VB

SRI PRATAP COLLEGE

LIBRARY.

Class No. R 433

Book No. Sa 21 G. V.I.

Accession No 4891

47

französischen u. deutschen Sprache

von

Sachs-Villatte

Teil I nebst Supplem. (frz.-dtsch.) 1959 Seiten.	**Grosse Ausgabe**	Teil II (deutsch-französ.) 2132 Seiten.

Preis jedes Teiles in ff. Halbfranz geh.

42 Mark.

SRI PRATAP COLLEGE
LIBRARY.
Subject R. D. IV
No. 8

WISSENSCHAFT.
INDUSTRIE.
LITTERATUR
KUNST
GROSSE AUSGABE
THE CENTURY DICT.
MURRAY
IMPERIAL DICT.
WEBSTER
WORCESTER
HERRIGS ARCHIV
MURET-SANDERS
enzyklopädisches
WÖRTERBUCH
DER
ENGLISCHEN UND DEUTSCHEN
SPRACHE
MIT ANGABE DER AUSSPRACHE NACH
DEM PHONETISCHEN SYSTEM DER METHODE
TOUSSAINT-LANGENSCHEIDT
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)
Berlin-Schöneberg
London: H. Grevel & Co. 33, King Street, Covent Garden
New York: The International News Company 83 and 85, Duane Street
Teil II: Deutsch-englisch.
SLANG
AUSSPRACHE
SYNONYMEN
ETYMOLOGIE
SMITH
EBERHARD
ANTONYMEN
MARINE
MILITARIA
MUSIK
BOTANIK
TECHNISCHES
HUNDES
E. BURGER GEZ.
PETZEL. GEST.

DRUCK UND VERLAG
DER LANGENSCHEIDTSCHEN VERLAGSBUCHHANDLUNG UND BUCHDRUCKEREI
(PROF. G. LANGENSCHEIDT)
BERLIN-SCHÖNEBERG, BAHNSTR. 29/30

MURET-SANDERS

ENCYCLOPÆDIC

ENGLISH-GERMAN AND GERMAN-ENGLISH

DICTIONARY

ENZYKLOPÄDISCHES

ENGLISCH-DEUTSCHES UND DEUTSCH-ENGLISCHES

WÖRTERBUCH

SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY
SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. _____ *Book No.* _____

Acc. No. _____

This book may be kept for **14 days.** An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

The multiplication and improvement of dictionaries is a matter especially important to the general comprehension of English.

G. P. Marsh, *Lects. on Eng. Lang.*

Lexikographiſche Werke, mögen ſie noch ſo großartig angelegt ſein, haben das Vorrecht, Lücken und Irrtümer aufweiſen zu dürfen.

H. v. Meltzl.

TOUSSAINT-LANGENSCHEIDT METHOD

MURET-SANDERS

ENCYCLOPÆDIC
ENGLISH-GERMAN AND GERMAN-ENGLISH
DICTIONARY

UNIFORM IN PLAN AND ARRANGEMENT WITH SACHS-VILLATTE'S
FRENCH-GERMAN AND GERMAN-FRENCH DICTIONARY

GIVING THE PRONUNCIATION ACCORDING TO THE PHONETIC SYSTEM EMPLOYED
IN THE METHOD OF
TOUSSAINT-LANGENSCHEIDT

UNABRIDGED EDITION

PART SECOND: GERMAN-ENGLISH

COMMENCED
BY
PROFESSOR DR DANIEL SANDERS

CONTINUED
BY
PROF. DR IMM. SCHMIDT

FINISHED
BY
DR CORNELIS STOFFEL

REVISED AND CORRECTED EDITION

FROM THE NINTH
TO THE ELEVENTH THOUSAND

BERLIN-SCHÖNEBERG
LANGENSCHEIDTSCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG
(PROF. G. LANGENSCHEIDT)

ALL RIGHTS RESERVED

METHODE TOUSSAINT-LANGENSCHEIDT

MURET-SANDERS

ENZYKLOPÄDISCHES ENGLISCH-DEUTSCHES UND DEUTSCH-ENGLISCHES WÖRTERBUCH

PARALLELWERK ZU SACHS-VILLATTES FRANZÖSISCH-DEUTSCHEM UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHEM WÖRTERBUCH

MIT ANGABE DER AUSSPRACHE NACH DEM PHONETISCHEN SYSTEM DER METHODE TOUSSAINT-LANGENSCHEIDT

GROSSE AUSGABE

ZWEITER TEIL: DEUTSCH-ENGLISCH

BEGONNEN VON

PROFESSOR DR DANIEL SANDERS

FORTGEFÜHRT VON

PROF. DR IMM. SCHMIDT

BEENDET VON

DR CORNELIS STOFFEL

DURCHGESEHENE UND VERBESSERTE STEREOTYP-AUFLAGE

NEUNTES BIS ELFTES TAUSEND

BERLIN-SCHÖNEBERG

LANGENSCHEIDTSCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG

(PROF. G. LANGENSCHEIDT)

ALLE RECHTE VORBEHALTEN

SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY

SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. _____ *Book No.* _____

Acc. No. _____

This book may be kept for **14 days.** An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

ENCYCLOPÆDIC

ENGLISH-GERMAN AND GERMAN-ENGLISH

DICTIONARY

PART SECOND:

GERMAN-ENGLISH

FIRST HALF:

A—J

Enzyklopädiſches

engliſch-deutſches und deutſch-engliſches

Wörterbuch

Zweiter Teil:

Deutſch-Engliſch

Erſte Hälfte:

A—J

V.1.

4891

SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY
SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. _____ *Book No.* _____

Acc. No. _____

This book may be kept for **14 days.** An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

A. PREFATORY OBSERVATIONS

TO THE GERMAN-ENGLISH PART.

I. PERSONAL REMARKS BY THE AUTHOR.

THE following, I trust, may serve as an explanation and, at the same time, an apology to the Reader for my putting personal matters in the front of this preface.

My earliest connection with Professor GUSTAV LANGENSCHEIDT dates from 1872, when he undertook the publication of my *Dictionary of the chief Difficulties in the German Language,* now in its 27 th edition, and, almost simultaneously, purchased of me an elaborate treatise on the English gender for the *Encyclopædic English-German and German-English Dictionary* which, already at that period, had been taken in hand. In subsequent years, Professor LANGENSCHEIDT published divers treatises of mine, among which only the *Letters on the German Language*, now in their 12th edition, need be specially referred to. I must not omit to mention, however, that, just at the time, when the *Encyclopædic French-German and German-French Dictionary* was about to be launched, I was able to recommend, as valuable coadjutor in the great work undertaken, my friend, the late Prof. CÉSAIRE VILLATTE who through my introduction, became chief contributor to the first and chief editor of the second part.*

The preceding remarks I deemed necessary for the purpose of showing the Reader how my business relationship with Professor LANGENSCHEIDT had developed into a real friendship. It will now be readily understood, also, why Professor LANGENSCHEIDT should have asked me to undertake the German-English part — the preparations for which had been going on for many years — of a work which, on every cover of the numbers issued, has been called the companion work to *Sachs-Villatte,* and towards which, as previously related, I had contributed my mite, more than twenty years ago. It will be no less readily understood why, at my advanced age, I at first declined his flattering proposal and advised the selection of a younger and more vigorous worker. Prof. LANGENSCHEIDT's reply was that he knew of no one more vigorous than myself, as I had just then completed, without a single breakdown, the three volumes of my large German dictionary without which — as Prof. VILLATTE often assured both him and me — it would have been impossible to make the German-French part of the Encyclopædic French-German Dictionary what it now is and, with general consent, has been acknowledged to be. When I pleaded in the Horatian words *Non sum qualis eram*, he emphatically assured me that he would deem it a real act of friendship if, nevertheless, I would undertake the task. For he knew of no one then, who could boast of such experience and such thoroughgoing accuracy in the smallest minutiæ, such indefatigable industry and perseverance, as I; no one could offer him a better, nay, even so good a guarantee for a uniformly first-class workmanship. This appeal to our friendship was irresistible, and I may truthfully assert that, as far as my strength allows me, I have not been sparing in my exertions hitherto, neither do I intend sparing myself in the future.

From me, as compiler of the German-English Dictionary, I now revert, with deep-felt emotion and sorrow, to the lamented publisher of the work, Prof. GUSTAV LANGENSCHEIDT, who, after a protracted and painful illness, departed this life on Nov. 11th 1895. It is incredible with what energy the sufferer, in his unflagging and persevering zeal for all his publications and, in particular, for the two encyclopædic dictionaries, which were nearest to his heart, managed, amid the most trying circumstances, to make all necessary arrangements for the publication of the German-English Dictionary. Our heart-felt sympathy and the fullest admiration of all for his sterling qualities will ever cling round his memory.

II. SOME GENERAL REMARKS ON THE PLAN OF THE WORK.

(Comp. the preface to Part I, the English-German Dictionary.)

Although the German-French part of *Sachs-Villatte* surpasses all former German-French dictionaries in respect of the sum total of German words which it contains (together with their French equivalents in their many ramified meanings and applications), yet the late Prof. LANGENSCHEIDT and the undersigned did not restrict themselves, in the Encyclopædic German-English Dictionary, to the stock of German words, already given in *Sachs-Villatte*, but, aided by the assiduous zeal of loyal contributors, enriched it by a copious addition of German expressions (which, in their turn, may prove useful in later editions of the German-French *S.-V.*). It is, above all, noteworthy that Prof. LANGENSCHEIDT, in his never wearying efforts towards consummating and, in the highest possible degree, perfecting the last great work of his life, continued with unabated ardour, to his very end, and despite all the sufferings, caused by his painful malady, his research for additional German words.

Those who have gained a practical insight into the excellent German-French part of *Sachs-Villatte*

---

* My friendship with Prof. VILLATTE dated from our youth — our college-days — and continued undiminished and unbroken to the last days of his life. Both Prof. LANGENSCHEIDT who, though considerably younger, now also, alas, rests in his grave, and Prof. VILLATTE were always exceedingly grateful to me for having brought about a connection which was to yield such rich fruit in their common labour.

need very few words of explanation regarding the new store of German words in the German-English part of *Muret-Sanders*; I deem it best, then, here to recapitulate, partially in an epitomised form, such passages from the preface to *S.-V. II* as may fully apply to *M. II* likewise, adding thereto all discrepancies between *M. II* and *S.-V. II*.

In my *Prospectus of a new Dictionary of the German Language*, Leipzig 1854, I first sketched the arrangement to be adopted in my large dictionary (3 vols 1859—65) and its supplement (1879—85)—an arrangement necessitated by the peculiar structure of our plastic mother-tongue—that **compounds** should not be torn asunder according to their alphabetical order, but enumerated and dealt with under the common heading of the key-word. Only thus it is possible to obtain, if not an absolutely complete, yet a most comprehensive view of the large groupings of German words, which are so much scattered in other dictionaries. Our method enables the Student to find particular compounds, requiring special treatment, in alphabetical order and thoroughly discussed under their respective key-words; of the others, a small selection suffices to serve as types for innumerable others which are in no need of further exposition. Only a rigidly carried-out classification of this kind makes it possible, with a minimum of space, to attain a maximum of completeness.

In a dictionary which places, by the side of each word in the vernacular, its equivalent in the foreign tongue, this system was bound to bear the best fruit, and by its adoption, the German-French Encyclopædic Dictionary, as everybody acknowledges, has far outstripped its predecessors in respect of real internal completeness.

In the preface to *S.-V. II* we find on p. XII the following:

> "The German language cannot be forced into an alphabetical arrangement so perfect as to include *every possible* compound in the most literal sense. With its capacity for producing, with any given compound, double or treble crops of new words, its vocabulary may be called *infinite, interminable.*"

For the purpose of illustrating the relationship of German compounds (nouns or adjectives) to their French correspondences, the preface of *S.-V. II* (p. XII) enumerates those formed with Jagd·..., jagd·... Their number (as shown by quotations from German writings) amounted to more than 500. Of these, we find that the leading predecessors of *S.-V. II* give between 20 and 50, or thereabouts, with French renderings; most of them, however, simply give the French equivalents of the German roots, with the addition of *de chasse;* though these could be comprehended in the one formula ... *de chasse.* But if the Student wished to know how, for instance, Jagd·Almanach *m*, jagd·berechtigt *a.*, Jagd·berechtigte(r), &c. were to be expressed in French, his dictionary (for more than 450 such compounds) would leave him entirely in the lurch.

> "If, on the contrary"—says the preface to *S.-V. II*—"we were to follow the lead of SANDERS and to systematise the compounds by general instructions to the translator, *more* could be effected with *less* trouble. In the case of Jagd·..., for instance, a single line could be made to imply more, than a hundred lines did in the old-fashioned method, thus:
>
> Jagd·... (ô...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... de chasse, z.B. ~anzug *m* costume de chasse. — **II** Bſp. Fälle: ~aufſeher *m* garde-chasse, &c.
>
> All attainable exceptions from I, of course, must be given under II, and thus, a **relative completeness** can be safely relied upon."

The aforesaid mode of handling compounds was a great forward step in lexicography, in the *S.-V. II* of twenty years ago, and all welcomed and acknowledged it as such; but experience and time have taught us that it was not a final step, but one which might and must be considerably improved upon by a more severe and logical proceeding.

In *M. II*, the compounds of Jagd·... would appear in the following shape:

> Jagd·... (ô...) in Zſſgn. **I** meiſt: hunting-... [with a reference to hunting-... in M. I, p. 1098a]. — **II** Beiſpiele zu I u. Bſp. Fälle:

the latter comprehensive heading including all compounds with the determinative word Jagd·... or jagd·... —as far as these may not be exclusively ranged or reached under I. They will be enumerated in strictly alphabetical order with their English equivalents—be these simple words (see *M. I* p. 1098a, under *hunter 2, 3, 4, 6,* or *hunt* ibidem *15* and 5) or compounds with *shooting-...* or *hunt* or *huntsman* or its derivative *huntsmanship.* Only now the information, vouchsafed in I "meiſt *hunting-...*" can be fully appreciated, because it enables the Student, who cannot discover a certain compound under II, but either knows the English for its root or can trace the same in *M. II*, to form the English expression without any outside help.

This deviation from *S.-V. II*, which deservedly may be called a great improvement and a step in the right direction, was not strictly carried through in letter A, however, but begins with B (see Bach·..., Band·..., Bären·..., &c.). Thanks to this new arrangement, *the occurrence of several alphabets*, in one article, is avoided and the finding of words greatly facilitated; not to mention the possibility of some compounds escaping the Reader's notice, if he omitted to search through the several alphabets.

I once more quote from the preface to *S.-V. II*:

> "A further aid towards ensuring for our dictionary, despite numerous omissions of words, which are given by our predecessors, a relative completeness, is afforded us by our method of explaining the *employment of prefixes and suffixes.*
>
> *Pre*fixes, like an·..., auf·..., durch·..., ent·..., um·..., ver·..., &c., or *suf*fixes, like ...haft, ...heit, ...keit, ...ſchaft, ...ſelig, ...tum, &c. serve to change the meaning of radical words and to form innumerable derivations. As the genius of our language allows us to increase *ad infinitum* the derivatives, formed with those prefixes and suffixes, it would be impossible to exhaust their

* This addition "mit *s.*" has been dropt in *M. II*, because the abbreviations *m, f, n, a.*, after the German words, imply everything that is required.

number. Hence we confine ourselves to such as are either in general use or of a special and distinct form in French. For the remaining ones, which have been omitted, we refer the Reader to the radical word and the general article on the prefix or suffix in question."

The supplementary notes on the subject in *S.-V. II* are here given in the form best suitable for *M. II*:

Should the Student, to mention an example, not find the word **ver-klöppeln**, he would turn to the radical word **klöppeln** and there find *to make lace*, and under **ver-...**, the prefix: *(act of) consuming, using up, consumption, exhaustion*; hence **viel Zwirn verklöppeln** would signify: *to use up much twist (in making lace).*

Or, if he had to translate the word **Krämerſchaft**, he would find the stem **Krämer** rendered by *mercer, shopkeeper, &c.*, and the suffix **...ſchaft** explained by *expresses a multitude of persons united; a company, corporation, &c.*"; the compound, therefore, has the same meaning as **Krämer-gilde, -zunft** (see these) = *corporation &c. of shopkeepers, tradesmen, &c.*

As it has been our aim to combine the greatest *economy of space* with the most perfect *accuracy*, especially by means of signs, expressing the *special departments*, in which the German words may be met with, we must urgently impress on the Reader the necessity of familiarising himself from the first —a task of no great difficulty — with the *abbreviations, signs and special remarks*, to which his attention is directed at the head and foot of every page.

With regard to the vocabulary, embodied in this work, see on p. II the observations about compounds.* The additions are borrowed, with slight alterations, from the prefaces to *M. I* and *S.-V. II*.

We give the vocabulary of the German language, as far as it has not grown obsolete, from LUTHER and his contemporaries (both friends and foes) — of whom only SEB. BRANT, ALBR. DÜRER, JOH. ECK, FISCHART, ULRICH VON HUTTEN, JOHANN MATHESIUS, THOMAS MURNER, JOH. NASUS, PARACELSUS, HANS SACHS, and BURKHARD WALDIS need be named — down to our own days, without excluding even dialectal and certain other words, which might seem to some readers objectionable as being un-German, provided only they be really used, if not throughout the whole length and breadth of Germany, yet in large German-speaking districts, or be found in standard writers with dialectal colouring: In the same way, *M. I* paid due heed and gave admittance to so-called Americanisms, Cant and Slang terms and Scotch words, such as may, for instance, be required for reading and comprehending W. SCOTT and BURNS

The preface to *S.-V. II* has the following:

"Our economy of space has enabled us to admit many **familiar expressions**, also words, largely used by special classes and trades (**Argot**); besides, **provincialisms** and terms, borrowed from the **several dialects**, as soon as they came into more or less general use";

to which the following foot-note is added:

"Thus any person, consulting the dictionary, will discover that not only well known Berlinisms, but even expressions, like **Melberei, Gant**, &c. which, though claiming citizenship in all parts of Germany, yet are comparative strangers in the north, have been inserted and referred to the corresponding High-German words. The same has been done with rare or obsolete words, occurring in the great classics (such as **abe** = **ab** in SCHILLER, &c.), and with dialectal expressions in popular works of much-read authors who write either in a dialect or with dialectal colouring (e.g. BERTHOLD AUERBACH, FRITZ REUTER and KLAUS GROTH, JEREMIAS GOTTHELF, FRANZ STELZHAMER) and whose language a foreigner, when reading them, is naturally curious to decipher and understand."

As regards the limits of space to be observed, I may as well quote from the preface to *M. I*:

"Although even the most bulky general dictionary is by no means capable of containing all the terms to be found in special scientific and technical dictionaries, it has yet been our endeavour to incorporate the more important of such terms into our work, and to do this in such a manner that the uninitiated may be enabled to comprehend, while those familiar with the particular art or science may be led into the right track."

For the further saving of space in *M. II*, I thought it both possible and advisable to employ, on all suitable occasions, references to *M. I.* These are found, especially, with foreign words, proper nouns, &c., thus saving the needless recapitulation of sometimes lengthy expositions, contained in *M. I*; also with so-called group-articles, where a connected series of compounds has been dismissed in one line; see, for instance, p. 60c:

> **A-ero-..., a-ero-...** (⏑⏑–...) [grch.] in Bſſ. ſetzungen meiſt: **aero...** (ſ. M. I; vgl. a. **Luft-...**), zB. **~dynamik** ⚤ *f phys.* aerodynamics; **~dynamiſch** ⚤ *a. phys.* aerodynamic.

also, p. 181b:

> **Augen-..., augen-...** (⏑–...) in Zſſgn. **I** meiſt: **eye(-)...** (ſ. **ds** u. die mit **ophthalmo...** beginnenden Wörter in M. I).

With regard to economy of space, I may finally mention that every alternate page bears the important head-line: *Substantive verbs are only given, if not translated by act (or action) of ... or ...ing*, accordingly, on p. 2, the example:

> **ab-ackern** (⏑⏑–)... — **III A~n** ♀ c. u. **Abackerung** *f* ♀ ploughing off, encroachment,

is complete, without the need of an additional: *the act of encroaching, &c.* But in *S.-V. II* participles, like **ab-gebrannt, ab-gebrochen, ab-gedroſchen**, &c. and, separately from these, the derivatives in **...heit**, like **Ab-gebranntheit, Ab-gebrochenheit, Ab-gedroſchenheit**, &c. were not dealt with, like **Ab-**

* I should like to append just one short note respecting the words, occurring with the compound **Aalbock** of **Aal-...** page 1b:

> **~bock** *m ichth.* a species af salmon in the Lake of Thun, Switzerland (*Salmo Wartmánni*); comp. **Schnäpel.**

Here, then, we meet, in company of an explanatory *English* definition, a *Latin*, instead of an English, rendering. My esteemed collaborator, Mr. GODFREY EGREMONT of Carlsruhe, has remarked on these cases: "It is a rule that, where there is no common name, the Latin is used in English with regard to botanical &c. terms."

brennen *n*, Ab-brennung *f*, Ab-brechen *n*, Ab-brechung *f*, &c. under the corresponding verbs ab-brennen, ab-brechen, &c., but in separate articles and in accordance with their alphabetical order. I have adopted the contrary method—which is to my mind the more logical one—of marshalling them under the corresponding verbs.

This deviation I wish to draw particular attention to, and the Reader will be occasionally reminded of it by a "framed" notice, running as follows:

> Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

As in *S.-V. II*, *diminutives*, when translatable by the corresponding noun with *little*, are, as a rule, not specially mentioned, but all deviations (both German and English) have been inserted.

The abbreviations j-m (= jemandem *dat.*) and j-n (= jemanden *acc.*), both of which cases might also be rendered by jemand, have been chosen as a readier means of discrimination between the dative and accusative, than j. (= jemand) without case-ending would have been.

On variations in the spelling of *English* words more particularly with the ending *...ise*, and their derivatives in *...isation*, *...isable*, &c., the remarks in *M. I* p. XXXII, under K, should be studied, also those on p. IX, which tell us: ( ) (round brackets) = two ways of spelling, i. e. the bracketed portion may be omitted; thus, *labo(u)r* = either *labour* (English spelling) or *labor* (American spelling).

The spelling *in German* is that of the publishers and, for the most part, harmonises with the so-called *school*-spelling; but also, the so-called *Imperial* orthography and some older, not quite antiquated, forms of spelling have been taken notice of by references to the corresponding standard forms.

Homographs with several distinct roots or meanings have been differentiated and appear under several headings, marked with superior figures. See Aar[1], Aar[2], &c.

Alt-Strelitz (Mecklenburg), Jan. 1897.

Daniel Sanders.

* * *

When, after the death of DANIEL SANDERS on the 11th of March 1897, I undertook to continue the work begun by him, it was understood that it should be conducted on the old principles, and that there should be no essential difference between what had already been published and what was to follow. The carrying out of the plan was kindly facilitated by the publisher, who had complete abstracts made for my private use of the contents of the English-German part of the Dictionary. My assistants in the printing-office, who see the sheets through the press, are working as described in the article: *"Wie entsteht Muret?"* (to be found at the end of the second volume).

I have succeeded in gaining the co-operation of Mr. CORNELIS STOFFEL of Nymwegen, whose name is a guarantee for thorough workmanship. He will contribute two letters of the alphabet, and one revise of the proof-sheets passes through his hands.

As a certain date had been fixed upon for publication, I myself have not been able to do more than a portion of the whole, viz. from the word *"Erwärmen"* to the end of letter *K*; but all work sent in by my collaborators is revised by me, and, in certain cases, rearranged and remodelled, so that I alone am responsible for the dictionary as it stands. After completing it, I intend to give a detailed account of all the particulars of the work.

In accordance with my promise, I have adhered strictly to the method adopted by DANIEL SANDERS. In one point only have I ventured to make a slight change, by which I hope the value of the work has been enhanced: the differences in the meanings of words given under each head have been characterised, and English synonyms more carefully attended to than had been the case before. Perhaps I may be here allowed to mention that for many years past I have made English synonyms a special study, and that I hope, before long, to publish a larger work on the subject.

Gross-Lichterfelde, June 1899.

Immanuel Schmidt.

A. Vorwort zum deutsch-englischen Teil.

I.

Persönliche Vorbemerkung des Verfassers.

Die geneigten Leser werden, hoffe ich, aus dem Nachstehenden begreifen und danach auch freundlich entschuldigen, daß ich an die Spitze dieses Vorwortes einiges Persönliche stelle.

Meine erste Verbindung mit Herrn Prof. Langenscheidt rührt daher, daß er im Jahre 1872 den Verlag meines „Wörterbuches der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache" übernahm, welches zur Zeit in der 27sten Auflage vorliegt, und daß er ziemlich gleichzeitig eine umfangreiche Arbeit von mir über das englische Genus zur Benutzung für das schon damals von ihm in Angriff genommene „Encyklopädische englisch-deutsche und deutsch-englische Wörterbuch" erwarb. Späterhin erschienen im Verlage des Herrn Prof. Langenscheidt noch manche Schriften von mir, von denen ich hier nur die jetzt in der 12. Auflage vorliegenden „Deutschen Sprachbriefe" nennen will. Nicht unerwähnt aber kann ich es lassen, daß ich es war, der dem damals im Erscheinen begriffenen encyklopädischen französisch-deutschen und deutsch-französischen Wörterbuche eine so ausgezeichnete, tüchtige Kraft wie meinen guten, lieben Freund Prof. Dr. Césaire Villatte als hauptsächlichen Mitarbeiter für den ersten Teil und als Ausarbeiter für den zweiten empfahl und durch meine Vermittlung zuführte.*

Das Vorstehende habe ich mitteilen zu müssen geglaubt, um die geneigten Leser erkennen zu lassen, wie sich zwischen Herrn Prof. Langenscheidt und mir aus unserer ursprünglichen Geschäftsverbindung ein wirkliches Freundschaftsverhältnis herausgebildet; und sie begreifen es nun wohl, daß Herr Prof. Langenscheidt an mich die Aufforderung gerichtet, ich möchte von dem Werke, das auf dem Umschlage jedes Heftes als „Seitenstück zu Sachs-Villatte" bezeichnet ist und zu dem ich — wie oben mitgeteilt — bereits vor mehr als zwei Jahrzehnten mein Scherflein beigesteuert, die Ausarbeitung des durch eine Reihe von Jahren sorgsamst vorbereiteten deutsch-englischen Teiles übernehmen; aber sie begreifen nicht minder, daß ich — im Hinblick auf mein vorgeschrittenes Alter — diese für mich so ehrenvolle Aufforderung nicht annehmen zu können erklärte und ihm riet, sich an eine jüngere, rüstigere Kraft zu wenden. Darauf entgegnete er mir, er wisse keine bessere Kraft als eben mich, der ich ohne jede Unterbrechung mein großes dreibändiges Wörterbuch der deutschen Sprache beendet, ohne das — wie Prof. Villatte ihm und mir wiederholt versichert hatte — der deutsch-französische Teil des encyklopädischen Wörterbuches der französischen und deutschen Sprache nie, so wie es dastehe und allgemein anerkannt werde, hätte hergestellt werden können und, als ich ihm ins Wort fiel mit dem horazischen Verse: Non sum qualis eram, beteuerte er mir aufs entschiedenste, er werde es als einen wahren Freundschaftsdienst ansehen, wenn ich „trotz alledem und alledem" die Ausarbeitung übernähme, denn er kenne zur Zeit niemand von so erprobter und bewährter peinlicher Sorgfalt bis ins Einzelnste, von solcher unermüdlichen Arbeits-Kraft, -Lust und -Ausdauer, wie ich sie besitze, niemand, der ihm größere oder nur eben so große Bürgschaft böte, daß er die Ausarbeitung so gut oder gar noch besser gleichmäßig zu Ende führen würde. Diesem Anruf an unsere Freundschaft konnte ich schließlich nicht widerstehen und ich darf wahrheitsgemäß versichern, daß ich, so weit eben meine Kräfte reichen, es an mir nicht habe fehlen lassen und weiterhin nicht werde fehlen lassen.

Von mir als dem Ausarbeiter des deutsch-englischen Wörterbuches wende ich mich nun tief ergriffen und wehmütig zu dem am 11. November 1895 nach schwerer, qualvoller, unheilbarer Krankheit aus dem Leben dahingeschiedenen Prof. Gustav Langenscheidt als dem Verleger. Es ist kaum auszusagen, welches Maß von Willenskraft der von unermüdlicher, rastloser, ausdauernder Thätigkeit für all seine Verlagsunternehmungen und in ganz besonders hohem Grade für seine ihm vorzugsweise am Herzen liegenden beiden encyklopädischen Wörterbücher erfüllte Dulder aufgeboten hat, um, wie er es unter den erschwerendsten Umständen durchgesetzt hat, alle Anordnungen und Verfügungen für das Erscheinen des deutsch-englischen Wörterbuches zu treffen. Niemand wird ihm inniges Mitleid und zugleich bewundernde Anerkennung versagen können!

II.

Einige allgemeine Bemerkungen über die Einrichtung des Werkes.

(Vgl. das Vorwort zu dem ersten Teile, dem engl.-deutschen Wörterbuch.)

So sehr auch der deutsch-französische Teil des „Sachs-Villatte" alle ihm voraufgegangenen deutsch-französischen Wörterbücher an Zahl der aufgenommenen deutschen Wörter (mit den beigefügten französischen Übersetzungen je nach ihren verschiedenen Bedeutungen und Anwendungen) übertrifft, so haben sich doch der verstorbene Prof. Langenscheidt und der Unterzeichnete für das deutsch-englische encyklopädische Wörterbuch nicht auf den in dem S.-V. aufgeführten deutschen Wortschatz beschränkt, sondern haben ihn, unterstützt von dem Spüreifer und dem Sammelfleiße treuer Mitarbeiter, um eine sehr große Zahl neu aufzunehmender deutscher Wörter vermehrt (was auch späteren Auflagen des deutsch-französischen S.-V. zu statten kommen wird). Besonders hervorzuheben ist es, daß bei all seinen Leiden und Qualen der für die größtmögliche Vollkommenheit des Schlußwerkes seines Lebens und Strebens rastlos und unermüdlich besorgte Prof. Langenscheidt die Suche nach neu aufzunehmenden deutschen Wörtern sich bis an sein Lebensende eifrigst hat angelegen sein lassen.

---

* Die Freundschaft zwischen Prof. Villatte und mir rührt aus unserer Jugendzeit — vom Gymnasium — her und hat sich die langen Jahre hindurch bis an sein Lebensende ungemindert und ungetrübt forterhalten; Prof. Langenscheidt aber, der nun leider auch schon, um vieles jünger, im Grabe ruht, und Prof. Villatte haben es mir beide innig und aufs herzlichste gedankt, daß ich sie zu einer so ungemein erfolgreichen und gesegneten gemeinsamen Thätigkeit zusammengeführt.

Für alle diejenigen, welche den vortrefflichen deutsch-franz. Teil von Sachs-Villatte aus eigenem Gebrauch kennen, ist in Bezug auf die im deutsch-engl. des Muret-Sanders neu hinzugekommenen deutschen Wörter nur Weniges hinzuzufügen; dabei werde ich aus dem Vorwort zu Sachs-Villatte II hier das, was auch für Muret II seine volle Giltigkeit hat, wenn auch zum Teil nur verkürzt und im Auszuge, wiederholen mit Hinzufügung dessen, worin Muret II von Sachs-Villatte II abweicht.

Ich habe (s. mein „Programm eines neuen Wörterbuches der deutschen Sprache", Leipzig 1854) für mein großes dreibändiges Wörterbuch (1859—65) und im Anschluß daran für mein Ergänzungs-Wörterbuch (1879—85), in Rücksicht auf die Eigenart unserer so äußerst bildsamen Muttersprache, die Anordnung getroffen und durchgeführt, daß die **Zusammensetzungen** nicht auseinandergerissen nach ihrer abecelichen Reihenfolge, sondern zusammengefaßt unter dem Grundwort aufgeführt und besprochen sind, wodurch allein sich ein, wenn auch nicht unbedingt vollständiger, aber doch möglichst erschöpfender Überblick über den in andern Wörterbüchern zerstreuten Wortschatz der deutschen Sprache erzielen läßt und wonach der Nachschlagende die eigenartigen, einer eingehenden Besprechung bedürfenden Zusammensetzungen, abecelich geordnet, jedesmal unter dem Grundwort in möglichster Vollständigkeit aufgeführt und besprochen findet, während für die übrigen eine kleine Auswahl genügt, nach deren Ähnlichkeit sich eine unerschöpfliche Anzahl keiner weiteren Besprechung bedürfender bilden läßt. Nur durch eine solche streng durchgeführte Scheidung läßt sich auf möglichst geringem Raume eine möglichst erschöpfende Vollständigkeit erreichen.

Für ein Wörterbuch, das jedem Worte des deutschen Sprachschatzes den entsprechenden Ausdruck einer bestimmten fremden Sprache an die Seite stellt, ergab sich eine Anordnungsweise, wodurch das deutsch-französische encyklopädische Wörterbuch alle Vorgänger, wie allgemein anerkannt worden ist, in Bezug auf wirkliche innere Vollständigkeit unendlich weit hinter sich zurückgelassen hat.

In dem Vorwort zu Sachs-Villatte II heißt es auf Seite XII:

> „Die deutsche Sprache läßt sich eben nicht in den Rahmen der alphabetischen Ordnung einzwängen, daß *jede* Wortverbindung buchstäblich angeführt wird. Bei ihrer Fähigkeit, aus beliebigen Zusammensetzungen immer andere und wieder andere Wörter zu bilden, ist ihr Wortschatz *unendlich, unfaßbar*."

Als erläuterndes Beispiel, wie sich die deutschen Zusammensetzungen (Hauptwörter und Eigenschaftswörter) zu den entsprechenden Übersetzungen im Französischen verhalten, sind in dem Vorwort zu S.-V. II (S. XII) Zusammensetzungen mit dem Bestimmungswort: **Jagd-...**, **jagd-...** angeführt. Solcher Zusammensetzungen (wofür Belege aus deutschen Schriften vorliegen) fanden sich über 500. Von diesen brachten die besten Vorgänger von S.-V. II zwischen 20 und einigen 50 mit französischer Übersetzung, die meisten nur das dem deutschen Grundwort entsprechende französische Wort mit Hinzufügung von „de chasse", was sich zusammenfassen läßt in die Formel: „... de chasse". Wollte aber der Nachschlagende erfahren, wie zB. **Jagd-Almanach** *m*, **jagd-berechtigt** *a.*, **Jagd-berechtigte(r)** u. s. w. französisch auszudrücken sei, so ließ sein Wörterbuch ihn (für mehr als fünftehalbhundert solcher Zusammensetzungen!) vollständig im Stich.

„Wenn dagegen" — so heißt es wörtlich in dem Vorwort zu S.-V. II — „nach dem Vorgange von *Sanders* die Zusammensetzungen systematisch behandelt und generelle, den Übersetzer leitende Gesichtspunkte aufgestellt werden, so läßt sich durch **weniger — mehr** leisten und zB. bei **Jagd-...** durch eine einzige Zeile mehr sagen, als durch hundert Zeilen auf dem bisherigen Wege; zB.:

> **Jagd-...** (*s...*) in Zsgn mit *s.** **I** meist: ... de chasse, zB. **~anzug** *m* costume de chasse. — **II** Bsp. Fälle: **~aufseher** *m* garde-chasse, etc.

Allerdings müßten alle erreichbaren Ausnahmen von I unter Nr. II gebracht werden — alsdann wurde aber auch eine **relative Vollständigkeit** erzielt."

Diese Anordnungsweise war in dem vor mehr als 20 Jahren erschienenen S.-V. II ein ungemein großer Fortschritt auf dem Gebiete der Lexikographie, wie das auch allgemein freudigst begrüßt und anerkannt worden ist; aber es ergab sich im Laufe der Zeit, daß damit der Fortschritt noch nicht ganz abgeschlossen sei, sondern durch eine strengere, ganz folgerechte Durchführung noch wesentlich verbessert werden könne und müsse.

In M. II würde sich der Rahmen für die Zusammensetzungen von **Jagd-...** so gestalten:

> **Jagd-...** (*s...*) in Zsgn. **I** meist: hunting-... [unter Hinweis auf hunting-... in M. I, p. 1098a]. — **II** Beispiele zu I u. b d. Fälle:

unter welcher zusammenfassenden Rubrik alle mit dem Bestimmungswort: „**Jagd-...**" od. „**jagd-...**" beginnenden Zusammensetzungen — soweit sie nicht ausschließlich unter I fallen und irgendwie erreichbar sind — in streng durchgeführter abecelicher Reihenfolge aufzuführen sind mit den entsprechenden englischen Übersetzungen — seien diese nun unzusammengesetzte Wörter (s. M. I p. 1098a unter hunter Nr. 2, 3, 4, 6 oder hunt ebend. Nr. 15 u. 5), oder seien sie Zusammensetzungen mit shooling-... oder mit hunt, auch huntsman, mit der Fortbildung huntsmanship. Erst dann hätte die in I gegebene Anweisung „meist hunting-..." vollen Wert, da der Nachschlagende, wenn er unter II die Zusammensetzungen nicht findet, aber für ihr Grundwort in der ihm bekannten Bedeutung den englischen Ausdruck kennt oder aus M. II entnehmen kann, sich den englischen Ausdruck selbst zu bilden im stande ist.

Diese Abweichung von S.-V. II, die man sicherlich als einen großen Fortschritt und als eine wesentliche Verbesserung anerkennen wird, ist freilich im Buchstaben A noch nicht streng durchgeführt, wohl aber von B ab (siehe **Bach-...**, **Band-...**, **Bären-...** 2c.). Durch diese neue Einrichtung wird auch das *mehrfache alphabetische Auftreten* innerhalb eines Artikels vermieden, sowie das Aufsuchen eines Wortes sehr erleichtert, ganz abgesehen davon, daß der Benutzer des Werkes oftmals ein zusammengesetztes Wort gar nicht finden würde, da er nicht immer an die verschiedenen Alphabete denkt.

Ich komme nun auf das Vorwort zu S.-V. II zurück; da heißt es:

> „Ein weiteres Mittel, um unserem Wörterbuche, trotz Streichung zahlreicher, von unseren Vorgängern gebrachter Wörter, eine relative Vollständigkeit zu geben, bestand in der Erklärung der *Anwendung der Vor- und Nachsilben*.
>
> Vorsilben, wie **an-...**, **auf-...**, **durch-...**, **ent-...**, **um-...**, **ver-...** 2c., oder Nachsilben, wie **...haft**, **...heit**, **...keit**, **...schaft**, **...selig**, **...tum** 2c. dienen dazu, den Sinn der Wurzelwörter zu verändern und eine unzählige Menge von Ableitungen zu bilden. Da das

---

* Dieser Zusatz: „mit *s.*" fehlt in M. II, weil die den deutschen Wörtern nachfolgenden Abkürzungen *m, f, n, a.* alles Nötige enthalten.

eigenartige Wesen unserer Sprache es ermöglicht, die vermittels jener Vor- bzw. Nachsilben gebildeten Wörter bis ins Unendliche zu vermehren, so wäre es unmöglich, sie alle anzuführen. Wir haben uns daher begnügt, nur diejenigen zu bringen, die allgemein gebräuchlich sind oder für die im Französischen eine besondere bestimmte Form besteht. Hinsichtlich derjenigen Wörter, die der Leser nicht findet, verweisen wir ihn auf das Wurzelwort und auf den allgemeinen Artikel, der die betreffende Vor- oder Nachsilbe behandelt."

Was im Anschluß hieran in S.-V. II gesagt ist, geben wir hier so, wie es sich mutatis mutandis für M. II gestaltet:

Findet der Nachschlagende beispielsweise das Wort **ver-klöppeln** nicht, so sieht er bei dem Wurzelwort **klöppeln** nach und findet dort: to make lace und bei der Vorsilbe **ver-...** (act of) consuming, using up, comsumption, exhaustion; also hieße: **viel Zwirn verklöppeln** to use up much twist (in making lace).

Oder, wenn er das Wort **Krämerschaft** zu übersetzen hat, so findet er bei dem Stammworte **Krämer** mercer, shopkeeper, &c., und bei der Nachsilbe **...schaft** expresses a multitude of persons united, a company, corporation, &c., das zusammengesetzte Wort bedeutet also so viel wie **Krämer-gilde, -zunft** (siehe diese) corporation &c. of shopkeepers, tradesmen, &c.

In Bezug auf möglichste Raum-ersparung bei vollkommener Deutlichkeit, namentlich auch durch Bezeichnung des besondern Faches, in welchem ein deutscher Ausdruck gebraucht wird, muß ich die Benutzer dieses Wörterbuches aufs dringendste ersuchen, sich — was durchaus keine Schwierigkeiten bietet — mit den hier angewandten Abkürzungen, Zeichen-erklärungen, Abgesonderten Bemerkungen, worauf am Kopfe und am Fuße jeder Seite besonders hingewiesen ist, von vornherein vertraut zu machen.

Über den aufgenommenen Wortschatz siehe in betreff der Zusammensetzungen oben Seite VI.* Das weiter noch Hinzuzufügende entlehne ich — mutatis mutandis — dem Vorwort zu M. I und dem zu S.-V. II:

Wir geben den Wortschatz der deutschen Sprache, soweit er nicht ganz veraltet ist, von Luther und seinen (mitstrebenden oder ihn bekämpfenden) Zeitgenossen ab — von denen ich hier nur Seb. Brant, Albr. Dürer, Joh. Eck, Fischart, Ulrich von Hutten, Joh. Mathesius, Thom. Murner, Joh. Nasus, Paracelsus, Hans Sachs, und Burkhard Waldis namhaft mache — bis auf die jüngste Gegenwart und schließen auch Mundartliches und von manchem als „undeutsch" Abgelehntes nicht aus, wenn es eben, obgleich nicht in ganz Deutschland gäng und gebe, doch in großen deutsch-sprechenden Gebieten verbreitet ist oder bei anerkannten Schriftstellern mit mundartlicher Färbung in ihren Werken sich findet, wie denn auch in M. I mit Recht die sogenannten Amerikanismen, Ausdrücke des Cant und Slang und zB. schottische Wörter, so weit sie zum Verständnis von Walter Scott und Burns erforderlich erschienen, Berücksichtigung und Aufnahme gefunden haben.

In dem Vorwort zu S.-V. II heißt es etwa:

Wir haben durch die Raumersparung viele **volkstümliche Ausdrücke**, verbreitete Wörter aus der Sprache besonderer Klassen und Gewerbe (**Argot**), sowie auch **Provinzialismen** und die den **verschiedenen Dialekten** entliehenen Ausdrücke aufnehmen können, sobald sie mehr oder minder in den allgemeinen Gebrauch übergegangen sind,

mit der hinzugefügten Fuß-anmerkung:

So wird jeder das Wörterbuch Gebrauchende nicht nur allgemein bekannte Berlinismen, sondern auch jene in ganz Deutschland gehörten, wenn auch im Norden weniger bekannten Ausdrücke, wie **Nelberei, Gant** 2c., so weit berücksichtigt sehen, daß er sich auf das betreffende hochdeutsche Wort verwiesen findet. Ebenso steht es mit seltenen oder veralteten Wörtern, die in den bedeutendsten Klassikern vorkommen (zB. **abe** = ab, bei Schiller 2c.) und mit Ausdrücken des Dialekts in weitverbreiteten Werken vielgelesener Schriftsteller in der Mundart oder mit mundartlicher Färbung (zB. Berthold Auerbach, Fritz Reuter und Klaus Groth, Jeremias Gotthelf, Franz Stelzhamer u. a. m.), die der Ausländer, wenn er sie liest, doch auch verstehen will.

In Bezug jedoch auf das für den Wortschatz inne zu haltende Maß führe ich aus dem Vorwort zu M. I das Folgende an:

„Wenngleich selbst das größte Wörterbuch für die Gebiete der Wissenschaften und der Technik keineswegs sämtliche Resultate der Spezialwörterbücher in sich aufnehmen kann, so ist es doch unser Streben gewesen, das Wichtigste aus allen diesen Gebieten unserem Wörterbuche in einer Weise einzureihen, die dem Laien das Verständnis vermittelt und den kundigen Forscher und Techniker auf die richtige Spur hinweist."

Für die raumsparende Einrichtung von M. II habe ich weiter auch durch den Hinweis auf M. I am geeigneten Orte sorgen zu können und sorgen zu müssen geglaubt, ganz besonders auch bei Fremdwörtern, Eigennamen 2c., wo dadurch die in M. I gegebene, zum Teil viel Raum einnehmende Erklärung nicht wiederholt zu werden brauchte; ferner auch bei sogenannten Gruppenartikeln, in denen eine zusammenhängende Reihe von Zusammensetzungen mit einem Schlage abgefertigt werden konnte, s. zB. Seite 60c:

> **A-ero-...**, **a-ero-...** (⏑⏑...) [grch.] in Sf.-setzungen meist: aero... (s. M. I; vgl. a. Luft-...), zB. **~dynamik** ℭ *f phys.* aerodynamics; **~dynamisch** ℭ *a. phys.* aerodynamic.

ferner Seite 181b:

> **Augen-...**, **augen-...** (⏑⏑...) in Sfgn. **I** meist: eye(-)... (s. ds u. die mit ophthalmo... beginnenden Wörter in M. I).

In Bezug auf weitere Raum-ersparung erwähne ich, daß am Kopfe jeder zweiten Seite sich die wohl zu beachtende Bemerkung findet: Substantive Verbs are only given, if not translated by act (or action) of ... or ...ing, und demgemäß heißt es zB. auf Seite 2:

> **ab-ackern** (⏑⏑)... — **III A~** *n* ⚒ c. u. **Ab-ackerung** *f* ⚒ ploughing off, encroachment,

ohne daß noch hätte besonders etwa hinzugefügt zu werden brauchen: the act of encroaching, &c. In Sachs-Villatte II aber sind Partizipia, wie zB. **ab-gebrannt, ab-gebrochen, ab-gedroschen** u. s. w. und davon getrennt die Fortbildungen auf **...heit**, wie **Ab-gebranntheit, Ab-gebrochenheit, Ab-gedroschenheit** 2c., nicht wie **Ab-brennen** *n*, **Ab-brennung** *f*, **Ab-brechen** *n*,

---

* Hier möchte ich nur noch auf das unter den Zusammensetzungen von **Kal-...** Seite 1b sich findende **Kalbock** hinweisen, wo es heißt:

> **~bock** *m ichth.* a species of salmon in the Lake of Thun, Switzerland (*Salmo Wartmanni*); vgl. Schnäpel.

Hier ist also nur eine umschreibende englische Erklärung und dann nicht eine englische, sondern eine lateinische Übersetzung gegeben. Mein sehr geehrter Mitarbeiter Herr Godfrey Egremont in Karlsruhe bemerkt für solche Fälle: It is a rule that where there is no common name the Latin is used in English with regard to botanical &c. terms.

Ab-brechung *f* u. s. w. unter dem entsprechenden Zeitwort ab-brennen, ab-brechen ꝛc. behandelt, sondern, davon getrennt, nach ihrer Stellung im Abece, als eigene Artikel aufgeführt; davon abweichend habe ich ihnen unter den betreffenden Zeitwörtern ihre Stellung angewiesen, was mir folgerichtiger scheint. Darauf habe ich hier noch besonders hinweisen wollen, während der Leser durch einen von Zeit zu Zeit auftauchenden sogenannten „Kasten" folgenden Inhalts:

> Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind.

daran erinnert werden soll.

Wie in Sachs-Villatte II sind Diminutive (verkleinernde Hauptwörter) in der Regel nicht besonders aufgeführt, wo sie englisch durch ein vorgesetztes little zu übersetzen sind; doch sind Abweichungen (im Deutschen und im Englischen) besonders berücksichtigt.

Die Abkürzungen „j-m" (= jemandem *dat.*) und „j-n" (= jemanden *acc.*), für welche beiden Biegungsfälle auch jemand (ohne Biegungsendung) stehen kann, sind hier gewählt, damit der Nachschlagende Dativ und Akkusativ sicher unterscheiden könne, was bei „j." (jemand) ohne Biegungsendung nicht der Fall wäre.

In Bezug auf schwankende Schreibweise englischer Wörter, namentlich auch in Bezug auf Wörter mit der Endung ...ise und deren Ableitungen auf ...isation, ...isable, &c. verweisen wir auf die in M. I, S. XXXII unter K. stehenden Bemerkungen; ebenso auch auf S. IX, wo es heißt: ( ) (runde Klammern) doppelte Schreibweise, d.h. der eingeklammerte Teil kann ausgelassen werden; zB. labo(u)r = labour (englische Schreibweise) oder labor (amerikanische Schreibweise).

Die Schreibweise im Deutschen ist hier die der Verlagshandlung, die größtenteils mit der sogenannten Schulorthographie übereinstimmt; doch ist dabei auch die der sogenannten Reichsorthographie zur Genüge berücksichtigt, wie auch ältere, noch nicht ganz veraltete Schreibweisen durch Hinweis auf die alphabetische Stelle.

Abweichend von Sachs-Villatte und übereinstimmend mit M. I sind gleichgeschriebene aber stammverschiedene Wörter in der Regel getrennt und als verschiedene Titelköpfe aufgeführt und durch hochstehende Ziffern (Exponenten) bezeichnet (s. Aar[1], Aar[2], ꝛc.).

Alt-Strelitz (Mecklenburg), Januar 1897. **Daniel Sanders.**

* * *

Als ich nach dem Tode Daniel Sanders' am 11. März 1897 die Fortführung des von ihm bis dahin besorgten Werkes übernahm, verpflichtete ich mich, in derselben Weise zu arbeiten, wie es der Verstorbene gethan hatte, so daß kein wesentlicher Unterschied zwischen dem schon Gelieferten und meiner Fortsetzung hervortreten sollte. Die Möglichkeit der Durchführung war mir von seiten der Verlagsbuchhandlung insofern erleichtert, als sie ein als Grundlage dienendes Material in möglichster Vollständigkeit durch einen genauen Auszug aus dem englisch-deutschen Teile hatte beschaffen lassen. Die Organisation der Hilfsarbeiterschaft, die auf Herstellung eines befriedigenden Textes berechnet war, blieb dieselbe, wie sie zu Ende des ersten Teiles geschildert ist unter der Überschrift: „Wie entsteht Muret?"

Eine wesentliche Förderung des Werkes habe ich dadurch bewirkt, daß es mir gelungen ist, Herrn Cornelis Stoffel in Nymwegen, dessen Name in jeder Hinsicht eine volle Bürgschaft bietet, sowohl zur Bearbeitung von zwei Buchstaben als zu einmaliger Durchsicht der Korrekturbogen zu bewegen.

Da der für Vollendung des Werkes in Aussicht gestellte Termin kaum überschritten werden durfte, habe ich selbst nur einen Teil von dem Worte Erwärmen an bis zum Ende von K ausarbeiten können. Alles andere, von Mitarbeitern Gelieferte geht durch meine Hände und wird einer sorgfältigen Revision, zum Teil sogar einer vollständigen Überarbeitung unterworfen. Darüber werde ich mich nach Vollendung des Ganzen im einzelnen aussprechen.

Meinem Versprechen gemäß habe ich mich streng an die Art und Weise der von Sanders besorgten Arbeit gebunden. Nur in einer Hinsicht bin ich davon etwas abgewichen, wie ich hoffe, zum Gewinn des Werkes. Die Unterschiede in der Bedeutung der für jeden Artikel angegebenen Ausdrücke habe ich genauer zu charakterisieren versucht, als es früher geschehen war. Ich darf wohl erwähnen, daß ich seit Jahren englische Synonymik zu meinem Spezialstudium gemacht und ein ausführliches Werk darüber vorbereitet habe.

Groß-Lichterfelde, den 9. Juni 1899. **Immanuel Schmidt.**

B. Explanation of Signs, &c.

	(No sign)	common literary and conventional style.	Placed immediately after the **heavy-type** title-word or heading, these signs refer to all the significations of the title-word. If the sign stands after one of the numbers, it applies only to that particular section of the article. The sign which is attached to a particular phrase or word, applies only to such phrase or word.
ſ	(Letter F)	familiar; colloquial.	
P	(Letter P)	language of the (uneducated) [people.]	
ſ	(Gallows)	lang. of the criminal classes.	
↖	(Comet)	rare; little used. [= died.]	
†	(Cross)	obsolete (with names of persons)	
*	(Star)	neologism, new word (with names of persons = born).	
🕮	(Book)	scientific (not conversational).	
⚘	(Flower)	botanical; plant.	
⊙	(Cog-wheel)	machinery; engineering.	
⚒	(Crossed hammers)	mining term.	
⚔	(Crossed swords)	military term. [watermen.]	
⚓	(Anchor)	sea term; slang of sailors or	
●	(Coin)	commercial, business term.	
📯	(Post-horn)	postal, telegraphic.	
🚂	(Locomotive)	railway term.	
♪	(Quaver)	musical term.	
▭	(Rectangle)	masonic term.	
⁺⁺	(Three crosses)	wrong; given under protest.	
⚲	(Boundary post)	has passed over from English into German.	

⑲, ⑳, &c. (Numbers within a circle) refer to the "Detached Observations" given on page XV, &c.— Comp. also p. X. 2.

~ (Mark of repetition) economises space, and, generally speaking, stands for the heavy-type title-word, **the word under treatment**; e.g.:

1. **Bann** ban: in den ~ (= Bann) thun to put under the ban, &c.;
2. **befeſtigen**: **I** *v/a.*, &c. — **II B~** *n* und **B~ung** *f* (= das Befeſtigen und die Befeſtigung).

= (Sign of equality) equal(s), equal to.

[ ] (Square brackets) inclose the *etymological* explanations.— Comp. also p. X. 4.

( ) (Round brackets) Letters inclosed in round brackets may be omitted, as: Aach(e)ner = Aachner or Aachener; labo(u)r = labour (English spelling) or labor (American spelling). — If words, inclosed in brackets, are marked with or, they are *alternative* forms; without or, they are *additions* which may either stand or be dispensed with; thus:

1. **aus-dehnen**: ausgedehnte Praxis numerous (or large, extensive) practice may be translated in three different ways: numerous practice, large pr., and extensive pr.
2. **be-fleißigen**: ſich der Rechtswiſſenſchaft ꝛc. ~ to study (for the) law = to study law or to study for the law.

&c. (Et cætera) and so on, and others.

(- ˡ ″, ˘ ˡ ˢ) The sign - over a vowel or diphthong signifies that it is sounded as *long*, the sign ˘ that it is pronounced as *short*; in words of two or more syllables, two accents (″ or ˢ) over these signs indicate that the *principal accent* rests on that same syllable (be its sound long or short), whereas a syllable, with only *one* little dash over the sign of long or short, has a weaker or secondary accent, and all other syllables without the little dash remain unaccented. Comp., for instance, **ab-aaſen** (ˢˡ˘), **ab-ächzen** (ˢˡ˘), &c. In both these words, the first syllable with short vowel has the chief accent; in the former word, the second syllable with long vowel has a secondary accent, and the third remains without accent; in the latter word, the second syllable with short vowel has a secondary stress, and the third is without accent; in **Abakus** (ˡ˘˘), on the contrary, the accent rests on the first syllable with long vowel, the two following being unaccented, and in the compound **Abakus-Blume** (″˘˘.ˡ˘) of five syllables, the first syllable with long vowel has the chief accent, the fourth, likewise with long vowel, a secondary accent, whereas the other three syllables (all with short vowels) are without accent (or unaccented).—The *vanishing* sound is inclosed in brackets, e.g. **Baſtion**: ˘(˘)ˡ.

B. Erklärung der bildlichen Zeichen ꝛc.

	(Kein Zeichen)	Umgangs- und Schriftſprache.	Unmittelbar hinter dem **fettgedruckten** Titelworte ſtehend, beziehen ſich dieſe Zeichen auf alle Bedeutungen des Titelkopfes. Steht das Zeichen nur hinter einer einzelnen Nummer, ſo hat es nur für den betr. Abſchnitt des Artikels Geltung. Bei einem einzelnen Satze od. Worte ſtehend, gilt d. Zeichen nur für dieſen, bzw. dieſes.
ſ	(Buchſtabe F)	familiä'r, vertraulich; nachläſſige Sprechweiſe. [ten Volkes.]	
P	(Buchſtabe P)	populä'r; Sprache des ungebilde-	
ſ	(Galgen)	Gauner- und Diebes'prache.	
↖	(Komet)	ſelten, wenig gebräuchlich. [ben).]	
†	(Kreuz)	veraltet (bei Perſ.-Namen für geſtor-	
*	(Stern)	Neologi'smus, neues Wort (bei Perſonen-Namen für geboren).	
🕮	(Buch)	wiſſenſchaftlich.	
⚘	(Blume)	Pflanzenkunde, Pflanze.	
⊙	(Zahnrad)	techniſch, Handwerks-Ausdruck.	
⚒	(Hämmer)	den Bergbau betreffend.	
⚔	(Schwerter)	militäriſch. [ſprache.]	
⚓	(Anker)	Mari'ne, Schiffahrt, Schiffer-	
●	(Geldſtück)	Handel, kaufmänniſch.	
📯	(Poſthorn)	Poſt, Telegraphie.	
🚂	(Lokomotive)	Eiſenbahn.	
♪	(Note)	Muſi'k.	
▭	(Recht-eck)	Freimaurerei.	
⁺⁺	(drei Kreuze)	unrichtig, regelwidrig, falſch.	
⚲	(Grenzpfahl)	aus dem Engliſchen ins Deutſche übergegangen.	

⑲, ⑳ ꝛc. (Ziffern in einem Kreiſe) verweiſen auf die S. XV ꝛc. ſtehenden „Abgeſonderten Bemerkungen". — Vgl. auch Seite X, Nr. 2.

~ (Wiederholungszeichen) vertritt, behufs Raumerſparnis, im allgemeinen das zu Anfang eines Artikels ſtehende fettgedruckte Wort, den **Titelkopf**; z.B.:

1. **Bann** ban: in den ~ (= Bann) thun to put under the ban, &c.;
2. **befeſtigen**: **I** *v/a.*, &c. — **II B~** *n* und **B~ung** *f* (= das Befeſtigen und die Befeſtigung).

= (Gleichheitszeichen) gleich, ebenſo.

[ ] (eckige Klammern) ſchließen die etymologiſchen Angaben ein. — Vgl. auch Seite X, Nr. 4.

( ) (runde Klammern) doppelte Schreibweiſe, d.h. der eingeklammerte Teil kann ausgelaſſen werden; z.B.: Aach(e)ner = Aachner oder Aachener; labo(u)r = labour (engl. Schreibweiſe) oder labor (amerikan. Schreibweiſe). — Was in Klammern durch or bezeichnet iſt, ſind Varianten, — ohne dieſes or bedeutet es, daß der Satz mit oder ohne das Eingeklammerte gebraucht werden kann; z.B.:

1. **aus-dehnen**: ausgedehnte Praxis numerous (or large, extensive) practice kann auf dreierlei Weiſe überſetzt werden: numerous practice, large pr., und extensive pr.
2. **be-fleißigen**: ſich der Rechtswiſſenſchaft ꝛc. ~ to study (for the) law = to study law oder to study for the law.

&c. (Ergänzungszeichen) et cætera, und ſo weiter, und andere.

(- ˡ ″, ˘ ˡ ˢ) Das Zeichen - über einem Vokal oder Diphthong bezeichnet, daß der betreffende Laut gedehnt zu ſprechen iſt; das Zeichen ˘ bezeichnet die geſchärfte Ausſprache des Vokals; finden ſich in mehrſilbigen Wörtern über dieſen Zeichen zwei kleine Striche (″ oder ˢ), ſo wird dadurch angegeben, daß auf der (je mit dem gedehnten oder mit dem geſchärften Laute zu ſprechenden) Silbe der Hauptton liegt, während die Silbe, in welcher über dem betreffenden Zeichen der Dehnung oder Schärfung bloß ein kleiner Strich ſteht, nur einen ſchwächeren Nebenton hat und jede ohne darüber ſtehenden kleinen Strich tonlos iſt. Vgl. z.B. **ab-aaſen** (ˢˡ˘), **ab-ächzen** (ˢˡ˘) ꝛc. In beiden Wörtern hat die erſte Silbe mit geſchärftem Vokal den Hauptton; in dem erſten Worte hat die zweite Silbe mit gedehntem Vokal einen Nebenton und die dritte iſt tonlos; in dem zweiten Worte hat die zweite Silbe mit geſchärftem Vokal einen Nebenton und die dritte iſt tonlos; in **Abakus** (ˡ˘˘) dagegen ruht der Ton auf der erſten Silbe mit gedehntem Vokal, während die beiden folgenden tonlos ſind, und in dem zuſammengeſetzten fünfſilbigen **Abakus-Blume** (″˘˘.ˡ˘) hat die erſte Silbe mit gedehntem Vokal den Hauptton, die vierte, ebenfalls mit gedehntem Vokal, einen Nebenton, während die übrigen drei Silben (ſämtlich mit geſchärftem Vokal) tonlos (oder unbetont) ſind. — Der flüchtige Laut wird durch Einklammerung bezeichnet, z.B. Baſtion: ˘(˘)ˡ.

C. General Remarks
on the Interior Arrangement of the Work.

1. Special Lists are not given, **not** even of proper names. These and all other words must be looked for in their proper places within the one general alphabet. — Comp. also 6.
2. The **Detached Observations** at the beginning of the book, p. XV &c., contain, under ⓘ, ⓢ, &c., instructions on matters of conjugation and declension. A figure within a circle in the text is, therefore, a reference, expressed in the smallest possible space, to what is said under the same number on p. XV—XXIV.
3. **Spelling.** Generally speaking, Puttkamer's (now school-) spelling has served as basis to the second part; but also the older orthography has been taken account of by corresponding references. Though, for instance, the English translations are given with **Abteil, abteilen**, &c., also the older spellings with **h** after the **t** have been alphabetically inserted, together with references to the later spelling without **h**. — The *English* spelling is in agreement with that of Part I, especially as regards the forms ...*ise*, ...*isation*, &c. (see M. I, p. XXXII).
4. **The Etymology,** contained in square brackets [ ], for the most part—as was done in *S.-V. II*— has been indicated by the simple designations "fr.", "lt.", "grch.", "flt.", &c. A fuller account of the origin of a word has been added in those cases only which seemed specially to call for it.
5. **Pronunciation.** With regard to pronunciation, the last paragraph on p. IX (- ˈ ˌ, ◡ ◡ ◡) should be studied. Where necessary, fuller details have been furnished, in addition to these signs. Comp., for instance, the headings **abdrechseln, Accept, Agio, Aide,** &c.; and also, further down on this page, paragraph 10.
6. **Proper nouns or names,** of identical spelling in German and English, have not been specially inserted. — The usual German *surnames* and—in alphabetical order—the corresponding familiar *diminutives* and *terms of endearment* have been admitted; also *geographical names* which differ in the two languages; e.g.:

   Dünkirchen Dunkerque;
   Genua Genoa;
   Ost-indien East Indies *pl.*, India.

   Many of the *German* geographical names, used in England, have been transmitted through the medium of the French, e.g.: Cologne, Leipsic, Mayence; but Englishmen, nowadays, are endeavouring to give foreign names with their original spelling and pronunciation, e.g.:

   Leipzig (ˈ◡) *npr. n.* Leipzig or (especially formerly) Leipsic.
   Mainz (ˈ) *npr. n.* Mainz or Mayence.
   Danzig (◡◡) *npr. n.* Danzig or (esp. form.) Dantzic(k).
7. **Roman figures** mostly denote *classes of words* (e.g. **I** *a.*, **II** *s.*, &c.), and, in compound articles, they separate the particular from the more general cases; — the **Arabic figures,** on the contrary, denote the several *meanings* of words.
8. **Abbreviations.** These are explained on p. XI—XIV.
9. **Alphabetical Order** has been everywhere observed: hence, also, throughout each separate article, except where special circumstances demanded a departure from it.
10. (**3, ch**). The consonantal sound of the German initial **J** is always given by us with **Y** (Yubel, Yahr), to distinguish it from the vowel sound of the same letter (Imme, Inland); — the deep guttural sound of **ch** has often been given by a crossed **ch** (brach, Loch, Buch), to distinguish it from the palatal sound of **ch** as heard after **e** and **i** (Blech, Stich).

C. Allgemeine Bemerkungen
über die innere Einrichtung des Werkes.

1. **Spezialverzeichnisse** sind nicht gegeben, auch nicht von den Eigennamen. Es steht alles an seinem gewöhnlichen abecelichen Platze. — Vgl. auch Nr. 6.
2. Die zu Anfang des Buches, S. XV ꝛc., stehenden **„Detached Observations, Abgesonderte Bemerkungen"** enthalten unter ⓘ, ⓢ ꝛc. Belehrungen über Konjugation und Deklination. Die eingekreiste Ziffer im Text ist also eine möglichst knappe Verweisung auf das unter der betreffenden Ziffer Seite XV bis XXIV Gesagte.
3. **Rechtschreibung.** Die Puttkamersche (neue Schul-)Orthographie hat im allgemeinen dem zweiten Teil als Grundlage gedient; daneben ist aber auch die ältere Schreibweise durch entsprechende Hinweise zur Geltung gekommen. Wenn zB. unter **Abteil, abteilen** ꝛc. die englischen Übersetzungen stehen, so ist doch daneben die ältere Schreibweise mit **h** nach dem **t** (**Abtheil, abtheilen** ꝛc.) an der abecelichen Stelle mit Verweisung auf die neuere (ohne **h**) angeführt. — Die englische Schreibweise dagegen richtet sich ganz nach der des I. Teiles, insbesondere also auch die Schreibung ...ise, ...isation, &c. (vgl. M. I, S. XXXII).
4. **Die Etymologie,** von eckigen Klammern [ ] eingeschlossen, wird — wie in Sachs-Villatte II — meist nur durch die einfachen Bezeichnungen „fr.", „lt.", „grch.", „flt" ꝛc. im allgemeinen erklärt; ein näheres Eingehen auf den Ursprung des Wortes ist da, wo es erforderlich erschien, erfolgt.
5. **Aussprache.** Für die Angabe der Aussprache ist der Schluß der Seite IX (- ˈ ˌ, ◡ ◡ ◡) zu beachten. Wo es nötig erschien, sind neben diesen Zeichen noch nähere Angaben gemacht (vgl. zB. die Titelköpfe **abdrechseln, Accept, Agio, Aide,** ꝛc.; und auch auf dieser Seite weiter unten Nr. 10).
6. **Eigennamen** sind im allg. nicht besonders aufgeführt, wenn sie im Deutschen und im Englischen ganz gleich geschrieben sind. — Aufgenommen sind die üblichen deutschen Vornamen sowie — an abecelicher Stelle - ihre gebräuchlichsten Verkleinerungs- bzw. Kose-formen; ferner geographische Namen, die in beiden Sprachen von einander abweichen; zB.:

   Dünkirchen Dunkerque;
   Genua Genoa;
   Ost-indien East Indies *pl.*, India.

   Die deutschen geographischen Namen hat England vielfach durch Vermittelung des Französischen erhalten, zB.: Cologne, Leipsic, Mayence; es ist aber das Bestreben der Engländer, Fremdnamen in der ursprünglichen Schreibweise und Aussprache zu geben; zB.:

   Leipzig (ˈ◡) *npr. n.* Leipzig od. (bsd. ehm.) Leipsic.
   Mainz (ˈ) *npr. n.* Mainz oder Mayence.
   Danzig (◡◡) *npr. n.* Danzig od. (bsd. ehm.) Dantzic(k).
7. Die **römischen Ziffern** bezeichnen meist die Wortklassen (zB. **I** *a.*, **II** *s.* ꝛc.), während sie in zusammengesetzten Artikeln die besonderen Fälle von den meist gebräuchlichen trennen; — die **arabischen** dagegen bezeichnen die verschiedenen Wortbedeutungen.
8. **Abkürzungen.** Diese sind S. XI—XIV erklärt.
9. **Alphabetische Folge.** Diese ist möglichst überall, auch innerhalb der Artikel, beobachtet worden, sofern kein Gegengrund vorlag.
10. (**3, ch**). Den konsonantischen i-Laut geben wir immer mit **Y** (Yubel, Yahr), zur Unterscheidung von **J** (Jmme, Jnland); — den Ach-Laut bezeichnen wir in der Aussprache oftmals durch ein gestrichenes **ch** (brach, Loch, Buch) zur Unterscheidung vom Ich-Laut, wie man ihn hinter **e** und **i** hört (Blech, Stich).

D. Quellen. Sources.

Für das Verzeichnis der hauptsächlich benutzten Werke sehe man M. I, S. XVII—XIX, welchen noch hinzuzufügen wären:

To the list of the principal works of reference, already mentioned in M. I, p. XVII-XIX, we have to add the following:

F. W. EITZEN, Wörterbuch der Handelssprache, deutsch-englisch. Leipzig 1893.

FLÜGEL-SCHMIDT-TANGER, Wörterbuch der engl. u. deutschen Sprache für Hand- und Schul-Gebrauch. Braunschweig 1896.

Dictionnaire d'Électricité et de Magnétisme par ERNEST JACQUEZ. Paris 1887.

A new Dictionary of the French and English Languages by E.-C. CLIFTON and ADRIAN GRIMAUX.

Dr. WILH. ULRICH, Internationales Wörterbuch der Pflanzennamen. Zweite Ausgabe. Leipzig 1875.

KARL BREUL, A handy Biographical Guide to the study of the German Language and Literature, 1895.

E. Abkürzungen. Abbreviations.

Vorbemerkung: Allgemein bekannte oder sich aus dem Zusammenhange von selbst ergebende Abkürzungen sind hier nicht aufgeführt.

Preliminary Observation: Abbreviations universally known, and such as are sufficiently explained by the context, are not given here.

A

a..... auch, also (ä'ɾl-ʃō).
a..... adjective (ä'ɖ-ʤi'l-tiw) A'djektiv, Eigenschaftswort.
abbr..... abbreviation (ə-bɾi'-wi'ĕ'-ʃch'n) Abkürzung. / abbreviated (ə-bɾi'-wi'ĕ'-t'ɖ) abgekürzt.
abh..... abhängig, dependent(ly) (ɖ'-pĕ'n-ɖ'nt(-l'e).
abs..... absolute (ä'b-ʃ'-lit) absolu't.
abstr..... abstra'kt, abstract(ly) (ä'b-ʃtɾäkt(-l'e).
acc..... accusative case (ə-kjū'-ʃə-tiw kēß) A'kkusativ.
act..... active (ä'k-tiw) A'ktiv, Thätigkeitsform.
AD..... Addison (ä'ɖ-'-ß'n; Schriftsteller u. Gelehrter, 1672–1719).
a/d..... althochdeutsch, Old High German (ōld hāi ɖʤō'-m'n).
adv..... adverb (ä'ɖ-wō'b) Adve'rb, Umstandswort.
advy, advt. adverbially (äd-wō'-bi'ə-l'e) in adverbialer Bed.
a/e..... alt-englisch, Old English (ōld i'n'-gliʃch) (bis 1150).
a/f..... altfranzösisch, Old French (ōld fnĕnʃch).
agr..... agriculture (ä'g-n'-kŏl-tʃch'ɾ) Ackerbau.
agf..... angelsächsisch, Anglo-Saxon (äŋ'-gl'-ßä'k-ß'n).
a/hd..... althochdeutsch, Old High German (ōld hāi ɖʤō'-m'n).
alem..... alemannisch, Alemannic (äl-'-mä'n-ik).
allg..... allgemein, commonly (lɔ'm-'n-l'e).
Alt..... Altertum, antiquity (äl-ti'k-w'-t'e).
Am..... Americanism (ə-mĕ'ʀ-'-kə-nism) / nur in Amerika gebräuchlicher Ausdruck.
a/n..... altnordisch, Old Norse (ōld nō'ß).
anat..... anatomy (ə-nä'k-'-m'e) Anatomie.
ant..... antonym (ä'n-t'-nim) Antony'm (entgegengesetzter Begriff, Gegensatz; z.B.: groß — klein; eng — weit ꝛc.).
Ap.G. .... Apostelgeschichte, / the Acts of the Apostles (*dh*i äkts 'w *dh*i ə-pɔ'ß'l).
ar..... ara'bisch, Arabic (ä'ʀ-ə-bik).
arch..... architecture (ā'-k'-tĕk-tʃch'ɾ) Baukunst.
arith. .... arithmetic (ə-ʀi'*th*-m'-tik) Rechenkunst.
Art..... Arti'kel, Geschlechtswort, article (ā'-tikl).
artill. .... artillery (ā'-ti'k-'-ʀ'e) A'rtillerie, Geschützkunst.
ast..... astronomy (ə-ʃtɾɔ'n-'-m'e) Astronomie, Sternkunde.
astrol. ... astrology (ə-ʃtɾɔ'k-'-ɖʤ'e) Astrologie, Sterndeuterei.
attr. *a*..... attributives Adjektiv, Beiwort, / attributive adjective (ə-tɾi'b-i'-tiw ä'ɖ-ʤi'k-tiw).
Aussp..... Aussprache, pronunciation (pɾ'-nɔn-ß'-ē'-ʃch'n).
Austr. .... Australien, Australia (ä-ʃtɾē'-lja).
aux..... auxiliary (ä-gzi'k-i'-ʀ'e) Hilfs-...; z.B. auxiliary verb Hilfszeitwort.

B

b..... bei(m).
B..... Bürger (Dichter, 1747–1794).
Bed..... Bedeutung, signification (ßig-n'-f'-kē'-ʃch'n).
Bedfsh. ... Bedfordshire (bĕ'ɖ-f'ɾ'ɖ-ʃch'ɾ; englische Grafschaft).
Bem..... Bemerkung, remark (ɾ'-mā'k).
Berksh. ... Berkshire (bɔ'ɾ'k-ʃch'ɾ; englische Grafschaft).
best..... bestimmt, definite(ly) (ɖĕ'f-'-nit(-l'e).
bibl..... biblical (bi'b-i'-k'l) bibli'sch.
bisw..... bisweilen, sometimes (ßĕ'm-tāi mſ).
BM..... Baumann, *Londinismen*.
Bn..... Beiname, surname (ßɔ'-nēm).
b.s..... bad sense (bäd ßĕnß) in schlechtem Sinne; Gegenlaut hiervon: *g.s.* = good (gūd) sense in gutem Sinne.
bſd..... besonder(s), particular(ly) (pā'ɾ-ti'k-i'ə-l'ɾ(-l'e).
bſſ..... besser, better (bĕ'k-'ɾ).
Bſtw..... Bestimmungswort einer Zusammensetzung, modifying element of a compound (mɔ'ɖ-'-fāi-in' ĕ'k-'-mĕnt 'w ə kɔ'm-paund).
BU..... Bulwer (bū'l-w'ɾ; Romandichter, 1805–1873).
Bucksh. ... Buckinghamshire (bɔ'k-in'-häm-ʃch'ɾ; engl. Grafschaft).
burl..... burlesque (b'ɾ-lĕ'ßk) burle'sk, niedrig-komisch.
burſch..... burschikos, student-like (ßtjū'-ɖ'nt-lāik).
Bw..... Beiwort, adjective (ä'ɖ-ʤi'k-tiw).
BY..... Byron (bāi'-ɾ'n; Dichter, 1788–1824).
bz..... bezeichnet, denotes (ɖ'-nō'tß), bezeichnend, denoting (ɖ'-nō'-tiŋ').
bzw..... beziehungsweise, respectively (ɾ'-ßpĕ'k-tiw-l'e).

C

Cam..... Cambridge (kē'm-bɾidʤ; englische Universitätsstadt).
cant..... cant phrase (känt fɾēſ) / Kunstsprache einer besonderen Berufsklasse bzw. Zunft.
card.numb. cardinal number (kā'ɾ-ɖ'-n'l nō'm-b'ɾ) Grundzahl.
carp..... carpentry (kā'ɾ-p'n-tɾ') Zimmerhandwerk.
Cath..... Catholic (kä'*th*-'-lik) katho'lisch.
Chesh. .... Cheshire (tʃchĕ'ʃch-'ɾ; englische Grafschaft).
chin..... chine'sisch, Chinese (tʃchāi-ni'ſ).
chm..... chemistry (kɔ'm-'-ßtɾ') Chemie.
chron..... chronology (kɾ'-nɔ'l-'-ʤ'e) Chronologie, Zeitrechnung.
cj..... conjunction (k'n-ʤʊß'n'k-ʃch'n) Bindewort.
CL..... Carlyle (kā'ɾ-lāi'l; Geschichtschreiber, 1795–1881).
co..... comic, comical (kɔ'm-ik, kɔ'm-'-k'l) komisch, scherzhaft.
coll..... collectively (k'-lĕ'k-tiw-l'e) kollekti'v.
comp. .... comparative (k'm-pä'ɾ-ə-tiw) Ko'mparativ.
cond..... conditional (k'n-di'ʃch-'-n'l) Konditiona'lis.
cons..... consonant (kɔ'n-ß'-n'nt) Konsona'nt.
contp..... contemptuously (k'n-tĕ'm-tʃchʊß-l'e) verächtlich.
Cornw..... Cornwall (kɔ'ɾ'n-wäl; englische Grafschaft).
cryst. .... crystallography (kɾiß-t'-lɔ'g-ə-ʃ'e) Krystallographie.
Cumb. .... Cumberland (kɔ'm-b'ɾ-länd; englische Grafschaft).

D

d..... der, die, das, des, den, dem, the, of the, to the.
Dampfm... Dampfmaschine, steam engine (ßtim ɖ'n-ʤ'n).
dat..... dative case (ɖē'-tiw kēß) Da'tiv.
Dekl..... Deklination, declension (ɖ'-kli'n-ʃch'n).
Derbsh..... Derbyshire (ɖɔ'ɾ-b'-ʃch'ɾ od. ɖā'ɾ~; englische Grafschaft).
Devonsh.... Devonshire (ɖĕ'w-'n-ʃch'ɾ; englische Grafschaft).
Df..... Dorf, village (wi'l-'ʤ).
dft..... defective (ɖ'-fĕ'k-tiw) mangelhaft, nicht vollständig.
d.h..... das heißt, that is (to say) (*dh*ät i'ſ [t' ßē]).
Dl..... Dickens (ɖi'k-'nſ; Schriftsteller, 1812–1870).
dim..... diminutive (ɖ'-mi'n-i'ə-tiw) / Diminuti'vum, Verkleinerungswort.
dipl..... diplomatic (ɖip-l'-mä'k-ik) diploma'tisch.
distr.numb. distributive number (ɖ'-ßtɾi'b-i'ə-tiw nō'm-b'ɾ) / Verteilungszahl.
Dorsetsh. .. Dorsetshire (ɖɔ'ɾ-ß'-t-ʃch'ɾ; englische Grafschaft).
ds ..... dieses, this (*dh*iß).
dſe, dſr.... diese(r), this (*dh*iß), these (*dh*iſ) ꝛc.
dtſch..... deutsch, German (ɖʤō'ɾ-m'n).
Dur..... Durham (ɖɔ'ɾ-'m; englische Grafschaft).

E

e. ..... ein, a, an (ē oder ă, ă-n, ĭ-n).
ea. ..... einander, one another (wĕn ă-nō͝er *dh*-ĭ-e), each other (ĭtſch ō͝er *dh*-ĭ-e).
ebd. ..... ebenda(ſelbſt), at the same place (ăt *dh*ĭ ßēm plēß).
eccl. ..... ecclesiastical (ĕk-lĭ-ſĭ-ă͡ĭ-ßĭ-tĭ-kl) kirchlich, geiſtlich.
eccl.hist. .. ecclesiastical history (ĕk-lĭ-ſĭ-ă͡ĭ-ßĭ-tĭ-kl hĭ͡ĭ-tŏ-rĭ-e) Kirchengeſchichte.
e-e ..... eine, a, an (ē oder ă, ă-n, ĭ-n).
e.g. ..... exempli gratia (ĭ-gſe͡ĭm-plăi gnē͡ĭ-ſchĭ-a) zum Beiſpiel (= for instance).
ehm. ..... ehemals, in former times (in fō͡er-mĭ-r tă͡ĭms).
eig. ..... eigentlich, properly speaking (prŏ͡ĭ-pĭ-r-le ßpĭ͡ĭ-klĭ).
elect. ..... electricity (ē-lĭ-k-trĭ͡ĭ-ßĭ-tĭ) Elektrizitä't.
ell. ..... elliptical(ly) (ĭ-lĭ͡ĭp-tĭ-kl, ĭ-lĭ͡ĭp-tĭ-kl-e) elli'ptiſch.
e-m ..... einem, to a [an] (tū ă, ă-n, ĭ-n).
e-n ..... einen, a, an (ă, ă-n, ĭ-n).
engl. ..... engliſch, English (ĭ͡ĭŋ-glĭſch).
engS. ..... in engerem Sinne, in a narrower sense (in ă nă͡ĭ-r-ĭ-r ßĕnß).
ent. ..... entomology (ĕn-tĭ-mŏ͡ĭ-ĭ-dſche) Entomologie, Kerbtier-Lehre.
e-r ..... einer, of a [an], to a [an] (ēr ă, tū ă, ă-n, ĭ-n).
e-s ..... eines, of a (an).
Ess. ..... Essex (ĕ͡ĭ-ßĭks; engliſche Grafſchaft).
et. ..... etwas, something (ßŏ͡ĭm-*th*ĭn).
euph. ..... euphemistically (jū-fĭ-mĭ͡ĭ-ßĭ-tĭ-klĭ) euphemi'ſtiſch, beſchönigend, verhüllend.

F

f ..... feminine (fe͡ĭ-mĭ-nĭn) weiblich.
fenc. ..... fencing (fe͡ĭn-ßĭŋ) Fechtkunſt.
Fernſpr. .... Fernſprechweſen, telephony (tĭ-le͡ĭ-fĭ-ne).
ff. ..... folgende, following (fŏ͡ĭl-ĭ-ŋ).
fig. ..... figuratively (fĭ͡ĭg-ĭu-rē-tĭw-le) figürlich, bildlich.
Fl. ..... Fluß, river (rĭ͡ĭw-er).
FL. ..... Flügel, engl.-deutſches Wörterbuch.
for. ..... forestry (fŏ͡ĭr-ĭ-ßtre) Forſtwirtſchaft.
f/pl. ..... feminine plural (fe͡ĭ-mĭ-nĭn plū͡ĭ-rĭl) weibliche Mehrzahl.
fr. ..... franzöſiſch, French (frĕnſch).
FR. ..... Freiligrath (Dichter, 1810–1876).
frt. ..... fortification (fō͡er-tĭ-fĭ-kē͡ĭ-ſchĭn) Befeſtigungsweſen.
fut. ..... future (fjū͡ĭ-tſchĭ͡er) Futu'rum, Zukunft.

G

G. ..... Goethe (Dichter, 1749–1832).
gbr. ..... gebräuchlich, common(ly) (kŏ͡ĭm-ĭn(-le).
geb. ..... geboren, born (bŏ͡ĭrn). (Auch durch * ausgedr.; vgl. S. IX, B.)
geh. Spr. .. gehobene Sprache, elevated style (ē͡ĭ-ĭ-wē-tĭ-d ßtă͡ĭl).
gen. ..... genitive (dſchĕ͡ĭn-ĭ-tĭw) Ge'nitiv.
geogn. ..... geognosy (dſchĭ-ŏ͡ĭg-nŏ-ßĕ) Geognoſie.
geogr. ..... geography (dſchĭ-ŏ͡ĭg-nă-fe) Geographie, Erdkunde.
geol. ..... geology (dſchĭ-ŏ͡ĭ-ĭ-dſche) Geologie.
geom. ..... geometry (dſchĭ-ŏ͡ĭm-ĭ-tre) Geometrie, Raumgrößen-lehre.
geſt. ..... geſtorben, died (dă͡ĭd). (Auch durch † ausgedr.; vgl. S. IX, B.)
Glsh. ..... Gloucestershire (glŏ͡ĭß-tĭ͡er-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
got. ..... gotiſch, Gothic (gŏ͡ĭ*th*-ĭk).
gr. ..... grammar (gră͡ĭm-ĭ͡er) Gramma'tik.
GR. ..... Die Brüder Grimm (Jakob Ludwig, 1785–1863; und Wilhelm Karl, 1786–1859).
grch. ..... griechiſch, Greek, Grecian (grĭk, grĭ͡ĭ-ſchĭn).
Grdw. .... Grundwort einer Zuſammenſetzung, radical element of a compound (ră͡ĭ-dĭ-kl e͡ĭ-le-mĕnt ŏ͡ĭ-f ă kŏ͡ĭm-pă͡ĭnd).
Grſch. .... Grafſchaft, county (kă͡ĭ-nĭ-te).
g.s. ..... good sense (gŭd ßĕnß) in gutem Sinne; Gegenſatz hiervon: *b.s.* = bad (bădd) sense in ſchlechtem Sinne.
gſchr. ..... geſchrieben, written (rĭtn).

H

h. ..... haben, to have (tĭ hă͡ĭw).
H. ..... Herder (Dichter, 1744–1803).
Hampsh. .. Hampshire (hă͡ĭmp-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
hebr. ..... hebräiſch, Hebrew (hĭ͡er-brū).
her. ..... heraldry (hĕ͡er-ĭ-l-dre) Hera'ldik, Wappenkunde.
Heresh. .... Herefordshire (hĕ͡er-ĭ-fĭ͡er-d-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
hist. ..... history (hĭ͡ĭ-tĭ-re) Geſchichte.
HO. ..... Hoppe, Suppleme'nt-Lexikon (2. Auflage).
hochd. ..... hochdeutſch, High German (hă͡ĭ dŏ͡ĭ-e͡er-mĭn).
holl. ..... holländiſch, Dutch (dŏtſch).
Hom. ..... homonym (hŏ͡er-ĭ-nĭm; auch hō͡er-mĭ-~) Homony'm (gleichlautendes Wort anderer Bedeutung).
hort. ..... horticulture (hŏ͡ĭr-tĭ-kŭl-tſchĭ͡er) Gartenbau.
hunt. ..... hunting (hŏ͡ĭn-tĭŋ) Jagd(weſen).
Huntsh. .... Huntingdonshire (hŏ͡ĭn-tĭŋ-dĭ-n-ſchĭ͡er; engl. Grafſchaft)
hydr. ..... hydraulics (hă͡ĭ-drĭ͡ă-klĭß) Hydrau'lik.

I

ichth. ..... ichthyology (ĭk-*th*ĭ-ŏ͡ĭ-ĭ-dſche) Fiſchkunde.
id. ..... *idem*, ebender(die, das)ſelbe, the same (*dh*ĭ ßēm).
imper. ..... imperative (ĭm-pe͡ĭr-ă-tĭw) Imperati'v, Befehlsform
impers. .... impersonal (ĭm-pō͡er-ß-nĭl) unperſönlich.
impf. ..... imperfect (ĭm-pō͡er-fĭkt) Imperfekt(um).
ind. ..... indicative (ĭn-dĭ͡ĭ-kă-tĭw) I'ndikativ.
indef. .... indefinite (ĭn-de͡ĭ-nĭt) unbeſtimmt.
inf. ..... infinitive mood (ĭn-fĭ͡ĭn-ĭ-tĭw mūd) Infinitiv.
insep., ins. inseparable (ĭn-ßĕ͡ĭp-ĭ-rĭ-bl) untrennbar; particularly in the case of compound verbs, to indicate that the prefix is not severed from the verb in the conjugation, e.g. durchlaufen (ă͡ĭ͡ĭ~), ich durchlaufe — ſteht bſd. bei zuſammengeſetzten Verben, um anzudeuten, daß die Vorſilbe des Infinitivs ſich in der Konjugation nicht abtrennt; z.B. durchlaufen (ă͡ĭ͡ĭ~), ich durchlaufe (vgl. separable).
int. ..... interjection (ĭn-tĭ͡er-dſchĕ͡ĭk-ſchĭn) Interjektio'n, Empfindungslaut.
interr. ... interrogative (ĭn-tĭ-rŏ͡ĭg-ă-tĭw) Fragewort.
intrans. .. intransitive (ĭn-tră͡ĭn-ß-tĭw) i'ntranſitiv.
inv. ..... invariable (ĭn-wă͡er-rĭ-ĭ-bl) unveränderlich, ohne Deklination.
I. of W. ... Isle of Wight (ă͡ĭl ŏ͡ĭw wă͡ĭt) Inſel Wight.
irl. ..... irländiſch, iriſch, Irish (ă͡ĭ͡er-liſch).
iro. ..... ironically (ă͡ĭ-rŏ͡ĭn-ĭ-kĭ-le) iro'niſch.
irr. ..... irregular (ĭ-rĕ͡ĭg-ĭu-lĭ͡er) unregelmäßig.
it. ..... italieniſch, Italian (ĭ-tă͡ĭl-ĭ͡ĭn).

J

j.,j-s,j-m,j-n jemand, jemandes, jemandem, jemanden, somebody, of, to somebody (ŏ͡ĭw, tĭ ßŏ͡ĭm-bĭ-dĭ).
join. ..... joinery (dſchŏ͡ĭ-nĭ-re) Tiſchlerhandwerk.
J.P. ..... Jean Paul (Friedrich Richter) (Schriftſteller, 1763–1825).
jur. ..... juri'ſtiſch, Rechtsausdruck, law term (lă tĭ͡er-m).

K

KL. ..... Klopſtock (Dichter, 1724–1803).
klt. ..... keltiſch, Celtic (ßĕ͡ĭl-tĭk).
Kochk. ..... Kochkunſt, culinary art (kjū͡ĭ-lĭ-nĭ-re ă͡ĭ-t)
konkr. ..... konkre't, concrete(ly) (kŏ͡ĭn-krĭ͡ĭ-t(-le).

L

l. ..... laſſen, to let (tĭ lĕt).
L. ..... Leſſing (Dichter, 1729–1781).
Lancsh. ... Lancashire (lă͡ĭŋ-kĭ-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
Leicsh. .... Leicestershire (le͡ĭß-tĭ͡er-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
Lincsh. .... Lincolnshire (lĭ͡ĭŋ-kĭ-n-ſchĭ͡er; engliſche Grafſchaft).
lit.s. ..... literal sense (lĭ͡ĭt-ĭ-rĭ-l ßĕnß) eigentlicher Sinn.
Lo. ..... London (lŏ͡ĭn-dĭn).
log. ..... logic (lŏ͡ĭ-dſchĭk) Lo'gik.
lt. ..... lateiniſch, Latin (lă͡ĭt-ĭn).

M

m. ..... machen, to make (tᵘ mēk).
M. ..... (deutſche Reichs-)Mark (= 1 shilling).
m ..... masculine (mă′ß-kiᵘ-lin) männlich.
M.I. ..... „Muret", erſter Teil (dieſes Wörterbuches).
mach. .... machinery (mᵃ-ſchī′-nʸ-rᵉ) Maſchinenweſen.
man. ..... manege (mᵃ-nē′Ǧ) Reitkunſt.
math. .... mathematics (măth-ᵉ-mă′t-iß) Mathemati'k.
MC. ..... Macaulay (mᵃ-kâ′-lᵉ; Hiſto'riker, 1800–1859).
m/e. ..... mittel-engliſch, Middle English (mîdl i′nᵍ-gliſch) (1150–1500).
m-e ..... meine, my (maī).
mech. .... mechanics (mᵉ-kă′n-iß) Mecha'nik.
med. ... medicine (mĕ′d-(ᵉ-)ßin) Medizi'n, Heilkunde.
metall. ... metallurgy (mĕ′t-ᵃ-lör-dǦᵉ) Hüttenweſen.
meton. .... metonymiſch, die Umtauſchung von Namen od. Worten betreffend, metonymic(al) (mĕt-ᵉ-ni′m-ik, ~ᵉ-i′k).
mhd. ..... mittelhochdeutſch, Middle High German (mîdl haī dǦö′-mᵉn).
min. ..... mineralogy (min-ᵉ-nă′i-ᵉ-dǦᵉ) Mineralogie.
mint. ..... minting (mi′n-tinᵍ) Münzweſen.
mlt. ..... mittellateiniſch, mediæval Latin (mĕd-ᵉ- oder mī-dᵉ-i′-wᵉl lă′t-ᵉn).
m-m ..... meinem, to my (tᵘ maī).
m-n ..... meinen, my (maī).
m/pl. ..... masculine plural (mă′ß-kiᵘ-lin plū′-rᵉl) männliche Mehrzahl.
m-r ..... meiner, of my (ᵘw maī).
m-s ..... meines, of my (ᵘw maī).
mſt ..... meiſt(enteils), generally (dǦē′n-ᵉ-nᵉ-lᵉ).
myth. .... mythology (mᵉ-thŏ′i-ᵉ-dǦᵉ) Mythologie.

N

n. ..... nach, after, to (a′ſ-tᵘr, tū).
n ..... neuter (njū′-tᵘr) ſächlich.
nat.hist. .. natural history (nă′t-iᵘ-rᵉl hi′ß-tᵉ-rᵉ) Naturgeſchichte.
Nbf. ..... Nebenform, secondary form (ßĕ′k-ᵉn-dᵉ-rᵉ fȯ′rm).
n/e. ..... neu-engliſch, new English (njū i′nᵍ-gliſch) (ſeit 1500).
neg. ..... negation (nᵉ-gē′-ſchᵉn) Verneinung.
Newc. ..... Newcastle (njū-la′ßl; engliſche Stadt).
nhd. ..... neuhochdeutſch, New High German (njū haī dǦö′-mᵉn).
niederd. ... niederdeutſch, Low German (lō dǦö′-mᵉn).
nom. ..... nominative case (nŏ′m-ᵉ-nᵃ-tiw kēß) No'minativ.
nordd. .... norddeutſch, Northern German (nȯr′-*dh*ᵉrn dǦö′-mᵉn).
Norf. ..... Norfolk (nȯr′-fᵘk; engliſche Grafſchaft).
Northampsh. Northamptonshire (nȯr-*th*ă′m-tᵉn-ſchᵉr) } engliſche Grafſchaften.
Northumld. . Northumberland (nȯr-*th*ŏ′m-bᵉr-länd) } engliſche Grafſchaften.
Notsh. ..... Nottinghamshire (nŏ′t-inᵍ-hăm-ſchᵉr) } engliſche Grafſchaften.
n/pl. ..... neuter plural (njū′-tᵉr plū′-rᵉl) ſächliche Mehrzahl.
npr. ..... *no'men pro'prium*, Eigenname proper name (prŏ′p-ᵉr nēm).
num. ..... numismatics (njū-miß-mă′t-iß) Numisma'tik, [Münzkunde.]
numer. ... numeral (njū′-mᵉ-rᵉl) Zahlwort.

O

o. ..... ohne, without (wi*dh*-aū′t).
oberd. ..... oberdeutſch, Upper German (ō′p-ᵉr dǦö′-mᵉn).
obj. ..... object (ō′b-dǦᵉkt) Objekt.
od. ..... oder, or (ō′).
o. *pl.* ..... ohne Mehrzahl, without plural (wi*dh*-aū′t plū′-rᵉl).
opt. ..... optics (ō′p-tiß) O'ptik.
ord. numb. ordinal number (ō′r-dᵉ-nᵉl nŏ′m-bᵉr) Ordnungszahl.
orn. ..... ornithology (ō′r-nᵉ-*th*ŏ′l-ᵉ-dǦᵉ) Vogelkunde.
o.s. ..... oneself (wŏ′n-ßĕlf) ſich (ſelbſt).
öſterr. ..... öſterreichiſch, Austrian (ö′-ßtᵉriᵃn).
Oſt-J. .... Oſt-Indien, East Indies (ißt i′nᵍ-dᵉſ).
Oxf. ..... Oxford (ō′kß-fᵉrd; engliſche Univerſitätsſtadt).

P

p. ..... ſperſon (pö′rſn) Perſon
page (pēdǦ) Seite.
paint. .... painting (pē′n-tinᵍ) Malerei.
parl. ..... ſparliamentary term (pā′r-lᵉ-mē′n-tᵉ-rᵉ tö′rm)
parlamenta'riſcher Ausdruck.
part. ..... participle (pā′r-tᵉ-ßipl) Partizi'p(ium).
pass. ..... passive (pă′ß-iw) Paſſiv, Leideform.
path. ..... ſpathology (pᵃ-*th*o′l-ᵉ-dǦᵉ)
Pathologi'e, Krankheitslehre.
Pf. ..... Pfennig, pfenning (pfĕ′n-inᵍ).
pharm. ... pharmacy (fā′r-mᵃ-ßᵉ) Apothekerkunſt.
phls. ..... philosophy (fᵉ-lo′ß-ᵉ-fᵉ) Philoſophie.
phys. ..... physics (fi′ſ-iß) Phyſik, Naturlehre.
physiol. ... physiology (fiſ-ᵉ-ö′l-ᵉ-dǦᵉ) Phyſiologie.
pl. ..... plural (plū′-rᵉl) Plural(is), Mehrzahl.
plup. ..... pluperfect (plū′-pᵉr-fĕkt) Plu'squamperfektum.
poet. ..... poetry (pō′-ᵉ-trᵉ) Poeſie, Dichtkunſt.
pol. ..... politics (pŏ′l-ᵉ-tiß) Politi'k.
port. ..... portugieſiſch, Portuguese (pō′r-tiᵘ-gīſ).
p.p. ..... ſpast participle (paßt pā′r-tᵉ-ßipl)
Partizi'p der Vergangenheit.
p.pr. ..... ſpresent participle (prĕ′ſ-ᵉnt pā′r-tᵉ-ßipl)
Partizi'p der Gegenwart.
pr. ..... preußiſch, Prussian (prö′ſch-ᵉn).
präd. ..... prädikati'v, predicative (prᵉ-di′k-ᵃ-tiw).
Präf. ..... Präfi'x, Vorſilbe, prefix (prī′-fikß).
pres. ..... ſpresent [tense] (prĕ′ſ-ᵉnt [tĕnß])
Prä'ſens, Gegenwart.
pret. ..... preterit(e) (prĕ′t-ᵉ-rit) Präte'ritum, Vergangenheit.
pron. ..... pronoun (prō′-naūn) Prono'men, Fürwort.
pros. .. prosody (prŏ′ß-ᵉ-dᵉ) Proſodie, Silbenmeſſung.
provc. ..... ſprovincialism (prᵉ-wi′n-ſchᵉ-liſm) Provinziali'smus,
einer Provinz eigentümlicher Ausdruck.
prp. ..... ſpreposition (prĕp-ᵉ-ſi′ſch-ᵉn)
Präpoſitio'n, Verhältniswort.
Prſn. ..... Perſonenname, personal noun (pö′r-ßᵉ-nᵉl naūn).
prvb. .... ſproverb (prŏ′w-ᵉrb)
Sprichwort, ſprichwörtliche Redensart.

R

RA. ..... ſRedensart, phrase, expression
(raūß, ᵉtß-prĕ′ſch-ᵉn).
RCK. ..... Rückert (Dichter, 1788–1866).
refl. ..... reflexive (rᵉ-flĕ′k-ßiw) reflexi'v.
regelm. .... regelmäßig, regular (rĕ′g-iᵘ-lᵉr).
rel. ..... religion (rᵉ-li′dǦ-ᵉn) Religio'n.
rhet. ..... rhetoric (rĕ′t-ᵉ-rik) Rheto'rik, Redekunſt.
rom. ..... romaniſch, Romanic (rᵉ-mă′n-ik).
röm. ..... römiſch, Roman (rō′-mᵉn).
r-r ..... richtiger, more correctly (mō′ rᵉ-rĕ′kt-lᵉ).

S

ſ. ..... ſiehe, man ſehe, see (ßī), refer to (rᵉ-fö′r tū).
S. ..... Seite, page (pēdǦ).
s. ..... substantive (ßö′b-ßtᵉn-tiw) Su'bſtantiv, Hauptwort.
sæ. ..... *sæ'culum*, century (ßĕ′n-tiᵘ-rᵉ) Jahrhundert.
sc. ..... scilicet (ßaī′-liᵉ-ßĕt, ßi′i-ᵉ-ßĕt) nämlich.
SC. ..... Walter Scott (wâ′l-tᵉr ßkŏt; Dichter, 1771–1832).
SCH. ..... Schiller (Dichter, 1759–1805).
ſchott. ..... ſchottiſch, in Schottland üblich(er Ausdruck),
Scotch (ßkŏtſch), Scotticism (ßkŏ′t-ᵉ-ßiſm).
Schriftſt. .. Schriftſteller, writer, author (raī′-tᵉr, ᵏ′-*tl*.ᵉr).
ſchwz. ..... ſchweizeriſch, Swiss (ßwißß).
sculp. .... sculpture (ßkö′lp-tſch[ᵉr]) Bildhauerkunſt.
SDS. ..... Sanders.
ſ-e ..... ſeine, his, one's (hiſ, wönſ).

sep. ..... {separable (ßē'p-ᵉ-rᵊbl) trennbar; particularly in the case of compound verbs, to indicate that the prefix admits of being in the conjugation, e.g. durchlaufen (ᵈᵘ ˘) ich laufe durch — steht bsd. bei zusammengesetzten Verben, um anzudeuten, daß die Vorsilbe des Infinitivs sich in der Konjugation abtrennen kann; z.B. durchlaufen (ᵈᵘ ˘), ich laufe durch (vgl. inseparable).

s/f. ..... {*substanti'vum femini'num*, feminine noun (ßŭ'm-ᵉ-nin nāun) weibliches Hauptwort.

sg. ..... singular (ßĭ'nᵉ-gi-lᵉr) Singular(is), Einzahl.

SH. ..... Shakespeare (schē'k-ßpi'r; Drama'tiker, 1564–1616).

Shropsh. .... Shropshire (schnŏ'p-schᵉr; englische Grafschaft).

stand. ..... standina'visch, Scandinavian (ßtän-dᵉ-nē'-wiᵉn).

str., skt .... Sanskrit, Sanscrit (ßă'n-ßkrit).

sl. ..... slang (ßlänᵍ) besondere Ausdrucksweise irgend eines Standes.

s-m ..... seinem, to his, one's (tū hiz, wŏnz).

s/m. ..... {*substanti'vum masculi'num*, masculine noun (mă'ß-tiᵉ-lin nāun) männliches Hauptwort.

sn ..... sein (Verb), to be (tᵘ bī).

s-n ..... seinen, his, one's (hiz, wŏnz).

s/n. ..... {*substanti'vum neu'trum*, neuter noun (njū'-tᵘr nāun) sächliches Hauptwort.

sog ..... sogenannte(r, s), so called (ßᵒ kâld).

Somtsh. ... Somersetshire (ßŭ'm-ᵉr-ßĕt-schᵉr; englische Grafschaft).

SP. ..... Spenser (ßpĕ'n-ßᵉr; Dichter, 1553–1599).

span. ..... spanisch, Spanish (ßpă'n-isch).

s/pl. ..... {*substanti'vum plura'le*, plural noun (plū'-rᵉl nāun) Hauptwort in der Mehrzahl.

spr. ..... sprich, pronounce (pᵉ-nau'nß).

SR. ..... Sheridan (schĕ'r-ᵉ-dᵉn; Drama'tiker, 1751–1816).

s-r ..... seiner, of his, one's (ᵉw hiz, wŏnz).

s-s ..... seines, of his, one's (ᵉw hiz, wŏnz).

St. ..... Stadt, town (taun).

Stafsh. .... Staffordshire (ßtă'f-ᵉ-d-schᵉr; englische Grafschaft).

s.th. ..... something (ßŭ'm-*th*inᵍ) etwas.

subj. ..... subjektiv(isch), subjective(ly) (ßŭb-dȝĕ'k-tiw(-lᵉ).

subj. ..... subjunctive (ßŭb-dȝŭ'nk-tiw) Sub- oder Kon-junktiv.

subst. ..... substantivisch, substantive(ly) (ßŭ'b-ßtᵘn-tiw(-lᵉ).

südd. ..... süddeutsch, Southern German (ßŭ'*dh*-ᵉrn dȝŭ'-mᵘn).

Suf. ..... Suffolk (ßŭ'f-ᵘk; englische Grafschaft).

sup. ..... superlative (ßiᵘ-pŭ'-lᵉ-tiw) Su'perlativ.

surg. ..... surgery (ßŭ'-dȝᵘ-rᵉ) Wund-arzneikunde.

surv. ..... surveying (ßᵉr-wĕ'-inᵍ) Landvermessung.

Sus. ..... Sussex (ßŭ'ß-ᵉkß; englische Grafschaft).

Syn. ..... {synonym (ßi'n-ᵉ-nim) Synony'm (sinnverwandter Ausdruck).

T

T. ..... Tieck (Dichter, 1773–1853).

tel. ..... telegraphy (tᵉ-lĕ'g-rᵉ-fᵉ) Telegraphie.

th. ..... thing (*th*inᵍ) Ding.

thea. ..... theatre (*th*i'-ᵉ-tᵉr) Thea'ter.

theol. ..... theology (*th*ᵉ-ŏ'l-ᵉ-dȝᵉ) Theologie.

TN. ..... Tennyson (tĕ'n-ᵉ-ßᵉn; Dichter, 1809–1892).

trans. .... transitive (trăn'-ßᵉ-tiw) transitiv.

türk. ..... türkisch, Turkish (tŭ'r-kisch).

typ. ..... typography (tai-pŏ'g-rᵉ-fᵉ) Typographie, Buchdruckerkunst.

U

u. ..... und, and (ând, ᵉnd, ᵊnd).

U. ..... Uhland (Dichter, 1787–1862).

U.-B. ..... {(van Dalen-Lloyd-Langenscheidts englische) Unterrichtsbriefe.

Übs. ..... Übersetzung, translation (trănß-lē'-schᵘn).

unanst. ..... unanständig, indecent (un-dᵉ'-ßᵉnt).

univ. ..... {university (jū-nᵉ-wŏ'r-ßᵉ-tᵉ) auf Universitäten üblicher Ausdruck oder bestehende Einrichtung.

urspr. ..... ursprünglich, original(ly) (ᵉ-rᵉdȝ-ᵉ-nᵉl, ~nᵉ-lᵉ).

U.S. ..... {United States of America (iᵘ-nai'-tᵉd ßtēts ᵉw ă-mĕ'r-ᵉ-la) Vereinigte Staaten von Amerika.

u.s.w. .... und so weiter, &c., and so on (ând ßᵒ ŏn).

V

v. ..... von, vom, of, by, from (ᵉw, bai, ßŏm).

v. ..... *ve'rbum*, verb (wō'b) Zeitwort.

V. ..... Voß (Dichter, 1751–1826).

v/a. ..... verb active (wō'b ă'k-tiw) tra'nsitives Zeitwort.

v/aux. .... auxiliary verb (ă-gßi'l-iᵉ-rᵉ wō'b) Hilfszeitwort.

verk. ..... verkürzt, abbreviated (ᵉ-brī'-wiē-tᵉd).

versch. ..... verschieden(e, r, s), various (wă'-rᵉ-ᵊß).

verw. ..... verwandt, related (rᵉ-lē'-tᵉd).

vet. ..... veterinary (wĕ't-ᵉ-rᵉ-rᵉ-rᵉ) Tier-arzneikunde.

vgl. ..... vergleiche, compare (tᵉm-pă'r).

v/imp. .... {verb impersonal (wō'b im-pō'r-ßᵉ-nᵉl) *v/impers.* . unpersönliches Zeitwort.

Vn. ..... Vorname, Christian name (kai'ß-tiᵉn nēm).

v/n. ..... verb neuter (wō'b njū'-tᵘr) i'ntransitives Zeitwort.

v/n. (h.) ... {mit „haben" konjugiertes intransitives Zeitwort, intransitive verb conjugated with "haben" (intră'n-ßᵉ-tiw wō'b kō'n-dȝᵘ-gē-tᵉd with ...).

v/n. (sn) ... {mit „sein" konjugiertes intransitives Zeitwort, intransitive verb conjugated with "sein".

v/n. (h. od. sn) {mit „haben" od. „sein" konjugiertes intransf. Zeitwort, intransitive verb conjugated with "haben" or "sein".

vo. ..... vowel (wau'-ᵉl) Vola'l.

v/recip. ... {reciprocal verb (rᵉ-ßi'p-rᵉ-kᵉl wō'b) recipro'kes Zeitwort (durch sich od. ea. ausgedrückt). *v/rpr.* ....

v/refl. .... reflexive verb (rᵉ-flĕ'k-ßiw wō'b) reflexi'ves Zeitwort.

W

w. ..... werden, to be (tᵘ bī), to become (bᵉ-kŏ'm).

W. ..... Wieland (Dichter, 1733–1813).

Warwksh. .. Warwickshire (wŏ'r-ᵉk-schᵉr; englische Grafschaft).

westf. ..... westfälisch, Westphalian (wĕßt-fē'-liᵉn).

weitS. ..... {in weiterem Sinne, in a wider sense (in ă wai'-dᵉr ßĕnß).

Worctsh. ... Worcestershire (wū'ß-tᵉr-schᵉr; englische Grafschaft).

Y

Yorksh. .... Yorkshire (jŏ'r-k-schᵉr; englische Grafschaft).

Z

zB. ..... zum Beispiel, for instance (fᵉr i'n-ßtᵉnß).

zo. ..... zoology (zᵉ-ŏ'l-ᵉ-dȝᵉ) Zoologie, Tierkunde.

zs. ..... zusammen, together (tᵘ-gĕ'*dh*-ᵉr).

zsgz. ..... zusammengezogen, contracted (tᵉn-trăk'-tᵉd).

Zssg(n) .... {Zusammensetzung(en), *Zs.-stzgn* ... compound word(s) (kŏ'm-paund wō'd(ß).

zw. ..... zwischen, between (bᵉ-twi'n).

Detached Observations. Abgesonderte Bemerkungen.

Preliminary Remark. The "*Detached Observations*" to the *German*-English part of the MURET-SANDERS are given under the signs ⑲ to ㊴, while those to the *English*-German part are under ① to ⑨. Signs ⑩ to ⑱ are therefore omitted; this is done for the sake of conformity with the German-*French* Dictionary of SACHS-VILLATTE, so that the "Detached Observations" ⑲ and the following have **one and the same meaning** in both dictionaries.

Vorbemerkung. Die Abgesonderten Bemerkungen zum vorliegenden deutsch-engl. Teile des Muret-Sanders umfassen die Nummern ⑲—㊴. Die Abgef. Bem. zum englisch-deutschen Teile des Muret-Sanders gehen dagegen nur von ①—⑨. Die Nrn. ⑩—⑱ fallen demnach aus; dies geschieht der Übereinstimmung mit dem deutsch-franz. Lexikon von Sachs-Villatte halber, so daß die Abgef. Bemerkungen ⑲ und flgde in beiden genannten Wörterbüchern **einerlei** Bedeutung haben.

Table of the Conjugation. Konjugations-Tabelle.

I.

⑲ . . . . . Auxiliary Verbs. Hilfszeitwörter.

a) sein (to be).

Primitive Tenses. Einfache Zeiten.

INDICATIVE (Indikativ).

Present (Präsens):
sg. ich bin
du bist
er (sie, es) ist
pl. wir sind
ihr seid
sie sind.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich war
du ~ (e)st
er ~
pl. wir ~ en
ihr ~ (e)t
sie ~ en.

Imperative (Imperativ):
sei, seid.

Infinitive Present (Infinitiv der Gegenwart):
sein.

SUBJUNCTIVE (Konjunktiv).

Present (Präsens):
sg. ich sei
du ~ (e)st
er ~
pl. wir ~ en
ihr ~ et
sie ~ en.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich wäre
du wär(e)st
er wäre
pl. wir wären
ihr wär(e)t
sie wären.

Present Participle (Partizip der Gegenwart):
seiend.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
gewesen.

Compound Tenses. Zusammengesetzte Zeiten.

INDICATIVE.

Perfect (Perfektum):
ich bin gewesen.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich war gewesen.

First Future (Futurum I):
ich werde sein.

Second Future (Futurum II):
ich werde gewesen sein.

Past Infinitive (Infinitiv der Vergangenheit):
gewesen sein.

Future Infinitive (Infinitiv der Zukunft):
sein werden.

SUBJUNCTIVE.

Perfect (Perfektum):
ich sei gewesen.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich wäre gewesen.

First Conditional (Konditionalis I):
ich würde sein.

Second Conditional (Konditionalis II):
ich würde gewesen sein.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
↖ gewesen seiend.

Future Participle (Partizip der Zukunft):
↖ sein werdend.

b) haben (to have).

Primitive Tenses. Einfache Zeiten.

INDICATIVE (Indikativ).

Present (Präsens):
sg. ich habe
du hast
er (sie, es) hat
pl. wir haben
ihr hab(e)t
sie haben.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich hatte
du ~ st
er ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Imperative (Imperativ):
habe, hab(e).

Infinitive Present (Infinitiv der Gegenwart):
haben.

SUBJUNCTIVE (Konjunktiv).

Present (Präsens):
sg. ich habe
du ~ st
er ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich hätte
du ~ st
er ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Present Participle (Partizip der Gegenwart):
habend.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
gehabt.

Compound Tenses. Zusammengesetzte Zeiten.

INDICATIVE.

Perfect (Perfektum):
ich habe gehabt.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich hatte gehabt.

First Future (Futurum I):
ich werde haben.

Second Future (Futurum II):
ich werde gehabt haben.

Past Infinitive (Infinitiv der Vergangenheit):
gehabt haben.

SUBJUNCTIVE.

Perfect (Perfektum):
ich habe gehabt.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich hätte gehabt.

First Conditional (Konditionalis I):
ich würde haben.

Second Conditional (Konditionalis II):
ich würde gehabt haben.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
↖ gehabt habend.

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ☞, ☜, ⚠, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

c) werden (to be).

Primitive Tenses. Einfache Zeiten.

INDICATIVE (Indikativ).

Present (Präsens):
sg ich werde
du wirst
er (sie, es) wird
pl. wir werden
ihr werdet
sie werden.

Imperative (Imperativ):
werde, werdet.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich wurde (ich ward)
du ~ st (du ~ st)
er ~ (er ~)
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Infinitive Present (Infinitiv der Gegenwart):
werden.

SUBJUNCTIVE (Konjunktiv).

Present (Präsens):
sg. ich würde
du ~ st
er ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Present Participle (Partizip der Gegenwart):
werdend.

Imperfect (Imperfektum):
sg. ich würde
du ~ st
er ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
geworden.

Compound Tenses. Zusammengesetzte Zeiten.

INDICATIVE.

Perfect (Perfektum):
ich bin geworden.

First Future (Futurum I):
ich werde werden.

Past Infinitive (Infinitiv der Vergangenheit):
geworden sein.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich war geworden.

Second Future (Futurum II):
ich werde geworden sein.

Future Infinitive (Infinitiv der Zukunft):
↖ werden werden.

SUBJUNCTIVE.

Perfect (Perfektum):
ich sei geworden.

First Conditional (Konditionalis I):
ich würde werden.

Past Participle (Partizip der Vergangenheit):
↖ geworden seiend.

Pluperfect (Plusquamperfektum):
ich wäre geworden.

Second Conditional (Konditionalis II):
ich würde geworden sein.

Future Participle (Partizip der Zukunft):
↖ werden werdend.

II.

Strong Conjugation. Konjugation alter (starker) Form.

The ancient or strong verbs change the radical vowel both in the *impf.*, which is without any particular termination in the 1st and 3d *p.sg.*, but with the „umlaut" in the subjunctive mood and in the *p.p.* ending in ...en (for instance: binden; *impf.*, band, and *p.p.* gebunden). — On the contrary the verbs of the weak conjugation, without changing the radical vowel, are terminated in ...(e)te and ...et (for instance: beten — betete — gebetet.

As for the omission of the inflectional e in the terminations ...est, ...et in the *pres.* they follow the rules of the weak conjugation; see ⚠ a, b, c.

NB. All exceptions are to be found in the Dictionary.

Die alten oder starkformigen Zeitwörter lauten ab, d. h. sie verwandeln den Stamm- oder Wurzel-vokal sowohl im Imperfekt, das in der 1. u. 3. *p.sg.* keine besondere Endung hat und im Konjunktiv den Umlaut annimmt, wie in dem auf ...en ausgehenden *p.p.* (zB. binden — band — gebunden). — Dagegen nehmen bei den neuen oder schwachformigen Zeitwörtern das *impf.* und *p.p.* ohne Veränderung des Stammvokals die Endung ...(e)te und ...et an (zB. beten — betete — gebetet).

In Bezug auf die Weglassung des Biegungs-e in den Endungen ...est, ...et im Präsens gilt dasselbe wie bei der schwachen Konjugation nach dem der Infinitiv-Endung vorangehenden Laut; s. ⚠ a, b, c.

NB. Alle Ausnahmen siehe im Wörterbuch.

First Class. (*Impf. with* a (u) *or* o *in the radical, Participle with* u, o *or* e *in the radical.*)

(20) a. binden.

ACTIVE VOICE (Aktiv).

Primitive Tenses. Einfache Zeiten.

INDICATIVE.

Present:
sg. ich binde
du ~ st
er, sie, es ~ t
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Imperative:
binde, bindet.

Imperfect:
sg. ich band
du ~ (e)st
er, sie, es ~
pl. wir ~ en
ihr ~ et
sie ~ en.

Infinitive Present:
binden.

SUBJUNCTIVE.

Present:
sg. ich binde
du ~ st
er, sie, es ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Present Participle:
bindend.

Imperfect:
sg. ich bände
du ~ st
er, sie, es ~
pl. wir ~ n
ihr ~ t
sie ~ n.

Past Participle:
gebunden.

Compound Tenses. Zusammengesetzte Zeiten.

INDICATIVE.

Perfect:
ich habe gebunden.

First Future:
ich werde binden.

Pluperfect:
ich hatte gebunden.

Second Future:
ich werde gebunden haben.

SUBJUNCTIVE.

Perfect:
ich habe gebunden.

First Conditional:
ich würde binden.

Pluperfect:
ich hätte gebunden.

Second Conditional:
ich würde gebunden haben.

PASSIVE VOICE (Passiv).

IMPERATIVE: werde gebunden, werdet gebunden.

INDICATIVE.

Present:
ich werde gebunden.

Imperfect:
ich wurde (od. ward) gebunden.

Perfect:
ich bin gebunden (worden).

Pluperfect:
ich war gebunden (worden).

First Future:
ich werde gebunden werden.

Second Future:
ich werde gebunden (worden) sein.

SUBJUNCTIVE.

Present:
ich werde gebunden.

Imperfect:
ich würde gebunden.

Perfect:
ich sei gebunden (worden).

Pluperfect:
ich wäre gebunden (worden).

First Conditional:
ich würde gebunden werden.

Second Conditional:
ich würde gebunden (worden) sein.

Present Infinitive:
gebunden werden.

Past Infinitive:
gebunden (worden) sein.

Future Infinitive:
↖ werden gebunden werden.

Present Participle:
gebunden werdend.

Past Participle:
gebunden (worden) seiend.

Future Participle:
zu binden (or attributively zu bindend).*

* zB. der Kranz ist erst zu binden; der zu bindende Kranz.

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ℔, ℥, ʒ, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

	Infinitive.	*Indicative Present.*	*Imperfect* Indicative.	*Imperfect* Subjunctive.	*Imperative.*	*Past Participle*
(20) b.	**spinnen**	*sg.* ich spinne, du spinn(e)st, er spinn(e)t *pl.* wir spinnen, ihr spinn(e)t, sie spinnen	ich spann(ˊ)	ich spönne (ˊ◡)	spinne (ˊ◡) oder spinn (ˊ)	gesponnen (◡ˊ◡)
(20) c.	**kommen**	*sg.* ich komme, du kommst (kömmst), er kommt (kömmt) *pl.* wir kommen, ihr komm(e)t, sie kommen	ich kam (ˊ)	ich käme (ˊ◡)	komme (ˊ◡) oder komm (ˊ)	gekommen (◡ˊ◡) poet. a. kommen
(20) d.	**brechen**	*sg.* ich breche, du brichst, er bricht *pl.* wir brechen, ihr brech(e)t, sie brechen	ich brach (ˊ)	ich bräche (ˊ◡)	brich (ˊ) brech(e)t (ˊ)	gebrochen (◡ˊ◡)
	nehmen	*sg.* ich nehme, du nimmst, er nimmt *pl.* wir nehmen, ihr nehm(e)t, sie nehmen	ich nahm (ˊ)	ich nähme (ˊ◡)	nimm (ˊ) nehm(e)t (ˊ(◡)	genommen (◡ˊ◡)
	werfen	*sg.* ich werfe, du wirfst, er wirft *pl.* wir werfen, ihr werf(e)t, sie werfen	ich warf (ˊ)	ich würfe (ˊ◡)	wirf (ˊ) werf(e)t (ˊ(◡)	geworfen (◡ˊ◡)
	befehlen	*sg.* ich befehle, du befiehlst, er befiehlt *pl.* wir befehlen, ihr befehl(e)t, sie befehlen	ich befahl(◡ˊ)	ich beföhle (◡ˊ◡)	befiehl (◡ˊ) befehl(e)t (◡ˊ(◡)	befohlen (◡ˊ◡)
(20) e.	**klimmen**	*sg.* ich klimme, du klimm(e)st, er klimm(e)t *pl.* wir klimmen, ihr klimm(e)t, sie klimmen	ich klomm (ˊ)	ich klömme (ˊ◡)	klimme (ˊ◡) od. klimm (ˊ)	geklommen (◡ˊ◡)
	fließen	*sg.* ich fließe, du fließest (oder fließt), er fließt *pl.* wir fließen, ihr fließ(e)t, sie fließen	ich floß (ˊ)	ich flösse (ˊ◡)	fließe (ˊ◡) oder fließ (ˊ)	geflossen (◡ˊ◡)
	kriechen	*sg.* ich krieche, du kriech(e)st († und geh. Spr. kreuchst: ˊ), er kriech(e)t († und geh. Spr. kreucht: ˊ) *pl.* wir kriechen, ihr kriech(e)t, sie kriechen	ich kroch (ˊ)	ich kröche (ˊ◡)	krieche (ˊ◡) oder kriech (ˊ); † und geh. Spr. kreuch (ˊ)	gekrochen (◡ˊ◡)
	gießen	*sg.* ich gieße, du gießest (↖ gießt; † und geh. Spr. geußest, geußt), er gieß(e)t († u. geh. Spr. geuß(e)t) *pl.* wir gießen, ihr gieß(e)t, sie gießen	ich goß (ˊ)	ich gösse (ˊ◡)	gieße (ˊ◡) oder gieß (ˊ); † und geh. Spr. geuß (ˊ)	gegossen (◡ˊ◡)
	sieden	*sg.* ich siede, du siedest, er siedet *pl.* wir sieden, ihr siedet, sie sieden	ich sott (ˊ) ich siedete (ˊ◡◡)	ich sötte (ˊ◡) ich siedete (ˊ◡◡)	siede (ˊ◡) oder sied (ˊ)	gesotten (◡ˊ◡) gesiedet (◡ˊ◡)
	saufen	*sg.* ich saufe, du säufst, er säuft *pl.* wir saufen, ihr sauf(e)t, sie saufen	ich soff (ˊ)	ich söffe (ˊ◡)	saufe (ˊ◡) oder sauf (ˊ)	gesoffen (◡ˊ◡)
	flechten	*sg.* ich flechte, du flich(t)st, er flicht *pl.* wir flechten, ihr flechtet, sie flechten	ich flocht (ˊ)	ich flöchte (ˊ◡)	flechte (ˊ◡) oder flicht (ˊ)	geflochten (◡ˊ◡)
(20) f.	**biegen**	*sg.* ich biege, du bieg(e)st († u. geh. Spr. beugest), er bieg(e)t († und geh. Spr. beug(e)t) *pl.* wir biegen, ihr bieg(e)t, sie biegen	ich bog (ˊ)	ich böge (ˊ◡)	biege (ˊ◡) († und geh. Spr. beug: ˊ)	gebogen (◡ˊ◡)
	bieten	*sg.* ich biete, du bietest († u. geh. Spr. beutst, ⁺⁄₊ beust), er bietet († u. geh. Spr. beut) *pl.* wir bieten, ihr bietet, sie bieten.	ich bot (ˊ)	ich böte (ˊ◡)	biete (ˊ◡) († und geh. Spr. beut: ˊ)	geboten (◡ˊ◡)
	ziehen	*sg.* ich ziehe, du ziehst († zeuchst), er zieht *pl.* wir ziehen, ihr zieh(e)t, sie ziehen	ich zog (ˊ)	ich zöge (ˊ◡)	ziehe (ˊ◡), zieh (ˊ) († ꝛc. zeuch: ˊ)	gezogen (◡ˊ◡)
	lügen	*sg.* ich lüge, du lüg(e)st († leugst), er lüg(e)t *pl.* wir lügen, ihr lüg(e)t, sie lügen	ich log (ˊ)	ich löge (ˊ◡)	lüge (ˊ◡) († und geh. Spr. leug: ˊ)	gelogen (◡ˊ◡)
(20) g.	**gären**	*sg.* ich gäre, du gär(e)st († gierst), er gärt († giert) *pl.* wir gären, ihr gär(e)t, sie gären	ich gor (ˊ)	ich göre (ˊ◡)	gäre (ˊ◡)	gegoren (◡ˊ◡)
	gebären	*sg.* ich gebäre, du gebierst (gebär(e)st), sie gebiert (↖ gebäret) *pl.* wir gebären, ihr gebär(e)t, sie gebären	ich gebar (◡ˊ)	ich gebäre (◡ˊ◡), üblicher u. besser: würde gebären	gebier (◡ˊ) oder gebäre (◡ˊ◡)	geboren (◡ˊ◡)
	schwören	*sg.* ich schwöre, du schwör(e)st, er schwör(e)t *pl.* wir schwören, ihr schwör(e)t, sie schwören	ich schwor (ˊ) od. schwur (ˊ)	ich schwöre (ˊ◡) od. schwüre (ˊ◡)	schwöre (ˊ◡) oder schwör (ˊ)	geschworen (◡ˊ◡)
	schnauben	*sg.* ich schnaube, du schnaub(e)st, er schnaub(e)t *pl.* wir schnauben, ihr schnaub(e)t, sie schnauben	ich schnob (ˊ) od. schnaubte (ˊ◡)	ich schnöbe (ˊ◡) od. schnaub(e)te	schnaube (ˊ◡) od. schnaub (ˊ)	geschnoben (◡ˊ◡) geschnaubt (◡ˊ)
	schrauben	*sg.* ich schraube, du schraub(e)st, er schraub(e)t *pl.* wir schrauben, ihr schraub(e)t, sie schrauben	ich schrob (ˊ) od. schraubte	ich schröbe (ˊ◡) od. schraub(e)te	schraube (ˊ◡) od. schraub (ˊ)	geschroben (◡ˊ◡) geschraubt (◡ˊ)
(20) h.	**weben**	*sg.* ich webe, du web(e)st, er web(e)t *pl.* wir weben, ihr web(e)t, sie weben	ich wob (ˊ) od. web(e)te	ich wöbe (ˊ◡) od. web(e)te (ˊ(◡)◡)	webe (ˊ◡)	gewoben (◡ˊ◡) geweb(e)t (◡ˊ◡)
	scheren	*sg.* ich schere, du schierst (scher(e)st), er schiert (schert) *pl.* wir scheren, ihr scher(e)t, sie scheren	ich schor (ˊ) (scherte)	ich schöre (ˊ◡) scher(e)te	schier (ˊ) oder schere (ˊ◡)	geschoren (◡ˊ◡) (geschert)
(20) i.	**bitten**	*sg.* ich bitte, du bittest, er bittet *pl.* wir bitten, ihr bittet, sie bitten	ich bat (ˊ)	ich bäte (ˊ◡)	bitte (ˊ◡)	gebeten (◡ˊ◡)
	sitzen	*sg.* ich sitze, du sitzest (oder sitzt), er sitzt *pl.* wir sitzen, ihr sitz(e)t, sie sitzen	ich saß (ˊ)	ich säße (ˊ◡)	sitze (ˊ◡) od. sitz (ˊ)	gesessen (◡ˊ◡)
(20) k.	**liegen**	*sg.* ich liege, du lieg(e)st, er lieg(e)t *pl.* wir liegen, ihr lieg(e)t, sie liegen	ich lag (ˊ)	ich läge (ˊ◡)	liege (ˊ◡) oder lieg (ˊ)	gelegen (◡ˊ◡)

Detached Observations { bezieht sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ⊗, ⊘, ⊙, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

	Infinitive.	Indicative Present.	Imperfect Indicative.	Imperfect Subjunctive.	Imperative.	Past Participle
(20) l.	lesen	*sg.* ich lese, du liest († und geb. Spr. lieſest), er liest († und geb. Spr. lieſet) *pl.* wir lesen, ihr les(e)t, sie lesen	ich las (ˈ)	ich läse (ˈ⌣)	lies (ˈ) les(e)t (ˈ⌣)	gelesen (⌣ˈ⌣)
	geben	*sg.* ich gebe, du gi(e)bſt (ˈ; ◡), er gi(e)bt (ˈ; ◡) *pl.* wir geben, ihr geb(e)t, sie geben	ich gab (ˈ)	ich gäbe (ˈ⌣)	gieb (ˈ) geb(e)t (ˈ⌣)	gegeben (⌣ˈ⌣)
	treten	*sg.* ich trete, du trittſt (◡), er tritt (◡) *pl.* wir treten, ihr tretet, sie treten	ich trat (ˈ)	ich träte (ˈ⌣)	tritt (◡) tretet (ˈ⌣)	getreten (⌣ˈ⌣)
(20) m.	essen	*sg.* ich esse, du ißt († u. geb. Spr. a.: du iſſeſt), er ißt († u. geb. Spr. a.: iſſet) *pl.* wir essen, ihr eßt (esset), sie essen	ich aß (ˈ)	ich äße (ˈ⌣)	iß (◡) esset (◡⌣) eßt (◡)	gegessen (⌣◡⌣) ↖ gessen (◡⌣)

2d Class. (*Infinitive with* ei *in the radical, Imperfect and Past Participle with* i *in the radical.*)

(20) n.	beißen	*sg.* ich beiße, du beißeſt (auch beißt), er beiß(e)t *pl.* wir beißen, ihr beiß(e)t, sie beißen	ich biß (◡)	ich bisse (◡⌣)	beiße (ˈ⌣) oder beiß (ˈ)	gebissen (⌣◡⌣)
	schreiten	*sg.* ich schreite, du schreiteſt (↖ schreitſt), er schreitet *pl.* wir schreiten, ihr schreitet, sie schreiten	ich schritt (◡)	ich schritte (◡⌣)	schreite (ˈ⌣) (↖ schreit: ˈ)	geschritten (⌣◡⌣)
	schneiden	*sg.* ich schneide, du schneideſt, er schneidet *pl.* wir schneiden, ihr schneidet, sie schneiden	ich schnitt (◡)	ich schnitte (◡⌣)	schneide (ˈ⌣) od. schneid (ˈ)	geschnitten (⌣◡⌣
(20) o.	bleiben	*sg.* ich bleibe, du bleib(e)ſt, er bleib(e)t *pl.* wir bleiben, ihr bleib(e)t, sie bleiben	ich blieb (ˈ)	ich bliebe (ˈ⌣)	bleibe (ˈ⌣) oder bleib (ˈ)	geblieben (⌣ˈ⌣)

3d Class. (*Impf. with* ie, i *or* u *in the radical; the p.p. radical vowel of the infinitive is unvaried in the p.p.*)

(20) p.	fallen	*sg.* ich falle, du fällſt, er fällt *pl.* wir fallen, ihr fall(e)t, sie fallen	ich fiel (ˈ)	ich fiele (ˈ⌣)	falle (◡⌣) oder fall (◡)	gefallen (⌣◡⌣)
	fangen	*sg.* ich fange, du fängſt, er fängt *pl.* wir fangen, ihr fang(e)t, sie fangen	ich fing (◡)	ich finge (◡⌣)	fange (◡⌣) oder fang (◡)	gefangen (⌣◡⌣)
	stoßen	*sg.* ich stoße, du stößeſt (oder stößt), er stößt *pl.* wir stoßen, ihr stoß(e)t, sie stoßen	ich stieß (ˈ)	ich stieße (ˈ⌣)	stoße (ˈ⌣) oder stoß (ˈ)	gestoßen (⌣ˈ⌣)
	blasen	*sg.* ich blase, du bläſeſt (oder bläſt), er bläſt, *pl.* wir blasen, ihr blaset (od. blast), sie blasen	ich blies (ˈ) P ich blus (ˈ)	ich bliese (ˈ⌣)	blase (ˈ⌣)	geblasen (⌣ˈ⌣)
(20) q.	rufen	*sg.* ich rufe, du ruf(e)ſt, er ruf(e)t *pl.* wir rufen, ihr ruf(e)t, sie rufen	ich rief (ˈ) (+ † ruſte)	ich riefe (ˈ⌣) (+ † ruf(e)te)	rufe (ˈ⌣) oder ruf (ˈ)	gerufen (⌣ˈ⌣)
	hauen	*sg.* ich haue, du hau(e)ſt, er hau(e)t *pl.* wir hauen, ihr hau(e)t, sie hauen	ich hieb (ˈ) (+ haute)	ich hiebe (ˈ⌣) (+ hau(e)te)	haue (ˈ⌣) oder hau (ˈ)	gehauen (⌣ˈ⌣) (+ gehau(e)t)
(20) r.	schlagen	*sg.* ich schlage, du schlägſt, er schlägt *pl.* wir schlagen, ihr schlag(e)t, sie schlagen	ich schlug (ˈ)	ich schlüge (ˈ⌣)	schlage (ˈ⌣) oder schlag (ˈ)	geschlagen (⌣ˈ⌣)
	schaffen	*sg.* ich schaffe, du schaff(e)ſt, er schaff(e)t *pl.* wir schaffen, ihr schaff(e)t, sie schaffen	ich schuf (ˈ)	ich schüfe (ˈ⌣)	schaffe (◡⌣) oder schaff (◡)	geschaffen (⌣◡⌣)
	waschen	*sg.* ich wasche, du wäſcheſt (wäſcht), er wäſcht *pl.* wir waschen, ihr wasch(e)t, sie waschen	ich wusch (ˈ, ↖ ◡)	ich wüsche (ˈ⌣, ↖ ◡⌣)	wasche (◡⌣) oder wasch (◡)	gewaschen (⌣◡⌣)
	backen	*sg.* ich backe, du bäckſt (weniger gut backſt), er bäckt *pl.* wir backen, ihr back(e)t, sie backen	ich buk (ˈ) (jetzt oft: backte [◡⌣])	ich büke (ˈ⌣)	backe (◡⌣) oder back (◡)	gebacken (⌣◡⌣) (weniger gut: gebackt [⌣◡])
	fragen	*sg.* ich frage, du fragſt (weniger gut: frägſt), er fragt (bſd. norddeutſch auch: frägt) *pl.* wir fragen, ihr frag(e)t, sie fragen	ich fragte (ˈ⌣) (bſd. nordd. a.: frug [ˈ])	ich fragte (ˈ⌣) (bſd. nordd. a.: früge [ˈ⌣])	frage (ˈ⌣)	gefragt (⌣ˈ)

4th Class. (*Infinitive with* e *in the radical.* — ⊗s: *Impf.* ...ing, *p.p.* ...ang *in the radical.* — ⊗t: *Impf. and p.p.* ...and *in the radical.*)

(20) s.	gehen	*sg.* ich gehe, du geh(e)ſt, er geh(e)t *pl.* wir gehen, ihr geh(e)t, sie gehen	ich ging (◡)	ich ginge (◡⌣)	geh (ˈ), auch gehe (ˈ⌣)	gegangen (⌣◡⌣)
(20) t.	stehen	*sg.* ich stehe, du steh(e)ſt, er steh(e)t *pl.* wir stehen, ihr steh(e)t, sie stehen	ich stand (◡), † stund	ich stände (◡⌣), fast † stünde (◡⌣)	steh (ˈ), auch stehe (ˈ⌣)	gestanden (⌣◡⌣)

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ⊎, ⊋, ⊐, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

III.

New (weak) Conjugation. Konjugation neuer (schwacher) Form.

	Infinitive.	*Indicative Present.*	*Imperfect* Indicative.	*Imperfect* Subjunctive.	*Imperative.*	*Past Participle*
(21) a.	**bauen**	*sg.* ich baue, du bau(e)ſt, er bau(e)t *pl.* wir bauen, ihr bau(e)t, ſie bauen	ich bau(e)te (¯˘˘)	ich bauete (¯˘˘)	baue (¯˘) oder bau (¯)	gebau(e)t (˘¯˘)
	leben	*sg.* ich lebe, du leb(e)ſt, er leb(e)t *pl.* wir leben, ihr leb(e)t, ſie leben	ich leb(e)te (¯˘)	ich leb(e)te (¯˘)	lebe (¯˘)	geleb(e)t (˘¯˘)
	ſollen	*sg.* ich ſoll, du ſollſt, er ſoll *pl.* wir ſollen, ihr ſoll(e)t, ſie ſollen	ich ſollte (˘˘)	ich ſollte (˘˘)	ſolle (˘˘) oder ſoll (˘)	geſollt (˘˘) vor *inf.*: ſollen

NB. 1. The bracketed e are mostly omitted in the style not elevated. — 2. The verbs ending in ...ieren (...¯˘, e.g. raſieren: -¯˘) are formed without the prefix ge...

NB. 1. Die eingeklammerten e bleiben in der nicht-gehobenen Spr. meiſt weg. — 2. Die Verben auf ...ieren (...¯˘, zB. raſieren: -¯˘) bleiben im *past participle* ohne die Vorſilbe ge...

(21) b.	**beten**	*sg.* ich bete, du beteſt, er betet *pl.* wir beten, ihr betet, ſie beten	ich betete (¯˘˘)	ich betete (¯˘˘)	bete (¯˘), bisw. bet (¯)	gebetet (˘¯˘)
(21) c.	**reizen**	*sg.* ich reize, du reizeſt (od. reizt), er reiz(e)t *pl.* wir reizen, ihr reiz(e)t, ſie reizen	ich reizte (¯˘)	ich reiz(e)te (¯˘)	reize (¯˘)	gereiz(e)t (˘¯˘)
	paſſen	*sg.* ich paſſe, du paſſeſt (hart paßt), er paßt *pl.* wir paſſen, ihr paſſet (paßt), ſie paſſen	ich paßte (˘˘)	ich paßte (˘˘)	paſſe (˘˘)	gepaßt (˘˘)
	muckſen	*sg.* ich muckſe, du muckſeſt (hart: muckſt), er muckſt (muckſet) *pl.* wir muckſen, ihr muckſt (gedehnt auch: muckſet), ſie muckſen	ich muckſte (˘˘)	ich muckſte (˘˘)	muckſe (˘˘)	gemuckſt (˘˘)
	wünſchen	*sg.* ich wünſche, du wünſcheſt (hart: wünſcht), er wünſch(e)t *pl.* wir wünſchen, ihr wünſch(e)t, ſie wünſchen	ich wünſchte (˘˘)	ich wünſch(e)te (˘˘)	wünſche (˘˘)	gewünſch(e)t (˘˘)

NB. The bracketed e are mostly omitted in the style not elevated.

NB. Die eingeklammerten e bleiben in der nicht-geh. Spr. meiſt weg.

(21) d.	**wandeln**	*sg.* ich wand(e)le, du wandelſt, er wandelt *pl.* wir wandeln, ihr wandelt, ſie wandeln	ich wandelte (˘˘˘)	ich wandelte (˘˘˘)	wand(e)le (˘˘) wandelt (˘˘)	gewandelt (˘˘˘)
	wandern	*sg.* ich wand(e)re, du wanderſt, er wandert *pl.* wir wandern, ihr wandert, ſie wandern	ich wanderte (˘˘˘)	ich wanderte (˘˘˘)	wand(e)re (˘˘) wandert (˘˘)	gewandert (˘˘˘)
	atmen	*sg.* ich atme, du atmeſt, er atmet *pl.* wir atmen, ihr atmet, ſie atmen	ich atmete (¯˘˘)	ich atmete (¯˘˘)	atme (¯˘) atmet (¯˘)	geatmet (˘¯˘)
	ſegnen	*sg.* ich ſegne, du ſegneſt, er ſegnet *pl.* wir ſegnen, ihr ſegnet, ſie ſegnen	ich ſegnete (¯˘˘)	ich ſegnete (¯˘˘)	ſegne (¯˘) ſegnet (¯˘)	geſegnet (˘¯˘)

IV.

Irregular Conjugation. Unregelmäßige Konjugation.

(22) a.	**bringen**	*sg.* ich bringe, du bring(e)ſt, er bring(e)t *pl.* wir bringen, ihr bring(e)t, ſie bringen	ich brachte (˘˘)	ich brächte (˘˘)	bringe (˘˘) oder bring (˘)	gebracht (˘˘)
	brennen	*sg.* ich brenne, du brennſt, er brennt *pl.* wir brennen, ihr brenn(e)t, ſie brennen	ich brannte (˘˘)	ich brenn(e)te (˘˘)	brenne (˘˘)	gebrannt (˘˘)
	denken	*sg.* ich denke, du denk(e)ſt, er denkt, *pl.* wir denken, ihr denk(e)t, ſie denken	ich dachte (˘˘)	ich dächte (˘˘)	denke (˘˘) oder denk (˘)	gedacht (˘˘)
(22) b.	**thun**	*sg.* ich thue, du thuſt, er thut *pl.* wir thu(e)n, ihr thu(e)t, ſie thu(e)n	ich that (¯), auch thät (¯)	ich thäte (¯˘)	thue (¯˘) oder thu (¯)	gethan (˘¯)
(22) c.	**dürfen**	*sg.* ich darf, du darfſt, er darf *pl.* wir dürfen, ihr dürf(e)t, ſie dürfen	ich durfte (˘˘)	ich dürfte (˘˘)	dürfe (˘˘)	gedurft (˘˘), aber meiſt ich habe ... dürfen
	können	*sg.* ich kann, du kannſt, er kann *pl.* wir können, ihr könn(e)t, ſie können	ich konnte (˘˘)	ich könnte (˘˘)	könne (˘˘)	gekonnt (˘˘) nach *inf.*: können
	mögen	*sg.* ich mag (¯ oder ˘), du magſt, er mag *pl.* wir mögen, ihr mög(e)t, ſie mögen	ich mochte (˘˘)	ich möchte (˘˘)	möge (¯˘)	gemocht (˘˘) nach *inf.*: mögen
	müſſen	*sg.* ich muß (˘), du mußt, er muß *pl.* wir müſſen, ihr müßt (ob. müſſet), ſie müſſen	ich mußte (˘˘)	ich müßte (˘˘)	müſſe (˘˘)	gemußt (˘˘) nach *inf.*: müſſen
	wiſſen	*sg.* ich weiß (¯), du weißt, er weiß *pl.* wir wiſſen, ihr wißt (od. wiſſet), ſie wiſſen	ich wußte (˘˘)	ich wüßte (˘˘)	wiſſe (˘˘) od. wiß	gewußt (˘˘)

NB. The *p.p.* having the same form with the infinitive is made use of in the so-called improper auxiliary verbs governing the simple infinitive without „zu“ (see *SDS.* Wörterbuch der Hauptſchwierigkeiten, p. 177, for instance: er hat es gekonnt, er hat es (thun) können).

NB. Die dem Infinitiv gleichlautende Form des Partizips gilt auch für die mit einem bloßen Infinitiv ohne „zu“ verbundenen-ſogenannten Hilfszeitwörter im weiteren Sinne (ſ. *SDS.* „Wörterbuch der Hauptſchwierigkeiten“, S. 177, zB.: er hat es gekonnt, er hat es (thun) können).

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ⓡ, ⓢ, ⓥ, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

	Infinitive.	*Indicative Present.*	*Imperfect* Indicative.	*Imperfect* Subjunctive.	*Imperative.*	*Past Participle*
(22) d.	senden	*sg.* ich sende, du sendest, er sendet *pl.* wir senden, ihr sendet, sie senden	ich sendete sandte (⏑⏑)	ich sendete (⏑⏑⏑)	sende (⏑⏑)	gesendet (⏑⏑⏑) gesandt (⏑⏑)
	nennen	*sg.* ich nenne, du nenn(e)st, er nenn(e)t *pl.* wir nennen, ihr nenn(e)t, sie nennen	ich nannte (⏑⏑)	ich nenn(e)te (⏑(⏑)⏑)	nenne (⏑⏑)	genannt (⏑⏑) († genennet)

V.

Conjugation of compound verbs.

Compound verbs in which the primary accent lies on the prefix, are separable; those in which the primary accent lies on the radical verb, are inseparable, for instance: **a″nfa'ngen** (⏑⏑⏑) is a separable compound verb (*sep.*); **umfa'ngen** (⏑⏑⏑) is inseparable (*insep.*); see "Abbreviations" (p. ...). In *pres.*, *impf.*, and *imperative* of the sep. verbs in a principal sentence the prefix is detached from the verb and follows it, in an accessory sentence it retains its place before the radical verb, for instance: ich **fange an**, ich **fing an**; **fang(e) an!**; da ich zu weinen **anfange**, **anfing** (P and ↖ *poet.* also: da ich **an** zu weinen **fange**, **fing**). The prefix **ge** of the *p.p.* and the *cj.* **zu** with the *inf.* are put between, for instance: er hat **angefangen**; er wünscht **anzufangen**. — In the *insep.* verbs the prefix keeps its place throughout the conjugation; the *p.p.* is formed without the prefix **ge** and the *cj.* **zu** precedes the *inf.*, for instance: er umfängt (⏑⏑), umfing (⏑⏑) die Geliebte, hat sie umfangen (⏑⏑⏑), hofft sie **zu** umfangen (⏑⏑⏑).

The compound verbs with the prefixes be..., emp..., ent..., er..., ge..., ver..., zer... always are *insep.*; those with the prefixes ab..., an..., auf..., aus..., bei..., ein..., gegen.., and other prepositions are always *sep.*; those with the prefixes durch..., hinter..., über..., um..., unter..., wider..., wieder... are *sep.*, when the primary accent is on the prefix, and *insep.*, when it is on the verb (see *SDS.* Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten, p. 348 and so on); for instance:

Konjugation der zusammengesetzten Zeitwörter.

Zusammengesetzte Zeitwörter, in denen der Haupt- oder Hochton auf der Vorsilbe liegt, sind trennbar (separable, abgekürzt *sep.*); die, in denen der Hochton auf dem Zeitwort liegt, sind untrennbar (inseparable, abgekürzt *insep.*), zB. **a″nfa'ngen** (⏑⏑⏑) ist trennbar (*sep.*); **umfa'ngen** untrennbar (*insep.*) (s. *sep.* u. *insep.* unter den Abkürzungen S. ...). Im Präsens, Imperfekt und Imperativ der trennbaren Zeitwörter folgt in Hauptsätzen die vom Zeitwort abgetrennte Vorsilbe nach; in Nebensätzen bleibt sie ungetrennt vor dem Zeitwort, zB. ich **fange an**, ich **fing an**; **fang(e) an!**; da ich zu weinen **anfange**, **anfing** (P und bisw. *poet.* auch: da ich **an** zu weinen **fange**, **fing**). Die Vorsilbe **ge** des *p.p.* u. die *cj.* **zu** beim *inf.* werden zwischengeschoben, zB. er hat **angefangen**; er wünscht **anzufangen**. — Bei den untrennbaren Zeitwörtern behält die Vorsilbe ihre Stelle durch alle Formen, das *p.p.* wird ohne die Vorsilbe **ge** gebildet und die *cj.* **zu** steht vor dem Infinitiv, zB. er umfängt (⏑⏑), umfing (⏑⏑) die Geliebte, hat sie umfangen (⏑⏑⏑), hofft sie zu umfangen (⏑⏑⏑).

Die zs.-gesetzten Zeitwörter mit den Vorsilben be..., emp..., ent..., er..., ge..., ver..., zer... sind immer untrennbar; die mit den Vorsilben ab..., an..., auf..., aus..., bei..., ein..., gegen... u. anderen Präpositionen sind immer trennbar; die mit den Vorsilben durch..., hinter..., über..., um..., unter..., wider..., wieder... sind trennbar, wenn der Hauptton auf der Vorsilbe, untrennbar, wenn er auf dem Zeitwort liegt (siehe *SDS.* „Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten", S. 348 ff.); zB..

	Infinitive.	*Present.*	*Imperfect.*	*Past Participle.*
(23) a.	ü'berlegen (⏑⏑⏑) überzulegen (⏑⏑⏑⏑)	*sg.* ich lege über, du legst über, er legt über *pl.* wir legen über, ihr leg(e)t über, sie legen über	ich legte über (⏑⏑)	übergelegt (⏑⏑⏑)
(23) b.	überle'gen (⏑⏑⏑) zu überlegen (⏑⏑⏑⏑)	*sg.* ich überle'ge, du überle'gst, er überle'gt *pl.* wir überle'gen, ihr überle'g(e)t, sie überle'gen	ich überlegte (⏑⏑⏑)	überlegt (⏑⏑)

Table of declensions. Deklinations-Tabelle.

(24) a.

ARTICLE. Artikel.

	Definite Article. SINGULAR: *masculine*	*feminine*	*neuter*	Definite Article. PLURAL: *for the three genders*	Indefinite Article. *masculine*	*feminine*	*neuter*
Nominative	der	die	das	die	ein	eine	ein
Genitive	des	der	des	der	eines	einer	eines
Dative	dem	der	dem	den	einem	einer	einem
Accusative	den	die	das	die	einen	eine	ein

(24) b.

ADJECTIVES. Adjektiva.

I. Weak Declension.

With the definite article or a demonstrative pronoun or a relative pronoun.

I. Schwache Deklination.

Mit bestimmtem Artikel oder Demonstrativ- oder Relativ-Pronomen.

	SINGULAR: *masculine*	*feminine*	*neuter*	PLURAL: *masculine*	*feminine*	*neuter*
Nom.	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
Gen.	des ~ n ~ (e)s	der ~ n ~	des ~ n ~ (e)s	der ~ ~	der ~ ~	der ~ ~
Dat.	dem ~ n ~ (e)	der ~ n ~	dem ~ n ~ (e)	den ~ ~ n	den ~ ~	den ~ ~ n
Acc.	den ~ n ~	die ~ ~	das ~ ~	die ~ ~	die ~ ~	die ~ ~

dieser gute Mann, welcher gute Mann.

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ℳ, ℬ, ℐ, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

II. Strong Declension.

Without the definite article or with a cardinal number: zwei gute Männer.

Nom.	guter Mann	gute Frau	gutes Kind
Gen.	~ n (†~s) ~ es	~ r ~	~ (†~n) ~ es
Dat.	~ m ~ e	~ r ~	~ m ~ e
Acc.	~ n ~	~ ~	~ s ~

II. Starke Deklination.

Ohne bestimmten Artikel oder mit einer Hauptzahl: zwei gute Männer.

	gute Männer	gute Frauen	gute Kinder
	~ r ~	~ r ~	~ r ~
	~ n ~ n	~ n ~	~ n ~ n
	~ ~	~ ~	~ ~

III. Mixed Declension.

With the indefinite article in *sg.*, or in *pl.* with a pronoun declined as the indefinite article: mein (unser) guter Mann.

SINGULAR:

	masculine	*feminine*	*neuter*
Nominative	mein guter (edler) Mann	meine gute (edle) Frau	mein gutes (edles) Kind
Genitive	~ es ~ n (edlen) ~ (e)s	~ r ~ n (edlen) ~	~ es ~ n (edlen) ~ es
Dative	~ em ~ n (edlen) ~ (e)	~ r ~ n (edlen) ~	~ em ~ n (edlen) ~ e
Accusative	~ en ~ n (edlen) ~	~ ~ (edle) ~	~ ~ s (edles) ~

PLURAL:

Nominative	meine guten Männer	meine guten Frauen	meine guten Kinder
Genitive	~ r ~ ~	~ r ~ ~	~ r ~ ~
Dative	~ n ~ ~ n	~ n ~ ~	~ n ~ ~ n
Accusative	~ ~ ~	~ ~ ~	~ ~ ~

NB. See for the elision of an **e** (also in the comparison of adjectives) *SDS.* „Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache“, p. 153 and so on; cf.:

III. Gemischte Deklination.

Mit dem unbestimmten Artikel im *sg.*, oder auch im *pl.* mit einem wie der unbestimmte Artikel deklinierten Fürwort, zB. mein (unser) guter Mann.

NB. Man beachte in Bezug auf die Ausstoßung eines **e** (auch bei der Steigerung der Eigenschaftswörter) das von *SDS.* in dem „Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache“ S. 153 ff. Gesagte; vgl.:

fromm	ohne Endung	without termination	
feige	mit der Endung e	with the „	e
edel	„ „ „	„ „ „	el
vollkommen	„ „ „	„ „ „	en
eben	„ „ „	„ „ „	en
sauer	„ „ „	„ „ „	er
auch bei Komparativen	„ „ „	also in comparatives ending in	er

zB. frommer, feiger, ed(e)ler, vollkomm(e)uer, eb(e)uer, sau(e)rer

in the forms with additional ...e, ...em, ...en, ...er, ...es, for instance:

fromme, feige (ohne ein zweites e), ed(e)le, vollkomm(e)ne, eb(e)ne, sau(e)re,
frommem, feigem, ed(e)lem oder edel(e)m, vollkomm(e)nem, eb(e)nem, sau(e)rem (seltener: sauer(e)m,
frommen, feigen, ed(e)len oder edel(e)n, vollkomm(e)nen, eb(e)nen, sau(e)ren oder sauer(e)n,
frommer, feiger, edeler, vollkomm(e)ner, eb(e)ner, sau(e)rer

and for the comparatives:

fromm(e)rer, feig(e)rer, ed(e)lerer, vollkomm(e)nerer, eb(e)nerer, sau(e)rer.

in den um ...e, ...em, ...en, ...er, ...es verlängerten Formen, also zB.:

und für die Komparative:

IV. Declension of substantives, derived from adjectives and past participles.

IV. Deklination der von Adjektiven und *Part. p.* abgeleiteten Substantiva.

	With the definite article. Mit dem bestimmten Artikel.		With the indefinite article. Mit dem unbestimmten Artikel.		Without article. Ohne Artikel.	
	Singular:	Plural:	Singular:	Plural:	Singular:	Plural:
MASCULINE.						
Nominative	der Kleine	die Kleinen	ein Kleiner	mehrere Kleine	Kleiner*	Kleine*
Genitive	des ~ n	der ~	eines ~ n	mehrerer ~ n		~ r
Dative	dem ~ n	den ~	einem ~ n	mehreren ~ n	~ m	~ n
Accusative	den ~ n	die ~	einen ~ n	mehrere ~	~ n	~
FEMININE.						
Nominative	die Kleine	die Kleinen	eine Kleine	mehrere Kleine	Kleine*	Kleine*
Genitive	der ~ n	der ~	einer ~ n	mehrerer ~ n		~ r
Dative	der ~ n	den ~	einer ~ n	mehreren ~ n	~ r	~ n
Accusative	die ~	die ~	eine ~	mehrere ~	~	~
NEUTER.						
Nominative	das Kleine	die Kleinen	ein Kleines	mehrere Kleine	Kleines*	Kleine*
Genitive	des ~ n	der ~	eines ~ n	mehrerer ~ n		~ r
Dative	dem ~ n	den ~	einem ~ n	mehreren ~ n	~ m	~ n
Accusative	das ~	die ~	ein ~ s	mehrere ~	~ s	~

*eigentlich nicht im Nominativ, sondern nur im sogenannten Relativ vorkommend.

NB. In the forms of declension or comparison the final s and (after a shortened vowel) ß is converted (before e) into s and ss, for instance: kraus, krause, krausem, krausen, krauser (auch *comp.*), am krausesten (*sup.*); blaß (ä), blasse, blassem, blassen, blasser (*comp.* bisw. a. bläs„er), am blassesten (*sup.*, bisw. a. bläs„esten); but on the contrary: heiß (ei), heiße &c., heißer (auch *comp.*), am heißesten (*sup.*); groß (ö), große &c., großer, größer (*comp.*), am größten, ↖ größesten.

NB. Bei den Verlängerungsformen, sowohl in der Deklination wie in der Komparation, gehen vor einem nachfolgenden e am Schlusse s u. (nach geschärftem Vokal) ß bezügl. über je in s u. ss; zB.: kraus, krause, krausem, krausen, krauser (a. Komparativ), krauses, krausest (Superlativ); blaß, blasse &c.; blasser (a. Steigerung: blasser, ↖ bläs„er; am blassesten, ↖ bläs„esten); dagegen: heiß (ei), heiße &c., heißer (a. *comp.*), am heißesten (*sup.*); groß (ö), große &c., großer, größer (*comp.*), am größten, ↖ größesten.

Detached Observations {beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ℌ, ℭ, ℑ, &c.} Abgesonderte Bemerkungen

SUBSTANTIVES. Substantiva.

NB. Single substantives not contained in this classification see in the dictionary.

Hier nicht aufgeführte Substantiva siehe im Wörterbuche.

I. Strong Declension. Starke Deklination.

A. *Plural in* ...er. | A. Plural auf ...er.

(25)

	SINGULAR:	PLURAL:
	(With umlauted vowel in *pl.* — Umlaut im *pl.*)	
Nom.	der Rand	die Ränder
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Gott	die Götter
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Wurm	die Würmer
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

(26)

(Change of ß in ſſ and of s in ſ before e and umlaut of the vowel in *pl.* — Übergang von ß in ſſ, von s in ſ u. Umlaut im *pl.*; vgl. 27, 32–35, 38 u. 51.)

Nom.	das Faß	die Fäſſer
Gen.	des ~ſſes	der ~
Dat.	dem ~ß or ~ſſe	den ~ n
Acc.	das ~ß	die ~
Nom.	das Glas (Haus)	die Gläſer (Häuſer)
Gen.	des ~ſes	der ~
Dat.	dem ~ſe od. Glas	den ~ n
Acc.	das ~s	die ~

NB. The conversion of the final s into ſ and after a shortened vowel of ß into ſſ takes place also in a greater extent. — Dieſer Übergang des Schluß-s in langes ſ und des ß nach geſchärftem Selbſtlaute in ſſ gilt auch in weiterem Umfange.

(27)

(Without umlaut. — Ohne Umlaut; vgl. auch 26 NB.)

Nom.	das Geld	die Gelder
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	das ~	die ~
Nom.	das Reis	die Reiſer
Gen.	des ~ſes	der ~
Dat.	dem ~ſe od. Reis	den ~ n
Acc.	das ~s	die ~

B. *With a double pl.* | B. Mit doppeltem Plural.

(28)

(*Pl.* see 25 and 38, with modification of sense. — *Pl.* nach 25 und 38 bei verändertem Sinne.)

Nom.	das Band	die Bänder or Bande
Gen.	des ~ (e)s	der ~ ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n ~ n
Acc.	das ~	die ~ ~

(29)

(*Pl.* see 31 and 49, with modification of sense. — *Pl.* nach 31 und 49 bei verändertem Sinne.)

Nom.	die Bank	die Bänke or Banken
Gen.	der ~	der ~ ~
Dat.	der ~	den ~ n ~
Acc.	die ~	die ~ ~

C. *Pl. in* ...e. | C. Plural auf ...e.

(30)

(Double *pl.*: a) without umlaut, b) with umlaut ¨. — Doppelter Plural: a) ohne Umlaut, b) mit Umlaut, was ſelten.)

Nom.	der Aal	die Aale or ¨ Äle
Gen.	des ~ (e)s	der ~ ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n ~ n
Acc.	den ~	die ~ ~

(31)

(With umlaut in *pl.* — *Pl.* mit Umlaut).

Nom.	der Gang	die Gänge
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Stoß (ſ)	die Stöße (ſ⌣)
Gen.	des ~ es	der ~
Dat.	dem ~ e od. Stoß	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

(32)

(Umlaut in *pl.* and change of ß to ſſ and of s to ſ before e. — Umlaut im *pl.* und Wechſel von ß und s bezüglich in ſſ u. ſ vor ...e; vgl. 26 und 31.)

Nom.	der Baß (ſ)	die Bäſſe (ſ⌣)
Gen.	des ~ſſes	der ~
Dat.	dem ~ß or ~ſſe	den ~ n
Acc.	den ~ß	die ~
Nom.	der Fuchs	die Füchſe
Gen.	des ~ ſes	der ~
Dat.	dem ~ ſe od. Fuchs	den ~ n
Acc.	den ~ s	die ~

(33)

(Change of s (formerly ß) without umlaut in *s/m.* and *s/n.* — Übergang des s (in der älteren Orthographie ß), ohne Umlaut bei *s/m.* u. *s/n.*; vgl. 34 u. 26.)

Nom.	der Firnis	die Firniſſe
Gen.	des ~ ſſes	der ~
Dat.	dem ~ s or ~ſſe	den ~ n
Acc.	den ~ s	die ~
Nom.	das Ergebnis	die Ergebniſſe
Gen.	des ~ ſſes	der ~
Dat.	dem ~ s or ~ſſe	den ~ n
Acc.	das ~ s	die ~

(34)

(As 33 in *s/f.*, *sg. inv.*; see 35. — Wie 33 bei *s/f.*, nur daß der *sg. inv.*; ſ. 35.)

Nom.	die Kenntnis	die Kenntniſſe
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~ n
Acc.	die ~	die ~

(35)

(*Pl.* with umlaut, but *sg. inv.*; see 34 u. 26. — *Pl.* mit Umlaut, aber *sg.* unverändert; vgl. 34 u. 26.)

Nom.	die Hand	die Hände
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~ n
Acc.	die ~	die ~
Nom.	die Gans	die Gänſe
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~ n
Acc.	die ~	die ~
Nom.	die Nuß (ſ)	die Nüſſe
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~ n
Acc.	die ~	die ~

(36)

(*Inv.* in *sg.*, with the change of ...s to ...ſe or ...ſſe. — Wörter mit ...ſe oder ...ſſe im *pl.*; vgl. 37.)

Nom.	der Kalmus	die Kalmuſe
Gen.	des ~	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Demo'ſthenes, Ce'rberus	die Demoſtheneſſe, Cerberuſſe
Gen.	des ~ *)	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

* Without article also Demoſtheneſſens. — Ohne art. auch Demoſtheneſſens.

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ⓜ, ⓝ, Ⓐ, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

(Latin nouns *inv.* in *sg.*, with a modified termination in *pl.* — Lateinische Wörter ohne Änderung im *sg.*, mit Änderung der Endung im *pl.*; vgl. 36.)

37

Nom.	der Kultus	die Kulte (von Kult); bisw. Kultusse
Gen.	des ~	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

(*Pl.* without umlaut. — *Pl.* ohne Umlaut.)

38

Nom.	der Hund	die Hunde
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	das Haar	die Haare
Gen.	des ~ (e)s	der ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ n
Acc.	das ~	die ~
Nom.	das Maß, das Roß	die Maße, Rosse
Gen.	des ~ es ~sses	der ~ ~
Dat.	dem ~ (e) dem Rosse od. Roß	den ~ n ~ n
Acc.	das Maß, das Roß	die ~ ~
Nom.	der Greis	die Greise
Gen.	des ~ ses	der ~
Dat.	dem ~ se oder Greis	den ~ n
Acc.	den ~ s	die ~

(Also, cf. 39 a. — Vgl. auch 39 a.)

Nom.	der Käse	die Käse
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

D. Without a particular ending in the plural. | D. Ohne besondere Plural-Endung.

(With umlaut in *pl.* — *Pl.* mit Umlaut; vgl. 40 a.)

39 a.

Nom.	der Vater	die Väter
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

NB. There are only two *s/f.* **Mutter, Tochter**; *sg. inv.*
Anm. Die beiden einzigen hergehörigen *s/f.* **Mutter, Tochter** im *sg.* unverändert.

(With umlaut in *pl.*, without ...n in *dat.* of *pl.* — Mit Umlaut im *pl.* ohne Dativ-Endung.)

b.

Nom.	der Graben	die Gräben
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~

(Declension of abstract verbal nouns. — Deklination abstrakter Verbalsubstantiva.)

c.

Nom.	das Atmen	ohne *pl.*
Gen.	des ~ s	
Dat.	dem ~	
Acc.	das ~	

(Without umlaut. — Ohne Umlaut; vgl. 39 a.)

40 a.

Nom.	der Maler	die Maler
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~
Nom.	das Gebilde	die Gebilde
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	das ~	die ~

(Without umlaut and ...n in *dat.* of *pl.* — Ohne Umlaut und ohne Dativ-Endung im *pl.*)

b.

Nom.	das Häuschen	die Häuschen
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	das ~	die ~
Nom.	der Lappen	die Lappen
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~

II. Mixed Declension. Gemischte Deklination.

(*Sg.* strong and weak. — *Sg.* stark und schwach).

41

Nom.	der Bauer	die Bauern
Gen.	des ~ s or ~n	der ~
Dat.	dem ~ (n)	den ~
Acc.	den ~	die ~

(*Sg.* strong. — *Sg.* stark).

42 a.

Nom.	der Mast	die Masten (a. Maste, §. 38)
Gen.	des ~ (e)s	der ~ ~
Dat.	dem ~ (e)	den ~ ~ n
Acc.	den ~	die ~ ~

b.

Nom.	das Auge	die Augen
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	das ~	die ~

c.

Nom.	der Stiefel	die Stiefel (↖ Stiefeln)
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~ n
Acc.	den ~	die ~

(Displacement of accent in *pl.* — Accentwechsel im *pl.*).

43

Nom.	der Alliga'tor (⏑–⏓⏑)	die Alligato'ren (⏑––⏓⏑)
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Dämon (⏓⏑)	die Dämonen (–⏓⏑)
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~

(Latin nouns with *gen. sg.* of the strong declension. — Lateinische Wörter mit starkem *gen. sg.*)

44

Nom.	das Studium	die Studien
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	das ~	die ~

(Latin and Greek nouns *inv.* in *sg.* — Lateinische und griechische Wörter ohne Deklination im *sg.*)

45

Nom.	der Ge'nius	die Ge'nien
Gen.	des ~	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Pleona'smus	die Pleona'smen
Gen.	des ~	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	den ~	die ~
Nom.	der Anglicismus (auch verkürzt Anglicism)	die Anglicismen
Gen.	des ~ ~	der ~
Dat.	dem ~ ~	den ~
Acc.	den ~ ~	die ~

(With *gen. sg.* in ...s, as in the strong declension, when the nouns are not preceded by a determining word. — Mit starkem *gen. sg.* auf ...s, wenn nicht ein Bestimmungswort vorangeht; vgl. 48 und 54.)

46

Nom.	Adelheid	die Adelheiden
Gen.	~ s od. ~ens (§. 48)	der ~
Dat.	~ (en)	den ~
Acc.	~	die ~

(*Gen. sg.* in ...ens. — *Gen. sg.* auf ...ens).

47

Nom.	der Fels od. Felsen	die Felsen
Gen.	des ~ sen(s)	der ~
Dat.	dem ~ od. ~	den ~
Acc.	den ~ od. ~	die ~

(*Gen. sg.* in ...ns, as in the strong declension, when the nouns are not preceded by a determining word. — Starker *gen. sg.* auf ...ns, wenn nicht ein Bestimmungswort vorangeht; vgl. 46 und 54.)

48

Nom.	Charlotte	die Charlotten
Gen.	~ ns, ~s (§. 46)	der ~
Dat.	~ (n)	den ~
Acc.	~ (n)	die ~

Detached Observations { beziehen sich auf die im Wörterbuche vorkommenden Zeichen ℳ, ℴ, ä, &c. } Abgesonderte Bemerkungen

III. Weak Declension. Schwache Deklination.

Pl. in ...en or ...n. — Plural auf ...en od. ...n.

(The *sg.* of the *s/f.* generally is *inv.* — Der *sg.* der weiblichen Hauptwörter bleibt im allgemeinen unverändert; vgl. 39 a, 50 u. 53.)

(49)

Nom.	die Frau	die Frauen
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~

(*Sg. inv.*; in *pl.* the final **n** is redoubled. — *Sg.* unverändert bei Verdoppelung des Schluß-**n** im *pl.*)

(50)

Nom.	die Königin	die Königinnen
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~

(Add in all forms ...en. — Alle Formen hängen ...en an.)

(51)

Nom.	der Bär	die Bären
Gen.	des ~ en	der ~
Dat.	dem ~ en	den ~
Acc.	den ~ en	die ~

(Cf. 26. — Vgl. 26.)

Nom.	der Insaß (Insasse)	die Insassen
Gen.	des ~ ssen	der ~
Dat.	dem ~ ssen	den ~
Acc.	den ~ ß (Insassen)	die ~

(Add in all forms ...n; see 53. — Alle Formen hängen ...n an; vgl. 53.)

(52)

Nom.	der Bote*)	die Boten
Gen.	des ~ n	der ~
Dat.	dem ~ n	den ~
Acc.	den ~ n	die ~

* *S/m.* of this class often have in the *nom.* the termination ...r, if not preceded by the definite article or similar determinative words, for inst.: ein Beamter, and *s/n.* add in the same case ...s, for instance Eingemachtes.

* *S/m.* dieser Klasse haben oft im *nom.* die Endung ...r, wenn sie nicht hinter dem bestimmten Artikel oder Wörtern, die diesen vertreten, stehen, zB. ein Beamter; *s/n.* haben im gleichen Falle ...s, zB. Eingemachtes.

(*S/f.* ending in ...e, ...el, ...er, *sg. inv.*, *pl.* add ...n. — *S/f.* auf ...e, ...el, ...er, *sg. inv.*, *pl.* auf ...n; vgl. 49 u. 52.)

(53)

Nom.	die Wunde	die Wunden
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~
Nom.	die Gabel	die Gabeln
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~
Nom.	die Leiter	die Leitern
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~

(*Pl.* formed by changing the termination of the *sg.* — *Pl.* durch Änderung der *sg.*-Endung.)

(54)

Nom.	die Donna	die Donnen
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~

In this manner especially also female Christian names. — Hierzu gehören namentl. auch weibl. Vn. o. *art.* (vgl. 46 u. 48); zB.:

N. Rosa, Anna, Maria (neben: Rose, Anne, Marie)
G. Rosas, Annas, Marias (Rosens, Annens, Marie(e)ns)
D. Rosa, Anna, Maria (Rosen, Annen, Mari(e)n)
A. Rosa, Anna, Maria (Rose, Anne, Marie)

Pl. mit *art*:

Nom.	die	Rosen,	Annen,	Marie(e)n
Gen.	der	~	~	~
Dat.	den	~	~	~
Acc.	die	~	~	~

IV. Declension of anomalous words. Wörter mit abweichender Deklination.

(*Sg.* strong declension; *pl. inv.* or formed by adding ...s, or weak declension, or *inv.* — *Sg.* stark, *pl.* durch Anhängung von ...s oder schwach oder gar nicht dekliniert.)

(55)

Nom.	das A	die A(s) or Aen
Gen.	des ~ (s)	der ~ or ~
Dat.	dem ~	den ~ or ~
Acc.	das ~	die ~ or ~
Nom.	das R	die Ren (Erren)
Gen.	des ~ (s)	der ~ ~
Dat.	dem ~	den ~ ~
Acc.	das ~	die ~ ~

(*Pl.* formed by adding ...s; *sg. f. inv.* — *Pl.* durch ...s gebildet; die Feminina im *sg.* unflektiert.)

(56)

Nom.	das Genie	die Genies
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	das ~	die ~
Nom.	die Amati (Geige)	die Amatis
Gen.	der ~	der ~
Dat.	der ~	den ~
Acc.	die ~	die ~

(*Pl.* formed by changing ...us in i, as in Latin. — *Pl.* durch Änderung der Endung in latein. i gebildet.)

(57)

Nom.	der Modus	die Modi
Gen.	des ~	der ~
Dat.	dem ~	den ~ s
Acc.	den ~	die ~

(*Pl.* formed by changing ...um in ...a, as in Latin, or in ...en. — *Pl.* durch Änderung der Endung in latein. a od. in en gebildet.)

(58)

Nom.	das Faktum	die Fakta, die Fakten
Gen.	des ~ s	der ~ der ~
Dat.	dem ~	den ~ is, den ~
Acc.	das ~	die ~ die ~
Nom.	das Diarium	die Diarien
Gen.	des ~ s	der ~
Dat.	dem ~	den ~
Acc.	das ~	die ~

Singular:

Nom.	das Kollegium
Gen.	des ~ s, bisw. ~gii
Dat.	dem ~ bisw. ~gio
Acc.	das ~

Plural:

Nom.	die Kollegien, bisw. ~gia
Gen.	der ~ bisw. ~
Dat.	den ~ (fast nur ~gien)
Acc.	die ~ bisw. ~gia

(*Sg.* and *pl.* declension altogether Latin. – Gänzlich lt. Deklinat.)

(59)

Nom.	Christus
Gen.	~ i
Dat.	~ o
Acc.	~ um

In nouns *compound* or with a *prefix* it is only the *second half* which is declined; for instance:

Zusammengesetzte od. mit einer Vorsilbe gebildete Hauptwörter dekliniert nur den letzten Teil des Wortes; zB.:

Nom.	der Eisbär	die Eisbären
Gen.	des ~ en	der ~
Dat.	dem ~ en	den ~
Acc.	den ~ en	die ~
Nom.	der Beschluß	die Beschlüsse
Gen.	des ~ sses	der ~
Dat.	dem ~ sse or Beschluß,	den ~ n
Acc.	den ~ ß	die ~

Short Guide

to

German Pronunciation

By

H. Baumann

Master of Arts of London University, formerly Headmaster of the Anglo-German School, Brixton, SW. London.

I. Introductory remarks.

1. The *standard pronunciation* of German, as here described, represents no particular province or part of the Empire. It is neither Hanoverian nor Saxon, neither Swabian nor Bavarian. Its home is all Germany, and not any particular centre, like Berlin, Dresden, Stuttgart, Munich, or, outside the Empire, Vienna. It is that of the best educated Germans, generally speaking, and tries to blend the dialectal peculiarities of North and South, of East and West.

2. The student who wishes to master the difficulties of German phonetics should study the lessons on vowels and consonants, especially those on *ä, ö, ü, eu,* the trilled *r,* the sharp hiss-sound *z.* He should also remember that the German has nothing corresponding to English *th* in *th*is, *th*orn, to *w* in *w*oe, or *j* in *j*aw.

The *diphthongal action* which characterises some English vowels (*a* in p*a*per, *o* in c*o*de, &c.), and *voiced final consonants* (*b* in no*b*, *d* in la*d*, *g* in hu*g*, *z* in co*z*, *v* in bra*v*e) are quite unknown in German. Terminal vowels, with few exceptions, such as e in Roſe, are long in German.

The *articulation* of Germans is more vigorous, requiring much fuller play of the lips and the tongue, and stronger breathing action than that of people in the South of England.

3. The difference in *syllabication,* i. e. in the mode of splitting up words, should also be noticed.

An *open syllable* is one which ends in a vowel. But a simple consonant between vowels in German always goes to the next syllable (e-li-ni-nie-ren); hence open syllables in German may, to all appearances, also end in consonants. Digraphs and trigraphs, representing only one sound, such as ph, th, ch, sch, ſs, in this rule, are counted as simple consonants: So-phiſt, A-thos, Lei-che, Fi-ſche, Grü-ße.

A *closed syllable* may end either in a double consonant (matt, dick = dikk), or in several consonants (hart, ſchlecht, krank, Kampf).

A German vowel in the last syllable, if followed by a single consonant, is generally long. But there are many exceptions, especially with ch and ſch: ab, ach, damit, frech, Gebüſch, Gekrach, Gerüch, hat, hinab, hinweg, hüſch, in, Loch, mich, mit, nach, nötig, ob, ꝛc., ꝛc.

II. Vowels.

These are originally sounds produced by the vocal chords and the cavities of the larynx. But the quality of the tone produced by them is differentiated in its passage through the throat, nose, and mouth. Vowels which are formed near the hard palate, such as G.* i, e, ä, ö, ü, &c., are often called *front vowels,* those formed near the centre of the soft palate, as G. a, o, u, are described as *back vowels.*

Close i.

Resembling vowels in E. sl*ee*p, n*ea*t.

1. The front part of the tongue is raised very near to the hard palate, its point being kept close to the lower gums without actually touching. Opening of lips narrow. Avoid diphthongization by preventing the lower jaw and nether lip from making the slightest forward movement. G. dir (to thee) must be spoken with a pure undiphthongized vowel, and not like E. dear.

2. When *long,* this vowel is graphically expressed:

a) by ie, as in lieben (to love), vier (four), Vieh (cattle), ſieh (look), nie (never).

b) by ih, as in ihre (her, their), ihm (to him).

c) by i, as in mir (to me), dir (to thee), anti'k (antique).

3. This i occurs as a *short* vowel in open unaccented syllables, as in Offizier (officer), an die Wand (to the wall), Zitro'ne (lemon) which, in emphatic, slow speech, however, would be pronounced long.

Open i.

Like *i* in English *i*ll, s*i*ck, l*i*p, dr*i*nk.

1. In passing from the previous *i* to this sound, we must still keep the point of the tongue near the lower gums. But the arch of the tongue is slightly flattened and lowered, the opening of the lips increased.

Carefully avoid the final vowel-sound in E. dut*y*.

In German, this *i* is found only short.

2. It is met with mostly in closed syllables, especially before sibilants and double consonants, as in Liſte (list), ißt (eats), wiſſen (to know), Ritz (chink), Schiffe (ships), Ritter (knight); also before simple consonants, as in bin (am), im (in the), darin (therein), täglich (daily).

3. Only in a few exceptional cases, this vowel-sound appears as ie: Viertel (fourth part), vierzehn (fourteen.)

4. It should be noticed that the vowel *i* before *r* in G. retains its ordinary phonetic value (like *i* in stirrup), and must not be allowed to approach the *i* in E. b*ir*d, g*ir*l, m*ir*th.

The student should practise side by side:

E. girt		G. girrte	(cooed),
„ flirt		„ flirrte	(glistened),
„ stir		„ Stirn	(forehead).

* G. = German. E. = English.

Close ü.

Like the vowel u in French cr*u*.

1. The tongue remains in the same position as for the close i-sound; but the lips must be well puckered or rounded. It is essential that the tongue should not be retracted; else the sound produced will resemble the (pure or first) vowels in E. coo, do, shoe. In some dialects of the West and South of Germany, this *ü* is sounded like close *i* which should not be imitated.

2. When *long*, this ü-sound appears in spelling:

a) as *mutation* or *modified u* in: über (over), grün (green), für (for), müde (tired), Blüte (blossom).

b) as üh: kühn (bold), führe (lead), Stühle (chairs), Mühle (mill), Kühe (cows).

c) as y in words derived from the Greek: lyriſch (lyrical), Analy'ſe (analysis), Aſy'l (asylum, home).

This y is sometimes pronounced like close i.

d) as ue in words from the French: Revue' (review), Revenue' (income).

Other loan-words from the French are spelt with ü: Lektü're (reading), Koſtü'm (costume), Tribü'ne (platform), Broſchü're (pamphlet).

3. In a few foreign words, such as Büreau', Hyaci'nthe, Phyſi'k (physics), Tyra'nn (tyrant), the *ü* in open unaccented syllables is found *short*.

Open ü.

Like the vowel u in French l*u*tte.

1. Keep the tongue in the same position as for open i, lips well apart and rounded.

Like the open i, it is found in closed syllables.

In G. it is always short.

2. Graphically it is expressed:

a) by ü: Bündel (bundle), Würde (dignity), Stürme (storms), kürzer (shorter), Nüſſe (nuts), küſſe (kiss).

b) by y in certain words from the Greek: Myrte (myrtle), Gymna'ſium (grammar-school), Nymphe (nymph). This y is sometimes pronounced like an open i.

In Gips, Silbe, Kriſtall (or Kryſtall) — which are also of Greek origin — the German has adopted both in spelling and pronunciation *i* for Greek υ.

c) by u in very few words from the French: Budget (budget). Other words from the French are spelt with ü: Büſte (bust), Perücke (wig).

3. The student must carefully distinguish:

Wüſte (desert)	and	wüßte (might know),
fühlen (to feel)	„	füllen (to fill),
Hüte (hats)	„	Hütte (hut),
büßte (expiated)	„	Büſte (bust).

e.

Like the first part of vowel-sound in g*a*me, p*ai*n.

1. In passing from close i to open i, we observed that the tongue had to recede a short distance from the hard palate. Retracting it once more about the same distance, we produce a new vowel-sound, that of *a(i)* in g*a*me, p*ai*n; but the usual diphthongizing of this vowel (gē'-ᵉm, pē'-ᵉn) must be carefully avoided. The opening of the lips is narrow, as in the case of close i.

2. It is met with *long:*

a) as e: leben (to live), wem (to whom), den (acc. sing. of der), her (hither), leſen (to read).

b) as eh: Lehm' (clay), mehr (more), ſehr (very), Weh (woe), Ehe (marriage).

c) as ee: Meer (sea), Tee (tea), Teer (tar), ſcheel (squint-eyed), Schnee (snow), Seele (soul).

d) as final é in words from the French: Negligé (undress), Café (café).

3. It is found *short* in unaccented open syllables, mostly in words of foreign origin:

Metho'de (method), Leva'nte (Levant), Melancholi'e (melancholy), Perü'cke (wig), Redakteu'r (editor), Sekretä'r (secretary), Thea'ter (theatre).

ä.

Resembling è in French père.

1. After assuming the e-position, as previously described, we must drop the lower jaw, and effect a wider opening of the lips. The sound produced is that of the (undiphthongized or pure) vowel in h*air*, t*ear*, c*are*.

2. It is found *long:*

a) as *mutation* or *modified a* in: Käfig (cage), ſägen (to saw), ſpät (late), täte (might do), Atmoſphäre (atmosphere), Äther (ether).

b) as äh in: Mähne (mane), Zähne (teeth), Zähre (tear), wählen (to choose), krähen (to crow).

c) as ai in some words from the French: Chaiſe (chaise).

Other French words, like Militä'r (soldiery), Sekretä'r (secretary), have adopted the German mutation.

Some others, like Affaire or Affäre, can be spelt either way.

d) as e in some other French loan-words: Karriere or Carriere (career), Barriere (barrier), Deſſert [the t *not to be pronounced!*].

e) Distinguish:

Ehre (honour)	from	Ähre (ear of corn),
Meere (seas)	„	Märe (tale),
wehre (defend)	„	wäre (might be).

3. It is found *short* in closed syllables:

a) as ä in: Bänder (ribbons), närriſch (foolish), Schätze (treasures), ſchärfer (sharper).

b) as e in: feſt (fast), Kette (chain), Scherflein (farthing, mite), Meſſe (mass), Ernte (harvest), Nerv (nerve), herrſchen (to rule), wetzen (to whet).

c) In such foreign words as Präla't (prelate), Cäſu'r (cæsura), Dämo'n (demon), the unaccented ä, in fluent, familiar speech, becomes short.

4. The vowel-sound in E. h*a*t, c*a*tch is not to be met with in G.

5. In comparing:

E. bet	with	G.	Bett (bed),
„ nest	„	„	Neſt,
„ sets	„	„	ſetze (set),
„ send	„	„	ſende,
„ hemming	„	„	hemmen (to check),
„ kettle	„	„	Kette (chain),

we should bear in mind that the G. e-sound requires a slightly wider lip-opening than the E. vowel. Some phoneticians consider the E. and the G. vowel identical.

6. The er in G. fern (far) is not pronounced like *er* in E. fern, but retains the original vowel-sound which we also find in E. m*er*ry and French t*er*nir. Thus we must distinguish:

E. stern	from	G.	Stern (star),
„ Ferdinand	„	„	Ferdinand,
„ perfect	„	„	perfe'kt,
„ perspective	„	„	Perſpekti'v (telescope).

7. Some pairs of G. words exhibit identity in sound, together with differences both in meaning and spelling:

Welle (wave)	and	Wälle (ramparts),
Felle (skins)	„	Fälle (cases),
Lerche (lark)	„	Lärche (larch-tree),
wende (turn)	„	Wände (walls).

Close ö.

Like the vowel in French j*eu*, n*œu*d.

1. The tongue assumes the position for ä (in hair), while the lips are well puckered or rounded. This is an essential condition; otherwise a vowel, like that of E. herd, bird would be produced which, as may easily be observed, requires no puckering of the lips.

2. This vowel when *long* is found:

a) as *mutation* or *modified o* in: Töne (sounds), töte (kill), löſe (solve), Höfe (courts), höre (hear), Diarrhöe (diarrhœa), Euböa (Eubœa).

b) as öh in: Söhne (sons), Löhnung (soldier's pay), Möhre (carrot), Köhler (collier), Öhr (eye of a needle).

c) in words from the French as eu: Regiſſeu'r (stage-manager), Ingenieu'r (engineer), adieu' (adieu, good-bye).

In other words, the original eu of the French has been changed into ö: Möbel (furniture), Pöbel (mob), Manöver (manœuvre), pompö's (magnificent), porö's (porous), religiö's (religious).

d) In some dialects of Central and South Germany, this ö is pronounced like e, so that löſe would sound like leſe (read), and Höfe like Hefe (yeast). This dialectal usage must not be imitated, though in G. riming the ö and e are often taken as equivalents.

3. *Short ö*, like short *ä*, is met with in open, unaccented syllables, especially in alien words:

Ökono'm (farmer), Cöliba't (celibacy), Diöce'ſe (diocese), Phöni'cien (Phenicia).

Open ö.

Like the vowel-sound in French *neuf*.

1. While the tongue assumes the position of ä (in Städte), the lips must be rounded. This vowel is always short in G. It is not found in E. The *u* in b*u*tter and in h*u*rt is not an exact equivalent, approaching, as it does, the vowel-sound of *a* in f*a*t.

2. It occurs only as ö in: können (to be able), Förſter (forester), Mörder (murderer), Töchter (daughters).

3. The student must carefully study the difference between: E. gutter and G. Götter (gods),
„ gunner „ „ Gönner (patron),
„ lust „ „ löſt (solves).

E. hurt is totally unlike G. hört (hears), with its rounded long ö and its trilled r.

4. Distinguish also:
G. Höfer (pedlar) from G. Höcker (hump),
„ Rösłein (little rose) „ „ Rößlein (little horse).

Terminal and unaccented e.

Resembling the short vowel of the final syllables in butt*e*r, ord*e*r, gospel, locket, catch*u*p, gall*o*p.

1. This is a weaker form of the open ö previously described, and is generally met with as ĕ: Schande (shame), Wandel (conduct), Leber (liver), Samen (seed), findet (finds), Gewehr (gun), Gedanke (thought).

2. In pronouncing „dieſe iſt", „konnte er", „lebte ich", the student must leave a clear cut between the final e and the initial vowel of the next word. The two vowels must on no account be slurred by means of what Alexander Ellis called the 'vanish-r'.

See paragraph on "Glottid before vowels".

a.

Resembling *a* in E. b*a*r.

1. If the student, while successively articulating the vowels (*only* the vowels) in E. h*u*t, fl*a*t, and b*a*r, carefully follows up with his finger the movements of his tongue, he will soon convince himself that the tongue, in framing the *a* of b*a*r, seems almost to slip away under his touch. The G. a is, in fact, a 'low back vowel', and must be pronounced with the throat wide open, the tongue low down (but not so low down, as for the vowel-sound in law — which, only in some dialects of Germany, forms a substitute for a), and the lips a little wider apart than for the *a* in b*a*r.

Under no circumstances, should the German a, whether long or short, whether in the centre or at the end of a word, be pronounced like the *a* in E. m*a*n, b*a*t, *a*ct, or in m*a*rauder, *cata*strophe, f*a*natical.

There is a long German a, and a short German a.

2. *Long* a is found:

a) as a in: Vater (father), Samen (seed), Rabe (raven), Scham (bashfulness), Bart (beard), las (was reading), Waren (goods), da (there), Porzella'n (china).

b) as ah in: Rahm (cream), fahren (to drive), kahl (bare), Draht (wire), ſah (saw).

c) as aa in: Saal (hall), Haar (hair), Staat (state).

d) as aw in: Shawl (which is now more generally spelt Schal).

e) as i in words from the French with the diphthong *oi*: Reſervoir, Repertoire (repertory), Boudoir.

Notice that the plural of Saal is Säle (with *one* ä), and the diminutive of Haar = Härchen.

3. Notice the phonetic differences in:
E. theatre and G. Thea'ter,
„ sham „ „ Schām,
„ rat „ „ Rāt (counsel),
„ cap „ „ Kap (headland).

4. The following pairs, though phonetically alike, exhibit different spelling and meaning:
G. malen (to paint) and mahlen (to grind),
„ Mal (mark) „ Mahl (repast),
„ Aale (eels) „ Ahle (awl),
„ Namen (names) „ nahmen (were taking).

5. The *short* a occurs:

a) as a in closed syllables: kann (can), macht (makes), Stadt (town), Katze (cat), Karren (cart), lache (laugh), fange (catch), hart (hard).

b) in open unaccented syllables (mostly in words of foreign origin): Plăti'n (platinum), Plăkā't (placard), Phăriſä'er (Pharisee), Măni'e (mania), Bagate'lle (trifle).

Close o.

Like the French o in m*o*t.

1. The tongue recedes still further than for G. a and E. aw. The lips show a narrow opening, and are rounded. The vowel produced is that of E. g*oa*t, b*o*ne, n*o*se, or rather the first part of that vowel, because, as a rule, the E. o is strongly diphthongized, especially in London. German o, like French *o*, admits no second position of the lips such as would lead to the English diphthong.

When bearing the accent, this vowel is invariably long.

2. In spelling, it is expressed:

a) as o: Krone (crown), ſchon (already), hoch (high), rot (red), ſo (so), verlo'ren (lost), gebo'ren (born).

b) as oh: Sohn (son), roh (raw), Bohne (bean), bohren (to bore), befo'hlen (ordered, bidden).

c) as oo: Boot (boat), Moor (bog), Moos (moss).

d) as au and eau in words from the French: Sauce; Plateau', Niveau' (level).

e) as ow in: Bowle (bowl).

3. Observe the difference in the vowel-sounds of:
E. not and G. Nōt (need),
„ rot „ „ rōt (red),
„ cot „ „ Kōt (mud),
„ lost „ „ lōſt (draws lots),
„ axiom „ „ Axiō'm.

4. Notice the difference in meaning and spelling (together with identity in sound) of the following pairs:
G. Sole (brine) and Sohle (sole of the foot),
„ hole (fetch) „ hohle (hollow ones),
„ (der) Mohr (blackman) „ (das) Moor (bog).

5. This *o* occurs *short* in unaccented, open syllables of a few foreign words: Kŏme't (comet), Pŏkā'l (goblet), Mŏrā'l (morality), Topŏgraphi'e (topography).

Open o.

Like the open vowel-sound in French b*o*tte, s*o*mme.

1. In proceeding from a close *o* to an open *o*, we must, as the names suggest, increase the opening of the lips by a slight drop of the lower jaw, and at the same time allow the tongue to recede. The close and the open o are often called 'mid-back vowels'.

The German open o cannot be counted as an equivalent of the English vowel in h*o*t, cr*o*ss which

approaches the sound of a in G. Laſſe. Indeed, to a German ear, E. mossy and G. Maſſe, E. donkey and G. danke would appear almost identical.

2. Open o occurs in G. only as a short vowel, and generally in closed syllables: koſte (taste), Donner (thunder), Roſſe (horses), borge (borrow), Knopf (button), voll (full), Wolf (wolf), ob (whether), von (from).

Some participles have the same short o-sound: gebrochen (broken), geſprochen (spoken), gefochten (fought), geſcholten (scolded), geworfen (thrown), &c.

3. The same *o* occurs in a few words borrowed from the French: Broſche (brooch), Lorgne'tte (eye-glass).

4. Notice the difference in meaning (determined by the difference of the o-sounds) in the following pairs of G. homographs:

G. Rōſt (gridiron) and Roſt (rust),
„ Schōß (lap) „ Schoß (sprout),
„ Flōß (raft) „ floß (flowed).

Close u.

Like the French *ou* in m*ou*.

1. The tongue, with its point downwards, rolls itself still further back, its top reaching to the arches of the palate, while the whole of it is right away from the front teeth. Lips with narrow opening and well rounded. The sound uttered would be the equivalent of *oo* in food, if the E. vowel were of a uniform quality throughout. The second position of the lips must again be carefully guarded against by the E. student. Also before r, as in nur, fuhr, it must not deviate into the vowel-sound of E. y*our*, s*ure*, p*oor*.

In accented syllables it is always long.

2. It is found *long*:

a) as u in: Flut (flood), Pflug (plough), U'rkunde (deed), Ruß (soot), zu (to), zu'machen (to fasten up), nun (now), du (thou), Buch (book), Natu'r (nature).

b) as uh in: Ruhm (glory), Stuhl (chair), Schuh (shoe), Ruhe (rest).

c) as ou in words from the French: Cour (courtship), Tour (excursion), Atou't (trump-card) [the t at the end is not sounded!].

In Bluſe, the French *ou* has been changed into *u*.

3. The pronunciation of the following pairs is identical:

(der) Ur (ure-ox) and (die) Uhr (watch),
Rute (rod) „ ruhte (was resting),
Cour (courtship) „ Kur (cure).

4. The same u occurs *short* in open, unaccented syllables, especially of foreign words: Muſi'k (music), Kuri'er (courier), Juwe'l (jewel), Huſa'r (hussar), Gouverna'nte (governess).

Open u.

Like French *ou* in b*ou*ffe, c*ou*rse.

1. In proceeding from the previous u-sound to this vowel, we must again depress the lower jaw, and thus effect a wider opening of the lips which are still kept rounded, and a corresponding lowering and flattening of the tongue. The nearest equivalent in E. is the vowel in f*oo*t, c*ou*ld, p*u*t; but we must again beware of the diphthongal quality of the E. vowel.

This vowel-sound occurs only short, and generally in closed syllables.

The two u-sounds are described in phonology as high-back vowels.

2. It occurs in the orthographic forms:

a) of u in: Bruſt (breast), furz (short), um (around), zum (to the), munter (cheerful), Genu'ß (enjoyment), Mu'skel (muscle).

b) of ou in words from the French: Tournü're (genteel manner).

Some French loan-words have adopted u: Gruppe (group), Truppe (troop).

3. Distinguish the two u-sounds in:

G. Mūs (stewed fruit) and muß (must),
„ flūcht (curses) „ Flucht (flight),
„ ſūcht (seeks) „ Sucht (desire),

also in:

Fūß (foot) and Fluß (river),
Grūß (greeting) „ Guß (shower),
Rūß (soot) „ Kuß (kiss).

4. Compare the following:

E. club and G. Klub,
„ subject „ „ Subje'kt,
„ muse „ „ Muſe.

III. Diphthongs.

ai, ei.

Resembling the E. vowel in l*i*ght, m*i*ne.

1. In the G. diphthong, the weight rests more upon the first, in the E. more upon the second part of the vowel. The G. starts from a pure a, the E. from a sound akin to that of *u* in b*u*t or o in n*o*t.

In some G. dialects, especially of the South, the sound is almost identical with that of the diphthongized *a* in l*a*te, f*a*me of the South of England.

2. In G. orthography, it appears:

a) as ei in: mein (my), Zeit (time), Ei (egg), drei (three), Geier (vulture).

b) as ai in: Hain (grove), Kaiſer (emperor), Bai (bay), Laie (layman).

In naiv (ingenuous), the full vowel-sound is given to the *i*, not the *a*.

c) as ay, ey in names: Bayern (Bavaria), Cey'lon.

d) as eih in: leiht (lends), weiht (dedicates), Reiher (heron).

3. The following, though phonetically alike, differ both in spelling and meaning:

Laib (loaf) and Leib (body),
Saite (chord) „ Seite (side),
Main (name of G. river) „ mein (my),
Waiſe (orphan) „ Weiſe (tune),
Rain (slope, bank), Rhein (Rhine), and rein (pure)
Also: reihte (arranged) and reite (ride),
zeiht (accuses) „ Zeit (time).

äu, eu.

1. This diphthong is generally described as identical with E. *oy, oi* in b*oy*, c*oy*, l*oi*ter. But the G. diphthong requires rounding of the lips, and would appear to have for its first element, in the best pronunciation, the ö of könnte, and for its second a short ü. There are several dialectal varieties.

2. It appears in spelling:

a) as *mutation* or *modified* au in: Häute (hides), Kräuter (herbs), Säue (swine), Bäumlein (little tree).

b) as eu in: heute (to-day), Reue (repentance), Euter (udder), Heu (hay), Leutnant (lieutenant).

3. In loan-words in äum and eum, as Jubilä'um (jubilee), Muſe'um (museum), the two vowels (ä and u, e and u) have to be pronounced separately.

4. Notice the difference in meaning and spelling (together with identity in sound) of:

bläuen (to blue) and bleuen (to beat),
gräulich (greyish) „ greulich (awful),
Häute (hides) „ heute (to-day),
läute (ring the bell) „ Leute (people).

au.

Resembling E. *ou* in h*ou*se.

1. In comparing G. au with E. *ou* in h*ou*se, s*ou*nd, we find that the opening of the lips and the throat in G. is much larger, and that the tongue is

lower and flatter than in E. The initial element should be decidedly a pure G. a, and not the E. vowel in not or but or hat.

2. Its spelling is generally au, rarely auh, as in: Frau (woman), baue (build), Audie'nz (audience), Kra'kau (Cracow), rauh (rough).

Several other diphthongs may be found in imported words, names, &c.:

a) (French) *oi*. The first diphthongal element in G. is o (in the best French it is the u-sound of fo*u*), the second a, as in: Toilette (toilet). Comptoir (office) is often spelt Konto'r.

b) eo, as in: The'odor, Theori'e (theory).

c) ea, as in: O'zean (ocean), Olea'nder (oleander).

d) ua, as in: Ja'nuar (January), Ka'suar (cassowary).

e) Several i-diphthongs, such as *ia, ie, io, iö, iu,* often lose their diphthongal character in fluent speech, the *i* approaching the E. consonant *y* in *y*ard, *y*et.

Examples:

Allia'nz (alliance) Tradition (tradition)
Gra'zie (grace) offiziö's (semi-official)
Gymna'sium (grammar-school).

IV. Nasal vowels.

These are to be met with only in words imported from the French, such as:

Chance, Amendeme'nt, Point, Faço'n, Pardo'n, Chambre, and are pronounced by good speakers as in French, but always long. The nasality of the vowel is not attainable, however, without considerable practice. The uvula has to be dropped so as to allow the nose to serve as a second resonance-chamber. Careless speakers neglect this, and substitute the nasal consonant *ng* in long, so that Pardon becomes pardo'ng. This fault is very common in North Germany, and should be avoided. In some of these loan-words, as Bataillo'n, Poſtillo'n, the n is now generally pronounced as in the corresponding E. words battalion, postilion. In Penſion, only the first n has remained nasal.

V. Consonants.

1. According to their *origin,* they may be: lip-consonants: p, b, m, f, v (G. w); point-and-teeth consonants: t, d, n, s, sh (G. ſch), r, l; front-and-back consonants: k, several g's, ng, G. ich-and ach-sounds, &c.

2. According to their *mode of formation,* they may be divided into: stops or shut consonants which close the oral passage to the breath or voice: p, b, m, t, d, n, k, g, ng, &c., and continuants or central consonants which leave a narrow central groove between the tongue and the palate: f, v, s, sh, r, l, G. ich- and ach-sounds, &c.

3. *Sharp or voiceless consonants* (p, f, t, k, &c.) are pronounced with more vigour than *flat or voiced consonants* (b, v, d, g, &c.).

l.

More dental than E. *l.*

1. In pronouncing G. l, we must bring the tip of the tongue nearer the upper gums than in E., and not arch the back of the tongue as in E.

2. In spelling, it is found as l and ll: Lohn (reward), viel (much), kalt (cold), all (all), Halle (hall).

3. In words, like Fabel (fable), Möbel (furniture), we may either, by skipping the e, make the l a separate syllable [fāb.l, mēb.l], or, in slower speech, sound both the vowel and the consonant [fā'-b'l, mē'-b'l].

4. The ll (the 'l mouillé') in words from the French, such as Billard, Poſtillon, Bataillon, is ordinarily pronounced like *ly* in E. ha*ly*ard.

m.

The same humming sound as in E. *mum.*

1. Examples: Mond (moon), ihm (to him), Himmel (heaven), Lamm (lamb).

2. The *m* in the French loan-words Champagner (champagne), Champignon, and others, has lost its nasal character; it retains it in Chambre garnie (furnished room).

n.

Like E. *n* in *n*ew.

1. Examples: nahm (took), ohne (without), Kanne (jug), Kind (child).

2. In pronouncing haben, raten, we may either skip the e, and voice n as a separate syllable [hāb.n, rāt.n], or we may, in slow speech, sound both the vowel and consonant [hā'-b'n, rā'-t'n].

3. See about nasal n in "IV. Nasal vowels".

4. In G. gn and kn, the g and k are always heard: Gnom (gnome), Knie (knee). The French *gn* in borrowed words, such as Cognac (French brandy), Lorgnette (eye-glass), is pronounced as in French, or like E. *ny* in la*ny*ard. See also the next paragraph.

ng, nk.

1. The final consonants in E. lo*ng*, tha*nk* are the same as those in G. lang, Dank. But in North Germany the final ng of lang is very extensively pronounced like nk. This should not be imitated by the E. student. Also the consonant [ngg] in E. finger, longer is not allowed in G. Only in Latin words, like longus, longa, Germans employ the *ngg.*

On the other hand, in words of foreign origin, like Signa'l, A'gnes, Agno'ſtiker, Ignora'nt, ma'gnum, the *gn* is sounded like *ngn* [ſing-nā'l].

2. Examples: Finger (finger), Sänger (singer), länger (longer), ſpringe (leap), Angſt (anxiety), danke (thank), krank (ill), trinkſt (drinkest).

r.

1. The G. r is a glottal trill. The tongue is arched and loosely supported against the lower gums, while its tip is made to vibrate by means of a well sustained breathing action.

There are in Germany, as in England, a great many local and individual r's. The E. vocal *r* (in fa*r*, fur*th*e*r*) is rare, and certainly not to be recommended. [Good German speakers trill all r's, whether initial, medial, or terminal, and the German, like the French, stage clings to the better tradition. A weaker guttural *r* is, however, spreading in many G. towns, and the teachers are carrying on an unceasing warfare with this new comer.

The E. student should endeavour to trill all G. r's, also the final ones, and practise compound letters, like br, gr (in Bruder, groß), trying to arch his tongue, and to 'roll' the *r*, as most Irish and Scotch people do.

2. Examples: Karte (card), froh (glad), Schar (multitude), Bart (beard), knurre (growl), Rohr (reed), ſehr (very), rheumatiſch (rheumatical).

3. Compare the following:

G. arm (arm, poor) and E. arm,
„ hart (hard) „ „ hart, heart,
„ Firma „ „ firm,

G. Gürtel and E. girdle,
„ Herde „ „ herd,
paying due heed to the differences, not only in the *r*, but also in the vowel-sounds.

s.

In G., as in E., we find a sharp hissing s, and a flat buzzing s.

1. The sharp s is the same as in *s*un, *s*ing, and in a*ss*, mo*ss*. In G. it is met with chiefly before other consonants, and at the end of words.

In spelling, it appears:

a) as ſ or ſ in: Maske (mask), Knoſpe (bud), Huſten (cough), alſo (when), uns (us), abends (in the evening), aus (out of), was (what).

b) as ſſ in: laſſe (let), Maſſe (mass), Schüſſe (shots).

c) as ß (in the Latin alphabet often denoted by ſs): Kuß (kiss), Gruß (greeting), groß (great).

d) as *c, ç* in words from the French: avancieren (to advance), Façon (fashion).

2. A G. spelling rule requires that, between vowels, ß can be used only when the preceding vowel is long.

Thus we distinguish:

Mäße (measures) from Maſſe (mass),
Schöße (coat-tails) „ ſchoſſe (might shoot),
rußig (sooty) „ ruſſiſch (Russian).

Thus Kuß becomes in the plural Küſſe,
„ Gruß „ „ „ „ Grüße.

Notice also the following distinctions:

As (ace) [with short a!] and aß (ate),
das (the, neuter article) and daß (that, conjunction) [das and daß are phonetically the same].

As becomes in the plural Aſſe (aces),
aß „ „ „ „ aßen (were eating).

3. The flat s resembles the 'buzzes' in E. *z*one, bee*s*, ro*s*e. It is found chiefly before and between vowels. Its only orthographic form (except in a few loan-words) is ſ: Sonne (sun), Reiſe (journey), Gemſe (chamois), Linſe (lentil).

4. It should be noticed that G. ʒ (which will be referred to in another paragraph) is not a flat buzzing sound, like the E. *z* in zone, but a sharp 'hiss' (= E. *ts*). Thus G. Zone [tʂō'-nᵊ] materially differs from its E. homograph zone. Ziel (aim) [which in E. would be spelt: *ts*eel!] also differs from zeal.

sch.

Like the *ch* in French *ch*at.

1. G. ſch is not an exact equivalent of E. sh. The true G. ſch requires a puckering and protruding, the E. *sh* only a narrow opening of the lips. G. ſch is uttered with the tongue in an easy central position, E. *sh* with the blade of the tongue retracted, and closely approaching the hard palate.

2. It occurs in the graphic forms:

a) of ſch in: ſcharf (sharp), Aſche (ashes), Fleiſch (flesh), ziſcht (hisses).

b) of initial ſ in the compound letters ſp, ſt: Speiſe (food), ſprechen (to speak), Stein (stone). [In Hanover, Holstein, &c., initial ſp, ſt retain the s-sound].

In a great portion of South Germany, also central and final *sp* and *st* are pronounced in this manner. At Stuttgart, Haſpel (reel) is sounded like Haſchpel, Laſt (burden) like Laſcht, and iſt (is) like iſcht. Neither this custom nor the opposite one of pronouncing initial *sp* and *st* in the English (that is, the original Low German) way is to be recommended.

c) ch in words from the French: charmieren (to charm), Accoucheur.

3. There is a flatter sibilant to be met with in words borrowed from the French, as Journal, Courage. Many Germans, however, use their own sharp sibilant *sch* instead of the French *j*.

4. A few words from the E., such as *G*entleman, *J*ockey, are pronounced with the French *j* of *j*our, or even the sharp G. ſch, because the E. j-sound is unknown in G.

5. The sharper *tsh,* or rather *tsch* is common in German: deutſch (German), rutſche (slither), Kutſche (coach). In a few words from the Italian, like Cicero'ne (guide), the *c* is pronounced the same way.

w.

Like French *v* in *v*u, a*v*oir.

1. G. w must, on no account, be pronounced like E. *w*. It is related to E. *v* in *v*iolet, la*v*atory.

North German w, like E. *v*, is a lip-and-teeth sound, but Middle and South German w is a pure lip-sound, or a lip-against-lip continuant, uttered with gently closed lips, and without the lower lip touching the upper teeth.

2. In spelling, it occurs:

a) as w in: Waſſer (water), Löwe (lion).

b) as v in foreign words: Vaſeli'ne, Vademe'cum (pocket-book), Velocipe'd (cycle), trivia'l (commonplace). In the two Latin loan-words Vogt (governor), and Veilchen (violet), the v retains its ordinary f-sound. Final v is always pronounced like f: brav (honest), relati'v (relative).

c) as u in the compound letter qu (which must not be pronounced, like E. *qu* in *qu*ite, with bagging of lips): Quittung (receipt), quäle (torment).

The noun Queue (cue) which is borrowed from the French is pronounced in the French way (kö). Also in Clique, Marquis, Bouquet, the qu as in French, is sounded as a k. In Kloake (drain-pipe) from cloaque, and Lakai (lackey) from laquais, the French *qu*, also graphically, has become k.

p, b.

1. There is some difference in sound between an E. p and a G. p, an E. b and a G. b. The attack on the vowel following these lip-sounds is less clear in G., so that an English ear seems to hear p-hein and b-hein instead of G. Pein (pain) and Bein (leg). The final b in words like ab (off), Dieb (thief), lieb (dear), is equivalent to the *p* in E. lap, keep. Also b before t, as in liebt (loves), Abt (abbot), raubt (robs), should sound like *p* in tipt. b before s, as in gāb's (gave it), liebſt (lovest), makes the s a sharp 'hiss', and sounds like *p* in caps, lips.

2. Examples for p: Pappel (poplar), ſchiebt (shoves), ob (whether), hab's (have it); for b: bebe (quake), Bibel (bible), Amboß (anvil).

f, pf.

1. The G. f *may* be pronounced like the E. lip-teeth sound *f* in *f*or, shi*f*t, although there is another G. f which, like G. w, does not require the lower lip to touch the upper teeth. The labiodental *f* is very generally made use of in uttering pf, a compound letter of frequent occurrence in G. In passing from the p- to the f-position in Pferd (horse), Kopf (head), we should slip the lower lip beneath the upper teeth.

2. The f is graphically expressed:

a) as f or ff in: fünf (five), Affe (ape), Schiff (ship).

b) as v in (the German words): viel (much), Vater (father), Vetter (cousin), von (of), vor (before).

Also in: Subſtanti'v (substantive), Da'tiv (dative). See previous paragraph on w 2b.

c) as ph and pph in words from the Greek: Photogra'ph (photographer), Pho'sphor (phosphorus), Prophe't (prophet); Sappho (Sappho).

Words which are either of German origin, as Efeu (ivy), or which have become thoroughly naturalized, like Elefa'nt (elephant), Sofa (sofa), are now always spelt with f, though they had formerly ph. Trumpf

(trump card) from French triomphe, and Triu'mph (triumph) from Latin triumphus are different stages of the same Greek word thriambos.

t, d.

1. English *t* and *d* are produced by pressing the point of the tongue *against the hard palate* just behind the gums; the G. t and d, which are true dentals, by pressing the upper surface of the tongue *against the gums* while the under part rests against the front teeth. The compound letters tr, dr, str can be more easily made to trill with the dental t and d.

The G. final d is voiceless, and the last letters of the G. Land have the same effect on an E. ear as those of E. len*t*. A G. beginner would probably pronounce E. cad, fad, nod like cat, fat, not.

2. In spelling, *t* occurs:

a) as t, dt or tt in: tat (did), Tür (door), Träne (tear); Stadt (town), ladt (invites); rette (save).

b) as th in words of foreign origin: Thea'ter (theatre), Theologi'e (divinity), Thron (throne).

The sound of E. *th* is unknown in G.

c) as terminal d in: geſu'nd (sound), mied (shunned).

3. d occurs as initial or central d or Low German dd in: da (there), meide (shun), edler (nobler), drei (three); Kladderada'tſch (bang).

z.

Like *ts* in E. ra*ts*.

1. The G. z has a very different phonetic value from E. *z*. We must rapidly pass the point of the tongue from the upper gums to the lower front-teeth, so that a very sharp hiss (= ts) may be produced. This sound is of frequent occurrence, and should be well practised.

We get the same sound when final s is preceded by either t or d: hat's (has it), fand's (found it).

2. Its spellings are:

a) z, tz, zz in: Ziel (aim), Kanzel (pulpit), Hitze (heat), Skizze (sketch).

b) ts, ds, tts in: Rätsherr (councillor), lud's (invited it), des Lieds of the song, litt's (suffered it).

c) *c* in Latin and French words before any front vowel: Cäſar, Ceremo'nie (ceremony), Circula'r, Cicero, De'ficit (deficiency).

This *c*, except in names, can be spelt as z: Zeremonie, Zirkular, Defizit.

d) *t* in the *ti* of Latin and French terminations: Proportio'n (proportion), Statio'n (station), Patie'nt (patient), martia'liſch (martial).

k, g.

Like E. *k, g* in *k*ernel, *g*ap.

1. These palatal 'stops' are almost identical with the corresponding E. sounds; but in E. they appear 'thicker' because, with most E. speakers, the tongue covers a larger portion of the palate.

2. Orthographically k occurs:

a) as k, ck in: Kette (chain), Decke (cover).

b) as c (cc) in foreign words before a, o, and before other consonants: capriciö's (capricious), Conce'pt (draft), Couve'rt (cover), Acce'nt (accent), A'ccuſativ (accusative), Conjunctio'n (conjunction). See the next paragraph on x.

These words can also be spelt with k: kapriziös, Konzept, Kuvert, Akzent, Akkuſativ, Konjunktion.

A few other words, like Courtoiſi'e (courtesy), Courtiſa'ne (courtezan), Couſi'n (cousin) — borrowed from the French — adhere to the *c*.

c) as ch in a few foreign words, mostly from the Greek: Chara'kter (character), Cho'lera (cholera), Chor (choir), Chriſt (christian).

See the special paragraph on x.

3. The initial g in Gabe, Geld resembles the *g* in E. gale, gird; but in some parts of North Germany, the y-sound in *y*et is substituted for it, so that in Berlin, for instance, Gott (God) sounds like yot.

In spelling, it is represented:

a) by g or (Low German) gg: Galle (gall), grōß (great); baggern (to dredge), flügge (fledged).

b) by a central g, mostly in foreign words: Lagune (lagoon), Bagate'lle (trifle), Kongre'ß (congress).

x.

Like *x* in E. ta*x*.

1. Only the sharper x-sound (= ks) is known in G. phonetics.

2. Its graphic forms are:

a) x in foreign words like: Xylographi'e (xylography), Exa'men (examination), lax (lax).

b) chs in words of G. origin: Achſel (shoulder), Ei'dechſe (lizard), Flechſe (sinew), Ochſe (ox), Lachs (salmon), Luchs (lynx), Fuchs (fox), Drechsler (turner).

gs in: flugs (instantly).

c) kt before i in foreign words: Aktio'n (action), Sektio'n (section), Lektio'n (lecture), Sanktio'n (sanction), Funktio'n (function), Konjunktio'n (conjunction).

The ich-sound and G. j (yot).

1. To pronounce ich correctly, shape the mouth for the consonant *y* in *y*ear, hue — which is the nearest equivalent to G. j — and then sharpen the feeble buzz by pressing the point of the tongue against the lower front-teeth. Beginners should guard against the faulty sounds of *ik, ish*.

2. The ich-sound is met with:

a) as initial ch in words of foreign origin: Chemi'e (chemistry), China, Charon, Che'rubim.

b) as central or terminal ch in words of G. origin after consonants and front vowels (i, e, ä, ü, ö, &c.): ich I), recht (right), ſicher (sure), mächtig (mighty), Flüche (curses), Dolch (dagger), reich (rich), Töchter (daughters).

c) as terminal g after consonants and front vowels: Talg (tallow), Berg (mountain), Krieg (war), König (king), Weg (way), trüg' (might bear), zög' (might draw), Zeug (stuff).

3. The j-sound (yot-sound) occurs:

a) as j in: ja (yes), jene Jungfer (that spinster), jedes Jahr (each year), Jordan (Jordan), jubeln (to exult), Bajone'tt (bayonet).

b) as y in some foreign words: Yankee, loya'l, Royali'ſt.

c) in French words with the 'l mouillé', also in French and Italian words with *gn*: Taille (ta'l-j'); Lorgno'n (eye-glass), Signo'ra.

The ach-sound and central g.

1. The ach-sound (which is much heard in Scotland) originates between the back of the tongue and the soft palate. In passing from the 'front continuant' in 'ich' to the 'back continuant' in 'ach', the tongue retires from the hard palate, assuming a loose and flattened position, its point keeping in touch with the lower gums. If *u* precedes, the tongue, in adapting itself to the vowel, recedes still further, and the sound is formed at a somewhat lower point of the soft palate than after *a* or *o*.

Central *g* after back-vowels (a, o, u) is the flat and voiced ach-sound. We may start with the g-position in egg, and then loosen the tongue from the palate, allowing a thin stream of air to pass between.

2. The ach-sound appears:

a) as ch after back vowels: macht (makes), noch (yet), ſuche (seek), Bauch (belly); as cch in: Bacchus.

b) as terminal g after back vowels: Tag (day), bog (bent), trug (carried), ſaug (suck thou).

In some G. dialects, after both front and back vowels, terminal g sounds like k.

3. The flat central g-sound *after back vowels* is found in: Tage (days), Bogen (arc), trugen (were carrying), Augen (eyes).

4. Central g *after consonants and front vowels* may be either the consonant *y* in *y*ell, distinctly buzzed, or the ich-sound, the latter especially in the South-West of Germany. The best pronunciation lies somewhere between the two.

Examples: Belgien (Belgium), Berge (mountains), lege (lay), biege (bend), Züge (trains), zöge (might pull).

h.

1. Like *h* in E. *h*ome, *h*ill, strongly breathed. This is the pure aspirate, or breath without voice. The G. h requires more vigorous breathing than an E. *h*. The "dropping" of the *h* is seldom met with in Germany. But neither a central *h* between two vowels, as in ruhen (to rest), leihen (to lend), nor a terminal h, as in rauh, should be heard.

The G. h is largely employed in spelling to indicate length of vowel: ihn (him), Bühne (stage), ohne (without), Ruhm (glory).

2. The terminal inaudible h of stems, like droh-en (to threaten), froh (glad), is retained before inflectional and other syllables: drohte (threatened), fröhlich (merry); but not before heit: Hoheit (highness) from stem hoh-; Rauheit (roughness) from rauh; Roheit (rudeness) from roh.

Glottid before vowels.

By tightly compressing the vocal chords, and then with a sudden effort reopening the glottis, we shall produce a kind of 'puff' which is called a *check glottid* or *glottal stop*. It is heard in: wie „ahnte" er es? (how did he surmise it?) In G. it is much used to prevent a consonant from gliding on to a following vowel. Thus un-ab-änderlich (unchangeable) is spoken in three distinct sections, with a check after „un" and „ab". In Vor-abend (eve), there is a distinct stop between the r and the a. Only short words, such as an in greif'an, daran, aus in voraus, er in hat'er, es in ist'es, ich in denk'ich, &c. often allow the glide, and dispense with the glottid.

Das Wichtigste

über die

neueste deutsche Rechtschreibung.

Bei der Herstellung unserer Unterrichtsbriefe hielten wir uns in Fragen der Rechtschreibung an das 1880 bei Weidmann in Berlin erschienene Heftchen „Regeln und Wörterverzeichnis für die deutsche Rechtschreibung", das im Auftrage des preußischen Kultusministeriums herausgegeben wurde. Inzwischen (1901) haben sich alle deutschredenden Staaten, mit Einschluß von Österreich und der Schweiz, unter Aufnahme einiger kleinen Änderungen in Sachen der Rechtschreibung geeinigt. Müssen wir auch vorläufig darauf verzichten, unsere Briefe nach diesen neuen Regeln umzuarbeiten, so glauben wir doch den Käufern des Werkes das Wesentlichste daraus nicht vorenthalten zu sollen.

§ 1. Einzelne Buchstaben.

th. — th wird in deutschen Wörtern nicht mehr geschrieben: z.B. Blüte, Mut, Rat, rot, Tau (das u. der), Teil, Tier, Tor (der u. das), Tran, Träne, tun, Tür, Wert u. a.

Anm. 1. Ob Fremdwörter mit th geschrieben werden, hängt von ihrer Herkunft ab: Äther, These, Thron; aber: Hypotenuse, Myrte.

Anm. 2. In Eigennamen deutschen Ursprungs schwankt die Schreibung: Theobald, Lothar, Mathilde, Thüringen; Günt[h]er, Walt[h]er, Berta, Bertold.

f und ph. — f steht in ursprünglich deutschen Wörtern und in völlig eingebürgerten Fremdwörtern: Elefant, Sofa, Efeu; während ph nur in Fremdwörtern geschrieben wird: Photographie, Prophet, Philipp (in Süddeutschland aber schreibt man schon lange diese Wörter wie im Italienischen mit f). In deutschen Eigennamen ist stets f zu schreiben: Adolf, Rudolf, Westfalen.

f steht stets vor einem zur Stammsilbe gehörigen p: spielen, Knospe, Wespe.

Anm. 1. Bei Zeitwörtern, deren Stamm auf einen S-Laut (s, ß, ss, z, tz, x) ausgeht, wird von der Endung est der 2. Person, sobald sie das e verliert, auch das s ausgelassen: du lesest — du liest, du reißest — du reißt.

Anm. 2. Bei der Steigerung von Eigenschaftswörtern, die auf einen S-Laut ausgehen, schreibe man die volle Form: heißeste, süßeste; ausgenommen: größte und beste.

Anm. 3. Bei den auf sch ausgehenden Stämmen behält man in den verkürzten Formen das s der Endung bei: du naschst (nasch[e]st, du wäschst, — der närrischste (närrisch[e]ste).

s steht nur im Auslaut, insbesondere aller Endungen, auch der Nachsilbe -nis: Kindes, Gleichnis, — und in Zusammensetzungen: Dienstag, Samstag.

ß steht im Inlaut nur nach langem Selbstlaut: reißen, Grüße, Maße, Schöße; und im Auslaut aller Stammsilben, die im Inlaut mit ß oder ss (nach kurzen Selbstlauten) zu schreiben sind: Gruß, Maß, Schoß (Rockschoß), zerreißt; Fluß, Haß, Schloß, Schoß (Zoll, junger Trieb), bewußt; demnach auch in der Vorsilbe miß: Mißbrauch, mißachten. (Merke aber: des, wes [trotz dessen, wessen], deshalb, indes, aus.)

§ 2. Bezeichnung der Kürze u. Länge der Selbstlaute.

I. Die **Kürze** des Selbstlautes wird überhaupt nur in betonten Silben, die nur auf einen Mitlaut ausgehen, bezeichnet, und zwar durch Verdoppelung dieses Mitlautes: fallen, fällt, Hemmnis, Schaffner, trittst, am schlafsten.

Nur einfach schreibt man den Mitlaut:

a) in einsilbigen, gewöhnlich schwach betonten Wörtchen, wie: an, hin, was, des, wes; dagegen: dann, denn, wann, wenn;

b) in dem Bestimmungswort einiger Zusammensetzungen, das selbständig in dieser Form nicht mehr vorkommt: Brom-, Him-beere, Lorbeer, Dammwild, Herberge, Hermann, Walnuß.

c) in dem ersten Teil der Zusammensetzungen dennoch, Dritteil und Mittag.

Anm. Auch in anderen Zusammensetzungen, in denen derselbe Mitlaut dreimal hintereinander zu schreiben wäre, ist es zulässig, ihn nur zweimal zu setzen: Brennessel, Schiffahrt, Schnellläufer; aber bei Silbentrennungen schreibt man: Brenn-nessel, Schiff-fahrt, Schnell-läufer.

Nur im Inlaut schreibt man den Mitlaut doppelt bei Nachsilben mit dem Nebenton, wie -in (aber -innen), -nis (-nisse), -as (-asse), -us (-usse): Königin — Königinnen, Hindernis — Hindernisse, Atlas — Atlasse, Globus — Globusse. Dagegen unterbleibt die Verdoppelung bei Bräutigam, Eidam, Pilgrim: Bräutigames, Eidame, Pilgrimen.

II. Die **Länge** der Wörter wird meist nicht besonders bezeichnet. In manchen Wörtern wird sie jedoch a) durch Hinzusetzung des e nach i oder b) des h hinter den Selbstlaut oder c) durch Verdoppelung des Selbstlautes angegeben.

a) Das lange i wird in ursprünglich deutschen Wörtern meist durch ie bezeichnet: Lied, viel, blieb. Nur die Fürwörter mir, ihm, ihr u.s.w., die Wörter Igel, Isegrim, Biber, Augenlid haben ein langes i ohne jenes e. In Wörtern fremder Abstammung bleibt die Länge des i ge-

wöhnlich unbezeichnet: Bibel, Fibel, Maschine. Die Zeitwörter auf ieren sind stets mit ie zu schreiben.

Anm. Wie in fing, ging, hing ist auch gib, gibst, gibt zu schreiben, wo das i bald lang, bald kurz ausgesprochen wird.

b) Ein Dehnungs-h steht nur in Stammsilben, die auf l, m, n oder r auslauten: Mahl, Sohle, Mühle; Lehm, Ruhm; Hahn, Sohn, kühn; Gefahr, Wehr, Ohr, zehren, führen.

Anm. Vor der Nachsilbe heit fällt das Dehnungs-h fort: Hoheit, Rauheit, Roheit.[1]

c) In einigen Wörtern wird die Länge des Vokals durch Verdoppelung desselben bezeichnet: Haar, Paar, Saal (Mehrz. Säle), Saat; Beere, Klee, Reede (od. Rhede), Teer; Boote, Moor, Moos u. a.

§ 3. Große und kleine Anfangsbuchstaben.

I. Mit großem Anfangsbuchstaben werden außer den eigentlichen Hauptwörtern geschrieben:

a) Wörter aller Art, die als Hauptwörter gebraucht werden: Gutes und Böses, das Nichts, jedem das Seine, das Lesen, mit Zagen; insbesondere auch die Eigenschaftswörter in Verbindung mit etwas, viel, nichts u. a.: etwas Schönes, viel Wichtiges, nichts Neues.

b) Eigenschaftswörter, Fürwörter und Ordnungszahlen als Teile von Titeln und Namen: der Wirkliche Geheime Rat, die Sächsische Schweiz, das Tote Meer, Seine Majestät, Friedrich der Zweite, Karl der Große.

c) die von Personennamen abgeleiteten Eigenschaftswörter: Schillersche Trauerspiele, die Grimmschen Märchen. Als Gattungsbegriffe werden sie jedoch klein geschrieben: die lutherische Kirche.

II. Mit kleinen Anfangsbuchstaben schreibt man:

1. die Hauptwörter, wenn sie gebraucht werden
   a) als Verhältniswörter: dank, behufs, infolge;
   b) als Bindewörter: falls;
   c) als unbestimmte Zahlwörter: ein bißchen, ein paar (= einige; aber ein Paar [= zwei] Schuhe);
   d) als Umstandswörter: anfangs, unterwegs, morgen;[2]
   e) als Teile von Zeitwörtern: not tun, feind sein, haushalten, teilhaben, stattfinden. (Dagegen: Er hat keinen Teil an mir; es findet eine gute Statt.[3])
2. die von Orts- und Volksnamen abgeleiteten Eigenschaftswörter auf isch: die römischen Kaiser, die preußischen Könige (vgl. aber die Sächsische Schweiz unter § 3, I b). Dagegen werden die Eigenschaftswörter auf er groß geschrieben: Erlanger Bier, Schweizer Käse.
3. alle Für- und Zahlwörter: niemand, der nämliche, ein jeder, die übrigen, das meiste, alle beide.
4. Eigenschafts- und Umstandswörter in Verbindungen wie: des weiteren, am besten, aufs äußerste, der erste beste, alles mögliche, um ein beträchtliches, arm und reich, den kürzeren ziehen. (Dagegen: Er ist auf das Äußerste gefaßt. Es fehlt am Besten.)

§ 4. Die Silbentrennung.

Man trennt die Silben im allgemeinen so, wie man sie beim Sprechen trennt (nach Sprechsilben).

1. Bei einfachen Wörtern kommt ein einzelner Mitlaut auf die nächste Zeile: tre-ten, nä-hen.

Anm. ch, sch, ß, st, ph, th gelten nur für einen Laut: Bü-cher, Hü-scher, So-phie, Ka-tholik.

Von mehreren Mitlauten kommt der letzte auf die folgende Zeile: An-ker, Knos-pe, kämp-fen (aber: kämpf-te), krat-zen (aber: kratz-te), Städ-te, La-sten, ermitt-le, zitt-re, ford-re.

2. Zusammengesetzte Wörter sind nach ihren Bestandteilen zu trennen: Diens-tag, Emp-fangs-anzei-ge; hier-auf, war-um.

3. In einfachen Fremdwörtern schreibt man die Verbindungen von b, p, d, t, g, k mit l oder r auf die folgende Zeile: Pu-blikum, Me-trum, Qua-drat.

§ 5. Der Bindestrich.

Der Bindestrich wird nur in sonst unübersichtlichen Zusammensetzungen gebraucht: Haftpflicht-Versicherungsgesellschaft; außerdem wenn es die Deutlichkeit der Schrift erfordert: Schluß-s, I-Punkt, A-Dur u. a.

§ 6. Das Auslassungszeichen.

Ein Auslassungszeichen wird dann gesetzt, wenn Laute, die gewöhnlich zu sprechen sind, beim Sprechen oder Schreiben ausfallen: heil'ge Nacht, ist's, geht's.

Werden Geschlechtswörter mit Präpositionen verschmolzen, so fällt das Auslassungszeichen fort: ans, durchs, beim, vom.

Der 2. Fall der Eigennamen erhält nur dann ein Auslassungszeichen, wenn sie auf einen S-Laut ausgehen: Schillers und Goethes Gedichte; aber Voß' Luise, Demosthenes' Reden.

§ 7. Die Schreibung der Fremdwörter.

Diejenigen Fremdwörter, welche undeutsche Laute enthalten, behalten meist ihre fremde Schreibweise; sonst werden sie vielfach nach deutscher Weise geschrieben: Chef, Logis, Jalousie, Adagio — Bluse Fassade, Schokolade.[1]

Für c mit dem K-Laut wird in geläufigen Fremdwörtern k geschrieben, besonders wenn sie mit Ko-, Kol-, Kon- u.s.w. beginnen: Publikum, faktisch, Kommandeur, Diakon. Sind sie weniger geläufig oder haben sie undeutsche Laute, so bleibt das c: Coiffeur, Coupé, Courage, dennoch aber: Korps, Kompagnie u. a.

Für c mit dem Z-Laut wird in geläufigen Fremdwörtern z geschrieben, ebenso in der Endung zieren: Medizin, Offizier, Polizei, exerzieren, musizieren.[2] In Wörtern mit einem k muß der Z-Laut mit z geschrieben werden: Konzert, Kruzifix.

Anm. In einigen griechischen Wörtern, die aus dem Lateinischen mit der Bezeichnung des ursprünglichen K-Lautes durch c überkommen sind, wird jetzt das c wie z gesprochen; es darf daher statt c auch z geschrieben werden: Diözese (neben Diöcese), Szene (neben Scene).

Die Silbe ti bleibt vor einer betonten Silbe, vor einer unbetonten schreibt man zi: Patie'nt, Gra'zie; nur hinter k schreibt man ti: Aktie.

Statt cc darf man überall kk oder kz schreiben: Akkord, Akzent.

Zusammengesetzte Fremdwörter sind nach ihren Bestandteilen zu trennen: Dis-kurs, Mikro-skop. Vor Selbstlauten und vor p und t tritt für s meist ſ ein: Episode, transitiv; Transport, Dispens (neben Transport, Dispens).

Viele Fremdwörter können durch völlig gleichwertige gute deutsche Ausdrücke ersetzt werden; entbehrliche Fremdwörter soll man überhaupt vermeiden.

---

[1] Bei der Trennung dieser Wörter tritt das fortgefallene h selbstverständlich wieder ein: Rauh-heit, Roh-heit. Ebenso ist bei der Trennung die Schreibung: dennoch, Dritt-teil vorzuziehen. — Vgl. § 2, I c, Anm.

[2] Doch ist Morgens und morgens gestattet.

[3] Hierbei ist zuweilen sogar eine dreifache Schreibung erlaubt, z.B. zu Grunde, zu grunde oder zugrunde gehen.

[1] Hierbei finden jedoch manche Unregelmäßigkeiten statt. So wird z.B. Liqueur und Likör, jedoch nur Friseur, Malheur geschrieben.

[2] In den meisten Fällen ist auch die Endung -ieren erlaubt: exercieren, musicieren neben exerzieren, musizieren.

A

A, a (ˈ) *n* ⓢ **1.** (erster Buchstabe des Alphabets; erster Vokal) A, a; großes A capital A; kleines a small a. — **2.** *fig.* (Anfang) beginning; noch beim A (bei der Fibel) stehen to be still at the A-B-C, to learn the rudiments; von A bis Z from A to Z, from first to last, from beginning to end, at full length; von A bis Z erzählen to detail the whole affair (or the story) from beginning to end; das A u. das O Alpha and Omega, the beginning and the end(ing); *prvb.*: wer A sagt, muß auch B sagen you cannot say A without saying B; who has begun must go on; F in for a penny, in for a pound; weder A noch B davon zu sagen wissen not to know (understand) a single word of it; not to be able to make head or tail of it. — **3.** ♚ [it.] *a*, [frz.] *à*: at, at the price of ...; à 4 Prozent at four per cent; *a conto* (mit flgd. *gen.*) on (or for) account of ...; *a vista* at sight. — **4.** *abbr.*: a = Ar; A (auf Wechseln) = angenommen accepted. ☛ Vgl. auch die bsd. Titelköpfe wie *a. c.*, *a. d.*, *a. u.*, *a. v.* — **5.** ♪ a, A, in der Solmisation: la; A-Dur A major; A-Moll A minor; dieses Stück geht aus A-Dur ... is in A major; Tonleiter in A-Dur (A-Moll) scale of A major (A minor).

A-... (ˈˈ...) in Zssgn, meist ♪, z. B. A-Dur, A-Moll s. A 5; **A-Klarinette** *f* clarinet in A; **A-Stimmgabel** *f* tuning-fork in A.

a (ˈ), auch **ä** (ˈ) *provc.* a, an (ein, eine).

a, à s. A 3.

ä (ˈ) **I** *int.* **1.** (Weinen) ä! ah!, eh! — **2.** (Ekel; = pfui) fie, fy, pooh, for shame; als *s.* das ist Ä that's nasty. — **II** ↖ *a.* ein ä Geschmack (*G.*) a horrible taste.

Ä, ä (ˈ) *n* ⓢ modified or modulated a; *typ.* a diæresis.

Aa † (ˈ) *f* ⓖ = Ach.

A-a F (ˇˈ) *n* ⓢ (*pl.* selten) Kindersprache: Mutter, ich will ~ machen ... I want the po (für pot, Nachttopf), (wenn das Kind schon größer) I want to go to the W. C. (= water-closet) or to go somewhere; hat das Kind ~ gemacht? has the child had open bowels (or a stool, a motion)?, have its bowels been relieved?; vgl. auch ab-machen 3 (Schluß).

Ach † (ˈ) *f* ⓖ [lt. *aqua*, a/hd. *aha*] flowing water, rivulet; *provc.* und *geogr.* Aach. [Aix-la-Chapelle.]

Aachen (ˈˇ) *npr.n.* ⓖb. *geogr.* Aachen,

Aach(e)ner (ˈ(ˇ)ˇ) **I** *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ er (sie) ist ein ~ (eine ~in) he (she) is an Aix-la-Chapelle man (woman); die ~ the inhabitants of Aachen or Aix-la-Chapelle. — **II** *a. inv.* of Aachen or Aix-la-Chap.

a-a-en F (ˇˈˇ) *v/n.* (h.) ⓐa. = A-a (s. d.) machen. [auf dem Niederrhein) aak.]

Aak (ˈ) *n* ⓢ, **~e** (ˈˇ) *f* ⓢ (Flußfahrzeug)

Äakide (-ˇˈˇ) *npr.m.* ⓜ grch. Altertum: Æacides (s. M. I).

Äakus (ˈˇˇ) *npr.m.* ⓜ Æacus (s. M. I).

Aal (ˈ) *m* ⓢ, *dim.* **~chen, Älchen** *n* ⓖb. **1.** *ichth.* eel; kleiner ~ s. Älchen u. Sand-~: **a)** ~e aufschlitzen (oder aufschneiden) und in Stücken braten to spitchcock (als *s.* auch der so zubereitete Aal); ~e fangen to fish for eels, auch to sniggle (*Suf.*); **b)** *fig.*: da wirst (P schmeißt) sich ein ~ auf he is (you are) too forward; den ~ schuppen to labour in vain; einen ~ beim Schwanze fassen (etwas verkehrt anfangen) to begin at the wrong end, to go the wrong way to work; **c)** *prvb.*: wer den ~ hält beim Schwanz, dem bleibt er weder halb noch ganz you cannot hold a wet eel by the tail; wer e-n ~ fangen will, macht erst das Wasser trübe to catch an eel you must make the water muddy. — **2.** = Aal-gebackenes. — **3.** (Falte im Tuch ꝛc.) crease.

Aal-..., aal-... (ˈˈ...) in Zssgn. **I mit** *s.* mst: ... of eels, eel-... (vgl. ds in M. I), z. B. **~angel** *f* eel-hook; **~behälter** *m* = ~kasten; **~brut** *f* fry of eels; (~eier) spawn of eels, eel-spawn; (jung ausgekrochen) eel-fry; (die im Fluß aufsteigende) eel-fare; **~damm** *m* = ~wehr; **~eier** *n/pl.* s. ~brut; **~eisen** *n* eel-pick, eel-prong, eel-spear; **~fethe** P *f*, **~gabel** *f*, **~gehre** *f* = ~eisen; **~haut** *f* = ~fell; **~hürde** *f*, **~kasten** *m* eel-trunk, eel-preserve; **~korb** *m* Fischerei: eel-pot, eel-basket; **~lager** *n* bed of eels, eel-bed; **~lege** *f* = ~wehr; **~pricke** *f* = ~eisen; **~rinne** *f* (Wasserbau) eel-ladder; **~stachel** *m*, **~stecher** *m* eel-spear; **~suppe** *f* eel-soup; **~teich** *m* eel-pond; **~treppe** *f* = ~rinne; **~wehr** *n*, **~zaun** *m* eel-weir, eel-dam. — **II mit** *a.* mst: ... as an eel, z. B. **~glatt** as slippery as an eel. — **III Besondere Fälle: ~ähnlich** *a.* eel-like, ⓞ anguilliform; ~ähnlicher Fisch: ⓞ anguillid; **~art** *f ichth.* species of anguilla; **~artig** *a.* = ~ähnlich; ~artige Fische: ⓞ anguillidæ; **~bastard** *m* = Schlangen-fisch; **~baum** ♀ *m* = Hecken-kirsche; **~beere** ♀ *f* black currant, quinsy-berry; **~beerstrauch** ♀ *m*, P **~besing** *m* black currant bush (*Ribes nigrum*); **~bock** *m ichth.* a species of salmon in the Lake of Thun, Switzerland (*Salmo Wartma'nni*); vgl. Schnäpel; **~butte** *f* = ~quappe; **~eidechse** *f zo.* a species of lizard (*Lace'rta angui'na*); **~fang** *m*: 1. (Fangen) eeling, eel-fishing, auch: sniggling; 2. ⊙ (Kasten) eel-trunk; **~fänger** *m* eel-catcher, eel-fisher, eeler; **~flöße** ⊙ *f* = ~puppe; **~förmig** *a.* eel-shaped, ⓞ anguilliform vgl. ~ähnlich und ~artig; **~frau** *f*: 1. F eel-woman; 2. = ~mutter; **~gebäck(e)ne(s)** *n*: 1. pasty in form of an eel; 2. eel-pie, eel-patty; **~gelee** *n* eels *pl.* in jelly; **~groppe** *f* = ~mutter; **~grundel** *f*, **~gründling** *m ichth.* gudgeon (*Cypri'nus go'bio*); **~hornbaum** ♀ *m* black-fruited und field elder-tree, danesblood (s. M. I), danewort (*Sambu'cus nigra*); **~kirsche** ♀ *f* = Hecken-kirsche; **~molch** *m zo.*: ⓞ amphiuma; **~mutter** *f ichth.* eel-mother, gutter, ⓞ viviparous blenny (*Ble'nnius vivi'parus*); gefleckte ~m. gunnel (*Bl. gunne'llus*); kleine ~m. shanny (*Bl. pholis*); **~natter** *f zo.* an Acrochordus species; **~netz** ⊙ *n* Fischerei: net for catching eels, quer durch den Fluß gehend: eel-set; **~puppe** ⊙ *f* Fischerei: bob; **~putte** *f*, **~quappe** *f ichth.* burbot (*Gadus lota*); **~quast** *m* = ~puppe; **~raupe** *f* = ~quappe; **~reuse** *f* = ~korb; **~schlange** *f zo.* a slowworm (*A'nguis*); **~schleiche** *f* = ~natter; **~streif** *m*, **~strich** *m* auf dem Pferderücken black streak on the back; (damit versehen) eel-backed; **~tierchen** *n* = ~wurm; **~wate** ⊙ *f* Fischerei: net for catching eels; **~wels** *m* = Bunt-aal; **~wurm** *m zo.* vibrio (*Vi'brio*).

aalen (ˈˇ) [Aal] ⓐa. **I** *v/n.* (h.) = Aale fangen (s. Aal 1a). — **II** *v/a.* ⊙ to cleanse an obstructed pipe (or conduit) by means of an eel. — **III A~** *n* ⓒc. = Aal-fang 1.

aalhaft, aalicht (ˈˇ) *a.* ⓐb. = aal-ähnlich.

Aam † (ˈ) *m* ⓢ aam (s. Ohm²).

Äantide (-ˇˈˇ) [grch. Aias = Ajax] *npr.m.* ⓜ *myth.* Æantides.

a. a. O. *adv., abbr.* **1.** an anderen Orten in (or at) other places. — **2.** am angegebenen Orte in (or at) the place indicated or cited, quoted; s. a. an-führen 3.

Aap ⚓ (ˈ) [= Affe] *m* Ⓝ mizzen-stay-sail; **~en-Fall** halyard of the mizzen-stay-sail.

Aar¹ (ˈ) *m* ⓥ, bisw. Ⓜ large bird of prey; bsd. in der geh. Sprache u. *poet.* = Adler (s. d.). [eagle.]

Aar² (ˈ) s. Aare.

Aar-...¹ (ˈˈ...) in Zssgn zu „Aar¹" **I** meist: ... of (an) eagle, z. B. **~flügel** *m* wing of an eagle, eagle's wing. — **II** Besondere Fälle: **~beere** ♀ *f* = Else-beere; **~kirsche** ♀ *f* wild hawthorn (*Pyrus tormina'lis*); **~weih** *m*, **~weihe** *f orn.* kite; **~weizen** ♀ *m* common wheat (*Tri'ticum vulga're*).

Aar-...² (ˈˈ...) in Bildungen zu „Aare" (s. d.), z. B.: **~bleicher(t)** *m* s. ~wein; **~gau** *m* (Schweizer Kanton) Aargau, Argovia; **~gauer**: 1. *s.* ~ *m*, ~in *f* Aargau (or Argovia) man (woman), Argovian; die ~gauer *pl.* the inhabitants *pl.* of Argau or Argovia, the Argovians *pl.*; 2. *a.*, auch **aargauisch** Argovian; **~gletscher** *m* Aarglacier; **~thal** *n* valley of the Aar; **~wein** *m* wine of the valley of the Aar; blaßroter ~wein (= ~bleicher(t) pale red wine of the valley of the Aar, &c.

Aare (ˈˇ) *npr.f.* ⓥ, oft auch **Aar** (ˈ) *npr.f.* ⓖ *geogr.* Aar (Fluß in der Schweiz).

Aaron (ˈˈˇ) *npr.m.* ⓜ Aaron (s. M. I). — Vgl. auch Aron.

aaronisch (-(ˇ)ˈˇ) *a.* ⓐb. (das Hohepriester-Amt Aarons betr.) Aaronic(al). [Aaronite.]

Aaronit (-(ˇ)-ˈ) *m* Ⓜ (Abkömmling Aarons)

Aarons-... (ˈˈˇ...) in Zssg. entspchd. „Aaron", aber auch „Arum", z. B. (s. M. I): **~band** *n* ▭ *Am.* Aaron's band; **~rute** *f*: a) = ~schlange; b) = ~stab; **~schlange** *f* Aaron's-rod (vgl. 2. Mos. 4, 2 ff.); **~stab** *m*: 1. = ~schlange; 2. *arch.* Aaron's-rod (s. M. I); 3. ♀: a) (gefleckter Arum oder Aron) calf's foot, cuckoo-pint(el), -pintle, ramp (*Arum macula'tum*); b) = Königs-kerze; c) = Gold-rute.

Aas (¹) [eſſen] *n* 69; *dim.* Äschen *n* ⓐb. (vgl. ~ 4). 1. (Tierleiche) carrion; Abdeckerei: offal, refuse; P v. Menſchen: (putrid) carcass; *prvb.* wo (ein) ~ iſt, da ſammeln ſich die Adler (Geier, Raben) where there is carrion, there are sure to be vultures. — 2. (Speiſe zum Anlocken, Köder) lure, bait: ein ~ legen to lay a bait; ein ~ an die Angel ſtecken to bait a hook. — 3. † nach *prorc.* (ohne *pl.*) food for animals. — 4. (gemeines Schimpfwort) etwa blackguard; *dim.* auch bedauernd: poor creature, liebkoſend: little rogue. — 5. ⊙ Gerberei (von der Haut abgeſchabtes Fleiſch): scrapings *pl.* (or parings *pl.*) of hides; Müllerei: groats *pl.*

Aas..., **aas...** (ᴵᴵ...) in Zſſgn. **I** meiſt: carrion-..., zB. **~geier** *m orn.* carrion-kite (*Neophron percnopterus*); **~grube** *f* carrion-pit; **~krähe** *f orn.* carrion-crow; **~kuhle** P *f* = ~grube. — **II** Bſd. Fälle: **~anger** *m* flaying-ground; **~blatter** *f path.* putrid carbuncle, plague-blister; **~blume** ♀ *f* = Aarum; **~fliege** *f ent.* dung-fly (*Musca cadaveri'na*); **~fräßig, ~freſſend, ~freſſig** *a.* feeding on carrion, ☡ necrophagous, necrophagan; **~geruch** *m*, **~geſtank** *m* putrid stench; **~gierig** *a.* ravenous for carrion; **~jäger** *m* pot-hunter; **~jägerei** *f* unsportsmanlike manner of hunting; **~käfer** *m ent.* black-fly, ☡ necrophagan (*Silpha*); **~käfer-Familie** *f ent.*: ☡ necrophaga *pl.*; **~kopf** ⊙ *m arch.* (im dorischen Stil) the skull of an immolated victim, bucrane; **~pflanze** ♀ *f* carrion-flower, ☡ stapelia (*Stape'lia*); **~pocke** *f* = ~blatter; **~rabe** *m* = Gold-rabe; **~räuber** *m/pl. orn.*: ☡ vulturidæ *pl.*; **~ſeite** *f* (*ant.* Haar-ſeite) inner-side; **~vogel** *m orn.* carrion-fowl, vulture.

aaſen (¹⌣) ⓐc. **I** *v/n.* (h.) 1. F mit et. ~ to waste, to spoil, to lavish; die Kuh aaſet im Graſe ... spoils the grass by trampling it down, &c. — 2. to spoil by dirt, uncleanliness, &c.; ſich voll ~ to dirty o.s., one's hands, &c.; *sl.* to mess o.s., to make a nice mess of one's clothes, &c. — 3. *hunt.* (auch äſen, äßen, ſich ~) to browse, to graze. — **II** *v/a.* 4. ⊙ Gerberei: to flesh, to shave. — 5. ſ. aus-aaſen.

aaſhaft(ig) (¹⌣(⌣), **aaſig** (¹⌣) *a.* ⓐb. 1. carrion, carrion-like. — 2. *fig.* nasty, dirty; F aaſiger Kerl filthy fellow, beast (of a fellow).

aaßen (¹⌣) *v/n.* (h.) ⓐc. *hunt.* = aaſen 3.

ab (ᵈp) *adv.*; bisw. *prp.* mit *dat.* 1. (Raum) off; **from**: weit ab far off, aloof from; a) (von oben nach unten) Hut ab! hats off!, off with your hat!; ⚔ Gewehr ab! ground arms!; Helm ab zum Gebet! helmets off for prayer!; Kopf ab! off with his head!, strike (or cut) off his head! (ſ. auch 8); b) (Entfernung) v. da (od. dort) ab (from) thence; drei Schritt vom Wege ab three steps from the road; rechts ab to the right, &c.; wir ſind ganz vom Wege ab(gekommen ꝛc.) we have lost our way, we have strayed from the road; Sie gehen von der Sache ab you are digressing from the subject; c) (fort, nicht mehr vorhanden, nicht an ſeiner Stelle) ab ſein (to be) off; die Spitze iſt ab(gebrochen) the point is (broken) off; der Knopf iſt ab(gegangen, geriſſen ꝛc.) ... has (come) off, &c.; F das iſt ab(gekommen) that is out of fashion, has fallen into disuse, is obsolete; d) ☛ ab Berlin (to be delivered) from Berlin; frei ab hier free on the waggon, on board &c. (*abbr.* f.o.b.); e) bei Kinderſpielen (ſ. ab-zählen): ich bin ab und Du noch nicht I am out (or free) and you are in. — 2. (Zeit) **from**: vom 1. Januar ab from the first of January; von da ab from that time, since then, thence, thenceforth, thenceforward. — 3. (abziehend) von fünf drei ab from five deduct (or take) three; ☛ ab Diskonto, ab an Unkoſten deducting the discount. — 4. auf und ab ſiehe auf II. — 5. ab und an, ab und zu off and on; ab und zu gehen to go and come, to go backwards and forwards, to and fro; er kommt ~ und zu (= zuweilen) now and then. — 6. F ich bin von ihm ab I have done with him. — 7. kurz ab abruptly, shortly, cut short. — 8. adverbial in Zſſgn mit *s.* drückt ab ... vorgeſetzt oft Verneinung aus; nachgeſetzt Heruntergehen, zB. berg-ab down hill; ſtrom-ab down (the) stream; trepp'-ab down stairs, &c.

ab... (ˢ...) Vorſilbe: **I** mit *verbs*, immer *sep.* ⓐa. (*ant.* an-... und auf-...) bezeichnet: 1. Richtung von oben nach unten (direction from above downwards), zB. ab-ſtürzen to fall (or tumble) down (vgl. hin-ab, her-ab). — 2. Entfernen, Trennen (removal, separation), zB. ab-gehen ꝛc. to go away, to walk off, to leave. — 3. Verminderung (diminution, abatement), zB. von etwas ab-rechnen to count (or take) off, deduct, abate. — 4. Verſchlechterung von Sachen, Erſchöpfung von lebenden Weſen (deterioration, exhaustion), zB. ſich die Schuhe ablaufen, ſie ab-nutzen to wear the shoes off one's feet, to run down. — 5. Verneinung (negation), zB. ab-befehlen to countermand. — 6. Töten, Vernichten (killing, destruction), zB. ab-fangen *hunt.* to despatch (with the hunting-knife). — 7. Nachbildung (copy), zB. ab-zeichnen to draw a likeness of ..., to make a copy of ... — 8. An-eignen (appropriating, appropriation), zB. j-m et. ab-betteln to obtain something from a p. by begging, to beg something from a p. — 9. Vollenden, Abſchluß (finishing, conclusion), zB. ab-rechnen to settle, balance accounts. — **II** mit *a.* u. *s.* Verneinung (negation), zB. ab-geſchmackt *a.* insipid, tasteless, &c.

ab-aaſen ⊙ (ˢ¹⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* = aaſen 4.

ab-ächzen (ˢ⌣) ſich ~ *v/refl.* ⓐc. *sep.* to waste one's strength on sighing or moaning; to fret away.

ab-ackern (ˢˢ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* = abpflügen: 1. j-m et. von ſ-m Grundſtücke ~ to plough off or away; to separate or take off by ploughing; mein Nachbar ackert mir jedes Jahr einige Furchen von meinem Grundſtück ab ... encroaches several furrows every year on my property. — 2. (ganz pflügen) to finish ploughing. — **II** ſich ~ *v/refl.* to tire o.s. out by ploughing. — **III** **A~** *n* ⓝc. und **Ab-ackerung** *f* ⓖ ploughing off, encroachment.

Abaddon (⌣¹) [hebr.] *npr. m* ⓜ Abaddon (ſ. M. I).

ab-aichen (ˢ¹⌣) ſ. ab-eichen.

abaiſſiert (⌣bä¹) *a.* ⓐb. *her.* abaissé; abais(s)ed (ſ. M. I).

Abaka ♀ (¹–⌣) *m* u. *f* ⓜ abaca, Manil(l)a hemp.

Abakus ⊙ (¹⌣⌣) [lt.] *m* ⓜ *arch.* abacus (major); ſ. M. I.

Abakus-Blume ⊙ (ᴵᴵ⌣⌣.¹⌣) *f* ⓚ *arch.* flower of the abacus, abacus-flower.

Abälard (–⌣¹) *npr. m* ⓜ Abélard (ſ. M. I).

abälardiſieren ✎ (––⌣⌣¹⌣) [fr.] *v/a.* ⓐa. = ent-mannen.

Ab-alienation (ˢ–(⌣)––ſß(⌣)ᴵᴵ) [lt.] *f* ⓖ alienation.

ab-alienieren (ˢ–(⌣)–ᴵᴵ⌣) [lt.] *v/a.* ⓐa. to alienate.

ab-änderbar (ˢˢ⌣–), **ab-änderlich** (ˢˢ⌣⌣) *a.* ⓐb. 1. capable of alteration, (ſchwächer) modifiable. — 2. ☡ *gr.* variable; von Subſtantiven ꝛc.: declinable; nicht ~ unalterable; jur.: commutable.

Ab-änderlichkeit (ˢˢ⌣⌣–) *f* ⓖ alterability.

ab-ändern (ˢˢ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. (et. an et. ändern) to alter, to change (partially), to modify, to qualify; (vermannigfaltigend) to diversify; ſeine Meinung ~ to change one's mind; verſchieden-artig abzuändern to be altered (or modified) in different ways. — 2. (beſſernd beſeitigen) to improve, to better: a) zum Teil: to modify; b) ganz: to rectify, to reform, to correct (an error, &c.); c) jur.: to derogate; e. Erkenntnis in zweiter Inſtanz ~ to reverse a judgment; e-n Geſetzvorſchlag ~ to amend a bill. — 3. *gr.* to decline (a noun), to inflect (a verb). — **II** **A~** *n* ⓝc. = Ab-änderung 1.

Ab-änderung (ˢˢ⌣⌣) *f* ⓖ 1. (v. Abändern) alteration, change; (teilweiſe) modification; (vermannigfaltigende) diversification; (verbeſſernde) amendment; ♪ variation, *gr.* accidence, declension (of a noun), inflection (of a verb), variation. — 2. (abgeänderte Art) hybrid species.

Ab-änderungs..., **a~...** (ˢˢ⌣⌣...) in Zſſgn **I** analog „Ab-änderung ꝛc.", zB. **~fähig** *a.* capable of modification; **~plan** *m* project of change; *arch.* plan of alteration. — **II** Bſd. Fälle: **~antrag** *m* amendment; **~flächen** (**~formen**) *f/pl. cryst.* secondary facets (forms).

abandonnieren ☛ ⚓ jur. (⌣⌣ᴵᴵ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ⓐa. to abandon, to relinquish, to desert. — **II** **A~** *n* ⓝc. und **Abandonnierung** *f* ⓖ abandonment, desertion.

Abandonniſt ⚓ (⌣⌣ˢˢ) *m* ⓜ abandoner.

ab-ängſtigen (ˢˢ⌣⌣) ⓐa. *sep.*, ſeltener: **ab-ängſten** (ˢˢ⌣) ⓐb. *sep.* **I** *v/a.* 1. to weary with anxiety, to vex, to distress; *fig.* to worry. — 2. 🔧 j-m et. ~ to extort something from a p. by frightening, to levy black-mail. — **II** ſich ~ *v/refl.* to weary o.s. with great anxiety, to fret, to worry, to harass; P ängſtige Dich nicht ab! don't worry (or flurry) yourself!, keep your hair on! — **III** **A~** *n* ⓝc. u. **Ab-ängſt(ig)ung** *f* ⓖ vexation, &c.; fretting; anxiety; (Seelenangſt) anguish; (Selbſtqual über Kleinigkeiten) worry.

ab-ankern ⚓ (ˢˢ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ⓐd. *sep.* to unmoor, to put to sea, to raise (or trip) the anchor.

ab-arbeiten (ˢˢ⌣¹⌣) ⓐb. *sep.* **I** *v/a.* 1. (fertſchaffen) to work off; das Gröbſte von et. ~ to rough-hew, to rough-work; *carp.* and *sculp.* to chip; ⚔-Gießerei: ein Geſchützrohr ~ to chip, trim, dress ... — 2. (beenden) to finish, finish off, work out one's task. — 3. (ermüden, abnutzen) to wear out, fatigue, overtire, F to fag; ein Pferd ~ to jade ... — 4. eine Schuld ~ to clear off a debt by work, to work off a debt; alles abgearbeitet haben to have cleared off one's debt by work; *typ.*, *cant* das Sauer ~ to work the dead horse. — 5. ⚓ ein Schiff (ſich) vom Strande ~ to get a ship afloat, off the ground; ein geentertes Schiff (ſich) ~ to repel boarders. — **II** ſich ~ *v/refl.* 6. to overwork o.s., to be for ever at work, to struggle (hard) against, for, &c.; to toil (and moil), &c.; *fig.*, *sl.* to slave; vom Pferde: not to stand still; ſich (*dat.*) die Finger ~ to work the flesh off one's bones. — 7. ⚓ ſ. ~ 5. — **III** *v/n.* (h.) der Wein hat abgearbeitet the wine has done (ceased) fermenting, working (ſ. aus-gären). — **IV** **A~** *n* ⓝc. und **Ab-arbeitung** *f* ⓖ. Zu 1: act of working off, &c., rough-hewing. Zu 2: working out. Zu 4: payment (clearing) of a debt by working. Zu 5: ⚓ floating.

ab-ärgern (ˢˢ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ⓐd. *sep.* to weary by vexation; ſich ~ to be mortified, vexed; to wear o.s. out with vexation.

ab-ärnten (ˢˢ⌣) ſ. ab-ernten.

Ab-art (ˢ¹) *f* ⓖ 1. (Abweichendes) variety; niedere ~ degeneration; e-e niedere ~ bilden to degenerate. — 2. (Ent-artetes) degenerate breed or race (vgl. half-breed in M. I). — 3. 🔧 (Ent-artung) degeneracy.

ab-arten (ˌ⊿˘) **I** *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* to degenerate, to deviate (from), to deteriorate, (ausarten) to become corrupt, (ſich ändern) to vary. — **II ab-geartet** *a.* ㉔b. degenerate, deteriorated; bisw. auch (ſich anſchließend) das Ab-geartet-ſein, die Ab-geartetheit degenera*teness* (...cy, ...tion).

ab-artig (ˌ⊿˘) *a.* ㉔b. degenerate, (verſchieden-artig) varying; ~er Hund degenerated (breed of) dog.

Ab-artikulation ⅋ (ˌ˘˘--tß(˘)ⁿ) [lt.] *f* ㊾ *path.* abarticulation, diarthrosis.

Ab-artung ↖ (ˌ⊿˘) *f* ㊾ = aus-arten III.

ab-äſchern (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to scour with ashes. — 2. F auch ſich ~ *v/refl.* (ermüden) to exhaust o.s. (by bodily exertion), F to worry o.s.

ab-äſen, -äßen (ˌ⊿˘) *hunt.* **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* to browse (on young trees). — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-äſung** *f* ㊾ browse, browsing.

Abaſſid... ſ. Abbaſſid...

ab-äſten (ˌ⊿˘) *hort.* **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to cut the branches of trees or timber, to poll. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-äſtung** *f* ㊾ polling.

Abat-jour (ă-ba-ʒu'r) *m* ㉖ 1. (Lichtſchirm) lamp-shade, abat-jour. — 2. *arch.* (Oberlicht) abat-jour, sky-light (window), trunk-light.

ab-ätmen ⊙ (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to glow out (the cupel in the muffle). — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-ätmung** *f* ㊾ glowing (out).

ab-ätzen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ⊙ to corrode; *surg.* to remove by caustics or cauterisation, to cauterise. — 2. ↖ = ab-äſen.

ab-äugeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. j-m et. ~ = ab-ſehen. — 2. F (durch Lieb-äugeln ablocken) to win (or get) by insinuating (or winning) glances. — 3. *hunt.* (ein Revier mit einem Fernglas nach Wild abſuchen) to look for the game.

ab-äußern (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* jur.: to eject (or expel) from a tenement, to evict. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-äußerung** *f* ㊾ ejection, expulsion, dispossession, eviction.

Abavi ♀ (˘⊿w˘) *m* ㉖ ſ. Affen-brotbaum.

Abba (⊿˘) [ſyriſch] *m* ㉖ abba (ſ. M. I).

ab-backen (ˌ⊿˘) ſ. ab-baken.

ab-backen[1] (ˌ⊿˘) [backen[2]] ㉙r. *sep.* **I** *v/a.* to finish baking; *abs.* der Bäcker hat abgebacken ... has done baking. — **II** *v/n.* (ſn) abgebacken ſein to be separated in baking; das Brot iſt abgebacken the crust of the bread has separated from the crumb. — **III A~** *n* ㉙c. finishing to bake.

ab-backen[2] (ˌ⊿˘) [Backe] *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Gewehr ~ (abſetzen) to take (or bring) down a gun.

ab-baden (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to remove, to clean(se) by bathing, to wash off. — 2. ſeine Marken ~ to use up one's (bathing-)tickets. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich tüchtig ~ to give o.s. a good wash(ing), to have a jolly good bath. — **III A~** *n* ㉙c. washing off.

ab-bähen ↖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to ſo-ment thoroughly.

ab-bahnen (ˌ⊿˘) ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* = ſich ab-zweigen (ſ. d.).

ab-bahren ↖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take down from the bier (*ant.* auf-bahren).

ab-baken (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ Deichbau: to mark out with stakes, to stake out a line. — 2. ⚓ (durch Baken bezeichnen) to mark by beacons, to buoy.

ab-balgen (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Tier ~ (auch **ab-bälgen**) to skin, to flay ...; Erbſen ꝛc. ~ to shell, to husk ... — 2. j-m et. ~ to take s.th. from a p. by wrestling. — **II** ſich ~ *v/refl.* und *rpr.* to tire (one another) by wrestling, boxing, &c.

ab-balzen ↖ (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.*, *hunt.* der Auerhahn hat abgebalzt ... has ceased pairing.

ab-bamſen ⊙ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* Felle ~ to beat skins (or hides) out.

ab-bandeln F ↖ (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to give up courting.

ab-bangen ↖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*L.*). j-m et. ab-bangen = ab-ängſtigen.

ab-banſen ↖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.*, *agr.* to remove the sheaves from the barn-floor or the bay.

ab-barbieren (ˌ˘⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to [shave off.]

Abbas (˘⊿) *npr.m.* Abbas (ſ. M. I).

Abbaſſide (˘˘⊿˘) *npr.m.* ㉜; **abbaſſidiſch** *a.* beides: Abbasside (ſ. M. I).

ab-baſten ⊖ (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to strip, to peel. — **II A~** *n* ㉓c. stripping, peeling; Maſchine zum A~ des Hanfes ꝛc. ſ. Breche.

Abbatiſſin ↖ (˘-⊿˘) *f* ㉜ = Äbtiſſin.

Ab-bau (ˌ⊿) *m* ㉝ 1. *agr.* in ~ bringen to leave fallow or uncultivated (ſ. 4 c). — 2. farm, estate separated from the principal one, out-farm, out-estate. — 3. (weſtpreußiſch) isolated building, out-house. — 4. ⚒: a) the act of working a mine or the gallery, an excavated work(ing) or mine; b) an exhausted (or worked out) mine, (in Cornwall) a hulk; c) exhaustion of a mine; in ~ bringen to exhaust (vgl. auch 1).

Ab-bau-..., **ab-bau-...**, meiſt ⚒ (ˌ⊿...) in Zſſgn. **I** analog „Ab-bau, ab-bauen", ſ. B.: **~feld** *n* set of workings; **~metho'de** *f*, **~ſyſte'm** *n* method (or system) of working (mines). — **II** Bſd. Fälle: **~ſohle** *f* level; **~ſtoß** *m* (auch ⚔) face of workings, wall, forehead, adit-end; **~ſtrecke** *f* board perpendicular to the heading; **~verluſt** *m* waste in mining; **~würdig** *a.* = bau-würdig.

ab-bäuchen (ˌ⊿˘) ſ. ab-beuchen.

ab-bau-en (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* 1. to settle far (at a distance) from neighbours (vgl. auch 2). — **II** *v/a.* 2. den Markt bauen und ~ to raise and take away the booths (vgl. ab-ſchlagen, abreißen); weitS. F *v/n.* (h.) (abziehen) to go (or scamper) away. — 3. to settle planters, cultivators, &c. upon land. — 4. ⚒: a) to work a mine (till it is exhausted); to work; b) (als erſchöpft aufgeben) die Zeche ~ to abandon an exhausted mine; Steinkohlen ~ to get (dig or hew) coals; c) eine Zeche baut den Rezeß ab (baut ſich frei) ... pays off its working expenses with the out-put, pays its expenses or its way; d) (durch Bauen fortſchaffen) das Grundwaſſer ~ to drain off (a mine); ſ. Waſſer-haltung. — **III A~** *n* ㉙c. und **Ab-bau-ung** *f* ㊾ ⚒ zu 4 a: working; zu 4 b: abandonment of an exhausted mine.

ab-bauern (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉑d. to give up farming.

ab-baumen (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*, *hunt.* to fly off (*ant.* auf-baumen; vgl. auch ab-reiten 7).

ab-bäumen ⊖ (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* Weberei: to unroll the web, to take it from the loom. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-bäumung** *f* ㊾ unrolling.

ab-bauſen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. to counter-draw; to calk.

Abbazia (˘˘tß⊿˘) *npr.n.* ㉝ *geogr.* Abbazia.

Abbé (˘⊿) [fr.] *id.*; **~Mantel** *m* little cloak.

ab-beeren (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to pick off the berries from a shrub, from a bunch, &c., to strip the shrub, the bunch, &c.; *fig.* to make the most of a th. — **II A~** *n* ㉙c. picking off.

Ab-beer-Raſpel ⊙ (ˌ-⊿˘) *f* ㉜ *agr.* raspfor stripping vines.

Ab-befehl ↖ (ˌ˘⊿) *m* countermand.

ab-befehlen ↖ (ˌ˘⊿˘) *v/a.* ㉖d. *sep.* to countermand, to counter-order.

ab-begehren ↖ (ˌ˘⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to ask a p. for s.th., to reclaim it.

ab-behalten (ˌ˘⊿˘) *v/a.* ㉙p. *sep.* den Hut ~ to keep one's hat off, to remain uncovered.

ab-beilen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to cut off, strike off with a hatchet; vgl. ent-haupten.

ab-beißen (ˌ⊿˘) ㉙n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to bite (or snap, nip) off; ein bißchen ~ to nibble; ſich e-n Zahn ~ to break a tooth (in biting); ſich vor Lachen faſt die Zunge ~ to be scarcely able to suppress one's laughter, to burst out with (suppressed) laughter; ſich die Nägel ~ to bite one's nails. — 2. *fig.* er hat aller Scham den Kopf abgebiſſen he is dead to all sense of shame; ↖ Kerl, der allen Heiligen die Füße ~ will hypocrite; *prvb.* da beißt keine Maus mehr e-n Faden ab, etwa: it is irrevocable, it cannot be helped, there is no changing it. — 3. F einen ~ to drink a good deal of wine, &c. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich (ca.) ~ to worry one another. — **III ab-gebiſſen** *p.p.* und *a.* ㉔b. ☤ premorse, truncated, end-bitten.

ab-beizen (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. *surg.* to take away with corrosives; to remove by corroding; to eat off. — 2. ⊙ mit Scheidewaſſer ~ to take away by aqua fortis, to bite; Gerberei: to taw, to dress (skins) for white leather; abgebeizte Wolle mortlings; Metall-erze ~ to scour, to cleanse, to pickle, to dip (ſ. ab-brennen 6). — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-beizung** *f* ㊾ analog ~ 2, ſ. B. ⊙ tawing; scouring, cleansing, &c.

ab-bekommen (ˌ˘˘⊿˘) *v/a.* ㉘c. *sep.* 1. to sever, loosen, F to get off. — 2. (ſ-n Teil von et. erhalten) to participate in a th., to get a share in it, one's share of it; *iro.* er wird dabei etwas, ſeinen Teil, Schläge ~ he will come in for his share of hard knocks; ſie hat keinen ~ she has become an old maid, F she is on the shelf.

ab-bellen (ˌ⊿˘) ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (ſich müde bellen) to exhaust itself with barking. — 2. (aufhören) to cease to bark.

ab-bengeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ſ. ab-prügeln. — 2. Früchte ~ to beat down fruit with a stick (from a tree).

ab-berſten (ˌ⊿˘) *v/n.* (ſn) ㉘d. (ſ. berſten) *sep.* to burst (or spring, fly) off.

ab-berufen (ˌ˘⊿˘) **I** *v/a.* ㉘q. *sep.* 1. to recall, to call back or home (z. B. an ambassador), auch to withdraw him from (a foreign court); Gott hat ihn ~ God has called him to himself or from earth; aus dem Leben ~ werden to depart this life, to be recalled from earth. — 2. ſ. appellieren. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-berufung** *f* ㊾ 3. recall; (act of) calling home; revocation; *fig.* A~ung durch den Tod the last summons, decease. — 4. ſ. Appellation.

Ab-berufungs-... (ˌ˘⊿˘...) in Zſſgn analog „ab-berufen", z. B. **~ordre** *f* order of recall, auch: revocation; **~ſchreiben** *n* bſd. eines Geſandten letter(s) of recall.

ab-beſchwören † (ˌ˘⊿˘) *v/a.* ㉘g. *sep.* j-m et. ~ to take from a p. by an oath; vgl. ab-ſchwören.

ab-beſtellbar (ˌ˘⊿-) *a.* ㉔b. counter-mandable.

ab-beſtellen (ˌ˘⊿˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to countermand, to counter-order; Aufträge ~ to annul, to cancel; (nicht) abbeſtellt (un)countermanded, (not) cancelled. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-beſtellung** *f* ㊾ counter-order, countermand(ing); bis auf Ab-beſtellung till countermanded.

ab-beten (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. Gebe'te ~ to say all one's prayers, to recount in prayer; einen Roſenkranz ~ to tell (or count) one's beads; weitS.: to recite (or speak) mechanically, monotonously, &c., to drone. — 2. (betend ſühnen) to atone for one's sins by praying. — 3. (betend abgewinnen) to obtain by prayer; dem Teufel e-e Seele ~ to wrest (or rescue) a soul from the devil by prayer. — 4. (durch Beten Drohendes

abwenden) to avert by prayer. – **II A~** *n* ⓝ c. mechanical recitation; (Sühne) expiation.

ab-betteln (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* j-m et. ~ to beg s.th. of a p.; to get (obtain) s.th. from a p. by begging.

ab-betten (ˌ⌣) ⓐ b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** ✎ j-n ~ to remove one's bed (from) ... — **2.** einen Fluß ~ to turn the course of a river. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich von der Wand ~ to remove his bed from the wall; ſich von ca. ~ to sleep apart (in separate beds).

ab-beuchen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to wash in lye, to buck.

ab-beugen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* **1.** = abbiegen. — **2.** *gr.* to inflect, to decline, &c.

ab-beuten (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to plunder, despoil a p. of ...

☛ **ab-bezahlen** ꝛc. ſ. ab-zahlen ꝛc.

ab-biegen (ˌ⌣) ⓑ f. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (*ant.* an-biegen) to bend or turn off, aside, away, down(wards). — **2.** (trennen) to separate, remove (by bending). — **3.** *hort.* (ablegen, abſenken) to train (plants). — **4.** *gr.* to inflect, decline, conjugate. — **II** *v/n.* (ſn) to turn off or aside, to deviate; vom Wege ~ to turn aside from the way. — **III A~** *n* ⓝ c. und **Ab-biegung** *f* ㊸ analog ~ I u. II: zu 1: bending, &c.; zu 3: training plants; zu II: (das Sich-entfernen) deviating.

ab-bieten (ˌ⌣) *v/a.* ⓑ f. *sep.* **1.** j-n ~ (bei Verſteigerungen überbieten) to outbid. — **2.** ein Brautpaar ~ to proclaim (from the pulpit), to publish the banns.

Ab-bild (ˌ⌣t) *n* ㉗ image, copy, likeness, idol; von einer Perſon: portrait; ein ~ von et. machen laſſen to have a copy of s.th. taken; das ~ von et. ſein to be the living (or very) image of ...; ſ. auch Ab-bildung 2.

ab-bilden (ˌ⌣) ⓐ b. *sep.* **I** *v/a.* to paint, to draw, to take a likeness (of one or a th.); to portray; to copy; in Wachs, in Thon ~ to model in wax, in clay; in Metall: to emboss; *fig.* in der Vorſtellung ꝛc.: to figure, to describe. — **II** ſich ~ *v/refl.* to be reflected, to mirror itself. — **III** ✎ **A~** *n* ⓝ c. = Ab-bildung 1.

ab-bildern (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to give a copy in fragments (*J. P.*).

Ab-bildner (ˌ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉑ portrayer, geh. Spr. limner.

Ab-bildung (ˌ⌣) *f* ㊸ **1.** (das Abbilden; ſ. da) act of drawing, portraying, &c.; portraiture, &c. — **2.** (das Abgebildete; ſ. Abbild): (Illuſtration) illustration, cut; Buch mit ~en illustrated book; *fig.* description, sketch.

ab-billigen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* j-m et. ~ (*ant.* zu-billigen) to dispossess one of a th. (according to the rules of equity).

ab-bimſen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ c. *sep.* to rub (or polish) with pumice-stone.

ab-binden (ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓑ a. *sep.* **1.** (*ant.* an-binden) to loosen, unbind, untie, unfasten, (ein Paket) uncord. — **2.** ein Kalb ~ to wean a calf. — **3.** *surg.* to bind; *vet.* die Hoden ~ to geld, castrate; eine Warze ~ to remove a wart by ligature; eine Ader ~ to tie (or take up) an artery or a blood-vessel. — **4.** ⊙ Böttcherei: ein Faß ~ to hoop; Eiſenwaren: to bind up (into bundles of a certain weight); Klempnerei: to seam (= ab-finnen, ab-pinnen); *typ.* die Kolumnenſchnur ~ to untie; Zimmerei: ein Zimmerwerk ~ to join the timber-work of a building, to frame a building, to put a framework together. — **5.** F *fig.* einen Bären ~ (*ant.* an-binden) *sl.* to pay off a debt, to pay one in full. — **II ab-gebunden** *p.p.* u. *a.* ⓑ b. kurz abgebunden = kurz angebunden (ſ. anbinden III). — **III A~** *n* ⓝ c. u. **Ab-bindung** *f* ㊸ (act of) loosening, unbinding, &c.; **A~** e-s Kalbes weaning; *surg.* ligature; *vet.* der Hoden: castration; ⊙: **A~** e-s Faſſes hooping, **A~** des Zimmerwerkes joining, putting together. [ment: little seam-hammer.]

Ab-bind-hammer ⊙ (ˌ⌣,⌣) *m* ㊾ a. Klempner-

Ab-biß (ˌ⌣) *m* ⓝ **1.** (act of) biting off; bite; *hunt.* nibbling the butts. – **2.** ✎ *hunt.* bait of a trap. — **3.** ✎ ſ. Teufels-abbiß.

Ab-bitte (ˌ⌣) *f* ㉑ apology, plea, deprecation; ~ thun oder leiſten to make excuse (for), to apologise (to one) for ..., to ask or beg (one's) pardon; öffentlich ~ thun to make the *amende honorable*; ſchriftliche ~ written apology; *prv b.* ~ iſt die beſte Buße a sin confessed is half redressed.

ab-bitten (ˌ⌣) *v/a.* ⓝ i. *sep.* **1.** j-m et. ~ to make excuses to a p. for a thing done, to ask or beg a p.'s pardon for it, to apologise (to one for s.th.); flehentlich ~ to implore (or crave) one's forgiveness for it; öffentl. ~ to make the *amende honorable*; vgl. Ab-bitte. — **2.** j-m et. ~ (durch Bitten erlangen) = ab-betteln. — **3.** (durch Bitten Drohendes abwenden) to ward off (or to avert) by prayer or petition. — **4. ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓑ b. deprecat*ing* (...ory, ...ive).

ab-bittlich ✎ (ˌ⌣) **I** *a.* ⓑ b. pardonable, excusable; avertable by prayer. — **II** *adv.* by way of apology, deprecatorily, entreatingly. [lich II.]

ab-bitt(e)weiſe (ˌ⌣⌣) *adv.* = ab-bitt-

ab-blänken (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to polish (or furbish) by rubbing or scouring.

Ab-blaſe-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zſgn (Dampfmaſch.): **~hahn** *m* blow-off cock; **~rohr** *n* blow-off pipe; **~ſigna'l** ⚔ *n* („rührt euch!") stand at ease!; („aus ca. treten!") dismiss! (vgl. auch ab-blaſen III); **~venti'l** *n* exhaust-(steam-)valve.

ab-blaſen (ˌ⌣) ⓑ p. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (wegblaſen) to blow off or away, to remove by blowing; den Staub vom Tiſche ~, meton.: den Tiſch ~ to blow the dust off the table. — **2.** ✎ heiße Speiſen ~ to cool ... by blowing. — **3.** ♪ ein Tonſtück ꝛc. ~ to blow (or sound) a wind-instrument; der Nachtwächter bläſt die Stunden ab ... sounds the hours. — **4.** (durch Blaſen ankündigen) to proclaim (by sound of trumpet); *fig.* die Sache iſt noch nicht abgeblaſen it is not yet sure, decided, certain. — **5.** *hunt.* die Hunde ~ to call off the hounds; die Jagd ~ to proclaim the end of the chase, to sound 'the death'. — **6.** ⊙ (Dampfmaſchine) den Dampf ~ to blow off the steam; ⚔ die Kanone ~ to scale the guns, to blow a loose charge from the cannon. – **II** *v/n.* (h.): a) to sound the retreat; b) to cease to blow; (zum letzten Male blaſen) to sound for the last time; c) *hunt.* (Halali blaſen) to sound a mort. — **III A~** *n* ⓝ c. (vgl. ~ I und II) ⚔ signal for carrying the rifle at pleasure (vgl. Ab-blaſe-ſigna'l).

ab-blaſſen (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓐ c. *sep.* to lose colour, to fade.

ab-blatten (ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* **1.** to pluck off the leaves of ...; vom Weinſtock: to prune (or thin out) a vine; vom Zuckerrohr: to trash. — **2.** vom Wilde: to browse, to crop the foliage. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Ab-blattung** *f* ㊸ *agr.* stripping off; des Weinſtocks: thinning out, des Zuckerrohrs: trashing.

Ab-blatter (ˌ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉑ one who strips off the leaves.

ab-blattern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.*, *path.* das Rind blattert ab ... is exfoliating, is casting off scales, loses (gets rid of) the smallpox, the smallpox scale off.

ab-blättern (ˌ⌣) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to pluck the leaves, to defoliate. — **2.** *med.* to scale, to take off in thin laminæ, ⚕ to desquamate. — **II** *v/n.* (ſn) und ſich ~ *v/refl.* **3.** (entblättern) to shed (or to lose) the leaves. — **4.** (in dünnen Blättchen ſich ablöſen) to come off in thin layers or scales, to scale (or shell) off; (abſchiefern) to flake; *surg.* to exfoliate; **~d** causing exfoliation or the desquamation of a bone or skin; **~d**(es Mittel) exfoliative *a.* u. *s.* — **III A~** *n* ⓝ c. u. **Ab-blätterung** *f* ㊾ **5.** = ab-blatten II. — **6.** zu ~ II: ✎ defoliation; *surg.*, *med.* exfoliation, ⚕ desquamation (of unsound portions of bones).

Ab-blätterungs-... (ˌ⌣⌣...) in Zſgn (vgl. ab-blättern 4): **~mittel** *n* exfoliative; **~trepa'n** *m* desquamatory (ſ. M. I).

ab-blauen (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* das Zeug blaut ab ... loses the blue colour, the blue colour comes off (vgl. ab-färben).

ab-bläuen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* **1.** (blau m.) to blue, to make blue; die Wäſche ~ to make ... sufficiently blue. — **2.** ſ. ab-bleuen.

ab-bleiben (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓝ o. *sep.* **1.** der Knopf iſt ab (vom Rock) und ſoll ~ ... is to remain off. — **2.** to keep off or at a distance.

ab-bleichen (ˌ⌣) *sep.* **I** *v/a.* ⓐ a. to bleach thoroughly; (die Bleiche beenden) to finish bleaching; ✎ to etiolate. — **II** *v/n.* (ſn) ⓐ a. u. ⓝ n. (ſ. bleichen) to lose colour, to fade (off), to grow pale.

ab-bleuen F (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* (ſchlagen) to thrash, to beat black and blue, *sl.* to drub.

ab-blicken (ˌ⌣) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to look away, to avert the eye. — **2.** ⊙ *metall.* das Silber blickt ab ... grows dull, tarnishes. — **3.** = ab-blitzen (ſ. da 2). — **II** ✎ *v/a.* ſ. ab-ſehen; ich blicke ſie ab von ihrem Wege (*H.*) I turn them from their way by my (fascinating) look, my look leads them off from their way.

ab-blitzen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ⓐ c. *sep.* **1.** *v/impers.* es hat (ſich) abgeblitzt the lightning has ceased, is over. — **2.** von Flinten: to flash off or in the pan, to miss fire; F *fig.* (nicht ſein Ziel erreichen) to fail; to prove ineffectual, not to succeed, to come to nothing; j-n ~ laſſen to give a p. a rebuff; (j-m e-n Korb geben) F to give (or turn) up a p., to give a p. the mitten. — **II A~** ⚔ *n* ⓝ c. flash in the pan, miss fire.

ab-blühen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (h. u. ſn) ⓐ a. *sep.* **1.** (*ant.* in Blüte ſtehen) to go out of flower, to cease blooming, to shed its blossoms, &c.; ✎ abgeblüht deflorate. — **2.** *fig.* to lose its freshness or brightness; to fade, wither, decay; abgeblüht faded, worn out. — **II A~** ✎ *n* ⓝ c. fall of blossom.

Ab-blüte (ˌ⌣) *f* ㉑ = ab-blühen II.

ab-bluten (ˌ⌣) ⓐ b. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. ſn) = aus-bluten. — **II** ✎ *v/a.* to expiate with one's blood.

ab-blüten ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to strip of the blossoms or bloom; to deprive of flower. [bohnen.]

ab-bohnen ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* =

ab-bohren (ˌ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* to bore sufficiently; to finish the boring; den Grund ~ to bore with a diamond drill; ⚒ das Terrain auf Mineralien ~ to make borings. [ground-auger.]

Ab-bohrer ⚒ (ˌ⌣) *m* ㊾ a. terrier,

ab-borgen (ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* j-m et. ~ to borrow something from (or of) a p. — **II A~** *n* ⓝ c. borrowing.

ab-borken (ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* = ab-rinden.

ab-borſten (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓐ b. *sep.* = ab-berſten; Teichbau: to burst through the percolation of water.

ab-böſchen, mit ⚔ *frt.* (ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to slope, slant, escarp. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Ab-böſchung** *f* ㊸ slope, slant, scarp, escarpment.

ab-boſen (ˌ⌣) ſ. ab-boßen.

ab-boſſe(l)n ⊙ (ˌ⌣) ⓐ c. (d), **ab-boſſieren** (ˌ⌣⌣) ⓐ a. *sep. v/a.* Bildhauerei: to model.

ab-boßen F (ˢ⁄ᵕ) sich ~ *v/refl.* 21c. *sep.* s. ab-ärgern.

Ab-brand ⊙ (ˢᵕt) *m* 31 *metall.* 1. loss in weight by burning; waste, diminution (by testing of silver, quicksilver). — 2. = Frisch-zaden.

Ab-brändler ↖ (ˢ⁄ᵕ) *m* 40a., ~in *f* 39 one who collects alms for people who have suffered by fire (auch Ab-brennling).

ab-brassen ⚓ (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* 21c. *sep.* to brace full; to fill the sails (after they have been braced aback). — **II A~** *n* 39c. bracing full.

ab-braten (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* 29p. *sep.* to roast thoroughly; gut abgebraten well done.

ab-brauchen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* 21a. *sep.* to use up, to wear (= ab-nutzen); sehr abgebraucht very much worn. — **II A~** *n* 39c. wear and tear.

ab-brauen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* 21a. *sep.* to brew thoroughly; to finish brewing. — **II A~** *n* 39c. brewing.

ab-braunen (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (sn) 21a. *sep.* to lose the brown colour, the brown colour comes off (vgl. ab-färben, ab-blauen).

ab-bräunen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* u. *v/refl.* 21a. *sep.* to brown; das Gefieder bräunt sich ab the plumage becomes (or is turning) brown, passes into brown, &c.; besonders Kochkunst: to roast brown.

ab-brausen (ˢ⁄ᵕ) 21c. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h. u. sn) to cease fermenting, roaring, foaming. — 2. (sn) to go off roaring, &c. (vgl. ab-sausen). — **II** sich ~ *v/refl.* to take a shower-bath.

ab-brechen (ˢ⁄ᵕ) 29d. (vgl. aber ō) *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* an-machen) **meist: to break (off, down, up, in pieces,** &c.); insb.: Messer mit abgebrochener Spitze ... with a broken point; abgebrochene Stücke broken pieces, auch: fragments. — Bsd. Fälle: 2. plötzlich, kurz, rasch ~ to snap (off), to snatch (vgl. auch 3); (abbröckeln) to chip; Obst, Blumen ꝛc. ~ a. to pluck (off), to gather, to crop ...; die Grannen der Gerste ~ to humble; Gebau(e)tes, Aufgerichtetes ~ to demolish, to pull down, to dismantle; von Gebäuden, Mauern, alten Schiffen auch: to break up, to pull down, to demolish (s. u.); Gebäude ~ to disjoint ...; Mauern, Wälle ~ to unwall ...; der Sturm brach den Mast ab ... carried away ...; ⊙ Schlosserei: ein Schloß ~ to pick a lock; Schmiede: die Huf-eisen ~ to take off a horse's shoes, to unshoe it; *typ.* die Ballen ~ to knock off the balls; ein Wort ~ to divide (or to break) ..., to separate syllables; ⚔: a) e-e Ladung ~ (dieselbe um 1 gr verringern) to reduce the charge by one gramme; um die Hälfte abgebrochene Ladung charge reduced to one half; b) den Zug, die Glieder ~ to break off the files, to diminish the front; das Lager ~ to break up (to shift or to raise) the camp, to pack up bag and baggage; (ausknaisen) to decamp; Pontonwesen: e-e Brücke ~ to break (or take) away, to take up ...; *fig.* alle Brücken hinter sich ~ to burn one's ships, to leave o.s. no means of retreat (from an enterprise); ⚓ ein altes Schiff ~ (s. o.) to break (or rip) up; ein Schiff so weit ~, daß der Kiel außer dem Wasser erscheint to heave a vessel (to make a vessel reel over) so as to mark (or show) her keel; Zelte ~ to strike tents. — 3. *fig.* (aufhören machen; s. 11) to break off; plötzlich, kurz ~ to break (off) suddenly, F to stop short; (unterbrechen) to interrupt; (nicht fortsetzen) to put an end to, to stop, to cut short, to discontinue; ⚔ die Belagerung ~ to raise the siege; den Faden seiner Rede ~ to interrupt the thread of one's discourse; einen Handel ~ to break off a bargain; die Unterhandlungen sind abgebrochen negotiations are broken off; ich werde den Umgang mit ihm ~ I shall break off all intercourse with him, break with him, *sl.* cut him, give him the cut; *hunt.* ein Treiben ~ to stop the drive. — 4. (*ant.* zu-legen) j-m etwas ~ to abate, to deduct, to make a deduction, &c. — 5. *agr.* (die Breche oder Brake vollenden; *p.p.* ab-gebrecht, ab-gebrochen) to finish breaking hemp or flax. — 6. *hunt.* verbissene Hunde ~ to whip off the dogs (from the game). — 7. ⊙ Brauerei: das Bier ~ (aufbrechen) to stir ... in the cooler. — 8. (schwz.) Vieh ~ to raise cattle (s. Ab-bruch 6). — **II** *v/n.*: a) (sn) (s. ~ 1) to break down, off, in pieces; der Zweig ist abgebrochen ... has broken off; b) (h.) 9. auf dem Jahrmarkt: ~ und einpacken to take away the booths. — 10. *fig.* (*ant.* fortfahren; s. ~ 3) to break off, to pause; kurz, plötzlich ~ to stop short, to cease (speaking); er brach in der Rede ab he abruptly stopped (left or broke off) in the middle of ..., he left off in the midst of ...; wir wollen hiervon ~ let us change the subject; laßt uns hier ~! let us leave off here!, let us leave it at that!, no more of that!; das bricht nicht ab there is no end to it, it does not cease. — 11. ⚔ to deploy (siehe ab-doppeln 2). — **III** *v/refl.* 12. sich (*dat.*) et. ~ to deprive o.s. of ..., to stint (*sl.* pinch) o.s. in ...; sich etwas am Munde ~ (absparen, abdarben) *sl.* to pinch o.s. in food for a th., to go short of food for s.th.; sich e-e Stunde an s-m Schlafe ~ to stint o.s. in sleep, to borrow from the night, to deprive o.s. of regular sleep. — 13. ↖ sich ~, auch ~ *v/n.* (h.) (aufhören zu vomieren) to cease vomiting. — **IV ab-gebrochen** 14. *p.p.* und *a.* 24b. broken (off), &c., bisw. auch: disrupt; von Gebäuden auch: disjointed; vgl. auch ~ 1 und 2; abgebrochen gefiedert ❦ abruptly pinnate; abgebrochene Schreibweise abrupt, incoherent, unconnected, 🕮 aphoristic(al) style; abgebrochene Worte disjointed ...; abgebrochene Seufzer ꝛc. broken ... — 15. *adv.* by fits (and starts). — **V Ab-gebrochenheit** *f* 40 *rhet.* abruptness, disconnectedness. — **VI A~** *n* 39c. u. **Ab-brechung** *f* 40 (act of) breaking down, off, &c., pulling down, &c. (s. Ab-bruch); (das Aufhören) cessation, discontinuance, abrupt termination; ⊙ Maurerei: demolition, (sorgfältiges Abtragen) taking down; einer Brücke: taking away; *typ.* eines Wortes: division, separation (of syllables), syllabication; ⚔ der Kavallerie: wheeling off; e-s alten Schiffes: breaking up; *fig.* d. Rede: interruption; *rhet.* mitten im Satze: abscission, 🕮 aposiopesis.

ab-breiten ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* 21b. *sep.* Hüttenw.: Kupfer ~ to plate, stretch, flatten ...

ab-brennbar (ˢ⁄ᵕ–) *a.* 24b. burnable, combustible; 🕮 *chm.* (schnell) ~ deflagrable.

Ab-brennbarkeit (ˢ⁄ᵕ––) *f* 40 combustibility; vgl. auch ab-brennen V.

ab-brennen (ˢ⁄ᵕ) 29d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (niederbrennen) to burn down or to the ground; to consume by fire; to reduce to ashes; einen Teil von etwas ~ to burn off or away ...; den Acker ~ to burn weeds; eine Stadt ~ to set fire to ..., to burn down; vgl. ~ 12. — 2. (durch Brennen fortschaffen) to remove, take away by burning; auch *surg.* to cauterise, to extirpate by burning (with caustics). — 3. eine Kanone, Flinte ꝛc. ~ to discharge, fire (off) ...; Feuerwerk ~ to let (or to set) off ... — 4. (ganz zu Ende brennen) to finish burning, to heat (a kiln) for the last time. — 5. einen Pudding ~ (d. h. den darum gegossenen Branntwein od. Cognac ~) to set light to the pudding. — 6. ⊙ to calcine with fire or heat; Eisenblech ~ to dip ... into melted tin; Metalle ~ to refine; Messing ꝛc. ~ (abbeizen) to pickle, to heighten the (yellow) colour in nitric acid or aqua fortis; Stahl ~ (härten) to temper (or harden) ... — 7. ⚓ ein Schiff von außen ~ to grave, to bream ... — 8. 🕮 *chm.* to deflagrate. — **II** *v/n.* (sn) s. ~ 1. 9. von Sachen: to burn off or down, to be burnt up or down, consumed or destroyed by fire, reduced to ashes, &c.; die Kerze ist halb abgebrannt ... has burnt down half way; von Personen: to suffer loss (or to lose one's property) by fire, *Am.* to burn. — 10. von Schußwaffen: zu unrechter Zeit ~ s. ab-blitzen, auch: to go off. — 11. (zu Ende brennen) to cease burning, to burn out; das Feuer ~ lassen to let the fire go out. — **III ab-gebrannt** *p.p.* und *a.* 24b. und **A~e(r)** *s.* 39 12. burnt off or out, having suffered damage by fire (s. a. Ab-brändler). — 13. F *fig.* short of money or cash, hard up; er ist abgebrannt he has run aground, he has not a farthing to bless himself with. — **IV** F ↖ **Ab-gebrannt-heit** *f* 40 *fig.* straits, needy circumstances, difficulties *pl.* — **V A~** *n* 39c. und **Ab-brennung** *f* 40 act of burning up, down, &c.; e-s Feuerwerkes: letting off; 🕮 *chm.* (schnelles) A~ deflagration; ⊙ (Abbeizen) von Metallen: pickling; des Zündpulvers: a miss fire, flash in the pan; ⚓ breaming.

Ab-brenner (ˢ⁄ᵕ) *m* 40a. *phys.* deflagrator (s. M. I).

Ab-brennling ↖ (ˢ⁄ᵕ) *m* 39 s. Ab-brändler.

Abbreviator (ᵕ–w(ᵕ)ˢ⁄ᵕ) [lt.] *m* 43 abbreviator (s. M. I).

Abbreviatur (ᵕ–w(ᵕ)–ˢ⁄) [lt.] *f* 40 abbreviation; auch ♪ (short-hand-)note; *typ.* abbreviature(-dash).

abbreviieren (ᵕ–w(ᵕ)ˢ⁄ᵕ) [lt.] **I** *v/a.* 21a. to abbreviate, abridge; vgl. ab-kürzen. — **II A~** *n* 39c. abbreviation.

Ab-brind ⊙ südd. (ˢᵕt) *m* 31 Metallurgie: cast-iron plate in the puddling furnace.

ab-bringen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* 22a. *sep.* 1. (fortschaffen) to remove, to get off, &c.; den Schmutz ~ to remove the dirt, to get clean; geliehene Sachen ~ to bring back, to return ...; *agr.* Heu, Korn ~ to get in ...; ⚓ ein Schiff ~ = abarbeiten 5. — 2. j-n von et. ~ to bring, draw, turn, win off; to get, lead away; to divert, drive, wean from, &c.; durch Gründe, Reden ~ to reason, P to talk a p. out of; durch Rat ~ to dissuade from; das bringt uns weit von unserm Gegenstande ab that leads, takes us far from our subject; j-n von e-r Gewohnheit ~ to get one out of the habit; j-n von seiner Meinung ~ to divert a p., to bring (or lead) a p. away from his opinion, to make a p. (or to induce a p. to) change his opinion; to dissuade a p. from ...; j-n von e-r irrigen Meinung ~ to undeceive a p., to reason a p. out of an erroneous opinion; j-n vom rechten Wege ~ to lead a p. astray, to turn from the right path, to mislead; Hunde, j-n von der Spur ~ to put on the wrong scent or track, to throw off the scent, to foil, to fling off; das bringt ihn von s-m Schmerze ab it diverts him from his grief; davon läßt er sich nicht ~ he sticks to his opinion, he won't listen to reason. — 3. eine Mode ꝛc. ~ to bring into disuse, to do away with, to bring out of fashion; jur. ein Gesetz ~ to abrogate, to abolish (vgl. M. I). — 4. ↖ und schwz. etwas ~ = ausrichten, zu stande bringen (vgl. diese Artikel). — **II A~** *n* 39c. u. **Ab-bringung** *f* 40 act of getting off, removing, &c.; removal; ↖ dissuasion.

ab-britschen (ˢ⁄ᵕ) s. ab-pritschen.

ab-bröckeln (ˢ⁄ᵕ) 21d. *sep.* **I** *v/a.* to break (or detach) in small particles. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* to crumble off; ● die Kurse bröckelten ab (es erfolgte Kursrückgang) prices crumbled (away); sich ~ to crumble off or down, to peel off, to

chip (off); ⊙ vom Mauerputz, von Farben: to scale (or flake, break) off. — **III A~** *n* Sg. und **Ab-bröckelung** *f* 09 3. crumbling (away), peeling (off), chipping. — 4. **A~ung** (abgebröckeltes Stück) broken fragment.

ab-brocken (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21a. *sep.* s. ab-bröckeln I.

Ab-bruch (ˌ⏑) *m* 11 1. (das Abbrechen) rupture; breaking off; eines Gebäudes: pulling down, demolition; ein Haus auf ~ verkaufen to sell a house as old materials to be removed; ~ auch: materials of a demolished building and the place where it has been pulled down or rased; *fig.* ~ des Lebens cessation ..., decease; ohne ~ uninterrupted(ly), continual(ly); ~ von Beziehungen, bestehenden Verbindungen *u.* breaking off, rupture, discontinuance. — 2. (Loslösen e-r Masse *u.*, Losgelöstes) fragments of a thing broken; in Marschländern: (Wegschwemmen von Land) encroachment of the sea on the land und (weggeschwemmtes Land) landslip, piece of land detached (or washed off) by the floods. — 3. ⚒: a) layer (which must be removed in order to come to the ore); b) ore broken off or detached; c) shiver, piece of metal broken off (s. ~ 2). — 4. *fig.* (Abzug, Verringerung) deduction; diminution; ohne ~ undiminished (vgl. a. ~ 1); (Schädigung) harm, hurt, injury, abatement, damage; (Beeinträchtigung) derogation, drawback, prejudice; j-m oder einer Sache ~ thun to take from, to lessen or curtail, to intrench upon; j-s Verdienste ~ thun (es schmälern) to derogate (or detract) from ..., to be derogatory to ...; j-m, j-s Ruf ~ thun to prejudice (or to be prejudicial to) ...; Neigung, j-s Ruf ~ zu thun derogatoriness; es thut j-s Freude, Glück ~ it is a drawback to ...; das thut ihm keinen ~ it is no disparagement to him; ~ leiden to be damaged; sich an et. ~ thun to deprive o.s. of ... — 5. ⊙ Schriftgießerei: break (of a letter) (auch ~-stelle, Guß-kopf, -zapfen). — 6. (schwz.; s. ab-brechen 8) a quantity of cattle or draft which is to be raised; dazu Ab-brüchling a head of such cattle.

Ab-bruch-... (ˌ⏑⏑...) in Zs.-setzungen. **I** analog „Ab-bruch, ab-brechen", zB. **~arbeit** *f* eines Gebäudes work of demolition or pulling down. — **II** Bst. Fall: **~stelle** *f* s. Ab-bruch 5.

ab-brüchig (ˌ⏑⏑) *a.* 28b. 1. apt to break (off), breaking easily, crumbling; *min.* brittle, shivery. — 2. *fig.* prejudicial, detrimental, derogatory (to).

Ab-brüchling (ˌ⏑⏑) *m* 09 s. Ab-bruch 6.

Ab-bruchs-... (ˌ⏑⏑...) = Ab-bruch-...

ab-brücken ⊙ (ˌ⏑⏑) *v/n.* (h.) 21a. *sep.* Pontenwesen: to break down (or take away) a bridge.

ab-brühen (ˌ⏑) *v/a.* 21a. *sep.* 1. to scald off; to boil off or down; Kohl ~ to parboil ...; ein Huhn ~ to scald ...; ein Schwein ~ to swale ...; die Federn ~ to remove the feathers by boiling water; ⊙ Seidenmanufaktur: Kokons ~ to scald the ...; *fig.* F zehnmal abgebrühte Phrase hackneyed phrase, phrase grown stale. — 2. F *fig.* gegen alles abgebrüht sein to be (case-)hardened to everything, to be callous.

ab-brüllen (ˌ⏑⏑) 21a. *sep.* **I** *v/a.*: a) ein Lied ~ to bawl (or bellow, roar) out ...; b) j-m et. ~ to bawl a p. out of a th., to get (or obtain) it of (or from) him by bawling. — **II** ↖ *v/n.* (sn) to go off bawling. — **III sich ~** *v/refl.* to fatigue (or weary) o.s. by bawling, to roar one's fill.

ab-brummen (ˌ⏑⏑) 21a. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-e Rede ~ to mumble ...; e. Lied ~ to hum over ... — 2. F eine Strafe ~ to pay off (by sitting) in prison, F to do ...; er hat s-e drei Monate abgebrummt he has served his three months (in jail). — **II** P ↖ *v/n.* 3. (h.) to cease grumbling. — 4. (sn) to go off grumbling(ly).

ab-brunften, ab-brunsten (ˌ⏑⏑) *v/n.* (h.) 21b. *sep.* to cease rutting; das Wild hat abgebrunftet the rutting season is over.

ab-brüten (ˌ⏑⏑) 21b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease brooding or hatching. — **II sich ~** *v/refl.* to be exhausted (or tired out) by brooding.

ab-buden ↖ (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21b. *sep.* to take away or remove the booths (from ...).

ab-bügeln (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21d. *sep.* Wäsche ~ to iron sufficiently ...; Schneiderei: to press down (the seams of a coat).

ab-buhlen (ˌ⏑⏑) 21a. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to wheedle (or coax) a p. out of a th., to get (or obtain) it from him by wheedling or coaxing. — **II sich ~** *v/refl.* to exhaust o.s. by wenching, to waste one's strength with women, F to get played out.

ab-bürden (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21b. *sep.* to unload, to disburden.

ab-bürsten (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21b. *sep.* 1. (bürsten) to brush off or away (the dust); to brush (a cloth) clean. — 2. (durch Bürsten wegbringen) to remove by brushing; das bürstet sich leicht ab that is easily brushed off, that is easily to be removed by brushing.

ab-büßen (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* 21c. *sep.* to expiate, to atone, to make atonement for, to do penance for; mit Geld ~ to pay a fine or penalty for, to be mulcted; er hat es mit Geld abgebüßt he has been fined for it. — **II A~** *n* Sg. und **Ab-büßung** *f* 09 act of expiating, &c.; expiation, atonement.

ab-buttern ↖ (ˌ⏑⏑) 21d. *sep.* **I** *v/a.* to finish (or have done) churning. — **II** *v/n.* (sn) to go away (or off) brawling.

Abc (--ˌ) *n* Sg 1. A-B-C, alphabet; nach dem ~ alphabetical(ly); nach dem ~ ordnen auch: to arrange alphabetically or in alphabetic order; zum ~ gehörig abecedary, abecedarian. — 2. *fig.* the (first) rudiments or principles *pl.*, elements *pl.*, beginning. — 3. das goldene ~, zB. als Bzhg des alphabet. 119. Psalms, dann allgemein golden rule, &c.

Abc-... (--ˌ...) in Zsgn. **I** meist: abecedarian ..., zB. **~klasse** *f* abecedarian class. — **II** Bst. Fälle: **~buch** *n*: a) A-B-C-book (absey-book, *SH.*); (first) primer, spelling-book; b) = ~tüte; **~kraut** ♀ *n* Indian rupture wort (*Spila'nthes acme'lla*); **~lehrer** *m* abecedarian, teacher of the alphabet or the first elements; **~pflanze** *f* = ~kraut; **~schule** *f* elementary school, dame-school; **~schüler** *m*, **~schütz(e)** *m* primer boy, abecedarian, A-B-C-scholar or -learner; **~tafel** *f* abecedary, A-B-C-board; **~tüte** *f zo.* tiger-stamper (*Comus litera'tus*); **~zahl** *f typ.* alphabet.

abcdarisch (---ˌ⏑) *a.* 28b. abecedarian.

abcdieren (---ˌ⏑) s. abecedieren.

Abcdarius (---ˌ(⏑)⏑) *m* 09 = Abc-schüler.

Abchase (⏑chˌ⏑) *m* Sg, **Abchasier** (⏑chˌ(⏑)⏑) *m* 09 a., ...s(ier)in *f* Sg (kaukasisches Volk) Abk(h)asian.

Abchasien (⏑chˌ(⏑)⏑) *npr.n.* 09 b. *geogr.* Abk(h)asia (s. M. 1).

abchasisch (⏑chˌ⏑) *a.* 28b. Abk(h)asian.

Ab-dach (ˌ⏑) *n* Sg 1. ⊙ *arch.* (Mauer-Abdeckung) larmier, slant into a gutter. — 2. (Schauer) overhanging (or sloping) roof, penthouse.

ab-dachen (ˌ⏑⏑) 21a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* be-dachen) to unroof; der Sturm hat das Haus abgedacht ... has blown off the roof of the house. — 2. (wie ein Dach abhängig m.) to slope, to make sloping, to give a sloping form or direction, to build slopingly; steil ~ to escarp (s. ab-böschen); Mauern ~ to cope ... — **II** (sich) **~** *v/refl. u. v/n.* (h. u. sn) to slope off, to be (or become) slanting, to run out in a slope; sich in e-e Ebene ~ to descend (sink or shelve) into a plain. — **III A~** *n* Sg c. s. Ab-dachung 1.

ab-dachig (ˌ⏑⏑) *a.* 28b. sloping(ly), slantingly; *adv.* aslope.

ab-dachteln P (ˌ⏑⏑) *v/a.* 21d. *sep.* = ab-ohrfeigen.

Ab-dachung (ˌ⏑⏑) *f* 09 1. (das Abdachen; vgl. da) (act of) unroofing, escarping, &c. — 2. sloping or shelving direction; slope; declivity, fall; *arch.* (Schrägung einer Mauer) batter; *arch.*, ⚔ *frt.*, *geogr.*: (Böschung) talus, glacis; allmähliche ~ gradual sinking; steile ~ escarp; (Senkung) dip.

Ab-dachungs-... (ˌ⏑⏑...) in Zsgn analog „Ab-dachung, ab-dachen", zB. **~kosten** *f/pl.* e-s Gebäudes expenses of unroofing; **~geröll** *n* rubbish caused by unroofing; **~verhältniß** *n* e-r Böschung proportion of the base of the talus (der ~s-grundlinie to its height); **~winkel** *m* angle of the talus.

ab-dämmen (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* 21a. *sep.* 1. to dam (up or out); to dam out or dike off (the water); to turn the course of a river by a dam. — 2. ↖ (die Dämme wegnehmen) to undam. — **II A~** *n* Sg c. u. **Ab-dämmung** *f* 09 3. (act of) damming up or out, embanking, diking. — 4. nur **A~ung** *f*: a) bank to keep off the water; b) *arch.* (Fangdamm) batardeau, coffer-dam.

Ab-dampf ⊙ (ˌ⏑) *m* 11 Dampfmasch.: dead (or exhaust-)steam (= Ab-gangs-, Abzugs-dampf).

Ab-dampf-... ⊙ (ˌ⏑⏑...) in Zsgn (auch **Abdampfungs-...**), meist *chm.* od. *phys.* **I** meist: evaporating ..., zB. **~apparat** *m*, **~gefäß** *n*, **~kessel** *m*, **~pfanne** *f*, **~schale** *f* *c. evaporating apparatus, vessel, kettle, boiler, pan, basin, dish (vgl. ~ II). — **II** Bsd. Fälle: **~maschine** *f* evaporator; **~ofen** *m* Töpferei: slip-kiln; **~schale** *f* (vgl. ~ I) auch: capsule.

ab-dampfen (ˌ⏑⏑) 21a. u. c. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. sn) 1. (Flüssigkeiten) to evaporate, to pass off in vapour, (feste Substanzen) to volatilise; ~ lassen to make (or to cause to) evaporate, to resolve (or convert) into vapour, to vaporise. — 2. (sn) F der Zug oder das Schiff ist abgedampft ... has started, is gone. — **II** ⊙ *v/a.* = ~ lassen (s. ~ 1); Salzwerk: die Mutterlauge ~ to evaporate the mother-lye; Vergolderei: Quecksilber ~ to evaporate ... — **III A~** *n* Sg c. und **Ab-dampfung** *f* 09 *chm.*, *phys.* evaporation, volatilisation.

ab-dämpfen (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* 21a. u. c. *sep.* 1. = ab-dampfen (s. da 1) I., von e-r Flüssigkeit: to evaporate, von festen Substanzen: to volatilise, to separate by evaporation, to graduate. — 2. Kochkunst: to stew duly. — 3. ♪ to deaden, to soften, to damp. — **II A~** *n* Sg c. u. **Ab-dämpfung** *f* 09 zu 3: ♪ deadening, softening, damping.

Ab-dampfungs-... (ˌ⏑⏑...) s. Ab-dampf-...

ab-danken (ˌ⏑⏑) 21a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to dismiss, discharge, e-n Beamten: to deprive... (of an office), (mit Pension) to superannuate, to pension (off), zur Strafe *c. (vgl. kassieren) to cashier, to turn off, ⚔ to break, to dismiss the service; ⚔ d. Heer ~ to disband ...; einen Offizier ~ to put on half-pay ...; ⚓ die Besatzung ~ to pay off (or to discharge) the crew; abgedankter Soldat, Beamter discharged, broken ...; abgedankter Offizier retired ... — 2. *fig.* et. ~ (außer Gebrauch setzen) to leave off, to give up, to use no longer, to lay aside, to part with, to dismiss; e-n Liebhaber ~ to discard, reject ...; e-e Gewohnheit ~ (aufgeben) to give up, to quit ...; Pferde und Wagen ~ (abschaffen) to part with ..., to give up keeping a carriage and horses; e-n alten

Rock *usw.* ~ to cast off, to wear no longer ...; ⚓ *e.* Schiff ~ to lay up ..., (für untauglich erklären) to condemn; 🔧 das Reich ~ *s.* ~ 3. — **II** *v/n.* (h.) 3. to resign, renounce, withdraw; to retire from service; (dem Throne entsagen) to resign the crown, to abdicate; ~d abdicating, *bisw.* abdicant; *poet.* der Freiheit ~ to renounce freedom. – 4. 🔧 j-m ~ (*L.*) to bid one farewell. — 5. 🔧 der Nachtwächter dankt ab ... calls for the last time (at the close of the night or year); *thea.* bei herumziehenden Schauspielern: to announce the next representation; bei einer Leiche, vom Geistlichen: to return thanks for the family to those present at the funeral or in the church. — **III A~** *n* ㊽ *c.* u. **Ab-dankung** *f* ㊾ 6. zu 1: a) (genommene A~ung) *e-s* Beamten: withdrawal, -ment, (act of) resigning, notice of retirement; hoher Beamten, *e-s* Fürsten: resignation, abdication; *e-e* A~ung bewirkend, enthaltend, *bisw.* abdicative; b) (gegebene A~ung) discharge; von Truppen: disbanding; *e-s* Teils der Truppen: reduction; schimpfliche A~ung (Kassierung) cashiering. — 7. zu 5: last call of a night-watchman, &c.; in der Kirche: returning thanks, offering (up) of thanks, thanksgiving; bei *e-r* Leiche: funeral oration or sermon.

Ab-dankungs-... (⏑⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „ab-danken", *z.B.* **~akt** *m*, **~urkunde** *f* eines Fürsten act (or deed) of abdication, *bisw.* act abdicative (*s.* ds M. 1). — **II** Bsd. Fälle: **~rede** *f* farewell address, valedictory (address or oration), valediction; *thea.* epilogue; **~schein** *m* letter of dismission, certificate of leave.

ab-darben (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* seinem Munde *et.* ~, sich (*dat.*) *et.* (am Munde, Leibe) ~ to pinch or stint o.s. (or F one's belly) in ..., to starve one's body for ...

Ab-darr-... (⏑⏑...) in Zssgn = Ab-dörr-...

ab-darren ⊖ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Brauerei: to (kiln-)dry malt; *metall.* to (e)liquate, sweat out, melt out; to extract all the ore.

ab-deckeln 🔧 (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊖ to remove (or take off) the cover, to uncover. — 2. F to take off one's hat.

ab-decken (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to uncover; das Haus ~ to unroof ...; das Dach (die Ziegel, Schindel des Daches) ~ to untile, to unshingle; den Tisch ~ to clear the table, to remove the cloth; ⊖ *hort.* Beete ~ to remove covering branches from beds. — 2. Vieh ~ to flay, to skin, to excoriate. — 3. F (prügeln) to beat or thrash hard, soundly, &c. — **II A~** *n* ㊽ *c.* und **Ab-deckung** *f* ㊾ 4. A~ *e-s* Daches: uncovering; vom Vieh: flaying, skinning. — 5. nur A~ung *f*: a) *arch.* cope, coping (= Mauerkappe); b) 🚃 A~ung *e-r* Drehscheibe boarded floor of a turn-table.

Ab-decker (⏑⏑⏑) *m* ㊿a. (Schinder) flayer, knacker.

Ab-decker-... (⏑⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „Ab-decker", *z.B.* **~karren** *m* knacker's cart; **~knecht** *m* knacker's man. — **II** Bsd. Fall: **~leder** *n* morkins, morkins' hides.

Ab-deckerei (⏑⏑⏑–) *f* ㊾ 1. flaying-place, flaying-house; flayer's (or carrion-)pit, knacker's yard, knackery. — 2. act (or business) of flaying.

ab-deichen (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* = abdämmen. — **II** sich ~ *v/refl.* ein Bezirk will sich ~ ... wants to form a (distinct) dike association of its own.

Abdera (⏑⏑–) [grch.] *npr. n.* ㊎ *geogr.* Abdera (*s.* M. I); *fig.* (Krähwinkel *usw.*) Gotham.

Abderit (⏑⏑⏑) *m* ㊿, **~in** (⏑⏑⏑) *f* ㊿ Abderite.

abderitisch (⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. 1. Abderian. 2. *fig.* (albern) foolish.

Abd-er-rha-man (⏑⏑⏑) *npr.m.* ㊎ Abder-Rhaman, &c. (*s.* M. I).

ab-dichten ⚓ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* mit Werg ~ = kalfatern (*s.* ds); *artill.* = lidern.

ab-dicken (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* (*s.* eindicken, ein-kochen) to thicken, to make thick by boiling down, to inspissate, to evaporate. — **II A~** *n* ㊽ *c.* und **Ab-dickung** *f* ㊾ thickening, inspissation.

ab-dielen ⊖ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. den Boden ~ to cover (or lay) with boards or planks, to board, to plank, to floor ... — 2. (durch Dielen trennen) to separate (or partition) by boards or deals; to board off; to partition off.

ab-dienen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *s-e* Zeit ~ to serve one's time; F ⚔ sein Jahr ~ to serve one's year as a volunteer, to serve one's year in the army. — 2. (durch Dienen einbringen) to pay off (or to get square [or even] with a p.) by one's services.

Abdikation (⏑––tß⏑) [lt.] *f* ㊾ abdication (*s.* M. I).

ab-dingen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. oder ㉙a. *sep.* 1. to cheapen, to haggle, to chaffer, to beat down (or knock off) the price of; to effect (or obtain) an abatement on; sich *et.* (nichts) ~ *l.* to allow an (no) abatement. — 2. to get or to wring s.th. from a p. (by bargaining). — 3. 🔧 j-m *e-n* Dienstboten ~ = abspenstig (*s.* ds) machen.

ab-disputieren (⏑–⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-streiten.

abdizieren (⏑–⏑) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to abdicate (= ab-danken; *vgl.* ds 3).

ab-docken (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Garn ~ to divide ... into skeins. — 2. *hunt.* das Hängeseil ~, etwa: to lengthen the leash.

Abdomen (⏑⏑⏑) [lt.] *n* ㊸ (*pl.* auch ...mina) = Unter-leib.

abdominal (⏑–⏑⏑) [lt.] *a.* ㉔b. abdominal (*s.* M. I).

ab-donnern (⏑⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/imp.* 1. es hat (sich) abgedonnert it has ceased thundering. — **II** *v/a.* 2. *et.* ~ to thunder ..., to pronounce (or speak) with a thundering voice. — 3. F j-n ~ to rebuff a person with a thundering voice. — **III** *v/n.* (sn) 4. to be precipitated with a thundering noise. — 5. *hunt.* (vom Auerwild) to fly off.

ab-doppeln (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊖ Schuhmacherei: to double-stitch. — 2. ⚔ to form single ranks, to deploy.

Ab-dörr-... (⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „ab-dörren", *z.B.* **~gerätschaften** *f/pl.* tools for drying up, &c. — **II** Bsd. Fälle: **~ofen** *m* refining furnace; **~prozeß** *m* drying up; **~stein** *m min.* lead ore containing silver and copper.

ab-dorren (⏑⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* 1. to dry up, to become parched up; von Pflanzen(teilen): to wither, to become arid, to get dry and fall off. — 2. ⚒ = ab-dörren.

ab-dörren (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to make thoroughly dry, to dry up, to roast, to parch duly; ⊖ *metall.* = ab-darren.

Ab-draht ⊖ (⏑⏑) *m* ㉛ = Ab-dreh-späne.

ab-drängeln P (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* (berlinisch) = ab-drängen.

ab-drängen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ (wegdrängen) to force a p. away, to push him off or away, j-m den Platz ~ (ihn daraus verdrängen) to elbow a p. out of his place, F to push (or shove) a p.

ab-dräuen † (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-drohen.

ab-drechseln (⏑⏑tß⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (durch Drechseln fortschaffen) to separate by (or with) the aid of a lathe, to turn off. — 2. (fertig drechseln) to round off, to give the last finish in turning. — 3. *fig.* abgedrechselt affected, formal, stiff. — Vgl. drechseln.

Ab-dreh-... meist ⊖ (⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „ab-drehen", *z.B.* **~bank** *f* (Drechsel-, Dreh-bank) turning-lathe. — **II** Bsd. Fälle: **~eisen** *n* turner's chisel; Gießerei: cutter (= ~nagel); **~nagel** *m* Gewehrfabrikation: rose-countersink; *s.a.* ~eisen; **~späne** *pl.* turning-chips, shavings from the lathe; **~stahl** *m* = ~eisen.

ab-drehen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to twist (or wring) off; *e-m* Schlüssel den Bart ~ to break off the ward of a key by turning it; *e-r* Taube den Kopf ~ to wring the neck of a pigeon (gewöhnlich: a pigeon's neck). — 2. ⊖ (drechseln) to turn, to shape; Töpferei auch: to finish on the wheel. — 3. 🔧 (wegwenden) die Augen ~ to turn away ...

ab-dreschen (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉜e. *sep.* 1. *agr.* Getreide ~ to thrash off or out; to finish thrashing; wir haben abgedroschen we have done thrashing (*s.* Ab-drusch). — 2. 🔧 *e-e* Schuld ~ to pay a debt by thrashing. — 3. (prügeln) to thrash or beat soundly. — **II ab-gedroschen** *a.* ㉔b. *fig.* trivial, trite, hackneyed, common-place; abgedroschenes Zeug auch: a thrashed-out subject. — **III Ab-gedroschenheit** F *f* ㊾ triviality, trivialness, triteness. — **IV A~** *n* ㊽ *c.* = Ab-drusch 1.

ab-drieseln 🔧 (⏑⏑⏑) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* (sich) ~, ab-dröseln to twist off, untwist, uncoil; to ravel out (mehr gbr. aus-fasern).

Ab-drift ⚓ (⏑⏑) *f* ㊾ *s.* Ab-trift.

ab-drillen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = abdringen. — 2. ⚔ Soldaten ~ to drill ...

ab-dringen (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉙a. *sep.* j-m *et.* ~ to extort, exact, force or wring, auch draw a th. from a p. — **II A~** *n* ㊽ *c.* und **Abdringung** *f* ㊾ extortion, exaction.

ab-drohen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m *et.* ~ to get or obtain a th. from a p. by threats or threatening; to extort it from him by menaces; *sl.* to bully (or hector) him out of it or it out of him.

ab-dröseln (⏑⏑⏑) *s.* ab-drieseln.

Ab-druck (⏑⏑) *m* ㉛ 1. (das Abdrucken) (act of) printing, copying, &c.; impression; neuer ~ reprinting; impress. — 2. (Abgedrucktes) copy, print, reprint (v. Büchern); ⊖ Kupferstech.: proof; ~ vor d. Schrift (*s.* ds 2 f) proof before letters; ~ von Photographieen proof of photographs or photos; (*s.* Ab-guß) cast(ing); mit *e-m* ~ m-s Siegels sealed with my seal; den ~ *e-s* Schlüssels nehmen to take the impression of a key. — 3. (Gepräge, Spur) impression, stamp, mark, cast, (foot)print; Stein mit Abdrücken organischer Körper: ⊘ typolite, von Bäumen: ⊘ dendrolite (*vgl.* arborisation), v. Fischen: ⊘ ichthyolite, v. Früchten: ⊘ carpolite; ~ *e-r* Münze, *e-s* Siegels ectype, a copy in relief; ⊖ ~ in Schwefel impression in sulphur, print in brimstone; ~ in Gips plaster-cast. — 4. *fig.* (Bild) image, counterpart; (Schrift) transcript; antitype; (Druck) pressure. — 5. ⊖ (Drücker der Flinte) trigger (= Ab-zug 8; *vgl.* ds). — 6. † (Ab-leben) moment of death, expiring.

Ab-druck-... od. **Ab-drück-...** (⏑⏑...) in Zssgn, *z.B.*: **~stange** ⚔ *f* = Ab-zug-stange.

ab-druckbar (⏑⏑–) *a.* ㉔b. printable; stampable; having the imprimatur.

ab-drückbar (⏑⏑–) *a.* ㉔b. (das Gewehr) ist schwer ~ ... the trigger is stiffly set, having a heavy pull, difficult to fire off.

ab-drucken (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to impress, (im)print, stamp; *e.* Siegel in Wachs ~ to impress a seal upon wax; *typ.* ein Buch ~ to print (off), to draw off, to strike off, to work (off); (mit einer Presse) to copy (off); wieder ~ to print again, to reprint, to print a new edition or to renew the impression of ...; das Buch ist in 3000 Exemplaren (ab)gedruckt (oder abgezogen) there are 3000 copies of the book printed, &c.; Buchbinderei: to tool, auch *z.B.* blind ~ to tool blind. — 2. durchzeichnend ~ to trace, to copy by tracing; ⊖ das Durchgezeichnete wieder übertragen: to countertrace, to counterdraw; eine Gipsmaske *usw.* ~ to cast ...; to take a cast of ... — 3. ⚒ = abdrücken (*G.*). — **II** *v/n.* u. sich ~ *v/refl. typ.*

(sich) ~ (von frisch gedruckten Bogen) to mackle. — **III** A~ *n* (-s)c. — Ab-druck 1.

ab-drücken (ˈ⌣) Ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch Drücken abformen; a. *v/refl.* sich ~) to impress, imprint, stamp, mould from ... — 2. j-m et. ~ = ab-dringen. — 3. (durch Drücken entfernen) to loose(n), to separate by pressing or pressure, to squeeze off; e. Gewehr ~ to discharge (a gun, pistol, &c.), to pull the trigger, to shoot, to fire, to let off; schwer abzudrücken s. ab-drückbar; e-n Pfeil auf j-n ~ to let fly an arrow at ...; ⊙ ein Thür-schloß ~ to ease the spring of the lock. — 4. *fig.* es drückt mir das Herz ab I feel greatly distressed (or troubled) about it; my heart is ready to break with anxiety, it touches me to the quick; es hätte ihm das Herz abgedrückt, wenn ... it would have broken his heart, if ...; auf j-m Gesichte drückt sich die Verzweiflung ab ... is stamped on his features or countenance. — 5. j-n herzlich ~ to clasp a person (heartily) in one's arms. — **II** *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* 6. F (sich fortmachen) to slip away or off, out, &c.; F to make o.s. scarce, to hook it, to cut one's stick; ⚓ auch: to depart, bear off (s. abfahren, ab-ankern, ab-segeln &c.). — 7. (sterben) to die. — **III** A~ *n* (-s)c. analog ~ I: impressing, &c.; s. auch Ab-druck 5.

Ab-druck (ˈ⌣) *m* (-s) 1. (das Abdrucken) (act of) thrashing off. — 2. (das abgedroschene Getreide) quantity of sheaves thrashed at one time.

ab-dudeln F (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐ d. *sep.* ein Lied ~ to play (or sing) ... monotonously.

ab-duften (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) Ⓐ b. *sep.* 1. (am Geruch verlieren) to lose somewhat of one's perfume, to lose the smell, perfume, scent. — 2. (verschwimmen) to fade away, to vanish into space, to grow indistinct.

Abduktion ♁ (⌣⌣tsi̯on) [lt.] *f* (-) abduction (s. M. I).

ab-dunkeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/n.* (sn u. h.) Ⓐ d. *sep.* Malerei, Färberei &c.: to make darker, to give a darker shade, to deepen.

abduzieren ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Ⓐ a. abduct (s. M. I).

ab-dunsten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) Ⓐ b. *sep.* = ab-dampfen 1.

ab-dünsten (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* Ⓐ b. *sep.* to evaporate, to resolve or convert into vapour, to expel in vapours; Salzsole ~ (graduieren) to graduate. — **II** A~ *n* (-s)c. und **Ab-dunstung, -dünstung** *f* (-) ♁ *phys.* evaporation; *chm.* graduation.

Ab-dünstungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn, zB. **~bad** *n* vapour-bath (for evaporation); **~haus** ⊙ *n* Saline: building for graduating, graduation- or drying house (= Gradier-haus).

ab-dupfen s. ab-tupfen.

ab-dursten (ˈ⌣⌣) *v/a.*, *v/refl.* u. *v/n.* (sn) Ⓐ b. *sep.* to exhaust, to be exhausted with thirst.

abe ↖ (ˈ⌣) = ab (*SCH.*, Räuber IV, 3); auch **~stürzen** = ab-stürzen (*G.*, Faust &c.).

ab-eb(e)nen (ˈ⌣(⌣)⌣) **I** *v/a.* Ⓐ d. *sep.* to level, to smooth; ⊙ Glashütte: Spiegelglas ~ to chip off the rougher parts of a glass; Kürschnerei: to clip the edges of a piece of fur, to trim fur. — **II** A~ *n* (-s)c. und **Ab-eb(e)nung** *f* (-) analog ~ I, zB. levelling, &c.

Abece (---ˈ) *n* (-) = Abc. [schüler.]

Abecedarius (---ˈ(⌣)⌣) *m* (-) = Abc-

abecedieren (---ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐ a. 1. to say the A-B-C, to spell. — 2. ♪ to sol-fa, to sing (or to practise) the scales.

Abeceling ↖ (---ˈ⌣) *m* (-s) = Abc-schüler.

ab-ecken (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐ a. *sep.* 1. (die Ecken abstoßen) to take (or to break) the corners (or edges) off; (abrunden) to round off. — 2. (Ecken richtig machen) to give proper edges (or corners) to ...; (zackig machen) to indent; nach dem rechten Winkel ~ to square.

ab-eggen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐ a. *sep.*, *agr.* to harrow off, to clear by harrowing; (auch ohne *obj.*) to finish harrowing.

ab-eichen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐ a. *sep.* to gauge.

ab-eiden ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐ b. *sep.* e-m et. ~ to swear a p. out of a th.

ab-eifern (ˈ⌣⌣) sich ~ *v/refl.* Ⓐ d. *sep.* to exhaust o.s. by excess of zeal, to work too hard at (or to worry too much about) a th.

ab-eilen (ˈ⌣⌣) Ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to hurry (or hasten) away or off. — **II** *v/a.* j-m et. ~ to take a th. from a p. by surprising him, to seize a th. by rushing upon (or surprising) a p.; e-m den Vorrang ~ (östlicher: ab-laufen) to get the start of a person. — **III** sich ~ *v/refl.* s. ab-hasten.

ab-eisen (ˈ⌣⌣) Ⓐ c. *sep.* **I** *v/a.* to free (or clear) from ice. — **II** ↖ *v/n.* (h. u. sn) to become free from ice, to thaw.

Abel (ˈ⌣) *npr.* Abel (s. dss in M. I u. Abelsch).

Abele ♀ (⌣ˈ⌣) *f* (-Ⓝ), *dim.* Abelchen *n* (-s) Ⓑ b. abele, abel-tree, white poplar(-tree) (*Po'pulus alba*). [Abelite, Abelonian (s. M. I).]

Abelianer (--(⌣)ˈ⌣) *m* (-s) Ⓐ a. *rel.* Abelian, [s

Abeli-e ♀ (-ˈ(⌣)⌣) *f* (-Ⓝ) abelia (*Abe'lia*).

Abelmosch ♀ (ˈ⌣⌣) [ar.] *m* (-Ⓢ) abelmosk (*Hibi'scus abelmo'schus*).

Abelmosch-Körner ♀ (ˈ⌣⌣.⌣⌣) *n/pl.* (-Ⓢ) musk-seed, amber-seed.

Abelsch (ˈ⌣) [Abel, Mathematiker] *a.* Ⓐ b. *math.*: ~e Gleichung Abelian equation (siehe Abelian in M. I).

aben ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐ a. (abwärts gehen &c.) to go downwards; jeder Weg ist mir der rechte, ob er aufe oder abe ... whether it lead up or down (RÜCKERT).

Abend (ˈ⌣t) *m* (-Ⓢ) 1. (*ant.* Morgen) evening; *poet.* eve (vgl. 4), even, vesper; close of the day; (beginning of) night, sunset(ting); um 5 Uhr abends at five o'clock in the afternoon; des ~s oder abends in the evening, at night; gestern abend yesterday evening, last night, auch overnight; heute abend in the evening, this evening, tonight; morgen abend to-morrow evening or night; auf den ~, gegen ~ towards evening; eines ~s one evening or night; vom Morgen bis (zum) ~ from morning till evening or night; alle ~(e) every evening or night; es wird ~, es geht auf oder gegen (den) ~ the day is waning or is on the wane, it is getting dark, evening is drawing near; j-m (einen) guten ~ sagen (oder wünschen) to wish (or bid) a p. good night; guten ~! good evening!; ich komme vor ~ nicht zurück I shall not return before night; heute abend war es voll (im Theater, in der Gesellschaft, auf dem Ball) we had a full night; ~, an dem et. nicht stattfindet off-night; *prvb.* es ist noch nicht aller Tage ~, den schönen Tag soll man am ~ loben don't whistle till you are out of the wood; don't crow too soon, we are not out of the wood yet. — 2. zu ~ essen to sup, to take one's supper; außerm Hause zu ~ essen to sup out; nichts zu ~ essen to have no supper, to go without supper. — 3. = Abend-gesellschaft. — 4. (Vor-abend, Tag vorher) der ~ vor der Schlacht the day (or evening, night) before (or the eve of) the battle; (bsd. von Festen) eve; der heilige ~ eve of a holiday; vgl. zB. Allerheiligen-, Dreikönigs-, Weihnachts-Heiligabend. — 5. (Himmelsgegend) west, occident, the set(ting sun), &c. (vgl. a. ~-gegend, -land); gegen ~ (gelegen) western, westerly, occidental, &c. — 6. *fig.* end, conclusion, close, decline; der ~ s-s Lebens the decline (or autumn) of his life, years, &c.; vgl. auch Feier-abend.

Abend-..., a~... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn. **I** meist: evening(-) ..., zB. **~blatt** *n* = ~zeitung; **~gebe't** *n* = ~segen; **~gewölk** *n* evening clouds; **~post** *f* evening mail; **~schmaus** *m* evening-feast, -banquet; **~schule** *f* evening-school; **~segen** *m* evening prayer; **~strich** *m* der Vögel evening flight; **~zeitung** *f* evening-paper. — **II** Bsd. Fälle: **~andacht** *f*: 1. evening-devotion or -prayer; in der Kirche: evening-service; 2. kathol. Kirche: completory, complin(e); **~beleuchtung** *f* tints caused by the setting sun; **~blinke** *f* = ~dämmerung; **~blume** *f*: 1. evening-flower (*Hespera'ntha*); 2. (s. Wunderblume) marvel of Peru or afternoon-lady, four-o'clock (*Mira'bilis*); **~brot** *n* supper, supping; mäßiges ~brot d. Katholiken zur Fastenzeit refection; ~brot, bei dem man am Tisch sitzt a regular sit-down supper; Tisch zum ~brot supper-board or -table; sein ~brot genießen, einnehmen to take one's supper, bei j-m (als Gast) to take one's bread and cheese with a p.; ohne ~brot zu Bett gehen to go to bed supperless; **~dämmer(ung** *f*) *m* dusk (of the evening), (evening-)twilight, night-fall, in der ~d. F between two lights; **~essen** *n* = ~brot; Zeit nach dem ~essen after-supper; **~essenszeit** *f* supper-time; **~falter** *m ent.* sphinx, hawk-moth; **~feier** *f* = ~andacht; **~gang** *m*: 1. evening-walk; 2. ⚒ lode striking in (or shaft having) a westerly direction; **~gegend** *f* western region, west (vergleiche Abend 5); **~geläut(e)** *n* s. ~glocke 2; **~gesellschaft** *f* (evening) party, soirée; ~g. mit Gesang &c. musical soirée; ~g. mit Tanz dancing party; **~glanz** *m* radiance of the setting sun; **~glocke** *f*: 1. evening bell; 2. ehemals in Klöstern, Festungen als Zeichen der Ruhe: curfew; kirchlich (kathol.): angelus; ✕ tattoo (vgl. Zapfen-streich); **~gold** *n* = ~glanz; **~gottesdienst** *m* evening- (a. afternoon-)service; (kathol.) vespers; **~grauen** *n* dusk (vgl. ~dämmerung); **~himmel** *m*: 1. evening sky; 2. western region of the sky; **~imbiß** *m* = ~brot; **~jagd** *f hunt.* lowbelling (siehe auch Mondschein-Treiben, Fackel-jagd); **~kost** *f* = ~brot; **~kreis** *m* = ~gesellschaft; **~land** *n* occident, west country, west; vgl. auch Hesperia (M. I); **~länder(in** *f*) *m* inhabitant of the west or of a western country; die ~länder *pl.* oft: people of the west, western (or occidental) people or nations; **~ländisch** *a.* westerly, western, belonging (or referring) to a western country; *poet.* Hesperian, auch: occidental; ehm. im Orient: ~ländische Kirche Latin or Western or Roman Catholic Church, church of the west; das ~ländische (oder weströmische) Kaisertum oder Reich the western empire; **~läuten** *n* s. ~glocke; **~licht** *n*: 1. *ast.* (Dämmerung) evening-light (auch vom ~stern); 2. (Tierkreis-Licht) zodiacal light; 3. *zo.* (Tellmuschel) shell of the *Telli'na gari*; **~lichtnelke** ♀ *f* silene, catchfly (*Lychnis vesperti'na*); **~mahl** *n*: 1. (gemieden wegen 2) s. ~brot, ~mahlzeit; 2. *rel.* das heilige ~mahl the Lord's (or last) supper; the Lord's (or holy) table; communion; kath.: eucharist; ~mahl in beiderlei Gestalt communion in both kinds, sacrament of bread and wine; ~m. unter e-r Gestalt half-communion, communion in one kind; zum ~mahl(e) gehen, es empfangen, genießen, nehmen to receive the communion, *Am.* to commune, to receive (or to take) the sacrament, to stay for the sacrament; to attend (or to partake of) the Lord's supper; das ~mahl unwürdig empfangen to take the sacrament unworthily; das ~mahl halten to perform the communion service, to administer the sacrament, to celebrate the Lord's supper; das ~mahl auf etwas nehmen to submit to the test (or the ordeal) of taking a consecrated wafer; j-m das ~mahl reichen to administer the sacrament to a p.; zum ~mahl(e) gehörig (nicht dazu gehörig un-) eucharistic(al); ohne ~mahl sterben to die

unshriven; Predigt vor dem ~mahl action-sermon; Gebet des Priesters nach dem ~mahl (kathol.) post-communion; **~mahls-...** in Zssgn, zB. **~m.-brot** *n* sacramental bread, host, consecrated wafer; **~m.-empfänger(in)** *f.* ~m.-genoß; **~m.-feier** *f* communion-service, celebration of the Lord's supper; **~mahls-gänger(in), ~m.-gast** *f.* ~m.-genoß; **~mahls-gebet** *n* communion-prayer; **~m.-genoß** *m*, **-genossin** *f* communicant, partaker of the Lord's supper, &c.; **~m.-gerät** *n* church-plate; **~mahls-gottesdienst** *m* communion-service; **~m.-kelch** *m* chalice; protestantisch: communion-cup; **~m.-lied** *n* communion-hymn; **~mahl(s)-streit** *m* sacramentary controversy; **~mahl(s)-tisch** *m* comm.-table, the Lord's table; **~m.-wein** *m* sacrament(al) wine, Gefäß dafür: ama; **~mahl-zeit** *f*: 1. (bff. **~mahls-zeit**) time of communion; 2. hour of supper, supper-time (*f.* ~brot, ~essen), evening meal, supper; zur ~mahlzeit gehörig relating to supper; **~meer** *n poet.* Western Ocean (*f.* atlantisch); **~messe** oder **~mette** *f* vespers; **~musik** *f* night-music, serenade; j-m eine ~musik bringen to serenade a p.; **~ort** *m* *f.* ~gang 2; **~pfauenauge** *n ent.* eyed hawk-moth; **~punkt** *m* true west; **~rot** *n* (ohne *pl.*), **~röte** *f* evening-glow; schönes ~rot splendid evening sky; *prvb.* ~rot und Morgenhell sind ein guter Reisegesell an evening red and a morning gray are sure signs of a fine day (and set forth the pilgrim on his way); **~schein** *m* = ~dämmerung; **~schicht** ⚒ *f* night-shift; **~schichter** ⚒ *m* miner who works in the night-shift; **~schimmer** *m* = ~glanz; **~schmetterling** *m*, **~schwärmer** *m* = ~falter; **~schoppen** *m* evening-glass, F night-cap; **~seite** *f* west-side, western aspect; **~sonne** *f* setting sun; **~ständchen** *n* = ~musik; **~stern** *m*: 1. *ast.* evening-star, Venus; *poet.* Hesper(us); 2. *ent.* sort of glow-worm (*Lampy'ris he'spera*); **~stille** *f* peace of evening; **~stillstand** *m* *ast.* evening- (or western) station; **~stunde** *f* evening (or vesper) time or hour; **~tafel** *f* (vornehmeren Klanges als ~tisch; *f.* da); **~tau** *m* evening- (or night-)dew; **~tisch** *m* supper (-table), evening meal; ich habe den ~tisch bei ihm I sup with him regularly; **~uhr** *f* sun-dial indicating only the hours of the afternoon; **~unterhaltung** *f* evening-entertainment, -amusement, -diversion; vgl. ~gesellschaft; ~unterh. bei gemeinschaftlicher Arbeit evening working party; **~vogel** *m* *zo.* *f.* ~falter, Nacht-vogel; **~volk** *n* = ~länder *pl.*; **~wärts** *adv.* to(ward) the west, westward(ly); **~weite** *f* *ast.* occiduous (or western) amplitude; **~wind** *m*: 1. evening-wind or -breeze; 2. west-wind; *poet.* Zephyr(us); **~zeit** *f* evening- (or night-)time, *poet.* oft: eventide; **~zirkel** *m* = ~gesellschaft; **~zug** 🚃 *m* evening- (or night-)train.

abendlich (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔ b. 1. evening-..., zB. **~e** (oder Abend-)Gesellschaft evening-party, &c.; *adv.* = des Abends (*f.* Abend 1). — 2. (wie am Abend) as (in) the evening. — 3. (westlich) occidental, westerly, western; *ast.* [occasive.]

abends (ˈ⏑) *f.* Abend 1.

ab-enken *prov.* (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.*, *hort.* to get by grafting.

Abenteuer (ˈ⏑⏑–) [fr.] *n* ㊾ a. 1. adventure: auf ~ ausgehen to go in search (or quest) of adventures; galantes ~ love affair; lustiges ~ oft: spree; ein ~ bestehen to encounter an adventure; sich auf ein ~ einlassen to embark in an adventure. — 2. bei Handwerkern: auf ~ arbeiten (*ant.* auf Bestellung) to work without order for the warehouse or on speculation. — 3. 🔧 (et. Seltsames) odd or strange th., surprising being; oddity.

Abenteuerin (ˈ⏑⏑–) = Abenteurerin.

abenteuerlich, bisweilen a. **abenteuerhaft,** (ˈ⏑⏑–⏑⏑) *a.* ㉔ b. 1. adventurous, adventuresome, full of adventures, hazardous. — 2. *fig.* strange, eccentric, odd, whimsical, fantastic, romantic, quixotic(al).

Abenteuerlichkeit (ˈ⏑⏑–⏑⏑–) *f* ㊾ (das Abenteuerliche) adventurousness, strangeness, oddity, quixotic nature or character.

abenteuern (ˈ⏑⏑–) *v/n.* (h.) ㉑ d. to be in search (or quest) of adventures, to undertake a th. at hap-hazard; ~d adventurous; ein ~der Ritter knight-errant, Don Quixote.

Abenteurer (ˈ⏑⏑–) *m* ㊿ a. adventurer, sharper, &c.; **...teu(r)erin** *f* adventuress.

Abenteurer-... (ˈ⏑⏑–⏑...) in Zssgn analog „Abenteurer &c.", zB. **~geist** *m* adventurous spirit; **~leben** *n* adventurous life; **~politik** *f* unsafe politics; **~that** *f* adventurous deed, feat of an adventurer.

ab-entlehnen 🔧 (⏑⏑ˈ⏑) = ent-lehnen.

aber (ˈ⏑) [*comp.* von ab] **I** *cj.* 1. meist: but, schwächer: however (vgl. howbeit), stärker: still; ~ dennoch, ~ doch, ~ gleichwohl, ~ trotzdem, dennoch ~ nevertheless, notwithstanding, for all that, yet, but yet; nun ~ but now; ~ sonst od. sonst ~, oder ~ or else; ~ ~! how could you! — 2. als Füllwort, *int.* od. *adv.* why; zB. ~, was sagst Du nun? why, what do you say now? — **II** *adv.* 3. *f.* ~ 2. — 4. again, again and again, once more, &c.; ~ und ~mals (vgl. dd) repeatedly; tausend und ~ tausend Sachen a great many things; tausend u. ~ tausendmal thousands of times, again and again; und ~ über ein Kleines ... and again, a little while ... (Joh. 16, 16); an [tausend und] ~ tausend Enden (*G.*) here and there and everywhere. — **III A~** *n* ㊿ a. but; es ist ein A~ dabei, die Sache hat ein A~ there is a but (or a rub, a difficulty) in it; er hat immer ein Wenn und ein A~ he has always ifs and buts, he always puts obstacles in the way; ohne viel Wenn und A~ without ifs and ands or ans.

Aber-..., aber-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~acht** *f*, **~bann** *m* double ban; (kirchl.) repeated excommunication; **~esche** ♀ *f* = Eber-esche; **~glaube(n)** *m* superstition; Hang zum ~glauben superstitiousness; **~gläubig, ~gläubisch** *a.* superstitious; **~gläubigkeit** *f* superstitiousness; **~hämmisch** 🔧 *a.* strange, odd; **~klaue** *f zo.* und *hunt.* dew-claws; **~klug** 🔧 *a.* = über-klug; **~(knob)-lauch** ♀ *m* rocambole, rokambole (*A'llium ecorodo'prasum*); **~könig** *m* pseudo-king, sham king; **~malig** *a.* repeated, second, new; oft durch die Vorsilbe re, zB. ~maliger Abdruck re(-)impression; ~malige Einkerkerung re(-)imprisonment; ~maliger Fall relapse; ~maliger Genuß re(-)enjoyment; ~malige Prüfung revisal; ~maliger Tausch re(-)exchange, &c.; **~mal(s)** *adv.* again, anew, afresh, repeatedly (vgl. aber 4); in Zssgn oft re... (vgl. wieder); **~name** 🔧 *m* nickname; **~papst** *m* anti-pope, sham pope; **~raute** *f* = Eber-raute; **~saat** *f agr.* second sowing (during the same summer in the same field); **~schach** *n* double check (= Ab-schach); **~sinn** *m* stubbornness; **~sinnig** *a.* stubborn; **~t(h)on** ♀ *m* maidenhair spleenwort (*Asple'nium tricho'manes*); **~weise** 🔧 *a.* = über-klug; **~weisheit** 🔧 *f* = über-klugheit; **~wille** *m* = Wider-wille; **~witz** *m*: 1. false wit, mock-reasoning; 2. crazedness (vgl. Un-sinn, Wahn-witz); **~witzig** *a.* = un-sinnig, wahn-witzig; **~zähne** *m/pl.*, **~zangen** *f/pl.* ♀ wild lateral shoots of the vine.

ab-erben 🔧 (⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-m et. ~ to inherit something from a person.

ab-erkennen (⏑⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* ㉜ d. *sep.*, jur.: to take away by judicial sentence or decree, to declare disentitled, 🔧 to abjudicate. — **II A~** *n* ㊿ c. und **Ab-erkennung** *f* ㊾ dispossession by decree, 🔧 abjudication; A~ung bürgerlicher Ehrenrechte civil degradation.

Ab-erkennungs-... (⏑⏑ˈ⏑...) in Zssgn analog „ab-erkennen", zB. **~urteil** *n* sentence (or judgment) of dispossession.

abern (ˈ⏑) ㉑ d. **I** *v/a. hunt.* = an-ködern. — **II** F *v/n.* (h.) to contradict, to reply always with buts. — **III** 🔧 **sich ~** *v/refl.* die Sache aberte sich doch ... was full of buts.

ab-ernten (⏑⏑) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* 1. *agr.* to harvest, to reap (down), to crop, to mow; den Acker ~ to reap, to mow the field; das Getreide ~ to gather in. — 2. jur.: noch nicht abgeerntetes Getreide standing corn. — **II** *v/n.* (h.) to finish reaping.

ab-erobern (⏑⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* j-m et. ~ to take a th. from a p. by conquest.

Ab-erration ⚗ (⏑⏑-tsiˈo:n) [lt.] *f* ㊾ = Ab-irrung.

ab-eschern (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = ab-äschern.

ab-essen (⏑ˈ⏑) ⑳ m. *sep.* **I** *v/a.* to eat off, to clear by eating; e-n Knochen ~ (abnagen) to pick a bone. — **II** *v/n.* (h.) to finish eating; to have done dining or supping.

Abessini-en (⏑ˈ⏑(⏑)⏑) *npr.n.* ㊿ b. *geogr.* Abyssinia.

Abessini-er (⏑⏑(⏑)⏑) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㉙ Abyssinian.

abessinisch (⏑⏑⏑) *a.* ㉔ b. Abyssinian; ~e Sprache Abyssinian (language).

ab-eulen 🔧 (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to free from dust and cobwebs by (sweeping with) a hair-broom or duster.

ab-fächeln (⏑⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to fan away.

ab-fachen (⏑⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* (in Fächer od. Fache abteilen) to partition (off), to divide into compartments; *fig.* (nach Klassen unterscheiden, in Klassen einteilen) to arrange into classes, to classify. — **II A~** *n* ㉜ c. und **Ab-fachung** *f* ㊾ classification, &c.

ab-fädeln (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* Perlen &c. ~ to unstring ...; Kochkunst: Bohnen &c. ~ to take out the stringy parts of ..., to string ...

ab-fadmen ⚓ (⏑ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ b. *sep.* to fathom.

ab-fädmen, -fädnen 🔧 (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = ab-fädeln.

ab-fahen † und noch *poet.* (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-fangen.

ab-fahren (⏑ˈ⏑) ㉙ r. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. bisw. allgem. (sich weg-, fort-begeben, davon machen) to get away, to make (or move) off, &c.; ich hätte Lust nun abzufahren (*G.*, Faust I) now I should like to get away or to take my departure (*f.* 3). — 2. (gew. aber von Fuhrwerken, Fahrzeugen u. Personen auf solchen) to depart, set off or out, start: die Post, der Zug, der Reisende fährt ab ... starts; nach Berlin ~ to leave for B.; von der Hauptstadt ~der Passagier down-passenger; j-n ~ sehen to see a p. off; der Kutscher fährt ab ... drives off; ⚓ to get (under) sail, to sail (for or to), to get under way, to put off; aus dem Hafen ~ to clear the port; vom Lande ~ to bear off; vom Ufer ~ to leave the shore. — 3. weitS.: (sterben) *burl.*, *cant* to pack (or pop) off, to hop the twig, to tip off, to kick the bucket. — 4. F *fig.* j-n ~ lassen to send a p. packing, &c. (vgl. abblitzen 2). — 5. (hinabfahren) den Rhein ~ to go down the Rhine; von der Alp ~ to come down (or make a short drive) from the alpine pastures. — 6. vom Wege ~: a) to turn off from the road, to drive in another direction; b) to lose or to miss the (right) road. — 7. (abgleiten) das Messer fuhr ihm ab ... slipped out of his hand. — **II** *v/a.* 8. to cart (off), to carry off (or away) by vehicles (in a cart or waggon); das Heu (von der Wiese), das Getreide (vom Felde) ~ to cart home, to carry (or bring) in the hay, the corn; Erde mit dem Schubkarren ~ to cart off ... (with a wheelbarrow). — 9. 🔧 der Kutscher hatte uns vom Wege abgefahren ...

had driven us astray or into a wrong way. — 10. einen Weg ~ to wear a track (vgl. 11). — 11. (durch Fahren absondern, abnutzen) to break or knock off (or to wear away) by driving; die Räder ~ to drive the wheels off; *v/refl.* die Räder fahren sich ab ... wear away (or are used up) by long driving; die Pferde ~ to use up or to weary out ... by driving; ihm wurde ein Finger abgefahren the wheel of the carriage, &c. took off one of his fingers. — 12. eine Schuld ~ to pay off ... by driving; der Gläubiger fährt j-n Vorschuß beim Fuhrmann ab ... pays himself from the driver's wages.

Ab-fahrt (ȧ-) *f* ㊎ 1. (das Abfahren; *ant.* An-kunft) (act of) getting away, moving off, setting out, start(ing), departure. — 2. ⚓ departure, sailing, setting sail, clearing a port; zur ~ fertig sein ready to set sail or for sea; (Dampfer) sich zur ~ bereit machen to get the steam up. — 3. F (Tod) departure, death. — 4. sanfte Ab- u. Auffahrt (*G.*) gentle descent and ascent. — 5. jur.: (Wegzug von einem Orte) emigration; (auch das Abfahrtsgeld) tax on emigration.

Ab-fahrts-... (ȧ-...) in Zssgn. **I** analog „Abfahrt, Ab-fahrt", zB. **~halle** *f* departure hall; **~ort** *m*, **~platz** *m* place of departure, starting-place; **~signa'l** *n*, **~zeichen** *n* 🚃 starting-signal; **~statio'n** *f* station of departure. — **II** Bsd. Fälle: **~flagge** ⚓ *f* sailing-flag, a. Blue-Peter; **~geld** *n*: a) = Abfahrt 5; b) (Reisegeld an e-n Handwerker) assistance to emigrate; **~recht** *n* migratory law; **~schuß** *m* signal-gun fired on (the) departure, ⚓ sailing-gun; **~zug** 🚃 *m* train ready to start, departing train.

Ab-fall (ȧ-) *m* ㊍ 1. (das Abfallen) (act of) falling down or off, away; fall. — 2. (abschüssige Lage) declivity, descent, slope; ~ e-s Hügels, Daches pitch; einen jähen ~ habend (abschüssig) precipitous, steep(-down); ⚓ ~ (Fall, Ausschießen) des Stevens rake ... — 3. (Zurücktritt von e-m Bündnis, e-r Partei rc.) defection (Begünstiger des ~s defectionist); ~ zum Feinde desertion; ~ vom Glauben (auch *fig.*) apostasy, backsliding; ~ von der Wahrheit aberration; ~ einer Provinz insurrection, revolt; ~ von der Union secession. — 4. (herabfallender Damenkragen) bertha, frilling round the top of a corsage. — 5. *fig.* (Unterschied, Abstich) contrast, difference; das ist ein großer ~ it falls short of one's expectation or intention, &c.; allmählicher ~ = Ab-stufung, Nuance. — 6. *fig.* (*ant.* Bei-fall) disfavour, disgrace (vgl. ~ bei der Bewerbung um e-e akademische Würde auf engl. Hochschulen the state of being plucked at college, *sl.* pluck); in ~ geraten to fall into disuse. — 7. ⊙ (Abnahme des Gehaltes des Erzes) diminution of the value of ores; ~ am Gewicht defect, deficiency, loss in weight, auch: spillage. — 8. ⊙ bei Wasserwerken: waste-water. — 9. meist im *pl.*: Abfälle (als weniger brauchbar Abgehendes) Tischlerei: batement; Schneid.: cabbage (vgl. Schmulappen); (Späne rc.) chips, chippings (voller Abfälle chippy), clippers, clippings, shavings; (beim Kämmen) combings, cuttings (zB. vom Leder); (Feilspäne) filings; (im Getreide) dust; (minder Wertvolles, in Küchen) garbage; (Gekröse, Klein, zB. v. Gänsen) giblets; (Gerbelur) garbles, garblings; (Grieben) greaves; (Spreu) chaff; (Überbleibsel, Rest) leavings; v. gekappten Bäumen: loppings; (Abhub) offal, dregs; (Ausschuß von Waren) offscourings; (Unreines in Waren) parings, pickings; (Gekröse) pluck; (Ausschußware) refuse, rubbish; (von gefallten Häuten) screws; (besonders von Stoffen) wastage, waste: zB. waste cotton or cotton waste, waste silk, soaper's waste (~ aus Seifensiedereien); s. auch ~-flachs, ~-seife, ~-wolle. — 10. ⊙ Uhrmacherei: (e)scapement (= Hemmung).

Ab-fall-... (ȧ-...) in Zssgn. **I** analog „Abfall, ab-fallen", zB. **~faß** *n* beim Schlachten tub for the offal. — **II** Bsd. Fälle: **~boden** ⊙ *m* e-s Wehrs (Wasserbau) apron (s. Ab-schlußboden); **~brett** ⊙ *n* waste-board; **~eisen** ⊙ *n metall.* scrap-iron, scrap-forging; **~flachs** *m* cotgare, flax-waste; **~graben** ⚒ *m* tail-race; **~kragen** *m* s. Ab-fall 4; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* ⊙ conduit-, down-, waste-pipe; **~seife** *f* bar of soap formed of soaper's waste; **~stoffe** *m/pl.* waste (vgl. Ab-fall 9); **~wasser** *n* (in Dampfm.) waste-water; **~wolle** *f* cotgare.

ab-fallen (ȧ-ˇ) ㊐ *p. sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. mit: to fall (off) from ...; der Kalk fällt von der Wand ab ... falls (or drops, crumbles) off from the wall; die Weinbeeren fallen ab ... fall from the stalk; die Frucht fällt ab ... falls to the ground, &c.; abgefallenes Stück Gips, Kalk rc. old plaster; ♀ (nicht) leicht ~d (in)deciduous; ♀ und *zo.* leicht ~d caducous. — 2. *fig.* von j-m, von einer Partei ~ to leave (or desert) a p., &c.; zur Gegenpartei ~ to go over to ...; der A~de secessionist; *rel.* vom Glauben ~ to apostatise, to fall off (or to revolt) from the faith, to draw back, to backslide; abgefallener Christ ... apostate, renegade (-o), recreant; biblisch: abgefallener Engel rebellious angel. — 3. F (schlecht ankommen) to get a rebuff, &c.; *sl.* beim Wettrennen: to tail; im Cirkus rc.: to miss one's tip; abgefallen (Examen; vgl. Abfall 6) plucked; j-n ~ lassen to give a p. a snub. — 4. (abmagern) to lose flesh, to fall (or waste) away; weitS. (sich verschlechtern, vergehen) to diminish (in value, intensity, &c.), to decrease; einer nach dem andern fällt ab (stirbt) they are dropping off one after the other. — 5. (als unbrauchbar abgehen) to be lost; es fällt bei der Bearbeitung manches ab there is much waste. — 6. *fig.* es fällt et. für Dich ab you will have a few pickings; es fällt nicht viel dabei ab it is an unprofitable business, there is not much to be made over it. — 7. (an Höhe abnehmen) to incline, shelve, slope; to be sloping; jäh ~d = ab-schüssig (s. d.); seitlich ~des Gelände 🚃 sidelong ground. — 8. (verschieden sein) to contrast; allmählich ~ (von Farben) to fade gradually. — 9. ⚓: a) (= ab-halten II) to bear away or up, to pay (or fall) off, to veer, to cast; fall ab! ease (or weather) the helm!; fall ganz ab! hard a weather!; fall nicht weiter ab! veer no more!; b) (= abtreiben II) to go (or fall) to leeward, to drift. — 10. ⚒ der Gang fällt ab ... dips or takes another direction. — 11. *hunt.*: a) das Geweih fällt ab ... is shed; b) = ab-baumen; c) die Hunde fallen von der Fährte ab ... give up the chase. — **II** *v/a.* 12. sich (*dat.*) den Hals ~ to break one's neck by a fall. — **III** A~ *n* ㊏ c. 13. = Ab-fall 1–7: jährliches A~ der Blätter rc. shedding; leichtes A~ deciduousness; krankhaftes A~ der Baumrinde defluvium. — 14. ⚓ (s. 9) paying off; deflection, &c. (s. Ab-trift 3).

ab-fällig (ȧ-ˇ) *a.* ㊊ b. 1. falling off, &c. — 2. (abschüssig) declivous, sloping, shelving. — 3. (*ant.* bei-fällig) dissenting, disapproving; j-n ~ bescheiden to deny (or refuse) a request, to give a denial (or refusal) to a p. — 4. ✾ inferior. — 5. ♀ deciduous (vgl. ab-fallen 1, Schluß). — 6. = ab-trünnig.

Ab-fälligkeit (ȧ-ˇ-) *f* ㊎ 1. fall, declivity. — 2. ♀ deciduousness. — 3. = Ab-trünnigkeit.

Ab-falls-... (ȧ-...) s. Ab-fall-... [nigkeit.]

ab-falzen ⊙ (ȧ-ˇ) *v/a.* ㊍ c. *sep.* 1. Gerberei: to shave, &c. (= aasen 4). — 2. Tischl.: to groove. [bau: ring-channel.]

Ab-fange-Kanal ⊙ (ȧ-ˇ-ˌ) *m* ㊋ Wasser-

ab-fangen (ȧ-ˇ) **I** *v/a.* ㊐ p. *sep.* 1. j-m die Tauben ~ to catch a p.'s pigeons; j-m das Wasser ~ to turn away (or off) a watercourse. — 2. (lauernd ~) to catch, to seize; Briefe rc. ~ (auffangen) to intercept, to capture ... (s. ab-fassen 2). — 3. *hunt.* to stab a big game with the hunting-knife. — 4. ⚒ (stützen) to (under)prop, to support. — **II** A~ *n* ㊏ c. interception; ⚒ propping.

ab-färben (ȧ-ˇ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to give the right (or proper) dye or colour to ...; *abs.* to finish dyeing. — **II** *v/n.* (h. u. sn) to lose colour, to stain; abgefärbt discoloured, faded; (leicht) ~d = ab-färbig.

ab-färbig (ȧ-ˇ) *a.* ㊊ b. liable to give off colour or to lose colour or to stain, discolourable.

ab-fäseln ✎ (ȧ-ˇ) ㉑ d. *sep.* = ab-fasern.

ab-fasen, ab-faßen ⊙ (ȧ-ˇ) [fr. *face*] *arch.* **I** *v/a.* ㉑ c. *sep.* to round off sharp edges by planing, to chamfer, to bevel the edge (s. ab-schärfen); Hufschmiede: to shape (of iron). — **II** A~ *n* ㊏ c. u. **Ab-fasung** oder **-faßung** *f* ㊎ chamfer, bevelled edge, bevel; 🚃 A~ der Schienen-Enden chamfer of the rails; Hufschmiede: shaping (iron).

ab-fasern (ȧ-ˇ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* Wollen rc. ~ = ab-fädeln. — **II** *v/n.* (h.) und **sich ~** *v/refl.* to ravel out, to become unravelled.

ab-fassen (ȧ-ˇ) **I** *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. (eine Schrift verfassen) to draw up (in writing), to put (or to take down) in writing, to set down in words, to pen, (Klageschrift) to indite; genau ~ to couch in precise terms; gerichtlich ~ to draw up in legal form; kurz, gedrängt abgefaßt concisely worded, succinct (vergleiche die *Syn.* bei concise in M. I); schlecht abgef. indifferently worded; vorsichtig abgefaßt cautiously worded. — 2. (= ab-fangen 2) to seize, to catch, to lay hold of, to take, to take hold of; j-n bei et. ~ to take (or catch) a p. in the (very) act or deed; sich ~ lassen F to fall into the trap or snare; Briefe ~ to intercept ... — 3. ✾ to weigh out and make up packages for retail. — 4. *hunt.* e-e Leine ~ to wind off (or to unwind) a leash, &c. (s. ab-winden). — 5. ⊙ Schmiede: s. ab-fasen. — **II** A~ *n* ㊏ c. und **Ab-fassung** *f* ㊎ (vgl. ~ 1) act of composing, writing down, penning, &c.; composition; jur.: A~ einer (Klage-)Schrift wording; inditement; j-n behufs Abfassung der Klageschrift mit den Thatsachen versehen to supply a p. with the facts for drawing up a brief.

ab-faßen (ȧ-ˇ) s. ab-fasen.

Ab-fasser(in) ✎ (ȧ-ˇ(ˇ)) = Ver-fasser(in).

ab-fasten (ȧ-ˇ) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* to atone for ... by fasting. — **II** **sich ~** *v/refl.* to exhaust o.s. by fasting.

ab-faulen (ȧ-ˇ) **I** *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* to rot off, to putrify and fall off. — **II** A~ *n* ㊏ c. state of decomposition. [feimen.]

ab-fäumen ✎ (ȧ-ˇ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-

ab-fechsen (ȧ-ksˇ) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to strip off the sprouts of (plants).

ab-fechten (ȧ-ˇ) ㊐ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ to get a th. from a p. by fighting. — 2. (betteln) e-e Straße ~ to go begging at all the houses of (or F to do) a street; vgl. ab-klopfen 2. — **II** **sich ~** *v/refl.* to fatigue (or weary) o.s. with fighting.

ab-federn (ȧ-ˇ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. einen Rock rc. ~ to take away the down from ... — 2. (Vögel rupfen) to pluck; to strip ... of their feathers. — 3. *hunt.* e-n Vogel ~ to kill a bird by driving a quill into the brain. — **II** *v/n.* (h.) 4. (Federn verlieren) to moult, to mew. — 5. (aufhören zu mausern) to cease (or leave off) moulting.

ab-fegen (ȧ-ˇ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. a) (reinigen) to sweep (or wipe) off, to whisk off, to give a sweep, to clean; den Staub von et. ~ to dust; e-n Kamin ~ to sweep a chimney; b) (abnutzen) to wear out by sweeping, &c.; abgefegte Besen ... worn (out) to the stump, &c. — 2. *hunt.* das Gehörn, den Bast vom

Gehörn ~ to fray (or rub) off the velvet; der abgefegte Baſt the velvet. — 3. *med.* ~de Mittel *pl.* abstergents *pl.* (vgl. ab-führen 4). — **II** *v/n.* (sn) to get away rapidly, to whisk off.

Ab-feger (ˈ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊽ (street-) sweeper, whisker, cleaner.

ab-feiern ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = ab-fieren.

Ab-feil-... (ˈ⌣...) in Zſgn, zB. **~raſpel** ⊖ *f* great (or coarse) rasp, rasp used for filing, rubber (file).

ab-feilen (ˈ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to file (off); ⊖ Münzen ~ to clip ...; Schwertfegerei: eine Klinge ~ to rub ...; das Gröbſte von et. ~ to rough-file. — **II** *v/n.* (h.) to cease filing.

Ab-feilicht ↖ (ˈ⌣) *n* ㊽ = Feilicht.

ab-feilſchen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. to beat down the price of s.th. by haggling. — 2. to get s.th. from a p. by bartering.

ab-feimen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* Milch ꝛc. ~ to skim (off), to scum ...; *fig.* to refine. — **II ab-geſeimt** *p.p.* und *a.* ㉔ b. crafty, cunning; abgeſeimter Schurke (Fuchs) an arrant (or arch-)rogue or knave (sly fox, F artful blade). — **III Ab-geſeimt-heit** *f* ㊾ craft(iness), low cunning.

ab-feinen ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* Zucker: to clear off, to refine.

ab-fenſtern F ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = aus-ſchelten.

ab-ferkeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* to cease pigging or farrowing.

ab-fertigen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to expedite, to despatch, to clear off; to send (off or away), to forward; to send away, to dismiss; et. eilig ~ to patch up; *sl.* to polish off; Boten eilig ~ to despatch; wieder ~ to send back. — 2. *fig.* (kurz abweiſen) j-n ~ F to send a p. about one's business; mit Worten: to reproach a p. with s.th.; ſo laſſe ich mich nicht ~ you must not think to put me off thus; j-n kurz, gehörig ꝛc. ~ to be short with (or to make short work of) a p., to cut a p. short, (ihn ſchroff ~) to rebuff (or snub) a p., F to send a p. down, (ihn abführen laſſen) to send (or turn) a p. off with a flea in his ear; j-n mit Albernheiten ~ (ſtatt zu bezahlen) to put off with fine speeches; ernſte Dinge mit Narrenspoſſen ~ to trifle (or to play) with. — **II A~** *n* ㊾ c. und **Ab-fertigung** *f* ㊾ 3. despatch; ⚓ der Kapitän wird morgen ſeine A~ung erhalten ... will get his sailing orders to-morrow (vgl. ~ 5). — 4. dismiss*al* (-ion). — 5. *fig.* (Abweiſung) rebuff, refusal, set-down, (smart) repartee; ſ-e A~ung erhalten to get a set-down.

Ab-fertiger (ˈ⌣⌣) *m* ㊾ a. despatcher.

Ab-fertigungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn **I** analog „ab-fertigen", zB. **~amt** *n*, **~ſtelle** *f* despatching office; **~zeit** *f* time of despatching. — **II** Bſd. Fälle: **~ſchein** *m*, **~ſchreiben** *n* ⚓ declaration (or entry) at the custom-house, permit.

ab-feſſeln ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to unfetter, to unchain; vgl. ent-feſſeln.

ab-fetten (ˈ⌣) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* 1. Kochkunſt: (mit Fett verſehen) to fatten. — 2. (das Fett abſchöpfen) to take (or skim) off the fat from ... — **II** *v/n.* (h.) to lose fat; (fettig machen) to make greasy.

ab-feuchten (ˈ⌣) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* mit ⊖ to deprive of moisture, to dry. — **II** *v/n.* (h.): a) (feucht machen) to impart moisture, to moisten; b) (Feuchtigkeit verlieren) to lose moisture.

ab-feuern (ˈ⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Gewehr ꝛc. ~ (abſchießen) to discharge ..., to fire or to shoot (off) ...; to let off ...; der A~de discharger; nicht abgefeuert: a) undischarged; b) not (yet) fired off; F *fig.* e-e Satire auf j-n ~ to level ... at a p. — **II** *v/n.* (h.) 2. ⚔ to fire, to give fire; (aufhören zu ſchießen) to cease firing. — 3. (das Feuer erlöſchen laſſen) to cease heating (or to cool) the furnaces. — **III A~** *n* ㊾ c. und **Ab-feu(e)rung** *f* ㊾ act of firing, &c., discharge; ⚓ A~ung aller Kanonen einer Breitſeite broadside; unter A~ (oder dem Donner) der Kanonen amid a salute of guns. — Vgl. auch Salve.

ab-ficken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. *prov.* (hin und her reiben) to rub to and fro. — 2. P unanſt. to fuck; abgefickt exhausted by fucking.

ab-fiedeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. (auf der Geige ſchlecht ſpielen) ein Lied ~ to fiddle, to scrape, to strum off ... (on a fiddle). — 2. = ab-ficken 1. — 3. ⊖ (den großen Abſtrich von dem Werkblei mit e-m Eiſen abziehen) to take off the litharge from the molten lead. — 4. P ↖ = ab-ficken 2.

ab-fiedern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. = ab-federn 2 u. 3. — 2. ⊖ Glaſerei: to trim the edges of glass with the grossing iron.

ab-fieren ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* ein Tau ~ to veer (out), to ease off or to let run or go, to pay out or away ... (ſ. a. ab-ſchriden); ~ und (ein)holen to veer and haul; Halſen und Schoten ~, aufſtechen to give up tacks and sheets.

ab-filtrieren (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to filter, to clear off (or to separate) by filtering, to strain.

ab-filzen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. ⊖ to take away the felt. — 2. F *fig.* (ausſchelten) to upbraid, to rebuke, to scold.

ab-finden (ˈ⌣) ㉚ a. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ to pay (off), to satisfy a p.; für e-n Verluſt: to indemnify; einen Prinzen durch ein Jahrgehalt: to grant an annual allowance, to provide with an appanage; Kinder: to portion (off) ...; abgefunden werden to be bought (over); man hat ihn mit einer Kleinigkeit abgefunden they squared him with a trifle or bagatelle (ſ. ab-ſpeiſen); ſie ließ ſich mit ... ~ she accepted ... as hush-money. — **II** *v/refl.* **ſich** mit j-m ~ (über etwas) to come to terms with a p., to settle a th. with a p.; ⚖ ſich mit ſeinen Gläubigern ~ to make a composition (or to enter into arrangements) with one's creditors; ſie haben ſich dahin mit ea. abgefunden, daß ... they have agreed (mit *inf.*) ...; ich werde mich gelegentlich mit ihm ~ I shall take an opportunity of returning his kindness; ſich mit ſ-m Gewiſſen abzufinden ſuchen to try to make a compromise with (or to silence) one's conscience; ſich durch Gründe ~ laſſen to yield to a person's arguments.

Ab-finderei (ˈ⌣⌣ˈ u. ˈ⌣⌣ˈ) *f* ㊾ = Ab-findung (ſ. da); e-e jämmerliche ~ der Ehre (Börne) a miserable compromise with honour.

Ab-findung (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ (ſ. ab-finden), zB. (Schadloshaltung) indemnification; nicht regierender Fürſten ꝛc.: appanage; auch zB. mit den Gläubigern: composition, arrangement; compromise, &c.; (Vergleich) agreement.

Ab-findungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn, zB. **~geld** *n*, **~quantum** *n*, **~ſumme** *f* indemnification, appanage, allowance, (Schweigegeld) hush-money (vgl. Ab-findung); **~vertrag** *m* transaction; **~vorſchlag** *m* offers of terms.

ab-fingern (ˈ⌣⌣) *v/n.* ㉑ d. *sep.* to count on (or to reckon with) the fingers; einen Verſ-meter ꝛc. ~ to scan ... with the fingers; ein Tonſtück ~ to finger ...

ab-finnen ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. Schmiede: to beat thin for welding. — 2. Klempnerei: to seam (= ab-binden, ab-zinnen).

ab-fiſchen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. einen Teich ~ to empty ... by fishing. — 2. *fig.* das Beſte ~ to take the best (part) of a th.; to take off the cream. — 3. j-m et. ~ to trick a p. out of a th. — **II** *v/n.* (h.) *abs.* to cease fishing.

ab-fitſcheln, -fitzeln P (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = ab-ficken 1.

ab-fitzen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. Garn ~ to divide (or bind) ... into skeins. — 2. P ein Kind ~ to whip (or beat) ... with a rod (= aus-fitzen). — 3. ⊖ Maurerei: to plaster, to brush, to smooth.

Ab-flach-... (ˈ⌣⌣...) ſ. Ab-flau-...

ab-flachen (ˈ⌣⌣) *v/a.*, *v/n.* (h.) und **ſich** ~ *v/refl.* ㉑ a. *sep.* 1. to make (or beat) flat, to flatten (out). — 2. weitS. = ab-dachen 2. — 3. ⊖ = ab-flauern. — 4. ⚓ der Meeresgrund flacht (ſich) ab ... becomes shoaly.

Ab-flachung (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. = Ab-dachung. — 2. ~ der Kryſtall-ecken bevelment.

ab-flammen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. ⊖ Gerberei: Leder ~ to grease or tallow ... (over a charcoal-fire). — 2. ⚓ (ſengen) ein Schiff ~ (brennen) to bream a ship.

ab-flattern (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to flutter out of sight. — **II ſich** ~ *v/refl.* to become exhausted by fluttering.

Ab-flau-... ⊖ (ˈ⌣...), auch **Ab-flach-** od. **Ab-flich-...** (ˈ⌣⌣...) in Zſgn analog „ab-flauern", zB. **~faß** *n* washing tub; **~herd** *m* washing hearth, buddling-dish, auch: buddle.

ab-flaue(r)n (ˈ⌣⌣) ㉑ a.(d.) *sep.* **I** ⊖ *v/a.* 1. *metall.* to wash, to buddle. — 2. Tuchm.: to rinse. — **II** ⚓ *v/n.* (h.) der Wind flaut ab = abates, drops, becomes calm. — **III** ⊖ **A~** *n* ㉙ c. *metall.* washing, buddling.

ab-flechen ⊖ (ˈ⌣⌣) = ab-flauern.

ab-flechten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㊿ c. *sep.* to undo (or untwine, untwist) the tresses of ...

ab-flecken (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to stain (by losing colour), to make stains.

ab-fledern (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.*, *agr.* das gedroſchene Getreide ~ to fan (or to winnow) ...

ab-flegeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to beat with a flail, to thrash (off).

ab-flehen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-bitten.

Ab-fleiſch-eiſen ⊖ (ˈ⌣-⌣⌣) *n* ㊾ b., **-meſſer** (⌣⌣) *n* ㊾ a. Gerberei: fleshing-knife, scraper.

ab-fleiſchen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. = ent-fleiſchen. — 2. = aaſen 4.

ab-flenzen ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* Fiſcherei: einen Walfiſch ꝛc. ~ to divest ... of its blubber.

Ab-flich-... ⊖ (ˈ⌣...) ſ. Ab-flau-...

ab-fliegen (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉙ f. *sep.* 1. to fly off or away. — 2. *for.* Bäume fliegen (oder flügeln) ab ... wither on the stem. — **II A~** *n* ㉙ c. zu ~ 2: (auch das Ab-flügeln, der Ab-flug) the withering on the stem.

ab-fließen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉙ e. *sep.* 1. to flow (or run) down or off; to ebb; der Fluß fließt ins Meer ab ... falls (or discharges itself) into the sea, &c.; langſam ~ to drain (off), to ooze. — 2. von der Zeit: = ver-fließen (ſ. da). — 3. *fig.* to be derived, to follow, result, emanate from ...

ab-flöhen F (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. **ſich** ~ *v/refl.* ㉑ a. *sep.* to clear from fleas, to look or hunt for (the) fleas.

ab-flößen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. Holz ~ to float down ... — 2. ↖ to cream (off) (= ab-rahmen). — 3. ⊖ Gerberei: abgeflößte Maſſen *f/pl.* out-scourings *pl.*

ab-flöten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* ein Lied ~ to play (off) ... on the flute; niederdeutſch auch: (abpfeifen) to whistle (off) ...

ab-fluchten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ b. eine Linie ~ to sight (or line, mark) out ...

Ab-flug (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. (act of) flying away; ~ der Störche ꝛc. flight ...; ~ der Bäume flying away of the winged seeds ... — 2. ↖ = Ab-ſtecher, Aus-flug. — 3. ſ. ab-fliegen II.

ab-flügeln (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.*, *for.* to take away the wings, bſd. of winged seeds. — **II** *v/n.* (h.) ſ. ab-fliegen 2.

Ab-fluß (ˈ⌣) *m* ㉜ 1. (Ausfließen) (act of) flowing off, &c.; Ab- und Zu-fluß (auch *fig.* des Geldes ꝛc.) flux; ~ (Ebbe) ebb, low water; *phys.* effluence; dem Waſſer ~ geben to drain off ..., to make ... run off, to allow ... to

escape. — 2. Stelle zum ~ (s. ~·rohr) outlet, drain; (für unreines Wasser) sewer, gully; (am Dache) gutter; ⊙ Dampfmaschine: vent-hole; *hydr.* drain. — 3. ~ eines Brunnens, Teiches *etc.* discharge- (or delivery-)tube. — 4. *med.* ~ der Feuchtigkeiten *etc.* discharge, defluxion, issue. — 5. = ~·mündung. — 6. *min.* ore that is not yet completely sifted.

Ab-fluß·... (⁵⁄⌣...) in Zssgn. **I** analog „Ab·fluß", z.B. **~reparatu'r** *f* (einer Dampfmaschine) repair of the vent-hole. — **II** Bsd. Fälle: **~graben** *m* drain, draining-ditch, &c., drainage, irrigating canal, conduit; **~grube** ⊙ *f* Gießerei: sock-pit; **~mündung** *f* e-s Teiches (waste-)weir, overfall; **~öffnung** *f* e-s Teiches sluice; **~rinne** *f*: a) irrigating canal; b) overflow- (or waste)-pipe; ⊙ Gießerei: cast(ing); **~rohr** *n*, **~röhre** *f* ⊙ runner, escape-pipe; **~schnur** *f* Hufschmiede: strap (or thread) spread with salve, drainage-seton; **~venti'l** ⊙ *n* valve of an overflow, delivery-valve.

ab-fluten (⁵⁄⌣) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* to flow off, to recede.

ab-fodern (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-fordern.

ab-fohlen (⁵⁄⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to have done foaling.

Ab-folge (⁵⁄⌣) *f* ㊎ = ver-abfolgen II.

ab-folgen (⁵⁄⌣) ㉑a. *sep.* = ver-abfolgen.

ab-foltern (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. j-m et. ~ to worry s.th. out of a p. — 2. (lange foltern) to exhaust a p. by torture.

ab-fordern (⁵⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to ask a p. for s.th., to demand (or require) from a p.; j-m et. ~, auch: to come for it; es ihm ~ lassen to send for it; der Räuber forderte ihm seine Barschaft ab ... bade him deliver ...; einem eine Rechnung ~ to call upon a p. for the account. — 2. Gott hat ihn abgefordert ... has taken (or called) him to Himself. — 3. = zurück·rufen. — **II A~** *n* ㊇c. und **Ab-forderung** *f* ㊆ 4. (act of) demanding, &c., calling off or away. — 5. demand, request. — 6. (Abberufung) recall.

Ab-forderungs·... (⁵⁄⌣⌣...) analog „abfordern *etc.*", z.B. **~brief** *m* letter of recall.

Ab-form ⊙ (⁵⁄) *f* ㊆ cast, form, mould; (Nachbildung) likeness, copy.

Ab-form·... ⊙ (⁵⁄...) in Zssgn analog „Abform, ab-formen", z.B. **~gips** *m* plaster of physiognotype.

ab-formen ⊙ (⁵⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to mould, model, form, shape; von e-m Abgusse ~ to cast after another mould; sein Bild in Gips ~ lassen to have a cast of one's face taken in plaster. — 2. Schuhmach.: (vom Leisten nehmen) to remove from the last. — 3. Buchbinderei: ein Buch abform(ier)en = ab-richten (s. d.). — **II A~** *n* ㊇c. u. **Ab-formung** *f* ㊆ moulding, casting, &c.; Vorrichtung zum Abformen lebender Personen in Gips: ⊡ physiognotype.

ab-formieren ⊙ (⁵⁄⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* s. ab-formen 3.

ab-forschen (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-fragen 2.

ab-forsten (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-holzen.

ab-fragen (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑a. (s. fragen) *sep.* 1. j-m etwas ~ to get s.th. out of a p. by questioning; to elicit something from a p.; *vulg.* to pump a p. (dry); j-m ein Geheimnis, die Künste ~ F to worm ... out of a p., to glean ... from a p. — 2. einem Schüler das Aufgegebene ~ to examine on ..., to hear the (pupil's) lessons.

ab-fressen (⁵⁄⌣) **I** *v/a.* ㊈m. *sep.* 1. to eat off, to depasture; Sprossen ~ to browse (browze); Zweige ~ to nibble off the sprigs; Gras ~ to graze; ~d bisw. depascent; *fig.* der Kummer frißt ihm das Herz ab ... eats into his very heart. — **II** *v/refl.* 2. sich (*dat.*) das Herz ~ to worry o.s. into one's grave. — 3. sich (*acc.*) ~, **ab-fretten** to fret o.s. to death. — **III A~** *n* ㊇c. erosion; *vet.* vom A~ der jungen Triebe herrührende Krankheit browsing disease.

ab-frieren (⁵⁄⌣) *v/n.* (sn) u. *v/a.* ㊉f. *sep.* to be frozen off, to be nipped off by cold; ihm ist ein Finger abgefroren, er hat sich (*dat.*) einen Finger abgefroren he has lost a finger by the frost.

ab-fronen, ab-frönen ↖ (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to do socage or statute labour (mehr gbr. Fron-dienste leisten).

ab-fuchteln P (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = [durch-prügeln.]

ab-fügen ⊙ (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Glaserei: = ab-fiedern 2. — 2. Tischl.: Bretter ~ to scarf.

ab-fühlen (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to become aware of a th. by touch, to perceive it; j-m et. ~ to divine a p.'s thoughts; ich fühle es ihm ab, daß er ... I read in his thoughts (or heart) that he ...

Ab-fuhr (⁵⁄) *f* ㊆, **~e** (⁵⁄⌣) *f* ㊈ 1. (act of) carrying off, carriage. — 2. (s. 1) ~ der Auswurfstoffe night(man's) work, night-soil. — 3. burschikos: j-m s-e ~ geben = ab-führen 7.

Ab-fuhr·... (⁵⁄...) in Zssgn. **I** analog „Abfuhr", z.B. **~kosten** *f/pl.* expenses for carriage; **~straße** *f*, **~weg** *m* road, street for carrying goods. — **II** Bsd. Fälle: **~gesellschaft** *f* company for cesspoolage; **~karren** *m* night-cart; **~syste'm** *n* cesspool-system.

Ab-führ·... (⁵⁄...) in Zssgn. **I** analog „abführen" bsd. 9, z.B. **~arbeit** ⊙ *f* Drahtzieherei: wire-drawing work; **~eisen** *n* wire-drawing iron (or plate), reducing wire-bench; **~tisch** ⊙ *m* Drahtzieherei: wire-drawer's bench, draw- (or drum-)bench. — **II** Bsd. Fälle: **~mittel** *n med.* s. ab-führen 4; **~salze** *n/pl.* (Epsom or Glauber's) salts.

ab-führen (⁵⁄⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to lead (or take) away or off, to fetch off; in das Gefängnis ~ to march off to prison or into custody; Vieh ~ to carry (or drive) away ...; von Sachen: to carry, convey, bear, take away or off; ⚔ ein Geschütz vom Walle ~ to remove ... — 2. ⚔ die Wache ~ to relieve ... — 3. (ableiten): a) j-n vom Wege ~ to take a p. out of his way, to lead a p. astray, &c.; b) e-n Fluß ~ to turn the course of a river; das Wasser ~ to carry off ...; Sümpfe ~ to drain ...; c) das führt mich zu weit von meinem Gegenstande ab it carries (or leads or takes) me too far from ...; d) j-m Kunden ~ to take (or draw) away a person's customers; e) ↖ den Ursprung *etc.* von etwas woher ~ to derive. — 4. *med.* Unreinigkeiten aus dem Körper ~ (oft o. *obj.*) to purge, F to physic; ~d(es Mittel) laxative, purgative, stärker: drastic, cathartic, scouring, gelind: aperient; als *v/n.* (h.) von der laxierenden Person: to purge o.s.; stark ~ to scour. — 5. e-e Schuld, Geldsumme ~ to pay (off), clear off, discharge, settle ... — 6. *hunt.* Jagdhunde *etc.* ~ to train, to break in ... — 7. *fenc.* j-n ~ to wound, to disable. — 8. F = ab-fertigen 2. — 9. ⊙: a) Drahtzieherei: to reduce; to draw thinner or smaller; b) ~des Rohr (Abzugsrohr) outlet-pipe. — 10. ⚓ vgl. ab-fieren. — 11. *anat.*: a) ~der Muskel abducent muscle, abductor; b) ~der Weg = Ab-führungs·gang. — **II** *v/refl.* 12. sich ~ (*SCH.*, Kabale I, 1) to slip away or off, to make one's exit; *cant* to make o.s. scarce, to cut one's stick. — **III A~** *n* ㊇c. und **Ab-führung** *f* ㊆. Zu 1: (act of) leading off, &c. — Zu 4: *med.* purgation, purging, &c.; durch die Thätigkeit des Körpers selbst: evacuation; et. zur A~ung nehmen to take a purgative. — Zu 5: einer Schuld, einer Summe: payment; (auf Zeit) deposit. — Zu 9: ⊙ Drahtzieherei: wire-drawing (work), reducing. — Zu 11: *anat.* abduction; (act of) drawing back. — **IV ab-geführt** *p.p.* und *a.* ㉔b. (südd.) = schlau.

Ab-führer ⊙ (⁵⁄⌣) *m* ㊆a. Drahtzieherei: (gold) wire-drawer.

Ab-führungs·... (⁵⁄⌣...) in Zssgn. **I** analog „ab-führen", z.B. **~kosten** ⊙ *f/pl.* Drahtzieherei: expenses *pl.* of wire-drawing; **~zeit** ⚔ *f* der Wachen hour of relieving guard. — **II** Bsd. Fälle: **~gang** *m*, **~kanal** *m anat.* excretory duct or passage; **~mittel** *n* = abführendes Mittel (s. ab-führen 4); **~weg** *m* = ~gang.

ab-füllen (⁵⁄⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to fill out, to pour out, &c.; die Unreinigkeiten mit dem Schaumlöffel ~ to skim, to scum, to clear (or take) the scum off or from; das Fett von der Sauce ~ to skim the fat off ... — 2. Bier *etc.* ~ to draw (or pour) off, to decant; ein Faß ~ to empty; in Flaschen ~ to bottle, draw off in bottles. — 3. ⚒ Erde ~ to carry off or down. — **II** *v/n.* (h.) = ab-fohlen. — **III A~** *n* ㊇c. u. **Ab-füllung** *f* ㊆ drawing off, racking.

ab-fummeln (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. = ab-reiben. — 2. P = ab-ficken.

Ab-fund ↖ (⁵⁄) *m* ㊋ = Ab-findung.

ab-furchen (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to divide by furrows. — 2. = ab-ackern.

ab-futtern, P ·füttern (⁵⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. das Vieh *etc.* ~ to feed (sufficiently). — 2. (das Letzte geben) to give the last feed (or provender) at night. — 3. F Gäste ~ to acquit o.s. of one's obligations by giving a (great) dinner. — 4. ein Kleid ~ (mit drunter gesetztem Futter versehen) to line ... — **II A~** *n* ㊇c. und **Ab-fütterung** *f* ㊆ 5. A~ der Pferde last feed at night. — 6. F grand dinner.

Ab-gabe (⁵⁄⌣) *f* ㊈ 1. (Ablieferung) delivery, (act of) delivering; wir bitten um gefällige ~ der Einlage we beg you to forward the inclosed. — 2. (regelmäßige Steuer) tax(es), duty(duties); (Accise) excise, impost, rate(s), z.B. städtische ~n *pl.* town rates; tax(es) upon ..., z.B. jährliche ~ annual tax; stehende ~n perpetual taxes; direkte ~n direct (or assessed) taxes, auch: assessment; ~n entrichten to pay taxes; eine ~ auf et. legen, mit e-r ~ belegen to put a duty on, to tax; drückende ~ burden; Erhebung e-r ~ levying of a tax, &c.; (Einfuhrzoll) import-duty or toll; (Tribut) tribute; ~ (Zehnte) auf Immobilien tithe; ~ vom Scheffel bushelage; ~ auf Felle, Leder pellage; ~ für Aufgestapeltes stackage; ⚓ ~ für Auslegen der Waren am Kai quayage, wharfage. — 3. 🏦 (Wechsel) draft, bill (of exchange), assignment.

ab-gabeln (⁵⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to remove (or take away, reach down) with a fork; Getreide ~ = ab-staken.

Ab-gaben·..., ab-gaben·... (⁵⁄⌣...) in Zssgn **I** meist: ... of taxes, &c., z.B. **~verteilung** *f* assessment of taxes; **~wesen** *n* system (or department) of taxes or imposts. — **II** Besondere Fälle: **~büreau** *n* excise-office, 🚃 outward office; **~frei** *a.* exempt from taxes, duty-free, unencumbered; **~freiheit** *f* exemption from taxes, immunity; **~pächter** *m* farmer of the revenues or taxes; **~pflicht** *f* obligation to pay taxes; **~pflichtig** *a.* liable to taxes, taxable, ratable.

ab-gaffen F (⁵⁄⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ = ab-gucken. — **II** sich ~ to fatigue o.s. by gaping, &c.

Ab-gang (⁵⁄) *m* ㊍ 1. (act of) going off, setting out, starting, &c.; ~ von ... nach ... departure from ... to (or for) ...; ⚓ eines Schiffes, a. sailing; nach ~ der Post, a. after the mail has left. — 2. (Scheiden aus e-r Stellung *etc.*) going out of office, withdrawal, retirement; *thea.*: ~ e-s Schauspielers v. d. Scene exit, falscher, scheinbarer ~ wrong (or sham) exit; ~ e-s Schauspielers aus s-r Stellung retirement from the stage; beim ~e vom Gymnasium on leaving college; ~ aus d(ies)em

Leben decease, death; ~ (Erlöschen, Aussterben) der männl. Linie ꝛc. extinction ...; ⚒ ~ nehmen to leave the pit, to knock off work. — 3. 🛒 einer Ware: sale, run on, market, demand; guten ~ haben to be in demand, to sell well or quickly, to meet with a ready sale or market, to find plenty of purchasers, to go off readily, &c., to be sal(e)able; keinen (od. schlechten, langsamen) ~ haben, finden to find no purchasers, to be a dead stock, not to be sal(e)able, to be (or lie) heavy on one's hand, to go off slowly. — 4. (Verlust) diminution, decrease, decline, loss, waste, wastage, deficiency (in the weight, &c.), defect; (Leckage) leaking; vgl. a. Ab-fall 9. — 5. ⚕ *path.* v. Blut, Galle ꝛc.: loss, flow, flux, overflowing, issue, emission, evacuation, oozing; von der Leibesfrucht: miscarriage, abortion; unbemerkter ~ von Exkrementen inability to restrain discharge, incontinence (of urine). — 6. = Ab-fall 6; in ~ kommen to fall (or come) into desuetude or disuse, to go (get or grow) out of fashion or use, to be abolished, to be done with, von Wörtern: to become (or grow) obsolete; ⚒ eine Grube kommt in ~ (wird aufgelassen) a mine is abandoned, ceases to be workable or worth working, &c.

ab-gängeln (ǽ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to lead away or off.

ab-gängig (ǽ⌣) *a.* ⓐb. 1. 🛒 selling readily, sal(e)able, vendible, marketable, merchantable, in (great) demand, in request. — 2. (mangelhaft, abgenutzt) worn out, cast off, used up, out of fashion, declining. — 3. (fehlend) deficient, wanting.

Ab-gängling 🔧 (ǽ⌣) *m* ⓢ 1. = Ab-fall 9. — 2. ⚕ *path.* (unzeitig abgegangene Leibesfrucht) abortion.

Ab-gangs-... (ǽ...) in Zssgn. I analog „Abgang", z.B. **~station** *f* station of departure, starting point; **~zeit** *f* hour (or time) of departure or starting. — II Besondere Fälle: **~dampf** ⊙ *m* dead steam; **~fehler** ⚔ *m artill.* (beim Schuß) jump, muzzle disturbance; **~loch** *n* des Bienenstockes hole in bee-hives for removing impurities, &c.; **~prüfung** *f* leaving (or final) examination; **~rechnung** 🛒 *f* tare, account; **~winkel** ⚔ *m* angle of departure or reflection; **~zeugnis** *n* leaving certificate.

Ab-gängsel 🔧 (ǽ⌣) *n* ⓐa. = Ab-fall 9.

ab-gärben (ǽ⌣) s. ab-gerben.

ab-gären (ǽ⌣) *v/n.* (h.) ⓑg. *sep.* 1. (gehörig ~) to ferment sufficiently, &c. — 2. (aufhören zu gären) to cease fermenting.

ab-gäschen 🔧 (ǽ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to cease foaming, fermenting, &c.

ab-gäten (ǽ⌣) s. ab-jäten.

ab-gattern (ǽ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. = abgittern. — 2. F j-m etwas ~ to get (or to succeed in getting) something out of a p. by watching, lying in wait, &c.

ab-gaukeln F (ǽ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to obtain something from a p. by tricks.

ab-gaunern F (ǽ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m etwas ~ to swindle a p. out of a thing.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

ab-geben (ǽ⌣) ⓢl. *sep.* I *v/a.* 1. meist: to deliver or hand (over), to give, to make over; eigenhändig abzugeben to be delivered personally; auf Briefen: abzugeben bei ... care of ... — Bsd. Fälle: 2. s-e Meinung, sein Urteil über et. ~ to pass one's judgment or to offer an opinion (up)on ...; s-e Stimme ~ to give one's vote, to vote; v. Geschworenen: e. Urteil ~ to return (or bring in) a verdict, to give in (or to pronounce) one's verdict. — 3. F j-m eins od. et. ~ (versetzen, thätlich od. mit Worten) to give a p. a rap over the knuckles; to hit a p. a blow, to hit him hard; to give it to him, to give him a blow or a smart reply; to cut him up. — 4. 🛒 e-n Wechsel auf j-n ~ to draw a bill (or draft) on a p. — 5. viel an Steuern ~ to pay heavy duties, taxes, &c.; von dieser Ware muß so viel Steuer abgegeben werden the duty levied on ... amounts to ... — 6. (überlassen) to sell, to negotiate, to dispose of; to let a p. have something; von et. soviel haben, daß man noch anderen davon ~ könnte to have enough and to spare of a thing; jemand der Ware abgiebt (re)seller; 🛒 F für (oder um) diesen Preis giebt man nichts (davon) ab the goods cannot be sold at this rate; wie teuer geben Sie den Meter Samt ab? how much do you ask (or charge) for ...?; er giebt niemandem 'was ab he keeps everything to himself, he does not share it with other people; ⚔ jedes Regiment wird 20 Mann ~ ... will contribute or furnish ... — 7. 🔧 (etwas Beschwerliches aufgeben) to give up. — 8. (etwas vorstellen, zu et. dienen können) to be good (or fit) for; to act or serve as ...; to make, to play ...; die Mittelsperson ~ to act as an intermediary; er wird e-n guten Soldaten ~ he will make a good soldier; e-n bloßen Zuschauer ~ to become a mere looker-on, &c.; et. giebt e-n Beweis ab something establishes a proof, furnishes proof; Spiel: uns fehlt der vierte Mann; wollen Sie den vierten Mann ~? we want a fourth person; will you take a hand? — II *v/imp.* 9. es wird etwas (Schläge ꝛc.) ~ it will come to blows, there will be a row; es wird Regen ~ it will rain, we shall have (or we are likely to have) some rain; es wird wenig ~ there is little to be made out of it. — III *v/n.* (h.) 10. Spiel: (*ant.* an-geben) to finish dealing, to deal for the last time. — 11. 🔧 die Hunde geben ab ... desist from the pursuit or chase, ... fall off. — 12. *vet.* das Pferd hat abgegeben ... has shed its foal-teeth. — 13. (schw.) vor j-m ~ müssen to be inferior (or to yield, to give in, to submit) to a p., to strike sails. — IV sich ~ *v/refl.* sich mit et. ~ to deal in (or with) ...; to interfere (or meddle, mingle) with ...; to concern (or occupy) o.s. with ...; to be engaged with ...; sich mit j-m ~ to have intercourse (or to keep company) with a p.; ich kann mich nicht mit ihm ~ I cannot concern myself with him; mit solchen Leuten gebe ich mich nicht ab I do not meddle (or I have nothing to do) with such people; sich mit schlechter Gesellschaft ~ to associate with bad companions, to keep bad company; F damit gebe ich mich nicht ab that is not in (or that is out of) my line; j. der sich mit etwas abgiebt a dealer in ... — V A~ *n* ㉒c. A~ des Gepäcks delivery of luggage. — Vgl. Ab-gabe.

Ab-geber 🛒 (ǽ⌣) *m* ⓐa. seller, one who offers for sale.

Ab-gebinde ⊙ (ǽ⌣⌣) *n* ⓐa. *carp.* frame- (or timber-)work.

ab-gebissen (ǽ⌣⌣) s. ab-beißen, bsd. III.

Ab-gebot 🔧 (ǽ⌣) *n* ⓢ 1. = Auf-gebot. — 2. bei Versteigerungen: out-bidding.

ab-gebrannt (ǽ⌣) ꝛc. s. ab-brennen.

ab-gebrochen (ǽ⌣⌣) ꝛc. s. ab-brechen.

ab-gedroschen (ǽ⌣⌣) ꝛc. s. ab-dreschen.

ab-geseimt (ǽ⌣) ꝛc. s. ab-seimen.

ab-gehen (ǽ⌣) I *v/n.* (sn) ⓢs. *sep.* 1. (*ant.* an-kommen) to depart (from); to go off; to make off, &c.; ⚓ to sail off (or away) from ..., (Dampfer) to steam off; nach L. ~ to (set) sail (or to leave) for L.; die Post, der Zug, das Dampfschiff geht ab ... starts; können Sie mir sagen, wann der letzte Zug nach B. abgeht? ... (at) what time the last train starts (or leaves) for B.?; die Waren gehen morgen an Sie ab ... will be sent to you to-morrow; ~ lassen: a) Waren: to despatch, forward; b) Schiffe ꝛc.: to run steamers, &c.; ~de Ladung out-ward cargo; vom Haupt-ort (London ꝛc.) ~der Zug down-train; c) Geschütze ~ lassen to let (or fire) off ... — 2. auf u. ab ꝛc. s. auf II. — 3. mit Tode (F zur großen Armee) ~ to die, to depart this life, F to join the majority; e-e Gewohnheit ~ lassen to let fall ... into disuse, to drop a habit. — 4. *med.* mit dem Stuhlgang ~ to void, to be evacuated; es ist ihm ein Wurm abgegangen a worm was emitted, he has passed a worm; die (Leibes-)Frucht ist ihr abgegangen she has had a miscarriage or a premature delivery. — 5. (sich loslösen) to come off; leicht vom Kerne ~ to detach itself easily from its kernel; es ist e. Knopf, ein Rad abgegangen ... is (come) off, has come off; Pech geht nicht leicht von den Händen ab ... is not easily removed from ...; es geht vom Holze beim Behauen viel ab ... there is much falling off; ⊙ das Silber geht auf der Kapelle ab ... is separated from the alloy ... — 6. (sich entfernen) to go away or off; to withdraw (from), to quit, to leave; von e-m Amte ~ to resign, give up (F throw up) a post (vgl. 12); abgegangener Beamter ex-official, one that has resigned, &c.; von j-m ~ to withdraw from a p. or from a p.'s party, &c.; von s-r Meinung ~ to change from (nicht ~ to stand by) ...; der von e-r Meinung abgeht seceder; von s-m Wege ~ to go out of one's way; von der Schule ~ to leave school, &c.; von der Bühne ~: a) (als Beruf) to retire from the stage; b) (von der Scene) to go off the stage, to make (or have) one's exit; (Bühnen-Anweisung) er geht ab exit; sie (alle) gehen ab exeunt (omnes); von der Wahrheit, vom Wege der Pflicht ~ to swerve, to wander, to stray from ...; Sie gehen von der Sache ab you are digressing from the subject; hier geht der Weg ab ... turns off or aside; von ea. über et. ~ to disagree, to be of a contrary opinion; *hunt.* von der Spur ~ to drop the scent, to take the wrong scent; von diesem Entschluß werde ich nicht ~ I shall not depart from ...; ich kann von m-r Forderung nicht ~ I cannot desist (Geldforderung abate anything) from my demand. — 7. (Abzug leiden) to diminish, lessen, abate; davon geht noch et. ab there is still a deduction to be made, something to be deducted; es gehen drei Prozent ab there is a discount of ...; davon geht nichts ab that is the very lowest price; ich kann nichts davon ~ lassen I cannot lower the price, take off anything, &c. (s. 6); es geht mir nichts dadurch ab I lose nothing by it; ihm geht et. ab he feels the want of s.th.; es geht ihm die Thatkraft ab he is wanting in energy; Sprachkenntnisse gehen ihm fast ganz ab he is almost entirely unacquainted with foreign languages; was ihm an Fähigkeit abgeht, ersetzt er ... what he wants in talent he makes up for ...; es soll ihm nichts ~ he shall not be wanting anything; sich et. ~ l. to deny o.s. a th.; sich nichts ~ lassen to deprive o.s. of nothing, not to spare (or not to be sparing of) anything, to deny o.s. nothing. — 8. 🛒 (Absatz finden) to sell; gut, schlecht ꝛc. ~ vgl. Ab-gang 3; ~d = ab-gängig 1. — 9. (enden; vgl. ab-laufen 7) to end; alles ist gut abgegangen all has gone off well; es geht nicht ohne Schläge ab they will come to blows; glatt ~ to pass off smoothly. — II *v/a.* 10. (durch Gehen beschädigen) sich (*dat.*) die Absätze ~ (von den Stiefeln ꝛc.) to wear

off the heels ... by walking; ſich (*dat.*) die Beine, Hacken, Ferſen nach et. ~ (ab-rennen ꝛc.) to do one's utmost to obtain s.th., to run off one's legs for it. — 11. (abmeſſen) to measure by steps; *hunt.* ein Revier ~ to beat a cover. — 12. F abgegangen werden to be turned off (vgl. a. 6). — **III A~** *n* ⓝ c. zu 5: coming off; zu 6: secession. — Vgl. Ab-gang.

ab-geigen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* ſ. ab-fiedeln I.

ab-geilen (ˌ⊿⌣) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* = ab-betteln. — **II** ſich ~ *v/refl.*: a) to satisfy one's lewdness; b) to exhaust o.s. by debauchery.

ab-geißeln (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* 1. j-n ~ to scourge (or whip, flog) soundly. — 2. die Haut ~ to take off with the scourge.

ab-geizen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ⓐ c. *sep.* 1. ſich (*dat.*), ſ-m Munde et. ~ to pinch (or stint) o.s. in a th., to starve o.s. by avarice. — 2. j-m et. ~ to get by avaricious devices ...; (ihm et. vorenthalten) to withhold something from a p. from parsimony or niggardliness. — 3. e-m Felde e-e doppelte Ernte ~ to obtain (or to force) a double crop from ... — **II** ſich ~ *v/refl.* 4. ſ. ~ 1. — 5. to exhaust o.s. by starvation.

Ab-gekantetſein ⚓ (ˌ⊿⌣⊿) *n* ⓝ c. Schiffszimmerei: ~ des Holzes bearding, trimming.

ab-gelben (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to yellow, to give the proper yellow dye. — **II** *v/n.* (ſn) to lose the yellow colour.

ab-gelebt (ˌ⌣⊿) ſ. ab-leben IV.

ab-gelegen (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-liegen.

ab-geloben (ˌ⌣⊿⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to abjure, to renounce solemnly or by oath, to vow not to do a th., to forswear.

ab-gemeſſen (ˌ⌣⌣) ꝛc. ſ. ab-meſſen.

ab-geneigt (ˌ⌣⊿) ꝛc. ſ. ab-neigen.

ab-genicken (ˌ⌣⌣) ſ. ab-nicken.

Ab-geordnete(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ⓜ 1. zu einem beſtimmten Zwecke: deputy, delegate; allgemein: messenger; geheimer ~ emissary; geiſtlicher ~ (Sendbote) missionary, päpſtlicher ~ nuncio. — 2. (engS.: Geſandter; vgl. a. bs) ambassador, envoy.

Ab-geordneten-... (ˌ⌣⌣⌣...) in Zſſgn, zB. **~amt** *n* mandate of a deputy; (in England) membership of the House of Commons; **~haus** *n*, **~kammer** *f* house (or chamber) of deputies; (in England) Lower House, House of Commons (auch bloß House); (in Amerika) Congress; (in Preußen ꝛc.) Chamber of Deputies; **~wahl** *f* election of a deputy; (für das engl. Parlament) election of a Member of Parliament.

Ab-geordnetenſchaft (ˌ⌣⌣⌣⌣) *f* ⓖ deputation, delegation.

ab-gerben (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. ⊙ Gerberei: a) to tan sufficiently; b) to take off by tanning. — 2. F *fig.* (durchprügeln) j-n ~ to cudgel (or drub, beat) soundly, to dress a person's hide, to curry his coat well, &c.

ab-gerieben (ˌ⌣⊿⌣) ſ. ab-reiben.

ab-geriſſen (ˌ⌣⌣⌣) ꝛc. ſ. ab-reißen.

ab-gerundet (ˌ⌣⌣⌣) ꝛc. ſ. ab-runden.

Ab-geſandte(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ⓜ 1. zu einem beſtimmten Zwecke: deputy, delegate; allgemein: messenger; geheimer ~ emissary; geiſtlicher ~ (Sendbote) missionary, päpſtlicher ~ nuncio. — 2. (engS.: Geſandter; vgl. a. bs) ambassador, envoy.

Ab-geſandtſchaft (ˌ⌣⌣⌣) *f* ⓖ = Ge-ſandtſchaft.

Ab-geſang (ˌ⌣⌣) *m* ⓤ 1. Meiſterſing.: concluding song. — 2. kathol. Kirche: collect.

ab-geſchieden (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-ſcheiden.

ab-geſchlagen (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-ſchlagen.

ab-geſchliffen (ˌ⌣⌣⌣) ꝛc. ſ. ab-ſchleifen.

ab-geſchloſſen (ˌ⌣⌣⌣) ꝛc. ſ. ab-ſchließen.

Ab-geſchmack (ˌ⌣⌣) *m* ⓜ = Ab-geſchmacktheit.

ab-geſchmackt (ˌ⌣⌣) **I** *a.* ⓐ b. 1. in bad taste, insipid. — 2. absurd, preposterous; ~e Reden silly speeches, nonsense, F rubbish; höchſt ~ perfectly ridiculous; ~ werden to fall into absurdities. — **II A~e(s)** *n* ⓝ absurdity, ...ies.

Ab-geſchmackt-heit (ˌ⌣⌣⌣) *f* ⓖ bad taste, insipidity; absurdity (ſ. ab-geſchmackt).

ab-geſchnitten (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-ſchneiden.

ab-geſchworen (ˌ⌣⊿⌣) ſ. ab-ſchwören.

ab-geſehen (ˌ⌣⊿⌣) *p.p.* von ab-ſehen; ~ von ſ. außer u. aus-genommen.

ab-geſinnt ✎ (ˌ⌣⌣) *a.* ⓐ b. (*SCH.*) unfavourable.

ab-geſtanden (ˌ⌣⊿⌣) ſ. ab-ſtehen.

ab-geſtorben (ˌ⌣⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-ſterben.

ab-geſtoßen (ˌ⌣⊿⌣) ſ. ab-ſtoßen, bſd. 3.

ab-getragen (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-tragen.

ab-getreten (ˌ⌣⊿⌣) ſ. ab-treten.

ab-gewähren ⚒ (ˌ⌣⊿⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to transfer a share in a mine to another.

Ab-gewähr-Zettel ⚒ (ˌ⌣⊿,⊿⌣) *m* ⓖ a. transfer of a share in a mine to another.

ab-gewältigen ⚒ (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to remove.

ab-gewinnen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. j-m et. ~ to win (or gain) s.th. from a p.; j-m all ſein Geld ~ auch: to drain a person's purse; j-m Liebe ~ to win a p.'s love or heart; j-m et. (den Sieg ꝛc.) ~ to get the better of (or the advantage over) a p., to bear away (or carry off) a prize from a p., to carry (or gain) the day, &c; j-m den Vorſprung ~ to leave a p. behind; to get the start of a p.; to outstrip, overtake a p.; man kann ihm kein Wort ~ you cannot get a word out of him; er hat es ſich (*dat.*) abgewonnen, daß ... he prevailed upon himself to do so; ſich ea. den Preis der Schönheit abzugewinnen ſuchen to vie (or strive) with a p. for the palm of beauty; e-r Sache keinen Geſchmack ~ können not to be able to get a taste for a th.; einer Sache eine andere Seite ~ to see the other side of a question. — 2. ⚓ dem Feinde den Wind abzugewinnen ſuchen to gain (or get) the wind (or weather-gage) of; ſ. auch ab-laufen 3.

Ab-gewinnung (ˌ⌣⌣⌣) *f* ⓖ (act of) winning, gainings; bei ~ ... in winning, &c.

ab-gewöhnen (ˌ⌣⊿⌣) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. j-m et. ~, ✎ j-n von et. ~ to get a p. out of the habit of ..., to wean a p. from a th., to break a p. of a habit; ſich (*dat.*) etwas ~ to break o.s. (or to get out) of a habit. — 2. ✎ ein Kind ~ to wean ... (= ent-wöhnen). — **II A~** *n* ⓝ c. und **Ab-gewöhnung** *f* ⓖ 3. renunciation, renouncement of a habit. — 4. ✎ **A~** e-s Kindes (act of) weaning a child.

ab-gezehrt (ˌ⌣⊿) ſ. ab-zehren.

ab-gezogen (ˌ⌣⊿⌣) ꝛc. ſ. ab-ziehen.

ab-gieren (ˌ⊿⌣) ⓐ a. *sep.* **I** ⚓ *v/n.* to sheer off or away, to steer off, to get sea-room. — **II** ✎ *v/a.* j-m et. ~ to gain something from a p. by importunities.

ab-gießen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ⓝ e. *sep.* 1. to pour out (what is superfluous); das Waſſer vom Gemüſe ~ to pour off the water in which ... are boiled. — 2. *chm.* (abklären) to decant (by inclination). — 3. ⊙ (in eine Form) ~ to cast, run, found, shape in a mould. — **II A~** *n* ⓝ c. u. **Ab-gießung** *f* ⓖ 4. *chm., pharm.* (vorſichtiges) A~ decantation, decanting. — 5. (act of) casting, cast. — 6. ⊙ *typ.* stereotyping, stereotype (ſ. Ab-guß).

Ab-gießer (ˌ⊿⌣) *m* ⓜ a. 1. ⊙ moulder, former. — 2. = Gieß-kanne ꝛc.

Ab-gift (ˌ⊿) *f* ⓖ duty, tax (= Ab-gabe).

ab-gilben (ˌ⊿⌣) = ab-gelben.

ab-gipfeln (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep., hort.* to cut off the top of a tree; to top, to poll, to head.

ab-girren ✎ (ˌ⊿⌣) *v/n.* ⓐ a. *sep.* j-m et. ~ to coax a th. out of a p.

ab-gittern (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to separate or to shut off by a railing or a lattice.

Ab-glanz (ˌ⊿) *m* ⓤ reflected splendour, reflection; einen ~ auf et. werfen to reflect (or to throw reflected rays) upon a th. (a. *fig.*).

ab-glänzen (ˌ⊿⌣) ⓐ c. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (ſn) to reflect or to be reflected with splendour. — **II** *v/a.* ⊙ Tuchmacherei: to crumple.

ab-glätten ⊙ (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* to polish off, to (make) smooth; (*fig.*) to give the last finish or polish. — **II A~** *n* ⓝ c. u. **Ab-glättung** *f* ⓖ polish(ing), finish(ing).

Ab-glätter ⊙ (ˌ⊿⌣) *m* ⓜ a. polisher, finisher.

ab-gläubig † (ˌ⊿⌣) *a.* ⓐ b. = ungläubig (Luther).

Ab-gleich-..., mſt ⊙ (ˌ⊿-...) in Zſſgn. **I** analog „ab-gleichen", zB. **~feile** *f* equalling-file; **~ſtange** *f* Uhrm.: adjusting-tool; **~wage** *f mint.* adjusting-scale. — **II** Bſd. Fall: **~zirkel** *m* divider.

ab-gleichen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓝ n. *sep.* 1. meiſt: to equal(ise); to (make) level; to even; to adjust. — 2. ⓦ Schuld und Forderung ~, Rechnungen ~ (ausgleichen) to settle (or to balance) accounts. — 3. ⊙ *arch.* e-e Mauer ~ (wagerecht machen) to level ...; Erd-arbeit, Maurer: Flächen ~ to make horizontal or even, to lay level, to (make) flush; *mint.* Schriftgießerei: to adjust.

Ab-gleicher ⊙ (ˌ⊿⌣) *m* ⓜ a. 1. Uhrmach.: finisher. — 2. Wegebau: leveller.

Ab-gleichungs-... (ˌ⊿⌣...) in Zſſgn = Ab-gleich-...

ab-gleiten (ˌ⊿⌣) *v/n.* (ſn) ⓝ n. (bſw., aber nicht ſo gut, ⓐ b.) *sep.* to glide (or slide, slip) off or down; to glance off; *fig.* vom rechten Wege ~ to slide insensibly into vicious habits, to stray from the right path; alle Ermahnungen gleiten an ihm ab he is deaf to ...

ab-gliedern (ˌ⊿⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ d. *sep.* to dismember, to unlink.

ab-glimmen (ˌ⊿⌣) **I** *v/n.* (ſn) ⓝ e. und ⓐ a. *sep.* to cease glowing; to go out (or to be going out) slowly or gradually. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Ab-glimmung** *f* ⓖ slow extinction.

ab-glitſchen F (ˌ⊿⌣) *v/n.* (ſn) ⓐ c. *sep.* = ab-gleiten.

ab-glühen (ˌ⊿⌣) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to heat thoroughly; to purge by fire; Eiſen ꝛc. ~ to make red-hot ...; Feilen ~ to anneal or light ... — 2. Wein ~ to mull ... — **II** *v/n.* (ſn) 3. to cease glowing; to lose heat gradually. — **III A~** *n* ⓝ c. und **Ab-glühung** *f* ⓖ 4. (act of) heating, annealing, &c. — 5. gradual diminution of heat.

Ab-gott (ˌ⊿) *m* ⓝ idol; *fig.* j-n, et. zu ſ-m ~e machen to idolise a p., &c.; ſ. ab-göttiſch.

Ab-gott-... (ˌ⊿...) in Zſſgn: **~anbeter(in** *f*) *m* idolater, idolatress (mehr gbr. Götzendiener); **~fiſch** *m ichth.* zanclus cornutus; **~ſchlange** *f zo.* boa, constrictor; **~S-viper** *f zo.* daboya xanthica.

Ab-götter ✎ (ˌ⊿⌣) *m* ⓜ a. = Götzen-diener.

Ab-götterei (ˌ⊿⌣⊿) *f* ⓖ idolatry, idol-worship; superstition (Ap. G. 25, 19); *bibl.* lewdness; mit j-m ~ treiben to idolise a p.; ſ. ab-göttiſch.

Ab-götterer ✎ (ˌ⊿⌣⌣) *m* ⓜ a., ...terin *f* ⓘ = ab-göttiſch.

ab-götteriſch ✎ (ˌ⊿⌣⌣) *a.* = ab-göttiſch.

Ab-göttin (ˌ⊿⌣) *f* ⓘ (female) idol.

ab-göttiſch (ˌ⊿⌣) *a.* ⓐ b. idolatrous; ~ verehren, lieben to worship as an idol, to idolise.

Ab-gotts-... (ˌ⊿...) ſ. Ab-gott-...

Ab-grabe-... (ˌ⊿⌣...) in Zſſgn mit *s.*, analog „ab-graben", zB.: **~arbeiten** *f/pl.* digging (or levelling) works.

ab-graben (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ⓝ r. *sep.* 1. meiſt: to dig off; to remove by digging. — Ausnahmen: 2. j-m et. ~ to encroach upon a p.'s field by digging. — 3. (durch Graben ableiten) to lead (or turn) off by a ditch; to dig off; e-n Teich ~ auch: to drain a ditch; den Belagerten das Waſſer ~ to cut off, to intercept ... —

4. to separate by digging; to cut off by a ditch; ein Feld ~ to mark (or fix) the limits of a field by ditches; e-n Brand ~ to keep a forest fire from spreading (or to localise a fire) by means of ditching. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-grabung** *f* ㉙ (vgl. 1, 2 u. 3) (act of) digging off; interception, &c.

ab-graden (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* to graduate, to mark with (or divide into) degrees.

ab-grämen (ˌ⊿˘) **ſich** ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to pine away with grief; abgegrämtes Geſicht face worn out by grief.

ab-grapſ(ch)en F (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to snatch something away from a p.

ab-graſen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* v. Tieren: to graze, browse; von Menſchen: to cut the grass from a meadow.

ab-graten ⊖ (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. *arch.* = ab-faſen. — 2. Kupferſtecherei: to edge off, to scrape. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-gratung** *f* ㉙ (act of) edging off, scraping.

ab-greifen (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉘n. *sep.* to wear out by constant handling or touching; abgegriffen worn out; abgegriffenes Buch (well-)thumbed ... — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-gegriffenheit** *f* ㉙ der Münzen wear of coins, lightness of coins from wear.

ab-grenzbar (ˌ⊿–) *a.* ㉔b. limitable, definable.

ab-grenzen (ˌ⊿˘) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to demarcate, to mark, to divide by boundaries. — 2. *fig.* to limit, to define. — **II ſich** ~ *v/refl.* to be separated (or divided) by a boundary-line. — **III Ab-gegrenztheit** *f* ㉙ state of being demarcated, &c. — **IV A~** *n* ㉙c. und **Ab-grenzung** *f* ㉙ demarcation, division, &c.

Ab-grund (ˌ⊿t) [ab *neg.*; bz. ohne Grund] *m* ㉛ abyss, (Kluft) chasm, (Schlund) gulf, (Schlucht) ravine, (jäh abſtürzend) precipice; *fig.* am Rande des ~es at the edge of the abyss; *fig.* Gott ... ein ~ ewiger Liebe (Luther) God ... an infinite source of love; (Hölle) hell, Erebus, Abaddon (*ML.*), immeasurable depth.

Ab-grund-..., **ab-grund-...** (ˌ⊿...) in Zſſgn. **I** oft: abysmal, abyssal ..., z.B.: **~höhlen** *f/pl.* abyssal caves. — **II** Beſonderer Fall: **~wärts** *adv.* downward into the abyss.

ab-gründen ⊖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* Tiſchlerei: to groove.

ab-gründig, ab-gründlich (ˌ⊿˘) *a.* ㉔b. abysmal, abyssal, (unergründlich) immensely deep, unfathomable, chasmy (a. voller Klüfte).

ab-grünen (ˌ⊿˘) *v/n.* (h. u. ſn) ㉑a. *sep.* 1. ~de Felder ꝛc. ... ceasing to be verdant. — 2. Färberei: (vgl. ab-färben) to lose the green colour, a. *v/a.* to give the proper green dye.

ab-gucken F (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* (mehr gbr. ab-ſehen) 1. j-m eine Kunſt ~ to learn ... from a p. by stealth, by looking on, &c.; to catch a th. from a p. — 2. ſich (*dat.*) die Augen ~ to fatigue (or wear out or tire) one's eyes by looking for ...

Ab-gunſt (ˌ⊿) *f* ㉜ (o. *pl.*) 1. = Abneigung. — 2. = Miß-gunſt.

ab-günſtig (ˌ⊿˘) *a.* ㉔b. unfavourable, averse to.

ab-gurgeln (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. j-n ~ to cut a p.'s throat, weitS. (niedermetzeln) to slaughter. — 2. *fig.* ein Lied ~ to sing from the throat, to murder ... — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-gurgelung** *f* ㉙ 3. slaughter. — 4. singing from the throat.

ab-gürten (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* to ungird, unbuckle.

Ab-guß (ˌ⊿) *m* ㉜ 1. (das Abgießen) act of pouring off, &c. — 2. (das Abgegoſſene) what is (to be) poured off. — 3. ⊖ (das Gießen in eine Form und das ſo entſtandene Bild) (act of) casting, cast, copy; ~ in Gips plaster-cast. — 4. (Öffnung zum Abfluß) sink (-stone). — 5. einer Tabakspfeife: stem.

Ab-guß-..., mſt ⊖ (ˌ⊿...) in Zſſgn: zu „Abguß, ab-gießen", z.B. **~fertig** *a.* ready to be cast; **~gerät** *n* tool for casting; **~ſaal** *m* chamber for the preservation of casts.

ab-haaren (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to take away (or pull off) the hair; to strip off the wool of a hide; to shear the wool. — **II** *v/n.* (h.) to lose hair; (verſtärkten) to shed the coat.

ab-haben F (ˌ⊿˘) *v/a.* ⑲b. *sep.* 1. den Hut ~ to have ... off. — 2. er will et. ~ he wants to partake of or have a share in.

ab-hacken (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to chop (or cut) off or down; j-m den Kopf ~ to behead (or decapitate) a p.

ab-hadern (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m etwas ~ to extort something from a p. by quarrelling, &c.

ab-hageln (ˌ⊿˘) *v/impers.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. *sep.* es hat (ſich) abgehagelt it has ceased (or done) hailing; das Wetter hat (oder es ſind) alle Blüten abgehagelt the hail has beaten down ...

ab-hägen (ˌ⊿˘) ſ. ab-hegen.

ab-hagern (ˌ⊿˘) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* = ab-magern.

ab-häkeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (abhaken) to unclasp, unhook. — 2. (häkelnd nachmachen) to copy in crochet-work.

ab-haken (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to disengage from a hook, to unhook, to pull down. — 2. den Miſt vom Wagen ~ to draw down with a pitchfork. — 3. ſ. ab-pflügen.

ab-halftern (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to undo the halter, to unhalter. — 2. *fig.* j-n ~ (z.B. einen Beamten) to discharge a p.

ab-hallen (ˌ⊿˘) ſ. ab-, verklingen.

ab-halſen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. (auch *fig.*) ſich (*dat.*) et. ~ to get clear (or rid) of, to rid o.s. of a th. — 2. *hunt.* den Hund ~ to uncouple ... — 3. = ab-gurgeln 1. — 4. j-n, auch ea. (oder ſich) ~ = ab-herzen ꝛc.

Ab-halt (ˌ⊿) *m* ㉜ = ab-halten III.

Ab-halt-... (ˌ⊿...) in Zſſgn: **~ſpieren** ⚓ *f/pl.* fenders or loose skids; **~ſtütze** *f* shore, prop.

ab-halten (ˌ⊿˘) ㉙p. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n von et. ~ to hold (or keep) off, to keep (away) from; *fig.* (hindern) to detain, deter, hinder, prevent, restrain; er läßt ſich durch nichts ~ nothing can deter him; laſſen Sie ſich durch mich nicht ~ don't leave off my account; ich weiß nicht, was mich abhält, es zu thun I do not know what hinders (or prevents) me from doing so. — 2. ⚒ die Waſſer durch Holz-Verdämmung ~ to line, to tub (or to keep) off the waters by timbering; ⊖ *carp.* ein Holzſtück beim Hochwinden von der Mauer ~ to fend off; ⚓ den Anker vom Bord ~ to bear off the anchor. — 3. ein Kind ~ to hold a child while it is relieving itself. — 4. (zur Ausführung bringen) to hold, z.B. e-e Gerichtsverhandlung a court, eine Verſammlung a meeting; to perform, discharge; Gottesdienſt ~ to officiate; e-e Predigt ~ to deliver a sermon; die Schule, ſeine Stunden ~ to keep school regularly, to give one's lessons regularly, to attend to them; eine Schulviſitation ~ to inspect a school; ein Feſt ~ to celebrate (or observe) a festival; der Markt wird dieſes Jahr nicht abgehalten ... will not be held this year. — **II** *v/n.* (h.) 5. ⚓ to keep off; to bear (auch langſam edge) off or away; to bear up to(wards); vom Lande ~ to keep off; von e-r Klippe ~ to keep aloof, to stand off from a rock, to give a wide berth; vom Winde ~ to sheer; vom Winde abgehalten! no nearer!; auf ein Schiff ~ to bear down on a ship; halt ab! weather the helm!; halt nicht ab! don't fall off! — **III A~** *n* ㉙c. u. **Ab-haltung** *f* ㉙ 6. (zu ~ 1) hinderance, detention, &c.; A~ung im Geſchäft derangement, disturbance; A~ung haben to be prevented, hindered, &c., to have many things to detain one, to be otherwise engaged; A~ des Lichtes, der Luft exclusion ... — 7. (zu ~ 2) (act of) lining, &c. the waters by timbering. — 8. (zu ~ 4) A~ e-s Feſtes celebration; e-r Schul-Inſpektion: inspection; mſt durch die *verbs*, z.B. die A~ung des Marktes fand ſtatt ... took place.

Ab-halter ⚓ (ˌ⊿˘) *m* ㉙a. guy.

ab-hämmern ⊙ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to strike off with a hammer.

ab-handeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (verabreden) to treat, settle, negotiate. — 2. (zum Gegenſtande der Unterſuchung machen) to treat (of) a matter; to discuss, debate, speak, write on s.th.; to examine, sift it; to inquire into (or about) it, &c.; abgehandelt werden to be the matter of a discussion, the matter (or subject, point) in question, &c.; der ~de Teil eines Werkes ... wherein a question is discussed, &c., the theoretical part. — 3. (kaufen) to buy, purchase s.th. of a p. — 4. (j-m) et. ~ (abdingen) to bargain, haggle for; to cheapen, to lessen value; to beat down (the price), &c.; to get s.th. by bargaining, &c.; er läßt ſich nichts ~ there is no lowering his price.

ab-handen (ˌ⊿˘) *adv.*: ~ kommen to be mislaid, lost, missing; ſie läßt mich nicht ~ (*B.*) she won't let me go away, &c.

ab-händig (ˌ⊿˘) *a.* ㉔b. lost; removed.

ab-händigen (ˌ⊿˘˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take off; to remove.

Ab-handler (ˌ⊿˘) *m* ㊾a. discusser, debater, disputant.

Ab-handlung (ˌ⊿˘) *f* ㉙ 1. transaction. — 2. mündliche ~ discourse (of), discussion (on); ſchriftl. ~ essay, treatise (up)on; gelehrte ~ dissertation; geſammelte ~en *pl.* e-r gelehrten Geſellſchaft transactions; (Vortrag in einer gelehrten Geſellſchaft) paper; kurze, litterariſche ~ essay, Verfaſſer e-r ſolchen essayist.

Ab-hang (ˌ⊿) *m* ㉛ 1. (geneigte Lage ꝛc.; vgl. 2) declivity, descent, slope. — 2. (geneigte Seite e-r Fläche, ~ e-s Hügels) bent; descent; side, hill side, mountain side; jäher, ſchroffer ~ steep (declivity); (Klippe) cliff; 🚃, ⚔ *frt.* rampe, glacis; ſteiler ~ *geogr.* und ⚔ *frt.* escarpment; ~ auf Rennbahnen calade. — 3. *for.* snow (or rime) on the branches. — 4. Turnkunſt: hanging down head foremost. — 5. = Ab-hängigkeit 2.

ab-hangen (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉙s. (*pres.* auch ㉙p.) *sep.* 1. = herab-, herunter-hangen. — 2. to hang off or at a certain distance from ...; das hängt nicht weit genug vom Feuer ab it hangs (is suspended) too near the fire. — 3. (abſchüſſig ſein) to decline, slope; meiſt gbr. im *p.pr.* ~d inclined, inclining, sloping, &c.; ſ. auch ab-hängen. — 4. *fig.* von j-m, von et. ~ (abhängig ſein) to depend, to be dependent (up)on; to rest with; von j-s Gnade ~ to be (or lie) at the mercy of a p.; von niemand ~ to be quite independent; Lehnsweſen: nur vom Könige ~d immediate.

ab-hängen (ˌ⊿˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to take down or off, to unhang; ⊙ die Bälge ~ to hook off the bellows; Maſchinenteile ~ (außer Thätigkeit ſetzen) to disconnect, disengage. — **II** ㉙s. = ab-hangen.

ab-hängig (ˌ⊿˘) *a.* ㉔b. 1. hanging down(wards), prone, inclining, sloping, steep, decliv(it)ous; pitching; ~ ſein to slope; ~ machen to slope, incline, form obliquely; ~e Fläche (ſchiefe Ebene) inclined plane. — 2. *fig.* (ohne Selbſtändigkeit) depending, dependent; von j-m ~ ſein to depend or to be dependent (up)on a p., to hang on (z.B. a p.'s back); nicht ~ ſein to be independent; gegenſeitig von ea. ~ interdependent; ein (wovon) A~er a dependent or depender (up)on ...; et. von et. ~ machen to subject to ..., to make dependent on ..., to bring under dependence, &c., z.B. ſein Urteil von dem eines

andern: to subject one's judgment, opinion to that of another man, to hang (or pin) it on his sleeve, to defer to his opinion, &c.; von der Kirchenzucht ~ disciplinable; *gr.*: ~er Kasus oblique case; ~er Satz subordinate sentence; nicht ~ absolute; *med.* nicht von einer andern Krankheit ~: ☞ idiopathic(al), idiopathological.

Ab-hängigkeit (ˢᵈˡ⌣-) *f* ㊶ 1. ſ. Ab-hang 1. — 2. (Zuſtand ohne Selbſtändigkeit) dependence (up)on, subjection, subordination, &c.; gegenſeitige ~ interdependence (-y); ~ des (oder wie des) Lehnsmannes vassalage.

Ab-hängigkeits-... (ˢᵈˡ⌣-...) in Zſſgn analog „Ab-hängigkeit ꝛc.", ſ. B. **~verhältnis** *n* state (or condition) of dependence; im ~v. ſtehen, oft: to serve; im ~v. ſtehend, bisw. beneficiary.

ab-hänglich, A~keit ↖ = ab-hängig ꝛc.

Ab-hängling (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊱ 1. ↖ (verächtlich) dependent, henchman, toad-eater. — 2. ⊙ *arch.* (herabhangender Schlußſtein) hanging keystone; pendant, pendent.

ab-hären ⊙ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-haaren.

Ab-harke (ˢᵈˡ⌣) *f* ㉓ = Ab-rechling.

ab-harken (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to rake off.

Ab-harkſel (ˢᵈˡ⌣) *n* ㊸a. = Ab-rechling.

ab-härmen (ˢᵈˡ⌣) **ſich** ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* ſich ~ über et. to grieve, pine away; to fret, take on at; abgehärmt care-worn; das (Sich-)A~ pining, grieving.

ab-harren ↖ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-harren.

ab-härten (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* und **ſich** ~ *v/refl.* ㉑b. *sep.* to make hard, hardy, strong, able to bear fatigue, &c.; (ſich) gegen et. ~ to harden, steel, inure (o.s.) to; ſich ~ gegen to harden against; Eiſen, Stahl ~ to temper, steel ...; abgehärtet (gegen, zu) hardened (against, to), zur Arbeit hardened to labour or hard-working, gegen Stürme storm-proof, weather-proof; (verhärtet) callous; nicht abgehärtet uninured. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-härtung** *f* ㊶ hardening, hardness, inurement.

ab-harzen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* ~ to remove the resin from ...

ab-haſchen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to snatch a th. from a p.

Ab-haſpel-... ⊙ (ˢᵈˡ⌣...) ſ. Ab-haſpe-...

Ab-haſp(e)ler ⊙ (ˢᵈˡ(⌣)⌣) *m* ㊱a., ~in *f* ㊷ winder.

ab-haſpeln (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊙ Spinnerei ꝛc.: to wind or reel (off), to slub; Weberei: das Garn ꝛc. ~ to unspool; nicht abgehaſpelt unreeled. — 2. *fig.* to wind (or reel) off, to spin (or draw) out s.th. (without finding an end, &c.); auch: (eilig u. ſchlecht machen) F to slubber, to patch (or cobble) up, &c.; vgl. ab-haſten. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-haſpelung** *f* ㊶ 3. ⊙ (act of) winding, reeling, unspooling; A~ der Seide filature. — 4. F *fig.* patch work, patching, slubbering.

Ab-haſpel(ungs)-... ⊙ (ˢᵈˡ⌣(⌣)...) in Zſſgn mit *s.* analog „ab-haſpeln", ſ. B. **~maſchine** *f* slubbing machine.

ab-haſpen (ˢᵈˡ⌣) ㉑b. *sep.* = ab-haſpeln.

ab-haſten (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑b. *sep.* (vgl. ab-haſpeln) 1. et. ~ to patch up hastily. — 2. ſich ~ to weary, fatigue, harass o.s. by hurrying, &c.

ab-hauben (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *hunt.* Falknerei: to unhood.

ab-hauchen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to blow away by the breath. — 2. der Aeolsharfe abgehauchte Töne *m/pl.* sounds *pl.* elicited (or drawn forth) from the ... by the action of the air.

ab-hau-en (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉒q. *sep.* 1. to chop (or to cut, strike) off; (fällen) to fell, to hew down; Glieder ~ to detruncate; j-m den Kopf ~ to behead (or decapitate) a p., to strike (or cut) off a p.'s head; Pferden, Hunden den Schwanz ~ to dock the tail ...; die Ohren ~ to crop the ears, &c.; *her.* abgehauene Glieder ... couped, cut off, &c.; Bäume ~ to fell ..., ſplitterweiſe: to splinter; einen Zweig nahe am Stamm ~ to lop or cut off ...; abgehauener Baum log, trunk; Gras, Getreide ~ to cut, to mow. — 2. F (ſchlagen) to beat soundly (ſ. ab-prügeln). — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-hau-ung** *f* ㊶ A~ von Unterholz: cutting down; von Bäumen: felling; v. Zweigen aus Bäumen: lopping; ſplitterweiſes A~ splitting, splintering of trees; A~ der Seitenwände einer Planke listing; A~ eines hervorragenden Steinſtückes rough-hewing.

ab-häufe(l)n (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to divide into (small) heaps.

ab-häuteln ↖ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* ſ. ab-häuten 1.

ab-häuten (ˢᵈˡ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. to skin, uncase, excoriate; Haſen ab-häute(l)n to gall hares of their thin skins. — 2. ⊙ geſchmolzenes Blei ~ (die Oxydhaut entfernen) to ladle off the scum ... — **II** *v/n.* (h.) (die Haut abwerfen) to peel (off), to cast off the skin; von der Schlange: to slough. — **III A~** *n* ㉘c. peeling off.

Ab-heb-... (ˢᵈˡ...) ſ. Ab-hub-...

ab-heben (ˢᵈˡ⌣) ㉙h. *sep.* **I** *v/a.* 1. to lift off, take off; einen Deckel ~, auch: to take the cover from a th., to uncover it; j-n vom Pferde ~ to help a p. alight from horseback; die Speiſen ~ to take away the dishes, to clear a table, to serve off. — 2. *abs.* Kartenſpiel: to cut; wer hebt ab? who has to cut?; wer abhebt, giebt nicht you must not cut and deal too; zum Geben ~ to cut for the deal; ~ zur Beſtimmung der Partner to cut for partners, to cut in (for a rubber). — 3. ⊙ Saline: das Hangende über dem Steinſalze ~ to take off the top layer (in a salt-pit); *metall.* (den Abhub, Abſtrich entfernen) to remove the scum, to skim off. — 4. ⚔ eine Kanone von der Lafette ~ to dismount a cannon. — 5. *paint.* u. *fig.* to detach, to contrast, to bring out in relief. — 6. Kinderſpiel: to unwind cat's (or scratch-) cradles. — **II ſich** ~ *v/refl.*, *paint.* to detach itself, to be contrasted or relieved, brought in relief; das Blau hebt ſich auf dem gelben Grunde gut ab the blue colour is well set off against the yellow ground. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-hebung** *f* ㊶ Kartenſpiel: cut(ting).

ab-hecheln ⊙ (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to finish hatcheling or hackling — **II A~** *n* ㉘c. (act of) hatcheling; das A~ des oberen u. unteren Endes des Hanfes topping and tailing.

ab-hefteln ↖ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-heften 1, bſd. to unhook, to unclasp, to undo.

ab-heften (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. (Geheftetes losmachen) to unfasten, (bei Haken) to unhook, (bei Schnallen ꝛc.) to unclasp, (bei Nadeln) to unpin, (abtrennend) to unstitch. — 2. ⊙ (mit angezogenen Knöpfen polſtern) to pad.

ab-hegen (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to fence (in), to enclose, to hedge in. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-hegung** *f* ㊶ act of enclosing, &c.; enclosure.

ab-heilen (ˢᵈˡ⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㉑a. *sep.* to be healing, to heal gradually.

ab-heiſchen ↖ (ˢᵈˡ⌣) = ab-fordern.

ab-helfbar ↖ (ˢᵈˡ-) **I** *a.* ㉔b. redressible, relievable, remediable; nicht ~ irremediable. — **II A~keit** *f* ㊶ remediableness.

ab-helfen (ˢᵈˡ⌣) ㉜d. *sep.* **I** *v/a.* j-m e-n Rock ꝛc. ~ to help a p. to take off ... — **II** *v/n.* (h.) 1. j-m (vom Pferde) ~ (herabhelfen) to help a p. down. — 2. j-m von etwas ~ to disembarrass (or deliver, free, rid) a p. of (or from) a th. — 3. e-r Sache ~ to redress, remedy ...; e-r Schwierigkeit ~ to remove ...; e-m Fehler ꝛc. ~ to correct, rectify ...; j-s Bedrängnis ~ to satisfy another's wants, &c.; j-s Bedürfniſſen aus Gefälligkeit ~ to relieve a p.'s wants; dem nicht abzuhelfen iſt which cannot be remedied, irremediable; ~d redressive; ein A~der, bisweilen: a redresser, reliever. — **III A~** *n* ㉘c. = Ab-hilfe.

ab-helflich ↖ (ˢᵈˡ⌣) *a.* ㉔b. 1. = ab-helfbar. — 2. remedial, relieving.

ab-hellen (ˢᵈˡ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* den Wein ꝛc. ~ to clarify, to clear ... (ſ. ab-klären). — **II ſich** ~ *v/refl.* to clarify, to grow clear; vom Wetter: to clear up, to brighten up; vgl. auf-klären.

ab-henken (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-hängen.

ab-her † (ˢᵈˡᵉ) *adv.* = her-ab.

ab-herbſten (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-ernten.

ab-herzen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* ein Kind ~ to cuddle (or hug, fondle) ...

ab-hetzen (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑c. *sep.* 1. *hunt.* e-n Hirſch ~ to course, to chase, to hunt ...; abgehetzter Haſe ... chased, coursed, hunted. — 2. *fig.* ſich oder j-n ~ to tire out, to fatigue, to weary, to work a p. (or o.s.) to death, &c. — 3. ↖ j-m et. ~ to worry s.th. out of a p., to obtain s.th. from a p. by importuning. — **II A~** *n* ㉘c. und **Abhetzung** *f* ㊶ zu 1: running down. — Zu 2: *fig.* fatiguing, wearying to death, &c.

ab-heucheln ↖ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m etwas ~ to obtain a th. from a p. by hypocrisy.

ab-heuern ⚓ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-mieten.

ab-heulen F (ˢᵈˡ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to howl; to sing in a howling tone. — **II ſich** ~ *v/refl.* to weary o.s. with howling.

ab-hexen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to obtain (or take) a th. from a p. by witchcraft or sorcery.

Ab-hieb (ˢᵈˡᵖ) *m* ㉞ (abgehauenes Stück) piece hewn out of s.th.

ab(-)hier ❀ (ˢᵈˡᴵᴵ) *adv.* from this place.

Ab-hilfe (ˢᵈˡ⌣) *f* ㉓ redress, remedy, supply; ~ ſuchen (bei j-m) to seek redress (of grievances, &c.), to apply (or come) for redress to a p.; ~ finden to obtain redress; um ~ der Armut bitten to beg for relief ...; ~ gewähren, leiſten, ſchaffen to afford (or give) redress; der ~ fähig relievable; ~ gewährend remedial; Mittel zur ~ remedial measures; ohne ~ which cannot be redressed or helped, remediless.

ab-hinken (ˢᵈˡ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to limp away or off.

ab-hinnen † (ˢᵈˡ⌣) *adv.* (from) hence (jetzt: von hier).

ab-hobeln (ˢᵈˡ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ to plane (off or down), to smooth; Holz roh ~ to rough-plane ...; Gerberei: Felle ~ to rub hides. — 2. F *fig.* j-n ~ to polish a p. — **II ſich** ~ *v/refl.* to become refined, &c.

ab-hocken (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to put down from the back or shoulders. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to squat down.

Ab-hol-... (ˢᵈˡ...) in Zſſgn, ſ. B. **~zeit** ❀ *f* der Briefe ꝛc. collecting time (for letters from the letter-boxes).

abhold (ˢᵈˡt) *a.* ㉔b. j-m, einer Sache ~ averse or disinclined to ...; having a disinclination to ...; unfriendly or unfavourable to (or towards) ...; e-r Sache ~ ſn to be not in favour of ..., to be against ...; j-m ~ ſn to bear (an) ill-will to (or against) a p., to take (or to have) a dislike to a p.

ab-holen (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n od. et. ~ to fetch, to call for; v. e-m dritten Ort od. dem des Angeredeten: to go (or to come) for; wieder ~ to return for; ~ laſſen to send for. — 2. von der Amme wieder ~ to take a child away from its nurse. — 3. jur.: abzuholen demandable. — 4. ⚓ ein Schiff vom Strande ~ to haul (or get) off. — 5. ⊙ Kattundruckerei: to remove the starch from printed calico by boiling. — **II A~** ⚓ *n* ㉘c. (act of) hauling (or getting) off.

Ab-holer ❀ (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊱a. (der ſ-e Briefe v. der Poſt ſelbſt abholt) one who fetches (or calls for) his letters himself.

Ab-hol-Gebühr (ˢᵈˡ.⌣l) *f* ㊶ official portorage and feeing.

Ab-holz (ˈ⌣) *n* ㉓ *for.* 1. (Holz-Abfälle) chips of wood. — 2. (abgestandenes Holz) dead (or waste) wood, loppings.

ab-holzen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. *for.* to clear of timber; to cut down, to root up a forest (wood). — 2. *hort.* einen Baum ~ to prune (or lop) ... — 3. F *fig.* = ab-prügeln. — **II** **Ä~** *n* ㉓c. u. **Ab-holzung** *f* ㊾ 4. *for.* clearing of timber; cutting down a wood. — 5. F (Prügel) volley of blows, thrashing.

ab-holzig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. *for.* von Bäumen: deficient, thinly (or poorly) timbered. — 2. ⊖ von hölzernen Formen: cracked (-ing), chinky.

ab-hopfen ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Brauerei: [to flavour with hops.]

Ab-hör ↖ (ˈ⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) hearing or examination (of witnesses); **~-bogen** *s.* Frage-bogen.

ab-horchen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m et. ~ = ab-hören 1. — 2. ein Geheimnis ~ to (e)spy ...

ab-hören (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m et. ~ to ascertain (or learn) by hearing or listening. — 2. (abfragend vernehmen) ein Kind od. e-m Kinde die Lektion ~ to hear a child say its (or a child's) lesson; jur.: Zeugen ~ to hear, question, examine ...; to take the deposition of ...; Zeugen gegen ea. ~ to confront ... — 3. eine Rechnung ~ to audit ... — 4. sein Geld, seinen Preis ~ to attend a prepaid concert or course of lectures, to have one's money-worth (or *sl.* whack) of a concert or lecture. — **II** **Ä~** *n* ㊴c. und **Ab-hörung** *f* ㊾ hearing, examination.

Ab-horrent (⌣ˈˈ⌣) [lt.] *m* ㉚ u. **Ab-horrer** (⌣ˈ⌣) [engl.] *m* ㊿a. u. ㊱ abhorrer (s. M. I).

Ab-hub (ˈp) *m* ㉚ 1. (act of) lifting off, &c. und what is lifted or taken off (s. ab-heben). — 2. ~ der Tafel remains of a meal, offal (s. Ab-schrot 1). — 3. Kartenspiel: cut(ting). — 4. ⚒ (leichter Abgang beim Siebsetzen) dross. — 5. weitS. (Abfälle; vgl. Ab-fall 9) offal, refuse, waste, &c.; von Pers.: outcast, scum, riffraff. — 6. *paint.* (d. Sich-Abheben) contrast.

Ab-hub-Kiste, -Kufe ⚒ (ˈ⌣, ˈ⌣) *f* ㉝ rake.

ab-hucken F (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-hocken.

ab-hudeln P (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to reprimand (or scold) sharply (= aus-schelten).

ab-hufen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* von Pferden: to lose the hoof.

Ab-huld ↖ (ˈ⌣t) *f* ㊾ = Ab-geneigt-heit (s. ab-neigen).

☛ **Ab-hülfe** *etc.* s. Ab-hilfe *etc.*

ab-hüllen ↖ (ˈ⌣⌣) (*V.*) *v/a.* ㉑a. *sep.* den Panzer *etc.* ~ s. ent-hüllen.

ab-hülsen (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑c. *sep.* to husk, peel, shell, &c.; Mandeln ~ to blanch almonds; sich ~ to come off; das **Ä~** des türkischen Weizens maize-husking.

ab-humpeln F (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to limp (or hobble) away, &c.

ab-hungern (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to starve, to be starved.

ab-hüpfen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. u. c. *sep.* to hop off or away.

ab-huren (ˈ⌣⌣) **I** sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to spend one's strength on women. — **II** **ab-gehurt** *p.p.* und *a.* ㉔b. worn out by (loose) women or by debauchery.

ab-huschen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* to glide (or slip, slink) off or away.

ab-husten (ˈ⌣⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* Schleim *etc.* ~ to bring up ... with coughing. — **II** sich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. with coughing.

ab-hüten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* eine Wiese ~ to crop (or graze) a meadow.

ab-hütten ⚒ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to give up (or to neglect) a mine. [(s. M. I).]

Abichit 🜲 (⌣ˈ) *m* ㉓ *min.* abichite

ä-bich(t) südd. (ˈ⌣) [ab] (schwz. = umgekehrt) **I** F *adv.* ⊖ *a.* ㉔b. ~e Seite reverse; back, left (or wrong) side (of cloth); mit der ~en Hand schlagen to deal a backhanded blow or stroke. — **II** **Ä~e** *f* ㉓ 1. *arch.* Ä~e einer Mauer back of a wall. — 2. F j-m e-e Ä~e (Ohrfeige mit verkehrter Hand) geben to give a p. a backhanded blow or P a backhander.

ä-dichten ⊖ südd. (schwz.) (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* Tuchmacherei: to tease cloth on the left (or wrong) side.

Ä-bietin 🜲 (⌣⌣ˈ) *n* ㉓ *chm.* abietin(e); **~-säure** *f* abietic acid (s. M. I).

Abiga-il (⌣ˈ⌣) [hebr.] *npr. f.* (Bn.) Abigail, *dim.* Abby, Nabby.

ab-irren (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to lose (or mistake) one's way; to go astray; to deviate, stray, wander from ...; **~d** straying.

Ab-irrung (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ deviation, wandering from; aberration (auch *ast.*, *opt.*), z.B. chromatische, dioptrische, sphärische ~ chromatic, dioptrical, spherical aberration.

Ab-irrungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn meist: ... of aberration, z.B. **~kreis** *m*, **~strahl** *m*, **~weite** *f* crown, ray, amplitude of aberration.

Abituri-ent (⌣--(⌣)ˈ⌣) [lt.] *m* ㉛ 1. candidate for the leaving examination (of a college). — 2. *co.* = Pollution (s. d.).

Abituri-enten-... (⌣--(⌣)ˈ⌣...) in Zssgn, z.B. **~examen** *n*, **~prüfung** *f* final (or leaving) examination; **~zeugnis** *n* certificate given to scholars after the final examination.

ab-jach(t)ern F (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* = ab-jagen. [served game.]

Ab-jagd ↖ (ˈ⌣) *f* ㊾ shooting of pre-

ab-jagen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Pferd *etc.* ~ to jade, (durch Fahren) overdrive, (durch Reiten) override ... — 2. *hunt.*: a) to kill off the game; b) to shoot over ground. — 3. *fig.* (in wilder Hast abthun) ♪ ein Stück ~ to scamper through ... — 4. ↖ j-n von seinem Platze ~ to drive away; Spiel: den Dritten ~ = ab-klatschen 3; j-m die Fliegen ~ to drive away the flies from a p. — 5. (durch Jagen abnehmen) j-m et. ~ to recover (or rescue, regain) a th. from a p.; to take (or get, wrest) it from him by pursuit; eilen, um dem Feinde die Beute wieder abzujagen to hasten to recover the booty from an enemy. — **II** *v/n.* (h.) to finish the shooting, to leave off hunting. — **III** sich ~ *v/refl.* to wear(y) (or to fag) o.s. out by any violent exertion.

ab-jammern (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* 1. j-m et. ~ to get (or obtain) a th. from a p. by lamenting. — 2. sich ~ to exhaust o.s. with (idle) lamentations.

ab-jäten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep. agr.* 1. (reinigen) to clear of weeds, to weed. — 2. (aufhören zu jäten) to cease weeding.

ab-jauchzen ↖ (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* to exhaust o.s. with shouting. [unyoke.]

ab-jochen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Ochsen ~ to

ab-jubeln ↖ (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* = ab-jauchzen. [judication.]

Abjudikation (⌣---tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ ab-

abjudizieren (⌣---ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to abjudicate, to deprive a person of a thing by judicial sentence.

Abjurations-... (⌣--tß(⌣)ˈˈ...) in Zssgn mst: ... of abjuration, z.B. **~eid** *m* oath of abjuration (s. ds in M. I). [= ab-gleichen.]

ab-justieren (ˈ⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. *sep.*

ab-kahmen, -kahnen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to free from mould, to depurate.

ab-kalben (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to leave off calving.

ab-kalken ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Gerberei: to scrape the lime off hides.

ab-kälten ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to cool (down), a. *fig.* (vgl. ab-kühlen); Wein ~ to ice ...

ab-kämmen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to comb down or off; to take the dirt off with a comb. — 2. ⊖ Spinnerei: mit dem Riffelkamme ~ to ripple. — 3. ⚔ die Brustwehr ~ to take (or to knock) off the parapet.

ab-kampeln, -kämpeln F ↖ (ˈ⌣⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to be sparring, to quarrel, squabble.

ab-kämpfen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ to get, take or wrest a th. from a p. by fighting; dem Feinde den Sieg ~ to snatch the victory from ...; ⚓ einem Schiffe den Wind ~ to share the wind with another ship. — 2. *hunt.* die stärkeren Hirsche kämpfen die schwächeren ab ... beat off the weaker ones, drive them off their ground. — **II** sich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. by fighting, &c.

Ab-kant-... ⊖ (ˈ⌣⌣...) in Zssgn analog „ab-kanten", z.B. **~maschine** *f* bevel(l)ing-machine.

ab-kanten ⊖ (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to take (z.B. to plane) off the corners of a board; schräg ~ to bevel, to chamfer; Tuchmacherei: to cut off the selvages; ⚓ to trim; *cryst.* abgekantet emarginated. — **II** **Ä~** *n* ㊴c. und **Ab-kantung** *f* ㊾ chamfer(ing).

ab-kanzeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (von der Kanzel verkünden) to announce (or publish) from the pulpit; (ein Brautpaar kirchlich aufbieten) to publish the banns. — 2. F *fig.* (ausschelten) j-n ~ to sermonise, to give a severe scolding (to), to lecture, to take sharply to task, F to jaw.

Ab-kanzler (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. sermoniser.

ab-kapiteln F (ˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* = ab-kanzeln 2.

ab-kappen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Falkn.: = ab-hauben. — 2. F e-e Flasche ~ to unseal (or uncork) ... — 3. *hort.* (abschneiden) einen Baum ~ to cut (or lop) off the top of a tree; to top, poll(ard). — 4. ⚓ ein Tau, e-n Mast ~ to cut ...; ein Schiff ~ (abtakeln) to unrig ... — 5. F *fig.* j-n ~ to give a p. a set-down, to take him down a peg, to rebuff, trounce.

ab-kargen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-darben.

ab-karren (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Erde ~ to remove with a cart, to cart off. — 2. (Fuhrwerke durch den Gebrauch abnutzen) to use up, to wear out. — **II** ↖ *v/n.* (sn) to set (or go) off in a cart. — **III** ↖ sich ~ *v/refl.* to get tired by wheeling a barrow, &c.

ab-karten (ˈ⌣⌣, a. ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* et. mit j-m ~ to concert, concoct, plan, P conjobble a thing (beforehand) with a p.; to preconcert; jur.: to collude. — **II** **ab-gekartet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. jur.: collusive; abgekarteter Handel, abgekartetes Spiel a (pre)concerted game, collusion, F put-up thing; es ist e-e abgekartete Sache, daß sie *etc.* they all tell the same tale that ... [shuffler.]

Ab-karter (ˈ⌣⌣, a. ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. plotter,

Ab-kartung (ˈ⌣⌣, a. ˈ⌣⌣) *f* ㊾ plot, well hatched scheme; jur.: collusion.

ab-kasteien (ˈ⌣ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to mortify one's flesh, to inflict (severe) self-chastisement on o.s.

ab-kauen (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* sich die Nägel ~ to bite one's nails; die Pferde kauen das Gebiß ab ... champ the bit.

Ab-kauf (ˈ⌣) *m* ㉚ act of buying, purchasing.

ab-kaufen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m et. ~ to buy, purchase a th. of or from a p.; j-m ein Geschäft ~ to buy (or purchase) an establishment right out. — 2. e-e Strafe ~, *v/refl.* sich von e-r Strafe ~ to buy o.s. off from a punishment; to buy it off; j-m das Schweigen ~ to pay hush-money. — 3. ↖ j-n ~ = ab-finden. — **II** **Ä~** *n* ㊴c. u. **Ab-kaufung** *f* ㊾ = Ab-kauf.

Ab-käufer (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊱ purchaser, buyer. [chasable.]

ab-käuflich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. buyable, pur-

ab-kaupeln F (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to get s.th. by underhand dealing.

ab-kehlen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Tier: to cut the throat of ..., to kill. — 2. ⊖ Tischlerei: (mit Hohlkehlen versehen) to groove, to channel, to flute.

Ab-fehlung ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) *f* ⓖ groove; fluting (of a column).

Ab-fehr (ˢ⁄ˌ) *f* ⓖ (*o. pl.*) 1. act of turning away, withdrawing; ~ von Gott *u.* estrangement from ...; ~ von der Sünde turning one's back to sin or wickedness, change from a bad to a good life. — 2. (Abſcheu) aversion for (to, towards), dislike, disinclination. — 3. ⚒ = ~·ſchein.

Ab-fehr·... (ˢ⁄ˌ...) in Zſſgn, z.B. **~ſchein** *m*, **~zettel** *m* ⚒ license for a miner to leave the pit.

ab-fehren (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = abfegen 1. — 2. (abwenden) (ſich) ~ von to turn (away, off, aside) from. — 3. der Beſen iſt ganz abgefehrt the broom is worn right down (to a stump). — **II** *v/n.* (ſn) *u. v/refl.* ⚒ (ſich) ~ to leave a pit, to cease to work in a mine. — **III A~** *n* ⓝ c. **u. Ab-fehrung** *f* ⓖ = Ab-fehr.

Ab-fehrer (ˢ⁄ˌ⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓟ sweeper.

Ab-fehricht (ˢ⁄ˌ⌣) *n* ⓝ, **Ab-fehrſel** (ˢ⁄ˌ⌣) *n* ⓖ a. sweepings, rubbish.

ab-feifen F ✎ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. u. v/refl.* ⓨ a. *sep.* 1. ſich ~ to weary o.s. by scolding. — 2. j-m et. ~ to scold a p. out of s.th.

ab-feilen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. ⊙ to split (or cleave) by means of a wedge. — 2. F j-m et. ~ = ab-kaufen 1. — 3. P (hauen) to beat soundly, F to thrash, tan.

ab-feltern (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ d. *sep.* **I** *v/a.* to press wine. — **II** *v/n.* (h.) to finish (or leave) off pressing.

ab-fetteln ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* 1. Strumpfwirkerei *u.*: to fasten meshes with a frame-knitter's needle. — 2. to unchain. — 3. to imitate or copy an embroidery with a hooked needle.

ab-ketten (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ b. *sep.* to unchain, to let loose.

ab-feulen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* = abfeilen 3.

ab-fichern (ˢ⁄ˌ⌣) ſich ~ *v/refl.* ⓨ d. *sep.* to tire o.s. by tittering.

ab-fimmen ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* Böttcherei: to chop off the chimes of staves.

ab-fippen (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ a. *sep.* **I** *v/a.* to cut off, &c.; ⊙ Nadlerei, Nagelerei: to take off the head of pins or nails; *mint.* to clip coin. — **II** *v/n.* (ſn) to lose one's balance.

ab-fitzeln (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* to give a good tickling.

ab-flaffen ✎ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓨ a. *sep.* to gape, stand gaping, (von Thüren) to be ajar.

ab-flaftern (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* 1. to measure by the fathom; to cord wood, &c. — 2. to divide into fathoms.

Ab-flage † (ˢ⁄ˌ⌣) *f* ⓢ = Fehde·brief.

ab-flagen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* j-m et. ~ to obtain (get) a th. from a p. by a law-suit.

ab-flammern (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* Wäſche *u.* ~ to unpeg (vgl. ab-leinen 2).

Ab-flang ✎ (ˢ⁄ˌ) *m* ⓜ (*KL.*) 1. (verſchiedener Ton) discordant sound, impure intonation. — 2. (Wiederhall) echo. — 3. (Mißklang) dissonance.

ab-flappen (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Tiſch ~ to let down the leaf of a table; e-n Hut ~ to let down the flaps of a hat. — 2. = ab-flatſchen 3. — **II** *v/n.* (h.) 3. das Ende klappt (od. fällt) gegen den Anfang ab ... is not nearly as good as the beginning. — 4. P = ſterben. — **III A~** *n* ⓝ c. 🚂 das A~ des Regulator-ſchiebers play, clearance.

ab-flappern F (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-laufen 13.

Ab-flär·... (ˢ⁄ˌ...) in Zſſgn = Ab-klärungs·...

ab-flären (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ a. *sep.* **I** *v/a.* to make clear; to clear (off), to clear from dregs or impurities; to clarify, purify; to cleanse; Zucker: decolour; *chm.* oft: to filter, defecate, decant; der A~de filterer; Färb.: ſ. ab-klören. — **II** ſich ~ *v/refl.* to clear up. — **III A~** *n* ⓝ c. **u. Ab-klärung** *f* ⓖ (act of) clearing off, &c., clarification; *pharm.*, *chm.* decantation; des Zuckers: decolouring.

Ab-klär(ungs)·... (ˢ⁄ˌ⌣(⌣)...) in Zſſgn mit *s.* **I** analog „ab-klären", z.B. **~methode** *f* method of clarification; **~mittel** *n* chemical (or substance) which clears (or cleanses) fluids, &c. from impurities, &c. — **II** Bſp. Fall: **~gefäß** *n* decanting vessel, decanter.

Ab-klatſch (ˢ⁄ˌ) *m* ⓝ 1. ⊙ *typ.* proof (-sheet), impression on paper taken for examination or correction; (Stereotyp-platte) stereo(type-plate), ✎ cliché; ~ e-s Holzſchnittes cast, electro; e-n ~ von e-r Zeichnung machen to reproduce a drawing by means of the ferro-prussiate process. — 2. *fig.* (ſchwaches Abbild) copy, (weak) imitation, *thea.* understudy; ein ~ des Vorbildes: F a squeeze of the original.

Ab-klatſch·... ⊙ (ˢ⁄ˌ...) in Zſſgn analog „ab-klatſchen", z.B. **~maſchine** *f* dabbing-machine.

ab-klatſchen (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ (ſtereotypieren) to stereotype, to dab; *typ.* (abdrucken) to impress; e-n Korrektur·bogen ~ (abklopfen) to strike off a proof-sheet. — 2. F ✎ ein Kind ~ to slap ... thoroughly. — 3. e-m Tänzer ſ-e Dame ~ (abklopfen) to clap one's hands as a signal that one wishes to continue the dance with one's partner; Spiel: den Dritten ~ to try by running to catch the partner of the last pair. — **II** *v/n.* (ſn) to rebound clattering. — **III** F ſich ~ *v/refl.* to take one's fill of gossiping or tattling.

Ab-klatſcher ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓟ Stereotypie: stereotyper; *typ.* printer of proof-sheets.

ab-klauben (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* to pick off.

ab-klecken ✎ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓨ a. *sep.* to fall in drops and blot.

ab-kleckſen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ c. *sep.* to copy in a daubing manner, to daub, blot.

ab-kleiden (ˢ⁄ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓨ b. *sep.* 1. ✎ j-n ~ to undress. — 2. ⊙ *arch.* (durch e-e ſchwache Wand verſtecken) Maurerei: to plaster the walls; *carp.* e-n Raum ~ (abſchauern) to partition off by an imitation wall. — 3. ⚓ das Tau ~ to take off the service. — **II A~** *n* ⓝ c. **u. Ab-kleidung** *f* ⓖ analog ~ I: 4. act of undressing; ⊙ act of partitioning, false partition. — 5. nur **A~ung** *f* ⊙ *carp.* partition-work, wood-partition; ⚓ bulkhead (= Gedeling).

ab-klemmen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* to pinch (or squeeze) off; ſich e-n Finger ~ to squeeze off one's finger.

ab-klettern ⓨ d., **·klimmen** ⓨ a. (ˢ⁄ˌ⌣) *v/n.* (ſn) und ſich ~ *v/refl. sep.* 1. to climb (or scramble) down. — 2. ſich ~ to be tired by climbing, &c.

ab-klimpern ♪ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* to play awkwardly or in an unskilful manner (or to strum off) a tune, &c. on an instrument.

ab-klingeln (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* Fernſpr.: to discontinue (or break off) communication, to ring off.

ab-klingen (ˢ⁄ˌ⌣) (*G.*) *v/n.* (ſn) ⓝ c. *sep.* = ver-klingen.

ab-klitſchen ✎ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ c. *sep.* = ab-klatſchen 2.

Ab-klopf·... ⊙ (ˢ⁄ˌ...) in Zſſgn, z.B. **~bürſte** *f* *typ.* letter-brush.

ab-klopfen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. **u.** c. *sep.* 1. to knock, beat off; den Staub von et. ~ to remove the dust from a th.; vgl. a. ab-klatſchen 1, 2 und 3. — 2. von Handwerksburſchen: eine Straße *u.* ~ (bettelnd durchziehen) to knock at every door (while begging), F to work a street, &c. (vgl. ab-fechten 2).

ab-klöppeln ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* 1. e-e Spitze ~ to finish lace with the lace-bobbins. — 2. ein Muſter ~ to copy ... with the lace-bobbins.

ab-klören ⊙ (ˢ⁄ˌ⌣) [fr. *couleur*] *v/a.* ⓨ a. *sep.* e-n Stoff ~ (abziehen) to boil the dye out of cloth for the purpose of dipping (or dyeing) it afresh (verderbt: ab-klären).

ab-klotzen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ c. *sep.*, *for.* einen Block ~ to saw off the rough end of a stub, &c.

ab-klügeln (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* j-m et. ~ to juggle (or bamboozle) a p. out of a th.

ab-knabbern P (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* to nibble off, to gnaw, to pick (bones), &c.

ab-knacken (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. u. v/n.* (ſn) ⓨ a. *sep.* to snap (or break) off.

ab-knallen (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to go off with a report, to explode, to detonate. — **II** *v/a.* 2. e-e Flinte ~ to discharge, fire (off) ... — 3. P = ab-ſiken 2. — **III A~** *n* ⓝ c. 4. allg. *u. chm.* detonation, fulmination.

ab-knappen ⓨ a., F **·knapſen** ⓨ c. (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. sep.* = ab-zwacken.

ab-knattern (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. u. v/n.* (ſn) ⓨ d. *sep.* = ab-kniſtern; ab-knallen 1 *u.* 2.

ab-knaupeln (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-knabbern.

ab-knauſern F (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-darben.

ab-kneifen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* meiſt ⓟ n., ✎ ⓨ a. *sep.* 1. to pinch (or nip) off. — 2. ⊙ Glaſerei: to crumble. — 3. ⚓ den Wind ~ to haul ...; to ply (or turn, work) to windward; dem Feinde den Wind ~ = ab-gewinnen 2.

ab-kneipen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* meiſt ⓨ a., ✎ ⓝ n. *sep.* = ab-kneifen.

ab-knicken (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. u. v/n.* (ſn) ⓨ a. *sep.* 1. to snap (or break) off. — 2. *hunt.* = ab-nicken.

ab-knickern F (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-kargen.

ab-knickſen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓨ c. *sep.* to courtesy off.

ab-knie(e)n ✎ (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. ein Kleidungsſtück ~ to wear off (or out) by kneeling. — 2. (kniend abbüßen) to expiate by kneeling.

ab-knipp(s)en ⓨ a., F **ab-knipſen** ⓨ c. (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a. sep.* to remove with a sudden, sharp noise, bſd.: die Federſpitze ~ to cut (or rip) off ...

ab-kniſtern (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ d. *sep.*, *chm.*, *min.* **I** *v/n.* (ſn) *u. v/a.* to decrepitate. — **II A~** *n* ⓝ c. decrepitation.

ab-knöpfen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. to button off, to unbutton and take off. — 2. F *fig.* j-m Geld ~ to get (or procure) money from a p.

ab-knubbern, ·knuppern P (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-knabbern.

ab-knuffen F (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* j-n ~ (ihn gehörig durchprügeln) to thrash soundly.

ab-knüpfen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* to unbind, untie, undo.

ab-knuſpern (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* = ab-knabbern.

ab-knutſchen F (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* = ab-herzen.

ab-knütteln (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ d. *sep.* 1. Nüſſe *u.* ~ to knock (or throw) off ... with a cudgel. — 2. j-n ~ to cudgel soundly.

ab-kochbar (ˢ⁄ˌ-) *a.* ⓑ b.: ⓦ decoctible.

ab-kochen (ˢ⁄ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. to boil (off, out, &c.); Milch ~ to scald ...; langſam ~ to coddle, to stew; *pharm.* to elixate; abgekochter Trank decoction; ⊙ Seide ~ to ungum, to wash out. — 2. ✕ (auch *abs.*) to cook in order to be ready to march. — **II A~** *n* ⓝ c. **und Ab-kochung** *f* ⓖ (act of) boiling; *chm.*, *pharm.* decoction.

ab-kohlen (ˢ⁄ˌ⌣) *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. ⚒: a) to break out coal, to brush; b) ~, **ab-köhlen** = ab-hütten. — 2. ⊙ *carp.* to mark off a line with charcoal or a blackened string (vgl. ab-ſchnüren 4).

Ab-kohler ⚒ (ˢ⁄ˌ⌣) *m* ⓜ a. brusher.

ab-kollern (ˢ⁄ˌ⌣) ⓨ d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) (*V.*) to roll off, down, away. — **II** ⊙ *v/a.* (Felle abziehen) to flay, to skin cattle (sheep) which have died of a disease.

ab-kommandieren (ˢ⁄ˌ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓨ a. *sep.* 1. to revoke an order, to give a counter-order. — 2. ✕ to order off, to call away, to detach (on special service). — **II A~** *n* ⓝ c. **u. Ab-kommandierung** *f* ⓖ countermand; ✕ A~ung e-s Offiziers detachment ...

Ab-komme ↖ (ˈ⌣) *m* ㊷ = Ab-kömmling.

ab-kommen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉙c. *sep.* 1. to go (move) away; vom Wege ~ to miss the road, to lose one's way, to go astray; von ſ-r Rede ~ to lose the thread of one's discourse; wir ſind ganz von unſerem eigentlichen Gegenſtande abgekommen, etwa: we have been wandering from our subject or point, &c., auch: we have been digressing; ich bin von m-r früheren Anſicht abgekommen I have altered my former opinion; die Ärzte ſind vom Aderlaſſen abgekommen ... have given up bleeding; ⚓: von der rechten Fahrt ~ to get off from the right course; vom Winde ~ to come by the lee, to fall to leeward; vom Legerwall ~ to work (or claw) off a lee-shore; von der Gefahr ~ to clear (or escape) the ...; von e-r Sandbank ꝛc. ~ (loskommen) to get off (or away from) ...— 2. (ſich losmachen; † u. *poet.* mit *gen.*, ↖ *dat.* od. *acc.*) ~ können to come away, get off an engagement, to make o.s. free; können Sie eine Stunde ~? can you spare an hour's time?, are you disengaged for ...?; nicht ~ können not to be able to get off, not to have a moment for o.s.; ~ to come off: a) mit Ehren with flying colours, b) mit Verluſt with a loss; ↖ *fig.* er kann ~ we can dispense with his services.— 3. (frei kommen) billig davon ~ to get clear of ... easily, to get (or come) off cheap(ly). — 4. (aus der Mode kommen) to grow out of use, to go out of fashion; to be antiquated. — 5. ↖ (abſtammen) to descend, (v. Wörtern ꝛc.) to be derived from ... — 6. ↖ (abwärts kommen) to descend. — 7. ⚔, *hunt.*: a) beim Schießen: to aim; gut ~ to be well (or dead) on the mark; b) die Hunde kommen von der Fährte ab ... lose the scent. 8.† mit j-m ~ to come to an arrangement (or to terms) with a p. — **II** **A~** *n* ㉙c. u. ㊴b. 9. e-s Geſetzes ꝛc.: disuse, discontinuance. — 10. (Übereinkunft) arrangement, agreement, settlement (a. *pl.*); mit j-m ein A~ treffen j. ~ 8; vgl. auch Ab-kommnis 2. — 11. *hunt.* (vgl. 7) das A~ war gut the aim was true.

Ab-kommenſchaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ (o. *pl.*) descent, the (whole body of) descendants, offspring.

ab-kömmlich ↖ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. (für eine Zeit entbehrlich) which can be dispensed with.

Ab-kömmling (ˈ⌣) *m* ㉘ descendant, offspring; ein ~ eines Geſchlechtes ſein, ſ. abkommen 5.

Ab-kömmlingſchaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ = Ab-kommenſchaft.

Ab-kommnis (ˈ⌣) *n* ㉘ 1. (†*f* ㉞) ↖ = ab-kommen II. — 2. ⚒ deviation of a vein of ore; such a deviating vein.

ab-komplimentieren (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by compliments, to compliment (gewöhnlich: to flatter or coax) him out of it. — 2. ↖ j-n ~ to put a p. off with compliments.

ab-konterfei-en (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take the likeness of ...; to portray.

Ab-köpf-... (ˈ⌣...) in Zſgn. **I** analog „ab-köpfen", ꝛB. **~bank** *f* Fiſcherei: bench for cutting the heads of cod. — **II** Bſd. Fälle: **~maſchine** *f* guillotine; **~meſſer** *n* pruning-knife.

ab-köpfen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. u. c. *sep.* 1. to decapitate, behead, cut off the head of ..., to guillotine. — 2. ⊖ Fiſcherei: Kabeljau ~ to cut the head of a cod; *hort.* = ab-kappen 3.

Ab-köpfer ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊱a. Fiſcherei: one who cuts the heads of cod.

ab-kopieren (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to copy, to take a copy of ...; vgl. ab-konterfei-en.

ab-koppeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to uncouple; Hunde ~ to unfasten, to unleash ...

ab-koppen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-kappen 3.

ab-koranzen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* ſ. ab-kuranzen.

ab-körnen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to shell grains.

ab-koſen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. j-n ~ = ab-herzen. — 2. j-m et. ~ to get a th. from a p. by coaxing, wheedling, &c.; to wheedle, coax a p. out of a th.

ab-koſten ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to take away by tasting.

ab-krabben ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to brace [timber, to lay off.]

ab-krachen (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to go (or break) off with a crash.

Ab-kraft ↖ (ˈ⌣) *f* ㉝ (o. *pl.*), **ab-kräften** (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*, **ab-kräftig** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = Ent-kräftung, ent-kräften, ent-kräftet.

ab-kragen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *arch.* to chamfer, to bevel the edge of stone or wood-work.

ab-krähen (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* (v. Hähnen) die Stunden ~ to announce the hours by crowing. — **II** ſich ~ *v/refl.* ↖ *fig.* to weary o.s. with crowing.

ab-krallen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to claw [off or away.]

ab-kramen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* = ab-räumen.

☛ **ab-krämp...** ſ. ab-kremp...

ab-kränkeln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to be weakened (or grow weak) by long illness.

ab-kränken ↖ (ˈ⌣) ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* = ſich ab-härmen.

Ab-kratz-... (ˈ⌣...) in Zſgn, ꝛB. **~bürſte** *f* scraper, wire-brush (= Kratz-bürſte); **~eiſen** *n*: a) zum Schuh-reinigen: (door-)scraper; b) ⊖ Töpferei: breaking-tool.

ab-kratzen (ˈ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to scrape, scratch off; to remove (or to clean) by scraping; den Schmutz von den Schuhen ~ to scrape one's shoes upon the scraper. — 2. die Brot-rinde ~ to rasp; ⊙ *arch.* ein Gebäude ~, den Putz von einer Mauer ~ to scrape the old plastering; die Vergoldung ~ to take off the gilding. — 3. ♪ (ſchlecht ſpielen) to play badly on a stringed instrument; to scrape, thrum on ... — **II** ↖ *v/n.* (ſn) (ſich aus dem Staube machen) to hook it, to decamp, &c. — **III** **A~** *n* ㉙c. (act of) scratching, scraping, &c.; A~ der Vergoldung scraping off the gilding. — **IV** **Abgekratztes** *n* ㉜ (o. *pl.*) scrapings *pl.*

Ab-kratzer (ˈ⌣) *m* ㊱a. scratcher, scraper.

Ab-kraut (ˈ) *n* ㉓ (o. *pl.*) 1. refuse of kitchen-vegetables. — 2. ♀ = Alp-kraut.

ab-krauten (ˈ) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *agr.* to weed; to clear (or rid) of weeds; (mit der Hacke) to hoe.

ab-kreiſchen ↖ (ˈ) *v/a.* ㉑c. und ㉙o. (ſ. kreiſchen) *sep.* 1. = ab-ſchreien. — 2. = ab-krötſchen 2.

ab-kreiſen (ˈ) ㉑c. *sep.* 1. *v/a.* to divide (or separate) by a circle, to encircle. — 2. *v/n.* (ſn) to fly off in a circular motion; ↖ ~d eccentric(al).

ab-krempeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to comb (off), to card.

ab-krempen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Hutmacherei: to take down (or narrow off) the brim of a hat.

ab-kriegen (ˈˌ) ㉑a. (ſ. kriegen) *sep.* **I** *v/a.* 1. = ab-bekommen (ſ. ꝛc 1 u. 2). — 2. ↖ j-m et. ~ (durch Krieg abgewinnen, abnehmen) to get (or take) a th. from a p. by force of arms, &c. — **II** ↖ ſich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. by (making) war.

ab-kritzeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to scrawl (or scribble) a copy of ...

ab-krötſchen (ˈˌ) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to fry in melted butter, fat, &c. — 2. ⊖ *typ.* das Lein-öl ~ to cleanse linseed-oil with bread.

ab-krümeln (ˈˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* (*v/n.* und ſich ~) to crumble away.

ab-krümmen (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to crook, bend off or down. — **II** ſich ~ *v/refl.* to be crooked at the end, to curve off.

ab-kruſten (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* Brot ~ to take away (or cut off) the crust of ...; ⊖ Eiſen, Holz ꝛc. ~ to scale; Salzwerk: = abheben 3. — **II** **A~** *n* ㉙c. u. **Ab-kruſtung** *f* ㊾ ⊙ der Salzpfanne: knocking the scales from the salt-pan; Salzwerk: A~ des Hangenden taking off the top layer.

ab-kugeln (ˈˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to ballot; weitS. to vote by ballot. — 2. = ab-beten 1.

Ab-kühl-... (ˈˌ...) in Zſgn. **I** mit: cooling ..., ꝛB. **~rinne** *f* cooling channel. — **II** Bſd. Fälle: **~apparat** ⊙ *m* refrigerator; **~faß** ⊙ *n* cooling vat, cooler, refrigerator(y); **~keſſel** *m chm.* refrigerator(y); **~mittel** *n* refrigerative, refrigerant (or cooling) medicine; **~ofen** *m* annealing oven; **~trog** *m* cooling trough, cooler, refrigerator(y).

ab-kühlen (ˈˌ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to cool off, to refresh, refrigerate (auch *fig.*); den kochenden Inhalt eines Gefäßes durch ſtarkes Umrühren ~ to cool the contents of a pot by stirring quickly; in Eis: to ice; zu ſehr ~ to overcool. — 2. *fig.* den Zorn ꝛc. ~ to appease, calm, cool, moderate ...; ſein Mütchen an j-m ~ to vent one's spleen (or to let out one's anger) upon a person. — 3. ⊙ (in den Kühl-ofen bringen) to anneal. — **II** ↖ *v/n.* (h. und ſn) 4. to cool (down or off), to become less hot; to become, grow, get cool; *fig.* to grow indifferent. — **III** ſich ~ *v/refl.* 5. to cool o.s., von Perſonen auch: to breathe the fresh air. — 6. = ~ II. — **IV** **A~** *n* ㉙c. u. **Ab-kühlung** *f* ㊾ cooling; ☐ *phys.* refrigeration; defervescence; ⊙ Gerberei: die Häute zum A~ auf Stangen hängen to hang up the hides to cool. — **V** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. cooling, &c.; ☐ refrigerant.

Ab-kühler ⊙ (ˈˌ) *m* ㊱a. Bſd. = Ab-kühl-faß, -trog.

Ab-kühlungs-... (ˈˌ...) = Ab-kühl-...

ab-kümmern (ˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to languish, to pine away; (abmagern) to lose (in) flesh, to fall away, to emaciate. — **II** ſich ~ *v/refl.* to pine away with grief.

ab-künd(ig)en (ˈ⌣(⌣)⌣) *v/a.* ㉑b.(a.) *sep.* 1. to proclaim, beſonders: ein Brautpaar ~ to publish the banns. — 2. (kündigend abſagen) to withdraw a previous announcement (ſ. auf-kündigen).

Ab-künd(ig)ung ↖ (ˈ⌣(⌣)⌣) *f* ㊾ 1. (act of) proclaiming, proclamation, publishing the banns. — 2. = Auf-kündigung.

Ab-kunft (ˈ⌣) *f* ㉝ (*pl.* ↖) 1. = Her-kunft; allgemein: origin, derivation; von Wörtern: etymology; von lebenden Weſen: descent, race, breed; bſd. von Perſonen: birth, descent; extraction; family; lineage; origin; parentage; vornehme ~ gentility; von guter ~ ſprung from a good stock, of good family, well-connected, von Tieren: thorough-bred; von niedriger, gemeiner ~ of humble parentage, low-born; von edler ~ of gentle, noble birth; von befleckter ~ ſein to be of doubtful parentage, to be of dubious (or mixed) descent. — 2. ↖ = ab-kommen II.

ab-küpfen ↖, **-kuppen** (ˈˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to cut (or take) off the top of ...; to nip off; to nib; vgl. a. ab-knipfen. [turanzen.]

ab-kuranzen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* ſ. ab-

ab-kürzen (ˈˌ) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to shorten, to make shorter, to cut short(er); to abbreviate, abridge; (um et.) ~ to curtail (of), to draw up into a narrow compass; den Weg ~ to take a short cut. — 2. *thea.* e-n Auftritt ~ to cut ...; e-n Journal-Artikel ~ to cut down (or abridge) ...; ☐ *gr.* to syncopate. — 3. *arith.* einen Bruch ~ to reduce (heben to cancel) ...; er iſt nicht abzukürzen (d. h. der Bruch) it is not reducible. — 4. j-m den Lohn ~, et. am Lohne ~ to reduce (or curtail) a p.'s wages; den Preis, etwas am Preiſe ~ to lower the price. — **II** **~d** *a.* ㉔b. je nach der Anwendung (vgl. ~ 1—4), auch: abbreviat*ing*, ...ory. — **III** **ab-gekürzt** ſ. I, auch *a.*: compendious, concise (vgl. in M. I

die *Syn.* bei dem Worte); ℄ (von Reichen) short; *ast.* u. *geom.* curtate (distance, cycloid); *geom.* truncated (cone, pyramid); *her.* couped; Hufſchmiede: abgekürztes Huf-eiſen lunet(te); abgekürzt geſchrieben written in an abbreviated (or abridged) form. — **IV A~** *n* ㊎c. und **Ab-kürzung** *f* ㊊ ſ. Abkürzung (bſd. Artikel).

Ab-kürzer (ˢᵈ⌣) *m* ㊋a. abbreviator, [abridger.]

Ab-kürzung (ˢᵈ⌣) *f* ㊊ 1. (act of) shortening, &c. (ſ. ab-kürzen I); curtail*ing*, ...ment. — 2. ~ eines Wortes abbreviation; mit ~en geſchrieben ⌦ stenographic(al); ~ aus e-m Buche (Auszug) abridgment, epitome, summary (vgl. die *Syn.* unter abridgment in M. I). — 3. ✎ (mehr gbr. Abzug) ohne ~ bezahlen ... without reduction. — 4. *arith.* ~ eines Bruches reduction.

Ab-kürzungs-... (ˢᵈ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of abbreviation(s), z.B. **~tabelle** *f* table (or register) of abbreviations. — **II** Bſd. Fälle: **~buchſtabe** *m* = Sigel; **~ſchnörkel** *m* symbol; **~ſender** *m tel.* curb-sender; **~ſtrich** *m* = ~zeichen; **~ſtück** *n geom.* frustum; truncated cone, pyramid, &c.; **~zeichen** *n typ.* dash, abbreviature(-dash), abbreviating dash; auch = Sigel, Monogramm.

ab-küſſen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㊌c. *sep.* 1. to kiss heartily. — 2. (durch Küſſen matt machen) to fatigue (or tire) by kissing. — 3. j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by kissing; to wheedle (or coax) a p. out of a th. by kisses; die Thränen ~ to kiss away tears.

ab-kutſch(ier)en (ˢᵈ⌣ˡ⌣, ˢᵈ⌣) *v/n.* (ſn) ㊌c.(a.) *sep.* to drive away (or off) in a coach or carriage.

ab-lächeln (ˢᵈ⌣) ㊌d. *sep.* ſ. ab-lachen.

ab-lachen (ˢᵈ⌣) **ſich ~** *v/refl.* ㊌a. *sep.* to laugh one's fill, to have a (thorough) good laugh; *v/a.* j-m das Herz ~ to win a p.'s heart by laughing (ſ. auch ab-ſchmunzeln).

Ab-lade-... (ˢᵈˡ⌣...) in Zſſgn = Ab-la-[dungs-...]

ab-laden (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊎r. *sep.* 1. to discharge, unburden, unload; durch Umſtürzen der Karren ~ (*Am.*) to dump; hier kann Schutt abgeladen werden rubbish may be shot here (vgl. ~ 3). — 2. e-e Laſt, Schuld auf andere, auf ihre Schultern ~ (abwälzen) to shift ... from o.s. on other person's shoulders. — 3. P (Berlin.: bezahlen) Geld, F Aſche, Schutt ~, auch *abs.* ~ to pay, F to part, to plank down, to hand over (the tin, brass, &c.). — **II A~** *n* ㊎c. und **Ab-ladung** *f* ㊊ (act of) discharging; discharge; ⚓ A~ durch Boote lightering.

Ab-lader, -läder (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊋a. 1. allgem.: lighterman, unloader, heaver. — 2. auf Märkten ꝛc.: market-porter.

Ab-lader-... (ˢᵈˡ⌣...) in Zſſgn analog „ab-laden ꝛc.", z.B. **~lohn** *m* wages for unloading, ⚓ lighterage.

Ab-ladungs-... (ˢᵈˡ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~hafen** ⚓ *m* shipping port; **~ort** *m*, **~platz** *m*, **~ſtelle** *f* destination, für Schutt: (building-)place where rubbish may be shot, am Kai: landing-place; **~ſchein** *m* certificate of unloading, &c.

Ab-lage (ˢᵈˡ⌣) *f* ㊊ 1. = ab-legen III. — 2. (Ort des Ablegens) store(house), depot; bſd. von Hölzern: wood- (or timber-)yard. — 3. jur.: (act of) compensation made by parents to their children instead of a legacy.

Ab-lage-... (ˢᵈˡ⌣...) = Ab-lagerungs-...

Ab-lager (ˢᵈˡ⌣) *n* ㊋a., bisw. a. ㊎a. den or lurking-place (of thieves, vagabonds, &c.).

ab-lagern (ˢᵈˡ⌣) ㊌d. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. (abſetzen, z.B. Triebſand) to deposit (auch *med.*); to lay down, to lodge; (ſich) ~ to settle, subside, to fall to the bottom. — 2. (getrennt lagern) to (en)camp separately or apart. — 3. to remove from a store-house or from dock(s). — **II** *v/n.* (ſn) 4. ◉ to become (or grow) better, mellow or mature, to improve by age or by the influence of time; vgl. ~ 5. — **III ab-gelagert** *p.p.* und *a.* ㊌b. 5. gut abgelagerte Zigarre old (or well-seasoned) cigar; abgelagerter Wein wine that has settled, old (or matured) wine, von Portwein: crusted port. — 6. *geol.* abgelagerte Maſſen, Schichten *pl.* deposits *pl.*; vgl. Ab-lagerung.

Ab-lagerung (ˢᵈˡ⌣⌣) *f* ㊊ (act of) depositing, laying down, &c.; ~ aus Flüſſigkeiten (Niederſchlag) deposition, sediment; *geol.* (vgl. ablagern 6) deposits, mineral layer, ⌦ stratification; *med.* (calculous, &c.) concretion.

Ab-lagerungs-... (ˢᵈˡ⌣⌣...) in Zſſgn, z.B. **~platz** *m* = Ab-lage 2; **~ſtätte** *f* für Erde ꝛc. dumping ground, auch: dump.

Ab-laktation ⌦ (ˢᵈˡ⌣-tß(⌣)ᵘ) [lt.] *f* ㊊ (vgl. ablaktieren) 1. weaning. — 2. ablactation, inarching, &c.

ab-laktieren ⌦ (ˢᵈˡ⌣ᵘ⌣) **I** *v/a.* ㊋a. *sep.* 1. e. Kind ~ to wean ... (mehr gbr. ent-wöhnen). — 2. *hort.* = ab-ſäugeln. — **II A~** *n* ㊎c. = Ab-laktation.

ab-lammen (ˢᵈˡ⌣) *v/n.* (h.) ㊋a. *sep.* to stop lambing or yeaning, to have done yeaning.

ab-landen, bisw. -länden ⚓ (ˢᵈˡ⌣) *v/n.* (h.) ㊌b. *sep.* to shove from shore, to hoist the anchor.

ab-ländiſch ⚓ (ˢᵈˡ⌣) *a.* ㊌b. ~er (= Land-) [Wind land-breeze.]

ab-lang † (ˢᵈˡ) *a.* ㊌b. oblong.

ab-langen ✎ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊋a. *sep.* to reach, fetch down (mehrgbr. herunter-langen).

ab-längen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊋a. *sep.* 1. ⚒ e-n Stollen ~ to dig lengthwise, ...ways. — 2. ⊙ *carp.* einen Baum ~ to cut, to saw lengthwise, ...ways.

ab-laſchen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊎c. *sep.*, *for.* Bäume ~ to blaze trees; einen Weg ~ to mark out a way by blazing.

Ab-laß (ˢᵈˡ) *m* ㊍ (ſ. ab-laſſen III) 1. (Abfließen des Waſſers) draining, drain, outlet, outflow. — 2. (Aufhören) ohne ~ without ceasing or end, intermission, interruption; unceasingly, incessantly, uninterruptedly. — 3. (Abzug vom Preiſe) deduction. — 4. *Cath.ecc.* indulg*ence*, ...ency (den ~ betr. ...ential); remission or pardon (of the Holy Church); vierzigtägiger ~ quadragene.

Ab-laß-... (ˢᵈˡ...) in Zſſgn. **I** zu „Ab-laß 4" mſt: ... of indulgence(s), z.B. **~brief** *m* letter of indulgence; **~handel** *m*, **~kram** *m* selling of indulgences; **~zettel** *m* ticket of indulgence. — **II** Bſd. Fälle: **~düker** ⊙ *m* Waſſerbau: regulating siphon; **~erteilung** *f* indulgence; Macht der ~ert. power of the keys; **~geld** *n* indulgence-, shrove-money; **~graben** *m* e-s Teiches drain, ditch, channel; **~hahn** ⊙ *m mach.* delivery-, discharge-, purging-, mud-cock, blow-off cock; **~horn** ⊙ *n* Schuhmacherei: piece of horn for paring the soles; **~jahr** *n* (year of) jubilee; **~kirche** *f* station; **~krämer** *m* seller of indulgences, indulgencer; **~ſchleuſe** ⊙ *f* Waſſerbau: discharge, outlet, sluice; **~ſchütze** ⊙ *f* Waſſerb.: sluice-board, pond-plug; **~ſeil** ⚓ *n* down-haul(er); **~tage** *pl.* days *pl.* of grace; **~ventil** ⊙ *n* = ~hahn; **~woche** *f* (Frohnleichnamswoche) corpus Christi week.

ab-laſſen (ˢᵈˡ⌣) ㊎p. (ſ. laſſen) *sep.* **I** *v/a.* 1. (nicht wieder befeſtigen) not to tie, fasten up, to leave unfastened; ſeine Hand von et. ~ to keep (aloof) from; to stand aloof. — 2. (ſich fortbewegen laſſen) to let out, loose, go, &c.; to make move; to start, to set going; j-m Blut ~ to bleed (or blood) a p., to open a vein, &c.; e-n Brief an j-n ~ to send off, to forward ...; den Dampf ~ to blow off the steam; eine Feder ~ to relax a spring; einen Graben, Teich ~ to draw or let (off), to drain ...; Waſſer aus e-m Kanal ~ to unpen; einen Pfeil ~ to let fly an arrow; das Roh-eiſen ~ to tap, to run off the molten-iron; ein Schiff vom Stapel ~ to launch ...; 🚂 e-n (Bahn-)Zug ~ to start (or send off, despatch) a train; Wein vom Faſſe ~, das Faß ~ to broach, tap a cask of wine. — 3. ⊙ Glashütte: den Ofen ~ to cease smelting; Schuhmacherei: die Sohlen ~ to pare, to edge off the soles. — 4. (ſich abziehen laſſen) et. vom Preiſe ~ to take off s.th., to make a deduction; beiderſeits et. ~ to split the difference. — 5. j-m e-e Sünde ~ = erlaſſen (ſ. d.). — 6. (überlaſſen) to give (over), let have, cede; ich kann Dir die Hälfte ~ ... spare ...; käuflich: to sell, to dispose of; j-m etwas wohlfeil, billig, zum Koſtenpreiſe ~ to sell cheap, at a low price, at cost-price; etwas unterm Preiſe ~ to sell under (or below) the (cost-)price. — **II** *v/n.* (h.) 7. (aufhören) to cease; (unterbrechen) to discontinue, to leave (or break) off, to interrupt; ſie hat nicht abgelaſſen, meine Füße zu küſſen she has not ceased to kiss my feet; laß nicht ab, den Knaben zu züchtigen do not leave off correcting the boy; ſein Zorn läßt nicht ab ... has not abated or calmed down. — 8. von et. ~ to desist from a th.; laß ab! leave off!, desist!; nicht ~d unremitting; von j-m ~ to leave a p. alone. — **III A~** *n* ㊎c. u. **Ab-laſſung** *f* ㊊ 9. A~ e-s Briefes, von Waren ꝛc.: (act of) sending (off), forwarding; eines Bahn-Zuges: despatching, letting off; eines Grabens ꝛc.: letting off, draining; des Weines ꝛc.: racking; ⊙ der Gußmaſſe: tapping; *med.* des Darms: discharge. — 10. (Aufſtehen von et.) dosistance; A~ von der Sünde renunciation of evil, sin; *hunt.* A~ des Falken von der Jagdbeute check.

Ab-laſte-... (ˢᵈˡ⌣...) in Zſſgn analog „ab-laſten", z.B. **~bogen** ⊙ *m arch.* discharging arch.

ab-laſten (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊌b. *sep.* = ab-laden, ent-laſten, bſd. *arch.* Balken ~ to discharge ...

Ablativ (ˢ-ᵗſ) [lt.] *m* ㊎ *gr.* ablative (case); **~us** (ˢ-ᵘᵘw⌣) abſolu'tus ablative absolute.

ab-latſchen P (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊌c. *sep.* die Schuhe ~ to tread (or run) down ... at the heels.

ab-latten ⊙ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊌b. *sep.* to unlath; to remove the laths from a roof.

ab-lauben (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㊌a. *sep.* to pluck (or strip) off the leaves of ..., to strip of the foliage, to exfoliate ...; *agr.* Wein ~ to prune (or thin out) vines. — **II A~** *n* ㊎c. analog ~ I: stripping, exfoliation.

Ab-lauch ♀ ✎ (ˢᵈˡ) *m* ㊎ rocambole (= Schlangen-lauch).

ab-lauern (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㊌d. *sep.* to watch (or to be on the watch) for, to (lie in) wait for, to waylay; j-m et. ~ vgl. ab-gattern 2.

Ab-lauf (ˢᵈˡ) *m* ㊍ 1. = Ab-fluß 1, Ablaß 1. — 2. ⊙ (Ort des Ablaufens) discharge-hole; (Öffnung zum ~ des Waſſers, wenn die Mühle ſtill ſteht) mill-sluice; ⚓ = ~-rinne. — 3. Reitkunſt: ~ des Pferdes start ... — 4. (Ende einer Zeit) expiration, end; (Termin) term or time (of payment, &c.); nach ~ von ... at the expiration of ...; vor ~ der Woche before the week is over or closes; 🙾 eines Wechſels: maturity; ~ der Pacht determination. — 5. *fig.* (Ausgang, wie et. abläuft) issue, event, result. — 6. ⊙ (Verjüngung) Feſtungsbau: talus, slope, acclivity; *arch.* (oberſter Teil des Säulenſchaftes) (e)scape; Ab- und An-lauf spring; ſ. auch Hohl-leiſte; ~ eines Modelles delivery of a pattern, beim Guß: draw, draught. — 7. ⚓: a) ~ eines Fahrzeuges vom Stapel launching; b) ~ (des Vorder-, des Hinter-ſtevens) rake (of the stem, of the sternpost).

Ab-lauf-... (ˢᵈˡ...) in Zſſgn. **I** analog „Ablauf ꝛc.", z.B. **~friſt** 🙾 *f* eines Wechſels time,

term of payment. — **II** Besondere Fälle: **~balken** ⚓ *m* cradle (f. Schlitten); **~bank** *f*, **~brett** *n* ⊙ (Weißblechfabr.) dropping-board; **~faß** ⚒ *n* buddle; **~gerüst** ⚓ *n* = ~balken; **~loch** *n* vent-hole, outlet; **~planken** ⚓ *f/pl.* sliding ways; **~rinne** *f* gutter, spout, ⚓ scupper(-hole); **~röhrchen** ⊙ *n*: a) siehe ~rinne, ~röhre; b) am Laugenfasse: spigot; **~röhre** ⊙ *f*: a) waste-pipe, tunnel, escape; b) *hydr.* drain; **~schleuse** *f* discharging-(or delivery-)sluice.

ab-laufen(ä̲u̯) ㉙p. (f. laufen) *sep.* **I** *v/n.* (sn) **1.** vom Wege in den Wald ~ to leave the road in order to run into ...; bei Wettrennen: to start. — **2.** F *fig.* er ist (schön) abgelaufen (abgeblitzt), man hat ihn (gehörig) ~ lassen he had a rebuff, he was snubbed, one has given him a set-down, has sent him about his business, &c.; *fenc.* seinen Gegner ~ lassen to parry (or ward off) the blow (or thrust) of ... — **3.** ⚓ (absegeln) to depart, set off, set sail, put to sea; ein Schiff ~ lassen (vom Stapel) to launch ...; vor dem Winde ~ to bring the wind aft. — **4.** (abfließen) to flow (or run) down, off, back; tropfenweise: to drip, drain (off); ~ lassen to let drip, to drain dry; von der Flut: wieder ~ to ebb, the tide recedes or is going out; die Gewässer ließen ab ... subsided; ~des Wasser eines Wasser-troges overflowings; das Licht läuft ab the candle gutters. — **5.** (sich senken) to slope, to be sloping. — **6.** (zu Ende gehen) to (come to an) end, to run out; seine Uhr ist abgelaufen his clock has run down, *fig.* his race is run; von der Zeit: to expire; die Zeit, Frist, der Termin, Urlaub ꝛc. ist abgelaufen (um, vorbei) ... is out, up; noch nicht abgelaufen unexpired; nach abgelaufener Frist term expired; die Leibrente ist abgelaufen the annuity is fallen in; der abgelaufene Monat last (or past) ... — **7.** (einen Ausgang nehmen; vgl. ab-gehen 9) wie wird es ~? how will it speed?; es wird nicht gut (es wird schlimm oder übel) ~ it will come to no good, it will turn out badly; ist alles gut abgelaufen? has all gone well? — **8.** (sich abzweigen) hier läuft ein Weg von der Chaussee ab ... branches off ... — **II** *v/a.* **9.** (durch Laufen abrennen) auch *v/refl.* sich (*dat.*) etwas ~ to use (up), wear out by running; *fig.* sich die Beine, die Hacken nach etwas ~ to run off one's legs or heels for a thing (vgl. ab-gehen 10); *fig.* sich die Hörner ~ to sow one's wild oats; das habe ich an den Kinderschuhen abgelaufen I knew that long ago. — **10.** j-n ~ im Turnier (abrennen, abstechen) to throw (or knock) out of the saddle; to unhorse, dismount. — **11.** (durch Laufen abgewinnen) to outrun a p.; *fig.* j-m den Rang (Rang), Weg ~ to beat (hollow); to cut out; to distance; to get (or have) the better, the upper hand of ...; ⚓ e-m Schiffe den Wind ~ to get to windward of ...; to weather ... (vgl. ab-gewinnen 2). — **12.** 🔧 ein Ziel ~ to attain ... running. — **13.** die Läden ~ to shop, to go shopping; er hat alles allein abgelaufen he has run (or done) all the errands; die Straßen ~ to run about the streets. — **14.** ⚒ das Erz ~ to run (or carry) ores to the shaft. — **III** sich ~ *v/refl.* **15.** to tire o.s. out (to exhaust o.s.) by running. — **IV** A~ *n* ㉜c. **16.** zu 1: bei Wettrennen: starting; zu 3: ⚓ A~(lassen) e-s Schiffes ꝛc.: launching; zu 4: drainage. — **17.** ⊙ Web.: rounding off of the wing transom.

Ab-läufer, -läufer (ä̲u̯) *m* ㊾a. **1.** ⊙ Spinnerei: a) a spool which has become empty; b) a thread out of its place. — **2.** ⚓ scupper(-hole).

Ab-laufs-... (ä̲u̯...) in Zssgn = Ab-lauf-...

ab-laugen (ä̲u̯) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* Wäsche ~ to wash (in lye), to buck; 🕮 *chm.* lixiviate; ⊙ Färberei: to wash out (or rinse off) the lye; to scour (before dying). — **II** A~ *n* ㉜c. ⊙ scouring; 🕮 *chm.* lixiviation *f*.

ab-läugnen (ä̲u̯) f. ab-leugnen.

ab-lauschen (ä̲u̯) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ (es von ihm erlauschen) to get (or learn) a th. from a person (or to discover it) by listening or eavesdropping.

ab-lausen P (ä̲u̯) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* **1.** to clean from lice. — **2.** *fig.* j-m et. ~ (abschwindeln) to cheat (F to do) a p. out of a th.

Ab-laut (ä̲u̯) *m* ㉟ *gr.* change of radical vowels.

ab-lauten (ä̲u̯) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *gr.* to modify (or change) the radical vowel.

ab-läuten (ä̲u̯) *v/a.* ㉑b. *sep.* to ring out the end of ...

Ab-läuter-... ⊙ (ä̲u̯...) in Zssgn, zB.: **~arbeit** *f* (the process of) buddling, trunking; **~faß** *n* buddle, washing-tub; (*Devonsh.*) launder; **~kiste** *f* washing-trunk.

ab-läutern ⊙ (ä̲u̯) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to refine, to purify, to filter, to clarify; gepochtes Erz: to wash, buddle. — **II** A~ *n* ㉜c. u. **Ab-läuterung** *f* ㊾ (act of) refining, &c. (vgl. Ab-läuter-arbeit).

Ab-läuterungs-... (ä̲u̯...) in Zssgn analog „ab-läutern", zB. **~vorrichtung** *f* clarifying apparatus.

ab-leben (ä̲u̯) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** 🔧 zwei Drittel seines Lebens abgelebt haben to have lived ...; ein Ereignis mit ~ to be present at an event, to witness it. — **II** sich ~ *v/refl.* **2.** von e-r Zeit: to end, to pass, to come to an end. — **3.** von Personen: to be used up, to pine away. — **III** *v/n.* (fast nur im *inf.* und *p.p.*) **4.** to decease, die, expire. — **IV ab-gelebt** *p.p.* und *a.* ㉔b. **5.** worn out with age (bisw. a. v. Sachen), faded. — **6.** 🔧 (bsd. südd.) deceased. — **V** A~ *n* ㉜c. decease, death, dissolution, demise.

ab-lecken (ä̲u̯) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to lick off; oben ~ to lick over. — **II** *v/n.*: a) (sn) to drip (or to trickle) down; b) schwz. (h.) to miss fire, to flash in the pan.

ab-ledern (ä̲u̯) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to skin; ♪ die Dämmer ~ to remove the felt from ... — **2.** F *fig.* (prügeln) j-n, ihm das Fell (den Buckel) ~ to leather a p.'s hide, to give a p. a good leathering or tanning. — **3.** P (berlin.) sich (*dat.*) eine Arbeit ~ (vom Halse schaffen) to get out of a job, to steer clear of ...

ab-ledigen 🔧 (ä̲u̯) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* = entledigen. — **II ab-geledigt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. *her.* (v. Ehrenstücken): a) couped; b) foreshortened.

ab-leeren (ä̲u̯) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** eine Schüssel ~ to (make) empty, to clear ...; einen Baum ~ to strip ... of its fruit. — **2.** e-n Schacht ~ to verify the dimensions of ...

Ablegat 🕮 (u̯-ä̲) [lt.] *m* ㊹ papal legate.

Ablegation 🕮 (u̯--tß(u̯)ä̲) [lt.] *f* ㊾ abannition (= Bahres-bann).

ab-legbar (ä̲-) *a.* ㉔b. which can (or may) be laid aside, down, &c. (f. ab-legen I).

Ab-lege-..., meist ⊙ *typ.* (ä̲u̯...) in Zssgn. **I** meist: distributing ..., zB. **~cylinder** *m* distributing cylinder; **~span** *m* distributing rule. — **II** bsd. Fälle: **~grube** *f* Weinbau: propagating pit; **~maschi'ne** *f* machine for distributing letters; **~satz** *m* distribution; **~walze** *f*: a) distributing cylinder; b) Papierfabrikation: delivery-roller; **~zimmer** *n* wardrobe, cloak-room.

ab-legen (ä̲u̯) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (*ant.* an-legen) to lay (or put) aside; f-e Kleider ~ to take (or put) off, to throw or cast (off), to doff, to undress; *abs.* legen Sie gefälligst ab! F take off your things, &c.; der Faustkämpfer legt seine Kleider ab ... peels. — **2.** (~, um es nicht wieder anzulegen) einen Rock ~ to cast off or away, to lay aside, to put away; abgelegte Kleider cast off garments, old clothes; das Ordenskleid ~ to quit the frock, to throw off the cowl; *fig.* die Kinderschuhe ~ to put aside childish ways; du mußt die Kinderschuhe ~ you are no longer a child, you must lay aside your baby ways; von Schlangen: die alte Haut ~ to slough; fähig, die Haut abzulegen: 🕮 exuviable; *hunt.* e-n Hund ~ to lie down ... and keep in its place; *fig.* die Maske ~ to take off the mask, to throw off all disguise; *poet.* die sterbliche Hülle ~ to leave one's mortal frame, to shuffle off this (or one's) mortal coil; Trauer ~ to leave off (or to go out of) mourning. — **3.** *fig.* (sich von etwas frei machen) to get rid of s.th., to put (or shake, throw) s.th. off; einen Fehler ~ to correct o.s. of ...; eine Gewohnheit ~ to break (o.s.) of ..., to get out of ...; ein Laster ~ to forsake ...; alles Schamgefühl ~ to throw off all sense of shame; seine Vorurteile ~ to divest (or disabuse) o.s. of ...; sein ungehobeltes, ungeschliffenes Wesen ~ to lay aside one's rough, unpolished ways or manners, F to put on a little polish; jeden Zwang ~ to throw off all restraint; *v/refl.* das legt sich so leicht nicht ab one does not rid o.s. so easily of such a th. — **4.** Spiel: eine Karte ~ to put (or throw) ... out or away, to reject ... — **5.** (etwas verrichten) eine Beichte, ein Bekenntnis ~ to make a confession, to confess; einen Eid auf etwas ~ to take one's oath on a th.; ein Examen, eine Prüfung ~ to pass (or undergo) an examination; ein Gelübde (seine G.) ~ to make or take a vow (to take the vows); j. der das Kloster-Ordensgelübde abgelegt hat monk (or nun) professed; eine Probe ~ to give proof of capacity; Rechenschaft, Rechnung ~ to render (an) account, to account for; einen Schwur ~ = einen Eid ~ (f. oben); Zeugnis ~ to bear evidence, testimony, witness; j. der falsch Zeugnis abgelegt hat false witness. — **6.** 🔧 etwas mit j-m ~ = ab-karten. — **7.** ⊙ *hort.* to lay, to propagate by layers; *typ.* to distribute (types); abgelegte Lettern sorts *pl.* — **8.** ⚒, *for.* Arbeiter ~ = ent-lassen. — **9.** ⚓ ein Schiff ~ to anchor ... in a roadstead. — **10.** Eier ~: von Krokodilen ꝛc.: to deposit eggs, von Schmeißfliegen ꝛc.: to blow. — **II** *v/n.* (h.) **11.** (Junge bekommen) to bring forth young (vgl. jungen, im bsd. zB. kalben, lammen ꝛc.); P von Menschen: to be delivered (clandestinely). — **12.** (*ant.* zu-nehmen) das Augenlicht (Gesicht), Gedächtnis legt ihm ab ... grows weak, declines, is impaired with age. — **13.** ⚓ mit dem Schiffe ~ to put off from shore. — **III** A~ *n* ㉜c. und **Ablegung** *f* ㊾ (vgl. ~ I); zu 3: *fig.* A~ der Scham shamelessness. — Zu 5: A~ eines Eides, eines Gelübdes (des Gelübdes) act of taking a(n) ... (one's vows); des Glaubensbekenntnisses (e-s Ordensgelübdes): profession of faith (on entering a religious order); einer Rechnung: rendering (or giving) of accounts, vor Gericht: audit. — Zu 7: ⊙ *hort.* layering, propagation by layers; *typ.* A~ der Schrift distribution. — Zu 10: A~ von Eiern action of depositing eggs; blow.

Ab-leger ⊙ (ä̲u̯) *m* ㊾a. **1.** *hort.* (Steckling ꝛc.) layer; shoot (or twig, sprig) laid for propagation; scion; am Weinstock: cuttings *pl.* of vine, vine-slip; aus ~n gezogen werden to come from a slip; *fig.* (Sprößling) scion, slip, F chip of the old block; P davon möchte ich mir e-n ~ ausbitten that is what I like, F that suits me to a T. — **2.** Bienenzucht: a swarm of bees artificially separated from the stock beehive without a queen, which is to be bred out of the larvæ. — **3.** 🔧 ~ von Rechnungen one who renders accounts.

ablegieren (ˇ–ˊˇ) [lt.] *v/a.* ㉑a. **1.** jur.: to send abroad a collector. — **2.** to punish with abannition (s. Ablegation).

ab-lehnbar (ˊˊ–) *a.* ㉔b. challengeable, refusable, declinable.

Ab-lehne (ˊˊˇ) *f* ⚒ in Reitbahnen: calade.

ab-lehnen (ˊˊˇ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to lean (or turn) aside; *fenc.* einen Stoß ~ to parry. — **2.** *fig.* (zurückweisen) to decline, to refuse, to repel; (ausweichen) to shift off; (von sich abwälzen) to shuffle out off; e-n Verdacht: to avert; (verzichten) to waive; bsd. jur.: e-n Zeugen: to take exception to, to challenge, to reject; j. der e-n Zeugen ablehnt challenger; höflich, dankend ~ to beg to be excused; ~d jur. auch: declinatory; sich ~d verhalten to decline, not to care for a th.; ein A~der (Ablehner) decliner, refuser. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-lehnung** *f* ㊾ act of declining, refusal; A~ eines Amtes ꝛc. (*Am.*) declination, declension; jur.: eines Zeugen: challenge, rejection; (das Von-sich-Weisen) repudiation; A~ e-r Einladung (*Am.*) regret.

Ab-lehnungs-... (ˊˊˇ...) in Zssgn analog „ab-lehnen", ‚B. **~fall** *m*: im ~falle in case of refusal.

ab-lehren (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** ✎ j-m et. ~ = ab-gewöhnen. — **2.** ⊙ Müllerei: den Läufer (Mühlstein) ~ to poise the runner (stone).

ab-leiben ✎ (ˊˊˇ) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) = ab-leben 4 und 6. — **II** *v/a.* to kill.

ab-leibig ✎ (ˊˊˇ) *a.* ㉔b. **1.** decrepit; ~ machen to enfeeble. — **2.** deceased.

ab-leiern (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to play on the hurdy-gurdy or barrel-organ. — **2.** *fig.* to drawl out, to drone, to deliver in a humdrum style or tone.

ab-leihen (ˊˊˇ) *v/a.* ㉙o. *sep.* j-m et. ~ to borrow a th. from a p.

ab-leimen (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unglue.

ab-leinen (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** † = ab-lehnen. — **2.** Wäsche ꝛc. ~ to take ... off from the line (vgl. ab-klammern).

ab-leisten (ˊˊˇ) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** ⊙ Schuhmacherei: (*ant.* auf den Leisten schlagen) to take off the last. — **2.** = leisten; jur.: einen Eid ~ to take ... in due form. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-leistung** *f* ㊾ A~ e-s Eides: taking of an oath; ⚔ der Militärpflicht: military service.

ab-leitbar (ˊˊ–) *a.* ㉔b. derivable or deducible (from).

Ab-leitbarkeit (ˊˊ––) *f* ㊾ derivability, deducibility.

ab-leiten (ˊˊˇ) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (entfernen) von j-m Ziele: to turn off or aside. — **2.** einen Flußlauf, Graben: to turn (or divert) the course of a river, to drain a ditch; Wasser nach einer andern Stelle hin, ꝛc.: to conduct in a different (or new) direction; das Wasser e-s Flusses in e-n Kanal ~ to let in; *med.*: Flüsse ~ to draw away, to revulse; ~d(es Mittel) derivative, antispastic; heftig ~d(es Mittel) revulsive; *phys.* abgeleitetes Licht transmissive light. — **3.** (auf den Ursprung zurückführen) to trace to its origin; bsd. *gr.* auch: to derive, to deduce from the root; falsch ~ to misderive; e-e Folgerung ~ to deduce from, to infer from; abgeleitet derivative, *log.* inferential; nicht abgeleitet underived; abgeleitete Wörter derivatives; *math.* abgeleitete Funktion derivative; ♪ vom Grundton abgeleiteter Akkord derivative chord. — **II** *v/refl.* sich ~ aus ... to flow (or spring, descend) from ...; *gr.* to be derived (or deduced) from ... — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-leitung** *f* ㊾ (vgl. ~ I) zu 1: (act of) turning off, &c. — Zu 2: A~ des Wassers: drawing off or away; in einen Kanal: diversion; *agr.* durch Rinnen, Gräben: drain(age), &c., s. A~ungs-kanal, -röhre ꝛc.; *fig.* diversion; einer Sache als A~ung dienen to divert, to create a diversion, to serve as a safety-valve; *med.* A~ des Blutes, der Säfte derivation; heftiges A~ e-r Feuchtigkeit nach e-m anderen Teile antispasis, revulsion; A~ung für schlechte Stoffe issue, artificial ulcer. — Zu 3: *gr.* A~ung eines Wortes derivation, etymology; dieses Wort und seine A~ungen ... its derivatives; durch A~ung derivatively; *math.* derivative; *phls.*, jur.: deduction; A~ung durch Herstammung ꝛc. descent.

Ab-leiter (ˊˊˇ) *m* ㊿a. conductor, deriver; ~ für Wasser conduit-pipe, channel; *phys.* ~ der Elektrizität conductor; *med.* derivative.

Ab-leitungs-... (ˊˊˇ...) in Zssgn. **I** analog „ab-leiten", ‚B.: **~tabelle** *f gr.* table of derivation. — **II** Bsd. Fälle: **~angriff** ⚔ *m* diversion; **~draht** *m elect.* derivation- (or shunt-)wire; **~geschwür** *n med.* issue; **~graben** *m*, **~kanal** *m* ditch, drain; (überwölbter) culvert; Wasserbau: lateral canal, canal (of derivation); **~kunst** *f gr.* etymology; **~mittel** *n med.* derivative, antispastic; (heftiges) revulsive; **~rinne** ⊙ *f* drain-pipe; **~röhre** ⊙ *f* des Destillationsgefäßes im Salzwerk: conduit-pipe; *hydr.* conduit- or waste-pipe; drain; für Schmutzwasser: soil-pipe; am Cylinder der Dampfmaschine: eduction-pipe; für Rauch: funnel; **~silbe** *f* derivative particle (prefix or suffix); **~stange** *f* des Blitzableiters lightning-rod.

ab-lenkbar (ˊˊ–) *a.* ㉔b. divergent.

Ab-lenkbarkeit ✎ (ˊˊ––) *f* ㊾ divergence.

ab-lenken (ˊˊˇ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to turn off, aside or away, to divert (a. *fig.*); seitwärts ~ to deflect; j. vom rechten Wege ~ to lead astray; ⚓ to steer off, warp; j-s Aufmerksamkeit, Gedanken von etwas ~ to call away, draw (or turn) off, distract; et. das (j. der) die Gedanken ab-lenkt s.th. which (a p. that) diverts one's attention; allen Verdacht ~ to avert; j-n Schmerz ~ to divert; j. (durch Überredung ꝛc.) von etwas ~ to talk a person out of ..., to dissuade; *fenc.* und *fig.* einen Stoß ~ to parry, to ward off; ⚓ lenk ab! (das Schiff) sheer off! &c.; nicht abgelenkt undiverted, unwarped, &c. — **2.** *phys.* die Lichtstrahlen ~ to diffract; Fähigkeit, das polarisierte Licht abzulenken rotatory power; die Magnet-nadel ~ to deviate ...; ~d diffractive, deviating. — **II** *v/n.* (h.) **3.** von et. ~ to turn (aside, away, off) from; to deviate, digress, to take another direction. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-lenkung** *f* ㊾ **4.** (act of) turning off, &c.; diversion, ‚B. A~ung des Geistes von der Hauptsache auf Ungehöriges diversion from the main subject to foreign matter. — **5.** *fenc.* act of parrying a thrust. — **6.** *med.* deviation; *phys.* A~ung d. Lichtstrahlen deflection, diffraction, inflection; A~ d. Magnet-nadel deviation.

Ab-lenkungs-... (ˊˊˇ...) in Zssgn. **I** analog „ab-lenken", ‚B. **~winkel** *m* angle of deflection. — **II** Bsd. Fälle: **~angriff** ⚔ *m* diversion; **~messer** *m* Optik: ⏀ deflectometer.

ab-lernen (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ s. ab-gucken, ab-sehen.

ab-lerschen (ˊˊˇ) *v/a.* ㉘c. *sep.* s. ab-lörschen.

Ab-lese (ˊˊˇ) *f* ⚒ Weinbau: second trimming of the (wild) lateral shoots of the vine.

ab-lesen (ˊˊˇ) **I** *v/a.* ㉛l. *sep.* **1.** (von einem beschriebenen ꝛc. Blatte lesen) to read (from a book or off, &c.), die (Grade von einer) Skala ~ to read off a scale; ein Namensverzeichnis ~ to call over ...; *fig.* j-m et. am Gesichte ~ to read a th. in a p.'s face. — **2.** (durch Lesen abnutzen) to wear out a book by much thumbing. — **3.** Schulsprache: betrügerisch von seinem Nachbarn ~ to crib from one's neighbour. — **4.** (sammelnd abnehmen) to pluck (or pick) off, to gather one by one; ‚B. Früchte: die Trauben ~ to gather (in) the grapes; die abgelesenen Trauben, oft: vintage; e-n Weinberg ~ to gather the grapes in a vineyard; einen Baum ~ to strip ... of its fruit; die Raupen von den Bäumen ~ to clear (or rid) ... of caterpillars; die Steine von e-m Acker, e-n Acker ~ to pick the stones off, to clear ... of stones. — **II** *v/n.* to finish gathering (the grapes); man hat abgelesen the grapes are picked, the vintage is over. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-lesung** *f* ㊾. Zu 1: reading. — Zu 4: gathering, crop, harvest; A~ der Raupen clearing of caterpillars; der Trauben: vintage.

Ab-leser (ˊˊˇ) *m* ㊿a. **1.** von Schriften: reader. — **2.** von Trauben: vintager.

Ablette (–ˊˇ) [fr.] *f* 🐟 *ichth.* bleak (*Cypri'nus albu'rnus*).

ab-letzen † (ˊˊˇ) *v/refl.* ㉑c. *sep.* sich ~ mit j-m (sich von ihm verabschieden) to take leave of...

ab-leugnen (ˊˊˇ) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to deny, disavow, disclaim, disown; was sich ~ läßt deniable; seinen Glauben ~ auch: to abjure one's faith; jur.: to traverse; ~d denying, &c. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-leugnung** *f* ㊾ (act of) denying, &c.; denial; disavowal; abnegation; renegation (‚B. of Christ); jur.: traverse.

Ab-leugner (ˊˊˇ) *m* ㊿, **~in** *f* ㊾ denier; abnegator.

Ab-leugnungs-... (ˊˊˇ...) in Zssgn, analog „ab-leugnen", ‚B.: **~eid** *m* oath of abnegation.

ab-lichten ✎ (ˊˊˇ) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** *paint.* to make light or clear. — **2.** Färberei: to dye of a bright colour. — **3.** *for.* to clear.

ab-liebe(l)n (ˊˊˇ) ㉑a.(d) *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-m et. ~ to get a th. from a p. by caressing, fondling, &c.; to coax a p. out of a thing. — **2.** *hunt.* den Leit-hund ~ to pat ... — **II** sich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. by too much loving or enjoyment of love.

Ab-liefer-... (ˊˊˇ...) in Zssgn = **Ab-lieferungs-...**

Ab-lieferer (ˊˊˇˇ) *m* ㊿a. bearer, deliverer, carrier, porter.

ab-liefern (ˊˊˇ) **I** *v/a.* ㉑a. und d. *sep.* to deliver (up, over, to, into); to hand (over); to give (up); to consign; to return; (als Verkäufer) Waren ~ to send, to let have; Pulver, Proviant ꝛc. aus einem Magazin ~ to issue. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-lieferung** *f* ㊾ analog ~ I: delivery; issue (auch von Dividendenscheinen ꝛc.); ● nach erfolgter A~ung when delivered; bei (vor) A~ung der Waren, Stücke on (before) delivery ...; die häufig verspäteten A~ungen der Eisenbahn the frequently late railway deliveries.

Ab-lieferungs-..., mst ● (ˊˊˇˇ...) in Zssgn. **I** meist: ... of delivery or delivery-..., ‚B. **~aufgabe** *f* account of delivery, d.-account; **~buch** *n* delivery-book; **~ort** *m* place of delivery; **~schein** *m* order for (or certificate of) delivery, delivery-order. — **II** Bsd. Fälle: **~gewicht** *n* delivered weight; **~prämie** *f* premium for quick delivery; **~tag** *m*, **~termi'n** *m*, **~zeit** *f* time (or term) of delivery; bei Staatspapieren ꝛc.: settling day.

ab-liegen (ˊˊˇ) ㉜k. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** (entfernt sein; s. IV) to be (or lie) at a distance, far off, far out of a person's (or the common) way, &c.; weit ~d (oder abgelegen; s. IV) far distant or removed (from). — **2.** (die gehörige Zeit liegen) auch *v/refl.* sich ~ to lie long enough; von Obst: to grow (or become) ripe, to ripen; vom Wein: to grow mature by laying; vgl. ab-lagern 4 u. 5. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. s. 2. — **4.** (schadhaft werden): a) durch Nichtgebrauch: to deteriorate by lying; b) durch Liegen: (von Kranken) to be worn out by long lying (keeping one's bed). — **III** *v/a.* **5.** sich (*dat.*) die Haare ~ (‚B. von Hunden, Pferden) to wear (or rub) off ... — **IV ab-gelegen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. **6.** (entfernt) distant, far off, remote, retired; out of the

way (z.B. place, country); von der Landstraße abgelegene Stadt out of the way town; abgelegene Straße einer Vorstadt by-street; abgelegener, verrufener Stadtteil: P (back-) slum; abgelegener Winkel recess; abgelegener Teil eines Waldes, Dorfes ꝛc., bsd. auch *thea.* (Hintergrund) back. — 7. abgelegener Wein s. ~ 2 und ab-lagern III.

ab-lispeln (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to get (or obtain) a th. from a p. by whispering. — **II** sich ~ *v/refl.* die Winde lispeln sich sanft zum Säuseln ab (ARNDT) are lulled to a mere murmuring.

ab-listen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-m et. ~ to gain (or get, obtain) a thing from a p. by craft or cunning, tricks or wiles, by artifice, a stratagem, &c.; to trick a p. out of a th., &c.; j-m ein Geheimnis ~ to draw out (or to elicit) a secret from a p., to get (or worm) it out of him, to pump him.

ab-loben (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-geloben.

ab-locken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. 🔧 die Haare ~ (*J.P.*) to uncurl. — 2. j-n von et. ~ (weglocken) to entice (or lure) away; j-m die Tauben ~ to decoy a p.'s pigeons in order to catch them; *fig.* j-m et. ~ to get a th. from a p. by flattery, by craft, &c. (s. ab-listen); j-m Thränen ~ to draw tears from a p., from his eyes.

ab-lockern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep. agr.* to break up, loosen the soil (= auf-lockern).

ab-löffeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. 🔧 to take away by means of a spoon. — 2. Frauenzimmern et. ~ to win a th. from women by making love. [to bark ...]

ab-lohen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Eichen ~

ab-lohnen, -löhnen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to pay the salary (wages or hire) due to a p. or to pay him off (bsd. ⚓) and dismiss, discharge him (bsd. ⚔ und ⚓); *fig.* = ab-finden. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-lohnung** *f* ㊾ (act of) paying off and dismissing, discharging, discharge, dismissal.

ab-lörschen ⚒ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to sink (or bore) a pit to a small depth (vgl. ab-teufen).

ab-lösbar, Ab-lösbarkeit s. ab-löslich ꝛc.

ab-löschen (ˢᵗ⌣) *sep.* **I** *v/a.* ㉑c. 1. ⚙ Kalk ~ to slake; verzinnte Platten ꝛc.: to water; Eisen, Stahl: to temper; Kohlen, ein (Schaden-) Feuer: to smother (s. löschen); *fig.* to cool (s. ab-kühlen, dämpfen); 🔧 Licht ~ s. auslöschen. — 2. (abwischen) das Angeschriebene von der Tafel ~, die Tafel ~ to wipe off, to blot out; e-e Rechnung, Schuld ~ (bss. löschen, tilgen) to clear off, discharge. — **II** 🔧 *v/n.* (s) ㉙a. die glühende Farbe losch ihr von den Wangen ab (JENSEN) ... died away on ...

ab-losen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~: a) to win a th. from a p. by casting lots; b) (schwz.) = ab-lauschen, ab-horchen.

ab-lösen (ᵉˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to detach, sever, separate, disconnect; was abgelöst werden kann detachable, separable. — 2. das Zahnfleisch ~ to lay bare the teeth; den Weinstein von den Zähnen ~ to scale the teeth; *hort.* e-n Absenker ~ to take a layer off a plant; *hunt.*: die Hunde ~ (ableppeln) to uncouple (or unleash) ...; den Lauf des Hirsches ~ to cut off the leg ...; *surg.* ein Glied ~ to amputate, to take (or cut) off ...; aus den Gelenken: to disarticulate, disjoint; ⚙ Spiegelfabr.: den Glashafen von der Bank ~ to detach ... from the hearth. — 3. (durch e-n Ersatz eine Verpflichtung aufhören machen) einen Zins ꝛc. ~ to redeem, buy up ... — 4. j. ~ (an dessen Stelle treten) ⚔ eine Schildwache, die Wache ~ to relieve guard; abgelöst! relieve guard! a. sentry, go!; das Abgelöstwerden coming off; der A~de, Ablöser reliever; ⚓ die Wache ~ to set the watch, bsd. *Am.* to spell; a. sich ~ to take spell and spell; allg. to take the place of a p. or a th., to replace; v. Personen oder Dingen: sich (oder ea.) ~ to relieve one another; to alterate; to come (or follow) by turns. — 5. fast †: eine Kanone ~ to fire off, discharge. — **II** sich ~ *v/refl.* 6. to grow loose, to come (or drop) off; *med.* (von abgestorbenen Fleischteilen) to slough; (sich abschuppen) to scale or peel (off), (in Fetzen) to flake. — 7. *paint.* und *fig.*: sich von ea. ~ = ab-heben (s. 5). — 8. s. ~ 4. — **III** A~*n* ㉙c. 9. = Ab-lösung. — 10. *paint.* A~ (Hervorheben) der Züge (act of) rendering conspicuous.

Ab-löser ⚔ (ˢᵗ⌣) *m* ㊽a. ~ (cf. Ablösung) vor! sentry, on!; vgl. auch ablösen 4.

ab-löslich (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. 1. (trennbar) separable. — 2. (loszukaufen) redeemable.

Ab-löslichkeit (ˢᵗ⌣–) *f* ㊾ jur.: redeemableness.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Ab-lösung (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ 1. (vgl. ab-lösen) (act of) detaching, separation, &c.; *surg.* amputation, excision of a joint; ~ des Fötuskopfes vom Rumpfe: ⚰ detruncation; *med.* (s. ab-lösen 6) sloughing, scaling, peeling, flaking; ⚙ *paint.* ~ eines Gemäldes von der Wand und Auftragung auf Leinwand taking off. — 2. jur.: (Loskauf) redemption; ~ des Zehnten ꝛc. commutation of tithes, &c.; ~ e-r Schuld amortisement, amortisation, full discharge of a debt. — 3. ⚔ ~ der Wache: a) (das Ablösen) stationing; relieving guard, relief; b) (die ablösende Mannschaft) soldiers *pl.* going on guard; reliever; ~ vor! s. Ab-löser; Eisenbahn ꝛc.: ~ der Arbeiter relays of fresh hands; ~ bei einer Arbeit ⚓ und *Am.* spell. — 4. ⚒: a) (Kluft) fissure, (in Kohlenflötzen) parting, bright-head, reed, back of a coal-seam; b) (Zwischenschicht) band; c) (Wetterg) flucan, flookan, flooking; scrowl.

Ab-lösungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn. **I** analog „Ab-lösung", z.B. **~recht** *n* right of redemption. — **II** bsd. Fälle: **~fonds** ● *m* fund for paying off a debt, sinking fund; **~mannschaft** ⚔ *f* s. Ab-lösung 3; **~summe** *f* amortisation.

ab-loten ⚙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* Zimmerei: ꝛc.: to do plumbing.

ab-löten ⚙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* unsolder.

ab-luchsen F (ˢᵗ⌣ks) *v/a.* ㉑c. *sep.* siehe ab-lugsen. [ver-ludern. — 2. = ab-decken 2.]

ab-ludern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. 🔧 =

Ab-lu-enti-en ⚰ (⌣–ᵉˢᵗ⌣ts(⌣)⌣) [lt.] *pl. med.* (Abführ-, Reinigungs-mittel; vgl. bse) purgative medicines *pl.*, ⚰ abluents *pl.*

ab-lugen, südd. (ˢᵗ⌣) *v/a.* = ab-sehen.

ab-lügen 🔧 (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉙f. *sep.* 1. j-m et. ~ to get a th. from a p. by telling falsehoods. — 2. (leugnen) to deny; vgl. ab-leugnen I.

ab-lugsen F (ᵉˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to get a thing from a p. by tricking, &c.; to trick (or cheat) him out of it.

abluieren ⚰ (⌣–ᵘ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. = abwaschen 2. [to unlute.]

ablutieren ⚰ (⌣–ᵘ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. *chm.*

ab-machen (ᵉˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (losmachen) meist: to undo, to detach; (fortnehmen) to bring (or get, take) off. — Ausnahmen: 2. Weinbau: die Beeren vom Stiel ~ to pick the grapes from the stalk; den Besatz e-s Kleides ~ to take off the trimming of (or to untrim) a dress; e-m Pferde die Huf-eisen ~ to unshoe ...; die Schalen der Nüsse ~ to shell nuts; *chm.* den Lehm, Kitt von der Destillierblase ~ to unlute; ein Tier ~ = abdecken 2. — 3. (zu Ende, zum Abschluß bringen) to conclude, to bring to a conclusion; (ordnen) to arrange, settle; jur.: to determine; mit bestimmten Bedingungen: to stipulate; ein Geschäft ~ to settle, to clear (or F to knock) off; mit j-m ein Geschäft ~ to transact a business with a p.; e-e Sache ~ to despatch an affair, a business; gütlich: to settle amicably; schnell: to despatch (or expedite) ...; übereilig, nachlässig: to hurry, to scamp it; Gefängnis ~ = ab-sitzen; e-n Streit ~ to settle a difference; ● eine Rechnung ~ to liquidate (a. *fig.*), to settle, square; durch Gegenrechnung: to balance by contra-account, bzw. to offset; abgemacht settled, paid; es ist (e-e) abgemachte Sache it is a bargain, the affair is settled; womit unsere Rechnung bis heute abgemacht ist which balances our accounts up to this day; ein abgemachter Preis a fixed price; *abs.* mit s-n Gläubigern ~ to compound, to compromise with ...; es ist so gut wie abgemacht the affair is as good as settled; abgemacht! all right!, done!; abgemacht, Se'la! enough of that!; beim Wetten „abgemacht!" it's a match (vgl. topp); s-e Zeit ~ s. ab-dienen 1; von Touristen: eine Stadt ~ (all ihre Sehenswürdigkeiten besehen) *sl.*: to do (all the sights of) a town; *euph.*: ein Geschäft ~ to do one's needs; das große Geschäft ~ to go to the W.C., to ease o.s., von Kindern: to do number two; das kleine Geschäft ~ to make water, von Kindern: to do number one. — 4. Speisen mit et. ~ to add s.th. to a dish; die Suppe mit einem Ei ~ to beat up an egg in the broth; Kartoffeln mit Fett ~ to fry in fat ... — **II** A~*n* ㉙c. 5. A~ des Stieles taking off the handle; Werkzeug zum A~ der Weinbeeren tool for stripping off the grapes (from a vine). — 6. *fig.* das ist ein A~ (Abwaschen) that goes all in one, that makes one job of it, F that's part of the program. — Vgl. Ab-machung (bsd. Art.). [Kochkunst: fat, grease.]

Ab-machsel, -mächsel 🔧 (ᵉˢᵗ⌣chs) *n* ㊽a.

Ab-machung (ᵉˢᵗ⌣) *f* ㊾ (act of) arranging, settling, &c. (vgl. ab-machen); arrangement, settlement; vertragsmäßige ~ stipulation; ● liquidation, adjustment.

ab-magern (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (meist s) to get (or grow) thin, lean; to lose flesh, P to fall away; abgemagert emaciate(d), wasted. — **II** *v/a.* to make (or render) thin, &c. (s. I); to emaciate; to bring down (by fasting, sickness); *hunt.* einen Falken ~ to reduce in weight ..., to unfatten. — **III** A~*n* ㉙c. u. **Ab-magerung** *f* ㊾ growing thin, lean; loss of flesh; emaciation, ⚰ *path.* atrophy.

ab-mähen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to mow, to cut down (with a scythe); (vor der Zeit) to crop; ~ (auch *abs.*) to finish mowing.

ab-mahlen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. (aber *p.p.* abgemahlen) *sep.* 1. die Mühlsteine ~ (abnutzen) to grind off ... — 2. to grind completely; to finish grinding.

ab-mahnen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to dissuade from ..., to warn against ... — 2. j-m et. ~ to obtain (or get) by dunning. — 3. mundartl.: die Gäste ~ (aus dem Wirtshaus gehen heißen, zum Aufbruch mahnen) to bid the guests go. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. dissuading, ...sive; dehortative, ...ory. — **III** A~*n* ㉙c. und **Ab-mahnung** *f* ㊾ dissuasion; remonstrance. [dissuader.]

Ab-mahner (ˢᵗ⌣) *m* ㊽a., **~in** *f* ㊽

Ab-mahnungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn, analog „ab-mahnen", z.B. **~schreiben** *n dipl.* dissuasive (or dehortatory) letter.

ab-maischen ⚙ (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* Brauerei: **I** *v/a.* to mash sufficiently. — **II** *v/n.* (h.) to have done mashing.

ab-malen (ˢᵈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to paint, picture, depict, delineate; j-n ~ to portray a p., to draw (or take) the likeness of a p.; j-n nach dem Leben ~ to draw a p. from life. — **2.** *fig.* (ſchildern) to describe, draw, represent. — **3.** † = ab-marken. — **II** ſich ~ *v/refl.* to present o.s.; to be displayed. — **III A~** *n* ㉘c. portrayal, description, delineation. [(= mallen).]

ab-mallen ⚓ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to mould]

ab-mangeln ⊙ (ˢᵈ⌣) ㉑d. *sep. v/a.* **1.** Wäſche ~ to mangle thoroughly. — **2.** *abs.* to finish mangling. [㉑a. *sep.* to drudge.]

ab-marachen P (ˢ–⌣) ſich ~ *v/refl.*]

ab-märgeln (ˢᵈ⌣) ſ. ab-mergeln².

ab-marken (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to mark (out, off); a. *fig.* to bound, limit, to separate by boundaries; ⚒ to take a plan of the subterranean workings. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-markung** *f* ㊾ setting of landmarks; marking of boundaries. [dingen 1 u. 2.]

ab-markten ↖ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-]

Ab-marſch, bſd. ⚔ (ˢᵈ) *m* ㉛ departure, aus dem Lager: decampment; zum ~ blaſen (trommeln) to sound the march.

Ab-marſch-..., bſd. ⚔ (ˢᵈ...) in Zſſgn, meiſt: ... of departure, zB. **~zeit** *f* time of d.

ab-marſchieren, bſd. ⚔ (ˢᵈ⌣ˡ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to march (off), to depart; aus dem Lager ~ to leave the (or march out of) camp; Mann für Mann ~ to file off singly; abmarſchiert! march!; rechts abmarſchiert! right file march! — **II A~** *n* ㉘c. = Ab-marſch.

ab-martern (ˢᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-n ~ to torment, to torture; *fig.* to plague, vex, worry. — **2.** j-m et. ~ to extort a thing from a p., to torture him out of it. — **II** ſich ~ *v/refl.* körperlich: to harass o.s. to death, &c.; geiſtig: to rack one's brains. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-marterung** *f* ㊾ (excessive) torment or torture.

Ab-maß (ˢᵈˡ) *n* ㉘ measure; dimension.

ab-mäßigen ↖ (ˢᵈˡ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to modify. — **2.** (ermäßigen) to abate.

ab-matten (ˢᵈ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to fatigue, tire (out), wear(y), overstrain (vgl. die *Syn.* unter fatigue in M.I); übermäßig ~ to overfatigue, overtire, overweary; ein Pferd ~ to jade ...; abgemattet *p.p.* und *a.* spent (with exertion); jadish (eigentlich vom Pferde); übermäßig abgemattet overworn, overwrought, knocked up. — **2.** ⊙ Goldarb.: (mattieren) to deaden, dim, dull, tarnish. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſ. I) to tire, wear(y) o.s. out; to knock o.s. up; ſich übermäßig ~ to overfatigue (to overtire, durch Arbeit: to overwork) o.s.; ſich ſchnell ~des Pferd *provc.* a washy horse. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-mattung** *f* ㊾ (act of) tiring out, wearing out, &c.; state of being worn out; exhaustion, fatigue; weariness; von Pferden: jadedness. [wall off, to separate by walls.]

ab-mauern ↖ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to]

ab-mehren (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (ſchwz.) **1.** (durch Stimmenmehrheit ablehnen) to reject by a majority of votes. — **2.** (die Stimmen zählen) to count the votes. [of votes.]

Ab-mehrer (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊿a. (ſchwz.) teller]

ab-meiern (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to turn a tenant out of his farm, to evict him from his farm; verallgemeint: to dispossess a p. — **2.** bisw. F *fig.*: a) = ab-halftern 2; b) = ab-lanzeln 2. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-mei-erung** *f* ㊾ dispossession, &c.

ab-meiſchen ⊙ (ˢᵈˡ⌣) ſ. ab-maiſchen.

ab-meißeln ⊙ (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to chisel off; Gravierkunſt: to scoop.

Ab-melde-... (ˢᵈ⌣...) in Zſſgn analog „abmelden", zB. **~zettel** *m* written notice (given to the police) of the departure of strangers or the dismissal of servants, &c.

ab-melden (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* et. ~ to countermand a th.; Dienſtboten, Fremde auf der Polizei ~ to give due information to the police of the departure of guests or strangers, of the dismissal of servants, &c.; einen angemeldeten Beſuch ꝛc. ~ to acquaint people that an intended visit cannot be made; einen Schüler ~ to give due notice that a pupil will leave the school. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-meldung** *f* ㊾ (act of) countermanding; j-s A~ung notice (given to the police) of the departure of strangers, &c., dismissal of servants, &c.

Ab-meldungs-... (ˢᵈ⌣...) = Ab-melde-...

ab-melken (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a., ↖ ㉘e. (ſiehe melken) *sep.* **1.** to milk. — **2.** (aufhören) to finish milking. — **3.** *agr.* = ab-plaggen.

ab-mergeln¹ (ˢᵈ⌣) [Mergel] *v/a.* ㉑d. *sep. agr.* to marl.

ab-mergeln² (ˢᵈ⌣) [Mark] **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* ein Pferd ~ to make lean ...; abgemergelter Menſch a worn-out (or emaciated) individual. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-mergelung** *f* ㊾ enervation.

ab-merken (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to learn a thing by observing a p. (vgl. abgucken, ab-ſehen).

ab-meßbar (ˢᵈ–) *a.* ㉔b. *math.* commensurable. [commensurability.]

Ab-meßbarkeit (ˢᵈ––) *f* ㊾ *math.*]

ab-meſſen (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉚m. *sep.* **1.** to measure (mit der Elle ꝛc. by the ell, &c.), to mete (out); nach der Schnur ~ ſ. abſchnüren; mit dem Zirkel ~ to measure with compasses (a. ⚓; ſ. paſſen III, pricken); mit der Waſſerwage: to measure with a level, to level, to take the level of ...; *pros.* Verſe ~ to scan ...; ⊙ *carp.*, Tiſchl.: gegen ea. ~ to counterga(u)ge, to measure joints; *surv.* ein Feld ~ to survey ... — **2.** (nach et. einrichten) to proportion (or to suit) to, to regulate. — **3.** *fig.* ſ-e Worte ~ to weigh (or measure) ... — **4.** (urteilen, nach e-m Maßſtabe ꝛc.) to judge from, to compare. — **II ab-gemeſſen** *p.p.* und *a.* ㉔b.: a) measured, exact, precise; das iſt wie abgem. that is the exact thing; b) adjusted; set, proportioned; symmetrical; c) mit abgemeſſenen Schritten with measured steps; d) (vorſichtig) circumspect, cautious, reserved; e) abgemeſſenes Stück Land lot (*Am.*). — **III Ab-gemeſſenheit** *f* ㊾ exactness, preci*sion* (-seness), (Regelmäßigkeit) regularity, (Steifheit) formality. — **IV A~** *n* ㉘c. u. **Ab-meſſung** *f* ㊾ (vgl. ~ I) measurement, &c.; verhältnismäßige A~ung apportionment, adjustment; A~ nach der Schnur alignment; *carp.* u. Tiſchl.: counterga(u)ge; *pros.* scansion; *math.* dimension.

Ab-meſſer (ˢᵈ⌣) *m* ㊿a. surveyor, civil engineer; (Eichmeiſter) admeasurer; (Feldmeſſer) (land-)surveyor.

ab-metzen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** ⊙ Müll.: to take the miller's toll for grinding. — **2.** ↖ = ab-ſchlachten.

ab-mieten (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* j-m et. ~ to hire, rent a th. from a p. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-mietung** *f* ㊾ (act of) hiring, renting; hire. [lessee, tenant.]

Ab-mieter (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ hirer,]

ab-mildern ㉑d., *G.* auch **ab-milden** ㉑b. (ˢᵈ⌣) *sep.* **I** *v/a.* to moderate, soften, mollify. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-milderung** *f* ㊾ (act of) moderating, &c.

ab-mindern ↖ (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to diminish, lessen. — **II A~** *n* ㉘c. und **Ab-minderung** *f* ㊾ (act of) diminishing, &c.; diminution, deduction, reduction.

ab-miſten (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to remove or take off dung (or manure) from ..., to cleanse of it.

ab-modeln (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to model (or to copy) from.

ab-mooſen (ˢᵈˡ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep., agr.* to clear of (or to free from) moss. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-mooſung** *f* ㊾ freeing from moss.

ab-mucken F (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** j-n ~ (a. **ab-muckſen, ab-murkſen** ㉑c.) to kill (or murder) secretly. — **2.** *fig.*: a) to (reduce to) silence; b) F to give one tit for tat.

ab-müden (ˢᵈˡ⌣) ㉑b. *sep.*, *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* = ab-matten I 1, II u. III.

ab-mühen (ˢᵈˡ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* = ab-matten 1. — **II** ſich ~ *v/refl.* = ab-matten, ab-plagen, an-ſtrengen; (mit harter, niedriger Arbeit) to labo(u)r, to drudge, F to slave, P to fag (away); *provc.* to moider; to struggle (gegen against, für for); to (moil and) toil; to strain every nerve; to spend one's strength; ſich umſonſt ~ to struggle in vain, to pluck (or pull) a crow; vgl. leeres Stroh dreſchen (ſ. dreſchen 1); ein ſich A~der a toiler. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-mühung** *f* ㊾ struggle. [müden 1.]

ab-murkſen F (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* ſ. ab-]

ab-müßigen ↖ (ˢᵈˡ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (beſſer „ab-müſſigen") Kanzleiſprache: j-m et. ~ (abnötigen, abzwingen) to exact a thing from a p., zB. e-e Erklärung ꝛc. to force a p. to make a declaration, &c. — **2.** einen Augenblick ꝛc. von ſeinen Geſchäften ~ to snatch a moment from one's business, &c. (meiſt mit *refl. dat.*, vgl. II). — **3.** ↖ (ſcherzh.) j-m ſeine Börſe ~ (Platen) = wegnehmen, ſtehlen. — **II** ſich ~ *v/refl.* **4.** (von et.) to rid o.s. of a th.; to get rid of it; to disengage o.s. from it; ſich auf acht Tage ~ (vgl. 2) to withdraw for a week from occupation, &c.; ſich einen Augenblick ~ to spare a moment's time; to find a moment of leisure, &c. — **5.** ſich nicht ~ können zu ... ſ. ent-halten II. — **III** ↖ **A~** *n* ㊾c. und **Ab-müßigung** *f* ㊾ durch A~ einer Stunde by withdrawing an hour from occupation.

ab-muſtern (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** ⊙ Web.: (geblümt weben) to diaper. — **2.** ⚔ Soldaten ~ to muster (= Muſterung [ſ. da] über ſie halten). — **3.** ⚓ die Mannſchaft ~ to pay off the crew. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-muſterung** *f* ㊾ ⚔ muster. [ſtutzen.]

ab-mutzen ↖ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-]

ab-nabeln (ˢᵈˡ⌣) [Nabel] **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to ligate and to divide the umbilical cord. — **II A~** *n* ㉘c. ligature and division of the umbilical cord. [= (ver)nageln.]

ab-nageln (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* Schiffbau:]

ab-nagen (ˢᵈˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* das Fleiſch von Knochen, die Knochen ~ (zB. von Hunden) to gnaw the flesh from (off) the bone; von Perſonen: to pick the bone, to nibble; bis auf den Knochen abgenagt gnawed to the bone, clean-picked; *fig.* ~ to gnaw, fret, wear out, to eat up, &c.; der Kummer nagt ihm das Herz ab grief (or sorrow) is eating at his heart, is preying on him, his heart is consumed with grief, &c.

ab-nähen (ˢᵈˡ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to sew (or stitch) in lines or patterns; to quilt; to mark off by sewing. — **2.** (durch Nähen ab-arbeiten) to pay a debt by doing needle-work. — **3.** ſich (*dat.*) ſchier die Finger ~ to sew one's finger to the bone (vgl. II). — **II** ſich ~ *v/refl.* to wear o.s. out (or exhaust o.s.) with needle-work.

Ab-näher (ˢᵈˡ⌣) *m* ㊿a. pucker.

Ab-nahme (ˢᵈˡ⌣) *f* ㊿ **1.** (Herunter- und Fort-nehmen) (act of) taking off, away, &c.; ~ Chriſti vom Kreuze descent (or taking down) from the cross; ~ der Siegel removal of the seals; ~ e-s Gliedes amputation, cutting off of a limb; ~ des Verbandes removal of a bandage. — **2.** (Entgegennehmen von etwas, was ein anderer zu leiſten hat) von Bauten: taking over of a newly erected

house; einem Eide: taking, receiving; einer Rechnung: auch (amtlich) audit ...; 🚃 ~ der Fahrkarte durch den Schaffner collecting. — 3. 🛒 (Absatz) sale, market; ~ finden to find good sale; to be in (great) demand; to go off (or to sell) well; bei ~ größerer Partieen if you purchase (or buy) a large quantity. — 4. (Kleiner-, Schwächer-werden) diminution, falling-off; decline; *fig.* decadence; in ~ kommen to (fall into) decay, to decline; to be on the wane; ~ erleiden (vom Augenlicht, Gesicht, Gedächtnis) to become impaired, to fail; ~ einer Anschwellung reduction of swelling; des Fiebers: decline; *math.* einer Funktion: decrement; des Gesichtes, der Gesundheit: impairment; ~ der Gewässer decrease, subsiding; ~ der Kälte diminution, abatement; *path.* ~ der Kräfte decrease, ⚕ dialysis; e-r Krankheit: improvement (siehe Fieber); des Mondes: wane, decrease; *her.* the waning moon; ~ des Ruhmes decrease; der Schmerzen, einer Unbequemlichkeit, des Windes: abatement.

Abnahme-Probefahrt ⚓ (ˈ⏑-⏑,ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ contractor's full-power trial.

ab-narben ⊙ (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Gerb.: to scrape the grain-side of skins, to peel off; Weißgerb.: to scrape. — 2. = ab-plaggen.

ab-narren 🔧 (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to obtain a thing from (or get out of) a person by buffoonery.

ab-naschen (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to take off or away, to steal dainties, to pilfer; *fig.* das beste Fett von etwas ~ to take the cream (or best part) of a th.; *fig.* der Strom nascht (et.) von den Ufern ab s. ab-spülen 3.

ab-necken 🔧 (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to tease a p. out of a th., to obtain it from him by teasing.

Ab-negation (⏑--tß(⏑)ˈ⏑) [lt.] *f* ㊾ = Ab-negierung (s. ab-negieren II).

ab-negieren (ˈ⏑-ˈ⏑⏑) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = ab-leugnen. — 2. (verweigern) to refuse. — **II** **A~** *n* ㉜c. und **Ab-negierung** *f* ㊾ 3. (act of) denying, denial. — 4. refusal, renunciation.

ab-nehmen (ˈ⏑ˈ⏑) ㉙d. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. herunter-, fort-nehmen. — Ausnahmen zu 1: 2. Bart, Larve etc. ~. — 3. wegnehmen, so daß j. es nicht mehr hat. — 4. das von j-m zu Leistende entgegennehmen. — 5. e-n Teil von etwas wegnehmen. — 6. nachbilden. — 7. ermessen, schließen. — II. *v/n.* 8. *ant.* zu-nehmen. — 9. ohne Nennung des Objektes. — III ~d *a.* — IV. **A~** *n* 11. *surg.*, ⊙, ⚓. — 12. von Lieferungen. — 13. Schwächerwerden. — 14. Kleinerwerden. — 15. von Maschen.

I *verb active* 1. (herunter-, fort-nehmen) meist: **to take off, away, down**; daneben (s. 2) viele besondere Ausdrücke. — Ausnahmen: 2. a) j-m oder sich den Bart ~ to shave a p. or o.s.; sich den Bart ~ lassen to get o.s. shaved; den Besatz von einem Kleide ~ to take off the trimming of a dress (s. 1 und so vielfach im Folgenden) or to untrim a dress; j-m die Haube ~ to take off a person's cap, to deprive of the coif or cap; j-m die Larve, Maske ~ to take (or pull) off a p.'s mask, to unmask him; j-m eine Last ~ to take a burden from a p.; Latten ~ to unlath; den Mantel ~ to uncloak; die Speisen vom Tisch, den Tisch ~ to clear the table; das Tischtuch (vor dem Nachtisch) ~ to remove the cloth; die Tapeten ~ to remove the hangings from a room; b) ⊙: *agr.* ein Kalb (von der Kuh) ~ to wean ...; den Stieren das Joch ~ to unyoke the oxen; den Schafen die Wolle ~ to shear (or fleece) the sheep; Böttcherei: die Reifen vom Faß ~ to unhoop a cask; Dachd.: die Ziegel vom Dach ~ to untile (or to uncover) a roof; Falknerei: dem Beizvogel die Kappe ~ to unhood the falcon, &c.; die Fleischstücke vom Federspiel (oder Vorlaß) ~ to remove (or strip off) the flesh from the lure; Fuhrwesen: Pferden den Sattel ~ to unsaddle horses; das Gebiß ~ to unbit; *hort.* Früchte ~ to gather (or pluck) fruit; Gießerei: die Formen ~ to remove ... from the mould; den Bart, das Unebene ~ to take off the edges, to clip them; to smooth; Hufschmiede: Pferden die (Huf-)Eisen ~ to unshoe horses; *hunt.* die Hunde (von e-r falschen Fährte) ~ to call off the dogs (from a false scent); dem Hunde den Halsriemen ~ to slip the dog, to let loose the dog; Kartenspiel: Karten ~ to cut (in), to turn (up) ...; Kochkunst: das Fett von der Brühe, die (Sahne von der) Milch ~, a. to skim the broth, the milk; Schlosserei: ein Schloß ~ to take off (or to unscrew) a lock; Schneiderei: den Besatz von e-m Kleide ~ to take off the trimmings of a dress; Schuhmacherei: die Sohle von einem Stiefel ~ to unsole a boot; *typ.* das Forma't, die Stege ~ to untie the form; c) *surg.* e-n Verband ~ to remove (or take off) the dressing; Glieder ~ to take (or cut) off, ⚕ to amputate limbs; d) ⚔ die Kappe vom Pfannendeckel ~ to uncock; j-m die Rüstung, die Waffen ~ to strip off a p.'s armour, to disarm a p.; e) ⚓ die Flagge ~ to strike (or haul down) the colours; das Bonnet ~ to unlace ...; die Ruderpinne ~ (ausnehmen) to unship the tiller. — 3. (wegnehmen, so daß j. es nicht mehr hat) j-m et. ~ to take a th. from a p., to deprive him of it; F j-m das Fett (all sein Geld) ~ a. to gain (or win) a p.'s money, to strip him of ..., to drain his purse, F to fleece him, *sl.* to clean him out; dem Feinde eine große Beute ~ to get rich booty from ...; j-m sein Amt ~ to remove a p. from ...; 🛒 j-m zu viel für et. ~ to ask too much (too high a price) for one's goods, to overcharge a p.; j-m Waren ~ to take off a p.'s hands, to purchase, to buy ... from a p. — 4. (das von j-m zu Leistende entgegennehmen) to take, receive; j-m e-n Eid ~ to take a p.'s oath, to administer an oath to a p.; j-m ein Versprechen ~ to make a p. promise; ⊙ eine Arbeit, ⚒ ein Gedinge ~ to survey and estimate a task(-work); e-n Bau ~ to take over a newly erected house; e-e Rechnung ~ to take, receive one's account; ⚔ e-r Patrouille die Paro'le ~ to challenge a patrol. — 5. (einen Teil von etwas wegnehmen, es darum vermindern) sich (*dat.*) et. von e-r Sache ~ to take a piece of a th.; die Maschen ~ (auch *abs.* ~) to narrow, to diminish, to lessen the width of a stocking, &c. (by taking two meshes into one); ein Kleid ~ (es kürzer m.) to make ... shorter or to shorten ...; j-m eine Last, Mühe, einen Teil davon ~ to relieve (or ease) a person, to take off a p.'s hand. — 6. (nachbilden) j-n ~ to paint, portray a p.; to draw (or paint) a p.'s portrait, to take a p.'s likeness; sich ~ lassen: a) in Öl etc.: to have one's likeness taken, one's portrait drawn or painted; to sit for one's likeness or portrait; b) photographisch: to have one's photo(graph) taken. — 7. (ermessen, schließen) aus et. ~ to infer, judge, conclude, deduce from; sich (*dat.*) ein Beispiel an j-m ~ to take a p. for an example. — **II** *verb neuter* (h.) 8. (*ant.* zu-nehmen) to diminish, (durch äußere, auch plötzliche Einwirkung; vgl. von innen heraus, allmählich) to decrease (an Größe, Länge, Gewicht, Intensität, Helligkeit, Kraft, Wohlstand etc.) in ...; (kleiner werden) to grow less, to lessen; (geringer werden) to slack(en); (kürzer werden) to get shorter, to shorten; (schwächer werden) to get (or grow) weak or feeble; (verfallen, in Verfall geraten) to decay, decline, (allmählich ~) to wear away (off or out), auch: to die away; (hinschwinden) to dwindle away, to pine away; (zusehends ~) allgemein: to waste (away); das Augenlicht, Gesicht, Gedächtnis nimmt ab begins to fail, becomes impaired; die Feuersbrunst nimmt ab ... sinks; das Fieber nimmt ab ... is abating, subsides; eine Flüssigkeit nimmt ab (verdunstend etc.) ... evaporates; die Flut nimmt ab ... is receding; die Geschwulst nimmt ab ... is going down or getting smaller, is decreasing; j-s Gesundheit (Kraft, Schönheit etc.) nimmt ab ... is breaking up, begins to fade; j., sein Körper nimmt ab ... is growing thin; seine Gesundheit nimmt zusehends ab ... is gradually failing, rapidly (or visibly) sinking, declining, &c.; der Mond nimmt ab ... is waning or on the wane; der Preis nimmt ab (wird niedriger) ... lowers or declines; der Schmerz, der Sturm nimmt ab ... abates; der Tag nimmt ab ... declines, *poet.* droops, wanes; die Tage nehmen ab ... are drawing in, decrease in length, grow shorter, shorten; *bibl.* die Wasser nahmen ab ... assuaged; das Wasser in den Flüssen nimmt ab the streams subside, the water-line is falling; ⚓ im Schiffsraum: ... falls, is falling; der Wind nimmt ab ... is settling (or calming) down; die Zeit nimmt ab (vergeht) ... wears on or passes away. — 9. ohne Nennung des Objekts, zB.: ~ [die Decke, das Tischtuch] = ab-decken (s. ds 1); auch ~ [den Faden] (Spiel zwischen zwei Kindern mit einem um den Finger geschlungenen u. in verschiedenen Figuren umzugestaltenden Faden) to hold cat's cradles (das **A~** cat's cradle). — **III** **~d** *adjective* ㉔b. 10. decreasing, &c., fading; ferner a. ~der Mond waning moon; ~d (in Verfall) decadent; ~d ♪ diminuendo; decrescendo, calando; ⚓: ~d(e Flut) neap (-tide); ~de Kühlte lulling breeze, &c. — **IV** **A~** *n* ㉜c. 11. (vgl. Ab-nahme 1 und ~ 1) (act of) taking off, &c.; **A~** des Joches unyoking; *surg.* **A~** eines Gliedes cutting off of a limb, auch: amputation; **A~** eines Knochenstücks resection; **A~** von Gebäuden s. Ab-nahme 2; ⊙ Spinnerei: **A~** (Austauschen) der Spulen oder Kötzer doffing; **A~** der Zwinge von den Münzen uncovering of the coins; ⚓ **A~** der Doppelung unsheathing. — 12. **A~** von Lieferungen für die Arsena'le reception. — 13. (Schwächerwerden) diminution, diminishing, &c.; ⊙ *mach.* die Heizer vom **A~** des Wassers benachrichtende Vorrichtung alarm-gauge. — 14. (Kleinerwerden; s. Ab-nahme 4) diminution; waning; (an Umfang) shrinkage, &c.; des Mondes: decrease or wane; er (der Mond) ist im **A~** she is on the wane, is waning; Algebra: **A~** e-r Reihe convergence or convergency; *phys.* **A~** der Geschwindigkeit retardation, diminution (or lessening) of speed; *path.* **A~** e-r Geschwulst reduction, going down of a swelling; zum **A~** bringen to reduce a swelling. — 15. **A~** der Maschen (s. 5) narrowing.

Ab-nehmer (ˈ⏑ˈ⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ 1. von Früchten etc.: gatherer; von Hopfen: picker. — 2. 🛒 buyer, purchaser; (Kunde) customer; (Konsume'nt) consumer; besonders bei Auktionen: bidder; ~ anlocken to attract customers. — 3. (Hehler) receiver, F fence. — 4. von Arbeiten: receiving agent. — 5. ⚒ ~ oben am Schacht pitman (*Wales*). — 6. ⊙ *typ.* ~ an der Maschine fly, flier. — 7. ⊙ Spinnerei: doffer, auch: doffing cylinder (= Kamm-walze).

Ab-nehmung 🔧 (ˈ⏑ˈ⏑) *f* ㊾ = Ab-nahme 1.

ab-neigen (ˈ⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to turn aside, away from. — **II** **ab-geneigt** (mit *dat.* oder von, 🔧 vor; auch mit *inf.* und zu: to) averse to; indisposed to or towards; unfavourable, unfriendly to; oft durch anti(-)..., zB. der Abschaffung der Sklaverei abgeneigt anti-abolitionist; den Deutschen abgen. anti-German, den Juden abg. anti-Semitic, &c.; abgeneigt sein to stand off (or keep aloof) from; nicht

abgeneigt sein (mit *dat.* od. *inf.* u. zu) not to be disinclined, &c.; to have no objection; j. abgen. machen to alienate, to estrange, to make disaffected. — **III Ab-geneigtheit** *f* 49 disinclination (to); alienation; backwardness (to); disaffectedness or disaffection; indisposedness; unfriendliness; vgl. auch Ab-neigung.

Ab-neigung (ˌ⌣) *f* 49 disinclination to; disgust at, for; dislike of, to; starke ~ gegen etwas a strong dislike, aversion, abhorrence, repugnance; natürliche ~ antipathy (to, against); ~ gegen j. ill-will; e-e ~ haben, ~ empfinden, fühlen gegen to have a dislike to ..., a. to dislike a thing, a p.; to be disgusted with ...; j-m ~ einflößen to fill a p. with aversion; ~ einflößend, erregend repugnant to ...; ein Gegenstand der ~ sein to be disliked; j-m seine ~ zu erkennen geben to show one's dislike to a p., P to give a person the cold shoulder; seine ~ überwinden to surmount one's repugnance; vgl. auch ab-neigen III.

ab-nicken (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep. hunt.* ein Reh ~ to give the finishing stroke to ..., to stab ... with the hunting-knife in the nape of the neck.

ab-nießen † (ˌ⌣) *v/a.* 59 e. *sep.* jur. = nieß-brauchen.

ab-nieten ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* 21 b. *sep.* Schlosserei: to unrivet, to undo a rivet.

ab-nippen (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* von e-m Getränke et. ~ to sip, taste of ...

ab-norm (⌣), **~al** (⌣ˈ) [lt.] *a.* 24 b. abnormal, anomalous, exceptional, irregular; *path.* ~er Nervenzustand beim Ersteigen höherer Berge, oft: ☞ innervation; ~e Ernährung eines Gliedes: ☞ alogotrophy.

Ab-normität (⌣ˈ) [lt.] *f* 49 abnormity, anomaly; irregularity.

ab-nötigen (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* j-m et. ~ to exact (or extort, wring) a th. from a person; j-m Bewunderung ~ to command a person's ... [saugen.

ab-nutschen F (ˌ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.* = ab-

Ab-nutz † (ˌ) *m* 39 = Nieß-brauch.

ab-nutzbar (ˌ-) *a.* 24 b. consumable, (cap)able of wearing out or being used up.

ab-nutzen, -nützen (ˌ⌣) 21 c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to use up; to wear out; durch Reiben ~ to fret, chafe, gall; (abgedroschen ꝛc. machen) to make stale, to hackney; durch Schlagen, Stoßen, Treten, a. *fig.* to batter; die Mündung e-r Kanone ~ to run (or spew) at the muzzle; der A~de wearer. — 2. † jur. = nieß-brauchen. — **II** sich ~ *v/refl.* to wear out, to be consumed, spent or wasted. — **III ab-genutzt** *p.p.* und *a.* 24 b. worn out, time-worn, (veraltet) exploded, (abgedroschen) hackneyed, (von Kleidern) thread-bare (auch *fig.*); (schäbig) shabby; *fig.* stale, F on the shelf; abgenutzte Bücher well thumbed ...; abgenutzt(e Sache) F lumber. — **IV Ab-genutzt-heit** *f* 49 staleness; threadbareness; shabbiness; *fig.* triteness. — **V A~** *n* 39 c. u. **Ab-nutzung** *f* 49 3. deterioration; wasting; A~ (durch Tragen, von Kleidern) wearing-out, wear and tear; der Münzen: wear; der Kanonenmündung: fracture, crack in the muzzle. — 4. ✎ = Nieß-brauch.

ab-öd(ig)en *for.* (ˌ(⌣)⌣) *v/a.* 21 b.(a.) *sep.* einen Wald ~ to lay waste, cut down ..., to destroy the game of ...

ab-ohrfeigen (ˌ-⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* j-n ~ to box a person's ears well.

ab-ölen (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. (das Öl beseitigen) to wipe off the oil, to unoil. — 2. (richtig ölen) to oil duly.

Abolition (⌣-⌣tßˌ(⌣)) [lt.] *f* 49 abolition; **~s-brief** *m* charter of pardon; letter, mandate, abolition; **~ismus** *m* u. s. w. s. abolitionism, &c. in M. I.

Aboma (-ˌ-) *f* 39 ~, **~-schlange** aboma [(*Boa abo'ma*).

Abonnement (fr.: ă-bŏ-n'mą') *n* 39 subscription; im ~ by subscription, by season-ticket; das ~ aufgeben, aus dem ~ treten to discontinue (one's subscription to) a paper; s. **~s-liste.**

Abonnements-... (ă-bŏ-n'mą'ß...) in Zssgn, z.B. **~billet** *n*, **~karte** *f* subscription-ticket, 🚃 season-ticket, auf ein Jahr: annual ticket; **~liste** *f* list of subscribers; aus der ~liste streichen to strike off the list of subscribers.

Abonnent (⌣ˈ) *m* 30, **~in** *f* 39 subscriber.

abonnieren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a., v/n.* (h.) und *v/refl.* 21 b. (sich) auf et. ~ to subscribe to ..., to become a subscriber to ... — **II A~** *n* 39 c. = Abonnement.

ab-ordnen (ˌ⌣) **I** *v/a.* 21 d. *sep.* 1. als Vertreter: to depute; to delegate; to commission; to send; j-n an unserer Stelle ~ to subdelegate, to appoint in our place. — 2. ✎ et. ~ (*J. P.*; *ant.* an-ordnen) = abbestellen. — **II A~** *n* 39 c. und **Ab-ordnung** *f* 49 3. delegation, deputation. — 4. ✎ (*J. P.*) = Ab-bestellung (s. ab-bestellen II).

Ab-ordner (ˌ⌣) *m* 40 a. constituent.

ab-orgeln (ˌ⌣) *v/a.* 21 d. *sep.* 1. to play (off) on the organ. — 2. *fig.* = ab-leiern 2. — 3. P = ab-ficken 2. [aborigines (s. M. I).

Aboriginer (⌣-ˌgˌ⌣) [lt.] *m/pl.* 40 a.

Ab-ort[1] (ˌˌ) *m* 39 1. (bes. schw.) remote locality, out of the way place. — 2. = Ab-tritt. — Vgl. ~[2].

A-bort[2] (⌣ˌ) [lt.] *m* 39 = A-bortus.

ab-örtern (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 d. *sep.* 1. † jur. = ab-urteilen. — 2. ⊙ Kammmacherei, Tischl.: to saw (or cut) in lengths, to square-cut.

a-bortieren ☞ (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) 21 a. to have a miscarriage or a premature birth, an abortion (vgl. ↕ in M. I); to miscarry; to bring forth before the time; von Tieren: to cast young, to slink; a. ♀ to fall without producing fruit.

a-bortiv ☞ (⌣ˈ⌣f) *a.* 24 b. *med.* 1. abortive, auch **A~** *n*, **~mittel** *n* abortive (medicine), drug to procure abortion. — 2. (Krankheiten im Keime beseitigend) ectrotic: ~e Heilmethode ectrotic application or method.

A-bortus ☞ (⌣ˌ⌣) [lt.] *m* 39 abortion (s. M. I), miscarriage; premature birth.

ab-paalen F (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* Erbsen, Bohnen: to shell ...

ab-paaren (ˌ⌣) 21 a. *sep.* **I** *v/a.* to range in couples, to pair. — **II** *v/refl.* u. *v/n.* (h.) bei Abstimmungen von Zweien: (sich) gegen ea. ~ to pair (with another).

ab-pachten (ˌˌ⌣) **I** *v/a.* 21 b. *sep.* j-m et. ~ to rent a th. from a p., to take on lease, to farm. — **II A~** *n* 39 c. und **Ab-pachtung** *f* 49 leasing, leasehold farming.

Ab-pachter (ˌˌ⌣) *m* 40 a. = Pachter.

ab-packen (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* Waren ꝛc. ~ to unpack, unload.

Ab-packer (ˌˌ⌣) *m* 40 a. unpacker.

ab-pälen (ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. ⊙ = ab-haaren 1. — 2. F to peel.

ab-parieren (ˌ⌣ˌ⌣) = parieren 4.

ab-paschen (ˌˌ⌣) 21 c. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ (würfelnd abwerfen) to beat a p. by a better throw. — **II** F *v/n.* (sn) to slink (or be) off, to cut one's stick. [= ab-paschen II.

ab-paschollen F (⌣⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) 21 a. *sep.*

ab-passen (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.* 1. to measure off with compasses; to adapt, to fit, to make fit or suitable; abgepaßtes Kleid dress made of material which has a woven (or printed) border; abgepaßte Servietten napkins with border; ✕ das Leitfeuer ~ to proportion the trains. — 2. j-n (od. südd. j-m) ~ to (be on the) look-out for, to (lie in) wait for a p. or a th.; die Gelegenheit ~ to watch the opportunity; den richtigen Augenblick ~ to bide one's time; das war gut abgepaßt it came just in the nick of time; Du hättest es nicht besser ~ können you could not have chosen a more suitable time or seized a better opportunity; et. übel ~ to choose (or take) one's time ill; s. auch ab-warten 1. — 3. Geschütze ~ to point ... (vgl. pointieren).

ab-patrouillieren (ˌ⌣trŭl-jˈ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* die Gegend ~ to beat up the country, to send patrols over the country, to patrol the neighbourhood.

ab-pauken (ˌˈ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. to finish beating the kettle-drum. — 2. F = ab-prügeln.

ab-peinigen (ˌˈ⌣⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to torment; j-m et. ~ to extort s.th. from a p.

ab-peitschen (ˌˈ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.* 1. et. ~ to whip off a th. from. — 2. j-n ~ to whip soundly, to scourge, lash. — 3. ⊙ Seidenkokons ~ to take the silk off cocoons (with a whipping motion). [(= ab-schälen).

ab-pellen P (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to peel

ab-pelzen (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.* 1. ein Tier ~ to strip off the hide (or skin) of ..., to skin ... — 2. F j-n ~ (prügeln) to thrash ... soundly. — 3. *hort.* to graft. — 4. ⊙ Gerberei: = ab-bamsen. [string (like) pearls.

ab-perlen (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to un-

ab-pfählen (ˌˈ⌣) **I** *v/a.* 21 a. *sep.* 1. to pale (off), to inclose with pales, to palisade. — 2. Feldmeßkunst: to mark (or stake) out with poles. — 3. *agr.* den Weinstock ~ to unbind the vine from the pole. — **II A~** *n* 39 c. und **Ab-pfählung** *f* 49 4. zu I: (act of) paling, &c. — 5. nur **A~ung** *f* (Pfahlwerk) palisade, impalement. [able.

ab-pfändbar (ˌˌ-) *a.* 24 b. jur. distrain-

ab-pfänden (ˌˌ⌣) **I** *v/a.* 21 b. *sep.* j-m e-e Sache ~ to take a th. from a p. as a pledge or in pawn, to seize it by process of law, to distrain; abgepfändetes Gut seizure. — **II A~** *n* 39 c. und **Ab-pfändung** *f* 49 distraining, seizure. [rate from a parish.

ab-pfarren (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to sepa-

ab-pfeifen (ˌˈ⌣) 39 n. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Lied ~ to whistle (off) ... — 2. Personen, Hunde: to whistle (off); ⚓ Matrosen: to pipe off. — **II** *v/n.* (sn) to go off whistling.

ab-pferchen (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to pen, to fold. [ab-incipen.

ab-pfetzen, südd. (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.* =

ab-pflöcken, bisw. **-pflocken** (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. to mark off (or out) with pegs; Wegebau: to stake (out) with pickets. — 2. Leinwand von der Bleiche ~ to take ... from the pegs, to unfasten ... from the pickets; to unpeg.

ab-pflücken (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. to pluck (off), to gather; Blumen ~ to pick, to pluck; abgepflückte Blätter leaves stripped off; zu dicht hängendes Obst ~ to thin a fruit-tree. — 2. P ein Huhn ꝛc. ~ to pluck.

ab-pflügen (ˌˈ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* to take off by ploughing; vgl. ab-ackern.

ab-pfropfen ✎ (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. und c. *sep. hort.* to regraft (= nach-pfropfen).

ab-pfründen ✎ (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 b. *sep.* to confer a living for life.

ab-picken (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* 1. to peck off, to snatch off (or away) by pecking. — 2. ⚒ to take off with the pick-axe; (mit dem Spitzhammer behauen) to take off with the pick-hammer. [finnen 2.

ab-pinnen ⊙ (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.* = ab-

ab-placken (ˌˌ⌣) 21 a. *sep.* **I** *v/a.* ✎ j-m et. ~ to extort a th. from a p. by all kinds of vexation. — **II** F sich ~ *v/refl.* s. ab-mühen II.

ab-plagen (ˌˈ⌣) 21 a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = ab-matten I. — 2. j-m et. ~ = ab-placken I. — **II** sich ~ *v/refl.* = ab-mühen II.

ab-plaggen, westf. (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 a. *sep.*, *agr.* to take away or off, to remove sods; vgl. ab-rasen[1]. [= ab-klatschen 1.

ab-plätschen ⊙ (ˌˌ⌣) *v/a.* 21 c. *sep.*, *typ.*

ab-plappern (ˌˌ⌣) = her-plappern.

ab-plärren F (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* (laut) to bawl out, (langweilig) to drone out. — **II** ſich ~ *v/refl.* to tire o.s. with bawling, &c.

ab-platten (ˌ⌣) ㉑b. *sep.* **I** ⊖ *v/a.* 1. to flatten, to make (or beat) flat, to level. — 2. ſ. ab-plätten. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſ. 1) to flatten, to become (or get, grow) flat, to be flatt(en)ed. — **III** **ab-geplattet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. flat, flatt(en)ed; *geom.* oblate. **IV** **A~** *n* ㉜c. u. **Ab-plattung** *f* ㊾ 3. (act of) flattening down, &c. — 4. *phys.*, *ast.*, *geom.* oblate form, oblateness of a spheroid (of the earth).

ab-plätten (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. = ab-platten 1. — 2. Wäſche ~ to iron linen, auch ohne *obj.*: to finish (or have done) ironing. — 3. ⊖ Metall ~ to laminate. — 4. (eben machen) e-n Weg, Garten ꝛc. ~ to (make) level.

ab-platzen (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* to crack (or burst) off.

ab-plätzen (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. 🔧 ein Gewehr ~ to fire, to fire (or let) off. — 2. *for.* einen Baum ~ to blaze ... (ſ. ab-laſchen). — 3. ein Kind ~ = ab-klatſchen 2. — 4. ⊖ to temper iron or steel (ſ. ab-löſchen 1). — **II** **A~** *n* ㉜c. u. **Ab-plätzung** *f* ㊾ *for.* marking of forest-trees.

ab-plaudern F (ˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* = ab-ſchwatzen. — **II** ſich ~ *v/refl.* = ſich aus-plaudern (ſ. ds III).

ab-plumpen P (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-platten 1.

ab-plündern (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to plunder (or rob) a p. of a th.; einen (Weihnachts-)Baum ~ to rob ... of its fruit, &c.; e-e Gegend ~ to pillage ...; Tapezier: einen Stuhl ~ to take off the cover, &c. of ...

ab-pochen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊖ to knock (or hammer) off; das gegoſſene Kupfer ~ = ab-breiten. — 2. *fig.* j-m et. ~ = ab-trotzen; auch j-m Geld ~ to win money from a p. in the game of poker. — 3. j-n ~ = ab-prügeln.

ab-pölen ⊖ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Gerberei: = ab-haaren I.

ab-polieren (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to polish [by rubbing.]

ab-posten (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *for.* 1. to divide timber appointed for sale into lots. — 2. = ab-plätzen 2.

ab-prägen (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to impress, to strike off by coining or stamping; *fig.* to make a faithful impression of. — 2. ⊖ Geld ~ to coin or stamp (money), to mint. — **II** *v/n.* (h.) to finish coining, stamping, minting.

Ab-prall (ˌ) *m* ㊽ = ab-prallen II.

Ab-prall-... (ˌ...) ſ. Ab-prallungs-...

ab-prallen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to rebound, recoil; to fly, spring back; vom Licht ꝛc.: to glance off, to be reflected; vom Schall: to reverberate; aufſchlagend ~ to ricochet; (nicht) ~d (ir)resilient; ohne Wirkung an et. ~ to glance from a thing. — **II** **A~** *n* ㉜c. u. **Ab-prallung** *f* ㊾ (act of) rebounding, &c., rebound, recoil; ⚛ *phys.* reflection, refraction, reverberation; eines Steines auf dem Waſſer: skipping, ducks and drakes; ⚔ der Kanonenkugel: glancing shot, ricochet; Lawntennis, Billard: bricole.

Ab-prall(ungs)-... (ˌ⌣(⌣)...) in Zſſgn analog „ab-prallen", ꝛB. **~winkel** *m phys.* angle of reflection.

ab-praſſeln (ˌ⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㉑d. *sep.* (aufhören zu praſſeln) to leave off crackling; (lospraſſeln) to go off crackling.

ab-predigen (ˌ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to preach (like) a sermon. — 2. 🔧 (durch Predigen von et. abbringen) to dissuade by preaching. — **II** ſich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. by preaching.

ab-prellen (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n* (ſn) = ab-prallen. — **II** *v/a.* to make (or cause to) rebound or recoil; to drive back.

ab-preſchen F (ˌ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* ein Pferd ~ to harass, jade, fatigue ... by driving with the utmost violence; to overdrive ... — **II** *v/n.* (ſn) to dart, dash off.

Ab-preß-... (ˌ...) in Zſſgn analog „ab-preſſen", ꝛB. **~brett** *n*, **~maſchine** *f* ⊖ des Buchbinders backing-board, -machine.

ab-preſſen (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to separate by pressing, to press, squeeze, crush off. — 2. *fig.* (durch Preſſen nehmen) j-m et. ~ to exact a th. of (or from) a p., to force out of ..., to extort (or wrest, wring) it from him; j-m Geld ~ durch die Drohung, ihn bloßzuſtellen to extort hush-money from (or to black-mail) a person. — 3. ⊖ Buchbinderei: to back a book; Strumpfwirkerei: to slip and bind the loops, to contract. — 4. = ab-prägen. — **II** **A~** *n* ㉜c. und **Ab-preſſung** *f* ㊾ (act of) pressing off, &c., extortion.

ab-pritſchen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. = pritſchen, ab-klatſchen 2. — 2. 🔧 *fig.* j-n ~ to send a p. about his (or her) business.

ab-protzen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ⚔ *artill.* to unlimber; Kommando: protzt ab! action! — 2. P to relieve nature, to ease oneself or F one's belly (vgl. ab-machen 3).

ab-prozeſſieren (ˌ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m etwas ~ to get (or gain, obtain) a thing from a person by a lawsuit.

ab-prügeln F (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to beat (or drub, leather, thrash, &c.) soundly (ſ. durch-prügeln).

ab-puffen (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. F to hit with the fist, to cuff. — 2. 🔧 trepiertes Vieh ~ = ab-decken 2. — **II** *v/n.* (ſn) (verpuffend abblitzen) to detonate.

Ab-puffer 🔧 (ˌ⌣) *m* ㊿a. = Ab-decker.

ab-pumpen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. das obere Waſſer ~ to remove ... by pumping; einen Brunnen: to pump a well dry, F to exhaust a well. — 2. F burſchikos: = ab-leihen.

ab-punktieren (ˌ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to imitate with points or by puncturing. — 2. to mark by points, to punctuate.

ab-purzeln F (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to tumble (or topple) down; vom Pferde ~ to take a cropper.

ab-puſten F (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-blaſen.

Ab-putz ⊖ (ˌ) *m* ㊱ Maurerei: rough-cast(ing), rough-coat; plaster(ing), parget.

Ab-putz-..., meiſt ⊖ (ˌ...) in Zſſgn. **I** analog „Ab-putz, ab-putzen", ꝛB. **~koſten** *pl.* Maur.: expense(s) of parget, &c. — **II** Beſondere Fälle: **~pinſel** *m* des Vergolders badger's-hair brush; **~tuch** *n* towel.

ab-putzen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. (reinigen) meiſt: to clean(se), to take off. — Ausn.: 2. Bäume ~ to cleanse the bark of (or to prune) ...; ein Licht ~ to snuff ...; die Naſe ~ to wipe, to blow ...; ein Pferd ~ to rub down ...; (Federn-)Poſen ~ to clarify; ⊖ Maurerei: ein Haus ꝛc. ~ to give a coat of plaster to (the walls of) a house, to coat a wall with plaster, to plaster ..., to rough-cast; tota'l ~ to dress a wall, to plaster all over; eine alte Mauer neu ~ to dub out ...; Bruchſteine ~ to chisel off the soft crust of ...; Seilerei: Taue ~ u. *typ.* die Ballen ~ to scrape ... (a. ⚓); Tiſchl.: mit dem Hobel ~ to (smooth with the) plane; *carp.* e-n Ballen ~ to dress; ⚔ *frt.*: bisw. e-e Böſchung ~ to trim (or to pare) ...; Faſchi'nen ~ to trim (or to finish) ...; Eiſen ~ (drillen) to cut off iron with a hack-saw. — 3. F j-n ~ (ihm e-n Wiſcher geben) to blow a p. up, to give a p. a good scolding or F wigging.

ab-quäken (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-quicken.

ab-quälen (ˌ⌣) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* = ab-plagen.

ab-quetſchen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to squeeze (or crush) off. — 2. *fig.* = ab-preſſen 2.

Ab-quick-Beutel (⌣ˌ⌣) *m* ㊻a. *chm.* [filter-bag.]

ab-quicken ⊖ (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Gold ~ to purify gold-ore by means of quick-silver, to separate the gold from amal-gam. — 2. abgetriebenes Silber ~ (mit Waſſer abkühlen) to wash the silver-cake. — **II** **A~** *n* ㉜c. und **Ab-quickung** *f* ㊾ separation, washing. [㉑c. *sep.* to squeak, squeal.]

ab-quiek(ſ)en, ab-quietſchen (ˌˌ⌣) *v/a.* [

ab-quirlen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to twirl, to beat up with a twirling-stick.

ab-racke(r)n P (ˌ⌣) ㉑a.(d.) *sep.* **I** *v/a.* to fatigue by hard labour, to break a p.'s back. — **II** ſich ~ *v/refl.* to work o.s. to death, to fag o.s. out, to knock o.s. up; ſich ~, um ſich durchzubringen to struggle hard for a livelihood.

ab-rädeln ⊖ (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. Bäcker: den Teig ~ to cut ... with the paste-wheel. — 2. (vom Rädlein abwickeln) einen Draht ~ to wind off. — 3. = ab-rädern 3.

ab-rädern (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to separate by means of a wheel. — 2. (ermüden) to jolt soundly. — 3. *agr.* to riddle, to winnow.

ab-radieren (ˌ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to rub (or scratch) out writing, to erase it.

Ab-raff (ˌ) *m*, *n* ㊱ = Ab-rafft.

ab-raffe(l)n (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* 1. to snatch (or sweep) away. — 2. *agr.* das geſchnittene Getreide ~ to make into sheaves.

Ab-raffer (ˌ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾ *agr.* harvester (harvest-man or -woman) who makes into sheaves.

Ab-rafft F (ˌ) *n*, *m* ㊱ corn grist pur-[loined by the miller.]

Abraham (ˌ⌣) *npr. m.* ㊻ Abraham, urſpr. Abram (ſ. 1. Moſ. 17,5), *dim.* Abe; *fig.*, *bibl.* in ~s Schoß ſitzen to be in A.'s bosom; F to be well off; ⚔ ~s Schoß (ſicherer Ausſichtspunkt während einer Schlacht) safe place of observation during a battle.

Abrahamit (ˌ⌣ˌˌ) *m* ㊸ Abra(ha)mite [(ſ. M. I).]

abraham(it)iſch (ˌ⌣ˌˌ⌣, ˌ⌣ˌˌ⌣) *a.* ㉔b. Abrahamic, Abrahamitical (ſ. M. I).

Abrahams-... (ˌˌ⌣...) in Zſſgn, ꝛB. **~baum** *m*, **~ſtrauch** *m* ♀ chaste- (or lamb-)tree, Abraham's balm (*Vitex agnus castus*). — Vgl. auch Abraham II ↧ in M. I.

ab-rahmen[1] (ˌˌ⌣) [Rahm = Sahne] *v/a.* ㉑a. *sep.* to (take the) cream off, to skim; abgerahmte Milch skim(med) milk, refuse milk; *provc. N.* fleetings *pl.* — Vgl **~**[2].

ab-rahmen[2] (ˌˌ⌣) [Rahmen] *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (durch e-n Rahmen abgrenzen) to frame. — 2. (aus dem Rahmen nehmen) to unframe.

ab-rainen (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *agr.* to balk off. [ab-rechnen.]

ab-raiten, ſüdd. (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = [disengage a ship from a bank.]

ab-raken ⚓ (ˌˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to

Abram (ˌ⌣) *npr. m.* ſ. Abraham.

ab-rammeln (ˌˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) *hunt.* von Haſen: to cease bucking. — **II** ℙ ſich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. by venereal excesses.

ab-ränd(e)ln (ˌˌ⌣) ㉑d., **ab-randen** (ˌˌ⌣) ㉑b. *sep. v/a.* to take away (off) the margin (edge) of ...; eine Bleitafel ~ to edge (to make even with a plane) ...; Münzen ~ to clip ... (vgl. ab-rändern).

ab-rändern (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *num.* Münzen ~ to mill (to stamp on) the edge of ... (vgl. ab-rändeln).

ab-ranften 🔧 (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* das Brot ~ to take off the crust of ...

ab-ranken (ˌˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to take away tendrils, branches, &c.; den Wein ~ to thin out (or to prune) ... — 2. (bair.) j-m etwas ~ (abzwacken am Preis, Lohn) to beat down a p. in the price. — **II** ſich ~ *v/refl.* die Zweige ranken ſich ab ... are straying from the trellis.

ab-ranzen (ˢ⁄ᵕ) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) *hunt.* to cease rutting. — **II** *v/refl.* ſich ~ (ſich wüte machen) to wriggle to and fro; to ramble (or rove) about.

ab-rappen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to strip a bunch of grapes (from the stalk).

Abraſch-Baum ♀ (ˢᵕ,⁄) *m* ㉛ = Aar-kirſche (ſ. Aar-...[1]).

ab-raſcheln (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to rustle off, to fall off (or down) with a rustling noise.

ab-raſen[1] (ˢ⁄ᵕ) [Raſen = Grasfläche] *v/a.* ㉑c. *sep.* einen Platz ~ to take off, strip of the turf (vgl. ab-plaggen).

ab-raſen[2] (ˢ⁄ᵕ) [raſen = wüten] ㉑c. *sep.* ſich ~ *v/refl.* to exhaust oneself by raging. [*sep.* ſ. ab-barbieren.]

ab-raſieren (ˢ–⁄ᵕ) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.*

ab-raſpeln ⊙ (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to rasp, grate, scrape (off); Brot ~ auch: to pare, to smooth by rasping, &c. — **II** **A~** *n* ㉘c. (act of) rasping, &c.; A~ (bſd. der Brotrinde) chipping; Abfälle beim A~ scrapings, gratings *pl.* [rattle off or down.]

ab-raſſeln (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to

ab-raten (ˢ⁄ᵕ) ㉘p. (er rät, ✎ ratet ab) *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* an-raten) j-m et. ~, j-m (✎ j-n) von et. ~ to dissuade a p. from a th., to advise a p. to the contrary; ~d dissuasive, tending to dissuade; *dipl.* dehortatory; ein A~der dissuader. — 2. (durch Erraten abwenden) j-m ein Geheimnis ~ to divine, to guess (or find out) ..., to hit upon... — 3. † j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by cunning. — **II** ✎ ſich ~ *v/refl.* to rack (or puzzle) one's brains in order to divine (or to guess) a th. — **III** **A~** *n* ㉘c. u. **Ab-ratung** *f* ㊾ (act of) dissuading, &c., dissuasion.

Ab-rater ✎ (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. dissuader.

Ab-ratungs-... (ˢ⁄ᵕ...) in Zſſgn, zB. **~grund** *m* dissuasive. [et. ~ = rauben.]

ab-rauben ✎ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m

Ab-rauch-... (ˢ⁄...) in Bſ.-ſetzungen. **I** analog „ab-rauchen", zB. **~raum** *m* evaporation-chamber. — **II** Bſd. Fälle: **~eſſe** ⊙ *f* Vergolderei: chimney for the mercury; **~ſchale** *f chm.* evaporating dish or vessel, evaporator, capsula or capsule.

ab-rauchen (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to evaporate, to pass off in vapour; ~ laſſen to evaporate, to resolve a fluid in vapour. — **II** *v/a.* man raucht an teuren Zigarren den Preis nicht ab expensive cigars do not afford a delight adequate to their price. — **III** **A~** *n* ㉘c. (act of) evaporating, evaporation. [gate thoroughly.]

ab-räuchern (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fumi-

ab-raufen (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** ✎ *v/a.* 1. (abrupfen) to pull off; (ausraufen) to pull out. — 2. j-m et. ~ to get, obtain a th. from one by wrangling, &c. (vgl. II.) — **II** F ſich ~ *v/refl.* (ſich zanken) to wrangle, squabble, bicker and bite, (ſich prügeln) to scuffle.

ab-rauhen ⊙ (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep* **I** *v/a.* (die Rauhigkeit *rc.* wegſchaffen) to take away the roughness, unevenness, &c., to smooth; Holz, Leder ~ to dress ...; Gußwaren ~ to dress, chip, trim ... — **II** *v/n.* (ſn u. h.) die verbrannte Naſe rauht ab the skin of the nose peels off.

Ab-raum (ˢ⁄) *m* ㊿ (o. *pl.*) anything to be removed, rubbish, refuse; ⚒ (wegzuräumende Erdſchicht *rc.*; vgl. Damm-erde, Geröll) rubble(-stones), mullock, shelf, (*provv.N.*) shale; *for.* dead (or waste) wood, loppings.

Ab-raum-... (ˢ⁄...) in Zſſg. mit *s.* **I** analog „Ab-raum u. Ab-räumung", zB. **~arbeiten** *f/pl.* work of removing the rubbish. — **II** Beſondere Fälle: **~(ö)gebirge** ⚒ *n* rubbish, rubble(-stones *pl.*); **~kaſten** *m* dust bin; **~ſalze** *n/pl.* abraum-salts; **~ſtoffe** *m/pl.* refuse; **~winkel** *m* dust-hole, ash-pit.

ab-räumen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to clear (off, away), to disencumber, to remove (rubbish), &c.; Schutt: to clear from rubbish or to remove the rubbish (from); das Arbeitszeug vom Tiſche, den Tiſch ~ to take away the tools from the bench, to clear the bench of them; das Geſchirr vom Tiſch, den Tiſch ~ to take away (the dishes from the table) or to clear away, &c.; ⚒ e-n Gang ~ to strip a lode. — **II** **A~** *n* ㉘c. u. **Ab-räumung** *f* ㊾ (act of) removing, removal.

Ab-räumer (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ 1. one who clears (off), disencumbers, &c. — 2. 🚂 (Steinpflug an der Lokomotive) clearing- (or guard-)iron, life-guard; cow-catcher.

Ab-raums-... (ˢ⁄...) in Zſſgn ſ. Ab-raum-...

ab-raupen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep., agr.* to clear ... of caterpillars.

Ab-rauper (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ *agr.* destroyer of caterpillars.

Abraxas (-ˢᵕ) *m inv.* abraxas (ſ. M. I).

Abrazit (-–⁄) *m* ㊽ abrazite (ſ. M. I).

ab-rechen (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* = ab-harken.

Ab-rechling, -rechig, -rechlich (ˢ⁄ᵕ) *m, n* ㊽ *agr.* fallings-off of corn to be raked together after thrashing.

ab-rechnen (ˢ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* zu-rechnen) von etwas ~ to count (or take) off from ..., to deduct, ❤ to make a reduction; *arith.* to subtract; jur.: to recoup(e); *fig.* zu berückſichtigende Umſtände ~ to allow (or make allowance) for ...; etwas abgerechnet allowing for, setting aside, except it, with the exception of; ❤ nachher abzurechnen paid on account. — 2. (ausgleichen) gegen ea. ~ to balance, to square. — 3. das kann man an den Fingern ~, etwa: that is obvious, evident, clear. — **II** *v/n.* (h.) mit j-m ~ to make up (one's) accounts with a p., to settle accounts with a p., to quit one's scores with a p., to come to a settlement with a person; gegenſeitig ~ to settle by counter-account, to counterbalance accounts; mit j-m abgerechnet h. to be even with a person.

Ab-rechner (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. liquidator.

Ab-rechnung, mſt ❤ (ˢ⁄ᵕ) *f* ㊾ 1. (Abzug) deduction, discount; in ~ bringen to credit with an amount; nach ~ der Speſen after deduction of (or deducting) charges. — 2. settling (of accounts), settlement; ~ halten to balance, settle accounts; gegenſeitige ~ counter-account; auf ~ on account. — 3. (Abſchluß einer Rechnung) account agreed on, (final) statement, settlement.

Ab-rechnungs-..., meiſt ❤ (ˢ⁄ᵕ...) in Zſſgn, zB. **~börſe** *f*, **~haus** *n*, **~ſtelle** *f* clearing-house; **~tag** *m* day of liquidation, settling (or clearing) day; **~verfahren** *n* clearing.

Ab-rechte ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *f* ㉓ (o. *pl.*) Tuchm.: wrong (or left) side (= Abichte, Ab-richte).

ab-rechten[1] ✎ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑b. (*p.p.* abgerechtet) *sep.* j-m et. ~ = ab-prozeſſieren.

ab-rechten[2] ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑b. (*p.p.* geabrechtet, geabrichtet) *sep.* Tuchm.: to dress the wrong side of a cloth (= ábichten, ab-richten).

ab-rechtigen, ſchwz. (ˢ⁄ᵕᵕ) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-prozeſſieren.

ab-rechts ✎ (ˢ⁄) *adv.* on (or to) the wrong side; wrong side outwards, &c.

ab-reden ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* Eiſen ~ to stretch out ... (for the first time, &c.).

Ab-rede (ˢ⁄ᵕ) *f* ㉓ 1. (Verabredung) (oral) agreement, convention; förmlich feſtſtehende ~ stipulation; F das iſt gegen (oder wider) die ~, etwa: that is against our agreement; der ~ gemäß, laut ~ as agreed upon, according to agreement; mit j-m ~ nehmen oder treffen to agree upon ... with a p., to make an agreement with a p. — 2. (Leugnung) denial, disavowal; in ~ ſtellen to contest, disavow, deny, dispute.

ab-reden (ˢ⁄ᵕ) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. = ver-abreden (ſ. da). — 2. j-m et., ihm (od. ihn) von et. ~ = ab-raten. — 3. ✎ j-m et. ~ = ab-ſprechen 1, ab-ſtreiten 2. — 4. ✎ j-m et. ~ = ab-ſchwatzen. — **II** ✎ ſich ~ *v/refl.* 5. to fatigue (or tire) o.s. by talking. — 6. to talk one's fill.

Ab-redung ✎ (ˢ⁄ᵕ) *f* ㊾ = Ab-rede 1.

ab-regeln (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to regulate, (abzirkeln) to do everything with rule and compass.

ab-regnen (ˢ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. ſn) 1. auch *v/refl.* die Wolke (oder es) hat (ſich) abgeregnet it has stopped (or done) raining; es ~ laſſen to wait till it has done raining, till the rain is over. — 2. (als Regen niederfallen) to come down as rain, to rain, pour down (*G.*). — **II** *v/a.* die Blüten ſind, die Farbe iſt abgeregnet ... beaten off by the rain.

Ab-reibe-... (ˢ⁄ᵕ...) in Zſſgn. **I** analog „abreiben", zB. **~ſtroh** *n* für die Pferde wisp of straw to rub down horses. — **II** Beſondere Fälle: **~bank** *f* fire-work-bench; **~haut** *f*, **~leder** *n* bei der Vergoldung gilder's leather.

ab-reiben (ˢ⁄ᵕ) ㉘o. *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: to rub off; reinigend: to polish, scour; Möbel, Pferde ~ to rub down ...; abnutzend: to impair by rubbing, to fret, to chafe; (abſchaben) to abrade. — Ausnahmen: 2. ein Pferd nach dem Waſchen ~ to handrub; trocken ~ to dry-rub; ⊙ mit Bimſtein ~ to rub, polish, smooth with pumice, auch: to pumice-stone (ſ. ab-bimſen, vgl. polieren); Maur.: e-e Mauer ~ to flatten ..., to smooth ... with the float; ⚓ ein Schiff ~ (mit dem ſpan. Beſen) to hog ... — 3. ✎ (zerreiben) to grind (down) ... — **II** ſich ~ *v/refl.* 4. to wear (out, off, away), to chafe, to fret, to be fretted by rubbing (friction); ⚓ to chafe. — 5. P ſich einen ~ to masturbate. — **III** **ab-gerieben** *p.p.* u. *a.* ㉘b. 6. worn (out), &c.; von Münzen: defaced; von den Wellen abgeriebene Steine boulders, boulder-stones; abgeriebener Kuchen German cake of which the dough is worked by means of a wooden club; Abgeriebenes (Abreibſel) abrasion; (*geol., physiol.*) detritus; nicht abgerieben (*med.*) unabraded. — 7. *fig.* bisw. für gerieben. — **IV** **A~** *n* ㉘c. u. **Ab-reibung** *f* ㊾ (act of) rubbing off, down, &c., wearing (off, out), &c., auch: abrasion; *med.* friction; A~ mit Bimſtein auch: pumice-stoning. [rubber.]

Ab-reiber ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. (Farbenreiber)

Ab-reibſel (ˢ⁄ᵕ) *n* ㊿a. ſ. ab-reiben III.

ab-reichen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. et. ~ to reach down; ſo nah, daß man es mit der Hand ~ kann within one's reach or grasp. — 2. j-m etwas ~ = ver-ab-reichen.

ab-reifen[1] (ˢ⁄ᵕ) [reifen] *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to grow quite (or thoroughly) ripe, to attain full ripeness.

ab-reifen[2] ⊙ (ˢ⁄ᵕ) [Reif = Ring, Band] *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Böttcherei: to unhoop. — 2. Schloſſerei: = riffeln.

ab-reihen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* vom Faden: to unstring; abgereihte Perlen unstrung ...

Ab-reis ♀ (ˢ⁄) *n* ㉗ *agr.* (vine-)shoot, &c.

Ab-reiſe (ˢ⁄ᵕ) *f* ㉓ departure (von ... nach ... from ... to or for ...), starting, setting-out; bei m-r ~ von hier on setting out from hence, on leaving this place; fertig zur ~ ready for starting.

ab-reiſen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* to depart, take one's departure (von ... nach ... from ... to or for ...); to set off, forth or out (from ... for ...); to start; j-n nicht ~ laſſen to prevent, stop a p.'s departure; j-n ~ ſehen to see a p. off; im Begriff ſein abzureiſen to be on the point of starting or leaving, setting out; vgl. auch ab-fahren 2. — **II** **A~** *n* ㉘c. departing; vgl. Ab-reiſe.

Ab-reiſende(r) (ˢ⁄ᵕᵕ) *s.* ㉙ traveller.

Ab-reiß-... (ˢ⁄...) in Zsgn. **I** analog „ab-reißen", zB. **~kosten** *pl.* einer Ringmauer expenses of dismantling. — **II** Bsp. Fälle: **~-feder** *f tel.* antagonistic spring; **~kalender** *m* date-block, sheet-calendar; **~zettel** *m/pl.* (Notizblock) block; **~zeug** *n* = Reiß-zeug.

ab-reißen (ˢ⁄ˇ) ㉔n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to tear away, to pull off; pflückend ~ to pluck (off); Zweige ~ to crip off; der Blitz riß einen Zweig vom Baum ab ... struck off ... from the tree; j-m die Haube ~ to uncap a p.; der Strom reißt Stücke vom Ufer ab ... washes off (or away) ...; (losmachen) to detach; einen Faden ~ to break off ...; der Taube den Kopf ~ to wring a pigeon's head off (vgl. abdrehen 1); Geleimtes: to deglutinate, to unglue; Genageltes: to pull out; ⊙ e-m Pferde die Eisen ~ to take off a horse's shoes, to unshoe a horse; ⚓ klinkerweise angelegte Planken von einem Schiffe ~ to undo clinker-work; Planken vom Schiffe ~ to rip off planks from a ship's side, ein altes Schiff ~ to rip (or break) up ... — 2. (niederreißen) to pull (or take) down; Mauern ꝛc. ~ to unwall (or to dismantle) ...; Gebäude, Festungswerke ~ to demolish ...; das Gerüst ~ to take down ...; eine Brücke ~ to take away ... — 3. (zerreißen) Kleider ~ to tear, to rend ...; to wear to rags (s. 12). — 4. (den Umrissen nach abzeichnen) to draw, trace off, sketch. — **II** *v/n.* (sn) 5. to break, tear (off), to be broken; *fig.* meine Geduld reißt ab my patience is at an end, I lose all patience; es reißt gar nicht ab it never ceases, there is no end to it (vgl. 9). — **III** sich ~ *v/refl.* 6. to tear o.s. off or away. — 7. F (sich übermäßig anstrengen) to exert o.s. to the utmost, to overtax one's strength, to work o.s. to death, to knock o.s. up. — **IV** A~ *n* ㉒c. und **Ab-reißung** *f* ㊾ 8. (act of) tearing, pulling, &c., plucking (off), &c.; A~ des Geleimten ungluing, &c., demolition, destruction; ⚔ A~ einer Ringmauer dismantling; ♪ a sudden breaking-off or stop. — 9. *fig.* ohne A~ without ceasing or end, unceasing(ly), incessant(ly). — 10. (Zeichnen der Umrisse) tracing, drawing. — **V** **ab-gerissen** *p.p.* und *a.* ㉔b. 11. (s. ~ I) torn off, pulled off or down; abgerissenes Stück bisw. bit, fragment, shred; *her.* abgerissenes Löwenhaupt ꝛc. erased lion's head, &c. — 12. worn to rags, ragged, tattered, (all) in rags or tatters; ein Abgerissener ragged p. (fellow, creature), tatterdemalion. — 13. *fig.* (zusammenhanglos, mit Unterbrechungen ꝛc.) abrupt(ly), disjointed, desultory.

Ab-reißer (ˢ⁄ˇ) *m* ㊿a. 1. one who tears off, &c. (s. ab-reißen 1). — 2. one who draws, traces off (s. ab-reißen 4). — 3. ⊙ (spitzes Werkzeug zum Linienziehen) tracer, marking tool. — 4. Müllerei: crushed grain, groats (vgl. Schrot).

ab-reiten[1], südd. (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-rechnen.

ab-reiten[2] (ˢ⁄ˇ) ㉔n. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Pferd ~ to (over)tire ... by riding, to override ... — 2. (zureiten) to break in, to train. — 3. (reitend durchmessen) einen Platz ~ to ride over ... on horseback; Damenfenster ~ to show o.s. on horseback before (or in front of) ladies; ⚔ die Front ~ to review on horseback. — 4. dem Pferde ein Eisen ~ to make the horse cast a shoe. — **II** *v/n.* (sn) 5. to ride off or away, to set off or out, to start on horseback. — 6. vom Wege ~ to turn off ... riding. — 7. *hunt.* (ab-baumen) vom Auerhahn: to fly off. — **III** sich ~ *v/refl.* to fatigue o.s. by riding.

ab-reitern, südd. (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-loden.

ab-reizen ↖ (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑c. = ab-loden.

ab-rennen (ˢ⁄ˇ) ㉒a. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to run off, to knock off in running; ein Eisen ~ (vom Pferde) = ab-reiten 4. — 2. = ab-laufen 9, 10, 11, 13. — **II** *v/n.* (sn) to run off or away, to start running. — **III** sich ~ *v/refl.* to fatigue, exhaust o.s. by running; abgeranntes Pferd jaded ... — **IV** A~ *n* ㊾c. (act of) running off, &c., starting.

☛ **Abrev...** s. Abbrev...

ab-revieren (ˢ-ᵛ⁄ˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *hunt.* = ab-suchen 2.

Ab-richt-... (ˢ⁄...) in Zs.-setzungen. **I** analog „ab-richten", zB. **~kunst** *f* art of training or dressing, &c. — **II** Bsp. Fälle: **~bank** ⊙ *f* der Kammmacher dressing-bench; **~eisen** ⊙ *n* Schmiede ꝛc.: chasing-anvil; **~feile** ⊙ *f* der Münz-Justierer adjusting- (or planchet-)file; **~hammer** ⊙ *m* dressing- (or stretching-, straightening-)hammer; **~peitsche** *f* der Bereiter horse-whip; für Hunde: dog-whip; **~stab** *m*, **~stock** *m* straightening-anvil; **~wagen** *m* break, brake.

Ab-richte ⊙ (ˢ⁄ˇ) *f* ㉓ = Rück-seite, Abrechte; auch zB. back of a wall; in Zsgn = Ab-richt-...

ab-richten[1] (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑b. (*p.p.* geab-richtet) s. ab-rechten II.

ab-richten[2] (ˢ⁄ˇ) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. Tiere ~ to train, dress, besonders Hunde und Pferde: to break in (zum Ziehen to harness); Jagdhunde ꝛc. ~ to train, teach (zB. aufs Apportieren to teach ... to retrieve, &c.); gut abgerichteter Hund dog well in hand, well in command; schlecht abgerichtet ill-trained; einen Falken zur Beize ~ to train (or tame) a hawk; Hunde, Falken zur Jagd ~ durch gereichten Anteil an der Jagdbeute to flesh ... (vgl. Genieß 1); *fig.* (meist *contp.*) j-n zu etwas ~ to train (or drill) a person. — 2. ⊙ etwas ~ to give a th. the proper direction (due shape or necessary proportion); to put a thing into a condition of fitness or readiness; to make it fit or suitable, &c.; zB. glatt ~ to smooth; lot- oder wasser-recht ~ to level; Bretter ~ (glatt hobeln) to dress (or plane) ...; Buchbinderei: ein Buch ~ to edge off ...; Schiffbau: Holz ~ to range timber; Seifensiederei: die Lauge ~ to prepare the lye for saponification; einen Lehrbogen ~ to strike a centre; ⊙ die Schienen ~ to set and straighten ...; Stab-eisen ~ to dress, to beat out, to straighten bar-iron; das Verbandholz ~ to smoothe ... — **II** A~ *n* ㊾c. und **Ab-richtung** *f* ㊾ 3. (act of) training, breaking (in), &c.; Erziehung ist hierbei nicht sowohl erforderlich als A~ung education is here less requisite than (technical) training. — 4. ⊙ (act of) adjusting; durch Hobeln ꝛc.: smoothing, planing (auch von Blechen), durch Strecken: straightening, &c.

Ab-richter (ˢ⁄ˇ) *m* ㊿a. trainer, dresser.

Ab-richtungs-... (ˢ⁄ˇ...) in Zs.-setzungen = Ab-richt-... I; auch **~reglement** *n* training regulation.

ab-riechen (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㊿c. *sep.* 1. to take away the odour by frequent smelling. — 2. j-m die Fährte ꝛc. ~ to smell (out), to scent the trail of.

ab-riegeln (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to shut or fasten with a bolt or bar, to bolt (in).

ab-rieseln (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to drip, trickle down.

ab-riesen, südd. (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑c. *sep.* Holz ~ to sled wood or timber.

ab-riffeln (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊙ to pull off by the flax-comb, (Hanf) to top. — 2. F = ab-rüffeln.

ab-rinden (ˢ⁄ˇ) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* Bäume ~ to (dis)bark, excorticate, scale, peel, rind ..., to peel off the rind (to strip the bark) from ...; Brot: to take the crust off; abgerindet bared of bark, stripped. — **II** A~ *n* ㊾c. *pharm.* decortication; ⊙ barking, &c.; eisernes Werkzeug zum A~ butting-iron (*provc.N.*).

ab-rindern (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* von Kühen: to cease calving.

ab-rindig (ˢ⁄ˇ) *a.* ㉔b. von Bäumen: deprived of the bark (von Brot: of the crust).

ab-ringe(l)n (ˢ⁄ˇ) *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* ㉑a.(d.) *sep.* to take off, to detach ... rings or ringlets, to come off.

ab-ringen (ˢ⁄ˇ) ㉒a. (s. ringen) *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to wrestle, wrench a th. from a p.; sich (*dat.*) od. j-m Herzen e-e That ~ to prevail upon o.s. to do a th. — **II** sich ~ *v/refl.* 1. to fatigue, weary o.s. by wrestling; sich im Todeskampf ~ to writhe with agony. — 2. sich (*dat.*) die Haut von den Händen, sich die Hände ~ to wring one's hands.

ab-rinnen (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (sn) ㉒b. *sep.* s. ab-fließen.

ab-rippen (ˢ⁄ˇ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* Tabak ~ to strip from the midribs. — **II** **abgerippt** *p.p.* und *a.* ㉔b. nicely ripped.

ab-rispen ⊙ (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.*, *agr.* die Gerste rispet ab (od. aus) ... falls out of the hull.

Ab-riß (ˢ⁄) *m* ㉝ 1. ↖ s. ab-reißen IV; Abbruch 1. — 2. draught, drawing, sketch, plan; einen ~ nehmen von et. to (take a) sketch (of) ...; im ~ darstellen to shadow out; ⚓ &c. ~ (eines Hafens) survey ... — 3. kurzer ~ (Auszug aus et.) abridgment, short extract, mehr ☞ epitome, summary, compendium (vgl. die *Syn.* unter abridgment in M. I); ~ einer Wissenschaft: ☞ synopsis ...

Ab-riß-... (ˢ⁄...) in Zsgn, zB. **~grundstück** *n* plot of ground marked for pulling down or for levelling.

Ab-ritt (ˢ⁄) *m* ㉕ departure on horseback, riding away.

ab-roden (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑b. *sep.* to clear; s. aus-roden.

abrogieren (ᵛ-ˢ⁄ˇ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to abrogate.

ab-rohren (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑a. *sep.* einen Teich ~ to take away (or remove) the reeds from ...

ab-rollen (ˢ⁄ˇ) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. (nieder ꝛc.) to roll, run down. — 2. (fort-, weg-rollen) zB. von Fuhrwerken: to roll, &c. off, away; *fig.* (von der Zeit) to roll (on); to glide on. — 3. ⚓ ein Tau ~ lassen = ab-schricken. — **II** *v/a.* 4. Auf- od. Zusammen-gerolltes ~ to unrol(l), a. *fig.* to unfold, display, &c. gradually (by degrees); ⚓ ein rund zusammengelegtes Tau ~ to pay out cable, a. *tel.* den Draht ~ to uncoil the wire. — 5. (s. 1) to roll down, to wind up. — 6. (s. 2) to carry (or cart) off (bsd. in a truck Rollwagen). — 7. hersagend etwas ~ = abschnurren 2. — 8. Wäsche auf der Rolle ~ s. abmangeln I. — 9. ⊙ Buchb.: e. Buch ~ to impress flourishes on the back of ... by means of back- (or gilding-)tools. — **III** sich ~ *v/refl.* (vgl. II) to unrol(l), unfold itself.

ab-röschen ⊙ (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑c. *sep.* Papierfabrikation: Papier ~ (aufhängend trocknen) to air ...

ab-rosten (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* to rust off, to come off (or break off or away) through rust.

ab-rösten (ˢ⁄ˇ) *v/a.* ㉑b. *sep.* Kochkunst, *metall.* to roast thoroughly.

ab-röten (ˢ⁄ˇ) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to lose the red colour. — **II** *v/a.* to redden properly.

ab-rotten ↖ (ˢ⁄ˇ) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* = ab-faulen.

Ab-rück-... (ˢ⁄...) in Zsgn s. ab-rücken I.

ab-rücken (ˢ⁄ˇ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to remove, move off or away; ⊙ e-e Welle ~ to (re)move a shaft out of its place so as to disconnect it from the rest of the gearing; dazu: Ab-rück-welle ⚓ shaft which can be removed in such a manner. — **II** *v/n.* (sn) to move off or away, to remove, withdraw; ⚔ to start, march off.

ab-rudern (ˢ⁄ˇ) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to row off. — **II** sich ~ *v/refl.* to fatigue (or weary) o.s. by rowing.

Ab-ruf (ˢ⁄) *m* ㉙ s. Ab-rufung und

ab-rufbar (ˢ⁄-) *a.* ㉔b. that can be called off, &c.; within call.

ab-rufen (ˢᵗ⌣) ㊎q. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-n ~ to call off or away, to recall (ſ. ab-berufen); j-m die Kunden ~ (abſpenſtig machen) to entice away a p.'s customers; j-n zum Theater ꝛc. ~ to call for a p. (in order) to go with him to ...; *hunt.* Jäger, Hunde ~ to call off ... — **2.** (ausrufen) to proclaim aloud, bſd. die Stunden ~ (vom Nachtwächter) to call (or cry) the hours. — **3.** j-n ~ (mit der Stimme erreichen können) to be within call of a p. — **4.** † Münzen ~ = ver-rufen (ſ. 1). — **II ſich ~** *v/refl.* (matt rufen) to fatigue, tire, exhaust o.s. by calling. — **III A~** *n* ㊎c. und **Ab-rufung** *f* ㊊ (act of) calling off, away, &c.; recall; proclamation. [crier, caller.]

Ab-rufer ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊎]

ab-rüffeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to reprimand a person severely, to give a person a good scolding.

Ab-ruf(ungs)-... (ˢᵗ(⌣)...) in Zſſgn analog „ab-rufen", ſ.B. **~brief** *m*, **~ſchreiben** *n* letter of recall; **~ſchuß** ⚔ und ⚓ *m* signal gun of recall.

ab-rühren (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kochkunſt: ſ. ab-quirlen, ab-machen 4; Pflaumen ~ to stir ... (in order to detach the kernels).

ab-rund ↖ (ˢᵗt) *a.* ㉔b. oval.

Ab-runde-... (ˢᵗ⌣...) in Zſ.-ſetzungen analog „ab-runden", ſ.B. **~feile** *f* round-off file; **~meſſer** *n* Kammmacherei: rounding-tool, &c.

ab-runden, -ründen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** allgemein: to round (off), to make round. — Bſd. Fälle: **2.** *fig.* vom Stil: eine Periode ~ a. to make full and sonorous, to polish. — **3.** ♪ ein Muſikſtück gehörig ~ to mark the phrases of ... — **4.** ⊙ nach einem Modelle ~ (ausſchweifen) to (saw in a) curve with a turning saw; Schneiderei: e-n Ärmel ~ to hollow; *carp.* an den Kanten ~ to chamfer. — **II ſich ~** *v/refl.* to grow (or become) round, to be rounded (off). — **III ab-gerundet** *p.p.* und *a.* ㉔b. round or rounded (off); ❦ auch: rotund; ⊙ abgerundete Ecken rounded corners; abgerund. Kanten buffed edges; ♪ abgerundetes, reines Spiel finished execution, brilliant performance; abgerundete volle Stimme mellow voice; *gr.* well-turned; als *s/n.*: das Abgerundete des Stils smoothness of style, flow of language, fulness; von Muſcheln: smooth; *zo.* länglich rund unguiculate(d). — **IV A~** *n* ㊎c. und **Ab-rundung** *f* ㊊ (ſ. I) rounding, &c.; auch (das Abgerundetſein) roundness.

ab-rupfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. und c. *sep.* to pull, pluck, pick (off); Vögel ~ to plume ...; *fig.* to plunder.

ab-rupt (⌣ˢ) [lt.] *a.* ㉔b. abrupt (ſ. M. I).

Ab-ruption (⌣⌣tſ(⌣)ᵗ)[lt.] *f* ㊊ abruption.

A-brus-bohne ❦ (ᵃ⌣,ᵗ⌣) *f* ㊎, **-ſtrauch** (~ᵗ) *m* ㉓ abrus (*Abrus precato'rius*).

ab-rüſten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** to take down a scaffold; ⊙ *arch.* die (Lehr-) Bogen ~ to take down (or to strike) the centres; ⚓ ein Schiff ~ to unrig (dismantle) and lay up; abgerüſtetes Schiff ship (laid up) in ordinary; Müllerei: den Stein ~ to take the mill-stone out of the hopper, to remove the mill-stone from the framing. — **2.** ⚔ das Heer ~ (auch *abs.*) to demobilise, to put the army on a peace-footing. — **3.** † Tiere ~ = ab-richten[2] 1.

ab-rutſchen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to slip, glide, slide down or off; (fortgehen) to sneak away or off, to skedaddle; *fig. co.* (ſterben) to die, P to kick the bucket, to hop the twig. — **II** *v/a.* to wear out by slipping, &c. — **III A~** *n* ㊎c. u. **Ab-rutſchung** *f* ㊊ *arch.* slipping of the ground.

ab-rütteln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to shake off.

Abruzzo (⌣ˢ⌣) *n* (*sg.* ㊎) *geogr.* Abruzzo (Provinz); die Abruzzen *pl.* the Abruzzi (mountains).

ab-ſäbeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to sabre off.

ab-ſacken (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Laſten von e-m Laſttier, dies ~ to unload. — **2.** F j-m ſein Geld ~ to carry off a p.'s money. — **3.** to divide by sacks. — **II** *v/n.* (ſn) **4.** platſd. (ſich ſenken) to sink down. — **5.** ⚓ (niedertreiben) auf einem Fluſſe ~ to drift down a stream with the tide, to go (or fall) to leeward. — **6.** P to die, &c. (= ab-rutſchen I).

ab-ſäen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (ganz beſäen) *agr.* to sow thoroughly. — **2.** einen Acker ~ to exhaust a field by repeated cropping. — **3.** ⊙ Gerberei: die Felle ~ (mit Schrot beſtreuen) to sprinkle the hides well with lime.

Ab-ſage (ˢᵗ⌣) *f* ㊊ **1.** ↖ (Abbeſtellung) (act of) countermanding; counter-order, renunciation. — **2.** revocation of a promise. — **3.** refusal of an invitation. — **4.** ehemals: (Aufkündigung des Friedens und Anſage der Fehde) defiance; challenge.

Ab-ſage-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn, ſ.B. **~brief** *m*, **~ſchreiben** *n* letter of renunciation; bſd. = Fehde-brief; **~ſchein** *m* = Prote'ſt.

ab-ſagen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-m et. ~ to announce to a p. one's withdrawal from a th., &c.; j-m die Freundſchaft, Gemeinſchaft ~ to withdraw one's friendship from a p., to break off (or give up) all intercourse with a p. (vgl. auf-ſagen, auf-kündigen); bſd. ehm. j-m (den Frieden) ~ (auch *v/n.*: = ihm Fehde anſagen) to declare enmity (or to send a challenge, &c.) to a p., weitS. to break with a p.; abgeſagter Feind declared (or professed, sworn, open) enemy. — **2.** (abbeſtellen, e-e Beſtellung, Zuſage zurücknehmen) et. ~ to countermand, counter-order; to retract, recall; j-n (od. die j-m gemachte Einladung) wieder ~ laſſen to cancel an invitation given to a p.; *prov.* to send back-word. — **3.** (verweigern, ablehnen, abſchlagen, nicht annehmen) to refuse, decline; to excuse o.s. from ...; (auf) eine uns zugegangene Einladung ~ to send an excuse; ſchriftlich ~ to write off. — **4.** ↖ der Arzt, der Richter ſagt [= ſpricht] j-m das Leben ab ſ. ab-ſprechen I. — **II** *v/n.* (h.) e-r Sache od. Perſon (*dat.*) ~ to renounce a thing or p.; ſ-m Glauben ~ to abjure one's faith or religion; dem Teufel ~ to renounce the devil (and all his works).

ab-ſägen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to saw (off); Holz über Quer ~ to saw across the grain; to cross-cut wood.

Ab-ſagung (ˢᵗ⌣) *f* ㊊ = Ab-ſage 1.

ab-ſahnen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-rahmen[1].

ab-ſaigern (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** ⚒ to measure the depth of a perpendicular shaft. — **2.** ⊙ = heraus-ſchmelzen. — **II** ⚒ *v/n.* (ſn) = heraus-ſickern.

Abſalom, Abſalon (⌣-ᵗ, mehr gebr. ⌣-ˢ) *npr. m* ㊎ Absalom, Absalon, Absolom.

ab-ſalzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to salt well.

ab-ſammeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** Raupen, Früchte ~ ſ. ab-leſen I 4. — **2.** (eine Sammlung [Kollekte] beenden) to end (finish) a collection.

Ab-ſand (ˢᵗt) *m* ㊍ ſ. Ab-ſendung ꝛc.

ab-ſanden (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** to scour off with sand. — **2.** (von Sand, Gries frei machen) to sieve; vgl. ent-ſanden.

ab-ſatteln (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** ein Pferd ꝛc. ~ to unsaddle. — **2.** den Reiter ~ (aus dem Sattel werfen) to unseat, unhorse, to throw off. — **II A~** *n* ㊎c. u. **Ab-ſattelung** *f* ㊊ **3.** (act of) unsaddling, &c. — **4.** nur **A~ung** *f*: ⊙ *arch.* = Ab-ſteifung.

Ab-ſatz (ˢᵗ) *m* ㊏ **1.** (was ſich ausſcheidend abſetzt) accumulation of something deposited; deposit, sediment; (Keſſelſtein) fur. — **2.** (Unterbrechung des geraden Fortganges) interruption; break; *adv.* in Abſätzen at intervals, by fits and starts; ohne ~ without intermission, interruption, intermittently, uninterruptedly; ♪ hold, repose, pause; ⚔ *frt.* am Walle: berm; ⊙ *arch.* ~ in der Dicke e-r Mauer offset, set-off, set-back; Abſätze im Grunde einer Mauer auf abhängigem Terrain steps made lengthways in a foundation ditch; einer Treppe: landing, resting place, head of a staircase; ⚒: a) break in the direction of a lode; b) landing- (or resting-, stepping-)place; ⊙ Schuhmacherei: am Stiefel: heel-piece, -tap; heel (auch Teil des Fußes = Ferſe, Hacke[n]); mit hohen, ſtarken Abſätzen high- (or heavy-)heeled; ⚔ Abſätze zuſammen! heels closed!, &c.; ❦ (Knoten im Halm) knot; in einer Schrift: paragraph; *typ.* break; e-n neuen ~ mit e-m Worte anfangen to begin a new line; im Verſe: cæsura, pause. — **3.** ↖ (Abſtich) contrast. — **4.** ● (Abgang der Ware) sale, demand, market; guten ~ haben oder finden to sell readily or rapidly, to meet with a ready (or brisk) demand, F to go off easily; ~ im großen business transactions on a large scale, wholesale business. — **5.** ● ↖ (Abzug von e-r Rechnung) deduction. — **6.** ↖ (Abwürdigung von Münzen) depreciation. — **7.** *agr.* (Entwöhnen ſäugender Tiere) weaning; dazu: ~- (oder Abſetz-)vieh, -ferkel, -füllen, -kalb, -lamm ꝛc. a young one weaned shortly after birth, wean(ling) (vgl. Spanferkel ꝛc.).

Ab-ſatz-..., a~-... (ˢᵗ...) in Zſſgn. **I** ⊙ Schuhm. meiſt: ... for heels oder heel-..., ſ.B. **~draht** *m* (**~holz** *n*) thread (wood) for heels; **~leder** *n* heel-tap; **~macher** od. **~ſchneider** *m* heel-maker; **~pflock** *m*, **~pinne** *f*, **~ſtift** *m*, **~zwecke** *f* ⊙ heel-peg. Vgl. a. heel-..., M. I. — **II** *agr.* ſ. Ab-ſatz 7. — **III** Bſd. Fälle: **~ahle** ⊙ *f* pegging awl; **~fähig** ● *a.* sal(e)able, marketable, vendible; **~fieber** *n path.* intermittent fever; **~gebiet** *n*, **~kana'l** *m* ● market, channel; **~koſten** ● *pl.* expenses of sale; **~kuchen** ⊙ *m* chips *pl.* of leather used in making heels; **~markt** *m*, **~quelle** *f* ● = ~gebiet; **~ſpritze** *f* pump with intermittent jet; **~weg** ● *m* = ~gebiet; **~weiſe** *adv.* = in Abſätzen (ſ. Ab-ſatz 2).

ab-ſätzig (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. (in, mit Abſätzen) with stops or breaks; *arch.* projecting; *min.* intermissive; not continuing in the same stratum; ~e Wolle wool of an inferior quality.

ab-ſäubern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to clean(se). — **2.** ⚒ einen zu verlaſſenden Arbeitsplatz ~ to clear a lode (= ab-räumen).

ab-ſaufen (ˢᵗ⌣) ㊎c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** v. Tieren, P von Menſchen: to drink, P guzzle, boose or swill. — **2.** P j-m et. ~ to get (or obtain) s.th. from a p. by drinking, guzzling, &c. — **3.** P ſein Guthaben bei j-m ~ to take out one's due in drink (vgl. ab-eſſen). — **II** P ↖ *v/refl.* **ſich ~**, a. ſich (*dat.*) die Geſundheit, die Gurgel, den Hals, das Leben ~ to ruin o.s., to undermine one's health, life, &c. by drinking, guzzling, swilling, boosing.

ab-ſäuge(l)n ⊙ (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. (d.) *sep.*, *hort.* to (in)graft, ablactate, beſonders: approach, inarch. — **II A~** *n* ㊎c. und **Abſäug(el)ung** *f* ㊊ (act of) grafting (by approach), ingraftment, inarching.

ab-ſaugen (ˢᵗ⌣) ㊎g. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to suck off; (ſchwach m. durch Saugen) to weaken by sucking or suction, to exhaust (by sucking) (a. *fig.*) — **II** *v/n.* to cease sucking.

ab-ſäugen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to give suck; to suckle sufficiently. — **2.** (entwöhnen) to wean. — **3.** ſ. ab-ſäugeln.

ab-ſäumen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** = ab-ſatteln 1. — **2.** ⊙ *carp.* Bäume, Balken vierkantig ~ to square (= kanten, ab-vieren).

ab-ſauſen (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* **1.** (ſauſend fort-eilen) to blow off, to fly off with a whistling noise. — **2.** = davon-jagen II.

Abſceß ⚕ (⌣ᵏˢ) *m* ㊏ *path.* abscess.

Abſch-..., Äbſch-... ſ. Ebſch-...

Ab-ſchab ↖ (ˢ-ˌ) *n* ㉚, **Ab-ſchabe** (ˢ-ˌ˘) *f* ㉝ = Ab-ſchabſel.

Ab-ſchab(e)-Eiſen ⊙ (ˢ-(˘)-ˌ˘) *n* ㊵b. scraper, grater.

ab-ſchaben (ˢ-ˌ˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to scrape off or out, to shave (off), to grate, to rub off the surface. — **2.** ⊙ ſ. 1; a. = ab-haaren; Bruchſteine: to chisel the crust off; Gerberei: to abrade the skins; Metalle ~ (blank putzen) to scour; ⚓ ein Schiff ~ to plane (or grave) a ship; abgeſchabt = ſchäbig. — **II** ſich ~ *v/refl.* to wear out. — **III** A~ *n* ㉙c. scraping, &c., abrasion.

Ab-ſchabſel (ˢ-ˌ˘) *n* ㊵a. shaving, paring (oft *pl.*); scrapings *pl.*; twitters *pl.* (*provc.N*).

Ab-ſchach (ˢˌ) *n* ㉚ check to king and queen at the same time (= Abzugs-ſchach).

ab-ſchachern P (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *contp.* = ab-laufen 1 und ab-handeln 4.

ab-ſchächern ↖ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ (wie e-n armen Schächer plagen) to make a slave of a person, to brutalise ...

ab-ſchachteln ⊙ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to polish rubbing with horse-tail.

ab-ſchacken (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* ſ. ab-ſchaken.

ab-ſchaffbar (ˢˌ-) *a.* ㉔b. abolishable, removable; jur.: abatable; nicht ~ unabolishable, &c.

Ab-ſchaffbarkeit (ˢˌ--) *f* ㊾ state of being abolishable, removability, possibility of repealing a law.

ab-ſchaffen (ˢˌ˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (aufheben, aufhören machen; vgl. auch die *Syn.* bei abolish in M.I) to do away with ...; ein Geſetz: to abolish, abrogate, (gewaltſam) to suppress; einen Mißbrauch: to reform, to (dis)annul, to declare nul and void; (als veraltet) to antiquate, (geſetzlich) to repeal, rescind, reverse; (nicht) abzuſchaffen ſ. ab-ſchaffbar; nicht abgeſchafft unabolished; der A~de (dis)annuller, abolisher, &c. (vgl. Ab-ſchaffer). — **2.** (j., et., das e-m diente, nicht weiter halten) etwas ~ to do away with ..., to rid o.s., to get rid of, to dispose of; Bediente, das Geſinde ~ to discharge, to turn away or off; Beamte ~ to supersede; j. od. et. ~ (nicht länger halten wollen, zB. Pferde und Wagen, den Kutſcher, ſeine Hunde ꝛc.) to give up (keeping), to keep no longer, to part with; ⚔ die Truppen ~ to disband. — **3.** ↖ (†, ſüdd., öſterr.) j-n ~ (vgl. 2) allg. (ihn gehen heißen ꝛc.) to bid (or tell) him to be gone; to send (or turn) away; oft = aus-weiſen. — **II** ↖ ſich ~ *v/refl.* = ſich ab-arbeiten (ſ. da 6). — **III** A~ *n* ㉙c. ſ. Ab-ſchaffung.

Ab-ſchaffer (ˢˌ˘) *m* ㊵a. (vgl. ab-ſchaffen 1) he who abolishes or sets aside, repealer, suppressor.

Ab-ſchaffung (ˢˌ˘) *f* ㊾ **1.** (vgl. ab-ſchaffen 1 u. 2) von Geſetzen: abolishment, abrogation, ~ der Sklaverei, e-r Würde ꝛc.: abolition, (gewaltſam) suppression, von Mißbräuchen: reform, reformation, disallowance; bſd. engl. Geſchichte (ſeit 1840): die erſtrebte ~ der geſetzgeberiſchen Vereinigung Irlands mit England repeal of the Union; von Bedienten ꝛc.: (act of) discharging, discharge, dismissal, ⚔ von Truppen: disbanding. — **2.** (öſterr.) = Aus-weiſung.

ab-ſchäften ⊙ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* to unshaft, unstock.

ab-ſchaken ⚓ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to fleet (or shift, ease, overhaul) a tackle, &c.

ab-ſchäkern (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to get a th. from a p. by playful tricks, to wheedle (or cajole) a p. out of a th.

Ab-ſchäl-... (ˢˌ...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſchälen", zB. ~gerät *n* (Baumrinde) tools *pl.* for decortication. — **II** Bſd. Fall: ~ſchaufel ⊙ *f agr.* turf-spade, -cutter; paring shovel.

ab-ſchalen ⊙ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* Bruchſteine: to chisel the soft crust off; to pare.

ab-ſchälen (ˢˌ˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to peel, to scale, to pare (off); (ab-rinden) to take off the bark, to decorticate; *med.* die Haut ~ to excoriate; *fig.* frei, abgeſchält von allen Pflichten (*SCH.*) free from ...; (den Erdboden bloß legen) to lay bare, to denude, bſd. auch ⊙ *agr.* = ab-plaggen; ab-raſen[1] 1; ⊙ = ab-kruſten; abgeſchält stripped (or bared) of bark. — **II** ſich ~ *v/refl.* **2.** allgemein: to peel off, to scale off; ⊙ vom Holze: to lose the bark, to have the bark peeled off, to come out off the shell. — **3.** ↖ *fig.* (ſich von et. was frei, los machen) to detach o.s. from ... — **III** A~ *n* ㉙c. und **Ab-ſchälung** *f* ㊾ (act of) peeling off, &c. (ſ. I); *pharm.* decortication, excortication; *med.* A~ der Haut excoriation; ⊙ barking; stripping, &c.

Ab-ſchäler ⊙ (ˢˌ˘) *m* ㊵a. peeler.

ab-ſchalmen (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *for.* to blaze trees.

ab-ſchanzen F (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to succeed in wresting a th. from a p.

Ab-ſchärf-... (ˢˌ...) in Zſſgn, zB. ~meſſer ⊙ *n* Buchbinderei: paring-knife; edge-tool; ~ſtein *m* hone, whetstone, oilstone.

ab-ſchärfen (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** ein Meſſer: to whet, sharpen, (die letzte Schärfung geben) to give an edge to ..., ein Raſiermeſſer: auch: to strap. — **2.** ⊙ (dünner ſchneiden) to taper; Holz: to splay, chamfer, rabbet; Leder: to thin; Spielkarten: = ab-ſchneiden 2; einen Stein: to thin; Buchb. (das Deckelleder): to pare (off); Kochkunſt: Saucen ~ to make piquant or hot, to give a sharp flavour to ...; Schriftg.: to kern, undercut; Schloſſ., *carp.* die Kanten: to chamfer, to bevel the edge; abgeſchärfter Brückenpfeiler counterfort (vgl. Eis-brecher). — **3.** *hunt.* Dachſe ꝛc. ~ to skin (= ab-häuten).

Ab-ſchärfer ⊙ (ˢˌ˘) *m* ㊵a. Schriftgießerei: ~ der Lettern kerned-letter-maker.

ab-ſcharren (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to scrape, grate (off).

Ab-ſcharricht (ˢˌ˘) *n* ㉚, **Ab-ſcharrſel** (ˢˌ˘) *n* ㊵a. scrapings *pl.*, shavings *pl.*

ab-ſchatten (ˢˌ˘) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to take the outline of; auch *fig.* to outline, sketch. — **2.** (ſchattieren) *paint.*, &c. to shade (off); to adumbrate; to put on the proper gradations (of light and shade); nicht paſſend abgeſchattete Farben discordant ...; ~d bisw. adumbrant. — **II** ſich ~ *v/refl.*, *fig.* to appear in dark outlines on a light ground.

ab-ſchattieren (ˢ˘ˌ˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-ſchatten 2; *paint.*, &c. die Farben ſtufenweiſe ~ to blend ..., to shade off by degrees; ins Helle oder Dunkle abſchattierter Farbenton well graduated tints. — **II** A~ *n* ㉙c. und **Ab-ſchattierung** *f* ㊾ adumbration; shade; degree; gradation of light or colour; auch = Ab-ſchattung 1.

Ab-ſchattung (ˢˌ˘) *f* ㊾ **1.** silhouette, adumbration; *fig.* outline, sketch. — **2.** = Ab-ſchattierung (ſ. ab-ſchattieren II).

ab-ſchätzbar (ˢˌ-) *a.* ㉔b. ratable.

Ab-ſchätzbarkeit (ˢˌ--) *f* ㊾ ratability.

ab-ſchatzen ↖ (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to take a th. from a p. by imposing a duty or assessment, to extort it from him.

ab-ſchätzen (ˢˌ˘) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** to estimate, value, appraise, tax, rate; nach dem Augenmaße ~ to measure by the eye; behufs der Steuern: to assess (at), *Am.* (New Engl.) to doom; unter dem Werte ~ to undervalue, under-rate; der A~de ſ. Ab-ſchätzer; nicht abgeſchätzt unassessed; †~ = ab-ſchatzen. — **2.** ↖ (ſchätzend herabwürdigen) to depreciate. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-ſchätzung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) estimating; valuation; taxation; appraisement; A~ für unmittelbare Steuern assessment, (*Am.*) doom; jur.: die Geſchworenen zur A~ung bei Ent-eignungen special jury dealing with cases of compensation; der A~ung unterworfen ratable. — Zu 2: depreciation.

Ab-ſchätzer (ˢˌ˘) *m* ㊵a. valuer, appraiser; behufs der Steuern: assessor.

ab-ſchätzig, ſüdd. (ˢˌ˘) *a.* = ver-ächtlich.

Ab-ſchätzungs-... (ˢˌ˘...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſchätzen ꝛc.", zB. ~kommiſſio'n *f* commissioners for assessment of taxes, jury of valuers. — **II** Bſd. Fall: ~beamte(r), ~kommiſſa'r *m* = Ab-ſchätzer.

ab-ſchau-en F (ˢˌ˘) *v/a.* = ab-ſehen

ab-ſchau-ern (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *carp.* (durch Wände abteilen) to partition off.

ab-ſchaufeln (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to shovel off; to clear away with a shovel.

Ab-ſchaum (ˢˌ) *m* ㉛ **1.** ⊙ scum, spume, skimming(s); von Metall: scum, dross; ſich mit ~ bedecken to scum; mit ~ bedeckt scummy. — **2.** beſonders *fig.* scum, dregs.

Ab-ſchaum-... ⊙ (ˢˌ...) in Zſſgn analog „ab-ſchäumen", zB. ~löffel *m* skimming-spoon or skimmer; ~ſieb ⊙ *n metall.*, &c. skimming sieve.

ab-ſchäumen (ˢˌ˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to scum, skim (off), to take off scum, impurities, &c.; das Abgeſchäumte = Ab-ſchaum 1. — **2.** *chm.*, *pharm.* to despumate; ⊙ Goldſchm.: Gelötetes ~ to clean, wash; Schriftgießerei: to purify. — **II** A~ *n* ㉙c. und **Ab-ſchäumung** *f* ㊾ (act of) scumming, skimming, ⚗ despumation; Werkzeug zur A~ung der Metalle skimmer.

Ab-ſchäumer ↖ (ˢˌ˘) *m* ㊵a. *fig.* skimmer.

ab-ſcheeren (ˢˌ˘) ſ. ab-ſcheren.

Ab-ſcheid (ˢˌt) *m* ㉚ = Ab-ſchied.

ab-ſcheidbar (ˢˌ-) *a.* ㉔b. separable.

Ab-ſcheidbarkeit (ˢˌ--) *f* ㊾ separability, divisibility, separable nature.

ab-ſcheiden (ˢˌ˘) ㉙o. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to separate, divide (a. ⊙ von Metallen); Metalle ~ to refine; jur.: to portion off; *chm.* Säuren ꝛc. ~ to disengage acids, &c.; vom Ganzen zu beſonderem Zweck ~ to set apart; (ab)geſchieden († abgeſcheidet) retired; secluded; abgeſchieden leben to lead a secluded life, to live in retirement. — **II** *v/n.* (ſn) **2.** to depart; to leave; der ~de Monat the month which is drawing to a close. — **3.** to depart this life, to breathe one's last, to expire, to die. — **4.** † (h.) mit j-m ~ (ein endgültiges Abkommen treffen) to come to a final agreement or to terms. — **III** ſich ~ *v/refl.* **5.** to separate o.s.; to be marked off by a boundary line; von Tieren: to leave the herd. — **6.** ſich vom Leben ~ ſ. 3. — **7.** *chm.* ſich ~ (als Bodenſatz) to be deposited or precipitated, to fall (down) to the bottom. — **IV** ab-geſchieden *p.p.u.a.* ㉔b. deceased, defunct; abgeſchiedene Seele departed spirit; die Abgeſchiedenen the deceased, dead, röm. *myth.* (Manen) manes *pl.*; Land der Abgeſchiedenen eternal home, (*Am.*) spirit-land. — **V** Ab-geſchiedenheit *f* ㊾ (Einſamkeit) solitude, loneliness, (Zurückgezogenheit) privacy, retirement, (von der Welt) seclusion, (abgeſchiedener Ort) secluded spot. — **VI** A~ *n* ㉙c. 8. = Ab-ſcheidung. — 9. death, decease.

Ab-ſcheider (ˢˌ˘) *m* ㊵a. *chm.* separator, refiner (ſ. Gold-ſcheider).

Ab-ſcheidung (ˢˌ˘) *f* ㊾ **1.** (act of) separat*ing*, ...ion (auch *chm.*). — **2.** departure.

Ab-ſcheidungs-... (ˢˌ˘...) in Zſſgn. **I** analog „Ab-ſcheidung", zB. ~mittel *n chm.* means of separation. — **II** Bſd. Fall: ~thätigkeit *f physiol.* secreting (or secretory) agency or process.

Ab-ſchein (ˢˌ) *m* ㉚ = Ab-glanz.

ab-ſcheiteln (ˢˌ˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* das Haar ~ to part one's hair.

ab-ſchelfe(r)n (ˢˌ˘) ㉑a.(d.) *sep.* *v/a.*, *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* to scale (off), to peel off in scales; to exfoliate.

ab-scheilen *prov.* (ˌ⌣) = ab-schälen.

ab-scheimen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to deprive a p. of a th. by knavery, roguery, &c.

Ab-schenke † (ˌ⌣) *f* ㊧ parting cup.

ab-schenken (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = abgießen 1. — 2. j-m et. ~ to give a p. a part of a th. — 3. † to pour out the parting-draught or -cup. — **II** *v/n.* (h.) *prov.* dem Kinde ~ = es entwöhnen (s. dd).

ab-scheren (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㊨h. *sep.* 1. den Bart: to shave (off); die Haare: to cut; Schafe: to shear; abgeschorene Wolle shearing. — 2. *prov.* = ab-schauern. — **II A~** *n* ㊨c. und **Ab-scherung** *f* ㊩ hair-cutting; ehm.: A~ der Kopfhaare als Strafe shaving of the head, *co.* county-crop; Tonsur der kathol. Priester: tonsure; A~ der Schafe shearing.

ab-scherzen ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to get a thing from a person by joking, to joke him out of it.

Ab-scheu (ˌ⌣) *m* ㊧ (*o. pl.*) 1. vor et. Gottlosem: abomination (of, to); vor et. Empörendem: horror (of), abhorrence (of, for), aversion (to, for), a. (s. unter 2: Ursache, Gegenstand des ~s) detestation (of), loathing (for); (Ekel) disgust (for); vor et. Fluchwürdigem: execration; ~ einflößen, erregen to fill a p. with loathing for, to shock; ~ erregend shocking, loathsome, &c. (s. ab-scheulich); ~ vor et. bekommen to be disgusted with (or shocked by) ...; ~ vor j-m, et. haben to abhor a p. or a th., to hold in abomination; ich habe ~ vor ihm I loathe the very sight of him; mit ~ abhorrently; *phys.* ~ vor dem Leeren abhorrence of a vacuum (lt. *horror va'cui*). — 2. (Gegenstand des ~s) (object of) aversion (s. 1), object of abhorrence, abomination, detestation; an abominable (or execrable) person or matter.

ab-scheuchen ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ver-scheuchen.

ab-scheu-ern (ˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to scour (off); to mop; to clear (away), cleanse. — 2. (durch Reiben abnutzen) a. *v/refl.* to wear off (or out) by scouring. — **II A~** *n* ㊨c. u. **Ab-scheu(e)rung** *f* ㊩ attrition.

ab-scheulich (⌣ˌ⌣) **I** *a.* ㊨b. 1. ✎ = abschreckend, z.B. Strafe zum ~en Exempel (*W.*) an exemplary punishment. — 2. (Abscheu erregend, im höchsten Grade schlecht) nach aufsteigender Reihenfolge: abominable, awful, detestable; (Verbrechen, Sünde) heinous; (fluchwürdig) execrable; (niederträchtig) infamous; scherzhaft übertrieben: atrocious, enormous; der ~e Hammer this horrid, awful, P d—d (damned) hammer; das A~e s. Ab-scheulichkeit. — **II** *adv.* s. 2; oft auch *co.* = ungemein, im höchsten Grade, sehr, z.B. ~ reich awfully (or frightfully) rich.

Ab-scheulichkeit (⌣ˌ⌣-) *f* ㊩ (das Abscheulichsein und etwas Abscheuliches; vgl. ab-scheulich) abominableness, awfulness (of a crime); detestab*leness*, ...ility; heinousness (of a sin); infamy; atrociousness.

ab-scheu-würdig ✎ (ˌ⌣-⌣) *a.* ㊨b. execrable; vgl. ab-scheulich 2.

ab-schichten (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to divide into rows or layers, to partition off. — 2. jur.: = ab-finden.

Ab-schichtung (ˌ⌣) *f* ㊩ (act of) dividing into rows or layers, partitioning off; jur. auch: distribution; *geol.* stratification.

ab-schicken (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to send (off or away); to forward; ㊫ Waren an e-n Agenten ~ (konsignieren) auch: to consign ...; ⚔ und ⚓ auf Kommando ~ to detach (s. auch ab-senden).

Ab-schickung (ˌ⌣) *f* ㊩ (act of) sending off; despatch (s. auch Ab-sendung).

ab-schieben (ˌ⌣) ㊪f. *sep.* **I** *v/a.* 1. to shove (or push) off. — 2. *fig.* et., e-e Schuld von sich ~ to clear o.s., to exculpate o.s. — 3. j-n ~ (beim Kegeln) to knock down more pins than another. — 4. südd. Polizei-Ausdruck: Vagabunden ~ to send (or convey) ... compulsorily out of the territory. — 5. *agr.* (vom Vieh) (die Milchzähne) ~ to shed deciduous (or milk) teeth, to finish teething. — **II sich ~** *v/refl.* 6. s. ab-lösen 6; die Aderlaßbinde schiebt sich ab comes off, von der Haut: scales, &c. (s. ab-schelfern). — 7. ✎ = ~ 9. — **III** *v/n.* (h.) 8. s. 5. — 9. F (sich möglichst unbemerkt davon machen) to slink away, to make o.s. scarce, to take French leave, F to slope.

Ab-schied (ˌ⌣t) *m* ㊪ 1. departure; (act of) going away, leaving, parting, &c.; ~ vom Leben a. decease; von den Brettern ~ nehmen to leave the stage; von der Welt ~ nehmen to bid farewell to this world, to go out of (or to quit) the world, to depart this life. — 2. (Lebewohl bei der Trennung) adieu, good-by(e); feierlich: farewell; ~ nehmen to part; to bid a p. farewell or good-by(e); to take leave of a p.; das ~-nehmen leave-taking; zum ~ on taking leave, by way of leave-taking; beim ~ at parting; j-n beim ~ segnen to bless a person on parting; auf ewig von einander ~ nehmen to bid an everlasting farewell; ein ~chen in Versen (Fr. Müller) some parting (or valedictory) verses; hinter der Thür ~ nehmen, ohne (od. F mit e-m polnischen, französischen) ~ weggehen to go away (or to depart) without taking leave, to take French leave, to make off. — 3. (Entlassung) discharge; j-m seinen (od. den) ~ geben to dismiss a p. from (military) service, to discharge him, to turn him off or away; F *contp.* to give him the sack or P the kick; einem Offizier den ~ geben to cashier an officer; einem Regiment den ~ geben to disband ...; um seinen ~ einkommen, den ~ fordern, verlangen, nehmen to ask one's discharge, to send in one's resignation; ⚔ to leave the service, to sell out, F to throw up one's commission; j-n (od. den) ~ bekommen, erhalten to be discharged (or dismissed), to get one's discharge (P quietus, F *contp.* the sack); (Abschiedszeugnis) certificate of leave, auch F (*Am.*) walking papers or ticket. — 4. ✎ (Schlußergebnis beratender Versammlungen) recess.

Ab-schied-... (ˌ⌣t...) in Zssgn s. Ab-schieds-...

Ab-schieder ⚔ ✎ (ˌ⌣) *m* ㊧a. discharged soldier (mehr gbr. Urlauber).

ab-schiedlich ✎ (ˌ⌣t) *a.* ㉔b. valedictory; *adv.* = zum Abschied (s. dd 2).

Ab-schied(s)-... (ˌ⌣t...) in Zssgn. **I** mst parting, farewell, valedictory, &c...., z.B. **~besuch** *m* farewell-visit; **~rede** *f* valedictory oration or speech; Schüler oder Student, der solche hält (*Am.*) valedictorian; **~spruch** *m* valedictory lines; **~wort** *n* parting-word. — **II** Bsd. Fälle: **~gesang** *m* a. ✞ grch. Alt.: apopemptic song; **~gesuch** *n* (handing-in of) resignation; es einreichen to tender one's resignation; **~gruß** *m* farewell-greeting, j-m einen ~gruß vom Fenster zurufen auch: to wave a p. an adieu from the window; **~nehmen** *n* s. Ab-schied 2; **~schuß** *m* a. ⚓ gun fired for sailing; **~schwer** *a.*, auch: die Flügel schent' dem abschiedschweren Geist (Arnim 3,277) ... the soul so loath to part; **~trunk** *m* auch (auf dem Pferde): stirrup-cup or -glass, parting-cup; **~zeugnis** *n* s. Ab-schied 3 (Schluß).

ab-schiefern (ˌ⌣) s. ab-schelfern.

ab-schielen ✎ (ˌ⌣) *v/a.* = ab-gucken 1.

ab-schienen ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⚒ eine Grube ~ to measure (or survey) a mine, to fix its boundaries. — 2. Wagenbau: ein Rad ~ to unshoe a wheel; 🚃: a) to put in splinters, b) to take off the rails. — 3. *surg.*: a) to put splints on broken limbs, b) to take off the splints from a broken limb when healed.

Ab-schiener ⚒ (ˌ⌣) *m* ㊧a. mine-surveyor.

Ab-schieß-... (ˌ⌣...) in Zssgn. **I** analog „abschießen", z.B. **~kommando** ⚔ *n* order to fire. — **II** Besonderer Fall: **~vogel** *m* bird to shoot at, shaw-fowl.

ab-schießen (ˌ⌣) ㊪e. *sep.* **I** *v/a.* 1. Pfeile (vom Bogen), den Bogen, Kugeln (aus dem Gewehr), das Gewehr, ein Geschütz (nach einem Ziel, auf j-n) ~ to discharge, to shoot ... at, to fire at ..., to fire (or let) off; Pfeile ~ auch: to let fly; vom Schießgewehr: to discharge; von einer Gesamtheit von Geschossen: to volley; der A~de the discharger; nicht abgeschossen unshot. — 2. (durch Schießen fortnehmen) to shoot off; ⚓ die Masten ~ to shoot the masts by the board. — 3. (herunterschießen) beim Vogelschießen: den (hölzernen) Vogel von der Stange ~ to bring down the shaw-fowl; *fig.* (den Preis, das Beste gewinnen, es allen zuvorthun; vgl. 4) to get (or obtain) the prize, to gain the victory, to outdo (or surpass) all, &c.; ⚔ den obersten Rand einer Brustwehr ~ to take off the crest of ... — 4. j-n ~ (besser als die anderen) to excel the others in shooting; die gleich guten Schützen schießen unter sich ab (zur Entscheidung über den Preis) ... shoot off the ties (vgl. fabbeln 1, rittern II). — 5. *hunt.* ein Stück Wild ~ to kill one head of game; einen Teil ~ to kill off some of the game; ein Revier ~ to shoot off all the game. — 6. Holz ~ (riesen) to slide down timber from a mountain. — 7. sich (*dat.*) das Genick ~ to break one's neck by a fall. — **II** *v/n.* (sn) 8. (wie et. Abgeschossenes pfeilschnell, jäh ꝛc. sich weg oder hinab bewegen; vgl. ab-schüssig) to shoot, dart, rush, (Thränen, Blut ꝛc.) gush, &c. down; e-e Stiege oder Treppe ~ to fall head foremost down stairs; ⊙ den (überflüssigen) Dampf ~ lassen (oder ab-lassen) to blow off the steam. — 9. (Farbe verlieren, verschießen) to lose its colour, to fade. — **III A~** *n* ㊨c. und **Abschießung** *f* ㊩ (vgl. Ab-schuß) 10. (act of) discharging, shooting (off), &c. — 11. last day's shooting at the annual shooting of the city rifle-men. — 12. (Fall) violent fall, plunge; *sl.* (Sturz vom Pferde) cropper. — 13. von der Farbe: fading.

ab-schießig ✎ (ˌ⌣) s. ab-schüssig.

ab-schiffen (ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* Waren ~ to ship (off) ..., to carry ... in a ship. — **II** *v/n.* (sn) to (set) sail, to sail off or away. — **III A~** *n* ㊨c. u. **Ab-schiffung** *f* ㊩ conveyance by water.

ab-schildern (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ✎ to paint. — 2. *fig.* to describe.

Ab-schilderung ✎ (ˌ⌣⌣) *f* ㊩ mehr gbr. Schilderung (s. unter schildern).

ab-schilfern (ˌ⌣) *v/a.* = ab-schelfern.

Ab-schimmer ✎ (ˌ⌣) *m* ㊧a. = Ab-glanz.

ab-schinden (ˌ⌣) ㊪a. (s. schinden) *sep.* **I** *v/a.* 1. to skin, flay, excoriate; to strip the skin from ... or to strip off the skin; to rub off the skin, to bark. — 2. *fig.* j-m et. ~ to extort a th. from a p. (in a cruel manner). — **II** F **sich ~** *v/refl.* = ab-rackern II.

ab-schippen P (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = ab-schaufeln. — 2. *fig.* = ab-laden 3.

ab-schirren (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unharness, F to ungear.

ab-schlachten (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to slaughter, to butcher; to stick (like) a pig; *fig.* ein Werk ~ to criticise (or handle) severely. — **II A~** *n* ㊨c. u. **Ab-schlachtung** *f* ㊩ 1. = Ab-schlachterei. — 2. Börsen-*sl.*: nach A~ung der Kulisse hat das Parkett ... after the removal of the outsiders the great wire-pullers ...

Ab-schlachterei, -schlächterei (⌣⌣-ll- und ⌣⌣-l-) *f* ㊩ butchery, slaughter.

ab-schlacken ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take off the slacks, to clear from dross.

ab-schlafen (ˌ⌣) *v/a.* ㊨p. *sep.*, *co.* seine Zeit ~ to sleep one's time.

Ab-schlag (ˢᵈ) *m* ㉑ 1. *for.* = Ab-raum; *agr.* = Ab-rechling. — 2. (Abprallen) rebound; Billard: die Banden haben e-n guten ~ the billiard-table has lively cushions. — 3. ⊖ Gießerei: (Prägen durch Schlagen) stamp; (Abdruck davon, Gußmutter) matrix. — 4. (Verschlag) (board-)partition; partition-wall; ~ im Weinkeller bin. — 5. Mühle: (Ablaß des übrigen Wassers und Kanal dazu) outlet; overfall; waste-weir. — 6. (Weigerung) refusal, &c. (s. ab-schlägig). — 7. (Verminderung; *ant.* Auf-schlag) fall, decline (in price); fall (in prices); abatement; reduction; ~ der Kälte abatement of the cold; in ~ geraten to fall, to sink, to go down. — 8. (Anrechnung) auf ~ on account; auf ~ bezahlen to pay in advance. — 9. (Unterschied) difference; es ist ein großer ~ there is a great divergence, it differs widely. — 10. ⚔ beim Zapfenstreich (Trommelschlag als Zeichen zum Gebet): beat of the drum at the tattoo as a signal for prayer. — 11. *hunt.* fraying (of deer's antlers). — 12. Hasardspiel: the turning of a card. — 13. *prov.*, *corr.* aus Asch-lauch (s. ds).

Ab-schlag(e)-... (ˢᵈ(⌣)...) in Zsgn, zB. **~graben** *m* ditch for carrying off superfluous water; drain; **~schaufel** *f* *metall.* shovel; **~wisch** *m* wisp of straw for cleansing the salt-pans. — Vgl. a. Ab-schlags-...

ab-schlagen (ˢᵈ⌣) ㉘r. *sep.* **I** *v/a.* 1. to beat (or strike, knock, cut, hew, &c.) off; Nüsse ~ to knock down ... — 2. *hunt.* v. Hirsche: den Bast ~ to rub off..., to fray (= (ab)fegen). — 3. (abbrechen; *ant.* auf-schlagen) to break off or down, zB.: ein Gerüst, e-e Bettstelle ~ to take ... to pieces; eine Bude, ein Zelt ~ auch: to strike ...; ein Lager ~ to break up ...; *agr.* den Mist ~ to draw ... from the cart with forks; Kürschner: Pelzwerk ~ to clip a piece off a fur; Maurerei: den Bewurf eines Saales ~, ↖ einen Saal ~ (*G.*) to knock off the coating from the wall of a ...; Schlosserei: ein Thürschloß rc. ~ (abnehmen) to take off, to unscrew ...; Maschen ~ to take off the meshes from the needles; *typ.* das Forma't ~ to unlock the chase; die Presse ~ to break down the press; † die Ballen ~ to knock off the balls; ⚓ das Segel ~ to unbend, unbind, unlace, unreef ...; Stücke der Schiffsbekleidung ~ (behufs Untersuchung abnehmen) to unrip. — 4. (ableiten) das Wasser aus dem Bach ~, den Bach ~ to let (or draw) off, to turn off the water; F sein Wasser ~ to make water; *co.* sein Wasser durch die Augen ~ to blubber, to pipe one's eye. — 5. j-n ~ to beat (drub or thrash) a p. thoroughly (or soundly). — 6. Kochkunst: = ab-quirlen. — 7. = ab-schau-ern. — 8. (durch Schlagen abformen) to stamp. — 9. ⊖ Kohlenbrenner: to cover up the charcoal-pile with sod. — 10. (durch Schlagen abtreiben) to drive (thrust or throw) back; ↖ j-m et. ~ to get (obtain or win) a th. from a p. by fighting, &c.; *hunt.* = ab-kämpfen 2; ⚔ e-n Sturm ~ to repulse an assault, to repel an attack; *fenc.* e-n Streich ~ (parieren) to parry a blow. — 11. (verweigern) to refuse, to decline, to reject; j-m et. rund(weg) ~ to give a p. a flat refusal, to refuse point blank; der A~de refuser. — 12. Spiel: den Dritten ~ s. ab-klatschen 3. — 13. ↖ den Schleier ~ to let fall ... — 14. das Brot rc. ~ to reduce (or lower) the price of ...; eine Münze ~ (abwürdigen) to reduce the value of ..., to depreciate ... — 15. Hasardspiel: (vom Banthalter) e-e Taille ~ to turn up all the cards in one's hand. — **II** sich ~ *v/refl.* 16. sich von s-m Wege ~ to strike out in another direction; *hunt.* to leave the herd. — **III** *v/n.* (mst mit sn) 17. aus der Art ~ to degenerate. — 18. (mißraten) to fail (*ant.* ein-schlagen); die Karte hat abgeschlagen ... has lost. — 19. (Verminderung erleiden; *ant.* auf-schlagen) to fall, go down, sink (in price); das Getreide ist (ed. hat) abgeschlagen the price of ... has fallen (or gone down); der Kaufmann hat mit s-r Ware abgeschlagen ... has reduced the price of ...; die Kuh hat (im Milch-ertrage) abgeschlagen ... has fallen off or begun to give less milk; vom Wetter: to moderate; abate; a. die Kälte schlägt ab (läßt nach) ... is relaxing; die Hitze schlägt ab ... is subsiding; der Wein schlägt ab ... loses in taste; Getränke ~ (verschlagen) lassen to take the chill off. — 20. Billard: (zurückprallen) to rebound. — 21. ⚔ (h.) to beat the retreat. — **IV abgeschlagen** *p.p.* und *a.* ㉔b. (s. auch 18 und 19) 22. die Glieder sind mir, ich bin (an allen Gliedern) wie abgeschlagen (vgl. zer-schlagen, ge-rädert) I am knocked up, exhausted, F done up. — 23. (durchtrieben, verschlagen) cunning, crafty, sly, sharp, &c. — **V Abgeschlagenheit** *f* ㊾ 24. exhaustion, extreme fatigue (of the limbs); prostration. — 25. = Ver-schlagenheit. — **VI A~** *n* ㉙c. u. **Ab-schlagung** *f* ㊾ (act of) beating off, &c.; von Eicheln rc. a. beating (down); (Weigerung) refusal (s. Ab-schlag 6; vgl. auch ab-schlägig); ❦ (s. Ab-schlag 7) fall or decline (in price); ⊖ Spinnerei: backing off.

ab-schlägig (ˢᵈ⌣) *a.* ㉔b. 1. containing a refusal; refusing; denying; negative; ~e Antwort (oder Ab-schlag) refusal, denial, negative answer; (derb zurückweisende) rebuff, rejection, repulse; eine ~e Antwort erhalten, ~ beschieden werden to meet with a refusal or rebuff, to be refused; j-n ~ bescheiden, ihm eine ~e Antwort geben to refuse a p. — 2. ↖ = ab-schläglich.

ab-schläglich (ˢᵈ⌣) *a.* ㉔b. u. *adv.* 1. (auf Abschlag, s. ds 8) on account; ~e Zahlung = Ab-schlags-zahlung. — 2. ⁺₊ für ab-schlägig.

Ab-schlags-... (ˢᵈˢ...) in Zsgn. **I** analog „Abschlag", zB. **~dividende** *f* account of the dividend. — **II** Bsd. Fälle: **~anleihe** *f* annuity; loan of money to be repaid by instalments; **~eisen** ⊖ *n*: a) wrought (or bar-)iron; b) Werkzeug: plane(-iron); **~graben** *m* ditch in a mine for drawing off superfluous water; **~zahlung** *f* payment in advance, instalment (s. Ab-schlag 8); mit Bewilligung von ~zahlungen verkaufen to sell on the hire system.

ab-schlämmen, ↖ -schlammen (ˢᵈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (vom Schlamme reinigen) to clear of (or to clean(se) from) mud; ⊖ sich ~ to become clear. — 2. Erze rc.: to wash ...

ab-schlängeln (ˢᵈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to flow, run off (or down) in windings; to meander off or down.

ab-schlappen F (ˢᵈ⌣) *v/n.* (h. u. sn) ㉑a. *sep.* to hang down loosely.

ab-schlarfen F (ˢᵈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* s-e Schuhe ~ to tread down one's shoes at the heels. — **II** *v/n.* (sn) to go away shuffling.

ab-schlaudern ⊖ (ˢᵈ⌣) s. ab-schleudern 2.

ab-schlecken (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-lecken I.

ab-schleichen (ˢᵈ⌣) ㉙n. *sep.* **I** *v/a.* 1. = ab-listen. — 2. *hunt.* Wild ~ = be-schleichen. — **II** *v/n.* (sn) u. sich ~ to slink away or off.

Ab-schleif, südd. (ˢᵈ) *m* ㉘ (*o. pl.*) = Abnutzung (s. ab-nutzen V).

Ab-schleif-... (ˢᵈ...) in Zsgn analog „abschleifen", zB. **~eisen** *n* grinding-iron.

ab-schleifen[1] (ˢᵈ⌣) ㉙n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to grind off, &c.; to take off by grinding, smoothing, polishing, refining, &c.; den Rost von der Klinge, die Klinge ~ to rub the rust off; to rub (up), to polish, furbish off; auch *fig.* (vgl. retouchieren) to touch up (retouch). — 2. ⊖ das Gröbste ~ to rough-hew, &c., vom Glase: to rough-polish, von Diamanten: to cut; Schriftgießerei: die Buchstaben ~ to take off the bur; Steinschleiferei: to sand stones. — 3. *fig.* (die Sitten verfeinern) to polish; to make elegant and refined; to teach one good manners. — 4. (scharf machen) to sharpen; Messer rc. ~ to whet ...; Feder-, Rasier-messer ~ to set ... — **II** sich ~ *v/refl.* (s. I) 5. to lose (or rub off) one's (or its) rust; to become, to grow smooth, polished, &c.; bsd. a. (vgl. 3) to become, to grow polite, gentlemanlike; to acquire good breeding, to improve in one's manners. — 6. das Gepräge einer Münze schleift sich (mit der Zeit) ab ... wears away or off; das Gepräge der Münze hat sich (oder ist) abgeschliffen (vgl. ab-greifen) ... is worn away or off; the coinage has got effaced. — **III ab-geschliffen** *p.p.* und *a.* ㉔b. 7. polished, polite, well-bred, refined, gentleman*like*, ...ly. — 8. abgeschliffene Münzen ... worn away or smooth. — **IV Abgeschliffenheit** *f* ㊾ (vgl. III) 9. polish, politeness; refinement; elegance of manners, gentlemanliness, &c. — 10. von Münzen: worn state or condition. — **V A~** *n* ㉙c. und **Ab-schleifung** *f* ㊾ grinding off, &c.; polish, politeness, &c. — Vgl. ~[2].

ab-schleifen[2] (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (auf einer Schleife fortschaffen) to convey on a dray (-cart), to carry away on a sledge (*Am.* sled), to sled. — 2. (den Rand eines schleppenden Kleides abschleißen, durchstoßen) to wear the bottom of one's dress to fringes. — 3. *agr.* (schweizerisch) einen Acker ~ to exhaust, to impoverish ... — 4. ♪ Noten ~ (in ea. verschleifen) to slur; to perform (to sing) legato (i.e. in a closely connected, smoothly gliding manner). — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-schleifung** *f* ㊾ conveying on a dray, sledding; exhausting; slurring. — Vgl. ~[1].

Ab-schleifer ⊖ (ˢᵈ⌣) *m* ㊿a. grinder, polisher, furbisher.

Ab-schleiffel ⊖ (ˢᵈ⌣) *n* ㊿a. (o. *pl.*) slip; grindings *pl.*; *prov.* (wheel-)swarf (grit worn away from grindstones in grinding cutlery wet).

ab-schleimen (ˢᵈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to rid of slime; Fische rc.: to clean. — 2. ⊖ Zucker: to clarify. — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-schleimung** *f* ㊾ des Zuckers: (act of) purifying, purification.

ab-schlemmen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* s. ab-schlämmen.

ab-schlendern F (ˢᵈ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to saunter away.

ab-schlenkern F (ˢᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to shake off. — **II** *v/n.* (sn) = ab-schlendern.

ab-schleppen (ˢᵈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to drag away. — 2. to wear out by dragging or by constant and reckless use (zB. Kleider). — 3. to carry off clandestinely (by stealth). — **II** sich ~ *v/refl.* to fatigue o.s. by carrying heavy loads.

ab-schlerfen F (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-schlarfen.

ab-schleudern (ˢᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to fling (throw or cast) away. — **II** (auch **ab-schlaudern**) *v/n.* (sn) ⊖ Weberei: (von Fäden, Spulen) to fly off.

Ab-schlicht-... (ˢᵈ...) in Zsgn analog „abschlichten", zB. **~hammer** ⊖ *m* planishing hammer. — Vgl. auch Schlicht-...

ab-schlichten ⊖ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = schlichten 2.

ab-schlüpfen (ˢᵈ⌣) *v/n.* (sn) ㉙e. *sep.* = ab-schlüpfen.

ab-schließen (ˢᵈ⌣) ㉙e. *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ (losschließen) to unlock, unchain. — 2. eine Thür rc.: to lock (up) ..., to turn the key of ...; ⊖ Schlosserei: ein Schloß ~ to relax the spring of a lock. — 3. (durch eine Scheidewand trennen) to shut off, to isolate, to separate, to partition off (or shut out) from; in sich abgeschlossene Klasse der Gesellschaft set, class, caste; abgeschlossener Raum space enclosed; für die Richter im Sitzungssaal rc.: bar; ⊖ *mach.* den Dampf ~ to cut (or shut) off ... (vgl. a. 10). — 4. (vollständig beendigen) to conclude; to give the finishing stroke (or touch) to ...; to

finish; ſ-n Lauf ~ to end one's career; ſein Junggeſellenleben ~ to marry and settle down, to bid farewell to one's bachelor-life (vgl. auch 5 und 11). — 5. mit ♥ (bündig zu ſtande bringen) ein Bündnis ~ to strike ...; e-n Handel, Kauf, Verkauf, ein Geſchäft ~ to strike, to close a bargain, to conclude a sale, to transact a business; mit Handgeld: to bind a bargain with earnest; a. ohne *obj.* (ſ. 6) zu dſm Preis kann ich nicht ~ at this price I cannot close with you; ich ſchloß mit ihm wegen eines Faſſes Mehl ab I contracted with him for ...; einen Kontrakt (Vertrag) ~ auch: to enter into a contract or an agreement; to settle (or come to) terms; der e-n Handel A~de buyer, seller; eine Anleihe ~ to contract (or float) a loan, &c.; die Handlungsbücher ~ to balance (close or settle) the books; Rechnungen ~ to balance, make up, wind up accounts; abgeſchloſſen (von Rechnungen) adjusted, settled, *fig.* square; et. haſtig, ohne Sorgfalt ~ to cast up roughly. — **II** *v/n.* (h.) 6. to give an opinion; ♥ mit j-m ~ = ein Geſchäft, eine Rechnung ~ (ſ. 5); die Rechnung ſchließt mit einem Saldo von 500 Mark ab ... shows a balance of ... on the credit (or debt) side. — 7. to come to a conclusion, to a final arrangement or decision; mit der Welt, dem Daſein ꝛc. abgeſchloſſen haben to have done with ... — 8. ~d *p.pr.* und *a.* definitive, final(ly). — **III** ſich ~ 9. to shut o.s. in or up; to lock o.s. in. — 10. to isolate, separate o.s. from, &c. — 11. ſich in einer angegebenen Weiſe ~ (endigen) to turn out or terminate, end in ...; ſich in ſich ~ (den Kreislauf vollenden) to come back to the point of departure. — **IV ab-geſchloſſen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. (ſ. bſd. 3 u. 5) 12. a. separated; isolated(ly); secluded(ly); (excluſiv) exclusive; (in ſich) abgeſchloſſen (in ſich vollendet, für ſich ein Ganzes bildend) perfect, entire. — **V Ab-geſchloſſenheit** *f* ㊾ (vgl. IV) 13. separate state, &c., separation, isolation, seclusion, exclusiveness. — **VI A~** *n* ㉙c. und **Ab-ſchließung** *f* ㊾ 14. (act of) shutting (up), closing; *arch.* obere A~ung upper end-ornament. — 15. = Ab-ſchluß.

ab-ſchließlich ↖ (ˢᴸ⌣) *a.* ㉔b. = ab-ſchließend (ſ. ab-ſchließen 8).

ab-ſchlingen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉙a. *sep.* die Leine vom Pfahle ~ to untie (or undo) ... from ...

ab-ſchlingern ⚓ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* die Maſten ~ to roll away ...

Ab-ſchlipper ⚒ (ˢᴸ⌣) *m* ㊾a. = Ab-ſchlepper 5.

ab-ſchloten (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to separate plots of land by means of ditches, drains or trenches.

ab-ſchlüpfen ↖ (ˢᴸ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. und c. *sep.* to slip away or off.

ab-ſchlürfen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to sip (or suck) off, to get a sip (or a taste) of, auch *fig.* to taste. — 2. ↖ = ab-ſchlarfen (auch *v/n.*).

ab-ſchlurfen, ab-ſchlurren F (ˢᴸ⌣) *v/a.* [㉑a. *sep.* = ab-ſchlürfen.]

Ab-ſchluß (ˢᴸ) *m* ㉜ 1. = ab-ſchließen 14. — 2. (vgl. ab-ſchließen 5 und II) conclusion; settlement, arrangement of an affair, liquidation, definitive agreement, final result or decision; winding up; et. zum ~ bringen to bring a th. to a conclusion, &c.; zum ~ kommen mit ... to end, to finish, to have done with ...; ♥: einer Rechnung: account agreed on or stated, final statement, settling, settlement of ...; der Aktiva und Paſſiva: balance; beim ~, nach ~ der Bücher in (or on, after) balancing the books; in Weizen iſt es nur zu unerheblichen Abſchlüſſen gekommen only trifling sales were effected in ... — 3. ~ (z.B. des Bahnhofs) enclosure, fence.

Ab-ſchluß-... (ˢᴸ...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſchließen, Ab-ſchluß", z.B. **~note** ♥ *f* note of sale, auch: contract; **~tag** ♥ *m* day of settlement or liquidation, settling day. — **II** Bſd. Fälle: **~boden** ⊙ *m* Waſſerbau: ~b. e-s Wehrs apron, protection of the bottom of a dam against the action of a stream; **~damm** ⊙ *m* = Thal-ſperre; **~protokoll** *n* beratender Verſammlungen recess, minute; **~rechnung** ♥ *f* final account; statement of account-current; **~wechſel** ♥ *m* remittance to square per an acceptance; **~zettel** ♥ *m* broker's contract, broker's note.

Ab-ſchmack ↖ (ˢᴸ) *m* ㊿ (o. *pl.*) = Ab-geſchmackt-heit.

ab-ſchmaddern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* [ſchmieren.] ſ. ab-ſ

ab-ſchmälern (ˢᴸ⌣) *v/a.* u. **ſich ~** *v/refl.* ㉑d. *sep.* = ſchmälern.

ab-ſchmalzen, -ſchmälzen ↖ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* e-e Suppe ~ to butter (or grease) duly ...

ab-ſchmarotzen, ↖ -ſchmarutzen F (ˢ-ᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to get (or obtain) a thing from a p. by sponging on him.

ab-ſchmatzen[1] (ˢᴸ⌣) [Schmatze] *v/a.* ㉑c. *sep., for.* to rive the stumps of felled trees into cord-wood. — Vgl. ~[2].

ab-ſchmatzen[2] (ˢᴸ⌣) [Schmatz] *v/a.* und **ſich ~** *v/recip.* to kiss (one another) heartily or to one's heart's content. — Vgl. ~[1].

ab-ſchmauſen ↖ (ˢᴸ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* ſ. ab-eſſen.

ab-ſchmecken (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* dem Weine das Alter ~ to know (or distinguish) the age of wine by its taste. — **II ~d** *a.* ㉔b. ill-flavoured; unsavoury (a. *fig.*); ~d werden to lose (the original) taste, to grow tasteless or insipid (vgl. ab-geſchmackt).

ab-ſchmeckig (ˢᴸ⌣) *a.* ㉔b. = ab-ſchmecken II.

ab-ſchmeicheln (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by flattery, to flatter (coax or wheedle) him out of it.

ab-ſchmeißen F (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉚n. *sep.* to throw off; vgl. ab-werfen.

Ab-ſchmeißer F (ˢᴸ⌣) *m* ㊿a. (Pferd, das gern abwirft) bei den Pferdehändlern: buck-jumper.

Ab-ſchmelz-..., meiſt ⊙ (ˢᴸ...) in Zſſgn, z.B. **~draht** *m elect.* fusible wire.

ab-ſchmelzen (ˢᴸ⌣) *sep.* **I** *v/a.* ㉑c. 1. = ab-ſchmälzen. — 2. (a. ㉙e.; vgl. II) to melt off; to melt thoroughly; Rechtsk. auch: to clarify (by melting). — 3. ⊙ *metall.* to separate metals, &c. by (s)melting, to refine by smelting; Zinng.: Gießzapfen ~ to melt off the runners. — **II** *v/n.* 4. (h.) ㉑c. (a. ㉙e.; vgl. 2) to finish (s)melting. — 5. (ſn) ㉙e. to melt (down or off); to drop off (or down) in consequence of being melted. — **III A~** *n* ㉙c. und **Ab-ſchmelzung** *f* ㊾ 6. (act of) melting, smelting off, &c.; state of being (s)melted. — 7. separation by (s)melting, &c.; *chm.* fusion.

ab-ſchmettern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to dash down or off. — 2. ein Lied ꝛc. ~ to warble a song.

ab-ſchmieden ⊙ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to get off by forging. — 2. to finish forging.

ab-ſchmieren (ˢᴸ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. F to copy with haste and without care, to scribble off, F to crib; abgeſchmiertes Buch book compiled by a plagiarist, pirated book. — 2. to grease duly or sufficiently. — 3. F = ab-prügeln. — **II** *v/n.* (h.) 4. (den Schmutz fahren laſſen) to give off grease. — 5. ⊙ *typ.* ſ. ab-ſchmutzen I.

Ab-ſchmierer F (ˢᴸ⌣) *m* ㊿a. 1. negligent (or bad) copyist, scrawler. — 2. (der Bücher ausſchreibt) plagiarist, F pirate, cribber.

Ab-ſchmiererei (ˢ-⌣ᴵᴵ u. ˢᴸ⌣-) *f* ㊾ ſ. Ab-ſchreiberei.

ab-ſchmirgeln (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* [polish with emery.] to

ab-ſchmunzeln (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m etwas ~ to obtain something from a person by (smirking and) smiling.

ab-ſchmutzen (ˢᴸ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. ſn) to give off the dirt; to soil; to tarnish; ⊙ *typ.* to maculate, to blot. — **II** *v/a.* viel Wäſche ~ to dirty ... — **III A~** ⊙ *n* ㉙c. des Druckes: (act of) maculation.

ab-ſchnäbeln F (ˢᴸ⌣) **ſich ~** *v/recip.* ㉑d. *sep.* to bill and coo.

ab-ſchnallen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unbuckle (*ant.* an-ſchnallen); bisw. F *fig.* ſich (*dat.*) j-n ~ to disengage o.s. from a p.

ab-ſchnappen (ˢᴸ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* ein Schloß ~ to snap off, to snap, lock the door. — **II** *v/n.* (ſn) 1. von einer Feder: to snap off. — 2. F (plötzlich aufhören) to break off abruptly, to stop suddenly; im Reden: to break down, to stop short. — 3. F *fig.* (ſich plötzlich entfernen) to pack off, to hook it.

ab-ſchnauben F ↖ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to rebuke sharply; vgl. an-ſchnauzen.

ab-ſchnäuzen ↖ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ſ. ab-ſchneuzen.

Ab-ſchneide-..., meiſt ⊙ (ˢᴸ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſchneiden", z.B. **~linie** *f typ.* cutting-line. — **II** Bſd. Fälle: **~maſchine** *f* allgemein: cutting- (or breaking-)machine; für Flachs: flax-breaker; **~ſchere** *f* pinking-iron; Glasmacherei: shears, scissors; Schloſſ.: plate-shears. — Vgl. auch Schneide-...

ab-ſchneideln ⊙ (ˢᴸ⌣) *v/a.* = ab-ſchneiteln.

ab-ſchneiden (ˢᴸ⌣) ㉙n. *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: **to cut (off, down or away)**, z.B. einen Gehängten ~ to cut down ...; e-m Hahn den Kamm, die Sporen ~ to cut off the crest, the spurs of ... — Beſondere Fälle: 2. j-m den Beutel ~ to cut (a. to steal) a p.'s purse; j-m, ſich den Hals ~ to cut one's throat; *fig.* den (Lebens-)Faden ~ to cut the thread of one's life; Richtweg, der eine Krümmung abſchneidet cross-road cutting off a circuitous way; (ſchroff beendigen) das Geſpräch ~ (abbrechen) to break off a conversation abruptly, to put a sudden stop to it; j-m das Wort ~ to cut a p. short; ⚒ das Geſtein iſt abgeſchnitten, *v/refl.* ſchneidet ſich ab the lode (or vein) stops, is brought to a sudden stop, disappears, gives out; mit der Säge ~ to saw (off); ſchräg ~ to bevel (beſonders von Karten zum Falſchſpielen); ſolche Karten: bevel-edged cards; (ſich) die Nägel ~ to pare (or cut) one's nails; e-m Hunde die Ohren, den Schwanz ~ to crop a dog's ears, to lop its tail; Pferden den Schwanz ~ (abſtumpfen, abſtutzen, fig. anglisieren) to dock (the tail); e-m Pferde die Mähne kurz ~ to hog a horse's mane; *surg.* ein Glied ~ to amputate, to take (or cut) off ...; ein Knochenſtück ~ to resect ...; *hort.* Äſte, Zweige ~ to detruncate ...; (mit der Baumſchere) to prune off ...; einen Zweig nahe am Stamm ~ to lop (or cut) off ... close to the trunk; Bäume, Bart ꝛc. ~ to trim ...; Haar, Roſen, Münzen, Papier ~ to clip ...; Silben ꝛc. ~ to abscind, ☞ to apocopate; die Enten ~ to crop ...; an der Spitze ~ to slip; Getreide ~ to mow off, to reap a field; überflüſſiges: to retrench; (verkürzend ſtutzen) to shorten; dünne Scheiben ~ to slice off; ſchnippelnd: to snip off; *zo.* der Biber ſchneidet Baumſtämme ab ... cuts (or gnaws) off ... with the teeth. — 3. *fig.* j-m die Ehre ~ to hurt, wound, injure a person's reputation or honour, to defame a p.; j-m alle Hoffnung ~ to deprive a p. of all hope. — 4. (durch Schneiden nachbilden) to cut out a pattern (of a dress, &c.). — 5. (ſcharf abgrenzen) to separate, to mark sharply by a distinct boundary line, to outline sharply or distinctly; der Rock ſchneidet die Taille ab (*G.*) ... sets off, shows ... — 6. † (abrechnen durch Wegſchneiden auf dem Kerbholz) to cut off the notches of a score or tally; to settle accounts (by tallies). — **II** *v/n.* (h.) u. **ſich ~** *v/refl.* 7. vgl. 2, bſd. ⚒. — 8. (ſich ſcharf abheben) (ſich) ~ gegen et. (ſ. 5) to mark o.s. off by a distinct boundary line. — **III ab-geſchnitten** *p.p.* (ſ. oben) u. *a.* ㉔b.

9. cut off, &c.; separated from others, &c.; *her.* gerade abg. coup*ed*, ...y (*ant.* gezackt erased); abgeſchnittene Schreib-art abrupt, desultory, aphoristic ...; et. Abgeſchnittenes crop, paring(s), &c. (ſ. Ab-ſchnitzel); von Geldſtücken (*cant*) curl; abgeſchnittenes Stück cutting, resection. — **IV Ab-geſchnitten-ſein** *n* ㉝c., **-heit** *f* ㊾ 10. (state of) being cut off or separated. — **V A~** *n* ㉝c. und **Ab-ſchneidung** *f* ㊾ 11. (act of) cutting (off, down, &c.), paring, &c.; recision. — 12. *agr.* A~ der Stoppeln zum Brennen bagging. — 13. *surg.* eines Gliedes: amputation; Knochenteile ꝛc.: resection; weicher Teile: abscission; A~ der Nabelſchnur: ⚕ omphalotomy. — 14. *hort.* der überflüſſigen Knoſpen, Augen: nipping of buds, &c.

Ab-ſchneider (ˢᵗ⌣) *m* ㊱a., **~in** *f* ㉙ one who cuts off, &c.; cropper, cutter.

ab-ſchnei-en (ˢᵗ⌣) **ſich ~** *v/reſl., impers.* ㉑a. *sep.* es hat ſich abgeſchneit it has ceased (or done) snowing.

ab-ſchneiteln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep., hort.* to prune; to lop (off); to trim.

ab-ſchnellen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to launch, to let fly, to fling (off), to jerk. — **II** *v/n.* (ſn) to fly, spring (ſ. ab-prallen).

ab-ſchneuzen 🔧 (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to snuff (a candle).

ab-ſchnippe(l)n, -ſchnippern 🔧 (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d.(a.) *sep.* to clip, snip off small pieces; den Bart ~ to trim ...

Ab-ſchnipperling (ˢᵗ⌣⌣) *m* ㉘, **-ſchnippſel** (ˢᵗ⌣) *n* ㊱a. cutting, clipping, paring (mst *pl.*), snip; ſ. Ab-ſchnitzel.

Ab-ſchnitt (ˢᵗ) *m* ㉘ 1. piece (or part) cut off; cutting section; abgeſchnittenes Muſter, Warenprobe pattern (cut off or out); kleine **~e, ~chen, ~lein** *n* = Ab-ſchnitzel. — 2. 🏦: a) (Wechſel) bill (of exchange); in fünf ~en ziehen to draw in five bills; b) (Nachſchußſumme) appoint, balancing remittance; *math.* segment; auf e-r Münze: exergue; ⚙ Schneiderei: shreds of cloth; *carp.* (abzuſägendes Stück) batement. — 3. (abgegrenzter Teil e-s Ganzen) division, section; eines Kreiſes: segment; eines Buches: section, part, portion; als Unterabteilung: chapter; paragraph (§); kurze **~e** ſchreiben to paragraph; e-r kleineren Abhandlung: article; in Geſetzbüchern: title, rubric; *hist.* period, epoch, phase. — 4. *pros.* cæsura; pause; rest; durch die Cäſur getrennter ~ eines Verſes, bſd. Hexameters: hemistich. — 5. ⚔ *frt.* (Verſchanzung in Feſtungen) trench, intrenchment (within the works); retreat; vgl. auch Zangen-ſchanze.

Ab-ſchnittling (ˢᵗ⌣) *m* ㉘ (meiſt *pl.*) = Ab-ſchnitzel.

Ab-ſchnitt(s)-..., a~~... (ˢᵗ...) in Zſſgn. **I** analog „Ab-ſchnitt", zB. **~einteilung** *f* division into chapters or paragraphs; **~linie** *f*: a) *math.* line of section; b) ⚙ *typ.* cutting-line; **~weiſe** *adv.* by sections, pieces; in divisions, &c.; **~winkel** *m math.* angle of a segment. — **II** Bſd. Fälle: **~ſchein** 🏦 *m* coupon, check; **~ſtreifen** 🏦 *m* counter-foil of a cheque-book; **~zeichen** ⚙ *n typ.* section (§).

Ab-ſchnitzel (ˢᵗ⌣) *n* (*m*) ㊱a. (meiſt *pl.*) chip; clipping; cutting; paring.

ab-ſchnitze(l)n (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c.(d.) *sep.* 1. to cut off in chips, to chip off; to pare. — 2. (ſchnitzend abbilden) to carve, to imitate by carving.

ab-ſchnüren (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to unlace, to untie, to unstring. — 2. to mark off by a cord; *surg.* Warzen ꝛc.: to string, to wither ... — 3. to separate by a deep incision. — 4. (mit einer Schnur abmeſſen, bezeichnen) to measure, to mark with a (chalk-)line, to chalk a line; to lay out by a line, to line (out); ⚓ ein Schiff auf dem Schnür-(od. Metall-)Boden ~ (abſtlagen) to lay off. — **II A~** *n* ㉝c. und **Ab-ſchnürung** *f* ㊾ ali(g)nement (auch ⚙).

ab-ſchnurren (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. P j-m et. ~ = ab-betteln. — 2. (ab-leiern) ein Gebet: to recite mechanically, to rattle off. — 3. 🔧 j-n ~ (ab-laufen) laſſen to rebuff (or snub) a p., to cut a p. short; vgl. auch ab-laufen 2. — **II** *v/n.* (ſn) F to go away humming; to whiz (or rattle) off.

ab-ſchocken 🔧 (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to count by (or to divide into) three scores.

ab-ſchöpfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to take away from (or off) a liquid; to scum, to skim off. — 2. die Sahne von der Milch, die Milch ~ ſ. ab-rahmen[1]; das Fett von e-r Brühe ~ to take the fat off ...; to skim off the fat of broth; *fig.* das beſte Fett von et. ~ to take the best part of ..., to cream off ...; den Schaum von et. ~ ſ. ab-ſchäumen; *fig.* oben abgeſchöpft superficial; 🔧 eine Schuld ~ (*SCH.*) to lessen (or to diminish) ... little by little. [2. 🔧 (Schößling) offshoot.]

Ab-ſchoß (ˢᵗ) *m* ㉜ 1. emigration-tax.]

Ab-ſchoß-..., ab-ſchoß-... (ˢᵗ...) in Zſſgn zu Ab-ſchoß 1: **~pflichtig** *a.* liable to pay the emigration- (or the legacy-)tax; **~recht** *n* right to impose an emigration-tax, &c.

ab-ſchrägen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to make oblique; bſd. ⚙ Tiſchl., *carp.* to cut off bevelwise or diagonally; to bevel, slope, slant, chamfer; to beard (away); *mach.* Röhren ~ to taper ...; Land ~ to slope ... — **II A~** *n* ㉝c. u. **Ab-ſchrägung** *f* ㊾ (act of) sloping, &c.; chamfer(ing).

ab-ſchrammen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to scratch off; to scar. — **II** P *v/n.* (ſn): a) (ſich entfernen) to slip off or away; b) (ſterben) to die.

ab-ſchränken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to separate by barriers, &c.

Ab-ſchrape-Meſſer, nordd. (ˢᵗ⌣,ˢᵗ⌣) *n* ㊱a. scraper; zB. ~ zum Wegnehmen des Schweißes bei Pferden sweating scraper or iron.

ab-ſchrapen (ˢᵗ⌣) **I** (nordd.) *v/a.* ㉑a. = ab-ſchaben. — **II A~** *n* ㉜c. (act of) scraping off, &c.; ⚓ A~ der Fugen e-s zu kalfaternden Schiffes reeming.

ab-ſchrauben (ˢᵗ⌣) [ſchrauben (ſ. dd.) laſſend.]

ab-ſchraubbar (ˢᵗ–) *a.* ㉔b. = ſich ab-ſchrauben ⚙ (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉚g. *sep.* to unscrew, screw off; ſich ~ laſſen to unscrew; ſich ~ laſſend made to unscrew, unscrewable; ⚔ die Schwanzſchraube aus e-m Vorderlade-Gewehrlaufe ~ to unbreech the barrel of a gun. — **II** *v/n. hunt.* = ſich weg-ſchleichen (vom Fuchſe).

ab-ſchreckbar (ˢᵗ–) *a.* ㉔b. easily (or liable to be) discouraged.]

ab-ſchrecken (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *fig.* to dishearten, dispirit, scare; j-n von et. ~ to deter, discourage, fright(en) a p. from ...; ſich ~ laſſen to lose courage; to be discouraged, disheartened, &c.; to despond (at). — 2. (durch Schreck erlangen) j-m etwas ~ to frighten (bully or scare) a p. out of s.th. — 3. ⚙ (Kaltes an etwas Heißes bringen, oder umgekehrt) das Roh-eiſen ~ to chill (or to cool [off]) the cast-iron; Salpeterlauge ~ to cool the lye; Kochk.: e-n Fiſch, wenn er tüchtig gekocht hat, mit kaltem Waſſer od. Eſſig ~ (blau ſieden) to sprinkle ... with cold water or vinegar, to stew blue; Waſſer ~ (es verſchlagen laſſen) to take the chill off the ...; abgeſchrecktes Waſſer luke-warm ... — **II ~d** *a.* ㉔b. deterr*ing*, ...ent (auch: das A~de); *fig.* warning; zum ~den Beiſpiel dienen to serve as a warning (or awful) example; **~de** Strafe exemplary punishment; der A~de discourager; **~d** häßlich F awfully (or frightfully) ugly, hideous. — **III A~** *n* ㉝c. u. **Ab-ſchreckung** *f* ㊾ (act of) deterring, &c.; determent, discouragement; intimidation; zur A~ung dienend = ~d (ſ. II).

Ab-ſchreckungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn analog „ab-ſchrecken", zB. **~ſyſte'm** *n*, **~theorie** *f* system of discouraging by terror; theory of deterring others by punishing the guilty.

Ab-ſchreibe-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn analog „ab-ſchreiben, Ab-ſchrift", zB. **~formula'r** *n* blank (or form) for transfers, auch: blank-slip check; **~gebühr** *f*, **~geld** *n* copying-fee, fee for transcribing; **~maſchine** *f* copying-machine, copying-press.

ab-ſchreiben (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉙o. *sep.* 1. (e-e Abſchrift von et. machen) to transcribe, to (take a) copy, to write out; ins Reine ~ to make a fair copy, Eingaben ꝛc. für Behörden: to engross; noch einmal (oder wieder) ~ to write over, &c. again, to recopy; *fig.* die Natur ~ to copy ...; von j-m ~ (entlehnen) to copy, to borrow from, dabei das Entlehnte für Eigenes ausgebend: to plagiarise; Schul-*sl.* to crib; **~d** auch: plagiary. — 2. 🏦 (abrechnen) to deduct, to write off; to strike off or out; eine Summe auf das Konto ~ to cancel ...; auf et. nach und nach zu Tilgendes ~ to liquidate (vgl. amortiſieren); in Handlungsbüchern: e-e irrige Eintragung ~ = riſtornieren; die Koſten ab- u. zu-ſchreiben = ab-rechnen 2; in Banko ab- und zu-ſchreiben to transcribe, assign in banco, to transfer to another's banking account. — 3. (abbeſtellen) to countermand (in writing or by letter); to withdraw an order by writing; to write off. — 4. eine Feder ~ (abnutzen) to wear out ... by writing; *fig.* ſich (*dat.*) faſt die Finger ~ to wear o.s. out by writing. — 5. 🔧 eine Schuld ~ (vgl. ab-arbeiten 4) to pay off a debt by writing for one's creditor. — **III ab-geſchrieben** *p.p.* zu I: transcribed, &c.; *a. a.* transcriptive(ly). — **III A~** *n* ㉝c. und **Ab-ſchreibung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) copying, &c., transcription; ſich mit A~ ernähren to gain (or earn) one's living (or livelihood) by copying or writing or as a copyist or F quill-driver; *contp.* (unredliches Entlehnen) piracy, plagiarism, Schul-*sl.* (act of) cribbing. — Zu 2: 🏦 A~ung e-r Summe auf j-s Konto cancelling of (or writing off) a sum; **Ab- u. Zu-ſchreiben** *n* der Poſten zwiſchen zwei ſich gegenſeitig ſchuldenden Kaufleuten transfer(ring); assignment; A~ von zehn Prozent redemption ... (ſ. Amortiſierung).

Ab-ſchreiber (ˢᵗ⌣) *m* ㊱a. 1. copyist, transcriber, *contp.* scribbler, F quill-driver; ein Fehler des **~s** a clerical error. — 2. (der Fremdes entlehnt) plagiar*y*, ...ist.

Ab-ſchreiber-... (ˢᵗ⌣...) = Ab-ſchreibe-...

Ab-ſchreiberei (ˢ–⌣II u. ˢᵗ⌣–) *f* ㊾ = ab-ſchreiben III (*contp.*) 1. trade of a copier. — 2. v. Schriftſtellern: plagiarism, literary theft.

ab-ſchrei-en (ˢᵗ⌣) ㉙o. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to cry (out), to bawl, &c. — 2. 🔧 j-n ~ (bſd. *hunt.* Hunde) to call back ... with loud cries; 🔧 j-n ~ können to be within call of a p. — 3. F ſich (*dat.*) (die Kehle) ~ (ſ. II) to scream o.s. hoarse. — 4. 🔧 j-m etwas ~ (abſprechen) to deny another person's claims with a loud voice or by loud cries (instead of arguments). — 5. j-m et. ~ to obtain a thing from a p. by shouting, bawling. — **II** *v/reſl.* ſich (*acc.*) ~ (vgl. 3) to tire (or exhaust, kill) o.s. by shouting, &c.

ab-ſchreiten (ˢᵗ⌣) ㉙n. *sep.* **I** *v/a.* to measure out by steps, to pace, to step off a distance. — **II** *v/n.* (ſn) 1. (von et.) ~ to go away; to leave, forsake a th. — 2. 🔧 vom Reit-tier ~ (*B.*) to alight from ... (mehr gbr. ab-ſteigen). — **III A~** *n* ㉝c. und **Ab-ſchreitung** *f* ㊾: A~ einer Diſtanz pacing.

ab-ſchricken ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Tau ~ (abfieren) to pay out, to ease, to check, to surge ...

Ab-ſchrift (ˢᵗ) *f* ㊾ copy, transcript(ion), ⚿ apograph; die Schriftzüge nachbildend: fac simile; beglaubigte ~ attested (or official verified, certified) copy; rechtsgiltige ~ legalised copy; gleichlautende ~ duplicate, double; jur.: true copy, estreat; zweite ~

triplicate; für gleichlautende ~ corresponding with copy; ~ nehmen to take (or draw out) a copy of ..., to duplicate; jur.: gerichtliche ~ exemplification; durch eine beglaubigte ~ belegen to exemplify; die ~ mit der Urſchrift vergleichen to collate.

ab-ſchriftlich (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. und *adv.* by way of copy in duplicate, copied (out), transcriptive(ly).

ab-ſchrippen (ˢᵗ⌣) *v/a.* = ab-ſchröpfen 2.

ab-ſchröpfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** j-m Blut ~ to cup (or bleed) a p., *fig.* to exhaust a person (= aus-ſaugen). — **2.** *agr.* das Getreide, die Saaten ~ to cut off the ears of ... (= grasen II). — **3.** *for.*, ⊙ Tiſchlerei: Holz ~ = ab-ſchroppen (ſ. da).

ab-ſchroppen ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take away the grosser parts (of wood); Tiſchl.: to chip off; to hack down stuff; to plane off, to rough-plane timber; *for.* = be-wald-rechten.

Ab-ſchrot (ˢᵗ⌣) *m u. n* ㉓ **1.** = Ab-fall (ſ. da 9) beim Schroten, Schneiden (verkl. **Ab-ſchrötlein** *n* ㊾b.); auch: = (Tafel-)Abhub remains *pl.* of a meal, offal. — **2.** = Ab-ſchrote.

Ab-ſchrot-... ⊙ (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn, z.B. **~meißel** *m* = Ab-ſchrote 1; **~mühle** *f* mill for rough-grinding corn, kibbling mill.

Ab-ſchrote ⊙ (ˢᵗ⌣) *f* ㉓ **1.** Schmiede: anvil- or hot-chisel (= Schrot-meißel). — **2.** Tuchmacherei: selvage, list (= An-ſchrot, Sa(h)l-leiſte, Sa(h)l-band).

ab-ſchroten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. (*p.p.* auch abgeſchroten) *sep.* **1.** ſ. ab-ſchneiden ꝛc.; z.B. Kieſer, womit die Engerlinge die Wurzel ~ (abfreſſen, abnagen) ... gnaw off ..., to nibble off, to browse; *fig.* eine Quelle ~ to turn off the course of ...; beſonders ⊙ to rough-work, to rough-hew, to rough-plane, &c.; to cut, clip, saw, chop off roughly; Müllerei: Getreide ~ (ſchroten) to grind coarsely, to rough-grind ...; Malz ~ to bruise ... — **2.** (ſchräg abſchneiden, abgraben ꝛc.) einen Felſen, Graben ~ to slope ... — **3.** Fäſſer ꝛc. ~ (auf Schrot-leitern, mit Schrot-tauen in Kellerräume ꝛc. wälzen) to roll down, to shoot ... into a cellar, &c., to lower, to shoot down by a drayman's (or pulling) ladle, by parbuckle.

Ab-ſchroter ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ㊿a. Schloſſerei: hinge-cutter, hinge-chisel.

Ab-ſchrubber-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn analog „ab-ſchrubbern", z.B. **~bürſte** *f* scrubbing-brush.

ab-ſchrubbe(r)n (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* **1.** to scour, scrub, wipe; ⚓ to (scrub with a) hog. — **2.** ⊙ = ab-ſchroppen.

ab-ſchrüpfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* = ab-ſchröpfen 2.

ab-ſchruppen (ˢᵗ⌣) *v/a.* = ab-ſchrubbern.

Ab-ſchub ↖ (ˢᵗ⌣, F ˢᵗ⌣) *m* ㉛ **1.** (Tieck) = Ab-ſtecher. — **2.** (Ausweiſung) compulsory conveying.

ab-ſchubbern P (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. = ab-ſchuppen.

ab-ſchuften P (ˢᵗ⌣) **ſich ~** *v/refl.* ㉑b. *sep.* = ſich ab-radern II.

ab-ſchuhen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (aus-, ent-ſchuhen) to divest of shoes. — **2.** *vet.* ein Pferd ꝛc. ~ (entſohlen, ihm die Hufſohle aufreißen) to unsole ... — **II** *v/n.* (h.) ein Pferd ſchuht ab (od. aus, verliert die Hufſohle) ... loses the sole. — **III A~** *n* ㉙c. losing the sole.

ab-ſchülbern, ab-ſchülfern (ˢᵗ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = ab-ſchuppen II.

ab-ſchultern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* das Gewehr, ↖ den Mehlſack ~ to take ... from the shoulder.

ab-ſchuppen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to scale (off), to unscale, to peel (off); ⊙ = ab-ſchroppen. — **II** *v/n.* (h.) u. **ſich ~** *v/refl.* **1.** (ſ. I) to scale (off), to peel (z.B. von abbröckelndem Putz); to shell; ⚕ to desquamate, &c. (vgl. ab-ſchelfern). — **2.** F niederdeutſch: to scratch o.s. — **III A~** *n* ㉙c. und **Ab-ſchuppung** *f* ㊾ (act or state of) scaling off, &c.; ⚕ *med.* desquamation.

ab-ſchüppen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-ſchaufeln.

Ab-ſchur (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ = ab-ſcheren II.

ab-ſchürfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* **1.** ⚒ to scrape (off). — **2.** ſich die Haut ~ to scratch one's skin. — **3.** *hunt.* to skin (= ab-häuten).

ab-ſchurren F ↖ (ˢᵗ⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.* = ab-rutſchen.

ab-ſchürzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** ein Kleid ~ to take out the tucks, to let down ... — **2.** † kurz abgeſchürzte Rede shortened ...

Ab-ſchuß (ˢᵗ⌣) *m* ㉜ **1.** = ab-ſchießen III. — **2.** = Ab-ſchüſſigkeit; ~ (Fall) der Gewäſſer rush of water down a steep place (cascade, cataract, water-fall); (Abhang eines Berges) slope, declivity. — **3.** *hunt.* (vgl. ab-ſchießen 5) ~ des Wildes killing off of game.

Ab-ſchuß-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn, mſt *hunt.*, z.B. **~etat** *m* list (or stock) of game to be killed off; **~haar** *n* hair shot off by a bullet (= Schnitt-haar).

ab-ſchüſſig (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. **1.** steep; (faſt ſenkrecht abfallend) precipitous; (jäh) deciv(it)ous; (ſteil) acclivous; sloping(ly) (*adv.* a. steeply, precipitous(ly), slopewise); downhill; ~e Küſte bold ...; ~es (Felſen-)Ufer steep and cragged ...; *arch.* ~es Gewölbe inclined or descending ...; ~ shelving; ~ ſein to shelve, ⚒ to hade; ⚒ ~er Gang hading. — **2.** ↖ *fig.* ~e Farbe fading ... — **3.** *for.* = ab-holzig 1.

Ab-ſchüſſigkeit (ˢᵗ⌣-) *f* ㊾ steepness, precipitousness, declivity; ~ e-s Hügels down-hill.

ab-ſchüttelbar ↖ (ˢᵗ⌣-) *a.* ㉔b. (which is) to be shaken off.

ab-ſchütteln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to shake off (a. *fig.*), to shake down; Teppiche ~ (ausſchütteln) to shake ... (out); meton.: den Baum (d.h. die Früchte vom Baum) ~ to shake down fruit from the tree. — **2.** F j-n ~ (ſchelten) to reprimand, upbraid, scold severely.

ab-ſchütten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to pour off; to pour out the overfulness (of a glass, &c.).

Ab-ſchüttſel ↖ (ˢᵗ⌣) *n* ㊾a. = Fall-obſt.

ab-ſchützen ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to shut (or dam) off; einen Teich ꝛc. ~ to let off, to drain ...; eine Maſchine ꝛc. ~ to stop ...

Ab-ſchützer ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ㊿a. Maſchine: stopper.

ab-ſchwabbern ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to (clean with a) swab.

ab-ſchwächen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to weaken, enfeeble, debilitate, fade, &c.; ⊙ *carp.* to plane away; *fig.* attenuate, soften down. — **II ſich ~** *v/refl.* bzw. *v/n.* (ſn) to become (get or grow) weak(er), feeble(r), &c.; der Wind ſchwächte (ſich) mehr ab ... dropped. — **III A~** *n* ㉙c. und **Ab-ſchwächung** *f* ㊾ (act of) weakening, enfeebling, &c.; debilitation, &c.; abatement.

ab-ſchwämmen (ˢᵗ⌣) ſ. ab-ſchwemmen.

Ab-ſchwang ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㉛ meiſt: in ~ kommen = in Abgang (ſ. da 6) kommen.

ab-ſchwanken F (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to stagger off.

ab-ſchwänze(l)n F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c.(d.) *sep.* j-m et. ~ to get (or obtain) a th. from a p. by wheedling, coaxing, &c.

ab-ſchwären (ˢᵗ⌣) *v/n.* ㉘g. (ſ. ſchwären) *sep.* **1.** (ſn) to fall off by ulceration; to fester away. — **2.** (h.) (aufhören zu ſchwären) to cease festering or ulcerating.

ab-ſchwärmen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* Bienenzucht: **1.** (ſn) (ſich von einem Stock abſondern) to fly off in swarms. — **2.** (h.) (zu ſchwärmen aufhören) to cease swarming; to swarm for the last time. — **II ſich ~** *v/refl.* to weary (or exhaust) o.s. by rioting, revelling, &c.

ab-ſchwarten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** ein Schwein, e-n Schinken ꝛc. ~ to remove the thick skin. — **2.** ⊙ *carp.* Holz ~ to saw (or cut) off the slabs ..., to edge ...

ab-ſchwärzen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to blacken sufficiently or thoroughly. — **2.** ↖ Wäſche ~ to (make) dirty. — **3.** ↖ j-n ~ = an-ſchwärzen 1. — **II** *v/n.* (ſn) to let off (or to lose) the black colour, to part with it (vgl. ab-färben II).

ab-ſchwatzen, -ſchwätzen F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** etwas ~ to talk a matter over, to discuss it, to have a chat about s.th. — **2.** j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by talking, &c.; F j-m, dem Teufel ein Ohr ~ to talk a donkey's hind-leg off, to talk an immense deal, to din one's ears with incessant talk, with chattering, &c.

ab-ſchweben (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to move off, away or down(wards). — **II** *v/a.* *prov.* to wash (off) (= ab-ſchweifen 1).

ab-ſchwefeln ⊙ (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** (entſchwefeln) to desulphur*ate*, ...ise, to deprive (or clear) of, to free from sulphur; Steinkohlen ~ to coke coal; abgeſchwefelte Steinkohle coke. — **2.** (ſchwefeln) to sulphur(ate) thoroughly, to impregnate with sulphur. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-ſchwefelung** *f* ㊾. Zu 1: (act or process, operation of) desulphuration. — Zu 2: (act, &c. of) sulphuring, &c.

Ab-ſchweif (ˢᵗ⌣) *m* ㉓ = Ab-ſchweifung (ſ. ab-ſchweifen IV).

Ab-ſchweif-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn analog „ab-ſchweifen", z.B. **~rolle** ⊙ *f* warping spool.

ab-ſchweifen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (ab-, aus-ſpülen; mundartlich a. ab-ſchweben) to wash (off), a. z.B. Wäſche: to rinse (out); Garn: (auskochen) to wash, to steep, to warp; Seidengehäuſe: to rinse, scour, to unwind silk-cocoons. — **2.** Pferde ~ (*ant.* auf-ſchweifen) to untie the hair of the dock. — **3.** ⊙ Tiſchl.: Holz ~ (bogenförmig ſchneiden) to cut ... into a curve. — **II** *v/n.* (ſn, bisweilen h.) to go rambling, to leave the trodden path, to deviate; von et. ~ (mſt *fig.*) to digress from the matter, subject, &c. (= ab-ſpringen 4); to make a digression; to ramble, run off or away, stray, swerve, wander from. — **III ~d** *a.* ㉔b. digress*ive(ly)*, ...ional(ly), ...ory, ...orily; excursive(ly); extravagant (-ly); enormous(ly). — **IV A~** *n* ㉙c. u. **Ab-ſchweifung** *f* ㊾ 4. digression; excursiveness; extravagance; Neigung zum A~ digressiveness; ohne Abſchweif(ung) direct (-ly), undeviating(ly). — **5.** ⊙ der Garne, Seidengehäuſe: (act of) scouring, unwinding.

ab-ſchweifig ↖ (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. = ab-ſchweifend (ſ. ab-ſchweifen III).

ab-ſchweißen ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Eiſen ~ to hammer off (or weld) red-hot iron.

ab-ſchwelen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *chm.* die Steinkohle ~ to calcine ...

ab-ſchwelgen (ˢᵗ⌣) **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* to weaken o.s. by debauchery or dissoluteness.

ab-ſchwellen (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉙e. (ſ. ſchwellen) *sep.* (*ant.* an-, auf-ſchwellen); ⚓ (von der Flut) = ebben; ♪ der Ton ſchwillt an und ab ... grows louder and softer, crescendo and decrescendo.

ab-ſchwemmen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* das Waſſer ſchwemmt et. ab ... carries (sweeps or washes) a th. away, off or down, &c; Holz ~ to carry a raft of wood down a river; der Regen ſchwemmt den Schmutz von der Straße, die Straße ab ... flushes (or sweeps) the street; den Schlamm von et. ~ to clean(se) out, to clear of mud; ein Pferd ~ to ride a horse into the water; ⊙: Färberei ꝛc.: to clean(se), scour; Gerberei: to wash; *chm.* to elutriate; to decant. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Ab-ſchwemmung** *f* ㊾ des Holzes: floatage, floating, rafting; ⊙ Färberei: dunging (ſ. Kuh-koten); auch: cleansing or scouring (before dyeing); Gerberei: washing.

ab-ſchwenden ⊙ (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** *for.* = ab-öden. — **2.** *agr.* ein Feld: to burn*bait*, ...beat, to make arable. — **II A~** *n* ㉙c. *agr.* burnbaiting, &c.

ab-schwenken (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (abwaschen) to wash off or away; to clean by rinsing. — 2. das Wasser vom Hut ~, den Hut ~ to shake (or swing) one's hat in order to remove the water. — 3. Pontonw.: eine Brücke ~ to swing a pontoon-bridge, to withdraw it by swinging. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* bsd. ⚔ to turn aside; to wheel aside or off; in Kolonnen ~ to pass from line of battle into line of march, to file off in columns; nach der Seite ~ to oblique; rechts (links) abgeschwenkt! right (left) wheel!; von Vögeln: to fly aside. — **III** **A~** *n* ㊾c. und **Ab-schwenkung** ⚔ *f* ㊾ wheeling; change of front.

ab-schwimmen (ˢᵗ⌣) ㉔b. *sep.* **I** *v/a.* seine halbe Stunde ~ to swim ... — **II** *v/n.* (sn) von Personen: vom Lande ~ to swim off (or away) from ...; von Sachen: to drift, to be (or go) adrift; to float off or away. — **III** sich ~ *v/refl.* to tire (or exhaust) o.s. by swimming.

ab-schwindeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to get a th. from (or out of) a p. by swindling (trickery or deceit); to swindle (or P to do) a person out of a thing.

ab-schwinden (ˢᵗ⌣) *v/n.* (sn) ㉚a. *sep.* = hin-schwinden.

ab-schwingen (ˢᵗ⌣) ㉚a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ j-n Hut ~ s. ab-schwenken 2. — 2. *agr.* Hanf ~ to tew ...; Getreide ~ to fan (or winnow) ... — 3. *arch.* abgeschwungener Stein s. ab-kragen. — **II** sich ~ *v/refl.* to swing o.s. (or to leap) down; sich vom Pferde ~ to alight, to dismount.

ab-schwirren (ˢᵗ⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to go (or fly) off (or away) with a shrill sound (buzzing, whizzing).

ab-schwitzen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⚙ Gerberei: Felle ~ to heat ...; to depilate ... by a salt-corrosive; schnell in Butter, Wein ꝛc. ~ to toss ..., to beat up ... — 2. (durch Schwitzen entfernen) to remove, to cure (or heal) by perspiration, F to sweat off. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. to exhaust o.s. (or to become weak) by perspiring. — 4. to get free (or rid) of a thing by perspiring, &c.

ab-schwören (ˢᵗ⁄⌣) ㉚g. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Eid ~ to take an oath. — 2. F *fig.* dem Teufel ein Bein (oder Ohr) ~ lightly to forswear o.s.; to swear for nothing at all. — 3. (sich eidlich von et. losmachen) j-n (od. j-m) Glauben ~ to abjure, to deny (by oath), to forswear; (schwörend auf etwas verzichten) to renounce by (or upon) oath; to take an oath of not having done, committed, received ..., of not having had the intention. — **II** *v/refl.* 4. sich (*acc.*) von et. ~ oder sich (*dat.*) et. ~ to clear o.s. (of a charge) by an oath. — **III** **ab-geschworen** *a.* ㉔b. abgeschworener Feind sworn enemy. — **IV** **A~** *n* ㊾c. und **Ab-schwörung** *f* ㊾. Zu 3: A~ eines Eides (act of) taking an oath, bei Beamten ꝛc.: being sworn in; (act of) abjuring, &c., zB. des Glaubens: abjuration; (Ableugnung) (act of) denying, renouncing, &c.

Ab-schwörungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn oft: abjuratory, zB. **~eid** *m* abjuratory oath.

Ab-schwung (ˢᵗ⌣) *m* ㉛ 1. (act of) swinging o.s., of leaping, flying down; descent; Turnerei: somersault, somerset. — 2. ⚙ *metall.* that which is swung (or taken) off (= Ab-hub). [bisw. auch: abscisse.]

Abscisse 🔬 (⌣ˢᵗ⌣) [lt.] *f* ㊸ *math.* abscissa,

Abscission 🔬 (⌣⁽⌣⁾⁄) [lt.] *f* ㊾ abscission.

ab-segeln (ˢᵗ⁄⌣) ㉑d. *sep.* **I** ⚓ *v/n.* (sn) to (set) sail, to get under sail or weigh, to clear a port, to clear anchor, to put (or go) to sea, to put out to sea; to sail off or away; vom Winde ~ to bear off; sie bestiegen ihre Schiffe und segelten wieder ab they got on board and away again; F *fig.* (sterben) to set out for the long journey. — **II** *v/a.* 1. ⚓ e-n Mast ~ to carry away (or to spring) a mast. — 2. Müllerei: die Ruten, Windmühlenflügel ~ to reef (or take down) the sails of a wind-mill. — **III** **A~** ⚓ *n* ㊾c. u. **Ab-segelung** *f* ㊾ (act of) sailing, departure.

Ab-seh-... (ˢᵗ⁄...) in Zssgn, zB. **~kreuz** *n*, **~stab** *m* boning-rod; **~linie** *f* visual ray.

ab-sehbar (ˢᵗ⁄-) *a.* ㉔b. within sight, visible; *fig.* conceivable; in ~er Zeit within a measurable space of time; nicht ~ out of sight, beyond reach.

ab-sehen (ˢᵗ⁄⌣) ㉚l. *sep.* **I** *v/a.* 1. to reach with the eye; das Ende ist nicht abzusehen nobody can see the end of it or where it will end. — 2. *fig.* (begreifen) to see, understand; ich sehe die Notwendigkeit nicht ab I do not see ...; es ist noch gar nicht abzusehen, wie das enden wird it is impossible to predict, to know (or tell) beforehand how ... — 3. j-m etwas ~ to learn a thing from a p. by looking at (or by observing) his doings; j-m einen Kunst-, Hand-griff ~ to acquire (or F to catch hold of) a person's knack. — 4. j-m etwas an den Augen ~ to anticipate a p.'s wishes. — 5. sein Ziel ~ to aim at ...; meist *fig.* es auf et. (oder j-n) abgesehen haben to have ... in view, to have an eye to or designs upon ..., to have fixed one's mind (or choice) upon ..., to drive at ...; das war auf mich abgesehen (gemünzt) that was meant for me; es ist auf meinen Untergang abgesehen they want to ruin me; die Gelegenheit ~ to watch (or to be on the watch) for ... — **II** *v/n.* (h.) 6. von j-m, von et. ~ to turn away one's eyes (or head) from ... — 7. *fig.* (nicht in Betracht ziehen) to except; davon abgesehen leaving that aside, apart from it, disregarding it; that excepted, except (or save) that; P let alone; *sl.* bar or barring; abgesehen davon, daß er geistreich ist, ist er auch ein verdienstvoller Mann to say nothing of his wit, he is ...; wenn man von seinem Alter absieht taking no account of his age. — 8. Schul-*sl.* von j-m ~ to cabbage, to crib. — **III** **A~** *n* ㊾c. 9. ohne A~ = nicht absehbar. — 10. ⚔ Visier: sight; vorderes ~ front- (muzzle- or fore-) sight; hinteres A~ back- (or rear-, breech-) sight; bewegliches ~ slide-vane (a. *surv.*); Instrument zum A~: eines Diopterlineals: pinule; einer Wasserwage: eye-piece; (bewegliches) A~ e-s Höhenmessers: (slide-)vane. — 11. (Zielen) directing towards ..., *fig.* purpose; design; aim; intent(ion); object; sein A~ auf et. haben, richten ꝛc. s. 5 u. Ab-sicht.

ab-sehlich ↖ (ˢᵗ⁄) *a.* ㉔b. = ab-sehbar.

Ab-seide ● (ˢᵗ⁄) *f* ㊸ = Flock-seide.

ab-seifen (ˢᵗ⁄) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (mit Seife waschen) to (wash with) soap. — 2. ⚙ (entseifen) to rinse out the soap; to cleanse from soap. — **II** **A~** *n* ㊾c. u. **Ab-seifung** *f* ㊾ (vgl. ~ I) (act of) washing (with soap), rinsing off the soap.

Ab-seiger-... (ˢᵗ⁄⌣...) in Zssgn analog „ab-seigern", zB. **~schnur** ⚒ *f* measuring-cord, measuring-line.

ab-seigern ⚙ (ˢᵗ⁄⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⚒: a) to sink a shaft; b) to line (or measure) a shaft. — 2. *metall.* to separate by heat the more fusible metal of an alloy; to liquate, to sweat out; to reduce by (e)liquation. — **II** *v/n.* (sn) (s. 2) to trickle out, to be reduced (or separated) by (e)liquation. — **III** **A~** *n* ㊾c. und **Ab-seigerung** *f* ㊾ (act of) sinking, lining a shaft; liquating, (e)liquation.

Ab-seigerungs-... ⚙ (ˢᵗ⁄⌣⌣...) in Zssgn, zB. **~stück** *n* liquation-cake (auch Seiger-, Schwitz-stück).

Ab-seih(e)-... (ˢᵗ⁄(⌣)...) in Zssgn. **I** analog „ab-seihen", zB. **~beutel** *m* filtering-, straining-bag. — **II** Bsd. Fall: **~küpe** ⚙ *f* Färberei: subsidence- (or settling-)vat or tub.

ab-seihen (ˢᵗ⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to strain, filter, decant, elutriate. — **II** **A~** *n* ㊾c. u. **Ab-seihung** *f* ㊾ (act of) straining, filtering, &c., elutriation; *chm.*, *pharm.* filtration.

ab-sein (ˢᵗ⁄) **I** *v/n.* ⑲a. *sep.* to be off, separated, detached, &c.; nicht weit vom Wege ~ to be not far from ...; Weberei: die Spule ist ab ... is empty; mundartlich: ich will Dir nicht ~ (Gotthelf) I will not forsake (or leave) you; P die Sache ist ab it's over, P it's off. — **II** **A~** ↖ *n* ㊾c. = Ab-wesenheit.

Ab-seite (ˢᵗ⁄⌣) *f* ㊸ 1. = Ab-ort[1]. — 2. (Hinterseite) eines Gebäudes: back; e-r Münze: a) reverse; b) exergue (s. Ab-schnitt 2) (Sulzer). — 3. ⚙ (geneigte Fläche) e-s Daches: pane. — 4. *arch.* (Seitenschiff e-r Kirche) aisle; seltener (von weltl. Gebäuden): wing. — 5. ~ e-s Pferdes: near side. — 6. ⁺₊ für Apsis.

ab-seiten, ↖ ab-seite (ˢᵗ⁄⁄⌣) *prp.* mit *gen.* on the part of ..., on one's part.

ab-seitig (ˢᵗ⁄⌣) *a.* ㉔b. 1. aside, apart; mit *gen.* apart (at a distance) from ... — 2. ↖ jur.: = gegnerisch.

ab-seitigen ↖ (ˢᵗ⁄⌣⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* = sich entfernen.

ab-seits (ˢᵗ⁄, bildw. ˢᵗ⁄⁄) **I** *adv.* aside, apart; ~ stehen to stand off; sich ~ halten to stand aloof, to keep apart. — **II** *prp.* (mit *gen.* oder von) aloof, apart from.

ab-seitwärts (ˢᵗ⁄-⌣) *adv.* sideways.

ab-senden (ˢᵗ⁄⌣) **I** *v/a.* ㉒d. (s. senden) *sep.* 1. Sachen: to send (off); to forward; zu Schiffe: to ship; eilig: to despatch; Geld ~ to remit; e-n Brief an j-n ~ to send ... to ..., mit der Post: by post, in den Kasten werfen: to post. — 2. Personen: to send; e-n Eilboten ~ to send a courier, a. to despatch a messenger, &c.; Abgeordnete: to depute; mit bestimmtem Auftrage (mit Vollmacht): to delegate; ⚔ ⚓ auf Kommando: to detach. — **II** **A~** *n* ㊾c. s. Ab-sendung.

Ab-sender (ˢᵗ⁄⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ sender; forwarder; auf Briefen: ~ N. sent (or forwarded) by N.; ~ unbekannt forwarder unknown; ● (*ant.* Empfänger) consigner, exporter, shipper; ~ e-s Wechsels = Remittent.

Ab-sendung (ˢᵗ⁄⌣) *f* ㊾ 1. von Sachen: (act of) sending (off), forwarding, expedition, &c.; schnelle ~ despatch. — 2. von Personen: deputation, delegation; mission; ⚔ eine Absendung frz. Soldaten überfallen (Zschokke) a detachment ...

Ab-sendungs-... (ˢᵗ⁄⌣...) in Zssgn analog „Ab-sendung", zB. **~station** *f* station (or office) for the despatch of goods, auch: forwarding office. — Vgl. a. Speditions-...

ab-sengen (ˢᵗ⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to singe (off); Koch.: die Federn des Geflügels, das Geflügel ~ to singe the fowl, &c.; ⚓ den Schiffsliel ~ to bream a vessel's bottom (s. ab-flammen).

ab-senken (ˢᵗ⁄⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (herunterlegen) to (cause to) sink; to lower (down). — 2. *hort.* to set (or to train) layers, to lay, von Weinreben a. to provine. — 3. ⚒ e-n Schacht: to sink. — **II** sich ~ *v/refl.* to slope. — **III** **A~** ⚙ *n* ㊾c. u. **Ab-senkung** *f* ㊾ (act of) sinking, laying, &c.; propagation by (or setting) layers, cuttings or slips, &c.; layering.

Ab-senker ⚙ (ˢᵗ⁄⌣) *m* ㊾a. *hort.* shoot (or twig) laid for propagation; layer; slip; cutting; durch ~ vermehren to propagate by layering; j. der ~ von Weinstöcken legt vine-dresser; durch ~ vermehrbar propagable by layers. [sentees.]

Absenten-Liste (⌣ˢᵗ⌣, ˢᵗ⌣) *f* ㊸ list of ab-

absentieren (⌣ˢᵗ⁄⁄⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑a. to absent o.s. (vgl. sich ent-fernen).

Absenz-... (⌣ˢ...) in Zssgn, zB. **~gelder** *pl.* = Negleten-gelder; **~liste** *f* = Absenten-Liste.

ab-ſerben *prov.* (ˌ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ⓐa. *sep.* (welken) to wither, fade, to waste away.

Ab-ſetz... (ˌ⏑...) in Zſgn. **I** analog „ab-ſetzen :c.", zB. **~ferkel, ~kalb, ~lamm** *n* (newly) weaned (or sucking) pig, calf, lamb. — **II** bsd. Fälle: **~ciſterne** *f chm.* settling-cistern; **~ſäge** ⊙ *f* tenon-saw; **~tiſch** *m* side-table, ⊙ Tuchſcherei: shearing-table.

ab-ſetzbar (ˌ⏑-) *a.* ⓐb. **1.** von Ämtern: removable, deprivable; displaceable; jur. von Perſonen: ↖ amovable. — **2.** von Waren: (verkäufl.) sal(e)able. ‖ity. — 2. sal(e)ableness.‖

Ab-ſetzbarkeit (ˌ⏑⏑--) *f* ㊊ **1.** removabil-ſ

ab-ſetzen (ˌ⏑⏑) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* **1.** den Schrank von der Wand ~ to remove (to set or put away) ... from ...; *v/reſl.* ſich von j-m ~ to take one's seat (or to sit down) at a distance from a p. — **2.** (hintragen und zurücklaſſen) j-n wo ~ to drop (F to set down) a p.; e-e Laſt ~ to deposit (set or put down) ...; a. (ſ. ab-legen 11) von Tieren: Zunge ~ to bring forth, F to drop, P *contp.* (ein Kind) ~ to have a clandestine birth. — **3.** (e-e Pauſe eintreten laſſen) to pause, to stop, to break off, &c.; den Becher ~ to take ... from one's lips; den Becher ohne abzuſetzen austrinken to drink ... off (or up) at one draught (F at one go); ohne abzuſetzen without pausing or stopping; ✕: das Gewehr ~ to take (or bring) down the gun from the shoulder; ſetzt ab! ground arms! — **4.** (einen Abſatz in et. eintreten laſſen) die Zeile ~ to begin a new line, to make a break. — **5.** ♪ (ſtaccato ſpielen) to detach (the notes), to play staccato (*ant.* legato). — **6.** Säuglinge (von der Mutterbruſt) ~ (entwöhnen, mſt nur von Tieren) to wean ... (ſ. Ab-ſetzling). — **7.** (herunternehmen) to take down, &c.; die Mütze ~ to take off (or to doff) one's cap; das Pferd ſetzt (oder wirft) den Reiter ab ... throws (off) ... — **8.** j-n vom Amte ~ to dismiss, discharge a person; to turn a p. out (of his place); to remove him; to divest him of office; (vom Thron) ~ to dethrone; Fürſten: to depose; Könige: to rob (or deprive) of his crown; Geiſtliche: to deprive, unfrock; Offiziere: (kaſſieren) to break, cashier; einen Schiffskapitän ~ to supersede ... in his command; abgeſetzt werden to be dismissed (or turned out) of one's place, P to be turned off; nicht abgeſetzt remaining in office. — **9.** weitS.: Münzen ~ to reduce ... in value; to depreciate ...; to put ... out of circulation; to call in; Kleider ~ to cast off or away. — **10.** (abnehmen, abſchneiden) to cut off, to take off or away; eine Summe vom Budget ~ to strike off ...; ⚒ ein Stück vom Geſtein ~ to break (or beat) off ...; *for.* den Abraum von gefällten Bäumen ~ to remove, cut (or saw) up the loppings, &c.; ⊙ Hüttenweſen: die Schlacken ~ to remove the dross from ...; Eiſenhammer: (mit dem Setzeiſen Stücke von beſtimmter Länge abhauen) to cut off ... with a smiting chisel. — **11.** ● Waren ~ (verkaufen) to sell, to dispose of, to clear off ...; vom Speicher ~ to take out of the warehouse; die erſte Auflage iſt abgeſetzt ... is sold off; leicht abzuſetzen sal(e)able, &c. (vgl. Ab-gang 3 und ab-gängig 1); der Waren A~de retailer. — **12.** (aus ſ-m Innern abſondern) to deposit, lay (down), throw down, let fall; beim Braten Fett ~ to drip fat; *path.* Eiter ~ to suppurate, to discharge pus; ſich ~ (gerinnen) to mother. — **13.** (bewirken, daß etwas kontraſtierend ſich abhebt) to contrast, to set off; mit Linien ~ to outline; ſich ~ und *v/n.* (h.) (hervortreten) to project (= ſich ab-heben II); Schwarz und Weiß ſetzen ſehr gegen ea. ab ... do not harmonise (or match) together. — **14.** ⊙ *typ.* ein Manuſkript ~ to set (or put) in type; abgeſetzt ſein to be in type; es teilweiſe ~, zur Beſtimmung des Umfanges des Ganzen: to throw off copy. — **15.** ⚓: a) ein Boot vom Lande, von e-m andern Fahrzeuge ~ to put off ...; b) den Schiffsort auf der Karte ~ (paſſen) to prick (the ship off). — **16.** viel mit j-m abzuſetzen h. to give a p. a great deal of trouble. — **17.** ⊙ Tuchſcherer: die geſcherenen Tücher ~ (zuſtreichen, glatt bürſten) to brush down or off ... — **18.** ⊙ Weberei: das Muſter ~ (patronieren) to design; to prick a pattern. — **II** *v/n.* (h.) **19.** (vgl. 3) to stop, to make a stop or a pause; für einige Zeit ~ to cave off, P to knock off; ohne abzuſetzen without stop (-ping) or intermission, F at a stretch, in one breath; ohne abzuſetzen austrinken to empty at a draught. — **20.** ⚒ ein Gang ſetzt (ſich) ab ... deviates from the course, takes another bearing, fails (or loses) its direction, changes; das Erz ſetzt ab the ore becomes inferior, ceases; das Geſtein ſetzt ab (wird brüchiger) the gangue changes, the rock is getting broken. — **21.** ſ. 13. — **22.** † von j-m ~ to fall off from (or to desert) a p. — **III** *v/reſl.* 23. ſ. 1, 12, 13, 20. - **IV** *v/impers.* **24.** es ſetzt et. ab (es giebt dies in Fülle) = abgeben 9; es wird Schläge ~ they will come to blows; F es wird etwas ~ there will be (some) mischief, (Zank) there will be a quarrel. — **V A~** *n* ㊎c. u. **Ab-ſetzung** *f* ㊊. **25.** Zu 2: (act of) setting (or putting) down, &c. — Zu 3: A~ im Reden, Singen :c.: pause, stop, rest. — Zu 6: von Tieren: weaning. — Zu 8: A~ung von Ämtern, Würden :c.: dismissal, removal; divesting of office, &c.; einſtweilige: suspension; ſchimpfliche: degradation; bſd. von Geiſtlichen: deprivation; aus e-r Pfründe: voidance; von Königen: deposition, dethronement, &c. — Zu 9: A~ung von Münzen: depreciation. — Zu 12: A~, A~ung von Niederſchlägen deposition of sediments. — Zu 14: ⊙ *typ.* eines Manuſkriptes: composition. — Zu 18: ⊙ Weberei: pricking a pattern. — Zu 20: cutting (or breaking) off; ⚒ A~ e-s Ganges :c.: deviation, rupture. — **26.** *arch.* offset, set-off, retreat (= Mauer-recht).

Ab-ſetzer (ˌ⏑⏑) *m* ㊍a. **1.** ſ. ab-ſetzen 8 und 11. — **2.** ⚓ squil(la)gee.

Ab-ſetzling (ˌ⏑⏑) *m* ㊎ animal newly weaned; vgl. Ab-ſetz-... I.

ab-ſeufzen (ˌ⏑⏑) *v/reſl.* ⓐc. *sep.* = ab-ſ

ab-ſicheln (ˌ⏑⏑) *v/a.* ⓐd. *sep., agr.* to cut off with a sickle or reaping-hook. ‖reaper.‖

Ab-ſichler (ˌ⏑⏑) *m* ㊍a., **~in** *f* ㊎ *agr.* ‖lächzen.‖

ab-ſichten ↖ (ˌ⏑⏑) *v/a.* ⓐb. = ab-ſieben.

Ab-ſicht (ˌ⏑) *f* ㊊ (vgl. ab-ſehen 11) **1.** (wohl- oder übel-wollende Geſinnung) intent(ion); (Hinblick auf ein zu erreichendes Gut) view; (Vorſatz) design (against gegen, on auf); (Ziel) aim; purport; purpose; (Neben-abſicht) by-purpose; ſeine ~en auf meine Schweſter his intentions regarding ...; die (oder in) ~ haben zu ... to intend (or mean) to do a thing, &c.; ich habe die ~ es zu thun I purpose doing it; it is my intention (or I mean) to do it; man hatte die ~ it was intended; nicht die ~ haben zu ... to be unwilling to do a th.; ~ auf j-n, et. haben to have a p., a th. in view, views upon a p.; andere ~en h. to have other thoughts; beſondere ~en h. to have especial intentions; in dieſer ~ for (or to) this end, with this intention or view, for that purpose; in der ~ um zu with (or for) the purpose (or intention) of, with a view to; in derſelben ~ with the same end; mit ~ by design, on purpose (ſ. auch ab-ſichtlich); mit ernſtlicher ~ zu heiraten with serious intentions of getting married; mit guter ~ with good (or the most honourable) intention(s); böſe ~ jur.: malice, (ſchott.) dole; eine böſe ~ bei et. haben to think of (or to mean) harm; hinter freundlichem Weſen ſ-e böſen ~en verbergen to hide one's bad intentions under an outward show of kindness, *fig.* to show a velvet paw; ohne böſe ~ without malice; ohne ~ ſ. ab-ſichts-los; ſ-e ~ auf et. richten to aim at a th.; bei ſ-r ~ beharren to adhere to one's purpose; ſ-e ~ erreichen to gain one's point; um ſ-e ~ zu erreichen for the purpose in view, P for the nonce; man merkt die ~ und man wird verſtimmt (nach *G.*, Taſſo 2,1: ſo fühlt man ~ und man iſt verſtimmt) [we] feel the purpose, and are thence constrained (A. Swanwick); *gr.* Bindewörter *n/pl.* der ~ conjunctions *pl.* introducing a purpose. — **2.** faſt †: in ~ auf et. od. mit *gen.* = in Hinſicht (I. 2a).

ab-ſichten ↖ (ˌ⏑⏑) *v/a.* ⓐb. = ab-ſieben.

ab-ſichtlich (ˌ⏑⏑, a. ˌ⏑⏑) *a.* ⓐb. u. *adv.* advisedly; deliberate(ly); by (with or through) design, designed(ly); intended(ly); intentional(ly); P for the nonce; premeditated, premeditately; on (set) purpose, purposed, purposely; jur.: malicious(ly); ~er Mord premeditated murder; ~ u. doch ohne Veranlaſſung wantonly; Sie gehorchen mir ~ nicht you make a point of disobeying me; nicht ~ = un-abſichtlich; vgl. auch abſichts-los.

Ab-ſichtlichkeit (ˌ⏑⏑-, auch: ˌ⏑⏑-) *f* ㊊ premeditation, premeditated action; design; mit ~ designedly, intentionally (vgl. ab-ſichtlich).

Ab-ſicht(s)-..., ab-ſicht(s)-... (ˌ⏑...) in Zſ-ſetzungen, zB. **~fähigkeit** *f* virtual velocity; **~los** *a.* unintentional(ly); casual(ly); designless, undesigned; undesigning; unpremeditated; **~loſe Einfalt** unconscious (or artless) simplicity; *adv.* auch: without set purpose, without design, not premeditated, &c.; **~loſigkeit** *f* undesignedness, want of purpose, design, &c.; **~ſatz** *m gr.* sentence expressing an intention or a purpose; verkürzter ~ſatz mit „um zu" introduced by "in order to"; **~voll** *a.* = abſichtlich (zB. ~voll im Geſpräch ausweichen der Wahrheit, *V.*, Odyſſee 14, 125) purposely; with premeditation; full of ulterior designs, &c.

ab-ſickern (ˌ⏑⏑) *v/n* (ſn) ⓐd. *sep.* to trickle, ooze off or down.

Abſide (⏑ˌ⏑) *f* ㊍ = Apſide.

ab-ſieben (ˌ⏑⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* to separate by a sieve, to sift (or cribble) off.

ab-ſiechen (ˌ⏑⏑) *v/n.* (ſn) = hin-ſiechen.

ab-ſiedeln ↖ (ˌ⏑⏑) *v/a.* und **ſich ~** *v/reſl.* ⓐd. *sep.* to settle (a person or o.s.) in a remote place.

ab-ſieden (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* ㊍c. und ⓐb. *sep.* to (make) boil, to keep on the boil; bſd. Kochk.: Kartoffeln, Fleiſch ~ to boil ...; Eier: to poach; *pharm.* to decoct; ⊙ Münzen (weiß ſieden): to blanch, Stecknadeln: to whiten; Seide :c. ~ to unwind (raw) silk. — **II A~** *n* ㊍c. u. **Ab-ſiedung** *f* ㊊ (act of) boiling, &c.; *pharm.* decoction.

ab-ſingen (ˌ⏑⏑) ㊍a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** ein Lied: to sing (off), (in der Kirche) to chant; die Stunden ~ to call the hours in a chanting tone; vgl. auch ab-rufen 2. — **2.** ↖ eine Schuld ~ to pay ... by singing. — **II ſich ~** *v/reſl.* to exhaust o.s. by singing, P to squall one's lungs out; abgeſungene Stimme sung-out voice. — **III A~** *n* ㊎c. und **Ab-ſingung** *f* ㊊ (act of) singing off, chanting; eintöniges A~ plain-song.

ab-ſinken (ˌ⏑⏑) ㊍a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to sink away or down; (von der Sonne) to set. — **II** ⚒ *v/a.* to sink to a small depth (by way of preliminary examination); vgl. ab-teufen. — **III A~** *n* ㊎c. u. **Ab-ſinkung** *f* ㊊ (ſ. I u. II) bſd. ⚒ **1.** (act of) sinking (a shaft). — **2.** nur **A~ung** *f* shaft sunk to a certain depth; kleine A~ung small shaft, a. dipper (*Cornw.*); A~ung von e-r Strecke zur andern little winze, winze-hole. ‖ſidern.‖

ab-ſintern ↖ (ˌ⏑⏑) *v/n.* ⓐd. *sep.* = ab-ſ

Ab-ſinth (⌣ˌ) [lt.] *m* ㉓ absinth(e); vgl. wormwood in M.I.

Ab-ſinth-... (⌣ˌ...) in Zſſgn meiſt: ... of absinth(e), z.B. **~trinker** *m* drinker of abs.

Abſis (ˌ⌣) *f inv.* = Apſis.

ab-ſitzen (ˌˌ⌣) ㉙i. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. von j-m (weit) ~ to sit at a distance (or away) from a p. — 2. ↖ (ſich niederſetzen) to sit down; *chm.* (einen Bodenſatz bilden oder abſetzen) to deposit, to subside. — 3. to alight, dismount, descend (from the horse). — 4. ⚒ to slip, glide off or down (= ab-rutſchen). — **II** *v/a.* 5. (abnutzen) to wear out by sitting. — 6. (ſitzen bis et. zu Ende iſt) ſ-e Schulzeit ~ to go through a regular school curriculum; ſ-e Strafzeit ~ to do one's time of confinement; eine Schuld ~ to undergo imprisonment for debts, to be locked up in default of payment. — 7. ſeinen Vorſchuß ~ to hold a th. until one's advances are repaid. — 8. j-m et. ~ to extort a th. from a p. by unremitting endeavours. — **III** *v/refl.* ſich ~ to tire o.s. out with sitting. — **IV A~** *n* ㉒c., z.B. A~ einer Geldſtrafe: (act of) paying a fine by sitting in prison.

ab-ſocken[1] ᑭ nordd. (ˌˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to move off stealthily, to steal (or sneak) off. [*sep.* Saline: to trickle down.]

ab-ſocken[2], **-ſoggen** ⊖ (ˌˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. [sep.

ab-ſohlen (ˌˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⚒ die Eeile: to wear out ... — 2. ⊖ Schuhzeug: to take off the sole; abgeſohlte Schuhe ... with worn-out soles. [ab-ſerben.]

ab-ſohren (ˌˌˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* = [sep.

Ab-ſold ↖ (ˌˌ⌣) *m* ㉓ wages paid on leaving service. [lohnen.]

ab-ſolden (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-[sep.

abſolut (⌣–ˌˌ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. (*ant.* relativ) absolute(ly) (ſ. M.I), z.B.: ~er Alkohol absolute (or pure, anhydrous) alcohol; (peremptoriſch) positive(ly); peremptory, ...ily (ſ. a. durch-aus, un-bedingt); *chm.* ~e Öle *pl.* essential oils *pl.* (= ätheriſche Öle); *phys.* ~e Höhe height above sea-level, altitude. — **II A~e** ⫙ *n* ㉜ the absolute.

Abſolut-heit ↖ (⌣–ˌˌ–) *f* ㊾ absoluteness, &c. (ſ. Un-bedingt-heit, Un-umſchränkt-heit).

Abſolution (⌣––tß(⌣)ˌˌ) [lt.] *f* ㊾ *rel.* absolution (ſ. M.I); ohne ~ unabsolved.

Abſolutions-... (⌣––tß(⌣)ˌˌ...) in Zſſetzungen meiſt: ... of absolution, z.B. **~bulle** *f Cath. eccl.* bull of absolution.

Abſolutismus (⌣––ˌˌ⌣) [lt.] *m* ㊾ absolutism, absolute (or despotic) government.

Abſolutiſt (⌣––ˌˌ) *m* ㉓, **~in** *f* ㉒ absolutist.

abſolutiſtiſch (⌣––ˌˌ⌣) *a.* ㉔b. absolutist(ic).

Abſolutorium (⌣––ˌˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊾ absolution, acquittal, release.

abſolvieren (⌣ˌw‖⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. (losſprechen) to absolve, acquit; j-n *ab instantia* ~ to discharge a p. without acquitting him as not proven. — 2. (beendigen) ſ-e Studien ~ to finish (end or complete) one's studies.

ab-ſonder † (⌣ˌˌ⌣) *a.* = be-ſonder.

ab-ſonderbar ↖ (ˌˌˌ⌣–) *a.* ㉔b. separable.

ab-ſonderlich (⌣ˌˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. (e-m Gegenſtande allein zukommend) peculiar(ly). — 2. (ſonderbar) singular, odd, (Anſtoß erregend) bizarre. — 3. mſt *adv.* (bſd.) principal(ly), especial(ly), chief(ly), express(ly). — 4. † (ˌˌˌ⌣⌣) separated; apart; (trennbar) separable.

Ab-ſonderlichkeit (⌣ˌˌ⌣–) *f* ㊾ singularity; peculiarity; oddity, oddness, &c.

Ab-ſonderling ↖ (⌣ˌˌ⌣) *m* ㉓ one who withdraws from the world.

ab-ſondern (ˌˌˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to separate from, to detach; (vereinzeln) to isolate; (teilend, trennend) to divide, sequester; (einteilend, klaſſifizierend) to sort (and class); (unterſcheidend) to discriminate; (zu beſtimmtem Zweck ausſcheiden) to set aside; Leute aus einem Haufen: to select, to pick out; (aus-ea. halten) to keep distinct; (auswählend) to single out; (ſiebend, ſichtend) to sift; (ausſchließend) to seclude; *surg.* ein Geſchwür durch e-n Kreisſchnitt ~ to cut round a tumour. — 2. *physiol.* Galle ꝛc.: to secrete; Eiter ~ to generate matter, to discharge pus; *cryst.* to segregate. — 3. *phls.* to abstract, ↖ to prescind. — **II** ſich ~ *v/refl.* 4. to separate (o.s.) from (ſ. 1); *geol.*, *cryst.* to segregate; (oft politiſch) to secede from; ſich von der Welt ~ to retire (or withdraw) from the world; in Gemeinſchaft mit anderen ſich ~ to form a separate body. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. (ſ. I und II) 5. separating, &c.; (ausſchließend) seclusive; (abſtrahierend) abstracting; *chm.*, &c. separatory; *physiol.*, *med.* secreting, ...ory; *log.*, *gr.* discretive; ein et. A~der a separator; ein ſich A~der (oft *pol.*) a secessionist. — **IV ab-geſondert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 6. separated, &c. (ſ. I); a. separate(ly); abstract(ly), abstracted; apart (*adv.*); asunder (*adv.*); detached; isolated, secluded; *log.*, *gr.* discretive(ly); discriminate(ly); distinct(ly); several(ly); ⚘ segregate; disunited, &c.; *physiol.* secretitious; abgeſonderte Materie secretion; ſich abgeſondert halten to stand aloof or aside; abgeſonderte Ecke, Wohnung retreat, quiet nook; in Briefen: abgeſonderte Stelle für Titel ꝛc. separate line, line by itself; ⚔ abgeſonderter Truppenteil detachment; nicht abgeſondert undetached. — **V Ab-geſondert-heit** *f* ㊾ (ſ. IV) 7. separateness, separation, isolation, seclusion. — **VI A~** *n* ㉒c. und **Ab-ſond(e)rung** *f* ㊾ 8. (vgl. 1) separation; partition; segregation; der (od. in die) einzelnen Teile: distinction, distinctness; (Zurückziehung) withdrawal, ...ment; *geol.* der Geſteine: division of a rock into ...; (von Perſonen, Abſtand von anderen Dingen) isolation; *pol.* oft: secession; in Grenzen: circumscription; eines Gutes, einer Geldſumme: application to special purpose; *rel.* A~ von der Welt retreat, retirement, (life of) seclusion. — 9. *physiol.*, *med.* excretion; secretion; *phys.* isolation; ⚘ harzige A~ung resinous discharge; *geol.* jointed structure; kugel-, ſäulen- ꝛc. förmige A~ungen *pl.* globulous, columnar, &c. joints *pl.* — 10. *phls.* abstraction. — 11. jur.: severance; (Abteilung, Abfindung von Erben bei Lebzeiten) (act of) portioning, paying off heirs.

Ab-ſonderungs-... (ˌˌˌ⌣⌣...) in Zſſgn (vgl. ab-ſondern), z.B. **~drüſe** *f physiol.* secretory gland; **~fläche** *f geol.* divisional plane; **~gefäß** *n anat.* separatory (or excretory) duct, secreting (or emissory) vessel; **~graben** *m* separating ditch; **~organ** *n* organ of secretion, secreting organ; **~recht** *n pol.* right of secession; **~ſtoffe** *m/pl. physiol.* secreted (or secretitious) matters; **~ſtrich** *m gr.* line (or mark) of division; *typ.* dash; **~ſyſtem** *n* für Gefängniſſe solitary confinement; **~vermögen** *n med.* secretory faculty; *phls.* abstractive faculty, power of abstraction; **~zeichen** *n gr.* mark of separation; comma.

ab-ſonnig ↖ (ˌˌˌ⌣) *a.* ㉔b. shady, out of (or not exposed to) the sun (mehr gbr. auf der Schattenſeite gelegen ꝛc.). [ſerben.]

ab-ſo(o)ren (ˌˌˌ⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.* = ab-[sep.

abſorbierbar (⌣ˌˌ‖–) *a.* ㉔b. absorbable; nicht ~ unabsorbable.

abſorbieren (⌣ˌˌ‖⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to absorb (ſ. M.I); ~d absorbent; nicht abſorbiert unabsorbed; nicht zu ~ unabsorbable.

ab-ſoren (ˌˌˌ⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.* = ab-ſerben.

ab-ſorgen (ˌˌˌ⌣) ſich ~ *v/pr.* ㉑a. *sep.* to wear o.s. out with grief or care.

Abſorption (⌣ˌtß(⌣)‖) [lt.] *f* ㊾ absorption (ſ. M.I); elektriſche ~ electrification; die ~ befördernd(es Mittel) (ab)sorbefacient.

Abſorptions-... (⌣ˌtß(⌣)‖–...) in Zſſgn, z.B. **~fähig** *a.* absorptive; having the power of absorbing; **~fähigkeit** *f*, **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* absorptive power or faculty; absorbability.

ab-ſpalten (ˌˌˌ⌣) ㉑b. (*p.p.* ſ. ſpalten) *sep.* **I** *v/a.*, *v/refl.* und *v/n.* (ſn) to split off; to cleave off; to become (or to be) separated by splitting; † abgeſpaltene Tiere insects *pl.* (= Kerb-tiere). — **II A~** *n* ㉒c. und **Ab-ſpaltung** *f* ㊾ (act of) splitting, cleaving off; state of being split off.

ab-ſpanen ⊙ (ˌˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-hobeln (Späne). [to wean (= ent-wöhnen).]

ab-ſpänen *procc.* (ˌˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*

Ab-ſpann-... (ˌˌˌ...) in Zſſgn, z.B. **~ſtange** *f tel.* terminal pole.

ab-ſpannen (ˌˌˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. et. Angeſpanntes (z.B. Bogenſehnen) ~ to unbend, unbow ...; ⊙ *mach.* den Dampf ~ to cut off ...; *hunt.* eine Falle ~ to unset ...; Gewehr: to put to halfcock, a. to halfcock; Netzen: to unstring; ♪ Saiten: to loosen, slacken; Trommel: to unbrace; Zelt: to strike; *fig.* den Geiſt (ſich) ~ to relax, to unbend (one's mind); to fatigue, tire o.s. — 2. die Pferde vom Wagen, den Wagen ~ to take out the horses from a carriage; Ochſen: to unyoke. — 3. (mit der Spanne abmeſſen) to span. — 4. = abſpenſtig (ſ. d.) machen. — **II ab-geſpannt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 5. unbent, unstrung, &c.; *fig.* low-spirited, unnerved, tired out; *med.* atonic. — **III Ab-geſpanntheit** *f* ㊾ 6. relaxation; state of being unnerved, low-spirited, &c.; lowness of spirits, languor, apathy, &c.; gänzliche: prostration. — **IV A~** *n* ㉒c. und **Abſpannung** *f* ㊾ 7. A~ der Pferde (act of) taking out the horses from the carriage; Meſſen nach Spannen: spanning; ⊙ eines Maſchinenteils: inactive state. — 8. nur **A~ung** *f* = III. [= ab-ſpenſtig.]

ab-ſpännig, ab-ſpänſtig ↖ (ˌˌˌ⌣) *a.* ㉔b.

ab-ſparen (ˌˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-darben.

ab-ſpazieren (ˌˌˌ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to walk off or away (*co.* ſ. auch ab-rutſchen I).

ab-ſpeiſen (ˌˌˌ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n mit etwas ~ to feed (or ᑭ to fill) a p. with ..., to treat a p. to ... — 2. *fig.* (abfertigen) mit Verſprechungen, leeren Worten ~ to put off with fair words or fine speeches; j-n ~ to put a p. off; einen Gläubiger mit einer kleinen Summe ~ to quiet ... by a small (or partial) payment; *prvb.* der Bauch läßt ſich nicht mit Worten ~ a hungry man has no ears. — 3. ↖ et. ~ (auf-eſſen) to eat up. — **II** *v/n.* (h.) to finish a meal (dinner, &c.); abgeſpeiſt haben to have done dining, &c.

ab-ſpelzen ⊖ (ˌˌˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Müllerei: Gerſte ꝛc. ~ (ſpitzen) to take (or grind) off the beard of barley-corn, &c.

ab-ſpenſtig (ˌˌˌ⌣) [ab-ſpannen] *a.* ㉔b. = ab-wendig; bſd. j-m etwas oder Arbeiter ꝛc. ~ machen (ihm abwenden, von ihm fortlocken) to alienate, estrange, detach, entice away; to alienate the affections of a p.; einem Mann die Frau ~ machen to seduce a man's wife; e-m Kaufmann die Kunden ~ machen to take (or draw) a man's customers away; j-m ~ werden to desert a person, to leave a person's party. — Vgl. auch ab-wenden.

Ab-ſperr-..., mſt ⊖ (ˌˌˌ...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſperren", z.B. **~befehl** *m* order to stop, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~hahn** *m* stop-cock; **~klappe** *f* = ~ventil; **~ſyſte'm** 🚃 *n* block-system; **~ventil** *n mach.* cut-off valve, stop(ping)-valve, expansion-valve, check-valve. — Vgl. auch Ab-ſperrungs-...

ab-ſperren (ˌˌˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. eine Straße ꝛc.: to bar; einen Paß: to barricade; geſundheitspolizeilich: to isolate; j-m den Weg ~ to stop a p.'s way; einen Hafen: to shut,

block up, blockade; Gefangene ~ to keep in solitary confinement, to confine ... separately. — 2. (hemmen) to stop; das Licht: to intercept. — 3. ⊙ den Dampf: to cut (or shut) off, to stop; Maſchine: e-e Bewegung ~ to stop; den Zufluß (von Waſſer, Dampf, Gas ꝛc.) ~ [durch Zudrehen des Hahns] to turn off; 🚃 (von Station zu Station) to apply the block-system. — **II** *v/refl., fig.* ſich von der Welt ~ = abſondern II. — **III** **A~** *n* ㊇c. u. **Ab-ſperrung** *f* ㊾ (act of) barring, shutting off, &c.; separation; isolation; solitary confinement; Waſſerbau: barrage; ⊙ Dampfm.: exclusion.

Ab-ſperrungs-... (...) in Zſgn. **I** analog „ab-ſperren", z.B. **~befehl** *m* order to stop. — **II** Bſd. Fälle: **~appara't** ⊙ *m tel.* closing-apparatus; **~mechanismus** ⊙ *m* expansion-gear; **~ſyſte'm** 🏛 *n* prohibit*ive* (or ...ory) system; (Zellenſyſtem) system of solitary confinement. — Vgl. auch Ab-ſperr-...

ab-ſpiegeln (ˢ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to mirror; to reflect; *fig.* to project. — **II** ſich ~ *v/refl.* 1. to look at o.s. in the glass. — 2. to reflect; to be reflected. — **III** **A~** *n* ㊇c. und **Ab-ſpieg(e)lung** *f* ㊾ reflection.

ab-ſpielen (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ♪ ein Lied auf der Orgel ~ to play off ... on ...; vom Blatt ~ to play at (first) sight; *thea.* eine Rolle ~ to play (or act) a part. — 2. ↖ j-m et. ~ (abgewinnen) to win s.th. from a p. in gambling or at play; e-e Schuld ~ to pay off a debt by playing. — 3. (ſpielend beenden) to play off with ease. — 4. (durch Spielen abnutzen) to wear out by playing; ein altes abgeſpieltes Klavier a worn-out piano (ſ. Klapper-kaſten); ſich (*dat.*) die Finger ~ to wear out one's fingers with playing. — 5. Billard: e-n Ball von der Bande ~ to disengage, to drive away one's ball from the cushion; die Kugel vom Ziele ~ to drive away from the jack. — **II** *v/n.* (h.) to cease (or finish) playing. — **III** ſich ~ *v/refl.* (ſ. a. 4) die Scene ſpielt ſich ab ... takes place; is performed, enacted; es ſpielt ſich in ... ab the scene is laid in ...

ab-ſpießen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to take from the spit. — 2. to take down with a spear, fork, &c.

ab-ſpillen ↖ (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* = ab-magern.

ab-ſpindeln ↖ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to take from the spindle.

ab-ſpinnen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㊈b. *sep.* die Wolle vom Rocken, den Rocken ~ to spin off ...; (et.) ~ to finish spinning; *fig.* ein Märchen ~ to spin out (or tell) an endless tale, F to spin a yarn; auch *v/refl.* et. ſpinnt ſich ab ... unwinds, unfolds itself; ſich (*dat.*) die Finger ~ to wear out one's fingers by spinning.

ab-ſpitzen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. (der Spitze berauben) to break (off) the point of ..., to divest of the point or top, to top, to blunt, &c.; Schreibfedern: to nib (= ab-knippen); ⊙ *arch.* Bruchſteine: to axe, dress; Steine: to hew (or square) with the pick-hammer. — 2. (ſpitz machen) to point; eine Nadel, Bleifeder ~ to sharpen ... to a point, to taper (off), to cut to a point. — 3. ↖ es worauf ~ = ab-ſehen 5. — **II** **A~** *n* ㊇c. u. **Ab-ſpitzung** *f* ㊾ 4. (Stumpfmachen) (act of) making blunt. — 5. nur **A~ung** *f* (Stumpfſein) state of being blunt.

ab-ſpleißen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㊈n. u. ㉑c. *sep.* to split off.

ab-ſplittern (ˢ⁄ᵕ) *v/a., v/refl.* u. *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to splint(er), to break (or come) off in splinters, &c. (vgl. Splitter); *surg.* to exfoliate, to desquamate.

ab-ſpötteln (ᵉ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. j-m et. ~ to obtain s.th. from a p. by jeering. — 2. j-n ~ to dissuade a person from something by jeering.

ab-ſpotten ↖ (ᵉ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to get s.th. from a p. by mockery or derision. — 2. to ridicule (or mock) a p. to excess.

Ab-ſprache ↖ (ˢ⁄ᵕ) *f* ㊋ = Ab-rede 1.

ab-ſprechen (ˢ⁄ᵕ) ㉐d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (vgl. ab-urteilen; *ant.* zu-ſprechen) j-m et. ~ to contest, to deny, to refuse a th. to a p.; durch Richterſpruch: to abjudge; jur.: j-m ſeine Forderung ~ to decide against a person's claim, to nonsuit a person; j-m das Leben ~ (als Richter) to condemn, to sentence a p. to death, to doom, (als Arzt) to give over a patient, to despair of his recovery; *fig.* j-m alle Hoffnung ~ to bid a person give over all hope, to fill him with black despair; man kann ihm Talent nicht ~ nobody can deny (or dispute) his talent. — 2. (beſprechen) (meiſt eifrig) to debate, (ruhiger) to discuss. — 3. (verabreden) to concert, arrange, settle; to agree upon a th. — 4. = ab-leugnen. — **II** *v/n.* (h.) 5. (Urteil ſprechen) über et. ~ to pronounce (or to decide) on a thing, to give an opinion (or a final judgment) on a th.; meiſt *b.s.* (ſ. III) to decide hastily, to speak peremptorily; über alles ~ to dogmatise. — 6. to finish speaking. — 7. † e-m Irrtum ~ to renounce ... — **III** **~d** *a.* ㉔b. (vgl. 5) positive(ly); peremptory, ...ily; decisive(ly); authoritative(ly); dogmatical(ly); ~des Weſen = IV; ein ~der Menſch an overbearing p. — **IV** **A~** *n* ㉙c. peremptory tone or behaviour, dogmatism, peremptoriness.

Ab-ſprecher ↖ (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. peremptory person.

Ab-ſprecherei (ˢ⁄ᵕ‖ u. ˢ⁄ᵕ-) *f* ㊾ = ab-ſprechen IV.

ab-ſprecheriſch (ˢ⁄ᵕ) *a.* ㉔b. = ab-ſprechend (ſ. ab-ſprechen III).

ab-ſpreißen, abſpreizen ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-ſteifen 1, aus-zimmern.

ab-ſprengen (ˢ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to spring; to cause to break (burst, fly or start) off suddenly; to burst; to blow up with gun-powder; e-e Brücke ~ auch: to break off ..., to destroy; Schmelz von e-m Goldſchmuck ~ to chip enamel; abgeſprengtes Stück von einem Stein splinter of a stone. — 2. ⚔ eine Truppen-abteilung ~ to disperse and cut off from the bulk of the army; *hunt.* ein Stück Wild vom Trupp ~ to drive off from the herd ...; Zugehörige von einer Partei ~ to cause ... to forsake the party. — 3. Blumen ꝛc. ~ to sprinkle ... — **II** *v/n.* (h.) to gallop off.

ab-ſprießen (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㊈c. *sep.* = ab-ſtammen.

ab-ſpringen (ˢ⁄ᵕ) ㊈a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to leap (or jump) off (away or down) from ...; vom Pferde ꝛc. ~ a. to alight, to dismount, to jump off ... — 2. (von plötzlich ſich losloſenden Teilen) to break, burst, crack, fly off; von der Farbe: come off, vom Holz (an Möbeln): splinter off, vom Geſchirr: chip off, vom glühenden Eiſen unterm Hammer: red-sear; abgeſprungenes Stück a. chip(ping), splinter. — 3. (zurückprallen) to rebound; to fly (or glance) off. — 4. *fig.* von einer Partei ~ to forsake (or desert) a party, to secede from it; von einem Abonnement ~ to discontinue one's subscription; von einem Unternehmen ~ to retire from ...; von etwas ~ to break off or away; to start abruptly (suddenly or unexpectedly) from; to change one's purpose abruptly; F to fly (or go) off at a tangent; ſpringen Sie nicht ab, bleiben Sie bei der Stange! stick (or keep) to the point! (ſ. abſchweifen II); gern, wiederholt ~ to go by fits and starts; *hunt.* (vom Haſen) to double; ⚓ plötzlich ~de Magne'tnadel disturbed (or deranged) needle. — 5. gegen et. ~ to contrast (strongly) with ... — 6. ↖ *poet.* aus j-s Samen ~ (Borgen) to spring, issue, descend from a p. — **II** ſich ~ *v/refl.* to fatigue, to tire (or wear) out o.s. by leaping (or jumping) about, F to jump one's legs off. — **III** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. leaping off, &c.; desultory, desultorily, snatching(ly), snatchy; *adv.* (etwas mit Unterbrechungen thun) by fits and starts, in skips and bounds. — **IV** **A~** *n* ㊇c. (act of) leaping off, &c.; **A~ e-s Stückes** (ſ. 2) chipping; *fig.* plötzliches **A~** von etwas start.

Ab-ſpringer (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. a p. or a th. that springs off, &c., bſd. ♀ shoots of fir-trees, &c. coming off in spring (= Ab-ſprung).

ab-ſpritzen (ˢ⁄ᵕ) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to spirt (or spurt) off or back, to spatter, sputter, to come off in drops. — 2. F *fig.*, burſchikos: to set out for a trip. — **II** *v/a.* to squirt off; to knock off, to remove, to clear off a th. by squirting; to clean(se) by squirting.

Ab-ſproß ↖ (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊋ = Ab-ſpröß-ling.

ab-ſproſſen (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* = ab-ſtammen.

Ab-ſpröß-ling (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊋ sprig, descendant, offspring, offshoot.

Ab-ſpruch (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊊ jur.: 1. final sentence, decision. — 2. ~ des Lebens sentence of death, doom.

ab-ſprudeln (ˢ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to flow away bubbling or spouting. — **II** *v/a.* Worte: to sputter out; Muſik: to perform a piece of music overhastily, to rattle off ...

ab-ſprühen (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* naſſes Pulver ſprüht ab ... fizzes out.

Ab-ſprung (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊊ 1. (act of) leaping off or down; zur Seite, bſd. *hunt.* eines Haſen: double. — 2. (Abſchweifung) digression, excursion; changing one's purpose; secession from a party, &c.; auf dem ~ ſein to be on the point of starting. — 3. ↖ = Ab-ſtecher und Ab-reiſe. — 4. (Unterſchied) contrast. — 5. = Ab-ſpringer.

Ab-ſprungs-Winkel (ˢ⁄ᵕ, ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a. *math.* angle of reflection.

ab-ſpulen ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (fertigmachen) to wind off; to unwind, unreel, unspool. — 2. (aufhören) to finish spooling.

ab-ſpülen (ˢ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to rinse; to wash (up); bisw. *fig.* F die Leber, *provN.* die Kehle ~ to quench one's thirst, F to wet (or moisten) one's throat; ⚓ das Deck ~ to wash (or to swab) the deck (with water). — 2. ⊙ Häute, Seide ꝛc.: to clean(se). — 3. (wegreißen) to wash away by washing; die Küſten ~ to encroach on ... — 4. **~d** *med.*: ☞ abluent. — **II** **A~** *n* ㊇c. u. **Ab-ſpülung** *f* ㊾ (act of) rinsing, washing (up, away, &c.); clean(s)ing; *Cath. eccl.* ablution (ſ. M.I).

Ab-ſpuler ⊙ (ˢ⁄ᵕ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ one who winds off, unwinds, &c.

Ab-ſpülicht (ˢ⁄ᵕ) *n* ㊋ = Spülicht.

ab-ſpüren (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *hunt.* die Fährten des Wildes ~ to search for tracks, to track.

ab-ſtählen (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ſtählen.

ab-ſtä(h)ren (ˢ⁄ᵕ) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*: das Schaf hat abgeſtä(h)rt the ewe has ceased being proud.

ab-ſtaken (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* Getreide ~ (abgabeln) to take down with a fork.

Ab-ſtamm, gehobene Spr. (ˢ⁄ᵐ) *m* ㊊ (o. *pl.*) = Nach-kommenſchaft, Ab-ſtammung.

ab-ſtammeln (ˢ⁄ᵕ) *v/a.* = her-ſtammeln.

ab-ſtammen (ˢ⁄ᵐ) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to descend, to be descended, to issue, to be issued, to be derived from ...; to come of ...; **~d** descending, *fig.* descendent; der **A~de** descender, descendant; **~d** aus einem Orte, Lande native of ... — 2. *gr.* to derive, to be derived from ... — **II** **A~** *n* ㊇c. descending, &c.; ſ. Ab-ſtammung.

ab-ſtämmen (ˢ⁄ᵐ) *v/a.* ſ. ab-ſtemmen.

Ab-ſtämmling ↖ (ˢ⁄ᵐ) *m* ㊋ descendant.

Ab-ſtammung (ˢ⁄ᵐ) *f* ㊾ 1. descent; origin, *fig.* source, extraction; birth, blood; derivation; lineage; parentage (= Abkunft 1); von guter ~ of (good) family; von

edler ~ of noble birth; hohe ~ high birth; ~ in grader Linie lineal descent; durch ~ verwandt mit ... related to ...; ~ von einer Seitenlinie collateral descent; ~ von der männlichen Seite agnation, von der weiblichen od. männlichen Linie cognation; *her.* ~ und Unterscheidung der Familie cadence, ...y (s. M. I); *her.* genealogy; die ~ erklären &c. to genealogise, &c.; Biologie: Annahme der ~ der Rassen je von besonderen Stammeltern oder von einem Paar polygenism or monogenism; (Anhänger der einen oder andern Annahme: polygenist or monogenist); *zo.* ~ von verschiedenen Eltern hybridism. — 2. *gr.* derivation, etymology, origin.

Ab-stammungs-... (ˢ⁻ᵕ...) in Zssgn (vgl. abstammen, Ab-stammung), z.B. **~geschichte** *f* des Menschen history of the origin of ...; **~lehre** *f* theory (or doctrine) of derivation, origin of species (= Descende'nz-theorie); **~recht** *n* jur: ehm. ancestral right; **~tafel** *f* table of descent, genealogical table, pedigree; **~zeugnis** ● *n* (Ursprungszeugnis) certificate of origin or of production.

ab-stampfen (ˢ⁻ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to stamp (or pound) duly or off; to wear off (or out) by stamping. — **II** F *v/n.* (sn) = ab-sodden[1].

Ab-stand (ˢ⁻t) *m* ㉛ 1. distance, interval, space. — 2. track; *arch.* der Säulen &c. von ea.: interspace, interval, intercolumniation; ~ zweier Telegraphenstangen span of poles; ⚓ ~ von Mitte zu Mitte spacing; gleicher ~: ▽ equidistance; *ast.*: (scheinbarer) ~ eines Planeten von der Sonne: digression; e-s Planeten von s-m aufsteigenden Knoten: argument of inclination, of latitude; des Mittelpunktes der Planetenbahn von der Sonne: eccentricity; ~ von der Sonne, in welchem ein Planet erscheint elongation; ~ je um 60, 72, 90, 120 u. 180 Grad sextile, quintile, quartile, trine (aspect), opposition (*ant.* conjunction); ~ vom Scheitel zenith distance (Meßwerkzeug dafür: zenith sector); ~ vom Meridia'n meridional distance; je der weiteste oder der geringste ~ von der Sonne (Erde) aphelion (apogee), perihelion, ...um (perigee). — 3. (Unterschied) difference; der ~ der Jahre (Altersunterschied) disparity of years; der ~ zwischen dem Wert der Waren u. Ihrer Forderung ist zu groß ... differ too considerably, &c.; greller ~ contrast; einen grellen ~ bilden to form a strong contrast. — 4. (Verzichtleistung) auf einen Anspruch: (act of) desisting from (or relinquishing) one's claims; auf ein Recht: renunciation, renouncement; (Abtretung) cession; vollständige: abandonment (bsd. ⚓); von et. ~ nehmen to desist from ..., to renounce, relinquish, give up, forsake; ~ thun to abandon (auch ⚓); j-m ~(s Geld) zahlen to compensate (or indemnify) a person for a claim.

Ab-ständer (ˢ⁻ᵕ) *m* ㊾a. *for.* dead tree; *agr.* cattle only fit to be slaughtered.

ab-ständig (ˢ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. (vgl. ab-stehen 5 u. 10) deteriorated, spoiled or decayed by old age or too long keeping; ● von Waren: ~ werden to get (or grow) worse; *for.* ~er Baum dead tree; Holz, das ~ zu werden anfängt wood beginning to decay; *agr.* ~es Vieh s. Ab-ständer; von Speisen: stale, tasteless, musty; von Getränken: flat, vapid.

Ab-ständigkeit (ˢ⁻ᵕ-) *f* ㊾ = Ab-gestandenheit (s. ab-stehen IV).

Ab-stands-... (ˢ⁻...) in Zssgn. **I** analog „Abstand, ab-stehen", z.B. **~frist** *f* term of desisting; **~winkel** *m ast.* angle of elongation. — **II** bsd. Fälle: **~geld** *n* indemnification; (money paid in) compensation for desisting from one's claims (vgl. auch Ab-stand 4, Schluß); **~linie** *f ast.* line of the apsides; **~messer** *n math.*: ▽ apomecometer; **~messung** *f*: ▽ apomecometry; **~nahme** *f* jur.: desistance, (act of) desisting; **~punkt** *m ast.*: ▽ apsis; **~summe** *f* = ~geld.

ab-stapeln (ˢ⁻ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* auf-stapeln) to take down from a pile or stack. — 2. † (von fahrenden Schülern) = ab-fechten 2. — **II** *v/n.* (sn) 3. ⚓ von e-m Schiff: to be launched. — 4. F to stalk off, &c. (= ab-soden[1]).

ab-stapfen F (ˢ⁻ᵕ) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* = [ab-stapeln 4.]

ab-stären (ˢ⁻ᵕ) s. ab-stähren.

ab-statt, südd. (ˢ⁻) *adv.* = weg (Hebel).

ab-statten (ˢ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. einen Bericht ~ to give an account, to make a report; einen Besuch ~ to make a call, to pay a visit, to call on ...; e-n kurzen Besuch ~ to look in (for a few minutes); Dank ~ to return thanks, to thank; j-m seinen Glückwunsch ~ to offer one's congratulations to a p., to congratulate a p. — 2. † (entrichten) eine Schuld: to pay, discharge. — **II** **Ab~** *n* ㊾c. und **Ab-stattung** *f* ㊾ (act of) giving account, &c.; Ab~ e-s Besuches visit, call; Ab~ des Dankes returning thanks; Ab~ e-r Schuld discharge (or payment) of ...

Ab-statter (ˢ⁻ᵕ) *m* ㊾a. one who pays a visit or sends in a report, &c.

Ab-staub ♀ (ˢ⁻ᵖ) *m* ㊴ (o. *pl.*) pollen-[grain.]

ab-stauben, -stäuben (ˢ⁻ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to remove the dust from ..., to wipe off the dust, to (free from) dust. — **II** *v/n.* (sn) 1. to fly off as (or like) dust; eine Farbe ist (auch hat) abgestäubt ... has vanished (or come off) in particles like dust. — 2. *hunt.* s. ab-stieben. — **III** **Ab~** *n* ㊾c. und **Ab-stäubung** *f* ㊾ (act of) dusting, &c.

Ab-stäuber (ˢ⁻ᵕ) *m* ㊾a. 1. (Besen) feather-broom, dusting-brush, duster. — 2. ~ *m*, **~in** *f* ㊿ duster; one that dusts.

ab-stauchen (ˢ⁻ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to jot (or stamp) against the ground.

ab-stäupen (ˢ⁻ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* = stäupen.

Ab-steck-..., mst ⊙ (ˢ⁻...) in Zssgn, z.B. **~eisen** *n* ⚒ miner's scraper; *hort.* trowel, spud; *agr.* turf-cutter's loy, turfing-iron or -spade, edging-tool; Zinngießerei: parer, scraper; *metall.* spade; tapping-bar (s. a. Ab-stecher 2 und Ab-steck-eisen); **~graben** *m*: a) zu e-m Lager: trench to mark out a camp; b) *metall.* = Ab-stich-graben; **~grube** *f*, **~herd** *m metall.* pit; **~meißel** *m carp.* cutting-chisel; **~messer** *n* = ~eisen; ~m. der Schlächter butchering-knife; **~pflock** *m* = Ab-steck-pflock; **~pflug** *m agr.* breast-plough; **~schaufel** *f* (zum Torfstich) s. ~eisen; **~spaten** *m metall.* spade; **~stab** *m* = Ab-steck-stab; **~stachel** *m* = Ab-stecher 2; **~stange** *f*: a) = Ab-steck-stange; b) = Ab-stecher 2.

ab-stechen (ˢ⁻ᵕ) ㉐d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to bring down by a thrust, to thrust (or throw) down from; beim Turnier: to throw from the saddle, to unhorse; beim Wettschießen: to shoot off a tie; den Ring ~ to carry off the ring (s. a. 6); Heu ~ (vom Wagen) to pitch down, to unload (with the pitch-fork). — 2. to cut (off); Rasen auch: to build (und *frt.* to cut) slopingly, to slope, to escarp; Böschung: to trim, pare. — 3. (stechend abgrenzen) s. ab-stecken 4. — 4. (durch Stechen Flüssiges abfließen machen) Kanäle: to tap; Teich: to drain, dig off, to draw off the water from ...; Wein: to draw off, to rack (off), to tap; ⊙ *metall.* to tap, cast, discharge, run off; to open the tap-hole. — 5. ein Schwein &c.: to stick (abgestochenes Schwein stuck pig); to butcher, slaughter, kill. — 6. (s. 1) *fig.* j-n ~ (besiegen) to surpass, to outdo, to beat a p.; Spiel: to trump, to overtrump; ⚓ e-m Schiffe den Wind, das (od. den) Luv ~ = ab-gewinnen 2. — 7. (durch Stechen nachbilden) ein Muster ~ to prick a pattern; ⊙ mit dem Grabstichel: to engrave, to etch. — 8. (den Stecher einer Büchse in Ruhe setzen) to half-cock a gun, to unset the hair-trigger (vgl. a. 9b). — **II** *v/n.* 9. (h.): a) gegen (mit, von, zu) et. ~ († sich ~) to contrast with ...; to stand off, to be set off; ~ machen to set off; sie sticht gegen ihn ab she is a set-off (or forms a strong contrast) to him; *fig.* not to harmonise, von Farben: not to blend; b) *hunt.* und ⚔ das Stechschloß sticht ab the hair-trigger does not work (vgl. auch 8). — 10. ⚓ vom Lande, vom Schiff ~ (sich entfernen) to sheer away or off (= ab-steuern II). — **III** **Ab~** *n* ㉙c. 11. (act of) thrusting down or off, &c. — 12. s. Ab-stich.

Ab-stecher (ˢ⁻ᵕ) *m* ㊾a. 1. (Person) one who cuts (or sticks) off. — 2. ⊙ Guß und *metall.* (Instrument) contrivance for fixing the warp-beam; tapping-bar, rake; s. auch Ab-steck-eisen. — 3. ~ für Butter = Butter-stecher. — 4. (~ von der Haupt-route) journey digressing from the main route; (kleiner Ausflug) little excursion, trip; e-n ~ machen nach ... to make a little excursion to ..., to take ... on one's way.

Ab-stechung (ˢ⁻ᵕ) *f* ㊾ s. Ab-stich.

Ab-steck-..., meist *surv.* (ˢ⁻...) in Zssgn. **I** analog „ab-stecken", z.B. **~leine** od. **~schnur** *f* marking- (or tracing-)cord. — **II** bsd. Fälle: **~eisen** *n* iron-pole, picket; **~fähnchen** *n* surveyor's flag; **~kette** *f* surveyor's (measuring-)chain; **~linie** *f* zu e-m Gebäude &c.: trace, line, direction; **~pfahl** *m* (tracing-)picket; größerer: station-staff or -pole; **~pfählchen** *n*, **~pflock** *m* little marking-pole; peg; **~stab** *m* stake, pole; **~stange** *f* (auch ⚔) directing (or common) staff.

ab-stecken (ˢ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to unpin, unpeg; das Haar ~ to undo, unfasten ..., to take out (or remove) pins, &c. — 2. die Zungen ~ = ab-setzen 6. — 3. *surv.* e-e Linie: to trace, mark out; eine Bahnlinie: to plot, to nick out; nach der Schnur ~ to line (or mark, set) out; Umrisse ~ to set off, to stake (out); mit Pfählen ~ to picket; mit Meßstäben: to stump out, &c.; gerade Linien ~ to line out; to mark out straight lines; eine Kurve ~ to range out a curve; ⚔: ein Lager ~ to lay out a camp; eine Schanze, ein Werk ~ to mark out a work. — **II** **Ab~** *n* ㊾c. u. **Ab-steckung** *f* ㊾ (act of) tracing, laying out, marking, &c.; stakeage; ⚔ e-s Lagers: castrametation.

Ab-stecker (ˢ⁻ᵕ) *m* ㊾a. marker.

Ab-steckungs-... (ˢ⁻ᵕ...) = Ab-steck-...

ab-stehen (ˢ⁻ᵕ) ㉚t. *sep.* **I** *v/n.* (sn, bisw. a. h.) 1. to be distant; to stand off (s. a. 6); die Arme vom Körper ~ lassen to hold ... away from the body. — 2. *hunt.*: a) to fly off (vgl. ab-stieben II); b) (vom Anstand fortgehen) to leave the hiding-place or ambush. — 3. (entsagen) von et. ~ to desist from, to give up, to abandon, forego, renounce a th.; z.B. von e-r Forderung ~ to desist from (or renounce, abandon, waive) a claim; teilweise: to abate; plötzlich: to break from ...; ↖ (von) seinem Versprechen, Wort ~ to go back from ...; ↖ j-m ~ to abandon, desert, leave, forsake a p. (or his party), to turn away from him. — 4. (absterben) besonders von Pflanzen: to perish, decay, wither, die (away); von Fischen: to die out. — 5. (schal werden) to spoil, to alter, deteriorate; von Getränken: to grow stale, flat, &c. — 6. ⚓ to stand off (to sea or for the offing); to bear off. — 7. *ast.* ~ von der Sonne to elongate. — **II** *v/a.* 8. (s) eine Stunde ~ to stand out an hour, one's watch; ⚒ to stand sentry for an hour; *v/refl.* sich (*acc.*) ~, sich (*dat.*) die Beine ~ to get (over-)tired with standing, to injure (or hurt) o.s. by standing too long. — 9. (abtreten) j-m et. ~, etwas an j-n ~ to cede (or give up, relinquish) a thing to a p.; durch Verkauf: to

soll. — **III** ab-geſtanden *p.p.* und *a.* ㊇b. 10. (ſ. a.) stale; vapid, flat; (Fleiſch, Speck) musty (auch *fig.*); ſ. ab-ſtändig. — **IV Ab-geſtandenheit** *f* ㊊ (o. *pl.*) 11. staleness; vapidness, vapidity; flatness; mustiness. — **V ~d** *a.* ㊇b. 12. distant; ♀ patent, expanding, spreading; ſperrig ~d squarr*ous*, ...ose; gleich weit ~d *math.* equidistant. — **VI A~** *n* ㊊c. 13. zu 1: distance. — Zu 3: desistance, departure; abandoning (of claims, &c.). — Zu 4: perishing, decay, withering. — Zu 5: alteration, deterioration, spoiling. — 11. A~ des Gipſes durch Regen ꝛc. decomposition of plaster through rain, &c.

Ab-ſteher (ˢᵗ͡ᵉ) *m* ㊎a., **~in** *f* ㊎ ceder, assigner; seller.

ab-ſtehlen (ˢᵗ͡ᵉ) ㊇d. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to steal (or filch) a th. from a p.; F *fig.* dem lieben Herrgott die Zeit ~ to idle (or dawdle) away one's time, to kill time; *fig.* j-m ein Geheimnis, eine Kunſt ~ ſ. ab-ſehen 3; ſich (*dat.*) den Augenblick, die Zeit wozu ~ ſ. ab-müßigen 2. — **II ſich ~** *v/refl.* to steal off or away (= ſich wegſtehlen).

Ab-ſtehungs-Erklärung (ˢᵗ͡ᵉ·ᵘᵛ͡ᵉ) *f* ㊊ jur.: renunciation.

ab-ſteifen (ˢᵗ͡ᵉ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ *arch.*, ⚒, ⚓ to shore (up); to bear up; to support; to stay; to prop; ⚒ a. to underprop, to plant struts; *arch.*: die Grundſchwelle ~ to underpin; Windſtützen durch Kreuzbänder ~ to brace. — 2. Wäſche ~: a) (ſtärken) to starch, b) (entſtärken) to unstarch. — **II A~** *n* ㊇c. u. **Ab-ſteifung** *f* ㊊. Zu 1: (act of) shoring (up), bracing (up), &c.; ſchräge A~ung propping aslope. — Zu 2: (un)starching.

Ab-ſteifungs-... (ˢᵗ͡ᵉ...) in Zſſgn analog „ab-ſteifen", z.B. **~bolzen** *m* stay-bolt, &c.

Ab-ſteige-... (ˢᵗ͡ᵉ...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſteigen", z.B. **~perron** 🚃 *m* platform for descending. — **II** Bſd. Fälle: **~haus** *n*, **~quartier** *n*, **~wohnung** *f* house of accommodation, lodging(-house), night-quarters *pl.*; der zu Hofe kommenden Perſonen: inn.

ab-ſteigen (ˢᵗ͡ᵉ) **I** *v/n.* (ſn) ㊇o. *sep.* to descend, to step down; to get down or out; ~ von e-m Berge (herab) to descend a hill; vom Wagen, vom Pferde ~ to (a)light from ..., to get off one's horse, to dismount; ſanft ~ to descend in an easy slope; unterwegs ~ to stop; in e-m Gaſthauſe ~ to put up at an inn; in einem hôtel garni: to take furnished lodgings; bei einem Gaſtfreunde: to take up one's quarters at ...; to put up at ... — **II ~d** *a.* ㊍b. descending; ~de Verwandtſchaftslinie descending line; ♪ ~de Tonleiter descending scale. — **III A~** *n* ㊇c. u. **Ab-ſteigung** *f* ㊊ descent; *ast.* descension.

ab-ſteigern (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑d. *sep.* (bei einer Steigerung abbieten) to outbid.

ab-ſteilen ↖ (ˢᵗ͡ᵉ) ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to slope down (perpendicularly), to be steep; abgeſteilt (*G.*) = ab-ſchüſſig (ſ. d. 1).

ab-ſteinen ↖ (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (durch Steine begrenzen) to mark out with boundary-stones. — 2. einen Acker, Kirſchen ~ to clear of stones (= aus-ſteinen).

Ab-ſtell-... (ˢᵗ͡ᵉˡ...) in Zſſ.-ſetzungen, z.B. **~hahn** ⊙ *m* regulator- (or regulating-)tap; **~vorrichtung** *f* lever which stops the motion, stop-motion.

ab-ſtellbar (ˢᵗ͡ᵉˡ--) *a.* ㊍b. removable, abolishable; Bſd. remediable, redressible.

Ab-ſtellbarkeit (ˢᵗ͡ᵉˡ--) *f* ㊊ removability; remediableness.

ab-ſtellen (ˢᵗ͡ᵉˡ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. den Stuhl von der Wand ~ to remove ... from ... — 2. *hunt.*: a) eine Linie bei Treibjagden mit Schützen ~ to post a line of guns; b) das Jagdzeug ~ to take off (or away) the hunting-equipment; c) ein Jagen ~ to break off the shooting. — 3. = ab-ſetzen 2. — 4. = ab-ſchützen; ⊙ e-e Maſchine, ein Gebläſe ~ to stop ...; 🚃 das Haltezeichen ~ to open the way. — 5. = ab-ſchaffen 1; Mißbräuche: to reform, put down, redress; ~d suppressive, redressive; der A~de redresser. — 6. ↖ = ab-beſtellen. — 7. ⊙ Brauerei: to mix with top or bottom yeast (mehr gbr. ſtellen). — 8. es auf et. ~ (ZSCHOKKE) = ab-ſehen 5. — 9. (öſterr.) einen ins Militär zu Stellenden ~ to deliver to the military authority. — **II A~** *n* ㊇c. und **Ab-ſtellung** *f* ㊊. Zu 1: act of removing, &c. — Zu 3: stopping, stoppage, &c. — Zu 4: redress(ing), remedy, &c.; von Sitten: abolition; von Geſetzen: abrogation; gewaltſam: suppression; vgl. Ab-ſchaffung 1.

Ab-ſteller ↖ (ˢᵗ͡ᵉˡ) *m* ㊎a. redresser; abolisher, &c.

ab-ſtelzen (ˢᵗ͡ᵉˡ) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* to stride away or off, along (as if on stilts).

ab-ſtemmen ⊙ (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to chisel off; Zapfenlöcher ~ to mortise ..., Dauben ~ to size staves; Bäume ~ to cut down, to fell ...

ab-ſtempeln (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to (mark with a) stamp; Briefe, a. Buchbinderei: to stamp; Briefmarken ~ to efface, deface, obliterate (postage-)stamps.

ab-ſtengeln (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-ſtielen.

ab-ſteppen (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to stitch (on both sides), to quilt.

ab-ſterben (ˢᵗ͡ᵉ) **I** *v/n.* (ſn) ㊇d. *sep.* 1. to decay; to die away or out, to wither, to perish; abgeſtorbener Baum dead tree, halb abgeſt.: half withered; *med.* von Körperteilen: to mortify (a. *fig.*), to become (or be) mortified, paralised; (brandig w.) to gangrene; (hinſchwinden) to atrophy, to become atrophi(at)ed, to waste away; (das Gefühl verlieren) to become (or grow) numb, benumbed, torpid, dull. — 2. j-m ~ (durch Tod abgehen) to die; an ihm iſt mir ein guter Freund abgeſtorben I have lost a good friend in him. — 3. *fig.* einer Sache, der Sünde, der Welt (*dat.*) ~ to become indifferent, insensible, to die to ...; ihr abgeſtorben ſein to be dead to ... — 4. *provc.* = ſterben. — 5. faſt † = aus-ſterben. — **II ab-geſtorben** *p.p.* und *a.* ㊍b. (ſ. a. I) 6. *med.* abgeſtorbene(s) Fleiſch(teile) sloughy flesh; slough; abgeſtorbener Knochenteil: ☡ sequestrum. — **III Ab-geſtorbenheit** *f* ㊊ (vgl. II) 7. deadness; insensibility, insensibleness; apathy; want of vital powers; numbness; dulness; torpor; Abgeſtorbenheit für die Vergnügungen dieſer Welt deadness (or indifference) to the pleasures of this world. — **IV A~** *n* ㊇c. 8. (Tod) death (vgl. die *Syn.* unter death in M.I). — 9. (Verfall) decay, decline, &c.; withering; im A~ begriffener Baum dot(t)ard; *med.* mortification; wasting away, (partial) atrophy; das A~ verurſachen to cause atrophy, e-s Körperteils: to mortify; ⊙ A~ des Kalkes = Selbſt-löſchung.

Ab-ſterbung (ˢᵗ͡ᵉ) *f* ㊊ = ab-ſterben 9.

ab-ſtergent (ᵘᵛ͡ᵉg) [lt.] *a.* ㊍b. abstergent (ſ. M.I).

Ab-ſteuer (ˢᵗ͡ᵉ) *f* ㊎ 1. = Ab-zugs-geld.

ab-ſteuern (ˢᵗ͡ᵉ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⚓ ein Boot vom Ufer ~ to steer off ... (vgl. II). — 2. Erbberechtigte ~ = ab-finden. — 3. *fig.* j-n, ↖ e. Unglück ~ to ward off ... — **II** ⚓ *v/n.* (h. u. ſn) to steer off or away; to stand off.

Ab-ſtich (ˢᵗ͡ᵉ) *m* ㊍ (ſ. ab-ſtechen) 1. (Abbildung durch Nadelſtiche) pattern pricked off; von Kupferſtichen: proof(-sheet, -print). — 2. von Flüſſigkeiten: drawing off, racking; ⊙ *metall.* running off, tapping, tapped metal (auch = ~-loch). — 3. (Unterſchied) difference, contrast, set-off.

Ab-ſtich-..., meiſt ⊙ (ˢᵗ͡ᵉ...) in Zſſgn (ſ. auch Ab-ſtech-...), z.B. **~bruſt** *f* side whence a liquid runs; **~eiſen** *n*, **~ſpieß** *m*, **~ſtachel** *m*, **~ſtange** *f* ſ. Ab-ſtecher 2; **~graben** *m* sow(-channel); **~herd** *m* pit; **~loch** *n*, **~öffnung** *f* tap-hole, discharge-aperture; mouth of the furnace.

ab-ſticheln ↖ (ˢᵗ͡ᵉˡ) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to get a thing from a person by quizzing, sarcasm, &c.

abſticken (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to imitate (or copy) in embroidery.

ab-ſtieben (ˢᵗ͡ᵉ) *v/n.* (ſn) ㊇f. und ㉑a. *sep.* = ab-ſtauben II; *hunt.* Federwild ſtiebt (oder ſtäubt) ab ... flies off or away, flies from the tree.

ab-ſtiefeln F (ˢᵗ͡ᵉ) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* = ab-ſodeln[1].

Ab-ſtieg (ˢᵗ͡ᵉ) *m* ㊎ (*G.*) descent (ſ. ab-ſteigen III); Auf- u. ~ (*G.*) ascent and descent.

ab-ſtielen (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* Pflaumen ꝛc. ~ (abſtengeln) to take off (or away) the stalks (or stems) of ...

ab-ſtiften (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. ⊙ den Draht zu Nadeln ~ to prepare the pin-wire. — 2. (bayriſch) = ab-pachten.

ab-ſtillen, öſterr. (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Kind ~ = ent-wöhnen.

ab-ſtimmen (ˢᵗ͡ᵉ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ♪ to tune down, to lower the pitch. — 2. ♪ et. gegen ea. ~ (in Einklang bringen) to tune, to accord (auch *fig.*). — 3. *provc.* j-n ~ = über-ſtimmen. — **II** *v/n.* (h.) 4. (ſeine Stimme abgeben) to vote, to record vote; über et. ~ laſſen to put a th. to the vote; (geheim durch Stimmzettel) to vote by ballot; *sl.* durch Hammelſprung ~ to divide; durch Sitzenbleiben oder Aufſtehen (durch Aufheben der Hände) ~ to vote by sitting down or standing up (by show of hands; die A~den *pl.* the voters, balloters *pl.* — 5. (j-m) ~ (*ant.* bei-, zuſtimmen) to disagree; to be of a different (or contrary) opinion. — **III A~** *n* ㊇c. und **Ab-ſtimmung** *f* ㊊. Zu 4: vote, voting; suffrage; zur A~ung ſchreiten (bringen) to come (to put) to the vote; durch A~ung beſchließen, ernennen, genehmigen ꝛc. to vote; durch A~ung zum Vorſitzenden ernennen to vote into the chair; durch A~ung gefaßter Beſchluß vote; j-n durch A~ung in e-n Verein aufnehmen to admit (by ballot, &c.) ... into ...; Parlamentsmitglieder zur A~ung zuſ.-bringen to whip in ...; *parl.* die Meinung des Hauſes durch A~ung erfahren to take the sense of the house; ſich der A~ung enthalten to abstain from voting; geheime A~ung mit Zetteln: secret voting by written ballot-papers; durch Kugelung: ballot(ing); ſchriftl. A~ung written vote; namentl. A~ung poll; A~ durch Hammelſprung (Teilung des Hauſes) division, Ruf danach: divide! — Zu 5: disagreement, disapprobation, dissension.

ab-ſtimmig ↖ (ˢᵗ͡ᵉ) *a.* ㊍b. discordant, dissonant, dissenting (mehr gebräuchlich nicht über-einſtimmend).

Ab-ſtimmungs-... (ˢᵗ͡ᵉ...) in Zſſgn analog „ab-ſtimmen", z.B. **~telegraph** *m* apparatus for registering votes; electrical balloter; **~zettel** *m* = Stimm-zettel.

abſtinent (ᵛ-ᵈ) [lt.] *a.* ㊍b. = ent-haltſam (ſ. abstinent in M.I).

Abſtinenz-Tag (ᵈ-ˢᵗ͡ᵉ) *m* ㊎ day of abſtinence.

ab-ſtinken P (ˢᵗ͡ᵉ) *v/n.* (ſn) ㊇a. *sep. fig.* (mit Geſtank [d. h. ſchmählich] abfahren) to suffer a rebuff, to be snubbed, F to get a snub; j-n ~ l. to send a p. about his business.

ab-ſtippen F (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑a. *sep.* den Teller ~ to soak (or sop) up the gravy on one's plate (with bread).

ab-ſtöbern (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* und *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* = ab-ſtäuben.

ab-ſtöckeln (ˢᵗ͡ᵉ) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. Nüſſe ꝛc. ~ ſ. ab-ſchlagen 1. — 2. ⊙ *hort.* = ab-ſenken 2. — 3. e-n Platz für Anpflanzungen von Wein, Hopfen ꝛc. ~ to mark out (vgl. ab-ſtecken 3).

ab-ſtocken (ˢᵗ͡ᵉ) ㉑a. *sep.* **I** ⊙ *v/a.* 1. = ab-ſenken 2. — 2. Bienen ~ to hive young

bees. — 3. to clear of stubs or stumps (= aus-ſtocken). — **II** *v/n.* (ſn) = ab-faulen.

ab-ſtöhnen (ˌ⊿⏑) *v/refl.* ㉑a. = ab-ächzen.

ab-ſtolzen (ˌ⊿⏑) ㉑c., üblicher: **ab-ſtolzieren** (ˌ⏑⊿⏑) ㉑a. *v/n.* (ſn) *sep.* to strut off or away, to walk off with a haughty air; vgl. auf II.

ab-ſtoppeln (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *agr.* ein Feld ~ to glean ..., to gather stubble off a field, to cut (*Oxf.* bag) stubble.

ab-ſtoppen (ˌ⊿⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to stop. [cork, unstop.]

ab-ſtöpſeln (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to un-

ab-ſtören ✎ (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Sturm ſtört die Blätter ab (Kosegarten) ... sweeps (or blows, nips) off ...

Ab-ſtoß (⊿) *m* ㉛ 1. = ab-ſtoßen V. — 2. ✎ ~ der Natur (Lichtenberg) = Abſchaum 2.

Ab-ſtoß-..., meiſt ⊙ (⊿...) in Zſſgn, z.B. **~baum** *m* = Schabe-baum; **~eiſen** *n*: a) Zuweilen: cleaning-graver; b) Porzellanfabrik: modelling tool; c) Zinngießer: parer, scraper; d) Töpfer: breaking-tool; e) graver or edging tool; f) Gerber: sharping- or fleshing-iron; **~getriebe** *n* disconnecting gear; **~griffel** *m* = ~eiſen a; **~kugel** *f* Gerberei: mace; **~meſſer** *n* parer, scraper; **~ſtange** *f* der Flößer raftsman's hook; **~zange** *f* = Kugel-Ineipzange; **~zeichen** ♪ *n* sign of staccato.

ab-ſtoßen (⊿⏑) ㉚p. *sep.* **I** *v/a.* 1. to remove by pushing, thrusting, shoving, &c.; to push, knock off; das Bier ſtößt (die Hefe) ab ... throws off its dregs. — 2. die Ecken, Hörner von et. ~ to knock off a corner of a table, to snap off the horns of an animal; abgeſtoßene Kante broken off corner, chipped edge; Kleidungsſtücke ~ to wear out one's clothes; j-m das Genick ~ to give a p. the finishing stroke; ſich (*dat.*) das Genick ~ to break one's neck; ſich die Haut ~ to rub (or knock) off the skin; ſich die Hörner ~: a) to have one's horns broken, to knock off one's horns; b) *fig.* to sow one's wild oats; der Baum ſtößt die falben Blätter ab (Auerbach) ... casts (or throws, sheds) off ...; die Milchzähne ~ (von Schafen) to lose (or shed) one's first teeth; die anhaftende Erde vom Pfluge ~ to clean the plough; *fig.* j-m das Herz ~ to break a p.'s heart, to be his death. — 3. ♪ eine Note: (durch Pauſe) to strike short; to perform a note in a short, distinct, and pointed manner; abgeſtoßen distinct, unconnected, detached; staccato; spiccato. — 4. ⊙ Gerber: = abnarben u. ab-haaren; Gießerei: die Naſe ~ to cut off the slag-nose; die Gußnaht ~ to take (or cut) off the seam; Geld-arbeiter: das Unreine nach dem Löten ~ to clean; Juwelier: die Rinde des Diamants ~ to take off the outer portion of ...; *arch.* to chamfer, slope; *carp.*, Tiſchl.: Holz ~ to plane off (or to rough-hew, rough-plane) timber, mit dem Schlichthobel: to smooth; Kanten ſchief ~ to break the corners, to pare away, to counter-sink, to bevel; ſchief abgeſtoßene Kante chamfer-work, countersinking; *metall.* e-e Grube ~ to stamp ashes into a pit; Schießpulvermaſſe ~ und umrühren to mill and mix well ...; Stereotypie: to edge (off) stereotypes. — 5. (wegſtoßen) to push (or thrust, shove) off, ſchwächer: to remove; Billard: einen Ball ~ to disengage, to drive away ...; ⚓ ein Boot vom Schiffe: to put (or push) off, um e-n Zuſtoß zu verhüten: to bear off; ● Waren ~ (ſchnell abſetzen) to push sales, to throw on the market. — 6. ein Kalb ~ = ab-ſetzen 6; Bienen ~ to drive off (to kill) bees in order to get their honey. — 7. *fig.* (*ant.* anziehen) to repel, to drive back, &c.; *elect.* to repulse (ſ. a. IV). — 8. *fig.* eine Schuld ~ = be-zahlen. — 9. *fig.* eine Stunde ~ = ertübrigen II. — 10. *hunt.*: a) das Geweih ~ = ab-werfen; b) † die Jagd ~ = ab-blaſen 5. — **II** *v/n.* 11. (ſn u. h.) ⚓ vom Lande ~ to push, sheer off; to get clear of the shore; (abſegeln) to set sail, &c. — 12. (h.): a) ſ. 1; b) etwas ſtößt ab s.th. repels, &c. (ſ. 7). — 13. (ſn) *hunt.* = ab-ſtieben. — **III** ſich ~ *v/refl.* (durch Stöße abgenutzt werden) z.B. Kleider: to wear out (ſ. 2). — **IV** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. 13. *phys.* u. *fig.* repugnant, repellent, ...ing, repulsive; an ſich (von ſelbſt, durch eigene Kraft) ~d self-repellent, &c.; *fig.* ſich (ea.) ~de Charaktere antipathetic ...; et. A~des repulsiveness; er hat etwas A~des (an ſich) ... a repulsive look or a forbidding air; ~de Tugend stern (or austere) virtue. — 14. (kalt, zurückhaltend) cold, reserved; (unfreundlich, mürriſch) gruff(ly); et. A~des gruffness; j-n ~d empfangen to receive a person coldly, F to give a p. the cold shoulder. — **V** **A~** *n* ㉜c. Zu 1: (act of) pushing off, &c. — Zu 3: ♪ staccato. — Zu 4: ⊙ (act of) peeling off, unhairing; chamfering, countersinking, &c. — Vgl. a. Ab-ſtoßung.

Ab-ſtoßung (⊿⏑) *f* ㊾ 1. = ab-ſtoßen V. — 2. *fig.*, auch *phys.* repulsion; elektriſche, magnetiſche ~ electrical, magnetical rep. — 3. lt. Verskunſt: ~ des Schluß-m oder -s vor einem Vokal: ▽ ecthlipsis.

Ab-ſtoßungs-... (⊿⏑...) in Zſſgn analog „ab-ſtoßen", z.B. **~kraft** *f* power of repulsion, repelling power; **~zeichen** ♪ *n* = Abſtoßzeichen. — Vgl. auch Ab-ſtoß-...

ab-ſtottern ✎ (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to deliver in a stammering manner, to stammer out.

abstracto (⏑⊿-) [lt.]: in ~ ſ. abſtrakt.

ab-ſtrafen (ˌ⊿⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to punish, chastise, correct duly. — **II** **A~** *n* ㉜c. u. **Ab-ſtrafung** *f* ㊾ proper punishment, chastisement, due correction.

abſtrahieren (⏑-⊿⏑) [lt.] ㉑a. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) to abstract (ſ. ab-ſehen 7); abſtrahiert ſ. abſtrakt. — **II** **A~** *n* ㉜c. und **Abſtrahierung** *f* ㊾ ſ. Abſtraktion.

Ab-ſtrahl (⊿) *m* ㊷a. reflected ray, splendour.

ab-ſtrahlen (ˌ⊿⏑) **I** *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to reflect, to be reflected with splendour, &c. (= wider-ſtrahlen). — **II** **A~** *n* ㉜c. und **Ab-ſtrahlung** *f* ㊾ reflection.

ab-ſtrählen (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑a. = ab-kämmen.

Ab-ſtrahlungs-... (ˌ⊿⏑...) in Zſſgn mſt: ... of reflection, z.B. **~winkel** *m* angle of refl.

ab-ſträhnen (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Garn ꝛc. ~ to wind off a skein.

abſtrakt (⏑⊿) [lt.] *a.* ㉔b. (*ant.* konkre't) abstract; ▽ abstractive; ~er Begriff abstract idea, abstraction; ~e Wiſſenſchaft abstract science; *in abstracto* (*adv.*) in the abstract; abstract(ed)ly; ~ auch: remote; philosophical. [(mſt *pl.*).]

Abſtrakte ♪ (⏑⊿⏑) *f* ㉝ Orgelbau: abstract

Abſtrakt-heit (⏑⊿-) *f* ㊾ abstractness.

Abſtraktion (⏑⏑tß(⏑)⊿) *f* ㊾ (das Abſtrahieren) abstraction; **~s-vermögen** *n* abstractive faculty. [noun.]

Abſtraktum (⏑⊿⏑) [lt.] *n* ㊽ *gr.* abstract

ab-ſtrampeln F (ˌ⊿⏑) ㉑d. *sep.* **I** ſich ~ *v/refl.* to wear(y) o.s. out with struggling, kicking, &c. (= ſich ab-zappeln). — **II** *v/a.* 1. ſich (*dat.*) die Strümpfe ꝛc. ~ to kick off ... in struggling, &c. — 2. eine einſtudierte Rolle ꝛc. ~ to struggle through a part, &c.

ab-ſträngen (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* die Pferde ꝛc. ~ to unharness ...

ab-ſtrapazieren F (ˌ⏑-⊿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* eine Sache ~ to wear out ... — **II** ſich ~ *v/refl.* to fag (or to over-exert) o.s.; to work o.s. to death. [*f phys.* centrifugal force.]

Ab-ſtrebe-... (ˌ⊿⏑...) in Zſſgn, z.B. **~kraft**

ab-ſtreben (ˌ⊿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) von et. ~ to strive to get off. — **II** *v/a.* 1. *arch.* = ab-ſteifen; vgl. auch ab-ſtützen. — 2. ✎ j-m et. ~ (*B.*) to strive to get the better of one.

ab-ſtrecken (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to stretch off or away; a. ⊙ = ab-recken. — 2. bſdrs. a. j-m eine Ohrfeige ~ (vor abreichen) to give a p. a box on the ears, to box his ears.

Ab-ſtreich (⊿) *m* ㉙ 1. ⊙ = ~holz. — 2. (ſüdd.; *ant.* Auf-ſtreich) awarding to the lowest bidder; im ~ zuſchlagen to assign to the lowest bidder.

Ab-ſtreich-..., meiſt ⊙ (⊿...) in Zſſgn, z.B. **~** (oder **Ab-ſtoß-)baum** *m* = Schabe-baum; **~blech** *n* strickle, strike (of plate); **~blei** *n* skimmed lead, scum-lead; **~eiſen** *n* = Streich-eiſen; **~feile** *f* equalling file; **~holz** *n*: a) beim Meſſen: strickle, strike; b) Gießerei: strickle, strike(r), straight edge; **~linea'l** *n* = ~holz b; **~löffel** *m* skimmer, scummer, skimming ladle; **~meißel** *m* rake; **~meſſer** *n* an Walzdruckmaſchinen: raspatory, lint(-ductor); Zeugdruckerei: (colour-)ductor, doctor; **~riemen** *m* (razor-)strop or strap.

ab-ſtreichen (ˌ⊿⏑) ㉜n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to remove by scraping, &c.; to scrape off; den Schmutz von den Schuhen, die Schuhe (auch ſich) ~ to scrape (the dirt off) one's shoes. — 2. ❦ Korn, den Scheffel ~ to strickle, strike corn; to level the bushel. — 3. ⊙ Gerb.: Felle ~ to scrape off ...; *metall.* die Unreinigkeiten ~ to skim, scum; Kartenfabrik.: den Leim ~ to wipe off the glue; den Glättſtahl auf Leder ~ to whet, sharpen ...; Raſiermeſſer ~ to strop, strap ...; Tiſchl.: = vor-reißen. — 4. ✎ ein Kind ~ to whip, tan, spank. — 5. *hunt.* das Feld ~: a) von Raubvögeln: to scour (or beat) the plains; b) von Jägern: to beat the plain, bſd. beim Lerchenfang: with the drag- (or trail-)net. — 6. (aufheben) to strike out, to cancel (out); Poſten im Budget ~ to deduct sums from ...; Stellen in Bühnenſtücken für die Aufführung ~ to leave out passages ... — **II** *v/n.* 7. (h.) von Fiſchen: (aufhören zu laichen) to finish spawning. — 8. (ſn) to steal, slink, slip off or away; *hunt.* (von Vögeln): a) = ab-ſtieben; b) (von Zugvögeln) to depart; c) (von flüggen Neſtlingen) to quit the nest.

Ab-ſtreicher (⊿⏑) *m* ㊾a. 1. person who scrapes off a th. — 2. ⊙: a) = Ab-ſtreich-holz; b) (colour- or lint-)ductor, lint (vgl. Abſtreich-meſſer); c) (door-)scraper.

Ab-ſtreif-... (⊿...) in Zſſgn. **I** analog „ab-ſtreifen", z.B. **~meſſer** *n* flaying-knife. — **II** Bſd. Fall: **~meißel** ⊙ *m* beim Schneide- oder Walz-werk: guide of a cutting- (or rolling-) mill. [being stripped off.]

ab-ſtreifbar (⊿-) *a.* ㉔b. capable of

ab-ſtreifeln (ˌ⊿⏑) *v/a.* ㉑d. = ab-ſtreifen I.

ab-ſtreifen (ˌ⊿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. Tieren das Fell, den Balg ~, Tiere ~ to strip the skin off or from animals, to strip animals (of their skins), to skin, to flay. — 2. eine Feder ~ to strip ...; Kleidungsſtücke: to pull, slip, take, draw, strip off; dem Pferde den Zaum ~ to slip the bridle; die Schlange ꝛc. ſtreift die Haut ab ... casts its skin, coat, slough, &c. (vgl. ab-häuten 3); *poet.* to mew; Bohnen ~ to unstring ... — 3. *fig.* et. ~ (ablegen) to put off, to lay aside, to get rid of; to slip (off). — 4. eine Gegend nach et. ~ (ſtreifend abſuchen) to range (or scour) ... in all directions in search of ... — 5. † dem Feinde et. ~ (auf e-m Streifzuge abnehmen) to pillage ... during a raid. — **II** *v/n.* (ſn) to rove, roam, wander off, away or downwards. — **III** *v/refl.* die Hülle ſtreift ſich ab ... drops off, reveals itself.

Ab-ſtreifer (⊿⏑) *m* ㊾a. 1. one who strips off, &c., stripper. — 2. = Ab-ſtreicher 2c.

ab-ſtreiten (⊿⏑) *v/a.* ㉚n. *sep.* 1. j-m et. ~ (vgl. 2) to obtain (or win, gain) a th. from a p., to deprive him of it, durch einen Rechtsſtreit: by a lawsuit, durch Schikane: by

chicanery, durch e-n Wortſtreit: by a dispute or an argument (a. to argue a p. out of a th.), durch e-n Kampf: by a fight, &c. — 2. j-m et. ~ (vgl. 1) to contest, dispute, deny, &c. (= in Ab-rede [ſ. da 2] ſtellen, be-ſtreiten 2).

Ab-ſtrich (ˈ⌣) *m* ⓜ 1. the surplus of a heaped measure, &c. (ſ. ab-ſtreichen 2). — 2. (Abzug von einer Summe) deduction, abatement, reduction. — 3. ⊙ (Schlacke) scoria, scum; v. Blei: lead-scum or -skim, litharge; erſter, zweiter ~ first, second scum. — 4. = Ab-ſtreich 2. — 5. downstroke of the pen in writing (*ant.* Auf-ſtrich).

Ab-ſtrich-... (ˈ⌣...) in Zſſgn = Ab-ſtreich-...; **~ſtriſchen** ⊙ *n* reduction of lead-scum.

ab-ſtricken (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. eine Nadel (die Maſchen von der Nadel) ~ to knit off ...; eine Schuld ~ to pay ... by knitting; *co.* e-n Roman ~ (AUERBACH) to finish reading ... while knitting. — 2. † j-m etwas ~ (entziehen) to dispossess, to deprive a person of a th. — **II** *v/n.* (h.) to finish knitting.

ab-ſtriegeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ein Pferd ~ to curry (or comb, clean) a horse. — 2. F j-n ~ to thrash (or leather, beat) a p. soundly.

Ab-ſtrom (ˈ⌣) *m* ⓜ = Ab-fluß; Ab- u. Zu-ſtrom ebb and flow.

ab-ſtrömen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to flow rapidly (or to run) off or down; ab- und zu-ſtrömen to ebb and flow; ⚓ to drift with the current; *fig.* von e-r Menge: to disperse, to be (or become) scattered. — **II** *v/a.* e-n Teil des Ufers ~ to wash away ...

ab-ſtroſſen ⚒ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to stope underhand.

ab-ſtrüpfen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to strip off (vgl. ab-ſtreifen).

abſtruſ (⌣ˈ) [lt.] *a.* abstruse(ly) (ſ. M. I).

ab-ſtücke(l)n (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* 1. to break off (or to detach) in small particles, pieces. — 2. abgeſtücktes (tabelweiſe geſchlagenes) Tau cable-laid rope.

ab-ſtudieren (ˈ⌣⌣) ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to tire o.s. out by studying.

Ab-ſtufe ↖ (ˈ⌣) *f* ㊎ = Ab-ſtufung.

ab-ſtufen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to form (or separate) into steps; die Haare: to taper; ⚒ to break off ore with the pick. — 2. to graduate; to divide into regular intervals; to mark with degrees; a. *fig.* den Farben ꝛc.: to shade, to graduate. — **II** ſich ~ *v/refl.* u. *v/n.* (ſn) to grad(uat)e; to change gradually; to increase (or diminish) by degrees; to be shaded by gradation.

Ab-ſtufung (ˈ⌣⌣) *f* ㊊ (vgl. Stufe) grad(u)ation; degree; subordination (of rank and dignity, of the different parts of a work, &c.); *paint.* shade, degree (or variety) of colours or of light and shade; degradation.

ab-ſtülpen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-krempen.

ab-ſtümmeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* (V.) to detruncate.

ab-ſtumpfen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to blunt, dull (a. *fig.*); to take the edge off; to thicken the edge (or point) of ...; to break the point off. — 2. (abſtutzen) to truncate; to cut, lop off; e-m Pferde den Schweif ~ ſ. ab-ſtutzen 2. — 3. *fig.* (ſ. 1) to deaden (a. Farben); to make stale; to stupefy; to use up. — 4. *chm.* Säuren: to neutralise, saturate. — **II** ſich ~ *v/refl.* u. *v/n.* (ſn) to get (or grow, become) blunt, dull, used up or blasé, stupid, dulled; to dull. — **III** **ab-geſtumpft** *p.p.* u. *a.* ㉒b. (ſ. I u. II) blunt(ed); nicht abgeſtumpft unblunted; *geom.*, *cryst.* und ❦ truncated, stubbed; *geom.* u. *arch.* abgeſtumpfte Kegel, Säulen ꝛc.: frustums *pl.* of ...; *fig.* obtuse; dull; blasé; *man.* abgeſtumpftes Maul hard-mouthedness. — **IV** **Ab-geſtumpft-heit** *f* ㊊ (vgl. III) bluntness; obtuseness (a. *fig.*); *fig.* a. dulness; deadness; stubbedness. — **V** **ab-ſtumpfend** *p.pr.* u. *a.* ㉒b. (ſ. 1), auch *med.* ~des Mittel obtundent, demulcent; ein A~der, et. A~des bisw. duller. — **VI** **A~** *n* ㉒c. u. **Ab-ſtumpfung** *f* ㊊ (ſ. I u. II) (act of) blunting, &c.; truncating, &c.; state of being blunted, dulled, blasé, deadened, &c.; A~ einer Kante: truncation; obtusion; dulness; want of sensibility; deadness; *chm.* neutralisation, saturation.

ab-ſtürmen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* (im Sturm entreißen) j-m et. ~ to obtain (get, force or wrest) a th. from a p. by stormy violence, by an assault or act of violence. — **II** *v/n.* (ſn) (davon-eilen) to rush off in the greatest hurry; vgl. auf II. — **III** ſich ~ *v/refl.* und *v/n.* (h.) es (der Orkan) hat (ſich) abgeſtürmt the tempest (or hurricane) has ceased or abated, has calmed down; die abgeſtürmte See (FLEMING) the storm spent sea; warte, bis ſein Zorn ꝛc. (ſich) abgeſtürmt hat ... has cooled down, is spent, is over.

Ab-ſturz (ˈ⌣) *m* ⓜ 1. (Fallen) (rapid) downfall; fall from a horse, F cropper. — 2. ↖ (Abhang) steep (descent), precipice.

Ab-ſturz-... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B. **~ſchacht** ⊙ *m* Waſſerbau: well, gully.

ab-ſtürzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to precipitate, to throw (down) headlong; to cast down. — 2. (zerbrechen) (ſich, *dat.*) den Hals ~ to break one's neck. — 3. e-e Schüſſel ~ (die Stürze davon abnehmen) to remove the cover (or lid) from ... — **II** *v/n.* (ſn) 4. to fall (rush or dash) headlong down or off; to be precipitated. — 5. to fall off abruptly, to descend (nearly) perpendicularly; ſteil ~d a. steep (vgl. a. abſchüſſig).

> Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

ab-ſtutzen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. = ab-ſtumpfen 2. — 2. e-m Pferde den Schweif ~ to dock (the tail of) a horse; Schweif und Ohren ~ to crop; die Flügel: to clip. — 3. *hort.* Bäume ~ to head, poll(ard), top; to lop off the head; ⊙ Tuchm.: to shear cloth for the first time, to give the first shearing. — **II** † *v/n.* (ſn) (in ſtutzerhafter Weiſe gehen) = ab-ſtolzieren. — **III** **ab-geſtutzt** *p.p.* und *a.* ㉒b. ſ. I u. ab-ſtumpfen III; a. ❦, *her.* truncate(d); abgeſtutzte Naſe = Stutz-, Stumpfnaſe. — **IV** **Ab-geſtutzt-heit** *f* ㊊ truncation. — **V** **A~** *n* ㉒c. u. **Ab-ſtutzung** *f* ㊊ (act of) truncating, heading (trees), &c., truncation; ⊙ Tuchmacherei: first shearing.

ab-ſtützen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-ſteifen 1; ⚓ die Decke ~ to prop, support, shore ... — **II** **A~** *n* ㉒c. u. **Ab-ſtützung** *f* ㊊ = ab-ſteifen II; ⚓ A~ des Decks stanchioning of the deck.

ab-ſuchen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to search and take off or away; j-m, e-m Tiere Flöhe, Läuſe ~ to pick the fleas, lice from or off ..., to flea, louse; von e-m Baume die Raupen ~ to pick caterpillars off a tree, to clear a tree of caterpillars. — 2. (gehörig durchſuchen; vgl. a. ab-ſtreifen 4) eine Gegend nach j-m, *hunt.* nach Wild ꝛc. ~ to beat thoroughly, to range (or scour) a place, country, &c. in all directions in search of ...; to shoot a cover; der Hühnerhund ſucht das Feld ab ... quarters (or beats) the ground (vgl. auch ab-ſtreichen 5b); ✕ das Terrain, durch welches man marſchiert, ~ laſſen to reconnoitre ... — **II** **A~** *n* ㉒c. und **Ab-ſuchung** *f* ㊊ (act of) searching, &c.; search.

Ab-ſud (⌣ˈ) [abſieden] *m* ⓜ decoction, extract; *med.* faſt †: apozem; ⊙ Färberei: iron-liquor or iron-mordant.

ab-ſudeln ↖ (ˈ⌣) *v/a.* = ab-ſchmieren 1.

ab-ſühnen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = ab-büßen.

ab-ſumpfen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to drain marshy lands, &c. — 2. ⊙ *metall.* (den Treibherd einreißen) to break out the furnace. — **II** **A~** *n* ㉒c. u. **Ab-ſumpfung** *f* ㊊ (act of) drying, draining, drainage.

abſurd (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉒b. absurd (vgl. M. I, bſd. die *Syn.*), (ſchwächer) inconsistent, irrational(ly).

Abſurdität (⌣ˈ⌣ᵗ) [lt.] *f* ㊊ absurdity, *absurdum* (⌣ˈ⌣) [lt.] *n* absurd(ity); *ad* ~ führen to lead (an antagonist) into absurdities; *reductio in* ~ ſ. apagogiſch.

ab-ſurren (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* = ab-ſchwirren.

Abſus-Kaſſia ❦ (ˈ⌣⌣(⌣)⌣) *f* ㊎, bisw. auch ㊍ (ägyptiſche Kaſſia) absus, clammy cassia.

Ab-ſüß-... (ˈ⌣...) in Zſſgn analog „ab-ſüßen", z.B. **~bottich** *m* edulcorating tub or vat; **~keſſel** *m*, **~ſchale** *f*, **~wanne** *f pharm.* edulcorating basin.

ab-ſüßen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* to sweeten; *pharm.* to edulcorate, dulcify. — **II** **A~** *n* ㉒c. u. **Ab-ſüßung** *f* ㊊ act of sweetening, &c., bſd. *pharm.* edulcoration, dulcification.

Abt (ˈ) *m* ⓜ 1. abbot, superior; ~ eines Kloſters regular abbot, a. conventical prior; inſulierter ~ mitred abbot; gefürſteter (oder Fürſt-)~ sovereign abbot; weltlicher (Titular-)~ commendatory abbot, abbot in commendam; ~ als Weltgeiſtlicher abbé, abbe, abbate; Würde eines ~es abbotship, abbacy; ~ der Derwiſche sheik; *prov.*: den ~ reiten laſſen to indulge in unrestrained mirth, to give free vent to one's hilarity; wenn der ~ die Würfel giebt, ſpielen die Brüder like abbot like monk. — 2. *zo.* (Art Kegelſchnecke) abbot (*Conus albus*).

Abt-... (ˈ...) ſ. Abts-...

ab-tachteln F (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-ohrfeigen.

Ab-tafel-Baum ⊙ (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ⓜ Weberei: discharge-beam.

ab-tafeln (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) = ab-ſpeiſen II. — **II** ⊙ *v/a.* 1. Weberei: to discharge the breast- (or cloth-)beam. — 2. = ab-täfeln 2.

ab-täfeln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. Tiſchl.: to (line with) wainscot. — 2. *prov.* j-n ~ (mit ſeinen Fehlern ſchildern) to describe a p. unsparingly, to pick holes in a person.

ab-takeln ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to unrig; to strip a ship of her rigging; to dismantle, lay up; den Maſt ~ to strip the mast; abgetakeltes Schiff, auch a ship laid up; F *fig.* abgetakeltes Frauenzimmer a faded beauty, P an old crock.

ab-taljen ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*ant.* auf-taljen) to lower ... by means of a tackle.

ab-tändeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to obtain (or get) a thing from a person by dallying or in a playful manner.

ab-tanzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. einen Walzer ꝛc.: to dance. — 2. ſich (*dat.*) et. ~ (z.B. die Sohlen an den Schuhen, die Beine) to wear out (or off) by dancing. — 3. j-m et. ~ to take away s.th. from a p. by dancing. — **II** *v/n.* (ſn) to dance off or down; links ~ to slide to the left. — **III** ſich ~ *v/refl.* (vgl. 2) to tire (or exhaust) o.s. by dancing.

ab-täuben † (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to mortify, to smother (vgl. be-täuben).

ab-tauchen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* (V.) to dive, duck.

ab-tauen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to thaw; to melt, to cause to melt (down). — **II** *v/n.* (ſn) to fall, to flow down softly like dew.

ab-taufen, bairiſch (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = not-taufen.

ab-taumeln F (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to stagger (or totter) off or down.

Ab-tauſch (ˈ⌣) *m* ㊍ exchange, truck(age).

ab-tauschen (⁵⁄⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by exchange or trucking; et. gegen ea. ~ to exchange (or barter) one th. for another. — **II A~** *n* ㊾c. und **Ab-tauschung** *f* ㊾ = Ab-tausch.

Äbtchen (⁴⏑) *n* ㊿b. = Äbtlein.

Abtei (⏑⁻) *f* ㊾ (Wohnung) abbey; (Amt) abbacy. [batial church.]

Abtei-... (⏑″...) in Zssgn, zB. **~kirche** *f* ab-]

Ab-teil (⁵⁄) *m* ㊱ 1. ✎ share; e-s Fürsten: appanage. — 2. 🚃 compartment (s. Coupee).

ab-teilen (⁵⁄⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (einteilen) to divide into parts, to subdivide, to partition, to parcel, to divide (or form) into sections; (unterscheidend) to discriminate; (behufs Ein-, Ver-teilung) to distribute; to share (vgl. 3); durch eine Scheide: to separate. — 2. in Bezirke ~ to district (off); in Grade ~ to graduate; in Klassen ~ to arrange in classes; to class(ify); in zwei, drei gleiche Teile ~ to bisect, to trisect; ⚔ in gleiche Sektionen ~ to form sections; ⚓: den Ballast im Schiffe durch Schotten ~ to trench the ballast; die Mannschaften in Baden ~ to divide ... into messes; 🛒 Waren in Partieen ~ to separate ... into lots or parcels, to lot ...; so abgeteilte Waren: lots or parcels. — 3. (bei der Teilung abfinden) Erben ~ to portion, to pay off heirs; einen Prinzen: to endow with an appanage. — **II** *v/n.* (h.) mit seinen Kindern ~ = 3; *fig.* wir haben mit ea. abgeteilt (AUERBACH) we have done with each other. — **III ~d** *p.pr. u. a.* distributive; partitive. — **IV A~** *n* ㊾c. = Ab-teilung 1.

abteilich (⏑⁻⏑) *a.* ㉔b. abbatial.

Ab-teilung (⁵⁄⏑) *f* ㊾ 1. (act of) dividing (into parts), &c. (s. ab-teilen I); division; separation; classification; distinction; portioning off, appanage. — 2. (Abgeteiltes): a) part; (Abschnitt) section; (gesellschaftlich) class, set; (Spalten, bsd. in Zeitungen) column, rubric; (Reihe) series; Naturg.: order or subdivision of a class; in e-r Schule: division; e-r Behörde: section; nach e-m andern Orte geschickte ~ e-r Behörde &c. delegation; ~ der Kammern zur Wahlprüfung &c. committee; e-s Gerichts: court; ~en der Rede (Redeteile) parts *pl.* of speech; *math.* ~ von Ziffern group (of figures); ⚔ ⚓ e-s Heeres, e-r Flotte: division; ⚔ Truppen: corps, kleinere ~ detachment, platoon, (Rotte) squad; beim Kommando: section, auf Kommando geschickte ~ escort, convoy, e-r Mannschaft: band, body, troop; *agr., hort.* ~ (in Gärten, Feldern) allotment; *gr.* e-s Wortes: division; 🚃 ~ der Bahn (nach dem Blocksystem) block; ⚓, *arch.* geschickte, bequeme ~en (Anordnungen der Teile in Schiffen, Gebäuden) places of accommodation; in ~en zerfallen to be separated into subdivisions; b) in Gebäuden, Wagen, Schiffen &c.: compartment, division; ~ in Ställen stall; box (auch in Restaurants); in ~en einteilen to box off; ~ in e-m Geschäfte branch; ~ in einer Pferdeweide patch of a pasture-land; *her.*: ~ des Wappenschildes point, compartment; durch wagerechte Linien: barrulet; *paint.* ~ eines Gemäldes canton; ⊙ *metall.* ~ des Behälters beim Beizen und Verzinnen des Eisenbleches hole, trough, pot; ⚓: ~ für Mannschaften &c. fore-cabin.

Ab-teilungs-... (⁵⁄⏑...) in Zssgn. **I** analog „ab-teilen, Ab-teilung", zB. **~singen** *n* singing by sections. — **II** Bsd. Fälle: **~dirige'nt** *m* staff officer; **~ingenieur** *m* divisional engineer; **~schott** ⚓ *n* bulk-head; **~unterricht** *m* mutual instruction; **~vorsteher** *m* district superintendent; **~zeichen** *n*: a) mark of division or separation; b) *gr.* hyphen, *typ.* dash; c) 🚃 section-mark.

ab-telegraphieren (⁵⏑⏑⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (eine Drahtbotschaft absenden) to telegraph (off); to wire. — 2. (auch *abs.*) (telegraphisch widerrufen, abbestellen) to countermand by telegraph(ing), by a telegram, by wire.

ab-teufen ⚒ (⁵⁄⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to deepen; e-n Schacht ~ to sink ...; Brunnen ~ to sink (or bore) a well. — **II A~** *n* ㊾c. u. **Ab-teufung** *f* ㊾ (act of) sinking, deepening; shaft-sinking.

Ab-teufer ⚒ (⁵⁄⏑) *m* ㊿a. pitman.

☞ **ab-thauen, Ab-theil** &c. s. ab-tauen &c.

Ab-thon ♀ (⁵⁄) *m* ㊱ = Wider-thon.

ab-thun (⁵⁄) ㉒b. *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* [hin]zuthun) to do (or take) off; man kann nichts dazu thun noch ~ nothing can be added unto it nor anything taken from it (*bibl.*); to deduct, &c.; Kleidungsstücke &c. ~ (ablegen) to take (or pull) off, to put off, away or down, to lay aside, &c., *a. fig.* = to divest o.s. of ..., to discard ..., to get rid of, &c.; die Hand von j-m ~, et. ~ to withdraw the hand from, to leave, forsake a p.; to leave (off) a thing; sich (*dat.*) den Trunk ~ to give up drinking. — 2. (töten) to kill; Vieh: to cut the throat of ..., to slaughter, butcher; *hunt.* = ab-federn 3 und abnicken; einen Missethäter: to execute; 🛒 (einen Kaufmann von der Börse ausschließen) to exclude from the (ex)change. — 3. et. ~ (beseitigen, abschaffen, so daß es nicht weiter besteht) to abolish (zB. Gesetze), to set (or put) aside, to put an end to ...; Gebräuche ~ *a.* to abrogate ...; eine Gewohnheit ~ to give up ... (vgl. *a.* 1). — 4. (zu Ende führen, et. so thun, daß man damit fertig ist) to bring to an end, to put an end to ...; to end; to terminate; ein Geschäft ~ *a.* to shelve, gütlich: to settle; eine Frage ~ to discuss ... thoroughly, to go to the bottom of ...; e-n Streit: to settle, adjust; et. mit e-m Scherze ~ to put off (or to dismiss) a th. with a jest; et. schnell ~ to clear (or whip) off, to despatch; (drüber hin huschend) to huddle (up); abgethan agreed (to, on, upon), settled, shelved; ich würde es abgethan sein lassen I should leave it alone; Abgethanes abgethan sein lassen to let by-gones be by-gones; e-e abgethane Sache von neuem vorbringen to rake up by-gones. — 5. 🛒 Warenposten zu einem Preise ~ to sell, to dispose of ... — **II** sich ~ *v/refl.* (s. a. 1) 6. sollten etwa die Geschäfte sich von selbst ~? will you let it settle itself? (= er-ledigen). — 7. sich ~ von = ab-sondern II; *hunt.* angeschossenes Wild thut sich von s-m Trupp ab ... retires from (or leaves) the herd. — 8. † sich e-r Sache (*gen.*) ~ to renounce, to cast (or throw) away, to give up. — **III A~** *n* ㊾c. u. **Abthuung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) doing (or taking) off, &c. — Zu 2: execut*ing*, ...ion, &c.

ab-thüren ⊙ (⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Mühlenflügel ~ s. ab-segeln II 2 u. Thür 2 a.

ab-tiefen (⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to deepen; ⚒ to sink (s. ab-teufen).

ab-tilgen † (⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = tilgen.

Äbtin ✎ (⁴⏑) *f* ㊾ = Äbtissin.

ab-tippeln F (⁵⁄⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to go off slowly. [stechen 8.]

ab-tippen (⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-]

ab-tischen ✎ (⁵⁄⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* s. abdecken 1; ab-tragen 1; auf-essen.

Äbtissin (⁴⁵⏑) *f* ㊾ abbess, lady superior of a nunnery; ~ der griech., syr. Kirche amma.

Äbtlein (⁴⁻) *n* ㊿b. little abbot.

äbtlich (⁴⏑) *a.* ㉔b. abbati(c)al.

ab-toben (⁵⁄⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* = aus-toben. — **II** *v/n.* (sn) to go off raging. — **III ab-getobt** *p.p.* und *a.* nach abgetobter Wut when the rage is over or spent. — **IV** ✎ *v/a.* j-m et. ~ to get a th. from a p. by raging.

☞ **ab-tödten** s. ab-töten.

ab-tollen (⁵⁄⏑) ㉑a. *sep.* s. ab-toben.

ab-tonen (⁵⁄⏑) *v/n.* (sn) = ab-tönen II.

ab-tönen (⁵⁄⏑) ㉑a. *sep., paint.* **I** *v/a.* Farben ~ to tint, to tone down, to shade off, to gradate. — **II** sich ~ *v/refl.* to be shaded off (or diversified) by gradation of tints.

ab-torkeln F (⁵⁄⏑) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* = ab-taumeln.

ab-toben, aus-tosen.

ab-tosen (⁵⁄⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* vgl.

ab-töten (⁵⁄⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. † to kill off. — 2. *fig.* to deaden, to destroy gradually but entirely; to annihilate, extinguish, mortify, &c. — 3. ✎ ein Kapital ~ = amortisieren. — **II A~** *n* ㊾c. und **Abtötung** *f* ㊾ (act of) annihilating, extinguishing, &c.; extinction, mortification.

Ab-trab ⚔ ✎ (⁵⁄ᵖ und ⁵⁄) *m* ㊱ (o. *pl.*) cavalry-detachment.

ab-traben (⁵⁄⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to trot off; to run (or slip) away; auch F sich ~ *v/refl.* to tire o.s. by running.

Ab-trag (⁵⁄ᵘ. ⁵⁄) *m* ㉛ (s. ab-tragen III) 1. (Abtragen eines Terrains) excavation; digging, cutting; (Abraum) earth from an excavation, &c. — 2. (Abhub von der Tafel) leavings (*pl.*) or remains (*pl.*) of a meal. — 3. (Abzahlung) payment, discharge. — 4. † (Entschädigung) reparation, indemnification; (Ausgleichung) compensation; satisfaction; j-m ~ thun to make reparation, amends, to indemnify. — 5. (Schaden) damage; j-m ~ thun to damage, injure a p. — 6. (schwz.): a) = Unter-schied; b) = Er-trag.

Ab-trag-... (⁵⁄... u. ⁵⁄...) in Zssgn. **I** analog „Ab-trag, ab-tragen", zB. **~kosten** *pl.* expenses *pl.* of digging, &c. — **II** Bsd. Fälle: **~böschung** *f* slope of (a railway-)cutting; **~kante** 🚃 *f* edge of cutting.

ab-tragbar (⁵⁄⁻) *a.* ㉔b. able to be carried off, &c., transportable, payable.

Ab-trage-... (⁵⁄⏑...) in Zssgn analog „Abtrag, ab-tragen", zB. **~geld** *n*, **~lohn** *m* fees (or dues) *pl.* for delivering letters, &c.; porterage.

ab-tragen (⁵⁄⏑) ㉚r. *sep.* **I** *v/a.* 1. to take (or carry) off, away or down, to clear away; Erde von e-m unebenen Terrain ~ to level, lower an elevation, &c.; to excavate, dig; abgetragene Erde s. Ab-trag 1; die (Schüsseln von der) Tafel ~ to take away the dishes, to clear the table. — 2. einen Bau: s. ab-reißen 2. — 3. Linien, Winkel, Figuren ~ (abzeichnend übertragen) to transfer ... delineating. — 4. *hunt.* e-n Leit-hund ~ (von der Fährte abnehmen) to lift off the scent; Raubvögel ~ to train ... for the chase. — 5. (abzahlen) eine Schuld: to acquit, to pay (off), to repay; to discharge; to clear a debt; allmählich, in Raten ~ to pay off by degrees, by instalments; das Kapital einer Rente ~ to redeem an annuity, &c.; abgetragene Kapitalien paid up ...; nicht abgetragene Schuld unacquitted ...; Dank ~ to thank, to return thanks. — 6. (abnutzen) to wear (away, off, out). — 7. et. ~ (zu dem Empfänger hin tragen), zB. Briefe: to distribute, to deliver. — 8. (schwz.) = ein-tragen 15. — **II** sich ~ *v/refl.* 9. bsd. von Fruchtbäumen: to exhaust o.s. (or itself) by bearing, &c. — 10. (abgenutzt werden) to wear out. — **III ab-getragen** *p.p. u. a.* ㉔b. (vgl. 6; *a. fig.*) worn-out, well-worn; thread-bare; shabby, *cant* seedy; nicht sehr abgetragen not much the worse for wear. — **IV Ab-getragenheit** *f* ㊾ state of being worn out, &c.; thread-bareness, shabbiness, F seediness. — **V A~** *n* ㊾c. u. **Ab-tragung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) carrying off, &c. — Zu 2: demolition, &c. — Zu 4: Falknerei: A~ (Abrichtung) der Habichte hawk-training. — Zu 5: payment, acquittance; die letzte Partie um A~ung oder Verdoppelung der Schuld spielen to play double or quits. — Zu 6: wearing out, &c.

Ab-trager (ˈ⌣⌣) *m* ⓖa. 1. one who carries off loads, &c. (s. Last-, Pack-träger). — 2. Falknerei: (Beizvogel-Abrichter) falconer's man.

ab-träglich (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. 1. (Abtrag thuend) = schädlich. — 2. (schwz.; vgl. ab-tragen 8) = ein-träglich.

Ab-trags-..., Ab-tragungs-... s. Ab-trag-...

ab-trampe(l)n P (ˈ⌣⌣) ⓥa.(d.) *sep.* **I** *v/a.* 1. to trample (or stamp) off. — 2. to dance tramping, &c. — 3. = abtreten 3 und 4. — **II** *v/n.* (in) to go off tramping, to tramp off. — **III sich ~** *v/refl.* to fatigue o.s with tramping, &c.

ab-tränken (ˈ⌣⌣) *v/a.* ⓥa. *sep.* 1. to provide sufficiently with drink. — 2. Tiere ~ to wean ...

ab-trappe(l)n P (ˈ⌣⌣) *v/a., v/n.* (in), *v/refl.* ⓥa.(d.) *sep.* = ab-trampeln; (schwz.) eine Falle abtrappen to be caught in a trap; to run one's head into a noose; to fall into a snare.

ab-trauern (ˈ⌣⌣) ⓥd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave off mourning. — **II sich ~** *v/refl.* to pine away with grief.

Ab-traufe (ˈ⌣⌣) *f* ⓚ (Ausguß e-r Dachrinne) spout of a gutter; (in get. Bauten) garg(o)yle.

ab-träufe(l)n, ab-traufen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓥa.(d.) *sep.* s. ab-triefen, ab-tropfen.

ab-treib-bar (ˈ⌣-) *a.* ⓐb. to be driven off, &c. (vgl. ab-treiben).

Ab-treibe-... (ˈ⌣⌣...) in Sfgn. **I** ⊙ *metall.* analog „ab-treiben 9“, z.B. **~herd** *m* refining-hearth, floor of the refining-furnace; **~holz** *n* wood for the refining-furnace; **~ofen** *m* refining-, cupel-furnace (vgl. Gekrätzofen). — **II** Bsd. Fälle: **~arbeit** *f*: a) ⚒ piling through quicksand; b) ⊙ *metall.* refining(-work); **~a.** im Kleinen (test-)assaying, cupellation; **~bier** ⚒ *n* drinking-money; **~hütte** ⊙ *f* (re)finery; **~meister** ⊙ *m* master refiner; **~mittel** *n med.* abortive; drug producing abortion; **~pfahl** ⚒ *m* lath, (*Cornw.*) astel; pile- (or cofferdam-) plank; **~scherbe** *f metall.* test (for refining metals); **~trunk** *m* = ~bier.

ab-treiben (ˈ⌣⌣) ⓢo. *sep.* **I** *v/a.* 1. to drive (or force) away, off (from ...); to drive (push, thrust, throw, force) back; die Bienen ~ = ab-trommeln 2. — 2. (aus s-m Besitze treiben) to dispossess, expel. — 3. *hunt.*: a) ein Gehölz, Revier ꝛc. ~ to drive (or beat) the cover or ground; b) = ab-kämpfen 2. — 4. *for.* (abholzen) einen Wald: to cut down, to fell, to root out, to clear. — 5. *path.* (aus dem Leibe abgehen m.) to expel; ein Kind, die Leibesfrucht ~ to procure (or cause) abortion, miscarriage; Würmer: to expel, to destroy. — 6. *agr.* ein Feld mit der Herde ~ to graze cattle over a field. — 7. (treibend abmatten) ein Pferd ꝛc.: to overdrive, to override, to jade (a. *fig.*); ein abgetriebenes Pferd a jade, an overdriven, overworn, a jaded horse, a horse quite spent, worn out. — 8. ⚒ das Gestein ~ to quarry, separate, knock off the rock (a. = ab-steifen 1); ⚒ u. *frt.* eine Strecke, Galerie ~ to drive a level, to run out a gallery. — 9. ⊙ *metall.* to refine; to cupel; to assay by cupelling; to retort gold or silver; Münze: die Probierkörner ~ to (e)liquate; † Rest von Münzen ~ (abreiben) to rub off; Papierfabrikation: to cut off the edges with a grater; *chm.* to separate water from spirits, &c. — 10. ⚓ (s. 11) der vorgesteckten Fahrt ~ (*G.*) to carry away, to drive off (leeward). — **II** *v/n.* (in) 11. ⚓ to make leeway (von der Küste from ...); to drift off or to leeward; beim Lavieren: to make a stern-board; auf einem Fluß (abladen): to sag leeward; von der Rhede ~ to be driven from one's anchorage, to be forced out to sea. — 12. die Hirten waren mit dem Vieh abgetrieben (*G.*) ... had driven their cattle off. — **III ~d** *a.* ⓐb. *med.* expulsive; die Leibesfrucht ~d(es Mittel) abortifacient, abortive; Würmer (oder wurm-)~d(es Mittel) vermifuge, anthelmint(h)ic, helminthic; Bandwürmer ~d(es Mittel) tæniafug*al*, ...c. — **IV A~ ~d(es Mittel)** tæniafug*al*, ...c. — **IV A~ *n*** ⓝc. = Ab-treibung; *agr.* A~ einer Waldung clearing of woods; ⚓ A~ des Schiffes leeway, drift, deflection (s. Ab-trift).

Ab-treiber (ˈ⌣⌣) *m* ⓖa. (s. ab-treiben) one who drives away, driver, besonders ⊙ *metall.* refiner.

Ab-treib-ling (ˈ⌣⌣) *m* ⓚ swarm of bees driven into an empty hive.

Ab-treibung (ˈ⌣⌣) *f* ⓖ 1. (act of) driving off, &c. (s. ab-treiben I u. IV). — 2. (Zurückstoßen, -weisung) repulsion; ~ e-s Einwurfs a. refutation. — 3. (Wegschaffung): a) aus dem Besitze, b) aus dem Körper: expulsion; der Leibesfrucht auch: miscarriage procured or an unlawful operation. — 4. (Abmattung) state of being harassed; extreme fatigue. — 5. ⊙ *metall.* refining; ~ auf der Kapelle assaying by the cupel, test-assaying, testing, cupellation.

ab-trennbar (ˈ⌣-) *a.* ⓐb. separable, ...y, capable of being separated, disunited, divided, &c. [ness, separability.]

Ab-trennbarkeit (ˈ⌣--) *f* ⓖ separable-

ab-trennen (ˈ⌣⌣) ⓥa. *sep.* **I** *v/a.* 1. An-, Auf-genähtes: to rip off; to unrip, unseam, unstitch, untrim, &c. — 2. allgem. (sondern) to separate, detach, disjoin, disunite, divide, dismember, dislimb; ⊙ Zuckersiederei: den Thon von der Form ~ to take the clay from the mould. — **II sich ~** *v/refl.* to separate o.s. (itself) from ...; to withdraw from ... — **III ab-getrennt** *p.p.* und *a.* separate(d); secluded; retired, &c. — **IV Ab-getrennt-heit** *f* ⓖ separateness, retiredness, retirement, seclusion. — **V A~ *n*** ⓝc. u. **Ab-trennung** *f* ⓖ (act of) ripping off, &c., separating, &c., separation, dismemberment, &c.; nur A~ung dismembered piece.

ab-trennlich ꝛc. (ˈ⌣⌣) = ab-trennbar ꝛc.

ab-treppen ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ⓥa. *sep.* to build, to wall in the form of stairs.

Ab-tret-... (ˈ⌣...) s. Ab-tretungs-...

ab-tretbar (ˈ⌣-) *a.* ⓐb. that may be ceded, transferred, resigned, yielded, given (or made) over, transferable, &c. [ity.]

Ab-tretbarkeit (ˈ⌣--) *f* ⓖ transferabil-

ab-treten (ˈ⌣⌣) ⓢl. *sep.* **I** *v/a.* 1. (tretend wegnehmen) to separate (break off or down) a th. by treading, trampling, to tread it off or down. — 2. (tretend abnutzen, z.B. Stufen) to wear off (or out) by treading; den Absatz, die Hacken an den Schuhen ~ to tread down ...; a. *v/refl.* die Stufen, die Schuhe treten sich ab ... wear out or down; abgetreten worn out (a. *fig.*); abgetretenes Pflaster battered pavement; eine abgetretene Henne (RÜCKERT) ... exhausted by the treading of the cock. — 3. (durch Treten abgrenzen) ein Beet: to mark off by treading; e-n Weg: a) (ebnen) to render even, to level, b) (abmessen) to measure out by steps. — 4. (durch Treten entfernen) den Schmutz von den Füßen, die Füße ~ (sich ~) to wipe (the dirt) off one's boots (shoes, feet), to clean one's shoes, &c. — 5. ⊙ (fertig treten) Gerberei: Häute ~ to trample hides; chm. *typ.*: a) das Ballenleder ~ to tread on the skin, b) e-n Druckbogen ~ to take an impression of a proof-sheet; Töpfer: Thon ~ to tread (or knead) potter's clay. — 6. *fig.* j-m et. ~ (überlassen) to cede, to surrender, to yield (up), to convey, to make over, to transfer a th. to a person; to retrocede; to abandon; to renounce; jur.: to waive; et. wieder ~ (an den früheren Besitzer) to retrocede a th. (to the former possessor); ☛ einen noch nicht fälligen Wechsel ~ to discount ... — **II** *v/n.* (in) 7. (sich entfernen) to go out, off or away; to retire, withdraw; s-e Leute, die des Sabbaths antreten, mit denen, die des Sabbaths abtreten (2. Chron. 23,8) his men that were to come in on the sabbath with them that were to go out on the sabbath; ⚒ (von der Fahrkunst) ~ to step off; ✕ ~!, tretet ab (od. weg)! dismiss!, break ranks!; das Ministerium ist abgetreten ... have retired, have handed in their resignation; von der Bühne ~ to go off the stage, to quit (or leave) the stage; Bühnen-Anweisung: exit, *pl.* exeunt; vom Schauplatze des Lebens ~ to quit this life, to pass from the stage of life, to make one's exit (auch *fig.*); von j-s Partei ~ to abandon, quit, leave a p.'s party, to secede from ...; *bibl.* to turn aside (out of the way), to depart from (the living God, faith, iniquity, &c.); vom Thron ~ to abdicate; vom Amt ~ to resign an office. — 8. ✕ (aus einander gehen) to break ranks. — 9. (vgl. 6) von et. ~ to renounce, give up, depart, resign a th.; von e-m Kaufe ~ to break off a bargain. — 10. (wo einkehren) s. ab-steigen I. — **III sich ~** *v/refl.* s. 2 u. 4. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐb. (s. 6) cessionary; der beim Bankbruch sein Vermögen den Gläubigern ~de (Gemein-)Schuldner bankrupt who surrenders his private estate for the benefit of his creditors; auch als *s.*: A~der (= Ab-treter) ceder, assigner, assignor; resigner, relessor, transferrer. — **V ab-getreten** *p.p.* ceded; nicht abgetreten unceded. — **VI A~** *n* ⓝc. und **Ab-tretung** *f* ⓖ. Zu 1: (act of) treading off, &c. — Zu 6: cession, desistance, resignation, assignation, assignment; der, an den die A~ung geschieht: assignee; A~ e-s Besitzes abandonment, (ab)alienation, recession, remittal, conveyance, surrender, transfer (z.B. auch: of the property (estate) of the bankrupt); A~ statt Zahlung giving in payment. — Zu 7: retreat, retirement, withdrawal, &c.; retirement (auch jur. der Geschwornen zur Beratung); von der Bühne: exit; vom Schauplatze: disappearance from the scene.

Ab-treter (ˈ⌣⌣) *m* ⓖa. 1. s. ab-treten IV. — 2. (s. ebd. 4) = Ab-streicher 2 c.

Ab-tretungs-... (ˈ⌣⌣...) und **Ab-tret-...** (ˈ⌣...) in Sfgn, z.B. **~schrift** *f*, **~urkunde** *f* deed of cession; (deed of) conveyance; assignment; **~schuh** ⊙ *m* Gerb.: trampling shoe.

Ab-trieb (ˈ⌣p) *m* ⓚ 1. *for.*: a) cutting (down) or felling (of trees); b) (abgehauener Schlag) recent cutting. — 2. jur.: = Näher-, Vorkaufs-recht. — 3. (schwz.) driving the cattle down from the alps (*ant.* Auf-trieb). — 4. ⚒ ~ der Schachte, Strecken driving, running. — 5. ~ von Branntwein ꝛc. distillation of spirits, &c. — 6. *tel.* slack of a cable.

Ab-triebs-... (ˈ⌣...) in Sfgn, z.B. **~hieb** *m* oder **~schlag** *m* = Ab-trieb 1 b.

ab-triefen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ⓢc. (s. triefen) *sep.* to drop, trickle, run down; ✎ F *fig.* es wird etwas für ihn ~ = ab-fallen 6.

Ab-trift (ˈ⌣) *f* ⓖ 1. *agr.* grazing land or ground. — 2. jur.: = Ab-trieb 2. — 3. ⚓ drift, leeway, deflection; ~ beim Lavieren stern-board; wegen der ~ verbesserter Kurs course altered on account of leeway.

ab-triften ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ⓢb. *sep.* = ab-treiben 11.

Ab-trifts-... (ˈ⌣...) in Sfgn analog „Abtrift“, z.B. **~winkel** ⚓ *m* angle of deflection.

ab-trillern (ˈ⌣⌣) ⓥd. *sep.* **I** *v/a.* ein Lied ~ to sing a song with shakes, to trill. — **II** *v/n.* (in) to go away trilling.

ab-trinken (ˈ⌣⌣) ⓢa. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. vom Becher ~, den Becher ~ to drink (or sip) off ... — 2. ✎ eine Schuldforderung ~ to pay

oneself by drinking at the debtor's expense. — 3. sein beigesteuertes Geld ꝛc. ~ to drink the full amount of one's contribution. — 4. j-m etwas ~, zB.: a) dem Wirt sein Bier ~ = aus-trinken; b) (j-m durch e-e Leistung im Trinken ꝛc. et. als Preis Ausgesetztes abgewinnen) to win a th. from a p. by a performance in drinking. — 5. j-n ~ (ihn wettrinkend besiegen) to drink a person under the table. — 6. sich (*dat.*) die Gurgel, Kehle ~ s. ab-saufen II. — 7. *prov.* j-n ~ (abessen) to give a p. a parting treat. — 8. † j-m die Freundschaft ~ (bei e-m Trunk absagen) to renounce friendship (or to declare hostility) by drinking. — **II** sich ~ *v/refl.* to exhaust o.s. (or to injure one's health, life, &c.) by drinking. — **III** **ab-getrunken** *p.p.* u. *a.*: abgetrunkene Kehlen ... hoarse by much drinking.

ab-trippeln (ᵈᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to trip off. — **II** 🔧 *v/a.* j-m die Schwelle ~ (*SCH.*) to wear off (or out) by tripping.

Ab-tritt (ᵈᵈ) *m* ㉘ 1. 🔧 (mehr gbr. Stufe, Ab-satz 2) step, stair. — 2. 🔧 (Fortgehen; mehr gbr. Ab-gang 2) bsd. *thea.* exit; (Zurückziehen von einer Stellung) retirement; s-n ~ nehmen to retire, to take one's departure, leave; to withdraw; weitS. Tod (mehr gbr. Hin-tritt) death, decease; der ~ von einer Religion apostasy. — 3. (geheimer Ort) privy; (verhüllend) lavatory; closet, mit Wasserverschluß: water-closet (mst *abbr.* W.C.); back-house; bog, Schul-*sl.* auf den ~ gehen to bog; P *cant* coffee-house or -shop, *sl.* chapel of ease; draught-house, little house; ⚓ round house; F place (of accommodation); *Am.* sink; 🚃 ~ für Damen (für Herren) ladies or women (gentlemen or men). — 4. 🔧 = Ab-steige-quartier. — 5. *hunt.* ~ (e-r Rot-hirsch-Fährte) abature, foil(ing). — 6. 🔧 (Überlassen) cession.

Ab-tritts-... (ᵈᵈ...) in Zssgn, zB. **~brille** *f* closet-seat; **~deckel** *m* cover, lid; **~eimer** *m* tub; **~feger(in** *f*) *m* night-(soil-)man, -woman, jakes-cleanser or -farmer; **~geld** 🔧 *n* = Ab-stands-geld; **~grube** *f* jakes, cess-pool, sink; **~kasten** *m* s. ~eimer; **~kehrer** *m*, **~leerer** *m* s. ~feger; **~leerung** *f* night-(man's-)work, emptying closets; **~predigt** *f* = Ab-schieds-predigt; **~räumer** *m*, **~reiniger** *m* s. ~feger; **~rohr** *n*, **~röhre** *f*, **~schlauch** *m*, **~schlot** *m* cess-pipe, soil-pipe, shaft; **~schnake** *f zo.* scatopse (*Scato'pse latrina'rum*).

ab-trocknen (ᵈᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to dry (up); (durch Reiben) to wipe (dry, away or down); den Schweiß von der Stirn, die Stirn ~ to wipe off perspiration from the forehead, &c. — 2. 🔧 = aus-trocknen. — 3. *surg.* Wunden ~ to absterge ... — **II** sich ~ *v/refl.* to dry o.s. — **III** *v/n.* (h.) der Wind (oder es) hat schnell abgetrocknet (den Boden) it has dried up fast. — **IV** *v/n.* (sn) 4. to dry (up), to become dry, to wither. — 5. (durch Trockenheit abfallen) *med.* die Blattern trocknen ab ... slough off. — **V** **Ab~** *n* ㉙c. u. **Ab-trocknung** *f* ㊾ (act of) drying (up), &c.; desiccation, withering &c.

ab-trodden (ᵈᵈ⌣), **ab-trödeln** (ᵈᴸ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* s. ab-trollen, ab-trotte(l)n.

ab-trollen F (ᵈᵈ⌣) *v/n.* (sn) u. 🔧 *v/refl.* ㉑a. *sep.* to slip away; to pack off; *hunt.* (vom Rotwild) to trot (or to move) off.

ab-tromben (ᵈᵈ⌣) *v/a.* = ab-trommen.

ab-trommeln (ᵈᵈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Marsch ~ to drum off ...; *fig.* auf dem Klavier ꝛc.: to hammer (or bang) away ... — 2. *agr.* e-n Bienenschwarm ~ to dislodge ... by beating with a stick on the hive. — 3. et. ~ (unter Trommelschlag verkünden) to publish with beat of drum. — **II** *v/n.* (h.) 4. to cease drumming, &c. — 5. to beat the retreat or tattoo.

ab-trommen (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *for.* to cut trees longitudinally.

ab-trommeten, ab-trompeten (ᵈ⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* (vgl. ab-trommeln) to perform ... on the trumpet; to publish by sound of trumpet.

Ab-tropf (ᵈᴸ) *m* ㉛ für das abgewaschene Kochgeschirr: plate-drainer, drip-board.

Ab-tropf-..., mst ⊙ (ᵈᴸ...) in Zssgn. **I** meist: dropping-..., zB. **~gerät** *n* dropping-tool; **~tafel** *f* Spiegelfabrik.: dropping-board. — **II** Bsd. Fälle: **~bank** *f* in e-r Küche drip-board, drainer; **~becken** *n* pan with strainer; **~brett** *n* Kochkunst, auch Papierfabr., Lichtzieherei: dropping-board, drainer; **~gefäß** *n chm.* drainer; **~gestell** *n* dripping-horse; **~gräting** *m* = ~rost; **~körbchen** *n* Käsefabr.: dropping-basket, cheese-vat; **~körbe** *m/pl.* Salzfabrik: dropping-basket, crib; **~pfanne** *f*: a) = ~becken; b) *metall.* list-pot; **~rost** ⚓ *m* für das geteerte Tau dropping, grating; **~trog** *m* = ~brett.

ab-tröpfeln, -tropfen (ᵈᴸ⌣) ㉑d.(a.) *sep.* **I** *v/n.* (sn) to drop (drip or trickle) off or down; von Flaschen, Gemüsen, Stoffen ꝛc. auch: to drain; durchsickernd: to filter; to percolate; ~ lassen to drop off; to drain (off), &c. — **II** *v/a.* to let fall in (small) drops.

ab-tröseln (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. = ab-drieseln.

ab-trösten (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-n ~ = mit tröstlichen (leeren) Worten abspeisen (s. ds 2).

ab-trotte(l)n (ᵈᴸ⌣) *v/n.* (sn) ㉑b.(d.) *sep.* [to trot (or jog) off.]

ab-trotzen (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to get a th. from a person by a defiant attitude or by stubbornness.

ab-trügen (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑f. *sep.* j-m et. ~ (durch Betrug abnehmen) to cheat a p. (out) of a thing.

ab-trummen ⊙ (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *carp.* to trim.]

ab-trümmern 🔧 (ᵈᴸ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to crumble away. — **II** *v/a.* to shatter in pieces.

ab-trumpfen (ᵈᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ = ab-trummen. — 2. Spiel: j-n ~ (ihm eine Karte ~) to trump a card; to take a trick by a higher trump. — 3. *fig.* j-n ~ (derb ablaufen lassen) to give a person a set-down or rebuff, to take him down several pegs, F to snub him. — **II** **Ab~** *n* ㉙c. und **Ab-trumpfung** *f* ㊾ (act of) trimming, trumping, &c.; a set-down or rebuff.

ab-trünnig (ᵈᴸ⌣) ㉔b. **I** *a.* apostatical; recreant; disloyal; *bibl.* adulterous; dem ~en Volk, so von mir ~ geworden (Oseł. 2,3) a rebellious nation that hath rebelled against me; daß sie von m-m Gesetz ~ werden (Dos. 8,1) because they have trespassed against my law; ~es Israel, ~e Kinder (Ier. 3,6 ff.) backsliding ...; (von) j-m, einer Sache ~ w. (s. o.) auch: to backslide, to desert, to turn away from ..., to forsake, abandon ..., to relinquish (the good old cause); ~er Christ apostate, &c. (s. II); vom Glauben ~ werden to apostatise, to abandon one's religion, faith; zweimal dem Glauben ~ geworden fallen from the faith; von der allgemeinen Kirche ~ machen to schismatise. — **II** **Ab~e(r)** *s.* apostate; F backslider; deserter; rebel; renegade, renegado; P church-chopper; *bibl.* adulterer, adulteress.

Ab-trünnigkeit (ᵈᴸ⌣-) *f* ㊾ defection, stärker: desertion; *rel.* und *fig.* apostasy; backsliding.

ab-trutzen † (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-trotzen.

Abts-... (ᵈ...) in Zssgn, zB. **~hut** *m* abbot's cap; **~würde** *f* abbotship, abbacy.

ab-tummeln (ᵈᴸ⌣) ㉑d. *sep. v/a.* u. *v/refl.* ein Pferd ~ (sich ~) to fatigue a horse (o.s.) by turning about, &c., F to give a horse a good doing.

ab-tünchen 🔧 (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* [tünchen.]

ab-tupfen (ᵈᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to desiccate or dry a sore, &c. with lint.

ab-tuschen (ᵈᵈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to shade, to copy in Indian ink.

ab-tuten (ᵈᴸ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* = ab-blasen II.]

ab-uhlen 🔧 (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-eulen. [(s. M. I).]

Abukir (---ˈ) *npr.* ㊱ *geogr.* Aboukir]

abundant (⌣⌣ˈ) *a.* ㉔b., **Abundanz** (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ (o. *pl.*), **abundieren** (⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) [lt.] s. über-fluß ꝛc.

ab-urteilbar (ᵈ⌣ˈ-) *a.* ㉔b. abjudicable.

ab-urteilen (ᵈ⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* (vgl. ab-sprechen) **I** *v/a.* jur.: 1. j-m et. ~ to abjudicate, to dispossess a p. of a th. by judicial sentence; j-m die Ehrenrechte ~ (ab-erkennen) to deprive a p. of his civil rights, to degrade a p. civilly. — 2. et. ~ to decide finally; to settle (or fix) by judicial sentence; to adjudicate; to judge finally of ...; j-n ~ to pass (or pronounce) final sentence upon a p.; nicht abgeurteilt unjudged. — **II** *v/n.* (h.) über et. ~ = 2 (vgl. ab-sprechen 5).

Ab-urteilung (ᵈ⌣ˈ⌣) *f* ㊾ act of abjudicating, &c.; abjudication; ~ der Ehrenrechte incapacitation; civic degradation.

ab-urteln † (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-urteilen. [s. miß-bräuchlich.]

abusiv(e) (---ˈs, ---ˈw⌣) [lt.] *a.*, *adv.*]

ab-verdienen (ᵈ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m Geld ~ to obtain ... from a p. by working for him, &c. — 2. 🔧 et. ~ (Genügendes dafür gegenleisten) to work off a debt.

ab-verlangen (ᵈ⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m etwas ~ to ask a person for a thing, to demand it of (or from) him.

ab-vermieten (ᵈ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* ein Zimmer an einen Aftermieter ~ to sublet (or underlet) room.

ab-vieren (ᵈˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ *carp.* to square. — 2. ⚓ = ab-fieren. — **II** **A~** *n* ㉙c. u. **Ab-vierung** *f* ㊾ (act of) squaring, &c.

ab-visieren (ᵈw-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to [sight out, to survey.]

ab-votieren (ᵈw-ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to vote. — **II** *v/a.* et. ~ to vote against.

ab-wachen (ᵈᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to tire by privation of sleep, zB. *hunt.* Falken ~ training them for the chase (s. ab-tragen 4); meist *v/refl.* sich ~ to tire (or wear) o.s. out by watching or sitting up.

Ab-wachs (ᵈᴸlß) *m* ㉚ (o. *pl.*) Fischzucht: (Wachstum, Zunahme der Fische im Sehteich) growth, increase.

Ab-wachs-... (ᵈᴸlß...) in Zssgn, zB. **~karpfen** *m* two-year (old) carp; **~teich** *m* pond for two-year carps.

ab-wachsen (ᵈᴸlß⌣) *v/n.* (sn) ㉘r. *sep.* 1. (abnehmen) to decrease; F to grow backward. — 2. von etwas ~ to grow off (or away) from a thing.

ab-wackeln F P (ᵈᴸ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* (prügeln, durchwackeln) to beat soundly, &c. — **II** *v/n.* (sn) to waddle off, &c.

Ab-wage 🔧 (ᵈᴸ⌣) *f* ㊽ 1. *surv.* difference of altitude. — 2. am Hebel: distance of the pressure from the fulcrum.

Ab-wäg(e)-... (ᵈᴸ(⌣)...) = Ab-wägungs-...

ab-wägen (ᵈᴸ⌣) ㉙g. *sep.* **I** *v/a.* 1. to weigh, to balance, to poise, to scale; mit der Hand: to try (or prove) the weight of ... by lifting or raising, to try the heft, F (*Am.*) to heft; genau ~ to ascertain the weight; Waren für den Einzelverkauf ~ to weigh out articles for retail; *chm.* to dose; *surv.* mit der Wasserwage ~ to level; ⚙ uhrm.: to adjust (or regulate) wheels with a pair of compasses; gegen ea. ~ to counterweigh, counterbalance, counterpoise, to put one th. into the balance (or scale) with (or against) another. — 2. *fig.* (s. a. 1) to think over (in one's mind), to weigh (in

one's thoughts), to ponder, to consider; gerecht ~ to hold an even balance (between two parties). — 3. *fig.* (in richtiges Verhältnis bringen) die Staatsgewalten ~ to balance ...; die Mittel nach den Zwecken ~ to proportion ... to ...; die Ausgaben nach den Einnahmen ~ to suit one's expenses to one's income; F to make both ends meet. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſo wägt ſich immer eins gegen das andere ab (KLINGER) thus one thing always counterbalances another. — **III** (wohl) **ab-gewogen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. well-balanced, poised, &c.; *fig.* alles abgewogen all things considered. — **IV** (ſ. 3) eine ſtrenge **Ab-gewogenheit** d. Gruppen (STAHR) = Gleich-gewicht. — **V A~** *n* ㉙c. und **Ab-wägung** *f* ㊾ weighing, levelling, &c. (ſ. 1); bei genauer A~ung on duly weighing the matter; bei genauer A~ung beider Anſichten on examining both points of view.

Ab-wäger ⊙ (ˢᵈˌ⌣) *m* ㊿a. bſd. leveller.

Ab-wägungs-... (ˢᵈˌ⌣...) in Zſſgn, beſonders *surv.*, z.B. **~inſtrument** *n* level, levelling instrument; **~kunſt** *f* levelling; **~zirkel** ⊙ *m* pair of compasses for watchmakers.

ab-walken (ˢᵈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ Tuchfabr.: das Tuch ~ to full (or mill) ... sufficiently; to give ... the last fulling. — 2. F *fig.* j-n ~ = ab-wamſen.

ab-wallen (ˢᵈˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. von Locken ꝛc.: to float (roll or fall down) in curls. — 2. vgl auf II. — **II** *v/a.* = ab-wällen.

ab-wällen (ˢᵈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kochk.: to cause (or set) to boil gently (ſ. a. ab-rühren).

ab-walzen (ˢᵈˌ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ to smooth down (or to make even, to level) with a roller. — 2. ⊙ Uhrmach.: die Zähne e-s Uhrrades ~ to file off, to round off. — 3. die Spiel-uhr walzt ein Lied ab ... plays ... — **II** *v/n.* (ſn) to waltz down or off. — **III** ſich ~ *v/refl.* to fatigue o.s. by waltzing.

ab-wälzen (ˢᵈˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to roll away, off or down; der Stein war abgewälzt (vom Grabe) ... was rolled away. — 2. *fig.* et. von ſich ~ (ſ. ab-laden 2) to cast (shake, throw) off ...; to put ... upon another; eine Schuld von ſich ~ to exonerate o.s. from (or to clear o.s. of) a blame or reproach; to throw the blame upon another person; den Verdacht von ſich ~ to ward off ... — 3. ⊙ = ab-walzen 2. — **II A~** *n* ㉙c. und **Ab-wälzung** *f* ㊾ (act of) rolling away, &c.; jur.: devolution.

ab-wamſen F (ˢᵈˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to beat, cudgel, thrash, drub, &c.

ab-wandelbar (ˢᵈˌ⌣-) *a.* ㉔b. *gr.* capable of inflection; inflectional; vom Nomen: declinable; vom Verbum: conjugable.

ab-wandeln (ˢᵈˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. *gr.* to inflect a word, to vary its form for grammatical purposes; von e-m Nomen: to decline; vom Verbum: to conjugate; a. *v/refl.* ſich ~ to be inflected, declined. — 2. ↖ Fehler, j-n ~ = ab-büßen; ab-ſtrafen. — **II** *v/n.* (ſn) to walk off or down; vgl. auf II. — **III** ↖ ſich ~ *v/refl.* to change, to undergo change; to alter; to be modified, &c. (ſ. auch 1).

Ab-wand(e)lung (ˢᵈˌ(⌣)⌣) *f* ㊾ 1. *gr.* allgemein: inflection, vom Nomen: declension, vom Verbum: conjugation (vgl. a. Steigerung). — 2. (Änderung) modification. — 3. † (Strafe) punishment; atonement; expiation.

ab-wandern (ˢᵈˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to wander off, away or down.

ab-wanken (ˢᵈˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* [ſchwanken.] ſ. ab-

ab-wärmen (ˢᵈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to heat; ⊙ *metall.* e-n Hoh-Ofen, Erz ~ to heat, dry ...

Ab-wärm-Ofen (ˢᵈˌᵛ⌣) *m* ㉔b. drying-kiln.

ab-warnen ↖ (ˢᵈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to dissuade, warn a p. from a th.; to advise, caution him against it; Rennplatz: to warn off the course. — Vgl. auch warnen.

ab-warten (ˢᵈˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* 1. et. ~ to wait for, to await the end (or termination) of a th.; j-s Antwort, weitere Verfügungen ~ to await a p.'s answer, further instructions; die Folgen, eine Entſcheidung ~ to abide by ...; ſ-e Zeit ~ to bide one's time; to watch for an opportunity; Zeit u. Gelegenheit ~ to bide time and opportunity; ~ bis ... to wait till ...; geduldig ~ to have patience, to let things take their course; zögernd: to temporise, procrastinate, delay; ich werde ~, was er thun wird I shall let him come, I shall see what he is going to do; *prvb.*: beſſer ~ als ſich übereilen time and patience conquer all things; (the) more haste (the) less speed; P ~ u. dann Thee trinken! etwa: be patient, wait and see what is coming!; man muß erſt den hinkenden Boten ~ you must hear what the (lame) post will announce. — 2. (die gehörige Sorgfalt auf et. verwenden) e-n Kranken, Kinder ꝛc. ~ to take care of, to nurse, to attend to a patient, children, &c.; ein Pferd ~ to tend (or to look after, to groom) a horse; ſein Amt ꝛc. ~ to attend at one's duties, to fill one's post (conscientiously); a. *v/refl.* ſich ~ to take care of o.s. — **II ~d** *a.* ㉔b. temporising; bſd. *med.* expectant; ſich ~d verhalten, e-e ~de Stellung einnehmen to abide the issue; to pursue a neutral course; (*Am.*) to be on the fence, ~der Poli'tiker man on the fence, waverer. — **III A~** *n* ㉙c. und **Ab-wartung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) waiting for, &c., temporisation. — Zu 2: meiſt A~ung (act of) taking care, attendance on, &c., nursing.

ab-wärtig † (ˢᵈˌ⌣) *a.* ㉔b. distant; absent.

Ab-wärtigkeit † (ˢᵈˌ⌣-) *f* ㊾ distance; [absence.]

ab-wärts (ˢᵈ) *adv.* 1. (*ant.* auf-wärts) down, downward(s); auf- und ~ up(ward[s]) and down(ward[s]); auch als *prp.*, bisweilen mit nachfolgendem *gen.*, meiſt aber mit vorangehendem *acc.* und ſo verſchmelzend: berg-~, ſtrom-~ down the mountain, the river; ~ vom Lande off shore; ~ drehen to turn down; ~ führender, gehender Weg downward road; ~ geneigtes Faß tilt; ⚓ ~ fahren to descend (a river), to go downstream; mit ihm geht's ~: a) vom Alter: he is on his decline, b) von Geſchäften: his affairs are going backward, from bad to worse; ~ gebogen recurved, bſd. ♀ recurvate(d), declin*ate*, ...ous, decurrent; ♀ ~ gehende Richtung der Blätter decurrence; Neigung habend ~ zu gehen descensional; ⚔ ~ gerichtetes Feuer plunging fire. — 2. (abgewendet, entfernt, ſeitwärts) aside, sideways, sidewise, away, off; ↖ *prp.* mit *gen.* (ſ. 1) ~ des Einganges (MUSÄUS: = vom Eingange) aside from ...; ⚓ (vom Ufer ab) aloof, seawards; ~! keep off!

Ab-waſch-... (ˢᵈ...) in Zſſgn. **I** mſt wash-..., washing-..., z.B. **~becken** *n* wash-handbasin; **~faß** *n* wash(ing)-tub; **~ſeife** *f* washing soap. — **II** Bſd. Fälle: **~fette** *n/pl.* yolk of sheepswool; **~magd** *f* scullery-maid, F scullion; **~pinſel** ⊙ *m* der Maler: wash-off-brush; **~waſſer** *n* dish-water.

ab-waſchen (ˢᵈˌ⌣) **I** *v/a.* ㉒r. *sep.* 1. mſt: to wash (a. *fig.*); einem Kinde den Schmutz vom Geſichte ~, das Geſicht ~ to clean (or wash) the face of ...; et. Schmutziges ~ to take (or get) the dirt off, to clean(se) by washing, &c., to wash off or away (a. *fig.*); Gläſer, Geſchirr ~ to wash up; *fig.* eine Schmach, einen Flecken von ſeiner Ehre ~ to wipe off ... — Ausnahmen: 2. *chm.* to lave; ⚒ to elutriate; *paint.* Farben ~ to dilute ...; Radierei: die weißgeſottenen Nadeln ~ to water pins. — 3. (waſchend beſchädigen) to wear out (or off) ... by (frequent) washing. — 4. von Flüſſen ꝛc.: die Erde von den Ufern, die Ufer ~ to wash (or carry) off (or away) the banks; das Abgewaſchene abluvion (*ant.* alluvion). — **II** ſich ~ *v/refl.* 5. to wash o.s. (ſ. I). — **III A~** *n* ㉙c. 6. (act of) washing (off, away), &c.; ⚒ des Erzes: elutriation; *paint.* e-r Farbe: dilution. — 7. F *fig.* das iſt ein A~ (Abmachen; vgl. ds 6) that is to kill two birds with one stone.

Ab-wäſcher (ˢᵈˌ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖ one who washes up (vgl. Ab-waſch-magd).

Ab-waſchung (ˢᵈˌ⌣) *f* ㊾ ſ. ab-waſchen III; *chm.*, *surg.* und *pharm.* lotion; *rel.* purification, ablution.

Ab-waſſer (ˢᵈˌ⌣) *n* ㉙a. water flowing off (beſonders after having been used); overflow, &c.

ab-wäſſern (ˢᵈˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to drain, &c. (= ent-wäſſern). — 2. ⊙ *carp.* to slant (or slope) so as to turn off rain, &c. — 3. Heringe ꝛc. ~ to water, soak ... (mehr gbr. aus-wäſſern). — 4. *chm.* to wash (out); to purify by the affusion of water. — **II A~** *n* ㉙c. u. **A~ung** *f* ㊾ (vgl. I) 5. = ent-wäſſern II. — 6. *arch.* (nur A~ung) des Simſes: weather moulding; des Daches (Abdachung): slope. — 7. von Heringen ꝛc.: soaking. — 8. *chm.* ablution.

Ab-wäſſerungs-... (ˢᵈˌ⌣⌣...) in Zſſgn, z.B. **~röhre** *f* drain(ing)-pipe.

ab-watſcheln F (ˢᵈˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* [to waddle off.]

ab-weben (ˢᵈˌ⌣) ㉘h. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to finish weaving. — **II** *v/a.* to copy, imitate weaving.

Ab-wechſel ↖ (ˢᵈˌᶠᵝ⌣) *m* ㊿a. [wechſelung (ſ. ab-wechſeln V).]

ab-wechſeln (ˢᵈˌᶠᵝ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to change, to alter, to exchange; die Stimme: to modulate; † die Schildwache ~ = ab-löſen; ich habe ihm Geld abgewechſelt I got him to change my notes, silver, &c. for gold; *her.* abgewechſelt (von Farben) counterchanged. — **II** *v/n.* (h.) in oder mit etwas ~ to change, to employ alternately (by turns), to vary, to interchange; mit j-m regelmäßig ~ to alternate with a person; mit ea. ~ to relieve one another, to take one's turn with a p.; et. ~ laſſen to alternate; *agr.* bei e-m Felde in der Bebauungs-Art ~ to alternate the crops of a field. — **III ~d** *a.* ㉔b. (ſ. II) alternate, varied, varying; reciprocal (~de Handlung reciprocation); (voll Bewegung, mannigfaltig) diversified, variegated; grau u. rot ~d checkered with gray and red; mit ~dem Glück with varying success; *med.* ~der Puls intermittent pulse; mit ~den (~d deutſchen u. engl.) Zeilen drucken ꝛc. to interline; *adv.* ~d (wechſelweiſe) alternately, (alle der Reihe nach) by turns, in turn; ~d leſen, trinken to read, drink by turns; ~d ausgehen to go out (of office) by rotation; Quelle, welche ~d fließt u. ausbleibt intermitting spring; ♀ ~d gefiedert alternate(ly)-pinnate; *agr.* ~d pflanzen od. ſtellen to farm on the rotation system; ⚓ ein Segel (beim Laviren) ~d herablaſſen u. aufziehen to dip ...; nicht ~d undiversified. — **IV A~** *n* ㉙c. mit et. Anderem: change; mit et. Verſchiedenem: variation. — **V Ab-wechſelung** *f* ㊾ (ſ. IV) alternation; change; turn, variation; diversification, diversity; zur A~ung, der A~ung halber for variation's sake, for (or by way of) a change; A~ung geben, in etwas bringen to diversify or vary, ~ bietend diversified; (von Licht u. Dunkel ꝛc.) interchange; (gegenſeitige) reciprocation; (Veränderung) reverse; (der Beamten, a. *agr.*) rotation; (nach der Reihe) round; ♪ modulation; (in der Aufeinanderfolge, z.B. der Jahreszeiten) succession; bildw. *fig.* (Veränderlichkeit) mutability.

Ab-wechſelungs-..., **a~** (ˢᵈˌᶠᵝ⌣⌣...) in Zſſetzungen, z.B. **~recht** *n* alternate (exercise of a) right; **~weiſe** *adv.* = abwechſelnd (ſ. ab-wechſeln III).

ab-wedeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to drive off (or away) by fanning; to fan (or flap) off flies, &c.

Ab-weg (ˢᵗ) *m* ㉟ 1. by-way, -road, -path, -turning; *fig.* deviation from the right course; devious way, path, track; wrong way, &c.; auf ~e führen to lead into a wrong away; auf ~e geraten to go wrong or astray; to get off the right path. — 2. ↖ (abwärts führender Weg, JENSEN) downward path or way.

ab-wegig ↖ (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. 1. having by-ways, &c. — 2. = ab-wegsam.

ab-wegs ↖ (ˢᵗ) *adv.* aside, out of the way.

ab-wegsam ↖ (ˢᵗ–) *a.* ㉔b. out of the way; devious.

ab-wehen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to blow down, off or away; die Fliegen ~ = ab-wedeln. — **II** *v/n.* (h.) 1. der Wind (oder es) hat abgeweht the storm has blown off, is over; the wind has subsided; the weather clears up, &c. — 2. der Wind weht vom Lande ab oder her a land-breeze is blowing, the wind (or breeze) comes from the land.

Ab-wehr (ˢᵗ) *f* ㊾ (vgl. Ab-wehrung) (act of) guarding against danger; warding off; (safe)guard; (de)fence; preserv*ing*, ...ative, &c.; zur ~ in defence; *prvb.* wie der Angriff, so die ~ to pay back in the same coin.

Ab-wehr-... (ˢᵗ–...) in Zssgn = Ab-wehrungs-...

ab-wehren (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m et. oder et. von j-m ~ to keep off, away, back, *fig.* to keep a p. at sword's point or at bay; sich (*dat.*) die Fliegen ~ (durch einen Wedel &c.) to drive away ..., (durch eine Decke &c.) to keep off ...; j-m et. ~ to repel, repulse; to beat, drive back; e-n Stoß ~ to parry; to ward (off); et. ~ (schirmend, schützend) to shield a th.; to cover (or protect) a p. or o.s. from ...; ein (*v/n.* e-m) Unglück ~ to ward off, to avert a danger; das (dem) ist nicht abzuwehren there is no helping it; ~, daß (nicht) ... to prevent from ...ing; ⚓ mit dem Bootshaken den Stoß e-s Bootes gegen den Bord ~ to keep off, to fend off. — Vgl. a. ab-wenden. — **II A~** *n* ㉘c. s. Ab-wehr u. Ab-wehrung.

Ab-wehrer ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a. one who wards off, &c., warder off; defender.

Ab-wehrung (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ (vgl. Ab-wehr) ~ eines Stoßes (action of) parrying a thrust.

Ab-wehr(ungs)-... (ˢᵗ(⌣)...) in Zssgn, zB. **~mittel** *n* means *pl.* of defence, preservative; vgl. auch Ab-wehr.

Ab-weich-... (ˢᵗ...) in Zssgn, zB. **~stein** *m* = Ab-weis-stein (s. Ab-weiser 3).

ab-weichen[1] (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to detach (loosen or separate) by making soft, softening, soaking, &c. — 2. ⊙ Gerberei: to soak thoroughly. — **II** *v/n.* (sn) to become soft, &c. by being soaked, &c. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Ab-weichung** *f* ㊾ *path.* (Durchfall) diarrhœa. — Vgl. **~**[2].

ab-weichen[2] (ˢᵗ⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉚n. *sep.* 1. von et. ~ to blench; von der Regel &c. ~ to make an exception to (or to depart from) ...; von e-m Gesetze &c. ~ to derogate (or deviate) from ...; (nicht übereinstimmen) to differ from ...; (von dem Wege, dem eigentlichen Gegenstande) to digress from ...; (in der Meinung) to dissent; (aus ea. gehen) to diverge; (sich entfernen) to withdraw; (vom Wege) to sheer; (abschweifend) to start off or aside; (vom geraden, rechten Wege) to straggle, to stray; *fig.* to wander (or to turn, swerve) from ...; (von dem Wege, der Pflicht) to swerve; (von dem Gesetz, der Vernunft) to vary; (von der inne zu haltenden Richtung) to warp; er weicht keinen Finger breit davon ab he will not abate an inch of it; Sie weichen von der Sache ab that is beside the question, Sir; *hunt.* von der Fährte ~ (abkommen) to lose the scent or the track. — 2. *fenc.* von der Klinge ~ to extricate, disengage; *ast., phys.* (bsd. von der Magnetnadel) to decline; *opt.* to deflect; ⊙ vom Bohr-eisen: to bore away or out, to cut untrue; ⚓ to make (or drive) leeway; to deviate from the direct course; to yaw; to run before the wind; ⚔ von Geschossen: aus der Schuß-ebene ~ to deviate from the line of fire; ⚒ eine Ader weicht von der senkrechten Lage ab ... underlays. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. 3. s. I; auch: ㋐ aberrant; departing from the rule; (vom Wege) deviatory, devious; (verschieden) different from, ↖ to; (nicht stimmend) discordant; (Meinung, Stimme) dissentient; ~der Meinung sein to dissent from ...; (nicht übereinstimmend) dissonant; (seinem Wesen nach) distant; *gr.* anomalous, irregular; orthographisch nur unbedeutend ~de Wörter mit verschiedener Bedeutung homonymous words or homonymes *pl.*; von der Regel ~d abnormal, heteroclitic; ~de Sonnen-uhr (Deklinationsuhr) azimuth, declinator; *math.* divergent (*ant.* convergent); *cryst.* von den gewöhnlichen Regeln der Bildung auffällig ~d paradoxical; ~d vom Mittelpunkte, *fig.* von der üblichen Sitte ~d eccentric(al); ♪ ~d verschiedener Gesang descant; ⊙ ~der Lauf von Maschinen derangement; nicht ~d undeclined, undeviating, unswerving; ein von der Pflicht A~der wanderer from duty. — **III abgewichen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 4. im abgewichenen (verwichenen, vergangenen) Jahre last year. — **IV A~** *n* ㉘c. und **Ab-weichung** *f* ㊾ (s. I). 5. deviation, ↖ deviousness; digression; excursion, ↖ excursiveness; A~ungen der Einbildungskraft flights *pl.* of fancy; (Verschiedenheit) discrepancy, variation, variety; ohne alle A~ung (genau wie es sein soll) exactly, precisely. — 6. A~ vom Wege, von der Bahn deviation (or wandering) from the right course; ⚓ leeway, drift, deflection, stray-line; willkürliche A~ung vom bestimmten Kurs (Versegelung) deviation from the right course; *fig.* auffallende A~ung v. der üblichen Sitte eccentricity, oddness, oddity; falsche A~ung in der Rechnung error (in calculation); A~ von der geraden Linie, vom Guten &c., von einer Pflicht, Regel, e-m Plan &c. depart*ing*, ...ure; turning; A~ von der Wahrheit &c. lapse; jur.: A~ung vom Gegenstand der Klage departure; A~ung der mündlichen Aussage von den Akten &c. variance; ~ von e-m Vertrage derogation; (Abschweifung vom eigentlichen Gegenstande) divagation; digression, ㋐ *rhet.* ecbasis; *fenc.* A~ der Klinge disengagement; *gr.*, &c.: a) A~ von der Regel (objektiv) anomaly, b) (Ausnahme) exception (to the rule), c) (subjektiv) license; A~ung von der gewöhnlichen Wortfolge inversion; zulässige A~ungen von Normal-Vorschriften tolerances *pl.* — 7. *ast., phys.* perturbation; A~ung der Lichtstrahlen deflection; A~ung zwischen der Berechnung und Beobachtung error; A~ung der Gestirne, des Lichtes der Sterne vom normalen Zustande (auch physisch und geistig) aberration; A~ des Mondes evection; A~ der Magnetnadel declination, variation, magnetic azimuth; deflection of the needle; ⚓ plötzliche A~ung der Magnetnadel defect of the needle, disturbance, perturbation; *path.* A~ung in den körperlichen Funktionen: ㋐ atax*ia*, ...y; ⚔ *artill.*: A~ung von Achsen (zB. Ladungsraum u. Seelenachse) eccentricity, A~ e-s Treffers vom Ziel- (mittl. Treff-)Punkt deviation error (vgl. Seiten-, Längen- &c. abweichung); A~ des Balanciers vibration of the beam or of the side-lever's end; ⚒ A~ einer Erz-ader &c. von der senkrechten Lage underlay, underlie, hade.

Ab-weichungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn (meist *ast., phys.*) **I** analog „ab-weichen", zB. **~kreis** *m* circle of declination; **~nadel** *f* declining-needle; **~tafel** *f* table of declination. — **II** Besondere Fälle: **~finder** *m*, **~instrume'nt** *n* declinator; **~kompaß** *m*: a) azimuth, declination- or variation-compass, b) declinator; **~linien** *f/pl.* isogonic lines *pl.*; **~messer** *m* = ~finder; **~winkel** *m ast.* anomaly; *ast., opt.* aberration-angle, angle of divergence; *phys.*, ⚓ ~w. der Magne'tnadel magnetic azimuth, amplitude; **~zeiger** *m* = ~finder; ~z. der Magne'tnadel declinometer.

ab-weiden (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. von Tieren: to graze (to feed) on ...; Gras oder Sprossen ~ to brows*e*, ...ze ..., to crop ... — 2. von Hirten: eine Wiese ~ to graze down ... (= ab-treiben 6); to (place cattle in a) pasture; *agr.* Getreide: to graze cattle in green corn.

ab-weisen ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to wind, reel off; to unwind.

ab-weinen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** ↖ *v/a.* 1. j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by weeping. — 2. (abbüßen) to expiate a th. by weeping, by tears. — **II** sich ~ *v/refl.* = sich aus-weinen.

Ab-weis (ˢᵗ) *m* ㉛ **I** = ab-weisen II. — **II** in Zssgn, zB. **~stein** *m*, **~stock** *m* s. Ab-weiser 3.

Ab-weise † (ˢᵗ⌣) *f* ㉛ bad, impertinent manner, &c.; vgl. auch ab-weisen II.

ab-weisen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉜o. *sep.* 1. j-n ~ to refuse a person admittance; to turn the key on a person; (hart) to rebuff, repel, repulse, (schonend) to refuse politely; j-n kurz ~ to dismiss without ceremony, F to send a person about his business; etwas verächtlich, spöttisch ~ to reject disdainfully, F to pooh-pooh; er hat sich damit nicht ~ lassen he would not be put off with this; ↖ j-n mit einer Summe ~ = ab-speisen 2; abgewiesen werden to meet with a refusal; einen Examinanden ~ to reject (or not to admit) a candidate, not to give him permission to take part in the examination; einen Angriff ~ to repel an attack; etwas von sich ~: a) to refuse, b) to refuse to acknowledge, (stärker) to make a solemn declaration expressive of opposition; ● ↖ einen Wechsel: to protest; jur.: to refuse, to nonsuit; mit s-r Klage, s-m Gesuch ~ to declare nonsuited; eine Sache beim Gericht ~ to dismiss a cause; eine Klage als unbegründet ~ to throw out a bill (ehm.: mit der schriftlichen Erklärung ignoramus, jetzt: not a [or no] true bill, no bill, not found, bisw. noch: ignored); (präkludieren) to foreclose. — 2. *prov.*: a) Barbiermesser ~ = ab-ziehen 6; b) ein Stück Holz ~ = abschnüren 3. — 3. † j-n ~ to lead astray. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Ab-weisung** *f* ㊾ (act of) refusing, &c.; entscheidende A~ung final refusal; harte A~ung repulse, rebuff; ● protest, non-acceptance, dishonouring (of a bill); jur.: nonsuit, dismission; (Präklusion) foreclosure; *fig.* A~ einer Beschuldigung (formal) disavowal, denial, denying, disclaimer; ⚓: A~ung der Magne'tnadel s. ab-weichen 7; A~ der Flügel (Windfahne am Top) the variation (or flying aft) of the vane.

Ab-weiser (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a. 1. one who refuses, &c., refuser, rejecter, &c. — 2. ⊙ Wasserbau: groin, dike-dam; water-fence (= Buhne). — 3. (Prellstein) (street-, corner-, guard-, spur-)post, pillar; guard-, curb-, corner-stone; vor e-m Brückenpfeiler: dolphin; bei Telegraphenstangen: fender.

ab-weißen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to white(n), (tünchen) to white-wash. — 2. ♀ Pflanzen ~ (*G.* = ab-bleichen, etiolieren) to whiten, blanch, etiolate ... — **II** *v/n.* (h.) to lose the white colour (vgl. ab-färben II).

Ab-weisungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn. **I** analog „ab-weisen", zB. **~schreiben** *n* letter of

...nfusal. — **II** Bd. Fälle: jur.: **~beſcheid** *m*, **~urteil** *n* nonsuit.

Ab-weite ✎ (ˈ⌣˘) *f* ⓖ distance.

ab-welfen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* die Hündin, Wölfin hat abgewelft ... has stopped whelping.

ab-welken (ˈ⌣˘) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to wither, to fade. — **II** *v/a.* to cause to fade (or to become dry), bſd. to dry fruit.

Ab-welle ⊙ (ˈ⌣˘) *f* ⓖ support of the pivot.

ab-wellen (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ a. = ab-wällen.

ab-wendbar (ˈ⌣–) *a.* ⓐ b. avertible, preventable; durch Bitten ~ deprecable.

Ab-wendbarkeit (ˈ⌣––) *f* ㊊ preventability.

ab-wenden (ˈ⌣˘) ⓐ a. u. ⓐ b. (ſ. wenden) *sep.* **I** *v/a.* to turn (aside, away, off) from ...; die Augen von et. ~ to avert, remove ... from ..., to look away; einen Hieb von ſich ~ to ward off, to parry ...; ſich (*dat.*) die Gemüter ~ to alienate the hearts from o.s.; ✾ j-m die Kunden ~ to entice away a p.'s customers, F to balk a shop; ſeine Hand von j-m ~ to abandon a p., to withdraw one's protection (or assistance) from a p.; ein Unglück ~ to prevent ...; ein Unglück von j-m ~ to guard (or keep) a person from ...; das wolle Gott ~! God forbid!; etwas durch Bitten ~ to deprecate ...; wie iſt das abzuwenden? how is it to be averted, prevented?; ein drohendes Unheil ~ to avert the storm; j-n von ſeinem Vorhaben ~ to dissuade a p. from ...; der oder das etwas A~de ſ. Ab-wender. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich von et. ~ to turn (aside, away) from ...; *fig.* ſich von j-m ~ to withdraw one's affection from a p., to leave (or abandon) a p. — **III** **A~** *n* ⓖ c. und **Ab-wendung** *f* ㊊ (act of) averting, turning off, &c.; (state of) being averse to, disinclined to ...; *fenc.* e-s Stoßes: ward; *fig.* des Herzens: alienation, estrangement; zur A~ung von Gefahren in order to avert dangers.

Ab-wender (ˈ⌣˘) *m* ㊊ a. one who (or that which) averts; averter, deprecator.

ab-wendig (ˈ⌣˘) *a.* ⓐ b. alienated; turned off or away; ~ machen ſ. ab-wenden I und ab-ſpenſtig; e-e Frau (von) dem Manne ~ machen to seduce ...; das Herz (von) der Religion ~ machen to indispose the heart to religion; j-n (von) dem Evangelium, dem Chriſtentum ~ machen to turn a p. aside from the gospel.

Ab-wendigmachung (ˈ⌣˘⌣˘) *f* ㊊ jur.: ~ e-s Minderjährigen vom Vaterhauſe abduction of a minor. [et. ~ = abſpenſtig machen.]

ab-werben, bair. (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓖ d. *sep.* j-m]

Ab-werch (ˈ⌣) *n* (*m*) ⓖ (*e. pl.*) = Werg.

Ab-werf-... (ˈ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „abwerfen", ‚B. **~zeit** *f* (vom Geweih des Hirſches) time of shedding the horns or antlers. — **II** Bſd. Fälle: **~ofen** ⊙ *m* refining furnace; **~pfanne** ⊙ *f* list-pan, list-pot; refining-pan.

ab-werfen (ˈ⌣˘) ⓖ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: **to throw off** (‚B. den Reiter, Kleider, eine Maske, die Haut, ſein Joch, eine Bürde, Karten ꝛc.; ſ. a. das Folgende); eine Bürde ~ to relieve o.s. of a burden; das Joch, die Ketten ~ to throw (or shake) off ...; das Pferd wirft den Halfter, den Zaum ab ... slips his ...; den Mantel ~ to cast (throw or slip) off ...; die Maske ~ to put (or throw) off the mask, to unmask; den Reiter ~ to throw off, to unhorse, unsaddle, F to spill ...; abgeworfen werden to be unhorsed, to lose one's seat; *zo.* (von Tieren) (ſich erneuernde) Teile des Körpers ~ to mew (ſ. mauſern); das Geweih ~ to cast (or shed) the antlers; Haare, die Haut ~ to cast ... (abermals: to recast); die Schale ~ to (cast the) shell; ❦ die Blätter ~ to cast, to shed ... (die Blätter im Herbſt nicht ~d indeciduous). — 2. (durch Werfen wegbringen) to throw (or cast) down; Nüſſe: to knock (or beat) down; der Sturm hat das Dach abgeworfen ... has unroofed the house, untiled the roof, blown off the roof. — 3. Spiel: Fehlblätter ~ (auch *abs.* ſich ~ *v/refl.*) to throw away, to get rid of useless cards; j-n ~ to beat a p. by a better throw (at bowls, dice, &c.); to throw more than the others. — 4. ⊙ die oberen Äſte ~ to saw (or cut) off the crown of a tree; to lop off the head, to top, to poll(ard); (ſtrichweiſe) eine Reihe Maſchen ~ to take off ...; den Boden ~ to throw out the earth or soil; Gebautes, eine Brücke ꝛc. ~ ſ. abbrechen 2 u. ab-reißen 2; *metall.* der Stahl wirft den Glühſpan ab ... desquamates; die Schlacken ~: a) (auf die Halde ſtürzen) to throw off the scoria (slags); b) to take off the slags (with the rake). — 5. eine Sache wirft et. (Nutzen ꝛc.) ab (bringt et. ein) ... pays (or yields) a good profit; das Geſchäft wirft wenig ab ... scarcely yields any profit, hardly affords a living, does not pay; *prvb.* mit der Wurſt einen Schinken, eine Speckſeite ~ etwa: to fish for a sprat and catch a herring. — 6. einen Geſetzvorſchlag ~ to throw out (or to reject) a bill. — 7. *hunt.* = abkoppeln; auch: to slip. — **II** ſich ~ *v/refl.* 8. to fatigue o.s., to weary o.s. with throwing. — 9. *fig.*: a) ✎ ſich mit j-m ~ (mehr obr. über-werfen) to fall out with a p.; b) † ſich von j-m ~ = von ihm ab-fallen (ſ. ds 2). — 10. ſ. 3. — **III** *v/n.* (h.) 11. to have the last throw, to finish throwing (at bowls, dice, &c.). — 12. to finish shedding (or casting) the antlers or horns. — 13. to cease whelping. — **IV** **A~** *n* ⓖ c. u. **Ab-werfung** *f* ㊊ (act of) throwing, casting off, &c.; sawing (or cutting) off the crown of a tree; A~ des Geweihes shedding, casting the antlers, horns; rejection of a bill, law. [= Werg.]

Ab-werg, Ab-werk (ˈ⌣) *n* (*m*) ⓖ (*e. pl.*)]

Ab-weſen † (ˈ⌣˘) *n* ㊊ b. (*e. pl.*) 1. = Abweſenheit. — 2. (Verfall) decay, decadence; ins ~ kommen, geraten to decay.

ab-weſend (ˈ⌣˘t) *a.* und **A~e(r)** *m*, **A~e** *f* ⓐ b. 1. absent; ~ ſein to be absent (or away) from home, to be out; ohne Urlaub ~ absent without leave; j-n als ~ betrachten to send to Coventry; *prvb.* der A~e muß Haare laſſen, hat immer unrecht the absent are always in the wrong, the absent ones must take the blame; ein von der Heimat ꝛc. A~er absentee. — 2. *fig.* absent-minded, inattentive (= geiſtes-~).

Ab-weſenheit (ˈ⌣˘–) *f* ㊊ absence (from home); iſt j. während m-r ~ hier geweſen? did anybody call in (or during) my absence?; die häufigen ~en ihres Geliebten the frequent absences ...; in j-s ~ ſchlecht von ihm ſprechen ... behind his back; jur.: non-appearance; ~ während einer That alibi; ~ von dem Wohnſitze non-residence, absenteeism; ihre ~ wurde geſtattet they were dispensed from attendance; *fig.* ~ des Geiſtes absence of mind, distraction, inattention (ſ. Geiſtes-~); ~ (Nichtvorhandenſein) von Sachen privativeness.

Ab-weſenheits-... (ˈ⌣˘–...) in Zſſgn, ‚B. **~vormund** *m* trustee of an absentee.

ab-wetten (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ b. *sep.* j-m et. ~ to win a th. from a p. by a wager or betting.

ab-wettern (ˈ⌣˘) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. = ab-wäſſern 2. — 2. ✕ den Angriff des Feindes, den Feind ꝛc. ~ to beat back (or off) an attack, &c. — 3. j-n ~ to dismiss a p., to send him away with curses. — 4. ⚓ ein Riff ꝛc. ~ to weather ...; to give a wide berth to ...; to sail to the windward of ... — **II** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* 5. es, das Unwetter ꝛc. hat (ſich) abgewettert the storm, tempest has ceased, has exhausted itself, spent its fury, &c. — 6. von Perſonen: to swear, to curse. — **III** **ab-gewettert** (wetterhart) *a.* ⓐ b. weather-beaten or -worn.

ab-wetzen (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ c. *sep.* 1. die Spitze eines Meſſers ~ to grind off ...; to remove (or rub off) ... by whetting. — 2. (wetzend abnutzen) to wear out (or off) by whetting; to blunt; abgewetzt worn out. — 3. (ſchärfen) to sharpen.

ab-wichſen (ˈ⌣˘ſʃ) ⓐ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. Schuhe ꝛc. ~ to shine, to clean ...; den Fußboden ꝛc. ~ to (polish with) wax, to rub ... (= bohne(r)n). — 2. F *fig.* j-n ~ to beat a p. soundly. — **II** ✿ *v/n.* (h.) u. ſich (einen) ~ = onanieren. — **III** **ab-gewichſt** *p.p.* u. *a.* cunning, crafty, sharp (= gerieben ꝛc.).

Ab-wickel-... (ˈ⌣˘...) in Zſſgn analog „ab-wickeln", ‚B. **~maſchi'ne** *f* (un)winding-machine.

ab-wickelbar (ˈ⌣˘–) *a.* ⓐ b. that may be unwound, unfoldable; (*geom.*) evolvable; *fig.* capable of despatch.

ab-wickeln (ˈ⌣˘) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: to unwind, wind off or up (ſ. 3); to uncoil, unroll. — Ausnahmen: 2. *math.* krumme Linien, algebraiſche Ausdrücke ~ to develop; ⚓ das Ankertau von den Betingshölzern ~ to unbit. — 3. *fig.* ein Geſchäft ~ to wind up, to regulate, to settle, to despatch, &c.; ✾, jur.: ~ *abs.* a. to liquidate. — **II** ſich ~ *v/refl.* to unwind; to be unwound, &c.; das Geſchäft wird ſich raſch und glatt ~ ... will be wound up (or settled) quickly. — **III** **A~** *n* ⓖ c. und **Ab-wick(e)lung** *f* ㊊ (act of) unwinding, &c.; *math.* A~ung einer Kurve evolution (vgl. evolute, involvent); *fig.* eines Geſchäfts: wind(ing) up; arrangement; settlement; ✾, jur.: A~ der Schulden liquidation.

Ab-wickelungs-... (ˈ⌣˘⌣...) in Zſſgn. **I** = Ab-wickel-..., ‚B. **~karre** *f tel.* barrow (with drum) for uncoiling wires. — **II** Bſd. Fall: **~kurve** *f*, **~linie** *f math.* evolvent; vgl. evoluto und involuto (M. I).

ab-wiegeln (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓐ d. *sep.* (*ant.* auf-wiegeln) to appease, calm, (mit Gewalt) to put down (quell or suppress) a revolt (rebellion or riot).

ab-wiegen (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓖ f. *sep.* = ab-wägen.

Ab-wiegler (ˈ⌣˘) *m* ㊊ a. (*ant.* Auf-wiegler) one who calms the riotous multitude, &c.; appeaser, calmer, pacifier, pacificator.

ab-wieglerisch (ˈ⌣˘⌣) *a.* ⓐ b. (*ant.* auf-wieglerisch) endeavouring to calm the passions, &c.; calming, &c.

ab-wimmeln (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ d. *sep.* 1. Schüler, Studenten ꝛc. ~ = relegieren (ſ. ds). — 2. ✕ Unteroffiziere ~ ſ. degradieren. — 3. F ſich (*dat.*) eine Arbeit ꝛc. ~ = ab-ledern 3.

ab-wimmern (ˈ⌣˘) *v/a.* und *v/refl.* ⓐ d. *sep.* = ab-winſeln.

ab-wimpeln ⚓ (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ d. *sep.* den Maſt ~ to lower the pendant.

Ab-winde ⊙ (ˈ⌣˘) *f* ⓖ whisk, reel.

ab-winden (ˈ⌣˘) ⓖ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Knäuel, eine Spule: to unwind, to wind off; to untwist (auch *fig.*); ⚓ ein Tau, das Gangſpill ~ to pay out ... by the capstan. — 2. die Arme des Gegners beim Ringen ~, den Gegner ~ to disengage o.s. from a p.'s arms. — 3. (*ant.* hoch-winden) to lower (or bring down) by means of a windlass. — **II** ſich ~ *v/refl.* 4. to unwind; to become unwound; to come off (auch *fig.*); ſich auf- und ~ to ascend and descend. — 5. ✎ to weary o.s. with turning. [winds, winder.]

Ab-winder ⊙ (ˈ⌣˘) *m* ㊊ a. one who]

ab-winken (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to warn a person to desist by a glance or a significant gesture, (abſchlagen) to refuse a request by a movement of the hand or a shake of the head.

ab-winſeln ✎ (ˈ⌣˘) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to get a th. from a p. by whining, &c. — **II** ſich ~ *v/refl.* to wear o.s. out with whining. [to top, poll, lop.]

ab-wipfeln (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐ d. *sep.*, *for.*]

ab-wippen (ꝛ⌣) *v/n.* (h.) und **sich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* to go away swaying, &c.; Turnen: am Barren (oder sich) ~ to sway (backwards and forwards) on the parallel bar.

ab-wirbeln (ꝛ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to whirl off. — 2. ♪ Saiten ~ to relax (to slacken or loosen) the strings. — 3. ein Stück ~ (abtrommeln) to play ... off fast and in a pounding manner; die Lerche wirbelt ihr Lied ab ... warbles ...

ab-wirken (ꝛ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. †, *prov.* (abwürgen) to do (or put away) by working; noch *hunt.* einem Tiere die Haut ~, ein Tier ~ to strip (off) the skin of a game, to skin a game. — 2. ⊙ Bäckerei: to knead, to work up thoroughly; Web.: a) to cease (or finish) weaving; b) to imitate (or copy) weaving.

ab-wirren (ꝛ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to unwind, disentangle, unravel. — **II** *v/refl.* der Faden wirrt sich ab ... unwinds, is unwound or disentangled, &c.

ab-wirtschaften (ꝛ⌣⌣) *v/a., v/refl.* u. *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* e-e Wirtschaft, e-n Haushalt ~, sich ~, ~ to (bring to) ruin, to wreck one's household or o.s.; er hat (sich) abgewirtschaftet F he is done for.

Ab-wirtschaftler, ...schäftler ↖ (ꝛ⌣⌣) *m* ㊵a. one who has nothing left.

ab-wischen (ꝛ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to wipe off; to (wipe) dry; to rub off; F to swab; mit einem Federwisch: to dust; (bürstend) to brush; Wunden rein ~ to absterse ...; mit einem Schwamme ~ to sponge (out). — **II** F *v/n.* (sn) (davonhuschen) to whip, slip, glide away or off.

Ab-wischer (ꝛ⌣) *m* ㊵a. 1. (auch A~in *f*) one who (or that which) wipes or dusts, wiper. — 2. Pergament-Fabr. (Fell): dresser.

Ab-wisch-hader (ꝛ⌣,ˈ⌣) *m* ㊵a., **~lappen, -lumpen** (~ˈ⌣) *m* ㊵b., **-tuch** (~ˈ) *n* ㉙ cleaning-rag, duster.

ab-wittern ↖ (ꝛ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) = ab-wettern 5. — 2. (sn) (durch die Unbilden des Wetters zerfallen) s. ver-wittern I. — **II** *v/a.* et. an j-m, es ihm ~ (witternd abspüren) to scent out a thing on a person.

ab-witz(ig)en ↖ (ꝛ⌣(⌣)⌣) *v/a.* ㉑c.(a.) *sep.* to sharpen one's wit, &c.; abgewitzt sharp, cunning, F knowing (vgl. gerieben 2c.).

ab-wohnen (ꝛˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to live at a distance. — **II** *v/a.* 1. Geld (das man gegeben oder zu fordern hat) ~ to pay o.s. by inhabiting a house or rooms, &c. — 2. eine Wohnung ~ (durch Wohnen abnutzen) to put a dwelling out of repair by use.

ab-wölben (ꝛ⌣) *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* to separate or detach (itself) by a vault, in an arch-like manner.

ab-wölfen ↖ (ꝛ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = ab-welfen.

Ab-wolle ● (ꝛ⌣) *f* ㉓ mortling, pelt-wool (= Sterblings-wolle).

ab-wollen[1] ⊙ (ꝛ⌣) [Wolle] *v/a.* ㉑a. *sep.* Gerb.: ein Fell ~ to take wool off a skin.

ab-wollen[2] (ꝛ⌣) [wollen] *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* der Deckel will nicht ab ... will not (F won't) come off. — Vgl. ~[1].

ab-worf(e)l(n) (ꝛ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to separate by winnowing.

ab-wracken ⚓ (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to break up.

ab-wuchern (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to get, extort something from a p. by usury.

Ab-wuchs ↖ (ꝛˈlß und ꝛˈlß) *m* ㉛ ab-normal growth.

ab-würdigen ↖ (ꝛˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to abate, lessen in dignity or value, degrade; Münzen: to call in, to withdraw (from circulation). — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-würdigung** *f* ㊸ (act of) abating, degradation, &c.

Ab-wurf ↖ (ꝛˈ) *m* ㉛ (s. ab-werfen IV) 1. *hunt.* des Gehörns: shedding the antlers, &c. — 2. (das Abgeworfene) a th. thrown down or off. — 3. (Gewinn 2c., den et. abwirft) profit, interest. — 4. (Fehlgeburt) miscarriage, abortus.

Ab-wurf-... (ꝛˈ...) in Zssgn analog „ab-werfen, Ab-wurf", zB. **~stangen** *f/pl. hunt.* shed antlers, shed horns.

ab-würfeln (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. j-m et. ~ to win ... from a p. at dice. — 2. j-n ~ to beat a p. by a better throw at dice (vgl. ab-werfen 3). — 3. (auch **ab-wurfen**) = ab-worf(e)l(n).

ab-würfig ↖ (ꝛˈ⌣) *a.* ㉔b. **~es Pferd** = ∫.

Ab-würfling (ꝛˈ⌣) *m* ㉕ (*G.*) a thing thrown away or off.

ab-würgen (ꝛˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to strangle, suffocate, garrot, throttle, &c.; auch: to kill in a violent brutal manner; to butcher, &c. — 2. † = ab-wirken 1. — **II sich ~** *v/refl.* to make efforts in order: a) (verschlingen) to swallow, b) (rülpsend) to belch.

ab-wurzeln ↖ (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to uproot. — 2. to cut off roots.

ab-würzen (ꝛˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to season thoroughly. — 2. to attack a p. rudely or roughly with words or blows, &c. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-würzung** *f* ㊸ (act of) seasoning, &c.

ab-wüten (ꝛˈ⌣) ㉑b. *sep.* **I sich ~** *v/refl.* to exhaust one's fury, &c. — **II** *v/n.* (h.) = aus-wüten.

Abyssen-Kraut ♀ (⌣ꝛ⌣,ˈ) *n* ㉓ galeopsis ladanum (a sort of hemp-nettle).

☞ **Abyssini-en** 2c. s. Abessini-en 2c.

ab-zacken (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to indent, jag, notch.

ab-zahlbar (ꝛˈ-) *a.* ㉔b. which may be paid off; in Raten ~ payable by instal(l)ments.

ab-zahlen (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. et., e-e Schuld 2c. ~ to pay (off), to discharge, to liquidate a debt, &c.; et. auf die Schuld, von der Schuld ~ to pay part of a debt or s.th. on account; in wöchentlichen 2c. Raten ~ to pay by weekly, &c. instal(l)ments. — 2. Arbeiter, die (Schiffs-)Mannschaft, Mietstruppen 2c. ~ to pay off, to discharge ...; F *fig.* j-n ~ to rate a p., to reprimand (or chide) severely, to blow him up. — Vgl. Ab-zahlung.

ab-zählen (ꝛˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to count (out), to number, to enumerate, to tell (off or out); an den Fingern ~ to count with (or on) one's fingers; das läßt sich an den Fingern ~ that is clear as day. — 2. (zählend absondern) to count (or tell) off, to deduct, detach, separate by numbering; acht von zwanzig ~ to subtract ...; (Ja oder Nein) an den Rockknöpfen ~ to decide as the buttons are; Kinder zählen bei ihrem Spielen durch e-n Spruch (nach der Zahl der Silben) ab, wer Blindekuh 2c. sein soll children at play tell the syllables of a rhyme ... (vgl. auch ab 1e). — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-zählung** *f* ㊸ (act of) counting out or off, enumeration, subtraction.

Ab-zahlung (ꝛˈ⌣) *f* ㊸ (act of) paying (off), liquidation, clearing off, &c.; payment; (Ratenzahlung) payment on account; instal(l)ment; auf ~ verkaufen to sell on instal(l)ment; j. der gegen (wöchentliche 2c.) ~ verkauft tally-man.

Ab-zahlungs-... ● (ꝛˈ⌣...) in Zssgn, zB. **~geschäft** *n*, **~handel** *m*, **~verkehr** *m* tally-trade; **~händler** *m*, **~verkäufer** *m* tally-man; **~laden** *m* tally-shop; **~syste'm** *n* instal(l)ment-plan.

ab-zähmen ↖ (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to tame, to domesticate; *fig.* zu Hausgeflügel ~ (Eichendorff) to reclaim from a wild state.

ab-zahnen (ꝛˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to scratch (with the teeth). — 2. ⊙ (zacken) to tooth, to (in)dent; (verzahnen) to cog a wheel. — **II** *v/n.* (h.) to cease cutting teeth, to shed the (milk-)teeth.

ab-zanken (ꝛˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by quarrelling (streitend), scolding (auszankend). — 2. j-n ~ = aus-zanken. — 3. *hunt.* (von Raubvögeln) to obtain by pursuit. — **II sich ~** *v/refl.* to fatigue o.s. with quarrelling, scolding.

ab-zapfen (ꝛˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* den Wein aus dem Faß, das Faß ~ to draw wine; to tap, broach a cask; *surg.* Wassersüchtige ~ to tap ...; j-m Blut ~ to bleed a p., to let blood, ♁ to phlebotomise; j-m Harn ~ to catheterise a p.; einen Teich ~ to drain off a pond, to open a sluice; F *fig.* j-m Geld ~, j-n ~ to bleed a p., to draw money from him; F j-n ~ (aus-horchen) to pump a p. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Ab-zapfung** *f* ㊸ (act of) drawing (out or off); tapping, &c.; *surg.* von Blut: bleeding, blood-letting, ♁ phlebotomy; A~ des Harnes catheterism; ♁ paracentesis (zB. bei Wassersucht).

Ab-zapfer (ꝛˈ⌣) *m* ㊵a. 1. one who taps, tapster. — 2. instrument for tapping, tapper, zB. catheter, trocar.

ab-zappeln F (ꝛˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to walk away with short and quick steps; F a. to die. — **II sich ~** *v/refl.* to struggle with feet and hands.

ab-zasern ↖ (ꝛˈ⌣) *v/a., v/refl.* u. *v/n.* (sn) ㉑d. = ab-fasern.

ab-zaubern ↖ (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ to obtain a th. from a p. by witchcraft, sorcery, &c.

ab-zäumen (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (a. *abs.*) to unbridle, unbit (the horse).

ab-zäunen (ꝛˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to separate (or to enclose with) a fence, hedge, &c.; to fence (off, in). — 2. dem Nachbar ein Stück Garten ~ to fence off a bit of a neighbour's garden. — **II** A~ *n* ㉙c. und **Ab-zäunung** *f* ㊸ (act of) fencing (off, &c.); nur **A~ung** *f* fence; enclosure.

ab-zausel(n) F (ꝛˈ⌣) ㉑c.(d.) *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ to pull (or to haul about) a p.; j-m et. ~ to pull a th. off (or away) from a p. — **II sich ~** *v/recip.* to pull one another about.

ab-zechen ↖ (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑a. s. ab-trinken.

ab-zehnten (ꝛˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. et. ~ to tithe, to impose a tithe (or tenth) of or upon ... — 2. j-n ~ to pay (or to tithe) to a p.

ab-zehren (ꝛˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to consume (gradually, by degrees, slowly); to waste (away); to emaciate. — **II** *v/n.* (h. u. sn) u. **sich ~** *v/refl.* to consume, to be consumed; to decay; to decline; to dwindle; to fall off; to waste (away). — **III ab-gezehrt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. (s. I u. II) consumed, wasted (away), &c.; *path.* emaciate(d), tabid, consumptive, phthisical. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. *path.* atrophic, consumptive; **~de Krankheit, Abgezehrtheit** s. Ab-zehrung.

Ab-zehrung (ꝛˈ⌣) *f* ㊸ *path.* (Magerwerden) consumption; atrophy; decline; emaciation; falling off, marasmus; phthisis; syntexis; die ~ haben to be in a consumption, decline; an ~ leidend consumptive; die ~ bekommen to fall into a decline; an der ~ sterben to die of consumption; ~ heilend(es Mittel) antatrophic, antiphthisic; durch ~ geschwächt atrophied; *vet.* Art ~ der Kühe stiffness (schott.).

Ab-zeichen (ꝛˈ⌣) *n* ㊵b. distinctive (or distinguishing) mark, token; difference; farbiges ~ (auch sich abhebender Fleck eines Tieres) mark of different colour; macula; speck, speckle; star; ~ am Arme (als Erkennungszeichen der Soldaten) armlet; (Ehren-)~ sign (or mark) of distinction, honour, rank or official station; insignia *pl.*; favours *pl.* (s. M.I); badge (zB. house-hold-badge, von den ~ der Bedienten hoher Häuser); *her.* mit einem ~ versehen to ensign; Waren mit einem ~ versehen to label (s. aus-zeichnen); ohne ~ undistinguished; badgeless.

⊙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; ✉ postal; railway; ♪ music (see page IX).

ab-zeichnen (ʻ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (zeichnend abbilden) to design, to take a design (or sketch) of, to draw, to delineate (with a pencil or crayon); j-n ~ to take a likeness, to make a study of a p.; et. ~ to copy; eine Festung ꝛc. ~ to make (or draw) the plan of ...; ein Muster: to trace. — **2.** (mit Abzeichen versehen, mit Zeichen abgrenzen) to mark (off or out); vgl. ab-stecken. — **II sich ~** *v/refl.* to be delineated, outlined or traced; bes. ⚓ to loom; *fig.* sich gegen et. ~ to be traced against ..., to contrast with ... (vgl. ab-heben II).

Ab-zeichner (ʻ⌣) *m* ⓖa. delineator; ⊙ (mechanischer Zeichner) diagraph.

Ab-zeichnung (ʻ⌣) *f* ⓖ **1.** (act of) designing, &c.; (Nachgezeichnetes) copy, auch: design, delineation, sketch. — **2.** (Abgrenzung) demarcation, marking out, tracing; *fig.* ~ von Konturen gegen et. contrast with ... — **3.** bisw. für Ab-zeichen (s. d.).

ab-zerren ↖ (ʻ⌣) ⓐa. *sep. v/a.* j-m et. ~ to drag (or pull) a th. away (or off) from a p.

ab-zetteln ⊙ (ʻ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* Weberei: to unwarp, to unweave, to undo a warp.

Ab-zieh-..., meist ⊙ (ʻ⌣...) in Zs.-setzungen. **I** analog „ab-ziehen", zB. **~apparat** *m*, **~zeug** *n* distilling-apparatus; **~rohr** *n* Seifensiederei: thorn (or pipe) for drawing off the lye. — **II** Besondere Fälle: **~bild** *n* metachromotype; **~blase** *f* alembic, still, retort; (Destillierkolben) cucurbit; **~bogen** *m typ.* (beim Wiederdruck) tympan-sheet; **~bürste** *f typ.* letter-brush; **~eisen** *n agr.* (Hanfrechel) fine hatchel (hackle or heckle); Gerberei: scraper; **~feile** *f* rubber (rasp used for filing), smoothing-file; **~firnis** *m* transfer-varnish; **~flasche** *f chm.* retort; **~klinge** *f* scraper; **~kolben** *m* = **~flasche**; **~leder** *n* = **~riemen**; **~muskel** *m anat.* = Ab-zieher 1; **~pflug** *m agr.* drain(ing)-plough; **~presse** *f typ.* proof-press; **~riemen** *m* strap, strop; **~stein** *m* razor-, whet-, oil-stone, hone, rubber (s. Schleif-stein); **~walze** *f* roller for sharpening knives; **~zahl** *f* subtrahend, number to be subtracted.

ab-ziehbar (ʻ⌣-) *a.* ⓑb. deductible; *arith.* which can be subtracted.

ab-ziehen (ʻ⌣) ⓑf. *sep.*

Inhalt: I *v/a.*: herunterziehen und Ausnahmen 1 u. 2. — 3. von s-r Stelle entfernen. — 4. *fig.* — 5. abrechnen. — 6. Ungehöriges fortschaffen. — 7. abfließen machen. — 8. destillieren. — 9. ⚒. — 10. *typ.* abdrucken. — II *v/n.* — III sich ~: 12. ↖. — 13. †. — 14. von Zugtieren. — 15. *typ.* — IV ~d *p.pr.* — V abgezogen *p.p.* — VI. Abgezogenheit. — VII A~ *n.*

I ***verb active*** **1.** (herunterziehen) meist: to take, draw, pull off or away; to draw (or pull) down; to remove; to strip (off); vor j-m den Hut ~ to take off one's hat to a p., a. to bow to him, (schett.) to give him the hat; j-m die Kleider ~ to take off a p.'s clothes, to undress (or disrobe) him. — **2.** Ausnahmen zu 1: seine Kleider ~ to undress o.s.; die Hosen ~ to take off one's breeches, bisw. to unbreech; e-m Tiere das Fell ~, ein Tier ~ to strip the skin off from ..., to skin (or strip, flay)... (s. der das Fell abzieht: skinner); ein Bett: to uncase; die (Fäden von den) Bohnen ~ to take off the strings of beans, to string beans; die (Haut von den) Bohnen ~ to shell beans; j-m die Maske ~ to pull off a p.'s mask, to unmask him (auch *fig.*); die Rinde von et. ~ to peel, to bark; Mais ꝛc. ~ (schälen) to husk ...; den (Werg aus dem) Hanf ~ to hatchel (or dress) hemp; ⚒ einen Förderwagen vom Seilkorb ~ to take a track from the cage. — **3.** (et. von seiner Stelle entfernen) den Schlüssel ~ to take the key out (of the lock); den Topf vom Feuer: to take off; ⚔ vom Gewehr: to pull off, to discharge; ♪ die Saiten e-r Geige ~ to unstring ...; Spiel: die Karten ~ to turn (up) ...; *anat.* von den Muskeln: to abduce, to draw off; ~der Muskel abducent muscle, abductor; den Rauch ~ to let escape ...; *hort.* = ab-senken 2; ⊙ Gießerei: die Glätte ~ to drain off the litharge; Spinnerei: die Spulen ~ to doff. — **4.** *fig.*: **a)** j-n, die Aufmerksamkeit, die Gedanken, das Gemüt ꝛc. von et. ~ to draw off; to divert from ...; die Hand von j-m ~ to withdraw one's assistance (or protection) from ...; s-e Blicke von et. ~ to turn away ...; j-n von s-m Trübsinn ~ to divert a p. from his melancholy; j-n von einer Partei ~ to induce a p. to forsake a party; j-s Liebe von einem ~ to disaffect a p. towards ...; die Kunden von j-m ~ to entice away a p.'s customers; **b)** (abstrahieren) to abstract; abgezogen abstracted. — **5.** (abrechnen, subtrahieren) to subtract, to deduct, to take (off) from ...; von e-r Rechnung ~ a. to dock an account; e-e Summe für Tara ~ to allow ... (or to make allowances) for tare; 5 Prozent für Barzahlung ~ to take off (or to allow) 5 percent for cash (payment); j-m 5 Mark von s-m Lohn ~ to stop ...; abzuziehen von ... to be deducted from ...; vorweg, zuvor ~ to deduct previously. — **6.** ⊙ (Ungehöriges, bei fertigen Sachen die letzten Unebenheiten fortschaffen) eine Farbe ~ to boil the colour out of the dyed material (s. abklären I); ein Gewicht: to adjust, to size; Häute ~ to flesh, scrape ...; ein Messer ~ to sharpen, whet ..., auf einem Streichriemen: to strap, auf e-m Schleifstein: to hone; gut abgezogen sein to be well sharpened; Kupferstecher: den Firnis v. e-r Platte, e-e Platte ~ to flake off; Tischl.: to scrape, to smooth; e-e Uhr: to adjust; Schriftg.: Lettern ~ to smooth ...; *metall.* die Schlacken ~ to take off the slags, to skim, &c. — **7.** (eine Flüssigkeit abfließen machen) Bier, Wein ~ to draw (or rack) off ..., aus dem Faß: to tap, auf Flaschen: to bottle; einen Teich, ⚒ eine Grube: to drain; ⊙ Seifensiederei: die Unterlauge ~ to draw off the lye through the pipe. — **8.** (destillieren) to distil(l), to draw out, to extract; (abgießen) to decant; (durch abermaliges Destillieren läutern) to refine or purify (by repeated distillation); Kochkunst: eine Suppe mit e-m Ei ~ to beat up an egg in the broth (s. ab-quirlen). — **9.** ⚒ to measure out a mine (with lines). — **10.** (Abdrücke machen) ⊙ *typ.* (vgl. auch abdrucken 1) to pull (strike, work or draw) off, to take a proof, to strike (or beat) off a proof-sheet; unsauber ~ to smut, to blot; in Fahnen ~ to take a rough proof-copy in slips; Kupferstiche ꝛc. ~ to take engravings or prints, &c.; Kupferstiche od. Steindrücke auf Holz ~ to transfer ... on wood, to fix, to print. — **II** ***verb neuter*** (sn) **11.** to march (make or move) off; F to bundle off, to scamper away; to depart; aus der Wohnung ~ to (re)move, to change one's residence; der Rauch zieht durch den Schornstein ab ... escapes ..., das Wasser durch die Abzucht: is drawn, drained off; von Zugvögeln: to part; ⚔: der Feind ist von der Festung abgezogen ... has raised the siege; von der Wache ~ to come off guard, to be relieved; aus einer Festung ~ to withdraw from (or to evacuate) a place; aus dem Dienste ~ to leave a place or service; leer ~ to fail, to miss one's aim, F to be baffled; to meet with a refusal; F mit langer Nase ~ to go off with a flea in one's ear; to retire with one's tail between one's legs; mit Schimpf und Schande ~ to leave in disgrace; die Geschwulst zieht ab s. ab-nehmen 8. — **III sich ~** *v/refl.* **12.** ↖ to retire. — **13.** † sich ~ (ausziehen) to undress o.s. — **14.** von Zugtieren: sich ~ to fatigue (or tire) itself with drawing, &c. — **15.** ⊙ *typ.* s. abschmutzen I. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐb. drawing off, &c.; *anat.* abducent (s. 3); gewaltsam ~d revulsive. — **V ab-gezogen** *p.p.* u. *a.* ⓐb. drawn off, &c. (s. I); abstract (*ant.* concrete); abgezogener Wein bottled (or racked) wine; (destilliert) distilled; (zurückgezogen) retired, remote; nicht abgezogen: a) (nicht abgelenkt von ...) undiverted; b) von schneidenden Werkzeugen: not set; c) *typ.* unwrought, &c. — **VI Ab-gezogenheit** *f* ⓖ (vgl. V) abstract(ed)ness; retirement, seclusion. — **VII A~** *n* ⓒc. u. **Ab-ziehung** *f* ⓖ Zu 1: (act of) drawing off, &c. — Zu 2: des Fells: skinning, flaying. — Zu 3: ⚔ pull-off (vgl. Ab-zug 8); *anat.* der Muskeln: abduction; (gewaltsam) revulsion; ⊙ Spinnerei: A~ der Spulen doffing. — Zu 4: drawing off; abstraction. — Zu 5: subtraction, deduction. — Zu 6: ⊙ (Schleifen) sharpening, whetting, honing; das A~ mit der Feile draw-filing. — Zu 7: des Weines ꝛc.: racking off; ⊙ Seifensied.: A~ der Unterlauge drawing off the lye through the pipe. — Zu 8: distillation. — Zu 10: ⊙ *typ.* working (or printing) off; A~ von Lithographieen auf Zink ꝛc. transfer from impressions. — Zu 11: (act of) marching off, &c.; aus der Wohnung: remov*al*,...ing, moving, change of residence; ⚔ der Truppen: departing; der Wache: coming off (guard). — Vgl. a. Ab-zug.

Ab-zieher (ʻ⌣) *m* ⓖa. **1.** *anat.* abducent muscle, abducter. — **2.** ⊙ von Fellen: skinner; von Klingen: setter, sharpener. — **3.** ⊙ *typ.* proof-puller; allgemein auch: pressman. — **4.** ⚒ ~ der Fördergefäße am Schachte banksman, lander.

Ab-ziehungs-... (ʻ⌣...) in Zsgn analog „abziehen ꝛc.", zB. **~vermögen** *n* power of abstraction; abstractive faculty.

ab-zielen (ʻ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* **1.** et., (östlicher) auf et. ꝛc. ~ to aim at, to be aimed (pointed, directed) at ...; to have in view; to have an eye to ... — **2.** ↖ et. ~ to measure exactly. — **3.** ↖ j-m den Sieg ~ (*H.*) = ab-gewinnen 1. — **II A~** *n* ⓒc. und **Ab-zielung** *f* ⓖ aim; purpose, &c.

ab-zimmern ⊙ (ʻ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to square.

ab-zinnen ⊙ (ʻ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* = ab-finnen 2.

ab-zirkeln (ʻ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* **1.** to measure exactly with (the) compasses. — **2.** *fig.*: a) to mark off, to trace out (as if) with compasses; to prepare with scrupulous accuracy; b) (Worte) to utter with affected nicety. — **II A~** *n* ⓒc. und **Abzirk(e)lung** *f* ⓖ measuring with compasses; *arch.* u. ⚓ A~ung auf e-m Holzstücke trace, line.

ab-zirken (ʻ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* to mark (or fence) off, to enclose.

ab-zischen ↖ (ʻ⌣) *v/n.* (h. u. sn) ⓐc. *sep.* to evaporate with a hissing noise.

ab-zollen ↖ (ʻ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* **1.** to measure out by inches (*G.*). — **2.** j-m Dank ~ (als Zoll abstatten) to pay (give or return) a person thanks.

Ab-zucht (ʻ⌣) *f* ⓖ **1.** *arch.* (Abfluß) issue, flowing. — **2.** (Kloake) sink, sewer, drain. — **3.** ⊙ Gießerei: channel, drain, air-pipe; *metall.* vapour-channel; air-funnel, air-drain, air-hole; ~ an der Sohle eines Hohofens auch: vault. — **4.** ↖ (Ab-art) variety.

ab-zucken ↖ (ʻ⌣) *v/n.* ⓐa. *sep.* to jerk off.

Ab-zug (ʻ⌣ oder ʻ⌣) *m* ⓤ **1.** von lebenden Wesen: (act of) going away, leaving, departing, besonders von Zugvögeln: departure; aus der Wohnung: removing, removal, moving, change of residence; ⚔ eines Heeres: a) (Rückzug) retreat; freier ~ mit kriegerischen Ehren orderly retreat with the honours of war; b) = Ab-marsch: zum ~ blasen to sound the march, the retreat; zum ~ auffordern to summon away. —

2. von Flüssigem od. Luftförmigem u. der Weg dafür: flow(ing), running; outflow, issue, vent; outlet; drain(age); (für schmutziges Wasser) sink; (für Landwasser nach vollendeter Flut) let-out. — 3. ↘ (Absatz) ⓦ sale, vent, export, &c. — 4. (Vermindern) von e-r Summe: deduction; von Preisen, Forderungen: abatement; am Gehalt ꝛc.: deduction; ⚔ von der Löhnung: stoppages; (für Auslagen) respite; (für Regimentsbedürfnisse) stockpurse; jur.: (jährliche Abzüge an Einkünften aus Landbesitz) repris*es*, ...zes *pl.*; ~ am Gewicht für Verpackung tare; ~ für früher geleistete Zahlung discount; allowance; keinen ~ leidender Preis first (or fixed) price; in ~ bringen to allow (for); nach ~ von ... deducting ..., less ...; ... deducted, ...off; nach ~ der Unkosten, alles Abzuziehenden (after) deducting ..., charges deducted, quit of charges; ohne ~ clear, net. — 5. Spiel: ~ der Karten deal. — 6. ⊙ *typ.* (Abdrucken) impression; (erster oder Probe-Abzug) Graphik, Photogr. ꝛc.: proof; ~ in Fahnen copy in slips, rough proof; endgiltiger ~ press-proof (second corrected proof); frischer, reiner ~ clean proof; schmutziger ~ soiled print, foul proof, mackling; ~ von e-m Lichtbild drawing; Kupferstich: ~ vor der Schrift proof before letter; ~ mit gerissener oder offener Schrift proof; ~ mit der Schrift print; ~ mit ausgeklopfter, ausgeschliffener ꝛc., mit überlegter, verdeckter ꝛc. Schrift print with erased, with concealed letters. — 7. ⊙ *metall.* scum (s. Ab-strich 3), slag, dross, &c. — 8. (Teil des Schlosses am Gewehr) trigger; ~ mit Stecher hair-trigger; ~ an Fallen, Tellereisen ꝛc. catch. — 9. ⚔ ~ (Abziehen) des Gewehrs pull-off; zu leichter ~ the gun is too easy in the pull-off. — 10. ↘ ♪ manner of playing on a musical instrument. — 11. Weinbau: layer of a vine.

Ab-zug·... (ˈ⸗ od. ˈ⸗...) in Zssgn s. Ab-zugs·...

ab-züglich (ˈ⸗) *adv.* (mit *gen.*) = nach Abzug (s. d. 4).

Ab-zugs·... (ˈ⸗ od. ˈ⸗...) in Zssgn. I analog „Ab-zug 8", mst ⊙ Büchsenm.: trigger-..., zB. **~blech** *n* trigger-plate; **~bügel** *m* trigger-guard; **~feder** *f* trigger-spring. — II Bsd. Fälle: **~becken** *n* s. ~graben; **~bier** *n* = Dünn-bier; **~blei** *n* (**~kupfer** *n*) *metall.* lead (copper) obtained by melting the scoria; **~bogen** ⊙ *m typ.* proof(-sheet); **~brief** *m* permission to remove, to emigrate; **~bühne** ⚒ *f* plat; **~dampf** ⊙ *m* dead (or exhaust-)steam; **~faß** *n* tub for the flowing of liquids; **~flagge** ⚓ *f* Blue-Peter; **~freiheit** *f* right of emigration; **~furche** *f agr.* water-furrow; **~geld** *n* tax on emigration; **~gerinne** *n* (tail-)race; **~graben** *m agr.* (draining-)ditch, conduit, (catch-) drain; ↘ ⚔ *frt.* cunette; ~gräben *pl.*, *agr.* drainage; gewölbter, verdeckter ~graben cloaca, (common) sewer; kleiner ~graben ⚒ load, *prove.* (*Suff.*, *South*) grindle, grindlet or guzzle; ~g. für Flutwasser warping-cut, -drain, -gutter (*prove.*); einen ~graben leiten, ziehen to make (or cut) a drain; mit ~gräben versehen to underditch, to trench land for draining; mit ~gräben durchpflügen to water-furrow; **~grube** *f* absorbing well or tank, (für Schmutzwasser) cesspool; 🚃 cleaning tank; **~hechel** *f agr.* ruffle; **~kanal** *m* delivery-canal; outlet; (et. trocken zu legen) drain(age); ⚒ drain-gallery; sewer (vgl. common-sewer = Kloake); (überwölbter) culvert; (bedeckter, ausgemauerter) box-drain; Abgabe für Erhaltung der ~kanäle sewer-rate; Gräber *m/pl.* von ~kanälen water-workers (*Norf.*); durch ~kanäle den Boden trocken legen to underdrain; mit ~kanälen versehen to provide with sewers; **~kupfer** *n* s. ~blei; **~loch** *n* draining-well, (der Brücke) weeper; **~pflug** *m agr.* draining-plough; **~pinsel** ⊙ *m* des Vergolders brush; **~quelle** ⓦ *f* channel of exportation; **~rechnung** *f* (calculation of) discount; **~recht** *n*: a) = ~freiheit, b) migratory law; **~rinne** *f* drain-pipe, spout, (im Stall) groop, (überwölbte) culvert (s. auch ~kanal); **~rohr** *n* waste- or outlet-pipe; am Gewehr: pin-hole; **~röhre** *f* s. ~rohr; auch: drain, drain-pipe, culvert-drain, trap; durch ~röhren trocken legen to well-drain; **~schacht** *n* = Ab-schacht; **~schlacke** ⊙ *f metall.* metallic scoria (s. ~blei); **~schleuse** *f* drain-sluice, 🚃 culvert; **~schmaus** *m* parting banquet or dinner; **~schnalle** ⊙ *f* Uhrmach.: detent lifting up the minute-wheel; **~stange** ⊙ *f* am Gewehrschloß: s(c)ear; **~stangen-Feder** ⊙ *f* s(c)ear-spring; **~stangen-Schnabel** ⊙ *m* nose of s(c)ear; **~steuer** *f* = ~geld; **~tag** *m* der englischen Truppen aus den *U.S.* Evacuation-day; **~teich** *m* absorbing-well or -tank; **~walzen** *f/pl.* Spinnerei: der Anlegemaschine: delivering-rollers, delivering-bowls, front-rollers *pl.*, front-boss of a spreader; **~wasser** *n* Müllerei: tail-water or -race; **~wehr** *n* waste-wear; **~werke** ⊙ *n/pl.* dross, skim, skum of lead; **~zahl** *f* subtrahend; **~zeit** *f* usual time for (re)moving or changing of servants, quarter day; **~ziegel** *m* draining-brick or -tile; **~zoll** *m* = ~geld.

ab-zupfen (ˈ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pluck (or pull) off; Seide: to ravel out, to unravel.

ab-zwacken (ˈ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pinch (or nip) off, to snap away; F j-m et. ~ to extort a th. from a p., to squeeze it out of him; j-m et. am Lohn ~ to cut down a p.'s wages; j-m Geld ~ to get (or F to screw) money out of a p.; bisw. = stehlen: to steal, pilfer; *cant* to crib. [~ = ab-zwingen.]

ab-zwängen (ˈ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ = ab-zwingen.

ab-zwecken (ˈ⸗) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. ↘ = ab-zielen, be-zwecken. — 2. ⊙ Schuhmacherei: to unpeg.

Ab-zweig ↘ (ˈ⸗) *m* ㉓ = Ab-zweigung 2.

Ab-zweig·... (ˈ⸗...) in Zssgn, zB. **~stange** *f tel.* forking- (or bifurcation-)pole; **~station** 🚃 *f* junction; **~stelle** *f* e-s Kanals branch-deviation.

ab-zweigen (ˈ⸗) ㉑a. *sep.* I *v/a.* 1. e-n Baum ~ to lop, to prune ... — 2. (vom Ganzen absondern) to branch (s. II). — II sich ~ *v/refl.*, ~ *v/n.* (h.) to branch (off or out); (sich gabeln) to bifurcate.

Ab-zweigung (ˈ⸗) *f* ㊾ 1. (act of) lopping, pruning. — 2. (act of) branching (off), leaving the mother-stem; branch, offshoot; a. *elect.* branching of a current, deviation, bifurcation; 🚃 ~ einer Eisenbahn-Linie ꝛc.: branch-line, -railway; eines Flusses, Wasserlaufs ꝛc.: branch(ing); bifurcation.

Ab-zweigungs·... (ˈ⸗...) s. Ab-zweig·...

ab-zwicken (ˈ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = abzwacken. — 2. ⊙ Knoten vom Tuche ~ to burl or to cull (cloth).

Ab-zwieseln ↘ (ˈ⸗) *v/a.* ㉑d. *sep.* Äpfel: to gather ... with an instrument.

ab-zwingen (ˈ⸗) I *v/a.* ⑳a. *sep.* j-m et. ~ to extort, wrest a thing from a p.; er zwang ihm die Einwilligung ab he compelled him to give his consent, &c. — II **A~** *n* ㊿c. u. **Ab-zwingung** *f* ㊾ (act of) extorting, &c., extortion. [wind off.]

ab-zwirnen ⊙ (ˈ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* to

ab-zwitschern (ˈ⸗) *v/a.* ㉑d. *sep.* to chirp.

a.c. [lt. *abbr.* von *anni currentis* oder *anno currente*] of (or in) the present year; **a. C.** [*anno Christi*] in the year of Christ; **A. C.** [*Augustana Confessio*] Augustan confession.

☛ Aca... s. Aka... [tuable.]

accelerando ♪ (ˈ⸗-ˈ⸗) *adv.*, **Acceleration** (ˈ⸗-ˈ-tß(ˈ)ᵒⁿ) *f* ㊾, **Accelerator** (ˈ⸗-ˈᵒʳ) *m* ㊽, **accelerieren** (ˈ⸗-ˈᵉʳˈ) *v/a.* ㉑a. accelerando, &c. (s. M. I).

Accent (ˈ⸗ᵃⁿ) *m* ㉓ *gr.* stress; ♪ accent (s. M. I), tone; das Englische ohne fremdländischen ~ sprechen ... without the slightest (or least) foreign accent; schlechter ~ (Aussprache) bad pronunciation (zB. irländischer ~ brogue); mit einem (oder dem) ~ versehen to accent, accentuate; auf den ~ bezüglich accentual; *fig.* auf et. ~ (Nachdruck) legen to lay stress on a point, to emphasise it.

Accent·..., accent·... (ˈ⸗ᵃᵏˢ...) in Zssgn, zB. **~buchstabe** *m* accented letter; **~lehre** *f* treatise on accent; **~los** *a.* without accent, unaccented; **~regel** *f* rule of accent(uation); **~setzung** *f* accentuation; **~syste'm** *n* accentual system; **~voll** *a.* well accented, ♪ full of harmonious sounds; **~zeichen** *n* accent; die Tonsilbe bezeichnendes ~zeichen oft: tonic accent.

Accentuation (ˈ⸗ᵃᵏˢˈ⸗-tß(ˈ)ᵘⁿ) *f* ㊾ accentuation. [tuable.]

accentu-ierbar (ˈ⸗ᵃᵏˢˈ⸗ᵘⁿ-) *a.* ㉔b. accen-

accentu-ieren (ˈ⸗ᵃᵏˢˈ⸗ᵘⁿ) I *v/a.* ㉑a. to accent(uate). — II **A~** *n* ㊿c. u. **Accentu-ierung** *f* ㊾ accentuation.

Accepisse (ˈ⸗ᵉˢˈ) [lt.] *n* ㊱ = Empfangsschein. [(s. M. I).]

Accept ⓦ (ˈ⸗ᵉᵖ) [lt.] *n* ㉕ acceptance

Accept·..., accept·... ⓦ (ˈ⸗ᵉᵖ...) in Zssgn. I meist: ... of acceptance, zB. **~datum** *n* date of acceptance; **~frist** *f* term of acceptance. — II Bsd. Fälle: **~besorgung** *f*: zur ~ b. for acceptance; **~blanko** *n* = ~kredit; **~buch** *n* bills-payable (book); **~fähig** *a.* von Wechseln: discountable, bankable, negotiable; **~geschäft** *n* acceptance-business, bill-brokering, bill-brokerage; ~geschäfte machen to effect acceptances; **~kommission** *f* commission for acceptance; **~konto** *n* acceptance-account; **~kredi't** *m* blank credit; **~provision** *f* = ~kommission; **~verweigerung** *f* refusal to accept; non-acceptance. [bar.]

acceptabel (ˈ⸗ᵉᵖˈᵘⁿˈ) *a.* ㉔b. = an-nehm-

Acceptant ⓦ (ˈ⸗ᵉᵖˈᵃⁿ) *m* ㉛ (Annehmer e-s Wechsels) acceptor, accepter.

Acceptation ⓦ (ˈ⸗ᵉᵖ-tß(ˈ)ᵒⁿ) [lt.] *f* ㊾, **~s·...** = Accept, Accept·...

acceptieren ⓦ (ˈ⸗ᵉᵖˈᵘⁿˈ) *v/a.* ㉑a. to accept; einen Wechsel zu Ehren j-s ~ to accept a bill to save a p.'s honour; acceptiert werden (von Wechseln) to be accepted or honoured, to meet due honour; nicht ~ to refuse acceptance of ...; nicht acceptiert unaccepted.

Acceß (ˈ⸗ᵉˢ) [lt.] *m* ㉓ 1. (Zutritt) access; admittance. — 2. *med.* access(ion), paroxysm. [(s. M. I).]

Accession (ˈ⸗ᵉˢ(ˈ)ᵒⁿ) [lt.] *f* ㊾ accession

Acceſſist (ˈ⸗ᵉˢˈᵉˢ) [lt.] *m* ㉛ = An-wärter.

Acceſſit (ˈ⸗ᵉˢˈ) [lt.] *n* ㉖ second best prize or premium.

acceſſorisch (ˈ⸗ᵉˢˈᵒʳˈ) *a.* ㉔b. accessory, accessary, accessorial. [cessory.]

Acceſſorium (ˈ⸗ᵉˢˈᵒʳ(ˈ)ᵘᵐ) [lt.] *n* ㊶ ac-

Accidens (ˈ⸗ᵉˢˈᵉⁿᵗ) [lt.] *n*, *sg.* ㊲, *pl.* **Accidenti-en** (ˈ⸗ᵉˢˈᵉⁿᵗ-tß(ˈ)ᵘⁿ) 1. accident (s. M. I). — 2. (meist im *pl.*: Neben-Einkünfte) additional profit; perquisites; casual emoluments *pl.*

Accidental·... (ˈ⸗ᵉˢˈᵉⁿᵗᵃˡˈᵘⁿ...) in Zssgn, zB. **~perspektive** *f* (mit schräg gestellten Objekten) oblique perspective (*ant.* Parallel-perspektive),

Accidentali-en (ˈ⸗ᵉˢˈᵉⁿᵗᵃˡˈᵘⁿ(ˈ)ᵘⁿ) [lt.] *n/pl. inv.* jur.: accessories.

accident(i)ell (ˈ⸗ᵉˢˈᵉⁿᵗ(tß[ˈ])ˢ) *a.* ㉔b. accidental, casual, *phls.* auch: contingent.

Accidenz (ˈ⸗ᵉˢ) [lt.] I *n* ㊾, *pl.* a. **~i-en** = Accidens. — II *f* 1. *phls.* = Zufälligkeit. — 2. ⊙ *typ.* (meist im *pl.*: Rechnungen, Formulare und dgl.; *ant.* (laufende) Werke) display- (or job-)work.

Accidenz·... (ˈ⸗ᵉˢˈ...) in Zssgn, mst ⊙ *typ.*, zB. **~abteilung** *f* etwa: job-work department;

~arbeit *f* job-work, accidental (or casual) work; odd job; ~drucker, ~ſetzer *m* job-printer, job-compositor.

accisbar (ˇkſß'--) *a.* ⚖ b. excisable; liable (or subject) to excise. [cisability.]

Accisbarkeit (ˇkſß'---) *f* 𝔊 (o. *pl.*) ex-

Acciſe (ˇkſß'ˇe) [mlt.] *f* ⚖ 1. (vgl. Steuer, Zoll); in England: excise, in Deutſchland: accise; (Thor-ſteuer) octroi, town-dues *pl.*, city-toll; ~ auf et. legen, von et. erheben, nehmen to put a duty upon commodities, to levy excise upon them. — 2. (Ort, wo dieſe Steuer erhoben wird): a) (das Amt im allgemeinen) excise-office, custom-house; b) (das Büreau im beſd.) excise-bureau.

Acciſe-..., acciſe-... (ˇkſß''ˇe...), Accis-..., accis-... (ˇkſß''...) in Zſſgn, z.B. ~amt *n* ſ. Acciſe 2; ~aufſeher *m* excise-inspector; ~beamte(r), ~bediente(r) *m* custom-house officer, exciseman, excise-officer, gauger; ~behörde *f* ſ. Acciſe 2; ~einnehmer *m* collector, receiver of excise; ~frei *a.* free (or exempt) from excise, unexcised; ~freiheit *f* exemption (or immunity) from excise; ~gebäude *n* = Acciſe 2 a; ~geſetz *n* law relating to excise; ~haus *n* = Acciſe 2 a; ~offiziant *m* = ~beamter; ~pflichtig *a.* = accisbar; ~ſtube *f* = Acciſe 2 b; ~vergehen *n* defrauding the excise; ~verſchluß *m* bond; ~zettel *m* excise-bill, permit.

☛ Accl..., Acco..., Accr..., Accu... ſ. Akk... [(vgl. auch Eſſig-...).]

Acetat 🜲 (ˇ--ˈ) [lt.] *n* ⚖ *chm.* acetate

ach (ˈ) **I** *int.* (vgl. ah!) (tiefe Bewegung) ah!; (Erſtaunen) ha!, hah!; (Wehklage) oh!, alas!, bisw.: F alack(-a-day)!, lackaday!, well-a-day! (*SH.*); ach Gott!, ach je! heigh ho!; ah me!; oh dear!, oh heavens!, good(ness) gracious!, my goodness!, F goodness me!, good lack!; ach ja! why yes!; ach was! by no means! — **II** Ach *n* ⚖ (Wehklage) sigh, moan, complaint; Klage, Ach und Weh lamentations, and mourning, and woe (Heſ. 2,10); Ach und Weh ſchreien to raise an outcry; mit Ach u. Krach etwa: with great difficulty, F by the skin of one's teeth, with much ado; ihr ewig Weh und Ach their endless complaints and groanings.

Achä-er (ˇch'ˇe) *m* 𝔊 a., ~in *f* ♀ Alt.: Achæan, ...can, ...aian, *pl.* auch: Achæi.

achä-iſch (ˇch'ˇe) *a.* ⚖ b. Alt.: Achæan, Achean (ſ. M. I). [Achaia.]

Achaja (ˇch'ˇe) *npr. n.* ♀ (grch. Provinz)

Achämeniden (ˇch-ˇe'ˇe) *m/pl.* ♀ Achæmenidæ (ſ. M. I). [...ium (Schließfrucht).]

Achäne ❀ (ˇch'ˇe) [grch.] *f* ♀ achene,

Achat (ˇch') [grch.] *m* ♀ *min.* agate; bunter ~ Mocha stone; gehackter ~ broken agate; isländiſcher ~ obsidian; vitreous lava; milchweißer ~ chalcedony; rot-aderiger ~ red-veined agate; roter ~ cornelian, carnelian, carnelion, sard(oin); rötlicher ~ sardachate; ſchwarzer ~ (Kieſelſchiefer) silicious schist; violetter ~ amethyst; wolliger ~ clouded agate; ägyptiſcher ~ (oder Jaſpis) Egyptian jasper or pebble; Ab-art des ~s pseudo-agate; in ~ verwandeln oft: to agatise; zum ~ gehörig agatine.

Achat-..., achat-... (ˇch''...) in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: agate-... (ſ. das in M. I), z.B. ~griff *m* oder ~heft *n* an Meſſern ꝛc. agate-handle (damit verſehen: agate-handled); ~hütchen *n* der Kompaßnadel agate-cap; ~porzellan *n* agate-ware; ~ſchleiferei *f* agate-mill; ~ſtiel *m* = ~griff. — **II** Beſondere Fälle: ~ähnlich, ~artig *a.* agatine, agaty; ~brecci-e (ſpr.: brē't-ſch°) *f* brecciated agate; ~farben *a.* agate-coloured, agatine; ~feuerſtein *m* agaty-flint; ~förmig *a.* agatiform; ~führend, ~haltig *a.* agate-bearing, agatiferous; ~holz *n* agate- (or agatised) wood; ~horn *n zo.*: bandiertes ~horn agatine (*Py'rula tu'lipa*), tulipe (*Murex tu'lipa*); ~kegel *m*, ~kegelſchnecke *f zo.* tulip-shell (*Conus tu'lipa*); ~kieſel *m min.* Egyptian pebble; ~marmor *m min.* von Serancole in den Pyrenäen Serancolin (or Pyrenean) marble; ~natter *f*, ~ſchlange *f zo.* agatised adder (*Co'luber hæmacha'tes*); ~ſtein *m* agate(-stone); ~tulpe ❀ *f* agate; ~tute *f* = ~kegelſchnecke.

achaten (ˇch'ˇe) *a.* ⚖ b. agate, agaty.

Achates (ˇch'ˇe) *npr.m* ♀ Achates (ſ. M. I).

Achä-us (ˇch'ˇe) **I** *npr. m inv.* Alt.: Achæus. — **II** 🜲 *m* 𝔊 *zo.* red earth-worm, lobworm, lugworm.

Achel ❀ (ˈ) *f* ♀ awn, chaff. [Eſſen.]

Achelei P (ˈˇˈˈ) *f* 𝔊 (Mauſchelſpr.) = das

acheln P (ˈˇ) *v/a., v/n.* (h.) ⚖ d. (Mauſchelſprache) = eſſen. [(ſ. ächzen).]

achen ✎ (ˈˇ) *v/n.* (h.) ⚖ a. to groan

Acherit 🜲 (ˇchˇˈ) *m* ♀ *min.* (ſibiriſcher Smaragd) achirite, green malachite.

acherontiſch, acheruntiſch (ˇchˇˈˇ), acherusiſch (ˇchˇˈˇ) [Acheron Acheron, ſ. M. I] *a.* ⚖ b. *myth.* acherontial, ...c; acherusian.

Achill (ˇch') *npr. m.* ♀ = Achilles.

Achille-a 🜲 ❀ (ˇchˇˈˇ) *f* ♀, Achillen-Kraut (ˇch'ˇˈ) *n* ♀ achillea, milfoil, yarrow (*Achille'a millefo'lium*); vgl. auch sneezewort, nosebleed. [ptole'm) son of Achilles.]

Achille-ide (ˇchˇ-ˈˇ) *m* ♀ *myth.* (Neo-

Achille-is (ˇchˇˈˇ) *f inv.* (Gedicht auf Achill) Achilleid. [lean.]

achille-iſch (ˇchˇˈˇ) *a.* ⚖ b. *myth.* Achil-

Achillen-... (ˇch'ˇ...) ſ. Achille-a. [M. I).]

Achilles (ˇchˈˇ) *npr.m.* ♀ Achilles (ſ.

Achilles-... (ˇch'ˇ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of Achilles, z.B. ~ferſe *f* heel of Achilles; *fig.* (verwundbare Stelle) a. vulnerable point; weak side; ~flechſe *f*, ~ſehne *f anat.* tendon of Achilles, Achilles-tendon.

Achin (ˇch') *npr. m* Achim (Matth. 1,14).

Achirit ſ. Acherit.

Achiver (ˇch'ˇw) *m* 𝔊 a. 1. Alt.: = Achä-er. — 2. *ent.* (Schmetterling) ſ. Breit-flügler (ohne Ordensſtern).

Achras-Birne ❀ (ch.ˈˇ) *f* ♀ achras: a) wild pear(-tree) (*Pyrus commu'nis achras*); b) sapodilla. [achroite.]

Achroit 🜲 (ˇch-ˈ) *m* ♀ (farbloſer Turmalin)

achromatiſch 🜲 (ˇch-ˈˇ) [grch.] *a.* ⚖ b. *phys.* achromatic; ~machen to achromatise.

achromatiſieren 🜲 (ˇch--ˇˈˇ) *phys.* **I** *v/a.* ⚖ a. to achromatise. — **II** A~ *n* ♀ c. u. Achromatiſierung *f* 𝔊 achromatisation.

Achromatismus 🜲 (ˇch-ˇˈˇ) *m* 𝔊 achromatism, achromaticity.

Achromat-Objektiv (ˇch-''.ˇˈ) *n* ♀ Photographie: achromatic objective.

achroniſch 🜲 ⁺⁺ (ˇlˈˇ) [grch.] *a.* ⚖ b. = akronychiſch.

Achs-..., meiſt ⊙ (ˈſß...) in Zſſgn (vgl. auch Achſen-...) **I** meiſt: axle(-tree)-... (ſ. das in M. I), z.B. ~baum *m* axle-tree; ~einbinde-ſchiene *f* = ~pfanne; ~eiſen *n* axle-tree bar; ~futter *n* axle-tree bed; ~pfanne *f* axle-tree band; ~ſchenkel *m*, (öſterr.) ~ſtummel *m* = ~zapfen; ~ſtütze *f* (hind) axle-tree stay; ~zapfen *m* axle-journal or -neck; axle(-tree)-arm. — **II** Beſd. Fälle: ~band *n*, ~blech *n* axle-tree clip, clip-plate; mit Zwinge: yoke-hoop; ~bolzen ⚔ *m artill.* bolster- (or axle-tree-)bolt; ~büchſe 🚃 *f* axle(-tree)-box, grease- (or oil-)box; ~büchſen-Deckel *m* axle-box cover; ~büchſen-Führung *f* guide for axle-boxes; ~kaſten ⚔ *m* für Kartätſchen: shot-box, für Zubehör: small store-box; ~linie *f arch.* axis; ~nagel *m* axle- (or linch-)pin; ~probe *f mach.* trial of iron-axles; ~riegel ⚔ *m* centre-transom, tie-bolt; ~ring *m* end- (or linch-)hoop; ~ſchale *f*, ~ſchemel *m* axle-tree (bed-)bolster or bench; Hinter-, Vorder-~ſchemel hind-, fore-bolster; ~ſchwenkung ⚔ *f* turning (or wheeling) of a body of troops; ~ſitz ⚔ *m* (auf der Lafette) seat; ~ſtrebe ⚔ *f artill.* lip-head bolt; ~ſtrich *m* = ~linie; ~zwinge *f* coupling-plate.

Achſe (ˇlſß) *f* ♀, *dim.* Achschen *n* ♀ b. 1. (Querholz an Rädern) axle(-tree); 🚂 per ~, auf der ~, zu(r) ~ transportieren ꝛc. to convey (or forward) by land(-carriage), by waggon; auf einer ~ by one conveyance (without change of waggon); 🚃 doppelt gekröpfte ~ crank-axle; ein Rad von der ~ losmachen to unkey a wheel. — 2. 🜲 (um das ſich et. dreht) axis: a) ❀: gegen die ~ der Frucht gerichtet peritropal; um eine ~ gereiht axile; ~n tragend axiferous; gegen die ~ gewendet anticous; b) *math.*: ~ e-r Kurve axis of a curve; große u. kleine ~ e-r Ellipſe transverse and conjugate (or major and minor) axis; c) *min.*: mit ungleichen, ſchiefen ~n anorthic; mit zwei verſchiedenen ~n dimetric, tetragonal; mit drei ſenkrecht auf ea. ſtehenden ~n trimetric; mit drei ſchiefen ~n, von denen zwei ea. gleich ſind monoclinic; d) *phys.* optiſche ~ optic(al) axis, axis of vision; axis of a lens or glass; magnetiſche ~ magnetic axis. — 3. ⊙ *mach.* arbor, beam, shaft (= Welle); ~ der Wage axis; pivot, centre of motion; Uhrmach.: arbor, spindle, axis of a wheel; die ~ betreffend axial; der ~ zuſtrebend axipetal (*ant.* von ihr fortſtrebend axifugal).

Achſel (ˈlſß) *f* ♀ 1. shoulder (ſ. Schulter); die ~n zucken to shrug one's shoulders, to give a shrug; j-n über die ~ anſehen to look down upon a p., to look at him with contempt; et. auf die ~ nehmen to shoulder; *fig.* et. auf ſ-e ~n nehmen to take a th. on one's shoulders, to bear the responsibility for s.th.; et. auf die leichte ~ nehmen, et. über die ~ wegblaſen to make light of a th., to take it lightly or F easy; ✎ mit j-m über die ~ ſein to have fallen out with a p., to be slightly at variance with him; auf beiden ~n tragen etwa: to be (Jack) of both sides, to waver between two parties, to serve two masters (ſ. a. ~-träger). — 2. *anat.* u. ❀ axilla. — 3. ⊙ *carp., arch.* ~ des Zapfens peg-shoulder; ~ des Zapfenlochs mortise-check; (Schenkel e-s Bogens, Gewölbes) haunch.

Achſel-..., achſel-... (ˈlſß...) in Zſſgn. **I** a) im Sinne von Achſel 1 mſt: shoulder-..., z.B. ~gelenk *n* shoulder-joint; b) im Sinne von Achſel 2 mſt: axillar(y)..., z.B. ~ader *f* axillary vein; ~arte'rie *f* axillary artery; ~drüſe *f* axillary gland; ~ranke ❀ *f* axillary tendril or clasper. — **II** Bſd. Fälle: ~band *n*: a) ⚔ (*SCH.*) epaulet, (shoulder-)strap, knot, shoulder-pieces *pl.*, der Trompete: wings *pl.*; ~bänder *pl.* (Küraßſchuppen) shoulders; b) ⊙ *arch., carp.* = Trag-band; Schneiderei: shoulder-piece; des Karrenſchiebers: brace (ſ. ~ſeil); ~bein *n anat.* shoulder-blade, 🜲 humerus; ~bug *m arch.* shoulder-tree, (angle-)brace; ~decken *f/pl.* = ~bänder; ~fleck *m* = ~ſtück; ~grube *f* = ~höhle; ~hemd(e) *n* shirt, F shift without sleeves; ~höhle *f* arm-hole, 🜲 axil(la); unter der ~h. gelegen: 🜲 subaxillary; ~klappe ⚔ *f* (shoulder-)strap, wings *pl.* (ſ. ~-banda); ~kleid *n* = ~tuch; ~naht *f* seam upon the shoulder-piece of a gown, ⚔ epaulet; ~ſchnur ⚔ *f* aiguillette, (shoulder-)strap, shoulder-points *pl.*, epaulet; ~ſchürze *f* apron, pinafore; ~ſeil ⚒ *n* brace or shoulder-straps *pl.* for carrying (or wheeling) a hand-barrow; ~ſtändig ❀ *a.* axillar(y), axile; faſt ~ſt. subaxillary; mit ~ſtändigen Blumen axile-flowering; ~ſtreifen *m*, ~ſtück *n* shoulder-piece or -strap (auch ⚔), gusset; ~tragen † *n* = ~trägerei; ~träger *m fig.* ambidexter, double-dealer, equivocator, hypocrite, time-server, turn-coat;

~trägerei *f fig.* double-dealing or -face, duplicity, time-serving; **~trägeriſch** *a. fig.* double-dealing, time-serving; **~treſſe** *f* lace-binder; **troddel** ⚔ *f* epaulet, shoulder-knot; **~tuch** *n Cath.eccl.* amict, amice; **~zierde** *f* (*G.*) epaulet; **~zucken** *n* shrugging one's shoulders; **~zucker** *m* one who shrugs his shoulders; **~zuckerei** *f* = ~zucken.

achſeln (ˈ⁻kſ⁻) *v/a.* ㉑d. = auf die Achſel nehmen und auf beiden Achſeln tragen (ſiehe Achſel 1).

ächſeln ⊙ (ˈ⁻kſ⁻) *v/a.* ㉑d. *carp.* to tenon.

Ächſelung ⊙ (ˈ⁻kſ⁻˘) *f* ㊾ *carp.* a part projecting between two tenons.

achſen (ˈ⁻kſ⁻) *v/a.* ㉑c. to provide with an axle-tree or with axles.

Achſen..., **a~...** (ˈ⁻kſ⁻...) (vgl. auch Achs...) in Zſſgn. **I** analog: **a)** „Achſe 1“, z.B. **~arm** *m* arm of an axle(-tree); axle(-tree)-arm; **~bruch** *m* axle-fracture; **~büchſe** *f* axle(-tree)-box; **~fett** *n*, **~ſchmiere** *f* axle-grease; **~ſchraube** *f* axle-nut; **~ſtock** *m* axle-bar; **b)** zu „Achſe 2“, meiſt: axial ..., ♀ meiſt: axile ..., z.B. **~linie** *f* axial line. — **II** Beſondere Fälle: **~bildend** ♀ *a.* axile; **~blech** ⊙ *n* axle-guard, cramp-iron; **~dreherei** *f* workshop for turning axles; **~drehung** *f* rotation, rotatory (or circular) motion; **~eiſen** *n* = ~blech; **~fliehend** *a., phys.* axifugal; **~förmig** *a.* axiform; **~fügung** *f anat.*: ⅁ trochoid, cyclarthrosis; **~futter** *n* axle-tree bed; **~geld** *n* wheelage; **~hals** ⊙ *m* = Achszapfen (ſ. Achs... I); **~halter** ⊙ *m* axle-guard; guide-horn-plates *pl.*; **~halter-Verbindungsſtange** 🚃 *f* axle-guard stay; **~lager** ⊙ *n mach.* axle-journal, -bearing; (ſ. ~futter); **~meſſer** *m opt.* axometer; **~meſſung** *f* axonometry; **~nagel** ⊙ *m* Wagenbau: axle-pin, linch-pin; **~neigung** *f ast.* obliquity of the ecliptic; **~riegel** ⊙ *m* transom, cross-timber; **~ring** *m* axle-hoop, (*North*) hurter; **~ſchicht** *f mech.* neutrale ~ſch. (e-s gebogenen Balkens) neutral surface (of a deflected beam); **~ſchiene** *f* splint of the axle-tree (vgl. auch ~blech); **~ſpiel(raum** *m*) *n* play; clearance; **~ſtoß** *m* = ~blech, ~nagel, *a.* washer.

achſig (ˈ⁻kſ⁻˘) *a.* ㉑b. axiferous.

Acht[1] (ˈ⁻) *f* ㊾ (↖ *pl.* ~e) (Ächtung) outlawry; ban, banishment; beſonders Altertum und *fig.* proscription; geiſtliche ~ interdiction, excommunication (ſ. auch Bann); in die ~ erklären od. thun, mit der ~ belegen, die ~ ausſprechen über ... to outlaw, to ban, to proscribe; im (älteren) deutſchen Reich: to put under the ban of the Empire; (kirchlich) to pronounce excommunication against ...; in die ~ verfallen to become an outlaw; j-m die ~ wieder aufthun, ihn von der ~ löſen, befreien, die ~ über j-n aufheben to clear a person of outlawry, to recall from exile, to inlaw ...; Aufhebung der ~ restitution of an outlawed person. — Vgl. ~[2] u. [3].

Acht[2] (ˈ⁻) *f* ㊾ (o. *pl.*) Abſtraktion zum Zeitwort „achten“: 1. †: a) = Achtung, Anſehen, Ehre, Stand; b) = Be-achtung; c) = das Er-achten. — 2. (Aufmerkſamkeit, Sorgfalt, Vorſicht) attention, care, heed; meiſt in ſtehenden Verbindungen: **a)** auf j-n, auf etwas achtgeben oder -haben, ↖ einer Sache achthaben to attend (or to pay attention) to ..., to take heed of ...; auf ſ-e Sache achtgeben to see to one's affairs, to attend carefully to one's business; geben Sie acht, daß niemand fortgeht take care that ...; gieb acht (auf das), was ich Dir ſage!, gieb auf m-e Worte acht! mark (or bear in mind) what I say!, mark my words! (or me!); gebt acht, es wird Waſſer ausgegoſſen! mind the water!; er giebt nicht mehr acht his thoughts wander off from the matter, he begins to be inattentive; **b)** et. aus der Acht (od. außer acht) laſſen to disregard (or neglect) a th.; die Sorge ſ-r ſelbſt außer acht laſſen to forget o.s.; et. in acht behalten to keep watch (or an eye) upon s.th.; et. (wohl) in acht nehmen to take (great) care of, to look (well) to or after, to be mindful of; bisw.: et. in acht nehmen to be (or become) aware of a th., to mind it (= wahr-nehmen, be-achten); ſ-e Geſundheit (od. ſich) in acht nehmen to take care of one's health (or o.s.); ſich in acht nehmen (ſich hüten) vor j-m od. et., et. zu thun, bisw.: daß man es (a. mit überſchüſſigem „nicht“) thue: to beware of, to be careful, to be (or stand) on one's guard against; nimm Dich in acht, ſ-e Befehle zu vergeſſen, daß Du ſie nicht vergiſſeſt take care you don't forget his orders; ſich wohl in acht nehmen to look twice at the th.; nehmen Sie ſich in acht, da kommt ein Wagen look out (or take care) there comes ...; nimm Dich in acht! take care!; nimm Dich vor der Rute in acht! beware of the rod or birch! — Vgl. ~[1] u. [3].

acht[3] (ˈ⁻) *numer.* **I** *card. numb.* eight; je ~ eight and eight; every one (or each) eight, by eights; ~ Tage week, bisw. a. sennight; binnen ~ Tagen in the course of (or within) a week, in a week('s time); (heute) vor ~ Tagen a week ago; über ~ Tage this day week, bisw. a. a sennight; vor ~ (Uhr) aufſtehen to rise before eight (o'clock); die ~ erſten Bücher des Alten Teſtaments Octateuch; mit Achten fahren to drive a carriage and eight, to drive eight in hand; aus ~ beſtehend octave; e-n Teil von ~ enthaltend suboctave; zur Zahl ~ gehörig octonary; zu ~ und ~ verbunden bound in eights; *arch.* Gebäude mit ~ Säulen (ſ. ~ſäulig) octastyle, octostyle; Kegelſpiel: ~ um den König! all but the centre one have fallen; Piquet: Folge von ~ Karten sequence of eight (cards); ♀: mit ~ Piſtillen (Stempeln) ⅁ octogynous (ſ. ~weiberig); mit ~ Staubfäden ⅁ octandr*ian*, ...ous (ſ. ~männig); mit ~ Blumenblättern ⅁ octopetalous; mit acht Samen ⅁ octospermous (ſ. ~ſamig); mit ~ Samenkapſeln, Fächern, Zellen ⅁ octolocular (ſ. ~fächerig ꝛc.); *zo.* mit ~ Armen ꝛc. ſ. ~armig ꝛc. — **II** **Acht** ㊾, **Achte** ℨ *f* an eight (= the number eight; the figure expressing eight); e-e römiſche Acht a Roman eight (VIII), eine arabiſche Acht an Arabic eight (8); eine Acht beſchreiben (tanzend ꝛc.) to describe an eight; ⊦ lange Acht (a p. as tall as) a may-pole; beim Spiel: e-e Acht an eight, ↖ a card marked with eight points; vier Achten haben to have four eights; *zo.* goldene (oder gelbe) Acht diurnal butterfly (*Papilio hyale*). — **III** *ord. numb.* eighth (ſ. achte). — Vgl. ~[1] u. [2].

Acht-..., acht-...[1] (ˈ⁻...) [Acht[1]] in Zſſgn, z.B. **~brief** *m* writ (or letter) of outlawry or proscription; **~fällig** *a.* outlawed, proscribed; **~ſchatz** *m*, **~ſchilling** *m* ehm.: money to free o.s. from outlawry.

Acht-..., acht-...[2] (ˈ⁻...) [acht[3]] in Zſſgn, meiſt eight(-)..., of (or in, with) eight ..., ⅁ octa..., octo... (ſ. dieſe in M. I): **~armig** *a.* with eight arms; *zo.* (mit) ~armig(en Anhängſeln): ⅁ octobrachide; **~äugig** *a.*, *zo.*: ⅁ octonocular; **~bändig** *a.* eight-volumed; **~beinig** *a.* eight-legged; *zo.* ~beiniges Tier: ⅁ octopede, octopod; **~bindig** *a.* Weberei: eight-leaved; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* eight-leaved, ⅁ octophyllous; von Blumenkronen: ⅁ octopetalous; mit ~blätterigem Kelche: ⅁ octosepalous; **~blumig** ♀ *a.*: ⅁ octopetalous; **~draht** ⊙ *m* sort of woollen cloth (of eight cords); **~eck** *n math.*: ⅁ octagon; **~eckig** *a.*: ⅁ octagonal, octangular; das ~eckigſein, die ~eckigkeit: ⅁ octangularness; **~eimerig** *a.* containing eight pailfuls; **~ellig** *a.* eight yards long; **~ender** *m hunt.* stag of eight branches or points; **~fach, ~fältig** *a.* eightfold, ⅁ octuple; **~fächerig** ♀ *a.* ⅁ octolocular; **~fach-Telegraphie** *f* octuple-telegraphy; **~fing(e)rig** *a.*, *zo.*: ⅁ octodactylous; **~flach** *n* = ~flächner; **~flächig** *a.*, *math.*: ⅁ octa(h)edral; **~flächner** *m math.*: ⅁ octa(h)edron; **~fuß** *m*: a) *zo.* poulp, ⅁ octopod, b) *pros.* tetrameter; **~füßig** *a.*: a) = ~beinig; b) *pros.* consisting of four double-measures, having four metrical feet, ⅁ tetrametic(al); ~füßiger Vers = ~fuß b; **~füßler** *m* = ~fuß a; **~geſpalten** *a.*: ⅁ octofid; **~griffelig** ♀ *a.*: ⅁ octostyle; **~groſchenſtück** *n* eight-groshen piece; **~halb** *a.* = achtehalb (ſ. dſd. Artikel); **~hundert** *card.numb.* eight hundred; **~hundert(ſt)** *ord.numb.* eight hundredth; **~jährig** *a.* of eight years, eight years old; (acht Jahre dauernd) lasting eight years, ⅁ octennial; ~jähriger Zeitkreis od. **~jahrkreis** *m ast.*: ⅁ octaeteris; **~jährlich** *a.* happening every eighth year, ⅁ octennial; **~kantig** *a.* eight-edged; **~klang** ♪ *m* octave; **~klappig** ♀ *a.*: ⅁ octovalve, ...ous, ...ular; **~klauig** *a.*, *zo.*: ⅁ octodactylous; **~kuppler** 🚃 *m* eight-wheeled coupled engine; **~mal** *adv.* eight times; **~malig** *a.* for the eighth time; ~malige Heirat octogamy; **~mann** *m* one of a board (or college) of eight members; **~männ(er)ig** ♀ *a.*: ⅁ octandr*ian*, ...ous; ~männige Pflanze: ⅁ octander; Ordnung der ~männigen Pflanzen: ⅁ octandria; **~metrig** *a.* eight metres (or meters) long; **~millimeter-Gewehr** ⚔ *n* eight millimeter rifle, rifle of eight millimeter bore, ⊦ eight bore; **~millimetrig** *a.* eight millimeters long; **~monatig** *a.* eight months old; ~monatiges Kind child of eight months; ~monatige Abweſenheit eight months' absence (ſ. auch das Folgende); **~monatlich** *a.* happening (or occurring) every eighth month; *adv.* every eight months; **~ort** *m* ſ. ~ſpitz; **~pfünder** ⚔ *m* eight-pounder; **~pfündig** *a.* of (or weighing) eight pounds; **~punktig** *a.* with eight points; **~räd(e)rig** *a.* with eight wheels, eight-wheeled; **~realenſtück** *n* eight real piece, Spanish dollar; **~riemer** *m*, **~ruderer** *m*, ~ruderiges Boot ⚓ eight-oared (boat); Wettfahrt von ~ruderern eight-oared match; **~ſaitig** ♪ *a.* with eight chords; ehm.: ~ſaitige Leier octachord; **~ſamig** ♀ *a.*: ⅁ octospermous; **~ſäulenbau** *m arch.*: ⅁ octostylum; **~ſäulig** *a.*, *arch.* having eight columns (in front), ⅁ octostylar; ~ſäulige Vorderſeite: ⅁ octostyle; **~ſchalig** ♀ *a.* = ~klappig; **~ſchildig** *a.*, *her.* having eight quarterings on the shield; **~ſeit** *n* = ~eck, ~flächner; **~ſeitig** *a.* = ~eckig, ~flächig; **~ſilbig** *a.*: ⅁ octosyllabic, octosyllable; ~ſilbiges Wort, **~ſilb(l)er** *m* word of eight syllables, ⅁ octosyllable; **~ſpaltig** *a.* of eight columns, &c. (vgl. auch ~geſpalten); **~ſpänner** *m* carriage (or waggon) with eight horses, carriage and eight; **~ſpännig** *a.* drawn by eight (horses); **~ſpitz** *m arch.*, *paint.* (a. ~ort, ~uhr) octopoint, eight-rayed star; **~ſtempelig** ♀ *a.* = ~weibig; **~ſtrahlig** *a.* eight-rayed, ⅁ octoradiated; *her.* ~ſtrahliger Stern aus Lilienſtäben carbuncle; **~ſtundentag** *m* working-day of eight hours; **~ſtündig** *a.* of eight hours, eight hours old, (acht Stunden dauernd) lasting eight hours (ſ. a. das Folgende); **~ſtündlich** *a.* happening (or occurring) every eighth hour; *adv.* every eight hours; **~ſtündner** *m* one (particularly a miner) who works eight hours a day; **~tägig** *a.* weekly, a week old, (acht Tage dauernd) of eight days, lasting eight days or a week, bisw. a. a sennight; *rel.* ~tägiges Faſten vor e-m Feſt: ⅁ octameron; *path.* ~tägiges Fieber: ⅁ octan (ague),

octanus; ~täglich *a.* weekly; *adv.* every eight days (or week, sennight); **~tage-Uhr** *f* eight day clock; **~teil** *n* (*m*) = Achtel; **~teilig** *a.* of (or having, divided into) eight parts (vgl. ~bändig); ◇ ♀ octofid; ❦ ~teiliger Atlas eight-leaved satin-tweel (vgl. ~bindig); **~uhr** *f* ſ. ~ſpitz; **~undvierzig-Flächner** *m min.*: ◇ hexoctahedron; **~undvierzigſtel-Format** *n typ.* in-48°, in forty-eights; **~weib(er)ig** ♀ *a.*: ◇ octogynous; Ordnung ~weib(er)iger Pflanzen: ◇ octogynia *pl.*; **~wink(e)lig** *a.* = ~eckig; **~wöchentlich** *a.* happening (or occurring) every eighth week; *adv.* every eight weeks (ſ. a. das Folgende); **~wöchig** *a.* of eight weeks, eight weeks old, (acht Wochen dauernd) lasting eight weeks, of eight weeks; **~zackig** *a.* having eight points, &c. (ſ. ~eckig); **~zähnig** *a.*: ◇ octodentate; **~zehn** *card.numb.* eighteen; Roulette: Zahl über (od. unter) ~zehn frz.: *passe* (*impasse*); **~zehn-...** in Zſſgn: 1. meiſt: of eighteen ..., zB. **~zehn-Ender** *m hunt.* a stag of eighteen branches or points; a head of eighteen points; **~zehn-jährig** *a.* (a p.) of eighteen years, eighteen years old. — 2. Ausnahmen: **~zehn-flächig** *a., min.*: ◇ octodecimal; **~zehn-zöller** *m ast.* eighteen-inch refractor; **~zehner** *m*, zB. wine grown in the year (one thousand eight hundred and) eighteen (vgl. Achter[1] 6); **~zehner-Hechel** ⊖ *f* Spinn.: fine eighteens *pl.* (vgl. feine Achter fine eights); **~zehnt(e)** *ord.numb.* eighteenth; **~zehntel** *n* eighteenth part; **~zehntel-Format** *n* octodecimo, decimo-octavo; **~zehntens** *adv.* in the eighteenth place; **~zeilig** *a.* of eight lines or verses; *pros.* ~zeilige Stanze od. Strophe stanza of eight verses, octave rhyme; (it.) ottava-rima.

☞ **ächt** *ꝛc.* ſ. echt *ꝛc.*

achtbar (ˌ⌣-) *a.* ⓐb. estimable, esteemed, respected; ❦ e-s unſerer ~ſten Häuſer one of our most esteemed (most respected or best) houses or firms.

Achtbarkeit (ˌ⌣--) *f* ⓖ (o. *pl.*) respectableness, respectability; † als Titel: Ew. ~ etwa: your honour; geringe ~ disrespectability.

achte (ˌ⌣) *numer.* ⓐb. **I** *card.numb.* = acht[3]. — **II** *ord.numb.* eighth; *her.* der ~ Teil eines Schrägbalkens (Achtelsbinde) ribbon; zum ~n (= achtens) in the eighth place. — **III** **A~** *f* ♋ 1. Piquetſpiel: sequence of eight cards. — 2. ♪ = Oktave.

achte-halb ↖ (ˌ⌣ˌ⌣p) *ord.numb., inv.* (= ſieben und ein halb) seven and a half.

Achtel, achtel (ˌ⌣) *n* ⓖa. und *a., inv.* **I** als *a.* und *n* eighth (part); ein a~ Bier *ꝛc.* = ~-tonne (ſ. Achtel-... I); ein ~ Schiffs-part eighth share (or part) of (or in) a ship. — **II** nur **A~** *n* 1. eines größten Kreiſes am Himmel: ◇ octant. — 2. ♪ quaver; punktiertes ~ dotted quaver. — 3. ⚒ an eighth share in a mine.

Achtel-... (ˌ⌣ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „Achtel", zB. **~tonne** *f* barrel containing the eighth part of a tun. — **II** Bſd. Fälle: **~band** *m*, **~form(at** *n*) *f*, **~größe** *f typ.*, &c. (volume) in octavo size, in-8°, 8vo; an octavo book, form, size; **~s-binde** *f* ſ. achte II; **~kreis** *m* octant, eighth part of a circle (vgl. auch ~-ſchlag); **~note** ♪ *f* quaver; **~pauſe** ♪ *f* quaver (or eighth) rest; **~ſchein** *m ast.* octile; **~ſchlag** *m arch.* mitre (Zirkelſchlag, entſprechend einem Winkel von 45 Grad); **~ſchlag-Lineal** *n* mitre-square; **~ſchwarze(r)** *m*, **~-ſchwarze** *f* mestee (off-spring of a white and a quadroon); **~takt** ♪ *m* time of a quaver; **~weite** *f* octant.

achteln ↖ (ˌ⌣) *v/a.* ⓓd. to divide into eight parts (vgl. ~bändig).

Achtels-... (ˌ⌣ˌ⌣...) in Zſſgn ſ. Achtel-...

achten[1] (ˌ⌣) ⓓb. **I** *v/a.* 1. (ſchätzen) to esteem, to respect; to value; wer ſich ſelbſt nicht achtet, hat kein Anrecht darauf, daß andere ihn ~ (oder auf die Achtung anderer) who does not esteem himself has no claim upon the esteem of others; Sie wiſſen, wie ſehr ich ihn achte you know my esteem for him; er iſt ſ-r Rechtlichkeit wegen ſehr geachtet he is much esteemed for his integrity; die Geſetze ~ to respect (or observe) the laws; ich kann ſeine Grundſätze nicht ~ I have no high opinion of his principles, I do not think very much of ...; et. oder j-n gering, wenig, nicht ~ (vgl. 2) to make light, nothing of ..., to think nothing of ..., to value (or esteem) lightly, to have a low opinion of ...; kein Anſehen der Perſon ~ to have no respect for persons; ſein Leben nicht ~ to hold one's life of little account; etwas nicht ~d auch: negligent, scornful of; er achtet das Geld nicht he spends money freely. — 2. (für etwas halten) to esteem, deem, judge, think, consider; für gut ~ to deem (or judge) proper, to think fit; ich achte es für das beſte (od. † es das Beſte ſein) I think it best; etwas (für) verloren ~ to look upon a th. as lost; et. für eine Ehre ~ to esteem it an honour, to take it as an honour; etwas für eine Schande ~ to deem (or think) it a disgrace; et. oder j-n für nichts, (für) gering *ꝛc.* ~ ſ. 1. — 3. ↖ = II. — **II** *v/n.* (h.) 4. auf et. ~ od. e-r Sache (*gen.*) ~ (beachten) to attend (or to pay attention) to, to bestow attention on a th.; (ſich hütend) to beware of; to heed, to take heed of; to look after, to keep watch over; auf j-s Worte, auf ihn ~ to mark a p.'s words, to mark him; to mind; to be mindful of; to observe; darauf ~, daß (beim Kampf, Wettrennen *ꝛc.*) alles gehörig zugeht to see that there is fair play; auf Träume *ꝛc.* ~ to have faith in or to put one's trust on ...; auf et. nicht ~ to be unmindful (or regardless) of a th.; auf et. nicht ~d heedless of ..., *poet.* a. unlistening to ... (ſ. a. 1); ohne auf ... zu ~ in defiance of ... (= trotz). — **III** ſich ~ *v/refl.* 5. ſich nach et. ~ (mehr gbr. richten) to be guided (or ruled) by ...; Kanzleiſtil: wonach (jedermann) ſich zu ~ be it known to and incumbent (up)on everybody; due notice to be taken (by every one). — **IV** **A~** *n* ⓝc. (act of) esteeming, &c.; † = Er-achten, zB. meines A~s (Luther) in my opinion.

Achten[2] ♀ (ˌ⌣) *m* ⓜb.; **~-ſtaude** *f* ♋

ächten (ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓓb. to outlaw, to declare an outlaw, to ban; to put under the ban of the (German) empire; to proscribe (a. *fig.*). — **II** **~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐb. a. proscriptive, proscriptional; der Ächtende (Ächter) proscriber. — **III** **Ä~** *n* ⓝc. ſ. Ächtung.

achtens (ˌ⌣) *adv.* eighthly; in the eighth place.

achtens-wert (ˌ⌣ˌ-), **-würdig** (ˌ⌣ˌ⌣) *a.* ⓐb. = achtungs-wert *ꝛc.*

Achter[1] (ˌ⌣) *m* ⓖa. 1. † (Münze) eight-pfennig- (or eight-kreuzer-)piece. — 2. = acht-zeilige Strophe. — 3. = Acht-ender. — 4. (als Maß) half a quarter; ~(-Lichte) *pl.* eights *pl.* (candles, of which eight make a pound). — 5. = Acht-mann (ſ. Acht-...[2]). — 6. wine grown in the year (one thousand ... hundred and) eight. — 7. = acht-ruderiges Boot. — 8. *zo.* = goldene Acht (ſiehe acht[3] II).

achter[2] norddt., meiſt ⚓ (ˌ⌣) *a.* ⓐb. und *prp.* after, aft (= hinter, hinten); ~ſt *adv.* aftward(s), aft(er)most; ~ſte Schwigt-leine der Unterwanten after-swifter; nach ~n (zu), ~-aus aft, abaft, astern; ~-aus ſacken to fall (or drop) astern; der Wind iſt recht von ~n ... is astern; von vorn nach ~n fore to aft.

Achter-...[1] (ˌ⌣ˌ⌣...) [Achter[1]] in Zſſgn, zB. **~binde** *f surg.* (figure of) eight-bandage; **~knoten** ⚓ *m* cat's-paw; **~lichte** *pl.* ſiehe Achter[1] 4; **~tour** *f* = ~binde; **~zirkel** *m* (a form of) calipers, caliper-compasses *pl.*

Achter-..., achter-...[2] ⚓ (ˌ⌣ˌ⌣...) [achter[2]] in Zſſgn. **I** meiſt: after(-)..., zB.: **~gaſten** *pl* = ~poſten; **~holer** *m* der Badſpiere after-guy; **~laſt** *f* after-hold, aft(er)most; **~luke** *f* after-hatch-way; **~poſten** *pl.* after-guards; **~raum** *m* = ~laſt; **~ſegel** *n* after-sail; **~ſpant** *m* after-frame (bſd. *pl.*). — **II** Bſd. Fälle: **~aus** *adv.* ſ. achter[2]; **~david** *m* stern-davit; **~deck** † *n* quarter-deck; **~gal(l)erie** *f* balcony; **~gangſpill** *n* main-(or double-)capstan; **~laſtig** *a.* too much by the stern; **~laterne** *f* poop-lantern; **~ſchiff** *n* afterpart, stern, afterbody; **~ſeiten-takel** *n* mizzen (runner)-tackle; **~ſtänder** *m* Waſſerbau: heel-post; **~ſteven** *m* stern-post; loſer ~ſt. back of the stern-post; über den ~ſt. gehen to go astern; **~ſteven-knie** *n* knee of the stern-post, stern-knee, sternson; **~tau** *n* stern-fast.

Ächter (ˌ⌣) *m* ⓖa. 1. ſ. ächten II. — 2. (ein in der Acht Befindlicher; ſ. Acht[1]) outlaw.

achterlei (ˌ⌣-) *numer. inv.* of eight kinds or sorts.

achterlich ⚓ (ˌ⌣ˌ⌣) *adv.* abaft, astern; [vgl. achter[2].]

achtlos (ˌ⌣-) *a.* ⓐb. *abs.* oder mit auf (für, gegen) oder (gehobene Sprache) mit *gen.* inattentive, careless; disregardful, unmindful; thoughtless (of ...); negligent.

Achtloſigkeit (ˌ⌣-ˌ⌣-) *f* ⓖ inattention, inattentiveness; want of attention; carelessness; disregard, &c. (ſ. achtlos).

Achts-...[1] (ˌ⌣...) in Zſſgn zu **Acht**[1]: **~erklärer** *m* he who banishes, proscriber; **~erklärung** *f* proscription; (act or sentence of) outlawry or banishing; banishment, ban; exile; **~proze'ß** *m* lawsuit (or process) preceding the banishment; **~urteil** *n* = ~erklärung; **~widerrufung** *f* repeal, repealment. — Vgl. ~[2].

Achts-...[2] (ˌ⌣...) in Zſſgn zu **Acht**[2]: **~mann** *m* (verſchieden: Acht-mann): 1. † official (or sworn) taxer, estimator. — 2. *prov.* (Schöffe *ꝛc.*) judge-lateral, &c. — Vgl. ~[1].

achtſam (ˌ⌣-) *a.* ⓐb. attentive, heedful, mindful; ~ auf od. (geh. Sprache) *gen.* careful of or for, regardful of; ~ ſein to be careful, F to keep one's weather-eye open; ~ ſein auf ... to keep a strict eye upon ...

Achtſamkeit (ˌ⌣--) *f* ⓖ attention; heedfulness, mindfulness; circumspection.

Achtung (ˌ⌣) *f* ⓖ (*pl.* ↖) 1. (Achtſamkeit) attention; *fig.* caution, hint, warning; auch als Ausruf, zB. gebt, paßt ~! (= Acht) attention!, beware!, take notice or care!, look out!, mind!, zur ~ (Beachtung) für den Leſer advertisement to the reader; der ~ (Beachtung) fähig appreciable; auf j-n, et. ~ geben oder haben to attend to ..., to see to ..., to look after ... — 2. (Hochachtung, ehrfurchtsvolle Scheu, rückſichtsvolle Aufmerkſamkeit) consideration; esteem; regard; respect; ~ vor (*dat.*), für, gegen (*acc.*) esteem for; wer nicht ~ vor der Wahrheit hat, verſchweigt manches aus ~ (oder Rückſicht) für Perſonen he who has no regard for truth conceals many a thing out of consideration for persons; j-m (große oder viel) ~ erweiſen to pay regard to, to have consideration for, to show one's respect for a person; die ſchuldige ~ gegen j-n aus den Augen ſetzen to forget the respect due to a p.; die gebührende ~ nicht aus den Augen verlieren to keep one's distance; ohne die ~, die ich für Sie hege, aus den Augen zu ſetzen with all due respect for you; ſich ~ erwerben, ſich ~ zu verſchaffen wiſſen to make o.s. respected; ſich allgemeiner ~ erfreuen to enjoy (or to be held in) universal esteem; bei j-m in hoher ~ ſtehen to stand high in a p.'s good opinion; ſich bei j-m

in ~ setzen, seine ~ gewinnen to gain credit with a p.; alle ~ verdienen to deserve all respect; keine große ~ genießen to enjoy but little respect, to be not much respected or esteemed; die ~ verlieren to fall into discredit or disrepute; ich werde nie wieder in Deiner ~ den früheren Platz einnehmen you'll never think the same of me again; ~ vor den Gesetzen respect for (the) laws; dem Gesetz ~ verschaffen to vindicate the law; ~ einflößend oder gebietend imposing, commanding (respect), inspiring with awe; keine ~ einflößend unimposing; gegen die ~ verstoßend wanting in respect, disrespectful; ohne ~ reden to speak disrespectfully.

Ächtung (ˈ⌣) *f* ㊾ (act of) outlawing, proscribing, banishing (s. ächten); outlawry, banishment; exile; proscription; auf ~ bezüglich proscriptional, proscriptive; ~ einer Frau waiver, † waivure.

Ächtungs-..., achtungs-... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** analog „Achtung", zB. **~bezeigung** *f* mark (or token) of esteem, tribute of respect. — **II** Bsd. Fälle: **~erfolg** *m* success of esteem, moral success; **~los** *a.* 1. = achtlos. — 2. = ~widrig; **~losigkeit** *f* 1. = Achtlosigkeit. — 2. respectlessness; **~voll** *a.* respectful; *adv.* ~voll u. ergebenst with the highest regard and esteem, ✽ your obedient servant, yours truly; **~wert** *a.* estimable, worthy of respect; **~widrig** *a.* disrespectful, without respect; ~w. behandeln to treat disrespectfully; **~würdig** *a.* = ~wert; **~würdigkeit** *f* respectability.

Ächtungs-... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** analog „Ächtung, ächten", zB. **~gesetz** *n* law of proscription, proscriptive law. — **II** Bsd. Fall: **~delre't** † *n jur.*: capias (of) utlagatum. — Vgl. auch Achts-...[1].

achtzig (ˈ⌣) *card.numb.* 1. eighty, fourscore. — 2. A~ *f* the number 80. — 3. eine Person in den A~(en) a p. eighty and odd years old (vgl. Achtziger 1 u. 2). — 4. in Zssgn (vgl. Acht-...[2]), bsd. **~jährig** *a.* octogenary; der, die ~jährige octogenarian, octogenary, man of fourscore years.

Achtziger (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. und **a~** *a., inv.* 1. **~, ~in** *f* ㊿ octogenar*ian*, ...y. — 2. j. ist in den a~ Jahren (oder in den ~n) a p. is eighty and odd years old, is over eighty; ein Mann anfangs der ~ ... in the beginning of the eighties; er ist hoch in den ~n (oder ein hoher ~) ... nearly ninety. — 3. das geschah in den a~ Jahren des achtzehnten Jahrhunderts ... (in the time) between seventeen hundred and eighty and seventeen hundred and ninety. — 4. (vgl. Achter[1] 6) wine grown in the year (one thousand ... hundred and) eighty.

achtzigste (ˈ⌣⌣) *ord.numb.* ㊿b. eightieth; ↘ Sophokles schrieb Trauerspiele bis in die ~n Jahre (*L.*) ... till he was over eighty (s. achtzig 3, Achtziger 2).

Achtzigstel (ˈ⌣⌣) *n* ㊿a. eightieth (part).

achtzigstens (ˈ⌣⌣) *adv.* in the eightieth place, octogesimo.

Ächz ↘ (ˈ) *m* ㊾ groan.

ächzen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㊿c. to groan, to moan; ~ und krächzen to groan and grunt; wir ~ wie die Tauben (Jes. 59,11; vgl. 38,14) we mourn sore like doves, &c. — **II** *v/a.* to groan forth, &c. — **III** sich ~ *v/refl.* sich zu Tode ~ to groan o.s. to death, F to be for ever croaking. — **IV** Ä~ *n* ㊾c. groan(ing), moan(ing).

Ächzer ↘ (ˈ⌣) *m* ㊿a. 1. **~m, ~in** *f* ㊿ one who groans. — 2. = Ächz, ächzen IV.

Acid (-ˈ) *m* ㊾ acid, &c. (s. M. I).

Ackelei (ˈ⌣- und ⌣⌣ˈ) *n, f* s. Atelei.

Acker (ˈ⌣) *m* ㊿a. 1. a) (Land) ground, field, land; den ~ bauen, bestellen to till the ground, to cultivate (the) land; ein Stück ~ a plot of land; umzäuntes Stück ~ am Hause croft; ~ aus einer Wiese machen to break up (or grub) the ground, &c.; b) (Boden des Feldes; vgl. auch ~-land) soil (of a field); der ~ ist sandig &c., unfruchtbar the soil is sandy, barren; c) (das auf dem ~ Wachsende) Feuer verbrennet Getreide, das noch stehet, oder den ~ (2. Mos. 22,6) ... the standing corn, or the field; Fremde verzehren eure Äcker (Jes. 1,7) your land, strangers devour it, &c.; d) *fig.* diese Kunst ist sein ~ und Pflug (Erwerbsmittel) etwa: ... his daily bread. — 2. = Acker-beet. — 3. (Flächenmaß) acre; zehn ~ (++ Äcker) Weinberg (Jes. 5,10) ten acres of vineyard, &c.

Acker-..., acker-... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist (namentlich ♀): corn-..., field-..., zB. **~faden-, ~filz-kraut** ♀ *n* field-cudweed (*Fila'go arve'nsis*); **~goldblume** ♀ *f* = ~wucherblume; **~hahnenfuß** ♀ *m* corn-crowfoot (*Ranu'nculus arve'nsis*); **~kamille** ♀ *f* corn-camomile (*A'nthemis arve'nsis*); **~kümmel** ♀ *m* = ~rade; **~minze (~münze)** ♀ *f* corn-mint (*Mentha arve'nsis*); **~planierer** *m* field-leveller; **~rade** ♀ *f* corn-cockle (*Agroste'mma githa'go*); **~ringelblume** ♀ *f* field-marigold (*Cale'ndula arve'nsis*); **~sau-distel** ♀ *f* corn-sowthistle (*Ci'rsium arve'nse*); **~schwert-siegwurz** ♀ *f* corn-flag (*Gladi'olus commu'nis*); **~walze** ⊙ *f agr.* field-roller; **~wucherblume** ♀ *f* corn-marigold (*Chrysa'nthemum se'getum*). Vgl. a. agrarian. — **II** Besondere Fälle: **~ältester** *m* head-man of the village community; **~ampfer** ♀ *m* sheep-sorrel; **~andorn** ♀ *m* = Abyssen-Kraut; **~arbeit** *f* labour in the field, agricultural labour, tillage, tilling, ploughing, &c.; husbandry; farming (or field-)work; **~baldria'n** ♀ *m* corn-valerian, lamb's-lettuce (*Valeriane'lla olito'ria*); **~bau** (und Doppelzssgn) s. bsd. Art.; **~bau-end** *a.* = ~bau-treibend (s. Ackerbau-...); **~bau-er** *m* (agricultural) labourer, cultivator; husbandman; farmer; ploughman or tiller (of the soil), F clodhopper; **~baum** ♀ *m* = Sommer-eiche; **~beere** ♀ *f* dew-berry (*Rubus cæ'sius*); **~beet** *n* ridge between two furrows; **~bestellung** *f* tillage; cultivation of the ground, &c. (s. ~bau, bsd. Art.); **~beto'ni-e** ♀ *f* hedge-nettle (*Stachys a'nnua*); **~boden** *m* soil; ground; **~bohne** ♀ *f* Mazagan vetch (*Vi'cia faba*); **~brand** ♀ *m* cow-wheat; *Isle of Wight*: poverty weed (*Melampy'rum arve'nse*); **~brombeere** ♀ *f* = ~beere; **~buch** *n* = Flur-buch; **~bürger** *m* citizen who practises agriculture; **~burzel** ♀ *m* chick-weed (*Portula'cca olera'cea*); **~butterblume** ♀ *f* buttercup (*Ranu'nculus arve'nsis*); **~distel** ♀ *f* way- (or cursed) thistle (*Serra'tula arve'nsis*); kleine ~distel curled thistle, sawwort (*Ca'rduus crispus*); ++ **~doppen** ✽ *f/pl.* acorn-cups (Eicherdoppen) of the *Quercus æ'gilops*, valonia (s. Gall-apfel); **~drossel** *f zo.* rose-coloured thrush (*Turdus ro'seus*); **~ehrenpreis** ♀ *m* field- (or germander-) speedwell (*Vero'nica agre'stis*); **~eichel** ♀ *f* ground-nut (*La'thyrus tubero'sus*); **~erde** *f* mould, surface (or vegetable, upper) soil, black earth; **~fähig** *a.* cultivable, arable, fit for tillage; **~feld** *n* arable field; field under cultivation; **~fleischblume** ♀ *f* = ~brand; **~fontanelle** *f* drain; **~frauenmantel** ♀ *m* field lady's-smock (*Alchemi'lla arve'nsis*); **~fron** *m* = Feld-hüter; **~frondienst** *m*, **~frone** *f* plough-service, service done in soccage; **~frucht** *f* = Feld-frucht; **~fuchs-schwanz** *m*, **~fuchsschwanz-Gras** *n* ♀ field foxtail grass (*Alopecu'rus agre'stis*); **~furche** *f* furrow (of a field); **~galle** *f* slough; **~gänse-distel** ♀ *f* sow-thistle (*Sonchus olera'ceus*); **~gauchheil** ♀ *n, m* poorman's (or shepherd's) weather-glass (*Anaga'llis arve'nsis*); **~gaul** *m* farm-horse; *poet.* **~gefilde** *n* field; **~gehöft** *n* farm(-yard, -house); **~geld** *n* = ~zins; **~gerät(schaft** *f*) *n*, **~geschirr** *n* = ~bau-gerät; **~gericht** *n* agrarian court; **~gesetz** *n* agrarian law (= ~bau-gesetz &c.); **~geviert(e)** *n* (*V.*) plot containing four acres; **~gilde** *f* = ~innung; **~gipskraut** ♀ *n* red soapwort (*Sapona'ria vacca'ria*); **~glitscher** ♀ *m* yellow rattle (*Rhina'nthus major*); **~gras** ♀ *n* mouse-ear (*Cera'stium arve'nse*); **~grindkraut** ♀ *n* = ~skabiose; **~günsel** ♀ *m* ground-pine (*Aju'ga chamæ'pitys*); **~haken** *m* cultivator; **~halm** ♀ *m* windlestraw (*Agro'stis Spica Venti*); **~hau-e** ⊙ *f* hoe, mattock; **~hau-hechel** ♀ *f* rest-harrow (*Ono'nis repens*); **~hederich** ♀ *m* hedge-mustard (*Vela'rum* ed. *Sisy'mbrium officina'le*); **~heil** ♀ *n* = ~gauchheil; **~heu** *n* hay from a fallow field; **~hirtentasche** ♀ *f* shepherd's purse (*Thlaspi bursa pasto'ris*); **~hof** *m* = ~gehöft; **~hohlzahn** ♀ *m* red hemp-nettle (*Galeo'psis La'danum*); **~hol(un)der** ♀ *m* = Achten(-staude); **~holz** *n* = Busch-holz; **~hornhaut** ♀ *n* = ~gras; **~horst** *m* bunch of herbs in a field; **~huhn** *n* = Feld-huhn; **~hyazinthe** ♀ *f* wild hyacinth; **~innung** *f* agricultural association; **~junge** *m* = ~knecht; **~kannenkraut** *n*, **~katzenwedel** *m* ♀ = ~schachtelhalm; **~klee** ♀ *m* hare's foot (treefoil or clover) (*Trifo'lium arve'nse*) u. lucern(e), medick, non(e)such (*Medica'go falca'ta* u. *sati'va*); **~klette** ♀ *f* burdock (*A'rctium persona'ta*); **~kletterkerbel** ♀ *m* small corn-parsley (*Cauca'lis arve'nsis*); **~knecht** *m* plough-boy; hind; **~knoblauch** ♀ *m* wild (or crow-)garlic (*A'llium cinea'le*) u. rocambole (*A. scorodo'prasum*); **~knöterich** ♀ *m* = ~spargel; **~kohl** ♀ *m* dock-cress, common nipplewort (*La'psana commu'nis*); wild (or field-)radish (*Ra'phanus raphani'strum*); field-cabbage (*Bra'ssica campe'stris*); **~krähe** *f orn.* rook; **~kratzdistel** ♀ *f* = ~distel; **~kraut** ♀ *n* = Erd-rauch; **~krebs** *m zo.* mole-cricket (*Gryllus gryllota'lpa*); **~krume** *f* = ~erde; **~krummhals** ♀ *m* wild bugloss (*Lyco'psis arve'nsis*); **~kuhweizen** ♀ *m* = ~brand; **~kum(me)t** *n* collar for a farm-horse; **~land** *n* arable soil or land; leichtes ~land light (or mellow) soil; schweres ~land heavy (or cloggy) soil; clayey bottom, ground; ~land brach liegen l. to fallow the land; **~länge** *f* length of an acre; **~lattich** ♀ *m*: a) colt's-foot, bull's-foot (*Tussila'go fa'rfara*); b) prickly lettuce (*Lactu'ca scari'ola*); c) lamb's-lettuce, corn-valerian (*Valeriane'lla olito'ria*); **~lauch** ♀ *m* white-darnel (*Lo'lium arve'nse*); **~leimkraut** ♀ *n* a sort of catch-flies (*Sile'ne oti'tis*); **~leine** *f* cord (or line) used for guiding plough-horses; **~leinkraut** ♀ *n* flaxweed, toadflax, (*Am.*) butter-and-eggs (*Lina'ria vulga'ris*); **~leute** *pl.* von ~mann 1; **~lohn** *m* plough-man's wages *pl.*; **~löwenfuß** ♀ *m* colic-wort (*Alchemi'lla a'phanes*); **~magenwurz** ♀ *f* sweet flag (*A'corus ca'lamus*); **~mähre** *f* = ~gaul; **~mann** *m*: 1. (~smann) = ~bauer. — 2. ♀ = ~magenwurz. — 3. *zo.*: a) *ent.* scarab(æus), darkling (*Tene'brio*); b) = ~männchen a; **~männchen** *n zo.*: a) *orn.* wag-tail (= Bach-stelze); b) *ent.* tant (= Erd-milbe); **~manns-kraut** ♀ *n* ox-tongue (*Anchu'sa officina'lis*); **~maß** *n* land-measure; **~maus** *f* = Feld-maus; **~mäuse-ohr** ♀ *n* mouse-ear, forget-me-not (*Myoso'tis palu'stris*); **~melisse** ♀ *f* calamint (*Calami'ntha officina'lis*); **~mennig** ♀ *m* agrimony (*Agrimo'nia eupato'ria*); **~messer** *n* coulter (s. Pflug-eisen); **~mohn** ♀ *m* wild (red or corn-)poppy; corn- (or cop-)rose; head-wark; red-weed (*Papa'ver Argemo'ne*); **~nägelein** ♀ *n* umbelliferous

mouse-ear (*Hoło'steum umbella'tum*); **~neſſel** ♀ *f*: a) bee-nettle (*Galeo'psis te'trahit*); b) hemp-nettle (*G. la'danum*); dead und hedge-nettle (*La'mium purpu'reum* und *album*); **~nuß** ♀ *f* = ~eichel; **~ohmkraut** *n* = ~frauenmantel; **~parzelle** *f* patch of land or ground, allotment; **~pferd** *n* farm-horse; **~pferdeſchwanz** ♀ *m* = ~ſchachtelhalm; **~pflanze** ♀ *f* agrestic(al) flower; **~pflege** *f*: a) tillage, &c. (vgl. ackern II); b) cultivated land; **~pflug** *m* plough; **~priemen** ♀ *m* dyer's green weed (*Geni'sta tincto'ria*); **~platt-erbſe** ♀ *f* everlasting pea (*La'thyrus a'phaca*); **~rain** *m* ridge; **~rauch** *m*, **~raute** ♀ *f* = Erd-rauch; **~reich** *a.* (od. äckerreich) rich in fields; *poet.* large-acred; **~rettig** ♀ *m* wild radish, charlock (*Ra'phanus Raphani'strum*); **~ritterſporn** ♀ *m* common lark-spur (*Delphi'nium Aja'cis*); **~rixe** *f* = Wachtel-könig; **~rodel** ♀ *m*: a) yellow rattle (*Rhina'nthus Crista galli*); b) louse-wort (*Pedicula'ris sylva'tica*); **~roſe** *f*, **~röſel** *n*, **~röslein** *n* ♀ adonis (*Ado'nis æstiva'lis*); **~ſala't** ♀ *m* = ~lattich c; **~ſalbei** ♀ *f* wood-germander or -sage (*Teu'crium Scorodo'nia*); **~ſauer-ampfer** ♀ *m* = ~ampfer; **~ſchachtelhalm** ♀ *m* horse-tail (*Equiſe'tum arve'nse*); **~ſchlag** *m* enclosure used as tillage-land; **~ſchleiſe** *f* plough-drag; **~ſchm(i)ele** ♀ *f* aira (*Aira æspito'sa*); **~ſchnabelkraut** ♀ *n* stork's-bill (*Ero'dium cicuta'rium*); **~ſchnalle** ♀ *f* = ~mohn; **~ſchnecke** *f zo.* = Feld-ſchnecke; **~ſcholle** *f* clod (of earth); **~ſchoten-klee** ♀ *m* bird's foot (*Lotus corniculata'tus*); **~ſchroll** *m* = ~trappe b; **~ſchwarzkümmel** ♀ *m* wild fennel (*Nige'lla arve'nsis*); **~ſchwertel** ♀ *m* = Aller-manns-harniſch; **~ſenf** ♀ *m* wild mustard (*Sina'pis arve'nsis*); **~ſinau** ♀ *m* = ~frauenmantel; **~ſkabio'ſe** ♀ *f* corn- (or field-, meadow-) scabious (*Scabio'sa arve'nsis*); **~ſpargel, ~ſpark, ~ſpergel** ♀ *m* (corn-)spurr(e)y (*Spe'rgula arve'nsis*); **~ſteinſame** ♀ *m* gromwell, grom(m)el, graymill(et), gromill (*Lithospe'rmum arve'nse*); **~ſtelle** *f*: a) plot of land; b) = ~gehöft; **~ſternkraut** ♀ *n*: a) = ~meliſſe; b) wood-roof, -ruff (*Aspe'rula odora'ta*) ſ. Wald-meiſter; **~ſteuer** *f* land-tax; **~ſtorchſchnabel** ♀ *m* crane's-bill (*Gera'nium prate'nse*); **~ſtrauß-gras** ♀ *n* = ~ſchmiele; **~ſtück** *n* = ~ſtelle a; **~tag** *m* = Fron-tag; **~täſchelkraut** ♀ *n* = ~hirtentaſche; **~teil** ⚒ *m* mining royalty of the lord of the manor; **~thymian** ♀ *m* = ~meliſſe; **~trappe** *f*: a) *orn.* bustard; b) ✎ *fig.* (plumper Bauer) clodhopper; **~traubenkropf** ♀ *m* = ~leimkraut; **~treſpe** ♀ *f* brome-grass (*Bromus arve'nsis*); **~troll(e)** *m* = ~trappe b; **~umſatz** *m*, **~umſchlag** *m* = Koppel-wirtſchaft; **~veilchen** ♀ *n* corn-bellflower, heart's-ease (*Vi'ola arve'nsis*); **~vergißmeinnicht** ♀ *n* ſ. ~mäuſe-ohr (*Myoso'tis arve'nsis*); **~verteilung** *f* distribution of land; **~vieh** *n* farm- (or draught-) cattle; **~vio'le** ♀ *f* = ~veilchen; **~vogelmilch** ♀ *f* = ~zwiebel; **~vogt** *m* = Flur-ſchütz; **~wachtel-weizen** ♀ *m* = ~brand; **~wage** *f* level for measuring the depth of the furrows; **~weg** *m* = Feld-weg; **~weide** ♀ *f* sand-willow (*Salix arena'ria*); **~weiderich** ♀ *m* purple (or spiked) loose-strife (*Lythrum salica'ria*); **~weiſe** *adv.* plot for plot; **~werbel** *m* = ~krebs; **~werk** *n* tillage (vgl. ackern II); husbandry, farming; **~werkzeug** *n* = ~bau-gerät; **~werre** *f* = ~krebs; **~weſen** *n* agricultural affairs; **~wicke** ♀ *f* common vetch (*Vi'cia sati'va*); **~wieſe** *f* a meadow formerly under cultivation; **~winde** ♀ *f* corn-bind, (*procc.N.*) lap-lovo (*Convo'lvulus arve'nsis*); **~windhalm** ♀ *m* = ~ſchmiele; **~wirt** *m* agriculturist, farmer (vgl. a. ~bauer); **~wirtſchaft** *f* agriculture, farming, husbandry (vgl. a. Ackerbau); **~wurm** *m* grub (= Engerling); **~wurz** *f* = ~magenwurz; **~zeit** *f* ploughing season; **~zeug** *n* = ~bau-gerät; **~zins** *m* farm-rent; **~zwiebel** ♀ *f* star of Bethlehem (*Ornitho'galum*). — Vgl. a. Feld-..., Flur-..., Land-...2c.

äcker-... (ä-...) in Zſ.-ſetzungen, z.B. **~reich** *a.* ſ. acker-reich.

ackerbar (á-) *a.* ☞b. arable, tillable, [cultivable.]

Ackerbau (á-) *m* ☒ (*e. pl.*) tillage, farming, husbandry, culture of the ground, agriculture; culture, cultivation; wiſſenſchaftlich betriebener ~ rural economy; ~ treibend (eS Volk) agricultural (nation); ~ treibende Gegend rural district; auf ~ bezüglich agricultural.

Ackerbau-..., ackerbau-... (á-...) in Zſſgn. **I** meiſt: agricultural ... or ... of agriculture, z.B. **~chemie** *f* agricultural chemistry; **~geſellſchaft** *f* agricultural society; **~kunſt** *f* art of agriculture; **~miniſter** *m* president of the board of agriculture, minister of agriculture; **~(und Handels-)miniſterium** board of agriculture (and of trade). — **II** Bſd. Fälle: **~gedicht** *n* georgic(al) (or pastoral) poem; Virgils ~gedicht *Georgics pl.*; **~gerät(ſchaft** *f*) *n* agricultural (or farming) stock or implements, utensils *pl.*, implements of husbandry; (ploughing-) tools; einen Landmann mit neuem ~gerät verſehen to new-stock a farm; **~geſetz** *n* agrarian law; **~geſetz-gebung** *f* agrarian legislature; **~kunde** *f* agronomy, agriculture, agriculturism; **~kundig** *a.* agricultural, versed in the science of agriculture; **~kundige(r)** *m* agriculturist; **~treibend** *a.* agricultural (vgl. auch Ackerbau); **~weſen** *n* agriculture; **~wiſſenſchaft** *f* agronomy, science of agriculture.

acker-bauend, Acker-bauer ſ. Acker-...

Ackerei (á-) *f* ☞ ploughing, tillage (= ackern II). [man; vgl. auch Acker-bauer.]

Ackerer (á-) *m* ☞a. plougher, plough-

ackerhaft (á-) *a.* ☞b. = ackerbar, urbar.

Äckerich, ſüdd. (á-) *m* ☒ = Eichel-maſt.

ackern (á-) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ☞d. to plough (a. *fig.*), to till, to cultivate; *fig.* to work (to write, &c.) painfully, laboriously. — **II** A~ *n* ☞c. und **Ackerung** *f* ☞ (act of) ploughing, tilling; tillage; vgl. a. Ackerbau.

Ackers-... (á-...) ſ. Acker-... [acquire.]

acquirieren (a-kwi-) [lt.] *v/a.* ☞a. to

Acquiſiteur (a-kwi-tö'r) *m* ☒ insurance-broker. [(ſ. M. I).]

Acquiſition (a-kwiſ-) *f* ☞ acquisition

Acquit (a-ki') [fr.] *n* ☒ **1.** *per* ~ (Betrag erhalten) received, paid, settled. — **2.** Billard: ~ geben (ausſetzen) to lead off; wer giebt ~? who is to lead?

Acta (á-) [lt.] *n/pl., inv.* (= Akten) legal documents, state-papers; et. *ad acta* legen = zu den Akten legen (ſ. Akte); ~ Apoſtolo'rum *n* [lt.] Acts of the Apostles.

a.d., *abbr.* **1.** a) [lt. = *anno do'mini*] in the year of the Lord; b) [lt. = *a dato*] from (this) date. — **2.** a. D. (außer Dienſt; vgl. d.) retired, &c. [*surdum.*]

ad absurdum (at apſ-) [lt.] *adv.* ſ. *ab-*

Adagio ♪ (a-dä'-dʒō) [it.] *n* ☒ und a~ *adv.* adagio.

Adam (á-) *npr.m.* ☒ Adam (ſ. M. I), (ſcholl.) Edie; *fig.* der alte ~ the old Adam (im neuen Rock in a new coat), the first Adam; der neue ~ the new (or second) Adam; den alten ~ ausziehen to lay aside one's besetting sins, to mend one's life; nach ~ Rieſe etwa: according to Cocker or to the rules of arithmetic.

☞ **Adamant** 2c. ſ. Diamant 2c.

adamiſch (-á-) *a.* ☞b. Adamic(al).

Adamit (-á-) *m* ☒ (Sekte) Adamite.

adamitiſch (-á-) *a.* ☞b. Adamitic(al).

Adams-... (á-...) in Zſſgn. **I** mſt: Adam's ... or ... of Adam, z.B. **~holz** *n* Adam's wood; **~kind** *n* child of Adam; **~nadel** ♀ *f* Adam's needle (*Yucca*). — **II** Bſd. Fälle: **~apfel** *m*: a) ♀: 1. Adam's apple, banana(-plant), plantain-tree (and its fruit) (*Musa paradisi'aca*), 2. ſ. Liebes-apfel; b) *anat.* Adam's apple, F apple of the throat, ☿ larynx, pomum Adami; **~biß** *m* = ~apfel b; **~feigenbaum** ♀ *m* fig-banana (*Musa sapie'ntum*).

Adanſonia ♀ (-á-(ʒ)ō-) *f* ☒ adansonia, baobab(-tree).

adäquat (-ä-) [lt.] *a.* ☞b. *phls.* adequate.

adäquieren (-ä-) *v/a.* ☞a. to conform.

a dato ☒ (á dá-) [lt.] ſ. dato.

A.D.B. = Allgemeiner Deutſcher Burſchenbund (ſ. d.). [ſchaft (ſ. d.).]

A.D.C. = Allgemeine Deutſche Burſchen-

A(d)del, nordd. (á-, ä-) *m* ☞a. = Jauche.

Addend (a-dent) *m* ☒ *math.* addendum.

Adder, nordd. (á-) *f* ☒ = Natter.

addieren (a-dí-) *v/a.* ☞a. to add (up); addiert man alle Summen zuſammen sum total; falſch ~ to cast up wrongly.

Addition (a-tſiō-) *f* ☞ addition; ~ mit benannten Zahlen compound addition.

Additional-... (a-tſiō-...) in Zſ.-ſetzungen meiſt: ... additional *a.*, z.B. **~akte** *f* add. act; **~geſetz** *n* add. law; **~klauſel** *f* add. clause; **~vertrag** *m* add. treaty.

Additions-... (a-tſiō-...) in Zſſgn, z.B. **~fehler** *m* mistake in adding up; **~tafel** *f* abacus, counting-frame. [tractive).]

additiv (a-tí-f) *a.* ☞b. additive (*ant.* sub-

addizieren (a-tſí-) *v/a.* ☞a. jur.: to adjudge.

Addreſſe (a-dré-) *f* ☒ = Adreſſe.

Adduktor ☿ (a-dú-) [lt.] *m* ☞ *anat.* (muscle) adducent. [für adieu (ſ. d.).]

ade, Ade (-á-) *int.* u. *n* ☒ verkürzte Form

Adebar, nordd. (á-) [ad = Kind, bar = bringen] *m* ☒ = Storch.

Adel[1] (á-) *m* ☞a. ſ. Addel.

Adel[2] (á-) *m* ☞a. (*pl.* ✎) **1.** (Adelſtand) nobility, aristocracy, peerage; F the upper ten (thousand), the upper crust; uralter ~ old stock; neuer, neu(ge)backner ~ mushroom nobility; der geſamte ~ body of nobility; niederer ~ in England gentry (vgl. baronetage); hoher und niederer ~ nobility and gentry; durch ein militäriſches Amt erworbener ~ nobility won by the sword; von ~ ſein to be of noble birth or extraction; eine(r) von ~ nobleman, &c. (vgl. adelig II); j-m den Adel entziehen, ab-erkennen to deprive of nobility, to degrade; ~ ſitzt im Gemüt, nicht im Geblüt noble is that noble does, one thing to be of noble rank and another to have a noble mind; *poet.* 'tis only noble to be good; ~ ohne gute Gaben laſſe ſich nur gleich begraben gentility without ability is worse than beggary. — **2.** innerer ~ (ſ. Geiſtes-, Seelen-~; vgl. 1) nobility (of soul); nobleness, dignity of mind; noble-mindedness, noble-heartedness.

Adel-..., a~-... (á-...) in Zſſgn. **I** analog „Adel, ad(e)lig" = Adels-..., z.B. **~geſchlecht** *n* noble race or family; **~ſinn** *m* noble sentiments *pl.* — **II** Bſd. Fälle: **~eſche** ♀ *f* = Vogelbeerbaum; **~fiſch** *m ichth.* lavaret; **~hof** *m* = Edel-hof; **~ſtand** *m* (vgl. a. Adel[2] 1) nobility, aristocracy; in den ~ſt. erheben to raise to the peerage, to ennoble; Erhebung in den ~ſt. being made a member of the nobility (ſ. adeln II); **~ſtolz**: 1. *a.* proud of one's noble birth; 2. *m* aristocratic haughtiness, pride of nobility; **~ſucht** *f*, **~ſüchtig** *a.* longing after a peerage.

Adele (-á-) *npr.f.* ☒ (Bn.) = Adeline.

Adelheid (á-) *npr.f.* ☒ (Bn.) Adelaide, Adelina, Adeline, *dim.* Addy.

ad(e)lig (á-) ☞b. **I** *a.* noble, well-born; ~e Abſtammung, ~e Geburt noble

birth; nobility (von 16 Ahnen; s. ds); ~, von ~er Herkunft su to be of noble birth; ~e Dame vgl. adelig II; ~es Lehn knight's fee; nicht ~ not noble, without a title. — **II A~e(r)** *s.* der, die A~e nobleman, person (or lady) of noble birth, extraction or parentage; peer(ess) (vgl. patrician, lord, grandee, boyar in M.I); die A~en the nobles, nobility (vgl. peerage in M.I); neu(ge)backener A~er nobleman of fresh date, new-fangled nobleman.

Adeline (-⏑ˊ⏑) *npr.f.* ㊽ (Bn.) Adelina, [Adeline, *dim.* Addy.]

Adeling (ˊ⏑⏑) *m* ㉚ 1. † = Ad(e)liger (s. adelig II). — 2. ✎ = Aristokrat.

adeln (ˊ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. to ennoble, to raise to the nobility; (zum Pair machen) to raise to the peerage; (zum Ritter machen) to knight; (zum Baronet m.) to create a baronet; er ist geadelt he has been made a lord of, has entered the house of Lords. — **II A~** *n* ㉘c. und **Adelung** *f* ㊾ (act of) ennobling, ennoblement.

adelphisch ⚘ (-⏑fˇ⏑) *a.* ㉔b. adelphic, [adelphous.]

Adels-... (ˊˊ⏑...) in Zssgn (vgl. auch Adel-...) **I** mst: ... of nobility, zB. **~brief** *m*, **~diplo'm** *n* patent, letter, title of n.; **~tick** *m* pride of n.; **~urkunde** *f* = ~brief. — **II** Bsd. Fälle: **~buch** *n* peerage, red-book, nobiliary, Debrett's; **~feind** *m* enemy to the nobility, anti-aristocrat; **~freund** *m*, **~freundin** *f* aristocrat; adherent (or follower) of the aristocratic(al) party; **~gezieser** *n* (HEINE), **~gezücht** *n* etwa: noble vermin; **~herrschaft** *f* aristocracy; Gegner der ~h. zuweilen: anti-aristocrat; **~kammer** *f* Upper House, House of Lords; **~krone** *f her.* coronet; mit e-r ~krone coroneted; **~lexikon** *n*, **~register** *n* = ~buch; **~stand** *m*, **~stolz** *a.* u. *m*, **~sucht** *f* s. Adel-...; **~titel** *m* title of nobility; mit e-m ~titel titled, of quality, F with a handle to one's name; **~verzeichnis** *n* = ~buch.

Adelschaft ✎ (ˊ⏑⏑) *f* ㊾ (*o. pl.*) = Adel² 1.

Adeltum (ˊ⏑-) *n*, *m* ㉓ (*o. pl.*) 1. the nobles, the peers. — 2. ✎ = Adel² 1.

Adem(p)tion (-⏑tß(⏑)ˊ) *f* ㊾ jur.: ademption (s. M.I).

Adeno-... ⚙ (-ˊˊ-...) [grch. = Drüsen-...] in Bl.-setzungen: adeno..., zB. **~graphie, ~logie** *f* adenography, adenology, &c. (s. M.I).

Adept (-ˊ) [lt.] *m* ㉚ adept.

Adepuſſade P ⁂ (ˊ⏑⏑ˊˊ⏑) *f* ㉓ *pharm.* arquebusade.

Ader (ˊ⏑) *f* ㉓ 1. *anat.* blood-vessel, (Puls-)~ vein (a. im Holze, Steinen ɔc., *geol.*, ⚒, ⚘ u. *fig.*); (Schlag-)~ artery; *path.* goldene ~ hemorrhoidal vein, hemorrhoids *pl.*, (bleeding) piles *pl.*; die goldenen ~n betreffend hemorrhoidal; j-m eine ~ öffnen oder schlagen, (zur) ~ lassen to open (or breathe) a vein, to bleed; to (let) blood; ⚙ to phlebotomise; er hat zur ~ gelassen (oder er ist zur ~ gelassen) he has been bled; *fig.*: j-n (oder j-m) zur ~ lassen F to bleed a p.; to drain a p.'s purse; P to suck a p. dry; auf ~n bezüglich venal, ve(i)nous, veiny; er hat keine ~ von s-m Vater etwa: he is not at all like (or he is entirely unlike) his father, he is not a patch upon his father; er hat keine falsche ~ there is not a grain of falsehood in him; eine ~ (Anlage) zu et. haben to have a vein (or gift) for, tendency or turn (of mind) for ...; s-e (dichterische) ~ fließt he is in the vein; eine satirische ~ a satirical vein; e-e reiche ~ von Humor a rich vein of humour; es ist keine gute ~ an ihm etwa: he has no good trait in his character, there is no good in (or about) him. - 2. ⚘, *min.* vein, filament; nerve, nervure of a leaf; Blatt mit ~n veined leaf; ⚒ vein of ore; (metallic) vein; lode; seam; Zweige e-r ~ branches of a vein; ~n im Glase, Marmor ɔc. vein; cloud; flaw, &c.; ~n im Basalt *prov.* whin-dykes.

Ader-..., ader-... (ˊˊ⏑...) in Zssgn: **~beschreibung** *f*: ⚙ phlebography, phlebology; **~binde** *f* = ~laß-Binde; **~bruch** *m surg.* breaking of a blood-vessel, ⚙ phleborrhage; **~entzündung** *f path.* inflammation of the choroid (inner membrane of a vein), ⚙ phlebitis; **~erweiterung** *f path.*: ⚙ aneurism (darauf bezüglich: aneurismal); **~flüg(e)ler** *pl.*, *zo.*: ⚙ hymenoptera *pl.*; **~flügelig** *a.*, *zo.* membrane-winged, ⚙ hymenopteral, hymenopterous; **~förmig** *a.* having the form of veins; **~geflecht** *n* plexus of veins, vascular (or choroid) plexus; auf Insektenflügeln: nervure; **~geschwulst** *f path.* vascular tumor, varicose vein, *vet.* blood-spavin; ~g. im Mastdarme hemorrhoids *pl.*, piles *pl.*; **~haut** *f*, **~häutchen** *n anat.*: ⚙ choroid membrane; ~häutchen des Fötus: ⚙ chorion; **~haut-Entzündung** *f path.* inflammation of the choroid, choroiditis; **~haut-Star** *m path.* cataract of the choroid; **~holz** ⚙ *n* plankways cut (or cleft) grain-wood (*ant.* Hirn-holz); **~kluft** ⚒ *f* interval between two veins; **~knoten** *m*, **~kropf** *m path.*: ⚙ varix, *pl.* ...ces (vgl. ~geschwulst); **~laß** *m* (*SCH. a. n*, ✎ *f*), ✎ **~lässe** *f*, ✎ **~läß** *f*, **~lassen** *n surg.* letting of blood, bloodletting, bleeding, ⚙ venesection, phlebotomy; **~laß-Bäuschchen** *n surg.* bloodletting compress; **~laß-Becken** *n surg.* bleeding-basin; **~laß-Binde** *f surg.* bloodletting bandage; **~laß-Eisen** *n surg.* lancet, *vet.* fleam; **~laß-Gerät** *n* = ~laß-Zeug; **~laß-Kunst** *f*: ⚙ venesection, phlebotomy; **~laß-Schnäpper** *m* = ~laß-Eisen; **~laß-Zeug** *n surg.* blood-letting-case or bleeding-instruments; **~lässe** *f*, **~lassen** *n* s. ~laß; **~lasser** *m*: a) blood-letter, ⚙ phlebotomist; b) *ichth.* doctor, acanthurus-fish (*Acánthurus cæruleus, Theutis hepatis*); **~lehre** *f*: ⚙ phlebology, angiology; **~los** *a.* (bsd. ⚘) veinless, not veined; **~mennig** ⚘ *m* = Oder-mennig; **~messer** *m physiol.*: ⚙ pulsimeter, sphygmograph; **~öffnung** *f* = ~laß; **~presse** *f surg.* tourniquet; **~reich** *a.* veined, ve(i)nous, veiny (vgl. a. ad(e)rig); **~rippig** ⚘ *a.* nerved; **~riß** *m path.*: ⚙ phleborrhage; **~schlag** *m*: a) pulsation, pulse; b) = ~laß; **~schwamm** ⚘ *m*: a) a species of dry rot (*Merúlius lácrymans*); b) = Pfifferling; **~star** *m* = ~haut-Star; **~strang** *m* = ~geflecht; **~syste'm** *n* venous (or arterial) system; **~unterbinden** *n surg.* (act of) tying up a vein; **~wasser** *n physiol.* lymph (mixed with the blood), (blood-)serum; **~zergliederer** *m*: ⚙ phlebotomist; **~zergliederung** *f*: ⚙ phlebotomy; **~zerreißung** *f* = ~riß. — Vgl. a. Adern-...

Äderchen (ˊ⏑⏑) *n* ㊿b. little (or small) vein, [vein, veinlet.]

ad(e)rig, äd(e)rig (ˊ(⏑)⏑) *a.* ㉔b. (vgl. auch adern II) veined, veiny, ve(i)nous; full of veins; ~ machen = adern; vom Marmor: flawy, vom Holz: streaked; ~e Beschaffenheit von Steinen: cloudiness.

adern, ädern (ˊ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. to vein, to mark with veins, to streak, to variegate with veins; Holz, Stein ~ a. to cloud, to marble. — **II ge-adert, ge-ädert** *p.p.* und *a.* ㉔b. veined, veiny; streaked, variegated, striate(d); ⚘ nerved; ⚘ netzförmig geadert reticulated. — **III A~** *n* ㉘c. u. **Aderung** *f* ㊾ (act of) streaking, marbling, &c.; ⚘ der Blätter, *zo.* der Schmetterlingsflügel: venation.

Adern-... (ˊˊ⏑...) in Bl.-setzungen, zB. **~kratzer** ⚙ *m* Tischlerei: router-gauge; **~säge** ⚙ *f* Tischlerei: router-saw; **~stamm** *m anat.* ~-stamm (zwischen Kopf und Arm): ⚙ brachiocephalic artery. — Vgl. auch Ader-...

Ades (ˊ-) *npr.m. inv.* = Hades.

adhärieren (⏑-ˊ⏑) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to adhere (s. M.I). [adherence (s. M.I).]

Adhäsion ⚙ (⏑-(⏑)ˊ) [lt.] *f* ㊾ adhesion,

Adhäsions-... (⏑-(⏑)ˊˊ...) in Bl.-setzungen, zB. **~kraft** *f* = Adhäsion; **~wagen** 🚃 *m* adhesion-car (s. ds in M.I).

adhäsiv ⚙ (⏑-ˊ-ˇ) [lt.] *a.* ㉔b. adhesive.

adhibieren (⏑-ˊ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. to adhibit. [hibition (s. M.I).]

Adhibition (⏑--tß(⏑)ˊ) [lt.] *f* ㊾ ad-[

Adhortatorium (⏑ˊ-ˊˊ(⏑)⏑) [lt.] *n* ㊹ exhortatory, *rel.* monitory letter.

Adiant ⚘ (-(⏑)ˊ) [griechisch] *m* ㉚ true maidenhair (*Adiántum capíllus Véneris*).

adieu u. **Adieu** (ä-dö') [fr.] *int.* u. *n* ㊱, P **adjes** (⏑ˊ) für eine längere Trennung: good-by(e)!, farewell!, adieu!; für e-e kürzere: good-by(e)!; ~ so lange!, ~ derweilen! good-by(e) for the present!, &c.; *sl.* ta-ta!

Ädil (-ˊ) [lt.] *m* ㉚ röm. Geschichte: ædile, edile (s. M.I).

Ädilen-Amt (-ˊˊ⏑-ˊ) *n* ㉓, **Ädilität** (--⏑ˊ) *f* ㊾ ædileship. [spat) adinole.]

Adinole (--ˊ⏑) *f* ㉝ *min.* (dichter Feld-[

a dirittura ⚜ (--⏑ˊ-) [it.] *adv.* directly.

adjazent (⏑-ˊ) [lt.] **I** *a.* adjacent (s. M.I). — **II A~** *m* ㉚ next-door neighbour.

Adjektiv (⏑ˊˊfˇ) [lt.] *n* ㉘ (*pl.* auch ...va) *gr.* adjective; als ~ gebraucht used as an adjective, used adjectively.

Adjektiv-... (⏑ˊˊfˇ...) in Zssgn meist: adjective ..., zB. **~satz** *m* adj. clause or sentence.

adjektivisch (⏑ˊˊwˇ) *a.* ㉔b. u. *adv.* meist *gr.* adjective(ly), bisw. auch adjectival; ~es Begriffswort qualifying term, qualificative; ~es Partizi'p verbal adjective.

☛ **Adjudant** ɔc. s. Adjutant ɔc.

adjudizieren (⏑-⏑ˊ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. to adjudge, to adjudicate.

Adjunkt (⏑ˊ) [lt.] *m* ㉚ adjunct, adjoint; ordentlicher ~ eines Professors ɔc. assistant; professor, lecturer; joint commissioner.

Adjunktur (⏑⏑ˊ) [lt.] *f* ㊾ office of an assistant, &c. (s. Adjunkt).

Adjustier-... (⏑⏑ˊˊ...) in Bl.-setzungen analog „adjustieren", zB. **~amt** *n* gauging-office; **~bank** *f* = ~werk; **~(oder Stell-)schraube** *f* adjusting-screw; **~wage** *f* adjusting-balance; **~werk** *n* (adjusting) draw(ing)-bench; (Streckenwerk) flatting-mill.

adjustieren (⏑⏑ˊ⏑) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to adjust (auch = an-putzen), to fit, &c.; Gewichte, Maße: a. to test, to gauge; *mint.* to size; ⚔ Gewehre ~ to adjust (the sights); **adjustiert** *p.p.* und *a.* (von Geschossen) loaded, charged; bisw. *fig.* e-n Streit ~ to arrange, to settle, to adjust ... — **II A~** *n* ㉘c. u. **Adjustierung** *f* ㊾ (act of) adjusting, &c.; adjustment, fitting; sizing of blanks for coins.

Adjutant (⏑-ˊ) *m* ㉚ 1. ⚔ (Regiments-) ~ adjutant; ~ e-s Generals aid(e)-de-camp. — 2. *orn.* adjutant, argala, argil (*Árdea árgala*). [jutantship.]

Adjutantur (⏑-⏑ˊ) *f* ㊾ adjutancy, ad-[

Adjuvant (⏑-wˊ) [lt.] *m* ㉚ (Schule) assistant, teacher; (Kirche) clerk, sacristan, sexton.

Adler¹ ✎ (ˊ⏑) *m* ㊿a. one who raises persons to the nobility, auch **Adlerin** *f* ㊾.

Adler² (ˊ⏑) *m* ㊿a. 1. *zo.*, *ast.*, *her.* eagle (s. M.I), ⚙ aquila, *poet.* Jove's bird; weiblicher ~ (~-weibchen *n*) female eagle; junger ~ (~-junges *n*, ~chen *n*) eaglet; *poet.* ~'s Horst aerie, eyrie, eyry; zu e-m ~ gehörig aquiline. — 2. *her.* eagle; ~ mit ausgebreiteten Flügeln displayed eagle (s. auch eagle 2 ⚕ in M.I); kleiner ~ (wenn mehr als einer in einem Schilde) eaglet; doppelter ~ two-headed eagle; P *co.* e-n doppelten ~ machen to sleep back to back; ~ ohne Schnabel und Füße, gestümmelter ~ allerion (vgl. a. martlet in M.I). — 3. *mint.* eagle.

Adler-..., adler-... (ˊˊ⏑...) in Zssgn. **I** meist: eagle-... (s. ds in M.I), zB. **~auge** *n*, **~blick** *m* eagle-eye; **~äugig** *a.* eagle-eyed; **~eule** *f orn.* eagle-owl (*Strix bubo*); **~flug** *m*

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ⚘ botanical; ● commercial; 🖃 postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

eagle's flight; mit ~flug eagle-flighted; ~schwinge *f* (~schwingig *a.*) eagle-pinion (-pinioned), eagle-wing (-winged). — **II** Besondere Fälle: **~ähnlich, ~artig** *a.* aquiline, eagle-like; **~beere** ♀ *f* service-berry (*Sorbus torminalis*); **~blume** ♀ *f* capon's feather, columbine, culver-key (*Aquilegia vulgaris*); **~farn** ♀ *m* eagle-like brake (*Pteris aquilina*); **~fisch** *m ichth.*: a) = ~rochen; b) = Schattenfisch; **~geier** *m orn.* bald-eagle (*Aquila leucocephala*); **~holz** ♀ *n*: a) eagle-, agal-, aloes-wood, calambac, ...our, agalloch(um) (*Aquilaria agallochum*); b) satin-wood (*Chloroxylon Swietenia*); **~horst** *m* s. Adler² 1; **~junges** *n*, (*G.*) **~jüngling** *m* = junger Adler (s. da 1); **~kopf** *m her.* mit ~köpfen aquilated; **~kraut** ♀ *n* = ~farn; **~mennig** ♀ *m* = Agrimonie; **~nase** *f* aquiline nose, *cant* cheese-cutter; **~orden** *m her.* order of the (Black, Red, &c.) Eagle; Ritter des weißen ~ordens knight of the White Eagle; **~roche(n)** *m ichth.* eagle- (or whip-)ray, miller (*Raja* od. *Miliobatis aquila*); **~saumfarn** ♀ *m* = ~farn; **~schießen** *n* s. Vogel-schießen; **~schwamm** *m* = Ader-schwamm; **~stein** *m min.* eagle-stone, ⊡ aetites; **~träger** ⚔ *m* standard- (or ensign-)bearer; **~vitriol** *m* eagle- (or mixed, Bayreuth, Salzburg) vitriol; **~weibchen** *n* eagless; **~wurz** ♀ *f* = ~farn; **~zange** ⊙ *f* stone-pincers *pl.*, ram-tongue, mason's iron tongue.

ad libitum (*at* li·...) [lt.] *advt.*, *id.* (*abbr. ad lib.*); at will, at pleasure.

adlig (-⌣) s. adelig.

Adlumi-a ♀ (⌣-⌣⌣) *f* ㉔ adlumia (*Adlumia*).

Administration (⌣⌣⌣-tß(⌣)-) [lt.] *f* ㊾ administration (s. M. I).

administrativ (⌣⌣⌣--f) [lt.] *a.* ㉔b. administrative(ly).

Administrator (⌣⌣⌣-⌣) [lt.] *m* ㊸ administrator, trustee; Amt eines ~s administratorship, trusteeship.

Administratorin (⌣⌣⌣--⌣) *f* ㉙ administratrix.

administrieren (⌣⌣⌣-⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to administer.

Admiral (⌣--) [ar.] *m* ㊽ 1. ⚓ admiral (s. M. I); Amt e-s ~s oft: admiralship; türkischer ~ capitan-pacha or -pasha, &c.; **~in** *f* s. ~s-gattin. — 2. *zo.* ~: a) (Art Kegelschnecke) admiral-shell (*Conus ammiralis*); b) (Schmetterling) red admiral (*Papilio atalanta*); weißer ~ riband butterfly (*Papilio sibylla*).

Admiralität (⌣--⌣-) *f* ㊾ admiralty.

Admiralitäts-... (⌣--⌣-...) in Zssgn, z. B. **~amt** *n*, **~behörde** *f*, **~gericht** *n* Board (or Court-) of Admiralty, Admiralty-Court; Mitglied des ~gerichts Lord Commissioner of Admiralty; Präsident des ~gerichts First Lord of the Admiralty; **~brief** *m* sailing-instructions or -orders *pl.*; **~inseln** *pl.*, *geogr.* Admiralties.

Admirals-... (⌣--...) in Zssgn. **I** meist: admiral's ..., z. B. **~flagge** *f* admiral's flag (auch *Bulla amplistra*); **~gattin** *f* admiral's wife. — **II** Besondere Fälle: **~rat** *m* board of admiralty; **~schiff** *n* admiral('s ship), flag-ship.

Admiralschaft (⌣--⌣) *f* ㊾ 1. ✎ admiralship. — 2. ⚓ ~ machen, unter ~ segeln to sail under convoy, in company.

Admission (⌣⌣(⌣)-) *f* ㊾ (steam-)admission.

Admissions-... (⌣⌣(⌣)--...) in Zssgn. **I** meist: admission-..., z. B. **~rohr** *n* admission-pipe. — **II** Besonderer Fall: **~klappe** *f*, **~ventil** *n* steam-valve.

Admonter (⌣-⌣) *a.*, *inv.* ~ Vitriol = Adler-vitriol.

Adolf, Adolph (-⌣s) *npr. m.* ♂ (Bn.) Adolph(us), *dim.* Dolph(us).

Adonis (⌣-⌣) *inv.* od. ♂ **I** *npr. m*, *myth.* Adonis. — **II** *m* 1. a young man of good personal appearance; e-n ~ aus j-m od. aus sich m. to make an Adonis of a p. or o.s. — 2. *ent.* adonis (*Polyommatus adonis*). — 3. ♀ (a. ~-Röschen *n*) adonis, pheasant's eye (*Adonis*).

Adonis-... (⌣--...) in Zssgn: **~feste** *pl.* adonia; **~garten** *m* garden of Adonis, *fig.* a th. quickly decaying; **~röschen** ♀ *n* siehe Adonis 3. [Adonean, ...ian, ...ic (verse).]

adonisch (⌣-⌣) *a.* ㉔b. *pros.* ~(er Vers) Adonian, ...ian, ...ic (verse).

adonisieren (⌣---⌣) *v/a.* ㉑a. to adonise, to bedizen, &c. (s. Adonis II 1).

Adopti-aner (⌣-tß(⌣)--⌣) [lt.] *m* ㊾a. *rel.* (Sekte) Adoptionist (s. M. I).

adoptierbar (⌣-⌣--) *a.* ㉔b. adoptable.

adoptieren (⌣-⌣--⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. (an Kindesstatt [allgemeiner: als eigen] annehmen) to adopt; er adoptierte Frankreich als Vaterland France became his adopted country; der A~de adopter. — **II** **A~** *n* ㊷c. und **Adoptierung** *f* ㊾ = Adoption.

Adoption (⌣-tß(⌣)--) *f* ㊾ adoption, affiliation.

adoptiv (⌣--f) [lt.] *a.* ㉔b. adoptive; auch in Zssgn, z. B. **A~kind** *n* adoptive child.

ad oculos (*at* --⌣-) [lt.] *advt.* = augenscheinlich, hand-greiflich.

adoucieren ⊙ (⌣-du-ß-⌣) *v/a.* ㉑a. *metall.* to anneal, to temper.

Adraste-a (⌣⌣-⌣) *npr. f.* ♀ *myth.* [Adrastea.]

Adreß-... (⌣-s-...) in Zssgn. **I** analog „Adresse" 2c., z. B. **~debatte** *f* debate on the address; **~entwurf** *m* draught of the address. — **II** Bsd. Fälle: **~billet** *n* = Not-adresse; **~buch** *n*: a) (trade) directory, hand-book; b) = Wohnungs-anzeiger; **~bureau** *n* register- (or intelligence-, advertising) office; registry office or address; **~kalender** *m* = ~buch; **~karte** *f* (address-, business-)card; **~kontor** *n* = ~bureau; **~zettel** *m* (auf Waren) docket, label, ticket.

Adressant (⌣-s) [fr.] *m* ♂, **~in** *f* ♀ he who addresses (or writer of) a letter; ♚ (Konsignant) consignor, consigner.

Adressat (⌣--) *m* ♂, **~in** *f* ♀ addressee; a p. to whom a letter, &c. is addressed, who is to receive it; ♚ e-s Wechsels: drawee; (Waren-empfänger) consignee.

Adresse (⌣-⌣) [fr.] *f* ㊽ (Brief-Aufschrift, Nachweisung, parlamentarisches Anschreiben, ✎ Empfehlungsbrief) address; ~ auf Briefen auch: direction; der Brief hat keine (oder ist ohne) ~ the letter bears no address, is under blank cover, is not adressed or is without (an) address; die ~ war vollständig the letter was duly addressed; die ~ schreiben s. adressieren; unter der (oder per) ~ care of (c/o.); under cover of ...; ~ an einen Fürsten (bsd. auf die Thronrede) address; ~ der Repräsentanten auf die Eröffnungsrede answer (*Am.*).

adressieren (⌣-s--⌣) *v/a.* ㉑a. to address; einen Brief ~ to put the address on ...; to address (or direct) a letter; einen Brief falsch ~ to misdirect ...; Waren an j-n ~ to forward (or consign) goods to a p.; j-n an j-n ~ (empfehlen) to recommend (or to introduce) a p. to a p.; *v/refl.* sich an j-n ~ (wenden) to address o.s. (or to apply) to ...

adrett (⌣-) [fr.] *a.* ㉔b. 1. adroit, clever, skilful. — 2. F (nett) neat, smart, tidy.

Adria (-⌣⌣) *npr. f inv.*, *geogr.* = das Adriatische Meer (s. adriatisch).

Adria-nopel (-⌣⌣-⌣) *npr. n* ♂ Adrianople; **~rot** ♚ *n u. a.* (*o. pl.*) Adrianople- or Turkey-red.

adriatisch (-⌣-⌣) *a.* ㉔b. Adriatic; A~es Meer Adriatic (Sea).

adrig (-⌣) s. aderig.

adstringierend ⊡ (⌣⌣g-⌣-) [lt.] *a.* ㉔b. *med.* astringent; ~e Mittel *pl.* astringents.

Adular ⊡ (⌣-) *m* ♂ *min.* adularia, moonstone.

ad valorem (*at* w⌣--⌣) [lt.] *advt.*, *id.* (*abbr. ad val.*); according to the value (s. Wert-zoll).

Advent (⌣w-) [lt.] *m* ♂ *rel.* advent; **Advents-...** (⌣w-...) in Zssgn. **I** meist: Advent-..., z. B. **~sonntage** *pl.* Advent-Sundays, &c.; **~zeit** *f* Advent-season. — **II** Bsd. Fall: **~vogel** *m* ember- (or imber-)diver or goose (*Urinator imber*).

Adventurin (⌣w-⌣--) 2c. s. Aventurin.

Adverb (⌣w-p) ♂, **~ium** (⌣w-(⌣)⌣) [lt.] ㊹ *n gr.* adverb (*abbr.* adv.); als ~ adverbial(ly).

adverbial (⌣w-(⌣)--), **~isch** (-⌣) *a.* ㉔b. und *adv. gr.* adverbial(ly); **Adverbial-...** in Zssgn adverbial ... (s. M. I).

Adversari-en (⌣w-s--(⌣)⌣) [lt.] *n/pl.*, *inv.* waste-book, day-book.

ad vocem (*at* w--⌣) [lt.] *advt.* apropos, by the way, by the bye.

Advokat (⌣w--) [lt.] *m* ♂ advocate, attorney, barrister, lawyer, pleader, solicitor; F *iro.* (mit *b.s.*) gentleman of the black robe, six-and-eight pence; split-cause; land-shark; eingeborener ~ in Ost-J. vakeel; schlechter ~ F pettifogger; ränke-voller ~ sharp practitioner, &c.; ~en betreffend concerning the bar, causidical; als ~ praktizieren to follow the law; einen ~en nehmen to engage counsel; der beste ~, der schlimmste Nachbar a good lawyer makes a bad neighbour.

Advokaten-... (⌣w--...) in Zssgn, z. B. **~gebühr** *f* lawyer's fees *pl.*; **~kniff** F *m* lawyer's trick; sharp practice; **~liste** *f* barrister's list; **~rede** *f* counsel's speech; **~schreiber** *m* attorney's (or lawyer's) clerk; **~stand** *m* legal profession; the bar, &c.; vgl. ~zunft und Advokatur; **~streich** *m* = ~kniff; **~vorschuß** *m* retaining fee; **~zunft** *f* the (whole) body of barristers, the Bar.

Advokato-Baum ♀ (⌣w--⌣-) *m* ♂ = Avogado-Baum.

Advokatur (⌣w---) *f* ㊾ profession (or office, &c.) of a barrister, lawyer, advocate, &c.; bar; zur ~ zugelassen werden to be called to the bar; s-e ~ aufgeben to retire from the bar; (Kanzlei) to agent.

Advokatur-... (⌣w--...) in Zssgn analog „Advokat, Advokatur", z. B. **~diurnist** *m* = Advokaten-schreiber 2c.

advozieren (⌣w-⌣) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to practise (law), to plead as an advocate, a barrister, &c.; to follow the law. — **II** **A~** *n* ㊷c. (Betreiben eines Prozesses) conducting a suit, a cause.

Adynamie ⊡ (---⌣) [grch.] *f* ㊾ (*o. pl.*) *med.* (Kraftlosigkeit, Schwäche) weakness, want of strength, ⊡ adynamia, adynamy.

adynamisch ⊡ (--⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* (kraftlos, schwach) weak, ⊡ adynamic.

A-ero-..., **a-ero-...** (⌣⌣-...) [grch.] in Zssgn meist: aero... (s. M. I; vgl. a. Luft-...), z. B. **~dynamik** ⊡ *f phys.* aerodynamics; **~dynamisch** ⊡ *a. phys.* aerodynamic.

A-etit (---⌣) [grch.] *m* ♂ = Adler-stein.

Affaire (ă-fä'-r⁹) [fr.] *f* ♂ affair, concern; eine böse ~ F a bad job.

Äffchen (-⌣) *n* ㊻b. (*dim.* von Affe, s. da 1, 3 u. 5) 1. *zo.* little monkey, marmoset, &c. — 2. slight tipsiness; er hat ein ~ he is half screwed. — 3. (als Kosewort) little monkey.

Affe (-⌣) *m* († *f*) ♂ 1. *zo.* allgemein: ape (vgl. 3) (*Simia*); monkey; die höheren ~n *pl.*: ⊡ pitheci (vgl. primates), zu ihnen gehörig 2c.: ⊡ pithecoid; kleiner ~ = Äffchen; männlicher ~ male (or dog-)ape; weiblicher ~ she-ape, female monkey (= Äffin). — 2. Bsd. Arten: *zo.* äthiopischer ~ malbrouc (*S. faunus*); fliegender ~ flying lemur, colugo (*Galeopithecus volans*); lang-armiger ~ gibbon hylobate, long-armed ape u. a. m. (*Semnopithecus lar*); langnasiger ~ long-nosed ape, kahau (*Nasalis larvatus* od. *Semnopithecus nasicus*). — 3. *fig.* von Personen: Hans ~ Jack-a-napes, Jackanape; v. geziertem 2c. Frauenzimmern: affected, finical, conceited creature &c.; ~ (äffischer Nachahmer) ape(r); one who apes a p.; F j-m den ~n weisen od. drehen to make

Zeichen (☛ s. S. IX.): F familiär; P Volkssprache; F Gaunersprache; ✎ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ✤ unrichtig;

a fool of a p.; F ~n zur Hölle tragen (unverheiratet bleiben) to lead apes (to hell), to die an old maid; F j-m ~n Zucker geben to be extravagantly merry; F einen ~n an j-m gefressen h. to be infatuated with a p.; F ich dachte, mich hätte der ~ gelaust etwa: I was dumbfounded, flabbergasted; *prvb.* ~n bleiben ~n, ob man sie auch kleide in Sammet, Scharlach und in Seide an ape's an ape, a varlet's a varlet tho' they be clad in silk and scarlet; je höher daß der ~ steigt, je mehr er j-n Hintern zeigt the higher the ape goes, the more he shows his behind. — 4. ✕ P (Tornister) knapsack. — 5. F (Rausch) einen kleinen ~n h. F to be fuddled, elevated, half-seas-over, to have a drop too much; sich einen ~n kaufen to get tipsy. — 6. Zeichenkunst: = Storch-schnabel. — 7. ⚓ = Aap. — 8. = Kreuz-haspel. — 9. = Kran.

Affekt (~ᵉ) [lt.] *m* ㉘ u. † ㊷ affection, emotion, passion; (Innigkeit) fervour, ardour; ♪ mit ~ affettuoso (it.).

Affekt-..., affekt-... (~ᵉ...) in Zsgn, zB. **~los** *a.* unimpassioned, impassive, passionless; **~losigkeit** *f* want of passion, apathy; **~voll** *a.* passionate, impassioned, pathetic.

Affektation (~ᵉ-tßi̯(~)ⁿ) *f* ㊾ affectation, affectedness; ostentation, outward show, P sham.

affektieren (~ᵉⁿ~) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to affect, to feign, to sham; *abs.* (sich zieren) to put on grand airs. — **II affektiert** *a.* ㉔b. (vgl. geziert, gesucht, nicht natürlich 2c.) affected; studied; vom Stile a. euphuistic, stilted; affektiert sprechen 2c. to mince, laut: to mouth (ein so Sprechender mouther); F näselnd 2c.: to speak with a twang, in weinerlichem Ton: in a whining tone, bsd. von scheinheiligen Kanzelrednern: to cant; affektiert und sonderbar curious, fastidious; affektiert in Kleidung, Benehmen 2c. F prim (solcher Anzug: get-up); von affektierter Sentimentalität, Schwärmerei 2c. lackadaisical, ...y; affektiertes Wesen, **Affektiert-heit** *f*, ↖ **Affektierung** *f* ㊾ = Affektation (s. da).

Affektion (~ᵉtßi̯(~)ⁿ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Neigung zu et.) affection, disposition of the body or bent of mind; bsd. *med.*, zB. gichtische ~ gouty affection, &c.; *physiol.*: sympathische ~ association, ihr unterworfen: associative. — 2. (Neigung für j-n) affection, attachment, fondness, &c.; j-n oder etwas in ~ nehmen to become fond of ..., attached to ...; to take a liking, a fancy to ...; **~spreis** *m* (*pretium affectionis*) fancy price.

affektioniert (~ᵉtßi̯(~)-ⁱⁿ) *a.* ㉔b. Ihr wohl ~er Diener, Freund your most devoted servant, affectionate friend.

äffen, † affen (ᵉ~) **I** *v/a.* ㉑a. 1. to ape, to mimic, &c. (mst nach-äffen). — 2. (foppen) to make a fool of a p.; to fool; F to quiz; sich ~ lassen to be imposed on; äffst Du mich, so äff' ich Dich a Roland for an Oliver, tit for tat, F claw me and I'll claw thee. — **II Ä~** *n* ㊾c. = Äfferei.

Affen-..., affen-... (ᵉ~...) in Zsgn. **I** meist: ape-..., monkey-..., zB. **~bezoar** *m* = ~stein; **~führer** *m* ape-leader, -bearer, -carrier; **~händler** *m* monkey-fancier; **~haus** *n* (im zoologischen Garten) monkey-house; **~jacke** *f* monkey-coat or -jacket; **~stein** *m* monkey-bezoar; **~streich** *m* monkey-trick. — **II** Besondere Fälle: **~abstammung** *f* des Menschen descent of man from (a) monkey; **~apfel** ♀ *m* petiolary imbricaria (*Imbricaria petiolaris*); **~apfelbaum** ♀ *m* mithridatea (*Mithridatea*); **~art** *f*: a) species of apes; b) monkey fashion; nach ~art monkey-like; **~artig** *a.* apish, monkey-like, 🔬 simial, simious, pithecoid; das ~artige apishness; **~artige Tiere** *pl.*: 🔬 pitheci *pl.*; **~baum** ♀ *m* = ~brotbaum; **~beere** ♀ *f*: a) crake-(or crow-)berry (*Empetrum nigrum*); b) bog-berry, cranberry (*Vaccinium oxycoccus*); **~bild** *n* = ~gesicht; **~blume** ♀ *f* monkey-flower, maiden-wort (*Mimulus*); **~boldl** F *m* (wien.) = Hans Affe (s. da 3); **~brotbaum** ♀ *m*: a) adansonia, abavi, abavo, baobab, monkey('s)-bread (*Adansonia digitata*); b) sour gourd, cream-of-tartar tree (*A. Gregorii*); **~fell** *n*: a) skin of a monkey; b) skin of a muskrat; **~fisch** *m ichth.*: 🔬 chimæra, chimera (*Chimæra*); dazu gehörig: chimæroid; **~fratze** *f* = ~gesicht; **~geschlecht** *n*: a) the monkey tribe, 🔬 quadrumana (*Simia*); b) = ~art a; **~gesicht** *n* ape's (or monkey-)face; auch an ugly (or grotesque) face (of china, &c.); **~gesichts-Baum** ♀ *m*: 🔬 mimusops, bully-tree (*Mimusops*); **~jung** *a.* (G., Faust I) = blutjung; **~knabenkraut** ♀ *n* buffoon- (or rose-) orchis (*Orchis morio*); **~komödie** *f* comedy performed by monkeys; *fig.* apish trick, apishness, buffoonery, foolery; **~könig** *m*: a) *zo.* coaita (*Ateles paniscus*); b) F = ~boldl; **~liebe** *f* dotage, foolish affection; **~mäßig** *a.* = ~artig; **~mensch** *m*: 🔬 microcephalic (or ...ous) person; **~muse** ♀ *f* a species of plantain (*Musa troglodytarum*); **~nase** *f* monkey's (or flat) nose; **~nasig** *a.* pug-, flat- or snub-nosed; **~pinscher** *m zo.* pug (dog); **~pisang** ♀ *m* = ~muse; **~posse** *f* = ~komödie; **~prediger** *m zo.* howler (*Mycetes guariba*); **~schädel** *m*: a) skull of an ape; b) ♀ field-orontium (*Orontium aroense*); **~schande** F *f fig.* very great (or crying) shame; scandal; es ist eine wahre ~sch. it's an awful (F a beastly) shame or an abomination; **~schwanz** *m* ape's (or monkey's) tail (s. a. ~tanz); j-n auf den ~sch. führen vgl. ~seil; a. = Hans Affe (s. da 3); **~seil** *n* F *fig.* am ~seile führen s. Narrenseil; **~spiel** *n*, **~spektakel** *m* = ~komödie; **~tanz** *m* dance of apes or fools; **~thaler** 🍷 *m* (badischer Wein) wine of Affenthal; **~topf, † ~topp** *m* monkey-pot (Frucht von *Lecythis ollaria* und *L. zabucajo*); **~volk** *n*: a) = ~geschlecht a; b) crowd of fools; **~weibchen** *n* = Äffin 1; **~werk** *n* = Äfferei; **~wurm** *m zo.* guinea-worm (*Filaria medinensis*).

affenhaft (ᵉ~~) *a.* ㉔b. = affen-artig.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Äffer (ᵉ~) *m* ㊵a. 1. mocker, quiz, &c. — 2. *pl. zo.*: 🔬 prosimiæ, lemuroid(e)a (= Halb-affen).

Äfferei, Afferei (~~ⁱ) *f* ㊾ 1. (Nachahmen) aping, mimicry. — 2. (Foppen) mocking, mockery, chaffing, jeering.

Affiche (~ⁱsch~) [fr.] *f* ㊸ = An-schlag 4.

Affichen-... (~ⁱⁱsch~...) in Zsgn, zB. **~papier** *n* paper for play-bills or handbills, posters.

affichieren (~-sch^ⁱ~) *v/a.* ㉑a. 1. = anschlagen 1. — 2. = zur Schau (s. da) tragen.

Affidavit (~~ⁱw~) [neu-lt.] *n* ㊻ affidavit (s. M.I). [2. *fig.* foolish, silly.]

affig P (ᵉ~) *a.* ㉔b. 1. = affen-artig. —

affili-ieren (~-(~)ⁱ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. to affiliate, to associate.

Äffin (ᵉ~) [*f* von Affe] ㉗ 1. she- (or female) monkey, she-ape. — 2. an apish (a monkey-faced or hideous) woman. — 3. ↖ = Nach-ahmerin. [finery.]

Affinier-Anstalt ⚙ (~-ⁱⁱ,ᵉ~) *f* ㊾ (re-)

affinieren (~-ⁱ~) **I** *v/a.* ㉑a. to refine. — **II Ä~** *n* ㊴c. u. **Affinierung** *f* ㊾ (act of) refining. [affinity.]

Affinität (~-~ⁱ) [lt.] *f* ㊾ bsd. *chm.*

affirmativ (~~-ⁱf) [lt.] *a.* ㉔b. affirmative.

äffisch, ↖ äfflich (ᵉ~) *a.* ㉔b. = affen-artig.

Affix(um) (~ᵉ(~) [lt.] *n* ㉟ (㊳) *gr.* affix.

affizierbar (~-ⁱ-) [lt.] *a.* ㉔b. sensitive, susceptible, impressionable.

Affizierbarkeit (~-ⁱ--) [lt.] *f* ㊾ sensitiveness, susceptibility, impressionability.

affizieren (~-ⁱ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. to affect, to move, to touch.

Affner (ᵉ~) *m* ㊵a. 1. *agr.* = After-form, -mehl. — 2. ⊙ = Ried-kamm; After[1] 3.

Affodill ♀ (~-ᵉ) *m* ㉟ 1. asphodel, king's spear (*Asphodelus albus, luteus*). — 2. daffodil, bastard-narcissus (*Narcissus-pseudo-narcissus*).

Affodill-..., a~-... ♀ (~-ᵉ...) in Zsgn, zB. **~artig** *a.* asphodelian, like an asphodel; **~lilie** *f*: a) phalangium (*Anthericum liliastrum*); b) day-lily (*Hemerocallis*).

Affrusch ♀ (~ⁱ) *m* ㉟ = Eber-raute.

☞ **Afghane** (~ⁱ~), **Afghanistan** (~-~ⁱ) Afghan, Afghanistan (s. M.I).

Aßholder ♀ (~ᵉ~) *m* ㊵a. = Wasser-holunder. [toe (*Viscum album*).]

Aßholder-Mistel ♀ (~ᵉ~,ᵉ~) *f* ㉝ mistle-

Afner (ᵉ~) *m* ㊵a. = Affner.

Afrika (ⁱ~~) *npr.n.* ㊱ *geogr.* Africa.

Afrika-... (ⁱⁱ~~...) in Zsgn, zB. **~forscher** *m*, **~reisende(r)** *m* African explorer.

Afrikander (-~ᵉ~) *m* ㊵a. = Boer.

Afrikane ♀ (-~ⁱ~) *f* ㉝ African (marigold) (*Tagetes erecta*).

Afrikaner (-~ⁱ~) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾ African; vgl. Africanus [lt.] (Beiname der beiden Scipio).

afrikanisch (-~ⁱ~) *a.* ㉔b. African.

aft ⚓ (ⁱ) *adv.* = hinten.

After[1] (ᵉ~) *m* ㊵a. 1. *anat.*: 🔬 anus, anal orifice, bei Vögeln u. niederen Tieren: vent; den ~ betreffend: 🔬 anal. — 2. (bsd. v. Menschen) hinder part, backside, bottom, seat, fundament, posteriors *pl.*, P arse, bum, (bsd. vom Vieh) rump, buttock. — 3. ⊙ ~ des Sattels hind peak (or bolster) of a saddle, cantle. — Vgl. ~[2].

After[2] (ᵉ~) *n* (*m*) ㊵a. 1. (Abfälle) shred, paring, waste matter, offal. — 2. (Bienendreck) excrements *pl.* of bees. — 3. = ~korn. — 4. ⚒ (Rückstand am Erz; *pl.* a. ~n) tailings, remains of milled ore, bottom. — 5. ⊙ Müllerei: = ~mehl; Schlächterei: = Gekröse.

After-..., after-... (ᵉ~...) in Zsgn. **I** *path.* meist: ... of the anus (or rectum), *anat.* und *zo.* anal ..., zB. **~feder** *f* anal feather; **~gegend** *f* anal region; **~geschwür** *n* abscess of the anus; **~poren** *f/pl.* der Eidechsen anal glands (*pori præanales*); **~schild** *m* (*n*) der Eidechsen anal scales (*scutum anale*); **~vorfall** *m* prolapse (or dropping down) of the anus or rectum. — **II** mit dem als alleinstehende *prp.* veralteten after (nachgebildet, unecht) meist: false ..., spurious, pseudo-..., zB. **~apostel** *m* pseudo-apostle; **~aufklärung** *f* pseudo-enlightenment, false enlightening; **~beredsamkeit** *f* false eloquence; **~gold** *n* false gold; **~haut** *f anat.* false membrane; **~holzbock** *m ent.* pseudo-cerambyx (*Necydalis*); **~quirl** ♀ *m* false (or pseudo-)verticil (*Pseudovertici'llus*); **~skorpion** *m zo.* pseudo-scorpion (a sort of *Arachnida*); **~weisheit** *f* spurious (or false) wisdom. — **III** Bsd. Fälle: **~aaskäfer** *m ent.* glossy-beetle, sparkler (*Trachys minuta*); **~ahorn** ♀ *m* = Berg-ahorn; **~alabaster** *m min.*: 🔬 alabastrite; **~anhang** *m* der Insekten: 🔬 style; **~anker** ⚓ *m* lower anchor; **~anwalt** *m*: a) substitute (or deputy-)attorney; b) pettifogging lawyer (a. Winkel-advokat); **~arzt** ↖ *m* charlatan, sham-doctor, quack; **~belehnung** *f* under-tenancy; **~biene** *f ent.*: a) andrena (*Anthrena*); b) ichneumon-fly (*Mutilla*); **~bier** ↖ *n* = Dünn-bier; **~bil-**

dung *f*: a) = ~gebilde; b) false (or pseudo-, semi-)education, spurious refinement or civilisation; **~binde** *f* T-bandage; **~blatt, ~blättchen** *n* ♀: ◻ stipule, stipula; damit versehen: ◻ stipulate, stipulaceous, stipular(y); ohne solche: ◻ exstipulate; **~blättchenstand** ♀ *m*: ◻ stipulation; **~blattlaus** *f ent.*: ◻ psylla (*Psylla*); **~blech** ⊙ *n* Sattlerei: hind-wither-band; **~blutfluß** *m med.* hemorrhoids *pl.*; **~blutflüssig** *a.* hemorrhoidal; **~blutkraut** ♀ *n* salad-burnet (*Pote'rium Sanguiso'rba*); **~bockkäfer** *m ent.* wasp-beetle (*Lep'tu'ra*); **~bremse** *f ent.* sort of gadflies (*Œstrus hæmorrhoida'lis*); **~brut** *f* degenerated (or deteriorated) brood; **~bürde** † *f* = ~geburt; **~bürge** *m* second (or counter-)bail; **~bürgschaft** *f* second-surety; **~cikade** *f ent.* cuckoo-spit, froth-fly (froth-spit or -worm) (*Pty'elus linea'tus*); **~darm** *m anat.* strait-gut, ◻ rectum; **~deich** *m* back-dike (= Binnen-deich); **~diamo'nt** *m min.* crystallised hyaline quartz; **~dichter** *m* poetaster, pitiful (or third rate) rhymer; **~dolde** ♀ *f* sprout, tuft, ◻ cyme, cyma; **~dold(enförmi)g, ~doldentragend** *a.*: ◻ cymoid, cymose, cymous, cymiferous; **~dotter** ♀ *m* gold of pleasure (*Cameli'na sati'va*); **~drohne** *f ent.* stunted (or dwarfed) drone; **~eisen** ⊙ *n* = ~blech; **~entzündung** *f path.* proctitis, inflammation of the rectum; **~erbe** *m* jur.: substitute-heir; zum ~erben einsetzen to designate a second heir; **~erz** ⚒ *n* = After[2] 4; **~falke** *m* = Neun-töter; **~falle** ⚒ *f* = ~gefälle; **~felge** *f ent.* (Seitenstück des Brustschildes geflügelter Insekten) parapside; **~(fenster)flügel** ⊙ *m* Glaserei: second wicket or wing; **~flügel** *m*: a) *ent.* false (or bastard) wing; *orn.* alula; b) ⊙ s. ~fensterflügel; **~fluß** *m path.*: ◻ proctorrhœa; **~fratt** *m path.* intertrigo; **~füße** *m/pl. ent.* von Insektenlarven: spurious legs, prolegs *pl.*; Würmer mit ~füßen: ◻ entomoids *pl.*; **~gebilde** *n path.*: ◻ heteroplasm, pseudoplasm, neoplasm; Hervorbringung von ~gebilden: ◻ heteroplasia; zu ~geb. gehörig: ◻ heteroplastic; **~geburt** *f*: a) = Nach-geburt; b) = Steiß-geburt; **~gefälle** ⚒ *n*: a) rump(-canal); b) = After[2] 4; **~gelehrsamkeit** *f* false (or sham) learning or erudition; smatter(ing); **~gelehrt** *a.* having a superficial knowledge, pretending scholarship; **~gelehrte(r)** *m* pretender to learning, smatterer; **~geschlecht** *n* = ~welt a u. b; **~geschmack** *m* bad (false or depraved) taste; **~getreide** *n* = ~korn; **~gewebe** *n anat.* heteroplastic tissue; **~glaube** *m* = Aberglaube; **~graben** ⚒ *m* rump-canal; **~hase** *m zo.* guinea-pig; **~heu** *n agr.* after-grass, aftermath; **~holz** *n for.* windfall(en wood) (= Wind-bruch); **~horn** *n* horn-like excrescence; **~jungfer** *f* = Ameisen-löwe; **~kame'l** *n* = Lama; **~kamille** ♀ *f* stinking maywood (*A'nthemis Co'tula*); **~kaninchen** *n* = ~hase; **~kegel** *m math.*: ◻ conoid; **~kegelförmig** *a.*: ◻ conoid(ic)al; **~kind** *n*: a) (nachgeborenes) posthumous child; b) (uneheliches) bastard (child); c) = Stiefkind; d) ✎ *med.* = Mond-kalb; **~klau-e** *f hunt.* dew-claw; **~knoten** *m med.* hemorrhoidal tumour; **~kohle** *f* = Grus; **~könig** *m*: a) pseudo-king (**~königin** *f* pseudo-queen); b) ✎ = Vice-könig; **~korn** *n agr.*: a) grain left after; b) ergotised (or spurred) rye, spur (*Seca'le cornu'tum*); **~körnling** *m* = ~schörl; **~kriecher** *m* = ~bremse; **~kritiker** *m* would-be critic, second-rate critic; **~krysta'll** *m min.*: pseudo-morph(ous crystal); solche Form: pseudomorphism; **~kugel** *f* s. Sphäroi'd; **~leder** *n*: a) Schuhm.: stiffener of a shoe, heel-piece inside; b) chips of leather; **~leh(e)n** *n* (vgl. a. ~belehnung) mesne tenure or fief; arriere (or rere-, rear-, under-)fief; mesnality; **~lehre** *f*, **~lehrer** *m* = Irrlehre(r); **~made** *f ent.*: ◻ ascaris (*A'scaris lumbrico'ides*); **~mehl** *n* a coarse kind of flour, pollard, seconds *pl.*; **~mensch** *m* degenerate man; **~miete** *f* sublease; underletting, under-tenancy; in ~miete geben (nehmen), **~mieten** *v/a.* to sublet, to underlet, underhire, underrent; **~mieter** *m*, **~mietsmann** *m* (Untermieter) under-tenant, subtenant, sublessee; **~milz** *f med.*: ◻ splenoidal tumour; **~moos** ♀ *n* algæ *pl.* (*Alga*); **~motte** *f ent.* gal(l)eria; **~möwe** *f orn.* gull (*Sterna mœ'via*); **~mündung** *f* = After[1] 1; **~mutter** *f* hard-hearted mother (= Raben-, Stief-mutter); **~organisation** *f* pseudo-morphous organisation; **~pacht** *f* (vgl. a. ~miete) underlease, sublease, undertenancy, subtenure; in ~pacht geben (oder nehmen) to underlet, sublet; **~pachter, ~pächter** *m* tenant, subtenant, sub-lessee; **~papst** *m* antipope; **~pfand** *n* counterpledge; **~philoso'ph** *m* pseudo-philosopher, philosophaster; **~pilze** ♀ *m/pl.*: ◻ mycetoids *pl.*; **~quendel** ♀ *m* water-purslane (*Peplis po'rtula*); **~ramme** ⊙ *f* pile-block; **~raupe** *f* pseudo-caterpillar (bsd. larvæ of the tenthredinidæ); **~raupen-töter** *m ent.* s. Raupen-töter; **~rede** *f*: a) † und *bibl.* calumny, slander, backbiting; b) *co.* = Magen-wind (RÜCKERT); **~reden** *v/n.* (h.) † und *bibl.* von j-m ~reden to calumniate, backbite, slander, traduce a person, to speak (or talk) ill of him; **~red(n)er** *m* † und *bibl.* calumniator, backbiter, slanderer; **~rente** *f* rent paid by an under-tenant; **~rüsselkäfer** *m ent.* a sort of weevils (*Atte'labus*); **~sabbat(h)** *m* the second sabbath after the first (Luk. 6,1); **~schabe** *f* = ~motte; **~schanze** *f* = Feld-schanze; **~schirmherr** *m* mesne- (or mean-)lord; **~schlacke** *f* twice refined (or tried) slag, scoria; **~schlag** *m* (schwäbisch): a) = Ab-holz; b) flax- or lin(t)-seed for oil-pressing; c) † after-pains *pl.*, painful consequences *pl.*; **~schlich** ⚒ *m* small ore or ore-slime; **~schließ-muskel** *m anat.*: ◻ sphincter ani; **~schmarotzer** ♀ *m* air-plant, ◻ epiphyte; **~schmerz** *m path.*: ◻ proctalgia; gichtischer ~schmerz: ◻ proctagra; **~schnitt** *m surg.*: ◻ proctotomy; **~schörl** *m min.*: ◻ axinite; **~schwarm** *m* subsequent (or after-)swarm of bees; **~silber** *n* false (or impure) silver; **~simse** ♀ *f* wood-rush (*Lu'zula*); **~sohn** *m* s. ~kind a bis c; **~sonntag** *m* Monday; **~spannraupe** *f ent.* caterpillar with eight pairs of feet, resembling otherwise loopers or span-worms; **~sperre** *f* = ~zwang; **~spesen** *pl.* unlawful profit; **~spiegel** *m med.* dilator of the anus, ◻ speculum ani; **~spinne** *f zo.* daddy- (or grandfather-)longlegs, harvest-man, ◻ phalangium; dazu gehörig: ◻ phalangious; **~sprache** ✎ *f*: a) = ~rede; b) accessory assembly and decree of a guild or corporation; c) (unreine Sprache) degenerate language; Roms ~sprache (*V.*) the French language; **~stein** *m* (unechter Stein) imitation stone, artificial gem, paste; **~stiel** *m* = ~anhang; **~stück** *n* posterior (or hind) part; auch = After[1] 3; **~sturmhaube** *f zo.* whelk (*Bu'ccinum unda'tum*); **~theolog(e)** *m* pseudo-theologian, sham-divine; **~thräne** *f* = ~drohne; **~topas** *m min.* Bohemian brown topaz; **~vasa'll** *m* rear- (or rere-)vassal; **~verdingen** *v/a.* e-n Bau: to job; **~verfrachter, ~verheurer** ⚓ *m* underfreighter; **~vermieten, ~verpachten** *v/a.* to sublet, to underlet, to subtenant, underrent; **~vermieter** *m* subtenant, undertenant, underletter; **~vermietung, ~verpachtung** *f* underletting, subletting, Schlag: sublease; Pachtung und ~verpachtung demise and redemise; **~verschließung** *f* = ~zwang; **~vollmacht** *f* substitution, entail, entailment; **~walze** *f geom.* cylindroid; **~wasserwanze** *f ent.* scorpion-bug, water-scorpion (*Nepa*); **~webspinnen** *f/pl.*, *zo.* s. ~spinne; **~weise** *a.* would-be (or pretendedly) wise; ein A~weiser pretended sage, learned quack (s. ~philosoph); **~weisel** *m zo.* second queen-bee in a hive; **~welt** *f*: a) † posterity, after-ages (= Nach-welt); b) degenerate race; c) = Halb-welt; **~werk** *n* spurious (mock or sham) work; **~wesen** *n* inferior (spurious or degenerate) being; **~wespe** *f ent.* sandwasp, ◻ sphex (*Ammo'phila sabulo'sa*); **~wind** *m*: a) ⚓ poop-wind, wind from abaft; b) = Magen-wind; **~winter** † *m* = Stroh-winter; **~wirbel** *m zo.* final vertebra; **~witz** *m* false (or pretended) wit; **~witzig** *a.* pretendedly (or would-be) witty; **~wurf** *m* = ~korn a; **~wurm** *m* = ~made; **~zagel** *m* = Ab-holz; **~zahn** ♀ *m* small sideshoot of the vine; **~zeit** *f* = ~welt a; **~zins** † *m* compound interest, rent over and above the quit rent; **~zwang** *m* tenesmus (= Stuhl-zwang). [2 und After-korn.]

Afterig, Äfterig (ˌ⏑⏑) *n* ♋ = After[2]

Aftern (ˌ⏑) *pl.* 1. *hunt.* = After-klau-en. — 2. ⚒ s. After[2] 4.

aftern, ästern (ˌ⏑) *v/n.* (h.) Wd. *hunt.* to impress the dew-claws.

Afzelia ♀ (⏑ˈ(⏑)⏑) *f* ♋ afzelia (*Afze'lia*).

Aga (ˈ–) *m* ♋ (türkischer Titel) ag(h)a.

Ägagropil ◻ (–⏑⏑ˈ) *n* ♋ *zo.* ægagropila, ægagropile (s. Gemsen-kugel, Bezoa'r).

Ägagrus ◻ (ˈ⏑⏑) *m* ♉ und ♋ ægagrus (s. Bezoa'r-ziege).

ägä-isch (–ˈ⏑) *a.* ♋b. s. äge-isch.

Agalaktie, Agalaxie ◻ (––⏑ˈ) *f* ♓ u. ♋ (e. *pl.*) s. Milch-mangel.

Ag(a)laster *prov.* (⏑(⏑)ˌ⏑) *f* ♋ = Elster.

Agalloche ♀ (⏑ˌ⏑⏑) *f* ♋ = Adler-holz a.

Agalmatolith (–⏑––ˈ) *m* ♋ s. Bild-stein.

Agama ◻ (⏑ˈ⏑) *m* ♋ *zo.* agama; a~ähnliche Eidechsen *pl.* agamids *pl.*

Agamemnon (––ˌˌ⏑) *npr.m.* ♋ *id.* (s. M. I).

Agami ◻ (–ˈ–) *m* ♋ = Trompeter-vogel.

Agamie (––ˈ) [grch.] *f* ♓ u. ♋ 1. = Ehelosigkeit. — 2. = Kryptogamie.

agamisch (–ˈ⏑) *a.* ♋b. 1. = ehe-los. — 2. = kryptogamisch.

Aganippe (––ˌ⏑) [grch.] *npr.f.* ♋ u. ♋ Aganippo (s. M. I), auch: Aonian Fount.

Agape (ˈ––) [grch.] *f* ♋ = Liebes-mahl.

Agar-agar ♀ (–ˈ–ˈˈ–) [malaiisch] *m*, *n* ♋ agar-agar, agal-agal, Ceylon moss (*Gracila'ria lichenoï'des*).

Agarener (––ˈ⏑) *pl.* ♓a. (Nachkommen der Ha'gar und des I'smael; 1. Mos. 16,15) Agareni.

Agat (⏑ˈ) *m* ♋ = Achat. [(s. M. I).]

Agathe (–ˈ⏑) *npr.f.* ♓ u. ♋ (Vn.) Agatha.

Agathodämon (⏑⏑⏑ˈˈ⏑) [grch.] *m* ♓ *myth.* (guter Geist) agathodemon, agathodæmon.

Agathosma ♀ (⏑⏑ˌ⏑) [grch.] *f* ♋ agathosma (s. Bukko-strauch).

ägatisch (–ˈ⏑) *a.* ♋l. Ä~e Inseln Ægates.

Agaune (⏑ˈ⏑) *f* ♋ *orn.* (schwarzes Wasserhuhn) baldicoot (*Fu'lica atra*).

Agave ♀ (⏑ˈw⏑) [grch.] *f* ♋ agave (*A'gave*); amerikanische ~ American aloe, tree-aloes (*A. america'na*); mexikanische ~ maguey, ♀ century-plant (*A. mexica'na*).

Agave-... (⏑ˈˈw⏑...) in Zssgn: **~branntwein** *m* mescal, aguardiente, pulque-brandy; **~faser** *f* pita, pitafibre (from *A'gave ri'gida*) und piassava (from *Leopoldi'nia Piassa'va* and *Attale'a funi'fera*); **~wein** *m* pulque.

...age (ä'-Q[1]) dem Französ. entlehnte Endsilbe, jedoch (entgegen dem Franz.) meist *f*: a) in Wörtern frz. Ursprungs, s. B. Blamage 2c.; b) an deutsche

Wörter angehängt, ɜB. Stellage ɔc. (vgl. die beſonderen Titelköpfe!).

äge-iſch (-⸗˘) *a.* ㉔b. Ægean; Ä~eŝ [Meer Ægean Sea.]

Age(l) ✎ (⸗˘) *f* ㊸ = Achel.

Ag(e)laſter *provc.* (-(˘)⸗˘) *f* ㊸ = Elſter.

Agelei (-˘⸗) ſ. Aglei.

Agel-Holz (⸚˘⸗) *n* ㉓ = Adler-holz a.

Agende (˘⸗˘) [lt.] *f* ㊸ agend(um), meiſt *pl.* agend*a*, ...s: 1. *rel.* ritual; liturgy; consuetudinary; service-book. — 2. (Merkbuch) memorandum- (or note-)book; ✺ minute-book. [(˘⸗tß(˘)˘) agent (ſ. Mittel).]

Agenŝ (⸗˘) [lt.] *n* ㊽, *pl.* **Agenti-en** [ſ.

Agent (˘⸗) [lt.] *m* ㊿ agent, (politiſcher) chargé d'affaires; ✺ forwarding agent, broker; (für Inſera'te) canvasser (ſ. M.I); (ſchwz.) a. = An-walt; geheimer ~ emissary; auch: agent provocateur (ſ. Spitzel).

agenten, ſchwz. (˘⸗˘) *v/n.* (h.) ㉑b. = advozieren.

Agenten-... (˘⸗˘...) in Zſ.-ſetzungen. I analog „Agent", ɜB. **~zeitung** *f* agent's journal. — II Bſd. Fälle: **~gebühr** *f*, **~proviſion** *f* commission(-fees *pl.*); **~ſtelle** *f* agency.

Agententum (˘⸗˘-) *n* ㉓ (o. *pl.*), **Agent-ſchaft** (˘⸗˘) *f* ㊾ = Agentu'r.

Agenti-en ſ. Agens.

Agentur (˘⸗⸚) *f* ㊾ agency(-business); Lokal der ~ agent's office; **~geſuch** *n* application for an agency.

Ager-mennig ♀ (⸚˘,⸗˘) *m*, **-mund** (⸚˘,⸗) *m* ㉓ = Acker-mennig.

Agerſte *provc.* (⸗˘˘) *f* ㊸ = Elſter.

Ager(t)ling ♀ (⸗˘˘) *m* ㉓ champignon, common (or edible) mushroom (*Aga'ricus campe'stris*).

Agglomerat ⚗ (˘-˘⸗) [lt.] *n* ㉓, **~ion** (˘-˘-tß(˘)⸗) *f* ㊾ agglomera*tion*, ...e.

agglomerieren (˘-˘⸗˘) [lt.] *v/a.* u. **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. = (ſich) zuſammen-ballen.

agglutinieren (˘--⸗˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. to agglutinate, &c. (ſ. M.I).

Aggregat (˘-⸗) [lt.] *n* ㉓ aggregate (ſ. M.I); **~zuſtand** *m* state of aggregation; feſter, flüſſiger, luftförmiger ~-zuſtand solid, liquid, gaseous state.

aggregieren (˘-⸗˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. to aggregate (ſ. M.I), to admit (or receive) into a public body or corporation; to incorporate; to attach, &c.; aggregiert, ɜB. ⚔: supernumerary; von Lehrern ɔc.: supplementary.

aggreſſiv (˘⸗⸚ſ) [lt.] *a.* ㉔b. aggressive.

Aggreſſive (˘⸗⸚ſwe˘) [lt.] *f* ㊸ die ~ ergreifen to take the aggressive.

Ägide (-⸗˘) *f* ㊸ *myth.* ægis; *fig.* shield, buckler, protection. [(Bn.) a. F Giles.]

Ägidi-us (-⸗(˘)˘) *npr.m.* ㊿ Ægidius; [ſ.

agieren (˘⸗˘) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to act; (wirken) to operate; (eine Rolle ſpielen) to perform (act or play) a part (on the stage); ⚔ to manœuvre. [Ægina (ſ. M.I).]

Ägina (-⸗˘) *npr.f.* und *n.* ㊸ und ㊽ [ſ.

Äginet (--⸗) *m* ㊿, **~in** *f* ㊾ Ægineta'n.

äginetiſch (--⸗˘) *a.* ㉔b. Ægineta'n, ...ic.

Agio ● (eigentlich ā'-dʒō, meiſt jedoch ā'-ʒi-ō) [italien.] *n* ㊸ (Aufgeld) agio, change; über-gewöhnliches ~ suragio; (Mehrwert infolge der Hauſſe) premium.

Agio-... (ſ. Agio) in Zſ.-ſetzungen. I meiſt: agio-..., ɜB. **~konto** ● *n* agio-account. — II Beſonderer Fall: **~zulage** *f* (der in Oſt-Indien dienenden Offiziere) batta.

Agiotage ● (ā-ʒi-ō-tā'-ʒ) *f* ㊸ rigging of the market, bulling and bearing stocks, stock-jobbing, stock-brokerage; usury (vgl. Arbitrage).

Agioteur ● (ā-ʒi-ō-tō'r) [fr.] *m* ㊸ und ㊿ agio- (or stock-)jobber.

agiotieren ● (ā-ʒi˘⸗˘) [fr.] I *v/n.* (h.) ㉑a. to act as (stock-)broker or jobber; to speculate in public securities, to bull and bear. — II **A~** *n* ㊴c. = Agiotage.

Ägir oder **Ögir** (⸗˘) *npr.m.* ㊿ *myth.* (Gott der Gewäſſer) Ægir; „Sang an Ägir" (Lied von Kaiſer Wilhelm II.) Song to Ægir.

Ägis (⸗˘) *f* ㊾ (o. *pl.*) = Ägide.

Ägis-(Er)ſchütterer (⸚˘,(˘)⸗˘˘) *m* ㊿a. shaker (or brandisher) of the ægis (= Jupiter).

Agitation (˘--tß(˘)⸗) [lt.] *f* ㊾ agitation.

Agitator (˘-⸗˘) [lt.] *m* ㊿ agitator.

agitieren (˘-⸗˘) [lt.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to agitate, to excite, raise (up), stir (up) [the people, &c.].

Aglaja (˘⸗˘) [grch.] *npr.f.* ㊿ *myth.*, *ast.* Aglaia (ſ. M.I). [Acker-bau-hechel.]

Aglar-Kraut ♀ *provc.* (⸚˘,⸗) *n* ㊸ =

Aglaſter (-⸗˘) *f* ㊸ = Elſter.

Aglei (-⸗) I ♀ *m* ㊿, **~e** *f* ㊸ columbine (*Aquile'gia vulga'ris*). — II *f* ㊾ = Akelei.

Agnat (˘⸗) [lt.] *m* ㊿ jur.: agnate.

agnatiſch (˘⸗˘) [lt.] *a.* ㉔b. agnate, ...ic, *adv.* agnatically.

Agnes (⸗˘) *npr.f. inv.* (Vn.), **Agneſe** (˘⸗˘) *f* ㊾ und ㊸ Agnes, F Ness, Aggie.

Agnoſtiker ⚗ (˘⸗˘˘) [grch.] *m* ㊿a. und **agnoſtiſch** *a.* ㉔b. agnostic; **Agnoſtizismus** *m* ㊽ agnosticism (ſ. M.I).

Agnus (⸗˘) [lt.] *n inv.*: ♀ ~ Chriſti red currant (*Ribes rubrum*) (ſ. a. agnus in M.I).

Agonie (˘-⸗) [grch.] *f* ㊾ und ㊸ agony (ſ. M.I); in ~ liegen to writhe with (or to be in) agony.

Agoniſtik (˘-⸗˘) [grch.] *f* ㊾ agonistics.

Ägospotamoi (⸚˘⸗˘-) [grch.] *npr.n. inv.* Ægos Potam(o)i (ſ. M.I).

Agraffe (˘⸗˘) [fr.] *f* ㊸ brooch, clasp, bisw. auch agraffe.

Agrar-... (˘⸚...) in Zſſgn meiſt: ... agrarian, ɜB. **~geſetz** *n* agrarian (or corn-)law; **~verbrechen** *n* agrarian crime. — Vgl. auch Acker(bau)-..., Land-... ɔc. [culturist.]

Agrari-er (˘⸗(˘)˘) *m* ㊿a. agrarian, agri-

agrariſch (˘⸗˘) *a.* ㉔b. agrarian (ſ. M.I).

Agraß (˘⸗) *m* ㊿, **Agreſt** (˘⸗) *m* ㊷a. 1. verjuice, juice of unripe grapes. — 2. ♀ = Stachel-beere.

Agreſt-Ampfer ♀ (˘⸗,⸗˘) *m* ㊿a. sorrel, beſonders patience (*Rumex scuta'tus*).

Agrigent(um) (˘˘⸗[˘]) *npr.n.* ㊸ Agrigentum (ſ. M.I).

Agrikultur (˘˘˘⸗) [lt.] *f* ㊾ agriculture.

Agrikultur-... (˘˘˘⸚...) in Zſ.-ſetzungen meiſt: agricultural ..., ɜB. **~chemie** *f*, **~volk** *n* agric. chemistry, nation. [turist.]

Agrikulturiſt ✎ (˘˘˘-⸗) *m* ㊿ agricul-

Agrimoni-e ♀ (˘˘⸗(˘)˘) *f* ㊸ agrimony.

Agrippina (˘˘⸗˘) *npr.f.* ㊿ Agrippina (ſ. M.I); *Colo'nia Agrippi'na* † u. jetzt noch *poet.* = Köln am Rhein, Cologne.

Agronom ⚗ (˘-⸗) [grch.] *m* ㊿ agronome, &c. (ſ. M.I). [2. = Agat.]

Agt(ſtein) ✎ (⸗(-) *m* ㊽ 1. = Bernſtein.

Agul ♀ (⸗˘) *m* ㊸ agul (ſ. M.I).

Aguti ⚗ (˘⸗-) *n* ㊸ *zo.* agouti, agouty (ſ. M.I); gefleckte ~ paca (*Cælo'genys paca*).

Ägypten (-⸗˘) *npr. n.* ㊷b. Egypt.

Ägypten-Kraut ♀ (-⸗˘,⸗) *n* ㊾ fenugreek (*Trigone'lla fænum græcum cærule'a*).

Ägypt(i)er (-⸗(˘)˘) *m* ㊷a. Egyptian.

ägyptiſch (-⸗˘) *a.* ㉔b. Egyptian (ſ. M.I); ~er Bauer jetzt oft: fellah; ~es Jahr (von 365¼ Tagen) sothi(a)c year; ♀ ~e Kaſſie clammy cassia; ~e Salbe egyptiacum; ~e Volksſchrift demotic characters *pl.*; Kenntnis *f* oder Studium *n* des Ä~en: ⚗ Egyptology; Kenner desſelben: = Ägyptolog.

Ägyptolog(e) ⚗ (-˘˘⸗(˘) [grch.] *m* ㊿ (㊾) Egyptologer, ...ist. [Egyptology.]

Ägyptologie ⚗ (-˘˘˘⸗) [grch.] *f* ㊾ u. ㊸

ah (⸗) (vgl. auch ach) *int.* ah!, heigh-ho!, heyho!, P ha!, O!, Oh!, oho!, foh!, pooh!

a-ha (˘⸗) I *int.* 1. (Seufzen) ah, ah! — 2. (verwirklichte Erwartung) aha!, oho!, ha ha! — II **Aha** *n* ㊸ ha-ha, haw-haw.

A-haŝja (-⸗˘-) *npr.m.* ㊿ Ahaziah (ſ. M.I).

A-haŝver (-˘w⸗) ㊸, **~uŝ** (-˘w⸗˘) ㊿ *npr.m.* Ahasuerus (Eſther 1,1), a. wander-[ing Jew.]

a-hem (˘⸗) *int.* = hem.

a-hi (˘⸗) *int.* (ſtaunender Freudenruf) oh!

Ahl ⊙ (⸗) *m* ㊸ ſ. Ahle.

Ahl-... (⸚...) in Zſſgn (vgl. auch Ahlen-...): **~baum** ♀ *m*: a) upright honey-suckle (*Loni'cera xylo'steum*); b) bird-cherry (tree), black-wild-service-berry (*Prunus padus*); **~beere** ♀ *f* = Aal-beere; **~borſte** *f* acicular bristle; **~käfer** *m ent.* = Aas-käfer.

Ahle ⊙ (⸗˘) *f* ㊾ awl, bſd. shoemaker's (or saddler's) awl; punch; prick(er); *typ.* bodkin, point; spur; flache ~ broad awl; halbrunde ~ half-round broach; dreikantige ~ der Segelmacher stabber; *co.* Crispin's lance.

Ahl(en)-..., a~... ⊙ (⸚(˘)...) in Zſſgn meiſt: ... awl-..., ɜB. **~förmig** *a.* awl-shaped, auch: subulate(d); **~heft** *n* awl-handle; **~macher** *m*, **~ſchmied** *m* awl-maker, -smith.

Ahm (⸗) *m* (*n*) ㊸, *f sg. inv.*, *pl.* ㊸ 1. (Maß) aam, awm (ſ. Ohm). — 2. ⚓ = Ahming.

ahmen (⸗˘) *v/a.* ㉑a. 1. Fäſſer ~ to gauge ... — 2. ✎ = nach-ahmen.

Ahming ⚓ (⸗˘) *f* ㊾ draught of a ship (= Waſſer-tracht); die ~ machen to gauge the draught.

Ahn (⸗) *m* ㊷a., **~e** *m* ㊿; **~e** *f* ㊸ und **~in** *f* ㊾ **~en** *pl.* ancestors, forefathers, progenitors *pl.*, *coll.* ancestry (vgl. die *Syn.* unter ancestor in M.I); Ahn(e) *m* ancestor, &c. (vgl. auch Ahn-herr); Ahne, Ahnin *f* auch: ancestress; Ahn im zweiten Grade grandfather, *poet.* grandsire, Ahnin im zweiten Grade grandmother, F grandmamma; Adelige *pl.* von ſechzehn ~en (ſechzehn-ahnige Adelige) nobles *pl.* of sixteen descents or with sixteen quarterings; immer von ſ-n ~en ſprechen to be for ever talking of one's pedigree.

Ahn-..., ahn-... (⸚...) in Zſſgn, ɜB. **~frau** *f*, **~herr** *m* = Ahn(e), auch: primogenitor (= Stamm-vater ɔc.); **~herrlich** *a.* ancestral.

ahnden (⸗˘) I *v/a.* ㉑b. 1. (zur Sühne) † to avenge; (aus Rache) to have (or take) one's revenge; (verweiſend) to animadvert (up)on ...; (tadelnd) to blame; (züchtigend) to chasten, chastise; (zur Beſſerung) to correct; (ſtrafend, heimſuchend) to punish, to visit with punishment; (grollend) to resent; ~d avenging, &c.; der, die A~de auch: avenger *m*, ...ess *f*. — 2. = ahnen; ✎ da ahnd' ich ganz, Natur, nach dir (*G.*) my heart yearns towards thee, Nature. — II **A~** *n* ㊴c. und **Ahndung** *f* ㊾ 3. (act of) avenging, &c.; revenge; vengeance; animadversion (up)on ... — 4. ✎ = Ahnung.

ahn(d)ens-wert (⸚˘⸗), **-würdig** (⸚˘⸗˘) *a.* ㉔b. worthy to be revenged, punished, &c.

Ahn(d)er (⸗˘) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ = der, die Ahndende (ſ. ahnden 1). [voll.]

ahnde-voll ✎ (⸚˘⸗) *a.* ㉔b. (*G.*) = ahnungs-

Ahndungs-...., a~... ſ. Ahnungs-...

Ahne (⸗˘) I *m* u. *f* ſ. Ahn. — II *f* ㊸ *provc.* = Achel.

ähneln (⸗˘) ㉑d. I *v/n.* (h.) u. *v/refl.* j-m oder einer Sache, ſich ~ to bear a likeness to ..., to have a certain resemblance to ... or analogy with ..., to be like ...; to take after ...; ſich (ea.) ~ to resemble one another; vgl. auch ähnlich 1. — II ✎ *v/a.* (*G.*, Fauſt II) j-n einem Andern ~ to make a p. like another; ~de Lebensbeſchreibungen *f/pl.* comparative (or parallel) biographies *pl.*

ahnen (⸗˘) I *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to anticipate; to conceive darkly or dimly; to divine; to forebode, foreknow, foresee;

to know by second-sight, to have a presentiment of ...; to guess, conjecture, surmise; es ahnt mir (↖ mich) nichts Gutes my heart (or mind) misgives me, I have strange misgivings or forebodings; ich ahnte nichts (od. nicht das Geringste) davon I had no (or not the least) idea of it; ihm ahnte nichts Schlimmes he little anticipated what was in store for him; et. ~ lassen to augur, to forecast, to bode, to foreshadow, to presage, to be the omen of ...; manche Anzeichen lassen das Kommende ~ coming events cast their shadows before; *poet.* der Knabe ließ den Mann ~ ... gave promise of the man; ~d anticipating, &c.; wahr ~d divining; Böses ~d forecasting evil; Böses ~ lassend ill-boding; nichts ~d (= ahnungslos) having no presentiment; free from (or without) foreboding; unconscious; unsuspicious of ..., unsuspecting. — 2. ↖ den Frevel ~ (RÜCKERT) = ahnden. — **II A~** *n* Ⓜ c. = Ahnung. [~ = ähneln.]

ähnen, ost-preußisch (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐ a. j-m]

Ahnen-..., ahnen-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn. **I** meist: ancestral ..., z.B. **~bilder** *n/pl.* anc. portraits *pl.*; **~saal** *m* anc. hall. — **II** Bsd. Fälle: **~dünkel** *m* = ~stolz; **~probe** *f* proof of noble descent; die ~probe bestehen to prove one's nobility; **~recht** *n* prerogative of old nobility; **~reich** *a.* having many ancestors, of old descent or nobility; **~reihe** *f* line of ancestors; **~stolz** *m* u. *a.* pride, proud of ancestry; ~stolz haben, sein to be proud of one's ancestors or pedigree; **~tafel** *f* table of ancestors or pedigree, genealogical tree or table.

Ahnenschaft ↖ (ˈ⌣⌣) *f* Ⓖ (o. *pl.*) the ancestors *pl.*, ancestry, descent.

ahnens-wert *&c.* s. ahndens-wert.

Ahner ↖ (ˈ⌣) *m* Ⓜ a., **~in** *f* Ⓕ 1. s. ahnden 1. — 2. (Weissager) foreboder.

Ahnin (ˈ⌣) *f* Ⓕ s. Ahn.

ahnlich ↖ (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. (*V.*) ancestral.

ähnlich (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. 1. resembling, similar, like, alike (nur prädikativ); j-m ~ sein oder ~ sehen to resemble, to have (or bear) resemblance, to have a likeness, to be like a person; er sieht Ihnen sehr ~ he looks very much like you; sie sind ea. ~ wie ein Ei (oder ein Tropfen Wasser) dem andern, wie (Zwillings-)Brüder they are like twins or like two peas in a pod; ein äußerst (oder zum Sprechen) ~es Portrait a speaking likeness; er sieht s-m Vater äußerst ~ he is the very image (F spit) of his father; er sieht sich nicht mehr ~ he is not like the same person, nobody would know him again; sie sieht ihm ~, nur daß sie schöner ist she is an improved copy of him; ein j-m Ä~er, ~ Sehender a close copy of a p.; das sieht Ihnen ganz ~ that's just like you. — 2. (von fast gleichen Verhältnissen) similar (a. *math.*); agreeable (...y) to; conformable (...y) to; parallel; ⊽: analogous to (auch *arith.*), *math.*, *chm.*, Biologie: homological, homologous; in e-m ~en Falle in such a case; ich habe nie et. Ä~es gesehen never I saw the like; es giebt nichts Ä~es there's nothing like it; ~ lautend assonant; Bs.-stellung ~ lautender Wörter agnomination; nicht ~ a. dissimilar; ~ sein to match (bs.-passen), to come near or nigh; ~ werden to assimilate; to take after; ~ machen to make similar, to assimilate; ~ machend assimilative; das Ä~-machen assimilation (to, with); zwei ~e, sich entsprechende Stücke an einer Maschine corresponding parts, twin pieces. [Ⓐ a. sich (*dat.*) ~ = ähneln.]

ähnlichen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.), *v/a.* u. *v/refl.*]

Ähnlichkeit (ˈ⌣-) *f* Ⓖ (vgl. ähnlich) 1. (bsd. zwischen Personen) resemblance (to, with); ~ h. mit ... to bear resemblance (or likeness) to ...; frappante ~ striking r.; genaue ~ close r.; schwache, entfernte ~ distant resemblance; similarity, similitude; ~ andeutend similitive. — 2. *fig.* (Gleichförmigkeit) analogy (with, between); agreement; (bsd. *math.*) similarity; (Verwandtschaft, z.B. von Sprachen) affinity; conformity (to, with, between), kinship, kindred; like(ness); parallel(ism); (finnbildliche) symbolisation; ~ haben mit ... to approach to ... — 3. ~ mit den Stamm-eltern: ⊽ atavism.

Ähnlichkeits-... (ˈˈ⌣-...) in Zsgn. **I** analog „Ähnlichkeit", z.B. **~kennzeichen** *n* von Personen: mark of resemblance; **~zeichen** *n* *math.* sign of analogy. — **II** Bsd. Fälle: **~beweis** *m* analogical proof, argument by analogy; **~schluß** *m* *phls.*: ⊽ analogism; **~verhältnis** *n*: ⊽ analogy.

Ahnung (ˈ⌣) *f* Ⓖ (s. ahnen) 1. (Vorgefühl) presentiment; anticipation; divination; foreboding; (schlimme) misboding, misgiving, apprehension; eine ~ von et. haben to suspect a th.; ich hatte keine ~ davon I had no (or not the least) idea of it; keine ~ habend von ... unconscious of ...; aus ~ ost: instinctively, by instinct, by natural impulse; eine leise ~ (od. Spur) von et. a slight trace (or an inkling) of s.th.; ohne ~ = ahnungs-los. — 2. ↖ (GESSNER) = Omen, Vor-bedeutung.

Ahnungs-..., ahnungs-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn. **I** analog „Ahnung, ahnen", z.B. **~gabe** *f*, **~kraft** *f*, **~licht** *n*, **~vermögen** *n* faculty of presaging, prophetic faculty or gift. — **II** Bsd. Fälle: **~bang** *a.*, *poet.* anxious (or dreading) by presentiment; **~drang** *m* (*G.*) prophetic impulse; **~geist** *m* foreboding (mind); **~grau-en** *n* foreboding awe, care or fear; **~grau-end** *a.* (KÖRNER) filled with sinister forebodings or auguries; **~los** *a.* free from any misgiving; free from (or having no) presentiment or foreboding; unsuspecting, unwitting of any disaster (calamity or misfortune); **~losigkeit** *f* freedom from any misgiving, &c.; **~seufzer** *m* foreboding sigh; **~voll** *a.* full of presentiment(s), ominous; **~wert, ~würdig** *a.* = ahndens-wert &c.

a-hoi! (-ˈ) *int.* ahoy!, holla!, hollo(a)!

A-horn ♀ (ˈˈ⌣) *m* Ⓜ maple(-tree), ⊽ acer; deutscher ~ Norwegian m. (*Acer platano'ides*); eisen- oder eschen-blättriger ~ box-elder, ⊽ negundo (*A. negu'ndo*; *Negundo fraxinifo'lium*); französischer ~ French maple (*Acer monspessula'num* oder *tribola'tum*); gemeiner kleinblättriger ~ common m. (*Acer campe'stre*); gem. großblättriger ~ sycamore m. (*A. pseudo-pla'tanus*); nord-amerikanischer ~ red (or swamp-)maple (*A. rubrum*).

A-horn-..., a-horn-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn. **I** mst: maple-..., z.B. **~baum** ♀ *m* maple-tree; **~holz** *n* maple(-wood); **~honig** *m* maple-honey; **~laub** *n* maple-leaf; **~molasse** *f* maple-molasses; **~saft** *m* maple-juice; **~sirup** *m* maple-sirup; **~zucker** *m* maple-sugar. — **II** Bsd. Fälle: **~arten** ♀ *f/pl.*: ⊽ aceraceæ *pl.*; **~artig** ♀ *a.*: ⊽ aceraceous; **~maser** ♀ *f* gnarled excrescence of maple, bird's-eye maple; **~sauer** *a.*: ~saures Salz acerate; **~säure** *f* *chm.* aceric acid.

a-hornen, † a-hörnen (ˈˈ⌣) *a.* Ⓐ b. maple; made of maple.

Ährchen ♀ (ˈ⌣) *n* Ⓝ b. (*dim.* von Ähre) spikelet, ⊽ spicula, ...e; aus dicht sitzenden ~ bestehend: ⊽ spiculate.

ährchen-... (ˈˈ⌣...) in Bs.-setzungen mit *a.*, z.B. **~bringend:** ⊽ spiculigenous; **~förmig:** ⊽ spiculiform.

Ähre[1] (ˈ⌣) *f* Ⓖ *agr.* spike; vom Getreide a. ear (of corn); mit ~n versehen eared; in ~n schießen: a) to form ears, to shoot out into ears, to spire, to ear; b) F *fig.* von alten Jungfern: to become an old maid, F to be left (up)on the shelf; **~n tragend** spiked (vgl. ährig); **~n lesen** to glean, to ear, to pick (auch *fig.*). — Vgl. **~**[2].

Ähre[2] südd. (ˈ⌣) *f* Ⓖ = (Haus-)Flur.

ähren *prov.* (ˈ⌣) Ⓐ a. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. to plough (bsd. = drei-ähren). — 2. = Ähren lesen. — **II sich ~** *v/refl.* = in Ähren schießen.

Ähren-..., ähren-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn: **~bekränzt** *a.* crowned with ears; **~bildung** *f* earing; **~bund** *m* sheaf; **~büschel** *m* von gelesenen Ähren glean; **~farn** ♀ *m* a species of fern (*Stachyopte'rides*), dazu: wolf's foot, club-moss (*Lycopo'dium clava'tum*) u. adder's tongue (*Ophioglo'ssum vulga'tum*); **~feld** *n*, **~flur** *f* corn-field in ears; **~fisch** *m* *ichth.*: ⊽ atherina, ...e (*Atheri'na*); **~förmig** ♀ *a.* spiciform, spicate(d); ~förmige Aloe spiked aloe; **~früchte** *f/pl.* (*ant.* Hülsen-früchte), **~gräser** *n/pl.* cereal grass, grain; cereals *pl.*; **~fülle** *f* = ~reichtum; **~graupen** ⚒ *f/pl.* a sort of granular ore, ⊽ tennantite; **~lese** *f* glean(ing) (auch *fig.*); als Buchtitel: gleaner (vgl. Sammler); **~lesen** *n* (act of) gleaning; **~leser** *m*, **...in** *f* gleaner, leaser; **~rauch** ♀ *m* = ~schimmel; **~reich** *a.* spicose, spicous, full of ears, rich in corn-fields; **~reichtum** *m* spicosity; **~schimmel** ♀ *m*: ⊽ stachylidion (*Stachyli'dium*); **~schnitt** ↖ *m* (RÜCKERT) the ears cut off, crop; **~spitze** ♀ *f* awn, beard, glume; **~stein** *m* *min.* asbeste, ...us; **~tragend** *a.* spicate(d), spicose, spicous; **~weiderich** ♀ *m* spiked purple loosestrife (*Lythrum salica'ria*).

ährig ♀ (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. spicate(d), spiked, ⊽ spiciferous; bsd. häufig in Zsgn, z.B. kurz-, lang-~ (s. diese Wörter).

Ahriman (--ˈ) [prs.] *npr.m.* Ⓜ *rel.* bei den alten Persern: (Geist des Bösen in der Lehre des Zoroa'ster) Ahriman; vgl. Ormazd.

A-huramazda (--⌣ˈ-) [prs.] s. Ormazd.

ai (ˈ) *int.* 1. (Schmerz) oh! — 2. (Freude) ah!; ~ machen = ai-en.

A-i (ˌ-) *n* Ⓜ *zo.* = Faul-tier.

☛ **Aich...** s. Eich...

Aide (ä'-d[e]) *m* Ⓜ Kartenspiel: partner.

ai-en (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐ a. Kindersprr.: to caress, F to cuddle; to stroke a p.'s cheeks.

Aigel-Beere ♀ (ˈˈ⌣.ˈ⌣) *f* Ⓜ bilberry, whortleberry (*Vacci'nium myrti'llus*) (s. Heidel-beere).

Aigrette (ä-grĕ't-e) *f* Ⓜ aigret(te) (feder) [M. I), egret.]

Ailanthus ♀ (-ˌ⌣) *m* Ⓜ, **~-** (od. Götter-) **baum** *m* ailant(h)us (*Aila'nthus*); **~(-seiden)-raupe** *f* ailantine (*Satu'rnia cy'nthia*).

Air (är) [fr.] *n* Ⓜ air; sich ein ~ geben to give o.s. airs, to put on airs.

A-is ♪ (ˈ⌣) *n* *inv.* A sharp. [(s. M. I).]

Aizo-on ♀ (-ˈˈ⌣) [grch.] *f* Ⓜ aizoon, ...um]

ajustieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* Ⓐ a. to adjust.

Akademie (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *f* Ⓖ u. Ⓜ academy (s. M. I), *Am.* a. college; Mitglied der ~, ost: academician (s. ds); ~ bisw. = ~-stück.

Akademie-... (⌣⌣⌣ˈˈ...) in Zsgn. **I** analog „Akademie", z.B. **~garten** *m* garden of the academy. — **II** Bsd. Fall: **~stück** *n* (Zeichnung nach e-m Modell) academy, academical figure, study. [mician, bisw. auch: academist.]

Akademiker (⌣⌣ˈ⌣⌣) *m* Ⓖ a. meist: academician

akademisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. academic(al) (s. M. I); ein ~er Bürger a member of a university; j-m eine ~e Würde erteilen to confer a degree on a p., to graduate a p.; eine ~e Würde erhalten to obtain (or receive) a degree; den ersten ~en Grad annehmen to graduate, commence; j. der eine ~e Würde erlangt hat a graduate; ohne ~e Würde ungraduated; ~ gebildet having received a university education; ~es Viertel quarter of an hour's allowance (previous to a lecture, &c.).

Akademist (‿‿ˌ‿) *m* ㉜ = Akademiker.
Akadi-en (‿ˌ(‿)‿) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Acadia, jetzt: Nova Scotia.
Akadi-er (‿ˌ(‿)‿) *m.* ㊵a. Acadian.
akadisch (‿ˌ‿) *a.* ㉔b. Acadian (s. M. I).
Akaha ♀ (‿ˌ–) *m* ㊱ = Akajou 1.
Akajou ♀ (ˌ‿ɑū) *m* ㊱ 1. ~(•Baum, •Gummi, •Harz, •Nüsse) acajou (-tree, -gum, -resin, -nuts) (*Anaca'rdium occidenta'le* und *orienta'le*), a. cashew-nut(-tree), -apple. — 2. ~(•Holz) = Mahagoni.
Akalephe ⚗ (‿‿ˌʃ‿) [grch.] *f* ㉓ *zo.* acalephe (s. M. I).
Akanth (‿ˌ) [grch.] *m* ㉓ oder ㊷a., **~us** (‿ˌ‿) *m* ㊷ ♀ u. *arch.* acanth(us) (s. M. I).
Akardie (–‿ˌ) [grch.] *f* ㊷ u. ㉓ *physiol.* (Herzmangel) acardia.
Akarnani-en (‿‿ˌ(‿)‿) *npr. n.* ㊵b *geogr.* Acarnania; **Akarnani-er** (‿‿ˌ(‿)‿) *m* ㊵a.; **akarnanisch** *a.* ㉔b. Acarnanian (s. M. I).
akatalektisch (–‿‿ˌ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *pros.* acatalectic (s. M. I).
akatholisch (–‿ˌ‿) *a.* ㉔b. acatholic, not catholic.
Akatholizismus (–‿–‿ˌ‿) *m* ㊷ (*o. pl.*) acatholicism.
Akazi-e ♀ (–ˌ–(‿)‿) [grch.] *f* ㉓ acacia (s. M. I), auch: locust-tree.
Akelei (ˌ‿– u. –‿ˌ) *f* ㊷ 1. ♀ = Aglei. — 2. whitlow (= Finger•wurm).
Akiurgie ⚗ (‿–‿ˌ) [grch.] *f* ㊷ u. ㉓ aciurgy.
Akka (ˌ–) *npr. n.* ㉓ *geogr.* Acre (s. M. I).
☛ **Akkadi-en** *rc.* s. Akadi-en *rc.*
Akklamation (‿‿–tß(‿)ˌ) [lt.] *f* ㊷ durch ~ wählen to elect by acclamation.
akklimatisieren (‿–‿ˌ‿) [lt.] **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. to acclimatise, to season; to inure; sich ~ auch: to become acclimatised; leicht zu ~ acclimatable. — **II A~** *n* ㉝c. u. **Akklimatisierung** *f* ㊷ acclimatisation, acclimatising.
Akkommodation (‿ˌ‿–tß(‿)ˈˈ) [lt.] *f* ㊷ **akkommodieren** (‿ˌ‿ˈˈ‿) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. to accommodate; sich ~ to agree with.
akkompagnieren (‿ˌpän-jl'‿) [fr.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. j-n (od. j-m) ~ to accompany a p. (bsd. ♪ = be-gleiten).
Akkord (‿ˌ) [fr.] *m* ㉓ 1. ♪ accord, chord; concord, harmony (a. *fig.*); ~e anschlagen to sound. — 2. mst ⊙ (vorher bedungener Preis) set price; ~ zur Übernahme von Lieferungen contract; ~ aufs Meter, Stück agreement by meter, by piece, job-work; in ~ arbeiten to work by agreement or by contract or by the job; to job; j. der eine Arbeit in ~ nimmt contractor; j. der in ~ arbeitet task-worker; auf ~ geben to contract a job. — 3. ● (Vergleich) arrangement, composition; (außer)gerichtlicher ~ (extra)judicial agreement; settlement; den ~ mit den Gläubigern zu stande bringen, zum ~ kommen to come to terms (or to compound) with creditors; Bankbrüchiger, dem kein ~ bewilligt wird uncertificated (or undischarged) bankrupt.
Akkord•... (‿ˌ...) in Zssgn. **I** analog „Akkord 3", zB. **~bedingungen** ● *f/pl.* terms *pl.* of composition; **~satz** *m* rate of c.; **~vorschläge** *m/pl.* proposals *pl.* for a c., terms *pl.* of c. — **II** Bsd. Fälle: **~arbeit** *f* work by contract; job; task- (or piece-) work; ⚒ tut-work; ~arbeit — Mord•arbeit! job-work — killing work!; **~arbeiten** *n* jobbing, jobbery; **~arbeiter** *m* jobber, tasker; ⚒ tut-workman; **~folge** *f*: ♪ fehlerhafte ~folge disallowance; **~macher** *m* task-master, master by the job.
akkordieren (‿ˌˈˈ‿) [fr.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to accord; bsd. ● to arrange, to enter into arrangements, to compound, to compromise; to compound with one's creditors; der A~de the compounder.
Akkordi-on ♪ (‿ˌˈˈ‿) *n* ㊽ accordion (s. Harmonika); **~spieler** *m* accordion-player, accordionist.
akkreditieren (‿–‿ˌ‿) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. j-n bei j-m ~: a) to accredit an envoy, &c. at a (foreign) court; nicht akkreditiert unaccredited; b) (Kredit eröffnen) to open (or lodge) a credit in one's favour with ... — **II A~** *n* ㉝c. u. **Akkreditierung** *f* ● (zum Trassieren ohne Konnossement) clear (or blank-, advance-)credit.
Akkreditiv (‿–‿ˌʃ) [fr.] *n* ㉟ credentials *pl.*, letters *pl.* of credit.
Akkumulator ⊙ (‿–‿ˌ‿) *m* ㊸ (electric) accumulator.)
akkurat (‿–ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. accurate (s. M. I, besonders die *Syn.*), exact, nice, precise, punctilious; dies ist ~ so groß wie das andere this is precisely as large as the other.
Akkuratesse (‿––ˌ‿) *f* ㊽ (vgl. akkurat) accuracy (s. M. I), exactness, nicety, &c.
Akkusativ (ˌ–––ʃ) [lt.] *m* ㉟ *gr.* accusative (case), objective (case), d. ~ betreffend, ihm entsprechend = akkusativisch; den ~ regierendes Zeitwort active (or transitive) verb.
akkusativisch (‿–––ˌw‿) *a.* ㉔b. accusative, accusatival.)
aklastisch ⚗ (‿ˌ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *phys.* (das Licht nicht brechend) aclastic.
Akmist ♀ (‿ˌ) *m* ㉟ deadly wale.
Akmit (‿ˌ) *m* ㉟ *min.* acmite.
Akoluth, auch Akolyth (‿‿ˌ) [grch.] *m* ㉛ 1. acolyte, Amt e-s ~en acolyt*ate*, ...teship. — 2. *fig.* confederate, accomplice.
Akomas•baum ♀ (‿ˈˈ‿ˌ) *m* ㉛, **•holz** (‿ˌ) *n* ㉙ homalium (*Homa'lium*).
Akonit ♀ (‿‿ˌ) [grch.] *n* ㉟ aconite, &c.
Akotyledone ⚗ ♀ (–‿––ˌ‿) [grch.] *f* ㉟ (Nacktkeimer) acotyledon.
akotyledonisch (–‿––ˌ‿) *a.* ㉔b. acotyledonous.)
☛ **Akro•...** (ˌ‿...) [grch.] in Zssgn: acro...
Akrobat (–‿ˌ) [grch.] *m* ㉛ acrobat; rope-dancer; clever gymnast; (gliederverrenkender) contortionist.
akrobatisch (–‿ˌ‿) [grch.] *a.* ㉔b. acrobatic(al); ~e Kunstfertigkeit acrobatism.
akroceraunisch (–‿‿ˌ‿) *a.* ㉔b. Acroceraunian (s. M. I).
akro•nychisch, •nyktisch ⚗ (–‿ˌ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *ast.* acronic(al), acronyctous.
Akro•polis (–ˌ‿‿) [grch.] *f inv.*, **•pole** (–‿ˌ‿) *f* ㊽ acropolis; dazu gehörig: acropolitan.
Akrostichon (–ˈˌ‿) [grch.] *n* ㊷ *pros.* acrostic (s. M. I).
aks, äks F (ˌ) *int.* fie!, fy!, for shame!
Akt (ˌ) *m* ㊷ 1. (Handlung) act, action, performance; jur.: (vgl. auch Akte) (official) deed, document, legal instrument; ~ der Verzweiflung act of despair; von etwas ~ nehmen to receive (or take out) an official acknowledgment or a written certificate (of a fact), F to take down notes of an occurrence. — 2. *thea.* (Aufzug) act. — 3. (Stellung eines Mode'lls) pose, position, posiure, attitude.
Akt•... (ˈˌ...) in Zssgn. **I** analog „Akt", zB. *thea.* **~schluß** *m* end of an act. — **II** Bsd. Fälle: **~modell** *n* life model; **~saal** *m* room for living models.
Aktäon (‿ˌ‿) *npr. m.* Actæon (s. M. I).
Akte (ˈˌ‿) *f* ㊽, bsd. **~n** *pl.* (judicial) acts, (official or legal) documents, deeds, papers, writings, written proceedings, registers, records, rolls; die ~n rubrizieren to docket the acts, &c.; zu den ~n (od. *ad acta*) legen to lay aside, to shelve, to lay on the shelf, to pigeonhole, *fig.* to look upon a matter as settled, to speak no more of it, to think no longer about it; in die ~n eintragen to register, to make an entry of s.th.
Akten•..., akten•... (ˈˌ...) in Zssgn. **I** analog „Akte", zB. **~bündel** *n* bundle of (legal) documents, &c.; **~deckel** *m* cover for legal documents; **~kammer** *f* office of the rolls; **~staub** *m* dust of acts; **~stoß** *m* pile of (legal) documents or deeds; **~zimmer** *n* = ~kammer. — **II** Bsd. Fälle: **~beere** ♀ *f* = Attich; **~heft** *n* file (or roll, bundle) of (legal) documents, acts, &c.; register; zur täuschenden Füllung des Aktenschrankes: dummy; **~faszikel** *n* register; **~kasten** *m* deed-box; **~mappe** *f* port-folio, case; **~mäßig** *a.* documentary, certified in writing; **~mensch** *m* bureaucrat (s. a. ~reiter, ~wurm); **~reiter** *m* red-tapist; **~reiterei** *f* red-tapism; **~repositorium** *n* = ~schrank; **~sammlung** *f* reports *pl.*; **~schluß** *m* stopping of legal proceedings; **~schmierer** *m contp.* copying clerk, quill-driver; **~schnur** *f* red tape; **~schrank** *m* shelves *pl.*, (lawyer's) canterbury, pigeonholes; **~schreiber** *m* clerk (s. a. ~schmierer); **~spind** *n* = ~schrank; **~stück** *n* (official or legal) document, act, deed; ~stück, worin die Namen noch nicht ausgefüllt sind blank (bism. a. dormant) deed; **~•stücke** *pl.* eines Prozesses a. particulars *pl.* of a case; **~versendung** *f*: Befehl zur ~v. mittimus (s. M. I); **~widrig** *a.* contrary to the acts or documents; **~wurm** *m fig.* a p. for over prying into records, red-tapist.
Akti-e ● (ˈtß(‿)‿) *f* ㊽ a share (in the property of a joint-stock, company), stock; bsd. **~n** *pl.* shares, stock-securities; ~n ausgeben od. emittieren to issue shares; ~n besitzen to hold shares; voll eingezahlte ~n *pl.* fully paid shares, shares paid up in full; amortisierte ~ redeemed share; die ~n stehen jetzt hoch, gut the shares are now at a premium; die ~n sind gestiegen the shares have risen (or gone up, advanced, F are up), sind gefallen have fallen (or gone down, declined, F are down); mit ~n wuchern, in ~n spekulieren to speculate in public securities, to operate (for a rise or a fall); auf ~n gebaute Schule proprietary school.
Akti-en•... ● (ˈtß(‿)‿...) in Zssgn. **I a)** meist: share-..., stock-..., ... of (or in, to) shares, stock, zB. **~ausgabe** *f*, **~emission** *f* issue of shares; **~makler** *m* share- (or stock-) broker; **~spekulation** *f*, **~spiel** *n* stock-exchange gambling; **~verkauf** *m* sale of shares or stock; **b)** meist: joint-stock ..., zB. **~bank** *f* joint-stock bank; **~bankwesen** *n* joint-stock banking; **~brauerei** *f* joint-stock brewery; **~unternehmen** *n* joint-stock venture. — **II** Bsd. Fälle: **~abschnitt** *m* coupon, dividend warrant; **~besitzer** *m* = ~inhaber; **~börse** *f* stock-exchange, market for shares or securities; **~coupon** *m* = ~•abschnitt; **~einzahlung** *f* instal(l)ment (on shares); **~fonds** *m* joint-stock; **~gesellschaft** *f* joint-stock company; company of share- (or stock-)holders; **~gesetz** *n* law respecting joint-stock companies; **~handel** *m* stock-dealing, *b.s.* stock-jobbing, jobbery; **~händler** *m* dealer in stocks, (stock-)jobber; **~inhaber** *m* share- (or stock-)holder, holder of stocks, proprietor; **~kapita'l** *n* joint-stock; **~markt** *m* = ~börse; **~prome'sse** *f*, **~schein** *m* scrip; **~schwindel** *m* rigging of the market; **~schwindler** *m* stock-jobber, *Am.*, *cant* stag; **~spekula'nt, ~spieler** *m* stock-jobber, speculator; auf Hausse: bull; auf Baisse: speculator for the fall, seller, bear; bankrotter ~sp. F lame duck; **~verein** *m* = ~gesellschaft; **~zeichnung** *f* subscription to some new venture or concern.
...•aktig (...ˌ‿) *a.* in Zssgn mit Zahlwörtern, zB. ein•~e Posse farce in one act; fünf•~es Trauerspiel tragedy in five acts.
Aktinolith ⚗ (‿–‿ˌ) [grch.] *m* ㉟ *min.* (Strahlstein) actino(li)te; **~schiefer** *m* actinoslate.
Aktinometer ⚗ (‿–‿ˌ‿) *m, n* ㊾a. (Strahlenmesser) actinometer.)
Akti-on (‿tß(‿)ˌ) *f* ㊾ 1. action (s. M. I). — 2.† = Bühnen•stück.
Akti-onär ● (‿tß(‿)‿ˌ) [fr.] *m* ㊽ share-

⚗ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

aktiſch (ˌ⌣) *a.* ✠b. Actian (ſ. M. I).

aktiv (⌣ˈſ u. ˌ⌣-ſ) [lt.] **I** *a.* ✠b. active; ~es Heer standing army; ~er Dienſt active service; in ~em Dienſt on active duty or service, in ordinary, on the active list; in ~en Dienſt treten to enter the service, to undertake active duties; ♚ ~er Teilhaber active partner. — **II A~** *n* ℞, **~um** (⌣ˈw⌣) *n* ℞ 1. *gr.* active form or voice; active verb; als A~um active(ly). — 2. ♚ bſd. **A~a** *pl.* property, assets *pl.*; **A~a und Paſſiva** assets and liabilities.

Aktiv-..., meiſt ♚ (⌣ˈˈſ...) in Zſſgn. **I** meiſt: active ..., ſ. B. **~handel** *m* active commerce (ſ. Ausfuhr-handel). — **II** Beſondere Fälle: **~bürger** *m* a p. enjoying the full rights of citizenship; **~(be)ſtand** *m*, **~kapita'l** *n*, **~maſſe** *f*, **~vermögen** *n* assets; ~ſtand eines Heeres actual state (or position) of an army; **~ſchulden** *pl.* outstanding debts (vgl. Aus-ſtände).

aktiviſch (ˈ⌣w⌣) *a.* ✠b. active(ly).

Aktivität (⌣-wˈ⌣) [lt.] *f* ⓰ activity.

Aktor (ˌ⌣) [lt.] *m* ⓼ Alt.: 1. accuser. — 2. jur.: actor; *actor communis* assignee (in bankruptcy).

Aktu-alität ✠ (⌣--⌣ˈ) [lt.] *f* ⓰ present (or actual) state, actuality.

Aktu-ar (⌣-ˈ) [lt.] *m* ℞, **~ius** (⌣-ˈ(⌣)⌣) *m* ⓼ actuary; registrar.

Aktu-ari-at (⌣--(⌣)ˈ) [lt.] *n* ℞ registrarship, actuaryship.

aktu-ell (⌣-ˈ) *a.* ✠b. actual(ly).

Aktus (ˈ⌣) [lt.] *m* ⓼, *pl.* **Akte** (bſd. Schulfeier) public act; speech-day (Rede-~).

akupunktieren ✠ (--⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ✡a. to acupunctuate.

Akupunktur (--⌣ˈ) *f* ⓰ acupuncture, acupunctu(r)ation (ſ. M. I).

Akuſchi (⌣ˌ-) *m* ℞ *zo.* olive-cavy.

Akuſtik ✠ (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ⓰ acoustics.

Akuſtiker ✠ (⌣ˌ⌣⌣) [grch.] *m* ⓾a. acoustician.

akuſtiſch ✠ (⌣ˌ⌣) [grch.] *a.* ✠b. acoustic(al).

akut ✠ (ˌ⌣) [lt.] **I** *a.* ✠b. *path.* acute; halb ~ subacute; ~er Zuſtand acute stage. — **II A~** *m* ℞, **~us** (~⌣) *m* ⓼ *gr.* acute accent.

à la ... (ˌ⌣...) [fr.] *adv.* after, in the kind of ...; vgl. à la modiſch.

alaaf! (⌣ˈ) *int.* (in Köln am Rhein) = hoch! ~ *Colonia!* Cologne for ever!

Alabaſter (⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *m* ⓾a. alabaster.

Alabaſter-..., alabaſter-... (⌣⌣ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** mſt: alabaster-..., ſ. B. **~bruch** *m* al.-quarry; **~glas** *n* al.-glass. — **II** Bſd. Fälle: **~artig** *a.* alabastrian; **~gips** *m min.* compact gypsum, gypseous alabaster, alabastrite; **~ſchimmel** *m* cream-coloured horse; **~tute** *f zo.* wax-stamper (*Conus virga*); **~weiß** *a.* as white as alabaster.

Alabaſterer (⌣⌣ˌ⌣⌣) *m* ⓾a. sculptor in alabaſtern (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ✠b. alabaster.

Alabaſtrit ✠ (⌣⌣ˌˈˈ) [grch.] *m* ⓬a. *min.* alabastrite.

Alalit ✠ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ⓬a. *min.* alalite, baikalite.

Alamannen ꝛc. ſ. Alemannen ꝛc.

Alambik (-ˌˈ) [fr.] *n* ℞ alembic (ſ. M. I).

à la modiſch ↖ (ˌ⌣ˈ⌣) (*G.* 6,346) *a.* ✠b. alamode, fashionable.

Aland (ˈ⌣) *m* ℞ = Alant.

Alander (-ˌ⌣) *m* ⓾a. *ichth.* smelt (*Osme'rus eperla'nus*).

Alands-Inſeln (ˈˈ⌣.ˌ⌣) *f/pl.* ℞ *geogr.* Aland islands *pl.*

Alanen (⌣ˈ⌣) *m/pl.* ℞ (Volksſtamm) Alans, Alani.

Alant (ˈ⌣) *m* ℞ 1. ♀ wahrer (echter) ~ elecampane, bell-root, horse-heel or -heal (*I'nula hele'nium*); wilder ~ Christ's eye (*I'nula o'culus*). — 2. *ichth.* chub, cheven (*Cypri'nus* oder *Læuci'scus ce'phalus*); auch andere dickköpfige Fiſche (ſ. B. bullhead, miller's thumb, jentling).

Alant-..., alant-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „Alant", ſ. B. **~blatt** *n* leaf of elecampane; **~bier** *n*, **~wein** *m* elecampane beer (ale), wine; **~öl** *n* elecampane-oil. — **II** Bſd. Fälle: **~beere** *f*, **~beerſtrauch** *m* ♀ black currant (bush) (*Ribes nigrum*); **~blecke** *f ichth.* (*Cypri'nus bipuncta'tus*); **~kampfer** *m* = Alanti'n; **~wurz(el)** *f* = Alant 1.

Alantin ✠ (⌣⌣ˈ) *n* ⓾b. (*c. pl.*) *chm.* alantin(e), inulin(e), helenin(e).

Alarich (ˌ⌣⌣) *npr. m* ℞ Alaric (ſ. M. I).

Alarm (⌣ˌ) [fr.] *m* ℞ alarm; ~ blaſen oder ſchlagen to (beat, blow, sound) alarm; blinder ~ false alarm.

Alarm-... (⌣ˌ...) in Zſſgn. **I** meiſt: alarm-..., ſ. B. **~kanone** ⚔ *f* alarm- (or signal-)gun or -canon; **~platz** ⚔ *m* alarm-place or -post; **~ſchuß** ⚔ *m* alarm-shot; **~ſchwimmer** ⊙ *m* alarm-gauge or -float; **~trommel** *f* alarm-drum; **~venti'l** *n* alarm-valve. — **II** Bſd. Fälle: **~appara't** ⊙ *m* = ~vorrichtung; **~glocke** *f* alarm-bell, auch: tocsin; **~pfeife** ⊙ *f* (whistle-)alarm; **~ſigna'l** *n* alarm-signal, auch: ⚔ signal-light, beacon; **~vorrichtung** ⊙ *f* alarm(-apparatus), electrical alarm.

alarmieren (⌣ˈˈ⌣) [fr.] *v/a.* ✡a. to alarm, to beat up.

Alaska (⌣ˈſch⌣) *npr.* ✠ *geogr.* Alaska.

Alatfiſch (⌣ˈˈſ) *m* ℞ = Alоſe.

Alaun (⌣ˈ) [lt.] *m* ℞ *min., chm.* alum, alumen; baſiſcher ~ basic alum; faſeriger ~ feather-alum, hair-salt, ✠ alunogen; ~ von Rocca, feinſter ~ rock- (or roche-) alum, &c. (vgl. alum in M. I); mit ~ beizen ꝛc. ſ. alaunen.

Alaun-..., alaun-... (⌣ˈˈ...) in Zſſgn. **I** meiſt: alum-..., ... of alum, aluminous ... (ſ. dieſe in M. I), ſ. B. **~bergwerk** *n*, **~bruch** *m*, **~grube** *f* alum-mine, -pit or -quarry; **~bildung** *f* formation of alum; **~fabrik** *f*, **~hütte** *f*, **~ſiederei** *f*, **~werk** *n* ⊙ alum-works *pl.*, alum-house; **~kies** *m* aluminous pyrites. — **II** Beſondere Fälle: **~artig** *a.* alumin*ous*, ...ose; ~artige Beſchaffenheit bisw. aluminosity; **~bad** *n*: a) *chm.* balneum of alum; b) Färberei: = ~beize; **~beize** *f* ſ. ~bad, a. alum-bath; Färberei: alum- (or aluminous) mordant, aluming; Gerberei: alum-steep; Häute in die ~beize legen (enthaaren) to pile hides; **~brühe** ⊙ *f* (bſd. Gerberei) = ~beize; **~erde** *f* ſ. Thon-erde; **~eſſigſäure** *f chm.* acetate of alumina; **~faß** *n* alum-vat; cooler; **~federweiß** *n*: a) = faſeriger Alaun; b) = Asbeſt; **~fels** *m* = ~ſtein; **~förmig** *a.* aluminiform; **~führend** *a.* = ~haltig; **~gar** ⊙ *a.* (weißgar) alumed, tawed; ~gares Leder alumed (or white) leather; ~gare Kalbfelle *n/pl.* alumed calves *pl.*; **~gerber** ⊙ *m* (Weißgerber) tawer; **~gerberei** ⊙ *f* tawing; **~haltig** *a.* alumin(ifer)ous, alum-bearing; **~holz** *n* bituminous wood, aluminous pit-coal; **~küpe** ⊙ *f* = ~beize; **~läuter** *m* refined alum-flour; **~leder** *n* = ~gares Leder; **~mehl** *n*, **~pulver** *n* alum-powder, powdered alum; **~ſauer** *a., chm.* aluminous; ~ſaures Salz aluminate; **~ſchiefer** ⚒ *m* alum- (or gentle) slate, alum-schist, alum-shale; überröſtetes ~ſchiefer-Erz alum-slate overburnt in torrefying; **~ſtein** *m min.* alum-stone, a luminous lime-stone, ✠ alunite; **~waſſer** *n* aluminous water; in ~w. ſieden to alum; **~zucker** *m pharm.* alum-sugar; saccharine alum.

alaunen ⊙ (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ✡a. (*p.p.* alaunt) Färberei: to steep in alum; to alumin*ate*, ...ise. — **II A~** *n* ⓼c. u. **Alaunung** *f* ⓰ aluming, alum-steep.

alaunhaft, alaunicht, alaunig (⌣ˈ⌣) *a.* ✠b. aluminous.

Alb (ˌ) **I** *f* ⓰ = Alp. — **II** † *m* ⓼ = Albus.

Alba (ˌ⌣) **I** *f* ℞ = Albe 2. — **II** *npr.* ℞ Alba, Alva.

Albaneſe(r) (⌣-ˈ⌣) *m* ℞ u. ⓾a., **Albaneſin** (⌣-ˈ⌣) *f* ℞ Albanese.

albaneſiſch (⌣-ˈ⌣) *a.* ✠b. Albanese.

Albani-en (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ⓾b. *geogr.* Albania (ſ. M. I).

Albanus (⌣ˈ⌣) *npr. m. inv.* (Vn.) Alban.

Albatros (⌣-ˌ) *m* ⓳ oder ℞ *orn.* albatross (*Diomede'a*, bſd. *D. e'xulans*).

Albe (ˌ⌣) *f* ℞ 1. ♀ white poplar (*Po'pulus alba*). — 2. (Chorhemd) alb, surplice. — 3. *ichth.* (Weißfiſch) bleak (bſd. *Cypri'nus albu'rnus*). — 4. *provc.* (weiße Kuh) white cow.

albeln F (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ✡d. 1. Bienen ~ to degenerate ... — 2. (ſchwz.) = jodeln.

Alben, bair. (ˌ⌣) *m* ⓾b. calcareous tufa under the upper soil.

Alber (ˌ⌣) **I** *m* ⓾a., **~in** *f* ℞ = Senner(in). — **II** ♀ *f* ℞ = Albe 1, Pappel (ſ. dd); ſo auch ~- (oder Pappel-)baum, -ſchwärmer.

Alberei F (⌣⌣ˈ) *f* ⓰ = Albernheit.

Alberer (ˌ⌣⌣) *m* ⓾a. = Senn.

alberig ↖ (ˌ⌣⌣) *a.* ✠b. = albern.

Alberkeit ↖ (ˌ⌣-) *f* ⓰ = Albernheit.

Alberling ↖ (ˌ⌣⌣) *m* ℞ = alberner Menſch (ſ. albern I).

albern (ˌ⌣) **I** *a.* ✠b. silly; (einfältig) simple minded; (thöricht, närriſch) foolish; ~er Menſch silly (or foolish) fellow, simpleton; ~es Frauenzimmer, ~e Gans silly woman or jade, goose; ~es Geſchwätz, Gewäſch, ~es Zeug foolish (or silly) talk, discourse, babble; ~es Zeug ſchwatzen to talk nonsense; vgl. a. ab-geſchmackt 2, einfältig ꝛc. — **II** *v/n.* (h.) ✡d. to talk (or behave) in a silly (or foolish) manner.

Albernheit (ˌ⌣-) *f* ⓰ (albernes Weſen) silliness; simpleness; foolishness; (albernes Zeug) stuff; tomfoolery; ~en treiben = albern II.

Albert (ˌ⌣) *npr. m.* ℞ (Vn.) Albert; **Albertine** (⌣⌣ˈ⌣) *npr. f.* ⓳ und ℞ Albertina.

Albertät † (⌣⌣ˈ) *f* ⓰ = Albernheit.

Albertiner (⌣⌣ˈ⌣) *m* ⓾a. (Münze) Albert's thaler.

albertiniſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ✠b.: ~e Linie Albertine line.

Albertus-Thaler (⌣⌣.ˈ⌣) *m* ⓾a. = Albertiner.

Albigeois (ſ. M. I).

Albigenſer (⌣⌣ˌ⌣) *m/pl.* ⓾a. Albigenses,

albigenſiſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ✠b. Albigensian.

Albin (⌣ˈ) *npr. m.* ℞ (Vn.) Albin.

albiniſch ✠ (⌣ˈ⌣) *a.* ✠b. leucoëthiopic.

Albinismus ✠ (⌣-ˌ⌣) *m* ⓰ (o. *pl.*) albinoism; mit ~ behaftet albinistic, albinotic.

Albino ✠ (⌣ˈ-) *m* ℞ albino; weiblicher ~ albiness; **a~artig** *a.* leucous; **~neger** *m* leucoëthiops; ſich darauf beziehend: leucoëthiopic.

Albi-on (ˌ⌣ˌ) *n* ✠ Albion (ſ. M. I).

Albit ✠ (⌣ˈ) [lt.] *m* ℞ *min.* (Natron-Feldſpat) albite; **a~artig, -haltig** *a.* albitic.

Albrecht (ˌ⌣) *npr. m.* ℞ (Vn.) Albert: ~ Achilles Achilles (ſ. M. I) of Germany.

Albule (ˌ⌣⌣) *f* ℞ *ichth.* = Albe 3.

Album (ˌ⌣) *n* ℞ (*pl.* auch *inv.*) album.

Albumin ✠ (⌣-ˈ) [lt.] *n* ℞ *chm.* albumin(e), albumen (ſ. M. I, auch für die weiteren Fortbildungen); vgl. ovalbumen; Miſchung von ~ und phosphorſaurem Kalk, das Zahnen zu erleichtern ostein(e), ossein(e).

Albumin-... ⊙ (⌣-ˈˈ...) in Zſſ.-ſetzungen, ſ. B. **~papier** *n* albumin-paper; **~verfahren** *n* (Photogr.) albumen process, albuminising.

Albus † (ˌ⌣) *m, inv.* (Weißpfennig) a silver penny.

☛ **Alc...** ſ. **Alk...**

Alchemie ꝛc. ſ. Alchimie ꝛc.

Alchemille ♀ (⌣ch-ˌ⌣) [b.l.] *f* ℞ lady's mantle (*Alchemi'lla vulga'ris*).

Älchen (ˈ⌣) *n* ⓾b. (*dim.* von Aal) small (or young) eel.

Alchimie (⌣ch-ˈ) [ar. und grch.] *f* ℞ alchemy; occult (or hermetic[al]) art.

Alchimiſt (⌣ch-ˌ) *m* ℞ alchemist.

Alchimiſterei (⌣ch-ˌ⌣ˈˈ) *f* ⓰ alchemistry; occult (or hermetic[al]) art.

alchimiſtiſch (⌣ch-ˌ⌣) *a.* ✠b. alchemistic.

☛ **Alchymie** ꝛc. ſ. Alchimie ꝛc.

Alcide (ᵕ⁻ᵕ) *m* ♋ = Herkules, Herkuleskäfer. [(ſ. Alk ꝛc.).]
Alciden ♁ (ᵕ⁻ᵕ) *pl. orn.* alcidæ, alcinæ.
Aldebaran ♁ (ᵕ–⁻ᵕ) *npr. m.* ♉, *ast.* Aldebaran; Bull's eye.
Aldehyd ♁ (ᵕ–⁻) [lt. *al(cohol) dehyd(rogena'tum)*] *n* ㊳ *chm.* aldehyd(e), &c. (ſ. M. I). [*typ.* Aldine (ſ. M. I).]
Aldina (ᵕ⁻ᵕ) *f* ㊹, **aldiniſch** (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b.
aldobrandiniſch (ᵕ–ᵕ⁻ᵕ) [Aldobrandini, florenti'niſche Familie] *a.* ㉔b. Aldobrandine.
Aldrovanda ♀ (ᵕ–wᵕᵕ) *f* ㊹ aldrovanda (*Aldrova'ndia vesiculo'sa*).
Ale (ēl) *n* ㊽ ale, light beer; wie ~ alelike. [(ſ. M. I).]
ale-atoriſch (ᵕᵕ–⁻ᵕ) [lt.] *a.* ㉔b. aleatory.
Alekto (ᵕᵕ–) [grch.] *npr. f.* ㊾ *myth.* Alecto; **~weber** *m orn.* (*Textor ale'cto*).
Alemannen (–ᵕᵕᵕ) *pl.* ㊿ Aleman(n)i.
Alembik (–ᵕᵕ) [fr.] *m* ㊽ = Alambik.
Alembroth (–ᵕ–) *n* ㊽ alembroth (ſ. M. I).
Alenbock, ſchwz. (ᴵᴵᵕᵕ) *m* ㊸ several species of gulls, z. B. *Larus trida'ctylos, canus,* &c.
Aleppo (ᵕᵕ–) *npr. n.* ㊽ *geogr.* Aleppo; **aus ~** Aleppine *a.*; **~gallen** oder **~galläpfel** *pl.* Aleppo galls; **~geſchwür, ~übel** *n* Aleppo-boil, -ulcer; **~zitz** *m* Aleppo-calico.
Alet (ᵕ⁻) *m* ♋ = Alant 2.
ale-utiſch (ᵕ–⁻ᵕ) *a.* ㉔b., **A~e Inſeln** Aleutian Islands; (Bewohner) Aleut.
Alexander (ᵕᵕᵕᵕ) *npr. m.* ㊾a. (Vn.) Alexander, *dim.* Aleck, Ellick, Sander, Sandy, Sawnie.
Alexander-... (ᵕᵕᵕᵕ...) in Zſſgn, z. B. **~ſage** *f* legend (or romance) of Alexander; **~vogel** *m orn.* Art Sittich (*Palæo'rnis Alexa'ndri*); **~zug** *m* expedition of Alexander.
Alexandri-en (ᵕᵕᵕᵕᵕ) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Alexandria (ſ. M. I).
Alexandriner (ᵕᵕᵕ⁻ᵕ) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ Alexandrian. — **II** *m pros.* Alexandrine (ſ. M. I). [drian, ...ne (ſ. M. I).]
alexandriniſch (ᵕᵕᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. Alexan-
Alexandrit (ᵕᵕᵕ⁻) *m* ㊽ *min.* alexandrite (ſ. M. I). [*dim.* Ally, Allie, Elsie.]
Alexi-a (ᵕ⁻ᵕᵕ) *npr. f.* ㊹ (Vn.) Alice,
Alexi(u)s (ᵕ⁻(ᵕ)ᵕ) *npr. m.* ♋ (Vn.) Alexis.
Alf (⁻) *m* ㊸a. ſ. Elf; **~ranke** *f* = Geiß-
Alfa (⁻ᵕ) ſ. Halfa. [blatt (vgl. Alp-ranke).]
Alfanz F (⁻ᵕ) *m* ㊽ 1. † juggler. — 2. (Hans Narr) buffoon, jester, (tom)fool, absurd fellow, &c. — 3. = Alfanzerei.
alfanzen F (⁻ᵕᵕ) *v/n.* (h.) ㉑c. to practise juggling or foolish tricks, to fool about, to play pranks.
Alfanzer F (⁻ᵕᵕ) *m* ㊾a. = Alfanz 1, 2.
Alfanzerei F (ᵕᵕᵕ⁻) *f* ㊸ jugglery, weit S. tomfoolery, buffoonery.
alfanzig F (⁻ᵕᵕ) *a.* ㉔b. foolish, silly, nonsensical. [nid(e).]
Alfenide (ᵕᵕ⁻ᵕ) [fr.] *n* ㊾b. (o. *pl.*) alfe-
Alfons (ᵉ⁻) *npr. m.* ㊼, *pl.* ㊽ (Vn.) Alphonso, Alfonso (ſ. auch Zu-hälter).
alfonſiniſch (ᵕᴵᴵᵕ) *a.* ㉔b. *ast.* **~e Tafeln** Alphonsine tables.
Alfred (ᵉ⁻) *npr. m.* ㊽ (Vn.) Alfred, *dim.* Alf; *typ.* **~ſchrift** *f* Gallo-Roman type.
Alfresko *u.* ſ. Fresko.
Algarbi-en (ᵕ⁻(ᵕ)ᵕ) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Algar*bia*, ...ve. [(powder of) algarot(h).]
Algarot(h)-Pulver (ᵉᵕ–⁻ᵕ) *n* ㊾a. *med.*
Alge ♀ (⁻ᵕ) [lt.] *f* ㊸ alga (vgl. sea-weed, sea-wrack, fucus); Familie der **~n** algæ *pl.*, algaceous (or algal) plants; voller **~n** oft: algous.
Algebra ♁ (⁻–) [ar.] *f* ㊽ algebra, algebraic(al) calculation; ſ. der ~ ſtudiert algebraist (= Algebra-iſt).
algebra-iſch ♁ (ᵕ–⁻ᵕ) *a.* ㉔b. algebraic(al); ~ löſen, rechnen ſ. algebra-iſieren.
algebra-iſieren ♁ (ᵕ–⁻ᵕ) *v/a.* ㉑a. to calculate algebraically.
Algebra-iſt ♁ (ᵕ–⁻ᵕ) *m* ㊿ algebraist.
Algen-..., algen-... (ᵉᵕ...) in Zſſgn: **~ähnlich, ~artig** ♀ *a.* alg(ace)ous, algoid, fucoid(al); **~fiſch** *m ichth.* (*Phyllo'pteryx*); **~kunde** *f* algology; **~kundig** *a.* algological; **~kundiger** *m* alg(olog)ist; **~lager** ♀ *n* fucoid deposit; **~ſpore** ♀ *f*: männliche ~ſpore androspore; **~ſtein** *m min.* fossil (or petrified) fucus. [Algeria.]
Algeri-en (ᵕ⁻(ᵕ)ᵕ) *npr. n.* ㊾b. *geogr.*
algeriſch (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. Algeri*an*, ...ne.
Algier (ᵕ⁻) *npr. n.* ㊾a. *geogr.* Algiers.
Algierer (ᵕ⁻ᵕ) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ Algerine.
algieriſch (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. = algeriſch.
Algonkins (ᵕᵕ–) *m/pl.* ♋ (Indianerſtamm) Algon*quins*, ...kins. [algorism (ſ. M. I).]
Algorithmus ♁ (ᵕ–ᵕᵕ) [grch.-ar.] *m* ㊸
Al-hambra (ᵕᵕ–) [ar.] *f* ♋ Alhambra; **a~artig** *a.* Alhambr*aic*, ...esque.
Al-henna ♀ (ᵕᵕ–) [ar.] *f* ♋ = Alkanna.
Al-hidade ♁ (ᵕᵕ⁻ᵕ) [ar.] *f* ㊿ *math.* alidad(e); **~regel** *f* alidad(e)-rule.
Älian (-(ᵕ)⁻) ♋, **~iſch** (~ᵕ) ㊼, *npr. m.* Ælian(us); **~s** oder ältianiſches Schwein = Warzen-ſchwein.
Alibi (⁻ᵕ–) [lt.] *n* ♋ jur.: alibi; ſein ~ nachweiſen ꝛc. to prove an alibi.
Alice (ᵕ⁻ʒᵕ) *npr. f.* ㊿ u. ㊽ (Vn.) Alice, ...ia.
Alikant (–ᵕᵕ) *m* ♋ (o. *pl.*), **~e-wein** *m* alicant. [(ſ. M. I).]
Alima (⁻ᵕ–) *npr. n.* ♋ *geogr.* Alema
Aliment (ᵕᵕᵕ), bſd. *pl.* **~e** (ᵕᵕᵕᵕ) [lt.] *n* ㊽ alimony, (ſchott.) alement.
Alimentation (ᵕᵕᵕ–tʒ(ᵕ)ᴵᴵ) [lt.] *f* ㊾ alimentation (= Alimente).
Alimentations-... (ᵕᵕᵕ–tʒ(ᵕ)ᴵᴵ...) in Zſſgn: **~gelder, ~koſten** *pl.* = Alimente; *a.* allowance for alimony.
alimentieren (ᵕᵕᵕᴵᴵᵕ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to pay alimony, to maintain, to (have to) keep.
Alinea (ᵕ⁻ᵕ–) [lt.] *n* ♋ *typ.* break, section, paragraph. [(ſ. M. I).]
Alioth ♁ (⁻ᵕᵕ) *npr. m.* ♋ *ast.* Alioth
aliquant ♁ (ᵕᵕᵕ) [lt.] *a.* ㉔b. *math.* aliquant (ſ. M. I). [aliquot (ſ. M. I).]
aliquot ♁ (ᵕᵕ⁻) [lt.] *a.* ㉔b. *math.*
Aliquot-töne ♪ (ᵕᵕᴵᴵ.⁻ᵕ) *m/pl.* ㉛ ſ. Ober-töne. [*chm.* alizari(n); purpurite.]
Alizari(n) ♁ (ᵕ–tʒᵕ⁻) [ar.] *n* ♋ (o. *pl.*)
Alizarin-..., a~... (ᵕ–tʒᵕᴵᴵ...) in Zſſgn, z. B. **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz alizarate; **~tinte** *f* alizarin ink; **~wurzel** *f* = Krapp-wurzel.
Alk (⁻) *m* ♋ (*pl.* auch ~en) *orn.* alk, auk (*Alca*); vgl. Alciden; **alk-artig** *a.* alcidine.
alkäiſch ♁ (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. Alcaic (ſ. M. I).
Alkalde (ᵕ⁻ᵕ) [ar.] *m* ♋ alca(l)de (ſ. M. I).
Alkalescenz ♁ (ᵕ–⁻ᵕ) *f* ㊸ *chm.* alkalescence, alkalescency.
Alkali ♁ (ᵕ⁻– und ⁻––) [ar.] *n* ♋, *pl.* **~en** (ᵕ⁻(ᵕ)ᵕ) *chm.* alkali; ~ bildend alkalifying, alkaligenous; ~ enthaltend alkaliferous; flüchtiges ~ volatile alkali; (ſich) in ein ~ verwandeln to alkalify; ~ zuſetzen to add an alkali, to alkali(ni)se.
Alkali-..., alkali-... ♁ (ᵕᴵᴵ–... u. ⁻––...) in Zſſgn. **I** meiſt: alkali-..., z. B. **~gras** *n* alkaligrass (*Di'stichlis mari'tima*); **~ſteife** ⊙ *f* Hutm.: alkali-stiff. — **II** Bſd. Fälle: **~arm** *a.* containing little alkali; **~artig** *a.* alkaloid(al); **~bilder** † *m* (Stickſtoff) alkaligen; **~gehalt** *m* ascertained percentage of alkali, alkaline strength; **~haltig** *a.* alkaliferous; **~löſung** *f*: kieſelſaure ~löſung solution of silicate of potassium; **~meſſer** *m* alkalimeter; **~meſſung** *f* alkalimetry; zur ~m. gehörig alkalimetric(al); **~metalle** *n/pl.* alkaline metals *pl.*; **~meter** *m*, **~metrie** *f* **~metriſch** *a.* ſ. ~meſſer, ~meſſung.
alkaliniſch (ᵕ–⁻ᵕ), **alkaliſch** ♁ (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. *chm.* alkaline, ...ous, lixivial, ...ate(d); **~e Erde** alkaline earth; ~ machen to alkalise; **~e Eigenſchaft** alkaline property, alkalinity; Neigung ~ zu w. alkalescence, ...y; fähig, ~e Eigenſchaften anzunehmen (**alkaliſierbar** *a.*) alkalifiable; ~e Wirkungen neutraliſierendes Mittel antalkali(ne).
alkaliſieren ♁ (ᵕ–ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *chm.* to treat with an alkali, to alkalise, alkalify; **~d** alkalescent. — **II A~** *n* ㊾c. und **Alkaliſierung** *f* ㊾ *chm.* alkalisation.
Alkalo-id ♁ (ᵕ–ᵕ⁻) *n* ㊽ *chm.* alkaloid; **alkalo-idiſch** *a.* ㉔b. alkaloid(al).
Alkanna ♀ (ᵕ⁻–) [ar.] *f* ♋, **Alkanne** (ᵕ⁻ᵕ) *f* ♋ 1. alcanna, alkanet, alhenna, henna (-plant) (*Lauso'nia ine'rmis*), auch andere rot färbende Pflanzen u. deren Farbſtoff: – 2. alcanna, &c. (ſ. 1), dyer's bugloss, orchanet (*Anchu'sa tincto'ria*). — 3. *Sanguina'ria canade'nsis* = bloodroot, bloodwort, redroot, Indian paint or puccoon (a. *Lithospe'rmum hirtum* u. *cane'scens*).
Alkarraza (ᵕᵕ⁻ᵕ) [ar.] *f* ♋ alcarraza (-vessel) (ſ. M. I). [Oxyd) alkarsin(e).]
Alkarſin (ᵕᵕ⁻) *n* ♋ (o. *pl.*) *chm.* (Kakodyl-
Alkermes (ᵕᵕᵕ) [ar.] *m inv.* alkermes (ſ. M. I). [Alcestis (ſ. M. I).]
Alkeſte ㊸, **Alkeſtis** (ᵕᵕᵕ) *npr. f., inv.*
Alkinoos (ᵕᴵᴵᵕᵕ) *npr. m. inv.* Alcinous (ſ. M. I). [Alc... in M. I.]
Alkman, Alkmäon, Alkmene ꝛc. ſ. unter
Alko (ᵕ–) *m* ♋ alco (ſ. M. I).
Alkohol (ᵕᵕ–) [ar.] *m* ♋ *chm.* alcohol; abſoluter, reiner, waſſerfreier ~ absolute, pure ethyl, anhydrous, dehydr(ogen)ated alc., ſ. aldehyd(e); verdünnter, gewäſſerter ~ diluted alc., ſ. proof-spirit; einfacher ~ alcohol of commerce, spirits; durch ~ erzeugter krankhafter Zuſtand alcoholism; durch ~ aufgeregt alcoholically excited; e-m Weine mehr ~ geben to strengthen ...; in ~ verwandeln, mit ~ verſetzen to alcoholise.
Alkohol-..., alkohol-... (ᵉ––...) in Zſſgn: **I** meiſt: alcoholic ..., z. B. **~äther** *m* alcoholic ether. — **II** Beſondere Fälle: **~artig** *a.* alcoholic; **~bildung** *f* alcoholisation; **~(dampf)motor** *m* alcohol-engine; **~entwick(e)lung** *f* = ~bildung; **~haltig** *a.* alcoholic; **~haltigkeit** *f* alcoholicity; **~meſſer** *m* alcohol(o)meter; **~meſſung** *f* alcoholometry; dazu gehörig: alcoholometrical; **~motor** ſiehe ~dampfmotor; **~verbindung** *f* alcoholate; **~vergiftung** *f* alcoholisation.
alkoholiſch ♁ (ᵕᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. alcoholic, *adv.* alcoholically; **~es Getränk** alcoholic (or spirituous) liquor. [isable.]
alkoholiſierbar (ᵕᵕ–ᵕ⁻–) *a.* ㉔b. alcohol-
alkoholiſieren (ᵕᵕ–ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㉑a. to alcoholise. [holism.]
Alkoholismus ♁ (ᵕᵕ–⁻ᵕᵕ) *m* ㊸ alco-
Alkoholometer ♁ (ᵕᵕ–ᵕ⁻ᵕ) *m* ㊾a., ...trie ~⁻) *f* ㊸, **alkoholometriſch** *a.* ㉔b. ſ. Alkoholmeſſer ꝛc.; auch (für Wein) œnometer, &c.
Alkoran (ᵉ––) [ar.] *m* ♋ u. ♑ (al)coran.
Alkov (ᵉ–) *m* ♑, **~e** (ᵉ–wᵕ) *m* ♋ or *f* ♑, **~en** *m* ㊾b. [ar.] alcove (ſ. M. I), recess.
Alku-in (ᵉᵕ–) *npr. m.* ♑ Alcuin, Alcwin.
all (ᵉ) *a.* u. *pl.* **Alle** u. *n* **Alles** (vgl. *SDS.*, „Hauptſchwierigkeiten" u. all in M. I, ſowie U.-B. unter all, any, both, but, each, every, not, that. **I** *a.* ㉔b. 1. alle Menſchen, alle Leute, alle (ſ. 3 b), alle Welt (ſ. u.) all men, all; every person, everybody, every one; all the world, the whole world; alles (oder all das) Vieh all the cattle; all(e) meine Arbeit all my labour; bei all und jeder Gelegenheit on every occasion; alle Augenblick every moment; alle Tage every day; alle zwei (drei) Tage every other (third) day; alle acht Tage every week; alle zwei Stunden every other hour; alle vierundzwanzig Stunden every twenty-four hours; alle Jahr dreimal three times a year; alle anderen (od. alle, ſ. 3 b) wiſſen es außer ihm (od. nur er nicht) everybody knows it but he; all but he are aware

of it; alle beide ꝛc. ſ. 3 b; unter allen Umſtänden under any circumstances; ohne (allen) Zweifel, ohne (alle) Frage without (any) doubt; no doubt, doubtless, undoubtedly, unquestionably; *prv b.* aller guten Dinge ſind drei three is a good number; alle Dinge everything; vor allen Dingen, vor allem before everything, before (or above) all, first of all; in aller Eile at full speed, with all possible speed; mit aller Gewalt, mit (ed. aus) aller Macht with all one's might, with might and main; zu allem Unglück to make matters worse; in aller Frühe very early in the morning, at a very early hour, before daybreak; in aller Stille without noise or fuss, quietly, silently; in aller Ruhe very calmly or quietly; alle Achtung vor ihm! all respect for him!; auf alle Weiſe in every possible way; wer (was, wo, wann) in aller Welt (= wer alles) who (what, where, when) ever; in aller Welt nicht by no means; allem Anſchein, aller Wahrſcheinlichkeit nach in all probability, most probably, (very) likely; ein für allemal once for all; alle Arten all sorts; von allen Seiten on every side, from everywhere; auf alle Fälle at all events or hazards, by all means, at any rate; in alle Weite(n), über alle Berge ſein to be out of reach; alle Bemühungen aufgeben a. F to throw up the sponge; ſich mit allen Kräften anſtrengen to strive hard; auf allen Vieren kriechen to crawl (or creep) along on all fours; alle Viere von ſich ſtrecken to be (or lie) sprawling upon the ground. — 2. all, alle, alles das, dies oder das, dies alles all this or that; das alles iſt mir unterthänig all this (or that you behold) is subject to me; all(e) das, das alles nützt nicht, das nützt alles nicht that is all of no use; trotz ed. bei alledem for all that, notwithstanding (all this), nevertheless; trotz alledem und alledem (Freiligrath) for a'that and a'that (Burns); bei alledem after all, still, at the same time; die Sache iſt bei alledem doch wahr it is true nevertheless or for all that. — 3. *n* von Perſonen: a) *sg.* in der Verbindung all und jeder all and every, all (collectively), and each (separately), all and sundry, each and all (of them), one and all; vertrau nicht all und jedem do not trust every one; b) alle *pl.* (= alle Menſchen, Leute) all; der Beſte von (ed. unter) allen = der Allerbeſte; wir (Ihr, ſie) alle all of us (you, them); ihr alle you all or all of you; ich kenne ſie alle beide (ſ. 1) I know both of them, them both; er iſt beſſer als Ihr alle beide F... than the pair of you (together); ich kenne ſie alle drei, vier I know all three, four of them; wir alle drei we all three; alle zuſammen, mit ea., ſamt und ſonders, ohne Ausnahme all together, in a body, to a man, without an (or a single) exception, every one of them, P every mother's son; alle für einen und einer für alle all for each, and each for all; solidarily, collectively and individually; jeder für ſich und Gott für uns alle every man for himself and God for (us) all; ich bin allen alles geworden, um überall einige zu retten (van Ess; vgl. 1. Kor. 9,22) I am made all things to all men, that I might by all means save some; nicht alle haben dieſelben Anlagen all have not the same abilities; nicht alle vermögen wir alles, nicht alles ſteht in der Macht aller all things are not in the power of all (Fielding); alle mit Stumpf und Stiel ausrotten to destroy root and branch or rump and stump, to wipe off the face of the earth; alle the entire body, F the whole of; in Bühnen-Anweiſungen: alle ab! omnes exeunt!; (vgl. 9) allen (oder all-)helfend ꝛc. all-helping, &c.; von allen gefürchtet ꝛc. all-dreaded, &c. — **II Alles** *n* (meiſt klein geſchrieben: **alles**) 4. alles das (oder das alles) ſ. 2. — 5. wer, was, wo alles? ſ. 1. — 6. als Subj., Präd. und Obj.: all, a. (= alle Dinge, ſ. 1) everything, anything; alles rennet, rettet, flüchtet (*SCH.*) each runs, rescues, flies; wenn das alles iſt if that be all; *prv b.* es iſt nicht alles Gold, was glänzt all is not gold that glitters; es iſt mir alles eins it is all one (or the same) to me; Ende gut, alles gut all's well that ends well; damit iſt alles geſagt no more can be said; ſich ſelbſt alles ſein to be all for o.s.; alles mit Unterſchied all men are not alike; alles zu ſeiner Zeit everything in its (or in due) season; wer alles will, verliert alles (oder bekommt nichts) all grasp, all lose; alles oder nichts neck or nothing; a king or a beggar; a man or a mouse; alles aufs Spiel ſetzen to stake all; alles zuſammen all together; at sixes and sevens, F all anyhow (ſ. a. 3 b); alles durch (ed. unter) ea. all in a mess; alles was ich (an Leib und Leben) habe all that I have, all that I am possessed of, all I own; alles aufbieten oder d(a)ranſetzen to strain every nerve, to make (or use) every effort or exertion, to exert o.s. to the utmost (ſ. 9); alles (was es auch ſei) anything; alles eher als das (= nur das nicht) anything but (or rather than) this; er iſt alles (andere) eher als das, was er ſein ſollte he is anything but what he ought to be; ⚓ alles wohl! (auf der Wache) all's well!, ay! ay!; er iſt ſein Alles, er gilt alles he is his factotum; er iſt (mein Ein und) mein Alles he is my all; alles, was mein Glück ausmacht, war jetzt dahin that was the be-all and the end-all of my fortune (vgl. *SH. M.* 1,7,5); 7. abhängig von *prp.*: a) mit *acc.*: Mädchen für Alles maid (or servant) of all work, general servant; über alles above (or of) all things; Deutſchland über alles Germany rules supreme, Germany for ever; das geht über alles it surpasses everything, nothing is like it; das thäte ich um alles in der Welt nicht I should not (like to) do that for all the world or for anything in the world or F for a pension; b) mit *dat.* (ſ. a. 2): er hat einen Hintergedanken bei allem, was er thut he has a mental reservation in all (or in everything) that he does; alles in allem all in all, after all, upon the whole (matter); alles in allem dreißig thirty all told; j. der alles in allem iſt factotum, alpha and omega; nach allem when all is said and done; trotz allem, was wir ſagen konnten for all we could say; vor allem before (or above) all, first of all, above all things or anything, in the first instance, in the first place, first and foremost; er iſt zu allem fähig he is capable of anything, he is fit to do anything; zu allem zu gebrauchen ſein to be fit for any (and every) thing; *b.s.* to be an unscrupulous man; ✎ indem das gewünſchte Gut zu einem, zu allem wird (*G*; = ſein Eins und Alles wird) whilst the good he wishes appears to him (to be) the sum and total of all. — 8. ✎ im *gen.*: der Schöpfer Himmels und der Erden, alles, das (= all[es] deſſen, was) ſichtbar und unſichtbar iſt (Luther) the creator of heaven and earth, of all that is visible and invisible. — 9. (ſ. 6) als Obj. abhängig vom *p.pr.* (und damit verſchmelzend: all-), z. B. alles (oder all-)ahnend all-divining; alles freſſend all-devouring, ☿ omnivorous (vgl. a. All-... I). — **III all(e)** *adverb.* 10. F (zu Ende, ſo daß nichts mehr davon da iſt) at an end, finished, all gone, done for, spent, used up (to the very last), exhausted, consumed; der Wein iſt all(e) the wine is at an end, out, &c., there is no more wine; die Vorräte ſind (werden bald) all(e)... are (will soon be) eaten up; ſein Geld iſt alle ...has vanished, ... is spent; et. all(e) machen to do away with (or get through) a th.; to exhaust (dissipate or finish) a th.; P du kannſt alle werden! be (or get you) gone!, take yourself off! — 11. P bisw. = ſchon. — **IV All** *n* ☿ a. (o. *pl.*) 12. (Welt-All) universe, world, all-in-all. — 13. ✎ ihr All = Alles (ſ. II).

All-..., all-... (mit folgendem *a.* meiſt ˈ... u. flgdr Hauptbetonung; mit flgdm *s.* meiſt ˈ... und flgdr Nebenbetonung) in Zſſgn. **I** meiſt (hauptſächlich in Verbindung mit dem *p.pr.*, ſ. all 9): **all-...** (ſ. ds in M. I und ebenda omni..., pan...), z. B. **~ahnend** all-divining; **~barmherzig** *a.* all-merciful; **~beliebt** *a.* all-beloved; **~bewundert** *a.* all-admired; **~bewußt** *a.* all-conscious; **~erbarmer** *m* (the) All-merciful; **~geprieſen** *a.* all-praised; **~natur** *f* all-nature; **~ſeligmachend** *a.* all-saving. — **II** Beſondere Fälle: **~abendlich** *a.* (happening) every evening or night; **~anerkannt** *a.* universally acknowledged; **~angebetet** *a.* worshipped (or adored) by all, by every one; **~artig** *a.* of all kinds, of every kind; **~auge** *n* all-seeing eye (of God); **~(be)herrſcher** *m* all-ruling (or all-commanding) sovereign; **~bekannt** *a.* notorious, universally (or generally) known; manifest; das iſt ~bekannt everybody knows it; **~beneidet** *a.* universally envied; **~bereit(s)** ✎ *adv.* already; **~bewältigend** ſiehe ~gewaltig; **~da** *adv.* there; **~deutſchland** *n* all Germany; **~dieweil** † *cj.* = weil; **~dort** ✎ *adv.* = dort; **~ein** (ˈ⌣, verſchieden von allein [ſ. ds], ⌣ˈ) all-one; der ~eine, ~einige Geiſt the spˈrit comprehending the universe; the universal spirit uniting everything in himself; **~einer** *m* (Anhänger der ſpinoziſtiſchen Lehre; Mendelssohn) Spinozist; **~einheit** *f* the being all in one; **~einheitslehre** *f* pantheism, cosmotheism, spinozism; **~einig** *a.* = ~ein; **~einigkeit(slehre)** *f* ſ. ~einheit(slehre); **~einzig** *a.* ſ. einzig; **~endlich** *adv.* = endlich; **~erfahren** *a.* experienced in everything; **~erfahrenheit** *f*, **~erfahrung** *f* experience in everything; **~erſchaffend** *a.* all-creating, ...ive, all-making; **~erſchaffer** *m* Creator of all things, of the universe; **~erſehnt, ~erwünſcht** *a.* desired by all; **~erzeugend** *a.*: ☿ omnipar(i)ent, omniparous; **~fällig** *a.* (ſchweizeriſch) eventual(ly); **~farbig** *a.* of all colours; **~fort** *adv.* always; **~freſſend** *a.* ſ. all 9; **~gebärend** *a.* = erzeugend; **~gebieter** *m* ſ. ~beherrſcher; **~geehrt** *a.* all-honoured; honoured by all; **~gefallenheit** ✎ *f*, **~gefällig** *a.* endeavouring to please everybody; **~gefälligkeit** *f* endeavour to please everybody; **~gegenwart** *f* omnipresence, ubiquity; ſie vorausſetzend, in ſich ſchließend: omnipresential; **~gegenwärtig** *a.* all-present, omnipresent(ial), ubiquitous; **~geheim** *a.* entirely (or completely, fully) secret; **~gelehrt** *a.* most learned, erudite; **~gelehrſamkeit** *f* universal knowledge, erudition; **~gemach(ſam), ~gemächlich** *a.* = allmählich; **~gemein** und Zſ.-ſetzungen ſiehe die beſonderen Artikel; **~genannt** *a.* named by every one; **~gericht** *n* judgment-day, doomsday; **~geſamt** *a.* total, entire, whole; all together; ſie ~geſamt all of them, they all; **~geſang** *m* chorus; **~geſtalt(heit)** *f*: ☿ omniformity; **~geſtaltig** *a.*: ☿ omniform, pantomorph(ic); **~gewalt** *f* all-vanquishing (or irresistible) power, omnipotence; der Schönheit ~gewalt the fascinating power of beauty (vgl. auch ~macht); **~gewaltig** *a.* all-powerful, all-vanquishing, all-conquering, irresistible, omnipotent (ſ. auch ~mächtig); **~giltig** *a.* having (or keeping) one's value everywhere; universally approved; **~gut:**

a) *a.* all-good; b) ⚘ *n* all-good, good Henry, good king Harry (*Chenopo'dium bonus Henri'cus*); **~güte** *f* supreme (or all-) goodness; **~gütig** *a.* all-bounteous,-bountiful, -good, -gracious, -kind; der ~gütige (Gott) the supreme dispenser (or disposer) of all good; **~heil** *n*: a) ⚕ *med.* panacea; b) ⚕ ⚘ panacea (*Valeria'na officina'lis*); **~heilend** *a.* (*G.*) all-healing, which cures all; ⚕ *med.* panacean; **~heilmittel** *n med.* universal remedy, ⚕ panacea; **~helle'nentum** *n* panhellenism; **~herrschaft** *f* universal monarchy; **~hie(r)** *adv.* here; in this (very) place; in our town; **~jährig, ~jährlich** *a.* annual(ly), yearly, *adv.* every year; **~kraft** *f* universal power (s. ~gewalt, ~macht); **~kundig** *a.*: a) = ~bekannt; b) ~kundig des Streits (*V.*) perfectly versed in battle; **~leben** *n* (*G.*) universal life; **~liebe** *f* infinite (or all-embracing) love; **~macht** *f* omnipotence; all-powerfulness (s. a. ~gewalt, ~kraft); **~mächtig** *a.* almighty; omnipotent, all-powerful; der ~mächtige (Gott) the Almighty, Omnipotent; the Most High; **~mächtigkeit** *f* = ~macht; **~machts-Hand** *f*, **-Wort** *n* almighty hand or word, hand (or word) of the Almighty; **~mählich, ~mählichkeit** s. die bsd. Art.; **~möglich** *a.* (any way) possible; **~monatlich** *a.* monthly, *adv.* once a month; **~morgendlich** *a.*, **~morgens** *adv.* (happening) every morning; **~mutter** *f* universal mother, mother of all (z.B. nature); **~mütterlich** *a.*: der Göttin Erde ~mütterlicher Schoß (*B.*) the womb of mother Earth; **~nächtlich** *a.* und *adv.* nightly, (happening) every night; **~samt, ~sämtlich** *adv.* all together (s. all 3 b); **~schreibekunst** *f* universal writing, ⚕ pasigraphy; darauf bezüglich: ⚕ pasigraphic(al); **~sehend** *a.* all-seeing, -beholding, -perceiving, -viewing, der Allsehende All-seeing, All-seer; **~seitig** *a.* universal(ly); ~seitig betrachten, erwägen to consider (or weigh) from every point of view, in all directions, in all its bearings; ~seitig anerkannt universally acknowledged, acknowledged on all sides; ~seitige Zustimmung general agreement or consent; ~seitiges Genie universal genius; **~seitigkeit** *f* universality, thoroughness; **~seits** *adv.* = aller-seits; **~sichtig** *a.* = ~sehend; **~sommerlich** *a.* (happening or occurring) every summer; **~sonntaglich, ~sonntäglich** *a.* (happening) every Sunday; **~stündlich** *a.* u. *adv.* hourly, (happening or occurring) every hour; **~tag** *m*: a) = Werkel-tag; b) = ~täglichkeit; **~tägig** 🔧, **~täglich** *a.* daily, of daily occurrence, happening (or occurring) every day; every day; *fig.* (durch nichts Besonderes ausgezeichnet) ordinary, common(-place), hackneyed, trite, trivial, undress; **~täglichkeit** *f* trivial*ity*, ...ness, triteness, commonplace character, flatness; **~tags-...** in Zssgn meist: everyday ..., ordinary ..., common (-place) ..., z.B. **~tags-Anzug** *m* every-day (suit of) clothes, ordinary dress; **~tags-Bemerkungen, ~tags-Betrachtungen** *f/pl.* commonplace (observations, remarks *pl.*); **~tags-Beschäftigung** *f* daily task or occupation; **~tags-Ereignis** *n*, **~tags-Geschichte** *f* event (tale) of daily occurrence; **~tags-Fieber** *n path.* quotidian (fever); **~tags-Geschwätz, ~tags-Gewäsch** *n* empty or idle talk or prattle, ordinary tittle-tattle; **~tags-Kost** *f* ordinary (fare), pot-luck; **~tags-Leben** *n* common (or ordinary, everyday, work-a-day, working-day) life; **~tags-Mensch** *m* commonplace fellow, votary of commonplace; **~tags-Poet** *m* sorry rhymester; **~tags-Welt** *f* working-day world; **~tags-Witz** *m* commonplace wit; **~tags-Worte** *n/pl.* household words *pl.*; **~überall** *adv.* everywhere; **~überragend, ~überwiegend** *a.* omniprevalent; **~umfassend** *a.* all-embracing, all-comprehend*ing*, ...sive; universal, catholic; oft: encyclopæd*ic(al)*, ...ian; ~umfassendes Wissen encyclopædic knowledge; **~umfassen(d)heit** *f* universality; **~vater** *m*: a) father of all, universal father; b) nord. *myth.* All-father; **~verbreitet** *a.* diffused through the universe; **~verehrt** *a.* universally (or all-)revered, worshipped; **~verein** *m* (*G.*) universal union; **~vernichtend** *a.* all-blasting, all-destroying, annihilating; **~verschlingend, ~verzehrend** *a.* all-devastating, ⚕ omnivorous; **~versöhnend** *a.*, **~versöhner** *m* (the one) who atones for all offences; **~verständlich** *a.* intelligible (for all), popular; **~vorderst** *a.* foremost of all; **~wahrnehmung** *f* infinite perception; **~wärts** *adv.* = aller-wärts; **~weg** *adv.* (Raum) everywhere; (Zeit) always; **~weise** *a.* all-wise; **~weisheit** *f* infinite wisdom, omniscience; **~wert** 🏦 *m* engl. Finanzwesen: omnium (siehe M.1); **~winterlich** *a.* (happening or occurring) every winter; **~wirksamkeit** *f* universal efficiency; **~wissend** *a.* all-knowing, omniscient(ly), der Allwissende all-knower (Young); den Allwissenden spielen to pretend to know everything; **~wissenheit** *f* omniscience; **~wissenschaft** *f* universal knowledge; **~wisser** *m*: a) ⚕ pantologist; b) a p. pretending to know everything; smatterer (in every branch of knowledge); **~wisserei** *f* pretension of knowing everything; smattering, superficial acquaintance with every imaginable subject or science; **~wo** *cj.* where; **~wöchentlich** *a.* (happening or occurring) every week; once a week; weekly; ⚕ hebdomad*ary*, ...al(ly); **~zeichner** *m*: ⚕ pantograph; **~zeit** *adv.* always, at all times, ever(more), (at) every time; all along; **~zeugung** *f*: ⚕ pangenesis; **~zu** *adv.* 1. in Zssgn oder vielmehr Zs.-schiebungen mit *a.* u. *adv.*, wie das vorgesetzte bloße zu das Übermaß bezeichnend: too, rather too, much too, &c. (vgl. die mit over beginnenden Zssgn von *a.* u. *adv.* in M.1); z.B. **~zuviel** too much, overmuch; *prvb.* ~zuviel ist ungesund too much of one thing is good for nothing; excess is bad in everything. — 2. Besondere Fälle: **~zugleich, ~zuhauf, ~zumal, ~zusammen, ~zusamt** *adv.* all together, &c. (s. all I 3 b).

alla [it.] *id.* (s. M.1).

Allagit ⚕ (⏑⏑–) [grch.] *m* ⛏ *min.* allagite.

Allah (–⏑) [ar.] *m* ✠ (o. *pl.*) Allah (s. M.1).

Allamanda ⚘ (⏑⏑⏑) *f* ✠ allamanda (*Allama'nda catha'rtica*).

Allanen (⏑–⏑) *pl.* s. Alanen.

Allanit ⚕ (⏑⏑–) *m* ⛏ *min.* allanite.

Allanto-in ⚕ (⏑⏑–) *n* ⛏ (o. *pl.*) *chm.* allantoin(e) (s. M.1); Zssgn s. Allanto-is-...

Allanto-is ⚕ (⏑⏑–⏑) [grch.] *s/f. inv. anat.* allantois, allantoid, membrane of the fetus; *path.* Wassersucht der ~ hydrallase, morbid excess of the fluid of the allantois.

Allanto-is-..., allanto-is-... (⏑⏑–‖⏑...), **Allanto-in-...** (⏑⏑–‖...) ⚕ in Zssgn mit *s.* u. *a. chm.* **~sauer** *a.*: ~saures Salz allantoate; **~säure** *f* allantoic acid.

allanto-isch ⚕ (⏑⏑–⏑) *a.* ㉔b. allantoic, allantoid(al).

Allantur-Säure (⏑⏑‖–⏑) *f* ✠ *chm.* allanturic acid.

Allantus ⚕ (⏑⏑⏑) *m* ㊱ *ent.* allantus (Art Blattwespe).

Allarm (⏑–) *m* s. Alarm.

Alle[1] (–⏑) *n inv.* Brettspiel: doublet; pair royal (s. Pasch).

alle[2] (–⏑) *pl.* u. *adv.* s. all I u. III.

alledem (–⏑–) s. all 3.

Allee (⏑–) [fr.] *f* ㊱ und ✠ avenue (of trees); walk or path (between rows of trees); *arch.* dromis; schmale, enge ~ lovers' walk; zum Fahren geeignete ~ drive.

Allee-... (⏑‖–...) in Zssgn meist: avenue-..., z.B. **~bäume** *m/pl.* avenue-trees.

Allegat (⏑–⏑) [lt.] *n* ㉟, **~ion** (⏑––tsi̯o(n)⏑) *f* ㊸ allegation (s. M.1).

Alleghany-Gebirge (⏑⏑–⏑–⏑⏑) *n* ㊵b. Alleg(h)any (Mountains) (s. M.1).

allegieren (⏑–⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. (bsd. jur.) to allege; (allgemein) to cite, to quote.

Allegorie (⏑–––⏑) [grch.] *f* ㊾ u. ㊸ allegory.

Allegoriker (⏑–⏑⏑) *m* ㊵a. = Allegorist.

allegorisch (⏑–⏑) *a.* ㉔b. allegoric(al[ly]); das A~e allegoricalness.

allegorisieren (⏑––⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. to allegorise.

Allegorisierung (⏑––⏑⏑) *f* ㊾ allegorisation.

Allegorist (⏑––⏑) *m* ㉚ allegorist, allegoriser; tropist.

Allegoristerei (⏑––⏑⏑‖) *f* ㊾ inclination (or tendency) to allegorise.

allegretto ♪ (⏑–⏑–) [it.] *adv.* und **A~** *n* ㊻ allegretto.

allegro ♪ (⏑⏑–) [it.] *adv.* und **A~** *n* ㊻ allegro.

allein (⏑⏑) (verschieden: all-ein) **I** *a.* (nicht attributiv, daher *inv.*) und *adv.* 1. meist: **alone** (s. M.1); er ~ blieb zurück he alone remained; ich that es ~ alone I did it; es ist nicht gut, daß der Mensch ~ sei it is not good that man should be alone; der Mensch soll nicht vom Brot ~ leben man shall not live by bread alone; laß mich ~! leave me alone!; ganz ~ all alone; einsam bin ich, nicht ~e although by myself I am not alone, lonely I am, though not alone. — Ausnahmen: 2. a) by oneself, by myself, &c.; mein Haus steht ~ ... stands by itself; das weiß ich ~ I know it without your telling me; ich bin ganz ~ für mich I am alone by myself; er steht ~ he stands apart or by himself, he fights (this battle) single-handed(ly); hierauf gingen die Jünger ~ zu Jesu (Matth. 17,19; van Ess) then came the disciples to Jesus apart; bloße Worte ~ bare words *pl.*; schon der bloße Gedanke ~ the bare (the very or the mere) thought, the thought alone; schon das bloße Erwähnen des Todes ~ macht ihn schaudern the mere mention of (or allusion to) death makes him shudder; mein Bruder ~ no one (or nobody) but my brother; es ist Thorheit zu wähnen, man sei ~ weise it is folly to think nobody wise but o.s.; er ~ kann das thun he is the only one that can do it; Hans ~ war da Jack was the only man present; dieser Mann ~ this man by himself; b) solitary; unattended, unassisted, unaided; separate, isolated; (v. zwei Personen) face to face, tête-à-tête; ~ sein to be private; ich möchte ihn ~ sprechen I wish to speak to him in private or privately; nicht gern ~ sein not to be fond of solitude; dies verlangt einen Mann für sich ~ it requires a man who will give his whole time to it; *prvb.* ein Unglück kommt nie ~ misfortunes never come singly; ich muß alles ~ thun I must do everything myself; (Esel!) ~ ein Esel! (...) you are another!; c) nicht ~ (oder nur) ... sondern not alone (or only) ... but; d) Bühnen-Anweisung: solus (*m*), sola (*f*), ♪ solo. — **II** *cj.* (immer am Anfang des Satzes) but.

Allein-..., allein-... (⏑‖...) in Zssgn. **I** meist: exclusive ..., sole ..., z.B. **~berechtigung** *f* exlusive right, claim, title; **~besitz** *m* exclusive (or absolute) possession; **~giltigkeit** *f* exclusive validity; **~pächter** *m* sole tenant; **~rheder** *m* sole owner (of a ship); **~verkäufer** *m* sole vendo*r*, ...er; **~vertreter** *m* sole agent. — **II** bsd. Fälle: **~betrieb** *m* monopoly; sich den ~betrieb von etwas vorbehalten to monopolise s.th.; **~debit** *m* s. ~betrieb, ~vertrieb; **~gesang** ♪ *m* solo; **~gespräch** *n* soliloquy, monologue (= Selbstgespräch); **~haft** *f* solitary confinement (= Einzel-haft); **~handel** 🏦 *m* monopoly;

~h. treiben mit dt. to monopolise, to engross the trade, to control (the market); **~händler** 🦅 *m* monopol*ist*, ...iser, sole trader; **~händlerisch** 🦅 *a.* monopolistic; **~herr(scher)** *m*, **...in** *f* (absolute) monarch, autocrat; **~herrschaft** *f* (unlimited) monarchy, autocracy, exclusive (or unlimited) authority or dominion; **~herrschend** *a.* autocratic(al); **~kauf** 🦅 *m* = ~handel; auch: exclusive emption-right, privilege of being the only purchaser; **~sänger** *m* = Solo-sänger; **~sein** *n* loneliness, separateness, soleness, isolation, privacy, state of being alone, lonely, &c., exclusiveness; **~seligmachend** *a.* having the sole disposal of the means of grace; **~spiel** ♪ *n* solo; **~stehend** *a.* standing apart, isolated; (einsam) solitary, companionless, cast upon the world; ~stehende Gebäude *n/pl.* detached buildings *pl.*; *for.* ~stehender Baum (Mutterbaum) stander, † standel; **~stellen** *n* isolation, act of isolating; **~verkauf, ~vertrieb** *m* 🦅 exclusive sale, monopoly; j-m den ~v. übertragen to make a p. (the) sole agent.

Alleinheit (⌣ˈ–) *f* 49 (*o. pl.*) = Alleinsein (verschieden: All-einheit).

alleinig (⌣ˈ⌣) *a.* 24 b. (verschieden: all-einig!) only, sole, exclusive, isolated, separate; (ohnegleichen) unique, unmatched, unparalleled, unequalled, without an equal; non plus ultra; der ~e Gott the one God; 🦅: für meine, Ihre ~e Rechnung for my, your sole (or own) account; unter meinem ~en Namen under my own name; die ~en Erzeuger (oder Fabrikanten) dieser Waren the sole manufacturers of these articles; den ~en Verkauf, Vertrieb haben to be the sole vendor or vender of (or agent for).

Alleinigkeit (⌣ˈ⌣–) *f* 49 (*o. pl.*) s. Alleinsein, Alleinheit (verschieden: All-einigkeit!).

Alleluja (⌣–ˈ–, ⌣ˈ––) *int.* u. *n* 36 (h)alleluia(h).

allemal (ᵈ⌣ˈ) *adv.* 1. at every (or any) time, at all times, always; ein für ~ once for all; ~ im vierten Jahr every fourth year; ~ wenn whenever, as often as. — 2. = jedenfalls, doch, gleichwohl.

allemalig (ᵈ⌣ˈ⌣) *a.* 24 b. happening each time, at all times. [(s. M. 1).]

Allemande (ă-lᵉ-mąˈ-dᵉ) *f* 36 allemande[*f*]

Al(l)emannen (⌣⌣ˈ⌣) *pl.* 36 Aleman(n)i.

allenfalls (ᵈ⌣ᵉ) *adv.* 1. (zur Not, im äußersten Falle) at all events, in case of need or necessity, if need be, if (absolutely) necessary, at (the) worst, when it comes to the worst. — 2. (höchstens, etwa) at (or on) a pinch, at most, at the most, at best; eventually, perhaps; it may be; enough to satisfy want.

allenfallsig (ᵈ⌣ᵉ⌣) *a.* 24 b. eventual, possible; possibly (or eventually) happening, occurring, &c.; *adv.* = allenfalls.

allent-halb(en) (ᵈ⌣ᵉ(⌣) *adv.* everywhere; on (or from) all sides, on every side; at every hand, in all places; all along; every way; der Herr hatte ihn gesegnet ~en (1. Mos. 24,1 = mit allem [Zusz]) the Lord had blessed Abraham in all things; ~en umherwandernd: ✿ omnivagant.

Allent-halbenheit † (ᵈ⌣ᵉ⌣–) *f* 49 (*o. pl.*) ubiquity, omnipresence.

Aller 🌲 *provc.* (ᵈ⌣) *f* 36, **~baum** *m*, **~weide** *f* (black) poplar-tree.

Aller-..., aller-... (ᵉ⌣...) in Zssgn. **I** mit dem *sup.* meist: ... of all, z. B. **~ärgst** *a.* worst of all; **~ärmst** *a.* poorest of all; **~aufrichtigst** *a.* sincerest, most candid of all; **~größte** *a.* greatest of all; **~schönst** *a.* finest (or most beautiful) of all. — **II** Bsd. Fälle: der ~älteste Dichter the oldest (or most ancient) of all poets; **~art** *a.* = ~hand; **~äußerst** *a.* ut(ter)most, outermost, last, in the highest degree; **~best** *a.* best of all; very best; aufs ~beste in the best possible manner; Se. Majestät der **~christlichste** König His most Christian Majesty the King of France; **~durchlauchtigst** *a.* most serene, most high, most illustrious; **~erst** *a.* first of all, first and foremost; (zu) ~erst before (or previous to, above) all; **~feinst** *a.* finest of all, very finest; **~geringst** *a.* lowest of all; nicht im ~geringsten not in the least, not in the slightest degree, not at all; **~gnädigst** *a.* most gracious(ly); ~gnädigster König u. Herr your most gracious Majesty, Sire; **~hand** *a.*, *inv.* divers, several, sundry, various, *co.* non-descript; ~hand (od. ~lei, ~art) Bücher books of every kind or all sorts, all kinds of books; auf ~hand Art(en) somehow or other; **~heiligen(-fest** *n*, **-tag** *m*) *n ecel.* All-Souls' (day), Hallowmas (2. Nov., vgl. ~heiligen); **~seitig** *a.*: zu unserem ~seitigen Vergnügen to the satisfaction of every one (vgl. all-seitig); **~seits** *adv.* all together, on all sides; ich empfehle mich ~seits I send kindest regards (or compliments) to all, I bid you all a good day or good-bye; wünsche ~seits wohl zu schlafen! I wish a good night to all (of you)!; es wird ~seits anerkannt it is acknowledged on all hands; **~unterthänigst** *a.* most humble, ...y; very obedient; **~wärts, ~wegen** *adv.* everywhere; throughout, thoroughly; **~welts** *advt.* of all the world; in Zssgn, z. B. **~weltsbürger** *m* (arrant) cosmopolitan, *co.* globe-trotter; **~weltsbürgerei, ~weltsbürgerschaft** *f* (extravagant) cosmopol-it(an)ism, F internationalism; **~weltsding** *n* s. Gemein-platz; **~weltsfreund** *m* friend of any and everybody; **~weltsfreundschaft** *f* friendship with any and everybody; **~weltsgeschmack** *m* trivial (or commonplace) taste; **~weltskerl** F *m* man fit for any and everything, stout fellow, devil of a fellow; **~weltskrämer** *m* general dealer; **~weltslehre** *f* s. Gemein-platz; **~weltsonkel** *m*, **~weltstante** *f* everybody's uncle or aunt; **~wenigst** *a.* least of all, the very least; **~werteſt** *a.*: a) most charming of all; b) ~werteste(r) F *m* (Hinterer) posterior, P backside.

allerdings (ᵈ⌣ᵉ) *adv.* (vgl. auch freilich, zwar) certainly; to be sure; surely, sure enough; it must be admitted, it is true, but; das hat er doch nicht gethan? – ~! ... indeed, he did!; das wird er doch nicht thun? — ~! ... indeed, he will!, rather!

allerlei (ᵈ⌣ˈˈ) **I** *a.*, *inv.* = aller-hand; a. ~ Leute *pl.* all sorts of people; all sorts and conditions of men; no matter who. — **II** A~ *n inv.* medley; hodge-podge; hotch-potch; patch-work; mosaic; variety; ♪ von Gesangstücken: medley, von Instrumentalmusik: selections; Kochkunst und *fig.* salmagundi (auch = potpourri, literary miscellany, &c.), olla (podrida); ferner omnium-gatherum; Meister (od. Lieschen) A~ person skilled in many different things; F Jack of all trades, Jack of all work; Lieschen A~ auch: a bird of multifarious song (*Motaci'lla modula'ris*).

Allerlei-... (ᵈ⌣ˈˈ...) in Zssgn. **I** meist: ... all kinds of ..., z. B. **~wisser** *m* one who knows all kinds of things. — **II** Bsd. Fälle: **~fresser** *m zo.*: ✿ pantophagist; pantophagous (or omnivorous) animal; **~gewürz** *n*, **~würze**[*f* 🦅 allspice (s. M. 1).]

Alles-... (ᵈ⌣...) in Zssgn: **~anfasser** *m* one who touches any and everything, F who has a finger in every pie; **~fresser** *m* s. Allerlei-fresser; **~leugner** *m* one who denies everything; **~wisser** *m* s. All-wisser.

alle-samt (ᵈ⌣ᵉ) *adv.* = all-samt.

alle-wege(n) (ᵈ⌣ˈˈ⌣) *adv.* = in alle Wege (s. dd; vgl. all-weg) in every way or place, everywhere, always, altogether, throughout.

alle-weil(e) (ᵈ⌣ˈˈ(⌣) **I** *adv.* 1. † always. — 2. F (just) now, at this moment; immediately; presently. — 3. ✎ (jetzt eben; vgl. dd) a moment ago. — **II** † *cj.* 4. while, as long as. — 5. because.

Allewillchen *provc.* (ᵈ⌣ᵉ⌣) [all, Wille] *n* 24 b. (naughty) child that is allowed to have its way in everything, spoiled child.

alle-zeit (ᵈ⌣ˈˈ u. ᵈ⌣ˈ) *adv.* s. all-zeit.

allgemein (ᵈ⌣ˈˈ) *a.* 24 b. general(ly), universal(ly); abstract (*ant.* concrete); common(ly); indiscriminate(ly); (ohne Ausnahme) sweeping(ly); natural(ly); public(ly); vulgar; ● by wholesale; auch *rel.* (allen Christ-

gläubigen gemeinſam) catholic; im ~en in general; im ~en (genommen od. geſagt) generally speaking; in a general sense; in the aggregate; commonly; on the whole; ~es Geſetz, ~er Ausdruck general law, term; aus Einzelheiten ~e Schlüſſe ziehen to draw general conclusions (or inferences) from particular facts or particulars; ſich vom einzelnen zum ~en erheben to generalise, to universalise; ~e Wehrpflicht compulsory service; ~e Weltgeſchichte, Sprachlehre universal history, grammar; ~er Satz universal; ~e Zeitung universal (or general) newspaper; zur ~en Kenntnis bringen to bring into public notice, to publish; das ~e Beſte general (or public) good, commonweal(th); für das ~e Beſte for the good of mankind; wie ~ geglaubt (oder angenommen) wird by all accounts; er gilt ~ für e-n guten Schriftſteller, er iſt ~ dafür anerkannt he is universally acknowledged (to be) a good writer; die ~e Annahme the receivedness (of an opinion); ~ angenommen current(ly); ~ bekannt notorious(ly); ~ bewundert &c. all-admired, &c.; die Nachricht iſt ~ verbreitet ... is widely spread; et. ~ machen, verbreiten to spread, disperse, make public property ...; ~ verbreitet (von Seuchen) rife; ~e Verbreitung rifeness; *med.* ~e Krankheit pandemic disease; der ~e Gewerbe-Bazar Pantechnicon (vgl. a. pan... in M.I); ~e Kirchenverſammlung ecumenical council.

Allgemein-..., allgemein-... (ˌ⏑⏑...) in Zſſgn: **~chriſtlich** *a.* catholic; ~chriſtlicher Glaube, **~glaube** *m* catholicism; universality of (Christian) belief; **~giltig** *a.* ſ. all-giltig; **~gut** *n* common (or public) property; **~leiden** *n path.* general disease; **~machung** *f*, **~werden** *n* generalisation; **~ſchrift** *f* universal writing, ▽ pasigraphy; **~ſprache** *f* universal language, ▽ pasilaly; (vgl. Volapük); **~verſtändlich** *a.* intelligible to the generality, adapted to the popular mind; ~verſtändlich machen to popularise; **~verſtändlichkeit** *f* general intelligibility.

Allgemeinheit (ˌ⏑⏑–) *f* ㊾ universal*ity*, ...ness, generality, commonness, (v. Seuchen) riſeness. [(Allgemeinheit) universality.]

Allheit (ˌ–) *f* ㊾ (Geſamtheit) totality; ſ

Alli-ace-en ⚘ (⏑⏑–⏑⏑) [lt.] *f/pl.* ㊿ (lauchartige Gewächſe) alliaceous plants.

Allianz (⏑(⏑)ˌ) [fr.] *f* ㊾ alliance (ſ. M.I, bſd. die *Syn.*): heilige ~ holy alliance; **~vertrag** *m* treaty of alliance. [alligation.]

Alligation ▽ (⏑⏑–tß(⏑)ˌ) [lt.] *f* ㊾ *chm.* ſ

Alligations-... (⏑⏑–tß(⏑)ˌˌ...) in Zſſgn, z.B. **~rechnung** *f* calculation respecting alloys; **~regel** *f* rule of alligation (ſ. M.I).

Alligator (⏑⏑ˌ⏑) *m* ㊾ *zo.* alligator.

Alligator-... (⏑⏑ˌˌ⏑...) in Zſſgn, meiſt: alligator-..., z.B. **~birne** *f* alligator-pear; **~ſchildkröte** *f zo.* alligator-terrapin, -tortoise, -turtle, snapping turtle. [ligate.]

alligieren ⊖ (⏑⏑ˌ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. to al-ſ

alliieren (⏑(⏑)ˌ⏑) [fr.] *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. to ally (o.s.), to unite; der Alliierte ally; confederate.

Alliteration (⏑⏑–tß(⏑)ˌ) [lt.] *f* ㊾ *pros.* (Stab-reim) alliteration. [rate.]

alliterieren (⏑⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑a. to allite-ſ

allmählich (⏑ˌ⏑) *a.* ㉔b. successive(ly); gradual(ly); progressive(ly); slow(ly), gentle, gently, soft(ly); *adv.* little by little, by (slow) degrees, by slow steps, step by step, in the course of time; ⚓ hand over hand; ♪: poco a poco, (zunehmend) crescendo, sforz*ando*, ...ato, (abnehmend) decrescendo, diminuendo, (langſamer werdend) rallentando, (ſchneller werdend) accelerando; ~ abfallen to drop away; *geol.* (v. Schichten) ~ verlaufen, abnehmen to pinch or thin out; der Fluß wurde ~ breiter, erweiterte ſich ~ ... grew wide(r) and wider, widened by degrees; ich ſöhne mich ~ damit aus I am growing reconciled to it. [...ity, progressiveness.]

Allmählichkeit (⏑ˌ⏑–) *f* ㊾ gradual*ness*, ſ

Allmand(e), Allmend(e) (⏑ˌ(⏑) *f* ㊾ (㊽) commonty; vgl. Gemeinde(-gut).

Allo-..., allo-... ▽ (ˌ⏑...) ſ. allo... in M.I.

Allobroger (⏑ˌ–⏑) *npr.m.* ㊿a. Allobroges (ſ. M.I). [allochroite.]

Allochro-it ▽ (⏑⏑t⏑ˌ) [grch.] *m* ㊽ *min.* ſ

Allod (⏑ˌ) *n* ㊽, **Allodium** (⏑ˌ(⏑)⏑) *n* ㊹ allod(ium) demesne, freehold.

Allodial-... (⏑–(⏑)ˌˌ...) in Zſſgn. I meiſt: allodial ..., z.B. **~güter** *n/pl.* allodial (or demesnial, court-)lands *pl.*, free-hold-estate. — II Beſondere Fälle: **~beſitz** *m* allodiality; **~ſyſtem** *n* allodialism. [allogonite.]

Allogonit ▽ (⏑⏑⏑ˌ) [grch.] *m* ㊽ *min.* ſ

allo(h) (⏑ˌ) *int.* = halloh.

Allo-it ▽ (⏑⏑ˌ) [grch.] *m* ㊽ *min.* alloite.

Allokution (⏑––tß(⏑)ˌ) [lt.] *f* ㊾ allocution (ſ. M.I).

Allonge (⏑ˌG⏑) [fr.] *f* ㊽ ſ. Ver-längerung, Vor-lage 5; **~(n)-Per(r)ücke** *f* full bottomed wig. [~ie *f* ㊾ allopathy, heteropathy.]

Allopath (⏑⏑ˌ) [grch.] *m* ㊿ allopathist; ſ

allopathiſch (⏑⏑ˌ⏑) *a.* ㉔b. allopath(et)ic; auf ~e Weiſe allopathetically.

Allophan ▽ (⏑⏑fˌ) [grch.] *m* ㊽ *min.* allophane; **a~ſauer** *a.* allophanic; a~ſaures Salz allophanate; **~ſäure** *f chm.* allophanic acid.

Allotria (⏑ˌ⏑⏑) [grch.] *pl.inv.* extraneous (incidental, foolish, out of place) matters; tomfoolery; ~ treiben to play the fool, to be up to one's tricks.

all'ottava ♪ (⏑ˌˌw-) [it.] *id.*, all 8va.

Allotropie ▽ (⏑⏑⏑ˌ) [grch.] *f* ㊾ und ㊽, **...piſmus** (⏑⏑⏑ˌ⏑) *m* ㊹ *chm.* allotropy; **allotropiſch** (⏑⏑ˌ⏑) *a.* ㉔b. allotropic.

Alloxan ▽ (⏑⏑ˌ) [grch.] *n* ㊽ *chm.* alloxan; **~ſäure** *f* alloxanic acid.

Alloxantin ▽ (⏑⏑⏑ˌ) *n* ㊽ alloxantin.

Allrune (⏑ˌ⏑) *f* ㊽ = Alraune.

Allüre (⏑ˌ⏑) [fr.] *f* ㊽ gait; carriage, bearing; way, manner, conduct.

alluvial ▽ (⏑–w(⏑)ˌ) *a.* ㉔b. und **Alluvial-...** alluvial (...).

Alluvion ▽ (⏑–w(⏑)ˌ), **...um** ▽ (⏑ˌw(⏑)⏑) *n* ㊹ alluvial soil.

allzu-... (ˌ⏑...) *adv.* in Zſſgn ſ. all-...

Alm (ˌ) *f* ㊾, **~a, ~e** *f* (Tirol: = Alpe) alpine pasture; in Zſſgn ſ. Almen-...

Alma (ˌ–) 1. ſ. Alm. — 2. Alma (ſ. M.I).

Almanach (ˌ⏑⏑) [ar.] *m* ㊽ oder ㊿ almanac, calendar. [din(e).]

Almandin ▽ (⏑⏑ˌ) *m* ㊽ *min.* alman-ſ

Almei ⊖ (⏑ˌ) *n* ㊿ (weißes Nichts) tutty.

Alm(en)-... (ˌ(⏑)...) in Zſſgn oft = Alpen-..., Senn-... ꝛc., z.B. **~hütte** *f* = Senn-hütte; **~rauſch** *m* = Alpen-roſe; **~trift** *f* = Alpen-trift ꝛc.

Almer (ˌ⏑) *m* ㊾a. I a. **~in** *f* ㊿ = Älpler(in). — II alpine song. — III *provc.*: a) = Schrank; ſ. ambry; b) = Faul-baum.

Almoſen (ˌ–⏑) [grch.] *n* ㊾b. alms (*sg.* u. *pl.*); charity; charitable gift; dole; voll guter Werke und ~, die ſie that full of good works and almsdeeds which she did (Ap.G. 9,36); um ein ~ bitten, anſprechen to beg for alms, to ask (for) charity; ~ geben to bestow alms, to distribute charity; ~ empfangen, von ~ leben to live on alms or charity, to live by begging.

Almoſen-..., almoſen-... (ˌ–⏑...) in Zſſgn. I meiſt: alms-... (ſ. M.I), z.B. **~beutel** *m* alms-bag; **~geben** *n* alms-giving; **~ſammler** *m* alms-collector. — II Bſd. Fälle: **~amt** *n*: a) almonership; b) almonry; **~anſtalt** *f* charitable institution; **~becken** *n* contribution-plate; ſ. a. **~büchſe** u. **~kaſten**; **~brot** *n* bread of charity; **~büchſe** *f* alms- (or poor-) box, -chest; **~empfänger(in** *f*) *m* one who is in receipt of alms, alms-man, -woman (*pl.* alms-men, -folk, -people); **~geber** *m* alms-giver; distributer (or distributor) of alms; **~geld** *n* alms; charity- (or poor-) money, poor-rate; **~genoß** *m*, **~genöſſig** *a.* beneficiary, pauper; living on alms, charity or by begging; **~gut** *n* jur.: tenure by free alms; **~kaſten** *m*, **~korb** *m* = ~büchſe; auch: corban; **~pflege** *f* almonership; **~pfleger(in** *f*) *m* overseer of the poor; almoner; (ſchott.) deacon(ess); Amt, Wohnung des ~pflegers almonry, deaconry, ...hood, ...ship; **~ſammeln** *n*, **~ſammlung** *f* collecting or collection (for the poor); **~ſpender** *m* = ~geber; **~ſtock** *m* = ~büchſe; **~verweigerer** *pl.* (bſd. Manchester) non-givers *pl.*

Almoſenier (⏑–⏑nje') *m* ㊽, bisw. **Almoſener** (ˌ–⏑⏑) *m* ㊿a. almoner; ſ. Almoſen-pfleger. [Almoſen-empfänger(in).]

Almoſer ↖ (ˌ–⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ = ſ

Almukantharat ▽ (⏑–ˌ⏑–) [ar.] *m* ㊽ *ast.* = Höhen-kreis.

Alo-e ⚘ (ˌ⏑–) [grch.] *f* ㊽ (*pl.* a. ~s), a. (als Stoff) *n* (*m*) ㊽ aloe, aloes; amerikaniſche, große oder hundertjährige ~ agave; ~ enthaltend aloetic(al).

Alo-e-... (ˌˌ⏑–...) in Zſſgn. I meiſt: aloe-..., z.B. **~faſer** *f* aloe-fibre; **~hanf** *m* aloe-hemp. — II Bſd. Fälle: **~artig** ⚘ *a.* aloid; **~auszug** *m*, **~bitter** *n*, **~extrakt** *m* alo(et)ine, aloetic gum, *pharm.* aloe(s); **~haltig** *a.* aloetic(al); **~harz** *n* aloetic resin; **~holz** ⚘ *n* aloes-, agal-, eagle-wood, lign-aloes, xyl(o-)aloes, agallochum; **~latwerge** *f pharm.*: ▽ aloetic electuary; **~pille** *f*, **~pulver** *n pharm.* aloetic pill, powder; **~ſaft** *m* aloe(s); eingedickter ~ſaft. ▽ aloedary, aloedarium; **~ſäure** *f chm.* aloetic acid.

alo-etiſch ▽ (–⏑ˌ⏑) *a.* ㉔b. aloetic.

Alo-in ▽ (–⏑ˌ) *n* ㊽ *chm.* alo(et)ine.

Aloſe (⏑ˌ⏑) *f* ㊽ *ichth.* shad (= Alſe).

Alo-yſius (⏑⏑ˌ(⏑)⏑) *npr.m.* ㊽ (Bn.) Aloysius.

Alp[1] (ˌ) *m* ㊽ mischievous (or malignant) (hob)goblin, demon, particularly supposed to cause trouble in sleep; nightmare (ſ. Nacht-mahr), incubus (= ~-drücken), auch *fig.*; gegen den ~ dienend(es Mittel): ▽ antephialtic *a.* und *s.*

Alp[2] (ˌ) *f* ㊾ = Alpe.

Alp-... (ˌ...) in Zſſgn. I zu Alpe = Alpen-... (ſ. da). — II zu Alp[1] u. Alpe: **~druck** *m*, **~drücken** *n* = Alp[1]; ~drücken habend having (or subject to) the nightmare; **~fuß** *m* = Drudenfuß; **~hahn** *m prov.c.*, *orn.* = Auer-hahn; **~hof** *m* cowkeeper's cottage or farm; **~horn** *n* alp(en)- (or cowherd's) horn; **~kirſche** ⚘ *f* = Trauben-kirſche; **~kladde** *f* = Weichſel-zopf; **~kraut** ⚘ *n* hemp-agrimony (*Eupato'rium canna'bium*); **~kreuz** *n* = Drudenfuß; **~männchen** *n* = Alp[1]; **~ranke** ⚘ *f*: a) woody nightshade, bittersweet (*Sola'num dulcama'ra*); b) honey-suckle (*Lonice'ra pericly'menum*); c) = Miſtel; **~rauch** ⚘ *m* fumitory (*Fuma'ria officina'lis*); **~raute** ⚘ *f*: a) southern-wood (*Artemi'sia abro'tanum*); b) = ~rauch; **~rute** *f* = Donnerbeſen; **~ſchoß** *m*: a) = Donner-beſen; b) = Donner-keil; **~ſtein** *m* = Donner-keil; **~zopf** *m* = Weichſel-zopf.

Alpaka ● (⏑⏑ˌ) *n* ㊽ alpaca (ſ. M.I); **~thibet** *m* figured thibet.

al pari ● (ˌ ˌˌ⏑) [it.] *advt.* at par.

Alpe (ˌ⏑) *f* ㊽ 1. meiſt ~n *pl.* Alps *pl.*, snow-covered mountains *pl.*, bſd.: the lofty mountains of Switzerland; den ~n angehörig oder eigentümlich alpine, alpestrine; auf den ~n wachſend peculiar to the Alps, bisw. alpigene; dieſſeit (jenſeit) der ~n befindlich cisalpine (transalpine). — 2. = Alm.

älpelig (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. resembling an alpine dairy or husbandry (vgl. älpeln).

älpeln, alpen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. (a.) to manage an alpine dairy; to have an appearance of (or strong resemblance to) alpine husbandry.

Alpen·..., alpen·... (ˈ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt (bſd. ♀ u. *zo.*): alpine ... (ſ. M. I), zB. **~bachſtelze** *f orn.* alpine wagtail; **~ebenholz** ♀ *n* alp. cytisus (*Cy'tisus labu'rnum*); **~flühvogel** *m orn.* alpine accentor (*Acce'ntor alpi'nus*); **~glöckchen** ♀ *n* alpine soldanel (*Soldane'lla alpi'na*); **~klub** *m* Alpine Club; **~kletterer** *m* member of an Alpine Club, Alpine Clubman; **~land** *n* alpine country; **~reiſe** *f* alpine journey; **~röschen** ♀ *n* = ~glöckchen; **~ſteiger·klub, ~verein** *m* = ~·klub. — **II** Beſondere Fälle: **~abfahrt** *f* departure from the alpine dairies (*ant.* **~(auf)fahrt** *f* departure for the alpine d.); **~ampfer** ♀ *m* bastard rhubarb (*Rumex alpi'nus*); **~amſel** *f* = ~dohle; **~artig** *a.* resembling the Alps, alpine; **~auffahrt** *f* ſiehe ~abfahrt; **~bahn** *f* alpine (or mountain-)railway or railroad; **~balſam** ♀ *m* dwarf-rosebay (*Rhododе'ndron arbo'reum*); **~baſt** ♀ *m* wood-laurel (*Daphne alpi'na*); **~bewohner** *m* native (or inhabitant) of the Alps, mountaineer; **~birke** ♀ *f* dwarf-birch (*Bе'tula nana*); **~bock** *m*: a) *zo.* = Stein·bock; b) *ent.* (a. **~bockkäfer**) goat-chafer; **~dohle** *f orn.* alp. (or Cornish) chough, red-legged crow (*Corvus pyrrhо'corax*); **~fahrt** *f* ſ. ~·abfahrt; **~fex** *m* = Berg·fex; **~führer** *m* guide (-book) (to the Alps); **~gebirge** *n* = Alpen (ſ. Alpe); **~glühen** *n*, **~glut** *f* alpen-glow; **~·hirt** *m* = Senn; **~horn** *n*: a) ♪ alp(en)-horn; b) (ſchroffe Bergſpitze) (mountain-)peak; **~krähe** *f orn.* red-billed chough (*Corvus grа'culus*); **~krankheiten** *f/pl.* alpestrine diseases *pl.*; **~kreuz** *n* = Druden·fuß; **~lerche** *f orn.* shore-lark (*Alau'da cornu'ta*); **~mauerläufer** *m orn.* wall-creeper (*Tichо'droma mura'ria*); **~maus** *f* = Murmel·tier; **~panora'ma** *n* panorama of an alpine landscape; **~paß** *m* alpine defile, pass in the Alps; **~pflanzen** *f/pl.* alpine (or rock-)plants *pl.*; Platz für ~·pflanzen alpinery; **~poſt** *f*: a) post in the Alps; b) (Zeitung) *Journal of the Alpine Club*; **~rabe** *m orn.*: a) = ~krähe; b) solitary sparrow, hermit crow (*Corvus eremi'ta*); **~roſe** ♀ *f*: a) rosebay, alpine rose (*Rhododе'ndron*); b) mountain-rose (*Rosa alpi'na* u. *spinosi'ssima*); **~ſchneehuhn** *n* = Schneehuhn; **~ſchuh** *m* mountaineer's shoe; **~·ſchwalbe** *f*, **~ſegler** *m orn.* alpine (or white-bellied) swift (*Cy'pselus alpi'nus*; *Hiru'ndo melba*); **~ſtange** *f* = ~ſtock b; **~ſteiger** *m* alpestrian, alpinist, alpine climber; **~·ſteinbock** *m* = Stein·bock; **~ſtock** *m*: a) alpine mountain-range; b) alpine pole, alpenstock; **~ſtrand·läufer** *m orn.* dunlin (*Pelі'dna alpi'na*); **~trift** *f* alpine (or mountain-)pasture; **~veilchen** ♀ *n* cyclamen, sow-bread (*Cyclа'men europæ'um*); **~wieſe** *f* = ~trift; **~wirtſchaft** *f* = Sennerei.

Alper ↖ (ˈ⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓕ = Älpler.

Alpha (ˈſ⌣) [grch.] *n* ⓝ alpha (ſ. M. I); **~und Omega** Alpha and Omega; *gr. Alpha privati'vum* alpha privative; **~muſchel** *f zo.* alpha-cockle (*Venus castre'nsis*).

Alphabet (⌣ſ⌣ˈ) [grch.] *n* ⓝ alphabet (ſ. M. I), vgl. Abc; Sammlung aller ~e pantographia; j. der noch beim ~ iſt abecedarian; nach dem ~ (oder alphabetiſch, vgl. dd) ordnen, bezeichnen to alphabet(ise); nach dem ~ geordnet alphabetical(ly); *tel.* (Zeichen·) ~, zB. alphabet by dots and lines.

Alphabet·... (⌣ſ⌣ˈ...) in Zſſgn, zB. **~ſchloß** *n* letter-keyed lock (vgl. alphabetical combination- or puzzle-lock); **~ſyſte'm** *n* oder Syſtem der **~zeichen** alphabetical system.

alphabetiſch (⌣ſ⌣ˈ⌣), ↖ **alphabetariſch** (⌣ſ⌣ˈˈ⌣) *a.* ⓐb. alphabetical(ly), abecedary; ~ od. in ~er Ordnung in alphabetical order, alphabetically, alphabeted; ~ (an)ordnen to alphabet(ise).

alphabetiſieren (⌣ſ⌣ˈˈ⌣) *v/a.* ⓐa. to alphabet(ise).

Alphard ♁ (ˈſ⌣) *npr. m* ⓐ *ast.* Alphard (of the Hydra.)

Alphons *rc.* (ˈſ⌣) = Alfons.

alpin (⌣ˈ), **alpiniſch** (⌣ˈ⌣), † **alpiſch** (ˈ⌣) *a.* ⓐb. (auf den Alpen wachſend, die A. betr.) alpine.

Alpiniſt (⌣⌣ˈ) *m* ⓜ = Alpen·ſteiger.

Alpiſt ♀ (⌣ˈ) *m* ⓜ, **~er** (⌣ˈ⌣) *m* ⓜa. alpia, alpist (ſ. M. I).

Älpler, Älp(n)er (ˈ⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓕ = Alpen·bewohner, ·hirt.

Alporama ♁ (⌣⌣ˈ-) *n* ⓝ = Alpen·panorama.

Alquifuz ♁ (ˈ--) *n inv.* (o. *pl.*) *min.* alquifou, potter's ore; vgl. Blei·glanz.

Alraun (ˈ-, a. ⌣ˈ) [Rune] *m* ⓜ, **~e** (⌣) *f* ⓕ 1. **~e** alruna. — 2. **~, ~chen, Alräunchen, ~männchen, Alruniken** *n* mandrake. — 3. ♀ **~, ~wurzel** *f* (auch **~tollkirſche** *f*) mandragora, mandrake (*A'tropa mandra'gora*).

alraun(en)haft (⌣ˈ(⌣)⌣), **alräunchenhaft** (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. like a mandrake.

Alruniken (⌣ˈ⌣⌣) *n* ſ. Alraun 2.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

als (ˈ) **I** *adv.* entſtanden aus alles = immer, meiſt, gewöhnlich (ſ. dieſe), auch = halt (als Flickwort bleibt es unüberſetzt; ſ. a. d. Zſſgn). — **II** *cj.* 1. identifizierend, d. h. das Sein, a. das Einerleiſein oder die vollkommene Übereinſtimmung in einer gewiſſen Beziehung bezeichnend, bleibt teils unüberſetzt, teils wird es ausgedrückt durch: as; like; for; by way of, in the way of; under (or in) the character, in the quality, in the shape of; being; to be; when, while, &c.; zB. ~ reicher Mann, ~ Verbannter ſterben to die a rich man, an exile; ~ Bettler ſterben to die (as) a beggar; er gilt ~ der geſchickteſte Arzt he is considered (to be) the cleverest doctor; dieſer Schriftſteller wird ~ Klaſſiker, ~ klaſſiſch angeſehen ... is looked upon as a model (or classical) writer; ~ Dein Freund rate ich Dir ab as a friend, being your friend ...; er nahm alle ihre Erzählungen ~ (oder für) wahr, Wahrheit, bare Münze an he took all ... for truth, he took it all for granted; das ſoll mir ~ Warnung dienen this shall be a warning to me; das mag Dir ~ Antwort dienen this may do for an answer; j-n ~ Betrüger ſchelten to call a p. a cheat; j-n ~ ſchuldig erklären, finden to find a person (or bring him in) guilty; ſich ~ ſchuldig bekennen to confess one's guilt or o.s. of a sin, vor Gericht: to plead guilty; etwas ~ Ungeſälligkeit auslegen, deuten construe a th. into ...; ~ (oder zum) Beiſpiel as for example, for instance; ~ Beiſpiel anführen to instance; Beiſpiele haben ~ Beweis keine Giltigkeit ... are worth nothing in the way of proof; ~ Ehrenmann handeln to act like a gentleman; zu j-m ~ Freund ſprechen to speak to a person as a friend; er handelt ~ Vormund he acts in the capacity of (a) guardian; der Schauſpieler ſprach ~ Cicero mit Würde ... in the character of Cicero ... (verſchieden: der Redner ſprach wie ein C. ... like a C.); ~ Knabe when (or as, while, being) a boy; ~ Mann when (or once, being) a man; j-n ~ Bedienten nehmen to take a p. for a servant; ~ ct. wählen to choose for ..., &c.; ~ rechtmäßiges Kind anerkennen to legitimate; das zu Beweiſende ~ bewieſen annehmen, vorausſetzen to beg the question. — 2. (ſ. 1) = nämlich, das iſt *rc.* that is (to say); to wit; namely; viz., &c.; a. den Relativſätzen, zB.: Ihr habt dſn Menſchen zu mir gebracht, ~ [e-n] der das Volk abwende (Luk. 23,14) ye have brought this man unto me, as one that perverteth the people. — 3. (Zeit): a) when; zur Zeit, in dem Augenblick, ~ ... at the time (or the very moment) when ...; gerade, eben, ſobald ~ just as, at the very time when; b) den logiſchen Nachſatz einleitend: er war eben (od. gerade) weggegangen, ~ ich eintrat he had only just gone out when I came in; kaum ..., ~ ...hardly (or scarcely) ... when ...; c) durch das *p.pr.* ausgedrückt, zB. was ſagte er, ~ er es hörte? what did he say on hearing it? — 4. = wie (ſ. dd), noch allg. üblich nach ſo, bisw. a. nach ſolch, zB. ſo ſchön ~ ein Engel as beautiful as an angel; ſobald ~ as soon as; ſobald (~) es Ihnen möglich iſt as soon as possible, at your earliest convenience; ſo gut (~) ich kann as well as I can, to the best (or utmost) of my power; ſo viel (~) an mir iſt, in m-n Kräften ſteht as far as lies in my power; as for me; ſo wahr (~) mir Gott helfe! so help me God!; ſo oft (~) du kommſt as often as (or whenever) you come; ſo (oder häufiger ſowohl) ~ (auch) as well as; both ... and; ſo mild und edel ~ du mir erſchienſt (*G.*) as gentle and noble as you appeared to me. — 5. nach *comp.* u. in komparativ. Sinn, wo nicht die Gleichheit, ſondern die Verſchiedenheit bezeichnet wird: a) **than**: er iſt ärmer ~ (✝ wie) ich he is poorer than I; er iſt älter ~ ich he is older than I, he is my senior; Sie ſchreiben beſſer ~ ich you write better than I do; a. nach other, no other, not otherwise, who else, what other meiſt: than, bisw. but (ſ. b), zB. e-n andern Grund kann niemand legen ~ der gelegt iſt (1. Kor. 3,11) other foundation can no man lay than that is laid; b) nach Verneinungen, wie not, nothing, none, never, no, no more, no less, no sooner, no other (ſ. a): **but**, zB. er nahm nichts ~ was ihm gehörte he took nothing but what was his own; ich will hier nichts weiter thun ~ was ich thun muß I will do nothing here but what I am obliged to do; niemand ſah ihn ~ mein Vater no one saw him but my father; c) ~ daß meiſt durch *inf.* mit to, auch nach *comp.* u. zu des Übermaßes, zB.: es iſt leichter, daß ein Kamel durch ein Nadel·öhr gehe, ~ daß ein Reicher ... (*bibl.*) ... than for a rich man ...; der Bau war zu feſt, ~ daß er hätte zerſtört werden können ... was too massive to be destroyed; d) in vergleichenden Bedingungsſätzen: ~ (wenn), ~ ob as if, as though, zB. ich ſprach von meinen Beſitzungen, ~ wenn (od. ~ ob) ich ſo reich wie ein Herzog wäre I spoke of my estates as if I were (✝ was) as rich as a duke; es ſchien ~ ob (oder ~ wenn) eine Wolke den Himmel verdunkelte it seemed as though a cloud darkened the heavens; ~ wäre es wirklich ſo as if it were really the case. — 6. † unüberſetzt: a) = ſo im Nachſatz; b) = wie, ſo ſehr.

Alſatia, Alſati·er ſ. Elſaß, Elſäſſer.

alsbald (ˈſt, bisw. ſˈt) **I** *adv.* (a. **~e**, ˈſ⌣) = ſofort, ſogleich. — **II** † *cj.* = ſobald.

alsbaldig (ˈſ⌣) *a.* ⓐb. = baldig.

alsdann, † alsdenn (ˈſ) *adv.* = dann.

als·dannig, ·dennig † (ˈſ⌣) *a.* = damalig.

Alſe (ˈ⌣) *f* ⓕ 1. *ichth.* shad (= Alоſe). — 2. ♀ auch **Alſei, Alſem, Alſen** *m* ⓜa. = Wermut. — 3. *prov.* = Ahle.

☛ **Älſe** *rc.* ſ. Elſe *rc.*

Alſen·... (ˈ⌣...) in Zſſgn meiſt: shad-..., zB. **~netz** *n* shad-net.

Alsenach, Alsenack ♀ (ˌ⏑⏑) *m* ⊛ milk-parsley (*Seli'num palu'stre*) = Ölsenich.

alsofort † (ˌ⏑⏑) *adv.* = sofort.

also (ˌ–, bisw. ⏑ˈ) **I** *adv.* (Vergleich) thus, so, in such a manner, in this way; ~ hat Gott die Welt geliebet, daß er ... (Joh. 3,16) God so loved the world that he ...; ~ that Noah thus did Noah; ~ sei es! Amen! so be it! Amen!; nicht ~ do not say this, be it not thus; Sie wollen ~ nicht? you won't, won't you? — **II** *cj.* (Schluß) therefore, consequently, accordingly, then, for this reason; ich denke, ~ bin ich I think, therefore I am or I exist; *bibl.* der Glaube kommt ~ durch das Hören so then faith cometh by hearing; F na (oder nun) ~! well then!

also-bald, -fort ↖ (⏑–⏑), **-gleich** (⏑–ˈ) *adv.* = alsbald.

Alsophila ♁ ♀ (⏑ˈ⏑⏑) [grch.] *f* ⊛ (Baum-farn) alsophila.

Alster, Älster (ˌ⏑) *f* ⊛ = Elster.

Alt[1] ♪ (ˌ) [it.] *m* ⊛ alt(o), counter (or second) tenor, contra-tenor, contralto.

alt[2] (ˌ) **I** *adjective* ⊛ b. (*comp.* älter, *sup.* ältest) meist: **old** (*comp.* older, *sup.* oldest; von Blutsverwandten elder, eldest) mit den versch. Abschattungen des deutschen Wortes, *g.s.* und *b.s.* **1.** (allgemein, irgend ein Lebensalter habend) aged, having a certain age; ~ genug sein, um zu ... to be of an age (or old enough) to ...; wie ~ ist er? how old is he?, what age is he?, what is his age?; er ist zwanzig Jahr(e) ~ he is twenty years old, he is twenty (years); ich bin volle (od. reichlich oder über) vierzig (Jahre) ~ I am over (past or turned) forty; ich bin um zwei Jahr(e) älter I am two years older, I am older by two years; er ist doppelt so ~ wie ich he is twice my age; unsere Freundschaft ist zehn Jahr(e) ~ ... is of ten years standing; für wie ~ halten Sie mich? what age (or how old) would you take me to be?; er sieht nicht so ~ aus wie er ist he does not look his age or as old as he is; sein älterer, ältester Bruder his elder, eldest brother; ältere Linie elder branch; ich bin (zwei Jahr[e]) älter als er I am (two years) his senior, his senior by two years; mein ältester Sohn my eldest son; der ältere Herr B. Mr. B. senior; er ist älter im Dienste als ich he is my senior in the service; m-e Entdeckung ist älter als seine ... is of an earlier date than his. — **2.** allgemein: **old** (v. Pers. *ant.* jung; v. Sachen: neu, frisch); ancient, antique; (nicht mehr in die Zeit passend) antiquated; (unmodisch) old fashioned; (außer Gebrauch) obsolete; (baufällig, wacklig) F dilapidated, tottering; (schon bejahrt) aged, stricken in years; (auch von Sachen) of old (or long) standing: a) ~ und abgelebt worn with age; decrepit; ~ und wurmstichig worm-eaten; ~ werden to grow (or become) old, to increase in years, to grow stale; *fig.* to run to seed; er wird ~ his years begin to tell upon him, his constitution is breaking up; er ist seit kurzem sehr ~ geworden he has aged very much of late; er sieht ~ aus he looks old; Sie werden gar nicht älter! — Im Gegenteil, ich bin nicht mehr der ~e (vgl. derselbe, der frühere, der junge) you do not get any older! — On the contrary, I am not my former self, not the man I used to be; er wird nicht ~ werden he will not make old bones; j-n ~ machen to make old or look old; sich ~ machen (schminken) to wrinkle one's face; ~ sein to be elderly, growing old; sehr, übermäßig ~, so ~ wie Methu'salem sein (vgl. ur-, über-, stein-~) as old as Methuselah, as the hills; b) Beispiele, alphab. geordnet: ~er Adam (s. d.) old man, first Adam, &c.; nach ~er Bauart old style (of) building, old-built; ~es Bier flat beer; ~es Brot stale bread; ~e Bücher second-hand books (vgl. etwas ~ kaufen to buy a thing second-hand); ~es Eisen old broken (or scrap) iron; *fig.* ins ~e Eisen kommen (von ältlichen Frauenzimmern) to be (put) on the shelf; aus e-r ~en Familie of an ancient family; ein ~er (durchtriebener) Fuchs old fox, F old stager; ~e Geschichte: a) ancient history; b) old story, affair; die ~en Griechen und Römer the ancient Greeks and Romans; ~es Haus s. oben ~e Familie u. unter 3; ~er Herr (ehem. Corpsbursche) former member of a student's club or society; ~e Kalender, Kamellen rubbish, things which have lost their value; ~er Käse ripe, rotten, decayed cheese; ~e Kleider *n/pl.* old clothes *pl.* (vgl. unten ~es Zeug); Händler mit ~en Kleidern old clothesman; die ~e Leier the old song or story; er stimmt immer wieder die ~e Leier an he is always harping on the same string; ~e Leute *pl.* old people; aged persons *pl.*; die Weise ~er Leute: F fogyism; nach der Weise ~er Leute oldmannish, after the manner of old people; ~er Mann s. 4; für den ~en Mann, für s-e ~en Tage sorgen to save up for one's old age; to put by for a rainy day; ~e Neuigkeiten *f/pl.* stale news; Münze von ~em Schrot und Korn sterling money; coin of standard value, of due weight and alloy; ein Mann von (gutem) ~em Schrot und Korn a man of the (good) old stamp, a heart of oak; ~er (ausgedienter) Soldat (battered) veteran, war-worn pensioner; Kalender ~en Stils ... of old style; ~er Sünder hardened sinner; in s-n ~en Tagen, auf s-e ~en Tage s. d. u. oben bei Mann; das Alte (und das Neue) Testament the Old (and New) Testament; Pentateuch; ~es (eingewurzeltes) Übel old, inveterate, (deep-)rooted evil; ~es Weib old woman, old wife (auch *ichth.* = file-fish [*Bali'stes ve'tula*]); *contp.* (~e Vettel) old slut; ~er Wein old wine, wine of an old vintage; Wild ~ werden lassen (vor dem Braten) to hang (or keep) game till it is high; F ~er Witz stale jest, worn-out joke, a Joe Miller; ~e Wörter old (or obsolete) words *pl.*; ~e Würde former dignity; die guten ~en Zeiten the good old times; aus der ~en Zeit of the olden times, of yore; in ~en Zeiten anciently; ~es Zeug old clothes, rubbish, lumber, things *pl.*; c) Sprichwörter: jung gewohnt, ~ gethan as the twig is bent, so is the tree inclined; what is bred in the bone, will (or must) come out in the flesh; wer nicht ~ werden will, muß sich jung hängen lassen if you dread old age you must hang yourself when young; wer ~ werden will, thue früh dazu who would be soon old, had better begin early; bei ~en Leuten spricht man nicht vom Alter do not mention old age before aged folk; wenn man ~ wird, ist's mit der Liebe vorbei love grows cold with age; ~e Füchse (oder Vögel) fängt man nicht mit Spreu old birds are not (to be) caught with chaff; man kann nicht ~ und jung zugleich sein an old head is not fit for young shoulders; you can not eat your cake and have it; ~e Liebe rostet nicht sound love is not soon forgotten; old affection does not rust. – **3.** F von Personen, ohne Rücksicht auf das Alter (*g.s.* u. *b.s.*): a) = lieb; z. B. mein lieber ~er Junge! (my) dear old fellow!; ~es fide'les Haus! old fellow!, merry old boy!; b) = fata'l, unangenehm etc.; z. B. ~er infamer Junge! detestable old fellow!; ~er Querkopf! queer old blade! — **4.** ⚒ ~er Mann (s. a. 2b) exhausted mine (or pit) filled up with rubbish; old man; old workings *pl.* – **II Alte(r)** *m*, **Alte** *f* etc. s. bsd. Titelköpfe. — **III alt und jung** *n inv.* (mit *v.* im *sg.* oder *pl.*) = die Alten (s. Alter[1]) u. die Jungen the men ... both old and young (1. Mos. 19,4); bei ~ und jung among young and old; *prvb.* der Tod nimmt ~ und jung death takes lambs as well as sheep. — Vgl. ~[1].

Alt-...[1] ♪ (ˌ...) [Alt[1]] in Zssgn. **I** analog „Alt[1]", z. B. **~flöte** *f* counter-tenor flute; **~partie** *f*: erste, zweite ~partie alto-primo, alto-secondo; **~posaune** *f* alto-trombone; **~sänger(in** *f*) *m* alto-singer (= Altist[in]). — **II** Besondere Fälle: **~geige** *f* alta-viola, tenor-violin (= Bratsche); **~schlüssel** *m* alto-clef or -key, counter-tenor clef, C clef upon the third line of the staff; **~stimme** *f*: tiefe ~stimme counter; counter- (or contra-)tenor; **~vio'le** *f* = ~geige.

Alt-..., alt-...[2] (ˌ...; in einigen Zssgn liegt der Hauptton auf dem Nebenworte) [alt[2]] in Zssgn. **I a)** meist: old(-)... oder ... of old, z. B. **~befreundet** *a.* friendly (or intimate) of old; **~england** *n* Old England; **~englisch** *a.* Old English; **~frauentum** *n* old-ladyism; **~gewohnt** *a.* accustomed of old; **~herrenmäßig** *a.* old-gentlemanly; **~herrlich** *a.* magnificent of old; **~hochdeutsch** *a.* Old High German; **~jüngferlich** *a.* old-maidish; **~jungferntum** *n* old-maid(en)ism; **~junggesellenhaft** *a.* old-fogyish; **~katholi'k** *m*, **~katho'lisch** *a.* old Catholic; **~niederdeutsch** *a.* Old Low German; **~orienta'lisch** *a.* Old Oriental; **~reh** *n hunt.* old doe; **~sächse** *m*, **sächsisch** *a.* Old Saxon; **~sein** *n* old age; **~testamen'tlich** *a.* of (or relating to) the Old Testament; **~tier** *n hunt.* old hind; **~tschechisch** *a.* Old Czechic; **~vertraut** *a.* = ~befreundet; b) zur Bezeichnung des Gewesenen bei Ämtern, Würden: late ..., ex-..., z. B. **~ammann** *m* late bailiff; **~bürgermeister** *m* late mayor; **~konsul** *m* late consul; **~reichskanzler** *m* ex-chancellor of the realm. — ☛ Besondere Fälle: **~ad(e)lig** *a.* of old nobility; **~angesehen** *a.* old and highly respected; **~angesessen, ~ansässig** *a.* belonging to the old inhabitants or settlers; settled, domiciled, resident of old; **~backen** *a.* (Brot etc.) stale; of old date; **~begründet** *a.* established of old; ~begründete Rechte *n/pl.* vested rights *pl.*; **~bekannt** *a.* known of old, long- (or well-) known; **~berühmt** *a.* old-renowned, of old renown; **~binder** *m* cooper (or repairer) of old casks; **~deutsch** *a.* Old German, Teutonic; a. = ~modisch; Altdeutsche *pl.* (in Elsaß-Lothr.) immigrants *pl.* from Germany; *arch.* ~deutsches Dach high (or pointed) roof; ~deutscher Napfkuchen old German pound-cake; **~ehrwürdig** *a.* venerable; time-honoured; **~eisen** *n* old iron (vgl. auch altes Eisen unter alt[2] 2b); **~eisenhändler** *m* dealer in old iron; **~eisenpack, ~eisenpake't** *n* fagot of old iron; **~eisenschmiede** *f* fagotted iron-work; **~eisen-Schweiß-ofen** *m* fagotted iron-furnace; **~eisler** *m* = ~eisenhändler; **~erfahren** *a.* (old and) experienced, of long experience; **~flicker** *m* mender of old things; bsd. cobbler (= Flickschuster), botcher (= Flick-schneider); **~förmig, ~fränkisch** *a.* = ~modisch; **~fürstlich** *a.* of an old princely family; **~gebacken** *a.* = ~backen; **~gedient** *a.* veteran; **~geschlecht** *n* (*G.*) ancient lineage; **~gesell(e)** *m* head-journeyman, head-workman; foreman; **~gewandler** *provc.*, *m* dealer in old clothes (s. a. ~händler); **~gläubig** *a.* orthodox; **~gläubigkeit** *f* orthodoxy; **~gotisch** *a.* ancient Gothic; **~griechenland** *n* Old (or ancient) Greece; **~griechisch** *a.* old (or ancient) Greek; **~händler(in** *f*) *m* dealer in second-hand goods; **~hergebracht, ~herkömmlich** *a.* ancient, antique; traditional; in accordance with an old custom; **~hiebig** *a.*: ~hiebiges Holz forest of full-grown trees; **~kastilien** *n* Old Castile; **~käufer** *m* purchaser of old (or second-hand) objects; **~kirchlich** *a.* = ~gläubig; **~klug** *a.*:

a) = ~erfahren; b) grave (or serious) beyond one's years; precocious; would-be wise; ~klugheit *f* precocious wisdom or fogyism; ~knecht *m* head-servant (= Groß-knecht); ~krieger ↖ *m* veteran; ~libera'ler *m* moderate (or conservative) Liberal (of the Manchester school); ~macher ↖ *m* = ~flicker; ~magd *f* upper maid-servant; ~mannskraut ♀ *n*: a) fleabane (*Eri'geron*); b) groundsel (*Sene'cio*); ~mark *f* Old March; ~meister *m* elder; past-master, senior(-master); ~melk(en), ~milchend *a.* having given milk for some time, dry; ~milchbutter *f* old milk hay-butter; ~modig, ~modisch *a.* antique, antiquated; old-fashioned; belonging to the old school; out of date, out of fashion; *adv.* in the old style, after the old fashion; das ~modische the old-fashionedness; ~mutter *f* old woman; grandmother; beldame; ~nordisch (Old) Norse; ~papa *m* grandfather; ~philolo'g(e) *m* philologist (or scholar) versed in ancient languages; ~saß *m*, ~sässig *a.* s. ~angesessen; ~schuster *m* cobbler; ~sitzer *m* one who has made over his estate to an heir while receiving some portion; ~skandinavisch *a.* = ~nordisch; ~slavisch *a.* S(c)lav*ic*, ...on(ian), ...onic; ~sprachler *m* = ~philolog; ~stadt *f* the ancient (or old) part of a town, city; ~städter *m* inhabitant of the ancient part of the town; ~stier *m* (*G.*) fossil (or antediluvian) ox; ~syrisch *a.* ancient Syriac; ~syrische Redeweise Syria(ni)sm; ~teil *n* reservation made by an old person making over his estate to an heir (= Alten-teil); ~teiler *m* = ~sitzer; ~überliefert *a.* handed down from past ages; ~vater *m*: a) (ehrwürdiger Vater) patriarch; b) (Stammvater) progenitor; forefather; ~väterisch *a.* = ~modisch; ~väterlich *a.* antique; patriarchal; ancestral; ~vaterrecht *n* = ~teil; ~verstand *m*, ~verständig *a.* = ~klug(heit); ~vetterlisch *a.* = ~weibisch; ~vieh *n* full-grown cattle; ~vorder, die ~vorder(e)n ancestors, progenitors *pl.*; ~waren-Geschäft *n* second-hand shop; trade in second-hand articles; ~wasser *n* old bed of a river; ~weib *n* old woman, old wife (a. *zo.* als Name von Tieren); ~weiber-fabel *f*, -geschichte *f*, -geschwätz *n*, -geträtsch *n* old woman's story; mother goose's tale; gossip-story; idle gossip; trifling (or empty, idle) talk; tittle-tattle; prittle-prattle; chit-chat; ~weiberhaft, ~weibermäßig *a.* = ~weibisch; ~weiberknopf ⚓ *m* false knot; ~weibermärchen *n* = ~weiberfabel; ~weibermühle *f* (worin alte Weiber jung gemahlen w.) etwa: fountain of youth; ~weibersommer *m*: a) (Zeit im Jahre) mellow autumn, summer of St. Martin, (*Am.*) Indian Summer; b) (Spinnfäden) gossamers, air-threads *pl.*; ~weibisch *a.* like an old woman, old-womanish; das ~weibische old-womanishness, anility; ~weltlich *a.* of (or belonging to) the old world; ~werden *n* state of growing old, of getting obsolete; obsolescence; decay caused by time; ~würdig *a.* (*G.*) = ~ehrwürdig.

Alta-i-Gebirge (⌣‖-⌣⌣) *n* Ⓖa. Altai.

alta(j)isch (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓖb. Altaian, Altaic.

Alta-it 𝔐(⌣-ˈ) *m* ⛏ *min.* altaite.

Altan (ˌ-; ob. ⌣ˈ) *m* ⛏, *dim.* ~chen *n* Ⓖb., ↖ ~e (⌣ˈ⌣) *f* ⛏ *arch.* platform, (open) gallery; ~ mitten am Hause balcony; gemauerter ~ terrace.

Altan-... (ˌ-... ob. ⌣‖...) in Zssgn: ~dach *n* flat roof; ~fenster *n* terrace glass-door.

Altar (ˌ-, auch ⌣ˈ; *pl.* meist ⌣ˈ⌣) *m* Ⓡ u. ⛏ 1. altar (s. M. I.); (Abendmahlstisch) communion-table; shrine (a. *fig.*); hoher ~ (Hoch-~) high (or great) altar; kleiner ~ lesser (or low) altar; tragbarer ~ portable altar; mit e-m ~ altared; ohne ~ altarless; wie ein ~ = altar-artig; oberer ~ superaltar; an den ~ treten (zum Abendmahl) to come up to the altar, to receive the communion; zum (Trau-)~ gehen to get married. — 2. *ast.* Altar, Ara (Sternbild am südlichen Himmel).

Altar-..., altar-... (ˌ-...) in Zssgn. **I** meist: altar-... (s. M. I), z.B.: ~artig *a.* altar-wise; ~aufsatz *m* altar-furniture; ~behang *m* = ~tuch; ~gefäße *n/pl.* altar-vessels *pl.*; ~gerät *n* altar-furniture; ~tuch *n* altar-cloth. — **II** bsd. Fälle: ~bekleidung *f* = ~decke; ~bild *n* altar-piece; zum Bs.-Klappen aus zwei, drei Gemälden bestehend: in two, three compartments, 𝔐 diptych, triptych; ~bildschirm *m*, ~blatt *n* altar-screen, reredos; ~buch *n* office-book; ~decke *f* altar-cloth, parament; ~diener *m* = Altarist 2; ~gebe't *n* = ~spruch; ~gemälde *n* = ~bild; ~geld *n*, ~geschenk *n* altar-dues, altarage; ~geschirr *n* communion-plate; ~grab *n* altar- (or table-)tomb; ~himmel *m* altar-roof, tabernaculum, canopy over an altar; ~nische *f* apsis; ~platz *m* chancel, choir, quire; ~recht *n* right of presenting a clergyman to an altarist's benefice; ~rücken *m* = ~bildschirm; ~schmuck *m* = ~decke; ~seite *f*: linke (rechte) ~seite left-(right-)hand side of the altar; ~spruch *m* *Cath. eccl.* collect; ~staffeln *f/pl.* steps *pl.* for the candlesticks; ~stock *m* = ~bildschirm; ~stück *n* = ~bild; ~stuhl *m* sedilium; ~tisch *m* communion-table, altared table; ~wand *f* = ~bildschirm.

Altarist (⌣-ˈ) *m* Ⓡ **1.** bei den Katholiken: altarist, chaplain. — **2.** bei den Protestanten: sacristan, sexton (= Küster).

Alte (ˈ⌣) **I** *m* der ~ s. Alter[1]. — **II** *f* die, eine ~ Ⓐb. **1.** old woman; a. F meine gute ~ (oder Altsche) my dear old woman; die ~ mother; dame; (Gevatterin) godmother; *contp.* dam, crone, gossip, (Hebamme) midwife. — **2.** von Tieren: old one, mother; von Einhufern: dam. — **3.** ⚓ high wave (= die Große). — **III** *n* (ohne *pl.*) an old thing; ~s klappert, Neues klingt old things are musty, young things are lusty; das ist et. ~s that is an old story; es bleibt beim ~n things remain as they were; alles beim ~n lassen to leave things as they were or as one finds them; † von ~m her = von alters her (s. Alter[2] 2). [(Olivier's Schwert).]

Altekläre (⌣ˈˈ⌣) *npr. f.* Ⓢ Halteclere

älteln (ˌ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐd., **alten** (ˌ⌣) *v/n.* (h. u. sn) Ⓐb. = altern; *prvb.* früh alten, früh kalten soon old, soon mould or cold.

Altenteil(er) s. Alt-teil(er).

Alte(r)[1] (ˌ⌣) *m* Ⓐb. **1.** old man; graybeard; honest veteran; old fellow, oldchap, old blade; *contp.* old fogy, bisw. crone; die Alten the aged; Gott grüß Euch, Alter(chen)! good day, father!; ein verschmitzter ~ old stager; burschikos: der Alte will nichts 'rausrücken the governor won't come down with the ready; die Alten father and mother; mein Alter my husband; unser Alter (Meister) our gov(ernor); von Zeit zu Zeit sch ich den Alten (= Gott) gern (*G.*) the ancient one from time to time I gladly see (vgl. a. Dan. 7,9: der Alte the Ancient of days); der Rat der Alten the council of the Ancients; der Alte vom Berge the old man (or one) of the mountain (bsd. der Scheik al Jabal); der Alte im Bart gray-beard(ed man) (a. als Bn. v. E. M. Arndt); *prvb.* wie die Alten sungen, zwitschern auch die Jungen the young pigs grunt like the old sow; the child says nothing but what is heard at the fire; c) *med.* Brand der Alten senile gangrene. — **2.** (derselbe) er ist immer noch der Alte (s. a. alt[2] 2a) he is the same as ever; er ist nicht mehr der Alte he is not the same, not what he was; wir bleiben die Alten friends for ever. — **3.** (altgedienter Soldat, a. Schüler im 2. Jahr in derselben Klasse) veteran. — **4.** die Alten *pl.* (Völker des Altertums) the ancients, a. antiquity; unsere Alten our ancestors, forefathers; Kunst der Alten antique; the masterpieces of ancient art. — **5.** † old wine (Luk. 5,39). — **6.** ⚒ = alter Mann (s. alt[2] 4).

Alter[2] (ˌ⌣) *n* Ⓖa. **1.** (Dauer) age (a. von Tieren, Bäumen ꝛc.) (s. M. I); in m-m ~ at my time of life; er ist in m-m ~ he is of my age; im ~ von zwanzig Jahren at the age of ...; im besten ~ in one's prime or best years; in the vigour of life; im blühend(st)en ~ in the prime of life; frühes ~ early age; das ist das gehörige (oder richtige) ~, et. zu beginnen that is the right (or a good) age for commencing such a career; gesetzmäßiges, kanonisches ~ canonical age; gesetztes ~ steady (or mature) age, riper years, years of discretion; heiratsfähiges ~ marriageable age; hohes ~ s. 2; jugendliches ~ youth, youthful age, early years; kritisches ~ critical age; im mittleren ~ stehen to be of middle age, to be a middle-aged man; reifes = gesetztes ~ (s. weiter oben); rüstiges ~ green (old) age; ein schönes ~ erreichen to live to a good old age; das vorschriftsmäßige ~ überschritten (noch nicht erreicht) haben to be over (under) age; zartes ~ tender age or years, infancy; das ~ haben oder in dem ~ sein, et. zu thun to be of an age (or old enough) to ...; *prvb.* jedes ~ hat sein Spielzeug there are toys for every age; vgl. a. Zeit-, Welt-alter. — **2.** a) (hohes ~; vgl. das Alt-sein, Alt-werden) old (or great) age; a. decay (of nature), decline of life, senility; ein hohes ~ erreichen to live to a great age, to live to be extremely old; man sieht ihm sein ~ nicht an he does not look his age or as old as he is; für sein ~ rüstig sein to bear (or carry) one's age (or years) well; rüstiges ~ s. 1; *prvb.* ~ schützt vor Thorheit nicht age does not always bring wisdom, age is not proof against folly; b) (langes Bestehen, lange Dauer und der dadurch bewirkte Zustand) long duration; agedness, (high) antiquity; durch ~ abnutzen to wear out by long use; vom ~ geschwächt, gebeugt = alters-gebeugt; vom ~ unberührt having no signs of old age; er ist vom ~ unberührt geblieben time has left no mark upon him; von alters her, vor alters anciently, formerly, (in [the] days or in times) of yore, of old, in the olden time, from ancient (or former) times, from remotest antiquity. — **3.** (s. a. 1 u. 2) *coll.* the aged, elderly people, old persons; das ~ muß man ehren we must honour old age; jedes ~ hat sein Steckenpferd every age has its hobby. — **4.** (Amts-~, Vorrang) ancientry, priority, seniority (in office).

Alter-..., alter-... (ˌ⌣...) s. Alters-...; auch: ~los *a.* ageless; ~mann *m*: a) elder, senior; b) = Aldermann.

älter (ˌ⌣) *comp.* von alt[2] (s. d.).

Alteration (⌣⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* Ⓓ **1.** (Veränderung) alteration. — **2.** *fig.* (Erregung) (violent) emotion, agitation, great grief.

Alterativ ⊙ u. 𝔐 (⌣⌣-ˈf) [lt.] *n* ⛏ Färberei, auch *med.* (Blut-reinigungs-Mittel) alterative.

Alter ego (ˌ⌣ ‖-) [lt.] *m* ⛏ alter ego.

alterhaft ↖ (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. (*V.*) antique.

alterieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Ⓐa. **1.** (verändern) to alter, to change (for the worse). — **2.** *fig.* (erregen) to agitate violently; sich ~ to be violently agitated, deeply grieved.

älterlich (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. = elterlich.

altern, ↖ **ältern** (ˌ⌣) Ⓐd. **I** *v/n.* (h. u. sn) to grow (or become, get) old(er) or obsolete; F to age; to decay; to decline; to be on the wane; to get on (or to advance) in years; das Ä~ s. Alt-werden; ~d senes-

cent; nicht ~d without the deficiencies usually attending old age. — **II** *v/a.* to make old; to make look old.

☛ **Ältern** ꝛc. ſ. Eltern ꝛc. [tive.]

alternativ (ᵕᵕ–ˊ–ˊſ) [lt.] *a.* ㉔ b. alterna-ſ

Alternative (ᵕᵕ–ˊ–ˊwᵕ) [lt.] *f* ㉓ alternative(ness), dilemma; beide Seiten einer ~ horns *pl.* of a d.; keine ~ (od. Wahl) haben to have no choice, F to have Hobson's choice.

alternieren (ᵕᵕˊ–ˊᵕ) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑ a. to alternate; ~d alternate; *cryst.* altern; *geol.* alternant.

Alters-..., alters-... (ˊᵕ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of age, ſw. **~erlaß** *m* jur.: dispensation by reason of age; **~unterſchied** *m* difference of age. — **II** Bſp. Fälle: **~allein** † *a.* entirely (or quite) alone; **~brand** *m path.* senile gangrene; **~folge** *f* order of seniority; **~gebeugt** *a.* bent down with (the weight of) years; **~genoß** *m* contemporary; er iſt mein ~g. he is of my age, of the same age as myself; **~grau** *a.* (grown) gray with age, grizzled; **~kreis, ~ring** *m med.* opacity of the cornea; **~präſide'nt** *m* president by seniority; **~rang** *m* seniority; **~rente** *f* (life-)annuity; **~rentner** *m* (life-)annuitant; **~ſchwach** *a.* broken down (or cast back, worn-out) with age, decrepit, anile, imbecile, dotish, senile; **~ſchwäche** *f* infirmity of old age, decrepitude, ...ness, senility, feebleness of age, decline of years; **~ſchwer** *a.* = ~gebeugt; **~ſtufe** *f* the aged stage (or period) of life; **~tod** *m* death from old age; **~verſicherung(s-anſtalt)** *f* insurance (-office) of the aged; **~verſorgung** *f* means of subsistence, livelihood for old age, retiring pension; **~verſorgungs-anſtalt** *f*, **-haus** *n* asylum for the old (and the infirm); **~verſorgungs-kaſſe** *f* provident society for old age, old age providential fund; **~vorrang, ~vorzug** *m* seniority (vgl. Alter 4).

Altertum (ˊᵕ–) *n* ㉓ antiquity; bisw. a. old age (= Alter²); primitiveness; das graue ~ hoary antiquity; im grauen ~ in the days of the past, at a remote period; das ~ betreffend antique, ancient; Altertümer *pl.* (aus dem ~ kommende Gegenſtände) antiquities *pl.*; Liebhaberei für Altertümer antiquarianism; Beſchreibung v. Altertümern archæography; Kenntnis des ~s = Altertums-wiſſenſchaft; Schrank für Altertümer antiquarium. [tiquities, antiquarianism.]

Altertümelei (ˊᵕ–ᵕˈˈ) *f* ㊾ mania for an-ſ

altertümeln 🔧 (ˊᵕ–ᵕ) *v/n.* (h.) ㉑ d. F to antiquarianise.

Altertüm(l)er (ˊᵕ–ᵕ) *m* ㊾ a. antiquarian.

Altertümlerei (ˊᵕ–ᵕˈˈ) *f* = Altertümelei.

altertümlich (ˊᵕ–ᵕ) *a.* ㉔ b. antique, antiquarian, ancient, archaic(al); (übertrieben) antediluvian; ~er Stil archaism.

Altertümlichkeit (ˊᵕ–ᵕ–) *f* ㊾ antiqueness, (appearance of) antiquity.

Altertums-... (ˊᵕ–...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of antiquity, ſw. **~ſtück** *n* relic of ant. — **II** Beſondere Fälle: **~forſcher** *m* student of antiquity, antiquary, bſd. der alten Kunſt: archæologist, palæologist; **~forſchung** *f* study of antiquity, archæology, palæology; **~geſellſchaft** *f* antiquarian (or archæological) society or association; **~händler, ~krämer** *m* dealer in antiquities; **~kenner** *m* antiquary, bſd. der alten Kunſt: archæologist, palæologist; **~kunde** *f* archæology, palæology; **~kundiger** *m* archæologist, palæologist; **~verein** *m* = ~geſellſchaft; **~wiſſenſchaft** *f* knowledge (or science) of antiquity or antiquities; auch = ~kunde.

älteſte (ˊᵕᵕ) ㉔ b. **I** *a. sup.* von alt³ (ſ. d.). — **II Ä~(r)** *m*, **Ä~** *f* 1. (the) oldest; bſd. von Geſchwiſtern: eldest. — 2. (Vorſteher) senior, superior; die Ä~n ancients *pl.* (auch *bibl.*); elder; der Gemeinde auch: vestry-men.

Älteſten-... (ˊᵕᵕ...) in Zſſgn, ſw. **~amt** *n*, **~recht** *n*, **~würde** *f* seniority, eldership; **~kolle'gium** *n* body of seniors, syndics *pl.*

Althäa (ᵕˊᵕ) *f* ㊿, **Althee** ♀ (ᵕˊ) *f* ㊾ u. ㊸ (Eibiſch) marsh-mallow; **~wurzel** *f* marsh-mallow-root, &c.; **~ſalbe** *f pharm.* dial-]

Althäin ♁ (ᵕ–ˊ) *n* ㉘ altheine. [thea.]

Altimeter ♁ (ᵕᵕˊᵕ) [lt.] *m* ㊵ a. (Höhenmeſſer) altimeter. [jänger(in) (ſ. Alt-...¹).]

Altiſt ♪ (ᵕˊ) *m* ㊿, **Altiſtin** *f* ㊿ = Alt-ſ

ältlich (ˊᵕ) *a.* ㉔ b. elderly; somewhat old; oldish. [look) of being elderly.]

Ältlichkeit (ˊᵕ–) *f* ㊾ (o. *pl.*) state (or ſ

Alttum 🔧 (ˊ–) *n* ㉓ (*G.*) = Altertum; Alttümer old things, old institutions, &c.

Altung ⚒ (ˊᵕ) *f* ㊾ = alter Mann (ſ. alt² 4).

Aludel ♁ (ᵕˊᵕ) [ar.] *m* ㊿, *f* ㊸ *chm.* aludel; **~plan** *m* al.-terrace; **~ſchnüre** *f/pl.* ranges (or files) *pl.* of aludels.

Alumin (ᵕ–ˊ) [lt.] *n* ㊸ (o. *pl.*) = Aluminium. [aluminite.]

Aluminit ♁ (ᵕ–ᵕˈ) [lt.] *m* ㊷ a. *min.* ſ

Aluminium ♁ (ᵕ–ˊ(ᵕ)ᵕ) [lt.] *n* ㊸ (o. *pl.*) *chm.* aluminium; geſchlagenes (oder Blatt-) ~ beaten (or leaf-)aluminium.

Aluminium-... (ᵕ–ˈˈ(ᵕ)ᵕ...) in Zſſgn, ſw. **~bronze** *f* aluminium-bronze; **~oxy'd** ♁ *n chm.* aluminium-oxide, alumina (Thonerde).

Alumnat (ᵕᵕˊ) [lt.] *n* ㊿, **Alumne-um** (ᵕᵕˊᵕ) *n* ㊹ boarding-school.

Alumne ㊾, **Alumnus** ㊼ (ᵕˊᵕ) [lt.] *m* boarder, pupil in a boarding-school; resident pupil, alumnus.

Alunit (ᵕ–ˊ) *m* ㊿ (Alaunſtein) alunite.

Alu'ſchi ♀ (ᵕˊ–) *m* ㊻ alouchi (a. = ~-balſam, ~-harz, ~-rinde; a. *Wi'ntera aroma'tica*).

alveolar (ᵕwᵕ–ˊ) *a.* ㉔ b. *anat.* alveolar(y).

Alveole ♁ (ᵕwᵕˊᵕ) *f* ㊿ *anat.* alveolus.

Alveolit ♁ (ᵕwᵕ–ˊ) [lt.] *m* ㊿ alveolite.

Alwin (ˊ–) *npr. m.* ㊿ u. ㊻ (Dn.) Alwin, Alvin; **~e** (ᵕˊᵕ) *f* ㊽ u. ㊸ Alvina. [wort.]

Alyſſe ♀ (ᵕˊᵕ) *f* ㊸ alysson, ...um, mad-ſ

am (ˊ) *prp.* ſtatt an dem od. 🔧 an einem (ſ. an); j-m am Herzen liegen to be dear to a p.; am Hofe at court; Geſandter am ... Hofe ambassador to the court of ...; am 1. Januar (on) the first January; am Ende in short; wer iſt am Spiel? whose turn is it to play?; am Freitag (on) Friday; Frankfurt am Main Frankfort on the Main; am Ufer on the bank or shore; am (od. bei) Tage in the day-time, by day(-light); am Tage nach Oſtern the day after ..., on the morrow of ...; am Tage vor ... on the eve of ...; das liegt am Tage it is clear, evident, manifest; am Sterben at the point of death; am Leben alive; am Feuer trocknen to dry before the fire; am (Kamin-)Feuer ſitting by the fire; am Lungenſchlag ꝛc. ſterben to die from ...; am unterſten Ende at the bottom; vor *sup.* meiſt unüberſetzt, ſw. wer am letzten (oder zuletzt) lacht, lacht am beſten he laughs best who laughs last.

a/M. abbr. für „am Main" on the Main.

Amade-us (ᵕ–ˊᵕ) [lt.] *npr. m.* (Dn.) *id.*

Amadis (ˊᵕᵕ) *npr. m.* ㉖ Amadis (de Gaul).

Amalek (–ˊᵕ) *npr. m.*, *inv.*, *id.*; **~iter** (––ᵕˊᵕ) *m* ㊿ a. Amalekite.

Amalgam (ᵕᵕˊ) [grch.] *n* ㉚ amalgam (ſ. M. I). [*f* ㊾ amalgamation.]

Amalgamation ⊙ (ᵕᵕ––tß(ᵕ)ˊ) [grch.] ſ

Amalgamations-..., mſt ⊙ (ᵕᵕ––tß(ᵕ)ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen, ſw. **~faß** *n* amalgamation- (or amalgamating-)barrel; **~maſchine, ~mühle** *f* amalgamating-mill or -rubber; amalgamator; **~proze'ß** *m* amalgamation.

Amalgamier-... ⊙ (ᵕᵕ–ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen, ſw. **~hof** *m* amalgamation-floor or -patio; **~werk** *n* amalgamating-works. [gamable.]

amalgamierbar (ᵕᵕ–ˊ–) *a.* ㉔ b. amal-ſ

amalgamieren (ᵕᵕ–ˊᵕ) *v/a.* ㉑ a. to amalgamate; nicht amalgamiert unamalgamated.

Amali-a, Amali-e (ᵕˊ(ᵕ)ᵕ) *npr. f.* ㊿ cf. ㊽ und ㊸ (Dn.) Amelia, *dim.* Milly.

Amalthea (ᵕᵕˊᵕ) [grch.] *npr. f.* ㊽ und ㊿ *myth.* Amalthæa (ſ. M. I).

Amanda (ᵕˊᵕ) [lt.] *npr. f.* ㊽ und ㊿ (Dn.) Amanda, Amabel, *dim.* Mandy.

Amanuenſis (ᵕ–ᵕˊᵕ) [lt.] *m* (*sg. inc.*, *pl.* ...ſes) amanuensis, copyist, clerk.

Amarant (ᵕ–ˊ) [grch.] **I** ♀ *m* ㊷ a., **~blume** *f* ㊸ amarant(h), amarant(h)us; dreifarbiger ~ tricoloured amaranth, Joseph's coat (*Amara'ntus tri'color*); ſchwanzförmiger ~ prince's feather (*A. cauda'tus*); purpur-farbener ~ purple-velvet-flower (*A. sangui'neus*); trüber ~ love-lies-bleeding (*A. melancho'licus*). — **II** *npr. f.* ㊽ und ㊾ Amaranthe.

Amarant-..., amarant-... (ᵕ–ˈˈ...) in Zſſgn: **~artig** ♀ *a.* amarant(h)*ine*, ...oid; **~blume** ♀ *f* ſ. Amarant; **~farbe** *f*, **~farben, ~farbig** *a.*, **~rot** *n* u. *a.* amarant(h); amarant(h)-coloured, amarant(h)ine; **~holz** *n* amaranth(-wood), palisander (or violet) wood; **~rinde** *f* bark of the mahogany-tree (*Cortex ligni Mahago'ni*); **~tulpe** ♀ *f* globe-amaranth (*Gomphre'na globo'sa*).

amaranten (ᵕ–ˊᵕ) *a.* ㉔ b. amarant(h)ine.

Amarelle ♀ (ᵕ–ˊᵕ) [it.] *f* ㊸ 1. = Aprikoſe. — 2. morello, Armenian cherry (*Ce'rasus capro'nia*); **~n-baum** *m* Arm. cherry-tree. — 3. bitter gentian (*Gentia'na amare'lla*).

Amaryllide-en ♀ (ᵕ–ᵕᵕˊᵕ) *f/pl.* ㊸ amaryllids *pl.*, amaryllid(ac)eous plants *pl.*

Amaryllis ♀ (ᵕ–ˊᵕ) [grch.] *f inv.* amaryllis; vgl. lily, atamasco(-lily), &c. in M. I.

amaryllis-artig ♀ (ᵕ–ˊᵕ–ˊᵕ) *a.* ㉔ b. amaryllid(ac)eous. [Amy.]

Amata (––ˊ–) [lt.] *npr. f.* ㊽ u. ㊿ Amata, ſ

Amateur (ᵕ–tö'r) *m* ㊿ amateur, auch ſw. **~photograph** *m* amateur-photographer.

Amathunt (ᵕ–ˊ) ㊾, **Amathus** (ᵕ–ˊ) *inv.*, *npr. n.*, *geogr.* Amathus (ſ. M. I).

Amathuſia (ᵕ–ˊ(ᵕ)ᵕ) [grch.] *npr. f.* ㊿ *myth.* Venus ~ Venus Amathusia. [amati.]

Amati (ᵕˊ–) *f* ㊻ (Geige, von ~ verfertigt) ſ

Amauſe (ᵕˊᵕ) *f* ㊸ = Schmelz-glas.

Amazone (ᵕᵕˊᵕ) **I** *f* ㊸ 1. Amazon; *fig.* virago, man-woman; courageous, warlike, masculine woman; horse-woman, female equestrian. — 2. = Amazonen-kleid. — **II** auch *m* ㊻ 3. = Amazonen-ſtrom. — 4. = Amazonen-papagei.

Amazonen-..., amazonen-... (ᵕᵕˈˈᵕ...) in Zſſgn. **I** meiſt: Amazon-..., ... of the Amazons, ſw. **~ameiſe** *f ent.* Amazon-ant (*Formi'ca* od. *Polyе'rgus ruſe'scens*; **~eisvogel** *m* Amazon-kingfisher (*Alce'do ama'zona*); **~klaſſe** ⚓ *f* von Korvetten: Amazon-class; **~königin** *f* queen of the Amazons; **~land** *n* country of the Amazons; **~ſchlacht** *f* fight of the Amazons. — **II** Bſp. Fälle: **~ammer** *f orn.* Amazon(ian) bunting (*Emberi'za amazo'na*); **~artig** *a.* Amazonian, Amazon-like; **~fluß** *m* = ~ſtrom; **~gewand** *n* = ~kleid; **~hut** *m* archery hat; **~kleid** *n* lady's riding-habit or -dress; **~mandel** ♀ *f* Brazil nut (Frucht von *Bertholle'tia exce'lsa*); **~mäßig** *a.* = ~artig; **~papagei** *m orn.* Amazon- (or Amazonian) parrot (*Chryso'tis amazo'nica*); braſilianiſcher rotköpfiger ~p.: ♂ tarabe (*Psi'ttacus ta'raba*); **~ſchneider** *m* (der die Reit-anzüge für Damen anfertigt) ladies' (riding-habit) tailor; **~ſtein** *m min.* Amazon-stone, Amazonite; **~ſtrom** *m* Amazon(-river), auch: Maranon, Orellana; **~tracht** *f* = ~kleid.

amazonenhaft (ᵕᵕˊᵕᵕ), **amazoniſch** (ᵕᵕˊᵕ) *a.* ㉔ b. = amazonen-artig. [Amazonship.]

Amazonentum (ᵕᵕˊᵕ–) *n* ㉓ (ohne *pl.*) ſ

Ambaſſad ꝛc. ſ. Geſandter ꝛc.

Ambe (ˊᵕ) [lt.] *f* ㊿ *math.* combination of two things, numbers, &c.; beſonders Lotteſpiel (Doppelpreis): double prize.

⊙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; 🖃 postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

Amber (ˊ⌣) [ar.] *m* ⓖa., a. *f* ♋ amber (= Ambra); flüssige(r) ~ *pharm.*: ♁ liquid-amber, liquid storax; gelbe(r) ~ = Bernstein; graue(r) ~ gray amber, ambergris; mit ~ räuchern to amber.

Amber-..., amber-... (ˊ⌣...) in Zſ.-setzungen. **I** meist: amber-..., z.B. **~schnecke** *f zo.* amber-oyster (*Ano'mia ele'ctrica*); **~schwalbe** *f orn.* amber-swallow. — **II** Bſd. Fälle: **~ahorn** ♀ *m* = ~baum b; **~äpfel** *m/pl.* amber- (or musk-)seed; **~artig** *a.* amber(-like); **~baum** ♀ *m* amber-tree: a) *Anthospe'rmum æthio'picum*; b) bſd. ahorn-blätteriger ~baum sweet-gum liquidamber (*Liquida'mbar*); **~birne** *f* amber-pear, ambrette; **~duft** *m* odour of ambergris; **~duftend, ~duftig** *a.* having the fragrance of ambergris, amber(ed); **~farben, ~farbig** *a.* amber(-coloured); **~farbiges Getränk** amber-drink; **~fett** *n chm.*: ♁ ambrein(e); **~fett-sauer** *a. chm.* **~fettsaures Salz**: ♁ ambreate; **~fett-Säure** *f chm.*: ♁ ambreic acid; **~fisch** *m* = ~walfisch; **~flockenblume** ♀ *f* musk-centaury (*Centaure'a moscha'ta*); **~geruch** *m* = ~duft; **~harz** *n* = ~fett; **~holz** *n* yellow (or citrine) sandal-wood (*Lignum santa'li album* und *citri'num*); **~kraut** ♀ *n* cat-thyme (*Teu'crium marum*); **~kugel** *f* amber- (or musk-)ball, pomander; **~kügelchen** *n/pl.* = ~äpfel; **~öl** *n* oil of ambergris; **~salz** *n* amber(gris) salt; **~staude** *f*, **~strauch** *m* ♀ amber-tree (= ~baum a); **~stoff** *m* = ~fett; **~wal(fisch)** *m zo.* sperm- (or spermacetic) whale (*Physe'ter macroce'phalus*); ſ. Pott-wal.

ambern (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. to amber (auch beambern, ambrieren).

ambigen ♁ (⌣⌣ˊ) [grch.] *a.* ㉔b. *math.*: **~e Hype'rbel** ambigen(al) hyperbola.

Amblatt ♀ (ˊ⌣) *n* ㉓ = Schuppen-wurz.

Ambo-ina (⌣⌣ˊ⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.* Amboyna (ſ. M.I).

Amboß ⊙ (ˊ⌣) *m* († *n*) ♋, *dim.* **~chen** und **Ambößchen** *n* ⓖb. anvil (ſ. M.I) (auch *anat.* = incus); ⚒ knock-stone; kleiner ~ hand-anvil; zweihörniger, zweispitziger ~ beak- (or bick-)iron, bickern; ~ zum Auftiefen chasing anvil; *prvb.* zwischen ~ und Hammer between (the) hammer and (the) anvil, F between the sea and the devil; entweder ~ oder Hammer we must either hammer or be hammered; besser Hammer als ~ it is better to beat than to be beaten; ein guter ~ achtet auch schwerer Schläge nicht the anvil fears no blow.

Amboß-... ⊙ (ˊ⌣...) in Zſgn. **I** analog „Amboß", z.B. **~bahn** *f* anvil-plate, face of the anvil; **~block** *m* = ~stock; **~einsatz** *m* Schlosserei: anvil-peg; **~futter** *n* anvil's bed; **~horn** *n* beak, horn of an anvil; **~klotz** *m* = ~stock; **~schenkel** *m* anvil-side; **~stock** *m* anvil's stock or block. — **II** Besondere Fälle: **~aufsatz** *m* beak-iron; **~besen** *m* der Goldschmiede: sweeper, block-brush.

Ambra (⌣ˊ) *m*, *n*, *f* ♋ = Amber (ſ. da und die Zſ.-setzungen).

Ambre-in (⌣ˊ⌣) *n* ♋ (o. *pl.*) *chm.* ambrein(e); **a~sauer** *a.*, **~säure** *f* = amber-fett-sauer, A.-Säure. [-birne, -flockenblume.]

Ambrette ♀ (⌣ˊ⌣) *f* ♋ = Amber-äpfel.

ambrieren (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. = ambern.

Ambrosia (⌣ˊ(⌣)⌣) [grch.] *f* ♋ 1. (Götterspeise) ambrosia; **a~duftend** = ambrosisch. — 2. ♀: a) ambrosia, goosefoot (*Chenopo'dium botrys*); b) ragweed, hogweed (*Ambro'sia artemisifo'lia*); **~mandeln** *f/pl.* ambrosine almonds *pl.*

Ambrosiana (⌣-(⌣)ˊ⌣) *f* ♋ (Mailänder Bibliothek) Ambrosian library.

ambrosianisch (⌣-(⌣)ˊ⌣) *a.* ㉔b. of St. Ambrose; **~er Lobgesang** Ambrosian chant or hymn. [= Ambrosia 2a.]

Ambrosi-en-Kraut ♀ (⌣ˌˊ(⌣)⌣ˊ) *n* ♋

Ambrosin ♁ (⌣-ˊ) *n* ♋ *chm.* ambrosin(e). [mandel (ſ. unter Ambrosia).]

Ambrosine (⌣-ˊ⌣) *f* ♋ = Ambrosia-

ambrosisch (⌣ˊ⌣), bisw. auch **ambrosialisch** (⌣-(⌣)ˊ⌣), **ambrosinisch** (⌣-ˊ⌣) *a.* ㉔b. ambrosial; **~ machen** to ambrosialise.

Ambrosius (⌣ˊ(⌣)⌣) [grch.] *npr.m.* ♋ (a. Bn.) Ambrosius, Ambrose, *dim.* Nam(by).

Ambrotyp ⊖ (⌣⌣ˊ) *n* ㊷a. Photographie: ambrotype. [**~e** Polizei flying police.]

ambulant (⌣-ˌ) *a.* ㉔b. (ſ. fliegend), z.B.

Ambulanz ⚔ (⌣-ˌ) [lt.] *f* ㊾ ambulance; **~wagen** *m* ambulance(-cart or -waggon).

ambulatorisch (⌣--ˊ⌣) *a.* ㉔b. ambulatory.

Ameise (ˊ-⌣) *f* ♋, *dim.* Ameischen *n* ⓖb. *ent.* ant (*Formi'ca*), emmet; geschlechtslose ~ working ant; rote ~ sanguinary (or red) ant; wandernde ~ visiting ant (*Atta cepha-lo'tes*); weiße ~: a) white ant (= Termite); b) duck ant; fleißig wie ~n as busy as bees; *hort.* Gußeisenbehälter zum Abhalten der ~n ant-cup.

ameisen F ↖ (ˊ-⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to move like ants, to run quickly (or helter-skelter) about. — 2. to tingle, to feel a tingling, to have a tingling (or stinging) sensation as of ants creeping on the skin; *med.* das A~ (Ameisen-kriechen) formication.

Ameisen-..., ameisen-... (ˊ-⌣...) in Zſgn. **I** meist: ant-..., ant's ..., z.B. **~drossel** *f orn.* ant-catcher, ant-thrush; **~ei(er** *pl.*) *n* ant's eggs *pl.*, ant's brood *sg.*; **~fressend** *a.* ant-eating; **~vögel** *m/pl.* ant-birds (*Mycothe'rida*); vgl. ~drossel und ~könig. — **II** Besondere Fälle: **~artig** *a.* ant-like, ♁ formicate; **~äther** *m* formic ether; **~bär** *m zo.*: a) ant-bear or -eater (*Myrmeco'phaga*); b) = ~scharrer; **~baum** ♀ *m* trumpet-wood (*Cecro'pia*); **~fliege** *f ent.* ant-fly (*Leptis vermi'lio*); **~fresser** *m zo.*: a) = ~bär; großer ~fr. large ant-bear (*Myrmeco'phaga juba'ta*); schuppiger ~fr. scaly ant-eater (*Manis*); vierzehiger ~fr. tamandua (*Myrmeco'phaga tetrada'ctyla*); b) *orn.* kleiner ~fr. (in Guyana) black-rooted ant-eater, bambla; c) *orn.* = ~drossel (ſ. I); **~fuchs** *m zo.*: ♁ tamanoir; **~geist** *m* = ~spiritus; **~haufen** *m* ant-hill(ock), formicary; **~igel** *m zo.* echidna, porcupine (or Australian) ant-eater; **~jäger** *m* = ~bär; **~jungfer** *f* an insect which comes out of the ant-lion; **~käfer** *m ent.* clavicorne; **~könig** *m orn.* fieldfare (*Turdus rex*); **~kriechen** *n*, **~laufen** *n med.* formication; **~löwe** *m* ant-lion, lion-ant (*Myrme'leon*); **~mücke** *f* = ~fliege; **~naphtha** *f* = ~äther; **~nest** *n* = ~haufen; **~öl** *n* ant-oil, formic oil; **~puppen** *f/pl.* egg-shaped pupæ (or cocoons) *pl.* of the ant; **~sauer** *a.*: ~saures Salz *chm.*: ♁ form(i)ate, ~saures Ammonium formiate of ammonia; **~säure** *f chm.* formic acid; **~scharrer** *m zo.* aardvark (*Orycte'ropus cape'nsis*); **~schauder** *m* = ~kriechen; **~schlange** *f zo.*: ♁ cenchris; **~spiritus** *m* formic spirit; **~stein** *m min.*: ♁ myrmecite; **~stich** *m* ant's bit; den ~stichen ähnliche Blattern kind of chicken-pox; **~warze** *f* formicate wart. [artig.]

ameisenhaft (ˊ-⌣⌣) *a.* ㉔b. = ameisen-

Ameisleitern ♀ (ˌˊ-ˊ⌣) *f/pl.* ♋ bush-vetch (*Vi'cia se'pium*). [Gattung) ameiva.]

Ameiva ♁ (⌣ˊw⌣) *m* ♋ *zo.* (Eidechsen-

Amel-... (ˌˊ⌣...) in Zſgn: **~korn** ♀ *n* = Dinkel; **~mehl** *n* starch.

Amen (ˊ⌣) [hebr.] *adv.* u. *n inv.* amen, so be it!; *fig.* (ja und) ~ zu etwas sagen, sein ~ dazu geben to say (yes and) amen (to consent) to a th.; nicht jedem ~ folgt ein Segen there is many an amen said which brings no blessing.

Amendement (⌣ˊ⌣ˌ, ä-mą-dmą') [fr.] *n* ♋ amendment; ein ~ stellen (durchbringen) to put, to move (to carry) an amendment.

amendierbar (⌣⌣ˊ-) *a.* ㉔b. amendable.

amendieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to amend.

Amerigo Vespucci (⌣-ˊ- ⌣ᵉtsch-) *npr.m.* ♋ Amerigo Vespucci.

Amerika (⌣ˊ⌣⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.* America; the New World; nach ~ auswandern to go (or emigrate) to America, F to cross the herring-pond.

Amerikaner (⌣-⌣ˊ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ♋ American; *co.* Yankee(-doodle), Brother Jonathan; die ~ F our American cousins.

amerikanisch (⌣-⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. American, auch: Columbian, z.B. **~e Agave** (ſ. da) American agave or maguey, F century-plant; **~es Duell** Am. duel; **~e (Sprach-)Eigentümlichkeit** ꝛc. ſ. Amerikanismus; **~es Volkslied** bisw. yankee-doodle; **~e Windbeutelei**, oft: yankee-blarney, &c.; **Schwärmerei für das A~e** Americomania.

amerikanisieren (⌣-⌣-⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to Americanise. — **II A~** *n* ♋c. und **Amerikanisierung** *f* ㊾ Americanisation.

Amerikanismus (⌣-⌣-ˊ⌣) *m* ㊾ Americanism (ſ. M.I; vgl. auch yankeeism).

Amer-Korn ♀ (ˌˊ⌣ˌ) *n* ♋ = Dinkel.

Amethyst ♁ (⌣⌣ˌ) [grch.] *m* ♋ und ㉔a. 1. *min.* amethyst, violet-quar(t)z; orientalischer ~ = ~saphir; unechter ~ fluor- (or Derbyshire) spar. — 2. *orn.* (Art Kolibri) amethyst (*Ca'liphlox amethysti'na*).

Amethyst-..., amethyst-... (⌣⌣ˌ...) in Zſgn. **I** meist: ... of amethyst, z.B. **~fluß** *m min.* fluor of amethyst. — **II** Bſd. Fälle: **~artig, ~farben, ~farbig** *a.*: ♁ amethystine; **~kolibri** ſ. Amethyst 2; **~pflanze** ♀ *f* amethystin; **~saphir** *m min.* violet corundum; **~schnecke** *f zo.*: ♁ ianthina (*Helix ia'nthina*).

amethysten (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. amethystine.

Ameublement (ä-mö-blᵉ-mą') [fr.] *n* ♋ (set of) furniture; vgl. Möbel, Haus-einrichtung. [tung.]

ameublieren ꝛc. ſ. möblieren ꝛc.

Amharisch, a~ (⌣ˊ⌣) *n* und *a.* ♋b. ~, **a~es Alphabe't** Amharic (ſ. M.I).

Amiant ♁ (⌣(⌣)ˌ) [grch.] *m* ♋ *min.* amiant(h), amiant(h)us; aus ~ bestehend = amiant-artig.

amiant-... (⌣(⌣)ˌ...) in Zſ.-setzungen mit *a.*, z.B. **~artig** amiant(h)*ine*, ...oid(al); **~förmig** amiant(h)iform, &c. (ſ. Asbeſt ꝛc.).

Amid ♁ (⌣ˊ) *n* ♋ *chm.* amide (ſ. M.I).

Amidin ♁ (⌣-ˊ) *n* ♋ *chm.* (Stärke-gummi) amidine, amylodextrin.

Amiranten-Inseln (--ˌ⌣.ˌ⌣) *f/pl.* ♋ = Admiralitäts-Inseln. [high-bailiff.]

Amman(n), schw., südd. (ˌˊ⌣) *m* ♋ amman(t), **Ammanni-e** ♀ (⌣ˌ(⌣)⌣) *f* ♋ ammannia.

Amme (ˌˊ⌣) **I** *f* ♋, *dim.* **Ämmchen** (ˌˊ⌣) *n* ⓖb., **Ämmlein** (ˌˊ-) *n* ⓖb. 1. nurse (a. *fig.*), *dim.* nursy, bſd. wet-nurse; (von Tieren) *poet.* foster-dam; im Hause der Eltern stillende (d. h. säugende) ~ wet-nurse at the child's home; ein Kind ohne ~ aufziehen ſ. auf-päppeln; als ~ annehmen to take (in) to nurse; ein Kind der ~ übergeben to put ... (out) to nurse; einer ~ übergeben sein to be at nurse; Mann der ~ foster-father. — 2. ↖: a) = Mutter; b) = Heb-amme. — **II** *m* (schw.) F = Amman(n).

Ammei ♀ (ˌˊ-) *n* ♋ ammi. [meister.]

Ammeister, schw., südd. (ˌˊ-⌣) *m* ⓖa. am-

Ammelid ♁ (⌣⌣ˊ) *n* ♋ *chm.* ammelide.

Ammelin ♁ (⌣⌣ˊ) *n* ♋ *chm.* ammeline.

ammeln, *provc.* (ˌˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. to nurse, suckle; junge Vögel ~ to feed ...

Ammen-... (ˌˊ⌣...) in Zſ.-setzungen. **I** meist: nursery-..., nursing ..., z.B. **~lieder** *n/pl.* nursery-songs, -rhymes *pl.*, a. lullabies *pl.*; **~märchen** *n* nursery-tale (ſ. a. Alt-weiber-märchen); **~schürze** *f* nursing apron. — **II** Bſd. Fälle: **~nadel** *f* = Sicherheits-nadel; **~stube** *f* nursery; **~vermieter, ~vermittler** *m* agent for wet-nurses.

Zeichen (☛ ſ. S. IX.): F familiär; P Volkssprache; ⚿ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ⁂ unrichtig;

ammenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. in the manner of a nurse.

Ammer (ˈ⌣) **I** *f* ㊍ oder *m* ㊾a. *orn.* bunting (*Emberi'za*), bsd. = Gold-~ yellow bunting, yellow-(h)ammer, gold-hammer (*E. citrine'lla*). — **II** ♀ *f* ㊍ = Morelle. — **III** † *f* ㊍ meist ~n *pl.* embers (s. M. I).

Ammeral ⚓ (ˈ⌣-) [Eimer] *m* ㊌ large bucket or pail.

Ammerich P u. *co.* (ˈ⌣⌣) *m* ㊌ husband of the nurse; foster-father.

Ammer(l)ing (ˈ⌣⌣) *m* ㊌ = Ammer I (s. Emmerling).

Ammi ♀ (ˈ⌣) *n* ㊎ ammi (= Ammei).

Ammolin 🜲 (⌣-ˈ) *n* ㊌ *chm.* ammoline.

Ammon (ˈˈ) *npr. m.* 1. Jupiter ~ Jupiter Ammon, ihn betreffend: Ammonian. — 2. (Sohn Lots) Ammon; die Kinder ~s (die Ammoniter) the children of Ammon (1. Mos. 19,38), the Ammonites (5. Mos. 2,20); vgl. Ammonit(er)in *f* Ammonitess (1. Könige 14,21).

Ammoniak 🜲 (⌣-(⌣)ˈ) [grch.] *n* ㊌ (o. *pl.*) *chm.* ammonia, &c. (s. M. I), volatile alkali; (doppelt) kohlensaures ~ (bi)carbonate of ammonia, sal volatile, &c.

Ammoniak-..., ammoniak-... (⌣-(⌣)ˈ...) in Zssgn. **I** meist: ammoniac(al) ..., zB. **~gas** *n* ammoniac(al) gas; **~maschine** *f* ammoniacal engine; **~öl** *n* ammoniacal oil; **~salz** *n* ammoniac salt; **~seife** *f* ammoniac soap. — **II** Bsd. Fälle: **~ähnlich, ~artig** *a.* ammoniac(al); **~alaun** *m* ammoniac alum, ammonialum; **~auflösung** *f* solution of ammonia; **~düngung** *f* ammonia manuring; **~flüssigkeit** *f* liquid ammonia; **~gummi** *n* (gum) ammoniac; **~haltig** *a.* containing ammonia; **~messer** *m* ammonia-meter; **~pflanze** ♀ *f* ammoniacum (*Dore'ma ammoni'acum*); **~wasser** *n* ammonia liquor (of gasworks).

ammoniakalisch (⌣-(⌣)⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. ammoniac(al); ~ werdend alkalescent.

Ammonit[1] 🜲 (⌣-ˈ) *m* ㊌ ammonite; fossiler ~ a serpent- (or snake-)stone, ammite (a. Ammons-horn); ~en enthaltend ammonitiferous; containing fossil ammonites.

Ammonit[2] (⌣-ˈ) *m* ㊌ s. Ammon 2.

Ammoniter (⌣-ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊎ Ammonite (s. Ammon 2).

Ammonium 🜲 (⌣ˈ(⌣)⌣) *n* ㊾ (o. *pl.*) 1. Ammonian temple and oasis in the Libyan Desert. — 2. *chm.* ammonium.

Ammonium-... 🜲, meist *chm.* (⌣ˈˈ(⌣)⌣...) in Zssgn, zB. **~karbona't** *n* carbonate of ammonium (vgl. a. kohlensaures Ammoniak); **~zinnchlori'd** *n* double chloride of tin and ammonium; pink-salt.

Ammons-... (ˈˈ...) in Zssgn, zB. **~horn** *n* *min.* s. Ammonit[1].

Ammunition (⌣--tß(⌣)ˈ) *f* ㊾ ammunition (s. Munition); **~s-schiff** *n* store-ship, ammunition-hulk.

Amnestie (⌣ˈˈˈ) [grch.] *f* ㊾ u. ㊍ amnesty; act of oblivion; general pardon.

amnestieren (⌣ˈˈˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to amnesty, to grant (an) amnesty to ...

Amnion (ˈ⌣⌣), **Amnium** (ˈ⌣⌣) 🜲 [grch.] *n* ㊾ *anat.* amnios, amnion; das ~ betreffend 2c. amniotic, amnionic.

Amnios-... 🜲 (ˈ⌣ˈ...) in Zssgn, meist: amniotic ..., zB. **~haut** *f* amniotic sac (= Amnion); **~säure** *f* *chm.* amniotic (or allantoic) acid; **~wasser** *n* amniotic fluid, &c.

Amöben 🜲 (⌣ˈ⌣) [grch.] *f/pl.* ㊍ = Wechsel-tierchen.

Amom ♀ (⌣ˈ) [grch.] *m* ㊌, *dim.* Amömlein ♀ (⌣ˈ-) *n* ㊾b. amomum; deutscher ~, Amömlein, ~en-Merk bishop's-wort, bullwort, stonewort, corn-parsley (*Amo'mum germa'nicum, Sison amo'mum*).

Amor (ˈ-) [lt.] *m* ㊍ *myth.* Cupid(o); (God of) Love; boy God; bow-boy, &c.

Amorelle ♀ (⌣-ˈ⌣) *f* ㊍ = Amarelle.

Amorette (⌣-ˈ⌣), **Amorine** (⌣-ˈ⌣) [it.] *f* ㊍ little Cupid; *pl.* Loves, amoretti (*sg.* amoretto).

Amoriter (⌣-ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊎ *bibl.*

amorph(isch) 🜲 (⌣ˈ(⌣) [grch.] *a.* ㉔b. amorphous (s. M. I).

Amorphie 🜲 (⌣ˈˈˈ) *f* ㊾, **Amorphismus** 🜲 (⌣ˈˈ⌣) [grch.] *m* ㊺ (o. *pl.*) amorphism, amorphousness.

amortisabel (⌣ˈ-ˈˈ⌣) *a.* ㉔b. = amortisierbar.

Amortisation (⌣ˈ--tß(⌣)ˈˈ) [fr.] *f* ㊾ amortisation; ~ eines Wechsels legal extinction of a bill.

Amortisations-... (⌣ˈ--tß(⌣)ˈˈ...) in Zssgn: **~fonds** *m*, **~kasse** *f* sinking-fund; **~verfahren** *n* procedure of amortisation, redemption (of loan, &c.).

amortisierbar (⌣ˈ-ˈˈ-) *a.* ㉔b. amortisable, redeemable.

amortisieren (⌣ˈ-ˈˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to amortise, to redeem; Schulden ~ to sink. — **II** **A~** *n* ㊴c. und **Amortisierung** *f* ㊾ = Amortisation.

Amourette (⌣muˈ⌣) *f* ㊍ 1. = Amorette. — 2. = Liebschaft. — 3. a titbit (s. Leckerbissen).

Amouretten-... (⌣muˈ⌣...) in Zssgn: **~gras** ♀ *n* quaking grass (*Briza*); **~holz** ♀ *n* snake-wood (*Piratine'ra*).

Ampel (ˈ⌣) *f* ㊍ lamp, bsd. hanging- (or swinging-)lamp; hängendes Gefäß für Blumen: suspended flower-pot.

Ampel-Mullkraut ♀ (ˈ⌣-ˈ-) *n* ㊍ = Lampenkraut.

ampeln F 🔧 (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. nach et. ~ to strain after a th.

Ampère (*g*-pä'r) *m* ㊎ ampere, ampère (s. M. I).

Ampf ♀ (ˈ) *m* ㊌, **Ampfer** (ˈ⌣) *m* ㊾a. dock (*Rumex*), bsd. (Sauer-)~ sorrel (*R. aceto'sa* und *acetose'lla*); blut-roter ~ bloody-veined dock (*R. sangui'neus*); krauser ~ patience dock.

Ampfer-... ♀ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~klee** *m* common wood-sorrel, cuckoo's-meat or -sorrel (*O'xalis acetose'lla*); **~kraut** *n* dock, sorrel.

Amphibi-e (⌣fˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊍, **Amphibion** oder **Amphibium** (beide: ⌣fˈ(⌣)⌣) *n* ㊹ *zo.* amphibium, amphibious animal.

Amphibi-en-..., amphibi-en-... (⌣fˈˈ(⌣)⌣...) in Zssgn, zB. **~artig** *a.* = amphibienhaft; **~beschreiber** *m*, **~kenner** *m*, **~kunde** *f*, **~lehre** *f*, s. Amphibiolog 2c.; **~natur** *f* amphibiousness; **~stein** *m* *min.* amphibiolite.

amphibienhaft (⌣fˈ(⌣)⌣⌣), **amphibisch** (⌣fˈ⌣) *a.* ㉔b. amphibious (s. beid-lebig); das A~e amphibiousness.

Amphibiolog(e) 🜲 (⌣f-⌣⌣ˈ, ~⌣) *m* ㊌ (㊷) amphibiologist; **Amphibiologie** *f* ㊾ und ㊍ amphibiology; **amphibiologisch** *a.* ㉔b. amphibiologic(al).

Amphibol 🜲 (⌣f-ˈ) [grch.] *m* ㊍ *min.* amphibole (s. Horn-blende); grüner ~ actinolite.

amphibolisch 🜲 (⌣f-ˈ⌣) *a.* ㉔b. amphibolic, amphibolous.

Amphibolit 🜲 (⌣f-⌣ˈ) *m* ㊍ *min.* (Hornblende-Gestein) amphibolite.

Amphibrach 🜲 (⌣f-ˈ) [grch.] *m* ㊷a. und ㊹ *pros.* amphibrach.

amphibrachisch 🜲 (⌣f-ˈ⌣) *a.* ㉔b. *pros.* amphibrachical.

Amphid-Salz 🜲 (⌣fˈˈ-ˈ) *n* ㊍ *chm.* amphide salt.

Amphigen 🜲 (⌣f-ˈ) [grch.] *n* ㊍ *min.* amphigene.

Amphigurie 🜲 (⌣f--ˈ) [grch.-fr.] *f* ㊾ u. ㊍ *rhet.* amphi*gouri*, ...gory.

amphigurisch 🜲 (⌣f-ˈ⌣) *a.* ㉔b. amphigoric.

Amphiktyonen (⌣f⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m/pl. inv.*, alte *hist.* amphictyons (s. M. I); **~-Bund** *m* amphictyony.

amphiktyonisch (⌣f⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. amphictyonian, amphictyonic.

Amphimacer 🜲 (⌣fˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾a. *pros.* amphimacer, cretic.

Amphipode 🜲 (⌣f-ˈ⌣) [grch.] *m* ㊍ *zo.* amphipod, sie betreffend: amphipodous.

Amphi-theater (⌣f-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ㊾a. 1. amphitheatre, ...er. — 2. (Kampfplatz bei den Alten) arena. — 3. (letzter Platz im Theater) upper-gallery, amphitheatre; d. ~ besuchen *co.* to be among the Gods; vgl. Olym'p.

amphi-theatralisch (⌣f-⌣-ˈ⌣) *a.* ㉔b. amphitheatrical(ly).

Amphitrite (⌣f-ˈ⌣) [grch.] *npr. f.* ㊍ und ㊎ Amphitrite (s. M. I).

Amphora (ˈf⌣-) ㊎, **Amphore** (⌣fˈ⌣) ㊎ *f* amphora; sie betreffend, ihr ähnlich: amphoral.

Amputation (⌣--tß(⌣)ˈ) *f* ㊾ amputation; **~s-besteck, -etui** *n* case of amputating instruments, surgical instrument case.

amputieren (⌣-ˈ⌣) [lt.] *surg.* **I** *v/a.* ㉑a. to amputate, to cut (or take) off. — **II** **A~** *n* ㊴c. u. **A~ung** *f* ㊾ amputation.

Ämse, ämsig = Emse, emsig.

Amsel, † *prov.* **Amschel** (ˈ⌣) *f* ㊍ 1. *orn.* black-bird; merl(e); ousel, ouzel (*Turdus me'rula*); italienische ~ solitary thrush (*T. solita'rius*). — 2. *her.* (Vogel ohne Füße und Schnabel) martlet.

Amsel-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~beere, ~kirsche** ♀ *f* = Kreuz-beere; **~feld** *n* *hist.* (Schlacht bei Kossowo, 1389) plain of the black-birds; **~fisch** *m* *ichth.* sea-thrush (*Labrus turdus*); **~merle** *f* = Kohl-amsel; **~möwe** *f* *orn.* black tern (*Sterna nigra*).

Amstel-Kraut ♀ (ˈ⌣-ˈ) *n* ㊍ meadow-rue (*Thali'ctrum aquilegifo'lium*).

Amt (ˈ) *n* ㊾ 1. (Stelle) office, charge, employment, place, post, service, station; berth; (Behörde) board; (Pflicht) commission; duty; (public) function; ministration, ministry, ministering; *fig.* province; (politisch) department, sphere; (gerichtlich) competence, ...y; ein ~ haben, bekleiden, bedienen, versehen, verwalten, einem ~e vorstehen, im ~e sein, sitzen, stehen to hold an official post or situation, to be in office or in the commission, to hold a commission, to be commissioned, to perform (or administer) the duties of an office, to officiate; j. der ein (bsd. kirchliches) ~ versieht officiator; j. der in e-m ~e ist official, officer, F one who has a (comfortable) screw; j. in ~ und Würden dignitary; hat j. ein ~, so warte er des ~es (Röm. 12,7) having ministry, let us wait on our ministering; j-n in ein ~ (ein)setzen, einführen, ihm e. ~ überweisen, übertragen to confer a place on a p., to appoint him to a place or office, to give (or get) him a post, F a butt; ein ~ bekommen, in e. ~ eintreten to obtain (or get) a place or an appointment, to get (or come) into an office; ein ~ antreten to enter upon an office; j-n vom ~e absetzen, des ~es entsetzen to supersede, dismiss, discharge, remove; zeitweise aus dem ~e entfernen to suspend; außer ~ out of office; der außer ~ Gesetzte P Jack out of office; er ist außer ~, nicht mehr im ~e he is out now; der ehemals im ~e Gewesene ex-official, out of office; ohne (öffentliches) ~ private, uncommissioned; (s)ein ~ niederlegen, aufgeben to leave (or to retire from) office, to resign, to quit, to give (hand or send in) one's resignation; das ist nicht meines ~es that is not within my province, out of my sphere, or F does not concern me; was Deines ~es nicht ist, da lasse Deinen Vorwitz do not meddle with other people's business; in j-s ~ ein- oder über-greifen to encroach upon the province of a p.; kraft meines ~es in virtue of my office, officially, ex officio; zu einem ~e gehörig official(ly); von ~s wegen bestellter Verteidiger counsel appointed by the court (to plead for the accused); *prvb.*: ~ bringt Kappen, Ämtchen bringt Käppchen offices

yield emoluments; mit dem ~ kommt der Verſtand, wem Gott giebt ein ~, dem giebt er auch Verſtand aptness comes with the office; jeder lebt von ſeinem ~e a man must live by his profession or trade. — **2.** ~ in Bezug auf die Thätigkeit beſtimmter Ämter, oft durch die Endung ...ship, &c., z.B. ~ eines Abgeordneten deputyship; ~ eines Advokaten, Anwalts counsel's duties; ~ eines Apoſtels apostleship, apostolate; ~ einer Hausfrau duties of a housewife; Prieſter-~ priestly office, priesthood; obrigkeitliches ~ magistracy. — **3.** (Verwaltungsſtelle, Bezirk) eines Amtmanns: bailiwick, bailiff's jurisdiction, residence, &c.; weitS.: administration, z.B. of a public domain; domain; district assigned to a bailiff; auswärtiges ~ the Foreign Office; Miniſter des Auswärtigen (~es) Minister of Foreign Affairs; in England: Foreign Secretary. — **4.** (Gerichts-)~ (Wirkungskreis) jurisdiction; (Behörde) tribunal; vors ~ müſſen to be summoned before the court; das heilige ~ (Inquiſition) the holy office, inquisition. — **5.** (Amtslokal) office, courthouse, office of a magistrate, of a bailiff, &c.; auch = Fernſprech-Amt. — **6.** (Innung) corporation, guild, company. — **7.** *eccl.*: a) allg.: divine service, sacred ministry; b) ſpeziell proteſtantiſch, bſd. lutheriſch: communion-service, sacrament of the Lord's supper; *Cath.* mass; das ~ halten to officiate; c) das ~ der Schlüſſel the power of the keys; ecclesiastical jurisdiction or power.

Amt-..., amt-... (ˢ...) (vgl. a. Amts-...) in Zſgn: **~(s)frau** *f*: a) bailiff's wife; b) (Nonne im Amte) officiating nun; **~(s)frei** *a.* without (or free from) official employment or public duties, a. private; **~führend** *a.* officiating, acting; **~haber** *m* = Amts-inhaber; **~haus** *n*, **~hof** *m* bailiff's house or residence; (official) residence of a magistrate; court (-house); office; **~los** *a.* = amts-frei, außer Amt; **~loſigkeit** *f* being without official employment, privacy life free from the cares of office; **~mann** *m* (*pl.* **~leute, ~männer**): a) farmer (or superintendent) of a crown-domain; b) bailiff, magistrate; in der Schweiz: = Amman(n); Frau ~mann (↖ ~mannin, ~männin) wife of an ~mann a u. b; **~mannſchaft** *f* bailiwick; office (or jurisdiction, dignity) of a bailiff; **~mäßig** *a.* = amtlich; **~meiſter** *m* = Ober-meiſter.

Amtei, *provc.* (ᵘ⌒) *f* 49 bailiwick.

amten ↖ (⌒ᵘ) *v/n.* (h.) 21b. = amtieren.

Ämter-..., ämter-... (ᵉᵘ...) in Zſgn analog „Amt", z.B. **~handel, ~ſchacher** *m* purchase and sale of offices (vgl. Simonie); **~ſucht** *f* place-hunting; **~ſüchtig** *a.* coveting of office(s); **~tauſch** *m* exchange of office.

amtieren (ᵘ⌒ᵘ) **I** *v/n.* (h.) 21a. to officiate (vgl. a. Amt 1); *eccl.* to do duty, to celebrate mass. — **II A~** *n* 38c. u. **Amtierung** *f* 49 = Amts-verrichtung (ſ. Amts-...1).

amtlich (⌒ᵘ) *a.* 28b. official(ly), ministerial(ly); nicht ~ unofficial; halb ~, durch ~e Einwirkung beeinflußt semi-official; ~er Bericht ꝛc. = Amts-bericht ꝛc.

Amts-..., amts-... (ˢ...) (vgl. a. Amt-...) in Zſgn. **I** meiſt: official ..., z.B. **~anweiſung** *f*, **~anzeige** *f* official information; **~bericht** *m* official account or report; **~blatt** *n* official gazette; **~geheimnis** *n* official secret; **~name** *m* official denomination or title; **~rang** *m* official rank; **~ſchreiben** *n* official letter; **~ſtellung** *f* official position; **~verkündiger** *m* (Baden) = ~blatt; **~verrichtung** *f* official duty (performance or function); **~wohnung** *f* official residence. — **II** bſd. Fälle: **~abzeichen** *n/pl.* insignia *pl.* (of office); **~adel** *m* higher class of officials; **~adju'nkt** *m* = ~beiſtand; **~alter** *n* seniority in office (vgl. Alter² 4); **~anſehen** *n* official authority, professional dignity or reputation; **~antritt** *m* entrance into office (*eccl.* ministry), accession to office; **~arbeit** *f*: a) official work or duty; b) work, employment in a public department; **~arzt** *m* district-physician; **~aufſeher** *m* superintendent (or overseer) of a district; **~befugnis** *f* official right, competence; **~beförderung** *f* advancement in office; **~beiſitzer** *m* assessor of a court; **~beiſtand** *m* adjunct, coadjutor; **~beſetzung** *f* filling up of a post or an appointment, nomination; **~bewerber** *m* candidate (or applicant) for an office; **~bewerbung** *f* canvassing (or application) for an office; **~bezirk** *m* jurisdiction (or district) of a public functionary, eines Richters a. venue; **~bote** *m* = ~diener; **~bruder** *m* (Amtsgenoſſe) colleague, associate, (von Geiſtlichen) fellow-clergyman, (bei Diſſentern) fellow-minister; **~brüderlich** *a.* in a brotherly spirit, confraternal; **~brüderſchaft** *f* = ~genoſſenſchaft; **~buch** *n* court-roll, official registry; **~büttel** *m* = ~diener; **~chirurg** *m* district-surgeon; **~diener** *m* messenger of a district-court, beadle; **~dorf** *n* village belonging to a bailiwick, &c.; **~eid** *m* oath of office; ihn leiſten to be sworn in(to) (or to) an office; et. auf ſ-n ~eid nehmen, es **~eidlich** verſichern to make a declaration, deposition, &c. on one's oath of office; **~einkünfte** *f/pl.*, **~einnahme** *f* emoluments *pl.* of an office; **~entſetzung** *f*, **~entziehung** *f* discharge (or dismissal, suspension) from office; cashiering, F turning out of office; **~erledigung** *f* vacancy; **~ertrag** *m* = ~einkünfte; **~fähig** *a.* qualified for office; **~fähigkeit** *f* qualification for office; **~folge** *f*: a) rotation (of office); b) (Gehorſam gegen das Amt) obedience due to the summons of a district-court; **~folger** *m* successor (in office); **~fron** *m* = ~diener; **~frone** *f*, **~fuhre** *f* statute-labour due to the bailiwick; **~führung** *f* administration of office; **~gebäude** *n* = Amt-haus; **~gebiet** *n* administrative domain or district; **~gebühr** *f*: j-n nach ~gebühr (od. **~gebührlich** *adv.*) ehren ... as becomes his office; **~gebühren** *pl.* official fees *pl.*; bisw. a. = ~pflichten; **~gefälle** *n/pl.* revenues *pl.* of a domain, emoluments *pl.* of office; **~gehilfe** *m* = ~beiſitzer, ~beiſtand; **~gemäß** *a.* official(ly); **~genoß, ...ſſe** *m* = ~bruder; **~genoſſenſchaft** *f* colleagueship, associateship; **~gericht** *n* lower court, police- (or district-)court; **~geſchäft** *n* official (or professional) duty, labour, business, &c.; ministry; **~geſicht** *n* = ~miene; **~gewalt** *f* official authority or power; ſie j-m übertragen to delegate it to a p.; **~gewand** *n* = ~tracht; **~handlung** *f* official act, function or proceeding; e-s Geiſtlichen: ministration; **~hauptmann** *m* chief officer (or prefect) of a district; provost; **~hauptmannſchaft** *f* prefectship, prefecture, provostship; **~haus** *n* = Amt-haus; **~helfer** *m* = ~beiſitzer, ~beiſtand; **~hoheit** *f* official dignity or power; **~inhaber** *m* office-holder, place-man, functionary, incumbent; **~kammer** *f* chamber (or office) for the administration of justice or the transaction of government; **~keller** *m*: a) = Rats-keller; b) = ~verwalter; **~kleid** *n*, **~kleidung** *f* = ~tracht; **~lade** *f* chest of a guild or corporation; **~lehen** *n* fief granted by a district-court, &c.; **~loka'l** *n* = Amt 3; **~mäßig** *a.* official; **~meiſter** *m*: a) = Zunft-meiſter; b) = Ober-meiſter; c) = Handwerks-meiſter e-s Amts-gebiets (vgl. ~zimmermeiſter); **~miene** *f* solemn (or stern, magisterial) air; F e-e ~miene aufſtecken to look as grave as a judge; **~mißbrauch** *m* abuse of official power or authority; **~müde** *a.* tired (or weary) of one's office; **~mütze** *f* der Biſchöfe mitre (ſ. auch ~tracht); **~nachfolge(r)** = ~folge(r); **~ordnung** *f* regulation of public offices; **~perſo'n** *f* person in office, (public) funtionary, (civil) officer; **~perſona'l** *n* the (staff of) persons employed in some public department; official staff; **~pflege** *f*: a) administration of public business; b) bailiwick, &c.; **~pfleger** *m* administrator, bailiff; **~pflicht** *f*: a) official duty, function or service; b) = ~eid; **~pflichtig** *a.* subject to the jurisdiction of a district-court; **~phyſikus** *m* = ~arzt; **~rat** *m* ſ. Amt-mann b; **~regiſtratu'r** *f* official record; archive of a district-court; **~reiſe** *f* official tour or journey, eines Richters: circuit; **~reiter** *m* gendarme; mounted policeman; **~richter** *m* district-judge; **~rock** *m* = ~tracht; **~ſache** *f*: a) official affair; b) case falling under the jurisdiction of a district-court; **~ſaß** *m*, **~ſäſſig** *a.* subject to (or within) the jurisdiction of a district-court; dazu: **~ſäſſigkeit** *f* state of a p. being subject, &c.; **~ſchild** (-chen) *n* official sign, arms *pl.*, badge; *bibl.* breastplate of judgment (Exod. 28,15); **~ſchöffer** *m* treasurer of an administrative district; **~ſchreiber** *m* clerk of a (district-) court; **~ſiegel** *n* office-seal; **~ſperre** *f* prohibited discharge of official functions; **~ſtab** *m* staff of office, white-staff, verge, mace, rod, wand; **~ſtabträger** *m* mace-bearer; **~ſtadt** *f* town belonging to an administrative district or domain, assize-town; **~ſtelle** *f* court(-house); office; **~ſtube** *f* magistrate's (or bailiff's) office (of a district-court, &c.); **~ſtunden** *f/pl.* official hours *pl.*; **~tag** *m* court-day; **~thätigkeit** *f* official activity, performance of official duties; in ~thätigkeit ſein to be officially employed, to be performing one's official duties; außer ~th. ſetzen to suspend from office, to discharge an officer; j. der nicht am Ort ſeiner ~th. wohnt outlier; **~tracht** *f* official dress or robe; gown; auch: livery; biſchöfl., päpſtl. ~tr. pontificals, ...ia, in ~tr. in full pontificals or canonicals; einen Prieſter der ~tr. entkleiden to unfrock (or ungown) ...; **~unterſagung** *f* = ~entziehung; **~unterthan** *m* u. *a.*, **~unterthänig** *a.* ſ. ~ſaß ꝛc.; **~verbrechen** *n*, **~vergehen** *n* malversation, misbehaviour, misdemeanour or crime committed in the discharge of office; prevarication; **~vertreter** *m* = ~verweſer; **~verwalter** *m* administrator, manager, functionary, &c.; **~verwaltung** *f* public administration (or management) of a district; **~verweſer** *m* (deputy) administrator of a district; **~vogt** *m* = Amt-mann b; **~vogtei'** *f* bailiwick, court-house; **~vollkommenheit** *f*: mit ~v. entſcheiden (vom Papſt) to decide *ex cathedra*; **~vorfahr** *m*, **~vorgänger** *m* predecessor in office; **~vorſtand** *m*, **~vorſteher** *m* chief (or head) official of a district, sheriff; **~wechſel** *m* rotation in office; **~wegen**: von ~wegen *advt* ſiehe Amt 1; **~widrig** *a.* contrary to regulations or to one's official duties; ~widrig handeln, eſt: to prevaricate; **~würde** *f* professional dignity; **~zimmer** *n* = ~ſtube; **~zimmermeiſter** *m* master carpenter attached to an official staff.

Amu Darja (⌒ˢ⌒) *npr.m., inv., geogr.* [Amoo-Darya (vgl. Oxus).]

Amulett (ᵘ⌒ˢ) [lt.] *n* 38 amulet, charm, talisman, phylacter(y); als ~ dienend amuletic.

Amur (⌒ᵘ) *npr.m.* 38 *geogr.* Amoor, [Amur.]

amüſabel (ᵘ⌒ᵘ) [fr.] *a.* 28b. amusable.

amüſant (ᵘ⌒ˢ) [fr.] *a.* 28b. amusing, entertaining, diverting, pleasing.

Amuſement (ă-mū-ſ'mą') [fr.] *n* 38 amusement, entertainment, pastime, sport.

amüſieren (ᵕ–⏑ᵕ) [fr.] *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. to amuse (o.s.), to give pleasure, to entertain, to divert (vgl. die *Syn.* unter amuse in M. I); wir haben uns ganz gehörig (od. köſtlich, königlich, prächtig) amüſiert we have enjoyed ourselves immensely, we had capital sport.

Amygdalin ⊅ (ᵕᵕᵕ⏑) [lt.] *n* ㊳ *chm.* amygdalin; ~ſäure *f* amygdalic acid.

Amyl ⊅ (ᵕ⏑) *n* ㊳ *chm.* amyl.

an (⏑). Inhalt: I *prp.* (alphabetiſch nach den engl. Überſetzungen) 1–21. — Idiotismen 22. — II *adv.* von ... an, ab und an, neben- ꝛc. an 23. — *ell.* 24. — berg-an ꝛc. 25.

I ***preposition*** mit *dat.* u. *acc.* (vgl. a. am, ans), meiſt durch engl. *prp.* überſetzt: **1. about,** ꝛB. an et. denken to think, gehen to go, ſich hängen to cling, ſich machen to set, zweifeln to doubt about a th.; teilnehmend an interested about; a. es iſt kein wahres Wort an der ganzen Geſchichte there is not a true word about the whole affair. — **2. against,** ꝛB. an et. (an)lehnen, ruhen to rest, befeſtigen to fasten, binden to tie, drücken to press, lehnen to lean, reiben to rub, ſchlagen to knock, to strike, ſtoßen to butt against a th.; auch: ſich an j-m verſündigen to sin against a p. — **3. along,** ꝛB. an dem (oder am) Ufer wandeln to walk along the shore; bſd. an der Seite hin, ⚓ Seite an Seite, Bord an Bord, nebenan (ſ. 23) (along)side of; er ritt an meiner Seite he rode alongside of me. — **4. at,** ꝛB. ein Kind an der Bruſt a child at the breast; am Ende at the (or at an) end (vgl. 22); an der Spitze von ... at the head of ...; krank am Herzen sick at heart; an et. arbeiten to work, bleiben to remain, to stay, klopfen, ſchlagen to knock (ſ. auch 2), knieen to kneel, landen to land, nagen to nibble, ſitzen to sit, ſtehen to stand, verweilen to abide; er ſaß am Tiſch he sat at (or near) the table; der Arzt ſaß am Bett ... sat at the bed-side (ſ. 22 u. 9). — **5. by,** ꝛB. nahe an der Wand close (or hard) by (or next to) the wall; dicht am Themſeufer close by the side of the Thames; er ſtand an der Seite des (oder neben dem) Fürſten he stood by the side of the prince; am (oder neben dem) Wege by the way; an der Wurzel abhauen to cut down by the root; faſſe die Dinge immer am glatten Ende an always look at things by (or from) the bright side; et. am rechten Ende angreifen to take a th. by the right end; beweiſen (erkennen) to prove (know) by ...; j-n am Arm, an der Hand halten to hold a p. by ...; handele ſo, wie Du wünſcheſt, daß man an Dir handele do as you would be done by; an et. vorbei gehen to go by a th. — **6. for,** ꝛB. ich an meinem Teil I for my part or for one, as for me. — **7. from,** ꝛB. an etwas anfangen (leiden) to begin (suffer), (ver)hindern to hinder, to prevent from (doing) a thing; vgl. a. 5 u. 10 b. — **8. in,** ꝛB. am Anfang ſchuf Gott ꝛc. in the beginning ... (vgl. 9); ein Jüngling an Jahren a youth in years; tauſend an der Zahl a thousand in number; der Schnee ſchmilzt an der Sonne ... melts in the sun; ich finde keine Schuld an ihm I find no guilt in him; an ſeiner Stelle in his place; Dinge, die an (u. für) ſich gräßlich ſind, werden in dichteriſcher Nachahmung ergötzlich things which in themselves are horrible, are in a poetical guise made delightful (ſ. 22); ferner: a) mit Verben, ꝛB. an etwas ablaſſen (abnehmen) to abate (decrease), ankommen to arrive, Anteil haben to participate, gewinnen to gain, glauben to believe, nicht glauben to disbelieve, gleichen to resemble, haben to have, heimſuchen to visit (ſ. a. 11a), hinſiechen to languish, Mangel h. to want, teilnehmen to join, Überfluß haben to abound, übertreffen to surpass, Vergnügen finden to delight, wachſen to grow in a th.; b) mit Adjektiven, ꝛB. arm an poor, bankerott (verarmt) bankrupt (ſ. 10), bunt varied, fruchtbar fruitful, gering (klein) little, geringer inferior, gleich equal, reich plenteous, rich, ſtark strong in; c) mit Subſtantiven, ꝛB. Anteil (ſ. unter Teil) interest, share, Eigentumsrecht ownership, Freude delight, Genuß enjoyment, Glaube belief, faith, Teil part, portion, Teilhaber partner, Teilnehmer sharer, Wohlgefallen, pleasure in a th. — **9. near,** ꝛB. am Anfang des Buches near (or towards) the beginning of the book (vgl. 8); am Tiſch ſitzen to sit near the table (vgl. 4); am Hügel near the hill or on the hill-side; die Stadt liegt am Berge ... lies near the mountain or on the mountain-side; an zwanzig Mark near ... — **10. of,** ꝛB. ver-armt an allem, was einen vor der völligen Verzweiflung an der Zukunft bewahrt, ver-armt an Hoffnungen bankrupt of all that makes the future not wholly desperate, bankrupt in (vgl. 8) hopes; ferner: a) mit Verben, ꝛB. an et. denken to think, erinnern to remind, erkranken to sicken, ſterben to die, teilhaben, teilnehmen to participate, to partake, ſich für unſchuldig erklären to wash one's hands, verzweifeln to despair of a th.; b) mit Adjektiven, ꝛB. feſthaltend an tenacious of; fruchtbar an fertile (or fruitful) of; genug an enough of; geſtorben an died of; knapp an scant (or short) of; krank an sick of (or from); leer an (de)void (or empty) of; reich an rich of; ſchuldig an guilty of; ſchuldlos (unſchuldig) an guiltless (or innocent) of; verzweifelnd an desperate of; zweifelnd an doubtful of; c) mit Subſtantiven: Mangel an lack (or want) of; Ungleichheit an disparity of; Verluſt an loss of; Verminderung an diminution of; Zweifel an doubt of. — **11. on** und (meiſt nur etwas nachdrücklicher und bſd. üblich ſchottiſch) **upon,** ꝛB. an der Themſe (up)on the Thames; am Ufer on the shore; an den Grenzen (up)on the frontiers; an der Wand, Mauer on the wall; a. (vgl. 9) am Berg, Hügel on the mountain-, hill-side; ⚓ an Bord on board, aboard; am (oder an einem) Sonntag (up)on a Sunday (aber: am nächſten Freitag Friday next); am 1. April on the first of April; der Tag, an dem ich kam the day on which I came; er hat einen Ring am Finger ... on his finger; ein Schlag ans (oder an das) Ohr a blow (or box) on the ear; a. et. an (oder von) j-m zu fordern haben to have claims on a p.; ſich an j-m vergreifen to lay (violent) hands on a p.; ferner: a) mit Verben: an et. anſtoßen, auftreffen to abut, arbeiten to be at work or working, befeſtigen to fasten (ſ. auch 15a), denken to think, drücken to press, fallen to devolve, freſſen, nagen to prey, grenzen to border, hängen to hang, heimſuchen to visit, herankriechen to creep, rächen to revenge, to avenge, rühren to touch, vergelten to retaliate, verſchwenden to lavish, ſich verſuchen to try, wegwerfen to lavish, to throw away, zunehmen to improve (up)on a thing; b) mit Subſtantiven: Anſprüche an claims (up)on; Betrug an fraud (up)on; Rache an revenge (or vengeance) (up)on. — **12. over,** ꝛB. am Kaminfeuer ſitzend sitting over the fire. — 13. an et. vorbei, vorüber past. — 14. bis an (zeitlich) till, ꝛB. bis an den Tod till death (vgl. a. 19 u. 22). — **15. to,** ꝛB. an die Luft ſetzen to expose to the open air; ich habe eine Bitte an Sie (zu richten) I have a request to make to you; ferner: a) mit Verben: an et. anbauen to build, anheften to affix, ſich anklammern to cling, anknüpfen to annex, binden to tie, drücken to press, feſſeln to attach, feſthalten to stick, gewöhnen to train, to habituate, grenzen to adjoin, haften to be attached, to stick, halten to hold, heften to fix, ketten to chain, knüpfen to knit, legen to put, leimen to glue, nageln to nail, nieten to rivet, richten to address, rufen to call, ſchrauben to screw, ſchreiben to write, ſich ſetzen to sit down, verraten to betray, verteilen to portion, ſich wenden to apply, to turn to a th.; b) mit Adjektiven: anſtoßend an contiguous to; dicht, nahe an close, next to; gewöhnt an used to; grenzend an adjacent to; c) mit Subſtantiven: Anhänglichkeit an adherence to; Annäherung an approximation to; Botſchaft an message to; Brief an letter to; Depeſche an despatch to; Frage an question to; Gabe an gift to; Rat an advice to; Seufzer an sigh to; Ständchen an serenade to; Verrat, Verräter an treason, traitor to. — **16. an einander together** (ſ. an-einander). — **17. towards,** ꝛB. am Anfang des Buches towards (or near, ſ. 9) the beginning of the book. — **18. under,** ꝛB. leiden an to labour under. — **19. up to,** ꝛB. an den Tiſch herangehen, treten to go up to the table; bis ans (oder an das) Kinn im Waſſer up to the chin. — **20. upon** ſ. 11. — **21. with,** ꝛB. Überfluß haben an to abound with; reich an abundant (or rich) with; ſich am Wein laben to refresh o.s. with wine; an Krücken gehen to walk with (or on, ſ. 11) crutches; die Schuld liegt an mir the fault lies with me, is mine (ſ. 22), I am to blame for it, I bear the blame. — ☛ **22. Idiotismen** (vgl. die verbundenen Wörter), ꝛB.: ↖ als er an dem (andem) war, daß er ſterben ſollte being on (or at) the point of death or to die; häufiger: es iſt an dem it is really so, it proves true; es iſt nicht an dem it is not true; es iſt nichts (oder kein wahres Wort) an der Nachricht (oder daran) there is not a word of truth about (ſ. 1) the account, nothing in (ſ. 8) it; ich weiß, was an ihm iſt I know what he is made of; es iſt nichts an ihm he is of no (or of little) value, he is good for nothing; die Schuld liegt an Ihnen the fault lies with you (ſ. 21); *fig.* an ſich (⏑ ᵕ) halten to restrain, moderate o.s., to restrain, keep one's temper; an ſich (ᵕ ⏑), an und für ſich (⏑ ᵕ – ⏑) in itself, *pl.* in themselves, auch: of itself, themselves; absolutely; properly speaking; separately considered; etwas, eine Gewohnheit an ſich (⏑ ᵕ) haben to have a custom, to be in the habit of doing a th.; ſo viel an mir (ᵕ ⏑) iſt to the best of my ability; es iſt nicht an mir (ᵕ ⏑), zu ſagen it is not my place to say; wir loben an ihm ſeinen Fleiß, aber tadeln an ihm ſeine Unbeſcheidenheit we praise his assiduity, but blame his want of modesty; was ſie an Lebensmitteln erwiſchen konnten what food they could lay their hands on; ans Bett gefeſſelt bedridden; ans Bett feſſelnde Krankheit lectual disease; am Ende (ſ. 4) after all, at last, at the bottom, when all comes to all, (up)on the whole; es fehlt (od. mangelt) mir an Geld I want money; ich habe an zweien genug two will be enough for me; *fig.* et. an die große Glocke hängen to publish, to divulge a th., to blaze abroad a matter; es iſt kein gutes Haar an ihm he is a worthless fellow; kein gutes Haar an j-m laſſen to admit nothing good in a p., to slander a p. outrageously; in einer Weiſe an j-m handeln to act in a manner towards a p. (ſ. 17), to deal with him (ſ. 21), to behave to him (ſ. 15), to treat (or use) him so; es liegt mir ſehr am Herzen it is near to (ſ. 15), lies at (ſ. 4) my heart, I have it at heart, I have

taken it much to (s. 15) heart; ich lege es Dir ans Herz I impress (or enjoin) it on (s. 12) you; ich bin an der Reihe, oder die Reihe ist an mir it is my turn; es liegt am Tage it is evident, clear; et. an den Tag legen to manifest, to evidence, to make evident, to bring to light; an den Tag kommen to come to light; es ist an der Zeit, zu gehen it is time to go; wie hoch ist's an der Zeit? — es ist schon spät an der Zeit what time of day (or how late) is it? — it is late already; vgl. ferner Verbindungen mit side unter 3, 4 u. 5, a.: ein Wirtshaus an der Heerstraße a road-side inn; ferner: bis an (s. 14 u. 19) a. as far as (räumlich) und schließlich: sollte er kein Mensch an Empfindung sein? should he not be a man of feeling? — ☛ **II** *adverb*: 23. **von ...** an from ...; von jetzt, heute, von diesem Tage an from this day (time) forward (forth); von der Zeit (oder von da) an from then or that time, since that time or then; ♂ von dem Zeichen § an from the sign §, (d)al segno §; ab (vgl. das 5) und an (od. zu) at times, sometimes, now and then; neben-an close (or hard) by, next door; oben-an at the head or top, in the up(per)most place; unten-an at the lowest place, at the bottom (or foot) of ..., below. — 24. *ell.* Mund an! (angesetzt) raise the glass to your lips!; südd. mir an! that is right, well and good, so be it, that quite meets my views; ⚔ (schlagt) an! present! — 25. **...-an** (= hin-an) verschmelzend mit *s.* zu einem *adv.*: berg-an up (the) hill, upwards; strom-an up (the) stream, against the stream.

an-... (⁵...) Vorsilbe (in Zsgn mit *verbs*, stets *sep.* ⓐa.; *ant.* ab-...) bz.: 1. Anfang der Handlung oder des Zustandes (commencement), zB. an-faulen (s. das). — 2. Annäherung (approach), zB. an-fliegen, an-sprengen. — 3. Befestigung an et. anderes (act of fastening, fixing to a th.), zB. an-klammern, anfrieren, an-nähen. — 4. Berührung mit dem Körper (contact with the body or state of adhering), zB. an-haben, an-legen, anthun, an-ziehen. — 5. Richtung auf et. hin (act of taking aim at a mark, an aim, &c.), zB. an-speien, an-reden. — 6. Stoß gegen et. (act of hitting, running against a th.), zB. gegen et. an-laufen. — 7. Zuwachs (increase, &c.), zB. an-laufen, anschwellen, an-wachsen.

Ana (ˈ–) *npr.m.* Ⓜ Anah (1. Mos. 36,2).

Anabaptismus (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊾ (o. *pl.*) *rel.* Anabaptism.

Anabaptist (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓜ *rel.* Anabaptist.

anabaptistisch (⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. Anabaptistic(al) (s. M.I).

Anabasis (⏑ˈ–⏑) [grch.] *f inv.* anabasis.

Anachoret (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓜ anchoret, ...rite; **anachoretisch** *a.* ㉔b. anchoretic(al).

Anachronismus ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊾ anachronism; e-n ~ begehen to anachronise.

anachronistisch ▽ (⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. anachron*ic(al)*, ...istic(al), ...ous (s. M.I).

Anadyomene (⏑⏑ˈ⏑, ⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *f* ㊾ und Ⓝ *myth.* Anadyomene (s. M.I).

Anagallis ♀ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *f inv.* anagallis, pimpernel (*Anaga'llis arve'nsis*).

Anagramm (⏑⏑ˈ) [grch.] *n* Ⓝ anagram (s. M.I); vgl. auch: anagrammatism.

an-ähneln (ˢ¹⏑) ㉑d., **an-ähnlichen** (ˢ¹⏑⏑) ㉑a. *v/a. sep.* to assimilate.

Anakardi-e ♀ (⏑⏑ˈ(⏑)⏑) *f* Ⓜ anacardium (die Frucht: anacard); cashew-nut; **~n-Öl** cashew-nut-oil (*Anaca'rdium occidenta'le*).

Anakoluth ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *n* Ⓝ, **~ie** (⏑⏑–ˈ⏑) *f* ㊾ und Ⓝ *gr.* anacoluth*on*, ...ia; **anakoluthisch** *a.* ㉔b. anacoluthic(ally).

Anakonda-Riesenschlange (⏑⏑–ˌˈ⏑⏑) *f* Ⓜ *zo.* anaconda, staff-snake (*Boa aqua'tica*).

Anakreon (⏑ˈˈ⏑) *npr.m.* Ⓜ (*pl.* a. **~en**: ⏑–⏑ˈ⏑) Anacreon (s. M.I).

Anakreontiker (⏑–⏑ˈ⏑⏑) *m* ㊿a., ↖ **Anakreonte** (⏑–⏑ˈ⏑) *m* Ⓜ (*L.*) Anacreontic poet; **anakreontisch** *a.* ㉔b. Anacreontic.

Analekten ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *n/pl. inv.* analecta, analects *pl.*; **analektisch** *a.* ㉔b. analectic.

analeptisch ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* (stärkend) analeptic(al).

analog ▽ (⏑⏑ˈ), **~isch** (~) [grch.] *a.* ㉔b. analog*ous*, ...ic(al)[ly]) (to, bisw. a. with); ~e Beschaffenheit = Analogie; nicht ~ unanalogous, ...ical; ~isch erklären to analogise.

Analogie ▽ (⏑⏑–ˈ) *f* ㊾ u. Ⓝ analogy (between, to, with).

Analogon ▽ (⏑ˈˈ⏑) *n* Ⓝ analogue.

Analysator ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.-lt.] *m* ㊿ *opt.*: ~ des Polarisskops analyser.

Analyse ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *f* Ⓝ, **Analysis** (⏑ˈ⏑⏑) *f* ㊾ (*pl.* ...ses) analysis (s. M.I); auch (*chm.*) decomposition; separation.

analysierbar ▽ (⏑⏑⏑ˈ–) *a.* ㉔b., **A~keit** *f* ㊾ analysable, analysableness.

analysieren ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] **I** *v/a.* ㉑a. to analyse; der A~de analyser; *gr.* einen Satz ~ to parse ...; ein Buch, Drama ꝛc. ~ to criticise (or review) ... — **II** **A~** *n* ㉙c. und **Analysierung** *f* ㊾ analysation.

Analytik ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *f* ㊾ analytics *pl.*

Analytiker ▽ (⏑⏑ˈ⏑⏑) [grch.] *m* ㊿a. [analyst, analyser.]

analytisch ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. analytic(al)[ly]); nicht ~ unanalytic.

Analzim ▽ (–⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓜ *min.* analcime, cubicite (of Werner).

Anam (ˈ⏑) *npr.n.* Ⓜ *geogr.* Anam (s. M.I, auch Fortbildungen); **~esit** (–⏑⏑ˈ) *m* Ⓜ *min.* anamesite.

Anämie ▽ (⏑–ˈ) ꝛc. [grch.] s. Blutarmut ꝛc.

anamorphisch ▽ (⏑⏑ˈʃ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. *min.* anamorphous.

Anamorphose (⏑⏑ˈʃˈˈ⏑) *f* Ⓜ anamorphosis, ...y (s. M.I).

Ananas ♀ (ˈ⏑⏑) [amerik.] *f inv.* (*pl.* bisw. ...nasse) anana(s), pine-apple (*Brome'lia*).

Ananas-..., ananas-... (ˈˈ⏑⏑...) in Zsgn. **I** meist: ananas- (or pine-apple-)..., zB. **~birne** ♀ *f* pine-apple pear; **~eis** *n* Kochkunst: pine-apple ices. — **II** Bsd. Fälle: **~artig** ♀ *a.* bromeliaceous; **~beet** *n*, **~(treib)haus** *n* pinery; **~bowle** *f* light hock flavoured with pine-apple slices (in a large punch-bowl); **~erdbeere** ♀ *f* pine strawberry; **~faser** *f*, **~flachs** *m*, **~seide** *f* pina, silkgrass, pine-apple yarn; **~vogel** *m orn.* colibri, humming-bird (*Tro'chilus*); **~zeug** *n* pina (vgl. ~seide).

an-ankern (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⚓ ein Schiff ~ to fasten by anchors, to anchor, to moor to ... — 2. ⊙ *arch.* to fasten with (or by means of) iron braces, grappling-irons, cramps; to grapple, to brace.

Anapäst ▽ (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓝ, bisw. a. ㊿ *pros.* anapest.

anapästisch ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. *pros.* anapestic.

Anapher ▽ (⏑ˈʃ⏑) [grch.] *f* Ⓝ, **Anaphora** (⏑ˈʃ⏑⏑) *f* ㊿ (*pl.* ...phorä) *rhet.* anaphora.

an-arbeiten (ˢ⏑ˈ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) gegen et. od. j-n ~ to counter-act (or counter-work) a th. or a p., to work (or act) in opposition to ..., to struggle (or bear up) against. — **II** *v/a.* et. ~ to join (or add) to ...

Anarchie (⏑⏑ˈ) [grch.] *f* ㊾ od. Ⓝ anarchy, anarchism; in ~ stürzen to cause anarchy.

anarchisch (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. anarchic(al); ~es Streben, ~e Grundsätze = Anarchismus.

Anarchismus (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊾ (o. *pl.*) [anarchism.]

Anarchist (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓜ anarch(ist).

anarchistisch (⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. anarch(ic), anarchical, anarchistic.

an-ärgern (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.*: sich (*dat.*) oder j-m die Schwindsucht ~ to vex (or gall) o.s. or a p. into a consumption.

Anarrhöe ▽ (⏑⏑ˈ) [grch.] *f* ㊾ (o. *pl.*) *path.* anarrhœa, congestion (or determination) of humours (blood, &c.) to the head.

an-arten ↖ (ˢˈ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* to assimilate. — **II** *v/n.* (sn) u. **sich ~** *v/refl.*: j-m ~ to be assimilated to a p. — **III** **~d**, **an-geartet** *part.* u. *a.* ㉔b. innate, inborn, implanted by nature, lying in one's nature, natural; mir nicht ist's ~d (*V.*) it is not in my nature. — **IV** **A~** *n* ㉙c. u. **An-artung** *f* ㊾ assimilation.

an-äsen, -äßen (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = äsen, ködern. [(s. M.I).]

anastatisch (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. anastatic

Anästhesie ▽ (⏑–––ˈ) [grch.] *f* ㊾ und Ⓝ *path.* (Gefühllosigkeit) anæsthesia.

Anatas ▽ (ˈ⏑–, auch –⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓝ *min.* anatase, octahedrite.

Anathem (⏑⏑ˈ) [grch.] *n* Ⓝ, **~a** (⏑⏑ˈ⏑, als Ausruf des Bannfluches ⏑ˈ⏑⏑) *n* Ⓜ (*pl.* a. **~ata**: ⏑⏑ˈ⏑⏑) anathema; papal (or ecclesiastical) excommunication; ~a esto! let him be anathema! (1. Kor. 16,22).

Anatherin-Mundwasser (⏑⏑–ˈˈ⏑⏑⏑) *n* ㊿a. anatherine gargle or mouth-wash.

an-atmen (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = anhauchen.

Anatoli-en (⏑⏑ˈ(⏑)⏑) [grch.] *npr.n.* ㊿b. [*geogr.* (Klein-Asien) Anatolia.]

Anatoli-er (⏑⏑ˈ(⏑)⏑) *m* ㊿a. Anatolian.

anatolisch (⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. Anatoli*an*, ...c.

Anatom ▽ (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* Ⓜ, bisw. a. Ⓝ anatomist, P anatomiser; dissector; ~ des menschlichen Körpers anthropotomist.

Anatomie ▽ (⏑⏑–ˈ) [grch.] *f* ㊾ und Ⓝ 1. anatomy (s. M.I); vergleichende ~ comparative anatomy; ~ der Krankheitsgebilde pathological (or morbid) anatomy; ~ des Menschen human an.; an. of the human body, anthropotomy (sie betreffend: anthropotomical), bisw. auch: somatotomy; ~ des männlichen Geschlechts andranatomy; ~ der Gefäße angiotomy; ~ einer Pflanze anatomy of a plant. — 2. = anatomisches Theater.

anatomieren ▽ (⏑⏑–ˈ⏑) [grch.] *v/a.* ㉑a. to anatomise; to dissect. [Anatom.]

Anatomiker ▽ (⏑⏑ˈ⏑⏑) [grch.] *m* ㊿a. =

anatomisch ▽ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. anatomical(ly); ~es Kabine't, ~es Muse'um cabinet of anatomy, anatomical museum; ~es Theater anatomical theatre; ~e Vorlesung anatomical demonstration; ~e Nachbildung, ~es Präpara't an. preparation; aus ca. zu nehmende ~e Präpara'te clastic anatomy.

anatomisch-pathologisch ▽ (⏑⏑ˈˈ⏑.⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. anatomico-pathologic(al).

an-ätzen (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to begin to act upon ... by acids, &c. (s. ätzen), zB. ⊙ (Kupferplatten) ~ to begin to etch, *chm.* to begin to erode, *med.* to b. to cauterise, &c.

an-äugeln (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to look lovingly (or tenderly) at a p., to ogle (or leer) at a p. (vgl. an-blinzeln).

an-backen[1] (ˢˈ⏑) [backen] *v/a.* u. *v/n.* (h. u. sn) ㉑a. *sep.* = an-kleben (im weitern Sinne).

an-backen[2] (ˢˈ⏑) [Backe] *v/a.* ㉑a. *sep.* vom Gewehr: to bring the gun up to the shoulder (= an-schlagen).

an-bahnen (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to open, to pave, to prepare a way (road or passage) for a th.; to bring it about or into play; to prepare it, &c.

an-ballen (ˢˈ⏑) **sich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* to roll itself up; to be rolled up; to be conglob(at)ed, conglomerated, &c.

an-bandeln, -bändeln (ˢˈ⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* (ein Verhältnis) mit einem Frauenzimmer ~ to flirt (or begin a love-affair) with ..., auch *v/refl.* da bandelt sich halt was an a love-affair is beginning.

an-bannen (ˢˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n an et. ~ to fix, bind, nail, rivet to ... as if (or

as it were) by a spell, charm. — 2. j-m e-e Krankheit ~ to bewitch a p. with ...; to affect him with ... by a magic spell or a charm, &c.

An-bau (ˢᵗ) *m* ㉓ 1. *agr.* ~ der Felder, von Pflanzen (a. *fig.*) cultivation, culture; ~ eines bisher unbebauten Feldes clearing; zum ~ tauglich = an-baubar. — 2. *arch.* (Hinzubauen von Baulichkeiten und die Baulichkeit selbst) addition, additional (or annexed) building, annex(e), out-building, out-house; wing (of a building); ~ mit einhängigem Dach lean-to, penthouse. — 3. (Ansiedeln, Ansiedelung) colony, colonisation, settlement, establishment. — 4. *provc.* = An-schwemmung, an-geschwemmtes Land.

an-baubar (ˢᵗ-) *a.* ㉔ b. cultiv(at)able, ...y; improvable, ...y; nicht ~ uncultiv(at)able, ...y. [ness, cultiv(at)ableness.]

An-baubarkeit (ˢᵗ--) *f* ㊾ improvable-

an-bauen (ˢᵗ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. *agr.* eine Feldfrucht, *fig.* eine Kunst ꝛc. ~ to cultivate ...; angebautes Terrain culture, cultivated land; ein wüstes Feld ~ to clear land, to bring into cultivation, (*Am.*) to improve. — 2. ein Gebäude an ein anderes ~ to build a house (close up) to (or against) another building; to annex ... to; einen Flügel ~ lassen to add a wing to ... — 3. einen Ort ~ (mit Häusern und Einwohnern versehen) to colonise; to establish (or plant) a colony in ..., to plant, to people ... with inhabitants, to settle; nicht angebaut unsettled; eine verwüstete Stadt wieder ~ (besser: auf-bauen) to rebuild, to reconstruct ... — 4. der Fluß baut (= schwemmt) Land an ... carries (or floats) down, drifts, deposits soil (earth) to a place. — **II** sich wo ~ *v/refl.* to settle; to establish o.s. — **III** **A~** *n* ㊴ c. und **An-bauung** *f* ㊾ = An-bau.

An-bauer (ˢᵗ) *m* ㊾ a. 1. (Urbarmacher) pioneer, cultivator, planter, squatter. — 2. (Ansiedler) colonist, planter, settler.

an-bau-fähig (ˢ-ˢᵗ) *a.* ㉔ b. = an-baubar.

An-befehl ✎ (ˢ) *n* ㉘: auf Gottes ~ (Opitz) at God's command.

an-befehlen (ˢ) *v/a.* ㉚ d. *sep.* j-m et. ~: 1. = be-fehlen. — 2. ✎ = an-empfehlen.

An-beginn (ˢ) *m* ㉘ (o. *pl.*) first (or earliest) beginning or commencement (= Be-ginn); von ~ an from the first, from the (first) beginning.

an-beginnen ✎ (ˢ) *v/n.* (h.) ㉚ b. *sep.* meist nur in den ungetrennten Formen (*B., G.*) = be-ginnen.

an-behalten (ˢ) *v/a.* ㉚ p. *sep.* j-n Rock ~ to keep on (or not to take off, pull off) ...

an-bei (ˢᴵᴵ) *adv.* 1. ⓒ herewith, herein, annexed, enclosed, subjoined. — 2. bisw. statt außerdem, zugleich, nebenbei, daneben.

an-beißen (ˢᵗ) ㉚ n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to bite at (or into) a piece. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. to attach o.s., to adhere, cling, stick (biting or with the teeth). — **III** *v/n.* (h.) 3. ✎ to break one's fast. — 4. Angelsport: to bite (a. *fig.* F *abs.*), to snap, to nibble at the bait; der Fisch beißt an ... rises; die Fische haben zweimal angebissen I have had two bites; e-n Fisch, der angebissen hat, schnell anziehen to strike a fish; *fig.*: (auf e-n Zopf) ~ to swallow (or to take in, to catch) the bait, to be taken in, to take to ...; ich werde es schon machen, daß er anbeißt I will make him swallow the gudgeon or deceive him, impose upon him; angebissen haben to be hit or caught (in for it). — **IV** **A~** *n* ㊴ c. 5. das A~ der Fische bite, nibble. — 6. *fig.* zum A~ schön most lovely; enchanting, charming.

an-bekommen (ˢ) *v/a.* ㊴ c.: ich kann m-e Stiefel nicht ~ I can't get my boots on.

an-belangen (ˢ) *v/a. impers.* ㉑ a. *sep.* to concern; was mich, Dich, das, diese Sache an(be)langt as for (or as regards) me, you, this (matter); concerning, respecting in (or with) respect to or of, relating (or with relation) to me, &c.; as for the matter; in point, in consideration, on account, F by token of ...

an-bellen (ˢᵗ) ㉑ a. (d.), **an-bellen** (ˢᵗ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to begin to bark. — 2. der Hund kommt angebellt ... approaches barking. — **II** *v/a.* j-n (auch sich, ea.) ~ to bark (or yelp) at ...; *fig.* to snarl at ...; to cry out, rail against ...; den Mond ~ to bay at the moon, to make a useless outcry; *fig.* den unrechten Baum ~ (*Am.*) to bark up the wrong tree (= auf falscher Fährte sein).

an-bequemen (ˢᵗ) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑ a. *sep.* to accommodate (s. M. I) a th. or o.s., to adapt o.s. to ..., to conform a th. or o.s. to ..., to suit a th. to ...; sich j-s Manieren, Wünschen ~ to adapt one's tone to a p. — **II** das **Sich-A~** ㊴ c. u. **An-bequemung** *f* ㊾ accommodation, adaptation, conformation.

an-beraumen, † an-berahmen (ˢ) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* to appoint, assign, fix, set, state (a certain time, term). — **II** **A~** *n* ㊴ c. u. **An-beraumung** *f* ㊾ act of appointing, assigning, fixing, &c., appointment.

an-beregt † (ˢ) *a.* ㉔ b. jur.: (above-) mentioned, above- (or afore-)said.

An-berg ✎ *provc.* (ˢᵗ) *m* ㉕ hillock.

an-berühren † (ˢ) *v/a. impers.* ㉑ a. *sep.* = an-belangen.

an-beten (ˢᵗ) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑ b. *sep.* j-n ~, vor j-m, ✎ gegen j-n, ✎ j-m ~ to adore, to admire, to bow to, to honour, to idolise, to revere, to reverence, to worship, to offer (or render) worship to a p.; Gott ~ to serve God; sich ~d zu Boden werfen to prostrate o.s.; der, die Angebetete the adored one (love, sweetheart). — **II** **A~** *n* ㊴ c. und **An-betung** *f* ㊾ adoration, worship; *rel.* latria, dulia, hyperdulia; A~ung hölzerner Götzenbilder xylolatry; A~ung von Götzen idolatry, worship of idols; *fig.* A~ung des Geldes, des goldenen Kalbes, des Mammons devotion to the pursuit of wealth, adoration (or worship) of the golden calf or of Mammon, Mammon-worship; mit A~ung adoringly; ohne A~ung undevoutly.

an-betens-wert ꝛc. s. an-betungs-wert ꝛc.

An-beter (ˢᵗ) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ adorer, worshipper (auch *fig.*); (Götzen-)~ idolater, idoliser; devoter, devotee; rever(enc)er; votary; sie hat viele ~ she has many admirers or lovers; als ~ admiringly.

An-beterei (ˢ-ᴵᴵ) *f* ㊾ idolatry.

An-betracht (ˢ) *m*, **An-betreff** (ˢ) *m* nur gbr. *advt.*: in ~, a~s mit *gen.* oder daß ... = was anbelangt (s. an-belangen).

an-betreffen (ˢ) *v/a., impers.* ㉚ d. *insep.* = an-belangen, be-treffen.

an-betteln (ˢᵗ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.*: a) j-n ~ to ask (or beg) alms of a p., to accost begging; b) j-m etwas ~ to obtrude a th. upon a p. by begging. — **II** F sich ~ *v/refl.* sich bei j-m ~ to intrude o.s. into a place, &c. as a beggar.

an-betten (ˢᵗ) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ b. *sep.* to place one's bed near some place, close to another bed.

An-betungs-..., an-betungs-... (ˢ-...) in Zssgn: **~trunken** ✎ *a.* intoxicated with devotional feeling; **~voll** *a.* full of adoration, devotion or worship; **~wert, ~würdig** *a.* adorable, worthy of worship, worshipful; **~würdigkeit** *f* adorableness.

an-biedern ✎ (ˢᵗ) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑ d. *sep.* sich (mit od. bei) j-m ~ to obtrude (o.s.), to intrude on a p.; dieser Mann biedert mir an (Auerbach) ... insinuates himself with me.

an-biegen (ˢᵗ) **I** *v/a.* ㉚ f. *sep.* 1. to bend to or towards. — 2. Kanzleispr. u. ✉: (beifügen) to add enclosed, to annex, to subjoin; an-gebogen s. an-bei. — **II** **A~** *n* ㊴ c. u. **An-biegung** *f* ㊾ adjunction, subjunction.

an-bietbar (ˢᵗ-) *a.* ㉔ b. offerable.

an-bieten (ˢᵗ) ㉚ f. *sep.* **I** *v/n.* (h.) bei einer Auktion: to make the first bid, to bid first; to start a price; der, die A~de the first bidder. — **II** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* to offer, tender, propose, present (for acceptance); j-m seine Dienste ~ to offer (or tender) a p. one's services, to make a p. an offer (or tender) of one's services, &c.; sich j-m als Begleiter ~ to offer to accompany a p.; einer Dame s-e Hand (zur Ehe) ~ to offer one's hand to a lady (in marriage); dem Feinde die Schlacht ~ to give (or offer) battle to the enemy; darf ich Ihnen eine Tasse Thee ~? may I offer you a cup of tea?; darf ich Ihnen noch et. Fleisch ~? may I help you to some more meat?; ✉ eine Ware fest ~ to make a fixed offer of ...; Wolle angeboten wool on offer; was man mit Ehren ~ kann, oft: presentable; der, die A~de offerer. — **III** **an-geboten** (s. a. II) ✉ *p.p.* u. *a.* ㉔ b. offered; auf Kurszetteln: letter (meist *abbr.* L. = Brief). — **IV** **A~** *n* ㉘ c. und **An-bietung** *f* ㊾ offer, offering; proposition, proposal. — Vgl. a. An-gebot.

An-bieter (ˢᵗ) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ = der, die An-bietende (s. an-bieten I und II).

an-bilden ✎ (ˢ) *v/a.* ㉑ b. *sep.* j-m et. ~ to inculcate a thing in a p.; sich (*dat.*) et. ~ to appropriate qualities, &c. to o.s., to acquire them, to make them one's own.

An-binde-... (ˢ...) in Zssgn: **~block** *m* od. **~pfahl** *m* ⚓ mooring-block, -post or -stone; **~kalb** *n* wean(ling) (s. Ab-setz-kalb).

an-binden (ˢ) ㉙ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (*ant.* ab-binden) et. an et. (*dat.* oder *acc.*) ~ meist: to bind (up, fast or down), to tie (up or down), to attach, to fasten, to fix, ⚓ to pinion on, &c.; bei Handwerkern, Schneidern ꝛc.: to tie a p. up till he pays his footing, to ask him for a present. — Ausnahmen: 2. weidende Tiere ~ to tether ...; *prvb.* bissige Hunde muß man kurz ~ a biting dog must be kept short; a. *fig.* j-n kurz ~ (kurz, streng halten) to keep a p. in hand, to keep a strict hand over him, to be strict (or severe) with him; *hort.* an Pfähle ~ a. to pale up, to pole; *prvb.* der Katze die Schelle ~ to bell the cat; ⚓: e. Boot: to moor; Kanonen: to belay; ein Tau: to belay, to lash; auf Deck ~, ein Segel ~ to reef (or to bend) a sail to the yard; alle Segel ~ to scud under bare poles. — 3. *fig.*: j-m et. ~, einen Bären ~ s. aufbinden 4; F e-n Bären ~ to contract a debt; bisw. ein Verhältnis ~ (anknüpfen) to enter into an engagement, (von Liebenden) to commence a courtship; vgl. an-bandeln. — 4. j-n (zum Geburtstage) ~ (ihm e. Geschenk machen; vgl. An-gebinde) to make a p. a present. — 5. ein Kalb ~ to wean, to raise ... — 6. ⊙ ein Buch e-m andern ~ to bind a book up with another. — **II** *v/n.* (h.) mit j-m ~ to enter into a relationship with a p., to have s.th. to do with him; *b.s.* to pick a quarrel with a p., to fasten a quarrel (up)on him, to insult (or attack) him, to have a bout (or F brush) with him; mit e-m Frauenzimmer ~ s. an-bandeln. — **III** **an-gebunden** *p.p.* und *a.* ㉔ b. attached, fixed, fastened, &c.; *fig.* kurz angebunden gegen j-n sein to be blunt, bluff, abrupt, short with a p., to cut him short, to rebuff him. — **IV** **A~** *n* ㉙ c. (act of) binding (up), &c. (s. I u. II); toll zum A~ stark mad.

an-birschen (ˢᵗ) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ c. *sep. hunt.* ein Wild ~, sich an das Wild ~ = an-schleichen.

An-biß (ˢᵗ) *m* ⊛ 1. bite, biting (= anbeißen 5). — 2. *hunt.* = Broden. — 3. = Imbiß, Vorſchmack, Probe. [bitterish.]

an-bittern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to make

an-blaffen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-bellen.

an-blaken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (anrußen) to blacken with smoke, soot, &c.; ⊙ *metall.* (beblaken, anrauchen) die Gußformen ~ to smoke the moulds.

An-blas (ˢᵗ) *m* ⊛ 1. † = An-hauch. — 2. ⊙ *metall.* point over the eye of a tin-melting-furnace where the blast strikes.

an-blaſen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ⊛p. *sep.* 1. j-n, etwas ~ to blow at, against or upon ..., to breathe at or (up)on ...; das Feuer ~ (anfachen) to blow (up) the fire; ⊙ den Hochofen ~ to blow-in the high-furnace, to set the furnace to work; *fig.*: das Feuer der Zwietracht ~ to sow dissension or discord; die Leidenſchaften ~ to kindle (or inflame, excite) the passions; den verlöſchenden Lebensfunken wieder ~ to revive a p., to restore him to life; j-m et. ~ to cause s.th. (a fit of illness, &c.) to befall a p. as if by witchcraft; die Zahnſchmerzen ſind mir wie angeblaſen my tooth-ache is come upon me (or has seized, has befallen me) suddenly. — 2. ♪ ein Blaſe-inſtrument, einen Ton ~ to intonate ...; den Nebenton mit ~ to play second to ...; j-n ~ to receive (or welcome) a p. with sound of trumpets, &c.; das neue Jahr ~ to announce ... by sound of trumpets, &c.; *hunt.* die Jagd, einen Hirſch ~ to announce the commencement of the chase, the starting of a stag by blowing a bugle, &c.; angeblaſen kommen to arrive (or come) with a flourish of trumpets. — 3. ↖ = an-ſchnauzen. — 4. *paint.* die Farben ~ to weaken ... — **II A~** *n* ㉙c. (act of) blowing, breathing, &c.; auch: affation, puff.

An-blatt (ˢᵗ) *n* ㉘ 1. ♀ [Ohnblatt] toothwort (*Lathræ'a squama'ria*; a. *Epipo'gium aphy'llum*). — 2. [Oblate] Paſtetenbäckerei: wafer.

an-blatten ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep. carp.* to halve.

an-bläuen ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to [blue linen, &c.]

an-blecken F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to grin at (or on) a p.; to show one's teeth, to put out one's tongue at a p.

an-bleiben (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉚o. *sep.* to be left fastened to ..., to remain in its place; Feuer ꝛc.: to remain (or continue) burning.

an-bleichen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to shine (up)on ... with pale light.

an-bleien (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-[ſchießen 5.]

an-blenden (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. ⊙ *arch.* to add a false (or sham) ornament, e.g. a shallow (or blank) arcade; to face (or blind) a wall (ſ. ver-blenden); Tempel mit angeblendeten Säulen pseudo-peripteral (temple). — 2. mit einem Spiegel ~ (anblitzen) to dazzle by suddenly throwing on a p. reflected sunshine from a looking-glass. — **II An-blendung** ⊙ *f* ㊾ *arch.* sham-ornament; facing of a wall.

An-blick (ˢᵗ) *m* ⊛ sight, view, look; aspect, prospect; vision; ein Schauſpiel gewährend: spectacle; widerlicher ~ offensive sight; beim (oder auf den) erſten ~ at (the) first blush, sight or glance; nach dem erſten ~ urteilen to judge by first impressions.

an-blicken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to regard, to behold; to look (or glance) at ..., to cast one's eyes upon ...; zornig ~ to look daggers at, to dart angry looks at ...; ſtarr ~ = an-ſtarren; von der Seite ~ to leer at ...; mißtrauiſch, ſcheel ~d squinting at; nicht angeblickt not (or never) gazed upon, not looked at. — 2. = an-blinken 1.

an-blinken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to shine, glance, gleam, glitter upon ... — 2. = an-blinze(l)n.

an-blinze(l)n (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c.(d.) *sep.* to gaze with the eyes half-closed; to blink (or wink, leer) at ...; to ogle.

an-blitzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to strike with the brilliancy of lightning. — 2. ſ. an-blenden 2.

an-blöken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to bleat (or baa), to low at. — 2. *fig.* ſ. an-bellen II.

an-blühen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* to begin to flower or bloom. — **II** *v/a.* to breathe at a p. like flowers.

an-blümen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (ſüdd.) *agr.* to sow newly ploughed ground with clover and other forage-plants, &c. — 2. to put to the blush, &c.

an-bohren (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ to begin to bore or drill, perforate, &c.; Harzbäume ~ (auch von Inſekten) to terebrate; ⚒ Erdſchichten ~ to bore the ground; ⚓ die zu unterſuchenden Hölzer ~ to test ...; Uhrmacher ꝛc.: trichterförmig ~ to bore a funnel-shaped hole. — 2. (durch Bohren öffnen) ein Faß, den Wein ~ to broach, to tap a cask or barrel; ⚓ ein Schiff ~ to scuttle ... — 3. ↖ F *fig.* j-n um Geld ~ to try to squeeze money out of a p.; j-n mit et. ~ to try repeatedly to interest a p. in an affair; j-n ~ to sound (F to pump) a p. — 4. to fasten (or fix) by boring. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Anbohrung** *f* ㊾ der Harzbäume: terebration; 🚂 der Steifbolzen: perforating (or perforation) of stays.

an-bolzen ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to fasten, to secure with a bolt, to bolt, peg, pin; ⚓ to treenail.

an-borden ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = [entern.]

an-borgen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to borrow money of a p.; angeborgter Schimmer false (or fictitious, assumed) lustre.

An-bot ↖ (ˢᵗ) *n* (*m*) ⊛ = An-gebot (ſ. da), a. *m* judicial writ to recover a pledge.

an-branden ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* to approach breaking (as the surf); a. *fig.*

an-braſſen ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to brace the sails in or up; to haul in the weather-braces.

an-braten (ˢᵗ⌣) ㉘p. (ſ. braten) *sep.* **I** *v/a.* to begin to roast; to roast; eine neue Pfanne ~ to use ... for the first time. — **II** *v/n.* (ſn) in der Pfanne ~ to stick slightly to the frying-pan.

an-bräunen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to make brown(ish); to (im)brown; to darken the colour of ...; to burnish (ſ. brünieren). — **II** *v/n.* (ſn) to grow (or become) brown, brownish, to be burnished.

an-brauſen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. meiſt an-gebrauſt kommen to come roaring (or rushing) along; der Zug kommt angebrauſt ... comes rushing along, approaches at full speed. — **II** *v/a.* 2. j-n ~ to rush on a p., to attack (or assail) him violently, to speak (or act) rudely (or harshly) towards him. — 3. Zeug auf der Bleiche ~ to water, to sprinkle ...

an-brechen (ˢᵗ⌣) ㉘d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to begin, to break; Speiſen, Brot, eine Flaſche, ein Faß, den Wein ~ to break, to broach ...; Vorräte ~ to begin to draw upon one's stock (of provisions); ein Stück Zeug ~ to cut into a piece of cloth; einen Beutel, eine Rolle Gold ~ to begin to spend a bagful of money, a pile of gold; ⚓ die geſtaute Ladung ~ to break cargo or bulk, to unstow; da der Abend nun einmal angebrochen iſt now the evening (or night) has set in; ⚒ ein Erzlager ~ to open up a mine, to cut into a vein or streak, to break ground. — 2. (brechend einknicken) to break partially, to make a hole in a th. — **II** *v/n.* (ſn) 3. der Tag bricht an the day breaks, appears, arises, dawns, peeps; ~der Tag (ſ. Tages-anbruch) break (or peep) of day, dawn, daybreak; *fig.* ein neuer Tag, ein neues Licht, eine neue Zeit **bricht an** ... is breaking, approaching, dawning, beginning, opening; die Nacht **bricht an** ... approaches, is coming on, is falling; mit ~der Nacht at the beginning (or approach) of night, at nightfall. — 4. (anfangen zu verderben) to begin to decay or to taint, to grow tainted, corrupt, spoiled, putrid, stale; mst im *p.p.*: angebrochen = an-brüchig (ſ. da). — **III A~** *n* ㉙c. ſ. Anbruch, bſd. 2.

an-breiten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep. agr.* Getreide ~ to spread out (the corn-sheaves for thrashing).

an-brennen (ˢᵗ⌣) ㉒a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to catch (or take) fire, to kindle, to ignite; Stroh brennt leicht an ... kindles easily. — 2. Kochkunſt: (brandigen Geſchmack annehmen) to burn, to be burnt; angebrannt riechen (ſchmecken) to taste (smell) of burning, to have a smoky taste; Milch ~ laſſen *sl.* to burn ...; *fig.* nichts ~ laſſen to be alert, to keep a sharp look-out, to neglect nothing. — **II** *v/a.* 3. to set on fire, to set fire to ..., to kindle; ein Licht, eine Zigarre ~ to light ... — 4. Kochk.: Mehl ~ to add baked flour to a dish; Speiſen ~ = ~ laſſen (ſ. 2); bisw. auch *fig.*, z.B. j-m e-n Schandfleck ~ to stain a p.'s character, to brand him. — **III angebrannt** *p.p.* u. *a.* ㉒b. 5. die Kerze iſt ſchon angebrannt (nicht mehr ganz) ... not entire; nicht angebrannt unsinged. — 6. F *fig.* er iſt von ihr angebrannt: a) ↖ (in ſie verliebt) he is smitten with her, b) *b.s.* (angeſteckt) infected by her. — **IV A~** *n* ㉙c. (act of) burning, kindling, &c.; state of being burnt.

An-brenn-Holz (ˢᵗ.ˢ) *n* ㉘ kindlings or kindlers *pl.*

an-bringbar ⚭ (ˢᵗ-) *a.* ㉒b. saleable; [vgl. an-bringen 2.]

an-bringen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉒a. *sep.* 1. (an einen Ort hinbringen) to bring to a place, hither, bſd. to (succeed in) apply(ing), to employ, place, settle, establish in an office, to procure (or get) an appointment (or a place) for ...; ſ-e Tochter ~ to marry ..., to settle ... in marriage; ich kann die Schuhe nicht ~ ſ. an-bekommen; gut angebracht well-placed, well-timed, well-applied, well-seasoned; wohl angebrachte Stelle apt quotation; wohl angebrachter Stoß home thrust; ein wohl (oder rechtzeitig) angebrachtes Wort a timely word; nicht (oder übel, unpaſſend) angebracht ſein to be out of place or season, ill-timed; etwas falſch od. übel ~ to misdirect, to misplace. — 2. (vgl. Ab-gang 3) ſeine Waren ~ to sell, to place, to dispose of ...; die Ware iſt gut, leicht anzubringen ... is saleable, iſt ſchwer anzubringen is not saleable, is difficult of (or finds no) sale, remains on hand; *fig.* ſein Geld ~ to spend ...; e-n Schuß auf ein Stück Wild ~ to have a shot at a head of game. — 3. e-e Treppe ꝛc. in e-m Hauſe ~ to construct ...; e-e Vorrichtung: to contrive; eine Verbeſſerung: to effect, to introduce; ein Stichblatt an einem Degen ~ to put a hilt to ...; 🚂 eine Bremſe an einem Wagen ~ to furnish ... with a brake; einen Wandſchrank ~ to fix a cupboard in the wall; *arch.* Vertiefungen ~ to hollow, to sink ... — 4. (zur Kenntnisnahme bringen) to tell, to report, to make known; et. bei Gericht ~ to bring before a court; eine Klage gegen j-n ~ to lodge a complaint (or to inform) against a p., to enter a (formal) complaint (or an action) against him, to denounce (or accuse) him; Gründe ~ to bring forward arguments; eine Bitte, ein Geſuch ~ to prefer, (pr)offer, present, address ...; (ſ)ein Wort für e-n Freund ~ to put in a word for a friend; den Namen der Freundſchaft überall ~ to have ... always in one's mouth; Stellen von einem Schriftſteller ~ to cite, to quote, to repeat, to adduce ... — 5. *hunt.* den Schweißhunden: to lay on. —

II A~ *n* ㊾c. u. **An-bringung** *f* ㊾ 5. (act of) applying, placing, settling, &c.; settlement. — 6. report, statement, evidence, testimony; information, denunciation.

An-bringer (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. 1. ~, **~in** *f* ㊾ informer; accuser; denunciator; einer Klage: plaintiff. — 2. ⚙ = Zu-bringer 2.

An-bringerei (ˈ⌣⌣ˈ, ˈ⌣⌣–) *f* ㊾ *b.s.* delation. [tion.]

An-bruch (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. beginning, breaking. — 2. (erstes Erscheinen) ~ des Tages break (or peep) of day, day-break, dawn; beim ~ der Nacht at nightfall, a. at dusk. — 3. (Anfang der Fäulnis) (incipient) putrescence, rottenness; (Schafkrankheit) rot (= Fäule). — 4. ⚒: a) open lode; einen ~ machen to uncover (or open up or out) a lode or a vein of ore; das Erz steht in gutem ~ ... is abundant or plentiful; b) the first ore (or stones) of a newly opened lode or quarry. — 5. (Bruchfläche) fracture. — 6. ↖ = An-brüchigkeit, Brödlichkeit. — 7. *bibl.* first fruit (= Erstlinge). — 8. † *agr.* breaking up of land; neuer ~ new(ly cleared) land. — 9. ⚉ (angebrochene Partie) broken lot or parcel; im ~ (*ant.* im ganzen) verkaufen to sell (by) odd lots.

an-brüchig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (s. a. an-brechen 4) beginning to decay or to taint; decaying, decayed, putrescent, spoilt, turned, (becoming) putrid or rotten; Fleisch ꝛc.: tainted; von Eiern: (bebrütet) addled; Obst ꝛc.: unsound.

An-brüchigkeit (ˈ⌣⌣–) *f* ㊾ (o. *pl.*) state of being rotten or putrid, rottenness, putrescence, putridity.

an-brüdern (ˈ⌣⌣) *v/refl.* ㉑d.: sich j-m ~ = sich mit ihm verbrüdern (s. d.).

an-brühen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to scald, to prepare by scalding.

an-brüllen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to bellow, low, roar, bawl at ... (s. an-schreien).

an-brummen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to grumble, growl at ...; to murmur against ...

an-brüten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to get broody, to begin to brood (or sit) on eggs, to hatch; angebrütetes Ei addle(d) egg.

an-büben ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to cast a reproach of knavery upon a p.

an-bummsen P (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.*, **an-bumpern** (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep. v/n.* (h.) to bump against ...

an-bürgern (ˈ⌣⌣) *v/refl.* ㉑d. *sep.* sich ~ to settle at a place as a citizen, to become naturalised.

Anchove ꝛc. s. Anschove.

Anchusa-Säure ⚗ (⌣ˈˈ⌣ˈ) *f* ㊽ *chm.* anchusin, anchusic acid.

Anchusin ⚗ (⌣–ˈˈ) *n* ㊽ *chm.* anchusin (s. M. I); a.-saures Salz anchusate.

Ancienneté (ãßˈ(⌣)⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ (o. *pl.*) seniority (vgl. Alter² 4); **~s-Standen** ⚓ *m* senior officer's pennant.

An-dacht (ˈ⌣) *f* ㊾ (mental) devotion, (religious) meditation, devoutness, devotional frame of mind or feeling; devotional exercises *pl.*; prayer; in ~ ganz versunken wrapt (*iro.* steeped) in devotion; Mangel an ~ distraction, want of devotion; ohne ~ lacking devotion, absent-minded; seine ~ halten to attend to (or to perform, to be at) one's devotions, to say (or to offer up) one's prayers, to be at prayers; neuntägige ~ nine days' supplication and prayer.

An-dacht-... (ˈ⌣...) s. An-dachts-...

An-dächtelei (ˈˈ⌣ˈˈ u. ˈˈ⌣–) *f* ㊾ feigned (or outward, formal, false) devotion, bigotry, hypocrisy, cant. [affect devotion.]

an-dächteln (ˈˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* to

an-dächtig (ˈˈ⌣) ㉔b. **I** *a.* a) *g.s.* pious, devout, devotional, religious, prayerful; b) *b.s.* affecting devotion, over-pious, bigoted; sich übertrieben ~ gebärden to show an exaggerated devotion, to play the saint. — **II A~e(r)** *m*, **A~e** *f* devout (or religious) person, devotee, devotion(al)ist.

An-dächtler (ˈˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ *b.s.* devotee, devotion(al)ist.

An-dachts-..., an-dachts-... (ˈˈ⌣...) *rel.* in Zssgn. **I** mst: devotional ..., ... of devotion or meditation, z.B. **~bild** *n* devotional image; **~buch** *n* manual of devotion, book of meditation; **~eifer** *m* zeal (or fervour) of devotion; **~ort** *m*, **~stätte** *f* place of devotion; **~stunden** *f/pl.* devotional hours or exercises. — **II** Bsd. Fälle: **~lieder** *n/pl.* bei der ersten Kommunion: (first) communion hymns; **~los** *a.* devoutless, indevout; **~losigkeit** *f* lacking of devotion, indevotion; **~übungen** *f/pl.* devotions *pl.*; äußere ~üb. outward observances *pl.*; **~voll** *a.* devout, prayerful.

Andalusien (⌣ˈˈ⌣ˈ(⌣)⌣) [*geogr.* Andalusia.]

Andalusi-en (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊿b.

Andalusi-er (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ Andalusian; a. Andalusian horse.

andalusisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Andalusian.

Andalusit ⚗ (⌣⌣–ˈ) *m* ㊽ *min.* andalusite.

Andamanen-Inseln (⌣ˈˈ⌣, ˈ⌣) *npr. f/pl.* ㊽ *geogr.* Andamans (s. M. I).

an-dämmen (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to bar; das Wasser ~ to dam up, to swell, to stem, to pen ...

an-dämmern ↖ (ˈˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to begin to dawn. — **II** *v/a.* to shine upon ... with a weak (faint or dawning) light (a. *fig.*). — **III A~** *n* ㊾c. und **An-dämmerung** *f* ㊾ approaching dawn, &c.

an-dampfen (ˈˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to be precipitated by evaporation. — 2. ~, an-gedampft kommen to come steaming along or at full speed. — **II** *v/a.* 3. ↖ j-n ~ (vom Geruch der Speisen) to strike the senses, to invite by a savoury odour. — 4. F sich (*dat.*) eine Zigarre ~ s. an-brennen 1. — 5. ⚓ einen Hafen ~, s. an-laufen 3.

andante ♪ (⌣ˈˈ⌣) [it.] *adv.* und **A~** *n* ㊾ andante.

andantino ♪ (⌣⌣ˈ–) [it.] *adv.* u. **A~** *n* ㊾ andantino.

an-dauern (ˈˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to last (without intermission); to continue uninterruptedly; to hold on; to persist; to persevere. — **II A~** *n* ㊾c. state of persisting, persistance, ...y. — **III ~d** *a.* ㉔b. (long-)continued, continual; permanent; uninterrupted, unintermitting(ly); without interruption.

an-dem (⌣ˈ) *adv.* = an dem (s. an 22).

Anden (ˈ⌣) *npr/pl.* ㊽ *geogr.* die ~ the Andes; sie betreffend, dazu gehörig: Andean, Andine; **~flora** ❦ *f* Andine flora; **~tanne** ❦ *f* araucaria.

an-denken (ˈˈ⌣) ㊾a. *sep.* **I** ↖ *v/n.* (h.) 1. im *imper.* denk' (mal) an! only think! — 2. to be mindful of (= ein-gedenk sein), sonst nur *p.pr.* ~d mindful of past events, remembering, bearing in mind. — **II** ↖ *v/refl.* sich j-m ~ to adapt (or accommodate) o.s. to another p.'s way of thinking or frame of mind. — **III A~** *n* ㊿b.: a) memory; memorial; zum A~ in memory, for memory's sake, memoriter; das A~ an et. feiern to commemorate a th.; zum A~ an ... in commemoration of ...; gesegneten (glorreichen) A~s of blessed (glorious) memory; et. ins A~ zurückrufen to recall to memory, to renew ... in the memory, to call ... to mind; es ist mir noch in frischem A~ I have it fresh in my mind; b) remembrance; zum A~ an ... in remembrance of ...; im A~ behalten to keep (or bear) in r. or in mind; in gutem A~ (stehend) in good repute with; in gutem A~ bei j-m stehen auch: to be in a p.'s good books; des A~s wert worth being remembered, worthy of remembrance, memorable; c) (Geschenk zum) A~ souvenir, keep-sake; zum A~ by way of (or as a) keep-sake; trage dies zum A~ an mich wear this in remembrance of me; d) (Anerkennung) recognition, token; ohne A~ tokenless.

ander (ˈ⌣) ㉔b. **I** *a.* (nur als Attribut, nicht als Prädikat) 1. meist: **other**; mit dem bestimmten Artikel: **the other**, mit dem unbestimmten: **another**; ein ~es Buch another book; eine ~e Brille, Schere, Zange another pair of spectacles, scissors, tongs; ~e Bücher other books; hier ist Dein Buch, ich werde ein ~es nehmen ... I shall take another, geben Sie mir ein ~es give me (just) such another; hier sind Deine Bücher, ich werde ~e nehmen ... I shall take others or other books; sein Bruder ist ein ganz ~er Mann ... is quite another (or a different sort of) man; einesteils ..., anderenteils ... on the other hand or side; er ist ganz ~er Meinung he is of a totally different opinion, of quite another mind, thinks quite otherwise; F das ist eine ~e Sache, etwas ~es (s. III) that is another thing altogether, another pair of breeches; *fig.* ~e Saiten aufspannen to sing another tune, to take in a new (or different) strain, to change one's note; die ~e Seite the other side, reverse (s. Kehr-seite); auf eine od. die ~e Weise one way or the other, somehow or other; Einer ging den e-n Weg und ein A~er (s. II) einen andern one went this way, another that; mehr als irgend eine ~e Nation more than any other nation; haben Sie noch ~e? have you any others or any more?; ein ~er als ... (an)other than, but or beside (z.B. 1. Kor. 3,11; Jes. 26,13 ꝛc.); Du sollst keine ~en Götter haben neben mir thou shalt have no other gods but me; eine Sache gegen die ~e abwägen to put one thing with (or against) another; so Dir j. einen Streich giebt auf Deinen rechten Backen, dem biete den ~n auch dar (Matth. 5,39) ... turn to him the other also; e-n oder den ~n Charakterzug some characteristic feature or other. — Ausnahmen: 2. einer oder der ~e either; weder der eine noch der ~e neither; einer und der ~e both; noch ein ~er Grund a further reason; einmal über das ~e again and (or over and over) again, repeatedly; einen Tag um den ~n every other (or alternate, second) day; ein Jahr ums ~e every second year; eine Woche um die ~e every other week; vgl. alternately, by turns; am ~n (folgenden) Tage the next (or following) day (verschieden: the other day neulich); ein Tag nach dem ~n day after day; von einem Jahr zum ~n from year to year; ein Jahr ins ~e gerechnet taking one year with another; ein ~es Hemd anziehen to put on a new shirt, to change one's linen; ein ~es Leben führen to change one's manner of life, to turn over a new leaf; einen ~n Entschluß fassen to change one's resolution; ~er Ansicht, Meinung, ~(e)n Sinnes werden to change (or alter) one's mind; er macht eine Dummheit über die ~e he commits folly upon folly, he is for ever getting himself into hot water; ich habe den ~n Handschuh verloren I have lost the fellow (of this) glove; ~e Zeile (Absatz) (beginning of a fresh) paragraph; *typ.* break; *man.* das Pferd auf die ~e Seite halten to change the horse or hand; ein Pferd vor das ~e gespannt haben to drive tandem; sie ist in ~en Umständen (schwanger) she is in the family way; Schriftsteller, der unter e-m ~n Namen schreibt pseudonym(e); ein ~er (angenommener) Name alias; mit ~em Namen alias (s. M. I). — 3. im allg. † statt der zweite second, z.B. Kaiser Friedrich der ~e ... the second; fast †: e. ~er (zweiter) Cicero another (or a second) Cicero; bei Versteigerungen: zum ersten, zum ~n, zum dritten! going, going, gone!; noch allg. üblich: j-s ~es (oder zweites) Ich oder Selbst one's other (or second) self. — **II A~e(r), Andre(r)** *m*, **A~e, Andre** *f*

(groß geschrieben) (an)other, &c. (s. I); sprich nicht schlecht von ~en do not speak ill of others; nimm nicht, was einem ~n gehört don't take what is another's or belongs to some one else; des einen Verlust ist des ~n Gewinn one man's loss is the other man's gain; ~er Verderben mag ihren Vorrat vermehren others' ruin may increase their store, one man's bread is another man's poison; kein ~er als ... none other than ..., no other but ...; einige ..., einige ..., einige ~e some ..., some ..., some others; einer dem ~n (siehe ein-ander) one another, each other; man hielt sie einen für den ~n they were taken one for another; wir konnten kaum einer des ~n Gesicht sehen we could scarcely see one another's faces; F das machen Sie (einem) ~n weis! tell that to your granny or to the marines!; ~e nach sich beurteilen to judge others by o.s.; *prvb.* frage nicht, was ~e machen, acht' auf Deine eigenen Sachen! mind your own business!, meddle with your own old shoes!; von e-m (od. et., s. III) ~n herrührend (at) second-hand; unter e-m ~n befehligen to be second in command; einer um den ~n alternately, by (or in) turns, one after another, one at a time; unter ~n among the rest; es ist keines ~n Sache als seine it is nobody's business but his; j. der einen ~n ausstickt P *sl.* tip-topper; zusammen mit ~n together; vgl.: mit ~n auswandern to commigrate, &c.; *prvb.* was Du nicht willst, daß man Dir thu', das füg' auch keinem ~n zu do not to others what you would not have them do unto you. — **III A~es, Andre(s)** *n* (meist klein geschrieben) (an)other, &c. (s. I); das ist et. ~es = eine ~e Sache &c. (s. 1); mit ihm war es etwas ~es with him it was different; eins aufs ~e one upon another; eins fürs ~e promiscuously; eins ins ~e gerechnet one with the other or another, [up]on an average (vgl. durch-schnittlich); eins mit dem ~n one thing with another; eins nach dem ~n one after another or the other, successively; unter ~(e)m sagte er among other things ...; von einem zum ~n from one thing to another; eins zum ~n nehmen to put two and two together; wenn eins zum ~n kommt when all comes to all; und noch vieles ~e and many other things; ich konnte nichts ~es von Ihnen erwarten I could expect no other (or nothing else) from you; eins gab das ~e, brachte das ~e mit sich one thing brought another; alles ~e eher als (oder nur nicht) ... all but ..., anything but ...; nichts ~es als ... nothing (else) but or than ...; et. ~es zu thun haben to have other fish to fry; ich hätte bald was ~es gesagt I was almost saying something else (or worse); I nearly swore at him; ich will ihm schon et. ~es beibringen I will tell (or teach) him what's what; *euph.* ich will ihm was ~es thun I shall take (good) care not to do it, I'll see him hanged first; j-n e-s ~en belehren to set a p. right, to correct him; *prvb.*: ein ~es ist versprechen, ein ~es halten it is one thing to promise and another to perform; ein ~es ist Sagen, ein ~es Thun saying and doing are different things.

Ander-..., ander-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* of another (or different) kind (a. anders-artig); **~geschwisterkind** *n* second cousin; wir sind ~geschwisterkinder he (she) is my second cousin; **~mal** *adv.* another time; **~malig** *a.* happening another time; **~orts** *adv.* = ~wärts; **~seitig** *a.*: a) = ~weitig; b) ⚙ ✎ = um-stehend; **~seits** *adv.* a) on the other hand or side; in other respects; b) ⚙ ✎ = um-stehend; **~wärtig** *a.* other, ulterior; further; **~wärts** *adv.* elsewhere; somewhere else; in another (or some other) place; in other quarters, &c.; **~weit** *adv.* a) = ~wärts; b) ✎ (sonst) besides; in addition to this; **~weit(ig)** *a.*: a) = ~wärtig; *adv.* = ~wärts; ⚙ ~weitig verkaufen to sell to some one else or to another; b) (wiederholt) repeated, repeatedly.

änderbar ✎ (ˈ⌣-) *a.* ☺ b. changeable, variable, alterable, mutable.

Änderbarkeit (ˈ⌣--) *f* ⓖ (o. *pl.*) changeability, changeableness, &c.

Änderei (ˈ⌣ˈ) *f* ⓖ = Änderungs-manie.

Änd(e)rer (ˈ(⌣)⌣) *m* ⓖ a., **Änd(e)rin** *f* ♀ one (she) who changes or alters, alterer.

andererseits (ˌ⌣⌣ˈ) *adv.* = ander-seits.

Änderheit ✎ (ˈ⌣-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) non-identity.

anderlei (ˈ⌣-) *a. inv.* = ander-artig, [zweierlei.]

änderlich ✎ (ˈ⌣⌣) *a.* ☺ b. = ver-änderlich.

Änderling (ˈ⌣⌣) *m* ⚒ *zo.* 1. a changeable protozoan, amœba, proteus (*Amœ'ba, Proteus*). — 2. *prov.* = Engerling.

andern-... (ˈ⌣...) in Zssgn mit *adv.*: **~falls** else; otherwise; if not; in the contrary case; jur.: in default whereof; **~orts** = ander-wärts; **~teils** = ander-seits.

ändern (ˈ⌣) Ⓓd. **I** *v/a.* 1. meist: **to alter, to change**; teilweise ~ to change (or alter) somewhat, to modify; wieder ~ to change (back) again, to rechange; sein Benehmen (s. a. 2), seine Sprache, seine Weise, seinen Ton ~ to put on a new face, to talk in a different strain, to change one's tone or note; die Fruchtfolge ~ to alter the rotation of crops on a farm; seine Meinung (od. Ansicht) (über j-n) ~ to change (or alter) one's mind (about a p.); ich habe keineswegs meine Meinung geändert I have in no way altered my opinion; seinen Plan, seinen Entschluß ~ to alter (or change) one's plan, resolution; das ändert die Sach(lag)e that changes (or alters) the matter or case; sein Wesen ~ to alter (or change) one's nature; seine Wohnung ~ (wechseln) to change one's residence, to shift (one's lodging), to remove; et. zum Vorteil ~ to change (or alter) for the better, to improve, to set right; eine Verfassung: to remodel, to pass a reform bill; zum Nachteil ~ to change (or alter) for the worse. — Bsd. Fälle: 2. (umgestalten) to vary; ich kann's nicht ~ I cannot help it; das ist nicht zu ~ there is no help for it; sein Benehmen (s. 1) ~ to turn over a new leaf; j-s Charakter ~ to alter a p.'s character or nature; 🚂 den Gang einer Lokomotive ~ to reverse the motion of ...; den Ort, die Richtung ~ to shift ...; das Schicksal des Tages ~ to turn the fate of the day; *prvb.*: was man nicht kann ~, muß man lassen schlendern what cannot be cured must be endured; Dinge, die nicht mehr zu ~ sind things without (or past) remedy; geschehene Dinge sind nicht mehr zu ~ what's done cannot be undone, there is no use crying over spilt milk. — **II** *v/n.* (h.) und meist sich ~ *v/refl.* to alter, to change for the better, for the worse, &c.; das Wetter ändert sich ... alters or changes; wenn sich die Anordnungen noch ~ lassen if ... can still be altered; wie haben sich die Zeiten geändert! how times have changed!; wenn sich die Zeiten ~ if the tide of fortune turns; das Glück ändert sich fortune is fickle; er hat sich sehr zu seinem Vorteil geändert he has greatly improved; die Preise haben sich inzwischen mehrfach geändert prices in the meantime have varied repeatedly; Ansichten und Sitten ~ sich mit den Zeiten opinions and customs vary with the times; der Wind ändert sich ... comes about, (fortwährend) ⚓ ... is variable, (plötzlich) ... chops about or round; *fig.* sich ~ to turn one's coat, to be a turn-coat (vgl. sich häuten); sich (seine Richtung) (vollständig) ~ to shift (about); die Sache (oder es) läßt sich nicht ~ it can't be helped; sich nicht ~d (gleichbleibend) unaltering, unshifting. — **III Ä~n** ⚒ c. s. Änderung.

anderns † (ˈ⌣) *adv.* = zweitens (*L.*).

anders (ˈ⌣) *adv.* 1. otherwise; ganz ~ quite otherwise; (verschieden) differently, in (quite) a different manner, in another way; er ist ganz ~ geworden he is quite different from what he was, he is quite a new person; er wird sein Lebtag nicht ~, nie ~ werden he'll die as he has lived, he will never amend; er schreibt ~ als er denkt he writes otherwise than he thinks; he thinks one thing, and writes another; he writes contrary to his thoughts; die Sache lief ~ ab, als ich erwartet it turned out differently (or took a different turn) from what I had expected; nicht ~ als not otherwise, just (or exactly) so; auch: nothing (else) but; es kann mir nicht ~ als schmeichelhaft sein it cannot but be flattering to me; was ist es ~ als Verrat? what is it but treason?; wer könnte das ~ sein als ...? who (else) should it be but ...?; wie war das doch sonst (so) ganz ~! how all this has changed!; et. ~ machen = ändern; er macht (od. thut) es einmal nicht ~ that is his usual way or practice; das ist nun einmal nicht ~ that is so and cannot be altered; since it is thus; it cannot be helped or is not to be helped; etwas ~ angreifen to change one's tactics, to have recourse to other measures; sich ~ besinnen to change (or alter) one's mind; sich ~ benehmen, zeigen to put on a new face; et. ~ deuten to put another construction on a th.; et. ~ (od. um-) färben to give another colour to a th., to alter (or change) its colour, to dye it again or anew, to discolour (auch *fig.*); ~ benennen (umtaufen) to re-christen, re-name; ich konnte nicht ~, ich mußte weinen I could not help (or forbear) weeping, refrain from weeping, I could not but weep; wenn's gar nicht ~ sein kann if it must be so. — 2. im Anschluß an substantivische od. adverbielle Fürwörter: j. ~ somebody (or some one) else; irgend j. ~ any one else; niemand ~ als er nobody (or no one) else but he; nichts ~ (vgl. auch nichts anderes) nothing else; wer ~? who else?; was ~? what else?; irgendwo ~ anywhere else, elsewhere, in another place; nirgend(wo) ~ nowhere else; irgendwo ~ her from some other place or direction; ~ wohin to some other place; ~ wodurch by (or through) another (or some other) place; ~ wie, wie ~ in some other manner or way, in a different way, differently. — 3. *ent.* mit ~ gearteten Weibchen: ⚒ heterogynous. — 4. in Bedingungssätzen: wenn ~ if (otherwise); z.B. so erwürge mich lieber, habe ich ~ Gnade vor Deinen Augen gefunden (4. Mos. 11,15) ... if I have found favour in thy sight.

Anders-..., anders-... (ˈ⌣...) in Zssgn (s. a. anders 2 u. 3) **I** mst ⚒ hetero... (s. M. I), z.B. **~gestaltet, gestaltig** *a.* heteromorphic, ...ous; **~gestaltigkeit** *f* heteromorphism. — **II** Bsd. Fälle: **~artig** *a.* = ander-artig; **~denkend** *a.* differently minded, of different opinion, thinking otherwise; bsd. *rel.* dissident; **~denkende(r** *m*) *f rel.* dissident, dissenter; **~farbig** *a.* of a different colour; *her.* mit ~farbigen Haaren crined, chevelé; **~gläubend, ~gläubig** *a.*, *rel.*: ⚒ heterodox(al), heretic(al); **~gläubigkeit** *f*: ⚒ heterodoxy, heresy; **~redend, ~sprachig** *a.* speaking a different language; vgl. barbarian (1. Kor. 14,11); **~sein** *n* different existence.

andert-halb (ˌ⏑⏑) *a., inv.* one and a half (= ein und ein halb); ~ Stunden an hour and a half; ~ Pfennig three halfpence; ~ Jahr(e) alt = ~jährig; vgl. auch die Zsgn.

Andert-halb..., **a~...** (ˌ⏑⏑...) in Zsgn. **I** allgemein meist: ... one ... and a half, zB. **~jährig** *a.* aged one (or a) year and a half; a year and a half old or of age; aber auch: eighteen months old. — **II** ☉ (bsd. *chm.*) meist: sesqui... (s. M. I), zB. **~chlorsauer** *a.*: ~chlorsaures Salz sesquichlorate; **~chromsauer** *a.*: ~chromsaures Salz sesquibromate; **~fach** *a.*: ~faches Oxyd sesquioxide; **~iodi'd** *n* sesquiodide; **~kohlensauer** *a.*: ~kohlensaures Salz sesquicarbonate.

andert-halbig (ˌ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. one and a half times ...; in the proportion (or ratio) of one and a half to one.

Änderung (ˌ⏑⏑) *f* ㊾ (s. ändern) act of altering, changing, &c.; state of being altered or changed; alteration; change; F chopping and changing; der Preise: variation; teilweise ~ modification; bessernde ~ amendment, improvement, reformation; ~en machen, treffen = ändern; ~ erfahren, erleiden = sich ändern; der Preis hat keine ~ erfahren ... has not varied, &c.

Änderungs-... (ˌ⏑⏑...) in Zsgn: **~manie** *f*, **~sucht** *f*, **~wut** *f* passion (or mania) for changing; **~vorschlag** *m* bei Beratung e-s Gesetzes &c.: amendment.

Andesin ☉ (⏑⏑ˈ) *m* ㊿ *min.* andesine.

Andesit ☉ (⏑⏑ˈ) *m* ㊿ *min.* andesite.

an-deuteln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.*: einem Worte od. Ausspruche e-n Sinn ~ to impute a new (or wrong) meaning to a word (s. an-deuten 2).

an-deuten (ˈ⏑⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. to indicate, to intimate, to insinuate, to hint (at), to allude to, to refer to, to give to understand, to suggest, to signify; eine dunkle Wolke deutet oft e-n Sturm an ... often announces a storm; *fenc.* einen Stoß oder Hieb nur ~ (nicht ausführen) to show ... by a feint; *paint.*: das Nackte durch den Faltenwurf ~ to make perceptible, to bring out ...; das Gewand deutet die Umrisse gut an ... sets off ... well; flüchtig ~ to outline or indicate (slightly); alles ist nur angedeutet there are but the outlines; scharf ~ to show the points of a figure. — 2. einem Worte oder Ausspruche einen Sinn ~ (s. an-deuteln) to attribute (or impute) a different (or new) meaning to a word, &c. by interpretation; sich (*dat.*) Fremdwörter ~ to make ... one's own, to assimilate ... — 3. *abus.* Kanzleispr.: j-m et. ~ (bedeuten) to notify a p. of a th., to give him warning (or notice) of it, to enjoin it upon him. — **II** sich ~ *v/refl.* 4. to show o.s.; sich gut ~ to promise (or bid) fair or well, to look (or be) promising. — **III** **~d** *a.* ㉔b. 5. signific*ative*, ...ant, indicative, suggestive; *path.* den früheren Zustand des Kranken ~de Zeichen *n/pl.* anamnestic signs *pl.* — **IV** **A~** *n* ㊽c. und **An-deutung** *f* ㊾ 6. indication, intimation, sign(ification), insinuation; Wink, Anspielung: hint, allusion, suggestion; jur.: beleidigende A~ung innuendo; leise A~ung von et. slight intimation, feeble indication. — 7. bildende Künste: a) outline, (first) draught; b) *nat. hist.* A~ung eines Orga'ns rudiment, imperfect organ. — 8. (Vorbedeutung) foreboding, omen, augury. — 9. *abus.* Kanzleispr.: notification.

An-deuter (ˈ⏑⏑) *m* ㊱a. (*G.*) indicator, informer.

an-deutungs-weise (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) *adv.* by way of intimation or allusion, insinuatingly.

an-dichten (ˈ⏑⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ to attribute (or impute, ascribe) s.th. to a person by a highly coloured account; falsely to fasten s.th. upon a p., to charge him with it, &c.; j-m Lächerlichkeiten ~ to bring a p. into ridicule. — 2. e-m Schauspieler eine Rolle ~ (auf den Leib schreiben) to fit (adapt, &c.) a part of a play to the actor's character. — 3. j-n ~ = an-singen. — **II** *v/refl.* 4. sich j-m ~ to assimilate o.s. to (the manner of) another poet. — **III** **A~** *n* ㊽c. u. **An-dichtung** *f* ㊾ 5. (false) imputation. — 6. = An-singung.

an-dienen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. ↖ mit etwas ~ = auf-warten; bsd. 🐧 to tender; to give (or serve) notice; to notify. — **II** *v/a.* ⚓ 2. einen Hafen ~ (anlaufen) to put into port, to call at a port or harbour. — 3. die Havari'e dem Versicherer ~ lassen to announce (or notify) the average (to the insurer).

an-dingen ↖ (ˈ⏑⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㊿a. und ㉑a. *sep.* = ver-dingen, aus-bedingen.

an-döbeln ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to join with pegs or pins.

an-donnern ↖ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* meist *fig.* to stun, to amaze, to astonish, to bewilder, to confound, to strike dumb; to shout at with a voice of thunder; wie angedonnert dastehen to stand thunder-struck or stock-still. [(*Marru'bium vulga're*).]

Andorn (ˈ⏑⏑) *m* ㊽ white hoarhound

Andorra (⏑ˈ⏑) *npr. n.* ㊻ *geogr.* Andorra; ~ betreffend, Bewohner(in) von ~ Andorran, Andorrese.

an-dorren (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to dry and adhere to ...

Andrachne ♀ (⏑ˈ⏑) [grch.] *f* ㊸ = Portulak.

An-drang (ˈ⏑) *m* ㉛ 1. ~ von Menschen concourse, throng; von Sachen: multitude, crowd, &c.; *fig.* urgent demands of business or affairs, &c.; urgent solicitation, urging, &c.; der ~ der Gläubiger the pressure (or crowd) of ... — 2. *path.* ~ der Säfte affluence, rush, determination; des Blutes, der Säfte: congestion. — 3. ~ des Wassers gegen einen Deich increased pressure of the water against the dam.

an-drängen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* j-n an die Wand &c. ~ to press (or crowd, push) a p. against ... — **II** sich ~ *v/refl.* sich an j-n ~ to press close to (or against) a p.; *fig.* to obtrude o.s., to be obtrusive; s. (sich) auf-drängen. [= an-drohen.]

an-dräuen † *poet.* (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.*

Andreas (⏑ˈ⏑) *m* ㉜ (Bn.) Andrew, *dim.* Andy.

Andreas-... (⏑ˈ⏑...) in Zsgn. **I** meist: St. Andrew's ..., ... of St. Andrew, zB. **~fest** *n*, **~tag** *m* St. Andrew's day; **~kraut** ♀ *n* St. Andrew's cross or thistle (*Asc yrum crux Andre'æ*); **~orden** *m* Order of St. Andrew. — **II** Bsd. Fall: **~kreuz** *n*: a) bsd. *her.* St. Andrew's cross, cross of St. Andrew or of St. Patrick, saltier-cross; b) ⊙ *arch., carp.*, a. diagonal (or cross-)stay; Brückenbau: main and counter braces; halbes ~kreuz half-saltier, half Scotch cross; *metall.* cross-drains made under the foundation of a shaft-furnace; c) ♀ = ~kraut (s. I).

an-drechseln (ˈ⏑⏑ks) *v/a.* ㉑d. *sep.* einen Knopf oben an den Kegel ~ to turn a knob on to a ninepin with the lathe; F *fig.* j-m et. ~ to palm a th. upon a p.; angedrechselte Frömmigkeit outward (or affected, feigned) devotion; der Rock sitzt ihm wie angedrechselt ... fits him (or sits) like a glove, is a perfect fit.

an-drehen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (auch *abs.*) to begin to turn; *fig.* to set a thing going. — 2. = an-drechseln. — 3. to attach (or fix, fasten) by turning or twisting; ⚓ die Want ~ to rig the topmast-shroud; ⊙ Schuhmacherei: den Draht ~ to bristle the thread; Weberei, Spinnerei, auch *fig.* = an-spinnen, an-zetteln; F *fig.* j-m et. od. e-e Nase ~ to impose upon a p., to make a fool of him, &c. — **II** *v/refl.* sich (näher) ~ to turn and twist o.s. nearer, &c.

An-dreher ⊙ (ˈ⏑⏑) *m* ㊱a. Spinnerei: piec(en)er.

Andreolith ☉ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊿ *min.* [andreolite.]

Ändrerin (ˈ⏑⏑) *f* ㉔ s. Änderer.

an-dreschen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㊽e. *sep.* to begin to thrash.

Andri-enne (⏑⏑ˈ⏑) *f* ㊾ 1. *npr.* Andria, Andriana. — 2. = Art Schlepp-kleid (s. d.).

an-drillen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* einen Faden &c. ~ = an-drehen.

an-dringen (ˈ⏑⏑) ㊽a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. auf j-n ~ to press (or push) on, forward; auf den Feind ~ to advance (or fall, rush) on ... — 2. das Blut dringt gegen den Kopf an ... rushes to the head. — **II** *v/a.* und *v/refl.* = an-drängen, vgl. (sich) auf-drängen. — **III** **~d** *p.pr.* u. *a.* = an-dringlich. — **IV** **A~** *n* ㊽c. = An-drang.

an-dringlich ↖ (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔b. urgent, importunate, intrusive; s. a. zu- u. auf-dringlich.

An-dringlichkeit ↖ (ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ urgency, &c.; s. auch Zu- und Auf-dringlichkeit.

An-dringling ↖ (ˈ⏑⏑) *m* ㊽ intrusive p.

Androgyn ☉ (⏑⏑ˈ) [grch.] *m* ㊽ androgyne; **~ie** *f* ㊾ androgyny; **androgynisch** *a.* ㉔b. androgynous, androgynal (s. M. I).

an-drohen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ = ihm drohen, ihn be-drohen; j-m et. ~ to menace, to threaten a p. with a th.; to threaten, to denounce a th. to a p. — **II** *v/n.* (h.) 2. to be imminent. — **III** **~d** *p.pr.* u. *a.* 3. threatening, impending, imminent. — 4. comminatory, denouncing for punishment; ein et. feierlich A~der = An-droher. — **IV** **A~** *n* ㊽c. u. **An-drohung** *f* ㊾ (act of) threatening, menacing with ..., threat; A~ung (bsd. göttlicher Strafen) und jur.: commination; *eccl.* denunciation (to insure punishment); geschärfte A~ung des Kirchenbannes second monitory threat to excommunicated persons; jur.: bei, unter A~ung einer Geldstrafe verbieten to forbid under penalty of a fine. [nunciator.]

An-droher (ˈ⏑⏑) *m* ㊱a. denouncer, de-

Andromeda (⏑ˈ⏑⏑) *f* ㉔ **I** *npr. myth., ast.* Andromeda. — **II** ♀ andromeda.

An-druck (ˈ⏑) *m* ㉛ 1. (das Andrücken) pressing, pressure; squeezing. — 2. ⊙ *typ.* (vgl. an-drucken) additional printed matter; bsd. a) = Auswechsel-blatt; b) going to press, starting the machine.

an-drucken ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to adjoin, annex, add printing; to print on. — 2. to set the printing-press aworking, to start the machine.

an-drücken (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to press against; to squeeze close to ...; ⊙ Gold- u. Silber-blättchen mit dem Glättzahne ~ to spread ... with the polisher. — **II** **angedrückt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 2. pressed, &c. (s. I). — 3. ♀ appressed, adpressed.

an-dudeln F (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* meist: angedudelt kommen to come along humming, &c. (s. dudeln). — **II** *v/a. prov.* sich (*dat.*) einen (Rausch) ~ (angedudelt sein) to get (to be) tipsy, fuddled, drunk, &c.

An-duft (ˈ⏑) *m* ㉛ 1. rime, hoar (or white) frost; congealed vapo(u)r. — 2. exhaled fragrance.

an-duften (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-n ~ to exhale fragrance in the direction of a p.

an-dunkeln (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h. u. sn) ㉑d. *sep.* to begin to grow (or to come over) dark.

an-dunsten, an-dünsten (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* s. an-dampfen 1.

an-durch ↖ (ˈ⏑) *adv.* Kanzleispr.: = hier-durch.

an-duseln F (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/refl.* sich (*dat.*) einen ~ = an-dudeln II. — **II** *v/n.* = an-dusseln.

an-bußeln P ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* angebußelt kommen to come along in a dazed state.

an-buten (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = an-tuten.

Äneas (⌣ˈ⌣) *npr.m., inv.* (*pl.* a. Äneen, *w.*) Æneas, a. *ent.* a broad-winged butterfly; ~ratte *f* dorsiferous opposum (*Didelphys dorsigera*).

an-eden (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to jam into the corner (or buttress) of a wall. — 2. Kegelſpiel: to hit (off) one of the corner-pins.

Äne-ide (⌣⌣ˈ⌣) [Äne'as] *f* ㉓ Æneid.

an-eifern (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to incite, to instigate, to stimulate, to rouse (to action), to fill with zeal or ardour. — **II A~** *n* ㉓c. und **An-eiferung** *f* ㊾ (act of) inciting, &c.; incitement, stimulation, &c.

an-eignen (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* ſich (*dat.*) et. ~ to appropriate a th. to o.s., to make it one's own; to adopt; ſich ein Wiſſen, eine Kunſt ~ to acquire, to master ...; ſich eine Gewohnheit ~ to acquire, to contract a habit, to get (or fall) into a habit; *physiol.* und weitS. (Beſtandteile in ſich aufnehmen) to assimilate (or appropriate) to o.s.; (ſich et. anmaßen) to usurp a thing, to arrogate (or claim) it as one's own; bildw. et. einem Gegenſtande ~ (anpaſſen) to appropriate ...; ↖ ich eigne mich ihm an I devote myself to him; j. der ſich ſchon in Beſitz genommenes Land anzueignen ſucht (*Am.*) jumper; ~d appropriat*ive*, ...ing. — **II A~** *n* ㉓c. u. **An-eignung** *f* ㊾ appropriation; falſche A~ung misappropriation; *physiol.* assimilation; tieriſche A~ung animalisation; gewaltſame A~ung usurpation; A~ fremden Eigentums conversion.

An-eigner (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ㊿a. appropriator.

An-eignungs-..., **a~...** (ˈ⌣ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „an-eignen", ſ. B. **~kraft** *f chm.* appropriating power. — **II** Bſd. Fälle: **~gier** *f*, **~luſt** *f*, **~ſinn** *m*, **~ſucht** *f* bſd. Phrenologie: acquisitiveness, appropriativeness, covetousness; **~gierig, ~luſtig, ~ſüchtig** *a.* acquisitive, appropriative, covetous.

an-ein-ander (auch getrennt an (ſ. d. 16) einander) (ˈ⌣ˌ⌣ und ⌣ˈ⌣) *adv.* together (vgl. zu-ſammen); auch verſchmelzend mit dem *v.*, bſd. mit dem *p.pr.* u. dem ſubſt. *inf.* auf ...ung (vgl. An-ein-ander-...): Taue ~ **flechten** to splice ...; ~ **fügen** to join together; ~ **grenzen** to be contiguous, adjacent, bordering; ~ **hängen** to hang (or stick) together; ~ **kleben** to conglutinate, to agglutinate, to be agglutinated; ~ **prallen** to strike against each other, to come into collision; ~ **rücken** to approach; im Bett, Neſt: to snuggle together, to cuddle up, to nestle (a. ſich ~ ſchmiegen); ~ **ſtoßen** ſ. oben ~ grenzen, ~ prallen.

An-ein-ander-..., **a~...** (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: **~flechten** ⚓ *n* splice; **~fügung** *f* joining, junction; ⊙ *carp.* assembling, scarfing; **~grenzen** *n* contiguity, contiguousness; **~grenzend** *a.* contiguous; **~hängend** *a.* continuous; **~kleben** *n* conglutination; **~klebend** *a.* conglutin*ant*, ...ative; **~prallen** *n* collision; **~ſpliſſen** ⚓ *n* = ~flechten; **~ſtoßen** *n* = ~grenzen, ~prallen; **~ſtreifen** *n* der Hinterfüße e-s Pferdes (auch die dadurch verurſachte Wunde) crepan(c)e; das Pferd hat ſich durch ~ſtreifen (~ſchlagen) der Beine verletzt ... has rubbed his leg sore.

Äne-is (⌣ˈ⌣) *f inv.* = Äne-ide.

Anekdote (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉓ (*dim.* **Anekdötchen** *n*) anecdote; alte ~ old Joe Miller, stale joke.

Anekdoten-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: **~buch** *n*, **~ſammlung** *f* collection of anecdotes; **~erzähler, ~freund, ~jäger, ~krämer, ~mann, ~ſammler** *m* relater (or collector) of anecdotes, anecdote-monger, -hunter.

anekdoten-artig (⌣⌣ˈ⌣, ⌣ˈ⌣), **-haft** (~⌣), **anekdotiſch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. anecdot(ic)al.

an-ekeln (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.*: etwas ekelt mich (bisw. mir) an, ich ekele es an a thing disgusts me or provokes disgust in me, I feel a loathing for, I am (or have become) disgusted at (or with) it, I have taken an aversion (or a dislike) to it, I have an aversion to it. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. (Ekel erregend) disgusting, digustful, loathing, loathsome; (Ekel empfindend) loathing, abhorring. — **III A~** *n* ㉓c. u. **An-ekelung** *f* ㊾ loathing of, aversion to; nausea, disgust, dislike, repugnance.

anelektriſch (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. anelectric(al) (ſ. M. I); ~er Körper anelectric.

Anemochord ♪ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ㉓ anemochord (ſ. M. I).

Anemo-graph (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㉓, **-meter** (⌣⌣ˈ⌣) *n*, *m* ㊿a. *phys.* anemo(metro)-graph(er), anemometer, wind-gauge.

Anemone (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉓ 1. ♀ anemone, ...y, wind-flower (*A. nemoro'sa*). — 2. *zo.* (See-)~ (sea-)anemone, actinia.

Anemonen-..., anemonen-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: anemone-..., ſ. B. **~farben, ~farbig** *a.* anemone-coloured. — **II** Bſd. Fälle: **~artig** ♀ *a.*: ~artige Pflanzen anemoneæ *pl.*; **~kampfer** *m chm.*: ♁ anemonin(e). **Anemon-Säure** ♁ (⌣⌣ˌˈ⌣) *f* ㉓ *chm.* anemonic acid.

Anemoſkop ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㉓ anemoſcope, weather-vane.

an-empfehlen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to (re)commend, to lay to heart, to urge upon.

an-empfinden (⌣ˈ⌣) *v/refl.* ㉑a. *sep.* ſich (*acc.*) j-m ~, etwa: to accommodate (or conform) one's sentiments (or feelings, opinions) to those of another person; to adopt another p.'s feelings; ſich (*dat.*) et. ~ to appropriate the feelings of another person to o.s.

An-empfinder (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉓ (*G.*) a p. accommodating his feelings to those of another, dependent in his sentiments on those of another.

An-empfinderei (⌣⌣ˈ⌣ˌ), **An-empfindung** (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ etwa: adoption of the feelings of another person.

An-empfundene(s) ↖ (⌣⌣ˈ⌣) *n* ㉒ second-hand inspiration.

An-erbe ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ㉒ principal (or chief-)heir; heir of the estate who is obliged to satisfy his co-heirs.

an-erben (ˈ⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* ↖ j-m et. ~ to transmit (or pass on) a th. to a p. by inheritance; meiſt im *p.p.*: an-geerbt (vgl. an-geboren) hereditary, innate(d), inborn, inbred, inherent; nach dem Erb-recht: lineal; angeerbter (oder Erb-)Feind hereditary foe; angeerbte (oder Erb-)Sünde original sin. — **II** *v/n.* (ſn) (beſonders im *p.p.*) etwas erbt mir († mich) an it devolves upon me by inheritance, by nature, by birth.

an-erbieten (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉓f. *sep.* (doch nur gebraucht in den untrennbaren Formen; vgl. II) = an-bieten; ſich zu et. ~ = erbieten. — **II A~** *n* ㉓c. und **An-erbietung** *f* ㊾ offer; ein A~ machen to make an offer or a tender; es annehmen: to accept it, to agree to it; freudig: to jump at it; davon Gebrauch machen: to avail o.s. (or make use) of it; leeres A~ (mere) compliment, empty show; in Anzeigen: A~ungen erbittet man franko applications by prepaid letters, applicants are requested to enclose stamp for reply; jur.: A~ der Parteien, die Ausſagen zu beweiſen averment.

an-erbötig ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. = er-bötig.

an-er-erben (⌣⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* = an-erben, gbr. nur im *p.p.* **an-er-erbt** (ſ. an-erben).

an-erfinden ↖ (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉓a. *sep.* to appropriate by invention (*J.P.*).

an-erfüllen ↖ (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-, er-füllen; mit et. anerfüllt werden (*T.*) to be filled with s.th.

An-erinnerung ↖ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ = Erinnerung, Mahnung.

an-erkannt (⌣⌣ˈ⌣) *p.p.* u. *a.* ㉔b. (vgl. an-erkennen 1 u. 2) (generally) acknowledged; er iſt ein ~er Meiſter, ~(ermaßen *adv.*) ein Meiſter, ein Meiſter von ~er Vortrefflichkeit he is an acknowledged (or a celebrated, renowned) master; he is generally acknowledged to be a master; er iſt ~(ermaßen) ein Schuft, ein ~er Schuft he is generally acknowledged to be a scoundrel.

An-erkannt-heit ↖ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ (*s. pl.*) state of being acknowledged, &c.

an-erkennbar (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. avowable, recognisable; that may be acknowledged.

an-erkennen (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉒a. *sep.*, ⁺⁺ *insep.* 1. to acknowledge, to recognise; jur.: to avow; als (für) das ſeinige ~ to own; e. Kind als das ſeinige ~ to own a child, to acknowledge paternity; ein Kind geſetzlich ~ to (render) legitimate ...; et. ~ (gelten l., nicht in Abrede ſtellen, nicht beſtreiten) to admit, allow, concede, let pass, receive; et. als wahr, als geſetzmäßig ~ to admit as true, as lawful; ſeine Schuld ~ to admit one's guilt; j-s Anſpruch od. Recht, die Wahrheit e-s Satzes ~ to allow a p.'s claim or right, the truth of a proposition; er erkannte an, daß er Unrecht habe he admitted that he was wrong; ein Urteil ~ to submit, yield, consent to (or to acquiesce in) a judgment; et. (als richtig ꝛc.) ~ (es billigen, gut heißen) to approve (of) a th.; nicht ~ not to acknowledge, to refuse to acknowledge, to disavow, to disclaim, to disown; anerkannt werden (als Handelskonſul) to receive one's exequatur, to be appointed consul or commercial agent; ehm.: j-n als Lehns-, Schirm-herrn ~ to own a person as one's (liege) lord. — 2. (ſich lobend über et. ausſprechen) et. (nach ſ-m Werte) ~ to appreciate a th.; j-s Verdienſt ~ to do justice to (or to honour, to value, to appreciate) one's merit, to set a high value on it; erwieſene Wohlthaten ~ to show o.s. grateful (or thankful) for benefits received; Deine Mühe ſoll anerkannt w. the pains you have taken shall be appreciated (ſ. auch an-erkannt). — 3. ↖ = zu-erkennen. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 4. (ſ. I) ſich ~d über et. ausſprechen to express one's approbation (or approval) of a thing, one's satisfaction at a th. — 5. jur.: recognitory.

an-erkennenswert (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. worthy of acknowledgment, appreciation, &c.

An-erkenner (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. acknowledger.

An-erkenntnis (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㉓ oder *n* ㉙ = An-erkennung.

An-erkennung (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ (ſ. an-erkennen) 1. (act of) acknowledging, state of being acknowledged, acknowledgment; recognition; allowance; geſetzliche ~ legitimation; gerichtliche ~ d. Urkunden legalisation, authentication; ~ eines Kindes recognition (or legitimation) of a child; e-s bei e-r Regierung akkreditierten Handelskonſuls exequatur; ehm. jur.: ~ des neuen Lehns-, Guts-herrn attornment; ~ betreffend auch: recognitory. — 2. (lobende Würdigung) approbation, approval; dankbare ~ grateful acknowledgment, gratitude, thankfulness; bloße ~ (nur der Perſon halber) ſ. Achtungs-erfolg; auf Ausſtellungen: hono(u)rable mention; ~ iſt der reichſte Lohn to be acknowledged is overpaid (*SH.*).

An-erkennungs-..., **a~...** (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: **~eid** *m* (die Suprematie des Souverains in Kirchenſachen anerkennend) oath of supremacy; **~los** *a.* without acknowledgment or appreciation, unappreciating(ly); **~ſchein** *m* certificate of authenticity; **~ſchreiben** *n* letter

of approbation, letter expressive of sympathetic joy, congratulatory letter; **~urkunde** *f* jur.: recognitory act; **~wert, ~würdig** *a.* = an-erkennenswert.

An-erle ♀ (ˈ⌣⌣) *f* ㊸ = Maßholder.

Anero-id-Barometer ⚙ (⌣–˝–⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *n* (*m*) ㊵a. *phys.* aneroid(-barometer), aneroidal (or holosteric) barometer.

an-erringen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ⑳a. *sep.* = er-ringen. [Er-rungenschaft.]

An-errungenschaft ↖ (ˈ⌣⌣⌣) *f* ㊸ = ∫

an-erschaffen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ⑳r. *sep.* to add in (the act of) creation; to instil(l) (or infuse, implant) by nature, by birth. — **II** *p.p.* und *a.* ㉔b. innate, inborn, inbred, natural, &c. (= an-geboren; vgl. anarten III u. an-erben). [= an-sterben.]

an-ersterben † (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (ist) ⑳d. *sep.*

an-erwägen (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ⑳g. *sep.*, Kanzleispr.: **an-erwogen** [*p.p.*] (daß) *cj.* considering, since, &c. — **II An-erwägung** *f* ㊾ consideration, &c.; besonders in A~ung = in Anbetracht ꝛc.

an-erwünschen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ = wünschen. — **II An-erwünschung** *f* ㊾ = Wunsch.

an-erzeugen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to implant in (the act of) begetting; an-erzeugt *p.p.* = an-geboren.

an-erziehen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ⑳f. *sep.* j-m et. ~ to inculcate, instil(l), impart by education.

an-essen F (ˈˌ⌣) *v/a.* ⑳m. *sep.* sich (*dat.*) e-n Bauch oder Wanst ~, anmästen to cram (gorge or fill) one's belly or paunch; to cram o.s.; to eat one's fill; to grow pot-bellied.

A-neurysma ⚙ (⌣–ˌ⌣) [grch.] *n* ㊿ (*pl.* a. ...men) *med.* aneurism, aneurismal tumour; mit e-m ~ behaftet aneurismatic(al).

an-fabeln (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m et. ~ = an-dichten. [nicht angefächelt unfanned.]

an-fächeln (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fan;

an-fachen (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to breathe (up)on; bsd. zur Flamme ~ (Feuer und *fig.*) to blow (up) (into a flame), to rouse, to kindle, to set on fire, to inflame, to revive, to stir up, to fan, to excite; j-s Hoffnungen ~ to raise a person's hopes.

an-fädeln (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to (put on a) string or thread; *fig.* ein Gespräch ~ to begin (or enter into) ...

an-fahen ↖, nur *poet.* (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* mehr gebräuchlich an-fangen.

An-fahr-... (ˈˌ...) in Zssgn: **~schacht** ⚒ *m* descending- (or ladder-)shaft, shaft for descent; **~weg** *m* ∫. An-fahrt 3.

an-fahrbar (ˈˌ–) *a.* ㉔b. für Wagen: passable, approachable; für Schiffe: navigable.

an-fahren (ˈˌ⌣) ⑳r. *sep.* **I** *v/a.* 1. to carry (or convey) goods to a place (in a carriage, boat, &c.). — 2. ⚓ einen Hafen, Ort (oder bei einem Ort, ∫. 6) ~ to put into ..., to touch (or call) at ... — 3. ⚒ e-n Gang ~ to cut (or discover) a load, to meet with a load. — 4. *hunt.* das Wild ~ to stalk game in a cart (vgl. es an-reiten ... on horseback). — 5. *fig.* j-n ~ (mit heftigen Worten anreden) to reprimand, to rebuke, to reprove, to speak harshly to, to be down upon a p.; er fuhr ihn gehörig an F he talked to him like a Dutch uncle. — **II** *v/n.* (ist) 6. ~, angefahren kommen to approach, come up, advance, arrive (in a vehicle, a ship, &c.), to land; ⚓ to board. — 7. ⚒ zur Arbeit ~ to descend (or to go down) the shaft or into the mine. — 8. (ist und h.) (fahrend an etwas stoßen) der Wagen ist auf e-n Stein angefahren ... has struck against a stone; gegen einen andern Wagen ~ to run against (or into) another carriage; ⚓ gegen eine Brücke, ein anderes Schiff ~ to foul ..., to run foul of ...; gegen einen Fels ~ to dash against ... — V. *fig.* übel ~ = übel an-kommen. — **III A~** *n* ㊾c. Zu 1: (act of) carrying, carting, &c.; carriage (∫. a. An-fuhr). — Zu 5: (act of) rebuking, &c.; rebuke, reproof, harsh speaking. — Zu 6: landing, &c.

An-fahrt (ˈˌ) *f* ㊾ 1. ↖ (Ankunft) (act of) approaching, arriving; arrival. — 2. ⚒ ~ in ein Bergwerk descent (of a miner) into the mine or shaft. — 3. (Stelle, wo angefahren wird) station; (Weg, der zum Anfahren dient) avenue; halbkreisförmige ~ vor e-m Landhause carriage-drive, sweep; ⚓ ~ an einem Quai landing-place, wharf, quay or key; vgl. auch Auf-fahrt.

An-fall (ˈˌ) *m* ㉛ 1. ↖ ~ eines Gegenstandes gegen einen andern fall of one thing against another. — 2. (Angriff) attack, assault, thrust at; (Ansturm) onslaught, onset (a. *fig.*), von Reiterei: shock. — 3. *path.* ~ e-r Krankheit attack, fit, accession, stroke; heftiger ~ paroxysm; leichter ~ touch; plötzlicher ~ (sudden) seizure; plötzlich, ruckweise heftiger ~ outburst, fit; er hat e-n ~ he is in a fit; in Anfällen auftretend recurring by fits and starts; ~ e-r ansteckenden Krankheit outbreak ...; neuer ~ (Rückfall) relapse; ~ von Eifersucht fit of jealousy; ~ von Fieber attack (or fit) of fever, ague-(or shivering-)fit, cold-chill; ~ von Geistesstörung, Irr-, Wahnsinn, Wut fit of madness or lunacy; ~ von Gicht attack (or fit) of the gout; ~ der Leidenschaft F mad fit. — 4. bisw. *hunt.* = Ein-fall. — 5. † (Zufallen durch Erbschaft und zufallendes Gut) (falling in) succession, reversion; weder Teil noch ~ haben an diesem Wort (Ap.G. 8,21) to have neither part nor lot in this matter. — 6. Anfälle *pl.* (Einkünfte) revenues *pl.* — 7. a) ⊙ *arch.* ~ e-s Gewölbes spring(ing) ...; *carp.* hip (= An-gefälle, Anfalls-punkt); b) ⚒ stay, prop (vgl. An-pfahl).

an-fallen (ˈˌ⌣) ⑳p. *sep.* **I** *v/n.* (ist) 1. (Schnee ꝛc.) to accumulate in (or whilst) falling. — 2. j-m ~ (durch Zufall, Todesfall zuteil werden; mehr gbr. zu-fallen) to fall to a p. or to his lot; to become the property of a p. — 3. bisweilen *hunt.* = ein-fliegen. — **II** *v/a.* 4. (angreifen, von Feinden, Krankheiten ꝛc.) to assail, attack, invade (a country); to make an assault or to break in upon ..., to set (fall or rush) upon; eine schwere Krankheit fiel ihn an ... befel(l) him or laid him prostrate. — 5. *hunt.* der Leit-hund fällt die Fährte an ... takes up the scent. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. invasive, aggressive.

an-fällig † (ˈˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. (vgl. anfallen 2) falling (or left) to one by inheritance, reversionary. — 2. (ansteckend) contagious.

An-falls-..., an-falls-... (ˈˌ...) in Zssgn (bsd. Lehnswesen): **I** zu An-fall 5: **~berechtigt** *a.* entitled to succession; **~berechtigung** *f* title (or claim) to succession. — **II** Bsd. Fälle: **~geld, ~recht** *n* reversion; **~punkt** ⊙ *m* ∫. An-fall 7.

an-falzen ⊙ (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. *carp.*, Tischlerei: to rabbet, to scarf. — 2. Buchbinderei: to attach by folding in.

An-fang (ˈˌ) *m* ㉛ 1. meist: **beginning**; am (od. im) ~ at the beginning; am ~ des Jahrhunderts at (or in) the beginning (or in the early part) of the century; im ~ des Buches towards (or near) the beginning of the book; im ~ auch: in the commencement, at (or from the) first; from the very outset (∫. auch an-fangs), [lt.] *ab ovo*; von ~ (an) bis zu Ende from (the) beginning to (the) end, from alpha to omega; ohne ~ ∫. an-fangs-los; *prvb.*: alles will ∫-n ~ haben there is a beginning to every thing; aller ~ ist schwer the beginning is always difficult or hard, the difficulty is in the outset; guter ~ ist halbe Arbeit a good beginning makes a good ending, well begun is half done; ein guter ~ ist gut, aber ein gutes Ende ist besser good to begin well, better to end well; aus kleinen Anfängen entstehen oft große Folgen small beginnings make great endings; mighty things from small beginnings grow (*DR.*); mit dem ~ anfangen to begin at the beginning. — ☞ Bsd. Fälle: 2. commencement; (erstes Auftreten) first appearance, weitS. a. first cast, play, step, stroke, throw, &c.; (Rede) coming in; elements *pl.* (∫. ~s-gründe); (Einleitung e-r Rede) exordium; inception; *Cath. eccl.* introit; (Eröffnung, bsd. e-s Feldzuges, e-r Partie Schach, e-r Rede ꝛc.) opening; (Ursprung) origin; outset (vgl. a. 1); (Abreise) setting-out; (Eröffnung, Ouvertüre) overture; (erster ~) prime, primordial; (Anfangsgründe, Ansatz zu e-m Orga'n) rudiment (nur in Anfängen vorhanden rudimentary); (Keim) seed; (des Tages) break of day, early dawn; (eines Wettrennens) start; einem Übel von ~ an steuern to eradicate an evil; ein Kapital zum ~(en) ... to start with; besser am ~ als am Ende sparen better spare at the brim than at the bottom; im ~e sind die Erdbeeren teuer when they first come in ...; ich weiß nicht, wie ich einen ~ finden (machen) soll I don't know how to begin; den ~ mit et. machen (und dann zu anderem übergehen) to begin with a th., to lead off with ..., (et. angreifen) ∫. an-brechen 1, (Bahn brechen) to open (to pave) the way, to break the ice; sich überwinden, den ~ zu e-r unangenehmen Mitteilung zu machen to broach a subject; ∫-n ~ nehmen to (a)rise, to come on the scene or to the front, to begin to appear. — 3. ⊙ *arch.* eines Gewölbes: spring (∫. Anfall 7); Weberei: ~ der Kette warp-end; *metall.* ~ e-r an den Enden noch nicht ausgeschmiedeten Eisenstange ancony; *typ.* großgedruckter ~ e-r Zeitungs-Annonce cross-heading. — 4. ⚔ ~ des Laufgrabens vom Felde her mouth (vgl. tail, end) of the trenches. — 5. *pros.* am ~ verkürzter Vers: ⚙ acephalous.

an-fangen (ˈˌ⌣).

Inhalt: I *v/a.*, *v/n.*, *v/impers.* und *v/refl.* to begin: 1. — Bsd. Fälle: 2. — sich einlassen auf: 3. — es auf et. ~: 4. — II ~d *a.* — III angefangen *a.* — IV A~ *n.*

I *v/a.*, *v/n.* (h.), *v/impers.*, *v/refl.* ⑳p. *sep.* 1. meist: **to begin** (∫. M. I) at, from, with a thing, to begin to do a thing, to make a beginning; wieder (von neuem oder von vorn) ~ to begin again, afresh, anew, to recommence; mit einem Schüler wieder von vorn ~ to make a scholar begin afresh or from the beginning; er fing an zu schreiben he began to write; er fing an zu sprechen (oder F und sprach) he began to speak (or F he spoke [and said]); ⚓ ~ die Ladung (oder das Schiff) zu löschen to begin unloading the ship; es fängt an zu regnen it is beginning to rain; ich fange an (oder es fängt mich an) zu hungern I (begin to) feel hungry; manches, was sich leicht anfängt (anzufangen ist) many a thing that is easily to be commenced or begun, undertaken; er hat klein (oder mit Nichts) angefangen he has begun (business) in a small way; *prvb.* (vgl. auch An-fang 1) angefangen ist noch nicht fertig, od. ~ und aus- (oder durch-) führen ist zweierlei beginning is not ending. — ☞ Bsd. Fälle: 2. (zum Vorschein kommen) to spring up; (plötzlich) to start (up); ~ zu studieren to commence studying; zu handeln ~: F to cut in; zu leben, zu atmen ~ to draw one's first breath, ⚙ to inchoate; eine neue Ordnung der bürgerl. Gesellschaft ~ (begründen, ins Leben rufen) to originate a new social system or order; zu weinen ~ to begin (∫. 1) to cry, to fall a crying; damit muß wieder ganz von vorn

angefangen werden that is to be done over again, X durch schlecht ausgeführtem Manöver) once more or again!; etwas richtig, gut ~ to set about in the right way; zu altern ~ to begin to grow old (vgl. altern); ✕: den Feldzug ~ to open the campaign, das Feuer ~ to open fire; bald ~ et. zu thun to do a th. without delay; mit et. angefangen h. to have one's hand in a th.; vollende die Geschichte, die Du angefangen hast ... you are upon; wie hat Ihre Krankheit angefangen? how were you taken ill?; die Kälte fängt wieder an ... has set in again; die Schule fängt wieder an ... is opening again or reopening; ~ sich zu bilden to grow refined; ~ zu genesen to become (or get) convalescent; ~ zu heilen, zu verharschen to close up; die Wunde fängt an zu heilen a skin is forming over the wound; eine Rede ~ (beginnen, einleiten) to begin (s. 1), to open a speech, a discourse; von et. zu sprechen ~ to introduce a topic of conversation, to break the ice, (plötzlich) to start a subject; „ja", fing er wieder an "yes", he replied; angefangen! forward!, go on!, on!; ein anderes Leben ~ to change one's mode of life; zu reifen ~ (von Früchten) to be already ripening; *hunt.* ~ e-n Hund zu dressieren, *man.* ~ ein Pferd zuzureiten to commence breaking a dog, a horse; zu galoppieren ~ to commence galloping a horse; ~ dämpfig zu werden to become broken- (or short-) winded; ⚓ zu stürmen ~ to blow a gale or great guns, to become stormy; et. beim unrechten (oder verkehrten) Ende ~ to begin (s. 1) at the wrong end, to go the wrong way to work. — 3. (sich einlassen auf etwas) to engage in or upon, to enter into or upon, to embark in, to set about, to go about, to undertake, to take in hand; ein Geschäft ~ to go into business, to commence (or establish, start) a business, to set up in (or a) business; sein eigenes Hauswesen ~ to commence house-keeping, to set up for o.s.; Krieg ~ to open hostilities; to go to war; einen Prozeß mit j-m ~ to commence a lawsuit, to go to law, to bring an action, to institute a suit against a p.; Hader (Händel, Streit) ~ to begin to quarrel, F to pick a quarrel; wie soll ich es ~? how shall I act?, what am I to do?, what can (or shall) I do?, what is to be done?; ich will Ihnen sagen, wie Sie es ~ sollen I'll tell you how to manage (or set about) it; ich weiß nicht, was ich ~ soll I don't know which way to turn or how to extricate myself, I am at my wits' end or at a non-plus, I am put to my last shifts; was fangen wir mit dem Abend an? how shall we spend this evening or night?; ich weiß nichts damit anzufangen I can make nothing of it; ich kann mit ihm nichts ~, es ist mit ihm nichts anzufangen (er taugt zu nichts) I can do nothing with him or make nothing of him, he is not fit for anything, there is nothing to be done with him; mit ihm ist nichts (oder nicht gut) anzufangen (nicht zu spaßen) he is not to be joked (or played) with, there is no joking with him; etwas fein, schlau ~ to contrive artfully; *prov.* wer zu viel anfängt, bringt nichts fertig oder zustande where all's beginning there's never an end. — 4. ✎ es auf et. ~ = ab-sehen (s. 1a 5); vgl. auch an-legen 4. — **II** ~d *a.* ㊎b. (s. I) beginning; entering; Ⓖ inchoative, incipient; initial; gut ~d making a good beginning, having a fair start; der A~de the beginner, &c. (s. Anfänger). — **III** an-gefangen *p.p.* u. *a.* ㊎b. begun, &c. (s. I); bisw. a. initiate; angefangenes Quart'al broken ... — **IV** A~ *n* ㊏c. (act of) beginning, setting in, &c. (s. An-fang); ein Kapital zum A~ a capital to start with.

An-fänger (ˈan-fɛŋ-) *m* ㊍a., ~in *f* ㊎ 1. beginner, novice, tyro, tiro, F raw hand, ⚓ poor hand; junger ~ new beginner, learner, young practitioner; *thea.* new performer, a p. making his (or her) first appearance before the public, débutant(e); ~ in etwas sein to be young in one's business, to begin the world; ~ e-s Streites author ...; ⊙ Glasfabr.: blower. — 2. (Urheber) originator, author; ~ und Vollender des Glaubens (Hebr. 12,2) author and finisher of our faith. — 3. (sachlich) ⊙ *arch.*: a) ~ e-s Bogens = An-fang 3; b) (Antritt) first step of a staircase.

An-fängerei (ˌan-fɛŋ-ˈraɪ *II* und ˈan-fɛŋ-raɪ *I*) *f* ㊍ = An-fängerschaft.

an-fängerhaft, an-fängerisch (ˈan-fɛŋ-) *a.* ㉔b. after the manner of a beginner, &c.

An-fängerschaft (ˈan-fɛŋ-) *f* ㊍, **An-fängertum** (ˈan-fɛŋ-) *n* ㊎ (o. *pl.*) apprenticeship, first rudiments *pl.*

an-fänglich (ˈan-fɛŋ-) *a.* ㉔b. primitive, original, primary, primordial, initial; *adv.* s. auch an-fangs.

an-fangs (ˈan-faŋs) *adv.* in the beginning or commencement, at first; gleich ~ at (or from) the very beginning or outset; ~ schreibt er (nachher liest er) he begins by writing; ~ sind die Früchte teuer ... when they first come in or in the earliest part of the season.

An-fangs-..., an-fangs-... (ˈan-faŋs-...) in Zsgn. **I** meist: initial ..., z.B. **~geschwindigkeit** *f* initial velocity; **~konsonant** *m* initial consonant; **~kraft** *f* initial force; **~termi'n** *m* initial term. — **II** Bsd. Fälle: **~bohrer** ⊙ *m* preparatory bore; gad, picker (= Berg-, Stuf-eisen); **~buch** *n* elementary book, primer; **~buchstabe** *m* initial letter; ~buchstaben anwenden, mit ~buchstaben bezeichnen, unterzeichnen to initial; großer ~buchstabe capital (letter), in alten Handschriften: majuscule; kleiner ~b. minuscule; ⊙ *typ.*: großer ~b. upper-case letter, capital (letter), F cap; mit solchen drucken, oft: to capitalise; Anwendung von solchen, oft: capitalisation; (Kapitälchen) large and small capitals; große, verzierte ~buchstaben large ornamented (or flourished) initials *pl.*, in päpstl. Bullen: bullantic letters *pl.*; verzierter ~b. interlaced initial, monogram; **~glied** *n* einer Reihe first term of a series; **~gründe** *m/pl.* einer Wissenschaft elements *pl.*, beginnings *pl.*, (ganz elementar) rudiments *pl.*, *fig.* ABC; bei den ~gründen von et. sein, stehen to be at the ABC of ...; j-m die ~g. lehren, beibringen, ihn darin unterrichten to teach a pupil the rudiments, to instruct him in the rudiments (sie betreffend: rudiment*al*, ...ary), to instruct a child in the first principles of a science, &c.; Verfasser von Lehrbüchern der ~gründe author of primers; **~kolumne** ⊙ *f typ.* head-page; **~los** *a.* without a beginning; **~punkt** *m* starting point, beginning; *fig.* origin; ~p. einer Schlacht first opening ...; ~p. eines Waldes entrance ...; den ~p. einer Epoche machen to usher in a new epoch or era; *math.* ~p. der Ko-ordinaten origin ...; **~schicht** ⊙ *f arch.* springing course (s. Kämpfer-schicht), first course of arch-stones next the springing; **~stadium** *n* initial or earliest stage(s), embryonic state; **~station** 🚆 *f* terminus; siehe auch Ab-fahrts-station; **~stein** ⊙ *m arch.* = An-fang 3; Pflasterei: ~st. neben der Gosse second check-stone, curb-stone, kerb; **~stufe** ⊙ *f* = Anfänger 3b; **~versuch** *m* rudimentary essay; **~zeile** *f*: a) ⊙ *typ.* head-line, heading; b) ♪ ~zeile zur Angabe der Melodi'e über einem Liede first line of a (popular) song.

an-färben (ˈan-fɛr-) *v/a.* ㊐a. *sep.* 1. to colour, to paint, to illuminate, *fig.* auch: to tinge. — 2. *hunt.* = an-schweißen, an-schießen 5.

an-faßbar (ˈan-fas-) *a.* ㉔b. that may be taken hold of or seized; graspable; seizable.

an-fassen (ˈan-fas-) ㊐c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to seize (auch *fig.*), to take (up), to take (or get, lay, catch) hold of (on), to grasp, to handle; dieses Gefäß läßt sich nirgend ~ ... has (got) no handle, has nothing to catch hold of; ~ helfen to lend a hand, to give a hand or assistance; angefaßt! on!, go on!, move on!, et. ~ to manage a th.; man weiß nicht, wo man ihn ~ soll one does not know how to have (or take) him, he is a difficult man to manage or to deal with, there is no knowing how to manage him or how to speak to him; *fig.*: etwas beim (un)rechten Ende (oder Zipfel) ~ to go the right (wrong) way to work; den Stier bei den Hörnern ~ to take the bull by the horns; et. verkehrt, am falschen, unrechten Ende ~ to begin at the wrong end, to put the cart before the horse, to mismanage a th.; mit Glacéehandschuhen (rücksichtsvoll) ~ to touch (or to deal with) gently or softly; j-n (hart, scharf) ~ (angreifen) to lay hold of, to collar, to attack, stärker: to assault a p.; j-n gerichtlich ~ (verklagen) to enter (or bring) an action or to institute judicial proceedings against a p.; etwas nicht ~ (es in Ruhe lassen) to let (or leave) a thing alone; *man.* die Zügel schulgerecht ~ to know how to hold the reins; ✕: das Gewehr ~ to advance ...; faßt das Gewehr — an! advance arms!; das Ziel ~ (beim Zielen Spiegel aufsitzen lassen) to bring the gun up to the mark, to drop the gun into the mark. — 2. Perlen ~ to string, to put on a string or thread. — **II** *v/n.* (h.) 3. siehe unter 1 ~ helfen, angefaßt! — 4. to take root. — **III** sich ~ *v/refl.* 5. sich (ea.) ~ to take hands. — 6. et. faßt sich weich, sanft, hart, rauh &c. an a th. feels soft, &c. — **IV** A~ *n* ㊏c. (act of) seizing, touching, &c.; apprehension.

an-faulen (ˈan-faʊ-) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to begin to rot (decay or putrefy), to grow (or become) rotten or putrid; ~d putrescent; angefault putrid, rotten. — **II** † *v/a.* = an-fäulen. — **III** A~ *n* ㊏c. putrescence, state of being putrescent or of putrefying; rottenness.

an-fäulen † (ˈan-fɔʏ-) *v/a.* ㉑a. *sep.* to putrefy, to render putrid.

an-fechtbar (ˈan-fɛçt-) *a.* ㉔b. contestable, impeachable, impugnable, attackable.

An-fechtbarkeit (ˈan-fɛçt--) *f* ㊍ (o. *pl.*) contestableness, &c. (vgl. an-fechtbar).

an-fechten (ˈan-fɛç-) **I** *v/a.* ㊏c. *sep.* 1. mit persönl. Subj.: to impugn, to contest, to call in question, to dispute, to attack; die Glaubwürdigkeit: to impeach; jur.: eine Urkunde als falsch ~ to challenge the validity of ..., to allege that a document is forged; ein Testament ~ to dispute a will. — 2. etwas Böses &c. ficht mich an ... makes me unquiet, uneasy, &c., disturbs (or troubles) me; das ficht mich nicht an, ich lasse mich das nicht ~ that does not trouble (or concern) me, I don't care for it; laß Dich das nicht ~! never mind it!, don't be uneasy (or never trouble yourself) about that!, pay no heed to it!; was ficht ihn an? what ails him?, what is the matter with him?; ich weiß nicht, was ihn angefochten hat I don't know what has come over him. — 3. ✎ j-n ~ = an-betteln I a. — **II** A~ *n* ㊏c. = An-fechtung 1.

An-fechter (ˈan-fɛç-) *m* ㊍a. 1. impeacher, impugner. — 2. s. Ver-sucher.

An-fechtung (ˈan-fɛç-) *f* ㊍ 1. (act of) contesting, &c., contest, contestation; jur.: impeachment. — 2. bsd. *rel.* (Versuchung) temptation (Matth. 26,41; Luk. 4,13; 11,4), trial; weltS.: tribulation.

An-fechtungs-... (ˈ⌣...) in Zsgn: **~grund** *m jur.*: cause (or motive) for impeachment.

an-federn (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = an-fiedern.

an-fehden 🔧 (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. = an-feinden.

an-feilen[1] ⊖ (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. e-e Spitze an et. ~ to produce a point by filing, to file a point to ... — 2. to begin to file, to abrade, to cut with a file or filing; Waffenfabr.: to mark with a file. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-feilung** *f* ㊾ (act of) abrading with a file; marking with a file.

an-feilen[2] (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-feilschen 2.

an-feilschen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. j-m et. ~ to offer ... for sale. — 2. et. ~ to make a bid, to pretend to bargain.

an-feinden (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. j-n ~ to show enmity to a person, to bear him malice, to behave in an unfriendly (or unkind) manner (or to bear ill-will) towards him, to treat (or pursue) him with ill-will, enmity, hatred, hostility, rancour, &c.; ca. ~ to exchange hostilities; ein Land ~ to invade (or infest) ... — 2. 🔧 er hat mich bei meinen Freunden angefeindet he has set my friends against me. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-feindung** *f* ㊾ (act of) pursuing, prosecuting; prosecution, hostility, enmity.

an-feixen *prov.* (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep* = an-grinsen.

an-ferseln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* (Jahn) Turn.: to touch the buttock with the heels.

an-fertigen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to do, to make; ⊖ den Lehrbogen ~ to make the centring; *metall.* den Treibherd ~ to make the sole; in e-r Fabrik ~ to manufacture; gut angefertigt of a good make; schlechte Arbeit ~ to make trashy goods or ware; e-e Liste ~ to draw up a list; er ließ eine Reinschrift ~ he had a clean copy made. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-fertigung** *f* ㊾ (act of) making; manufacture; ⊖ A~ von Fässern barrel- (or cask-)making; ⚓ A~ der Segel sail-making.

An-fertiger (ˈ⌣⌣) *m* ㊽a. maker; manufacturer; ~ mathema'tischer Instrume'nte mathematical instrument maker.

an-fesseln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to attach, fasten, chain, fetter to (s. an-fillen); *fig.* an seinen Schreibtisch angefesselt sein to be chained to one's desk.

an-festigen † (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to fasten (= fest an-binden, s. dd).

an-fetten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to smear (with grease), to grease; Kochkunst: to baste. — 2. 🔧 (mästen; *G.*) to fatten, to make fat, to feed well.

An-feucht-... (ˈ⌣...) in Zsgn. **I** analog „an-feuchten", zB. **~pinsel** *m* damping-brush. — **II** Besonderer Fall: **~grube** ⊖ *f* Papierfabr.: sizing-vat or -trough, watering-pit.

an-feuchten (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* meist (auch ⊖): to wet, to make wet; schwächer: to moisten; stärker: to damp, to (be)drench, to soak; ⚕ to humefy; *fig.* sich (*dat.*) die Gurgel, die Kehle ~, *co.* sich (*acc.*) innerlich ~, dem inneren Menschen e-e kleine Anfeuchtung zuteil werden lassen to moisten one's throat or clay, to wet one's whistle or neck; besprengend ~ to sprinkle; Wäsche vor dem Plätten ~ to sprinkle; *hunt.* von Hunden, Wölfen und dgl.: einen Baum ~ to make water against ... — **II** *v/refl.* sich innerlich ~ s. I. — **III A~** *n* ㊴c. u. **A~ung** *f* ㊾ (act of) wetting, moistening; ⚕: humectation; *anat.* zur A~ung des Auges dienend hygrophthalmic; Wasserbau: A~ d. Wiesen u. Felder irrigation, irrigating; A~ung des inneren Menschen s. I.

An-feuchter ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊽a. besonders *typ.* moistener, wetter.

An-feuchtungs-... (ˈ⌣...) in Bl-ldgen: = An-feucht-...

an-feuern (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. den Ofen, Kessel, die Lokomotive ~ to light, to kindle, to fire ...; Raketen, Zünder auch: to prime. — 2. *fig.* to awaken, to cheer (on or up), to encourage, to excite (the ardour), to exhort, to fire (with passion), to incite, to inflame, to inspirit, to instigate, to quicken, to rouse the courage, to set on, to stimulate, to stir (on), to work up; die Truppen ~ to rouse the soldiers; *man.* ein Pferd ~ to drive (on) ...; *hunt.* Hunde mit dem Horn, mit dem Jagd-ruf ~ to encourage (or excite) dogs with horn or voice. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-feu(e)rung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) firing, &c.; ⊖ mäßige A~ung im Kalk-ofen etc. s. Schmauch-feuer; Feuerwerk: priming. — Zu 2: (act of) inciting, stirring; incitement, stimulation; powerful harangue.

An-feu(e)rungs-... (ˈ⌣(⌣)⌣...) in Zsgn: **~decke** ⚔ *f* cap of a canon; **~napf** *m*, **~topf** *m* Feuerwerk: (priming-)pan; **~rede** *f* powerful speech or harangue; **~scheit** ⊖ *n* Glashütte: piece of wood for making fire.

an-fiedeln F (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to welcome with fiddling. — 2. einen Laib Brot ~ (ungeschickt anschneiden) to cut ... in an awkward manner.

an-fiedern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep., hunt.* Vögel ~ to fasten ... by a quill put through the nostrils.

an-filzen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ⊖ Hutmacherei: to begin to felt or to plank; das erste A~ first felting. — 2. j-n ~ s. ausfilzen.

an-finden (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉚a. *sep.* meist von Sachen, bsd. vermißten: sich (wieder) ~ to be found (again); bisw. von Personen: = sich ein-finden.

an-firnissen ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = [firnissen.]

an-fischen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. 🔧 to accumulate fishing. — 2. † j-m etwas ~ = ab-fischen 3.

an-flammen (ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* = an-feuern.

an-flattern (ˈ⌣) *v/n.* (sn) u. 🔧 *v/a.* ㉑d. *sep.* to flutter near; to flutter against ...

an-flechten (ˈ⌣) *v/a.* ㉚e. *sep.* to join by plaiting, twisting, &c.

an-flecken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. 🔧 = be-flecken. — 2. ⊖: a) Schuhzeug ~ to heel ...; b) ⚒ to pile a drift.

an-fle(e)zen F (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* sich gegen ... ~ = sich an et. an-lehnen (siehe dieses I.1).

an-flehen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n um et. ~ to ask (or beg, entreat, implore) a p. for a th.; to ask (or implore) a th. of a p.; to call (or to cry) to a p. for a th.; inständigst ~ to beg, &c. most earnestly; der A~de the implorer. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-flehung** *f* ㊾ (act of) imploring, &c., imploration, (earnest) supplication, bsd. der Heiligen: invocation.

an-fletschen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = [an-bleken.]

an-flezen F (ˈ⌣) s. an-fleezen.

an-flicken (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. an et. ~ to botch, to sew on, to foist in, to patch, to piece to s.th.; angeflickter Lappen botch, patch; F j-m et. ~ to pick a hole in a p.'s coat, to play him a trick. — 2. *hunt.* F = an-fratzen 2. — **II** F 🔧 sich ~ *v/refl.* (sich aufdringlich anschließen) to foist, force o.s. in (upon); to fasten on a p., to cling to ...

an-fliegen (ˈ⌣) ㉜f. *sep.* **I** *v/n* (sn) 1. ~, angeflogen kommen to arrive (or to come on) flying; an et. ~ to strike, knock, run, hit flying on (or against) a th.; gegen die Sonne ~ to take one's flight towards ...; sie kam mit offenen Armen auf mich angeflogen she hurried (or hastened) with open arms towards me. — 2. (fliegend sich wo ansetzen) to attach o.s., to fasten (or cling) flying (s. An-flug 2); ⊖, ⚒ to effloresce; *for.*: angeflogenes Holz trees of spontaneous (or natural) growth; *fig.*: vom keimenden Bart: to begin to show itself (or to be developed), to spring up; die Farben sind wie angeflogen the colo(u)rs laid on very thin. — 3. *fig.* etwas fliegt mir (a. *v/a.* mich) an ... occurs to (or befalls, seizes) me, comes over me suddenly or all of a sudden; ihm fliegt alles an he succeeds in everything, fortune favours him in every way; allen fliegt die Bräune an (*J.P.*) all have sudden attacks of the croup; welcher Einfall fliegt ihm (od. ihn) an? what is it that has thus come over him?; es fliegt ihm (oder ihn) darum kein graues Haar an he does not distress himself about it, he does not trouble much about it. — **II** *v/a.* 4. der Specht fliegt den Baum an ... flies against (or clings to) the tree. — 5. = 2; a.: ganze Strecken sind mit Pappeln angeflogen ... are covered with young poplars grown spontaneously; angeflogenes Erz efflorescence; eine sanfte Röte flog ihre Wangen an a rosy blush flew to her cheeks. — 6. *fig.* etwas fliegt mich an s. 3.

an-fliehen (ˈ⌣) ㉙f. *sep.* **I** † *v/a.* j-n oder et. ~ to take one's refuge with ... — **II** *v/a.* und *v/n.* (sn) *hunt.* et. oder an et. ~ = an-prellen.

an-fließen (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉙e. *sep.* ~, angeflossen kommen to come flowing along (like a river); an et. ~ to wash, to bathe.

an-flistern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = anflüstern. [kommen to come flitting along.]

an-flitzen F (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉑c. angeflitzt

an-flößen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. Holz ~ to float (or to carry by means of a raft) wood to a place. — 2. (anschwemmen) vom Wasser: Sand ~ to drift (or to carry down) earth; Land ~ to deposit (or settle) land; angeflößtes Land alluvial land or deposit; dieses Brett ist hier angeflößt ... has drifted ashore. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-flößung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) floating wood. — Zu 2: alluvion; nur A~ung = An-fluß 2.

An-flößungs-... (ˈ⌣...) in Zsgn analog „an-flößen", zB. **~recht** *n* right of alluvion.

an-flöten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to welcome by playing on the flute, (v. Nachtigallen) by singing.

an-fluchen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. 🔧 j-n ~ to curse (at) a p., to swear at him. — 2. j-m Böses ~ to pronounce evil words against a p., to call down evil upon him by a curse or an imprecation.

An-flug (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. (Heranfliegen) approach of birds or flying things; (Auffliegen) upward flight, soar; 🔧 (das Anfliegende) flight, bevy, swarm. — 2. (das fliegend sich Ansetzende, Keim künftigen Wachstums) ~ der Früchte gloss, efflorescence, thin glossy coating; mit flaumartigem ~e bedeckt efflorescent; *metall.* (angeschossener Salpeter) efflorescence (or incrustation, crystallisation, crystals) of saltpetre; *for.* seeds disseminated by the wind; der daraus erwachsene Holz-aufwuchs: young coppice(-wood), copse(-wood). — 3. *fig.* (leise Spur von etwas) touch, dash, smack, shade, slight appearance, small quantity, smattering; ein ~ von Bosheit a touch of malice, a spice of mischief; ~ von Schnurrbart slight indications of (downy) mustaches; ~ von Eifersucht slight fit of jealousy; ~ von einer jugendlichen Regung bei alten Leuten feeble return of youth; ~ von Röte red flush.

An-fluß (ˈ⌣) *m* ㉜ 1. ~ des Wassers approach of water; An- und Ab-fluß des Meeres flux and reflux, flow and ebb, high tide and low tide. — 2. (angeschwemmtes Land) alluvial soil, alluvium, deposit; bank (of sand or mud).

an-flüſtern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to address a person in a low voice or in a whisper.

An-flut (ˢᴸ) *f* ㊸ approaching flood.

an-fluten (ˢᴸ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* to float (or flow) against, to(wards) ..., to rush near, on, against ...

an-fodern ꝛc. ſ. an-fordern. [bei-folgend.]

an-folgend (ˢᴸ⌣) *p.pr.* und *a.* ㉔b. =]

an-fordern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to exact, demand, require; † j-m et. ~ to demand a thing of a person.

An-forderung (ˢᴸ⌣⌣) *f* ㊸ demand, claim, requirement, call (up)on ..., pretension to ...; große oder hohe ~en ſtellen to make great pretensions; allen ~en entſprechen, genügen to meet all demands, to satisfy all requirements; jur.: allen geſetzlichen ~en genügend perfectly (or strictly) legal.

an-formen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to make a thing agree in shape with a p., to bestow a form (or shape) upon him; ⊙ Hutmach.: e-n Hut ~ to put the pack-thread upon a hat. [~, ob ... (*G.*) = nach-forſchen.]

an-forſchen ↖ (ˢᴸ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.*]

An-frage (ˢᴸ⌣) *f* ㊶ 1. demand, dringlicher: inquiry; bei j-m wegen (od. über) et. ~ thun ſ. an-fragen; an j-n e-e (entſchiedene) ~ halten, richten to put a question to a p.; an die Miniſter ꝛc.: interpellation. — 2. L'hombre und Solo-ſpiel: (Frage beim Anſagen) asking leave to play.

an-fragen (ˢᴸ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉒r. *sep.* bei j-m (oder *v/a.* j-n) ~ nach (oder um) et. to inquire (or make inquiry) of a p. for (or about) a th., to ask a p. for a th.; fragen Sie gefälligſt bei ihm an please address yourself (or kindly apply) to him; ohne lange (od. viel) anzufragen without asking many questions. [heiraten.]

an-freien (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* =]

an-fremden (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-n ~: a) to treat a p. like a stranger, to give him the cold shoulder; b) et. fremdet j-n an (befremdet ihn) a th. appears strange to a p., he is surprised at it.

an-freſſen (ˢᴸ⌣) ㉒m. *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: to gnaw (at); die Mäuſe haben den Käſe angefreſſen mice have nibbled (at) the cheese. — Ausnahmen: 2. von Motten, Würmern: to gnaw, to eat; von Motten, Würmern angefreſſen moth- or worm-eaten, infested with moths, penetrated (or injured) by worms, mothy, wormed, wormy; vom Kornwurm angefreſſen attacked by the weevils; von Vögeln: (anpicken) to peck (with the beak); von Raubfiſchen: to bite; *fig.* vom Roſt angefreſſen worn off (or eaten into) by rust, vom Innern eines Gewehrlaufes: pitted with rust; durch Zeit und Wetter ſehr angefreſſen (*G.*, von Säulen) injured (or impaired) by time and weather, time- and weather-worn, weather-beaten. — 3. *chm.* von Säuren, Gift: to attack, beizend: to eat away or into ..., to corrode, to erode; *path.*: to affect with ulcers; die Knochen ~ to attack ... with caries, to make (or render) carious; angefreſſen carious, decayed, rotten; vom Krebs angefreſſen cancered, cancerous, gangrenous; krebsartig ~ to cancer, to gangrene, gangrenate; vom Krebs angefreſſen werden to become cancerous, to cancerate; *path.*, *chm.* angefreſſene Stelle corrosion, erosion, cancerous (or gangrenous) spot. — 4. *fig.* = an-ſteden; ſelbſt die Sprache iſt angefreſſen von dieſer faulen Verderbnis (Stahr) ... infected (or tainted) with ... — **II** P ſich ~ *v/refl.* ſich (*acc.*) ~, ſich (*dat.*) einen Bauch ~ = an-eſſen. — **III** ~d *a.* ㉔b. *chm.*, *path.* corrosive, erosive; ätzend: caustic(al). — **IV** A~ *n* ㉒c. u. **An-freſſung** *f* ㊾ corrosion, erosion, *path.* caries, necrosis.

an-frieren (ˢᴸ⌣) *v/n.* (ſn) ㉙f. *sep.* an et. (*acc.* od. *dat.*) ~ (feſt frieren) to freeze on to a th., to become joined to a th. by frost or freezing; wie angefroren ſtehen bleiben as if fixed (or rooted) to the spot.

An-friſch-... ⊙ (ˢᴸ...) in Zſ.-ſetzungen (ſ. auch Friſch-...) analog „an-friſchen", zB. **~feuer** *n* = ~herd; **~gefäß** *n* refining-vessel; **~herd** *m*, **~ofen** *m* furnace for refining iron, &c., fining-furnace (or -forge), finery-hearth for reducing litharge to lead, &c.; **~ſchlacken** *f/pl.* refining-cinders *pl.*, fining-slag; **~trog** *m* refining-trough.

an-friſchen (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to refresh; *surg.* Wunden ~ to reopen the edges of wounds to prevent the formation of pus. — 2. ⊙ *metall.* (ſ. friſchen) (Blei-)Glätte ~ to reduce (or revive) the litharge; Eiſen: to (re)fine; Kupfer: to revive; Schwarzkupfer: to alloy (or smelt) ... with lead; ⚒ eine Pumpe ~ to moisten (or wet) a pump that does not fetch; Bäckerei: den Sauerteig ~ to wet (or soak) the leaven a second time; Färberei: das Alaunbad ~ to refresh ... with alum; den Thon auf Zuckerhut-Formen ~ to wet the clay for the second time or again; a.: die Lampe, den Docht, das Öl ~ to fill the lamp, to add oil. — 3. *fig.* (anfeuern) to stir (rouse or revive) the courage, to animate; *hunt.* to encourage (or excite) a dog by voice or horn. — **II** A~ *n* ㉒c. und **An-friſchung** *f* ㊾. Zu 1 und 2: (act of) refreshing; reducing (or reduction of) the litharge, &c. — Zu 3: animating.

An-friſcher ⊙ (ˢᴸ⌣) *m* ㊿a. one who refreshes, &c. (ſ. an-friſchen I), bſd. *metall.* workman who reduces the litharge.

an-fröſteln (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* etwas fröſtelt j-n an ... affects a p. with the feeling of cold, freezes (or chills) him.

An-fuge ↖ (ˢᴸ) *f* ㊶ Kanzleiſprache: annex, rider; in der ~ annexed.

an-fügen ⊙ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to join on or together; (anpaſſen) to fit to.

an-fühlen (ˢᴸ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to feel, to touch, to handle. — 2. j-m od. e-r Sache et. ~ to perceive s.th. in a p. or a th. by the touch or by feeling or handling; man fühlt es ihm an, daß er glücklich iſt one feels that ... — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich hart (weich) ~ to feel rough (soft). — **III** A~ *n* ㉒c. u. **An-fühlung** *f* ㊾ (act of) touching, feeling; touch, feel; beim A~ (od. dem A~ nach) iſt es weich it feels soft, it is soft to the touch.

An-fuhr (ˢᴸ) *f* ㊾ 1. = an-fahren 10. — 2. (Zufuhr) importation; commodities (or wares) *pl.* introduced from abroad; goods.

An-führ-... ⊙ (ˢᴸ...) in Zſſgn, bſd. *typ.*: **~geld** *n* money (or gratuity, fee) paid to a compositor for instructing an apprentice; **~geſpan** *m* journey-man printer instructing apprentices; instructor, teacher; **~zeichen** *n* = An-führungs-zeichen.

an-führbar (ˢᴸ-) *a.* ㉔b. 1. capable (or worthy) of being adduced; adducible; allegeable, quotable (ſ. an-führen 3); **nicht ~** that can not be quoted. — 2. bisw. für an-führen 4 c.

An-führe-... ↖ (ˢᴸ⌣...) = An-führ-...

an-führen (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (an der Spitze ſtehend führen) to be at the head of ...; ein Heer ~ to command (or to conduct, to lead) ...; den Nachtrab ~ to bring up the rear; den Reigen, den Tanz ~ to lead the quadrille, the dance; *fig.* to take the lead; *hunt.* die Meute ~ to hunt the pack of hounds. — 2. faſt †: j-n zu et. ~ (anleiten) to point out (or to show) to a p. the course to be pursued; Zöglinge zu et. ~ to initiate pupils into ..., to guide them to ...; der Vater führte ſeine Söhne zu ſ-m eigenen Gewerbe an ... brought up ... to his own trade; e-n Lehrling ~ to instruct ... — 3. (beibringen) Beweiſe für eine Behauptung: to adduce, auch: to produce; Thatſachen: to allege; eine Meinung oder Lehre: to advance; Gründe: to assign, to lay down; Schriftſteller, Geſetzesſtellen: to quote or cite (falſch, irrig: to misquote); Stellen ~ auch: to quote (bisw. to bequote); als Beweis, Entſchuldigung ~ to allege; als Beiſpiel ~ to induce, to instance, to mention as an example or a case; **nicht angeführt** not cited, unquoted; **weiter hat der Ausſagende nichts anzuführen** more (or further) the deponent saith not; **vorher angeführt** (meiſt jur.) above- (bisw. a. afore) mentioned, aforesaid; **an der angeführten Stelle, am angeführten Ort** (*abbr.* **a. a. O.**) in the passage referred to, in the place cited, *loco citato* (*abbr.* l. c.); j. der Schriftſteller anführt citer, quoter (der ſie häufig anführt: quotationist). — 4. (hintergehen, zum beſten h.): a) to deceive, to cheat, to dupe, to gull, to hoax, to impose upon, to overreach, to trick; durch Taſchenſpielerkünſte: to palm; P to bite, to take in; b) ſich (von j-m) leicht ~ laſſen to be a dupe or gull (to a p.); to be caught, taken in, bitten; to fall into the trap or snare; **ſich nicht ~ l.** P to be up to snuff; c) leicht anzuführen (leichtgläubig) deceivable, dupable, gullible; easily deluded, &c.; liable to be imposed on, &c.; ein leicht Anzuführender one easily cheated, victimised; a gull; d) jemand der andere anführt, anzuführen liebt cheat(er), deceiver, impostor, P diddler, chisel(l)er; j. der andere ~ will u. ſich ſelbſt ~ läßt a biter bit. — 5. ⁺⁺ Steine, Getreide ~ = an-fahren 1. — 6. ⚒ Berg-eiſen ~ to bring up new miner's tools, to use them for the first time. — **II** A~ *n* ㉒c. u. **An-führung** *f* ㊾. Zu 1: (leitend) conducting, lead(ing), leadership; (beſtimmend) guidance, direction; e-s Heeres: command. — Zu 3: adduction, citation; von Buchſtellen: quotation (falſche: misquotation); *rhet.* A~ einer Gegenbeweisſtelle: ⊽ antihypophora.

An-führer (ˢᴸ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊶ 1. (ſ. an-führen 1): a) ~ *m* (an der Spitze ſtehende Perſon) chief, leader, conductor, header; (Heerführer verſchiedenen Ranges) commander(-in-chief), chief (of an army), chieftain, captain, &c.; ~ e-s Leichenzuges chief mourner; (Vorgänger) predecessor; ~ (der Herde, auch *fig.*) ſein to be the bell-wether, to lead the flock; ~ eines Komplotts principal actor, (ring-) leader; (der Hervorragendſte) coryphæus, F top-sawyer; der ~ bei Luſtbarkeiten ſn to be the life and soul of the company; ſich zum ~ e-r Partei aufwerfen to raise the standard; b) **~in** *f* lady director, directress; (Leiterin) conductress; ↖ ~in e-s Heeres (zB. der Amazonen) female commander or general. — 2. ↖: a) (ſ. an-führen 2) teacher, instructor; **Engliſch ohne ~ lernen** (Rabener) ... without an instructor; b) (ſ. der Gründe, Schriftſteller anführt; ſ. an-führen 3) alleger, citer, &c.;

c) (jemand der andere anführt oder hintergeht) s. an-führen 4.

An-führer-... (ˈ⊿⌣...) in Zsgn. **I** analog „An-führer", z.B. **~fahne** *f* commander's flag; **~rolle** *f* part of a leader. — **II** Bsd. Fälle: **~gespan** *m* = An-führ-gespan; **~stelle** *f* command. [trügerei.]

An-führerei (ˈ⊿⌣ˈ u. ˈ⊿⌣-) *f* ㊸ = Be-f

An-führerschaft (ˈ⊿⌣⌣) *f* ㊸ leadership.

An-führungs-..., a~-... (ˈ⊿⌣...) in Zsgn: **~fehler** *m* misquotation; **~wert** *a.* worth recording or mentioning; deserving (or worthy of) notice, noteworthy, not(ice)able; **~quadrat, ~zeichen** *n* (meist *pl.*) *typ.* sign(s) of quotation, quotation mark(s), inverted comma(s); mit ~z. bezeichnen to put between inverted commas.

an-füllen (ˈ⊿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* mit et. ~ to fill (up), to stock, store with ...; bis zum Übermaße ~ to cram, to crowd, to stuff; die Straße ist mit Wagen angefüllt ... is crowded with ...; ⚒ den Speicher mit Waren ~ to store (or to stock) ...; *arch.* den Boden ~ und fest stampfen to puddle and trample ...; *fig.* sich (*dat.*) den Kopf mit et. ~ to cram; sich (*dat.*) den Wanst ~ to stuff o.s., to gorge o.s. (with eating and drinking), to eat heartily. — **II sich ~** *v/refl.* to be filled (up), crowded, &c.; mit Speisen: to gorge o.s. with food; mit glänzendem Öl fülle die Lampe sich an (*SCH.*) let the lamp be filled with bright oil. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. filling; repletive, repletory. — **IV an-gefüllt** *p.p.* und *a.* ㉔b. crowded with, &c.; *fig.* big, brimful; das Angefülltsein repletion, &c. (s.V). — **V A~** *n* ㉜c. u. **An-füllung** *f* ㊾ (act of) filling (up), &c.; (Vollheit) repletion, repleteness.

an-funkeln (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** (einen funkelnden Schein auf et. werfen) to sparkle on ..., to throw a sparkling splendour on ... — **2.** *fig.* to look (or glare) at a person with sparkling (or fiery) eyes.

an-furchen (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (die erste Furche ziehen) to make (or plough) the first furrow.

An-furt ↖ (ˈ⊿ cd. ˈ⊿⌣) *f* ㊾ = An-fahrt.

an-fußen (ˈ⊿⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* **1.** *hunt.* von Vögeln: to (a)light (= ein-fliegen). — **2.** Turnerei: to touch a part of one's own body with the foot or feet, auch: to gain a footing.

an-futtern, an-füttern (ˈ⊿⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* sich (*dat.*) e-n Bauch ~, sich (*acc.*) ~ = an-(fr)essen; sich mit et. ~ (vollstopfen) to fill o.s. with ...; F *fig.* wenn der erst einmal angefuttert ist, dann wird man ihn so leicht nicht wieder los feed him well, and you won't easily shake him off, P fill his belly, and he'll stick to you like glue. — **II** *v/n.* (h.) (zur Anlockung Köder ausstreuen) to bait, to decoy.

An-gabe (ˈ⊿⌣) *f* ㊷ (s. auch an-geben IV) **1.** (Aussage, auch jur. und ⚖) declaration, indication, information; ~ von Thatsachen allegation, statement; ~ beim Zoll-amt declaration, statement, entry; zu hohe (zu niedrige) ~ over- (short-)entry; nach (oder laut) ~ according to (or as per) statement; (Bericht) report, (von Zeugen) evidence, testimony; (von Gründen) assignment; (für daraus zu Schließendes) datum, meist im *pl.* data; (Behauptung) assertion; (Nachricht, Auskunft) information, indication; nach s-r ~ (Aussage) according to him; man hat keine sichere ~ darüber nothing certain has transpired about it; ~ der Wohnung, Adresse directing (a p.) to, supplying (a p.) with an address; ~ in Bezug auf die Zahl, Menge, Höhe des Betrages statement of the amount; ~ e-s Druckfehlers erratum, von Druckfehlern errata; ⚒ ~ der Ortung, Stunde dialling (or demarcation) by means of the circumferentor; ~ des Haupt-inhaltes summary, abridgment, abstract, epitome; ⚖ ~ der Seitenzahl des Hauptbuches in anderen Büchern giving the register number, ledger; falsche ~ false allegation, misstatement, misrepresentation; jur.: ~ e-s falschen Namens giving of a false name. — **2.** (strafrechtliche Anzeige) ~ vor Gericht information, denouncement; *b.s.* denunciation. — **3.** (Anweisung, nach der et. ausgeführt werden soll) instruction, order, design, plan, sketch. — **4.** (Angeben von Waren, deren Wert bei e-m Kauf in Anrechnung gebracht wird) giving of goods in part-payment. — **5.** = Hand-geld. — **6.** ♪ ~ des Taktes beating the time; ~ des Tones intonation.

An-gabe-... (ˈ⊿⌣...) in Zsgn: **~liste** *f*, **~zettel** *m* ⚓ declaration (or specification, statement) of goods shipped on board (of) a vessel; freight-list. [gabeln 1.]

an-gabeln ↖ (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = auf-]

an-gäffeln † (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to gaze (or stare) at ... with delight.

angaffen F (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to gape (or gaze, stare) at ..., to look with glaring eyes at ...; höhnisch ~ to grin (or leer) at ...; angegaffte Person the observed of all observers, a cynosure; Gimpel, der alles angafft star-gazer, sawney, jackanape(s).

An-gaffer F (ˈ⊿⌣) *m* ㊵a. = Gaffer.

an-gähnen (ˈ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** j-n ~ to gape (or yawn) at a p., to stare at a p. yawning. — **2.** *fig.* e. Abgrund gähnt ihn an an abyss is yawning (or opening) beneath his feet; das Ungetüm gähnte ihn an ... opened its mouth wide as if ready to devour him.

An-gang (ˈ⊿) *m* ㉟ **1.** *myth.* a p. (or an animal) encountering a p. coming out of his house the first time in the morning considered to be an ill omen or a foreboding for the day. — **2.** † beginning. — **3.** (österr.) = An-liegen, Bitte. [sailant.]

An-gänger † (ˈ⊿⌣) *m* ㊵a. assailer, as-]

an-gängig, an-gänglich (ˈ⊿⌣) *a.* ㉔b.: et. ist ~ s.th. is admissible, possible, feasible; es ist nicht ~ that can't be, won't do.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

an-gebären ↖ (ˈ⊿⌣⊿⌣) **I** *v/a.* ㉙g. *sep.* to implant by (or with the) birth, to ingenerate (mst *p.p.* angeboren, s. dd). — **II A~** *n* ㉜c. (act of) ingenerating, ingeneration.

An-gebäude ↖ (ˈ⊿⌣⊿⌣) *n* ㊾b. (*G.*) = An-bau 2.

an-geb-bar (ˈ⊿⊿-) *a.* ㉔b. assignable, designable; ~er Grund assignable reason.

An-geb-barkeit (ˈ⊿⊿--) *f* ㊾ (*o. pl.*) assignability.

An-gebe-... (ˈ⊿⌣...) in Zsgn s. An-gabe-...

an-geben (ˈ⊿⌣) ⑳l. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (Auskunft über et. geben) to state, to tell, to mention, to name; als sicher, als wahrheitsgemäß ~ to affirm; einzeln ~ to detail, to specify; ausführlicher (bsd. bei Wert-angaben) ~ to declare, to make a declaration of ..., to indicate; in der Kürze ~ to make a summary of ..., to summarise, to sum up; die Bedingungen ~ to give notice of ...; seinen Namen ~ to give (or tell, state) one's name; einen falschen Namen ~ to give o.s. (or to assume) a false (or wrong) name; j-s Signalement der Polizei ~ to give the description of a p. to ...; sein Spiel ~ to declare (or call) one's game, Piquet: to tell one's points; die Ursache, den Grund ~ to assign, to render, to show ...; aus den angegebenen Gründen for the reason stated; j-s Worte ꝛc. ~ (s. an-führen 3) to quote ...; ⚖: Waren zur Verzollung ~ to enter goods (or to make an entry) at the custom-house; zu wenig ~ to make an entry short of the value, to enter short; zu viel ~ to overvalue, to overstate; nicht angegeben (zum Zoll) unentered; den Wert einer Postsendung ~ to make a declaration of value; allgemein: den Wert von etwas ~ to value, to rate (zu hoch: to overvalue, to overrate); die Preise, Kurse ~ to quote ...; der im Katalog angegebene Preis price quoted in the price-list; das Datum ~ to date; statistisch ~ (in den Listen aufführen, eintragen) to return; er wurde als abwesend, als tot angegeben he was returned (as) absent, dead; als Todesursache wurde Typhus angegeben it (or the case) was returned as typhus; die Weite eines Begriffes bestimmt ~ to determine ..., to fix the limits of ... — **2.** ♪ den Takt ~ to mark (or beat) the time; den Ton ~: a) ♪ to give the key-note or tune, to tone, to inton(at)e; e-e Note, e-n Ton, Akkord ~ to sound ...; b) *fig.* den Ton, die Mode ~ to set (or lead) the fashion, to (take the) lead; den Ton in einer Gesellschaft ~ (bei Gesellschaftsspielen) to be the life and soul of the company; falsche Zeit ~ (von einer Uhr, die anders schlägt, als sie zeigt) to strike the wrong hour; ⊙ Weberei: die Anzahl der Fäden zu einem Bildgewebe ~ to read; ⚓ den Kurs ~ to shape (or direct) the course (of a vessel). — **3.** (denunzieren) to denounce (a guilty p., a crime), to inform (or lodge information) against, to accuse; (hinterrücks) to backbite, to slander; j-n bei seinem Vorgesetzten ~ to report a p. to ...; bsd. von Schulkindern: to tell of ..., F to blab; (als Ohrenbläser) to tell tales; ein Geheimnis ~ (verraten) to disclose ...; *cant* j-n ~ (verraten) P to blow on a p., j. der andere angiebt = Angeber[1] 5; ~d = an-geberisch 2. — **4.** (den Entwurf zu et. machen, anordnen) to give the idea of, to sketch (or point) out, to indicate, to suggest (to the mind); Verbesserungen ~ to suggest improvements; wollen Sie mir nicht ~, wie ... will you not tell (or let me know) how ... — **5.** bei einem Kaufe Waren ~ (als vom Preis Abgehendes) to give goods in part-payment; er zahlte 30 Mark bar und gab eine Uhr an ... and gave a watch for the balance. — **6.** (als Anzahlung geben) to give (a part of the amount) on account; eine Summe (als Angeld) ~ to pay a deposit, to give an earnest. — **7.** to do, to make, to commit, to perpetrate; in einigen Verbindungen, wie: Späße, dummes Zeug, tolle Streiche, Tollheiten, Possen, Unsinn ~ (s. treiben) to play (foolish) tricks or mad pranks, to play the fool. — **8.** *provc.*: a) j-m Kleider ~ to give a p. ... to wear; b) j-m et. ~ (aufbinden) to misrepresent a th. to a p.; (in die Feder diktieren) to dictate; c) Kartenspiel: Farbe ~ (bedienen) to follow suit. — **II** *v/n.* (h.) **9.** Kartenspiel: to have the first deal. — **10.** (vgl. 2) die Feder will nicht ~ ... won't mark; ♪: einige Hämmer im Klavier wollen nicht ~ ... won't sound; falsch ~ to give a wrong note. — **III sich ~** *v/refl.* **11.** (vgl. 3) to denounce o.s., to give o.s. up (to the police). — **12.** sich für (od. als) et. ~ to declare (or represent, announce, own) o.s. ...; to give o.s. out ..., to pretend to be ...; sich als zahlungsunfähig ~ to declare o.s. insolvent; sich für (oder als) den Erben ~ to declare o.s. the heir, to come forward as the heir, to pretend to be the heir; ↖ sich zum Husaren ~ to offer to serve (or to enlist) as a hussar; sich als der (oder den) Verfasser ~ to declare o.s. (to be) the author. — **IV A~** *n* ㉜c.

13. (ſ. I und II) (act of) stating, &c. (vgl. a. An-gabe). — 14. (ſ. 3) denunciation, denouncement, calumnious accusation; tale-telling.

An-geber[1] (ˢᵗ͡ˇ) *m* Ⓐa., **~in** *f* Ⓓ Perſon, die et. angiebt: 1. one who states, stater; eines Planes: author. — 2. ~ des Tones, Ton~ leader (of the fashion). — 3. Kartenſpiel: first dealer. — 4. ⊙ Weberei: ~(in) des Gewebes reader. — 5. (Denunziant) betrayer, spy, informer, accuser, revealer; verächtlich: sycophant; den ~ machen to become a sycophant; Du biſt ein(e) ~(in) a. you are a tell-tale, blab(ber), babbler, *cant* peach(er); ~ ſ-r Mitſchuldigen stag, jur.: approver; zum ~ werden to turn informer or queen's evidence.

An-geber[2] ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *m* Ⓐa. ſachlich: a) (Anzeiger) index; b) (am Schubb-Schloß) detector.

An-geberei (ˢᵗ͡ˇˈˈ u. ˢᵗ͡ˇ-) *f* Ⓖ, **An-geberſchaft** (ˢᵗ͡ˇˇ) *f* Ⓖ, **An-gebertum** (ˢᵗ͡ˇ-) *n* Ⓝ (o. *pl.*) information, denunciation; evil report; (secret or calumnious) accusation; sycophancy.

an-geberiſch (ˢᵗ͡ˇˇ) *a.* Ⓐb. 1. ↖ (geſchickt zu erfinden) inventive (ſ. er-finderiſch). — 2. (denunzierend) denunciatory, tale-bearing, sycophantic(al).

An-gebinde (ˢᵃ͡ˇ) *n* Ⓝa. (birthday, &c.) present, gift.

an-geblich (ˢᵗ͡ˇ) *a.* Ⓐb. 1. (der Angabe nach) as stated, according to (the) statement, not certain whether it may be true or false, pretending (to be), pretended(ly); would-be; so-called; self-styled; nominal (-ly); ostensible (...y); *iro.* ein ~ Inſpirierter one who pretends to be inspired; wir empfingen Ihre Barſendung von ~ ..., es fanden ſich aber nur ... vor we have received your remittance in cash, stated to be ..., but found only ... — 2. ↖ = an-geb-

an-gebogen (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-biegen. [bar.]

an-geboren (ˢᵃ͡ˇˈ) *p.p.* u. *a.* Ⓐb. (ſ. auch an-gebären) inborn, inbred; ingenerate; inherent; innate; connate, connatural; native; natural(ly); radical(ly); auch *med.* congenit*al*, ...e, constitutional(ly), hereditary; *co.* es iſt dem Menſchen ~ it is in the nature of the beast; *prvb.* was e-m ~ iſt, verliert man nicht; ~ iſt unverloren what is bred in the bone will come out in the flesh.

An-geboren-heit (ˢᵃ͡ˇˈ-) *f* Ⓖ, **-ſein** *n* Ⓝb. (beide ohne *pl.*) *phls.* innateness.

An-gebot (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓝ 1. (bei e-r Verſteigerung) first bid(ding) in an auction; upset- (or starting-)price. — 2. Ⓚ (ſ. an-erbieten II) offer; tender; ich werde Ihnen mein ~ bis zum 8. d. M. halten I shall keep my offer open till the 8th inst.; die Preiſe richten ſich nach ~ und Nachfrage prices are regulated by demand and supply or by offer and demand; mehr ~ als Nachfrage more sellers than buyers; e. ~ bei Submiſſionen thun, machen, einreichen to tender, to make (or send in) a tender.

an-geboten (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-bieten.

an-gebracht (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-bringen; **~ermaßen** fittingly, conveniently.

an-gebrannt (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-brennen.

an-gebunden (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-binden.

an-gedeihen (ˢᵃ͡ˇˈ) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* (faſt nur im *inf.* gbr. mit laſſen) j-m et. ~ laſſen to give, grant, accord, allow; to bestow (up)on; to favo(u)r with. [an-denken III.]

An-gedenken (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓓb. (o. *pl.*) =

An-gefälle (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓓa. = An-fall 5—7.

an-gegangen (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-gehen.

an-gegoſſen (ˢᵃ͡ˇˈ) ſ. an-gießen.

an-gegriffen (ˢᵃ͡ˇˈ) ꝛc. ſ. an-greifen.

An-gehänge, -gehängſel (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓓa. (vgl. An-hang, An-hängſel) appendage; zum Schmuck (Ohr-, Uhr-gehänge): pendant, bob; als Schutzmittel: amulet, talisman.

An-gehäufe ↖ (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓐa. heap, ▽ *min.* (Meng-geſtein) conglomerate, allgemein: aggregate.

an-gehen (ˢᵗ͡ˇˈ) Ⓢs. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. (berg-a'n gehen) to go up, to mount; ſo gar ſteil geht's an (*SCH.*) it ascends rather steeply; (herangehen) to go towards, to approach; ⚓ (ans Land gehen, landen) to land; die See geht ſüd-an ... sets (to the) southward. — 2. (anfangen) to begin, to commence, to open; die Vorſtellung iſt ſchon angegangen ... has already begun; Ⓚ die Zinſen gehen von heute an the interest will run (or be calculated) from to-day; die Kolle'gia werden bald ~ the lectures will be resumed at an early date, the classes will soon reopen; wir wollen es damit ſachte ~ laſſen let us not be in a hurry; not so fast!; we will look before we leap; better sure than sorry; ⊙ laß die Maſchine ~! go ahead! — 3. eine Pflanze geht an (ſchlägt Wurzel) ... takes (or strikes) root, ... begins to grow; (in Brand geraten) to catch (or take) fire; das Holz will nicht ~ ... won't burn; das Haus iſt angegangen ... took fire. — 4. (anbrüchig werden) = an-brechen 4. — 5. von Kleidungsſtücken: (ſich anziehen laſſen) to go (or slip) on (easily, &c.). — 6. (leidlich ſein) to be passable or tolerable; (möglich, thunlich ſein) to be possible or practicable; das geht an that may be (done), it will do; das geht nicht an it is not possible, (iſt nicht ſtatthaft) it won't do; it does not suit me. — 7. gegen oder wider j-n oder etwas ~ to attack (or assail) a p. or s.th. — **II** *v/a.* (meiſt ſn) 8. (vgl. 1) den Berg ~ to mount, to climb up, to ascend ... (ſ. auch berg-an); F *fig.* er iſt vor Schmerz faſt die Wände angegangen, etwa: the pains nearly made him knock his head against the wall; the pains nearly made him crazy. — 9. einen Streit, ein Abenteuer ꝛc. ~ to enter into or upon ... — 10. j-n ~ (an ihn herangehen) to approach (or accost) a p.; *fig.* to address (or to apply) to a p.; j-n um etwas ~ (mit einer Bitte, Forderung) to solicit a p. for ...; er iſt (od. hat) uns um eine Unterſtützung angegangen, wir ſind von ihm um e-e Unterſt. angegangen (worden) he has asked us for help or our help; ↖ j-n (tämpfend) ~ to attack, &c. (ſ. 7) a p.; ↖ *hunt.* = annehmen 8a; mich iſt nichts angegangen I have found (or met) no game; e-e Fährte ~ to be on the scent. — 11. (h. u. ſn) = be-rühren, betreffen, kümmern (wie dieſe mit *acc.*, bisw. auch mit *dat.* der Perſon; nur in der 3. Perſ. *sg.* od. *pl.*; meiſt *pres.*, bisw. *impf.*): a) to touch his feelings or interest, to interest, touch, affect him; das geht (od. dieſe Dinge gehen) mich ſehr nahe an that concerns (or these things concern, affect, touch, &c.) me very nearly, I feel a very great interest in it or in them; jur.: für alle, die es angeht to all whom it may concern; Ⓚ für Rechnung wen (richtiger: derer, die) es angeht on account of whom it may concern; b) mit ſachl. *acc.*: was dieſe Sache ꝛc. angeht, ſie ~d (ſ. an-belangen) as regards this matter; as for, as to, with respect to, respecting (or concerning) it, &c.; c) meiſt in verneinenden od. fragenden Sätzen, zB.: er geht mich nichts an he is nothing to me or no friend of mine, I am not connected with (or related to) him, &c.; das geht mich nichts an that is nothing to me, it does not interest me, is no concern (or business) of mine, none of my business; das geht niemand et. an it's nobody's business, &c.; was nach meiner Zeit geſchieht, geht mich nichts an when I am dead and gone, it will be all the same to me (vgl. when I am gone, come what will; after me the deluge); was geht's mich an? what do (or need) I care (for)?, what is that to me?, what has that to do with me?, what does it matter to me? — **III an-gegangen** *p.p.* und *a.* Ⓐb. (ſ. I) 12. angegangen kommen (ſ. an-kommen 2) to arrive (on foot or a-foot). — 13. = an-brüchig. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* Ⓐb. 14. (ſ. 2) beginning, commencing, incipient; ~der Arzt, Lehrer ꝛc. young, inexperienced, unpractised, untried, raw ...; a beginner, freshman, tyro; ~der Geiſtlicher candidate for holy orders; ~der Mönch novice (a. verallgemeinert, ähnlich: ▽ neophyte); ~de Schönheit budding beauty; ~der Soldat young (or newly enlisted) soldier, (raw) recruit; ~der Vierziger a p. just turned forty or not much over forty; bei ~der Nacht at night-fall, at dusk; *hunt.* ~des Schwein wild boar of four years. — 15. (ſ. 11) Kanzleiſtil: ~d die Sache, die Sache ~d concerning the (or to that) matter.

An-gehenke ↖ (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓓa. = An-gehänge.

An-gehör (ˢᵃ͡ˇˈ) *n* Ⓝ (o. *pl.*) 1. et. zum ~ aller ſagen ... within the hearing of all. — 2. property; appurtenance; belongings *pl.*

an-gehören (ˢᵃ͡ˇˈ) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* j-m ~ to belong (or appertain) to a p.; das Buch gehört mir an ... belongs to me, is mine; (verwandt ſein) to be related (or akin) to ..., connected with ...; ſich (*dat.*) ~ to be one's own master; j-m ausſchließlich ~ to be quite (or wholly, exclusively) one's own; e-r Geſellſchaft, Genoſſenſchaft, Klaſſe ꝛc. ~ (dazu gehören) to be a member of ...; et. gehört e-r früheren Zeit an it dates from a former time, &c.

an-gehörig (ˢᵃ͡ˇˈ) **I** *a.* Ⓐb. j-m ~ belonging (or appertaining) to a p.; attached, related to ...; eine mir ~e Perſon (ſ. II) a relative, kins(wo)man of mine; mir (Dir, ihm) ~, nur als Prädikat: mine (yours, his, &c.); der neueren Zeit ~ modern; der alten Zeit, Kunſt ~ ancient, antique; ▽: derſelben Gattung ~ of the same genus or kind; *path.* einer Gegend, einem Lande ~e Krankheit native or endemic (disease); *phls.* dem denkenden Subjekte ~ subjective. — **II A~e(r)** *m*, **A~e** *f* Ⓐb. relative; ein A~er a relation, relative or kinsman; eine A~e a kinswoman; **A~e** *pl.* kinsfolk, kin, kindred; meine A~en my relations, kinsmen, parentage, family; Sie und Ihre A~en you and your family (and yours); m-e A~en, bisw. auch: my servants or domestics; vgl. retainer. — **III** et. **A~es** *n* Ⓐb. (o. *pl.*) belongings *pl.*; alles mir A~e führe ich mit mir I carry all my belongings with me.

An-gehörigkeit (ˢᵃ͡ˇˈ-) *f* Ⓖ appurtenance; property; (Verwandtſchaft, l. ds) parentage, relationship, &c.; ↖ = Zugehörigkeit.

an-geifern (ˢᵗ͡ˇˈ) *v/a.* Ⓐd. *sep.* to slaver (or slubber) over ..., to beslaver; beſonders *fig.* to asperse, to calumniate; vgl. be-geifern.

an-gejahrt (ˢᵃ͡ˇˈ) *a.* Ⓐb. somewhat old, elderly, advanced in years, of a great age.

An-geklagte(r) (ˢᵃ͡ˇˈˈ) *m*, **An-geklagte** *f* Ⓐb. accused (person); im Kriminal-Prozeß: prisoner, im Zivil-Prozeß: defendant, im Ehescheidungs-Prozeß: respondent.

Angel[1] (ˢᵃ͡ˇ) *f* Ⓓ, bisw. *m* Ⓔc., *dim.* **~chen** *n* Ⓝb. 1. (Haken, um den ſich eine Thür dreht) hinge, pivot; a. *fig.* (das, worum ſich et. dreht) = Angel-punkt, vgl. auch Pol; mit ~n verſehen hinged; aus den ~n ſein, geraten to be off the hinges; aus den ~n heben to unhinge, unhang; *fig.*: die Welt aus den ~n heben to shake the world in its foundations; zwiſchen Thür und ~ (ſein to be) between two swords or fires, between hammer and anvil, to be in a sad dilemma; *prvb.* man muß den Finger nicht zwiſchen Thür u. ~ ſtecken never interfere in other

people's quarrels. — **2.** a) (gekrümmter Haken, besonders zum Fischfange) (fish- or fishing) hook; b) (das ganze Werkzeug) angle; schwimmende ~ floating (or dibbling) angle; den Köder an die ~ stecken to bait one's hook; mit goldener ~ fischen to angle with a golden bait; F *fig.* die ~ nach et., nach j-m auswerfen to hook (or angle, fish) for ... — **3.** (beim Schwimm-Unterricht) = Leine. — **4.** (im Heft steckendes Ende an Messer-, Degenklingen *etc.*) fang, tang, tongue, spike. — **5.** = Fuß-angel. — **6.** † und *prov.* a pointed thing; sting (= Stachel). — Vgl. ~[3].

Angel[2] (ˈ⌣) *npr. m.* ㊷c. (Bewohner der Landschaft Angeln) Angle (s. M. I).

Angel-..., angel-...[1] (ˈ⌣...) [Angel[1]] in Zs.-setzungen: **I a)** im Sinne von Angel 1 meist: hinge-..., z.B. **~eisen** ⊙ *n* einer Thür hinge-hasp or -pin; **b)** im Sinne von Angel 2 meist: fishing-..., z.B. **~fischerboot** *n*, **~schiff** *n* fishing-smack for line and rod; **~gerät** *n*, **~zeug** *n* fishing-tackle. — **II** Besondere Fälle: **~aushäkler** *m* disgorger; **~band** ⊙ *n arch.* pin- and socket-hinge; Schloss.: butt-hinge, (hinge and) loop; ⚓ ~bänder *pl.* gudgeons (vgl. auch ~ringe, Däumlinge, Fingerlinge); **~bissen** *m* Fischerei: bait, bob; **~blei** *n* an der Angelschnur plummet sinkers *pl.*; **~bregg** ⚓ *m* creeper; **~fest** *a.*, *poet.* vom Erdball: fast (or firmly fixed) in its poles; **~fisch** *m ichth.*: a) = Stachel-roche; b) = Angeler[1] 3a; **~fischer** *m* angler; **~fischerei** *f* angling; **~fliege** *f* fly (for fly-fishing), Stoff zur Herstellung von deren Körper: duffing; **~förmig** *a.*, ⚘ und *zo.* hooked, ☞ hamate(d); **~haken** *m* (fish- or fishing-)hook; großer ~h. bank-hook; den ~h. wieder aufrichten to raise the barb (of a hook); **~köder** *m* = ~bissen; **~kork** *m* float-bob; **~kreis** † *m* = Pola'r-kreis; **~leine** *f* = ~schnur; **~los** *a.* without a hinge; bsd. ☞ *zo.* ~lose Brachiopoden *pl.* ecardines, lyopomata *pl.* (*ant.* ~schalige B. testicardines); **~maus** *f zo.* = Spitz-maus; **~mücken** *f/pl.*, *ent.* = Stech-mücken, Schnaken; **~pfosten** ⊙ *m arch.* main-post, door-post on which the door is hung; **~platz** *m* spot convenient for angling; **~punkt** *m* (Drehpunkt) turning point; *ast.* (Pol) pole; *fig.* das war der ~p. der Frage the question hinged on this very fact, that was the point on which the argument turned; der ~p. e-s Unternehmens the pivot of ...; **~ring** ⊙ *m* Schlosserei: pan, socket(-ring), sole; **~rute** *f* angling- (or fishing-)rod; festgemachte, nicht in der Hand gehaltene ~rute = Leg-, Nacht-angel; **~schalig** *a.* s. ~los; **~schnur** *f* angling- (or fishing-)line; lange ~schnur mit vielen Angelhaken bo(u)lter, spiller; ~schnur zum Stockfischfang cod-line; dünne ~sch. snood, snowd(ing), zur Tiefsee-Fischerei, meist: snowdings *pl.*; ~sch., die an beiden Enden befestigt ist dead line; die ~sch. vor sich ins Wasser werfen to whip the stream; ~schnur aus Pferdehaaren, Darmsaite horsehair-line; **~schnur-rolle, ~schnur-winde** *f* angler's reel, winch; **~schnur-stein** *m* zum Festhalten der ~schnur auf dem Grunde plummet; **~seil** ⊙ *n* master-string; **~stange** *f* = rute; **~stern** † *m ast.* = Pola'r-stern; **~stift** ⊙ *m* Schloss.: lintel; **~stock** *m* = ~rute; **~tugend** † *f* cardinal virtue; **~weit** *adv.*: d. Thür steht (sperr-)~weit offen ... is wide open; **~winde**: a) ✎ *m/pl.* cardinal winds (which blow from the cardinal points, due north, south, east, or west); b) *f* = ~schnur, ~rolle; **~wurm** *m* Fischerei: angle- (or dew-, earth-) worm (*Lumbri'cus terre'stris*); **~zapfen** ⊙ *m* Schlosserei: axle (or axis, pivot) of a hinge.

Angel-..., angel-...[2] (ˈ⌣...) [Angel[2]] in Zsgn, meist: Anglo-... (s. M. I), z.B. **~sachse** *m*, **~sächsisch** *a.* (Anglo-)Saxon; Kenner des ~sächsischen Anglo-Saxon scholar.

Angela (ˈ⌣⌣) *npr. f.* ㊹ (Vn.) Angela.

an-(ge)langen (ˈ(⌣)ˈ⌣) *v/n.* (ist) ㉑a. *sep.* to arrive. — Vgl. auch an-kommen.

An-geld (ˈˈt) *n* ㉗ earnest (money); money paid in advance, advances; deposit; premium; first instal(l)ment; P handsel; ~ e-s Anwaltes retainer, retaining fee; ~ auf etwas geben to pay money in advance.

an-gelegen (ˈˈ⌣) *a.* ㉔b. (s. an-liegen; vgl. an-gehen 11) **1.** interesting; being near to (or lying at) one's heart; being of great consequence (or moment) to a person; important; er hatte nichts A~eres zu thun, als zu ... he was most assiduous (or eager, zealous), he did his utmost, he strove (with his best endeavours) to ...; sich (*dat.*) et. (zu thun) ~ sn lassen to apply o.s. earnestly to a thing; to bestow care upon ...; to take an interest in ...; to be interested (or to interest o.s.) in ...; to take pains to, to make a point of; to have a th. at heart; to study a th.; to urge (or press) a matter; sich gar nichts ~ sn lassen to take no interest in a th., to care for nothing; ich werde es mir ~ sein lassen, Ihre Empfehlung zu rechtfertigen I shall do what I can to ... — **2.** † (angrenzend, anliegend) adjacent, contiguous.

An-gelegenheit (ˈˈ⌣-) *f* ㊾ affair, matter, concern, business; bsd. jur.: cause; ~en *pl.* things; concerns; öffentliche ~ public concern or business; wichtige ~ important affair, matter of moment; eine ~ ordnen to arrange matters, to effect a settlement in a matter; das ist nicht Deine ~ 'tis none of your business; das ist Deine ~ (Sorge) that is your look-out; sich möglichst gut aus e-r schlimmen ~ herauszichen to make the best of a bad bargain; sich in anderer (oder fremde) ~en mengen, mischen to concern (or busy) o.s. (or to meddle) with the affairs of others (der es thut: meddler, busybody, meddling person); sich et. zur ~ machen (*L.*) = es sich an-gelegen (s. es) sein lassen; s. Minister, Ministerium.

an-gelegentlich (ˈˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. instant, earnest, urgent, pressing, eager, anxious; *adv.* urgently, concernedly.

An-gelegentlichkeit ✎(ˈˈ⌣-)*f* ㊾ (*o. pl.*) instance; (liebevolle Sorge) anxiety, concern, solicitude.

Angelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ = angeln[2] II.

Ang(e)ler[1] (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ **1.** angler; ein leidenschaftlicher ~ sein to be passionately fond of angling. — **2.** F *fig.* (Dieb) one of the long-finger(ed) tribe, F family-man. — **3.** *zo.* (nur *m*): a) *ichth.* Gattung *Pedicula'ti*; besonders angler(-fish) (= See-teufel); b) † *orn.*, *pl.* piscivorous (or wading) birds. — Vgl. ~[2].

Ang(e)ler[2] (ˈ(⌣)⌣) *npr. m.* = Angel[2].

Angelika (⌣ˈ⌣⌣) ㊹ **I** *npr. f.* (Vorname) Angelica. — **II** *f* **1.** ♪: a) (Lauten-Art) angelot; b) e-s der Orgel-register) (vox) angelica. — **2.** ⚘ angelica.

Angelika-... (⌣ˈˈ⌣⌣...) in Zsgn. **I** meist: ... of angelica, z.B. **~balsam** *m* balsam of a. — **II** Bsd. Fälle: **~baum** ⚘ *m* angelica-tree; **~wurzel** ⚘ *f* angelica (*Angelica silve'stris*).

Angeln[1] (ˈ⌣) **I** *npr. n.*, *inv.*, *geogr.* (Land) Anglia. — **II** *m/pl.* von Angel[2].

angeln[2] (ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. **1.** to angle (Fische fish, nach Fischen for fish), to fish with a line, to bob; mit (künstl.) Fliegen ~ to fly-fish; mit e-r Grund-angel (nach Barben) ~ to drabble. — **2.** F *fig.*: a) (fangen) j-n ~ to catch, to take in, to ensnare, to trap (P to hook) a p.; nach et. ~ (streben) to aspire to, to aim at, to angle, fish, bob, long, strike for a th.; sie angelt nach ihm, sucht ihn zu ~ she is setting her cap at him; b) (stehlen) to nick, to pilfer. — **II** A~ *n* ㊽c. (act of) angling, bobbing, &c; fly-casting, fly-fishing; ☞ piscicapture; A~ mittels e-r Blase mit Angelhaken bladder-angling. — Vgl. ~[1].

Angelo (ˈdG⌣-) *npr. m.* ㊿ Angelo; Michel ~ Michael Angelo (Buonarotti).

an-geloben (ˈˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* et. ~ to vow, to promise (solemnly, by a vow), to pledge by contract, to covenant, to engage to bestow a th.; j-m Treue ~ to plight one's faith (or troth) to ...; j-n (od. sich) dem Herrn ~ to give a p. (or o.s.) up to the Lord.

An-gelöbnis (ˈˈ⌣, auch ˈˈ⌣ˈ⌣) *n* ㊸, **An-gelobung** (ˈˈ⌣) *f* ㊾, **An-gelübde** (ˈˈ⌣ˈ⌣) *n* ㊽a. solemn promise, engagement; vow; stipulation; Feudalrecht: eidliche(s) ~, dem Lehnsherrn treu u. gewärtig zu sein homage, (act or profession of) fealty.

Angelus (ˈ⌣⌣) [lt.] *n inv.*, *Cath.eccl.* das ~ läuten (beten) to ring (to say) the Angelus.

an-gemessen (ˈˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (vgl. auch an-messen) (passend, geeignet, gemäß) von Sachen: appropriate, a. v. Personen: proper, suitable, apt, fit; ~ sein to suit, to be in accord, to agree to (with), to answer, to fit, to harmonise, to reach, to sort to, with; nicht ~ alien from (to), contradictory (unsuited or contrary) to, discordant from, incompatible (or incongruous, inconsistent) with, opposed to, repugnant to; für ~ halten to think fit; ~ machen to adapt, to make level to; ~er Preis reasonable price; ~e Strafe condign punishment; das Pferd ist meinem Gewichte ~ ... is up to my weight; Deinen Verdiensten ~ becoming your merits; den Umständen, der Zeit nicht ~ unseasonable, out of season, untimely.

An-gemessenheit (ˈˈ⌣⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) fitness, suitability, suitableness; des schriftlichen Ausdrucks: concinnity.

an-genehm (ˈˈ⌣) **I** *a.* ㉔b. **1.** (Wohlgefallen erregend) agreeable (s. die *Syn.* in M. I), pleasant, pleasing, pleasurable; (anpassend, gemäß) according, suitable, corresponding; das ist mir sehr ~ zu hören I am very glad, delighted, gratified, pleased, happy, it affords me pleasure to hear it; er ist ein ~er Mensch he is a pleasant man; ~es Wesen engaging (or pleasing, prepossessing) manners *pl.*; was Dir ~ ist as you like or please; Sie sind mir immer ~ you are always welcome; es ist ~, für ihn zu arbeiten it is a pleasure to ...; Du wirst mehr davon kriegen, als Dir ~ ist F *iro.* you will get more of it than you bargained for; ~ werden, ~ machen to sweeten; ~ machen *a.* to render agreeable, to season; ein Bild, ein Werk ~er machen to enliven, to brighten ...; sich bei j-m ~ machen to ingratiate o.s. with a p. or into his favour, to commend o.s. to him; *med.* ein nicht sowohl wirksames als dem Kranken ~es Mittel placebo. — **2.** ☻ (gern genommen, begehrt, gefragt) ~ sein to be in great demand, request or favour; wenig ~ (flau) sein to be little asked for, dull (or heavy) of sale; ~er w. (von Preisen) to rise, to look up, to be improving (or getting) brisk; die Stimmung der Börse für die Anleihe war ~ ... was favo(u)rable, animated. — **II** A~e(r) *m* und A~e(s) *n* ㉔b. the agreeable; den A~en spielen *sl.* to do the agreeable; dieser Schriftsteller hat etwas A~es, das uns reizt ... has an agreeableness that charms us; es ist ihm et. sehr A~es: F it is nuts for him.

An-genehm-heit ✎(ˈˈ⌣-), **...igkeit, ...lichkeit** ✎(ˈˈ⌣ˈ⌣-) *f* ㊾, **An-genehmsein** (ˈˈ⌣-) *n* ㊽c. s. An-nehmlichkeit.

an-genommen (ˈˈ⌣⌣) s. an-nehmen.

Anger (ˈ⌣) *m* ㊾a. grass-plot, paddock, grazing land, green(sward), lawn, pasture

(-ground, -land, common), mead(ow); vgl. auch Vieh-, Schind-anger.

Anger-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~blümchen** *n*, **~blume** *f* ♀ (Easter) daisy (*Bellis pere'nnis*); **~gras** ♀ *n* a sort of poa (*Poa a'nnua*); **~kraut** ♀ *n* plantain (*Planta'go*), knot-grass or -weed (*Poly'gonum aricula're*); **~recht** *n* (common of) pasture, right of pasturing, commonage; **~weide** *f*: a) ♀ kleine ~weide weeping willow (*Salix repens*); b) pasturage, pasture(-land, -ground, common); vgl. auch Anger; **~wiese** *f* mead(ow); vgl. auch Anger.

an-gerissen (ˈ⌣ˌ⌣) s. an-reißen.

Angerling (ˈ⌣⌣) *m* ㉝ s. Engerling.

An-gesang (ˈ⌣ˌ) *m* ㉛ beginning of a song (z.B. bei Wechselgesängen).

an-geschickert F (ˈ⌣ˌ⌣) [vom jüdisch-deutschen schicker = besoffen] *a.* ㉔b. = an-gerissen (s. an-reißen II).

An-geschlepp ⚓ (ˈ⌣ˌ) *n* ㉘ trawl.

an-gesehen (ˈ⌣ˌ⌣) (vgl. a. an-sehen) **I** *a.* ㉔b. consider*able*, ...ed; distinguished; esteemed; important; looked up; respectable, highly respected; **~er Mensch** man of (great or good) account, of a high standing; **~es (Handels-)Haus** respectable firm, well established house, of high standing; **einer unserer ~sten Kaufleute** one of our first merchants; **einer unserer ~sten Leute** F one of our big-wigs (P big-bugs), dons, *sl.* nobs; **der A~ste** (das Haupt) in e-r Gesellschaft, in e-m Kreise ꝛc. head, leader, master; *co.* the cock of the walk, of the club, of the roost; **~ sein** to be respected; **schlecht od. nicht ~ sein** to enjoy little or no reputation. — **II** † *prp., cj.* mit voranstehendem *acc.*, mit nachstehendem *acc.* od. *gen.*, a. mit daß ... considering (or seeing) that ...; on account (or by reason) of ...; owing to ...

An-gesehenheit (ˈ⌣ˌ⌣-) *f* ㊾ (o. *pl.*) = An-sehen[3] 4.

an-gesessen (ˈ⌣ˌ⌣) s. an-sitzen 1 u. an-sässig.

An-gesicht (ˈ⌣ˌ) *n* ㉘ und ㉗ 1. (Anblick) a) nach *prp.* od. im *gen.*: im ~ (od. angesichts) mit *gen.* in the face or presence, at the sight of ...; **angesichts dieses Blattes** (Befehles) at sight of this order; **angesichts der ganzen Welt** in the sight (and with the knowledge) of the whole world, publicly, openly; b) in Bezug auf eine anzublickende Person (vgl. 2): **des ~s Gottes beraubt sein** to have God's face turned away from one; **j-n von ~ kennen** ... by sight; **von ~ zu ~** face to face. — 2. (Vorderteil des Kopfes) visage, countenance, face; **im Schweiße Deines ~s** in the sweat of thy brow; **j-m ins ~ sehen** to look a p. in the face; **dem Tode ins ~ blicken** to look in the face of death, to face (or brave) death; **ich will es ihnen ins ~ sagen** I will tell them so to their faces; **j-n ins ~ loben** to praise a p. in his presence; **j-m ins ~ lachen** to laugh in one's face or at a p. to his face; **j-m ins ~ speien** to spit in a p.'s face (auch *fig.*); **mit holdem, kühnem** ꝛc. **~** sweet- (or bold-)faced; **mit grimm(ig)em, offenem** ꝛc. **~** grim-, open-visaged; **Janus mit zwei ~en(r)n** Janus with two faces. — 3. (Person, nach ihrem ~) **Du holdes ~** my sweetheart, my dear(est), my darling.

an-gesichts (ˈ⌣ˌ) 1. s. Angesicht 1. — 2. † (noch noch bei *W.* und *G.*) instantly, immediately (= sofort).

an-gestammt (ˈ⌣ˌ⌣) [*p.p.* v. ↖an-stammen] *a.* ㉔b. (durch Abstammung ererbt, angeartet ꝛc.) 1. hereditary, ancestral. — 2. innate, inborn, natural.

An-gesteckt-sein (ˈ⌣ˌ⌣-) *n* ㉙c. infectedness, pollutedness (auch *fig.*).

An-gestellte(r) (ˈ⌣ˌ⌣⌣) *m*, **An-gestellte** *f* ㉔b. employed, functionary.

An-gestrengt-heit (ˈ⌣ˌ⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = An-strengung.

an-gethan (ˈ⌣ˌ) *p.p.* u. *a.* ㉔b. (vgl. an-thun) die Sache ist ganz (oder ist nicht) so (dazu, danach) ~, daß ... there is every (no) appearance of (its happening); it is very (is not) likely that ...; et. nicht ~ finden not to think a th. opportune or timely.

an-getrunken (ˈ⌣ˌ⌣⌣) ꝛc. s. an-trinken.

An-getrunkenheit (ˈ⌣ˌ⌣⌣-) *f* ㊾ (slight) intoxication, tipsiness.

An-gewäge, -gewege, -geweihe, -gewiege (ˈ⌣ˌ⌣), **-gewelle** (ˈ⌣ˌ⌣⌣) ⊙ *n* ㊵a. Mühlenbau: spindle- (or plumber-)block, support-plank (of a mill-arbour).

An-gewende (ˈ⌣ˌ⌣⌣) *n* ㊵a. *agr.* = Quer-[beet.]

an-gewohnen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* bsd. im *p.p.* angewohnt habitu*al*, ...ated, accustomed, wonted (s. gewohnt); et. angewohnt werden = sich et. an-gewöhnen.

an-gewöhnen (ˈ⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* j-m (sich *dat.*) et. ~, ↖ j-n (sich *acc.*) an etwas ~ to accustom, habituate, inure a p. or o.s. to a th.; **sich etwas ~** to contract (or to get) a habit; to get into a habit, &c.; **angewöhnt** habitu*al*, ...ated, &c. — **II A~** *n* ㉙c. (act of) habituating, accustoming, &c., habituation.

An-gewohnheit (ˈ⌣ˌ⌣⌣-), **An-gewöhnung** (ˈ⌣ˌ⌣⌣) *f* ㊾ (act of) accustoming, habituating, &c.; state of being habituated, &c.; habitu*ation*, ...de; habit; besondere (üble) ~ particular habit, peculiarity, trait, trick; **aus ~** out from (or as a matter of) habit.

an-gieren (ˈ⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to glance (or stare) at ... greedily, to cast a greedy eye upon ... — **II** ⚓ *v/n.* (h.) to sheer up.

an-gießen (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉙c. *sep.* 1. to pour to, against, on ... — 2. (anfeuchten) to wet, to moisten; Blumen: to water (a little), to (be)sprinkle; *agr.* to syringe; ⊙ Töpferei: **die Ware ~** to colour the potter's ware by a coat of coloured (glazing-) clay (vgl. An-guß-Farbe). — 3. eine Flasche, den Wein ~ to broach ... — 4. ⊙ (gießend an etwas befestigen) to melt on, to cast to ..., to join by casting; *fig.* **der Rock sitzt Dir wie angegossen** ... as if you had been melted into it, like your skin; **er sitzt auf dem Pferde wie angegossen** he sits as if he were part of the animal, he has a good seat, he is firmly mounted. — 5. † j-n ~ (anschwärzen) to calumniate a person. — **II A~** *n* ㉙c. pouring at; broaching, &c.

An-gift † (ˈ⌣ˌ) **I** *m* ㉘ = An-stiftung. — **II** *f* ㊾ = An-geld.

Angio... ▱ (ˈ⌣⌣...) s. angio... in M.I.

an-girren (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* von Tauben: to coo at ...; *fig.* to sigh lovingly (or affectionately) at ...

Anglaise (*ã*-glä'-ß[ə]) [fr.] *f* ㉘ 1. a) country-dance; b) contra-(or counter-)dance, Roger de Coverley. — 2. ⊙ *typ.* (script-type).

an-glänzen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-n ~ to glance at ..., to glitter, to shine, to cast rays on ...; *fig.* das Glück glänzt uns an fortune smiles on us.

an-glasen ⊙ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Glasfabr.: [= ein-glasen 2.]

an-gleich † (ˈ⌣ˌ) *a.* ㉔b. = ähnlich.

an-gleichen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉘n. *sep.* to assimilate. — **II A~** *n* ㉙c. u. **An-gleichung** *f* ㊾ assimilation.

an-gleiten (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) ㉘n. (bisw., aber nicht so gut, ㉑b.) *sep.* gegen et. ~ to slip (or strike) against a thing.

Angler (ˈ⌣ˌ) *m* ㊵a. = Angeler.

Anglesit (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㉘ *min.* anglesite, lead-vitriol.

Anglicism (⌣⌣ˈtßˌ⌣), auch **Anglicismus** (⌣⌣ˈtßˌ⌣⌣) [lt.] *m* ㊾ Anglicism.

an-gliedern (ˈ⌣ˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to annex to ...; to add, append, attach, join, &c. — **II sich ~** *v/refl.* to be annexed, &c. — **III A~** *n* ㉙c. u. **An-gliederung** *f* ㊾ (act of) annexing; annexion, annexment.

Anglikaner (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊵a., **~in** *f* ㉒ *rel.* (Mitglied der anglikan. Kirche) Anglican.

anglikanisch (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. Anglican (s. M.I); **~e Kirche** Anglican Church; **die ~e Lehre, Verfassung, der ~e Ritus** Anglicanism (Anhänger: Anglicanist); **der ~e Abendmahlsritus** communion service, bei Begräbnissen: burial service; **nicht zur ~en Kirche gehörig** dissenting, dissident.

Anglikanismus (⌣⌣-ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ㊽ (ohne *pl.*) Anglicanism.

an-glimmen (ˈ⌣ˌ⌣) ㉘e. und ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. sn) to begin to glow, to flicker up, to burn faintly. — **II** *v/a.* 1. eine Zigarre ꝛc. ~ to light ... — 2. to gleam, glow, shine (faintly), to cast rays on ...

anglisieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. (nach englischer Mode machen) to Anglicise. — 2. ein Pferd ~ to dock, curtail, crop ... — **II A~** *n* ㉙c. u. **Anglisierung** *f* ㊾. Zu 1: (act of) Anglicising, Anglicisation, bisw. a. Anglification. — Zu 2: (act of) docking, &c.

Anglisier-Maschine (⌣⌣ˌ⌣ˈ⌣) *f* ㉘ docking-engine, &c. (vgl. anglisieren 2).

Anglo... (ˈ⌣...) [lt.-grch.] s. Anglo... in M.I.

an-glotzen F (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-n ~ to glare (or stare, gape) at (or upon) a p.

an-glühen (ˈ⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to begin to glow; to become (or to be) inflamed, excited, &c. — **II** *v/a.* to inflame, to fire, to redden, to flush; **Wein ~** to mull ... — **III an-geglüht** *p.p.* inflamed, fired, flushed, &c.; **angeglühtes Eisen** red-hot ...

an-glupen ㉑a., **-glupschen** ㉑c. F (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a. sep.* j-n ~ to look at a person sullenly, loweringly, with a malicious eye.

Angola (⌣ˈ⌣-) *npr.n.* ㊿ *geogr.* Angola (s. M.I); **~erbse** ♀ *f* Angola-pea, Congo-pea, pigeon-pea (*Caja'nus i'ndicus*); **~holz** ♀ *n* barwood, camwood (*Ba'phia ni'tida*).

Angora (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊿ *geogr.* Angora (s. M.I).

Angora-... (⌣ˈ⌣...) in Zs.-setzungen. **I** meist: Angora-... (s. M.I), z.B. **~garn** *n* A.-yarn; **~kaninchen** *n zo.* A.-rabbit; **~katze** *f zo.* A.-cat; **~wolle** *f* A.-wool; **~ziege** *f zo.* A.-goat; **~ziegenhaar** *n* A.-goat's hair. — **II** bsd. Fall: **~tuch** *n* challis, chally, shalli.

Angostura (⌣⌣ˈ⌣) *npr., geogr.* Angostura (s. M.I); **~rinde** *f pharm.* Angostura (-bark); **falscher ~rindenbaum** ♀ *m* = Brech-nuß-baum.

an-gränzen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* s. an-[grenzen.]

Angra Pequena (⌣⌣ ⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊿ *geogr.* Angra Pequena (s. M.I).

an-grauen (ˈ⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to begin to turn (or grow, get) gray; vom Tage: to dawn, to break. — **II** *v/a.* = an-grausen.

an-grausen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* (*SCH.*) j-n ~ to offer a terrible aspect to a p., to awe him, to inspire him with awe, to horrify him.

an-greifbar (ˈ⌣ˌ⌣-) *a.* ㉔b. attackable; assailable; assaultable; Photogr.: **~ gemacht** made sensitive; **von der Kritik ~** open to criticism, criticisable; s. auch an-fechtbar.

An-greifbarkeit (ˈ⌣ˌ⌣⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) assailableness; s. auch An-fechtbarkeit.

an-greifen (ˈ⌣ˌ⌣) ㉘n. (s. greifen) *sep.* **I** *v/a.* 1. to seize, to handle, &c. (s. an-fassen 1); noch einmal ~ to handle (or seize) again, to reseize; Früchte unsanft u. wiederholt ~ F to paw ...; *fig.*: j-n bei seinem Gewissen ~ to appeal to a p.'s conscience; j-n bei s-r schwachen Seite ~ to get on the weak side of a p.; *prvb.* **wer Pech angreift, besudelt sich** they that touch pitch will be defiled. — 2. weitS.: **ein Werk ~** to undertake, to attempt, to try, to essay, to begin ..., to take ... in hand, to engage in ..., to enter upon ..., to set (or go) about

..., to be at ..., to turn one's hands; die Sache (un)geſchickt ~, beim (un)rechten Ende ~ to begin a thing in the right (wrong) way; wiſſen, wie etwas anzugreifen iſt to see one's way; die Art, wie Sie es angegriffen haben your way of going to work; *fig.*: eine Sache anders ~ to tack about (eigentlich ⚓); et. mit raſchen Maßregeln ~, oft: to push on the undertaking; et. von der gefährlichſten Seite, am ſchwierigſten Ende ~, oft: to take the bull by the horns; et. ſchläfrig ~ to take one's time, not to hurry o.s., F to go about a th. in a lackadaisical (or sleepy) way; das Übel bei der Wurzel ~ to strike at the root of the evil. — **3. a)** (et. von et., das nicht berührt werden ſoll, nehmen) to break into ...; das Kapital ~ to touch ...; den Vorrat ~ to broach the provisions or stores; **b)** (ſich woran vergreifen) anvertraute Gelder ~ to embezzle ...; ⚓ die Ladung ~ to break bulk. — **4.** (in Anſpruch nehmen, ſchwächen) to weaken, to enfeeble, to impair; to fatigue, to tire, to wear out; ſtärker: to exhaust; Gemütsbewegung: to affect; (ergreifen) to touch (the feelings), to move (the passions); *med.* von der Arznei: to be trying to ...; über die Maßen (übertreibend) ~ to afflict, to overstrain; die Nerven ~ to irritate the nerves; m-e Nerven ſind ſehr angegriffen ... are dreadfully weak(ened), are excited, unstrung; grelles Licht greift die Augen an ... hurts ...; ſaures Obſt greift die Zähne an (macht ſie ſtumpf) ... sets the teeth on edge; ſich angegriffen fühlen, angegriffen ſein to be (or to feel) weak or feeble, to be in a poor state of health; angegriffen ausſehen to look worn; der Tod ſeines Sohnes hat ihn ſehr angegriffen ... has affected him very much, F he was very much cut up about ...; ihn greift nichts an nothing seems to hurt him, F he's as tough as old boots; ihn greift kein Alter an time has no hold upon him; der Roſt greift das Eiſen, Scheidewaſſer greift die Metalle an ... corrodes ..., ... eats into ..., ... acts upon ...; der Schnee greift die Schuhe an snow is bad for the shoes, injurious to the leather; der Froſt greift die Pflanzen an ... burns, blasts, kills ...; vom Froſte nicht angegriffen werden to resist (or to withstand) the frost, to bear up against it; die Verpackung hat die Farbe angegriffen ... has discoloured or faded ...; ⚙ die Feile greift den Stahl nicht an ... does not touch ..., has no effect on ... — **5.** ⚔ (feindlich anfallen, ſ. bs 4) to attack, assail, assault (ſämtlich auch *fig.*); mit dem Bajone'tt ~ to charge with fixed bayonets; von vorn ~ to make a front attack upon ...; den Feind von hinten ~: a) to attack an army in the rear; b) (umgehen, überflügeln) to outflank ...; von der Seite ~ to march diagonally against ...; in der Flanke ~ to (take in) flank; plötzlich, den Feind im Lager ~ to beat up the enemy; nicht angegriffen not charged, unopposed, (von Truppen) fresh; j-n ~ to break in upon ...; to invade ... (auch *fig.*); to push (or to run) at ...; to set on to ...; (ungeſtüm) to rush at; (plötzlich auffahren gegen j-n) to spring against, at, up(on) ...; auch: to make an assault upon ...; beim Fußballſpiel: to play ... up; j-s Meinungen ~ to combat (or attack) a p.'s opinions; jur.: ein Ablommen, Teſtament ~ to contest ... (= an-fechten 1); j. der ein Ablommen zwiſchen den Gläubigern angreift contending party; litigant; j-s Ehre, guten Namen, Ruf, Nachruhm ~ to assail (or attack, touch, injure) the reputation of a p. or his honour; *co.* Speiſen ~ (vgl. auch ein-hauen 2) to fall to ..., to peg away, P to walk into or to polish off. — **II** ſich ~ *v/refl.* 6. ſich rauh *ꝛc.* ~ to feel rough, &c. (= an-fühlen II). — **7.** (ſich anſtrengen) to strain (or strive, exert, fatigue, exhaust) o.s., to wear o.s. out, to spend one's strength, to do one's utmost; von Geld-ausgaben: to go to (heavy) expense, F to loosen the purse-strings, to give more than one can afford. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 8. (ermüdend, ſ. 4) fatiguing, tiring, tiresome, irksome, toilsome, troublesome, weakening, exhausting. — **9.** (anfallend, ſ. 5) aggressive, offensive, &c.; nicht ~d unaggressive; ~der (oder Angriffs-)Krieg offensive war; ~des Weſen aggressiveness; der ~de Teil the aggressive party, aggressor. — **IV an-gegriffen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 10. ſ. bſd. 4. — **V An-gegriffenheit** *f* ㊾ 11. (ſ. 4) state of being weakened, fatigued, affected, &c. — **VI A~** *n* ㊾c. u. **An-greifung** *f* ㊾ 12. (Berühren): a) aktiv: touch, apprehension; b) paſſiv: = An-gegriffenheit (ſ. V); A~ der Nerven nervous debility, irritation, excitement. — **13.** (ſ. 4 und 5 und An-griff) attack; ⚙ A~ zweier ſich an ea. reibender Metallflächen grating; harsh sound of metallic plates rubbing against each other. — **14.** (die Beſchäftigung mit et., ſ. 2) F trial, attempt.

An-greifer (ˢᵗ⌣) *m* ㊿a. **1.** aggressor, attacker, assail*ant*, ...er, assaulter; invader; beim Fußball: player-up (meiſt *pl.*); jur.: contestant, plaintiff; litigant, litigator. — **2.** F (Lappen zum Anfaſſen heißer Gegenſtände) a clout or rag for touching (or holding, handling) hot things, holder.

an-greif(i)ſch F (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. **1.** (ſachlich) tempting, alluring. — **2.** (perſönlich; ſich gern etwas aneignend) thievish.

an-greinen F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = [an-grienen.]

an-grenzen (ˢᵗ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* an etwas ~ (mehr gbr. grenzen) to abut (on, upon, against) ..., to be adjoining to..., to border (up)on ..., to join ... — **II** ~d *a.* ㉔b. neighbouring, adjoining, adjacent, bordering, contiguous, next to; *fig.* to be verging on ...; (neben-ea. ſtehend, zB. Zahlen) juxtaposit*ed*, ...ing; ~de Ort adjacence, ...ies; der, die, das A~de abutter; ein A~der (Angrenzer) borderer. — **III A~** *n* ㊾c. u. **An-grenzung** *f* ㊾ contiguity, contiguousness, adjacence, adjacency, auch: juxtaposition.

An-grenzer ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㊿a. = Grenznachbar; ſ. auch an-grenzen II.

an-grienen F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to grin [at ...]

An-griff (ˢᵗ) *m* ㊽ 1. (das Hand-anlegen) setting to work, F tackling; etwas in ~ nehmen = an-greifen 2; in ~ genommen ſein, werden to be taken in hand, to be carried (or put) into execution; das Dringendſte zuerſt in ~ nehmen to attend to the most urgent business first. — **2.** ⚔ (feindlicher Anfall, ſ. bs 2 u. 3 u. an-greifen 5) attack (auf [up]on); bout (auch von einer Krankheit); blinder ~ false attack; ⚓: ~ mit dem Sporn ramming attack; ~ Bug an Bug end-on attack; *fig.* ~ auf die Regierung, auf j-s Ruf attack on the government, upon a p.'s reputation; unvermuteter ~ surprise, attack or run (up)on; j. der ~e begeht, begünſtigt aggressionist; zum ~ vorgehen (auch *fig.*) to take the aggressive, to advance to the attack; ~ mit blanker Waffe charge, das Signa'l zum ~ geben to beat (bei der Kavallerie to sound) the charge; zum ~ ſchreiten, einen ~ machen to charge, to make an onset or *fig.* an onslaught; e-n überlegten ~ auf j-n machen to make a dead-set on a p.; e-n ~ mit dem Bajone'tt machen to charge with fixed bayonets; den ~ aushalten, dem ~e ſtandhalten to resist the charge, to (with)stand the shock, to stand the first brunt; ſie hielten dem ~ wader Stand they did not flinch under the attack or the heavy fire; ~ mit Sturm assault; ~ auf j-n thrust at a p. (auch *fig.*); einen plötzlichen, heftigen ~ machen to assault (or to strike, rush at) a p.; unvermuteter ~ einer auf dem Rückzuge geglaubten Truppe return charge, attack by troops feigning to retreat, auch: Parthian retreat; zum ~ dienend, oft: aggressive; erneuter ~ beim Fauſtkampf rally; gegen ~e feſt, ſicher plot-proof; Schach: zwei Figuren dem ~e eines Bauern ausſetzen to make a double attack with one pawn; frevelhafter ~ (Attentat) attempt on a p.'s life; leidenſchaftliche ~e *pl.* exasperation (against, at); *prv b.* wie der ~, ſo die Abwehr that was a Ro(w)land for an Oliver; he gave him as good as he got. — **3.** ↖ = an-faſſen IV. — **4.** (das Stück, woran man etwas anfaßt; mehr gbr. Griff, Heft) haft, handle, holder. — **5.** ⊙ Schloſſerei: ~ am Riegel (bolt-)toe; ~e der Zuhaltung (im Riegel) notches *pl.* of the bolt for the tumbler or stapler; *typ.* (Anhalter am Tedel der Druckpreſſe) thumb-piece.

An-griffs-..., a~..., mſt ⚔ (ˢᵗ⌣...) in 3ſſgn. **I** meiſt: offensive, aggressive ..., zB. **~bewegung** *f* offensive movement; **~bündnis** *n* off. alliance or league; **~krieg** *m* off. (or aggressive) war; **~mine** *f* offensive mine; **~ſtreik** *m* offensive strike (*ant.* Abwehrſtreik); **~waffe** *f* offensive (or aggressive) weapon or arm. — **II** Bſd. Fälle: **~arbeiten** *f/pl.* works *pl.* of attack; **~batterie** *f* siege- (or besieging) battery, battery of attack; **~befeſtigung** *f* circumvallation; **~brunnen** *m* = ~ſchacht; **~formation** ⚓ *f* formation for the attack; **~front** *f* front of attack; **~kolo'nne** *f* attacking column; **~linien** *f/pl.*, *frt.* (lines *pl.* of) approaches, trench; **~luſt** *f* aggressiveness; **~luſtig** *a.* aggressive; **~mittel** *n* (auch *fig.*) oft: arms, weapon; **~punkt** *m*: a) point of attack; b) ⊙ *mech.* point of application, working-point; ~p. paralleler Kräfte centre of parallel forces; *phys.* (Punkt, an welchem der Stoß auf den Pendel wirkt) impact; **~ſchacht** *m* Minierkunſt: shaft à la boule; **~ſchritt** *m* double quick step; **~turm** *m*: ehm. beweglicher ~t. bei Belagerungen movable tower used at sieges; **~weiſe**: a) *adv.* aggressively, by way of attack; ~w. zu Werke gehen to keep o.s. (or to act) on the offensive; b) *f* manner (or way) of attacking, &c.; **~werke** *n/pl.* attacks *pl.*

an-grinſen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to grin [(or fleer, sneer) at ...]

an-grollen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h. und ſu) to approach growling or grumbling. — **II** *v/a.* j-n ~ to talk harshly to ..., to snarl at ...; vgl. auch an-fahren 5.

an-grünen ↖ (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to begin to get green. — **II** *v/a.* u. *v/refl.* et. od. ſich ~ (begrünen) to begin to cover a field, &c. or itself with verdure; angegrünt (*G.*) verdant.

an-grunzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to grunt [at ...]

Angſt (⌣) **I** *f* ㉟ (*pl.* bisw. auch Ängſten) 1. anxiety, anxiousness, anguish; agony; (Schreck, Furcht, Beſtürzung) dread, fear, fright, terror, consternation, alarm, apprehension; (Unruhe) disquietude, uneasiness (ſiehe agony in M. I); ~ haben, in ~ ſein to stand in dread of ..., to be uneasy (or extremely anxious) about ..., to feel extreme uneasiness at or about ..., to be filled with apprehension; Sie brauchen keine ~ zu haben you need not be afraid; für (oder um) j-n (oder wegen j-s) in ~ ſein to tremble for a p.; in ~ geraten to get afraid, to feel alarmed at ..., to take fright (or alarm) at ..., to be fright(en)ed, affrighted, alarmed, &c.; j-m ~ machen, j-n in ~ ſetzen to give (or cause) a fright, anxiety, to fill with uneasiness ...; to (af)fright, alarm, terrify, dismay; in tauſend Ängſten in blank dismay, frightened to death, P in a blue

ſunk; ~ der Erwartung agony of suspense; *rel.* Angſte *pl.* Jeſu agonies *pl.* of Christ. — 2. ↖ *path.*: a) (Leibſchneiden) colic, gripes *pl.*; b) (anguish of) labour in childbirth; c) ſchwere ~ epilepsy, falling sickness; auch als Fluch: zounds! — 3. (ſchweizeriſch: Haſt bei der Arbeit) hurry. — **II** a~ *a.* (nur als Prädikat) anxious, fright(en)ed, affrighted; mir iſt (bisw. ich bin) a~ I am uneasy or in fear; mir wird a~ und bange I am growing exceedingly anxious, uneasy, discouraged, fearful, afraid; mir wird a~ um (oder für) ihn I (begin to) tremble for him; ↖ u. ∴ mir wird immer ängſter my fear (or [af]fright, anxiety) is increasing; j-n a~ machen = j-m ~ machen (ſ. 1).

Angſt-..., angſt-... (ᵔ...) in Zſſgn. **I** meiſt: anxious ..., z.B. **~geheul** *n* anxious howling. — **II** Bſd. Fälle: **~bebend** *a.* trembling with fear; **~bedrängt, ~bedrückt, ~beklommen** *a.* oppressed (or distressed) by fear, uneasy, anxious; **~büchſe** *f co.* = ~haſe; **~erfüllt** *a.* ſ. ängſtlich 1; **~fieber** *n* shivering fever, F shivers; **~gedränge** *n*: im ~g. bürgerlichen Krieges (*SCH.*) in the anxious pressure of civil war; **~gefühl** *n* (feeling of) alarm, anxiety; **~(ge)ſchrei** *n* cry of distress, scream(ing cry), screech, shriek; **~(ge)ſchrei-blatter** *m hunt.* ſiehe Blatter²; **~haſe** *m* timid creature, cowardly (or anxious) person; **~kind** *n*: a) only child; b) sickly child greatly disquieting its parents; **~laus** P *f* = Angſt 1; **~mann** *m*: a) = ~haſe; b) = Henker; **~meier** *m*, **~peter** *m* = ~haſe; auch: coward, craven, dastard, poltroon; **~meierei** *f* cowardice, poltroonery, trembling; **~produkt** *n* miserable concern, wretched creature; **~röhre** F *f* (Cylinderhut) chimney-pot (hat), stovepipe; **~ſchrei** *m* ſ. ~geſchrei; **~ſchweiß** *m* chilly (or cold) sweat, cold perspiration; **~ſprung** *m* desperate leap; **~tropfen** *m/pl.* (*SCH.*) = ~ſchweiß; **~voll** *a.* = ~erfüllt (ſ. ängſtlich 1); **~zitternd** *a.* = ~bebend.

angſtbar ↖ (ᵔ-) *a.* ㉔ b. mehr gbr. ängſtlich.

ängſten ↖ (ᵔ⌣) *v/a.* ㉑ b. mehr gbr. ängſtigen.

Ängſte-Sprung ↖ (ᵋ⌣,ᵔ) *m* ㉛ (*G.*) = Angſt-ſprung.

angſthaft, ängſtig ↖ (ᵔ⌣) *a.* ㉔ b. mehr gbr. ängſtlich (ſ. dd).

ängſtigen (ᵔ⌣⌣) ㉑ a. **I** *v/a.* = Angſt (ſ. dd) machen; auch: to intimidate, to distress, to trouble, to vex, to torment. — **II** *v/refl.* ſich ~ um ... to be solicitous about (or for) ...; to be uneasy (or to feel anxious) about ...; to worry; ſich zu Tode ~ to shake in one's shoes, to be frightened to death. — **III** **Ä~** *n* ㉘ c. u. **Ä~ung** *f* ㊾ 1. torment, torture, pain, anguish, pang; vgl. a. Angſt. — 2. *cant* hunting the squirrel.

ängſtlich (ᵔ⌣) *a.* ㉔ b. 1. (zur Angſt geneigt) fearful; (angſt-erfüllt) anxious, uneasy, restless; (ſchüchtern) timid; (ſcheu) shy, startful; (ängſtigend) disquieting, alarming, troublesome; leicht ~ nervous, faint-heart(ed), pusillanimous; wegen etwas ~ ſein to be uneasy, to be troubled in one's mind; ~ vor etwas ſein to be afraid of ..., to apprehend, dread ...; ~e Blicke *pl.* anxious looks *pl.*; ~ bedacht, beſtrebt zu ... to be anxious to ...; nicht ~ fearless, without anxiety; zu ~ overanxious; ~e Beſorgnis zu gefallen anxiety to please; zu ~ (für ſ-e Geſundheit beſorgt) ſein to coddle o.s.; nur nicht ~! never fear!, don't be afraid!; Sie ſpielen zu ~ you play too cautiously. — 2. (peinlich genau) scrupulous; punctilious; (kleinlich) minute; ~es Gewiſſen scrupulous conscience; ~(e) gewiſſenhafte Perſon nice person; allzu ~ overscrupulous, overexact, scrupulous beyond need; nicht ~ unscrupulous; er war nicht ~ in der Wahl ſeiner Ausdrücke he was not very particular in the choice of his words.

Ängſtlichkeit (ᵔ⌣-) *f* ㊾ (ſ. ängſtlich) 1. (Angſt, Unruhe) uneasiness, disquiet(ude), anxiousness. — 2. (Verlegenheit, Schüchternheit) timorousness, shyness, perplexity, embarrassment, confusion. — 3. (peinl. Genauigkeit) scrupulousness, exactness, preciseness, punctiliousness, niceness, overnicety.

an-gucken F (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to look at ..., to take a peep at ...; (genau, forſchend) to examine closely, to pore over; (verſtohlen) to cast a glance at ... (vgl. an-ſchielen).

Anguri-e ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊾ (kleine Gurke) anguria (*Cu'cumis angu'ria*).

an-gürten (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to gird (about).

An-guß (ᵃᵔ) *m* ㉜ 1. = das An-gießen (ſ. dd I und II). — 2. ⊙ (Gußzapfen) Gießerei: feeding- (or dead) head, runner(-stick), sullage-piece; *typ.* break; ~ einer Pumpe water put into a dry pump to make it suck.

An-guß-Farbe ⊙ (ᵃᵔ.ᵔ⌣) *f* ㉝ Töpferei: coloured (glazing-)clay; vgl. an-gießen 2.

an-haben (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉓ b. *sep.* 1. Kleidungsſtücke, Schmuck, Waffen ꝛc. ~ to have on ..., to wear ... — 2. j-m et. ~ wollen (e-n Vorteil über j-n gewinnen od. ihm ſchaden wollen) to (intend to) get the better of a p., to fall upon (or foul of) him, to aim at him; j-m et. ~ können to have (or get) a hold on a p.; ich kann ihm nichts ~ I cannot hurt (or get at) him or pick a hole in his coat; ſich nichts ~ laſſen to be well able to defend o.s., F to take care of o.s.

an-hacken (ᵃᵔ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** F *v/n.* (h.) to adhere, to hang around, to stick (faſt), to cleave, to cling; feſt ~ wie Kletten an ... to adhere tenaciously (or to stick) to ... like leeches. — **II** *v/a.* Obſt ꝛc. ~ (v. Vögeln) (to begin) to peck.

an-haften (ᵃᵔ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑ b. *sep.* to adhere, &c. (ſ. an-hacken I); ſtärker: to inhere; einer Sache (*dat.*) ~d adherent, adhesive, cohesive; nicht ~d unadhesive, &c.; die Welt und die ihr ~den Eitelkeiten ... and its appendant vanities; ◻ eng ~d osculant. — **II** **A~** *n* ㊿ c. adherence, adhesion, ...veness; ſtärker: cohesion, agglutination.

an-hägern (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ d. ſ. an-hegern.

an-häkeln (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. = anhaken 1. — 2. to join by crocheting.

an-haken (ᵃᵔ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ a. *sep.* 1. (ſich) to hook (on); to clasp; to hitch, &c.; ♀ ſich ~de Pflanzen *pl.* hamous (...ose) plants *pl.* — 2. ⊙ *arch.* to hook, to grapple; ⚓ (mit Haken anholen) to hook, to seize with a tackle-hook; ein Schiff ~ to grapple ... (vgl. entern). — 3. *agr.* Kartoffeln ~ to go through the potato-field with the cultivator.

an-halftern (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* ein Pferd ~ to attach (or fix, tie) ... by the halter; to halter ...

An-hall (ᵃᵔ) *m* ㊽ sound.

an-hallen (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to (re-)sound against ...

an-halſen (ᵃᵔ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. j-m et. ~ = auf-halſen. — 2. *hunt.* (*ant.* ab-halſen) den Hund ~ = an-koppeln.

An-halt¹ (ᵃᵔ) *m* ㊽ 1. (Stützpunkt, Träger) support, prop, hold (= Halt); *fig.* ohne ~ loose upon the world. — 2. (das Innehalten) stoppage, stop(ping), halt(ing), pause. — 3. ↖ (Ort des Anhaltens, bſd. 🚃) station. — Vgl. ~².

Anhalt² (ᵃᵔ) *npr. n.* ㊸ *geogr.* Anhalt; bisweilen *co.* aus ~, ein ~er ſein (Wortſpiel mit an-halten 2) to be close- (or hard-)fisted.

An-halt(e)-... (ᵃᵔ(⌣)...) in Zſſgn: **~kette** *f*: a) = Hemm-kette; b) ⊙ Weberei: temple(t), stretcher; **~punkt** *m*: a) (Station) station, halting-place; b) *surv.* fixed point; c) (Stützpunkt) *mech.* fulcrum; d) *arch.* prop; e) *fig.* important (or essential) fact or proof; f) ♪ fermata, hold (𝄐); **~ſeil** ⚓ *n* relieving rope or tackle; **~ſtelle** 🚃 *f* station; halting-place; **~ſtifte** ⊙ *m/pl.* Schlofferei: detent- (or rim-)pin; **~tau** ⚓ *n* breeching (of cannon); **~zeichen** *n* sign of stopping or stoppage; **~zeit** *f* stoppage, halting-time; **~zug** 🚃 *m* stopping-train.

an-halten (ᵃᵔ⌣) ㊹ p. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. an et. ~ (halten) to draw (or bring) near or close, to cause to remain in a given situation, to keep, to hold; Opium ~ (an den hohlen Zahn) to hold opium to ...; die Schnur ~ (zum Vermeſſen) to apply the measuring-line or -cord; *abs.* to begin to measure or survey. — 2. (beim Weitergehen hemmen, einen Dieb verhaften) to stop, to arrest; (hemmen) to check; (Halt machen) to stop, to make a halt, to hold; *fig.* to restrain, control, stay; Güter ~ (mit Beſchlag belegen) to seize, arrest, attach, detain ...; die Pferde ~ to stop ..., to pull ... up; der Reiter hält das Pferd an ... reins (or draws) in, pulls up the horse, draws bit (or bridle, rein); ein Pferd, ein Schiff (plötzlich, kurz) ~ to bring to, to bring up short ...; den Atem ~ to retain (the) breath; Cricket: den Ball ~ to block the ball; *path.* Unfähigkeit, (den Urin) anzuhalten incontinency (of urine). — 3. j-n zu et. ~ (antreiben) to exhort, admonish, enjoin upon ..., encourage, ſtärker: to urge a p. (on) to ..., to ply hard; j-n zur Arbeit ~ to keep (or hold) a p. to his work, P to keep one's nose to the grindstone; ein Kind zur Tugend ~ ſ. an-lehren 2; j-n zur Pflicht, zur Schuldigkeit ~ to call upon a p. to ..., to lay him under the necessity of ...; j-n gerichtlich (zur Erfüllung ſ-r Verbindlichkeiten) ~ to sue a person for non-fulfilment of contract; zum Zahlen ~ to urge for payment. — 4. ♪ e-n Ton ~ (andauernd halten) to hold a note. — **II** *v/n.* (h.) 5. ſ. 1 (Schluß). — 6. (ſtill, inne halten) to stop; (plötzlich) to stop short, to make (or to come to) a dead stop; to stand, to come to a standstill; warum hält der Wagen (an)? what are we stopping for?; (von Wagen, Pferden, Gehenden ꝛc.) to pull up, to draw up; unterwegs bei e-m Wirtshauſe ~ to stop (or halt) at a wayside inn; (aufhören) to cease; (pauſieren) to pause; mit dem Verkauf ~ to suspend the sale. — 7. (fortdauern) to keep on, to go on, to last, to continue; der Regen hält an it keeps on raining; faſt †: mit (od. in) et. ~, ~ zu ... to proceed, to progress, to continue, not to cease to ...; halte an mit Leſen (1. Tim. 4,13) give attendance to reading; haltet an am Gebet! (Röm. 12,12) continuing instant in prayer!; eine Speiſe hält länger an (mehr gbr. vor, gegen) is more substantial or satisfying. — 8. bei j-m um etwas ~ (ſich um et. bewerben) to apply to a p. (or to ask him) for a th.; to beg him for a th., to solicit, to petition a p. for, to request a thing; (dringend) to solicit a p. for a th.; um ein Mädchen, um ihre Hand ~ to pay one's addresses to a lady, to ask for her hand, to demand (or desire, seek, solicit) a lady in marriage, to make her an offer, question, to propose to a lady, to woo, F to make up to a girl, to pop the question; um eine Stelle ~ to canvass (or sue, seek) for (or to solicit) an office; um Stimmen (bei Wahlen) ~ to canvass for votes; um etwas bei Gericht ~ to sue for a thing at law. — 9. ⚔ beim Zielen am Rande des Ablommens ~ to aim at the bottom of the butts' eye. — **III** ſich ~ *v/refl.* 10. ſich an eine(n) Sache ~ (feſt halten) to attach o.s.; to faſten (or cling) on or to, to stick (or hold) to, to catch (or lay hold) of a th. — 11. ↖ (ſich bezwingen, an ſich halten) (*G.*) to contain (or restrain, check) o.s. — **IV** ~d

p.pr. und *a.* ㉔b. 12. contin*ual*, ...uous, ...ued; lasting; perpetual; permanent; incessant; constant; proceeding without interruption; uninterrupt*ed*, ...ing; unremitt*ing*, ...ed; unintermitted; unceasing; (beharrlich) persevering; (hartnäckig) stubborn; (eifrig) assiduous (~der Fleiß assiduity, assiduousness); (stetig) steady; (von ~der Stärke, Heftigkeit) unremitting; ~d im Gebet (Röm. 12,12) continuing instant in prayer; ~der dem Herrn dienen (1. Kor. 7,35) to attend upon the Lord without distraction. — 13. ♪ sostenuto; ~de Kade'nz organ-point, pedal-note. — 14. *med.* (stopfend) astringent, binding, ☡ catastaltic. — 15. (s. 8) supplicatory; der um etwas A~de petitioner. — **V A~** *n* ㉘c. Zu 1: (act of) drawing or bringing near, &c. — Zu 2: (Festnahme) arrest, seizure; (Stillhalten) (act of) stopping; eines Pferdes: stop; der Wagen: stoppage, standing; plötzliches A~ des Atems (beim Schluchzen) catching of the breath. — Zu 7: (Ausdauer) continu*ation*, ...ance, v. Personen: perseverance. — Zu 8: (Gesuch) solicitation, supplication; dringendes A~ importunity; auf A~ von at the (urgent) request of; A~ um ein Mädchen offer of marriage, matrimonial suit.

An-halter[1] (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊾a. 1. ✎ persönlich: ein täglicher ~, der unablässlich ermahnt (Luther) admonisher, &c. — 2. sachlich: (stützend) support; scotch; stay; (hemmend) catch; *mech.* governor; *typ.* s. An-griff 5.

Anhalter[2] (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉘ [Anhalt[2]] inhabitant of Anhalt; die ~ Fürsten the princes of Anhalt. — Vgl. An-halt[2].

Anhaltiner (⏑⏑ˈ⏑) 2c. = Anhalter[2].

anhaltinisch (⏑⏑ˈ⏑), **anhaltisch** (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. belonging (or referring) to the princely house of Anhalt.

An-halts-... (ˈ⏑⏑...) s. An-halt(e)-...

an-haltsam ✎ (ˈ⏑⏑-) *a.* ㉔b. = anhaltend (s. an-halten IV).

An-haltsamkeit ✎ (ˈ⏑⏑--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = an-halten V (zu 7).

Anhämie ☡ (⏑-ˈ⏑) [grch.] *f* ㊷ *path.* (Blutarmut) anæmia.

an-hämmern (✎ an-hammern) (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fix by hammering.

an-handeln (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** ✎ *v/a.* j-m et. ~ *fig.* = an-schmieren. — **II** P *v/n.* (h.) (wien.) mit j-m ~ to begin to quarrel with a p.

an-handen ✎ (ˈ⏑⏑) *adv.* at hand, near.

An-hang (ˈ⏑⏑) *m* ㉚ 1. zu einem Werke (vgl. An-hängsel): appendix (to), append*ent*, ...ant; kleiner ~ appendicle; e-n ~ bildend: ☡ appendicul*ar*, ...ate; zu etwas noch Unvollendetem, zu einem Buche 2c.: supplement; zur Aushilfe dienend: appendage; (nicht wesentlich Hinzugehöriges) accessory; (Nachtrag) addition, addendum; (Bei-, Zusatz) adjunct (to); (Zubehör) dependency, meist *pl.* ...ies; belongings *pl.* (*co.* a. = An-gehörige, s. 3); (etwas bild. zum Schmuck Angehängtes) pendant. — 2. ● ~ an Wechseln (~zettel für Indossamente) slip, endorsement, rider; jur.: ~ einer Bedingung, Klausel annexed proviso, conditional clause; ~ eines Testaments codicil; (Nachschrift in Briefen) postscript; *gr.* suffix, postfix, prefix; ♪ coda; *anat.*, *zo.*, ♀ Anhänge *pl.* appendage (damit versehen: appendaged); ⚓ (das sich an den Schiffsboden Anhängende) sea-drag; *for.* hoar-frost clinging to the branches. — 3. (Gesamtheit v. Anhängern, Zugehörigen) adherents, followers, hangers-on *pl.*; party; leidenschaftlicher: faction; *b.s.* coterie, clique. — 4. (begleitende Personen, Gefolge) adherents, train, retinue, suite; *b.s.* set; o. ~ unattended. — 5. ✎ (das Anhängen) catching, hooking; frei: suspension; Turnerei: hanging on the bars with head upward. — 6. ✎ = An-hänglichkeit.

An-hang-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn, s. B. **~zettel** *m* unter An-hang 2.

An-hänge-... (ˈ⏑⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „An-hang, an-hängen", B. **~punkt** *m* point of suspension, &c. — **II** Besondere Fälle: **~schloß** *n* padlock; **~silbe** *f gr.* annexed (or inflecting) syllable; **~stange** *f* carbine-(or side-)rib; **~wort, ~wörtchen** *n gr.*: ☡ enclitic (or affixed) word.

an-hangen (ˈ⏑⏑) ㉙p. (s. hangen) *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. an et. (*dat.*) ~ to hang (up)on (to), against ...; to be suspended. — 2. (anhaften) et. hängt j-m, einer Sache an s.th. is adherent (stärker: belongs to ...) or is attached to ...; diese Lebensweise hängt ihm noch an, etwa: he still bears the traces of his former manner of living; *fig.* j-m wie e-e Klette ~ s. an-haben I. — 3. (es mit j-m, e-r Partei 2c. halten) j-m ~ to stick (close), to cleave, to adhere (with strong attachment), to be attached (stärker: devoted) to a p., to be one with ...; seinem Weibe ~ (Mark. 10,7 = an seinem Weibe hangen 1. Mos. 2,24) to cleave (un)to his wife; e-r Partei ~, ihr Anhänger (s. dieses) sein, auch: to give one's adhesion to a party; dem Laster ~ to indulge in vice. — **II** ✎ *v/a.* = an-hängen. — **III A~** *n* ㊴c. (körperlich) adhesion; (sittlich, bildlich) adherence, stärker: attachment. — **IV ~d** *a.* ㉔b. meist ☡ adhesive, adherent, inniger: inherent; auch ~d, anhängend (beigefügt) append*ant*, ...ent.

an-hängen (ˈ⏑⏑) ㉑a. (*impf.* a. ㉙p.) *sep.* **I** *v/a.* 1. to hang (up); to suspend; ⚓: das Ruder ~ to hang the rudder; die Hängematten ~ to sling the hammocks. — 2. (am Schlusse hinzufügen) to attach, to add; to tack (auch *fig.*); to annex; angehängt (nebenbei) accessory, dependent, (Neues hinzufügend) additional, (beigefügt) append*ant*, ...ent, ♀ appendiculate; et. Angehängtes s. An-hang 1 und 2; ⚒ einen Kunstsatz ~ to connect, to gear ...; 🚃 Wagen ~ to couple ...; ●: einem Wechsel e. Beiblatt ~ to annex ...; e-e Unterschrift, ein Siegel ~ to affix, to append ... (auch *fig.*); ein Bleisiegel ~ (plombieren) to affix lead to ..., to cocket with lead, to lead; jur.: e-m Kontrakt e-e Bedingung ~ to add a clause to (or to insert a clause in) a contract; *gr.* Buchstaben, Silben einem (od. an ein) Wort ~ to suffix (or postfix) ... to a word. — 3. (anhaften machen) to attach; *prvb.* der Katze die Schelle ~ to bell the cat; *fig.*: j-m eine Krankheit ~ to infect a p. with a disease; j-m e-n Prozeß ~ to involve a p. into a lawsuit, to drag a p. before a court of law; j-m et. ~ to inflict s.th. upon a p., to do him some mischief, to put a slur upon him, to serve him a trick, to cast the blame (or an aspersion) upon him, to have a fling at him; seiner Ehre einen Schandfleck 2c. ~ to put a (perpetual) reproach on a p. (Psalm 78,66), to stain one's hono(u)r; j-m eine Ware ~ to saddle a p. with an article; j-m eine falsche Banknote 2c. ~ to put (or palm) off a counterfeit note, &c. upon a person (s. auf-hängen); ✎ j-m ein Räuschchen ~ to make a p. tipsy; j-m mehrere Partieen ~ (abgewinnen) to win several games (or matches) from a p. — 4. (vrsch. 3) † j-m et., alles ~ (aus Gunst Unverdientes zuwenden) to lavish (or squander) everything upon a p.; er hat dem Mädchen alles angehängt he has squandered all his fortune upon the girl. — 5. *hort.* (in den Spalt pfropfen) to insert in the cleft. — **II** sich ~ *v/refl.* 6. to cling to; to stick on; to hold on by; to cleave to; to force o.s. in or upon ...; sich an j-n ~ to fasten o.s. on a p.; sich ~d (klebend) tenacious, adhesive, glutinous, sticky. — **III** *v/n.* (h.) 7. = II (s. a. anhangen). — **IV A~** *n* ㊴c. u. An-hängung *f* ㊾ 8. von et. herab: suspension. — 9. an etwas: appendage. — 10. *gr.* suffixing. — 11. ⚒ hooking, coupling.

An-hänger[1] (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉘ (anhangende Person, *ant.* Gegner) 1. adherent (of [or to] a party, cause or person); dependant, dependent (up)on ...; vgl. follower, sectary; *contp.* hanger-on; (Verbündeter) ally; e-s Meisters: disciple; (parteiischer) partisan; (Diener) retainer, henchman; (Beistand) supporter; (getreuer) votary, votarist; (blinder, eifriger) zealot; neu gewonnener ~ proselyte; ein lauer ~ sein auch: to blow hot and cold in a breath; sich als j-s ~ erklären to give in one's adhesion. — 2. ~ bestimmter Lehren, Systeme, Prinzipien 2c.: a) meist durch die Endsilbe ...ist zu geben, B. ~ des Absoluti'smus absolutist; ~ des Schutzzolles protectionist, restrictionist (*ant.* des Freihandels free-trader); ~ des Soziali'smus Socialist; ~ Calvins Calvinist; b) Ausnahmen von a: ~ der Adelsherrschaft aristocrat; ~ der anglikanischen Kirche churchman; ~ des Freistaates, der freistaatlichen Grundsätze republican; ~ des Aristo'teles Aristotelian.

An-hänger[2] (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊾a. sachlich: 1. *hort.* cleft-grafting. — 2. = An-gehänge. — 3. = Hängsel.

An-hängerei ✎ (ˈ⏑⏑⏑[1] u. ˈ⏑⏑⏑) *f* ㊾ (ohne *pl.*) hanging on; *fig.* factious attachment.

An-hängerschaft (ˈ⏑⏑⏑⏑) *f* ㊾ (ohne *pl.*) 1. condition of being an adherent, follower, partisan, &c. — 2. (Gesamtheit der Anhänger) s. An-hänger[1] und An-hang 3.

an-hängig (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. 1. cleaving, adher*ing*, ...ent, (eng verbunden) annexed (closely), connected, (zugehörig) appertaining, belonging, &c., (abhängig) dependent on; dies u. was ihm ~ ist ... and its appurtenances, dependencies, &c. — 2. jur.: (beim Gerichte angebracht und schwebend) pending; not yet (or un)decided; (noch) ~ in to be pending (in court), to be still under consideration; das A~sein pendency; einen Proze'ß gegen j-n ~ machen to bring (or enter, begin) an action or a (law-)suit, to institute (legal) proceedings (or a suit) against a p.; ein Prozeß ist gegen ihn ~ (gemacht) a lawsuit is pending against him. — 3. ⚒ sich ~, anhängisch machen to engage o.s. to pay one's subsidy. — 4. † e-r Partei, Lehre ~ sein = an-hangen (s. a. 3).

an-hänglich (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. attached to ..., devoted to ..., faithful to ..., &c.; nicht ~ unattached to ...

An-hänglichkeit (ˈ⏑⏑⏑-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) attachment (or being attached) to ...; devotion (or attachment) to or for ...; tenacity of ...; adherence, adhesion, &c.; (Liebe) love, (Treue) loyalty; ~ für oder an j-n haben to be attached to ...; ~ an den König od. an das Königtum royalism; ~ an republika'nische Grundsätze republicanism, &c. (vgl. An-hänger[1] 2).

An-hängling † (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊽ = An-hänger[1].

An-hangs-..., an-hangs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn (vgl. An-hänge-...): **~förmig** *a.* in the form (or manner) of an appendix (**~weise** *a.*, *adv.* ☡ appendiciform); **~register** *n* zu e-m Werke (table of) contents, index of the appendix; **~tiere** *n/pl. zo.*: ☡ appendiculata *pl.*

An-hängsel (ˈ⏑⏑⏑) *n* (*m*) ㊾a. 1. affixture; appendage (damit versehen: appendaged; append*ix*, ...icle; mit e-m ~ appendicul*ar*, ...ate); ♀ ein ~ bildend appense; (Beiwerk) attachment; by-dependence; pendant; pendicle; *anat.* ~ des Gehirns: ☡ hypophysis; *gr.* (Suffix) suffix, postfix; jur.: ~ zu e-m Inventarium schedule; ⚓ sea-drag. — 2. = Hängsel.

An-hängungs-... (ˈ⏑⏑⏑...) in Zs.-setzungen = An-hänge-...

an-harken (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to rake on, to ...

an-haspen, an-häspen ⊙ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to fasten with iron hooks or bands; ⚒ die Fahrten ~ to attach (or fix) the ladders.

An-hatz (ˌ⊿) *f* ㊸ = An-jagd.

An-hau (ˌ⊿) *m* ㉘ *for.*: a) the first cut in a (fellable) forest; commencement of felling or cutting; b) (der Platz dazu) place where wood is felled (= An-hieb).

An-hauch (ˌ⊿) *m* ㉘ 1. breath(ing on); afflation, ...us; blast. — 2. = An-flug 2 u. 3.

an-hauchen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to breathe (up)on or at ...; s-e Finger ~ to blow one's fingers; *poet.* ihr Atem hauchte mich an, etwa: I felt her sweet breath; die Farben sind wie angehaucht ... are delicately laid on; die Wangen rosig angehaucht ... with a (slight) tinge of red; *fig.*: von göttlichem Feuer angehaucht inspired by divine (or celestial) fire; sozialistisch angehaucht with a touch (or breath) of socialism. — 2. j-m et. ~ to infect a p. by breathing upon ... — 3. F j-n ~ = an-schnauzen (s. d.). — **II** A~ *n* ㉙c. und A~ung *f* ㊾ = An-hauch 1.

an-hauen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉚q. *sep.* 1. meist: to make the first cut into ...; to cut (on); to begin to cut, z.B. auch mähend (vergl. 5); Schlächterei ꝛc.: to begin to cut up; *arch.* Ziegel ~ (nach der Schablone) to cut bricks or tiles. — Bgw. Fälle: 2. ⚒ eine Ader, einen Gang ~ to open ...; Wetterbläser ~ to cut feeders of blowers (gas); *for.* (anschalmen) to mark, to blaze; *carp.* to examine by cutting. — 3. die Rosse ~ to whip on, to drive forward (by whipping). — 4. Fischerei: e-n Fisch mit der Angel ~ to give a jerk with the angling-rod when the fish has taken the bait. — 5. *agr.* das gemähte Korn ~ (vergl. 1) to lean the cut corn against the standing corn that it may instantly be made up into sheaves. — **II** A~ *n* ㉙c. 6. (act of) cutting on, &c. — 7. A~ der Hinterfüße (von Pferden) overreach.

an-häufeln (ˌ⊿⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to form into small heaps; *agr.*, *hort.*: die Kartoffeln ~ to hill up ...; die Reben mit Erde ~ to trench the vineyard; Erde um eine Pflanze ꝛc. ~ to earth up, to mould ... — **II** sich ~ *v/refl.* = sich an-häufen.

an-häufen (ˌ⊿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to amass (a. *fig.*). — 2. (höher häufen) massenhaft: to accumulate, to agglomerate; to congest (auch *med.*); (sammeln) to gather up; (aufschichten) to heap up, to lay (up) in a heap, to pile (up); (aufspeichern) to hoard up; (zusammen sparen) F to hugger-mugger; unordentlich ~ to cluster; *fig.* (vermehren) to augment, to increase; Fehler ~ to add fault to fault; massenweise ~ und ⚔ ~ (in geschlossenen Kolonnen formieren) to dispose in masses. — **II** sich ~ *v/refl.* to accumulate, to agglomerate, to increase, to be heaped (or piled) up; (zusammenwehen) to drift. — **III** ~d *a.* ㉔b. agglomerative, accumulative, Bgw. jur.: cumulative. — **IV** an-gehäuft *p.p.* und *a.* ㉔b. upheaped, accumulated, aggregate (auch von Blüten); nicht angehäuft unaccumulated. — **V** A~ *n* ㉙c. u. An-häufung *f* ㊾ (act of) heaping, piling up, &c.; heap, pile, &c.; accumulation, agglomeration, aggregate, ...ion; amassment; compilation, compilement; ungeordnete A~ung cluster; zusammen gewehte A~ung drift; A~ung v. Niederschlägen, Bodensatz deposit, lodg(e)ment; *geol.* conglomeration; jur.: A~ung von Klagen accumulation; *tel.* A~ung von Depeschen block of work on a station; *path.*: A~ung von Säften, Blut congestion; A~ung ungesunder Säfte an einer Körperstelle collection, von et. Zusammengeflossenem im Zellgewebe infiltration; A~ung von Staub auf den inneren Nasenhärchen pulverulence in the nostrils; durch A~ung gebildet aggregative.

An-häufer (ˌ⊿⌣) *m* ㊽a. one who heaps up, hoarder (of money, &c.); accumulator (auch *phys.*, *mech.* = Kraft-sammler).

an-heben (ˌ⊿⌣) ㉜h. (s. heben) *sep.* **I** *v/a.*, *v/n.* (h.), bisw. auch sich ~ *v/refl.* 1. *fig.* to begin; ein Lied ~, ~ zu singen to begin a song, to sing, to strike up a tune or an air; s-n Spruch ~ to take up one's parable (*bibl.*); *abs.* = ~ zu sprechen: er hub (hob) also an, er hub an und sprach he began to speak (or to say) to him, &c. — **II** *v/a.* 2. ein Gewicht ꝛc. ~ to raise (or lift) ...; et. an et. ~ to lift up a th. close to ... — 3. die Pumpe ~ (anfangen lassen) to fetch a pump, to put water into ..., to light ..., to make a pump suck.

An-heber † (ˌ⊿⌣) *m* ㊽a. (~in *f* ㉜) beginner, author.

an-heften (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑b. *sep.* (sich) an etwas (*acc.*, ↖ *dat.*) ~ to attach a thing or o.s. (itself) to ...; to fasten; to fix, affix, &c.; (annähen) to sew (on) to; stitch (on or to), mit losen Stichen: to baste; (anstecken) to stick on, mit Nadeln: to pin, mit Stiften ꝛc.: to tack; j-n ans Kreuz ~ (schlagen) to fasten to a cross, to crucify, &c.; sich (klebend) ~ to cling, to stick to ..., to adhere; ~d (anklebend) agglutinant, ...tive; adherent, &c.; ein Buch an ein anderes ~ to bind (or put) two books together; eine Bekanntmachung ~ to affix, to post up a bill upon ...; to placard; ● Preise den Waren ~ to ticket goods; ♀: unter dem Blatte angeheftet ⊽ hypophyllous, in der Mitte angeheftet ⊽ peltate(d); *fig.* = anhängen 3. — **II** A~ *n* ㉙c. u. An-heftung *f* ㊾ fixation; affixture; attachment; von Zetteln: bill-posting, bill-sticking; ♀: attachment; A~ung mit (ohne) Vermittelung e-s Zwischengliedes (im)mediate insertion; Art der A~ung des Samens an den Mutterkuchen placentation.

An-hefter (ˌ⊿⌣) *m* ㊽a. sticker, pinner, tacker, tagger.

an-hegern (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ein Fluß hegert Sand, Land an ... deposits ... — 2. to reclaim land from a river, &c. — **II** A~ *n* ㉙c. u. An-hegerung *f* ㊾ (act of) recovering land from a river, &c.; auch (nur A~ung): land reclaimed from a river, &c.

an-heilen (ˌ⊿⌣) ㉑a. *sep.*, *med.* **I** *v/n.* (s) to be (or get) united (or joined) by healing. — **II** *v/a.* to heal on; ⊽ to agglutinate. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. ⊽ agglutinative. — **IV** A~ *n* ㉙c. ⊽ agglutination.

an-heim (⌣ˌ) *adv.* † = heim; nur gbr. in folg. Bsgn: A~fall † *m* ㉛ devolution (= Heim-fall); ~fallen *v/n.* (s) to fall to (one's share or lot); to devolve on ...; der Vergangenheit ~gefallen fallen into oblivion; der Sünde ~fallen to fall into sin; A~gabe ↖ *f* = das A~geben; ~geben, ~stellen *v/a.* j-m (j-s Urteil, Erachten, Entscheidung, Belieben ꝛc.) et. ~g., ~st. to leave a th. to a p. or in a p.'s hands, to remit, submit, refer it to a. p.'s judgment; j-m ~gegeben, ~gestellt sein to lie with a p.; *prvb.* thu' Deine Pflicht u. stelle das Weitere dem Himmel ~ do your duty and leave the rest to Providence; A~geben, A~stellen *n* ㉙c. u. A~stellung *f* ㊾ (act of) leaving a thing to ...

an-heimeln (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to remind one (or to put one in mind) of home. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. comfortable (comfortably).

an-heiraten (ˌ⊿–⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to acquire (or obtain) s.th. by wooing or by marriage; angeheirateter Neffe = by marriage.

an-heischig (ˌ⊿⌣) *a.* nur gbr. in: sich ~ machen zu et. oder et. zu thun to bind (or engage, pledge o.s., to promise, to undertake) to do a thing; ich mache mich dazu ~ I will bind myself to do it, I undertake to do it.

an-heitern (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to make merry, jolly, &c.; angeheitert vom Wein tipsy.

an-heizen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* (to begin) to heat, &c. (s. an-feuern 1). — **II** A~ *n* ㉙c. und An-heizung *f* ㊾ (act of) heating, &c.; ⊙ Spiegelfabr.: tempered heating.

an-helfen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉜d. *sep.* 1. j-m (j-n) ~ to help a p. to obtain a th. — 2. *ell.* j-m den Rock ~ (anziehen helfen) to help a person on with his coat.

an-henkeln (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fasten with a handle, hook, &c. (s. an-öhren).

an-henken ↖ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-hängen 1.

An-henksel (ˌ⊿⌣) *n* (*m*) ㊽a. s. An-hängsel.

an-her (⌣ˌ), ~o † (⌣ˌ–) *adv.* hither (= her); bis ~ hitherto.

an-herig ↖ (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. = bis-herig.

An-her-kunft ↖ (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ (o. *pl.*) arrival.

an-herrschen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-n ~ to talk to a p. in an imperious tone; vgl. an-fahren 5.

an-hetzen (ˌ⊿⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. *hunt.* einen Hirsch ~ to begin to hunt or to chase ...; to start ...; die Hunde gegen ... ~ to set ... at or (up)on ...; to hie on, to halloo. — 2. *fig.* j-n zu etwas ~ to incite, instigate; to set on; to spin (or egg) on; j-n gegen j-n ~ to provoke (or set) a person against a person. — **II** A~ *n* ㉙c. u. An-hetzung *f* ㊾ (act of) inciting or egging on, incitement, provocation, instigation.

An-hetzer (ˌ⊿⌣) *m* ㊽a., ~in *f* ㉜ inciter, instigator, setter-on; ~ zu Streitigkeiten mischief-maker.

An-hetzerei (ˌ⊿⌣ˈˈ und ˌ⊿⌣–) *f* ㊾ s. an-hetzen II.

an-heucheln ↖ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* (sich) et. ~ to assume hypocritically ...; to feign ...; angeheuchelt fictitious.

an-heuern ⚓ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to enroll; sich ~ lassen to enrol(l) o.s.

an-heulen (ˌ⊿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to howl at ... — **II** *v/n.* (h.) F angeheult kommen to come (or arrive) howling.

an-heute ↖ südd. (⌣ˌ⌣) *adv.* = heute.

an-hexen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ to inflict a th. on a p. by witchcraft.

An-hieb (ˌ–) *m* ㉘ = An-hau.

Anhima (⌣ˌ–) *f* ㉙ *orn.* kamichi (*Palamede'a cornu'ta*).

An-himmelei (ˌ⊿⌣ˈˈ) *f* ㊾ extravagant veneration (adoration, worshipping).

an-himmeln (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to honour (or to revere) extravagantly, to adore, to worship.

an-hin, schweiz. (⌣ˌ) *adv.* bis ~ hitherto (vgl. an-her.)

an-hissen ↖ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. = an-hetzen. — 2. = auf-hissen.

an-hobeln (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* Tischlerei: to test wood by planing a chip off.

An-höhe (ˌ⊿⌣) *f* ㉙ eminence, elevation; rise, rising ground; height; high place; hill, hillock; allmählich ansteigende ~ swelling (or undulating) ground; steile ~ declivity, steep hill; (Düne) dun(e).

an-höhen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (höher machen) to heighten, to raise.

an-höhnen ↖ (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (G.) to give a contemptuous glance to ...

An-hol-..., meist ⚓ (ˌ⊿–...) in Bf.-setzungen. **I** meist: tow(ing)-..., z.B. ~leine *f* tow-line. — **II** Bsd. Fall: ~tau *n* halser, hawser.

an-holen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (herbeiholen ꝛc.) to bring up. — 2. ⚓ ein Tau ~ to haul in ..., mit Gewalt: to haul taut ...; die Brassen ~ to haul in the braces, to brace;

die Luvbrassen ~ to haul in the weather-braces; to brace the sails in; die Buleine ~ to haul tight the bow-line; ein laufendes Tau ~ (einholen) to round in; auf ein bloßes Tau, ohne Hilfe e-s Talels ꝛc. ~ to rouse; holt das Tau an und macht es fest! belay (or hitch, make fast) the rope!; mit Haken ~ to hook, to seize with a tackle-hook; die Schoten ~ to haul aft (or to tally) the sheets. — 3. F beim Greifen: to get (or catch) hold of ...; to reach. — 4. ⚒ die Kübel ~ to draw, haul, hoist ... — 5. ⊖ (anfangen zu bohren) to begin to bore.

an-hören (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n, et. ~ (horchen) to listen, hearken to, (vernehmen) to hear out, et. aufmerksam ~ to give (or lend) one's ear to a th.; to give a p. a hearing; das ist nicht anzuhören I cannot bear (or stay) to hear this. — 2. (hörend anmerken) j-m et. ~ to perceive (or remark) a th. by listening to a p.; man hört ihm den Ausländer an you can tell by his accent he is a foreigner. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. sich gut ~ to have a pleasant sound, to sound well; to be agreeable to the ear. — 4. sich ~ (meist: hören) lassen to be worth listening to, to be acceptable or tolerable. — **III** † *v/n.* (h.) 5. = an-gehören. — **IV an-gehört** *p.p.* 6. heard, &c.; nicht angehört unheard. — **V A~** *n* ㊾c. u. **An-hörung** *f* ⑲ 7. hearing; audience; j-n zum A~ zwingen: F *fig.* to button-hole (or -hold) a p. — 8. (nur A~ung) jur.: nach A~ung der Parteien, Zeugen after hearing (or having heard) ...

an-hosen F ↖ (ˌ⊿˘) sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* to put on one's breeches.

an-hügeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to hill up, &c. (= an-häufeln).

an-hündeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to approach one fawningly, to wheedle.

an-hüpfen (ˌ⊿˘) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* ~, angehüpft kommen to approach hopping; der Floh ist an mich oder ist mir angehüpft ... has hopped on to me.

an-husten ↖ (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-n ~ to cough at ...; to make signs by coughing to.

Anhydrat-Kochtopf (˘–ˈ⊿˘) *m* ㉛ (in dem man ohne Wasser kocht) cooking-vessel without water.

Anhydrid ⚗ (˘–ˈ) [grch.] *n* ㊱ *chm.* [anhydrid(e).]

anhydrisch ⚗ (˘⊿˘) [grch.] *a.* ㉔b. anhydrous (s. M.I).

Anhydrit ⚗ (˘–ˈ) [grch.] *m* ㊱ *min.* anhydrite (s. M.I); anhydrous gypsum.

Ani ⚗ (ˈ˘) *m* ㊽ *orn.* ani (s. M.I).

änigmatisch (–˘ˈ˘) [grch.] *a.* ㉔b. enigmatical; bzl. rätselhaft.

Anil ⚗ ❀ (˘ˈ) [ar.-span.] *m* ㊱ = Indigo (-pflanze); **~indigo** ❀ *m* anil indigo-plant; **~säure** *f chm.* anilic acid.

Anilid ⚗ (˘–ˈ) [ar.-span.] *n* ㊱ *chm.* anilide, phenylamide.

Anilin ⚗ (˘–ˈ) [ar.-span.] *n* ㊱ *chm.* aniline (s. M.I).

Anilin-... (˘–ˈˈ...) in Zssgn. **I** mst: aniline ..., zB. **~fabrik** *f* aniline works; **~industrie** *f* aniline industry; **~tinte** *f* aniline ink. — **II** Bsd. Fälle: **~farben** *f/pl.* aniline (or coal-tar) colours, dyes *pl.*; **~farbestoff** *m* aniline; **~gelb** *n*: ⚗ chrysaniline; **~rot** *n* aniline (or Magenta) red, ⚗ rosaniline; **~viole'tt** *n* mauve aniline, violine.

animal(isch) (˘⊿˘˘) [lt.] *a.* ㉔b. animal.

Anime-... (ᵉ˘–...) in Zssgn: **~baum** ❀ *m* locust-tree (= Heuschreden-baum) (*Hymenæ'a courbaril*); **~gummi** *m*, *n*, **~harz** *n* anime-resin, ↖ -gum; courbaril.

Animier-... (˘ˈˈ...) in Zssgn: **~kneipe** *f* tavern (or inn) where the bar-maids incite the customers on to drinking; **~mamse'll** *f* bar-maid animating customers to drink.

animieren (˘ˈ˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. to urge on, to encourage (s. an-reizen); animiert: a) ⚗ = belebt, rege; b) = angerissen (s. an-reißen II).

Animin ⚗ (˘ˈ) [lt.] *n* ㊱ *chm.* animin, [anime (s. M.I).]

Animismus ⚗ (˘ˈ˘) [lt.] *m* ㊾ (o. *pl.*) animism, &c. (s. M.I).

animos (˘ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. hostile; (erregt) irritated; **~se Stimmung** = Animosität.

Animosität (˘ˈ˘ˈᵗ) [lt.] *f* ⑲ animosity.

Animus F (ˈ˘) *m* ㊾ (ohne *pl.*) einen ~ haben to have a mind; einen ~ gegen j-n haben to be angry (to be in ill humour or cross) with a person.

Anis ❀ (˘ˈ) [grch.-lt.] *m* ㊱ anise (s. M.I); gemeiner ~ burnet; ⚗ überzuckerter ~ candied, aniseed, sugared anise.

Anis-..., anis-... (˘ˈˈ...) in Zssgn. **I** meist: aniseed-..., zB. **~brot** *n* aniseed-bread; **~holz** *n* aniseed-wood; **~kuchen** *m* aniseed-cake; **~öl** *n* aniseed-oil. — **II** Bsd. Fälle: **~apfel** ❀ *m* spice- (or fennel-)apple; **~branntwein** *m* = **~likör**; **~geist** *m* anisette; **~kerbel** ❀ *m* sweet cicely (*Myrrhis odora'ta*) = wohlriechende Süß-dolde; **~likö'r** *m* anisette; **~pilz** ❀ *m* sweet-scented boletus (*Bole'tus suave'olens*); **~samen** *m* aniseed; **~sauer** *a.*, *chm.* ~saures Salz anisate; **~säure** *f chm.* anisic acid; **~wasser** *n* = **~likör**; **~zucker** *m* sugared anise.

an-itzo † (˘⊿-), **-itzt** † (˘⊿) *adv.* = jetzt.

An-jagd (ˌ⊿) *f* ⑲ (Parforce-jagd) beginning of the hunt(ing).

An-jagd(s)-Ort (ˌ⊿,⊿) *m* ㉟ *hunt.* meet.

an-jagen (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. *hunt.* ein Wild ~ to hunt, chase, unharbour ... — 2. (jagend antreiben) die Pferde ~ to drive on ...; to impel ... to greater speed; *hunt.* die Hunde ~ to set on ... (vgl. an-hetzen 1). — **II** *v/n.* (sn) ~, angejagt kommen to come along at a gallop; to come running (at full speed).

an-jammern (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to address a person in a lamenting (or crying) tone of voice; von Bettlern: to pitch a pitiful tale to ...

an-jauchzen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-n ~ to hail a p. with shouts of applause.

an-jetzo † (˘⊿-), **an-jetzt** † (˘⊿), **an-jetzund** (˘⊿˘) *adv.* = jetzt.

an-jochen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* Ochsen ~ to yoke ..., to couple ... under the yoke.

Anjou (ã-žu) *npr.n.* ㊱ Anjou; aus ~, Einwohner(in) von ~ Angevine.

an-jubeln (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* = an-jauchzen.

an-kämmen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. die Haare ~ to smooth with the comb. — 2. (heran-kämmen) to bring near with a comb.

An-kampf ↖ (ˌ⊿) *m* ㉛ = an-kämpfen II.

an-kämpfen (ˌ⊿˘) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to struggle (or strive, contend, bear up) against ..., to compete with ...; gegen die Wellen ~ to buffet the billows; mit Erfolg gegen Vorurteile ~, oft: to make a successful stand against or a breach in ... — **II A~** *n* ㊾c. A~ gegen etwas (act of) struggling against ... [up or near.]

an-karren (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to cart

An-kauf (ˌ⊿) *m* ㉛ 1. purchase, (act of) buying, weitS. acquisition. — 2. *prove.* earnest(-money) (= An-geld).

an-kaufen (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to buy, to purchase, to acquire (by purchase), to take up. — **II** sich ~ *v/refl.* sich wo ~ to buy (up) lands or an estate; to settle down at (or in) a place. — **III A~** *n* ㊾c. und **An-kaufung** *f* ⑲ = An-kauf 1. [chaser.]

An-käufer (ˌ⊿˘) *m* ⑳a. buyer; pur-

An-kaufs-... (ˌ⊿...) in Zssgn. **I** analog „Ankauf, an-kaufen", zB. **~zeit** *f* time of purchase. — **II** Besonderer Fall: **~preis** *m* (s. Einkaufs-preis) cost-price, prime- (or first, own) cost, self-cost.

Anke[1] (ˈ˘) *f* ㊾ 1. *prove.* bending, curve, &c. — 2. ⊖ Gold-arbeiter: thimble.

Anke[2] (ˈ˘) *m* ㊿ *ichth.* = Lachs-forelle.

Anke[3], **~n** schwz. (ˈ˘) *m* ㊿ butter.

an-kegeln (ˌ⊿˘) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to throw first in a game of bowls or skittles.

An-kehr (ˌ⊿) *f* ⑲ 1. ⚒ conveyance of water in pipes. — 2. *prove.* = Ein-kehr 2.

an-kehren (ˌ⊿˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. den Schmutz an die Wand ~ to sweep ... against the wall. — 2. ↖ *bibl.* (anwenden) Fleiß ~ to employ ... — 3. ⚒ to fill with water. — **II** *v/n.* (sn) *prove.* in ein(em) Wirtshaus ~ = ein-kehren.

an-keilen (ˌ⊿˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊖ to fasten with wedges, coins, &c., bsd. *typ.*: to wedge (lock up) the form within the chase. — 2. F *fig.*: a) j-n um et. ~ = an-gehen 10; b) (für eine Verbindung [Couleur] anwerben) etwa: to press (or urge) ... to join an academical society.

ankeln ↖ *provc.* (ˈ˘) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to groan. — **II** *v/a.* (schweizerisch) = buttern (s. Anke[3]).

Anker (˘) *m* (*n*) ㊾a. 1. ⚓ **anchor** (s. M.I): a) (im Nominativ, bsd. Subjekt) der ~ hat den Grund gebrochen the a. is a-weigh or a-trip; der ~ ist auf und nieder the a. is a-peak; der ~ ist blind (stehend), ohne Boje the a. has no (or is without a) buoy; der ~ faßt, greift (zu) the a. bites; hängt vor dem Kran (ist klar zum Fallen) is at the (or a-)cock-bill, at the cat-head; springt aus dem Grunde starts; der ~ ist triftig, setzt durch, das Schiff treibt vor ~ drags the anchors, brings them home; der ~ ist unklar the a. is foul, arm-, stock-, tau-unklar fouled by the flukes, the stock, the cable; b) (Objekt) den ~ vom Bug abhalten, absetzen to bear off the anchor; den ~ (auf)fangen to get the a. up along the bow; ~ aufgehen to weigh the a.; den ~ auffatten to cat anchor; aufpentern (-lippen, auf den Bug setzen) to fish (or get in) the a.; aufwinden (lichten, s. unten) to start the a.; ausbringen to lay out, mit dem Boot to boat the a.; den ~ bereiten to set the a. ready; den ~ ein- (zu Hause) holen to heave in the cable; den ~ mit zwei (drei) Buchten fallen lassen to let go the a. with two (three) ranges; den ~ vor den Kran fieren to cockbill the a.; den (oder nach dem) ~ fischen to drag (or sweep) the bottom for a lost anchor; einen fremden ~ fischen, haken to catch (or hook) another man's a.; das Schiff hievt den ~ durch den Grund (der ~ ist triftig, s. a) ... drags the anchor; den ~ (das ~-tau, s. das) kappen to cut away; den ~ lichten to weigh the anchor, the anchorage; to break the ground; (Kommando): all hands up a.!; den ~ losmachen to trip the a.; den ~ schleppen = vor ~ treiben (s. e); den ~ seefest sorren (zurren) to secure the a. for sea; den ~ stocken to stock the a.; e-n in Verlust gegangenen ~ suchen s. oben fischen; den ~ verlatten to back the a.; den ~ versetzen to change the berth; ~ werfen = vor ~ gehen (s. e); c) im Genitiv, s. Zssgn, zB.: Arm, Auge ꝛc. des ~s = ~arm, ~auge ꝛc., auch: Festhalten (Festigkeit) e-s ~s anchor-hold, &c.; d) (im bloßen Dativ) dem ~ mehr Tau ausstecken to pay away (or out) more cable; e) (mit Präpositionen) auf den ~ treiben, getrieben werden to fall over the anchor; auf den (od. nach dem) ~ zu gieren, steuern to sheer a ship to her a.; *fig.*, *prvb.* auf zwei ~n ruht sich's sicher (a. *fig.*) the ship is secure that is doubly anchored; mit den ~n durchgehen to walk away with the a.s; mit ~n vorn u. hinten verteien to

moor by the head and by the stern; **nach dem ~ fiſchen** = den ~ fiſchen (ſ. b); **mit dem Schiff über dem ~ zu ſtehen kommen** to run a-peak; **das Schiff dreht ſich (ſchwait, ſchwingt) um ſ-n (vor ſ-m) ~** ... swings (on its anchor) with the tide; **vom ~** abgieren to break sheer; **vom ~ losmachen** to cast loose; **vor ſ-m ~ aufgedreht** wind-rode; **einen Sturm vor ~ aushalten** to ride out a gale (or storm) at anchor; **vor (zu) ~ gehen** ſ. unten ſich legen; **zwiſchen Wind und Strom vor ~ gieren** to ride athwart (or between wind and tide); **(ſich) vor ~ legen** to anchor; to bring up; to moor; to cast (or drop, let go an) anchor; to come to an anchor; **vor ~ liegen** to anchor; to be berthed; to moor; to ride (at a.), **mit zwei Kabellängen** to ride a-shot, **mit gefaiten Rahen** to ride a-peak, **mit Stengen und Rahen im Hohl** to ride a-portoise, a-portlast; **vor einem ~ liegen** to lie at single a.; **vor ~ (liegend)** at a., anchored (**ſicher** well-anchored), settled, **nicht vor ~** unanchored; **vor dem ~ ſchwaien** ꝛc. ſ. oben, drehen; **vor ~ ſinken** to founder at a.; **das Schiff treibt vor ~** = **der ~ iſt triftig** (ſ. a), auch: drives with anchor ahead, parts from (or walks away with) the a.; **the a. comes home**; **zu ~** at a.; **zu ~ gehen** to anchor; **zu ~ bringen, legen** to bring to an anchor. — 2. ⊙ *arch.* anchor; brace; (Schlauder) iron-tie; *mach.* grappling iron; *tel.* pallet; **~ an Telegraphenſtangen** stay; Uhrmacherei: anchor. — 3. *phys.* **~** am Magne't anchor; support, keeper of a magnet; submagnet; **~ *pl.*** (kurze Schienen zur Verbindung zweier Magne'ſtäbe) cross-bars. — 4. (Faß, bſd. Flüſſigkeitsmaß) anker; **ein ~ Anſchovis** ꝛc. a barrel of ...

Anker-..., anker-..., maſt ⚓ (ɛ̆⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: anchor-... (ſiehe M. I), zB. **~bett** *n* anchor-bed; **~binde** *f surg.* anchor-bandage; **~hemmung** ⊙ *f* Uhrmach.: anchor-escapement; **~krücke** *f* = **~ſtock**; **~peilung** *f* anchor-bearings *pl.*; **~ſchmied** *m* anchor-smith; **~ſchmiede** *f* anchor-smith(er)y or -forge; **~ſtock** *m* anchor-stock; **~wache** *f* anchor-watch. — **II** Beſondere Fälle: **~arm** *m* arm of the anchor, anchor-arm; **~auge** *n* eye of the anchor; **~balken** *m* cat-head; *carp.* anchor, tie-beam; **~barren** 🚂 *m/pl.*: ~barren der Feuerbüchſe roof-stays (or roof-ribs) of a fire-box; **~bekleidung** *f* = ~rührung; **~beting** *f* (riding-)bitts; **~binde** *f* triangular bandage; **~boje** *f* (anchor-)buoy; die ~b. wacht (*ant.* ſteht blind) the buoy is (is not) floating in sight; **~boje-reep, ~boje-tau** *n* buoy-rope, break-water; **~bolzen** ⊙ *m arch.* anchor, tie-bar, tie-iron, truss-rod; **~buhne** ⊙ *f* Waſſerbau: crooked wharf; **~davit** *m* fish-davit; **~draggen** *m* anchor-drag, drag-sheet; **~draht** *m tel.* stay-wire; **~faſchi'ne** *f arch.*, *frt.* anchoring-faſcine; **~feſt** *a.*: a) ~feſter Grund good anchor-ground or anchorage, moorage; b) vom Schiffe: well-anchored; **~finder** *m* creeper (ſiehe Fiſchdregg); **~fliege** *f* palm, fluke (of an anchor), anchor-palm or -fluke; **~flott** *n* = ~boje; **~flügel** *m* = ~fliege; **~förmig** *a.* anchor-shaped, in form of an anchor, anchored; *her.* ~förmiges Kreuz anchored cross; **~fütterung** *f* lining of the bow; **~gebühr** *f*, **~geld** *n* harbour-dues, anchorage(-duty), groundage; **~geſchirr** *n* ground-tackle; **~grund** *m* anchor(ing)-ground or -place; bottom for anchorage, berth; hier iſt guter ~grund there is a good holding bottom; ſchlechter ~grund auch: foul bottom; ~grund habend anchorable; vom ~grund losbringen to unmoor; vgl. auch ~platz; **~haken** *m* cat-hook; *tel.* hook for attaching the stay to the pole; **~haken-tau** *n* cable; hook-line; **~hals** *m* crown (or throat, trent) of an anchor, clutching of the arms of an a.; **~hand** *f* = ~fliege; **~haſpel** *f* = ~winde; **~helm** *m* = ~rute; **~holz** *n* = ~ſtock; *arch.* wooden part of a cramp; **~kappen** *n* cutting away of the anchor; **~katt** *n* cat-tackle; **~kette** *f* chain-cable; **~klaue** *f* = ~ſpitze; **~klotz** *m tel.* clamp (or clip) for connecting the stay to the pole; **~korb** *m* basket-anchor; **~kran** *m* = ~balken; **~kreuz** *n* cross (or crown) of the anchor; *her.* anchored cross; **~lichten** *n* weighing the anchor; ~l. und unter Segel gehen to get under weigh; **~loch** *n* = Klüsgatt; **~los** *a.*: a) adrift, unmoored, anchorless; b) *elect.* without armature; **~mauer** *f*, **~mauerwerk** *n arch.* anchoring-masonry; **~nachen** *m* = ~ponton; **~nuß** *f* nut of an a.; **~pfahl** *m*: a) anchor-picket; b) *arch.* anchoring-pile; c) *tel.* stay-block; **~pfeiler** *m arch.* anchoring-buttress; **~pflock** *m* anchoring- (or fastening-)picket; **~pflug** *m* = ~fliege; **~platte** *f* Brückenbau: back-stay; **~platz** *m*: a) = ~grund, a. moorage; (Rhede) roadstead; gefährlicher ~platz ill-footing; b) (Stand-ort eines Schiffes) a ship's station at anchor, berth; **~polſter** *n* Schiffbau: (Klampe, worauf die ~hand liegt) chock, whelp, bill-board; **~ponton** *m* Pontonweſen: anchoring-boat; **~pünte** *f* = ~ſpitze; **~recht** *n* anchorage, privilege of anchoring duty-free; **~reep** *n* = ~boje-reep; **~riegel** *m* Pontonweſen: thwart; **~ring** *m* (anchor-)ring; ein Tau an den ~ring ſtecken to clinch a cable; **~röhring** (platt d.), **~rührung** *f* puddening; **~rute** *f* shank of an anchor; *her.* staff; **~ſchaft** *m* = ~rute; den ~ſchaft befeſtigen to stock the anchor; **~ſchäkel** *m* shackle, jew's-harp; **~ſchar** *f* = ~fliege; **~ſchaufel** *f* = ~fliege; **~ſchaufelförmig** *a.* fluky; **~ſcheuer** *f* = ~ſütterung; **~ſchließe** ⊙ *f* cotter; **~ſchuh** *m* shoe; bed for the bill (of an anchor); **~ſeil** *n* = ~tau; **~ſohle** *f* = ~ſchuh; **~ſpill** *n* = ~winde; **~ſpitze** *f* bill of an a.; **~ſtange** *f her.* staff; **~ſtation** *f*: alle Mann an die ~ſtation (oder an den Anker)! all hands up anchor!; **~ſtein** *m arch.* header; **~ſtelle** *f* = ~platz; **~ſtich** *m* clench (of a cable); **~ſtock-banden, ~ſtock-bügel** *pl.* hoops *pl.* of the anchor-stock; **~talje** *f* anchor-stock-tackle, fish-tackle; **~tau** *n* cable (a. *her.*); kleines ~tau cablet; Nähungen des ~taues breaking stoppers; das ~tau anſpliſſen (aufboyen, aufſchießen) to splice (buoy up, coil) the cable; mehr ~tau ausſtechen, es ſchießen laſſen to pay out (or to veer away or out) more cable, to slip the cable; das ~tau belleiden to serve the cable; es um die Beting belegen od. ſchlagen to bit it; das ~tau (ein)winden to heave the cable, mit dem Bratſpill: at the windlass, mit der Kabelaring: with the royal (messenger), mit dem Gangſpill: to weigh the anchor with the ship's capstan; das ~tau von der Beting nehmen to unbit the cable; unter das ~tau holen to underrun the cable; es kappen to cut it in hawse; klares ~tau halten, es klaren to keep a clear (or open) hawse (*ant.* die ~taue ſind unklar vor den Klüſen, haben ein Kreuz, e-n Schlag the cables are foul, have a cross, an elbow, a round turn in the hawse); das ~tau vom ~ringe losmachen to unbend the cable, to unfasten it from the anchor; es nachſchleppen, verſchleppen to drag it in the ship's wake; es ſcheuert ſich in den Klüſen the cable is chafed (or there is a burning) in the hawse; ein ~tau ſchlagen to lay a cable; es ſchleppen laſſen to veer away the cable to the end; es ſchrubben to shrub (or clean) it; es ſteht ſpringend auf, ſteht ſteif it grows exceedingly; es ſteht flagweiſe (faſt ſenkrecht) the cable is at a long peak; ein ~tau ſtoppen to stop(per) a cable; es verfahren in den Klüſen to freshen the hawse; es verfahren mit dem Bratſpill to fleet the cable; **das ~tau macht beim Heben des Ankers mit der Waſſerfläche einen ſpitzen Winkel** the anchor is astay; das ~tau an die Kabelaring zeiſen to nip the cable; **~tau-ſpliſſung** *f* cable-splice, shot of cable; **~tau-ſtich** *m* clinch of a cable; **~tau-ſtopper** *m* deck-stopper; **~tauwerk** *n* = ~geſchirr; **~uhr** *f* watch with anchor-escapement, (patent) lever-watch, anchor-watch; **~wächter** *m* = ~boje; **~werfen** *n* = ankern III; **~weede, ~wiede** ⚔ *f frt.* anchoring-withe; **~winde** *f* capstan, windlass; **~zeichen** *n* = ~boje; **~zoll** *m* = ~geld.

an-kerben (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to mark by notches, to score; a. *fig.* **das werde ich Dir ~ (gedenken)** I'll score it to you, you shall pay for it.

Ankerit ⚒ (⌣⌣ˊ) *m* ⊛ *min.* ankerite.

ankern (ɛ̆⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (haben) 1. ⚓ = ſich vor Anker (ſ. ꝛc 1c) legen; **dicht vor e-m andern Schiffe ~** to be moored ahead of another vessel; **~, um die Gezeit zu ſtoppen** to stem the tide. — 2. *fig.* **auf et. ~** to put (or to rest) one's hope (or faith, confidence) (up)on ...; **↖ nach et. ~** to hanker after ... — **II** *v/a.* 3. ⚓ ein Schiff ~: a) to moor ...; b) to provide ... with anchorage. — 4. *arch.* to brace. — **III A~** *n* ㊽c. u. **Ankerung** *f* ㊾ ⚓ anchoring; mooring; **zum A~ tauglich** fit for anchoring, anchorable.

an-ketteln F (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to fasten with a little chain. — 2. ⊙ Maſchen **~** to chain ...

an-ketten (ɛ̆⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑b. *sep.* (ſich) ~ to fasten with a chain, to chain (up), to enchain, to shackle (up).

an-keuchen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ~, **angekeucht kommen** to come panting or out of breath. — **II** ↖ *v/a.* j-n ~ to address a person whilst out of breath.

an-kinden ↖ (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = adop-tieren.

an-kirren (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-ködern.

an-kitten (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to fasten with or by means of putty or cement, mastic.

an-klaffen, an-kläffen (ɛ̆⌣) *v/a.* u. *v/n.* ㉑a. *sep.* = an-bellen I, II (ſ. an-belfern).

an-klagbar (ɛ̆ˊ⌣) *a.* ㉔b. deserving to be accused, accusable; impeachable; indictable; **nicht ~** unimpeachable.

An-klagbarkeit (ɛ̆ˊ⌣⌣) *f* ⓫ (ohne *pl.*) state of being accusable.

An-klage (ɛ̆ˊ⌣) *f* ⚖ 1. bei Verbrechen u. Laſtern (formell begründete und poſitive ~) accusation; **eine ~ gegen j-n erheben** to make (or bring [forward]) an accusation (or a charge) against a p.; jur.: **eine ~ gegen j-n einreichen** (bſd. ⚓ beim Admiralitätsgericht) to libel a p.; **vorgängige ~** preliminary charge. — 2. (bloße Beſchuldigung bei Vergehen und Fehlern) inculpation, imputation, incrimination. — 3. (ſtrafrechtliche Anzeige) denunciation, denouncement. — 4. jur. (ſ. 1—3) a. arraignment (bſd. peinliche); charge; **auf eine ~ verhaftet** ... on a charge; **unter e-r ~ ſtehen** to be charged with ...; (Klagepunkt) count; (wegen Amtsvergehens) impeachment; (bei der großen Jury) indictment; (beim Friedensrichter) information, *sl.* **~ vor den Geſchwornen** stammer.

An-klage-..., meiſt jur. (ɛ̆ˊ⌣...) in Zſſgn: **~akt(e** *f*) *m* act of accusation or indictment, bill (of indictment); **~bank** *f* prisoner's bench (or box), dock; **~beſchluß** *m* indictment; **~kammer** *f* judges *pl.* who examine the defendant; **~monopo'l** *n* des Staatsanwalts right exercised by the Public Prosecutor; **~punkte** *m/pl.* (Hauptpunkte) the heads *pl.* of the charge; gist; **~rede** *f* des

Staatsanwalts public prosecutor's speech; **~schrift** *f* (bill of) indictment; **~sena't** *m* = ~kammer; **~(zu)stand** *m*: j-n in ~stand versetzen = an-klagen; in ~stand versetzbar = an-klagbar.

an-klagen (ˢᵗ⁄ᵕ) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* **1.** to accuse of (s. M. I); (zur Last legen, aufbürden) to charge with; (öffentlich wegen schlechter Amtsführung) to impeach for; (vor Gericht eines Verbrechens) to indict for; (bezichtigen) to tax with; F to pull up for; (e-s Verbrechens) to incriminate; (ehrenrührig ~) to defame; ferner: j-n ~ to denounce a p., to inform (or lodge information) against him (s. auch an-geben 3); e-r Sache angeklagt sein to lie under an imputation; ein des Mordes anzuklagender Mann a man chargeable with murder (s. auch an-klagbar). — **2.** jur.: j-n ~ (s. 1) to denounce a p., to bring (or enter, lay) an action (or a charge) against him for, to proceed against him, to prosecute (or sue) him, to arraign him for, to bring (or put) him to trial. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. accusatory; inculpatory; criminative (or ...ory) of. — **III an-geklagt** *p.p.* und *a.* ㉔b. s. I; nicht angeklagt auch: unaccused, unarraigned, unimpeached, &c.; der, die Angeklagte accused (im Kriminalprozeß), defendant (im Zivilprozeß); prisoner, culprit.

An-kläger (ˢᵗ⁄ᵕ) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾ (s. anklagen) accuser, arraigner, indicter, informer, prosecutor (prosecutrix *f*); öffentlicher ~ public prosecutor, attorney-general (s. Staats-anwalt); einen ~ betreffend accusatorial. [accusatorial.]

an-klägerisch (ˢᵗ⁄ᵕᵕ) *a.* ㉔b. accusatory,

an-klammern (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* (mit Klammern befestigen) to fasten with cramps, cramp-irons, pegs, &c.; to cramp, clasp, grapple, peg, rivet, &c. — **II** sich ~ *v/refl.* sich ~ an etwas, an j-n to cling (or hang) to ...; to clasp; to hold fast by ...; to take a fast hold of ...; sich an j-s Worte ~ to take a p. at his word, to take it literally.

an-klampen ⚓ (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. = entern.

An-klang (ˢᵗ⁄) *m* ㉛ **1.** sound of two bodies clashing together. — **2.** (Klang, womit et. anhebt) introductory (or initial) sound. — **3.** (mit verwandten Tönen zugleich angegebener Klang) ♪ accord; *pros.* (vokalischer Gleichklang) assonance; (Buchstaben-Gleichklang) alliteration. — **4.** (Ähnlichkeit mit schon vorhandenen Kunstwerken) reminiscence; *fig.* ein leichter ~ an etwas a slight touch of ..., ein starker ~ a strong dash of ... — **5.** *fig.* ~ (Beifall) finden to find favour with, to meet with a good reception (approbation, approval, sympathy or encouragement); to please; die Sache findet viel (wenig) ~ beim Publikum ... is very much (is not) liked; the public approves (does not approve) of it; das Stück hat wenig ~ gefunden did not draw, proved a failure; ❦ die Ware wird ~ finden ... will sell well, go off, will easily be disposed of.

an-klappern (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* (vom Storch ꝛc.) to come clucking along; *fig.* F er kommt alle Augenblick angeklappert at every moment he comes to annoy me.

an-klatschen (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** besonders vom Regen: to spatter (or splash) against. — **2.** 🔧 angeklatscht kommen to arrive cracking one's whip. — **II** *v/a.* **3.** to fix by slapping (s. an-kleben). — **4.** s. ver-klatschen. [(s. an-greifen 1).]

an-klauen P (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to paw

an-kleben (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to stick (on), mit Kleister: to paste (on), mit Leim: to glue (on), mit Gummi: to gum; ⚗ to agglutinate; Zettel ~ to stick (or put, post) up bills. — **II** *v/n.* (h.) to stick (close), to adhere; *fig.* ein Makel klebt ihm an there's a stain upon him. — **III ~d** *a.* ㉔b. sticking fast; schwächer: adhesive; ⚗ agglutinant, agglutinative. — **IV A~** *n* ㊴c. **1.** A~ von Tapeten ꝛc. (act of) pasting, &c.; von Zetteln ꝛc.: posting (of bills), bill-sticking. — **2.** (Anhaften) adherence.

An-kleber (ˢᵗ⁄ᵕ) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾ von Zetteln: bill-poster, bill-sticker.

an-kleck(s)en (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a.(c.) *sep.* **1.** j-m et. ~ to bespatter a person (*fig.* his reputation); to splash (or sprinkle) with dirt(y water, &c.), with filth. — **2.** (schlecht anstreichen) to daub. [= an-kleben.]

an-kleiben † u. schwz. (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.*]

An-kleide-... (ˢᵗ⁄ᵕ...) in Zssgn: **~kabine't** *n* dressing-room; **~spiegel** *m* dressing- (or toilet-)glass; (Drehspiegel) cheval-glass; **~zimmer** *n*: a) = ~kabine't; b) der Schauspieler: attiring-room; c) für das Publikum (Garderobe): cloak-room, lavatory; d) (Sakristei) sacristy, vestry; e) (zum Anlegen der Robe für Beamte) robing room or chamber.

an-kleiden (ˢᵗ⁄ᵕ) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑b. *sep.* j-n (sich) ~ to dress a p. (o.s.); to put on clothes; j-n ~ to attire a person; to robe (or to vest) a person; prächtig ~ to array; sich anders ~: a) to dress in another style or a different fashion; b) (sich umkleiden) to change (one's clothes or dress). — **II A~** *n* ㊴c. u. **Ankleidung** *f* ㊾ (act of) clothing; dress, toilet, attire.

An-kleider (ˢᵗ⁄ᵕ) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾ dresser.

an-kleistern (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to paste up or on (vgl. an-kleben I); P *fig.* j-m eine ~ = j-m eine Ohrfeige (s. d.) versetzen.

an-klemmen (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pinch (or squeeze) against ...

an-klettern (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/refl.* ㉑b. *sep.* sich j-m ~ to stick to a p. (like glue or a bur).

an-klettern ㉑d., **-klimmen** ㉘e. (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a. sep.* to climb up ...

an-klingeln (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) bei j-m ~ to ring the bell of a p.'s street-door; F *fig.* s. an-klopfen 2. — **II** *v/a.* Fernsp.: j-n ~ to ring a person up, to request to be connected with a person.

an-klingen (ˢᵗ⁄) ㉚a., bisw. a. ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h. und sn) **1.** to begin to sound or chime up. — **2.** (mit verwandten Tönen zusammenstimmen) to accord. — **3.** (Ähnlichkeit im Klange haben) *pros.* ein Wort klingt an das andere an s. alliterieren, assonieren, z.B. a. ~d assonant, alliterative; diese Melodie klingt an die Marseillaise an ... reminds one of ..., bears resemblance to ... — **4.** = **7.** — **II** *v/a.* **5.** eine Saite ~ to sound ..., to cause to (re)sound ... — **6.** et. klingt mich (auch mir) an s.th. strikes my ear. — **7.** (klingende Körper zusammenstoßen) die Gläser (a. *v/n.* mit den Gläsern) ~ to clink glasses; F to hobnob.

an-klopfen (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** an die Thür ~ to knock, to give a knock (or rap) at a door; stark ~ to knock hard; es ist zweimal angeklopft worden there have been two knocks at the door; überall ~ *fig.* to leave no stone unturned; *bibl.* klopfet an, so wird Euch aufgethan knock, and it shall be opened unto you. — **2.** *fig.* bei j-m ~ (vorsichtig anfragen) to beat about the bush; to sound a p. about a matter or an affair. — **II** *v/a.* **3.** to fasten by beating or hammering. — **4.** = be-klopfen. — **III A~** *n* ㉙c. knock, rap; besonders *med.* percussion.

An-klopfer (ˢᵗ⁄ᵕ) *m* ㊵a. (s. der und etwas [ein Hammer] womit man anklopft) knocker, rapper.

An-klopf-Ring (ˢᵗ⁄ᵕ) *m* ㉝ knocker in shape of a ring.

an-klügeln 🔧 (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* et. ~ to be super-subtle concerning ...

an-knabbern (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* = an-beißen.]

an-knallen (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** die Pferde ~ to whip on ...; F *fig.* j-n ~ = an-fahren 5. — **II** *v/n.* nur: angeknallt kommen to arrive cracking one's whip. — **III** P sich ~ *v/refl.* = sich auf-donnern.

an-knebeln (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fasten with a short stick; to gag.

an-kneipen (ˢᵗ⁄ᵕ) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. oder † ㉕n. *sep.* et. ~ to pinch; to press, squeeze, to hold fast, &c. (between the ends of the fingers, claws, pincers, &c.); Bäckerei: den Teig ~ to squeeze ... with the hand; die Krebse kneipen sich an ... clutch with their claws. — **II** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* durstiges: wo ~ to put up (at an inn) in order to drink or to carouse; angekneipt sein to be tipsy or F boosy.

An-knöpf-... (ˢᵗ⁄ᵕ...) in Zssgn, z.B. **~kragen** *m*: a) cape to be buttoned on a coat; b) separate shirt-collar.

an-knöpfen (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* to fix by buttons; to button (to).

an-knoten (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑b. *sep.* to attach (or to tie, to fasten) with a knot, &c.

An-knüpf-... (ˢᵗ⁄ᵕ...) in Zssgn. **I** = An-knüpfungs-... — **II** Bsd. Fälle: **~faden** ⊙ *m* Spinnerei: lingard; **~knoten** ⊙ *m* Strumpfwirkerei: join, looping point.

an-knüpfen (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* et. ~: **1.** mit bloßem *dat.* (innige Verbindung), bisw. mit an und *dat.* (rein örtlich), meist mit an u. *acc.*: to knot (fasten on, tie) ... to ...; ⚓ to seize, to lash (= zurren); *fig.* to annex (or join) to ...; einen Dieb ~ (an den Galgen) to string up (or to hang) ... — **2.** *fig.* (wie einen Faden, behufs der Weiterführung ꝛc.) eine Verbindung ~ mit ... to enter into (or to form a) connection with ...; einen Briefwechsel ~ to enter into (or upon) a correspondence, to begin (or commence) a correspondence; zudringlich Bekanntschaft ~ to screw o.s. into another's acquaintance; ein Liebesverhältnis ~ to form an attachment or engagement; etwas Abgebrochenes wieder ~ to renew ...; ⚓ Verbindungen mit dem Lande ~ to open communications with ... — **II** sich ~ *v/refl.* **3.** etwas knüpft sich (wieder) an (= passiv von I) ... is knitted, &c., renewed; großer Ruhm knüpft sich an diese That an great glory attaches (or is attached) to ...; 🔧 j. knüpft (besser schließt) sich an j-n an attaches himself to a p. — **III** *v/n.* (h.) **4.** an etwas ~ (als den Ausgangspunkt) to take (or choose) a th. for a point of departure, to start from it, to refer to it; an Ihr Schreiben ~d melde ich referring to your letter ... — **5.** mit j-m ~ s. 2. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. s. I u. III; a. annectant, annexing. — **V A~** *n* ㊴c. u. **An-knüpfung** *f* ㊾ Zu 1: (act of) knitting, &c., fastening; ⚓ seizing, lashing. — Zu 2: entering into connection, &c.

An-knüpfungs-... (ˢᵗ⁄ᵕ...) in Zssgn: **~punkt** *m fig.* (für persönliche Beziehungen, Berührungspunkt) point of contact, (in der Rede, Ausgangspunkt) point of departure, starting-point; connecting idea.

an-knurren (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to growl (or snarl) at a p.; vgl. a. an-fahren 5.

an-kobern P (ˢᵗ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *sep.* von Straßendirnen: (anreden) to accost, (mitnehmen) to catch hold of ...

an-kochen (ˢᵗ⁄ᵕ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (anfangen) to begin to boil or to cook. — **2.** (mit etwas zusammen) to boil with ... — **II** *v/n.* (h. u. sn) to burn in boiling (vgl. an-brennen).

an-ködern (ˢᵗ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to (al)lure, to decoy, to bait. — **II A~** *n* ㊴c. und **An-köderung** *f* ㊾ (act of) alluring, decoying, baiting; lure, bait.

an-kommen (ˢᵗ⁄ᵕ).

Inhalt: I. *v/n.* — 1. an einen Ort des Bleibens kommen. — 2. sich einem Orte nähern. — 3. *fig.* Aufnahme finden. — 4. an et. kommen, es

erreichen. — 5. j-n so und so ~ (ihn behandeln). — 6. j-m (j-s) ~ (ihn packen). — 7. von etwas abhängen. — 8. gegen j-n oder et. ~. — II A~ *n* 9. = Ankunft. — 10. = Unterkommen.

I *verb neuter* (jn) ⓒc. *sep.* 1. (an einen Ort des Bleibens kommen; *ant.* ab-gehen) **to arrive** (s. M. I); in der Stadt (in London) ~ to arrive in town; auf j-m Landgute ~ to arrive at one's country-seat; mit dem 6-Uhr-Zuge ~ to arrive by the six-o'clock train; wir werden vor Nacht in London ~ we shall arrive at (or in) London (or we shall reach L.) before night; das Dampfschiff &c. ist eben angekommen ... has just arrived, has come in; e-e Sendung ist in gutem (schlechtem) Zustande angekommen ... has arrived in good (bad) condition; ehe die Nachricht dort ankam before the news arrived there; die Post, die Zeitung ist angekommen ... has come or is in; früher ~ als j. to arrive before, to be the first at a place of meeting; in großer Menge ~ (von Personen &c.) to arrive in crowds or throngs, to throng, to flock; (von Sachen) to arrive in large quantities, to abound, to come thick and fast, to pour in; ⚓: to get to land, to shore into harbour, to land; auf der (Neufundlands-)Bank zum Fischen ~ to come on the fishing-bank; noch nicht angekommen not yet in, not arrived. — 2. (sich einem Orte nähern) to approach, to get near to; auch mit einem *v/n.*, dem das „an" beigefügt wird: angefahren, angeritten kommen to approach (or to come along) in a carriage, on horseback; angetanzt kommen to approach (or to come) dancing; komm an!: a) herausfordernd: come on!; b) (= wohl-an) well! — 3. *fig.* (Aufnahme finden) gut (übel) ~ to be well (ill) received, weitS.: (not) to succeed well, to succeed (or fare) well (ill), to meet with good (ill) success; da kommen Sie gut (schlecht) an you are in luck's way or out of luck; da ist er schlecht (*iro.* schön, gut) angekommen he has caught a Ta(r)tar, *iro.* he has met with a fine reception; geh, bei mir kommst Du nicht an! get away, you won't succeed with me!, that won't do (F go down) with me!, P I am up to your tricks; man würde schlecht ~, wenn ... one would not be well received if ...; da kommst Du unrecht an you will make a mistake or P be in the wrong box; ⓖ: bei et., bei e-m Handel gut, wohlfeil ~ to obtain (or buy, purchase) goods cheap (at a moderate or reasonable price); zu diesen Preisen ist nicht anzukommen (nichts zu bekommen) nothing is to be obtained (or had) at these prices. — 4. (an etwas kommen, es erreichen) to attain, to get at; *fig.* man kann ihm nicht ~ there is no getting at (or round) him, he is out of our reach. — 5. j-m so und so ~ (ihn behandeln) to behave to (or to treat) a person in such and such a manner. — 6. j-m ~ (ihn packen): es kommt ihm (weniger gut: ihn) die Lust an, zu ... he feels inclined (or disposed) to ..., he is seized with a desire to ..., the humo(u)r takes him; mir kommt ein Grauen an I am struck (or seized) with horror (or fear, terror), horror seizes my mind; was kommt Ihnen (Sie) an? what has come to you?, F what ails you?, what is the matter with you?; wenn der Zorn ihm ankommt when he gets into a passion; der Schlaf kommt mir (mich) an I am getting sleepy or overcome by sleep; etwas kommt mir schwer (oder hart, sauer) an I find it hard or difficult, it is hard for me to bear, I do it reluctantly. — 7. auf etwas, auf j-n ~ (von etwas abhängen; mit *dat.* der Pers.: von Wichtigkeit sn): a) to depend (or hang, hinge) (up)on ...; es kommt nur auf Sie an, auch: it is in your power; es kommt darauf an, ob ... the question is whether ..., the (principal) thing (or the main point) is to know ...; es kommt auf Thaten, nicht auf Worte an deeds are required not words; hier kommt's bloß auf Geld an this is a mere money question, here nothing is required but money; es soll mir auf eine Kleinigkeit nicht ~ I shall not mind a trifle; es kommt mir nicht darauf an, etwas zuzulegen I shall not mind paying a higher price or a little more; wenn's nur darauf ankommt if that is all; darauf soll es nicht ~ this shall not stand in the way, do not let that be an objection; es kommt mir viel, wenig, nichts darauf an it is of great, little, no consequence to me; es kommt mir nicht darauf an, zu wissen ... I am not anxious (or solicitous) to know ...; es kommt darauf (od. auf die Umstände) an (ist fraglich) that depends on circumstances, F it depends; jetzt kommt's darauf an (ob's glückt) F it is touch-and-go now; b) et. auf j-n ~ lassen to leave (or to put, to refer) a matter to a p.; es auf et. ~ lassen to run the risk or the hazard; to risk, to hazard, to venture s.th., to leave it to chance, to take one's chance, to stand the chance of ..., to stake; wollen Sie es darauf ~ lassen? will you put it to the issue?; (aufs Geratewohl wagen) to take a resolution at random. — 8. gegen, wider j-n od. et. ~ (s. auf-kommen 5) to bear up against ... (vgl. auch an-können). — II A~ *n* ⓖc. 9. = An-kunft. — 10. = Unter-kommen.

an-kömmlich (ˢᵈ⌣) *a.* ⓔb. easy of access, accessible; (Personen) affable.

An-kömmling (ˢᵈ⌣) *m* ⓜ (✎ ~in *f* ⓕ) new-comer, F new arrival; (Einwanderer) new settler or immigrant.

Ankona (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ⓖ *geogr.* (Mark und Stadt) Ancona.

Ankonitaner (⌣–⌣ˈ⌣) I *m* ⓜa., ~in *f* ⓕ native of Ancona. — II *a.*, *inv.*, auch **ankonitanisch** *a.* ⓔb. belonging (or referring) to Ancona.

an-können (ˢᵈ⌣) *v/n.* (h.) ⓑc. *sep.* gegen, wider j-n oder et. nicht ~ not to be able to hold one's own or to bear up against ... (siehe auch an-kommen 8).

an-köpfen ⊙ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* (Stck.) Nadeln, Nägel &c. ~ to head ...

An-köpfer ⊙ (ˢᵈ⌣) *m* ⓜa. Nadlerei &c.: header.

An-köpf-hammer (ˢᵈ.ˈ⌣) *m* ⓜa. header; heading- (or needler's) hammer.

an-koppeln (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* an et. ~ to attach, to yoke; *hunt.* to leash, to couple, to take up the dogs.

an-kören (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* Hengste, Stiere &c. ~ (amtlich für tauglich zur Zucht erklären) to officially declare fit for breeding purposes.

an-körnen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. *hunt.* = an-ködern. — 2. ⊙ Schlosserei: ein Loch ~ to mark ... with the centre-punch.

An-körner ⊙ (ˢᵈ⌣) *m* ⓜa. centre-punch, centre-finder.

an-krächzen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to [croak at ...]

an-krähen (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* j-n (oder et.) ~ to accost a person (or to announce something) by crowing.

an-krallen (ˢᵈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ⓐa. *sep.* von Vögeln: to seize with the talons or pounces, von Raubtieren: with the claws, auch (z.B. vom Fallen): sich ~ to cling to with claws, to claw on to ...

an-krampen ⊙ (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* (mit Krampen befestigen) to cramp, to attach with cramps.

an-kränkeln (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to make sick by touching, affliation, &c. (auch *fig.*); der angebornen Farbe der Entschließung wird des Gedankens Blässe angekränkelt (*SH. H.*) the native hue of resolution is sicklied o'er with the pale cast of thought.

an-kratzen (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* 1. et. an die Wand ~ (kratzend schreiben) to scratch ... on (or against) ... — 2. F *hunt.* (beim Schießen leicht verwunden) to wound lightly, to scratch. — 3. F *fig.* ✎ sich (*dat.*) etwas ~ to furnish o.s. with s.th. (= an-schaffen).

an-kreiden (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* to chalk up, to note with chalk; to score (a reckoning) against a p.; F er steht tief angekreidet he is over head and ears in debt; ~ lassen to buy on credit or F on tick.

an-kreischen (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐc. und ⓑo. *sep.* to scream at ...

an-kreuzen (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to mark with a cross, to cross; vgl. an-sternen.

an-kriechen (ˢᵈˈ⌣) ⓑe. *sep.* I *v/n.* (sn) ~, angekrochen kommen: a) to come creeping along; b) F to arrive. — II *v/a.* von Würmern &c.: j-n, etwas ~ to creep, to crawl on ...

an-kriegen[1] ✎ (ˢᵈˈ⌣) [Krieg] *v/a.* ⓐa. *sep.* j-n ~ to make war upon a person.

an-kriegen[2] F (ˢᵈˈ⌣) [kriegen = bekommen] *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. die Stiefel ~ to get the boots on. — 2. (einholen) to overtake, to catch up. — 3. j-n ~, etwas zu thun to get a p. to do a thing. [kratzen 1.]

an-kritzeln (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* = an-kratzen 1.

an-kucken F (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐa. = an-gucken.

an-künd(ig)en (ˢᵈ(⌣)ˈ⌣) ⓐa. und b. *sep.* I *v/a.* to announce, to declare, to proclaim, to promulgate, to publish; (in Zeitungen inserieren) to advertise; to give notice, to inform of ...; j-m et. ~ to notify a th. to a p.; *thea.* ein Schauspiel ~ to give out a play; pomphaft ~ to blazon (or trumpet) forth; drohend: to denounce; einführend: to usher (forth); vorbedeutend: to presage, to forebode, to foreshow, to betoken, to prognosticate; warnend: to warn of ... — II sich ~ *v/refl.* (s. I) sich als der (oder als den) Retter ~ to announce o.s. as (or to be) the ... — III an-gekündigt *p.p.* und *a.* ⓔb. s. I; nicht angekündigt unproclaimed, &c. — IV A~ *n* ⓖc. und **An-kündigung** *f* ⓘ announcement, notice, notification; (in Zeitungen) advertisement; (öffentlich) declaration, proclamation; (feierlich oder auch drohend) denouncement; (buchhändlerisch) prospectus; offizielle A~ung e-s Konzils, einer Synode convocation.

An-künd(ig)er (ˢᵈ(⌣)ˈ⌣) *m* ⓜa. one who announces, &c., announcer; (drohender) denunciator.

An-künd(ig)ungs-... (ˢᵈ(⌣)ˈ⌣...) in Zssgn: ~schreiben *n* letter of advice; ✎ circular.

An-kunft (ˢᵈ) *f* ⓚ (ohne *pl.*) 1. (das Ankommen; *ant.* Ab-fahrt) arrival, coming, *poet.* advent; ~ zu Hause coming home, home-return; j-m glückliche ~ in der Heimat wünschen to wish a p. well home; nicht erfolgte ~ non-arrival. — 2. *eccl.* ~ des Messi'as first, second coming (or advent) of Christ.

An-kunfts-... (ˢᵈ...) in Zssgn. I mit: ... of arrival, z.B. ~breite ⚓ *f* latitude of a.; ~ort *m* place of a.; ~tag *m* day of a. — II Bsd. Fälle: ~geleise 🚂 *n* track (or rail) for arriving-trains, ✎ down-line; ~halle 🚂 *f* (down) platform; ~signa'l 🚂 *n* signal announcing the arrival of a train, signal of arrival; ~statio'n 🚂 *f* station of arrival, terminus; ~zeit *f* time of arrival; fahrplanmäßige ~zeit due by time table, time due; wirkliche ~zeit actual arrival.

an-künsteln ✎ (ˢᵈˈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to produce by excessive refinement; to add to ... artificially; sich et. ~ to affect ...; angekünstelt affected; artificially assumed; feigned.

an-kuppeln (ˢᵈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. = an-koppeln. — 2. F j-m eine Frau ~ to procure a person a wife.

Ankyra (ˌ⌣˘) *npr.n.* ✠ *geogr.*, alte Geschichte: Ancyra (s. M.I).

an-lächeln, an-lachen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑d., a. *sep.* to smile at, upon ...; to look at ... smilingly.

An-lage (ˈ⌣˘) *f* ✠ 1. (das Anlegen, s. d. V) (act of) putting on, &c. — 2. Kapital-~ investment; Renten-~ property on which an annuity is charged, &c.; ~ von Geldern in Grundstücken investment in real estate. — 3. (das Grundlegen zu etwas und das daraus Hervorgehende) von Gebäuden &c., allgemein: establishment; (Grundlegen) foundation; (Bau, z.B. auch einer Eisenbahn) construction; ~ eines Gartens: grounds laid out; ~n *pl.* gardens, promenade, walk, weniger künstlich: park; Verschönerungs-~n *pl.* ornamental grounds; ~ zum Reinigen des Petro'leums petroleum-works. — 4. (Entwurf) design, project, &c.; arrangement; disposition; outline; sketch; ~ eines Buches, Gedichtes &c.: plot, frame-work, skeleton; die ~ zu et. machen to plan; to arrange the plot, &c.; die erste ~ rough draught, *paint.* canvas, chalking; *sculp.* rough sketch or model, &c. — 5. (Keim) erste ~ jedes organischen Wesens im befruchteten Ei und ♀ des Samenkornes im Fruchtknoten germ; ~ zum Sauerwerden: ⓜ acescence, ...y. — 6. (natürliche Befähigung) disposition to; tendency; inclination; aptitude, faculty for ...; vorwiegende ~ predisposition; innere ~ (Beruf) vocation; ~ zum Geschäftsmann business capacity; zu einer Krankheit: constitutional disposition, ⓜ diathesis; ~ zur Poesie, zur Satire haben to have a poetical, a satirical vein; *abs.* ~n haben to have great talents, ability, parts, gifts; to be talented or highly gifted; große ~n brilliant capacity, genius; Phrenologie und F ~ zum Diebstahl &c. haben F to have the bump (or organ) of cleptomania; *path.* von der ~ zu einer Krankheit herrührend: ⓜ diathetic. — 7. (beigefügtes Schriftstück) inclosure; in der ~ inclosed; herewith; hereunto annexed; laut ~ as inclosed or annexed. — 8. (Verteilung aufzubringenden Geldes und Anteil des Einzelnen) assessment of taxes. — 9. (Anschwemmung) accretion; increase of land by alluvion, alluvial soil. — 10. *anat.* harmonic suture. — 11. ⊙ *agr.* mould-board of a plough; (das Zi-legen der zu dreschenden Garben und die zusammengelegten) laying together the sheaves for thrashing and these sheaves; *arch.*, Maurerei, Wasserbau: a) ~ e-r Böschung, e-r Mauer (talus) slope, inclination; b) ↖ (Fundament) basement, footing, patten; Schlosserei: (Anwurf für ein Vorlegeschloß; auch An-lege) hasp and staple, clasp and clamp; Uhrmacherei: onset; Spinnerei: = Anlege(-maschine); ⚒ old and worn-out miner's tools; miner's irons welded together out of old ones; *for.* place allotted to the wood-cutters. — 12. ↖ = An-liegen (s. an-liegen 8).

An-lage-... (ˈ⌣˘...) in Zssgn: ~blatt *n* zum Korrektur-Abzug *typ.* rider to a proof-sheet; ~kapita'l ● *n* funds, stock, business-capital; ~kosten *pl.* cost of construction; ~punkt ↖ ⚓ *m* = Landungs-platz; ~walzen *f/pl. metall.* roughing-down rolls *pl.*

an-lagern (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* to accumulate, to heap (up). — **II A~** *n* ㉘c. und **An-lagerung** *f* ㊾ (act of) accumulating, &c.; accumulation; *med.* apposition.

an-lallen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to address a p. in infantine language; to speak to a p. in a trembling tone.

An-land (ˈ⌣) *n* ⊛, ㉕ 1. (fore)shore, beach. — 2. *agr.* ridge of a ploughed land.

an-landbar (ˈ⌣-) *a.* ㉔b. fit for landing, approachable.

An-lande-... (ˈ⌣˘...) in Zssgn. **I** meist: ... of arrival, z.B. ~zeit *f* time of arrival. — **II** Besondere Fälle: ~brücke *f* landing stage, pier, floating wharf; ~platz *m*, ~stelle *f* = An-lände. [pier, wharf, quay.]

An-lände ⚓ (ˈ⌣˘) *f* ✠ landing(-place),

an-landen, an-länden (ˈ⌣˘) **I** *v/n.* (sn) und *v/a.* ㉑b. *sep.* = landen (s. d.); an et. ~ to land; to come to shore; to get (or come, go) ashore or on shore; to arrive at ..., to touch land. — **II A~** *n* ㉘c. und **An-landung** *f* ㊾ 1. arrival; landing. — 2. s. An-schwemmung.

an-langen (ˈ⌣˘) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn, ↖ h.) to arrive at, mit Anstrengung: to attain (to); to reach; ⚓ (s. an-landen) to get in; to touch. — **II** ↖ *v/a.* 1. *impers.* = an-belangen. — 2. † j-n um et. ~ = an-gehen 10.

an-längen ↖ (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kochkunst: eine Brühe ~ to thin ...

An-längerung (ˈ⌣˘-) *f* ㊾ &c. siehe Verlängerung &c.

an-lappen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ↖ = an-flicken I. — 2. F = an-schnauzen.

An-lapper F (ˈ⌣˘) *m* ㊿a. = An-schnauzer.

an-laschen (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. *for.* einen Baum ~ to blaze ...; der A~de = An-lascher. — 2. ⊙ Schuhmacherei: Schuhe ~ to put latchets (or strings) to ... — 3. ⚓ to lash, to seize (= (an)sorren). — **II A~** *n* ㉘c. und **An-laschung** *f* ㊾ (act of) blazing, &c., *Am.* auch: blaze. [trees.]

An-lascher (ˈ⌣˘) *m* ㊿a. a p. who blazes

An-laß (ˈ⌣) *m* ㉜ 1. (Veranlassung, äußerer Anstoß) occasion, zum Handeln: motive; inducement; cause; reason, &c.; *fig.* room; zu et. ~ geben to give occasion to ..., to occasion ...; to give rise to ...; j-m (keinen) ~ zur Klage geben to give a p. (no) cause for complaint; ~ haben zu etwas to have reason (or a motive) for doing a thing; zum Tadel ~ geben to lay o.s. open to criticism; ~ zu e-m Gerücht geben to raise, to originate; ~ nehmen, den ~ (die Gelegenheit) ergreifen, zu ... to take the opportunity; e-n ~ zu et. vom Zaun brechen to hunt for a pretext, &c.; auf ~ von ... at the instance of ...; aus plötzlichem ~ on the spur of the moment; ohne allen ~ unprovokedly; ohne vernünftigen ~ lachen to laugh without rhyme or reason; ● ohne ~ zu Mehrerem having nothing further to add. — 2. ↖ = An-schein (vgl. an-lassen II): den ~ haben als ob ... to have the appearance, to seem (as if). — 3. ⊙ ~ der Blasebälge, einer Maschine, des Stahls, des Wassers s. an-lassen III. — 4. (angerührte Masse) (well) stirred up or beaten. — 5. † jur.: compromise.

An-laß-... (ˈ⌣...) in Zssgn, mst: starting-..., z.B. ~(od. Anstell-)hebel 🚃 *m* starting-lever; ~ventil *n* starting-valve.

an-lassen (ˈ⌣˘) ㉚p. *sep.* **I** *v/a.* 1. (nicht abnehmen) seinen Rock ~ = an-behalten (s. d.); j-m den Mantel ~ to allow a p. to keep on ...; j-m nicht einmal das Hemd ~ to leave a p. nothing but his skin; *fig.* to fleece him. — 2. (an etwas herankommen, heranlaufen lassen): a) Wasser (in einen Teich), den Teich ~, die Wasser, die Mühle ~ to open the sluice or the flood-gates; to set the mill going; die Wasser von Wasserfällen, die Springbrunnen ~ (spielen lassen) to let the waters (or fountains) play; das Gebläse, den Ofen ~ (s. an-blasen 1) to set the blast working or going, to turn on the blast; b) ⊙ Metalle, Gußeisen, Stahl ~ (die Hitze an sie heranlassen) to anneal, to temper, to let down, to soften ...; blau ~ (anlaufen lassen) to blue. — 3. (durch Hinzutritt der bewegenden Kraft in Gang bringen) den Dampf, die Maschine ~ to let the steam (into the engine), to put on steam; to set going, to start a machine, &c. — 4. j-n freundlich ~ (*J.P.*) to address a p. in a kind way, gewöhnlich aber: j-n nicht (oder un)freundlich, ihn barsch, kurz, unsanft &c., ihn mit unfreundlichen &c. Worten, auch bloß: ihn ~ s. an-fahren 5. — **II** sich ~ *v/refl.* to have the appearance (s. An-laß 2); to appear; to seem; es läßt sich ganz danach an it has (or there is) every appearance, als ob es regnen werde of its going to rain; es läßt sich nicht so an, als ob es schönes Wetter werden würde there is no appearance of fine weather (coming); sich gut ~ (zu Hoffnungen berechtigen) to bid fair, to promise well; der Knabe läßt sich gut an he is a promising boy, he gives every promise of turning out well; die Sache läßt sich nicht gut an the matter is not very promising; wie läßt es sich mit der Krankheit an? what course is the disease (or illness) likely to take? — **III A~** ⊙ *n* ㉘c. der Blasebälge, eines Ofens: blowing-in of a furnace; einer Maschine: starting of an engine, putting the steam on; des Stahls: annealing, tempering, letting down, softening; des Wassers bei einer Mühle: opening the mill- or flood-gate, the sluice.

an-läßlich (↖ an-laßlich) (ˈ⌣˘) *adv.* occasionally; als *prp.* mit *gen.* apropos of ...

an-latschen (ˈ⌣˘) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* (auch angelatscht kommen) to approach with shuffling feet, to come shuffling along.

An-lauf (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. ~ des Wassers rise, rising, swelling (of water). — 2. a) (Laufen auf et. zu, Ausholen zu et., zum Sprunge &c.; vgl. auch An-satz 10) run, start; e-n ~ nehmen to take (P fetch) a (or one's) run, &c.; to run at; to start (up); *fig.* erst e-n ~ nehmen, damit es gelingt to go back to take a better leap, to prepare well for the start; b) (Angriff des Feindes) rush at; dash; assault; attack; onset; im ersten ~ at the first onset or onset; im ersten ~ at the first dash, F all in a rush; e-n ~ nehmen to make a dash; nach dem ersten ~ after the first brush; ⚓: ~ e-s Schiffes (das Vorwärtskommen) headway; im ~ sn to make (or to be under) headway; ~ der See gegen das Schiff (Sturzsee) heavy sea breaking over deck; ~ der See gegen das Ufer (Brandung) breakers; viel ~ von Bettlern haben to be importuned by ...; c) *hunt.* (bei Treibjagden) ~ haben to have good luck. — 3. ⊙ (schiefe Fläche; vgl. auch Ab-lauf 6) slope, ascent, acclivity, descent, rise; *arch.*: (unterster Teil eines Säulenschaftes) apophysis; lower apophyge, (e)scape, conge; ~ eines Bogens, Gewölbes spring(ing), spandrel, cushion; ~ e-s Trompeten-Gewölbes pendentive; Tischlerei: (Viertelhohlkehle) concave quarter-round, conge, cavetto; ~ (Taster) der Guillochier-Maschine touch of a rose-engine; *mach.* (Nase, Knagge) catch, tappet, peg, driver; Uhrmacherei: striking train or part, work; ⚓ ~ des Kiels zum Vordersteven forefoot (of the keel).

An-lauf-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~farbe *f* des Stahls &c. anneal(ing)- or tempering-colour; ~feuer ⊙ *n metall.* refining fires; ~kolben ⊙ *m metall.* bloom, ball; ~nehmen *n* = An-lauf 2 a; ~rad ⊙ *n* Uhrm.: regulating wheel; ~schmiede ⊙ *f metall.* fining with attachment; ~sprung *m* Turnerei: leap previous to jumping; ~stab ⊙ *m* = ~kolben.

an-laufen (ˈ⌣˘) ㉚p. *sep.* (s. laufen) **I** *v/n.* (sn) 1. to begin to run, stärker: to take a start; angelaufen kommen to come running; die Pferde ~ lassen to drive (or push) on ...; eine Maschine ~ lassen to put ... in gear. — 2. a) gegen et. ~ (anprallen, anrennen) to run, to bound or strike, to tumble (or bump) up against a th.; derb gegen j-n ~ (im Turnier &c.) to run full tilt against a p.; ⚓ gegen einen Felsen &c. ~ to

strike against ...; mit dem Kopfe gegen die Wand ~ to run (or knock) one's head against the wall; b) *fig.*: schlimm, übel, *iro.* schön, gehörig, tüchtig ~, auch *abs.* ~ to meet with (or get) a rebuff; to be disappointed, thwarted, balked; *iro.* to meet with a warm reception; F to catch a Ta(r)tar; j-n im Spiele ~ lassen (durch Finten irre führen) to dodge (or cheat) a p., F to let him in (at cards); F j-n blau ~ lassen (ihm et. verflunkern; vgl. 7) to impose (up)on a p.; to gull or mystify a p.; to tell him a pack of stories; mit sachlichem Subjekt: das läuft gegen das Gesetz an it runs counter to ...; it is contrary to ...; *hunt.*: das Wild läuft an (kommt e-m zum Schuß) ... comes across within (gun-)range or gun-shot; Wild ~ lassen to let the game approach within range; die Sau läuft an (auf das Fang-eisen) ... runs against the spear; einen Keiler ~ lassen s. auf-laufen; ⚔ gegen eine Stadt ~ to storm, to assault ... — 3. ⚓ in einem (vgl. 10: einen) Hafen ~ to call (or touch) at a harbour; (Mast m.) to put into port; Land ~ to make (the) land. — 4. (anschwellen) to swell, to rise, *path.* auch: to intumesce; von Büchern, Kosten, Zinsen *rc.*: to increase, run up; ein Kapital *rc.* ~ lassen to allow to accumulate ...; mit Angabe der Summe: auf 400 Mark ~ to amount, to come to ... — 5. (ansteigend sich erheben) to rise gently (by degrees); ⚒ die Bergleute laufen an ... work upwards. — 6. ⊙ Hüttenw.: das Eisen aus dem Frisch-herd ~ lassen to fine with attachment. — 7. (sich mit einem Anhauch bedecken) von Spiegeln *rc.*: to tarnish, to dim; angelaufen misty; das Angelaufensein mistiness; m-e Fenster waren heute angelaufen ... were covered with moisture ...; von Speisen: to mould; to become (or get, grow) mouldy; von Papier: to rot; ein Glas schwarz ~ l. to blacken ... with smoke, to smoke ...; ~ (blind werden, v. blanken Metallflächen *rc.*) to blunt, oxidise, &c.; ⊙ Schloss.: blau ~ lassen to blue (or to temper) iron or steel, Stahl: auch to damask(*ene*), ...cene (vgl. 2b). — **II** *v/a.* 8. j-n ~ to importune (or solicit) a p.; ⚔ e-e Stadt ~ = gegen e-e Stadt ~ (s. 2b). — 9. ⚒ = an-fahren. — 10. ⚓ (unterwegs) e-n Hafen ~ s. 3. — **III A~** *n* u. **A~lassen** *n* ⊛c. (vgl. I und II) start; **A~lassen** ⚔ stürmender Truppen assault, der Pferde: driving (or pushing) on, ⊙ einer Maschine: putting into gear; (Flug) flight, soar(ing); (Anschwellen) swell, des Wassers: swell(ing), rise, rising; *med.* swelling, tumidity, tumidness, tumour; A~(lassen) der Zinsen accumulation; (Trübewerden) tarnish(ing), dulness; *hunt.* A~lassen des Wildes approach of game within (gun-)range or gun-shot; ⊙ A~lassen (blau) bluing; vom Stahl, auch: damascening; *metall.* fining with attachment. [an-fillen.]

an-läufern ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* —

An-laut (ˢᵗ) *m* ⊛ *gr.* initial (or first) sound, anlaut; im ~ at the beginning of the syllable.

an-lauten (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h. und s) und *v/a.* ⓐb. *sep.*, *gr.*: die Silbe lautet mit e-m Konsonanten an ... commences with a consonant; der ~de Konsonant *rc.* the initial ...

an-läuten (ˢᵗ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓐb. *sep.* to ring the bell (vgl. an-klopfen); to announce ... by ringing the bell.

an-lavieren ⚓ (ˢ⌣wˢ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* mit Mühe gegen den Wind ~ to hug the wind.

an-lecken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* to lick at ...

An-lege (ˢᵗ⌣) *f* ⊛ 1. = An-lage 8. — 2. ⊙: a) Schlosserei: s. An-lage 11; b) = ~-maschine.

An-lege-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn: **~gebühren** ⚓ *f/pl.* = Anker-geld; **~gelder** *n/pl.*, **~kapital** *n* = An-lage-kapital; **~goniometer** *n* (*m*) contact- (or hand-)goniometer; **~marke** *f* (meist im *pl.*) s. Whist-marken; **~maschine** ⊙ *f* Spinnerei: spreader, spreading-frame or -machine, sliver-box; **~platz** ⚓ *m* = ~-stelle; **~schloß** *n* (Vorlegeschloß) padlock; **~span** ⊙ *m typ.* scale-board, reglet; **~steg** ⊙ *m typ.* side-sticks, a. head-and foot-sticks *pl.*; furniture; **~stelle** ⚓ *f* für Kähne landing (-place), anchoring place; vgl. a. An-lände.

an-legen (ˢᵗ⌣) ⓐa. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. heranbringen. — 2. Besondere Fälle u. s. — 3. anziehen. — 4. planmäßig beginnen *rc.* — 5. Geld ~. — 6. *hunt.* — 7. †. — 8. ⚒. — II *v/n.* 9. auf j-n ~. — 10. *arch.* — 11. ⚓. — III *v/impers.* — IV sich ~ *v/refl.* — V A~ *n*.

I ***verb active*** 1. (heranbringen) meist: **to put** (or **lay, set, place**) **on, to** or **against**; eine Leiter an die Wand ~ to set (or place) ... against the wall; Hand ~ to set to, to put one's shoulder to the wheel, to take in hand, to begin; selbst Hand ~ to do a th. o.s.; mit Hand ~ to lend a helping hand; Hand an sich selbst legen to lay violent hands upon o.s., to attempt (or to make an attempt on) one's (own) life, to attempt suicide; *fig.* die letzte Feile (od. Hand) an et. ~ to give (or to put) the finishing touch (or stroke) to a th.; die Axt an e-n Baum ~ to lay the axe to a tree; weitS.: to cut a tree down with an axe, to fell it; einen Säugling (an die Brust) ~ to put a child to the breast, to give the breast; ⚓ ein Schiff zum Bau ~ to lay a ship on the stocks; e-m Pferde e-n Zaum ~ to put a bridle on a horse, to bridle it; *fig.* j-m e-n Zaum ~ to bridle (or check, restrain, curb, master, subdue) a p. — ☛ Besondere Fälle: 2. j-m Fesseln, Ketten, Handschellen ~ to shackle (or fetter, manacle, handcuff) a p.; Feuer ~ (bsd. als Brandstifter) to set fire to ...; Flachs ~ (an den Rocken), einen Rocken ~ to cover a distaff; *man.*: einem Pferde ein (passendes) Gebiß ~ to bit a horse; die Schenkel ~ to grip a horse with one's legs (in riding); das Gewehr ~, an die Backe legen to bring the gun up to the shoulder, to level; auf j-n (das Gewehr) ~ to take aim, to point at a p.; ⚔ (legt) an! present arms!; legt an! — Feuer! present! — fire!; den Hemmschuh ~ to apply the skid, to put on the brake or drag; e-n Hund (an die Kette) ~ to chain (or fasten) up ... (vgl. auch 6); einen Maßstab an etwas ~ to measure s.th.; *fig.* den eigenen Maßstab an andere ~ to judge others by o.s.; (den Nachen) ~, auch *abs.* an e-m Kai, Schiff ~ to come alongside; ein Schloß an die Thür ~ to fasten ... with a padlock; die Thür (an die Klinke) ~ s. an-lehnen 2; die Siegel ~ to affix the seals; Bleisiegel an et. ~ to seal with lead; Spiel: Spielmarken ~ to score, to mark (up) at cards; ⊙: ein Holzstück ~ (um zu sehen, ob es paßt) to try (or test) a piece of the machinery whether it fits or not, previous to fixing it in its proper place; Farben, Blattgold ~ to apply ... to ...; dem Hute das Formband ~ to tie up ...; einem Fasse die Reifen ~ to hoop a cask or barrel; *typ.* (Bogen) ~ to mark sheet-wise; ⚓: die Wanten ~ to place the shrouds on the mast-head, to fix the shrouds over the mast-heads by their eye or collar; einem Schiffe die (Spiker-, Kupfer-) Haut ~ to sheathe a ship with ...; *math.* e-n Winkel (an e-m gegebenen Punkte) ~ to describe (draw or construct) an angle at a given point; ❦ angelegt (am Stengel anliegend, von Blättern) appressed. — 3. (anziehen) to put on, to don, to dress in; j-n (sich) sonntäglich ~ to dress a p. (o.s.) in one's Sunday clothes or in one's best; einen Brustharnisch ~ to buckle on, to harness, to put a plastron on; einen Degen ~ to gird (or put) on ...; (Halb-)Trauer ~ to put on (F to go into) (half-)mourning; *fig.* den Kothurn ~ to write tragedies, to act in a tragedy; die Kutte ~ to turn monk. — 4. a) (planmäßig beginnen und einrichten) to build, to raise; ⚔ *frt.* eine Batterie ~ to build, construct, establish, form ...; e-n Durchstich ~ to make a cut(ting) or an excavation; eine Eisenbahn ~ to construct ...; einen Estrich ~ (auflatten) to lay a washfloor upon laths; eine Fabrik ~ to establish ..., (gründen) to found ...; eine Festung ~ to build, construct ...; e-n Garten ~ to lay out (or to plant) a garden; ein Gemälde *rc.* ~ to sketch ...; einen Graben ~ to run a ditch; *arch.* einen Grund ~ to make (or establish) a foundation; ☻ ein Handlungsbuch ~ to start a book; *carp.* ein Hängewerk ~ (abbinden) to truss ...; ⚓: die Hölzer zur Vertäuung (Verzäunung) ~ to lay (or build) the upper-work of a ship; Kanäle ~ to dig (cut or make) canals, to canalise; e-n Laden ~ (eröffnen) to open ...; ⚔ ein Lager ~ to pitch ...; *for.* Pfade in e-m Walde ~ to make lane-cuts (or rides) in a forest; e-n Plan ~ to lay (or concert, devise) a scheme, to plot, to plan (s. auch 4 b); ⚔ e-e Schanze ~ to throw up (or to construct) a field- (or earth-)work; eine Straße ~ to build (or lay down) a road; nach der Schnur ~ to lay out by the rule and line; e-e Treppe ~ to build (or contrive) a stair-case in a building; P *fig.* e-n Torfstich in s-r Nase ~ to (take) snuff; *agr.* hügelig ~ to ridge (ploughed land); von Natur zu et. angelegt sein to be born to ..., to have a talent for ...; von Natur aus zur Tyrannei angelegt born a tyrant; b) *b.s.* (heimlich vorbereiten) to plot, contrive, hatch, to lay a plot; angelegter Handel, angelegte Karte plot; preconcerted game; collusion; F put-up thing (s. ab-karten); ⚔ eine Mine ~ to lay a mine, to (under)mine; c) es auf etwas ~ to make a point of doing a thing, to make a th. one's object, to aim at ..., to plan; es war darauf angelegt, ihn zu stürzen it was intended (or the intention) to ...; alles war darauf angelegt zu ... everything was calculated to ...; sie hatten es (es war) auf m-n Untergang angelegt they wanted to ruin me, my ruin was concerted; es war auf Euch angelegt that was meant (or intended) for you. — 5. Geld ~ to place, to invest in ... (wieder ~ to reinvest in ...); verzinslich ~ to put out at interest; das Geld ist auf Zinsen angelegt ... is out at interest; Geld in Ländereien ~ to invest in real estate; in (oder auf) Leibrenten ~ to sink in ..., to buy an annuity; Geld auf et. ~ to spend (up)on ...; sein Geld nützlich, nutzbar, gewinnbringend ~ to turn one's money to good (or profitable) account, to make use (or the best) of one's money; angelegtes Geld investment; der Geld A~de the investor; *fig.* s-e Zeit *rc.* gut ~ to make good use of one's time, &c.; ☻ e-n Preis für e-e Ware ~ to pay (or give) a price for ...; wieviel würden Sie dafür ~ können? how much could you afford to give (or pay) for it?; Sie werden höhere Preise ~ müssen you will have to pay higher prices. — 6. *hunt.* die Hunde ~ (auf eine Fährte) to put (or to lay) the dogs upon the scent. — 7. † u. *provc.* e-e Steuer ~ to assess (or determine, fix) taxes; j-n zu so und so viel ~ to assess, to rate a p. at (or in) a sum. — 8. ⚒ (Leute in Arbeit nehmen) to hire. — **II** ***verb neuter*** (h.) 9. auf j-n ~ s. 2. — 10. *arch.* (Maße austragen) to lay out the measurements. — 11. ⚓ to moor; bei e-m Schiffe ~ to lay a ship alongside (or abreast) of another ship; zur Ladung ~ to be ready for loading; mit einem Schiffe ~ für ... to put into ..., to load goods

for ...; seewärts ~ to turn the ship's head to sea. — **III** *verb imp.* 12. es legt bei ihm an he is filling out or making flesh, he becomes (or grows) corpulent or stout. — **IV sich ~** *verb refl.* 13. to lean against ..., to stick to ..., to settle on ...; bisw. *fig.* (sich auf et. legen) to apply (or devote) o.s. to ... — 14. (an einer Fläche einen Überzug bilden) sich an den Topf ~ to attach itself to ... — 15. ↖ *b.s.* sich mit j-m ~ = an-binden II. — 16. ⚓ sich an ein feindliches Schiff ~ (vgl. entern) to board, grapple ...; die Segel legen sich an den Mast an ... are laid aback. — 17. s. 3. — **V A~** *n* ㊴c. u. **An-legung** *f* ㊾ 18. = Anlage 1—4. — 19. Zu 1 u. 2: A~ des Gebisses: bitting; des Hemmschuhs: putting on the brake; A~ der Ketten der Verbrecher chaining up, putting the irons on ...; der Siegel: apposition; *surg.* eines Verbandes: application. — Zu 4: A~ von Kanälen canalisation; e-r Skizze ꝛc.: sketching. — Zu 7: A~ von Steuern assessment. — Zu 11: e-s Schiffes: mooring.

An-leger (ˢᵗ⌣) *m* ㊵a. 1. one who applies, puts on, &c. (s. an-legen), zB. auch: ~ von Kapitalien ꝛc. investor. — 2. ⊖ (Richtscheit) templet, template, ga(u)ge, level. — 3. *typ.* (Person) ~ *m*, ~in *f* layer-on.

An-leh(e)n (ˢᵗ⌣) *n* ㊵b. = An-leihe.

An-leh(e)ns-... (ˢᵗ⌣...) = An-leihe-...

An-lehne (ˢᵗ⌣) *f* ㊽ = Lehne.

An-lehn(e)-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn: **~flügel** ⚔ *m* einer Truppe supporting wing; **~punkt** ⚔ *m* point of supporting (afforded to an army by the surrounding locality); **~wand** *f arch.* back-, bearing-, retaining-wall.

an-lehnen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (sich) an et. ~ to lean (one's back) against ...; to rest, to support (auch ⚔); to incline, recline (up)on ...; to clap ... to or against; ⚔: den Flügel e-s Heeres an e-n Morast ꝛc. ~ to wing ... by a marsh; der Flügel lehnte sich an ... was supported (or protected) by ... — 2. die Thür ~ (nicht ganz zudrücken) to leave the door upon the latch, to push it to, to close it ajar; die Thür ist nur angelehnt ... is on the jar, is ajar, half (or partly) open or closed. — 3. ⚓ (abstreifen, abstützen) to shore (up), to prop. — 4. ♪ angelehnt (als Vorschlagsnote) appog(g)iato. — **II A~** *n* ㊴c. und **An-lehnung** *f* ㊾ support; prop.

An-lehnungs-... (ˢᵗ⌣...) s. An-lehne-...

an-lehren (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ↖ to instruct, to teach, to make fit; von Handwerkern: to (bind or put) apprentice (s. an-lernen 2). — 2. j-m etwas ~, j-n zu etwas ~ to teach a person a trade, an art, &c.; ein Kind zur Tugend ~ (anleiten) to bring up a child in the paths of virtue.

An-leihe (ˢᵗ⌣) *f* ㊽ loan (*ant.* Darlehen); bei j-m eine ~ machen to borrow money of a p.; können Sie nicht eine ~ m.? (Geld aufnehmen) can't you obtain a loan or get some accommodation?; *abs.* (v. größeren ~n) e-e ~ machen to raise (or conclude, contract, negotiate, make) a loan; öffentliche (od. Staats-)~ public (or government) loan; eine ~ übernehmen to tender for a loan; konsolidierte ~ consolidated stocks; freiwillige ~ voluntary loan (*ant.* Zwangs-~ forced loan), röm. jur.: commodate.

An-leihe-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn. **I** meist: loan-..., zB. **~amt** *n* loan-office (s. Leihhaus), (Beamter darin) loan-officer; **~kapita'l** *n* loan-fund. — **II** bsd. Fälle: **~gesetz** *n* usury (or pawn-broker's) act; **~los** *n* lottery bond; **~papier** *n* einer Regierung government stock.

an-leihen ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㊸o. *sep.* von od. bei j-m Geld ~ to borrow money of ...

An-leiher ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㊵a. borrower.

an-leinen ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to sew the bolt-ropes to a sail; to rope a sail.

an-leimen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to glue on. — 2. *fig.* P ↖ to entrap, to deceive (mehr gbr. leimen).

An-leit(e), südd. (ˢᵗ⌣(⌣) *f* ㊾ und ㊸ jur.: 1. ocular inspection. — 2. = Lehensgebühr. — 3. writ putting the plaintiff in possession (not in enjoyment) of the defendant's goods; vgl. an-leiten 2.

an-leiten (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. (den Weg zeigen) to direct; (führen) to guide, to conduct, to lead; (belehren) to instruct, to bring up to or in ... (s. an-lehren 2). — 2. südd., jur.: to put the plaintiff in possession of the defendant's goods; vgl. Anleite 3. — 3. *agr.* Hopfen ~ (an die Stangen binden) to attach ... — **II A~** *n* ㊴c. und **An-leitung** *f* ㊾ (Führung) conducting, leading, guidance; (Unterweisung) instruction; A~ung zu e-r Wissenschaft introduction to ... (auch als Titel von Schriften, vgl. manual); j-m zu etwas A~ung geben to instruct a p. (s. 1); nach, unter A~ung j-s under the direction (or management) of a person.

An-leiter (ˢᵗ⌣) *m* ㊵a. (Führer) guide, leader, conductor; (Lehrer) instructor.

an-lenken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to turn toward(s).

an-lernen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to learn (= er-lernen). — 2. = an-lehren 1 u. 2; j-n zu et., j-m et. ~ to teach a p. a thing, a. *v/refl.* et. lernt sich nicht an s.th. cannot be imparted or taught. — **II an-gelernt** *p.p.* und *a.* ㉔b. affected; mechanical.

an-lesen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉐l. *sep.* 1. ↖ sich (*dat.*) et. ~ to acquire s.th. by reading; angelesene Floskeln phrases (or flourishes) acquired by reading or taken from books. — 2. ↖ j-m et. ~ mehr gbr. an-merken (s. dss 1).

an-leuchten ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to hold a light to ...; to cast light upon ...

an-liebeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to look amorously on ..., to ogle; to caress.

An-liege-strich ⚓ (ˢᵗ⌣.⌣) *m* ㊽ lubber point; catgut line.

an-liegen (ˢᵗ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉚k. *sep.* 1. an et. (*dat.*) ~ to lie close to ...; to join; to sit close; stärker: to adhere to ..., to stick close to ...; von Ländereien: to be contiguous or adjacent; to adjoin. — 2. von Kleidungsstücken: glatt ~ to sit close, to fit tightly or well. — 3. ↖ et. liegt mir an s.th. is near to (or lies at) my heart, I have it at heart. — 4. j-m (bisw. *v/a.* j-n) ~ (j-n mit Bitten bestürmen) to entreat a p. earnestly; (auffordern) to solicit, to entreat (with urgency), to urge, F to worry (out of one's life). — 5. ⚓ (nach einer bestimmten Richtung steuern) wie liegt das Schiff an? how is the ship's head?; Nord ꝛc. ~ to bear northward, to stand to the north, &c.; Kurs ~ to lie the course; landwärts ~ to stand in or on; see-wärts ~ to stand to sea or off, for the offing; nach London ~des Schiff ship bound (or making) for ... — **II A~** *n* ㊴c. 6. state of being contiguous; contigu*ity*, ...ousness; adhesion. — 7. (s. 4) (act of) entreating, soliciting, &c.; (Gegenstand eines lebhaften Wunsches, e-r dringenden Bitte) entreaty; (earnest) request; demand; suit; prayer; desire; wish; dringendes A~ urgent request; sein A~ anbringen to prefer one's request; auf Ihr A~ at your request; *bibl.*: betet stets in allem A~ mit Bitten ꝛc. (Ephes. 6,18) praying always with all prayer and supplication; wirf Dein A~ auf den Herrn (Psalm 55,23, resp. 22) cast thy burden upon the Lord. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 8. (danebenliegend, s. 1) sticking (or lying) close; ⚙, bsd. *math.* adjacent; (dicht anstoßend) adjoining; (in der Nähe) neighbouring, near; von Kleidungsstücken (s. 2): close, tight; *adv.* (einem Briefe beigefügt) inclosed herewith; hereunto annexed. — 9. ♀ accumbent, sticking on, adpressed, appressed; fest ~d coherent. — 10. petitionary; ein (um et.) A~der petitioner. — **IV an-gelegen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. s. bsd. Artikel. [An-gelegenheit.]

An-liegenheit ↖ (ˢᵗ⌣-) *f* ㊾ mehr gbr.

An-lieger ↖ (ˢᵗ⌣) *m* ㊵a. = Adjazent (*G.*).

an-lieken ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a* ㉑a. *sep* = an-leinen.

an-lispeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to address a person in a lisping manner; der Wind lispelt uns an ... speaks to us with its soft whispering voice.

an-loben (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = anpreisen. — 2. ↖ mehr gbr. an-geloben (s. dss).

an-locken (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* (mit Köder) to bait (a. *fig.*); Vögel ~ to decoy (a. *fig.*); (angeln nach) to troll on (a. *fig.*); bsd. *fig.* to allure; to draw to or on; to attract; (verlocken) to entice, inveigle, tempt; von Frauenzimmern: durch Koketterie ~ to attract, to encourage; sie lockt ihn an she sets her cap at him; Kunden ~ *sl.* to drum (up) ..., bsd. auch: Fremde für Gasthöfe ~ to tout. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. (s. I) attract*ing*, ...ive, inviting, seductive; ~de Bedingungen tempting (or attractive) conditions, auch et. A~des inviting nature or character. — **III an-gelockt** *p.p.* und *a.* ㉔b. (s. I), auch: nicht angelockt unallured, unattracted. — **IV A~** *n* ㊴c. und **An-lockung** *f* ㊾ allurement, enticement.

An-locker (ˢᵗ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊷ allurer; enticer, &c.; *b.s.* decoy(-bird); ~in *f* (downright) coquette, &c.

An-lockungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn: **~mittel** *n* means employed to seduce; enticement, allurement; **~versuch** *m* attempt at seduction.

an-lodern ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* [*sep.* to (set on) fire; to flare up.]

an-loten ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to keep the lead going.

an-löten (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to solder on, to braze (vgl. an-schweißen); to fix by soldering. — **II A~** *n* ㊴c. u. **An-lötung** *f* ㊾ solder(ing).

an-luden (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *hunt.* (mit Luder — verwestem Wild u. dergl. — anködern) to decoy (or allure) with a carcass.

an-lugen ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* mehr gbr. an-blicken 1 (s. dss).

an-lügen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉚f. *sep.* 1. j-n ~ to tell a p. falsehoods (mehr gbr. be-lügen). — 2. ↖ to calumniate. — 3. j-m etwas ~ to impute a thing falsely to a person.

an-lüstern ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. et. ~ to lust (or covet, hanker) after ...; to long for ...; to look at ... with covetousness. — 2. etwas lüstert mich an s.th. excites my covetousness, lust, desire.

an-luven ⚓ (ˢᵗ⌣w⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to go to windward or to the weather-side; to haul the wind; to luff; mehr ~ to hug the wind; anzuluven versuchen, bis zum Killen ~ to touch the wind. — **II A~** *n* ㊴c. luffing up. [Töpferei: preparing vat.]

An-mache-Bottich ⊖ (ˢᵗ⌣.ˢᵗ⌣) *m* ㊽

an-machen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (befestigen; *ant.* ab-brechen) to attach, to fasten, to bind, to tie, to fix to; to knit on. — 2. (als Ingredie'nz hinzuthun) to add to; Zucker ~ an e-e Speise ꝛc. to put sugar into ...; to mix (or sweeten) with sugar; to sugar; et. mit e-r Ingredie'nz ~ to mix condiments with ..., to season with ...; Salz ~ to salt; Gewürz ~ to add spice to, to spice; (mit) Hopfen ~ to hop, to impregnate with hop; mit Weinstein ~ to tartarise; mit Essig ~ to (flavour with) vinegar; mit Trüffeln angemacht truffled, stuffed with truffles; *abs.* den Salat ~ to dress ...; ⊖ den Gips, Kalk, Mörtel mit Wasser ꝛc. ~ (anrühren) to wet (or mix, dilute, temper) the plaster, lime, mortar. — 3. engS.

(eine fremdartige Ingredienz hinzuthun, z.B. zum Wein) to adulterate, to sophisticate, F to doctor. — 4. (anzünden) Feuer ~ to kindle, to light (up) ..., im Ofen: to light (or make) a fire in (or to light) a stove. — **II** sich ~ *r/refl.* = sich an-drängen *fig.* — **III A~** *n* ⓝ c. (s. I), z.B. fixing; das A~ des Salates dressing the salad; Einrühren: (act of) diluting, stirring up with ...; künstliche Bereitung des Weins &c.: adulteration, sophistication, F doctoring.

An-macher ✎ (ˢ⁄ᵥ) *m* ⓜ a. (der et. festmacht, aufstellt) layer; setter; ~ von Glocken, Kling:In bell-hanger.

an-mahnen (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* j-n an etwas ~ (dazu ermahnen) to exhort a. p. to a th.

An-mahnung (ˢ⁄ᵥ) *f* ⓖ exhortation.

An-mahnungs-Schreiben (ˢ⁄ᵥ.⁄ᵥ) *n* ⓝ b. = Mahn-brief.

an-malen (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. to paint, to colour; judelnd ~ to daub (over); j-n schwarz ~ (auch *fig.*) = an-schwärzen. — 2. e-r Figur et. ~ to adorn ... with a painting.

An-mann (ˢ⁄) *m* ⓒ: Vorturner und Anmänner captains and leaders.

an-marlen ⚓ (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to marl(ine) (vgl. schwichten); to snake; to worm. — **II A~** *n* ⓒ c. marling.

An-marsch, meist ⚔ (ˢ⁄) *m* ⓜ (act of) marching on, &c.; advance, approach; im ~ sein to be approaching or advancing.

an-marschieren, meist ⚔ (ˢ⁄ᵥ⁄ᵥ) *v/n.* (sn) ⓐ a. *sep.* gegen den Feind ~ to march towards or against ...; to advance (to battle) ...; die Turner kommen anmarschiert ... come marching along.

an-maschen † (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ c. *sep., hunt.* die Netze ~ to fasten the nets.

an-maßbar (ˢ⁄-) *a.* ⓑ b. usurpable.

an-maßen (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/refl.* ⓐ c. *sep.* 1. sich (*acc.*) einer Sache (*gen.*) ~, sich (*dat.*) et. ~: a) fast † to claim (or consider) as one's own; b) jetzt meist mit dem Nebenbegriff des Unberechtigten: to arrogate ... (to o.s.), mit Gewalt: to usurp ...; sich die Ehre von et. ~ to attribute to o.s., to claim, to arrogate; sich ein Recht, e-n Titel &c. ~ a. to assume ...; sich als Ruhm ~ to impute to o.s. as honour; er maßt sich an, ein großer Dichter zu sein (dafür zu gelten) he claims to be (considered) a great poet; sich eine Kunst &c. fälschlich ~ to profess falsely ... — 2. sich (*dat.*) etwas zu thun ~ (sich unterfangen) to venture, dare, presume, take (up)on o.s. to ...; ich maße mir nicht an, Ihnen einen Rat zu geben I do not presume to give you advice. — **II an-gemaßt** *p.p.* u. *a.* ⓑ b.: a) attributiv: angemaßter Richter usurping the quality of judge; b) passiv: angemaßter Ruf usurped reputation; angemaßte Herrschaft, bisweilen tyranny. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ⓑ b. arrogant; presumptuous, assuming (~d sein, den A~den spielen to presume, to assume; ~des Wesen assuming tone or character); boastful; F bumptious (~des Wesen bumptiousness); (wichtig thuend) consequential; dogmatic(al) (~der Ton dogmaticalness); (herrisch) domineering; (sich überhebend) haughty (~des Wesen haughtiness); (hochfahrend) high (-handed); ~de Sprache arrogant language; ~d sprechen to ride a high horse; (polternd) huffish, huffy; (herrisch) imperious (~des Wesen imperiousness); insolent (~des Wesen insolence); insulting; overbearing; (eingebildet) presuming, presumptuous (ein A~der a presumer; ~des Wesen presumptuousness, ...ion), F pretentiousness); (hochmütig) supercilious (~des Wesen superciliousness); F (trotzig) uppish (~des Wesen uppishness); nicht ~d unassuming, unimportant, unpresuming, ...ptuous, unpretending.

an-maßlich (ˢ⁄ᵥ), ✎ **an-maßentlich** (~ᵥ) *a.* ⓑ b. 1. usurped; ~es Recht pretended right. — 2. (voller Anmaßung) arrogant, insolent, &c. (s. anmaßend bei an-maßen III).

An-maßlichkeit (ˢ⁄ᵥ-) *f* ⓖ (o. *pl.*) = anmaßendes Wesen (s. an-maßen III).

An-maßung (ˢ⁄ᵥ) *f* ⓖ 1. (Aneignung fremden Besitzes) appropriation, stärker: usurpation; durch ~ von usurping; (Eingreifen in Rechte) encroachment, invasion. — 2. (anmaßendes Thun, Wesen &c. s. an-maßen III), auch (freche ~) assurance; a~s-voll *a.* = an-maßend.

an-mästen (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to fat(ten), to feed well; sich (*dat.*) ein Bäuchlein ~ to get stout, fat, &c. (s. an-essen).

an-mauern (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to build against a wall; die Pfeiler sind angemauert ... joined to the wall; *fig.* wie angemauert auf s-m Platze stehen to be rivet(t)ed to the spot.

an-maulen P (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* j-n ~ to pout (or to sulk) at ...; to be sulky (or sullen) with ... [at ...]

an-meckern (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to bleat

An-melde-... (ˢ⁄ᵥ...) in Zssgn. **I** analog „an-melden", z.B. **~frist** *f*, **~termi'n** *m* term of application or notification; **~pflicht** *f* duty of giving notice. — **II** Besondere Fälle: **~formula'r** *n* form of inscription; **~gebühr** *f* registry-dues *pl.*; **~rolle** *f thea.* part of a servant announcing new comers, &c.; **~schein** ❦ *m* über angekommene Waren certificate of arrival; **~stelle** *f* register-office.

an-melden (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/a.* und *v/refl.* ⓐ b. *sep.* 1. (sich) ~ to announce (o.s.); et. auf dem Standes-amte ~ to announce in the registrar's office; (Bericht erstatten) to report; j-m et. ~ to let a p. know of ..., to give him notice (or information) of ..., to inform him of ...; förmlicher: to notify to him ... — 2. Besuch, Gäste ~ to usher in (a stranger, the guests), to announce; sich ~ lassen to get o.s. announced; to send in (or up) one's name or card; ❦: Herr X. mit einem Kreditbrief von uns wird sich demnächst bei Ihnen ~ ... will shortly call upon you; et. beim Zoll-amte zur Versteuerung ~ to declare (or enter) goods at the custom-house; eine Tratte ~ (avisieren) to advise a draft; sich als falli't ~ to declare o.s. bankrupt or insolvent; eine Forderung beim Massenpfleger ~ to hand an account to the administrator of a bankrupt's estate; seine Forderung an die Masse ~ to put in one's claim for a dividend; jur.: Appellation ~ to lodge (or give) notice of appeal; ein Pate'nt ~ to give notice of (take out or apply for) a patent. — 3. *b.s.* von Schulkindern: j-n ~ to tell (tales) of a p., F to sneak. — **II A~** *n* ⓒ c. u. **An-meldung** *f* ⓖ announcement, notice; bei Gericht: notification; ❦ auch: declaration.

An-melder (ˢ⁄ᵥ) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓖ 1. one who announces, advises. — 2. (bsd. bei Schulkindern) tell-tale, F sneak.

An-meldungs-... (ˢ⁄ᵥ...) in Bl.-setzungen = An-melde-...

an-mengen (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* Farben [~ to mix, mingle, blend ...]

An-merke-Buch ✎ (ˢ⁄ᵥ.⁄) *n* ⓝ memorandum- (or note-)book, pocket-book.

an-merken (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. to remark, observe, perceive; to take notice of ...; to become aware of ...; j-m et. ~ (ansehen, s. bs 10) to perceive (or see) s.th. in a p., to judge (or conclude) from his appearance, &c.; man merkt seinem Werke die Hast an his work bears signs (or traces) of haste, &c. — 2. ([an]notieren) ~, sich et. ~ to annotate, jot down ...; to make a minute of ..., to take minutes of ..., to note (down) ..., to take note of ..., to make a note of ..., to set down ...; auf dem Kerbholz ~ to score, to tally; ❦ die Preise ~, oft: to quote the prices, &c. (siehe auch be-merken); *phys.* Appara't, der gewisse Vorgänge anmerkt register, contrivance for automatically noting certain occurrences, &c.

an-merkens-wert (ˢ⁄ᵥ.⁄) *a.* ⓑ b. worthy of remark, &c.; remarkable.

An-merker ✎ (ˢ⁄ᵥ) *m* ⓜ a. 1. annotator; (darauf bezüglich: annotatory); commentator, ...er; observer; noter. — 2. (bei Spielen) scorer; (beim Billard) marker. — 3. (Bemerker) remarker.

An-merkung (ˢ⁄ᵥ) *f* ⓖ (Bemerkung) observation, remark; (als Aufzeichnung) kurze ~ jotting; ausführliche ~ memorandum; (zu einem Text) note, z.B. *typ.* unter dem Text (Fußnote): foot- (or bottom-)note; am Rande (Randglosse): marginal-note; beilförmige ~ hatched gloss; erklärende ~en zu e-m Buche (explanatory) notes, annotations *pl.*; fortlaufende ~en comments *pl.*, (als Gesamtheit) commentary *sg.*; ~en machen to note, to annotate, to comment(ate) (on); ~en enthaltend annotatory.

an-merkungs-wert (ˢ⁄ᵥ.⁄), **-würdig** (~ᵥ) *a.* ⓑ b. = an-merkens-wert.

an-messen (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/a.* ⓜ m. *sep.* 1. j-m einen Rock ~ to take a p.'s measure for a coat, to measure him for a coat; angemessener Rock coat made to measure; *co.* j-m (prügelnd) das Linea'l ~ to dust a p.'s jacket, to thrash him. — 2. *fig.* (dem Gegenstande gemäß einrichten) to conform, adjust, adapt, fit, &c. — **II an-gemessen** *p.p.* und *a.* ⓑ b. s. bsd. Artikel.

an-mischen (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ c. = an-mengen.

an-mit † (ˢ⁄) *adv.* = hier-mit.

an-munden (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. ✎ j-n ~ = ihm munden (s. bs). — 2. Turnerei: to bring one's lips into contact with the bar on which one hangs.

an-muntern ✎ (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* zu etwas ~ mehr gbr. auf-muntern (s. bs).

an-murmeln (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to murmur at ...

an-murren ✎ (ˢ⁄ᵥ) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* (gegen) j-n ~ to grumble (or mutter) at a person.

an-mustern ⚔⚓ (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* Soldaten, Schiffsvolk ~ to enrol(l); vgl. a. an-heuern. — **II A~** *n* ⓒ c. und **An-musterung** *f* ⓖ enrol(l)ment.

An-mut (ˢ⁄) *f* ⓖ (ohne *pl.*) (Lieblichkeit) agreeableness; (e-r Gegend, ihrer Lage) loveliness; (Liebenswürdigkeit) amiableness; (Liebreiz) charm; (Anstand) comeliness; (Zierlichkeit) elegance; (gefälliges Wesen) genteelness; (Hübschsein) prettiness; (Grazie) gracefulness; (natürliche) natural grace; (Leichtigkeit der Bewegung) lightness, nimbleness; (einnehmendes Wesen) pleasingness; (Urbanität) suavity; (Behagen erweckende ~) sweetness; mit ~ gracefully; ohne ~ ungracefully, &c.; ~ verleihen to add charm to ...

An-mut-... (ˢ⁄...) in Zssgn s. An-muts-...

an-muten (ˢ⁄ᵥ) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. j-m et. ~ (auch ~ sein; mehr gbr. zu-muten) to demand (or exact) a th. from a p., to ask it of him, to expect it of him; das kannst Du mir nicht ~ (sein) you cannot expect that of me, you would not have me do that; I must be excused from doing so. — 2. et. mutet ihn (bisw. *v/n.* ihm) an a th. pleases (or interests, charms) him. — **II A~** *n* ⓒ c. u. **An-mutung** *f* ⓖ. Zu 1: (unreasonable) demand, request, proposal, expectation, pretension. — Zu 2: a) subjektiv: A~ung zu, für etwas (Neigung zu etwas, Interesse für etwas) inclination (or bent) for a thing; (Verlangen nach et.) longing, (ardent) desire for a thing; b) objektiv: (der von etwas ausgehende Reiz) charm, attractiveness.

an-mutig (ˢ⁄ᵥ) *a.* ⓑ b. (s. An-mut) agreeable; becoming; charming; delight-

ful; comely; graceful; pleas*ant*, ...ing; sweet; (von Dichtungen) anacreontic; ♪ grazioso. [= An-mut (*G.*).]

An-mutigkeit ↖ (ˢᵗ⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*); **an-mutiglich** (ˢᵗ⌣⌣) *adv.* s. an-mutig.

An-muts-..., **an-muts-...** (ˢᵗ...) in Zssgn: **~los** *a.* ungraceful, uncomely, unpleasant; **~losigkeit** *f* want of agreeableness, &c.; **~reich, ~voll** *a.* = an-mutig.

Anna (⌣) *npr. f.* ㊚ (Dn.) Anna, Anne, Ann; *dim.* **Ännchen** (⌣) *n* ㊵b. Annie, Nan, Nanny, Nancy, Nina.

an-nadeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to pin (on) to; ⊖ Schuhmacherei: to sew the welts to the upper leather.

an-nageln (ˢᵗ⌣) I *v/a.* ㉑a. *sep.* to fasten with nails; to nail (on, to, up, down); to pin, to spike down; mit Pflöcken: to peg; *fig.*: er sitzt wie angenagelt zu Pferde s. an-gießen; F das muß angenagelt werden we must nail it down or fast. — II **A~** *n* ㊾c. u. **An-nagelung** *f* ㊾ nailing on, &c.; ⚔ A~ der Fahne s. Fahnen-weihe.

an-nagen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to gnaw (or nibble) at ...; angenagtes Stück nibbling(s *pl.*); vgl. auch be-nagen.

an-nahen ↖ (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn), **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* to approach, to draw near.

an-nähen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to sew on; glatt ~ to stitch down; Spitzen an Leinwand ~ to sew (or put) lace on linen. — 2. ⚓ e-n Block ~ to seize a block; Segeltuch ~ (ferren) to lash.

an-nähern (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* I *v/a.* und *v/refl.* ſich et. ~ to bring (or put, place, draw) ... near(er) or close ...; ſich ~ to approach; to draw (or go, get, come) near(er) or close(r); *math.* ſich ~ (von Linien) to convergo (auch *fig.*). — II ↖ *v/n.* (ſn) = annahen. — III **~d** *a.* ㊷b. 1. approaching; ſich (ea.) ~d convergent. — 2. (ungefähr) approximat(iv)e, *adv. a.* about; *math.* ~de Berechnung approximation, method of approximations. — IV **A~** *n* ㊾c. und **An-näherung** *f* ㊾ 3. approach to(wards) (auch ⚔); approximation; A~ung des Abends, der Nacht nightfall; *fig.* (Entgegenkommen) advance; eine A~ung (Versöhnung) zu stande bringen to bring about a reconciliation. — 4. *math.* A~ung zweier Linien convergence, *arith.* approximation.

An-näherungs-..., **a~s-...** (ˢᵗ⌣⌣...) in Zſſgn.: **~gräben** ⚔ *m/pl.* = **~wege**; **~grad** *m phys.* eines optischen Instrumentes: capacity of producing certain optical effects; **~kraft** *f phys.* centripetal force; **~linien** *f/pl.*: a) ⚔ = ~wege; b) *geom.* asymptote(s); **~versuch** *m* attempt at reconciliation; **~wege** ⚔ *m/pl.*, *frt.* (aus einer Infanterie-Stellung nach vorn führend; vgl. Verbindungs-wege) approaches *pl.*, auch: zigzags *pl.*; **~weiſe** *adv.* approximately (s. an-nähern III 2).

An-nahme (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ 1. eines Geſchenkes ꝛc.: acceptance; von Waren ꝛc. auch: receiving, receipt, delivery; von Aufträgen, auch: admission; ⓑ: e-s Wechſels: acceptance, auch: protection; willige ~ erteilen to honour; zur ~ präſentieren to present (for acceptance); wegen nicht erfolgter ~ for non-acceptance; die ~ verweigern to refuse acceptance; to dishono(u)r; die ~ des Wechſels wird verweigert the draft remains in sufferance; bedingte ~ qualified acceptance; acceptance partial. — 2. (Ort, wo Briefe ꝛc. angenommen werden) collection of letters; receiving-house or -office. — 3. (Auf-, Empfangnahme) reception, receipt. — 4. (das Aufnehmen zu einem beſtimmten Verhältnis): a) von Perſonen: eines Knaben ꝛc. an Kindesſtatt: adoption; e-s Mündigen: adrogation; e-s Bedienten: engagement; e-s Schülers: admission; jur.: ~ zum Bürgen acceptance of bail; b) von Sachen: eines Theaterſtückes ꝛc.: reception; einer Lehre, einer Meinung, eines Geſetzes: adoption; nach ~ des Königstitels after adoption of the royal title or having taken the title of king; widerrechtliche ~, z.B. eines Titels, fremden Namens assumption; ~ (Gutheißung) einer Rechnung allocation. — 5. (Vorausſetzung) suppos*ition*, ...al, mehr ◻ hypothesis; assumption, postulation; wiſſenſchaftliche ~ scientific assumption; falſche ~ wrong assumption; geſetzliche ~ legal fiction, fiction of the law; auf e-r ~ beruhend hypothetical, presupposed. — 6. ↖ (Sorge, mit der man ſich j-s annimmt) wenn Du eine ~ brauchſt (Auerbach) if you want protection. — 7. leichte ~ von et. (Empfänglichkeit dafür) susceptibility.

An-nahme-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn. I analog „An-nahme", z.B. **~berechtigung** *f* right of admission or adoption; **~verweigerung** *f* refusal of acceptance. — II Bſd. Fälle: **~beamter** *m* accepting official; *tel.* counter-clerk; **~(poſt-)ſtempel** *m* receipt post-mark; **~ſtelle** *f* = An-nahme 2.

Annalen (⌣ˢᵗ⌣) [lt.] *f/pl.* ㊸ annals, records, rolls *pl.*

Annaliſt (⌣-ˢᵗ) [lt.] *m* ㊸ annalist.

An(n)am (ˢᵗ⌣) *npr. n.* ㊸ *geogr.* (Staat in Hinter-Indien) An(n)am; Bewohner ~s, darauf bezüglich An(n)amese, An(n)amite.

an-näſſen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to moisten (or wet) a little.

Annate (⌣ˢᵗ⌣) [lt.] *f* ㊸ annate (s. M. I).

Ännchen (⌣) *n* ㊵b., **Anne** (ˢᵗ⌣) s. Anna.

an-nehmbar (ˢᵗ⌣-) *a.* ㊷b. acceptable, worthy of acceptance, (zuläſſig) admissible, receivable, (gefallend) agreeable, von e-r Meinung: plausible; (mutmaßlich) just possible; ◉ unter ~en Bedingungen on reasonable (or fair) terms; zu ~em Preiſe at a fair price.

An-nehmbarkeit (ˢᵗ⌣--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) acceptability, acceptableness; receivability, &c. (s. an-nehmbar).

an-nehmen (ˢᵗ⌣) ㉚d. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. Dargebotenes nicht zurückweiſen. — 2. einen Auftrag ꝛc. ~. — 3. ſich empfänglich für et. zeigen. — 4. ſich et. an-eignen. — 5. j-n in nähere Beziehung zu ſich bringen. — 6. geiſtig auffaſſen, vorausſetzen. — 7. ↖ et. auf ſich beziehen. — 8. *hunt.* — II ſich ~ *v/refl.* — III an-genommen. — IV ~d. — V A~ *n.*

I *verb active.* 1. im weiteſten Sinne: **to take** (s. M. I); (Dargebotenes nicht zurückweiſen) ein Geſchenk, einen Vorſchlag, eine Bedingung, eine Schlacht ~ **to accept** ... (s. M. I); j-n bitten et. anzunehmen to beg a p.'s acceptance of a th.; ein Anerbieten ~ to accept (or to embrace) an offer, to agree (or assent) to it, to close with it; es freudig ~ to accept it with pleasure, F to jump at it; eine Herausforderung ~ to accept (or take up) a challenge; e-e Wette ~ to accept (or hold) a bet (gegen j-n to take a bet against a p.); eine Entſchuldigung ~ to accept (or receive, take) ..., to admit of ...; es iſt nicht wert, daß Sie es ~ it is not worthy of your acceptance; von j-m angenommen werden to find acceptance with a p.; nicht angenommen unaccepted, unreceived, &c.; ◉: einen Wechſel ~ to accept (or honour) ..., to pay (or show) due honour to ...; nicht ~ to refuse acceptance, to dishonour; Waren für Schuld ~ to accept goods in payment of a debt; *parl.*: einen Geſetzesvorſchlag ~ to agree to ...; das Haus nahm das Geſetz an ... passed the bill; das Geſetz iſt angenommen the bill was passed; beſchnittenes Geld wird nicht angenommen clipped coin will not pass; dies Geld wird hier zu Lande nicht angenommen ... does not pass current; der Magen nimmt die Speiſen nicht an ... rejects ...; der Magen nimmt nur leichte Speiſen an ... can only digest light food. — 2. einen Auftrag ~ to accept (or to undertake) ..., to charge o.s. with ...; Beſuche ~ to receive (or see) company or friends; j-n, j-s Beſuch ~ to receive a p. (in one's house); j-n nicht ~, bisw. to refuse to see a p., not to let him in; ſtärker: to shut him out, to shut the door against him, to deny him admission; ein Geſuch ~ to agree (or consent) to a request; zu Gnaden ~ to take into favour; von Tieren: das Weibchen nimmt das Männchen, die Stute nimmt den Hengſt (zur Begattung) an ... takes the male, the stallion. — 3. (ſich empfänglich für et. zeigen) das Chriſtentum ~ to embrace (or adopt) ...; e-e Lehre ~ to receive ...; to take in ...; eine Meinung ~ to take up ...; j-s Gründe ~ to admit a p.'s reasons, to receive them as valid, to yield to them; e-n Rat ~ to take one's advice or counsel; Vernunft ~ to listen (or to be open) to reason; er will keine Vernunft ~ he will not listen to reason; Vorurteile ~ to embrace prejudices; e-e ſchlechte Gewohnheit ~ to acquire (or contract, get into, take to) a bad habit (s. 4); to fall into ...; eine Krankheit ~ (ſich zuziehen) to contract a disease; das Vieh nimmt die Maſt an ... grows fat, fattens. — 4. (ſich etwas aneignen) to take; eine Geſtalt ~ to assume ...; eine feſte Geſtalt ~, bisw. to take form, to be formed; e-e gewiſſe Art und Weiſe ~ to assume, adopt, contract, get, procure, put on, &c.; die Sitten des Landes ~ to adopt the customs of ...; j-s Laſter (die Laſter v. j-m) ~ to adopt (or imitate) a p.'s vices; ſchlechte Gewohnheiten ~ s. 3; einen ſtrengen, hochmütigen ꝛc. Ton ~ to take (or adopt, assume) a severe, a lofty tone; to carry things with a high hand; verſchiedene Charaktere ~ to play various parts; e-e andere Miene ~ to change one's countenance; e-e ſtudierte Miene ~ to compose (or adjust, fashion) one's countenance; to try to look serious; einen falſchen Schein ~ to put on a counterfeit (or false) appearance; den Schein ~ als ob ... to feign to ...; ſeine Sitten ~ to become polished, to improve (o.s.); to become civilised; lodere Sitten ~ to become loose in morals and conduct; to relax; ſchärfere Umriſſe ~ to be sharply outlined, delineated in sharper outlines; ein geheimnisvolles Weſen ~, oft: to wrap o.s. in mystery; Fähigkeit, etwas anzunehmen: ◻ receptibility, ...vity; *man.* alle Gang-arten ~ to go through all the paces; ⚔ eine andere Gang-art ~ to change one's pace; mit ſachlichem Subjekt: leicht Schmutz ~d apt to soil; easily soiled; ⊙: den Kalk, das Öl ~ to mix easily with ...; Färberei: der Stoff nimmt die Farbe an ... takes the colour or dye; *typ.* die Farbe gut ~ to take on ... well. — 5. (j-n in nähere Beziehung zu ſich bringen) e-n Advoka'ten, Arzt, Diener ꝛc. ~ to take (in, on) ...; to engage; to hire; als Rekruten ~ to engage, enlist, to take into the service; einen Anwalt (durch ein Angeld) für ſich ~ to retain ...; j-n ~ (um Dienſte zu leiſten) to buy up ...; j-n als od. zum Beichtvater ꝛc. ~, oft: to choose a p. as ...; an Kindesſtatt ~ to adopt; bſd. ▭ to affiliate. — 6. (geiſtig auffaſſen, vorausſetzen) to suppose; man kann (darf) ~ ... it is to be supposed ...; wenn wir dieſe Hypotheſe als wahr ~ if we assume that (hypothesis) to be true; et. mit et. anderem zugleich ~ to co-assume; den Fall ~ to put the case; ich nahm die Mitteilung als wahr an I accepted the statement as true; angenommen, es ſei ſo granting this to be true; *fig.* et. ununterſucht als wahr ~ to swallow a th.; angenommen, daß es wahr ſei, an-

genommen, es ſei wahr supposing it to be true, suppose (or put the case, admit, say) it were true, assuming it to be true; den Willen für die That ~ to take the will for the deed; als Grundſatz ~ to lay down as a principle; als ausgemacht ~ to take for granted; etwas als (für) geſchehen (als ungeſchehen) ~ to regard a th. as done (as non-existent, as not having occurred); man nimmt an, Sie haben es gethan you are reputed to have done it; wenn wir dieſe Demütigung als die Urſache ſeines Todes ~ if we set down this humiliation as the cause of his death; man nimmt allgemein an, daß ... it is commonly accepted ...; jur.: gerichtlich ~ und beſtätigen to ratify; to confirm. — 7. ↖ ſich (*dat.*) et. ~: a) (zu Herzen nehmen) to take a thing to heart, &c.; b) (es auf ſich beziehen, es ſich an- oder zu-ziehen) to regard a thing as intended (or meant) for o.s. — 8. *hunt.*: a) die Sau nimmt den Jäger an ... attacks (or charges) ...; das Wild nimmt die Äſung an ... grazes; b) das Wild nimmt einen Ort an (wählt ihn zum Standort) ... takes (or chooses) ... for its station; c) = aaſen 3; d) der Hund nimmt die Fährte an ... takes up the scent or track; e) den Hund ~ (an die Leine binden) to attach ... — **II** *verb reflective* ſich einer Sache oder einer Perſon ~ (für ſie ſorgen) to take charge of a thing or a p., to undertake it; (für ſie beſorgt ſein) to take care of (or to interest o.s. in) an affair; ſich e-r guten Sache ~ to espouse a good cause; ſich j-s ~ (thätig eintreten) to take a p. up, to bear him out, to defend his interests, to take his part; ſich einer Sache (oder j-s) bei j-m ~ to use one's interest, to intercede for a th. (or p.) with another p. — **III** **an-genommen** *p.p.* und *a.* ㉔b. (ſ. I u. II); auf Wechſeln: accepted; von Perſonen und Sachen: adopted; fälſchlich: fictitious, affected, assumed, feigned, false, not genuine, mock, sham, supposed, ...itional, ...ititious; nach Übereinkommen: conventional; angenommener Name assumed (or adopted, fictitious, suppositious) name; e-s Schriftſtellers: pseudonym, fr. *nom de plume*, *deguerre*. — **IV** **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. ſ. I u. II; auch: et. leicht ~d (empfänglich dafür) suscipient, suscept*ible*, ...ive of. — **V** **A~** *n* ㊱c. u. **An-nehmung** ↖ *f* ㊾ = An-nahme 1, 3, 4, 5.

an-nehmenswert (ˢᵗˌ⌣ˈ) *a.* ㉔b. = an-nehmbar.

An-nehmer (ˢᵗˌ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖ (ſiehe an-nehmen) accepter, ...or; adopter; assumer; (Beſchützer, der ſich j-s annimmt; AUERBACH) protector; ⚓ (Schiffbauer, der ein Schiff zum Bauen annimmt) shipwright, ship-building contractor; einer Wette ꝛc.: taker.

an-nehmlich (ˢᵗˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. ↖ = annehmbar. — 2. faſt † = an-genehm.

An-nehmlichkeit (ˢᵗˌ⌣-) *f* ㊾ 1. ↖ = Annehmbarkeit. — 2. (Angenehmes) agreeableness; amenity; charm; comfort; convenience; delectableness; deliciousness; delight(fulness); pleasantness, pleasingness, pleasurableness; *fig.* honey, sweet, sweetness; **~en** *pl.* des Lebens sweets (or comforts) *pl.* of life.

an-nehmungs-... (ˢᵗˌ⌣...) in Zſſgn mit *a.*: **~fähig** *phls.* capable of acceptation; **~wert, ~würdig** acceptable; ſ. an-nehmbar.

an-neigen (ˢᵗˌ⌣) *v/refl.*, bisw. *v/a.* ㉑a. *sep.* = zu-neigen; ſich **~de** Linien *f/pl.* convergent lines *pl.*

An-neigungs-... (ˢᵗˌ⌣...) in Zſſgn, z.B. **~mittel** *n* process with dyers in rendering the colours fixed; **~winkel** *m* = Neigungswinkel.

annektierbar (⌣ᵉᵏ‖⌣) *a.* ㉔b. annexable.

annektieren (⌣ᵉᵏ‖⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to annex. — **II** **A~** *n* ㊱c. und **Annektierung** *f* ㊾ annex(at)ion; für A~ung geſtimmt, Anhänger der A~ungs-politik, oft: annex(at)ionist *a.* und *s.*

Annektierer (⌣ᵉᵏ‖⌣) [lt.] *m* ㊿a. annexer, annexor, annex(at)ionist.

Anneliden (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *f/pl.* ㊲ *zo.* (Ringelwürmer) annelid(*e*)s, ...ans *pl.*; annellat*a*, ...es *pl.*; den ~ ähnliche Tiere anneloids *pl.*

Annen-Orden (ˢ⌣ˌˈ⌣) *m* ㊿b. order of [Queen Anne.]

an-nesteln ↖ (ˢᵗˌˈ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to lace (mehr gebräuchlich an-knüpfen). — **II** *v/refl.* ſich an j-n ~ to nestle close to a person.

an-netzen (ˢᵗˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to wet (or moisten) a little.

An-netzer (ˢᵗˌ⌣), **An-netz-pinſel** (ˢᵗˌ.ˈ⌣) ⊖ *m* ㊿a. (mason's) brush.

Anney (⌣ˈ) *m* ㊲, ↖ **~um** (⌣ˈ⌣) *n* ㊲ [lt.] annex(e); ein ~ um (an od. zu) et. bilden to form an annex, weitS. to form a dependency of ...

Annexion (⌣ᵏˢ(⌣)‖) [lt.] *f* ㊾ = Annektierung (ſ. annektieren).

an-nicken (ˢᵗˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to (give a) nod to a person.

an-nieten (ˢᵗˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to rivet to.

an-niſten (ˢᵗˌ⌣) ſich ~ *v/refl.* ㉑b. *sep.* ſich an dem Hauſe ~ to build a nest on ...

Anniverſarium (⌣⌣ᵂᵛˈˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊹ ſ. Jahres-tag.

Anno (ˈ-) [lt. Ablativ von *annus* Jahr] *abbr.* **Ao.**; ~ 1783 in (the year) 1783; oft *abbr.* ***a. c.*** und ***a. d.*** (ſ. ds); ~ dazumal in olden time(s), in the days of yore; *co.* F von ~ To'bak her, etwa: antediluvian, *adv.* in days gone by.

> Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

an-noch (⌣ˈ) *adv.* Kanzleiſprache und *poet.* as yet, hitherto, till now.

Annonce (ă-nǫ'-ßᵉ) *f* ㉖ advertisement; e-e ~ wegen e-s Dieners in die Times ſetzen to put an advertisement (or to advertise) in the *Times* for a footman; fingierte ~ dummy advertisement; eingerückte ~ insertion; groß gedruckter Anfang einer ~ cross-head; ~ im redaktionellen Teil (ſiehe Reklame) paragraph advertisement.

Annoncen-... (ă-nǫ"-ßᵛ...) in Zſſ.-ſetzungen: **~abteilung** *f* advertisement-department; **~blatt** *n* = An-zeige-blatt; **~büreau** *n*, **~expedition** *f* advertising office or agency; **~ſammler** *m* canvasser; **~vorhang** *m thea.* drop-curtain (or drop-scene) with advertisements; **~weſen** *n* advertisements *pl.*

annoncieren (ă-nǫ-ßᵗˌ⌣) *v/a.* ㉑a. to advertise (in the newspaper or other public prints).

Annuität (⌣⌣⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ annuity (ſ. M. I).

Annuitäten-Kapital (⌣⌣‖ˌ⌣⌣ˈ) [lt.] *n* ㊲, *pl.* ㊾ jur.: capital reimbursable by annuities.

Annullation (⌣⌣-tßᵛ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ jur.: annulment, nullification, invalidation, avoidance, defeasance (auch **~s-klauſel** *f*); *parl.* zur ~ nochmals erwägen to reconsider; Klage um ~ e-s Kontraktes seeking relief in chancery.

annullierbar (⌣⌣ˈ-) [lt.] *a.* ㉔b. jur.: annullable; defeas*anced*, ...ible; voidable.

Annullierbarkeit (⌣⌣ˈ--) [lt.] *f* ㊾ (ohne *pl.*) annullability, defeasibleness.

annullieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] **I** jur.: *v/a.* ㉑a. to annul, to quash; to irritate (~d irritant); to make void; to nullify, to undo; to annihilate; to cancel; to circumduct; to set aside; der A~de annuller. — **II** **A~** *n* ㊱c. und **A~ung** *f* ㊾ = Annullation.

Annunciate (⌣⌣ßᵘˈ⌣) [it.] *f* ㉖ Annunciade (ſ. M. I).

Anode (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉖ *elect.* anode, positive electrode.

an-öhren (ˢᵗˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to furnish with an ear, handle, &c. — 2. ſ. an-henkeln.

an-ölen (ˢᵗˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to (paint with) oil. — 2. F *fig.* (betrügen, anſchmieren) to deceive, to take in. — **II** ſich **~** *v/refl.* 3. to be smeared (or lubricated) with oil. — 4. F *fig.* = ſich be-trinken.

anomal (⌣⌣ˈ) [grch.] *a.* ㉔b. anomalous; abnormal; irregular.

Anomalie (⌣⌣‖ˈ) [grch.] *f* ㊾ und ㉖ anomaly, ...ousness (ſ. M. I); abnormity; irregularity.

anonym(iſch) (⌣⌣‖ˈ(⌣) [grch.] *a.* ㉔b. anonymous (ſ. M. I).

Anonymität (⌣⌣-⌣‖ˈ) [grch.] *f* ㊾ anonymity.

Anonymus (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㉖ anonymous writer, nameless person.

Anoplotherium (⌣⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㊹ *zo.* (vorweltliches Säugetier) anoplotherium, anoplothere.

an-ordnen (ˢᵗˌ⌣) **I** *v/a.*, *v/refl.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* meiſt: **to arrange, to order,** vgl. to put in proper order; (Anordnungen, Verfügungen treffen) to give orders for or about ...; ferner: (anpaſſend, ſchlichtend) to accommodate, adjust; (feſtſetzend) to appoint, constitute, institute, establish, fix, ordain; (unterbringend) to bestow; (jedem die gehörige Stelle anweiſend) to place; (planvoll) to contrive; (ſyſtematiſch) to digest; (einrichtend) to supervise, to direct; (verfügend) to dispose; (formend) to form; (organiſierend) to organise; (vorbereitend) to predispose; (regelnd) to regulate, rule; ⚔ Truppen ~ to marshal ...; ⚓ die Abteilungen e-s Schiffes in Kajüten ~ to set the conveniences; für den möglichen Fall angeordnet for any eventuality; was anzuordnen iſt things to be arranged. — **II** **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. arranging, ordering, ordaining, &c. (ſ. I); a. regulative; directory; der A~de = An-ordner. — **III** **A~** *n* ㊱c. u. **An-ordnung** *f* ㊾ (ſ. I) arranging, arrangement; order(ing); adjusting; appointment; bestowal; collocation (falſche: miscollocation); constitution; destination; digestion; direction (auf j-s A~ung by the direction of a p.); dispos*al*, ...ition (die A~ung betreffend dispositional); establishment; institution; marshalling; ordainment; regulation; vorhergehende A~ung predisposition, pre-establishment, preparation; innere A~ung (von Organismen) organisation; (Gewebe) (con)texture (darauf bezüglich: contextural); A~ung der Teile (in den ſchönen Künſten) disposition of the parts of any composition; A~ung des Ganzen composition; *paint.*: geſchickte A~ung clever combination (or ordering, grouping) of figures, der Gegenſtände, des Lichtes ꝛc.: animation, action, life; A~ung des Haares, mſt: head-dress; A~ung eines litterariſchen Werkes, Muſikſtückes ꝛc. design; ♪ A~ung einer Inſtrumenta'lmuſik instrumentation, orchestration; ♀: A~ung der einzelnen Teile einer Pflanze situs, der Blütenteile vor dem Aufblühen: prefloration, æstivation, A~ung und Faltung der Blütenknoſpen prefoliation, vernation; *physiol.* richtige A~ung der Körperteile, oft: eutaxy; *arch.* A~ung der Räumlichkeiten in einem Gebäude sparing out (or arranging) of the rooms, der Verhältniſſe frame, structure, d. Fenſter fenestration; ⚓ A~ung und Aufſtellung der auf ein Schiff gehörenden Gegenſtände fitting.

An-ordner (ˢᵗˌ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖ (ſiehe an-ordnen) arranger; appointer; bestower;

contriver; digester; institutor; marshaller; ordainer; organiser; supervisor.

an-organisch ☮ (ɛ̆⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. anorganic, inorganic (s. M. I).

An-orthit ☮ (⌣⌣ˊ) [grch.] *m* ㉘ *min.* anorthite, christianite.

An-orthoskop ☮ (⌣⌣⌣ˊ) [grch.] *n* ㉘ anorthoscope (s. M. I).

an-paaren (ɛ̆ˊ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑ a. *sep.* 1. to join by couples. — 2. (sich begatten) to couple, to copulate.

an-packen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to seize, grasp, to clasp with the hand, to clutch; to lay hold of ...; den Stier bei den Hörnern ~ to take the bull by the horns; *hunt.* pack an! seize him!; j-n ~ (beim Kragen nehmen) to collar a person.

an-pampfen F 🔧 südd. (ɛ̆ˊ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑ c. *sep.* 1. (unmäßig essen) to gorge (or glut) o.s. — 2. (sich aufputzen) to bedizen o.s.

an-pappen 🔧 (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ankleistern.

an-passen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) einem Gegenstande ~ to be adapted to ...; to fit ... — **II** sich ~ *v/refl.* to adapt o.s. to; to conform to, to strike in with. — **III** *v/a.* 1. (anprobieren) e-n Rock ~ to fit (or try) on ... — 2. (anpassend machen) to accommodate to; to adjust; to adapt(ate) to or for; to apply to; to calculate for; to conform (in)to; to level to; to match to; to suit to; to tally to; ein Gewehr einer neuen Einrichtung ~ (es aptieren) to convert into ...; seine Worte der Fassungskraft j-s ~ to adapt ... to the capacity of a p.; der Zeit, den Umständen ~ to time; e-n alten Text der jetzt üblichen Sprache ~ to adapt the ancient style (or idiom) to modern style and taste, to modernise, &c.; ca. ~ ☮ to coadjust; ca. angepaßt coadapted; nicht angepaßt ill (or not) adapted. — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔ b. conformable to, for; suitable to, for; fit(ting); ein etwas A~der an adapter; an adjuster. — **V** A~ *n* ㉙ c. und **An-passung** *f* ㊾ adjustment, adjusting, adaptation; ♪ A~ der Musik an den Text: ☮ melopœia; gegenseitige A~ung: ☮ coadaptation, coadjustment; *surg.* A~ der Teile eines zerbrochenen Knochens: ☮ coaptation.

An-passungs-... in Zssgn, zB. **~fähigkeit** *f*, **~vermögen** *n* adaptability; **~form** *f* form of adaptation.

an-patschen[1] F 🔧 (ɛ̆ˊ⌣) [Patsche = Hand]

an-patschen[2] F (ɛ̆ˊ⌣) [patschen] *v/n.* (sn) ㉑ c. *sep.* (im Kote) ~ od. angepatscht kommen to come paddling (in the mud), splashing, &c.

an-peitschen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* die Pferde ~ to whip on ...

an-pesten 🔧 (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to infect.

An-pfahl ⚒ (ɛ̆ˊ) *m* ㉛ (die das Hangende vor dem Einfall bewahrenden Hölzer) stay, prop, spill, templet; bei der Strecken-Zimmerung auch: lid; bei der Gruben-Zimmerung auch: plank; s. auch Thür-stock.

an-pfählen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to attach, (or fasten, tie) to a stake or post; *hort.* Bäume: to pale up, to stake; Weinstöcke: to prop, to underlay.

an-pfeffern (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to (sprinkle or season with) pepper.

an-pfeifen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉙ n. *sep.* (s. pfeifen) 1. (vom Winde) an die Fenster ~ to whistle (or hiss) at ... — 2. die Lokomotive, der Zug kommt angepfiffen ... approaches (or is coming along) whistling.

an-pflanzen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Baum, einen Garten: to plant; ein Land: a) (urbar machen) to clear, (anbauen) to cultivate; b) = sich ~. — 2. † j-m et. ~ = ein-pflanzen. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. *fig.* sich wo ~ to settle. — **III** A~ *n* ㉙ c. u. **An-pflanzung** *f* ㊾ 4. *agr.* plantation; cultivation; A~ von Ziersträuchern shrubbery. — 5. nur A~ung (Ansiedelung) colony, settlement; plantation.

An-pflanzer (ɛ̆ˊ⌣) *m* ㊾ a. planter, cultivator; auch: (Ansiedler) colonist; settler; s. auch squatter in M. I.

anpflöcken (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to fasten with pegs, pickets, pins, skewers; to peg, picket, pin, skewer.

an-pflügen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.*, *agr.* **I** *v/a.* to join (or enlarge) by ploughing. — **II** *v/n.* (h.) to plough the first furrow.

an-pfriemen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to fix (or fasten) with a bodkin or an awl.

an-pfropfen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. ⊙ s. auf-pfropfen 1, 2 und II. — 2. (vollpfropfen) to cram, to gorge, to stuff; sich den Magen ~ to cram one's stomach or o.s.

an-pichen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* (mit Pech überziehen, ankleben) to pitch (on); *fig.* wie angepicht bei seiner Arbeit sitzen to be rivetted to ... — **II** 🔧 *v/n.* (h.) (ankleben) diesem Küchlein pickt noch die Eierschale an the egg-shell still sticks to ...

an-picken (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* eine Frucht ~ to peck ...

an-piepen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-n ~ to accost a p. in a whining or whimpering way.

an-pinkeln (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to make water against; vgl. an-pissen.

an-pinken F (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* Feuer ~ to strike a light.

an-pinseln (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to brush; to paint (or daub) with a brush; *surg.* eine Wunde ~ to touch up with ...

an-pirschen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑ c. *sep.* s. an-schleichen.

an-pissen P (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to piss against, on ...; den pißt kein Hund an, etwa: he is a most contemptible (or despicable) fellow.

an-placken (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. 🔧 an die Ecken ~ to placard. — 2. *frt.* Erde ~ (stampfend befestigen) to fix clay or earth on walls ... — 3. *hort.* durch A~ pfropfen to inoculate by beaked-grafting. — 4. ⚓ to sheet with hair.

an-plappern (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* j-n ~ to fill one's ears with empty talk.

an-plärren (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ to bawl at a p. — **II** *v/n.* (h.) angeplärrt kommen to come along bawling.

an-plätschern (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* vom Wasser, Regen &c.: an etwas ~ to splash (or ripple) against ...

an-platten (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* 1. ⊙ *carp.*, &c. to halve (= an-blatten). — 2. *for.* = an-laschen.

an-plätzen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.*, *for.* = an-laschen.

an-plumpen F (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to fall plump (against gegen).

an-pochen (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* = an-klopfen.

an-poltern (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* 1. an die Thür ~ to knock hard at ... — 2. angepoltert kommen to approach boisterously.

an-posaunen (ɛ̆⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* siehe aus-posaunen.

an-poschen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.*, *hunt.* = an-lödern.

an-posten (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = abposten.

an-prägen 🔧 (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = auf-, ein-prägen.

An-prall (ɛ̆ˊ) *m* ㉘ bob; bounce; bound; striking together; reflexion; collision; ~ des Meeres gegen die Küste breaking.

An-prall-... (ɛ̆ˊ...) in Zssgn: **~punkt** *m* point on which the principal force of the water is directed; **~winkel** *m* angle of reflexion.

an-prallen (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* an et. ~ to bob (or bounce, bound, knock, strike) against a thing; vgl. auch an-laufen 2a.

an-prasseln (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉑ d. *sep.* angeprasselt kommen to approach with a crackling noise.

an-predigen (ɛ̆ˊ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to preach at, to ...

an-preien ⚓ (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* ein Schiff: to hail (s. an-rufen).

an-preisen (ɛ̆ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉙ o. (s. preisen) *sep.* to commend, eulogise, extol, praise (up), to give a glowing account of ...; *contp.* (mit Reklame) ~ to puff. — **II** A~ *n* ㉙ c. und **An-preisung** *f* ㊾ (s. I) (act of) commending; commendation, &c.; marktschreierisches A~ (Reklame) puff(*ing*), ...ery, auch *cant*, *sl.*: clap-bait, patter; A~ung neuer Werke (bsd. durch den Verfasser selbst oder durch Befreundete puffing, (*Am.*) log-rolling.

An-preiser (ɛ̆ˊ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉚ commender; praiser, &c.; puffer.

an-prellen (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* einen Baum ~ to dash (or knock) against a tree (so that cockchafers and caterpillars may fall down). — **II** 🔧 *v/n.* (sn.) = an-prallen; *hunt.* etwas (oder an et.) ~ to fly (or to run) against ... (or squeeze) against ...

an-pressen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to press

an-prickeln (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to impel by prickling; to drive on; to incite (or urge) on.

an-proben, **-probieren** (ɛ̆⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to try (or fit) on.

an-pudern (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to (sprinkle with) powder.

an-pumpen F (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.*, *fig.* j-n ~ (von ihm borgen) to borrow money of a p., to squeeze money out of a p.

An-pumper F (ɛ̆ˊ⌣) *m* ㊾ a. borrower.

an-punkten (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to note by a puncture or dot, &c.

an-purzeln (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉑ d. *sep.* angepurzelt kommen to come tumbling (or reeling) along.

an-pusten (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = an-blasen.

An-putz (ɛ̆ˊ) *m* ㉘ (o. *pl.*) toilet; dress; bedizenment; *b.s.* finery; *burl.* rigging, F fine togs.

an-putzen (ɛ̆ˊ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑ c. *sep.* (sich) ~ to dress (up); to bedizen a p. or o.s.; to smarten (or spruce) o.s. up; to put on one's best (or Sunday) clothes; F to tog. — **II** A~ *n* ㉙ c. (act of) dressing up, &c. (s. auch An-putz).

an-quaken, **-quäken** (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* von Fröschen: to croak at ...

an-quälen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-m et. ~ to force a th. upon a p. by harassing or tormenting, &c.

an-qualmen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-n ~ to envelop a p. in (or to incommode with) smoke; besonders: to blow smoke in his face.

an-quatschen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. = an-patschen. — 2. P = an-reden.

an-quellen (ɛ̆ˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉚ e. *sep.* to swell (out or up).

an-quetschen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* = an-pressen.

An-quick-... ⊙ (ɛ̆ˊ...) in Zssgn: **~faß** *n metall.* amalgamating barrel, tub or vat; **~silber** *n* amalgam of silver.

an-quicken ⊙ (ɛ̆ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.*, *metall.* to amalgamate. — **II** A~ *n* ㉙ c. und **An-quickung** *f* ㊾ amalgamation.

an-racken ⚓ (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* **I** to fasten the yards with a parrel. — **II** ∴ statt an-raken (s. da).

an-rainen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = an-grenzen.

an-raken ⚓ (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. sn) to rig. — **II** ∴ *v/a.* statt an-raken (s. da).

an-rammen (ɛ̆ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. ⊙ einen Pfahl an den andern ~ to fasten ... by ramming; to ram down tight. — 2. ⚓ to ram an enemy('s vessel).

an-ranken (ɛ̆ˊ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to fasten (by means of tendrils), to tie up. — **II** sich ~ *v/refl.* to twine round, to cling to; sich an e-e Wand, um e-n Baum ~ to creep up a wall, round a tree.

an-ranzen P (ȧ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* = anfahren 5. [rasp a little.]

an-raspeln ⊙ (ȧ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to

an-rasseln (ȧ⌣) *v/n.* (ist) ⓐd. *sep.* angerasselt kommen to approach with a rattling noise; sie kommen mit ihren Säbeln angerasselt they are dragging along their sabres.

An-rat ↖ (ȧ⌣) *m* ⓜ (*e. pl.*) = an-raten II.

an-raten (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓑp. (s. raten) *sep.* j-m et. ~ to advise a p. to ...; to counsel him to ...; (empfehlen) to recommend; etwas ist anzuraten s.th. is advisable. — **II A~** *n* ⓝc. und **An-ratung** *f* ⓖ counsel; recommendation; auf j-s A~ by a p.'s advice.

an-rätig ↖ (ȧ⌣) *a.* ⓐb. ~ sein, etwas ~ machen = an-raten.

an-rauchen (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to smoke; to fill (or blacken, infest, incommode) with smoke; angeraucht smoky; ⊙ Gießerei: die Gußformen ~ (anblasen) to smoke the moulds. — 2. eine Zigarre, Pfeife ~ to begin to smoke ...; e-n Pfeifenkopf ~ (durch Rauchen mit einem Überzuge versehen) to colour (or season) the bowl of a pipe; gut angerauchter Meerschaumkopf well seasoned meerschaum. — **II A~** *n* ⓝc. smoking; einer Pfeife: colouring.

an-räuchern (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. to smoke (= an-rauchen 1). — 2. *chm.* to fumigate; Fleisch ꝛc.: to smoke a little. — 3. mit wohlriechenden Dingen zur Verherrlichung: to (perfume with) incense. — 4. F *fig.* j-n mit et. ~ = an-führen 4. — **II A~** *n* ⓝc. und **An-räucherung** *f* ⓖ 5. smoking. — 6. *chm.* fumigation. — 7. zur Verherrlichung: (in)censing.

an-rauschen (ȧ⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (ist) to approach with a rush(ing sound); von den Wellen: gegen das Schiff ~ to dash (or beat) against the ship. — **II** *v/a.* 1. der Wind rauscht j-n an ... rushes against a p. — 2. ⊙ Sämischgerberei: die Felle ~ to dry ... in the air. — **III** F sich ~ *v/refl.* (sich ein wenig berauschen, s. d.) to get tipsy.

an-rechnen (ȧ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. to place (or put [down], set) ... to one's account or credit, &c.; to charge; auch: to rate, to score; wieviel rechnen Sie dafür an? how much do you charge for it?; ich rechne Ihnen den billigsten Preis an I charge you the lowest price, I let you have it at the cheapest rate (possible); j-m e-n zu hohen Preis ~ to overcharge (or overreach) a p. — 2. *fig.* j-m et. ~ to lay s.th. to a p.'s charge; e-n Dienst hoch ~ to put (or set) a high value on a service rendered us; to think highly (or much) of it; rechnen Sie uns diesen Mißgriff nicht zu hoch an do not blame us too much for this mistake; *bibl.* sein Glaube wird ihm als Gerechtigkeit angerechnet his faith is counted unto him for righteousness; rechnen Sie ihm den Fehler nicht an do not lay it to his charge; rechnen Sie ihm dies Versehen nicht als Fehler, als Verbrechen an don't regard this oversight as a serious offence, a crime; don't look upon it as (or in the light of) a crime; anzurechnen chargeable with, on; sich (*dat.*) etwas zum Ruhme ~ to take credit for a thing, to glory in it, to be proud (or to boast) of it. — 3. Finanzwissenschaft und jur.: etwas auf etwas ~ to deduct from ...; to charge on ...; auf etwas anzurechnen to be deducted from ...

An-rechnung (ȧ⌣) *f* ⓖ account; in ~ bringen = an-rechnen 1 und 3.

An-recht (ȧ⌣) *n* ⓝ right, title to; claim to or on; er hat kein ~ auf mich he has no call upon me.

An-rede (ȧ⌣) *f* ⓝ 1. address; (feierliche ~ an e-e Menge) harangue; (Begrüßung) words of welcome; (e-s Vorgesetzten an Untergebene, des Papstes an die Kardinäle, im alten Rom des Feldherrn an seine Krieger) allocution; ermahnende ~ des Richters an die Geschwornen, des Bischofs an s-e Geistlichkeit charge; e-e ~ halten to deliver an address or a speech, an das Volk: to (make a) harangue; vorbedachte ~ cut and dry speech; *rhet.* plötzliche ~ an eine bis dahin dem Gegenstande der Hauptrede fremd gebliebene Person oder Sache apostrophe, solche anwenden: to apostrophise. — 2. (das Anreden) accost; die ~ an j-n richten to accost a p.; der Vokativ dient zur ~ ... is used in address; *gr.* direkte (indirekte) ~ (in)direct address or oration. — 3. (Art u. Weise, wie man die angeredete Person bezeichnet) appellation; (Titel) title; die ~ der Schüler mit „Du" (F das Duzen) the addressing of pupils in the second person singular.

An-rede-... (ȧ⌣...) in Zssgn: **~fall** *m gr.* vocative (case); **~partikel** *f* = **~wort**; **~satz** *m* vocative clause; **~weise** *f* manner of addressing; **~wort** *n gr.* (besonders in der arabischen Grammatik) compellative.

an-reden (ȧ⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. (s. Anrede u. an-sprechen 1) to accost; to address (o.s. to ...); to speak (to) ...; (feierlich) to harangue; angeredet werden to be spoken to; *gr.* die angeredete (od. zweite) Person person spoken to; ich wurde auf der Straße von ihm angeredet I was accosted by him in the street; wie muß ich ihn ~? how must I address him?; j-n mit „Du" ~ to call a p. thou (in England nur bei Quäkern gbr., sonst stets you!); j-n mit „Durchlaucht" ~ to give him the title of Your Highness or Your Lordship; *co.* to belord him; j-n freundlich ~ to address a few kind words to a p.; j-n hart ~ to apostrophise (auch *rhet.* sich mitten in der Rede an ihn wenden); plötzlich ~ to turn suddenly to ...; belehrend, mahnend ~ (wie der Richter die Geschwornen, der Bischof seine Geistlichkeit) to charge. — 2. j-n um einen Dienst ~ = an-sprechen 3. — 3. ↖ Dienstboten ~ to propose a renewal of the engagement. — 4. j-m et. ~ (aufreden, aufschwatzen) to palm (off) a thing upon a p., to talk a p. into a th.; j-m eine Krankheit ~ = an-hexen 1.

an-regen (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to animate, instigate, irritate, moot, move, quicken, rouse (to action), stimulate, stir (up), urge, to work (up)on ...; auch: die Lebensgeister zu frischem, freudigem Thun ~ to cheer, enliven, exhilarate, gladden, inspirit; zu neuen Ideen ~ to provoke (or call forth [or up], [a]rouse, wake[n], move) new ideas, to be suggestive (of new ideas); et. ~ (das Interesse für et. wecken, es in Bewegung, in Gang bringen) to set a th. going, to set (or put) it in motion, to bring it into play, to move it; eine Frage ~ to agitate a question, sie wieder ~ to revive it; eine Unternehmung ~ to draw attention to ..., stärker: to urge ..., sie wieder ~ to call once more attention to ...; et. zuerst ~ to take the initiative (or the lead) in ..., F to start a subject. — 2. *hunt.* Wild ~ (rege machen) to start (or rouse, beat up) game. — 3. et. ~ (andeutend darauf hinweisen) to hint (at) a th., to intimate (or suggest) it; (erwähnend berühren) to mention, to make mention of ...; *fig.* eine Saite ~ to touch upon ...; Kanzleisprache: angeregtermaßen as previously mentioned, above-mentioned, above-said. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐb. (s. 1) excit*ant*, ...ing, ...ative, ...atory, instigating, irrit*ating*, ...ant, provoc*ative*, ...king, suggestive, stimulant (a. *med.*); (belebend ꝛc.) animating, life-giving; nicht ~d without stimulating power; der, die das A~de exciter, instigator, irritant, mover; (das Gedanken-A~de) suggestiveness; bes. *med.*, *physiol.* (Anregungsmittel) stimul*ant*, ...ator, ...us. — **III an-geregt** *p.p.* und *a.* ⓐb. (s. I); angeregter (meist reger) Appetit strong (or keen) appetite. — **IV An-geregt-heit** *f* ⓖ (ohne *pl.*) excitement, animation. — **V A~** *n* ⓝc. und **An-regung** *f* ⓖ (s. I) excitement, incitation, incitement, stimul*ation*, ...ant; (Anstoß) impulse; (wodurch etwas in Gang kommt) motion, play, suggestion; kleine A~ung fillip; (Erwähnung) mention; auf A~ung von ... at the instigation of ...; et. in A~ung bringen, die A~ung zu et. geben = an-regen.

An-reger (ȧ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ exciter, suggester, &c. (s. an-regen II).

an-regnen (ȧ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) *impers.* es regnet an die Fenster an the rain is beating (or pelting) against ... — **II** ↖ *v/a.* angeregnet (Strom) swollen with rains.

An-regungs-... (ȧ⌣...) in Zssgn: **~bedürftigkeit** *f* want of stimulation; **~mittel** *n med.*: ℞ stimulant, &c. (s. an-regen II).

an-reiben (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓑo. *sep.* 1. to begin (zerreiben) to grind (z.B. Farben, s. 6), (reiben) to rub, (abreiben) to rasp, zubereitend: to prepare (by rubbing). — 2. ein Zündholz ~ to light a match (by rubbing); to strike a light or a match. — 3. (oberflächlich reiben) mit etwas ~ to rub superficially with ... — 4. (reibend etwas daran thun) die Sauce durch angeriebenen Zwieback verdicken to thicken the gravy by grated biscuit. — 5. ↖ j-m et. ~ to communicate a thing to a p. by rubbing; sie hat sich (*dat.*) rote Backen angerieben she rubbed her cheeks to make them red; j-m die Krätze ~ to infect a p. with the itch (by rubbing). — 6. ⊙ Farben mit Wasser ~ to dilute ... — **II A~** *n* ⓝc. rubbing; ⊙ Tischlerei: A~ der Fourniere laying in with the hammer; Vergoldung durch A~ cold gilding, gilding by the rag.

an-reichern (ȧ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. ⊙ *metall.* to enrich; ⚒ to improve. — 2. mehr gbr. be-reichern. — **II A~** *n* ⓝc. und **An-reicherung** *f* ⓖ. Zu 1: enrich*ment*, ...ing — Zu 2: mehr gbr. Be-reicherung.

An-reicher(ungs)-..., mst ⊙ (ȧ⌣(⌣)...) in Zssgn, *metall.*: **~arbeit** *f*, **~prozeß** *m* enrichment; **~ofen** *m* furnace for enrichment; **~schlacke** *f* enriched slag.

An-reich-Lech ⊙ (ȧ⌣.⌣) *n* ⓝ *metall.* enriched metal or matte.

an-reifen (ȧ⌣) *v/n.* (ist) ⓐa. *sep.* = heran-reifen.

An-reih-... (ȧ⌣...) in Zssgn analog „an-reihen", z.B. **~nadel** ⊙ *f* stringing-needle.

an-reihen (ȧ⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. Perlen ꝛc.: to string, file; e-e Bemerkung: to add (or annex, join) to. — 2. ⊙ Schneiderei: (mit groben Stichen annähen) to baste, to tack (or run) together; ⚓ das Bonnet ~ to lace on ...; Seifensiederei: to put the candles on the candle-broach. — **II** sich ~ *v/refl.* to take one's place in the row; sich an et. ~ to join; sich (an ea.) ~ to follow.

An-reim (ȧ⌣) *m* ⓝ alliteration.

an-reimen (ȧ⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* und *v/n.* (h. und ist) to alliterate (= alliterieren). — **II** *v/a.* j-n ~ ꝛc. s. an-singen I.

an-reisen (ȧ⌣) *v/n.* (ist) ⓐc. *sep.* to arrive on a journey (s. an-kommen 2).

an-reißen (ȧ⌣) ⓝn. *sep.* **I** *v/a.* 1. to begin to tear. — 2. (anbrechen) Geldstücke, et. Ganzes, runde Summen ꝛc. ~ to break (in upon) ... — 3. (ritzen) die Tannen zum Harzsammeln ~ to cut ...; Bäume, das Holz ~ to mark ...; die Umrisse der Patrone ~ to trace ... — 4. Zünd-hölzer, -kerzen ~ s. an-reiben 2. — **II** F *fig.* sich einen ~ *v/refl.* to get tipsy; angerissen sein to be tipsy.

An-reißer (ȧ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ 1. one who begins to tear. — 2. ⊙ (sachlich) scraper; mark-scraper or marking tool; tracer; raser; pointer. — 3. P (s. der einem Trödler ꝛc. Kunden zuführt) drummer, touter.

an-reiteln (ȧ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* = an-rödeln.

an-reiten (ˢᵗ⌣) ㉙n. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. ~, angeritten kommen to come riding up, to ride up. — 2. ↖ (reitend wo einkehren) bei j-m ~ to dismount at a p.'s house. — 3. (reitend anſtoßen) an einen Stein ~ to ride against ... — 4. to ride forward. — **II** *v/a.* 5. ein Pferd ~ (zuzureiten anfangen) to break in ... — 6. j-n ~ to accost (or ⚔ attack) a p. on horseback. — 7. *hunt.* Wild ~ ſ. an-fahren 4.

An-reiz (ˢᵗ⌣) *m* ㉘ (innerer Trang) impulsion, impulse; auf etwas Beſtimmtes hin: incitement; provocation, instigation; abetment; *med.* und auch *fig.* stimulation, stimulative, stimulus.

an-reizen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* (vgl. anregen, an-ſtiften) to abet, bait, excite, incite, inflame, instigate, stimulate, irritate, pique, prompt, provoke, put on, rouse, set (on), stimulate (to a th.); to whet (on or forward). — **II** ~d *a.* ㉔b. = an-regend (ſ. an-regen II). — **III** **A~** *n* ㉙c. und **An-reizung** *f* ㊾ = An-reiz.

An-reizer (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㉔ instigator, inflamer, abettor, prompter, stimulator, (weibl.) ...ress; von der Polizei beſtellter ~ police-agent, police-spy (ſiehe Spitzel).

an-rempeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ [to jostle against a person.]

an-rennen (ˢᵗ⌣) ㉒a. *sep.* (ſ. rennen) **I** *v/n.* (ſn) 1. ~, angerannt kommen ſ. an-laufen 1; zum Kampfe: to storm, assault (ſ. ebd. 2 u. 4); derb gegen j-n ~ to run full tilt against a p. — 2. = an-laufen 2 (auch *fig.*). — 3. to begin to run. — **II** *v/a.* 4. an einem Baume ꝛc. die Naſe ~ to run (or knock) one's nose against ... — 5. j-n ~ to assail (or assault, attack) a p. (auch = an-rempeln); beim Wettreiten: to jockey. — **III** **A~** *n* ㉙c. (act of) running, &c., auch *hunt.* A~ von Hunden auf ein Rudel Hirſche running riot or into.

An-richt(e) (ˢᵗ(⌣) *f* ㊾ (㉓) dresser, side-board (table).

An-richt(e)-... (ˢᵗ(⌣)...) in Zſſgn: **~löffel** *m* (pot-)ladle; **~ſchüſſel** *f* dish; **~tiſch** *m* = An-richte; **~zimmer** *n* pantry.

an-richten (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. die Speiſen ~ to prepare (or to get ready, dress, serve up) the dinner; den Tiſch ~ to lay (or to spread, to prepare) the table (for dinner); es iſt angerichtet dinner is ready (, if you please); dinner is on the table; für die Reiſenden wird beſonders angerichtet travellers are served apart. — 2. (verurſachen; jetzt meiſt nur von et. Schlimmem) to cause, make, do; großen Schaden ~ to do much damage; to cause great damage or misfortune; Unheil ~ to do harm or mischief, &c.; F *iro.* da haben Sie was Schönes angerichtet! you have put your foot in nicely, you have made a fine piece of work (or a fine job, affair) of it; fine doings these!; Uneinigkeit ~ to sow discord; Zank ~ to pick a quarrel; ⚔ Verwüſtungen ~ (im Kriege) to cause devastation, to lay waste, to ravage, (vom Hagel) to destroy, &c. — 3. ⚙ = ein-richten, vor-bereiten, auch: Holz ~ to dress timber; *metall.* Kupfer ~ to prepare copper for refining; *agr.*, Müllerei: das Getreide ~ to sort the corn previous to grinding; *paint.* die Farben ~ to mix the colours. — **II** **A~** *n* ㉙c. und **An-richtung** *f* ㊾ 4. dressing; preparation. — 5. (nur A~ung) ⚙ Uhrmacherei: hour- (or dial-)train.

An-richter (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㉔ 1. (ſ. an-richten) dresser (of meats), &c.; an fürſtlichen Tafeln: chief steward. — 2. ⚙ Gießerei, *metall.* (Aufbereiter) ore-dresser; (Wardein) essayer, assayer.

an-riechen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉙c. *sep.* 1. et. ~ to smell at ..., to scent ... — 2. et. riecht j-n an a th. gives forth a smell perceptible to a p., &c. (ſ. an-duften); dieſer Wein riecht einen ſehr gut an (hat ſchöne Blume) ... has a delicious bouquet.

an-rillen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to furrow, to chamfer at the surface.

an-ringeln (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to fasten with rings. — **II** ↖ *v/n.* (ſn) to approach winding or ↖ serpentising.

an-ringen ↖ (ˢᵗ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉚a. *sep.* = an-kämpfen. — **II** *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-ringeln I.

an-rinnen (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉚b. *sep.* = an-fließen.

An-riß ⚙ (ˢᵗ⌣) *m* ㉝ *agr.* first furrow.

An-ritt (ˢᵗ⌣) *m* ㉘ 1. approach on horseback; ⚔ attack. — 2. first trial of riding. — 3. † ⚔ ~(sgeld) = Werbe-geld.

an-ritzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to scratch.

an-rödeln ⚙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to lash or fasten (the load of a carriage); to string (or strap, rack) down (= an-reiteln).

an-rojen ⚓ (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㉑a. *sep.* = an-rudern.

an-rollen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ~, angerollt kommen to approach with a rolling motion; to drive up in a carriage. — **II** *v/a.* Fäſſer ~, Güter auf einem Rollwagen ~ to carry (or roll) along ...

an-roſten (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* 1. (roſtig werden) to become rusty. — 2. (durch Roſten ſich feſtſetzen) to rust on to.

an-röte(l)n (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b.(d.) *sep.* to redden; auch: to mark with red chalk, &c.

an-rotten (ˢᵗ⌣) *v/t.* ㉑b. *sep.*, *agr.* to break ground (for planting vineyards, &c.).

an-rüchig (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. of ill repute, ill-famed; notorious; disreputable; ſtärker: infamous; criminal (vgl. be-rüchtigt); ~e Perſon a disreputable person.

An-rüchigkeit (ˢᵗ⌣-) *f* ㊾ ill repute; disrepute; ill fame; notoriety.

an-rücken (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Stuhl ꝛc.: (näher rücken) to bring (or push) nearer, (vorrücken) to push forward. — 2. ↖ j-n ~ = gegen j-n ~ (ſ. 4). — **II** *v/n.* 3. (h.) die Uhr hat angerückt (zum Schlagen) ... is about to strike. — 4. (ſn) to draw near; to approach, to advance (gegen j-n against a p.); mutig ~ to come (or hurry) up briskly; ⚔ ~ laſſen to bring (or draw) up. — **III** **A~** *n* ㉙c. u. **An-rückung** *f* ㊾ approach, advance.

an-rudern (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㉑d. *sep.* 1. ⚓ to row against (= an-rojen); rudert an! give way!; ans Schiff ~ to row aboard; ans Ufer ~ to row ashore; gegen den Strom ~ to row against the stream. — 2. to come (or arrive) rowing (ſ. an-kommen 2).

An-ruf (ˢᵗ⌣) *m* ㉘ 1. call; appeal; feierlicher ~ (z.B. der Muſe ꝛc.) invocation. — 2. ⚔ ~ der Schildwache challenge. — 3. Fernſpr.: call-signal.

An-ruf-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn, meiſt Fernſpr.: **~apparat** *m*, **~vorrichtung** *f* receiver and mouthpiece, calling-apparatus.

an-rufen (ˢᵗ⌣) ㉙q. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to call a p.; Fernſpr.: to call (or ring) up (an office); j-n aus weiter Ferne ~, bſd. ⚓ ein Schiff ~ (anpreien) auch: to hail ..., to speak ...; ⚔ eine Runde ~ to challenge ... — 2. (dringend bitten, beſchwören) to adjure; j-n um et. ~ to cry to a p. for ...; j-n um Hilfe ꝛc. ~, j-s Hilfe ~ to appeal (or ask, call) for help, to call a p.'s aid, assistance, &c.; j-s Großmut, Liebe ꝛc. ~ to (make an) appeal to ...; Gott, die Götter, die Muſen ~ to invoke ...; alle Heiligen ~ auch: to implore all the saints in the calendar; j-n (oder alle) zum Zeugen ~ to call a p. to witness, to appeal to all mankind for the truth of ...; jur.: ein höheres Gericht ~ (appellieren) to appeal, *abs.* to lodge an appeal. — **II** ↖ *v/n.* (h.) 3. bei j-m ~ (beſuchend verſprechen) to call (or look in) upon a p., auf e-r Reiſe: to stay at a friend's house. — 4. bei einem Gerichte ~ to apply again to a court of justice. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. calling, invoking, &c. (ſ. I); ein j-n A~der adjurer, invoker, &c.; jur. (ſ. 2): appellant, appealer. — **IV** **A~** *n* ㉙c. u. **An-rufung** *f* ㊾ (ſ. I) adjuration; appeal to, for (a. jur.); invocation; obsecration; ⚔ der Schildwache: challenge; ⚓ hailing, speaking; A~ einer Gottheit: ✠ deesis; vgl. auch An-ruf.

An-rufer (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ ſ. an-rufen III.

An-rufungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn: **~formel** *f* invocatory formula; **~gericht** *n* court of appeal; **~richter** *m* judge of appeal; **~ſchrift** *f* appellatory libel.

an-rühmen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-preiſen.

an-rühren (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. et. ~, meiſt: to touch ..., to handle ...; faſt †: j-s Ehre ~ (beſſer an-taſten, ſ. d.); et. nicht ~ to leave (or let) ... alone; rühr' es nicht an! let it be!; man wird ſ-e Papiere nicht ~ his papers will remain undisturbed; man rührte ſeine Schätze nicht an his treasures remained intact; F *fig.* nicht rühr' an! (bei Leibe nicht) not a bit of it!; on no (or not on any) account!, &c.; ♀ u. *fig.* (Kräutchen) Rühr mich nicht an! noli-me-tangere; touch me not. — 2. Kochkunſt: Eier, Mehl ~ to mix ... (with mit); (zſ.-rührend anrichten) Eier, oft: to mix up together, to beat up ...; Sala't u. ⚙ Kalk ꝛc. ~ = an-machen 2; *fig.* da haben Sie was Schönes angerührt! ſ. an-richten 2. — **II** **A~** *n* ㉙c. u. **An-rührung** *f* ㊾ touching, mixing; des Sala'ts: seasoning.

an-rumpeln (ˢᵗ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to rumble (against gegen); angerumpelt kommen to come rumbling up. — **II** *v/a.* j-n oder etwas ~ = dagegen ~ (ſ. I), auch j-n ~ = an-fahren 5.

an-rußen (ˢᵗ⌣, ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = an-blaken.

an-rüſten † (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = an-richten 1.

an-rutſchen F (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* to approach with a sliding (or gliding) motion; ich werde nächſtens bei Ihnen angerutſcht kommen (BETTINA) I shall be driving up to your house before long, P I shall soon give you a look up.

an('s) (ˢ) = an das, ↖ = an des, an eines (ſ. an).

an-ſäbeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *fig.* das Brot: to chop (or cut) awkwardly.

an-ſacken F (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** ſich ~ *v/refl.* to cram o.s. — **II** *v/a.* ſchweizeriſch = aus-zanken.

an-ſäen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. eine Frucht, ein Feld: to sow. — 2. ⚙ Gerberei: to sprinkle the hides with meal. — **II** **A~** *n* ㉙c. u. **An-ſä-ung** *f* ㊾ 3. sowing. — 4. (nur A~ung) wieder neue A~ungen in e-m Walde machen to restock (or replant) a forest.

An-ſage (ˢᵗ⌣) *f* ㉓ 1. = An-kündigung (ſ. an-kündigen IV); bei Hofe: invitation. — 2. Spiel: die ~ haben to have the first call.

An-ſage-... (ˢᵗ⌣...) = An-kündigungs-...

an-ſagen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = an-kündigen I, an-melden 1; ſage an! speak (out)!; den Schuß ~ to say (or announce) where the bullet (or shot) has struck; vorher ~ to warn. — 2. *sl.* (Schulſprache) die Exempel, das Facit ~ to tell the master the result (or answer) of an arithmetical problem. — 3. Kartenſpiel: die Farbe: to make trumps; ſein Spiel: to call (or cry) one's game; kein Spiel ~ to pass. — 4. beſonders nordd.: j-n zu et. ~ (entbieten) to summon a p. to ... — **II** **A~** *n* ㉙c. u. **An-ſagung** *f* ㊾ 5. = An-kündigung (ſ. an-kündigen IV). — 6. (Entbietung) convocation, summons.

an-ſägen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to saw up.

An-ſager (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㉔ messenger, summoner.

an-ſalben *prov.* (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = be-ſchmieren.

an-ſalzen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to salt (a little).

an-ſammeln (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* (ſich) ~ to amass, to become amassed; to heap up, to hoard (up), to pile up, to accumulate, to collect, to gather, to bring (or get, come) together, to assemble; *phys.* ſich in einem Brennpunkte ~ to focus, to be(come) focussed; nicht angeſammelt unaccumulated, &c. — **II A~** *n* ㉙c. und **An-ſammlung** *f* ㉙ 1. accumulation, collection; *path.* A~ von Feuchtigkeit, Eiter collection, gathering (of pus); abscess. — 2. nur A~ung (Haufen) heap, pile, mass; A~ung von Eis iceberg; tſd. von Perſonen: collection, gathering, crowd, throng, multitude.

An-ſammler (ˢᴸ⌣) *m* ㊱a. 1. accumulator. — 2. (ſachlich) *elect.*: a) condenser; b) = Akkumulator.

An-ſammlungs-Apparat (ˢᴸ⌣,⌣⌣ˢᴸ) *m* ㉘ = An-ſammler 2.

an-ſanden ↖ (ˢᴸ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* mehr gbr. ver-ſanden (ſ. dd).

an-ſäſſig (ˢᴸ⌣) **I** *a.* ㉔b. domiciled, &c.; established; settled; (ordinarily) resident, inhabiting; ſich ~ machen to take up one's abode; to settle down; ~ werden in ... to take up one's residence (or domicile) at ...; ~er Bürger resident citizen; irgendwo ~ ſein to reside in a place; das A~ſein = Anſäſſigkeit. — **II A~e(r)** *m*, **A~e** *f* ㉔b. resident, reſider, householder.

An-ſäſſigkeit (ˢᴸ⌣-) *f* ㉙ domiciliation, inhabit*ation*, ...ance, ...ancy.

An-ſatz (ˢᴸ) *m* ㉛ 1. (et. an einen Körper Angeſetztes oder ſo Erſcheinendes) meiſt: added (or adjoined, ⊙ a. eking-)piece; (zur Verlängerung) lengthening-piece. — Bſd. Fälle: 2. *anat.*: appendage (damit verſehen: appendaged); knorpeliger ~ am Röhrenknochen epiphysis; ~ zu einem Organ rudiment (ſ. 6); ♀ apophysis; *chm.* mit Anſätzen für Röhren verſehen with openings for tubes, tubulated; *phys.* (Wachſen durch) ~ von außen juxtaposition. — 3. ♪ (Verlängerungsſtück an Blas-Inſtrumenten) lengthening-piece (ſ. 1); (Mundſtück) mouthpiece or embouchure (vgl. 9). — 4. ⊙ Büchſenmacherei: ~ des Patronenlagers (am Übergang zur Laufſeele) shoulder of the chamber; 🚃: ~ e-s Schienenſtuhls shoulder of a chair; Lokomotive: ~ in einem Waſſerſchlauche union-screw; Anſätze *pl.* im Hochofen obstructions, scaffolds *pl.*; *arch.* return of the wing; ⚓ (oberſter Teil des Vorderſtevens) head-piece of the stem. — 5. a) (das behufs e-r Rechnung Angeſetzte) ~ eines Exempels arrangement of an arithmetic example for the purpose of calculation; b) (das in einer Rechnung Angeſetzte) die einzelnen Anſätze einer Rechnung prüfen ... the items in an account or a bill; der ~ des Preiſes (der angeſetzte Preis, ſ. c) für die Ware iſt zu hoch the price put on the goods is too high; die Anſätze des Anwalts ſind mäßig the charges of ... are moderate; in ~ bringen to take into (or to put to) one's account; c) (Taxbeſtimmung) valuation, appraisement, rate. — 6. (das was man, und die Stelle, wo ſich etwas anſetzt, bſd. als Anfang von etwas mit der Zeit Wachſendem) ~ von Land an einem Fluſſe deposit(ion) of land, alluvium, &c; Kochkunſt: ~ einer Pfanne ꝛc. scrapings, crust; (Bodenſatz) sediment, settlings; ♀: ~ von Blättern ꝛc. germ(en); ~ zu einem einzelnen Teile einer zuſammengeſetzten Frucht ovule, ovulum; *physiol.* ~ zum Schwanze rudiment (ſ. 2); weitS.: ~ von Fett, ~ zur Korpule'nz beginning of corpulence, ...y, of embonpoint (ſ. 8). — 7. beim Spiel: beginning; beim Billard, Domino: lead. — 8. *fig.* ~ (Anlage, ſ. dd 6) zu et. disposition, tendency to ... — 9. (das Anſetzen an den Mund, tſd. von Blas-Inſtrumenten, vgl. 3) tonguing, blowing; einen ſchönen ~ haben to tongue (or blow) well. — 10. = An-lauf 2 (a. *fig.*); auf den erſten ~ at the first start or go, run; ~ zum Galo'pp putting into gallop.

An-ſatz-..., **an-ſatz-...** (ˢᴸ...) in Zſ.-ſetzungen: **~ähnlich** *a. anat.* appendage- (or epiphysis-)like; **~berichtigung** *f* rectification of the items in an account; **~blech** ⊙ *n* am Thürſchloß shutter, an den Seiten e-r Feile plain edge; **~eiſen** ⊙ *n* adjoint-piece; **~feile** ⊙ *f* small (or flat, hand-)file, safe-edge; **~größe** *f math.* differential quantity; die ~größen ſuchen to differentiate; **~kolben** ⚔ *m* zum Laden der Geſchütze rammer, ramrod; **~preis** 🛒 *m* amount of taxation; **~rechnung** *f* differential calculus; **~röhre** ⊙ *f* short additional (faucet-)pipe; e-s Springbrunnens: ajutage; **~ſtellen** *f/pl.*, *zo.* des Muskelbandes an der Schale, bei Muſcheltieren: muscular attachments *pl.*; **~ſtück** *n* eines Tiſches: leaf; ♪ einer Poſaune ꝛc.: lengthening-piece; 🛒 e-s Wechſels: allonge; ⊙ eking-piece; ⚓ **~ſtücke** *pl.* der Regelingen top-timbers *pl.*

an-ſäuern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* (ſ. ſäuern) 1. den Teig ~ to leaven ... — 2. beſonders *chm.* (ſäuerlich machen) to acidify, acidulate; angeſäuert acidulated.

an-ſaufen P (ˢᴸ⌣) ㉚e. *sep.* **I** *v/refl.* ſich (*acc.*) ~: a) (vgl. IIa) to drink one's fill; to get drunk or tipsy (angeſoffen tipsy, F half seas over); b) ⚒ von Gruben: to become filled with water. — **II** *v/a.*: a) j-m, ſich (*dat.*; vgl. I a) einen Rauſch ~ to inebriate; to intoxicate a p., to become intoxicated; to make drunk, to get drunk, &c.; b) j-n mit ſo u. ſo viel Gläſern ~ (ſie ihm zutrinken) to pledge a person (in drinking).

An-ſaug(e)-... (ˢᴸ(⌣)...) in Zuſammenſetzungen: **~gebiß** *n* Zahn-Technik: set of teeth fixed by suction; **~rohr** *n* suction-tube.

an-ſaugen (ˢᴸ⌣) ㉚g., bisw. auch ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to begin to suck; das Kind will nicht ~ ... refuses the breast; die Blut-egel haben nicht angeſogen ... have not taken. — 2. to suck in or up; ⚓ die Pumpe ~ laſſen to fetch, to light ...; to put water into ... — 3. ↖ = ein-ſaugen. — **II** ſich ~ *v/refl.* to attach oneself by suction. — **III A~** *n* ㉙c. sucking, suction.

An-ſauger (ˢᴸ⌣) *m* ㊱a. *ichth.* sucking-fish (*Echene'is re'mora*).

an-ſäuſeln (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to fan, to cool by a gentle breeze; der Wind ſäuſelt uns an the breeze fans us. — 2. F ↖ (ſchelten) to reprimand; vgl. auch an-fahren 5. — 3. F (auch *v/refl.*) (ein wenig berauſchen, ſ. dd) to make (ſich ~ to get) tipsy, &c.; angeſäuſelt ſein to be boosed or tipsy, F bosky, &c.

an-ſauſen (ˢᴸ⌣) *v/n.* (ſn) und *v/a.* ㉑c. *sep.* ſ. an-brauſen 1 u. 2.

an-ſchaben (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to begin to scrape.

an-ſchaffen (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉘r. *sep.* = an-erſchaffen. — **II** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (beſorgen) j-m et. ~ to procure (or purvey) a th. for a p.; to furnish (or provide) him with it; ſich (*dat.*) et. ~ to furnish o.s. with ...; to provide for ...; to supply o.s. with ...; to lay (provisions) in ...; durch Kauf: to purchase, to buy; ſich das nötige Hausgerät, Möbel ~ to furnish one's lodging; to get one's furniture; ich hatte mir bereits alles, Möbel, Wäſche ꝛc. angeſchafft I had already provided myself with all, I had laid in a stock of furniture, linen, &c.; was für e-n ſchönen Anzug haben Sie ſich angeſchafft what a fine suit of clothes you have (got); Lebensmittel ꝛc. ~ to cater ...; Dienſtboten ~ to engage ...; ſich Pferd und Wagen ~ to keep (or set up) a carriage and pair; F: ſich e-e Braut, eine(n) Liebſte(n) ~ to keep company with some one; ſie hat ſich ein Kind angeſchafft P she has sprained her ankle; er muß dieſe Summe bis morgen ~ he must find this sum by to-morrow; Geld muß angeſchafft werden ... must be found or had; e-e gleiche od. ähnliche Sache zu et. ~, oft: to match, to find (or get) the fellow of ...; to (complete a) pair; *agr.*: für e-n Pachthof das nötige Inventa'rium ~, oft: to stock a farm (das lebende Inventa'rium with live-stock); für dieſe Summe ſchafft ſich ein Haus an (läßt ſich ~) this sum is sufficient to buy ... — 2. 🛒 = An-ſchaffung (ſ. dd 2) machen; zu viel Ware ~ to overstock o.s. — 3. ſüdd. (Herbeizuſchaffendes beſtellen, bſd. beim Kellner) to order; to bespeak.

An-ſchaffer ↖ (ˢᴸ⌣) *m* ㊱a. 1. purveyor, furnisher, procurer; von Lebensmitteln ꝛc.: caterer. — 2. (Verwaltungs-Beamter) administrator.

An-ſchaffung (ˢᴸ⌣) *f* ㉙ 1. purveyance; providing for; furnishing with; acquisition; durch Kauf: purchase. — 2. 🛒 ~ machen (anſchaffen) to remit; to provide, to make remittance(s) or provision; to provide with funds; keine ~ machen to leave without funds in hand; wieder ~ m. (das Lager vervollſtändigen) to get (or lay in) a fresh stock or supply; zu große ~en machen to overstock o.s.; ~ von Rime'ſſen (auch die Rime'ſſe ſelbſt) remittance, reimbursement; provision.

An-ſchaffungs-... (ˢᴸ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** analog „An-ſchaffung, an-ſchaffen", z.B. **~koſten** *pl.* buying (or purchasing) price. — **II** Beſonderer Fall: **~preis** *m* (wien.) cost-price (= Selbſt-koſtenpreis).

an-ſchäften ⊙ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* Äxte, Hämmer ~ to helve, to stock ...; to put on the hilt; Gewehre: to stock (or to mount) ...

an-ſchälen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to begin to peel; to blaze.

an-ſchalmen (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ꝛc. = an-ſchalmeien.

an-ſchanzen ⚒ (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to make all necessary preparations for working.

an-ſcharen (ˢᴸ⌣) **I** *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. ↖ to troop, to flock together. — 2. ⚒ mehrere Gänge ſcharen ſich an (vereinigen ſich) ... join, assemble, meet, unite in one lode. — **II A~** *n* ㉙c. junction, assemblage.

an-ſchärfen (ˢᴸ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. Bleiſtifte ~ to point ... — 2. *hunt.* = an-ſchneiden 3. — **II** *v/n.* (h.) *prov.*: mit der Hand an die Wand ~ (anſchrammen) to wound the hand by grazing at ...

Anſchar(ius) (⌣ˢᴸ, ⌣ˢᴸ(⌣)⌣) *npr. m.* ㉘ (㊸) Anscarius (An-ſkä'-rius).

an-ſcharren (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to scratch at ... — 2. Geld ꝛc. ~ ſ. an-häufen 1 u. 2; vgl. a. zuſammen-ſcharren.

An-ſchau (ˢᴸ) *f* ㉙ (ohne *pl.*) = an-ſchauen III.

an-ſchaudern (ˢᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to strike (or fill) a p. with horror or with awe.

an-ſchauen (ˢᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to look at ...; to behold; to regard; aufmerkſam: to contemplate; urteilend: to consider (vgl. an-ſehen); j-n giftig ~ to look daggers at a p. — 2. *rel.*, *phls.* (unmittelbar gegenwärtig ſchauen und erkennen) to perceive intuitively; to see (God) face to face. — **II ~d** *a.* ㉔b. 3. contemplative. — 4. = an-ſchaulich. — **III A~** *n* ㉙c. 5. contemplation. — 6. ↖ (Anblick) aspect, sight. — 7. *rel.* (unmittelbares Erſchauen und Erkennen) intuitive or beatific(al) vision. — Vgl. a. An-ſchauung

An-ſchauer (ˢᴸ⌣) *m* ㊱a., **~in** *f* ㉘ looker-on, onlooker, beholder; spectat*or* (*f* ...ress, ...rix); aufmerkſam: contemplator.

an-ſchauern (ˢᴸ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* ſ. an-ſchaudern; vgl. Schauder und Schauer. — **II** ↖ *v/n.* (ſn): ſobald der Morgen angeſchauert as soon as the morning dew fell, the chilly morning dawned.

an-schaufeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to shovel up or against.

an-schaulich (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. intuitive, intuitional; weitS.: evident; obvious; demonstrative; manifest; clear; palpable; plain; perceptible; ~ machen to demonstrate; to make (or render) evident, clear, &c.; ~ machend illustrative; *rhet.* anschauliche Darstellung: ☞ hypotyposis.

An-schaulichkeit (ˢᵗ⌣-) *f* ㊾ (o. *pl.*) obviousness; plainness; perceptibleness, perceptibility; clearness, &c. (vgl. an-schaulich).

An-schauung (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ 1. (das Anschauen) contemplation; (Beobachtung) observation; (Vorstellung) perception. — 2. *phls.* intuition, intuitive perception; geistige ~ spirituality; was unmittelbar durch geistige ~ erfaßt wird, oft: intuit*ive*, ...ional; Lehre, daß alle Wahrnehmung auf ~ beruht intuition(al)ism; Anhänger dieser Lehre: intuition(al)ist; *rel.* = an-schauen 7. — 3. (Anschauungsweise) manner of viewing things, (Schätzung) appreciation, (Vorstellung) idea; philosophische ~en philosophical reflections or conceptions *pl.*; nach dieser ~ from this point of view or stand-point; nach handelsmännischer ~ from a commercial point of view; er hat nur eine oberflächliche ~ davon he has only a superficial knowledge (or a smattering) of it.

An-schauungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn. I meist: intuitive ..., z.B. **~begriff** *m* intuitive notion; **~erkenntnis** *f* int. science; **~vermögen** *n* int. faculty or power. — II Bsd. Fälle: **~kreis** *m* sphere (or compass) of intuition; **~mittel** *n/pl.* Pädagogik: means *pl.* of instruction for an object lesson; **~unterricht** *m* intuitive method of instruction, object lesson; **~weise** *f* siehe Anschauung 3.

☞ **An-scheere** ꝛc. s. An-schere ꝛc.

An-schein (ˢᵗ⌣) *m* ㉘ (ohne *pl.*) 1. a) appearance; dem ~e nach apparently, as far as appearance goes (vgl. auch b u. c, und anscheinen III); allem ~e nach in all app.; e-n ~ haben to wear an app.; den ~ haben to appear; es hat (ganz) den (oder allen) ~, als ob es gleich regnen werde it has every appearance of its going to rain; er (od. es) hat den ~, als wollte er es thun he looks as if he were going (or wanted) to do it; b) (nach subjektiver Ansicht) seeming, semblance; es hat den ~ it seems; dem ~e nach seemingly; c) (Annahme auf Grund der Wahrnehmung, wahrscheinlich) likel*iness*, ...hood; allem ~e nach in all likelihood or probability, very likely; es hat nicht den ~ there is no likelihood; d) (von etwas Überraschendem) apparition. — 2. (äußerer Schein) outside look; (angenommener) disguise, cloak; (zur Schau getragener) show; (trügerischer Anstrich) colour; sich den ~ geben to make believe; mindester ~ (Spur), zuweilen: glimpse, shadow, shade, faint idea; vgl. auch An-sehen² 2. [(s. an-scheinen III).]

an-scheinbar ↖ (ˢᵗ⌣-) *a.* = an-scheinend]

an-scheinen (ˢᵗ⌣) ㉚o. *sep.* I *v/a.* die Sonne scheint j-n, et. an ... shines upon ... — II ↖ *v/n.* (h.) to appear. — III **~d** *a.* ㉔b. und *adv.* = dem Anscheine (s. dd) nach; a. apparent(ly); make-believe; ostensible (...y), seeming(ly). [(s. an-scheinen III).]

an-scheinend (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. = an-scheinend]

an-scheißen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉚n. *sep.* 1. P to shit upon ... — 2. P *fig.* j-n ~ (arg betrügen) to take in, F to diddle or do ... — 3. burschikos: = ab-führen 7. [ring the bell.]

an-schellen (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to]

an-scherben ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *carp.* to clamp; to join together; to scarf.

An-scherbung ⊙ (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ *carp.*, Tischl.: clamping; join(t)ing together; scarf.

An-schere ⊙ (ˢᵗ⌣) *f* ㉘ Weberei: warp.

an-scheren ⊙ (ˢᵗ⌣) I *v/a.* 1. ㉙b. *sep.* to (begin to) shear, shave. — 2. ㉙b. und ㉑a. *sep.* Weberei: die Kette u. ⚓ ein Tau ~ to warp ...; *carp.*, Tischl.: to let in, to join with slit and tongue, &c. (= an-schlitzen); ⚓ ein Schiff mit e-m Boote ~ (längsseit anlegen) to go alongside of a ship. — II A~ *n* ㊾c. und **An-scherung** *f* ㊾ ⊙ Weberei u. ⚓ warping; *carp.*, &c. (Kerbenfügung, Anschlitzung) slit- and tongue-joint. [Weberei: warper.]

An-scherer ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉘]

An-scher-Pfahl ⊙ (ˢ-ˢᵗ) *m* ㉛ der Reepschläger warping-post, (rope-maker's) rack.

an-schichten (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to pile up in layers; to stratify.

an-schicken (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* I sich ~ *v/refl.* sich ~ zu et., et. zu thun to address o.s. to ...; to prepare (o.s.) for ...; to get ready for ...; to be going; to make up one's mind to do a thing; to set (or be) about doing ...; to be inclined to ...; sich albern zu et. ~ (anstellen) to set about ... awkwardly; sich gut dazu ~ to go the right way (to work); sich zur Abreise (*fig.* zum Sterben) ~: F to grease one's boots (= to prepare for a journey, for death); sich zum Dichten ~ to tune one's lyre, &c.; sich zum Kampfe ~ to draw one's sword, &c. — II ↖ *v/a.* = an-ordnen I. [preparat*ion*, ...ive.]

An-schickung (ˢᵗ⌣) *f* ㊾ (Vorbereitung)]

An-schiebe-... (ˢᵗ⌣...) in Zssgn: **~ring** *m* e-s Regenschirmes runner; **~stück** *n* lengthening- (or eking-)piece, (eines Auszieh-, Schiebetisches) (additional) leaf; **~tisch** *m* sliding-frame (or telescope-)table; table with additional leaves.

an-schieben (ˢᵗ⌣) ㉚f. *sep.* I *v/a.* to shove on; to push against. — II *v/n.* 1. (h.) Regelspiel: to have the first bowl; to be the first at play; to throw the first bowl. — 2. (sn) F angeschoben kommen to come along slowly. — 3. (sn) Brauer-*sl.* (in Arbeit treten) to enter (upon an engagement).

An-schieber (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a. 1. **~** (**~in** *f* ㉘) p. who shoves on; the first at play, &c. — 2. a) = An-schiebe-stück; b) ⊙ Bäckerei: (Anstoß am Brote) kissing-crust.

An-schiebsel (ˢᵗ⌣) *n* ㊾a. added (or eking-, lengthening-)piece, (Zusatz) supplement.

an-schielen (ˢᵗ⌣) I *v/a.* ㉑a. *sep.* to eye askance, to squint (or leer) at; (verstohlen) to cast a sidelong glance at ...; (zärtlich) to eye, to ogle. — II A~ *n* ㉜c. ogle, ogling; side-look; furtive glance.

An-schieler F (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉘ ogler.

an-schienen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *surg.* to splint.

An-schieß-..., meist ⊙ (ˢᵗ...) in Zssgn: **~faß** *n chm.* crystalliser, crystallising-pan or -vessel; **~kessel** *m*: a) *chm.* = ~faß; b) Zuckersiederei: filler; **~messer** *n* od. **~pinsel** *m* small brush for gilding, gilding brush or pallet; **~zeit** *f* Saline: time of flaking.

an-schießen (ˢᵗ⌣) ㉙e. *sep.* I *v/n.* 1. (sn): a) ~, angeschossen kommen to approach (or arrive) precipitately, in great haste, hurriedly; to throw o.s. headlong; to rush (down, &c.) hastily; to shoot (or dart) along, &c.; b) (sich ansetzen) in od. zu Krystallen ~ *chm.* to crystallise, to become crystallised; to concrete; to shoot into crystals; to sprout; ⊙ vom Zucker: ~ und Zucker in Krystallen ~ lassen to candy ... — 2. (h.): a) nordd. = an-grenzen I; b) (zu schießen anfangen) to begin to shoot; to shoot first, to have the first shot. — II *v/a.* 3. eine Büchse ꝛc. ~ to prove (or to test) ... — 4. (mit Zubelschüssen begrüßen) to announce (or welcome) by gun-shots. — 5. *hunt.* Wild ~ to wound ... by shooting; F *fig.* angeschossen sein: a) (verliebt) to be in love, F to be smitten; b) (angetrunken) to be intoxicated or tipsy; c) (närrisch) to be crack-brained or crazy; to be a little touched, F to have a bee in one's bonnet. — 6. ⊙ = an-fügen; Bäckerei: Brot ~ to jam the loaves together before putting them in the oven; Schneiderei: die Ärmel ~ to sew ... in ...; *typ.* zwei Kolumnen ~ to add ... to the form, &c. — III A~ *n* ㊾c. 7. a) announcement (of a festival) by gun-shots; b) ehemals: day previous to the rifle-meeting. — 8. A~ der Feuerwaffen firing test. — 9. *chm.* A~ zu Krystallen crystallisation, aus ihren Auflösungen: congelation; ⊙ A~lassen des Salzes vegetation of salt. [pallet.]

An-schießer ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a. Vergolderei:]

an-schiffen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* I *v/a.* 1. to transport (or convey) goods aboard-ship. — 2. burschikos: to urin(at)e, F to piddle against ... — II *v/n.* (sn) s. an-kommen 2 u. schiffen; an e-e Insel ~ to touch at an island.

an-schiften ⊙ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *carp.* to join rafters together.

An-schift-Stück (ˢᵗ⌣-ˢᵗ) *n* ㉘ *carp.* prolongation-piece, joining-piece, furring.

an-schilden (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *hort.* to scutcheon-graft.

an-schimmeln (ˢᵗ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to grow mouldy. [gleam upon ...]

an-schimmern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to]

an-schirren (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Pferde: to harness, weitS. to put to; (anspannen) to team; *prov.*, *Am.* to tackle, to hitch up; auf Prairieen Tiere ~ (*Am.*) to take up animals; Pferde hinter einander ~ to tie horses head and tail.

An-schiß (ˢᵗ) *m* ㉝ Studentensprache: a) *fenc.* wound; b) (Tadel) reprimand.

An-schlag (ˢᵗ⌣ u. ˢᵗ⌣) *m* ㉛ 1. meist: striking, stroke, shock against; ~ der Glocke stroke (or peal) of a bell. — Bsd. Fälle: 2. ~ der Wellen ans Ufer breaking of waves against the shore; ⚓ surf. — 3. ♪: a) das Klavier hat e-n leichten ~ ... an easy touch; der Klavierspieler hat e-n leichten ~ ... has a delicate touch; b) (*ant.* Nach-schlag) accented part of the bar; c) = Doppel-schlag. — 4. (Plakat ꝛc.) placard, poster, (posting-) bill; advertisement; *typ.* broad-side; durch ~ bekannt machen to publish by (means of) placards, to placard; eine Mauer mit Anschlägen bedecken, oft: to placard ...; ein Haus ist im ~ (zur Versteigerung) ... is put up for public sale. — 5. (Winkelung u. Länge des Gewehrkolbens) bend and length of stock; gewöhnlich: form (or shape) of stock; die Flinte im ~e halten to (take) aim at ..., to lay on ...; in den ~ gehen = an-schlagen 4; *fig.* ich bin (od. liege) im ~e zu ... I am on the watch (or look-out) for ..., I have my eye on ... (s. 6). — 6. (Entwurf, Plan) reiflich überlegt: project, design, scheme, plan; device; stratagem; intrigue; underhand trick or practice; heimlicher ~ (com)plot; listiger ~ cunning design; schändlicher ~ foul plot; einen ~ machen to spring a project, to contrive; e-n ~ machen auf j-n to concoct a scheme against a p.; einen frevelhaften ~ gegen die Freiheit machen to plot (or conspire) against ...; Anschläge gegen j-s Leben machen to (make an) attempt (on) a p.'s life. — 7. (Schätzung) berechnend: valuation, account; schwächer, auf e-n Blick: estimat*ion*, ...ive; gesetzlich: tax, rate; eines Baumeisters ꝛc.: builder's estimate, valuation of building costs, schedule; der Einnahmen und Ausgaben eines Staates: budget; Preisfeststellung bei Versteigerungen: upset price; in ~ bringen to take into account or *fig.* into consideration, to allow for, to estimate; *fig.* seine Jugend in ~ bringen to make allowance for ...; nicht in ~ kommen to go for nothing, not to come into consideration. — 8. Kinderspiel: = an-schlagen 7b. — 9. (Bellen des Hundes) bark,

giving tongue. — 10. ⊙ ~, gegen welchen die Thür beim Zumachen anſchlägt rabbet (of a door); ~ (unterer Rand) e-r Glocke rim (or tongue) of a bell; sound-bow; ~ in der Mühle clapper or clack (of a mill-hopper); *carp.* ~ e-s Winkelmaßes ledge of a square; *elect.* iſolierter ~ back-stop; Schlofferei: unterer ~ e-r Hausthür carp's tongue; Tiſchlerei: (Backen eines Werkzeuges) fence; ~ (Kopf) e-s Streichmaßes head of a marking-gauge; ~ (Falz) eines Fenſters rabbet, rebate; doppelter ~ double groove, long scarf; mit ~ und Überſchlag verbinden to join by double rebating; ~ eines Hobels ledge of a plane (verſtellbarer: fence); (Richtholz eines Hobels) sight of a plane; ~ an der Säge cheek; ~ in Taſchenuhren warning-piece; *typ.* cords *pl.* of the carriage.

An-ſchlag (e-s, ~e-s)... (ä⸗ü⸗...; ä⸗..., ä⸗...) in Zſgn: **~apparat** ⊙ *m* Weberei ꝛc.: scutching-machine; **~eiſen** ⊙ *n* Schlofferei: bolt-chisel; cross-cut chisel; **~faden** ⊙ *m* Schneiderei: basting-thread; **~falz** ⊙ *m* e-r Thür tongue; **~fäuſtel** ⊙ *m* miner's pick(axe); **~höhe** *f arch.* und ✕ breast-height, height of the interior slope of the parapet; **~e-holz** ⊙ *n* in der Mühle mill-clapper, mill-clack; **~koſten** *pl.* expenses *pl.* of bill-sticking, &c.; **~mauer** ⊙ *f arch.* (Laibung e-s Fenſters) flanning, rabbet-wall; **~e-rad** ⊙ *n* Uhrm.: warning-wheel; **~ſäule** *f* (in Berlin: Litfaßſäule) advertising pillar, pillar for posters, mit Bedürfnisſtelle: with urinal; ⊙ Waſſerb.: ~ſ. des Schleuſenthores mitre-post; **~ſchild** *n* = An-ſchlag 4; **~ſpiel** *n* = An-ſchlag 8; **~ſtift** ⊙ *m*: a) Schloſſ.: bolt-chisel; b) an der Uhr: pin (of a balance-wheel); c) *elect.* buffer, stop, pin; **~tafel** *f* frame (or board) of advertisements; **~tour** ⊙ *f* firstrow of meshes in a knitting; **~-verzeichnis** *n* estimate, valuation; **~waſſer** ⊙ *n* am Waſſerrad motive-(or moving-)water; **~weiſe** ♪ *f* beim Klavierſpiel = An-ſchlag 3 a; **~-winkel** ⊙ *m* Tiſchl.: back-square; **~zettel** *m* = An-ſchlag 4.

an-ſchlagen (ä⸗ü⸗) ⓢr. *sep.*

Inhalt: I. *v/a.* 1. durch Schlagen an et. befeſtigen. — 2. Licht ꝛc. ~. — 3. vom Schall. — 4. ein Werkzeug mit raſcher Bewegung an etwas anlegen. — 5. et. von et. abſchlagen. — 6. ein Faß ꝛc. anſtechen. — 7. Kinderſpiel. — 8. abſchätzen. — 9. faſt † einen Plan zu et. machen. — 10. *agr.* — 11. ⊙. — 12. ⚒. — 13. ⚓. — II *abs.* u. *v/n.* 14. den erſten Schlag thun. — 15. an et. ~. — 16. e-n Schall vernehmen laſſen. — 17. von Pflanzen. — 18. bei j-m ~ (gut bekommen). — III A~ *n*.

I *verb active* 1. (durch Schlagen an etwas befeſtigen) to strike on or against; to affix; to make firm; to fasten; mit Nägeln ~ to nail, z.B. a lock to the door; die Erde ~ to batter down the ground; e-n Ausreißer (ſ-n Namen) ~ to nail the name of a deserter on the gallows; Zettel, Plakate ~ to set up ..., to stick ..., to post (up) ..., to placard; ein Haus ~ to offer (or put up) ... for (public) sale. — 2. Licht, Feuer ~ to strike a light. — 3. vom Schall: to cause to sound; die Glocke ~ to ring the bell; to toll; to chime; ♪: Noten, Akkorde ~ to sound ...; eine Melodie ~ to set ...; die Saiten e-r Guitarre oder Harfe ~ to strike the guitar or harp; den Ton ~ to give the key-note; eine Saite ~ to touch a chord; die Saite, die ich angeſchlagen hatte (auch *fig.*) the chord I had touched; dieſe Saite darf man nicht ~ one must not touch on that subject; it is a theme to be avoided; *fig.* e-n andern Ton ~ to change one's tone or note, to tack about, to adopt a different mode of speaking or acting; einen (ſehr) hohen (oder ſtolzen) Ton ~ to talk big, to ride the high horse. — 4. (ein Werkzeug mit raſcher Bewegung an et. anlegen) das Gewehr ~ to bring up the gun to shoulder; das Gewehr auf j-n ~ to take aim at a person; die Eichel, die Richtſchnur, einen Maßſtab ~ to put (or lay) on ...; ↖ die Wünſchelrute ~ to douse for water or ore, &c., to use the divining rod in search of ...; die Thür ~ (zuſchlagen) to slam ... — 5. (et. von etwas abſchlagen) den Zuckerhut ꝛc. ~ to break in upon ... — 6. ein Faß ꝛc. ~ = an-ſtechen 4. — 7. Kinderſpiel: a) (e-e Münze an die Wand) ~ to play span-counter or-farthing; b) Verſteckſpiel: j-n ~ (a. *abs.*) to play hide-and-seek. — 8. (abſchätzen) berechnend: to estimate, value, rate, appraise, price, tax, assess; *fig.* et. hoch ~ to think much (or highly) of a thing; zu hoch ~ to rate (or value) too highly, to overestimate, to overrate; j-s Eigenſchaften od. Verdienſte zu hoch ~ to exaggerate the qualities (or merit) of a p.; zu niedrig ~ to underrate, to underestimate; wie hoch ſchlagen Sie das an? what price do you ask for it?, what value do you set on it?; etwas zu barem Gelde ~ to value a th. in ready money; ſein Leben nicht hoch ~ to set little value on one's life; bei Verſteigerungen: angeſchlagen zu 300 Mark taxed at ...; ~d (ſchätzend) appreciative. — 9. faſt † (einen Plan zu et. machen) to purpose doing a thing. — 10. *agr.* die Bienen ſchlagen Zunge an ... deposit eggs in the cells. — 11. ⊙ *arch.* den Futterrahmen (mit Bank-eiſen) ~ to fix the casement, a sash-frame; *for.* Bäume ~ = an-laſchen; Kochkunſt: einen Hecht ~ to farce ...; Schneiderei: e-n Ärmel ꝛc. ~ to baste ...; to run (or tack) together; Strickerei: e-n Strumpf ~ to begin to knit ...; Tuchm.: die Tücher ~ to tenter; *typ.* Margina'lien ꝛc. ~ to put ...; Weberei: die Lade ~ to beat the lathe. — 12. ⚒ to fill and faſten the kibble. — 13. ⚓ ein Segel ~ to bend a sail to its yard; ein Tauwerk ~ to ſplice one rope to another; e-e Pumpe ~ (anſaugen laſſen) to fetch (or to light) a pump. — II *abs.* or *verb neuter* (h.) 14. (den erſten Schlag thun) to strike the first blow; Ballſpiel: (den Ball) ~ to serve (the ball) (ſ. auch 7). — 15. an et. ~ to strike (or dash, fall) against a th., von den Wellen: to break against ...; mit dem Kopfe gegen et. ~ to run (or knock) one's head against ...; ⚓ (plätſchern) to ripple; die Thür ſchlägt an ... slams. — 16. (e-n Schall vernehmen laſſen) (to begin) to sound, resound; die Glocke ſchlägt an ... rings, tolls; von Vögeln: (to begin) to sing; von Hunden: (to begin) to bark, to cry (upon); von Jagdhunden: to bay, to call, to open, to give tongue or mouth; to whinnick; unzeitig ~ to babble; auf der Trommel ~ to beat a drum with rapid strokes; to roll a drum. — 17. von Pflanzen: (Wurzeln ſchlagen) to (take) root. — 18. von Speiſen: (bei) j-m ~ (gut bekommen) to agree with a p.; von Arzeneien: (wirken) to have the desired effect; to produce effect; to do good to ..., to answer well with a p.; es hat nicht ſo angeſchlagen, wie ich gehofft it did not answer so well as I had expected; bei ihm ſchlägt nichts mehr an he is past mending. — III A~ *n* ⓒc. (ſ. I und II). Zu 1: striking at, affixing, nailing. — Zu 3: an die Glocke: ringing; ♪ A~ mehrerer Saiten der Guitarre (mit dem linken Zeigefinger) pulling. — Zu 4: ✕ vom Gewehr: taking aim. — Zu 11: A~ (Anweiſen) des Holzes blazing of trees; Schneiderei: basting. — Zu 15: A~ der Wellen breaking of waves, wash of the sea; ⚓ kurzes A~ der See splashing against. — Zu 16: A~ der Hunde barking; *hunt.* baying, &c.; vom Trommler: (uniform) beating of the drum, roll. — Zu 18: von Speiſen ꝛc.: salutary effect, success.

An-ſchläger (ä⸗ü⸗) *m* ⓐa. 1. (Perſon): a) ⊙ auf Bauten: a p. that fixes s.th. (ſ. an-ſchlagen 11); Schloſſ.: pointer; b) ⚒ im Förderſchachte: onsetter, hanger-on; c) projector. — 2. (Gerät): a) ⊙ Uhrmacherei: scapement; b) ♪ (Hämmerchen im Klavier) jack.

an-ſchlägig, ↖ an-ſchlägiſch (ä⸗ü⸗) *a.* ⓐb. 1. inventive, full of contrivances; *co.* er hat e-n ~en (anſchlagenden) Kopf, wenn er die Treppen hinunterfällt he makes a striking impression when he falls down the stairs. — 2. ↖ [an-ſchlagen 18] taking effect. — 3. = an-ſchläglich. [to the valuation, &c.]

an-ſchläglich (ä⸗ü⸗) *a.* ⓐb. conformable

An-ſchlags (ä⸗..., ä⸗...) ſ. An-ſchlag-...

an-ſchlämmen (ä⸗ü⸗) *v/a.* und *v/refl.* ⓑa. *sep.* (ſich) ~ to stick in the mire or mud; to fill with mud; to mire; Land ~ to deposit mud; to form an alluvial deposit; einen Baum ~ to fill with mud the hole into which a young tree has been planted.

an-ſchlängeln (ä⸗ü⸗) *v/n.* ⓑd. *sep.* angeſchlängelt kommen to come on, to approach by a serpentine motion or stealthily.

an-ſchleichen (ä⸗ü⸗) ⓓn. *sep.* I *v/n.* (ſn) und ſich ~ *v/refl.* ~, angeſchlichen kommen to approach stealthily; *hunt.* an ein Wild (ſich) ~, es ~ (ſ. II) to approach (or to steal in upon) game within range of gunshot; to stalk, to creep. — II *v/a.* = be-ſchleichen.

an-ſchleifen (ä⸗ü⸗) I *v/a.* ⓑa. *sep.* 1. (auf einer Schleife heranbringen) to bring (or convey) on a sledge. — 2. ⊙ (mit einer Schlinge anknüpfen) to fasten by a slip-knot. — II *v/a.* ⓓn. *sep.* ⊙ to begin to grind; to set an edge on ...; eine Spitze ~ to grind to a point; Juwelier: Facetten ~ to cut facets.

an-ſchlemmen (ä⸗ü⸗) *v/a.* ⓑa. *sep.* = an-ſchlämmen.

an-ſchlendern (ä⸗ü⸗) *v/n.* (ſn) ⓑd. *sep.* ~, angeſchlendert kommen to come trailing along; to approach loiteringly or saunteringly.

an-ſchlenkern (ä⸗ü⸗) ⓑd. *sep.* I *v/a.* to fling against ...; to throw (or dash) at ... — II *v/n.* (ſn) = an-ſchlendern.

an-ſchleppen (ä⸗ü⸗) *v/a.* ⓑa. *sep.* Steine ꝛc. ~ to drag along ...

an-ſchleudern (ä⸗ü⸗) *v/a.* ⓑd. *sep.* to fling (or throw) against or at ...

an-ſchlichten ⊙ (ä⸗ü⸗) *v/a.* ⓑb. *sep.* 1. to lay up smooth and even. — 2. Weberei: die Kette ~ to dress the warp.

an-ſchlicken (ä⸗ü⸗) *v/a.* u. *v/refl.* ⓑa. *sep.* Land ~, ſich ~ ſ. an-ſchlämmen.

an-ſchließen (ie⸗o⸗) ⓔc. *sep.* (ſ. ſchließen) I *v/a.* 1. to (faſten with a) padlock; to (en)chain; e-n Gefangenen: to put a criminal in chains or irons. — 2. (anfügen) to join, to annex; hier angeſchloſſen (anbei) (hereunto) annexed, (innen) (here) enclosed, herewith; an die Fernſprech-Verbindung ~ to connect with ..., to communicate, to put on to. — 3. ✕ beim Frontmarſch: Arm an Arm ~ to close the ranks; ſchließt Euch an! close up!, serry your ranks! — 4. *her.* angeſchloſſen (von zwei vereinigten Schilden, Köpfen) accolated, accolé. — II ſich ~ *v/refl.* 5. ſich an j-n oder ſich j-m ~ to attach o.s. to a p., to join (company) with him, to take to him; weitS.: to go over to his side; to side with him; ſich e-r Geſellſchaft ~ to join a party or an association, to become a member of it; ich ſchließe mich Ihrer Meinung an I conform to (or I am of) your opinion; ſich e-r Partei' ~ to join a p.'s party; ſich an ea. ~ to press close, &c.; 🚂 der Zug ſchließt ſich an = hat An-ſchluß (ſ. dd 4); (den Zimmern) ſich hinten ~ to lie at the back of ... — III *v/n.* (h.) 6. (genau paſſen oder anliegen) to joint; von einer Thür ꝛc.: to be well join(t)ed; nicht gut ~, oft: to be badly join(t)ed; to be ajar; von Kleidungsſtücken: eng ~ to fit close to the body; to fit tight; to cleave; ~d close; ~der Rock tight fitting coat (ſ. an-liegen 2). — 7. *man.*: a) to sit close(ly) on horseback; b) die

Schenkel ~ (Schenkeldruck geben) to clap one's knees to the horse's side; to grip the horse with one's legs. — **IV A~ *n*** ㉜ c. 8. = Anſchluß. — 9. von Kleidungsſtücken: close fitting. — 10. Reitkunſt: fit(ting), firm seat on horseback (ſ. Schluß 4).

an-ſchließlich ✎ (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔ b. annexed, (eingelegt) enclosed; *adv.* ~ will ich bemerken ..., etwa: to this I will add ...

an-ſchlingen (ˢᵗ⌣) ㉙ a. *sep.* (ſ. ſchlingen) **I** *v/a.* to fasten to ... with a string or noose. — **II ſich ~** *v/refl.* ſich an j-n ~ to attach o.s. intimately to a person.

an-ſchlitzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to slit a little; to make a slit in ...; ⊖ *carp.* (auch **An-ſchlitzung** *f* ㊾) ſ. an-ſcheren 2 u. II.

An-ſchluß (ˢᵗ) *m* ㉜ 1. addition, oft: (gezwungen) annex*ment*, ...ation; weitS.: (das Angefügte) thing added or annexed, jointed; von e-m Briefe: enclosed letter, enclosure, annex; im ~ an mein letztes Schreiben referring to ... — 2. (genaues Paſſen) ſ. an-ſchließen 9. — 3. (das Sich-Anſchließen) joining, junction, ſtärker: union; ~ an einen Vertrag accession to ...; der ~ an den Zollverband the entry into the customs(-)union; Fernſpr.: (keinen) ~ haben to be (dis)connected; vgl. auch 4. — 4. 🚂 ~ zweier Schienenwege junction; ~ der Züge joining, meeting, communication; ~ an e-n Zug haben to meet another train; keinen ~ haben to meet no other train, to go no farther; den ~ verfehlen to miss the train, a. *fig.* not to arrive in time, not to succeed.

An-ſchluß-..., meiſt 🚂 (ˢᵗ...) in Zſſgn. **I** meiſt: junction-..., joining-..., zB. **~bahn** *f* junction-railway, -road, -line; **~blech** ⊖ *n* Brückenbau: joining-plate; **~geleiſe** *n*: a) = ~ſtation; b) Waſſerbau: ~g. e-s Hafens junction-line; **~punkt** *m* junction- (or joining-)point; **~ſtation** *f* junction; **~werk** ⊖ *n* Waſſerbau: joining-dike. — **II** Bſd. Fälle: **~gebühr** *f* charges for being connected; **~kurve** *f* curve of adjustment; **~linie** *f*: a) = ~bahn; b) *frt.* branch, wing, long face; **~verſäumnis** *f* missing the train; **~wagen** *m* branch-carriage; **~zug** *m* corresponding (or connecting) train.

an-ſchmauchen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. F = an-rauchen 2. — 2. ⚒ angeſchmauchtes Erz light efflorescence of ore.

an-ſchmecken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. to perceive by the taste; e-r Speiſe ~, daß ſie angebrannt iſt to find that a dish tastes of burning; ſüdd.: ich kann ihn nicht ~ he is my abomination.

an-ſchmeicheln (ˢᵗ⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ✎ j-n ~ to accost a p. with flatteries, F to butter ... up. — 2. j-m et. ~ to attribute a th. to a p. in a flattering manner; to coax him into (accepting) a th.; to palm off a th. upon him by flattery. — **II ſich** *v/refl.* (bei) j-m ~ to insinuate o.s. into a p.'s favour.

an-ſchmeißen F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉘ n. *sep.* j-m etwas ~ ſ. an-werfen.

an-ſchmelzen (ˢᵗ⌣) *sep.* (ſ. ſchmelzen) **I** *v/a.* ㉑ c., auch ㉘ e. to fasten by melting; to join by casting, to solder. — **II** *v/n.* (ſn) ㉘ e. to get melted; to adhere by melting. — **III A~** *n* ㉜ c. melting; soldering.

an-ſchmettern (ˢᵗ⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* to strike (or dash) against ... violently. — **II** *v/n.* (ſn) to dash, to shatter, to be shattered against; ✎ angeſchmettert kommen to approach with a crashing noise; der Trompeter kommt angeſchmettert ... approaches sounding his bugle or blowing his trumpet.

an-ſchmieden (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑ b. *sep.* 1. to join (or unite) by forging; ein Stück Eiſen ans andere ~ to weld iron together. — 2. Verbrecher ~ to rivet the chains of ...; to put ... in irons; to fetter; a. *fig.*: an das Laſter angeſchmiedet bound to ... — **II A~** *n* ㉜ c. der Galeerenſträflinge: putting the irons on ...

an-ſchmiegen (ˢᵗ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to apply, to join closely, to press, &c.; to adapt to ... — **II ſich ~** *v/refl.* ſich an et., an j-n ~ to be closely applied; to stick; to press (or sit, stand, lie) close together; to sidle up to a p.; to nestle close to a p.; to snuggle (together); von Kleidern: to fit well, exactly, tightly; *fig.* ſich j-m ~ = anſchmeicheln (ſ. ds II); ſich j-m oder an j-n ~ to comply with (or to yield to) a p.'s ideas; ſich dem Zeitgeſchmacke ~ to conform to ...

an-ſchmiegend (ˢᵗ⌣), ✎ **an-ſchmiegerlich** (ˢᵗ⌣⌣), **an-ſchmieglich** (ˢᵗ⌣), **an-ſchmiegſam** (ˢᵗ⌣) *a.* ㉔ b. supple, pliant (auch *fig.*); nur *fig.*: yielding, tractable, insinuating, compliant, complaisant, wheedling.

An-ſchmiegſamkeit (ˢᵗ⌣⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) suppleness, pliancy; *fig.* compliance, complaisance.

an-ſchmieren (ˢᵗ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to (be)daub, besmear, soil. — 2. (durch ſchädliche Zuſätze verkäuflicher machen) den Wein: to adulterate, doctor (up), sophisticate. — 3. F *fig.* j-n ~ (betrügen) to deceive (or cheat, gull, trick, dupe, take in, let in) a p.; Sie haben ſich ~ laſſen you were taken in; j-m e-e Ware ~ (betrügeriſch aufſchwatzen) P to palm a th. off (up)on a p. — **II ſich ~** *v/refl.* 4. ſ. 3. — 5. P ✎ *fig.* (ſich aufdrängen) to obtrude o.s.

an-ſchminken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. j-n, ſich ~ = ſchminken. — 2. j-m, ſich (*dat.*) etwas ~ ſ. an-lügen 3.

an-ſchmitzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* j-m e-n Fleck oder j-n mit e-m Fleck ~ to spot (or taint, sully) a p. (vgl. an-ſchmutzen).

an-ſchmollen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-n ~ to pout at (or upon) a person.

an-ſchmücken (ˢᵗ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. *sep.* = ſchmücken.

an-ſchmunzeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* j-n ~ to smirk at a p.

an-ſchmutzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to soil (ſ. be-ſchmutzen).

an-ſchnäbeln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to peck, to bill.

an-ſchnacken F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-m et. ~ to palm a th. off upon a person.

an-ſchnallen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to buckle (on or up); to fasten with buckles; Degen: to gird on; Schlittſchuhe: to put on. — 2. F ſich (*dat.*) et. ~ to get hold of a th.

An-ſchnaller (ˢᵗ⌣) *m* ㊵ a. ~ von Schlittſchuhen man who puts on the skates.

An-ſchnall-Sporn (ˢᵗ⌣) *m* ㉜, *pl.* **-Sporen** jackboot spur(s); rough rider's spur(s).

an-ſchnalzen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to smack with the tongue in order to call or to drive on.

an-ſchnarchen F, ✎ **-ſchnarren** (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = an-ſchnauzen.

an-ſchnauben (ˢᵗ⌣) ㉙ g. *sep.* **I** *v/a.* 1. = an-ſchnauzen. — 2. von Pferden: ſ. ſchnauben. — **II** *v/n.* angeſchnaubt (angeſchnauft) kommen to come along puffing.

an-ſchnauzen F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to reprimand, &c. (ſ. an-fahren 5 und III); angeſchnauzt w. = e-n Anſchnauzer (ſ. ds) erh.

An-ſchnauzer F (ˢᵗ⌣) *m* ㊵ a. 1. ✎ snappish person. — 2. reprimand, (curtain-)lecture; einen ~ erhalten to be reprimanded.

An-ſchneid(e)-... (ˢᵗ(⌣)...) in Bſſ. ſ. -ſchnitt-...

an-ſchneiden (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉙ n. *sep.* 1. to give the first cut to ...; to cut; das Brot ~ to cut a (fresh) loaf; angeſchnittene Kalbskeule a joint of veal in cut, &c.; eine Paſtete ~ to cut into (F to walk into the affections of) a pie; auch *fig.* to begin, to commence; angeſchnitten werden to be begun or commenced; (einkerben) to make an incision in ..., to cut in ... — 2. (auf dem Kerbholze vermerken) to tally; to cut notches (or scores) on the tally, bſd. ⚒ to score down the amount of labour done. — 3. *hunt.* von den Hunden: (das Wild vor der Kunſt der Jäger anfreſſen) to begin to devour ... — 4. ⊖ (ſchneidend anfügen) ein Schraubengewinde ~ to cut the thread of a screw. — 5. ⊙ Buchbind.: das Buch iſt angeſchnitten (bis auf den Druck beſchnitten) the work bleeds. — **II A~** *n* ㊴ c. und **An-ſchneidung** *f* ㊾ cut(ting); notch, score (vgl. 1 und 2).

an-ſchneien (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h.) *impers.* ㉑ a. *sep.* to snow against.

an-ſchnellen (ˢᵗ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to jerk against ...; ⊖ die Schnur ~ to line (out) a timber. — **II** *v/n.* (in) = an-prallen.

an-ſchniegeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ d. *sep.* (ſich) ~ to bedizen, to trick out or up, F to get (o.s.) up for the occasion.

an-ſchnippeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* (ſ. ſchnippeln) to cut a little.

An-ſchnitt (ˢᵗ) *m* ㉟ 1. eines Schinkens, Brotes ꝛc.: first cut or slice; ❦ im ~ verkaufen to (sell by) retail. — 2. (Schnittfläche) cut(ting). — 3. (Schnitt in das Kerbholz) notch, score; ⚒ account of mining-expenses; ~ (Anrechnung) halten to count (up) the expenses, &c.; ~ und Abſchnitt (closing) balancing of accounts. — 4. Straßenbau: (Anlage e-s Weges an e-m Abhange) side-cutting (or -forming) of a road. — 5. ⊙, ⚓, *carp.* (Kerbe) notch, channel.

An-ſchnitt-... (ˢᵗ...) in Bſſgn. **I** meiſt ⚒: ... of accounts, zB. **~bogen** *m*, **~buch** *n*, **~regiſter** *n*, **~zettel** *m* list, book of accounts; **~haus** *n* office of accounts, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~meſſer** *n* (Tranchiermeſſer) carving-knife; **~ſchere** *f* (Glashütte) small scissors.

an-ſchnitze(l)n (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ c. (d.) *sep.* et. an einen Stock ꝛc. ~ to cut (or carve, engrave) s.th. on ...

an-ſchnüffeln F (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to [smell (out), to scent.

an-ſchnüren (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* (ſiehe ſchnüren) 1. to fasten (or lace, string) on; j-n an die Folter ~ to tie a p. to the rack. — 2. ⊙ Weberei: to tie up, to fasten on.

an-ſchnurren (ˢᵗ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* von Käfern ꝛc.: j-n ~ to hum, von Katzen: to purr at a p. — **II** *v/n.* (ſn) ~, angeſchnurrt kommen to approach humming, purring, &c.

an-ſchobern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to pile up.

an-ſchonen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* (abgeholztes Wald-terrain wieder mit Bäumen bepflanzen) to replant, to restock.

an-ſchoppen (ˢᵗ⌣) Bſd. *path.* **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. *sep.* den Leib, ſich ~ to engorge, obstruct, stop up, choke; to be obstructed, &c. — **II An-ſchoppung** *f* ㊾ engorgement, congestion, obstruction, choking up, stoppage.

Anſchove *f* ㉝, **...vis** *f inv.* (Heide: ⌣ˈw⌣) *ichth.* anchovy.

an-ſchrammen (ˢᵗ⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to scratch, to graze. — **II** F *v/n.* (ſn) angeſchrammt kommen to come on rapidly.

an-ſchrauben ⊖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉘ g. und ㉑ a. *sep.* to screw on or up, to fasten with a screw; die Daumenſtöcke ~ to use a thumb-screw.

An-ſchraub-Sporn (ˢᵗ⌣) *m* ㉜, *pl.* **-Sporen** screw- (or cavalry-)spur(s).

An-ſchreib(e)-... (ˢᵗ(⌣)...) in Zſſgn: **~tafel** *f* tablets *pl.*; table, memorandum-book, &c.; (Cricket) score-book; **~tiſch** *m* scoring-table.

an-ſchreiben (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉙ o. *sep.* 1. et. in e-m Buche ꝛc. ~ to book, to write (or put, set) down, mit Kreide: to chalk down, mit Bleiſtift: to pencil down; to note down; bſd.: j-m et. ~ (im Rechnungsbuche) to put a th. down, to charge to a p.'s account; to debit to a p.; ~ l. to buy (or to take) on credit; mit doppelter Kreide ~ to score twice, to overcharge. — 2. *fig.* von Schülern, Beamten in Konduiten-Liſten: gut angeſchrieben ſein to have good marks; allgemein: bei j-m gut angeſchrieben ſein oder ſtehen to be in favour (or to stand well) with a p.; to be in his good (*ant.* black) books, in his good graces; er iſt bei ſeinen

Vorgeſetzten gut angeſchrieben his superiors think highly of him; man hat mich bei m-n Vorgeſetzten ſchlecht angeſchrieben some one has spoken against me to my superiors; er iſt ſchlecht angeſchrieben he is not well spoken of; he is not in the best repute, &c. — 3. ✎ eine Feder ~ (*G.*) to begin to write with ... — **II A~** *n* ⓢc. 4. writing down, bſd. giving on credit. — 5. (Erlaß) rescript, edict; weitS.: letter.

an-ſchreien (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓗo. *sep.* vgl. anrufen I und III; auch: ſchreiend an-fahren (ſ. dd 5); beſonders *hunt.* to halloo; verächtlich, höhniſch ~ to hoot (at).

an-ſchreiten (ˢᵗ͡ˇ) *v/n.* (ſn) ⓗn. *sep.* ~, angeſchritten kommen to stride along.

An-ſchrot(e) (ˢᵗ͡(ˇ) *n* Ⓢ (*f* Ⓢ) ⊙ Tuchmacherei: selvedge, selvage; list; heading; wale (= Salband); *fig.* (*J.P.*) supplement.

an-ſchroten (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. ein Faß ~ to roll a cask up. — 2. ⊙ Tuchm.: to form the selvedge, &c. (ſ. An-ſchrot).

an-ſchrumpfen (ˢᵗ͡ˇ) *v/n.* (ſn) ⓐa. *sep.* to get wrinkled.

An-ſchub (ˢᵗ͡) *m* ㉛ (ohne *pl.*) Kegelſpiel: 1. den ~ haben to be the first to play (ninepins); to have first bowl; um den ~ werfen to throw for first play. — 2. ✎ = Schub.

an-ſchuhen (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. ✎ (a. *v/refl.*) j-n, ſich ~ to put on one's shoes; to shoe a p. or o.s. — 2. ⊙ Stiefel ~ (verſchuhen) to vamp, to new-front, new-foot, refoot ...; einen Pfahl ~ to shoe a post, to tip it with iron, to nail a shoe to it.

an-ſchulden ✎ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* = an-ſchuldigen.

an-ſchuldigen (ˢᵗ͡ˇˇ) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. ✎ j-m et. ~ to impute a th. to a p. — 2. j-n eines Verbrechens ~ to accuse a p. of ...; to charge him with ...; jur.: to (in)criminate; der Angeſchuldigte accused; prisoner at the bar; defendant.

An-ſchuldigung (ˢᵗ͡ˇˇ) *f* ㊾ indictment, accusation (oft = An-klage, ſ. dd); jur.: inculpation, crimination.

an-ſchuppen ✎ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* u. *v/refl.* ⓐa. *sep.* 1. to furnish with scales. — 2. ſich ~ to rub o.s. against... [against with a shovel.]

an-ſchüppen (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐa. *sep.* to pile]

an-ſchüren (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐa. *sep.* to mend (or make up) ..., to brisk up (or to stoke) a fire; to poke (or stir) up a coal-fire; das Feuer im Kamin ~ (und die Aſche entfernen) to trim; *fig.* to stir (or kindle) the fire.

An-ſchürer (ˢᵗ͡ˇ) *m* ㊿a. *fig.* firebrand.

An-ſchuß (ˢᵗ͡) *m* ㉜ 1. = an-ſchießen 7-9. — 2. ~ des Waſſers shoot(ing), rush. — 3. ✎ (erſter Schuß) den ~ h. to have the first shot, to shoot first. — 4. *hunt.*: a) spot where the game stood when shot at; b) (Schußwunde) gun-, rifle-shot wound. — 5. *path.*: a) fluxion, rheumatism; b) = Milch-knoten. — 6. *chm.* crystallisation, congelation. — 7. ⊙ Saline: precipitation of salt.

An-ſchuß-... (ˢᵗ͡...) in Zſgn: ~pinſel ⊙ *m* wire- (or scratch-)brush; ~trog *m* *phys.* crystallisation-vessel (-kettle, -pan, &c.).

An-ſchutt, -ſchütt (ˢᵗ͡) *m* Ⓢ alluvium, deposit (or precipitation) of earthy matters by water, rubbish.

an-ſchütten (ˢᵗ͡ˇ) **I** *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. to pour (or throw) against ... — 2. ⊙ *arch.*, *frt.* mit Erde ~ to fill up; to bank up. — 3. Getreide ~ (aufſtapeln) to fill (or hoard) up. — 4. Land ~ = an-ſchwemmen (vgl. auf-ſchütten). — **II A~** *n* ⓗc. und **An-ſchüttung** *f* ㊾ 5. filling-up, embank*ing*, ...ment. — 6. hoard(ing-up). [eines Wehres valve.]

An-ſchütze ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *f* Ⓢ Waſſerbaukunſt: ~] **an-ſchützen** ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐc. *sep.* 1. Müllerei: (das Waſſer anlaſſen) to turn on (water). — 2. Waſſerbaukunſt: ein Wehr ~ to dam up a weir.

An-ſchwärzer (ˢᵗ͡ˇ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ blackener, disparager; (Verkleinerer ꝛc.) detractor, calumniator, slanderer; (Verleumder) backbiter.

An-ſchwärzerei (ˢᵗ͡ˇˇ*II* u. ˢᵗ͡ˇˇ*I*), **An-ſchwärzung** (ˢᵗ͡ˇ) *f* ㊾ disparagement; calumniation, backbiting; (ehrenrührig) defamation.

an-ſchwatzen (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐc. *sep.* j-m et. ~, ſich etwas ~ laſſen ſ. an-ſchmieren 3 und auf-ſchwatzen.

an-ſchweben (ˢᵗ͡ˇ) *v/n.* (ſn) ⓐa. *sep.* ~, angeſchwebt kommen ſ. an-kommen 2 und ſchweben.

an-ſchwefeln (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐd. *sep.* to sulphur, to fumigate (or mix) with sulphur.

an-ſchweiden ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐb. *sep.* = an-ſchwöden.

An-ſchweif (ˢᵗ͡) *m* Ⓢ 1. ⊙ Weberei: warp. — 2. ♚ (Ende des Tuches) = An-ſchrot.

An-ſchweif-... ⊙ (ˢᵗ͡...) in Zſgn, mſt Weberei: warp(ing)-..., zB. ~haſpel *f*, ~winde *f* warping-reel; ~rahmen *m*: runder ~r. warp(ing)-mill, gerader ~rahmen warp(ing)-frame; ~rolle *f* warping-bobbin.

an-ſchweifen ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐa. *sep.* Weberei: to warp.

an-ſchweißen (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐc. *sep.* 1. ⊙ = an-ſchmieden 1 (ſ. dd und ſchweißen), auch: to weld on or together, &c., vgl. a. an-löten. — 2. *hunt.* = an-ſchießen 5.

An-ſchweißung ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *f* ㊾ Schmiede: welding; ~(öſtelle) welding-place or -point.

an-ſchwellen (ˢᵗ͡ˇˇ) **I** *v/n.* (ſn) ㉙c. *sep.* 1. to swell (up or out), to distend, to bulge (out), to belly, to plump; (von Segeln) to bunt (out), to swell; (ſich bauſchend) to puff; (ſack-artig) to bag; (ſprudelnd) to surge; (nach oben) to riſe; (krankhaft, ſ. auch 3) to intumesce, to bloat; (mit Geräuſch) to effervesce, to bubble (up or forth); zu hoch ~ laſſen (vom Gebäck u. *fig.*) to overleaven; ~d (aufſchwellend, ſtrotzend) *adv.* auch: a-strut. — 2. ♪ e. Ton ſchwillt an ... swells (into zu); ihn ~ laſſen to swell ...; e-n Ton ~ u. wieder ſchwach werden laſſen to hold a note. — 3. *anat.*, *path.* to swell (out or up), to dilate; to tumefy; angeſchwollen turgid; *vet.* bloated. — **II** *v/a.* ⓐa. *sep.* 4. to swell (out or up); to dilate; to distend; to blow up; to puff (up); to inflate; to bloat (up); to plump (out); to belly (ſ. 1); der Regen hat den Fluß angeſchwellt, er iſt durch den Regen angeſchwellt oder angeſchwollen the rains have swelled the river, the river is swollen with rain. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㊿b. 5. swelling; *path.* intumescent, ♪ crescendo. — **IV A~** *n* ㊿c. 6. = An-ſchwellung. — 7. ♪ crescendo, swell. — 8. *arch.* (Zunehmen an Volumen, zB. des Kalkes) increase.

An-ſchwellung (ˢᵗ͡ˇ) *f* ㊾ 1. swell(ing); eines Fluſſes: rise, rising, auch: high-water (= Hoch-waſſer). — 2. ♀ struma; ~ an der Oberfläche von Samen caruncle; mit e-r ~ carunc*ular*, ...ate(d), ...ous. — 3. (Hervorragung) protuberance, ...y; *path.* (Geſchwulſt) intumescence, tumefaction, tumo(u)r, inturgescence, ...y; (Aufgedunſenheit) a. bloatedness, puffiness; *vet.* hoven; die ~ vermindern, vertreiben to reduce a swelling; die ~ verlieren to subside; brei-, geſchwulſtartige ~ soft intumescence, puffiness; ~ des Zellengewebes, bſd. im Geſicht inflammation. — 4. *arch.* (Verſtärkung) e-r Säule ꝛc.: swell(ing), ▽ entasis.

an-ſchwemmen (ˢᵗ͡ˇ) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* = an-flößen; angeſchwemmt alluvial, alluvious (ſ. M. I); *geol.*: ▽ clysmian; angeſchwemmt-es Land, -er Boden alluvium, alluvial deposit; deposition; künſtlich angeſchwemmtes Land warp-land. — **II A~** *n* ㉙c. und **An-ſchwemmung** *f* ㊾ 1. = An-flößung; an-geſchwemmtes Land. — 2. ⚓ A~ung an das Kanal-ufer wash. [flößungs-...]

An-ſchwemmungs-... (ˢᵗ͡ˇ...) = An-]

an-ſchwimmen (ˢᵗ͡ˇ) *v/n.* (ſn) ㉙b. *sep.* (ſ. ſchwimmen) ~, angeſchwommen kommen to approach swimming or floating; gegen den Strom ~ (auch *fig.*) to swim against the stream or the current; angeſchwommene Sachen wrecked or stranded goods, wreckage (= Strand-gut).

an-ſchwindeln (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. ✎ j-n ~ (*SCH.*) to look at a p. in a manner to make him giddy. — 2. j-n ~ to swindle or cheat a p., &c.; j-m et. ~ ſ. an-ſchmieren 3.

an-ſchwirren (ˢᵗ͡ˇ) *v/n.* (ſn) ⓐa. *sep.* ~, angeſchwirrt kommen to fly or buzz along.

an-ſchwöden ⊙ (ˢᵗ͡ˇ) *v/a.* ⓐb. *sep.* Sämiſchgerberei: to cleanse and work hides with lime-water. [(-ing) (= Auf-ſchwung).]

An-ſchwung (ˢᵗ͡) *m* ㉛ (ohne *pl.*) soar]

an-ſegeln ⚓ (ˢᵗ͡ˇ) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ~, angeſegelt kommen to approach sailing. — **II** *v/a.* 1. ein Schiff, ein Riff ꝛc. ~ to run foul of ... — 2. e-n (Not-)Hafen ~ to put into (or to run into, call or touch at, make for) a port, harbour. — **III A~** *n* ㉙c. und **An-ſeg(e)lung** *f* ㊾ ſ. I und II, a. (der Beginn der Segelfahrten) beginning of the regatta.

an-ſehen[1] (ˢᵗ͡ˇ) ㉙l. *sep.* (ſ. ſehen).

Inhalt: I *v/a.* 1. mſt: to look at, on ... — Bſd. Fälle: 2 und folgende. — 3. et. auf et. ~. — 4. *fig.* et. mit dem Rücken ~. — 5. et. mit ~, ohne dabei zu handeln. — 6. j-n für einen andern halten. — 7. in beſtimmter Weiſe auffaſſen. — 8. berückſichtigen. — 9. ✎ j-n um eine Schuld ~. — 10. j-m et. anmerken. — 11. ✎ j-m et. durch den Blick mitteilen. — 12. faſt † et. ſieht j-n ſo oder ſo an. — II *v/n.* — III ſich ~ *v/refl.*

I *verb active* 1. meiſt: to look at, on; j-n ſcharf (ſchief) ~ to look hard (askance) at a p.; j-n gierig ~, nicht genug ~ können to look at a p. intently; j-n giftig ~ to look daggers at a p.; *prov.* ſieht doch die Katz' den Kaiſer an a cat may look at a king. — Bſd. Fälle: 2. to regard, to see; erwägend, berückſichtigend, prüfend ꝛc. ~ to consider, to examine; j-n groß ~ to look with astonished eyes at a p.; j-n kokett ~ to look at a p. coquettishly; et. lüſtern ~ to ogle a th., to leer at it; j-n ſauer ~ to make faces (or to look sour) at a p.; j-n ſcheel ~ to scowl at a p., to frown on him;

j-n trotzig ~ to face a p.; j-n unverwandt ~ to stare a p. in the face, um ihn dadurch außer Fassung zu bringen: to stare him out of countenance; j-n über die Schulter, über die Achsel ~ to give a p. the cold shoulder, to look at him with contempt, to look down upon him, to slight him; ea. verstohlen ~ to cast furtive glances at one another; die Kosten nicht ~ not to mind the expense; ich werde keine Mühe ~ (scheuen) I shall spare no pains or trouble; j. der sich gern Sehenswürdigkeiten ansieht sight-seer, F lion-hunter; *her.* mit zwei sich ~den Tieren facing, face to face, front to front, affront*ee*, ...é, confront*ee*, ...é, respectant (*ant.* addorsed). — 3. (sich *dat.*) etwas auf et. (hin) ~ to see (or consider, ponder, examine, study) whether a th. would answer a certain purpose (s. 2); es auf etwas ~ to aim at a th., to have it in view. — 4. *fig.* etwas mit dem Rücken ~ (müssen) (to be obliged, compelled, &c.) to forsake (or to leave, to abandon) a th. — 5. et. mit ~ (ohne dabei zu handeln) to be a mere looker-on, &c.; sie hat es mit angesehen she was a (or an eye-) witness; she witnessed it, was present; et. stillschweigend (mit) ~ to let a thing pass (unnoticed); weitS.: (dulden) to bear, suffer, stand. — 6. j-n für einen andern, etwas für et. anderes ~ (halten) to take a p. (a th.) for another; F den Himmel für e-n Dudelsack (oder für eine Baßgeige) ~, etwa: to be beside o.s. with delight, to be in the seventh heaven of delight; *prvb.* das heißt e-n Floh für e-n Elefanten (P e-n Furz für e-n Donnerschlag) ~ to make a mountain out of a mole-hill. — 7. (in bestimmter Weise auffassen, ohne Verwechselung des Objekts) als et. ~ to consider, to regard as; j-n als Freund od. Feind ~ to regard a p. as one's friend or enemy; et. als seine Pflicht ~ to consider a th. one's duty; j-n, et. als (oder für) ... ~ to set down a p. or a th. as, for ...; j-n, et. günstig ~ to look favourably on ...; mit anderen Augen ~ to look at things from a different point of view; et. vorurteilslos ~ to look at a matter without prejudice; j-n als (oder für) einen Ehrenmann ~ to think (or consider, regard, reckon) a p. a man of honour; et. für eine Ehre ~ to look upon a th. as an honour; et. als gering(fügig), unbedeutend, nicht ausschlag-gebend ~ to make light of ...; Sie werden als der Thäter angesehen you are believed to be the culprit, you are reputed to have done it; etwas durch eine Brille, ein gefärbtes Glas ~ to look at a th. with a prejudiced eye; alles im günstigsten, rosigsten Lichte ~ to see the bright side of everything; die Sachen von der schlimmsten Seite ~ to look at the worst side of things; wie wir die Sache ~ to our mind, in our opinion; wie man die Sache auch ~ mag in whatever light one may consider the matter. — 8. (berücksichtigen; vgl. 2 und 3) to have (or pay) regard to ...; to consider; to take in consideration; die Person ~ (*bibl.*) to respect the p. (vgl. An-sehen² 3). — 9. F ↖ j-n um (oder für) eine Schuld ~ to be a p.'s creditor; Du kannst mich für fünf Mark ~ you can look to me for the five shillings; jur., Kanzleisprache: j-n für etwas Begangenes ~ (strafen) to punish a p. — 10. j-m etwas ~ = anmerken 1 (s. dd), auch: to perceive a th. in a p., &c.; man sieht ihm sein Alter nicht an he does not look his age; man sieht ihm keine Not an he does not appear to be in distress or want; er thut, was er ihr an den Augen ~ (oder absehen) kann he anticipates all her wishes, he studies her in everything. — 11. ↖ j-m et. ~ (durch den Blick mitteilen) to communicate, to impart a th. to a p. by a glance or look; j-m e-e Krankheit ~ (anhexen) to inflict on a p. ... by the evil eye. — 12. fast †: et. sieht j-n so od. so an (erscheint ihm), es sieht mich an, als ob ..., etwa: it seems to me that ... — **II** *verb neuter* (h.) F sieh 'mal an!, sieh 'mal einer an! just look!; F well, I never!; did you ever!; see!; lo! — **III** sich ~ *verb reflexive* (aussehen) das sieht sich gut an it appears (or looks, presents itself, promises) well, impresses one favourably. — **IV** an-gesehen *p.p.* u. *a.* ℜ b., *prp.* u. *cj.* ↑ besonderen Artikel.

An-sehen² (ˢᵗ⌣) *n* ⓝ c. 1. (Handlung des Sehens) (act of) seeing, beholding, looking at; look; sight; view; ~ von Sehenswürdigkeiten sight-seeing, F lion-hunting; flüchtiges ~ glance, hasty view; das ~ hat man umsonst seeing costs nothing; j-n von ~ kennen (vgl. 2) to know a p. by sight; nicht des ~s wert sein not to be worth looking at; beim ersten ~ at first sight; dem ersten ~ nach at first view or meeting; Fleisch nach bloßem ~ (ohne es wägen zu lassen) kaufen to buy ... without having it weighed; *fig.* vom (bloßen) ~ wird man nicht satt you can't get fat on the smell of good things; (merely) looking at a thing does not satisfy the appetite. — 2. (Art, wie etwas sich ansieht, wie es aussieht, erscheint &c.; Anschein) appearance; look, countenance, show; semblance; form, image; (bestimmter hervortretend) air; mehr F mien; (Äußeres) outside, exterior, outward show; allgemeines ~ des Himmels complexion; ♀ allgemeines äußeres ~ face (s. Habitus); ein anderes ~ gewinnen to change countenance; das hat jetzt ein ganz anderes ~ it has taken quite a new turn; glänzendes ~ lustre; von gutem ~ good-looking; von rotem ~ red-faced; ein schönes ~ haben to have a fair outside, to look well; das ~ e-s Dummkopfes haben to look like a blockhead, &c.; sich das ~ e-s großen Mannes geben to ape the great man; dem ~ nach in appearance, apparently; niemand würde ihn dem ~ nach für so alt halten no one would think him so old to look at him; es hat ganz das ~ danach it has (or there is) every appearance of it; *abs.*, *b.s.* sich e. ~ geben to give o.s. (or to put on, to assume) airs, F to set up for a p. of importance; to cut a figure, to cut a swell; durch Kleidung &c.: *sl.* to do it fat. — 3. (achtungsvolle Rücksicht) regard; (Hochachtung vor dem Werte) consideration; ⚤ prosopolepsy; ohne ~ der Person without respect of persons; bei Gott gilt kein ~ der Person God is no respecter of persons; ↖ in ~, daß = in An-sehung. — 4. (Achtung, in der j. steht, Geltung, Einfluß) account, authority, consideration, credit(ableness), dignity, hono(u)r, importance, note, name, prestige, reputation, high standing, weight, worth; in ~ bringen to bring into vogue, &c.; j-n um sein ~ bringen to discredit a p.; er hat sein ~ beim Fürsten verloren he is out of favour with the ...; wieder zu ~ kommen to get into favo(u)r again, to recover one's credit; ohne ~ sein to enjoy little (or no) reputation, &c.; ~ als oberster Leiter supreme authority. — 5. kanonisches ~ (kirchliche Vollgültigkeit) canonicity.

an-sehens † (ˢᵗ⌣) *adv.* instantly (siehe an-gesichts 2).

an-sehnlich (ˢᵗ⌣) *a.* ⓐb. = stattlich, bedeutend, an-gesehen (s. diese Wörter); ferner auch: considerable; conspicuous; good-looking; handsome, important; imposing; stately; notable; remarkable; respectable; splendid; ~e Summe considerable sum.

An-sehnlichkeit (ˢᵗ⌣-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) bravery (of a show); considerableness (of a sum); conspicuousness (of a person); importance (s. an-sehnlich).

An-sehung (ˢᵗ⌣) *f* ⓖ nur gbr. *advt.*: in ~ (= in Anbetracht, s. ds und an-belangen); zB.: in ~ dessen as for that matter.

an-seichen P, berlinisch P **an-seechen** (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-pissen.

an-seilen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to tie to a cord; *hunt.* = an-koppeln.

Anselm (ˢᵗ⌣) *m* ⓟ (Bn.) Ansel(m).

an-sengen (ˢᵗ⌣) *v/a.* und *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* (s. sengen) to singe; to burn a little.

Anserl F (wien.) (ˢ⌣) *m* ⓜa. = Einser(l) (Guldennote) note of one florin, one florin note.

An-setz-... (ˢᵗ...) in Zssgn: ~**blatt** ⊙ *n typ.* fly-leaf; ~**blech** ⊙ *n* an den Seiten e-r Zeile: plain edge; am Schmelzofen: cheek; Schmiede: shutter; ~**eisen** ⊙ *n* (Schmiedehammer mit scharfer Bahn) sharp-faced hammer; ~**hammer** ⊙ *m* der Klingenschmiede cutler's set-hammer; ~**kolben** ⚔ *m* = Ansatz-kolben; ~**pappe** ⊙ *f* Buchbind.: strong pasteboard; ~**stange** ⚔ *f* = Ansatz-kolben; ~**stück** ⊙ *n* = Ansatz-stück.

an-setzbar (ˢᵗ⌣-) *a.* ㉑b. capable of being set (or put) on, applied (s. an-setzen); im Tarif ~ ratable, taxable.

an-setzen (ˢᵗ⌣) ㉑c. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. meist: to set (or put) on; apply, &c. — Bsd. Fälle: 2 und ff. — 3. ⊙. — 4. festsetzen. — 5. die Ingredienzien aussetzen. — 6. eine Zeit bestimmen. — 7. nettierend niederschreiben. — 8. *arith.* — 9. aus sich heraus entwickeln. — 10. ⚓. — II *v/n.* 11. s. 9. — 12. einen Anlauf zu et. nehmen. — 13. anfangen bei einem Punkte und von da sich weiter erstrecken. — 14. Spiel. — 15. *vet.* — III sich ~ *v/refl.* 16. sich an etwas ~. — 17. = sich ansiedeln. — 18. vgl. 9. — 19. *hunt.* — IV A~ *n*.

I *verb active* 1. meist: a) (haftend befestigen) to set (or put) on, to apply to; (passend) to adapt to; (anstücken) to add to, to piece; Knöpfe, Haken und Ösen, Ärmel an ein Kleid: to sew on; b) (an et. heranbringen als Beginn, zur Erreichung einer Wirkung &c.) den Bogen, den Pinsel ~ to set about playing on the violin, to paint; die Feder ~ (zum Schreiben) to put pen to paper, to take pen in hand; das Messer ~ to begin (or to set about) cutting; auch: das Messer (an die Kehle) ~ to hold a knife to a p.'s throat; den Topf ~ (ans Feuer) to put the pot on the fire; c) (in ein Amt setzen; mehr gbr. an-stellen) to install; die Arbeiter ~ to set ... to work. — ☞ Bsd. Fälle: 2. a) (s. 1 a) etwas neben etwas ~, oft: ⚤ to juxtaposit, juxtapose; bsd. *gr.* vorn (hinten) angesetzt prefixed (suffixed); ein angesetztes (als zugehörig hinzugefügtes) Schriftstück &c. appendix, corollary; b) (s. 1 b) den Becher ~ to place (or put) the cup to the lips; *surg.*: j-m Blutegel ~ to put leeches on a p., to leech him; j-m Schröpfköpfe ~ to apply cupping-glasses to a p., to cup him; die Flöte, das Horn ~ to put ... to one's mouth; to tongue; e-n Hebel ~ to apply (or place) a lever; e-m Pferde die Sporen ~ to set spurs to a horse, to clap spurs to it, to spur it; Dominospiel: ich setze zuerst an I play first; einen Stein setzen, an den niemand ~ kann to block the game, to cap the pile; ⚔ die Ladung ~ (niedertreiben) to ram down (home), to set home the charge. — 3. ⊙ Seidenwirkerei: die Ketten ~ to undo the meshes, to settle the threads; *typ.* to make even; Pflasterer: to place the paving-stones close. — 4. (festsetzen) eine Brut-henne ~ to set a hen on eggs (for brooding); Kolonisten ~ (ansiedeln) to settle, to establish ... — 5. (die Ingredienzien zur Gärung &c. aussetzen) Tinte, Essig, Likör &c. ~ (anstellen) to prepare, to make (ready), to make fit for use or application; ⊙ Färberei: die Küpe ~ to prepare the vat; Feuerwerkerei: den Satz ~ to mix the composition; *metall.* das Erz ~ to feed (or to

serve, get ready) the furnace. — 6. eine Zeit ~ (beſtimmen) to fix; to appoint; Tag (und Stunde) ~ to name (or to agree upon) the day (and hour); er ſetzte die Oper für Sonnabend an he gave out the opera for Saturday; der für jenen Sonntag zur Verleſung angeſetzte Abſchnitt the lesson appointed to be read that Sunday; bei Verſteigerungen: das Stück iſt zu 20 Mark angeſetzt worden the reserved price of this lot is ... — 7. (notierend niederſchreiben) to note; (angeben, wie hoch ſich etwas beläuft) to tax; to score; einen (niedrigen, mäßigen, hohen) Preis für Waren ~ to charge a (low, moderate, high) price for ...; j-m e-n zu hohen Preis ~ für ... to overcharge a p. for ...; zu niedrig ~ to undervalue, to underrate; wie hoch ſetzen Sie das an? at what rate (or figure) do you put it?; bei der Steuerſchätzung zu hoch ~ to over-assess; doppelt ~ to double-charge. — 8. *arith.* (den Anſatz [ſ. d. 5a] machen) ein Exempel ~ to put down ... — 9. auch *v/n.* (h.) (aus ſich heraus entwickeln) to produce; to form; Blätter, neue Sprößlinge ꝛc. ~ to put forth ...; Augen, Knoſpen, Früchte ~ to set ...; Weinbau: auf jeder Seite nur ein Blatt ~ to show (or shoot) one leaf either side; die Frucht des Baumes ſetzt an (auch *abs.*) the tree sets fruit-blossoms; ~de Frucht knot; Fruchtknoten ~ to form fruit-buds; Samenkapſeln ~ to grow into seed-vessels; von Kohl-Arten: Köpfe ~ to heart, to cabbage; die Kartoffeln ſetzen gut an ... give promise of a good harvest; Fleiſch ~ to make flesh, to get (or grow) stout; neues Fleiſch ~ (in Wunden) to form new flesh; F Speck (Fett) ~ to grow fat; Grünſpan ~ to get covered with verdigris; Roſt ~ to grow rusty, to become covered with rust; von Inſekten: neu(e Körper) ~ to grow again; *med.* Knoten ~ to form knots; *fig.*, weitS., *abs.*: to begin, to take (root), to strike root. — 10. ⚓ die Wanten, Etage ꝛc., das ſtehende Gut ~ (ſteifer machen, anſpannen) to set up ...; to draw, haul taught. — **II** *verb neuter* (h.) 11. ſ. 9. — 12. (einen Anlauf zu etwas nehmen) to make an effort or an attempt, to attempt, to try (= [es] auf et. ~); noch einmal ~ to recommence, to return to the charge; to begin (or commence) again; zum Springen ~ to take a run; ♪ rein und ſicher ~ beim Singen to pitch the note. — 13. (anfangen bei einem Punkte und von da ſich weiter erſtrecken) to begin, to take; ⚒ die Erze ſetzen an the ore (or lode, vein) continues. — 14. Spiel: ſ. 2b; Dominoſpiel: der Gewinner ſetzt an the winner begins the new game. — 15. *vet.* die Stute hat angeſetzt (iſt trächtig) ... has conceived. — **III** ſich ~ *verb reflexive* 16. ſich an et. ~ to attach o.s. to; to be lodged at ...; *chm.* to leave a deposit, to settle; ſich daneben ~: ⚙ to be juxtapos(it)ed or in juxtaposition. — 17. = ſich an-ſiedeln. — 18. (vgl. 9) to form o.s.; to shoot up or forth; to grow. — 19. *hunt.* to seek a hiding-place in wait for game (vgl. An-ſtand 4). — **IV** A~ *n* ⓝc. und **Anſetzung** *f* ㊊ 20. (ſ. I—III). Zu 1: application (a. ⊙ Töpferei: e-s Henkels ꝛc.). — Zu 2b: e-s Blaſe-inſtruments: tonguing. — Zu 6: e-r Zeit: fixture. — Zu 7: eines Preiſes ꝛc.: valuation, appraisement, upset price. — Zu 9: ♀ der Frucht: setting (of fruit-blossoms); *med.* A~ von neuem Fleiſche (in Wunden) formation of new flesh, incarnation. — Zu 10: ⚓ A~ mit Talje-reeps setting-up, hauling taught. — 21. Erze wachſen durch A~ minerals grow by apposition; A~ von Kryſtallen accretion of crystals; *surg.* A~ e-s künſtlichen Gliedes: ⚙ prosthesis; darauf bezügl.: ⚙ prosthetic; ⚔ A~ eines neuen Schaftes providing with a shaft; mounting, stocking (a gun), &c.

An-ſetzer (ˈ⌣⌣) *m* ㊎a. 1. Spiel: beginner of the game. — 2. ⚔ = An-ſatz-kolben. — 3. ⊙ Spinn.: p. knitting on the snapped threads; ⚓ und *carp.* (caulker's) drift; *arch.* long (handled) or sprinkling brush.

An-ſetzungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zſſgn. **I** = An-ſetz-...*m* – **II** Bſd. Fälle: ~ort *m*, ~rand *m*, ~teil *m anat.* attachment of a muscle, &c.

An-ſeuchung * (ˈ⌣⌣) *f* ㊊ infection; vgl. An-ſteckung.

an-ſeufzen ✎ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* (ſ. ſeufzen) j-n ~ to sigh at a person.

Ansgarius (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.m.* ㊍ = An-ſcharius.

An-ſich-halten ✎ (ˈ⌣⌣⌣) *n* ㊋c. act of containing (or moderating, controlling) o.s.; self-command; forbearance.

An-ſich-ſein (⌣⌣-) *n* ㊋c. *phls.* seity.

An-ſicht (ˈ⌣) *f* ㊊ 1. a) (Handlung des Anſehens) view, ſpeziell oft: inspection, zB. j-m Waren zur ~ ſchicken ... for inspection, von Büchern auch: on approval; et. aus eigener ~ kennen ... from personal observation; bei der erſten ~ on first view, at (first) sight; ❦ bei ~ des Gegenwärtigen at sight (or on receipt) of the present; (e-s Wechſels) presentation; b) (Art, wie e. Gegenſtand ſich dem Auge zeigt) sight; aspect; prospect; ~ von der Seite side-view (vgl. profile); hintere ~ back view. — 2. (Meinung) opinion, idea; (Überzeugung) conviction; es iſt meine ~, daß ... it is my idea (or I am of opinion) that ...; ich bin Ihrer (teile Ihre) ~, daß ... I am of your opinion (or I agree with you) that ...; Ihre ~ darüber your view of the case; unſere ~en darüber gehen weit aus ea. our views on the subject in question differ widely, our opinions are diametrically opposed; Perſonen *f/pl.* von entgegengeſetzter ~ opposites *pl.*; ſeine ~en ſind beſchränkt his views are limited; er hat ſchiefe ~en he is a queerheaded fellow; nach meiner ~ in my opinion, to my mind or way of thinking, as I think; ſeine ~ ausſprechen to express (or speak) one's mind, &c.; auch: nach ~ der Sachverſtändigen according to experts; nach der ~ aller by general consent; darüber habe ich eine andere ~ als Sie, oft: I see it in another light; verſchiedener ~ über et. ſein to differ (in one's opinion) on ...; darüber kann man verſchiedener ~ ſein, oft: it is a matter of opinion; die ~en ſind geteilt opinions are divided; ich habe keine rechte ~ von der Sache I have no thorough knowledge of it; es herrſcht nur e i n e ~ über ihn there is but one opinion concerning him; prüfende, beaufſichtigende ~ survey; jur.: falſche ~ eines Geſetzes, falſche ~ über den Thatbeſtand error in point of fact, of law; eine ſich entſchieden kund gebende ~, bſd. *parl.* nichts widerſpricht der ~ dieſes Hauſes mehr nothing is more repugnant to the sense of this house.

an-ſichtig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (nur gebräuchlich mit werden) j-n, j-s ~ werden to see a p., to get a sight of him, to catch sight of him; ⚓ e-e Seemarke ~ werden to open a seamark.

An-ſichts-... (ˈ⌣⌣...) in Zſſgn: ~ſeite *f* front, frontispiece; ~ſendung von Waren ❦ *f* sending (or parcel, lot, consignment) ... for inspection or approval; ~tafel *f* table(t)s *pl.*; ~zeichnung *f* scenographic drawing.

An-ſiedelei (ˈ⌣⌣ll u. ˈ⌣⌣-) *f* ㊊ colony, &c. (ſ. An-ſiedelung).

an-ſiedeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* (ſich) ~ to colonise; to settle; to be(come) domicil(iat)ed; to take up one's abode, F to pitch one's tent; to locate o.s.; (*Am.*) to squat; an e-m andern Orte ~ to transplant; nicht angeſiedelt unseated, unsettled.

An-ſied(e)lung (ˈ⌣(⌣)⌣) *f* ㊊ settlement, settling; planting; location; von mehreren, oft: colony; ~ außerhalb des vermeſſenen Landes in Amerika und Auſtralien squatting; ~s-kommiſſion *f* court (or board) for settling.

an-ſieden (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㊎c. *sep.* 1. to boil. — 2. ⊙ Färberei: to ungum; *metall.* to mix ... with lead in smelting; to scorify; Malerei ꝛc.: to blanch (= weiß ſieden). — **II** A~ *n* ㊋c. und **An-ſiedung** *f* ㊊ ungumming, &c., a. blanching (= An-, Weiß-ſud).

An-ſiede-Scherben ⊙ (ˈ⌣⌣ˌ⌣⌣) *m* ㊊a. Probierkunſt: calcining-test; roasting-dish; scorifier.

An-ſiedler (ˈ⌣⌣) *m* ㊎a., ~in *f* ㊎ settler; planter; coloniser, colonist; (*Am.* u. Auſtralien) squatter; bushman (= Hinter-wäldler).

an-ſiegeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fix (or fasten) with sealing-wax.

an-ſillen † (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *hunt.* den Lockvogel ~ to fasten the decoy-bird to the tether-string; to make on the perch.

an-ſingen (ˈ⌣⌣) ㊎a. *sep.* (ſ. ſingen) **I** *v/a.* j-n, et. ~ to welcome ... with a song; to address a song to ... — **II** *v/n.* (h.) to begin to sing; to pitch a note. — **III** A~ *n* ㊋c. u. **An-ſingung** *f* ㊊ welcoming with a song.

an-ſinnen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㊎b. *sep.* (ſiehe ſinnen) j-m et. ~ (an Sinnen ſein, meiſt von et. Ungebührlichem) = zu-, an-muten 1. — **II** A~ *n* ㊋c. u. **An-ſinnung** *f* ㊊ = An-mutung.

an-ſintern (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.*, *min.* to form (or to be deposited in) stalactites.

An-ſitz (ˈ⌣) *m* ㊎ 1. ✎ = Wohn-ſitz. — 2. *hunt.* ambush for a sportsman awaiting game (vgl. An-ſtand 4). — 3. ⚒ opening of a shaft.

An-ſitz-... ⚒ (ˈ⌣...): ~arbeit *f* = An-ſitz 3; ~punkt *m* place where the shaft opens.

an-ſitzen (ˈ⌣⌣) ㊎i. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to be domicil(iat)ed, settled; angeſeſſen well established (ſ. an-ſäſſig); mit zwei Häuſern hier angeſeſſen being the possessor (or possessed) of ...; der Angeſeſſene householder. — 2. (befeſtigt ſein an) to sit fast (or to stick, to cleave) to. — 3. *hunt.* to sit in ambush (ſ. An-ſitz 2 und An-ſtand 4). — 4. = an-wohnen. — 5. ⚒ (die Schürf-arbeit beginnen) to commence opening (up) a shaft. — **II** ✎ *v/a.* 6. Eier ~ = an-brüten. — 7. ſich (*dat.*) einen Schnupfen auf den Grasbänken ~ to catch (a) cold by sitting down.

An-ſitzer ⚒ (ˈ⌣⌣) *m* ㊎a.: a) beginner; miner searching for minerals; b) encroacher; one who lays a claim.

An-ſod (ˈ⌣) *m* ㊍ = An-ſud (ſ. an-ſieden II).

an-ſonſt † (ˈ⌣⌣) *adv.* = ſonſt.

an-ſorren ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-laſchen 3.

an-ſpalieren (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*G.*) *hort.* Bäume: to palo up.

an-ſpalten (ˈ⌣⌣) ㉑b. *sep.* (*p.p.* ſ. ſpalten) **I** *v/a.* to make a split in ...; to split a little. — **II** *v/n.* (ſn) ~, angeſpalten ſein to (begin to) split.

An-ſpann ✎ (ˈ⌣) *m* ㊍ 1. = Ge-ſpann. — 2. = Spann-dienſt; ~gut *n* tenement of a certain class of socagers (ſ. socage in M. 1). — 3. = An-ſpannung.

an-ſpannbar (ˈ⌣⌣-) *a.* ㉔b. fit for harness.

an-ſpannen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (ſpannend anziehen) den Wagen, die Sehne, eine Feder ~ to bend ...; ♪ eine Saite ~ to tighten ... — 2. *fig.*: to brace (up), to strain, to stretch; alle ſ-e Kräfte ~ to do one's utmost ...; to exert o.s. to the utmost; to strain every nerve (or one's wits); j-n ~ F (für ſich benutzend in Anſpruch nehmen) to call a p.'s work in aid; to avail o.s. of a p.'s service, to compel(l) him. — 3. *phys.* angeſpannt, oft: strained, stretched; intensive; ♪ angeſpannter Ton sharp sound; high-strung (a. *fig.*); ⊙ den Aufzug ~ to put the warps on the staff; ⚓ Segel ~ to set sail; vom Tauwerk: nicht angeſpannt slack, loose, flowing. — 4. die Pferde ~, metonymiſch: den Wagen ~, a. *abs.* ~ to put

the horses to ...; iſt ſchon angeſpannt? are the horses already put to?; können wir nicht ~ laſſen? can we not have the carriage out or order out the carriage?; *prvb.* die Pferde hinter dem Wagen ~ to put (or place) the cart before the horse; ein Pferd ~ (anſchirren) to harness ...; ein Geſpann ~ to harness, to team ...; (Rinder vor den Pflug) to yoke. — 5. (einhaken) to hook in. — 6. das Waſſer, den Teich ~ = an-laſſen 2a. — **II A~** *n* ㊴c. und **An-ſpannung** *f* ㊾ 7. (act of) bending, &c.; strain(ing), tension, contention; exertion. — 8. befiehl das A~! have the horses put to!, order the coachman to put the horses to (the carriage)! — 9. *phys.* intens*ion*, ...ity, ...eness. — 10. Waſſerbau: A~ung des Waſſers stowing, retaining.

An-ſpänner 🔧 (ˢᵈˌ~) *m* ㊵a. Feudalweſen: = Pferde-bauer (vgl. auch Spann-dienſt); **~gut** *n* = An-ſpann-gut (ſ. An-ſpann).

an-ſpeien (ˢᵈˌ~) *v/a.* ⑳o. und ㉑a. *sep.* (ſ. ſpeien) to spit at, upon; j-n ~, oft: to spit in a p.'s face; j., etwas iſt **~ſpeiwert** is most contemptible.

an-ſpeilern ⊙ (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* to [faſten with skewers.]

an-ſpicken (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to lard (= ſpicken); auch *fig.* mit et. ~ (anfüllen) to fill (or cram) with ...; (an)geſpickter Beutel well-filled (or F -lined) purse. — 2. F *fig.* j-n ~ = an-lügen 1.

an-ſpi(e)kern ⚓ (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* to [spike, to nail.]

An-ſpiel (ˢᵈˌ~) *n* ㉘ 1. Kartenſpiel: (vgl. Vorhand) das ~ haben to lead; to play first; das ~ überlaſſen to give the lead. — 2. 🔧 = An-ſpielung.

an-ſpielen (ˢᵈˌ~) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ♪ ein Tonſtück ꝛc.: to begin to play. — 2. ♪ ein Inſtrument ~ (probieren) to make a trial, to try playing. — 3. Spiel: *abs.* to play first (ſ. An-ſpiel 1), to be the first to play, im beſonderen: to have the first throw, ball or stroke; Kartenſpiel: to have the lead; der A~de leader; Billard: einen Ball ~ to put on ...; Whiſt: eine Farbe ~ to open (or lead) a suit; ſie niedrig, klein ~ to invite, to play up to ...; Sie ſpielen an! it's your lead!; die angeſpielte Farbe nachſpielen to return the lead. — 4. (ſpielend berühren) vom Winde: to touch lightly; von den Wellen bisweilen auch: to bathe. — 5. *fig.* auf etwas ~ (verſteckt hindeuten) to allude to ...; to drive (or to be driving) at ...; to hint at ...; to insinuate a th.; to refer to ...; auf etwas ~d allusive, allusory; by allusion(s); hintingly, &c.; Empfindungen ~ (*SCH.*) to touch (or move) feelings (vgl. an-ſchlagen 3). — **II A~** *n* ㉜c. ſ. An-ſpiel 1 und An-ſpielung.

An-ſpieler (ˢᵈˌ~) *m* ㊵a. 1. he who plays first, has the first throw, &c., leads (ſ. an-ſpielen 3). — 2. (ſ. ebd. b) ~ auf et. insinuator.

An-ſpielung (ˢᵈˌ~) *f* ㊾ 1. = An-ſpiel 1. — 2. *fig.* allusion; hint; (unfreundlich) innuendo; insinuation; (tadelnd) stricture; leiſe ~ faint or distant allusion; mit ~ auf ... alluding (or in allusion) to; das iſt eine ~ auf Sie this is a cut at you, meant (intended) for you; *prvb.* vor unliebſamen ~en muß man ſich hüten we must avoid insinuations or painful allusions.

an-ſpießen (ˢᵈˌ~) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to pierce (with a spear, &c.). — 2. Kochkunſt: to (put on the) spit. — 3. Strafrecht (noch im Orient): to empale. — **II A~** *n* ㉜c. und **An-ſpießung** *f* ㊾ (vgl. I) spitting; empalement, empaling.

an-ſpilern ⚓ (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* ſ. an-[ſpiekern.]

an-ſpinnen (ˢᵈˌ~) ⑳b. *sep.* **I** *v/a.* 1. to begin to spin. — 2. (ſpinnend anknüpfen, ſ. bs u. an-zetteln) e-n Faden ~ to join (or attach) a thread (in spinning); *fig.*: e-e Unterhaltung ꝛc. ~ to enter into, to start ..., &c., Ränke ꝛc., e-e Verſchwörung: to hatch (or deviſe) a plot, &c. — **II ſich ~** *v/refl.* (von e-r Raupe) (to begin) to attach its cocoon; *fig.* (unvermerkt entſtehen) to originate, to arise insensibly, &c.

an-ſpitzen (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to sharpen, to point; ⚓ ein Tau ~ ſiehe an-ſchlagen 13. — 2. F *fig.* angeſpitzt ſein to be tipsy (ſiehe be-ſpitzen).

an-ſpliſſen, -ſplitzen ⚓ (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑c. *sep.* das Anker-tau ~ to splice (ſ. an-ſchlagen 13).

an-ſplittern (ˢᵈˌ~) *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to splinter.

An-ſporn (ˢᵈˌ) *m* ㉘ = an-ſpornen II.

an-ſpornen (ˢᵈˌ~) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to give (or put) the spurs to ...; to strike with spurs; to put on; to spur (on) (to zu); to prick (on); (anſtacheln) to goad; to cheer (on or up); to stimulate; to sting into ...; to incite; ſtärker: to excite, to rouse; ~d a. stimulative; der A~de = An-ſporner; er muß angeſpornt werden he wants stimulating, must be roused, &c. — **II A~** *n* ㉜c. und **An-ſpornung** *f* ㊾ (ſ. I) spurring (on); incitement, ſtärker: stimulation.

An-ſporner (ˢᵈˌ~) *m* ㊵a. spurrer; stimulator. [(ˢᵈˌ~) *v/a. sep.* j-n ~ to mock at a p.]

an-ſpötteln 🔧 ㉑d., **an-ſpotten** 🔧 ㉑b. [ſ.]

An-ſprache (ˢᵈˌ~) *f* ㉙ 1. ſ. An-rede 1. — 2. ♪ (Art des Tönens von Tonwerkzeugen) intonation, sound; die Geige hat eine gute ~ ... sounds easily, &c. (ſiehe an-ſprechen 9). — 3. faſt † = An-ſpruch.

an-ſprechen (ˢᵈˌ~) ⑳d. *sep.* (ſ. ſprechen) **I** *v/a.* 1. j-n ~ (ſ. an-reden 1) to address, F to accost a p.; to speak to him; *man.* das Pferd ~ to speak to ...; ⚓ ein Schiff ~ to speak, to hail ... (= an-rufen). — 2. † *hunt.* von den Hunden: eine Sau auf dem Lager ~ = verbellen (ſ. bs). — 3. j-n um et. ~ to beg (or request) a th. of a p.; to ask him for it; j-n um ſeine Tochter ~ ſ. an-halten 8. — 4. † (anklagen) j-n auf einen Diebſtahl ~ to accuse a p. of ..., to charge him with ...; j-n wegen einer Schuld ~ to sue a p. for debt. — 5. *hunt.* (für et. erklären) to call; einen Hund für einen Wolf ~ to take a dog for ...; der Jäger hatte ihn für einen jagdbaren Hirſch angeſprochen ... had pronounced him to be a stag six years old, &c.; das Wild richtig ~ to know game exactly by the track; to give the exact age and kind of the game; weitS.: j-n oder etwas für oder als et. ~ = er-klären (ſ. bs 3 u. 4; bſd. oft bei *G.*) to declare, to pronounce to be, &c. — 6. (eine Berechtigung für etwas geltend machen) to claim; to lay claim to; to demand; to ask for; die Gerechtigkeit der Nation ~ to make an appeal to ... — 7. *fig.* mit ſachlichem *subj.* (Eindruck auf j-n machen) to impress a p., (intereſſieren) to interest him, (gefallen) to please him (vgl. an-muten 2); *abs.* das Stück ſpricht an the piece takes; (nicht) ~d (un)interesting; ſie hat et. ſehr Anſprechendes she has a most engaging appearance. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) 8. 🔧 bei j-m ~: a) (ihn beſuchen) to call on a p.; to look in upon him; to give him a call; to pay him a short (or brief) visit (mehr gbr. vor-ſprechen); b) bei j-m um et. ~ = 3. — 9. von Tonwerkzeugen, Orgelpfeifen ꝛc.: to give forth (or emit) a sound; ~ laſſen to voice.

an-ſpreizen (ˢᵈˌ~) ㉑c. *sep.* (ſ. ſpreizen) **I** *v/a.* to stay, prop. — **II ſich ~** *v/refl.* ſich an et. ~ to lean (or sprawl) against a th.

an-ſprengen (ˢᵈˌ~) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* 1. (to begin) to spring (or explode, discharge, blow up, &c.) a mine, &c. — 2. (auf) j-n ~ to put one's horse into a gallop against a p., to spring upon him; feindlich: to fall (or run, rush) on him; to attack him impetuously; angeſprengt kommen to approach (or sweep along) in full gallop; *man.* Galopp ~ to put to a gallop, to gallop away, &c. — **II** *v/a.* 3. (anfeuchtend beſprengen) to besprinkle, to wet. — 4. (ſprenkelicht machen) to spot, to speck(le); ſeine Haare ſind ſchon angeſprengt his hair is already getting gray. — **III A~** *n* ㊴c. u. **An-ſprengung** *f* ㊾ 5. approach at full gallop. — 6. (Beſprengung) watering, sprinkling, aspersion. [an-ſprengen 3 u. 4.]

an-ſprenkeln 🔧 (ˢᵈˌ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* =]

an-ſpringen (ˢᵈˌ~) ㉚a. *sep.* (ſ. ſpringen) **I** *v/n.* 1. (ſn): a) ~, angeſprungen kommen to come leaping (or jumping) along; Galopp ~ = an-ſprengen 2; ein Pferd von rechts nach links ~ laſſen to change the horse's step in cantering; an et. ~ to leap against a th.; er ließ das Pferd links ~ he made the horse lead with the off foot; ein Floh ſpringt j-m an ſ. an-hüpfen, vgl. II; b) to spring (or crack) a little; das Glas iſt angeſprungen ... is (slightly) cracked or sprung. — 2. (h.) to leap (or jump) first. — **II** *v/a.* 3. j-n feindlich ~ to spring (or rush) on a p. — 4. *hunt.* einen Auerhahn ~ to stalk ...; vom Wildſchwein: = an-nehmen 8. — **III A~** *n* ㊴c. = An-lauf 2a.

an-ſpritzen (ˢᵈˌ~) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to (be-) sprinkle (with a liquid, &c.), to squirt at; Pflanzen: to water slightly, to syringe; j-m Kot ꝛc. ~ to splash (or bespatter) a p. — **II** *v/n.* (ſn) an etwas ~ to splash (or to be dashed) against a th. — **III A~** *n* ㊴c. und **An-ſpritzung** *f* ㊾ aspersion, sprinkling; *hort.* syringing, watering; v. Kot: splash (of mud).

An-ſpruch (ˢᵈˌ) *m* ㊶ 1. a) **claim** (to, upon auf); ~ machen (erheben) auf ... to lay (or put in a) claim to ..., to claim ...; der ~ Erhebende claimant; etwas in ~ nehmen to (re)claim a th.; j-n ~ aufgeben, ſich deſſen begeben to forego (or to renounce, give up) a claim; ſpäterer ~ afterclaim; falſcher ~ misclaim; keinen ~ habend, ohne ~ claimless, without a claim; b) **pretens*ion*, ...se, ...ce** (to auf); Anſprüche auf et. machen to make pretensions, to aspire (or pretend) to a th.; j. der Anſprüche auf etwas macht pretender; worauf kein ~ gemacht wird that which is not aspired; junger Mann mit beſcheidenen Anſprüchen ... of moderate pretensions; c) **title**; einen ~ auf et. haben to have a title to a th.; e-n ~ beweiſen, darthun, klarlegen to prove one's title to ...; j-m Anſprüche auf etwas geben, gewähren to entitle a p. to ...; Anſprüche auf etwas haben to be entitled to a th.; d) ferner: Anſprüche, welche die Geſellſchaft an uns ſtellt calls *pl.* which society makes upon us; (Forderung) demand (et. in ~ nehmen to demand a th.); (berechtigter) reasonable (or legitimate) demand; (Verdienſt, ~ auf Belohnung) merit; (rechtmäßiger) right (~ machen auf ... to claim [ſ. a] a right to ...; ohne ~ without a right to); ~ auf etwas machen auch: to assert a th., to come (or put) in for it; in ~ nehmen auch: to absorb, to engross, to draw upon, to tax; ganz in ~ nehmend all-absorbing, &c.; j-s ganze Zeit und Kraft in ~ nehmen to require (or to take up) ...; in ~ genommen ſein von ... to be taken up with ...; etwas (für ſich) in ~ nehmen to vindicate a th.; F *fig.* j-n in ~ nehmen (ihn feſthalten) to button-hole a p., to hold a p. by the button; j-s Dienſte, Güte in ~ nehmen to make use (or to take advantage) of ..., to have recourse to ...; ſie übermäßig in ~ nehmen to impose ...; j-s Zeit unnütz in ~ nehmen to trespass upon a p.'s time; gleiche Anſprüche (als Konkursgläubiger) haben to be in the same rank; ältere Anſprüche haben to have a prior claim or right. — 2. 🔧 (= an-ſprechen 4) j-n über (od. wegen) etwas in ~ nehmen to sue a p. for ..., weitS.: to demand satisfaction, (tadeln) to blame (or censure) him for ..., to reproach him with ...

an-sprüchig ↖ (ˌ⌣) *a.* Ⓐb. litigious.

An-spruchs-..., a~-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~frei** *a.* without (or free from) pretensions; without a claim; **~klage** *f jur.*: petitory suit or action; **~los** *a.* unpretending; unambitious; unaspiring; unassuming; unobtrusive; unostentatious; boastless; von Kleidern: plain, modest; **~losigkeit** *f* unpretendingness, &c.; plainness (s. ~los); von Kleidern: modesty; **~reich, ~voll** *a.* pretending, ...tious; presuming; assuming; arrogant; **~voll** sein to make great pretensions, to behave arrogantly; **~volles Wesen** pretentiousness; assurance; arrogance.

an-sprudeln (ˌ⌣) *v/a.* und *v/n.* (sn) Ⓐd. *sep.* to (make) bubble (or spout) against ...

an-sprühen (ˌ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h. u. sn) Ⓐa. *sep.* to (make) gush out, flash against or at ...; to dart, &c.

An-sprung (ˌ⌣) *m* Ⓜ 1. = An-lauf 2. — 2. *path.* (nässender Grind) impetigo, milk-scab; mit ~ behaftet, in der Art des ~s impetiginous.

an-spucken F (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* = anspeien; er ist nicht das A~ (od. des A~s) wert he is beneath contempt.

an-spulen ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* Spinnerei: to begin to reel; den Faden ~ to reel, to fix the thread to the spool or reel.

an-spülen (ˌ⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* (an) et. ~ to water; to touch upon ...; von Flutwellen: to ripple against ... — **II** *v/a.* 1. = an-flößen 2. — 2. (to begin) to wash. — **III A~** *n* Ⓝc. u. **An-spülung** *f* Ⓖ wash(ing), &c.; vgl. An-schwemmung, An-flößung. [Faß ~ = an-stechen (s. d. 4).]

an-spunden ↖ (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *sep.* ein-

an-stacheln (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* 1. to stimulate, sting, incite, goad (to), &c. (vgl. an-spornen). — 2. ↖ = an-spießen.

an-stählen ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to steel; to overlay (or point, edge) with steel.

An-stalt (ˌ⌣) *f* Ⓖ 1. (Anordnung, Zurüstung) preparation for; ~en treffen to make one's preparations; to prepare for, auch: to make provision for, against, to make arrangements for; to take one's measures, &c. — 2. (Institut, Einrichtung) establishment, institution; works *pl.*; z.B. Gas-~ gas-works; Maschinenbau-~ locomotive (or engine) works, &c.; (Lehr-)~ institution, school; lithogra'phische ~ lithographical institute; typogra'phische ~ printing-office. — 3. bsd. ⚒ (Anweisen der Arbeiter an ihre Arbeit) setting to work. [ner of an establishment, &c.]

an-stattlich ↖ (ˌ⌣) *a.* Ⓐb. in the man-

an-stammeln ↖ (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* j-n ~ to address a p. stammering.

an-stammen ↖ (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* s. angestammt. [steifen II.]

an-stämmen (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* = an-

an-stampfen (ˌ⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* Erde ꝛc. an et. ~ to beat (or ram) ... against a th. — **II** *v/n.* (sn) ~ oder angestampft kommen to come (or approach) stamping or with a heavy step.

An-stand (ˌ⌣) *m* Ⓜ (meist ohne *pl.*). 1. address; (noble, &c.) air; (in der Haltung) bearing, carriage (a. carriage of a horse; vgl. a. sie hat keinen ~ she carries herself so badly); behaviour; (gesellschaftlicher ~) bon ton; comeliness (mit ~ comely); (Schicklichkeit) decency (vgl. decorousness; äußerer decorum); deportment; (würdevoller) dignity; dignified port; portliness; propriety; presence; seemliness. — 2. (Stillstand, Aufschub) delay, suspension, ...e; demur; pause; e-r Sache ~ geben to delay (or suspend, put off, defer) a th. (s. 3). — 3. (Zweifel, Bedenken, Schwierigkeit, s. 2) hesitation; doubt; difficulty; apprehension; das leidet keinen ~ there is no difficulty about (or objection to) that; ~ nehmen, et. zu thun to hesitate (or demur) to do a th., F to think twice before doing a th.; nimm es ohne ~ take it unhesitatingly or freely, without much ceremony or ado. — 4. *hunt.* stand, stable (-stand), hiding-place (to lie in wait for game), ambush; auf den ~ gehen to go shooting (from a hiding-place, &c.); auf dem ~ stehen to lie in wait (for game), to sit (or lie) in ambush, to be on the look-out (*fig.*). — 5. ↖ (mit *pl.*) s-e alten Anstände (angeschrieben stehende Schulden) bezahlen (GUTZKOW) ... one's (old) debts (mehr gbr. Rückstand). — 6. ⚒ = An-bruch 4. — 7. † od. *prov.*: a) = Gerichtsferien; b) = (Waffen-)Stillstand; c) (Grundlage-Kapital) a capital to start with.

An-stand-... (ˌ⌣...) in Zssgn = An-stands-...

an-ständig (ˌ⌣) *a.* Ⓐb. (vgl. An-stand 1) becoming; creditable; decent; decorous; gentlemanlike; honest; hono(u)rable; (bescheidenen Ansprüchen genügend) modest; proper; reputable; respectable; seemly; well-behaved; well-bred, &c.; z.B. auch: ein ~es Haus (aus)machen to live in (proper) style, to maintain a good establishment, &c.; fast †: et. ist j-m, für j-n (↖ j-s) ~ (es paßt sich für ihn, geziemt ihm) it becomes a p., is proper (or fit) for him; ich werde hingehen, wenn es mir ~ sein wird ... whenever I shall find it agreeable or convenient, when it suits me, &c.

An-ständigkeit (ˌ⌣-) *f* Ⓖ 1. (o. *pl.*) decency, decorum, reputableness, &c. (= An-stand 1). — 2. (einzelne Handlung, wie sie der Anstand erfordert) politeness, civility, kindness; *iro.* er sagte ihr einige ~en (Zeten; HEINE) ... decent obscenities *pl.* — 3. (Zweckgemäßheit; KANT) convenience, suitability.

An-stands-..., an-stands-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~besuch** *m* formal call; set visit; **~brief** ✉ *m* (vgl. An-stand 2) letter of respite or of grace (siehe auch Moratorium); **~dame** *f* chaperon; in Gesellschaft: die ~dame spielen to play propriety; *thea.* die Rollen der ~damen spielen to play the parts of chaperon; **~formen** *f/pl.* decencies *pl.*; **~gefühl** *n* tact; ohne ~g., bisw. indelicate; **~halber** *adv.* for decency's sake; **~jagd** *f hunt.* the shooting from a hiding-place; **~los** *a.* unhesitating (vgl. un-be-anstandet); **~ort** *m* = Ab-tritt 3; **~rock** *m*: a) bei Männern: presentation-suit, full-dress; b) bei Frauen: petticoat; **~rolle** *f thea.* part of noble father or mother; **~schreiben** *n* = ~brief; auch: königliches ~sch. zu Gunsten eines Verurteilten favorable reply; **~übungen** *f/pl.* im Tanz-unterricht: lessons *pl.* in deportment; **~verletzung** *f* offence against propriety or decorum, good manners; **~visite** *f* = ~besuch; **~widrig** *a.* indecorous; improper; unbecoming; unseemly.

an-stängeln, an-stangen (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd., Ⓐa. *sep.*, *hort.* to stick; to prop up with sticks; to pole.

an-stapeln (ˌ⌣) Ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* Holz ꝛc. ~ to pile (or store) up. — **II** F *v/n.* (sn) ~, angestapelt kommen to come stalking along.

an-stärken (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* Wäsche ~ to starch ... a little.

an-starren (ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* j-n ~ to stare at (or upon) a p.; to stare him in the face; to give him a stare; to take a long stare at him; to glare at (or upon) him; a. = entgegen-starren (z.B. von Lanzen ꝛc.); der **A~de, Anstarrer** *m* starer. — **II A~** *n* Ⓝc. j-n durch A~ aus der Fassung ꝛc. bringen to stare a p. out of countenance.

an-statt (⌣ˌ) **I** *prp.* (mst mit *gen.*) instead, in lieu, in the place or room, in default, for want of. — **II** *cj.* ~ daß ..., ~ zu (mit *inf.*) instead of ...; ~ daß er uns hätte helfen sollen, verließ er uns instead of helping us ...

an-stauben (ˌ⌣) *v/n.* (sn) Ⓐa. *sep.* 1. to cling like dust. — 2. to get covered with dust.

an-stäuben, ↖ -stauben (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to bedust, to cover with dust.

an-stauchen (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. ⊙ Schmiede: to jump, jolt, upset. — 2. ⊙ *agr.* Getreide zum Dreschen ~ to spread out the sheaves. — 3. = an-stauen.

an-stauen (ˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐa. *sep.* das Wasser ~ to pen (or stem, dam up) the water; das Wasser staut sich an the water accumulates or swells. — **II A~** *n* Ⓝc. und **An-stauung** *f* Ⓖ des Wassers: stowing, retaining, swell, rising of water.

an-staunen (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to gaze (or stare, wonder) at ..., to be amazed (or astonished) at ...

an-staunens-wert (ˌ⌣-), **-würdig** (~⌣) *a.* Ⓐb. astonishing, amazing, admirable, prodigious.

An-stauner (ˌ⌣) *m* Ⓖa. starer.

An-stech-... (ˌ⌣...) in Zssgn, z.B. **~bohrer** *m* = Spitz-bohrer (vgl. An-steck-bohrer); **~eisen** *n* tapping-bar, spade (vgl. Ab-stech-eisen).

an-stechen (ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐd. *sep.* (siehe stechen) 1. = an-spießen 1. — 2. (verletzend stechen) to prick; angestochene Stelle prick (-ing). — 3. = an-stacheln, an-spornen; ↖ *v/n.* angestochen kommen to come on hastily, *iro.* auch von Fußgängern: with long strides; mit etwas angestochen kommen siehe an-steigen 1. — 4. (stechend anbrechen) ein Faß ~ to pierce (or tap, broach) a cask; das Faß ist angestochen ... is abroach or on tap; die Butter, den Käse ꝛc. ~ to make the first cut into ...; ⊙ *metall.* den Hochofen ~ (abstechen) to tap (or open) the blast-furnace, &c.; die Pumpe ~ = an-heben 3. — 5. *fig.* F j-n ~ (et. von j-m herauslocken) to sound (or pump) a p. — 6. ↖ (das Verlangen j-s reizen) sticht Sie das Mädchen an? (*G.*) does ... attract (or allure, charm) you? — 7. ↖ *fig.* j-n ~ (auf j-n sticheln) to jeer (or carp) at a p. — 8. angestochen sein: a) (einen leichten Rausch haben) F to be tipsy or a little on; b) = wurm-stichig (s. d.) sein. — 9. ⊙ *carp.* einen Baumstamm: to notch. — 10. berlinisch: ✝ = an-stecken 3. — **II A~** *n* Ⓝc. 11. prick, pricking, puncture. — 12. = An-stich.

An-steck-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~ärmel** *m* sham sleeve; **~bohrer** ⊙ *m* first bit (vgl. An-stech-bohrer); **~nadel** *f* pin (= Steck-nadel).

an-stecken (ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. Bänder, Kragen ꝛc., meist: to attach, to fasten (with pins), to pin; to stick on; der, die et. A~de pinner; nicht angesteckt unpinned. — 2. eine Stecknadel ~ to put in a pin; sich den Kopfputz ~ to put on one's head-dress; den Degen ~ to put (or to gird) on ...; den Braten: to put on the spit, to pierce with the spit. — 3. (in Brand stecken) ein Licht ꝛc.: to light, to kindle; das Haus ~ to set fire to ... — 4. *med.* (eine Krankheit mitteilen; a. *fig.*): a) to infect, to communicate infection to ...; to contaminate; (giftig) to poison; to taint with; to touch; vene'risch ~ to inoculate with syphilis, to give a p. the disease; *prov.* ein räudig Schaf steckt die ganze Herde an one scabbed sheep will infect (or mar) a whole flock; one ill weed spoils the whole pot of pottage (s. a. Apfel 1); b) **~d** infec*tious*, ...ive; contagious; poisonous; (epidemisch) rife; virulent; (miasmatisch) miasmal; (wie die Pest) pestiferous, pestilent, F plaguy; (wie Aussatz) leprous; **~de Krankheit** contagious (or infectious) disease; nicht ~d uninfectious, non-contagious, &c.; ~d sein to be catching, &c.; das A~dsein (A~de) infectiousness, contagiousness, (Ansteckungsstoff) contagium; virulence; c) angesteckt affected by contagion, contagioned; leicht angesteckt contaminated; nicht angesteckt uninfected, &c.; angesteckt werden to catch an infection or a distemper, to be infected,

to take, to be touched; ein Angesteckter an infected person. — 5. ⚓ ein Faß ~ = an-stechen 4. — 6. ⚒ to stay, to prop the timbering of a mine; ein Bohrloch ~ to begin a bore-hole; ⚓ das Kabel ~ (im Ankerring befestigen) to bend the cable. — **II** **An~** *n* ㊴ c. (act of) lighting, &c. (s. I); vgl. auch An-steckung.

An-stecker (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉔ 1. one who attaches, pins, &c.; pinner (vgl. an-stecken). — 2. von Laternen: lamplighter. — 3. ⚙: a) lengthening-piece; b) Spinnerei, Weberei: (Knabe, der ansteckt) pinner (boy).

An-steckung (ˢᵗ͡ˌ) *f* ㊾ *med.* contagion, infection (beide auch *fig.*), auch: taint(ing); vene'rische ~, oft: ♅ syphilis(ation); ~ durch Berührung approximation; ~ übertragend contagious, infectious; der ~ wehrend anti-contagious; prophylactic; der ~ zugänglich contaminable; frei von ~ uninfected; clean.

An-steckungs-... (ˢᵗ͡ˌ...) *med.* in Zssgn. **I** meist: ... of contagion, z.B. **~möglichkeit** *f* chance of c. — **II** Bsd. Fälle: **~fähigkeit** *f* contagiousness; **~gift** *n*, **~stoff** *m* (auch *fig.*) contagion, contagious matter, virus; luftförmig: effluvia, miasma; mit ~stoffen durchdringen to infect; davon reinigen to disinfect, purify; rein davon clean; **~theorie** *f*: der ~th. huldigender Arzt contagionist; Gegner der ~th. anticontagionist.

an-stehen (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (h. u. sn) ㉚ t. *sep.* 1. meist: to be contiguous; to stand near (or close) to ...; ~d: a) von der Zeit: (nächstkünftig) next; b) ↖ vom Orte: adjoining; contiguous; nearest; c) ♀ (ea. in der Längenrichtung berührend) contiguous. — 2. *hunt.* to be at the stand (= auf dem An-stand (siehe da 4) stehen). — 3. ⚒ (zu Tage stehen) to appear on the surface; to crop out; ~des Gestein the rock itself; über e-m Stollen ~d level-free. — 4. (angeschrieben stehen) et. steht noch im Schuldbuche an a debt is still in the books or still due, is not yet paid; von e-m Termi'ne: (angesetzt sein) to be fixed or appointed. — 5. ↖ (antreten) zum Tanze ~ to take one's place (in dancing); a. *abs.* (ins Amt, in den Dienst) ~ to enter the service; mit (j-m) ~ (sich bei dem zu Tuenden beteiligen) to join (or to be of) the party. — 6. von Kleidern: (passen) dieser Rock steht Ihnen gut an ... fits you well; *fig.* to become, befit, suit, to be becoming, befitting, suitable to ...; es steht Dir schlecht an, das zu thun it ill becomes (or befits) you to ..., it is unbecoming of you to ... — 7. (genehm sein) j-m ~ to suit (or please, satisfy, fit) a p.; to be to his taste; das steht mir nicht an I do not like it, F that won't do for me. — 8. (sich verzögern) to be delayed, deferred, put off; es stund nur an e-e kleine Weil', klein Roland kehrt *rc.* it was not long before ...; et. ~ lassen to delay, defer, forbear, postpone; to suspend; to respite. — 9. (schwanken, zaudern) to doubt; to stagger; to falter; ich stehe an, es zu thun I hesitate to do it or whether to do it (or not).

an-steifen (ˢᵗ͡ˌ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* Wäsche: to starch; ⚙ u. ⚒ = ab-steifen. — **II** sich ~ *v/refl.* (anstemmen) to put one's feet firmly against ...; bsd. *fig.* to bear up against ...

an-steigen (ˢᵗ͡ˌ) **I** *v/n.* (sn) ㉚ o. *sep.* (s. steigen) 1. von sich Bewegendem: to ascend, mount, (a)rise, go up; F angestiegen kommen to come stalking along; *fig.*: mit et. angestiegen (bisw. a. angestochen) kommen to bring upon the carpet; to broach; to introduce a new topic of conversation. — 2. vom Boden: to ascend, to slope; ~d accliv(it)ous; ~de Höhe acclivity, ascending slope; steil ~d escarped, steep; ⚙ *arch.*, ⚔ ~d sloping; ⚒ (von Flötzen) ~ (zu Tage ausgehen) to basset. — 3. (steigend anwachsen) vom Wasser, von Kapita'lien *rc.*: to increase. — **II** **An~** *n* ㊴ c. und **An-steigung** *f* ㊾ 4. ascent, acclivity; ⚙ *arch.* (ascending-)slope; An~ des Bodens swell; ⚒ An~ e-s Flötzes basseting. — 5. des Wassers: rise, rising.

an-steigern (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to buy (in a public sale.)

An-stein (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㉘ *metall.* ore which in the process of smelting loses in quantity, but gains in quality.

An-stell-... (ˢᵗ͡ˌ...) in Zssgn s. An-laß-...

an-stellbar (ˢᵗ͡ˌ-) *a.* ㉔ b. appointable.

an-stellen (ˢᵗ͡ˌ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n zu et. ~ to assign (or appoint) a place (or post, employment) to a p.; *hunt.* die Jäger und Treiber (zur Treibjagd) ~ to place the guns and beaters; die Arbeiter ~ to set ... to work, to employ ... — 2. (mit einem Amte bekleiden) j-n ~ to put (or place, install) a p. in an office; j-n als Sekretä'r ~ to appoint (or nominate) a p. secretary; j-n beim Könige ~ to attach a p. to the service of the king; j-n als Offizier ~ (bestallen) to commission a p., to give him his commission; in e-r Kanzlei, im Postfach, bei der Steuer, in einem Bankhause, in einem Warengeschäfte *rc.* angestellt sein to have a place (or an employment, a position, situation, F a berth) in ..., to be engaged in ...; angestellt (sein) (to be) in office, in place; nicht angestellt sein to be unemployed or out of employment; Angestellter place-holder or -man, appointee, officer. — 3. (sich j-s als Werkzeug bedienen) bsd. mit Geld: to hire; to post; to set; falsche Zeugen ~ to suborn (false) witnesses; mit Geld angestellter (gedungener) Mörder, Zeuge, bisw.: hired assassin; bribed (or suborned) witness. — 4. ↖ = an-setzen 5; Bier ~ to season beer, &c.; sehr F: einem Mädchen ein Kind ~ to make ... — 5. (veranstalten) einen Ball, eine Jagd *rc.*: to arrange, prepare, bring about, get up, &c.; Betrachtungen über et. ~ to reflect (or speculate) on a th.; eine Untersuchung über etwas ~ to examine a th.; to inquire about or into ..., &c.; eine Vergleichung ~ to institute a comparison; ein Gastmahl ~ to prepare a feast; ein Treibjagen (auf j-n) ~, oft: to hunt a p. up; e-n Wettstreit der Gelehrsamkeit ~ to rival (another) in science; wie hast Du das angestellt? how did you manage it?; da haben Sie was Schönes angestellt! s. an-richten 2; er hat es gut angestellt he has got (or come) off well; jur.: e-e Klage gegen j-n ~ to bring (or enter, lay) an action against a p.; e-e Fälschungsklage ~ to undertake to disprove a statement; to dispute the truth of it. — 6. ⚙ (in Gang setzen) to set going, to put in motion. — 7. ● ↖ j-m Waren ~ (anbieten) to offer ... — **II** sich ~ *v/refl.* 8. (vgl. ~ 1) to post (or place) o.s.; sich ~ lassen to take a place, &c.; *hunt.* to sit in ambush awaiting game. — 9. (vgl. ~ 5) sich geschickt bei et. ~ to go to work about a th. dexterously, &c.; to manage it cleverly, &c.; sich dabei ungeschickt ~ to go to work clumsily or the wrong way; to set about a th. awkwardly. — 10. (sich so und so gebärden) sich äußerst fromm, unschuldig *rc.* ~ to affect (or assume) an air of piety, innocence, &c.; sich krank ~ to feign sickness, to sham illness, to pretend to be ill; stell' Dich nicht so dumm an! don't act (or play) the fool; sich ~ als ob ..., als wenn ... to do as if ...; to make a pretence of ...; to pretend to ...; to make a show of; to simulate, dissemble, &c. — **III** **An~** *n* ㊴ c. und **An-stellung** *f* ㊾ 11. (das Anstellen) placing, (Zulassung) admission, admittance, (Ernennung) nomination, appointment, installation, instal(l)ment; An~ e-s Geistlichen gegen den Willen der Gemeinde (schott.) intrusion. — 12. nur An~ung (Stelle): a) als Beamter: appointment; (höhere) office, post; behagliche An~ung F berth; An~ung e-s Predigers living; An~ung (Pate'nt) e-s Offiziers commission; b) allg.: situation, employment, place; eine neue An~ung bekommen to get a new place; ohne An~ung sein to be without a place, unemployed, out of work. — 13. ● nur An~ung (Anerbieten e-s Warenpostens) offer; eine An~ung machen to (make an) offer.

An-steller ↖ (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㊾ a. (vgl. an-stellen) employer, one who places persons, &c.

An-stellerei ↖ (ˢᵗ͡ˌ) *f* ㊾ affectation.

an-stellig (ˢᵗ͡ˌ) *a.* ㉔ b. able, handy, skilful, skilled, dexterous, adroit, clever, intelligent.

An-stelligkeit (ˢᵗ͡ˌ-) *f* ㊾ ability, handiness, skill, cleverness, &c. (s. an-stellig).

An-stellungs-..., an-stellungs-... (ˢᵗ͡ˌ...) in Zssgn: **~berechtigt** *a.* als Beamter entitled to (occupy) a post or to (obtain) an appointment; **~fähig** *a.* zu einem Amte capable of filling an appointment or place; **~pate'nt** *n* commission; **~prüfung** *f* examination for (securing) an appointment; (für Beamte) competitive examination; seine ~prüfung bestehen to pass for an appointment (von Offizieren: for a commission).

an-stemmen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. *sep.* (sich) ~ = an-steifen II.

an-stengeln (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* s. an-stängeln.

an-sterben ↖ (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (sn) ㉙ d. *sep.* s. an-fallen 2.

an-sternen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to mark with an asterisk, to asterisk; vgl. an-kreuzen.

an-steuern (ˢᵗ͡ˌ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* ⚓ das Schiff ~ (ans Land) to steer ... towards ... — **II** *v/n.* (sn) F ~, angesteuert kommen to come ashore; hoch ~ = hoch hinaus wollen.

An-stich (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㉚ (act of) piercing, broaching (s. an-stechen II); ~ des Obstes (durch Würmer) worm-bite, canker.

An-stich-... (ˢᵗ͡ˌ...) in Zssgn: **~faß** *n* cask on tap, &c.; **~geld** *n* (Ohmgebühr, Zapfgeld) ehm. alehouse-impost; **~rohr** *n* (Wasserbau) secondary (or lateral) pipe or tube.

an-stiefeln (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* 1. (to begin) to prick or to stitch. — 2. ↖ *fig.* ~, auf et. ~ to quiz, chaff, satirise; to treat sarcastically (mehr gbr. sticheln).

an-sticken (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to join by embroidering. — 2. (anfangen) to begin to embroider.

an-stieben ↖ (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* 1. = an-stauben. — 2. angestiebt kommen to arrive (or approach) quickly.

an-stiefeln F (ˢᵗ͡ˌ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. (sich) ~ to put on boots. — 2. Bohnen ~ = an-stängeln. — **II** *v/n.* (sn) angestiefelt kommen to come along, to approach.

An-stieg (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㉚ ascent.

an-stieren P (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-n ~ to glare, stare at a p. (vgl. an-starren).

an-stiften (ˢᵗ͡ˌ) **I** *v/a.* ㉑ b. *sep.* 1. (meist etwas Schlimmes) ~ (verursachen) to cause, contrive, occasion; (hervorrufen) to provoke, promote, &c.; a. to abet; (befördern) to aid; assist; (zulassen) to connive at; countenance; (antreiben) to egg on; encourage; impel; incite; instigate; plot; put on; raise; set on; heimlich: to suborn (s. an-stellen 3); to suggest; sustain; uphold. — 2. ⚙ (mit Stiften annageln) to pin, peg, dowel (s. ver-döbeln). — **II** **An~** *n* ㊴ c. u. **An-stiftung** *f* ㊾ (s. I), z.B.: abetment; contriving; impelling; impulse; instigation; machination; plot; putting on; setting on; subornation; suggestion, &c.

An-stifter (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉔ (s. an-stiften 1), z.B.: abetter, ...or; accessory; adviser; (com)plotter; contriver; inciter; inducer; instigator; machinator; promoter; prompter; provoker; putter-on; setter-on or -up; sower (of discord); stirrer(-up); suborner (of false witnesses).

an-ſtimmen (ˢᵗ͡ˌ) **I** *v/a.* Ⓘa. *sep.* 1. ♪ ein Inſtrument: to tune (= ſtimmen). — 2. ♪ ein Lied, einen Ton ꝛc.: to intonate (auch *fig.*); *abs.*: a) to begin to sing; b) to give out the tune; beim Kirchengeſange: e. Lied ~ to strike up a hymn; to lead (the choir); to tune up, &c.; to set up (a melody); Siegeslieder ~ to shout victory; die Geige ~ to begin to play ... — 3. meiſt *fig.*: immer wieder das alte Lied, die alte Leier ~ to begin the old story again and again; einen andern Ton ~ to change one's tone or note; einen ſanfteren Ton ~ to lower one's voice, to speak in a softer tone; mit j-m gleichen Ton ~ to chime in with a p. — **II** A~ *n* Ⓒc. n. An-ſtimmung ♪ *f* ㊾ intonation.

an-ſtinken F (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* j-n (↖ j-m) ~ to be offensive to a p. by one's smell.

an-ſtocken (ˢᵗ͡ˌ) Ⓘa. *sep.* **I** ↖ *v/a.* (Tuch um einen Stock wickeln) to roll cloth about a staff, &c. — **II** *v/n.* (ſn) to mould; to become (or grow, get) mouldy, musty, furzy; angeſtockter Zahn decayed (or rotten) tooth.

an-ſtöhnen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* j-n ~ to groan at a person.

an-ſtolpern (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (ſn) Ⓘd. *sep.* an et. ~ to stumble against a th.; angeſtolpert kommen to come stumbling.

an-ſtopfen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* to stuff, fill, cram; *typ.* to stuff (or fill) the balls.

an-ſtoppeln (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘd. *sep.* to botch on, &c. (ſ. an-flicken).

An-ſtoß (ˢᵗ) *m* ㉛ 1. shock, push, impact, impetus, &c.; meiſt *fig.* impulse, first movement; leichter ~, j-s Aufmerkſamkeit zu erregen jog; den erſten ~ zu etwas geben to give the first impulse to a thing, to start a thing, (thätig eingreifen) to take the initiative, to set a-going, &c. — 2. = Anfall 3 u. An-fechtung 2. — 3. (et., woran man ſich ſtößt) obstacle, obstruction, hindrance, impediment, drawback, rub, &c.; *fig.* j-m e-n ~ in den Weg legen (*G.*) to raise (or start) difficulties to a p.; ohne ~: a) without obstacle; b) without hesitation, unhesitatingly; beim Leſen: fluently. — 4. *fig.* (Ärgernis) Stein des ~es stumbling block, bibl. ℌ: stone of stumbling; scandal; offence; shock; vexation; öffentlicher ~ (öffentliches Ärgernis) public nuisance, &c.; ~ erregen, geben to offend, to give offence, auch: to give rise to scandal; to scandalise, to shock, to give umbrage; das wird keinen ~ erregen that will give no offence; ~ erregend shocking, scandalous; ~ an et. nehmen to be scandalised by ..., to take exception (or umbrage) at ...; ~ nehmend offended, F touchy; ohne ~ zu nehmen without taking offence, unshocked, &c. — 5. (Stelle, wo et. an ea. ſtößt) ⊙: Bäckerei: ~ am Brote kissing crust; Schneiderei: rentering (= Stoß-naht); *carp.* butt and butt; butt-joint, butt-end, jump-joint; bündiger ~ flush-joint. — Vgl. auch an-ſtoßen IV.

An-ſtoß-... (ˢᵗ...) in Zſſgn: **~eiſen** ⊙ *n* einer hölzernen Wagen-achſe bearing-plate; **~erreger** *m* one who scandalises, gives offence; **~naht** ⊙ *f* Schneiderei: ſ. An-ſtoß 5; **~ſchiene** ⊙ u. ⚔ *f artill.* an der Laf'ettenwand head-plate; **~ſchwelle** 🚃 *f* joint-sleeper, &c. (ſ. Stoß-ſchwelle).

an-ſtoßen (ˢᵗ͡ˌ) ㊽p. *sep.* **I** *v/a.* 1. to push; ſchmerzend: to knock, to jostle (or hit, run) against ...; j-n mit dem Ellenbogen ~ to push a p. with one's elbow; zur Erregung der Aufmerkſamkeit ~ to jog, to nudge; (die Gläſer) ~ to touch glasses (in drinking); to clink the glasses together; to clink glasses with one another; to clink one's glass against another's; vertraut ~ to hobnob; to drink to one's health. — 2. *hunt.* die Jagd ~ = an-blaſen 2. — 3. ⊙ (durch Stoßen verbinden, anſchieben) eine Röhre an eine andere ~ to join one pipe to another; e-n Tiſch an einen andern, ein Stück an einen Tiſch ~ to put (or join) one table to another, a leaf in a telescope-table; ein Stück Tuch an e. anderes (durch Stoßnaht) ~ to renter; *metall.* den Herd ~ to ram (or beat) down the ash-pit, to clear the grate; *anat.* (feſt verbinden) to join, to unite. — 4. *provc.* ⊙ Bäckerei: den Teig ~ ſ. an-friſchen 2. — 5. † von Krankheiten: = be-fallen. — 6. † to set on fire; bſd. ⚒ das vor Ort geſetzte Holz in der Grube ~ to fix the prop. — **II** *v/n.*: a) (haben) 7. to strike, to knock (o.s.); to impinge against; to jostle; bſd. v. Pferden: (ſtolpern ꝛc., a. *fig.*) to stumble; auch: to blunder. — 8. (Anſtoß erregen) bei j-m ~ to offend; to give offence; to shock; to scandalise, &c. (vgl. a. An-ſtoß 4). — 9. bei et. ~ (ſtocken) beim Reden, Leſen: ſchüchtern: to hesitate (~d hesitant); wegen e-s Fehlers im Organ ꝛc.: to stammer, stutter, F to boggle; mit der Zunge ~ to speak thick. — 10. gegen (oder wider) et. ~ (verſtoßen) to offend against ...; to act contrary to ...; to shock, &c. — 11. = an-grenzen I. — b) (ſein) 12. das Obſt iſt angeſtoßen (anbrüchig) ... bruised, damaged, specked, unsound. — **III** ~d *a.* Ⓚb. (ſ. I u. II ſowie Anſtoß) 13. (den Anſtoß gebend) impulsive. — 14. = angrenzend (ſ. an-grenzen II). — **IV** A~ *n* ㊾c. 15. collision, knock, clashing together; A~ mit dem Ellenbogen jog, F nudge; Billard: A~ zweier Bälle durch den Spielball cannon; ⊙ impingement, appulsion; A~ des Meeres gegen die Küſte breaking, bisw. allision; A~ der Gläſer clinking, &c. (ſ. 1). — 16. beim Reden: hesitation, &c. (ſ. 9), a. impediment of speech; beim Gehen: stumbling, &c. (ſ. 7). — 17. = an-grenzen III. — 18. ⊙ Schneiderei: rentering, finedrawing.

An-ſtößer ↖ (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㊾a. 1. neighbour. — 2. (j. der einer Perſon durch Anſtoßen mit dem Ellenbogen einen Wink giebt) jogger, nudger.

an-ſtößig (ˢᵗ͡ˌ) *a.* Ⓚb. 1. shocking, scandalous, displeasing, horrid, obnoxious; fürs Ohr: offensive; (gewagt) difficult, slippery, delicate; (zotig) obscene; ~ ſein to offend (ſ. an-ſtoßen 8); nicht ~ unoffending; das A~ſein, etwas A~es offensiveness, impropriety; ~er Vorfall scandal. — 2. ↖: a) ~e Pferde *n/pl.* stumbling horses *pl.*; b) vom Obſt: = angeſtoßen (ſ. an-ſtoßen 12).

An-ſtößigkeit (ˢᵗ͡ˌ-) *f* ㊾ offensiveness; obnoxiousness; scandalousness.

an-ſtottern (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘd. *sep.* to address stammeringly.

an-ſtrahlen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* to irradiate, to dart rays (or to shine) upon ...; to glance at ...; *fig.* to beam on, to look joyfully at ...

an-ſtranden ⚓ (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (ſn) Ⓘb. *sep.* to strand, ground; to run aground; to be driven ashore.

an-ſträngen (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* die Pferde ~ ſ. an-ſpannen 4; vgl. auch an-ſtrengen.

An-ſtrebe-Kraft (ˢᵗ͡ˌ-ˌ) *f* ㉟ *phys.* centripetal power.

an-ſtreben (ˢᵗ͡ˌ) Ⓘa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to tend upwards, to rise; zur Vereinigung ~ (*G.*) to aspire to (or to long for, to aim at) union or a union. — 2. gegen et. ~ to act (or strive, struggle) against ... — **II** *v/a.* etwas ~ to aspire to (or to strive for) a th.

an-ſtrecken faſt † (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* Ⓘa. *sep.* (ein-haken) to hook in.

an-ſtreicheln (ˢᵗ͡ˌ) *v/a.* und *v/refl.* Ⓘd. *sep.* 1. Haare ꝛc. ~ to brush ... smooth (with the hand). — 2. to caress; von Katzen: ſich an j-n ~ = an-ſtreichen 7.

an-ſtreichen (ˢᵗ͡ˌ) ㊾n. (ſ. ſtreichen) *sep.* **I** *v/a.* 1. etwas an etwas ~ to coat with (or to lay over, to rub against) a thing. — 2. ⊙ Bäckerei: mit Eigelb ~ to cover (or wash over) with the yolk of eggs; *typ.* Papier ~ to wet ... — 3. (anmalen) to colo(u)r; to paint (vgl. brush; limn; pencil; tinge); weiß ~ to paint white, to white-wash; grün ~ to paint green; gelb ~ to tinge with yellow; einförmig ~ to paint with a uniform tint; liederlich ~, oft: to daub; mit Teer ~ to tar; mit Mauerfarbe ~ to lime-wash, to white-wash; mit Leimfarbe ~ to colo(u)r; mit Firnis ~ to varnish, to lacquer, lacker (a. *fig.*); et. mit e-m Firnis (e-r Sache e-n Firnis) ~ to put a varnish on ..., to varnish (over) ... (a. *fig*); F *fig.* j-m den Rücken blau ~, mit dem birkenen Pinſel, mit dem Stock ~ to cudgel (or beat) a p., to beat a p. black and blue. — 4. (mit einem Feder- ꝛc. Strich anmerken) to mark, (hervorheben) to note; Fehler, oft: to point out; eine Stelle in einem Buche, oft: to underline; *fig.*: F etwas im Kalender rot ~ to chalk up a th., to make a red-letter day; (als Drohung e-r Züchtigung) das will ich Dir ~ (gedenken) I will make you pay for it or rue it; you shall rue it. — 5. angeſtrichen ſchießen ſ. aufgelegt ſchießen (unter auf-legen). — **II** *v/n.* (h.) u. *v/a.* (*G*). 6. (anſtreifen) an et. od. j-n ~ to touch lightly ... — **III** ſich ~ *v/refl.* 7. ſich an j-n ~ (v. Katzen) to snug(gle) up to a p.; bisw. *fig.* ſich bei j-m ~ to insinuate o.s., to ingratiate o.s. into a p.'s favo(u)r. — 8. F (ſich ſchminken) to paint o.s. or one's face; to rouge o.s. — **IV** A~ *n* ㊾c. (act of) rubbing, &c.; ⊙ mit Farbe: (Mauer) white-wash(ing), house-painting (ſ. An-ſtrich 1).

An-ſtreicher ⊙ (ˢᵗ͡ˌ) *m* ㊿a. (house-) painter; white-, lime-, colour-washer; *sl.* brush; dauber (auch *iro.* ſchlechter Maler); **~arbeit** *f* painter's work, house-painting, &c.

An-ſtreicherei (ˢᵗ͡ˌ-ˌ u. ˢᵗ͡ˌ-) *f* ㊾ daub, daubing.

An-ſtreich(er)-Pinſel ⊙ (ˢᵗ͡ˌ(-)-ˌ-) *m* ㊿a. brush.

an-ſtreifen (ˢᵗ͡ˌ) *v/n.* (h.) Ⓘa. *sep.* an etwas ~ to touch (s)lightly, to graze a th.

an-ſtreiten (ˢᵗ͡ˌ) ㊾n. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. gegen etwas ~ to strive against a th. — **II** *v/a.* 2. ↖ etwas ~ = an-fechten 1. — 3. j-m et. ~ (*ant.* ab-ſtreiten) to charge a p. with a th. denying his allegations.

an-ſtrengen (ˢᵗ͡ˌ) Ⓘa. *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ = an-ſträngen. — 2. (ſtraff anſpannen) ein Seil: to tighten, stretch, &c.; *fig.* (a. *v/refl.*, ſ. II) ſeine Kräfte ꝛc., ſich ~ to put forth (or exert) one's strength, &c.; to exert o.s.; ſ-n Geiſt, Verſtand, Witz, ſich ~ to apply (or bend) one's mind; to strain (one's wit); to rack one's brain; to set o.s. to ...; j-n ~ mit et. to tax a p.'s strength; übermäßig ~ to overstrain, &c.; *man.* ein Pferd (durch zu langes Schulen) über ſeine Kräfte ~ to overwork ...; der kleine Druck ſtrengt die Augen an the small print is very trying to the eyes. — 3. jur.: eine Klage (einen Prozeß) gegen j-n ~ to bring (or lay) an action against a p., to proceed (or to take proceedings) against him; ein Prozeß iſt gegen ihn angeſtrengt an action lies against him. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſ. 2) to exert (o.s.); to strain o.s., to bestir o.s.; auch: to do one's best; to make exertions; to take pains with; to put (or set) one's shoulder to the wheel, &c.; ſich über die Maßen, übermäßig, zu ſehr ~ to overexert o.s.; to overstrain o.s.; ſich ~, um e. eingebildetes Hindernis zu überwinden to fight against imaginary difficulties; ſich tüchtig, aber unnütz ~ to exert o.s. to no purpose; F *fig.* ſich ~ (freigebig ſein) to be liberal or munificent. — **III** an-geſtrengt *p.p.* u. *a.* Ⓚb. intense, intensive(ly); *adv.* on a stretch; angeſtrengt ſn to be on the stretch; angeſtrengt arbeiten, ſtudieren (büffeln) to study hard, Schul-*sl.* to cram (up), to sap; angeſtrengte Arbeit plodding; angeſtrengt

Arbeitender hard worker, plodder; angeſtrengte Aufmerkſamkeit close attention.

An-ſtrengung (ˌ⏑⏑) *f* ㊾ application; bent; (heftige) effort; exertion; (erſchöpfende) intenseness; labo(u)r; strain; stretch; struggle; gewaltige ~en wegen et. machen to make a hard struggle for a th.; äußerſte ~en machen to do one's utmost or best, F to put one's best foot foremost; j-n zur äußerſten ~ herausfordern to put a p. on his mettle, &c.; mit ~ arduously, with exertion; et. ohne ~ verrichten to do a th. very easily, &c.; durch eigene ~ by one's unaided effort; vergebliche ~ useless effort, labour lost; *vet.* das Pferd hat ſich durch zu große ~en Schaden gethan, oft: ... has a swaying.

an-ſtreuen (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* (ſ. ſtreuen) Salz ꝛc. ~ to sprinkle with salt, &c.

An-ſtrich (ˌ⏑) *m* ㉓ 1. ⊙: a) (das Anſtreichen) (house-)painting, painter's work; mit Mauerfarbe: white- (or lime-)washing; b) (die aufgeſtrichene Maſſe) coat(ing); (Firnis) varnish; erſter ~ priming; first coat; dünner (Öl-)~ thin coat (of a compound, &c.); letzter ~ last coat (of paint); ziegel-artiger ~ imitation brick-work; waſſer-abhaltender ~ waterproof paint; galvaniſcher ~ von Eiſenwerk painting iron with zinc-powder; ⚓ ~ für den Boden eiſerner Schiffe composition for the bottom of iron ships; Bäckerei: mit Eigelb: colouring with the yolk of eggs. — 2. *fig.* air; appearance, colour (-ing); touch, tinge; mask; pretence; seeming; semblance; smack; spice; sprinkling; taint, &c.; e-n bedenklichen ~ bekommen to take a bad turn, &c.; e-r Sache e-n ~ geben to give a colour to (or to misrepresent) a th.; ſ-r Feigheit den ~ der Vorſichtigkeit geben to dignify ... with the name of ..., &c.; ſich e-n gelehrten ~ geben to assume a learned air; e-n ~ von et. h. to taste (or to smack) of ...; e-n ~ wovon haben redolent with ...; einen pedantiſchen ~ haben to be pedantic, &c.; ohne ~ genuine, unadulterated; Poeſie und Malerei: eigentümlicher ~ costume. — 3. ♪ (Bogenſtrich) stroke (or management) of the bow. [with small strokes.]

an-ſtricheln (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to mark]

an-ſtricken (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* (ſ. ſtricken) 1. to join by knitting; Strümpfe: to foot. — 2. ↖ (mit e-m Stricke feſtbinden) to attach (or tie fast) with a cord or rope.

an-ſtriegeln (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* einem Pferde die Haare glatt ~ to curry, to smooth ... with a curry-comb.

an-ſtrömen (ˌ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ~, angeſtrömt kommen: a) to flow towards; b) von vielen Menſchen: to flock towards, to crowd near; gegen etwas ~ (auch *v/a.*) (ſtrömend berühren) to wash ...; (heftig) to break against ... — **II** *v/a.* Land ~ = an-flößen 2.

An-ſtückel-maſchine ⊖ (ˌ⏑⏑,⏑⏑) *f* ㊽ Spinnerei: sliver-box, breaking-frame.

an-ſtücke(l)n (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. und d. *sep.* to add to; to piece; (verlängern) to lengthen; ⊖ Spinnerei: Zug an Zug ~ to unite.

An-ſtücker (ˌ⏑⏑) *m* ㊾ a. piecer.

An-ſtückſel (ˌ⏑⏑) *n* ㊾ a. eking-piece, appendage, patch. — Vgl. auch An-hängſel.

an-ſtudieren (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* (ſiehe ſtudieren) to learn by study; ſich (*dat.*) et. ~ to acquire a th. by study; anſtudiert *b.s.* affected, artificial (= er-künſtelt).

an-ſtülpen (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to new-top boots.

An-ſturm (ˌ⏑) *m* ㊾ charge, onset, assault; (first) shock.]

an-ſtürmen (ˌ⏑⏑) **I** *v/n.* (ſn) u. *v/a.* ㉑ a. *sep.* to charge; to make an onset; to assail, assault (by storm); to fall (or rush) upon ... with violence; to storm. — **II** A~ *n* ㊾ c. = An-ſturm. [shock.]

An-ſturz (ˌ⏑) *m* ㊿ der Feinde, der Wogen:

an-ſtürzen (ˌ⏑⏑) ㉑ c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ~, angeſtürzt kommen to come at full charge, to rush on (impetuously), &c. — **II** ⚒ *v/a.* to throw against ...

an-ſtutzen (ˌ⏑⏑) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to look at with surprise. — 2. to curtail a little. — 3. ↖ die Gläſer ~ (Heinse) ſ. an-ſtoßen 1. — **II** ↖ *v/n.* (ſn) angeſtutzt (im Putze) kommen to approach strutting.

an-ſtützen (ˌ⏑⏑) ㉑ c. *sep.* (ſ. ſtützen) **I** *v/a.* to prop. — **II** ſich ~ *v/refl.* to lean (or to support o.s.) against ...

An-ſuch (ˌ⏑) *m* ㉓ *hunt.* place where the track of game first appears.

An-ſuch-... (ˌ⏑...) in Zſſgn ſ. An-ſuchungs-...

an-ſuchen (ˌ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.), † *v/a.* ㉑ a. *sep.* bei j-m um et. ~ = an-halten 8; ~d auch: petitionary. — **II** A~ *n* ㊾ c., bisweilen auch **Anſuchung** *f* ㊾ = An-halten (ſ. d. V, zu 8); auf A~ von ... on (or upon) the application of ...; at the instance of ...; jur. meiſt: request, requisition; dringendes A~ urgent request, oft auch: solicitation.

An-ſucher ↖ (ˌ⏑⏑) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㊾ petitioner, suitor; jur.: supplicant; vgl. Bittſteller. [ſchreiben *n* petition; requisition.]

An-ſuch(ungs)-... (ˌ⏑(⏑)...) in Zſſgn, z. B. **~ſ**

An-ſud ⊙ (ˌ⏑) *m* ㉛ ſ. an-ſieden II.

an-ſudeln F (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* (ſiehe ſudeln) to daub.

an-ſummen (ˌ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ to accost (or address) a p. humming or buzzing. — **II** ſich ~ *v/refl.* to accumulate, sum up (= auf-ſummen[1]). — **III** *v/n.* (ſn) ~, angeſummt kommen to approach (or come on) humming or buzzing (along).

an-ſüßen (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to make sweet, to sweeten; *chm.* to edulcorate.

☞ **ant...** ㊀ grch. Vorſilbe, verkürzt aus anti... (ſ. d. und für hier fehlende Wörter M. I).

Anta (ˌ⏑): 1. *m* ㉔: ~, **~tier** *n* = Tapir (*Tapi'rus america'nus*). — 2. *f* ㊹ = Ante.

Antagonismus ㊀ (⏑‿⏑ˌ⏑) [grch.] *m* ㊿ antagonism; **Antagoniſt** (⏑‿⏑ˌ) *m* ㊽ antagonist; **antagoniſtiſch** (⏑‿⏑ˌ⏑) *a.* ㉔ b. antagonistic(al) (ſ. M. I und Gegen-ſtreben, Gegner, gegneriſch).

an-takeln ⚓ (ˌ⏑⏑) ꝛc. = auf-takeln ꝛc.

an-talp(ſch)en P *provc.* (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. u. c. *sep.* to touch awkwardly or indecently.

an-tanzen (ˌ⏑⏑) ㉑ c. *sep.* (ſiehe tanzen) **I** *v/n.* 1. (h.) to dance first; to begin to dance, to open the ball. — 2. (ſn) an etwas ~ to knock (o.s.) against ... while dancing. — 3. angetanzt kommen to approach (or come up) dancing. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich (*dat.*) die Schwindſucht ~ to dance o.s. into a consumption.

an-tappen (ˌ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h. und ſn) 1. an et. ~ to touch (or to knock o.s. against) s.th. in (or while) groping about. — 2. angetappt kommen to come groping along. — **II** *v/a.* to seize, catch (hold of); to lay hold on ...; leiſe mit der Hand ~ to tap; täppiſch, ungeſchickt ~ = an-talp(ſch)en.

Antares (⏑‿⏑ˌ) *npr.m., inv., ast.* Antares (Sternbild; = Scorpion's Heart.

antarktiſch ㊀ (⏑‿⏑ˌ⏑) [grch.] *a.* ㉔ b. *ast.* und *geogr.* antarctic(al) (ſ. M. I).

an-taſten (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ b. *sep.* (ſ. taſten) 1. to touch (ſ. a. an-talp(ſch)en). — 2. *fig., b.s.* (verletzend angreifen) to attack, invade, injure, impair; to infringe, encroach (up)on ...; ein et. A~der, **An-taſter** *m* ㊽ a. infringer, invader, &c. — **II** A~ *n* ㊾ c. und **Antaſtung** *f* ㊾ touch(ing); A~ der Rechte ꝛc. j-s attempt (or encroachment) on ...

an-taſtlich ↖ (ˌ⏑⏑) *a.* ㉔ b. 1. F nicht mehr ~ ſein to be no longer enticing (or charming) to the touch. — 2. ~ ſcharmieren (*G.*) to caress by touching, &c. [talp(ſch)en.]

an-tatſchen P (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* = an-

an-tauen (ˌ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* (ſ. tauen) **I** *v/n.* (ſn) to begin to thaw. — **II** *v/a.* to dew.

an-taumeln (ˌ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* (ſ. taumeln) 1. ~, angetaumelt kommen to approach reeling. — 2. gegen etwas ~ to reel (or stagger) against a th. [tæus.]

Antäus (⏑‿⏑ˌ) *npr.m., inv., myth.* An-

Ante (ˌ⏑) *f* ㊹ 1. ⊙ *arch.* (Schwandpfeiler) ante, anta; falſche ~ eines Schwibbogens back-pier. — 2. *provc.* = Ente.

☞ **ante...** ㊀ [lt. Vorſilbe] ſ. M. I für hier nicht aufgeführte Zuſammenſetzungen.

Ante-cedenzi-en (⏑‿‿ˌ⏑(⏑)⏑) [lt.] *f/pl. inv.* (Vergangenheit, Vorleben) antecedents *pl.*

ante-datieren ↖ (⏑‿‿ˌ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑ a. to antedate (mehr gbr. zurück-datieren).

ante-diluvianiſch ㊀ (⏑‿‿‿w(⏑)ˌ⏑) [lt.] *a.* ㉔ b. (vorſintflutlich) antediluv*ial*, ...ian.

an-teeren (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. ⊙ und ⚓ to tar. — 2. bisw. F = an-ſchmieren 3.

An-teil (ˌ⏑) *m* ㉓ 1. meiſt: part, portion, quota, share (ſ. dieſe in M. I); ferner: allotment; *fig.* appanage; *sl.* cheek (für ſeinen eigenen ~, für ſeine Perſon to one's own cheek); dole (⚓ e-s Matroſen am Fiſchfang dole-fish); lot; measure; ~ bei e-m Unternehmen (bſd. Walfiſchfang) (*Am.*) lay; geringfügiger ~ pittance; (Geld-)~ share, interest; ~ an e-r Beute, e-m Funde whack; ~ h. to participate in, to bear a share; an e-r Firma ~ haben to be partner; am Geſchäftsgewinn ~ h. to have a share (or percentage) on the profits; auf gleichen ~ by halves, upon even terms; e-n gleichen ~ fordern to ask for one's half-share; jur.: gleicher ~ der Mit-erben coparcen(ar)y; j-m einen ~ geben to allot (or to (ap)portion) to a p.; ſ-n ~ erhalten to come in for ...; ohne ~ portionless, (left) without a share; ſeinen ~ an der Arbeit verrichten to take a share in the work, to do one's full share of the work. — 2. (Teilnahme für etwas) interest, sympathy, concern(ment); ~ nehmen an ... to interest (or concern) o.s. in ..., to take an interest (or a concern) in ..., to be interested. [to the share.]

an-teilig (ˌ⏑⏑) *a.* ㉔ b. proportionate]

An-teil(s)-..., **a~...** (ˌ⏑...) in Zſſgn: **~gebühr** *f* quota, percentage; **~haber** *m* partic*ipant*, ...ator, partaker, partner, sharer; **~los** *a.* uninterested, unsympathetic, neutral, indifferent; **~loſigkeit** *f* neutrality; **~mäßig** *a.* = anteilig; **~nehmung** ↖ *f* = Teil-nahme (*fig.*); **~ſchein** *m*, **~verſchreibung** *f* = Aktie; **~voll** *a.* interested, sympathising, sympathetic; **~zettel** *m* = Aktie.

Antenna, Antenne (⏑‿⏑ˌ) [lt.] *f* ㊾, ㊽ 1. ⚓ lateen yard. — 2. ㊀ *zo.* feeler, ㊀ antenna, kleine: ㊀ antennula; ſie betreffend: ㊀ antennal, antennary.

Antennen-..., **a~...** (⏑‿ˌ⏑...) in Zſſgn. **I** zu Antenna 1: **~ſegel** ⚓ *n* lateen sail. — **II** zu Antenna 2: ㊀ **~artig, ~förmig** *a.* antenn*ary*, ...iform; **~glied** *n* joint of an antenna; **~tragend** *a.* antenn*ate*, ...iferous.

☞ **Antez...** ſ. Antec...

☞ **an-thauen, an-theeren, An-theil** ꝛc. ſ. an-tauen ꝛc.

Anthere ㊀ ❀ (⏑‿ˌ⏑) [grch.] *f* ㊽ (Staub-beutel) anther, &c. (ſ. M. I); **~n-ſchlauch** *m* utricle, ...ulus. [anthology, selection (ſ. M. I).]

Anthologie (⏑‿‿ˌ) [grch.] *f* ㊾ u. ㊽ ꝛc.]

Anthracit, Anthrakit ㊀ (⏑‿‿ˌ) [grch.] *m* ㊽ *min.* anthracite. [thropo... (ſ. M. I).]

☞ **Anthropo...** ㊀ [grch.] an-]

an-thun (ˌ⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㉓ b. *sep.* 1. Kleidungsſtücke ~ (ſ. an-legen, an-ziehen), j-n (ſich) ~ to dress (o.s.), to put on (one's) clothes; mit (od. in) Samt angethan clothed in ... — 2. (zufügen, erweiſen) j-m Ehre ~ to do hono(u)r to ...; j-m einen Schimpf ꝛc. ~ to offer an affront to ...; to do (or put) an

affront upon ...; e-r Sache, der Wahrheit ꝛc. Gewalt ~ to stretch a point, the truth; der Sprache, der Stimme ꝛc. Gewalt ~ to force ...; dem Sinne des Wortes, des Geſetzes Gewalt ~ to violate the law; auch: to twist (or pervert) the meaning ...; einem Weibe Gewalt ~ to ravish, violate a woman, to commit rape; ich muß mir (m-m Gefühl ꝛc.) Gewalt ~, um hinzugehen I have to overcome much reluctance to ..., it costs me a hard tussle with myself to ...; ſich ein Leids ~, ↖ ſich Gewalt, *prov.* ſich (et)was ~ to do violence to o.s.; to lay (violent) hands upon o.s.; to make an attempt on one's (own) life; to attempt (or commit) suicide; ſich Zwang ~ to constrain (or restrain) o.s.; to lay (or put) a restraint upon o.s.; ohne beſtimmtes *obj.*: thun Sie mir das nicht an (zu Leide) do not do me this harm, spare me this humiliation or disgrace; ich habe ihm manches angethan I have often done him wrong. — 3. es j-m ~ (ihn behexen) to bewitch (or to charm) a p. — 4. angethan (ſ. beſd. Artikel). — 5. ↖ (unlieb ſein) wenn Dir's ſo ſehr anthut if you dislike it so much. — 6. ⚓ einen Hafen ~ (zu erreichen ſuchen) to put in (or to call [touch] at, to stand in for) a harbour or port; to make (or to come in sight of) a port; auch: das A~ (Inſichtkommen) des Landes (verderbt: Auffuning, Auffünung) landfall, looming of the land.

an-thürmen (ˢᵗ⌣) ſ. an-türmen.

Anti·..., anti·... (ˢ-...) in Zſſgn meiſt: anti... (ſ. M. I, auch für die hier abſichtlich übergangenen Zſſgn, zB. [vgl. *SDS.* Fremdwörterbuch] **~deutſch** (deutſchfeindlich) anti-German, &c. (vgl. auch die beſd. Titelköpfe).

Antibacchius *m* (⌣¯⌣) [grch.] *m* *pros.* antibacchius.

antichambrieren (⌣ſch⌣ˡ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. to be (or wait) in the antechamber; *fig.* to dance attendance; das A~ bisweilen the antechambering.

anticipieren *d* (⌣tß-ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to forestall, to anticipate; ~d anticipant, anticipative of; etwas A~der anticipator, &c. (ſ. M. I).

an-ticken (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to touch lightly, to tap; den Pendel, die Uhr ~ to set ... going or in motion.

an-tiefen ⚓ (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to sound.

antik (⌣ˡ) [lt.] *a.* ㉔b. antique; *adv.* antiquely, in the antique style, &c.; ⊙ den Schnitt e-s Buches auf ~e Art verzieren to apply antique ornaments; A~bronze *f* patina.

Antike (⌣ˡ⌣) [lt.] *f* ㊎ 1. (antike Kunſt) antique. — 2. (antikes Kunſtwerk) antique work, antiquity.

Antiken·... (⌣ᴵᴵ⌣...) in Zſſgn: **~händler** *m* dealer in antiquities; **~kabine't** *n*, **~ſaal** *m*, **~ſammlung** *f* cabinet, collection of antiquities.

Anti-Libanon (ˢ⌣·ˡ⌣ˡ⌣) *npr.m.* ㊎ *geogr.* Anti-Lebanon, Anti-Libanus.

Antillen (⌣ˡ⌣) *npr.f/pl.* ㊎ *geogr.* Antilles; kleine ~ lesser Antilles or Caribbees über (unter) dem Winde windward (leeward) Islands; **~Meer** *n* Caribbean Sea.

Antilope (⌣ˡˡ⌣) *f* ㊍ *zo.* antelope (*Anti'lope*) dazu gehörig: antelop*ian*, ...ine; vgl. als Arten (ſ. M. I): bezoar-goat; biggel; bos(c)hbok; bubal(e); cabrit; gazel; kleenebok; koodoo; saiga; thar, &c.

Antimon *d* (⌣ˡ) [ar.] *n*, auch *m* ㊎, **~ium** (~(⌣)⌣) *n* ㊎ *chm.*, *min.* antimony, stibium; zum ~ gehörig antimonial; mit ~ verbunden antimoniated; stibial; *med.* mit ~ bereitete Mittel, oft: antimonial (medicine).

Antimon·..., antimon·... *d* (⌣ᴵᴵ⌣...) in Zſſgn *chm.* und *min.* I meiſt: antimonial ..., zB.: **~fahlerz** *n* antimonial gray-copper; **~nickel** *n* (*m*) antimonial nickel; **~ſilber** *n* antimonial silver; **~zinnober** *m* antimonial cinnabar. — II Beſd. Fälle: **~blei** *n* slag-lead, hard lead; **~blende** *f* red antimony, kermesite; **~blüte** *f* antimony-bloom, flowers of antimony, antimonious oxide; **~chlori'd** *n* chloride of antimony; **~glanz** *m* antimony-glance, antimonite, *min.* stibnite; **~glas** *n* glass (or sulphuret) of antimony; **~haltig** *a.* antimonial, stibial; **~nickelglanz** *m* nickel-stibine; **~ocker** *m* antimony-ochre; **~oxy'd** *n* oxide of antimony; (künſtlich zubereitetes) bezoar mineral; **~oxy'd-Kali** *n* tartar emetic; **~ſafran** *m* = ~oxyd; **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz antimoniate; **~ſäure** *f* antimonic acid; **~ſilberblende** *f* ruby-silver, acrosite, pyrargyrite.

antimonarchiſch (⌣⌣ˡ⌣) *a.* ㉔b. antimonarchic(al), &c. (ſ. M. I); ~e Geſinnung antimonarchicalism, republicanism.

antimonicht, antimonig, antimoniſch *d* (⌣⌣ˡ⌣) [ar.] *a.* ㉔b. *chm.*, *min.*: antimonial; antimonige Säure antimonious acid; antimonig-ſaures Salz antimonite.

Antiochi·a (⌣⌣ch-ˡ⌣), **...en** (⌣⌣ˡch(⌣)⌣) *npr.n.* ㊎ *geogr.* (alte ſyr. St.) Antioch(ia).

Antipathie (⌣⌣-ˡ) [grch.] *f* ㊊ u. ㊍ antipathy, dislike; incompatibility (ſ. Ab-neigung u. Wider-wille).

Antipode *d* (⌣⌣ˡ⌣) [grch.] *m* ㊍ anti-pode (ſ. M. I).

antipodiſch *d* (⌣⌣ˡ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. antipod*ean*, ...ic(al), &c.

an-tippen F (ˢᵗˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an·ticken.

Antiqua ⊙ (⌣ˡ-) [lt.] *f* ㊎ *typ.* Roman (character); *ant.* Fraktur.

Antiqua·... ⊙ (⌣ᴵᴵ-...) in Zſſgn, *typ.*: **~kaſten** *m* case of primer; **~ſchrift** *f* = Antiqua.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Antiquar (⌣-ˡ) [lt.] *m* ㊎, a. ㊊ 1. (Altertumskenner) antiquarian. — 2. (Händler mit alten Büchern) dealer in old (or second-hand) books; second-hand bookseller. — 3. (Händler mit Antiken) dealer in antiquities.

Antiquariat (⌣--(⌣)ˡ) [lt.] *n* ㊎ second-hand book-stall.

Antiquariats·... (⌣--(⌣)ᴵᴵ...) in Zſſgn: **~buchhändler** *m* = Antiqua'r 2; **~buchhandlung** *f* = Antiquaria't.

antiquariſch (⌣-ˡ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. 1. ↖ archæological, antiquarian. — 2. buchhändleriſch: ~es Lager stock of second-hand books; ein Buch ~ kaufen to buy ... second-hand.

antiquieren (⌣-ˡ⌣) [lt.] ㉑a. I *v/n.* (ſn) = ver-alten; antiquiert antiquated, old-fashioned. — II *v/a.* (für veraltet und ungiltig erklären) to invalidate; to annul.

Antiquität (⌣-⌣ˡ) [lt.] *f* ㊊ antiquity; antique curiosity. — Vgl. auch Altertum.

Antiquitäten·... (⌣-⌣ᴵᴵ⌣...) in Zſſgn, zB. **~laden** *m* old curiosity-shop; **~ſammler** *m* collector of antiquities or curiosities; virtuoso. — Vgl. auch Altertums·...

Antiſemit (⌣⌣-ˡ) *m* ㊍ anti-Semite, auch: *Jew-baiter.

antiſemitiſch (⌣⌣-ˡ⌣) *a.* ㉔b. anti-Semitic.

antiſeptiſch *d* (⌣⌣ˢᵗ⌣) *a.* ㉔b. antiseptic, &c. (ſ. M. I); antiputr*escent*, ...efactive; ~ behandeln to antisepticise.

Anti-theſe *d* (⌣⌣ˡ⌣) [grch.] *f* ㊎ *rhet.* (Gegenſatz) antithesis.

Antitoxin *d* (⌣⌣⌣ˡ) [grch.] *n* ㊎ anti-toxine.

antizip... ꝛc. ſ. anticip... ꝛc.

Antlitz (ˢᵗ⌣) *n* ㊍ ſ. An-geſicht 2; **~ſeite** *f*

an-toben (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (ſn), bisw. a. *v/a.* ㉑a. *sep.* ~, angetobt kommen to roar (or thunder, rush) against ...; to approach with a roaring (or thundering) noise.

Anton (ˢᵗ-) *npr.m.* ㊎ (Dn.) Ant(h)ony, Tony; *co.* ~, ſteck' den Degen ein! oder ruhig Blut, ~! etwa: compose your mind!, F keep your hair on!; grüner ~ (in Berlin) carriage for the delinquents, (*sl.*) black Maria; **St.-~s-Kraut** ♀ *n* bishop's-leaves; water-betony (*Scrofula'ria aqua'tica*).

an-tönen (ˢᵗˡ⌣) ㉑a. *sep. v/n.* (h. und ſn) u. *v/a.* to sound; to begin to sound, &c.

Antoni (⌣ˡ-) ſ. Antonius.

Antoni·..., wien. (⌣ᴵᴵ-...) in Zſſgn: **~feuer** *n* = Antonius-feuer; **~kloſter** *n* = Zucht-haus.

Antoni-e (⌣ˡ(⌣)⌣) *npr.f.* ㊊ u. ㊍ (Dn.) Anton*ia*, ...ina, Antoinette, *dim.* Net(ty).

Antoninus (⌣-ˡ⌣) *npr.m.* ㊍ Antoninus.

Antonius (⌣ˡ(⌣)⌣) *npr.m.* ㊍ Antonius (vgl. Anton); Feſt (Tag) des heiligen ~ (a. Antoni) feast of St. Antonius, St. Anthony.

Antonius·... (⌣ᴵᴵ(⌣)⌣...) in Zſſgn, zB.: **~feuer** *n* *path.* (St.) Anthony's fire, *d* erysipelas; **~kreuz** *n* *arch.*, *her.* Saint Anthony's cross; Tau(-cross), taco; **~orden** *m*: Geiſtlicher des ~ordens Anthonian.

Antonomaſie *d* (⌣⌣-⌣ˡ) [grch.] *f* ㊊ *rhet.* antonomasia (ſ. M. I); durch ~ antonomastically.

Antonym *d* (⌣ˡ oder ˡ⌣-) [grch.] *n* ㊎ antonym.

an-torkeln (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* = an-taumeln.

an-tosen (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑c. *sep.* = an·toben.

an-traben (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to trot on; angetrabt kommen to come trotting along.

An-trag (ˢᵗ u. ˢᵗˡ) *m* ㊐ 1. a) propo*sition*, ...al; *parl.* motion; e-n ~ ſtellen, einbringen to bring forward (or to put) a motion; to move; e-n ~ durchbringen to carry a motion or a bill; der ~ ging durch was carried (through) or was accepted, wurde zurückgezogen was withdrawn, wurde nicht angenommen (abgelehnt) was rejected or negatived; b) jur.: requisition; ~ einer Partei' während e-s Prozeſſes incident proposition. — 2. (Anerbieten) offer(ing); einer Dame den (Heirats·)~ machen to propose to a lady, to make a lady an offer; F to pop (the question); e. Mädchen mit Anträgen verfolgen P to run after...; England: das angebliche Vorrecht der Damen, im Schaltjahr den Herren e-n ~ zu machen the privilege of leap-year.

An-trag·... (ˢᵗ... u. ˢᵗˡ...) ſ. An-trags·...

an-tragen (ˢᵗˡ⌣) ㊐r. *sep.* I *v/a.* 1. ↖ Kleider ꝛc. ~ (vgl. an-haben, tragen) to wear ... — 2. (herbeitragen) Holz ꝛc.: to bear, carry up to; ⊙: *arch.* Putz an eine Wand ~ to give a coat of plaster to ...; ⚒ = ver-zimmern; Vergolderei: das Blattgold ~ to lay on the gold-leaf. — 3. ~ (e-n Schuß auf e-n beſtimmten Punkt) to aim at. — 4. auch *v/refl.* (entgegentragend anbieten) to offer, proffer, propose, propound. — II *v/n.* (h.) (e-n Vorſchlag zu et. m.) auf et. ~ to make a proposition or proposal; in e-r beratenden Verſammlung, oft: to put a motion; to move; jur.: to make a demand, request, application; to claim, demand; ein worauf A~der ſ. Antrag(s)-ſteller.

An-trag(s)·... (ˢᵗ... und ˢᵗˡ...) in Zſſgn: **~formula'r** *n* form of application, application-form (zB. für Poſt-anweiſungen); **~recht** *n* right to introduce a new measure or law; initiative; **~ſteller** *m* propo*nent*, ...ser; propounder; in beratenden Verſammlungen: mover; **~vergehen** *n* offence prosecuted only at the request of the injured party.

an-trampe(l)n F (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a.(d.) *sep.* 1. an die Thür ~ to trample (or stamp) against ... — 2. = an-trappe(l)n.

an-trappe(l)n ↖ (ˢᵗˡ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a.(d.) *sep.* ~, angetrapp(el)t kommen to approach with a stamping of feet.

an-trauen (ˢᵗˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to marry to ...; ſich (*dat.*) ein Mädchen ~ laſſen to

Zeichen (☛ ſ. S. IX): F familiär; P Volksſprache; F Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (auch geſtorben); * neu (auch geboren); ✱ unrichtig;

espouse (or to wed) ...; angetraut wedded to. — 2. ↖ mehr obd. an-vertrauen (s. d.).

an-träufeln, an-traufen (ˌ⌒⌣) *v/n.* (sn) ㊐ d.(a.) *sep.* to drip upon.

an-träufen (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* to drip upon.

an-träumen ↖ (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* = an-dichten.

an-treffen (ˌ⌒⌒) ㊱ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to meet (or fall in) with ...; weitS.: to find; gelegentlich ~ to come across; to hit (or light) upon ...; plötzlich ~ to stumble upon ...; to run against; nie anzutreffen never to be found; j-n darüber ~, wie er stiehlt ꝛc. to catch a p. stealing, to surprise him in the very act or deed (s. be-treffen, er-tappen). — 2. ↖ mehr obd. an-betreffen. — **II** *v/n.* (sn) an etwas ~ to strike against a th. — **III A~** *n* ㊳ c. und **An-treffung** ↖ *f* ㊾ falling in, meeting with.

An-treibe-Holz ⊙ (ˌ⌒⌣,⌒) *n* ㊍ *metall.* wood used for the refining-furnace.

an-treiben (ˌ⌒⌣) ㊱ o. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. an etwas ~ to drive (or push, move, float, drift, &c.) against ... — 2. (festschlagen) e-n Keil, Nagel: to drive in; j-m den Hut ~ to crush in (the crown of) a hat; *sl.* to smash a hat; ⊙: Böttcherei: die Reifen ~ to hoop; Tischlerei: ein Brett ~ to drive a warped board; *typ.* die Keile ~ (die Form einkeilen) to drive in (or up) the coins, to quoin. — 3. (treibend anregen) eig. und *fig.*, zB.: to abet; cheer on; drive; egg on; incite; instigate; (mit der Peitsche) lash (on); persuade; press; prick; prompt; provoke; pull on; push (on); put on; spur (horses) on, forward, to speed; set on; stimulate; thrust on; urge (on or forward); to whet on or forward, &c.; *hort.* Pflanzen, Tulpen-zwiebeln ꝛc. ~ to force ...; übermäßig, zu sehr ~ to overdrive, &c.; nicht angetrieben unforced; unincited, &c. — 4. ⊙ Schmelzhütte: (das Werk od. den Herd) ~ to start the fires in the works. — **II** *v/n.* 5. (sn; vgl. ~ 1) to come driving, &c. near; an die Küste ~ to drift (or float) ashore. — 6. (h.) von Pflanzen: to begin to shoot (up), to bud. — 7. (s. an-kommen 2) mit der Herde angetrieben kommen to come along with one's herd, &c. — **III A~** *n* ㊳ c. u. **An-treibung** *f* ㊾ (s. 1 u. 3) (act of) driving, impelling, pushing, hastening; incitation, instigation, stimulation, &c.; A~ e-s Hutes driving in (of a top-hat). — **IV ~d** *a.* ㊐ b. impellent, impulsive, moving; provocative; stimulative; nicht ~d unstimulating; ~de Kraft impellent; moving (or motive, impulsive) force; impulsiveness; der A~de = An-treiber.

An-treiber (ˌ⌒⌣) *m* ㊾ a. one who drives, &c. (siehe an-treiben); ⊙ Böttcherei: (hoop-) driver; *fig.* zu Anfang: instigator, inciter, abettor; bei weiterem Verlauf der Sache: promoter, encourager, impeller, instigator; *hunt.* und *parl.* whipper-in; in den Werkstätten: overseer; *prvb.* ein guter ~ ist besser als zehn schlechte Arbeiter one good foreman is better than ten bad workmen.

an-treten (ˌ⌒⌣) ㊴ *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. ans Haus ~ (*G.*) to place o.s. (or to go) near ... — 2. F bei j-m ~ = an-sprechen 8. — 3. (sich aufstellen, um et. zu unternehmen) to take one's place; to place o.s.; zum Tanze ~ auch: to take places, to stand up; zum Fechten: to take one's stand or position; ⚔ to fall in. — 4. (zu gehen anfangen) mit dem linken Fuße ~ to set on with ... — 5. *hunt.* von Vögeln: = ein-fliegen. — 6. ⊙ Brauerei: die Würze tritt an the wort is covered with creamy scum. — **II** *v/a.* 7. (durch Treten fest andrücken) to tread fast, to stamp down. — 8. (an et. herantreten) den Herd ~ to approach ...; die Kanzel ~ to ascend the pulpit; j-n ~ to accost, &c. a p. (s. an-gehen 10); der Hunger, e-e tolle Laune, ein Gefühl ꝛc. tritt j-n an ... seizes (on), takes hold of a p.; rasch tritt der Tod den Menschen an (*SCH.*) death surprises man. — 9. (in etwas eintreten) to begin; ein Amt (wieder) ~ to take office; to enter on one's functions or duties; den Dienst ~ to enter service; den Wahrheitsbeweis von et. ~ to establish the truth of ...; to prove a th. to be true; to aver ...; eine Erbschaft ~: a) to inherit (or come into) a fortune or an estate; b) jur.: to take possession of (or to enter upon) an inheritance; eine Gesellschaft nicht ~ to relinquish ...; die Regierung ~ to ascend the throne; to take the reins of government or of the state; e-e Reise ~ to begin (or to set off or forth on) a journey; ⚒ die Schicht ~ to begin the shift. — **III A~** *n* ㊳ c. und **An-tretung** *f* ㊾ = An-tritt.

An-trieb (ˌ⌒) *m* ㊍ 1. (s. an-treiben 3) meist: impulse, ...ion; moment, motion; drift; head; incit*ation*, ...ement; inducement; instigation; spur; stimul*ation*, ...ative, ...us; suggestion; swing; temptation, &c.; ohne ~ untempted; freier ~ spontaneity; aus eigenem ~ spontaneous(ly); of one's own accord or free will. — 2. ↖ (Andrang) des Blutes: congestion.

an-trinken (ˌ⌒⌣) ㊱ a. *sep.* **I** *v/refl.* 1. sich (*dat.*) e-n Haarbeutel, e-n Rausch, e-n Spitz, sich e-n ~ F to get tipsy, fuddled, drunk; sich Courage ~ to get up Dutch courage, to seek courage in the cup. — 2. sich (*acc.*) ~ to get tipsy, &c. (s. 1). — **II** *v/n.* (sn) 3. to drink first. — **III** *v/a.* 4. die Kirmeß ꝛc. ~ (mit Trinken eröffnen) to open the (village-)fair with a carousal. — 5. ↖ j-n ~ to make a p. drunk or tipsy. — **IV an-getrunken** *p.p.* u. *a.* ㊐ b. 6. slightly intoxicated, in one's cups, tipsy, half gone, a little on. — 7. angetrunkenes Glas ... partly emptied. — **V An-getrunkenheit** *f* ㊾ s. obd. Art.

an-trippeln (ˌ⌒⌣) *v/n.* (sn) ㊐ d. *sep.* to trip near; ~, angetrippelt kommen to come tripping along, to approach tripping.

An-tritt (ˌ⌒) *m* ㊍ 1. (s. an-treten 1) (act of) taking one's place, &c.; entrance; commencement; beginning; setting out; out-set, &c.; beim ~ on entering upon, on assuming, at the beginning of; ~ eines Amtes installation, instal(l)ment, entering on one's duties; ~ eines Besitztums entrance into possession, entry ...; ~ einer Erbschaft entering upon an inheritance; ~ der Regierung, der päpstlichen Würde accession to the throne, pontificate, &c. — 2. *man.* (Paß) racking pace, amble. — 3. ⊙ (Stufe) step; *arch.* (erste, gewöhnlich breitere Stufe einer Treppe) first step of (a flight of) stairs; (Steigung) mounting of a step, step-height, riser, (Schemel-tritt) foot-step; (Fenster-tritt) estrade; † (Vorsaal) entrance-room. — 4. *hunt.* perch near the fowler's hut.

An-tritts-... (ˌ⌒...) in Zssgn: **~audie'nz** *f* audience of reception; **~besuch** *m* first call or visit; **~disputation** *f* inaugural sustaining (of a thesis); **~geld** *n* entrance-money, *sl.* footing; **~geschenk** *n* gratuity on installation, handsel; ehm. in Wales u. Chester: mise; **~gruß** *m* (*G.*) first greeting, entrance bow; **~mahl** *n* = ~schmaus; **~predigt** *f* inaugural sermon; seine ~predigt halten (in der anglikanischen Kirche) to read o.s. in; **~rede** *f* inaugural address, first speech; **~rolle** *f* debut; **~schmaus** *m* inaugural dinner; einen ~schmaus geben to pay one's footing.

an-trocknen (ˌ⌒⌣) *v/n.* (sn) ㊐ d. *sep.* 1. to begin to dry. — 2. to dry on.

an-trollen (ˌ⌒⌣) *v/n.* (sn) ㊐ a. *sep.* vom Rotwild: ~, angetrollt kommen to trot on.

an-trommeln (ˌ⌒⌣) ㊐ d. *sep.* **I** ↖ *v/a.* to announce by beat of drums. — **II** *v/n.* (h.) 1. an et. ~ to drum at (or against) a th. — 2. to begin to drum; angetrommelt kommen to approach beating the drum.

an-tröpfeln ↖ (ˌ⌒⌣) *v/n.* (sn) ㊐ d. *sep.* = an-träufeln.

an-tropfen ↖ (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* = an-träufen.

an-tupfen (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* to touch lightly.

an-türmen (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* to heap (or pile) up, &c.

an-tuschen (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ c. *sep.* to wash (or paint) in (or to lay on with) Indian ink.

an-tuten (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ b. *sep.* s. an-blasen 2.

Antwerpen (⌒⌣⌣) *npr. n.* ㊾ b. *geogr.* Antwerp, Anvers.

Antwort (ˌ⌒) *f* ㊾ 1. meist: **answer** (s. d. in M. I, auch für die *Syn.*); ferner: reply, jur.: rejoinder; response; eine ~ geben to give (or return) an answer, to answer; to make reply; e-e mündliche (schriftliche) ~ geben to answer by word of mouth (in writing); als ~ for answer; ist eine ~ mitzunehmen? is there any answer?, is (there) any answer to take back?; *tel.* ~ bezahlt (*abbr.* **R.P.**) reply paid; ~ schicken to send word; ~ schreiben to write a reply; um ~ wird gebeten (*abbr.* u.A.w.g.) an answer is requested (a.a.i.r.); wir sind noch ohne ~ auf unsere Anfrage, auf unser Schreiben we are still without an answer to our letter or inquiry, without reply to ours; *prvb.* keine ~ (od. Schweigen) ist auch eine ~ silence gives consent; auf eine dumme Frage bedarf es keiner ~ a silly question needs no answer; keine ~ schuldig bleiben: a) (friedlich, bsd. beim Grauen) to answer all questions, Universität: to floor the paper; b) (beim Streit) never to be at a loss for an answer; abschlägige ~ refusal, repulse, rebuff (solche geben: to rebuff); kurze, derbe ~ short answer, retort; schlagfertige ~ repartee (damit bei der Hand sein: to be quick at repartee); mit e-r dummen, ungehörigen ~ herausplatzen to blurt out a silly answer; ~ auf die Thronrede address in answer to the queen's speech. — 2. ♪ (Wiederholung des Thema's in e-r Fuge) response. — 3. ⚔ ~ auf e. Zeichen countersignal. — 4. (Verantwortung) Rede und ~ über ... stehen to answer for ..., to give account of ..., to justify o.s.

antworten (ˌ⌒⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊐ b. 1. (vgl. a. Antwort 1) to give (or make, return) an answer, to answer, to (make) reply; ~ Sie auf die Frage (Anklage)! answer the question put to you (the charge brought against you)!; ~ Sie mir! answer me!; ~ Sie beim Namensaufruf! answer to your name!; j-m kurz (abfertigend) ~ to give a person a short answer; j-m schlagfertig ~ to (make a) repartee; sofort ~ to answer at once, meist *b.s.* to retort; mit umgehender Post ~ to reply by return of post; mit Ja (Nein) ~ to answer in the affirmative (negative); zur Sache ~ to answer in a matter-of-fact way; auf einen Gruß ~: a) to return a greeting, b) ⚓ = salutieren. — 2. fast † (*G.*) = ent-sprechen (vgl. fr. répondre à ...). — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㊐ b. s. 1; a. responsive; nicht ~d unresponsive.

Antworter ↖ (ˌ⌒⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊼ he who answers, &c., answerer; replier; jur.: respondent.

antwortlich ● (ˌ⌒⌣) *adv.* und *prp.*: ~ (besser: in Beantwortung) Ihres Schreibens in answer (or reply) to ...

Antwort(s)-... (ˌ⌒...) in Zssgn. **I** analog „Antwort", zB. **~verweigerung** *f* refusal to answer. — **II** Bsd. Fälle: **~gesang** ♪ *m Cath. eccl.* response; **~schreiben** *n*, meist: (letter in) answer; reply; letter sent in response; **~schrift** *f* jur.: erste, zweite ~schrift replication, rejoinder (s. Replik, Duplik); **~zeichen** ⊙ *n typ.* (Zeichen für den ~gesang) response.

an-üben ↖ (ˌ⌒⌣) *v/a.* ㊐ a. *sep.* j-m, sich (*dat.*) et. ~ to impart, to acquire by practice.

An-und Ab-fuhr ⓦ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ㊾ (*o. pl.*) von Kaufmannsgütern carriage, conveyance; hiesigen auch: cartage, carting.

An-und-Für-sich-sein (ˌ⌣⌣–⌣–) *n* ㊫ c. *phls.* etwa: abstract(ed)ness, abstract notion (vgl. an 22).

an-vergleichen ↖ (⌣⌣ˌ⌣) *v/a.*, *v/refl.* ㊽ n. *sep.* etwas, j-n, sich einem andern ~ (Dahn) to compare with ... [s. an-probieren.]

an-versuchen F ↖ (⌣⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* [s. an-probieren.]

an-vertraubar (⌣⌣ˌ–) *a.* ㉔b. fit to be entrusted to ..., committable.

an-vertrauen (⌣⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (vertrauensvoll übergeben) j-m et. ~ to confide (or commit) a th. to a p. or to a p.'s charge; to deliver in trust; to give in charge of ...; to put into (or to repose in) one's hands; to deposit with; to commend to; to consign; anvertrautes Gut ꝛc. deposit; trust; charge; das j-s Fürsorge oder Pflege Anvertraute trust; nicht anvertraut not committed; der et. A~de truster (vgl. trustee). — 2. (vertrauensvoll mitteilen) j-m etwas ~ to confide a secret, &c. to a p.; to trust him with a secret; man hatte mir die Sache anvertraut I was made privy to it; sich j-m ~ to open one's heart (or mind) to a p.; to unbosom o.s. to him; er vertraut sich niemandem an, oft: he is very reserved. — **II** A~ *n* ㊸ c., bisw. a. **An-vertrauung** *f* ㊾ trust, custody, commitment.

an-verwandt (⌣⌣ˌ) **I** *a.* ㉔b. = ver-wandt (s. da); durch Schwägerschaft: allied by marriage; er ist mir ~ he is my relation, ...ve, kinsman. — **II** A~e(r) *m*, ~e *f* ㉔b., auch ~in *f* ㊶ relation, ...ve; kinsman (kinswoman *f*); durch Heirat: allied by marriage; jur.: mütterlicher (väterlicher) A~er cognate (agnate).

An-verwandtschaft (⌣⌣ˌ⌣) *f* ㊾ relation, relationship, kinship, affinity, kindred, relations, kith and kin.

an-vettermicheln P nordd. (⌣ˌ⌣⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* = sich an-schmeicheln II.

an-vettern (⌣ˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** F ↖ *v/a.* j-n ~ to treat a p. as one's cousin. — **II** sich ~ *v/refl.* to push one's way in, to introduce o.s.

An-wachs (⌣ˌkß) *m* ㊿ 1. growth; increase; augmentation; aggrandisement; neuer ~ renascence, ...y; von Angeschwemmtem: alluvion, ...um; des Wassers: rise, rising, swell. — 2. (das Anwachsende) that which grows, shoots forth, &c.; *for.* coppice, copse(-wood); mehr von Personen: the rising generation.

an-wachsen (⌣ˌkß⌣) **I** *v/n.* (sn) ㊸r. (s. wachsen) *sep.* 1. (Wurzel schlagen) to (take) root. — 2. (an et. festwachsen) to adhere; to stick to; *med.* to become united or joined together; ♀ u. *zo.* angewachsen hide-bound; ♀ adnate (*ant.* solute, nicht angewachsen); *vet.* das Pferd ist angewachsen ... is pursy, short-breathed; die Lunge ist an die Rippen angewachsen the lungs adhere to the pleura; *fig.*: F die Zunge ist ihr nicht angewachsen her tongue has not grown stiff, she has her tongue well hung; wie angewachsen im Sattel sitzen s. an-gießen 4. — 3. (wachsend anschwellen, zunehmen) to increase, augment, swell (to or into); to run up (a. = ~ lassen). — 4. (heranwachsen) to grow up. — 5. fast † = entstehen. — **II** A~ *n* ㊸c. u. **An-wachsung** ↖ *f* ㊾ = An-wachs 1; (Wurzelschlagen) taking root, rooting; (Festgewachsensein) adhesion.

An-wachsungs-... (⌣ˌkß⌣...) in Zssgn, zB.: ~recht *n* right to (or claim upon) alluvial ground; ~stelle *f anat.* (place of) insertion.

an-wackeln (⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* ~, angewackelt kommen to approach wagging or tottering; vgl. auch an-watscheln.

An-walt (⌣ˌ) *m* ㊿ oder ㉛ s. Advokat; erstes Honorar für den ~ retainer, retaining-fee; einen ~ annehmen to retain.

an-waltlich (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. concerning attorneys, &c.

An-walts-... (⌣ˌ...) in Zssgn, zB.: ~kammer *f* board of barristers or attorneys; ~prozeß *m* lawsuit (or action) in which counsel have to be employed; ~zwang *m* compulsory employment of counsel.

An-waltschaft (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ advocacy; attorneyship, attorneyism; bar.

an-waltschaftlich (⌣ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. concerning the bar(risters).

an-walzen (⌣ˌ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* die Erde ~ to roll down ... with the roller. — **II** *v/n.* (h.) 1. to begin to waltz. — 2. ~, angewalzt kommen to come: a) rolling along, b) waltzing along. [to, on, against.]

an-wälzen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to roll

An-wand ↖ (⌣ˌ) *f* ㉜ eines Feldes: ridge between two fields (Rain).

an-wandeln (⌣ˌ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) ~, angewandelt kommen to walk up; to come sauntering along; to approach slowly, &c. — **II** *v/n.* (sn) u. *v/a.* (sich j-s bemächtigen) s. an-kommen 6. — **III** **An-wand(e)lung** *f* ㊾ s. An-fall 3, zB.: access; attack; fit; qualm; spleen; start; stroke.

An-wänder ↖ (⌣ˌ⌣) *m* ㊿a. proprietor of the neighbouring field (= Grenz-nachbar).

an-wandern (⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* wo ~ od. angewandert kommen to come tramping (or wandering) along.

An-wands-Recht ↖ (⌣ˌ⌣ˌ) *n* ㊋ (*o. pl.*) *agr.* right to turn the plough in the ridge of the neighbouring field.

an-wanken (⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* ~ od. angewankt kommen to come tottering up.

an-wärmen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to heat (the iron; the blast-furnace), auch: to dry; to warm (the engine); Getränke ~ to mull ...

an-warten † (⌣ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. auf etwas ~ = eine Anwartschaft (s. da) haben.

An-wärter (⌣ˌ⌣) *m* ㊿a., ↖ ~in *f* ㊶ expectant, nach dem Tode des Inhabers: reversioner, heir apparent; ~ zum Telegra'phen-Dienste candidate for the telegraph department; vgl. Militär-~.

an-wärts (⌣ˌ) *adv.* = auf-wärts.

An-wartschaft (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ reversion; ~ auf j-s Amt ꝛc., wenn man ihn überlebt first claim by survival; ~ auf Vermögen (fortune in) reversion; die ~ auf et. haben to have the reversionary right; jur.: in ~ auf eine Erbschaft in expectance of an inheritance. [sionary.]

an-wartschaftlich (⌣ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. reversionary

An-wartschafts-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: ~brief *m*, ~pate'nt *n* reversionary letter, patent. [ing.]

An-wäsche (⌣ˌ⌣) *f* ㊋ preliminary washing

an-waschen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㊸r. *sep.* 1. Wäsche ~ to wet, steep ... (s. ein-weichen). — 2. das Gesicht mit Essig ꝛc. ~ to rub vinegar on ... — 3. (tuschen) ein Bild: to wash, to paint in Indian ink. — 4. = an-spülen.

an-wässern ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to irrigate, to moisten a little. — 2. = bewässern.

an-watscheln (⌣ˌ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to approach waddling; vgl. auch an-wackeln.

an-weben (⌣ˌ⌣) ㊸h. *sep.* **I** *v/a.* to join by weaving. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to begin to weave.

an-wedeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. vom Hunde: j-n ~ to wag the tail at a p.; angewedelt kommen to approach wagging the tail; *fig.* vgl. an-hündeln. — 2. (fächeln) to fan.

An-weg ↖ (⌣ˌ) *m* ㊋ (*G.*) ascent.

An-wege-Holz (⌣ˌ⌣ˌ) *n* ㊋ = An-gewäge.

an-wehen (⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* und *v/n.* (sn) to blow, breathe upon, at, &c. (s. an-blasen, an-hauchen ꝛc.); wenn ihn nur ein Lüftchen anweht, liegt er da(r)nieder a breath of wind would blow him down; *fig.* he is disheartened at the least reverse; *fig.*: mit dem Hauche der Begeisterung ~ to inspire (or fill) with (the breath of) enthusiasm; es weht uns heimatlich an it reminds us (or puts us in mind) of home; ein Hauch, ein Wind weht (facht) das glimmende Feuer zu heller Flamme an ... blows up the dormant fire into a flame, fans the embers (auch *fig.*); (wehend anhäufen) Schneehaufen ꝛc. ~ to drift snow, &c.; (anhaften machen) *fig.* Eure Luft hat mir das Laster angeweht ... has infected me with this vice; die Zahnschmerzen sind mir wie angeweht s. an-blasen 1 (vgl. auch an-fliegen 3). — **II** A~ *n* ㊸c. (s. an-blasen II) *sd.* afflat*ion*, ...us.

an-weiben ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to marry; bin ich auch ihm nicht angeweibt (*G.*) although I am not his wife.

an-weichen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to soften; (anfeuchten) to soak (or steep) a little.

an-weinen (⌣ˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** ↖ *v/a.* to address weeping. — **II** *v/n.* (h.) angeweint kommen to approach weeping.

an-weisbar (⌣ˌ–) *a.* ㉔b. assignable; A~keit *f* ㊾ assignability.

An-weise-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: ~bank ㊐ *f* (deposit-)bank; ~tag *m for.* day fixed for blazing trees. — Vgl. a. An-weisungs-...

an-weisen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㊽o. *sep.* 1. (anleiten) j-n ~ to direct (or instruct, teach, show, order, appoint, admonish, request, &c.) a p. to do a th. (vgl. An-weiser 1); er ist angewiesen, es zu thun his instructions (or orders) are to do it; Arbeiter zur Arbeit ~ to set ... to work. — 2. j-n mit e-r Schuldforderung ꝛc. an j-n ~ to refer a p. to another; *fig.*: ich bin auf diese Summe angewiesen this sum is my only resource; I cannot do without it; er war auf sich angewiesen ... dependent upon himself, thrown on his own resources. — 3. j-m etwas ~ (Anordnung treffen, daß ihm etwas zu teil werde) eine Baustelle, Geld, einen Rang ꝛc.: to assign a th. to a p.; *for.* Bäume, Holz ~ to mark out trees that are to be felled (siehe anlaschen); j-m einen Platz, Sitz, eine Wohnung ~ to install (or seat, station) a p.; j-m ein Gut als Wohnsitz ~ (verbannend), oft: to confine a p. in ...; wir sind auf ein Zimmer angewiesen we are confined to one room; ㊐ e-e Geldsumme ~: a) für e-e Sache: to appropriate, appoint ..., b) einer Person: to assign; c) Geld auf j-n ~ to draw a sum or bill (or to make out a draft) upon a p.; auf e-e Kasse: to give (or write) an order for (or to order) the payment of a sum; to pass for payment; d) als Grundkapital: to settle ...; e-e Bezahlung auf ein Gut ~ to charge ... on ...; e-e Rente auf die Einkünfte e-s Gutes ~ to charge (or secure) ... on ...; jur.: ~ (als Schuldner e-m Gläubiger e-e anderweite Schuldforderung an Zahlungsstatt abtreten) to delegate. — **II** A~ *n* ㊸c. s. An-weisung.

An-weiser (⌣ˌ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊶ one who instructs, &c. (s. an-weisen 1); instructor, director, adviser, steward; ~(in) der Plätze bei e-r Feier: steward, im Thea'ter: box-keeper; oft in Zssgn, zB. Holz- ꝛc. ~ (s. da).

an-weißen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to white-wash.

An-weisung (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ 1. a) (Belehrung, Anordnung, Leitung) precept, direction, instruction, &c.; Sie werden darüber ~ erhalten you shall have (or receive) full instruction; b) (Befehl) injunction, order, command, charge; ~ der Regierung ꝛc. mandate; j-m ~ geben, daß er et. thun soll to give orders (or to order a p.) to do a th., &c; kurze ~ (Fingerzeig) cue. — 2. (Anordnung, daß j-m et. zu teil werde) e-s Platzes, der Arbeit, e-r Zahlung ꝛc.: assignment; *for.* des Holzes, von Weide-Bezirken: deliver*ance*, ...y; ㊐ u. jur.: ~ zur Erhebung e-r Summe assignment, order to pay, money-order, bill, cheque, note (of hand), promis-

sory note, cash-note, draft; (Übertragung e-r Schuld an j-n) assignment of a debt to another; eine ~ auf j-n, etwas erteilen to assign; s. Geld-, Post-~. — 3. ⚒ das Erz hat gute ~ the ore (or lode) promises well.

An-weisungs-... 🏦 (ˈ⏑⏑~...) in Zssgn, zB.: **~buch** *n* cheque-book, &c.; **~schein** *m*, **~zettel** *m* bill. — Vgl. auch An-weise-...

an-welken ↖ (ˈ⏑⏑~) *v/n.* (sn) u. *v/a.* ㉑a. *sep.* to begin (to cause) to wither, to fade.

An-well-Block ⊙ (ˈ⏑⏑-⏑) *m* ㉛, **An-welle** ⊙ (ˈ⏑⏑~) *f* ㉜ = An-gewäge 2c.

an-wendbar (ˈ⏑⏑–) *a.* ㉔b. adaptable, adaptive; appli(c)able; appropriable to; availabe, practicable, practical; fit to be employed; ~ sein to hold good; das ist auch hier ~ it applies also to this case.

An-wendbarkeit (ˈ⏑⏑--) *f* ㉙ adaptability, adaptableness, adapt(ed)ness; applicability, applicableness, applicancy; availability; practicableness.

an-wenden (ˈ⏑⏑~) **I** *v/a.* ㉒a. (s. wenden) *sep.* 1. et. zu et. ~ to employ a th. for ...; to use, to make use of ...; etwas (zB. seine Zeit) gut ~ to make good use (of one's time, &c.); et. unnütz ~ to waste ..., misapply; übel ~ to mis(s)pend, misemploy; Mühe 2c. auf etwas ~ to bestow pains, &c. upon ..., to take all possible pains with; etwas nützlich ~ to profit by ..., to avail o.s. of ...; et. zu j-m Nutzen ~ to benefit o.s. by a th.; sein Geld nutzbar ~ to invest one's money profitably; zu ungehörigem Gebrauch (in unrechter Weise) ~ to put ... to wrong purposes; alle seine Kräfte ~ to do one's utmost (effort), to put every spring in motion; das wäre bei ihm schlecht angewandt that would not do with him; so viel möchte ich nicht dafür ~ I won't go to that amount; sein Ansehen zur Vermittelung ~ to interpose one's authority. — 2. (auf et. beziehen, übertragen) eine Regel 2c. ~ to apply ... (to auf); sich nicht ~ lassen auf ... not to apply to ...; to have no application in the case; praktisch ~ to put in practice. — **II an-gewandt** (an-gewendet) *p.p.* und *a.* ㉔b. (s. I) practical; angewandte Wissenschaften *f/pl.* applied sciences *pl.*; angewandte Chemie experimental chemistry; angewandte Mathematik applied mathematics; übel angewandt misplaced, unbecoming; wohl angewandt well-spent; nicht angewandt unapplied; nicht angewandtes Gesetz law in abeyance; et. zum Zweck Angewandtes appliance. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. applicatory, applicative, practical; der etwas A~de = An-wender.

An-wender (ˈ⏑⏑~) *m* ㊾a. adapter, affecter, applier, spender.

an-wendlich ↖ (ˈ⏑⏑~) *a.* ㉔b. = an-wendbar.

An-wendung (ˈ⏑⏑~) *f* ㊾ 1. employment, gewöhnliche: use, practice; zur (oder in) ~ bringen to bring into use, to have recourse to ..., to exert, to execute (= an-wenden 1); nicht in ~ gebracht unexerted; ein Gesetz j-m zu Liebe nicht in ~ bringen to dispense with a law in favour of a p.; ~ finden to apply, to be of (practical) use, to hold good; ⚓ ~ der Segel suit of sails; 🚂 ~ von Konterdampf employing steam to reverse the engine. — 2. (Beziehung und Übertragen auf et.) adaptation, adhibition, applicat*ion*, ...ory, appliance, appropriation, bestowal; praktische ~ e-r Theorie practical application of a theory (spätere ~ after-application; durch ~ applicatorily); falsche, verkehrte ~ misapplication, misemployment; falsche, lächerliche ~ von Wörtern, besonders Fremdwörtern ineptness, impropriety, *co.* malapropism; *med.*: ~ der Chemie auf die Heilkunde, zuweilen: iatrochemistry; ~ von mathema'tisch-physika'lischen Sätzen auf die Heilkunde iatromathematical doctrine; ~ der Physik auf die Heilkunde iatrophysical doctrine.

An-wendungs-... (ˈ⏑⏑~...) in Zssgn, analog „an-wenden 2c.", zB. **~weise** *f* manner of applying, employing, &c.

an-wenken ⚓ (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-winken 2.

an-werben (ˈ⏑⏑~) ㉙d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) um et. ~ to canvass for ... (= werben); ↖ um ein Mädchen ~ to woo (or court) a lady, &c. — **II** *v/a.* (bes. ⚔) to enlist, engage, enrol(l); wieder ~ to re-enlist, re-engage; gewaltsam oder mit List ~ to force (or lure) into enlistment; P to crimp (auch ⚓, vgl. pressen); ⚔ Truppen ~ to levy (or raise) soldiers; to recruit; ⚓ Matrosen ~ to register (or ship) sailors; sich ~ lassen to take service; to engage, enlist as a soldier, to join the ranks, F to take the queen's shilling; Soldaten, bildlich: Kunden, Anhänger 2c. ~ to drum up for ... — **III A~** *n* ㊾c. u. **An-werbung** *f* ㊾ zum Kriegsdienste: enlisting, enlistment, &c.; abermalige A~ung re-engagement, &c.; A~ (a. von Kunden 2c.) drumming; auch von Arbeitern: engaging, F taking on workmen. — **IV An-geworbene(r)** *m* ㉔b. recruit, enlisted soldier, &c.; für eine Meinung, eine Sekte neu Angeworbener, oft: proselyte.

An-werber (ˈ⏑⏑~) *m* ㊿a. 1. = Be-werber, Braut-werber. — 2. = Werber.

an-werden † und *provc.* (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉙c. *sep.* 1. j-n ~ to seize ... — 2. etwas ~ = sich an etwas gewöhnen.

an-werfen (ˈ⏑⏑~) ㉚d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to have the first throw, to be the first to play, zB. Würfelspiel: to throw the dice first, &c. — **II** *v/a.* 1. an etwas ~ to throw (or cast) against a th.; j-m eine Schlinge ~ (um den Hals werfen) to ensnare a p.; *fig.* eine Klette ~ to cast a reproach on a p.; j-m mit einem Schneeball ~ to throw a snow-ball at a p.; ⊙: *arch.* Mörtel an eine Wand ~, eine Wand mit Mörtel ~ to give a coat of plaster to a wall; Maurerei: (den ersten Anwurf machen) to rough-cast. — 2. ↖ j-m einen Mantel 2c., sich (*dat.*) einen Schlafrock ~ to throw (or slip) on ... — **III** ↖ **sich ~** *v/refl.* sich an et. ~ to attach o.s. suddenly to ..., &c. — **IV A~** *n* ㊾c. = An-wurf.

An-wert südd. (ˈ⏑~) *m* ㊽ = Wert-schätzung.

An-wesen (ˈ⏑⏑~) *n* ㊿b. 1. (Besitztum) estate, premises *pl.* — 2. ↖ = An-wesenheit.

an-wesend (ˈ⏑⏑~) ㉔b. **I** *a.* present; er war nicht ~ he was absent. — **II A~e(r)** *m*, **A~e** *f* p. present; bystander, standerby; teilnehmend A~er sympathizer, assistant; die A~en, auch: present company; *prvb.* die A~en sind stets ausgeschlossen the present company is always excepted.

An-wesenheit (ˈ⏑⏑~–) *f* ㊾ (ohne *pl.*) 1. presence; in m-r ~ in my presence; ⚙ bei der letzten ~ Ihres Reisenden on the occasion of your traveller's last visit; stört meine ~? am I in your way?, do I disturb you?; amtliche ~ e-r obrigkeitl. Person, e-s Priesters, oft: assistance; pflichtmäßige ~ attendance; s-r pflichtmäßigen ~ genügender Referenda'r 2c. licentiate in law sitting out his term of probation. — 2. ↖ (Vorhandensein) existence.

An-wesenheits-... (ˈ⏑⏑~-...) in Zssgn, zB.: **~befugnis** *f* right of attendance, &c.; **~periode** *f*: pflichtmäßige ~periode term of probation; **~verzeichnis** *n* muster-roll.

an-wettern (ˈ⏑⏑~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ s. an-donnern, an-fahren 5. — **II** *v/n.* (sn) auf j-n ~ to rush upon a p. like (a flash of) lightning.

an-wetzen (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑c. *sep.* e-e Spitze = an-tan et. ~ s. an-schleifen II.

an-widern (ˈ⏑⏑~) *v/a.*, ↖ *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* j-n, bisw. j-m ~ = an-ekeln.

an-wiehern (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑d. *sep.* to neigh (or whinny) at ...

an-wimmeln (ˈ⏑⏑~) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* ~, angewimmelt kommen to come crowding along.

an-wimmern (ˈ⏑⏑~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ (Personen) to address a p. whiningly; (Tiere) to whine at ... — **II** *v/n.* (sn) angewimmert kommen to come groaning along.

an-winden[1] (ˈ⏑⏑~) [Wind] *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. ↖ = an-wehen 1. — 2. (riechen) to perceive by the scent.

an-winden[2] (ˈ⏑⏑~) [Winde] *v/a.* ㉙a. *sep.* = auf-winden.

an-winken (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n ~ to wink at (or beckon to) a p. — 2. ⚓ ein Schiff ~ to ease off the sheets of the fore-stay-sails and the jib in order to go to windward.

an-winseln (ˈ⏑⏑~) *v/a.* u. *v/n.* ㉑d. *sep.* = an-wimmern.

an-wirbeln (ˈ⏑⏑~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* die Fenster: to fasten by a turn-bolt; ♪ e-e Saite ~ to strain a string by the peg. — **II** *v/n.* (sn) ~, angewirbelt kommen to approach whirling or spinning round like a top.

an-wirken (ˈ⏑⏑~) ㉑a. *sep.* **I** ↖ *v/n.* (h.) gegen etwas ~ s. an-streben 2. — **II** ⊙ *v/a* = an-weben.

an-wischen (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑c. *sep.* to wipe (on or against).

an-wispern (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑d. *sep.* to address whispering.

an-wittern (ˈ⏑⏑~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. = an-schnüffeln; an-winden[1] 2. — 2. etwas wittert mich an I smell (or scent) it; *fig.* I have a presentiment of it. — **II** *v/n.* (sn) 3. ⚒ (verwitternd anfliegen) to effloresce; angewittertes Erz = 5. — **III A~** *n* ㊾c. u. **An-witterung** *f* ㊾ 4. scent, smelling. — 5. (nur A~ung) ⚒ flowers *pl.* of minerals attached to rocks through exhalation or weathering; ore-flower.

an-wo † und Kanzleistil (ˈ~) *adv.* = wo.

an-wohnen (ˈ⏑⏑~) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. j-m, einem Flusse 2c. ~ to live next to (or close by) ... — 2. einer Sache (*dat.*) ~ mehr gbr. bei-wohnen (s. dd).

An-wohner (ˈ⏑~) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ 1. neighbour; die ~ des Meeres, e-s Flusses people living by the seashore, river-bank. — 2. ↖ = Metö'ke.

An-wohnerschaft (ˈ⏑~~) *f* ㊾ (o. *pl.*) neighbourhood; the neighbours *pl.*

an-wuchern (ˈ⏑⏑~) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* ♀ u. *med.* to grow exuberantly, &c.; das vom Kehlkopf entfernte Stückchen der angewucherten Haut the portion of the growth removed from the larynx.

An-wuchs (ˈ⏑⏑~ks) *m* ㉜ s. An-wachs.

an-wühlen ↖ (ˈ⏑⏑~) *v/a.* ㉑a. *sep.* eine Garten-anlage ~ (Gutzkow) mehr gbr. auf-wühlen (s. dd).

An-wunsch ↖ (ˈ⏑~) *m* ㉛ = An-wünschung.

an-wünschen (ˈ⏑⏑~) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. j-m et. ~ to wish a p. a th. — 2. † = adoptieren. — **II A~** *n* ㊾c. u. **An-wünschung** *f* ㊾ 3. wish(ing); v. et. Bösem: imprecation. — 4. † = Adoption.

An-wurf (ˈ⏑~) *m* ㉛ 1. (erster Wurf im Spiel) first throw; den ~ haben to be the first to throw or play; um den ~ werfen to throw for first play. — 2. (anprallender Wurf und Werfen von et., das wo anhaften soll) throw(ing), cast(ing); *fig.* beim Beginn einer Unterhandlung 2c.: preliminaries, first draft, &c.; einen ~ machen to feel one's way; to sound a p. about an affair, &c. — 3. (et. (wie) angeworfen Haftendes) ~ von Land = An-schutt; ~ (Anprall) des Meeres gegen die Küste breaking, bisw. auch: allision; ⊙: Maurerei: von Kalk, Mörtel: plastering; erster ~ first coat(ing); rough cast, coat; zweiter ~ set-fair; *arch.* (äußerer Anbau, Nebenbau) out-house, annex, additional building; *paint.* (Grundierung) priming; Schlosserei: ~ zum Vorlegeschloß = Anlage (s. dd 11); Schneiderei: eking-piece; Tuch-

machen ꝛc.: = An-ſchrot. — 4. *mint.* (Druckwerk) balancing-pole; (minting-)mill.

an-würfeln (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = an-werfen I.

an-wurzeln (ˢᵗ⌣) *v/n.* (ſn) u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* ſich ~ to (take) root; ~ laſſen, ↖ *v/a.* ~ to cause to take root; *fig.* Mißbräuche, Vorurteile ꝛc. ~ laſſen, auch: to fix, establish ...; wie angewurzelt daſtehen to stand rooted to the spot; wie angewurzelt ſitzen ſ. anpichen I. [j-n, et. ~ to rage against ...]

an-wüten (ˢᵗ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* gegen

An-zahl (ˢᵗ) *f* ㊾ (o. *pl.*) number; quantity; parcel; eine große ~ ſeiner Werke iſt verloren gegangen a great number of his works (vgl. many of his works) are lost; große ~, auch: host; crowd; throng; multitude; a (good, great) deal, &c.; in geringer ~ few in number; ~ zuſammengehöriger Dinge suit, set; geſtattete ~ allowance; ~ von zwanzig score.

an-zahlen (ˢᵗ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to pay on account (vgl. ab-zahlen). — **II A~** *n* ㊿c. und **An-zahlung** *f* ㊾ payment on account, partial payment, instalment; (Vorſchuß) advance(-money).

an-zählen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* Perlen ~ to count pearls while stringing them. — **II** *v/n.* (h.) 1. to begin to count or number. — 2. to count first.

An-zahlungs-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn analog „an-zahlen", ɜB. **~ſumme** *f* sum payable on account.

an-zanken ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to nag at ..., to begin to quarrel with ...

an-zapfen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Faß ~ to broach (or tap, pierce) a cask; der Wein iſt angezapft ... abroach (vgl. anbohren 2 und an-ſtechen 4). — 2. ⊙ Bäume ~ to box ... — 3. F *fig.* (Geld ablocken) j-n ~ to extort money from a p.; to drain his purse; j-n ~: a) (mit Fragen ausholen) to pump a p. (dry); to worm a th. out of him (ſ. anſtechen 5); b) F (auf den Leib rücken, bſd. mit Stichelreden) to chaff (or nettle) a person.

an-zaubern (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~, j-m et. ~ to practise witchcraft upon, to bewitch a p. (with ...); to affect him with (or by) a charm or by witchcraft; to root to the spot by witchcraft; angezaubert spell-bound.

an-zäumen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Pferd ~ to put a bridle on a horse; to bridle the horse. [ſ. an-trinken I u. II.]

an-zechen (ˢᵗ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.*]

An-zeichen (ˢᵗ⌣) *n* ㊿b. allgemein: mark, sign; (deutlich auf etwas hinführend) indication; (Vorbote) symptom (alle auch *path.*; vgl. diagnostic [sign]); (Vorbedeutung) presage, augury, foreboding, omen, auspice; ein ~ wovon ſein to indicate, to forebode.

an-zeichnen (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* (unterſcheidend) to mark, to note; mit Bleiſtift ~ (anſtreichen) to pencil; als glücklich im Kalender ~ (anſtreichen) to mark as lucky; auf dem Kerbholze ~ to (score a) tally.

An-zeige (ˢᵗ⌣) *f* ㊽ 1. intimation, information, intelligence; warnend, öffentliche: advertisement; förmliche ~ notification; notice; (Bericht) report; (ſchriftliche Mitteilung an mehrere) circular (letter); beſtätigende, anerkennende ~ acknowledgment; gerichtliche ~ legal notice; ſtrafrechtliche ~ e-s Verbrechens ꝛc. intimation, denunciation, delation; telegra'phiſche ~ telegraphic despatch or message, telegram; ● unter ~ with advice; advising (you, &c.); etwas zur ~ bringen, von etwas ~ machen to advise a p. of a th., to give notice (or intimation, warning) of it. — 2. (Ankündigung) announcement; marktſchreieriſche ~, oft: puff; vorläufige ~, oft: prospectus; eines Feſtes ꝛc.: program(me). — 3. = An-zeichen.

An-zeige-... (ˢᵗ⌣...) in Zſſgn, ɜB.: **~amt** *n* = Adreß-bureau; **~appara't** ⚓ *m* (der Ruderpinne) = Axiometer; **~beweis** *m* jur. = Indi'zien-beweis; **~blatt** *n* advertiser, intelligencer, advertising-sheet; **~brief** *m* circular (letter); **~pflicht** *f* obligation to give information to the police; **~weiſe** ↖ *f gr.* indicative (mood).

an-zeigen (ˢᵗ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* (beſtätigend) to acknowledge; (öffentlich) to declare; (ſchriftlich) to advertise; (berichtigend) to advise; (förmlich, amtlich) to announce (ſ. die *Syn.* in M. I); (kundgeben) to make known; (vorher verkündigen) to betoken, augur, (meiſt übles:) to portend, to forebode; (anklagend) to denounce, denunciate; (weisſagend) to presage, prophesy; (bſd. *med.*) to be the index (or indicative) of ..., to indicate; F to intimate; (bedeuten, beſagen) to mean; (Meldung m.) to give notice of ..., to notify; (hinweiſend) to point to; (vor Gericht) to lodge a complaint against ...; ❦ Preiſe: to quote; (von et. Bedeutſamem) to signify, to be significant; (ſtellvertretend etwas bedeuten) to stand for ...; Schüler-*sl.* to tell of (or on) ..., F to blab; to give token or warning; (ſchriftlich) to send word; j-m etwas ~ to inform a p. of ...; j-n bei j-m ~ to give information of a p. ...; die Schüſſe ~ (an der Scheibe) to signal ... — **II** ſich ~ *v/refl.* 1. (vgl. I) to announce o.s., to make o.s. known. — 2. (Volksglaube) ſich j-m ~ to appear to a p. as a ghost. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. (ſ. I), ɜB. indic*ant*, ...ative, ...atory; der A~de indicator (ſ. An-zeiger); (als verbrecheriſch) denunciatory; *gr.* ~de Art = An-zeige-weiſe; ~de Fürwörter *n/pl.* demonstrative pronouns *pl.* — **IV an-gezeigt** *p.p.* und *a.* (ſ. I), ɜB. *med.* manifested by symptoms; indicated; pointed out (as the proper remedy); self-indicated, &c.; verallgemeint: fit, proper, expedient, advisable, a matter of course; nicht angezeigt unsignified, &c. — **V A~** *n* ㊿c. und **An-zeigung** *f* ㊾ (ſ. I), ɜB. e-s Diebes: denunciation (vgl. auch An-zeige).

An-zeiger (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ 1. (j. der etwas anzeigt): a) indicator, &c.; an der Schießſcheibe: marker; Deckung des ~s marker's butt; b) (der zu Beſtrafendes anzeigt) informer, accuser; Schüler-*sl.* tell-tale, sneak. — 2. ſachlich: a) = An-zeige-blatt; b) ⊙ *mech.* indicator; index; pointer; c) *math.* exponent, index (ſ. Expone'nt).

Anzelot (ˢ⌣⌣) *m* ㊿ *zo.* tiger-cat, ounce.

an-zerren ↖ (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to pull about; to worry, &c. — 2. Handſchuhe ꝛc. ~ to tug ... on. [(= Auf-zug).]

An-zettel ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a. Weberei: warp]

an-zetteln (ˢᵗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊙ Weberei: to warp; einen Webſtuhl ~ to set up a web. — 2. *fig.* eine Verſchwörung ꝛc. ~ to brew, plot, conspire (angezettelt conspiringly), contrive, frame, hatch, lay, plan, work out ... (vgl. an-ſpinnen 2, an-ſtiften 1).

Anzettler (ˢᵗ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ 1. ⊙ Weberei: warper. — 2. *fig.* author, contriver of a plot, &c.

An-zieh-... (ˢᵗ...) in Zſſgn, ɜB.: **~muskel** *m anat.*: ◻ adductor, adducent muscle, des Daumens, der großen Zehe: ◻ thenar of the hand, foot; **~ſchlüſſel** ⊙ *m* = Schrauben-ſchlüſſel; **~ſtube** ↖ *f* = An-kleide-zimmer.

an-ziehbar (ˢᵗ-) *a.* ㉔b. 1. ◻ durch den Magne't ꝛc.: attractable. — 2. von einem Kleide: F wearable.

an-ziehen (ˢᵗ⌣) ㉓f. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* Kleidung ~ 1; — ziehend in Bewegung ſetzen 2; — durch Ziehen anſpannen 3; — mehr gbr. zuſammenziehen 4; — an et. heranziehen 5; — j-n zu et. ~ (ſeine Mitwirkung in Anſpruch nehmen) 6; — et. an ſich ziehen 7; — ſich et. ~ 8; — groß ziehen ꝛc. 9; — = anführen 3: 10; — *hunt.* 11. — II ſich ~ *v/refl.* 12. — III *v/n.* ſ. 2, 4b u. 7: 13; — Schachſpiel 14; — anfangen, auch *impers.* 15; — vom Thee 16; — von der Kälte ꝛc. 17; — angezogen kommen 18; — wohin ziehen, um ſich dort niederzulaſſen 19; — e-n Dienſt antreten 20. — IV ~d *a.* — V A~ *n.*

I ***verb active*** **1.** a. *v/refl.* ein Kleidungsſtück: to put on, F to don, Stiefel, Handſchuhe, auch: to pull on; ein Kind ~ to dress a child; ſich ~ to dress (o.s.); et. ~ (j-n damit bekleiden) to vest in, with; ſich Gamaſchen ~ to put on one's gaiters; j-m Handſchuhe ~ to fit a p. with gloves; er zieht keine Handſchuhe an he does not wear gloves; andere Kleider ~ to change (one's clothes); j-m ſeinen Rock ~ helfen to put a p.'s coat on, to lend him a hand (or to help him on) with his coat; Kleider haſtig ~ to throw (or slip) on ...; ſich vollſtändig ~ to get ready; dieſer Rock iſt noch anzuziehen ſ. an-ziehbar 2; bſd. v. Schuhen und Strümpfen: leicht anzuziehen ſein to fit well; *bibl.* einen neuen Menſchen ~ to put on the new man; ſich (*acc.*) gut, ſchlecht ~ to dress well, badly; gut, warm angezogen ſein to be warmly clad or well wrapped up; nicht angezogen undressed. — 2. (durch Ziehen in Bewegung ſetzen) to draw, pull (on), to put in motion; die Glocke ~ to ring the bell; von Pferden: den Wagen ~ (a. *abs.*) (to begin) to draw; mit kräftigem Rucke ~ to give a good pull or tug; e-n Fiſch, der angebiſſen, ſchnell ~ to strike (or pull up) ... — 3. (durch oder wie durch Ziehen anſpannen) ein Seil ꝛc.: to stretch, straighten, strain, haul; to draw closer; to make tight(er); Pferden die Zügel ~ und feſtbinden to rein (or draw) in horses; die Zügel ~ to pull in ...; ⊙ die Schraube ~ to screw in, to tighten, to draw the screw closer or tighter, to drive it home; ⚒ u. ⚔ die Pfändkeile ~ to drive the wedges; 🚃 die Weichen ~ (feſtſtellen) to work the switches; ⚓ u. ⚔ einen Strang mittelſt e-s Knebels ~ to rack a rope (with a woolding-stick), to woold; ⚓ ein Tau ~ to haul (ſiehe an-holen 2); ⚓ die Mitte eines ſteifen Taues ~ to swig off. — 4. (mehr gbr. zuſammenziehen): a) (auf das Geſchmacksorgan durch Herbheit wirken) die Lippen ~ to astringe, draw together; b) *abs.*, *med.* ~, ~d ſein to be astringent. — 5. (an etwas heranziehen) die Thür ~ to draw close ...; to put in (or fasten) the latch. — 6. ↖ j-n zu et. ~ (ſeine Mitwirkung dafür in Anſpruch nehmen) to call in a p.'s assistance. — 7. (et. an ſich ziehen): a) es in ſich aufnehmend: (a. *abs.*) to draw (or drink) in, to imbibe, to suck in or up, to absorb; den Geruch von et. ~ to be imbued (or impregnated) with ...; b) ohne es in ſich aufzunehmen: to draw, to attract; der Magne't zieht Eiſen an ... attracts iron; ea. (od. ſich) ~ to attract one another; *fig.* (intereſſieren, auch *v/n.*) to attract, engage, interest; nicht angezogen, a. unattracted, ...ive; c) den Atem ~ to hold one's breath; von der Pumpe: to suck (or draw up) the water. — 8. ſich (*dat.*) et. ~: a) (zu Herzen nehmen) to take a th. to heart, to worry about a th., to torment o.s. about a th.; b) (auf ſich beziehen) to apply (or refer) a th. to o.s. — 9. (groß ziehen, ausbilden) Vieh: to rear, breed, raise; Bäume, Pflanzen: to grow, raise, cultivate, plant; einen Arbeiter: to instruct, teach, form, bring up, train. — 10. to cite, quote, refer to (= an-führen 3). — 11. *hunt.* vom Hühnerhund: die Hühner ꝛc. ~ to nose and to approach slowly ... — **II** ***verb reflexive*** 12. ſ. 1, 7b und 8. — **III** ***verb neuter***: a) (haben): 13. ſ. 2, 4b u. 7a u. b. — 14. Schachſpiel: to (have the) move, to move first. — 15. (anfangen, ſeine Wirkſamkeit zu zeigen; auch *impers.*) vom Mörtel: to bind, to hold (or cement) well; von Nägeln, Bohrern:

to get firm hold, to take; vom Leim: to stick, adhere, cleave; die Prügel ziehen an every stroke tells; F es zieht nichts bei ihm an nothing avails with him, nothing is of avail or use, service, F it's all lost upon him; ☻: to come into favour, to get into vogue; die Preise ziehen an ... are hardening, improve, are on the rise or rising, looking up. — 16. der Thee zieht zu stark an ... draws too much. — 17. die Kälte (das Wetter od. es) zieht an the cold weather is getting sharper. — *b*) (sein): 18. ~, angezogen kommen to arrive, approach; die gegen den Feind ~den Truppen ... advancing (or marching) against the enemy; F *fig.* mit et. angezogen kommen to talk about (or of) a th., to discuss it. — 19. (wohin ziehen, um sich dort niederzulassen) to install o.s., to settle down. — 20. (einen Dienst antreten) to enter (or go) into service. — **IV ~d** *p.pr.u.a.* ㉔b. 21. (s. I u. III) attract*ing*, ...ive, ...ile, ...ory; *fig.* alluring, engaging, enticing, interesting; fascinating, magnetic; nicht (oder wenig) ~d (anziehungslos) unattractive, unengaging, uninteresting, uninviting, repulsive, disagreeable; das A~de einer Sache attraction, attractiveness, interest. — 22. *anat.* ~der Muskel = An-zieh-muskel; ~de Muskelbewegung adduction; *phys.* und *med.* attrahent, (zs.-ziehend) astringent, (hemmend, blutstillend) anastaltic. — **V A~** *n* ㊇c. s. I — III; zB. der Kleidung: (act of) clothing, &c.; der Schuhe ꝛc., auch: pulling on; ☻ der Preise: rising; *anat.* A~ der Muskeln adducing, adduction, ☋ antagonism; A~ in eine Wohnung installation; A~ von Dienstboten going into (or entering) service. — Vgl. a. An-ziehung und An-zug 3 — 5.

An-zieher (ˢᵗ͡ˢ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ 1. ↖ (Ankleider) dresser. — 2. *anat.* = An-zieh-muskel. — 3. (Gerät, das Anziehen von engem Schuhzeug zu erleichtern) shoe(ing)-horn, shoe-lift; für Stiefel: boot-hook, boot-pulls *pl.*; für Knöpfe: button-hook.

An-ziehung (ˢᵗ͡ˢ⌣) *f* ㊈ act of drawing, &c. (s. an-ziehen 2 — 10); *phys.* attraction (s. M. I; auch das dort Folgende); der ~ unterworfen attractable; natürliche ~ gravitation; ~ einer Schriftstelle ꝛc. quotation, citation (vgl. auch an-führen II zu 3).

An-ziehungs-..., **a~...** (ˢᵗ͡ˢ⌣...) in Bflgn. I meist: ... of attraction, zB. **~lehre** *f phys.* system of attraction. — II Bsp. Fälle: **~kraft** *f phys.* (power of) attraction, attractive power; **~los** *a.* s. an-ziehen 21; **~muskel** *m anat.* = An-zieh-muskel.

an-zinnen ⊙ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to (cover with a coating of) tin.

an-zischen(l)n (ˢᵗ͡ˢ⌣) ㉑c.(d.) *sep.* I *v/a.* j-n ~ to hiss at a p.; to whisper to him. — II *v/n.* (sn) ~, angezischt(elt) kommen to come on hissing, &c.

an-zittern ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* ~, angezittert kommen to come on trembling.

an-zotteln F (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* ~, angezottelt kommen to come trotting along.

An-zucht (ˢᵗ͡ˢ) *f* ㊈ 1. [an-ziehen 9] raising; von Vieh: breeding, rearing; von Pflanzen auch: growing, cultivation, plantation; nursery; **~s-schweine** (-ferkel) *pl.* store-pigs. — 2. = Ab-zug 2.

an-zuckern (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to [(sprinkle with) sugar.]

An-zug (ˢᵗ͡ˢ oder ˢᵗ͡ˢ) *m* ㊍ 1. (Bekleidung) meist: ein (vollständiger) ~ suit (of clothes), clothes *pl.*, ...ing; dress (siehe a. full-dress; in vollem ~e full-dressed); a. (s. M. I) accoutrements; apparel (auch *Syn.*); attire; garment; habit; *poet.* raiment; F toggery; vestment, wearing apparel; zweiter ~ zum Wechseln change of clothes or of apparel; netter, sauberer ~ smart clothes; Sauberkeit des ~es trimness, spruceness; eigens für Kunden gearbeiteter (nicht aus e-m Magazin entnommener) ~ tailor-made (or bespoke) clothes. — 2. (Garnitur von Gegenständen, die zum ~e gehören) ein ~ Spitzen set of lace. — 3. (Anrücken) approach; im ~e sein to approach (a. *fig.*); weitS. von Sachen (vorbereitet werden): to be in preparation or preparing; von einem Gewitter ꝛc.: to be gathering or brewing. — 4. (Eintritt in ein neues Verhältnis) entrance into office, place, service. — 5. Schachspiel: (erster Zug) opening move. — 6. = An-zieher 3.

an-züglich (ˢᵗ͡ˢ⌣) *a.* ㉔b. 1. sarcastic, cutting, severe, keen, offensive, personal, piquant, poignant, pointed; ~ reden to insinuate, to throw out suggestions. — 2. fast † = an-ziehen 21.

An-züglichkeit (ˢᵗ͡ˢ⌣-) *f* ㊈ (vgl. an-züglich 1) 1. sarcasm; offensiveness; personality; piquancy; pointedness; reflection. — 2. † = An-ziehung(s-kraft).

An-zugs-... (ˢᵗ͡ˢ... od. ˢᵗ͡ˢ...) in Bflgn analog „An-zug, an-ziehen“: **~kosten** *pl.* expenses: a) for dress or of clothing, b) of removal; **~tag** *m* day of entering (into) service. — Vgl. auch An-tritts-...

an-zünden (ˢᵗ͡ˢ⌣) ㉑b. *sep.* I *v/a.* ein Licht ꝛc.: to light; es ist angezündet it is alight; (in Brand stecken) to ignite, fire, to put (or set) fire to ..., to set on fire; (auch *fig.*) to inflame, kindle; wieder ~ to light (or kindle) again or anew; to rekindle; e-n Hochofen ~ to relight a furnace; nicht angezündet unkindled, unfired; Kochkunst: mit zerlassenem Speck betröpfeln und diesen ~ to singe. — II ↖ sich ~ *v/refl.* = sich ent-zünden. — III **A~** *n* ㊇c. u. **An-zündung** ↖ *f* ㊈ (vgl. ~ I) lighting; ignition, &c.

An-zünder (ˢᵗ͡ˢ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ (lamp- or fire-)lighter; kindler; (lange Stange mit Spiritusflamme am oberen Ende) lamplighter's pole or rod; (elektrisch) igniter.

an-zupfen ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to pluck (or twitch, pull) a p. (by the sleeve); j-n ~, auch: to attack (or nettle) a p. (s. an-zapfen 3). [j-n ~ to address a p. in anger.]

an-zürnen ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*SCH.*)

an-zwacken ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *fig.* j-n ~ to attack (or assail) a person with abuse or reproaches.

an-zwängen (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to force on.

an-zwecken ⊙ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to peg on with hobnails or tacks; to nail on.

an-zweifelbar (ˢᵗ͡ˢ⌣-) *a.* ㉔b. doubted, doubting, doubtful; questionable, &c.

an-zweifeln (ˢᵗ͡ˢ⌣) I *v/a.* ㉑d. *sep.* et. ~ to doubt, to (call in) question, to discredit, to suspect, to impeach; der A~de = An-zweifler. — II **A~** *n* ㊇c. und **An-zweif(e)lung** *f* ㊈ contest(ation), doubting, &c.

An-zweifler (ˢᵗ͡ˢ⌣) *m* ㊊a. he who suspects, doubts, &c.; (Ankläger) impeacher.

an-zwicken (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ = an-zwecken. — 2. = an-zwacken.

an-zwinkern ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = an-blinzeln. [twist to or on.]

an-zwirnen ⊙ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to

An-zwirner ⊙ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *m* ㊊a. = An-dreher. [twitter to or at ...]

an-zwitschern ↖ (ˢᵗ͡ˢ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to

a/O. *abbr.* für „an der Oder“ on the Oder.

Aöde (⌣ˢ⌣) [grch.] *m* ㊍ Alt.: (alter Sänger) Greek minstrel.

Äol *m* s. Äolus. [*geogr.* Æolia, Æolis.]

Äoli-en (-ˢ(⌣)⌣) [grch.] *npr. n.* ㊎b.

Äoli-er (-ˢ(⌣)⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ Æolian.

Äolipile ☋ (-⌣⌣ˢ⌣) [grch.] *f* ㊏ *phys.* æoli*pile*, ...pyle (s. M. I).

Äolis (ˢ⌣⌣) *npr. f. inv.* = Äoli-en.

äolisch (-ˢ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Æolian, Æolic; **~er** Dialekt, **Ä~** *n inv.* oft: Æolic.

Äols-... (ˢ⌣...) in Bflgn, zB.: **~ball** *m* = Äolipile; **~harfe** ♪ *f* Æolian harp or lyre.

Äolus (ˢ⌣⌣) *npr. m.* ㊍, *poet.* **Äol** (ˢ⌣) ㊐ *myth.* (Gott der Winde) Æolus; zu ~ gehörig, oft: Æolian.

Äon (ˢ-) [grch.] *m* ㊍ 1. bsd. *pl.* **~en** (-ˢ⌣) æon; ~en lang eternal, everlasting. — 2. **~en** *pl.* ☋ *phls.* (Emanationen des Weltgeistes) cons. [M. I).]

aonisch (-ˢ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Aonian (s.

Aorist (⌣⌣ˢ) [grch.] *m* ㊏ *gr.* aorist, &c. (s. M. I); **a~isch** (⌣⌣ˢ⌣) *a.* ㉔b. aoristic.

Aorta ☋ (⌣ˢ⌣) [grch.] *f* ㊐ *anat.* aorta (s. M. I); dazu gehörig aortal, aortic.

Aorten-kammer (⌣ˢ⌣-ˢ⌣) *f* ㊐ ventricle of the heart.

Apagoge ☋ (⌣⌣ˢ⌣) [grch.] *f* ㊏ apagoge (s. M. I); **apagogisch** *a.* ㉔b.: **~er** Beweis apagoge, ...ical (or indirect) argument or proof.

Apalachen (⌣⌣lă't-sch⌣) *npr. m/pl.* ㊎: a) (Gebirge) Ap(p)alachian mountains; b) (Indianerstamm) Ap(p)alaches (s. M. I).

Apanage (ă-pă-nā'-ʒᵉ) [fr.] *f* ㊏ appanage, portion; apanagierter Fürst appanagist.

apart (⌣ˢ) [fr.] I *a.* ㉔b. singular, particular; out of the way, odd, &c.; auch *adv.* apart (vgl. a. be-sonder... I). — II ↖ **A~** *m* ㊎ = Ab-tritt 3.

Aparté (⌣⌣ˢ) [it. a parte, beiseite] *n* ㊏ *thea.* (etwas beiseite Gesprochenes) an aside.

☞ **Apartement** ꝛc. s. Appartement ꝛc.

Apathie (⌣⌣ˢ) [grch.] *f* ㊈ apathy (siehe M. I); vgl. quietism, &c.

apathisch (⌣ˢ⌣) *a.* ㉔b. apath(et)ic, &c.; impassionate; listless.

Apatit ☋ (⌣⌣ˢ) [grch.] *m* ㊏ *min.* apatite, phosphate of lime, phosphorite.

☞ **Apell** ꝛc. s. Appell ꝛc.

Apenninen (⌣ˢ⌣⌣) *npr.m/pl.* ㊍a. *geogr.* (ital. Gebirgskette) Apennines *pl*; am Fuße der ~ liegend, zuweilen: subapennine.

Apfel (ˢ⌣) *m* ㊎a. 1. ♀ apple; wilder (od. Holz-)~ crab(-apple); Art großer, grüner ~ greening; Art orangefarbiger ~ (Goldpippin) orange-pippin; ~ zum Kochen cooking apple (s. Koch-apfel); hartschaliger ~ leather-coat, u. a. m.; bisw. a. = ~baum (s. dd); *fig.*: keinen faulen ~ mehr gelten not to be worth a rotten apple; in den sauren ~ beißen (müssen) to put up with some unavoidable humiliation or sacrifice, &c., to be obliged to make a virtue of necessity, to have to swallow a bitter pill; das ist ein saurer ~! it is a hard thing to bear!; es konnte kein ~ zur Erde fallen the crowd was so dense that a cat could walk over their heads; Kochk.: gedämpfter ~ codlin; in Teig gebackener ~ apple-turn over; Brotpudding mit Äpfeln s. Apfel-brei; Äpfel mit Speck (*Am.*) apple-jees; gepreßte Äpfel bei der Ciderbereitung apple-cheese; aus Äpfeln bestehend pomaceous; *prvb.*: ein roter ~ lockt den Sinn und doch sitzt oft ein Wurm darin, etwa: appearances are often deceptive; ein fauler ~ steckt oft hundert an one ill weed spoils a whole pot of pottage; der ~ fällt nicht weit vom Stamm like sire (or father) like son; such as the tree is, such is the fruit; he is a chip of the old block; ich rede von Äpfeln und Ihr sprecht von Zwiebeln I speak of chalk and you talk of cheese. — 2. (runder, anders gefärbter Fleck bei Pferden ꝛc.) dapple; solche Flecke bekommen: to dapple; damit versehen: dapple; vgl. ~-schimmel ꝛc. — 3. *her.* pomme (vgl. ~-kreuz); grüner ~ pomey.

Apfel-..., apfel-... (ˢ⌣...) in Bildungen: I meist: apple-... (s. M. I), zB.: **~auflauf** *m* Kochkunst: apple-fritters; **~ausstecher** *m* (Gerät) apple-corer; **~blattlaus** *f* apple-aphis, apple-blight; **~blech** *n* apple-roaster; **~blütenstecher** *m ent.* apple-curculio (*Anthonomus pomo'rum*); **~branntwein** *m* apple-

jack or -brandy; ~brecher *m* (Instrument) apple-crook; ~brei *m* apple-sauce, auch: stewed apples; getrockneter ~brei apple-leather; ~brei mit gerösteten Brotschnitten, ~brei-Torte *f* apple-charlotte; ~frau *f* apple-woman; ~gehäuse *n*, ~griebs *m*, ~herz *n* apple-core; ~haken *m* = ~brecher; ~kammer *f* apple-loft; ~karren *m* apple-cart; ~kloß *m* apple-dumpling or -pudding; ~küchelchen *n*, ~kuchen *m*, ~küchlein *n* apple-tart; ~röster *m* = ~blech; ~rüsselkäfer *m* = ~blütenstecher; ~schere *f* = ~brecher; ~schnitte *f* = ~auflauf; ~wangig *a.* apple-faced or -cheeked; ~wespe *f ent.* apple-drone. — ☛ **II** Besondere Fälle: ~artig ⚘ *a.*: ⊡ pomaceous; ~äther *m*: ⊡ *chm.* malic ether; ~baum ⚘ *m* apple(-tree) (*Pyrus malus*); wilder ~baum crab-tree or -stock, wilding; ~bein *n anat.* cheek-bone; ~biß *m*: Adams ~biß Adam's biting (or bite of) the apple; ~blüten-Thee *m* infusion of apple-blossom; ~braun *a.* dapple-bay; ~braunes Pferd dapple-bay horse; ~dorn ⚘ *m* = wilder ~baum; ~falb *a.* dapple light-bay; ~falbes Pferd, ~falber *m* dapple light-bay horse; ~fleck *m* = Apfel 2; ~förmig *a.* having the form (or shape) of an apple; apple-shaped; weitS. globular; ~förmig wachsen, ~förmig machen to apple; *her.* mit ~förmigen Knöpfen verziert pomm(ett)ee; ~frucht ⚘ *f* pome, pyrus; ~frucht tragend pomiferous; ~grau *a.* dapple-gray; ~graues Pferd = ~schimmel; ~grün *a.* apple-green, ⊡ pomaceous; ~gumpel ⚘ *f* theophrasta (*Theophra'sta america'na*); ~kahn *m*: a) boat which carries a load of apples; b) F *fig., co.* (großer Stiefel) large boot, P beetle-crusher; ~kern *m* apple-kernel, pig; ~kompo'tt *n* stewed apples *pl.*; ~kreuz *n her.* cross-pomme, pommetty cross, pommée; ~melone ⚘ *f* sweet-scented cucumber (*Cu'cumis Dudaim*); ~most *m* new cider; ~mus *n* stewed apples *pl.*, apple-sauce; ~paste'te *f* apple-pie; *Suss.* stuckling; ~pudding *m* apple-pudding, pandowdy; ~punsch *m* toddy; ~quitte ⚘ *f* apple- (or English) quince; ~rappe *m* dapple-black horse; ~reis *n*: a) (Reis mit Äpfeln) rice boiled with apples; b) (Pfropf-reis) apple-graft; ~sauer *a., chm.*: ⊡ malic, sorbic; ~saures Salz: ⊡ malate, sorbate; ~säure *f chm.*: ⊡ malic (or sorbic) acid; ~schimmel *m* dapple-gray horse; ~torte *f* apple-tart; rundes ~törtchen bowla; ~tragend ⚘ *a.*: ⊡ pomiferous; ~trog *m* cider-trough; ~wein *m* cider; (aus Obstwein) crab-cider; verdünnter, wässeriger ~wein pug-drink; ~wein-presse ⊙ *f* cider-press; ~wildling ⚘ *m* = wilder ~baum.

apf(e)licht, apf(e)lig (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㊇b. dappled (s. Apfel 2).

Apfelsine ⚘ (⌣ˊ⌣) *f* ㊈ (China-, Portugal-, sweet-)orange.

Apfelsinen-... (⌣⌣″⌣...) in Zss., mst orange-..., zB.: ~baum ⚘ *m* orange-tree; ~bowle *f* orange-cup; ~händler(in *f*) *m*, ~mädchen *n* &c. orange-(wo)man, orange-girl; ~limona'de *f* orange-sherbet; ~schale *f* orange-peel.

☛ **Aph...** ⊡ vgl. für die so beginnenden griechischen Wörter die entsprechenden in M.I.

Api-... ⚘ (″⌣...) in Zssgn, zB. ~apfel *m* api (*Malum appia'num*).

Apis (ˊ⌣) *m inv.*, ägyptische *myth.* Apis (heiliger Stier).

aplanatisch ⊡ (--ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊇b. aplanatic; ~er Zustand aplanatism (s. M.I).

Aplom ⊡ (⌣ˊ) [grch.] *m* ㊈ *min.* aplome.

Aplomb (ă-plō') [fr.] *m* ㊈ aplomb.

Aplysia, Aplysi-e ⊡ (⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㊈, ㊈ *zo.* aplysia, aplysid (s. See-hase).

☛ **Apo...** ⊡ grch. Vorsilbe; vgl. für die so beginnenden Wörter die entsprechenden in M.I.

Apoll (⌣ˊ) ㊂, bisw. a. ㊅ (*G.*), ~o (⌣ˊ-) *npr. m* ㊈ *myth.* Apollo (s. M.I; auch Ableitungen und damit zusammenhängende Namen).

Apolog ⊡ (⌣⌣ˊ) [grch.] &c. s. Apo... u. M.I.

Apostel (⌣ˊ⌣) [grch., = Sendbote] *m* ㊅a. 1. apostle (*abbr.* **Ap.**). — 2. (Papier, das an der Schnur des Drachens in die Höhe steigt) feeler of a kite. — 3. F = Stück-faß. — 4. ⚓ ~ *pl.* = Bug-stücke.

Apostel-... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn. **I** analog „Apostel", zB. ~geschichte *f* Acts of the Apostles. — **II** Bsd. Fälle: ~amt *n* apostolate, apostleship; ~häuschen *n* = Bildernische; ~kuchen *m* brioche; ~pferd *n*: auf dem ~pferde reiten (zu Fuß gehen) to ride on shank's pony, to travel on foot; to tramp it; to trudge it; ~salbe *f pharm.* an ointment composed of twelve ingredients (*Ungue'ntum apostolo'rum*); ~würde *f* = ~amt.

Apostel-schaft (⌣ˊ⌣) *f* ㊈, **-tum** (⌣ˊ⌣-) *n* ㊂ = Apostel-amt.

a posteriori (- ˊ-(⌣)″-) [lt.] *id.* (*ant.*: ***a priori***).

apostolisch (⌣ˊ″⌣) [grch.] *a.* ㊇b. apostolic(al); ~e Beschaffenheit &c. apostolicalness, apostolicism, apostolicity; A~e Heiligkeit (als Titel des Papstes) vicar apostolate; ~es Glaubensbekenntnis apostles' creed; ~er Lega't papal nuncio, legate.

Apostroph (⌣ˊ″f) [grch.] *m* ㊈ *gr.* apostrophe; mit e-m ~ versehen to apostrophise.

Apostrophe ⊡ (⌣ˊ″f⌣) [grch.] *f* ㊈ apostrophe (s. M.1).

apostrophieren (⌣ˊ-f″⌣) [grch.] *v/a.* ㊇a. 1. *gr.* to apostrophise. — 2. *rhet.* to apostrophise; to address by an apostrophe, &c.

Apotheke (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㊈ apothecary's shop; chemist's (and druggist's) shop, medical hall, dispensary, drug-stores; lassen Sie diese Arznei in der ~ machen get this medicine (or prescription) made up at the chemist's or apothecary's; in den ~n gebräuchlich, oft: officinal; F *fig.* eine wandernde oder zweibeinige ~ sein (viel Arznei nehmen) to be a walking chemist's shop, to take physic to excess.

Apotheker (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ㊅a. chemist (and druggist); (geprüfter) pharmaceutical chemist, *Am.* und schott. apothecary.

Apotheker-..., apotheker-... (⌣⌣″⌣...) in Zssgn. **I** meist: pharmaceutical ..., zB.: ~präpara't *n* ph. preparation. — **II** Bsd. Fälle: ~buch *n* dispensatory, pharmacopœia; ~gehilfe *m* dispenser (or assistant) at a chemist's or an apothecary's; ~gewicht *n* apothecaries' (or medicinal) weight; ~gläser *n/pl.* phials *pl.*; ~gras ⚘ *n* dog's-grass; ~kunst *f* pharmacy, ...eutics; ~mäßig *a.* = apothekerhaft; ~ordnung *f* dispensatory; ~rechnung *f* apothecary's bill; (*fig.* sehr hohe Rechnung) doctor's bill; ~taxe *f* legally fixed price of drugs; ~topf *m* gallipot; ~ware *f* pharmaceutical stuff, drug(s); ~wissenschaft *f* pharmacology, *mate'ria me'dica.*

apotheker-haft, -lich (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊇b. in (or after) the manner of chemists.

apothekern F (⌣⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㊆d. 1. to take physic. — 2. to dabble in a chemist's shop. — 3. to dispense medicines.

Apotheose (⌣⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㊈ apotheosis; *num.* ~ e-s röm. Kaisers consecration.

Apparat ⊙ (⌣-ˊ) [lt.] *m* ㊈ apparatus, zB.: galvanischer ~ galvanic apparatus; ~ zur Herstellung v. Selterser Wasser Seltzer water apparatus; ~ zum Trocknen, Trocken-~ drying apparatus (zB. *chm.* mit Argandscher Lampe drying-stand with Argand lamp); ~ zur Entfernung von Gasen apparatus for removing gases; *metall.* ~ zur Zuführung warmer Luft (Warmwind-, Winderhitzungs-~) hot-blast apparatus (or stove, oven), blast-heating stove; *tel.* auf ~ legen to switch on to a receiving instrument, to put the receiver in circuit.

Apparat-... (⌣⌣″...) in Zssgn, zB.: ~tagebuch *n* tablet-check; ~tisch *m* work-table, &c.

☛ **apart** &c. s. apart &c.

Appartement (⌣⌣⌣mg') [fr.] *n* ㊈ 1. chamber, saloon; a~s-fähig, -mäßig (österr.) = hof-fähig. — 2. ⚘ (meist *m*) = Ab-tritt 3.

Appell (⌣ˊ) [fr.] *m* ㊈ 1. ⚔ call; roll-call(ing); muster; (Trompetensignal) trumpet-call, rappel; *fenc.* alarm, appeal; *hunt.*: der Hund hat ~... is well trained, broken in; (Rückruf der Hunde auf die Fährte) request, recheat; ~ blasen to sound the recall, to wind (or blow) a recheat. — 2. jur. = Appellatio'n; ~ an die Menschlichkeit appeal or call (up)on humanity; ~hof *m* = Appellatio'ns-hof.

Appellant (⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ㊅, ~in *f* ㊆ jur.: appealer, appellant; plaintiff in error.

Appellat (⌣ˊ″) [lt.] *m* ㊅, ~in *f* ㊆ jur.: appellee, defendant in error, respondent.

Appellation (⌣ˊ-ʦ(⌣)″) [lt.] *f* ㊈ jur.: appeal; gegen den Bescheid ~ von ... an ... einlegen to lodge an appeal against the decision from ... to ...; keine ~ zulassend admitting of no further appeal.

Appellations-... (⌣ˊ-ʦ(⌣)″...) in Zssgn, zB.: ~fähigkeit *f* appellancy; ~gericht *n*, ~hof *m* (court of) appeal, appellate-court; für kirchliche Angelegenheiten: court of delegates; ~klage *f* (action upon) appeal; ~schrift *f* appellatory libel; ~verfahren *n* proceedings *pl.* of the court of appeal.

appellativ ⊡ (⌣ˊ-″f) [lt.] *a.* ㊇b., A~ *n* ㊂, A~um (⌣ˊ-″w⌣) *n* ㊂ *gr.* appellative.

appellierbar (⌣ˊ″-) [lt.] *a.* ㊇b. jur.: appealable.

appellieren (⌣ˊ″⌣) [lt.] ㊆a. **I** *v/n.* (h.) 1. jur.: to appeal, a. to move for a new trial; zB. gegen die Entscheidung an ein höheres Gericht ~ to appeal from the decision to a higher court; to apply (or go) to the court of appeal; an j-s Ehre ~ to make an appeal to his hono(u)r; gegen das Urteil ist appelliert worden von ... the sentence (or decision) has been appealed against by ...; kann appelliert werden ... is appealable; ~d appellant; ~de Partei party appellant; nicht ~ to make no appeal, to undergo judgment without appealing. — 2. F *fig.* wortspielend: nach Speier ~, *abs.* ~ (speien) to vomit. — **II** *v/a.* ⚔ (zs.-rufen) Soldaten: to assemble, to muster.

Appendix (⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ㊂ appendix.

Appertinenti-en (⌣⌣-ˊʦ(⌣)⌣) *pl.* [lt.] (= Zubehör) appurtenances *pl.*; dependency.

Appetit (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* ㊂ appetite; *fig.* desire, longing for; guter, gesunder, gesegneter, starker &c. ~ good, keen, sharp, ravenous appetite; ich wünsche Ihnen guten ~ I wish you a good app., good app. to you! (als Zuruf in England nicht Sitte); ~ haben, bekommen to have (or get) an app.; ich habe wenig, keinen ~ I have a poor, weak, feeble (no) app.; my app. fails me; das wird Ihnen ~ machen, den ~ reizen it will sharpen (or quicken, stimulate) your app., give a whet to your app., to appetise, an appetiser; guten ~ zu et. haben to feel a good appetite; nicht über den ~ essen to restrain (or curb) one's app.; den ~ benehmen to take away the appetite, to spoil one's app.; *fig.* to blunt the edge of one's app.; einem Pferde den ~ nehmen to put a horse off his food; *path.* gestörter oder krankhafter ~: ⊡ dysorexy; *prov.* der ~ kommt beim Essen appetite comes with eating; the more one has the more one wants, &c.

Appetit-..., appetit-... (⌣⌣″...) in Zssgn, zB.: ~brötchen *n* a sort of sandwich; ~käse *m* (piquant) cheese which gives (one)

an appetite; siehe auch Litauer Käse; **~los** *a.* devoid of (or having no) appetite, ☤ stomachless; **~losigkeit** *f* want (or loss, dejection) of appetite; *path.* ▽ anorexia.

appetitlich (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. exciting (or provoking, &c.) the appetite, appetising, dainty; meist.: tempting, inviting, nice, delicate, &c.

Appia (ˈ⌣⌣) 1. *npr. f.* Appia. — 2. Via (s. ⓫) ~ Appian road or way (s. M. I).

appisch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. Appian, relating to Appius (s. M. I).

a(p)planieren (⌣–ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. = ab(e)nen.

applaudieren (⌣–ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a., *v/a.* to applaud; to clap (one's hands at ...); to cheer; dem (oder der) Schauspieler wurde applaudiert the actor was applauded; **~d** expressing applause, applausive; ein **A~der** applauder; das **A~** = Applaus.

Applaus (⌣ˈ) [lt.] *m* ㉓ applause, hand-clapping; rauschender ~ round of cheers, round of applause; das Publikum zum ~ hinreißen to bring down the house.

Applikate ▽ (⌣–ˈ⌣) [lt.] *f* ㉓ *math.* applicate (ordinate).

Applikation (⌣––tßˈ(⌣)) [lt.] *f* ㊾ application (s. M. I); **~s-farben** *pl.* ⚙ Färb.: chemical (or topical) colours.

Applikatur ♪ (⌣––ˈ) [lt.] *f* ㊾ fingering.

applizieren (⌣–ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to apply; ⊦ j-m eine Ohrfeige ~ to give ...

Appoint 🏷 (ă-poĭ̯ˈ) [fr.] *m* ㉓ appoint (s. M. I); balance-bill; (final) settlement of accounts.

apportieren (⌣ˌˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. bsd. *hunt.* to fetch and carry, to retrieve.

Apposition (⌣––tßˈ(⌣)) [lt.] *f* ㊾ *gr.* apposition (s. M. I).

Appreteur ⚙ (⌣–tö̆ˈr) [fr.] *m* ㉓ dresser, finisher.

Appretier-... ⚙ (⌣–ˌ...) in Zs.-setzungen, z. B. **~maschine** *f* Tuchmacherei: finishing- (auch combined sewing and shearing-)machine.

appretieren ⚙ (⌣–ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to finish, dress, &c.

Appretur ⚙ (⌣–ˈ) [fr.] *f* ㊾ dressing, finish, &c., z. B. application of a stiffening, glazing, &c.; **~papier** *n* pressed paper.

approbieren (⌣–ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to approve; approbierte Klinge proof-blade.

approvisionieren (⌣–w–(⌣)⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to victual, to provision, to supply with provisions, &c.

Approximation (⌣⌣––tßˈ(⌣)) [lt.] *f* ㊾ = An-näherung (s. ⓫); bsd. *math.* approximation; method of approaches; durch ~ (**approximativ**) approximate, ...ive(ly).

Aprikose ☘ (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㉓ 1. apricot. — 2. = Aprikosen-baum.

Aprikosen-... (⌣⌣ˌ⌣...) in Zsgn. **I** meist: apricot-..., z. B.: **~baum** ☘ *m* apricot-tree (*Prunus armeni'aca*); **~marmelade** *f* apricot-jam. — **II** bsd. Fall: **~pfirsich** ☘ *m hort.* nectarine.

April (⌣ˈ) [lt.] *m* ㉓ April; am 1. ~ on the first of April, auch: April-fool day, All-Fools' day; sich in den ~ schicken lassen to be made an April-fool; j-n in den ~ schicken to make an April-fool of a p. or him an April-fool; to send him upon a fool's errand, z. B. to see the lion washed, &c; *agr.* im ~ gesäet (v. Getreide &c.), z. B. spring(-sown) wheat, &c.; s. Sommer-getreide, -korn &c.

April-..., april-... (⌣ᵉ...) in Zsgn. **I** meist: April-..., z. B.: **~narr** *m* April-fool; **~regen** *m* April-shower; *prvb.* ~regen, Maisegen April-showers bring May-flowers; **~scherz** *m*, **~schicken** *n* April-fooling; **~wetter** *n* April-weather. — **II** bsd. Fälle: **~blume** ☘ *f* wood-anemone; **~fisch** *m*: a) *ichth.* mackerel; b) = ~narr (s. I); **~glück** *n* good luck of short duration, vicissitude of fortune; **~saat** *f agr.* = Sommer-saat; **~schwamm** ☘ *m* plum-agaric (*Aga'ricus pru'nulus*); **~wind** *m* variable wind.

a priori (– ⌣ˌˈ⌣) [lt.] *adv.* u. *a.* a priori (s. M. I nebst Ableitungen; vgl. a posteriori).

apropos (⌣⌣pō̆ˈ) [fr.] *adv.* apropos; by the bye; by the way, &c.

Apsîde (⌣ˈ⌣) *f* ㉓, **Apsis** (ˈ⌣) *f* (o. *pl.*) [grch.] 1. ⊙ *arch.* apse, apside, conch. — 2. ▽ *ast.* apside, apsis. — 3. (zu 1 und 2) dazu gehörig apsidal.

Apteren ▽ (⌣ˌˈ⌣) [grch.] *pl.* ㉓ *zo.* aptera (s. apter, &c. M. I).

aptieren (⌣ˌˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. = ap(p)lanieren.

Apuli-en (⌣ˌˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Alt.: Apulia, jetzt: Puglia.

apulisch (⌣ˌˈ⌣) *a.* ㉔b. Apulian (s. M. I).

Apyrit ▽ (––ˌˈ) *m* ㉘ *min.* red t(o)urmalin(e), rubellite.

Aquädukt (––ˈ) [lt.] *m* ㉓ (canal) aqueduct, structure supporting a water-conduit.

Aquafort (–⌣ˈ) [it.] *n* ㉟ (o. *pl.*) aqua-fortis (engraving); etching.

Aquafortist (–⌣ˈˢᵗ) [it.] *m* ㊱ etcher, aquafortist.

Aquamarin ▽ (–⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㉘ *min.* aquamarine, ...a.

Aquarell (–⌣ˈ) [it.] *n* ㉟ painting in water colours, aquarelle.

Aquarell-... (–⌣ˈ...) in Zsgn, z. B.: **~farbe** *f* water-colour; **~gemälde** *n* water-colour painting, aquarelle; **~maler(in** *f*) *m* water-colour painter, aquarellist; **~malerei** *f* painting in water-colours, aquarelle.

aquarellieren (–⌣⌣ˌˈ⌣) [it.] *v/a.*, *v/n.* (h.) ㉑a. to paint in water-colours.

Aquarium (–ˌˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊹ aquarium.

Aquatinta (–⌣ˈˈ⌣) [it.] *f* ㉟ *paint.* aquatint(a) (s. M. I).

Äquator ▽ (–ˌˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ *ast.*, *geogr.* equator, equinoctial circle or line; dem ~ entsprechend, zum ~ gehörig, nahe beim ~ befindlich, unter dem ~ liegend equatorial; ⚓ sich vom ~ entfernen to gain latitudinally; *phys.* magnetischer ~ magnetic equator, aclinic line.

äquatorial (–––(⌣)ˌˈ) [lt.] *a.* ㉔b. u. **Ä~** *n* ㉓ (astronom. Instrument) equatorial *a* u. *s.*

Äquatorial-... (–––(⌣)ˌˌ...) in Zsgn. **I** meist: equatorial ..., z. B. **~gegend** *f* equatorial regions or countries *pl.* — **II** Besonderer Fall: **~völker** *n/pl.* equatorial natives, inhabitants *pl.* of the tropics.

Aquavit (–⌣wˈ) [lt.] *m* ㉓ aqua(-)vitæ; ratafia.

Äquilibrist (–––ˈˢᵗ) [lt.] *m* ㊱, **~in** *f* ㊾ equilibrist; rope-dancer; vgl. auch Akroba't, Seil-tänzer; **ä~isch** *a.* ㉔b. equilibristic.

äquinoktial ▽ (––ˈtßˈ(⌣)ˌˌ) [lt.] *a.* ㉔b. equinoctial.

Äquinoktial-... (––ˈtßˈ(⌣)ˌˌ...) in Zsgn, mst: equinoctial ..., z. B.: **~kreis** *m* equinoctial (line), equator; **~punkt** *m* equinoctial point; **~(sonnen)uhr** *f* equinoctial dial; **~sturm** *m* equinoctial gale.

Äquinoktium ▽ (––ˈtßˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊹ *ast.* equinox.

Aquitani-en (––ˌˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Aquitania, Aquitain(e), &c. (s. M. I).

äquivalent ▽ (––wˈ⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. u. **Ä~** *n* ㉓ equivalent *a.* u. *s.* (s. M. I).

Ar (ˈ) [fr.] *m* (*n*) ㉓ (Flächen-Maß) are.

Ara ▽ (ˈ⌣) *m* ㊱ *orn.* s. Ara'ra.

Ära (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊾ era, æra.

Arabella (––ˈ–) *npr. f.* ㊾ (Dn.) Arabella, *dim.* Bell(a).

Araber (ˈ⌣⌣) *m* ㊵a., **~** Arabe (–ˈ⌣) *m* ㉓, **Araberin** (–ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. Arab(ian). — 2. Arab, Arabian horse; Pferdezucht: ~-Halbblut, oft: cross-bred Arab(ian horse).

Arabeske (–⌣ˈ⌣) *f* ㉓, bsd. *pl.* **~n** arabesque(s), ...k(s); arabesque ornament; Arabian figures; Moorish ornament; Moresque (vgl. scroll); mit ~n od. **a~nartig**, **arabeskenhaft, arabeskisch** (geschmückt) arabesque(d), Moresque, morisco; scrolled.

Arabi-en (–ˌˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Arabia, *poet.* Araby (s. M. I).

arabisch (–ˈ⌣) *a.* ㉔b. meist: Arabian (s. M. I); die **~e** Sprache, das **A~e**, **A~** *n inv.* Arabic; eigentümliche ~e Redeweise Arabism; *arch., paint.* ~ u. **~er** Geschmack, Stil s. Arabeske; Kenner der ~en Sprache, Litteratur &c. Arabist. [*geogr.* Aragon (s. M. I).

Aragoni-en (⌣⌣ˌˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b.

Aragonier (⌣⌣ˌˈ(⌣)⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊾, **aragonisch** (⌣⌣ˌˈ⌣) *a.* ㉔b. Aragonese.

Aragonit ▽ (⌣⌣⌣ˌˈ) [Aragonien] *m* ㉘ *min.* aragonite, needle-spar; vgl. Eisen-blüte.

Arak (ˈ⌣) [ar.] *m* ㉓ arrack, bisw. a. rack.

Aralia ☘ (⌣ˌˈ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉘ schaft-blütige ~ sarsaparilla (*Ara'lia nudicau'lis*).

Aral-See (ˈˈ⌣ˌˈ) *npr. m.* ㊷b. *geogr.* Aral Sea, Sea of Aral.

Aramäer (⌣⌣ˌˈ⌣) *m* ㊵a. &c. (s. M. I).

Aramäisch (⌣⌣ˌˈ⌣) [lt.] *m* ㊵a. &c. Aramean,

Aranjuez (⌣ˌˈ⌣⌣) *npr. n. inv.* Aranjuez; die schönen Tage von ~ sind jetzt vorüber the happy days of yore are passed.

Aräometer ▽ (⌣–⌣ˌˈ⌣) [grch.] *m* ㊵a. *phys.* areometer, hydrometer, hydrostatical balance, water-poise or -gauge.

Aräometrie ▽ (⌣–⌣–ˌˈ) [grch.] *f* ㊾ areometry, hydrometry.

aräometrisch ▽ (⌣–⌣ˌˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. areometric(al).

Aräostylon ▽ (––ˢ–ˌˈ) [grch.] *n* ㉓ *arch.* s. fern-fäulig.

Ärar (–ˈ) *n* ㉘, **Ärarium** (–ˈ(⌣)⌣) *n* ㊹ [lt.] public treasury, exchequer.

Ära(ra) ▽ (ˈ⌣, ⌣ˌˈ⌣) *m* ㉓ *orn.* ara (s. M. I).

Ärarial-... (––(⌣)ˌˌ...) in Zsgn, z. B.: **~schuld** *f* national debt; **~vermögen** *n* public funds.

Araukani-en (⌣–ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b. &c. *geogr.* Araucania, &c. (s. M. I).

Araukaria ▽ ☘ (⌣–ˈ(⌣)⌣) *f* ㉓ araucaria.

Arbe ☘ (ˈ⌣) *f* ㉓ = Arve.

Arbeit (ˈ–) [bz. Feld-~; vgl. lt. *arvum*] *f* ㊾.

Inhalt: 1. meist work, &c. — 2. labour. — 3. task. — 4. toil. — 5. ⚙ — 6. andere *s.*, alphabetisch geordnet. — 7. in Wendungen ohne ein bestimmtes *s.* für ~. — 8. *prvbs.*

1. meist: **work**, &c. (s. a. ~ 5), z. B. auch: a piece of work; s-e ~ thun, verrichten to do one's work; eine schon bezahlte (nicht mehr lohnende) ~ verrichten to work (or to draw, pull) a dead horse; j-m ~ geben to set a p. to work, to find work for a p., to give a p. work; die ~ niederlegen to put down (or lay aside) the work (s. auch 5); an, bei, in der ~ sein to be a(-)working, at work, working; (hastig) an die ~ gehen to go (to fall) to work, to set to work; außer (od. ohne) ~ sn to be out of work, to have no work to do; in voller ~ in full work or ⊦ swing; j-n mit ~ überhäufen to ply a p. with work (siehe auch 6a); j-n in der ~ übertreffen to outwork a p.; halte ich Sie von Ihrer ~ ab?, störe ich Sie in der ~? am I keeping you from your work?; zur ~! to work!; zur ~ anhalten to keep well at work; der hat die ~ nicht erfunden (von j-m der faul ist), etwa: he won't kill himself with work, he doesn't mean to work himself to death, ⊦ he will not set the Thames on fire; auferlegte ~ task-work (s. auch 3); geringe, niedrige ~ poor work, small (or unprofitable) jobs; stückweise übernommene ~ piece-work; mechanische ~ mechanical work (solche verrichten: to perform mechanical work); saubere, feine ~ well- (bisw. auch: town-) made work; ~ im (außerm) Hause indoor (outdoor) work; ~ über die feste Zeit overwork; ~ mit der Nadel needlework. — 2. (Mühe und ~) labo(u)r (auch der Freimaurer und = Geburts-wehen, s. 7); ~, die nur Kraft, keine besondere Geschicklichkeit erfordert unskilled labour; Teilung der ~

division of labour; von ſeiner Hände ~ leben to live by manual labour (ſ. a. 7). — 3. (aufgegebene, auferlegte ~) task; ſchwere ~ hard task; j-m eine ~ aufgeben to impose (or set) a p. a task. — 4. (beſchwerliche, mühſelige ~) toil; an ~ gewöhnt toil-hardened; durch ~ aufgerieben, abgenutzt toil-worn, -wasted. — 5. ⊙ (ſ. a. 1 u. 2) work(ing); labour; ~ im Akkord, im Gedinge task-job or -work; ~ aufs Stück piece-work; ~ im Tagelohn day-work, day-labour, journey-work; boſſierte, erhabene ~ work covered with bosses or raised figures, embossed (or raised) work, relief, relievo; eingelegte ~ inlaid work, marquetry; flach-, halb-, hoch-erhabene ~ low-, half-, high-relief (vgl. basso-, mezzo-, alto-rilievo); fournierte ~ veneered work; mechaniſche ~ (Leiſtung) e-r Kraft force; verlorene ~ lost (or impeded) effect; ~ (Gang) e-r Maſchine working, function; die ~ einſtellen, niederlegen to strike, to throw up work; ~ ſuchen (als Wanderburſche) to go on the look-out for work; ~ ſuchender Geſell person on the look-out for work; ⚒: ~ einer Schicht (Tagewerk) shift day, in Kohlenbergwerken: stint; ~ vor Ort driving the head of a gallery between one part of a mine and another; *hunt.* (Abrichtung ꝛc. e-s Jagdhundes) breaking, training; *chm.* (Gärung) fermentation; in ~ ſein (gären) to be in fermentation, to be fermenting, to ferment, to be working. — 6. andere *s.*, alphabetiſch geordnet (vgl. a. 1–5): a) **business**; mit ~ überhäuft overloaded with business; ſich an die ~ machen to apply o.s. to business; die ~ wieder aufnehmen to resume (one's b.); b) (von Taglöhnern) **chare**; c) (Anſtrengung) **effort**; es erfordert große ~ it requires great effort; geiſtige ~ intellectual effort; d) (Beſchäftigung) **employment**; ~ bekommen (geben) to get (to give) empl.; e) (Strapaze) **fatigue** (auch ⚔); zur ~ abkommandierter Soldat fatigue-man; vgl. auch Arbeits-detachement, -dienſt, -kommando; f) (von etwas zu Fertigendem) **hand**; in ~ ſein (geben, nehmen) to be (put, take) in hand; g) (zu verrichtende ~, Geſchäft) **job**; j-m eine beſtimmte ~ aufgeben to set (or give) a p. a fixed job; h) **make, making**; dieſe Waren ſind deutſche ~ ... made in Germany; es iſt in ~ it is being made, it is a-making; etwas in ~ geben to give out to be made; i) (Beſchäftigung, Verrichtung) **occupation**; k) (mühſelige ~, Plackerei) **plodding**; l) (Mühe, Beſchwer) **trouble**; j-m viel ~ machen to occasion a p. much trouble, to put him to great inconvenience. — 7. in Wendungen ohne ein beſtimmtes *s.* für ~, z.B.: die Leute ſind bei der ~ the workmen are on; ~ annehmen to take on; an eine ~ gehen to turn to; aus der ~ gehen, die ~ einſtellen to turn (P to come) out, to lie by (ſ. a. 1 u. 5); die Hand an die ~ gewöhnen to get one's hand in; ſchwere, harte ~ verrichten to drudge (away the day) (der ſie verrichtet: drudge); (ſich) mit harter ~ quälen to slave, F to fag; Meiſter, der ohne Lohn-erhöhung mehr ~ fordert (*sl.*) slave-driver, slaughterer; in ~ ſein (ſ. a. 1 u. 6 b) oft: to be upon the anvil; e-e lange ~ vorhaben to have a long row to hoe; j-m Hilfe bei einer ~ leiſten to give a p. a hand or F a lift; von ſeiner Hände ~ leben (ſiehe auch 2) to live by the sweat of one's brow; läſtige, unnütze ~ thun to pick oakum, to pour water through a sieve; viel ~, wenig Erfolg a mountain in labour; häusliche ~en *pl.* der Schulkinder home-tasks *pl.*, home-work; ſchriftliche ~en *pl.* bei der Prüfung in *Oxf.* (Studenten-*sl.*) test-paper. — 8. *prvbs.*: ohne ~ kein Erfolg without pains no gains; no pains, no profit; wie die ~, ſo der Lohn as the work, so the pay; ~ macht das Leben ſüß no sweet without sweat; nach gethaner ~ iſt gut ruhen after the work is done repose is sweet; gute ~ iſt halbe ~ well begun is half done; jede ~ iſt ihres (od. jeder Arbeiter iſt ſeines) Lohnes wert he who serves well need not fear to ask for his wages; the labourer is worthy of his hire; *bibl.* ... ſo iſt es Mühe und ~ geweſen yet is their strength labour and sorrow.

Arbeit-..., arbeit-... (ˢ-...) in Zſ.-ſetzungen. **I** analog „Arbeit", z.B. **~müde** *a.* weary of work; **~ſparend** *a.* labour-sparing; **~ſuche** *f*, **~ſuchend** *a.* seeking work; ſ. a. Arbeit 5. — **II** Bſd. Fälle: **~geber** *m* employer, auch: boss; **~g. und ~nehmer** *pl.* masters and men *pl.*, the employers and the employed *pl.*; **~nehmer** *m* ſ. ~geber. — Vgl. a. Arbeits-...

arbeiten (ˢ-⌣) Zſ.b. (vgl. auch Arbeit) **I** *verb neuter* (h. und bisw. ſn) 1. meiſt: **to work**; an etwas ~ to work (or labo[u]r) at ...; to be at work (or working) on ...; to have in hand ...; auf etwas hin (oder los) ~ to work away at ...; in e-m Stoff ~ (ihn bearbeiten) to manufacture; ☻: ~ (Geſchäfte machen) in ... to deal (or to do business) in ...; ein Geſchäftshaus arbeitet mit Umſicht ... is cautious in its dealings; mit e-m Geſchäftshauſe ~ to deal (or to be connected) with a house (of business); die Art dieſer Firma zu ~ the manner in which this firm transacts business; bei Herrn N. als Kaſſierer ꝛc. ~ to be employed as Mr. N.'s cashier, &c.; emſig, tüchtig, angeſtrengt ~ to work hard; to toil (and moil); to drudge; er arbeitet tüchtig daran he is hard at it; genau ~ to work carefully; wohlfeil, billig ~ to work cheap or under price; beſſer, mehr ~ als andere to outwork, to distance others; mit zu großer Sorgfalt ~ to overlabour; emſig ~ to sit (or keep) close to (one's) work; aus allen Kräften ~, um möglichſt ſchnell fertig zu werden to work against time; ~ ohne etwas zu ſchaffen P to go piddling; mit Hilfsmitteln, Werkzeugen ~ to use labour-saving tools; mit dem Meißel an einem Metall ~ to work with a chisel, to chisel, to chip; wenn wir in dſm Tempo weiter ~ at the rate we are going; *paint.* ohne Geſchmack ~ (ſudeln) to daub; an einem Werke ~ to have a work in hand or on the stocks; j-m in die Hand ~ to lend a person a helping hand; to help (or aid, assist) him; ~ ohne Dank zu ernten to go unrewarded (for one's labour); von Fürſten: mit den Miniſtern ꝛc. ~ to be closeted with ...; von Handwerkern, bſd. von Schneidern: für j-n ~ to work (or make clothes) for ...; bei j-m ~ laſſen to employ a tradesman regularly; ⚒ und *metall.* auf Centnergedinge ~ to work by the ton; aufs Stück ~ to do piece-work; aufs Stück ~ laſſen to have piece-work done, F to stint; *arch.*, &c. in Erde ~ to execute (or to do) earthwork; ⚔ arbeit't! (Kommando bei Eröffnung der Laufgräben) t'work!; zu ~ aufhören (*fig.*) to leave off work, bisw. to turn the steam off; thätig an et. ~, bisw.: to hammer away at ...; j. der nicht nötig hat zu ~ a gentleman with means; *prvbs.*: wer nicht arbeitet, ſoll auch nicht eſſen no mill, no meat; wer in der Jugend nicht arbeitet, hat im Alter Mangel they must hunger in frost that will not work in heat. — 2. von Sachen: ☻ ſein Geld ~ laſſen to employ (or invest) ...; von Maſchinen: to work, to go; ſie arbeitet gut it works (or answers) well; von Rädern ꝛc.: zuſammen ~ to work together; vom Wein, Bier: (gären) to work, to ferment; vom Teige: (aufgehen) to rise; ⚓: die See arbeitet ... heaves, is heavy or rough; von Schiffen: gegen den Wind ~ to work (heavily), to labour (or strain, struggle) hard; der Klüverbaum arbeitet ... complains. — **II** *verb active* 3. to work (ſ. 1; vgl. a. be-arbeiten), to make (up); bſd. von der Form: to fashion, form, shape, figure, mould; den Acker: to plough, to till; e-n Aufſatz, ein Buch: to make, to compose, to labour, to elaborate, bei der Studierlampe: to burn midnight oil, to lucubrate; ein Denkmal ꝛc.: to execute, to perform; gearbeitetes Eiſen, Gold fashioned (or worked, wrought) ...; aus dem Groben ~ to roughhew, to sketch; ſchnell u. ſchlecht ~, oft F to patch, to botch, to cobble, to knock up; nachläſſig ~ to slubber; *man.* ein Pferd ~ to train (or break) ...; *hunt.* (einen Jagdhund abrichten ꝛc.) to break, train or work; den Hund auf kalten Fährten ~ hunting a cold scent or (*Am.*) a cold trail; Kochkunſt: eine Maſſe durcheinander ~ (rühren) to mix (or to beat up) ... — 4. auch *v/refl.* (mit Angabe der Wirkung) ein Pferd (a. ſich) müde, zu Schanden, zu Tode ~ to fatigue (or tire, weary, harass, jade) a horse or o.s. (with labour); ſich krank ~ to work o.s. sick; ſich tot ~ to work o.s. to death; ſich (*dat.*) Schwielen an die Hände ~ to get horny hands by labouring or working; ⚓ ein Schiff über eine Sandbank ~ to force ... over ...; ⊙ Weberei: einen Stoff übers Kreuz ~ (köpern) to tweel (or twill) ... — **III** ſich ~ *verb refl.* 5. ſ. 4. — 6. (durch Arbeit an ein Ziel kommen) ſich durch den Schnee ~ to open (or make, work, cut) a way through ...; ſich aus e-r Lage (heraus-)~ to work o.s. clear or out of, to extricate o.s. from a position. — 7. *v/impers.* es arbeitet ſich ſchlecht, wenn ... one works badly (or ill) when ... — **IV** **~d** *p.pr.* und *a.* ☺b. working, labouring, &c. (ſ. I–III); die ~den Klaſſen *f/pl.* the working (or operative) classes, the operatives, the labouring men *pl.*; nicht ~d unemployed; ein ſchwer A~der a tugger, drudge(r), plodder; für ſich (nicht für ein Magazin) ~der Meiſter single-handed master. — **V** **A~** *n* ☺c. work(ing), labouring, &c. (ſ. Arbeit u. ~ I bis III); ferner z.B. des Ackers: tillage, plough(ing); A~ bei der Studierlampe: lucubration; von Thätigkeiten und Verrichtungen von Organismen u. Mechanismen: action; A~ e-r Dampfmaſchine mit Waſſer priming.

Arbeiter (ˢ-⌣) *m* ☺a., **~in** *f* ☺ 1. (j. der arbeitet) meiſt: worker, workman (*pl.* workmen; *f*: workwoman), working man; labourer, labouring man; der Erſte unter den ~n head-workman, foreman; (Vor-arbeiter, z.B. in Kohlengruben) reeve; *prvb.*: ein ſchlechter ~ iſt ſtets unzufrieden mit ſeinem Werkzeug a bad workman always quarrels with his tools, &c.; jeder ~ iſt ſeines Lohnes wert ſ. Arbeit 8 (Schluß). — Bſd. Fälle: 2. (Taglöhner) day-labourer, journeyman, charman (-woman *f*). — 3. (Hand-arbeiter) operative, mechanic; (Handwerker) artisan (bſd. im Kunſtgewerbe ꝛc.); (Fabrik-arbeiter) factory-hand; fleißiger ~ good (or hard) worker; fauler ~ (bſd. *typ.*) idle workman; ſchlechter ~ bungler, botcher, bruiser; ~ *pl.* a. (vgl. Leute) hands (allein od. mit e-m einzigen ~ single-handed; vgl. a. ~zahl); ländlicher (od. Feld-)~ farm-labourer; ~, der gräbt (Erd-arbeiter ꝛc.) digger, delver, &c.; ⊙: ~, der ein Werk vollendet, vervollkommnet finisher; ~, der eine Amalgamations- oder Quick-mühle bedient amalgamator; ~ in einem Kohlenbergwerk coal-miner, collier, pitman; ⚓ ~ im Schiffsraum holder; ~ auf dem Hafendamm docker, key-porter; ⊙ Nadelfabrik.: ~, der die Nadeln mit e-m Fallwerk furcht needle-stamper; ~ in e-m Walzwerk flattener; roller, &c.; (Anzahl, Trupp) ~ unter e-m Führer gang, set, squad. — 4. = Arbeits-biene. — 5. ⊙ worker. Spinnerei: stripper (= Arbeits-walze).

Arbeiter-... (ˢ-⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: workmen's (or working-men's) ..., ... of (or for) workmen, z.B. **~bildungs-Schule** *f*, **-Verein**

m school (society) for instruction of workmen; **~buch** *n* workmen's book; **~karte** *f* (railway-)ticket for workmen; **~partei** *f* working-men's party; **~viertel** *n* workmen's quarter. — **II** Besondere Fälle: **~ausstand** *m* strike; **~bewegung** *f* working-class movement; **~bund** *m* association of workmen, work(ing-)men's association; trades-union; **~entlassung** *f* = **~sperre**; **~gesellschaft** *f* = **~bund**; **~klassen** *f/pl.* working (or labouring, operative) classes *pl.*; **~kolonie** *f*: a) = **~viertel**; b) labour colony; **~schicht** ⚔ *f frt.* turn of the working-party; **~schutz** *m* legal enactment concerning the protection of labour; **~schutz-Gesetz** *n* working-men's protection bill; **~sperre** *f* lockout; **~streik** *m* = **~ausstand**; **~trupp** *m* gang, set; **~verein** *m* = **~bund**; **~versicherungs-Gesetz** *n* working-men's (or labourers') accident (or insurance) law; **~wohnungen** *f/pl.* artisans' dwellings, workmen's lodging-houses *pl.*; **~zahl** *f*: ohne volle **~zahl** short-handed.

Arbeiterschaft (ˈ-⌣⌣) *f* ㊾ 1. workmen, working class. — 2. condition (or situation) of a working-man.

Arbeits-..., arbeits-... (ˈ-...) in Zssgn. **I** meist: working(-)..., z.B. **~(dampf)druck** ⊙ *m* working pressure; **~kleider** *n/pl.* working-clothes (s. a. **~anzug** unter II); **~schacht** *m* eines Tunnels working-shaft; **~stunde** *f* working-hour; **~tag** *m* working-day; **~zeichnung** *f* working-drawing. — **II** Bsd. Fälle: **~ameise** *f* neuter (or working-)ant; **~amt** *n* labour-office, labour-department; **~anzug** *m* working-clothes, auch: smock frock; eines Soldaten: fatigue-dress; **~aufseher** *m* foreman, inspector (or overseer) of work or working-men (s. a. **~vogt**); **~bank** ⊙ *f* für Tischler: work-bench, für Schneider: shop-board (s. **~tisch**); **~beutel** *m* work-bag, reticule; **~biene** *f ent.* worker, working-bee; **~bock** ⊙ *m* horse; **~buch** *n* workmen's book; passport for labourers; **~bursche** *m* server; **~detachement** ⚔ *n* fatigue-party; **~dienst** ⚔ *m* fatigue(-duty); **~einheit** *f mech.* unit of work, dynamical unit; **~einstellung** *f* turn-out; zur Erzwingung besserer Bedingungen: strike; **~eisen** *n* iron(-tool); **~fähig** *a.* able to work or to labour, able(-bodied); **~feld** *n* sphere of action, (Fach) province, department; **~fläche** *f* bearing surface; **~floß** ⚓ *n* (*m*) floating stage, ca(u)lker's punt; **~frau** *f* work-woman; **~freudig** *a.* cheerful at work, devoted to one's work; **~fuhrwerk** *n* vehicle used for the transport of goods and materials; **~geber** *m* s. Arbeitgeber; **~gehilfe** *m* mate; **~genoß** *m* fellow-workman; **~gerät** *n* implements, tools *pl.*; **~gerüst** ⊙ *n*: großes: scaffold(ing), kleines: = **~bock**; **~gewölbe** ⊙ *n* des Hochofens: working-arch, tymp- (or front-)arch, fauld; **~haus** *n* für Vagabunden ꝛc.: work-house, eines Armenbezirks: union(-workhouse), poor-house; (Straf-anstalt) house of correction, rasp-house, penitentiary; **~holz** *n* (Werkholz) timber; **~jahr** *n* (~zeit im Jahre) campaign, working season; **~kasten** *m*, **~kästchen** *n* für Handwerker: tool-box, tool-chest, für Damen: work-box; **~kittel** *m* s. **~anzug**; **~knecht** *m* menial servant; **~kommando** ⚔ *n* fatigue-party; **~kontakt** *m tel.* transmission, contact, sending-anvil; **~korb** *m* work-basket; **~kraft** *f*: a) power of work or action, working faculty, strength; b) (Arbeiter) tüchtige **~k.** good (or hard) worker; **~kräfte** *pl.* (working) hands, workmen, operatives *pl.*; **~kräftig** *a.* (Pferd) in full harness or work; **~leistung** *f* work performed in some definite time; **~l.** zur Unterhaltung der Wege liability to repair the ways; **~leute**, *pl.* zu **~mann** (siehe dd) (work-men, working people, ⚓ (auf Hafendämmen) dockyard labourers, F dockers, key-porters *pl.*; **~loch** ⊙ *n metall.* working-hole; Glashütte: lading-hole, bocca; im Dampfkessel: man-hole; **~loge** ▭ *f* work-lodge; **~lohn** *m* (mst für Hand-arbeit) labourers' wages *pl.*, hire, pay, earnings, price of labour, price for the make; ₰ (in Spesen-Rechnungen) labourage; **~los** *a.* out of work or employ, wanting employment, unemployed; die **~losen** the unemployed; **~losigkeit** *f* want of employment; **~lustig** *a.* fond of work; **~mädchen** *n* servant-maid, female server; **~mangel** *m* scarcity of labour; **~manier** *f* workmanship, make; **~mann** *m* (*pl.* **~männer, ~leute**) journeyman, workman, labouring man; **~markt** *m* labour-market; **~maschine** ⊙ *f* operator, motor; **~meister** *m* task-master; **~menge** *f elect.* quantity of work; **~messer** ⊙ *m mech.* operameter; **~minister** *m* minister of labour, in England: Head of the Labour Department; **~mittel** *n* implements, means of (or employed for carrying out) work; **~nachweis** *m*, **~nachweisungs-anstalt** *f* establishment for procuring work, register-office; **~öffnung** ⊙ *f* e-s Ziegel-ofens opening in a brick-kiln, *metall.* working-(or operating-)hole (siehe **~loch**); **~ordnung** *f* working regulation; **~ort** *m* working (-place), workshop; **~personal** *n* workmen, working-men *pl.*, persons *pl.* employed in a workshop; **~pferd** *n* working horse; *fig.* er ist ein rechtes **~pf.** he works like a horse or a nigger; **~platz** *m* s. **~ort**; **~rappel** F *m*: den **~r.** haben to work hard or with zeal; **~raum** *m* s. **~ort, ~saal**; ⊙ e-s Schmelz-ofens: body of the furnace, hearth; **~saal** *m* workshop, bsd. für Frauen workroom; in Erziehungs-anstalten: study- (or school-)room; **~schemel** ⊙ *m* bench; **~scheu**: 1. *a.* idle, lazy; not inclined to work; 2. *f* idleness, laziness; disliking of work; aversion to study; **~schiene** *f tel.* transmission-plate; **~schule** *f* industrial school; **~seite** ⊙ *f* e-s Ofens working-side; eines Hochofens: face, front, fore-part; **~selig** *a.* fast †: a) = arbeitsam, b) = mühsam; **~span** ⊙ *m* Steinmetz: hew, shard; **~sperre** *f* lockout; **~steuer** *f* tax for carrying on a trade or profession; **~stock** ⊙ *m* (Schraubstock) vice, vise; **~strom** *m tel.* transmitting-current; **~stube** *f*: a) wohin man sich zurückzieht: retreat for privacy; b) eines Gelehrten: study, auch: sanctum, den; c) eines Geschäftsmannes: counting-house; d) e-s Handwerkers: workshop; e) eines Notars: office; f) *chm.* laboratory (s. auch **~raum, ~saal**); **~stück** *n* work-piece; **~tasche** *f*: a) = **~beutel**; b) ▭ = Logen-tasche; **~thor** *n*, **~thür** *f* ⊙ *metall.* working-door, charging-door or -hole, operating-hole; **~tisch** *m*: a) (Schreibtisch) bureau, writing-table, desk; b) von Handwerkern: (shop-)board, work-bench; **~tischchen** *n* der Damen: (ladies') work-table; **~trense** *f man.* riding-school snaffle; **~unfähig** *a.* unfit, not proper, incapable of labour, past work; (dienst-unfähig) incapacitated (for work), disabled, invalid; **~unfähigkeit** *f* incapacity (or unfitness) for work; **~verein** *m* s. Arbeiter-bund; **~vermittelung(sstelle)** *f* s. **~nachweis**; **~vogt** *m* task-master, foreman, overseer; *b.s.* slave-driver; **~voll** *a.* toilsome, laborious; **~wagen** *m* = **~fuhrwerk**; **~walze** ⊙ *f* s. Arbeiter-ō; **~weise** *f* s. **~manier**; **~zeit** *f* working-hours *pl.*; s. a. **~jahr**; **~zelle** *f* im Gefängnis labour-cell; **~zeug** *n*: a) = **~anzug**; b) = Werk-zeug; **~zimmer** *n* s. **~stube**; **~zoll** *m* Steinhauer: rough measure of a stone-block.

arbeitsam (ˈ--) *a.* ㉔b. 1. laborious, industrious, assiduous, studious, diligent, active; hard-working, pains-taking; nicht **~** wanting in industry or diligence. — 2. ↖ (viel Arbeit erheischend; *G.*) exacting hard work.

Arbeitsamkeit (ˈ---) *f* ㊾ laboriousness, assiduity, diligence, industry, activity.

Arbeitsel ↖ (ˈ⌣) *n* ㊿ a. bagatelle, trifle.

Arbitrage (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊽ 1. arbitration (= Schieds-spruch). — 2. ₰ arbitrage; **~(-rechnung** *f*) arbitration of exchange.

Arbuse ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊽ = Wasser-melone.

☛ **Arc...** s. Ark...

archäisch ↻ (⌣ˈch⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *geol.* archæan (s. M. I). **Archa-ismus** ↻ (⌣ch-ˈ⌣) [grch.] *m* ㊻ **archa-istisch** (⌣ch-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. archa(ist)ic. [oder ㊽ archæologer, ...ist.]

Archäolog(e) ↻ (⌣ch-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊽ **Archäologie** ↻ (⌣ch-⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㊾ archæology. [archæologic(al).]

archäologisch ↻ (⌣ch-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b.

Arche (ˈch⌣) [lt.] *f* ㊽ 1. meist: ark; *bibl.* (Bundes-Lade) ark of the covenant or of the Lord, of testimony; **~ Noahs** Noah's ark (auch Spielzeug); *zo.* **~** = Archen-Muschel. — 2. (kasten-artige Vorrichtung zum Fischfang) (eel)trunk. — 3. Fischerei: (Leinen zum Aufspannen von Netzen) cords *pl.* of nets. — 4. ⊙ Brückenbau: coffer-dam; (Windkasten an Orgeln) windchest; (kasten-ähnl. Gerinn zum Ablassen des Wassers) clough-ark, paddle-hole, trough-channel; Mühle: ark, water-cistern or -channel; Wasserbau: (de)fence of the bank of a river; Glasfabr.: calcar (= Vor-ofen).

Archen-Muschel (ˈchˌ⌣) *f* ㊽ *zo.* Noah's-ark or -lighter, ark(-shell), boat-shell.

Archibald (ˈch⌣⌣) s. Archimbald.

Archidiakonus (⌣ch⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊽ archdeacon, &c. (s. M. I).

archilochisch ↻ (⌣ch⌣ˈch⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Archilochian (s. M. I). [drite (s. M. I).]

Archimandrit (⌣ch⌣⌣ˈ) *m* ㊽ archiman-

Archi(m)bald (ˈch⌣⌣) *npr. m.* ㊽ (Bn.) Archibald, *dim.* Archy. [medes (s. M. I).]

Archimedes (⌣ch⌣ˈ⌣) *npr. m. inv.* Archi-

archimedisch (⌣ch⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Archimedean, ...ian; ⊙: **~er** (Drill-)Bohrer Arch. drill; **~e** Schnecke, (Wasser-)Schraube Arch. (water-)screw; spiral of Archimedes, spiral pump, propeller.

Archipel (⌣chˈ⌣) *m* ㊽, **~agus** (⌣chˈ⌣⌣) *m* ㊽ [grch.] archipel(ago), zu solchem gehörig archipelagian, archipelagic (s. M. I).

Architekt (⌣chˈ⌣) [grch.] *m* ㊽ architect (s. Bau-meister).

Architekten-... (⌣chˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~haus** *n* architects' house; **~leinwand** *f* tracing-paper; tracing-(or writing-, vellum-) cloth. [chitectonic(s).]

Architektonik (⌣chˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㊾ ar-

architekt(on)isch (⌣chˈ⌣(⌣)⌣) [grch.] *a.* ㉔b. architectonic(al), architectural. [ture.]

Architektur (⌣chˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㊾ architec-

Architektur-... (⌣chˈ⌣⌣...) in Zssgn s. Bau-...

Architrav (⌣chˈ⌣) [grch.-lt.] *m* ㊽ und ㊿ *arch.* architrave, auch: epistyle.

architraviert (⌣ch⌣-ˈ⌣) [grch.-lt.] *a.* ㉔b. architraved; banded like an architrave; friezeless.

Archiv (⌣chˈ) [lt.] *n* ㊽ archives *pl.*; record-office, public records *pl.*; (office of the) rolls *pl.*, roll-chapel, &c.; **~ einer Kirche, eines Klosters**, oft: cartulary.

Archiv-... (⌣chˈ...) in Zs.-setzungen. **I** analog „Archiv", z.B. **~direktor** *m* master of the rolls. — **II** Bsd. Fälle: **~beamte(r)** *m* registrar; **~gebäude** *n*, **~saal** *m* record-office or -chamber, registry, oft: archives *pl.*

Archivar (⌣chˈ⌣) [lt.] *m* ㊽ keeper of the archives or records; recorder; registrar; master of the rolls; (Kirchen-, Kloster-) **~** cartulary.

archiv(ar)isch, archiv(al)isch (⌣chˈ⌣, ⌣chˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. archival.

Archivolte (~ch~w⁻~) [fr.] *f* ⊛ *arch.* archivolt, archivault.

Archon (⁻ch~) [grch.] *m* ⊛, **~t** (~ch⁻) *m* ⊛, *pl.* **~ten** (~ch⁻~) grch. Gesch.: archon (s. M. I).

Archontat (~ch⁻ⁿ) [grch.] *n* ⊛ archonship.

Ardennen (~⁻~) *npr/pl. inv.*, **Ardenner-Wald** (~ᵈ~.ᵈ) *m* ⊛ (o. *pl.*) *geogr.* (forest of) Ardennes *pl.*

Are (⁻~) [fr.] *m* (*n*) ⓜa. = Ar.

Areal (~~⁻) [lt.] *n* ⊛ area (of the surface).

Arecin ⊡ (-~⁻) *n* ⊛ (o. *pl.*) *chm.* arecine.

Areka-... ♀ (~ᵏ~...) in Sl.-fetzungen: **~nuß** *f* Indian nut; areca- (or betel-)nut; **~palme** *f* areca, &c. (s. M. I), auch: sooparee (ind.).

Arena (~⁻~) [lt.] *f* ⊛ im Amphitheater: arena; im Zirkus: circle, ring, auch: pit (z.B. für Stiergefechte: bull-ring, für Hahnenkämpfe: cock-pit, für Rattenfänger: rat-pit).

Arendalit ⊡ (-~-⁻) *m* ⊛ *min.* arendalite.

Areopag (--~⁻) *m* ⊛, **~us** (--⁻~) *m* ⊛ [grch.] alte Geschichte: Areopagus (s. M. I); Richter im ~, meist: Areopagist, Areopagite; auf den ~ bezüglich Areopagitic.

Areopagitikus (--~~⁻~) [grch.] *m* ⓜ (o. *pl.*) (Rede des Isokrates) *Areopagitic(a)*, z.B. auch Miltons Schrift für Preßfreiheit (1644).

Ares (⁻~) [grch.] *npr.m. inv.*, *myth.* Ares, mehr gbr. Mars.

Are-thusa (~~⁻~) [grch.] *f* ⊛ **I** *npr.*, *myth.* Arethusa. — **II** *s.* ♀ arethusa.

aretinisch (~~⁻~) *a.* ㉔b., **Aretino** (~~⁻-), **Arezzo** (~ᶻ-) *npr.* Aretine, &c. (s. M. I).

arg (⁻) **I** *a.* ㉔b. **1.** (im höchsten Grade böse, zu schaden bedacht, solcher Gesinnung gemäß) bad, evil, ill (*comp.* ärger worse, *sup.* ärgst worst); auch: evil-minded; ill-natured; mischievous, inclined to mischief, causing mischief; malignant; arrant; ein arger (der ärgste) Schelm, Rader, Fuchs an arrant knave, a rascal, rogue, &c. (the veriest rogue, &c.); a crafty person; cunning fellow, sly (or cunning) fox; sly (or deep) dog; sharp file, blade, &c.; als *s.*: der Arge (*bibl.* der arge, böse Feind) the wicked one, evil one (= devil); ein Weiser meidet das Arge ... departeth from evil; wer Arges thut, der haßet das Licht every one that doeth evil ...; Arges bei et. denken, Arges sinnen to meditate evil, to think of what is not right; ich hatte nichts Arges dabei I meant no harm by it; an nichts Arges denken to think of nothing ill or bad, to have no suspicion of anything, to mean (or to suspect) no harm; ich sehe nichts Arges dabei there is no harm in that; Arges in et. finden wollen, et. zum Argen deuten &c. to give a malicious construction to a th.; to put a bad construction on it, to misconstrue (or misinterpret) things; *bibl.* die Welt liegt im Argen the whole world lieth in wickedness; wenn es zum Ärgsten kommt (im schlimmsten Fall) when the worst (or when it) comes to the worst, &c.; arge List s. Arg-list &c. — **2.** (übermäßig stark, zunächst vom Schlimmen) arger Fehler, arges Versehen gross error or blunder, mistake; arge Krankheit severe illness; arger Schmerz violent pain; arge Verheerung sad havoc(k). — **3.** adverbialisch gebraucht: j-m arg mitspielen to deal harshly with (or act unjustly towards) a person; j-n arg verunglimpfen to slander a p. outrageously; arg bekümmert, gequält &c. sore pained, sorely grieved, &c.; *prov.* (sehr, auch vom nicht Schlimmen), z.B. sie hatte uns arg (sehr, übermäßig, gar zu) lieb she was exceedingly fond of us; ein arg (gar zu, famos &c.) guter Kerl (*sl.*) a rattling good fellow; Sie haben mich arg erschreckt you put me into such a fright; der Riß wird ärger the rent is made worse (bibl.); er wird es nicht so arg machen, wie er sagt his actions will be less wicked than his words; etwas noch ärger machen to make (or render) worse; to aggravate; der Teufel selbst hätte es (den Lärm) kaum ärger m. können Satan himself could hardly have improved upon it; ärger w. to get (or grow) worse; es wird immer ärger it's going from bad to worse, F it's becoming worse and worse; das ist denn doch (gar) zu arg that is too bad; that is going too far; das ist mir zu arg that will not (F won't) go down with me; er macht es noch viel ärger he is going from bad to worse; ärger als zuvor (oder als je) worse than ever; so arg ist es mit seinem Wissen auch nicht his knowledge (or learning) is not so extraordinary, excessive, overgreat; es wird nicht so arg sein it won't be as it looks or as you think; es ist nicht halb so arg it is not half as bad as you think, it is very far from it; es war nicht so arg, als wir gefürchtet h. we were more frightened than hurt; arg nach oder hinter et. her sein to be mad after (or covetous of, eager to obtain) a thing; was zu arg ist, ist zu arg, oft: that is beyond a joke. — **4.** bsd. nordd. (ärgerlich) et. arg empfinden to be (or get) angry; to be offended, to take offence. — **5.** (in hohem Grade leichtfertig) frivolous; wanton; die Arge! the frivolous p.! — **6.** † *bibl.* (schlecht) ein fauler Baum bringt arge Früchte a corrupt tree bringeth forth evil fruit. — **II Arg** *n* ⊛ (o. *pl.*) ohne od. sonder Arg sein to bear no malice; kein Arg daran (od. daraus) haben to act fairly or with good faith, sincerely; sich kein Arg von j-m versehen not to fear malice (or mischief) from a person.

Arg-..., arg-... (⁻...) in Zsgn. **I** analog „arg", z.B. **~gesinnt, ~herzig** ✎ *a.* evil- (or ill-)minded. — **II** bsd. Fälle: **~denkend** *a.* inclined to think badly of others; **~list** *f* meist: craft(iness); cunning(ness), &c. (vgl. **~listig**); **~listig** *a.* meist: crafty, cunning; auch: artful; deceitful; deep; disingenuous; dissembling; guileful; insidious; intriguing; knavish; malicious; malignant; wily; ein Arglistiger, auch: palterer; **~listigkeit** *f* = **~list**; **~los** *a.* (aufrichtig) candid, sincere; (ohne Falsch) deceitless; (ohne Mißtrauen) trustful, distrustless, mistrustless; (offenherzig) frank; (harmlos) harmless; (unschuldig) innocent; (gutmütig) inoffensive; (einfältigen Herzens, Sinnes) unsophisticated, simple(-hearted or -minded); (sorglos) unapprehensive; (o. Arglist) ingenuous, without guile, artless; (ohne Trug) frank, true; (ohne böse Absicht) undesigning; (unverstellt) undisguised; (ohne Argwohn) unsuspecting, unsuspicious; (schuldlos) guiltless; **~losigkeit** *f* guilelessness, simplicity (vgl. **~los**); **~sinnig** *a.* suspicious; **~wille** *m* ill-will, bad intention; mischievousness; malevolence; **~willig** *a.* ill-willed or -intentioned; evil-minded; malevolent; **~willigkeit** *f* = **~wille**; **~wohn** *m* &c. s. die bsd. Art.

Argal (⁻~) *m* ⊛ (ohne *pl.*) *chm.* argol, argal, crude tartar.

Argala (⁻~-) *m* ⊛, **~storch** *m* ⓜ = Adjutant 2.

Argali-Schaf (ᵈ~-.⁻) *n* ⊛ *zo.* argali.

Argamon-Röslein ♀ (~~ᴵᴵ.⁻~) *n* ⓜb. = Acker-mohn.

Argand(gas)brenner ⊙ (ᵈ~(~)⁻~) *m* ⓜa. Argand's (gas-)burner.

argand(i)sch (⁻~, ~⁻~) *a.* ㉔b.: ⊙ **~e Lampe** Argand lamp.

Argentan ⊡ (~gᵛ⁻) [lt.] *n* ⊛ *metall.* argentan, German silver, white copper.

Argentin ⊡ (~gᵛ⁻) *n* ⊛ (ohne *pl.*) **1.** *min.* argentine. — **2.** *metall.* (versilbertes Weißmetall) argentine.

argentinisch (~gᵛ⁻~) [lt.] *a.* ㉔b.: **A~e Republik** Argentine Republic, Argentina.

Argentit ⊡ (~gᵛ⁻) *m* ⊛ *min.* silver-glance, argentic sulphide.

Ärger (⁻~) [arg] *m* ⓜa. meist: anger (s. M. I u. *Syn.*); vexation, &c.; spite; ferner: chagrin; disappointment; disgust; displeasure; distaste; fretfulness; ill-humour; moodiness; mortification; pet; F tiff, tift; **~ erregend** provoking (vgl. a. ärgerlich 3); **aus ~** out of spite, spitefully; j-n **~ auslassen** to let out one's spite; **Dir zum ~** (zum Trotz) in spite of you or in your teeth; **ich habe heute schon viel ~ gehabt** I have had many annoyances (or vexations, troubles) to-day; j-m viel **~** machen to cause a p. a great deal of annoyance; **sich ~ machen** to breed ill (or bad) blood.

Ärgerer ✎ (⁻~~) *m* ⓜa. provoker, vexer, troubler, he who causes trouble or mischief.

ärgerlich (⁻~~) *a.* ㉔b. **1.** (zum Ärger geneigt) prone to anger; easily provoked or inflamed; irascible, irritable; auch: peevish; cross; fretful; petulant. — **2.** (Ärger empfindend): **a)** angry (with a p.; at, about, for a th.); cross; moody; peevish; splenetic; sulky, &c.; **b)** durch *p.p.* (s. 3 und ärgern) annoyed (with a person; at, about a thing); chagrined at; mortified; nettled; vexed, &c.; **c)** neben *v.* (siehe a u. b) **~ sein** (auf j-n, über, wegen etwas) to be angry, annoyed at ..., displeased with ..., in a passion about, &c.; to have a grudge (or spite) against ..., to be vexed at ...; **~ werden** to become (or get, grow) angry; to grow cross; to get out of temper; to lose one's temper; j-n **~** m. = ärgern; **~ aussehen** to look angry or annoyed; **sich ~ stellen** to pretend to be vexed. — **3.** (Ärger erregend): **a)** vexing; disagreeable; distasteful; irksome; unpleasant, &c.; **b)** (vgl. 2 b) durch *p.pr.*, z.B. aggravating; annoying; displeasing; mortifying; provoking; vexing. — **4.** (Ärgernis erregend) scandalous.

Ärgerlichkeit (⁻~~-) *f* ㊾ (vgl. ärgerlich) **1.** irritab*ility*, ...leness, irascib*ility*, ...leness; susceptib*ility*, ...bleness, ...veness, &c. — **2.** = Ärger. — **3. ~en** *pl.* annoyances, vexations, nuisances *pl.*, &c. — **4.** scandalousness.

ärgern (⁻~) ㉑d. **I** *v/a.* **1.** j-n **~** to make a p. angry; to aggravate, annoy, exasperate, irritate, mortify, nettle, offend (give offence to), ruffle, spite, vex a p.; j-n recht (F verdammt, wütend), (halb)tot **~**, j-m die Schwindsucht an den Hals **~** to worry a p. to death; to kill him with vexation; to break his heart. — **2.** (bsd. *bibl.*) j-n **~** (ihm ein Ärgernis [s. bs 1] bereiten) to scandalise (or to offend) a p.; **ärgert Dich Dein rechtes Auge** if thy right eye offend thee. — **II** *v/refl.* (s. I) **sich ~** (über) to be (or grow, become, get) angry; to be (or feel) vexed at a th.; to be offended at or with; to be nettled at ...; to fret (and fume inwardly); auch: sich (*acc.*) wütend, verdammt, (halb)tot &c., sich (*dat.*) die Schwindsucht an den Hals **~** to go mad with vexation; to burst with annoyance; sich fortwährend, unausgesetzt **~** to be in a continual state of irritation or anger; sich mit j-m herum **~** to bicker (or scuffle, squabble, wrangle) with a person.

Ärgernis (⁻~~) *n* ⊛ **1.** (= An-stoß 4, s. da) scandal, offence, &c.; *prov.* wo kein **~** stattfindet, ist die Sünde verzeihlicher, etwa: a sin concealed is half forgiven. — **2.** (s. Ärger) annoyance, vexation, spite, &c.

Argheit (ᵏ-) *f* ⓜ wickedness, malice, malignity.

Argi(l)lit ⊡ (~gᵛ⁻) [lt.] *m* ⊛ *min.* argillite (s. Thon-schiefer).

Argiver (~gᵏ⁻wᵛ) *m* ⓜa. und **argivisch** (~gᵏ⁻wᵛ~) *a.* ㉔b. Alt.: Argive (s. M. I).

Argo (ᵏ-) [grch.] *f* ⊛ (o. *pl.*) *myth.* und *ast.* Argo (s. M. I); darauf bezüglich: Argoan; **~fahrer** *m* s. Argonaut.

Argolis (⁻~~) *npr. n.*, *inv.* Argolis (s. M. I).

argolisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. Argolic.

Argon (ˈ⌣) [grch.] *n* ㊾ a. (o. *pl.*) *chem.* (ein von Lord Railey und Professor Ramsey in der Atmosphäre entdecktes neues Gas) argon.

Argonaut (⌣–ˈ) [grch.] *m* ㉛ 1. *myth.*, &c. Argonaut (s. M. I). — 2. ♁ *zo.* argonaut(a), (Papier-nau'tilus) paper-nautilus or -sailor.

Argonauten-... (⌣–ˈˈ⌣...) in Zsgn. I meist: ... of (the) Argonauts, z. B. **~zug** *m* expedition of the Argonauts. — II Bsd. Fall: **~muschel** *f zo.* = Argonaut 2.

Argonautika (⌣–ˈ⌣⌣) [grch.] *n/pl., inv.* Litteratur: *Argonautics pl.*

Argonnen (⌣ˈ⌣) *npr.f/pl.inv.*, **Argonner-Wald** (⌣ˈ⌣,ˈ) *npr.m.* ㉓ Argonne region.

Argot (ˈgō) *n* ㊱ cant, slang, flash (siehe cant ² in M. I, bsd. die *Syn.*). [(s. M. I).]

Argument (⌣–ˈ) [lt.] *n* ㉝ argument]

argumentieren (⌣–ˈˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑ a. to argue (s. M. I).

Argus (ˈ⌣) [grch.] *m* ㉝ *myth.* und *zo.* Argus (s. M. I; auch für die Zsgn); **~augen haben** to be Argus-eyed or very vigilant; **~falter** *m ent.* argus-butterfly.

Argwohn (ˈ–) [arg Wahn] *m* ㉛ (*pl.* ¨) meist: suspicion; ferner: (Besorgnis) apprehension; (Vermutung) guess; (Mißtrauen) distrust, mistrust; (Eifersucht &c.) jealousy; (Scheu) shyness; (Verdacht) surmise, surmising; (schattenhafter) umbrage; **~ schöpfen, hegen** = argwöhnen; **in ~ stehen, geraten** to be suspected; to expose o. s. to suspicion; **frei** (Freiheit) **von ~, a~los (A~losigkeit)** unsuspecting, unsuspicious (-ness); **voller ~, a~voll** = argwöhnisch.

arg-wohnen, mehr gbr. **-wöhnen** (ˈ–⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑ a. (s. Argwohn), meist: to suspect; et. ~ to have a suspicion of ...; a. to be apprehensive of ...; to distrust, mistrust; (zweifelnd) to doubt; (vermuten) to surmise; (ahnend) to smell (or scent) a th., F to smell a rat.

arg-wöhnig ¨, mehr gbr. **-wöhnisch** (ˈ–⌣) *a.* ㉔ b. (siehe Argwohn), meist: suspicious (gegen of), a. apprehensive of; distrustful, mistrust*ful*, ...ing(ly), doubt*ful*, ...ing; ~ blickend looking askance, squinting; ein A~er a. a person who suspects; ~es Wesen suspiciousness.

Ariadne (⌣⌣ˈ⌣) *npr.f.* ㊾ *myth.* Ariadne; **~Faden** *m* Ariadne's clue.

Arianer (⌣⌣ˈ⌣) [Arius, Ketzerer] *m* ㊾ a. Arian (s. M. I). [~, oft: ariett*a*, ...e.]

Ari-e ♪ (ˈ⌣) [it.] *f* ㉝ aria, air; kleine

Ari-el (ˈ⌣) *npr.m.* ㉜ Ariel (s. M. I).

Ari-er (ˈ⌣) *m* ㊾ a. Arian, Aryan.

Arimathia (⌣⌣⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㉞ *geogr.* Arimathea, Arimathæa. [arioso.]

arioso ♪ (–⌣ˈ–) [it.] *adv.* und **A~** *n* ㉔

Ariost (⌣⌣ˈ) *npr.m.* ㉜ (it. Dichter) Ariosto.

Ariovist (⌣⌣⌣wˈ) *npr.m.* ㉜ Ariovistus.

arisch (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. Arian, Aryan.

Aristarch (⌣⌣ˈ) *npr.* und *s/m.* ㉜ und ㊿ Aristarch(us); **a~isch** *a.* A...chian (s. M. I).

Aristokrat (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊿ aristocrat, patrician, P aristo; die ~en the (upper) classes, F the upper ten (thousand), the upper crust, the quality.

Aristokratie (⌣⌣⌣tˈ) [grch.] *f* ㊾ und ㊸ aristocracy, &c., the (upper) classes, F the quality (vgl. Aristokra't); dazu gehörig &c.: s. aristokratisch; ~ des Geistes aristocracy of the brain or of talent; grundbesitzende ~ country-gentlemen *pl.*, (*sl.*) landocracy; Gegner der ~ antiaristocrat.

aristokratisch (⌣⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. aristocratic(al); ~es Wesen aristocratic(al)-ness, aristocratic bearing, high-life; ~e Grundsätze *pl.* aristocratism; ~er Stolz quality-pride. [㊿ aristolochia.]

Aristolochi-e ♁ ❦ (⌣⌣⌣ˈch(⌣)⌣) [grch.] *f*

Aristophanes (⌣⌣ˈˈf⌣) *npr.m., inv., id.* **aristo-phanisch** (⌣⌣⌣fˈ⌣), ¨ **-phane-isch** (⌣⌣⌣fˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. Aristophanic.

Aristoteles (⌣⌣ˈˈ⌣⌣) *npr.m., inv.* Aristot*le*, ...eles (s. M. I, auch für Zubehör; vgl. Stagirite, Peripatetic, &c.).

Arithmetik (⌣⌣ˈ⌣ und ⌣⌣–ˈ) [grch.] *f* ㊾ arithmetic (s. M. I, auch für Zubehör).

Arithmetiker (⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾ a. arithmetician. [metic(al).]

arithmetisch (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. arith-]

☞ **Arithmo...** (⌣ˈ⌣...) [grch.] arithmo... (s. M. I).

Arius (ˈ(⌣)⌣) *npr.m.* Arius; s. Arianer.

Arkade (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓ 1. *arch.* arcade, arcature; mit ~n versehen arcadian. — 2. ⊙ Weberei: neck-twine.

Arkaden-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zsgn. I meist: ... of arcades, z. B. **~stil** *m* style of arcades. — II Bsd. Fall: **~litze** ⊙ *f* Weberei: ~litze am Hautelisse-Webestuhl lifting cords of the warp.

Arkadi-en (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾ b. *geogr.* Arcadia, Arcady (s. M. I, a. für das Folgende).

Arkadi-er (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉒ Arcadian.

arkadisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. Arcad*ian*, ...ic.

Arkanist ⚙ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㉛ adept.

Arkanit ♁ (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㉜ *min.* arcanite, Vesuvian glass (wasserfreies schwefelsaures Kali).

Arkansas (⌣ˈ⌣) *npr.n., geogr.* Arkansas, auch: Bear-State.

Arkansit ♁ (⌣⌣ˈ) *m* ㉜ *min.* arkansite.

Arkanum ⚙ (⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ㉝: a) (Geheimmittel) arcanum, nostrum; b) weitS. (Geheimnis) secret. [(s. M. I).]

Arkatur (⌣–ˈ) [lt.] *f* ㊾ *arch.* arcature]

Arkose ♁ (⌣ˈ⌣) *f* ㉜ *geol.* (Feldspat-Sandstein) arcose. [tic; fast ~ subarctic.]

arktisch (ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. *geogr.* arc-]

Arktisit ♁ (⌣–ˈ) *m* ㉜ *min.* arktizite.

Arktur ♁ (⌣ˈ) *m* ㉜, **~us** (⌣ˈ⌣) *m, inv.* [grch.] *ast.* Arcturus.

Arlesbeere ❦ (ˈ⌣ˈ⌣) *f* ㉜ s. Elsebeere.

Arm¹ (ˈ) *m* ㉜ 1. a) meist: arm (a. *fig.* und ⊙, z. B. e-s Flusses, Gewässers, e-s Lehnstuhls, Hebels, einer Wage, Schere, eines Ankers, Schaufel- oder Maschinen-rades, einer Stange im Gewehrschloß, einer Örtersäge &c. &c.; ☞ alle hier nicht aufgeführten Anwendungen suche man unter arm in M. I); z. B.: j-n in s-e ~e schließen to lock (or to clasp) a p. in one's arms; den ~ anbieten to offer one's arm; darf ich Ihnen m-n ~ anbieten? may I offer you my arm?; j-s ~ nehmen to take a p.'s arm; die ~e in die Seiten stemmen to set one's arms a-kimbo; (j-s) rechter ~ (one's) right arm (a. *fig.*), ⚔ sword-arm; lahmer ~ lame (*sl.* dumb) arm; mit langen (kurzen) ~en versehen long-(short-) armed; ~ in ~ gehen to go arm in arm; sich j-m in die ~e werfen to throw o. s. into a p.'s arms, *fig.* to take refuge (or shelter) with a p.; ⚔ Gewehr in ~! etwa (entspr. der engl. Stellung): the secure!; b) bisweilen anders übersetzt, z. B.: j-m ~e und Beine zerbrechen to break every bone in a p.'s body; ~e u. Beine ausstrecken to lie sprawling; die ~e (Ellbogen) frei haben to have elbow-room; *fig.* j-m unter die ~e greifen (ihn unterstützen) to give a p. a lift, to help (or aid, assist) him, to lend him a hand; *prov.* einen krummen ~ machen to marry. — 2. Andere Ausdrücke: a) *anat.* am ~ befindlich: ⚙ brachial; Amputation des ~es: ⚙ brachiotomy; mit ~en: ⚙ brachiated; b) (von sich aufrichtenden Tieren) fore-leg; c) branch (z. B. e-s Flusses, s. a. 1); sich in verschiedene ~e (Zweige) teilen to branch (off or out); mit ~en branched; d) ⊙: ~ am Glockenzug crank; ~e *pl.* (Hörner) einer Holzsäge cheeks *pl.*; der Örtersäge horns; ~ eines Huf-eisens branch (or quarter, side, arm) of a horse-shoe; ~ e-s Schiebkarrens handle; ~ e-r Wage (s. a. 1) cross-bar; ~ e-r Schnellwage tail; ~e *pl.* des Wegweisers fingers *pl.*; ~ des Ziffertlattes e-s Telegraphen hand; ~e *pl.* eines Zirkels arms (or legs) *pl.* of a pair of compasses; *carp.*: ~ e-r Säule beam; wagerechter ~ traverse-beam; *mech.*: (Stange) bridle; ~ des Krumm-zapfens web of a crank-brace; Wagnerei: ~ einer Deichsel an e-r Protze (pole-)futchels, (fore-)guides; ~ einer Gabeldeichsel shaft, thill; Weberei: ~e *pl.* an der Lade swords *pl.*; ⚔ *artill.* ~e *pl.* (Zapfen) der Richtwelle (tumbler-)gudgeons *pl.*

arm² (ˈ) I *a.* ㉔ b. (*comp.* ärmer, *sup.* ärmst) 1. meist (a. *fig.*) poor (vgl. a. 2, 3, 4 u. 5), z. B.: ~e Person poor thing; ~es Herz poor heart or mind; ~e Sprache poor language; ~ an Geist poor in spirit; ~ am Beutel poor in purse; ~ wie eine Kirchenmaus as poor as a church-mouse or as Job('s turkey); um zwei Mark ärmer poorer by ...; ~ (od. ein ~es Mädchen) heiraten to marry a poor girl. — ☞ Bsd. Fälle: 2. a) (entblößt) bare; F bare-tailed; (unfruchtbar) barren (of an); (bettelhaft) beggarly; (geldlos) *sl.* cleared out, P (stone-)broke; (Mangel leidend) destitute (of an); (bedrängt) hard-up; (geldlos) impecunious; (dürftig) indigent; (mager) meager, meagre; (elend) miserable; (bedürftig) necessitous; (in Not) needy; (knapp) scanty; (schäbig) shabby; (leer) empty, void (of an); (et. ermangelnd) in want (of); b) in Verbindungen, z. B.: ~ sein to be poor, indigent, in want, &c.; nicht ~ sein to be free from want; ~ machen to make poor, to beggar, to impoverish; ~ werden to grow (or become) poor, to become impoverished, to sink into poverty; sich ~ machen to impoverish (or ruin) o. s. (by drinking durch Saufen); er ist ganz ~ hergekommen he had not a farthing (or not a shoe to his foot) when he came here; ⚒ zu ~er (und daher nicht ausgebeuteter) Erzgang unproductive (or non-paying) lode; *geol.* ~ an organischen Resten belonging to the Permian period. — 3. (bemitleidend) mein ~es Kind my poor child; ~er Teufel, Schluder poor wretch or devil, fellow; wretched creature or fellow; ich ~er Mensch! = ich A~er (s. II), verächtlich: = armselig. — 4. *prvb.* ~ oder reich, der Tod macht alle gleich rich or poor, death levels all; besser ~ mit Ehren, als reich mit Schande better honest poverty than shameful wealth; besser ~ und gesund, als reich und krank poverty and health are better than sickness and wealth, F a living dog is better than a dead lion; ~ und frei ist besser als Futter im Käfig a bean in liberty is better than comfits in prison; ~ mit ~ macht bald Freundschaft the poor is the best friend of the poor; wenn man ~ ist, muß man sich in die Umstände schicken beggars must not be choosers; den A~en (s. II) gegeben ist wohl gesäet giving to the poor increases the store. — 5. ~er Sünder poor fellow, wretch; Bsd.: (dem peinlich. Gericht Anheimfallender) criminal sentenced to death, culprit under sentence of death, condemned man. — 6. Kochkunst: ~e Ritter *m/pl.* fritters *pl.* — II **Arme(r)** *m*, **Arme** *f* ㉔ b. poor (stärker: indigent) man, woman, person; die Armen *pl.* the poor; ich Armer! ah me!; verschämte Arme *pl.* poor people (who are) ashamed to beg; hilflose Arme *pl.* destituto poor; öffentlich unterstützter Armer pauper; Arme *pl.*, die außerhalb des Armenhauses Unterstützung erhalten out-poor; Reich und Arm the rich and the poor; j-n aus der Liste der Armen streichen to dispauper a p.; Arme speisen to feed the poor; *bibl.* die Armen im Geiste, die geistig Armen the poor in spirit; ein geistig Armer a narrow-minded person; a p. with narrow views or weak intellect; *prvb.*: der Arme bleibt ~ the poor remain poor; der Arme muß Haare lassen, etwa: the weakest (always) go to the wall. – Vgl. ~¹.

Arm-..., **arm-...**[1] (ä...) [Arm[1]] in Zsgn. I meist: arm-... or ... of the arm, zB.: **~beuge** *f*, **~biegung** *f anat.* bend of the arm; **~bruch** *m surg.* fracture of the arm; **~grube** *f*, **~höhle** *f anat.* arm-pit or -hole; **~knochen** *m anat.* arm-bone; **~leder** *n* der Handschuhe arm-leather. — ☞ **II** Bsd. Fälle: **~affe** *m zo.* gibbon, ▽ hylobate; **~ähnlich** *a.* s. **~förmig**; **~band** *n*: a) bracelet, armlet; kleines: bangle; b) *her.* u. *Cath.eccl.* fannel, fanon; c) ⊙ Wagner: **~bänder** *pl.* arm-loops *pl.*; d) *anat.* **~bänder** *pl.* ligaments *pl.*; **~bein** *n anat.* = Schulter-blatt; **~beschient** *a.*, *poet.* vambraced; **~binde** *f*: a) als Erkennungszeichen: band round the arm, badge; b) für einen verletzten Arm: sling (or bandage) for the arm; c) = **~band** b; **~bolzen** ⚔ *m* an Mörserlafetten tenon; running-up (or prize-, traversing-)bolt; **~bratsche** 𝅘𝅥𝅮 *f* = Bratsche; **~brust** *f* [Umdeutschung v. arcubalista] cross- (or hand-)bow; **~brust-Bolzen** *m* bolt; **~brust-er** *m*, **~brust-macher** *m* (cross)bow-maker; **~brust-Pfeil** *m* arrow for a cross-bow; **~brust-Schießen** *n* archery; **~brust-Schießscharte** *f* embrasure (for a cross-bow; **~brust-Schütze** *m* arbalister, archer; **~decker** ⊙ *m* der Glasbläser armlet; **~dick** *a.* as thick as one's arm; **~feile** ⊙ *f* arm-file, auch: rubber; **~flosser** *m ichth.*: ▽ brachiopteron; **~förmig** *a.* arm-shaped; ▽ brachial, ❦ (von Zweigen) brachiate; cross-armed; decussato; **~füß(l)er** *m/pl.*, *zo.*: ▽ brachiopods, brachiopoda (dazu gehörig: ▽ brachiopodous); **~geflecht** *n anat.* brachial plexus; **~geige** 𝅘𝅥𝅮 *f* = Bratsche; **~geschmeide** *n* bracelet; **~gewaltig** ↖ *a.* (*G.*) with strong (or mighty) arms; **~harnisch** *m* brace, armlet; **~hut** *m* = Klapp-hut; **~kissen** *n* = **~polster**; **~korb** *m*, **~körbchen** *n* (little) hand-basket; **~kraft** *f* strength in the arm, manual power; **~kraft-messer** *m* dynamometer (darauf bezüglich: dynamometric[al]); **~lampe** *f* bracket-lamp; **~lehne** *f* side-bolster; arm of a chair; arm-rest; elbow-piece or -rest; **~leuchter** *m*: a) branched (or armed) candlestick; candle-branch; candelabrum; chandelier; sconce; mit Gas an einer Wand: bracket-light; mit zwei Armen: two-light branch; b) ❦ chara; stone-wort; water-horsetail (*Chara*); **~litzen** ⚔ *f/pl.* der franz. Soldaten stripe (or band) of lace worn by non-commissioned officers; **~loch** *n* (upper) end of the sleeve, arm- (or sleeve-)hole; *anat.* = **~grube** (s. I); **~los** *a.* without an arm; **~molch** *m zo.*: ▽ siren; **~nerv** *m anat.* brachial nerve; **~polster** *n* cushion to support the elbow, elbow-cushion; **~poly'p** *m zo.*: ▽ hydra (ihnen ähnlich: ▽ hydroid); **~reißen** *n med.*: ▽ brachialgia; **~riemen** ⚔ *m* e-r Lanzenstange leather-thong or -sling; **~ring** *m*: a) = **~band**; bsd. in Indien und Afrika: bangle; b) (Deichselring) guide-hoop; **~röhre** *f anat.* branch-tube, ▽ radius; **~säule** *f* = Weg-weiser; **~schiene** *f*: a) am Harnisch: brassart, bracelet, splint, armlet, vambrace; mit **~schienen** vambraced; b) *anat.* arm-splint, ▽ radius (dazu gehörig: radial); c) ⊙ Drechsl.: rest; **~schild**: a) *m* buckler, shield; b) *n* badge (fixed on the arm); **~schlag** *m* Deichbau: branch of a dike; **~schleife** *f* sleeve(-knot); **~schlinge** *f* sling (s. a. **~binde**); **~schloß** *n* bracelet-lock; **~schmalz** F *n co.* (Anstrengung) elbow-grease; **~schnalle** *f* snap of a bracelet; **~schnecke** *f zo.*: ▽ cephalopod; **~schützer** ⊙ *m* = **~decker**; **~sessel** *m* s. **~stuhl**; **~signa'l** *n tel.* semaphore; **~spange** *f* = **~ring** a; **~spanne** ⊙ *f* Bortenwirkerei: = Klafter; **~speiche, ~spindel** *f anat.* = **~schiene** b; **~stück** *n* e-s Handschuhs = **~leder** (s. I), auch: arm (of a glove); am Harnisch: s. **~schiene** a; **~stuhl** *m* arm-chair, auch: easy-chair; **~tragend** *a.*: ▽ brachiferous; **~umschlungen** *a.* folded in each other's arms, closely embracing each other; **~unklar** ⚓ *a.*: **~unklarer Anker** anchor fouled by the flukes; **~verschränkt** *a.* (with) the arms crossed; **~voll** *m* armful; **~weise** *adv.* by armfuls. — Vgl. **~**[2].

Arm-..., **arm-...**[2] (ä...) [arm[2]] in Zsgn: **~kupfer** ⚒ *n* = **~stein**; **~machen** *n* pauperising, pauperisation; **~selig** *a.* etc. s. Bsd. Art.; **~stein** ⚒ *m* (im Harz) poor silver-ore; **~sünder** *m* etc. s. arm[2] 5 und Armen-...; **~treiben** ⊙ *n metall.* = Konzentrationstreiben. — Vgl. **~**[1].

Armada (⌣⌣) [span.] *f* ⚓ = Armee; die span. Flotte 1588: (Spanish or Invincible) Armada.

Armadill (⌣⌣) [span.] *m* 🐀 *zo.* (broad-banded) armadillo (s. tatouay).

Armatur (⌣⌣) [lt.] *f* ㊸ meist: armature (vgl. armour) 1. ⚔ u. ⚓ ~ e-s Soldaten, Schiffes etc. = Ausrüstung (s. aus-rüsten II). — 2. ~ e-s Magneten etc.: armature; armour; keeper; ⊙ Eisenbeschlag, auch fitting(s), mounting; ~ eines Dampfkessels armature of a boiler; boiler-fittings, &c.; des Schmiedehammers: iron-hoops *pl.* of a hammer.

Ärmchen (ä⌣) *n* ㊵b. armlet, little arm.

Armee (⌣́) [fr.] *f* ㊸ u. ⚓ army (s. Heer).

Armee-... ⚔ (⌣́⌣...) in Zsgn. I mst: army-..., zB.: **~corps** *n* army-corps; **~lieferant** *m* army-agent or -contractor; **~makler** *m* army-broker; **~organisation** *f* army-organisation; **~reorganisation** *f* army-reform. — II Bsd. Fälle: **~bedürfnisse** *pl.* munitions and provisions *pl.*; **~befehl** *m*: a) order issued to the army; bsd. order of the day (Tagesbefehl), general order; b) den **~befehl** übernehmen to take the command of the army; **~bericht** *m* army-report, a. bulletin; **~train** *m* waggon-train.

Ärmel (ä⌣) *m* ㊵a. 1. sleeve; geschlitzte **~** *pl.* slashed sleeves *pl.*; weite **~** (zB. des Priesterrocks) pudding sleeves; leerer **~** eines Armlosen P lank-sleeve; **~** einsetzen to sleeve; mit **~n** sleeved; ohne **~** sleeveless; **~** zum Überziehen cover-slut; Teil des **~s** armlet; *fig.*: j-n beim **~** zupfen (mahnen) to solicit (or remind) a p. to do a th.; F j-m et. auf den **~** binden od. heften (aufbinden) to tell a p. a fib, to delude (or deceive, gull) him, to impose upon him; F et. aus dem **~** schütteln (ohne die geringste Schwierigkeit machen) to do a th. off-hand; F das ist einer mit **~n**! (ein gewitzter Bursche) that is a (a. an artful) dodger. — 2. ⊙ **~** der Buchbinder arm-leather.

Ärmel-..., **ärmel-...** (ä⌣...) in Zsgn. I mst: sleeve-..., ... of a sleeve, zB.: **~holz** ⊙ *n* der Schneider sleeve-board; **~knopf** *m* sleeve-button; **~muster** *n* pattern of a sleeve. — II Bsd. Fälle: **~abzeichen** *n* lace round the sleeves, good conduct stripe; **~aufschlag** *m* cuff; **~ausschnitt** *m* arm- (or sleeve-) hole, sloping; **~loch** *n* sleeve- (or arm-) hole; **~los** *a.* without a sleeve, sleeveless; **~meer** *n geogr.* the (British) Channel; **~schoner** *m* cover-slut, damper.

armen[1] ↖ (ä⌣) [Arm[1]] *v/a.* ㉑a. nur noch: **ge-armt** *p.p.* u. *a.* armed, ▽ brachiate, zB. kurz-gearmt oder -armig short-armed, &c.

armen[2] † (ä⌣) [arm[2]] *v/a.* u. *v/n.* ㉑a. = arm machen oder werden.

Armen-... (ä⌣...) [arm[2]] in Zsgn. I oft: poor-..., zB.: **~gesetz** *n* poor-law; **~kolonie** *f* poor-farm. — II Bsd. Fälle: **~anstalt** *f* institution (or foundation) for the relief of the poor, alms-house (vgl. auch **~haus**); **~apotheke** *f* dispensary; **~arzt** *m* physician to the poor, medical officer (of the district); **~aufseher** *m* overseer (or warden) of the poor; als besoldeter Beamter: relieving-officer; **~becken** *n* (Kirche) poor- (or alms-, charity-)box or chest; offertory box; **~besuchs-Komitee** *n* visiting committee; **~bezirk** *m* relieving-district; Arbeitshaus e-s **~bezirks** district(-workhouse); **~bier** *n* dole-beer; **~brot** *n* dole-bread; **~büchse** *f* = **~becken**; **~eid** *m* oath taken by those who ask for parish relief; **~geistlichkeit** *f* (*Am.*) ministry at large; **~geld** *n* poor-rates; alms; parochial relief; **~gut** *n* property set aside for the support of the poor; **~haus** *n* alms- (or poor-)house; als Stiftung: beadhouse; (Arbeitshaus) workhouse, P big-house; hospital; Arme außerhalb des **~hauses** outdoor pauper; ins **~h.** kommen to get upon the parish, to enter the work-house; **~kasse** *f* = **~becken**; F *co.* es gibt was aus der **~kasse** (Prügel) there is a hiding (or leathering) in store for him; **~kasten** *m* = **~becken**; **~kinder** *n/pl.* pauper children *pl.*; **~pflege** *f* care of the poor; almonry; **~pfleger** *m* guardian (of the poor); almoner; **~recht** *n* privilege of the poor (in law-suits), benefit of poverty; es j-m entziehen: to dispauper a p.; **~sarg** *m* (*sl.*) bone-house; **~schule** *f* pauper (or free, charity-, national) school; **~schule** für Bettelkinder ragged-school; auch: Blue-coat School; **~steuer** *f* = **~geld**; **~stock** *m* = **~becken**; **~sünder, a. Arm(e)sünder** *m* vgl. arm[2] 5; **~sünder-Glocke** *f*, **~sünder-Glöcklein** *n* knell rung during an execution; **~sünder-Gesicht** *n*, **~sünder-Miene** *f* countenance (or mien) of a criminal; **~sünder-Sessel** *m*, **~sünder-Stühlchen** *n* stool of repentance; **~sünder-Zelle** *f* condemned cell; **~suppen-Anstalt** *f* soup distribution society; **~unterstützung** *f* relief; außerhalb des **~hauses**: outdoor relief; **~vater** *m* = **~aufseher**; **~verband** *m* = **~bezirk**; leitende Behörde: board of guardians; **~verpflegung** *f*, **~verwaltung** *f* poor-law administration; als Behörde: poor-law board; als Mitglied: poor-law commissioner; **~vogt** *m* beadle (vgl. auch **~pfleger**); *sl.* bang-beggar; **~vorsteher** *m* = **~aufseher**; **~wesen** *n*: a) relief-board or relief-office; charity-organisation; charitable institutions *pl.*; b) pauperism. — Vgl. auch Almosen-...

Armeni-en (⌣́(⌣)⌣) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Armenia.

Armeni-er (⌣́(⌣)⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊴ [Armenian.]

armenisch (⌣́⌣) *a.* ㉔b. Armenian; *min.* **~er Bolus** Arm. bole; **~er Stein** Arm. stone; die **~e** Sprache, das A~e, A~ *inv.* Armenian.

Armeri-e ▽ ❦ (⌣́(⌣)⌣) *f* ㊸ armeria.

Armes-... (ä⌣...) in Zsgn, zB.: **~kraft** *f*: durch **~kraft** by strength of one's arm; **~länge** *f*: auf **~länge** at arm's length or end (siehe auch Arms-...).

Armida (⌣́⌣) *npr. f.* ㊸ Armida (s. M. I).

armieren (⌣́⌣) [fr.] I *v/a.* ㉑a. 1. ⚔ ein Heer, eine Batterie: to arm. — 2. ⚓ to equip. — 3. ⊙ *carp.*: Zimmerholz, Balken: to arm; to truss; to strengthen with iron bars, &c. — 4. *phys.* e-n Magnet: to arm, to cap. — II **A~** *n* ㊱c. und **Armierung** *f* ㊾ armature; trussing, &c.; ⚔ armament.

...armig (...ä⌣) *a.* ㉔b. nur in Zsgn, siehe **armen**[1].

Armillar-Sphäre ▽ (⌣⌣́.⌣) *f* ㊸ *ast.* [armillary sphere.]

Arminianer (⌣-(⌣)⌣) [lt.] *m* ㊵a. *rel.* Arminian; **Arminianismus** (⌣-(⌣)⌣ä⌣) [lt.] *m* ㊾ *rel.* Arminianism (s. M. I).

Armin(ius) (⌣⌣, ⌣⌣(⌣)⌣) *npr. m.* ㊸ (*inv.*) Arminius (s. M. I).

ärmlich (ä⌣) *a.* ㉔b. poor; miserable; pitiful; mean; scanty; penurious; shabby; sorry, &c.; *fig.* thin; lean (s. armselig).

Ärmlichkeit (ä⌣-) *f* ㊾ poorness; misery; meanness; scantiness; penury; poverty; shabbiness; sparingness, &c. (s. ärmlich).

Ärmling[1] 🔧 (ˈ⌣) [Arm[1]] *m* ⊛ coverslut; false sleeve.

Ärmling[2] 🔧 (ˈ⌣) [arm[2]] *m* ㊈ poor person; pitiful thing. [Armorica (s. M. I).]

Armorika (⌣ˈ⌣⌣) *npr.n.* ⊛ *etc. geogr.*]

Arms..., **arms...** (ˈ...) in Zssgn analog „Arm[1]“, z.B.: **~dick** *a.* as thick as one's arm; **~dicke** *f* thickness (or width) of an arm (siehe auch Armes...).

armselig (ˈ⌣⌣) *a.* ㊈ b. miserable, piteous, pitiful, pitiable, poor; auch: beggarly; indigent; mean; needy; poverty-stricken; sad; wretched; (verächtlich) paltry; (vgl. ärmlich); sehr ~ leben to be in poor circumstances; to lead a dog's life.

Armseligkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊊ 1. misery, beggarliness; meagerness; piteousness; poorness; wretchedness; poverty (s. armselig); (verächtlich) paltriness. — 2. **~en** *pl.* (erbärmliche Dinge) miserable things; trifles; niggardly doings *pl.*

Armstrong (ˈ⌣) *npr.m.* ㊈ Armstrong; **~kanone** *f* Armstrong gun.

Armut (ˈ-) *f* ㊊ (ohne *pl.*) 1. poverty, poorness; (verstärkt) indigence, ...y; penury; pennilessness; auch: ~ (Mangel) an ... want of ...; ferner z.B.: necessity; neediness; bareness; (umschreibend) narrowness (or straitness) of means; empty (or light, ill-lined) purse; die ~ abwehren to keep the wolf from the door, &c.; in ~ geraten to be(come) reduced to penury, to come to poverty, &c.; (Massen-)~ pauperism; *prov.*: ~ schändet nicht poverty is no shame or no sin; it is no disgrace to be poor; ~ ist ein schlimmer Gast, ~ thut weh poverty is a sharp sting; ~ trennt Freundschaft when poverty comes in at the door, love flies out at the window; in der ~ lernt man Freunde kennen a friend in need is a friend indeed. — 2. (geringe Habe) mein bißchen ~ (bisw. im *dim.* mein Ärmütchen *n*) my whole little fortune; the little that I possess. — 3. *coll.* (die Armen) the poor.

Armuts... (ˈ-...) in Zssgn analog „Armut“, z.B. **~schein** *m*, **~zeugnis** *n* certificate of poverty; *fig.* sich selbst ein ~zeugnis (*testimo'nium pauperta'tis*) ausstellen to prove one's own incapacity.

Arnaute (⌣ˈ⌣) [türk. = Albanese] *m* ㊈ [Arna(o)ut.]

Arnheim (ˈ-) ㊈ I *npr.n. geogr.* Arnhem, Arnheim. — II *npr.m.* Arnheim (Name eines Berliner Kunstschlossers), davon: F *m* (Geldschrank) (iron-)safe.

Arnika (ˈ⌣) *m* ㊎, **Arnika** (ˈ⌣⌣) *f* ㊍ [mlt.] 1. ♀ arnica (*Ar'nica monta'na*). — 2. *pharm.* arnica; tincture of arnica.

Arnold (ˈ⌣) *npr.m.* ㊈ (Bn.) *id.* (s. M. I).

☛ **Ärnte** *etc.* s. Ernte *etc.*

Arobe ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊍ = Arve.

Aroidee 🜲 ♀ (-⌣-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊊ u. ㊍ aroid; s. Aron *etc.*

Arolle (-ˈ⌣) *f* ㊍ = Arve.

Arols-beere ♀ (ˌˈ⌣) *f* ㊍ s. Elsebeere.

Arom (⌣ˈ) [grch.] *n* (*m*) ㊎, **~a** (⌣ˈ⌣) *n* ㊈ (*pl.* a. **~ata**; ⌣ˈ⌣⌣) aroma, &c. (s. M. I); weitS.: scent, perfume; des Weins: bouquet.

aromatisch (⌣-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊉ b. aromatic(al), (strong-)scented, perfumed; **~es** Kraut oder **~e** Medizin aromatic.

Aron[1] (ˌˈ) *npr.m.* ㊈ = Aaron.

Aron[2] ♀ (ˌˈ) [grch.] *n* (*m*) ㊈ arum (s. M. I) (*Arum*); ägyptischer ~ colocasia (*A. coloca'sia*); dreiblätterig. ~ Indian turnip (*A. triphy'llum*); gefleckter, gemeiner ~ bloody man's finger; calf's foot; cuckoo-pint(*el*, ...le); wake-robin (*A. macula'tum*).

Aron(s)..., **arou(s)...** ♀ (ˌˈ...) [**Aron**[2]] in Zssgn, z.B.: **~artig** *a.* araceous, aroideous; **~artige Gewächse** *pl.* araceæ, aroids *pl.*; **~stab** *m*, **~wurz** *f* = gefleckter Aron. [(s. M. I).]

Arpeggiatur ♪ (⌣⌣-ˌˈ) [it.] *f* ㊍ arpeggio]

Arrak (ˈ⌣) [ar.] *m* ㊈ arrack, bisw. a. rack.

Arrangement (ä-rg-Gˈ-mg') *n* ㊈ arrangement; ❦ mit seinen Gläubigern ein ~ treffen = sich mit seinen Gl. arrangieren (s. d.).

arrangieren (ä-rg-Gˈ⌣) *v/a.* ㊏ a. to arrange; eine Sache ~ to settle a matter; ♪ (neu) für das Orchester ~ to score (afresh); ❦ *v/refl.* sich mit seinen Gläubigern ~ to come to an arrangement or a compromise, to compound with one's creditors; *sl.* to get (or to become) white-washed.

Arrau (⌣ˈ) *m* ㊈ *zo.* (Sumpfschildkröte) emys.

Arrest (⌣ˈ) [mlt.] *m* ㊎ 1. allgemein: arrest; von Sachen, jur. a.: seizure; attachment (s. a. foreign att.); sequestration; ~ (Beschlag) auf et. legen, et. mit ~ belegen to arrest; to attach; to detain, to lay (or lodge) a detainer against ...; to distrain; to distress; to levy a distress on ...; to take possession of ...; to seize; to effect a seizure of ... (mit ~ belegt sein to be under seizure); to sequester; to stop; ⚓ ~ auf ein Schiff legen to lay an embargo upon ..., to embargo a ship; (nicht) mit ~ zu belegen (not) distrainable. — 2. bsd. ⚔ v. Personen: (Haft) arrest; leichter ~ open arrest; strenger ~ close arrest; black-hole; von Schülern: detention; einen Soldaten zu ~ verurteilen to bill up a soldier; ~ bekommen, ~ haben, im ~ sein to be put under arrest; Schüler-*sl.* to be kept in; j-m ~ geben to put a soldier under arrest; to keep a boy in, to detain him (after school); ~ (allg.) prison, imprisonment; frei vom ~ (nicht verhaftbar) exempt from arrest or attachment.

Arrest... (⌣ˈ...) in Zssgn, z.B.: **~anlegung** *f* seizure (= Arrest 1); **~bruch** *m* jur.: infringement of an attachment; **~gesuch** *n*, **~klage** *f* action for arrest; **~lokal** *n*, **~stube** *f*, **~zimmer** *n* ⚔ arrest; für Disziplinar-Vergehen: guard-room; für strenge Strafen: black-hole; allgemein (auch ⚓): prison.

Arrestant (⌣ˈˈ) [mlt.] *m* ㊐, **~in** *f* ㊋ 1. (Gefangener) prisoner. — 2. jur.: distrainer.

Arrestat (⌣ˈˌ) [mlt.] *m* ㊐ 1. = Arrestant 1. — 2. person distrained.

Arrestation (⌣ˈ-tß(⌣)ˌ) [mlt.] *f* ㊊ = Verhaftung.]

arretieren (⌣-ˈ⌣) [fr.] I *v/a.* ㊏ a. to arrest (a. jur.); to apprehend; to detain; F to collar, P to cop; arretiert werden to be taken in(to) custody, F to be collared. — II **A~** *n* ㊎ *c.* u. **Arretierung** *f* ㊊ (act of) arresting, &c.; capture. [M. I).]

Arrian (⌣(⌣)ˈ) *npr.m.* ㊈ Arrianus (s.]

Arrière... (⌣ˈ...) in Zssgn: **~garde** ⚔ *f* rear(-guard); **~pensée** *f* = Hinter-gedanken.

Arroba (⌣ˈ⌣) [ar.-span.] *f* ㊈ arroba (s. M. I). [maßen III; An-maßung.]

arrogant (⌣-ˈ) *a.*, **Arroganz** *f* ㊊ s. an-]

arrondieren (⌣ˈˌ⌣) [fr.] *v/a.* und *v/refl.* ㊏ a. (sich ~) to round off (one's possessions); ⊙ die Zähne ~ to round off (or to finish) the teeth; Arrondiermaschine finishing engine.

Arrõslein ♀ (ˈ--) *n* ㊉ b. = Aar-kirsche.

Arrow-root ♀ (ä'n-ᵈ-nūt) [engl.] *f* ㊈ arrow-root (s. M. I.).

Ars 🔧 (ˈ) *m* ㊐ = Arsch. [M. I).]

Arsakiden (⌣⌣ˈ⌣) *m/pl.* ㊈ Arsacidæ (s.]

Arsch (ˈ) *m* ㊐ (vgl. Aster[1]) 1. P arse; bum; backside; anständiger: behind, hind(er) part, posterior, bottom; einen schwarzen ~ haben = adelig (s. d.) sn; *fig.* Quecksilber im ~ haben to be fidgety or continually shifting from one place to another; to be all (or like) quicksilver; leck mir den ~! kiss my backside! — 2. ⊙ *arch.* base of a column; *carp.* (Stamm-ende eines Baumstammes) butt-end of a trunk of timber.

Arsch... P (ˌ...) in Zssgn. I meist: arse-..., z.B.: **~fuß** *m orn.* arse-foot (= Steiß-fuß); **~loch** *n* arse-hole. — II Bsd. Fälle: **~backe** *f* buttock; **~betrüger** *m co.* short jacket, P bum-cooler; **~ficker** *m* sodomite; **~gesicht** *n* (wien.) face void of expression; **~kerbe** *f* breech; **~krabbe**, **~kröte** *f* dirty fellow; **~leck** *m*: *prov.* er denkt ~leck ist sein Vetter he thinks himself a great man; **~lecker** *m* abject flatterer, lickspittle; **~leder** ⚒ *n* breech-leather; **~pauker** *m* (Schulmeister) whipper, flogger, P bum-brusher; **~preller**, **~prügel** *pl.* whipping, flogging; **~wisch** *m* bum-fodder; (auch *fig.* für jämmerliche Schrift) contemptible writing; scrawl.

ärschig P (ˈ⌣) *a.* ㊉ b. like an arse; vgl. schön-~ callipygian, &c.

ärschling(s) P (ˈ⌣) *adv.* backward(s).

Arse 🜲 (ˈ⌣) [grch.] *f* ㊈ = Arsis.

Arsen 🜲 (⌣ˈ) [grch.] *n* ㊈ (*c. pl.*) *chm.* arsenic; gediegenes ~ native arsenic.

Arsen..., **arsen...** 🜲 (⌣ˌ...) in Zssgn, z.B. (vgl. a. Arsenik...): **~bleierz** *n* arseniate of lead; *min.* mimetesite, ...ne; **~blende** *f* trisulphide (or yellow sulphide) of arsenic; auripigment(um), orpiment; **~eisenstein** ⚒ *m* pitchy iron-ore; **~fahlerz** ⚒ *n* tennantite; **~glas** *n*: weißes: white arsenic, vitreous arsenious oxide; rotes: red orpiment; **~haltig** *a.* arsenical; **~kies** ⚒ *m* arsenical pyrites; arsenopyrites; **~kohlensauer** *a.*: ~kohlensaures Blei arsenio-carbonate of lead; **~metalle** ⚒ *n/pl.* metallic arsenides; **~nickel** *n* (*m*) arsenide of (or arsenical) nickel; ⚒ copper-nickel; **~rotgülden(erz)** *n*, **~rotgültig(erz)** *n*, **~silberblende** *f* ⚒ light red silver ore; proustite; **~wasserstoff** *m* arseniuret(t)ed hydrogen.

Arsenal (⌣⌣ˈ) [it.] *n* ㊎ = Zeughaus; **~inspektor** ⚔ *m* clerk of the survey, &c.

arsenig 🜲 (⌣ˈ⌣) [Arse'n] *a.* ㊉ b. *chm.* arsenious; ~e Säure arsenious acid; white arsenic (siehe auch Arsenik); ~-saures Salz arsenite; ~-saures Kupfer-oxydul arsenite of copper, &c.

Arsenik 🜲 (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊎ *min.* arsenic (vgl. Ratten-gift); weißer ~ white arsenic, ars.-powder, ratsbane; gediegener ~ native (or reguline) ars.; *chm.* mit ~ verbinden to arsenicate; durch ~ vergiftet poisoned with arsenic, P ratsbaned.

Arsenik..., **arsenik...** 🜲 (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, mst *chm.* (vgl. a. Arse'n-...) I oft: arsenic-..., z.B.: **~äther** *m* arsenic-ether; **~blüte** *f* arsenic-bloom or -powder; **~erz** *n* arsenic-ore; **~hütte** *f* arsenic-works *pl.*; **~schwarz** ⊙ *n* arsenic-black. — ☛ II Bsd. Fälle: **~antimo'n** *n* antimonious arsenic; **~asche** *f* suboxide of arsenic; **~blei** *n* arseniate of lead; **~blende** *f*: gelbe ~blende king's yellow; **~blume** *f* flowers *pl.* of arsenic; **~bromi'd** *n* arsenic tribromide; **~butter** *f* chloride (or butter) of arsenic; **~essen** *n med.* arsenicophagy; **~esser** *m med.* arsenicophagist; **~haltig** *a.* containing arsenic; arsenical, arsenious, arseniferous; **~kalk** *m* arseniate of lime; **~kies** *m min.* arsenical iron or pyrites; weißer ~kies arsenopyrite, mispi(c)kel; **~kobalt** *m* siehe Speis-kobalt; **~kobaltkies** *m* skutterudite; **~kobalt-oxyd** *n* arseniate of cobalt; **~könig** *m* regulus of arsenic; **~kupfer** *n* arsenical copper; **~kupfer-oxyd** *n* arseniate of copper; **~leber** *f* liver of arsenic; **~metall** *n* arseniuret; **~mineral** *n* arsenide; **~nickel** *n* (*m*) = Arsen-nickel; **~nickelglanz** *m* nickel-glance; **~nickelkies** *m* leucopyrite; **~präparate** *n/pl.* arsenical compounds or drugs *pl.*; **~rubin** *m* red orpiment; **~salz** *n* arsen(i)ate; **~sauer** *a.*: ~saures Blei- (oder Kupfer-)oxyd arseniate of lead (of copper); ~saures Ammonia'k arseniate of ammonia; ~saures Eisen cube ore; ~saures Salz arsen(i)ate; **~säure** *f* arsenic acid; mit ~säure verbinden to arsenicalise; **~verbindung** *f* arsenide; **~vergiftung** *f* arsenic(al) poisoning, poisoning by arsenic; *med.*

chroniſche ~vergiftung arsenia*sis*, ...cism; ~vitriol *n* sulphate of arsenic; ~waſſerſtoffgas *n* (tri)hydride of arsenic, arseniuret(t)ed hydrogen. [senical.]

arſenikaliſch (ˇ-ˇ⌒ˇ) [grch.] *a.* ⓐb. ar-]

Arſis 𝔇 (⌒ˇ) [grch.] *f* (*sg. inv., pl.* Arſen) *pros.* ♂ arsis, emphasis, accented syllable.

Art[1] (⌒) *f* 49 **1.** (~ und Weiſe) **a)** meiſt: **manner, way,** &c., a the ways and means; zW.: ~ der Verpackung manner (or mode, way) of packing; auf welche ~? in what manner?, how?; auf eine (Sie) befriedigende ~ in a manner satisfactory to you; auf dieſe ~ in (or after) this manner, in this way; thus; auf die eine oder die andere ~ some way (or somehow) or other, by some means or other; auf irgend e-e ~, in irgend einer ~ anyhow, in any way, by any means; auf keinerlei ~ no way(s), not in any way, nowise, by no (manner of) means; auf tauſenderlei (vielerlei) ~ in a thousand (in many) ways; die ~, auf welche er ... the manner in which he ...; nach ~ von ... in the way (or style) of ..., after the manner (or fashion) of ..., like ..., as ...; in der ~ (od. derart), daß ... in a manner (or in such a way) that ...; das war nicht (von der in) der ~, Verdacht zu erregen it was not of a nature to excite suspicion; unſere Geſchäfte ſind von der ~, daß ... are of such a nature that ...; nichts der ~ nothing of the kind, no such thing; ich wünſche, Du wäreſt von derſelben ~ I wish you were the same; ſämtlich von gleicher ~ ſein to be all of a piece with; to be of the same cut or pattern (with the rest); von allerlei ~ of all kinds, multifarious; ☛ **b)** ferner auch (ſ. M. I): caliber; cast (von anderer ~ of a different cast); category (wirklich von der bezeichneten ~: 𝔇 categorematic); character; colour; complexion (von guter ~ well-complexioned); (Gewohnheit) custom; description (Leute von dieſer ~ people of this description); (Geſtalt) form; frame; guise; the how (das „Wie"; zW. I will tell you the how in which he proceeded); line (nach der ~ von ... built upon the line of ...); method (~ zu verfahren method of procedure); mode (vgl. *phls.* modality; *gr.* modus, mood); nature (ſ. a; von dieſer ~ of this nature; es liegt nicht in meiner ~ it is not in my nature; von guter ~ good-natured); property; quality; (Herkunft) race; rate; run (die gewöhnliche ~ the common run); shape; sort (eine ~ Thron a sort of throne); strain; style; (Gemütsart) temper; turn; use. — **2.** (die gehörige Art) the right manner, &c.; agreeable manners; er hat keine ~ he has no manners, &c.; die ~ iſt die Hauptſache the manner shows the man; daß es (nur ſo) eine ~ hat in a masterly manner; admirably; excellently, &c.; very well, &c.; er hat ihn durchgeprügelt, daß es e-e ~ hatte he thrashed him soundly or well; F he struck him with a vengeance; *sl.* he knocked spots out of him; das hat gar keine ~ it is not seemly, not becoming, F that's not the proper thing. — **3.** (Übereinſtimmung einzelner Gegenſtände in ihren Merkmalen) species, kind, sort; ein Mann ſ-r ~ a man of his stamp; von rechter ~ of the right stamp; Leute von gewöhnlicher ~ people of the common run, ordinary sort; Waren *f/pl.* aller Art (ſ. 1) goods *pl.* of all kinds; eine ~ geköpertes Zeug a kind of twilled cloth; eine ~ Gelehrter F a bit of a scholar; er behauptet, der Affe ſei e-e ~ Menſch he says that the ape is a sort of man, &c.; aus der ~ ſchlagen to degenerate (a. from ... into ...); to change for the worse, to change (or alter) one's nature; to deteriorate; to worsen; in j-s ~ ſchlagen to take after a p., to resemble him; in der ~ bleiben to be like one's own stock; *prvbs.*: Vögel (Leute) von derſelben ~ halten zuſammen birds of a feather flock together; auch: every like loves his like, like draws to like; ~ läßt nicht von ~ children take after their parents; as the old cock crows, the young ones learn; like sire like son; what is bred in the bone will come out in the flesh; like will stick to like; every cat to her kind. — **4.** Naturgeſchichte: (Geſamtheit der alle weſentlichen Eigenſchaften gemeinſam habenden Individuen) species, order, class (aufſteigend zum weiteren Begriffe); vgl. a. family, tribe, genus; ferner: subspecies; variety.

Art[2] (⌒) [† ähren = ackern] *f* 49 **1.** (Pflügung) ploughing, tillage, tilth; einem Acker die zweite ~ geben to give land a second tillage, to plough a second time. — **2.** arable land. — **3.** ~en *pl.* (Schläge, zſ.-hängende Stücke Feld) tract of arable ground; broad acres.

Art-...[1] (⁼...) [Art[1]] in Zſ.-ſetzungen, meiſt: specific(al) ..., zW.: **~begriff** *m*, **~charakter** *m* specifical (auch: typical) character; **~name** *m* specific name, &c.

Art-...[2] (⁼...) [Art[2]] in Zſſgn, zW.: **~acker** *m*, **~feld** *n* arable field or ground; cultivated land. [arable, &c. (ſ. ur-bar).]

artbar ↖ (⌒-) [arten II] *a.* ⓐb. *agr.*]

Artemiſia (⌒⌒ˇ) *f* ⓐ **I** *npr.* Artemisia (ſ. M. I). — **II** *s.* 𝔇 ♀ artemisia.

arten (⌒ˇ) ⓐb. **I** (et. †) *v/n.* (ſn) **1.** (auch ſich ~ *v/reſl.*) to be of (or to acquire) a certain quality, nature, &c.; nach j-m (ſich) ~ to take after a p., to resemble him; ↖ ſich in etwas ~ to be changed to (or converted into) ...; ↖ ſich zu et. ~ to be (or become) qualified (or fit) for ... — **2.** (gute Art haben, gedeihen) (gut) ~ to prosper, succeed; to take well, to thrive. — **II** ↖ *v/a.* **3.** to form. — **4.** † *provc., agr.* to plough, till, cultivate. — **III ge-artet** *p.p.* u. *a.* ⓐb. (vgl. a. artig 1) of a certain quality, nature, disposition, temper, &c.; qualified; natured; gut, ſchlecht geartet good-, ill-natured, -tempered, &c.; gut geartetes Kind well brought up ...; die Menſchen ſind ſo geartet such is the character (or nature) of men.

Arten-..., arten-... (⁼ˇ...) in Zſſgn, zW.: **~charakter** *m* ſ. Art-charakter; **~reich** *a.* ♀ und *zo.* rich in species.

Arteri-e 𝔇 (ˇ⌒(ˇ)ˇ) [lt.] *f* ⓐ *anat.* artery; zu den ~n gehörig, oft: arterial; auf ~n und Venen bezüglich, oft: arteriovenous.

Arteri-en-... 𝔇 (ˇ⁼(ˇ)ˇ...) in Zſſgn. **I** meiſt: artery-..., zW. **~zange** *f* artery-forceps, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~blut** *n anat.*: arterial blood; in ~blut verwandeln to arterialise, to aerate; Verwandlung des Venenblutes in ~blut, bisweilen: arterialisation, aeration; **~erweiterung** *f* aneurism, aneurysm; **~preſſe** *f* compressor; **~ſyſte'm** *n* arterial system. [arterial.]

arteriös 𝔇 (ˇ-(ˇ)⌒) [lt.] *a.* ⓐb. *anat.*]

arteſiſch (ˇ⌒ˇ) [Artois] *a.* ⓐb. Artesian; **~er Brunnen** Artesian well, bore well.

arthaft ↖ (⌒ˇ) *a.* ⓐb. = artbar.

Arthralgie 𝔇 (ˇˇg⌒) [grch.] *f* 49 ꝛc. arthralgia, &c. (ſ. M. I u. Gelenk-...). [tus).]

Arthur (⁼ˇ) *npr. m.* (Bn.) Arthur (ſ. Ar-]

artig (⌒ˇ) [Art[1]] *a.* ⓐb. **1.** in Zſſgn mit vorangeſetztem *s.* oder *a.* (geartet) resembling, similar, like, in the ... style, zW.: ſilber-~ resembling silver, silver-like, silvery, argentine, &c.; gut-~ good-natured (vgl. arten III); balladen-~ in the ballad style, &c. — **2.** (der guten Lebensart gemäß) v. Kindern: good; quiet; well-behaved; ~ ſein to be a good child; ſei ~! there's a dear (child)!, &c.; (höflich) courteous; well-bred; (freundlich) kind; (~ gegen Damen) gallant; zu ~ over-gallant; (gefällig, zuvorkommend) civil, polite, complaisant, accommodating; (nett) nice, pretty; graceful; pleasant, pleasing; (fein, hübſch) handsome, sweet; (liebenswürdig) amiable; lovely; *adv.* graciously, gracefully, with a good grace; er ſagte ihr viel A~es he paid her many flattering compliments or told her many sweet things; *iro.* ich finde es ~, daß Sie mir ſagen ... you are a pretty fellow to tell me ...; eine ~e (ſonderbare) Frage an odd (or curious) question.

Artigkeit (⌒ˇ-) *f* 49 (ſ. artig 2) **1.** good behaviour; der Kinder, bſd. in der Schule: good conduct; (feines Benehmen, Lebensart, Höflichkeit, Freundlichkeit ꝛc.) good address; affability; civility; courte*ousness*, ...esy, ...liness; kindness; politeness; ~ gegen Damen gallantry; Sie treiben die ~ zu weit you are (or must be) jesting, joking; you cannot mean what you say; j-n durch ~en beſtechen F to butter ... over; *prvb.* eine ~ (Freundlichkeit, Liebe) iſt der andern wert one good turn deserves another. — **2.** (Kompliment) compliment; j-m ~en (über etwas) ſagen to pay a (very flattering) compliment, to compliment a p. on ...; F to give him butter; aus ~ gegen as a compliment to ... — **3.** (Niedlichkeit, Anmut ꝛc.) prettiness, graceſulness, agreeableness, fineness, genteelness, gentility, &c.

Artikel (ˇ⌒ˇ) [lt.] *m* 49a. article (a. ☻ und *gr.*) (ſ. M. I), zW.: (*gr.*) (un)beſtimmter ~ (in)definite article; (grch. *gr.*) ohne ~ anarthrous; ☻: wir machen nichts in dieſem ~ we do nothing in this line; hauptſächlich gangbarer (Waren-)~ leading (article); bſd. Leit-~ (e-r Zeitung) leading article, leader; ~, a. paper (in a journal); (ganz) kurzer ~ (eingeſchaltete Zeitungsnachricht) short article, paragraph; vermiſchte ~ (Nachrichten) miscellan*ies*, ...ea; langer nichtsſagender ~ long-winded (or tedious) article, &c.; ferner: ~ (Abſchnitt ꝛc.) in e-m Vortrage, Aufſatz, Buche passage; etwas in ~n (~weiſe) abfaſſen, aufſetzen, in ~n mitteilen to notice, to write in the form of articles; ~ (Poſten im Handelsbuch) charge; entry; item; post.

Artikel-..., artikel-... (ˇ⁼ˇ...) in Zſſgn, zW.: **~brief** *m* articles *pl.* of the navy; **~einteilung** *f* division by articles; **~los** *a.* without article; **~ſchreiber** *m* leader-writer, penny-a-liner; **~weiſe** *adv.* (article) by article (ſ. auch Artikel).

Artikulaten 𝔇 (ˇ-ˇ⌒ˇ) [lt.] *n/pl.* ⓢ *zo.* (Gliedertiere) articulat*a*, ...e animals *pl.*

Artikulation (ˇ-ˇ-tß(ˇ)⌒) [lt.] *f* 49 articulation (ſ. M. I).

artikulieren (ˇ-ˇ⌒ˇ) [lt.] **I** *v/a.* ⓣa. to articulate; nicht ~ könnend inarticulate. — **II A~** *n* ⓢc. articulation; deutliches und ſchnelles A~ beim Sprechen, zuweilen: volubility.

Artillerie ⚔ (⌒ˇˇ- oder ˇˇˇ⌒) [fr.] *f* 49 u. ⓢ artillery, gunnery; (piece of) ordnance (ſ. Geſchütz); leichte ~ flying (or light) artillery; reitende ~ horse-artillery; Kugelfang der ~ artillery-butts.

Artillerie-... ⚔ (⁼ˇˇ-... oder ˇˇˇ⁼...) in Zſſgn. **I** meiſt: artillery-..., zW.: **~(prüfungs-)kommiſſion** *f* artillery-select-committee. — **II** Bſd. Fälle: **~behörde** *f* ehm.: board (or office) of ordnance; **~direktor** *m* (auch ⚓) director of (naval) ordnance; **~fahne** *f* flag, banner; **~fahrer** *m* artillery-driver; gunner and driver; driver-gunner; **~fahrzeuge** *n/pl.* tumbrels; **~feuer** *n* cannon- (or great, round) shot; **~fuhrweſen-korps** *n* = ~train; **~handwerker** *m* artillery- (or military) artificer; **~maßſtab** *m* standard-scale; **~offizier** *m* artillery-officer; der die Vorräte beaufſichtigt: clerk of the check; der die Anſchaffungen in entfernten Stationen zu beſorgen hat: clerk of deliveries; **~park** *m* park of artillery, artillery-park; **~ſchießplatz** *m*

gunnery-practising ground; **~ſchule** *f* school of gunnery; **~ſchulſchiff** ⚓ *n* gunnery-ship; **~train** *m* artillery-train, train of a.; **~wagen** *m* tumbrel; **~werkſtätte** *f* arsenal; artillery-workshops *pl.*; **~wiſſenſchaft** *f* (science of) artillery; gunnery.

Artilleriſt ⚔ (ˌ⌣⌣⌣ od. ⌣⌣⌣ˌ) *m* ㉛ artillery-man; gunner; cannoneer; fahrender ~ ſ. Artillerie-fahrer.

Artiſchocke ♆ (⌣⌣ˌ⌣) [ar.-it.] *f* ㉓ artichoke; ~(n-Gattung) cynara; wilde ~ cardoon; echte (Garten-)~ genuine artichoke.

Artiſchocken-..., a~-... (⌣⌣ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: artichoke-..., zB.: **~beet** *n*, **~feld** *n* artichoke-bed or -plot. — **II** Beſondere Fälle: **~bart** *m* F choke; **~boden** *m*, **~käſe** *m*, **~ſtuhl** *m* ♆ crown of an artichoke; **~frucht** *f* artichoke.

Artiſt (⌣ˌ) [fr.] *m* ㉛ (Künſtler) bſd. (circus) artist, equestrian performer; acrobat, &c.

artiſtiſch (⌣ˌ⌣) [fr.] *a.* ㉔b. artistic(al).

Artoffel 🔧 (⌣ˌ⌣) *f* ㉓ = Kartoffel.

Artois (⌣tŏäˈ) *npr.m. inv., geogr.* Artois; vgl. auch arteſiſch.

Artois-Hund (ˌtŏäˌ) *m* ㉓ *zo.* cross-breed of a pug-dog and Pomeranian.

Artung 🔧 (ˌ⌣) *f* ㊾ = Art¹.

Artus (ˌ⌣) *npr.m. inv.* = Arthur; bſd. König ~' (oder Arthurs) Tafelrunde (King Arthur's) Round Table, &c.; **~Hof** *m* court of King A. (a. Name der Danziger Börſe).

Arum ♆ (ˌ⌣) [lt.] *n* ㉓ arum (ſ. M.I).

Arve ♆ (ˌw) *f* ㉓ Siberian stone-pine-tree (*Pinus cimbra*); vgl. auch Zirbel.

arzen 🔧 (ˌ⌣ od. ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. = arz(e)neien.

Arz(e)nei (⌣(⌣)ˌ oder -(⌣)ˌ, † auch ˌ(⌣)-) *f* ㊾ 1. medicine, physic, remedy; (flüſſige) draught (vgl. ~trank); e-e ~ verſchreiben, verordnen to prescribe a medicine; mit ~en vermiſchen to medicate; ~ (ein)nehmen to take (or use) physic; ~ eingeben to physic; nach eigenem Ermeſſen ~ nehmen, oft: to physic (or doctor) o.s.; ~(~ware) drug; ~ verſchreiben, eingeben to drug; to administer drugs to a p.; eine mehr auf den Wohlgeſchmack als die Wirkung berechnete ~ placebo; ſpezifiſche ~ specific (medicine or remedy); herzſtärkende ~ cordial, &c.; *vet.* dem Vieh, dem Pferde ~ eingießen to drench (or physic) a horse, &c. — 2. ⚕ *pharm.* in Apotheken vorrätig gehaltene ~ officinal medicine; ~ zum Leden linctura, linctus; ~ aus Alkohol alcoholic mixture; goldhaltige ~ (als Lebenselixier) *aurum pota'bile* [lt.] = tincture of gold, potable gold.

Arz(e)nei-..., a~-... (⌣(⌣)ˌˌ... oder -(⌣)ˌˌ...) in Zſſgn. **I** analog „Arz(e)nei", zB.: **~büchſe** *f* drug-box; **~geſchäft** *n*, **~handel** *m* drug-trade or -shop; **~käſtchen** *n*, **~kaſten** *m*, **~ſchrank** *m* medicine- (or physic-) chest. — **II** Beſondere Fälle: **~bereiter** *m* one who prepares medicines; apothecary; dispensing chemist; **~bereitung** *f* making up of prescriptions; **~bereitungs-Kunſt** *f* pharmac*eutics*, ...y, ...ology; **~buch** *n* dispensatory, pharmacopœia; **~eingeben** *n*: a) (Menſchen) taking; b) *vet.* drenching; **~formel** *f* (medical) prescription, recipe; **~gabe** *f* dose; Lehre von den ~gaben dosology; **~gebiß** *n* *vet.* (hölzernes Gebiß, mit Arzneien getränkt, für kranke Pferde) drenching-set of teeth; **~gebrauch** *m* medication; **~gelehrt** († **~gelahrt**) *a.* learned in the prescription of physic; **~gelehrſamkeit** († **~gelahrtheit**) *f* ſ. ~kunde 2c.; **~geſchmack** *m* taste (or flavour) of physic; **~gewicht** *n* = Apotheker-gewicht; **~gläſer** *n/pl.* phials *pl.*; **~händler** *m* druggist; auch: pharmaceutical chemist; pharmacopolist (ſiehe Apotheker); **~horn** *n* *vet.* (zum Einflößen von Arzneien) drenching-horn; **~kammer** *f* laboratory; **~kräuter** *n/pl.* medicinal (or officinal) herbs or plants *pl.*, simples *pl.*; **~kügelchen** *n* tablet, lozenge; **~kugel** *f* bolus; **~kunde** *f*, **~kunſt** *f*, **~lehre** *f* medicine; pharmacology, pharmacy; therapeutics; ~kunſt, die hauptſächlich die Natur wirken läßt expectant medicine; beſonders chemiſche Mittel anwendende ~kunde hermetic medicine (ſiehe auch ~wiſſenſchaft); **~kundlich** *a.* pharmaceutical; **~laden** *m* chemist's shop, medical hall, drug-store (ſ. a. Apotheke); **~maß** *n* dose; **~miſchmaſch** F *m* medicine containing (a great) many ingredients (vgl. Apoſtel-ſalbe); **~mittel** *n* physic; medicament; (medicinal) drug; remedy; Lehre v. der Wirkſamkeit der ~m.: ⚕ pharmacodynamics; einfache ~mittel *pl.* simples *pl.*; *vet.* ~m. für Pferde, die nicht freſſen wollen spiced mash; ſiehe auch Arz(e)nei 2; **~mittel-lehre** *f* materia medica, pharmacology; **~pflanzen** *f/pl.* = ~kräuter; **~pillen** *f/pl.* *vet.* für Pferde horse-balls *pl.*; **~taxe** *f* official price (or rate) of drugs; **~trank** *m* (medicinal) potion; draught; liquor; herb-tea; ptisan; *vet.* drench (ihn einem Tiere eingeben: to drench; der es thut: drencher); **~verordnungs-lehre** *f* pharmacology; **~verſchreibe-wut** *f* pharmacomania; **~verſchreibung, ~vorſchrift** *f* = ~formel; **~wagen** *m* hospital store-waggon; **~ware** *f* drug (damit verſehen, miſchen: to drug); **~weſen** *n* medicinal (or pharmaceutical) matters; **~wiſſenſchaft** *f* medical science or art; *myth.* Gott der ~wiſſenſchaft Æsculapius (ſ. a. ~kunde); **~wiſſenſchaftlich** *a.* medical (ſ. a. ~kundlich); **~zettel** *m* label.

arz(e)neien 🔧 (⌣(⌣)ˌ⌣ oder -(⌣)ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to take physic. — **II** *v/a.* j-n ~ to physic (or doctor) a person; to give medicine to a person.

arz(e)neilich (⌣(⌣)ˌ⌣ oder -(⌣)ˌ⌣) *a.* ㉔b. medic(in)al; *pharm.* officinal.

Arzt (ˌ⌣ oder ˌˌ) *m* ㉛ physician (meiſt: der konſultiert wird); medical man, F doctor; weiblicher ~ (Ärztin) doct(o)ress; einen ~ rufen to call a physician, wenn der Kranke tot iſt (*prvb.*) after death comes the phys.; er iſt von den Ärzten aufgegeben he is given up (or despaired of) by the physicians, &c.; promovierter ~ graduato of medicine; (praktiſcher) ~ medical (gentle)man, practitioner; ~ und Wund-arzt zugleich general practitioner; angeſtellter ~ medical officer, zB. für die Armen: poor-law med. off.; für die Bezirksarmen: the district med. off.; am Arbeitshauſe: med. off. of the workhouse, &c.; er iſt mein Haus-~ ... my family doctor or physician; mein ~ my medical adviser, &c.; (bei den Indianern, zugleich Zauberer 2c.) medicine-man; ſ. a. curer, healer (der Heilende); vgl. auch (ſ. M.I) Æsculapius, ...an; ~, der viel verſchreibt *b.s.* F drugging doctor; ~, der wenig oder nur Hausmittel anwendet, vgl. Natur-arzt, Waſſer-doktor; ~ zweiter Klaſſe, etwa: surgeon; ⚕: ~, je nachdem er an Anſteckung durch die Luft oder nur durch unmittelbare Berührung glaubt infectionist, contagionist; ~, der ſich mit der Geſundheitslehre beſchäftigt hygienist, hygieist.

Arzt-... (ˌ⌣... od. ˌˌ...) in Zſſgn, zB.: **~gebühr** *f* doctor's fee; **~wahl** *f*: freie ~wahl (bei Krankenkaſſen) free choice of a medical man; **~zwang** *m* (bei Krankenkaſſen) compulsory choice of the appointed physician.

arzten 🔧 (ˌ⌣ oder ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. = arz(e)neien I.

Ärzteſchaft (ˌ⌣⌣ od. ˌ⌣⌣) *f* ㊾ corporation of physicians.

Ärztin (ˌ⌣ oder ˌ⌣) *f* ♀ ſ. Arzt 1.

ärztlich (ˌ⌣ oder ˌ⌣) *a.* ㉔b. medical; ~e Verordnung medical prescription or recipe; ~en Rat, ~e Hilfe (in Anſpruch nehmen) (to call in or to ask) medical advice or aid; ~ behandeln to attend, to treat, bzw. to minister; ~es Zeugnis medical certificate, als Entſchuldigung für verſäumte Kollegien, 2c.: ægrotat; (auf Heilkunde bezüglich) iatric(al), vgl. auch: Æsculapian; ~e Kunſt medicine (ſ. Arz(e)nei-kunſt 2c.); ~e Naturlehre: ⚕ iatrophysics; darauf bezüglich: ⚕ iatrophysical.

As (ˌ) *n* **I** ♭ *inv.* A flat; As-Dur (-Moll) A flat major (minor). — **II** [lt.] *n* (*sg. inv., pl.* Aſſe) 1. (altrömiſche Münze; Apotheker-Pfund) as (ſ. M.I). — 2. Spiel: ace, (Pasch) ambs-ace, double ace; Karo-As ace of diamonds; Karte mit einem As ace-point; Bouillote-Spiel: drei As triplet of aces; Piquet: vier As quatorze; As und König (*sl.*) fore-pokers *pl.*

Aſa¹ (ˌ⌣) [lt.] *f* ♆, *pl.* Aſä = Aſant (-Pflanze); ~ fö'tida = ſtinkender Aſant.

Aſa² (ˌ⌣) [ſtand.] *m* ㉖ (*pl.* Aſen) nord. *myth.* As, Aſen *pl.* Æsir.

A-Saite ♪ (ˈˌ⌣) *f* ♆ la, A-string, A-note.

Aſant ⚕ (ˌ⌣) *m* ㉓ *pharm.* as(s)a; ſtinkender ~ as(s)afetida, ...œ...; P devil's dung; wohlriechender ~ as(s)adulcis, benzoin(e) (ſ. M.I und Laſer-ſaft).

Aſant-Pflanze ♆ (ˈˌ⌣⌣) *f* ♆ ferula as(s)afœtida.

Aſbeſt ⚕ (⌣ˌ) [grch., tz. unverbrennlich] *m* ㉓ *min.* asbest*os*, ...us (ſ. M.I); biegſamer ~ amiant(h)us; gemeiner ~ ligniform asbestos, rock-wood (= Berg-holz); ſ. auch cork-fossil (= Kork-~).

Aſbeſt-..., aſbeſt-... (⌣ˌ...) in Zſſgn, zB.: **~ähnlich, ~artig, ~förmig** *a.* asbest*ic*, ...iform, ...ine, ...ous; amianth*oid*, ...iform; **~ofen** *m* asbestos stove; **~papier** *n* asbestos paper.

☞ **Aſc...** ſiehe auch Aſk...

aſcendent (⌣⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. und **A~** *m* ㉛ ascendant (ſ. M.I). **I**...ency.

Aſcendenz (⌣⌣ˌ) [lt.] *f* ㊾ ascend*ancy*, **aſcendieren** (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to ascend, rise, mount, move upward, &c. — **II A~** *n* ㉙c. = Aſcenſion.

Aſcenſion (⌣⌣(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊾ ascension; darauf bezüglich: ascensional. [bowl.]

Aſch¹ ⊙ (ˌ) *m* ㉛ (flower-)pot; basin;

Aſch² (ˌ) *m* ㊷a. = Äſche.

Aſch-..., aſch-... (ˌ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ash-... (ſ. bes in M.I), zB.: **~(en)becher** *m* ash-tray, ash-bowl, ash-box; **~(en)behälter** *m* = ~kaſten; **~blau** *n* ash-blue (ſ. a. Äſchel 1); **~eimer** *m* ash-pan, ⚓ ash-bucket; **~ejektor** ⚓ *m* automatic ash-hoist; **~(en)grube** *f* ash-pit, ash-hole, ashing; **~(en)kaſten** *m* ash-bin, -box, -bucket, -hole, -pan, -pit, -scuttle; **~kugeln** ⊙ *f/pl.* Glashütte: ash-balls *pl.*; **~(en)loch** *n* = ~kaſten; **~pforte, ~ſchütte** ⚓ *f* ash-shoot, -scuttle. — **II** Bſd. Fälle: **~(en)artig** *a.* ashy, ⚕ ciner(ac)eous; **~(en)bad** *n chm.* ash-bath; **~ballen** ⊙ *m metall.* cupel-ash(es); **~baum** ♆ *m* = Eſche; Eſpe; **~blatt** ♆ *n* sea-wormwood (*Artemi'sia mari'tima*); **~blei** † *n* = Wismut; **~(en)bleich** *a.* ashy-pale; as pale as ashes; **~blond** *a.* ashy-gray; as gray as ashes; **~fahl** *a.* = ~bleich; **~(en)farben, ~(en)farbig** *a.* ashy; ash-coloured; whitish (or brownish) gray; **~(en)fleckig** ⊙ *a.* ſ. Äſchel 2; **~(en)förmig** *a.* = ~artig; **~grau** *a.* ash-gray, ash-coloured; cinereous(-gray), cineraceous; ~graue Geſichtsfarbe wan (or ashy) complexion; ~grau malen to give an ash-colour to ...; F das geht ins Aſchgraue, das iſt denn doch wirklich die ~graue Möglichkeit this beats everything (that I have heard), that passes all bounds; **~kern** ⊙ *m metall.* hearth-ashes containing silver; **~knecht** ⊙ *m metall.* workman making the sole for the refining-furnace; **~krähe** *f orn.* = Nebel-krähe; **~(en)kraut** ♆ *n* cineraria, sky-flower (*Cinera'ria*); **~(en)-**

kuchen *m*: a) cake baked in the ashes, ash- (or hearth-)cake; b) pot-cake; bun; ~lauch ♀ *m* eschalot, scallion, shallot (*Allium ascalo'nium*); ~(en)meiſe *f orn.* marsh-titmouse; ~roſt *m* vor dem Kamin (fire-)grate; ~(en)ſieb *n* cinder-sifter; ~(en)ſieber, ~(en)ſichter *m* cinder-garbler or -sifter; ~wurz ♀ *f* = Diptam; ~(en)zinn † *n* = Wismut. — Vgl. auch Aſchen-...

Aſchanti (⌣ˊ–) *npr. n. u. m. inv., geogr.* Ashantee (ſ. M. I).

Aſche (ˊ⌣) *f* ⊛ 1. ⊠: ashes *pl.*, *sg.* ash (ſ. M. I); aus der ~ erſtehen (wieder aufblühen) to rise from one's ashes; in ~ verwandeln, legen, zu ~ (ver)brennen to reduce to ashes, to incinerate; zu ~ verbrennbar incinerable; Verwandlung in ~ reduction to ashes, cineration; in der ~ backen, gruben ꝛc. to bake (roast) in the ashes; das Feuer glimmt in (oder unter) der ~ the fire smoulders in (or under) the ashes; heiße ~ hot ashes; von Kohlen ꝛc.: cinders *pl.*; von Holz: embers *pl.*; hot, glowing embers; voll ~ full of (or covered with) ashes, ashy; ~ enthaltend cinerary. — 2. *poet.* und *bibl.* (Überreſte eines Verſtorbenen) ashes, remains *pl.* of the dead; dust; ſ-e ~ mit der ſ-r Väter miſchen to mingle one's ashes with kindred dust, to sleep with one's fathers; ſanft ruhe ſ-e ~!, Friede ſeiner ~! may he rest in peace! — 3. *bibl.*, *fig.* in Sack und ~ büßen to do penance in sackcloth and ashes. — 4. F *co.*: a) = Prügel; j-n mit ungebrannter ~ ſchmieren (prügeln) F to anoint with the oil of birch or hazel, with stirrup-oil, &c.; b) = Geld; ~ (od. Schutt) abladen (ſ. d. 3) to pay, *sl.* to come down with the ready. — 5. ⊙: ausgelaugte ~ buck-ashes, lixiviated ashes; vulka'niſche ~ volcanic ashes, cinders; lapilli *pl.*; *paint.* blaue ~ blue ashes, sa(u)nders blue, blue verditer. — 6. (Staub) dust (vgl. Staub und ~ dust and ashes); pulverised (or pulverulent, pulverous) earth or soil. — 7. *ichth.* = Äſche 1.

Äſche (ˊ⌣) *f* ⊛ 1. *ichth.*: ▭ thymallus (*Thyma'llus vulga'ris*), a. grayling, umber, ombre. — 2. ♀ = Eſche.

Äſchel (ˊ⌣) *m* ㊽ a. 1. *chm.* (feinſte Smalte, Aſchblau) ash-blue, wash-blue, pale smalt, zaffer. — 2. ⊙ *metall.* (Aſchenfleck auf poliertem Stahl) black speck or spot, sullage; Stahl, Eiſen mit ~n = aſch(en)fleckiges, aſchenlochiges, äſcheriges, aſchenwelliges Eiſen with black spots, &c.; weak, flowy iron (steel).

Aſchem (ᵈˊ⌣) *npr. n.* ㊾ b. *geogr.* = Aſchin.

aſchen ⊙ (ˊ⌣) Gießerei: I *v/a.* ㉑ c. die Formen ~ to ash (or wash) the moulds. — II **A~** *n* ㉙ c. ashing over or washing.

Aſchen-..., aſchen-... (ᵈˊ⌣...) in Zſſgn. I = Aſch-... (alles hier nicht aufgeführte ſuche man dort bzw. unter ash-... in M. I). — II Bſd. Fälle: **~bahre** *f* = Aſch-kaſten; **~baum** ♀ *m* = Eſche; **~blaſer** *m* = ~treder; **~brenner** ⊙ *m* ash-consumer; **~brödel** *n*: a) als *npr.*: Ashputtle, Cinderella; F dirty servant-girl, (domestic) drudge, slut, F slav(e)y; b) = ~treder; **~brot** *n* = Aſch-kuchen a; **~erde** *f* earth mixed with ashes; **~fall** *m*: a) shower of ashes; b) = Aſch-kaſten; **~fall-thür, -klappe** *f* ash-pit (door), damper; **~faß** *n* = Aſch-kaſten; **~fleck** ⊙ *m* = Äſchel 2; **~funke** *m* spark in (or under) the ashes; **~gefäß** *n* = Aſch-kaſten; **~geſtell** ⊙ *n* cinder-frame; **~gitter** *n* = ~ſchirm; **~händler(in** *f*) *m* dealer in ashes; **~haufen** *m* heap of ashes; in e-n ~h. verwandeln to reduce to ashes; **~herd** *m* = Aſch-kaſten; **~kegel** *m geol.* cone of cinders; **~krug** *m* cinerary (or funeral) urn; **~lauge** *f* lye (ſ. Aſche 5); **~loch** *n*: a) = Aſch-kaſten; b) = Äſchel 2; **~lochig** *a.* ſ. Äſchel 2; **~mann** *m* = ~brenner, ~händler; **~meſſer** ⊙: a) *m* measurer of ashes; b) *n* knife for making the sole for the refining furnace; **~ofen** ⊙ *m* Glashütte: ash-furnace, ash-oven; **~pflanze** ♀ *f* = Aſch-kraut; **~puddel** *n*, **~puttel** *n* = ~brödel; **~raum** *m* = Aſch-kaſten; **~regen** *m* = ~fall a; **~ſalz** *n* = Pott-aſche; **~ſchirm** *m* cinder-guard or -hole; **~ſtein** *m* = ~zacken; **~trecker** *m min.* t(o)urmaline, ash-drawer; **~trog** *m* = Aſch-kaſten; **~tuch** ⊙ *n* bucking-cloth; **~urne** *f* = ~krug; **~wellig** *a.* ſ. Äſchel 2; **~zacken** ⊙ *m* des Friſchherdes back-stone, back-plate; ash-plate; **~zieher** *m* = ~treder. — Vgl. auch Äſcher-...

Äſchen (ˊ⌣) *n* ㊾ b. *dim.* von Aas (ſ. d., bſd. 4).

Äſcher (ˊ⌣) *m* ㊾ a. 1. ⊙: a) Gerberei: (slack-)lime; friſcher (ſchwacher, toter) ~ newly made (used, dead) lime-pit; b) (ausgelaugte Aſche) buck-ashes, lixiviated ashes; c) *metall.* soap-boiler's ashes. — 2. *ichth.* = Äſche 1.

Äſcher-..., aſcher-... (ᵈ⌣...) in Zſſgn: **~mittwoch** *m* Ash-Wednesday; **~mittwochlich** *a.* penitential; **~zacken** *m* = Aſchen-zacken.

Äſcher-... ⊙ (ᵈ⌣...) in Zſſgn. I analog „äſchern 4", zB.: **~faß** *n* Gerberei: liming-tub; **~grube** *f* lime- (or tanner's) pit; **~tuch** *n* bucking-cloth. — II Beſondere Fälle: **~kalk** *m* Gerberei: lime; **~ſatz** *m* Gießerei: (lime-)flux; **~ſtelle** *f* (matte, ausgefreſſene Stelle in der polierten Bohrung von Feuerwaffen) gray.

Äſcherig ⊙ (ˊ⌣⌣) I *m* ⊛ Gerberei ꝛc. = Äſcher 1. — II **ä~** *a.* ㉔ b. ſ. Äſchel 2.

äſchern (ˊ⌣) ㉑ d. I *v/a.* 1. to reduce to ashes or cinders (mehr gbr. ein-äſchern). — 2. to make (or burn) ashes. — 3. (mit Aſche beſtreuen ꝛc., ſ. 4) am Aſchermittwoch: to bestrew with ashes; ſich ~ laſſen to receive (or take) the (cross of) ashes (from the priest). — 4. ⊙ Gießerei: = aſchen I; Gerberei: to lime skins; to slacken hides; to chalk lime; to steep in lime; Wäſche ~ (laugen, bäuchen, büken) to buck ... — II ↖ ſich ~ *v/refl.* = abäſchern 2. — III **Ä~** *n* ㉙ c. und **Äſcherung** *f* ㊾ ⊙ = aſchen II; Gerberei: liming; *arch.* Ä~ung (angemachter Kalk) lime- (or mortar-) bath.

aſchicht, aſchig (ˊ⌣) *a.* ㉔ b. = aſch-artig.

Äſchling (ˊ⌣) *m* ⊛ *ichth.* = Äſche 1.

Aſe (ˊ⌣) *m* ㉜ = Aſa ².

Aſega-Buch (ᴵᴵ⌣–ˊ) *n* ㉓ book containing the laws of the old Frisians.

äſen (ˊ⌣) *v/n.* ㉑ c. *hunt.* = aaſen 3.

Aſen-tum (ˊ⌣–) *n* ㉓ (ohne *pl.*), **-ſchaft** (ˊ⌣⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) *myth.* Æsir *pl.*

Asgagne (⌣gä'n-jᵉ) *m* ㉙ *zo.* white-nosed monkey. [(ſ. M. I).

Aſiat (–(⌣)ˊ) *m* ㉔ ꝛc. Asian, Asiatic

aſiatiſch (–(⌣)ˊ⌣) *a.* ㉔ b. Asiatic.

Aſi-en (ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊾ b. *geogr.* Asia.

Aſilus ▭ (⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ㊾ *ent.* (Raubfliege) asilus.

Aſkeſe (⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ⊛ (ſtrenge Enthaltung) asceticism; **Aſket** (⌣ˊ) *m* ㉔, **aſketiſch** (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. ascetic.

Aſklepiades (⌣–ᴵᴵ⌣ᵈ) *npr. m. inv.* Asclepiades; **aſklepiadiſch** (⌣–(⌣)ˊ⌣), **...adе-iſch** (⌣–(⌣)–ˊ⌣) *a.* ㉔ b. bſd. *pros.* ~er Vers Asclepiad(ean), Asclepiadic, &c. (ſ. M. I).

Äſkulap (–⌣ˊ) [lt.] *npr. m.* ⊛ *myth.* Æsculapius, Esculapius (ſ. M. I).

äſkulapiſch (–⌣ˊ⌣) [lt.] *a.* ㉔ b. Æsculapian, Esculapian.

Äſkulin ▭ (–⌣ˊ) [lt.] *n* ⊛ (o. *pl.*) *chm.* [esculin(e), æsculin(e).

Äſkulus-..., ä~ ▭ (ᴵᴵ⌣⌣...) in Zſſgn, *chm.*, zB.: **~ſauer** *a.* esculic; **~ſäure** *f* esculic acid.

Aſmodi (⌣ˊ–) [hebr.] *m* ⊛ (ohne *pl.*) Asmodeus. [Asmonean (ſ. M. I).

Aſmonäer (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊾ a. ꝛc. Asmonæan,

Äſop (–ˊ) *npr. m.* ⊛ Æsop(us).

äſopiſch (–ˊ⌣) *a.* ㉔ b. Æsopian, E...

Aſow (ˊ⌣) *npr. n.* ㊾ b. *geogr.* Azof, ...v; ~(i)ſches Meer Sea of A. [aspalathus.

Aſpalat-Holz ♚ (⌣ᴵᴵˊᵈ) *n* ㉕ (Roſenholz)

Aſpalathus ▭ ♀ (⌣ˊ⌣⌣) [grch.] *m* ㊸ aspalathus; gänſefuß-artiger ~ = falſches Eben-holz (ſ. d.).

☛ **Aſpe** ♀ ꝛc. (ˊ⌣) *f* ⊛ ſ. Eſpe ꝛc.

Aſpekt ▭ (⌣ˊ) [lt.] *m* ㊷ a. bſd. *ast.* aspect.

Aſpen-Falter ▭ (ᵈ⌣ᵈˊ⌣) *m* ㊾ a. *ent.* = Eis-falter. [(1/120 Piaſter) asper.

Aſper ♚ (ᵈˊ⌣) [neu-grch.] *m* ㊾ a. *num.*

Aſperifoli-en ▭ ♀ (⌣–⌣ˊ(⌣)⌣) [lt.] *f/pl.* ⊛ asperifolious plants *pl.*

Aſphalt (ᵈſ⌣ und ⌣ſᵈ) [grch.] *m* ⊛ *min.* asphalt, asphaltum, Jew's pitch; compact native bitumen; flüſſiger ~ (Bergteer) mineral tar, pissasphalt, mineral pitch, maltha; erdiger ~ = Aſphalt-geſtein.

Aſphalt-..., a~-..., meiſt ⊙ (ᵈſ⌣... u. ⌣ſᵈ...) in Zſſgn. I meiſt: asphalt-..., ... of asphalt, zB.: **~abdeckung** *f arch.* covering of asphalt; **~beton** *n* a.-concrete; **~ſchicht** *f* zum Schutz gegen Erdfeuchtigkeit layer of a. — II Bſd. Fälle: **~cement** *m* (*n*) für Straßenpflaſter asphaltic cement or mastic; asphalt; **~filz** *m* felt impregnated with asphalt; **~geſtein** *n* crude (or concrete) asphalt; **~haltig** *a.* asphaltic; **~leger** *m* asphalter; **~negati'v** *n* Photogr.: asphaltotype; **~pappe** *f* asphalt for roofing, tar-roofing; **~pflaſter** *n* asphalt(-pavement), tar-pavement; aus Guß-aſphalt: mastic asphalt; aus Stampf-aſphalt: compressed asphalt; **~verfahren** *n* Photographie: bitumen process.

aſphaltieren ⊙ (⌣ſ⌣ˊ⌣) [grch.] I *v/a.* ㉑ a. to (cover with) asphalt, to bituminise. — II **A~** *n* ㉙ c. u. **A~ung** *f* ㊾ bituminisation; asphalt-paving.

aſphaltiſch (⌣ſᵈ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. asphaltic.

Aſphodel ♀ (⌣ſ⌣ᵈ), **Aſphodill** (⌣ſ⌣ᵈ) [grch.] *n* (*m*) ⊛ ꝛc. ſ. Aſfodill ꝛc.; **Aſphodelos-Wieſe** (⌣ſᴵᴵ⌣⌣ᵈˊ⌣) *f* ⊛ (im Hades) asphodel meadow. [didate.

Aſpirant (⌣–ᵈ) [fr.] *m* ㉔ aspirant, can-

Aſpirata ▭ (⌣–ˊ⌣) [lt.] *f* ⊛ *gr.* aspirate(d) letter, aspirate; the letter *h*.

aſpirieren (⌣–ˊ⌣) [lt.] I *v/a.* ㉑ a. bſd. *gr.* to aspirate; nicht aſpiriert unaspirated; fälſchlich nicht ~ to drop one's h's. — II **A~** *n* ㉙ c. und **Aſpiration** *f* ㊾ aspiration, breathing.

Aß ¹ (ᵈ) [lt.] *n* ㉓ (*pl.* auch *inv.*) = As 2.

aß ² (ˊ) *impf.* von eſſen.

Aſſa (ᵈˊ⌣) *f inv.* = Aſa ¹.

Aſſagai (⌣⌣ˊ) [malaiiſch] *m* ⊛ (Waffe) assagai, assegai; zagaye.

Aſſam (ᵈˊ⌣) *npr. n.* ⊛ *geogr.* Assam; aus ~, **Aſſamit** (⌣⌣ˊ) *m* ㉔, **~in** *f* ㉙ Assamese.

Aſſaſſine (⌣⌣ˊ⌣) [ar.] *m* ㉔ assassin.

Aſſegai (⌣⌣ˊ) *m* ㉔ = Aſſagai.

Aſſekuradör oder **Aſſekuradeur** (⌣––⌣ˊ) *m* ⊛, **Aſſekurant** ● (⌣––ᵈ) *m* ㉔ insurer, one who insures, ⚓ underwriter (ſ. Ver-ſicherer).

Aſſekuranz ● (⌣––ᵈ) [mlt.] *f* ㊾ insurance; (Lebensverſicherung u. ⚓) underwriting; gegen niedrige Prämie ~ leiſten to take risks at a low premium; ſ-e ~ aufgeben to discontinue (or drop) one's insurance; von e-m Agenten: to give up one's insurance-business.

Aſſekuranz-... ● (⌣––ᵈ...) in Zſſgn. I ⊠: insurance-... (ſ. d. in M. I u. Ver-ſicherungs-...), zB.: **~aktien** *f/pl.* insurance-shares *pl.*; **~auftrag** *m* insurance-order; **~bureau** *n* insurance-office; **~makler** *m* insurance-broker. — II Beſondere Fälle: **~bedingung** *f* condition of insurance; **~gebühr** *f* cost of insurance; **~gericht** ⚓ *n* maritime court; **~geſchäfte** *n/pl.* insurance-business, transactions *pl.* at an insurance-office; ſolche treiben: to underwrite; **~geſellſchaft** *f* insurance-company, society (or club) of underwriters; **~geſetze** ⚓ *n/pl.* maritime laws

pl.; ~kammer ⚓ *f* — ~gericht; ~kosten *pl.* — ~gebühr; ~nehmer *m* insured person, p. taking the insurance; ~police *f* policy of insurance, insurance-policy; ~prämie *f* premium (of insurance); ⚓ für Hin- und Her-reise: premium out and home; zurück-erhaltene ~p. return of premium; ~proze'ß *m* action about the insurance-policy; ~rechnung *f* account for insurance; ~wert *m* insurable value. [turanz-nehmer.]

Assekurat (~---ˊ) [mlt.] *m* ㉛ = Asse-]

assekurieren (~---ˊ~) [mlt.] *v/a.* ㉑a. to insure, zB. gegen alle Gefahr against all risk, &c.; sein Leben ~ (versichern) to insure one's life; tfg. ⚓ durch Unterzeichnung ~ to underwrite (policies of insurance); nicht assekuriert uninsured.

Assel (ˊ~) [lt.] *f* ㉝ *zo.* wood-louse (*Oni'scus*), F sow(-bug); (Tausendfuß): ㉗ scolopendra (*Scolope'ndra*); ~n *pl.*: ㉗ isopoda; ~n mit zwei Kiefern und lippen-ähnlicher Zunge: ㉗ chilognatha; vgl. myriopoda, millepeds, centipeds, &c.; a~ähnlich, a~artig *a.*: ㉗ scolopendrine.

Assemblée (ă-ßg-blé') [fr.] *f* ㊾ u. ㉝ assembly, &c. (s. Gesellschaft).

aßen, äßen (ˊ~) I *v/a.* ㉑c. = aasen 3. — II *impf.* von essen (s. ds).

assertorisch (~ˊ~) [lt.] *a.* ㉔b. assertori(c)al, assertory; vgl. apodictic.

Assessor (~ˊ~) [lt.] *m* ㊸ assessor, assistant judge; ~ (Beisitzer im Gericht) sein to be assistant to a judge (in court of justice).

Assessorat (~ˊ~ˈˈ) *n* ㊽ assessorship, &c.

Assignant (~~ˊ) [lt.] *m* ㉛ drawer (= Aus-steller).

Assignat (~~ˈ) [lt.] I *m* ㉛ (der Bezogene) drawee, person drawn on. — II *n* ㊽ und ~e (~~ˈ~) *f* ㊽ assignat.

Assignatar (~~-ˈ) [lt.] *m* ㊽, *pl.* auch ...ari-en (~~~) assignee; payer (or buyer) of an assignment. [on (= an-weisen).]

assignieren (~~ˈ~) *v/a.* ㉑a. to draw]

Assimilation ㉗ (~~--tßˊ) [lt.] *f* ㊾ *physiol.* assimilation; ~s-kraft *f* assimilative power; ~s-proze'ß *m* assimilative process. [assimilatory.]

assimilatorisch ㉗ (~~--ˈ~) [lt.] *a.* ㉔b.]

assimilierbar ㉗ (~~-ˈ-) [lt.] *a.* ㉔b. assimilable. [(ohne *pl.*) assimilability.]

Assimilierbarkeit ㉗ (~~-ˈ--) [lt.] *f* ㊾]

assimilieren ㉗ (~~-ˈ~) [lt.] I *v/a.* ㉑a. (sich *dat.*) et. ~ to assimilate; *v/refl.*: sich (*acc.*) ~, assimiliert werden to assimilate; Nahrung ~ to work up (or assimilate) food; nicht assimiliert unassimilated. — II ~d *a.* ㉔b. assimilative; nicht ~d unassimilating.

Assisen (~ˊ~) [fr.] *f/pl.* ㊽ assizes (s. M. I).

Assistent (~~ˊ) [lt.] *m* ㉚ assistant, under-clerk.

Assistenz-Arzt (~~s.ˊ oder -ˈ) *m* ㉛ assist*ing* (or ...ant) surgeon; s. a. dresser.

Association (~-ß(~)-tß(~)ˊ) [lt.] *f* ㊾ association, company, partnership; stille ~ sleeping partnership; ~s-recht *n* right of association, &c.; ~s-firma 🜲 *f* firm.

Associé (~-ß(~)ˊ) [fr.] *m* ㉚ partner, copartner; stiller ~ sleeping partner; als ~ eintreten to enter as partner or into partnership, &c.; ~gesuch *n*, ~ gesucht partner wanted or required.

associieren (~-ß(~)ˊ~) [lt.] *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. sich mit j-m ~ to associate o.s. with, to go (or enter) into partnership with ...; associiert associate(d); nicht associiert unassociated.

Assonanz (~-ˊ) [lt.] *f* ㊾ *pros.* assonance.

assonieren (~-ˈ~) [lt.] *v/n.* ㉑a. assonate; ~d assonant, assonantal, assonantic.

assortieren (~ˈˈ~) [fr.] I *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. to assort; to sort; assortiert *a.* suited; nicht assortiert sein to be unassorted; sich mit et. ~ to lay in a stock or store; neu ~, bisw.: to make a new assortment. — II A~ *n* ㉜c. und **Assortiment** *n* ㊽ assortment.

Assuan (ˊ~) *npr. & geogr.* Ass(o)uan; vgl. Syene. [㊵b. *geogr.* Assumption.]

A(ss)sunción (~ßß(~)ˈ) [span.] *npr. n.*]

Assyrer (~ˈ~) *m* ㊵a., ~in *f* ㊽ Assyrian.

Assyri-en (~ˈ(~)~) *npr. n.* ㊵b. *geogr.* Assyria.

assyrisch (~ˈ~) *a.* ㉔b. Assyrian; die ~e Sprache, das A~e, A~ *n inv.* Assyrian.

a. St. *abbr.* für „alten Stils" of old style.

Ast (ˊ) *m* ㉚ 1. branch (auch *fig.*); *dim.* (Ästchen) branchlet; bough; s. a. arm; limb; (off)shoot; sprig; twig; auch zB.: Ast eines Stammbaumes branch of a genealogical tree; ⚔ *artill.* Ast der Flugbahn branch of the trajectory; *geom.* Äste (Zweige) der Hyperbel (branches of) conjugate or opposite hyperbolas; sich in Äste teilen, verzweigen to branch (out), to put forth branches, to ramify; die Äste in (der Weise) ihrer Verzweigung ramification; Äste abhauen to disbranch, to lop off (s. aus-ästen); falscher Ast (an Obstbäumen) ravenous branch; *fig.* den Ast absägen, auf dem man sitzt to knock the bottom out of one's own ship; von Vögeln: sich auf einen ~ setzen to perch. — 2. F (Auswuchs am menschlichen Körper) hump (-back), hunch, ㉗ protuberance; *fig.* sich (*dat.*) einen Ast lachen to laugh heartily, to split one's sides with laughing. — 3. (Stelle im Holz, wo ein Ast gesessen hat, Knorren, Knubben) knag, knob, knot; snag.

Ast-..., ast-... (ˈ...) in Zssgn. I mst: branch-..., zB. ~blatt ❦ *n* branch-leaf. — II Bsd. Fälle: ~achsel ❦ *f* dichotomy (s. a. ~winkel); ~frei *a.* free of knots, &c. (s. Ast 3); ~holz *n*: a) branch-wood; b) Köhlerei: wood in the head of a charcoal-pile; ~knorren *m*, ~knorz *m* = Ast 3; ~knoten *m*: a) dead knot in wood; b) *her.* Baum mit ~k. s. ~kreuz b; ~krähe *f orn.* = Nebel-krähe; ~kreuz *n*: a) cross made of branches; b) *her.* rag(g)u*led* (or ...ated, ...y) cross; ~loch *n*: a) Tischl.: knot- (or wood-)hole; b) Weberei: hole in woven goods (or in woof) caused by the breaking of the thread; ~los *a.* branchless, unbranched; ❦ ~loser Stengel branchless stem; ~losigkeit *f* branchless state; *hort.* trimming of trees; ~lücke *f* = ~loch; ~moos ❦ *n*: ㉗ hypnum; ~palme ❦ *f* doom(-palm) (*Hyphæ'na theba'ica*); ~reich *a.* thick in (or full of) branches; branchy, ramose; full of knots (s. Ast 3), knotted, knotty, gnarled, gnarly; ~reisig *n* twigs, shoots *pl.*; spray; ~riesche ❦ *f* day-flower (*Commely'na*); ~schere *f hort.* lopping-shears *pl.*, clippers *pl.*; ~schnitt *m her.* lopping; nach dem ~schnitte geteilt lopped; ~ständig ❦ *a.* rameal, ramous; ~stumpf *m* snag; ~voll *a.* = ~reich; ~werk *n* (a tree full of) branches, boughs *pl.*; branchery; (Schatten gewährendes) umbrage; ~winkel ❦ *m* axil(la); im ~winkel stehend axillar. [(Krebsversteinerung) astacolite.]

Astakolith ㉗ (~-~ˈ) [grch.] *m* ㊽ *geol.*]

Astaroth (~-ˈ), **Astarte** (~ˊ~) *npr. f.*, *myth. id.* (s. M. I). [astatic (s. M. I).]

astatisch ㉗ (~ˈ~) [grch.] *a.* ㉔b. *phys.*]

Ästchen (ˊ~) *n* ㊵b. *dim.* von Ast (s. ds).

ästeln (ˊ~) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. = asten I.

asten, ästen (ˊ~) ㉑b. I *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to branch (out), to put forth branches, to ramify (s. Ast 1). — II *v/a.* = ab-ästen I. — III ge-ästet *p.p.* u. *a.* ㉔b. s. ast-reich, ästig. [star-wort.]

Aster ❦ (ˊ~) [grch.] *f* ㊽ (↖ *m* ㊵a.) aster,]

aster-artig ❦ (ˊ~ˈˊ~) *a.* ㉔b.: ~e Pflanzen ㉗ asteraceæ.

Astereometrie ㉗ (~-~~-ˈ) [grch.] *f* ㊾ und ㊽ astrometry (s. Stern-meßkunst).

Asterie ㉗ (~-ˈ) [grch.] *f* ㊾ u. ㊽ asteria (s. M. I, a. für andere grch. Wörter mit aster...).

Asteriskus ㉗ (~-ˊ~) [grch.] *m* ㊾ *typ.* asterisk (*); damit bezeichnen: to asterisk.

Astero-id ㉗ (~-~ˈ) [grch.] *m* ㊷a. *ast.* asteroid. [*med.* asthenia, astheny.]

Asthenie ㉗ (~-ˈ) [grch.] *f* ㊾ (ohne *pl.*)]

Ästhetik ㉗ (-ˈ~) [grch.] *f* ㊾ *phls.* æsthetics *pl.* (s. M. I); **Ästhetiker** (-ˈ~~) *m* ㊵a. æsthetician, æstheticist; **ästhetisch** (-ˈ~) *a.* ㉔b. æsthetic.

Asthma ㉗ (ˊ~) [grch.] *n* ㉘ *path.* asthma.

Asthmatiker (~ˈ~~) *m* ㊵a., asthmatisch (~ˈ~) *a.* ㉔b. asthmatic.

ästig (ˊ~) *a.* ㉔b. 1. (voller Äste) branchy, branched; etwas Ä~es (Ä~keit *f*) branchiness; ❦ (verzweigt) ramous, ramified. — 2. (voll Knorren) gnarled, knotted, knotty; etwas Ä~es (Ä~keit *f*) knottiness, knagginess.

Astigmatismus ㉗ (-~~ˊ~) [grch.] *m* ㊾ (o. *pl.*) *med.*, *opt.* astigmatism, &c. (s. M. I).

ästimieren (~~ˈ~) *v/a.* ㉑a. = schätzen, würdigen; ästimiert werden = in (hoher) Achtung stehen. [ramage-hawk.]

Ästling (ˊ~) *m* ㊽ Falknerei: brancher; f

Asträa (~ˈ~) [grch.] *npr. f.* ㊽ *myth.*, &c. Astræa (s. M. I).

Astrachan (~~chˊ) ㊵b. I *npr. n.* Astrac(h)an, Astrakhan; (j.) aus ~ Astrakhanese. — II *m* (pelz-artiger Plüsch) Astrakhan; ~-felle *pl.* Astrakhan fur or lambskins.

Astrachaner (~~chˊ~) I *s.* 1. ~(in *f* ㊽) *m* ㊵a. inhabitant of Astrac(h)an, Astrakhanese. — 2. nur *m* = Astrachan II. — II *a.*, auch **astrachanisch** Astrakhanese.

Astral-Lampe (~ˈˈ-ˊ~) *f* ㊽ astral lamp.

astringent (~~gˊ), **astringierend** (~~gˈ~) [lt.] *a.* ㉔b. astringent (s. M. I).

☞ **Astro...** ㉗ [grch.] astro... (s. M. I).

Astr(o)it ㉗ (~(~)ˈ) [grch.] *m* ㊽ *min.* astr(o)ite, star-stone.

Astrolab ㉗ (~~ˈ) [grch.] *n* ㊽, ~ium (~(~)~) *n* ㊾ *ast.* astrolabe.

Astrolog(e) ㉗ (~~ˈ(~) [grch.] *m* ㉚ u. ㊷ astrologer; *contp.* starmonger.

Astrologie ㉗ (~~~gˈ) [grch.] *f* ㊾ und ㊽ astrology; ~ treiben &c. to astrologise; vgl. auch genethliacs, genethlialogy, &c.

astrologisch ㉗ (~~ˈg~) [grch.] *a.* ㉔b. astrologic(al); ~e Schriften der alten Ägypter hermetic(al) books *pl.* [omer.]

Astronom ㉗ (~~ˈ) [grch.] *m* ㉚ astron-]

Astronomie ㉗ (~~~ˈ) [grch.] *f* ㊾ oder ㊽ astronomy; ~ treiben od. studieren to study astronomy, bisw. auch: to astronomise.

astronomisch ㉗ (~~ˈ~) [grch.] *a.* ㉔b. astronomic(al); ~e Jahrbücher, Tabellen astronomical tables, auch: ephemerides *pl.*

Astrophotographie ㉗ (~~f--~fˈ) [grch.] *f* ㊾ (ohne *pl.*) astrophotography (s. M. I).

Ästuarium (-~ˈ(~)~) [lt.] *n* ㊾ estuary; Anschwemmungen eines ~s estuary (or estuarine) deposits *pl.* [Asturias.]

Asturi-en (~ˈ(~)~) *npr. n.* ㊾b. *geogr.*]

Asturier (~ˈ(~)~) *m* ㊾a., ~in *f* ㊽, asturisch (~ˈ~) *a.* ㉔b. Asturian.

Asunción s. Assunción.

Äsung (ˈ~) *f* ㊾ *agr.* pasture, feed(ing); *hunt.* a. grazing, browse, ...ing; weit weg vom Lager auf ~ gehen to feed (or browse) far away from the covert.

Äsungs-Platz (ˈˈ~.ˊ) *m* ㉛ pasture- (or grazing-)land; *hunt.* feeding-place.

Asyl (~ˈ) [grch.] *n* ㊽ (Zufluchtsort) asylum (s. M. I); refuge-place; (bsd. für Geisteskranke) home; *fig.* (Schutz-ort) sanctuary, sanctum; harbour; haven; ~ für Obdachlose asylum for homeless poor; ~ e-s Bezirks district-

㉗ Wissenschaft; ⚙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ❦ Pflanze; 🜲 Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

asylum; einem Verfolgten heimlich ~ geben to harbour ..., to give shelter to ...; ~recht *n* right of sanctuary.

Asymptote ▽ (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ✠ *math.* asymptote (s. M. I).

asym-artetisch ▽ (⌣⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. (unterbunden) asynartete (s. M. I).

Asyndeton ▽ (⌣ˊ⌣⌣) [grch.] *n* ✠ asyndeton (s. M. I).

A. T. *abbr.* für „Altes Testament" = Alt-Testament (O. T.).

Atakamit ▽ (⌣⌣–ˊ) *m* ✠ (o. *pl.*) *min.* atacamite, oxychloride of copper.

Atavismus (––wˊ⌣) [lt.] *m* ㊾ (ohne *pl.*) atavism (s. M. I, auch Fortbildungen); (Rückschlag in der Hundezucht) throwing back.

Atchin (⌣schˊ) *npr. n.* ✠ = Atschin.

Ate (ˊ–) *npr. f. inv., myth.* (Schuld) Ate.

Atelier (⌣⌣lie) [fr.] *n* ✠ atelier, meist: studio, bisw. study; vgl. (work)shop.

Atellane (⌣ˊll⌣) [lt.] *f* ✠ römisches Alt.: Atellan (s. M. I).

Atem (ˊ⌣) *m* ㊿ b. (o. *pl.*) 1. mst: breath; auch: breathing, wind; (Lebenshauch) anima; reiner ~ sweet breath; übelriechender ~ offensive (or malodorous) breath; außer ~ out of breath, breathless; außer ~ kommen to loose one's breath, to get out of breath; sich außer ~ lachen &c. to laugh, &c. until one is out of breath; sich außer ~ laufen to get puffed by running, to run o.s. out of breath; außer ~ sein to be out of breath, to be blown, heaving, panting; außer ~ setzen, bringen to tire one's lungs; besonders von Pferden: aus dem ~ jagen to blow, to wind; den ~ an-, zurück-halten to hold (or keep in, retain) one's breath; den letzten ~ aushauchen to give the last gasp, to breathe one's last; den ~ ausstoßen to emit (or send forth, throw out) the breath; den ~ benehmen to take one's breath away; et. das den ~ benimmt (Schlag &c.) breather; guten ~ besitzen to have good wind or a good pair of lungs, long- (*ant.* short-) winded, broad- (*ant.* narrow-)chested; den ~ einziehen to draw (or take) in breath; *fig.* den Feind in ~ erhalten to keep ... in breath(ing), in exercise, in practice; ~ holen oder schöpfen to draw (or fetch, take [one's]) breath, to breathe; holen Sie langsam, tief ~! draw a deep long breath!; (frischen) ~ schöpfen to catch one's wind again, to get one's second wind; kaum noch ~ holen to be at one's last gasp; schwer ~ holen to breathe with difficulty or thick, short; to gasp, to pant; to suffer from shortness of breath, &c.; to be short-breathed or asthmatic; bsd. von Pferden: to be short- (or broken-)winded, to be pursy, F to roar; wieder zu ~ kommen to recover (or get back) one's breath; to breathe again; lassen Sie mich erst zu ~ kommen give me time to breathe, let me get my breath; sein Pferd ein wenig wieder zu ~ kommen lassen to give one's horse a little breathing-time, to allow one's horse a little rest or to get his wind a (little) while; noch nicht (wieder) zu ~ gekommen before having recovered one's breath; so müde, daß einem der ~ vergeht to be tired out of breath; in einem ~ s. ~-zug. — 2. ✎ (Stimme) voice; den Trompeten ~ geben to sound the trumpets; seinen Leiden ~ geben to express ..., to give voice (or utterance) to ...

Atem-..., atem-... (ˊˊ⌣...) in Zssgn. **I** meist: respiratory ..., zB.: ~bewegung *f* r. movement; ~geräusch *n med.* r.sound; ~muskel *m anat.* r. muscle; ~organe, ~werkzeuge *n/pl. anat.* r. organs or apparatus. — **II** bsd. Fälle: ~beklemmung *f*, ~beschwer(de) *f path.* difficulty (or shortness) of breath(ing); respiratory difficulties; ▽ dyspnœa (s. a. ~not); ~gebung *f* beim Sprechen, Singen proper breathing, distribution of the respiration; ~holen *n* respiration; (Einziehen) inspiration; tiefes ~h. im Schlaf deep breathing in the state of sleep; Zeit zum ~h. breathing-space or time, breath; *path.* beschwerliches ~h. = ~beklemmung; ~loch *n*: a) ♀ stoma; b) *ent.* external orifice of the trachea; spiracle; ~los *a.* breathless, scarcely able to breathe; out of breath; es herrschte ~lose Stille there was a dead silence, all was hushed; ~losigkeit *f* breathlessness, &c. (s. ~los); blowing; puffing; ~messer *m med.*: ▽ spirometer, spirograph; pneum(at)o*meter*, ...graph; stetho*meter*, ...graph; die durch den ~messer registrierte Linie: ▽ pneuma(to)gram; ~messung *f med.*: ▽ spirometry, &c. (s. ~messer); auf ~m. bezüglich: ▽ spirometric(al); ~not *f path.* = ~beklemmung; auch: ▽ apnœa; ~not, die zu aufrechter Stellung zwingt: ▽ orthopnœa, orthopny; ~verteilung *f* = ~gebung; ~zäpfchen *n anat.*: ▽ uvula; *path.* Entzündung des ~zäpfchens inflammation of the uvula; staphylitis; ~zug *m* respiration; inspiration; breath; bis zu s-m letzten ~zuge to his last breath or gasp; in einem (und demselben) ~zuge: a) all in a breath; in (or with) the same breath; without a break or pause; b) ♪ with a single breath; ~züge *pl.* auch: winds *pl.*, schwere: heavings, gasps *pl.*; Vorrichtung zum Messen der ~züge s. ~messer; ~zunge *f anat.* = ~zäpfchen.

atembar ✎ (ˊ⌣–) *a.* ㉔ b. respirable; breathable; nicht ~ unrespirable, ▽ irrespirable.

Atembarkeit ✎ (ˊ⌣––) *f* ㊾ (ohne *pl.*) respirab*ility*, ...leness.

a tempo ♪ (⌣ ˊ⌣) [it.] *adv.* a tempo (giusto), in equal (or just) time.

A-tempo-hieb (⌣ˊ⌣ˊ) *m* ✠, ~stoß (~ˊ) *m* ㉛ *fenc.* simultaneous thrust; counter-time.

Äthal ▽ (–ˊ) *n* ✠ *chm.* ethal; vgl. cetyl(ic alcohol; ~säure *f* cetylic acid.)

Athalja (–ˊ⌣) *npr. f.* ㊸ Athaliah.

Äthalyl ▽ (––ˊ) *n* ✠ *chm.* cet(yl)ene.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

athanas(ian)isch (⌣⌣ˊ(⌣ˊˊ)⌣) *a.* ㉔ b. Athanasian (s. M. I).

Athanor ▽ (ˊ⌣–) *m* ✠ athanor (s. M. I).

Athe-ismus ▽ (–⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ㊺, **Atheisterei** (–⌣ˊ⌣ˊˊ) *f* ㊾ atheism; **Athe-ist** (–⌣ˊ) *m* ㊿ atheist; **athe-istisch** (–⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. atheist(*ic*, ...ical).

☛ **Athem** &c. s. Atem &c.

Athen (⌣ˊ) *npr. n.* ㊿ b. *geogr.* Athens; *prvb.* Eulen nach ~ tragen to carry coals to Newcastle.

Athenä-um (⌣–ˊ⌣) [grch.] *n* ㊹ Athenæum, ...e... (s. M. I). [...e, mehr gbr. Minerva.]

Athene (⌣ˊ–) *npr. f.* ✠ *myth.* Athena,

Athen(i-en)er (⌣–(⌣)ˊ⌣, ⌣ˊ⌣) *m* ㊿ a., ~in *f* ✠ Athenian. [Athenian.]

athen(i-en)isch (⌣–(⌣)ˊ⌣, ⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b.

Äther, meist ▽ (ˊ⌣) [grch.] *m* ㊿ a. *poet.* (= Himmels-raum), *phys.*, *chm.* ether, æther; elektrischer ~ electric ether; mit ~ erfüllt ethereal; *surg.* mit ~ betäuben to narcotise with ether, to etherise (Betäubung durch ~ etherisation); *chm.* in ~ verwandeln (Alkohol &c.) to etherify, to etherise.

Äther-..., äther-..., meist ▽ (ˊˊ⌣...) in Zssgn. **I** meist: ethereal ... oder ethereous ..., zB.: ~dämpfe *m/pl.* e. vapours *pl.*; ~raum *m* (Himmelsraum) e. space or regions *pl.*; ~säure *f chm.* lampic acid; ~vergoldung *f* e. gilding. — **II** Besondere Fälle: ~ähnlich *a.* etherous; ~artig *a.* ethereal; ~bildung *f* aus Alkohol etherification; ~förmig *a.* etheriform; ~haltig *a.* containing ether, ethereal; ~öl *n chm.* etherol; schwefelsaures ~öl oil of wine (s. a. ätherisch); ~schwefelsäure *f chm.* sulphovinic acid; ~weinsäure *f chm.* ethyltartaric acid.

Ätherin ▽ (––ˊ) [Äther] *n* ✠ *chm.* [etherin(e).]

ätherisch (–ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. **1.** ethere*al*, ...ous, vgl. a. aerial; skyey, skyish; (a. *fig.*) ~es Wesen ethereal*ity*, ...ness; *chm.* ~e Öle essential (or volatile, ethereal) oils *pl.*; *phys.* ~e Stoffe imponderables *pl.* — **2.** *fig.* Malerei: indistinct.

ätherisierbar ▽ (––⌣ˊ–) [grch.] *a.* ㉔ b. [*surg.* etherisable.]

ätherisieren ▽ (––⌣ˊ⌣) [grch.] *v/a.* ㉑ a. *surg.* to etherise, to anæsthetise; Apparat zum Ä~ etheriser.

atherman ▽ (–⌣ˊ) [grch.] *a.* ㉔ b. *phys.* atherm(an)ous, not transmitting heat.

Athermanität ▽ (–⌣–⌣ˊ) [grch.] *f* ㊾ (ohne *pl.*) athermancy.

äthern (ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. = ätherisieren.

Ätherol ▽ (–⌣ˊ) [grch.] *n* ✠ = Äther-öl.

Atherom ▽ (–⌣ˊ) [grch.] *n* ✠ *path.* atheroma (= Grütz-beutel).

Ätheryl ▽ (–⌣ˊ) [griechisch] *n* ✠ *chm.* etheryle.

Äthion-Säure ▽ (–⌣ˊˊ.ˊ⌣) *f* ✠ *chm.* [ethionic acid.]

Äthiopi-en (–(⌣)ˊ(⌣)⌣) [grch.] *npr. n.* ㊿ b. *geogr.* Ethiopia; **...pi-er(in** *f* ㊽) *m* ㊿ a., **äthiopisch** *a.* ㉔ b. Ethiop*ian*, ...ic (s. M. I).

Athlet (⌣ˊ) [grch.] *m* ✠ athlete; (im Turnen) gymnast; (im Ringen) wrestler; (im Zirkus) strong man; (gliederverrenkend) contortionist.

Athletik (⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㊾ athlet*ics*, vgl. ...ism; **athletisch** (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. athletic.

☛ **athmen** &c. s. atmen &c.

Äthyl ▽ (–ˊ) [grch.] *n* ✠ *chm.* ethyl.

Äthylamin ▽ (––⌣ˊ) [grch.] *n* ✠ *chm.* ethylamine.

Äthylen ▽ (––ˊ) [grch.] *n* ✠ *chm.* [ethylene (s. M. I).]

Äthylin ▽ (––ˊ) [grch.] *n* ✠ *chm.*

Ätiologie ▽ (–⌣⌣⌣gˊ) [grch.] *f* ㊾ *path.* etiology, ætiology (s. ds in M. I).

ätiologisch ▽ (–⌣⌣ˊg⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. *path.* etiological, æ... [bsd. *arch.*]

Atlant (⌣ˊ) [grch.] *m* ✠ = Atlas[1].

Atlanten-... (⌣ˊ⌣...) s. Atlas-...[1]

Atlantiden (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *pl.* ✠ Atlantides (s. M. I). [Atlantis (s. M. I).]

Atlantis (⌣ˊ⌣) [grch.] *npr. f. inv., geogr.*

atlantisch (⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. *geogr.* (auf den Riesen Atlas bezüglich) zB.: ~e Schultern Atlantean shoulders; (auf die Insel Atlantis bezüglich) Atlant*ean*, ...ian, ...ic; bsd. der A~e Ozean, das A~e Meer the Atlantic (Ocean), the Western Ocean; der ~e Telegraph the Atlantic telegraph (vgl. trans-~).

Atlas[1] (ˊ⌣) [grch.] *m* ✠ (*pl.* a. Atlanten) **I** *npr.* **1.** *myth.* und *geogr.* Atlas (s. M. I); zu ihm gehörig, ihn betreffend Atlant*ean*, ...ian, ...ic; Nachkommen, Töchter des ~ (Plejaden) Atlantides *pl.* — **II** *s.* **2.** ▽ *anat.* (erster Halswirbel) atlas. — **3.** (Kartenwerk, Sammlung von geogr. Karten) atlas; geschichtlicher ~ historical atlas. — **4.** ⊙ *arch.* (Gebälkträger) Atlas, Telamon, Persian (mst im *pl.*; weibliche Figuren: caryatid[e]s *pl.*).

Atlas[2] ● (ˊ⌣) [ar.] *m* ✠ (Art Seidenstoff) satin; schwerer ~ strong (or heavy) satin.

Atlas-...[1] (ˊ⌣...) [Atlas[1]] in Zssgn: ~ceder ♀ *f* cedar of Algiers; ~format *n typ.* atlas (-folio), large square folio; ~gebirge *n* Atlas (mountains).

Atlas-...[2] (ˊ⌣...) [Atlas[2]] in Zssgn. **I** mst: satin-..., zB.: ~band ● *n* satin-ribbon; ~barchent ● *m* satin-top; ~brokat ● *m*

satin-brocade; ~kleid *n* satin-dress; ~köper *m* satin-tweel; ~papier *n* satin-paper; ~ſtein *m* satin-spar; ~tapete *f* satin paper-hangings *pl.*; ~vogel *m orn.* satin-(bower-)bird, a. satin-grackle (*Ptilonorhy'nchus holoseri'ceus*); ~weber *m* satin-weaver; ~zeug *n* satin-stuff. — **II** Bſd. Fälle: ~ähnlich, ~artig *a.* satined, satiny; ~artig glätten to make satinlike, to glaze, to hot-press; ~artiges geſtreiftes (Halb-)Seidenzeug satinet, satin-stuff; ~baum ♀ *m*: a) = Elſebeer-baum; b) silver-boom (*Leucade'ndron argente'um*); c) ind. ~b. Indian satin-wood (*Chloro'xylon suiete'nia*); ~beere ♀ *f* service-berry; ~beerbaum *m*, ~beerholz ♀ *n* (wild) service-tree (*Crataegus tormina'lis*); ~blume ♀ *f* satin-flower, bolbonac (*Luna'ria bie'nnis*); ~falter *m ent.* atlas (*Satu'rnia atlas*); ~fiſch *m ichth.* (*Am.*) bony-fish (*Alo'sa menha'den*); ~gips *m* fibrous gypsum; ~glanz *m* satin-gloss; ~holz ♀ *n* = ~baum c; ~kraut ♀ *n* = ~blume; ~ſchmetterling *m* = ~falter; ~ſchnecke *f zo.* atlas (*Volu'ta ispi'dula*); ~vitrio'l *m* u. *n* green vitriol or copperas.

atlaſſen (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. (made of) satin.

atmen (ˊ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. meiſt: to breathe (*fig.* = leben); ſchwer ~ to breathe with difficulty; wieder ~ können to recover one's breath; tief ~ to fetch a long (or deep) breath; zu ~ anfangen to draw air. — 2. (teuchen) = ſchwer (hörbar) Atem (ſiehe dieſes) holen. — 3. *fig.* (wehen, hauchen) die Nelken ~ duftig ... exhale a sweet scent or smell, emit a sweet odour or perfume; Roſenduft atmete ringsum ... was wafted around. — **II** *v/a.* und *v/refl.* 4. eine reine Luft ~ to breathe (or inhale) ...; *fig.*: alles atmet (empfindet) dort Freude the whole place is pervaded with joy, there is delight in every eye; Rache ~ to breathe (or thirst for) vengeance; (aushauchen) to exhale; (verbreiten) to spread; (bekunden) to manifest, to show, to display; die Luft atmet ſich leicht ... is soft for breathing; ſich (*acc.*) ſatt ~ to breathe one's fill, with the whole force of one's lungs. — 5. ⚒ ⊖ = ab-ätmen. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. breathing; ſchwer ~d short- (or broken-)winded, short-breathed; asthmatical; der A~de = Atmer; Bſd. ...~d in Zſſgn, zB. freiheit-~d attached to (or longing for) liberty. — **IV** A~ *n* ㉜c. u. **Atmung** *f* ⑲ breathing, respiration; *path.*: freies, geſundes ~: ⚕ eupnœa; ſchweres A~ hard-breathing, gasp, ⚕ dispnœa; Tauglichkeit zum A~ ſ. Atembarkeit; das A~ betreffend: ⚕ anapnoic; durch A~ das Venen- in Arterien-blut umwandeln: ⚕ to aerate, to arterialise.

ätmen ⊖ (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. = ab-ätmen.

Atmer ⚒ (ˊ⌣) *m* ⑳a. die ~ dieſer Zeit the people of this period, the contemporaries.

Atm(id)ometer ⚕ (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ⑳a. atm(id)ometer, meteor-atmometer.

atmig (ˊ⌣) *a.* ㉔b. *vet.* broken- (or short-) winded, pursy; Bſd. in Zſſgn, wie lang-~ ꝛc.

Atmoſphäre ⚕ (⌣ˊſ″⌣) [grch.] *f* ㉓ atmosphere; unter der ~ liegend subaerial; *phys.*: Beſchreibung der ~ atmospherography; Lehre der Eigentümlichkeiten der ~ atmospherology; ~n-druck *m* (Luftdruck) atmospheric(al) pressure.

atmoſphäriſch (⌣ˊſ″⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *phys.* atmospheric(al); ~e Eiſenbahn atm. railway; ~e Ebbe und Flut atm. tides *pl.*; ~e Maſchi'ne atm. engine; hot-air (or caloric) engine.

Atmungs-... (″⌣...) in Zſſgn ſ. Atem-...

Ätna (ˊ⌣) *npr. m.* ㉓ *geogr.* (mount) Etna, Ætna; ihn betreffend: Etnean, Ætnean.

Ätoli-en (-ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* ⑳b. *geogr.* Ætolia (ſ. M. I, auch Fortbildungen).

Atoll (-ˊ) *n* ㉓, **Atolle** (-ˊ⌣) *f* ㉝ [malaiiſch] (Lagunen-Riff) atoll.

Atom ⚕ (⌣ˊ) [grch.] *n* (⚒ *m*) ㉓ (*pl.* a. ~en) atom, weitS. bisw. corpuscle, vgl. auch molecule; *phls.*, &c. monad; *chm.* = ~-gewicht; aus drei, vier ~en beſtehend triatomic, tetratomic; Anziehungskraft der ~e molecular attraction; Lehre der ~e atomology; Mechanik der ~e atomechanics; in ~e auflöſen to atomise; *fig.* nicht ein ~, et. F *co.* nicht ein Atömchen (nicht das Geringſte) not an atom, not the least trace, not a bit.

Atom(en)-..., a~... ⚕ (⌣″(⌣)...) in Zſſgn. **I** meiſt: atomic..., zB. ~volu'men *n* a. volume. — **II** Bſd. Fälle: ~artig *a.* atomic; atomlike; ~bindend *a.*: ~bindende Kraft = ~weſen; ~gewicht *n* equivalent; atomic weight; ~gruppe *f*: zu einer ~g. verbunden conjugate; ~lehre *f* atomical (or corpuscular) philosophy; Anhänger der ~lehre = Atomiſt; ~theorie *f* atomic theory (or doctrine) of definite proportions; corpuscular theory; ~verhältnis *n chm.*: gleiches ~verhältnis bei Verſchieden-artigkeit der Körper isomerism, bei gleicher Geſtaltung isomeromorphism; ~weſen *n* atomicity.

atomiſch ⚕ (⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. atomic (ſ. atomiſtiſch).

Atomiſt ⚕ (⌣-ˊ) [grch.] *m* ㉛ atomist; *phls.* a. corpuscularian.

Atomiſtik ⚕ (⌣-ˊ⌣) [grch.] *f* ⑲ = Atomen-lehre.

Atomiſtiker ⚕ (⌣-ˊ⌣⌣) [grch.] *m* ⑳a. = Atomiſt.

atomiſtiſch ⚕ (⌣-ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. bſd. *chm.* atomic(al); *phls.* auch: corpuscular; ~er Zuſtand atomism, atomicity, *chm.* equivalency.

Atonie ⚕ (--ˊ) [grch.] *f* ⑲ (o. *pl.*) *med.* atony.

atoniſch ⚕ (-ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. atonic.

atrabilär ⚕ (---ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. ſ. ſchwarzgallig.

Atrament-Stein (-⌣ˢ,ˊ) *m* ㉘ *min.* ſ. Eiſen-vitriol.

Atr(e)ide (-ˊ⌣) [grch.] *m* ㉚ (Nachkomme des Atreus) Atrides, *pl.* Atridæ.

Atrium (ˊ⌣⌣) [lt.] *n* ㉓ atrium (ſ. M. I).

Atropa ⚕ (ˊ⌣-) [grch.] *f* ㉔ atropa (ſ. M. I).

Atropin ⚕ (-⌣ˊ) [grch.] *n* ㉓ atropin(e).

Atropos (″⌣⌣) *npr. f. inv. myth.* Atropos (ſ. M. I).

ätſch F (ˊ) *int.* (Schadenfreude ꝛc.) etwa: ſerves you right.

ätſchen F (ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. = aus-ätſchen.

Atſchin (⌣ˊ) *npr. n.* ㉓ (ohne *pl.*) Acheen (ſiehe M. I, auch Fortbildungen) = Achin, &c.; Atcheen, &c.

Attaché (⌣⌣ſchˊ) *m* ㉓ attaché; Stelle e-s ~s attachéship.

Attacke (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ ꝛc. ſ. An-griff 2; an-greifen 5.

Attentat (⌣⌣ˊ) [lt.] *n* ㉓ attempt upon a p.'s life or at assassination; attempted assassination; sudden murderous attack; es wurde zweimal auf ihn ein ~ gemacht his life was twice attempted.

Attentäter F (⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ⑳a. would-be assassin, he who attempts another person's life.

Atteſt (⌣ˊ), **~at** (⌣ˊ″) [lt.] *n* ㉓ (Beſcheinigung) certificate, attest(ation), testimony, ...ial, evidence; ein ~ ausſtellen, durch ein ~ beſcheinigen to give (grant or deliver) a certificate; er hat ein ~ he is certificated.

atteſtieren (⌣ˊ″⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to certify; to attest (ſ. Atteſt); nicht atteſtiert uncertified; un(at)tested.

Ätti (ˊ-) *m* ㉓ Kinderſprache: = Vater.

Attich ♀ (ˊ⌣) *m* ㉚ dwarf-elder, danewort, wallwort (*Sambu'cus e'bulus*); ~beeren *f/pl.* (dwarf-)elder-berries *pl.*, &c.

Attika (ˊ⌣⌣) **I** *npr. n.* ㉓ *geogr.* Attica. — **II** ⊙ *f* ㉔ *arch.* attic (ſ. M. I).

attiſch (ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Attic (ſ. M. I); ~es Salz Attic salt; ~e Mund-art = Attizismus; ſie gebrauchen: to Atticise.

Attitüde (⌣⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ attitude (ſ. M. I); posture.

Attizismus (⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ㊸ (attiſche Sprach-Eigentümlichkeit) Atticism, Attic dialect.

Attiziſt (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* ㉛ atticist.

Attorney ⚲ (engl.: ᵃ-tɔ̈ʳ-nᵉ) *m* ㉚ attorney (ſ. M. I).

Attraktion ⚕ (⌣⌣tſ̮(⌣)ˊ) [lt.] *f* ⑲ *gr.* u. *phys.* attraction; ſ. An-ziehung.

Attrappe (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ take-in, catch, trap, snare.

attrap(p)ieren (⌣⌣ˊ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to entrap; to insnare.

Attribut (⌣-ˊ) [lt.] *n* ㉓ (Sinnbild) emblem, symbol; (äußeres Zeichen) attribute; *log.* predicate, predicable; *gr.* adjunct.

attributiv(iſch) (⌣---ˊſ, ⌣---ˊw⌣) [lt.] *a.* ㉔b. bſd. *gr.* attributive.

Atypie ⚕ (---ˊ) [grch.] *f* ⑲ *med.* deficiency (or absency) of typical characters, irregularity.

atypiſch ⚕ (-ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* atypic(al), irregular.

Atz (ˊ) *m* ㉚ (ohne *pl.*) = ätzen III.

Atz-... (ˢ...) in Zſſgn, zB. ~vögel *m/pl.* birds that feed their young ones.

Ätz-..., meiſt ⊙ (ˢ...) in Zſſetzungen. **I** meiſt: caustic ..., etching-..., zB. ~ammonia'k *n* caustic ammonia; ~brett *n* etching-board; ~grund *m* Kupferſtecherei: etching-ground or -varnish; ~(kali)lauge *f chm.* caustic (or etching-)lye; ~kaſten *m* = ~brett; ~mittelführer *m surg.* caustic case; ~natronlauge *f chm.* caustic natronic lye. — **II** Bſd. Fälle: ~beizdruck *m* = ~druck b; ~beize *f* Zeugdruckerei: (chemical) discharge; ~druck *m* Zeugdruckerei: a) (Verfahren) chemical discharge-work; printing by discharging or removing the colour; b) (Gedrucktes) discharge- (or rongeant-, decolouring- or enlevage-)style; c) Kupferſtecherei: (Radierung) etching engraved with caustic water; ~kali *n chm.* caustic (or dry) potash; hydrate of potash or potassium; ~kalk *m* Maurer: caustic (or anhydrous, quick-)lime; ~kraft *f chm.* causticity, corrosiveness; ~kunſt, ~manier *f* Kupferſtecherei: etching; ~mittel *n surg.*, *med.* caustic, corrosive; mildes: mild caustic, ⚕ catheretic; Verfahren, Hautkrankheiten durch ~m. zu beſeitigen: ⚕ ectylotic method; Zeugdruckerei: = ~beize; ~nadel *f* Graviekunſt: etching-needle; point, pointer; scooper; mit der ~n. arbeiten to scoop; ~natron *n chm.* caustic (or hydrate of) soda; sodium hydrate or hydroxide; ~papp *m*, ~pappe *f* = ~beize; ~platte *f* = ~druck c; ~ſtein *m*: a) = ~kali; b) = Höllen-ſtein; ~ſtoff *m* = ~mittel; ~verfahren *n* caustic process; ~waſſer *n* aqua fortis; Kupferſt.: caustic water, etching solution, mordant; *med.*, *surg.*: ⚕ phagedenic water; ~zeichnung *f* etched copper-plate.

ätzbar (ˢ-) *a.* ㉔b. corrodible, corrosible.

Ätzbarkeit (ˢ--) *f* ⑲ (o. *pl.*) corrodibility, corrosibleness.

Ätze (ˢ⌣) *f* ㉝ 1. = das Ätzen (ſ. ätzen² III). — 2. = Ätz-waſſer.

Ätzel (ˢ⌣) *f* ㉝ 1. *orn.* = Elſter. — 2. F = ätzen III.

ätzen (ˢ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* 1. to eat; to feed, graze, pasture, browse. — **II** *v/a.* 2. to feed, to give food; a. to satiate, to fill; ſtärker: to gorge. — 3. (ködern) to bait, lure, decoy. — **III** Ä~ *n* ㉜c. und **Ätzung** *f* ⑲ 4. feeding, food, pasture. — 5. (Köder) bait.

ätzen¹ (ˢ⌣) *v.* ㉑c. = atzen.

ätzen² (ˢ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. (ſich einfreſſen, von ſcharfen Stoffen) to corrode; to macerate; to eat into; *surg.* to cauterise; ⊙ Kupferſtecherei: to etch. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. ſ. I; auch: caustic (a. *fig.*), corrosive, corrodent, erosive; ~der Kalk ꝛc. ſiehe Ätz-kalk ꝛc.; ~de Eigenſchaft: ⚕ septicity. — **III** Ä~ *n*

ſ. c. und Ätzung *f* ⊕ ſ. 1; auch *surg.* adustion, cautery, ...ism, ...isation; *med.* diabrosis, anabrosis; ⊙ Graverkunſt: (art of) etching, auch = Aquatinta.

Ätzer (ˊ⌣) *m* ⊕a. bſd. aquafortist.

au[1] (ˊ) *int.* (körperlicher Schmerz, Hohnruf bei ſchlechtem Witze) oh!

Au[2] (ˊ) *f* ⊕ 1. = Aue (ſiehe dſ.; vgl. auch Auen-...). — 2. (in Böhmen) = Torf-ſtich.

Au-... (ˊˊ...) in Zſgn ſ. Auen-...

auch (ˊ) *cj.*

Inhalt: ebenfalls 1; — ſteigernd 2; — in Bedingungsſätzen 3; — verallgemeinernd 4; — allerdings 5; — in Wunſch- u. Frage-ſätzen 6; — zur Begründung des Vorangehenden 7; — *iro.* 8.

1. (ebenfalls) also (vgl. so); too; likewise: a) wo Euer Schatz iſt, da iſt ~ Euer Herz where your treasure is, there will your heart be also; da Sie glücklich ſind, ſo bin ich es ~ since you are happy I am so too; ich ~ so am I; ich nehme täglich ein Bad — ich ~ so do I; das Buch gehört mir und ~ die Feder the book is mine and so is the pen; und ich ~ and I too; ~ hier here too; er iſt Dichter und ~ Tonkünſtler he is a poet, and a musician as well; a musician as well as a poet; both a poet and a musician; er und ~ die anderen he and the others also or as well; Du ~ mit you and all; hier endet ihre Wut und ~ ihr Klagen here all their rage and also their murmurs cease; meine Baſe iſt eine Närrin und Du biſt ~ eine my cousin is a fool and you are another; er iſt nicht nur gut, ſondern ~ mutig he is not only kind, but also courageous; nicht nur ..., ſondern ~ not only ... but (ſ. 2); b) aber ~: er hat e-n harten Herrn, er will ihn aber ~ verlaſſen he has a hard master, (it is true,) but he is going to leave him; die Stoffe ſind ſchön, aber ~ teuer these cloths are handsome, and correspondingly dear; wenn ich Dir das Buch gebe, mußt Du es aber ~ leſen if I give you the book, mind you read it; c) ~ **nicht** (nach vorausgehender Verneinung) nor ... (n)either; er liebt ihn nicht und ich ~ nicht he does not like him, nor do I; und ~ das nicht nor that either; ich ~ nicht nor I (either); er ißt nicht und er trinkt ~ nicht he neither eats nor drinks; Ihr ſollt nicht davon eſſen, ~ ſollt Ihr es nicht anrühren ye shall not eat of it, nor shall ye touch it. — 2. ſteigernd: (ſelbſt, ſogar) even; ~ der Kleinſte kann Dir ſchaden even the least one ...; es wäre eine Schande, ~ nur davon zu ſprechen it were a shame even to speak of it; niemand, ~ ſeinen Bruder nicht nobody, not even his brother; ich weiß nur e. Mittel, und ~ das iſt nicht einwandsfrei I know but one remedy and even that is not unobjectionable; er hilft nicht nur den Armen nicht, ſondern vermehrt ſogar ~ noch ihr Elend he not only refuses to help the poor, but even adds more to their misery; hätte ~ die ſcharfſinnigſte Abhandlung ſo wirken können? could even the cleverest treatise have produced such an effect? — 3. zugeſtehend in Bedingungsſätzen: wenn oder ob ~, ~ wenn ꝛc. (ſ. obgleich ꝛc.) (al)though, even if, even though, though even, even; wenn er ~ darüber zu Grunde gehen müßte (oder müßte er ~ zu Grunde gehen) were he even to perish; wenn ich ~ nur daran denke, ſchaudert mir I shudder at the mere thought of it; u. wenn er ~ (noch ſo) groß iſt, ſo werde ich ihn dennoch ſtrafen, ſo groß er (~) iſt, ſo ..., mag er (~) noch ſo groß ſein, ſo ... I shall punish him, however big (or how big soever) he may be; *ell.* er iſt reich (und) wenn ~ ... although he may be so (or let him be ever so) rich, no matter how rich he is. — 4. verallgemeinernd (ſ. 8): wer es ~ (immer) ſein mag whoever it may be; wie dem ~ ſein mag however this may be; was ~ immer geſchehen mag whatever may happen; auf welche Art ~ immer how(so)ever; wo ~ immer where(so)ever; wohin ~ immer whithersoever; woher ~ immer whencesoever; ſo oft er ~ kommt, kommen mag whenever he comes or may come. — 5. (allerdings ꝛc.) das iſt ~ wahr it is really true, indeed it is true; ſo iſt's ~! why so it is!; ~ iſt er nicht ſo böſe nor is he so bad; das kann ~ dem Allerbeſten paſſieren that could happen to the very best. — 6. in Wunſch- und Frage-ſätzen: (ich möchte wiſſen) meiſt nicht zu überſetzen, z.B.: verſprochen haſt Du's, wirſt Du's ~ thun? ... will you be sure to do it?; kann ich mich ~ darauf verlaſſen? how can I depend upon it?; wozu ~? of what use is it?, F what is the good of it? — 7. (vgl. 6) zur Begründung des Vorangehenden: Du biſt ja ſo gepudt? — Ich will ~ auf den Ball ... (yes) certainly I will go to the ball too; man muß dankbar ſein, ~ iſt er es ... and so he is. — S. *iro.* das hilft mir ~ was rechtes (garnichts) F I am none the better off for that, that's a lot of good to me; den Teufel ~!, zum Wetter ~! the devil!, the deuce!, no, not at all!, &c.

Audh (ˊ) *npr. n.* ⊕ *geogr.* Oude.

Audi-enz (-(⌣)ˊ) [lt.] *f* ⊕ audience (bei j-m of or with a p.); access: ~ haben beim König to have an audience of the king; ~ beim König nachſuchen to desire admittance (Zutritt) to the king; beim Miniſter to request an interview with the minister; ~ beim Sultan access to the divan; hearing: j-m eine ~ gewähren to give a p. a hearing; j-m ~ erteilen oder gewähren to give (or to grant) a p. a hearing; presence: bei j-m ~ erhalten to be admitted to (or to come into) the presence of a p.; *fig.* ſeinen Gedanken ~ geben to give way to one's thoughts.

Audi-enz-... (-(⌣)ˢ...) in Zuſammenſetzungen, z.B. ~**gericht** *n* (ehemals in England) Court of Audience (ſ. M. I); ~**ſaal** *m*, ~**zimmer** *n* audience- (or presence-)chamber or room.

Auditeur ⚔ (-⌣tö'r) *m* ⊕, **Auditor** (-ˊ⌣) *m* ⊕ [lt.] (Beiſitzer) judge-advocate, assessor.

Auditorium (--ˊ(⌣)⌣) [lt.] *n* ⊕ 1. (Hörſaal) lecture-room, auditory. — 2. (Geſamtheit der Zuhörer) audience; hearers *pl.*

Aue[1] (ˊ⌣) [vl. feuchte Niederung] *f* ⊕ 1. † (small) river (noch in *geogr. npr.*). — 2. *provc.* small island in a river or lake (vgl. Werder). — 3. fertile plain abounding in water; green (fresh) meadow-land, &c.

Aue[2] *provc.* (ˊ⌣) *f* ⊕ = Mutter-ſchaf.

Auen-..., auen-... (ˊˊ⌣...) in Zſgn analog „Aue[1]", z.B.: ~**garten** *m* (oft Au-garten, bſd. in Wien) pleasure-ground, pleasure-park; ~**hirſch** *m* (a. Au-hirſch) stag of the plains (*ant.* Gebirgs-hirſch); ~**recht** *n* right of pasturing on a common, commonage; ~**weit** *a.* extended as a plain.

Auer (ˊ⌣) *m* ⊕a. 1. *zo.* aurochs, ure-ox, European bison, bonasus (*Bison bona'sus*); vgl. amerikan. ~ American bison or buffalo (*Bison america'nus*); beide verſchieden von dem oft damit verwechſelten urus or ur(o) (*Bos urus* or *primige'nius*). — 2. ✎ *orn.* = Auer-hahn.

Auer-... (ˊˊ⌣...) in Zſgn. I *zo.* zu Auer 1: ~**kalb** *n* calf of an aurochs, &c.; ~**kuh** *f* female aurochs; ~**ochs** *m* = Auer 1. — II *orn.*, ac. zu Auer 2: ~**geflügel** *n* heath- (or wood-)game; heath-pou(l)t or -fowl; ~**hahn** *m* heath- (or mountain-)cock; cock of the wood; capercail*ye*, ...lzie, ...llie (*Te'trao uruga'llus*); ~**hahn-balz(-zeit)** *f*, ~**hahn-falz** *f*, ~**hahn-p(f)alz** *f hunt.* pairing-time of the heath-cocks; ~**hahn-beller** *m hunt.* dog used in shooting mountain-cocks; ~**henne** *f*, ~**huhn** *n* heath-hen.

Auf[1] *provc.* (ˊ) *m* ⊗ *orn.* = Uhu; dazu: **Auf-hütte** *f* ⊗ = Krähen-hütte.

auf[2] (ˊ). Inhalt: I *prp.* on, upon: 1. — andere *prp.*, alphabetiſch nach den engl. Überſetzungen: 2. — zur Bezeichnung des Objekts: 3. — bei Zahlen-angaben: 4. — bei Zeitbeſtimmungen: 5. — gemäß: 6. — Art und Weiſe, Mittel ꝛc.: 7. — Reihenfolge: 8. — Idiotismen: 9. — II *adv.* nach oben hin: 10. — auf und ab ꝛc.: 11. — offen: 12. — *ell.* 13. — von ... auf: 14. — berg- ꝛc. auf: 15. — III *int.* — IV *cj.*

I *preposition* mit der Grundbedeutung der Berührung einer nach oben gerichteten Fläche; mit *dat.* auf die Frage **wo?**, mit *acc.* auf die Frage **wohin?** 1. meiſt: **on**, ſeltener: **upon** (vgl. [a. für 2] die betr. *prp.* in M. I u. das „Sachregiſter" der U. B.), z.B.: das Buch liegt auf dem Tiſche, ich habe es auf den Tiſch gelegt ... is on the table, I put it on the table; wo iſt der nächſte Mann? auf der Rechten oder auf der Linken? ... on the right or on the left?; ich warf meinen Federball auf das (oder aufs) Dach, er liegt auf dem Dache I threw ... (up)on the roof, it lies (up)on ...; ⊕ e-n Wechſel auf j-n ziehen oder traſſieren to draw upon a p.; auf Ehre! on (or upon, 'pon) my honour!; ſie wurden auf ihr Ehrenwort entlaſſen they were released on their word of honour or (meiſt ⚔) their parole (vgl. auch 2 p); auf Kredit on credit; auf der Stelle (up)on the spot (ſiehe a. 2 d); er lebt auf Koſten ſ-r Mutter he lives upon ... — Vgl. auch die mit auf verbundenen Wörter. — ☞ 2. durch andere, alphabetiſch geordnete, *prp.* überſetzt: *a*) **about**, z.B.: ängſtlich geſpannt auf etwas anxious (or solicitous) about ...; neugierig auf etwas inquisitive about ...; auf der Straße (ſ. a. h) herumlaufen to run about the street; *b*) **after**, z.B.: gierig, (v)erpicht auf et. greedy (or mad) after ... (ſ. a. k); aufs (beſſer: nach dem) Eſſen ſpazieren gehen to (take a) walk after dinner; es kamen Briefe auf (od. über) Briefe ... letter after (od. upon) letter; *c*) **against**, z.B.: aufmerkſam auf et. Drohendes watchful against ...; auf j-n grollen, böſe ſein to have a grudge (or spite) against a p. (ſ. a. m und 3); auf j-n ſchmähen to inveigh (or declaim) against, to rail against (or at) ...; j-n auf eine Perſon zornig machen to exasperate a p. against ...; *d*) **at**, z.B.: auf j-s Anregung at the instigation of a p.; auf dem Balle at the ball; auf j-s Befehl at (or by) a p.'s command; auf j-s Bitte at a p.'s request; auf den erſten Blick at the first (or a) glance, at first sight; auf j-n, et. blicken to glance (or look) at ...; auf dem Boden (am Ende) at the bottom; böſe auf j-n offended (or F cross) at (or with) a p.; auf eine große Entfernung at (or to) a great distance; auf alle Fälle, auf jeden Fall at all events, at any rate; auf j-n feuern od. ſchießen to fire at ...; auf Ihre Gefahr at your risk; aufs Geratewohl at random, at hazard, at a venture (ſ. a. 7); auf Koſten von at the expense of (ſ. a. 1 u. 7); auf gemeinſchaftliche Koſten at joint expense; auf die Länge at length; auf Leben und Tod at the risk of one's life; e-e Sache auf Leben und Tod a matter of life and death; auf dem Markt gekauft bought at the market (ſ. a. m); auf die Minute at the minute; auf etwas los rennen to run at ...; et. auf et. richten, lenken to direct ... at ...; auf 2000 Mark ſchätzen to rate (or value) at ... (ſ. a. 4); auf der Schule, Univerſität ꝛc. at school, at the university (ſ. a. h); auf der Stelle at once (ſ. a. 1); auf Veranlaſſung von ... at the instance (or suggestion) of ... (ſ. a. e); auf et. zeigen (zielen) to point (aim) at ...; Geld auf Zinſen ausleihen to put money out at interest; *e*) **by**, z.B.: auf Befehl by order; auf (meine) Ehre!

by my honour (s. 1); auf keinen Fall by no means, on no account; auf j-s Namen getauft christened by the name of ...; sie verließen die Landstraße auf einem Seitenwege ... by a by-way; auf geradem Wege by the straightest (or most direct) route; auf Veranlassung von by the direction of (s. a. d); *f*) bis auf **except(ing)**: alle bis auf einen all except one (s. auch 1); *g*) **for**: zeitlich (wie lange?; vgl. a. 5): ich werde Dich nur auf zwei Tage verlassen ... only for two days; aufs (ganze) Leben for life; auf immer for ever; er kam jährlich auf einige Tage in unsere Nachbarschaft ... for a few days ... every year; etwas auf eine Woche hinausschieben to adjourn for a week; ferner z.B.: auf s-n Teil for his part; es soll mir auf e-e Woche (auf e-e Kleinigkeit) nicht ankommen I shall not mind (for) a week (a trifle); Appetit auf etwas appetite for ...; auf etwas berechnet calculated for ...; auf et. einrichten to take measures for ...; auf etwas hoffen (lauern, lauschen) to hope (watch, listen) for ...; Antrag auf Schaden-ersatz action for damages; ungeduldig auf etwas impatient for ...; auf etwas warten to wait, pause, stay (zögernd: to tarry) for ...; *h*) (meist mit *dat.*) **in**, z.B.: auf der Insel, dem Lande, der Straße, *etc.* in the island, country, street; der Bankrotteur hat nicht einen Schilling aufs Pfund zurückgelassen ... has not left a shilling in the pound; Steigung von e-m Fuß auf jede hundert ... of one foot in each hundred feet; auf Abschlag in part payment; auf diese Art od. Weise in this manner (s. a. 7); auf französische Art gekleidet dressed in (or after) the French manner, fashion, style; ein Schlag aufs Auge a blow in the eye; auf etwas (*acc.*) bauen, sich verlassen to repose (or confide, trust) in ...; auf Befehl des Königs in the king's name; auf etwas (*dat.* oder *acc.*) bestehen to persist in ...; auf Deutsch *etc.* in German, &c.; auf etwas (*acc.*) endigen to terminate in ...; auf der Flotte dienen to serve in the navy; auf dem Kontor in (or at) the office; auf j-s Namen gebucht booked in a p.'s name; setzen auf (*acc.*) to set in; sitzen auf (*dat.*) to sit in; stolz auf etwas sein to have pride in ... (s. auch k); auf dieser ganzen Universität (s. a. d) waren nicht zwei Männer, die *etc.* ... in this whole university ...; was man schwarz auf weiß besitzt (*G.*) what we have in black and white; auf der Welt in the world; als Passagier auf dem (Eisenbahn-) Zuge as a passenger in the train; *i*) (mit *acc.*) **into**, z.B.: aufs Feld laufen to run into the field; *k*) **of**, z.B.: achtlos (achtsam) auf regardless (regardful, &c.) of; aufmerksam auf observant of; sich besinnen auf to bethink o.s. of; blind (lahm, taub) auf einem Auge *etc.* blind (lame, deaf) of ...; eifersüchtig (Eifersucht) auf jealous(y) of; eingebildet (eitel) auf conceited (vain) of; erpicht, versessen auf greatly desirous of (s. auch b); (ohne) Hoffnung auf hope(less) of; gute Hoffnung auf etwas haben to have great hopes of ...; mitteilsam in Bezug auf communicative of; Neid (neidisch) auf envy (envious) of; Rücksicht auf respect of; ohne Rücksicht auf inconsiderate of; stolz (wachsam) auf proud (watchful) of; *l*) bis auf (zeitl.) **till**, z.B.: bis auf den heutigen Tag till (or [up] to) this day; bis auf weiteren Befehl till further order (s. a. f); *m*) **to**, z.B.: abzielen auf to tend to or towards; achten, achtgeben auf to attend (or to pay attention, to look, to give heed) to; es ankommen lassen auf to leave (or refer, put) it to (auf ein schiedsrichterliches Urteil to consent to an arbitration); Anrecht auf title to; Anspielung (anspielen) auf allusion (to allude) to; Anspruch auf claim (or pretension) to; Ansprüche auf etwas erheben to make claim to ...; Antwort (antworten) auf (to) answer to; anwendbar auf applicable to; aufmerksam (Aufmerksamkeit) auf attentive (attention) to; ausdehnen auf to extend to; sich belaufen (berufen, beschränken) auf to amount (appeal, confine) to; auf Bestellung to order; sich beziehen auf to relate (or refer) to; Beziehung auf reference to; auf j-n böse sein to bear ill-will (or malice) to (s. a. c u. 3); fallen auf to fall to; folgen(d) auf to succeed (subsequent or consequent) to; horchen (hören) auf to hearken (listen) to; er hörte auf beide Namen he answered to both names; sich legen auf to apply (or devote) o.s. to; das Dienstmädchen auf den Markt schicken to send ... to the market; auf die Messe reisen to go to the fair; von diesen Lichten gehen sechs aufs Pfund ... six go to the pound (s. a. 4); auf die Polizei (Post) gehen to go to the police-station, to the post-office; (seine Aufmerksamkeit) richten auf to advert (the mind) to; Rücksicht auf regard to; aufs Schafott bringen to bring to the scaffold; senkrecht auf perpendicular to; bis auf diesen Tag (up) to this day (siehe auch 1); auf j-s Wohl trinken to drink to a person, auch: to drink his health, to toast him; vertagen (vertrauen, zurückbringen, zurückkommen) auf to adjourn (trust, reduce, recur) to; *n*) **toward(s)**, z.B.: auf den Abend towards evening or night (s. a. 5); auf et. zu gehen, reiten *etc.* to go, ride, &c. towards (or up to) a th.; auf et. hin wirken to work towards ...; auf et. abzielen to tend to(wards) ...; *o*) **under**, z.B.: j-n auf sein Ehrenwort entlassen ... under (or on) parole; *p*) **up**, z.B.: auf den Berg reiten *etc.* to ride up the hill; s. a. l u. n; auf einen Baum klettern to climb up a tree; *q*) **with**, z.B.: verzichten auf to dispense with; sich auf Pistolen schlagen to fight with pistols; s. a. d. — ☞ 3. zur Bezeichnung des Objekts (s. die betr. *v.*); z.B.: auf eine Frage (einen Brief) antworten to answer a question (a letter); auf den leisesten Wink gehorchen to obey the slightest hint; auf j-n folgen to follow (or to succeed) a p.; auf j-n böse sein to be angry with a p.; auf j-n e-n Groll haben to bear a p. a grudge (s. a. 2c u. m); auch sonst ohne *prp.*, z.B.: auf Reisen gehen to go abroad (s. a. 2m); aufs neue, frische anew, afresh; das Urteil lautet auf Erschießen ... says (or is) to be shot; ✠: auf den Namen lautende Obligationen not transferable bonds; auf den Inhaber lautende Aktien shares made out to bearer or payable to bearer; *gr.* mit dem Akut auf der letzten (vorletzten) Silbe: ⏑ (par)oxytone; jur.: Klage auf Scheidung divorce-case. — ☞ 4. bei Zahlen-Angaben: soviel auf den Mann so much a head; auf ein Pfund gehen 20 Schilling ... make (or go to) a pound; vgl. auch 2d, h und m. — ☞ 5. bei Zeitbestimmungen (s. a. 2g): auf den Abend s. 2n; auf das Essen s. 2b; der Termin ist auf den 1. August angesetzt ... is fixed (or appointed) the first of August; auf welchen Tag ist die Abreise angesetzt? — auf den 1. Oktober which day is appointed for ...? — the first of October; auf morgen tomorrow; er kam auf einen Montag ... on a Monday; es geht auf neun it is going on for nine; (um) ein Viertel auf vier (at) a quarter past three; es ist drei Viertel auf fünf it is a quarter to five; auf den Schlag at the stroke of the clock or as the clock struck; es ist auf den Schlag Eins it is (up)on the stroke of one; auf Wiedersehen! au revoir!, till we meet again!, good-bye for the present!, farewell! — ☞ 6. (gemäß) auf j-s Befehl s. 2d u. h; auf Grund (*gen.*) in (or by) virtue of ...; auf Grund solches Betragens, auf ein solches Betragen hin by reason (or in consequence, in consideration) of ...; auf das hin will ich es wagen on the strength of that (or upon that, thereupon) ... — ☞ 7. (Art und Weise, Mittel *etc.*) meist durch *adv.*, z.B.: auf angenehme Art agreeably; auf andere Art differently, otherwise (s. a. 2h; weitere Redensarten unter Art[1] 1); vor dem *sup.*: auf das (oder aufs) prächtigste, herrlichste *etc.* most splendidly, magnificently, &c.; aufs beste in the best manner (possible); aufs höchste: a) in the highest degree, most, extremely; b) (höchstens) at the most, at best, when all comes to all; auf alle Fälle s. 2d; auch: whatever may happen; aufs Geratewohl s. 2d; auch: heedlessly, thoughtlessly, at random; auf Kosten von od. *gen.* s. 1 u. 2d; auf s-e Kosten kommen to recover one's expenses; auf einmal: a) (– – ^{1}) suddenly, on a sudden, (all) of a sudden, (u.)on the spot; b) (– ^{1} –) = a; aber auch: alle auf einmal altogether; auf einen Zug at one pull, at (or in) one go. — ☞ 8. (Reihenfolge) auf j-n folgen s. 3; Briefe auf Briefe s. 2b. — ☞ 9. (Idiotismen) etwas, viel auf sich haben to be of consequence, of great account or importance, to matter; es hat nichts auf sich that is of no (or not of the slightest) consequence, &c.; it matters little; never mind; was hat es damit auf sich? what of that? — ☞ **II** *adverb.* 10. (nach oben hin) up(wards); aloft; on high. — 11. **auf und ab**: (von oben nach unten) up and down; (hin und her) to and fro; backward and forward; eine Mark auf oder ab ... more or less; das Auf und Ab the ups and downs *pl.* (of life, of fortune, &c.); bsd. in Verbindung mit Verben der Bewegung, z.B.: auf und ab gehen to walk up and down or to and fro; im Zimmer auf u. ab gehen to walk about the room, to take a turn, (zweimal) to take two turns about the room; die Treppen auf und ab laufen to run up and down (stairs); *man.* die Breite der Reitbahn auf und ab reiten to ride up and down ..., to ride two lengths; auf und ab schaukeln to swing to and fro; auf und ab schreiten to stride (or step, stalk) up and down or to and fro; das Bassin auf und ab schwimmen to swim a double length (of the bath); auf und ab spazieren to walk to and fro; auf und ab steigen to go (or get) up and down, to ascend and descend, (vom Pferde) to mount and dismount; auf und ab stolzieren to strut to and fro; auf und ab streichen: a) to pass one's hand softly over a thing; b) to rove, &c. up and down the country; auf und ab stürmen siehe oben laufen; auf und ab wallen to move (or flow) up and down; to rise and fall like waves, to wave; to undulate; *man.* von Pferden: den Kopf auf und ab werfen to throw the head backward and forward (s. auch aufwerfen); auf und ab wiegen to move softly (or to rock) to and fro; **auf und davon** (s. d) off; away, &c. (z.B.: fliegen, gehen, sich machen; vgl. sich aus den Ästen, aus dem Staube machen); er war schon auf und davon he was already away, gone, &c.; he had flown, escaped, made away; vgl. a. III; **auf und nieder**: a) = auf und ab, z.B. auf und nieder hüpfen to hop up and down; b) *fig.* (ganz und gar) from head to foot or heel; from top to toe; altogether, quite, &c.; ⚓: der Anker ist auf und nieder ... is apeak; der Wind ist auf u. nieder ... is right down, (*I. of W.*) up and down; usw.

fig. das ist mein ganzes Auf und Nieder, etwa: that is my all; vgl. (wien.) das Um und Auf von etwas a thing with all its appurtenances. — 12. (offen) die Thür ist auf ... open; (mach') die Augen auf! open your eyes! — 13. *ell.* noch auf (nicht zu Bett) sein to be up or not in bed, to be stirring or astir; ich (sprang) auf und (lief) ihm nach I (started) up and (ran) after him; ✕ Gewehr auf! shoulder arms!; ⚓: Anker auf sein to be aweigh, atrip; ~ das Ruder! bear up the helm! — 14. **von ... auf** from ..., zB.: von klein, von Jugend &c. auf from childhood, from infancy; von hier auf, mehr gbr.: von hier an (s. an 23); von unten, von der Pike auf dienen to rise from the ranks. — 15. ...auf mit *s.* zu einem *adv.* verschmelzend: berg-auf up (the) hill, upwards; strom-auf up (the) stream, against the stream; strom-auf fahren to go up (the) river. — ☛ **III** *interjection*: auf! auf!, frisch auf! up (now)!, come along!; (aufgestanden!) (let us) get up!, rise!, set forth now!; (drauf los!) come on!, courage!, cheer up!, now then!; jetzt auf und davon! now then, off and away! — ☛ **IV** ↖ *conjunction*: auf daß = damit, zB.: ehre Vater und Mutter, auf daß Du lange lebest ... that thy days may be long; auf daß nicht for fear that, lest.

auf-... (″...) Vorsilbe (in Zsgn mit *v.*, immer *sep.* ㉓c.; *ant.* ab-... u. unter-...) bezeichnet: 1. Richtung, Bewegung nach oben upward direction or motion, zB. auf-fliegen to fly up. — 2. Öffnen (opening), zB. auf-bähen to open by poulticing. — 3. Verbrauch, Vollendung (consummation, finishing), zB. auf-brennen to consume by burning, to burn up. — 4. Bestimmung zu künftigem Gebrauche (destination for future use), zB. auf-dorren to dry fruit. — 5. bei allen Tonwörtern: Wecken (waking), zB. auf-geigen to rouse from sleep by fiddling. — 6. Einwirkung auf eine Fläche (action on a surface), zB. auf-tischen to dish (or serve) up. — 7. Auflegen (imposition), zB. auf-bürden to impose, to lay (or put) on one's shoulders or back. — 8. Wiederholung (repetition), zB. auf-wärmen to warm up or again. — 9. Zuwachs (increase), zB. auf-schwellen to swell up.

auf-ächzen (″⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to groan heavily, to fetch a deep sigh. — **II** ↖ *v/a.* vgl. auf-... 5.

auf-ackern (″⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. *agr.* to plough (or till) up or over again; to turn up by ploughing; to break ground; leicht ~ to give a shallow ploughing; Steine ~ to dig up ... (ploughing). — 2. ⊙ (Kupferstichplatten rauh machen) to roughen.

auf-angeln ↖ (″⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = [auf-fischen.]

auf-arbeiten (″⌣⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. den ganzen Vorrat ~ to use up ...; die Rückstände ~ to get through (or to clear off) the residue of business. — 2. (durch Arbeit öffnen) to break open or up; eine Thür a.: to force ... open; sich (*dat.*) die Hände ~ (wund arbeiten) to blister one's hands by (or with) hard work(ing). — 3. (arbeitend auffrischen) e-n Rock: to renovate; to do up (like new or again); alte Hüte ~ to do up ... — **II** *v/n.* (h.) 4. (vollenden) to finish one's task. — 5. ↖ (*G.*) to make an effort to rise, &c. (s. 7). — **III** sich ~ *v/refl.* 6. (sich über-arbeiten) to wear o.s. out with work. — 7. (sich empor-arbeiten) to work one's way up.

auf-äsen (″⌣) *v/a.* ㉑c. *sep. hunt* (die Äsung vom Boden nehmen) to pick up.

auf-ästen (″⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = aus-ästen.

auf-atmen (″⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to draw a long breath; to breathe again; bsd. a. *fig.*: (wieder frei) ~ to breathe freely; nur *fig.*: to recover. — **II** ↖ *v/a.* Gesundheit ~ s. atmen 4. — **III** A~ *n* ㉙c. (s. I) respiration.

auf-ätzen (″⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = [auf-ätzen[1].]

auf-ätzen (″⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* (durch Ätzmittel öffnen) 1. *surg.* to open by corrosives. — 2. ⊙ eine Kupferplatte ~ to etch ...

auf-backen (″⌣) ㉘r. *sep.* **I** *v/a.* 1. (wieder) ~ to bake again. — 2. alles Mehl ~ to consume in baking (s. auf-... 3). — 3. (backend aufkleben) to bake on to; Rosi'nen auf den Kuchen ~, oft einfach: to garnish the cake with ... — **II** *v/n.* (sn) auf etwas auf- oder an-backen to cling on (or to) a th. in (or by) baking.

auf-bähen (″⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* s. auf-... 2.

auf-bahren (″⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* den Sarg ~ to put ... upon the bier; eine Leiche ~ to lay (out) ... in state.

auf-ballen (″⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to put (or pile) up in bales. — 2. ↖ (e-n Ballen aufbinden) to open a bale. — **II** ↖ sich ~ *v/refl.* to gather into balls.

auf-bänken ⚓ (″⌣) ㉑a. *sep.* das Feuer (unterm Dampfkessel) ~ to bank up the fire.

auf-bansen (″⌣) *v/a.* ㉑c. *sep. agr.* Getreide ~ to heap (or pile) up (sheaves in a barn).

Auf-bau (″) *m* ㊽ 1. building; construction, erection, raising up (s. auf-bauen II). — 2. superstructure.

auf-bauchen ↖ (″⌣) *v/a.*, *v/refl.* u. *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to swell (or bulge) out, to puff.

auf-bauen (″⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. to build (up); (aufrichten) to erect, raise; (aus s-n Teilen) to construct; ein Haus schnell ~ to run up ...; wieder ~ to rebuild, reconstruct; to build (up) again or anew; sich stufenweise ~ to rise gradually or in the form of steps; ⊙ ohne Fundamente aufgebaut sein to be built directly on the soil. — 2. zu Weihnachten ~, auch *abs.* j-m et. ~ to give a Christmas-box or -present. — **II** A~ *n* ㉙c., bisw. a. **Auf-bauung** *f* ㊾ s. Auf-bau; Ihr seid gesandt zum A~, nicht zum Zerstören you are sent here to build up and not to destroy; Euer Verdienst besteht mehr im Zerstören als im A~ you are more meritorious in pulling down than in raising up.

auf-baumeln P (″⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* = sich er-hängen.

auf-bäumeln † (″⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep. hunt.* von Hasen: to sit up and look about (s. Männchen).

auf-baumen (″⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep. hunt.* (*ant.* ab-baumen) to climb up (or take to) a tree; to tree (a. *v/a.* = ein Wild ~ machen); von Vögeln: to perch, to roost.

auf-bäumen (″⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ Weberei: die Kette ~, einen Webstuhl an den Kettenbaum ~ to beam, to wind up; das Gewebe ~ to take up ... — **II** sich ~ *v/refl.* 2. to rear (a. *fig.*); von Pferden a. to prance; sich ~ gegen to bear up against; to struggle (or contend) with ... — **III** *v/n.* (h.) 3. = auf-baumen. — 4. *metall.* to show (metallic) lustre.

auf-bauschen, -bausen (″⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to puff (up); F vom Frauenkleide: to swell or puff out; *fig.* to enlarge; das Aufgebauschte swell. — 2. (nur auf-bausen) to print (or to copy) on. — **II** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* to puff, to swell; ⊙ (falsche Falten werfen) to bag, pucker. — **III** **Auf-bauschung** ⊙ *f* ㊾ zB. Blase in aufgeleimtem Papiere: bagging, puckering.

auf-beben (″⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to start up; weitS.: to tremble, shake.

auf-befinden (″⌣⌣) sich ~ *v/refl.* ㉜a. *sep.* = noch auf sein (s. auf 13).

auf-begehren F (″⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to declaim (or inveigh) against.

auf-behalten (″⌣⌣) **I** *v/a.* ㉜p. *sep.* 1. den Hut ~ to keep one's hat on. — 2. die Augen ~ to keep open ... — 3. ↖ = auf-bewahren. — 4. j-n ~ (nicht zu Bett gehen lassen) to keep up ... — **II** A~ *n* ㉙c. und **Auf-behaltung** ↖ *f* ㊾ 5. s. auf-bewahren II. — 6. das A~ des Hutes ist nicht erlaubt it is not permitted to keep one's hat on, hats to be taken off.

auf-beißen (″⌣) *v/a.* ㉜n. *sep.* to bite open; Nüsse ~ to crack nuts.

auf-beizen (″⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = [auf-ätzen[2].]

auf-bekommen (″⌣⌣) *v/a.* ㉜c. *sep.* 1. e-e Thür &c.: to get open; e-n Hut: to get on. — 2. (auf-essen) to eat up, to consume, F to tuck down. — 3. Schüler-*sl.* wir h. ein Exercitium ~ the teacher has given (or set) us ...; we have a task to do.

auf-belfe(r)n ↖ (″⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* = [auf-bellen.]

auf-bellen (″⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) s. an-schlagen 16 (von Hunden &c.). — **II** ↖ *v/a.* (vgl. auf-... 5) to awaken by barking.

auf-bereiten (″⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. Volkszählungslisten &c. ~ to dress, prepare ... — 2. ⚒ *metall.* Erz ~ to dress (or prepare, concentrate) ores; naß ~ to wash. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Auf-bereitung** *f* ㊾ ⚒ *metall.* der Erze: (ore-)dressing; concentration; mechanische A~ung mechanical dressing (or preparation) of ores; auf Kehrherden: racking; nasse A~ung washing of ores, tying, shaking, buddling.

Auf-bereiter ⚒ (″⌣⌣) *m* ㊿a. *metall.* = [(ore-)dresser.]

Auf-bereitungs-... ⚒ (″⌣⌣...) in Zusammensetzungen (vgl. auf-bereiten): **~anstalt** *f* ore-dressing (or concentrating) works; (Erzwäsche &c.) ore-dressing plant, dressing-floor, washing-room; **~art** *f* manner of ore-dressing; **~kunde** *f* art of ore-dressing; **~produkt** *n* concentrate.

auf-bergen (″⌣) *v/a.* ㉑a. *sep., agr.*: Beete ~ to heap up the furrows towards the middle.

auf-bersten (″⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉜d. (siehe bersten) *sep.* to burst (open); to split; von der Haut, oft: to chap; s. a. auf-springen 3. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Auf-berstung** *f* ㊾ allg.: split, crack, chink, fissure, cleft; der Haut: chap.

auf-bessern (″⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to (a)meliorate; das Gehalt der Beamten ist aufgebessert, die Beamten sind (↖ den Beamten ist) aufgebessert worden the salaries of ... have been raised or increased. — **II** A~ *n* ㉙c. u. **Auf-besserung** *f* ㊾ (a)meliorating, ...ion; des Gehalts &c.: increase, rise of salaries.

auf-bestellen (″⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*: a) ↖ = be-stellen; b) *prov.* (rhein.) = ab-bestellen.

auf-betten (″⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Bett: to put (or set) up ... — 2. ↖ der Tote liegt aufgebettet ... is laid out in state. — 3. ↖ mehr gbr. auf-stapeln (*J.P.*). — **II** *v/n.* (h.) die Bienen haben aufgebettet ... opened their cells.

auf-beugen (″⌣) *v/a.* ㉑a. = auf-biegen.

auf-bewahrbar (″⌣⌣) *a.* ㉜b.: dies Obst ist (nicht) ~ (hält sich [nicht]) ... can (not) be preserved, keeps (does not keep) well; et. ist nicht schriftlich ~ can not be put on record.

auf-bewahren (″⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (vgl. a. auf-heben 3) to keep; to save; to preserve, reserve; to lay aside, away, by or up in store (sorgfältig: F in lavender); to reposit, deposit; to put in safe keeping; to guard; to store (up); to garner (up); (bauen) to (be)stow; (in einem Kasten &c.) to hutch; ~d keeping, &c.; preservative; (nicht) aufbewahrt (un)stored; et. Aufbewahrtes reserve; zu großen Dingen aufbewahrt sn to be destined to (or for) ... — 2. et. schriftlich (für kommende Zeiten, Geschlechter &c.) ~ to record; (nicht) aufbewahrt (un)recorded. — **II** A~ *n* ㉙c. und **Auf-bewahrung** *f* ㊾ Zu 1: (act of) keeping (in a safe state), preserving, &c.; state of being kept, preserved, &c.; conservation, &c.; sichere A~ung safe-keeping; et. zum A~ haben to have a th. in keeping. — Zu 2: (act of) recording.

Auf-bewahrer (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *m* ㊵ a. depositary; guardian; ~ von Reliquien mystagogue; ~ von Urkunden recorder, keeper of (the) archives; ~ von Vorräten storer.

Auf-bewahrungs-... (ˈ⏑⏑ˌ⏑...) in Zssgn: **~haus** *n*, ‚B. *hort.*: conservatory; greenhouse (for preserving tender plants); **~kammer** *f* für Wäsche, Geschirr ꝛc.: (butler's) pantry (vgl. Speise-kammer); **~obst** *n* (vgl. Dauerobst) fruit fit for being preserved; winter-fruit, &c.; **~ort** *m*, **~platz** *m*, **~raum** *m* (s. ~haus, ~kammer) store-house, depository; (für Möbel) a. ware-house; (für Kostbarkeiten) safe-room; sicherer ~ort safe; (für Gerümpel) lumber-room or -chamber (s. Rumpel-kammer); (für Kufen, Bütten ꝛc.) place for tubs; tub-house; **~ort** für Urkunden ꝛc. s. Archiv; **~zimmer** *n* auf Bahnhöfen cloak-room, left luggage-office; (für Waren) depot.

auf-biegen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉞ f. *sep.* 1. to bend upwards; die Ohren aus Büchern, Karten ꝛc. ~ to turn up the dog's ears of ...; ⚙: Wagenbau: den Rad-Reifen ~ to bend the tire. — 2. (aufmachen) to unfold.

auf-bieten (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/a.* ㉞ f. *sep.* 1. (verkünden) to proclaim; in der Kirche meist: to publish, ‚B. ein Brautpaar ~ to publish the ban(n)s (of matrimony), to cry the ban(n)s; sich ~ l. to have one's ban(n)s published; die Pfänder zum Verkauf ~ to cry (or announce) the sale of pledges; F *fig.* j-n ~ to break out into invectives against a p.; to abuse him. — 2. (durch öffentliche Verkündigung auf die Beine bringen) to call up; to bring into action; to summon; to convoke; ⚔: Soldaten: to raise, to call to arms; (ausheben) to levy (vgl. auch auf-bringen 6); das Volk in Masse ~ to make a mass-levy or a levy in mass. — 3. *fig.* (anstrengen) alle seine Kräfte, alle (seine) Mittel, alles (Mögliche) ~ to put forth (to tax), ‚B.: all one's strength, &c.; to exert o.s. to the utmost; to make (or use) every effort possible, to take every means, to strain every nerve, to do one's utmost (to attain one's ends); stärker: to move heaven and earth; (all)s-n Witz ~ to display all one's wit, &c. — **II A~** *n* ㉜ c. u. **Auf-bietung** *f* ㊾ Zu 1: proclaiming or publishing (of ban[n]s). — Zu 2: convocation; ⚔ calling to arms; levy. — Zu 3: mit A~ung aller Kräfte using every effort, &c. — Vgl. a. Auf-gebot.

auf-binden (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉞ a. *sep.* 1. (Gebundenes auflösen) to unbind, unbrace, unlace, untie, undo; to loose(n); den Verband, eine Wunde ~ to undress; to take off the dressing. — 2. ✎ *abs.* (ein Verhältnis abbrechen) to break off; to break with a p. — 3. (bindend befestigen) to bind up, to tie up; *fig.*: sich (*dat.*) ein Joch ~ to impose a burden on o.s.; sich selbst eine Rute ~ to make a rod for one's own back. — 4. F *fig.* j-m etwas ~ = auf-bürden (s. d.); bsd. (es ihn glauben machen) to make a person believe (a falsehood); to impose upon him; to gammon, to hoax him; to tell him a fib or crammers; das binde einem andern auf! tell that to your granny, to the marines!; j. der Leuten et. aufbindet hoaxer; sich et. ~ lassen to be taken in; to fall into the snare; to swallow a lie; er läßt sich alles ~ anything will go down with him (s. Bär). — 5. (Aufzubewahrendes z. B. binden) das Getreide: to bind into sheaves. — 6. (in die Höhe binden) to turn (or tuck, hold) up, to tie (or truss) up (‚B. ein Kleid ꝛc.); das Haar (unordentlich) ~ to do (to scramble) up ...

auf-blähen (ˈ⏑ˌ⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to (cause to) swell; to puff up or out; (aufblasen) to blow up; der Wind bläht die Segel auf ... fills ...; der Vogel bläht die Federn auf ... ruffles (or puffs up) ... — 2. *fig.* to huff; to bloat up; to inflate. — 3. *med.*, *vet.* to distend the abdomen of ...; to swell; to cause hoove (or tympany, bloating) in cattle, flatulence in men. — **II** sich ~ *v/refl.* 4. to swell (a. *fig.* vor Stolz with pride); to puff (or to be puffed) with ...; to increase in volume; to expand; to distend. — **III auf-gebläht** *p.p.* und *a.* ㉔ b. (s. I und II) 5. flatulent; swelled, swollen; bloated. — 6. *fig.* = auf-geblasen (s. auf-blasen 8); von Ehrgeiz: flushed with ambition, v. Stolz: puffed with pride. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔ b. s. I und II; von Speisen: flatulent, windy. — **V A~** *n* ㉜ c. u. **Auf-blähung** *f* ㊾ (act of) swelling, &c. (s. I u. II); bloatedness; flatulence; inflation; puffiness; tumidness; windiness; ⚕ *med.* emphysema; tympany; meteorism; die A~ung vermindern to reduce the swelling, to cause the swelling to subside; sie verlieren to resume one's normal size.

auf-blasen (ˈ⏑ˌ⏑) ㊽ p. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/refl.* 1. = auf-blähen I u. II. — **II** *v/a.* 2. to fill with wind; die Backen, Lunge, e-e Blase ~ to distend; e-e (oder et. wie e-e) Blase ~ auch: to blow out; *fig.* to plump up with ..., to inflate. — 3. (öffnen) der Wind blies die Thür auf ... blew the door open. — 4. (durch Blasen in die Höhe bringen) den Staub, eine Feder ~ to blow up ..., to raise ...; das Feuer ~ to blow up, to kindle (or excite) ... by blowing. — 5. ♪ einen Tusch, eine Fanfare ~ to strike up (or to sound) a flourish; einen (oder zum) Tanz ~ to play for dancing, to strike up (with wind-instruments). — **III auf-geblasen** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. 6. s. I u. II. — 7. *med.* bloated; swelled; flatulent; ⚕ emphysematous. — 8. *fig.* big; bloated; F bumptious; elate(d); haughty; puffed up with pride; stuck up; turgent; vainglorious; aufgeblasen machen to blow (or puff) up with pride. — **IV Auf-geblasenheit** *f* ㊾ (o. *pl.*) 9. = auf-blähen V. — 10. *fig.* bloatedness; F bumptiousness; conceit; haughtiness; puffiness (s. III). — **V A~** *n* ㉜ c. u. ✎ **Auf-blasung** *f* ㊾ s. I u. II u. auf-blähen V.

Auf-blaser (ˈ⏑ˌ⏑) *m* ㊵ a. = Stachel-fisch.

auf-blatten ⚙ (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* Tischl.: to rebate, rabbet; *carp.* to halve (together); to scarf.

auf-blättern (ˈ⏑⏑ˌ⏑) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Buch: to turn over the leaves of a book; ein neugebundenes Buch ~ to detach or separate (✎ mit einem Messer to cut) the leaves; eine Stelle in e-m Buche ~ to turn up a passage or to find in turning the leaves. — 2. eine Knospe, Rose ~ to open, display, unfold the leaves of ... — **II** sich ~ *v/refl.* (s. 2) to open (vgl. auf-plustern).

auf-bleiben (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (sn) ㉙ o. *sep.* 1. to remain (or to be left) open. — 2. (nicht zu Bett gehen) to stay (or sit) up; to watch; to keep up; spät ~ to keep late hours; ich bin drei Nächte aufgeblieben I did not go to bed for three nights.

Auf-blick (ˈ⏑) *m* ㉘ 1. upward glance; im ~ zu ... looking up to ...; *fig.* ~ zu Gott lifting up the eyes (or one's thoughts) to ... — 2. (aufblitzender Schein, Blickfeuer) glimpse, flash.

auf-blicken (ˈ⏑ˌ⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. (zu) to look up to; to raise one's eyes to; er hat nicht von seinem Buch aufgeblickt he has not taken his eyes off his book; groß ~ to open one's eyes very wide; starr ~ (anstarren) to stare; *fig.* verlangend nach et. ~ to look at a th. with covetous eyes. — 2. (aufschimmern) to flare up (a. *fig.*); to emit a transient gleam or glimmer; to shine for a moment; *metall.* das Silber blickt auf ... lightens, brightens. — **II** *v/a.* 3. *paint.* das Licht, eine Farbe ~ (mehr hervortreten lassen) to relieve, to set off ... — 4. *poet.* die Sonne blickt die Knospen auf the sunshine opens ...

auf-blinken (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* = auf-blicken 2.

auf-blinze(l)n (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ c. (d.) *sep.* to wink in raising one's eyes.

Auf-blitz (ˈ⏑) *m* ㉟ = auf-blitzen II.

auf-blitzen (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/n.* (sn und h.) ㉑ c. *sep.* = auf-blicken 2; *fig.* von Gedanken: to flash; ~d, bisw. a. upflashing. — **II A~** *n* ㉜ c. lightning(-glance); flash (or sudden burst) of light; *phys.* eines Meteors ꝛc.: coruscation.

auf-blocken (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* bsd. von großen Raubvögeln: = auf-baumen.

auf-blöcken ⚙ (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* Stiefel ~ to stretch boots on the tree.

auf-blühen (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* to open, to blossom, to bloom, to flower, to blow (a. *fig.*); *fig.* to flourish, to rise, increase, to prosper, to thrive; wieder ~ to blossom (or flourish, &c.) again; halb aufgeblüht half-closed; frisch aufgeblüht budding; voll aufgeblüht full-blown; in full blossom. — **II ~d** *a.* ㉔ b. ⚘ flowering; florescent; (nur) bei Tage ~d solar; *fig.* ~de Jungfrau budding virgin; ~de Schönheit dawning beauty; ~de Stadt rising town. — **III A~** *n* ㉜ c. blossoming, flowering, blowing, opening; *fig.* auch: flourishing, increase, growth; eine Blume zum A~ bringen to bring a flower to bloom; ⚘ (Beginn des) A~s: ⚕ (ef)florescence, ...y; anthesis; erneuetes, wiederholtes A~ blossoming again; reflorescence.

Auf-blüte ✎ (ˈ⏑ˌ⏑) *f* ㊾ = auf-blühen III.

auf-bohne(r)n ⚙ (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. (d.) *sep.* den Fußboden ~ to wax (or polish) ...

auf-bohren ⚙ (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to bore open; to open by boring; ⚒ den Boden ~ to sound (or examine) the soil; Verstopftes ~ to bore again.

auf-bojen, -boyen ⚓ (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* [to buoy (up).]

Auf-bojer ⚓ (ˈ⏑ˌ⏑) *m* ㊵ a. (an der Boje befestigter Gegenstand, ‚B.) cask of a cable-buoy.

auf-borgen (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to borrow, to take up money; to collect by borrowing.

Auf-borger ✎ (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *m* ㊵ a., **~in** *f* ㉖ [borrower.]

auf-brämen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to adapt (or adjust) by way of galloons.

auf-branden (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *v/n.* (sn) ㉑ b. *sep.* von den Wellen: to surge, to foam up.

auf-brassen ⚓ (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* (auf den Wind brassen) to bring to; to heave to; (die Luvbrassen anholen) to haul in the weather-braces, to brace in.

auf-braten (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉞ p. *sep.* to roast [again or afresh.]

Auf-brauch (ˈ⏑) *m* ㊾ (ohne *pl.*) = Verbrauch.

auf-brauchen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to consume, to use up.

auf-brauen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. = brauen. — 2. to consume by brewing.

auf-brausen (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/n.* (h. u. sn) ㉑ c. *sep.* 1. to effervesce; vom Wein: to ferment (a. *fig.*); ⚓ von der See: (to begin) to roar, to surge; wirbelnd ~ to eddy; der Wind braust auf ... roars, whistles. — 2. *fig.* to fly in(to) a passion, F to fly out; to get out of temper; to fire up; to flare up; to fret (and fume); er braust auf his temper (or blood, F his monkey) is up; leicht ~ to fire up easily. — **II ~d** *a.* ㉔ b. effervescent; fermenting; *fig.* ebullient, F easily boiling over; irascible; irritable; passionate; fretful. — **III A~** *n* ㉜ c. Zu 1 u. II: effervescence (a. *fig.*); effervescing; *phys.* fermentation; *chm.* (r)ebullition; ⚓ wirbelndes A~ eddy; *min.* in der Lötrohrflamme ohne A~ schmelzend: ⚕ abrazitic. — Zu 2 u. II: passion, fit of (bad) temper.

auf-brechen (ˈ⏑⏑ˌ⏑) ㉙ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (brechend öffnen) to break (up or open); eine Thür ~ to break open ...; eine zugemauerte Thür wieder

~ to unwall ...; ein Schloß ~ to force (mit dem Dietrich: to pick) a lock; Nüsse ~ to crack ...; einen Brief ~ to (break the seal) open; to unseal ... — 2. *hunt.* ein Wild: to undo; to rip up or open; to disembowel; to eviscerate; to gut. — 3. *agr.* einen Acker ~ (umpflügen) to plough (or till) a field; to break (or crush) the clods of a ploughed field; mit der Egge: (*Am.*) to drag. — 4. Tricktrack: ein Band ~ to spoil (or break up) a player's sequence. — 5. ⊙ das Pflaster ~ to tear (or pick up) a pavement; to take up a brick floor; Brauerei: = abbrechen 7; *metall.*: den Deul ~ to break up the lump; die gefrischten Eisenstangen ~ to cabble ... — 6. ⚓ die Lee-schoten der Segel ~ to flat in the sails. — **II** *v/n.* (sn) 7. (sich öffnen) to open; (spalten) to burst, to crack; von Blumen: to open, to bloom, to blossom; von Geschwüren: to break, to burst; von gefrorenen Gewässern, Eis: to break up. — 8. (rasch den Ort verlassen, auch ⚔) to decamp; to pack off; to take o.s. away; to be off (bag and baggage); to break up the camp; to (de)part; to dislodge; to draw off; to move; to set (forth or off); to start (away or off), auch *hunt.* — **III** A~ *n* ⓝ c., ↖ **Auf-brechung** *f* ⓖ Zu 1: breaking (open, &c.); von Briefen: opening, unsealing; von Schlössern &c.: lock-picking (durch Einbrecher: house-breaking, nächtlich: burglary). — Zu 2: *hunt.* undoing of game; eviscerating, &c. — Zu 3: *agr.* (act of) ploughing (or tilling) a field. — Zu 5 ⊙: tearing (or breaking up) of a pavement, &c.; *metall.* breaking up, cabbling. — Zu 7: opening, &c. — Zu 8: decampment; dislodgement; packing away; rising; start or starting; turn-out; A~ einer Gesellschaft &c. break-up (or breaking-up) of an assembly, of a party, &c. — Vgl. auch Auf-bruch.

Auf-brech-loch ⊙ (ⁿ⁄ₒ.⁄) *n* ⓝ Spiegelfabrik: tunnel (or hole) for the melting pot.

auf-breiten (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. to spread, stretch out, display. — 2. = aufbereiten.

Auf-breit-maschine ⊙ (ⁿ⁄ᵤ.ᵤ⁄) *f* ⓝ Spinnerei: (blower and) spreader; spreading- (or lap-)machine.

auf-brennen (ⁿ⁄ₒ) ⓝ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. (in Flammen aufgehen) to take fire, to flare (up), auch *fig.*; vgl. to fly into a passion. — 2. ↖ (brennend heiß auffallen) wenn die Mittagssonne aufbrennt ... darts forth his burning rays. — **II** *v/a.* 3. (verbrennen) to burn up. — 4. (brennend aufbrauchen) to consume by burning; alles Holz ist aufgebrannt ... is burned up. — 5. ein Geschwür &c. ~ = auf-ätzen² 1. — 6. (durch Brennen auffrischen) to do up, to renovate by burning; to frizzle; to curl; ⊙: Messing, Silber &c.: to refine. — 7. j-m eine Kugel oder F eins ~ to (give) fire upon (F to pot) a person. — 8. (durch Brennen auf etwas hinbringen) j-m oder auf etwas ein Zeichen ~ to mark (or to brand) ... with a red-hot iron; to burn a mark upon ...; Email ~ to enamel. — 9. *agr.* die Siede ~ = an-brühen. — 10. ⊙ Wein ~ = schwefeln (s. dd).

auf-bringen (ⁿ⁄ₒ) **I** *v/a.* ⓝ a. *sep.* 1. (mit Anstrengung öffnen) to get open; to open with effort. — 2. (in die Höhe bringen) to raise; to lift up(ward); to elevate; e-n Bau ~ to erect (or set up) ...; *fig.* e-n Kranken ~, mehr gbr. durch-bringen (s. dd); weitS. to set a man on his legs; to restore; to pull ... through, &c.; Kinder, junge Tiere &c. ~ to bring up; to rear; to nurse, nurture; to foster; Falknerei: von selbst aufgebrachter Falke = Wildling 2. — 3. (in Aufnahme bringen) ein Geschäft, ein Bergwerk &c.: to put ... in a good state. — 4. (auf die Stelle bringen, wohin es gehört) Getreide ~ (auf den Boden) to house; to warehouse; to store; to garner; to hoist up corn into the loft; ⊙ auf der Mühle: (aufschütten) to put corn into the mill-hopper; to feed the mill; ⊙ Weberei: Garn ~ (auf den Webebaum) to wind the warp on the beam (vgl. auf-bäumen). — 5. (zum Vorschein kommen lassen) eine Mode ~ to introduce; to bring up, F to set (up), to get up a fashion; eine Meinung, Ansicht &c. ~ to broach (or start) an opinion; (erfinden) to invent; einen Gebrauch wieder ~ to bring again ... into use; *prv b.* die Narren bringen die Moden auf und die Gescheiten machen sie nach fools make fashions and wise men follow them. — 6. (herbeischaffen) to bring up to a certain place; to procure; to afford; Geld ~ to raise money, to make up a sum; Geld unter sich ~ to club together; die Kosten ~ to pay (or supply, bear) the expenses; ⚔ ein Heer, Truppen: to levy, (aufziehen) to muster (up); Zeugen, Beweise: to furnish, to produce; nichts gegen j-n ~ können not to be able to adduce (or to bring forward) anything against a p.; ⚓ ein Schiff ~ to capture (or take, bring in) a ship, to bring in a prize. — 7. *fig.* (ärgerlich machen) to anger; (aufregen) to chafe; (zum Zorn reizen) to make one angry, to enrage, to inflame (with anger), to irritate, to move (to anger); (erbittern) to exasperate; (erregen) to excite; (in Wut bringen) to incense, to infuriate; (durch Stichelei) to pique; (zum Vorurteil gegen j-n einnehmen) to prejudice against; (herausfordernd zum Zorn reizen) to provoke; (in leidenschaftlichen Zorn bringen) to put in(to) a passion; (in Heftigkeit bringen) to put a p. upon his mettle; (verstimmen) to put out (of humour); (aufreizen) F to rile or roil; (aufhetzen) to egg on, to set one against the other; was brachte Sie auf?, weswegen sind Sie aufgebracht? what has put you out? — **II** **auf-gebracht** *p.p.* u. *a.* ⓑ b. 8. s. 1 bis 6. — 9. *fig.* (s. 7) (gegen j-n, über et.) angry (with a p., at or about a th.); exasperate(d); indignant (at); offended (with a p., at a th.); F riled; (*Am.*) hopping mad; (höchst) aufgebracht sein to be in a (tearing) passion; P to be up; to have a pique against a p.; er ist aufgebracht, auch: his back is up; he frets and fumes; aufgebracht werden to put o.s. in(to) a passion, to become enraged; nicht aufgebracht unprovoked, calm. — **III** **Auf-gebracht-heit** *f* ⓖ, **-sein** *n* ⓝ c. irritation; indignation; höchste(s): exasperation, violent passion (vgl. 9). — **IV** A~ *n* ⓝ c. u. **Auf-bringung** *f* ⓖ s. I; z.B.: raising; (ware-)housing, storing; e-r Mode: (Erfinden) invention, (Einführen) introduction, ...ing; ⚔ levy; ⚓ taking, capture; *fig.* exasperation, exciting, &c.

Auf-bringer ⚓ (ⁿ⁄ₒ) *m* ⓖ a. 1. captor (of prizes), prize-taker. — 2. ⚓ steeler (= Spliß-gang).

auf-brocken (ⁿ⁄ₒ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to break into (small) pieces.

auf-brodeln (ⁿ⁄ᵤ) *v/n.* (sn) ⓐ d. *sep.* to bubble up; to boil up.

Auf-bruch (ⁿ⁄ₒ) *m* ⓖ 1. s. auf-brechen III; ~ e-r Jagdgesellschaft, zur Jagd start. — 2. *hunt.* bowels, guts, entrails, viscera *pl.*

auf-brücken (ⁿ⁄ₒ) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* einen Bretterweg ~ (*G.*) to construct ... in form of a bridge; eine Brücke ~ (schlagen) to form (or lay, construct) a bridge; durch Einschwenkung: by succession; gliederweise: by rafts; pontenweise: by pontoons. — **II** A~ *n* ⓝ c. laying (or forming) bridges; formation (or construction) of bridges.

auf-brühen (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* = auf-kochen, -sieden.

auf-brüllen (ⁿ⁄ₒ) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) v. Rindern: to low, bellow; Kinder-*sl.* to boo-oo; von ähnlichen Tönen a. to roar, &c. — **II** *v/a.* (vgl. auf-... 5) to awaken by roaring, &c.

auf-brummen (ⁿ⁄ᵤ) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. s. auf-brüllen I und brummen. — 2. ⚓ (auf den Grund festfahren) to run aground. — **II** *v/a.* 3. ↖ (vgl. auf-... 5) to awaken by grumbling, &c. — 4. Burschikos: j-m einen dummen Jungen &c., eins ~ to insult a p. (so as to provoke a duel); vgl. a. auf-brennen 7.

auf-brüsten (ⁿ⁄ₒ) ⓐ b. *sep.* **I** sich ~ *v/refl.* to give o.s. airs. — **II** *v/a.* ⊙ Schlächterei: to open the breast of a slaughtered beast.

Auf-bucht, -bugt ⚓ (ⁿ⁄ₒ) *f* ⓖ round(ing)-up.

auf-buchten, -bugten ⚓ (ⁿ⁄ₒ) ⓐ b. *sep.* **I** *v/a.* den Anker ~ to get (or heave) in ... — **II** *v/n.* (sn) ein Schiff buchtet auf (wird kielbrüchig) ... hogs, becomes hogged or broken-backed, cambered, hump-backed; s. auf-stechen 7.

auf-buckeln (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* s. auf-schultern, auf-bürden.

auf-bücken (ⁿ⁄ᵤ) sich ~ *v/refl.* ⓐ a. *sep.* to rise after having bowed.

auf-buddeln P (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* = auf-graben.

auf-buden (ⁿ⁄ᵤ) *v/n.* (h.) ⓐ b. *sep.* to put up booths.

auf-bügeln (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* Wäsche, Zeug: to iron, to smooth with the pressing iron; Knopflöcher ~ to raise ... by ironing; Hüte ~ to do (or dress) up, to iron old hats.

auf-bühnen ⚒ (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to clear up or repair old shafts or workings.

auf-bujen ⚓ (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. = auf-bojen. — 2. to plank (the sides of) a ship.

auf-bullern P (ⁿ⁄ₒ) *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* to bubble up or forth; *fig.* to boil over with anger; to fly in (or into) a passion.

auf-bum(m)sen F (ⁿ⁄ₒ) *v/n.* (h.) ⓐ c. *sep.* = auf-schlagen 15.

auf-bündeln ↖ (ⁿ⁄ₒ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* 1. = auf-bürden. — 2. to unbind, untie.

auf-bürden (ⁿ⁄ₒ) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. j-m eine Last ~ (auch *fig.*) to burden (or load, charge, F saddle) a p. with ...; to lay, put ... on his back or upon him; to impose up(on) him; sich eine neue Last ~ to lay a fresh burden up(on) o.s.; sich eine Verantwortlichkeit ~ to take (upon o.s.), to assume responsibility, &c. — 2. *fig.* (zur Last legen) to impute something to; to tax (or charge) with; die eigenen Fehler einem andern ~ to ascribe (or attribute) one's blunders to another p.; to lay ... at a p.'s door or to his charge. — **II** A~ *n* ⓝ c. u. **Auf-bürdung** *f* ⓖ analog ~ I; auch: charge, imposition, *fig.* imputation.

auf-bürsten (ⁿ⁄ₒ) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. to brush up; einen Hut ~ to dress (or trim) up ... — 2. (in die Höhe bürsten) die Haare: to brush up; to turn up (back); Tuchmach.: das Tuch (vor dem Scheren) ~ = rauhen. — 3. sich (*dat.*) die Hände ~ to brush the skin off one's hands.

auf-damen (ⁿ⁄ᵤ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* Brettspiel: to crown a man; (wien.) to pay well.

auf-dammen, -dämmen (ⁿ⁄ₒ) *v/a.* ⓐ a. *sep.* einen Bach &c. ~ to dam, to bank, to confine (or shut in) by means of a dam; to raise the water ... by means of a dam.

auf-dämmern (ⁿ⁄ₒ) *v/n.* (sn u. h.) ⓐ d. *sep.* 1. vom Tage: to dawn; to break; to begin to appear; *fig.* es dämmert einige Hoffnung in mir auf some hope dawns upon me. — 2. mit persönlichem *subj.*: to awake from a nap (*G.*).

auf-dampfen (ⁿ⁄ₒ) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to rise as (or in the form of) steam, vapour or smoke. — **II** *v/a.* F eine Zigarre ~ = auf-rauchen II.

auf-darren (ⁿ⁄ₒ) *v/a.* ⓐ a. s. auf-dörren.

auf-dauern ↖ (ⁿ⁄ᵤ) *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* = auf-bleiben 2.

auf-deckbar (ⁿ⁄ₒ-) *a.* ⓑ b. detectable, detectible.

auf-deckeln ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* einen Korb ꝛc.: to take off the cover (or lid) of ...

auf-decken (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to cover (or spread) over; das Tischtuch ~, bitw. den Tisch ~, *abs.* ~ to lay the (table-) cloth, to set the table. — 2. (die Decke ꝛc. von etwas abnehmen, offen hinlegen; auch *fig.*) to discover, lay open (or bare), reveal, uncover, unmuffle, unshroud, unveil; das Bett ~ to turn down the sheets of a bed; Kartenspiel: sein Spiel ~ to show one's hand, to spread one's cards on the table; eine Karte ~ to turn (or P table) a card; seine Karten langsam und einzeln ~ to turn up one's cards deliberately and singly; die Do'mino-steine ~ to turn up (or show) one's men; *fig.*: (offenbaren; siehe oben) to disclose, display, discover, reveal; j-s Blöße, Schande ~ to expose (or lay bare) one's shame, &c.; aufgedeckt detected; discovered, uncovered, exposed, &c.; naked, bare. — 3. ⚒ (abräumen) einen Steinbruch: to uncap; Lagerstätten (für den Tagebau) ~ to uncover layers. — **II A~** *n* ㊴c. u. **Auf-deckung** *f* ㊾ laying the cloth, &c. (s. I); *fig.* unveiling; detection, &c.; eines Geheimnisses ꝛc.: disclosure, revelation.

auf-deichen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to raise a dike. — 2. s. auf-dämmen.

auf-dienen ⚔ (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep. v/n.* (h.) und *v/refl.* vom Gemeinen (sich) ~ to rise from the ranks (vgl. Pike).

Auf-dinge-... ↖ (ˈ⌣⌣...) in Zssgn, zB.: **~brief** *m* indentures *pl.* of an apprentice; **~geld** *n* premium paid by an apprentice or a pupil.

auf-dingen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. und ㉚a. *sep.* 1. einen Lehrling ~ to indenture ...; to bind ... to a master. — 2. auf ein Schiff ~ = ein-dingen 1. [s. auf-donnern III.]

auf-docken (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.*

auf-docken (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *agr.* Flachs, Getreide: to bundle; to shock. — 2. *hunt.* (die Leine ꝛc. aufwickeln) to wind up the leash.

auf-donnern (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to rise with a thundering noise. — **II** ↖ *v/a.* to awaken (or to rouse) by a thundering noise. — **III** F *v/a.* u. *v/refl.* (sich ~) (aufputzen) to (be)dizen, deck out, to dress (or trick) up or out, to smarten up a p. or o.s.; to make o.s. look smart; (von Frauen) sich ~ to spruce o.s. up; *co.* to bolster o.s. out; aufgedonnert F und P got up; togged out; dressed up to Dick; aufgedonnertes Mädchen Bartholomew doll.

auf-doppeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⚔ die Reihen ~ to unite two ranks (or files) in one (= (ein)doppeln). — 2. ⊙ Schuhmacherei: to close.

auf-dörren (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Obst ~ (dörren) to dry; Malz ~ ([auf]darren) to (kiln-)dry.

auf-drängen (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (öffnen) to press (or to push) open; eine Thür ~ to break the door open, to break into the house. — 2. (drängend emporheben) (sich) to heave (or to rise) violently; to raise oneself with violence. — 3. *fig.* (aufnötigen) j-m et. ~ to force a p. to take a th.; to urge his acceptance of it; to press it (up)on him; anderen unsere Meinung ~ to obtrude (or intrude) ... upon another; j-m ein Glas Wein ~ to force a glass of wine upon a p.; sich ~ to obtrude; sich j-m ~ to obtrude o.s. upon a p.; to force o.s. upon a person's company; to screw o.s. into a p.'s acquaintance; sich dem Auge ~ to burst upon ...; sich dem Gedächtnisse ~ to crowd (up)on ...; es drängen sich vielerlei Betrachtungen auf ... force themselves upon one, obtrude themselves upon the mind; die Beweise drängen sich uns auf ... thicken upon us; es drängen sich einem Zweifel auf irrepressible doubts (or misgivings) present themselves to one; sich nobler Gesellschaft ~ (*univ.-sl.*) to be a tuft-hunter; sich ~d = auf-dringlich.

auf-drehen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. auch *v/refl.* (Gedrehtes auflösen) to unbraid, unmat, unplait, unravel, untruss, untwine, untwirl, untwist, unwreathe, &c.; to ravel out, &c.; ⚓: die Duchten (s. dd) eines Taues ~ to unpick (um eine Splissung zu machen: to unlay) the ends; ein Tau dreht sich auf ... fags; aufgedrehtes Ende fag-end (of a rope). — 2. (drehend öffnen) den Hahn, eine Schraube ~ to screw open (or to turn on or up) the cock or screw; den Gashahn ~ to turn on the gas; eine Dose ~ to open a snuff-box (by turning the lid). — 3. (nach oben drehen) to turn upwards. — 4. (drehend auf etwas befestigen) den Knopf auf den Stock ~ to screw on ... — 5. ⊙ Töpferei: Geschirre ~ (auf der Drehscheibe formen) to form pottery-ware on the throwing-wheel. — **II** *v/n.* (h. und sn) ⚓ das Schiff dreht vor seinem Anker auf ... swings (to the wind or tide), dreht bei dem Winde auf stems the wind, tends to the wind, springs the loof (luff) or aloof; von dem Winde aufgedreht sein to be windrode. — **III A~** *n* ㊴c. untwining, &c. (s. I); ⚓ A~ und Ausfasern eines Tau-endes unravel(l)ing, unlaying the ends.

auf-dreschen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉚e. (s. dreschen) *sep.* 1. to thrash out all the sheaves. — 2. F *fig.* j-m eins ~ to give (or deal, fetch) a person a blow. [drehen 1.]

auf-drieseln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = auf-drehen 1.

Auf-drift ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊾ = Auf-trift.

auf-dringen (ˈ⌣⌣) ㉚a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) zu et. ~ to move (or to press) up to; to rise to ... — **II** *v/a.* u. *v/refl.* = auf-drängen 3.

auf-dringlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. obtrusive; officious; importunate; in ~er Weise, auch: obtrusively, importunately; ein A~er, ~e Person = Auf-dringling.

Auf-dringlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ obtrusion; officiousness; importun*ity*, ...acy, ...ateness; tuft-hunting (s. auf-dringlich).

Auf-dringling (ˈ⌣⌣) *m* ㉘ obtruder; importuner; Studenten-*sl.* tuft-hunter (vgl. auf-drängen 3 und Auf-dringlichkeit).

Auf-dringung (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. (act of) obtruding; obtrusion; importuning. — 2. ↖ = Auf-dringlichkeit. [drehen 1.]

auf-dröseln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = auf-drieseln.

Auf-druck (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. *typ.* u. Zeugdruckerei ꝛc.: printing. — 2. *arch.* = Wider-lager.

auf-drucken (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Farben ꝛc. (auf Zeug ꝛc.) to print, &c. (s. auf-drücken I). — 2. (druckend aufbrauchen) to consume (or use up) in printing.

auf-drücken (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (auf et. prägen ꝛc.) to impress, (im)print, stamp ... on ...; ein Pflaster auf die Wunde ~ to apply ... to the sore; e. Siegel ~ to set (or put, attach) ... to; den Lippen Küsse ~ to imprint (or press) kisses (up)on ...; j-m den Daumen ~ (aufs Auge drücken) to keep a p. under one's thumb, &c.; wieder ~ to re(im)print; to reimpress. — 2. (durch Drücken öffnen) to open by pressing; to break open. — 3. ⊙ Buchbinderei: die Rippen ~ to set off the ribs on the back of a book; Tuchbereitung: das Streichbrett ~ to press the smoothing-board on ... — **II A~** *n* ㊴c. und **Auf-drückung** *f* ㊾ printing, &c. (s. I); impression (auch *fig.*, zB. eines Charakters).

auf-ducken (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. = auf-bücken. — 2. = auf-tauchen. [dudeln; vgl. a. auf-... ō.]

auf-dudeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = ab-dudeln; vgl. a. auf-... ō.

auf-duften (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) u. *v/a.* ㉑b. *sep.* to exhale (or give forth) fragrance or odour.

auf-duken (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* = auf-tuchen und auf-ducken.

Auf-duning, -dünung ⚓ (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ s. an-thun 6; auf-thun.

auf-dunsen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* to puff (or swell) up or out. — **II auf-gedunsen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. bloated; puffy; puffed up or out; swelled (with air); burly; turgid (auch *fig.*); aufgedunsenes Gesicht bloated face; vom Trunk aufgedunsen sein to look bloated. — **III Auf-gedunsenheit** *f* ㊾ bloatedness, puffiness, &c. (s. II); intumescence; turgescence, turgescency; des Gesichts: swelling.

auf-dunsten, -dünsten (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* to evaporate, exhale, vaporise. — **II A~** *n* ㊴c. und **Auf-dunstung** *f* ㊾ evaporation, ☉ exhalation, vaporisation.

auf-dupfen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-tupfen. [to bear up to the wind.]

auf-duven ⚓ (ˈ⌣w⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*

auf-dweilen ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = [dweilen.]

Aufe (ˈ) *f* ㊽ = Uhu (s. Auf[1]).

auf-eggen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep. agr.* to lay open by harrowing; to harrow.

auf-ein-ander (auch getrennt auf (s. dd) einander) (ˈ-⌣⌣ und ˈ⌣-⌣⌣) *adv.* one (up)on (or after) another; atop of one another or each other; vier Stunden ~ four hours running or F together, at a stretch; auch verschmelzend mit *v.*, bsd. mit dem *p.pr.* u. dem subst. *inf.* auf ...ung (vgl. Auf-ein-ander-...), zB.: ~ folgen to succeed; ~ fügen to join, to rabbet; ~ häufen to accumulate; to heap (or pile, hoard) up; ~ legen: a) = ~ häufen; b) bsd. *geom.* to superpose; (wie Heringe) ~ packen to pack (like herrings); *fig.* ~ platzen to knock (or strike, run, dash) against each other; to clash; F to jar; to engage in combat; ~ setzen = ~ häufen; ~ stoßen to clash, to knock against each other; ⚓ von Schiffen: im Hafen ~ treiben to run foul of one another; to fall aboard (of) a ship (s. an-segeln); ~ türmen = ~ häufen.

Auf-ein-ander-..., a~-... (ˈ-⌣⌣-...) in Zusammensetzungen: **~folge** *f*, **~folgen** *n* succession; consecutiveness (zB. a. der Bahnzüge); abwechselnd: subalternation; ♪ schnelle ~-folge mehrerer Noten passage; stufenweise ~folge gradual succession; gradation; **~folgend** *a.* successive; consecutive; (abwechselnd) subalternate; **~häufen** *n*, **~häufung** *f* accumulation; piling-up; **~legen** *n*: a) = ~häufen; b) bsd. *geom.* superposition; **~liegen** *n* incumbency; ⊙ (unregelmäßiges) overlapping; *fig.* **~platzen** *n* der Geister, **~stoß** *m* clashing together; collision; conflict; **~türmen** *n* ꝛc. = ~häufen.

auf-eisen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to break or clear off (or away) the ice; to disengage from the ice. — **II** *v/refl.* und *v/n.* (sn) (sich) ~ = auf-tauen.

aufen ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. s. aben.

Aufenblatt ♀ (ˈ⌣⌣) *n* ㉓ knee-holly (*Ruscus racemo'sus*). [to go aloft.]

auf-entern ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.*

Auf-enthalt (ˈ⌣⌣) *m* ㉓ 1. (Hinderung im Fortgang) stoppage, hind(e)rance; (Verspätung) delay, detainment, detention, retardment, retardation, stay, stop; e-n ~ h. to suffer delay; ohne ~ without delay; 🚂: 5 Minuten ~ five minutes halt or delay; auch: five minutes for refreshment (vgl. ~s-dauer); wie lange ist der ~ auf der nächsten Station? how long shall we stop ...? — 2. (Verweilen an e-m Ort und die Zeit des Verweilens) being; continuance; stay (a. ⚓); ~ im Auslande stay abroad; zeitweiliger ~ sojourn; kurzer ~, esp.: station; der Schafe im Pferche: folding; der Pferde ꝛc. auf der Koppel: run; ⚓ ~ e-s Schiffes über die bedungene Zeit demurrage. — 3. (Ort des Verweilens) abode (siehe die *Syn.* in M. I); biding(-place), dwelling(-place);

habitation; home; house; lodging; mansion; quarters *pl.*; residence, residency (auch den Geistlichen am Ort ihrer Pfründe); seat; settlement; station; F whereabout(s); stiller ~ retiring (or resting) place, retreat; ständiger ~ permanent abode; domicile; ~ wilder Tiere den, lair; ~ von Dieben, Räubern den, haunt.

Auf-enthalts-... (‖⌣⌣⌣...) in Zssgn, z.B.: **~abgabe** *f* foreign (or alien) resident's licence; **~dauer** *f* (duration of) sojourn; time of continuance in a place; 🚃 auf Eisenbahnstationen: stoppage, time for refreshment; **~karte** *f* certificate (or permit) of residence; permission to reside; **~ort** *m* = Auf-enthalt 3; **~zeit** *f* = ~dauer.

auf-erbauen (‖⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-bauen; bsd. *fig.* to edify (mehr gbr. er-bauen).

auf-erbaulich ↖ (‖⌣⌣) *a.* ㉔b. (mehr gbr. erbaulich) edifying(ly).

auf-erlegen (‖⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ (auf-legen, s. bs 4) to impose (or put, charge, inflict, enjoin) a th. (up)on a p.; to enjoin (or dictate) a th. to him; der et. A~de imposer; enjoiner; etwas Auferlegtes (s. II) imposition; j-m e-n Eid ~ to put a p. on his oath, to administer (or tender) an oath to him; j-m e-e Geldstrafe ~ to fine a p.; to amerce him in the sum of ...; der sie A~de amercer; j-m eine Steuer ~ to impose a tax upon a p.; to tax (or assess) him; e-e übermäßige: to overtax; neue Steuern: to reimpose, reassess, &c.; j-m e-e Pflicht ~ to lay a duty upon a person; j-m eine Last ~ to burden a person; auferlegen(d) jur. chargeable; sich (*dat.*) Zwang ~ to lay a restraint upon o.s., to restrain (or constrain) o.s., to (put a) check upon o.s. — **II A~** *n* ㉓c. u. **Auf-erlegung** *f* ㊾ (act of) imposing, &c. (s. I); imposition; von Strafen: jur. infliction; einer Geldstrafe: amercement.

auf-erstehen (‖⌣⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉓t. *sep.* to rise up from the dead; *bibl.* to arise; **~d, A~der** resurgent; ein Auferstandener a person raised from the grave or the dead; er sieht aus wie ein aus dem Grabe Auferstandener he looks like a corpse or like a ghost, he is a walking corpse. — **II A~** *n* ㉓c. und **Auf-erstehung** *f* ㊾ *rel.* rising (from the dead), resurrection.

Auf-erstehungs-... (‖⌣⌣...) in Zssgn. **I** oft: resurrection-..., z.B.: **~morgen, ~tag** *m* resurrection-morning, -day. — **II** Besondere Fälle: **~feld** ↖ *n*, **~garten** ↖ *m* churchyard, cemetery; **~fest** *n* Easter-festival; **~mann** *m* (Leichen-Ausgräber in England) *sl.* body-snatcher, resurrectionist, resurrection-man (vgl. a. Burke Ic u. burker, &c. in M. I).

auf-erwachen (‖⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to awake; *fig.* vom Tode ~ = auf-erstehen.

auf-erwecken (‖⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to raise; bsd. *fig.* vom Tode: to call back (or restore) to life, to resuscitate; **~d** resuscitative. — **II A~** *n* ㉓c. u. **Auf-erweckung** *f* ㊾ raising (z.B. of Lazarus); resuscitation.

Auf-erwecker (‖⌣⌣) *m* ㊾a. der Toten: resuscitator; Christus wird unser ~ sein ... will call us to life (again).

auf-erziehen (‖⌣⌣) *v/a.* ㉓f. *sep.* to bring up, to nurse, &c. (s. auf-ziehen 6.)

auf-essen (‖⌣) *v/a.* ㉓m. *sep.* 1. to eat up, to consume, to devour; j-n vor Liebe ~ to fondle and caress a p. very much. — 2. *abs.* = ab-essen II.

auf-fächeln (‖⌣) ㉑d., **-fachen** (‖⌣) ㉑a. *v/a. sep.* = an-fächeln, -fachen.

auf-fädeln, ↖ -fädmen (‖⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (auf den Faden ziehen) to thread, string. — 2. auch *v/refl.* (in die Fäden auflösen) (sich ~) to ravel out; to unravel (*v/a.*), to come unravelled (*v/n.*) — 3. ⊙ Fischerei: die Nadeln zu den Netzen ~ to spool the thread for knitting nets; Schneiderei: (mit Heftfäden befestigen) to baste, to tack together.

auf-fahen (‖⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* †, noch *poet.* = auf-fangen (siehe dieses und fahen).

auf-fahren (‖⌣) ㉓r. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. (sich plötzlich öffnen) von einer Tür &c.: to fly open. — 2. (in die Höhe fahren) to go, &c. up; to ascend, mount, rise; gen Himmel ~ to ascend to heaven; die Bergleute fahren auf ... ascend from the pit. — 3. (sich schnell emporbewegen): a) v. Personen: to rise abruptly, all of a sudden; to pop up; to spring (up); to start (up), z.B. aus dem Schlaf, vor Schreck &c.; to give a start, to awake with a start, &c.; to start with fright; b) von Sachen: der Sand, der Staub fährt auf ... flies up. — 4. *fig.* (in heftigen Zorn ausbrechen) to fly into a passion, to fly out; to get out of temper; to fire up. — 5. (in feierlichem Aufzuge wohin fahren) to enter the town, &c. in state. — 6. (h. u. sn) (so fahren, daß man auf et. festsitzt) to run (or strike) upon the sands, &c. or aground; to ground (on the bar, &c.); a. (von Schiffen, Wagen, a. 🚃 gegen ea. fahren, zusammenstoßen) to collide, to come into collision, to strike or dash against each other; to clash. — **II** *v/a.* 7. (hinfahren und aufpflanzen) to place, plant, range; die Kutschen ~ lassen to draw up the coaches (one behind another); ⚔: to park (the artillery, the wagons, &c.), to unlimber (a battery), to plant (cannon), &c.; eine Batterie ~ lassen to bring a battery into action; auch F *fig.* eine Batterie Flaschen zum Mahle ~ lassen to arrange a number of bottles on the table; to put them in their places. — 8. (durch Aufgefahrenes erhöhen) Erde auf Wiesen &c. ~ to raise (up) the earth of ...; auf eine Chaussee Kies ~ to macadamise; to cover a road with small broken stones (gravel, metal); to gravel, ballast, &c. (s. be-schottern). — 9. (durch Fahren beschädigen, öffnen) den Thorweg: to break open ... (by driving); einen Weg: to break (or cut) up ...; ⚒: to drive, run (galleries, levels, tunnels, &c.); to work out the ground; e-n Stollen ~ to work a drift. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. (s. I u. II). Zu 3a: starting, &c.; scheu, schreckhaft A~der starter. — Zu 4: passionate, hasty, irritable, hot-headed, violent; (jähzornig) irascible; (bissig) snarling, snappish; **~des** Wesen snappishness. — **IV A~** *n* ㉓c. (s. I u. II). Zu 3: start, starting. — Zu 4: passion; fit of anger; huff. — Zu 6: stranding, grounding, running aground. — Zu 9: ⚒ driving, running. — Vgl. auch Auf-fahrt.

auf-fahrerisch (‖⌣⌣), **-fahrig** ↖, **-fahrisch** ↖ (‖⌣) *a.* ㉔b. = auf-fahrend (siehe auf-fahren III).

Auf-fahrt (‖⌣) *f* ㊾ 1. (Fahrt in die Höhe) rising, ascension (a. *rel.*); Christi ~ asc. of Christ; aber: ~ der Jungfrau assumption of the Holy Virgin; in einem Wagen, meist: driving up; ~ in e-m Luftballon ascent in a balloon; Auf- u. Nieder-fahrt ascent and descent; ~ (Steigen) e-r Brücke bis zu ihrem höchsten Punkte rising (or height) of a bridge; ~ (Zugang) einer Brücke approach; ~ vor einem Hause drive; bsd. e-e Allee als solche: avenue (vgl. ohne ~ unavenued); *arch.*, *frt.*, 🚃 ramp; ascent; rising ground; sloping terrace; inclined plane; hufeisenförmig gezweigte ~ forked rising-ground or ascent; 🚃 ~ zu dem Niveauübergang approach of the level-crossing. — 2. (feierlicher Aufzug v. Gesandten &c.) procession; parade. — 3. (Anzug auf einem Gute) entering into possession, entry; taking over the estate; ehm. (die dabei zu zahlende Abgabe) relief (fine, composition paid to the lord, &c.).

auf-fallen (‖⌣) ㉓p. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. meist: to fall (or strike) (up)on. — Bsd. Fälle: 2. *hunt.*: a) vom Leit- od. Schweiß-hunde: auf e-e Fährte ~ to scent, to find the scent or track, (*Am.*) trail; b) s. auf-baumen. — 3. (*ant.* zu-fallen) to fall open. — 4. *fig.* (befremden, in Erstaunen setzen, überraschen) j-m ~ to astonish (or amaze, strike [with amazement, with wonder], surprise, shock) a p.; to give him a shock; *abs.* ~ to attract (or excite) attention; to attract notice; to cause scandal. — **II** *v/a.* sich (*dat.*) den Kopf ~ to wound one's head (or to break one's skull) by a fall. — **III ~d** *a.* ㉔b. = auf-fällig. — **IV A~** *n* ㉓c. s. I; *phys.* der (Licht-)Strahlen &c.: incidence.

Auf-fallen(d)heit ↖ (‖⌣⌣) *f* ㊾ = Auffälligkeit.

auf-fällig (‖⌣⌣) *a.* ㉔b. (vgl. auf-fallen 4) striking (z.B. Ähnlichkeit); remarkable; conspicuous; a. z.B.: strange; peculiar; particular; odd; **~er** Anzug gaudy (or showy) dress; etwas A~es s. Auf-fälligkeit.

Auf-fälligkeit (‖⌣⌣-) *f* ㊾ strikingness, remarkableness; strangeness; oddness, oddity, &c. (s. auf-fällig); striking feature (behaviour or conduct); eccentricity.

auf-falten ↖ (‖⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. die Hände ~ to uplift one's folded hands (as in prayer). — 2. (aus-ea. falten) to unfold; to open (the folds of) ...; to spread out; a. *v/refl.* die Blume faltet sich auf (Bürger) ... opens, &c. (s. auf-brechen 8); (die Falten herausmachen) to unplait; to take out the creases or folds. — 3. (in die gehörigen Falten legen) Tuch: to fold (up), plait, lay in folds. — **II A~** *n* ㉓c. unfolding; unplaiting, &c. (s. Entfaltung).

auf-fangbar (‖⌣-) *a.* ㉔b. seizable.

Auf-fang(e)-... (‖⌣(⌣)...) in Zusammensetzungen, z.B.: **~gabel** ⊙ *f* an der Schnellpresse fork of a cylinder printing press; **~glas** *n opt.* object-glass, objective; convex lens; **~spitze** oder **~stange** *f* des Blitzableiters, Konduktors metallic point of the lightning-rod or conductor; lightning-stem; **~tonne** ⊙ *f* Ölmühle: great oil-barrel; **~trog** ⊙ *m* Spiegelfabrikation: wooden bowl.

auf-fangen (‖⌣) **I** *v/a.* ㉓p. *sep.* (siehe fangen) 1. meist: to catch (a th. from), to catch up; to snatch up; to take (up); z.B. den geworfenen Ball ~ to catch the ball, &c. — Bsd. Fälle: 2. bsd. viele kleine Gegenstände: to collect; ein Hund fängt zugeworfene Bissen auf ... catches (or snaps up) ...; a. s. Willen et. ~, z.B. Wasern, Läuse: to catch; et. mit dem Hute ~ to receive (or collect, gather) a th. in one's hat; Briefe: to seize, intercept; (erwischen) to surprise; von einem Hiebe, meist: to ward off, to parry; Lichtstrahlen ~ (nicht durchlassen) to intercept ...; einen Spion: to take, arrest; die letzten Worte j-s ~ to hear a person's dying words; Neuigkeiten, Nachrichten ~ to pick (or to fish) up news, &c. — 3. ⚓ den Wind ~ to catch the gale; e-m Schiff den Wind ~ to take the wind out of a ship's sails; (höher hinaufholen und befestigen) to hang up and make fast in a rope; den Anker ~ to get the anchor up along the bow. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. s. I; Briefe ~d interceptive. — **III A~** *n* ㉓c. und **Auf-fangung** *f* ㊾ catching, taking, snapping, &c. (s. I); a. seizure, capture; interception; surprise, surprisal; eines Hiebes: act of warding off (or parrying) a thrust; Gefäß zum A~ des Diamantpulvers box for catching up the diamond-dust.

Auf-fänger (‖⌣) *m* ㊾a. intercepter; ⊙ (Gefäß zur Aufnahme des fließenden Wassers &c. bei Maschinen) receiving vessel; receiver.

auf-färben (‖⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (wieder färben) Malerei &c.: to colo(u)r again; ⊙ to dye again or afresh, to new-dye; (auffrischen, aufhöhen) to freshen up the colour(s); to

touch up, retouch; (firnissen) to varnish. — 2. (verbrauchen) to consume (in dyeing).

auf-faſe(r)n (‿‿⌣) *v/a.* (u. *v/refl.*) ㉑ c.(d.) *sep.* = auf-fädeln 2; bſd. ⊙ Buchbinderei: die Enden der Schnüre ~ to open and scrape the bands.

auf-faßbar ✎ (‿⌣-) *a.* ㉔ b. conceivable.

auf-faſſen (‿⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. körperlich: to take in, up; to catch up, to pick up; to receive; to gather, collect, assemble; e-e Masche ~ (aufnehmen) to take (or pick) up a stitch; Perlen: (auffädeln, aufreihen) to string, thread. — 2. (geistig faſſen, begreifen) to conceive, perceive; to comprehend; to understand; to take (in); *thea.* (einen Charakter verstehen) e-e Rolle ~ to read ...; der Schauſpieler hat ſeine Rolle gut aufgefaßt ... has correctly interpreted his part; den Sinn eines Autors ꝛc. richtig ~ to enter into the meaning (or thoughts, ideas) of ...; et. ſtreng, wörtlich ~ (nehmen) to take things in the strictest manner, in a literal sense (or literally), &c.; wenn man es richtig auffaßt, oft: when you come to think of it; etwas in gutem (böſem) Sinne ~ to take a th. in good (ill) part; et. richtig ~ to look at a th. from the right point of view, to view it in its true light or aspect; wir faſſen die Sache aus verſchiedenen Geſichtspunkten auf we look at it in a different light; ich faſſe es ganz anders auf I view it in a totally different light; die Sache läßt ſich verſchieden ~ (läßt e-e verſchiedene Auffaſſung zu) admits (or allows of) several constructions; Sie faſſen meine Worte ꝛc. falſch auf you put a wrong (bad, &c.) construction on my words, you misconstrue what I said; er ſpricht ſo ſchnell, daß ich ſ-e Rede nicht vollſtändig ~ kann ... that I cannot follow him, &c.; a. *abs.* (ohne *obj.*) ſchnell, leicht (ſchwer) ~, von ſchneller ꝛc. Auffaſſungsgabe ſn to be quick (slow, dull) of comprehension, &c. — **II** A~ *n* ㉙ c. picking up, gathering, &c. (ſ. 1); bſd. (ſ. 2) e-s Begriffes: apprehension (ſ. Auf-faſſung).

Auf-faſſung (‿⌣⌣) *f* ㉙ (ſ. auf-faſſen II) 1. (Fähigkeit) conception, apprehension, comprehension, perception, understanding; grasp, &c.; perceptive faculty, perceptivity; nach meiner ~ according to my view, as I take it; in dieſer ~ (von dieſem Geſichts-, Stand-punkte aus) from this point of view. — 2. (Deutung) interpretation, zB. auch einer Rolle ſeitens des Schauſpielers; das läßt verſchiedene ~en zu ſiehe auf-faſſen 2; (abweichende Lesart) version; falſche ~ (falſches Verſtändnis) misconstruction, misinterpretation, wrong (or different) sense; (Schätzung) appreciation, valuation, &c.

Auf-faſſungs-... (‿⌣⌣...) in Zſgn: **~art, ~weiſe** *f* apprehension, &c.; **~fähigkeit** *f*, **~gabe** *f*, **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* perceptive faculty, power of conception; *phls.*: perceptivity; vgl. a. auf-faſſen 2, Schluß.

auf-feilen (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to file (= be-feilen); wieder ~ to file again. — 2. (durch Feilen aufputzen) to polish up by filing, to refile. — 3. (durch Feilen öffnen) to open by filing; ſich (*dat.*) die Hände ~ to make one's hands sore with filing.

auf-feuchten (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to moisten; to wet (again); to damp(en).

auf-fiedeln F (‿‿⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* ein Stückchen, eins ~, F (zum Tanze) ~ to strike up a dance, to strum (or to scrape) on a fiddle (for dancing); j-n ~ to rouse a p. from sleep by fiddling.

auf-fieren ⚓ (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* die Schoten der Segel ~ to slack off the sheets; e-e Talje, ein Tafel ~ to come up a tackle.

auf-findbar (‿⌣-) *a.* ㉔ b. discoverable, findable.

Auf-findbarkeit (‿⌣--) *f* ㉙ (o. *pl.*) discoverability.

Auf-finde-buch ✎ (‿⌣⌣-) *n* ㉓ = Nach-ſchlage-buch.

auf-finden (‿⌣⌣) **I** *v/a.* ㉚ a. *sep.* allg.: to find (out); Verborgenes: to discover, F to hunt (or ferret, trace) out (ſ. auf-ſtöbern); zufällig ~ to meet, to find. — **II** A~ *n* ㉙ c. u. **Auf-findung** *f* ㉙ finding out, &c. (ſ. I); discovery; *Cath.eccl.* Kreuzes A~ung Invention of the Holy Cross (3. Mai).

Auf-finder (‿⌣⌣) *m* ㉑ a., **~in** *f* ㉒ finder; discoverer.

Auf-findungs-... (‿⌣⌣...) in Zſgn analog „auf-finden", zB.: **~gabe** *f*, **~kunſt** *f* talent for finding or for discovery.

auf-firniſſen (‿⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to new-varnish.

auf-fiſchen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to fish up or out; a. *fig.*: to pick up, get, find; to intercept.

auf-fitzen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to untangle, to disentangle.

auf-flackern (‿⌣⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* to blaze (or flame, flare, flicker) up, &c. (vgl. a. auf-blicken 2); ⚗ *chm.* to deflagrate. — **II** A~ *n* ㉙ c. u. ⚗ *chm.* deflagration; *fig.* etwa: sudden (or transient) soar(ing); *fig.* das letzte A~ der Lebensflamme, etwa: the last flicker (or spark) of life.

auf-flammen (‿⌣⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to blaze (up), to take fire, to kindle, to be kindled, alle a. *fig.*; vgl. to be inflamed with passion. — **II** ✎ *v/a.* to set on fire, to fire, to kindle, to kindle into a flame, &c. (mehr gbr. ent-flammen). — **III** A~ *n* ㉙ c. *fig.* flicker; flaming; A~ der Leidenſchaft sudden burst of passion.

auf-flattern (‿⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* 1. to flutter upwards. — 2. = auf-blättern 2; auf-pluſtern.

auf-flechten (‿⌣⌣) *v/a.* ㉙ e. *sep.* 1. einem Mädchen die Haare ~ to plait, to braid (or twist) up the hair of ... — 2. (Geflochtenes auflöſen) ſ. auf-drehen 1; auch: ſich (*dat.*) die Haare ~ to let down one's hair; to untruss, to unplait.

auf-flehen (‿‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.*: zum Himmel ~ to lift one's eyes and hands to heaven.

auf-flicken (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to piece; to patch (up); to repair; to mend; to darn; to vamp up. — 2. ✎ *fig.* j-m eine Albernheit ꝛc. ~ mehr gbr. an-flicken (ſ. das 1).

auf-fliegen (‿‿⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉘ f. *sep.* 1. meiſt: to fly up, to take one's flight (auch *fig.*); to spring (up); to burst upon the wing; to soar; to start (flying); vom Luftballon: to rise; in einem Luftballon ~ to ascend (or make an ascent) in a balloon; den Falken ~ laſſen to let the hawk fly or soar; to fly the hawk; *her.* ~d soaring, rousant. — 2. in Feuer, in die Luft ~ to fly up, to explode, to blow up; das Schiff iſt aufgeflogen ... is blown up; ~ laſſen to blow up (with powder), to explode; eine Mine ~ laſſen to spring a mine; in Rauch ~ to be consumed by fire, to get consumed; a. *fig.* to end in smoke; F eine Unternehmung ꝛc. ~ laſſen to leave off, to drop, to give up, to abandon ... — 3. (ſich ungeſtüm erheben) to rise abruptly, suddenly; von ſ-m Sitze ~, oft: to leap (or jump) up. — 4. (ſich plötzlich öffnen) to open unexpectedly, all of a sudden. — 5. (von Vögeln, verſchieden von 1) to (fly down and) alight, to settle; to sit or roost; to perch. — **II** A~ *n* ㉙ c. ſ. I, zB. A~ eines Dampfſchiffes blowing up (or explosion) of a steamer. — Vgl. auch Auf-flug.

auf-flimmern (‿⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* to glimmer up.

auf-flößen (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to convey up by floating.

auf-flöten (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ b. *sep.* ſ. auf-pfeifen.

auf-fluchen (‿‿⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to swear; to curse. — **II** *v/a.* to rouse from sleep by swearing.

Auf-flug (‿‿) *m* ㉛ (act of) flying, soaring up, flight, soar (auch *fig.*); ~ e-s Luftballons ascent, rising.

auf-flügeln (‿‿⌣) *v/a.*, *v/n.* (ſn), *v/refl.* ㉑ d. *sep.* ſ. auf-ſchwingen.

auf-fluten (‿‿⌣) *v/n.* (ſn) ㉑ b. *sep.* to rise (flowing); to tide.

Auf-foder ꝛc. (‿‿⌣ ꝛc.) ſ. Auf-forder ꝛc.

Auf-forderer (‿⌣⌣⌣) *m* ㉑ a., **-ford(r)erin** *f* ㉒ inviter, provoker, summoner, challenger, &c.; ſ. auf-fordern.

auf-fordern (‿⌣⌣), bisw. **auf-fodern** (‿‿⌣) **I** *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. eine Perſon: (freundſchaftlich, bittend) to ask, to beg, to entreat, to request, to desire; (höflich) to invite; (befehlend) to order, to bid; (ermunternd) to exhort, to encourage; (dringend) to urge, to impel, to incite; (entſchieden) to press; (verlockend) to allure, to attract, to entice, to tempt; (gerichtlich) to summon; (zur Erklärung) to interpellate; j-n beim Rundgeſang zur Nachfolge ~ to call (up)on a p.; ~, ſich zu entfernen to warn off; eine Dame zum Tanze ~ to ask ... to dance with one, to take ... out; darf ich Sie ~, mein Fräulein? may I have the pleasure (or honour) of dancing (or of the next dance) with you or Miss X?; auf einem Balle nicht aufgefordert werden to get no partner (at dancing), *iro.* to be a wallflower, bisw. to line the walls; einen Redner ~, bei der Sache zu bleiben, die Geſchäftsordnung zu beobachten to call ... to order; j-n ~, ſich mit ihm zu meſſen to challenge a p.; j-n zum Duell auf Piſtolen ~ to call out a p. to a duel with ...; zum Kampfe ~ to provoke to combat or strife; zur Erzählung aufgefordert w. to have one's turn, to be called upon for ... — 2. ⚔ eine Feſtung zur Übergabe ~ to summon ...; ~, ſich zu ſtellen to call out; ⚓ ein Schiff ~, ſeine Flagge aufzuhiſſen oder beizudrehen to call upon. — 3. j-s Scharfſinn ~ (in Anſpruch nehmen) to claim ... — 4. eine Spielbank ~ (ſprengen) to break ... — **II** A~ *n* ㉙ c. u. **Auf-forderung** *f* ㉙ ſ. I; auch: invitation; request; demand, &c.; (Berufung ꝛc.) appeal; gebieteriſche, bſd. jur.: requisition, summons; jur.: gerichtliche A~ung zur Erfüllung ſ-r Verbindlichkeiten demand in due form of law, putting in suit; A~ung zur Klage-beantwortung appeal; e-e A~ung ergehen laſſen to issue an appeal; A~ung zur Beobachtung der Geſchäftsordnung call to order; ſchriftliche A~ung zu einer Verſammlung requisition, invitation card; A~ung zum Kampfe ꝛc. challenge; defiance; summons to combat; ❦ A~ung zur Nachzahlung (an die Aktionäre od. Zeichner) call on the shareholders.

auf-fördern ⊖ (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* Saline: die Soole ~ to raise the brine; ⚒ to draw up.

Auf-forderungs-... (‿⌣⌣⌣...) in Zſgn analog „auf-fordern", zB.: **~ſchreiben** *n* letter of invitation or of summons (vgl. auch auf-fordern II); **~ſchuß** ⚓ *m* summons.

auf-formen ⊖ (‿‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* einen Hut ~ to put ... upon the block, to block ...

auf-forſten (‿‿⌣) **I** *v/a.* ㉑ b. *sep.* to afforest; aufgeforſtetes Land afforestation; kahle (baumloſe) Strecken ~ to plant trees on waste land; to change treeless ground into woodland. — **II** A~ *n* ㉙ c. u. **Auf-forſtung** *f* ㉙ afforesting, ...ation, ...ment.

auf-fragen (‿‿⌣) *v/a.* ㉘ r. *sep.* to find out by asking.

auf-freſſen (‿‿⌣) *v/a.* ㉘ m. *sep.* von Tieren: = auf-eſſen 1; von Menſchen: F (gierig auf-eſſen) to devour, to consume greedily; von Läuſen aufgefreſſen werden to be eaten up with lice, to have the lousy distemper; ausſehen, als wollte man die Leute ~ to look as if one would eat them all up; der Gram frißt ihn auf he is a prey to (or he is consumed by) ...

⊖ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ❦ botanical; ❁ commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

auf-frieren ↖ (ıı⏑) *v/n.* (ſn) ⓖf. *sep.* 1. = auf-tauen. — 2. = an-frieren.

auf-friſchen (ıı⏑) ⓖc. *sep.* **I** *v/a.* und *v/reſl.* 1. meiſt: (ſich ~) to freshen up, renew, restore, revive, &c.; (den Schmutz ꝛc. entfernen) to rub up or over, to polish; Gemälde ~ to (re)touch ...; Farben ~ to brighten (up); (firniſſend) to varnish; (geiſtig, ermutigend, anregend, belebend ꝛc.) to encourage, incite, excite, stimulate; to inspirit, cheer, &c.; *fig.*: e-e Erinnerung, e-e alte Geſchichte (wieder) ~ to renew in the memory, to remind of ...; F to brush up; das Gedächtnis ~ to refresh ...; die Hoffnung, einen Schmerz ~ to revive ...; *surg.* eine Wunde, Wund-ränder ~ to reopen the lips (or edges) of a wound. — 2. ⊙ *agr.* Getreide künſtlich ~ to doctor up corn; Färberei: e-e Flotte ~ to replenish a dyer's bath; die Züge ꝛc. einer Schußwaffe ~ to relap (or repolish) the grooves of ...; Zinngießerei: to remove damaged spots by retinning; ❦ verlegene Waren ~ to give stale goods a new finish. — 3. = an-friſchen 2. — **II** *v/n.* (h.) ⚓ der Wind friſcht auf ... freshens. — **III A~** *n* ⓝc. und **Auf-friſchung** *f* ⓖ freshening up, renewing, encouraging, &c. (ſ. I).

Auf-friſcher (ıı⏑) *m* ⓜa. refresher, &c.

auf-fügen, -fügen ⊙ (ıı⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* Wagnerei: die Felgen auf die Speichen ~ to join the fellies to the spokes.

auf-führbar (ıı⏑–) *a.* ㉔b. that may be built, executed, played, performed (ſ. auf-führen), executable, feasible, &c.; das Schauſpiel iſt nicht ~ ... is unperformable or can not be acted.

Auf-führbarkeit (ıı⏑––) *f* ⓖ possibility of being built, performed, represented, &c.

auf-führen (ıı⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Gebäude: to build; to construct; ⊙ eine Mauer ~ to erect a wall; ſie höher ~ to raise it; ſie ſtufenweiſe mit Verzahnungen ~ to erect it by steps and quoins; eine Füllmauer ~ to block a wall; eine Mauer aus Brocken rauh ~ to build roughly; e-n Erdwall hinter einer Mauer ~ to bank up a wall; ein Gewölbe ~ to vault; ein zweites Hauptgebäude ~ to add a detached building; ⚔ Schanzen ~ to throw up trenches or redoubts. — 2. (aufſchichten) Erde um einen Baum ~ to heap (or pile) up ... — 3. (an einen hohen oder als hoch gedachten Ort hinführen) to raise, to lift, to mount; ⚔: Kanonen ꝛc. ~ ſ. auf-fahren 7; die Wache ~ to mount (or relieve the) guard; eine Schildwache ~ to set (or station, post) a sentry; ~der Gefreiter leader of the relieving guard. — 4. (öffentlich erſcheinen laſſen) Beſiegte im Triumphe ~ to lead captives in triumph; Zeugen vor Gericht: to produce witnesses; etwas als ein Beiſpiel ~ to adduce; ↖ eine Stelle aus einem Buche, einen Schriftſteller als Zeugen ~ to cite authorities; to quote a passage; j-n in einer Liſte ~ (ſtatiſtiſch) to specify ...; ❦: e-n Poſten in der Rechnung ~ to enter an article in the account-current; to carry to account; to charge; to note down; einzeln ~ to state items or particulars; to particularise; to specify, to detail. — 5. ↖ ſüdd., öſterr. wien.: einen Geſandten (bei Hof), j-n in vornehmen Häuſern ꝛc. ~ to introduce ... (= einführen). — 6. (dem Publikum vorführen) öſterr. *thea.* ein (Muſik.)Stück, eine Rolle: to act, perform, play, represent; Recht, ein Stück aufzuführen acting right; Sprichwörter ꝛc. ~ to act proverbs, &c.; e-e Rolle ~, auch: to personate, perform, &c.; wiederholt aufgeführt werden to be played (or performed) repeatedly; to be a stock-play; nicht aufgeführt unacted. — 7. etwas ſchlecht ~ to mismanage. — **II** ſich ~ *v/reſl.* (ſich ſo und ſo betragen) to behave (o.s.); to act; to carry o.s.; to comport o.s.; to conduct (o.s.); ſich gut ~ to behave (well); to demean o.s. well; j-n anhalten, ſich gut aufzuführen to put a p. upon his (good) behaviour; ſich ſchlecht, nicht gut ~ to behave (or demean o.s.) badly; to misbehave o.s.; to offend against propriety or decorum; engS.: ſich (in einer gewiſſen Weiſe) unanſtändig ~, oft: F to break wind. — **III A~** *n* ⓝc. u. **Auf-führung** *f* ⓖ (ſ. I) Zu 1: building, construction; ⊙ *arch.* A~ung von Mauern ꝛc. aus Sand und Lehm ſiehe Lehm-ſtampfbau. — Zu 4: (Vorführung) von Zeugen: production; von Stellen aus e-m Autor: quotation, citation; ❦ von Poſten in e-r Rechnung: specification. — Zu 6: *thea.* acting, performance, representation, execution; ein Drama zur A~ung bringen to act, perform ..., &c.; to bring on the stage; nicht zur A~ung gekommen oder beſtimmt never acted; heute keine A~ung no performance to-night. — Zu II: bearing, behaviour, conduct, &c. (= Be-tragen); ſchlechte A~ung ill-conduct; misconduct, &c.

Auf-führer ↖ (ıı⏑) *m* ⓜa. constructor, builder; one who acts, performs, &c. (ſ. auf-führen).

Auf-führungs-... (ıı⏑...) in Zſ.-ſetzungen, zB. **~recht** *n* von Theaterſtücken acting right.

auf-füllen (ıı⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. eine Lücke, ein Loch ~ (ausfüllen) to fill (up) ...; den Wein ꝛc. ~, auch bisw.: to cask ...; *arch.* (anſchütten) to fill up; to pile up. — 2. Suppe ~ to serve out soup. — **II A~** *n* ⓝc. u. **Auf-füllung** *f* ⓖ 1: filling up, &c. (ſ. I); A~ung des Fehlbodens mit Schutt ꝛc. pugging; bſd. von Wein: filling up (of a cask); A~ auf Flaſchen bottling. — 2. auch *arch.* (nur A~ung) remblai; (Erddamm) earth-bank, embankment.

Auf-füll(ungs)-... (ıı⏑(⏑)...) in Zſgn analog „auf-füllen", zB. **~wein** *m* wine for filling up a cask; ullage-wine.

auf-funkeln (ıı⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to give off (or throw up) sparks; to flicker up.

auf-furchen (ıı⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to furrow; aufgefurcht upridged.

auf-fußen (ıı⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to set the foot on the ground; bſd. *hunt.* von Vögeln: to perch, to alight, &c.

auf-füttern (ıı⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. Kälber ꝛc.: to breed, to rear; ein Kind ~ = auf-päppeln. — 2. Heu ꝛc.: to consume as fodder or food. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-fütterung** *f* ⓖ 3. bringing up, breeding; von Kälbern auch: rearing. — 4. ⚓ A~ von Planken beim Kielholen water-board of a ship laid on a careen.

auf-füttern (ıı⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. = auf-futtern. — 2. ⊙ to line; mit Holz ~ to box up; to case. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-fütterung** *f* ⓖ 3. = auf-futtern 3. — 4. ⊙ lining, &c. (ſ. 2).

Auf-gabe (ıı⏑) *f* ⓖ 1. (vgl. auf-geben 1) eines Briefes: posting; eines Telegramms: wiring (auch: sending or forwarding) of a message, dispatch of a telegram or wire. — 2. ⊙ (vgl. auf-geben 2) der Gichten im Hoch-ofen: charging. — 3. (auszuführende Arbeit; vgl. auf-geben 5): a) task; j-m eine ~ geben to set a p. a task; es ſich zur ~ machen to make it one's task, to consider it one's duty; die ~ meines Lebens the task (or business) of my life; ſolcher ~ (nicht) gewachſen (not) equal to such a task; ~, zu der man berufen iſt oder ſich berufen fühlt mission; b) ~ in der Schule: lesson; häusliche ~ home-lesson; home-work; ~ für ſchriftliche Arbeiten task, exercise, theme; ſeine ~n machen to do one's lessons or home-tasks; mathematiſche ~ problem, question (nur auf eine Art lösbare ~ limited problem; eine ~ löſen to solve a problem); c) ~ eines Rätſels proposition (of a riddle); d) gerichtliche ~, et. zu thun injunction (or command, order) to do a thing; e) ❦ Ihrer ~ gemäß, laut ~ as advised, directed, ordered; as per advice, according to statement or instructions; unter ~ der Frankatur-Koſten with advice of ... — 4. (Fahrenlaſſen; vgl. auf-geben 6) giving up, breaking off, putting off, abandoning, abandonment; desisting (from), &c.; eines Amtes: resignation; e-s Thrones: abdication; e-s Planes: departure; (im Stich laſſen) dereliction, relinquishment; jur.: einer Klage: desistance, nonsuit; eines Rechtes: release, remission, renunciation, waiver; ❦ wegen ~ des Geſchäfts on retirement (or as we are retiring) from business.

Auf-gabe-... (ıı⏑...), ↖ **Auf-gabs-...** (ıı–...) in Zſgn analog „Auf-gabe, auf-geben", zB.: **~abſicht** *f* intention of desisting (from), &c.; **~amt** ❦ *n* issuing-office; **~ort** ❦ *m* place where a letter is posted, a telegram is sent off or delivered; **~rezepiſſe** *n*, **~ſchein** *m* ❦ acknowledgment of receipt, of delivery; **~ſtation** ❦ *f* sending station; **~ſtempel** ❦ *m* (postage-)stamp. — Vgl. a. Auf-gaben-...

auf-gabeln (ıı⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to take up with a fork. — 2. F *fig.* (auftreiben) verächtlich: to pick up, to fish up; von Dirnen: e-n Kober ~ P to pick up with a Johnny.

Auf-gaben-... (ıı⏑...) in Zſgn analog „Auf-gabe 3", zB.: **~buch** oder **~heft** *n* book for home-lessons and tasks of school-children; **~ſammlung** *f* collection of problems or exercises.

auf-gaffen (ıı⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to gaze (or stare) upwards.

auf-gähnen (ıı⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. to yawn aloud. — 2. to gape.

auf-gähren (ıı⏑) ſ. auf-gären.

Auf-galopp (ıı⏑⏑) *m* ⓜ *man.* (beim Steeple-chaſe-Rennen) preliminary trot or gallop.

Auf-gang (ıı⏑) *m* ⓜ 1. (Emporſteigen) motion upwards; going up; ascent; *fig.*: (Wachſen) growth, increase; zum ~ bringen to make grow. — 2. ~ der Geſtirne rising; *fig.* (Oſten) east; *bibl.*: vom ~ bis zum Niedergang from the rising of the sun unto the going down thereof; der ~ aus der Höhe the dayspring from on high. — 3. (aufwärts führender Gang) rising ground, ascent. — 4. (das Sich-öffnen) opening; des Eiſes: breaking up of the ice. — 5. *hunt.* ~ (Beginn) der Jagd commencement (or beginning) of the open season. — 6. † (aufgewendete Koſten) ~ in Küche und Keller household expenses *pl.*

Auf-gangs-Punkt (ıı⏑⏑) *m* ♋ der Sonne east, orient; point where the sun rises; ~ einer Geſtirnbahn: ♈ ascendant.

auf-gären (ıı⏑) *v/n.* (ſn, h.) ⓖg. *sep.* to ferment, to rise in fermenting; Wein ~ laſſen to renew wine by a new fermentation; to stum; *fig.* = auf-brauſen 2.

auf-gattern F (ıı⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = auf-gabeln 2.

auf-geb-bar ↖ (ıı⏑–) *a.* ㉔b. quittable; vgl. auf-geben III (Schluß).

Auf-gebe-... (ıı⏑) in Zſgn. **I** ⊙ *metall.* meiſt: charging-..., zB.: **~öffnungen** *f/pl.* charging-doors (or -hoppers) of a furnace; **~trichter** *m* charging-cone, a. ore-funnel; **~vorrichtung** *f* charging-apparatus. — **II** bſd. Fall: **~löffel** *m* ladle, large spoon.

auf-geben (ıı⏑) **I** *v/a.* ❦ *irr. sep.* 1. (et. zur Beförderung geben) j-m gute Adreſſen ~ (bſd. ❦) to give a p. the names of good firms; to furnish (or supply) him with addresses; eine Beſtellung ~ to (give an) order; e-n Brief: to post, (*Am.*) to mail; to put in the letter-box; ein Telegramm: to forward or send; ein Frachtſtück: to consign; Gepäck: to book, to have ... booked; Waren zur Verſicherung ~ to have an insurance effected on goods; der etwas A~de (Aufgeber) sender.

— 2. ⊙ im Hochofen: die Gicht ~, Erz und Kohlen ~ to charge (or feed, serve) the furnace; to charge (or bring up) the materials; der die Gicht A~de (Aufgeber) workman who charges the (blast-)furnace; charging-man, charger; ⚓ die Halsen und Schoten ~ s. auf-stechen 7. — 3. Speisen ~ (auffüllen, auftragen) to serve; das Essen ist aufgegeben dinner is served, is on the table. — 4. Schlagballspiel: den Ball ~ to serve the ball. — 5. j-m et. ~ (zur Auflösung rc. vorlegen) to set (or to impose) a task on a p.; ein Rätsel, et. zu raten ~ to put (or to propose) a riddle, question; Würfelspiel: die Augen, den Wurf ~ to count a throw; et. als Schul-aufgabe ~ to give a task to do; aufgegebene Arbeit task, lesson, exercise (s. Auf-gabe 3); ⊙ task-work, job(-work). — 6. (fahren lassen): a) meist: **to give up** or **over**, z.B.: den Geist ~ to give up the ghost, to be at one's last gasp, to expire, to breathe one's last; sein Geschäft ~ to give up, to break (up), to leave, to quit ...; to retire from business; to wind up one's business; *fig.* to shut up shop; die Hoffnung ~ to give up (or to lose) all hope, to despair; einen Kranken ~ to give over a patient; b) ferner: to abdicate (s. bs in M. I, auch die *Syn.*); to break (up); to depart with or from; to dismiss; to fling away; to have done with; to lay aside, to throw off, over, up; to turn off or up; to yield up; c) im besonderen: ein Amt: to resign; Ansprüche: to relinquish, to waive; Anvertrautes: to surrender; eine Bekanntschaft ~ to cut (the acquaintance of) a p. (j-n nicht mehr kennen wollen), allmählich: to drop an acquaintance; den Dienst ~ to leave the service; e-n Entschluß: to abandon; e-e Forderung: to forego; Gefährten: to forsake; eine Gewohnheit: to break (off), to leave off; das Land: to leave; das Lernen ~ to forswear one's books; einen Plan: to abandon; e-n Posten: to desert; ein Recht: to relinquish, surrender; e-n Sitz, Thron: to vacate, to abdicate; seinen Stand: to renounce; eine Stadt: to surrender; s-e Thätigkeit (als Anwalt) ~ to retire (from the bar); ein Vergnügen: to forego; die Welt: to renounce; eine halb verlorene Sache ganz ~ (*prvb.*) to throw the helve after the hatchet. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; A~der abandoner, relinquisher, yielder, &c.; nicht ~d unyielding, &c. — **III auf-gegeben** *p.p.* u. *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; a. (zu 6) derelict (Land); bei gefahrvollen Unternehmungen: perdu(e); v. den Ärzten aufgegeben given over or despaired of (by the physicians); was aufgegeben werden kann, bisw. quittable. — **IV A~** *n* ㉙c., bisweilen auch **Auf-gebung** *f* ㊾ = Auf-gabe.

Auf-geber (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *m* ㊾a. s. auf-geben 1 u. 2.

auf-geblasen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-blasen.

Auf-gebot (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *n* ㉘ (vgl. auf-bieten) 1. publication; eines Brautpaares: ban(n)s of matrimony; eine Dispensatio'n vom ~ erkaufen, das ~ ablaufen to buy (or get) a marriage-license. — 2. ⚔ von Truppen: conscription, levy, enrolment for military service; calling out of conscripts; ehm. ~ der Vasallen ban, the (feudal) barons (und ihrer Aftervasallen and their rear vassals); Landwehr zweiten ~s landwehr for the second levy; allgemeines ~ levy en masse; zum ~ gehöriger Soldat conscript, enlisted soldier. — 3. (Anstrengung) *fig.*: mit ~ aller Kräfte with might and main; with the utmost exertion, &c. (s. auf-bieten 3 und II). — 4. *fig.* scolding; j-m ein ~ machen = j-n auf-bieten (s. bs 1).

Auf-gebots-... (ˈ⏑⏑ˌ⏑...) in Zssgn: **~brief** *m* order (or call) to join the army; **~schein** *m*: a) certificate of bans of matrimony; b) (schw.) = ~brief.

auf-gebracht (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-bringen.

auf-gedeihen ↖ (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) *v/n.* ㉚o. *sep.* to grow up thrivingly.

Auf-gedinge ↖ (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) *n* ㊵a. indenture (vgl. auf-dingen und Auf-dinge-geld).

auf-gedunsen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-dunsen.

auf-gegangen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-gehen.

auf-gehen (ˈ⏑ˌ⏑) ㉚s. *sep.*

Inhalt: I *v/n.* — ↖ in die Höhe gehen: 1; — sich anschwellend heben: 2; — sich bildend in die Höhe steigen: 3; — emporsteigend zum Vorschein kommen: 4; — sich öffnen, sich öffnen lassen: 5; — ↖ erledigt werden: 6; — sich entfalten: 7; — *arith.*: 8; — sich in et. verwandeln, von et. verzehrt werden: 9; — aufgebraucht werden: 10; — II *v/a.* — III A~ *n.*

I *verb neuter* (sn) 1. ↖ (in die Höhe gehen) der Weg ed. es geht steil auf (üblicher: auf-wärts) it is a steep rise or ascent, an uphill road; auf und ab (oder davon) gehen s. auf; ⚓ der Anker geht auf = wird gelichtet (s. lichten); der Vorhang geht auf the curtain is rising. — 2. (sich anschwellend heben) vom Teige: to rise, swell, heave, huff (up); ihn ~ lassen to make it rise; ⊙ der gelöschte Kalk geht auf ... swells, rises, increases; ⚒ die Wasser sind aufgegangen ... have risen. — 3. (sich bildend in die Höhe steigen) z.B. von Staub, Rauch, Nebel rc.: to (a)rise (üblicher: auf-steigen). — 4. (emporsteigend zum Vorschein kommen) von der Saat: to shoot up or forth; to come (or spring) up; nicht ~, bisw. (z.B. von der Saat) to fail; von der Sonne, den Gestirnen: to (a)rise, ascend; ~de Sonne rising sun (a. *fig.*); *poet.* orient sun; *ast.* ortive sun; die Sonne ist auf(gegangen) ... is up; noch nicht aufgegangen (Gestirn) not yet risen or below the horizon; *fig.*: to appear; F es geht mir ein Licht (*co.* ein Seifensieder) auf now I understand; now I see; mir geht ein Strahl der Hoffnung auf now I have a gleam of hope; die Augen gehen ihr auf, F es geht ihr auf (, daß ...) (*G.*) she begins to perceive or to see clearly (that ...). — 5. (sich öffnen, sich öffnen lassen) to open; (auseg.-gehen) to get loose, to loosen; to be (or F come) undone, unfastened; von Briefen: to come unsealed; vom Eise: to become liquid, to melt, to thaw; das Eis auf dem Flusse, der Fluß ist aufgegangen ... has broken up; von Geschwüren: the abscess has come to a head, has broken, burst; vom Haar: to come out of curl, to get uncurled, dishevel(l)ed; von geflochtenem Haar: to have the curls loose; v. Kleidungsstücken: (zugeknöpft) to come unbuttoned, (zugehakt) unhooked; von Knoten: to come untied (z.B. auch von einer Kravatte); von Schnüren, Schuhbändern: to come unlaced; von Schnallen: to come unbuckled; von einer Naht: to give way, to come unstitched or apart; von Seilen: to untwine, to untwist; ⚓ von Tauen rc., auch z.B.: to become untwisted, frayed, to fag out; von Zusammengewundenem: to unwind; *hunt.* die Jagd geht auf the shooting season opens or begins. — 6. ↖ (erledigt oder offen werden) von einer Stelle rc.: to be (or to become) vacant. — 7. (sich entfalten) von Blumen: to unfold; to bloom; to blossom; to flower (auch *fig.*). — 8. *arith.* (keinen Bruch, Rest geben) to leave no remainder; es geht (gerade) auf there is no remainder, nothing left; 5 geht nicht in 9 auf nine cannot be divided (or is not divisible) by five without a remainder; gegen ea. ~, oft: to compensate (each other); unsere beiderseitigen Forderungen gehen gegen ea. auf (s. aus-gleichen) our mutual claims are balanced one against the other; die Kosten gegen ea. ~ l. to let one expense set off the other; in e-r größeren Zahl ~d aliquot, submultiple; solche Zahl: measure or factor; in e-r größeren nicht ~d aliquant; wir wollen es gegen ea. ~ lassen let us be quits (or even) with each other. — 9. (sich in etwas verwandeln, von etwas verzehrt werden) in Asche ~ to be (or get) consumed by fire; in Rauch ~ to end in smoke; ~ in et. (in seiner Wesenheit in etwas verschwinden) to be absorbed, taken up, fused, merged in ...; to coalesce, coincide, to be amalgamated, identified with ...; to be consumed, spent, wasted. — 10. (aufgebraucht werden) es geht viel Holz auf, oft: much wood is consumed; viel Geld ~ lassen to spend, to expend, to lavish; (nicht) zu viel ~ lassen to live beyond (within) one's income or means; F er läßt gern viel ~ he is fond of spending. — **II** *verb active* sich (*dat.*) die Füße ~ to walk one's feet sore (s. durch-gehen II). — **III A~** *n* ㉙c. = Auf-gang; A~ des Vorhanges rising of the curtain; A~ des Eises breaking up; ⊙ Fischerei: rise; ♀ A~ von Samenkapseln rc., auch *fig.*: ⚙ dehiscence.

auf-geien ⚓ (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Segel: to brail (or clew) up ...

Auf-geier ⚓ (ˈ⏑ˌ⏑) *m* ㊾a. one who brails up.

auf-geigen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* [= auf-fiedeln.]

auf-gellärt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-klären.

auf-gekratzt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-kratzen.

Auf-geld (ˈ⏑ˌ⏑) *n* ㊽ 1. deposit; premium; earnest; bei Auktionen von Büchern: die Käufer zahlen 5 Pfennig pro Mark ~ ... (over and) above the price of adjudication. — 2. = An-geld.

auf-gelegt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-legen.

auf-geräumt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-räumen.

auf-geregt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-regen.

auf-geschlossen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-schließen.

auf-geschwollen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-schwellen.

auf-gesessen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-sitzen.

auf-getrieben (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-treiben.

auf-gewältigen ⚒ (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* einen Schacht ~ to clear (or to drain) a mine; to open again (or to take up) a flooded mine.

auf-geweckt (ˈ⏑⏑ˌ⏑) rc. s. auf-wecken.

Auf-gewicht (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *n* ㊽ makeweight, indemnification for shortness of weight.

auf-geworfen (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) rc. s. auf-werfen.

auf-gichten ⊙ (ˈ⏑ˌ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* *metall.* to charge (or feed, serve) the furnace.

auf-gießen (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/a.* ㉙e. *sep.* 1. to pour upon ...; to feed; ⊙ Wasser auf den Thee ~, den Thee ~ to put (fresh) water into the tea-pot; die Lauge ~ to buck ...; Salpetersied.: to refill the copper. — 2. = an-gießen 4. — **II A~** *n* ㉙c. (act of) pouring, &c. (s. I); Thee rc.: infusion.

Auf-gießer ⊙ (ˈ⏑ˌ⏑) *m* ㊾a. *metall.* feeder.

Auf-gieß-löffel ⊙ (ˈ⏑ˌ⏑⏑) *m* ㊾a. *metall.* [feeding-ladle.]

auf-gischen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* to rise when boiling, bubbling, fermenting.

auf-glänzen (ˈ⏑ˌ⏑) **I** *v/n.* (h. u. sn) ㉑c. *sep.* to rise resplendent; to shine, flash; to gleam (or glitter) up (in flashes); ⚙ to coruscate; **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. flashing, gleaming, &c.; auch: lambent. — **II A~** *n* ㉙c. flash(ing), &c. (s. I); gleam, glitter; ⚙ coruscation (s. auf-leuchten).

auf-glätten (ˈ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to polish (or smooth) afresh, to repolish; die Falten: to take out the creases; *fig.* die Stirn ~ to unknit one's brow.

auf-glimmen (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (sn) ㉚e. u. ㉑a. *sep.* to gleam (or glitter) up.

auf-glotzen F (ˈ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to [stare up.]

auf-glühen (ˈ⏑ˌ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. = auf-lodern. — 2. = auf-glimmen. — **II** *v/a.* 3. (durch Glut auffrischen) to revive; to brisk up. — 4. (durch Glut verzehren) to consume (by fire).

auf-graben (ǁ⌣⌣) I *v/a.* ⊛r. *sep.* 1. die Erde ~ to dig up the earth; to trench; unter dem Boden ~ to excavate; *agr.* Erde rings um einen Baum ~ (ihm Luft machend) to dig round (or about) a tree, to lay bare its roots. — 2. (grabend zu Tage fördern) verschüttete Brunnen ~ to clear (or dig) again choked up wells; eine Leiche: (ausgraben) to disinter, exhume, disentomb; Ruinen: to excavate. — 3. (eingravieren) to engrave ... on. — 4. (durch Graben [oder Eingravieren] in den früheren oder richtigen Stand bringen) den Acker ~ to dig ...; einen abgenutzten Stempel: to touch up, to renovate. — II A~ *n* ⊛c. und Aufgrabung *f* ⊛ digging (up), &c. (s. I); excavation; einer Leiche: exhumation, disinterment, disinterring.

auf-grapsen F (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to take (or pick, grasp) up.

auf-grasen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to graze (or browse) up.

auf-greifen (ǁ⌣⌣) ⊛n. (s. greifen) *sep.* I *v/a.* to take (or snatch) up; to take hold of ...; einen Dieb ~, oft: to arrest, apprehend ... — II *v/n.* (h.) *hunt.* der Leithund greift scharf auf (hat die Nase dicht auf der Fährte) ... is following the scent with his nose close to the ground, ... is a good tracker.

auf-grübeln (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. = er-grübeln.

auf-grünen (ǁ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* (wieder) ~ to become (or grow, get) green (again); *fig.* to blo(ss)om again; to gain new vigour, &c.

auf-gucken F (ǁ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = [auf-sehen.]

auf-gürten (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. e-m Pferde den Sattel ~ to saddle a horse. — 2. (in die Höhe gürten) ein Kleid ~ (a. *v/refl.* sich ~) to tuck (or pull) up one's dress. — 3. (den Gurt lösen) ein Pferd ~ (auch *v/refl.* sich ~) to ungird ...

Auf-guß (ǁ⌣) *m* ⊛ *pharm.* infusion; *b.s.* es ist nur ~! (von Thee, Kaffee) the tea, coffee is very weak (vgl. Blümchen-kaffee).

Auf-guß-Tierchen (ǁ⌣.⌣) *n* ㊟b. *zo.* infusory; meist *pl.* infusories, infusoria.

auf-haben (ǁ⌣⌣) *v/a.* ⑲b. *sep.* 1. den Hut ~ to have one's hat on, to wear one's hat; to be covered. — 2. (offen haben) den Mund ~ to have ... open; der Wirt &c. hat noch auf his place (or shop) is still open. — 3. *hunt.* der Hirsch hat so und soviel Enden auf the stag has antlers of ... points. — 4. ⚓ alle Segel ~ (aufgespannt haben) to have all the sails veered out, the ship is decked out with all her canvas(s). — 5. (zu leisten haben) bsd. von Schülern: to have a task (or a lesson) to do; zu viel ~, a. to be overburdened; Kanzleispr. ⁂: in meinen ~den Pflichten = in den mir obliegenden Pfl. (s. ob-liegen).

Auf-hacke-knecht, südd. (ǁ⌣.⌣) *m* ⊛ [butcher's boy.]

auf-hacken (ǁ⌣⌣) ㉑a. *sep.* I *v/a.* 1. to open (or cut up) with a pointed instrument, with a hoe, &c., v. Vögeln: with the beak; to hoe; to grub up; to pick, peck; die Erde um einen Baum ~ s. auf-graben I 1; eine Straße ~ to pick up a road. — 2. (zu Ende hacken) das Holz ~ to have done splitting the wood. — II *v/n.* (h.) hinten ~ (sich e-m fahrenden Wagen anhängen) to hang to ... — III A~ *n* ⊛c. hoeing; picking (up), &c. (s. I); *agr.* A~ der Erde um die Wurzel der Bäume baring the roots of a tree.

auf-häkeln (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. = auf-haken. — 2. to use up ... in crocheting.

auf-haken (ǁ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (sich) ~ to unhook; to open; den Säbel ~ to hook up the sword. — 2. to hang up (or to fasten) by a hook.

auf-halsen F (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-m et. ~ = auf-bürden 1; et. aufgehalst bekommen to be (or get) saddled with ...

Auf-halt (ǁ⌣) *m* ⊛ 1. = Auf-enthalt 1. — 2. *man.* stop(ping); einen leichten ~ h. to be easily stopped, pulled up; e-n schweren ~ haben to be hard to stop, hard-mouthed; halber ~ half a stop. — 3. ♪ retardation; suspension.

auf-haltbar (ǁ⌣-) *a.* ㉔b. impedible.

Auf-halt(e)-... (ǁ⌣(⌣)...) in Zssgn, meist ⊙: ~haken *m* (Fensterwirbel) sash-fastener; turn-buckle, turn-button; ~kette *f* bei der Gabel-Spannung breeching- (or collar-)chain; ~kreuz *n* der Bratenwender fly-wheel; ~riemen *m* breech(ing).

auf-halten (ǁ⌣⌣) ⊛p. *sep.* I *v/a.* 1. (offen halten) to hold open; j-m eine Stelle ~ to keep open, to reserve ...; *fig.* die Hand ~ to stretch out (or to present) the open hand in order to receive a gift, &c. — 2. ↖ (in der Höhe erhalten) to hold up. — 3. a. *v/refl.* (im Fortgang hemmen, zurück-, fest-halten) to check, to put a check (up)on ..., to give a check to ...; to countercheck; to detain; to hinder; to hold up or in; to intercept; to retard; to retain; to put a stop to ...; to stay; to stint; to stop; (fesseln) to hamper; (stemmend zurückhalten) to restem; die Strömung: to intercept; den Lauf e-s Flusses: to obstruct; ⚓ das Ruder: to bear up; ♪ e-n Akkord &c.: to suspend; ich will Sie nicht lange ~ I will not keep (or detain) you long; Cricket: den Ball ~ to field ...; eine Sache aufzuhalten suchen to put off, to protract ...; ⚔ den Feind ~ (um Zeit zu gewinnen) to mislead ...; j-n unnütz ~ siehe hin-halten; sich unnütz mit (oder bei) etwas ~ to waste (or loiter, idle, trifle away) one's time, to amuse o.s. with ...; wir sind nicht hier, um uns mit Kleinigkeiten aufzuhalten we are not here to pick straws; sich bei unwesentlichen Sachen ~ (u. die Hauptsache vergessen) to pay more attention to trifles than to essentials, to limit one's attention to (or to stick at, to stand upon) trifles. — II sich ~ *v/refl.* 4. s. 3. — 5. sich wo ~ (verweilen) to abide (at, in, on an, in, auf; with bei); to take up one's abode; to dwell; to keep; to lie; to live; to reside; to be resident in, at; to sojourn; to (make a) stay; F to stop (at a place, with a friend); sich im Freien ~ to stay (or move, keep) in the open air; sich unterwegs ~ to loiter on the way. — 6. sich über j-n, et. ~ (tadeln, spotten) to mock (or carp, cavil, sneer) at ...; to find fault with ...; to criticise, censure ... — III ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. 7. in allen Bed. des *inf.* — 8. *phys.* retarding. — 9. sich wo ~d (s. 5) dwelling, residing, resident, domicil(iat)ed; ein sich wo A~der sojourner, stayer. — 10. e-n Brief ~d intercipient ... — IV A~ *n* ⊛c. u. Auf-haltung *f* ㊟ 11. holding open, &c. (s. I); ♪ = Auf-halt 3; ⊙ A~ der Weinmostgärung mutage. — 12. = Auf-enthalt 1 u. 2.

Auf-halter, -hälter (ǁ⌣⌣) *m* ㊟a. 1. ↖ ~(in *f*) a p. or th. that stops, stopper, &c. — 2. ⊙ = Auf-halte-riemen; ~ der Rahmlitzendocken am Teppichwebestuhl stopping gear; (am Wagen) breeching; *typ.* ~ des Preßkarrens cord of the carriage; *tel.* stop-work; interrupter, ... or. — 3. ⚓ guy-rope.

Auf-halterei (ǁ⌣⌣-u. ⌣⌣ǁ) *f* ㊟ 1. ↖ long stay. — 2. (zu auf-halten 6) fault-finding.

auf-hältlich ↖ (ǁ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. = sich wo aufhaltend (s. auf-halten 9). — 2. (nicht fortschreitend) being at a stand-still.

auf-hämmern, ↖ auf-hammern (ǁ⌣⌣) ㉑d. *sep.* I *v/a.* 1. (losh.) to open by hammering. — 2. (festh.) to hammer on; to fasten by hammering. — 3. to rouse from sleep by hammering. — II *v/n.* (h.) to play violently (F to drum) on the piano, &c.

Auf-hänge (ǁ⌣⌣) *f* ⊛ frame used for hanging things on.

Auf-hänge-... (ǁ⌣⌣...) in Zssgn: ~band *n* truss, suspensor; ~boden ⊙ *m* Bleiche, *typ.* drying-loft, -room, -house; hanging-room; ~feder *f tel.* suspension spring; ~kreuz ⊙ *n typ.* printer's peel; Tapetenfabr. &c.: hanging-peel; ~leinen, ~schnüre ⊙ *f/pl.* lines *pl.* for hanging and drying on; ~maschine *f* hanging-machine; ~muskel *m anat.* suspensory muscle; ~punkt *m* point of suspension.

auf-hängen ㉑a., bisw. auch, aber ⁂: aufhangen ⊛p. (ǁ⌣⌣) *sep.* I *v/a.* und *v/refl.* 1. (in die Höhe hängen) to hang (up); to put up; Gemälde &c. ~ to hang (bisw. auch: to suspend) pictures, &c.; Wäsche (zum Trocknen) ~ to hang out linen (to dry); j-n ~ (um seinem Leben ein Ende zu machen, aufhenken) to hang a person; sich ~ to hang o.s.; etwas feierlich, zur Erinnerung ~ to append a th.; ⚓ e-n Anker an e-m Taue ~ to suspend ... by a cable; die Hängematten ~ to lash up the hammocks; Aufgehängtes abnehmen (abhängen) to take down. — 2. ↖ j-m etwas ~ = an-hängen 3; meist: = auf-binden 4. — 3. ♀ aufgehängter Samen: ㊟ cremocarp. — II A~ *n* ⊛c. und Auf-hängung *f* ㊟ (act of) hanging (up), &c. (s. I); suspension; Gestell zum A~ nasser Kleider dripping-horse. [Fördergefäße hanger-on.]

Auf-hänger (ǁ⌣⌣) *m* ㊟a. bsd. ⚒ ~ der

Auf-hängungs-Beschläge ⊙ (ǁ⌣⌣.⌣⌣) *m/pl.* ㉑ Schlosserei: hinges *pl.*; iron-work of a door or window.

auf-harken (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to rake (up, &c.); to gather, to clear up, &c. with a rake.

auf-härten (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to restore the primitive hardness. — 2. ⚓ Reepschläg.: Taue ~ to give the necessary twisting to the strands of a rope. — 3. ⊙ Stahl ~ to anneal (or let down, soften, temper) steel.

auf-haschen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to snatch (or catch, pick) up.

auf-haspeln (ǁ⌣⌣) ㉑d. *sep.* I *v/a.* 1. Garn: to wind, reel; to wind off, unwind. — 2. (aufwinden) to raise with a windlass; to wind up; to hoist. — II *fig.* F sich ~ *v/refl.* = sich auf-rappeln.

auf-hauben (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to put a cap on.

auf-hauchen (ǁ⌣⌣) ㉑a. *sep.* I *v/a.* 1. Blüten &c. ~ (hauchend öffnen) to breathe (or blow) open ... — 2. Funken zur Flamme ~ s. auf-blasen 4. — 3. des Sterbenden letzten Hauch ~ = die letzten Worte j-s auffangen (s. d. 2). — II *v/n.* (sn) to rise breathing.

auf-hauen (ǁ⌣⌣) ⊛q. *sep.* I *v/a.* 1. to break (or cut, hoe) open; Fleisch geschlachteter Tiere ~ to cut up ...; j-m den Rücken &c. ~ to flay (or to excoriate) a p.'s back by flogging. — 2. (hauen, daß nichts zurückbleibt) das Holz: s. auf-hacken 2. — 3. ⊙ eine Feile: (hauend auffrischen) to cut anew or again; Löcher ~ to cut open with the bolt-chisel; *carp.* ein Haus ~ to pile up the timber; Maurerei: Verschalung &c. ~ to roughen (or prick up, notch) ...; Schlosserei: das Blech ~ to chisel the sheet-iron. — II *v/n.* (h.) 4. auf den Tisch &c. ~ to beat, to strike ... — 5. (wien.) to lead a jolly life; P = ficken. — III A~ *n* ⊛c. breaking, &c. (s. I); ⊙ Maurerei: A~ der Verschalung oder Lattung zum Abputzen roughening, pricking up.

Auf-hauer (ǁ⌣⌣) *m* ㊟a., ~in *f* ⊛ 1. ↖ one who breaks ... open, &c. (s. auf-hauen). — 2. ⊙ Schlosserei: bolt-chisel; Schmiede: (Werkzeug) cutting-chisel.

auf-häufeln (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to form into small heaps; *agr.* to earth, to hill.

auf-häufen (ǁ⌣⌣) I *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* to (ac)cumulate; to amass; to congest; to lay on (or put in) a heap, to heap (up); to huddle upon; to (up)pile; to

scrape up; to shovel; to store up; Geld ~ to pile up ...; to hoard (up); to lay aside, to put by; *agr.* (Erde um Pflanzen) ~ to heap up, to hill (auch: die aufgehäufte Erde); Tricktrack: Steine ~ to place the men on the same line. — **II auf-gehäuft** *p.p.* und *a.* ㉔ b. high-heaped, heaped up; eingerüttel-tes und aufgehäuftes Maß (*bibl.*) good measure pressed down and shaken together and running over; aufgehäufter Vorrat (Schatz) hoard; stock. — **III A~** *n* ㊴ c. u. **Auf-häufung** *f* ㊾ piling, &c. (ſ. I); (ac)cumulation; *agr.* (der Erde um Pflanzen) hilling; A~ einer Furche ridge.

Auf-häufer (ˊˌˉˇ) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㉔ accumulator, bisweilen: cumulatist; hoarder; layer-up; piler; storer.

auf-heb-bar (ˊˌˉ-) *a.* ㉔ b. 1. (was erhoben w. kann) that can be raised. — 2. (was als nicht geltend erklärt werden kann) abolishable; annullable; voidable. — 3. *arith.* ~e Brüche *pl.* reducible fractions *pl.*, fractions which admit of cancelling.

Auf-hebe-... (ˊˌˉˇ...) in Zſgn. **I** analog „aufheben", zB. **~verſuch** *m* endeavours *pl.* to lift up or to raise. — **II** Beſondere Fälle: **~binde** *f* truss, suspensor; **~muskel** *m* *anat.* = Auf-heber 2; **~tau** ⚓ *n* spanker-brail; slab-line.

auf-heben (ˊˌˉˇ) ㊴ b. (ſ. heben) *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — mſt: to take up: 1; — in die Höhe heben: 2; — = aufbewahren 1: 3; — überrumpelnd gefangen nehmen: 4; — et. in ſeinem Fortgange aufhören machen: 5; — ausgleichen: 6; — *arith.* 7; — ⚒ 8. — II ſich ~ *v/refl.* 9: ſ. 6; — ſich vom Erdboden ~: 10; — aufgehoben ſein: 11. — III ~d. — IV aufgehoben. — V A~ *n*.

I ***verb active*** 1. meiſt: von der Erde ~ **to take** (or **to pick**) **up**; *fig.* den Handſchuh ~ to take up the gauntlet, to accept the challenge. — Bſd. Fälle: 2. (in die Höhe heben) to elevate; to heave, lift, raise (up); to hold up; to bear up; to upheave; to uphold, &c.; das Kleid: to tuck (or pull) up; *mech.* mittels e-r Hebevorrichtung ~ to purchase, P to prise up; ⚓ den Anker: to weigh; jur.: einen Leichnam ~ to remove a corpse; *man.* Rennpferd, das beim Lauf die Füße nicht hoch genug aufhebt (*sl.*) daisy-cutter; *agr.* das ausgedroſchene Getreide ~ = aufmeſſen 1. — 3. = auf-bewahren 1; gut, ſicher aufgehoben in good hands, in good keeping, in safety, well taken care of; ſchlecht aufgehoben ill provided for; Sie werden in meinem Gaſthauſe gut aufgehoben ſein ... well accommodated (or looked after) at ...; et. für j-n ~ to keep (or reserve) a th. for a p.; es iſt für ihn aufgehoben it is put by for him; et. vor j-m ~ to guard (or keep, preserve) a th. from (or against) a p. — 4. (überrumpelnd gefangen nehmen) to seize; to catch (out); to take hold of, to lay hold of; to apprehend; to arrest; to capture; eine Spielhölle ~ to raid (or to make a raid upon or into) a gambling house; e-n ſtörenden Gaſt ~ (hinausſchaffen) to bundle, to cast (or F chuck) out ...; ⚔ e-n Poſten, Transport ~ to surprise and relieve ... — 5. (etwas in ſeinem Fortgange aufhören machen): a) to annul, to do away with, to put a stop to ..., to nullify, to put down, to supersede, to suppress, to undo, to vacate, to (make) void; b) im beſonderen: (bſd. jur.) to abate, to quash; (als veraltet) to antiquate; (als ungiltig) to cancel, expunge, invalidate; (zeitweilig) to suspend; (durch letztwillige Verfügung) to revoke by will; Aufträge: to cancel, to countermand, to withdraw; Befehle: to recall; ⚔ eine Belagerung: to quit, raise; den Beſchlag: to replevy, ⚓ to take off an embargo; Beſchlüſſe einer Körperſchaft: to revoke, rescind, set aside; Einrichtungen, Bräuche: to abolish (ſ. die *Syn.* in M. I); eine Erbſchaft: to dock; ein Geſetz: to repeal, (teilweiſe) to derogate; Geſetze, Verordnungen: to abrogate; Giltigkeit v. Verträgen: to annul; ⚔ ein Lager: to break up, to decamp; eine Partie Schach als remis: to draw; eine Sitzung, einen Ball ꝛc.: to break up; *tel.* eine Störung: to remove, to take out; einen Streit: to end; die Tafel: to finish the table (vgl. to rise from the table); ein Urteil: to quash, to reverse; einen Vertrag, eine Handelsgeſellſchaft, das Parlament: to dissolve; den Bſ.-hang der Teile: to disintegrate; den organiſchen Bſ.-hang: to disorganise; das hebt allen Glauben auf that staggers all belief; ſ-n Umgang mit j-m ~ to cease to associate with a p.; *prvb.* aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben ꝛc. ſ. aufſchieben. — 6. (ausgleichen) eins gegen das andere ~ to compensate; es gegen einander ~ to be quits (or quit) with each other; das hebt es auf that does away with it; *v/rpr.* ſich (ea. oder gegenſeitig) ~ to compensate (ſtärker: to neutralise) each other. — 7. *arith.* einen Bruch ~ to reduce a fraction (to its lowest terms), to cancel it. — 8. ⚒ einen Stollen ~ to clear a drift; e-m Bergmann den Lohn ~ (wegen Vergehens kürzen) to dock the wages of ... — **II** ſich ~ *verb refl.* 9. ſ. 6. — 10. ſich vom Erdboden ~ to (a)rise. — 11. 🔧 (aufgehoben ſein) alle Strafe hebet ſich auf (*G.*) ... is annulled, cancelled, voided. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔ b. 12. in allen Bed. des *inf.* — 13. jur.: abating, &c. (ſ. 5); a. rescissory; ~de Klauſel im Teſtament derogatory clause. — **IV auf-gehoben** *p.p.* und *a.* ㉔ b. 14. in allen Bed. des *inf.* (vgl. bſd. 3 und den Schluß von 5); nicht (od. un)aufgehoben not raised, unabolished, undischarged, &c. — 15. (die Hand) zum Schwören aufgehoben raised in swearing an oath. — **V A~** *n* ㊴ c. u. **Auf-hebung** *f* ㊾ 16. analog I, zB.: Zu 1: (act of) taking (or picking) up. — Zu 2: (act of) raising, lifting (up); heave; lift; A~ der Hände bei Abſtimmungen show of hands; *Cath.eccl.* (Zeit des) A~(s) der Hoſtie elevation (or raising) of the host. — Zu 3: = auf-bewahren II. — Zu 4: ⚔ A~ e-s Poſtens surprising (and relieving) of a post; A~ (Entführen) eines Mädchens abduction (or rape) of a girl. — Zu 5 (bſd. jur., ſofern das Aufgehobene keine Geltung, allg. keinen Fortbeſtand hat): a) abatement; abolition; abrogation; cancellation; defeasance; disaffirmance; (dis)annulment; nullification; rescission; repeal; suppression; voiding; (zeitweilig) suspension; b) im beſonderen: A~ung e-s Abhängigkeitsverhältniſſes emancipation; ⚔ A~ung einer Belagerung abandoning (or raising) a siege; A~ung einer Beſchlagnahme cessation of a seizure or arrest, ⚓ auf ein Schiff of an embargo; A~ung des Edikts von Nantes Revocation of the Edict of Nantes; ♪ A~ung e-s Erhöhungs- od. Erniedrigungszeichens restoration (or restitution) of the natural note; Petition um A~ung e-s Geſetzes rescissory petition; *parl.* ſolche beſchließen: to pass a general act rescissory; A~ung einer Klage nonsuit; A~ung einer Sitzung, Verſammlung end, close, dissolution, breaking up; nach A~ung der Tafel when the dinner (or banquet) was over; A~ung der Sklaverei abolition of slavery; A~ung e-s Todesurteils reprieve; A~ung des Verkehrs non-intercourse, suspension of intercourse; A~ung eines Vertrages vitiation; Klage darauf: rescissory action; A~ung des organiſchen Bſ.-hangs disorganisation. — Zu 7: *arith.* reduction (or cancelling) of a fraction. — Zu 8: ⚒ clearing a drift. — 17. *fig.* viel (wenig) A~s von et. m. to make a (no) great fuss (or ado, noise) of a th., to take much (no) account of it; ich will mit Ihnen um et. ſo Geringfügiges nicht viel A~s m. I will not stand out against you about so small a matter.

Auf-heber (ˊˌˉˇ) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㉔ 1. a) raiser (ſ. auf-heben 2); b) (ſ. ebd. 5) annuller, nullifier; suppressor, abolisher. — 2. *anat.* attollent (muscle); ~ des Mundwinkels canine muscle; ~ des Schulterblattes uplifting muscle of the scapula. — 3. *surg.* (Inſtrument) lifter, elevator. — 4. ⊙ Papierfabrikation: elevator; Weberei: ~ *pl.* neck-twines *pl.*

Auf-hebungs-... (ˊˌˉˇ...) in Zſgn. **I** analog „auf-heben ꝛc.", zB.: **~befehl** *m*, **~gericht** *n* mandate, court of cassation; **~klauſel** *f* quashing clause. — **II** Bſd. Fall: **~zeichen** ♪ *n* natural note (♮).

auf-heddern P (ˊˌˉˇ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to disentangle.

auf-hefteln (ˊˌˉˇ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = auf-haken.

auf-heften (ˊˌˉˇ) *v/a.* ㉑ b. *sep.* 1. (in die Höhe heften) ein Kleid: to tuck up, pin up, stick up. — 2. (heftend befeſtigen) to tack (or stitch) upon ... — 3. *fig.* = auf-binden 4. — 4. (Geheftetes auflöſen) to undo, unsew, unstitch (auch = auf-hefteln). [hiſſen.]

auf-heißen ⚓ (ˊˌˉˇ) *v/a.* ㉑ c. *sep.* = auf-

auf-heitern (ˊˌˉˇ) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* to make clear or serene, to clear (up), to brighten (up); den Geiſt ~ (beſſer: aufhellen) to enlighten (or illuminate) the mind; das Gemüt ~ to make merry; to cheer up; to enliven; to raise the spirits; to lighten a p.'s mind; to divert; to soothe (or assuage) grief; j-s Geſicht, Stirn ~ to brighten one's face, countenance; vom Wetter: ſiehe aufklären 1. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſ. I) to lighten up; to cheer (up); ihr Geſicht heitert ſich auf her features are brightening, her face brightens up. — **III auf-geheitert** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. (ſ. I und II) cleared (up), clear, serene; *fig.* cheerful, cheery, enlivened, merry, gay. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. (ſ. I u. II) cheering, cheery; exhilarating, exhilarant. — **V A~** *n* ㊴ c. u. **Auf-heiterung** *f* ㊾ clearing (up), &c. (ſ. I u. II), clearance, serenity (a. *fig.*); *fig.* relief, diversion, exhilaration, recreation, cheerfulness, merriment; A~ung finden to recover one's serenity, &c.

Auf-heiterungs-... (ˊˌˉˇˇ...) in Zſgn analog „auf-heitern", zB. **~mittel** *n* (means *pl.* of) diversion, &c.

auf-helfen (ˊˌˉˇ) *v/n.* (h.), *v/a.* u. *v/refl.* ㊴ d. *sep.* j-m (bisw. j-n) ~ to help up or forward, to set a person up (again); to set (or get) afloat; to restore a person's condition, fortune; to give him a lift; to lend him a hand; to put him on his legs again; to assist (or support, succour him; einem Kranken ~ to set a patient on his legs again; j-m eine Laſt ~ to help (or assist) a person to carry a burden on his shoulder; dem iſt nicht mehr aufzuhelfen there is nothing more to be done (or no help) for him; he is past remedy or past help; ſich (*dat.*) ~ to raise o.s. (up) with difficulty; to struggle up; to get out of one's difficulties, to get afloat again; ~d relevant.

Auf-helfer (ˊˌˉˇ) *m* ㊿ a. 1. (Perſon) helper. — 2. (Vorrichtung am Bett) cord used to assist in raising o.s. when in bed.

auf-hellen (ˊˌˉˇ) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to make clear, &c.; Flüſſigkeiten: to clarify, to purify, to clear, to settle; *fig.*: eine Frage: to elucidate; den Verſtand: to clear (up); den Geiſt, das Gemüt ꝛc. ~ ſ. auf-heitern I; vom Wetter: ſ. auf-klären 1; ein Bild, ein Wert: to brighten, enliven. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſ. I) to grow clear, &c.; eine Flüſſigkeit hellt ſich auf ... becomes clear; das Gemüt, Geſicht,

Wetter hellt sich auf siehe auf-heitern II und auf-hören 1. — **III** A~ *n* ⓝ c. und **Auf-hellung** *f* ㊾ zB.: clarifying, clarification, &c.; s. auf-heitern V.

auf-henkeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. (an einem Henkel aufhängen) to hang up by a hook. — 2. (das durch e-n Henkel Geschlossene aufmachen) to undo the latch. [hängen.]

auf-henken F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* s. auf-

auf-hetzen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. to rouse, start (s. auf-jagen 2). — 2. (hetzend aufreizen) to abet; to excite, incite; to instigate; to provoke against; to set against, at, (up)on; to stir up. — **II** A~ *n* ⓝ c. u. **Auf-hetzung** *f* ㊾ = Auf-hetzerei.

Auf-hetzer (ˈ⏑⏑) *m* ㊾ a., ~in *f* ⓝ inciter; instigator; promoter; setter-on; stirrer(-up) (of strife); abetter, abettor (of a crime).

Auf-hetzerei (ˈ⏑⏑ u. ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ instigation; setting on; stirring; abetment, incitement (of a crime). [inciting.]

auf-hetzerisch (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔ b. instigating; inciting.

auf-heulen (ˈ⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to howl aloud. — **II** *v/a.* to rouse from sleep by howling. [upward workings *pl.*]

Auf-hieb ⚒ (ˈ⏑) *m* ㉟ pitching up;

auf-hieben ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ c. s. auf-hissen.

auf-hieven ⚓ (ˈ⏑w⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.*: den Anker ~ to heave the anchor (s. lichten).

Auf-hilfe (ˈ⏑⏑) *f* ㉝ succour; (Beistand) assistance.

auf-hissen ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* die Flagge, die Segel &c.: to hoist (up) (s. hissen); to pull (or set, sling) up; to veer aloft; die Flagge zur Trauer ~ to hoist (or hang) the flag half-mast high; die Stengen ~ to sway up; aufgehißt a(-)trip.

auf-hocken F (ˈ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to cling to (or hang o.s. upon) a back in order to be carried; Schülerspiel, Turnerei: to play high cockalorum or jump little nag-tail; P *abs.* = sitzen. — **II** *v/a.* 2. j-n (et.) ~ to take a p. (to put a th.) on one's back. — 3. *agr.* Garben: to pile up in sheaves; to put in heaps. — **III** A~ *n* ⓝ c. 4. s. I u. II, zB. piling up in sheaves, &c. — 5. Turnerei: high cockalorum, leap-frog. [auf-hocken 5.]

Auf-hock-spiel (ˈ⏑⏑,⏑) *n* ㉝ Turnerei: s.

auf-höhen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to make higher; *arch.* eine Mauer: to raise. — 2. Malerei: (in hellerem Licht erscheinen machen) to heighten, set off.

Auf-hol-... ⚓ (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~takel** *n*, **~talje** *f* (fürs Löschen und Laden) guy-tackle.

auf-holen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. Fallengelassenes: to take (or fetch, draw) up; ⊙ Weberei: die Kettenfäden ~ to draw up the threads of the warp. — 2. ⚓: a) (in die Höhe winden) to haul up, draw up; ein Boot ~ to hoist up ...; e. Schiff ~ (ans Ufer hinaufwinden) to draw up a ship for repairs, to ground her; den schlaffen Teil e-s Taues ~ to haul (or round) up ...; b) (luvwärts bewegen) die Brassen ~ to haul in the weather-braces, to brace the sails in; das Schiff wieder ~ to haul the wind again; to bring the ship to the wind, &c.; das Ruder ~ (aufhalten) to bear up; vgl. auch ab-fallen 9. — 3. ⊙ Wasserbau: to raise by means of turbines. — 4. ⚒ den Bohrer, die Bohrspitze ~ to withdraw the bit. — **II** A~ *n* ⓝ c. ⚓ drawing, hauling up, &c. (s. I); A~ des Ankers tripping; Tau dazu: tripping-line.

Auf-holer (ˈ⏑⏑) *m* ㊿ a. 1. ⊙ (zum Herausziehen von Erdbohrern) lifting-tackle; wire-rope passing through a pulley round a winding-drum (worked by a steam-engine); Weberei: = Auf-heber (siehe dieses 4). — 2. ⚓ ~ eines Stagsegels (laufendes Tau zum Aufholen, Aufhissen = Fall, s. das 9) halliard, halyard; (Tau über einem Block zum Aufholen von et. zu niedrig Hängendem, zB. des Sonnenzeltes) tracing-line; ~ der Bullen zum Aufrichten gekielholter Schiffe: lifting-tackle; ~ des Rads parrel-truss; ~ der Stückpforten port-tackle.

auf-holzen (ˈ⏑⏑) ㉑ c. *sep.* **I** *v/n.* 1. *hunt.* = auf-baumen. — **II** *v/a.* 2. = auf-forsten. — 3. ⚒ j-m et. ~ statt auf-halsen.

auf-hopsen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑ c. *sep.* = auf-hüpfen.

Auf-hör (ˈ⏑) *f* nur gbr. in: F ohne ~ = un-aufhörlich.

auf-horchen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to listen, to stand listening; to lend an ear, to give ear, to prick up one's ears; hoch ~ to listen very attentively or with both ears, to be all ears, &c.

auf-hören (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. = auf-horchen. — 2. (nicht fortfahren) to cease; to discontinue; to have done with; to end; to finish; to forbear; to give over, up; to knock off; to leave (off); to stop, to put a stop to; to terminate; (plötzlich) to stop short; ferner zB.: die Unterhaltung hört auf ... drops or flags; der Sturm hört auf ... subsides; mitten im besten Erfolg ~ to stop in the midst of success, to desist from (or to relinquish) a promising enterprise; ~ zu essen, wenn's am besten schmeckt to cease eating when one is making a hearty meal or dish; ~ zu arbeiten: a) to lay aside the work, b) (streiken) to strike; das Blut hört auf zu fließen ... stanches; ~ zu weinen to leave off crying; ✾ ~ zu zahlen to suspend payment; et. ~ lassen to break off a th.; Mißbräuche ~ lassen to reform ... (s. ab-stellen 5); F (na) da hört (*prov.* sich) alles (oder verschiedenes) auf! there I don't know what I shall say!, that is too much of a good thing!, that's past all bearing!; in Geldsachen hört die Gemütlichkeit auf in money-matters there is no such thing as friendship; business is business; hör' auf! (schweig'!) (*sl.*) cheese it!, hold your gab! — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. ceasing, &c. (s. I); nicht ~d unceasing, incessant, uninterrupted (siehe auch un-aufhörlich); A~der discontinuer. — **III** A~ *n* ⓝ c. breaking off, ceasing, &c. (s. 2); cessation; end; finish; termination; stop; einstweiliges: discontinua*tion*, ...nce, intermission, interruption; (Abnahme, Nachlassen) abatement; ohne A~ = un-aufhörlich; *physiol.* A~ des Monatsflusses bei Frauen cessation of the menses (vgl. critical period, change of life); ⚒ A~ eines Flözes (auf eine kurze Strecke) (temporary) giving up of a seam.

Auf-hub (ˈ⏑) *m* ㉛ what is laid up, kept, reserved, &c. (s. auf-heben).

auf-hucken F (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* = auf-hocken.

auf-hügeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to raise (or pile up) like a hill(ock).

Auf-hülfe (ˈ⏑⏑) *f* ㉝ s. Auf-hilfe.

auf-hüllen ✎ (ˈ⏑⏑) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ a. *sep.* (sich) ~ to unfold, unveil, reveal, &c. (mehr gbr., ent-hüllen; s. das).

auf-hüpfen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* to bound up; v. lebenden Wesen: to leap (or jump, skip) up; vom Balle &c.: to rebound, bounce.

auf-husten (ˈ⏑) ㉑ b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. (to begin) to cough in clearing the throat. — **II** *v/a.* 2. Schleim, Blut: to cough up (= aus-husten). — 3. ✎ j-n ~ to awaken a p. by coughing. [season.]

Auf-jagd (ˈ⏑) *f* ㊾ beginning of the

auf-jagen (ˈ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. ✎ = hinauf-jagen. — **II** *v/a.* 2. *hunt.* Wild ~ (jagend aufscheuchen; auch *fig.*) to cause to fly; to (af)fright; to frighten; to (a)rouse (a hare or rabbit); to start; to unharbour; to flush (a bird); to drive away or from shelter; to put up; to rear; to stir up. — 3. ✎ Pferde erhitzen und ~ to agitate ... by driving. — 4. ⚓: a) ein Schiff ~ (einholen) to catch up a ship at sea; b) die Berghölzer ~ (aufzwingen) to wring up the wales.

auf-jammern (ˈ⏑⏑) ㉑ d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to lament (or moan, wail) aloud. — **II** *v/a.* j-n ~ to wake a p. by lamentations.

auf-jauchzen (ˈ⏑) ㉑ c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to utter a shout of joy, triumph, exultation; to shout. — **II** ✎ *v/a.* j-n ~ to rouse a p. from sleep by shouting. [bürden.]

auf-jochen ✎ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = auf-

auf-jubeln, F -juchen (ˈ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑ d. (a.) *sep.* = auf-jauchzen. [laden.]

auf-laden (ˈ⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = auf-

auf-lämmen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. Haare &c. ~ to comb (out) ...; to turn up ... combing; eine Perücke: to dress. — 2. ⊙ *mech.*, Mühlbau &c.: to garnish (or furnish) a cog-wheel with new cogs. — 3. ⊙ *carp.* to cog, to join by cogging. — **II** A~ *n* ⓝ c. und **Auf-lämmung** ⊙ *f* ㊾ cogging- (cocking-, cauking-)joint. [place edgewise.]

auf-lanten ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to

auf-lappen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to put on a cap; bsd. den Falken ~ to hood the hawk. [fahren, bsd. 8.]

auf-laren (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = auf-

auf-lasten ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.*: einen Deich ~ (aufladen) to raise a dam or dike.

auf-latten (ˈ⏑⏑) ㉑ b. *sep.*, **-latzen** ㉑ c. *sep.* ⚓ *v/a.* den Anker: to cat, to fish.

auf-lauen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to chew up.

Auf-lauf (ˈ⏑) *m* ㉛ buying up; purchase on speculation or speculative purchase; engrossment; forestalling; regrating.

auf-laufen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* to buy (or take) up; to engross; to regrate; bzl. to forestall; Wechsel ~ to buy up (or F to do) bills. — **II** A~ *n* ⓝ c. u. **Auf-laufung** *f* ㊾ = Auf-lauf.

Auf-käufer (ˈ⏑⏑) *m* ㊾ a., ~in *f* ⓝ speculative buyer; engrosser; forestaller; regrater; (der das Geschäft allein an sich zu bringen sucht) monopoli*ser*, ...st. [= Auf-lauf.]

Auf-käuferei (ˈ⏑⏑ u. ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ mst *b.s.*

auf-käuferisch (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔ b. in the manner of speculative buyers, &c.

auf-kegeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. Kegel: to set up nine-pins. — 2. (in Kegelform aufstellen) Kugeln &c.: to pile (up).

auf-kehren (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to sweep up; to turn up. — 2. ⊙ Goldschmied: to snarl, to stamp. [*pl.*; ⚒ scrapings *pl.*]

Auf-kehricht (ˈ⏑⏑) *n* (*m*) ㉝ sweepings

auf-keilen ⊙ (ˈ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to fasten with wedges. — 2. to open by means of wedges. — 3. *typ.* to unlock. — 4. *carp.* einen Balken ~ to pack a girder, to quoin. — **II** A~ *n* ⓝ c. s. I; a. ⚓ A~ eines Schiffes vor dem Ablauf setting-up.

auf-keimen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* to bud, germinate; to sprout, to shoot (or spring) up (a. *fig.*); *fig.* to rise; ~de Liebe rising (or dawning, nascent, budding) love. — **II** A~ *n* ⓝ c. und **Auf-keimung** *f* ㊾ germinating, &c. (s. I); *fig.* rise, beginning, &c.

auf-keltern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to finish pressing the grapes.

auf-kerben (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to mark (or note) by scoring.

auf-ketten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d., **-ketten** ㉑ b. *sep.* to unchain, unfasten.

auf-ketzern ⚒ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to cleave (or split) rocks with wedges.

auf-kippen (ˈ⏑⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to tilt (or tip) up. — **II** *v/a.* einen Karren hinten ~ to tip up a cart; ⚓ s. kippen.

auf-kitten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to cement (or putty) on ... [by tickling.]

auf-kitzeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to wake

auf-klaffen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. von einer Spalte: to gape. — 2. von Hunden:

(mehr gbr. **auf-kläffen**) to (begin to) yelp. — **II** A~ *n* ㊴c. *anat., path.* bsd. der Schädelnähte: ▽ diachalasis.

auf-klaftern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* Holz: to put (or pile) up in fathoms; to cord (up).

auf-klagen (ˈ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* s. auf-jammern.

auf-klappen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** e-n Hut ~ to turn up the brim of ...; einen Tisch ~ to put up the leaves of ... — **2.** (klappend öffnen) to open; ein Messer ꝛc., a. to unclasp. — **3.** 🔧 (vgl. auf-... 5) to awaken by clapping. — **II** *v/n.* (sn) **4.** (sich klappend öffnen) von Thüren ꝛc.: to (fly) open (with a bang). — **5.** auf etwas ~ (mit einem Klapp aufschlagen) to fall with a clapping (or clacking) noise.

auf-klaren ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* = auf-klären (bsd. vom Wetter); a. *v/a.* ein Tau ~ to coil up ... (= auf-schießen).

auf-klären (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* **1.** (sich) ~ = auf-hellen I und II und auf-heitern I und II; der Wind hat das Wetter, den Himmel aufgeklärt ... has cleared up, unclouded ... (auch *fig.*); das Wetter (oder es) klärt sich auf the weather is clearing (or breaking) up, growing brighter, turning fair; the clouds are breaking up; the sky is getting clear; ⚔ das Terrain ~ (rekognoszieren) to reconnoitre. — **2.** *fig.* (den Geist über etwas ins klare setzen) to clear up; to enlighten; to instruct; to inform; to give a clear insight into ...; eine Frage ~ to explain ...; aus anderen Begriffen hervorhebend: to distinguish, discern, discover, unravel, untie; ein Geheimnis ~ to clear up (or to solve) ...; j-n über e-n Irrtum ~ to correct a person's mistake, to set him right, to disabuse (or undeceive) him. — **3.** *fig.* (den Geist von verdunkelnden Irrtümern, vom Aberglauben frei machen) to enlighten, to illuminate; sich ~ to become enlightened, civilised, &c. — **II auf-geklärt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. **4.** in allen Bed. des *inf.* — **5.** *fig.* (s. 3) enlightened, civilised, intelligent; **Auf-geklärtheit** *f* ㊾ = III, bsd. 3. — **III** A~ *n* ㊴c. und **Auf-klärung** *f* ㊾ zu 1: = auf-hellen III; ⚔ reconnoitring, reconnaissance. — Zu 2: *fig.* (Auskunft) information; (Erklärung) explanation, solution; disabusing; undeceiving; (schwierige): unravelling, disentangling, elucidation; A~ung über etwas verlangen to request (an) explanation of a thing; sich A~ung verschaffen über ... to get a clear insight into ..., to seek enlightenment on ... — Zu 3: *fig.* (Bildung) (progress of) knowledge, enlightenment, progress of civilisation, engS. culture; Zeit-alter der A~ung, etwa: enlightened age.

Auf-klärer (ˈ⏑⏑) *m* ㊾a. **1.** enlightener, apostle of culture, pioneer of progress. — **2.** finer (of wine). — **3.** ⚔ scout.

Auf-klärerei (ˈ⏑ˈ⏑ u. ˈ⏑⏑–) *f* ㊾ pseudo-(or false) enlightenment; s. Auf-klärungs-sucht.

auf-klärerisch (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. = auf-klärungs-süchtig.

Auf-klärerei (ˈ⏑⏑) *n* (*m*) ㉘ (o. *pl.*) = Auf-klärerei.

Auf-klärungs-..., a~... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn analog „auf-klären", zB.: ~dienst ⚔ *m* reconnaissance duties *pl.*; ~sucht *f* (~süchtig *a.*) (having) a mania for enlightening the mass of the people (s. Auf-klärerei).

auf-klatschen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h., sn) **1.** to fall clashing (up)on ... — **II** *v/a.* **2.** to open clashing. — **3.** to rouse by cracking a whip, &c.

auf-klauben (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to pick up; to rake together; to glean; Fehler ~ to find fault with ... (vgl. splitter-richten). — **2.** einen Knoten: to undo, untie.

auf-klauen ⚙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep., carp.* to join by a triangular notch; to fix with a grapnel.

auf-kleben (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to paste (up or on); to stick up or to; ein Pflaster ~ to put a plaster on; 🏷 Etiketts ~ to label, to ticket; ⊙ Karten ꝛc. auf Leinwand ~ to mount maps, &c. on cloth (s. a. auf-leimen 2). — **II** *v/n.* (h.) to be pasted up, &c. — **III** A~ *n* ㊴c. pasting on, paper-hanging; A~ e-s Gemäldes auf neue Leinwand putting new canvas to a painting.

auf-kleck(s)en (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a.(c.) *sep.* to daub on.

auf-kleiben † und schwz. (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-kleben I.

auf-kleistern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to paste on, up. — **2.** to use up in pasting.

auf-klettern ㉑d., **-klimmen** ㊷e. (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) *sep.* to climb up.

auf-klimpern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to strum; to wake by strumming.

auf-klingeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to ring up; to awaken by ringing a bell.

auf-klinken (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* eine Thür: to unlatch. — **II** *v/n.* (sn) to be unlatched.

auf-klopfen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** auf et. ~ to knock up. — **II** *v/a.* **2.** to knock open; eine Nuß ~ to break open ... — **3.** (klopfend auf etwas befestigen) to fasten by knocking. — **4.** (klopfend auffrischen) eine Matratze: to tease up ... — **5.** ehm. *typ.* Ballen ~ (zurichten) to knock up (or to make) balls. — **6.** (aufwecken) to awaken by knocking.

Auf-klopf-hammer ⊙ (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊾a. = An-klöpf-hammer.

auf-klotzen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* ⊙ Zeugdruck: to pad. — **II** *v/n.* (h.) F mit Holzschuhen ~ to clatter with one's clogs; to stamp on the ground. — **III** A~ *n* ㊴c. und **Auf-klotzung** *f* ㊾ **1.** ⊙ der Beizen: padding of mordants. — **2.** ⚓ (nur A~ung) dead wood (= Kiel-klötze, Tot-holz).

auf-knabbern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to gnaw up; to cr(a)unch.

auf-knacken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* e-e Nuß ~ to crack a nut; F *fig.* to solve (or guess) a riddle; to solve a problem, a difficulty.

auf-knallen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-m eins ~: a) to fire (or shoot) at a p.; b) to (strike with a) lash. — **2.** j-n ~ to awaken a person by a crack, report. — **II** *v/n.* (sn) (knallend in die Höhe fahren) to burst, explode.

auf-knattern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to crackle up, &c. (vgl. knattern).

auf-knebeln (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** to fasten with a gag; ⚓ to make fast with a toggel; to put a rope in the beckets. — **2.** (entknebeln) to ungag, to free from the gag. — **II** A~ *n* ㊴c. und **Auf-knebelung** *f* ㊾ **3.** fastening with a gag, &c. (s. I). — **4.** ⚓ A~ung (Tau zum Aufknebeln) becket; bridle.

auf-kneipen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to open with pincers; to pinch open.

auf-knicken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to break (or crack) open.

auf-knirschen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) vor Wut ~ to grate (or grind) one's teeth. — **II** *v/a.* Hanf-Samen: = auf-knicken.

auf-knistern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to rise (or fly up) crackling.

auf-knöpfen (ˈ⏑⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* to unbutton, unbrace; F *fig.* (sich vertraulich mitteilen) to unbosom o.s.; to disclose freely; F *fig.*: die Ohren ~ (gut aufpassen) to prick up one's ears; F j-m die Ohren ~ to pull a p.'s ears; allzu aufgeknöpft (ungebunden) unrestrained, free, loose.

auf-knospen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* = auf-blühen.

auf-knoten ㉑d., **-knoten** ㉑b. (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a. sep.* **1.** to untie, to unknot, to undo. — **2.** to tie up.

auf-knüpfen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (knüpfend in die Höhe binden) to tie (or bind, knit, truss) up; j-n ~ to hang a p. (= auf-hängen). — **2.** (Geknotetes auflösen) = auf-knoten 1.

auf-knurren (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (to begin) to gnarl.

auf-kochen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn, h.) **1.** durch Hitze: to boil (up) (a. *fig.*, vgl. his blood is soon up, &c.); wieder ~ to boil again, to reboil; ein wenig ~ lassen to parboil. — **II** *v/a.* **2.** to boil up. — **3.** (kochend auffrischen) to warm up; to cook (or do up) again. — **4.** (kochend aufbrauchen) to use up (or to consume) in the kitchen. — **III** A~ *n* ㊴c. u. **Auf-kochung** *f* ㊾ boiling, warming up, &c. (s. I); ▽ ebullition.

auf-kollern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = auf-brausen 2.

auf-kommen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (sn) ㊴c. *sep.* **1.** (vom Boden) ~ (in die Höhe kommen) to get up or on one's legs; 🏷 🔧 von Waren: to come to (or to enter) the store; to be stored or (ware-)housed; (emporkommen) to (a)rise. — **2.** *fig.* (von e-r Krankheit) wieder ~ to regain one's health or strength; to recover (one's health or from an illness); to recover (or regain) one's legs; er kommt nicht wieder auf he is past recovery. — **3.** *fig.* (Glück haben; vgl. a. 4) to prosper, to thrive, to rise in the world. — **4.** (heranwachsen, groß werden) to grow, increase, thrive, come up; *fig.* to prosper, to succeed; to get on; to advance; to make one's way. — **5.** (entstehen ꝛc.) to grow (up), to be brought up; von Gebräuchen ꝛc.: to find favour or become established; v. Wörtern: to gain reception, to come into use; v. Moden ꝛc.: to get into vogue or fashion, to take; (eingesetzt werden) to be introduced, to enter; (sich geltend machen) to take root, to establish itself; neu aufgekommen newly arisen or sprung up; Gedanken, Zweifel, Wünsche kommen in uns auf ... arise (or start up, spring up, present themselves) in our mind; Gefühle ꝛc. nicht in sich ~ lassen to master (or restrain) one's feelings; to curb one's passions; einen Zweifel nicht ~ lassen to smother every doubt, to suffer no doubt to arise; niemand neben sich ~ lassen not to admit a rival or competitor; keine Konkurrenz neben sich ~ lassen to suffer no competitor; gegen den kommt man nicht auf he gets the better (or mastery, upper-hand) of all; Du kannst nicht gegen ihn ~ you cannot compete with him or rival, emulate him. — **6.** j-m für et. ~ (einstehen) to answer (or to be answerable, responsible, accountable) to a p. for ...; to warrant; (Ersatz leisten) to make compensation for ... — **7.** (gelöst werden) von Geld: to come in, to be received (s. ein-gehen 4). — **8.** (offen werden) to open, &c. (s. auf-gehen 5 u. 6); v. e-m Geschwür: (reifen) to come to a head, to suppurate, (aufgehen) to break, to burst; *fig.* von einer Stelle: to (be)come (or fall) vacant; von der Schiffahrt nach dem Eisgang: to become clear of ice; das Eis ist aufgekommen the ice is broken (up). — **9.** ⚓: a) die Schiffe kommen auf ... come (or sail) up the river (from the sea); b) vor dem Anker ~ (schwaien) to swing with the tide; c) vor dem Steuer od. Ruder ~ (wohl aufs Ruder lüftern) to answer to (or to obey) the helm, to steer well; d) gegen den Strom ~ to stem the current or the tide; e) e-m andern Schiffe ~ (das Luv gewinnen) to gain the wind (or weather-side, -gauge) of a ship. — **II** A~ *n* ㊴c. (s. I) Zu 1: getting up, rise; 🏷 bisweilen: storing. — Zu 2: recovery of health; man zweifelt an seinem A~ his life is despaired of. — Zu 3 u. 4: advancing; progress; success; rising in the world. — Zu 5: (Entstehen) birth; rise; origin; (Einsetzung) establishment; e-r Lehre: spreading. — Zu 8: opening; e-s Geschwürs: breaking, bursting. — Zu 9: ⚓ coming up the river, &c.

Auf-kömmling ↖ (ˈ⏑⏑) *m* ⓜ upstart (*SCHL.*), mist = Empor-kömmling (s. d.).

auf-können (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to be able to get up, &c. [an-köpfen 2c.]

auf-köpfen 2c. ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* =

auf-koppeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = † ab-koppeln; bisw. auch = an-koppeln.

auf-korken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑n. *sep.* to uncork, &c.; s. auf-machen 1. [while tasting.]

auf-kosten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to eat up

auf-krachen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* I *v/n.* (h., s) to fly up (or open) with a loud report or crack. — II *v/a.* to crack (or burst) open.

auf-krächzen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to begin croaking or groaning.

auf-krähen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* I *v/n.* (h.) to set up (a) crowing. — II *v/a.* to awaken (or rouse) by crowing.

auf-kramen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to arrange, to put in order.

☞ auf-krämpe(l)n s. auf-krempe(l)n.

auf-krampen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* eine Thür: to open by removing the cramp(oon) or the clasp.

Auf-kratz-... ⊙ (ˈ⏑⏑...) in Zssgn. I analog „auf-kratzen", zB. ~gerät *n* implement for carding, &c. — II bsd. Fälle: ~blech *n* der Kupferschmiede: paring-knife, scraper; ~eisen *n* Wortenwirkerei: raise- (or raising-)iron, raiser; ~holz *n* Tuchmacherei: napping-frame; ~kamm *m* der Tuchbereiter napping-comb; ~maschine *f* Tuchbereitung: friezing-machine, gig(-machine or -mill); raising- (or napping-)machine.

auf-kratzen (ˈ⏑⏑) I *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. e-n Namen ~ (eintratzen) to engrave ...; ♂ ein Lied ~ to scrape on a stringed instrument; to strum (or thrum) on a fiddle, &c.; das Feuer ~ (schüren) to stir, poke, rake, stoke ...; die Erde ~ to scratch; to plough slightly or up; to turn over the ground; *agr.* die Baumlöcher im Frühling ~ to take (or lay) open the holes ... — 2. (wund kratzen) auch *v/refl.* (sich) ~ to scratch (o.s.); to rub off the skin. — 3. (emportratzen) von Hühnern 2c.: die Körner ~ to scratch up the seeds. — 4. ⊙ (durch Kratzen auf-arbeiten) Hutmacherei: to raise; eine Mauer: to scrape, to notch, to roughen, to prick up; Seidenzeug: to dress; Strumpfwirkerei: leicht ~ to give a light dressing, to tease slightly; Tuchmach. 2c.: e-n Stoff (mit e-r Karde ~ (auf)rauhen 2c.) to scratch, to raise (or to lay) the nap of cloth, to nap, to dress, to row, to tease(l), to crisp, to frieze; Vergolderei: to scrape; Wolle 2c.: to card; Schneiderei: Nähte ~ to smooth seams down with the nail; *fig.* sich ~ (ausputzen) F to bedizen o.s., to spruce o.s. up.; vgl. auf-donnern III. — II auf-gekratzt *p.p.* und *a.* ㉒b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. F = auf-geräumt (s. auf-räumen 6).

Auf-kratzer ⊙ (ˈ⏑⏑) *m* ⓜa. 1. ~(in *f* ㉔) von Seide 2c.: scratcher, dresser; von Tuch 2c.: teaser, carder, &c. — 2. sachlich: *agr.* (Art Pflug) scarifier.

auf-kräuseln ㉑d., ↖ -krausen ㉑c. (ˈ⏑⏑) *sep. v/a.* und *v/refl.* (sich) ~ (Haare) to curl (up), to frizzle; weitS. to crape, crisp; to become craped; ⊙ Leder ~ to raise the grain of leather slightly. [kreiden.]

auf-kreiden (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* = an-

auf-kreischen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* I *v/n.* (h.) to set up a scream(ing), to scream out. — II *v/a.* to awaken by screaming.

auf-krempeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊙ Wolle: to card. — 2. to finish carding. — 3. F = auf-krempen.

auf-krempen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to turn (or tuck, do) up; einen Hut ~, auch: to turn up the brim of (or to cock) a hat.

auf-kreuzen ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h., s) ㉑c. *sep.* to work (or to beat, to ply) to the windward.

auf-kriechen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉓e. *sep.* to creep (or crawl) up. [auf-bekommen.]

auf-kriegen F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* =

auf-krimpen ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (s) ㉑a. *sep.* der Wind krimpt auf ... is fighting against the sun.

auf-kritzeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to scratch (or scribble) on ... [crumble up.]

auf-krümeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to

auf-krümmen (ˈ⏑⏑) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* (sich) ~ to bend (itself) upwards.

auf-kucken F (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = auf-sehen.

auf-künden (ˈ⏑⏑) ㉑b., mehr obd. -kündigen (ˈ⏑⏑⏑) ㉑a. *sep.* I *v/a.* to give a p. warning or notice; zB. vom Hauswirte od. Gutsherrn: to quit; vom Mieter oder Pächter: that he is going to leave; von Hausherren und Bedienten, auch: to give a month's notice or warning; j-m wird das Rechtsverhältnis (⁂ j-m wird) aufgekündigt some one receives notice or warning; einen Vertrag: to rescind; j-m ein Kapita'l ~ to redemand (or to recall) ...; *fig.*: j-m die Freundschaft ~ to withdraw one's friendship from a p.; den Gehorsam ~ to refuse to obey; ☙ einen Kauf: to call in, to annul; ⚔ den Waffenstillstand ~ to terminate the armistice. — II A~ *n* ㉒c. und Auf-künd(ig)ung *f* ㊸ warning, &c. (s. I); ohne A~ung without notice; zB. A~ung von seiten des Gutsherrn 2c.: notice to quit; des Pächters 2c.: to leave; A~ des Gehorsams refusing (or refusal) to obey; eines Kapitals: recalling, redemand; ☙ eines Kontra'ktes, Kaufes: revocation; ⚔ eines Waffenstillstandes: terminating.

Auf-künd(ig)ungs-... (ˈ⏑⏑(⏑)⏑...) in Zssgn analog „auf-kündigen", zB.: ~brief *m* written notice (to quit, &c.); ~frist *f* time allowed for giving notice; ~recht *n* right to give notice or warning; ~schreiben *n* = ~brief; ~termi'n *m*, ~zeit *f* = ~frist.

Auf-kunft (ˈ⏑⏑) *f* ㉔ 1. † = auf-kommen II 2 u. 4. — 2. bsd. *pl.* Auf-künfte = Ein-künfte.

auf-küssen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. (küssend öffnen) *poet.* Knospen ~ to kiss into bloom; eine Wunde ~ (meist *fig.*) to open ... by kisses. — 2. (küssend aufsaugen) to suck up (or in) kissing. — 3. e. Kind ~ to caress (or fondle) ... kissing it to excess. — 4. to rouse by kisses.

auf-lächeln (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑d. *sep.* s. auf-lachen[1] I, II und lächeln.

auf-lachen[1] (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* I *v/n.* (h.) to laugh (or to smile) looking up(wards); laut ~ to set up a horse-laugh; to burst out laughing. — II *v/a.* (vgl. auf- ... 5) to rouse (or awaken) by (loud) laughing.

auf-lachen[2] (ˈ⏑⏑) [lochen] *v/a.* ㉑a. *sep.*, *for.* Harzbäume ~ to make incisions in a tree to extract the gum or resin; to tap.

Auf-lade-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn analog „auf-laden", zB.: ~gebühr *f*, ~kosten *pl.*, ~(r)-lohn *m* (cost of) packing, loading(-charges); ~platz *m* lading- (or loading-)place.

auf-laden (ˈ⏑⏑) I *v/a.* ㉔r. (s. laden) *sep.* 1. to lay a load or burden on a horse, in a cart, &c.; to throw on; to cast on; to load; dem Esel das Korn ~ to put the load of corn on the ass. — 2. j-m, sich et. ~ = auf-bürden 1; a. j-m eine Tracht Prügel ~ to beat a p. soundly, to cudgel (or drub, thrash) him well. — II A~ *n* ㉒c. und Auf-ladung *f* ㊸ 3. loading, lading, &c. (s. 1); 🚃 A~ von Erde filling into barrows or waggons; ⚒ Auf- u. Ab-laden von Steinkohlen coal-whipping. — 4. = auf-bürden II.

Auf-lader, -läder (ˈ⏑⏑) *m* ⓜa. loader; packer; porter; ~ von Steinkohlen coal-whipper. — Vgl. auch Auf-lade-...

Auf-ladungs-... (ˈ⏑⏑...) = Auf-lade-...

Auf-lage (ˈ⏑⏑) *f* ㉔ 1. (Auflegen e-r Steuer) imposition, levy; (aufgelegte Steuer) impost; (Steuer, Zoll von Waren) duty; (des Zehnten) tithe; (Tribut) tribute; (für ein Privilegium) fine; (eingeschätzte Summe) tax; assessment. — 2. (auferlegter Befehl) order, writ, charge, mandate, summons; das ist Deine eigene ~ you act without authority. — 3. fast † (Beschuldigung, die einem zur Last gelegt wird) imputation, charge, accusation. — 4. (Zusammenkunft, bsd. e-r Zunft) meeting of a corporation, guild, &c.; Geldbeitrag dazu: collection (= Auf-lege-geld). — 5. (von e-m Gaste seinen Zechgenossen gespendetes Bier 2c.) treat, beer which one of the party treats the others to; eine ~ (zum besten) geben to stand treat (P to sammy) all round. — 6. Buchhandel: edition; *typ.*: printing (or working) off; impression; neue (unveränderte) ~ reprint, reimpression; republication; vermehrte u. verbesserte ~ revised and enlarged edition; wie stark ist die ~? how many copies have been printed?; e-e neue ~ veranstalten to (issue a) reprint. — 7. ⊙ *arch.* ~ des Anfängers skew-back; Drechsl.: (feste) ~ (fixed) support, rest; gleitende ~ slide rest; Dampfmaschine: ~ des Pleuelstangenkreuzes butt of cross-tail.

Auf-lager (ˈ⏑⏑) *n* ㊸a. stay; support, &c. (= Unter-lage); ⚓ ~ des Panzers recess for armour; Brückenbau: ~ e-r Brücke point of support; ~stuhl *m* (Brückenbau) bed-plate; ~syste'm *n* cantaliver system (s. cantaliver in M. I). — Vgl. auch Aus-leger-...

auf-lagern (ˈ⏑⏑) I *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* 1. ☙ Waren: to store up, to warehouse; to lay in stock. — 2. (etwas auf et. anderes lagern; Dinge, sich über ea. lagern, bsd. *min.*, *geol.*) to superpose; to lay upon ... — 3. (*abs.*) Küferei: ~ (die Fässer neu herrichten, sie zum Lagern neu herstellen) to get the vats (or casks) ready for storage. — II A~ *n* ㉒c. u. Auf-lagerung *f* ㊸ 4. ☙ von Waren: storing, storage, (ware-) housing, stocking. — 5. *geol.* superposition; (Schicht) lay(er), stratum.

auf-langen F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* (von der Erde) ~ to take up; die Garben 2c. ~ to reach (or lift) up ...

Auf-langer (ˈ⏑⏑) *m* ⓜa. 1. F p. who reaches up the sheaves, &c. — 2. ⚓ futtock; ~ der Spanten second, third, &c. futtock; ~ der Katsporen futtock-rider; oberer od. verkehrter ~, Topp-~ top-timber; ~ für Halsen u. Schoten stopper for large coils of ropes; (Planken zum Schutz gegen Kugeln) bullet-stoppers; ~luke *f* hand-up scuttle.

auf-lappen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. = auf-fliden 1.

auf-läppern F (ˈ⏑⏑) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to sum (or run) up little by little.

Auf-laß-brief (ˈ⏑⏑) *m* ㉔ legal document containing a resignation.

auf-lassen (ˈ⏑⏑) I *v/a.* ㉔p. (s. lassen) *sep.* 1. j-n ~: a) der auf ist: to permit a p. to sit up; b) der liegt: to permit (or suffer) a p. to rise or to get up; die Mütze ~ s. auf-behalten 1. — 2. (offen lassen) die Thür ~ to leave open; not to shut ...; den Rock ~ not to button up ...; eine Stelle: to leave vacant, in einer Schrift: to leave open or blank; ⚒ eine Grube: to abandon. — 3. jur. (das Eigentumsrecht an unbeweglichen Gütern aufgeben) to cede, yield, give up a real estate to another; to convey property. — 4. ↖ = hinauf-lassen. — II *v/n.* (h.) † = auf-hören. — III *v/refl.* (schwz.) = prahlen. — IV A~ *n* ㉒c. und Auf-lassung *f* ㊸ analog ~ I, zB. meist jur.: cession, resignation; ⚒ A~ung einer Mine abandoning, abandonment.

auf-lässig ⚒ (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔b. abandoned.

Auf-lassungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn, jur., zB.: ~brief *m*, ~vermerk *m* s. Auf-laß-brief.

auf-lasten ↖ (ˈ⏑⏑) ㉑b. *sep.* I *v/n.* (h.) to lie heavy (or heavily) on ... — II *v/a.* = auf-bürden.

auf-latten ⊖ (‿⌣) *v/a.* ㉑b. *sep., arch.* e-n Estrich ~ to lay a wash-floor upon laths.

Auf-lau(e)rer (‿(⌣)⌣) *m* ㊾a. waylayer; lurker; one lying in wait or in ambush (vgl. auf-lauern); weiblich auch: **Auf-lau(r)erin.**

auf-lauern (‿⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.*: j-m ~ to set (or lay) an ambush (or wait) for; to watch, to be (up)on the watch for; to waylay, to (e)spy. — **II A~** *n* ㊴c. und **Auf-lau(e)rung** *f* ㊾ setting an ambush, lying in wait.

Auf-lauf (‿) *m* ㉛ 1. concourse; bsd. *b.s.* riot, rout, row, uproar. — 2. ✎ (Verlauf von et. sich Ansammendem) amount, (sum) total; (Anschwellen, Geschwulst) rising, swelling, tumour. — 3. (aufgelaufene Backwerke, z.B. Art Mehlspeise) soufflé, confectionery; (Art Schaum-Crême) trifle; (Art Kuchen) light cake, sponge-cake, puff(-paste). — 4. ⊖ *arch.* (Fahrbrücke) bridge of boards, rising scaffold-bridge, gang-way; ~ eines Plattenhobels, a. e-s Stellenpfluges stop. — Vgl. a. auf-laufen III.

auf-laufen (‿⌣) ㊷p. *sep.* (siehe laufen) **I** *v/n.* (sn) 1. den Berg, die Treppe ~ (hinauf laufen) to mount (or ascend, get up) running, to run up ... — 2. ✎ v. Gesätem: (aufgehen) to spring up (from the soil), to come up; to shoot up. — 3. to swell, to rise (= an-laufen 4); Kochkunst: der Teig läuft auf ... is rising; aufgelaufenes Backwerk s. Auf-lauf 3; Fleisch im Wasser ~ lassen to parboil, scald; ⚓ ~des Wasser high-water, tide, flowing tide (s. Flut). — 4. *hunt.* e-n Keiler ~ lassen to receive the wild boar's charge with the spear. — 5. ⚒ auf-gelaufen = auf-lässig. — 6. ⚔ = auf-marschieren I. — 7. ⚓: a) ein Schiff läuft auf (auf den Grund) ... runs aground; vgl. auf-fahren 6; b) das Volk ~ lassen to man the yards. — **II** *v/a.* 8. sich (*dat.*) die Füße ~ (wund laufen) to tramp (or run) one's feet sore. — 9. (durch Anlaufen aufsprengen) eine Thür ~ to break a door open by a rush. — 10. ⚒ = an-larren; *metall.* = auf-geben 2. — **III A~** *n* ㊴c. swell(ing); rising, &c. (s. I u. II); rise; increase; (Anschwellen) inflation; A~ v. Pflanzen shooting up, germination; der Zinsen: accumulation; ⚓ stranding; running aground, &c. — Vgl. auch Auf-lauf.

Auf-läufer (‿⌣) *m* ㊾a. 1. ⊖ *metall.* stoker, charger, charging-man. — 2. Kochkunst: s. Auf-lauf 3. — 3. ⚓ (a. **Auf-laufer**; halb befahrener Matrose) younker, ship's boy.

Auf-lauf-Rinne ⚓ (‿.⌣) *f* ㊸ scupper, scupper-hole.

Auf-laurer &c. (‿⌣) *m* ㊾a. s. Auf-lauerer.

auf-lauschen (‿⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. = auf-horchen. — 2. = auf-lauern. — **II** ✎ *v/a.* = er-lauschen.

Auf-lauscher (‿⌣) *m* ㊾a., **-lauscherin** *f* ㊿ 1. = Horcher. — 2. = Auf-lauerer.

auf-läuten (‿⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to wake by ringing the bells.

auf-lavieren ⚓ (‿w⌣) *v/n.* (h., sn) und *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-kreuzen.

auf-leben (‿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) (wieder) ~ to revive, to come to life again, to return (or to be restored) to life; to resuscitate; *fig.*: to be reanimated; to recover one's strength; to be restored to health, vigour, &c.; j-n ~ machen to revive a person; to restore him to life, &c.; to refresh (or enliven, &c.) him; wieder ~d renascent. — **II** *v/a.* Malerei: ein Gemälde ~ (auffrischen) to touch up, retouch ...; Lichter ~ (aufsetzen, aufflichten) to distribute lights. — **III A~** *n* ㊴c., bisw. auch **Auf-lebung** *f* ㊾ resuscitation, revival; A~ung der Künste (*G.*) renaissance, renascence.

auf-lecken (‿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to lick up; von Hunden &c.: to lap up.

auf-legbar (‿–) *a.* ㉔b. (so daß es aufgelegt werden kann) imposable; chargeable; **Auf-legbarkeit** *f* ㊾ (ohne *pl.*) imposableness; chargeableness.

Auf-lege-... (‿⌣-...) in Zssgn. **I** analog „auf-legen", z.B. **~handlung** *f* act of imposing the hands; imposition (of hands). — **II** Besondere Fälle, meist ⊖: **~brettchen** *n* Färberei: spreading board; **~geld** *n* s. Auflage 4; **~maschi'ne** *f* Spinnerei: spreader; spreading-machine or -frame; **~stahl** *m* zu Messerschneiden thin piece of steel welded with iron to form the edge; **~stift** *m* chisel of a gunflint-cutter; **~stück** *n* für Stickereien appliqué (work, point); appliqué lace.

auf-legen (‿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. meist: **to apply** (z.B. Pflaster, Farben, Blattgold &c.); **to lay, put, set (up)on**; z.B. die Hände ~ to lay the hands on, *eccl.* to impose (the) hands; die Ellbogen ~ s. 10; Geld ~ (bei Sammlungen) to give (or contribute) money; e. Hufeisen ~ to put a shoe on (or to shoe) a horse; Rot, Schminke ~ to lay on red or rouge, to rouge; das Tischtuch ~ to lay (or spread) the (table-)cloth, to set (or lay) the table; e-m Pferde die Decke, Schabrake ~ to put the housings (or a caparison) on (or to caparison) a horse; ihm einen (Saum-)Sattel ~ to put a (pack-)saddle on (or to saddle) it; hastig, unordentlich: to clap on the saddle; ✕ das Gewehr ~ to put the rifle on a rest. — Besondere Fälle 2. *fig.* von Schweinen: viel Fett ~ to get (or grow) fat, to fatten; v. Bäumen: viel Holz ~ to grow branchy or woody, to run into wood. — 3. Maschen ~ to put (or set) a stitch; einen Strumpf ~ (zu stricken anfangen) to set up ... — 4. = auf-erlegen, auf-bürden; auch z.B. jur.: die Kosten zu gleichen Teilen ~ to order each party to pay his own costs; e-e Strafe ~ to inflict a punishment; Stillschweigen ~ to impose silence; Gott legt uns nicht mehr auf, als wir tragen können, etwa: God tempers the wind to the shorn lamb. — 5. ein Buch (neu oder wieder) ~ to (re)print, (re)publish ... — 6. *tel.* to take up the wire over the poles. — 7. (offen hinlegen, auslegen) Zeitschriften &c. auf den Tisch e-s Lesezimmers ~ to lay out periodicals for perusal; seine Karten ~ (aufdecken) to spread one's cards on the table, to show one's hand; ● : Waren zur Schau ~ to exhibit, to expose (to view); an der Börse: e-e Anleihe (zur Zeichnung) ~ to invite subscriptions for a new issue; in Hasardspielen: Bank ~ (halten) to keep the bank, tally at faro, &c.; ein Achtel (Bier) ~: a) vom Wirte: to broach (or pierce) a cask of beer, b) von e-m Gaste: to give (or pay) ... for the company, F to stand treat. — 8. ⚓: a) Schiffbau: ein zu bauendes Schiff auf die Werfte ~ to lay a ship on the stocks; b) ein Schiff ~ (abtakeln und in Verwahrung bringen) to (unrig and) lay up a ship (in ordinary); c) das stehende Gut ~ to place (or fix) ... — 9. j-n zu etwas ~ (geneigt machen) to incline (the mind) to ... (s. 14). — **II** sich ~ *v/refl.* 10. to lean (or rest) one's elbow on ..., to lean on one's elbow. — 11. *man.* ein Pferd legt sich auf ... is hard-mouthed, pulls hard at the bit. — 12. sich wider et. ~ = auf-lehnen 3; sich für etwas ~ (als Kämpfer auftreten) to be the champion (or defender) of ... — **III auf-gelegt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 13. in allen Bed. des *inf.*; auch: auf-gelegt (*ant.* frei-händig) schießen to shoot with (without) a rest; to shoot the rifle on a rest or supported; stehend aufgelegt standing with the rifle on the rest; liegend aufgelegt lying down with the rifle supported. — 14. (s. 9) *fig.* zu et. aufgelegt sein to be disposed, minded, inclined, in the humour, in the vein for (or to do) a th.; nicht zum Schreiben, Trinken aufgelegt sein not to be in a writing, drinking mood; gut aufgelegt good-tempered; F (vollkommen in der rechten Stimmung) in a jolly good humour. — **IV Auf-gelegtheit** ✎ *f* ㊾ (ohne *pl.*) disposedness, &c. (s. 14) to a th. — **V A~** *n* ㊴c. und **Auf-legung** *f* ㊾ laying on, &c. (s. I); eines Pflasters: application; eines Blasenpflasters: vesication; einer Kompresse: application of a compress, bolster; einer Strafe: infliction. — Vgl. auch Auf-lage.

Auf-leger (‿⌣) *m* ㊾a. 1. ~, bisw. a. **~in** *f* ㊿ (j. der et. auflegt; vgl. auf-legen I) one who imposes, &c.; Salzsiederei: workman removing the salt from the crystallising-pan into the basket, &c.; ~ von Strafen: inflicter; von Geldstrafen: amercer, &c. — 2. sachlich: (Torfspaten) turf(ing)-spade.

auf-lehnen (‿⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. (sich) ~ to lean, to rest (on, upon auf); den Kopf ~ to lay one's head on; sich mit dem Ellenbogen ~ to lean on one's elbow; sich nachlässig ~ (anlehnen) to recline, to loll, to lounge against. — 2. sich ~ (emporrichten) to raise o.s; to get upright; von Pferden: (sich bäumen) to rear, to prance. — 3. *fig.* (sich empören) sich gegen j-n oder etwas ~: a) mit Worten: to cry out against ...; b) thätlich: to resist, withstand; to be refractory against; to (a)rise (in insurrection, in arms) against; (meutern) to mutiny against; auch: to set one's mind (or face, o.s.) against. — **II A~** *n* ㊴c. und **Auf-lehnung** *f* ㊾ resistance, insurrection, &c. (s. a. Auf-ruhr, Auf-stand); A~ung gegen Vorgesetzte insubordination, disobedience.

auf-leiern (‿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ein Stück ~ to play on the hurdy-gurdy; *fig.* to harp on the same string; to play (or to sing) monotonously. — 2. to rouse by playing on the hurdy-gurdy, &c.

auf-leihen (‿⌣) *v/a.* ㊽o. *sep.* = auf-borgen.

auf-leimen (‿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to glue (or paste) (up)on ... — 2. (leimend wieder in Stand setzen) bsd. ein Gemälde: to line (s. auf-kleben), to put new canvas to ... — **II** *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* (aus dem Leim gehen) to (be)come unglued.

Äuflein (⌣–) *n* ㊾b. *dim.* zu Auf[1].

auf-leinen ✎ (‿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to hang (out) clothes, &c. upon a line to dry.

auf-lesen (‿⌣) *v/a.* ㉘l. *sep.* 1. to gather; to pick up; Ähren: to glean. — 2. (unabsichtlich an oder in sich aufnehmen) eine Krankheit, Ungeziefer: to catch (s. auf-fangen 2).

Auf-leser (‿⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ gatherer, collector; gleaner (s. Ähren-leser).

auf-leuchten (‿⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h., sn) to flush up, to shine, &c. (vgl. auf-glänzen). — **II** *v/a.* = auf-leben II. — **III A~** *n* ㊴c. flushing up, shining, &c.; A~ des Geistes beaming; ⊡ coruscation.

auf-lichten (‿⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* Malerei: s. auf-leben II.

auf-liefern (‿⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* Briefe, Gepäck, Güter ~ s. auf-geben 1. — **II A~** *n* ㊴c. u. **Auf-lieferung** *f* ㊾ s. Auf-gabe 1.

auf-liegen (‿⌣) ㊻k. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. auf et. ~ to lie (or to rest) on a th.; (sich stützen) to recline against ...; fest ~ to join, to fit close or tightly; ♀ flach ~d depressed, flat(toned); ♀ und *zo.* einem andern Teile ~d, unter ea. ~d incumbent; *geol.* superjacent. — 2. j-m ~ (auf j-n lasten, drücken) to weigh (or to press) heavily (up)on a p.; *fig.* to importune a p.; ✎ hat es euch aufgelegen? have you had the nightmare? — 3. bisw. *fig.* (Gegenstand der Sorge sn) j-m ~ to be one's business, concern, matter, affair; es liegt mir auf, zu ... it is my duty (or it is incumbent on me) to ... — 4. (offen, aufgeschlagen liegen) Kartenspiel: trumps to be turned up; was liegt auf (ist Trumpf)? what are trumps?; Coeur liegt auf hearts are trumps; ferner (vgl. auf-legen 7) von Waren: to be exposed

for sale, F on show; von Zeitſchriften: to lie open for perusal. — 5. ↖ (müßig umherliegen) to be out of service, of place; F to lounge about, to be a gentleman at large. — **II** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* den Rücken ~, ſich ~ (wund liegen) to get bed-sore (mehr gbr. ſich durch-liegen). — **III** A~ *n* ⓝ c. analog ~ I und II, ſ.B.: Zu 1: lying or resting on a th.; incumbency. — Zu 4: von Zeitſchriften: lying open for perusal. — Zu II: *med.* eines Kranken: bed-soreness; excoriation produced by keeping to one's bed a long time; ☞ decubitus.

auf-liſpeln (⁻⁻‿) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* to whisper (up to ...)

auf-locken (⁻⁻‿) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* das Haar: a) to curl, to put in ringlets; b) (die Locken auflöſen) to uncurl. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) u. *v/refl.* ſich ~ to curl one's hair up.

auf-lockern (⁻⁻‿) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ d. *sep.* 1. etwas ~ to unfix; to shake; et., ſich ~ (von e-m Knoten ꝛc.) to loosen; to make (or to come) loose; auch *fig.* to relax; to slacken; to mollify. — 2. ein Bett ~ to shake up; *agr.*: den Boden ~ to break the ground; to make the soil mellow; to stir and loosen, to scarify the soil; die Erde um einen Baum herum ~ to air a tree, to loosen the earth round the root; ⊙ v. e-m Seidenſtoff ꝛc.: to fret; to fray (out).

auf-lodern (⁻⁻‿) **I** *v/n.* (ſn) ⓐ d. *sep.* to blaze (up); to flash up; to flare up; to fire (up); to flame out; to kindle; *fig.* to be kindled, inflamed with passion; leicht ~d irascible; *fig.* (leicht) ~des Weſen irasci*bility*, ...bleness. — **II** A~ *n* ⓝ c. blaze; leidenſchaftliches A~ inflammation; passion.

auf-löffeln F (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to take (or eat) up with a spoon. [auf-lodern.]

auf-lohen (⁻⁻‿) *v/n.* (ſn) ⓐ a. *sep.* =]

auf-löſbar (⁻⁻-) *a.* ⓑ b. soluble, dis-, re-soluble; *chm.* dis-, re-solvable; *chm.* in Dämpfe ~ volatilisable; nicht ~ insoluble; nicht ~es Proble'm ꝛc. insolvable ...

Auf-löſbarkeit (⁻⁻--) *f* ㊾ (o. *pl.*) (ſ. auflöſbar) solubility, dissolu*bility*, ...bleness, resolubleness; *chm.* dis-, re-solvableness.

Auf-löſe-... (⁻⁻‿...) in Zſſgn = Auf-löſungs-...

auf-löſen (⁻⁻‿) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ c. *sep.* 1. (Verſchlungenes entwirren): a) meiſt: **to loose(n), to disentangle**; b) im beſonderen: (abwickeln) to unravel; (auffaſern) to fray (auch ſich ~); (aufſchnüren) to unlace; (loskletten, loswinden) to unlink; (öffnen) to unfasten; (Verbundenes trennen) to untack; Angeſpanntes, Straffes: to unbend; Gebundenes: to unbind; Geflochtenes: to unbraid; Gewebe: to unknot; Haar: to dishevel; Knoten: to undo, to unknot; Maſchen eines Gewebes: to unmesh; Nieten: to unrivet; Perlen: to unstring; Schuhriemen: to unlace; Zſ.-gebundenes, ſ.B. ⊙ *typ.* die Kolumnen: to untie; Zſ.-gedrehtes ꝛc.: (a. ſich ~) to untwine, untwirl, untwist; Zuſammen-gepacktes: to unpack. — 2. *fig.* ein Geheimnis ~ to elucidate a mystery; e. Rätſel ~ to solve (or answer) a riddle, to solve an enigma; Schwierigkeiten, Zweifel ~ to (re)solve ...; die Verwicklung eines Dramas ~ to bring to a happy conclusion ... — 3. (Zſ.-geſetztes in ſeine Beſtandteile zerlegen): a) (die Verbindung trennen) to dis-(as)sociate; (den Zſ.-hang löſen) to disconnect; (zerſetzen) to disintegrate (auch ſich ~); (zergliedern) to dismember; (zerſtreuen) to disperse, to dissipate (a. ſich ~); (trennen) to disunite (auch ſich ~); (ſchmelzen, zergehen) to liquefy (auch ſich ~); (loſe, locker machen) to loose(n) (ſich ~, a. to get loose, to slacken, to unloose); (ſchmelzen) to melt; (ſich verflüchtigen) to volatilise; (ſich) in Rauch ~ (a. *fig.*) to fume (away); ſich in Staub ~ to powder; to reduce (or to be reduced) to nothing or to dust; im Waſſer ~ (von Farben) to dilute; (ſich) wieder ~ to redissolve; *parl.* das Haus wird ſich in ein Komitee ~ ... will resolve itself (or go) into ...; b) *math.* to solve (ſ.B. $(a+b)^2 = a^2+2ab+b^2$); Gleichungen ~ to reduce ...; ein Dreieck ~ to solve ...; c) *chm.* to analyse; Alkohol ꝛc.: to dissolve; (ſich) in die Elemente ~ to decompose; ſich ~ (von Salzen) to deliquesce; d) ♪ eine Diſſonanz: to resolve; (durch Auflöſungszeichen den Stammton wiederherſtellen) to restore a note; e) *fig.* in Thränen aufgelöſt melted (or softened) into tears; ſich in nichts, in allgemeines Wohlgefallen ~ to fall to the ground, to come to nothing. — 4. ſich ~ *fig.* (ſterben) to pass away, to breathe one's last. — 5. (etwas in ſeinem Fortgange aufhören machen) to dissolve, to break up, &c. (vgl. auf-heben 5); eine Ehe ~ to untie the matrimonial knot, to annul a marriage; eine Verbindung: to discontinue; eine Verſammlung: to dissolve, to dismiss; einen Zauber: to break; ⚔: Truppen: to disband, to dismiss (auch ſich ~), (desorganiſieren) to disorganise; aufgelöſte Ordnung dispersed order; die Geſellſchaft löſt ſich auf the company (or party) is breaking up or separating. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ⓑ b. 6. in allen Bed. des *inf.*; nicht ~d undissolving, &c.; ein etwas A~der (re)solver. — 7. *med.* (verdünnend[es Mittel]): ☞ diluent; (Geſchwulſt zerteilend[es Mittel]): ☞ discussive, solvent, dissolvent *a.*, dissolver *s.*; (Auswurf befördernd[es Mittel]): ☞ expectoro*ant*, ...ative; (laxierend[es Mittel]): ☞ aperient, laxative; (Schwächung und Auflöſung des Körpers bewirkend:) ☞ colliquative. — 8. *chm.* (analyſierend) analytic(al); ~des Mittel = 18. — **III** **aufgelöſt** *p.p.* u. *a.* ⓑ b. 9. in allen Bed. des *inf.* (ſ. bſd. 3 o u. 5). — 10. *med.* aufgelöſte Beſchaffenheit des Blutes dissolution. — **IV** *A.* A~ *n* ⓝ c. u. **Auf-löſung** *f* ㊾ 11. (das Entwirren von et. Verſchlungenem; vgl. 1) loosening, disentanglement. — 12. *fig.* (vgl. 2) A~ eines Rätſels solution of (or answer to) a riddle; A~ung e-s Zweifels ꝛc. clearing up, solution; A~ung des Knotens im Drama ꝛc. denouement (or unravelling, unwinding) of the plot. — 13. (Zerlegung in ſ-e Beſtandteile; vgl. 3): a) disconnection; disintegration; dispersion; dissociation; dissolution; disunion; liquefaction; reduction; volatilisation; *parl.* die A~ung des Hauſes in ein Komitee beantragen to move for a committee of the (whole) House; b) *math.* von Gleichungen: solution, conversion, v. Brüchen: reduction; mehrere A~ungen zulaſſende Aufgabe, auch Lehre davon admitting of several solutions; indeterminate (or diophantine) analysis; c) *chm.* analysis; decomposition; deliquescence; d) ♪ resolution. — 14. *fig.* (Tod; vgl. 4) death, decease. — 15. (Aufhebung des Beſtandes; vgl. 5) dissolving, breaking up, &c.; e-r Ehe: divorce; ⚔ v. Truppen: disbandment, dismissal. — 16. *gr.* A~ung e-s Doppellautes: ☞ diæresis. — 17. *med.* A~ des Glaskörpers im Auge: ☞ (sparkling) synchysis; der Blaſenſteine: ☞ litho(dia)lysis. — *B.* nur A~ung *f* (Ergebnis des Auflöſens) 18. ☞ *chm.* (strong, weak) solution.

Auf-löſer (⁻⁻‿) *m* ㊿ a., ~in *f* ㊾ (re-)solver (= Auf-löſender; ſ. auf-löſen 6).

auf-löslich (⁻⁻‿) *a.* ⓑ b. = auf-löſbar.

Auf-löſungs-..., a~... (⁻⁻‿...) in Zuſammenſetzungen: **~dekre't** *n* decree of dissolution; **~fähig** *a.* soluble; **~fähigkeit** *f* solvability, solubleness; **~flüſſigkeit** *f* = Auf-löſung (ſiehe auf-löſen 18); **~kraft** *f* dissolving virtue or power; **~methode** *f* method of solving, ☞ zetetic method, zetetics; **~mittel** *n* ſ. auf-löſen 7; **~rechnung** *f* analytical calculation; **~wiſſenſchaft** *f*: ☞ analytics; **~wort** *n* e-s Rätſels ſ. auf-löſen 12; **~zeichen** *n*: a) *gr.* ☞ diæresis (¨); b) ♪ natural (♮).

auf-löten ⊙ (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. (auf etwas löten) to solder on. — 2. (lötend aufbrauchen) to consume in soldering. — 3. (loslöten) to unsolder. [auf-lüpfen.]

auf-lüften ↖ (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ b. *sep* =]

auf-lügen (⁻⁻‿) *v/a.* ⓑ f. *sep.* 1. j-m et. ~ = auf-binden 4. — 2. = an-lügen 3.

auf-lümmeln F (⁻⁻‿) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ⓐ d. *sep.* den Kopf ~, ſich ~ to lean (in a) lubberly (fashion) on one's elbow.

auf-lüpfen ↖ (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ a. *sep.* eine Laſt: to lift up; to give a p. a lift.

auf-luven ⚓ (⁻⁻w‿) *v/a.* ⓐ a. *sep.* = anluven.

auf-machen (⁻⁻‿) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (öffnen) meiſt: **to (make, set, throw) open**, ſ.B. die Thür ~ to open the door, (ſie aufſchließen) to unlock it, (wenn geſchellt od. geklopft wird) to answer the bell, to go to the door; die Augen ~ to open one's eyes; *fig.* to look twice at a th.; eine Flaſche ~ to open (or uncork) a bottle; halb ~ to put ajar (a door, &c.); wieder ~ to open again, to re-open; der et. A~de opener, &c. — Beſondere Fälle: 2. ein Bett ~: a) (aufſchlagen) to make up a bed; b) to turn the bed down, to put fresh linen on a bed; Kartoffeln ~ to dig (up) ..., to lift; Nüſſe ~ to crack (open) ...; Vorhang, Sonnenſchirm ꝛc. ~ to put up ... — 3. (Verſchlungenes entwirren) = auf-löſen 1; ſ.B. auch Zugeklebtes: to separate, undo, &c. — 4. ● ein Konto ~ (eröffnen) to open an account; eine Rechnung ~ to make up (or to draw out) an account; eine Faktura ~ to make out an invoice; die Koſten ~ to charge the costs; Wolle ~ (ſortieren) to sort wool; ⚓ Havari'e ~ to adjust (or settle) the average. — 5. Spiel-Ausdrücke: Damenſpiel: eine Dame ~ to displace a man; Tricktrack: ſeine Mühle ~ müſſen to have the sequences of pieces forced by the opposing player; ſeine Mühle nicht ~ dürfen not to dare to open one's sequences. — 6. (auf etwas befeſtigen) to attach (or fasten, fix) ... (up)on. — 7. † Feuer ~ = anmachen 4. — 8. † *prov.* einen Tanz, eine Melodie ~ (auch ohne *obj.*) = auf-ſpielen 1. — **II** *v/n.* (h.) 9. ſ. 8. — 10. F was machſt Du ſo ſpät auf? what are you doing up so late? — **III** ſich ~ *v/refl.* 11. to arise, rise (up), get up, to be stirring, set out or forth; ſich auf und davon machen ſiehe auf[a] 11; der Wind macht ſich auf (ſteigt auf) ... begins to blow, springs up, is rising. — 12. (ſich zu etwas anſchicken) to be (or set) about a th., to be going to do a th. — **IV** A~ *n* ⓝ c. und **Auf-machung** *f* ㊾ opening, &c. (ſ. I); von Zugeklebtem: separating, undoing; ● A~ung (innere Verpackung einer Ware) inside packing.

auf-mahlen (⁻⁻‿) *v/a.* ⓓ a. (ſ. mahlen) *sep.* to grind all.

auf-mahnen ↖ (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ a. *sep.* = auf-bieten 2 und auf-fordern 2.

auf-malen (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. to paint on ... — 2. ein Gemälde: (malend auffriſchen) to refresh; (in ſtand ſetzen) to retouch, to touch up; (neu) ~ to paint anew or afresh; neu aufgemalte Stelle part retouched, retouch. — 3. (malend aufbrauchen) alle Farbe ~ to use up all (the paint).

auf-mandeln (⁻⁻‿) *v/a.* ⓐ d. *sep.*, *agr.* to heap (or to pile) up; to put in a heap.

auf-mangeln ⓐ d., **-mangen** ⓐ a. (⁻⁻‿) *v/a. sep.* to mangle, to calender.

Auf-marſch, meiſt ⚔ (⁻⁻) *m* ㊿ marching up; (Auseinandermarſch) deploy(ment); ~ der Sektio'nen in eine(r) Linie, Flügel an Flügel marching up in parallel sections; der ~ der deutſchen Heere am Rhein, etwa: the

strategical installation of the German troops on the Rhine or the drawing up and occupation of the strategical points on the Rhine.

Auf-marsch-... ⚔ (‿⌣...) in Zssgn: **~kommando** *n* order of drawing up in line; **~linie** *f* line of march; **~terrain** *n* ground on which to draw up troops.

auf-marschieren, mst ⚔ (‿⌣‿⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to form line, &c. to the front; als Kommando: into line to the front!; zum Gefecht ~ to deploy; in Linie, in Schlachtordnung ~ to draw up; to form a line; to march in battle-array; aus einer Kolonne in eine andere mit breiterer Front ~ to form sections, &c. right (or left) form; als Kommando: into sections, &c. right (or left) form!; aus der geschlossenen Kolonne ~ to deploy a column (of troops) into line of battle; weitS. ~ (aufzählen &c.) lassen to enumerate; to juxtapose, ...it. — **II A~** *n* ㉒c. und **Auf-marschierung** *f* ㊾ deploy, deploying, deployment; in Schlacht-ordnung: ranging in order of battle.

Auf-marschieren-Lassen (‿⌣‿⌣‿⌣) *n* ㉒c. *fig.* (Aufzählung) enumeration, juxtaposition.

Auf-maß (‿‿) *n* ㉕ heaping (of measure), piled measure, overmeasure, surplus(age), overweight.

auf-mästen (‿⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *agr.* [to fatten.]

auf-mauern (‿‿) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to brick (up); to build up with brick; (höher mauern) to raise; auch: alle Steine ~ to use up ... in building. — **II A~** *n* ㉒c. und **Auf-mau(e)rung** *f* ㊾ brick-laying, brick-walling, raising.

auf-meißeln ⊙ (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to open with a chisel. — 2. to work (or to engrave) ... upon stone, &c. with a chisel.

auf-mengen (‿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Futter ~ to mix the several articles of food for cattle; 🔧 die Karten ~ (Lenau) = auf-mischen 3.

auf-merken (‿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to mark (or to note, to put) down. — **II** *v/n.* (h.) ~ auf ... to give (or pay) attention to ..., to give ear (or to listen) to ...; to mind; to take heed (or care) of; to mark; to observe; to see; to watch (s. a. auf-passen).

Auf-merker (‿⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ observer; listener.

auf-merksam (‿‿) *a.* ㉔b. 1. (auf) alive to; attentive to; heedful of; intent (up)on; mindful of; observant (or observing) of; thoughtful of; watchful of, over; ferner: (sorgfältig) particular about; eine Sache ~ untersuchen to look closely into an affair; ~ sein = auf-merken; sehr ~ zuhören, oft: F to listen with close attention or both ears, to be all ears; et. ~ ansehen to scan a th. (narrowly); ~ (fort)lesen to mind one's book; j-n ~ erhalten F to keep a p. on the alert; j-n ~ m. to put a p. up to ...; j-n auf et. ~ machen to call (or direct) a p.'s attention to ...; to point out ... to him; to make him take notice of ...; j-n auf s-e Fehler ~ machen to tell a p. of his faults; j-n warnend ~ machen to put a p. (up)on his guard. — 2. *fig.* ~ gegen (gefällig &c.) attentive to, full of attentions for, obliging to; (dienstfertig) officious to; (rücksichtsvoll) regardful of.

Auf-merksamkeit (‿‿--) *f* ㉙ 1. meist: **attention** (s. M. I); angestrengte ~ close attention; einer Sache ~ widmen to give (or pay) attention to ...; j-s ~ erregen to attract a p.'s attention or notice; to catch his eye; j-s ~ auf etwas richten to direct a p.'s attention to ..., &c. (= j-n aufmerksam (s. bs 1, Schluß) machen auf); j-s ~ von etwas ablenken to distract (or divert, take away) a p.'s attention from ... — 2. ferner: (Sorgfalt) accuracy; (Fleiß) application; (Achtsamkeit) heed(fulness); (gespannte ~) intentness; mindfulness; notice; (Wachsamkeit) watch(fulness); seine ~ auf et. richten to mind s.th. ...; to look to, at, on ... — 3. *fig.* attention (siehe 1); (Gefälligkeit) assiduity; (Höflichkeit) civility; (zarte ~) courtesy, respect; (gefälliges, verbindliches Benehmen) complaisance; (rücksichtsvolle ~) regard; j-m große ~(en) erweisen to pay (assiduous) attention (or great respect) to a p.

auf-messen (‿⌣) *v/a.* ㉕m. *sep.* 1. Getreide ~ to measure corn and put it up in a granary. — 2. j-m Schläge ~ siehe anmessen 1. — 3. *surv.* s. auf-nehmen 10.

auf-mischen (‿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. den Wein ~ to mix wine with some of a different sort. — 2. (mischend auffrischen) e-e Arznei: to freshen up by shaking. — 3. Spiel: die Karten: to shuffle (again).

auf-mucken F (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. gegen j-n, etwas ~ to rebel, F to kick against the prick. — 2. = auf-trumpfen.

auf-muffeln, -mummeln F (‿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to consume in chewing, mumbling.

Auf-munt(e)rer (‿⌣(⌣)) *m* ㊿a., **-munt(r)erin** (‿⌣⌣) *f* ㉙ (a)rouser, encourager, &c. (s. auf-muntern).

auf-muntern (‿⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to (a)rouse; to awake(n); to cheer (on or up); to (put or keep in) countenance; to put in (good) heart; to liven up; to enliven; to encourage; to keep up one's spirit, to inspirit; to excite, incite; to put life into; to spur; to stimulate; to revivify; *hunt.* die Hunde durch Liebkosungen ~ to caress dogs. — **II A~** *n* ㉒c. u. **Aufmunterung** *f* ㊾ encouraging, &c. (s. I); encouragement; excitement; incitement; inducement; spur; stimulus.

Auf-munterungs-... (‿⌣⌣...) in Zssgn analog „Auf-munterung", zB. **~mittel** *n* means *pl.* of encouragement.

auf-münzen (‿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ein Bild &c.: to imprint, stamp ... on ... — 2. das Gold &c.: to coin up all the gold.

auf-müssen F (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉒c. *sep.* [= auf-stehen müssen]: ich muß auf I must get up; I must rise; die Thür muß auf(gemacht werden) ... must be opened, &c.

auf-muten 🔧 (‿‿) *v/a.* ㉑b. *sep.* j-m et. ~ to burden a p. arbitrarily with a th.

auf-mutzen F (‿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. e-n Fehler, ein pikantes Wort &c.: to point out (sharply); j-m et. ~ = vor-rücken (s. dd). — 2. † = auf-putzen.

auf-nageln (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to nail (or to spike) down, up, on; ⊙ Latten auf etwas ~ to cover over with laths; ⚓ ein Spund ~ to plug (or fill) up. — 2. (öffnen) to unnail; to take up (or to draw) nails.

auf-nagen (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to gnaw open. — 2. to consume by gnawing.

auf-nähen (‿‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to sew on; Bänder auf et. ~ to adorn with ribbons or bows; et. auf Leinwand ~ to mount on canvas. — 2. (in die Höhe nähen) to hem; to draw up by sewing. — 3. sich (*dat.*) die Finger ~ (wund nähen) to sew one's fingers sore. — 4. den Zwirn &c.: to use up in sewing. — **II** sich ~ *v/refl.* (von einer Naht) to come unsewed or unstitched.

Auf-näher (‿‿) *m* ㊿a. (Saum zum Kürzermachen eines Kleides &c.) tuck.

Auf-nahme (‿‿) *f* ㉕ 1. meist: **taking up**, &c. (vgl. auf-nehmen 1 u. 2). — 2. (Wieder-)~ des fallengelassenen Fadens &c. (vgl. auf-nehmen 4) taking up, *fig.* resumption. — 3. (das Aufnehmen in sich; vgl. auf-nehmen 5) receiving, recipiency, reception; *physiol.* ~ in das Innere assimilation; *pharm.* ~ v. Stoffen in einen andern incorporation. — 4. (das Aufnehmen in e-e Stellung, Schule, e-n geschlossenen Kreis; vgl. auf-nehmen 5 u. 6) admission, admittance into; affiliation to, with; *univ.* matriculation; bsd. feierlich: reception (auch ▭); ~ eines Handelsgesellschafters admission (or reception) of a partner; röm. Altertum: ~ eines Mündigen an Kindesstatt arrogation; ~ eines Angehörigen ins Register enlisting, enlistment, enregistering, enrolment (auch von Soldaten, Matrosen, Schülern &c.); seine ~ in eine neue Stelle bezahlen to pay one's footing; jur.: richterlicher Befehl zur ~ j-s in ein Gefängnis mittimus; ~ fremder Wörter in eine Sprache adoption. — 5. (Art des Empfanges eines Gastes &c.; vgl. auf-nehmen 7) reception; gute, freundliche ~ hearty welcome; gastliche ~ hospitality; freundliche ~ ist die beste Bewirtung welcome is the best cheer; kühle ~ finden to meet with a bad (or cold) reception; auch ❦: die Tratte wird gute ~ finden ... will meet with prompt acceptance; ihr gute ~ bereiten to pay due honour to the draft, to honour it duly. — 6. ~ nach dem Gehör (vgl. auf-nehmen 8 b) reading by sound. — 7. ~ von Kapitalien (vgl. auf-nehmen 9) taking up; borrowing. — 8. (Aufzeichnung auf Grund vorliegender Daten; s. auf-nehmen 10): a) *surv.*, *geom.*, &c. plan, survey(ing), measurement; ⚒ dialing the working of a mine; ⚓ ~ e-r Küste coast survey; b) flüchtige &c. ~ hasty (or rough, eye-)sketch, flying level or survey; c) ❦ ~ e-s Inventa'riums making up an inventory; ~ des Warenlagers taking stock (of the goods); d) jur.: ~ von Beweisen deposition(s), information; ~ e-s Protoko'lls protocoling; drawing up (or making) a verbal process; eine umständlichere ~ des Thatbestandes further evidence; e) photographische ~: 1. (das Aufnehmen) sitting, taking (of); 2. (das Bild) photographic view or sketch. — 9. (Emporkommen) prosperity, prosperousness, e-r Wissenschaft: progress; (Erfolg) success; (Beliebtheit) vogue; in ~ sein to be in vogue or in favour; to find favour; in ~ kommen to gain credit; to acquire a reputation; to come into fashion; in ~ bringen to bring into fashion or vogue; to give a name; den niederliegenden Handel wieder in ~ bringen to revive trade. — 10. 🔧 = Auf-fassung.

Auf-nahme-..., a~... (‿‿...), **Aufnahms-..., a~...** (‿‿...) in Zssgn. **I** analog „Auf-nahme 4", zB.: **~bedingungen** *f/pl.* terms *pl.* of admission; **~gebühr** *f* admission fees *pl.*; **~schein** *m* certificate (or ticket) of admission or matriculation. — **II** bsd. Fälle: **~fähig** *a.*: a) admissible, qualified for admission; eligible (for a club); b) ❦ der Markt ist noch ~fähig there is more demand than supply; the market is capable of absorbing; **~fähigkeit** *f* admissibleness, ...bility; eligibility; **~prüfungen** *f/pl.* examination (for admission into the army, &c.); entrance examination; **~loge** ▭ *f* meeting of a lodge for the admission of new members; **~schiff** ⚓ *n* zur Aufnahme der Küsten surveying-ship; **~stellung** ⚔ *f* rallying (or covering) position; **~würdig** *a.* worthy of being admitted.

auf-nähren (‿‿) *v/a.* ㉑a. = auf-ziehen 6.

auf-naschen (‿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to consume dainties; to spend money in dainties or delicacies.

auf-nehmbar (‿‿-) *a.* ㉔b. admissible.

auf-nehmen (‿‿) ㉘d. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — in die Höhe nehmen: 1. — vom Boden ~: 2. — j-m gewachsen sein: 3. — den fallengelassenen Faden &c.: 4. — empfangen und in sich schließen: 5. — einverleiben: 6. — als Gast empfangen: 7. — im Geiste auffassen: 8. — Geld &c. borgen: 9. — auf Papier bringen: 10. — *man.*: 11. — ⚒: 12. — ⚔: 13. — ⚓: 14. — II *v/refl.* — III *v/n.* — IV ~d. — V A~ *n.*

I *verb active* 1. (in die Höhe nehmen) to raise; to lift (or take) up; to elevate; ein Kleid ~ (aufschürzen) to tuck up one's dress; schnell ~ (wegnehmen) to whip up; ⚔: das Gewehr ~ (Infanterie: das Schießgewehr) to shoulder arms, (Kavallerie u. Artillerie: den Säbel) to draw the sword; Kommando: Gewehr auf! shoulder arms! (draw swords!). — 2. (vom Boden ~) to take (or pick) up; Kartoffeln ~ (buddeln) to dig up ...; den Schmutz in der Stube, die Stube mit dem Waschlappen ~ to wipe up the dirt, to swab the floor; den Fehdehandschuh ~ (*fig.* die Herausforderung annehmen) to take up the gauntlet; to accept the challenge. — 3. (j-m gewachsen sein) es mit j-m ~ to compete (or to cope, vie) with a p., to be a match for him, to stand up with him; er kann es mit jedem ~ he is a match for any one, he has not his equal; *prvb.* e. Gewarnter kann es mit Zweien ~ forewarned is forearmed. — 4. den fallengelassenen Faden, eine Masche (wieder) ~ to take up a stitch, a mesh; *fig.*: den Faden der Erzählung wieder ~ to take up the thread of the story again; et. wieder ~ to come back (or to return) to a th.; die Arbeit wieder ~ to resume business; die Verbindung mit j-m wieder ~ to enter again into connexion with a p.; einen Plan wieder ~ to recommence ...; *hunt.*: die Spur (oder Fährte) ~ to catch (or draw, track) the scent; to find (or recover) the scent; ⚒ eine alte Zeche wieder ~ to re-open and work an old pit. — 5. etwas (in sich) ~ (empfangen u. in sich schließen) to receive; (in sich beherbergend, schirmend) to harbour, to shelter; ins Schiff (als Fahrgast) ~ to receive on board; in einen Wagen ~ to take up; ein Tag nahm den andern auf the days followed each other; das Wort ist in unsere Sprache aufgenommen ...is taken up, has become current or adopted, is naturalised; das Zimmer kann 100 Personen ~ ... contain ...; eine warme Stube nahm uns auf we entered into ...; der Schwamm nimmt das Wasser auf ... absorbs, sucks in or up ...; *fig.*: Eindrücke ~ to receive impressions; Grundsätze, Irrtümer in sich ~ to imbibe principles, errors; anähnlichend, anartend in sich ~ to assimilate, to absorb, to appropriate; etwas ~ könnend, fähig et. aufzunehmen receptive of; Fähigkeit et. aufzunehmen receptiveness, power of assimilation. — 6. (einverleiben) j-n in einen Verein, ▭ in die Lage, ein Geschäft ꝛc. ~ to admit a p. (in)to ...; ▭ (einen einem anderen Systeme angehörigen) to affiliate to, with ...; to associate with him in ...; bsd. *univ.* to matriculate; j-n in einen (geheimen) Bund ~ to initiate (or introduce) a p. into ...; sich in e-n Orden ꝛc. ~ lassen to join; to become a member of ...; es würde mich sehr freuen, unter die Zahl Ihrer Geschäftsfreunde aufgenommen zu w. ... to be admitted among (or become one of) your business friends; e-n Artikel in eine Zeitung ~ to insert, put in ...; *typ.* in die Kolumnen ~ to take up, to impage. — 7. (als Gast empfangen; vgl. Au-fnahme 5) to receive; gut ~ to receive well, to give a kind welcome; gastlich ~ to entertain; j-n gütig ~ to give a p. a gracious reception; freundlich aufgenommen werden to find a ready welcome; j-n bei sich, in sein Haus ~ to take in, to accommodate, to lodge a p. — 8. (im Geiste auffassen): a) et. gut (übel) ~ (auslegen) to take a th. well (ill); to put a good (bad) construction (up)on it; et. als Beleidigung ~ to take a th. as ..., to consider it ...; et. für (oder als, im) Ernst (Scherz) ~ to take a th. in earnest (jest); j-m etwas hoch ~ to acknowledge (or appreciate) a p.'s kindness; b) ein Telegramm nach dem Gehör ~ to read ... by sound. — 9. (Geld ꝛc. borgen) to take up (or to raise) money, to contract a debt, a loan; to borrow money of ...; können Sie nicht et. Geld ~? can't you have (or get) some accommodation?; (Geld auf) e-e Pfandverschreibung ~ to raise money on mortgage. — 10. (auf Papier bringen): a) von Schriften: eine Akte, ein Inventa'rium, ein Protokoll: to draw up; eine Rechnung: to audit; den Lagerbestand ~ to take up (or to make) an inventory of the goods in the warehouse; to take stock; to inventory; ein Testament ~ to draw up ...; eine Volkszählung ~ to take a census, *bibl.* to number the people; *for.* den Holzbestand ~ to take an account of the wood or grown timber; in aller Form aufgenommen (Testament ꝛc.) in due (or solemn) form; b) von Zeichnungen, bsd. *surv.*, *arch.*, ⚔, ⚓: e-n Grundriß, e-e Gegend ~ to take a plan, (flüchtig) to (take a) sketch; ⚓ die Küsten ~ to map down the coasts; 🚂 das Niveau ~ to take levels; ⚒ to dial, line, survey underground; *paint.* nach dem Leben, der Natur ~ to draw (or to copy) from life, nature. — 11. *man.* e. Pferd vorn ~ to raise a horse. — 12. ⚒ (s. a. 4 u. 10 b) ein Grubengebäude ~ to take possession of a mine-building; einen Stollen aus dem Freien ~ to rebuild a gallery; eine Zeche ~ to undertake the working of a mine. — 13. ⚔ ~ (beim Rückzug) to cover the retreat of a retiring troop. — 14. ⚓ (siehe auch 10 b) ein Schiff ~ (heuern) to charter (or freight) ... — **II** sich ~ *verb refl.* to rise (again); bsd. *fig.* (zunehmen, gedeihen) to prosper, to thrive, to increase, to be successful; *hunt.* vom Flugwilde: to rise (or to flutter, to get) up. — **III** *verb neuter* (h.) von weibl. Tieren: (den männlichen Samen ~) to conceive, to become pregnant. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊎b. in allen Bedeut. des *inf.*; bildw. auch: (annehmend, zulassend) suscipient; A~der = Auf-nehmer. — **V** A~ *n* ㊎c. taking up, &c. (s. I und Auf-nahme); ♪ A~ des Themas repetition of the theme or leading subject.

auf-nehmens-, auf-nehmungs-wert (ˈ⏑⏑ˈ), **-würdig** (⏑⏑ˈ) *a.* ㊎b. = auf-nahme-würdig.

Auf-nehmer (ˈ⏑⏑) *m* ㊐a. (vgl. auf-nehmen I), *pej.*: admitter; harbo(u)rer; receiver; raiser.

auf-nesteln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍d. *sep.* 1. to unlace; to untie (or undo) the laces of ... — 2. to lace, to fasten with lace; einen Dieb ~ (aufknüpfen) to hang a thief.

auf-nieten ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍b. *sep.* to rivet on, upon ...

auf-nippen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.* to sip up.

auf-notieren (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.* to put (or write) down; to note; to item; to make an entry of ...

auf-nötigen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.*: j-m et. ~ = auf-drängen 3.

auf-oktroyieren (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.*: j-m etwas ~ = auf-drängen 3.

auf-opfern (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㊍d. *sep.* (sich) ~ to sacrifice (o.s.) to; to offer (up); stärker: to immolate; sich ~ (sich hingeben) to devote o.s. to; to lay o.s. out; to spend o.s. (one's strength, &c.); sich, sein Leben fürs Vaterland ~ to lay down (or to give) one's life for one's country; unnütz ~ to make a useless sacrifice of... — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊎b. devoted to; ~de Hingabe, Liebe devotedness, devotion. — **III** A~ *n* ㊐c. u. **Auf-opferung** *f* ㊊ devotion, &c. (s. II); sacrifice, (act of) sacrificing, offering, &c.

Auf-opferungs-..., a~... (ˈ⏑⏑⏑...) in Zssgn analog „auf-opfern", z.B.: ~fähig *a.* (cap)able of (self-)sacrifice, &c.; ~lust *f* desire (or wish) of sacrificing (o.s.), &c.

auf-ordnen ↖ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍d. *sep.* (*G.*) to set (or put) in order, to arrange.

auf-orgeln ↖ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍d. *sep.* 1. ein Lied ꝛc. ~ to play ... on the organ. — 2. j-n ~ to rouse a p. by playing on the organ.

auf-packen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.* 1. einen Koffer ꝛc. auf ... ~ to pack up, upon ...; *fig.*: da habe ich mir (et)was Schönes aufgepackt I have taken a nice burden (up)on myself; *v/refl.* sich j-m ~ (aufbürden) to impose o.s. upon a p. (*G.*). — 2. *abs.* = auf-brechen 9. — 3. bsd. im *p.p.* (auftürmen) to heap (or pile) up. — 4. ↖ (auspacken) to unpack. — 5. (ergreifen und emporheben) to seize and lift up.

auf-palmen ⚓ (ˈ⏑⏑) sich ~ *v/refl.* ㊍a. *sep.* to climb hand over hand.

auf-päppeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍d. *sep.* ein Kind ~ to bring up ... by hand (s. auf-futtern 1).

auf-pappen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.* 1. F to eat up. — 2. = auf-päppeln. — 3. = auf-kleistern.

auf-passen (ˈ⏑⏑) ㊍c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to attend; to be attentive; to listen; (wachsam sn) to watch; to keep good watch of; to keep guard, a lookout for; to be (up)on the watch for; to spy; (sich bereit halten) to be (or stand) (up)on the alert, to stand sentry; F aufgepaßt! attention!; be attentive!; mind!; take care!; beware!; look out!; out of the way! — 2. j-m ~ to waylay a p. (= auf-lauern). — **II** *v/a.* 3. (passend machen) e-n Deckel auf e-e Schachtel ~ to fit a cover on a box, &c. — 4. (sehen, ob et. auf et. paßt) einen Hut: to put on for trial; to try on. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㊎b. attending, &c. (s. I u. II); ~de Person = Auf-passer. — **IV** A~ *n* ㊐c. u. **Auf-passung** *f* ㊊ (act of) attending, watching, waylaying; fitting on, trying on (s. I u. II); zum A~ dienlich, geeignet, auch: speculatory.

Auf-passer (ˈ⏑⏑) *m* ㊋a., **~in** *f* ㊌ 1. watcher; spy; (polizeilich) police-spy; (Horcher) listener, F eavesdropper; F ~, der Schmiere steht standing-budge; warehawk, solche Frau: crow; Schüler-*sl.*: ~ in der Klasse monitor, cave; den ~ spielen to stand cave. — 2. ⚔ orderly duty; ⚓ look-out-man. — 3. (Hüter) guard(ian), overseer; ⚓ ~ in der Konstabelskammer (im Vorpiek) the gunner's (the boatswain's) yeoman (s. Gast). — 4. *ent.* (*Rha'gium inquisi'tor* oder *indaga'tor*).

Auf-passerei (ˈ⏑⏑ˈ u. ˈ⏑⏑–) *f* ㊊ mst *b.s.* espion(n)age; s. auf-passen IV.

auf-passerisch (ˈ⏑⏑) *a.* ㊎b. mst *b.s.* spying, in the manner of a (police-)spy, &c.

auf-patschen F (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h. u. sn) ㊍c. *sep.* to smack, to splash with loud noise.

auf-pauken (ˈ⏑) ㊍a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) auf etwas ~ to beat violently, z.B. eig.: the kettle-drum, a. at the door, &c. — **II** *v/a.* to rouse by beating the kettle-drum, at the door, &c.

auf-pausen (ˈ⏑) *v/a.* ㊍c. *sep.* = auf-bausen.

auf-peitschen (ˈ⏑) *v/a.* ㊍c. *sep.* 1. to whip up. — 2. F j-m eins ~ to give a p. a taste of the whip; to strike with a whip.

auf-pentern ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊍d. *sep.* den Anker: to fish.

auf-pfählen (ˈ⏑) *v/a.* ㊍a. *sep.* 1. to empale, to put (or fasten, fix) on stakes. — 2. to fasten with pales.

auf-pfeifen (ˈ⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊏n. (s. pfeifen) *sep.* 1. to play upon a fife or whistle, to whistle; zum Tanze ~ to play to the dance, to tune up. — 2. to rouse by blowing a pipe, by whistling; ⚓ die Mannschaft ~ to pipe by ...

auf-pflanzen (ˈ⏑⏑) ㊍c. *sep.* **I** *v/a.* to erect, place, set up; z.B. ⚔ Geschütze ~ to mount guns; e-e Fahne: to plant (or set up, raise) a standard; das Bajonett ~ to fix bayonet or sword. — **II** sich ~ *v/refl.* to place (or set) o.s.

auf-pflastern (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. = auf-legen. — 2. eine Straße: to pave again, to new-pave. [on; to fasten on with pegs.]
auf-pflöcken (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to peg
auf-pflücken (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*: alles ~ to gather all (the fruit, &c.).
auf-pflügen (‿⌣‿) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *agr.* = auf-ackern 1.
auf-pfropfen (‿⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *hort.* to (in)graft (a. *fig.*). — 2. *carp.* to graft up, to scarf, to prolongate a piece of timber, to eke out. — **II A~** *n* ㊾c. und **Auf-pfropfung** *f* ㊿ grafting up, &c. (s. I); *carp.* butt-on-butt; *fig.* A~ einer Sprache auf eine andere superinduction, grafting of one language upon another.
auf-pichen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to fasten (up)on ... with pitch. — 2. (Zugepichtes öffnen) to take away (or off) the pitch.
auf-picken (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to pick (or peck) up; *fig.* sein Vermögen ~ to spend (or consume) little by little. — 2. to open by picking or pecking.
auf-pieken (‿⌣‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⚓ eine Gaffel ꝛc. ~ (toppen) to top (or to peck up) a yard. — 2. Kindersprache u. P = auf-stechen, auf-spießen.
auf-pinseln (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to put on with a brush. — 2. to brush again.
auf-plärren F (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to awaken by squalling.
auf-platten ⚙ (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = auf-blatten. [bügeln.]
auf-plätten (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = auf-
auf-platzen (‿⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* 1. to burst open, to explode; ~d (besonders ♀) dissilient. — 2. *prov.* = auf-springen 1.
auf-plaudern ↖ (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* to rouse by chattering, babbling, &c.
auf-plaustern, -pludern (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* s. auf-plustern.
auf-plump(s)en F (‿⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑a.(c.) *sep.*: ~ auf ... to fall heavily on ...
auf-plustern F (‿‿) *v/a.*, *v/refl.*, *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* v. Vogel pl(a)ustert sein Gefieder oder sich auf ... puffs up, ruffles its feathers; *fig.* sich ~ = auf-blähen 4; eine Blume ist aufgeplustert (aufgeblättert) ... has opened (or unfolded) its leaves, is wide open.
auf-pochen (‿⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. vom Herzen: to beat fast or audibly, to throb, to palpitate. — 2. mit der Faust, dem Stocke auf den Tisch ~ to beat (or knock) on the table, &c. — 3. *fig.* (trotzig auftreten) to behave refractorily; to show a contumacious (or naughty) spirit. — **II** *v/a.* 4. to open by beating. — 5. ↖ to rouse (or awaken) by knocking.
auf-polieren (‿⌣‿) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to rub over; to touch up; to polish, furbish (up), burnish, brighten (anew); to repolish, refurbish, &c. — **II A~** *n* ㊾c. (new) polishing, &c.; Flüssigkeit zum A~ (der Möbel) s. Politur. [stuff, &c. (s. polstern).]
auf-polstern (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to
auf-poltern ↖ (‿⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to rouse with great noise. — **II** *v/n.*: a) (sn) = auf-plumpen; b) (h.) to scold.
auf-prägen (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to imprint, impress on ... — 2. = auf-münzen 2.
Auf-prall (‿⌣) *m* ㊽ (re)bound(ing); resilience, ...y; bounce; ricochet; ⚔ Stelle des ~s (od. Aufschlags) des Geschosses graze.
auf-prallen (‿⌣⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to (re)bound, to bounce; to ricochet; to fly back or open; ~d a. resilient. — **II A~** *n* ㊾c. = Auf-prall.
auf-prasseln (‿⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* 1. to crackle up. — 2. (sich prasselnd öffnen) to fly open clattering.
auf-prassen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = verprassen.
auf-prellen (‿⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) = auf-prallen. — **II** *v/a.* to make (re-) bound, &c.; to toss (or jerk) up.
auf-pressen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to press again. — 2. eine Verzierung ꝛc.: to imprint, impress on ... — 3. to press open. — 4. *fig.* j-m etwas ~ = auf-drängen 3.
auf-probieren (‿⌣‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* eine Mütze ꝛc.: to try on.
auf-protzen (‿⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. meist ⚔: (ein Geschütz) ~ to limber up. — 2. bisw. F *fig.* (sich zum Aufbruch rüsten) to get ready; to break up. — **II** F ↖ *v/n.* (sn) (zornig auffahren) to fly into a passion. — **III A~** *n* ㊾c. ⚔ limbering up.
auf-prügeln (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* to make rise by cudgel(l)ing, &c.
auf-pudern (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to repowder. — 2. to use up in powdering.
auf-puffen (‿⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (bauschen) to puff (up or out). — 2. F j-m eins ~ to deal a blow, &c. — **II** *v/n.* (sn) to make a dull noise.
auf-pumpen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. a) to pump (or to heave) up; b) to consume pumping. — 2. F Geld ~ = auf-borgen.
auf-purren (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein verstopftes Loch ꝛc. ~ to clear out ... — 2. das Feuer ~ (schüren) to poke, to stir, &c. — 3. ⚓ die Wache ~ to call the watch to relieve.
auf-pusten F (‿‿) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* = auf-blasen II. — **II** ↖ *v/refl.* sich ~ = sich auf-plustern. [auf-hetzen 2.]
auf-putschen F (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* =
Auf-putz (‿⌣) *m* ㉘ (*pl.* ↖) 1. (Anzug) dress; weitS. toilet; finery; trim(ming); F get-up; ~ durch Volants flouncing; (bsd. von Pferden) caparison; den ~ ablegen to undress. — 2. allgemeiner: ornament; ⚙ letzter ~ finish(ing); für Mauern ꝛc.: dash, plaster.
auf-putzen (‿⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. (putzend auffrischen) Leuchter ꝛc.: to clean(se), to brighten, to (re)polish, to brush up; alte Hüte ~ (aufarbeiten) to do up ...; das Gefieder ~ (vom Vogel) to shine up ...; bisw. a. Schuhzeug ~ (wichsen) to black, to polish; *fig.* (über-arbeiten) to retouch, to touch up. — 2. F Eßwaren ~ = auf-essen 1. — **II** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* (stattlich putzen) to dress out, to adorn, to attire, to deck, to trim (vgl. auch auf-donnern III); durch Volants ~ to flounce; sehr aufgeputzt sein, bisw.: F to be got up a regular swell; Pferde ~ to caparison ...; ein Zimmer ~ to clean up ... — **III A~** *n* ㊾c. clean(s)ing, retouching, trimming, &c. (s. I u. II). — Vgl. auch Auf-putz. [clean(s)er, trimmer.]
Auf-putzer (‿⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿
auf-quaken, -quäken (‿‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to croak up. — **II** *v/a.* to awaken by croaking.
auf-quälen (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m etwas ~ = auf-drängen 3. — 2. ↖ j-n ~ (*G.*) to exhaust a p. by tortures.
auf-qualmen F (‿⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to rise as steam or vapour. — **II** *v/a.* = auf-rauchen II.
auf-quellen (‿⌣⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉚c. *sep.* 1. to spring up; to gush forth or out; to well up; to bubble up. — 2. to open with a gush, &c. — 3. (anschwellen) to swell (up), to rise, to increase. — **II** ↖ *v/a.* ㉑a. *sep.* to cause to spring up; (to cause) to swell; bsd. to soak; to steep; Kochkunst: a. to parboil. — **III A~** *n* ㊾c. springing up, &c.; swell(ing), increase, ...ing; A~ der Erde (beim Ausgraben) swell of the ground; ⚒ A~ des Liegenden (in Grubenbauen) creep. [squeeze open.]
auf-quetschen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to
auf-quillen ↖ (‿⌣⌣) *v/n.* (sn) = auf-quellen I.
auf-quirlen (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to beat up (with a whisk).
auf-rädeln (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* Seide, Zwirn: to wind up on a reel, &c. (s. auf-wickeln).
auf-raffen (‿⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to snatch (or rake, take, scrape) up; v. Frauen: die Kleider (sich) ~ = auf-schürzen 1. — 2. et. ohne Auswahl Aufgerafftes F *co.* omnium-gatherum. — **II** sich ~ *v/refl.* to rise quickly, to get up; *fig.* auch: to recover (z.B. from danger); sich mit Anstrengung ~ F to collect o.s. (vgl. sich auf-rütteln).
auf-ragen (‿‿) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (hoch) ~ to rise high or aloft; to tower up.
auf-rahmen ⊙ (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* Tuchfabr.: to tenter, to fix (or stretch) on tenters.
auf-rammeln ㉑d., **auf-rammen** ㉑a. (‿⌣⌣) *v/a. sep.* to loosen (or open) by ramming.
auf-ranken (‿⌣⌣) *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* von Gewächsen: to climb (or creep, twine) up. [fasten on one's knapsack.]
auf-ränzeln (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to
auf-rapen P (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-raffen 1.
auf-rappeln F (‿⌣⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to rise quickly, &c. (s. auf-raffen II).
auf-rasen (‿‿) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* to start up in a rage.
auf-raspe(l)n (‿⌣⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to rasp open.
auf-rasseln (‿⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to open rattling. — **II** *v/a.* (vgl. auf-... 5) j-n ~ to (a)waken a p. by rattling.
auf-rauchen (‿‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to rise like smoke. — **II** *v/a.* eine Pfeife: to finish up; allen Tabak ~ to smoke all ...
auf-räuchern (‿‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* to dry up in smoke, to smoke dry.
auf-räufeln (‿‿) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* to ravel (out). — **II A~** *n* ㊾c. und **Auf-räufelung** *f* ㊿ ravel(l)ing.
Auf-rauh-eisen ⚙ (‿‿⌣) *n* ㊵b. = Auf-fratz-eisen.
auf-rauhen ⚙ (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* Tuchmacherei ꝛc.: siehe auf-fratzen 4; Steinmetz: = auf-stocken. [s. Auf-fratzer 1.]
Auf-rauher ⚙ (‿‿) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿
auf-räumen (‿⌣⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. (wegschaffen) to carry (or to sweep) away or off; alles od. mit allem ~ to carry away every thing. — 2. (durch Wegschaffen des Versperrenden frei machen) to clear off, away, out, up; to disencumber; to clear from ...; to remove; den Weg ~ (frei machen) to smooth the way; 🚂 die Bahn ~ to clear the line; *med.* im Leibe ~ to remove obstructions, to purge; 🛒: sein Lager ~ to clear off one's stock, to clear out one's shop; mit einer Ware ~ (sie ausverkaufen) to sell out ...; der Vorrat ist aufgeräumt the supply is exhausted; um damit aufzuräumen to sell (or clear) off (s. auch 4); ⚙: ein Loch ~ to widen a hole, mit der Räum-axt: to broach, to ream (vgl. auf-reiben 5); ⚔ *artill.* das Zündloch ~ to clear the touch-hole; *metall.* mit dem Stech-eisen die Feuerung ~ (schüren) to stir (up), to poke ...; *typ.* Zwiebelfische ~ to sort and to distribute pie; ~ (*abs.*) to clear up; ⚒: einen alten Schacht ~ to clear the attle; einen Stollen ~ to clear an adit. — 3. (Ordnung in et. bringen) to (set in) order; to arrange; in einem Zimmer, ein Zimmer ~ to tidy up a room. — 4. *fig.* unter seinen Dienern ꝛc. ~ to send (or F to turn) off all one's servants, to make a clean sweep in one's household, to purge (or weed out) the service; mit seinen früheren Ansichten ganz ~ to abandon all one's previous notions, to change all one's opinions; um damit aufzuräumen to make an end of it; die Cholera räumt in dem Hospital, unter der Bevölkerung auf ... empties

the hospital, thins the population. — **II** auf-geräumt *p.p.* u. *a.* ㊎b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. *fig.* jovial, careless; aufgeräumt sein to be in a good humour or temper, to be good-humoured or in high spirits; ein aufgeräumter Kerl a jolly fellow or dog, a merry blade; aufgeräumt zu et. = aufgelegt (s. auf-legen 14). — **III** Aufgeräumtheit *f* ㊊ (siehe 6) joviality; good humour; (high) spirits; cheerfulness; sprightliness. — **IV** A~ *n* ㊏c. u. Aufräumung *f* ㊊ carrying away, clearing off, tidying, &c. (s. 1); ⚒ A~ der losgeschossenen Massen vor Ort clearing off the head from detached rocks.

Auf-räumer (ˈ⌣) *m* ㊐a. 1. (Person) who disencumbers, &c. (vgl. auf-räumen); tidier, clearer; *typ.* one who clears up or distributes. — 2. ⊙ (Instrument) Büchsenmacherei: boasting-chisel, boaster; 🚃 safe-guard; *Am.* cow-catcher; (Räum-, Reib-ahle) broach; opening-bit; Uhrmacherei: broach, puncher. — 3. ⚔ *artill.* priming-wire, -iron, vent-pricker.

auf-rauschen (ˈ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to rush up; to rise (or fly up) rustling. — 2. to open with a rustling noise. — **II** *v/a.* to awaken by a rustling noise.

auf-räuspern (ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* den Schleim und sich ~ to clear the throat; to expectorate.

auf-rebbeln (ˈ⌣) *v/a.*, *v/refl.* ㉑d. *sep.* = auf-räufeln. [auf-harken.]

auf-rechen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* =]

auf-rechnen (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to reckon (or count) up; to specify, to enumerate; j-m etwas ~ to charge to a p.'s account; etwas mit od. gegen et. ~ to balance with ...; to set off against, F to square with ... (vgl. ab-rechnen 1 ❦).

Auf-rechnung (ˈ⌣) *f* ㊊ 1. balancing, settlement, F squaring. — 2. = Abrechnung 2.

auf-recht (ˈ) *a.* ㊍b. u. *adv.* (aufgerichtet) upright(ly); erect(ly); standing; (senkrecht) vertical(ly); perpendicular(ly); *adv.* on end; ~er Gang upright walk, erect gait; in Verbdg mit *v.* u. *p.pr.*: et., sich ~ (er)halten (eig. u. *fig.*) to buoy (up); to countenance; to defend; to hold up; to maintain; to stand; to stay up; to support; to sustain; to uphold; e-e Ansicht ~ (er)halten to stick (or to adhere) to ...; e-n Anspruch ~ erhalten to urge ...; seinen Kredit: to keep up; den Kopf ~ halten to hold up one's head, *fig.* to hold one's ground or one's own; eine Korrespondenz ~ erhalten to keep up (or alive) ...; nicht ~ erhalten (*p.p.*) unsupported, not buoyed, &c.; (nicht) ~ zu erhalten (un)sustainable; ~ gehen to walk upright, to walk erect; ~ sitzen (im Bett) to sit up; ~ stehen to stand upright, &c.; ~ stehend *her.*: von Löwen &c.: rampant; wie springend: salient; von Vögeln mit ausgebreiteten Flügeln: displayed; von Fischen, nach Luft schnappend: haurient; *arch.* ~ stehender Balken zwischen zwei Stockwerken story post; ein Faß ~ stellen to set a cask on end.

Auf-recht-... (ˈ...) in Zusammensetzungen, bes.: ~(er)haltung *f* (aufrechte Haltung, Stellung &c.) erectness; main*taining*, ...tenance; support; ~halter *m* supporter; ~sein *n* uprightness. [Auf-recht-sein.]

Auf-rechtheit ↖ (ˈ-) *f* ㊊ (ohne *pl.*) =]

auf-recken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to lift (or hold, reach) up; den Hals: to stretch out; die Ohren: to prick up.

auf-reden (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. j-n ~ = auf-hetzen 2; e-n in Diensten Stehenden ~ (den Dienst zu verlassen) to lead away (from one's duties). — 2. j-m etwas ~ = aufschwatzen. — 3. = auf-binden 4.

auf-regbar (ˈ⌣-) *a.* ㊍b. excitable; irritable; easily stirred up or excited.

auf-regen (ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. das Meer &c.: to agitate, to move, to set in motion, to put into (com)motion. — 2. *fig.* ein Bedenken, Hoffnung, Verdacht, Zwiespalt &c.: to give birth (or rise) to ..., stärker: to excite, to raise, to (a)rouse, to stir up; j-s Galle ~ to provoke (or to irritate) a p.; die Nerven, die Gemüter ~ to work up ...; Haß &c. wieder ~ to revive ... — 3. *fig.* j-n, j-s Geist, Herz &c. ~ (aufreizend erregen) to agitate (or to excite, to incite) a p.; gegen j-n ~ to provoke ... against a p.; sich zu sehr ~ to overexcite o.s.; leidenschaftlich ~ to fill with passion; beunruhigend, verstörend ~ to ruffle (up), F to rile; erhitzend ~ to warm (or heat) the blood; to flush; to fret; to exasperate; geschlechtlich ~ to excite the sexual passions, F to make randy; sich ~ (lassen) to be (F to get) agitated or excited; to become animated, excited, &c. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊍b. (s. I) 4. agitating, agitative; irritant, irritative; tending to excite seditions; inflammatory (a. *med.*); ~de Gerüchte *pl.* alarming (or exciting) reports, rumours *pl.*; der, die, das A~de s. Auf-reger. — **III** auf-geregt *p.p.* und *a.* ㊍b. (s. I) 5. agitated; (over-)excited; irritated; angry (auch von Wellen, Wind &c.); emotional; (worked) up; (nervös) restless; fieberhaft aufgeregt feverish; *path.* krankhaft aufgeregter Zustand der Organe: ⊡ orethism; auf-geregt sein = sich ~ (s. 3, Schluß); Sie h. mich so sehr aufgeregt F you worked me up into such a state. — **IV** Aufgeregtheit *f* ㊊ (ohne *pl.*) = 7. — **V** A~ *n* ㊏c. und Auf-regung *f* ㊊ 6. (das Aufregen) (act of) agitating, exciting, &c. (s. I). — 7. (Aufgeregtsein) agitation; commotion; emotion; exasperation; (over)excitement; (Verwirrung) flurry; impatience; inflammation; irritation; stirring; geschlechtliche A~ung state of being excited by lustful desire, F randiness; fieberhafte A~ung fever, z.B. *hunt.* A~ung (Jagdfieber) *Am.* buck-fever; in A~ung bringen, versetzen = I; in A~ung geraten, sein = sich ~ (s. 3, Schluß); in heftiger A~ung wrought up to a violent passion; leicht in A~ung zu versetzen siehe auf-regbar; *path.*: sich in Sehnenhüpfen kundgebende A~ung: ⊡ subsultus; A~ung beruhigend: ⊡ sedative.

Auf-reger (ˈ⌣) *m* ㊊a., ~in *f* ㊎ who excites, &c. (s. auf-regen); exciter, agitator.

Auf-regungs-... (ˈ⌣...) in Zs.-setzungen, z.B.: ~mittel *n* excitant, irritant, stimulant; ~stück *n thea.* exciting play, sensational melodrama, F blood-curdler, thriller.

auf-reiben (ˈ⌣) ㊎o. *sep.* **I** *v/a.* 1. to rub on; ein Zimmer: to scrub, a. to (polish with) wax. — 2. (wund reiben) to rub sore; to rub off the skin; to gall; to fret; to excoriate. — 3. (den zum Reiben bestimmten Vorrat erschöpfen) die Farbe ist aufgerieben ... is ground, brayed, rubbed down; die Muskatnuß ist aufgerieben ... is grated up. — 4. (a. sich ~ *v/refl.*) *fig.* (untergraben) to (under-)mine, to injure, stärker: to consume, to use up, to wear out, up or away; to exhaust (one's strength); (vernichten) to annihilate, to destroy, to extirpate; das feindliche Heer ~ to cut up ...; ~de Arbeit exhausting labour; ~de Krankheit wasting disease; sich ~ to wear o.s. out or away; to be used up, &c. — 5. ⊙ ein viereckiges Loch: to broach; ein rundes Loch: to enlarge with the reamer (s. auf-räumen 2). — **II** *v/n.* (h.) auf etwas ~ to rub (or to work by friction) on a thing; Uhrmacherei: die Räder reiben auf ... are in contact with each other. — **III** A~ *n* ㊏c. und Auf-reibung *f* ㊊ Zu 1: (act of) rubbing, &c. — Zu 2: excoriation by rubbing, galling, &c. — Zu 4: (under-) mining, &c.; annihilation; destruction.

Auf-reiber ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊐a. wimble; gimlet; centre-bit.

auf-reifeln (ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* s. auf-räufeln. [ripen.]

auf-reifen ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to]

auf-reihen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Perlen, Kügelchen zum Rosenkranz: to make a string of ...; to string, to thread; Briefschaften &c.: to file, to keep on file.

auf-reisen (ˈ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ sein Geld ~ to spend all one's money in travelling. — 2. (schwz.) = auf-bieten 2 und auf-fordern 2. — **II** † *v/n.* (sn) zum Himmel ~ to ascend (to heaven).

auf-reißen (ˈ⌣) ㊏n. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Thür &c.: to tear open violently; to rend open; to make (or set) wide open; to burst; spaltend, zerbrechend ~ to crack, to cleave, to rift open, to unrip; von der Türre: den Boden ~ to crack ...; den Erdboden ~ (unfahrbar m.) to cut (or break) up roads; sich (*dat.*) die Hand an einem Nagel ~ to tear; to rip off the skin; von der Kälte: die Lippen, Hände ~ to chap ...; eine Wunde ~ to tear ...; eine alte Wunde wieder ~ to open old sores, *fig.* to tear open old wounds; F: die Augen weit ~ to open one's eyes very wide, to stare; den Hals immer gleich wer weiß wie weit ~ to be always spouting and brawling; j-m das Maul ~ (ihn zum Sprechen zwingen) to force a p. to speak; der, die A~de s. Auf-reißer. — 2. ⊙ *agr.* ein Brachfeld ~ to clear a piece of fallow ground; to cut (or plough up) the ground; *carp.* die Dielen ~ to remove boards; den Fußboden ~ to take up the floor; Hufschmied: die Hufsohle ~ to cut the hoof; ein Straßenpflaster ~ to take (or tear) up (to remove) the pavement; to unpave; Tuchmacherei: = auf-kratzen (siehe dieses 4); 🚃 die Schienen ~ to take up ... — 3. (in die Höhe reißen) to tear up. — 4. (aufzeichnen) to draw, to sketch, to design; eine Figur: to strike; *arch.* to lay out, to trace, to plot; die Lehrbogen ~ to trace the center(ing)s; die Verreihung eines Gewölbes ~ to lay out the ribs of a vault. — **II** *v/n.* (sn) 5. to burst, chap, chink, crack, gape, split; in der Naht ~ to come unsewed, undone or unstitched; ⊙: Holz: (rissig werden) to crack, split; *metall.* (aufspringen) to clink, crack, fly. — **III** sich ~ *v/refl.* 6. von e-r Thür &c.: to open suddenly. — 7. to spring up (or rive) vehemently or violently. — **IV** A~ *n* ㊎c. u. Auf-reißung *f* ㊊ (s. I) 8. einer Thür: opening; der Haut: chap, crack, chink; 🚃 der Schienen: taking up, &c. — 9. (Zeichnen) s. Auf-riß.

Auf-reißer (ˈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ opener, &c. (s. auf-reißen); auch: ripper.

auf-reiteln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. = an-rödeln.

auf-reiten (ˈ⌣) ㊎n. *sep.* **I** *v/n.* (sn) von e-r Menge zu Pferde: (in aufgestellter Ordnung reiten) to ride up in a line; to file up on horseback. — **II** *v/a.* (wund reiten) e. Pferd: to gall, chafe, make sore ... by riding; als *v/refl.* sich ~ to gall (or to chafe) o.s. by riding.

auf-reizen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* (vgl. auf-regen und auf-hetzen 2) meist: to incite (stärker: excite); to inflame; to irritate; to chafe; to heat; to set on; to stimulate; (erzürnen) to pique; to provoke; die Leidenschaften zur Wut ~ to work up the passions into a rage. — **II** ~d *a.* ㊍b. irritating, &c. (s. I); irritative; (von Reden) passionate, inflammatory; der, die A~de s. Auf-reizer. — **III** A~ *n* ㊎c. u. Auf-reizung *f* ㊊ incitation; irritation; instigation; stimulation; provocation; jur.: A~ung zu einem Verbrechen: excitation.

Auf-reizer (ˈ⌣) *m* ⓖ a., **~in** *f* ⓚ (vgl. auf-reizen) exciter, instigator, stimulator, provoker.

auf-rennen (ˈ⌣) ⓣ a. (s. rennen) *sep.* **I** *v/n.* (sn) = auf-laufen 1 u. 6. — **II** *v/a.* = auf-laufen 7 u. 8; *prvb.* er ist so dumm, man kann mit ihm Thür und Thor ~ (meist: Wände einrennen) he is a blockhead, a thick-headed (or stupid, silly) fellow. — **III** sich (ea.) ~ *v/rpr.* (aufspießen) to run one another through the body; sie rannten sich (od. ea.) auf they ran each other through the body. — **IV A~** *n* ⓝ c. (s. I) auch 🚃 A~ zweier Züge (railway-)collision.

auf-richtbar (ˈ⌣-) *a.* ⓐ b. *physiol.* erectile, erectable.

Auf-richt(e)·... (ˈ⌣(⌣)...) in Zs.-setzungen: **~hammer** ⊖ *m* Schloss.: ~hammer mit zwei Bahnen double-faced hammer; **~muskel** *m anat.* s. auf-richten 7.

auf-richten (ˈ⌣) ⓤ b. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. Liegendes, Umgeworfenes ~ to erect; to raise; to set up(right); to bear up; to cock (up); to heave up; to lift up, to uplift; to put up; to rear up; mit e-m Ruck ~ to pop up; ⚓ ein gekieltes Schiff, ⚔ ein umgeworfenes Geschütz ~ to right ...; et. Niederhängendes ~ (gerade richten) to straighten (up); den Kopf ~ to hold up one's head. — 2. *fig.* j-n in seinem Kummer ~ to console (or to comfort, to support) a p.; j-s Mut wieder ~ to revive (or raise) a p.'s spirits or courage; nur die Hoffnung kann mich ~ hope alone can bear me up. — 3. (errichten) Altäre, Bildsäulen, Mauern ꝛc.: to raise, erect, set up, to rear up; *fig.*: einen Bund, Frieden: to contract; ein Reich: to found; Schulen: to establish; ⊖: *arch.* ein Gebäude, ein Hängewerk: to truss; das Zimmerwerk ~ (heben) to raise the timber-work; das Hebezeug ~ to raise (or to set up) the gin; Flaggen, Geschütze: to plant; ⚒ ein Kohlenflöz: to tilt up; ⚓: e-n Mast ~ (einsetzen) to step a mast; e. Boot ~ to trim a boat; die Spanten ~ to raise the frames. — **II** sich ~ *v/refl.* 4. to stand up; to draw o.s. up; to arise from; sich im Bett ~ to sit up; sich wieder ~ to walk (*fig.* to go) straight again; ⚓ das (auf die Seite geneigte) Schiff richtet sich (wieder) auf the ship rights itself; *physiol.* fähig (Fähigkeit), sich aufzurichten erectile (erectility). — 5. *fig.* to take courage again; das gesunkene Vertrauen richtet sich wieder auf confidence, so much depressed, is being restored or beginning to revive; es giebt Schmerzen, von denen man sich nie wieder ~ (erholen) kann there are (some) troubles we can never get over. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐ b. 6. in allen Bed. des *inf.*; A~der lifter, setter-up. — 7. ☞ *anat.* ~der Muskel erector; das männliche Glied ~der Muskel ischio-cavernous muscle; den Kitzler ~der Muskel ischio-clitorian muscle. — **IV auf-gerichtet** *p.p.* u. *a.* ⓐ b. 8. in allen Bed. des *inf.*; a. upright; (gesträubt) bristled. — 9. *her.* (zum Sprunge) salient; von Bock u. Ziege: leaping; (auf den Hinterbeinen stehend) rampant (vgl. auf-recht stehend). — 10. ♀ gegen einander aufgerichtet (von gegenüberstehenden Blättchen) opposite and erect; halb aufgerichtet erecto-patent. — **V A~** *n* ⓝ c. und **Auf-richtung** *f* ⓖ Zu 1: raising, straightening, &c.; erection. — Zu 2: (Tröstung) consolation; comfort. — Zu 3: A~ (Errichten) einer Säule ꝛc. elevation, sublevation, erection; ⊖ A~ des Gerüstes scaffolding; *geol.* u. ⚒ upheaval of strata; ⚒ A~ von Kohlen infolge von Sprengen ripping; *fig.* (Gründung) establish*ing*, ...ment, foundation.

Auf-richter (ˈ⌣) *m* ⓖ a. s. auf-richten 6 u. 7.

auf-richtig (ˈ⌣) *a.* ⓐ b. 1. bsd. sincere; straightforward; honest; open; außerdem: artless; candid; cordial; fair(-minded); faithful; frank; openhearted; single(-hearted or -minded); true(-hearted); undesigning; unfeigned; unflattering; upright (-hearted); veracious; well-meaning; nicht (oder un)~ insincere; disingenuous; ~e Antwort straightforward reply; mit ~em Bedauern with sincere regret; ~e Meinung candid opinion; ~ gesagt to speak candidly, frankly, plainly, sincerely, &c.; um ~ gegen Sie zu sein to be open with you. — 2. 🐦 † (echt) genuine; pure; real; true.

Auf-richtigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ (s. auf-richtig) sincerity; artlessness; candour; good faith; honesty; plain-dealing or plain-speaking; straightforwardness; veracity.

Auf-richtungs·moment (ˈ⌣⌣·-⌣) *n* ⓝ moment of stability.

auf-riechen (ˈ⌣) ⓟ e. *sep.* **I** *v/a.* to inhale, to sniff up perfumes. — **II** *v/n.*: a) (h.) to raise the nose in smelling or scenting; b) (sn) † = auf-rauchen I; *fig.* etwas riecht mir auf s. th. recurs to my mind.

auf-riegeln (ˈ⌣) *v/a.* ⓤ d. *sep.* to un-bar, unbolt, unhasp.

auf-ringeln (ˈ⌣) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ⓤ d. *sep.* 1. to twist (or form) into ringlets, into coils; (sich) ~ to curl, to coil up or around (zB. von Schlangen ꝛc.); vom Rauche: sich ~ to rise in ringlets or curls, to curl up. — 2. (aus-ea. ringeln) Locken ꝛc.: to uncurl, undo; sich ~ to uncurl, to come out of curl.

auf-ringen ↖ (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* u. *v/n.* (h.) ⓟ a. *sep.* to struggle upwards; *fig.* to have an uphill fight.

Auf-riß (ˈ⌣) *m* ⓙ 1. ↖ = auf-reißen 7. — 2. (Zeichnung) design, draught, sketch, plan, &c.; *arch.* (architekto'nische Zeichnung der äußeren Ansicht) elevation, upright (projection), design of the front, (external) orthography; Zeichenkunst: construction; perspektivischer ~ scenography; *math.* zum senkrechten ~ gehörig orthographic(al).

Auf-riß·... (ˈ⌣·...) in Zsgn, zB. **~zirkel** ⊖ *m* constructing compasses *pl.*

auf-ritzen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓤ c. *sep.* to slit, rip, cut, chap (open); die Haut: to scratch, to excoriate; mit den Nägeln ~ to claw (open); Harzbäume ~ to tap resiniferous trees. — **II A~** *n* ⓝ c. u. **Auf-ritzung** *f* ⓖ scratch(ing), excoriation, &c.

auf-röcheln (ˈ⌣) ⓤ d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to rattle in the throat. — **II** ↖ *v/a.* j-n ~ to awaken a p. by rattling in the throat.

auf-rocken ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ⓤ a. *sep.* = auf-wocken.

auf-rödeln ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ⓤ d. *sep.* = an-rödeln.

auf-röhren (ˈ⌣) *v/a.* ⓤ a. *sep.* to open choked pipes.

auf-rollen (ˈ⌣) ⓤ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to move upwards, to rise rolling; der Vorhang rollt (geht) auf ... is being drawn up, rises; die See rollt auf (gegen flache Küsten ꝛc.) ... rolls. — **II** *v/a.* und *v/refl.* 2. (auf eine Rolle, zu einer Rolle wickeln) to roll (up); to wrap up or round; to roll up in a cylindrical form; Feuerwerk: Raketenhülsen ~ to roll (or form) rocket-cases. — 3. die Haare in Locken ~ to curl, crisp (a. *refl.* sie rollen sich auf). — 4. ♀ sich ~d spiral, helical, helispheric(al), convolute. — 5. ⊖ Färberei: den Rand, Saum ~ to roll up (or to cover) the list before dyeing; Tuchm.: auf der Zeugrolle: to calender; Wäsche, Zeug ~ to mangle ... — 6. ⚓: a) e. Tau: = auf-schießen 2; b) e-e Flagge ~ to furl ... — 7. (Zusammengerolltes entfalten) (sich) ~ (a. ⚔) to unroll, unfold, uncoil, unfurl. — **III A~** *n* ⓝ c. rolling up; curling up; unrolling; unfolding, unfurling (s. I und II).

Auf-roller ⊖ (ˈ⌣) *m* ⓖ a. Spinnerei: fleece-roller; lap-roller, lap-drum; ~ beim Drahtwalzwerk roller.

auf-rösten (ˈ⌣) *v/a.* ⓤ b. *sep.* 1. to roast (or toast) again. — 2. to roast, &c. all that is in hand.

auf-rücken (ˈ⌣) ⓤ a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to move upward; to rise; in e-e höhere Stelle ~ to advance; to rise in rank; to be promoted. — **II** *v/a.* 2. to move upward, &c. — 3. ↖ (durch Rücken öffnen) das Gußloch ~ to push open ... — 4. ⊏ j-m et. ~ (vorwerfen) to reproach (or to upbraid, to charge) a p. with ... — 5. *agr.* = auf-bergen. — **III A~** *n* ⓝ c. u. **Auf-rückung** *f* ⓖ (s. I. u. II) advance (in rank or position), promotion.

auf-rudern ⚓ (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⓤ d. *sep.* 1. to row up (or against) the stream. — 2. = auf-fahren 6.

Auf-ruf (ˈ⌣) *m* ⓙ 1. (lauter Ruf) (out-)cry. — 2. (Aufforderung, bereit zu sein ꝛc.) call; (Befehl) summons; (Einladung) invitation; (Vorladung) citation, cital; jur.: gerichtlicher ~ invocation of papers (or evidence) into a court; ~ an die Gläubiger convening (of a meeting) of creditors, solchen ergehen lassen an ... to convoke, to convene, to call together ...; ~ zur Zahlung summons for payment; ~ an das Publikum appeal (for help) to the public; ~ ans Volk proclamation; ehm. ~ zur Heeres-, Leh(e)ns-folge convocation of the ban. — 3. ↖ Kanzleispr.: (Ungiltigkeitserklärung) annulment, &c. (s. auf-heben 16, zu 5).

auf-rufen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓟ q. *sep.* 1. ↖ (auch *v/n.* [h.]) (et.) zu j-m ~ to cry out or aloud, to raise an outcry to a person. — 2. (durch Rufen auf die Beine bringen) to call up, on or upon (s. auf-bieten 6); j-s Beistand, Hilfe ~ to call upon a p. for help, to beseech him to help, to invoke (or to implore) his assistance; Gewalt ruft Gewalt auf ... provokes (or excites) ...; einzeln bei Namen ~ to call over the names; in der Schule ~ (zB. zum Übersetzen) to call upon; behördlich ~ to summon; Geister ~ to call up (or to conjure) ghosts; eine Dame zum Tanze ~, mehr gbr. auf-fordern (s. da 1); jur.: Zeugen, Urkunden ~ to invoke evidence, papers; j-n zum Zeugen ~ to call (or take) a p. to witness; j-n durch die Zeitungen ~ to advertise for a p. in the newspapers. — 3. jur.: (widerrufen) to annul, to annihilate, &c. (s. auf-heben 5); 🐦 die Banknoten sind zur Amortisation aufgerufen ... have been called in. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Auf-rufung** *f* ⓖ calling (up, over) &c. (s. I); appeal; annulment; ✉ *tel.* A~ der Gegenstation counter-signal. — Vgl. auch Auf-ruf.

Auf-ruhr (ˈ⌣) *m* ⓖ (eigentlich und *fig.*) affray; agitation; commotion; disorder; disturbance; ferment; insurrection; mutiny; rebellion; revolt(ing); riot(ing); rising; sedition; tumult; turbulency; uprising; uproar; in hellem (oder vollem) ~ all up in arms; ~ anstiften, ~ erregen to provoke a riot, to excite a tumult, &c., to mutiny, to riot; in ~ bringen to drive into a revolt; Neigung zum ~ seditiousness; das Blut, die Stadt ꝛc. ist in ~, auch: ... is up.

Auf-ruhr·..., **a~...** (ˈ⌣...) in Zsgn: **~akte** *f*, **~gesetz** *n* riot act, mutiny act or bill; **~stifter(in** *f*) *m* instigator, provoker, plotter, agitator, &c.; **~süchtig** *a.* seditious, mutinous, rebellious; **~versuch** *m* attempt at insurrection.

auf-rühren (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓤ a. *sep.* (eig. und *fig.*) to stir (up); to move; to rouse (up); to put (or set) in (com)motion; to agitate; to disturb; das Feuer ~ (schüren) to stir (up), to poke ...; den Bodensatz ~ to roil ...; nicht aufgerührt unroiled; ⚓ vom Schiffe: den Grund ~ to drag ...; *fig.* (wieder aufleben lassen) to revive; die Leidenschaften: to irritate; das

Volk: to agitate, to provoke, ſtärker: to rouse to rebellion; A~der agitator, stirrer, &c. (ſ. Auf-rührer); *prov.* eine alte Geſchichte (oder P den alten Dreck) muß man nicht wieder ~ don't rake up things of the past; let sleeping dogs lie; let by-gones be by-gones. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-rührung** *f* ⓖ stirring, moving, provoking, &c. (ſ. I); agitation; irritation; disturbance. — Vgl. auch Auf-ruhr.

Auf-rührer (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ insurgent, rebel; rioter, plotter of riots; agitator; (Meuterer) mutineer.

auf-rüh(re)riſch (ˈ(⌣)⌣), **↖-rührig** (ˈ⌣) *a.* ⓓb. incendiary (language); inflammatory; insurgent; insurrectional, ...ry; mutinous; rebel, rebellious; riotous; seditious; tumultuary, ...ous; turbulent; uproarious; **~er Geiſt, Sinn** rebelliousness; seditiousness, &c.; **~ werden** to revolt.

auf-rumpeln ↖ (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓐd. *sep.* to rise with a rumbling noise.

auf-rupfen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* ⊙ Hutmacherei: einen Hut mit Robbenhaut ~ to dress a hat with sealskin.

auf-rüſten (ˌ⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. to erect a scaffolding; weitS. = auf-führen 1. 2. (einrichten) to arrange; (ſchmücken) to embellish, adorn, decorate.

auf-rütteln (ˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to shake, to stir up; j-n aus dem Schlafe, aus ſ-r Betäubung, aus ſeiner Erſtarrung ~ to rouse, to start ... (by shaking); a. *v/refl.* ſich (aus einem bewußtloſen Zuſtand) ~ (aufraffen) to shake off one's idleness, lethargy, drowsiness.

aufs, auf's (ˈ) = auf (ſ. ds I) das; bisw. auch = auf des.

auf-ſäbeln ↖ (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. to open (or cut) with a sabre. — 2. P j-m eins ~ to deal (or give) a p. a blow with the sabre.

auf-ſacken (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. = aufladen und auf-bürden 1. — 2. niederd. (ſich et. Läſtiges zuziehen) eine Krankheit ꝛc.: to catch.

auf-ſäen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to sow upon. — 2. (bair.) j-m Hiebe ꝛc. ~ to beat a p. soundly.

Auf-ſage (ˈˌ⌣) *f* ⓘ = auf-kündigen II.

auf-ſagen (ˈˌ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. (herſagen) ſeine Lektion: to say, to rehearse, to recite, to repeat; **A~der** reciter, rehearser. — 2. = auf-kündigen I. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-ſagung** *f* ⓖ 3. recitation, rehearsal. — 4. = auf-kündigen II.

auf-ſägen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. eine Knochenhöhle ꝛc.: to saw open. — 2. den Holzvorrat ~ to saw (up) the whole stock of wood.

auf-ſalben (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to put salve (or ointment) on. — 2. to use up the salve or ointment.

auf-ſalzen (ˌ⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. to (sprinkle with) salt. — 2. to salt again; to resalt. — 3. (ſchw.) j-m etwas ~ = auf-bürden 1. — **II** F *v/n.* (h.) j-m ~ (derb auf j-n einhauen) to thrash a p. soundly; to belabour him thoroughly, &c.

auf-ſammeln (ˌ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* 1. to collect; to gather; to get (or to bring) together; (einzeln) ~ to pick (or take) up; (aufkäufen, -ſpeichern) to hoard; to gather up; *agr.* to rake together and to bind in sheaves; **A~der** = Auf-ſammler. — **II** ſich ~ *v/refl.* 2. = auf-raffen II. — 3. = ſich an-ſammeln. — **III A~** *n* ⓝc. u. **Auf-ſamm(e)lung** *f* ⓖ gathering; picking up; collecting, collection.

Auf-ſammler (ˌ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ gatherer, collector.

auf-ſäſſig (ˌ⌣) *a.* ⓓb. 1. averse; hostile; contrary; opposite; j-m ~ ſein to bear a p. ill-will or malice; to have a grudge or spite against him. — 2. (widerſpenſtig) rebel(lious); refractory; disobedient; **~ werden** to turn unruly, to rebel; (ſtärker) to rise in arms against ...

Auf-ſäſſigkeit (ˌ⌣-) *f* ⓖ (ſ. auf-ſäſſig) 1. animosity, ill-will, hatred. — 2. (Widerſpenſtigkeit) disobedience, insubordination; ſtärker: rebellion, revolt.

auf-ſatteln (ˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. ein Pferd: to saddle. — 2. e-m Saumtier (weitS. j-m) et. ~ = auf-bürden 1. — 3. ⊙ *carp.* aufgeſattelte Treppe saddled steps *pl.*; steps set upon the carriage; aufgeſattelter Schornſtein chimney set on the rafter. — 4. ⚔ und ⚒ to raise the shaft of a mine.

Auf-ſatz (ˈ) *m* ⓜ 1. meiſt ⊙ (das als Schmuck ꝛc. einem Gegenſtande Aufgeſetzte): head, head-piece; top; crest; *arch.*: ~ über e-r Thür door-dressings *pl.*; ~ e-r Dach- od. Traufrinne top-piece; ~ auf e-r Kaminröhre upper part of a chimney; ~ (Anſatzröhre) für Springbrunnen a(d)jutage, jet-pipe; Waſſerbau: pile-block; ~ einer Windmühle cage; ♪: ~ an Blasinſtrumenten reed, an Orgeln: reed-pipe; ⚔: a) = (Klapp-)Viſier; b) *artill.* ~ bei Geſchützröhren tangent-sight or tangent-scale; ⚒: ~ (Verlängerungsſtange) eines Erdbohrers lengthening rod or joint; ~ der Bohrmaſchine bridge. — 2. (Tafel-~) epergne, centre-piece; aus Porzellan: service (of china); (Verzierung der Gerichte) garnish. — 3. ↖ (die auf die Tafel geſetzten Gerichte, Gang) course. — 4. (Kopfputz) head-dress. — 5. (ſchriftliche Behandlung eines Themas): a) composition, writing; (Kanzlei) memoir; (Abhandlung) treatise; in einer Zeitſchrift: article; vermiſchte Aufſätze *pl.* miscellanies *pl.*; feuilletoniſtiſcher ~ essay (Verfaſſer davon: essayist); b) als Schüler-Aufgabe: composition; lateiniſcher ~ Latin theme.

Auf-ſatz-... (ˈ...) in Zſſgn. **I** analog „Aufſatz 5a", zB. **~thema** *n* der Schüler theme (or subject) of (a) composition or for an essay. — **II** Bſd. Fälle: **~band** ⊙ *n* Schloſſ.: hinge-hasp, -hook; but(t)-hinge; **~klemmfeder** ⚔ *f artill.* supporting spring on the tangent-scale; **~kränze** ⚒ *m/pl.* der guß-eiſernen Cuvelage tubs *pl.*; **~platte** *f*: a) = Auf-ſatz 2; b) ⚔ *artill.* scale-plate; **~ſchuß** ⚔ *m artill.* shot fired with elevation; **~ſtange** ⚔ *f artill.* stem (or bar) of the tangent-scale; **~zügel** *m man.* (das Pferd zum Hochtragen des Kopfes zwingend) bearing-rein; ihn anlegen: to bear up a horse; ihn abnehmen: to unbear; **~zügelkette** *f man.* bridoon-chain or -link.

Auf-ſätzel ⊙ ſüdd. (ˈˌ⌣) *n* ⓖa. *dim.* zu Auf-ſatz; bſd. jet-pipe.

auf-ſätzig ꝛc. (ˈˌ⌣) *a.* ⓓb. ſ. auf-ſäſſig ꝛc.

auf-ſäubern (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to clean up (bſd. = auf-räumen 2); ⚒ to clear the attle.

auf-ſäuern (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to sour, to acidify more; den Teig ~ to add more leaven to.

auf-ſaufen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓝe. *sep.* to drink, to guzzle up.

auf-ſaugbar (ˈˌ-) *a.* ⓓb. absorbable.

Auf-ſaugbarkeit (ˈˌ--) *f* ⓖ (mſt ohne *pl.*) absorbability.

auf-ſaugen (ˈˌ⌣) **I** *v/a.* ⓝg., bisw. auch ⓐa. *sep.* 1. to suck up or in; to absorb; (einſaugen) to draw in; wieder ~ to re(ab)sorb; **~d** absorbent, absorptive; **~des Mittel** absorbent. — 2. ↖ (durch Saugen öffnen) to open by sucking; die Bruſt ~ to make sore by sucking. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-ſaugung** *f* ⓖ (ſ. I) absorption; sucking in, suction; ⓣ osmosis, ...e; vgl. endosmose, exosmose, ...is.

auf-ſäugen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* ein Kind: to bring up by suckling, to nurse; a. *fig.* im Haß des Papſttums aufgeſäugt (*SCH.*) reared ...

Auf-ſaum (ˈˌ) *m* ⓜ tuck (= Auf-näher).

auf-ſäumen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* Näherei: 1. ↖ wieder ~ to unstitch (or undo) a hem. — 2. = auf-nähen 2.

auf-ſäuſeln (ˈˌ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h., ſn) ~ die Lüfte breezes rise gently. — **II** *v/a.* to awaken gently.

auf-ſauſen (ˈˌ⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (h., ſn) to rush or whiz(z), whistle up. — **II** *v/a.* to awake by a whizzing noise.

auf-ſchaben (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* to scrape (or scratch, shave) off, open, away.

auf-ſchä(e)keln ⚓ (ˌ⌣, ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to fasten with shackles.

auf-ſchallen (ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ⓐa., bisw. ⓝe. *sep.* to resound.

auf-ſchanzen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to trench; to throw up; to heap (or pile) up.

auf-ſchärfen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to whet, to sharpen (again); ⊙ einen Mühlſtein ~ to edge, notch, redress, restore ... — 2. *hunt.* (einem Stück Wild die Haut aufſchneiden) to cut open, to open the skin. — 3. (ritzen) die Haut: to scratch; to chap; to abrade; *path.* to excoriate. — 4. ↖ *fig.* mehr gbr. ver-ſchärfen (ſ. ds).

Auf-ſchärf-meſſer (ˈˌ⌣-⌣) *n* ⓖa. = [Weid-meſſer.]

auf-ſcharren (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* = auf-graben 2; von Hühnern: Körner ~ to scratch (or scrape) up ...; *hort.* die Erde der Blumentöpfe ~ to stir the ground in flower-pots.

auf-ſchaudern (ˈˌ⌣) *v/n.* (h., ſn) ⓐd. *sep.* to start up with a cold shudder; to feel a thrill of horror.

auf-ſchauen (ˈˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* 1. to look up to ...; to lift up one's eyes. — 2. = auf-paſſen 1.

auf-ſchauern (ˈˌ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h., ſn) 1. = auf-ſchaudern. — **II** *v/a.* 2. *agr.* e-n Weinberg: to t(h)rifallow. — 3. = auf-ſcheuern.

auf-ſchaufeln (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. to take (or to throw) up with a shovel or spade; to heap (or to pile) up. — 2. Müller: to put new floats on a paddle-wheel.

auf-ſchäumen (ˈˌ⌣) *v/n.* (ſn, h.) ⓐa. *sep.* to foam up; gärend: to froth, to effervesce; ſiedend: to boil (auch *fig.*).

auf-ſchellen (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* = auf-[klingeln.]

auf-ſchenken (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* den Ball: to throw (up) (ſ. auf-ſchlagen 1).

auf-ſcheren (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓟh. *sep.* 1. ⊙ *arch.* to strut; Weberei, Seilerei: to warp. — 2. ⚓ das Takelwerk: to coil (up) (ſ. auf-ſchießen 2).

auf-ſcheuchen (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* ſ. auf-[jagen II.]

Auf-ſcheuer-... (ˈˌ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~frau** *f*, **~mädchen** *n*, **~magd** *f* woman (or girl) for scrubbing and rough house-work, kitchen-wench.

auf-ſcheuern (ˈˌ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. to scour, to clean(se); Geſchirr: to clean the plate, to wash up the dishes. — 2. (wund ſcheuern) ſich (*dat.*) die Haut ~ to excoriate, to fret (or to rub off) the skin.

auf-ſchichten (ˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ⓓb. *sep.* to heap, to pile, to fill up; to superpose; geordnet ~ to (ar)range; to lay by; to form into layers; bſd. *geol.*: to arrange (or lay) in strata; to stratify; aufgeſchichtet stratiform, in the form of strata; ſich ~ to be heaped (or piled) up; Holz ~ to stack (up), to range timber; Ziegelei: die Ziegel zum Trocknen ~ to wall the bricks; *arch.* Ziegel (in Reihen) ~ to pile up, to put in rows, to stack bricks. — **II A~** *n* ⓝc. und **Auf-ſchichtung** *f* ⓖ heaping (up), &c. (ſ. I); superposition; *geol.* stratification.

Auf-ſchichter (ˌ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓘ piler(-up).

auf-ſchieb-bar (ˈˌ-) *a.* ⓓb. demurrable, postponable; **nicht ~** admitting of no delay.

Auf-ſchiebe-... (ˈˌ⌣...) in Zſſgn: **~fenſter** *n* sash-window; **~ring** *m* e-s Schirmes umbrella-runner; vgl. auch Auf-ſchieb-ling. — Vgl. auch Schiebe-...

auf-ſchieben (ˌˌ⌣) **I** *v/a.* ㉙f. *sep.* **1.** (ſchiebend öffnen) to push open; das Fenſter ~ to lift the sash; den Riegel ~ to unbar, to unbolt. — **2.** (auf die Zukunft verſchieben) to adjourn (ſ. M. I, bſd. die *Syn.*); to postpone; to put off; to suspend; (zögernd) to (use) delay, to procrastinate; (hinhalten) to keep in suspense; (die Friſt verlängern) to prolong; (vertagen) to prorogue; (in die Länge ziehen) to protract; (aufhalten) to retard; auf den St. Nimmermehrstag ~ to adjourn *sine die*, to postpone to the Greek calends; et. in Hoffnung auf Beſſeres von Tag zu Tag ~ to defer a th. from day to day; die Urteilsvollſtreckung ~ to reprieve ...; man muß nie ~, was man heute thun kann never put off till to-morrow what can be done to-day. — **II auf-geſchoben** *p.p.* u. *a.* ㉑b. **3.** pushed open, &c. (ſiehe 1). — **4.** adjourned, &c. (ſ. 2); nicht aufgeſchoben undeferred, unprotracted, unreprieved, &c.; *prvb.* aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben forbearance (or omittance) is no acquittance; beſſer aufgeſchoben als aufgehoben better late than never. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉑b. **5.** pushing open, &c. (ſ. 1). — **6.** adjourning, &c. (ſ. 2); auch: dilatory; procrastinatory; protractive; A~der delayer; procrastinator; a person of shilly-shallying propensities. — **IV A~** *n* ㉘c. und **Auf-ſchiebung** *f* ㊾ **7.** pushing open, &c. (ſ. 1). — **8.** putting off, &c. (ſ. 2); vgl. auch Auf-ſchub.

Auf-ſchieber (ˌˌ⌣) *m* ㊽a. = Auf-ſchiebender (ſ. auf-ſchieben 6).

Auf-ſchieb-ling ⊙ (ˌˌ⌣) *m* ㉘ *arch.* eavesboard, -catch, -lath; furring; chantlate.

auf-ſchiefern ⊙ (ˌˌ⌣) **ſich ~** *v/refl.* ㉑d. *sep.* Tiſchlerei: vom Holze: to split up; to break up in shivers.

auf-ſchielen (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to [squint up.]

auf-ſchienen (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to fasten down with iron bands.

auf-ſchieren ⊙ (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Weberei: ſ. auf-ſcheren 1.

auf-ſchießen (ˌˌ⌣) ㉙e. *sep.* **I** *v/a.* **1.** ein Thor ꝛc.: to shoot open. — **2.** ⚓ e. Tau, Ankertau: to (wind into a) coil, gegen die Sonne against the sun, mit der Sonne with the sun; in Buchten loſe ~ to coil in long fakes; in Kränze ~ to coil up round, to coil one fake over another; in Scheiben ~ to flemish. — **3.** 🛒 gekaufte Waren ~ = (aus-)ſchießen; (für die nicht der Probe entſprechenden Teile die Annahme verweigern) to reject, to leave for seller's account. — **II** *v/n.* (ſn) **4.** (emporſchießen) to shoot up, to (a)rise suddenly, &c.; von Schlangen ꝛc.: to spring (or start) up; von Perſonen: to (a)rise abruptly, suddenly, to rise up; von Waſſerſtrahlen: to spring, to leap up; to gush, spirt, spout out. — **5.** (raſch aufwachſen) to grow up rapidly or quickly; wie Pilze ~ to spring (or shoot, start) up like mushrooms; wie Pilze ~d fungous; er iſt wie e. Pilz in einer Nacht aufgeſchoſſen F he is an upstart; ſich rankend ~ to ramble; in Stengeln ~ to spindle; mit einer Spitze (in Ähren) ~ to spire up, to shoot out into ears; in Saat ~ to run into (or up in) seed; dünn und hoch aufgeſchoſſen gangling; ~d salient; lang aufgeſchoſſener Menſch long and lanky fellow; overgrown booby. — **6.** 🔧 etwas ſchießt mir auf (mir durch den Sinn) it flashes on me, through (or across) my mind.

auf-ſchimmern (ˌˌ⌣) *v/n.* (h., ſn) ㉑d. *sep.* to glimmer up (= auf-blicken 2).

auf-ſchinden (ˌˌ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉙a. (ſ. ſchinden) *sep.* ſich (*dat.*) die Hand ꝛc. ~, ſich (*acc.*) ~ to scar, to excoriate one's skin.

auf-ſchirren (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to harness.

auf-ſchlabbe(r)n P (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to lap (up), to lick up.

auf-ſchlacken ⊙ 🔧 (ˌˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = ſich ver-ſchlacken.

Auf-ſchlag (ˌˌ⌣ u. ˌˌ⌣) *m* ㉛ **1.** (das Niederfallen auf etwas) striking down (or falling) (up)on ...; ⚔: ~ (Aufprall) eines Geſchoſſes impact of a projectile; graze; ~ des Hahnes bei Schußwaffen snap of the cock. — **2.** = auf-ſchlagen 16, 17 und 18. — **3.** 🔧 (Umſchlag um eine Wunde ꝛc.) cataplasm. — **4.** (umgeſchlagener Teil, bſd. an Kleidungsſtücken) ~ am Rock, an der Uniform: lapel(le), facing; am Ärmel: cuff, sleeve-band; an Handſchuhen, Stiefeln (Stulpe) top; am Hut (Krempe) cock; mit Aufſchlägen verſehen: a) einen Rock: to cuff; b) Ärmel: to face; c) als *a.* lapelled; Rock mit roten Aufſchlägen ... with red facings, turned up with red. — **5.** 🛒 (Preisſteigerung) advance; rise (or rising) of (or in) price; improvement; der ~ der Getreidepreiſe the rise (or advance) in the price of corn; (Verteuerung durch etwas, was mehr gezahlt werden muß) enhancement of the price; addition; increase; (Zuſchlag zu den Speſen) additional expenses, extra-costs, F, *sl.* exes; (Übergewicht) overweight, overplus. — **6.** = Auktion. — **7.** ♪ und *pros.* (durch Aufheben der Hand bezeichneter Taktteil) arsis (*ant.* thesis). — **8.** Spiel: (offenes Hinlegen der Karte) turning up of a card, turned-up card. — **9.** *for.* (Holz-aufwuchs aus auffallendem Samen) scion. — **10.** † *hunt.* (Art Sprenkel) snare, spring. — **11.** ⊙ Weberei: warp.

Auf-ſchlag(e)-... (ˌˌ⌣...; ˌˌ⌣... u. ˌˌ⌣...) in Zſgn: **~draht** ⊙ *m* Spinn.: faller-(or upper-, copping-, guide-)wire; **~fenſter** *n* shutter of a sky-light; **~gerinne** *n* = Mühlengerinne; **~geſchwindigkeit** ⚔ *f* des Geſchoſſes striking velocity; **~hammer** ⊙ *m* = Vorſchlag-hammer; **~karte** *f* (ſ. Auf-ſchlag 8) turned-up card, a. turn-up; **~ſchaufel** ⊙ *f* am Waſſerrade: float, float-board; **~ſteuer** *f* extra duty; **~tiſch** *m* folding table; **~waſſer** *n mach.* moving water, motive power; **~zünder** ⚔ *m artill.* percussion-fuse.

auf-ſchlagen (ˌˌ⌣) ㉚r. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (in die Höhe ſchlagen) to raise; to cast (or lift, turn) up; den Schleier ~ to put back one's veil, to unveil the face; einen Klapptiſch ~ ſ. auf-klappen 1; einen Ball ~ to drive, to throw (up); *fig.* die Augen ~ to raise, &c. one's eyes; er wagt kaum die Augen aufzuſchlagen he is too modest to look up at one, he is too shy, he scarcely ventures to raise his eyes. — **2.** die Ärmel: to tuck up; eine Hutkrempe: to turn up; Schneider: (mit einem Aufſchlag [ſ. das 4] verſehen) to cuff, to face; mit Hermelin aufgeſchlagen bordered with ermine. — **3.** 🛒 ſ. e Waren ~ ſ. 14. — **4.** *fig.* ein Gelächter, eine Lache ~ to set up a laugh, to break out into a roar (or fit) of laughter; bittere Klagen ~ to break out into lamentations, to burst out crying; Lärm ~ to sound (or beat) alarm; bisw. a.: ein Feuer ~: a) = an-ſchlagen 2; b) *fig.* to kindle a fire. — **5.** (einrichten, errichten) to establish, to erect; ein Bett ~ to make up a bed, to put up (or to arrange) a bed and the bedding; ein Gerüſt, Schafott ꝛc.: to erect; ein Lager: to pitch; ſeine Wohnung an e-m Orte ~ to take up one's abode, &c. in ..., to establish (or settle) o.s.; ein Zelt: to pitch, to spread; man ſchlage mein Zelt auf! up with my tent!; ⊙: Böttcherei: ein Faß ~ to put on, to mount ... (vgl. auch 6); *carp.* Ballen: to assemble, to join; ⚔ *frt.* die Faſchinenbank ~ to place (or to fix) the cradle; *typ.*: (ehm.) die Ballen: to knock up, to make; eine Preſſe: to put up. — **6.** (ſchlagend öffnen) to open; Eier ~ to batter and crack eggs; ein Faß ~ (aufſpunden) to knock the bung out of a cask; eine Kiſte, Küſte, Thür mit Gewalt ~ ſ. auf-brechen 1; ein (Klapp-) Meſſer ~ to unclasp ...; j-m eine Ader ~ to open a vein of a p., to bleed him; j-m den Kopf ~ to split a p.'s head; ſich (*dat.*) beim Fallen das Schienbein ~ to hurt (or to wound) one's shin. — **7.** ein Buch (aufs Geratewohl) ~ to open a book, (darin blätternd) to turn over the leaves of a book; mit aufgeſchlagenem Buch with an open book; eine Stelle ꝛc. in einem Buche ~ to look (mühſam to hunt) for a passage, &c. in a book; das Wörterbuch ~ (nachſchlagen) to consult the dictionary, to refer to it, to open it, to ask its advice; ein Stück Zeug ~ to unfold, to unwrap ...; Spiel: e-e Karte ~ to turn up ... — **8.** (auf etwas ſchlagen) to apply (or put on) by striking; ⊙: ein Huf-eiſen ~ to put a shoe on a horse, to shoe it; einen Schuh (auf den Leiſten) ~ to faſten (or fit) a shoe to (or to put it [up]on) a last; das Waſſer (auf das Rad) ~ to let the water out on the wheel, to unpen the water. — **9.** ⚓ e. Tau ~ to unlay (or to untwist) a rope, to wind a rope into a coil; die Duchten e-s Taues ~ to undo the strand ... — **II** *v/n.* (ſn) **10.** (in die Höhe ſchlagen) to rise, to move up rapidly; to (re)bound, to bounce; to fly back. — **11.** 🔧 vom Samen: (aufgehen) to come up or out, to spring up. — **12.** in Flammen ~ = auf-lodern I. — **13.** ein Gelächter ſchlug auf (brach aus) ... burst out or broke forth (vgl. 4). — **14.** 🛒 (im Preiſe ſteigen) to rise in price, to be on the rise, to look up, to go (or run) higher, to advance, to move upwards; mit ſeinen Waren (*v/a.* ſeine Waren) ~ to raise the price, to ask higher prices. — **15.** (auf et. niederfallen) to strike against ...; ⚔ von Geſchoſſen: to graze; (abſichtlich auf etwas ſchlagen) to strike (or beat, knock) on or at ... — **III A~** *n* ㉘c. u. **Auf-ſchlagung** *f* ㊾ **16.** (ſ. 1) striking (or casting, lifting) up, raising; bſd. *fig.* A~ der Augen raising of one's eyes, looking up. — **17.** (ſ. 5) A~ e-s Bettes, eines Wohnſitzes ꝛc. establishment; eines Gerüſtes ꝛc.: erecting; eines Lagers: pitching of a camp, encampment. — **18.** (ſ. 7) beim A~ (Öffnen) des Buches on opening the book. — **19.** ⊙ Weberei: warp(ing). — **20.** = Auf-ſchlag.

Auf-ſchläger (ˌˌ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉔ **1.** p. who raises, &c. (ſ. auf-ſchlagen I). — **2.** = Zoll-einnehmer. — **3.** ⚔ *artill.* graze.

auf-ſchlämmen (ˌˌ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to bring (or put) mud (up)on ... — **2.** (baggern) to dredge, to clean. — **3.** ſ. auf-ſchlemmen. — **II ſich ~** *v/refl.* to be reduced to mud.

auf-ſchlängeln 🔧 (ˌˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* und **ſich ~** *v/refl.* to rise winding; ein (ſich) **~der Weg** a road that winds up-hill.

auf-ſchlappe(r)n F (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* = auf-ſchlabbern.

auf-ſchleifen[1] (ˌˌ⌣) [ſchleifen] *v/a.* ㉘n. *sep.* **1.** Figuren auf Glas ꝛc. ~ to grind ... on ... — **2.** ſich (*dat.*) die Finger ~ (wund ſchleifen) to hurt (or to wound) one's fingers by grinding.

auf-ſchleifen[2] (ˌˌ⌣) [Schleife] *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to drag on; to bring up on a sledge. — **2.** (zu einer Schleife ſchlingen) to (tie a) knot. — **3.** (eine Schleife auflöſen) to untie a knot, to unknot.

auf-ſchlemmen (ˌˌ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *sep.* **1.** ſ. auf-ſchlämmen. — **2.** (ſchlemmend aufzehren) = ver-praſſen.

auf-ſchleudern (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to fling, to sling up(ward), to throw up(ward) with a sling. [auf-ſchleudern.]

auf-ſchlenkern (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* ſiehe)

auf-ſchleppen ⚓ (ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*: ein Schiff ~ to draw up, to haul up ...

Auf-ſchlepp-helling ⚓ (ˌˌ⌣,⌣) *f* ㊾ hauling-up slip.

auf-schlicken (ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐa. *sep.* to deposit mud or silt; to fill (or to cover, to choke, to obstruct) with mud or silt; sich ~ to be filled, &c., to silt with mud; einen Acker ꝛc. ~ to raise, to elevate ... with mud. — **II A~** *n* Ⓢc. und **Auf-schlickung** *f* ㊎ silting up, choking with mud.

auf-schließen (ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐe. *sep.* 1. (sich) ~ to open; ⊙ *typ.* die Form ~ to unlock (or to untie) the form; von Blumen: sich ~ to open, to blow, to blossom, to bloom. — 2. *fig.* sich ~ to unfold, to clear up, to elucidate, to explain, to unravel; j-m sein Herz ~ to disclose the secrets of (or to open) one's heart to a p.; to unbosom o.s.; aufgeschlossen open(-hearted); Aufgeschlossenheit *f* open(-hearted)ness. — 3. ⚒ ein Bergwerk ~ to open (or to recover) a mine; to explore; Erze ~: a) (pochend scheiden) to buck ...; b) (vom Probieren, Wardeinen) to decompose ...; der Gang schließt sich auf (wird mächtiger) the lode is widening out or up. — 4. *chim.*, *metall.* (durch Flußmittel) ~ to render soluble, to flux, to disintegrate. — 5. ⚔ (gl.-rücken) die Glieder ~, a. *abs.* ~ to close the ranks; aufgeschlossen! close your ranks! — **II A~** *n* Ⓢc. und **Auf-schließung** *f* ㊎ opening, &c. (s. I); ⚒ exploration of a mine. — Vgl. a. Auf-schluß.

Auf-schließer (ˈˈ⌣) *m* ㊊a., ~in *f* Ⓢ opener.

auf-schlingen (ˈˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* Ⓐa. *sep.* 1. (in die Höhe schlingen; vgl. auf-binden 3) to tie (or truss, tuck) up with a (running) knot or a loop; ⚓ to sling up; sich an e-m Baum ~ = auf-ranken. — 2. = auf-lösen 1. — 3. F (verschlingen) to devour, to swallow up or down, to gulp (down).

auf-schlitzen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐc. *sep.* to rip (up or open); to slit, to split; to gash; to slash; Kochkunst: Lachs, Kabeljau ꝛc. ~ to crimp ...; ⚓ die Segel ~ (bei Gefahr des Kenterns) to slit ...

Auf-schlitzer (ˈˈ⌣) *m* ㊊a., ~in *f* Ⓢ ripper, crimper; Jack der ~ (Londoner Frauenmörder) Jack the Ripper.

auf-schluchzen (ˈˈ⌣) Ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to sob. — **II** *v/a.* to waken by sobbing.

auf-schlucken F (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to swallow up or down.

auf-schlürfen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to sip [up.]

Auf-schluß (ˈˈ⌣) *m* ㊋ (s. auf-schließen I, II) 1. opening; unlocking; bsd. *fig.* information; explanation; disclosure; ~ über et. geben to throw light on a th.; j-m über et. ~ gewähren to give a p. information (on the matter), an explanation; to acquaint him with a matter; sich ~ über etwas verschaffen to acquaint o.s. with (or to inform o.s. about) a th. — 2. ⚒ open lode.

auf-schmauchen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* = auf-rauchen II.

auf-schmausen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐc. *sep.* to eat up all; sein Vermögen ~ to dissipate ... in high living or feasting.

auf-schmeicheln ↖ (ˈˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* Ⓐd. *sep.* 1. = an-schmeicheln 2 und II. — 2. to awaken by caressing or fondling.

auf-schmeißen F (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓢn. *sep.* = auf-werfen; jetzt bin ich aufgeschmissen! (verloren) now it is all up with me, now I am in for it.

auf-schmelzen (ˈ⌣) *sep.* **I** *v/a.* Ⓐc., a. Ⓢe. 1. to (s)melt on. — 2. (durch Schmelzen öffnen) to open by (s)melting. — 3. (schmelzend auflösen) to (s)melt down; to dissolve by heat. — 4. das Blei ist aufgeschmolzen all the lead is (s)melted down; the whole stock is (s)melted down. — **II** *v/n.* (sn) Ⓢe. 5. to be (s)melted on. — 6. to open (or to be opened, to be dissolved) by (s)melting.

auf-schmettern (ˈˈ⌣) Ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* 1. to smash open. — 2. ↖ to dash up. — 3. to awaken by shrill sounds, &c. — **II** *v/n.*: a) (sn) 4. to open with a crash. — 5. (mit Heftigkeit auf etwas fallen) to dash against, to fall upon with a crash; mit dem Kopfe auf et. ~ to fall on one's head; to break one's head, to fracture one's skull by a fall against ...; b) (h.) to yield a shrill sound; die Trompeten schmettern auf the trumpets blare out; ~de Nachtigallen melodious ...

auf-schmieden (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐb. *sep.* 1. to fasten down (or to) ... by forging; vgl. auf-nieten. — 2. to use up in forging.

auf-schmieren (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. to smear on; schmiere die Butter nicht so dick auf do not lay the butter on so thickly; Butter aufs Brot ~ to spread butter on bread, to butter the bread; Fett ~ to grease, &c.; ein Pflaster ~ to spread a plaster. — 2. (schmierend verbrauchen) to use up in smearing, F (vgl. 3) in scrawling; viel Papier ~ to spoil (or to waste) much paper with scribbling. — 3. *fig.* (schmierend aufschreiben) to scrawl, to scribble upon, to wash by scribbling.

auf-schminken (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. to paint (or to rouge) up, *thea.* to make up (again). — 2. to use up all the rouge.

auf-schmoren (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* Kochk. 1. Gemüse ꝛc. in Butter ~ to stew up ... — 2. to use up in stewing.

auf-schmücken (ˈˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* Ⓐa. *sep.*: et., j-n, sich ~ to adorn, to dress, to trim a th., a p., o.s. (vgl. schmücken).

auf-schnab(e)lieren F (ˈˈ—(⌣)ˈ⌣), **-schnabeln** (ˈˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa.(d.) *sep.* = auf-essen (s. dd); vgl. auch auf-picken.

auf-schnacken F (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.*: j-m et. ~ (= es ihm anschnacken) s. auf-schwatzen.

auf-schnallen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. to buckle up; den Sattel ~ s. auf-satteln 1 u. 2; *fig.* F ↖ j-m et. ~ = auf-schwatzen. — 2. (Zugeschnalltes öffnen) to unbuckle, to unbrace. — 3. (in die Höhe schnallen) to raise by buckling.

auf-schnappen (ˈˈ⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. to snap, snatch, catch up; F *fig.* eine Nachricht ꝛc.: to hunt up, F to pick up, to fish out. — **II** *v/n.* (h. u. [4] sn) 2. (nach Luft schnappen) to gasp for breath. — 3. F = auf-atmen. — 4. bisw. F *fig.* ~ (sterben) to die. — 5. (in die Höhe fahren) to tip (or tilt) up. — **III A~** *n* Ⓢc. snapping up, &c. (s. I); bisw. F *fig.* am A~ (Sterben) sein to be at the point of death; P to kick the bucket.

Auf-schnapper F (ˈˈ⌣) *m* ㊊a. one who catches up; leichtgläubiger ~ von allerlei Nachrichten gull.

auf-schnarchen (ˈˈ⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to set up a snoring. — **II** *v/a.* to waken by snoring.

auf-schneideln (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* = auf-schneiteln.

Auf-schneide-messer (ˈˈ⌣,⌣) *n* ㊊a. z.B. der Schlächter: cutting-up knife; zum Aufschneiden von Büchern: paper-knife.

auf-schneiden (ˈˈ⌣) Ⓢn. *sep.* **I** *v/a.* 1. = an-schneiden 2. — 2. (durch Schneiden öffnen) to cut (or to rip, to break) open; to cut (up); to snip up; (spalten) to split; *surg.* to make an incision; (sezieren) to dissect; to anatomise; ein Buch, die Blätter eines Buches ~ to cut the leaves of a book; aufgeschnittene Exemplare copies with the leaves cut; Zusammen-genähtes, -geheftetes: to unplait, unseam, unstitch. — 3. (in Scheiben schneiden und auf den Teller legen) Braten, eine Wurst ꝛc.: to cut up into slices, to slice. — 4. to cut up the whole stock. — 5. ↖ (et. Herabgebogenes ꝛc. in die Höhe schneiden) siehe auf-schneiteln. — **II** *v/n.* (h.) 6. *fig.* (übertreibend prahlen, s. dd) to boast; to brag; vgl. a. (s. M. I) z.B.: *sl.* to blarney; to bluster; F to (tell a) bouncer; F to shoot (with) a long bow; F to draw (pull or shoot) the long bow; to exaggerate (übertreiben); den Seefahrern u. Reisenden: to spin a yarn; to throw the hatchet; to hector; to rodomontade; F to swagger; to stretch; to talk big; F to vapour; das heißt aufgeschnitten! that's a good one!, F that is a bounce! — **II A~** *n* Ⓢc. u. **Auf-schneidung** *f* ㊎ 7. (s. I) cut(ting); ripping up; splitting, &c.; *surg.* incision; dissection, anatomisation; *med.* A~ der Gebärmutter (Kaiserschnitt) Cæsarian section, hysterotomy. — 8. *fig.* = Auf-schneiderei.

Auf-schneider (ˈˈ⌣) *m* ㊊a., ~in *f* Ⓓ 1. (j. der mit einem Messer ꝛc. schneidet) cutter, carver; (Anatom) dissector. — 2. (Prahler) boaster; bouncer; braggart, bragger; swaggerer.

Auf-schneiderei (ˈˈ⌣ˈˈ und ˈˈ⌣–) *f* ㊎ (vgl. auf-schneiden 6) big talk or words *pl.*; boast(ing); bounce; brag, bragging; gasconade; humbug; jactation; rodomontade; swagger(ing); vapouring; (Unsinn) blarney, F gas.

auf-schneiderisch (ˈˈ⌣⌣) *a.* Ⓐb. boasting, boastful; exaggerated; vainglorious; magniloquent.

auf-schneiteln (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* Bäume [I ~ to prune (or lop) ...]

auf-schnellen (ˈˈ⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. to fling, to jerk up. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* 2. (in die Höhe schnellen) to spring (or snap, fly) up. — 3. (sich schnellend öffnen) to open suddenly or with a jerk; vgl. a. auf-springen 2.

auf-schniegeln F (ˈˈ⌣) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* Ⓐd. *sep.* = an-schniegeln.

auf-schnippeln (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* Papier ~ to cut up ... into little pieces.

Auf-schnitt (ˈˈ⌣) *m* Ⓢ 1. cut(ting); notch; slit; split; gash; slash; score; *surg.* incision; Kochkunst: kalter ~ cold meat (cut into slices); articles kept by an owner of a ham-and-beef shop. — 2. bisw. F *fig.* = Auf-schneiderei.

auf-schnitze(l)n (ˈˈ⌣) Ⓐc.(d.) *sep.* **I** *v/a.* 1. to cut, carve, sculpture (up)on ... — 2. to consume in cutting, carving ... — **II** ↖ *v/n.* (h.) to cease cutting, &c.

auf-schnobbern (ˈˈ⌣), **-schnobern** (ˈˈ⌣), **-schnüffeln** (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* to find out by the smell; to smell, to sniff or nose (out); to track; to trace by the scent, to scent.

auf-schnupfen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. (durch die Nase anziehen) to sniff (or snuff) up. — 2. allen Tabak ~ to use up all one's snuff.

auf-schnüren (ˈˈ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. to lace (or tie, fasten) upon ...; ↖ j-n ~ (an den Galgen) to hang a p. — 2. a. *v/refl.* (Zugeschnürtes lösen) to untie, to uncord, to unfasten, to undo; einer Frau die Schnürbrust ~, sie ~ to unlace ...; sich ~ to unlace o.s.; to come unlaced, to untie. — 3. (auf e-e Schnur reihen) to put on a string or thread, to file. — 4. ⊙ *arch.*, *carp.* to trace in full size; die Lehrbogen ~ = auf-reißen 4. — **II A~** *n* Ⓢc. u. **Auf-schnürung** *f* ㊎ s. I; ⊙ *carp.* A~ auf dem Schnürboden design in full size of a framing.

auf-schobern (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.*, *agr.* Heu ꝛc.: to pile (or to put) up in heaps, in stacks, to stack up; in kleinen spitzen Haufen: to cock (up); nicht aufgeschobert uncocked.

Auf-schöb-ling ⊙ (ˈˈ⌣) *m* Ⓢ = Auf-schieb-ling. [schobern.]

auf-schocken (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* s. auf-

auf-schöpfen (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to scoop up. [= auf-schießen 5.]

auf-schossen ↖ (ˈˈ⌣) *v/n.* (sn) Ⓐc. *sep.*

Auf-schößling (ˈˈ⌣) *m* Ⓢ (lang aufgeschossener Mensch) siehe auf-schießen 5; von Pflanzen: vgl. Schößling. [schottern.]

auf-schottern (ˈˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* s. be-

auf-schrammen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* die Haut ꝛc.: to scratch. — Vgl. auch ſchrammen.

auf-schränken ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Ziegel: to (lay crossways and) pile up.

auf-schrauben (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉙g. oder ㉑a. *sep.* 1. to screw on ... — 2. (in die Höhe ſchrauben) ein Haus ꝛc.: to screw up; a. *fig.* to exalt, F to puff. — 3. (die Schraube öffnen) to screw off; to unscrew (a. = ſich ~ l. *v/n.*).

auf-ſchrecken (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉚d. *sep.* to start (up) with fright at, by ...; to startle; to give a start; im Schlafe: to start (with a nightmare). — **II** *v/a.* ㉑a. *sep.* to frighten up; to start(le); to rouse; to alarm, &c. — **III** **A~** *n* ㊴c. start, starting, frightening; affright, &c. (ſ. I).

Auf-ſchrei (ˈ⌣) *m* ㉟ shriek; scream; outcry; yell; (gellender) screech; (jauchzender) shout.

auf-ſchreiben (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉚o. *sep.* 1. to write or note (down); to put (or set) down (in writing); to pen; (anmerken) to annotate; (eintragen) to record, to enter, to book; einen Schuldpoſten ~ to charge ...; die Points beim Cricket ~ to score ...; kurz ~ to jot down; im Konzept ~ to take down roughly ... — 2. to use up (or to waste) in writing. — 3. † (ſchriftlich aufkündigen) to record. — **II** **A~** *n* ㊴c. writing down, &c. (ſ. I). — Vgl. auch Auf-ſchrift. [noter.]

Auf-ſchreiber (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊶ recorder; annotator; (ehm.) ſcribe.

auf-ſchreien (ˈ⌣⌣) ㉚o. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cry (aloud or out); to scream (out), to set up a scream; to (give or utter a) shriek; F P to sing out; (aufkreiſchen) to squall; (aufheulen) to howl; gellend ~ to screech, to yell; jauchzend ~ to raise a shout. — **II** ↖ *v/a.* to awaken by shrieking or with crying, &c. — **III** **A~** *n* ㊴c. ſ. Auf-ſchrei.

auf-ſchreiten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉚n. *sep.* zum Gipfel, zum Throne ~ to march steadily along, on; to (a)rise, ascend, mount up.

auf-ſchricken ⚓ (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* die Kabela'ring ~ to surge the messenger at the capstan. — **II** **A~** *n* ㊴c. surging, fleeting.

Auf-ſchrift (ˈ⌣) *f* ㊾ e-s Briefes: address, direction, superscription; (~ in großen Buchſtaben an einem Hauſe ꝛc.) bill; placard; (~ auf e-r Flaſche ꝛc., Inhaltszettel) ticket, label; *med., pharm.* signature; (~ eines Kapitels, Aufſatzes) title, heading; (~ einer Säule ꝛc., Inſchrift) inscription, epigraph, in Verſen: epigram; ohne ~ uninscribed; Brief ohne ~ letter without address.

auf-ſchroten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to cut off. — 2. Getreide: to bruise, to (rough-)grind. — 3. (ſchrotrecht öffnen) to open (or split) with a chisel, a punch; *carp.* to enlarge, to widen with a (dressing-)chisel, a peg; *for.* = ab-trommeln. — 4. (emporwälzen) to roll up; (auch ⚓) to (mount or hoist by) parbuckle.

Auf-ſchroter ⊙ (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. rimer, riming bit, (square-pointed) peg.

Auf-ſchub (ˈ⌣) *m* ㉛ (o. *pl.*) 1. (vgl. auf-ſchieben 2) delay; auf ſpäter als eigentlich recht: retardation; suspen*se*, ...sion; procrastination; deferring; demur; (beabſichtigter) adjournment; (gewährter) respite (auch eines Straf-urteils); (Zeit bis zum Ablauf der Friſt) supersession, suspension, bei Todesurteilen: reprieve, dilation; (Zögern) slowness; ~ der Zahlungsfriſt postponement of payment; prolongation (of the time appointed); time allowed to an embarrassed debtor; ~ leidend dilatory; die Sache duldet keinen ~ the matter brooks no delay, is urgent or pressing; ohne (den geringſten) ~ without (the least) delay; jur.: instanter; *prvb.*: ~ bringt Gefahr there is danger in delay, delays are dangerous; ~ beſtiehlt die Zeit procrastination is the thief of time. — 2. ⊖ Landwirtſchaft: = Auf-heber 4.

Auf-ſchub(s)-... (ˈ⌣⌣...) in Zſſgn: **~befehl** *m* reprieve; **~brief** *m* jur.: reprieve, letter of grace, respite; **~urteil** *n* sentence of adjournment.

auf-ſchultern (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to take (or put) upon the shoulder; to shoulder (a. *fig.*); j-m etwas ~ = auf-bürden 1.

auf-ſchüppen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-ſchaufeln. [ſchüren.]

auf-ſchüren (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-ſ

auf-ſchürfen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = auf-ſchärfen 3. — 2. ⁺⁺ für auf-ſchärfen 2.

Auf-ſchurz (ˈ⌣) *m* ㊽: Knoten mit ~ draw overhand- (or overthumb-)knot.

Auf-ſchürz-... (ˈ⌣⌣...) in Zſſgn: **~band** *n* = Auf-ſchürzer; **~falte** *f*, **~knoten** *m* tucker.

auf-ſchürzen (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑c. *sep.* 1. ein Kleid ꝛc. ~ to tuck (or pin) up one's dress, &c.; auch: ſich ~ to loop one's dress, &c.; ⚓ ein Segel ~ to furl, to gather, to fold up ... — 2. = auf-löſen 1.

Auf-ſchürzer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. von Kleidern: dress-holder; page.

Auf-ſchuß (ˈ⌣) *m* ㊷ = Auf-wuchs.

auf-ſchüſſeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to dish up (= auf-tiſchen). [bſd. 5.]

Auf-ſchutt (ˈ⌣) *m* ㊽ ſ. auf-ſchütten II, 5

Auf-ſchütt-... (ˈ⌣⌣...) in Zſſgn: **~faß** ⊙ *n* Färberei ꝛc.: settling- (or subsidence-)vat; **~junge** *m* vat-boy.

auf-ſchütteln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to shake up; die Federn, ein Federbett ~ to beat up (or to drive) feathers; j-n ~ = auf-rütteln. — 2. to shake up, to bring to the surface by shaking.

auf-ſchütten (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to put (or to pour) on ...; (ehm.) das Pulver ~ to prime a fire-arm, to put powder on the pan; Kohlen aufs Feuer ~: a) to put more coal(s) on the fire; b) ⊙ ſ. auf-geben 2; Müllerei: Getreide ~ to put corn into the (mill-)hopper; Brauerei: Malz ~ to couch ... — 2. (aufſpeichern) to amass, to heap (or pile) up; to warehouse, to store up; Korn ~ to garner ... — 3. ⊙ (aufwerfen) e-n Damm: to raise, to cast up; to build, to construct, to erect; Straßenbau: die Erde ~ (lagern) to deposit ...; Steinſchlag (Schotter, Kies ꝛc.) ~ to coat with broken stones, &c.; to ballast (or to gravel, to pitch, to metal) roads, &c. — **II** **A~** *n* ㊴c. u. **Auf-ſchüttung** *f* ㊾ (ſ. I). 4. Zu 1: putting (or pouring) on, &c.; (ehm.) von Pulver: priming. — Zu 2: warehousing, &c. — 5. ⊙ nur **A~ung** *f* (aufgeſchüttetes Erdreich, ſolche Steinlage, ſolcher Weg) dike, mount, embankment, bank, cause-way, macadam(-pavement), macadamising; broken stones or rock, &c. (vgl. auch Schotter, Be-ſchotterung).

Auf-ſchüttungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zſ.-ſetzungen, bſd. **~kegel** *m geol.* cone of debris.

Auf-ſchütter (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊶ 1. p. who puts powder on the pan, corn into the (mill-)hopper, &c. (vgl. auf-ſchütten I). — 2. ⊙ workman who charges the (blast-) furnace, &c. (ſ. auf-geben 2).

auf-ſchüttern (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to shake up; to cause to totter or to quiver. — **II** ↖ *v/n.* (ſn) to start up.

auf-ſchützen ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Müllerei: 1. to open the flood-gates. — 2. (ſchützend aufſtauen) to stop the flood-gates; to shut off; to dam up (or to pen, stem) the water.

auf-ſchwabbern ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*: das Deck ~ to swabber ... (ſ. ſchwabbern).

auf-ſchwaien ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*: das Schiff ſchwait (ſ. dd) auf (vor ſeinem Anker) ... swings with the tide.

auf-ſchwanken ↖ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to rise tottering, wavering, &c.

auf-ſchwänzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* Kochkunſt: einen Fiſch ~ to serve up a fish with the tail stuck into its mouth (vgl. Kroll-hecht); ein Pferd ~ ſ. auf-ſchweifen 1. — **II** ſich ~ *v/refl.* vom Pfau: to spread out its tail.

auf-ſchwärmen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to swarm up.

auf-ſchwärzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to blacken afresh. — **II** ſich ~ *v/refl., fig.* ſich wo ~ = ein-ſchwärzen, ein-ſchmuggeln.

auf-ſchwatzen F (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = an-ſchmieren 3; j-m e-e Ware ꝛc. ~ to palm (off) a th. upon a p.; to talk (or humbug) him into taking (or buying) a th.; j-m etwas (eine Lüge ꝛc.) ~ = auf-binden 4.

auf-ſchweben (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to soar up(wards).

auf-ſchweifen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* geſchwefelt gewordene Streichhölzer ꝛc.: to sulphur afresh.

auf-ſchweifen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Pferd ~ (*ant.* ab-ſchweifen) to truss up the tail of a horse. — 2. ⊙ Seilerei: das Garn ~ to warp ...

auf-ſchweißen ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Schmiede: to weld; to fasten to by welding.

auf-ſchwelgen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-zehren.

auf-ſchwellen (ˈ⌣⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) ㉚e. = an-ſchwellen 1 und 3. — **II** *v/a.* ㉑a. = an-ſchwellen II. — **III** ↖ ſich ~ *v/refl.* ㉑a. = I. — **IV** **A~** *n* ㊴c. u. **Auf-ſchwellung** *f* ㊾ = An-ſchwellung 1—3.

Auf-ſchwemme (ˈ⌣⌣) *f* ㊽ landing-place for floating wood.

auf-ſchwemmen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to drift, to float on to, to float (or wash) down upon (vgl. an-flößen); (anſchwemmend ab- oder auf-lagern) to deposit; *geol.* aufgeſchwemmtes Land rocks formed from sediments (deposited upon the sea-bottom), thalassic land; in vorgeſchichtlichen Zeiten aufgeſchwemmte Bodenſchichten, bisw. diluvium; *agr.* (durch Überſchwemmung mittels der Flut mit Schlick düngen) to fertilise by means of tidal inundation; to warp; aufgeſchwemmter Schlick deposit of warp; mud; *for.* aufgeſchwemmte Inſel bank of sand or mud. — 2. (ſchwamm-artig aufſchwellen machen) ein Tier: to bloat, to swell up. — 3. (aufweichen) Wege: (vom Regen) to soak, to wet, to dilute. — 4. ⊙ to separate the floating particles from the deposit; auch *v/refl.* ſich ~ to float separately from the deposit.

Auf-ſchwemmer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. one who (or a machine which) separates fluids from solid particles or mud; one who manures fields with deposited (or alluvial) mud.

auf-ſchwimmen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㉚b. *sep.* to float aloft; to swim up stream or against the stream.

auf-ſchwingen (ˈ⌣⌣) ㉚a. *sep.* **I** *v/a.* die Keule ꝛc. ~ to swing (up) ...; ein Schwert ~ to brandish ...; bisw. *fig.* was uns aufſchwang what exalted (or elated) us. — **II** ſich ~ *v/refl.* und *v/n.* (ſn) to swing o.s. up; to rise; to get up; to mount up; to fly (or soar) to a high pitch; (ſich emporarbeiten) to make one's way; to tower; ſich höher ~ als j. (ihn überflügeln ꝛc.) to out-strip a p.; *hunt.* ſiehe auf-baumen; *her.* ſich ~d essorant. — **III** **A~** *n* ㉚c. und bisw. **Auf-ſchwingung** *f* ㊾ = Auf-ſchwung.

auf-ſchwitzen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* Kochkunſt: Braten ~ to stew up ...; in Butter ~ to roast (or fry) in butter.

auf-ſchwören (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉙g. *sep.* 1. e-n Eid ~ to swear (or to take) an oath; auch bſd. j-m (den Huldigungseid) ~ = ſchwören ꝛc. — 2. ↖ = herauf-beſchwören.

Auf-ſchwung (ˈ⌣) *m* ㉛ (act of) swinging up, rising, soaring, &c.; auch *fig.* rise, swing, throw; high flight; elevation; ad-

vancement; growth; plötzlicher ~ start; ● ~ (Steigen) der Preiſe rise in prices; upward movement, improvement; im ~ begriffen flourishing, improving; einen neuen ~ geben to breathe new life into, to impart a new impulse to ...; einen ~ nehmen = ſich aufſchwingen; einen neuen ~ nehmen, erhalten to receive a fresh impetus; to revive with a redoubled vigour, &c.; in ~ bringen to raise, &c. (vgl. Auf-nahme 9); **a~ſ-fähig** *a.* open to (great) improvement.

auf-ſegeln ⚓ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (h. und ſn) ⓓ d. *sep.* 1. einen Fluß ~ to sail (or turn) up a river; einen Hafen mit Hilfe der Flut ~ (an'ſegeln) to go up with the tide, to tide it up. — 2. (ſich feſtſegeln) to run aground in sailing.

auf-ſehen[1] (ˈ⌣ˌ⌣) **I** *v/n.* (h.) ⓓ 1. (ſ. ſehen) *sep.* 1. to look up; to behold. — 2. (e. achtſames Auge auf et. haben) to look (or see) after ..., to watch over ...; to oversee, overlook; ~der Beamter = Auf-ſeher. — **II A~** *n* ⓝ c. 3. ↖ looking up. — 4. faſt † = Aufſicht. — Vgl. ~[2].

Auf-ſehen[2] (ˈ⌣ˌ⌣) *n* ⓝ c. (Aufmerkſamkeit, die etwas Ungewöhnliches erregt) ~ erregen oder m. to make (or cause, create) a sensation, a stir; von Sachen, die in die Augen fallen: to draw (or attract) (great or general) attention; in der Modewelt ~ erregen F to cut a (fine) dash; ~ erregend, a. sensational, *sl.* dashing; ~ Erregendes a th. much talked of, F *sl.* a slapdash affair or p.; nur kurze Zeit ~ Erregendes a nine days' wonder; ~ erregende Erſcheinung F dasher; das wird ~ machen! that will make a sensation, this will set the tongues going; ärgerliches ~ scandal; um ~ zu vermeiden to avoid notice.

Auf-ſeher (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓝ overseer; inspector; surveyor, ...er; supervisor; warden (auch ▭); guard(ian); kontrollierender ~ controller; (die Aufſicht führender Schüler) monitor, prepositor; (Verwalter[in]) conductor, conductress; ~ über die königliche Dienerſchaft Clerk of the Check; ~ in Fabriken overseer, foreman; ~ in Kirchen (Küſter) verger, (Armenpfleger) guardian; ~ in Magazinen warehouseman; ~ in Muſeen, Bibliotheken conservator; custodian; keeper; ~ in der Münze, auf einer Saline ꝛc. mint-, saltworks-inspector; ~ über den Viehhof yard-man; ~ bei Wettrennen steward; ⚔ ~ über die Waffen armour-sergeant, armourer; ⚒: ~ in Steinkohlengruben: banksman, in Kohlengruben: doggie, doggy, (Schachtmeiſter) butty, overlooker, underground boss.

Auf-ſeher-... (ˈ⌣ˌ⌣...) in Zſſgn: **~amt** *n*, **~ſtelle** *f* = Auf-ſeherſchaft.

Auf-ſeherſchaft (ˈ⌣ˌ⌣⌣) *f* ㊊ office (or functions *pl.*) of an overseer, &c.; overseership, &c. (ſiehe Auf-ſeher); wardenry, wardenship; inspectorship.

auf-ſeilen † *prov.* (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.*: j-n etwas ~ = auf-halſen ꝛc.

auf-ſein (ˈ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㊎ a. ſ. auf[2] 12 und 13. — **II A~** *n* ⓝ c. bei Nacht: sitting up watching.

auf-ſeifen ⚓ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ⓐ c. *sep.* das Ankertau an die Kabelaring ~ to nip the cable.

auf-ſenden (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ⓓ d. *sep.* 1. to send up. — 2. † ein Lehen ~ to set a fief in abeyance by divesting o.s. of it.

auf-ſengen ↖ (ˈ⌣ˌ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. to broil, to grill. — 2. to burn a mark upon.

Auf-ſetz-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~band** ⊙ *n arch.*, Schloſſerei: hinge with hook, hook and loop, butt-hinge; **~holz** ⊙ *n* der Bäcker long cleft wood for heating the oven; **~maſchine** ⊙ *f* Tuchmach.: brushing-machine; **~reif** ⊙ *m* Böttcherei: cooper's mounting-hoop; **~röhre** *f* am Springbrunnen additional pipe; spout; ajutage; **~ſtange** *f* für Vögel: perch, roost; **~ſtunde** ⚒ *f* hour of resting from work, shifting time; **~zügel** *m* = Auf-ſatz-zügel.

auf-ſetzbar (ˈ⌣⌣-) *a.* ⓓ b. what may be put on, &c. (vgl. auf-ſetzen).

auf-ſetzen (ˈ⌣ˌ⌣) ⓐ c. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — to put on: 1. — Bſd. Fälle: 2. — *fig.*: 3. — abfaſſend niederſchreiben: 4. — aufrichten: 5. — *man.*: 6. — Schnurrbart ꝛc. ~: 7. — Säge ſchärfen: 8. — aufs Spiel ſetzen: 9. — † *bibl.*: 10. — II *v/n.* ſ. 2: 11. — ↖ aufſitzen: 12. — auflagern: 13. — aufprallen: 14. — beſpringen: 15. — ⚒ 16. — III ſich ~ *v/refl.* — IV **A~** *n*.

I ***verb active*** 1. meiſt: **to put on** (gewöhnlich mit Verſchweigung des Wohin), zB. den Hut ꝛc. ~ to put on one's hat, &c.; ſetzen Sie Ihren Hut auf! be covered!; e-e Brille ~ to put on spectacles (ſiehe a. 3); ſich die Krone ~ to put the crown on one's head (ſ. 3); Schröpfköpfe ~ to put on (or to apply) cupping-glasses; ſich Schröpfköpfe ~ laſſen to get cupped; das Dach ~ to put on the roof, to (cover with a) roof; (Vorderlader) ein Zündhütchen ~ to put on a percussion-cap, to prime a fire-arm. — Bſd. Fälle: 2. den Fuß (leicht) ~ to step (lightly) on the ground; die Hand ~ (beim Springen) to lean on the hand; die Schüſſeln, das Eſſen (auf den Tiſch), bisweilen: die Tafel ~ to serve up or in, to dish up, to set the dishes; das Siegel ~ to set (or affix) a seal to ..., to seal (up); Waſſer (zum Kochen) ~ to put water (or the kettle) on (to boil); Damenſpiel: einen Stein ~ to crown one's king; bisw.: j-m e-n Hieb ~ to deal (or inflict) a blow; das Bajonett ~ to fix ...; ehm. e-e Kugel (auf das Pulver) ~ to load with ball, to ram down the bullet; *hunt.*: neues Geweih (oder Gehörn) ~ to put on new antlers, to show antlers or horns; Hirſch, der zehn Enden aufgeſetzt hat stag of ten points or branches; weniger Enden aufſetzen (von alten Hirſchen) to go backward (in the number of points); ⊙: *arch.* noch ein Stockwerk ~ to add a story, to raise a house by adding a story; Kattundruckerei: eine Farbe ~ to put on another colour; *metall.* die Gicht ~ to charge the furnace (ſ. auf-geben 2); Radlerei: Köpfe (auf die Stecknadeln) ~ to head pins; Schneiderei: Aufſchläge (an e-n Rock) ~ to face; falſch auf einen andern aufgeſetzter (Frauen-)Rock overskirt; Schuhmacher: e-n Fleck ~ to (sew or put on a) patch; ⚓: den Anker ~ to set the anchor up; den Maſt: to put up, to fix; die Segel, die Stenge: to hoist (or sway) up; *for.* (Quirle) ~ to throw out, to shoot, put, send forth ...; *vet.* (den Kopf) ~ (auf die Krippe, von Pferden) to bite (or champ) the crib, to be a crib-biter. — 3. *fig.* j-m eine Brille ~ (betrügen) to blind (or gull, deceive) a p.; e. Geſicht, e-e Miene ~ to put on a face; einem Ehemann Hörner ~ to cuckold a man; F ſeinen Kopf ~ to be (or get) headstrong or obstinate; was ſ-n Thaten die Krone aufſetzt what crowns all his deeds; um allem die Krone aufzuſetzen to crown all; das ſetzt dem Unrecht die Krone auf this is the crowning wrong. — 4. (abfaſſend niederſchreiben) to put or set (down) in writing; to draw up (in writing); to draw out; to draft; flüchtig ~ to sketch; ein Konzept ~ to make a minute of ..., to minute (down) ...; ● eine Rechnung ~ to draw (up) a bill, to make up an account; einen Preis in der Rechnung ~ ſ. an-ſetzen 7; ſchriftſtelleriſche Arbeiten ꝛc.: to compose, to draw up; ⚓ das Beſteck (auf der Seekarte) ~ to prick the chart. — 5. (aufrichten) meiſt: to set (or put) up, to pile (up), to raise, to erect; zB. Kegel ~ to set up nine-pins; Steine (in Haufen) ~ to set up stones; ⊙: Böttcher: ein Faß ~ to put up or on, to mount, to hoop a cask; *typ.*: Buchſtaben ~ to set type, to put up the type; Zwiebelfiſche ~ to adjust wrong type; Ziegelei: Ziegel zum Trocknen ~ to wall the bricks. — 6. *man.* to raise, to erect; den Hals ~ to bear up a horse; den Schweif ~ (beim Anglifieren) to tie (or tuck) up. — 7. den Schnurrbart ~ to turn up the mustache; ↖ e-r Dame die Haare ~ (ſie friſieren) to dress the hair (or the head) of ... — 8. ⊙ die Zähne e-r Säge ~ (ſchärfen) to (re)file (or to sharpen) ... — 9. (aufs Spiel ſetzen) to stake, to risk, to hazard. — 10. † *bibl.* (betrügen) to deceive (2. Könige 18,29). — **II** ***verb neuter*** (h.) 11. ↖ = auf-ſitzen 3; Pferd, das den Reiter ſchwer ~ läßt horse difficult to mount. — 12. = auf-lagern 2. — 13. (aufprallen) Ball beim Cricket: to pitch. — 14. a) von männlichen Tieren: to cover (= be-ſpringen); *hunt.* (vom Hirſch) to rut; b) P = ficken. — 15. ⚒ (in der Mittagsſtunde feiern) to shift, to stop work. — **III** ſich ~ ***verb refl.*** 16. aufs Pferd: to mount, to get on horseback; auf den Wagen: to get (or step) into a carriage; bſd. im Bette: to sit up; auf die Hinterfüße: to rise up on the hindlegs, to rear, to prance. — 17. *fig.* ſich gegen j-n ~ († ſich j-m ~) to rise against (or to oppose) a p. (= auf-lehnen 2). — **IV A~** *n* ⓝ c. und **Auf-ſetzung** *f* ㊊ (ſ. I und II). Zu 1: putting on; des Zündhütchens: priming. — Zu 2: ⚓ einer Stenge: hoisting; der Spanten auf den Kiel: putting up the ribs or frame-timbers of a ship; des Decks (Spring): sheer of the deck. — Zu 4: drawing up or out; writing; composition; e-s Protokolles: drawing up of a verbal process; ⚓ des Beſtecks: pricking the chart. — Zu 5: setting (or putting) up; piling; heaping up; accumulation. — Zu 14: pitch. — Vgl. auch Auf-ſatz.

Auf-ſetzer (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓝ 1. p. who puts on, setter-on, &c. (ſ. auf-ſetzen I); von Holz ꝛc.: piler. — 2. ↖ ~in (Friſeurin) hair-dresser. — 3. von Pferden (vgl. auf-ſetzen 2) = Krippen-beißer. — 4. ⊙ Steinſetzer ꝛc.: pile-block (vgl. Auf-ſatz 1). — 5. ⊙ Spinnerei: (an der Mulemaſchine, das Vorgeſpinſt in den Rahmen bringend) creel-filler.

auf-ſetzig (ˈ⌣ˌ⌣) ꝛc. ſ. auf-ſäſſig ꝛc.

auf-ſeufzen (ˈ⌣ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐ c. *sep.*: (tief) ~ to heave a (deep) sigh.

☛ **Auf-ſich-...** (ˈ⌣...) in Zſſgn mit ſubſt. *inf.*, zB. **~nehmen** *n* (Übernehmen) assumption, assuming.

Auf-ſicht (ˈ⌣) *f* ㊊ (o. *pl.*) 1. (vgl. Auf-ſeher, Auf-ſeherſchaft, Beaufſichtigung) inspection; superintendence; supervision; (polizeilich) surveillance; control; custody (über Gefangene ꝛc.); guardianship; keep(ing); tutorage (von Vormündern, Lehrern ꝛc.); vgl. tuition; wardship; unter der ~ von in charge (or under the care) of ...; die ~ über ... führen, übernehmen to have (or take) the charge of ...; to have the superintendence over ...; to inspect, superintend, supervise ...; to keep one's eye upon ...; unter ~ (ſtehend) under control, (von Irren) under restraint; (als bedingungsweiſe aus der Strafhaft Entlaſſener) unter polizeilicher ~ ſtehen to be a ticket-of-leave man; ohne ~ not looked after; ohne ~ und Verſorgung (alleinſtehend) loose upon the world; die ~ betreffend custodial; supervisory; tutorial. — 2. ↖ = Auf-ſichts-bezirk.

Auf-ſichts-..., a~... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~amt** *n* = Auf-ſeherſchaft; **~amt über Stiftungen** board of superintendents; **~beamte(r)** *m* = Auf-ſeher; **~behörde** *f* inspecting (or controlling) board, court, &c.; board of visitors; **~bezirk** *m* inspector's district; **~komitee** *n* visiting (or inspecting) committee (ſ. a. ~rat); **~los** *a.* = ohne Auf-

ſicht (ſ. dd); ~rat *m*: a) (mehrere) = ~komitee; a. board of visitors; ⚙ board of directors; b) (einzelne Perſon) visitor, director.

auf-ſickern (‿⌣) *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* to ooze out or on (vgl. auf-quellen 1).

auf-ſieben (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to bolt (or garble, sift): a) afresh; b) the whole store.

auf-ſieden (‿⌣) *v/a.* u. *v/n.* (ſu, h.) ㉚ e. *sep.* = auf-kochen; ⊙ Silber ꝛc.: to blanch.

auf-ſiegeln (‿⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. to seal on ...; to fasten (or fix) on by sealing. — 2. (entſiegeln) to unseal; to break (or remove) the seal of ...

auf-ſingen (‿⌣) ㉚ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to awaken by singing. — 2. etwas ~ to recite singing. — **II** *v/n.* (h.) 3. zum Himmel ~ to address (or send up) one's song to heaven. — 4. ⚓ to sing out.

Auf-ſinger ⚓ (‿⌣) *m* ㊾ a. singer-out.

Auf-ſitz ⚔ (‿) *m* ㉘ (ohne *pl.*) meiſt: zum ~ bereit ſein to be ready to mount (on horseback); zum ~ blaſen ſ. auf-ſitzen IV.

Auf-ſitz-... (‿⌣...) in Zſ-ſetzungen: **~befehl** *m* order for mounting (on horseback); **~brettchen** *n* von einem Taubenſchlage perch before a pigeon-house or dove-cot; **~geld** *n* allowance (or fee) for the riding-master; **~ſtange** *f* für Vögel: perch, roost.

auf-ſitzen (‿⌣) **I** *v/n.* (h., bisw. auch ſn) ㉚ i. *sep.* 1. im Bette: to sit up. — 2. = auf-bleiben 2. — 3. (ſich wo aufſetzen, ſ. dd III; vgl. ſetzen B „auf") to sit down on ...; bſd.: a) v. ausbrütendem Geflügel: to perch, to roost; b) ↖ brütend ~ (auf den Eiern) to sit on; c) (zu Pferde ſteigen) to mount (on horseback); to take (a) horse; to horse; ⚔ ~! od. aufgeſeſſen! mount!, to horse!; *man.* Pferd, das nicht gern ~ läßt horse difficult to mount; hinten ~ to ride behind (a horseman); er ließ mich hinter ſich ~ he let me (or allowed me to) sit up behind; d) P = ſiden. — 4. a) ♀ ~de Blätter, Blüten *pl.* sessile leaves, flowers *pl.*; halb ~d subsessile; b) ⚔ eine Patrone ſitzt feſt auf the cartridge is home; das Ziel auf dem Korn ~ laſſen to aim low or just below the mark, to take the lower edge of the bull's eye (or the body of the animal) as point of aim; c) ⚓ ein Schiff ſitzt auf (oder feſt) ... is aground, ashore, on the sands, has run aground (ſ. auf-laufen 6); ein Bolzen, Spitze ſitzt auf (geht krumm, ſtaut ſich) ... goes the wrong way, won't enter; d) *arch.* ſenkrecht ~ to stand perpendicularly; falſch ~ to stand out of the perpendicular, to bear false; e) *hunt.* (vom Hirſch) = auf-ſetzen (ſ. dd II); f) dicker, auf dem Hefte ~der Teil e-r Meſſerklinge thickest part of a knife's blade. — **II** **auf-geſeſſen** *p.p.* und *a.* ㉔ b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. j-m aufgeſeſſen ſein = auf-ſäſſig (ſ. dd). — **III** ↖ *v/refl.* ſich ~ (vgl. auf-liegen II) to get sore by sitting. — **IV** **A~** *n* ㉙ c. (ſ. I). Zu 1 und 2: sitting up (vgl. a. auf-bleiben II). — Zu 3 c: mounting (on horseback); zum A~ (oder Auf-ſitz) blaſen to sound to mount; Befehl zum A~ geben to give the order to mount.

auf-ſollen F (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.*, *ell.* was ſoll ich noch ſo ſpät auf? why should I stay up so long?; was ſoll ich ſchon ſo früh auf? it's of no use to rise so early.

auf-ſorren ⚓ (‿⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* die Hängematten ~ to lash up the hammocks. — **II** **A~** *n* ㉙ c. Tau zum A~ der Hängematten ~ seizing, lashing.

auf-ſpähen (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to spy (out).

auf-ſpalten (‿⌣) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* to split, to cleave, to rive. — **II** *v/n.* (ſn) und ſich ~ *v/refl.* to burst, to chap, to crack, to split.

auf-ſpannen (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to stretch, to strain; e-n Bogen: to bend; e-n Fächer: to open, to unfold, to unfurl; Netze: to pitch, to spread; einen Schirm: to open, to put up; ein Zelt: to pitch; Saiten ~ to put on chords, to string an instrument; *fig.*: andere Saiten ~ to sing another tune; gelindere Saiten ~ to lower one's tone, to come down a peg, to yield, to begin in a milder strain. — 2. ⚓ die Segel ~ to set (or to unfurl) sails; alle Segel ~: a) to sail under a full pressure of canvass; b) *fig.* to make (or use) one's utmost efforts, to exert every nerve. — 3. ⊙ Buchbinderei: Karten ~ (aufziehen) to mount maps; Färberei: auf die Walze ~ to spread out.

auf-ſparen (‿⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ a. *sep.* 1. to reserve (für j-n for a p.); zW. e-n Notpfennig ~ to save up (or to lay by) for a rainy day; et. für die Zukunft ~ to keep a th. in store or reserve; to save; to lay by; Aufgeſpartes hoard. — 2. = auf-ſchieben 2.

Auf-ſparer (‿⌣) *m* ㊾ a. reserver.

Auf-ſpeicherer (‿⌣⌣) *m* ㊾ a., **-ſpeiche(re)rin** *f* ㉘ person who stores up, &c.; depositor, &c.

auf-ſpeichern (‿⌣) **I** *v/a.* ㉑ d. *sep.* to store; to bestow; to lay in; weitS.: to heap (or pile, hoard) up; aufgeſpeichert stored up; Waren ~ to (deposit goods in a) warehouse, to magazine; ſolche Güter: warehouse-goods *pl.*; Korn ~ to lay up ... in a granary, to garner. — **II** **A~** *n* ㉙ c. u. **Auf-ſpeicherung** *f* ㊾ storing (up), warehousing, &c. (ſ. I); storage; A~ der Hochfluten retaining of the high water.

auf-ſpeile(r)n ⊙ (‿⌣) *v/a.* ㉑ a.(d.) *sep.* einen Braten: to skewer; Gänſen ꝛc. das Maul ~ to gag ...

auf-ſpeiſen (‿⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* = auf-eſſen.

auf-ſpellen (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. = auf-ſpalten.

auf-ſperren (‿⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to open (wide), &c. (ſ. auf-reißen 1); das Maul ~ to stand gaping; auch: j-m das Maul ~ to delight a p. with vain promises; ⊙ Schloſſerei: ein Schloß ~ to pick ..., to open ... with the picklock. — **II** † ſich ~ *v/refl.* = ſich auf-ſpreizen. — **III** **A~** *n* ㉙ c. und **Auf-ſperrung** *f* ㊾ opening, &c. (ſ. I); der Augen: amazement, astonishment, wonder; des Mundes: gaping.

Auf-ſperr-haken ⊙ (‿⌣,⌣) *m* ㊾ b. Schloſſ.: = Dietrich.

auf-ſpiegeln † (‿⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = auf-ſchmücken.

auf-ſpielen (‿⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. ♪ einen Walzer ꝛc.: to strike up; zum Tanze ~ to play dance-music or for dancing; *prvb.* wem's Glück aufſpielt, der hat gut tanzen he dances well to whom Fortune pipes; drohend: wart', Dir werde ich (anders) ~! depend upon it, I shall pay you out some day! — 2. j-n gegen einen andern ~ to keep (or hold) a p. in check by another. — **II** F ſich ~ *v/refl.* (ſich ein Anſehen geben) ſich als ein(en) Held(en) ~ to act (or to play, to perform) the part of a hero; to pretend to be a hero; ſich als feine Dame ꝛc. ~ to play the fine lady, &c.; ohne Zuſatz (*abs.*): ſich ~ to cut a figure; to give o.s. (or to take, assume) airs; F to do the swell or the grand.

auf-ſpießen (‿⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. to spit; to spear; einen Braten: to broach; to stick (through); (durchbohrend) to pierce (or run) through; (mit den Hörnern) to gore; als Todesſtrafe: to empale, impale; ⊙: einen Nadelkopf mit dem Nadelſchaft ~ to thrust the wire into a head; to string (or to head) the pin. — 2. (ſpießend aufheben) to take up (what is put) on a spit; mit einer Gabel ~ to (take up with a) fork.

Auf-ſpießer (‿⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉘ spitter (z.B. ⊙ Nadler).

auf-ſpindeln (‿⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* Garn: to put on a spindle. — **II** ſich ~ *v/refl.* to wind up, to rise spirally.

auf-ſpinnen (‿⌣) *v/a.* ㉚ b. *sep.* 1. (auch *abs.*) to spin up; die Wolle iſt (ganz) aufgeſponnen the whole quantity of wool has been used up in spinning. — 2. (ſpinnend öffnen) ſich (*dat.*) die Finger ~ to make one's fingers sore by spinning.

auf-ſpitzen (‿⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.*: die Ohren ~ (*V.*) to prick up one's ears.

auf-ſpleißen (‿⌣) *v/a.* ㉚ n. *sep.* to split, &c. (ſ. auf-ſpalten).

auf-ſplittern (‿⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* to open forcibly that the splinters fly about. — **II** *v/n.* (ſn) to fly up in splinters.

auf-ſprechen (‿⌣) *v/a.* ㉚ d. *sep.* 1. ⚉ ſich ein Kapitel ~ to bespeak, to make sure of ... for a certain period. — 2. † to open by a spell or charm.

auf-ſpreizen (‿⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* to stretch (or spread) out. — **II** ſich ~ *v/refl.* to sprawl o.s. out; to stand straddling; *fig.* to give o.s. airs, &c. (ſ. auf-ſpielen II).

auf-ſprengen (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to burst (or break, force, wrench) open; ehm. Minierkunſt: to spring; to blow open or up. — 2. *hunt.* = auf-hetzen 1, auf-jagen 2 (bſd. von Rothütnern). — 3. (eine Flüſſigkeit auf etwas ſprengen) Waſſer auf et. ~ to sprinkle water on ...; to (be)sprinkle ... with water.

auf-ſprießen (‿⌣) *v/n.* (ſn) ㉚ e. *sep.* to shoot (or come, spring) up; to sprout (up) (auch *fig.*); to germinate.

auf-ſpringen (‿⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㉚ a. *sep.* 1. (emporſpringen) to spring (up or forward); to bounce; to bound; to jump (or leap) up; to start (up or to one's feet); vor Freude ~ to leap with joy; abprallend ~ to spring (or start) back, to rebound; von Flüſſigkeiten: mit Bläschen, perlend ~ to bubble up, to sparkle up; *her.* ~d salient, rampant. — 2. (ſich ſpringend öffnen) von Thüren ꝛc.: to fly open; to open suddenly or with violence; aufgeſprungene Naht seam-rent. — 3. (aufberſten) to break; to crack; to split (asunder); die Kälte macht die (Haut an) Hände(n) ~ the cold weather chaps (or cuts) the hands; aufgeſprungene Lippen *f/pl.* chapped (or cracked) lips *pl.*; ♀: von Kapſeln: to gape, to burst, ◻ to dehisce; (nicht) ~d: ◻ (in)dehiscent; ringsum ~d: ◻ circumcisible (ſolche Kapſel: ◻ pyxidium); einwärts ~d: ◻ introrse. — **II** ↖ *v/a.* und *v/refl.*: ſich (*acc.*) ~, ſich (*dat.*) die Füße ~ (durch Springen verletzen) to hurt one's feet by leaping. — **III** **A~** *n* ㉙ c. Zu 1: springing up, &c.; des Balles: bounce, bouncing, bound(ing). — Zu 2: der Thür: sudden opening. — Zu 3: der Hände: chapping; ♀: der Samenhülſen: ◻ dehiscence; der Baumwollkapſeln: (*Am.*) blow of cotton; Nicht-A~: ◻ indehiscence.

auf-ſprützen (‿⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to squirt (or fly, splash) up. — **II** *v/a.* 2. to squirt up; Waſſer ꝛc. ~ to blow up ... — 3. (ſpritzend öffnen) ein Geſchwür ~ to open ... with a syringe or by injections.

auf-ſproſſen (‿⌣) *v/n.* (ſn) ㉑ c. *sep.* = auf-ſprießen.

Auf-ſprößling (‿⌣) *m* ㉙ = Auf-ſchößling 1.

auf-ſprudeln (‿⌣) *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* 1. meiſt von Heißem: to bubble (or boil) up (ſ. a. auf-ſchäumen). — 2. *fig.* = auf-fahren 4.

auf-ſprühen (‿⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn, h.) to sparkle up. — **II** *v/a.* to make fly up like sparks.

Auf-ſprung (‿⌣) *m* ㉛ leaping up; bound.

auf-ſpulen ⊙ (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to wind, to spool, to reel; regelmäßig ~ to distribute regularly the (windings of the) yarn on the bobbin or spool.

auf-ſpülen (‿⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. Sand ꝛc.: to deposit on ... — 2. Geſchirr: to wash up.

auf-ſpunden, -ſpünden ⊙ (ǁ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* ein Faß ~ to take out (or to remove) the bung from a cask, to unbung a cask.

auf-ſpüren (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *hunt.*: to hunt up, to find (= aus-ſpüren); a. *fig.* (aufwittern) to hunt out or up (vgl. after or for aufzuſpüren ſuchen); to trace, track, smell (out); to go in quest of...; von neuem ~ once more to search for or out.

Auf-ſpürer (ǁ⏑) *m* ㊵a., ~in *f* ㉖ tracer.

auf-ſtäbeln ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* Korbmacherei: to work up.

auf-ſtäben ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Färb.: to hang upon sticks.

auf-ſtacheln (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** a. *fig.*: to stimulate, instigate, irritate, incite, excite; to work up; to spur on. — **2.** ↖ (aufſpießen) to spit, pierce and take up. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Auf-ſtachelung** *f* ㊾ ſ. I; a. stimulation.

auf-ſtaffieren (ǁ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = [ſtaffieren.]

auf-ſtaken *prov.* (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *agr.* = auf-ſtapeln. — **2.** *fig.* = auf-gabeln.

auf-ſtallen ↖ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to put up; to stall.

auf-ſtammeln ↖ (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to falter (or stammer) with upturned eyes.

auf-ſtämmen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* ſiehe auf-ſtemmen.

auf-ſtampfen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to beat the ground with the foot; to stamp on the ground; v. Pferden: to paw the ground. — **II** *v/a.* **2.** to fix (or fasten) by stamping; ⊙ Nadeln ~ (antöpfen) to head pins. — **3.** (ſtampfend öffnen) to open by stamping. — **III A~** *n* ㉘c. stamp(ing), &c. (ſ. I und II).

Auf-ſtand (ǁ⏑) *m* ㉑ **1.** ↖ rise, rising; F mit dem Stuhle rücken u. ~ machen ... to rise from the dinner-table; ⊙ Fiſcherei: rising of fish (to the ice-holes). — **2.** (Auflehnung, Aufruhr) stirring; rising; riot, tumult; (bſd. mit Auflehnung gegen die Obrigkeit) sedition, ſtärker: insurrection; rebellion; revolt; revolution. — **3.** *arch.* = Auf-ſtands-fläche. — **4.** ⚒ (Bericht über den Stand des Bergwerks) report as to the state of a mine (ſiehe Regiſter-~). — **5.** † (von ſitzenden Handwerkern) (act of) leaving off working.

auf-ſtändig, -ſtändiſch (ǁ⏑) **I** *a.* ㉔b. **1.** (aufrühreriſch) seditious; riotous; insurgent; rebel(lious); revolutionary; A~er insurgent; rebel; revolution*ary*, ...ist. — **2.** † Zunftweſen: Geſellen dem Meiſter ~ (abſpenſtig) machen to alienate ...

Auf-ſtands-... (ǁ⏑...) in Zſſgn. **I** analog „Auf-ſtand", zB. **~verſuch** *m* attempt at insurrection. — **II** Bſd. Fall: **~fläche** *f arch.* (auf der eine Säule ꝛc. ruht) pedestal.

auf-ſtapeln (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* (aufſchichten ꝛc.) to pile, heap, stack (up); ⚒ to store; geordnet ~ to range; unordentlich ~ to lumber (ſ. a. auf-häufen); *agr.* Garben: a. to sheaf, to bind in sheaves, to pile up, &c.; Holz auf dem Zimmerplatze ~ to stock a yard with wood; Fäſſer ~ to set (or pile) casks one upon another. — **II A~** *n* ㉘c. und **Auf-ſtapelung** *f* ㊾ piling (up), stacking, &c. (ſ. I); 🚂 A~ der Schwellen stacking up the sleepers.

Auf-ſtapler ⊙ (ǁ⏑) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉖ piler; heaper, &c. (ſ. auf-ſtapeln).

auf-ſtarren (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* **1.** zum Himmel ~ to stare (or to gaze) up to the sky. — **2.** (ſtarr emporſtehen) to bristle (up); to rise (or stand) erect.

auf-ſtäuben (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h., ſn), a. auf-ſtauben **1.** to rise (or fly up) like dust. — **2.** *hunt.* = auf-ſtieben. — **II** *v/a.* **3.** to make rise like dust. — **4.** Tapetenfabrikation: to flock wall-paper.

Auf-ſtäuberer (ǁ⏑⏑) *m* ㊵a. Sport: springer. [= auf-jagen 2.]

auf-ſtäubern (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep. hunt.*]

auf-ſtauchen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to knock (or push) against a hard body. — **2.** ⊙ Schmiede: Eiſen ~ to jolt, jump, upset... — **3.** *agr.* Flachs zum Trocknen: to put, stand up in bundles. — **4.** = auf-ſtauen 2.

auf-ſtauen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (auf-ea. packen) to pile up, &c. (ſ. auf-ſchichten); ⚓ die Ladung ~ = ſtauen 1; aufgeſtau(e)te Güter stowage. — **2.** das Waſſer ~ to swell ... (a. *v/refl.*). — **II Auf-ſtauung** *f* ㊾ = Stauung (ſ. ſtauen II); zB. Hydraulik: banking; dammed water.

Auf-ſtech-... (ǁ⏑...) in Zſſgn: **~bogen** ⊙ *m typ.* tympan- (or waste-)sheet (= Ab-zieh-bogen); **~knoten** ⚓ *m* knot (or hitch) bending two ropes together, sheet-bend, fisherman's knot.

auf-ſtechen (ǁ⏑) ㉘d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to open by puncture or piercing; to pierce (or cut) open; *surg.* ein Geſchwür ꝛc. ~ to lance an abscess; *fig.* ↖ j-m et. ~ to reproach a p. with s.th. — **2.** ⊙ Spitzen mit e-r Hummer-ſchere ~ to enlarge lace with the claw of a lobster; Kupferſtecherei: eine Platte ~ to re-enter, to retouch a (copper-) plate. — **3.** (mit Stichen befeſtigen) to fasten, fix, &c. by stitches; ⊙ Schuhmacherei: to sew on (the patches, &c.) — **4.** = auf-gabeln 1; auf-ſpießen 2. — **5.** (mit Schaufeln ꝛc. umrühren) Korn ꝛc.: to turn up or over, to stir (up) (vgl. um-ſtechen, -ſchaufeln). — **6.** † *hunt.* = auf-jagen 2. — **7.** ⚓ die Halſen und Schoten ~ to cast (off, away), to cast loose, to give up, to rise the tacks and sheets; e-n Katzenrücken ~ to become broken-backed or cambered, hogged; to hog (ſ. auf-buchten II); zwei Taue ~ to bend (or tie) two ropes together. — **II** *v/n.* (ſn) ⚓ bei dem Winde ~ to haul the wind, to ply (or to work) to (the) windward; dicht bei dem Winde (oder in den Wind) ~ to sail close-hauled.

Auf-ſteck-... (ǁ⏑...) in Zſſgn: **~haken** ⚔ *m artill.* ~haken einer Lafette side-arm hook; **~kamm** *m* dressing-comb; **~kleid** *n* dress which can be drawn up by means of cords; **~nadel** *f* dress-holder, patent hooks and eyes; **~rahmen** ⊙ *m* Spinnerei: creel.

auf-ſtecken (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (in die Höhe ſtecken) to put (or set, stick) up; mit Nadeln: to pin up; Fahnen: to put out (ſiehe a. 2); Kleider: to turn (or truss, pin, catch) up, to loop (up); Vorhänge: to put up; (ſich [*dat.*]) das Haar ~ to dress one's hair. — **2.** (auf einen höheren Platz ſtecken, aufrichten) eine Fahne ~ to plant (or set up) a flag (ſ. a. 1); Futter ~ to put hay on the rack; e. Licht ~ to put a candle into a candle-stick (ſiehe auch 3); ein Rad ~ to key (or to ship) a wheel; ⚓ die Flagge ~ to hoist the flag or the colours; ⚔ das Bajonett ~ to fix the bayonet. — **3.** *fig.* ein Geſicht ~ = auf-ſetzen 3; eine Amtsmiene ~ to look as grave as a judge; j-m ein Licht über et. ~ to inform a p. of the true state of (or to throw light upon) a th.; ſich (*dat.*) ein Ziel ~ to make it one's aim, to set o.s. a goal. — **4.** etwas ~ = auf-geben 6. — **5.** ↖ es iſt bei dem Verkauf nicht viel aufzuſtecken (zu gewinnen) there is not much to be gained ... — **II A~** *n* ㉘c. **6.** catching up, &c. (ſ. I); ⊙ Nadlerei: A~ der Nadeln auf Kartons, in Briefe papering of pins. — **7.** (Verzicht auf etwas) renunciation, renouncement.

Auf-ſtecker ⊙ (ǁ⏑) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉖ pinner; Spinnerei: reeler, winder.

auf-ſtehen (ǁ⏑) **I** *v/n.* ㉚t. *sep.*: *a*) (haben, ſein) **1.** (offen ſtehen) to stand open. — **2.** (auf et. als auf der Grundlage ſtehen) to stand upon; beim Baden ~ to reach the bottom; nicht ~ to be out of (or beyond) one's depth. — **3.** (emporſtehen) to stand upright or on end. — *b*) (ſein) **4.** (ſich zum Stehen erheben) to (a)rise; to get (or stand) up (zB. vom Stuhl); vor j-m ~ to rise to (*bibl.* before) a p.; von Tiſch ~ to rise from the table; aufgeſtanden ſein (zB. im Parlament zum Reden) to be on one's feet or up; (aus dem Bette) ~ to rise from bed, F to turn out, ⚓ to leave the hammocks; früh ~ to get up early in the morning; früh zu Bett gehen und früh ~ early to bed and early to rise; wenn man et. vor ſich bringen will, muß man früh ~ (*prvb.*) the early bird catches the worm, he that would thrive must rise by five; um 8 Uhr werde ich aufgeſtanden (zu ſprechen) ſein I shall be down (die Schlafzimmer ſind meiſt oben) at...; früh, ſpät A~der ſ. Auf-ſteher; *fig.* mit dem linken Fuß zuerſt aufgeſtanden ſein to have got out of bed on the wrong side; wer den anführen will, muß früher ~, etwa: he is not to be caught with chaff, he is wide-awake; he is not easily taken in; wieder ~: a) vom Krankenlager: to rise from a bed of sickness; b) aus dem Wochenbett: to have just been confined; c) nach einem Falle: to pick o.s. up; vom Tode, vom Grabe ~ = auf-erſtehen; *hunt.* vom Wilde: aus dem Lager ~ to rise; to break cover; von Vögeln: to flush; to take to wing; to spring; to fly up; von Fiſchen: (ſich nach den Eislöchern drängen) to rise to the ice-holes, auch überhaupt: to the surface; ⚓: das Schiff ſteht auf ... rights herself; das Ankertau ſteht ſpringend auf ... grows exceedingly. — **5.** *fig.* (ſich erheben, erſcheinen) to (a)rise, to make one's appearance; von Geſtirnen: = auf-gehen (ſ. bs 4); von Propheten ꝛc.: to arise; ſtolz ~ to ride the high horse. — **6.** (ſich erheben, empören) ~ gegen, wider ... to rise (up in arms), to rise in insurrection, to rebel, to revolt against ... — **7.** ⊙ *metall.* der Herd ſteht auf the lead is rising on the hearth. — **8.** † von Arbeitern: (aus der Arbeit gehen) to leave off working. — **II A~** *n* ㉘c. analog I, zB. (act of) rising; rise; ſpätes A~ getting up late; fashionable hours *pl.*; beim A~ von der Tafel on rising from table; A~ des Wildes aus ſeinem Lager breaking cover; *physiol.* A~ des Penis ꝛc. erection. — Vgl. auch Auf-ſtand.

Auf-ſteher (ǁ⏑) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉖ riser; mſt in Zſſgn: Früh-, Spät-~ early, late riser.

auf-ſteifen ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** mit Stärke ~ to stiffen up with starch, to starch (up). — **2.** to truss up.

Auf-ſteige-... (ǁ⏑...) in Zſſgn: **~b(l)ock** *m*, **~ſtein** *m*: a) horse-block or -stone; lighting-stock; b) ſ. Schritt-ſtein; **~klappe** *f*, **~ventil** *n* suction- (or sucking-) valve; **~riemen** *m/pl.* (an einer Kutſche) back-strap, footmen's holders; **~ſeite** *f* (des Pferdes) near side.

auf-ſteigen (ǁ⏑) **I** *v/n.* (ſn) ㉘o. *sep.* **1.** (auf et. hinaufſteigen) to (a)rise; to rise (or get, go) up; to mount; to ascend; (auf) den Berg ~ to ascend the mountain; zum Throne ~ to ascend the throne; (aufs Pferd) ~ to mount (on horseback), to get up on horseback; hinter dem Reiter ~ to jump (or get) up behind; (in den Wagen) ~ to get into the coach; ~ laſſen to take up; klimmend, mühſam ~ to climb, to crawl up; auf eine Leiter ~ to climb up a ladder. — **2.** (in die Höhe ſteigen) von et. Fliegendem, Flüſſigem: to ascend; to soar; to fly up; ein Ballon ſteigt auf ... ascends; in einem Ballon ~ to ascend (or to make an ascent) in ...; einen Falken, Papierdrachen ~ laſſen to (let) fly ...; der Nebel ſteigt auf ... is dispersing; eine Flüſſigkeit ſteigt in Bläschen auf ... rises sparkling, sparkles up. — **3.** (ſich zeigen, erſcheinen) ein Gewitter ſteigt auf there is a storm brewing or coming

on; der Wind steigt auf ... is springing up; von der Sonne ꝛc. = auf-gehen 4; aus dem Wasser ~ (auftauchen) to rise up, to emerge. — 4. *fig.* eine Röte stieg in ihrem Gesicht auf the blood mounted (or flushed up) to her face; mir steigt ein Gedanke auf a thought occurs to me, arises in my mind, strikes me; die Galle steigt ihm auf his bile is up or roused, he puts himself into a passion. — 5. ins fernste Altertum, bis auf Abrahams Zeit ~ (zurückreichen) to go back to the remotest antiquity, as far back as Abraham. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉑ b. 6. rising, mounting, ascending, &c. (s. I); steil, schroff ~d accliv(it)ous, steep(ly ascending), perpendicular; in einem Luftballon A~der balloonist, aeronaut. — 7. Genealogie: Verwandter der ~den Linie ascendant. — 8. *path.* Gefühl einer ~den Kugel bei hyste'rischen Frauen, F ~de Mutter rising of the womb or uterus, hysterical passion or fit. — **III** A~ *n* ㊾ c. und bisw. **Auf-steigung** *f* ㊾ (s. I) 9. (s. 1) j-m beim A~ behilflich sein to give a p. a lift, bsd. aufs Pferd: to give a leg up. — 10. (s. 2 und 3) ascension (auch *phys.* von Flüssigkeiten in Haarröhren); *ast.* gerade, schiefe A~ung right, oblique ascension; ♀ A~ des Saftes ascension (or ascending) of sap; A~ des Falken rise (or mounting) of the hawk; A~ der Flut rising of the tide; A~ der Lachse in den Flüssen ascending of salmon in rivers; A~ eines Gewitters ꝛc. brewing (or gathering, coming on) of ...; ⚓ die Zeit des A~s einer Welle benutzen, um ein Boot ins Wasser zu lassen to take the surge for letting down (or lowering) a boat. — 11. A~ e-r Anhöhe elevation, rising; (nur A~ung) elevated place.

Auf-steigungs-... (ˈ⁻⏑...) in Zssgn, zB. **~unterschied** *m ast.* ascensional difference.

auf-stellen (ˈ⁻⏑) ㉑ a. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — aufgerichtet hinstellen: 1. — ⊙: 2. — ⚔: 3. — *fig.*: 4. — vornehmen ꝛc.: 5. — II *v/refl.* — III A~ *n.*

I ***verb active*** 1. (aufgerichtet hinstellen, bsd. an den rechten Ort) to set (or to put) up, to place; (in Ordnung) to (ar)range, to set in order; (errichtend, bauend) to construct; eine Säule ~ to erect (or raise, rear up) a statue; Holz ~ (aufschichten) to stack (up) wood or timber; Heu in Haufen ~ to cock the hay; Maschinen ~ to erect, to fit up, to set, to fix ...; Waren ~: a) zum Verkauf: to expose (or exhibit) goods for sale, to show; b) aufbewahrend: to reposit; c) in e-m Magazin: to deposit, to warehouse, to store; *hunt.*: e-e Schlinge (oder Falle) ~ to lay (or to set) a snare, to (set or put a) trap; Netze ~ to spread nets; *fenc.* die Kämpfer so ~, daß sie gleich wenig von der Sonne belästigt w. to divide (or mark) the lists. — 2. ⊙ *arch.*: e-n Bogen, ein Gewölbe von Hausteinen auf dem Lehrgerüst ~ und schließen to key up (or in) an arch; die Lehrbogen ~ to set the centres; das Porzella'n in dem Brenn-ofen ~ to put in coffins. — 3. ⚔ eine Schildwache ~ to station (or to post) a sentry; e-n Hinterhalt ~ to lay an ambush; Geschütze und Wagen zusammen ~ to park; ein Lager, Zelte ~ to pitch ...; Truppen ~ to post (or place, plant) ...; eine Batterie: to set up, to raise; die Truppen zum Gefecht, in Schlachtordnung ~ to draw up (or station, range, dispose) troops in battle-array, in order of battle; to arrange for battle, to draw out; in gerader Linie ~ to dress; staffelweise ~ to (place in) echelon; in Parade ~ to parade, to muster for review; die Salons, Richtpunkte ~ to stake out (or to mark) stations, a. to place landmarks. — 4. *fig.*: a) Bedingungen ~ (stellen, machen) to make terms or conditions; to stipulate; e-e Behauptung ~ to advance (or make) an assertion; die aufgestellte Behauptung beweisen to prove a statement; Beispiele ~ to adduce (or give, quote) examples, instances, cases in point; j-n als Beispiel ~ to instance a p.; einen Beweis ~ to furnish (or show, produce) evidence or proof; eine Gattung, Art ~ to create a genus, a species; einen Grundsatz ~ to lay down a principle; eine Hypothese, Lehre, e. Syste'm ~ to propose (or produce, set up) ...; eine Meinung ~ to set up (or to start) an opinion; b) j-n als Wahlkandidaten ~ to nominate a p. as candidate; j-n als Schiedsrichter ~ (bestellen) to appoint a p. as arbitrator; Zeugen ~ to produce (or to bring up, in, to call) witnesses; c) ♚ eine Bilanz ~ to draw out (or strike) the balance; ein Inventa'r(ium) ~ s. aufnehmen 10; einen Preis (als Angebot bei Versteigerungen) ~ to upset ...; eine Rechnung ~ to draw (or make up) an account; eine Taxe, e-n Tarif ~ to make (or to assess) ... — 5. (vornehmen, anfangen, machen) mit einer Person oder Sache etwas ~ to do with ..., to dispose of ...; es läßt sich nichts mit ihm ~ there is nothing to be done with him; damit ist nichts aufzustellen that won't do; er weiß nicht, was er mit seiner Zeit ~ soll ... how to dispose of his time; Mensch, mit dem man ~ kann, was man will a sawney, dummy. — **II** sich ~ *v/refl.* 6. to form, to draw up; sich in zwei Reihen (Spalier bildend) ~ to make a lane; sich hinter ea. ~ (zum Warten, a. von Wagen) to draw up, to stand in file or in a line, to wait one's turn; sich zum Tanz ~ to stand up; ⚔: sich in Knäueln ~ to form platoons; sich gegenüber ~ to front, to face. — 7. sich als Kandidat ~ to offer o.s. as ... — **III** A~ *n* ㊾ c. und **Auf-stellung** *f* ㊾. Zu 1: setting, putting up, raising, placing; neue A~ung replac*ement*, ...ing; (Aufschichtung) stacking; (planmäßige) (orderly) disposition, disposal; von Maschinen: erecting, fitting up; von Waren: a) zum Verkauf: display (or exposure) for sale, setting out for show; b) zur Aufbewahrung: reposition; c) im Laden, Magazin: warehousing. — Zu 2: ⊙ *arch.* richtige A~ung einer Kirche, so daß der Altar nach Osten liegt orientation; A~ des Wölbgerüstes raising of the centre. — Zu 3 ⚔: A~ung in Linie parade; A~ der Truppen in Schlacht-ordnung forming (or disposing, disposal) of the troops; drawing up; staffelweises A~ (a. ⚓) echelon. — Zu 4: *fig.*: a) (Darlegung) der Bilanz, der Thatsachen ꝛc.: declaration, statement; e-s Satzes: assertion; *rhet.* A~ von möglichen Einwürfen des Gegners zu ihrer Widerlegung: ☙ anticipation, prolepsis; b) j-s A~ung als Kandidat candidature; e-s Zeugen: producing, production.

Auf-steller (ˈ⁻⏑) *m* ㊿ a. person who sets (or puts) up, &c., setter up, &c. (s. aufstellen I); ⊙ von Maschinen: engine-fitter, constructor.

Auf-stell-spiegel (ˈ⁻⏑.⁻⏑) *m* ㊿ a. cheval-glass (vgl. auch Toiletten-spiegel).

Auf-stellungs-... (ˈ⁻⏑...) in Zssgn **I** analog „auf-stellen", zB. **~kosten** *pl.* cost(s) of (or attending the) putting up, &c., erecting, fitting up of (the machine). — **II** Bsd. Fall: **~platz** *m* der Droschken cab-stand.

auf-stemmen (ˈ⁻⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. den Arm, den Ellbogen, sich ~ auf den Tisch ꝛc. to lean upon (or against) the table; to lean on one's elbow, &c. — 2. *fig.* sich ~ gegen ... to resist (or oppose, bear up) against ... — **II** *v/a.* 3. = aufstauen 2. — 4. ⊙ (mit dem Stemm-eisen öffnen) to force open with a crow-bar.

auf-stempeln (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. to stamp (up)on or anew, &c. — 2. alle Farbe ~ to use (or work up) ... in stamping.

auf-stengeln ↖ (ˈ⁻⏑) *v/n.* (sn) ㉑ d. *sep.* to shoot (or grow) into stalks.

auf-steppen (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to quilt (on.)

auf-sticken (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. (et.) ~ auf ... to embroider upon ... — 2. alle Seide ~ to use up ... by embroidering.

auf-stieben (ˈ⁻⏑) **I** *v/n.* (sn) ㊾ f. *sep.* = auf-stäuben 1, bsd. *hunt.* (v. Rebhühnern ꝛc.) to rise (or to get, to fly) up, F to flop (or to fluster) up (auch *fig.*). — **II** *v/a. hunt.* Wild ~ to flush a bird; to rouse a game.

Auf-stieg (ˈ⁻) *m* ⓢ ascension, ascent (s. auf-steigen III); Auf- und Ab-stieg siehe Ab-stieg.

auf-stieren (ˈ⁻⏑) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to stare up. (on.)

auf-stiften (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = anstiften 1.

auf-stimmen (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to tune (or to set) up. — 2. bisw. *fig.* j-n ~ = auf-richten 2.

auf-stinken ↖ (ˈ⁻⏑) *v/n.* (h. u. sn) ㊾ a. *sep.* zum Himmel ~ to stink in the nostrils of God.

Auf-stöberer (ˈ⁻⏑⏑) *m* ㊿ a. s. Auf-spürer.

auf-stöbern (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to stir (or rake) up; to poke up; bsd. a. *hunt.* = auf-jagen 2; auch: ⚔ to dislodge; s. a. auffinden; auf-spüren.

auf-stochern (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. ein Feuer: to stir up, to poke; a. *fig.*: den Eigensinn ~ to stir up; to incite; to irritate, &c.; s. a. auf-stöbern; auf-gabeln 2. — 2. sich (*dat.*) das Zahnfleisch ~ to injure (or to wound) the gum(s) with the toothpick.

auf-stocken ⊙ (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. *arch* einen Bruchstein ~ (aufrauhen) to granulate. — 2. Holz ~ = auf-stapeln. — 3. † Jagdhunde ~ to rear (or feed) whelps.

auf-stöhnen (ˈ⁻⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to groan (aloud). — **II** *v/a.* to awaken by groaning.

auf-stopfen (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. † to open what has become stopped up, obstructed, &c.; to clear, to unstop. — 2. ⊙ Sattlerei: ein Kummet ~ to refill a collar.

auf-stöpseln (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to unstop; eine Flasche ~ to uncork ...

auf-stören (ˈ⁻⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to stir (or rake) up; Feuer: to poke. — 2. j-n ~ (aus der Ruhe stören und aufregen) to rouse (or to startle, to disturb) a p.; Erinnerungen in j-m ~ to awaken (or to call up) ...

Auf-stoß (ˈ⁻) *m* ㊲ 1. s. auf-stoßen III. — 2. F von Einbrechern: ~ bekommen (etwas Verdächtiges bemerken oder gestört werden) to get alarmed or F flurried.

auf-stoßen (ˈ⁻⏑) ㊾ p. *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch Stoßen öffnen) to push (or kick, thrust, break, burst) open; ein Faß mit dem Fuße ~ to stave (or knock) in a cask. — 2. (in die Höhe stoßen) to push (or kick, throw) up; der Maulwurf stößt (Erdhaufen) auf ... throws up (earth or hillocks); unter dem Wasser auf dem Grunde Liegendes ~ to stir up, to make rise to the surface. — 3. *hunt.* Wild ~ = auf-jagen 2. — 4. (auf et. stoßen) to knock (or run) against ...; (zurückprallen) to rebound on ...; das Glas (a. *v/n.* [h.] mit dem Glase) ~ to knock the glass against. — 5. ⊙ *typ.* die gedruckten Bogen ~ (am Rande ebnen) to knock up ...; ehm.: die Ballen ~ to knock up (or make) the balls. — 6. sich (*dat.*) die Hand ~ to bruise (or hurt) ... by pushing against ... — **II** *v/n.* (h. in 7–9 u. sn) 7. s. 2 u. 4. — 8. to be pushed upward; (im Fasse gären) von Getränken: to ferment; to rise; to work (afresh in the cask); aufgestoßen (vom Wein) = aufstößig 1. — 9. (wieder emporkommen) von genossenen Speisen: to belch; to eruct(ate); der Rettig stößt mir auf ... rises with me; es stößt mir auf I (have to) break wind; es stößt mir sauer auf I have heart-burning; *fig.* das

soll Dir sauer ~ (Gelegt bekommen) you shall pay dearly (or get beans) for that. — 10. (vorkommen, begegnen) et. stößt mir auf a th. comes in my way, occurs to me, happens; I meet with it; I chance (or hit, light) (up)on ...; unvermutet ~ to come as a surprise, to happen unexpectedly; mir stößt ein Zweifel, Bedenken &c. auf a doubt crosses (or arises in) my mind; mir ist so etwas (ein solcher Mensch) noch nie aufgestoßen, meist: I never came across such a th. or p.; I never saw the like of it; I never met (or fell in with) such a p.; ♥ sollte Ihnen et. Passendes ~ should you come across a suitable lot. — 11. ⚓ auf den Grund ~ to strike (or touch) the ground; to run aground. — 12. *prov.* = auf-stößig (s. a 2) sein. — **III A~** *n* ⓝ c. 13. (s. 1 u. 2) pushing open or up, &c. — 14. (s. 4) shock, collision, concussion; rebound, rebounding; resilience, resiliency. — 15. (siehe 8) second fermentation. — 16. (s. 9) belch(ing); rising (or fume) of the stomach; (e)ructation; A~ haben to belch, to break wind (upward); *path.* saures A~ heart-burning, &c.; ♁ acid eructations; acidity of stomach (s. Sodbrennen). — 17. (siehe 10) meeting; encounter. — Vgl. auch Auf-stoß.

auf-stößig (ˈ⌣⌣) *a.* Ⓐb. 1. von Getränken: (hefig) dreggy; (schal) vapid, flat. — 2. (unwohl) von Kindern: indisposed, sick; F poorly; devoid of appetite. — 3. = auf-säßig.

Auf-stößigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ (o. *pl.*) (s. auf-stößig) 1. dregginess, vapidity, flatness. — 2. indisposition; want of appetite. — 3. = Auf-säßigkeit.

auf-strahlen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h. u. s) Ⓐa. *sep.* to beam up to; to rise radiantly; to begin to radiate or shine, beam; neue Hoffnung strahlt mir auf a gleam of hope begins to shine upon me.

auf-strählen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* die Haare ~ = auf-flechten 1 u. 2.

auf-strampeln F (ˈ⌣⌣) Ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* von der Streu &c.: to raise in struggling or kicking. — **II** *v/refl.* sich ~ to kick away the coverlet in one's sleep.

auf-sträuben (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐa. *sep.* to (make the hair, &c.) stand on end, bristle up; der Vogel sträubt sein Gefieder (oder sich) auf ... ruffles its feathers.

auf-streben (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* to strive upwards (auch *fig.*); to soar up; to rise high or aloft; *fig.* zu etwas ~ to aspire to ...; ~d: a) ascendant, ascending; b) *fig.* aspiring. — **II A~** *n* ⓝ c. u. bisw. **Auf-strebung** *f* ㊾ ascending, progressive direction or tendency; A~ der Seele zu Gott soaring of the spirit unto God.

auf-strecken (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* die Arme zum Himmel ~ to stretch out or up ...

Auf-streich (ˈ⌣) *m* ⓜ = Auf-strich.

Auf-streich-eisen ⊙ (ˈ⌣,⌣) *n* ㊾b. = Auf-kratz-kamm.

auf-streichen (ˈ⌣⌣) ⓝn. *sep.* **I** *v/n.* (s) 1. = auf-streifen II. — **II** *v/a.* 2. Butter ~ to butter bread; to spread with butter; Pflaster ~ to spread a plaster on ...; Vergold.: den Goldfirnis ~ to spread the gold-varnish; e-e Farbe ~ to strike (up) a colour. — 3. (in die Höhe streichen) die Ärmel, den Knebelbart, das Haar: to turn up, to tuck up; ⊙ Tuchmach.: to brush up. — 4. ♪ = auf-fiedeln. — 5. j-m eins ~ to thrash a p. with a stick, to cudgel him. — **III** sich ~ *v/refl.* sich als Gold auf dem Probierstein ~ (*G.*) to prove to be gold on the touch-stone. — **IV A~** *n* ⓝ c. act of spreading, &c.; turning up, &c. (s. II).

auf-streifen (ˈ⌣⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Ärmel oder die Arme ~ to tuck up one's sleeves. — 2. (streifend öffnen) sich (*dat.*) die Hand ~ u. *v/refl.* sich (*acc.*) ~ to rub (or tear) the skin off one's hand; to graze (or fret) one's hand. — 3. ⊙ ⚓ Kupferringe ~ to set shackles to; to join with shackles. — **II** *v/n.* (s) (auf den Boden streifen, v. Thürflügeln &c.) to graze the floor; to sweep the ground.

auf-streuen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* to strew (or sprinkle) (up)on ...; et. Feines, z.B. Mehl (auf et.) ~ to bestrew, (be)sprinkle, powder, dredge ...

Auf-strich (ˈ⌣) *m* ⓝ 1. = Auktion. — 2. = auf-streichen IV. — 3. up-stroke (of the pen), ♪ up-bow.

auf-stricken (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. to use up in knitting. — 2. eine Masche ~ (strickend aufnehmen) to take up a stitch. — 3. mit Stricken Zugebundenes ~ to untwist, untwine.

auf-striegeln (ˈ⌣⌣) Ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) vom Pferde &c.: to dress the hair (or to comb) with a curry-comb; to comb, to curry (upwards); F den Schnurrbart: to brush up. — **II** F *fig.* sich ~ *v/refl.* to trick o.s. out; to bedizen o.s. (= sich an-putzen).

auf-strömen (ˈ⌣⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (s) vom Blute &c.: to flow upwards; to spurt up. — **II** *v/a.* Sand ~ to deposit, to carry up ...

auf-stücken (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* = auf-flicken.

auf-stufen (ˈ⌣⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* to raise gradually; to graduate; to bring to a climax. — **II** *v/n.* (s) u. sich ~ *v/refl.* to rise gradually or by gradation. — **III Auf-stufung** *f* ㊾ gradual ascent; *rhet.* climax, gradation.

auf-stuhlen 🚂 (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.*: die Schwellen ~ (einblatten) to adze the sleepers.

auf-stülpen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. e-n Hut ~ to turn up, to cock (up) [the rim of] a hat; aufgestülpte Nase turned-up nose, F snub-nose; mit aufgestülpter Nase snub-nosed. — 2. (stülpend auf etwas setzen) F j-m, sich (*dat.*) die Mütze, den Hut ~ to clap (or to put) on ... in a hurry. — 3. bisw. im *p.p.* (mit e-m Deckel versehen) aufgestülpte Kumme (*V.*) covered bowl.

Auf-sturm (ˈ⌣) *m* ㉛ violent agitation, emotion.

auf-stürmen (ˈ⌣⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (s) 1. to rush up. — **II** *v/a.* 2. (stürmend aufregen) to agitate, incite, excite. — 3. (stürmend öffnen) ein Thor &c.: to open by violence, (by assault, storm); to force. — 4. j-n ~ to awaken a p. with rushing and shouting. — 5. (schw.) einen Hut ~ = auf-stülpen 1.

auf-stürzen (ˈ⌣⌣) Ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. = auf-stülpen 2 u. 3. — 2. † (zur Schau aufstellen) to expose to show. — **II** *v/n.* (s) 3. mit dem Kopfe auf einen Stein ~ (auch *abs.*) to fall (or strike) violently against ... upon ... — 4. ↖ = auf-springen 1. — **III Auf-stürzung** *f* ㊾ Wegebau &c.: spoil(-bank).

auf-stutzen (ˈ⌣⌣) Ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to look up with surprise, to start. — **II** *v/a.* 2. = auf-stülpen 1; den Knebelbart: to turn up. — 3. (die gehörige Façon geben) to trim (up) (s. auf-putzen); neu ~ to vamp (up); eine Rede mit schönen Redensarten ~ to embellish ... with fine phraseology. — **III** sich ~ *v/refl.* = auf-putzen II, auf-donnern III.

auf-stützen (ˈ⌣⌣) Ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. (a. *hort.*, *arch.*) to prop (up); to support; *arch.* to stay, to shore. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. sich auf et. ~ to lean (one's elbows, &c.) (up)on a table, &c.; to rest on ... — 3. das Pferd stützt sich auf ... pulls hard at the bit. — 4. ↖ (verschieben) to delay, defer, postpone. — **III A~** *n* ⓝ c. Zu 1: propping; supporting; staying; shoring. — Zu 2: leaning (on one's elbows).

Auf-stutzer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. (s. auf-stutzen 3) trimmer; vamper.

auf-stutzig, -stützig ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* Ⓐb. 1. = auf-säßig. — 2. = auf-stößig 2.

auf-suchen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* to seek (for, after) ...; to hunt up; to go in search of ...; to (make) search for or after ...; to look for ...; to try to find; seine alte Gegend wieder ~ F to beat up (or knock about) one's old quarters; j-n wieder ~ F to look a p. up; einen Vermißten ~ lassen to have a p. searched for; ⚓ den Anker mit dem Taue ~ to drag for a lost anchor; die Gegend zur See ~ to take the bearings; ⚒ Erz-adern ~ (danach schürfen) to search (or to prospect) for minerals. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Auf-suchung** *f* ㊾ s. I, z.B. search(ing) after; quest; (Herumstöbern in et.) ↖ perquisition; v. Spuren, Dokumente &c.: investigation; *math.* A~ e-s gemeinschaftlichen Maßstabes commensuration; ⚔ *artill.* A~ der Achse e-s Rohres setting-off, centring; *rhet.* A~ und Wahl der Gedanken, der Beweise &c.: invention; ⚒ Aufsuchung(s-arbeiten) searching, searching-works; ⚓ A~ des Ankers mit dem Suchtaue: dragging.

Auf-sucher (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉙ investigator.

auf-summen[1] (ˈ⌣⌣), **-summieren** (ˈ⌣⌣⌣) sich ~ *v/refl.* Ⓐa. *sep.* to accumulate, to sum (or run) up, F to total up.

auf-summen[2], **-sumsen** (ˈ⌣⌣) Ⓐa.(c.) *sep.* **I** *v/n.* (summend auffliegen) to buzz up; to rise (or fly) up buzzing, with a humming (or buzzing) noise. — **II** ↖ *v/a.* to wake by buzzing, &c.

auf-süßen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐc. *sep.* = ab-süßen.

auf-tafeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐd. *sep.* 1. = auf-tischen. — 2. ⊙ Tuchmacherei: (auffalten) to fold up.

auf-takeln ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐd. *sep.* ein Schiff: to rig (out); vollständig aufgetakelt fully rigged; set on end or right; (all) ataunt(o); nicht regelrecht aufgetakelt not rigged shipshape; F *fig.* (auch *v/refl.* u. *v/n.* [s]) = auf-putzen II; sich ~ F to rig o.s. out; bei Seeleuten &c.: aufgetakelt (in Sonntags-kleidern) well rigged, F togged out.

Auf-takt ♪ (ˈ⌣) *m* ⓜ = Auf-schlag 7.

auf-taljen ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *sep.* (*ant.* ab-taljen) to bowse.

auf-tanzen (ˈ⌣⌣) Ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. von Wellen, flackerndem Feuer &c.: to rise dancing, to dance up(wards). — 2. j-m ~ to dance attendance on a p.; to be at one's beck and call. — **II** *v/a.* sich (*dat.*) die Schuhe ~ to wear out one's shoes by dancing; sich die Füße ~ to dance one's feet sore.

auf-tappen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* 1. to walk groping (or fumbling) along. — 2. to stretch one's hand up(wards) groping, &c.

auf-tasten (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐc. *sep.*, a. -tasten Ⓐb. *agr.* = auf-bausen.

auf-tauchen (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (s) Ⓐa. *sep.* to (a)rise, rise (up); to emerge from the water (ocean) on the surface; ~d emergent; weitS. und *fig.* (zum Vorschein kommen) to appear (on the surface), to make its appearance; to come in sight or to light; to arise; plötzlich ~ to start up, to turn up; wieder ~ auch: to reappear; es taucht ein Gedanke in mir auf a thought occurs to me or arises in my mind, &c. (s. auf-steigen 4); es tauchte ein Gerücht auf a rumour was set afloat. — **II A~** *n* ⓝ c. (a)rising, &c. (s. I); emersion, emergency; *fig.* appearing, appearance.

auf-tauen (ˈ⌣⌣) Ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (s) 1. das Eis taut auf ... thaws (up), runs, melts; es taut auf it thaws; the waters flow (Psalm 147,18); *fig.* (meist F): (aus dem Zustande der Starrheit befreit werden) to thaw; to melt; to grow warm; er taut erst beim Trunk auf, etwa: F he does not unbosom himself (or he does not become communicative) till he has

had a drop or two; endlich ist er aufgetaut, bisweilen: at last he has begun to thaw. — 2. ↖ (zu nichts, zu Wasser werden) to come to nothing; to fall to the ground; to end in smoke. — **II** *v/a.* et. ~ to thaw; to cause to melt, soften or dissolve; F *fig.* j-n ~ to remove the numbness (or stiffness) from a p.; F to inspirit, cheer him, to warm his heart. — **III** **A~** *n* ㊴c. thaw; melting.

auf-taumeln ↖ (⁻‿) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to rise up staggering, reeling, &c.

auf-teilen (⁻‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* to distribute completely.

☛ **auf-thauen, -theilen** s. auf-tauen &c.

Auf-thuer *provc.* (⁻‿) *m* ㊵a.; **auf-thuerisch** (⁻‿‿) *a.* ㉔b. s. Groß-thuer &c.

auf-thun (⁻) ㉒b. *sep.* **I** *v/a.* 1. (öffnen) ein Fenster, die Schublade, einen Laden, den Mund, die Augen &c. ~ to open ...; den Beutel ~, bisweilen: to untie one's purse-strings; die Blume thut ihre Blätter auf ... expands its petals; den Mund nicht ~ (nicht aufzuthun wagen) not (to dare) to open one's mouth, to utter a syllable; die Ohren ~ to prick up one's ears. — 2. den Hut &c. ~ (aufsetzen) to put on ...; die Speisen ~ (auftischen) to dish (or to serve) up. — 3. *hunt.* = auf-jagen 2. — **II** sich ~ *v/refl.* 4. (sich öffnen) to open; von Blumen: to expand, spread; seine Lippen thaten sich auf ... parted; ein Abgrund thut sich auf ... yawns; die Erde thut sich auf the earth opens its womb; der Himmel thut sich auf: a) the sky clears; b) *bibl.* the heavens were opened unto him; c) thun die Himmel sich auf und regnen (*G.*; vgl. 1. Mos. 7, 11) the windows of heaven were opened; vgl. a. Schleuse; d) *fig., poet.* e. ganzer Himmel thut sich auf, etwa: a heaven of bliss is promised to the view; delightful prospects open up to sight; ⚒ der Gang thut sich auf (wird mächtiger) the load grows; *hunt.* s. auf-stehen 4. — 5. ein Amt thut sich auf (wird frei) ... becomes (or falls) vacant. — 6. (zum Vorschein kommen) = auf-tauchen 1; eine Fernsicht thut sich auf a prospect displays (or presents) itself; *fig.*: bessere Aussichten (in die Zukunft) thun sich auf prospects are brightening or improving; da thut sich etwas, viel auf there is much (or there are important events) to be expected; eine Gesellschaft thut sich auf ... is forming; ⚓ Land, eine Küste thut sich auf ... looms. — 7. *provc.* = sich auf-spielen (siehe dieses II). — **III** **A~** *n* ㉒c. opening, &c. (s. I und II); ⚓ A~ (niederd. die Auftuning) des Landes looming of the land.

☛ **auf-thürmen** s. auf-türmen.

Auf-tief-... ⊙ (⁻‿...) in Zsgn. **I** analog „auf-tiefen", zB.: **~amboß** *m*, **~hammer** *m* chasing-anvil, -hammer. — **II** Bsd. Fall: **~meißel** *m* drift.

auf-tiefen ⊙ (⁻‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kupferschmiede: to chase, emboss, beat out, raise, snarl (= aus-tiefen).

auf-tippen (⁻‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to tip, tap on ... — **II** *v/a.* to waken by tapping.

auf-tischen F (⁻‿) *v/a.* ㉑c. *sep.* die Speisen: to dish up; to serve up; j-m et. ~ to regale (*fig.* to entertain) a p. with ...; alte Geschichten ~ to bring ... upon the carpet.

auf-toben ↖ (⁻‿) *v/n.* (h., sn) ㉑a. *sep.* to bluster (out); to begin to roar or to storm, to rage, &c. (s. toben, auf-rasen); to fly into a passion; to break out into a fury, to get into ill temper.

auf-tönen ↖ (⁻‿) *v/n.* (h., sn) ㉑a. *sep.* to resound.

auf-toppen ⚓ (⁻‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-tiefen, -toppen.

auf-torkeln (⁻‿) ㉑d. *sep.* = auf-taumeln.

auf-tornen ⚓ (⁻‿) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* das Schiff tornt (dreht) vor dem Anker auf ... swings to the wind or tide.

auf-tosen (⁻‿) *v/n.* (h., sn) ㉑c. *sep.* = auf-toben (s. dies; vgl. tosen).

auf-traben (⁻‿) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* 1. to trot up. — 2. = auf-trampe(l)n.

Auf-trag (⁻‿ oder ⁻) *m* ㉚ 1. a) (aufgetragenes Geschäft) commission; (höherer) mission; (auszuführender) charge; (et. feststehender) appointment; (Vorschrift, Weisung) direction, instruction, jur.: mandate; gerichtlicher ~ writ; ~, im Namen e-s andern zu handeln delegation; im ~e j-s in the name (stärker: by order) of a p.; kommen Sie im ~e? do you come by appointment?; j-s ~ ausführen (s. a. 1 b) to do a p.'s errand; einen ~ für j-n besorgen to do a commission for a p.; sich eines ~es entledigen to execute a commission, to deliver a message; strengen ~ zu etwas erhalten to receive strict injunction to do a thing; j-m ~ zu etwas geben to give a person a charge (or an order) for (or about) a th., to commission him; einen ~ auf et. geben to call for ...; einen schriftlichen ~ geben für ... to write for ...; einen ~ haben to be commissioned; b) meist 🛒 (Bestellung) order, command; ~ zum Verkauf order to sell, selling order; im ~e u. für die Rechnung von ... by order and for account of ...; Ihrem ~e gemäß in accordance (or conformity) with your instructions, agreeably to your orders; einen ~ vorschriftsmäßig ausführen to execute an order according to instruction; einen ~ ablehnen to decline an order; einen ~ als erloschen ansehen to consider an order as cancelled; e-m Fabrikanten große Aufträge in Leinsamen geben to give large orders to ... in linseed; e-n ~ zurücknehmen to countermand (or revoke) an order; Widerruf eines ~es countermand (or revocation) of an order. — 2. bisw. Bauwesen, *frt.*, 🚃 = An-schüttung (s. an-schütten 5). — 3. (Auftragen einer deckenden, haftenden Schicht, auch diese selbst) layer; *paint.*, &c. couch(ing), charging; *arch.*, Metall-arb.: coat(ing). — 4. ↖ (Auftragen von Speisen) serving (up), dishing up; auch = Auf-satz 3. — 5. ⊙ Weberei: warp (s. Auf-zug 7).

Auf-trag-... (⁻‿... u. ⁻...); **~e-...** (⁻‿...), **~(ung)s-...** (⁻‿; ⁻‿... und ⁻‿...), **a~...** in Zs.-setzungen. **I** oft: order-..., zB.: **~(s)buch** 🛒 *n* order-book. — **II** Besondere Fälle: **~(s)-ausführung** *f* execution of an order; **~(s)-besorger** *m*: a) 🛒 commission-agent or -merchant; b) (Bote) messenger, errand-boy; **~(s)-, ~ungs-böschung** ⊙ *f* slope of embankment; **~geber** *m*: a) 🛒 customer, buyer, one who (gives) orders, orderer; b) jur.: mandant; **~(e)-hölzchen** ⊙ *n* Buchbind., Vergold.: layer; **~(s)-mäßig** *adv.* according to order, 🛒 as per order, &c. (s. Auftrag 1); **~nehmer** 🛒 *m* authorised agent, proxy; **~(e)-rolle** ⊙ *f* Brückenbau: expansion-roller; **~(e)-walze** ⊙ *f typ.* (distributing-, inking-, printing-)roller; (Handwalze) hand-(inking-)roller; **~(s)-weise** *adv.* by way of commission; **~(s)-widrig** *a.* contrary to order; **~zettel** 🛒 *m* eines Agenten an der Börse list of (buying and selling) orders.

auf-tragen (⁻‿) ㉙r. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — auf den Tisch bringen: 1. — eine Figur aufs Papier zeichnen: 2. — aufstreichen: 3. — ⊙ Erde &c. ~: 4. — zur Besorgung übergeben: 5. — ↖ auf dem Kopfe tragen: 6. — ↖ emportragen: 7. — aufbrauchen: 8. — II *v/n.* — s. ~ 1 und ~ 3: 9. — aufbauschend zu dick machen: 10. — III **A~** *n*.

I *v/a.* 1. (auf den Tisch bringen) Speisen: to serve (up); to put on the table; to bring in, up; to dish (up); to take up (the dinner); das Frühstück ~ to get the breakfast ready; kalte Küche ~ to spread a cold repast; ~ lassen to send in; das Essen (oder es): a) wird aufgetragen dinner is being brought in, is serving, b) ist aufgetragen is served, ready, on the table. — 2. (eine Figur aufs Papier zeichnen) to place out, to lay out; *surv.* e-e Aufmessung ~ to place out (or to protract) a survey. — 3. (aufstreichen) to apply, to lay on; e-e Farbe ~ to apply (a. to strike or to touch) a colour (s. weiter u.); Schminke ~ (auflegen) to (paint, tint the face, &c. with) rouge, F to lay on thick; ⊙: Buchbinderei &c.: die Vergoldung, Versilberung, Gold-, Silber-blättchen ~ to lay on (or apply, charge) the gold-, silver-leaf; das Poliment ~ to apply the gilding-size, &c.; Mal.: die Farben ~ to touch, &c. (s. c.); dick ~ to impaste; to set thick; *fig.*, a. *abs.* stark, dick ~ (übertreiben) to lay on thick or with the trowel; to overstrain the picture; to exaggerate; die Farben schwach (mager) ~ to paint thin; den Mal-grund ~ to prime, to lay the first colour (or coating) on ...; die Farbe schroff ~ to colour hard, to rough-draw; den Gips mit Hand und Kelle ~ to plaster; Kattundruck &c.: Farben mittelst Handdrucks ~ to apply ... by block-printing; *typ.* Farbe (auf die Form) ~ to beat, to work off the ink on the table; to distribute the ink (gleichmäßig: close); mit Walzen: to roll; *med.* eine Arznei mittelst eines Pinsels ~ to apply a lotion with a small brush. — 4. ⊙ Erde ~ siehe auf-schütten 3; *metall.* Erz und Kohlen (oder die Gicht) ~ s. auf-geben 2. — 5. (zur Besorgung übergeben) j-m et. ~ (ihn damit beauftragen, s. dies) to give a th. in a p.'s charge; to charge (or commission) him with; to enjoin him; j-m ein Amt ~ to confer an office upon a p.; j-m eine Arbeit ~ to give a p. work to do, to set him a task; was habe ich Ihnen aufgetragen? what have I ordered you to do?, which were my orders to you? — 6. ↖ (auf dem Kopfe tragen) e-e Mütze &c.: to wear, to have put on or donned ... — 7. ↖ (emportragen) to heave up, lift (up), uplift. — 8. (aufbrauchen) Kleidungsstücke ~, sich ~ to wear out. — **II** *v/n.* (h.) 9. s. 1 und 3 (stark ~). — 10. (aufbauschend zu dick machen) to (increase the) bulk; to swell, puff; die Stoffe tragen zu sehr auf ... are too bulky or stout. — **III** **A~** *n* ㊴c. u. **Auf-tragung** *f* ㊾ 11. = Auf-trag 2—4. — 12. eines Bauriffes &c.: plotting; ⊙: Bauwesen: A~ des Gipses mit Hand und Kelle, von Mörtel plastering; Malerei: application of colours; *typ.* A~ der Farbe inking, beating, mit Walzen: rolling; Vergolderei: A~ des Leims sizing wood with glue-water; A~ der Zündmasse auf Schwefelhölzer dipping of matches into the inflammable compound; *fig.* starkes A~ (s. Über-treibung) exaggeration.

Auf-träger ↖ (⁻‿) *m* ㊵a. 1. = Kellner. — 2. = Auf-trag-geber. — 3. = Auf-lader.

Auf-trags-... (⁻‿...) s. Auf-trag-...

Auf-trag-s-... (⁻‿..., ⁻‿...), **Auf-tra-/auf-trampe(l)n, -trappe(l)n** F ㉑a.(d.), **-trapsen** F ㉑c. (⁻‿) *sep.* **I** *v/n.* (h.) to stamp, tramp, patter (on the ground). — **II** *v/a.* to fix (or to open, to awaken) by tramping, &c.

auf-träufe(l)n, -traufen (⁻‿) ㉑a.(d.) *sep.* **I** *v/n.* (sn) to fall in drops; to drop, (stärker) to gush, to pour (down) on ... — **II** *v/a.* to drop a fluid on ...

Auf-treff-... ⚔ (⁻‿...) in Zusammensetzungen: **~geschwindigkeit** *f* = End-geschwindigkeit; **~winkel** *m* angle of incidence or projection, angle of striking.

auf-treffen (⁻‿) ㉙d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) = an-treffen II. — **II** *v/a.* j-n ~ (außerhalb des Bettes) to find a p. up or out of bed.

auf-treib-bar ↖ (⁻‿-) *a.* ㉔b. s. auf-treiben 5.

auf-treiben (ǁ⌣) ſ. *sep.* **I** *v/a.* **1.** = auftreiben 2. — **2.** (gewaltſam öffnen) e-e Thür ~ to break a door open; *agr.* den Acker ~ = auf-brechen 3; ⚒ einen Gang ~ to open ...; ⊙ Schießerei: to open out. — **3.** (ſchwellend ausdehnen) to swell; to blow (or drive) up; F to plump out; Metall-arbeiten, Figuren: to chase, to beat out, to boss; *path.* to tumify, &c. — **4.** (treibend in die Höhe bringen) Staub, Wellen ~ to raise ...; j-n aus dem Bette ꝛc. ~ to drive out of one's bed, &c.; *hort.* to force; *fig.* mit Sächl. *subj.* to move, to set in motion. — **5.** (et. ſuchen, darauf Jagd machen, es auffinden) to get (hold of); to procure; to find out; to discover; (mit Schwierigkeit) to hunt out or up, to muster up; Geld ~ to raise money, F to raise the wind; Gerüchte, Neuigkeiten ~ to gather, F to pick up ...; wenn Sie noch e-n Poſten von der Ware ~ können if you can meet with (or put your hands on) another such lot; das iſt ſchwer (nicht) aufzutreiben (↖ auf-treibbar, auftreiblich) it is hardly (not) to be met with, to be obtained or obtainable; Soldaten, Matroſen ~ to levy (or raise) ..., (preſſen) to press (or force) ... — **II** *v/n.* (ſn) **6.** to be driven (or pushed) on; ⚓: a) to be driven ashore, to run aground or foul, to (run on the) beach; b) (auf Klüffen) to drift up (with the tide). — **7.** to swell (up), to bloat, to distend. — **8.** (aufgehen) von Pflanzen: to shoot (or come) up. — **III auf-getrieben** *p.p.* und *a.* ↻b. **9.** in allen Bedeut. des *inf.* — **10.** *path.* (aufgebläht) blown out, bulged, bloated; vom Magen: distended by flatulence, *vet.* by tympany; Aufgetriebenheit *f* = Auf-blähung (ſ. auf-blähen V). — **IV A~** *n* ↻c. u. **Auf-treibung** *f* ↻ **11.** analog I und II. Zu 1 und 2: driving in; forcing in; breaking open; breaking ground. — Zu 3: swelling, &c.; ⊙: Kupferſchmiede: embossing, chasing; Bildhauerei: embossment; Schloſſerei: opening-out; *med.* = Auf-blähung (ſ. auf-blähen V). — Zu 5: wenn es ſich um das A~ der Mittel handelt when the question of funds arises. — **12.** *geol.* vulka'niſche A~ung von Baſa'ltkegeln basaltic eruption.

Auf-treiber (ǁ↖⌣) *m* ↻a., **~in** *f* ↻ one who drives out, &c. (ſiehe auf-treiben); *sl.* (Scheinbieter bei Verſteigerungen) puffer, setter, (*Am.*) by-bidder.

auf-treiblich ↖(ǁ↖⌣) *a.* ↻b. ſ. auf-treiben 5.

Auf-treib-ſchere ⊙ (ǁ↖.↖⌣) *f* ↻ Glasfabrikation: procellos, procellas.

auf-trennen (ǁ⌣) ↻a. *sep.* **I** *v/a.* allg.: to undo; Genähtes: to unsew, to unstitch; Geſtricktes: to unknit; Gewebtes: to unweave; ein Kleid: to pick, to take to pieces; Säume: to unseam; (aufdröſeln) to untwine, to untwist; (auffaſern) to unravel, to ravel (out); (aufreißen) to unrip, to rip open or up; (picken) to unpick; ~de Perſon, Sache ripper. — **II** ſich ~ *v/refl.* to ravel; to get (or [be]come) undone, unknit(ted), &c. (ſ. I und auf-gehen 5). — **III A~** *n* ↻c. u. **Auf-trennung** *f* ↻ undoing, ravel(l)ing, ripping, &c. (ſ. I).

auf-treten (ǁ⌣) ↻l. *sep.* **I** *v/n.* (ſn, ohne Fortbewegung h.) **1.** to set one's foot on the ground, to step forth, to walk; leiſe ~ (ſiehe auch 2) to step lightly, to tread softly, to walk on tiptoe; derb ~ to tread noisily, to walk heavily, to tramp(le), to stamp; das kleine Kind fängt an aufzutreten (zu laufen) ... begins to feel its legs; *man.* vom Pferde: nicht herzhaft ~ to feel his way. — **2.** *fig.* (vorgehen in einer Weiſe, verfahren) to proceed, to act, to go to work, to advance; z.B.: entſchieden, vorſichtig ~ to act, &c. resolutely, cautiously; leiſe ~ (ſ. a. 1) to proceed gently, to put on a gentle demeanour; keck und dreiſt, unverſchämt ~ F to brazen; ſtrenger ~ to adopt (or to proceed to) more rigorous measures; mit Anſtand ~ to behave like a gentleman or in a gentlemanlike manner; als Herr ~ to act (or speak) in a domineering manner. — **3.** *fig.* (ſich zeigen) to present o.s.; to appear, to make one's appearance; als et. ~: a) allgemein: to present (or to offer) o.s. as ...; b) (ſich ausgeben) to set up for being ...; als ein Erbe ~ to come forward as an heir or for one's share; als (Parlaments-)Kandida't ~ to stand for a borough, &c., to offer o.s. as a candidate; als Konkurre'nt ~ to set up as a competitor; als Redner ~ to make one's appearance as an orator, as a public speaker, (als Kanzelredner) to mount the pulpit, (zum erſtenmal in e-r öffentl. Verſamml.) to deliver one's maiden-speech; als Schriftſteller ~ to appear as an author, to commence authorship, (zum erſtenmal) to begin one's career as an author; *thea.* auf der Bühne, als Schauſpieler ~ to come (up)on (or to appear on) the stage, (zum erſtenmal) to make one's first appearance on the stage or one's début, to come out; in e-r Rolle, als Hamlet ~ to appear as (or to play, to act, to do) ...; *fig.* auf dem Schauplatz der Geſchichte ~ to play one's part in history, to appear on the stage of the world; aufgetreten ſein to be on; zu j-s Gunſten ~ to stand up for a p.; mit Anſprüchen auf et. ~ to bring forward claims upon ...; jur.: als Kläger gegen j-n, in einer Sache ~ to accuse, inform, to enter (or bring) an action against ...; für (gegen) j-n vor Gericht ~ to appear for (against) a p., (als Zeuge) to come forward, to appear as witness for (against) him; für (gegen) j-n ~ to stand up for (against) a p. — **4.** mit unbelebtem Subjekt: to appear, to emerge, to come in sight, to arise; plötzlich ~ to break out; es tritt ein Gerücht auf a report is about, it is being rumoured; *med.* von Krankheiten: verheerend ~d raging; heftig ~d intense; vereinzelt ~d sporadic(al); in einer beſtimmten, abgegrenzten Gegend ~d endemic(al); als Seuche ~d epidemic(al). — **II** *v/a.* **5.** (durch Auftreten auf et. feſtdrücken) Sand ꝛc. ~ to press (or fasten) (up)on ... by treading; Erde auf etwas ~ to tread earth down (up)on a th. — **6.** (durch Auftreten öffnen) eine Thür ~ to (break) open by treading or stamping on ..., to tread open ...; eine Thür ~ to kick ... open by a kick. — **III A~** *n* ↻c. **7.** (ſ. 1) *man.* style of pacing or treading. — **8.** (Benehmen, Aufführung) behavio(u)r; conduct; bearing; demeano(u)r; mien; Sicherheit im A~ haben to show great assurance or self-reliance; kecks A~ forwardness, impudence; j-n durch kecks A~ verblüffen to face a p. down or out of his wits. — **9.** (Erſcheinen; ſiehe 3) appearance; *thea.* erſtes A~ (eines Schauſpielers, Schriftſtellers ꝛc.) début. — **10.** *med.* A~ e-r Krankheit attack of a disease; A~ der Vorboten e-r Krankheit breaking out of a disease. — Vgl. auch Auf-tritt.

Auf-trieb (ǁ↖) *m* ↻ **1.** ⚓ buoyancy. — **2.** Naturgeſchichte: small organisms floating on the surface of the ocean. — **3.** von Vieh: a) driving of cattle (for sale) to market; b) (ſchw.) departure for the Alpine pastures on the approach of summer (*ant.* Ab-trieb).

Auf-trift (ǁ↖) *f* ↻ **1.** ⚓ drifting of two vessels. — **2.** *agr.* ploughing and preparing the land for summer crops.

auf-trinken (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻a. *sep.* to drink up, to imbibe, to absorb.

Auf-tritt (ǁ↖) *m* ↻ **1.** (Schritt und Gang des Auftretenden) gait; step; *man.* = auftreten 7. — **2.** = auf-treten 8 u. 9. — **3.** bſd. *thea.* (Teil eines Schauſpiels, weitS. et. dem Blicke ſich Darbietendes) scene; blutige ~e auf die Bühne bringen to enact a gory scene; *fig.*: e-n ~ veranlaſſen od. machen to make a scene or a noise; einen ~ mit j-m haben to have an altercation (or a quarrel, a brawl, &c.) with a p. — **4.** ~ an einem Wagen step; vor einem Fenſter im Zimmer ꝛc.: sill; breiter ~ vor der Thür, bisw. perron; ⊙ *arch.* (obere Fläche e-r Treppenſtufe) (stair-)tread; *frt.* banquet(te); *man.* (Ort zum Auftreten, um bequem aufs Pferd zu kommen) horse-block. — **5.** ⚔ *artill.* ~ am Hebe-zeuge pry-pole of the triangle-gyn.

Auf-tritt-... (ǁ↖...) in Zſgn: **~bank** *f*: a) des Poſamentiers: treadle; b) banquet(te); **~ſtufe** ⊙ *f carp.* tread-board.

auf-trocknen (ǁ↖⌣) ↻d. *sep.* **I** *v/n.* (ſn und h.) to dry up; die Kuh iſt aufgetrocknet (ihre Milch iſt verſiegt) ... has run dry or gives no milk. — **II** *v/a.* to dry up; to desiccate; die Thränen ~ (trocknen) to wipe off (or away) ...; ⚓ (undicht machen) to make leaky. — **III auf-getrocknet** *p.p.* zu I oder II, bſd. auch *a.* ↻b. leaky, not (water-)tight (= leck, undicht).

auf-trommeln (ǁ↖⌣) ↻d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to (beat the) drum; to beat up or set on; j-m mit dem Stock ~ to beat (or drub, thrash) a p. — **II** *v/a.* **2.** to awaken (or to rouse, to make rise) by beating the drum. — **3.** (trommelförmig anſchwellen) = auftreiben 3.

auf-trompeten (ǁ↖⌣) ↻b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to (blow the) trumpet. — **II** *v/a.* **2.** to awaken by blowing (on) a trumpet. — **3.** to perform on a trumpet.

auf-tröpfeln, -tropfen (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻d.(a.) *sep.* = auf-träufeln. [= auf-drehen 1.]

auf-tröſeln ↖(ǁ↖⌣) *v/a.* ↻d. *sep.* (*G.*)]

auf-trüben (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻a. *sep.* das Waſſer ~ to trouble ...; to make ... muddy or thick by stirring it up.

auf-trumpfen (ǁ↖⌣) ↻a. *sep.* **I** *v/a.* to play trumps; F *fig.* e-n Kuß ~ to fix ... to; to press ... on. — **II** *v/n.* (h.) j-m ~ (in entſchiedener Weiſe ſeine Meinung äußern) to tell a p. (or to give him a bit of) one's mind; to crow over him.

auf-tuchen ⚓ (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻a. *sep.* ein Segel ~ to furl (or fold up) ...

auf-tünchen ⊙ (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻a. *sep.* eine Wand ~ to whitewash (or limewash) ...

auf-tunken (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻a. *sep.* to sop up; to eat up by dipping sops into it.

auf-tupfen, -tüpfen (ǁ↖⌣) ↻a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** meiſt mit dem Finger: to touch (gently); to dab, tap; a. *v/n.* to touch upon. — **2.** Punkte ~ to dot. — **3.** = ab-tupfen. — **II** *v/n.* (h.) **4.** ſ. 1. — **5.** ↖ to clasp hands (as a token of agreement).

auf-türmen (ǁ↖⌣) ↻a. *sep.* **I** *v/a.* to heap (or pile, raise) up; to accumulate; e-n Scheiterhaufen ~ to set up ...; aufgetürmt: a) high-heaped, accumulate(d); *geol.* stratified; b) bisweilen *fig.* = aufgeblaſen (ſ. auf-blaſen III). — **II** ſich ~ *v/refl.* to be heaped up, &c. (ſ. I); to rise on high; to mount; to tower over or above; ſich anſammelnd ~ to accumulate; (ſich) ~d towering, &c.; bisw. *fig.* ſich ~ = ſich auf-blähen (ſ. bd. II). — **III A~** *n* ↻c. und **Auf-türmung** *f* ↻ heaping up, mounting, &c. (ſ. I und II); accumulation.

auf-tuſchen (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻c. *sep.* to wash (or paint) in Indian ink.

auf-tuten (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻b. *sep.* to awaken by blowing (or F tootling) a horn.

auf-wachen (ǁ↖⌣) *v/n.* (ſn) ↻a. *sep.* to awake; to wake (up) (auch *fig.*); plötzlich ~ to start up.

auf-wachſen (ǁ↖ſ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ↻r. (ſ. wachſen) *sep.* to grow up; nur von Menſchen: to grow up to be men or women. — **II A~** *n* ↻c. growth.

auf-wagen (ǁ↖⌣) ſich ~ *v/refl.* ↻a. *sep.* [to venture to rise.]

auf-wägen (ǁ↖⌣) *v/a.* ↻g. *sep.* **1.** etwas wägt etwas anderes auf (hält ihm das Gleich-

gewicht) one thing equilibrates (with), weitS. weighs down another; faktitiv: es damit ~ (aufwiegen) to balance; to counterbalance, to counterpoise (vergleiche auch über-wägen, -wiegen); etwas mit Gold ~ to pay for a th. its weight in gold; den Verlust ~ to counterbalance the loss, &c.; Fehler durch Tugenden ~ to redeem faults by virtues. — 2. ↖ (im Gleichgewicht emporschwingen) eine Wurfscheibe: to equipoise a disk. — 3. ↖ (mittelst eines Hebezeuges emporheben) to lift, to raise.

auf-wählen, fast † (⏑⏑́) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kartenspiel: einen Trumpf: to turn up.

Auf-wall ↖ (⏑⏑́) *m* ㉘ = Auf-wallung (s. auf-wallen III).

auf-wallen (⏑⏑́) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn, bisw. h.) 1. to bubble up; durch Hitze: to boil (up), to wallop; *chm.* to be in ebullition; ✿ to effervesce; ~d: ✿ effervescent. — 2. *fig.* vom Rauch, Staub: to rise; von der See: to swell; von Leidenschaften: to boil; to fly out; to fly into a violent passion. — **II** ↖ *v/a.* 3. ⊙ *metall.* das Eisen ~ to bubble (or to boil) ... — 4. Kochkunst: = auf-wällen 1. — 5. einen (Erd-)Wall ~ (aufwerfen) to throw (or to heap) up ...; Torf ~ to range ... in heaps. — **III A~** *n* ㉙c. u. **Auf-wallung** *f* ㊾ analog ~ I, z.B. bubbling; boiling up; *chm.* ebullition; effervescence; der Fluten: swell(ing); ⊙ des geschmolzenen Glases: ebullition of glass by dipping in green wood; *fig.*: einer Leidenschaft: effervescence, ebullition; emotion; von Freuden &c.: flush of joy; von Zorn: outburst; plötzliches A~ fit, paroxysm.

auf-wällen (⏑⏑́) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Kochk.: to parboil, to boil gently. — 2. = auf-wallen 5.

auf-wältigen ⚒ (⏑⏑́⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* [= auf-gewältigen.]

auf-walzen ⊙ (⏑⏑́) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. (auf eine Walze bringen) to put (or wind) upon a roller or cylinder. — 2. *typ.*, &c. Farbe ~ to beat (or to roll) the form, to distribute the ink.

auf-wälzen (⏑⏑́) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to roll up(wards). — 2. to roll down upon ...; *fig.* j-m et. ~ = auf-bürden 1. — 3. (wälzend auftürmen) to heap (or pile) up.

Auf-wand (⏑⏑́) *m* ㉛ (*pl.* selten) expense, expenditure; cost; costliness; expensiveness; mit dem Nebenbegriff des Zuviel, des Prunkens: sumptuousness; luxury; (Pracht) pomp, splendo(u)r, state; ~ von Beweisen, Worten &c. display; unverhältnismäßiger ~ (z.B. von Zeit &c.) waste; großen ~ machen, treiben to spend (or waste) a great deal of money; to spend freely; to be at great expense; to live in style or great state; F to cut a great dash; mit ~ verbunden expensive; sich durch übermäßigen ~ zu Grunde richten to outrun the constable; den ~ betreffend sumptuary; den ~ liebend sumptuous; luxurious.

auf-wandeln (⏑⏑́) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to ascend, rise. — **II** *v/a.*, *Cath.eccl.* die Hostie ~ (zur Anbetung nach der Wandelung emporhalten) to elevate. — **III Auf-wand(e)lung** *f* ㊾ *Cath.eccl.* elevation.

Auf-wands-... (⏑⏑́...) in Zssgn, z.B. **~gesetz** *n* sumptuary law, edict, &c.

auf-wanken ↖ (⏑⏑́) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to rise tottering.

auf-wärmen (⏑⏑́) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Speisen: to warm up (again); to cook up; to give a th. a boil-up; aufgewärmtes Essen warmed up dinner, *co.* resurrection; *fig.*: to repeat (over again), to rake up, to bring up afresh. — 2. ↖ Erstarrtes: to restore by warmth, to revive. — **II A~** *n* ㉙c. warming up, &c. (s. I); *fig.* (re)hash.

Auf-warte-... (⏑⏑́...) in Zssgn: **~bursche** *m* occasional page, waiter paid by the job, errand boy (s. Lauf-bursche); **~frau** *f* = Auf-wärterin; **~geld** *n*, **~lohn** *m* fee (for attendance), gratuity, F tip for the waiter; **~stelle** *f* employment (F berth) for a groom, errand boy, waiting woman, &c.

auf-warten (⏑⏑́) **I** *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* 1. (die Herrschaften bedienend) to wait (up)on, besonders bei Tische ~ to wait (or serve) at table; j-m ~ to serve a p.; ++ passivisch: von Edelknaben aufgewartet served by ... — 2. j-m ~ (sich bei j-m einfinden, um ihm seine Ehrerbietung zu beweisen) to wait (or to attend) on a p., to pay (or show) one's respects to him; auch: to pay him a visit (weniger förmlich: to call on him); j-m fleißig ~ to dance attendance on a p., lakaienhaft: to play a p's. lackey; fast † von einem Herrn: einer Dame ~ to court a lady. — 3. j-m mit etwas ~ to wait upon a p. with a th.; bsd. bei Tisch: kann ich Ihnen mit et. ~? may I (have the honour to) serve you with some meat?, may I offer you ...?, what can I serve you with?; auch: womit kann ich Ihnen ~? (was steht zu Befehl?) what is your pleasure?, give your orders!, I am at your command or service!; höfliche Bejahung: aufzuwarten! at your service!; *iro.* j-m mit einer Tracht Schläge ~ to drub (or to cudgel) a p. — 4. von Hunden: (sich auf Befehl aufrecht setzen) to beg. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Auf-wartung** *f* ㊾ 5. waiting, serving (s. 1), service; (Bedienung in Gasthäusern) attendance; er hat e-n Diener zur A~ung he has a servant to wait upon him; sie hat die A~ung bei ihm she waits on him, is in waiting on him; wer hat heute die A~ung? who is on duty to-day, (in) waiting? — 6. (nur A~ung) bei fürstl. Personen: court, levee; j-m seine A~ung machen = 2.

Auf-wärter (⏑⏑́) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ serving-man, -boy, &c., waiting-woman, -maid, -girl; (Kellner) waiter, wait(e)ress; attendant; **~in** (Aushilfe-mädchen, -frau) help; **~in** (auf engl. Universitäten) bed-maker; **~** (in den colleges) fag; Studenten-*sl.* (Laufbursche) cab-boy, (in Cambridge) gip, gyp; **~** bei Tisch für die Studenten im Londoner Tempel pannier(-man); **~(in)** auf Schiffen steward(ess).

Auf-wärter-... (⏑⏑́...) in Zssgn analog „Auf-wärter", z.B. **~dienst** *m* duties *pl.* of a waiter, &c.; vgl. auch Auf-warte-...

auf-wärts (⏑⏑́) *adv.* (*ant.* ab-wärts) upward(s); uphill; (gegen den Strich) against the grain; auf- und ab-wärts up and down; auch als *prp.*, mit dem vorangehenden *acc.* meist verschmelzend: berg-, strom-~ up-hill, up the mountain; up-stream, against the current; *poet.* ~ blickend with upraised eyes, gazing up; ✿ ~ gebogen repand(ous); zu Wasser ~ fahren to go up (or to ascend) the river; ~ gehen, ~ steigen to get up, to ascend, to mount; ~ gehende Bewegung upward motion; die Haare ~ kämmen to comb up or back ...; ~ kehren, ~ stellen to turn up(ward[s]), to set on end; ✿ auf- od. ein-wärts gekrümmt: ✿ incurved, ...ate; ✿ mit ~ gekrümmten Blättern: ✿ recurved, ...ate; *orn.* mit ~ gekrümmtem Schnabel: ✿ recurvirostral; von Fischen zur Laichzeit: ~ schwimmend: ✿ anadromous; ~ steigend ascending; in der Zeit ~ (od. zurück-)verfolgen to run up.

Auf-wärts-... (⏑⏑́...) in Zssgn: **~bewegung** *f* upward motion; *mech.* up-stroke (siehe Kolben-aufgang); **~kehrung** *f*, bsd. *med.* ~ f. eines Augenlides eversion of an eye-lid, ✿ ectropion, ...um; **~streben** *n* assurgency; **~zieher** *m anat.* = Auf-heber 2.

auf-wartsam ↖ (⏑⏑́-) *a.* ㉔b. = auf-merksam, dienst-beflissen.

Auf-wasch ↖ (⏑⏑́) *m* ㉛ (*o. pl.*) plates, dishes, &c. to be washed after a meal.

Auf-wasch-... (⏑⏑́...) in Zssgn: **~faß** *n*, **~kübel** *m* washing-up pan (größer: tub); **~frau** *f*: a) dish-washer; scullery-woman or -maid; b) den Boden aufwaschend: scourer; **~küche** *f*, **~ort** *m*, **~platz** *m* scullery; back-kitchen; **~wasser** *n* zum Aufwaschen bestimmt (schmutziges Wasser, Spülicht) dish-washings *pl.*; slops *pl.* [wasch.]

Auf-wäsche ↖ (⏑⏑́) *f* ㊾ (*o. pl.*) = Auf-

auf-waschen (⏑⏑́) **I** *v/a.* ㊾r. *sep.* 1. den Fußboden, bsd. das Küchengeschirr ~ (scheuern) to wash up; to clean(se); to scour. — 2. to use in washing. — 3. sich (*dat.*) die Hände ~ (wund waschen) to wash one's hands sore. — **II A~** *n* ㉙c. und **Auf-waschung** *f* ㊾ washing up; scouring (s. 1); *prvb.* das ist ein A~ s. ab-waschen 7.

Auf-wäscher (⏑⏑́) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾, bisw. auch **-wascher(in)** dish-washer, &c. (vgl. auch Auf-wasch-frau).

auf-weben ⊙ (⏑⏑́) *v/a.* ㉚h. *sep.* 1. to weave on ... — 2. to consume by weaving. — 3. (Gewebtes auftrennen) to unweave, unravel. [geld 1.]

Auf-wechsel ↖ (⏑⏑́ʦ) *m* ㊿a. = Auf-

auf-wechseln ↖ (⏑⏑́ʦ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* eine Geldsorte: to buy up and withdraw from circulation. — **II** *v/n.* (h., sn) alternately to ascend and descend. — **III A~** *n* ㉙c. und **Auf-wechselung** *f* ㊾ = Auf-geld 1.

auf-wecken (⏑⏑́) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (aus dem Schlafe erwecken) to rouse (from sleep); to arouse; to (a)waken; durch Klopfen an d. Thür: to knock up; vom Tode ~ to resuscitate, to raise from the dead, to call to life; *fig.* (munter machen) to enliven, to cheer up. — 2. (erstehen lassen) Propheten: to raise up. — **II auf-geweckt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. in allen Bedeutungen des *inf.*; vom Tode aufgeweckt w. to come to life again. — 4. *fig.* brisk; gay; lively; sharp; sprightly; smart; aufgeweckt(en Geistes) (wide) awake. — **III Auf-geweckt-heit** *f* ㊾ (*o. pl.*) briskness, liveliness, &c. (s. 4). — **IV A~** *n* ㉙c. u. **Auf-weckung** *f* ㊾ wak(en)ing, &c. (s. I); bisw. A~ von den Toten resurrection.

Auf-wecker (⏑⏑́) *m* ㊿a. 1. awakener; rouser. — 2. quail-call or -pipe (= Wachtel-pfeife).

Auf-weg (⏑⏑́) *m* ㉘ der ~ — der Nieder-weg (Mommsen) the up-road, the down-road.

auf-wehen (⏑⏑́) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. der Wind weht auf ... is rising. — 2. to be blown open by the wind. — **II** *v/a.* 3. to raise by blowing, to blow up. — 4. to blow open. — 5. (wehend bloßlegen) to lay bare, to uncover with blowing. — 6. to heap up by blowing. — 7. = an-fachen. — 8. (wehend aufschwellen) to swell (up) with blowing.

auf-weichen (⏑⏑́) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to soften, to mollify; durch Feuchtigkeit: to soak, to moisten (up), to wet; durch Feuchtigkeit u. Hitze: to seethe; *path.* Geschwüre &c. ~ to open by mollifying or softening, by fomentation (vgl. auf-bähen unter auf-... 2); ~d (es Mittel) emollient; matur*ative*, ...ant. — **II** *v/n.* (sn) to be (or become) softened, mollified, soaked, &c. (s. I); der Boden ist vom heftigen Regen aufgeweicht the earth is soaked with the heavy rains. — **III A~** *n* ㉙c. und **Auf-weichung** *f* ㊾ softening, &c. (s. I); *path.* A~ der Geschwüre maturation.

auf-weisen ⊙ (⏑⏑́) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-haspeln.

auf-weinen (⏑⏑́) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to break into tears. — **II** *v/a.* to awaken by weeping. [(s. auf-weisen III).]

Auf-weis, schwz. (⏑⏑́) *m* ㉘ = Auf-weisung

auf-weisbar (⏑⏑́-) *a.* ㉔b. (nicht) ~ (un-) producible.

auf-weisen (⏑⏑́) ㉚o. *sep.* **I** *v/a.* 1. e-n Befehl, Paß, eine Vollmacht: to produce, show (forth); F to exhibit; guten Erfolg ~ to show good results, &c.; sein Spiel, seine Karten ~, auch: to show one's cards, to spread one's cards upon the table, &c.;

sl. etwas ~ (verreiten) to trot out; et. aufzuweisen (sich dessen zu rühmen) h. to boast. — 2. (hetzen) j-n ~ = auf-hetzen. — **II** ↖ **sich** ~ *v/refl.* sich ~ als ... to prove o.s. to be ... — **III** A~ *n* ⓝc. und **Auf-weisung** *f* ㊾ exhibition, production, show.

auf-weißen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to white-wash anew.

auf-weiten (ǁ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.*: Handschuhe ꝛc.: to widen (= aus-weiten); Stiefel ~ (aufstöcken) to stretch on the tree; die Augen ~ (weit aufreißen) to stare, to open one's eyes wide.

auf-wenden (ǁ⌣) ㉔a. (s. wenden) *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ sein Auge zum Vater ~ (*G.*) to look up, to raise one's eyes to Heaven; a. *v/refl.* von e-m Wurm ꝛc.: sich ~ (KLINGER) to get up, to raise itself. — 2. *fig.* (anwendend aufbieten oder hingeben) to spend, expend, lay out, employ, bestow, devote; die aufgewendete (aufgewandte) Mühe the pains which one has taken; unnütz, verschwenderisch ~ to spend prodigally or wastefully; to waste, to squander, to throw away, to (be) lavish (of or with) one's money; alles ~, alle seine Kräfte ~ to make (or use) every exertion or effort, to strain every nerve, &c.; j. der et. aufwendet spender. — **II** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⚓ das (od. mit dem Schiff) ~ (über Stag wenden) to put about (or tack) a ship, to stay. — **III** *v/refl.* s. 1. — **IV** A~ *n* ㊾c. u. **Aufwendung** *f* ㊾ analog ~ I, zB. employment; von Geld und *fig.* expense (s. Auf-wand).

Auf-werf-... (ǁ⌣...) in Zssgn s. Auf-werfer.

auf-werfen (ǁ⌣) ㉔d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Fenster, eine Thür: to throw (or fling) open; ein Schiebefenster: to throw up; mit dagegen gerichteten Würfen: to break open by throwing stones; (durch Graben öffnen) e-e Grube ꝛc.: to dig, to levy (s. 7). — 2. (so hinwerfen, daß es offen liegt) die Karten: to throw up; eine Fahne, ein Panier: to open, to spread, to unfold, to unfurl; *fig.* to plant, to raise. — 3. = auf-stellen 4; eine Frage: to put, to start, to stir, (plötzlich) to pop ...; ein sie A~der starter; sich (*dat.*) eine Frage ~ to ask o.s. (a question); einen Zweifel: to raise; bisw. mit persönlichem *obj.*: e-n Hauptmann ~, j-n als (oder zum) Hauptmann ~ to make (or raise to the rank of) a captain (vgl. 10). — 4. (auf etwas werfen) to throw (down) upon ... — 5. (in die Höhe werfen) to throw up; den Ball: to toss (up); Staub: to raise, whirl up; *fig.* viel Staub ~ (Aufsehen machen) to occasion a great deal of noise, discussion (vgl. auf-wirbeln 3); Blasen, Schaum ~ to form, to throw (or send) up bubbles, &c.; to rise in scum; to foam; das Meer wirft große Wellen auf becomes high, is storm-tossed; vom Maulwurf: to throw up (earth, hillocks). — 6. von Körperteilen: die Hand: to raise; den Kopf: to hold up, to raise up, to lift up; die Nase: to put up; die Lippen, den Mund ~ to put up, to pout one's lips, mouth, auch *fig.* to pout, to make a lip; (natürlich) aufgeworfene Lippen pouting (or reverted) lips; aufgeworfene Nase turned-up (or snub-, pug-) nose; *man.* von Pferden: den Rücken ~ to double the reins. — 7. (aufschüttend höher machen, von Aufgeschüttetem aufführen) to heap (or pile) up; Schanzen, Wälle: to throw (or cast) up; Gräben: to trench; einen Deich, einen Wall ꝛc.: to construct; Erdhügel: to hill (or earth) up; ✕ *frt.* Erdwälle ~ to throw up (or to construct) works, &c. — 8. ⊙ *arch.* aufgeworfene Zweige (Verzierungen am korinthischen Kapitäl) honey-suckles; Büdh.: aufgeworfenes Hohl-eisen entering- (or spoon-)gouge. — 9. ⚒ ~de Gänge, Klüfte a diverted lode. — **II** sich ~ *v/refl.* 10. (sich als berechtigt aufstellen) sich als od. zum Richter ~ (mst mit dem Nebensinn der Anmaßung) to set up for ..., to raise (or exalt) o.s. (in)to ..., to assume the authority; sich öffentlich zu et. ~, oft: to proclaim o.s. as ...; jur.: sich zum Kläger ~ to appear as plaintiff against ... — 11. (sich erheben) to (a)rise; sich gegen j-n ~ to rise, to revolt, to rebel against a p.; s. Aal 1 b. — 12. ⊙ von Brettern: (sich krümmen) to warp, to cast. — **III** A~ *n* ㊾c. und **Auf-werfung** *f* ㊾ throwing, flinging open, up, &c. (s. I und II).

Auf-werfer ⊙ (ǁ⌣) *m* ㊿a. (auch **Auf-werf-hammer**) *m* lift-hammer.

auf-werpen ⚓ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Schiff: to warp.

auf-wettern (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to rouse from sleep by noisy and abusive language.

auf-wichsen (ǁ⌣ß⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. to polish up; to brush up (with wax or blacking). — 2. P (a. *v/refl.*) = auf-putzen II. — 3. P j-m et. ~ (traktierend vorsetzen) to treat (or entertain) a p. sumptuously; F to give him a fine spread. — 4. F j-m eins ~ to cudgel (or beat) a p. — 5. (emporwichsen) den Bart: to turn up.

auf-wickeln (ǁ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *sep.* 1. a) (auf etwas oder zusammen wickeln) to wrap up; to roll (or wind, take) up, &c. (= auf-rollen II); ein Knäuel ꝛc. ~ to wind on a ball or reel, to wind off; die Haare ~ to put one's hair in (curl-)papers; to tuck (or to roll) up; b) rund, in Windungen ~, zB. ⚓ Taue ꝛc.: to coil (a. *v/refl.* von Schlangen); c) ❦ aufgewickelt convolute. — 2. (aus-ea.-wickeln) durch *v.* mit un..., zB.: to unclew, uncoil, unfurl, unravel, unrol(l), untwine, unwind, unwrap; die Haarwickel: to uncurl, to let down one's hair; ein Wickelkind ~ to unswathe a baby (u. es rein legen to lay out); *fig.* e-n Knoten: (sich) ~ to unravel (a plot); to unfold; to develop, &c. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Auf-wick(e)lung** *f* ㊾ Zu 1: winding up, taking up; coiling, &c.; convolution. — Zu 2: uncoiling, unwinding, &c.

Auf-wiegelei (ǁ⌣ǁ und ǁ⌣-) *f* ㊾ = auf-wiegeln II.

auf-wiegeln (ǁ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* (*ant.* ab-wiegeln) (trotzig machen) to raise (or stir) up; (wühlend) to agitate; (hetzend, reizend) to instigate, provoke; zum Aufruhr, Aufstand ~ to incite to insurrection; ~d provoking, &c.; das Volk ~d, oft: demagogic, demagogical. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Auf-wiegelung** *f* ㊾ stirring up, &c. (s. I); instigation (to rebellion); agitation.

auf-wiegen (ǁ⌣) *v/a.* ⓕf. = auf-wägen 1.

Auf-wiegler (ǁ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊾ (Wühler) agitator; (Zankstifter) embroiler; (Parteigänger) demagogue, factionist; (Schürer) firebrand, incendiary; (Anreizer, Oetzer) inciter, stirrer-up; (Meuterer) mutineer; (Anstifter) instigator, provoker; (Unruhestifter) piece-breaker, unruly spirit; (Aufrührer) plotter, intriguer.

auf-wieglerisch (ǁ⌣⌣) *a.* ㉔b. (s. auf-wiegeln I) zur Parteiung: factious; zur Empörung: seditious; mutinous, &c. (s. aufrührerisch).

auf-wiehern (ǁ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to begin neighing, (von Menschen) laughing. — **II** *v/a.* to awaken by neighing.

auf-wimmern (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* 1. to set up whining. — 2. to wake by whimpering or moaning.

Auf-winde-... ⊙ (ǁ⌣...) in Zssgn: ~draht *m*, ~rad *n* Spinnerei: der Jenny-Spinnmaschine: copping- (or faller-, guido-, upper-)wire; front-faller; der Mule-maschine: rim.

auf-winden ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*: ein Kind ~ to unswathe (or unswaddle) ...

auf-winden (ǁ⌣) ㉔a. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. = auf-wickeln 1. — 2. ↖ (von Zusammengewundenem) (sich) ~ = auf-lösen 1; Seide ~ to sleave silk. — 3. (mit einer Winde ꝛc. in die Höhe winden) to wind up (with a windlass); mit einer Hebevorrichtung: to hoist; ⚓: den Anker aus dem Grunde ~ (lichten) to weigh (or wind up, hoist, start) the anchor; das Ankertau ~ to heave the cable; ein Fahrzeug ~ (aufholen) to haul, to draw up, to ground ...; Fässer mit e-m Klappläufer ~ to whip up casks. — **II** sich ~ *v/refl.* 4. s. 1 u. 2. — 5. to take a winding course upwards; (aufranken) to climb (or twine) up.

Auf-winder (ǁ⌣) *m* ㊿a. 1. (a. ~in *f* ㉔) p. who winds up, &c. — 2. ⊙ = Auf-winde-draht.

auf-wippen (ǁ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to move up. — **II** *v/a.* 2. j-n ~ (zu Fall bringen, ein Bein stellen) to trip a person (or his heels) up. — 3. † (militärische Strafe) to strappado.

auf-wirbeln (ǁ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to whirl up. — 2. von Lerchen: to rise (or fly up) warbling. — **II** *v/a.* 3. ~, auch ~ lassen to raise, to whirl up; Staub ~ (mit dem Fuß ꝛc.) to kick up (or raise) dust; F *fig.* to make a commotion, to occasion a great deal of noise, &c.; der Wind wirbelt den Staub auf ... blows up ... — 4. ein Fenster: to open ... by turning the (sash-)bolt or fastener.

auf-wirken (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. das Garn ~ to use up ... in weaving. — 2. ↖ (ein Gewirk auftrennen) to unweave, unravel. — 3. (den Teig knetend formen) Brot ~ to knead the dough; to work it up to loaves. — 4. *hunt.* (aufschneiden) ein Wild ~ to skin and cut a game in pieces (meist zer-wirken). — 5. Hufschmied: den Huf ~ (auswirken) to pare ...

auf-wirren ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to disentangle (s. ent-wirren).

auf-wischen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to wipe away or up; ⚓ to swab, bisw. to swabber.

Auf-wischer (ǁ⌣) *m* ㊿a. 1. (a. ~in *f* ㊾) one who wipes up, &c. (s. auf-wischen), wiper. 2. (a. **Auf-wisch-lappen** *m*, **-tuch** *n*) wiping-clout; mop; swab(ber).

auf-wittern (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to scent out, to track by the scent, &c. (siehe auf-spüren).

auf-wocken ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*: Flachs ~ to arrange flax about the distaff (rock).

auf-wogen (ǁ⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to become high or storm-tossed; to surge, to billow; to swell.

auf-wölben (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to vault.

auf-wölken (ǁ⌣) *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to rise like clouds.

auf-wollen (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (s. wollen) *sep.* to wish (or want) to get up, to rise; m-e Beine wollen nicht mehr auf I am not able to get up; die Schublade will nicht auf I can't open the drawer.

auf-worfe(l)n ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.*, *agr.* to fan, to winnow.

auf-wuchern (ǁ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.*, ❦ und *fig.* to luxuriate; to grow luxuriantly or exuberantly.

Auf-wuchs (ǁ⌣ß u. ǁ⌣ß) *m* ㊿ v. Pflanzen: growing up; shooting up; auch: grown up plants, &c.; *fig.* der jugendliche ~ the rising generation.

auf-wuchten (ǁ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to raise [by a lever.]

auf-wühlen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to turn up (the ground in ploughing die Erde mit dem Pfluge); (grabend) to dig; (schürend) to stir up; (aufrüttelnd) to shake up; Glut in der Asche (a. *fig.*): to rake up; eine alte Wunde ~ to open (or to rip) ...; mit dem Rüssel ~ (von Schweinen) to root up; wie von Schweinen aufgewühlt (*Am.*) hog-wallow; von Maulwürfen: Hügel ~ to throw up hillocks; das Wasser ꝛc.: to trouble, to make muddy. — 2. *fig.* Volksmassen ~ = auf-wiegeln.

Auf-wurf (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. ſ. auf-werfen III. — 2. (das Aufgeworfene, Erde ꝛc.) embankment; bank; dam(-weir); mound.

auf-würgen F (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to devour. [= auf-toben.]

auf-wüt(h)en (ˈ⌣˘) *v/n.* (h., ſn) ㉑b. *sep.*

auf-zacken (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* Felſen ~ (*G.*) to tower ... in a pointed (or tapering) form.

auf-zählbar 🔧 (ˈ⌣-) *a.* ㉔b. enumerable.

auf-zahlen 🔧 (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pay a premium (or agio) on.

auf-zählen (ˈ⌣˘) I *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. im allg.: to count, to number; im einzelnen: to enumerate, to reckon up singly, to detail, to particularise; zſ.-faſſend: to sum up; ſtatiſtiſch: to return; nach einer Liſte: to call over; in e-m Bericht: to recite; jur.: to set out; et. an den Fingern ~ to check off ... on the fingers. — 2. Geld ~ (hinzählen) to pay down ...; F j-m zwanzig Hiebe ~ to deal out ..., to administer ... to ... — II ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. counting, &c. (ſ. I); auch: enumerative. — III A~ *n* ㉜c. und **Auf-zählung** *f* ㊾ analog I; auch: enumeration, account, relation; jur.: genaue A~ung der Thatſachen stating of facts.

Auf-zähler (ˈ⌣˘) *m* ㊵a. enumerator.

auf-zapfen ⊙ (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to remove the bung.

auf-zappeln 🔧 (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* (zappeln) to sprawl; (mit Mühe aufſtehen können) to struggle to one's feet.

auf-zärteln 🔧 (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to bring up with too much fondness (ſ. ver-zärteln).

auf-zaubern (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (durch Zauber öffnen) to open by magic. — 2. (durch Zauber aufrufen) to call up by magic, &c.

auf-zäumen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Pferd ꝛc.: to bridle; to bit; *fig.* den Eſel beim Schwanz ~ F to put the cart before the horse. — 2. 🔧 F *fig.* = an-putzen. — 3. 🔧 Kochkunſt: (dreſſieren) ein Stück Geflügel ꝛc. ~ to truss a fowl, &c. — 4. (nordd.) = auf-krempen. [puts on the bridle.]

Auf-zäumer (ˈ⌣˘) *m* ㊵a. person who

auf-zausen 🔧 (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* = zerzausen. [~ to drink up ...]

auf-zechen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* allen Wein

auf-zehren (ˈ⌣˘) ㉑a. *sep.* I *v/a.* (verſchwinden machen) zerſtörend: to consume; in ſich aufnehmend: to absorb; erſchöpfend: to exhaust; auf-eſſend: to consume, to eat up; *fig.* ſein Vermögen ~ to spend (or waste, dissipate) ... — II ſich ~ *v/refl.* ſich durch et. ~ = ſich auf-reiben (ſ. 1b 4). — III A~ *n* ㉜c. u. **Auf-zehrung** *f* ㊾ act of consuming; absorption; dissipation; exhaustion (auch *fig.*).

auf-zeichnen (ˈ⌣˘) I *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (zeichnend entwerfen ꝛc.) to design; to sketch; to draw; eine Bahnlinie ꝛc., einen Plan: to trace, to plot; eine Landkarte: to map. — 2. (aufnotieren, aufſchreiben ꝛc.) to write (or pen, jot) down; to note; bſd. ● to book, to enter, to item, to charge; (dem kurzen Inhalt nach) to minute (down); (regiſtrieren) to register; (zur dauernden Erinnerung) to record, to chronicle, to catalogue; in (den Büchern) der Geſchichte aufgezeichnet ſtehen to stand on record. — II A~ *n* ㉜c. u. **Auf-zeichnung** *f* ㊾ design; illustration, &c.; tracing, trace; (Aufſchreiben) (an)notation; note; ● die einzelne A~ung (Poſten) item; meteorologiſche ꝛc. A~ungen *pl.* ... records *pl.*

Auf-zeichner (ˈ⌣˘) *m* ㊵a., ~in *f* ㉒ p. who notes (or writes) down, registers, &c.; (Geſchichtſchreiber) chronicler; ~ einer Bahnlinie ꝛc. tracer.

Auf-zeichnungs-... (ˈ⌣˘...) in Zſſgn. I analog „auf-zeichnen", zB. ~ordnung *f* order of annotation, &c. — II Beſond. Fall: ~buch *n* note-book; memorandum-book.

auf-zeigen (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-weiſen. [reißen 1 und 3.]

auf-zerren (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-

Auf-zieh-... (ˈ⌣˘...) in Zſſgn. I analog „auf-ziehen", zB. ~rad ⊙ *n* Uhrmach.: wheel for winding up a watch, &c. — II Bſd. Fälle: ~brücke *f* draw-bridge; mit e-m Hintergewicht: balance-bridge; ~fenſter *n* (sliding) sash-window; ~hammer ⊙ *m* = Treib-hammer; ~knopf *m* e-s Fenſters knob, button, handle; ~loch ⊙ *n* der Uhr key-hole; ~muskel *m* *anat.* adducent muscle; ~ſchlüſſel *m* watch-key; ~ſchnüre ⊙ *f/pl.* Weberei: = Zampel-ſchnüre; ~ſchutz *m* = Schutz-brett; ~thor *n* swing-gate; ~wage *f* assay-balance; ~wehr *n* waste-weir; ~werkzeug ⊙ *n* Uhrmacherei: spring-tool. — Vgl. a. Auf-zugs-...

auf-ziehen (ˈ⌣˘) ㊿f. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. in die Höhe ziehen. — 2. auf der Wage wägen. — 3. durch Ziehen öffnen. — 4. Feder, Uhr ꝛc. ~. — 5. et. auf et. befeſtigen. — 6. durch Pflege zur Entwickelung bringen. — 7. hinhalten. — 8. *fig.* zum beſten haben. — 9. ⊙ — 10. ⚒ — II *v/n.* 11. auf und ab ꝛc. ziehen. — 12. einhergehend. — 13. ſo und ſo auftreten. — 14. mit etwas aufgezogen kommen. — 15. ſichtbar werden. — III *v/refl.* — IV A~ *n.*

I *verb active* 1. (in die Höhe ziehen) meiſt: **to draw up**, zB. den Vorhang, Waſſer aus dem Brunnen ꝛc.; die Achſel ~ (zucken) to draw up (or to shrug) one's shoulders; die Brauen ~ (runzeln) to knit one's brows; die Brücke ~ to draw ...; ſie iſt aufgezogen ... is up; den Eimer (aus dem Brunnen) ~ to wind up ...; die Hoſen ~ to give one's trousers a hitch, to hitch them up; ein Kleid ~ (damit es nicht ſchleppt) to tuck up ...; den Mund höhniſch ~ to screw up the mouth, F to look cross or sour; Pflanzen mit der Wurzel ~ (ausziehen) to pull up ...; die Schütze der Mühle ~ to raise the hatch; die Sonne zieht das Waſſer aus dem Meere auf ... draws up the water from the sea; ⚓: den Anker ~ (lichten) to weigh (or to lift) ...; Segel, Flaggen ~ to pull up, to hoist (up) ...; beim Lavieren: ein Segel abwechſelnd herablaſſen und ~ to dip ... — 2. (auf der Wage wägen, durch Gewichte auf der Gegenſchale) to weigh, to balance, to poise. — 3. (durch Ziehen öffnen) to draw (or pull) open; to open by drawing; den Kork e-r Flaſche ~ to uncork a bottle; den Riegel ~ to unbolt, to unbar; eine Schleife ~ to untie (or unknot, loose) ...; ſich ~ to get loose; die Schleuſen ~ to open the sluices; den zugezogenen Vorhang ~ to draw up (or open) the curtain (vgl. a. 1); auf- u. zu-ziehen to open and to shut; bisw. F *fig.* j-m die Augen ~ (öffnen) to open a p.'s eyes; ♪ ein Orgelregiſter ~ to pull out the stop of an organ; ⚓ die Pfortluken ~ to open the port-lids. — 4. (den ſpannenden Teil eines Werkzeugs ſtellen) eine Feder ~ (ſpannen) to bend a spring; den Hahn e-s Gewehres ~ to cock (or to make ready) ...; eine Uhr ~ to wind up ...; zu ſtark ~ to overwind; ſich ſchwer ~ laſſen to be hard to wind up. — 5. (et. ſtraffgezogen auf et. befeſtigen) Papier, Karten ꝛc. auf Leinwand ~ to lay down ..., to stretch on ..., to mount on ...; Perlen auf Schnüre ~ to string, to thread ...; Saiten auf eine Geige ~ to put on strings, to string a fiddle; *fig.* gelindere ꝛc. Saiten ~ to come down a peg; e. Geſicht, e-e Miene ~ ſ. auf-ſetzen 3. — 6. (durch Pflege zur Entwickelung bringen) ein Kind: to breed (up); to nurture (up); (erziehend) to train up; (an der Mutterbruſt) to foster up; (mit der Flaſche) to bring up by hand, to dry-nurse; Vieh u. Wild: to rear, to raise; Pflanzen: to cultivate, grow (up). — 7. (hinhalten) mit ſachl. *obj.* faſt † = auf-ſchieben 2; j-n ~ to keep a p. off or in suspense, in play; to put him off with promises, &c. (vgl. 8). — 8. (zum beſten haben, foppen) to jeer; to joke; to quiz (der A~de quiz[zer]); to make game of; to play upon; to rally; to mock; to tease; F to chaff; (die Leichtgläubigkeit täuſchend) to mystify; (bloßſtellen) to trail. — 9. ⊙ Färberei: die Küpe ~ to prepare the vat; Maurerei: aufgezogene Schicht = Aufzug (ſ. 1b 7); Metall-, Geld-arbeit: durch Hämmern beim Treiben ~ to raise; Weberei: die Kette ~ to (extend the) warp. — 10. ⚒ einen Schacht: to work. — II *verb neuter* (ſn) 11. auf und ab ꝛc. ziehen vgl. auf² 11. — 12. (einhergehend ſich zur Schau ſtellen) ~, aufgezogen kommen to go (or to march, to move) in procession; to draw up; to parade; ⚔ auf Wache: to mount guard, to come (up)on guard; ~de Wache soldiers coming on guard (vgl. auch auf-marſchieren). — 13. F *fig.* ~, auch: aufgezogen kommen (ſo und ſo auftreten, ſich zeigen) to appear, to make one's appearance, to draw near (or to come on) in a certain fashion; armſelig ~: a) to be poorly dressed; b) to cut a ridiculous figure; prächtig ~ to cut a dash, to come with a pompous train of attendants. — 14. *fig.* (mit etwas ankommen) mit etwas aufgezogen kommen to come with ..., to bring forth or forward; to produce; to show. — 15. (ſichtbar werden) von Geſtirnen ꝛc.: to appear, to rise; ein Gewitter zieht (bisw. auch ſich) am Himmel auf a storm is coming on or brewing, drawing near. — III *verb refl.* ſich ~ ſ. 3, 4 und 15. — IV A~ *n* ㉝c. u. bisw. **Auf-ziehung** *f* ㊾ ſ. I u. II. Zu 1: drawing up; ⚓ hoist(ing), &c.; *thea.* A~ des Vorhangs rise of the curtain. — Zu 6: breeding (up), rearing, fostering, fosterage. — Zu 8: raillery; mystification; ſie lieben das A~ they like a bit of chaff. — Vgl. auch Auf-zug.

Auf-zieher (ˈ⌣˘) *m* ㊵a. 1. ~(in *f*) vgl. aufziehen: zu 1: one who draws up, &c.; zu 4: who winds up a watch; zu 8: who quizzes persons; auch: quiz(zer), teaser, F chaffer. — 2. *anat.* = Auf-heber 2.

Auf-zieherei (ˈ⌣˘ˈ u. ˈ⌣˘-) *f* ㊾ jeering, quizzing, &c. (ſ. auf-ziehen 8 und IV).

auf-zieheriſch (ˈ⌣˘˘) *a.* ㉔b. jeering, teasing; inclined to jeer, to tease.

auf-zieren 🔧 (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to dress up, to adorn.

auf-zimmern (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to frame and build; ⚓ ein Schiff neu ~ to put a vessel into thorough repair, to reconstruct it; *fig.* to construct (= zimmern).

Auf-zins 🔧 (ˈ⌣) *m* (*sg.* ㉘, *pl.* ㊼, bisw. auch ㉙) double interest.

auf-zirkeln (ˈ⌣˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to draw (or sketch) with a pair of compasses upon ...

auf-ziſchen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to rush up with a hissing noise.

auf-zittern (ˈ⌣˘) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to rise tremulously.

Auf-zucht (ˈ⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) breeding (up), rearing, &c. (ſ. auf-ziehen 6).

auf-zucken (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) (bisw. auch *v/a.*) ㉑a. *sep.* to rise (*v/a.* to raise) with a short sudden or convulsive motion, with a jerk, a start; to start up; von e-r Flamme: to blaze up; von Schmerzen: to shoot.

Auf-zug (ˈ⌣ oder ˈ⌣) *m* ㉛ 1. (aufziehender Zug) train; beſonders *rel.* procession; zu Pferde: cavalcade; von Dienern, Pferden: train of attendants or followers; suite; feierlicher ~ cortège, pomp, pageant, parade; ⚔ ~ der Wache marching on guard, mounting guard; ♪ Muſikſtück, das einen ~ begleitet march, weitS.: fanfare. — 2. faſt † (Art und Weiſe wie Perſonen aufziehen; vgl. auf-ziehen 13) array, attire; *iro.* accoutrement; weitS.: dress; in vollem ~e in full

dress, F in full rig; in gala; Du machst da einen seltsamen ~ you cut a curious figure. — 3. † (Aufschub) delay, stay. — 4. *thea.* (Akt) act. — 5. a) (Emporziehen von Lasten) raising, lifting, elevating, hoisting; b) (Maschine dazu) elevator, lift, hoist(er) (vgl. a. Fahrstuhl); (Kran) crane; elektrischer, hydraulischer *etc.* ~ electric, hydraulic, &c. lift. — 6. Turnerei: ~ am Reck *etc.* turn-over (on the bar). — 7. ⊙ (Wageballen der Aufzieh-wage) beam (or rod) on which the assaying-scales are hung; ~ eines Blasebalgs blowing the bellows; Hufschmied: (aufgebogener Teil vorn am Hufeisen) beak; Maurerei: (aufgezogene Putzschicht) second coat, floating skin; Wasserbau: (aufzuziehendes Schutzbrett) (mill-dam-)hatch, flood-stay; Weberei: (Zettel, Kette) chain, warp; den ~ machen to warp; Garn zum ~ abb; Wolle zum ~ abb-wool. — 8. *arch.* (Aufriß eines Gebäudes) orthography, upright projection. — 9. *hunt.*: a) = Auf-zucht; b) pheasants, &c. reared by hand. — 10. schwz. (Schuh-anzieher) shoe-horn.

Auf-zug(s)-... (ǁ⌣⌣... oder ǁ⌣...) in Zssgn: **~ebene** ⚒ *f*: geneigte ~ebene inclined hauling (or hoisting) plane under ground; **~feder** ⊙ *f* Uhrm.: maintaining power of a clock; **~geld** *n* cranage, money paid for the use of a crane or of a draw-bridge, lock-charges, &c.; **~kasten** ⊙ *m* der Maurer und Dachdecker box for hoists; **~kette** ⊙ *f* Weberei: threads of the chain; **~klappe** ⊙ *f* einer Zugbrücke side (or half) of a draw-bridge; **~maschine** *f* = Auf-zug 5 b; **~rad** ⊙ *n* = Auf-zieh-rad (s. Auf-zieh-... I); **~stäbchen, ~stängelchen** ⊙ *n/pl.* am Gaze-Webstuhl spring-shaft; **~turm** *m* tower provided with a lift or an elevator. — Vgl. auch Auf-zieh-...

auf-züglich (ǁ⌣⌣) *a.* ㉔b. bsd. jur. dilatory.

Auf-züglichkeit (ǁ⌣⌣-) *f* ㊾ dilatoriness.

auf-zupfen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Pflanzen: to pull out, to pluck out. — 2. (zupfend auflösen) to pluck to pieces. — 3. (zupfend aufziehen) eine Schleife: to undo, untie.

auf-zwängen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = auf-zwingen 1, 3, 4 und 5.

auf-zwecken ⊙ (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Schuhmacherei *etc.*: to fasten on ... with pegs or sparables; to tack, to peg on.

auf-zwicken (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ = auf-zwecken. — 2. to open with nippers. — 3. F e-m (mit der Peitsche) eins ~ to fetch (or deal) a p. a blow (with the whip).

auf-zwingen (ǁ⌣⌣) ㉚a. *sep.* **I** *v/a.* 1. dem Volke neue Gesetze ~ to force new laws upon the people; to press, force (up)on. — 2. e-e Portion Essen: to gorge (or force) down. — 3. ⚓ (zwängend in die Höhe treiben) die Berghölzer ~ to wring up the wales. — 4. (mit Gewalt öffnen) to press (or to break) open. — 5. (mit Gewalt aufsetzen, auf etwas befestigen) to force on, to set on by force. — **II** *v/refl.* sich (j-m) ~ (aufdrängen; vgl. dd 3) to obtrude o.s., to intrude (up)on a p.

auf-zwirnen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to untwist, unravel. — 2. (aufwickeln) to wind upon a reel.

Aug-... (ǁ...) in Zssgn, zB. **~apfel** *m* s. bsd. Art.; **~bolzen** *m* eye-bolt (auch ⚓); 🚂 zum Befestigen der Schienen auf den Schwellen: wood-screw for rails; **~ende** ✎ *n* = Augen-sproß; **~punkt** *m* siehe Augen-punkt; **~seising** ⚓ *f* eye-gasket; **~splissung** ⚓ *f* eye-splice; **~sproß** *m* = Augen-sproß; **~zeising** ⚓ *f* = ~seising. — Vgl. auch Augen-...

Aug-apfel (ǁ⌣⌣) *m* ㉒a. 1. ball (or apple, ♁ globe) of the eye; eye-ball. — 2. (Augenstern) pupil (a. *fig.*); *fig.*: er ist sein ~ (Liebling) ... the apple of his eye, ... his favourite, pet, darling; j-n wie seinen ~ hüten to keep a p. as the apple of one's eye.

Aug-apfel-... (ǁ⌣⌣...) in Zssgn. **I** meist: ... of the eye-ball, zB. **~schwinden** *n*, **~schwund** *m path.* atrophy of the eye-ball. — **II** Bsd. Fälle: **~braue** *f anat.* = Augen-braue; **~entzündung** *f path.* inflammation of the eye(-ball), ♁ ophthalm*ia*, ...y; **~erweiterung** *f path.*: ♁ mydriasis; **~gefäßhaut** *f anat.*: ♁ choroid; **~haut** *f*: *anat.* harte ~haut: ♁ cornea; **~höhle** *f* = Augen-höhle; **~steller** *m surg.* = Augen-steller; **~verengerung** *f path.*: ♁ myosis; **~vorfall** *m path.*: ♁ ophthalmo*cele*, ...ptosis, ...ptoma, ex-ophthalmia; **~zucken** *n path.*: ♁ nystagmus.

Auge (⌣) *n* ㉒b.

Inhalt: *A.* mst eye: 1. mit *a.* — 2. im *nom.* — 3. im *gen.* — 4. im *dat.* — 5. als *obj.* im *acc.* — 6. mit *prp.* — *B. fig.* etwas Leuchtendes, Strahlendes *etc.* — *C.* Keim. — *D.* et. wie ein Auge Rundes.

☛ *A.* meist: **eye** (s. dd in M. I), eigentlich von belebten, dann auch von belebt gedachten Wesen, a. *fig.* als das Leuchtende, Erleuchtete, Strahlende (s. *B.*), aber auch mehr äußerlich in Bezug auf die runde Form (siehe *D.*); F Kindersprache: peeper; (Sehwerkzeug) optic; *zo.* einfaches ~ mancher wirbellosen Tiere: ♁ ocellus, *pl.* ocelli.

Bemerkenswerte Verbindungen u. Wendungen.

☛ 1. mit Adjektiven *etc.*: blaue ~n *pl.* blue eyes *pl.*; e. blau(geschlagen)es ~ haben to have a black eye; *fig.* mit einem blauen ~ davonkommen to come off with a small loss, to have a narrow escape; mit bloßem, unbewaffnetem ~ with the naked eye; böses ~ (böser Blick) evil eye; brechendes ~ eines Sterbenden dying eyes *pl.*; *fig.* geistiges ~ mental vision; kleine eng geschlitzte ~n pig's eyes; quer geschlitzte ~n slanting (or Chinese) eyes; mit geschlossenen ~n with one's eyes shut; gute (schlechte) ~n haben to have good (bad) eyes; scharfes ~ quick (or piercing, sharp) eye; schiefe, schielende ~n squint eyes; schwere, schläfrige ~n *pl.* heavy eyes *pl.*; tote, glanzlose ~n leaden eyes *pl.*; ein wachsames ~ haben to keep a good look-out; mit weit offenen ~n with (one's) eyes wide open, so schlafen: ♁ *med.* to corybantiate; wenn zwei ~n weniger sind (von Verstorbenen) when anything has happened to a person; when a p. is dead or gone; eine Arbeit nur auf zwei ~n stellen to put a (piece of) work into one p.'s hands. — ☛ 2. im Nominativ: a) präd.: ganz ~ (und Ohr) sein für ... to be all alive to ...; b) subj.: die ~n brechen the eyes grow dim, loose their brightness; die ~n fallen ihm zu he cannot keep his eyes open; die ~n gehen ihm über, schwimmen in Thränen his eyes swim with tears, the tears come in his eyes; so weit reichen meine ~n nicht it is out of my sight; *prvbs.*: das ~ des Herrn macht das Vieh fett the master's eye (or care) makes the cattle thrive; seine ~n sind größer als der Bauch his eyes are greedier than his belly; was die ~n sehen, glaubt das Herz, a. das ~ glaubt sich selbst, das Ohr andern seeing is believing; was die ~n nicht sehen, kümmert das Herz nicht what the eye does not see, the heart does not grieve about; vier ~n sehen mehr als zwei two heads are better than one. — ☛ 3. im Genitiv: des ~s Apfel = Aug-apfel; die wesentlichen Teile des ~s the essential parts of the eye; Kenner des ~s: ♁ oculist, ophthalmologist; Beschreibung des ~s: ♁ ophthalmography; Untersuchung des ~s mit dem Augenspiegel: ♁ ophthalmoscopy, retinoscopy. — Vgl. a. Augen-... — ☛ 4. im Dativ: j-s ~ begegnen to catch a p.'s eye; dem ~ entschwinden to vanish from sight; seinen ~n ein Fest geben mit ... to feast (or feed) one's eyes on ...; seinen ~n nicht trauen to distrust one's eyes; sich dem ~ zeigen to rise upon one's sight. — ☛ 5. als Objekt im Akkusativ: die ~n abwenden von ... to turn one's eyes from ...; die ~n zu sehr anstrengen to try one's eyes; die ~n aufmachen, offen halten to be wide awake; die ~n aufschlagen to lift (or turn) up one's eyes; *prvb.* eine Krähe hackt der andern die ~n nicht aus there is honour among thieves; die ~n betreffend: ♁ ophthalmic; die ~n über et. gleiten lassen to run over ...; j-m nicht die ~n im Kopfe, das Weiße im ~ gönnen to grudge a p. the least thing; ein ~ auf etwas haben to keep an eye upon a th., to keep it in sight or in view; ein Auge auf j-n haben to keep a sharp eye upon a. p., to suspect (or mistrust) a p.; wo hattest Du denn Deine ~n? where were your eyes?; ~ habend: ♁ oculated; (große) ~n machen to be all wonder or all eyes, to stare, to open one's eyes; die ~n niederschlagen to cast down one's eyes; to look down; die ~n öffnen to open one's eyes; *fig.* j-m die ~n öffnen to undeceive a p.; das ~ schließen to wink (s. a. weiter unten: das ~ zudrücken, zuthun); das ~ täuschen to deceive the eyes; die ~n verbinden to blindfold, to hoodwink; mit verbundenen ~n blindfold(ed), hoodwinked; die ~n verdrehen: a) to roll (or turn up) one's eyes; b) *fig.* (Frömmigkeit heucheln) to turn up one's eyes like a saint; ein ~ auf j-n werfen to cast an eye on (or to have the intention of marrying) a p.; aller ~n auf sich ziehen to attract general notice; ein ~ zudrücken: a) to wink at; b) *fig.* bei et. to connive at a th.; ein ~ zudrückend conniving; c) j-m die ~n zudrücken to close the eyes of a p.; ich habe in der letzten Nacht kein ~ zugethan I never slept a wink last night, I could not get a wink or sleep (s. a. 6 e); ✕: ~n rechts! (links!) eyes right! (left!); ~n gerade aus! eyes front! — ☛ 6. abhängig von Präpositionen: *a)* **an**: j-m et. an den ~n absehen to anticipate one's wishes; j-m et. an den ~n ansehen to see (or tell) a th. by a p.'s face; man kann es jedem an den ~n ansehen, wes Geistes Kind er ist (*prvb.*) in the forehead and the eye the index of the mind does lie; *b)* **auf** (vgl. a. 1, Schluß): j-m den Daumen auf das (oder dem) ~ halten to keep a p. under one's thumb, to keep a tight rein over a person; das paßt wie die Faust aufs ~! it's nothing to the purpose!, there is neither rhyme nor reason in it!; j-m Geld aufs ~ drücken to bribe a person; *c)* **aus**: geh mir aus den ~n! get out of my sight!; etwas aus den ~n setzen to disregard (or forget, lay aside) a th., to make light of it; j-n nicht aus den ~n lassen to keep one's eyes upon a p., to keep guard (or watch) on him; j-m wie aus den ~n geschnitten sein to be the very picture (or image, F spit) of a p.; der Schelm sieht ihm aus den ~n his eyes bespeak him a rogue, he has a roguish look; j., et. sieht aus andern ~n ... is quite a different (sort of) thing; *prvb.* aus den ~n, aus dem Sinn out of sight, out of mind; long absent, soon forgotten; *d)* **in** (im *dat.*): in den ~n der Leute in people's eyes; in den ~n Gottes in the sight of God or the Almighty; in meinen ~n in my judgment or opinion; das Weiße im ~ the white of the eye, es j-m nicht gönnen s. 5; etwas im ~ haben to have a th. in view; etwas im ~ behalten to keep a th. in sight or view; die Hauptsache, die man im ~ behalten muß the main fact to be looked to; *fig.* j-m ein Dorn im ~ sein to be an eye-sore to a p. or a thorn in a p.'s sight; *bibl.* was siehst Du den Splitter

in Deines Bruders ~? why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye?; **e) in** (im *acc.*): es fällt, springt in die ~n it strikes (or catches) the eye(s), it is obvious (to the eye), manifest, clear, evident; in die ~n fallen machen to set off; das In-die-~n-fallen bisw. boldness; et. ins ~ fassen = im ~ haben, behalten (s. d); es kam kein Schlaf in meine ~n my sleep fled (or departed) from mine eyes (1. Mos. 31, 40; s. auch 5: kein ~ zuthun); j-m in die ~n lachen to laugh in a p.'s face; j-m ins ~ sehen to look a p. full in the face; j-m zu tief ins ~ sehen to look for Cupid in a p.'s eye, to fall in love with a p.; *fig.* dem Tod ins ~ sehen to look death in the face, to be in danger of death; j-m Sand in die ~n streuen oder werfen to throw dust into (*fig.* to cast a mist before) a p.'s eyes; **f) mit** (vgl. auch 1): mit bloßem, blauem ~ siehe 1; mit eigenen ~n as eye-witness, by ocular demonstration; überzeuge Dich mit eigenen ~n see it with your own eyes; ich habe ihn mit keinem ~ gesehen I have not seen anything of him; mit verbundenen ~n s. 5; mit den ~n winken, blinze(l)n to wink; Wink mit den ~n sly glance or wink; mit acht ~n: ♂ octonocular (= acht-äugig); mit einem ~ zu benutzen, für ein ~ eingerichtet: ♂ monocular, monoculous; solches Augenglas: (single) eye-glass, monocle; **g) unter:** unter m-n ~n in my presence, before my eyes; unter vier ~n face to face, in private, secretly, F confab; unter vier ~n sprechen to have a tête-à-tête; j-m unter die ~n treten to turn the head towards a person, to look in his face; *anat.* unter den ~n befindlich: ♂ subocular; **h) von:** es fiel ihm wie Schuppen v. den ~n (*bibl.*) there fell from his eyes as if it had been scales; von ~n wie ein Luchs = luchsäugig; Lehre von den ~n: ♂ ophthalmology; **i) vor:** vor j-s ~n before the eyes (or in the sight, in presence) of a p.; vor meinen sehenden ~n in my very sight; vor aller ~n openly, publicly, in full view, in public; Gnade vor j-s ~n finden to find favour in a p.'s eyes; et. vor ~n = im ~ (s. d) haben; Gott vor ~n u. im Herzen haben to be mindful of...; j-m vor die ~n kommen to come before a p.; komm mir nicht wieder vor die ~n! let me not see (or never show) your face again!; wie kannst Du es wagen, mir vor die ~n zu kommen, zu treten? how dare you look me in the face?; sie kann ihn nicht vor ~n sehen she cannot bear the sight of him; die Hand vor die ~n halten to put one's hands before one's eyes; es wird mir grün und blau, schwarz, dunkel, es schwimmt mir 2c. vor den ~n I feel dizzy, giddy, my brain turns; **k) zwischen:** *anat.* zwischen den ~n befindlich between the eyes, ♂ interocular. — ☛ ***B.*** *fig.* (et. wie das ~ Leuchtendes, Strahlendes, der Glanzpunkt v. etwas) 7. the brightest, most brilliant, the highest part or point; z.B.: Athe'n, das ~ Griechenlands Athens, the eye of Greece (MILTON); ~n *pl.* von Gebäuden (Fenster) windows *pl.* (vergleiche kleines, rundes Dachfenster, Fledermausfenster dead-man's-eye; Ochsen-auge bull's-eye); ~n *pl.* der Welt, des Himmels (Gestirne) stars, celestial bodies, heaven's (or celestial) lights *pl.*, z.B. das blasse ~ der Nacht (HEINE) the pale eye of night, the moon; die schönen ~n *pl.* der Frühlingsnacht (HEINE) the beautiful eyes *pl.* of the spring-night, the stars *pl.*; die ~n *pl.* der Blumen (Kelche u. Kronen) cups and corollas *pl.*; ~n *pl.* (runde, glänzende Flecke) auf Schmetterlingsflügeln 2c. eyes, ♂ ocelli *pl.* (mit ~n gezeichnet: ♂ ocellate[d]). — 8. Kochkunst: (Fett-) ~ spot of grease (on meat-broth). — 9. ⊙ (s. auch 17) (Glanz, Feuer v. Edelsteinen 2c.) lustre, brilliancy, brightness; (v. Geweben) lustre, brightness, gloss, glossy surface; ⚒ (gediegenes Körnlein in Erzstufen) solid grain of native metal. — ☛ ***C.*** (Keim) 10. ♀ v. Pflanzen (Knospe 2c.): eye, (flower-, leaf-, fruit-)bud, button, knot, gem; point, scar (siehe Nabel); ~n treiben, setzen to bud, to shoot, to sprout, to germinate; ~n treibend germin*ating*, ...ant. — 11. im Gi (Hahnentritt): eye, tread, ♂ chalaza. ☛ ***D.*** (et. wie e. ~ Rundes) 12. (Löcher im Brot, Käse 2c.) holes, ↖ eyes *pl.*; (Ast-Löcher in Brettern 2c.) knot-holes *pl.* — 13. *Cath. eccl.* ~ einer Monstra'nz lunula of an expositorium, eye of a pyx. — 14. *hort.* ~ im Kern-obst hollow in the centre of a stone-fruit. — 15. Spiel: a) (die Punkte auf den Würfeln) points *pl.*; *fig.* auf seinen neun (sieben 2c.) ~n halten to persist obstinately in a th. or an opinion, &c.; b) (auf Karten, Dominosteinen 2c.) point, pip, spot. — 16. Schneiderei. (Hölle) eye, hole in a tailor's shop-board (for the remnants). — 17. ⊙: a) (rundes Loch in Werkzeugen, in der Nähnadel, in einem Mühlstein 2c.) eye; b) *arch.* ~ (Ohr, Öse) e-s Bolzens eye of a bolt; ~ der ionischen Schnecke eye of the Ionic (or Ionian) volute; c) *man.* ~ des Stangengebisses eye of the bit-cheek; ~ des Steigbügels stirrup-eye; d) *mech.* ~ für die Kurbelwelle eye of the crank; e) *metall.* eye of a furnace, tap-hole; (Form-auge, -öffnung) eye (or opening) of the twyer, twyer-hole; ~n *pl.* im gewalzten Zinn (eye-)holes *pl.* in pewter; f) *typ.* ~ des Buchstaben am Schriftkegel face of a letter; ~ der Kolumnenstege edge, face of the rules; g) Stickerei: (Masche) stitch, mesh; Weberei: (Schleife) eye; (Ringel) mail. — 18. ⚓ ~ in einem Tau, des Ankerschafts, e-s Stags 2c. eye; ~ für Anschlagbändsel head-holes *pl.*; ~ für Reffleinen reef-holes *pl.*; ~ der Blinden water-holes *pl.* of the sprit-sail; ~ e-r Jungfer score (or cap) of a dead eye; ~ e-s aufgeschossenen Taues coil of a cable.

Äugelchen F ↖ (ˊ⌣⌣) (*dim.* von Auge) *n* ㊾b. little eye (mehr gbr. Äuglein).

Äugelei ↖ (ˊ⌣- und -⌣ˊ) *f* ㊾ amorous look or glance. [2. = Augen-diener.]

Äug(e)ler (ˊ(⌣)⌣) *m* ㊾a. 1. ogler. — *f*

äugeln (ˊ⌣) ㉑d. I *v/n.* (h) 1. to ogle. — 2. bsd. *hunt.* = sehen. — 3. ↖ (blinken) to gleam, to glance. — II *v/a. hort.* = okulieren.

augen, äugen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. bsd. *hunt.* = sehen. — 2. **ge-augt, ge-äugt** *p.p.* und *a.* ㉔b. bsd. in Zssgn = ...-äugig.

Augen-..., augen-... (ˊ⌣...) in Zssgn. I meist: eye(-)... (s. a. u. die mit ophthalmo... beginnenden Wörter in M. I), z.B.: ~schirm *m* eye-shade, eye-screen; ~(schnupf)tabak *m* eye-snuff. — ☛ II Bsd. Fälle: **~abstand** *m anat.* interocular distance; **~acha't** *m min.* cat's-eye, sun-stone; **~achse** *f anat.* axis of the eye; **~ader** *f physiol.* ocular blood-vessel; **~ähnlich, ~artig** *a.*: a) like (or resembling) the eye; b) mit ~ähnlichen Flecken with eye-like spots; oculate(d), ocellate(d); von Schmetterlingen: einen ~artigen Fleck mit zwei Punkten auf dem Flügel habend: ♂ bipupillate; **~arzt** *m* (surgeon) oculist, ♂ ophthalm(olog)ist; F eye-doctor; **~aufschlag** *m*, **~aufthun** *n* casting (or raising) of the eyes, looking up; **~bad** *n* ophthalmic bath; **~bader** *m surg.* small vessel used for applying lotions to the eye; eye-cup, eye-glass, eye-bath; **~ball** *m* = Aug-apfel; **~balsam** *m* ointment for the eyes, *pharm.* eye-salve; **~bär** *m zo.* kinkajou (*Cercole'ptes caudivo'lvulus*), auch: potto; honey-bear; **~beben** *n path.*: ♂ nystagmus; **~beschreiber** *m*: ♂ ophthalmograph; **~beschreibung** *f*: ♂ ophthalmography; **~besichtigung** *f*: ♂ ophthalmoscopy; **~betrug** *m* = ~täuschung; **~binde** *f* bandage (over the eye); die Göttin der Gerechtigkeit wird mit einer ~b. abgebildet ... is represented with a bandage over her eyes or blindfold; **~bindehaut** *f anat.* conjunctiva; *path.* Entzündung der ~b.: ♂ conjunctivitis, blennophthalmia; **~blende** *f* = ~leder; **~blendnis** *f*, *n*, **~blendung** *f*, **~blendwerk** *n* = ~täuschung; **~blick** *m* 2c. s. bsd. Art.; **~blinzen** *n* winking; **~blüte** ♀ *f* pimpernel, poor man's hour- (or weather-)glass (*Anaga'llis arve'nsis*); **~bogen** *m anat.* iris; **~bolzen** *m* = Aug-bolzen; **~brassen** *m ichth.* spotted bream (*Sparus palpebra'tus*); **~braue** *f*, auch **~braune** *f*, **~bra(u)n** *f*, *n anat.* (eye)brow; über den ~brauen befindlich: ♂ superciliary; mit buschigen ~brauen beetle-browed, ♂ palpebrous; mit düsteren ~brauen heavy-browed; **~brauen-Bogen** *m anat.* orbital curve, superciliary arch; **~brauen-Kraut** ♀ *n*: ♂ ophrys; **~brauen-Muskel, -Runzler** *m anat.* corrugant muscle, corrugator; **~brauen-Schminke** *f* im Orient: kohl; **~bruch** *m* = ~vorfall; **~butter** *f med.* mucus secreted by the glands of the eyelid; **~decke** *f anat.* nictitating membrane; haw; **~deckel** *m*: a) = ~lid (s. bsd. Art); b) = ~leder; **~diener** *m* eye-servant; men-pleaser; fawner; sycophant; toad-eater; **~dienerei** *f*, ↖ **~dienerschaft** *f* eye-service; fawning; sycophancy; toadyism; **~dienerisch** *a.* courtly; fawning; coaxing; **~dienst** *m*: a) = ~dienerei; b) ♀ = ~trost b; **~drüse** *f anat.* lachrymal gland; **~drüsen-Schleim** *m* = ~butter; **~dunkelheit** *f* dimness of sight; **~eisen** ⊙ *n* Gießerei: fire-iron, poker, rake; **~entzündung** *f path.* inflammation of the eye(s), ♂ ophthalm*ia*, ...y; eiternde ~entz.: ♂ choroiditis; schleimige ~entz.: ♂ purulent ophthalmia, blennophthalmia; trockene ~entz.: ♂ xerophthalmy; **~fällig(keit)** = ~scheinlich(keit) (s. bsd. Art.); **~farbe** *f* colour of the eye; **~fell** *n path.* film of the eye; **~feuchtigkeit** *f*: wässerige (krystallische) ~feuchtigkeit aqueous (or vitreous) humour of the eye; **~fisch** *m ichth.* = Brauen-quappe; **~fistel** *f path.*: ♂ lachrymal fistula; **~fleck** *m*: a) *path.* weißer ~fleck auf der Hornhaut: white spot, ♂ albugo, leucoma; b) *zo.* ocellus (= Auge); **~fleckig** *a. zo.* eye-spotted, ♂ oculate(d), ocellated; **~fledermaus** *f zo.*: kleine ~fledermaus fox-bat (*Pte'ropus rubrico'llis*); **~flimmern** *n* twitching (or flimmering) of the eye; **~fluß** *m path.* catarrh (or rheum, watering) of the eye, ♂ epiphora; **~flüssig** *a.* = trief-äugig; **~förmig** *a.*: a) eye-formed, ♂ oculiform; b) = ~fleckig; **~funkeln** *n path.*: ♂ photops*ia*, ...y; **~geschwulst** *f path.*: ♂ exophthalmy; **~geschwür** *n path.*: ♂ egilops, ægilops; **~gewölk** *n path.*: ♂ nebula, nubecula (s. a. ~fleck a); **~gift** *n* a th. injurious (or hurtful, noxious) to the eyes (s. a. ~pulver b); **~glas** *n*: a) allg.: eye-glass; (a. e. Einfassung zum Einzwicken in die Augenhöhle) quizzing-glass; ~glas für ein Auge (single) eye-glass, monocle; mit doppelten Gläsern: binocle; ~gl. für beide Augen nippers *pl.*; (Brille) spectacles *pl.*; (Opernglucker) (double) opera-glass; (Vergrößerungsglas) magnifying-glass, lens; (Fernglas) telescope, perspective- (or spy[ing]-) glass; b) *opt.* (Okularglas) eye-piece, ocular; **~grube** *f* = ~höhle; **~halter** *m surg.* instrument to keep the eyelids open; **~haut** *f anat.* choroid cornea; weiße ~haut: ♂ albuginea, albugineous tunic; **~häutchen** *n anat.* nictitating membrane; **~heil-anstalt** *f* eye-(or ophthalmic) hospital or infirmary; **~heilkunde** *f*: ♂ ophthalmology; **~heilmittel** *n med.*: ♂ ophthalmic remedy or medicine, collyrium; trockenes: xerocollyrium; **~höhle** *f anat.* eye-pit, socket of

the eye, ◻ orbit; die ~höhle betreffend: ◻ orbital; darum befindlich: ◻ orbitary; unter der ~höhle liegend: ◻ suborbital; über der ~höhle befindlich: ◻ supraorbital; zwischen den ~höhlen befindlich: ◻ interorbital; ~holz ♀ *n* = Adler-holz; ~kammern *f/pl. anat.* chambers *pl.* of the eye; ~kitzel *m* = ~lust; ~klappe *f* = ~leder; ~klinik *f* = ~heil-anstalt; ~knecht *m* (*SCH.*) = ~diener; ~kneifer F *m* nippers *pl.*, quizzing-glass; ~krampf *m path.*: ◻ nystagmus, strabismus spasticus; ~krankheit *f path.* disease of the eye; Lehre von den ~krankheiten: ◻ ophthalmology; Mittel gegen ~krankheiten = ~heilmittel; ~krätze *f path.*: ◻ prurigophthalmia; ~kraut ♀ *n*: a) greater celandine, swallow-wort, prickled poppy (*Chelido'nium majus*); b) four-leaved herb-paris (*Paris quadrifo'lia*); c) knot-grass (*Poly'gonum avicula're*); d) = ~troſt b; ~kreis *m* orbit; ~leder *n* der Pferde: winker-pieces *pl.*, eye-flap (= Scheu-leder); ~lehre *f*: ◻ ophthalmology; ~leiden *n* = ~krankheit; ~licht *n*: a) (eye-)sight; er verlor ſein ~licht he lost his sight; b) *poet.* = Auge; ~lid *n* ꝛc. ſ. bſd. Art.; ~loch *n*: a) *anat.* pupil; b) *arch.* eye-formed window; ~los *a.* eyeless, sightless; ~loſigkeit *f* eyelessness or sightlessness; ~luſt *f*: a) = ~weide; b) (Gier danach, beſonders fleiſchlich) concupiscence; ~marmor *m* spotted marble; ~maß *n*: a) estimate (or measure) taken by the eye, eye-sight; ein gutes ~maß haben to have a correct (or sure) eye; nach dem ~maß kaufen to buy in the lump; b) 🔧 = ~merk; ~merk *n* aim, mark, object in view; ~meſſer *m med.* (Inſtrument): ◻ ophthalmometer; ~mittel *n* = ~heilmittel; ~muskel *m anat.* muscle of the eye; ~muskel-Krampf *m* = ~krampf; ~muskel-Schnitt *m surg.* (zur Beſeitigung des Schielens): ◻ strabotomy; ~nagel *m path.*: ◻ pterygium; ~nebel *m* = ~gewölk; ~nerv *m anat.*: ◻ ophthalmic (or orbital) nerve; ~nicht(s) *n chm.* white tutty, sublimated acid of zinc; ~operation *f surg.* operation (to be) performed on the eye(s); ~paar *n* (both the) eyes *pl.*; ~pappel ♀ *f* vervain-mallow (*Althæ'a*); ~pfropfen *n hort.* shield-grafting, grafting by gems, budding; ~poly'p *m zo.* spotted polypus; ~pulver *n*: a) *pharm.*: ◻ xerocollyrium; b) *iro.* (kleine Schrift) small type or print; ~punkt, auch Aug-punkt *m*: a) (Perſpektive) point of sight or of vision, principal point; b) 🔧 (Zielpunkt) aim, mark; c) ♀ (Keimpunkt) ◻ chalaza; ~ring *m*: a) circle about the eye; b) = ~bogen; c) ⊙ Schmiede: (Spannring) slide; ~rinnen *n* = ~fluß; ~rolle *f anat.*: ◻ trochlea; ~rollmuskel *m anat.*: ◻ trochleary muscle; ~röte *f* = ~entzündung; ~ſalbe *f* = ~balſam; ~ſchälchen *n* = ~bader; ~ſchein *m* ꝛc. ſiehe bſd. Artikel; ~ſchießer *m ent.* dragon-fly, ◻ libellula; ~ſchirm *m* ſ. I; ~ſchlange *f zo.* = Natter; ~ſchleim *m* = ~butter; ~ſchleim-Fluß *m path.*: ◻ blennorrhœa of the eyes; ~ſchmalz *n* = ~butter; ~ſchmaus *m* = ~weide; ~(ſchnupf)tabak *m* ſ. I; ~ſchützer *m* = Schutz-brille; ~ſchwäche *f path.* weakness of the eye or sight, ◻ amblyopia, amblyopy; ~ſchwinden *n*, ~ſchwund *m path.* atrophy of the eye-ball; ~ſichtlich *a.* = ~ſcheinlich (ſ. bſd. Art.); ~ſpiegel *m*: a) = ~weide; b) *surg.*: ◻ ophthalmoscope, retinoscope, speculum oculi; Unterſuchung mit dem ~ſpiegel: ◻ ophthalmoscopy, retinoscopy; ~ſpiel *n*: a) ogling; b) = ~weide; ~ſprache *f fig.* language of the eye; ocular intercourse; ~ſproß *m*, ~ſproſſe *f* am Hirſchgeweih brow-beam of the antlers, brow-antler; ~ſtändig *a. ent.* (von Inſekten, Fühlhörnern): ◻ inocular; ~ſtar *m path.*: ◻ cataract; ~ſtechen *n*: a) *path.* shooting pain in the eye(s); b) *surg.* = Star-ſtechen; ~ſtecher *m* = ~ſchießer; ~ſtein *m*: a) = Kupfer-alaun; b) *min.* cat's-eye(s); ~ſtern *m*: a) *anat.* pupil, iris (= Aug-apfel); b) *fig.* darling, pet; ~ſtiel *m zo.* der Schnecken: horn, ◻ ophthalmophore; der Schalentreſſe: ◻ ophthalmite; ~tabak *m* ſ. I; ~talg *m* = ~butter; ~täuſchung *f*: a) optical (or ocular) delusion, illusion of vision; b) *paint.* deceptive painting; ~tragend *a.*: ◻ oculigerous; ~treibend ♀ *a.*: ◻ gemmiparous, gemmiferous; ~triefen *n* = ~fluß, aus: lippitude, blear-eyedness; ~triefend, ~triefig *a.* blear-eyed, bleared; ~troſt *m*: a) = ~weide; b) ♀ eyebright, euphrasy, ...ia (*Euphra'sia officina'lis*); blauer ~troſt forget-me-not (*Myoso'tis palu'stris*), a. blue scull-cap (*Scutella'ria galericula'ta*); ~troſt-Gras ♀ *n* all-bone, large-flowered sti(t)ch-wort (*Stella'ria holo'stea*); ~übel *n* = ~krankheit; ~verblendung *f* = ~täuſchung a; ~verdrehen *n*: a) rolling of eyes; b) *fig.* hypocrisy; ~verdreher *m fig.* hypocrite; ~verdunkelung *f path.*: a) (Fleck auf der Hornhaut): ◻ achlys; b) (ſchwarzer Star): ◻ amaurosis; ~vorfall *m path.*: ◻ exophthalm*ia*, ...y, ...us; ~waſſer *n*: a) *pharm.* eye-water, ◻ collyrium; b) = Thränen; ~waſſerſucht *f path.*: ◻ hydrophthalm*ia*, ...y; ~weide *f* delight of the eyes, delightful sight; ~weidſproſſe *f* = ~ſproſſe; ~weiß *n* the white of the eye, ◻ sclerotic(a); ~weite *f*: a) = ~abſtand; b) reach of the eye, F eye(-)shot; ~welle *f anat.*: ◻ trochlea; ~wimper *f*: a) eyelashes *pl.*, ◻ cilia *pl.*; die ~w. betreffend: ◻ ciliary; b) = ~lid (ſ. bſd. Art.); ~winde *f* = ~welle; ~wink *m*: a) wink of an eye, side-glance; b) = ~blick 2 a (ſiehe bſd. Art.); ~winkel *m* angle (or corner) of the eye; *anat.* innerer (äußerer) ~w. greater (lesser) canthus; *path.* Krankheit des inneren ~winkels: ◻ epicanthism; j-n aus dem ~winkel anſehen F to look at a p. out of the corner of one's eyes; ~winkel-Geſchwulſt *f*: ◻ encanthis; ~wölkchen *n* = ~gewölk; ~wonne *f* = ~weide; ~wurz(el) ♀ *f*: a) wood-anemone (*Anemo'ne nemoro'sa*); b) black mountain parsley (*Peuce'danum oreoso'linum*); c) dandelion (*Tara'xacum officina'le*); ~zahl *f* Spiel: number of points; e-e größere ~zahl haben als der Gegner in Karten von gleicher Farbe hat to have more points; ~zahn *m anat.* eye- (or dog-, canine-, cusped, laniary-) tooth; ~zergliederung (~-Lehre) *f*: ◻ ophthalmotomy; ~zeuge *m* eye- (or ocular) witness; von et. ~zeuge ſn to witness an event; ~zeugenſchaft 🔧 *f* = ~zeugnis; ~zeugen-Verhör *n* kanoniſches Recht: (zur Feſtſtellung des Thatbeſtandes bei Heilig- und Selig-ſprechungen) examination of witnesses (previous to canonisation); ~zeugnis *n* ocular testimony; ~zier *f*: a) = ~weide; b) ♀ oxtongue (*Anchu'sa officina'lis*); ~zinke *f* = ~ſproß. — Vgl. auch Aug-....

Augenblick (ˈ⌣⌣, 🔧 ⌣ˈ⌣) *m* ⊛ 1. 🔧 look, regard. — 2. (kurze Zeit): a) moment; minute; twinkling of an eye; instant; (little) while; trice; point of time; (Atemzug) breath, breathing-time; freier ~ spare (or leisure) moment, a moment's leisure; e-n ~ dauernd momentary; alle ~(e), jeden ~ every moment or instant, moment(ari)ly, Sie können es jeden ~ (gleich) haben you may have it at a minute's notice; b) mit *prp.*: auf ~e for a few moments; auf (od. für) e-n ~ for a moment, momentarily; bis zu dieſem ~ up to the present moment, till this very instant; für den ~ for the time (being); im (oder den) ~ ſ. augenblicklich (bſd. Art.), F in a jiffy; (von der Vergangenheit) just (now), a minute ago; in demſelben ~ at the same moment, in the same (or in a) breath; in demſelben ~ geſchehend contemporaneous, coinstantaneous; im nächſten ~ in the next moment, a moment afterwards; in dem ~e, als (oder wo) ... at the moment when ...; von dieſem ~ (an od. ab) from this (or that) time (forward). — 3. (entſcheidender ~) die letzten ~e *pl.* (eines Sterbenden) dying moments *pl.*; lichte ~e *pl.* (eines Irren) lucid intervals *pl.*; entſcheidender, kritiſcher ~ critical moment; im entſcheidenden ~ when it comes to the point; im rechten, richtigen ~ just in time, in the (very) nick of time; auf einen günſtigen ~ warten to wait for a good (or favourable) opportunity; ihn abpaſſen, wahrnehmen to watch one's time; benutze den rechten ~ seize the right moment, catch the golden ball (when it's thrown to you).

augenblicklich (ˈ⌣⌣⌣ u. ⌣ˈ⌣⌣) **I** *a.* ⊛b. (gegenwärtig) present; (ſofortig) immediate, instantaneous; (vorübergehend) transient, momentary, temporary, ephemeral; (ſofort wirkend) present. — **II** *adv.* at present, just now, for the (or in a) moment, for the time being; (ſofort) immediately, directly, instantly, in (or at) an instant, on the instant, instantaneously, in a trice, in no time.

Augenblicklichkeit (ˈ⌣⌣⌣- und ⌣ˈ⌣⌣-) *f* ⊛ *phls.* instantaneousness.

augenblicks (⌣ˈ⌣) *adv.* = augenblicklich II.

Augenblicks-... (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: ~dichter *m* extemporiser, improvisator; ~erfolg *m* passing (or fugitive) success; ~photograph *m* taker of instantaneous photographs, *kodakist; ~photographie *f* instantaneous photography.

Augen-lid (ˈ⌣⌣ˌ⌣) *n* ⊛ (*pl.* in geh. Sprache bisw. ~e) [ſ. Lid] *anat.* eyelid; auswärts gekehrtes ~ wrinkled eyelid; mit ~ern verſehen: ◻ palpebrate; das ~ betr.: ◻ palpebral; mit langen ~ern: ◻ palpebrous; *path.* Verwachſung der ~er: ◻ symblepharon; *orn.* drittes ~ (Nickhaut) haw.

Augen-lid(er)-... (ˈ⌣⌣ˌ⌣(⌣)...) in Zſſgn, z.B. ~bindehaut *f anat.*: ◻ palpebral conjunctiva; ~barſch *m ichth.* spotted perch (*Sparus palpebra'tus Bodia'nus*); ~drüſen *f/pl. anat.*: ◻ cilia-glands *pl.*; ~drüſen-Entzündung *f path.*: ◻ blepharadenitis, blepharophthalmia glandulosa; ~entzündung *f path.*: ◻ blepharitis; ~flechte *f path.* herpes of the eyelid; ~knorpel *m path.*: ◻ tarsal cartilage; ~krampf *m path.*: ◻ blepharospasm, nystagmus; ~krätze *f path.*: ◻ psorophthalmia; ~krebs *m path.*: ◻ carcinoma palpebrarum; ~lähmung *f path.*: ◻ blepharoplegia; ~rand *m*: *path.* Entzündung *f* des ~randes: ◻ ciliary blepharitis; ~ſchlag *m* = ~lähmung; ~ſchminke *f* im Orient: alkool; ~tripper *m path.*: ◻ blenorrhœal blepharitis; ~umkehrung *f path.*: ◻ ectropium; ~winkel *m* = Augen-winkel.

Augenſchein (ˈ⌣⌣) *m* ⊛ 1. a) objektiv: appearance; b) ſubjektiv: view; nach dem ~ according to appearances, to all appearance; ſchon der ~ lehrt, etwa: it is evident or obvious. — 2. (vorgenommene Beſichtigung) inspection, genauer: examination; et. in ~ nehmen to inspect (or to examine) a th., (durchſuchen) to take a view of ..., to view, to visit; die Sehenswürdigkeiten eines Ortes in ~ nehmen: F to see the lions, to lionise.

augenſcheinlich (ˈ⌣⌣⌣ und ⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⊛b. visible; ſtärker: (self-)evident; manifest, manifestable; obvious; conspicuous; incontestable; indubitable; ~e (handgreifliche) Beweiſe, Thatſachen *pl.* ocular (or palpable)

proofs, facts *pl.*; ~e (vor Augen liegende) Gefahr imminent danger.

Augenscheinlichkeit (‿ˊ‿– und ˊ‿‿–) *f* ㊸ (siehe augenscheinlich) visibility; (self-) evidence; manifestness; obviousness; conspicuousness.

Augias (-gˊ‿) *npr. m. inv., myth.* Augeas, Augias; *fig.* den ~Stall ausmisten to cleanse the Augean stables.

augicht, äugicht (ˊ‿) *a.* ㉔b. = augig 2.

augig, äugig (ˊ‿) *a.* ㉔b. 1. (mit Augen versehen) eyed; bsd. in Zssgn, zB.: blau-~ blue-eyed; scharf-~ sharp-eyed, &c. — 2. (mit augen-artigen Flecken versehen; vgl. augen-artig b) with eye-like spots; oculate(d); ocellated.

Augit ♂ (-gˊ) [grch.] *m* und *n* ㊽ *min.* augite, pyroxene; bsd. basaltischer ~ (common or basaltic) augite; vulcanite; körniger ~ coccolite; grüner ~ malacolite; sa(h)lite.

Augit-... ♂ (-gˈ‿...) in Zssgn *min.* **I** oft: pyroxenic ..., zB. ~masse *f* pyroxenic mass. — **II** Bsd. Fall: ~porphyr *m* augite porphyry.

Äuglein (ˊ–) *n* ㊾b. 1. little eye. — 2. *hort.* bud.

Augler ⊖ *prov.* (ˊ‿) *m* ㊿a. = Maurer-, Zimmer-polier.

Äugler 🔧 (ˊ‿) *m* ㊿a. mehr gbr. Augen-diener (s. ds).

Augment ♂ (-ˊ) [lt.] *n* ㊽ *gr.* augment; *Augme'ntum sylla'bicum, tempora'le* syllabic, temporal augment; ohne ~ unaugmented.

Augmentation ♂ (-ˊ-tß(‿)ˈˈ), **Augmentierung** (-ˊˈ‿) [lt.] *f* ㊸ augmentation.

Augmentations-... ♂ (-ˊ-tß(‿)ˈˈ...), **Augmentierungs-...** ♂ (-ˊˈ‿...) in Zssgn: ~buchstabe *m gr.* augmentative letter; ~mannschaften *f/pl.* new levy of recruits.

Augsburg (ˈˈˊ) *npr. n.* ㊪ *geogr.* Augsburg.

Augsburger (ˈˈˊ‿) **I** *m* ㊿a., ~in *f* ㉑ inhabitant of Augsburg. — **II** *a. inv.* of Augsburg; ~ Konfessio'n Augsburg Confession; *zo.* ~ Katze blu(e)ish gray cat.

augsburgisch (ˈˈˊ‿) *a.* ㉔b. Augsburgian.

Augst (ˊ) *m* ㊽ *ent.* = Eintags-fliege.

Augur (ˊ‿) [lt.] *m* ㊸ (*sg.* auch ㊿, mit Ton-verschiebung: -ˊ‿) röm. Alt.: augur; zum ~ gehörig augural.

Auguren-... (-ˈˈ‿...) in Zssgn: ~amt *n* augurship; ~lächeln *n fig.* significative smile of the augurs (who knew that either deceives the stupid).

Augurium (-ˊ(‿)‿) [lt.] *n* ㊹ augury, presage.

August[1] (ˊ‿) **I** *npr.m.* ㊽ (Dn.) Augustus; *dim.* Gustus, Guss. — **II** *m* 1. Zirkussprache: clown. — 2. F (berlinisch) der grüne ~ (Gefangenen-Transportwagen) Black Maria.

August[2] (-ˊ) [lt.] *m* ㊽ (month of) August.

August-... (-ˊ...) [August[2]] in Zssgn. **I** meist: ... of August, zB. zweite ~woche *f* second week of August. — **II** Bsd. Fälle (mst ♀ zur Bzchg frühreifer Pflanzen [hastings]): ~apfel ♀ *m* hasting-apple; ~birne ♀ *f* hasting- (or early) pear; ~eiche ♀ *f* pedunculate oak (*Quercus pedunculata*); ~fliege *f ent.* = Eintags-fliege; ~hafer ♀ *m* hasty oats (*Ave'na nuda*); ~hopfen ♀ *m* early hops; ~kirsche ♀ *f* late cherry; ~meteo're *n/pl., ast.* the Perseids *pl.* (Sternschnuppen, die alljährlich um den 10. August vom Sternbild des Perseus auszugehen scheinen); ~nuß ♀ *f* filbert (*Co'rylus avella'na*); ~pflaume ♀ *f* green-gage; ~pilz ♀ *m* annulated boletus (*Bole'tus annula'tus*); ~schwamm ♀ *m* = Pfefferling; ~schwarm *m* = ~meteore.

Augusta, Auguste (-ˊ‿) *npr.f.* ㊿ u. ㊾ (Dn.) Augusta; *dim.* Gussy, Gussie.

auguste-isch (-‿ˊ‿) *a.* ㉔b. Augustan, of Augustus.

Augustin (ˊ‿–) ㊻, ~us (-‿ˊ‿) [lt.] ㊻ *npr.m.* Augustin(us), Austin.

Augustina, -e (-‿ˊ‿) [lt.] *npr.f.* ㊿ u. ㊾ (Dn.) Augustina; s. auch Augusta.

Augustiner (-‿ˊ‿) [lt.] *m* ㊿a., ~in *f* ㉑ *rel.* Augustine (or Austin) friar; Augustinian nun.

Augustiner-... (-‿ˈˈ‿...) in Zssgn. **I** meist: ... of the Augustinians, bisw. auch: of St. Augustine, zB. ~orden *m* order of the Augustinians. — **II** Bsd. Fälle: ~barfüßer *m* barefooted Austin friar; ~mönch *m* = Augustiner; ~nonne *f* = Augustinerin.

augustinisch (-‿ˊ‿) *a.* ㉔b. Augustinian.

augustisch (-ˊ‿) [lt.] *a.* ㉔b. = auguste-isch.

auh (ˊ) *int.* oh! (= au, was mehr gbr.).

Auktion (-tß(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊸ auction; public sale; sale by auction; in die ~ geben to sell by auction, (Zwangsverkauf) by subhastation, compulsory sale.

Auktionator (-tß(‿)-ˊ‿) [lt.] *m* ㊸ auctioneer.

auktionieren (-tß(‿)-ˊ‿) *v/a.* ㉑a. to sell by auction, &c. (s. Auktion).

Auktions-... (-tß(‿)ˈˈ...) in Zssgn: ~ausrufer *m* crier, proclaimer (at auctions); ~katalog *m*, ~liste *f* catalogue of goods to be sold; ~kommissa'r *m* = Auktiona'tor; ~lokal *n* auction-room.

Auktorität (--‿ˊ) [lt.] *f* ㊸ s. Autorität.

Aula (ˊ‿) [grch.] *f* ㊽ (*pl.* a. ~s) hall in universities, colleges, &c.; auch zB. große ~ im Queen's college in Oxford: theatre.

Aurantin ♂ (-‿ˊ) [lt.] *n* ㊽ *chm.* aurantine.

Aurelia, auch Aureli-e (-ˊ(‿)‿) [lt.] *npr. f.* ㊿ und ㊾ (Dn.) Aurelia.

Aurel(ius) (-ˊ, -ˊ(‿)‿) [lt.] *m* ㊽ (㊾) Aurelius.

Auren-Kraut ♀ (ˈˈ‿-ˊ) *n* ㉓, **Auria** (ˊ‿‿) [lt.] *f* ㊿ lesser centaury (*Erythræ'a centau'rium*).

Aureole (ˊ‿ˈˈ‿) [lt.] *f* ㊽ aureola (s. M. I).

Aurichalcit ♂ (-‿ch‿tßˊ) [lt.-grch.] *m* ㊽ *min.* aurichalcite; green calamine.

Aurikel ♀ (-ˊ‿) [lt.] *f* ㊽ bear's-ear; French cowslip (*Pri'mula auri'cula*).

Aurin ♀ (-ˊ) [lt.] *m* ㊽ roter ~ centaury (*Centaure'a centau'rium*); wilder ~ hedge- (or water-)hyssop (*Grati'ola officina'lis*).

Auripigment ♂ (--‿ˊ) [lt.] *n* ㊽ *min.* orpiment; yellow sulphide of arsenic; a. zarnich.

Aurora (-ˊ‿) [lt.] *f* ㊿ Aurora (s. M. I).

Aurora-..., aurora-... (-ˈˈ‿...) in Zssgn, zB.: ~(falter) *m ent.* orange-tib (*Po'ntia cardami'nea*); ~farben *a.* saffron, reddish yellow, pink-colour.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

aus (ˊ). Inhalt: I *prp.* rein örtlich (aus ... heraus) u. *fig.*: 1. — Aufhebung e-s früheren Zustandes: 2. — Herstammung: 3. — woraus et. hervorgeht: 4. — woraus etwas besteht 2c.: 5. — (Beweg-)Grund, Ursache: 6. — Art u. Weise: 7. — II *adv.* jahr-aus 2c.: 8. — von ... aus: 9. — zu Ende, vorbei: 10. — ausgegangen in: 11. — *ell.* 12. — aus und ein 2c.: 13.

I *preposition* mit *dat.* (*ant.* in), mst durch **out of** und andere engl. *prp.* gegeben, oft auch (besonders als Bezeichnung des Objekts) unübersetzt.

☛ 1. (oft aus ... heraus) mit der Grundbedeutung des Hervorgehens, Herkommens 2c. aus e-m eingeschlossenen oder begrenzten Raum: *a*) rein örtlich: entschlüpfen aus to escape from; entschwinden aus to fade from; fern halten aus to keep out of; aus England, London, aus der Kirche kommen to come from England, &c.; Wasser springt aus der Erde heraus water wells up (or gushes) from the earth; aus dem Fenster sehen to look through (or out of) the window; aus einem Glase trinken, aus einem Teller essen to drink out of (or from) a glass, to eat from (or off) a plate; aus dem Graben ziehen to draw out of the ditch; aus dem Hause werfen to turn out (of doors); aus dem Kerker brechen to break (out of) prison; aus dem Kerker lassen to let out of prison; aus dem Lande ziehen to leave one's country; aus der Luft herabsteigen to descend through the air; aus der Scheide ziehen to draw from the scabbard, to unsheathe; aus dem Zimmer gehen to go out of the room; nicht aus dem Zimmer 2c. kommen not to leave the room, &c.; *b*) *fig.*: der Teufel, der Wein 2c. spricht aus ihm ... speaks in him; geh' mir aus den Augen! out of my sight!; *prvb.* aus den Augen, aus dem Sinn out of sight, out of mind; long absent, soon forgotten; j-m aus dem Wege gehen to stand out of a p.'s way, to make room for him; aus dem Wege! out of the way!; aus dem Gedächtnis (siehe auch 7) der Menschen tilgen to blot from the records of men; j-m aus der Verlegenheit helfen to help a p. out of a scrape, to assist a person (in time of trouble). —

☛ 2. Bezeichnung der Aufhebung eines früheren Zustandes oder Verhältnisses, zB. aus den Angeln sein to be off the hinges or hooks, to be unhinged; aus der Art schlagen to degenerate; aus den Backfischjahren out of her teens; aus den Dreißigern (*co.* aus dem Schneider) just turned (F on the wrong side of) forty; aus den Fugen, aus dem Leim out of joint; aus dem Gleichgewicht sein to be off poise; ⚓ die Ladung ist aus dem Gleichgewicht ... out of trim; ganz aus dem Häuschen = außer (s. ds) sich; komm in dieses Zimmer aus (außerhalb) der Hörweite out of hearing; er ist aus der Lehre (hat ausgelernt) he has served (or completed) his apprenticeship; aus (außer) der Mode out of fashion.

☛ 3. Herstammung, zB. entspringen aus to spring from, to originate in or with; Stelle aus der Bibel passage out of the Bible; aus e-r alten Familie of an ancient family; ein Beispiel aus der neueren Geschichte an instance from ...; aus dem Hause Österreich of the house of Austria; er ist aus London he is a native of London; er stammte aus dem Volke he was of humble origin. —

☛ 4. woraus etwas hervorgeht, zB. Auswahl, auswählen aus choice, to choose out of; es erhellt, geht hervor aus it appears by; aus Erfahrung wissen to know by (or from) experience; erraten aus to guess by or from; aus et. folgen to result from; folgend aus consequent to or on; aus etwas folgern, Folgerung aus to infer from ..., deduction from; was ist aus ihm, aus der Sache geworden? what has become of him, of it?; aus der Sache ist nichts geworden it has come to nothing, has fallen to the ground; aus nichts wird nichts from nothing comes nothing; man sieht aus seinem Betragen, aus dem Briefe his behaviour, the letter makes it evident; aus Ihrem Briefe entnehme ich I observe from ...; aus den Karten wahrsagen to tell a p's. fortune by cards. —

☛ 5. woraus et. besteht od. gemacht ist, zB. aus et. bestehen, zs.-gesetzt sn to be made up (or composed) of ..., to consist of ...; zB. das Heer besteht aus Fußvolk u. Reiterei the army consists of infantry and cavalry; eine Sauce aus Pilzen a sauce made of mushrooms; aus Gold, Silber (gemacht) (made) of gold, silver, &c.; zB. Dose aus Gold snuff-box of gold, golden snuff-box; einen Soldaten aus j-m machen to make a

soldier of a p., to make him a soldier; *fig.* viel aus j-m, aus etwas, aus sich machen to make much of a p., a th., o.s.; sich nichts, nicht viel aus j-m machen not to care a pin (or a fig, a straw) for a person; etwas aus e-r Person od. Sache machen to make ... of ...; *prob.* aus der Not eine Tugend machen to make a virtue of necessity; das Beste aus etwas machen to make the best of it. — ☛ **6.** (Beweg-) Grund, Ursache, z.B. aus Achtung, Haß, Liebe, Mitleid, Neugier, Stolz *etc.* out of (or from, through) respect, &c.; aus eigenem Antrieb of one's own free will or accord, spontaneously; er wurde aus Eifersucht wahnsinnig he went mad with jealousy; aus Erfahrung by experience; aus Furcht out of (or for) fear; aus Gehorsam in obedience to; aus Gewohnheit through habit; aus Gründen for (sundry) reasons; aus diesem Grunde (s. auch 7) for this reason, owing to this (fact); aus verschiedenen Gründen from various causes; aus Grundsatz on (or from) principle; aus was für Macht? (s. a. 7) by what authority?; aus eigener Macht(vollkommenheit) of one's own authority; aus Mangel an for want of; aus Not from necessity; aus Scherz in jest; aus Verachtung gegen in contempt of; aus bloßem Verdacht upon mere suspicion; er hat es aus Verzweiflung gethan despair drove (or urged) him to do it; aus Vorsicht as a precaution, from motives of prudence, (in order) to be on the safe side; aus freier, eigener Wahl of one's own choice. ☛ **7.** Art und Weise: aus dem F.-F. (gehörig) with a vengeance; aus dem Gedächtnis from memory (s. a. 1 b); aus dem Grunde verstehen *etc.* ... thoroughly or to the bottom (siehe a. 6); aus vollem Halse schreien to cry at the top of one's voice; aus freier Hand zeichnen to draw without a model; aus freier Hand gearbeitet made by hand, handworked, handwrought; ☛: aus erster (zweiter) Hand kaufen to buy (at) first (second) hand; etwas aus freier (oder aus der) Hand verkaufen to sell off (or out of) hand, to sell direct; aus dem Kopfe by heart; aus allen (od. aus Leibes-) Kräften, aus aller Macht (s. a. 6) with all one's might, with might and main, to the best of one's abilities or power; aus dem Stegreif without book or preparation, off-hand, extempore; Dichter aus dem Stegreif extempore poet, improvisator(e). — ☛ **II** *adverb* S. ...-aus mit *s.* zu einem *adv.* verschmelzend: jahr-aus, jahr-ein from one year's end to another, every year; tag-aus, tag-ein day after day; land-aus, land-ein in every country, in every part of the globe. — **9. von ... aus:** von da (oder von dieser Stelle) aus from this place, from here, (from) hence; von Grund aus from top to bottom, from the very bottom; *fig.* thoroughly, radically; von Hause aus originally, from the first, from the beginning; von Hause aus reich sein to have property of one's own; von Hause aus arm sein to start with no (or very little) property; von diesem (oder meinem) Standpunkte aus from this (or my) point of view. — **10.** (zu Ende, vorbei) at an end, finished; es ist aus mit ihm it is all over (or up) with him, he is gone, undone, lost; *fig.* he is done for, quite down, broken down; Börse-*sl.* he is on the bankruptcy-list; damit ist es aus (vorbei) there is an end to the matter, the affair is off; das Feuer, das Licht ist aus ... is out; die Flasche ist aus (geleert) ... is empty; die Kirche ist aus church is over; der Vorrat ist aus (erschöpft) ... exhausted or spent; die Zeit ist aus the time is over, passed, up. — **11.** aus sein = ausgegangen sein (s. aus-gehen 1); er ist heute noch nicht aus gewesen he has not been out to-day. — **12.** *ell.* mit zu ergänzendem *v.*: aus (war) sein Ringen! adieu, farewell to struggle!; his fight was over; flugs ich an Bord und aus (fort ging's) ins Meer and our ship was out at sea; (trinke) aus bis zur Neige! empty your glass!, drink up (to the last drop)!; aus!: a) (aus dem Wege!) (get) out of the way!, make room!; b) (es ist aus!) finished!; c) (hör' auf!) have done! — **13. aus und ein** gehen to go in and out, to go and come; bei j-m aus und ein gehen to visit a person frequently; er weiß nicht aus und ein, wo aus, wo ein, weder ein noch aus he does not know how to extricate himself, which way to turn, what to do, he is at his wits' end.

aus-... (ˈ...) Vorsilbe (in Zssgn mit *verbs*, immer *sep.* ㉓a.) bezeichnet: **1.** Hervorgehen, Hervorkommen (going out, drawing out, &c.), z.B. aus-kriechen to creep (or crawl) forth, out of ... (*ant.* ein-...). — **2.** Vollendung, Abschluß (finishing), z.B. aus-lesen to finish reading, to read through or to the end (*ant.* eft: an-...). — **3.** Aufhören (cessation), z.B. aus-schmollen to cease sulking. — **4.** Veröffentlichung (publication), z.B. aus-läuten to proclaim by ringing a bell. — **5.** Schaustellung, Hinstellen (exposition), z.B. aus-legen, aus-kramen to display, lay out, exhibit, expose; aus-lüften to ventilate, to air.

aus-aasen F ✎ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to upbraid, to scold, &c. (s. aus-schimpfen).

aus-ächzen ✎ (ˈ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave off groaning. — **II** *v/a.* das Leben ~ to breathe (or sigh) one's last.

aus-ackern (ˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave off (or to finish) ploughing. — **II** *v/a.* to plough up.

aus-ädern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* **1.** Fleisch ~ to pluck (or take) the veins out of the meat. — **2.** ⚒ ein Bergwerk ~ (erschöpfen) to exhaust (or to work out) ...

aus-äffen F (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to mock a p.; to make a fool of him, to fool him.

aus-ähren (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to break off the ears (of corn).

aus-antworten (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** to finish answering. — **2.** to deliver, surrender, hand over (= über-antworten). — **II** Aus. *n* ㊴c. und **Aus-antwortung** *f* ㊾ deliverance, surrender, extradition.

aus-arbeiten (ˈ⌣⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to cease working; von Getränken: = ausgären. — **II** *v/a.* **2.** (durch Arbeit vollkommen m.) to elaborate; to perfect, to complete, to finish; e-n Plan: to work out, to form, to frame; e-e Rede, e. Gedicht: to elaborate, (schriftlich) to write, to compose; sorgfältig ~ to labour; ohne Sorgfalt ausgearbeitet botched (up); fein oder höchst ausgearbeitet highly finished; *hunt.* e-n Hund ~ (abrichten) to break (or train) ...; *man.* e. Pferd ~ (zureiten) to break in, to manage, to train ... — **3.** ⊙: a) to work, to figure, to set up; (gestalten) to fashion; aus dem Gröbsten ~ to rough-hew, to rough-cast; eine Statue grob ~ to boast ...; vollends ~ to finish off; b) (vertiefte Arbeit machen) ein Petschaft: to engrave; eine Verzierung ~ (ausmeißeln) to carve ...; *carp.* eine Grat-Spündung ~ to groove ...; Kammacher: die (Kamm-)Zähne ~ to dress ...; c) das Pergament ~ to drain the skin with the iron-tool; d) Schlächter: e-n Ochsen (aus der Haut) ~ to skin (or flay) an ox; e) *metall.* den (Hoch-) Ofen ~ to clear the furnace, to remove the slag (or scoria) from the furnace. — **III** sich ~ *v/refl.* **4.** sich (körperlich) tüchtig ~ to exert all one's strength; to work to one's heart's content. — **5.** (sich vervollkommnen) to form (or to perfect) o.s. — **IV** Aus. *n* ㊴c. und **Aus-arbeitung** *f* ㊾ analog II, z.B. finishing, perfecting, improvement (of the work); (Durcharbeitung) elaboration; schriftliche A~ung writing, composition; (Dressierung) breaking-in, training; A~ aus dem Groben rough-hewing; sorgfältige A~ung elaboration, act of refining, fashioning, finishing, &c.; der A~ung befliſſen, darauf hinstrebend elaborative, elaboratory.

Aus-arbeiter (ˈ⌣⌣) *m* ㊽a. **1.** elaborator. — **2.** = Fertig-macher.

aus-ärgern (ˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** sich ~ *v/refl.* **1.** to cease fretting. — **2.** (sich in ärgerlichen Grüßen kundgeben; Heine) to find vent in manifestations of anger. — **II** *v/a.* j-m (oder sich) die Seele ~ to vex one's soul out.

Aus-art ✎ (ˈ⌣) *f* ㊾ (Klopstock) = Aus-artung (s. aus-arten II).

aus-arten (ˈ⌣) **I** *v/n.* (sn) u. *v/refl.* ㉑b. *sep.* (sich) ~ in ... to degenerate into ...; von der rechten Art ~ to deteriorate; to fall off (in quality); allmählich ~ to dwindle from ... to or into; *fig.*: der Haß gegen das Laster artet in Strenge aus the hatred of vices sours into severity; die Freiheit artet in Frechheit aus liberty degenerates into license, &c.; ~d degener*ating*, ...ative; ausgeartet degenerate(d); a. bisw. half-blooded. — **II** A~ *n* ㊴c. u. **Aus-artung** *f* ㊾ degener*ation*, ...acy, ...ateness; deterioration.

aus-äste(l)n (ˈ⌣⌣) ㉑b.(d.) *sep.* **I** *v/a.*, *hort.* e-n Baum: to disbranch, to lop (off), to prune, to trim; ⊙ *carp.* to cut off the branches. — **II** sich ~ *v/refl.* (verzweigen) to ramify. — **III** A~ *n* ㊴c. und **Aus-äst(el)ung** *f* ㊾ disbranching, lopping, &c. (s. I); (Verzweigung) ramification.

aus-atmen (ˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** (sterben) to breathe one's last; to expire; to die. — **2.** nach der frischen Luft ~ to endeavour to breathe fresh air. — **3.** (*ant.* ein-atmen) to breathe (or gasp) away (or out) air. — **II** *v/a.* **4.** ✎ den Geist ~ = 1 (besser auf-geben 6). — **5.** Luft ~ = 3; die Luft aus- und ein-atmen to breathe; to draw breath; to inhale air into the lungs and exhale it; Düfte *etc.*: to exhale; *fig.* leise Klagen ~ to breathe out a sigh; to give vent to one's sorrow. — **III** sich ~ *v/refl.* (verschnaufen) to recover (or take) one's breath; to rest. — **IV** A~ *n* ㊴c. u. **Aus-atmung** *f* ㊾ expiration; *fig.* z.B. von Düften: exhalation; *anat.* bei dem A~ wirkender Muskel expiratory muscle; Aus- und Einatmen respiration, breathing; beim Aus- und Ein-atmen during (the act of) respiration; beim A~ keuchen to hem.

Aus-atmungs-... (ˈ⌣...) in Zs.-setzungen, z.B. ~luft *f* air given forth in exhaling; deoxidated air.

aus-ätschen F (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to joer at ...

aus-ätzen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** to take away by corrosives, &c. — **2.** ⊙ Kupferstecherei *etc.*: to etch; to engrave by etching.

aus-babbeln (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-plaudern.

aus-backen (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h. und sn) ㊲r. *sep.* **1.** to bake sufficiently; *fig.* to finish, &c.; dieses Brot ist nicht ausgebacken ... is not baked thoroughly, has not been baking long enough.. — **2.** ausgebacken haben to have done baking; *fig.* to have spent one's last, to be penniless.

aus-baden (ˈ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to bathe enough, sufficiently; to have done bathing. — **II** *v/a.* **2.** (ausspülen) to rinse, wash. — **3.** *fig.* (für et. büßen) etwas ~ to pay (or suffer, P smart) for ...; to pay the damage; ~, was ein anderer angerichtet to pay for the faults of another.

aus-baggern ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* e-n Hafen *etc.*: to dredge, to drag, to clean; to

deepen by dredging or with a dredging machine.

aus-bähen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *surg.* to foment, to bathe. — 2. ⚓ ein Schiff ~ to bream a ship, a vessel's bottom.

aus-baken (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep., surv.* to mark out; ⚓ to put up (or erect) beacons; to lay down buoys; to mark a passage with beacons or buoys.

aus-balancieren (‿‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.*: etwas ~ (ihm das Gleichgewicht halten) to counter-poise s.th.

aus-baldowern P (‿‿ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* (Diebesgelegenheiten, *co.* überhaupt Gelegenheiten auskundschaften) to spy (or to find, to ferret) out.

Aus-bälge... (‿ˊ‿...) in Zssgn, z.B. **~kunst** *f* art of stuffing beasts, 🔬 taxidermy.

aus-balgen, -bälgen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Tier: = ab-balgen. — 2. 🔧 (ausstopfen) to stuff.

Aus-bälger 🔧 (‿ˊ‿) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ (bird-)stuffer, 🔬 taxidermist.

aus-ballen 🔧 (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unbale, to unpack.

aus-ballottieren (‿‿‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* [to vote out.]

aus-balzen (‿ˊ‿) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep., hunt.* v. größeren Vögeln: der Auerhahn hat ausgebalzt ... has ceased pairing; the coupling-time is past.

aus-bammeln 🔧 (‿ˊ‿) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* die Glocken hatten ausgebammelt (*W.*) ... had ceased ringing.

aus-bangen 🔧 (‿ˊ‿) *v/n.* (h.) und bisw. *v/a.* ㉑a. *sep.* seine Seele ~ to relieve one's mind.

aus-bannen 🔧 (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* [ver-bannen.] = aus-bannen.

aus-batzen 🔧 (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑c. *sep.* to pay.

Aus-bau (‿ˊ) *m* ㊾ 1. (Fertigbauen) finishing (or completion) of a building, especially the interior; *fig.* (firm) establishment or settlement, final development; enlargement; a. = Um-bau. — 2. ⚒ eines Ganges: working of mines; **~(ung** *f***)** der Gruben timbering and walling; casing (or lining) with woodwork, reveting (or lining) with masonry; wasserdichter ~ runder Schachte tubbing (or cylindrical) shaft-walling for stopping water, durch Verkeilung: wedging of a tubbing. — 3. ⚔ Pontonwesen: (Abbrechen) e-r Brücke: removing, withdrawing, dismantling. — 4. (vorspringender Bau) jetty; nischenförmiger ~ ex(h)edra; ehm. ~ zur Schaustellung feilgehaltener Waren show-front (Ausluchten in Hamburg ꝛc.); ⚙ Wagenbau: einer Kutsche: boot. — 5. *agr.* (Aussaugen des Ackers) exhaustion of land. — 6. = Ab-bau 2.

aus-bauchen (‿ˊ‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to belly out ...; to (make) bulge; (ausweiten) to give play to ...; ⚙: *arch.* e-e Säule ~ to give swell(ing) or entasis to ..., to swell ...; Glasgefäße ꝛc. ~ to hollow ...; *metall.*, &c.: (erhaben oder vertieft ~) to emboss, to chase; to hollow, groove, carve. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.*, z.B. die Mauer ꝛc. bauscht aus the wall, &c. bellies, bulges (out), swells out, (springt vor) juts out; ⚓ das Segel bauscht sich aus (bauscht sich) ... swells, bellies, &c. — **III A~** *n* ㊾c. und **Aus-bauchung** *f* ㊿ bellying, swelling, &c. (siehe I und II); *arch.* einer Mauer ꝛc.: belly, bulge, bulging.

aus-bäuchen 🔧 (‿ˊ‿) *v.* ㉑a. = aus-beuchen.

aus-bauen (‿ˊ‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Haus ~ (beenden) to finish (or to complete) a building, especially as regards the fitting up of the interior; auch *fig.* to finish, achieve, accomplish, improve, &c.; z.B. auch: eine Eisenbahnlinie ~ to finish (or complete) ... — 2. (durch einen Bau ausbessern) to repair; Kunst und *arch.* wieder ~ to restore; eine Mauer im Grunde ~ to underpin a wall. — 3. (vorspringend bauen) to build with a projecting part. — 4. ⚔ Pontonwesen: eine Brücke ~ (abbrechen) to withdraw (or break up, remove, dismantle) a bridge; (gliederweise by rafts, ponto'nweise by single pontoons). — 5. (durch den Bau erschöpfen) *agr.* e-n Acker, ⚒ eine Mine: to exhaust. — 6. ⚒ einen Schacht, eine Grube wasserdicht ~ to timber a mine, a shaft; to keep out water by timbering and walling. — 7. (aushöhlen) der Strom baut allmählich s-e Laufrinne aus ... excavates its bed little by little. — 8. *agr.* (aussäen) drei Metzen ~ und drei Scheffel einernten to sow ... and to reap ... — **II** sich ~ *v/refl.* 9. = sich ab-bauen 1. — 10. ⚒ die Grube baut sich frei (aus) ... pays expenses, covers the cost. — **III** *v/n.* (h.) to finish (or cease) building. — **IV A~** *n* ㊾c. u. **Aus-bauung** *f* ㊿ 11. completion; restoration; exhausting, &c. (s. 1). — 12. = Aus-bau.

Aus-bauer 🔧 (‿ˊ‿) *m* ㊿a. 1. finisher of a building, &c. (s. aus-bauen). — 2. (s. ebd. 9) out-settler.

aus-bauschen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. = auf-bauschen. — 2. ⊙ = aus-pauschen.

aus-bechern 🔧 (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-trinken.

aus-bedingen (‿‿ˊ‿) **I** *v/a.* ㊽a., auch (bsd. *impf.*) ㉑a. *sep.* 1. to stipulate; to covenant; to provide (against, for). — 2. 🔧 (von dem Festgesetzten ausschließen) to make a reservation or reserve, to reserve; sich (*dat.*) etwas ~ to reserve o.s.; dies ausbedungen except that; with that (one) exception (mehr gbr. aus-genommen). — **II A~** *n* ㊾c. u. **Aus-bedingung** *f* ㊿ stipulation; unter A~ung einer Pensio'n with (or under) the reservation of ...

aus-beeren (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *agr.* Trauben: = ab-beeren. — 2. *hunt.* (von Vögeln) die Dohnen ~ to pick the berries of springes out.

aus-behalten 🔧 (‿‿ˊ‿) *v/a.* ㊽p. *sep.* [= aus-bedingen.]

aus-beichten (‿ˊ‿) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to make a full confession of s.th. — 2. j-n ~ to confess (or examine) a person minutely. — **II** *v/n.* (h.) 3. to finish confession. — 4. ausgebeichtet haben, oft: to have done confessing.

aus-beinen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Fleisch ꝛc.: to bone. — 2. ⊙ to mount (or garnish) with ivory.

aus-beißen (‿ˊ‿) ㊽n. *sep.* **I** *v/a.* 1. to bite out; sich (*dat.*) einen Zahn ~ to break out a tooth (in biting); 🔧 *fig.* einer Sache die Augen ~ to eclipse; to throw into the shade. — 2. (durch Beißen vertreiben) to force (or drive) out or away by biting; *fig.* (verdrängen) e-n Nebenbuhler: to turn (or cut) out, to oust, to supplant (in the favour of). — 3. 🔧 (beißend auslassen) F seine Erregung auf dem Zipfel des Tuches ~ to give vent to one's passion (or agitation) by biting ... — **II** *v/n.* (h.) 4. ausgebissen haben (nicht mehr beißen) to have done biting, *fig.* quarrelling. — 5. ⚒ das Gestein beißt in den Gängen aus ... crops out, bassets. — **III aus-gebissen** *p.p.* und *a.* ㊽b. 6. in allen Bed. des *inf.* (s. bsd. 4). — 7. ♀ ausgebissen, mit ausgebissenem Rande erose, jagged.

aus-beizen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑c. *sep.* to take out (or to remove) by caustics or corrosives; to cauterise.

aus-belfe(r)n, aus-bellen (‿‿) *v/n.* (h.) ㉑a.(d.) *sep.* to leave off yelping or barking, *fig.* to leave off scolding.

aus-berſten (‿‿) *v/n.* (sn) ㉑d. (s. berſten) *sep.*: in Lachen ~ to burst (out) into a laugh (s. aus-brechen 9).

Aus-besserer (‿‿‿) *m* ㊿a., **Aus-besse(re)rin** *f* ㊿ allgemein: mender, repairer; ~ (Flicker) v. Kleidungsstücken botcher, patcher; (Flickschneider) jobbing tailor; (Flickschuster) cobbler, (shoe-)vamper; ~in (Flickerin) von Wäsche darner, geschickte: finedrawer; ~in von Spitzen lace-mender; ~ alter Gemälde restorer of paintings; ~ von Stroh- ꝛc. geflechten, Rohrstühlen chair-mender or -bottomer.

aus-bessern (‿‿ˊ‿) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. mst: to mend; (reparierend) to repair; noch auszubessern repairable; nicht mehr auszubessern not fit to be mended. — 2. Bsd. Fälle: (mit feinen Stichen ~) to finedraw, (durch Einsetzen flicken) to patch, to piece up, (zs.-flicken) to stitch together; Schuhe: (flicken) to cobble, to vamp, (verschuhen) to new-vamp; Strümpfe: (stopfen) to darn (up); beschädigte Kunstwerke: (restaurieren) to restore, (nachbessern) to retouch; Hecken: to make up; Fehler: (verbessern) to correct; (die letzte Hand anlegen) to touch up; (aufstutzen, aufputzen) to trim (up); (in Ordnung bringen) to set to rights; bsd. ⚓ to refit. — **II A~** *n* ㊾c. und **Aus-besserung** *f* ㊿ mending, repair(ing), repairment; sich in A~ung befinden to be under (or to undergo) repair.

Aus-besserungs..., **a~...** (‿‿‿...) in Zssgn: **~bedürftig** *a.* requiring repairs; **~eisen** ⊙ *n* Töpfer: finishing-tool; **~kosten** *pl.* cost (or expenses *pl.*) of mending or repair, auch: mendings, repairs *pl.*; **~stütze** ⊙ *f* Maurerei: scaffolding for repairs, shoring prop; **~würdig** *a.* worth mending.

aus-beten (‿ˊ‿) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑b. *sep.* to finish praying; to pray to the end.

aus-betten (‿‿ˊ‿) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. Gäste: to bed out of the house; F weitS. to turn out of doors. — 2. (aus dem Bett treiben) to drive out of one's bed.

aus-beuchen (‿ˊ‿) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to wash (or steep) in lye, to buck. — **II** *v/n.* (h.) to have done bucking.

aus-beugen 🔧 (‿ˊ‿) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* = aus-biegen III.

aus-beulen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* to beat out (the) bosses; ⊙ Kupferschmiede: e-n Kessel: to adjust (the) dints.

Aus-beute (‿ˊ‿) *f* ㊾ produce, gain, profit, yield; *fig.* spoil; share; ⚒ produce; befriedigende, reichliche ~ geben, liefern to give satisfactory produce or result; to yield abundantly, &c.; ⚒ e-e ~ liefernde (od. ~-) Zeche productive mine; 🛒 die neue ~ (für den Markt) the new supply.

Aus-beute-... ⚒ (‿ˊ‿...) in Zssgn: **~bogen, ~zettel** *m* account of a mine; **~grube, ~zeche** *f* productive (or paying) mine.

aus-beutebar ⚒ (‿ˊ‿-) *a.* ㉖b. workable.

aus-beuteln (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. ⊙ Müllerei: to bolt. — 2. F *fig.* (Geld ausgeben) to spend, to disburse. — 3. F (a. *v/refl.*) j-n ~ (von Geld entblößen) to drain a p. of all his money; to drain his purse, F to fleece him, *sl.* to clean him out; beim Spiele: rein ~ to win all a man's money (s. aus-misten); (in betrügerischer Weise) to cheat in gambling; ausgebeutelt sein, oft: to be cleaned out or fleeced; sich ~ to part with one's ready money; to drain o.s.

aus-beuten (‿ˊ‿) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* to make the best of ...; to turn to account; to make a profit out of ..., to turn to one's profit; erschöpfend, vollständig ~ to exhaust; *agr.* to cultivate, to farm; *for.* to grow timber for sale; ⚒ eine Mine: to work (out), oberflächlich ~ (schürfen) to dig for or after ...; *fig.*: die öffentliche Neugier ~ to speculate upon public curiosity; die öffentliche Meinung ~ to exploit public opinion; *b.s.* die Arbeiter ~ to underpay, F to grind, to sweat. — **II A~** *n* ㊾c. u. **Aus-beutung** *f* ㊿ s. I, z.B. *agr.* improving, farming, cultivation of lands or estates; *for.* growing of woods; ⚒ working (of mines), mining; oberflächliches: digging; *b.s.* von Arbeitern: F grinding, sweating.

Aus-beuter (ˈ⌣) *m* ♂a., ~in *f* ♀ (s. aus-beuten); *b.s.* vile speculator; von Arbeitern oft: slave-driver; (in der Konfektionsbranche) sweater.

Aus-beutungs-... (ˈ⌣...) in Zsgn. I analog „aus-beuten", z.B. ~kosten *pl.* expenses of improving, farming, working, &c. — II Besondere Fälle: ~feld *n* mining-field; ~syste'm *n* sweating system; staatliches ~system, oft: grinding taxation.

aus-bezahlen (ˈ⌣⌣) I *v/a.* ♂a. *sep.* to pay in full, down, off; to make up a payment; seinen Anteil ausbezahlt erhalten to be paid out or off, to be bought up. — II A~ *n* ♂c. u. Aus-bezahlung *f* ♂ payment.

Aus-biege-... (ˈ⌣...) in Zsgn, z.B. ~stelle 🚃 *f* railway-siding; switch, &c. (s. Ausweiche-...).

aus-biegen (ˈ⌣) ♂f. *sep.* I *v/a.* to bend (or bow, turn) out; (ausweiten) to widen, to enlarge; ⊙ Metall-arbeit: hämmernd ~ to beat out; ausgebogen bowed out, &c.; *her.* bellied, channel(l)ed (s. a. aus-bogen). — II sich ~ *v/reft.*, *arch.* von Wällen, Ständern &c.: to bunch out. — III *v/n.* (sn) (ausweichen): a) to give way or room, to step (or turn) aside, to turn out; einem Wagen ~ to make way for (or to get out of the way of) a carriage; ✕ aus der Marschkolonne nach seitwärts ~ to throw off; b) to elude, to avoid; *fenc.* bei e-m Stoße ~ (parieren) to parry (or to ward [off]) a thrust; c) 🚃 einen Zug ~ lassen to shunt a train. — IV A~ *n* ♂c. u. Aus-biegung *f* ♀: a) bending out, widening, avoiding, &c. (s. I u. III); b) 🚃 (nur A~ung) siding, shunt.

aus-bieten (ˈ⌣) ♂f. *sep.* I *v/a.* 1. (zum Verkaufe) ~ to offer, to set up or out, to put up, to expose (for sale); ♚ ausgebotener Wechsel bill offered, &c.; et. billig ~ to offer a th. at a cheap rate; laut und öffentlich ~ to hawk about. — 2. j-n ~ (überbieten) to outbid a p. — II *v/a.* und *v/n.* (h.) 3. ↖ j-n oder j-m ~ (zum Kampf herausfordern) to defy a p. — 4. j-n, j-m ~ (ihn gehen heißen) to order a p. out of a place, to order him to quit; to turn him out. — 5. ↖ *v/n.* bei Auktionen ~ = an-bieten I. — III sich ~ *v/refl.* to offer one's services publicly. — IV A~ *n* ♂c. u. Aus-bietung *f* ♀ putting up for sale; public crying, hawking; defying; turning out, &c. (s. I bis III).

aus-bildbar (ˈ⌣-) *a.* ♂b. accomplishable, improvable, cultivable; capable of being accomplished, &c.

aus-bilden (ˈ⌣⌣) ♂b. *sep.* I *v/a.* 1. to form; (entwickelnd) to develop; (vervollkommnend) to perfect; den Körper, Geist: to improve, to accomplish; den Geist: to cultivate, (lehrend) to instruct, (verfeinernd) to polish. — II sich ~ *v/refl.* (s. I) 2. to develop (o.s.); to improve (o.s.); to become more perfect, cultivated, &c.; F to be licked into shape; sich zum Redner ~ to make o.s. (or to become) an orator, to perfect o.s. in rhetoric, to study oratory, to make it one's own. — 3. *med.* eine Krankheit bildet sich aus ... is gaining in strength; ein Geschwür bildet sich aus ... arrives at maturity, grows to a head. — III aus-gebildet *p.p.* u. *a.* ♂b. (siehe I) 4. accomplished; well-instructed, well-informed; perfect. — 5. *med.* vollständig ausgebildet (von Krankheitssymptomen) well-defined, highly developed. — IV A~ *n* ♂c. und Aus-bildung *f* ♀ (siehe I und II) 6. formation; development; perfecting; von Körper u. Geist: improv*ing*, ...ement, accomplishment; des Geistes: cultivation; nur von Personen: (Erziehung) education, instruction; (Bildung) culture, polish. — 7. *med.* A~ung e-s Geschwürs gathering of an ulcer.

Aus-bild(n)er (ˈ⌣⌣) *m* ♀a. one who forms, improves, cultivates, &c. (s. aus-bilden).

Aus-bildungs-..., aus-bildungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zsgn, z.B.: ~fähig *a.* = aus-bildbar; ~würdig *a.* worth cultivating, deserving instruction.

aus-bimmeln (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ♂d. *sep.* [to cease tinkling.]

Aus-binde-... (ˈ⌣⌣...) in Zsgn, z.B.: ~holz ⊙ *n carp.* scantlings *pl.*; ~zügel ✕ *m artill.* side-rein.

aus-binden (ˈ⌣⌣) ♂a. *sep.* I *v/a.* 1. et. ~ to untie a parcel and take s.th. out of it. — 2. ↖ (et. so binden, daß es nach außen kommt) die besten Stangen Siegellack als Probe ~ to tie on the outside (of the packet) by way of a sample. — 3. ⊙ Bauwesen: to assemble, to join; ausgebundene Wand partition wall of frame-work; e-n Balken ~ to unbind from the cable (vgl. ab-binden 4); Buchbind.: Bogen von e-m Buche ~ to unbind sheets from a book; Papiermacherei: to bind together into reams and bundles; *typ.* die Kolumne ~ to tie up ... — II *v/n.* (h.) to cease binding.

Aus-biß ⚒ (ˈ⌣) *m* ♀ (Ausgehendes eines Ganges, Flözes) outcrop; basset (edge); surface-edge; (*Cornw.*, &c.) back of lode.

aus-bitten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ♀i. *sep.* 1. sich (*dat.*) etwas ~ to ask (or beg) for ...; to request ...; sich Bedenkzeit ~ to ask time for consideration, &c.; (höflich) darf ich mir das ~? will you grant me that favour?, besonders (bei Tisch) may I trouble you for ...?; I will thank you for ...; Du bleibst hier, das bitte ich mir aus, das will ich mir ausgebeten haben! I must insist on your remaining here!; (auch drohend: das verbitte ich mir!) Du gehst nicht weg &c. you don't go away or don't you go away (, I won't allow it)! — 2. ↖ j-n ~ (frei bitten) to beg a p.'s release. — 3. (aus dem Hause weg, einladen) to ask, to invite out; ausgebeten sein to be invited out (to dinner).

Aus-bitterei ↖ (ˈ⌣⌣ˈˈ u. ˈˈ⌣⌣-) *f* ♀ die ewigen ~en, etwa: the everlasting invitations (auch Aus-ladungen, Aus-ladereien).

Aus-blase-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zsgn: ~hahn *m*, ~rohr *n*, ~ventil *n* = Ab-blase-hahn &c.

aus-blasen (ˈˈ⌣) ♀p. *sep.* I *v/a.* 1. (durch Blasen entleeren) ein Ei ~ to blow an egg, to empty it by blowing. — 2. (durch Blasen gestalten) to fashion (or form) by blowing; eine Kugel zu einer größeren ~ to extend (or distend) ... by blowing. — 3. (durch Blasen auslöschen) ein Licht ~ to blow out a candle; *fig.* j-m das Lebenslicht ~ to kill a p., F to do away with him, to put him out of the way. — 4. (blasend verkündigen) to proclaim by sound of trumpet (a. *fig.*). — 5. ♪ e-e Flöte ~ to improve the sound of a flute by frequent playing. — 6. (zu Ende blasen; auch ohne *obj.*) to finish playing a musical piece on a wind-instrument. — 7. ⊙ Dampfmaschinen: (zur Reinigung) to blow off the boiler; *metall.* den Hoch-ofen ~ (auch *abs.*) to blow out the furnace; to let down the fire; ausgeblasener Ofen furnace out of blast; die Schlacke nach dem Abstich ~ to blast the cinders after tapping; to flame the blast-furnace; ✕ Minierkunst: eine feindliche Mine: to blow out. — 8. ⊙ *typ.* die Setzkästen vermittelst Blasebalgs ~ to clear by means of bellows. — 9. P *fig.* Du kannst mir den Hobel ~! P go and be hanged! — II *v/n.* (h.) 10. s. 6 und 7 *abs.* — 11. ⊙ von einem Sprengschusse: (wirkungslos ausfahren, ausspritzen) to fizzle, to blow off, to flash (s. Fuchs 9). — III sich ~ *v/refl.* 12. *vet.*: die Kuh hat sich ausgeblasen (ausgetalbt) ... has pressed forth the uterus (or womb) in calving.

aus-blatten (ˈˈ⌣) *v/a.* ♂b. *sep.* 1. eine Pflanze: = ab-blatten 1. — 2. ⊙ *carp.* to notch, to jag.

aus-blattern (ˈˈ⌣) *v/n.* (h.) ♂d. *sep.*, *path.* to have got over the small-pox.

aus-blättern (ˈˈ⌣) *v/a.* ♂d. *sep.* ein Buch ~ to turn over all the leaves of a book.

aus-blauschen F südd. (ˈˈ⌣) *v/a.* ♂c. *sep.* = aus-plaudern. [bleiben II.]

Aus-bleib ♚ (ˈˈ) *m* ♀ (*o. pl.*) = aus-

aus-bleiben (ˈˈ⌣) I *v/n.* (sn) ♀o. *sep.*: a) not to come; to fail (to come); to be absent; to absent o.s.; to stay away (or out) from; über die Zeit ~ to stay beyond one's time; lange ~ to loiter, to linger; Sie sind lange ausgeblieben you were very long coming; ich werde nicht lange ~ I shall not be long; länger ~, oft: to prolong one's absence; ich werde sicher nicht ~ I shall come without fail; die ganze Nacht ~ to stay out all night; das kann nicht ~ that is inevitable, &c.; die schlimmen Folgen werden nicht ~ ... will not fail to appear; es kann nicht ~, daß er kommt he cannot fail to come; das Geld bleibt ihm aus his money does not come (in); die englische Post ist ausgeblieben ... has not arrived, is due or overdue; mit der Zahlung ~ to have put off paying, to be behindhand (or in arrear) in one's payment; b) jur.: to fail to appear, to make default; ~d (Person oder Partei) failing to appear, making default, contumacious; A~der defaulter; c) *path.* das Fieber ist ausgeblieben ... has intermitted, ist ganz ausgeblieben has left him or her; der Puls bleibt (setzt) aus his pulse stops; d) ⊙ *typ.* eine Zeile ist ausgeblieben: a) beim Setzen: ... is omitted, left out, there is an omission; b) beim Drucken: ... has not come up, there is a friar. — II A~ *n* ♀c. staying out, &c. (s. I); absence; non-attendance; der Post &c.: non-arrival; der Zahlung: non-payment, failing of (or failure in the) payment; jur.: A~ vor Gericht absence, non-appearance, failure, default (of appearance); vorsätzliches: contempt of court; *path.*: A~ des Atems: ☞ asphyx*ia*, ...y; A~ des monatl. Blutflusses suppression (or retention) of the catamenial discharge, ☞ menostasis; A~ des Fiebers intermission (or cessation) of the fever.

aus-bleichen (ˈˈ⌣) *sep.* I *v/n.* (sn) ♀n. u. ♂a. 1. to fade; das Gelb ist nicht echt, es bleicht bald aus this yellow dye is not fast, it will soon fade; nicht ~d unfading. — II *v/a.* ♂a. 2. to discolour; (verblühen machen) to fade. — 3. e-n Fleck ~ to bleach out ... — III *v/n.* (h.) ♂a. to finish bleaching.

aus-bleien (ˈˈ⌣) *v/a.* ♂a. *sep.* to (fill with) lead; Zähne ~ (mit Blei plombieren) to stop (or to plug) hollow teeth; Gewehr-läufe ~ (das Innere von zurückgebliebenen Bleiresten reinigen) to lead. [spect.]

Aus-blick (ˈˈ) *m* ♀ look-out, view, pro-

aus-blinden F (ˈˈ⌣) *v/a.* ♂b. *sep.* ein Lokal ~ (es äußerlich und von fern besichtigen) to loiter (F to sneak) around the premises.

aus-blinken (ˈˈ⌣) *v/n.* (h.) ♂a. *sep.* to cease glittering or twinkling.

Aus-blitz (ˈˈ) *m* ♀ sudden flash of light or lightning; fulguration.

aus-blitzen (ˈˈ⌣) *v/n.* ♂c. *sep.* 1. (h.) *v/imp.* = ab-blitzen 1. — 2. (sn) to start up.

aus-blühen (ˈˈ⌣) ♂a. *sep.* I *v/n.* (h., sn) 1. to cease blooming; *fig.* to fade, &c. (= ab-blühen 1 und 2). — 2. *min.* (sich beschlagen) to effloresce. — II ↖ *v/a.* 3. to exhaust by flowering, blooming. — III A~ *n* ♀c. und Aus-blühung *f* ♀ 4. last bloom, ceasing to bloom; *fig.* fading. — 5. *min.* efflorescence. [bloom, florescence.]

Aus-blüte (ˈˈ⌣) *f* ♀ fully formed

aus-bluten (ˈˈ⌣) ♂b. *sep.* I *v/n.* (h.) to cease bleeding; ~ lassen to let a wound bleed; *fig.* j-n Zorn ~ lassen to vent one's anger with one's blood. — II *v/a.* sein

Leben ~ to shed one's life-blood; to bleed to death; *med.* to die from (a) hemorrhage.

aus-boden, -böden ⊙ (‖-⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* Böttcherei: ein Faß: to head up, to bottom.

aus-bogen ⊙ (‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ to channel, to slope out, to turn out curves. — 2. *her.* **aus-gebogt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. channel(l)ed, curved inwards.

aus-bohlen ⊙ (‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to plank, to board, to floor.

aus-bohren ⊙ (‖-⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to bore up or out; to drill; e-n Cylinder ꝛc. ~ (rein bohren) to bore smooth ...; Drechslerei, Tischlerei: to pink; e-e Schraubenmutter: to tap, to screw, to worm; trichterförmig ~ to chamfer. — 2. (bohrend herausschaffen) den Spund aus dem Fasse ~ to take the bung from a cask (with a gimlet); j-m die Augen ~ (*G.*) to put out a p.'s eyes (auch *fig.*). — **II** *v/n.* (h.) to finish (or to cease) boring.

Aus-bohrer ⊙ (‖-⏑) *m* ㉙a. 1. Salzsied.: workman who removes the crystal from the pans to the basket. — 2. Drechsl.: flute-bit.

aus-bojen ⚓ (‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to buoy.

aus-bökeln (‖-⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-bragen. [schiffen 1.]

aus-booten (‖-⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* s. aus-*

aus-borgen (‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to lend out (mehr gbr. ver-borgen; s. da).

aus-bra(c)ken (‖-⏑, ‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to separate and remove the refuse.

aus-bragen ⊙ (‖-⏑) ㉑a. *sep.* Kürschnerei: to stretch out the hides for cleansing.

aus-braten (‖-⏑) ㉚p. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) to run out in roasting. — 2. (h.) to roast (or to be roasted) duly, well, sufficiently. — **II** *v/a.* 3. to roast out; Schmalz ~ to melt fat. — 4. siehe 2. — 5. ⊙ Salzwerk: die Pfanne ~ to heat ...

aus-brauchen (‖-⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = auf-brauchen; die Arznei ~ to take, to use up ... — 2. ausgebraucht haben (nicht mehr brauchen) to use no more.

aus-brauen (‖-⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to brew to perfection. — 2. (brauend ausziehen) to extract by brewing. — 3. *fig.* (verursachen) Stürme, Unheil ꝛc. ~ to brew ... — **II** *v/n.* (h.) to cease brewing.

aus-brausen (‖-⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und *v/refl.* 1. vom Winde ꝛc.: (sich) ~ to cease roaring, &c.; to be calmed, appeased, &c., (auch *fig.* von Personen) to calm down; von Gärendem: to cease fermenting; to have done fermenting; *fig.* der gewaltige Zorn wird ~ this violent anger will subside; bisw. von Personen: er hat noch nicht ausgebraust (die Hörner abgeworfen) he has not yet sown his wild oats. — **II** *v/a.* 2. (abthun) to get rid of ...; er hat den Studenten noch nicht ausgebraust he thinks (or believes, imagines) himself still (to be) a student. — 3. 🔧 (fertig schaffen) sobald Dein [Göthe's] Kopf ihn [den Doktor Faust] ausgebraust (Gotter) as soon as your head will have elaborated (or worked out) the poem.

Aus-brech-eisen (‖-⏑-⏑) *n* ㉙b. Gerberei: softening- (or stretching-)iron.

aus-brechen (‖-⏑) ㉜d. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* mit Gewalt wegbrechen: 1. — Tunnel ꝛc. freilegen: 2. — durch Erbrechen von sich geben: 3. — *hunt.* aufwühlen: 4. — *vet.* 5. — II *v/n.* aus e-m umschließenden Raume gewaltsam hervortreten: 6. — *fig.* plötzlich entstehen: 7. — in et. ~: 8. — III A~ *n.*

I *verb active* 1. (mit Gewalt wegbrechen) to bring (or take, draw) out, &c. by breaking with an effort; z.B.: a) Erbsen: to shell; Flachs ~ (meist ㉑a.) to finish beating (or tewing) ...; eine Nuß (aus der Schale): to hull, to husk; einen Zahn ~ to pull out (or to extract) a tooth; die Zähne aus einem Kamm, einer Säge ~ to break out the teeth of a comb, a saw; Stücke aus der Messerschneide ~ to notch a blade; Messer, aus dem et. ausgebrochen ist, ⁺⁺ ausgebrochenes Messer knife with notches, notched (or indented) blade; Geschirr, aus dem et. ausgebrochen ist broken ...; Porzellan mit ausgebrochenem Rand chipped china; b) *her.*: ausgebrochenes Kreuz cross cleché; ausgebrochene Raute lozenge voided, mascle; ausgebrochenes Wappenbild ꝛc. voided charge; c) *for.* ausgebrochenes Holz young wood (or trees) cleared off; *hort.*: überflüssige Äste, den Baum ~ to prune (or to lop) a tree, to cut off branches; überflüssige Blüten, Ranken ~ to prune (or to thin) a plant; die überflüssigen Knospen (Früchte), die Reben ~ to prune (or to nip off) buds; Wein ~ to pick out the best grapes for the choicest wine (vgl. Aus-bruch 3); d) ⊙ Bienenzüchter: Wachs, Honig aus den Bienenstöcken, die Bienen ~ to take part of the honeycombs from a hive, to cut the honeycombs; Brauerei: das Bier ~ to pour beer from the boiler into the trough; Gießerei: ein gegossenes Stück ~ (die Gußform losbrechen) to take off the casting mould; den Kesselstein ~ to fur; *metall.*: den Treibherd ~ to break the refining-hearth; e-n Ofen ~ to clear a furnace; *mint.* den Schrötling aus den Zainen ~ to cut the coin-plates to standard-weight; Steinbruch: Marmor, Steintafeln ~ to take (or dig) ... from a quarry, to quarry ...; Weißgerberei: die garen Felle ~ (ausstreichen, stollen) to stretch the dry hides upon the stretching-iron. — 2. (freilegen) einen Tunnel ~ to bore a tunnel; ⚒ e-n Schacht ~ to dig (or to sink) a pit or a shaft; e-n Gang ~ to work a lode. — 3. (durch Erbrechen von sich geben) Speisen, Galle ꝛc.: to vomit, to throw (or bring) up; das Ausgebrochene vomit, puke. — 4. *hunt.* Wildschwein: den Boden nach Fraß ~ (auf-wühlen) to root ... — 5. *vet.* Pferde, Schafe haben (ihre Zähne) ausgebrochen ... have lost (or shed) their milk- (or shedding-)teeth. — **II** *verb neuter* (sn) 6. (aus einem umschließenden Raume gewaltsam hervortreten) (aus dem Gefängnis) ~ to break (out of) prison, to break (or to [make one's] escape) from prison, to break loose; weitS. to escape, to come (or get) off; von Gewässern: a) (übertreten) to overflow its banks, to run over; b) (die Schleuse durchbrechen) to run out, to sluice out; ein Zahn bricht aus (durch) ... is coming through; ⚔ (einen Ausfall machen) to issue, to sally out or forth, to make a sally or sortie. — 7. *fig.* (plötzlich entstehen, in die Erscheinung treten; vgl. a. 8) to break (or burst, blaze) out or forth, to arise; (unerwartet) to start (or spring) up; (an den Tag kommen, erscheinen) to appear, to occur, to take place (suddenly), to set in; ein Aufruhr ist unter dem Volke ausgebrochen ... has arisen among the people, has broken out; ein Feuer brach in der Scheune aus ... originated in the barn, the barn caught fire; ein Gewitter bricht aus ... breaks out; e-e Krankheit bricht aus ... makes its (first) appearance; Krieg, eine Epidemie brach aus ... broke out; die Thränen (s. a. 8) brechen aus (hervor) the tears break or burst forth; der Angstschweiß bricht ihm aus the perspiration breaks out on his face for very fear; der Schweiß bricht aus he breaks out into perspiration; von einem Bulla'n: to have an eruption. — 8. in et. (*acc.*, bisw. a. *dat.*) ~ to break out or forth, to burst out into ..., z.B. in Thränen (s. a. 7), in ein Gelächter ~ to break out into tears, into (a fit of) laughter, to burst out laughing; in Flammen ~ to break out (or to burst forth) in a blaze; er brach in Vorwürfe aus he burst (or broke out) into reproaches; jetzt brach er in (ed. jetzt brach sein) Zorn aus at that moment he burst into a passion. — **III** A~ *n* ㉙c. und bisw. **Aus-brechung** *f* ㉙ analog I und II. Zu 1: breaking (with an effort); e-s Zahnes: extraction (or drawing) of a tooth; *hort.* der überflüssigen Knospen ꝛc.: nipping of buds; der Reben: thinning out ...; der Seitentriebe von Tabakspflanzen: topping; ⊙ der Bruchsteine: quarrying (of stone); des Kesselsteines: scraping (or removal) of the fur. — Zu 3: (Erbrechen) vomiting. — Zu 6: breaking-out, outbreak; A~ aus dem Gefängnisse breaking-out of prison, escape, flight; A~ des Wassers aus s-n Ufern overflow(ing) of a river; A~ (Durchbruch) von Zähnen cutting of teeth; ⚔ (Ausfall) sortie. — Vgl. a. Aus-bruch. [2. propagable.]

aus-breitbar (‖-⏑-) *a.* ㉔b. 1. diffusible.] **Aus-breitbarkeit** (‖-⏑--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) diffusibility, diffusibleness.

Aus-breite-maschine ⊙ (‖-⏑.⏑-⏑) *f* ㉘ Färb., Web.: spreading-machine, spreader.

aus-breiten (‖-⏑) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑b. *sep.* 1. (sich) ~ ([sich] breitend ausstrecken) to spread, to expand, to extend (sich ~, auch: to lie extended); (breiter machen, werden) to enlarge, to widen (sich ~, auch: to grow wide); (ausea.-falten) to display, to unfold (sich ~ to be displayed, unfolded, to display o.s.); das Land breitet sich vor uns aus ... unfolds itself to (or widens out before) our gaze; *phys.* sich ~ (auseinanderlaufen) to diverge; sich unregelmäßig ~ (von Bäumen, den Linien der Hand ꝛc.) to spread; die Arme, die Flügel ~ to stretch out (or forth) ...; das Tischtuch ~ to unfold ... — 2. ⊙ (s. 1) *agr.* Hanf, Flachs auf dem Felde ~ to spread ... over meadows or to grass; Gerber: die Felle zum Trocknen ~ to air the hides; Glasmacher: den Glascylinder zur Tafel ~ to flash ...; Schmiede: das Eisen ~ to beat out, to flatten ...; Tuchmacher: (recken) to stretch; to rack; *typ.* die Druckbogen ~ (aufhängen) to hang up; ⚓ die Segel ~ to spread the sails. — 3. (sich) ~ (weithin verkünden, ausposaunen) to blazon forth or out; ([sich] in Umlauf setzen) to circulate; (Kenntnisse) to diffuse; (zerstreuen) to disperse; (durch Fortpflanzung [sich] ~, von Tieren und Pflanzen, auch *fig.* et. od. sich ~, z.B. von Gerüchten, Lehren ꝛc.) to propagate; ([sich] vermehren) to multiply; Grundsätze, Meinungen, Irrtümer ~ to disseminate; ein Geheimnis ~ to divulge ...; (veröffentlichen) to publish, to make public or known; ein Gerücht ~ (ausposaunen) to spread about ...; die Nachricht breitet sich überall aus the news flies from mouth to mouth. — **II** (sich) ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. (broad-) spreading, &c. (s. I). — **III aus-gebreitet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. spread, extended, &c. (s. I); ♀ (abstehend) patulous; ausgebreitete Bekanntschaft ꝛc. extensive ... — **IV** A~ *n* ㉙c. u. **Aus-breitung** *f* ㊾. Zu 1: spread(ing), extending, extension; enlarg*ing*, ...ement, widening; unfolding, &c.; *anat.* häutige A~ung einer Muskelsehne: ♂ aponeuros*is*, ...y. — Zu 2: ⊙ *agr.*: A~ des Flachses für die Taurotte grassing ..., spreading ... over meadows; A~ der frischgeschorenen Wolle cooling (or spreading out) of wool; Gerber: A~ der Häute extending of the hides in the vat; Glasmacher: A~ des Glascylinders zu Tafelglas flashing out. — Zu 3: diffusion; propagation; divulging; des Feuers, einer Krankheit ꝛc.: progress.

Aus-breiter (‖-⏑) *m* ㉙a., ~in *f* ㉙ (siehe aus-breiten) spreader, disseminator; disperser; propagator; divulger.

Aus-breitungs-..., a~... (‖-⏑-...) in Zs.-setzungen: ~anstalt *f rel.* mission; *Cath.eccl.* propaganda; ~fähig *a.* s. aus-breitbar; ~maschine *f* für Pflanzenblätter spreading-engine;

~rat m *Cath.eccl.* congregation *de propaganda fide*; ~sucht *f* proselytism; propagandism.

aus-brennen (ǁ⌒⌣) ⓢ a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** meist: **to burn**, z.B. j-m die Augen ~ to burn out a p.'s eyes; *fig.* dem Tage die Augen ~ to burn daylight; Seidenfäden aus goldenen Tressen ~ to burn down gold-lace. — Bsd. Fälle: **2.** *agr.* einen Bienenkorb: (ausräuchern) to drive out (the bees) by fire or smoke; *surg.* e-e Wunde: to cauterise, to sear, *vet.* to fire; ⊙: Fässer: (ausschwefeln) to purify (with sulphur); Glashütte, *metall.* (einem auf eine best. Wirkung berechneten Hitzegrade aussetzen, aufglühen, tempern) to anneal; Glas~ oterialien: to frit; Geschützgießerei: die Geschützform ~ (ausleben) to dry the interior of a mould; to bake; ⚔ *artill.*: das Zündloch: to enlarge; den Lauf e-s Geschützes: to flash off. — **3.** a. *v/n.* (h.) (fertig brennen) to finish burning (z.B. Ziegelsteine), baking (Porzellan); to burn (or bake) sufficiently; to heat (a kiln) for the last time. — **II** *v/n.* **4.** (h.) s. 3. — **5.** (sn) (aufhören zu brennen) to cease burning; (erlöschen) to drop, to go down; das Feuer ~ lassen to let the fire go out; ausgebrannter Vulka'n extinct volcano. — **6.** (inwendig vom Feuer verzehrt werden) to be internally consumed by fire; das Haus brannte bis auf die Mauern aus the house was completely gutted out by fire. — **III A~** *n* ⓝ c. burning out, down, up, &c. (s. I); *surg.*: cauteris*ing*, ...ation; Eisen zum A~ cauterising- (or searing-)iron; ⚔ *artill.* A~ der Rohrseele, des Zündloches enlargement, erosion, scoring.

Aus-brenn-mauer ⊙ (ǁ⌒⌣⌒) *f* ⓖ *metall.* baking-wall.

aus-bringen (ǁ⌒⌣) **I** *v/a.* ⓢ a. (s. bringen) *sep.* **1.** (fortschaffen) to bring out; to get out or off; to draw out; to drive out. — **2.** † einen Befehl, eine Erlaubnis bei j-m ~ (erwirken) to obtain ... from a p. — **3.** einen Flecken ~ (entfernen) to get a spot (out of aus); to scour (off); to cleanse. — **4.** weitS.: j-s Gesundheit ~, eine Gesundheit, einen Toast auf j-n ~ to propose (or to drink, to give) a toast or the health of a p., to drink (to) a p.'s health or in his honour; to toast him; ausgebrachte(r) Gesundheit, Trinkspruch toast; ein Geheimnis, eine Neuigkeit ~ (unter die Leute bringen) to make known or public, to publish, to spread, to divulge. — **5.** Junge ~ (ausbrüten) to hatch, to breed ... — **6.** einen Teich: (reinigen) to clean(se); ↖ den Wein (aus dem Glase) ~, das Glas ~ to empty a glass. — **7.** ⚒ Erz ~ to bring up ... from a mine; *metall.* (durch Schmelzen des Erzes gewinnen) to obtain (or gain, extract) a certain amount of metal from the ore; das Erz bringt soviel aus ... yields, produces ... — **8.** *typ.* e-e Zeile ~ (weitläufig setzen; *ant.* ein-bringen) to drive out. — **9.** ⚓ den Anker mit dem Boote ~ to boat the anchor, to lay out an anchor; ein Boot ~ to hoist out ...; ein Schiff ~ to launch ...; Segel(tuch) ~ (aussetzen) to set sails; e-e Landfeste, ein(e) Warp(trosse) &c. ~ (auslagen) to run out a fast, a warp. — **II A~** *n* ⓝ c. und **Aus-bringung** *f* ⓖ (s. I) 10. A~ einer Gesundheit (proposing of a) toast; eines Gerüchtes: divulgation, &c. — **11.** ⚒ *metall.*, &c. (Ausbeute, Ertrag) produce, yield; result; *metall.* vorgeschriebenes A~ aus dem Erz fixed results *pl.*

Aus-bringer (ǁ⌒⌣) *m* ⓖ a., **~in** *f* ⓝ (s. aus-bringen) eines Trinkspruchs: proposer of a toast; eines Geheimnisses, von Nachrichten, Neuigkeiten: divulger; gossip; tell-tale.

aus-bröckeln (ǁ⌒⌣) *v/a.* und *v/refl.* ⓐ d. *sep.* (sich) ~ to crumble out; to break (or to fall) into small pieces; to disintegrate, to become disintegrated.

aus-brod(e)men ⊙ (ǁ⌒⌣⌒) ⓐ d., **aus-brö-den** (ǁ⌒⌣) ⓐ b. [Brodem] *v/a.* und *v/n. sep.* to expose (or to be exposed) to the action of vapours; to bring to efflorescence; vgl. auch aus-wittern.

aus-bröseln ↖ (ǁ⌒⌣) *v/n.* (sn) ⓐ d. *sep.* = aus-krümeln; von überreifem Getreide &c.: = aus-körnen.

Aus-bruch (ǁ⌒) *m* ⓜ **1.** = aus-brechen III. — **2.** (s. aus-brechen 7 und 8): **a)** eig.: eines Vulka'ns: eruption; eines Aufruhrs: bursting forth, outbreak; e-r Verschwörung: explosion; ❦ des Bankerotts: declaration of insolvency; *med.* (vgl. a. An-fall 3): ~ e-r Krankheit breaking out; plötzlicher ~ (Anfall) fit; **b)** *fig.* von Gefühlsäußerungen &c.: des Beifalls: burst; einer Beifallssalve, einer Flut von Worten, Beleidigungen: volley; der Freude: transport of joy; e-s Gelächters: shout; der Heiterkeit: gush; der Leidenschaft: burst; passion; der Thränen: burst; des Zornes: outburst, explosion; den ~ abwenden, oft: to turn aside (or to ward off) the blow; zum ~(e) kommen: a) to burst out or forth, to break out; b) von Fieber &c.: to break out, to come, to appear; Thränen &c. zum ~(e) kommen lassen to give vent to ...; nicht zum ~(e) kommen lassen (unterdrücken) to prevent, to suppress, (im Keime ersticken) to nip in the bud; es zum öffentlichen ~(e) kommen lassen to have recourse to violent measures or to violence, force, &c. — **3.** ❦: a) (Wein aus den auserlesensten Trauben) the best wine prepared from choice (or select, picked) grapes; b) (Verlauf) wine of unpressed grapes or of the first press; c) (Liebrwein) sweet wine.

aus-brühen (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to scald.

aus-brüllen (ǁ⌒⌣) ⓢ a. *sep.* **I** *v/a.* der Löwe brüllt sein Entzücken aus (GESSNER) ... roars with delight. — **II** *v/n.* (h.) to cease roaring.

aus-brummen (ǁ⌒⌣) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* to cease humming, &c. (s. brummen); von Personen a. to cease (or leave off) growling or sulking. [ⓐ b. *sep.* = ab-brunsten.]

aus-brunsten, -brunsten (ǁ⌒⌣) *v/n.* (h.) [*sep.*

aus-brüsten ⊙ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* Schlächt.: to take the pluck out of slaughtered cattle.

Aus-brut (ǁ⌒) *f* ⓖ = Aus-geburt.

aus-brüteln † (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* = aus-brüten.

aus-brüten (ǁ⌒⌣) ⓐ b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Eier: to brood, to sit on ...; to incubate; to produce by incubation; to cover; Küchlein &c.: to hatch; halb ausgebrütet half-hatched. — **2.** *fig.* (ersinnen) to brood on or over; to hatch; to brew; to concoct; to contrive; to machinate; to plot; *contp.* (ausbrecken) to spawn. — **II** *v/n.* (h.) to cease brooding or hatching. — **III A~** *n* ⓝ c. und **Aus-brütung** *f* ⓖ incubation; hatch(ing); *fig.* machinat*ion*, ...ing, &c. (s. 2).

aus-buben ↖ (ǁ⌒⌣) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* to sow one's wild oats.

aus-buchsen, -büchsen ⊙ (ǁ⌒ks⌣) *v/a.* ⓐ c. *sep.* eine Nabe &c.: to box. [rounding-out.]

Aus-bucht ⚓ (ǁ⌒) *f* ⓖ Schiffszimmerei: [

aus-buchten (ǁ⌒⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (sn) und *v/refl.* ⓐ b. *sep.* = aus-biegen I u. II; z.B. a. *carp.*: das Holz buchtet (sich) aus, es ~ the timber warps, to warp the timber. — **II aus-gebuchtet** *p.p.* und *a.* ⓑ b. s. I, auch ⚓ von Küsten: having many bays or creeks, indented; ❦ sinuate(d).

aus-buckeln ⊙ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* 1. = aus-beulen. — **2.** (mit Buckeln versehen) to stud; to emboss. [= aus-scharren 1.]

aus-buddeln, niederd. (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* [

aus-bügeln (ǁ⌒⌣) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Falten, Nähte ~ to press (or to smooth) ... by ironing. — **2.** (zur Genüge bügeln) to iron sufficiently. — **II** *v/n.* (h.) to cease ironing.

Aus-bugt ⚓ (ǁ⌒) *f* ⓖ = Aus-bucht.

aus-buhlen ↖ (ǁ⌒⌣) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* to have done with one's paramours.

aus-bühnen ⚒ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* e-n Schacht ~ (austonnen) to brattice a mine or pit.

aus-bummeln F (ǁ⌒⌣) *v/n.* ⓐ d. *sep.* **1.** (sn) to lounge about. — **2.** (h.) to cease lounging.

Aus-bund (ǁ⌒) *m* ⓜ u. ⓝ **1.** ❦ ↖ (vgl. aus-binden 2) ~ e-r Ware, e-s Pakets &c. (vgl. Schauende) part of a parcel or lot (of goods) fastened outside by way of a sample. — **2.** *fig.* (meist F: das in s-r Art Vorzüglichste, *g.s.* u. bisw. *b.s.*) Muster: pattern of excellence, perfection, &c.; paragon of beauty, eloquence, &c.; flower or cream of errant knights, &c.; the flower of chivalry, of wit, &c.; the élite of society; the prime of nobility, &c.; a prodigy of wisdom and virtue, of wit, &c.; er ist der ~ von ihnen allen he is the best (*b.s.* the worst) of them all; der Junge ist ein ~ von Wildheit ... a complete madcap; ein ~ von Narrheit (Erznarr) an arrant (or arch-)fool; ein ~ von Bosheit a perfect demon or devil; ein ~ von Schurke(rei), Schuft(erei) an arrant or (arch-) knave or -rogue. — Vgl. a. Erz-...

aus-bündig F ↖ (ǁ⌒⌣) *a.* ⓐ b. und *adv.* excellent(ly), eminent(ly), extreme(ly), in a high (or in the highest) degree; extraordinar(il)y; ~ reich very (or mighty) rich.

aus-bunzen, -punzen ⊙ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ c. *sep.* to stamp, mark, chase; to knock out with a punch(eon). [bail out of prison.]

aus-bürgen † (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to

Aus-bürger ↖ (ǁ⌒⌣) *m* ⓖ a. non-resident citizen; suburban (s. Pfahl-bürger).

aus-bürsten (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* **1.** den Staub aus dem Zeug ~, das Zeug ~ to brush the dust away or out; to brush or to beat the (dust out of) cloth; *typ.* die Form ~ to brush the form. — **2.** F ↖ (austrinken) ein Glas ~ to empty (F to drain out or up) a glass.

Aus-bürster (ǁ⌒⌣) *m* ⓖ a. duster.

aus-buschen, -büschen ⊙ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ c. *sep.* **1.** *for.* (das Unterholz wegnehmen) to thin (or clear) the copse. — **2.** *agr.* (in Büschen ausraufen) Unkraut ~ to pull out weeds in bunches.

aus-büßen (ǁ⌒⌣) ⓐ c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to expiate, to atone (= ab-büßen I). — **2.** (ausbessern) to mend, repair; *hort.* to plant new shoots in the place of dead ones; ⊙ Hutm.: to add more fur for strengthening. — **II** *v/n.* (h.) **3.** (s. 1) to make full atonement or amends; er hat ausgebüßt his sufferings are over, ended, at an end. — **III A~** *n* ⓝ c. **4.** = ab-büßen II. — **5.** mending, repairing, &c. (s. 2).

aus-butteln (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* = aus-scharren.

aus-buttern (ǁ⌒⌣) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** viel (wenig) aus der Milch ~ to get much (little) butter by churning. — **2.** P = aus-trommeln 2. — **II** *v/n.* (h.) **3.** to cease (or to leave off) churning. — **4.** F *fig.* er hat ausgebuttert (es ist mit ihm, mit seinem Ansehen zu Ende) he is disgraced, is undone, lost; it is all over (or up) with him.

☛ **Auscu...** s. Auslu...

aus-dämmen ⊙ (ǁ⌒⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* Gießerei: die Formen ~ to repair the moulding.

aus-dämmern (ǁ⌒⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐ d. *sep.* (z.B. seinen Rausch ~) vgl. aus-schlummern.

aus-dampfen (ǁ⌒⌣) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* **1.** (sn) to evaporate, to pass off in (or as) vapour; to exhale; to steam (or smoke) away. — **2.** (h.) to cease steaming. — **II** *v/a.* **3.** to evaporate. — **4.** to emit steam. — **III A~** *n* ⓝ c. u. **Aus-dampfung** *f* ⓖ evaporation; Dampfmaschinen: emission of steam; *chm.* oft: vaporation.

aus-dämpfen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (ausdampfen machen) to cause to evaporate; ⊙ Holz ~ (durch Wasserdämpfe auslaugen) to season timber by steaming it. — **2.** (auslöschen) Kohlen: to smother. — **3.** (durch Dampf austreiben) to expel by smoke; *hunt.* = aus-räuchern.

aus-därmen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to eviscerate, &c. (= aus-nehmen, -weiden).

Aus-dauer (‿⏑⏑) *f* ㊸ (o. *pl.*) perseverance, persistence, ...y, continuance; (anhaltender Fleiß) assiduity, ...ousness; (Ausharren) endurance; (Geduld) patience.

aus-dauern (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to persevere; (beharren) to persist, to hold out; to endure; to last; to stand; to be steadfast; to bear up (gegen against; in under). — **2.** ♀ von Pflanzen: (länger als ein Jahr dauern) to be perennial. — **II** *v/a.* **3.** (ertragen) to endure; to bear. — **III** ~d *a.* ㉔b. **4.** persevering; (beharrlich) persistent; (im Fleiß) assiduous; ~der Fleiß assiduity, ...ousness; (geduldig) patient; enduring. — **5.** ♀ (das ganze Jahr ~d) perennial; ~der Stamm: 🜲 caulocarpus; mit ~dem Stamme: 🜲 caulocarpous. — **IV A~** *n* ㊾c. = Aus-dauer. [*phys.* = ver-dünnbar.]

aus-dehnbar (‿⏑–) *a.* ㉔b. = dehnbar; **Aus-dehnbarkeit** (‿⏑––) *f* ㊸ (o. *pl.*) = Dehnbarkeit, Ver-dünnbarkeit.

aus-dehnen (‿⏑⏑) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* **1.** (sich) ~ allg.: to spread, to stretch, to extend, sich ~ a. to be spread, extended; (sich) zu sehr, widernatürlich ~ to distend, to be distended; to stretch (out) (or to extend, to carry) too far; (sich) gleich weit ~ mit to coextend with; sich gleichmäßig ~ über to coexpand over; (breiter machen, w.) to enlarge, von Gefäßen &c.: to widen; ([sich] erweitern) to amplify; ([sich] verlängern) to lengthen; eine Linie ~ (verlängern) to elongate, to produce ...; sich ~ (wachsen) to expand, increase; (sich) der Zahl nach ~ to multiply; sich (wandernd) weit ~ to take a wide range; die heiße Zone dehnt sich von einem Wendekreis zum andern aus (erstreckt sich, reicht) ... reaches from one tropic to another; Tricktrack: sein Spiel nicht ~ to have the pieces on few fields; ⚔ sich vom Gipfel eines Berges nach beiden Seiten hin, sich zu beiden Seiten e-r Straße ~ to be encamped (or drawn up) on both sides of a hill, a road; ⚓ von Tauen &c.: sich ~ to be loose, soft-laid (vgl. lähnig); *phys.* (sich) ~ to dilate, expand, z.B. Gold dehnt sich unter dem Hammer aus gold expands (or spreads) under the hammer, gold is ductile; ([sich] verdünnen) von der Luft &c.: to rarefy, to expand by rarefaction. — **2.** *fig.* etwas Begonnenes weiter ~ to continue, to pursue ...; (sich) zeitlich ~ to prolong, to be prolonged, to be protracted; eine Erzählung ~ (ausspinnen) to spin out ...; sich in einer Abschweifung ~ to run (out) into a digression, to digress; seine Eroberungen ~ bis ... to push (or extend) one's conquests as far as ...; seine Staaten ~ to increase (or enlarge) one's territory; sein Geschäft ~ to enlarge one's business. — **II** ausgedehnt *p.p.* und *a.* ㉔b. (s. I) **3.** extended, extensive, of great (or wide) extent; large; wide, wide(-)spread, wide-spreading; spacious; ample; vast; (langgezogen, räumlich) elongate; (etwas ausgedehnt) subelongate; (sich nach allen Richtungen verbreitend) diffusive; bsd. ♀ dilated, subdilated; nicht ausgedehnt: a) not expanded, &c.; b) (beschränkt) not comprehensive, unenlarged. — **4.** *fig.* (von Erzählungen &c.) long-drawn, long-spun; in ausgedehnter Bedeutung on an extensive (or a large) scale; in ausgedehntem Sinne in the widest sense (of the word); ausgedehnte (zahlreiche) Praxis numerous (or large, extensive) practice. — **III** (sich) ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. **5.** spreading, stretching, distending, enlarging, &c. (s. I); sich weit ~d far-reaching, expansive; *phys.* dilating, ...ive; expansive; (verdünnend) rarefying; der, die, das A~de stretcher, dilator. — **IV A~** *n* ㊾c. u. **Aus-dehnung** *f* ㊸ (s. I) **6.** (das Ausdehnen, Ausgedehntsein) extension; distention, distension; expansion; enlargement; lengthening, zeitlich: prolongation; (Geräumigkeit) ampleness, spaciousness; (Vergrößerung) amplification, accession; (Länge) length; (Breite) breadth; ([weiter] Umfang) width, compass; (Bereich) reach; (Verbreitung, Ausbreitung) spread, diffusiveness; (Anwendung) application (to auf); (Fortsetzung) continuation; gleiche A~ung (räumlich und zeitlich) coextension (von solcher: coextensive); heftige, übermäßige A~ung strain; *physiol.*: A~ des Herzens dilatation (or expansion) of the heart, 🜲 diastole (demselben vorausgehend: 🜲 prediastolic); mangelhafte A~ung der Lungen bei Neugeborenen: 🜲 atelectasis (darauf bezüglich: 🜲 atelectatic); *path.* A~ung eines Blutgefäßes dilat(at)ion of a vessel, 🜲 aneurism, relaxation, ectasis; der Flüssigkeiten: 🜲 turgescence, turgidity; *phys.*: A~ durch Wärme dilatation; d. Dampfes: expansion; d. Schmiedeeisens: 🜲 thermotension; (Spannkraft) tension, expansive power. — **7.** nur A~ung (Raum-inhalt, das Sich-erstrecken des Raumes nach e-r Richtung) extension; die drei A~ungen in Länge, Breite u. Dicke (Höhe) the three dimensions in length, breadth, and thickness (height); die A~ungen (Maße) eines Zimmers, e-s Schiffes &c. the dimensions ...; A~ung (Raum-inhalt) fester Körper (solid) contents, volume; e-e ungeheure A~ung an immense expanse; *fig.* die unbegrenzte A~ung der Ewigkeit the boundless ocean of eternity; eine große A~ung habend having great extent; auch: extensive; an A~ung übertreffen to outmeasure; an e-m Werke von großer A~ung arbeiten, bisw.: to labour at a work on a large scale; ♪ A~ung (Umfang) der Töne e-r Stimme, eines Tonwerkzeuges diapason.

aus-dehnsam (‿⏑–) *a.* ㉔b. = aus-dehnbar.

Aus-dehnungs-..., a~... (‿⏑⏑...) in Zssgn: **~fähig** *a.* expansive, ...ble; **~fähigkeit** *f* expansibility, ...bleness, ...vity; **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* expansive force; power of dilatation; dilatability (*ant.* contractibility); **~verbindung** *f* expansion-joint; **~werkzeug** *n surg.* extender; dilator; speculum (vgl. Augen-spiegel &c.).

aus-deichen (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep* **1.** to separate (or enclose) by means of a dike. — **II A~** *n* ㊾c. und **Aus-deichung** *f* ㊸ **2.** separation by means of a dike. — **3.** nur A~ung (das ausgedeichte Land) ground enclosed by means of a dike.

aus-denkbar 🜁 (‿⏑–) *a.* ㉔b. imaginable, conceivable.

aus-denken (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (ersinnen; a. *v/refl.* sich etwas ~) to imagine (or to invent, to devise) s.th.; to form (or find out) by meditation; to conceive; to fabricate, to frame; to contrive, plot; (ausbrüten) to hatch; Unheil &c.: to concoct; der et. A~de conceiver; concocter. — **2.** 🜁 (zu Ende denken) to consider in all its parts; to ponder thoroughly; to exhaust an idea; das Unglück ist gar nicht auszudenken od. läßt sich gar nicht ~ ... baffles our imagination, ... is beyond conception. — **II** *v/n.* (h.) to cease thinking. — **III A~** *n* ㊾c. imagination, invention, concoction; exhaustion of an idea.

aus-deuten (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* Träume &c.: to explain, ausführlicher: to interpret; (entziffern) to decipher; übel ~ to misinterpret, weitS.: to put a bad (or an ill) construction on ...; j-m et. als Hochmut ~ to put down a th. to a p.'s pride. — **II A~** *n* ㊾c. und **Aus-deutung** *f* ㊸ explanation; interpretation; deciphering, ...ment.

aus-dichten[1] (‿⏑⏑) [dichten] ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease romancing or writing poetry. — **II** *v/a.* = aus-sinnen, er-dichten.

aus-dichten[2] ⚓ (‿⏑⏑) [dicht] *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-dichten (s. kalfatern).

aus-dielen ⊙ (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to board, to plank. — **2.** to floor, to plancher.

aus-dienen (‿⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (seine Zeit) ~ to serve one's time; to complete one's time (or years) of service; ausgedient haben to have served (or done) one's time, to become superannuated, his time of service is up. — **II aus-gedient** *p.p.* und *a.* ㉔b. superannuated; von Soldaten: veteran; v. Beamten: pensioned off, (on the) retired (list); ausgedienter Professor emeritus ...; F *fig.* von Kleidern &c.: worn out; cast-away or -off.

aus-düfteln F (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-tüfteln.

Aus-ding (‿⏑) *n* ㊽ = Aus-gedinge.

aus-dingen (‿⏑⏑) ㊿a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease bargaining. — **II** *v/a.* = aus-bedingen 1 und 2. — **III** sich ~ *v/refl.* to go into service.

aus-dobben (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Gräben: to clear out; to cleanse of mud.

aus-docken (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* *v/a.* **1.** *hunt.* = ab-docken 2. — **2.** ⚓ ein Schiff: to undock.

aus-donnern (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease (or to leave off) thundering, *fig.* a. raging, fuming. — **II** *v/a.* *fig.* (a. *v/n.*) e-n Bannfluch gegen die Ketzer &c. ~ to thunder forth an excommunication against ...

aus-dornen ⊙ (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Schlosserei &c.: ein Loch ~ to drift, to open out ...

aus-dorren (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to dry up, to wither. — **II** 🜁 *v/a.* = aus-dörren.

aus-dörren (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to dry up, parch, scorch, sear, wither; die Kehle ~ to make thirsty ...; *arch.* Holz ~ (austrocknen) to season timber; ausgedörrt dried up, &c., a. sapless (a. *fig.*). — **II A~** *n* ㊾c. u. **Aus-dörrung** *f* ㊸ **2.** drying up, &c. (s. I). — **3.** *pharm.*: 🜲 desiccation of drugs, arefaction.

aus-drängen (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-n ~ siehe ver-drängen. — **2.** 🜁 Heere ~ über die Welt (*H.*) s. aus- und er-gießen. — **II** sich ~ *v/refl.* = sich aus-reden (*J.P.*).

aus-drechseln (‿⏑ß⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to hollow out by turning on (or in) a lathe; (fertig drechseln) to finish (by turning) on a lathe; ausgedrechselt made on the lathe; *fig.* well made; artificially made. — **2.** F *typ.* Zeilen ~ (recht weit setzen, damit möglichst viel berechnet werden kann) to make up wide apart, to space out. — **II** *v/n.* (h.) to cease turning (on a lathe).

Aus-dreh-... (‿⏑...) in Zssgn, meist ⊙ Drechslerei, z.B.: **~stahl** *m* side-tool; inside-tool or -chisel; **~winkel** *m* sliding- (or turning-)square.

aus-drehen (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-m et. ~ (aus der Hand drehen) to wring (or wrest) a thing out of a p.'s hand. — **2.** = aus-drechseln; ⊙ Töpferei: eine Schüssel ~ to throw (or shape, form) ... on a throwing-engine. — **3.** (durch Drehen der Schraube auslöschen) eine Lampe, das Gas: to turn out or down; to put out. — **4.** eine Schraube &c. ~ to spoil a screw, to render it unfit. — **II** sich ~ *v/refl.* die Schraube hat sich (oder ist) ausgedreht ... has lost its grip or thread, is of no more use.

aus-dreschen (‿⏑⏑) ㊽d. u. e., bisw. a. ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Korn, Garben, a. *abs.*: to thrash out, to beat out; *fig.* ausgedroschenes Stroh hackneyed (or trite, commonplace) re-

marks. — 2. (durch Dreſchen erhalten) to obtain (a quantity of corn) by thrashing. — 3. F *fig.* (prügeln) to thrash (or beat) soundly. — **II** *v/n.* (h.) ſ. 1; ausgedroſchen haben to have done thrashing.

aus-drieſeln ↖ (ǁ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑d. [*sep.* ſ. aus-faſern.]

aus-drohen (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to cease threatening or menacing.

Aus-druck (ǁ) *m* ㉛ **1.** (Wort) term, word, expression; ſeine Ausdrücke (ab-)wägen to weigh one's words; e-n Gedanken zum ~ bringen to express a thought, to clothe one's idea in words; in allgemeinen Ausdrücken in general terms; bäueriſcher (od. platter) ~ country-phrase; beſchönigender ~ euphemism; bildlicher ~ figurative term; eigentlicher ~ proper word; fach-, kunſt-gemäßer ~ technical term, e-s beſt. Berufes: cant phrase; falſcher ~ wrong expression, ☞ solecism; gemeiner ~ vulgarism; ~ der Gerichtsſprache law term; mildernder ~: ☞ *rhet.* litotes; ſtarke Ausdrücke, bildl.: strong language; ungewöhnlicher ~ unusual expression; veralteter ~ archaism, obsolete expression; wiſſenſchaftlicher ~ scientific term; zweideutiger ~ equivocal (or ambiguous) term. — 2. (Ausdrucksweiſe) diction; (Ausſprache) enunciation; (redneriſch) elocution, language, locution, speech, strain, utterance; (Betonung) accent; *gr.* intonation; gewählte Ausdrücke gebrauchen to use choice language; bombaſtiſcher, ſchwülſtiger ~ highflown (or turgid, bombastic) language or style; gezierter ~ euphuism. — 3. *fig.*: a) ~ des Geſichts, Auges ꝛc. expression (or cut) of ...; ~ haben to be expressive; das Auge hat viel ~ ... is very expressive or eloquent; ihr Geſicht hat keinen ~ ... lacks expression, looks vacant; ohne ~ (Geſicht ꝛc.) ſ. aus-drucks-los; b) ♪, *paint.*, *sculp.* animation, life, action; ~ der Leidenſchaft passion; ♪ ~ durch die Muſik melopœia; in ſeinen Geſang, ſeine Stimme leidenſchaftlichen ~ legen to throw passion (or feeling) into one's song, voice.

aus-drückbar (ǁ⌣-) *a.* ㉔b. expressible; utterable.

Aus-drückbarkeit (ǁ⌣--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) expressibility; utterableness.

aus-drucken (ǁ⌣) ㉑a. *sep.*, meiſt *typ.* **I** *v/a.* **1.** (fertig drucken) to finish printing; to work off the form; das Werk wird bald ausgedruckt ſein the work will soon be printed off, the impression will soon be worked off. — 2. (unabgekürzt drucken) to print in full length, without abbreviation. — 3. (durch Drucken abnützen) to use up by printing. — 4. faſt † = aus-drücken. — **II** *v/n.* (h.) to cease printing.

aus-drücken (ǁ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** e-n Stempel in einer weichen Maſſe: to impress, imprint, mark, stamp well. — 2. (auspreſſen) to press (out), to squeeze (out); Wäſche: to wring. — 3. (durch Drücken auslöſchen) to extinguish, to quench, to put out (by pressing). — 4. (auch *v/refl.*) *fig.* ſich oder ſeine Gefühle, Empfindungen ꝛc. durch Blicke, Gebärden, Worte ~ to express o.s. or one's feelings, opinions, &c. by looks, gestures, language; to manifest; to utter; to tell; to speak; ſich (nicht) ~ laſſen to be (in)expressible; Art, ſich auszudrücken = Aus-drucks-weiſe; e-n Wunſch, ſ-e Gedanken ~ to express a wish, one's ideas; e-n Gedanken in Verſen ~ to clothe ... in verse; ſ-e Meinung ~ to state one's opinion; in Worten ~ to express in words, to word, to phrase; ſeine Zuſtimmung nickend ~ to nod assent; e. Wort drückt mehr aus als das andere ... is more expressive (or signific*ant*, ...ative) than another; ſie drückte durch ihre Blicke (oder ihre Blicke drückten) ihr Glück aus she looked all happiness, her happiness beamed from her eyes; wenn ich mich ſo ~ darf if I may so express myself, if I may be permitted to say so; wie man ſich im gewöhnlichen Leben ausdrückt in common parlance; ſich deutlich ~ to convey one's meaning in plain words, to explain o.s., to speak plainly; er drückt ſich fließend (od. geläufig) aus he has a great flow of language, he is fluent of expression; F he has (got) the gift of the gab; ſich gut, richtig, treffend ~ to speak (or to deliver o.s.) well, to be felicitous in one's expressions; j. der ſich gut ausdrückt a man who expresses himself well; ſich kräftig, derb ~ to use strong language; ſich kurz ~ to be brief; um mich richtiger (oder beſſer) auszudrücken to speak correctly, oft a.: or rather; ſchriftlich ~ to couch (in writing); ſich verblümt, durch die Blume ~ to veil (or disguise) one's meaning, to use hints and allusions, to allegorise; ſich weitſchweifig ~ to be prolix. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. (ſ. 4) expressive; nicht ~d inexpressive, unexpressive; einen beſtimmten Begriff ~d enunciat*ive*, ...ory; ſeine Gedanken leicht und gut ~d eloquent; *gr.*: ein Begehren ~d: ☞ desiderative; ungewöhnliche Bedeutung ~d: ☞ pregnant. — **III** A~ *n* ㉜c. und **Aus-drückung** *f* ㊾. Zu 1: impress(ion), mark, stamp. — Zu 2: pressing (out), squeezing (out). — Zu 3: extinguishment. — Zu 4: expression, explication (= Aus-druck 1).

Aus-drücker (ǁ⌣) *m* ㊿a. **1.** ~(in *f* ㉜) one who presses out, &c. (vgl. aus-drücken); presser, squeezer. — 2. ⊙ Gerberei: (copper) paring-knife (= Streich-meſſer).

aus-drücklich (ǁ⌣) *a.* u. *adv.* ㉔b. **1.** (beſtimmt kundgegeben) express, explicit(ly), positive(ly); formal(ly); *adv.* auch: in a formal manner, in due form, in express terms; (abſichtlich, mit Vorſatz) on purpose, purposely; ich erwähnte es ~ I specially mentioned it; ~er Befehl strict order, express command, special injunction. — 2. ↖ = aus-drückbar.

Aus-drücklichkeit (ǁ⌣-) *f* ㊾ (o. *pl.*) explicitness; express(ive)ness; strictness.

Aus-drucks-..., **a~...** (ǁ...) in Zſſgn: **~art** *f* = ~weiſe; **~fülle** ↖ *f* = vollheit; **~leer** *a.* = ~los; **~leere** *f* = ~loſigkeit; **~los** *a.* void of expression, expressionless, inexpressive; ~loſes Geſicht ꝛc. vacant face; **~loſigkeit** *f* inexpressiveness, vacantness; **~voll** *a.* full of expression, expressive; von Worten, Blicken, Augen ꝛc.: signific*ant*, ...ative, ...atory, eloquent; der Kopf dieſes Bildniſſes iſt ſehr ~voll ... very expressive, full of character; **~vollheit** ↖ *f* expressiveness; **~weiſe** *f* (ſ. Aus-druck 1 u. 2) manner of speaking, mode (or turn) of expression, utterance, speech, language, diction, style, strain; nach der gewöhnlichen ~weiſe in common language, mund-artliche ~weiſe dialect; kurze ~weiſe brevity, conciseness of expression, ☞ brachylogy; laconic style; weitſchweifige ~weiſe prolixity, verbosity.

Aus-druſch (ǁ) *m* ㉛ *agr.* = Ab-druſch.

aus-druſeln (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-ſchlummern.

aus-dudeln ↖ (ǁ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease playing on a bag-pipe, &c. — **II** *v/a.* F j-n ~ to deride a p., to mock at him.

aus-düfteln (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-[düfteln.]

aus-duften (ǁ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** e-n Geruch, a. *abs.*: to exhale. — 2. (mit Duft erfüllen) to fill with an odour; to embalm (a. *abs.*). — **II** *v/n.* (h.) 3. (ſich als Duft verbreiten) to exhale, to evaporate. — 4. a) to cease exhaling an odour; b) to lose one's perfume. — **III** A~ *n* ㉜c. u. **Aus-duftung** *f* ㊾ exhalation; embalming; evaporation.

aus-düften (ǁ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = aus-duften I.

aus-dulden (ǁ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* to endure (or suffer) to the end. — **II** *v/n.* (h.) to cease suffering; er hat ausgedultet his sufferings are over or at an end.

Aus-dunſt ↖ (ǁ) *m* ㉛ = aus-dünſten III.

aus-dunſtbar, -dünſtbar (ǁ⌣-) *a.* ㉔b. evaporable; ☞ *physiol.* perspirable; nicht ~ unperspirable.

Aus-dünſtbarkeit (ǁ⌣--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) ☞ evaporability; perspirability.

aus-dunſten, -dünſten (ǁ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to evaporate, to exhale, to be exhaled, to vaporise; to steam (ſiehe aus-duften 3); durch die Haut: to transpire; P to sweat; unmerklich ~ to perspire impalpably. — 2. ↖ to cease evaporating, exhaling. — **II** *v/a.* 3. to exhale, to evaporate, to vapour; to breathe away or out; to sweat out; durch die Haut etwas ~ to transpire; unmerklich ~ to pass off in perspiration. — **III** A~ *n* ㉜c. u. **Aus-dünſtung** *f* ㊾ 4. (das Ausdünſten) evaporation, exhalation; ✝ expiration; aus der Haut: transpiration; wodurch die A~ung gehen kann transpirable; unmerkliche A~ung impalpable perspiration (ſ. Schweiß); die A~ung betreffend, befördernd, von der A~ung herrührend perspiratory, transpiratory. — 5. (das Ausgedünſtete) exhalation; (v. Flüſſigem) vapour; fume; steam; ☞ effluvium; aus fauligen Stoffen: miasm(a); böſe A~ung noxious vapours; anſteckende A~ung contagion; ⚒ gefährliche, ſchädliche A~ung foul gases; choke-damp (ſ. Schwaden).

Aus-dünſtungs-... (ǁ⌣...) in Zſſ.-ſetzungen: **~apparat** *m* evaporating apparatus, &c.; **~meſſer** *m*: ☞ atmometer; evaporometer.

aus-eb(e)nen ↖ (ǁ(⌣)⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to fill (up) level(l)ing. — **II** ſich ~ *v/refl.* to fill (or to get filled) by level(l)ing.

aus-ecken (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** to form (or to cut) in angles or with right angles, by the square; to square. — 2. † und F *proverb.*: a) (ſorgfältig überdenken) to examine carefully; alles ~ to do everything with rule and compasses; b) to criticise severely.

aus-eggen (ǁ⌣) ㉑a. *sep.*, *agr.* **I** *v/a.* to harrow out or up. — **II** *v/n.* (h.) to finish harrowing.

aus-ein-ander (--⌣⌣) *adv.* asunder; apart; distant (or separate[d]) from one another; separately; ich habe Ihren und Ihres Freundes Brief um eine Stunde ~ erhalten the arrival of your letters was separated by the interval of an hour; Helden, welche (um) Menſchen-alter ~ lebten ... whose lives were separated by many ages (generations); ſie (ihre Geburtsjahre) ſind um zwei Jahre ~ they were born within two years of one another; ſie ſind (noch) weit ~ they are (still) very far from each other or apart; ♪ der Sänger und die Begleitung ſind ~ (geraten) ... have not kept (or keep different) time; bildl. *fig.* ganz (mit ſich ſelber) ~ ſein = außer (ſ. da) ſich ſein.

aus-ein-ander-..., **A~...** (--⌣⌣...) in Verbindung und Zſſgn mit *v.*, immer *sep.*, bezeichnet: *A.* Trennung (separation, disjunction), zB. ~brechen ꝛc. — *B.* Entwirren (disentangling), zB. ~kämmen ꝛc. — *C.* Bſ.: **~brechen** ㉜d.: a) *v/a.* to tear asunder, to break asunder, in two or off; die Teile einer Maſchine: to take off; b) *v/n.* (ſn) to break off; **~breiten** *v/a.* ㉑b. to unfold, to spread out, to (lay) open; **~bringen** *v/a.* ㉜a. 1. to separate from each other; Zuſammen-gehöriges: to put out of order, to (put in) disorder, to derange;

paarweise Zusammen-gehöriges: to spoil the pair. — 2. F ich konnte sie (die Streitenden) nicht ~bringen I could not get them apart; ~·drehen *v/a.* ㉑a. to untwist, to untwine; ~fahren *v/n.* (sn) ㉙r. to move (or go, fly) in different directions or ways, (to tend) to spread apart, to diverge (s. a. ~gehen); weitS.: to separate, to disperse; sie fuhren in wilder Bestürzung ~ they rushed off panic-stricken; ~fallen *v/n.* (sn) ㉙p. to fall asunder, into pieces, into ruins, to go (or to be dashed) to pieces, to disjoint, to crumble (into small pieces or dust); ~gefallen *p.p.* und *a.* in pieces, fallen to dust; ~falten *v/a.* ㉑b. to unfold, unfurl, undouble; ~fliegen *v/n.* (sn) ㉙f. to fly in different directions, to fly asunder; to disperse; ~fließen *v/n.* (sn) ㉙e. to flow in different directions, to separate (or diverge) in flowing; *fig.* to disperse; ~gehen: a) *v/n.* (sn) ㉙s. 1. von Personen: to separate, to part, to quit (or break) company; (sich zerstreuen) to disperse; von e-r Versammlung: to break up; (sich auflösen) to be dissolved; von einer Menge (abziehend): to retire; ⚔: to disband, to disperse, ~gehen lassen (entlassen) to dismiss, to break up; v. Straßen, Linien ꝛc.: to diverge; von Wegen: to branch off, to fork; *fig.*: die Meinungen gehen auseinander opinions are divided, views (or opinions) differ; in Ansichten ~·gehen to differ in one's opinions. — 2. (entzweigehen) to become disjointed, to fall to pieces, to go (or to come) asunder; vgl. auch auf-gehen 5; b) A~gehen *n* ㉜c. separating, parting, &c. (siehe a); separation, dispersion; beim A~gehen on parting, on leaving; der Strahlen, *fig.* der Meinungen: divergence; von Zusammen-gefügtem: dislocation, taking to pieces, disjunction; ⚔ ungeordnetes, zerstreutes A~gehen der Truppen scattering, disbanding; ~halten: a) *v/a.* ㉙p. to keep apart, separate or distinct, to separate (from each other); b) A~halten *n* ㉜c. separation, distinction; ~hauen *v/a.* ㉙q. to hew asunder; ~jagen *v/a.* ㉑a. 1. to disperse, to scatter; *hunt.* to (put to) rout. — 2. (wie) mit einem Keil: to cleave or separate (as) with a wedge, to rive, to drive asunder (by force); ~kämmen *v/a.* ㉑a. to (disentangle with a) comb; ⚙ Wolle: to (disentangle with a) card, to separate by carding; ~klaffen *v/n.* (h.) ㉑a. to be ajar; ~klaffende Wunde gaping wound; ~kommen *v/n.* (sn) ㉙c. 1. to separate, to be separated; im Gedränge ~k. to be lost in the crowd, to lose sight of one another. — 2. = ~gehen; ~laufen: a) *v/n.* (sn) ㉙p. 1. = ~gehen a 1; *zo.* nach der Begattung ~l. to separate after the pairing-season. — 2. ⚙ (zu flüssig werden) to become too thin; b) A~laufen *n* ㉜c. = ~gehen b; ~legen: a) *v/a.* ㉑a. to break asunder, to separate, to decompose; Maschinen ꝛc.: to take to pieces; gewaltsam: to take down; Zeuge: to unfold; zur Schau: to expose (for sale), to show; *fig.* (erklären) to explain; ⚔ Truppen weiter ~legen to disperse (the regiments); to disperse troops (in different places); b) A~legen *n* ㉜c. und A~legung *f* ㊾ separation, decomposition; von Maschinen: taking to pieces or down; von Zeugen: unfolding, showing; *fig.* (Erklärung) explanation, interpretation; ⚔ der Truppen: dispersion; ~liegen: a) *v/n.* (h.) ㉙k. to lie apart, to be distant from one another; b) A~liegen *n* ㉜c. separation; ~machen: a) *v/a.* ㉑a. to separate, härter: to disjoin; mit Mühe: to force asunder; zum Vorzeigen: to display, to show, to make a show (or display) of; Bl.-gelegtes: to unfold; die Beine ~machen (spreizen) to spread one's legs out, to stretch out one's legs, to part the legs wide, to straddle; *fig.* (entwirren) to disentangle, to unravel; ⊙ Tabaksbündel ~machen und säubern to clean tobacco-leaves; ⚓ die Segel ~machen to unfurl (or unfold, expand) sails; b) A~machen *n* ㉜c. separation, disjunction; *fig.* disentangling, unravel(l)ing; ⚓ unfurling, &c.; ~nehmen: a) *v/a.* ㉙d. eine Maschine ꝛc.: to take apart, asunder, down or to pieces; a. to dismount, to disjoint, to undo, to unlink, to unstock; eine elektrische Batterie: to break up; *anat.* ein Gerippe ꝛc.: ☞ to disarticulate; b) A~·nehmen *n* ㉜c. taking to pieces, &c. (s. a); auch: disjunction; eines Gerippes: disarticulation; ~platzen *v/n.* (sn) ㉑c. to burst asunder; ~quartieren ⚔ *v/a.* ㉑a. s. ~legen; ~reißen: a) *v/a.* u. *v/n.* (sn) ㉙n. to tear (or rend, pull) apart, asunder, in pieces; to separate (with violence); to sever; *v/a.* a. to hackle; b) A~reißen *n* ㉜c. tearing apart, &c. (s. a); bisw. auch: avulsion, disruption; ~richten *v/a.* ㉑b. to cause to diverge; ☤ ~gerichtet divergent, diverging; ~rollen ㉑a.: a) *v/a.* to unroll, to unfold; b) *v/n.* (sn) to unroll, to be unrolled, unfolded; ~rücken *v/a.* und *v/n.* (sn) ㉑a. to move (or push) apart; *v/n.* (sich ~setzen) to move one's chair further apart; ~scheiden *v/a.* ㉙o. to separate (or divide) from one another; ~schlagen *v/a.* ㉙r. to separate or break asunder, to take apart, asunder or to pieces, to break up; die (gekreuzten) Arme ~schl. to unfold ...; einen Bogen Papier: to unfold, to lay open; ~schneiden *v/a.* ㉙n. to cut asunder; ~schreiben *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉙o. (weitläufig schreiben) to write far apart or stragglingly; ~setzen ㉑c.: a) *v/a.* 1. to put (or set, place) apart. — 2. (sondern, scheiden) to analyse. — 3. (die Einzelheiten darlegen) to state, to set forth, to display, to show; (klar machen) to explain, to expound, to lay down; Verworrenes: to disentangle; (erörtern) to discuss. — 4. Personen (in Betreff des Mein u. Dein) ~setzen to arrange the affairs of ...; b) sich ~setzen *v/reft.* 5. = ~rücken. — 6. *fig.* sich mit j-m wegen einer Sache ~setzen to come to (or to have) an explanation with a p. about ... — 7. ● sich ~setzen: a) mit s-n Gläubigern to come to terms (or to compound) with one's creditors; b) mit seinem Gesellschafter to dissolve partnership; c) A~setzen *n* ㉜c. und A~setzung *f* ㊾ siehe a und b. 8. putting asunder, &c. — 9. analysis. — 10. (Darlegung) statement; mündliche, schriftliche A~setzung verbal, written statement; (Erklärung) explanation; e-s Dramas: exposition, ☞ protasis; der Vergleichung: reddition of the comparison; (Erörterung) discussion, debate; ich hatte mit ihm eine lange A~·setzung darüber I had a long discussion with him about it. — 11. ● A~setzung mit seinen Gläubigern arrangement, accommodation, composition; (Abwickelung von Rechnungen) liquidation, settlement; ~spalten *v/a.* ㉑b. to split asunder; ~sperren: a) *v/a.* ㉑a. 1. to separate; Gefangene: to shut up separately. — 2. die Beine ~sp. = ~machen; *surg.* Wundränder: to divaricate; ☤ ~gesperrt divaricate(d), widely divergent; b) A~sperren *n* ㉜c. separation; *surg.* divarication; ~spreizen *v/a.* ㉑c. die Beine sp. = ~machen; ~sprengen ㉑a.: a) *v/a.* to burst asunder, to blow up, to explode; Wild: to spring, to start; den Feind: to disperse, to scatter; b) *v/n.* (sn) to gallop away, to run off in all directions; ~stehen: a) *v/n.* (h.) ㉙t. = ab-stehen 1; ☤ u. *zo.* ~·stehend: ☞ dehiscent; b) A~stehen *n* ㉜c. spreading, divarication; ⚔ der Lafettenwände: s. ~stellen b; ~stellen: a) *v/a.* und sich ~st. *v/reft.* ㉑a. to separate; to place (o.s.) at a distance or far from each other; b) A~stellen *n* ㉜c. und A~stellung *f* ㊾ separation; ⚔ A~stellung der Lafettenwände distance between the brackets; ~stieben *v/n.* (h.) ㉙f. to disperse, to fly (or go) in different ways; ~streben *v/n.* (h.) ㉑a. to strive to part; von Linien, Strahlen: to diverge; ~streuen *v/a.* ㉑a. to disperse; ~·strömen *v/n.* (sn) ㉑a. = ~fließen; ~suchen *v/a.* ㉑a. to pick asunder; to separate things commingled or interwoven; ~teilen *v/a.* ㉑a. die Masse unter die Beteiligten ~teilen to divide ... among the persons interested; den Dung ~teilen to spread ... over the ground; ~thun *v/a.* und *v/reft.* ㉑b. = ~machen und ~legen; ~treiben *v/a.* ㉙o. = ~jagen; ~treten ㉙l.: a) *v/n.* (sn) = sich ~stellen; b) *v/a.* to break by stamping or trampling (on), &c.; c) A~treten *n* ㉜c. breaking by stamping or trampling; Abstimmung durch A~tr. einer Versammlung voting by division; ~wehen *v/a.* ㉑a. Wolken: to drive away, to scatter, to disperse; ~·weichen: a) *v/n.* (sn) ㉙n. *arch.* von Fugen: to disjoin, to become disjointed; v. Mauern: to bulge out; v. Personen: s. aus-biegen III; b) A~weichen *n* ㉜c. disjoining, &c.; *path.* A~w. der Knochen: ☞ diastasis; ~werfen *v/a.* ㉙d. 1. to break to pieces (or to knock down) by throwing stones at it. — 2. Sachen: to throw in all directions; Personen: to disperse; ~wickeln ㉑d.: a) *v/a.* to unfold, unwrap, uncover, unroll, undo; bisw. a. = ~wirren; b) sich ~wickeln *v/reft.* die Schlange wickelt sich auseinander ... uncoils itself; ~·wirren *v/a.* ㉑a. to disentangle; ~ziehen ㉙f.: a) *v/a.* to draw (or pull) asunder; to extend, to lengthen, to stretch (or draw) out; Wundränder: ☞ to divaricate; b) *v/n.* (sn) to take different roads, to remove into different quarters; to part company.

Aus-eisen[1] ⊙ (ǁ⏑) *n* ㊽b. = Augen-eisen.

aus-eisen[2] (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to get (or dig) out of the ice; to clear out of the ice; to make free (or rid) of ice; bisw. F *fig.* j-n (*v/reft.* sich) ~ (aus schlimmer Lage herausziehen) to extricate a p. (o.s.) from a difficulty.

aus-eitern (ǁ⏑) *v/n.* ㉑d. *sep.* 1. (h.): a) (aufhören zu eitern) to cease suppurating; b) (genügend eitern) to suppurate sufficiently. — 2. (sn) to discharge pus or matter.

aus-empfinden ✎ (ǁ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉙a. *sep.* to be in thorough sympathy with a p.'s feelings or sorrows; ausempfunden felt to the bottom, heartfelt.

aus-erkennen ✎ (ǁ⏑⏑) *v/a.* ㉜a. *sep.* = aus-(er)wählen.

aus-erkiesen † (ǁ⏑⏑) ㉑c. *sep.*, **-erküren** † (ǁ⏑⏑) ㉙f. *sep.* *v/a.* = aus-(er)wählen.

aus-erkoren (ǁ⏑⏑) **I** *p.p.* von † aus-erküren und *a.* ㉙b. chosen; selected; elect; von Truppen: picked men; meist *rel.* predestinated; weitS. (well-)beloved; vgl. auch auserlesen II. — **II** A~e(r) *m*, A~e *f* ㉔b. (siehe aus-erwählen II).

aus-erlesen (ǁ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉙l. *sep.* = aus-ersehen. — **II** *p.p.* u. *a.* ㉙b. (das Vorzüglichste in s-r Art) 1. (well-)chosen; chosen from among the best; picked; sorted; recherché; select(ed); ~e Leute specially selected men; von Sachen: exquisite; (ganz) ~e, die ~ste Mannschaft the flower of the army, choice troops; ~e Gesellschaft select society (vgl. auch Aristokratie ꝛc.); etwas A~es choice thing or article; das ist etwas A~es it is of the best; das A~ste the best, the flower, the prime of ...; the pick (of the bunch). — 2. a) die vom Schicksal zum Tode A~en (Auserlesenen) the doomed *pl.*; b) ~e Stellen *pl.* (aus Schriften,

Blumenlese f analecta, ...s *pl.*; anthology *s.*; c) nicht ~ unculled.

Aus-erleſenheit (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *f* ⓖ (ohne *pl.*) choiceness; selectness; exquisiteness; excellence.

aus-erſehen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *v/a.* ⓢ l. *sep.* to choose, to select; to mark (or pick, single) out; to designate, to destine (für, zu for, to); (bſd. a. zu Schlimmem) to doom, to foredoom; zu großen Dingen ~ predestinated to glory; ein vom Schickſal zum Tode A~er doomed man, marked to die; ſich (*dat.*) et. ~, oft: to fix one's choice (or mind) upon a th.

Aus-erſehung ↖ (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *f* ⓖ (ohne *pl.*) choice, bisw. predestination.

aus-erſinnen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *v/a.* ⓢ b. *sep.* = [aus-ſinnen.]

aus-erwählen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to choose, to make choice of ..., to select (vgl. auch aus-erſehen); von der Vorſehung: to predestin(at)e, &c.; auserwählt elect, select(ed), chosen; *bibl.* auserwähltes Rüſtzeug, Gefäß chosen vessel; das auserwählte Volk (Gottes) God's chosen people; viele ſind berufen, aber wenige ſind auserwählt many are called, but few chosen. — **II Aus-erwählte(r)** *m*, **-erwählte** *f* ⓐ b. selected p.; *rel.* p. chosen (or designated) by God for salvation; *poet.* oder F ſ-e Auserwählte, die Auserwählte ſeines Herzens (ſeine Braut) the chosen of his heart, his lady love; wir ſind da nur mit wenig Auserwählten, etwa: there will only be a small and select party of us. — **III A~** *n* ⓑ c. und **Aus-erwählung** *f* ⓖ bſd. *rel.* election; choice; *rel.* oft: (pre)destination.

aus-erzählen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* to finish a tale or story; to tell to the end, to tell all one knows. — **II ſich ~** *v/refl.* to exhaust one's fund of conversation; er hat ſich auserzählt he has told all he knows.

aus-erziehen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *v/a.* ⓔ f. *sep.* 1. to educate completely. — 2. auserzogen ſein to have finished one's education; to be thoroughly educated.

aus-eſſen (ˈ⏑⏑) ⓔ m. *sep.* **I** *v/a.* eine Schüſſel ~ to finish ...; to empty ... by eating; F *fig.* ~ müſſen, was man eingebrockt hat as you have brewed, so you must drink; as you have made your bed, so you must lie on it; ~ müſſen, was ein anderer eingebrockt to pay (or atone) for the faults of another. — **II** *v/n.* (h.) to dine out.

aus-fachen ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ⓐ a. *sep.* einen Schrank: to furnish with compartments; to fill up with shelves.

aus-fächſern (ˈ⏑ˈkſ) *v/a.* ⓐ d. *sep.* Weinbau: to layer, to propagate vines.

aus-fädeln, bisw. **-fädmen** (ˈ⏑ˈ) ⓐ d. *sep.* *v/a.* und *v/refl.* 1. eine Nadel: to unthread; Perlen: to unstring; ſich ~ to come unstrung; vom Faden: to slip out of the needle. — 2. (ausdrieſeln) to ravel out, to unravel, to unweave.

aus-fahren (ˈ⏑ˈ) ⓔ r. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to drive out, to take (or to go for) a drive; to take a drive or a ride, to drive out; to take an airing (or the air) in a coach or carriage; to go in a boat. — 2. von e-m Orte ~ to set out of (or to leave) a place; die Sennen fahren aus ... depart from the Alpine dairies; ⚒ (aus dem Schacht fahren) to get out of the pit, to ascend the shaft, to leave the mine; ⚓ (ausſegeln) to put to sea. — 3. (in ungeſtümer Weiſe einen Ort verlaſſen) to bounce off (or out of, from) a place, to set out in a hurry; von Pfeilen: wie der Blitz ~ to fly like lightning (from the bow); *hunt.* von Raubtieren und Kaninchen: aus dem Bau, von Dachſen: aus dem Keſſel ~ to bolt, to jump out; *fig.*: der Atem, die Seele fährt dem Sterbenden aus ... breathes his last; der Satan iſt aus dem Beſeſſenen ausgefahren ... has left (or departed from) him who was possessed. — 4. ↖ von Perſonen: (in Wut geraten) to fly into a passion; gegen j-n ~ (ausfallen) to inveigh against a p.; ~d paſſionate, &c. (= auf-fahrend; ſ. auf-fahren III). — 5. ↖ (ausſchlagen) von Bäumen: in Knoſpen, Blüten ~ to bud; *path.*: im Geſicht ausgefahren ſein (Ausſchlag haben) to have a rash breaking out on one's face, to be covered with pimples; der Ausſatz fährt aus an ſeiner Stirn the leprosy breaks out on his forehead. — 6. ↖ (ausgleiten) der Fuß fährt ihm aus his foot slips. — **II** *v/a.* 7. (durch Fahren tief machen) ein Geleiſe, einen Weg ~ to break (or cut) up a road or a (cart-)rut; tief ausgefahrener Weg road full of ruts, rutty road; ausgefahrene Stelle auf dem Pflaſter hole in the pavement; *agr.* die Furchen beim Pflügen wohl ~ to dig deep, to cut deep furrows. — 8. ⓖ ↖ Waren ~ (ausführen) to export ... — 9. *agr.* Getreide ~ (durch Fahren ausdörren) to thrash ... with a thrashing cart. — 10. ⚔ Pontonweſen: den Durchlaß einer Brücke ~ to open the raft(s). — 11. ⊙ Glasmacher: Häfen ~ und neue einfahren to change the crucibles. — **III A~** *n* ⓑ c. 12. = Aus-fahrt 1. 13. (ſ. 5) budding; *path.* eruption, rash, pimple, &c. (= Aus-ſchlag 3). — 14. ⓖ ↖ (ſ. 8) exportation.

Aus-fahr-ſchacht ⚒ (ˈ⏑ˌ⏑) *m* ⓑ u. ⓜ up-cast-shaft or -pit; ascending shaft or pit.

Aus-fahrt (ˈ⏑ˈ) *f* ⓖ 1. (das Ausfahren; vgl. aus-fahren 1 bis 3) riding out, drive, carriage-airing, &c.; excursion; von e-m Orte weg: departure (a. ⚓); ⚒ hauling up of the miners. — 2. (Ort der ~, Thorweg) carriage-gate, gateway, doorway; weit S. outlet, passage-out; ⊙ *arch.* Raum zur ~ space (for carriages) to turn in; rounding off; ⚓ ~ zwiſchen Inſeln disemboguement.

Aus-fahrts-... (ˈ⏑ˈ...) in Zſſgn, zB.: **~geld** *n* export-duty; **~hafen** ⚓ *m* harbour from whence a ship puts to sea; im ~hafen wieder anlangen to return; **~ſignal** *n* signal of departure.

Aus-fall (ˈ⏑) *m* ⓜ 1. = aus-fallen 8. — 2. (Wegfall, Fehlen) deficiency, want, falling off or out; (Unterſchied) difference; (Verluſt) shortness of the amount, loss; ~ in der Rechnung misreckoning, deficit; Finanzweſen: uncovered balance; ⓖ ~ im Gewicht deficiency (or loss) in weight; ~ e-s Wortes im Geſchriebenen oder Gedruckten omission. — 3. ↖ = Ab-fall 9. — 4. *path.* = Vor-fall. — 5. (Angriff aus einem Orte heraus): a) ⚔ sortie, sally; einen ~ machen = aus-fallen 3 a; der e-n ~ Machende the sallying party or body; b) *fenc.* thrust, push, pass, lunge; einen ~ machen = aus-fallen 3 b; c) *fig.* attack, aggression; (in Worten) outburst; (mutwillige Beleidigung) (petulant) insult; (anſpielend) personal allusion, indirect attack; heftiger ~ invective. — 6. ehm. ⚔ *frt.* = Aus-falls-pforte. — 7. (Ergebnis) result, issue; günſtiger ~ success.

Aus-fall-... (ˈ⏑...) in Zſſgn ſ. Aus-falls-...; **~muſter** ⓖ *n* output-sample.

aus-fallen (ˈ⏑⏑) ⓔ p. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. (aus etwas fortfallen) die Haare fallen ihm aus his hair is falling (or coming) off or out, he is getting (or growing) bald; die Haare ~ machend(es Mittel) depilatory; die Haare fallen aus dem Pelze aus the fur loses the hair; die Zähne fallen ihm aus his teeth come out, he is losing his teeth; von Samenkörnern ꝛc.: to shell, to shed. — 2. (unterbleiben, verloren gehen) to be wanting, lost, omitted, left out; die Verſammlung, Vorſtellung, Stunde ꝛc. fällt aus ... does not take place; die Schule fällt heute aus there is no school (or there is a holiday) to-day; auf dieſe Weiſe fällt mir nur eine Stunde aus thus I shall lose only one lesson; ~de Poſten *pl.*: a) Finanzweſen: bills *pl.* of no value, uncovered balance; b) ⓖ im Rechnungsbuch: cancelled items *pl.*; ⓖ bei dieſem Bankbruch fällt ſeine (oder er mit ſeiner) Forderung aus ... his claim is of no value. — 3. ([wie] fallend herauskommen; vgl. Aus-fall 5): a) ⚔ (aus einem Thore) ~ to sally out or forth, to rush out, to issue; b) *fenc.* to lunge, to make a pass, &c. (with a rapier), to strike a blow; c) *hunt.* von jungem Federwilde, wenn es aus den Eiern ausſchlüpft: to slip (or come) out; d) *fig.* heftig ~ (in Worten) gegen j-n to make a thrust at a p., to attack him with sharp words, to inveigh against him. — 4. (ein Ergebnis haben) to take a turn, to turn out, to result, to issue, to prove; gut, vorteilhaft ꝛc. ~ to turn out well, profitable, to prove profitable, (to be) good, &c., auch: to succeed; ſchlecht ꝛc. ~ not to succeed, to fall short (of one's expectations), to yield an unsatisfactory result; wir wiſſen nicht, wie die Sache ~ wird ... how the matter will turn out or end; es fiel nicht ſo gut aus, wie ich erwartet hatte it fell short of my expectations; es fiel anders aus, als ich erwartet hatte things fell out otherwise than I expected, the affair turned out different to what I had expected; wie fiel das Stück aus? how did the piece go off?; ich will es thun, wie es auch ~ mag I will do it anyhow or come what may or will; die Wahl, das Los fiel gegen ihn aus ... went against him; *metall.* ungleich ~ (vom Erz in der Probe) to differ at the assay. — **II** *v/a.* 5. ſich (*dat.*) e-n Zahn ~ to break ... by falling; ſich den Arm (aus dem Gelenke) ~ to dislocate, to put out of joint, to disjoint. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ⓐ b. 6. in allen Bed. des *inf.* — 7. *fig.* (ſ. 3 d) aggressive; (beleidigend) insulting; ~d gegen j-n werden = 3 d. — **IV A~** *n* ⓑ c. 8. (ſ. 1) A~ von Samenkörnern: sholling, &c.; *path.* A~ der Haare fall of the hair, ⚕ depilation, alopecia; A~ der Augenwimpern und Brauen deplumation, ⚕ madarosis, ptilosis; A~ der Zähne fall of the teeth, ⚕ dedentition. — 9. = Aus-fall. — 10. ⚓ A~ des Buges (Ausſchießen des Vorderſtevens) raking of the bow or stem.

aus-fällig (ˈ⏑⏑) *a.* ⓐ b. = aus-fallend [(ſ. aus-fallen 7).]

Aus-fall(s)-... (ˈ⏑⏑...) in Zſſgn: **~gatter** ⚔ † *n frt.* spur- (or barrier-)gate; **~pforte** ⚔ † *f frt.*: a) sally-port; b) postern-gate, back-door; **~ſtellung** *f fenc.* lunging (forward); **~ſtufen** ⚔ *f/pl.* sortie- (or sally-) steps *pl.*; **~thor** *n*, **~thür** *f* † = ~pforte; **~winkel** *m opt.* angle of reflection (= Abprall-winkel); **~zeile** *f typ.* catch-line.

aus-falten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to unfold, to unplait.

aus-falzen[1] ⊙ (ˈ⏑⏑) ⓐ c. *sep.* *v/a.* und **A~** *n* ⓑ c., **Aus-falzung** *f* ⓖ = falzen[1]; vgl. a. aus-kehlen. [*hunt.* = aus-balzen.]

aus-falzen[2] ↖ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ⓐ c. *sep.* [aus-fangen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ⓔ p. *sep.* e-n ganzen Teich ~ ſ. aus-fiſchen 3; einen Wald ~ to destroy the game (of a forest).

aus-färben ⊙ (ˈ⏑⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. Stoffe ~ to give the last dye (or dip) to ... — 2. e-e Küpe ~ (erſchöpfen) to extract the colour of a dye. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to cease dyeing.

aus-faſeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ⓐ d. *sep.* 1. ↖ = aus-faſern. — 2. F *fig.* to cease doting; j-n ~ laſſen to let a p. dote.

aus-faſen (ˈ⏑⏑) ⓐ c. *sep.* = aus-faſern.

Aus-faſer-... (ˈ⏑⏑...) in Zſſgn, meiſt ⊙ Papierfabr.: **~cylinder** *m* ravel(l)ing roller; **~haus** *n* house where rags are ripped up.

aus-fasern (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* Näherei: to tease, to unravel, to ravel out; to unthread; Gewebtes: to unweave; sich ~ lassen to ravel out; ausgefaserte Franse fringelinen; ⊙: Buchbinderei: die Schnur-enden ~ to point the band-strings; Wattenfabrikation &c.: to make wadding. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* to ravel out, to become unravel(l)ed, to fray out; von einem Stricke: to become untwisted.

aus-fasten (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to fast to the end; to cease fasting.

aus-faulen (‿⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* 1. v. Bäumen &c.: to become hollow by rottenness. — 2. (durch Fäulnis herausfallen) to fall out by rottenness; to rot out. — 3. (tief) ~ (von Zähnen, Knochen) to become carious. — 4. 🔧 to cease rotting.

aus-fäumen 🔧 (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-feimen.

aus-fausten ⊙ (‿⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* Bäckerei: den Teig ~ to knead (the) dough finally; Hutmacherei: den Hut ~ to form the rim of a hat.

aus-fechten (‿⏑) ㉚e. *sep.* **I** *v/a.* to fight out with weapons or in words; to settle a difference; F to have it out, &c. (s. aus-machen 4); e-e Ehrensache ~ to settle a dispute by fighting a duel. — **II** *v/n.* (h.) to cease fighting.

aus-federn (‿⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = ab-federn.

aus-fegen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Schmutz: to sweep (out); das Zimmer ~ to cleanse; to give ... a sweep; F *fig.* j-s Beutel ~ to drain a p.'s purse.

Aus-feger (‿⏑) *m* ㊵a., ~in *f* ㉘ sweeper; swabber.

Aus-fegsel 🔧 (‿⏑) *n* ㊵a. sweepings, cleansings *pl.*

aus-fehmen 🔧 *provc.* (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Schweine: to take away from the mast.

aus-feiern (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* 1. to cease making holiday. — 2. ⚒ e-e Woche ~ müssen to be barred out for a week.

aus-feilen (‿⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to file out; ⊙ eine Säge: to indent, to tooth (by filing); Uhrmacherei: Zähne: to adjust by the equalling-file; to notch. — 2. (vollständig ausarbeiten) to smooth (with a file); (glättend) to polish; eine Arbeit ~ to finish (off), to give the finishing stroke (or the last finish or polish) to a work; to retouch (a. *fig.*). — **II** *A*~ *n* ㉚c. filing (out), limation; ⊙ indenting, ...ation; notching; polishing, ...ment; finish(ing); retouch.

aus-feimen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-feimen (s. da I u. bsd. II).

aus-fenstern F 🔧 (‿⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-schelten.

aus-ferkeln (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.*, *agr.* to leave off pigging or farrowing.

aus-fertigen (‿⏑‿) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. e-n Befehl, eine Bestallung &c.: to expedite, to despatch; eine Urkunde: to draw up; (stilisieren) to word, to write (out); Kanzleistil: to execute. — 2. jur.: einen Kontra'kt, eine Urkunde vor dem Nota'r ~ to pass ...; nach aller Form Rechtens ausgefertigte Urkunde deed in due form; doppelt ausgefertigt (done in) duplicate; sich einen Befehl, ein Urteil ~ lassen to take a copy of ...; eine Klage: to draw up, to word; nochmals ~ und einhändigen to hand over the engrossed deed; weitS. (ein Schriftstück ausarbeiten) to write; ⚈: die Faktu'ren über etwas ~ to invoice, to make an invoice of ...; die Rechnung ~ to draw (or make) out the account; einen Wechsel ~ to make out ...; eine Quittung ~ to write ...; ⚓ der Kapitän wird s-e Papiere ausgefertigt bekommen ... get his papers to clear outward. — 3. † jur.: Kinder ~ to portion (out) ... — **II** *A*~ *n* ㉚c. u. **Aus-fertigung** *f* ㉙ 4. (das A~) expedition, despatch; jur.: drawing up, executing (...ion of) a deed. — 5. A~ung (ausgefertigtes Schriftstück) composition; jur.: (Abschrift) engrossed copy; A~ung der Klageschrift arraignment; e-e A~ung besorgender Gerichtsdiener bailiff; ⚈ invoice. — 6. † jur.: portioning of children.

Aus-fertiger (‿⏑‿) *m* ㊵a., ~in *f* ㉘ copying clerk (s. aus-fertigen).

Aus-fertigungs-... (‿⏑‿‿...) in Zssgn, z.B.: ~**bureau** *n* office (of despatch); ~**gebühren** *pl.* fees *pl.* for drawing up a deed; ~**tag** *m* date of a despatch or of issue.

aus-fetten (‿⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to take off the grease; to take the fat out of ...; die Wolle (vor dem Färben) ~ to scour (or to clean) ... (s. ent-fetten, ent-schweißen).

aus-feuern (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Zimmer: to warm (thoroughly); ⊙ Küferei: ein Faß: to burn out (vgl. aus-brennen). — **II** *v/n.* (h.) 2. to cease firing. — 3. F von Pferden: (heftig ausschlagen) to lash out, to kick.

aus-fiedeln F 🔧 (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-geigen.

aus-fiedern ⚒ (‿⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.*: die in die Wände gehauenen Ritzen ~ to gad (or to wedge) in the gads or iron wedges.

aus-filzen (‿⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. Schuhe &c.: to furnish with felt. — 2. ⊙ Sattlerei: (mit Haaren &c. ausstopfen) to stuff (out) with hair, &c. — 3. F *fig.* (derb ausschelten) to upbraid, to rebuke, to scold.

Aus-filzer (‿⏑) *m* ㊵a. 1. (Arbeiter) feltmaker. — 2. F (derber Verweis) lecture, reprimand, scolding.

aus-findbar (‿⏑-) *a.* ㉔b. discoverable, traceable.

Aus-findbarkeit (‿⏑--) *f* ㊾ (o. *pl.*) discoverability; traceableness.

aus-finden 🔧 (‿⏑) *v/a.* ㉚a. *sep.* = aus-findig (s. da) machen.

Aus-finder 🔧 (‿⏑) *m* ㊵a. p. who discovers, finds out, &c. (s. aus-findig); ~ v. Seltenheiten hunter.

aus-findig (‿⏑) *a.* ㉔b.: ~ machen to find (or make) out; (entdecken) to discover, to hit off; (spürend) to trace (up or down); to hunt out; (suchend) to search (or seek) out; (sich mit Blicken umthuend) to look out; (wählend) to pick out; (witternd) to smell (or scent) out; (durch Denken &c.) to strike out.

aus-firnissen (‿⏑‿) *v/a.* ㉑c. *sep.* to varnish (within); vgl. auch firnissen.

aus-fischen (‿⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. (fischend herausbekommen) to fish out. — 2. *fig.* (ausfindig machen) to find out by artifice, F to ferret out. — 3. (der Fische berauben) einen Teich ~ to empty ... by fishing. — **II** *v/n.* (h.) to cease (or to have done) fishing.

aus-fitzen (‿⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = ab-fitzen 2, bisw. auch = 1.

aus-flackern (‿⏑) *v/n.* ㉑d. *sep.* 1. (h.) to cease to flare; to go out, to be (or become) extinguished (auch *fig.*). — 2. (sn) to flicker out.

aus-flaggen ⚓ (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to deck out with flags, to dress a ship (= be-flaggen; s. da); auch *fig.*

aus-flammen (‿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease flaming or blazing. — **II** *v/a.* (auch aus-flämmen) ⚔ to flash off (s. aus-brennen 2).

aus-flattern (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (sn) (siehe aus-fliegen) to flutter out (from the nest, abroad); 🔧 *b.s.* (mehr gbr. flatterhaft werden) to become light in one's conduct; to flirt (or gad) about. — **II** *v/n.* (h.) to cease fluttering.

aus-flechten (‿⏑) ㉚e. *sep.* **I** *v/a.* 1. to line with wicker-work, wattlings. — 2. = auf-flechten 2. — **II** 🔧 sich ~ *v/refl.* (sich aus einem Handel ziehen) to extricate (or disentangle) o.s. out of or from ...

aus-flegeln (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. *agr.* = aus-dreschen 1. — 2. F *fig.* j-n ~ = ausschimpfen. — **II** 🔧 *v/n.* (h.) 3. = aus-dreschen II. — 4. F *fig.* to cease behaving churlishly; to drop (or to lay aside) the sauciness of boyhood; to cease being a hobbledehoy (s. Flegel-jahre).

Aus-fleisch-eisen, -messer ⊙ (‿⏑‿, ‿⏑, ~⏑) *n* ㊵a. = Ab-fleisch-eisen &c.

aus-fleischen ⊙ (‿⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* Gerberei: to flesh; to scrape off the particles of the flesh from the skin.

aus-flicken (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* (ausbessern) to mend; (viele kleine Stücke aufsetzen) to piece or vamp (out or up); in gröberer Arbeit: to patch, botch (up); Schuhzeug: to cobble.

Aus-flickerei (‿⏑‿ u. ‿⏑‿-) *f* ㊾ (vgl. aus-flicken) mending, botching, &c.

aus-fliegen (‿⏑) **I** *v/n.* (sn) ㉙f. to fly away or off; aus dem Neste ~ to fly from the nest, to take wing; die Vögel sind ausgeflogen, das Nest ist leer there is nothing left but the nest, the birds are flown (auch *fig.*); *fig.*: v. Menschen: (entfliehen) to escape, to scamper (or run) away; (e-n Ausflug machen) to make a trip or an excursion; der junge Mensch ist erst ausgeflogen ... has left home for the first time. — **II** *A*~ *n* ㉚c. s. Ausflug 1 u. 2.

aus-fliehen 🔧 (‿⏑) *v/n.* (sn) ㉙f. *sep.* = aus-fliegen; ent-fliehen.

aus-fließen ⊙ (‿⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to floor with flags, to flag.

aus-fließen (‿⏑) **I** *v/n.* (sn) ㉙e. *sep.* 1. von Flüssigkeiten: to flow (or run) out or away; to pass out; (ausströmen) to gush out or forth; Wasser ~ lassen to drain off, to let out or off, (in bestimmter Menge) to discharge; der Wein ist aus dem Fasse, das Faß ist ausgeflossen ... has run (or leaked) out; *med.* von Geschwüren: to suppurate; ⊙ *metall.* das Roh-eisen ~ lassen to open the tap-hole, to run off the pig-iron. — 2. *fig.* u. *phys.* (v. et. ausgehen) to emanate, to issue. — **II** ~**d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. running out, &c. (s. I); *phys.* emanant, ...ative, ...atory; effluent. — **III** *A*~ *n* ㉚c., bisw. a. **Ausfließung** *f* ㊾ = Aus-fluß 1.

aus-flimmern (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to cease glittering or twinkling; to go out in sparks.

aus-flöhen F (‿⏑) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. = ab-flöhen. — 2. j-n ~ = aus-beuteln 3.

aus-flößen (‿⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-waschen 6.

aus-fluchen (‿⏑) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to cease cursing or swearing.

Aus-flucht (‿⏑) *f* ㉙ 1. (Ausgang [s-loch] zum Entfliehen) loophole, creep-hole; mst *fig.* shift, &c. (s. 2). — 2. *fig.* (Ausrede) subterfuge, excuse, shift; (Beschönigung) palliative; (Deckmantel, Schein) mask; (Vorbehalt in Gedanken) mental reservation; (Finte) quirk, shuffle; (Vorwand) pretext, blind, plea; *sl.* creep-hole, sham (or shuffling) excuse, quibble; Ausflüchte *pl.*, bei denen man sich dreht und wendet shambling shifts *pl.*; (Umschweife) detours *pl.*; prevarications *pl.*; Ausflüchte machen to use shifts, &c.; to prevaricate, to shuffle; j. der Ausflüchte macht prevaricator, shifter, shuffler; keine Ausflüchte machend unprevaricating; leicht Ausflüchte findend shifty. — 3. = Aus-flug, bsd. 2.

aus-fluchten (‿⏑) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.*, *arch.* (vorspringen) to jut (or stand) out.

aus-flüchten 🔧 (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* = Ausflüchte machen (s. Aus-flucht 2).

Aus-flug (‿) *m* ㉛ 1. der Bienen, der Vögel aus dem Neste: flying out; flight; *fig.* von e-m jungen Menschen: sein erster ~ his first journey or experience. — 2. (Ausfahrt, [kleine] Reise) trip; jaunt; run; outing; excursion; weitS. journey; tour; Ausflüge rambles; einen ~ machen to make (or take) a trip; to go on an excursion or on a journey; j. der e-n ~ macht = Aus-flügler. — 3. (Flug-loch)

des Bienenstocks: entrance; des Taubenschlages: door of the pigeon-house. [tourist.]

Aus-flügler (ˈ⌣⌣) *m* ㊊ a. excursionist,

Aus-fluß (ˈ⌣) *m* ㊋ 1. (das Ausfließen) des Wassers: flowing (or running) out; effluence; tätiger: outgush, discharge, disembogue-ment; *hydr.* voller ~ efflux of a filled tube; *path.* (s. a. 2) von Blut, Eiter ꝛc.: discharge, flux, aus e-m Geschwür: ℞ suppuration; *phys.* (Ausströmen) effluence, ...y, effluxion; emanation; *phls.* die Seele ist ein ~ Gottes ... an emanation of God. — 2. *path.* (das Ausgeflossene, Eiter) ℞ pus, purulent matter; weißer ~ (oder Fluß) whites *pl.*, ℞ blennorrhœa; blutiger ~ aus der Scheide: a) (Monatsfluß) menstrual discharges, monthly courses, monthlies *pl.*; b) vor dem Gebären: show; (Samen-)~ pollution; (Tripper) clap, ℞ gonorrhœa. — 3. (Ort des Abfließens) issue, outlet; (Mündung) orifice, aperture; eines Flusses: mouth; eines Teiches: outlet, spout; e-r Dachrinne: (water-)spout; conduit-pipe; shoe of a pipe.

Aus-fluß-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~geschwindigkeit** *f* velocity of the issuing stream or jet; **~hahn** ⊙ *m* discharge-cock; mit ~hahn versehenes Gefäß: ℞ siphoid; **~ko-effizi-ent** ℞ *m phys.* coefficient of discharge; **~loch** *n* gully-hole; ⊙ ~l einer Indigo-Küpe running-hole; **~menge** *f hydr.* discharge; **~öffnung** ⊙ *f* einer Röhre: orifice of exit, aperture; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* ⊙ e-r Pumpe jet- (or delivery-, outlet-)pipe; **~ventil** ⊙ *n* discharge-valve. [flow; ⚒ adit.]

Aus-flut (ˈ⌣) *f* ㊊ gutter; drain; out-

aus-fluten (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* to empty itself, to flow (out or forth), to disembogue; *her.* ausgeflutet channel(l)ed, curved inward(s), incurvate. — **II Ausflutung** *f* ㊊ (s. I) *arch.* = Kannelierung.

aus-fodern ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* = aus-fordern.

aus-fohlen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to leave off foaling.

aus-folgen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ (lassen) to give up, to deliver (= ausliefern, ver-abfolgen). — **II** ↖ *v/n.* (sn) j-m ~ to accompany (or escort) a p. — **III** ↖ **A~** *n* ㉘c. und **Aus-folgung** *f* ㊊ = aus-liefern II.

Aus-folge-Schein ● (ˈ⌣⌣.ˈ) *m* ㉘ bill (or order) of delivery, delivery-order.

aus-foppen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to scoff, to abuse, to mock (= verspotten).

Aus-forderer ↖ (ˈ⌣⌣⌣) *m* ㊊a. mehr gbr. Her-aus-forderer (s. dd).

aus-fordern ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. mehr gbr. her-aus-fordern (s. dd). — 2. Spiel: Trumpf ~ to call trumps, to come out with one's trumps.

aus-fördern ⚒ (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to extract; to draw (or put) out. — **II A~** *n* ㉘c. und **Aus-förderung** *f* ㊊ extraction; drawing (or putting) out.

aus-formen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ausbilden 1.

Aus-forschbar ↖ (ˈ⌣⌣-) *a.* ㉔b. = erforschbar (s. dd).

aus-forschen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. a) et. ~ to try to find out; to inquire (or to look, seek) after ...; to seek (or search) for ...; gründlich: to investigate; to pry into ...; genau: to explore; unvermerkt: to beat about the bush; sondierend: to sound; b) to find (or trace, F fish, hunt) out; to sift out; to explore. — 2. j-n ~ (ein Geheimnis von ihm ~) to sound a p.; (ihn zum Plaudern, Geständnis bringen) to elicit (or extract) facts from him; F to pump (a confession, &c. out of) him; F to suck his brains; ▭ j-n durch Griff und Wort ~, ob er Freimaurer ist to examine; sich ~ lassen to let o.s. be drawn out. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. scrutinising; searching; exploratory. — **III A~** *n* ㉘c. und **Aus-forschung** *f* ㊊ searching, &c. (s. I); (re)search, investigation; examination; sounding; sifting; (Nachsuchung) perquisition, meist juristisch: inquest, inquiry.

Aus-forscher (ˈ⌣⌣) *m* ㊊a. investigator, explorer, searcher. [erforschbar (s. dd).]

aus-forschlich ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. mehr gbr.

aus-fouragieren (ˈ⌣⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to strip a country by excessive foraging.

Aus-fracht ● (ˈ⌣) *f* ㊊ outward-freight; ~ u. Rückfracht out(ward) and home-freight.

aus-fragen (ˈ⌣⌣) ㉚r. *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch Fragen ausfindig machen) etwas, j-n ~ siehe ausforschen 1 b. — 2. j-n ~ = aus-forschen 2; j-n, von j-m etwas ~, j-n um etwas, nach einer Sache ~ to interrogate (or cross-examine) a person about ...; j-n scharf ~, oft: to cross-question a p.; j-n auf schlaue (verfängliche) Weise ~: F to pump (out) a p.; j-n zudringlich (F *fig.* bis aufs Hemde, Blut) ~ to torment (or torture) a p. by inquiring, questioning; *prvb.* so fragt man die Bauern aus, etwa: a silly question needs no answer; ⚓ ein Schiff ~ to hail a ship. — **II** *v/n.* (h.) to cease questioning, &c. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. questioning; peinlich ~d inquisitorial.

Aus-frager (ˈ⌣⌣) *m* ㊊a, **~in** *f* ㉙ *b.s.* interrogator, questioner, inquirer.

Aus-fragerei (ˈˈ⌣ˈ und ˈ⌣⌣-) *f* ㊊ beständige ~ mania for questioning, F (system of) pumping.

aus-fransen, -franzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to fringe. — **II** sich ~ *v/refl.* = aus-fasern.

aus-fräsen ⊙ (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.*: e-n Rand ~ to bead (or curl, crisp) a border; vertieft ~ to countersink; ausgefräster Rand = II 2. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Aus-fräsung** *f* ㊊ 1. crisping, &c. (s. I). — 2. (nur A~ung) beaded (or curled) border.

aus-fressen (ˈ⌣⌣) ⑳m. *sep.* **I** *v/a.* 1. v. Tieren, F von Menschen: = aus-essen (a. *fig.*); a. den Trog, die Schüssel ~ to empty ... by eating; P *fig.* et. ausgefressen haben to have perpetrated a questionable deed; er hat wieder etwas ausgefressen he has been up to his tricks (or dodges) again. — 2. (fressend aushöhlen) einen Käse: to hollow by eating; von Scheidewasser ꝛc.: to corrode; ℞ ausgefressen eaten through; *fig.* das Land ~ (aussaugen) to consume (or waste, ruin) ... — 3. *vet.* das Pferd hat die Bohne oder den Kern, sich (*dat.*) ausgefressen (s-e Kennung ist weg) ... has lost mark of mouth. — **II** *v/n.* (h.) 4. to have done eating. — **III** sich ~ *v/refl.* 5. s. 3. — 6. (sich fett fressen) to fatten, to (grow) fat; von Menschen: to cram o.s.; to get bloated. — **IV A~** *n* ㉘c. und **Aus-fressung** *f* ㊊ analog I, zB. auch der Kesselbleche: corrosion.

aus-freuen (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* 1. to cease rejoicing. — 2. to rejoice one's fill.

aus-frieren (ˈ⌣⌣) ⑳f. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn): a) to freeze thoroughly or to the bottom; Bier ꝛc. ~ to condense (or concentrate) by freezing; die Wäsche (das Öl) ~ lassen to let ... congeal; ich bin ganz ausgefroren I am frozen through; b) (durch Frost zu Grunde gehen) von Saaten ꝛc.: to perish with cold; to be benumbed or frost-bitten. — 2. (h.) es hat ausgefroren it has done (or left off) freezing. — **II** *v/refl.* sich ~ lassen to let o.s. be (or to suffer o.s. to be) benumbed with cold.

aus-frischen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. Heringe (in Milch) ~ to soak herrings. — 2. ↖ *hunt.* die Hunde ~ (durch Purgan'zen reinigen) to purge ...

aus-fuchteln F (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-n ~ to beat a p. with the flat (of a sword); weitS.: = durch-prügeln.

aus-fugen ⊙ (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* Maurerei: to fill up (or to flush, point) the commissures or joints. — **II A~** *n* ㉘c. u. **Aus-fugung** *f* ㊊ joint-pointing; mit facon-nierter Fugkelle: tuck-pointing. [jointer.]

Aus-fug-kelle ⊙ (ˈˈ⌣⌣) *f* ㊎ Maurerei:

aus-fühlen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to find out by the touch or by feeling. — 2. *fig.* j-n ~ = aus-forschen 2.

Aus-fuhr ● (ˈ) *f* ㊊ export(ation); ~ der Neger, oft: slave-trade.

Aus-fuhr-..., a-... ● (ˈ...) in Zssgn. **I** mst: export(-)..., zB.: **~haus** *n* export house; **~musterlager** *n* export sample-store; **~vereinigung** *f* export association. — **II** Bsp. Fälle: **~abgabe** *f* = **~zoll**; **~artikel** *m/pl.* export-goods, exports *pl.*; **~deklaration** *f*, **~erlaubnis** *f* [export-declaration, permit (for exportation); **~güter** *n/pl.* = ~artikel; **~hafen** *m* shipping-port, port of exportation; **~handel** *m* export (or outward) trade, exportation; **~prämie** *f* bounty (on exportation), auf wieder ausgeführte Waren: drawback; **~schein** *m* = ~deklaration; **~verbot** *n* prohibition of exportation; **~vergütung** *f* = ~prämie; **~waren** *f/pl.* = ~artikel; **~zoll** *m* duty (up)on exportation, export duty, customs *pl.* outward(s); mit ~zoll belegt, **~zollpflichtig** *a.* liable to export duty. — Vgl. auch Export-...

aus-führbar (ˈ⌣-) *a.* ㉔b. 1. achievable; (erlaubar) accomplishable; (praktisch) practical; (thunlich) practicable, performable, feasible, realisable; schwer, kaum ~ difficult of execution; hardly practicable; weitS. (möglich) possible. — 2. ● exportable; wieder ~ which may be re-exported.

Aus-führbarkeit (ˈ⌣--) *f* ㊊ (o. *pl.*) (s. aus-führbar) 1. practica*bility*, ...bleness; performableness; feasibility; weitS. possibility. — 2. ● exportability.

aus-führen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n oder et. ~ (aus einem Ort herausführen) to lead (or take, bring, get) out; *hunt.* den Leithund am Hängeriemen ~ to lead out the limer by the leash; Pferde ~ to air (or to give an airing to) horses; die Königin führt einen Bienenschwarm aus ... leads out ...; viel Samen(s) auf das Feld ~ to carry much seed out into the field. — 2. F (entwenden) to take away, to steal, F to pilfer. — 3. ● Waren (aus dem Lande) ~ to export ...; ausgeführt werden to be exported; wieder ~ to re-export; nicht ausgeführt unexported. — 4. (Unreinigkeiten fortschaffen) von Arzneien: die Galle ꝛc. ~ = ab-führen 4; den Schlamm aus einem Graben, den Graben ~ to clean out mud, to get ... clear of mud. — 5. (ins Werk setzen, verwirklichen, zu Ende, durch-, voll-führen) to put into execution; (zustande bringen) to bring about; geschickt: to manage; glücklich: to succeed in a th.; Absichten, Pläne: to carry out, to execute, to perform; Angefangenes: (fortführen) to continue; *arch.* einen Bau ~ to erect ...; (hastig) to run up; einen Überbau: to raise (higher); einen Befehl: to fulfil, to execute; Bemühungen, Hoffnungen: (verwirklichen) to realise; einen Entschluß nicht ~ not to carry out a resolution; *metall.* eine Erzprobe ~ to assay an ore; einen Gedanken: to work out; ein Geschäft: to get (or go) through a business; Kunstwerke: to execute; *math.* eine Rechnung ~ to do a difficult calculation, to work out a sum (in arithmetics); eine Reise: to accomplish; eine Rolle: (dem Charakter gemäß) to work out a character; ein Unternehmen: to achieve; Verbrechen: to perpetrate; Versprechungen: (erfüllen) to fulfil; einen Vertrag: (erfüllen) to keep, to answer; einen Vorsatz: to effect; einen Wunsch, ein Ziel: (erreichen) to compass; eine Zeichnung mit der Feder, mit Tusche ~ to execute a sketch with pen and ink; ~der Direktor managing director; sich ~ lassen = aus-führbar (s. dd) sein; ausgeführt werden to be performed,

to come into operation, to be executed; *prvb.*: mit dem Anfangen allein ist es nicht gethan, man muß es auch ~ beginning is not ending. — 6. (umständlich, ausführlich behandeln) to detail, to give (or state) particulars, to particularise, to specify; (erweitern) to amplify; weiter ~d amplificat*ive*, ...ory; der Redner führte etwa folgendes aus explained (or enlarged on) the matter as follows. — **II A~** *n* ㉞ c. u. **Aus-führung** *f* ㊾ 7. (das Herausführen) leading out, &c. (s. 1). — 8. ⚉ = Aus-fuhr. — 9. *med.* = ab-führen III. — 10. (s. 5): **a)** accomplish*ment*, ...ing; achievement; performance; execution; eines Verbrechens &c.: perpetration; zur A~ung bringen to carry into (or to put in) execution, to execute, to effect; zur A~ung kommen to be executed, to be put into execution; das Gesetz kommt heute zur A~ung the act comes into force to-day; in der A~ung in process of execution or performance; **b)** (Art und Weise, et. auszuführen) execution, practice; **c)** (Anordnung eines Beweises) order, disposition, arrangement; **d)** *rhet.* weitere A~ung ampli(fi)cation.

Aus-führer (ˈ⁼⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉑ 1. ⚉ von Waren &c.: exporter. — 2. (Vollbringer) executer; performer; manager. — 3. F oft: = Dieb(in).

aus-führlich (ˈ⁼⌣) *a.* ㉔ b. und *adv.* (ins einzelne gehend) detailed, *adv.* in full, in detail, in extenso; (weit ausgedehnt) ample; *adv.* amply; (lang, breit) lengthy, large; *adv.* lengthily, largely, at large, at (great, full) length; (vollständig) complete(ly), full(y); ~ schreiben to write fully or in full; ~er Bericht full particulars, detailed account; (mit allen [einzelnen] Umständen) circumstantial(ly); ~ beschreiben, erzählen to circumstantiate, to particularise, to detail; (weitläufig, weitschweifig) copious(ly), prolix(ly).

Aus-führlichkeit (ˈ⁼⌣-) *f* ㊾ (s. aus-führlich) completeness; fulness; prolixity.

Aus-führung (ˈ⁼⌣) s. aus-führen II.

Aus-führungs-..., **a~...** (ˈ⁼⌣...) in Zssgn. **I** analog „aus-führen", z.B. **~anzeige** *f* advice of execution. — **II** Besondere Fälle: **~anweisung** *f* = ~befehl; **~art** *f* = Ausführung (siehe aus-führen 10b); **~befehl** *m* instruction for the execution, performance, &c.; **~bestimmung** *f* über ein Gesetz measures (or orders) for the putting into effect of a new act; **~gang** *m anat.* excretory duct, ⚕ emunctory; **~instruktion** *f* = ~befehl; **~klappe** *f* s. Aus-laß-ventil; **~komma'ndo** ⚔ *n* executive word of command; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* s. Aus-laß-röhre; **~telegra'mm** *n* telegram advising that an order has been taken in hand; **~venti'l** *n* s. Aus-laß-ventil; **~weg** *m* = ~gang; **~würdig** *a.* (worthy) to be executed; performable, executory.

Aus-füll-... (ˈ⁼⌣...) in Zssgn. **I** analog „ausfüllen", z.B. **~arbeit** *f* work of filling-up, &c. — **II** Bsd. Fälle: **~brett** ⚙ *n* lining; pan(n)el-board; **~figur** *f* (auf einem Bilde) accessory; **~geiger** ♪ *m* ripienist; **~span** ⚙ *m carp.* plank-lining. — Vgl. auch Ausfüllungs-...

aus-füllbar (ˈ⁼⌣-) *a.* ㉔ b. that may be filled up, &c.

aus-füllen (ˈ⁼⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. (e-n inneren leeren Raum füllen) to fill (up or out); ein Schema, Formular ~ to fill up a blank-form, formulary; ⚉ ausgefüllter Giro endorsement in full receipt; etwas nicht ~ to leave void or in blank; ganz mit etwas ~ (sättigen, durchdringen) to fill to fulness, to satiate. — 2. *fig.* die Zeit ~ to fill up the time, to employ one's time; mein Geschäft füllt meine ganze Thätigkeit, Zeit aus ... quite absorbs me or fully occupies me; s-e Stellung würdig ~ to do (full) credit to one's position, to fill a post worthily; j-s Stelle ~ to supply a p.'s place, to fill it wholly; dieser Gedanke füllte s-e ganze Seele aus ... engrossed his mind entirely or preoccupied him; *thea.* mit drei neuen Stücken kann man die ganze Saison ~ three new pieces will suffice for the whole season. — 3. ⊙ mit Blei ~ to fill with lead; die Geleise, Furchen: to level; einen Graben mit Schutt ~ (zuschütten) to fill up a ditch with rubbish, &c.; ebnend ~ to smooth up; einen Weg mit Kies (mit Steinen) ~ to bed (to metal) a road; Zähne ~ (plombieren) to stop (or plug) ...; Maurerei: die Fugen ~ to point (or to flush) the joints; mit Steinen ausgefüllte Krippe in einem Brückenpfeiler counter-guard; ⚓ die Nähte (Fugen) mit Werg ~ to examine the seams, (talfatern) to ca(u)lk. — 4. (aus e-m Behältnisse herausfüllen) das Faß ~ (leeren) to empty ...; Wein aus dem Fasse ~ to draw off ... — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. ⚕ *gr.* expletive. — 7. *surg.* Wunden ~d: ⚕ anaplerotic. — **III A~** *n* ㉞ c. u. **Aus-füllung** *f* ㊾. Zu 1 u. 2: filling (up or out); (Ausstopfen) pudding; einer Lücke: supply. — Zu 3: nur A~ung ⊙ *arch.* (das zum A~ dienende Material) fillings *pl.*; rubble(-stones *pl.*); encasement; (bed for the) ballast, metal. — Zu 4: emptying, drawing.

Aus-füllungs-... (ˈ⁼⌣...) in Zssgn: **~band** *n anat.*: ⚕ obturator; **~linie** *f typ.* catch-line; **~masse** *f* matter for filling up pudding, &c.; *med.* redundant tissue; **~partikel** *f*, **~wort** *n gr.* expletive (particle). — Vgl. auch Aus-füll-...

aus-fündig 🔧 (ˈ⁼⌣) *a.* ㉔ b. = aus-findig.

aus-funkeln 🔧 (ˈ⁼⌣) *v/n.* ㉑ d. *sep.* 1. (h.) to cease sparkling or flashing. — 2. (sn) to sparkle (or flash) out or forth.

aus-furchen (ˈ⁼⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to furrow; to ridge; (runzeln) to wrinkle. — 2. (die Furchen ausgleichen) a. *v/refl.* to smooth (down) the furrows; die Stirn: to smooth out the wrinkles, to unknit one's brows.

aus-futtern, -füttern[1] (ˈ⁼⌣) [Futter = Nahrung] ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. Vieh (recht) ~ to fodder (or feed) well, to fatten ...; a. *v/refl.* F sich gehörig ~ to make flesh, to cram o.s. (with food). — 2. (mit Futter erhalten, durchfüttern) to supply with food. — 3. (fütternd ausleeren) den Haferkasten ~ to empty ... by feeding; den ganzen Vorrat ~ to exhaust the whole stock of food. — **II** *v/n.* (h.) ausgefuttert haben to have done foddering. — Vgl. ~[2].

aus-futtern, -füttern[2] ⚙ (ˈ⁼⌣) [Futter = innere Auskleidung] ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. einen Rock ~ (abfüttern) to line ..., mit Pelz: to (line or face, cover with) fur; mit Stroh ~ to stuff (or to pad) with straw; mit (untergelegten) Keilen ~ to wedge; mit Röhren ~ to tube, to furnish with tubes; *typ.* die Setzkästen mit Pappstücken ~ to line the letter-cases with cardboard; ⚒ Tiegel mit Kohlengestübbe ~ to line ... with charcoal. — **II A~** *n* ㉞ c. und **Aus-futterung, -fütterung** *f* ㊾ 2. lining, stuffing, tubing, &c. (s. I). — 3. ⚓ A~ des Bratspills, des Gangspills whelp(s) of the windlass, of the capstan; A~ung der Stückpforten half-port(s). — Vgl. ~[1].

Aus-gabe (ˈ⁼⌣) *f* ㊾ (vgl. aus-geben) 1. (ausgegebenes oder auszugebendes Geld) expense, expenditure, spending; goings-out *pl.*; F ⚉ outlay(s), disbursements, outs *pl.*; v. großen (bsd. öffentl.) Kassen: disbursement; zufällige, kleine ~n *pl.* casual expenses, petty charges, petties *pl.*; bedeutende (übermäßige) ~n *pl.* high (extravagant) expenses *pl.*; ~n machen to spend (seinem Vermögen angemessen according to one's fortune), auch: to live up to one's means; reichliche ~n machen to be fond of spending, to be extravagant; seine ~n beschränken to reduce expenses, to draw in; keine ~n scheuen not to spare (or mind) expenses; sein(en) Teil zu gemeinsamen ~n beitragen to pay one's share of the general expenses, a. to club together; die ~ beträgt so und so viel the cost amounts to so much; eine Summe in die ~n eintragen, unter die ~n stellen to carry ... to the expenditure; ~n und Einnahmen ins Gleichgewicht bringen, in Übereinstimmung setzen to make both ends meet; Einnahme und ~ buchen to book one's receipts and expenses, to put down in writing all that one spends and receives; die täglichen ~n buchen to keep an account of the daily expenses; die ~n sind so groß wie die Einnahmen the expenses balance the receipts; seine ~n übersteigen die Einnahmen his expenses exceed his receipts, he outruns the constable; seine ~n sind geringer (größer) als seine Einnahmen he lives within (beyond) his income. — 2. (das Ausgeben) ✉ der Briefe: delivery; von Billets &c.: distribution (Räumlichkeit dafür: booking-office, ticket-office); ⚉, Finanzwesen &c.: ~ v. Aktien, Papiergeld, Anleihen &c.: issue; zu starke ~ von Banknoten &c. overissue. — 3. Buchhandel, *typ.* (Gesamtheit der auf einmal ausgegebenen Abdrücke = Auf-lage 5) edition, issue; die erste ~ eines Buches the first edition, versch. (s. Inkunabel) *edi'tio princeps*, original edition; ~ mit Noten verschiedener Erklärer variorum edition; neue ~ reprint, re-issue; ~ letzter Hand author's last revision; die tägliche ~ einer Zeitung the daily issue or edition; zweite ~ second (edition).

Aus-gabe-..., mst ⚉ (ˈ⁼⌣...) in Zssgn. **I** meist: ... of expenses or expenditure, z.B.: **~(n)buch** *n* cashbook of expenses; **~(n)posten** *m* item of expenses; **~(n)rechnung** *f* account of expenditure; **~(n)verzeichnis** *n* list of expenditure. — **II** Besondere Fälle: **~(n)belege** *m/pl.* receipts, vouchers *pl.*; **~(n)budget** *n* supply, budget (of expenses); **~bureau** *n* für Billets &c. booking- (or ticket-) office; **~geld** *n* spending (or pocket-) money; **~raum** ⚓ *m* der Pulverkammer handing room; **~stelle** *f* issuing-office; des Gepäcks: parcel delivery-office; 🚃 für zusammenstellbare Rundreisehefte: tourist-ticket office.

aus-gabeln (ˈ⁼⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* to fork out. — **II** 🔧 *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* to fork (off).

Aus-gaben-... s. Aus-gabe-...

aus-gaffen F (ˈ⁼⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. nach etwas ~ to gape after, at, for ... — 2. to cease gaping.

aus-gähnen (ˈ⁼⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease yawning. — 2. 🔧 (gähnend ausrufen) to yawn aloud. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. = 1. — 4. sich (recht) ~ to yawn one's fill.

☞ **aus-gähren** (ˈ⁼⌣) s. aus-gären.

Aus-gang (ˈ⁼⌣) *m* ㉛ 1. (Ausgehen aus dem Aufenthalts-orte, Hause &c.; vgl. aus-gehen 1, 2 und 19) going out, outgoing; departure; der Herr behüte deinen ~ und Eingang (Psalm 121, 8) the Lord shall preserve thy going out and thy coming in; e-n ~ machen = aus-gehen 1; es war sein erster ~ nach der Krankheit it was his first going out since his illness; erster ~ einer Wöchnerin (Kirchgang) churching; *bibl.* ~ (Auszug) der Kinder Israel exodus; *rel.* ~ (Ausgießung) des heiligen Geistes descent, outpouring; ⚉ ~ (Ausfuhr) von Waren export(ation). — 2. (Öffnung, die aus einem umschlossenen Raume ausführt) egress; way out; issue; outlet; passage; geheimer ~ private door; ⚔ ~ aus e-r Festung (Schlupfpforte) issue; (Ausfallthor) passage,

postern, sally-port; ~ eines Engpasses débouché; ~ eines Hohlweges, oft: head of a defile; ~ eines Flusses: a) (Mündung) mouth; der Fluß hat drei Ausgänge ... has three mouths or forms a delta; b) ↘ (Seume) = Quelle; c) *fig.* = ~s-punkt. — 3. ♪ *rel.* oratorio. — 4. (Ende) end, close, conclusion; mit ~ des Jahres at the end of the year; zum ~e bringen to bring to a close, &c., to conclude; der Prozeß geht dem ~e entgegen ... draws to a close; *gr.* ~ e-s Wortes, Verses termination, ending; im altgriechischen Drama: ⊙ exode, final chorus, catastrophe (vgl. a. 7). — 5. ⊙ *typ.* end of a break. — 6. (Erfolg; s. auch 4) end; issue; event; result; effect; F upshot; des Prozesses: issue; den ~ des Krieges berechnen to forecast the chances of war; guter oder schlechter ~ good or bad success; schlechter ~ failure; einen guten ~ verheißen to be in a promising state or way; die Sache nimmt einen guten (schlechten) ~ ... is turning out (or terminates) well (badly); der ~ (Erfolg, die Zeit) wird es lehren the event (time) will show or tell, F the proof of the pudding is in the eating; je nach dem ~e according to the turn (which) things may take. — 7. ~ (Entwicklung, Lösung) in Dramen, Romanen *rc.* denouement, final event, catastrophe (vgl. a. 4). — 8. *hunt.* run (s. Aus-wechsel). — 9. ⓒ ↘ = Aus-fuhr-zoll.

Aus-gangs-... (‖⌣⌣...) in Zssgn: **~deklara'tion** ⓒ *f* = Aus-fuhr-deklaration; **~gewicht** ⓒ *n* weight outward(s), (Verschiffungsgewicht) shipping-weight; **~hafen** *m*: a) ⓒ shipping-port; b) (in Bezug auf Personen) port of embarcation; **~klappe** *f* = Aus-laß-klappe; **~kolumne** ⊙ *f typ.* end of a break; not perfectly filled end-page, short page; **~loch** *n*, **~öffnung** *f* issue (s. a. Aus-flucht 1); **~passierzettel** ⓒ *m* = Aus-fuhr-deklaration; **~pforte** *f* outlet, gate (s. auch Aus-gang 2); **~punkt** *m* starting point (a. *fig.*); den ~punkt e-s Ereignisses bilden to lead up to an event, to introduce an era; **~rohr** ⊙ *n* von Maschinen: waste-pipe; der Dampfmaschine: discharge-pipe; ⚓ hot-water pipe; **~schein** ⓒ *m* = Aus-fuhr-deklaration; **~silbe** *f gr.* terminative syllable; **~station** *f*: a) 🚃 terminus; b) ⓒ station of exit or origin; **~thor** *n*, **~thür** *f* = ~pforte; **~ventil** *n* = Aus-laß-ventil; **~waren** ⓒ *f/pl.* = Aus-fuhr-artikel; **~zeile** ⊙ *f typ.* last line (of a break); mit einer ~zeile beginnende Seite = Huren-kind b; **~zettel** *m* permit; s. a. Aus-fuhr-deklaration; **~zimmer** *n thea.* crush-room (s. a. Foyer); **~zoll** ⓒ *m* = Aus-fuhr-zoll.

☛ **aus-gärben** (‖⌣⌣) s. aus-gerben.

aus-gären (‖⌣⌣) ⓖ h. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) = ab-gären. — 2. (sn) (durch Gären heraustreten) to rise by fermentation. — **II** *v/a.* 3. vom Wein *rc.*: die Unreinigkeit ~ to throw off ... by fermentation. — 4. *fig.* e-n Plan ~ to find out ... — 5. ⊙ Stahl ~ = aus-gerben 2.

aus-gäschen (‖⌣⌣) *v/a.* ⓓc. *sep.* = aus-laischen.

☛ **aus-gäten** *rc.* s. aus-jäten *rc.*

aus-gattern (‖⌣⌣) *v/a.* ⓓd. *sep.* = aus-spähen.

aus-gaukeln ↘ (‖⌣) ⓓd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease skipping or flitting. — **II** *v/a.* j-m Geld ~ = ab-gaukeln.

aus-gebären (‖⌣⌣) ⓖg. *sep.* **I** ↘ *v/a.* = gebären. — **II** *v/n.* (h.) to be past child-bearing. — **III** ↘ sich ~ *v/refl.* (*G.*) to come (or to be brought) into existence (vgl. auch ent-stehen). [&c. (s. An-bau 2).]

Aus-gebäude ↘ (‖⌣⌣) *n* ⓖa. annex(e), **aus-geben** (‖⌣⌣) ⓖl. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* — zu Ende geben: 1. — aus der Kasse *rc.* fortgeben: 2. — Aktien *rc.* ~: 3. — aus-, ver-teilen: 4. — ↘ verheiraten: 5. — von sich geben: 6. — e-n Ertrag abwerfen: 7. — für et. gelten lassen wollen: 8. — II *v/n.* — s. 2 und 7: 9. — aufquellen: 10. — *hunt.* 11. — ♪ 12. — III sich ~ *v/refl.* — s. 8, a. 2: 13. — sich (ganz) ~: 14. — IV A~ *n.*

I *verb active* 1. (zu Ende geben) das Stück konnte nicht ausgegeben w. ... could not be played to the end. — 2. (aus der Kasse, dem Beutel fortgeben) Geld ~ (verschieden 3, 6) to spend money (auch *abs.* und *v/refl.*), to expend; to make expenses; to disburse; to pay away, out, down; to lay out; F to come down with the ready (cash); auf der Reise wird das Geld schnell ausgegeben (oder giebt sich ... aus) money soon goes (or disappears) when you are travelling; viel ~ to live in grand (or great) style or at a great rate; (nicht) mehr ~, als man einnimmt *rc.* s. Ausgabe 1; alles ~, was man hat (verdient *rc.*) to spend all one has or all one's income, F to live up to the hilt; das Geld mit vollen Händen ~ to throw away one's money, F to be very open-handed; all sein Geld ~ to dispose of all one's money (s. a. 14); *fig.* wer ausgiebt (s. II; andere hänselt) muß (auch) einnehmen who gives must take. — 3. ⓒ Aktien, eine Anleihe *rc.* ~ (in Umlauf setzen) to emit; to issue (for circulation); to put into circulation; e-n Wechsel ~ (ausstellen) to issue a bill; Fahrkarten ~ to issue (or give out) tickets; (Markt-)Bericht ~ to issue (or send out, a. mündlich: spread) (market-) reports; falsches, schlechtes Geld ~ to utter (or to pass) base coin; zu viel Banknoten *rc.* ~ to overissue; was ausgegeben w. kann oder darf issuable. — 4. (aus-, ver-teilen) Almosen *rc.*: to distribute; die Briefe auf der Post: to deliver, distribute; in einer Wirtschaft: das Nötige ~ (herausgeben) to deliver (or give) up, to hand over to the cook out of the pantry, &c.; die Karten ~ (geben) to deal ...; vgl. *abs.* (ohne *obj.*) to finish dealing; Befehle ~ to give ...; ⚔ die Paro'le ~ to give the parole or watchword; Buchhandel: ein Buch ~ (verbreiten) to circulate a book (versch. her-aus-geben); gedruckt ausgegeben werden to come out in print. — 5. ↘ (verheiraten) eine Tochter ~ to marry, to give away in marriage; to bestow; to endow (s. aus-statten). — 6. (von sich geben) z.B. ein Kind ~ (aus dem Hause, e-r Amme) to put a child out to nurse; Geld ~ (versch. 2, 3) auf Zinsen (ausleihen) to put out money; to lend money on interest, &c.; der Meerschaum giebt beim Erhitzen Wasser aus (siehe aus-scheiden) ... gives off ...; ⊙ *hydr.* eine bestimmte Wassermenge ~ to let flow out ... — 7. (einen Ertrag abwerfen) auch *v/n.* (h.) to yield, produce, bear, give; die Sardellen-Fischerei hat voriges Jahr nicht über 4000 Faß ausgegeben ... did not yield more than 4000 barrels last year; der Roggen giebt das zehnte Korn aus ... yields tenfold; *abs.* die Felder geben dies Jahr gut aus ... yield a good crop; the crop proves to be heavy; auch *metall.* (von Erz) to yield, to produce. — 8. (a. *v/refl.* sich) für etwas ~ (für etwas gelten lassen wollen) er giebt mich für seinen Sohn (sich für m-n Vater) aus he says I am his son (he is my father); he pretends to be my father; he passes himself off for my father; alte Sachen für neu ~ to pass (P to palm) off old things for new; sich für einen Doktor ~ to call (or style, proclaim) o.s. a doctor; sich für einen Schöngeist ~ to set up for a wit; sich für einen Christen ~ to put on the cloak of a Christian; sich für krank ~ to sham sickness; dieser Mensch, der sich für e-n Baron ausgiebt the self-styled (or so-called) baron. — **II** *verb neuter* (h.) 9. siehe 2 und 7. — 10. (aufquellen) von gelöschtem Kalk *rc.*: to swell, rise, increase. — 11. *hunt.* vom Hunde: to give tongue, &c. (s. an-schlagen 16). — 12. ♪ das Horn giebt aus ... sounds. — **III** sich ~ *verb refl.* 13. s. 8, a. 2. — 14. (sich durch Ausgaben von Geld entblößen) sich (ganz) ~, sich ganz ausgegeben haben F to run out of cash; to be out of cash, funds, money; to be thoroughly cleared out; to have one's purse empty, &c.; *fig.* sich ~ (nichts mehr zu sagen, vorzubringen haben) F to run dry. — **IV** A~ *n* ⓖc. (fast † Ausgebung *f* ⓖg) = Aus-gabe 1 und 2; ⓒ übermäßiges A~ von Wertpapieren *rc.* overissue; A~ von öffentlichen Arbeiten letting (out).

Aus-geber (‖⌣⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ (vgl. aus-geben) z.B. p. who spends, disburses money; disburser, &c.; issuer; utterer (s. a. Be-schließer(in), Wirtschafter(in), Proviant-meister, Zahl-meister); † a. = Aussteller eines Wechsels.

Aus-gebot (‖⌣⌣) *n* ⓖ 1. putting up for sale. — 2. = An-gebot 1. — 3. turning out (s. aus-bieten 4).

aus-gebrauchen (‖⌣⌣) ⓓa. *sep.* = aus-brauchen.

Aus-geburt (‖⌣⌣) *f* ⓖ (vgl. auch Geburt, Erzeugnis) meist *b.s.* etwa: offspring, produce, product, production; creation; von Personen: creature; ~ der Hölle hell-born monster; child of hell; imp of Satan; von geistiger Arbeit: lucubration; weitS. (Hirngespinst) phant*om*, ...asm(a); fancy; die seltsamen A~en seiner [von des Verfassers] Phantasi'e the chimeras of the author; seltsame A~en der menschlichen Einbildungskraft strange hallucinations of the mind.

Aus-gedinge (‖⌣⌣⌣) *n* ⓖa. rights *pl.* reserved, reservation (vgl. Alt-teil).

Aus-gedinger (‖⌣⌣⌣) *m* ⓖa. = Alt-sitzer.

aus-geeimt (‖⌣⌣) *a.* ⓖb. = ab-geeimt (s. ab-seimen).

aus-gegangen (‖⌣⌣⌣) s. aus-gehen.

aus-geglichen (‖⌣⌣⌣) *rc.* s. aus-gleichen IV.

Aus-geh(e)-... (‖⌣(⌣)...) in Zssgn: **~anzug** *m*, **~kleid** *n* walking dress, &c.; out-(of-) door attire, &c.; **~tag** *m* day (on which a servant has permission to go) out; vgl. holiday, day at one's own disposal, F off-day.

aus-gehen (‖⌣⌣) ⓖs. *sep.*

Inhalt: I *v/n.* — das Haus verlassen: 1. — das Land *rc.* verlassen: 2. — aus etwas hervorgehen: 3. — sich ausziehen lassen: 4. — nicht haften: 5. — schwinden, erlöschen: 6. — ein Ende nehmen: 7. — *typ.* 8. — ⚒ 9. — hervortreten, erscheinen: 10. — mit abhängiger *prp.*: 11. — aufhören zu gehen: 12. — II *v/a.* — durch Gehen erweitern: 13. — gehend ausmessen: 14. — III sich ~ *v/refl.* — IV ~d *p.pr.* und *a.* — V A~ *n.*

I *verb neuter*: *a*) (sein) 1. (das Haus verlassen) to go out, to go out of doors, out of the house, abroad, to come (or move, step, stir, turn) out; (auch mit *acc.* einen Gang) ~ to go (or to be) in town; in Geschäften: to take a walk on business; aus(gegangen) sein to be out of doors, to be abroad, to walk out or abroad; spazierend: to take a walk, a stroll, a turn, an airing; auf et. aus(gegangen) sein to be about (or after) a th., to have a weakness for ...; er darf nicht ~ he must keep within doors; nicht ~ (u. keinen Besuch empfangen) to shut o.s. up or in (and see no one); A~de(r) outgoer; vgl. a. aus II u. 13. — 2. (das Land, den Hafen verlassen) ⓒ von Waren: ins Ausland ~ to be exported, to go abroad; bisw. ⚓ von Schiffen: (in See gehen) to put to sea, to go out of (or to leave the) port. — 3. (aus etwas hervorgehen) (mit *a.*) frei, ledig, los ~ to get off scot-free, &c., vom Bezahlen: to pay nothing; ohne Strafe, straflos ~ to go (or get off) unpunished, to get off

scot-free; leer ~ to go away empty-handed, to derive no profit from a th., to have got nothing out of it. — 4. (sich ausziehen lassen) die Stiefel gehen leicht an und aus ... are easily slipped on and off. — 5. (nicht haften) to come undone, unfastened, untied; die Schuhe sind so weit, daß sie mir bei jedem Schritte ~ ... that they come off ... (vgl. a. 13). — 6. (schwinden, erlöschen) to fail, to vanish; der Atem, die Geduld, das Geld geht mir aus I am getting (or I am) out of breath, patience, money; I run short of money; I lose all patience; my patience &c. is exhausted; die Haare, Zähne gehen ihm aus he loses his hair, teeth, they come (or fall) out or off; die Kräfte gehen ihm aus his strength fails, gives out; die Lebensmittel gingen ihnen aus they fell short of provisions, their prov. were running out, their supply was getting short; ● die Ware, der Artikel geht mir aus my stock is nearly exhausted or gone; I am almost (cleared) out of this article; we are running short of it; v. e-r Farbe: to come (or go) out, to fade, to die (away), not to stand or keep; et. nicht ~ l. to keep alive; das Licht, Feuer geht aus ... goes out, is dropping; von Quellen &c.: to dry (up); v. Pflanzen: to wither, fade, decay, perish, die (away); ausgegangen sein to be dead; *fig.* die Seele ging ihr aus (*bibl.*) her soul was departing. — 7. (ein Ende nehmen) to (come to an) end, to terminate; nun ist mein Traum ausgegangen (erfüllt) my dream is accomplished, fulfilled, realised; et. geht so und so aus s. aus-fallen 4; *prvb.* ~ wie das Hornberger Schießen to fail; F to go out like a rush-candle; das kann unmöglich gut ~ it will come to no good; das wird Dir nicht ungestraft ~ (mehr gbr. hingehen) you will not go unpunished for it. — 8. ⊙ *typ.* so setzen, daß der Text mit der Seite ausgeht to make up a page; mit e-r vollen Zeile ~ to end with a full line. — 9. ⚒ von einem Flöz: (zu Tage) ~ (ausstreichen) to crop (out); das A~de = Aus-biß. — 10. (hervortreten, erscheinen) von einer Schrift &c.: to be published, to come out; bisweilen: ein Buch im Druck ~ lassen to bring out ...; von Ideen &c.: to emanate; ein Befehl &c. geht aus (ergeht) ... goes forth, is promulgated or issued; ihn ~ lassen to publish, promulgate, issue ... — 11. mit abhängiger Präpos.: an: ✎ etwas geht an mir aus I atone for it; auf: a) auf einen Vokal &c. ~ to end with ...; b) auf et. ~ (es beabsichtigen, zum Endzweck haben) to aim at ..., to have ... in view; heimlich auf etwas ~ to plot ...; auf Abenteuer ~ to go in quest (or search) of adventures; auf Bettel ~ to go (a) begging; auf eine Bosheit ~ to be bent on mischief; er geht nur auf Geldmachen aus he is all for making money; auf Kaperei ~ to go on a privateering, cruise; auf Plünderung ~ to go marauding; auf Raub ~ to go plundering, on a thieving expedition; von Raubtieren: to prowl; auf Straßenraub ~ to go on the highway, to take the road; wir gehen nicht auf Ihren Schaden aus od. nicht darauf aus, Sie zu schädigen we do not intend to injure you; auf j-s Verderben ~ to plot a p.'s ruin; aus: aus einer Schule &c. ~ to emanate (or to issue) from ...; in: in eine Spitze ~ (auslaufen) to end (or to taper) into a point; in eine Spitze ~d tapering; *anat.*, &c. in Zweige ~ to shoot out into branches; (resultieren) to result in ...; mit: s. 8; nach: nach et. ~ = 11 auf b; über: über etwas ~ (sich verbreiten) to spread over; *bibl.* der Fluch, der ausgehet über die ganze Erde the curse that goeth forth over the face of the whole earth; etwas geht über j-n aus (trifft ihn) it falls upon him, he has to suffer for it; das Blut, das er vergossen, wird über sein Haupt ~ ... will be upon his own head; he will pay (or suffer, atone) for ...; von: von e-m Orte, *fig.* von einem Grundsatze, Standpunkte ~ to set out (or to proceed, to start) from ...; wenn wir da'von ~, oft: on that supposition, that being admitted; von j-m od. et. ~ (herrühren, herstammen) to come (or arise, proceed, issue, emanate) from ..., to originate from (or with) ...; diese Dummheit geht von Ihrem Bruder aus ... is your brother's doing, comes from your brother; die Unternehmung geht nicht von mir aus ... does not originate with me; zu: zur Thür ~ to go out of the door; was zum Munde ausgeht that which comes out of the mouth. — *b*) (haben und sein) 12. (aufhören zu gehen) vom Teige: a) to cease rising; b) gehörig ~ to rise through being leavened. — **II** *verb active* 13. (durch Gehen erweitern) die Schuhe: to enlarge (or to widen, to stretch) by use or by wearing (vgl. a. 5). — 14. (gehend ausmessen) einen Saal: to measure pacing; weitS. (ausforschen) eine Gegend, einen Weg: to explore by frequent walks or journeys; *hunt.* ein Wild oder Fährte: to search, to trace, to follow the scent, to track; ⚒ einen Gang (mit der Wünschelrute) ~ to search a vein of ore (by applying the wand). — **III** sich ~ *verb refl.* 15. sich recht ~ to take good walking exercise or good long walks, to walk one's fill. — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ⊛b. 16. in allen Bed. des *inf.*; (zu 2) ● ~de Waren = Aus-fuhr-artikel; ~de Fracht out(ward) freight, freight outward; ⚓ ~des Schiff outward bound ship; ~de Post departing mail. — 17. *her.* (angehend) rampant, salient. — 18. ✎ *arch.* ~der (mehr gebräuchlich vorspringender) Winkel salient (angle), projection. — **V** A~ *n* ⊛c. 19. (Hinausgehen; vgl. 1 und 11) going out, out-going, outing (s. auch Ausflug); Aus- und Ein-gehen going out and coming in; j-m, bib. ⚔ den Truppen das A~ verbieten to confine ...; Verbot des A~s confinement; freier Tag zum A~ = Ausgehe-tag; A~ auf Plünderung marauding; plundering (or pillaging) excursion; A~ auf Raub prow). — 20. (Erlöschen; vgl. 6) der Lebenswärme, des Lichts, der Stimme: extinction; der Kräfte, von Vorräten: exhaustion; der Haare &c.: fall, &c. (= aus-fallen 8). — 21. (Endigen; vgl. 7) end(ing); termination; event, issue (s. auch Aus-gang 4 u. 6); *rhet.* A~ mehrerer Sätze nach ea. auf dasselbe Wort: ⚐ epiphora, epistrophe. — 22. (Erscheinen; vgl. 10) proclamation; publication, publishing; promulgation; *rel.* A~ (Ausströmen) des (Sohnes u.) heiligen Geistes vom Vater: emanation. — Vgl. a. Aus-gang.

Aus-gehungs-... (‖ˉ⏑...) = Aus-gangs-...

aus-geifern (‖ˉ⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease slavering or foaming. — **II** *v/a.* etwas ~ to slaver out.

aus-geigen ♪ (‖ˉ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* ein Stück ~ to play to the end (a piece on the violin). — **II** *v/n.* (h.) to cease fiddling.

aus-geißeln (‖ˉ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-peitschen.

aus-geizen (‖ˉ⏑) ㉑c. *sep.* **I** ⊙ *v/a. agr.* Reben: to prune, thin out; Mais, Tabak: to sucker. — **II** ✎ *v/n.* (h.) to give up one's avarice or covetousness.

aus-gelassen (‖⏑⏑) **I** *p.p.* in allen Bed. des *inf.* (s. aus-lassen). — **II** *a.* ⊛b. *fig.* 1. (ungebunden) unrestrained, unbounded; (ungezügelt) unbridled; (unlenkbar) ungovernable, unruly; (ausschweifend) dissolute, loose, licentious, wild, riotous, wanton; (schlüpfrig) lascivious; ~e Rede free conversation, lasciviousness, F smutty talk. — 2. (über die Maßen lustig) frolicsome, jolly, merry, gay; (mutwillig) petulant; (ungestüm tollend) romping, rompish; ~es Mädchen boisterous girl, wanton, madcap, Tom-boy; ~ sein to be in a riotous mood or in high spirits.

Aus-gelassenheit (‖⏑⏑ˉ) *f* ㊊ (vgl. ausgelassen) dissoluteness; frolicsomeness; license; boisterousness; riot; rompishness; unruliness; wantonness; wildness; wild gaiety.

Aus-geleit (‖ˉ⏑) *n* ⊛ (fast †) j-m das ~ († Aus-geleucht) geben, ihn ausgeleiten († ihm, ihn ausleuchten), to accompany, escort (light) a p. out of the house (with torch-light), a. *iro. b.s.* to cudgel him out of the house; to turn him out (of doors).

aus-gelzen ✎ (‖ˉ⏑) ㉑c. *sep.* = kastrieren.

aus-genießen (‖⏑ˉ⏑) *v/a.* ⊛e. *sep.* to exhaust a pleasure; to enjoy to the utmost; to drain a pleasure (or a delight) to the very dregs.

aus-genommen (‖⏑⏑) **I** *p.p.* in allen Bed. des *inf.* (s. aus-nehmen). — **II** *prp.* u. *adv.* (s. außer 5) excepting, with the exception of ...; save, saving; but; F Irrtümer &c. ~ errors and omissions excepted; keiner (oder keinen) ~ (ausgeschlossen) without exception; nur zwei ~ all but two. — **III** *cj.* ~ daß except that, unless.

aus-gerben (‖ˉ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ to tan (or curry) fully or sufficiently. — 2. ⊙ Stahl ~ to weld, refine, shear ... — 3. *fig.* F j-n ~, j-m das Fell ~ = j-n durch-prügeln.

aus-geschieden (‖⏑ˉ⏑) s. aus-scheiden.

Aus-gespei † (‖⏑ˉ) *n* ㊊b. (ohne *pl.*) = das Aus-gespieene (s. aus-speien 1).

aus-gestalten (‖⏑⏑) ㉑b. *sep.* = gestalten.

aus-gestorben (‖⏑⏑) s. aus-sterben.

aus-gesucht (‖⏑ˉ) **I** *p.p.* in allen Bed. des *inf.* (s. aus-suchen). — **II** *a.* ⊛b. = auserlesen (s. da II); aufs A~este gekleidet dressed with studied elegance, F dressed (up) to the knocker.

aus-gewittern (‖⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* [= aus-wettern.]

aus-gezeichnet (‖⏑ˉ⏑) **I** *p.p.* in allen Bed. des *inf.* (s. aus-zeichnen). — **II** *a.* ⊛b. (vorzüglich) distinguished, excellent, exquisite; eminent, prominent; im höchsten Grade ~ transcendent, supreme, exceeding, &c.; ~e Ware excellent, choice, capital, superior, prime quality, &c.; ~er Schütze capital (F crack or dead) shot; et. A~es *sl.* ripper; *adv.* exceedingly, &c.; auch: admirably or to admiration; perfectly or to perfection, &c.

Aus-gezeichnet-heit ✎ (‖⏑ˉ⏑ˉ) *f* ㊊ (ohne *pl.*) excellence, illustriousness.

aus-giebig (‖ˉ⏑) *a.* ⊛b. = er-giebig.

Aus-giebigkeit (‖ˉ⏑ˉ) *f* ㊊ (ohne *pl.*) = Er-giebigkeit. [assaying-table.]

Aus-gieß-blech ⊙ (‖ˉ⏑) *n* ⊛ *metall.*

aus-gießen (‖ˉ⏑) ⊛e. *sep.* **I** *v/a.* 1. to pour (out), to outpour; weitS.: to effuse, to shed (a. *fig.*); der Springbrunnen gießt sein Wasser aus ... discharges ...; schmutziges Wasser ~ (weg-gießen) to pour away ...; einen Topf ~ to empty ...; etwas ~ (verschütten) to spill ...; ein Faß durch Einschlagen ~ (s-n Inhalt vergießen) to stave ...; *fig.*: Blässe goß sich über sein Gesicht aus his face was turning pale; das Kind mit dem Bade ~ (ausschütten) to reject (or throw away) the good with the bad; die Schale des Zornes über j-n ~ to discharge one's bile (or anger) on a p., to vent one's spleen on a person; sein Herz in j-s Busen ~ to pour out (or to open) one's heart to a person (s. a. aus-schütten); *abs.* sein Herz, seine Seele ~ to pour out one's soul, to unbosom o.s. — 2. (gießend auslöschen) Feuer ~ to extinguish (or put out) ... with water. — 3. (gießend ausfüllen) mit Blei ~ to (fill up with) lead; mit Blei ausgegossener Stock loaded cane. — 4. (durch

Guß austragen) to found (or to shape) in a mould. — 3. ↖ *hunt.* = schweißen. — **II** sich ~ *v/reft.* to discharge itself (= sich ergießen). — **III** ↖ *v/n.* (h.) to cease pouring, &c. (s. I). — **IV** A~ *n* ⓝc. und **Aus-gießung** *f* ⓖ. Zu 1: pouring out, outpouring, &c.; *rel.* A~ung des heiligen Geistes descent (or effusion) of the Holy Ghost. — Zu 2: extinction. — Zu 3: ⊙ A~ der Seife in die Formkasten running the soap into the frames. — Zu 4: founding, cast(ing). — Vgl. auch Aus-guß.

Aus-gilling ⚓ (ǁ⌣) *f* ⓖ eines Segels: goring; am unteren Teil: (foot-)roach.

aus-gipfeln (ǁ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* e-n Baum ~ to lop (or top) ...

aus-gipsen ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to fill (or cover) with plaster.

aus-girren (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to [cease cooing.]

aus-gischen (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ⓐc. *sep.* to cease foaming or frothing.

aus-glätten (ǁ⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* Falten: to take out by smoothing, to smooth (out), to polish.

Aus-gleich (ǁ) *m* ⊗ = aus-gleichen V; [bsd. *pol.* compromise.]

Aus-gleich(e)·... (ǁ(⌣)...) in Zssgn = Aus-gleich(ung)s·...

aus-gleichbar (ǁ-) *a.* ⓐb. that may be accommodated, settled, arranged, &c. (s. aus-gleichen); reconcilable; von Streitigkeiten: capable of settlement.

Aus-gleichbarkeit (ǁ--) *f* ⓖ (ohne *pl.*) accommodableness, reconcilableness.

aus-gleichen (ǁ⌣) ⊗n. *sep.* **I** *v/a.* 1. (die Unebenheiten fortschaffen): a) to equal(ise); to render (or make) even, level, smooth; to even; b) ⊙ den Erdboden ~ (planieren) to smooth down; die Erdmassen der Einschnitte und Dämme ~ to balance filling and excavation or remblai and déblai; to equalise earthwork; Steigungen ~ to establish a plane between ascent and descent; 🚃 die Winkel auf einer Strecke ~ to adjust angles by curves; *metall.* Stab-eisen ~ (abrichten) to pare ...; *mint.* to weigh (or size) blanks for coins; *paint.* to balance; *typ.* verschiedene Schriftkegel in einer und derselben Zeile ~ to justify ...; c) ● eine Rechnung ~ to balance an account (nach Rechtbefinden in conformity); to square an account; auch: to adjust, to arrange, to regulate; ein Saldo ~ to strike a balance; alle Rechnungen mit j-m ausgeglichen haben to be even (or square, quit[s]) with a person; Rechnungen mit j-m ~ to settle (or set off) accounts with a person; durch Abrechnung: to clear; d) *fig.* eine Schwierigkeit: to smooth down, to remove; die Klassengegensätze: to level; e-e Differenz, e-n Streit, Zwist: to settle, to arrange, to adjust; weitS.: to compose, to bring a quarrel to a close; Streitende ~ to conciliate (or reconcile) ... — 2. (Ersatz bieten für et.) to compensate, to (counter)balance, to make amends (or to make up) for; einen Verlust ~ to retrieve (or to make good) a loss; ⊙ Bau-arbeit: ~ (indem man z.B. 1 Meter einer schwierigen Arbeit als 2 oder 3 Meter anrechnet) to cast (or strike) an average, to average. — **II** sich ~ *v/reft.* 3. to become even, level, &c. (s. 1); *elect.* to be recomposed, to neutralise; ● unsere Rechnungen gleichen sich aus ... (show an even) balance, are square; die Rechnung gleicht sich durch Ihre Tratte aus ... is balanced by your draft; *fig.* sich ~ (vergleichen) to make a compromise, to come to an agreement. — 4. (siehe 2) to be compensated; to compensate, counterbalance (one another); das gleicht sich aus that balances (or rights) itself, that is compensated for. — **III** ~d *p.p.* und *a.* ⓐb. 5. in allen Bed. des *inf.*; (vermittelnd) mediating; (ersetzend) compensat*ing*, ...ive, ...ory. — **IV** aus-geglichen *p.p.* u. *a.* ⓐb. 6. in allen Bed. des *inf.*; vgl. a. gleich-förmig, -mäßig; nicht ausgeglichen unlevel(l)ed, unbalanced, ● von Rechnungen: unpaid, unsettled; Aus-geglichenheit *f* = Gleich-förmigkeit &c. — **V** A~ *n* ⓝc. und **Aus-gleichung** *f* ⓖ 7. (s. 1) equalisation; level(l)ing; smoothing; accommodation; arrangement; reconciliation, reconcilement; ⊙: adjusting, adjustment; 🚃 A~ der Belastung der Lokomotive durch Balanciers balancing; *elect.* A~ung zweier Flüssigkeiten einer Batterie recomposition of two fluids; *typ.* justification, adjustment of type; ●: (Abrechnung) settling, settlement, balance, discharge; zur A~ung einer Rechnung, eines Postens in (or as) payment for ..., in full (discharge), in settlement of ...; zur A~ung unserer Tratten empfangen Sie ... to cover (or balance) our drafts you will receive ...; *fig.*: zur völligen A~ung dieses Gegenstandes in order to close this transaction. — 8. (siehe 2) compensation. — 9. Finanzwesen: volle A~ung der Steuern equal (or equitable) adjustment of taxes; *pol.* = Aus-gleich; (Vergleich) transaction.

Aus-gleicher (ǁ⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓝ 1. (Ersetzer) compensator. — 2. ⊙ adjuster; fitter; sizer (of coins). — 3. *fig.* (Versöhner) reconciler; von Streitigkeiten: peace-maker; (Vermittler[in]) media*tor* (...trix, ...tress).

Aus-gleich(ung)s·... (ǁ(⌣)...) in Zssgn: **~batterie** *f elect.* compensating-battery; **~betrag** ● *m* (amount of) balance; **~münze** ● *f* cash-balance; **~pendel** ⊙ *m* (*n*) compensation-pendulum; **~schicht** ⊙ *f arch.* (Wasserschicht) levelling-course; **~stein** ⊙ *m arch.* levelling-stone; **~steuer** ● *f* = **~zölle**; **~versuch** *m* attempt to bring about a compromise; **~vertrag** *m* compromise; **~wage** *f mint.* adjusting-balance or -scale; **~wechsel** ● *m* remittance to balance; **~zölle** ● *m/pl.* countervailing (or compensating) duties *pl.*

aus-gleiten (ǁ⌣) **I** *v/n.* (sn) ⊗n. (bisw., aber nicht so gut, ⓐb.) *sep.* to (make a) slip; to slide (down); to trip (a. *fig.*); to miss one's step or a footing; to lose (one's) footing; *fig.* to take a false step (s. Fauxpas); er glitt mit dem Fuße (sein Fuß glitt) aus his foot slipped; die Leiter glitt unter seinen (od. ihm unter den) Füßen aus ... his feet slipped under him; A~de(r) slipper. — **II** A~ *n* ⓝc. slip(ping); Tanzkunst: (scheinbares) A~ glissade; feigned slip.

aus-glimmen (ǁ⌣) *v/n.* (sn) ⊗e. u. ⓐa. *sep.* to glow to the end; to cease glowing.

aus-glitschen F (ǁ⌣) *v/n.* (sn) ⓐc. *sep.* = aus-gleiten.

aus-glucken (ǁ⌣) ⓐa., **-glucksen** ⓐc. *sep.* *v/n.* (h.) to cease clucking.

Aus-glüh·... ⊙ (ǁ...) in Zssgn: **~eisen** *n* glowing-tool; **~ofen** *m* = Glüh-ofen; **~topf** *m* Glasfabr.: annealing-pot, crucible for finishing glass. — Vgl. auch Glüh·...

aus-glühen (ǁ⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) to glow to the end; to cease to glow or to be glowing, red-hot, incandescent (rot-, weiß-glühend); von Kohlen, Asche: to go out; bisw. *fig.* to cool (down) gradually. — 2. (sn) (in Glut zu Grunde gehen) to be consumed (or destroyed) by fire. — **II** *v/a.* 3. ⊙ to reheat; Metalle, Stahl, Draht, Blechtafeln &c., Glas: to anneal (s. tempern); Blechtafeln, Dünn-eisen ~ a. to scale ...; *chm.* e-n unschmelzbaren Körper ~ to calcine ...; *metall.*: e-n Tiegel ~ to glow a crucible; ausgeglühter Sand dry sand; nicht ausgeglüht unannealed. — 4. bisw. *fig.* (glühend ausströmen) to pour out in a fiery stream of words, &c. — **III** A~ *n* ⊗c. und **Aus-glühung** *f* ⓖ reheating, annealing, &c. (s. I u. II); ignition, calcination.

Aus-glüher (ǁ⌣) *m* ⓜa. annealer (of metals, &c.).

Aus-grabe·... (ǁ⌣...) in Zssgn analog „aus-graben", z.B. **~platz** 🚃 *m* excavation of soil for earthwork; bisw. auch: side-cutting.

aus-graben (ǁ⌣) **I** *v/a.* ⓓr. *sep.* 1. (durch Graben herausschaffen) Erde &c.: to dig (out or up); Ruinen ~ to excavate ruins; *hort.*: die Erde um einen Baum ~ (die Wurzeln bloßlegen) to lay bare the roots; *hunt.* Füchse, Dachse &c. ~ to dig (or unearth) ...; eine Leiche (wieder) ~ to disinter, exhume, to take up (out of the grave); *poet.* to uncharnel; von etwas Vergessenem, bisweilen auch *fig.* to disclose; *rel.* die Gebeine eines Heiligen feierlich ~ und ausstellen to untomb and exhibit the remains of a saint; *geol.* ausgegraben, oft: ⚒ fossil. — 2. (durch Graben vertiefen, aushöhlen) to dig, excavate, deepen, hollow; e-n Brunnen ~ to sink (or dig) ...; ⊙: *arch.*, &c. den Boden ~ to dig out (or excavate) the earth; to trench; to cut (or clear) away; to remove the rubbish; *arch.*, Bildhauerei &c.: tiefe Stellen ~ to sink hollow; Gießerei und Graverkunst: vertiefte Figu'ren ~ to engrave; (aushauen) to scorp. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Aus-grabung** *f* ⓖ 3. (siehe 1) digging (out or up); excavation; *hunt.* (nur A~) unearthing; e-r Leiche: exhumation, disinterment, &c. — 4. (s. 2; Aushöhlung &c.) excavation; *arch.* des Grundes für ein Gebäude, auch: cavation; 🚃 (Abtragung) auch: cutting; eines Brunnens: sinking; Graverkunst &c.: engraving; die-sinking.

Aus-graber, -gräber (ǁ⌣) *m* ⓜa. dig-[ger, excavator.]

aus-gräme(l)n ↖ (ǁ⌣) *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ⓐa.(d.) *sep.* to cease grieving.

aus-grapsen F ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to carry away unceremoniously; weitS. F P to filch.

aus-grasen (ǁ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.*: e-n Platz: to pull out the grass of ... (vgl. auch abgrasen und schröpfen).

aus-gräten (ǁ⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.*: einen Fisch ~ to take out the bones of (or to bone) a fish.

aus-grätsche(l)n ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐc.(d.) [*sep.* die Beine: to straddle.]

aus-greifen (ǁ⌣) ⊗n. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to stretch out one's arms or legs; weit ~d extensive; sweeping; bsd. *man.* to step out; mein Pferd greift tüchtig aus (*sl.*) ... is a good stepper; nicht genug ~ to (go) narrow; ein Pferd ~ lassen to give ... the head, to push on ...; ⚓ mit dem Ruder weit ~ to pull with a long stroke. — **II** *v/a.* 2. (greifend auswählen) to take (or pick) out. — 3. (betasten) Hühner: to handle; P ein Frauenzimmer ~ to mess about ... (vgl. auch an-talpschen und hand-greiflich). — 4. (durch vieles Anfassen aushöhlen) to wear (or hollow) out by handling. — **III** A~ *n* ⊗c. stretching out, &c. (s. I u. II); A~ (a. Aus-griff) der Pferde stride.

aus-griebsen, -gröbsen ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* Äpfel: to core.

Aus-griff (ǁ) *m* ⊗ s. aus-greifen III.

aus-grollen (ǁ⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave off grumbling. — **II** ↖ *v/a.* j-n ~ to chide (or scold) a p. [ver-größern.]

aus-größern ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* =

aus-grübeln (ǁ⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* (grübelnd suchen od. finden) einen Plan ~ to devise a plan; to muse, meditate, reflect (up)on; to excogitate; to get to the bottom of (a matter), to ascertain by investigation. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to cease racking one's brains. — **III** A~ *n* ⊗c. und **Aus-grübelung** *f* ⓖ rumination.

aus-gründen (ǁ⌣) **I** *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. ⊙ *arch.*, *join.*, *sculp.* (ab- oder aus-kehlen) to chamfer, channel, flute, groove, gutter. — 2. *fig.* = er-gründen. — **II** A~ *n* ⊗c. und **Aus-gründung** *f* ⓖ 3. ⊙ hollow; groove,

grooving; flute, fluting; guttering. — 4. *fig.* = Er-gründung.

aus-grünen (‿⏑) *v/n.* ㉑a. *sep.* 1. (h.) to cease leafing or leaving. — 2. ✎ (sn) (grünend ausschlagen) to grow (or turn, become) green; to bud, &c.

aus-grunzen (‿⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) vom Schwein ꝛc.: to cease grunting. — **II** *v/a.* (angrunzend ausschelten) to chide (or scold) gruffly.

Aus-guck (‿⏑) *m* ㉓ u. ㉔ 1. ⚓: a) (das Ausgucken) einen ~ halten = aus-gucken 2; ~ nach Schiffen, bisw. nauscopy; b) = Ausgucker 2; c) (Zeit des Ausguckens und ausguckende Mannschaft) watch; look-out (man); d) (Ort auf dem Mars für den Ausgucker; vgl 2) crow's-nest. — 2. (erhöhter Platz, von dem aus man eine Schönsicht genießt) belvedere, lookout.

aus-gucken (‿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. ✎ zum Fenster ~ to look out at (or of) the window. — 2. ⚓ to keep a (good) lookout. — **II** *v/a.* sich (*dat.*) die Augen ~ to stare one's eyes out or o.s. blind. — **III** A~ *n* ㉙c. = Aus-guck 1.

Aus-gucker (‿⏑) *m* ㊵a. 1. ✎ ~(in *f* ㉖) one who looks out. — 2. ⚓ (a. Aus-guck(s)-mann) look-out man; topman.

aus-gü(h)ren ⚒ (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉚a. *sep.* = aus-gären 2.

aus-gurgeln (‿⏑) *v/a. u. v/refl.* ㉑d. *sep.*: (sich) den Hals ~, sich ~ to gargle one's throat; Schleim ~ to get rid (or clear) of mucus by gargling.

aus-gurren (‿⏑) *v/n.* ㉑a. *sep.* = aus-girren.

Aus-guß (‿⏑) *m* ㉜ 1. = aus-gießen IV (a. *fig.*). — 2. (*G.*) = Aus-mündung (siehe aus-münden II). — 3. ⚙ = Ab-guß 3; *metall.* = Ein-guß. — 4. (Öffnung, durch welche et. ausgegossen wird) in der Küche: (kitchen-)sink, sink-hole or -stone, outlet; Tülle eines Gefäßes: lip; e-r Dachrinne: spout of a gutter; eines Rohres, e-r Röhre: mouth (or [discharging-]shoe) of a pipe. — 5. *med.* (Hautkrankheit) rash, z.B. Nessel-~ nettle-rash; vgl. Ausschlag 3. — 6. ✎ *fig.* ~ von Gefühlen effusion of feelings (vgl. Er-guß).

Aus-guß-... (‿⏑...) in Zssgn: **~blech** ⚙ *n* = Aus-gieß-blech; **~bogen** *m* angle of discharge; **~kasten** ⚙ *m* einer Pumpe: drain-box; der Luftpumpe einer Dampfmaschine: warm-water cistern or tank; 🚂 hot(-water) well; **~kelle** ⚙ *f*, **~löffel** ⚙ *m* casting-spoon or -ladle; **~mörser** *m pharm.* mortar with a lip; **~pfanne** ⚙ *f* ingot-mould; **~rinne** *f*, **~rohr** *n*, **~röhre** *f* einer Pumpe ꝛc. drain- (or conduit-, waste-)pipe; ⚒ einer Schachtpumpe: hogger(-pipe); **~stück** *n* (Ende) e-r Röhrenleitung, e-r Dachrinne spout; **~wasser** *n* dishwash, waste-water; F hogwash.

☞ **aus-gypsen** ꝛc. s. aus-gipsen.

aus-haaren (‿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to lose the hair (s. aus-fallen 1). — **II** *v/a.* to pull out the hair of ...

aus-haben (‿⏑) *v/a.* ㉙b. *sep., ell.* für aus-gelesen, -gelesen, -getrunken, -gezogen haben ꝛc., z.B. er hat das Buch, den Rock, das Glas schon aus he has read through, pulled off, drunk off (or emptied) ...

aus-hacken (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (auspicken) die Augen ~ to pick out ...; *prvb.* eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus hawks do not pick out hawks' eyes; auch: there is honour among thieves. — 2. weitS. to bring (or take, get) out ... with a sharp instrument; *agr.* Kartoffeln ꝛc.: to dig out with a hoe, to hoe out, F to lift. — 3. (auszacken) Zeug ꝛc.: to cut out in points, to jag, notch, indent, pink; Ausgehacktes pinking. — 4. ⚙ Böttcherei: die Faßdauben ~ (aus dem Groben behauen ꝛc.) to rough-hew ...; das Öhr in den Nähnadeln ~ (durchschlagen) to punch (or eye) the needles; Schlächterei: Fleisch ~ (aushauen) to cut up (an ox, &c.).

Aus-hacker (‿⏑) *m* ㊵a. 1. ✎ ~(in *f* ㉖) a p. who gets a thing out with a sharp instrument; retail-butcher. — 2. ⚙ (Ausschlag-eisen) punch(eon); Spinnerei: comb.

aus-hadern ✎ (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to cease quarrelling.

aus-hageln (‿⏑) *v/impers.* (h.) ㉑d. *sep.* es hat ausgehagelt it has ceased hailing.

aus-häkeln (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to crochet to an end. — 2. = aus-haken. — **II** ✎ *v/n.* (h.) to cease crocheting.

aus-haken (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to hook off or out, to unhook, to unhitch; ⚔: den Karabiner ~ to unspring; die Läufe aus dem Syste'm ~ to disjoint the barrels; ⚓ das Ruder ~ (aushängen) to unhang, unship ...; *hunt.*: Vögel ~ (ausziehen) to draw ... — **II** sich ~ *v/refl.* to come unhooked. — **III** *v/n.* (h.) die Uhr hakt (hebt) aus ... lifts the detents.

Aus-haker (‿⏑) *m* ㊵a. 1. ✎ ~(in *f* ㉖) a p. who unhooks, &c. (s. aus-haken). — 2. ⚙ (Werkzeug zum Loshaken) unhooking tool; Fischerei: disgorger (auch **Aus-häkler**).

aus-halden ⚒ (‿⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* s. aushalten 7.

aus-halftern (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to unhalter, to take off the halter. — **II** sich ~ *v/refl.* to slip the halter (auch *fig.*).

aus-hallen (‿⏑) *v/n.* (h., sn) ㉑a. *sep.* (in die Ferne hallen) to sound at a distance; (verhallen) to cease sounding; *fig.* to die away.

aus-halten (‿⏑) ㉘p. *sep.* **I** *v/a.* 1. (andauern lassen) to sustain; eine Silbe ~ to dwell on (or to prolong) a syllable; ♪: e-n Ton, eine Note ~ to hold (or to sustain) a note; ausgehalten (sos)tenuto. — 2. (bis ans Ende durchführen) die Rolle über 40 Jahre ~ to play one's part successfully ... — 3. (etwas ertragen, standhalten, ohne zu erliegen oder zu weichen) eine Ausgabe, Belagerung, die Folter, einen Stoß ꝛc.: to sustain; e-n Angriff ꝛc. ~ to (with)stand, charge, shock, &c.; to stand out; Hunger und Durst, Schmerzen ꝛc.: to bear, suffer, endure; eine Last, Strapazen ꝛc.: to bear (up against), to resist; die Probe ~ to stand the test, to stand the proof (auch ⚔ *artill.* und Büchsenmacherei); diese Hypothe'se kann die Prüfung nicht ~ (bestehen) ... will not bear examination; sie hielt ihr Unglück geduldig aus she bore up well (or patiently) under her misfortune; eine Vergleichung, Rivalitä't mit j-m ~ to be a match for a p.; ⚓: einen Sturm ~ to weather (out) a storm, to weather a gale; einen Sturm vor Anker ~ to ride out a gale, a storm (at anchor); ich kann es nicht (mehr) ~, das ist nicht auszuhalten od. zum A~ I can't bear (or stand) it any longer; there is no standing (or enduring) it; it is beyond all forbearance or endurance; ich kann es im Bett nicht ~ I cannot remain in bed; ich halte es vor Hunger, vor Müdigkeit nicht mehr aus I am exhausted (or F knocked up) with hunger, fatigue; es vor Hitze (Kälte) nicht ~ können to find the heat (cold) unbearable. — 4. † (für den Unterhalt j-s sorgen) to support (or to maintain) a p.; noch obr. in Bezug auf Mätressen: ein Frauenzimmer ~ to keep a mistress. — 5. mit *acc.* der Zeit s. 9 (Schluß). — 6. ✎ j-n ~ (durch an sich haltende Ruhe reizen; *G.*) to irritate a p. (or to drive him beside himself) by reservedness or coldness. — 7. (aus-ea. halten): a) ⚒ Erz ~ (aus-klauben, -halden) to separate the ore from the rubble; eine ausgesuchte Stufe ~ to pick (or single) out, to select a specimen (or sample) of ore; b) *for.* to separate timber and firewood. — 8. *prov.* sich (*dat.*) etwas ~ = aus-bedingen 2. — **II** *v/n.* (h.) 9. (ausdauern) to continue, to persevere; von Dienstboten: nicht lange bei e-r Herrschaft ~ not to be (or remain, abide) long in a p.'s service; Färberei: die Farbe hält nicht aus ... is not fast, flies quickly, fades easily; *fenc.* auf dem Stoß ~ to remain on the lunge (after having hit); *hort.* im Freien ~de Pflanze open air (or outdoor) plant; *hunt.* vom Wild: to sit (or lie) close; mit *acc.* der Zeit: einen Monat ꝛc. an einem Orte ~ (bleiben) to remain ...; j-e Lehrjahre, seine Zeit ~ to serve (out) one's apprenticeship, time; j-e Zeit ausgehalten haben (ausgelernt haben) to have done one's time; es ist mit ihm nicht auszuhalten he is unbearable, F he is more than we can put up with. — 10. *abs.* (standhalten ꝛc.; s. 3) to endure, to last, to suffer, to bear, to hold out; ~ gegen etwas to stand against, to withstand, to resist a th.; schrecklich, viel ~ während einer Zeit to suffer much, &c., auch: to have a terrible time of it. — **III** A~ *n* ㉙c. und **Aus-haltung** *f* ㊾ (s. I und II) 11. A~ eines Tones, einer Note sustaining, lengthening, protraction. — 12. (Beharren) constancy, perseverance; das ist nicht zum A~ siehe 3; A~ an einem Orte abiding.

Aus-halter, -hälter (‿⏑) *m* ㊵a. 1. (vgl. aus-halten 4) ~ einer Mätre'sse one who keeps a mistress; keeper. — 2. ♪ prolonged note.

Aus-haltungs-... (‿⏑...) in Zssgn. **I** analog „aushalten", z.B. **~kosten** *pl.* expenses of keeping a mistress. — **II** Besonderer Fall: **~zeichen** ♪ *n* pause, corona, hold (𝄐).

aus-hämmern ⚙ (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Beulen in einer Schüssel ~ = aus-beulen. — 2. (hämmernd ausdehnen, glatt hämmern) to hammer out or even; to batter; ein Gefäß ~ (schweifen, rund schlagen) to beat out (or to widen) ... by hammering. — **II** *v/n.* (h.) ausgehämmert haben to have done hammering.

aus-handeln (‿⏑) ㉑d. *sep.* **I** ✎ *v/n.* (h.) to shut up shop; to retire from (or to give up) business. — **II** † *v/a.* = verhandeln.

aus-händigen (‿⏑‿) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to hand, give, make (over) to ... or ● to deliver to (or into a p.'s hands); to surrender; P to fork out; jur.: to transfer; (herausgeben) to relinquish, to give up. — **II** A~ *n* ㉙c. und **Aus-händigung** *f* ㊾ delivery, ...ing, surrender, relinquishment, &c.; ● sofort nach A~ung der Konnossemente, auch z.B.: as soon as the bills of lading are delivered; (auf Börsenberichten) A~ der verkauften Fonds am nächsten Tage regular delivery of stock or scrip.

Aus-händiger (‿⏑‿) *m* ㊵a. one who hands over or delivers up, &c. (s. aus-händigen).

Aus-hang (‿⏑) *m* ㉛ 1. (vgl. aus-hängen 3 u. 6) ● von Waren: show(-bill or -board); (Anschlag) placard. — 2. ✎ = Aus-hänge-bogen, -schild.

Aus-hänge-... (‿⏑...) in Zssgn: **~bogen** ⊙ *m typ.* last proof(-sheet), show-sheet; sie zur Korrektur lesen: to read (or revise) for the press; **~exempla'r** ⊙ *n typ.* author's slip; **~schild** *n* (a. *fig.*) sign(-board, -post); hoch oben auf den Dächern angebrachtes **~schild** F sky-sign; mit Warenverzeichnis: shop-bill; e-s Barbiers: barber's-pole, -sign; **~schränkchen** *n* für Uhren ꝛc. (watch-maker's) show-case; **~waren** *f/pl.* show-goods; **~zettel** *m* placard, bill; sie anheften, anschlagen: to stick up bills.

aus-hangen ㉘p., **-hängen** ㉑a. (‿⏑) *sep.* **I** *v/n.* (h.) (besser: aus-hangen) 1. to

hang out (= ausgehängt sein; vgl. 3); von Waren: to be exhibited for sale; von einem Zettel ꝛc.: to be put up; Haus, wo ein Schild aushängt ... with a sign-board. — **II** *v/a.* (besser: aus-hängen) 2. auch *v/refl.* (Eingehängtes ausheben) to unhook; sich ~ to (be)come unhooked; eine Thür ~ to unhinge ...; den Radschuh ~ to take the drag off, to unskid; ⚓ das Steuerruder, ⊙ Maschinenteile ~ to unhang ... — 3. (zur Schau heraushängen) to display, to show; Waren: to exhibit to (public) view or for sale; ein Schild ꝛc.: to post (or to stick) up ...; eine Flagge ~ to hang out (or to set up) ... — 4. ⊙ *typ.* to hang up. — **III** A~ *n* ㊪c. u. Aus-hängung *f* ㊩ 5. unhooking, &c. (s. 2). — 6. (zu 3) von Waren: exposure for sale; verächtlich: das dient nur zum A~ that is only for show.

aus-härен 🔧 (ıı⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* to pull out the hair of ... (= aus-haaren).

aus-harken (ıı⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* e-e Allée: to clear with a rake, to rake out.

aus-härmen (ıı⏑) sich ~ *v/refl.* ㊐a. *sep.* = sich aus-grämen.

aus-harnen (ıı⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊐a. *sep.* = aus-pissen.

aus-harren (ıı⏑) **I** *v/n.* (h.) ㊐a. *sep.* to persevere (in one's efforts); to hold out; to stand fast; to bear up against misfortune, &c. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊒b. persevering; constant; steady. — **III** A~ *n* ㊪c. perseverance; constancy; steadiness.

aus-härten (ıı⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.* = ab-härten.

aus-haspeln (ıı⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* 1. to cease reeling. — 2. 🔧 = aus-haspen.

aus-haspen (ıı⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* e-e Thür: to unhinge.

Aus-hau (ıı) *m* ㊎ 1. *for.*: a) (das Aushauen) thinning the trees; b) (Lichtung) glade; c) (das Ausgehauene) wood hewn down. — 2. ⚒ = Ab-bau 4.

Aus-hau·... (ıı...) s. Aus-haue·...

Aus-hauch (ıı) *m* ㊎ = aus-hauchen IV; der Blumen: fragrance.

aus-hauchen (ıı⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/a.* to exhale; Dünste ꝛc. ~ to send (or breathe) out ...; (ausatmen) to expire; e-n Seufzer ~ to breathe out ...; den (letzten) Atem, den Geist ~ to give up the ghost, to breathe one's last, &c. (s. auf-geben 6). — **II** sich ~ *v/refl.* (sich hauchend kundgeben) so hauchte sich die heilige Seele aus (*W.*) thus sighed ... — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㊒b. *phys.* exhaling, ...ant; expiratory; Wohlgeruch ~d fragrant. — **IV** A~ *n* ㊪c. und Aus-hauchung *f* ㊩ exhalation, effluvium, expiration; *geol.* A~ (Ausströmung) vulkanischer Dämpfe emanation.

Aus-hau(e)·..., meist ⊙ (ıı⏑...) in Zssgn: ~arbeiten *f/pl. for.* clearing (up); ~eisen *n*: a) punching tool; b) *metall.* (Stecheisen) tapping-pole, tapping-rod; c) (Ausstechmeißel) (hollow) punch; *artill.* zu den Zünderplatten: circle-iron; *mint.* hewing-chisel; ~maschi'ne *f* = ~eisen c; ~stempel *m* = ~eisen.

aus-hauen (ıı⏑) ㊎q. *sep.* **I** *v/a.* 1. (hauend aushöhlen) to hollow (out), to dig, to excavate; e-n Brunnen ~ to dig (or to sink) a well. — 2. ⊙ ein Zapfenloch ~ to mortise ...; Feilen ~ to cut files; runde Platten aus e-m Bleche, das Blech ~ to cut out blanks (or plates) with a punch(eon); *sculp.*: j-s Standbild ~, metonym: j-n ~ to make (or F to chisel out) a statue of a p.; eine Figur in Marmor ~ to sculpture ...; to cut (or carve, hew [out]) in marble; im Groben: to rough-hew; mit dem Meißel: to (work with the) chisel. — 3. *hort.* (ausschneiden) Zweige und Äste aus einem Baume, den Baum ~ to lop (off), to cut off branches of trees; ausgehauene Äste *pl.* loppings *pl.*; *for.* den Wald ~ (lichten) to thin (the trees of) a forest, to clear away trees; Gänge im Walde ~ to lay out paths in a wood; Forst mit ausgehauenen Alleen forest cut out with walks. — 4. ⚒ = ab-bauen 4 a u. b; ausgehauenes Feld exhausted (or worked out) mine; ein Feld, Strecken ꝛc. ~ to beat away the ground (siehe auf-fahren 9). — 5. Schlächter: einen Ochsen (zum Verkaufe) ~ to cut up (into pieces for sale). — 6. a) (auspeitschen) to whip, to flog; b) (durchprügeln) to drub, to thrash; F *fig.* Kartenspiel: j-n ~ (ihm alle Stiche abnehmen) to floor a p. — **II** *v/n.* (h.) F *fig.* das wird gerade so ~: a) (passen) that's (just) the very thing; b) (zulangen) that will just suffice, that will do. — **III** A~ *n* ㊪c., bisweilen auch Aus-hauung *f* ㊩ analog I. Zu 1: hollowing, &c.; eines Brunnens: sinking. — Zu 2: ⊙ *sculp.* carving, &c.; sculpture. — Zu 3: eines Baumes: lopping; eines Waldes: clearing. — Zu 4: ⚒ A~ e-s Feldes exhaustion of a mine. — Zu 6: whipping, &c.; flagellation.

Aus-hauer (ıı⏑) *m* ㊐a. 1. ⊙ = Aus-hau-eisen. — 2. (Bildhauer ꝛc.) carver, &c. — 3. (Auspeitscher in Schulen ꝛc.) whipper, flogger.

aus-häufig 🔧 (ıı⏑) *a.* ㊒b. being seldom at home, mostly abroad.

aus-häuten (ıı⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㊑b. *sep.* to skin, to flay; sich ~ to cast (slough) a skin.

Aus-hebe·... (ıı⏑...) in Zssgn, zB.: ~span ⊙ *m typ.* setting- (or composing-)rule; ~stab ⊙ *m* Glasmacherei: ferret. — Vgl. auch Aus-hebungs·...

aus-heben (ıı⏑) ㊐h. *sep.* **I** *v/a.* 1. Bäume, Steine, Wurzeln: to pull out or off; to lift out. — 2. Bier, Wein ~ (mit dem Heber) to draw off ... (with the siphon); Blumen aus den Kästen (Töpfen) ~ to take out ... of their boxes, to unpot; Eier, junge Vögel ~, vom Nest ~ to take from the nest; Fenster, Thüren ~ (aus den Angeln) = aus-haspen; sich (*dat.*) die Schulter ~ (durch Heben aus dem Gelenk bringen) to put one's shoulder out of joint, to luxate (or to dislocate) one's sh. — 3. *hunt.* eine Sau ~ to lift the hind foot of ... — 4. ⊙ Bauwesen: den Boden ~ = aus-graben 2; Gießerei: das Modell (aus der Form) ~, den Guß ~ to lift the casting or the pattern; Maschinenbauerei: to take down or to pieces; to unpin; Uhrmacherei: to lift the detents (of a clock); siehe auch 8; *typ.*: die Form ~ to lift out the form; die Zeilen aus dem Winkelhaken aufs Schiff ~ to empty the stick into the galley. — 5. ⚔ *frt.* die Laufgräben ~ to open the trenches; to throw up a parallel. — 6. (auswählend herausnehmen) to select; to pick out; ⚔: Truppen, ein Heer ~ to raise, to levy ...; neue Mannschaft, Rekru'ten ~ to raise (or enlist) new soldiers; to draw recruits, to recruit; ausgehobener Soldat oder auch als *s.* Ausgehobene(r) *m* ㊎ recruit, young (or newly enlisted) soldier; nicht ausgehoben unlevied. — **II** *v/n.* (h.) 7. 🔧 = an-heben I, beginnen. — 8. die Uhr hebt aus ... is warning (s. a. 4). — **III** sich ~ *v/refl.* 9. (sich auszeichnend hervorheben) sich durch Talent ~ to distinguish o.s. by ... — **IV** A~ *n* ㊪c. u. Aus-hebung *f* ㊩ 10. pulling out, &c.; drawing off; *hort.* unpotting; excavation; cutting. — 11. ⚔ A~ von Soldaten levy(ing) or raising of troops; enrolment (for military service); recruiting, recruitment; A~ zu besonderem Dienst ꝛc. draft (vgl. Detachement).

Aus-heber (ıı⏑) *m* ㊐a. 1. von Soldaten: recruiting sergeant or officer. — 2. ⊙ (Vorrichtung zum Ausheben von Maschinen) disengaging-apparatus, apparatus for putting out of gear, monkey; *hort.* (garden-) trowel, transplanter; Uhrmacherei: lifter, lifting-piece, ratch; gebrochener: detent.

Aus-hebungs·... (ıı⏑...) in Zssgn. **I** analog „aus-heben", zB. ~bezirk ⚔ *m* recruiting-district. — **II** Bsd. Fälle: ~bogen ⊙ *m* Uhrmacherei: lifter; ~vorrichtung ⊙ *f* = Aus-heber 2. — Vgl. auch Aus-hebe·...

aus-hecheln ⊙ (ıı⏑) ㊑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. Flachs: to hatchel (or hackle) out; to comb. — 2. F *fig.* j-n ~ meist durch-hecheln (s. d.). — **II** *v/n.* (h.) to finish (bzw. cease) hackling.

aus-hecken (ıı⏑) *v/a.* ㊑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease hatching; die Vögel haben ausgeheckt the laying- (or hatching-)time is over. — **II** *v/a.* 2. Junge: to hatch; to brood; to breed. — 3. F *fig.* Pläne, Ränke ꝛc. ~ to get up intrigues, to hatch (or lay) a plot, &c.; Gerüchte, Neuigkeiten ꝛc.: to invent, to broach. — **III** A~ *n* ㊪c. und Aus-heckung *f* ㊩ hatch, hatching.

Aus-hecker (ıı⏑) *m* ㊐a. *fig.* hatcher; contriver; broacher, &c.

aus-hefteln (ıı⏑) *v/a.* ㊑d. *sep.* to un-hook.

aus-heften (ıı⏑) *v/a.* ㊑b. *sep.* to unsew, unstitch.

aus-heilen (ıı⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/a.* to cure (or heal) thoroughly. — **II** *v/n.* (h.), *v/refl.* to become, to be cured (or healed) thoroughly. — **III** A~ *n* ㊪c. und Aus-heilung *f* ㊩ complete (or radical) recovery, restoration to health.

aus-heimisch 🔧 (ıı⏑) *a.* ㊒b., mehr gbr. aus-ländisch (s. d.); ~ sein, a. to be abroad.

aus-heitern 🔧 (ıı⏑) *v/a.* u. *v/refl.* ㊑d. *sep.* (sich) ~ to clear up (completely or fully).

aus-heizen (ıı⏑) *v/a.* ㊑c. *sep.* e-n neuen Ofen, e-e frisch geweißte Stube: to warm thoroughly.

aus-helfen (ıı⏑) ㊎d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. † bsd. *bibl.* (aus der Not helfen) to aid, assist, help, succour, relieve. — 2. weitS. (aus augenblicklicher Verlegenheit helfen) j-m mit etwas ~ to help out (or to accommodate, to supply) a p. with ...; j-m bei der Arbeit ~ to lend a p. a hand; er hilft mir oft mit Geld aus he often advances me money; j-m in Ermangelung eines Bessern ~ müssen, bisw.: to be a p.'s last shift or support; von Sachen: in Ermangelung eines Klavie'rs wird eine Guitarre ~ ... we must be content with ...; ... a guitar will suffice or do. — **II** *v/a.* j-m den Rock ~ to help a p. out of his coat. — **III** A~ *n* ㊪c. = Aus-hilfe.

Aus-helfer (ıı⏑) *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ (occasional) aid(er), help(er), assistant, &c.; ~ in der Küche assistant-cook.

aus-hellen 🔧 (ıı⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㊑a. *sep.* (sich) ~ to clear up.

aus-hemmen (ıı⏑) *v/a.* ㊑a. *sep.* Räder: to take off the drag; to unlock, unskid; ⊙ (die Keile von etwas wegnehmen) to take out the wedges.

aus-henken 🔧 (ıı⏑) *v/a.* ㊑a. *sep.* = aus-hängen.

aus-her † (ıı) *adv.* = her-aus.

aus-herren 🔧, ·herrschen (beide ıı⏑) *v/n.* (h.) ㊑a.(c.) *sep.* to cease reigning; er hat ausgeherrscht his reign is at an end or over.

aus-hetzen (ıı⏑) *v/a.* ㊑c. *sep.* to hunt out with dogs.

aus-heucheln (ıı⏑) *v/n.* (h.) und bisweilen *v/refl.* ㊑d. *sep.* to cease dissembling or shamming; to cease playing the hypocrite.

aus-heuern ꝛc. (ıı⏑) *v/a.* ㊑d. *sep.* 1. (südd.) = aus-mieten ꝛc. — 2. ⚓ = heuern.

aus-heulen (ıı⏑) *v/n.* (h.) ㊑a. *sep.* to cease howling.

Aus-hieb (ıı) *m* ㊎ 1. = Aus-hau. — 2. *fenc.* (Hieb des ausfallenden Fechters) lunge, thrust.

Aus-hieb·meißel ⊙ (ıı⏑) *m* ㊐a. *mint.* hewing-chisel.

Aus-hilfe (ıı⏑) *f* ㊎ succour; help; accommodation; persönliche: assistance; bei j-s Arbeit: (bsd. *Am.*) spell; zur ~ as makeshift, temporary expedient, F stop-gap; ~ in Ermangelung v. et. Besserem: last shift or resource.

Aus-hilfe·... (‿⏑⏑...), **Aus-hilfs·..., aus-hilfs·...** (‿⏑...) in Zs.-setzungen. **I** von Personen (zur Aushilfe angenommen), oft: assistant-..., z.B.: **~koch** *m* assistant-cook; **~lehrer(in** *f*) *m* assistant-teacher. — **II** Besondere Fälle: **~bindsel** ⚓ *m*: **~bindsel der Bonnetts** preventer of a bonnet; **~gesuch** *n* request for succour; **~kondition** *f* = **~stellung**; **~mast** ⚓ *m* spare mast, jury-mast (= Not-mast); **~ruder** ⚓ *n* temporary (or jury-)rudder; **~schauspieler** *m* understudy, weitS.: supernumerary; **~stellung** *f* temporary situation or berth; **~weise** *adv.* as a makeshift or last shift; weitS.: temporarily. — Vgl. auch Hilfs·... [weise.)

aus-hilflich 🔧 (‿⏑⏑) *adv.* = aus-hilfs·

aus-hin † (‿⏑) *adv.* = hin-aus.

aus-hobeln ⊙ (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to plane (off, out).

aus-hoffen (‿⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. to cease hoping. — 2. † (verzweifeln) to despair.

aus-höhen ⊙ 🔧 (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *agr.* mit Erde ~ to earth up.

aus-höhlen (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to hollow (out); to hole; schaufelförmig: to scoop out; in die Tiefe grabend: to dig; to excavate; Äpfel: (den Kern herausholen) to core; zerstörend, wegspülend: z.B. die Flüsse höhlen die Ufer aus rivers gradually wash away their banks; der fallende Tropfen höhlt den Stein aus constant dropping will wear away a stone; v. Gießbächen: to gully; ätzend: to wear away, to corrode. — 2. ⊙ (austiefen mit dem Hohlmeißel ꝛc.) to (scoop out with the) gouge; (innerlich ausweiten) to hollow (or scoop) out (z.B. Blasinstrumente); Sägel-, Bajonett-klingen: to groove; nach einer Lehre, e-m Mode'lle ~ to act (or saw) out a curve; Goldarbeiter: rund ~ to round off; *join.*, *arch.* to gutter, groove, channel, chamfer, flute (s. aus-kehlen, kannelieren). — **II aus-gehöhlt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 3. concave, incavated; von Felsen ꝛc.: (geh. Sprache) cavernous; ⊖ *join.*, Stellmacherei: dished out; ♀ channel(l)ed, canaliculate(d); (buchtig) sinuated. — **III A~** *n* ㊾c. und **Aus-höhlung** *f* ㊾ 4. (Handlung des A~s) hollowing; working hollow; carving; excavation, incavation; wearing away; ⊖ *join.* sawing out (a curve), cutting out a curved outline. — 5. nur A~ung (innere Höhlung) hollow, groove (z.B. im Amboß); rinnenförmige in einer Säbelklinge hollow; A~ung in einer Messerklinge nail-hole, notch; A~ung eines Steines (als Lehre) hollowing out for a working-model.

Aus-höhler (‿⏑⏑) *m* ㊿a. 1. ~(in *f* ㊿) p. who hollows out, &c. (s. aus-höhlen); scooper; digger, &c. — 2. ⊖ Wachslicht-Zieherei: fluter.

aus-höhnen (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ (verhöhnen) to mock (at) a p.; to deride him. — **II** *v/n.* to cease mocking. — **III A~** *n* ㊾c. u. **Aus-höhnung** *f* ㊾ raillery.

Aus-höhner (‿⏑⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ mocker.

aus-höke(r)n (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to retail; F to hawk.

aus-holen (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) u. 🔧 *v/a.* 1. mit der Hand (oder die Axt) zum Schlage, Wurfe ꝛc. ~, auch *abs.* to lift up the arm to strike, fling; to aim a blow; zum Sprunge ~ to take a run before jumping; ⚓ beim Rudern lang ~ to pull a long stroke; *fig.* weit ~ (mit sehr entfernt Liegendem beginnen) von Personen: to begin far back; to go far back (in one's account); meilenweit ~, oft: F to go back to the time of the flood. — **II** *v/a.* 2. = aus-horchen 1. — 3. 🔧 (Atem-)Züge weit ~ (*W.*) to fetch a deep breath. — 4. ⚓ = an-holen 2. — **III A~** *n* ㊾c. u. **Aus-holung** *f* ㊾ (s. 2) sounding, &c.

Aus-holer (‿⏑⏑) *m* ㊿a. 1. (auch ~in *f* ㊿) = Aus-horcher. — 2. ⚓ ~ der Blinden, des blinden Segels sprit-sail halliard; ~ des Klüvers outhaul (or outhauler) of the jib; ~ des Ladebaums ꝛc. girt-line (s. Boll-tau); ~ der Schiebblinden the spritsail- (or bowsprit-)topsail halliard, &c.

aus-holzen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. = ab-holzen. — 2. 🔧 F *fig.* (süddeutsch) ein Frauenzimmer ~ to stroke (or caress) the breast of a woman. — 3. 🔧 F *fig.* (durchprügeln) to beat (or cudgel) soundly. — 4. ⊖ Schuhmach.: die (hölzernen) Absätze ~ to pare (or to slope) the heels.

aus-hölzen ⊖ (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-holzen 4.

aus-horchen (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n ~ (bisw. *v/n.* [h.] bei j-m ~) (j-n entfernt ausforschen) to sound (or sift, examine) a p.; to draw (F to pump) him out; to worm out a secret; auch: to play the eavesdropper, to eavesdrop. — 2. (durch Horchen untersuchen) to learn, to examine with the ear, by hearing, listening, z.B. den Wein bei der Gärung ~ the wine in its fermentation; *med.* den Zustand der Brust ~: ⚙ to auscult, auscultate. — **II A~** *n* ㊾c. = aus-holen III; *med.* A~ einer Brustkrankheit (mit dem bloßen Ohr od. mit dem Hörrohre): ⚙ (im)mediate auscultation.

Aus-horcher (‿⏑⏑) *m* ㊿a., bisw. **~in** *f* ㊿ one who pumps out, &c. (s. aus-horchen), F pumper.

aus-hören (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. a. *v/n.* (h.) to hear to the end, to hear out or through. — 2. = aus-horchen I.

Aus-horn-eisen ⊙ 🔧 (‿⏑·⏑⏑) *n* ㊿b. Gerberei: = Schab-eisen.

Aus-hub (‿⏑) *m* ㉛ 1. (Auswahl) choice, choosing, selection. — 2. (das Beste unter dem Ausgehobenen) choice; best part; the pick, the flower. — 3. ⊖ = aus-heben IV; ~ aus einem Brunnen ꝛc. discharge. — 4. ⚔ = aus-heben IV.

aus-hudeln F (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~: 1. a) to tease, to worry; b) to mock a p. — 2. = aus-schimpfen. — **II** *v/n.* (h.) (schwz.) to cease leading a loose life.

☛ **Aus-hülfe** ꝛc. s. Aus-hilfe ꝛc.

aus-hülsen (‿⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to decorticate; to hull; to husk; to (un)shell; Gerste ꝛc. ~ to peel ... — **II** sich ~ *v/refl.* to shell.

Aus-hülser (‿⏑⏑) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿ one who husks, shells, &c. (s. aus-hülsen).

aus-hungern (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to famish, to starve; ⚔ eine Festung ~ (durch Hunger zur Übergabe zwingen) to reduce (or to take) ... by famine or by hunger; to starve ... into surrender. — **II** sich ~ *v/refl.* to follow a fasting cure or starving system. — **III aus-gehungert** *p.p.* und *a.* ㉔b. famished; starved; hunger-bitten; ausgehungert(es Geschöpf) starveling. — **IV A~** *n* ㊾c. famishing, famishment.

Aus-hung(e)rer (‿⏑(⏑)⏑) *m* ㊿a. p. who famishes, starves, &c. (s. aus-hungern); ~ der Arbeiter employer who oppresses his workmen by paying low wages; sweater (= Schweiß-treiber; s. dd).

aus-hunzen F (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* j-n ~ to reprimand (or rebuke, scold, lecture) a p.

aus-huren P (‿⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease whoring, fornicating. — **II** sich ~ *v/refl.* etwa: to be surfeited with lewdness. — **III aus-gehurt** *p.p.* und *a.* ㉔b., etwa: exhausted with debauchery.

aus-huschen (‿⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* to slip away unnoticed.

aus-husten (‿⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* (hustend auswerfen) to cough up; Schleim ~ to expectorate phlegm. — **II** *v/n.* (h.) to cease coughing. — **III** sich ~ *v/refl.* to clear one's throat (by coughing).

aus-instrumentieren ♪ (‿⏑–⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Tonstück ~ to finish setting to music (an opera). [ab-irren.)

aus-irren 🔧 (‿⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* = j

aus-jagen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-n ~ to expel a p., to drive him out or away; *fig.* j-m den Angstschweiß ~ to press a p. hard or close; das Kalb ~ to turn ... out to grass; F *fig.* sich ~ *v/refl.* to indulge one's mirth without restraint. — 2. *hunt.* bisw. für aus-schießen (s. dd). — 3. ⚓ den Wurfanker ~ = werfen.

aus-jammern (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease lamenting. — **II** *v/a.* sein Leben ~ to spend one's life in lamentations. — **III** sich ~ *v/refl.* sich (recht) ~ to relieve o.s. by (idle) lamentations.

aus-jappen 🔧 (‿⏑⏑) *v/a.* und *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* = aus-latschen 1 und 2.

Aus-jät·... (‿⏑...) in Zsgn, z.B. **~eisen** *n*, auch **~hacke** *f agr.* weed(ing)-hook, hoe.

aus-jätbar 🔧 (‿⏑–) *a.* ㉓b. *agr.* capable of being weeded, &c. (s. aus-jäten).

aus-jäten (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.*, *agr.* to weed (out), to root (out), to hoe, to rid of weeds; ausgejätetes Unkraut weeds *pl.* cut down or pulled out.

Aus-jäter (‿⏑⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ weeder.

aus-jauchzen (‿⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease rejoicing or shouting. — **II** 🔧 *v/a.* to proclaim in loud shouts. — **III** sich ~ *v/refl.* sich (recht) ~ to utter one's joy in loud jubilation. [to unyoke ...)

aus-jochen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Ochsen ~ (

aus-jubeln (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* = aus-jauchzen.

aus-kabeln (‿⏑⏑) ㉑d. *sep.* = aus-losen.

aus-kacken F (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease cacking. — **II** *v/a.* (kackend auswerfen) to eject in evacuating the bowels. — **III** sich ~ *v/refl.*, etwa: to evacuate one's bowels, to relieve o.s.

aus-kaffen, nordd. (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* (das Kaff (die Spreu) aussondern) to winnow.

aus-kalben (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease (or to leave off) calving. — 2. to cease playing childish tricks. — 3. (bisw. a. *v/a.*) bsd. burschikos = aus-brechen 3. — **II** sich ~ *v/refl. vet.* s. aus-blasen 12.

aus-kalbern, ·kälbern F (‿⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-kalben I.

aus-kalten, ·kälten (‿⏑⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to cool thoroughly (richtiger aus-kalten). — **II** *v/a.* (auskalten machen; richtiger aus-kälten) to chill (or cool) down.

Aus-kämme·kamm (‿⏑⏑·⏑) *m* ㉛ large-toothed (or dressing) comb.

aus-kämmen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to comb; den Schmutz aus dem Haar ~ to comb out ...; die Haare ein wenig ~ to give ... a combing; ausgekämmte Haare *pl.*: a) hair which has been combed out; b) (herausgekämmte) combings *pl.* — 2. ⊙: a) Spinnerei: Wolle ꝛc. ~ to comb (or card, tease) wool, &c.; b) *carp.* die Zangen ~ to notch (or jag) ...; c) ausgekämmter Wein juice of the grape freed from the stalks.

aus-kämpfen (‿⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease fighting; *fig.* er hat ausgekämpft his struggles are over. — **II** *v/a.* to battle, to fight it out.

aus-kappen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. *hort.* to lop off. — 2. Schlächterei: to take out the entrails without using the knife.

aus-karbatschen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to whip soundly. [ing card, finisher.)

Aus-karde ⊙ (‿⏑⏑) *f* ㊽ Spinn.: finish-(

aus-karden ⊙ (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* = aus-kämmen 2a.

aus-karren (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to cart out or away. — 2. e-n Weg ~ s. aus-fahren 7. [*sep.* = ab-kasteien.)

aus-kasteien (‿⏑⏑) sich ~ *v/refl.* ㉑a. (

aus-kauen, bisw. e.-käuen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to finish (bisw. cease) chewing. — **II** *v/a.* Tabak ꝛc.: to chew ...; eine Frucht ~ to extract the juice ... by chewing; ⚓ *fig.* das Schiff laut das Werg aus ... expels the oakum out of the seams, works out the oakum. [2. (Loskauf) ransom.]

Aus-kauf (ǁ⌣) *m* ㊊ 1. buying out. —

aus-kaufen (ǁ⌣) **I** *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. et. (den ganzen Vorrat davon), e-n Laden, das Geschäft, j-n ~ to buy up or out ...; *fig.* die Gelegenheit, die Zeit ~ to use (or employ) well ..., to make the most (or best) of ... — 2. j-n ~ (im Kauf aufdrängen) to supplant a p. in a purchase; durch Überbieten: by outbidding; to outbid him; ↖ j-m etwas ~ to purchase what another had given orders for. — 3. ↖ auch *v/refl.* (mit Geld ablösen) (sich) ~ to ransom o.s., to buy o.s. off (mehr gbr. los-kaufen). — **II** A~ *n* ㊎ c. = Aus-kauf.

aus-kegeln (ǁ⌣) ◪ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Schwein ꝛc. ~ to play at ninepins for ... — 2. sich (*dat.*) den Arm ꝛc. ~ (verrenken) to sprain (or dislocate) one's arm, &c.; *vet.* das Fesselgelenk ~ (ausklöten) to dislocate the fetlock-joint. — **II** *v/n.* (h.) 3. to finish playing at ninepins; bisw. F *fig.* er hat ausgekegelt (es ist mit ihm zu Ende) it is all over with him. — **III** sich ~ *v/refl.* 4. to weary (or tire) o.s. of playing at ninepins. — 5. (die Glieder beim Kegelspiel ausrecken) to exercise the limbs by playing at ninepins.

aus-kehlen ⊙ (ǁ⌣) **I** *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. to flute; (rinnen) to chamfer, to channel; (abgründen) to gutter, to groove; nach e-r Lehre, e-m Mode'lle ~ to saw (or cut) in profile; ausgekehlt (auch ❦) striated. — 2. Fischerei: Heringe ~ (ihnen die Kehle ausschneiden) to gut ... (s. kalen). — **II** A~ *n* ㊎ c. u. Aus-kehlung *f* ㊆ an Säulen ꝛc.: (Kannelierung) flute, fluting, channel(ing), ⚙ strigæ *pl.*; ferner: groove, grooving; hollow (on a chamfer), &c.

aus-kehren (ǁ⌣) **I** *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. = aus-fegen I; ↖ die Kleider ~ (*G.*) = ausbürsten; einen Rauchfang ~ to sweep a chimney; e. Schiff ~ to swab ... — 2. ↖ ● e-e Summe ~ = aus-zahlen. — **II** A~ *n* ㊎ c. sweeping; *fig.* das wird sich beim A~ (im Kusskehricht) finden it will be found in the sweepings. [Aus-feger.]

Aus-kehrer (ǁ⌣) *m* ㊊ a., ~in *f* ㊋ =

Aus-kehrich(t) (ǁ⌣) *n* (*m*) ㊍ sweepings; rubbish; im ~ s. auch aus-kehren II.

aus-keichen (ǁ⌣) s. aus-keuchen.

aus-keifen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* = aus-schelten.

aus-keilen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ to fasten with wedges, to wedge, to key. — 2. ⊙ geleimte Bretter ~ (aus den Leimzwingen nehmen durch Wegschlagen der Keile) to take ... out of the clamp. — 3. *vet.* = aus-kölen. — 4. F *fig.* j-n ~ = durch-prügeln. — **II** *v/n.* (sn), sich ~ *v/refl.* ⚒ (keilförmig sich zuspitzend auflaufen) to end in a point. — **III** Aus-keilung ⚒ *f* ㊆ e-s Flözes: dwindling-away.

aus-keimen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) to germinate, to shoot out. — 2. (h.) to cease germinating (a. *fig.*). — **II** *v/a.* Kartoffeln ~ (entkeimen) to clear ... of the shoots. — **III** A~ *n* ㊎ c. germination.

aus-kellen (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* bsd. ⊙ *metall.* to ladle (out).

aus-keltern (ǁ⌣) ◪ d. *sep.* = ab-keltern.

aus-kennen (ǁ⌣) ㊍ a. *sep.* **I** *v/a.* to discriminate, to know ... from ... — **II** südd. sich ~ *v/refl.* (Bescheid wissen) to know; to have knowledge (or intelligence) of ...; to see (clearly) one's way; er kennt sich nicht aus he doesn't know where he is; sich vor Freude nicht ~ to be beside o.s. (or to be mad) with joy.

aus-kerben (ǁ⌣) **I** *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. ⊙ (mit Kerben versehen) to notch, jag, indent; (auszacken) to scallop; *mint.* am Rande ~ to mill. — 2. *her.* u. ❦ s. kerben. — **II** A~ *n* ㊎ c. u. Aus-kerbung *f* ㊆ 3. ⊙ notch(ing), &c. — 4. ❦ crenature, serrature.

aus-kernen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to take out the pips of fruit or the grape-stones, to stone (fruit), to shell (peas, &c.); Äpfel ꝛc.: to core. — 2. ⚒ (ausflauken) = aus-halten 8. — **II** *v/n.* (h.) 3. *vet.* = aus-fressen 3. — **III** A~ *n* ㊎ c. u. Aus-kernung *f* ㊆ 4. stoning, shelling, &c. (s. 1); ⚙ *pharm.* enucleation. — 5. ⚒ separating the ore from the rubble.

Aus-kerner (ǁ⌣) *m* ㊊ a. 1. (a. ~in *f* ㊋) one who stones or shells, &c. (s. aus-kernen). — 2. (Apfelstecher) corer.

aus-kesseln (ǁ⌣) ◪ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to form in kettle-shape (vgl. II). — 2. *prov.* vgl. aus-pfeifen 1. — **II** sich ~ *v/refl.* ⚒ der Boden kesselt sich aus the bottom falls (or tumbles) in.

aus-ketzern ⚒ (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.* to split (or cleave, break down) hard rocks.

aus-keuchen ↖ (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/a.* (keuchend aushauchen) to expire panting, &c. — **II** *v/n.* (h.) to cease panting.

aus-kielen ↖ (ǁ⌣) *v/n.* (sn) ◪ a. *sep.* v. keimenden Früchten: to pierce the stone (or kernel) of a fruit; von Vögeln: to produce quills or feathers. [aus-erliesen.]

aus-kiesen ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ◪ c. *sep.* =

aus-kind(el)betten ↖ südd. (ǁ⌣(⌣)⌣) *v/n.* (h.) ◪ b. *sep.* to rise (or get up) from child-bed. [harke.]

Aus-kiste ⊙ (ǁ⌣) *f* ㊅ *metall.* = Rühr-

aus-kitten (ǁ⌣) *v/a.* ◪ b. *sep.* to cement; ein Wasserbecken ꝛc.: to lute.

aus-klaftern (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.* = ab-klaftern. [able, jur.: actionable.]

aus-klagbar ↖ (ǁ⌣-) *a.* ㊍ b. demand-

aus-klagen (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/a.* jur.: j-n ~ to sue (or prosecute) a person, to proceed against a person; einen (Haupt-) Schuldner ~ to take (legal) action against a (principal) debtor; eine Schuld, einen Wechsel ~ to sue for ... — **II** *v/n.* (h.) to cease complaining or (jur.) suing. — **III** sich ~ *v/refl.* to give full vent to one's complaints. — **IV** A~de(r) *m* und A~de *f* ㊍ b. jur.: plaintiff, prosecutor. — **V** A~ *n* ㊎ c. u. Aus-klagung *f* ㊆ suit; prosecution.

Aus-klang (ǁ⌣) *m* ㊌ end of a sound (*ant.* An-klang 2).

aus-klären (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. to clear (up) (a. *fig.*). — 2. = aus-deuten.

aus-klarieren ⚓ ● (ǁ⌣⌣) **I** *v/a.* ◪ a. *sep.* ein Schiff ~ to clear (out). — **II** A~ *n* ㊎ c. u. Aus-klarierung *f* ㊆ (out)clearance.

aus-klatschen (ǁ⌣) ◪ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. (klatschend ausplaudern) to blab (out); *abs.* (u. sich ~) to chat (or to blab) to one's heart's content. — 2. ↖ einen Schauspieler ꝛc. ~ = aus-pfeifen. — 3. F ein Kind ~ to slap ... — 4. j-n ~ (durch Klatsch aus seiner Stellung bringen) F to deprive a p. of his situation by chitchat or by backbiting. — **II** *v/n.* (h.) to cease chattering, &c. (s. klatschen).

Aus-klatscher (ǁ⌣) *m* ㊊ a., ~in *f* ㊋ = Klatscher(in).

aus-klauben (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* = aus-halten 8, -kernen I; bisw. F *fig.* to ferret out.

aus-klauen P berl. (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. = aus-klauben. — 2. = aus-schreiben 3.

aus-kleben, südd. -kleiben (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. (inwendig bekleben) einen Kasten ꝛc., eine Wand mit Papier ~ to paper; et. ~ to paper (or paste) a th. over. — 2. (klebend ausfüllen mit Lehm, Mörtel ꝛc.) Löcher ~ to fill up (with loam, mortar, &c.), to stop up.

Aus-kleide-... (ǁ⌣...) in Zssgn. **I** analog „aus-kleiden", z.B. ~zeit *f* time for undressing. — **II** bsd. Zssgn: ~zimmer *n* (un)dressing-room; grch. Alt.: ⚙ apodyterium. — Vgl. auch An-kleide-...

aus-kleiden (ǁ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ◪ b. *sep.* 1. (entkleiden) (sich) ~ to undress, unrobe (o.s.); to take off a p.'s clothes ..., to take off one's clothes; j-n ~ to disrobe (or undress) a p.; ~, ausgekleidet werden (v. Faustkämpfern, Rennpferden) to strip, to be stripped. — 2. fast † (kleidend ausschmücken) to dress up. — 3. noch häufig = ver-kleiden zum Mummenschanz ꝛc. to disguise (o.s.), to mask; (sich) als Zigeuner ~ to dress (o.s.) as ... — 4. ⊙ (einen hohlen Raum inwendig bekleiden) mit etwas ~ (ausfuttern) to line, coat, face; to cover on the inside; mit Täfelwerk ~ to wainscot.

aus-kleinen ⚒ (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* = aus-halten 8. [aus-kleben.]

aus-kleistern (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.* =

aus-klengen (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.*, *for.* Tannenzapfen ~ to bring the seed out of the pine-cones or -nuts.

aus-klingeln (ǁ⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease ringing the bell. — **II** *v/a.* (durch Klingeln kund thun) to publish (or proclaim) by ringing a bell or the bells.

aus-klingen (ǁ⌣) *v/n.* ㊍ a. *sep.* 1. (h.) to die away (as a sound). — 2. (sn, h.) (klingend aushallen) die Rede klang in ein Hoch aus the speech ended in loud hurrahs or cheers.

aus-klinken (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. (*ant.* ein-klinken) to put out the latch. — 2. ⊙ Schriftgießerei: Buchstaben ~ to produce skeleton letters (for pictorial purposes).

Aus-klopf(e)-... (ǁ⌣(⌣)...) in Zssgn: ~bock *m* (Gestell zum Kleider-Ausklopfen) clothes-horse; ~klotz *m*, ~stein *m* ⊙ Schuhmacherei: (Klopfstein) lapstone; ~stock *m* = Aus-klopfer 2.

aus-klopfen (ǁ⌣) *v/a.* ◪ a. *sep.* 1. (durch Klopfen entfernen) to beat out; den Kesselstein, den Kessel ~ to knock off the sediment (or fur) of the boiler, to scale the boiler; die (Asche aus der) Tabakspfeife ~ to knock out the ashes of a pipe; eine verstopfte Pfeife ~ to clear a pipe; den Staub aus den Kleidern, die Kleider ~ to beat out dust from the clothes, to dust the clothes; *fig.* j-m den Rock, das Wams (auf dem Leibe) ~, j-n ~ P to beat (or dust) a p.'s jacket; F to beat (or cane, thrash) a p.; F den Feind: to beat; j-m die Faulheit ~, bisw. to whip a p. out of his idleness; Beulen im Metall, aus einem Kessel ~ siehe aus-beulen. — 2. ⊙ Kupferstecherei: Abdruck mit ausgeklopfter Schrift print with erased letters. — 3. ⚒ (die Leute aus den Gruben durch Klopfen heraufrufen, wenn die Schicht aus ist) to signal the end of a shift.

Aus-klopfer (ǁ⌣) *m* ㊊ a. 1. ~(in *f* ㊋) p. who beats clothes, &c. (s. aus-klopfen). — 2. (Instrument von Rohrgeflecht) switch, cane.

aus-klügeln (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.* = aus-tüfteln, -grübeln. [to gnaw well.]

aus-knaupeln F ↖ (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.*

aus-knebeln (ǁ⌣) *v/a.* ◪ d. *sep.* 1. to remove (or take away) a gag. — 2. einen Hund ~: a) ↖ (von der Kette losmachen) to unchain ...; b) = ab-brechen 6.

aus-kneifen (ǁ⌣) ㊎ n. (bisw. ◪ a.) *sep.* **I** ↖ *v/a.* to pinch out. — **II** F *v/n.* (sn) (sich heimlich davon machen) to slip (P to brush) off or away; to decamp.

aus-kneten (ǁ⌣) ◪ b. *sep.* **I** *v/a.* 1. to knead sufficiently. — 2. *agr.* die Molken aus der Butter ~ to press the whey out of the butter. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to cease kneading.

aus-knie(e)n (ǁ⌣(⌣) ◪ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease kneeling. — **II** *v/a.* (durch Knieen aushöhlen, durchlöchern ꝛc.) to hollow out (or to wear) by kneeling.

aus-knirschen ↖ (ǁ⌣) ◪ c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease gnashing (one's teeth). —

II *v/a.* sein Leben ~ (knirschend aushauchen) to expire gnashing (or grinding) the teeth.

aus-kniffern (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to cease crackling.

aus-knitteln, -knütteln 🔧 (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-prügeln, siehe dd, zB. 2 = aus-binden 1 (*V.*). [burschikos = aus-würfeln.]

aus-knobeln P (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* bsd.]

aus-knöpfen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to remove by unbuttoning.

aus-knüpfen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unpack, to free from bandages.

aus-knurren (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* ausgeknurrt haben to have done snarling.

aus-kochen (ǁ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.): a) to cease (or to have done) boiling (auch *fig.* vom Zorn ꝛc.); b) von Personen: to cease cooking. — 2. (recht od. gehörig) ~ to boil sufficiently. — 3. (sn) (durch Kochen aus dem Gefäße treten) to boil over or away; die Milch wird ~ (überkochen) ... will run (or boil) over. — **II** *v/a.* 4. den Saft aus dem Fleisch ~ to extract ... by boiling; das Fleisch ~ to boil (out) ...; zu Kraftbrühe ~ to boil to jelly; ausgekochtes (Suppen-)Fleisch (aus dem der Saft ausgekocht ist) juiceless (or overboiled) meat (vgl. auch 7). — 5. ein Gefäß ~ (kochend reinigen), Garn, die Wäsche ~ to cleanse with boiling water; auch: to scald; (Fett-)Flecken, Farben ꝛc. ~ to extract (or remove) ... by boiling; ⊙: Färberei: die Baumwolle ~ (beim Türkischrot-Färben) to scour ...; Seide: to scour, to boil; (entschälen, degummieren) to boil off; *pharm.* Pflanzen: to decoct. — 6. (kochend ausstoßen) Dämpfe: to throw up, to vomit, to belch forth boiling. — 7. (gar machen) das Fleisch ist nicht ausgekocht ... is not sufficiently boiled or dressed, done, is underdone; bisw. F *fig.* etwas im Stillen ~ to let a thing come to maturity; to mature. — **III** A~ *n* ㊴c. und Aus-kochung *f* ㊾ boiling out, &c.; *pharm.* decoction.

Aus-kocher, wien. (ǁ⌣) *m* ㊵a. = Privatkostgeber.

aus-koffern (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to take [out of the trunk.]

aus-kolben ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Büchsenmacherei: e-n Gewehrlauf: to lead; to bore for shooting.

aus-kolken (ǁ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to wash out into a whirlpool or hole. — **III** A~ *n* ㊴c. und Aus-kolkung *f* ㊾ (washing out into a) whirlpool or hole.

aus-kollern (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* 1. vom Truthahn: to cease gobbling. — 2. *fig.* to cease rumbling or raving.

aus-kommen (ǁ⌣).

Inhalt: I *v/n.* 1. fast † aus et. herauskommen. — 2. aus dem Ei ausschlüpfen. — 3. Feuer: (ausbrechen). — 4. ruchbar werden. — 5. zu Ende kommen. — 6. mit et. ausreichen. — 7. mit j-m in Frieden leben. — II A~ *n.*

I *v/n.* (h.) ㊴c. *sep.* 1. fast † (aus etwas herauskommen) to come out; *bibl.*: zur Stadt ~ to pass out of the city; ich bin gefangen und kann nicht ~ ... and cannot come forth; noch gbr.: a) mit dem Gegensatz: aus- u. ein-kommen to go out and come in; b) = aus-gehen 1; ich komme fast nie aus I hardly ever stir (or get) out; c) bisw.: (aus einem Schiffbruch) ~ to escape; wie willst Du ~? (aus dem schlimmen Handel herauskommen?) how will you extricate yourself?, get out of the difficulty? — 2. (aus dem Ei ausschlüpfen) to come out of the egg or the shell, to break (or to peep out of) the shell; to be hatched; die im März ausgekommenen Tauben the March hatchings or brood. — 3. (ausbrechen) von einem Feuer: to break out (vgl. auch 5). — 4. (ruchbar werden) to become (or get) known or public; to get about or abroad; bisweilen *bibl.* sein Gerücht ꝛc. kam weit aus his name spread far abroad, there went a fame abroad of him. — 5. (zu Ende kommen) das Faß kommt heute noch aus ... will be emptied ...; von e-m Feuer (vgl. a. 3): to be extinguished or quenched (mehr gbr. aus-gehen). — 6. (ausreichen) mit etwas ~ (to be able) to subsist (up)on or with ..., to live (up)on ...; damit werde ich, damit kann man ~ that suffices, is enough, will do; mit dem Gelde kann man (nicht) ~ this sum is (not or in)sufficient; man kann damit (dabei) gerade ~ it is a living, that's all; wir können kaum ~, bisw. we can scarcely make both ends meet; mit dem, was man hat (mit j-m Einkommen) ~ to live within one's means or income, to pay one's way; mit et. nicht ~ (können) to run short of ...; damit komme ich nicht aus I cannot do (or manage) with so little; „Ich brauche 5 Mark!" — „Kannst Du nicht mit 4 ~?" ... "Can't you make four do?"; durch Einschränkung mit wenig Mitteln lange ~ to make small means do by retrenching; er kann bequem ~ he has enough to live upon, he is in easy circumstances; mit dem Gründen kommen Sie nicht aus ... will not suffice or be considered satisfactory; mit dieser Entschuldigung werden Sie nicht ~ this excuse will not help you; *prvb.* mit vielem hält man Haus, mit wenigem kommt man aus etwa: enough is as good as a feast; man's wants are many, but his needs are few. — 7. (in Frieden leben) mit j-m, mit ea. ~ to be on good terms (or on a good footing) with a person; to agree (or live, get on) well with a person or together; mit ihm ist nicht auszukommen oder es ist kein A~ mit ihm there is no living (or getting on) with him; es läßt sich (oder es ist) schwer mit ihm aus(zu)kommen he is not easily managed. — **II** A~ *n* ㊴c. 8. (f. 1) das Aus- und Ein-kommen going out and coming in. — 9. (f. 2) der Küchlein, Eier: hatch, hatching. — 10. (f. 4) publishing, spreading. — 11. (siehe 6) livelihood, living, subsistence, support, F wherewithal(l); sein A~ haben to gain a livelihood, to earn one's living; sein anständiges, gutes A~ haben to have a decent competence, a good income; sein bequemes, sicheres A~ haben to be in easy circumstances, well off; to have enough to live on (and something in store for the future); sein knappes A~ haben: a) gerade genügend: to have just sufficient to live upon; b) kümmerlich: to work hard for a living, to be hard put to it for a livelihood, to live from hand to mouth. — 12. es ist kein A~ mit ihm f. 7.

aus-kömmlich (ǁ⌣) *a.* ㉔b. u. *adv.* sufficient(ly), competent(ly); ~es Amt affording subsistence; bringing in enough to live upon, yielding a good income; ● ~e Tara sufficient (or actual) tare.

aus-koppeln (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *hunt.* to uncouple.

aus-körnen (ǁ⌣) ㉑a. *sep.*, *agr.* **I** *v/a.* to shake (or pick out) the grains; Getreide ꝛc. ~ (auslesen) to shell ...; Baumwolle ~ to clean, to gin ... — **II** *v/n.* (sn) to shell. — **III** A~ *n* ㊴c. und Aus-körnung *f* ㊾ shaking out, &c. (f. I); der Baumwolle: ginning; ⊙ Spinn.: Werkzeug zum A~ (A~ungsmaschine) cotton-gin(ner).

aus-kosten 🔧 (ǁ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. (kostend, probierend auswählen) to select by tasting; einen Wein ~ to taste ... — 2. 🔧 et. ~ (*II.*) = aus-baden 3. [*vet.* f. aus-legeln 2.]

aus-köten (ǁ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑b. *sep.*]

aus-kotzen P und burschikos (ǁ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-brechen 3.

aus-krächzen (ǁ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to croak out. — **II** *v/n.* (h.) to cease croaking.

aus-kragen ⊙ (ǁ⌣) ㉑a. *sep.*, *arch.* **I** *v/a.* to corbel. — **II** *v/n.* (sn) to jut (or jet) out, to project; to be corbelled. — **III** A~ *n* ㊴c. und Aus-kragung *f* ㊾ projection, ...ure; jutting-, corbelling-out; sally.

aus-krähen (ǁ⌣) ㉑a. *sep.* bsd. vom Hahn: **I** *v/a.* den Tag ~ to announce ... by crowing; F *fig.* et. ~ to publish a th. abroad; to proclaim upon the housetops. — **II** *v/n.* to cease crowing. — **III** sich (ordentlich) ~ *v/refl.* to crow (or cry) one's fill.

aus-kramen (ǁ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (zur Schau ausstellen) to display; to make a display (or show) of ...; to show off; to parade; to expose (for sale); *fig.* Geheimnisse ~ to divulge (or reveal) ...; alte Geschichten ~ to trick up old tales. — 2. (ausräumen) to empty (or make bare, strip) of furniture. — **II** A~ *n* ㊴c. u. Aus-kramung *f* ㊾ 3. display, displaying (a. *fig.*, zB. von Geheimnissen). — 4. emptying (or stripping) of furniture.

☞ **aus-krämpeln** s. aus-krempeln.

aus-kränkeln, -kranken (ǁ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d.(a.) *sep.* to cease being sick(ly).

aus-kränken (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m, sich (*dat.*) die Seele ~ to plague one to death, one's soul out.

aus-krätschen 🔧 (ǁ⌣) ㉑c. *sep.* = aus-grätsche(l)n.]

aus-kratzen (ǁ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch Kratzen fortschaffen) to scrape (or scratch) out or off; P to claw off or away; ea. die Augen ~ to tear (or scratch) one another's eyes out; Geschriebenes: mit dem Messer ꝛc.: to scratch out, to erase (by scraping), to efface; ausgekratzte Stelle (e)rasure. — 2. ⊙ *metall.* den Hochofen ~ to draw out the furnace; Saline: die Salzpfanne ~ to scrape out ... — **II** F *v/n.* (sn) 3. (eilig weglaufen) to run away, &c. (= aus-reißen 4). — **III** A~ *n* ㊴c. 4. (f. 1) scratching out; (e)rasure. — 5. (Weglaufen) running away, escape.

Aus-kratzer F (ǁ⌣) [aus-kratzen II] *m* ㊵a. = Aus-reißer 2.

aus-krauten (ǁ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ab-krauten.]

aus-krebsen (ǁ⌣) ㉑c. *sep.* *v/a.* e-n Bach ꝛc.: to clear ... of crawfish, &c. (vgl. aus-fischen).

aus-kreischen 🔧 (ǁ⌣) *v/n.* u. *v/refl.* ㉙n. u. ㉑c. (f. kreischen) *sep.* (sich) = aus-schreien.

aus-kreisen 🔧 (ǁ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (sn) (KLOPSTOCK) to spread while moving in a circle. — **II** *v/a.* to spy (out) moving in a circle (RÜCKERT).

aus-krempeln ⊙ (ǁ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to card thoroughly. — **II** *v/n.* (h.) to cease carding.

aus-kriechen (ǁ⌣) ㉙e. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. aus dem Ei: = aus-kommen 2; weitS. = her-aus-kriechen. — 2. ⚓ der Wind kriecht aus und ein ... is variable or changeable. — **II** *v/a.* e-n Ort: to ferret, to search (out)

aus-kriegen[1] 🔧 (ǁ⌣) [Krieg] *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to terminate a war.

aus-kriegen[2] F (ǁ⌣) [kriegen] *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ich kann meinen Rock, meine Handschuhe ꝛc. nicht ~ (ausbekommen) I cannot get off ...; ein Glas ~ to empty ... — 2. etwas ~ = heraus-kriegen. [(vgl. auch aus-kratzen).]

aus-kritzeln (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to erase]

aus-krücken ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to take out (or to cleanse) ... with a rake, raddle, &c.

aus-krümeln, -krumen (ǁ⌣) *v/a.* ㉑d.(a.) *sep.* (sich)]

☞ **Aus-kuck** ꝛc. F (ǁ⌣) s. Aus-guck ꝛc.

aus-kugeln (ǁ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to ballot (out). — **II** A~ *n* ㊴c. und Aus-kugelung *f* ㊾ ballot(ing).

aus-kühlen (ǁ⌣) *v/a.*, *v/refl.* (sich ~) u. *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to cool thoroughly or inwardly.

Auskultant (-⌣̲) [lt.] *m* ㊽ 1. hearer. [2. auscultator.]

Auskultation ▭ (-ʊ-tsi̯o(ʊ)n) [lt.] *f* ⑲ *med.* auscultation, stethoscopy.

Auskultator (-ʊ́-) [lt.] *m* ㊸ jur. etwa: young barrister (or lawyer) qualifying by attendance at the courts; vgl. a. Auskultant.

auskultatorisch ▭ (-ʊ-́-) [lt.] *a.* ㉔ b. *med.* auscultatory, stethoscopic.

auskultieren ▭ (-ʊ́-) [lt.] *v/a.* ㉑ a. *insep., med.* s. aus-horchen 2 und II.

aus-kund(ig)en ↖ (Ⅱʊ(ʊ)ʊ) ㉑ b.(a.) *sep.* = aus-kundschaften. [*sep.* to publish.]

aus-künd(ig)en fast † (Ⅱʊ(ʊ)ʊ) *v/a.* ㉑ b.(a.)

aus-kundschaften (Ⅱʊʊ) I *v/a.* ㉑ b. *sep.* 1. das Land: to explore, to spy out, to ferret (out); ⚔ to scour, to scout; (rekognoszieren) to reconnoiter, ...re; F die Gelegenheit zum Diebstahl ~ = aus-baldowern. — 2. j-n ~ (endlich auffinden) to find out (or to discover) a p. by close search, &c.; *b.s.* to (e)spy (or to watch) him. — II A~ *n* ㉒ c. und Aus-kundschaftung *f* ⑲ exploration; ⚔ reconnoitring, reconnoissance; close search, careful examination; *b.s.* spying.

Aus-kundschafter ↖ (Ⅱʊʊʊ) *m* ⑩ a., ~in *f* ⑭ mehr gbr. Kundschafter (s. da).

Aus-kunft (Ⅱʊ) *f* ㉓ (*pl.* ↖) 1. (Belehrung über et.) information; (Aufklärung) enlightenment; (Benachrichtigung) intelligence; (als Richtschnur des Verhaltens) reference (meist *pl.*), bsd. ⓦ a. = Empfehlung; über etwas ~ geben to give information about ...; to inform of ...; auf eine Anfrage ~ geben, erteilen to answer an inquiry; über et. ꝛc. ~ verlangen to inquire about a th. — 2. = Aus-kunftsmittel. — 3. *prov.* = aus-kommen 11.

Aus-kunftei (ʊʊⅡ) *f* ⑲ = Aus-kunftsbureau.

Aus-kunft(s)·... (Ⅱʊ...) in Zssgn: ~buch *n* information-book; ~bureau *n* office of inquiry; intelligence- (or inquiry-)office; ~erteilung *f* information; reference; ~mittel *n* resource, resort, remedy, expedient, shift; (Notmittel) refuge; (Verlorenes wieder zu gewinnen) after-game; zu verzweifelten ~mitteln seine Zuflucht nehmen müssen to be put to desperate shifts; ~quelle *f* source of information.

aus-künsteln (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to devise (cunningly or cleverly); to find out (or to contrive) with subtlety, &c. (vgl. aus-grübeln I und III).

aus-kuppeln ⊙ (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to disconnect, to disengage; to throw out of gear or play; to ungear.

aus-küren † (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = auserwählen. [aus-heilen I.]

aus-kurieren (Ⅱʊʊʊ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* =]

aus-küssen (Ⅱʊʊ) ㉑ c. *sep.* I *v/n.* to cease kissing. — II F sich (recht) ~ *v/refl.* to kiss to one's heart's content. — III *v/a.* die Seele ~ to pour out one's soul by kissing.

aus-kuten ↖ (Ⅱʊʊ) ㉑ b. *sep.* I F *v/a.* (nordd.) = aus-graben. — II *v/n.* (h.) (schwz.) = aus-toben.

aus-laben ↖ (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = laben.

aus-lachen (Ⅱʊʊ) ㉑ a. *sep.* I *v/n.* (h.) to cease laughing. — II *v/a.* (lachend aushöhnen) j-n ~ über (wegen) et. ~ to (have a) laugh at a p. for a th.; Sie müssen (auch: dürfen) mich nicht ~ don't laugh at me, don't make fun of me; j-n ~, statt ihn zu bezahlen to laugh at a p. instead of paying him; to mock at him; (ins Lächerliche ziehen) to (turn into) ridicule. — III sich ~ *v/refl.* (sich satt lachen) to laugh one's fill or to one's heart's content. — IV A~ *n* ㉒ c., bisw. auch Auslachung *f* ⑲ mockery; derision; ridicule.

aus-lachens·wert (Ⅱʊʊ·ʊ), ·würdig (~ʊʊ) *a.* ㉔ b. ridiculous; absurd; risible.

Aus-lachens·würdigkeit ↖ (Ⅱʊʊ·ʊʊ-) *f* ⑲ (ohne *pl.*) ridiculousness; absurdness; risibility.

Aus-lade·... (Ⅱʊʊ...) in Zssgn: ~brücke ⚓ *f* = ~platz; ~gebühren *f/pl.*, ~kosten *pl.*, ~lohn *m* fees (or charges) *pl.* for unloading or discharging; ⚓ nach Tonnen: tonnage, tunnage; ~ort *m* = ~platz; ~perron 🚂 *m* platform for discharge or unloading; ~platz *m*, ~stelle *f* place for unloading or discharge; ⚓ landing-place, wharf, quay: ~ (und Liege·)platz quay-berth; ~tage ⚓ *m/pl.* lay- (or laying-)days *pl.* (for discharging cargo); ~zeug ⊙ *n* wad-hook, worm-screw.

aus-laden (Ⅱʊʊ) ㉒ r. (s. laden) *sep.* I *v/a.* 1. Waren aus einem Wagen, den Wagen ~ to unload ...; ⚓: ein Schiff ~ (löschen), auch: to discharge, to unship, to land, to clear; an dem Kai ~ to wharf; den Ballast aus einem Schiffe ~ to unballast a ship. — 2. ↖ *phys.* = ent-laden. — 3. ⊙ *paint.* Teile eines Bildes ~ (in gehöriger Entfernung hervortreten lassen) to set off ...; *v/n.* (sn) to be set off, to stand out (in relief); *arch.* von Gesimsen ꝛc. s. aus-fragen I und II. — 4. = aus-bitten 3. — II *v/n.* 5. (h.) P = aus-leeren 2. — 6. ⊙ (sn) s. 3. — III A~ *n* ㉒ c. u. Aus-ladung *f* ⑲ 7. (s. 1) unloading; ⚓ unshipping, ...ment, landing; A~ des Ballastes unballasting. — 8. ⊙ (s. 3) *arch.* = aus-fragen III; vgl. a. aus-legen 6 u. 20; A~ung (Heraustreten aus der Senkrechten, zB. eines Gesimses, eines Risalits ꝛc.) projection, sally, overhanging; *carp.* A~ e-s Zapfens part projecting between two tenons; schräge A~ung gain. — 9. ↖ = Aus-bitterei.

Aus-lader (Ⅱʊʊ) *m* ⑩ a. 1. (s. der Schiffe ꝛc. ausladet) unloader; ⚓ lighterman, lumper, dock-hand. — 2. ↖ *phys.* (Entlader) discharging-rod, discharger.

Aus-laderei (ʊʊⅡʊ und Ⅱʊʊ-) *f* ⑲ = [Aus-bitterei.]

Aus-ladungs·... (Ⅱʊʊ...) = Aus-lade·...

Aus-lage (Ⅱʊʊ) *f* ㉓ 1. (ausgelegtes Geld) disbursement(s *pl.*); money disbursed or paid out, advanced; advance; outlay; expense(s *pl.*); kleine ~n *pl.* petty charges or expenses, petties, sundries *pl.*; j-m s-e ~n wieder erstatten to reimburse him; es lohnt nicht die ~n (Kosten) it does not pay for the outlay or clear cost; ⓦ Rechnung (Nota) über ~n = Aus-lage·nota. — 2. (et. offen Dargelegtes) die ganze ~ auf der Tenne the corn spread on the (barn-)floor; bsd. ⓦ (die zur Schau gelegten Waren) exposure for sale; show; display; (ihr Ort, Schaufenster) show- (or shop-)window; (Tendant) stall (or bench) for sale; in der ~ on show. — 3. (in der Wäsche nach außen liegender Teil) front, fore-part. — 4. *fenc.* (Art des Ausliegens) posture of defence; (first) position; guard; beim Säbelfechten: extended posture. — 5. = Vor-deich. — 6. *hunt.* ~ eines Geweihes span, width.

Aus-lage·... (Ⅱʊʊ...) in Zssetzungen: ~nota, ~rechnung ⓦ *f* account of disbursement or disbursements, note of outlay.

aus-lagern (Ⅱʊʊ) ㉑ d. *sep.* I *v/n.* (sn) = ab-lagern II. — II sich ~ *v/refl.* sich weit ~ (von Örtlichkeiten) to stretch.

aus·lammen, ·lämmern ↖ (Ⅱʊʊ) *v/n.* (h.) ㉑ a.(d.) *sep.* to cease lambing or yeaning.

Aus-land (Ⅱʊ) *n* ㉕ (*pl.* ↖) foreign land or country, parts *pl.*; im ~e, ins ~ abroad; in foreign parts; im In· und ~e at home and abroad; Geschäft mit dem ~e ... with people abroad; Reise ins ~ voyage (or tour, journey) abroad, outward voyage; nach dem ~e gehendes (bestimmtes) Schiff outward bound ship; aus dem (oder vom) ~e = aus-ländisch; im ~e lebend(er irischer Gutsbesitzer ꝛc.) absentee (s. M. I).

aus-landen, ·länden ⚓, bsd. schwz. (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ b. *sep.* = aus-laden 1.

Aus-länder (Ⅱʊʊ) *m* ⑩ a., ~in *f* ⑭ 1. foreigner; alien; jur.: Stand eines ~s alien*age*, ...ism; naturalisierter ~ denizen. — 2. grch. Alt.: barbarian.

Aus-länderei (ʊʊⅡ u. Ⅱʊʊ-) *f* ⑲ mst *b.s.* (Auslandssucht) predilection for (or affectation of) foreign fashions, manners, language, &c. (vgl. Anglomania, &c. in M. I).

Aus-länder·schaft (Ⅱʊʊ) *f* ⑲, ·tum (~-) *n* ㉕ (o. *pl.*) peculiarities (or manners, &c.) *pl.* of a foreigner, bisw. auch: outlandishness.

aus-ländisch (Ⅱʊʊ) *a.* ㉔ b. 1. foreign; alien; (fremd-artig) outlandish, extraneous; ~e Pflanzen *pl.* exotic plants *pl.*; ⓦ ~er Handel foreign (or external, outward-) trade; ~e Waren *pl.* foreign commodities or goods *pl.*; ~e Verbindungen *pl.* relations (or connections) *pl.* abroad, foreign correspondents *pl.*; ~es Wesen = Aus-länderschaft. — 2. grch. Alt.: barbarian, barbarous.

Aus-lands·... (Ⅱʊ...) in Zssetzungen, zB.: ~paß *m* passport for abroad; ~reise *f* = Reise ins Aus-land (s. da); ~sucht *f* s. Aus-länderei.

aus-langen F (Ⅱʊʊ) ㉑ a. *sep.* I ↖ *v/a.* 1. Steine ꝛc.: to bring (or get, hand) through an aperture. — II *v/n.* (h.) 2. (ausreichen) mit sachl. *subj.*: das Geld langt aus ... suffices, is sufficient; bisw. mit persönl. *subj.*: ich kann damit nicht ~ ꝛc. = aus-kommen 6. — 3. (die Hand, den Arm ausstrecken) to stretch (out) the hand; zu einem Streiche ~ = aus-holen I.

aus-längen (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. ↖ mehr gbr. ver-längern (s. da). — 2. ⚒ to push on the work, to drive.

aus-läppern F (Ⅱʊʊ) *v/a.* ㉑ d. *sep.* e. Glas Wein: to empty by sipping; ↖ sein Geld ~ s. ver-läppern.

aus-lärmen (Ⅱʊʊ) ㉑ a. *sep.* I *v/n.* (h.) to cease making a noise. — II sich ~ *v/refl.* to make (F to kick up) an uproarious noise.

Aus-laß (Ⅱʊ) *m* ㉓ 1. outlet (s. Aus-laßschleuse); bisw. *fig.*: er findet für et. keinen ~ he cannot give vent to ..., he finds no vent for ... — 2. ↖ ~ (Herauslassung) des Viehs (aus dem Stall) putting forth, &c.

Aus-laß·... (Ⅱʊ...) in Zssgn. I = Auslassungs·... — II bsd. Fälle: ~hahn ⊙ *m* (der Dampfmaschine) blow(ing)-off-cock; delivery-cock; ~klappe ⊙ *f mach.* eduction-(or exit-) valve; ~rohr ⊙ *n*, ~röhre ⊙ *f* outlet- (or discharge-)pipe; (von Dampf) waste-steam-pipe; (in Gasanstalten) T-pipe; ~schleuse *f* outlet; ~ventil ⊙ *n* der Dampfmaschine outlet-valve (a. *metall.* der Gebläsemaschine), discharge- (or eduction-)valve; ~v. der Luftpumpe, a. delivery- (or head-, upper-)valve.

aus-laßbar (Ⅱʊ-) *a.* ㉔ b. omissible.

aus-lassen (Ⅱʊʊ) ㉖ p. (s. lassen) *sep.* I *v/a.* 1. (weglassen) Stellen aus einem Schriftstück ꝛc.: to omit, to leave out, to miss, to pass (by or over), to skip (over); ⊙ *typ.* (e-e Leiche machen) to omit, to make an out; der Abschreiber ꝛc. hat zwei Zeilen ausgelassen (übersprungen) ... has left out ...; ~d omitting, omissive; Billard: einen Ball ~ to miss ...; ♂ eine Stelle ~ to slur over ...; im Sommer die Unterkleider ~ to leave off (wearing) ...; südd.: lassen Sie mich aus mit ...! let me alone!, do not speak of it!, don't come to me with your nonsense! — 2. ↖ (fort- oder aus-gehen lassen) j-n ~ to permit a p. to go out; das Vieh (aus dem Stalle) ~ (besser: her-aus-lassen) to let out ... — 3. (hervor-treten, -brechen lassen): a) to let escape or go out, to discharge, to emit, to issue; *bibl.* (von Gott) Blitze, Donner, Wasser, seinen Odem ~ to send out or forth, to shoot out ...; bildl.: einen Schrei, einen Seufzer ~ = aus-stoßen 6; † (von Tieren) die Jungen ~ (gebären) to bring forth the young ones; ⊙ Dampfm.: den Dampf ~ to let (or to blow) off the steam; ⚓ ein Boot ~ (aussetzen) to let (or to hoist) out ...; b) *fig.* meist von Ausbrüchen der Gefühle, der Leidenschaft: s-n Ärger, seine Galle,

Wut, seinen Zorn, seine üble Laune (an j-m) ~ to vent (or to give vent to) one's passion, rage, ill-humour, spleen, &c.; to discharge ... (up)on a p.; seinen Ärger ~ to let out one's anger upon ...; seine Rache an j-m ~ to wreak one's vengeance (or resentment, anger) (up)on a p. — 4. auch *v/refl.* (kundgeben, aussprechen) to manifest, to show; s-e Ansichten, Gefühle, sich über etwas od. j-n ~ to express (or utter) one's thoughts; to express (or explain, deliver) o.s. on ...; sich des Längeren und Breiteren über etwas ~ to expatiate on ...; to let o.s. loose on a subject; F to go into a long rigmarole; *abs.* to open one's heart; to unbosom o.s. (gegen j-n to a person). — 5. *hunt.* † den Leithund ~ (ihm an der Leine mehr Spielraum lassen) to lengthen (or let out) the leash. — 6. Kochk.: Fett ~ (ausschmelzen) to melt; ausgelassene Butter melted butter; Honig ~ to strain off ... — 7. Schneiderei: (durch Auftrennung der eingeschlagenen Naht weiter machen) to let down a tuck, to let out a seam. — 8. ⊙ *metall.* den Ofen ~ (ausgehen lassen) to cease working (vgl. aus-blasen 7). — **II** sich ~ *v/refl.* 9. s. 4. — **III aus-gelassen** *p.p. u. a.* §§ b. 10. s. bsd. Art. — **IV A~** *n* §§ c. u. **Auslassung** *f* ㊊ 11. (Weglassung; s. 1) omission; A~ e-s Schalttages: ✿ metemptosis; *gr.*: von Worten: ellipsis; des (kurzen) Endvokals vor einem folgenden Vokale: elision; *rhet.* A~ von Bindewörtern: ✿ asyndeton, dialysis; ⊙ *typ.* (Leiche) out. — 12. (Äußerung; s. 3 u. 4) expression, manifestation; der Freude &c.: effusions *pl.* of the heart; die A~ungen zu Protokoll nehmen to draw up (or to make) a formal process from the verbal depositions. — 13. ⊙ (s. 3) A~ von Dampf exit of steam, waste steam; A~ von Dampf und Wasser priming.

Aus-lassungs-... (‴⏑...) in Zssgn. **I** analog „aus-lassen", zB. **~fehler** *m* fault of omission. — **II** Bsd. Fall: **~zeichen** *n*: a) *gr.* apostrophe, mark of elision; b) *typ.* (auch: Einschaltungs-zeichen) caret (s. M. I).

aus-latschen F (‴⏑) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Schuhe ~ to stretch shoes by wearing. — **II** ↖ *v/n.* (ist) 2. to slip from the foot (s. aus-gehen 5; vgl. I). — 3. = aus-bummeln. — 4. bsd. von verheirateten Männern: (auf Liebesabenteuer ausgehen) F to go gallivanting.

aus-lauben (‴⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. to adorn with foliage. — 2. *hort.* Bäume ~ to thin out the foliage; to lop the trees.

aus-lauern (‴⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to spy, to watch; to lurk.

Aus-lauf (‴) *m* ㉑ 1. a) (das Auslaufen des Wassers &c.) running (out), flow(ing); aus einem lecken Fasse: leakage; b) (Stelle des Austritts, Ausmündung) bei einem Flusse: mouth; outlet (a. *fig.*); issue; am Fuße e-s Fallrohres: flowing-out- (or discharging-)hole; mouth. — 2. = Aus-läufer 3. — 3. (Auslaufen von einem Orte aus) = aus-laufen IV (zu 2). — 4. ⊙ *arch.*: a) = aus-kragen II; b) (Schenkel eines [elliptischen] Bogens &c.) haunch, hance. — 5. ⚒ (ein Karren voll) (wheel-)barrow load; barrow(ful). — 6. Saline: (Reinertrag) profit of salt-works. — 7. ↖ *fig.* = Ausgang 6. — 8. ↖ = Ab-lauf 4. — 9. † excursus (= Exkurs).

Aus-lauf-... (‴...) in Zssgn: **~hafen** ⚓ *m* port of departure; **~karren** ⚒ *m* wheelbarrow; **~ofen** ⊙ *m* Glasfabr.: flashing-furnace; **~order** ⚓ *f* sailing-orders *pl.*; **~ort** ⚓ *m* = ~hafen; **~platz** *m* bei Wettrennen: starting-place, post; **~rinne** *f* drain; siehe a. Ab-fluß-, Ab-lauf-, Ab-zugs-rinne; **~seil** ⚒ *n* shoulder-straps *pl.*; **~stein** *m arch.* gutter- (or outlet-)stone.

aus-läuseln (‴⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = aus-hülsen.

aus-laufen (‴⏑) §§ p. *sep.*

Inhalt: I *v/n.* 1. aufhören zu laufen. — 2. sich laufend vom Ausgangspunkte entfernen. — 3. ausgehen. — 4. aus-fließen, -rinnen. — 5. endigen. — 6. *fig.* auf et. ~. — 7. von Strahlen &c. — 8. ⊙ *arch.* — 9. ⚓. — 10. s. 16 und 17. — II *v/a.* 11. zu Ende laufen. — 12. ⚒. — 13. sich et. ~. — 14. die Schuhe ~. — III sich ~ *v/refl.* 15. das Bedürfnis des Laufens befriedigen. — 16. durch Laufen weiter werden. — 17. ⊙ sich ausschleifen und zu weit werden. — IV A~ *n*.

I *verb neuter:* *a*) (haben) 1. (aufhören zu laufen) to cease running; die Würfel nicht ~ lassen to stop the dice. — *b*) (sein) 2. (sich laufend vom Ausgangspunkte entfernen) to begin running or a course; to set out or off; to depart; bsd. bei Wettrennen: to start; 🚂 aus e-m Bahnhof ~ to leave a station; ⚓ aus dem Hafen ~ to put out or forth; to put (out) or to go to sea; to set sail; to run out of (or to clear, to leave) a port; die Flotte war ausgelaufen ... was out at sea, was taking a trip; von Korsaren: auf Beute ~ to cruise. — 3. (ausgehen) to go (or step, be) out. — 4. (ausrinnen): a) von Flüssigkeiten: to run (out), &c. (s. aus-fließen 1); von Gefäßen: a) (lecken) to leak (out); b) nur an e-m Punkte: to have (got) a crack; c) durch Überfüllung: to run over, to overflow; das Ausgelaufene (tap-)droppings *pl.*; b) die Erbsen laufen aus (aus den Schoten) ... shell; (aus dem Sacke) ... escape, run out. — 5. (endigen) to (come to an) end; spitz(ig) od. in e-e Spitze ~ to issue (or to taper) into a point; das Land läuft in ein Vorgebirge aus ... runs out (or narrows) into ... — 6. *fig.* auf et. ~ (hinauslaufen) to end (or to issue, result) in ...; seine Rede lief darauf (hin)aus the drift of his discourse was ... — 7. v. Strahlen: to diverge (or to radiate, issue) in rays; von Wurzeln: to run out, to spread. — 8. ⊙ *arch.* von Gesimsen: = aus-kragen II. — 9. ⚓ ein Tau ~ l. to slack ...; das Ankertau ganz ~ (schießen) lassen to slip ... — 10. = sich ~ (16 u. 17). — **II** *verb active* 11. eine Bahn ~ (zu Ende laufen) to run from one end of ... to the other; *man.* die Volte nicht vollständig ~ (lassen) to (cause a horse to) narrow. — 12. ⚒ = aus-karren 1. — 13. sich (*dat.*) etwas ~ to run for exercise. — 14. sich (*dat.*) die Schuhe ~ to stretch one's shoes by walking. — **III** sich ~ *v/refl.* 15. (das Bedürfnis des Laufens befriedigen) to take sufficient exercise by running about, F to have a good (or long) run. — 16. (durch Laufen weiter werden) to grow wider by running. — 17. ⊙ (sich ausschleifen und zu weit werden) to grow wider (or to wear out) by friction. — **IV A~** *n* §§ c. Zu 2: run(ning), course, race; der Wettrenner: start, bsw. a. starting; ⚓ sailing, going (or running) out, port-clearing; Befehl zum A~ sailing instructions or orders *pl.*; zum A~ bereit sein to be ready for sailing. — Zu 4: running out, &c. (s. a. Aus-lauf 1 a und Aus-fluß 1). — Zu 5 u. 6: end; extremity; termination. — Zu 7: radiation; spreading. — Zu 13: development. — Vgl. auch Aus-lauf.

Aus-läufer, ↖ -laufer (‴⏑) *m* ㉐ a. A. Person: 1. (auch **~in** *f* ㉒) (Lauf-bursche, -mädchen) errand-boy, -girl; shop-boy; *typ.* printer's devil; ⚓ s. Auf-läufer 3. — 2. ⚒ (Hundsläufer) draw-boy; trammer; wheeler. — B. sachlich: 3. (das von einem Hauptstamme Auslaufende): a) ♀, &c. ramification; b) *geogr.* ~ e-s Gebirges spur; ~ e-s Ganges branch (or leader) of a lode, branch(-lode), feeder; c) *fig.* (Abzweigung) branch, zB. auch e-s Eisenbahnnetzes. — 4. ♀ (Ranke) sarment(um), stole, stolon; straggler; ~ treibend stoloniferous; *hort.* off-shoot, sucker; ~ aus den Wurzeln stool, tiller. — 5. Saline: = Aus-lauf 6.

aus-läufern (‴⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = aus-hülsen.

aus-läufig ↖ (‴⏑) *a.* §§ b. ~er Krug [wide-mouthed ...]

aus-läufisch F ↖ (‴⏑) *a.* §§ b. = aus-schweifend (s. aus-schweifen III).

Aus-lauge-... ⊙ (‴⏑...) in Zssgn: **~kasten** *m* vessel in which the calcined alum-schist is lixiviated; **~korb** *m* leach-basket, &c.; vgl. Lauge(n)-faß &c.

aus-laugen (‴⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.*, *chm.* und ⊙ to lixiviate; to steep in lye; Wäsche &c.: to buck; Holz-asche &c.: to leach; *metall.* Erze &c.: to wash, to buddle, &c.; ausgelaugt lixiviate(d), ...al; ausgelaugte Asche buck-ashes. — **II** A~ *n* §§ c. und **Auslaugung** *f* ㊊ lixiviation, ...ing; bucking.

aus-laufen P (‴⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* j-n ~ to louse a p., to free him from lice; *fig.* = aus-beuteln 3.

Aus-laut (‴) *m* §§ *gr.* final (or terminating) sound (of a word, syllable); ein Vokal im ~, als ~ ... (when) ending (or terminating) a word, &c.

aus-lauten (‴⏑) *v/n.* (h.) ㉑ b. *sep.* 1. *gr.* to terminate; ~d terminational, forming a termination. — 2. so heiser, daß man nicht ~ kann s. aus-reden 2.

aus-läuten (‴⏑) ㉑ b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease ringing the bell(s); es hat (od. die Glocken haben) ausgeläutet they have stopped ringing the bells; the bell-ringing has stopped. — 2. einem Verstorbenen (zum Begräbnisse) ~ to toll (or ring) the knell (or the passing-bell) over (or for) a p. deceased; to announce the death (or funeral) of a p. by ringing the bell(s). — **II** *v/a.* 3. etwas (zB. den Markt, die Messe &c.) ~ to proclaim the end of ... by ringing a bell; die Gemeinde ~ to ring out a congregation; das alte Jahr aus- und das neue ein-läuten to ring out the old year and ring in the new. — 4. (durch Läuten kund thun) = aus-klingeln II. — 5. ↖ j-n ~ (ihm zu Ehren läuten) to ring the bells in honour of a p. (s. a. 2). — **III** A~ *n* §§ c. ring(ing) of bells to proclaim the end of ...

aus-läutern (‴⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* einen Wald ~ = lichten.

aus-leben (‴⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. eine Zeit: to live to (see) the end of ... (vgl. er-leben); er hat seine Zeit ausgelebt he has lived to a good old (or a great) age. — **II** *v/n.* (h.) 2. to cease to live; ausgelebt, bsw. = ab-gelebt (s. ab-leben IV); er hat ausgelebt he is a dead man. — **III** sich ~ *v/refl.* 3. to exhaust one's vital powers. — 4. *fig.* (sich abschleifen) to become polished by social intercourse.

aus-lecken (‴⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ist) 1. = aus-laufen 4. — **II** *v/a.* 2. to lick up or out; to lap (up). — 3. ⊙ Saline: die Pfanne ~ to scoop (or scrape) out the pan. — **III** A~ *n* §§ c. leakage; licking.

aus-ledern (‴⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* 1. to (line with) leather. — 2. *fig.* j-n ~ = durch-prügeln.

aus-leerbar (‴-) *a.* §§ b. voidable.

aus-leeren (‴⏑) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (leer machen): a) to empty; das Glas, den Wein (bis auf die Nagelprobe) ~ to empty ... to the (very) dregs; to drink up, off (vgl. auch aus-trinken); den Briefkasten ~ to clear the letter-box; die Schüsseln (essend) ~, oft: to leave nothing on the dishes; e-n Teich ~ to drain a pond; b) F den Leib ~ = sich ~ (s. II); ausgeleerte Stoffe *pl.* excrements *pl.*, evacuation; Galle nach oben ~ to disgorge (or to vomit) bile; c) *fig.* j-s Börse gänzlich ~ to drain (or to dry) a p.'s purse; sein Herz ~ = aus-schütten 1. — **III** sich ~ *v/refl.* 2. to empty; F sich ~ (seine Notdurft verrichten) to ease nature; *med.* to void (excrements),

to eject. — III ~d *p.pr.* u. *a.* Adj. 3. emptying, &c. (s. I); *med.* ~d(es Mittel) laxative, &c. (s. ab-führen 4). — IV A~ *n* ⊙ c. ur: Aus-leerung *f* ⊙ 4. emptying, &c. (s. I). — 5. *med.* evacuation; voidance, voiding; (d)ejection; vomit, vomition, vomiting; (Stuhlgang) stool.

Aus-leerer (ǁ⏑) *m* ⊙ a. emptier; voider, &c.; (s. aus-leeren); ~ von Abtritten (ehm.) nightman.

Aus-leerungs-... (ǁ⏑...) in Zssgn: ~mittel *n* = abführendes Mittel (s. ab-führen 4); ~pumpe *f* exhausting syringe; ~rohr *n*, ~röhre *f* evacuation- (or waste-)pipe.

aus-legbar (ǁ⏑–) *a.* Adj. interpretable.

Aus-lege-... (ǁ⏑...) in Zssgn: ~fenster *n* = Schau-fenster; ~holz ⊙ *n* Tischlerei: veneer(ing), inlay; ~kasten *m* shop-front; ~kunst *f*: a) science of interpretation and explanation; exegesis; hermeneutics *pl.*; b) Tischlerei: art of marquetry; ~stäbchen *n* siehe ~holz; ~tisch *m*: a) ⊙ *typ.* table for spreading out the printed sheets; b) = Ton-bank. — Vgl. auch Aus-leger-...

aus-legen (ǁ⏑) Adj. a. *sep.* I *v/a.* 1. (ausbreitend hinlegen) to spread (out), to lay out, &c. (s. aus-breiten 1); ☛ Waren (zur Schau, im Schaufenster): to (set on) show, to display, to expose (to view or for sale). — 2. *fig.* (erklären) to explain, to explicate; (deutlich machend) to elucidate; Träume: (aus-deuten) to interpret; e-n Text &c.: to expound, *bibl.* to open; (durch Anmerkungen erläutern) to comment(ate), to annotate; (entziffern) to decipher; (übersetzen) to translate; (glossieren) to gloss; jur.: ein Gesetz ~ to lay down ...; etwas als (od. für) et. ~ (es so deuten) to take a th. to be ..., to construct (or to construe) a th. into (or to be) ...; das wurde als Hochverrat ausgelegt that was construed to be treason; j-m et. als Stolz ~ to tax a p. with being proud; etwas übel (gut, in der günstigsten Weise) ~ to put a bad (good, the best) construction (up)on ...; etwas falsch ~ to misconstrue (or misinterpret) a thing; nicht ausgelegt unexpounded, uninterpreted, &c. — 3. (für j-n an einen Dritten in Erwartung der Rück-erstattung bezahlen) Geld für j-n ~ to disburse (or advance, lay out) money, to pay for a p.; ausgelegtes Geld siehe Aus-lage 1; fast †: sein Geld auf Zinsen ~ to put ... (out) at interest, to put out. — 4. *agr.* Erbsen ~ (säen) to sow ... — 5. *hunt.* ausgelegtes Geweih wide-spreading branches or antlers. — 6. ⊙ (in Vertiefungen einer Kunst-arbeit etwas als Verzierung legen) to inlay, to (in)crust, to enchase (s. a. ein-legen 3); ausgelegte Arbeit a) inlaid work, b) Tischler: marquetry, veneering, c) mit Perlmutter, edlen Metallen &c.: buhl-work: bunt ~ to checker; schachbrett-förmig ~ to tesselate; Holz mit Furnieren ~ to veneer ...; Eisen od. Stahl mit Gold od. Silber ~ to damask(een), damascene ...; mit schwarzem Schmelze ~ to work in niello, to inlay with black enamel; den Fußboden ~: a) mit Holz to floor, to lay a French floor in ..., b) mit Kieseln to cover ... with flints or pebbles, c) mit Steinplatten to lay (or floor) with bricks or tiles; *her.* (von Vogel-federn) mit andern Farben ausgelegt decking. — 7. ⊙ *typ.* (die bedruckten Bogen auf den Auslegetisch Legen) to lift up a printed sheet. — 8. ⚔ *artill.* e. Geschützrohr ~ to dismount a gun from its carriage. — 9. ⚓: a) ein Schiff (auch *v/n.* mit einem Schiff) auf die Rhede ~ to lay out a ship; das Schiff legt aus ... lays out; auf einer Raa ~ to lay upon a yard; b) die Backspieren ~ to top over the lower booms; c) eine Boje ~ to put a buoy; d) die Riemen (Ruder) ~ to ship the oars. — 10. *elect.* die Draht-adern ~ to uncoil and lay out the wire along the line. — II *v/n.* (h.) 11. nordd. (fett werden) to grow stout. — 12. ⚓ s. 9 a. — III sich ~ *v/refl.* 13. (sich mit dem Körper vorbeugen) bsd. *fenc.* to take one's guard; legt Euch aus! guard! — 14. *fig.* das legt sich von selbst aus (erklärt sich von selbst) (*W.*) that explains itself; F that's clear, it is self-evident. — IV ~d *p.pr.* und *a.* Adj. b. 15. in allen Bedeutungen des *inf.* — 16. *fig.* (siehe 2) explaining, &c., auch: explanatory, commentatorial, commentative; ☞ exegetic(al), hermeneutic(al), scholiastic. — V A~ *n* ⊙ c. und Aus-legung *f* ⊙ 17. = Aus-lage. — 18. *fig.* (s. 2) (Erklärung) explanation, exposition; von et. Zweifelhaftem: interpretation; mit erklärenden Anmerkungen: comment(ary); wörtliche A~ung literalisation; falsche A~ung misconstruction; unrichtige A~ung einer Schriftstelle wrong (or counter-)sense; einer Sache eine üble &c. A~ung geben = et. übel &c. ~ (s. 2); durch A~ung gefolgert construc*tive*, ...ional; *rel.* A~ der heiligen Schrift exegesis; A~ der Myste'rien der christlichen Kirche mystagogy. — 19. ⊙ (s. 6) incrustation; damaskeening; inlaid flooring; pebble-work; a. = ausgelegte Arbeit (s. 6).

Aus-leger[1] (ǁ⏑) *m* ⊙ a., ~in *f* ♀ (Person, die et. auslegt; s. aus-legen in allen Bed.) 1. (Erklärer) interpreter; definer; *fig.* opener; von Büchern: commentator, annotator; grch. Alt.: scholiast, glossator; bsd. der heiligen Schrift: exegete, ...ist; (j. der einer Schrift &c. e-e bestimmte Ausdeutung giebt) constructionist, zB. *Am.* in Bezug auf die Verfassungsurkunde: a strict, a broad constructionist; (j. der et. falsch deutet) misconstruer, misinterpreter; *prvb.* jeder ist der beste ~ für seine Worte each one is the best construer of his own words. — 2. ⊙ *typ.* (Bogenfänger[in]) sheet-collector.

Aus-leger[2] (ǁ⏑) *m* ⊙ a. (sachlich) 1. *paint.* ~ (Ausladung, zackiger Umriß) e-s Baumes jagged (or ragged) outline. — 2. ⊙ ~ eines Krans outrigger, boom; (Kran-schnabel) cat-head of a crane. — 3. ⚓: a) (Wachtschiff) guardship; revenue-cutter; auch = ~-boot; b) (Name von Hölzern am Schiffe) boom (zB. auf kleinen Fahrzeugen statt des Bugspriets); ~ für das Besansegel setting boom; ~ der Großbrassen spider; ~ der Pardunen outrigger in the tops and cross-trees; c) (Holz an den Seiten e-s Bootes, um es vor dem Umschlagen zu schützen) outrigger (s. M. I). — 4. ⊙ *typ.* an der Maschine: mechanic(al) lifter.

Aus-leger-... (ǁ⏑...) in Zssgn: ~boot ⚓ *n* zu Wettrennen outrigged boat or outrigger; ~brücke ⊙ *f arch.* (Kragträger-Brücke) cantaliver bridge; ~torpe'do ⚓ *m* (Spieren-torpedo) outrigger- (or spar-)torpedo. — Vgl. auch Aus-lege-...

Aus-legerei (⏑ǁ⏑ und ǁ⏑–) *f* ⊙ 1. *b.s.* (falsche Auslegung) misconstruction, strained interpretation, hair-splitting. — 2. ✎ = Aus-legungs-sucht.

Aus-legungs-..., a~-... (ǁ⏑...) in Zssgn. I oft: commentatorial ..., zB. ~versuch *m* comm. attempt or effort. — II bsd. Fälle: ~kunde, ~kunst, ~wissenschaft *f* = Aus-lege-kunst; ~sucht *f* (mono)mania for interpreting everything; ~vermögen *n* (power of) interpretation; ~weise *adv.* exegetically.

aus-lehnen ✎ (ǁ⏑) Adj. a. *sep.* I *v/a.* = aus-leihen. — II sich ~ *v/refl.* to stretch o.s. out of ... (besser: sich hinaus-lehnen).

aus-lehren (ǁ⏑) *v/a.* Adj. a. *sep.* = aus-lernen II.

aus-leiden (ǁ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ⊙ n. [*sep.* = aus-dulden.]

aus-leiern (ǁ⏑) Adj. d. *sep.* I *v/n.* (h.) 1. to cease playing on the lyre, &c. (siehe leiern). — II *v/a.* 2. ✎ ein Stück ~ to play a piece to the end on the lyre, &c. — 3. ⊙ eine Schraube, ein Zapfenlager &c.: to wear out by friction; ein Geleise ~ = aus-fahren 7.

aus-leihen (ǁ⏑) I *v/a.* ⊙ o. *sep.* to let on hire, to lend (out), to loan (auf Pfänder upon pledges, auf Zinsen at interest); ein Kapital ~ to invest capital or money; Kleider, Pferde, Bücher &c. für Geld ~ to loan, to lend on hire. — II A~ *n* ⊙ c. und Aus-leihung *f* ⊙ letting (out) on hire, &c. (s. I); loan.

Aus-leiher (ǁ⏑) *m* ⊙ a., ~in *f* ♀ lender; (Pfandleiher) pawnbroker; v. Pferden, Kleidern &c. für Geld: letter (out) on hire; von Pferden, auch: livery-stable keeper.

aus-leisten[1] ⊙ ✎ (ǁ⏑) [Leiste] *v/a.* Adj. b. *sep.* to groove; to channel, to flute; vgl. aus-fehlen, kannelieren &c.

aus-leisten[2] ✎ (ǁ⏑) [leisten] Adj. b. *sep.* I *v/a.* 1. einen Eid ~ s. leisten. — II *v/n.* (h.) 2. ausgeleistet haben to be worn out. — 3. (bairisch) = bei der Arbeit aus-helfen (s. da 2).

aus-lenken (ǁ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* Adj. a. *sep.* ~, den Wagen aus dem Geleise ~ vgl. aus-biegen III.

aus-lernen (ǁ⏑) Adj. a. *sep.* I *v/a.*, *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* to learn ... thoroughly or completely; (seine [Lehr-]Zeit) ~ to serve one's time; ausgelernt h. to have served (or to be out of) one's time, to be through one's apprenticeship; von Schülern: to have done learning, left school, to have gone through the (regular) course of study; ein Buch ausgelernt haben to have got over (or to have mastered) ..., to have gone through ...; (in) et. ausgelernt haben to be well-trained (or versed) in ..., to be a complete master of ...; bisw. F *fig.* j-n ausgelernt haben (in- u. aus-wendig kennen) to know a p. thoroughly; diese Kunst lernt man (od. *v/refl.* lernt sich) nie aus there is no becoming (or getting) a thorough master of this art; it is (well nigh) impossible to attain a perfect mastery (or thoroughly to master) this art; *prvb.* man lernt nie aus one is always learning, one may always learn; we are never too old to learn. — II *v/a.* j-n ~ (auslehren) to finish (or to complete) the instruction of an apprentice; ausgelernter Schneider tailor who has completed his apprenticeship or who is out of his time. — III aus-gelernt *p.p.* u. *a.* Adj. b. s. I u. II; auch: perfect, accomplished, down-right; *b.s.* ausgelernter Schuft, Fuchs thorough-paced scoundrel, cunning rogue, arrant knave.

Aus-lese (ǁ⏑) *f* ♀ 1. = Aus-wahl; ⊙ Papierfabr.: = Aus-schuß. — 2. (auserlesener Wein) the best, choice(st) wine; vgl. Aus-bruch 3a.

aus-lesen (ǁ⏑) ⊙ l. *sep.* I *v/a.* 1. (auswählen) to choose; (als das Beste, Geeignetste aus Mehrerem) to select; (einzeln aussuchen) to single (out or forth); *fig.* to pick out or off, to pick and choose; (sortieren) to sort; (v. dem Unbrauchbaren reinigen) to garble; aus et. ~ to cull from or out of ...; ⊙ *typ.* die Zwiebelfische ~ to sort the pi(e); ausgelesen siehe aus-erlesen II; nicht ausgelesen unselected; das Ausgelesene selection, choice. — 2. (zu Ende lesen) einen Brief &c.: (a. *abs.*) to finish reading, to read through or to the end. — II *v/n.* (h.) 3. to cease reading. — 4. s. 2. — III A~ *n* ⊙ c., bisw. auch Aus-lesung *f* ⊙ analog I: zu 1: choosing, selecting, selection, picking out, &c. — Zu 2: eines Briefes &c.: reading through or to the end.

Aus-leser (ǁ⏑) *m* ⊙ a., ~in *f* ♀ p. who selects, sorts, &c. (s. aus-lesen 1); selector; sorter; (als amtlicher Markt-aufseher &c.) culler.

aus-leuchten (ǁ⏑) Adj. b. *sep.* I *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. j-m (bisw. a. j-n) ~ = ihm das Aus-geleit (s. da) geben. — 2. ✎ *fig.* j-m die Augen ~ (ihn überstrahlen) to eclipse a p., to throw him into the shade. — II sich ~ *v/refl.* (sich leuchtend erschöpfen) die Sonne leuchtet

sich nicht aus ... does not exhaust his light. — **III** *v/n.* (h.) to cease giving light.

aus-leuen ⚓ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Sturzgüter ~ to unload ... by means of the girtline; to whip up.

Aus-leute (ǁ⏑) *pl.* zu Aus-mann (s. d.).

aus-lichten (ǁ⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** *for.* e-n Wald ~ to thin (the trees of) a forest; *hort.* Bäume ~ to prune (or to lop) trees. — **2.** 🔧 (licht machen, erleuchten) to light (up), &c. — **3.** ⚓ ein Schiff ~ (teilweise ausladen) to lighten ...

aus-lieferbar (ǁ⏑–) *a.* ㉔b. deliverable.

Aus-lieferer (ǁ⏑⏑) *m* ㊵a. deliverer; in Verlagsbuchhandlungen ꝛc.: delivery-clerk.

aus-liefern (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* (übergeben, verabfolgen ꝛc.) to deliver (up or over); eine gestohlene Summe: to restore, to return, to give back; Buchhandel ꝛc.: a) to deliver; b) to finish delivering a serial work; 🏀 Waren ꝛc.: to deliver (up), to yield (up), to remit; 🚃 Gepäck: to deliver, to hand over; jur.: (aus seinem Besitze fahren lassen) to surrender, to give up; einen Verbrecher: to deliver, to hand over, to extradite; nicht ausgeliefert unsurrendered; nicht ~d unsurrendering. — **II** A~ *n* ㉘c. u. **Aus-lieferung** *f* ㊾ delivery, ...ance (bsd. 🏀); Buchhandel: delivery; auch = Aus-lieferungs-lager; jur.: (Herausgeben aus seinem Besitze) giving up, surrender; eines Übelthäters ꝛc.: extradition; e-r gestohlenen Summe: restitution.

Aus-lieferungs-... (ǁ⏑⏑...) in 3 Sfgn. **I** meist: 🏀 ... of delivery, delivery-..., z.B.: **~buch** *n* delivery-book; **~schein** *m* bill of d., delivery-order; **~tag** *m* day of d.; **~verbot** *n* prohibition of d.; **~zettel** *m* = ~schein. — **II** Besondere Fälle: **~antrag** *m* requisition; **~befehl** *m* ehm. writ of right (siehe den Artikel right 17, 18 ↧ in M. I); **~lager** *n* der Buchhändler depository of books ready for delivery; delivery-room; **~liste** *f* list (or register) of deliveries, list of subscribers (to whom parts of a work are to be delivered); **~provision** *f* commission for (or on) delivery; **~vertrag** *m*: a) (über Auslieferung v. Verbrechern) extradition treaty; b) (zwischen kriegführenden Mächten wegen gegenseitiger Auslieferung der Gefangenen) cartel. — Vgl. auch Liefer(ungs)-...

aus-liegen (ǁ⏑) ⑳k. *sep.* **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* **1.** = ab-liegen 2; 🔧 seine Zeit ~ to keep one's bed, to be bedrid(den) for ... — **II** *v/n.* (h.) **2.** = auf-liegen 4. — **3.** *fenc.* s. aus-legen 14. — **4.** zum Fenster ~ = heraus-liegen. — **5.** 🔧 to be out of doors or abroad, to rove; ⚓ ein Wachtschiff liegt aus ... is posted (or stationed) at the entrance of the harbour, &c.

Aus-lieger ⚓ und *arch.* (ǁ⏑) *m* ㊵a. = Aus-leger² 2 u. 3; ~ des Galio'ns (upper) parts of the beak head; ~ (Bullau) outrigger; bumkin; auch = Eis-brecher.

aus-loben 🔧 (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** j-n, etwas ~ to praise ... fully, to give ... full praise. — **2.** jur.: = aus-bedingen 1 und abfinden I. — **II** A~ *n* ㉘c. und **Aus-lobung** *f* ㊾ jur.: = Ab-findung.

aus-lochen ⚙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** ⚒ Erze: to excavate upwards; to rise; to work away up in the backs. — **2.** *carp.* (vgl. einlochen) to mortise, a. ~ u. ein-zapfen (s. d.).

aus-löchern (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to make holes in ..., to perforate. [Haar: to uncurl.]

aus-locken¹ (ǁ⏑) [Locke] *v/a.* ㉑a. *sep.* das Haar ~ = aus-kräuseln.

aus-locken² (ǁ⏑) [locken] *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (aus) j-m ein Geheimnis ~, bisw. a. j-n ~ = aus-fragen 2. — **2.** 🔧 (aus einem Versteck ꝛc. herauslocken) to allure forth, to entice (or draw) out. [cease flaming; to blaze out.]

aus-lodern (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to

aus-löffeln (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to empty (or to scoop out) with a spoon.

aus-logieren (ǁ⏑⏑) [fr.] *v/a.* ㉑a. *sep.* to dislodge. [gießerei: s. aus-brennen 2.]

aus-lohen ⚙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Geschütz

aus-lohnen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. = ab-lohnen.

☛ **aus-loosen, -lootsen** ꝛc. s. aus-losen ꝛc.

aus-lösbar 🔧 (ǁ⏑–) *a.* ㉔b. redeemable, jur.: repleviable.

aus-löschbar (ǁ⏑–) *a.* ㉔b. quenchable, extinguishable, effaceable. — **A~keit** *f* ㊾ (ohne *pl.*) quenchableness.

aus-löschen (ǁ⏑) *sep.* **I** *v/a.* ㉑c. **1.** Feuer, Licht ꝛc.: to extinguish, F to put out; durch Zudecken: to quench. — **2.** Geschriebenes ꝛc.: to efface (a. *fig.*), to delete; (ausstreichend) to blot out; (unleserlich machen) to obliterate; (durch Reiben, Schaben ꝛc.) to rub out or off, to erase, to scratch out; das Zeichen von et. ~ to take the mark off (from) a th.; eine Schuld ~ = tilgen. — **II** *v/n.* (sn) ㉙e. **3.** to go out, to be extinguished, F to drop, to put out; *fig.* ~ wie ein Licht to expire calmly, von Sterbenden: to pass away quietly. — **4.** von Geschriebenem: to be(come) effaced, obliterated, &c.; a. to be(come) illegible. — **III** **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 5. extinguishing, &c. (siehe 1). — **6.** obliterating, &c. (siehe 2), auch: obliterative. — **IV** **aus-gelöscht** *p.p.* und *a.* ㉔b. **7.** extinguished, &c. (siehe 1), auch: snuffed out. — **V** **A~** *n* ㉘c. u. **Aus-löschung** *f* ㊾ **8.** (siehe 1) extinction, extinguishment. — **9.** (siehe 2) effacement, blotting out, obliteration; *typ.* A~ von Buchstaben deletion; A~ einer Schuld = Tilgung.

Aus-löscher (ǁ⏑) *m* ㊵a. **1.** ~(in *f* ㉙) extinguisher; bsd. *fig.* (Vertilger) destroyer; extinguisher; exterminator. — **2.** (Löschhorn) extinguisher.

aus-löschlich 🔧 (ǁ⏑) *a.* ㉔b. = aus-löschbar.

Aus-löse-... ⚙ (ǁ⏑...) in 3 Sfgn: **~haken** *m* = Aus-heber 2; **~hebel** *m* = Aus-rückhebel; **~stift** *m* bayonet; uhrm.: des Schlagestundenrades: pin. — Vgl. auch Aus-lösungs-...

aus-losen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* to allot; to lot; to distribute by lot; to draw lots; (aus-spielen, -würfeln) to raffle for ...; Staatsschuldscheine ꝛc. ~ to release (or to repay) the bonds by drawings; 🏀 Börse: ausgeloste Staatsschuldscheine drawn bonds. — **II** **A~** *n* ㉘c. und **Aus-losung** *f* ㊾ (al)lotting; allotment.

aus-lösen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** to loosen; ⚙ to uncouple, to ungear; die Knochen aus dem Fleische ~ to take out the bones from ...; to bone; to cut off; die Vögel aus den Dohnen ~ to take ... out of the snares or springes; *surg.* aus den Gelenken ~ to disarticulate; ⚙ das Schlagwerk e-r Uhr ~ = aus-heben 3; ⚓ aus den Schäkeln ~ to unshackle. — **2.** auch *v/refl.* (aus j-s Besitz durch entsprechende Leistung frei machen) to deliver, to ransom, to redeem, to rescue; nicht ausgelöst unransomed; Pfänder, Verpfändetes ꝛc.: to replevy; to recover; e-n Wechsel: to cash. — **II** **A~** *n* ㉘c. und **Aus-lösung** *f* ㊾ Zu 1: loosening, &c.; ⚙ A~ung der Uhr ꝛc. detent, ratch (vgl. a. Aus-heber 2). — Zu 2: deliver*ing*, ...y, ...ance; redeeming, redemption; ransom; rescue; replev*y*, ...in.

Aus-lösungs-... (ǁ⏑⏑...) in 3 Sfgn: **~kasse** 🏀 *f* branch-establishment of a bank; **~knagge** ⚙ *f mach.* coupling-tappet; **~kuppelung** ⚙ *f mach.* engaging and disengaging coupling; **~schere** ⚙ *f* e-r Kunst-ramme (Wasserbau) pincers *pl.*, tongs *pl.*, detaching-hook of a pile-engine; **~summe** *f* = Löse-geld; **~vertrag** *m* bezüglich Kriegsgefangener cartel (= Aus-lieferungs-vertrag).

aus-loten ⚙ (ǁ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* ⚓ to sound, to fathom, to measure the depth of ... — **II** *v/n.* (sn) *arch.* aus dem Lot weichen, oben nach innen: to batter, nach außen: to overhang.

aus-löten (ǁ⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to solder (or braze) inward(s) or on the inside.

aus-lotsen ⚓ (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* ein Schiff: to pilot (out of a harbour), to conduct, to take out to sea. — **II** **A~** *n* ㉙c. piloting, pilotage.

Aus-lucht (ǁ⏑) *f* ㊾ s. Aus-bau 4.

aus-lüften (ǁ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to air thoroughly; to ventilate (s. lüften). — **II** **sich ~** *v/refl.* **2.** to take the air or an airing. — **3.** F to break wind. — **III** **A~** *n* ㉘c. u. **Aus-lüftung** *f* ㊾ airing, &c. (s. I); ventilation. [aus; Schau-türmchen.]

Aus-lug 🔧 (ǁ⏑) *m* ㉟ = Aus-guck; Lug-

aus-lugen 🔧 (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = aus-gucken. [aus-saugen.]

aus-lutschen P (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* =

aus-machen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* **1.** aus et. anderem herausbringen. — **2.** zu Ende bringen. — **3.** entfernen. — **4.** ins reine bringen. — **5.** feststellen. — **6.** 🔧 vermachen. — **7.** 🔧 aufspüren. — **8.** 🔧 ausschelten. — **9.** ohne *pass.* (betragen). — **10.** das Wesen von et. bilden. — **11.** fast † (verzieren). — **12.** ein Haus ~. — II ~d *p.pr.* u. *a.* — III u. IV aus-gemacht, Aus-gemachtheit. — V A~ *n*.

I ***verb active*** **1.** (etwas in et. anderem Haftendes aus demselben herausbringen) **a)** to make (or to take, put, get) out; Flecke ~ to take (or to get) out spots; Fettflecke aus Kleidern ~, oft: to clean (or scour) clothes; Falten, Ecken, Kniffe ꝛc. ~ to uncrumple; Falten aus Kleidern ~ (ausplätten) to iron, to smooth out (by ironing); **b)** (aus der Schale herausbringen) Austern, Krebse: to open, to take off the shell; Hülsenfrüchte: to hull, to husk; Mandeln: to blanch; Nüsse: to shell. — **2.** (zu Ende bringen) einen Prozeß, eine Partie, das Spiel ~ to put an end to ..., to end, to finish ...; *abs.* wer hat ausgemacht? who has finished the game?; F er hat's ausgemacht he is gone or dead, lost; *prvb.* was Du anfängst, das mach' aus what you begin you must finish or bring to an end. — **3.** F (entfernen, entleeren ꝛc.) den Wein im Glase, das Glas ~ = aus-leeren 1; das Feuer, Licht ~ = aus-löschen 1; es mit j-m ~ (ihm den Garaus machen) to have done with a p.; to give him the finishing stroke. — **4.** (eine streitige Sache ins reine bringen) mit j-m et. auszumachen haben to have it out with a p.; to have a crow to pluck (or a bone to pick) with a p.; einen Streit mit j-m ~ (ausfechten) to settle a difference with a p.; einen Streit mit dem Degen ~ to decide the matter by the sword; in Güte ~ to settle (or to compose) a difference amicably; bis zu ausgemachter Sache till the matter is decided; das will ich schon ~ I will take it (up)on myself; das mögen sie mit einander ~ that they can settle among themselves, that is their affair, that concerns them, it is no business of mine; das mache mit der Gottheit, mit D-m eigenen Herzen aus leave that with God and your own heart, let your heart be the judge of it. — **5.** (von vornherein feststellen; vgl. auch 16) to decide, to determine; (übereinkommen) to agree (up)on ...; (unter sich) den Preis der Ware ~ to settle ... (between one another); sich (*dat.*) et. gleich ~ (ausbedingen) to stipulate (or to condition) a th. — **6.** 🔧 (testamentlich vermachen) to leave by will. — **7.** 🔧 (aufspüren) j-m Geld, eine Stelle ~ to procure ...; j-m eine Wohnung ~ (mieten) to procure (or to hire) a lodging for a person; noch ganz gebräuchlich: *hunt.* Wild ~ to hunt up (or to find) ... — **8.** 🔧 (ausschelten) to scold. — **9.** ohne *pass.* (in der Gesamtheit machen, betragen) wie viel macht das aus? — es macht 5 Mark auf die

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ❦ botanical; 🏀 commercial; 📯 postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

Person aus what does it amount (or come) to? — it amounts to ... a head; zwei Zimmer machen m-e ganze Wohnung aus my whole dwelling (or habitation) consists (or is made up, composed) of ...; einen (notwendigen) Teil von etwas ~ to be a(n integral) part of a th., to form a(n essential) portion or constituent of a th. — 10. (das Wesen von etwas bilden) diese Flitter machen die Königin nicht aus (*SCH.*) these trappings are not the queen; this tinsel does not constitute the queen; das macht nichts aus (hat nichts zu bedeuten) it does not matter or not signify, it is of no consequence, auch: no matter!, never mind!; unter Freunden macht das nichts aus that breaks no squares (or window-panes) among friends; was macht das ihm aus? what does it matter (to him)?; würde es Ihnen etwas (viel) ~ wenn ...? would it make any (much) difference to you if ...? — 11. fast † (verzieren) ein Kleid mit Gold ꝛc. ~ to adorn ... with gold-lace, &c. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ✠b. 12. in allen Bed. des *inf.* — 13. (das Wesen, die Hauptbestandteile von etwas bildend; vgl. 10) constituent, constitutive (= hauptsächlich, wesentlich). — **III aus-gemacht** *p.p.* u. *a.* ✠b. 14. in allen Bedeutungen des *inf.* — 15. (gewiß, unbestreitbar; s. a. 5) certain, sure, incontestable, indisputable, positive; ausgemachte Sache matter of course, foregone conclusion; es ist eine ausgemachte Sache it is a got-up affair, the affair is settled; ausgemachte Wahrheit truism; das ist noch nicht ausgemacht it remains to be seen, it is as yet uncertain, it is not yet determined; Sie können das für ausgemacht nehmen you may take it for granted. — 16. (vollendet) perfect, consummate; es ist ausgemacht it is settled, a matter of fact; ein ausgemachter Betrüger, Schurke ꝛc. a thorough-paced, downright, an arrant scoundrel, rascal, &c.; ausgemachter Feind professed enemy; ausgemachter Narr perfect madman, thorough fool; ausgemachter Schwindler notorious swindler. — **IV Aus-gemacht-heit** *f* ㊶ (ohne *pl.*) (s. III) incontestab*leness*, ...bility; indisputableness. — **V** A~ *n* ㊧c. u. **Aus-machung** *f* ㊶ analog I. Zu 1: (action of) making out, &c.; von Fettflecken: cleaning, scouring; von Austern ꝛc.: opening, &c. — Zu 2: end(ing), finishing. — Zu 4: (amicable) arrangement, settlement. — Zu 5: agreement, stipulation. — Zu 6: 🔧 (Lega't) legacy. — Zu 8: 🔧 scolding, reprimand. — Zu 11: 🔧 (Besatz eines Kleides) trimming.

Aus-mach-hechel (ˈ⏑⏑⏑) *f* ㊧ = Feinhechel.

aus-magern 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) und *v/a.* ㊐d. *sep.* = ab-magern; *agr.* Felder: to impoverish soil, *v/n.* to become impoverished.

aus-mahlen (ˈ⏑⏑) ㊐a. (*p.p.* jedoch ausgemahlen) *sep.* **I** *v/a.* 1. Getreide: to grind all up. — 2. das Wasser aus einem Teiche ~ (durch ein Mühlenwerk auspumpen), einen Teich ~ to pump out a pond by means of a mill-wheel, &c. — 3. ⊙ Deichbau: den Sand ~ (fortspülend auswaschen) to undermine (or to hollow) the sand. — **II** *v/n.* (h.) 4. to cease grinding.

aus-makeln, -mäkeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* 1. to cast off, to reject (s. aus-merzen). — 2. to choose (out) fastidiously.

aus-malen (ˈ⏑⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (anstreichen) ein Zimmer: to paint, to stain; (tuschend illuminieren) e-n Kupferstich ꝛc.: to illuminate, weitS. to colour; ausgemaltes Bild coloured print; *her.* Wappen: to (em)blazon. — 2. ein Gemälde ~ (zu Ende bringen) to finish painting; to give the finishing touch to ... (vgl. aus-führen 5). — 3. *fig.* to paint, to delineate, to describe; *rhet.* (ausschmückend) to amplify; to colour; sich (*dat.*) etwas in der Phantasie ~ to picture a th. to o.s., auch: to dream (of) ... — **II** *v/n.* (h.) 4. to cease painting. — **III** A~ *n* ㊧c. u. **Aus-malung** *f* ㊶ 5. (s. 1) painting (vgl. z.B. a. back-painting in M. I), colouring, illuminating; *her.* (em)blazoning. — 6. (siehe 3) description, picture; in der Phantasie: illusion, self-deception, (self-)delusion; *rhet.* amplification.

Aus-maler (ˈ⏑⏑) *m* ㊈a., **-malerin** *f* ㊧ colourer, illuminator; bisw. *fig.* (Übertreiber) amplifier; exaggerator.

Aus-malerei (ˈ⏑⏑ und ˈ⏑⏑) *f* ㊶ = Aus-malung (s. aus-malen III).

aus-mangeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* Wäsche, Tuch ꝛc.: to mangle (or to calender) completely; Teig: to spread ... with the roller.

Aus-mann 🔧 (ˈ⏑) *m*, *pl.* **Aus-leute** (ˈ⏑⏑) ㊧ s. Aus-bürger.

aus-marken 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* = ab-marken.

Aus-marsch, bsd. ⚔ (ˈ⏑) *m* ㊋ marching out; für längere Zeit, in den Krieg ꝛc.: departure.

aus-marschieren, bsd. ⚔ (ˈ⏑⏑) *v/n.* ㊐a. *sep.* 1. (in) to march (out); to set off or out. — 2. (h.) to cease marching.

aus-martern 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* = ab-martern.

aus-märzen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐c. *sep.* = aus-merzen.

aus-mästen (ˈ⏑⏑) ㊐b. *sep.* **I** *v/a.* to fatten thoroughly. — **II** 🔧 *v/n.* (h.) to cease fattening.

aus-matratzen 🔧 (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ㊐c. *sep.* [= aus-polstern.]

aus-matrikulieren (ˈ⏑‒⏑⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* = exmatrikulieren.

aus-matten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.* to mat.

aus-mauern ⊙ (ˈ⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/a.* *arch.* die Fache ~ to brick the bays, to fill up (or to nog) ... with bricks; einen runden Schacht mit Ziegeln ~ to wall a shaft with bricks; 🚂 e-n Tunnel: to stone, to line with stone or brick; ausgemauerter Abzugskanal box-drain; ausgemauerter Gang e-r Mine arched level or way; ausgemauertes Grab brick-grave, walled-up grave; tomb. — **II** 🔧 *v/n.* (h.) to cease walling.

aus-mausen F (ˈ⏑) ㊐c. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Katze hat das ganze Haus ausgemaust ... has cleared the house of mice. — **II** *v/n.* (h.) 2. to cease mousing. — 3. = aus-mausern I. — **III** sich ~ *v/refl.* to recover (one's losses), to get afloat again.

aus-mausern (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) von Vögeln: to cease moulting, mewing. — **II** sich ~ *v/refl.* = aus-mausern III.

aus-meißeln ⊙ (ˈ⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/a.* (mit dem Meißel aushöhlen, vollendet ausarbeiten) to work (out) with a chisel, to chisel (out); *sculp.*, &c. to carve, sculpture, engrave; (ciselieren) to (en)chase; *fig.*: to file, polish, smooth; (abschließen) to finish off; to give the finishing stroke (or touch) to ...; von der Natur ausgemeißelt carved (out) by nature, drawn (or formed) by nature; ein geistiges Werk sorgsam ~ to elaborate. — **II** *v/n.* (h.) bsd. ausgemeißelt haben to cease chiselling (out), &c. — **III** A~ *n* ㊧c. u. **Aus-meißelung** *f* ㊶ working (out) with the chisel, chiselling; carving; sculpture; *fig.* elaboration; polishing, &c.

aus-melken (ˈ⏑⏑) ㊐a., a. ㊧c. (s. melken) *sep.* **I** *v/a.* der Kuh die Milch ~, die Kuh od. das Euter ~ to milk out or dry, to drain by milking. — **II** *v/n.* (h.) to cease milking.

aus-mergeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* = ab-mergeln[2].

aus-merken 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* 1. to mark out; to set marks; to distinguish. — 2. = aus-forschen 2.

aus-merzen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㊐c. *sep.* (als untauglich aussondern, fortschaffen) to pick (or sort) out, to reject; ein Gesetz: to abolish; stärker: to abrogate; Namen aus einer Liste ꝛc.: to expunge, to strike out; *math.* eine Größe aus e-r Gleichung: to eliminate; eine Stelle in einem Buche ꝛc.: to suppress; die anstößigen Stellen aus einem Buche ~ to expurgate (or to purge) a book; einen Schandfleck ~ to efface ...; aus der Sprache: to banish. — **II** A~ *n* ㊧c. und **Aus-merzung** *f* ㊶ abolition, abolishment; abrogation; elimination; suppression; expurgation, purification; effacement, effacing; banish, banishment; proscription.

aus-meßbar (ˈ⏑⏑-) *a.* ㊧b. measurable, [mensurable.]

aus-messen (ˈ⏑⏑) ㊧m. *sep.* **I** *v/a.* 1. to measure (mit dem Meter by the metre, mit der Elle by the ell, with a yard-measure); nach Spannen ~ to (measure by the) span; Felder, Ländereien ꝛc.: to survey; die Mündung e-r Feuerwaffe: to calibrate; e-n Körper nach allen Richtungen ~ to take the dimensions of ...; *math.* den Raum-inhalt eines Körpers ~ to find the cubic (or solid) contents of ...; ein Faß, ein Schiff, eine Wassermenge: to gauge. — 2. (nach dem Maße austeilen, verkaufen) to distribute (or to sell) by measure, by the metre, litre, &c.; ● to (sell by) retail. — 3. ⊙ *arch.* (zurichten) to saw (out), to block (out), to cut (up). — 4. ⚒ j-n ~ (als der ältere ihn austreiben) to expel (or to dispossess) a p. by virtue of a previous claim. — **II** *v/n.* (h.) to cease measuring. — **III** A~ *n* ㊧c. u. **Aus-messung** *f* ㊶ Zu 1: measure(ment), admeasure(ment), mensuration; surveying; gauging; *math.*: von Flächen: ▱ planimetry; von Körpern: ▱ stereometry, solid geometry. — Zu 2: distribution (or sale) by retail, retail sale.

Aus-messer (ˈ⏑⏑) *m* ㊈a. measurer; (Feldmesser) (land-)surveyor.

aus-metzen 1. (ˈ⏑⏑) ⊙ *v/a.* ㊐c. *sep.* = ab-metzen 1.

aus-meublieren ꝛc. s. aus-möblieren ꝛc.

aus-micheln 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㊐d. *sep.* etwa: to cease to be silly or to talk nonsense; to cease playing the fool, &c.

aus-mieten[1] 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.*, *agr.* to put (or to take) out of the stack or rick.

aus-mieten[2] (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.* 1. j-n ~, j-m die Wohnung ~ (ihn aus der Wohnung verdrängen) to dislodge a p. (by offering a higher rent); einen Dienstboten ~ (abwendig machen) to entice away ... — 2. j-n ~ (wo einmieten) to find a lodging for a p.; eine Mätresse ~ s. aus-halten 5. — 3. 🔧 to let out (for hire) (mehr gbr. ver-mieten).

aus-mindern 🔧 (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* to put out for sale to the lowest bidder.

aus-misten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.* 1. den Stall ꝛc.: to clear ... of manure; *fig.* den Augiasstall ~ to cleanse the Augean stables; F *fig.* e-e Schrift ~ to correct the grossest mistakes. — 2. P *fig.* j-n ~ (ihm seine ganze Habe beim Spiele abgewinnen) to ruin (or F to fleece) a p. in gambling (s. aus-beuteln 3) Ausgemistete(r) *sl.* shorn lamb, bsd. im Spiel: muck-snipe.

aus-mitteln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* to procure, to find out, &c. (= aus-findig [s. d.] machen).

aus-möblieren (ˈ⏑‒⏑) ㊐a., 🔧 **aus-möbeln** (ˈ⏑⏑) ㊐d. *v/a. sep.* to furnish.

aus-modeln, -mödeln, schwz. (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* = aus-nähen 2.

aus-montieren ⚔ (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㊐a. *sep.* to accoutre, to equip. — **II** A~ *n* ㊧c. und **Aus-montierung** *f* ㊶ accoutrement, equipment; weitS. outfit.

aus-moosen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐c. = ab-moosen.

aus-münden (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ㊐b. *sep.*: in et. ~ to discharge, to disembogue (itself); to empty (or flow) into ... — **II** **Aus-mündung** *f* ㊶ (Mündung) mouth; disemboguement; (weite A~ung ins Meer)

estuary; auch: firth or frith; ⊙ A~ung (Ausguß, Auslauf) e-s Rohrs mouth, discharging-shoe of a pipe, eines Fallrohrs: flowing-out- (or discharging-)hole; Müller: A~ung des Gerinnes reach of the channel.

aus-münzen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* to coin; ☻ geringer ~ to debase. — **II A~** *n* ㉝c. u. **Aus-münzung** *f* ㊾ coinage; schlechtere A~ung debasement.

aus-müssen F (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉜c. *sep.* (s. müssen) von Personen: to be obliged to go out; ich muß aus I must go out; die Stiefel müssen aus ... must be taken (or pulled) off.

aus-mustern (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to (review and) reject, refuse, discard, dismiss; weitS. = aus-merzen; (läutern) to purify, to purge; ⚔: das Betriebsmaterial, Pferde, Mannschaften 2c. ~ to reform a part of the working-stock, of the horses, to discharge troops, &c.; to cast; to abolish; ☻ Waren ~ (ausrangieren) to cast out, ausgemusterte Ware refuse, &c. (vgl. Ausschuß 2b); ausgemusterte Pferde, Kleider 2c. cast-off ... — **II A~** *n* ㉝c. u. **Aus-musterung** *f* ㊾ muster; rejection; abolishing.

aus-nagen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to hollow out by gnawing, to gnaw hollow. — **II** *v/n.* (h.) to cease gnawing.

aus-nähen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (durch Nähen ausfüllen) to embroider; to work; mit Blumen ~ to diaper; ausgenäh(e)t set-stitched; ausgenähete Arbeit needle- (or tapestry-)work; fein ausgenähete Arbeit needle-work with fine stitch; (fine-stitched) fancy-work; ausgenähete Spitze point-lace. — **2.** *fig.* sich (*dat.*) die Augen ~ to ruin one's eyes by sewing or with needle-work. — **II** *v/n.* (h.) to cease sewing. — **III A~** *n* ㉝c. u. **Aus-nähung** *f* ㊾ embroider*ing*, ...y.

Aus-näherin (ǁ⏑⏑) *f* ㉜ lace-runner; muslin-sewer.

Aus-nahme (ǁ⏑) *f* ㊿ a) meist: **exception**; mit ~ von ... with the exception (or with reservation) of ...; a. except(ing); bar(ring); besides; but; save, saving; wanting; mit ~ e-s einzigen with the exception of a single one, *sl.* bar(ring) one; (alle) ohne ~ (all) without exception; without reserve or restriction; all to a man; *adv.* universally; e-e ~ machen to be (or to form, make) an exception; e-e ~ machend exceptional; das duldet, leidet keine ~ that admits (of) no exception; keine ~ zulassend unexceptional; das ist eine ~ von der Regel that is an exception to the rule; *prvb.* keine Regel ohne ~ there is no rule without an exception; die ~ bestätigt die Regel the exception confirms (or proves) the rule; b) (Regelwidrigkeit) anomaly; c) (Vorbehalt) saving-clause; mit ~ und Vorbehalt jur.: excepted and foreprized or reserved; d) (Ausschließung) exclusion.

Aus-nahme... (ǁ⏑...) in Zssgn, meist: exceptional ..., z.B.: **~fall** *m* exceptional (jur.: special) case; allg.: exception; **~gericht** *n*, **~gerichtshof** *m* special court of justice; **~gesetz** *n* exceptional (or exceptive) law; **~preise** ☻ *m/pl.* special (or extra reduced, exceptionally low) prices *pl.*; **~stellung** *f* exceptional (or privileged) position; **~tarif** *m* exceptional (or special) tariff.

Aus-nahms..., **a~...** (ǁ⏑...) in Zssgn. **I** = Aus-nahme...; — **II** Bsd. Fälle: **~los** *a.* without (or admitting of no) exception; **~losigkeit** *f* being without exception; universality; **~weise** *adv.* und ✝ *a.* exceptional(ly); by way of exception, F for once in a way.

aus-narren (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* = aus-lachen II. — **II** *v/n.* (h.) to leave off fooling.

aus-naschen (ǁ⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to take (out) or to pilfer dainties by stealth. — **II** *v/n.* (h.) to cease eating tit-bits; der hat ausgenascht he has given up his delicate little dishes.

aus-necken (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = necken.

aus-nehmen (ǁ⏑) ㉜d. *sep.* **1.** (herausnehmen): **a)** to take out, to remove; metonym: (dadurch leeren) to empty, to draw off; junge Vögel aus dem Neste, das Nest ~ to take out the young birds; to harry (or to plunder) a nest; to go bird-nesting; einen Bienenstock ~ (beschneiden) to take part of the honey-comb from a hive; das Kerngehäuse von Äpfeln ~ to core an apple; Kartoffeln ~ to lift out potatoes; einen Zahn ~ to take out (or to extract, draw, pull) a tooth; **b)** (die Eingeweide 2c. herausnehmen) to (dis)embowel, to (e)viscerate (vgl. a. ausweiden); Fische: to gut; Geflügel: to draw, to truss; Heringe: to gib; **c)** ⊙ *metall.* die Schlacke ~ (ziehen) to draw ...; Weberei: ein Muster ~ (ins Patronenpapier eintragen) to design ...; **d)** ⚓ das Ruder, die Ruderpinne ~ to unship the oar, the tiller; den Mast (aus der Mastspur) ~, auch: to unstep ... — **2.** ✎ Soldaten ~ = aus-heben 6. — **3.** (wählen und kaufen) Waren auf Borg ~ to take out or up ..., to choose ... — **4.** ☻ eine Police ~ to take out a policy. — **5.** *fenc.* einen Hieb ~ (parieren) to parry ... — **6.** (etwas, als im Gesagten nicht mit einbegriffen, ausschließen) to except, to exclude; als bevorrechtet ~ to privilege, to exempt; (nicht) ausgenommen (un)exempt; dieser Fall ist ausgenommen ... makes an exception (s. auch aus-genommen als *prp.* u. *cj.* bsd. Art.). — **II** sich ~ *v/refl.* **7.** (eine Ausnahme von etwas bilden) to form (or make) an exception to (or of) ... — **8.** ✎ sich von etwas ~ (unterscheiden) to differ from ... — **9.** (ein An- oder Aus-sehen haben) sich gut (schlecht) ~ to produce a good (bad) effect, to look (or to show, F to do) well (ill); er nimmt sich in dem Anzuge schlecht aus he cuts a poor figure in this suit; sich ~ wie ... to have the look (or the air, the appearance) of ..., to look (or to appear) like (or as if) ...; sich besser ~ to look better; von hier nimmt es sich am vorteilhaftesten aus from this spot (or here) it is seen to the best advantage. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. **10.** in allen Bed. bis *inf.* — **11.** (bisw. auch sich) ~d (vorzüglich, besonders) extraordinary, exquisite, surpassing; ~d häßlich exceedingly (or extremely) ugly. — **IV A~** *n* ㉝c. u. **Aus-nehmung** *f* ㊾ **12.** taking out, &c. (s. I); v. Tieren: evisceration, (dis)embowelment. — **13.** ✎ = Aus-nahme.

aus-neigen ✎ (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** sich ~ *v/refl.* = aus-biegen II. — **II** *v/a.* (die Neige austrinken) to empty by tilting; to drink to the nail.

aus-nennen (ǁ⏑) *v/a.* ㉒a. *sep.* to name fully or completely.

aus-nergeln ✎ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* j-m etwas ~ to get ... out of a p. by being importunate.

aus-nesteln (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to unlace.

aus-nicken (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to finish taking one's nap; to cease nodding.

aus-niesen, -nießen (ǁ⏑) ㉑c. *sep.* **I** ✎ *v/a.* to bring up by sneezing. — **II** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to cease sneezing.

aus-nippen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to sip up or out, to empty by sipping.

aus-noppen ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to burl out.

aus-nötigen ✎ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** j-m etwas ~ (abnötigen) to exact a th. from a p. — **2.** j-n ~ to ask a p. out to dinner, &c.

aus-nuten ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to groove; to plough-plane (s. aus-arbeiten 3 b und aus-fehlen 1).

aus-nutschen P (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-saugen.

aus-nutzen, -nützen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* **1.** j-n, et. (zu s-m Vorteile) ~ to make profit (or to take advantage) of ...; to make the most (profit) of ...; to turn to one's profit, &c. (s. aus-kaufen 1 *fig.*); j-n ~ F to ride on a p. — **2.** = ab-nutzen 1. — **II A~** *n* ㉝c. und **Aus-nutzung** *f* ㊾ z.B. *agr.* cultivation.

aus-öden ✎ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* mehr gbr. ver-öden (s. d.).

aus-öhsen ⚓ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-ösen.

aus-ölen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to oil (on the inside).

aus-orgeln (ǁ⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to cease playing the organ.

aus-ösen ⚓ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* ein Boot: to bale (out), to free (from water).

aus-pachten (ǁ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** et. ~ to let a th. in separate lots. — **2.** j-n ~ to dislodge (or turn out) a farmer (or lease-holder) by outbidding him. — **II** *v/n.* (h.) to have done farming.

aus-packen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* s-e Sachen aus dem Koffer ~, den Koffer ~, auch *abs.* ~ to unpack one's trunk; Waren ~ auch: to unbale goods (s. packen); weitS. = aus-kramen 1; F *fig.* wenn ich anfange, auszupacken (zu reden 2c.) ... when I once begin to unload or to let out, to tell tales.

Aus-packer (ǁ⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉜ unpacker.

Aus-packerei (ǁ⏑ǁ und ǁ⏑-) *f* ㊾ unpacking.

aus-palen F (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Hülsenfrüchte: to husk, to peel, to shell.

aus-panschen F (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to drain off, to spill.

aus-pappen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (mit Pappe auskleben) to line with pasteboard. — **2.** Kindersprache: den Brei ~ to eat up one's pap. — **II** *v/n.* (h.) to cease zu 1: pasting; zu 2: eating pap.

aus-parieren (ǁ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* einen Streich 2c.: to parry, to ward (or to fend) off.

aus-passen ✎ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-messen 1.

aus-passieren ✎ (ǁ⏑⏑) *v/n.* (in) ㉑a. *sep.* to pass through a gate.

aus-pauken (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to drum out. — **2.** burschikos: einen Streit ~ siehe aus-fechten I. — **3.** F ✎ = aus-prügeln. — **II** *v/n.* (h.) burschikos: to cease fighting duels.

aus-pauschen ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* *metall.* Erz ~ to grind (or bruise) the ore; ausgepauschte Schlacken small dross or slag.

aus-peilen ⚓ (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to sound (the ground).

aus-peitschen (ǁ⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to (horse)whip, to flog, to scourge publicly; auch P to tan; bsd. auch (ausstäupen) to expel by a public whipping; ⚓ einen Matrosen ~ to bring ... to the gangway. — **2.** j-m et. ~ (durch Peitschenhiebe austreiben) to whip ... out of a p. — **II** ✎ *v/n.* (h.) to cease whipping, &c. — **III A~** *n* ㉝c. und **Aus-peitschung** *f* ㊾ whipping, &c. (s. I), flagellation.

Aus-peitscher (ǁ⏑) *m* ㊿a. whipper, flogger.

aus-pellen F (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-palen.

aus-pelzen F (ǁ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* to beat soundly (vgl. durch-prügeln).

aus-pfählen ⊙ (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to set (out) with pales; to pile. — **II A~** *n* ㉝c. und **Aus-pfählung** *f* ㊾ piling; pile-driving; nur A~ung pilework.

aus-pfänden (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* jur.: to distrain, to distress; to seize (the goods of a debtor); to put an execution in a p.'s house; to levy a distress on. — **II A~** *n* ㉝c. und **Aus-pfändung** *f* ㊾ distraining, distraint; seizin(g), seizure.

Aus-pfänder (ǁ⏑) *m* ㊿a. distrain*er*, ...or, seiz*er*, ...or, distraining party; oft a. bailiff.

aus-pfarren (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* eine Gemeinde: to separate from one parish (and attach to another).

aus-pfeifen (ǁ⏑) ㉜n. *sep.* **I** *v/a.* **1.** bsd. *thea.* (durch Pfeifen auszischen; vgl. aus-zischen)

to hiss (at); to hiss off or out; to drive an actor off the stage (by hissing); to catcall; *sl.* to goose; *thea.-sl.* ausgepfiffen werden to get the big-bird. — 2. (zu Ende pfeifen) ein Liedchen: to cease whistling (siehe auch 4). — 3. *fig.* ein Glas Wein: to drink, to suck in. — **II** *v/n.* (h.) 4. to have done hissing. — 5. ⊙ = aus-blasen 11. — 6. Dampfm.: (den Dampf) to escape whistling. — **III** A~ *n* ⓝc. und **Aus-pfeifung** *f* ㊾ analog I, zB. whistling, whistle; Pfeife zum A~ cat-call.

aus-pfeifenswert ✎ (ˈ⏑⏑ˈ) *a.* ㊇b. deserving to be hissed; bad.

Aus-pfeifer (ˈ⏑⏑) *m* ㊿a., ~in *f* ㊽ *thea.* whistler.

aus-pferchen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *agr.* [Schafe: to unpen, to unfold.]

aus-pflanzen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* to transplant; aus einem Topfe ~ to unpot. — **II** *v/n.* (h.) to cease planting. — **III** A~ *n* ⓝc. und **Aus-pflanzung** *f* ㊾ transplantation.

aus-pflastern (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* e-n Hof, Keller ~ to pave (completely or thoroughly)... — **II** *v/n.* (h.) to cease paving. — **III** A~ *n* ⓝc. und **Aus-pflasterung** *f* ㊾ paving, pavement.

aus-pflöcken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to peg.

aus-pflücken (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to pluck up, off, out; *hort.* to thin fruit-trees. — 2. ⚓ alte Taue ~ to pick (or untwist) ... — **II** *v/n.* (h.) to cease plucking out, &c.

aus-pflügen (ˈ⏑ˈ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to plough up. — **II** *v/n.* (h.) to cease ploughing.

aus-pfunden ✎ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to sell (or to retail) by the pound.

aus-pfützen ⚒ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* das Wasser, die Grube ~ to draw (or to pump) the groundwater.

aus-picheln F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to [tipple off.]

aus-pichen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⊙ to pitch, to coat with tar; bsd. ⚓ to tar. — 2. F *fig.* to harden; er ist ausgepicht F he is pot-proof; eine ausgepichte Gurgel haben, ein ausgepichter Trinker sein F to be a hard drinker or a seasoned toper; er hat einen ausgepichten Magen he has a cast-iron stomach or a first-rate (or good) digestion. — 3. F = aus-picheln.

Auspicium, ...zium (-ˈ⏑(⏑)⏑) [lt.] *n* ㊸ auspice (meist auspices *pl.*); s. M. I.

aus-picken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to peck out; to pick out.

aus-pinkeln F (ˈ⏑⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-pissen.

aus-pinseln (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to finish painting. — 2. (inwendig bepinseln) to brush or to paint (all) over on the inside; e-e Wunde ~ to clean(se) ... with a (soft) brush. — 3. ✎ (pinselnd auswischen) to efface by a dash of the brush, by painting. — **II** *v/n.* (h.) 4. to cease painting. — 5. to cease whining or whimpering.

aus-pissen P (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to piss, to urinate. — 2. Feuer ~ to extinguish ... by pissing on it. — **II** *v/n.* (h.) 3. to cease pissing. — 4. (auch *v/refl.* sich ~) to empty the (urinary) bladder (by pissing).

Auspizium (-ˈ⏑(⏑)⏑) [lt.] *n* ㊸ s. Auspicium.

aus-planschen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-panschen.

aus-plappern F (ˈ⏑⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-plaudern.

aus-plärren F (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to proclaim ... upon the housetops. — **II** *v/n.* (h.) to cease blabbing, &c.

aus-platten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. = aus-hämmern 2. — 2. (mit Platten pflastern) to flag; to pave with tiles or flags. — 3. = aus-plätten.

aus-plätten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* Wäsche ~ to iron linen; Falten ~ to smooth by ironing.

aus-platzen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* 1. von e-r Naht &c.: to burst out or asunder (auch *v/a.* die Naht ~). — 2. *fig.* in ein Gelächter ~ (ausbrechen) to burst out laughing or into a laugh or loud laughter.

aus-plaudern (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to blab or blurt (out); to tell a th. abroad, to tell (or carry) tales; ein Geheimnis ~ to let out (or to divulge) a secret, P to let the cat out of the bag; (ausschwatzen) to buzz. — **II** *v/n.* (h.) to cease tattling, to have done prating. — **III** sich ~ *v/refl.* F to prattle to one's heart's content. — **IV** A~ *n* ⓝc. und **Aus-plauderung** *f* ㊾ chatter(ing); divulgation.

aus-plauschen F österr. (ˈ⏑⏑) *v/a.*, *v/n.* u. *v/refl.* ㉑c. *sep.* = aus-plaudern.

aus-plumpen F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-pumpen 1.

Aus-plünderer (ˈ⏑⏑⏑) *m* ㊿a., -plünd(er)erin *f* ㊽ pillager, plunderer.

aus-plündern (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* eine Stadt: to pillage, to plunder; to ransack; j-n ~ to (de)spoil (or to rob, spoliate) a p. — **II** *v/n.* (h.) to cease plundering. — **III** A~ *n* ⓝc. und **Aus-plünderung** *f* ㊾ pillage, plunder, spoil(ing).

aus-plüschen ✎ (ˈ⏑⏑, ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* (*H.*) to line with plush.

aus-plüsen ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-pflücken 2.

aus-pochen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. bsd. *hunt.* to dislodge, to untree. — 2. einen Lehrer ~ to expel ... by stamping the feet; e-n Schauspieler &c.: to drive ... off the stage. — 3. etwas ~ (durch trotziges Beharren ausfechten) to carry one's point by obstinacy. — 4. ⚒ (a. *abs.*) to give the signal for ascending the shaft. — 5. ✎ Kleider, Felle &c. ~ s. aus-klopfen 2. — **II** *v/n.* (h.) sein Herz hat ausgepocht ... has ceased to beat.

aus-polieren (ˈ⏑⏑ˈ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to burnish, to polish (up), to smooth (on the inside). — **II** *v/n.* (h.) to cease burnishing, &c.

aus-polstern (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to stuff out; to pad, to line, to quilt (on the inside); Stühle &c. (neu) ~ to stuff ... (afresh); (auswattieren) to wad.

aus-poltern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ㉑d. *sep.* to cease rioting; F *fig.* laßt ihn (sich) ~ let him give vent to his anger.

aus-posaunen (ˈ⏑⏑ˈ⏑) ㉑a. *sep.*, aber *p.p.* aus-posaunt. **I** *v/a.* 1. to proclaim by the sound of a trumpet; to trumpet (abroad or forth); to blaze (or to blazon) (abroad, about, forth). — 2. *fig.* to blow; sein Lob ~ to sound one's (own) praise, to blow one's (own) trumpet; seinen eigenen Ruhm ~ to sound (or blow) one's own trumpet; seine Waren ~ to cry up (or to puff) one's articles. — **II** *v/n.* (h.) to cease proclaiming by the sound of a trumpet, &c. — A~ *n* ⓝc. und **Aus-posaunung** *f* ㊾ blazon(ing), blazonment.

Aus-posauner (ˈ⏑⏑ˈ⏑) *m* ㊿a., ~in *f* ㊽ [blaz(on)er, trumpeter.]

aus-prägen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. Münzen, Geld, Silber: to coin; geringhaltig ~ to coin below the standard. — 2. das Bild auf einer Münze, Medaille &c.: to imprint, to impress, to stamp (auch *fig.*); *paint.* stark ~ to delineate strongly, to give prominence to ...; *fig.* (in charakteristischen Kundgebungen zeigen) to characterise. — **II** *v/n.* (h.) 3. ausgeprägt haben to have done imprinting, &c. (s. I). — **III** aus-geprägt *p.p.* und *a.* ㉔b. 4. in allen Bedeutungen des *inf.* — 5. (entschieden, unverkennbar) pronounced, strongly marked, decided; eine scharf ausgeprägte Neigung für etwas a strong bend (or liking) for a thing; scharf ausgeprägte Züge, auch: sharp features *pl.* — **IV** A~ *n* ⓝc. und **Aus-prägung** *f* ㊾ 6. coining, coinage. — 7. impress(ion), stamp, mark.

aus-predigen (ˈ⏑⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to have done preaching (auch F *fig.*). — **II** *v/a.* 2. (predigend verkündigen) to proclaim in one's sermons. — 3. j-m et. ~ (durch Verhaltungen austreiben) to dissuade a p. from something by lecturing.

aus-preisen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊸o. (s. preisen) *sep.* 1. to (sound one's) praise; *b.s.* to puff (or to cry) up. — 2. (preisen, wie es j. verdient) to praise duly.

Aus-preß-... (ˈ⏑⏑...) in Sffgn analog „aus-pressen", zB. **~maschine** ⊙ *f* squeezing-machine, squeezer. — Vgl. auch Preß-...

aus-pressen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. (ausdrücken) to press (forth or out); to squeeze (out); to crush out; (w)ringend: to wring out; den Honig aus dem Wachse ~ to drain honey from wax; ⊙ Papierfabr.: die Feuchtigkeit ~ to press the dampness (or wet) out of the paper, to dry by pressing. — 2. *fig.* (aus j-m herauspressen) (aus) j-m Geld ~ to extort (or squeeze) money out of a p.; j-m ein Geheimnis, Thränen ~ to draw ... from ..., to squeeze out ... — **II** *v/n.* (h.) to cease pressing (out), &c. — **III** A~ *n* ⓝc. und **Aus-pressung** *f* ㊾ pressing, &c. (s. I), pressure (auch *fig.*).

aus-pricken ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Spitzen ~ (mit einer Hummer-schere aufstechen) to enlarge lace with the claw of a lobster.

aus-proben (ˈ⏑ˈ), **-probieren** (ˈ⏑⏑ˈ), **-prüfen** (ˈ⏑ˈ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to (put to the) test; to try; to make a trial (or an experiment) of ...; Wein ~ to taste ... — 2. to find (or to prove) ... true (to the test). — **II** *v/n.* (h.) to cease trying, &c.

aus-prügeln (ˈ⏑ˈ) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to cudgel soundly, &c. (s. prügeln); P to belabour, to leather. — 2. j-m et. ~ = aus-peitschen 2. — **II** *v/n.* (h.) to cease cudgel(l)ing.

aus-pudern (ˈ⏑ˈ) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to powder (on the inside). — 2. to remove the powder.

Aus-puff (ˈ⏑) *m* ㊿ exhaust, escape; a. zB.: ~Dampf *m*, ~Luft *f*, ~Rohr *n* &c. exhaust- (or escape-)steam, -air, -pipe.

aus-puffen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = abpuffen 1 u. 2. — 2. Puffspiel: to backgammon.

aus-pumpen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. das Wasser aus dem Keller ~, den Keller ~ to pump (or to draw) the water out of the cellar, to free ... from water (by means of a pump); e-n Brunnen ganz ~ to pump ... dry; *phys.* die Luft ~ to make a vacuum; to exhaust (or to extract) the air by an air-pump, to rarefy the air; ⚓ das Wasser ganz aus dem Schiffsraume ~ to pump the ship (dry); to keep the pumps free, to free the pumps; *fig.* j-n ganz ~ = aus-beuten, aus-beuteln 3. — 2. F ✎ *fig.* = ent-ziehen. — 3. F = ausborgen. — 4. F = aus-holen 2. — **II** *v/n.* (h.) to cease pumping. — **III** A~ *n* ⓝc und **Aus-pumpung** *f* ㊾ pumping (out), &c. (s. I); *phys.* der Luft: rarefaction.

aus-punktieren (ˈ⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to cover (or to fill) with points. — 2. (erforschen) to divine (by geomancy); weitS. = aus-tüfteln.

aus-purren (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. et. Verstopftes ~ (aufpurren) = aus-räumen 2. — 2. ⚓ to call the watch to relief (= purren). — **II** A~ *n* ⓝc. (s. 2) (the call) up all hammocks!

aus-pusten F (ˈ⏑ˈ) *v/a.* ㉑b. *sep.* = ausblasen 1 bis 3.

Aus-puţ (ˈ⏑) *m* ㊿ 1. (Put, Ausstaffierung) adornment, embellishment; F get-up; trimming(s *pl.*); garniture, garnishment;

von weiblichem Putz: attire (vgl. Auf-putz). — 2. Kochkunst: garnish.

Aus-putz-..., meist ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn, bes.: **~eisen** *n hort.* tree-clipper; **~loch** 🚃 *n* slush-hole; **~meißel** *m* Gravierkunst: cleaning chisel or graver; **~messer** *n* der Schneider ꝛc.: paring-knife.

aus-putzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (putzend auslöschen) ein Licht: to snuff out, to extinguish (by snuffing). — **2.** (das Überflüssige wegnehmen): a) *hort.* Bäume ~ (die Zweige ausschneiden) to prune, to lop, to trim; (die Knospen, Reiser ꝛc. ausschneiden) to nip off buds (of the vine); b) ⊙ (Kanten, Grate ꝛc. abnehmen) to pare; die Spitzen von etwas ~ to clip, to trim ...; eine Feile: to clean; Tuchm.: (noppen) to burl. — **3.** (im Innern putzen und reinigen) to clean(se); die Zähne: to pick; einen Kanal: to unstop; Bäcker: einen Ofen: to sweep out; ⚔: ein Gewehr: to cleanse, to clean; ein Geschützrohr mit dem Wischer: to sponge. — **4.** (fertig machen) to give the finishing stroke or touch. — **5.** (putzend ausschmücken) auch *v/refl.* sich ~ to embellish, to adorn, to set off, to dress (up), to attire (o.s.); ausgeputzt (von Wohnungen ꝛc.) well-appointed; mit Flitter ~ = auf-donnern III; ein Zimmer: to decorate; Kochkunst: to garnish. — **6.** F *fig.* j-n ~ (ihm einen Verweis geben) to reprimand (or to scold, lecture) a p. — **7.** F (ausleeren) die Schüsseln ~ to empty ... — **II** *v/n.* (h.) ausgeputzt haben to have done clean(s)ing, &c. (s. I). — **III A~** *n* ㉓c. und **Aus-putzung** *f* ㊾. Zu 1: snuffing out, extinction. — Zu 2: pruning, &c. — Zu 3: clean(s)ing, &c. — Zu 4: fertig bis aufs A~: a) im eigentlichen Sinne: nothing but the finishing touch is wanting; b) *fig.* F (von todkranken Menschen) to have a foot in the grave, to be at Death's door. — Zu 5: = Aus-putz, Putz. — Zu 6: = Aus-putzer 3.

Aus-putzer (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. **1.** one who cleanses, dresses, &c. (siehe aus-putzen); -cleanser; a. = Fertig-macher. — **2.** (Instrument) *hort.* pruning-knife. — **3.** F (Verweis) scolding, reprimand, lecture, wipe; j-m einen ~ geben = aus-putzen 6.

aus-quadräteln (ˈ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *typ.-sl.* (mit Gevierten austrudeln) to square out.

aus-quaken (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* [cease croaking or quacking.]

aus-quälen 🔧 (ˈ⌣) *v/a.*, *v/refl.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (j-n, sich) ~ to cease tormenting (o.s.); sein Leben ~ (*G.*), sich (*dat.*) die Seele ~ (Tieck) to worry (or torment) o.s. to death.

aus-qualmen (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = aus-dampfen.

aus-quartieren (ˈ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to dislodge; ⚔ to billet off, to change the quarters of ... — **II** sich ~ *v/refl.* to dislodge. — **III A~** *n* ㉓c. u. **Aus-quartierung** *f* ㊾ dislodgment.

aus-quellen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉘c. *sep.* to flow, to gush out.

aus-quetschen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* = aus-drücken 2 und aus-pressen 1. — **II** sich ~ *v/refl.*, F *fig.*, *co.* to express o.s. (difficultly); vgl. auch aus-drücken 4.

aus-quieken (ˈ⌣) ㉑a., **-quietschen** ㉑c. *v/n.* (h.) *sep.* to cease squeaking.

aus-quienen F (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = aus-kränkeln. [— aus-sieben.]

aus-räbeln, -rädern (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*

aus-raden (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. = aus-roden.

aus-radieren (ˈ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to erase, to scratch out. — **II A~** *n* ㉓c. u. **Aus-radierung** *f* ㊾ erasement, erasure.

aus-raffen ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.*, *typ.* die überflüssigen Lettern ~ to pick out (or to remove) ... [mehr gbr. hervor-ragen (s. d.).]

aus-ragen 🔧 (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*

aus-rahmen[1] (ˈ⌣⌣) [Rahmen] *v/a.* ㉑a. *sep.* to unframe (*ant.* ein-rahmen).

aus-rahmen[2] (ˈ⌣⌣) [Rahm = Sahne] *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* die Milch ~ l. to let ... cream.

aus-rammeln (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.*, *hunt.* von Hasen, Kaninchen, P bisweilen auch von Menschen: to buck no more.

aus-rändeln ㉑d., **-randen** und **-ränden** ㉑b., **-rändern** ㉑d. (alle: ˈ⌣⌣) **I** *v/a. sep.* (am Rande auskerben) to notch (or to scallop, indent, &c.) on the border, at the summit; auch: to surround with a beading; ♁ ⚘ to emarginate; ausgerandet ꝛc., bsd. ♁ ⚘ crenate(d), emarginate(d). — **II A~** *n* ㉓c. u. **Aus-randung** ꝛc. *f* ㊾ bsd. ⚘ indent(ure), indentment, ♁ emargination.

aus-rangieren (ˈrg-Gi'-r³n) [fr.] *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** = aus-mustern. — **2.** 🚃 e-n Waggon ~ to take a carriage off the line.

aus-ranken (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (sn) to spread with tendrils, to shoot (or to put) forth runners. — **II** *v/a. hort.* = ab-ranken 1.

aus-rasen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* **1.** to cease raging; to become calm; der Sturm, *fig.* die Leidenschaft hat ausgerast ... has blown over, has abated. — **2.** *fig.* (in rasendem Erguß sich bis zur Erschöpfung Luft machen) to give full vent to one's fury, &c. (s. II); von der Jugend: (sich die Hörner ablaufen) to sow one's wild oats. — **II** *v/a.* seine Wut, Glut ꝛc. ~ to calm one's fury, &c. by giving it free course; to vent (or to exhaust, spend) it.

aus-rasten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* = aus-ruhen II.

aus-raten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉚p. (s. raten) *sep.* Bier ꝛc. ~ (durch Raten entscheiden, wer zu bezahlen hat) etwa: to play at pitch-and-toss (or to toss) for ...

aus-rauben (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = aus-plündern.

aus-rauchen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** j-e Pfeife ~ to smoke out ...; halb ausgerauchte Pfeife half-smoked pipe. — **2.** 🔧 = aus-räuchern. — **II** *v/n.* **3.** (h.) to cease smoking. — **4.** (sn) = ver-rauchen.

aus-räuchern (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Füchse, einen Fuchsbau, Wespen(nester) ꝛc. ~ to smoke out ...; Moskitos ꝛc. mit qualmendem Feuer ~ to smudge ... — **2.** einen hohlen Raum, ein Zimmer, ein Schiff ꝛc. ~ to fumigate; ⊙ Weinfässer, Zeuge ꝛc. mit Schwefeldämpfen ~ to (fumigate with) sulphur; Schinken ꝛc. ~ (räuchern) to smoke(-dry) ...; der Ansteckung verdächtige Personen, ihre Kleider ꝛc. ~ to fumigate (or disinfect) ... — **II** 🔧 *v/n.* (h.) to cease smoking out or fumigating. — **III A~** *n* ㉓c. und **Aus-räucherung** *f* ㊾ fumigat*ion*, ...ing; ⊙ sulphuring.

aus-raufen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to pluck (or to tear) out; to pull out or off (vgl. a. aus-reißen 1 u. aus-rupfen). — **II** *v/n.* (h.) **2.** to cease scuffling, tussling, &c. — **III** sich ~ *v/refl.* (seine Raufluft befriedigen) **3.** F to tussle, &c. to one's heart's content. — **4.** = 2. [burl (= (aus)noppen).]

aus-rauhen ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to

Aus-räum-... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: = Aus-räumungs-... — **II** bsd. Fall: **~bohrer** ⊙ *m* reamer or rimer(-bodkin); s. Aus-räumer.

aus-räumen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** die Möbel aus dem Zimmer, das Zimmer ~: a) (beim Ausziehen) to remove (or to take out) the furniture; b) (zum Reinmachen) to clear the room; die Wäsche aus dem Schranke, den Schrank ~ to take the linen out of the press, to empty the linen; von Dieben: das Haus völlig ~ to steal every thing valuable in a house, to clear the house; v. Taschendieben: e-e Tasche ~ to pick a pocket; ⚓ einen Hafen (von leeren Schiffen) ~ (vgl. a. 2) to clear (out) a harbour; 🛒 das Lager ~ to sell off the stock at reduced prices. — **2.** (räumend reinigen) ein Haus, Zimmer, e-n Graben, Kanal ꝛc.: to clean(se), to clear (out); einen Kanal, auch: to unstop; e-n Hafen ꝛc. ~ = aus-baggern; sich (*dat.*) die Ohren (mit dem Ohrlöffel) ~ to clean one's ears; ⊙ Schloss.: mit der Räum-ahle ~ to broach; ⚔ das Zündloch ~ to clear the touch-hole. — **II A~** *n* ㉙c. u. **Aus-räumung** *f* ㊾ analog I. Zu 1: unfurnishing, &c.; ⚓ clearing of a port. — Zu 2: clearing, clean(s)ing, &c.

Aus-räumer (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. **1.** (a. **~in** *f* ㉙) one who clean(se)s, &c. (s. aus-räumen), cleanser; von Gruben, Kloaken ꝛc.: night-man. — **2.** ⊙ (Werkzeug) Schlosserei: (Senker, Ausreiber) counter-sink, reamer or rimer(-bodkin); ⚔ (Räumnadel, Krätzer) wad-hook, worm; zum Reinigen des Zündlochs: picker.

Aus-räumungs-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~kosten** *pl.* costs *pl.* of a removal, &c.; **~maschine** *f* = Bagger-maschine.

aus-raupen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to clear [of caterpillars.]

aus-rauschen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to cease to rush, &c.

aus-räuspern (ˈ⌣⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* Schleim ꝛc.: to bring (bisweilen auch: to hawk) up; to expectorate; F to get off one's chest. — **II** sich ~ *v/refl.* to clear one's throat (by hawking or hemming). — **III A~** *n* ㉙c. expectoration.

aus-recken (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** = aus-harken. — **2.** ✝ berl., Schul-*sl.* = aus-rechnen.

aus-rechenbar (ˈ⌣⌣-) *a.* ㉔b. *math.* calculable; genau ~e Größe rational quantity.

aus-rechnen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to reckon (up); (ein Facit, summierend ꝛc.) to cast up; (berechnen) to calculate; (berechnend überschlagen) to compute. — **II A~** *n* ㉙c. und **Aus-rechnung** *f* ㊾ calculation; (Überschlag) computation (s. be-rechnen).

Aus-rechner (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙ calculator.

aus-recken (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* **1.** (ausstrecken) die Hand: to extend; die Beine: to stretch out; sich ~ to stretch (o.s. out), to spread; man reckte sich fast die Hälse aus, um besser sehen zu können people craned forward to ...; (sich) ~ (lang ziehen) to draw out, to distend, to lengthen; durch Anstücken, Einfügen ꝛc.: to piece out. — **2.** ⊙ (recken, [aus]strecken) Gerber: to rack; *metall.*, Schmiede: Eisen ~ to stretch ..., to draw down or out ..., to work out ... by forging or tilting, zu Stäben ~ (zainen) to make into bars; Reepschläger: ein Tau ~ to stretch, to lengthen ... (auch sich ~); Tuchfabr.: das Tuch ~ (ausrichten) to smooth ... — **II** *v/n.* (h.) **3.** *hunt.* der Hirsch hat ausgereckt (die Bildung seines Geweihes ist völlig beendet) the antlers of the stag have attained full growth and solidity. — **III A~** *n* ㉙c. **4.** extension, stretching, &c. (s. I). — **5.** ⊙ A~ der Metalle drawing out or down; des Tuches: smoothing; *tel.* A~ des Drahtes killing of wire.

Aus-rede (ˈ⌣⌣) *f* ㉘ **1.** subterfuge, evasion, shift, &c. (s. Aus-flucht 2); weitS. auch: excuse; schlechte, faule ~n idle excuses, frivolous pretexts; gerichtl. ~ legal quibble. — **2.** † und *prov.* (Aussprache) pronunciation, utterance.

aus-reden (ˈ⌣⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** (zu Ende reden) to finish one's speech, F to say one's say; ehe er ausgeredet hatte before he had done speaking; j-n nicht ~ lassen to cut a p. short, to interrupt him in speaking. — **2.** 🔧 (hörbar sprechen) er ist so heiser, daß er nicht ~ (auslauten) kann ... that he cannot make himself heard. — **3.** (seine Meinung aussprechen) frei ~ to speak openly, frankly, without reserve. — **4.** 🔧 (sich in e-r Redeweise ausdrücken) to express o.s. (besser: aus-sprechen). — **II** *v/a.* **5.** (s. 1) einen Satz ~ to finish (or to make an end of) speaking ... — **6.** (redend äußern) to utter, to say, to speak. — **7.** (ausführlich besprechen) to talk

⊙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ⚘ botanical; 🛒 commercial; ✉ postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

over, to discuss. — 8. (erſchöpfend ſagen) to say all that could be said. — 9. *fig.* ſein Herz ~ (redend erleichtern) to disburden one's mind. — 10. (e-r Sache den richtigen erſchöpfenden Ausdruck geben) to utter duly or completely. — 11. ✎ (durch Urteilsſpruch entſcheiden; *G.*) to decide. — 12. †, noch *provc.* (ausſprechen mit Bezug darauf, wie das Geſprochene fürs Ohr tönt) to pronounce. — 13. ✎ (mit einer Ausrede entſchuldigen) ſeine Faulheit ~ to excuse ... — 14. j-m et. ~ (aus dem Sinne reden) to dissuade a p. from (doing) a th., to talk him out of it; das laſſe ich mir nicht ~ I won't be dissuaded from it. — **III** ſich ~ *v/refl.* 15. (ſich ſatt reden) to talk (or to chat) to one's heart's content; ſich mit j-m ~ to open one's heart to a p., to talk freely (or confidentially) to a person. — 16. (den Stoff der Rede erſchöpfen) to exhaust one's stock (or store) of conversation, to talk o.s. out, to run out; wir hatten uns ausgeredet, oft: we had nothing more to say to each other. — 17. (ſich durch Reden aus et. herauswinden) to get out of a difficulty by (means of) subterfuges, &c. (ſiehe Aus-rede 1), to make up a plausible tale or excuse; ſich mit Krankheit ꝛc. ~ to plead sickness, &c. — **IV** A~ *n* ⓝc. 18. finishing one's speech, &c. (ſ. I u. II). — 19. = Aus-rede 1.

☛ **aus-reeden** ⚓ ſ. aus-rheden.

aus-regnen (ıı‿) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl. impers.* = ab-regnen 1. — **II** *v/a.* (regnend aushöhlen) to wash out (by raining).

Aus-reibe-... (ıı‿...) in Zſſgn, zB.: **~holz** *n*, **~knochen** *m* ⊙ Schuhmacherei: polisher, burnisher, burnishing-stick.

aus-reiben (ıı‿) **I** *v/a.* ⓝo. *sep.* 1. to rub out, off, away; Flecke(n) ꝛc., a.: to clean by rubbing; (auskratzen) to scrape; Schmutz aus (oder von) den Kleidern ~, die Kleider ~ to brush (or to clean) the clothes; den Schlaf aus den Augen ~, die Augen ~ to rub (the sand out of) one's eyes. — 2. (et. Hohles inwendig reiben) e-e Schüſſel ꝛc.: to scour, to clean, to cleanse. — 3. ([ab-]reiben) e-n Badenden: to rub (vgl. to shampoo); oft: F *iro.* j-n (tüchtig) ~ = durch-prügeln. — 4. ⊙ mit der Räum-axte ~ (ausräumen) to broach; Schuhmach.: die Nähte ~ (glätten) to polish (or to burnish) the seams. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Aus-reibung** *f* ⓖ rubbing out, &c. (ſ. I).

Aus-reiber (ıı‿) *m* ⓖa. 1. ~(in *f* ⓔ) one who rubs out, &c. — 2. ⊙ Schloſſerei: counter-sink, rimer.

aus-reichen (ıı‿) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. (genug ſein) to suffice; (nicht) ~ to be (in-)sufficient; dieſer Regenſchirm wird für zwei ~ ... is big enough (or will do) for two. — 2. mit etwas ~ = aus-kommen 6. — **II** ✎ *v/a.* 3. etwas ~ wholly to encompass ... — 4. ⓑ Zinscoupons ꝛc. ~ to issue ... (vgl. aus-geben 3). — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. 5. (genügend) sufficient, competent; in vollem Maße ~d extensive, ample, plenteous; ⓑ ~d aſſortiert sufficiently (as)sorted; (bei weitem) nicht ~d insufficient, incompetent, scanty; nicht ~d ſein to come (or fall) short of a th. — 6. weit ~d (ſich weithin erſtreckend) of great extent, wide-spreading, vast.

aus-reichlich ✎ (ıı‿) *a.* ⓐb. = aus-reichend (ſ. aus-reichen III). [ſ. aus-riefen.]

aus-reiſe(l)n ⊙ (ıı‿) *v/a.* ⓐa.(d.) *sep.*]

aus-reifen (ıı‿) [reifen] *v/a.* und *v/n.* (ſn und h.) ⓐa *sep.* to ripen, to mature.

aus-reihen (ıı‿) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. Perlen ~ to unstring ... — 2. ✎ = aus-muſtern ⚔.

aus-reimen (ıı‿) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to cease rhyming.

aus-reinigen (ıı‿‿) *v/a.* ⓐa. *sep.* to clean(se), &c. thoroughly, inwardly (vgl. reinigen).

Aus-reiſe (ıı‿) *f* ⓖ bſd. ⚓ departure.

aus-reißen (ıı‿) *v/n.* ⓐc. *sep.* 1. (ſn): a) von Berlin ~ to depart from ...; b) ſie ſind ausgereiſt they are travelling or from home (mehr gbr. ver-reiſen); c) (mit *acc.* od. *trans.*) die ganze Welt ~ (durchreiſen) to travel all over (or round) the world. — 2. (h.) ausgereiſt haben to have done travelling.

aus-reißen (ıı‿) ⓝn. *sep.* **I** *v/a.* 1. (herausreißen) Bäume, Pflanzen ꝛc: to pull (or to pluck) up or out; verpflanzend: to displant; mit der Wurzel: to root out or up, to disroot; j-m die Augen ~ to put (or to tear) out a p.'s eyes; ſich das Haar ~ to tear (or to rend) one's hair; einen Zahn ~ to pull out (or to extract) a tooth; F *fig.* er reißt ſich bei der Arbeit kein Bein aus he does not hurt himself over his work, he does not overwork himself; P es iſt zum Schwanz-A~ (zum Verzweifeln) it's enough to drive one mad or to make a parson swear. — **II** *v/n.* (ſn) 2. (zerreißend aus-einander-gehen) to tear, to rend; von einem Damme: to break; vom Holze: to split; von Nähten ꝛc.: to come unsewed or unstitched. — 3. *fig.* meine Geduld reißt aus I am out of (or I lose all) patience. — 4. F (fließend ſich eilig davon machen) to run (or to go) off, auch: to cut and run; F to decamp, to take one's hook, to hook it, to scamper (off); (Ferſengeld geben) to show a (clean) pair of heels, to take to one's heels, P to clear (or tear) off or away; (mit Geld durchbrennen) to bolt; ~, ohne ſ-e Schulden zu bezahlen (ſ-n Gläubigern durchbrennen) to give the slip to (or to abscond from) one's creditors; ⚔ von Soldaten: vor dem Feinde ~ to run (or scamper) away, to flee, to take flight; (fahnenflüchtig werden) to desert (the army, one's colours); von Pferden ꝛc.: to run away, to tear off, (ſcheuend) to bolt. — **III** A~ *n* ⓝc., bisw. a. **Aus-reißung** *f* ⓖ pulling up or out, &c. (ſ. I u. II; bſd. auch 1); *surg.* evulsion; F (Entfliehen) escape; flight, scamper(ing); ⚔ desertion; von Pferden: bolting.

Aus-reißer (ıı‿) *m* ⓖa., **-reißerin** *f* ⓔ 1. one who pulls out, &c. — 2. (Flüchtling) fugitive; runaway, runagate, scamperer; bolter; ⚔ (Fahnenflüchtiger) deserter. — 3. beim Schießen: wild shot.

Aus-reißerei (ıı‿ıı u. ıı‿-) *f* ⓖ flight, desertion (ſ. aus-reißen III).

aus-reiten (ıı‿) ⓝn. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn): a) to ride out; to have (or to take) a ride; to take exercise on horseback; b) von einem Orte ~ to depart, to set out on horseback. — 2. (h.) to cease to ride (or go) on horseback. — **II** *v/a.* 3. ein Pferd ~ to give an airing to ...; (fertig zureiten) to break in ... completely or fully. — 4. ⊙ Getreide ~ (mit Pferden ausdreſchen) to tread out ... — 5. einen Raum ~ (reitend ausmeſſen) to ride over ...; *man.* die Ecken der Reitbahn ~ to take in the corners of ...; to ride a quadrangle. — 6. ✎ (reitend austoben) ſeine Wut ~ to appease one's rage by riding on horseback. — **III** ✎ ſich ~ *v/refl.* 7. to arrive at perfection in riding. — 8. to make loose (or to bring out) by riding (on horseback). — **IV** A~ *n* ⓝc. ride, excursion on horseback.

Aus-reiter (ıı‿) *m* ⓖa. 1. ~(in *f* ⓔ) one who rides out, outrider; horseman. — 2. ehm. = Land-reiter. — 3. ſüdd. (höherer Aufſeher) inspector, surveyor.

aus-reitern ⊙ (ıı‿) *v/a.* ⓐd. *sep.* (ausſieben) to sift (out).

aus-renken (ıı‿) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* ein Glied ~ to dislocate (a. *fig.*); to put out (of joint), to disjoint; ⚖ to luxate; dem Pferde die Schulter ~ to splay a horse('s shoulder-bone); ſich (*dat.*) den Arm ~ to sprain one's arm. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Aus-renkung** *f* ⓖ dislocation; ⚖ luxation; *vet.* A~ des Schulterknochens (bei Pferden) splaying, splaiting.

aus-rennen (ıı‿) ⓑa. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) to cease running. — 2. (ſn): a) von einem Orte ~ to start (or to run out) from ...; b) = aus-laufen 3. — **II** *v/a.* 3. einen Raum, eine Bahn: = aus-laufen 11. — 4. (gegenrennend ausſtoßen) j-m mit der Lanze das Auge ~ to put out a p.'s eye with the lance or by a lance-thrust; ſich (*dat.*) ein Auge ~ to knock out one's eye by running against a thing. — **III** ſich ~ *v/refl.* to run to one's heart's content. — **IV** A~ *n* ⓝc. running, &c. (ſ. I u. II); das viele A~ the continual running about; auch: F this gadding about.

aus-reuten (ıı‿) ⓐb. *sep.* ſ. aus-roden.

aus-rheden ⚓ (ıı‿) **I** *v/a.* ⓐb. *sep.* ein Schiff ~ to fit out (or to rig [out], to equip) ... — **II** A~ *n* ⓝc. und **Aus-rhedung** *f* ⓖ fitting out, outfit, equipment.

Aus-rheder ⚓ (ıı‿) *m* ⓖa. = Rheder.

Aus-rhedungs-... ⚓ (ıı‿...) in Zſſgn., zB.: **~koſten** *pl.* cost of outfit, auch: outfits *pl.*; **~rechnung** *f* bill for outfit(ting).

aus-richten (ıı‿) **I** *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. (gehörig richten) to adjust, to dress duly; (gerade richten) to straighten; ⚔ die Glieder ~ to put troops in line, to dress; ⊙: bſd. *arch.*, ⚒ beim Aufwinden den Kübel ~ to release (or to take off) the kibble; das Blech ~ (gerade ſchlagen) to straighten ...; Kupferſchmiede: = aus-beulen; *metall.* die Schirbel ~ to set the blooms; Tuchfabr.: = aus-recken 2. — 2. ⚒ e-n Gang ꝛc. ~ (ausfindig machen) to open, to explore ... — 3. (beſtellen) e-n Auftrag ~ to execute (or to do, to effect) a commission; eine Botſchaft bei j-m ~ to bear (or to deliver, carry) a message to a p.; e-e Botſchaft auszurichten haben to have an errand to go (do); richten Sie ihm meinen Gruß aus present (or give) him my compliments; remember me to him; haben Sie et. auszurichten? have you any orders or commands? — 4. (ausführen, bewerkſtelligen, leiſten) einen Befehl ꝛc.: to do, to perform, to execute; ſehr eifrig thun und dabei nichts ~ to make much ado about nothing; *prvb.* mit Gutem richtet man mehr aus, als mit Gewalt kind words do more than hard blows; there is more to be done by kind words than by force; auch: there are more flies to be caught with honey than with vinegar. — 5. (erlangen) et. ~ to obtain (or to get) a th.; to succeed in ...; was haſt Du ausgerichtet? how have you sped?; bei j-m viel ~ können to have a great influence over a p., to prevail upon him; nichts ~ to come away without having done anything or obtained one's purpose; damit richten Sie wenig aus your exertions are useless, your labour is in vain; damit iſt nichts ausgerichtet F that won't do any good. — 6. ein Gaſtmahl, eine Hochzeit ~ (als Wirt alles Nötige beſorgen, hergeben) to give a dinner or a wedding-party; to defray the expense of ... — 7. † od. *provc.* einen Streit ~ = ſchlichten. — 8. ✎ e-e Schuld, Zins ~ = entrichten. — 9. ✎ j-n ~ = ſchelten. — 10. ⊙ die Beſtandteile einer Maſchine ~ (aus-ea.-nehmen) to take ... to pieces, to put ... out of order. — **II** A~ *n* ⓝc. und **Aus-richtung** *f* ⓖ. Zu 1: adjusting, dressing. — Zu 2: ⚒ opening (of mines); exploration (in mining). — Zu 5: execution, performance. — Zu 7: providing, standing treats; defraying of the expenses or cost (vgl. auch Gaſt-mahl, Hochzeits-ſchmaus).

Aus-richter (ıı‿) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓔ one who adjusts, &c. (ſ. aus-richten); e-s Kompliments: bearer; eines Teſtaments: executor (*f* ...rix); ⚒: a) one who releases the kibble; b) e-s Ganges: explorer.

aus-richterich *provcS.* (wien.) (ıı‿‿) *a.* ⓐb. slanderous.

aus-richtig 🔧 (ˈ⏑⏑) **·richtsam** 🔧 (ˈ⏑–) *a.* ㊁b. (geschickt im Ausführen) expeditious, industrious. [~arbeit ⚒ *f* opening.]

Aus-richtungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zsgn, z.B.: **~maschine** ⊙ *f* Bleicherei ꝛc.: wringing-machine, wringer.

aus-ringen (ˈ⏑⏑) ㊂a. *sep.* (siehe ringen) **I** *v/a.* **1.** das Wasser aus der Wäsche ~, die Wäsche ~ to wring (out) linen; zum A~ naß F wringing-wet. — **2.** = aus-renken. — **3.** 🔧 j-m et. ~ mehr gbr. ent-ringen. — **4.** e-n Streit ~ (ringend enden) to end (or to settle) a difference by wrestling or struggling. — **5.** s-e Glieder ~ oder *v/refl.* sich ~ to make one's body (or o.s.) supple by wrestling. – **II** *v/n.* (h.) **6.** to cease wrestling; to end one's struggles; *fig.* er hat ausgerungen his struggles are over. — **7.** 🔧 = aus-läuten.

aus-rinnen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㊂b. *sep.* = aus-laufen 4.

aus-rippen ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Tabaksblätter ~ to unrib (or to strip) ...

aus-rispen ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉑b. *sep.* s. ab-rispen.

Aus-ritt (ˈ⏑) *m* ㊎ = aus-reiten IV.

aus-röcheln (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* Blut ~ to spit blood rattling (in the throat); das Leben, die Seele ~ = II. — **II** *v/n.* (h.) to cease rattling; (sterben) to expire.

aus-rodbar (ˈ⏑⏑–) *a.* ㊉b. extirpable.

aus-roden (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.*, *agr.*, *for.* Buschwerk, Dornen ꝛc. auf einem Acker, in einem Holze ~ to clear a field, a wood; to grub (out or up); Bäume, Stubben ~ (bsd. widerrechtlich zu Rodeland machen) to assart ...; Unkraut: to extirpate (a. *fig.* = vertilgen), to weed; Queden ꝛc. ~ to fork out quitch-grass, &c.; weitS. to root up or out; to uproot. — **II** A~ *n* ㊇c. und **Aus-rodung** *f* ㊆ clearing, &c. (s. I); v. Bäumen, Stubben ꝛc.: stump-raising, &c.; (bsd. widerrechtliche) assart; extirpation (auch *fig.*).

aus-rohren ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* eine Wand ꝛc. ~ to cover ... with reeds.

aus-rollen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to cease rolling (vom Donner: rumbling; Wäsche: mangling); die Kugeln, Würfel ꝛc. haben ausgerollt (ausgetrudelt) auch: ... have ceased trundling. — **II** *v/a.* **2.** (rollend ausbreiten) Teig ꝛc.: to roll (a. ausgerollt werden). — **3.** ⊖ (durch eine Rolle aussieben) Getreide ~ to riddle ... — **4.** (Eingerolltes auswickeln) to unroll; Geld ~ to open (or to unpack) a roll of money; ⚓ ein fl.-gelegtes Tau: to uncoil; ein (Telegraphen-)Kabel ~ to run out ... — **III** sich ~ *v/refl.* (sich rollend ausdehnen) to unroll, to be unrolled (s. auch 2).

aus-rottbar 🔧 (ˈ⏑⏑–) *a.* ㊉b. extirpable; (nicht) ~ (in)eradicable.

aus-rotten (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** Unkraut ꝛc. ~ (ausroden) to root out or up, to outroot, to uproot ...; Volksstämme, Völker ꝛc.: to exterminate. — **2.** *fig.* Mißbräuche ꝛc.: to extirpate, eradicate, deracinate, auch: to weed out; (zerstören, vernichten) to destroy, annihilate. — **II** A~ *n* ㊇c. u. **Aus-rottung** *f* ㊆ rooting out, &c. (s. I); *fig.* extirpation, extermination, deracination, destruction.

Aus-rotter (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ extirpator, exterminator, &c.; weeder-out; destroyer.

Aus-rottungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zsgn meist: ... of extermination, z.B. **~krieg** *m* war of extermination.

Aus-rück-... ⊙ (ˈ⏑⏑...) in Zsgn, bsd. *mach.*, meist: disengaging-..., z.B.: **~hebel** *m* disengaging- (or coupling-)lever; Ein- und ~hebel lever for putting in or out of gear; **~vorrichtung** *f*, **~zeug** *n* disengaging-gear.

aus-rücken (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to bring (or to get) out of ...; bsd. ⊙ *mach.* (aus dem Getriebe bringen) to throw out of gear, to ungear, to disconnect, to disengage; Räder ~, a. to uncouple wheels; eine Maschine ~ (abstützen) to stop ... — **II** *v/n.* (sn) **2.** mst ⚔ (aus dem Lager, ins Feld rücken) to march (or to move, turn) out, to decamp; ~! (Signal) march off! — **3.** F (sich davon machen) to get away, to march (or to make) off; ~ (ausziehen) ohne zu bezahlen to remove without paying the host or landlord; to take a moonlight flit(ting). — **III** A~ *n* ㊇c. und **Aus-rückung** *f* ㊆ **4.** (s. 1) ⊙ throwing out of gear, disengaging, &c.; (un)coupling; a. = Aus-rückhebel. — **5.** F (s. 3) getting away; (Ausziehen) moonlight flit(ting).

Aus-rücker (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a. **1.** F 🔧 = Ausreißer. — **2.** ⊙ an Maschinen: stopper.

Aus-rückungs-... (ˈ⏑⏑...) s. Aus-rück-...

Aus-ruf (ˈ⏑) *m* ㊍ (*pl.* bisw. auch ¨⏑) **1.** (Ausdruck lebhafter Gemütsstimmung) cry, outcry; exclamation, stärker: ejaculation; Cäsar starb mit dem Aus-rufe: „Auch Du?" ... exclaiming: ...; e-n ~ enthaltend exclamat*ive*, ...ory; *rhet.* leidenschaftlicher ~: ㋐ ecphones*is*, ...ma; *gr.* interjection. — **2.** (Ankündigung) proclamation, ban. — **3.** (öffentl. Ausrufen) public crying; proclamation; oyes, oyez (auch der dreimal wiederholte Ruf der Ausrufer); von Waren auf der Straße: cry. — **4.** (Versteigerung) public (announcement of a) sale; im ~e verkaufen = ver-steigern.

Aus-ruf-... (ˈ⏑...) s. Aus-rufungs-...

aus-rufen (ˈ⏑⏑) ㊂q. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to cry (out); verwundernd ~ to exclaim, bisw. a. to ejaculate. — **II** *v/a.* **2.** Waren zum Verkaufe, die Preise bei Versteigerungen: to cry, to bawl; die Stunden: to call; Verlorenes ~ lassen to publish a loss through the town-crier. — **3.** weitS. (öffentlich bekannt machen) to publish, to proclaim; j-n in den Zeitungen ~ to advertise for a p. in the papers; ein Brautpaar ~ s. auf-bieten 1; j-n als (od. zum) König ~ to proclaim a p. king. — **4.** ein (Karten-)Spiel ~ = an-sagen 3. — **III** A~ *n* ㊇c. und **Aus-rufung** *f* ㊆ = Aus-ruf.

Aus-rufer (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a., bisw. a. **~in** *f* ㊋ **1.** (public, common, town-)crier; bellman; bei Auktionen: out-crier, town-crier; hausierender, kolportierender ~ hawker. — **2.** (Verkünder, Herold) proclaimer.

aus-rüffeln F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-rügen.

Aus-rufungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zsgn: **~gebühr** *f* public crier's fee; **~preis** *m* upset-price; **~satz** *m* *gr.* exclamative sentence; **~wort** *n* *gr.* interjection; **~zeichen** *n* *gr.* sign (or note) of exclamation or admiration, exclamation-point, ㋐ ecphoneme.

Aus-ruhe (ˈ⏑⏑) *f* ㊋ (ohne *pl.*) = aus-ruhen III.

Aus-ruhe-... (ˈ⏑⏑...) in Bildungen analog „aus-ruhen", z.B. **~stunde** *f* hour of rest or relaxation.

aus-ruhen (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* den Leib, die Glieder ~ to repose, to rest ...; nach ausgeruhten vier Wochen (*G.*) after a month of repose. — **II** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to rest (o.s.), to take rest, to relax, to unbend o.s. or one's mind; (sich) von et. ~ to rest (or to breathe) from ...; haben Sie ausgeruht? are you rested?; nicht ausgeruht habend unrested; auf seinen Lorbeeren ~ to rest on one's laurels; F *co.* er kann auf seinen Lorbeeren ~ (z.B. von j-m, dem ein Knabe geboren ist) he deserves (or has earned) a cushion; *agr.*: der Acker ruht (sich) aus (liegt brach) ... lies fallow; den Acker (sich) ~ lassen to let ... lie fallow; seine Pferde ~ lassen to breathe ... — **III** A~ *n* ㊇c. repose, rest; von der Arbeit: relaxation, remission; *agr.* der Äcker: fallow(ing).

aus-rühmen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-preisen.

aus-rühren (ˈ⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* = buttern. — **II** *procr.* sich ~ *v/refl.* v. Erbsen: (ausfallen) to shell.

aus-rülpsen P (ˈ⏑⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* **1.** to belch. — **2.** to cease belching.

Aus-rund-... ⊙ (ˈ⏑...) in Zsgn: **~bohrer** *m* der Instrumentenmacher: bit; **~gerät** *n* hollowing-tool; **~schlägel** *m* form-hammer.

aus-runden, ·ründen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* **1.** (rund ausfeilen) to hollow (out); to groove; ⊙ Geltsch.: (rundschlagen) to round off or out. — **2.** a. *v/refl.* (zu e-m runden, d. h. in sich abgeschlossenen Ganzen ausbilden) to round (off), &c. (= ab-runden 1 und 2).

aus-runzeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to unwrinkle; to smooth (down).

aus-rupfen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to pull, to pluck (out, off); Haare ~, auch: to depilate ...; Gänsen ꝛc. die Daunen ~ to pluck (the feathers or down of), to deplume the geese, &c.; *fig.* j-n ~ to fleece a person; Tuchfabr.: (noppen) to burl. — **II** A~ *n* ㊇c. und **Aus-rupfung** *f* ㊆ plucking out, &c.; depilation; der Federn: deplumation.

Aus-rupfer (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ **1.** one who plucks (out) ..., &c. (vgl. aus-rupfen). — **2.** ⊙ Tuchfabr.: burler, plucking woman.

aus-rüsten (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑b. *sep.* **1.** (sich) mit etwas ~ to provide (or to supply, to arm) (o.s.) with ...; mit Geldmitteln ~ to provide with funds; *fig.*: mit Erfahrung ꝛc. ~ to furnish with ...; der Himmel hat ihn mit großen Anlagen ausgerüstet ... has endowed (or indued) him with ...; *agr.* ein Gut mit lebendem und totem Inventar ~ to stock a farm; ⚔: Truppen ~ to equip (or to accoutre) ..., gut ausgerüstet well appointed; eine Batterie mit Geschütz ~ to arm ...; ⚓: ein Schiff ~ to equip, to fit out, to apparel ...; to make ... ready for sea; zur Reise (mit der nötigen Mannschaft): to man; mit Takelage ~ to rig; mit Not-takelage ausgerüstet jury-rigged; ein Kriegsschiff ~ to fit out a man of war; neu ~ to refit; zum Auslaufen fertig ausgerüstetes Kriegsschiff ship in commission. — **2.** ⊙ *arch.* ein Gewölbe ~ (berüsten) to centre ...; die (Lehr-)Bogen ~ = ab-rüsten 1. — **II** A~ *n* ㊇c. und **Aus-rüstung** *f* ㊆ providing, supplying, &c. (siehe I); bsd. ⚔ u. ⚓ accoutrements *pl.*; appointment; armament; equipment; manning; fitting out; outfit; completion (or making ready) for sea; erneute A~ung refitment; vollständige A~ung eines Soldaten complete set of arms; kleine A~ung im Tornister kit.

Aus-rüster ⚓ 🔧 (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a. fitter-out, outfitter; (Reeder) ship-owner; (Takelmeister) rigger.

Aus-rüstungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zsgn. I analog „aus-rüsten", z.B. **~platz** *m* place of equipment. — **II** bsd. Fälle: **~gegenstände** *pl.* equipment; e-s Handwerkers, Soldaten ꝛc.: kit; ⚓ eines Schiffes: fittings *pl.*, rigging, gear; **~kosten** *pl.* cost of outfit, auch: outfits *pl.*

aus-rutschen F (‿⌣) *v/n.* (h.) c. *sep.* 1. (sn): a) = aus-gleiten; b) (eine kleine Fahrt machen) to drive out; to take a trip. — 2. (h.) to cease slipping. [shake out.]

aus-rütteln (‿⌣) *v/a.* d. *sep.* to

Aus-saat (‿) *f* *agr.* 1. (das Ausstäen) sowing; ♂ semination; bei der ~ sein to sow; ~ in Löcher dibbling. — 2. (das Ausgesäete) seed(-corn), sowing-seed; ein Acker von drei Scheffel ~ land requiring three bushels of seed.

Aus-saat-korb (‿‚⌣) *m* *agr.* hopper.

aus-säbeln ↖ (‿⌣) d. *sep.* **I** *v/a.* to cut out with the sabre or in a clumsy form. — **II** sich ~ *v/refl.* (krumm w. wie ein Säbel) to become crooked like a sabre (*v.*).

aus-sacken (‿⌣) *v/a.* d. *sep.* **1.** et. ~ = aus-sacken I. — 2. j-n ~ = aus-beuteln 3.

aus-sacken (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* to take out of the sack or pocket, purse; Mehl *rc.* ~ to empty a sack of ... — **II** ↖ sich ~ *v/refl.* to widen out into a bag.

aus-säen (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** *agr.* to sow, to seed. — 2. *fig.* to spread, to disperse, to disseminate. — **II** *v/n.* (h.) ausgesäet haben to have ceased sowing. — **III** A~ *n* c. u. **Aus-sä-ung** *f* = Aussaat 1. [A~keit *f* (c. *pl.*) predicability.]

aus-sagbar (‿–) *a.* b. *log.* predicable; **Aus-sage** (‿⌣) *f* **1.** say(ing); ♂ enunciation; bestimmte ~ declaration, affirmation; s-r ~ nach according to his account or to him; nach ~ der Sachverständigen according to the experts. — 2. jur.: gerichtliche ~ deposition, declaration, (verbal) evidence; eidliche ~ declaration, &c. on oath; affidavit; ~ e-s Zeugen allegation, assertion; der Zeuge blieb bei seiner ~ ... adhered to his statement; Zeugen zu einer falschen ~ verleiten to bribe (or suborn) ...; Anerbieten der Parteien, die ~n zu beweisen averment. — 3. *gr.* (Prädikat) attribute; *phls.* (~-begriff) predicate.

Aus-sage-... (‿⌣...) in Zssgn: **~begriff** *m* *phls.* predicate; **~satz** *m* *gr.* affirmative proposition; **~weise** *f* *gr.* (indicative, subjunctive, &c.) mood; **~wort** *n* *gr.* attribute; verb.

aus-sagen (‿⌣) **I** *v/a.* a. *sep.* **1.** (zu Ende sagen) to finish saying. — 2. mst *neg.* (durch Worte erschöpfen) seine Wunder werden nimmer ausgesagt ... are not to be expressed in words, are inexpressible. — 3. jur.: (auf gerichtliche Vernehmung sich äußern, auch ohne *obj.*) in einer Sache ~ to depose; et. gegen j-n ~ to charge a p. with ...; eidlich ~ to declare (or attest) on oath. — 4. weitS. (berichten) to report, to declare; nach dem, was die Zuhörer ~ according to ...; (behaupten) to affirm, assert, allege; etwas von j-m oder et. ~ (ihm zuschreiben) to predicate a th. of ... (s. aus-sagbar); oben ausgesagt above-said, above-mentioned. — 5. mst *gr.* to enunciate. **II** ~d *p.pr.* u. *a.* b. jur.: deponent; *gr.*: enunciative; ~des Wort = Aus-sage 3; der A~de jur. affirmant; deponent. — **III** Ausgesagte(s) *n* b. = Aus-sage 2.

aus-sägen (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* to saw out. — **II** *v/n.* (h.) to finish sawing.

aus-saigern (‿⌣) d. *sep.* = ab-seigern.

aus-salben (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* to anoint. — **II** *v/n.* (h.) to cease anointing.

aus-salzen ⊙ (‿⌣) **I** *v/a.* c. *sep.* (*p.p.* aus-gesalzen) Seifenfabrikation: to separate the soap by means of salt. — **II** A~ *n* c. u. **Aus-salzung** *f* separation of the soap by salt.

aus-sanden ⊙ (‿⌣) *v/a.* b. *sep.* einen Kanal *rc.* ~ to clear of sand ... with a dredging-machine.

Aus-satz (‿) *m* **1.** Billard: lead. — 2. (beim Spiele ausgesetzte Summe) stake; den ganzen ~ gewinnen, einstreichen to clear (or sweep) the stakes. — **3.** (bösartige Ausschlagkrankheit) bsd. *bibl.* lepr*osy*, ...a, ...ousness (auch *fig.*); *path.*: tetters *pl.*, scurf; (von Schafen) scab; ♂ impetigo; elephantiasis; schwarzer ~ melasma; weißer ~ alphos, alphus, white leprosy; (eigentlicher) schuppiger, räudiger ~ psoriasis, scaly tetter; vom schuppigen ~e befallen elephantiac; ♀ von Bäumen: scale, scurf.

Aus-satz-... (‿⌣...) in Zssgn. **I** analog „Aussatz", z.B. **~mal** *n* plague of leprosy. — **II** bsd. Fälle: **~bank** 🚌 *f* (Schutthalde) spoil-bank; **~fenster** *n* = Schau-fenster; **~zeichen** *n* Billard: spot.

aus-sätzig (‿⌣) *a.* b. *path.* leprous; lazar*like*, ...ly; **A~e(r)** *m*, **A~e** *f* b. leper; lazar; Spital *n* für A~e, Aussätzigenhaus *n* leprous (or leper-, lazar-) house, leper-hospital, hospital for lepers.

aus-säubern (‿⌣) *v/a.* d. *sep.* to cleanse; to sweep; *hort.* = aus-putzen 2.

aus-säuern (‿⌣) *v/a.* d. *sep.*, *chm.* to free from acid(ity).

aus-saufen (‿⌣) e. *sep.* **I** *v/a.* **1.** von Tieren: den Eimer ~ to drink out (or up) ..., to empty ...; P v. Menschen: F to tipple off, to swill. — **II** *v/n.* (h.) 2. v. Tieren, P a. von Menschen: to cease drinking; das Pferd hat ausgesoffen ... has drunk enough. — **3.** P nur von Menschen: ausgesoffen h. to have renounced (the) drunkenness. — **4.** P ↖ ausgesoffener (versoffener) Mensch drunkard, tippler, P booser.

aus-saugen (‿⌣) g., bisw. a. a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** eine Wunde ~ to suck ...; das Mark aus einem Knochen ~, einen Knochen ~ to suck the marrow (out) of a bone; (saugend erschöpfen) die Milch aus den Brüsten ~, die Amme ~ to suck all the milk out of the nurse('s breasts), to exhaust the nurse's milk; *agr.* einen Boden: to exhaust, to work out; *fig.*: to draw out, to impoverish; dem Volke das Blut ~, das Volk ~, ein Land ~ to impoverish, to deplete, to eat up ...; j-n bis aufs Blut ~ to suck the very marrow out of a p., to suck his blood, to drain (or bleed) him; to get all one can (or the last farthing) out of a p. — **II** *v/n.* (h.) 2. ein Kind ~ lassen to let ... suck its fill. — 3. to cease sucking. — **III** A~ *n* c. und **Aus-saugung** *f* sucking, &c. (s. I); suction; *med.* exsuction; *fig.* exhaustion, impoverishment.

aus-säugen (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* ein Kind: (aussaugen lassen) to suckle sufficiently or the full time. — **II** *v/n.* (h.) to cease suckling.

Aus-sauger (‿⌣) *m* a., **~in** *f* ehm. v. Wunden, Blut *rc.*: sucker; mst *fig.* (Menschenschinder) blood-sucker (s. Vampir); extortioner; impoverisher; (Schmarotzer) parasite.

Aus-saugerei (‿⌣‿ u. ‿⌣–) *f* ; **aus-saugerisch** (‿⌣⌣) *a.* b. s. Blut-saugerei *rc.*

aus-säumen (‿⌣) *v/a.* a. *sep.* to hem completely; to finish hemming.

aus-schaben (‿⌣) *v/a.* a. *sep.* **1.** to hollow out by scraping; *surg.* to scrape out or off (the diseased parts), auch: to scrape the bone. — 2. = aus-radieren. — 3. ⊙ Gerberei: to flesh hides.

aus-schachern (‿⌣) *v/n.* (h.) d. *sep.* to cease chaffering.

aus-schachteln (‿⌣) *v/a.* d. *sep.* **1.** ↖ (aus der Schachtel nehmen) to take out of a (bared) box, to unbox. — 2. ⊙ (mit Schachtelhalm ausglätten) to smooth with Dutch rush or shave-grass.

aus-schachten (‿⌣) *v/a.* b. *sep.* ⊙ *arch.* und ⚒ to sink, to deepen; vgl. ab-teufen.

aus-schaffen[1] ↖ (‿⌣) *v/a.* r. *sep.* to finish the creation of ...

aus-schaffen[2] (‿⌣) *v/a.* a. *sep.* **1.** (ausweisen, verjagen) to turn out, to remove (bff. hinaus-schaffen). — 2. F (leeren) eine Flasche, Schüssel: to empty.

aus-schäften ⚓ (‿⌣) *v/a.* b. *sep.* ein Schiff ~ (mit Geschützpforten versehen) to pierce a ship for guns.

aus-schäkeln ⚓ (‿⌣) *v/a.* d. *sep.*: die Ankerkette ~ to unbend the cable.

aus-schäkern (‿⌣) *v/n.* (h.) d. *sep.* to cease jesting or joking.

aus-schalen (‿⌣) **I** *v/a.* a. *sep.* **1.** (aus der Schale lösen) Austern *rc.*: to open, to (take out of the) shell. — 2. ⊙ (mit Brettern bekleiden, ausspunden) to line (or to cover) with boards or planks; to plank; eine Decke: to lath; die Minengänge: to line (or to secure) with woodwork. — **II** A~ *n* c. und **Aus-schalung** *f* analog I: (zu 1) shelling; (zu 2) planking, lathing.

aus-schälen (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** den Kern ~ (herausnehmen) to take the kernel out of ...; ein Schwein ~ (den innern Speck ausschneiden) to cut out the inside fat of ... — 2. F *fig.* j-n ~ (ausplündern) to strip (or to fleece) a p. — 3. (von der Schale frei machen) to strip off the shell (or husk, &c.) of ...; to remove the shell (or husk, &c.) from ...; to shell; to husk; to peel; to hull; to decorticate; Mandeln ~, auch: to blanch almonds. — 4. *surg.* e-e umschriebene Geschwulst ~: ♂ to enucleate ... — **II** sich ~ *v/refl.* to shell, &c. (s. 3). — **III** A~ *n* c. shelling, &c. (s. I); decorticat*ing*, ...ion; *surg.* enucleation.

aus-schallen (‿⌣) *v/n.* (h. und sn) e. u. a. *sep.* s. aus-hallen.

aus-schalmen (‿⌣) *v/a.* a. *sep.*, *for.* to mark out (or to blaze) trees.

aus-schalten (‿⌣) *tel.* **I** *v/a.* b. *sep.* to put out of circuit. — **II** A~ *n* c. u. **Aus-schaltung** *f* putting out of circuit.

Aus-schalter (‿⌣) *m* a. *tel.* commutator for breaking contact; cut-out; (Wechselapparat) silent apparatus.

aus-schämen (‿⌣) a. *sep.* **I** ↖ sich ~ *v/refl.* **1.** to be lost to all (sense of) shame. — 2. sich recht ~ wegen ... to be (well) ashamed of ... — **II** *v/a.* **3.** Du solltest Dir die Augen ~ you should die of shame or be thoroughly ashamed of yourself. — **4.** ↖ = aus-ätschen. — **III** ↖ **aus-geschämt** *p.p.* und *a.* b. (schamlos) impudent.

aus-schänden ↖ (‿⌣) *v/a.* b. *sep.* **1.** to disfigure. — 2. bisw. auch: **aus-schändieren** (‿⌣‿⌣) a. (mit Schmach bedecken) to cover with shame. — 3. = aus-schimpfen. — 4. eine Jungfrau ~ = not-züchtigen.

Aus-schank (‿) *m* **1.** selling (or retailing) of liquor, &c. (siehe aus-schenken 2); Anzeige: ~ von Bier *rc.* ale always on tap. — 2. public house; (drinking-)bar; ale-house.

aus-schärfen (‿⌣) *v/a.* a. *sep.* (weidmännisch) to rip up, to cut off.

aus-scharren (‿⌣) a. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Körner *rc.*: to rake (or scrape, scratch) out; Kartoffeln *rc.* ~ to unearth ...; Leichen *rc.*: to dig up, to disinter, (gehobene Spr.) to exhume. — 2. ↖ = aus-pochen 1. — **II** *v/n.* (h.) (mit den Beinen) ~ to scrape (with the legs). — **III** A~ *n* c. u. **Aus-scharrung** *f* raking out, &c. (s. I); einer Leiche: disinterring, exhumation.

aus-scharten ⊙ (‿⌣) *v/a.* b. *sep.* das Leder ~ = aus-zacken.

aus-schatt(ier)en (‿⌣⌣, ‿⌣⌣) *v/a.* b. (a.) *sep.* to shade.

aus-schätzen † (‿⌣) *v/a.* c. *sep.* **1.** jur.: to dispossess. — 2. = be-schimpfen.

Aus-schau (‿) *m* = Aus-guck.

aus-schauen (‿⌣) *v/n.* (h.) a. *sep.* = aus-sehen[1] 4, 5 und III.

aus-schauern ↖ (‿⌣) d. *sep.* **I** *v/a.* die Wunden, noch schauern sie Blut aus

(KLEIST) = aus-strömen II. — **II** *v/impers.* es hat ausgeschauert the shower (of rain) is over.

aus-schaufeln (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to throw (or to scoop) out with a shovel; das Wasser aus dem Kahne ~, den Kahn ~ (ausschöpfen) to bail (water out of) a boat; ⚓ Stürzgüter ~ (ausschießen) to discharge (or to unload) the bulk-loading (with shovels). — 2. (schaufelnd ausgraben, leeren) ein Grab ~ to dig ... with a shovel; bisw. F eine Suppe ~ = aus-löffeln.

aus-schäumen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) to cease foaming (a. *fig.*). — 2. (sn) a. sich ~ *v/refl.* (schäumend hervorbrechen und so sich erschöpfen) to exhaust (o.s.) by foaming. — **II** *v/a.* 3. bsd. Kochkunst: (zu Ende abschäumen) to skim (fully). — 4. *fig.* (wütend herausstoßen) to foam out; Gift und Galle ~ to vomit (or to vent) one's venom, &c.

aus-scheeren (ǁ⏑) s. aus-scheren.

aus-scheffeln 🔧 (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to distribute by bushels, weitS. abundantly.

aus-scheiden[1] 🔧 (ǁ⏑) [Scheide] *v/a.* ㉑b. *sep.*: ein Schwert ~ (aus der Scheide ziehen) to draw ... from the sheath or scabbard; to unsheathe ...

aus-scheiden[2] (ǁ⏑) [scheiden] ㊱o. *sep.* **I** *v/a.* 1. to separate, to part (aus from), to segregate; ~, was einander einverleibt ist to disincorporate; *chm.* das Salz ꝛc. ~ to disengage ...; rein ~ to isolate; *physiol.*: den Faserstoff aus dem Blut ~ to defibrinate, defibrinise; Stoffe, die noch im Körper verwandt werden, aus dem Blut ~ to secrete ...; schädliche Stoffe aus dem Körper ~ to expel ...; unbrauchbare Stoffe ~ (auswerfen) to excrete ... — 2. ⚒ Erz vom tauben Gestein ~ (scheiden) to cob (or to buck) ores; auf nassem Wege: to wash; sortierend: to sort. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. *chm., physiol.* to be disengaged, secreted, &c. (s. 1). — **III** *v/n.* (sn) 4. (scheidend austreten) aus einer Gesellschaft ~ to leave (or to quit) a society; to withdraw (or to retire) from ...; to go out; aus dem Geschäftsleben ~ to retire from business. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 5. *physiol.* excret*ive*, ...ory, secret*ing*, ...ory. — 6. (s. 4) die ~den Mitglieder *pl.* the out-going members, the seceders *pl.*; ☻ ein ~der Geschäftsteilhaber a retiring partner. — **V** aus-geschieden *p.p.* und *a.* ㉔b. 7. in allen Bed. des *inf.* — 8. *physiol.* ausgeschiedene Feuchtigkeiten *pl.* secreted (or secretitious) humours *pl.*; ausgeschiedene feste Masse concretion. — **VI** A~ *n* ㊴c. u. **Aus-scheidung** *f* ㊾ 9. (s. 1) separation; disincorporation; disengagement; defibrination; secretion; excretion. — 10. (s. 4) leaving, quitting; retiring, retirement. — 11. (nur A~ung) = 8.

Aus-scheidungs-... (ǁ⏑...) in Sf.-setzungen: **~organe** *n/pl. physiol.* excretive (or excretory) organs *pl.*

aus-scheinen (ǁ⏑) ㉚o. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease shining. — **II** *v/a.* (scheinend überstrahlen, verdunkeln) to outshine. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. weit ~de Pläne ꝛc. s. aussehen 7.

aus-scheißen P (ǁ⏑) *v/a.* ㊱n. *sep.* = s. aus-laden.

aus-scheiteln (ǁ⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. das Haar ~ to part one's hair. — 2. ⚙ Web.: = auf-bäumen I.

aus-schelfe(r)n 🔧 (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* = aus-schälen 3.

aus-schellen (ǁ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-klingeln.

Aus-schelte 🔧 (ǁ⏑) *f* ㊿ = Schelte.

aus-schelten (ǁ⏑) ㉚d. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n (tüchtig) ~ to chide (or to scold, to rate, to revile, F to rattle off) a p.; to give him a good scolding or rating; wegen etwas ~ to rebuke (or to reprimand, reprove) for ...; tüchtig ausgescholten w. to get a good scolding, &c.; ich wurde wegen Spätkommens ausgescholten: F I had (or got) a (good) blowing up for being (or coming) late; der A~de rater, rebuker. — **II** *v/n.* (h.) 2. to cease chiding, &c. — **III** sich ~ *v/refl.* 3. to vent one's anger in chiding, &c. — 4. *v/rpr.* sich (ea.) ~ to quarrel. — **IV** A~ *n* ㊴c. chiding, scolding, &c. (s. I). — Vgl. auch schelten, (aus)zanken und (aus)schimpfen.

aus-schenken (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (aus e-m Gefäße gießen) to pour out. — 2. (Getränke maßweise verkaufen) to sell (wine, ale, &c.) by retail (s. Aus-schank), to retail (liquors); *abs.* to keep a tavern. — 3. † e-n Gesellen ~ to give ... the parting cup. — 4. fast † = schenken, geben. — **II** A~ *n* ㊴c. siehe Ausschank.

aus-scheren (ǁ⏑) ㊱h. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊖ Tuchfabr.: das Tuch ~ to give the last shearing to the cloth. — 2. ⚓ ein Tau ~ to unreeve a rope. — **II** *v/n.* (h.) ausgeschoren haben to have done shearing, &c.

aus-scherzen (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to have done joking.

aus-scheuchen 🔧 (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* mehr gbr. ver-scheuchen (s. ds).

aus-scheuern (ǁ⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* e-n Kessel: to scour (out) ...; ein Zimmer: to clean(se); to clear out; bsd. to wash the pavement or floor. — **II** *v/n.* (h.) ausgescheuert haben to have done scouring. — **III** sich ~ *v/refl.* (durch starke Reibung sich abnützen) to wear out by scouring.

aus-schicken (ǁ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* (vgl. schicken) Boten: to send out or forth (on messages, &c.); der Herr, der schickt den Sachen aus (man soll sich nicht auf seine Dienstboten verlassen), etwa: you may send out your servants, but you must wait till they come back again; *abs.* nach j-m, et. ~ to send for ...; ⚔ Truppen ~, ⚓ Schiffe von der Flotte auf Kommando ~ to detach ...; to draft (off) ... — **II** A~ *n* ㊴c. und **Aus-schickung** *f* ㊾ sending, &c. (s. I); expedition.

Aus-schiebe-... (ǁ⏑...) in Sfgn oft = Ausziehe-..., z.B. **~tisch** *m* = Aus-zieh-tisch.

aus-schieben (ǁ⏑) ㉚f. *sep.* **I** *v/a.* 1. to shove (or to push) out; ⊖ Bäckerei: Brot ~ to draw (or to take) ... out of the oven, to draw the oven; Pontonwesen: die Pontons ~ to shove off ...; *typ.* die Kolumnen ~ = aus-schießen 10; ⚓ die Leesegel-Spieren ~ to rig out ... — 2. (et. In-ea.-Geschobenes aus-ea.-schieben) einen Tisch, ein Perspektiv: to draw out. — 3. 🔧 Vagabunden ꝛc. ~ (auf den Schub bringen) to convey ... to their home. — 4. Kegelspiel: = aus-kegeln I. — **III** *v/n.* (h.) = an-schieben II 1.

Aus-schieber (ǁ⏑) *m* ㊵a. 1. (a. ~in *f* ㉔) one who shoves (or pushes, draws) out (vgl. aus-schieben). — 2. ~ eines Eßtisches lengthening-piece, leaf.

aus-schiefern (ǁ⏑) *v/refl.* ㉑d. *sep.*: das Holz schiefert sich aus ... splits up.

aus-schienen (ǁ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to splint on the inside; to furnish with splints.

Aus-schieß-... (ǁ...) in Sfgn, meist ⊖ *typ.*, z.B. **~brett** *n* imposing-board; **~platte** *f*, **~stein** *m* imposing-stone.

aus-schießen (ǁ⏑) ㊱e. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Kugel (aus dem Laufe) ~ to shoot the ball (out of the barrel of the gun). — 2. (durch Schießen zerstören ꝛc.) j-m ein Auge ~ to put out a p.'s eye by a shot; ein Licht ~ to put out (or to extinguish) a light by a shot; *hunt.* das Wild aus e-m Revier, das Revier ~ to destroy the game of a forest; ⚔: den Gewehrlauf ~ (schießend abnutzen) to wear out ... by shooting; *artill.* die Kanonenmündung ~ to run (or to spew) at the muzzle. — 3. to play for ... by shooting, to shoot for ...; et. ~ (als Gewinn aussetzen od. beim Preisschießen gewinnen) to offer to win (or to carry off) in a rifle-competition as a prize. — 4. (schleudern) Strahlen, *fig.* Blicke: to dart; *fig.* Gift und Lügen ~ to vomit (or to vent) one's venom, &c. — 5. vom Stamme: Blumen, Blätter ~ (treiben) to shoot, to put on, to send forth ... (a. *abs.*); das Gebirge schießt Neben-äste aus ... throws out spurs, lateral shoots or ramifies, sends out spurs. — 6. (prüfend in Bezug auf Tauglichkeit aussondern) to sort (or to pick) out, to single out; (Untaugliches verwerfen) to cast out or off, to reject, to refuse; einen Geschwornen ~ to challenge a juryman; ⚓ ⚔ Schiffe, Kanonen ~ to condemn ...; ausgeschossene Geschütze unserviceable ...; bisw. von etwas bsd. Tauglichem: das Nutzholz vom Brennholz ~ to separate the timber from the firewood; ehm. a. mit persönl. *obj.*: j-n ~ to choose a p.; Personen zu etwas ~ (beordern) to delegate, to commission (vgl. Aus-schuß 2 und 3). — 7. einen Graben ~ (auswerfen) to dig ... — 8. ⊖ Bäckerei: Brot ~ s. aus-schieben 1. — 9. ⊖ Spielkartenfabr.: das Papier ~ to polish, to smooth ... — 10. ⊖ *typ.* die Kolumnen, einen Bogen ~ to impose ...; falsch ~ to impose in a wrong way. — 11. ⚓ den Ballast ~ (wieder ausladen) to unballast, to unship (or to discharge, to shoot) ballast; die Stürzgüter ~ s. aus-schaufeln 1. — **II** sich ~ *v/refl.* 12. (sich verschießen) von Farben: to fade, to fly. — 13. sich ausgeschossen (keine Munition mehr) haben to be out of ammunition. — 14. ⚔ von Feuerwaffen: to get worn (or to be impaired) at the muzzle. — **III** *v/n.*: *a*) (sn) 15. (im Schuß hervortreten) von Blut ꝛc.: to gush out; von Funken: to fly off, to shoot forth. — 16. (s. 5) to shoot up; to bud; to put forth new shoots; to b(o)urgeon. — 17. (vorspringen) *arch.* von Gebäude-teilen: to project, to jut out; ⚓ to flare; ~der Bug flaring bow. — 18. ⚓ der Wind schießt aus (geht mit der Sonne herum) ... keeps pace with the sun. — *b*) (h.) 19. to cease shooting; to shoot no more. — **IV** A~ *n* ㊴c. und **Aus-schießung** *f* ㊾. Zu 1: shooting. — Zu 2: putting out ... by a shot; ⚔ (Ausweitung des Rohres) running of the muzzle, enlargement at the mouth. — Zu 3: (Preisschießen) (final tie in a) shooting-competition, prize-shooting, rifle-match. — Zu 5 u. 16: budding, &c. — Zu 6: sorting, choosing; choice, selection. — Zu 10: ⊖ *typ.* imposing, imposition. — Zu 17: *arch.* projection; ⚓ A~ (Überhängen) des Vorstevens rake of the stem. — Vgl. auch Aus-schuß.

Aus-schießer (ǁ⏑) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉔ a p. who shoots, &c. (vgl. aus-schießen I–III); bsd. ⊖ Papierfabrikation: sorter.

aus-schiffen (ǁ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) ⚓ to leave the port or land; to put to sea; to set sail. — 2. (h.) P burschikos: = aus-pissen II. — **II** *v/a.* 3. ⚓ Güter, Waren: to discharge, to unload (siehe aus-laden); Güter od. Personen: to dis(em)bark, to land; ⚔ Truppen ꝛc. ~ (aus dem Eisenbahnwagen an den Bestimmungsort bringen) to disembark ... — **III** sich ~ *v/refl.* 4. (das Schiff verlassen) to leave the ship; to go to land. — 5. P siehe aus-pissen II. — **IV** A~ *n* ㊴c. und **Aus-schiffung** *f* ㊾ 6. discharge, ...ing; debarkation; disembark*ing*, ...ation.

Aus-schiffungs-... (ǁ⏑...) in Sfgn, meist: landing-..., z.B.: **~corps** ⚔ *n* landing-party; **~kosten** *pl.* landing-charges *pl.*; **~platz** *m* landing-place; (discharging-)wharf (siehe Lösch-platz).

aus-schildern (ǁ⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to describe (or to depict) fully. — **II** *v/n.* (h.) ⚔ to cease standing sentry, to come off watch.

aus-schilfen (ǁ⌣⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* e-n Teich ~ to clear ... of reeds or of bulrushes.

aus-schimmern (ǁ⌣⌣) ⓐ d. *sep.* **I** *v/a.* to radiate with a glimmer. — **II** *v/n.* (h.) to cease glimmering.

aus-schimpfen (ǁ⌣) *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/rpr.* ⓐ a. *sep.* j-n ~ to chide (or to scold, &c.) a p. (s. aus-schelten I); a. to abuse him.

Aus-schimpferei (⌣ǁ⌣ und ǁ⌣-) *f* ⓖ s. aus-schelten IV.

aus-schinden (ǁ⌣) ⓓ a. (s. schinden) *sep.* **I** *v/a.* 1. Tiere ~ (ab-balgen) to flay (or skin) ...; *fig.* das Volk ~ (aussaugen) to suck (dry), auch: to fleece ... — 2. sein Korn ꝛc. ~ (mit unmäßigem Wucher verkaufen) to sell ... with usury or at usurious prices. — **II** *v/n.* (h.) to cease flaying, &c.

aus-schippen (ǁ⌣) ⓐ a. *sep.* = aus-schaufeln.

aus-schirren (ǁ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to unharness, to ungear, to untrap.

aus-schlabbern (ǁ⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* von Hunden und P von Menschen: to lap out or up.

aus-schlachten (ǁ⌣) *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. ⊙ Schlächterei: to cut up for sale. — 2. F *fig.* Güter: to parcel, to portion out; to retail.

Aus-schlachter (ǁ⌣) *m* ⓖ a. (vgl. aus-schlachten) 1. ⊙ retail-butcher. — 2. one who parcels (out) estates, &c.

aus-schlacken ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐ a. *sep.*, *metall.* etwas ~ to separate the metal from the dross.

aus-schlafen (ǁ⌣) ⓓ p. *sep.* **I** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* 1. (vgl. aus-schlummern) to have one's sleep out, to sleep (vgl. slumber) one's fill; to enjoy a good night's rest; to have done sleeping, &c. — **II** *v/a.* 2. (schlafend verfliegen lassen) seine Müdigkeit ~ to sleep off one's fatigue, &c.; seinen Rausch ~ to sleep off one's drunkenness or to sleep o.s. sober. — 3. dem Tag die Augen ~ (bis in den hellen Tag hinein schlafen) to sleep away the best part of the morning.

Aus-schlag (ǁ⌣ und ǁ⌣) *m* ⓜ 1. the first stroke or blow; Ballspiel: ~ und Ort des ~s (playing off) service; wer hat den ~? who plays off (or serves) the ball? — 2. (hervorsprießende Pflanzentriebe) shoot, sprout, browse. — 3. *path.* (krankhafte Gebilde auf der Haut) breaking-out; eruption; ⓓ exanthem(a); (Blasen-ausschlag) ⓓ pompholyx; (Hitzblatter) pimple, pustule, rash; (Flechte) tetter; (Schuppenflechte) ⓓ psoriasis; (entzündliche Haut-röte) ⓓ erythema; (in Form kleiner Pusteln) ⓓ eczema; grindiger ~: ⓓ impetigo; syphilitischer ~: ⓓ syphilide; mit ~ verbunden eruptive; von kleinen Kindern: ~ haben to have a rash, an eruption of humours; einen ~ (am ganzen Körper) bekommen to break out (all over one's body), to come out in pimples, &c. — 4. (an den Wänden Hervortretendes) efflorescence; bei Kälte: (Reif) rime, hoar-frost. — 5. ✎ (das, womit et. ausgeschlagen oder bekleidet wird) fittings *pl.*; garniture; eines Zimmers: (die dazu erforderlichen Tapeten) hangings *pl.*, tapestry. — 6. ✎ = Auktion. — 7. (Abweichung schwingender Körper v. der Gleichgewichtslage) ~ der Wagschale turn of the scale(s); (Übergewicht) overweight; surplus (or excess) in weight; ~ der Magnetnadel deflection; ~ des Pendels amplitude. — 8. *fig.* (Erfolg) issue, result; den ~ geben to turn the scale(s) or the sway, to cast the balance, to decide; in einer Schlacht: to decide the (fate of the) day; durch seine Stimme den ~ geben to give the casting vote; den ~ gebende (auch: ausschlag-gebende) Stimme casting vote; den ~ gebender Schritt, Grund settler; etwas als nicht ~ gebend ansehen to make light of ... — 9. *for.* = Aus-hau 2. — 10. ⚒ rubble; deads *pl.*; mullock.

Aus-schlag-..., aus-schlag-... (ǁ⌣... u. ǁ⌣...) in Sfgn: ~artig *a.*, *path.*: ⓓ exanthematic, ...ous; ~bläschen *n path.*: ⓓ vesicle; ~eisen ⊙ *n* punch(eon), piercer; ~fäustel ⊙ *m* pounding-hammer; ~fieber *n path.*: ⓓ eruptive fever; ~gebend *a.* siehe Ausschlag 8; ~maschine ⊙ *f* punching-machine; ~punze(n *m*) *f* ⊙ = ~eisen; ~schuppe ❦ *f* der Farne: ⓓ ramentum; ~schuppig ❦ *a.*: ⓓ ramentaceous; ~steiger ⚒ *m* overseer (or foreman) of the workmen who separate the ore from the rubble.

aus-schlägeln ⊙ (ǁ⌣) *v/a.* ⓐ d. *sep.* e-n Edelstein: to hollow.

aus-schlagen (ǁ⌣) ⓖ r. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. schlagend. — 2. fort-treiben. — 3. auslöschen. — 4. ausstrecken ꝛc. — 5. Zusammengeschlagenes ꝛc. aus-ea.-legen. — 6. ⊙ rasch aus einem Behältnisse fortschaffen. — 7. gewinnen, hervorziehen ꝛc. — 8. Lücken ꝛc. machen. — 9. mit et. bekleiden. — 10. *fig.* Dargebotenes von sich weisen. — 11. von Glocken. — 12. et. an der Oberfläche hervortreten lassen. — II *v/n.* 13. den ersten Schlag thun. — 14. zu Ende schlagen. — 15. um sich schlagen. — 16. aus der Gleichgewichtslage kommen. — 17. ⊙ = aus-blasen 11. — 18. ⊙ Buchbinderei. — 19. hervor-kommen, -brechen. — 20. beschlagen. — 21. *fig.* e-n Verlauf nehmen. — 22. in et. ~. — III sich ~ *v/refl.* — IV A~ *n*.

I *verb active* 1. (schlagen) j-n wacker ~ (*G.*) to beat (F to drub) a p.; † = aus-hauen 6. — 2. (schlagend forttreiben) to drive (out) by beating; Ballspiel: den Ball ~ to play off, to serve, to give the service; *fenc.* e-n Hieb, Streich ~ (parieren) to turn aside, to ward off, to parry ... — 3. (schlagend auslöschen) et. Brennendes ~ to extinguish (or to put out) ... by beating, to beat out. — 4. (aus-strecken, -dehnen) die Arme in die Luft ~ to stretch out one's arms; *her.* Adler mit ausgeschlagener Zunge langued eagle; ⊙: Eisen (durch Hammerschläge) ~ (mehr gbr. strecken) to extend ... by hammer, to hammer out; to flatten, to laminate ...; Goldschm.: Löffel in Stanzen ~ to stamp, to punch ...; *mint.* die Schrötlinge ~ to flatten, to planish ... — 5. (Zusammen-geschlagenes, -geschlungenes aus-ea.-legen) zB. die ausgewrungene Wäsche ꝛc., ehm. auch *hunt.* die Jagdtücher, Jagdzeuge ~ to disentangle, to untwine, to untwist ...; die im Buche zs.-gefaltete Kupfertafel ~ to unfold, to spread out ...; ⊙ Buchbinderei: eine Kupfertafel ꝛc. ~ to bind an engraving so that when unfolded it lies clear of the book (vgl. a. 18). — 6. ⊙ (mit raschem Zuge aus einem Behältnisse fortschaffen) Gerberei: die Felle ~ (aus dem Äscher nehmen) to draw ... out of the lime-pit; Hüttenwerk: den Sicher-trog ~ to empty the vanning-trough; ein Klär-bassin ~ to take out a clearing-cistern; Saline: das Salz aus den Körben ~ to empty the cribs. — 7. (durch Schlagen et. in e-m Gegenstande Enthaltenes gewinnen) den Dotter, das Ei ~ to take (or get) out the yolk of an egg (by breaking the shell); Korn aus den Ähren ~, die Ähren ~ to beat (or to thrash) out grain; Öl aus dem Rübsamen ~, den Rübsamen ~ to press (or to extract) oil out of rape-seed; ⚒ die Erzgänge aus dem tauben Gesteine ~ to separate (the) ore from (the) deads; to pound the ore. — 8. (etwas aus einem Körper herausschlagen, so daß eine Lücke entsteht) to bring (or to get) out by striking, by a stroke, &c.; to beat (or to dash, knock, strike) out; j-m ein Auge ~ to put (or to knock) out a p.'s eye; j-m alle Zähne ~ to punch out all one's teeth; einem Fasse den Boden ~ to stave (in) a cask; *fig.* das schlägt (od. stößt) dem Fasse den Boden aus (gibt ihm den Rest) that knocks the bottom out of the cask, that does his business, that finishes (or ruins, settles) him, &c.; e-m Fasse den Spund ~ to unbung a cask; ⊙: Löcher in einer Metallplatte ꝛc. ~ to punch ...; die Zähne einer Säge ꝛc.: to stamp out. — 9. (mit et. bekleiden) to cover with ..., to line (vgl. aus-futtern ²1); mit Brettern ~ to board; mit Tapeten ~ to hang with tapestry; mit Papier-tapeten ~ to paper (vgl. auch: aus-kleben 1, aus-kleiden 4); eine Kirche schwarz ~ to hang the nave of a church with black; mit schwarzem Tuche ~, oft: to drape in black, with mourning cloth; eine Kutsche ~ to clothe a coach; ⊙: mit Stiften, Nägeln ~ to nail, to stud; ein Wasserbassin ꝛc. mit Lettengrund (wasserdicht) ~ to puddle ...; e-n Ofen mit Gestübbe ~ to fill up (or to line) ... — 10. *fig.* (Dargebotenes von sich weisen) to reject; (ablehnen) to decline; (entschieden zurückweisen) to refuse; eine Erbschaft ~ to renounce ...; der etwas A~de refuser, rejecter. — 11. von Glocken: (die Stunden) ~ to strike; F eine ausgeschlagene Stunde a full hour; den ausgeschlagenen Tag all day long, from morning till night, auch: all round the clock. — 12. (et. von innen Hervorgetriebenes an der Oberfläche hervortreten lassen) vom Feuer: Flammen ~ to flash ...; von Pflanzen: Blätter, Schößlinge ~ to shoot (or to put, send forth) ...; von einer Wand: Feuchtigkeit ~ to sweat, to let out ...; Salpeter ~ to effloresce with saltpetre (vgl. auch 19 und 20). — **II** *verb neuter*: *a)* (haben) 13. (den ersten Schlag thun) to begin to strike, to give the first stroke or blow; Ballspiel: s. 2. — 14. (zu Ende schlagen) vom Herzen: to cease beating; v. Streitenden: to cease fighting; von einem Singvogel: to cease singing; die Stunde hat ausgeschlagen ... has struck, has done striking (vgl. a. 11). — 15. (um sich schlagen) mit (der Waffe in) der Hand ~ to strike with (the weapon in) one's hand; (wütend) mit Händen und Füßen ~ to struggle with hands and feet (furiously); bsd. von Pferden: nach j-m ~ to kick (out) at ...; hinten ~ to kick up one's heels, a. to buck, to lash out, to plunge. — 16. (aus der Gleichgewichtslage kommen) v. der Wage: to bias, to turn (the scale); vom Gewicht: to weigh down the scale. — 17. ⊙ = aus-blasen 11. — 18. ⊙ Buchb.: die Kupfertafel schlägt aus ... clears the (edges of the) book when (it is) unfolded (vgl. a. 5). — *b)* (sein) 19. (hervor-kommen, hervorbrechen; vgl. a. 12) das Feuer schlägt zum Dache aus ... breaks (or bursts) forth through the roof; in Flammen ~ to break out into flame(s); ❦: v. Pflanzen: (Keime, Blätter, Knospen treiben) to shoot out or forth, to germinate, to bud, to b(o)urgeon; die Bäume schlagen aus ... come out, (treiben Knospen) ... are budding or shooting, (treiben Blätter) ... (are out in) leaf; ~d salient; *agr.* unten stark ~ (buschig werden) to (grow as a) bush; *path.*: (vgl. Aus-schlag 3) die Haut schlägt aus ... (rises in) blisters or swells, breaks out in pimples or becomes pimpled; die Krätze fängt an auszuschlagen ... begins to appear or to come out. — 20. (beschlagen) to grow moist or wet; an den Wänden schlägt die Feuchtigkeit aus the walls get covered with damp; die Kälte schlägt aus der Mauer aus the frost crystallises the wall; the wall is covered with frost; Salpeter ꝛc. schlägt an der Mauer aus (wittert aus) ... effloresces. — 21. *fig.* (den und den Verlauf nehmen) to turn (out), to prove, &c. (s. aus-fallen 4). — 22. in etwas ~ = aus-arten I. — **III** sich ~ *v/refl.* 23. (seine Lust zu schlagen befriedigen) to fight to one's heart's content. — 24. to cease fighting. — **IV** A~ *n* ⓒ c.

und **Aus-schlagung** *f* ㊾ (s. I u. II). 25. = Aus-schlag. — 26. ⚒ (s. 7) thrashing, separation. — 27. (s. 10) refusal, rejection. — 28. (s. 15) von Pferden: kick(ing), lashing out, bucking, plunge. — 29. ♀ (siehe 19) gemmation, germination, budding; von Blättern: leafing, foliation, vernation.

Aus-schläger (⏑⏑‿⏑) *m* ㊽ a., **~in** *f* ㊿ analog „aus-schlagen“: 1. p. who plays off (or serves) the ball, who gives the service, &c. — 2. von Pferden: kicker; *fig.* von Personen: a headstrong person, &c.

aus-schlämmen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-schlämmen.

aus-schlappen F (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. v. Hunden: = aus-lecken II und aus-schlabbern. — 2. Schuhe ~ = aus-treten 13.

aus-schlauchen ⊙ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to cleanse water-pipes.

aus-schlecken (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = aus-lecken II. [*sep.* = her-aus-schleichen.]

aus-schleichen ⁺₊ (⏑⏑‿⏑) *v/n.* (sn) ㉙ n.

aus-schleidern ↖ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* ⁺₊ für aus-schleudern (*L.*).

aus-schleifen[1] (⏑⏑‿⏑) [schleifen] ㉙ n. *sep.* I *v/a.* (schleifend ausarbeiten) to grind (or whet) sufficiently; (schleifend aushöhlen) to grind hollow; eine Klinge: to groove; (schleifend fortschaffen) Scharten: to grind (or whet) out; ⊙ Kupferst.: Abdruck mit ausgeschliffener Schrift print with erased letters. — II **sich ~** *v/refl.* to wear out by friction, by being ground. — III *v/n.* (h.) to cease grinding.

aus-schleifen[2] (⏑⏑‿⏑) [Schleife] ㉑ a. *sep.* I *v/a.* 1. (hinaus-schleppen, -ziehen) to carry (or drag) out on a sledge. — 2. (die Schleife aufziehen) das Band: to unknot. — II *v/n.* (h.) 3. to cease sliding (on the ice). — 4. ↖ to cease dragging out on a sledge.

aus-schleimen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* einen Fisch: to purge. [aus-schlämmen.]

aus-schlemmen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* =

aus-schlendern F ↖ (⏑⏑‿⏑) *v/n.* ㉑ d. *sep.* 1. (sn) to stroll out (s. her-aus-schlendern). — 2. (h.) to cease sauntering.

aus-schlenkern F (⏑⏑‿⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ d. *sep.* sich (*dat.*) die Beine oder mit den Beinen ~ to swing one's legs; to sprain one's legs by swinging.

aus-schleppen ↖ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* mehr gbr. her-aus-schleppen (s. da).

aus-schleudern (⏑⏑‿⏑) ㉑ d. *sep.* I *v/a.* 1. to throw (or fling) out (with a sling, with the hand); Schießbaumwolle ~ to project ...; von einem Vulkane: Steine ~, oft: to eject ...; Honig &c. mit der Zentrifuge ~ to centrifuge. — 2. (mit der Schleuder auswerfen) j-m ein Auge ~ to sling (or to knock) out a person's eye. — 3. eine Fackel ~ to extinguish a torch by throwing it on the ground. — II *v/n.* (h.) ausgeschleudert haben to have done throwing, &c.

aus-schlichten ⊙ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ b. *sep.* *metall.* (mit dem Schlichthammer glattschlagen) to planish; *mint.* to dress; Gerberei: Leder ~ to pare ...; Weberei &c.: (die Stoffe mit Schlichte bestreichen) to dress the warp.

aus-schliefen ↖ (⏑⏑‿⏑) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* = aus-schlüpfen 1; vgl. auch her-aus-kriechen.

aus-schließbar (⏑⏑‿–) *a.* ㉔ b. capable of being excluded, expelled, &c. (siehe aus-schließen 2); expellable.

Aus-schließ(e)... (⏑⏑‿(⏑)...) in Zssgn: **~geld** *n* jailer's fee on release from prison; **~maschine** ⊙ *f typ.*: Setz- und ~maschine self-justifying and composing machine.

aus-schließen (⏑⏑‿⏑) I *v/a.* u. *v/refl.* ㉙ e. *sep.* 1. j-n (aus dem Hause) ~ to shut (or to bolt, lock) a p. out, to shut the door against him; wenn wir nicht eilen, werden wir ausgeschlossen ... we shall be locked out or find the door shut. — 2. j-n, sich, etwas ~ (als nicht zugehörig, nicht mit einbegriffen; vgl. auch aus-nehmen 6; *ant.* ein-schließen) to exclude a p., o.s., a th. (from von); to debar; to keep out; F to cut out; sich von etwas ~ to separate o.s. (or to secede) from ..., weitS. auch: to stand out; von der Kirchengemeinschaft ~ to excommunicate; aus einer Gesellschaft ~ to expel; j-n von der Börse ~ to forbid a p. the use of the exchange; jur.: j-n gerichtlich ~ (präkludieren) to foreclose on a p.; von der (höheren) Advokatur ~ to disbar; das eine schließt das andere nicht aus the one does not preclude the other; ich schließe niemand davon aus I except nobody; das Streben, andere auszuschließen exclusiveness, ...ism; einem solchen Streben Huldigender exclusionist, ...ivist. — 3. e-n Gefangenen ~ (aus den Ketten lösen) to unfetter, to unchain, to unshackle ... — 4. ⊙ *typ.* eine Zeile ~ to justify ... — II **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. (ausschließlich) exclusive, preclusive; exclusionary, exclusory; nicht ~d unexclusive. — 7. *gr.* disjunctive. — III **aus-geschlossen**: 8. *p.p.* und *a.* ㉔ b. in allen Bed. des *inf.* — 9. *adv.* und *prp.* = aus-genommen II. — IV **A~** *n* ㉙ c. und **Aus-schließung** *f* ㊾ 10. = Aus-schluß 1. — 11. ⊙ *typ.* justification.

aus-schließlich (⏑⏑‿⏑ und ⏑‿⏑) I *a.* ㉔ b. exclusive (vgl. a. aus-schließen 6); ~es Recht exclusive right, privilege, concession; ~es Recht, mit etwas zu handeln &c. monopoly; solches Recht haben: to be privileged, to monopolise, to hold a concession; jur.: ~es Besitztum estate in severalty; bis (zur) Seite 20 ~ exclusive of page 20; ● ~er Handel mit ... special trade with ..., special branch of ... — II *prp.* mit *acc.* oder *gen.* exclusive of, to the exclusion of ...

Aus-schließlichkeit (⏑⏑‿⏑–) *f* ㊾ (ohne *pl.*) exclusiveness.

Aus-schließungs-..., **a~...** (⏑⏑‿⏑...) in Zssgn: **~frist** *f* jur.: term (or time) of preclusion; **~methode** *f math.* method of exclusion; **~stimme** *f* exclusive voto; **~syste'm** *n* (mst ●) prohibitive (or protective) system, theory, policy, laws, measures *pl.* (vgl. a. Schutz-zoll-System); **~weise** *adv.* by way of exclusion; exclusively.

aus-schlingen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉙ a. *sep.* einen Knoten &c.: to disentangle.

aus-schlingern ⚓ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to cease stamping or rolling.

aus-schlitzen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* = auf-schlitzen. [㉑ c. *sep.* = aus-hageln.]

aus-schloßen (⏑⏑‿⏑ und ⏑⏑‿⏑) *v/impers.*

aus-schluchzen (⏑⏑‿⏑) ㉑ c. *sep.* I *v/a.* 1. den Atem ~ to expire sobbing; weitS. (sterben) to gasp out (or away) one's life. — 2. Worte: to sob out. — II *v/n.* 3. (h.) to cease sobbing. — 4. (sn) in Thränen ~ to burst out crying and sobbing.

aus-schlucken (⏑⏑‿⏑) ㉑ a. *sep.* I *v/a.* ein Gläschen ~ to swallow (or gulp) down ... — II ↖ *v/n.* (h.) ausgeschluckt haben to have done swallowing.

aus-schlummern (⏑⏑‿⏑) *v/n.* (h.), *v/refl.* u. *v/a.* ㉑ d. *sep.* to slumber enough, &c. (s. aus-schlafen 1 und 2).

Aus-schlupf (⏑⏑) *m* ㊹ 1. ↖ = Schlupf-winkel. — 2. = Schlupf-loch.

aus-schlüpfen (⏑⏑‿⏑) *v/n.* (sn) ㉑ a. *sep.* 1. aus dem Ei: to come out of the egg or shell; to be hatched, to hatch. — 2. (entfahren) das Messer schlüpfte aus ... slipped out of (or fell from) the hand(s).

aus-schlürfen (⏑⏑‿⏑) ㉑ a. *sep.* to sip (or to sup) up or out.

Aus-schluß (⏑⏑) *m* ㉜ 1. (vgl. aus-schließen 2): a) exclusion, seclusion; debarment; mit ~ von oder *gen.* to the exclusion (or exclusive) of, except; ~ (Aussperrung) der Arbeiter seitens der Unternehmer lock-out; b) jur.: (Präklusion) preclusion, foreclosure; ~ der Gütergemeinschaft separate maintenance; Verhandlung mit ~ der Öffentlichkeit debates *pl.* with closed doors; den Antrag auf ~ der Öffentlichkeit stellen to demand the exclusion of the public. — 2. ⊙ *typ.*: a) (Spatien und Quadraten zu einer Schriftgattung) justifiers, spaces *pl.*; großer ~ quadrat; b) *co.* mit ~ der Öffentlichkeit erscheinende Zeitung, etwa: newspaper for private circulation only; a newspaper with a small circulation.

Aus-schluß-... (⏑⏑...) in Zssgn. I = Ausschließungs-... — II Bsd. Fälle: **~feder** ⊙ *f tel.* insulated spring; **~stücke** ⊙ *n/pl. typ.* = Aus-schluß 2 a.

aus-schmachten (⏑⏑‿⏑) ㉑ b. *sep.* I *v/n.* (h.) to cease languishing or pining. — II *v/a.* sein Leben ~ to expire languishing; to pine away or to death.

aus-schmähen, -schmälen ↖ (⏑⏑‿⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* = aus-schelten.

aus-schmatzen F (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. = ab-lüssen 1. — 2. = aus-schlürfen.

aus-schmauchen (⏑⏑‿⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. F = aus-rauchen 1 und 3. — 2. (besser: **aus-schmäuchen**) = aus-räuchern 2.

aus-schmausen (⏑⏑‿⏑) ㉑ c. *sep.* I *v/a.* 1. to consume by banqueting. — II *v/n.* (h.) 2. to cease banqueting. — 3. F to finish a banquet.

aus-schmecken (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = aus-kosten. [aus-werfen.]

aus-schmeißen F (⏑⏑‿⏑) *v/a.* ㉙ n. *sep.* =

aus-schmelzen (⏑⏑‿⏑) *sep.* I *v/a.* ㉙ d. (*impf.* ㉙ e.), bisw. a. ㉑ c. 1. to melt; to purify (or cleanse) by melting; Metalle ~ to (s)melt (or to fuse) ... (from their ore); das Gold aus den Tressen, die Tressen ~ to burn gold-lace; das aus Tressen &c. ausgeschmolzene Gold burnt gold-lace; Talg ~ to try tallow; Thran aus den Stockfisch-Lebern ~ to extract (or obtain) oil from ... — 2. ⊙ ([aus]seigern) to (e)liquate. — 3. (schmelzend aushöhlen) das Wasser schmelzt (⁺₊ schmilzt) weite Gewölbe aus ... hollows out wide caverns (in the glaciers). — II *v/n.* ㉙ d. 4. (sn) to melt out, to run out by melting. — 5. (h.) to cease melting. — III **A~** *n* ㉙ c. u. **Aus-schmelzung** *f* ㊾ (s)melting, &c. (s. I); fusion; liquation; ⊙ *chm.* liquefaction; ⊙ (Ausseigerung) (e)liquation, liquation-process.

aus-schmettern (⏑⏑‿⏑) ㉑ d. *sep.* I *v/a.* 1. to publish by sound of trumpet. — 2. die Trompete schmettert (ein Lied) aus ... sounds (*poet.* clarions forth) ... (s. 4). — 3. sein Hirn an dem Felsen ~ to dash out one's brains against the rocks. — II *v/n.* (h.) 4. die Trompete schmettert aus ... sounds (s. 2). — 5. die Trompete hat ausgeschmettert ... has ceased sounding.

Aus-schmied(e)-... (⏑⏑‿⏑...) in Zssgn, analog „aus-schmieden“, z.B.: **~hammer** ⊙ *m* Goldschlägerei: forging hammer.

aus-schmieden (⏑⏑‿⏑) ㉑ b. *sep.* I *v/a.* 1. ⊙ Metalle: to forge (enough); (hämmern) to hammer; (schmiedend ausdehnen) to stretch, to extend (by hammering); (dünn schmieden) to beat out. — 2. (von der Kette losschmieden) einen Galeeren-Sklaven ~ to unfetter (or to set loose) ... — II *v/n.* (h.) ausgeschmiedet haben to have done forging, &c.

aus-schmieren (⏑⏑‿⏑) I *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. (schmierend ausfüllen) to fill out by smearing, &c.; ⊙: mit Teer, Pech &c. ~ to smear (or cover) with tar, pitch; ⚓ to pay, (kalfatern) to calk; die Fugen ~ to rejoint, to point the joints of a wall. — 2. (inwendig schmieren) einen Topf &c. ~ to smear the inside of ... — 3. nur *b.s.* F für aus-schreiben 3. — 4. F *fig.*

j-n ~ (prügeln; auch beim Fechten, Spiel ꝛc.): a) to beat (or F thrash) a p. soundly; b) s. ausbeuteln 3. — **II A~** *n* ⓖc. u. **Aus-schmierung** *f* ⓖ 5. covering with tar, &c. (s. I). — 6. (Ausschmiererei) plagiarism, literary theft or piracy.

Aus-schmierer (ıı⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* Ⓓ 1. one who fills out by smearing, &c. (vgl. aus-schmieren I). — 2. *fig.* plagiarist.

Aus-schmiererei (ıı⌣ıı und ıı⌣–) *f* ⓖ s. aus-schmieren 6.

aus-schmirgeln ⊙ (ıı⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* einen Gewehrlauf ~ to lap (with emery) or to draw-bore ...

aus-schmollen (ıı⌣) *v/n.* (h.) und *v/refl.* ㉑a. *sep.* to cease sulking.

aus-schmoren (ıı⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to stew, to extract by stewing. — **II** *v/n.* (h., sn) to stew, to run out by stewing.

Aus-schmuck ↖ (ıı⌣) *m* ㉛ (ohne *pl.*) (KLOPSTOCK) = aus-schmücken II.

aus-schmücken (ıı⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (a. *v/refl.*) e-n Raum: to adorn, to ornament; (schmückend hervorheben ꝛc.) to set off or out; nur zum Putz: to decorate; ein Kleid mit Bändern ~ to trim ... with ribbons; eine Frau, sich ~ to adorn a woman, o.s.; to deck (or attire, dress) oneself (s. aufdonnern III); et. ~ (verschönern) to embellish, to beautify; (durch bunte Abwechselung) to diversify; seinen Stil mit Bildern ꝛc. ~ to adorn ... with rhetorical figures, to embellish ... with flowery or high-flown phraseology; ♪ mit Trillern, Koloraturen ꝛc. ~ to trim with trills, shakes, coloratures, runs, rapid passages, fioritures; to grace, to add grace notes, cadenzas, &c. — 2. eine Erzählung (mit erdichteten Zusätzen) ~ to deck out (or pad up) a story; to overdraw; to exaggerate; die Wahrheit ~ (um sie zu verdecken) to disguise the truth. — **II A~** *n* ⓖc. und **Aus-schmückung** *f* ⓖ. Zu 1: ornament, adornment; (reicher) attire, dress; eines Raumes, oft: decoration, auch: embellishment; ornamentation; zur A~ung gehörig ornamental; ♪ colorature, fioriture; grace notes *pl.*, cadenzas *pl.* — Zu 2: (schmückende Zusätze) A~ung der Rede amplification, embellishment; rhetorical figure, &c.; (nicht ganz wahrheitsgetreu) exaggeration; improvement on reality.

Aus-schmücker (ıı⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* Ⓓ decorator.

aus-schmuggeln (ıı⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to smuggle out.

aus-schnacken F (ıı⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-plaudern.

aus-schnallen (ıı⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to unbuckle.

aus-schnappen (ıı⌣) ㉑a. *sep.* **I** ↖ *v/a.* = her-aus-schnappen. — **II** *v/n.* (h.) to come unbound; vom Pfeile: to go off unawares.

aus-schnarchen (ıı⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to cease snoring.

aus-schnauben (ıı⌣) ⓑg. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to recover breath, to respire, F to get one's wind. — 2. von Pferden: to snort. — 3. der Wind hat ausgeschnaubt ... has ceased raging or stopped roaring. — **II** *v/a.* und *v/refl.* die Nase, sich ~ to blow one's nose; Schleim, Blut ꝛc. ~ to bring up (or to get out) ... by blowing one's nose.

aus-schnaufen F ↖ (ıı⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = aus-schnauben I (mehr gbr. sich verschnaufen).

aus-schnäuzen (ıı⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* = aus-schneuzen.

Aus-schneide-... ⊙ (ıı⌣...) in Zssgn: **~bild** *n* cut-paper(work); (Schattenbild) silhouette; **~brett** *n* der Schuhmacher wet-board; **~eisen** *n* pinking-iron; cutting-punch; cutting-out-machine; **~kunst** *f* Tischlerei: sawing to a curved out-line; **~maschine** *f* Weberei: ~m. für Figur-schußteile shearing-machine for cutting-off the parts of the figure-west; **~messer** *n* = Ab-fleisch-, Wirk-messer; **~schere** *f* scissors *pl.* for cutting out paper.

aus-schneiden (ıı⌣) **I** *v/a.* ⓓn. *sep.* 1. (herausschneiden) mst: **to cut out** or **away, off** (vgl. auch aus-schälen); *hort.* die überflüssigen Zweige, einen Baum ~ to lop (off) (or to prune) a tree; ausgeschnittene Zweige *pl.* lop, trash; *surg.* ein Gewächs ꝛc.: to cut out or off, ⊡ to extirpate; *vet.*: e-m Tiere die Milz ~ to take out the spleen (or the milt) of ...; die Geilen ~ (kastrieren) to castrate, to geld; e-m Pferde die Flußgallen ~ to cut off the ergots (or spurs) of ...; den Huf eines Pferdes ~ (auswirken) to pare a horse's hoof; einem Hunde die Ballen ~ (ihn zur Jagd untauglich machen) to hamble ...; Waben aus den Bienenstöcken ~ (zeideln) to cut the honey-combs (in the hives); den Heringen die Kiemen ~ to gut herrings; die Schafsmarke aus der Wolle ~ (zur Verringerung des Gewichts) to cut off the sheep's mark; *mint.* die Zaine ~ = ausstückeln. — 2. Schneiderei: ein Kleid ꝛc. ~ to cut low ...; tief ausgeschnitten décolleté; ausgeschnittenes Kleid low(-necked, -bodied) dress, open dress; ausgeschnittene Kleider tragen to wear low(-bodied) dresses, to wear one's dresses (too) low, a. to appear in evening-dress; die Schöße am Rock vorn ~ to cut away (a coat) in front; ein solcher Rock a. a cut-away coat; Schuhm.: weit ausgeschnittene Schuhe *pl.* etwa: low (or open) fancy shoes *pl.* — 3. (durch Schneiden eine bestimmte Form geben) to cut into figures; ein Bild, einen Schattenriß, Papier ~ to cut out in paper; bogenförmig ~ = aus-bogen, aus-schweifen 1; zackenförmig ~ = aus-zacken; Zeug ~ (zur Verzierung durchstechen ꝛc.) to pink ... — 4. ⓡ (für den Detailverkauf zerschneiden) to (sell by) retail. — **II A~** *n* ⓖc. u. **Aus-schneidung** *f* ⓖ. Zu 1: cutting (out, &c.); indentation; *surg.*: excision, extirpation; A~ des (kranken) Eierstocks: ⊡ ovariotomy; A~ der Leibesfrucht: ⊡ embryotomy; A~ der Regenbogenhaut zur Bildung einer künstlichen Pupille: ⊡ iridectomy; *vet.* A~ der Geilen castration. — Zu 3: ⊙ *joint.* sawing to a curved outline; doppeltes A~ zweier Furniere counterpart sawing; zum A~ bestimmtes Bild paper-cut. — Zu 4: ⓡ retail. — Vgl. auch Aus-schnitt.

Aus-schneider (ıı⌣) *m* ⓜa. 1. **~(in** *f* Ⓓ) p. who cuts out, &c. (vgl. aus-schneiden); von Schattenrissen ꝛc.: pinker. — 2. (Baum-)~ pruner.

Aus-schneiderei (ıı⌣ıı u. ıı⌣–) *f* ⓖ 1. = aus-schneiden II. — 2. ~ in schwarzem Papier silhouette.

aus-schneien (ıı⌣) *v/impers.* (h.) ㉑a. *sep.* es hat ausgeschneit it has ceased (or done) snowing.

aus-schneite(l)n ⊙ (ıı⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* = ab-schneiteln.

aus-schnellen ↖ (ıı⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to snap off.

aus-schneuzen (ıı⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. F auch *v/refl.* = aus-schnauben II. — 2. F ein Licht ~ (schneuzend auslöschen) to snuff out ...

Aus-schnitt (ıı⌣) *m* ⓝ 1. ⓡ retail; im ~e verkaufen to (sell by) retail; dieser Stoff wird im ~e zu ... verkauft ... is sold in retail (or is cut out) at ... — 2. (Herausschneiden e-s Stückes aus et.) cutting(-out). — 3. (durch Ausschneiden entstandene Lücke) cut; bogen-, halbmond-förmiger ~ sweep; semicircular incision; ❦ notch; ❦ mit flachen ~en versehen scalloped; (zacken-artig) crenate, serrate(d); ~ des Ärmels sloping; arm- (or sleeve-) hole; schräger ~ slope; Leibchen mit ~ low body; Kleid mit weitem ~ = aus-geschnittenes Kleid (s. aus-schneiden 2); ~ am Barbierbecken neck; ⊙ Schlosserei: dem Gewerbe (oder inneren drehbaren Teil des Schlosses) entsprechender ~ im Schlüsselbarte ward. — 4. (ausgeschnittenes Stück) ~ aus einer Zeitung cutting (taken) out of (or from) a newspaper; eine Zeitung aus ~en herstellen to make up a newspaper with scissors and gum; *math.* = Sektor. — 5. ❦ ꝛc. (in einem Register ꝛc. bleibender Rest der zickzackförmig herausgeschnittenen Blätter, die durch Aneinanderhalten später wieder erkannt werden sollen) counterpart, counterfoil; bei Staatsꝛc. papieren: (Kerb-, Wellen-schnitt) scallop.

Aus-schnitt-... ⓡ (ıı⌣...) in Zssgn, meist: retail-...: **~handel** *m*, **~handlung** *f* retail (-business, -trade); **~händler** *m* retailer, retail-dealer, (retail-)shopkeeper, mercer; **~laden** *m* retail-shop, mercery; **~waren** *f/pl.* retail-goods *pl.*, mercery; (Ellenwaren) dry goods; **~waren-Geschäft** *n* retail-business, stores *pl.*

aus-schnitteln ↖ (ıı⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-schnitzeln.

Aus-schnitter ↖ (ıı⌣) *m* ⓜa. retailer, &c. (= Aus-schnitt-händler).

Aus-schnittling ↖ (ıı⌣) *m* ⓝ child brought into the world by the Cæsarean operation (s. Kaiser-schnitt).

aus-schnitzbar (ıı⌣–) *a.* ㉔b. (Holz, Elfenbein, Meerschaum) that may be sculptured.

aus-schnitzeln ㉑d., **-schnitzen** ㉑c. (ıı⌣) *sep.* **I** *v/a.* (vgl. aus-schneiden, bsd. 3) to cut out; in Holz ꝛc. ~ to form figures with the chisel, to carve, to sculpture; to engrave. — **II A~** *n* ⓖc. u. **Aus-schnitz(el)ung** *f* ⓖ sculpture.

aus-schnofeln, wien. (ıı⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = auf-spüren.

aus-schnüffeln F (ıı⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to smell out, to nose. — 2. *fig.* = auf-spüren. — **II** *v/n.* (h.) to cease nosing.

aus-schnupfen (ıı⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* e-e Dose ~ to empty ... by taking snuff; to snuff out ... — **II** *v/n.* (h.) to cease taking snuff.

aus-schnuppern, -schnüppern F (ıı⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* = aus-schnüffeln.

aus-schnüren (ıı⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to untie (a parcel). — 2. (auch *v/refl.*) (die Schnürbrust lösen) j-n (sich) ~ to unlace a woman (o.s.; to come unlaced).

aus-schnurren ↖ (ıı⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.* 1. (h.) to cease humming or buzzing. — 2. (sn) to go (or fly) away buzzing, &c.

Aus-schöpf-... (ıı⌣...) in Zssgn: **~kasten** ⊙ *m* Wasserbau: coffer; **~kelle** *f*: a) = ~löffel; b) ⊙ Papierfabr.: (auch **~schale** *f*) scooping pan or basin; **~löffel** *m* ladle, scoop(er).

aus-schöpfen (ıı⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (herausschöpfen, ausleeren) to empty, to drain off (a. *fig.*); bisw. a. to suck out, to scoop (out); das Wasser aus einem Brunnen, den Brunnen ~ to draw (all the) water from a spring or a well, to exhaust (or dry up) the well; das Wasser aus e-m Kahne, den Kahn ~ = aus-pumpen; aus-ösen; bsd. ⚒ (trocken legen) to scoop, to drain, to discharge; Wasser aus einem Sumpf ~ to drain (or reclaim, pump dry) a marsh or swamp. — 2. ⊙ bsd. *metall.* (ausstellen) to ladle (out); Saline: das Unterste der Pfanne ~ = aus-lecken 3; Zuckerfabrikation: to take out from the cooler. — **II** *v/n.* (h.) ausgeschöpft haben to have done drawing water. — **III A~** *n* ⓖc. u. **Aus-schöpfung** *f* ⓖ draining, scooping, &c. (siehe I); discharge; exhaustion; ⚒ = Wasser-losung.

Aus-schöpfer (ıı⌣) *m* ⓜa. 1. scooper. — 2. ⚓ scoop.

aus-schossen ↖ (ıı⌣) *v/n.* (sn) ㉑c. *sep.* to shoot out, to sprout.

Aus-schößling ↖ (ıı⌣) *m* ⓝ = Schößling.

aus-schoten (ıı⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to shell, to husk.

aus-schrägen ⊙ (ıı⌣) *arch.* **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Fenster ꝛc. ~ to splay, to chamfer ... — **II A~** *n* ⓖc. und **Aus-schrägung** *f* ⓖ splay, chamfering.

aus-schrämen ⚒ (⌣⌣́) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-schrammen I. [Tonlager) clay-band.]

Aus-schram(m) ⚒ (⌣́, ⌣́) *m* ㉘ (dünnes)

aus-schrammen (⌣́⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* ⚒ to hole in by the pick; to curve. — **II** *v/n.* (sn) *fig.* F = aus-reißen 4.

aus-schrapen (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = aus-kratzen, aus-reiben. — 2. ⚓ die Kabelgarne ~ to untwist the ends of the strands.

aus-schrauben (⌣́⌣) ㉙g. und ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to unscrew, to screw out; eine Schraube ~ to loosen (or to take out) a screw; gepreßte Gegenstände: to take out of the press. — **II** sich ~ *v/refl.* = aus-drehen II. — **III** *v/n.* (h.) to cease screwing.

aus-schrecken ↖ (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n aus seinen Sinnen ꝛc. ~ to frighten a p. out of his wits, &c. [mation (*G.*).]

Aus-schrei (⌣́) *m* ㉘ cry; bisw. excla-

aus-schreiben (⌣́⌣) ㉚o. *sep.* **I** *v/a.* 1. (zu Ende schreiben) to make an end of writing ..., to finish (or cease) writing ... (a. *abs.*). — 2. (ohne Abkürzung schreiben) to write out, at (full) length, in full, fully, at large. — 3. (aus et. abschreiben): a) meist *g.s.* to copy; ♪ die Stimmen aus der Partitur, die Partitur, *thea.* die Rollen aus einem Stück, das Stück ~ to transcribe ...; ausgeschriebene Rollen *pl.* written parts *pl.*; ⚉ die Posten e-r Rechnung, eine Rechnung ~ (aus dem Hauptbuche ausziehen) to make (or draw out, to extract) bills, accounts; b) von Plagiatoren: Gedanken ꝛc. aus e-m Buche ~ to compile, to copy, *b.s.* to plagiarise, stärker: to pirate, to steal, to pilfer. — 4. (aus der Liste der Eingeschriebenen streichen) einen Lehrling ~ to remove from the register of apprentices, to inscribe in the register of journeymen. — 5. seine Hand(schrift) od. sich ~ (durch Übung vom Schulzwange frei machen) to form (or improve, perfect) one's handwriting; ausgeschriebene Hand flowing (or running, easy, firm) hand-(writing), (Kaufmannshandschrift) roundhand. — 6. (etwas Angeordnetes durch Sendschreiben oder Veröffentlichung zur Kunde der Beteiligten bringen) to publish, to announce, to proclaim; einen Bußtag ~ to appoint ...; ein Jubeljahr ~ (verkünden) to promulgate ...; einen Konkurs ~ to proclaim the bankruptcy, to issue a statute in bankruptcy; einen Preis ~ to offer a prize; einen Reichstag ~ (berufen) to convoke (or to summon, to assemble) ...; (eine Konkurrenz über) eine Stelle ~ to put up an appointment for competition, to advertise a vacancy or a post; Steuern ~ to impose (or lay on) taxes, to exact a contribution; eine Versammlung ~ to call (or convoke, summon) a meeting; der Verwaltungsrat hat e-e Einzahlung von 20 % ausgeschrieben ... has decreed an instalment ...; Wahlen ~ to issue (or publish) the writ for an election, weitS. von Ministern: to appeal to the country; ⚔ das für die Truppen Erforderliche ~ to require ... — **II** sich ~ (schreibend erschöpfen) 7. to write o.s. out or down, to exhaust o.s. in writing, to exhaust one's literary powers. — 8. s. 5. — **III** *v/n.* (h.) 9. s. 1. — **IV** A~ *n* ㉜c. und **Aus-schreibung** *f* ㊾ 10. (s. 3) copy, transcription; ⚉ e-r Rechnung: abstract (or statement) of an account; *b.s.* eines Autors: plagiarism, literary theft. — 11. (s. 6) circular (letter); proclamation; eines Reichstages ꝛc.: convocation; (Konkurrenz-) A~ für eine Stelle putting up for competition; von Steuern: imposition; ⚔ A~ von Lebensmitteln requisition of provisions.

Aus-schreiber ↖ (⌣́⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㉔ = Ab-schreiber. [Ab-schreiberei.]

Aus-schreiberei (⌣⌣́ und ⌣́⌣) *f* ㊾ =

aus-schreien (⌣́⌣) ㉚o. *sep.* **I** *v/a.* 1. (Töne schreiend ausstoßen) to cry (out), to exclaim; to holla, to roar; sich (*dat.*) die Lungen (oder den Hals) ~ to scream out one's lungs; to make one's throat sore (with shouting); to shout o.s. hoarse. — 2. ↖ = aus-rufen II; *fig.* er wird es überall ~ he will spread it everywhere; ausgeschrieen (durchs Gerücht verbreitet) werden to be noised abroad. — 3. j-n für oder als et. ~ (in solchen Ruf bringen) to report a p. to be ...; (*b.s.*) to defame; to cry down, to decry; to disparage. — 4. seine Stimme ~ (schreiend tönender machen) to strain one's voice. — **II** *v/n.* (h.) 5. to cry aloud, to exclaim; to scream. — 6. to cease crying. — **III** sich ~ *v/refl.* 7. (seine Schreilust befriedigen) to scream to one's heart's content; to cry (out) one's fill. — 8. to exhaust o.s. with crying (out); auch = 6.

Aus-schreier ↖ (⌣́⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㉔ stärker als das mehr gbr. Aus-rufer 1 (s. ds).

aus-schreiten (⌣́⌣) ㉚n. *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. (wader) ~ (große Schritte machen) to step out; to stride; to take long strides. — 2. ↖ (aus dem Wege schreiten) to leave (or to step off) the road; (um j-m Platz zu machen) to stand aside, to make room (mehr gbr. aus dem Wege gehen). — 3. bsd. *fig.*: to exceed the bounds; to outstep the mark; to transgress (a. *abs.*); to talk (or to act) extravagantly or wildly; to exceed reasonable limits; ~d extravagant. — **II** *v/a.* = ab-schreiten I. — **III** A~ *n* ㉜c. und **Aus-schreitung** *f* ㊾ *fig.* (Übertretung) transgression; (Ungebühr) excess, extravaganco.

aus-schröpfen (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = ab-schröpfen.

aus-schroten (⌣́⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. ↖ = aus-nagen I. — 2. Fleisch ~ = aus-hauen 5; Wein ꝛc. ~ (faßweise verkaufen) to sell ... by the barrel. — 3. Fässer ~ (aus dem Keller empor winden) to lift ... out of a cellar (by means of a pulling ladder). — 4. ⚙ *metall.* den Deul ~ (zängeln) to shingle ...; Drechslerei: to (scoop out with a) gouge. — 5. ⚒ e-n Schacht ~ = aus-zimmern.

Aus-schröter (⌣́⌣) *m* ㊿a. 1. ~(in *f* ㉔): a) cutter; b) shooter; c) stall-butcher; vgl. Schröter. — 2. ⚙ (Instrument des Uhrmachers) broach; puncher.

aus-schuhen (⌣́⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to take off one's shoes; vgl. auch ab-schuhen I. — **II** *v/n.* (h.) s. ab-schuhen II.

aus-schulen (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. eine Gemeinde ~ to detach (or separate) ... from a school-district. — 2. (schwz.) j-n ~ to scold a p. like a schoolboy. — 3. (schwz.) etwas ~ = aus-lernen.

aus-schuppen (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⚙ to chisel in form of scales. — 2. *her.*: ausgeschuppt curved outwards, engrailed, ingrailed; ausgeschuppter Rand engrailment.

aus-schüppen (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to scoop out; to empty with a scoop; vgl. a. aus-schaufeln. [tallurgie: to draw the slags.]

aus-schüren ⚙ (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Me-

aus-schürfen ⚒ (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* e-n Gang ~ to uncover (or open) a mine, &c. (s. schürfen).

aus-schurren ↖ (⌣́⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* F einen Lehrer ꝛc. ~ = aus-pochen 2. — **II** *v/n.* (sn) = aus-gleiten.

Aus-schuß (⌣́) *m* ㉜ 1. a) (das als untauglich Verworfene) refuse, offal, rubbish, trash, waste (vgl. a. Ab-fall 9); b) ⚉ refuse; low-class (or defective) goods *pl.*, garbles *pl.*, *sl.* muggled goods *pl.*, riff-raff (a. *fig.*); rejections *pl.*; nach der Qualität gesondert: erster ~ first rejections *pl.*, second-best; zweiter, dritter ~ seconds, thirds *pl.* (vgl. Ausschuß-... I). — 2. (das als bsd. brauchbar zu e-m Zwecke Auserwählte, Auserlesene) choice thing or article; bsd. von Personen: (ständig od. als zu bestimmtem Zwecke erwählte Kommission) committee; board (of commissions); ~ einer Bank board (or court) of directors; nicht einem ~ übergeben uncommitted (vgl. auch Aus-schuß-... II). — 3. *hunt.* und ⚔ (*ant.* Ein-schuß) s. ~-öffnung unter Aus-schuß-... III. — 4. ♀ (Schößling) shoot (or sprig) of a plant. — 5. † *arch.* projection, jetty. — 6. † militia (vgl. auch Land-wehr). — Vgl. auch aus-schießen IV.

Aus-schuß-... (⌣́-...) in Zssgn. **I** zu Aus-schuß 1, mst ⚉: **~bogen** *m* s. ~papier; **~geschirr** *n* (Töpfe ꝛc.) outshot (or imperfect) pieces *pl.* of porcelain; **~getreide** *n* tail-corn, tail-ends *pl.*; **~hanf** *m* outshot hemp, hemp-shakings *pl.*; **~holz** *n* (Holzabfall) refuse, waste-wood, besonders *arch.* culls *pl.*; **~kaffee** *m* triage coffee; **~korn** *n* = ~getreide; **~papier** *n* (die äußersten Lagen in einem Ries) outsides *pl.*, outside paper; *typ.* (Makulatur) waste paper; (~bogen) waste (or old, worn-out) sheet, monk-sheet; **~schiene** 🚃 *f* cast-off rail; **~seide** *f* (Abfälle) waste-silk, silk-waste; (Florettseide) floss-silk, floret(ta), flirt; **~vieh** *n* (Brackvieh) shots *pl.*; **~ware** *f* = Aus-schuß 1 b; **~wolle** *f* waste-wool; **~ziegel** *m* place-brick, spoilt tile; **~zigarren** *f/pl.* cheap (or damaged) cigars *pl.* — **II** zu Aus-schuß 2: **~mitglied** *n* member of a board or committee; committee-man, board-officer; **~sitzung** *f* committee- (or board-)meeting. — **III** zu Aus-schuß 3: **~öffnung** *f*, **~seite** *f* spot (or side) through which the ball has passed out of the body, side where the ball comes out. — **IV** zu Aus-schuß 6: **~mann** † *m* militia-man. [Aus-schuß-mitglied, -mann.]

Aus-schüsser † u. *prov.* (⌣́⌣) *m* ㊿a. =

aus-schütteln (⌣́⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* den Staub aus den Kleidern, die Kleider ~ to shake (out) ... — **II** A~ *n* ㉜c. und **Aus-schütt(e)lung** *f* ㊾ shaking, shake.

aus-schütten (⌣́⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. (a. *fig.*) = aus-gießen 1; auch: das Korn aus dem Sack, den Sack, einen Wagen ~ to shoot out ...; Tinte ~ (das Tintenfaß umwerfen) to upset ...; *fig.*: et. (hageldicht) ~ to hail down; seinen Ärger, Verdruß ~ to give vent (or utterance) to one's vexation or mortification; sein Herz ~, sich ~ to open one's heart (to a friend), &c. (s. II). — 2. (zuschütten) einen Graben: to fill up. — 3. ⚉ v. Gemeinschulden: die Masse ~ to divide a bankrupt's estate. — 4. bsd. *hunt.*, a. *abs.* (Junge) ~ (werfen, von Hündinnen, Wölfinnen ꝛc.) to bring forth, to whelp. — **II** sich ~ *v/refl.* 5. *fig.* (s. 1, Schluß) to unbosom o.s.; F sich vor Lachen ~ to split (one's sides) with laughing. — **III** A~ *n* ㉜c. u. **Aus-schüttung** *f* ㊾ 6. = aus-gießen IV. — 7. ⚉ A~ der Masse division (or distribution) of the bankrupt's estate.

aus-schwämmen ⚙ (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* bsd. Töpferei: to sponge out (siehe auch aus-schwemmen).

aus-schwanken (⌣́⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.*: 1. (sn): a) to swing, to sway, to waver. — b) ↖ to fall out of one's hands. — 2. (h.) to cease wavering or swinging.

aus-schwappen F (⌣́⌣) *v/a.* und *v/n.* (sn, h.) ㉑a. *sep.* to (make) flow over ...

aus-schwären (⌣́⌣) *v/n.* ㉙g. *sep.* 1. (sn) to come out (or to be ejected) by suppuration; to fester out. — 2. (h.) to cease suppurating.

aus-schwärmen (⌣́⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) von Bienen, *fig.* a. von andern Tieren und von Völkern: to swarm out; ⚔: to skirmish, weitS. to deploy; *fig.*, weniger F als aus-bummeln (s. ds). — 2. (h.) to cease swarming or *fig.* rioting, revelling, &c.; hast Du ausgeschwärmt? have you done fooling or playing the fool?, have you sown your wild

...ats? (ſ. ſich wärmen). — **II** *v/a. fig.* einen Traum ~ to pursue (or run after) a fancy to the end. — **III** **A~** *n* ⓖc. swarming, &c. (ſ. I); ✕ skirmishing, deploy(ment).

aus-ſchwärzen ↖ (ıı⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. to black(en) on the inside. — 2. (ſchmuggeln, *ant.* ein-ſchwärzen) to smuggle out. — **II** *v/n.* (h.) ausgeſchwärzt haben to have done ...

aus-ſchwatzen, -ſchwätzen F (ıı⌣) *v/a., v/n.* und *v/refl.* ⓐc. *sep.* = aus-plaudern I, II, III und aus-reden 14.

aus-ſchwefeln (ıı⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* to sulphur(ise), to ſumigate with sulphur; ein Faß ꝛc. ~ to match ... — **II** **A~** *n* ⓖc. u. **Aus-ſchwef(e)lung** *f* ㊊ sulphur(is)ation.

Aus-ſchweif ↖ (ıı⌣) *m* ⓜ 1. sweeping; curv*ing*, ...ature; slope. — 2. (Abſchweifung) digression; deviation.

Aus-ſchweif-... ⊙ (ıı⌣...) in Bl.-ſtgn, z.B.: **~meißel** *m* chasing-tool.

aus-ſchweifen (ıı⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. (wellenförmig in den Umriſſen geſtalten) to scallop, to indent, to notch, to form (or cut) in festoons (auch von Kleidern); zackig ~ to crinkle, to crank(le); ❦ ausgeſchweift (von Blättern) imbricate(d), sinuate(d); ⊙: Goldſchmied ꝛc.: to beat out; to chase; *join.* nach e-r Lehre, e-m Modelle ~ (ausſchneiden) to cut with the bow-saw; to sweep, to curve. — 2. (ausſpülen) Wäſche, Garn ꝛc.: to rinse. — **II** *v/n.* (ſn u. h.) 3. *fig.* (ſich ins Weite ergehen, mſt *b.s.*) to ramble (or rove, wander) about; to deviate, to swerve, to stray; im Reden ~ (abſchweifen) to make digressions, to deviate from the subject. — 4. (ſich übermäßig ſinnlichen Genüſſen ꝛc. hingeben) to run riot (upon pleasures); to lead a disorderly (or debauched) life; to launch into extravagances; im Eſſen u. Trinken ~ to commit excesses at table; im Spiele ~ to play to (an) excess or excessively; to gamble recklessly. — **III** **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. (ſiehe 4) disorderly; ſtärker: debauched; (übertrieben) excessive, exorbitant, extravagant, eccentric; (wollüſtig) libidinous; (unzüchtig) lewd, loose; (geil) wanton; (wüſt) dissipated, dissolute, fast, rakish; (unmäßig, völleriſch) intemperate; (ſchwelgeriſch) riotous; (ungezügelt, zügellos) unbridled; *adv.* excessively, to excess, exceedingly, in an extreme degree; nicht **~d** unlibidinous, &c.; **~d** leben = 4; **~de** Perſon, Ausſchweifender debauchee, licentious man, libertine, rake; **~des** (liederliches) Frauenzimmer dissolute (or fast) woman, wanton. — **IV** **A~** *n* ⓖc. u. **Aus-ſchweifung** *f* ㊊ 7. (ſ. 1) sweep, curve; score, notch; *arch.* an Säulen: entasis. — 8. (ſ. 2) rinsing. — 9. (ſ. 3) deviation, digression. — 10. (ſ. 4 u. 6) (mſt nur A~ung) excess, debauch(ery), debauchedness; dissoluteness; dissipation; irregularities *pl.*; libidinousness; libertinism; licentiousness; lewdness; looseness; wantonness; riotousness; Ausſchweifungen begehen to commit excesses, to lead a loose (or dissipated) life (ſ. a. 4); j-n zu A~ungen verleiten to debauch a p.

Aus-ſchweifling ↖ (ıı⌣) *m* ⓜ = Ausſchweifender (ſ. aus-ſchweifen 6, Schluß).

Aus-ſchweifungs-... (ıı⌣...) in Zſgn, z.B.: **~kreis** *m*, *ast.* line of aberration.

aus-ſchweigen (ıı⌣) **ſich ~** *v/refl.* ⓐa. *sep.* to say nothing; to hold (or keep) back all expression of opinion, &c.

aus-ſchweißen ⊙ (ıı⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. Maurerei: die Fugen ~ to point the joints roughly, &c. (ſ. be-rappen 2); Schmied: das Eiſen ~ to weld (or hammer) out ... — 2. ↖ *vet.* Pferde ~ to sweat ... — **II** *v/n.* (h.) 3. ausgeſchweißt haben to have done welding, &c. (ſ. 1). — 4. *hunt.* = aus-bluten I. — **III** **A~** *n* ⓖc. und **Aus-ſchweißung** *f* ㊊ 5. rough-pointing; rendering (ſiehe be-rappen[1] II). — 6. welding-out.

aus-ſchwelgen (ıı⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* et. ~ to relish a th. — **II** *v/n.* (h.) to cease revelling or feasting.

aus-ſchwellen ↖ (ıı⌣) *v/n.* (ſn) ⓑe. *sep.* mehr gbr. ü'ber-ſtrömen (ſ. dss).

aus-ſchwemmen (ıı⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* = aus-ſpülen 1 u. 2; aus-waſchen 1 bis 5.

Aus-ſchwenk-... (ıı⌣...) in Zſgn: **~maſchine** ⊙ *f* hydro-extractor, centrifugal; **~zuber** *m* rinsing-tub.

aus-ſchwenken (ıı⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. e. Glas, die Wäſche ꝛc. ~ to rinse ... — 2. F j-n beim Tanze tüchtig ~, etwa: to swing (or whirl) a p. in dancing; das **A~** whirling round. — **II** *v/n.* (ſn) 3. bisw. = ab-ſchwenken II. — 4. ⊙ Uhrm.: die Spindel ſchwenkt aus ...escapes.

aus-ſchwimmen (ıı⌣) ⓑe. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn) (von einem Orte) ~ to swim away; † to escape from a ship-wreck by swimming. — 2. ↖ ausgeſchwommen haben to have done swimming. — **II** *v/a.* e-e Strecke ~ to swim from one end of ... to the other.

aus-ſchwingen (ıı⌣) ⓑa. *sep.* **I** *v/a.* 1. (ſchwingend ausbreiten) to spread (or stretch) out swinging. — 2. (ſchwingend reinigen) to clean(se) by shaking, &c.; den Flachs ~ to beat, to swing(le), to scutch ...; Getreide ~ to winnow, to fan ... — **II** *v/n.* 3. (h.) to cease swinging, oscillating, vibrating. — 4. (ſn) *hunt.* vom Auer-Geflügel: to fly away from a tree. — **III** **ſich ~** *v/refl.* ſich (am Reck) ~ to swing, to sway.

aus-ſchwirren (ıı⌣) *v/n.* ⓐa. *sep.* 1. (h.) to cease twanging, whirring, &c.; wenn die Saite ausgeſchwirrt hat ... has done vibrating. — 2. (ſn) to whiz(z) (or to buzz) away or out.

aus-ſchwitzen (ıı⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* 1. to cease perspiring. — 2. (als oder wie Schweiß heraus-kommen, -ſickern) von Harzen: to sweat out, to exude (vgl. 3). — **II** *v/a.* 3. (vgl. 2) to sweat (out); to exude; z.B. Terpentin ~ to exude turpentine, &c. - - 4. (durch Schwitzen los werden) to sweat out, to expel by sweating; das Gift ~ to get ... out by perspiration; e-e Krankheit: to get rid of ... by sweating, by a sudorific. — 5. F *co.* (vergeſſen) to forget (= ver-ſchwitzen). — **III** **A~** *n* ⓖc. und **Aus-ſchwitzung** *f* ㊊ sweat(ing); ♂ *path.* exudation, transudation; transpiration (auch ❦).

aus-ſchwöden ⊙ (ıı⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* Sämiſchgerb.: Felle ~ to daub ... with ashes and lime, with lime-water or -cream.

☛ **aus-ſeckeln** ꝛc. ſ. aus-ſäckeln ꝛc.

aus-ſegeln, meiſt ⚓ (ıı⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn): a) aus einem Kanal oder einer Meerenge ~ to disembogue ...; b) = ab-ſegeln I. — 2. ↖ (h.) to cease shipping. — **II** *v/a.* 3. (glücklich um et. herumſegeln) ein Kap, eine Sandbank ~ to round (or to sail round) ...; to clear ...; to keep clear of ...; ein Schiff ~ to keep the weather-gage of ... — 4. einen Preis ~ (bei einem Wettſegeln gewinnen) to carry off a prize in a sailing competition. — 5. ⊙ Mälerei: = ab-ſegeln II 2; auch: to disgarnish the (wind-)sails, wanes, sweeps. — **III** **A~** *n* ⓖc. disemboguement; **A~** aus dem Hafen ꝛc. (act of) sailing, departure.

aus-ſegnen (ıı⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to give the benediction to ...; to bless; eine Wöchnerin (bei ihrem Kirchgange) ~ to church a woman after deliverance.

aus-ſehen[1] (ıı⌣) ⓑl. *sep.* **I** *v. active* 1. (zu Ende ſehen) to see out or to the end; ich kann das Schauſpiel nicht ~ I cannot wait to (or stay for) the end of the play; I cannot sit out the play; bisweilen: lange, nicht auszuſehende Wege ... extending farther than the eye can reach; unbounded ... — 2. ↖ = aus-erſehen; beſond. mit reflexivem *dat.*: ſich j-n zum Rächer ~ to choose a p. as ... — 3. ſich (*dat.*) (faſt) die Augen ~ (blind ſehen) to look (or stare) o.s. blind; to stare one's eyes out. — **II** ***verb neuter*** (h.) 4. zum Fenſter ~ to look out at (or of) the window; nach etwas oder j-m ~ to look out for ...; von hier kann man weit ~ from here you see far or you look over a great stretch of country; from hence there is an extensive prospect or view. — 5. (e-n gewiſſen Anblick darbieten): a) mit folgendem *a.* od. Adjektivſatz ꝛc.: appetitlich ~ (von Speiſen, auch *fig.* von Perſonen) to look appetising or nice; ärgerlich ~ to look angry, annoyed, vexed; düſter ~ to look gloomy or sullen, a. to scowl; erbärmlich ~ to look wretched, auch: to cut a sorry figure; ſehr finſter (verſtimmt) ~ to look black (as a funeral or as night), to look daggers; freundlich ~ to look friendly or good-tempered, to bear a good (or fair) face; er ſah (ſo grimmig) aus, als wollte er einen freſſen F he looked as cross as Dick's hatband, he looked as if he could eat me; ⚓ das Schiff ſieht groß aus ... looms large; gut (hübſch) ~ to look well, (ſtattlich) to look handsome, to be good-looking, nur von Perſonen: to have a gentlemanly (or ladylike) appearance, (gutmütig) to look good-natured or kind, to have a good-natured look, (geſund) to look well or in good health; gut (geſund) ~ und es doch nicht ſein (bisw. a. von Sachen) to be all outside show; *iro.* da ſehe ich gut aus, oft: now I am in a fine pickle, in a pretty scrape, in a nice mess; Gold auf Grün ſieht gut aus gold looks well upon green; jämmerlich ~ to look wretched, to make a sorry appearance; prächtig, ſchön ~ to make a fine show or appearance; ſchlecht (krank) ~ to look ill; trotzig ~ to look big; verdrießlich ~ to (look) sour, to have a sour look (about one), to scowl, to sulk; er ſieht ſo aus this looks (or is) like him, that was to be expected from him; er ſieht nicht ſo alt aus, wie er iſt he does not look his age; er iſt nicht ſo dumm, wie er ausſieht he is not such a fool as he looks; es iſt nicht ſo leicht, wie es ausſieht it is not so easy as it looks, bisw. auch: it is not all beer and skittles; ~, wie ... to have the look (or the air, the appearance) of ..., to look (or to seem, to appear) to be ...; wie etwas (Anderes) ~ to resemble ..., to have (a) resemblance (or likeness) to ..., to be (or look) like ...; er ſieht ganz wie ein Schurke aus he looks (like) a rogue; er ſieht wie die (leibhafte) Geſundheit od. wie die Geſ. ſelbſt aus he looks the very picture of health; er ſieht wie immer (oder wie gewöhnlich) aus he looks as usual; nicht ~ wie, nicht danach ~ not to look a th.; er ſieht ganz ſo (oder danach) aus he looks it; nach etwas (recht Vornehmem) ~ to make a great show, to have a grand air or a noble bearing; Ihr ſeht mir ganz danach aus (a. *iro.*) you are just the man to do such a thing; er ſieht mir nicht danach aus he is not (very) likely to ...; ganz ſo (oder danach) ~, als ob man etwas gethan hätte (thun wollte) to look as if one had done (were going to do) a thing; er ſieht wie 60 Jahr alt aus, wie wenn (als ob) er 60 Jahr alt wäre, als wäre er 60 Jahr alt he looks sixty (years old); ſie ſieht aus wie geleckt oder wie aus dem Ei gepellt, als wäre ſie eben aus der Schachtel herausgenommen she looks as smart as a new pin; b) als *v/impers.* es ſieht gut (ſchlecht) aus the affair takes a good (bad) turn; es ſieht verzweifelt bei (oder mit) ihm oder um ihn aus he is in a difficult (or bad)

state or way; es sieht mißlich, F faul, windig **mit** ihm oder **um** ihn aus matters look ill (or bad) for him, his affairs are going to the bad; wie sieht es damit **aus**? how is it with ...?; wie sieht's bei Euch aus? how are matters with you?; wie sieht's in der Welt aus? how goes the world?; es sieht **nach** Regen aus, **als ob** (od. **als wenn**) es regnen wollte it has every appearance of its going to rain, it looks as if it would rain, the clouds look rainy; es sieht nicht nach schönem Wetter aus there is no prospect of fine weather. — **III** ~d *p.pr. u. a.* ㉔b. 6. in allen Bed. des *inf.*, z.B. a. gut ~d good-looking, well-featured, well-looking; schlecht ~d ill-looking, ill-favoured. — 7. nicht auszusehend s. 1; weit ~d (sich in die Zukunft erstreckend) being as yet far (or a long way) off, far from being settled or realised; weit ~de Hoffnungen *pl.* remote hopes *pl.*; weit ~de Pläne *pl.* far-reaching (or grand) schemes *pl.*, far-sighted (or great) plans *pl.*; weit ~de Pläne haben to have great plans, to aim high.

Aus-sehen[2] (ˈ⌣⌣) *n* ㉓c. e-r Sache od. Person: aspect, look; (Schein) appearance; von Personen: air, presence; vom Gesicht: countenance, physiognomy; (Körperhaltung) bearing (vgl. auch An-sehen[2] 2); ein frisches, gesundes ~ haben to look healthy; nach seinem ~ ist er ein Gentleman his mien bespeaks him a gentleman; man muß die Leute nicht nach dem ~ beurteilen we must not always judge people by their looks or appearance; niemand würde ihn dem ~ nach für so alt halten no one would think him so old to look at him; sie hatte nicht das ~ einer Sklavin oder eine Sklavin zu sein she had not the look (or air, appearance) of a slave, she did not look like ...; das würde den Dingen in Europa ein anderes ~ geben that would give a new face to things in Europe; düsteres, finsteres ~ e-r Person gloom(iness); geisterhaftes ~ ghastliness; glasiges ~ glassiness; hippokra'tisches ~ hippocratic face; e-r Sache ein schönes ~ geben to white-wash ...; ㉒ von Waren: sie haben ein schlechtes ~ bekommen ... lost their brightness.

aus-sehnen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Fleisch ~ to take the sinews out (or to extract the sinews) of ...; vgl. ent-sehnen.

aus-seichen P, berlinisch: **aus-seechen** (ˈ⌣⌣) *v/a. u. v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* — aus-pissen.

aus-seigern ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* — ab-seigern.

aus-seihen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* — ab-seihen.

aus-seimen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* den Honig ~ to clarify (F to run) ...

aus-sein (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉒a. s. aus 11 und aus-gehen 1.

außen (ˈ⌣) **I** *adv.* (*ant.* innen) out; without; on the outside; outward(s); (draußen) abroad, out of doors, outside; von ~ (her) from without; on (the) outside; externally; von ~ hinzugekommen (äußerlich) ♀ adventitious(ly); nach ~ (zu, hin) outward(s), outwardly; ♀ nach ~ wachsend: ◰ exogenous; (von) ~ glänzen to have a fine outside, to make a fine show; ~ befindlich outward, exterior, extrinsical; wenn man das Haus nur von ~ sieht seeing only (or judging merely from) the outside of ... — **II** ↖**A**~ *n* ㉓c. outside, exterior. — **III** ⚓ *prp.* ~ Bords (auch außenbords) outboard. — **IV** in Verbindung mit *verbs*, z.B.: ~ bleiben, ~ lassen, ~ stehen(b) 2c. fast † — aus-bleiben 2c.

Außen-..., außen-... (ˈ⌣...) in Zssgn; meist mit out(-)..., outside(-)..., outward-..., outer ..., external ... oder exterior ... übersetzt (vgl. diese Worte in M. I): ~**bahnhof** 🚂 *m* outside (or exterior) station; ~**beplankung** ⚓ *f* outside (or skin-) planking; ~**beplattung** ⚓ *f* outside (or skin-)plating; ~**bords** ⚓ *adv.* outboard (vgl. außen III); ~**böschung** ⚔ *f frt.* exterior slope; (äußere Grabenböschung) counterscarp; ~**brett** ⊙ *n carp.* = Schwarte(n-brett); ~**cylinder** 🚂 *m* outside cylinder; ~**deich** *m* outward dam; outward embankment; ~**deichsland** *n* alluvial land on the outside of an embankment; ~**dienst** *m* outdoor business or work; ~**ding** *n* external (or exterior) object; ~**dock** ⚓ *n* wet-dock; ~**fahrgast** *m* outside passenger; ~**fall** ⚓ *n* = Piet-fall; ~**fläche** *f* (sur)face; superficies; ◰ periphery; die ~fläche betr.: ◰ peripheric(al); ⊙ *arch.* ~fläche eines Gewölbes extrados; ~**graben** ⚔ *m frt.* advanced ditch; avant-fossé; ~**hafen** ⚓ *m* outer harbour, out-port; ~**handel** 🛒 *m* external (or foreign) trade; ~**haut** *f* exterior hide, skin, membrane, &c.; ⚓ = ~beplankung, ~beplattung; auch: iron- (or armour-)plates *pl.*; ♀ des Eichens: ◰ primine; der Moosbüchsen: ◰ sporangium; ~**her, ~hin** *adv.* siehe außen; ~**hof** *m* outcourt; ~**käfig** *m* cage in the open air; ~**kante** *f* outside-edge; von ~k. zu ~k. messen to measure from (outside) edge to (outside) edge; to take the outward dimensions; ~**keimer** ♀ *m*: ◰ exorrhiz(a); ~**keimig** ♀ *a.*: ◰ exorrhizal, exorrhizous; ~**kelch** ♀ *m*: ◰ calycle; damit versehen: ◰ calyculate(d); ~**klüver** ⚓ *m* flying-jib; ~**klüver-Backstag** ⚓ *m* flying(-jib) guy; ~**klüver-Baum** ⚓ *m* flying-jib boom; ~**klüver-Topper** ⚓ *m* flying-jib martingale; ~**lager** ⊙ *n mach.* outer bearing; ~**leik** ⚓ *n* = ~liek; ~**leiste** *f* outlistel; ~**liek** ⚓ *n* fore-leech, luff; stay; ~**linie** *f* outline; contour; periphery, perimeter; dazu gehörig: peripher*al*, ...ic; outlinear; perimetric(al); ~**mauer** *f* external (or outer) wall; ~**passagier** *m* outside passenger; vgl. ~sitz; ~**pfahl** *m* e-s Fangdammes standard- (or gauged-)pile of a coffer-dam; ~**posten** ⚔ *m* outpost; ~**rand** *m* exterior border or edge; ⊙ des Hoch-ofens: outside work of a blast-furnace; ~**reede** ⚓ *f* outer road; ~**schein** *m* semblance; outward appearance; ~**schlag** *m agr.* outfield; ~**schleuse** *f* exterior sluice; ~schl. des ersten Salzreiches tide-gate of a salt-marsh; ~**schot** ⚓ *f* eines Leesegels studding-sail tack; ~**seite** *f* superficies; surface; outside (a. *fig.*); outward appearance or show; superficial appearance; bsd. von Personen: exterior; *arch.* eines Gebäudes: outside; front (part of a building); face, façade; eines Steines in der Mauer: front (or face) of a stone; *fig.* (*ant.* Kern) shell; eine schöne ~seite darbieten to make a fair show; ♀ auf der ~seite des Blattes wachsend: ◰ extrafoliaceous; *ent.* an der ~seite der Augen befindlich: ◰ extra-ocular; ~**seit-Lokomotive** 🚂 *f* outside cylinder locomotive; ~**sitz** *m* outside (-place); Passagier auf dem ~sitz outside-passenger; ~**stände** 🛒 *pl.* — Aus-stände (s. Aus-stand 1); ~**ständig** ↖ *a.* — aus-ständig; ~**stehend** *p.pr.* und *a.* standing out(side); ~**steven** ⚓ *m* back of the stern-post; ~**stücke** 🛒 *n/pl.* loose articles *pl.*, parcels *pl.* conveyed loosely; ~**takel** ⚓ *n* yard tackle; ~**teil** *m* (*n*) external part; ~**thür** *f arch.* ante(-)port; outer door; ~**treppe** *f* = Freitreppe, Perron; ~**turm** *m frt.* out-tower; ~**verkehr** 🛒 *m* = ~handel; ~**wall** ⚔ *m frt.* outwall, exterior rampart; contramure; kleiner ausspringender ~wall spur; ~**wand** *f* = ~mauer; ~**welt** *f* external (or outer) world; ~**werk** *n*: a) ⚔ *frt.* advanced work; outwork(s); ~werke *pl.* einer Festung detached works or pieces, (Vorstädte) suburbs *pl.*; ~werk an einer Bastei bulwark; kleines ~werk fortalice; kleines vorspringendes ~werk spur; b) *fig.* (nebensächliche Außendinge) accessory (or non-essential, secondary) parts *pl.* of a work; ~**werks-Graben** ⚔ *m frt.* ditch of outworks; ~**winkel** *m math.* exterior angle; ~**wirtschaft** *f agr.* (administration of a) farm separated from the main-estate; ~**zimmer** *n* outroom.

aus-senden (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑d. (s. senden) *sep.* 1. Strahlen ~ to send out (or to emit, to dart [forth]) rays; *agr.* Wurzeln, Zweige ~ to cast forth ... — 2. = aus-schicken I (siehe da). — **II** A~ *n* ㉓c. u. Aus-sendung *f* ㉒ = aus-schicken II; auch: emission.

Aus-sendling (ˈ⌣⌣) *m* ㉟ emissary.

aus-sengen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to singe on the inside. — **II** *v/n.* (h.) to cease singeing.

aus-senken ⊙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Schloss. Niete ~ (versenken) to sink in; to countersink ...

außer (ˈ⌣) **I** *preposition* meist mit *dat.*, gewöhnlich mit **out of** (siehe da in M. I) übersetzt. 1. räumlich: (= außer-halb I) ~ j-s Bereich beyond a p.'s reach; ~ dem Hause out of doors, abroad; ~ dem Hause essen to dine out; ~ dem Hause schlafen to sleep from home or out; ~ Hör-(Schuß-)weite out of hearing (of ear-shot), out of (shot-)range; ~ dem Schiff befindlich(e Takelage) outboard (rigging); mit *gen.*: ~ Landes abroad; ~ Landes gehen, sein to go (or to be) out of the country, to leave one's country. — 2. ~ acht, Betracht, Rechnung lassen oder setzen to leave out of account; to neglect, to slight, to forget; to pay no attention to ...; j-n ~ Amtsthätigkeit setzen to suspend a person; ~ Arbeit out of work, unemployed; ~ Atem sein siehe Atem 1; j-n ~ Brot setzen od. bringen to take away a p.'s bread, to deprive him of his livelihood; ~ Dienst (dienstfrei) free (or exempt) from service; off duty or service; (verabschiedet) retired; ein Schiff außer Dienst stellen to put ... out of commission; ~ Fassung sein = ~ sich sein (s. 3); ~ Gebrauch kommen to fall into disuse; ~ Gefahr sein to be out of danger; j-n ~ dem Gesetze (für vogelfrei) erklären to outlaw a person; ein Gesetz ~ Kraft setzen to annul ...; eine Münze ~ Kurs setzen to declare ... out of (or to withdraw ... from) circulation, to demonetise ...; ~ stand setzen to disable, to disqualify; ~ stande sein, etwas zu thun not to be able (or not to be in a position, to be unable) to do it; seien Sie darüber ~ (ohne) Sorge you may rest at ease on that score, don't be uneasy about it; never fear!; ~ Verhältnis disproportion*ed*, ...ate, ...able; unproportion*ed*, ...ate; ~ Verhältnis bringen to make disproportionate, to disproportion; ~ der Zeit out of season, *b.s.* unseasonably; ~ (allem) Zweifel, ~ Frage beyond (all) doubt, beyond dispute, without question, undoubted(ly), certain(ly); a. mit *acc.*, z.B. et. ~ (allen) Zweifel stellen oder setzen to place a thing beyond doubt or question. — 3. ~ sich sein to be beside o.s., quite upset, out of one's senses or wits, raving, raging wild; j-n ~ sich (oder ~ Fassung) bringen to put a person beside himself, to drive him out of his wits, to disconcert him; (beschämen) to put a p. out of countenance; er ist ~ sich vor Ärger he is beside himself with rage or passion, F he is in a fearful temper; vor Bestürzung über et. ~ sich sein to be amazed at a th.; er ist ~ sich vor Freude he is transported (or beside himself) with joy, he is overjoyed; ~ sich vor Kummer frantic with grief; er ist vor Liebe ~ sich he is transported with (or madly in) love; j-n vor Schreck ~ sich bringen to frighten a p. out of his wits; ~ sich vor Wut furious with rage, in a frantic passion. — 4. (abgerechnet, ferner, darüber

hinaus) in addition to; beside(s); beyond; exclusively (or independently) of; apart from; not only ... but; ~ seinem Gehalte in addition to his salary. — 5. (ausgenommen) bar(ring); bating; beside(s); but; except(ing); save, saving; short of; than; wanting; ich habe keinen Freund ~ diesen allein als Dich ... save these alone but you; ich habe keinen Freund ~ (*prp.*) Dir od. ~ (*cj.*) Dich ... save (or but) you. — **II** *conjunction* 6. (Satzteile anknüpfend) = 5. — 7. (Sätze anknüpfend) ~ **daß** but that; save that (vgl. a. außer-dem II); ~ **wenn** if not; unless; ich kann nicht hineinkommen, ~ wenn (ohne daß) Sie das Thor öffnen ... without your opening (P auch: you open) the gate.

Außer-..., außer-... (ǀ⌣...) in Zsgn. **I** südd. und wien. vor *v.* = heraus-..., zB. **~gucken** = heraus-sehen. — **II** meist: extra(-)..., zB.: **~achselständig** ♀ *a.* extra-axillar(y); **~atmosphärisch** *a.* extra-atmospheric; **~blattständig** ♀ *a.* extrafoliaceous; **~blattwinkelständig** ♀ *a.* extra-axillar(y); **~natürlich** *a.* extraphysical (s. metaphysisch); **~persönlich** *a.*, *phls.* extrapersonal. — **III** Bsp. Fälle: **~amtlich** *a.* extra-official, unofficial; **~dem** siehe bsd. Art.; **~deß** † = außer-dem; **~ehelich** *a.* illegitimate (vgl. un-ehelich, Bastard); **~europäisch** *a.* non-European; **~gerichtlich** *a.* extrajudicial; private; (gütlich) amicable; **~gesetzlich** *a.* unlawful; **~gewöhnlich** *a.* extraordinary, unusual, uncommon; (eine Ausnahme bildend) exceptional, singular, special; (selten) rare; ~gewöhnliche Arbeit extra labour; et. A~gewöhnliches thun to do s.th. extra; **~halb** s. bsd. Art.; **~häuslich** ✎ *a.* = außer-halb (s. dss) des Hauses; **~heimisch** ✎ *a.* = aus-heimisch; **~irdisch** *a.* extraterrestrial, ultramundane; **~kirchlich** *a.* out of church, non-ecclesiastic(al); ~kirchliche Andacht private (or family-) devotion; **~kontraktlich** *a.* beyond the contract, not stipulated (or provided) for ...; **~künstlerisch** *a.* non-artistic, unartistical; **~kurssetzung** 🏛 *f* demonetisation; **~maßen** ✎ *adv.* = außer-ordentlich III (s. bsd. Art.); **~mäßig** ✎ *a.* = außer-ordentlich 2 (s. bsd. Art.); **~ordentlich** *a.* siehe bsd. Artikel; **~parlamentarisch** *a.* unparliamentary; **~rhoden** *npr.n.*, *geogr.*: Appenzell Außer- und Inner-rhoden Appenzell Outer and Inner Rhodes; **~sich-sein** *n* transport, ecstasy; vor Zorn: exasperation; **~sinnlich** *a.* supersensual, supersensuous, supersensible; **~wärts** *adv.* = aus-wärts (*G.*); **~weltlich** *a.* = ~irdisch; **~wesentlich** *a.* extra-essential, non-essential, accidental, contingent; ~wesentliches Beiwerk accessories *pl.*; **~zeitlich** *a.* out of season.

äußer (ǀ⌣) **I** *a.* & *adv.* 1. im Positiv nur Attribut, nicht Prädikat (dafür äußerlich, siehe dss); *comp.* fehlt, *sup.* äußerst (s. III): outward; outer; exterior; external; ~e Thür outer door, anteport; ~e Teile *pl.* exterior (or outward) parts *pl.*, outparts *pl.*; *anat.*: ~e Haut: 🏛 epiderm(is); ~es Ohr external ear, 🏛 auricle; zum ~en (äußerlichen) Gebrauch for external application; *fig.*: ~e Andacht outward appearance of devotion; die ~en (auswärtigen) Angelegenheiten *pl.* des Staates foreign affairs *pl.*; ~es Ansehen, Aussehen, ~e Erscheinung, ~er Schein appearance; view; look; dressing; den ~en Schein (be)wahren to keep up (or to save) appearances; ~er Anstrich varnish; ~e Hülle (der Seele) outward (or visible) form, mortal frame; ~e Ursachen *pl.* external causes *pl.* — **II** **Äußere(s)** *n* & b. 2. (Aussehen) outside; sein Ä~es ist das Beste an ihm he is all outside-show; er hat ein gefälliges Ä~e ... a pleasing appearance; nach seinem Ä~en zu urteilen to judge from his look or air; *prvb.* man muß nicht vom Ä~en aufs Innere schließen appearances are deceptive, one must not judge of the inside by the outside; *rhet.* Beschreibung des Ä~en: 🏛 prosopography. — 3. *pol.* (äußere Geschäfte) Minister des Ä~en s. Minister. — **III** **äußerst**: *a*) *a.*, *sup.* v. ~, & b. 4. (am weitesten nach außen) outermost; ut(ter)most; furthest, farthest; most remote; extreme; ~stes Ende einer Sache utmost point; outermost part; ~ste Grenze utmost limit; an der ~sten Grenze liegend outlying; das im ~sten Norden liegende Thule ultima (or farthest) Thule. — 5. *fig.* (höchster Grad von et.) im ~sten Elende in the greatest want; im ~sten Falle (im Notfalle) at the worst, at a pinch, if absolutely necessary, if the worst comes to the worst; in der ~sten Finsternis in utter darkness; ~ste Gefahr utmost peril; in der ~sten Not sein to be in extreme (or in the greatest) distress, in sore trouble; die ~ste Notwendigkeit the last necessity; ~ster Preis: a) (billigster) lowest (or bottom-) price; b) (höchster) the very highest (or tip-top) price; mit der ~sten Strenge with the utmost severity; in ~ster Verwirrung, bisw. at sixes and sevens; von ~ster Wichtigkeit of the utmost importance; ~ster Zahlungstermin the very latest date (or utmost limit) allowed for payment. — *b*) *adv.* 6. (im höchsten Grade) extremely; exceedingly; excessively; supremely; to a superlative degree; unutterably; utterly; to the utmost; over and above. — 7. ✎ (räumlich) zu ~st am Wege at the end of ..., at the utmost point of ... — **IV** *a*) ✎ **Äußerste(r)** *m* & (ein in s-n Ansichten die entschiedenste Stellung Einnehmender) extremist, F ultra(ist) (mehr gbr. Ultra). — *b*) **Äußerste(s)** *n* & b., oft klein geschrieben (das Letzte, worüber hinaus nichts geht) extreme, extremity; bisw. a. im *pl.*: in der Mitte zwischen beiden Ä~sten in the midst of (the) two extremes; aufs ~ste extremely, &c. (siehe 6); Krieg bis aufs ~ste war to the knife; es aufs Ä~ste ankommen lassen to bring to the last push, to let the worst come to the worst; j-n aufs Ä~ste bringen (in ~ste Verlegenheit) to put a p. to a nonplus, to a stand, (so daß ihm die Geduld reißt) to put him out of patience, to tire out his patience, stärker: to provoke him in the highest degree; aufs Ä~ste gebracht sein to be reduced to extremities, to be at the last stage, to be put to one's last shifts, (wie der gehetzte Hirsch) to be (or to stand) at bay; j-n aufs Ä~ste rühren to cut (or touch) a p. to the quick; die Dinge (oder es) auf das Ä~ste treiben to drive (or push) to extremity or excess, to put to the utmost stretch; s-e Ansprüche bis aufs Ä~ste verfolgen to push one's claims to the uttermost; es kam zum Ä~sten it (or matters) came to extremities; wenn es zum Ä~sten kommt when it comes to the last push, when all comes to all; (bis) zum Ä~sten schreiten to go to the utmost length; sein Ä~stes thun to do one's utmost or best, F to strain every nerve; das ist das Ä~ste, was ich thun kann it is the utmost (of what) I can do, bisw. a. it is my last word; das Ä~ste wagen to risk one's all.

äußerbar ✎ (ǀ⌣-) *a.* & b. = aus-drückbar.

außer-dem (ǀ⌣- u. -⌣ǀ) **I** *adv.* 1. (überdies) beside(s); moreover; (over and) above; in addition to; ~ nichts nothing else. — 2. ✎ (sonst, abgesehen von) otherwise, in other respect(s), save that. — **II** ~ **daß** *cj.* except (or save) that; oft auch: besides mit folgendem *p.pr.*, zB. ~ daß er ihm geschrieben hat, hat er ihn auch gesehen besides writing to him, he has also seen him.

außer-halb (ǀ⌣⌣) **I** *prp.* meist mit *gen.*, bisw. auch mit *dat.* (= außer; s. ts 1) out of; beyond; without; extra(-)...; ~ des Berufs liegend extraprofessional; ~ der Grenzen beyond the boundaries, extra-limitary; ~ des Hauptteils liegend outlying; ~ des Hauses out of the house, out of doors; Beschäftigungen ~ des Hauses extraforaneous ...; ~ des Kirchspiels extra-parochial; ~ der Lehr-anstalt wohnender Schüler day-scholar; ~ der Mauern extramural; ~ der Provinz extraprovincial; jur.: ~ der Schranken plädierender Anwalt outer barrister; ~ der Stadt outside the city or the walls; ~ des Territoriums (und seiner Gerichtsbarkeit) gelegen ex(tra)territorial; ~ der Tropen gelegen situated beyond (or outside) the tropics, extratropical, ultratropical; Platz ~ des Wagens outside(-place) (der dort Sitzende: outsider), beim Kutscher: box-seat; ~ des Zimmers on the wrong side of the door; *anat.*: ~ des Brustkastens, der Gebärmutter, des Gehirns, des Herzens &c. (gelegen, befindlich): 🏛 extrathoracic, extra-uterine, extracerebral, extracardial, &c. (s. extra... in M. I). — **II** *adverb*: out; on the outside; without; outwardly; externally; (auswärts) abroad; von ~ from without, from abroad, auch: alien, foreign (vgl. aus-wärtig, aus-ländisch).

äußerlich (ǀ⌣⌣) & b. **I** *a.* 1. = äußer I; *adv.* = außer-halb II (a. *arch.*); *fig.* apparent(ly), to all appearance, seeming(ly), for show; ~e Frömmigkeit seeming (or sham) piety; ~es Heilmittel topical remedy, topic; *pharm.* auf Medizinflaschen: for external application; ~ unbeschädigt, in guter Beschaffenheit undamaged on the outside, externally (or as far as one can see) in good condition. — 2. (oberflächlich) superficial(ly); (unwesentlich) unessential(ly), accessory. — 3. (nicht zum inneren Wesen gehörig) extrinsical, extrinsically (s. auch außen I); ● ~er Wert (Nennwert) einer Münze extrinsic value. — **II** **Ä~e(s)** *n* = äußer II.

Äußerlichkeit (ǀ⌣⌣-) *f* & 1. (das Äußerlichsein) externality; outwardness; superficiality. — 2. = das Äußere (s. äußer II); ~en *pl.* eines Hauses (äußere Zubehör, Pertinenz) appointments, dependences *pl.*, exterior *sg.* — 3. (äußerliches Ding) externals *pl.*; das sind ~en these are only unessential formalities or only for form's sake; er giebt nichts auf ~en he does not stand upon formalities or ceremonies.

äußern (ǀ⌣) & d. **I** *v/a.* 1. (nach außen hervortreten lassen) Furcht, Freude &c.: to (make) manifest, to show, to express, to prove; einen Einfluß ~ to exert an influence; eine Wirkung ~ to take effect, to work. — 2. (in Worten kund thun) to utter; to give utterance (or mouth) to ...; seine Meinung ~ to utter one's mind, to express an opinion (über ... as to ...); Meinungen, Gründe: to advance, to deliver; ein Urteil: to pass; et. ~ (aussprechen) to speak (or say, remark, observe) a th. — 3. ✎ jur.: = ab-äußern. — **II** **sich ~** *v/refl.* 4. to manifest (or show, display) o.s. or itself; von Blattern &c.: to break out. — 5. (sich aussprechen) to express (or pronounce, declare) o.s.; sich sarkastisch über j-n ~ to have a lash at a p. — 6. † nur noch *bibl.* bisw. mit *gen.* = sich ent-äußern. — **III** **Ä~** *n* & c. u. **Äußerung** *f* & 7. manifestation; expression. — 8. nur Ä~ung (Ausspruch) saying, utterance; (gelegentliche Bemerkung) assertion, remark, observation, stärker: declaration; Ä~ungen *pl.* der Freundschaft demonstrations *pl.* of friendship; unbedachte Ä~ung indiscretion; letzt(willig)e Ä~ung last will (and testament).

außer-ordentlich (‿⏑⏑⏑ u. ⏑⏑‿) **I** *a.* & *adv.* 1. = außer-gewöhnlich; ~er Geſandter ambassador extraordinary (*ant.* resident, amb. in order); ~er Profeſſor an e-r Univerſität, etwa: professor adjunct, als Stellvertreter: assistant professor; ~e Unkoſten *pl.* extra-expenses *pl.* — 2. (ungewöhnlich) astonishing, egregious, amazing; (das Gewöhnliche übertreffend) beyond (or out of) all measure, out of the way, (sur)passing; (wunderbar) prodigious, supernatural, miraculous; (vorzüglich) remarkable, eminent; (ungeheuer) enormous; (äußerſt) extreme; das Stück hat ~es Glück gemacht ... has had an extraordinary success; *prvb.* ~e Übel erfordern ~e Mittel desperate diseases require desperate remedies. — **II** A~e(s) *n* ⓝ b. das A~e an der Sache the extraordinary part of the matter; er hat A~es geleiſtet he has done wonders; die Gewehre haben A~es geleiſtet ... have done wonderfully well; wenn et. A~es vorfallen (od. vorkommen) ſollte in case of need or emergency; if anything out of the way (or out of the common) should happen. — **III** *adv.* ~ reich extraordinarily (or extremely, excessively) rich.

Außer-ordentlichkeit (‿⏑⏑⏑- u. ⏑⏑‿-) *f* ㊾ extraordinariness; extraordinary character, &c.

äußerſt ꝛc. ſ. äußer III und IV.

Aus-ſetz-... (‿⏑...) in Zſſgn, zB. **~kaſten** ⚉ *m* = Schau-kaſten; Aus-lage 2.

aus-ſetzen (‿⏑‿) ㉑ c. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. inwendig ausfüllen. — 2. aus ſ-m Platze ~. — 3. zur Schau hinſtellen. — 4. ins Freie ſetzen. — 5. bloßſtellen. — 6. Spiel. — 7. an-ordnend feſtſetzen. — 8. nicht ſtattfinden l. — 9. tadeln. — 10. nicht abkürzen. — 11. zu Ende ſetzen. — 12. ⚙. — II *v/n.* 13. ſ. 6. — 14. ſich auf den Weg m. — 15. mit et. ~. — 16. *agr.* — 17. *typ.* — 18. ⚒. — III *v/refl.* — IV A~ *n.*

I *verb active* 1. mit et. ~ (inwendig mit etwas beſetzen, ausfüllen) to line (or face) with ...; ⚙ = aus-mauern I und aus-pflaſtern I. — 2. (aus dem bisherigen Platze hinausſetzen) to turn out; Bäume, Pflanzen: to transplant; ⚔ eine Schildwache: to set, to post, to station; ⚓ (vgl. a. aus-bringen 9): Mannſchaft ~ (aus dem Schiffe ans Land) to disembark (or to land) troops; das Boot ~ (aus dem Schiffe ins Waſſer) to let down (or to hoist out, to lower [away], to launch) the boat; die Segel ~ to set, to spread ...; *hunt.* Wild ~ to put (or crop) out ... — 3. (zur Schau hinſtellen) to expose (to view); vgl. a. aus-ſtellen 3. — 4. (ins Freie hinſetzen und ſ-m Schickſal überlaſſen) ein neugeborenes Kind: to expose; j-n zur Strafe auf einer unbewohnten Inſel od. an öder Küſte ~ to maroon (ſolche Perſon: maroon). — 5. auch *v/refl.* (bloßſtellen, preisgeben) meiſt mit *dat.*: a) j-n, et. (ſich) der freien Luft, dem Spotte, der Gefahr ~ to expose (or to lay bare or open) a p., a th., o.s. to ...; ſich einer Gefahr, dem Tadel ꝛc. ~ to expose o.s. to danger, to (the) censure, &c.; j-n dem Gelächter ~ to ridicule a p.; ſich dem Gelächter (a. Hohn, Spott) der Leute ~ to draw ridicule upon o.s., to make o.s. ridiculous; ſich einem Riſiko ~ to run a risk; ſich dem Tadel ~, auch: to expose o.s. to criticism; ſich einem Vorwurf ~ to draw upon o.s. a blame, to lay o.s. open to (a) reproach; dem ſetze ich mich nicht wieder aus F I shall not be caught like that again; ausgeſetzt (*dat.*) exposed, given up, subject, liable, open to ...; ausgeſetzt ſein to be exposed, &c. to ..., to lie open to ..., to lie under ...; das Ausgeſetztſein liability, liableness; ⚔ dem feindlichen Feuer, dem Feuer einer Batterie ausgeſetzt ſein to be exposed to the enemy's fire, under the fire of ...; ſich (tapfer) ~ to expose o.s., not to spare one's p.; b) von Sachen: (der Einwirkung von et. ~) der Luft ~ to (expose to the) air, to weather, to ventilate; der Sonne ~ to expose to (the heat or the rays of) the sun, to bask, to take a sun-bath, to insolate; *chm.* der Wirkung eines A'gens ~ to treat with a reagent. — 6. a. *v/refl.* und *v/n.* (h.) Spiel: to play first, to have the hand or lead; Schach: to have the (first) move; Billard: j-n Ball ~, (ſich) ~ to (take or give the) lead, to lead off. — 7. (anordnend feſtſetzen): a) = an-ſetzen 6; b) j-m e-e Summe ~ to appoint (or allow, allot, fix, to put down) a sum; to settle an annuity, a pension, &c. (up)on a p.; to make a settlement (up)on him; das Ausgeſetzte allowance; e-e Belohnung auf et. ~ to offer a reward for a th.; e-n Preis ~ to set up a prize; teſtamenta'riſch ~ (vermachen) to leave (or bequeath) by will. — 8. (etwas zu der beſtimmten Zeit nicht ſtattfinden laſſen) j-e Arbeit ~ (a. *v/n.*: mit der Arbeit ~): a) (zeitweiſe unterbrechen) to discontinue, to interrupt, to intermit, to stop ... (a. ⚙ die Bewegung einer Maſchine); *path.* ſiehe aus-bleiben I c); b) (ganz abbrechen) to suspend (a. die Zahlung ꝛc.); der Profeſſor ſetzt heute die Vorleſung aus ... does not lecture (or there are no lectures) today; et. vorläufig ~ = auf-ſchieben 2; ⚉ einen Poſten in einer Rechnung ~ to set out (a. to specify) an entry; jur.: e-e Rechtsſache auf weiteren Beſcheid ~ to refer a cause; ausgeſetzte Sache remanet. — 9. (als tadelhaft hervorheben) an j-m, an einer Sache etwas ~ oder auszuſetzen haben to find fault with ..., to blame, to censure, to criticise ..., to object to ...; was finden Sie daran auszuſetzen? what objection have you to it?; daran iſt nichts auszuſetzen there is nothing to be said against it; an j-m et. auszuſetzen haben, oft: to pick a hole in a person('s coat). — 10. (in Schrift und Druck etwas nicht abkürzen) to write (⚙ *typ.* to compose, to print) in full. — 11. (zu Ende ſetzen) ♪ to finish composing (vgl. a. aus-ſchreiben 3); ⚙ *typ.*: einen Bogen ~ to finish the composing of a sheet; die Zeile ~ (ausſchließen) to justify ... — 12. ⚙ (vgl. a. 1, 8, 10 u. 11) Gerber: die Felle ~ to pare, to scrape ...; Tiſchler: eine Säge ~ (ſchränken) to set the teeth of a saw; Tuchmacherei: die Schere ~ to adjust the shears; Weber: das Muſter ~ (patronieren, auf die Karte übertragen) to design ... — **II** *verb neuter* (h.) 13. ſ. 6. — 14. 🔧 (von einem Orte aus ſich auf den Weg machen) to set out or off; to start from ...; a. *fig.* = von et. aus-gehen (ſ. da 11). — 15. mit et. ~: a) von Perſonen: = 8; b) v. Sachen: to discontinue, to pause, to stop; die Bewegung der Maſchine, *med.* der Puls, das Fieber ſetzt aus ... intermits; ~d intermittent, ...ing. — 16. *agr.* die Schafe haben ausgeſetzt ... have ceased cutting their teeth; ⁺⁺ ausgeſetztes Schaf sheep having all its teeth. — 17. ⚙ *typ.* die Preſſe ſetzt gut (ſchlecht) aus works well (badly). — 18. ⚒ der Gang ſetzt aus (geht zu Tage aus) ... crops out. — **III** ſich ~ *v/refl.* ſ. 5 u. 6. — **IV** A~ *n* ㊴ c. u. **Aus-ſetzung** *f* ㊾ 10. analog I — III. Zu 1: lining, facing. — Zu 2: von Bäumen ꝛc.: transplantation; ⚔ posting, stationing; ⚓ disembark*ing*, ...ment; launching (or lowering, hoisting out) the boat. — Zu 3—5: exposition, exposure. — Zu 6: lead. — Zu 7: eines Termins: appointing, fixing; einer Summe: allotting, allowing; einer Belohnung: offering (of) a reward; e-r Mitgift, Rente ꝛc.: settling, settlement, bequest. — Zu 8: discontinuation, suspension, adjournment, interruption; ⚉ A~ung (Einſtellung) der Zahlung suspension of payment. — Zu 9: censure. — Zu 10: writing (printing) in full. — Zu 15: stoppage, interruption, pause, cessation; *med.* des Pulſes: intermittence. — 20. Bſd. Fälle: ⚒ A~ e-s Flözes für eine kurze Strecke break; Tricktrack: A~ eines einzeln zu nehmenden Steins blot.

Aus-ſetzer (‿⏑‿) *m* ㊿ a. 1. (auch ~in *f* ㊾) p. who lines, &c. (ſ. aus-ſetzen); jur.: ~(in) eines Leibgedinges ꝛc. settler. — 2. Billard: e-n ~ haben (d. h. ſeinen Ball ausſetzen [vgl. dieſes 6] können) to lead.

Aus-ſetzling (‿⏑‿) *m* ㊿ foundling, in-fant exposed.

aus-ſeufzen 🔧 (‿⏑‿) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* to utter with a sigh; to sigh forth. — **II** *v/n.* (h.) to have done sighing; to breathe (out) one's last sigh.

Aus-ſicht (‿⏑) *f* ㊾ 1. (Blick ins Freie und die ſich zeigende Gegend) view; vista; sight; prospect; perspective; ein Haus, Fenſter hat die ~ auf, nach, in, über ... looks into, to, on, upon, opens on, upon, commands a view of, over; mit der ~ auf with the view of; ~ nach Norden prospect towards the north, north(ern) prospect; Platz, der eine weite ~ bietet with a distant view; eine freie ~ bietend having a fine prospect or an open view; die ~ verſperren to shut (in). — 2. *fig.* (die ſich eröffnende Zukunft) a prospect; chance; gute (ſchlechte) ~en *pl.* a good (a little) chance; es ſteht eine gute Ernte in ~ there is a prospect of a good harvest; es iſt keine ~, daß ... there is no chance that ... or of ...ing; ~en haben zu ... to stand fair for ..., to be in for ...; F er hat ~ auf eine Tracht Prügel, ſie ſteht ihm in ~ he is in for (auch: *iro.* he may look out for) a sound beating; eine (keine, alle) ~ zu etwas haben to have a (no, every) chance of it; wenig ~ auf Erfolg haben to have little prospect of success; ~ haben, et. zu werden, zu et. zu gelangen to be in a fair way of getting on, to be likely to get on; ohne ~ hoffen to hope against hope; j-m die ~ nehmen to get in a p.'s light, to obstruct a p.'s view or sight; etwas in ~ nehmen to intend (or design, contemplate, meditate, purpose) a th.; j-m einen Vorteil in ~ ſtellen to hold out (the prospect of) an advantage, to give a p. hope of ...

aus-ſichten (‿⏑‿) ㉑ b. *sep.* = aus-ſieben.

Aus-ſichts-..., a~-... (‿⏑...) in Zſſgn: **~haus** *n* = **~turm**; **~los** *a.* without prospects; hopeless (vgl. a. Aus-ſicht 2); **~loſigkeit** *f* absence of prospects; hopelessness; **~lücke** *f* opening (in a garden-wall); **~punkt** *m* point of view, viewing-place; vielbeſuchter ~p. spot much frequented (by lovers of scenery); (Geſichtspunkt) point of view; **~reich** *a.* rich in prospects; prospective; bidding fair; promising; **~turm** *m* belvedere; look-out; **~wache** ⚓ *f* look-out watch; **~warte** *f* = ~turm.

aus-ſickern (‿⏑‿) **I** *v/n.* ㉑ d. *sep.* 1. (ſn) to ooze or trickle (out), to percolate. — 2. (h.) to cease oozing. — **II** A~ *n* ㊴ c. u. **Aus-ſickerung** *f* ㊾ oozing; trickling out; *path.* A~ von Waſſer aus kranken Teilen: ♁ hydrorrhœa.

aus-ſieben (‿⏑‿) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to sift, to garble; das Ausgeſiebte (Ausſiebſel) siftings, garbles, screenings *pl.*

Aus-ſiebſel (‿⏑‿) *n* ㊿ a. ſ. aus-ſieben.

aus-ſiechen (‿⏑‿) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to cease being sickly.

aus-ſieden (‿⏑‿) ㉙ c. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. ſn) = aus-kochen 1 u. 2. — **II** *v/a.* = aus-kochen II; ⚙ Silber ~ to blanch ... — **III** A~ *n* ㊴ c. = aus-kochen III; ⚙ A~ des Silbers blanching.

aus-ſiegen 🔧 (‿⏑‿) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. to complete the victory. — 2. to cease conquering; to be at the end of one's victorious career.

aus-ſingen (‿⏑‿) ㉙ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease singing. — **II** *v/a.* 2. ein Lied ꝛc.:

to sing out or to the end, through; *fig.* nie ausgeſungener Mann ... whose exploits cannot be exhausted by song(s). — 3. (ſingend ausrufen) von der Lerche: den Lenz ~ to announce the spring by singing or carolling. — 4. ↖ ſeine Seele ~ (ſingend ausſtauchen) to breathe one's last while singing. — 5. ſeine Stimme ~ (ſingend ausbilden) to perfect one's voice by singing; ausgeſungene Stimme: a) (ausgebildet) voice improved by singing; b) (abgeſungen) voice impaired by too much singing. — 6. e-e Leiche ~ (ins Grab ſingen) to accompany singing ... to the grave, to sing to one's funeral. — **III** ſich ~ *v/refl.* 7. ſich einmal ordentlich ~ to sing to one's heart's content. — 8. ſich ausgeſungen haben to have over-tired (or lost) one's voice by too much singing.

aus-ſinnen (ǁ⏑) *v/a.* ⓑ b. *sep.* to imagine (ſ. aus-denken 1; vgl. auch III).

aus-ſintern (ǁ⏑) *v/n.* (ſn) ⓓ d. *sep.* ſ. aus-ſickern und aus-wittern 3.

aus-ſitzen (ǁ⏑) ⓑ i. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. mit Waren ~ to keep a stall, stand. — 2. ſ. 4. — **II** *v/n.* (ſn) 3. ausgeſeſſener Bürger = Aus-bürger. — **III** *v/a.* 4. ſeine Zeit ~, auch *abs.* ~ (*v/n.*) von Gefangenen, Pächtern: to sit out one's time (vgl. auch ab-ſitzen 6); von brütenden Vögeln: ſiehe aus-brüten. — 5. F Eier, Junge ~ = aus-brüten 1. — 6. einen Stuhl ~ to hollow (out) or to deepen (the seat of) a chair by sitting.

aus-ſöhnbar ↖ (ǁ⏑) *a.* ⓑ b. 1. von Perſonen: reconcilable. — 2. von Fehlern: (ſühnbar) expiable.

aus-ſöhnen (ǁ⏑) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ⓐ a. *sep.* 1. j-n (ſich) mit j-m, mit ct. ~, (gehobene Spr.) auch mit *dat.* j-n j-m ~ to reconcile a p., o.s. to or with ...; to conciliate, to appease; to set (or put) right; zwei mit ea. ~ to make them friends; to make it up between ...; ſich mit j-m ~ to make one's peace with a p. — 2. ↖ = ſühnen. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓑ b. conciliatory. — **III** A~ *n* ⓒ c. u. **Aus-ſöhnung** *f* ㊊ reconci*liation*, ...ement; accord; peace; reunion. [reconciler.]

Aus-ſöhner (ǁ⏑) *m* ㊎ a., **-ſöhnerin** *f* ㊋ }

aus-ſommern ↖, **-ſömmern** ↖ (ǁ⏑) *v/a.* ⓐ d. *sep.* die Betten ~ ſ. ſonnen.

aus-ſondern (ǁ⏑) **I** *v/a.* ⓐ d. *sep.* = aus-ſcheiden[2] I; unter ea. gemengte Sachen ~ to separate (things mixed); (ſondernd auswählen) to sort, to pick (out), to single (out); ſich ~ laſſend sortable; (das Schlechte ausmuſtern) to reject, to refuse; ⚔ aus einem Truppenverbande ~ to disembody; *med.* ~d secretory, excretory. — **II** A~ *n* ⓒ c. und **Aus-ſonderung** *f* ㊊ = aus-ſcheiden[2] VI u. ab-ſondern 8 und 9; (Auswahl durch A~) sorting, &c. [Aus-ſcheidungs-...]

Aus-ſonderungs-... (ǁ⏑⏑...) in Zſſgn = }

aus-ſonnen (ǁ⏑) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ a. *sep.* = ſonnen.

aus-ſorgen (ǁ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) für j-n ausgeſorgt haben to be relieved from the care of a p.; *abs.* er hat ausgeſorgt (iſt tot) his cares (or sorrows) are at an end. — **II** *v/a.* alles kann man nicht ~ one cannot look after everything.

aus-ſortieren (ǁ⏑⌣⏑) *v/a.* ⓐ a. *sep.* (nach Sorten ordnen) to assort; (ſortierend beiſeite ſetzen) to put apart; to lay aside or by.

aus-ſpähen (ǁ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. nach etwas ~ to look (or spy) out for a th. — 2. ausgeſpäht haben to have done watching or spying. — **II** *v/a.* = aus-kundſchaften. — **III** A~ *n* ⓒ c. und **Aus-ſpähung** *f* ㊊ spying, search. [ſpateln.]

aus-ſpachteln (ǁ⏑) ⓐ d. *sep.* = aus-ſ

Aus-ſpäher (ǁ⏑) *m* ㊎ a., **~in** *f* ㊋ look-out (man); (Spion) spy; (Geheimpoliziſt) detective; (Auskundſchafter) emissary.

Aus-ſpäherei (ǁ⌣ǁ und ǁ⏑-) *f* ㊊ spying; Polizei: espionage.

Aus-ſpann (ǁ⏑) *m* ㊍, bſw. a. **-ſpanne** (ǁ⏑) *f* ㊎ 1. (wo die Poſtpferde gewechſelt werden) relay; stage. — 2. baiting-place, baithouse, inn. — 3. † = Ab-lager.

Aus-ſpann-... (ǁ⏑...) in Zſſgn. **I** analog „Aus-ſpann und aus-ſpannen", ſ. B. **~zeit** *f* time for unyoking, &c. — **II** Beſonderer Fall: **~eiſen** ⊙ *n* fleshing- (or shaving-)knife.

aus-ſpannen (ǁ⏑) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. a. *v/refl.* (ſpannend ausdehnen) die Arme (ſich) ~ to extend, to distend, to stretch (out), to spread (out); ein Netz: to spread, to lay; Segel ꝛc.: to spread, to unfurl; alle Segel ~ to crowd all sail; wie ein Trommelfell ~ to tympanise; ⊙: Tuchmacherei: (aufrahmen) to tenter; Weberei: die Ketten auf den Tummler ~ to stretch. — 2. ct. Eingeſpanntes ~, ſ. B. eine Stickerei ~ (aus dem Rahmen) to take down from (or to take off) the tambour-frame; eine Feder: to slacken; ein Bild ꝛc.: to unframe; bſd. die Pferde ꝛc. ~, metonymiſch: den Wagen ~, *abs.* ~ to take out (the horses from the carriage, the oxen from the yoke); to unharness, unyoke, unteam; *abs.* (zum Ausruhen, Futtern) to bait; die Poſt ſpannt hier aus ... changes horses here; Aufſchrift: hier wird ausgeſpannt! good stabling!; *abs.* ~ (ſeinem Geiſte Erholung geben) to unbend (or relax) one's mind. — 3. F etwas ~ (wegnehmen) to steal (or run away with) a thing. — **II** A~ *n* ⓒ c. und **Aus-ſpannung** *f* ㊊ 4. analog I: Zu 1: extending, spreading, &c. — Zu 2: der Pferde ꝛc.: taking out the horses; unharnessing, &c.; *fig.* repose, rest. — Zu 3: theft. — 5. (nur A~ung) = Aus-ſpann 1 und 2.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Aus-ſpanner (ǁ⏑) *m* ㊎ a. 1. p. who extends, &c. (ſ. aus-ſpannen 1); distender, stretcher. — 2. = Aus-ſpänner 2. — 3. ⊙ Tuchmacherei: (Spannrahmen) tenter.

Aus-ſpänner (ǁ⏑) *m* ㊎ a. 1. = An-ſpänner. — 2. (Beſitzer e-s Ausſpanns) (stable-) innkeeper.

aus-ſparen (ǁ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. † ct. ~ = auf-ſparen 1. — 2. (ausnutzen; ct. ſo einrichten, daß es Wirkung macht) to make the best of ... — 3. ⊙ Zeichenkunſt, Schriftg. ꝛc.: (Stellen offen, unausgefüllt laſſen) to leave free or open; Vergolderei: to protect. — **II** *v/n.* (h.) ausgeſpart haben to have done saving (up). — **III** A~ *n* ⓒ c. u. **Aus-ſparung** *f* ㊊ saving up; ⊙ Vergolderei: protecting.

aus-ſpaßen (ǁ⏑) *v/n.* (h.) ⓒ c. *sep.* to cease (or leave off) joking.

aus-ſpateln (ǁ⏑) *v/a.* ⓐ d. *sep.*, *paint.*, &c. (Farben mit dem Spa(ch)tel auftragen, verteilen ꝛc.) to spread paints &c. with a spatula.

aus-ſpazieren ↖ (ǁ⌣⏑) *v/n.* ⓐ a. *sep.* 1. (ſn) to go out for a walk. — 2. (h.) ausſpaziert haben to have finished taking a walk or walking.

aus-ſpeichen ⊙ (ǁ⏑) ſich ~ *v/refl.* ⓐ a. *sep.* von den Radſpeichen: to fall (or tumble) out; to take out the spokes of a wheel.

aus-ſpeichern (ǁ⏑) *v/a.* ⓐ d. *sep.* to remove from the warehouse or granary.

aus-ſpeien (ǁ⏑) ⓓ o. *sep.* **I** *v/a.* 1. (a. *v/n.*, h.) meiſt: to spit (out, forth); (ſpeiend von ſich geben, ausbrechen) to vomit; to throw (or bring) up, to disgorge; *med.* to expectorate; rülpſend ~ to belch (up); *fig.*: ſeine Galle auf j-n ~ to vent one's spleen on a p.; Gift und Galle ~ to sputter one's gall; to give vent to one's bitterness; to fret and fume; to burst out in anger, &c.; von Vulkanen, Kanonen ꝛc.: Feuer ꝛc. ~ to vomit, to belch ...; ↖ *hunt.* von Raubvögeln: das Gewölle ~ = aus-würgen; das Ausgeſpie(e)ne vomit; ausgeſpie(e)nes Gift spit-venom. — 2. ↖ ein Licht ~ to extinguish (or put out) ... by spitting. — **II** *v/n.* (h.) 3. (ſ. 1) j-m ins Geſicht, vor j-m ~ to spit in (or before) a p.'s face, to spit on him, to show the utmost contempt for him; man wird vor ihm ~ he will be spit upon. — 4. to cease spitting, vomiting, &c.; Vulkane, die ausgeſpieen (ausgebrannt) haben extinct &c. volcanoes. — **III** A~ *n* ⓒ c. spitting, vomiting, &c.; disgorgement; expectoration; ⚕ *med.* exspuition, sputation.

aus-ſpeilern (ǁ⏑) *v/a.* ⓐ d. *sep.* Fleiſch, Vieh ꝛc. ~ to gambrel (or to skewer) ...

aus-ſpeiſen (ǁ⏑) ⓐ c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) = ab-ſpeiſen II. — **II** *v/a.* die Armen ~ to distribute provisions among the needy.

Aus-ſpeiſer, ſüdd. (ǁ⏑) *m* ㊎ a. = Gar-koch.

aus-ſpelzen (ǁ⏑) *v/a.* ⓐ c. *sep.* 1. *agr.* die Körner ~ to separate the husks from corn. — 2. ↖ *fig.* = aus-nutzen 1.

aus-ſpenden (ǁ⏑) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* to distribute, to dispense; to deal out; das Abendmahl ~ to administer the sacrament (of the Lord's supper). — **II** A~ *n* ⓒ c. und **Aus-ſpendung** *f* ㊎ distribution, dispensation; administration.

Aus-ſpender (ǁ⏑) *m* ㊎ a., **~in** *f* ㊋ distributor, dispenser, administrator.

Aus-ſperre (ǁ⏑) *f* ㊊ lockout.

aus-ſperren (ǁ⏑) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. (ausſpreizen, ausſpannen) to distend, to extend, to spread (out, open); ⚘ ausgeſperrt (von Blütenſtielen ꝛc.) divaricate(d); vgl. auch aus-ſpreizen. — 2. = aus-ſchließen 1; j-n ~ to shut (or lock) out; to turn out (of doors); Damenſpiel: ausgeſperrte Dame cornered king, captive piece or man. — 3. ⊙ *typ.* = aus-bringen 8. — **II** A~ *n* ⓒ c. u. **Aus-ſperrung** *f* ㊎ spreading, &c. (ſ. I); A~ der Arbeiter lockout (*ant.* strike).

aus-ſpicken (ǁ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* mit ct. ~ to lard (or interlard) with ... (auch *fig.*); mit Citaten ausgeſpickt larded with quotations, &c. — **II** *v/n.* (h.) ausgeſpickt haben to have done larding.

Aus-ſpiel (ǁ⏑) *n* ㊍ (o. *pl.*) ſ. aus-ſpielen IV.

aus-ſpielen (ǁ⏑) ⓐ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (zu Ende ſpielen) ein Spiel, Tonſtück, e-e Rolle: to play to the end; ſeine Rolle iſt ausgeſpielt (auch *fig.*) he has acted his part; it is (all) over with him. — 2. (a. *v/n.* h.) Spiel: e-e Karte ~ (auswerfen) to play, throw (up, out) ...; ſein As ~ to play one's ace; e-e Farbe wieder ~ (ſ. 5) to return the lead; *fig.*: den letzten Trumpf ~ to use the last resource or shift; to stake one's all; eine Perſon gegen j-n ~ to play off one person against another; etwas gegen j-n ~ (zu deſſen Nachteil verbringen, geltend machen) etwa: to bring a th. forward against a p., *b.s.* to trump up a charge against a p. — 3. (als Gewinn eines Spiels ausſetzen) eine Uhr ꝛc. ~ to raffle (or to draw lots) for ... — 4. (auch *v/refl.*) durch längeres Spiel: a) verbeſſern: ♪ eine Geige ~ to improve the sound of ... by means of playing often on it; b) verſchlechtern: ausgeſpielter Leierkaſten a barrel-organ impaired by use, a played-out barrel-organ; ⊙ der Zapfen hat ſich ausgeſpielt (hat zu viel Spielraum) ... is worn out by friction, works (or gets) too loose (vgl. aus-laufen 17, aus-leiern 3). — **II** *v/n.* (h.) 5. ſ. 2; (auswerfend anfangen) to play first; to lead; Sie ſpielen aus, ſind am Ausſpiel(en) you have the lead, it is your lead; it is

your turn to play; der A~de the leader; Billard: to have the lead or hand (siehe aus-setzen 6); Ballspiel: to serve, to give the service (siehe aus-schlagen 2). — 6. to finish playing; to have done playing. — **III** sich ~ *v/refl.* 7. s. 4. — 8. sich ausgespielt haben to have played one's leading cards; not to know what to play next. — 9. sich auf et. ~ to assume (or to give) o.s. an air of ... — **IV** A~ *n* ㊾c., bisw. auch **Aus-spielung** *f* ㊾ 10. A~ eines Gewinnes: raffling, raffle; allotment; lottery. — 11. Kartenspiel: an wem ist das A~?, wer ist am A~? whose lead is it?, who leads?, &c. (vgl. auch 5); das A~ haben, wenn j. abgehoben hat to sit next to a p. who has cut the cards.

Aus-spieler (ˈ⁼⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿ z.B. leader (vgl. aus-spielen 5); (der et. Ausspielende, s. ebd. 3) raffler. [↗ = auf-spüren.]

aus-spieren ↖ (ˈ⁼⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*L.*)

aus-spießen (ˈ⁼⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to take out with a spit.

aus-spinnen (ˈ⁼⌣) ㊾b. *sep.* **I** *v/a.* 1. to finish spinning; *fig.* der Faden s-s Lebens ist ausgesponnen the thread of his life is spun (out). — 2. (spinnend ausziehen) to spin out, to draw out; auch *fig.* (eine Rede &c.) to protract, to prolong; zu weitläufig ~ to spin out too long. — 3. *fig.* (listig ausfinnen, ausdenken) einen Plan ~ to imagine, to contrive, to conceive, to devise, to plot, &c. ... — **II** *v/n.* (h.) to have done spinning.

aus-spintisieren F ↖ (ˈ⁼⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = aus-spinnen 3.

aus-spionieren (ˈ⁼⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* to spy (out). — **II** ↖ *v/n.* (h.) ausspioniert haben to have done spying.

Aus-spionierer·ei ↖ (⌣ˈ⌣⌣ˈ und ˈ⁼⌣⌣⌣) *f* ㊾ = Aus-spähere·i.

aus-spitzen (ˈ⁼⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. = spitzen. — 2. *fig.* = aus-tüfteln, aus-grübeln. — **II** *v/n.* (h.) 3. ausgespitzt haben to have done pointing, &c. — 4. (schwz.) to calculate accurately. — **III** **Aus-spitzung** ⚒ *f* ㊾ eines Flözes: dwindling-away.

aus-spötteln, -spotten (ˈ⁼⌣) **I** *v/a.* ㉑d.(b.) *sep.* j-n ~ to mock (or ridicule, deride) a p. — **II** A~ *n* ㊾c. und **Aus-spött(e)lung, Aus-spottung** *f* ㊾ mockery, derision.

Aus-sprache (ˈ⁼⌣) *f* ㊾ 1. eines Wortes &c.: pronunciation, ☞ elocution, phonetics *sg.* und *pl.*; die ~ betreffend, lehrend pronouncing, pronuncial, ...ative, ...atory, ☞ elocutionary, phonetic; (un)deutliche ~ (in-) distinct (muffled, mumbled) articulation; richtige ~: ☞ orthophony; falsche ~ wrong pronunciation; fremd-artige ~ (foreign) accent; mund-artliche (bsd. irische) ~ brogue; lispelnde ~ lisping; lallende ~ des l: ☞ lambdacism; lallation; fehlerhafte ~ des m: ☞ metacism; des r: ☞ rhotacism (s. M. I); Wörter, Namen mit schwieriger ~ (*sl.*) jaw-breakers, crack-jaw names *pl.*; ~ von Wörtern im Zs.-hange: ☞ synepy; *path.* Schwierigkeit der ~ bad utterance of words. — 2. ↖ (das Sich-Aussprechen) explication, explanation; eine ~ mit j-m über et. haben (sich mit ihm aussprechen) to come to (or to have) an explanation with a p. about a thing; vgl. auch aus-sprechen 5.

Aus-sprache-... (ˈ⁼⌣...) in Zssgn, z.B.: **~bezeichnung** *f* phonetic notation, figuration of sounds; **~lehrer** *m* master of elocution; **~wörterbuch** *n* pronouncing dictionary.

aus-sprechbar (ˈ⁼-) *a.* ㊽b. pronounceable, speakable, utterable.

Aus-sprechbarkeit (ˈ⁼--) *f* ㊿ (ohne *pl.*) vocality, vocalness.

aus-sprechen (ˈ⁼⌣) ㊽d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Wort, einen Buchstaben &c.: to pronounce; (hörbar ertönen lassen) to enunciate, to vocalise; falsch ~ to mispronounce, to misspeak; leise, flüsternd ~ to whisper, to breathe; schlecht, undeutlich ~, oft: to splutter; deutlich nach der Silben-einteilung ~ to articulate; nicht deutlich ausgesprochen inarticulate; eintönig und schleppend ~ to drawl (out); Buchstaben nicht ~ (verschlucken) not to pronounce, to clip one's words; das r nicht oder schnarrend ~ to speak thick (vgl. rhotacise in M. I); aus-zusprechen s. aus-sprechbar; schwer auszusprechen sein to be difficult to pronounce; Art auszusprechen pronunciation; nicht ausgesprochener Buchstabe silent (or quiescent) letter, mute; die letzten Worte, die er aussprach ... which he pronounced, uttered, spoke. — 2. (zu Ende sprechen) = aus-reden 1; *abs.* lassen Sie mich ~! let me have my say!; (erschöpfend ausdrücken) to enunciate entirely, to express exhaustively. — 3. (Gedanken &c. lauten Ausdruck geben) seine Ansicht &c. ~ to speak (out) one's mind, &c. (s. äußern 2); jur.: ein Urteil ~ to pass a judgment; von Geschwornen: to return; das Todesurteil über j-n ~ to pass (a) sentence of death on a person; laut (und öffentlich) ~, oft: to proclaim; et. offen ~ (sich dazu bekennen) to avow. — **II** *v/n.* (h.) 4. s. 2. — **III** sich ~ *v/refl.* 5. sich über etwas ~ to express (or explain) o.s. about a th., unumwunden: frankly, in plain terms; sich vollständig über etwas ~ to unbosom o.s., to make a clear breast of it; sich mit j-m vollständig über et. ~ to have it out with a p. about a th.; sich gegen e-n Freund ~ to open (or pour out) one's heart to a friend; sich zu j-m (od. gegen j-n) über et. ~ to speak with a p. about a th. (vgl. auch Aus-sprache 2); sich deutlich gegen j-n ~ to tell a p. one's mind; sich für j-n ~ to declare o.s. for a p.; sich gegen et. ~ to object to a th.; j-n über et. sich ~ lassen to lead a p. to speak of a th.; laß ihn sich ~! let him have his say! — 6. (sich offenbaren) to be expressed; to appear; to manifest itself, to be manifest; to become apparent, &c.; die Gemeinheit spricht sich in seinem Gesicht aus ... is stamped on ... — **IV** **aus-gesprochen** *p.p.* und *a.* ㊽b. 7. in allen Bed. des *inf.* — 8. (entschieden) decided; strongly marked; seine ausgesprochene Absicht his avowed intention. — **V** A~ *n* ㊾c., bisw. auch **Aus-sprechung** *f* ㊿ = Aus-sprache u. Aus-spruch.

Aus-sprecher (ˈ⁼⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊽ one who pronounces, &c. (s. aus-sprechen); pronouncer, pronunciator; breather.

aus-sprechlich ↖ (ˈ⁼⌣) *a.* ㊽b. = aus-sprechbar; nicht ~ s. un-aussprechlich.

aus-spreizen ㉑c., ↖ **-spreiten** ㉑b. (ˈ⁼⌣) *v/a. sep.* = aus-sperren 1; die Beine ~ to stride ...; mit ausgespreizten (↖ ausgesperrten) Beinen with straddled legs, astride, bisw. a. a-straddle; (so gehen) to straddle, to go straddling; Turnkunst &c.: weit ausgespreizte Beine split legs; *her.* Greif mit ausgespreizten Flügeln segreant ...; geschlachtetes Vieh ~ = aus-speilern; *arch.*, ⚓ (stützen) to shore.

aus-sprengen (ˈ⁼⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ein Stück aus dem Felsen ~ to blast, to blow up (with dynamite or gunpowder); *arch.* ein Bassin, e-n Kanal &c. ~ (durch Sprengen aus-höhlen) to hollow ... by blasting. — 2. *man.* ein Pferd ~ lassen to make a horse gallop; to put on (or to get into) a gallop. — 3. (tropfenweise verbreiten) Wasser ~ to sprinkle ... — 4. *fig.* (verbreiten) e-e Nachricht: to spread (about, abroad) (zur Unzeit: to let out, to divulge); ein Gerücht: to report, to rumour, to broach, to noise (abroad, about); es ist ausgesprengt a report is abroad or circulates, &c.; Ansichten, Irrtümer &c. ~ to disseminate ...; nicht ausgesprengt undivulged. — **II** A~ *n* ㊾c. und **Aus-sprengung** *f* ㊿ 5. blowing up, &c. (s. I). — 6. *fig.* A~ eines Gerüchtes &c. divulgation; dissemination.

Aus-sprenger (ˈ⁼⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊽: ~ eines Gerüchts &c. divulger, disseminator.

aus-sprießen (ˈ⁼⌣) *v/n.* (sn) ㊽e. *sep.* = aus-sprossen.

aus-springen (ˈ⁼⌣) ㊽a. *sep.* **I** *v/n.*: *a*) (h.) 1. to cease jumping, leaping, playing; von Fontänen: to cease gushing (or spouting) out. — *b*) (sn) 2. (heraus- oder fort-springen): a) von Lebendem: to leap (or jump, spring) out; aus dem Gefängnisse ~ to (make one's) escape from (the) prison; F (den Beruf wechseln) to change one's vocation or profession; ↖ ausgesprungener Mönch unfrocked monk; ↖ *fig.* aus e-m Vereine &c. ~ = aus-treten (s. da 5); b) von Leblosem: to come out, to break away or off; ausgesprungene (schartige) Messer *pl.* notchy (or indented) knives *pl.*; v. Metallen: (rissig w.) to crack, to fly, to clink; v. Nägeln: (aus ihrer Stelle weichen) to start; ⚓ der Anker springt aus the ship drags the anchors, brings them home. — 3. (nach außen hin vorspringen) to project; to jut (or stand) out; *geom.*, ⚔ *frt.* ~der Winkel salient angle, ⚔ auch: salient. — **II** *v/a.* 4. (springend ausrenken &c.) sich (*dat.*) die Hüfte ~ to dislocate ..., die Zähne &c.: to break ... by leaping, springing. — **III** sich ~ *v/refl.* 5. (seine Springlust befriedigen) to jump (or leap, spring) to one's heart's content or one's fill. — 6. (durch Springen die Glieder schmeidigen) to make one's limbs supple by leaping. — **IV** A~ *n* ㊾c. 7. leap(ing); escape; cracking, &c. — 8. (s. 3) projecting part, projection. — 9. (Ausrenken) dislocation.

aus-spritzeln (ˈ⁼⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to spurt (or sputter out) in small drops.

aus-spritzen (ˈ⁼⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. von Flüssigkeiten: to spout (or to spirt, squirt, sprinkle) out; die Tinte aus der Feder ~, die Feder ~ to spirt (or sling) the ink out of one's pen; *physiol.* den Samen ~: ☞ to ejaculate. — 2. Feuer ~ (durch Spritzen löschen) to put out a fire with a hose. — 3. die Straße ~ to water the street; weitS. to clean(se). — 4. (mit Eingespritztem ausfüllen) ☞ to inject; (spritzend ausspülen, reinigen) eine Wunde ~ to syringe ... — **II** *v/n.* 5. (sn) (in e-m Strahle herausfahren) to spout (or spirt, gush) out. — 6. ausgespritzt haben to have done syringing, &c. — **III** **~d** *p.pr.* und *a.* ㊽b. ☞ *physiol.* ejaculatory. — **IV** A~ *n* ㊾c. u. **Aus-spritzung** *f* ㊿ 7. analog I. Zu 1: spouting out, &c.; ☞ ejaculation. — Zu 2: extinction. — Zu 4: injection (auch Flüssigkeit zum A~); syringing. — 8. Bsd. Fall: ⊙ A~ des Absatzes bei der Schaumwein-Fabrikation removing the ferment (or ghost) from the bottle.

Aus-spritz(ungs)-... (ˈ⁼⌣(⌣)...) in Zssgn, meist *anat.*, z.B. **~kanäle** *m/pl.* ejaculatory vessels *pl.*

aus-sprossen (ˈ⁼⌣) *v/n.* ㉑c. *sep.* 1. (sn) aus der Erde ~ to shoot (or spring, come) up; to shoot forth; to sprout out; (Knospen treiben) to bud, to b(o)urgeon. — 2. (h.) ausgesprosst haben to have done budding.

Aus-sprößling ↖ (ˈ⁼⌣) *m* ㊽ = Sprößling.

Aus-spruch (ˈ⁼) *m* ㊾ (Satz, worin man s-e Ansicht ausspricht) saying; bemerkenswerte Aussprüche *pl.* einer bekannten Person ana *pl.* (fast nur als Suffix, z.B. Shakespeariana); (Lehrspruch) sentence, ☞ apo(ph)thegm, dictum; (Satz, worin man über et. urteilt, entscheidet) judgment; decision; von Orakeln: utterance (or decision) of the oracle; von j-s ~ abhängen to be in the hands (or the power) of a p., *fig.* to hang (up)on the lips of a p.; jur.: ~ e-s Gerichtshofes &c. judgment; ~ e-s Kriminalgerichts sentence; beiläufiger ~ e-s Richters dictum;

~ der Geschwornen issue (or finding) of the jury, verdict; schiedsrichterlicher ~ award, arbitration; sich e-m solchen unterwerfen to submit to an arbitration, to stand to (or to abide by) the award; e-n ~ thun: a) allg.: to pronounce (a saying); b) (ein Urteil fällen, entscheiden) to give (or pronounce, pass) one's opinion; to give a decision; bsd. auch vom Richter: to pronounce judgment or sentence (on, upon über); den entscheidenden ~ thun to decide; c) von Orakeln: to give (or deliver) an oracle.

aus-sprudeln (ǁ⏑) Ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* 1. Wasser ꝛc. ~ to bubble forth; auch *fig.*, z.B. Schmähungen ~ to throw (or fling) out ... — **II** *v/n.* 2. (sn) to gush (or spout) out or forth. — 3. (h.) ausgesprudelt haben to have done sputtering, spouting out.

aus-sprühen (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. v. e-m Vulkane ꝛc.: Flammen ~ to throw (or cast) up, to eject, to belch ... — **II** *v/n.* 2. (sn) to be thrown (or cast) up; to shoot up. — 3. (h.) to cease throwing up ... [bsd. 8.]

Aus-sprung (ǁ⏑) *m* Ⓜ s. aus-springen IV, *f*

Aus-sprungs-... (ǁ⏑...) in Zssgn, z.B.: **~winkel** *m opt.* angle of reflection. [speien.]

aus-spucken F (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* = aus-*f*

aus-spuken (ǁ⏑, südd. ⁺⁄₊ ǁ⏑) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* von Gespenstern: to cease to haunt; *fig.* die Pest hat ausgespukt ... will no longer pester (plague, &c.) us; es hat hier ausgespukt this house is no longer haunted or is now free from ghostly visitations.

Aus-spül-... (ǁ⏑...) in Zssgn, z.B.: **~stock** ⊙ *m* Tuchmacherei, Weberei ꝛc.: beater, (fulling-) stock or wood; **~trog** ⊙ *m* trough (or bed) of the stocks (vgl. auch Walk-..., Wasch-...; auch Kump); **~wasser** *n* water for washing or for rinsing.

aus-spülen (ǁ⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* = spülen; ausgespült haben to have done spooling, &c.

aus-spülen (ǁ⏑) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. von Gewässern: a) (spülend auswerfen) to deposit, to wash (on the bank); b) (fortspülen und dadurch aushöhlen) ein Stück vom Ufer: to carry (or take) away; to wash away; weitS.: das Ufer ~ to eat (or wear) away, to erode ...; den Fuß einer Mauer ~ to mine, to (lay) bare, to wash the earth from ...; von Mineralwassern: die Körper ~ to purge (or cleanse, stärker: flush) the bowels. — 2. mit persönlichem *subj.*: den Bodensatz ꝛc. aus einem Gefäße, das Gefäß ~ to take away (or to remove) the sediment(s) from a vessel; Gläser ꝛc. ~ to rinse ...; Küchengeschirr ~ to clean, to wash up ...; sich (*dat.*) den Mund ~ to rinse (out) one's mouth; die Wäsche ~ to rinse; P *fig.* sich die Kaldaunen (die Kehle) ~ (trinken) F to wet one's whistle; ⊙: Wolle sorgfältig ~ to scour ...; Färberei, Tuchmach.: Tuche ~ to wash (off) ...; der et. A~de rinser; nicht ausgespült unrinsed. — **II A~** *n* Ⓝc. und **Aus-spülung** *f* Ⓖ 3. analog I, z.B. zu 1: erosion, mining, &c.; purging. — Zu 2: rinsing; cleaning (out); ⊙ washing; scouring. — 4. Bsd. Fall: *Cath.eccl.* Wein zum A~ des Kelches ablution.

Aus-spülicht (ǁ⏑) *n* u. *m* ⊗ = Spülicht.

aus-spunden, -spünden (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐb. *sep.* 1. ⊙ = aus-schalen 2; *carp.* s. ausarbeiten 3 b. — 2. nordd., a. ⁺⁄₊ **aus-spunnen** Ⓐa. = aus-schließen 1.

aus-spüren (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* = auf-spüren ꝛc.; *hunt.* = aus-machen 7.

Aus-spürer (ǁ⏑) *m* Ⓖa., **~in** *f* Ⓖ tracer (-out); spy; vgl. auch Aus-späher.

aus-spürig ↖ (ǁ⏑) *a.* Ⓐb. (Möser) going beyond limit; exceeding the bounds.

aus-spützen † (ǁ⏑) Ⓐc. *sep.* = aus-speien.

aus-stäben ⊙ (ǁ⏑) *arch.* **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* Kannelierungen ~ to cable ... — **II A~** *n* Ⓝc. und **Aus-stäbung** *f* Ⓖ (gewundene) A~ung der Kannelierungen (twisted) cabling.

aus-stacken ↖ (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* = aus-staken.

aus-staffieren (ǁ⏑⏑) **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* (mit dem noch Fehlenden versehen) to provide (or furnish) with ..., besonders schmückend: to trim (up), to bedizen, F to rig out; ein Kleid mit Gold ~ to braid (or lace) ... with gold; ⚓ ein Schiff (mit Takelage) ~ (auftakeln) to rig ...; Schaufenster ~ to dress ...; *fig.* e-e Geschichte ~ = aus-schmücken 2; j-n mit etwas ~ (ausrüsten, ⚔ equipieren) to equip (or accoutre, ...er) a p. with ...; (wie Pferde mit Schabracken ꝛc.) to caparison. — **II** sich ~ *v/refl.* to equip o.s., to fit o.s. out; to dress (or rig) o.s. out; auch mit Putz: *co.* to trim (or smarten) o.s. up. — **III A~** *n* Ⓝc. und **Aus-staffierung** *f* Ⓖ analog I, z.B. trimming; making up, dressing, &c.; bedizenment; (Ausrüstung) equipment; accoutrement, ...er...; ⚓ e-s Schiffes: rigging.

Aus-staffierer (ǁ⏑⏑) *m* Ⓖa. outfitter; garnisher; ⚓ rigger.

aus-stählen ↖ (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐa. = stählen.

aus-stä(h)ren ↖ (ǁ⏑) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* je vom Widder und vom Mutterschaf: to cease covering or desiring the tup.

aus-staken ⊙ (ǁ⏑) *arch.* **I** *v/a.* Ⓐa. *sep.* ein Fach: to batten, to cover with laths. — **II A~** *n* Ⓝc. und **Aus-stakung** *f* Ⓖ beam-filling.

aus-stallen ↖ (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* das Vieh ~ to take ... out of the stable(s). — **II** *v/n.* (h.) von Pferden und P von Menschen: = aus-pissen.

aus-stammeln ↖ (ǁ⏑) Ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* to stammer (or stutter) out. — **II** *v/n.* (h.) to cease stammering.

aus-stampfen (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. to stamp (or beat) out; weitS. to pound; *agr.* die Körner (aus den Ähren), die Ähren ~ to tread out corn. — 2. (einen hohlen Raum mit etwas Festgestampftem ausfüllen) to fill with stamped earth, &c. — **II** ↖ *v/n.* (h.) von Tieren ꝛc.: to cease stamping.

Aus-stand (ǁ⏑) *m* Ⓜ 1. ● ein Posten ist noch im ~ an item is still in arrear or is still out or owing; die Eintreibung unserer Ausstände (oder Außenstände) the recovery of our outstanding balance or claims; nicht einzutreibende Ausstände bad debts or claims; Ausstände und Schulden debts receivable and payable; assets and liabilities. — 2. (Frist) delay. — 3. kair.: a) (Abzug aus einem Dienste) leaving a service; b) (Abschiedsschmaus) farewell (or parting-)treat. — 4. (schwz.) jur.: in ~ treten (abgelehnt werden) to be rejected. — 5. ↖ ~ in einer Bude (Kleist) keeping a stall. — 6. (Arbeitseinstellung) strike; turn-out (vgl. lockout).

Aus-ständer (ǁ⏑) *m* Ⓖa. 1. *agr.* (Bienenstock) stock of bees that have outlived the winter. — 2. striker; (work)man on strike.

aus-ständig (ǁ⏑) *a.* Ⓐb. 1. in arrears; outstanding; ● ~e Schuld = Aus-stand 1. — 2. being on strike, striking; A~er = Aus-ständer 2. [dig 2.]

aus-ständisch (ǁ⏑) *a.* Ⓐb. = aus-stän-*d*

aus-stänkern F (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐd. *sep.* 1. a. *v/refl.* (v. Gestank frei m.) (sich) ~ to disinfect (o.s.); to deodorise. — 2. das ganze Zimmer ~ (mit Gestank erfüllen) to infect, to (fill with) stench ... — 3. j-n ~ (durch Gestank austreiben) to expel a p. by stench. — 4. *fig.* (schnüffelnd durchsuchen) to ferret (out), to rummage.

Aus-stanz-... ⊙ (ǁ⏑...) in Zssgn, analog „aus-stanzen", z.B.: **~maschine** *f* punching-machine.

aus-stanzen ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐc. *sep.* to stamp, to punch.

aus-stären ↖ (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* s. aus-stähren.

aus-statten (ǁ⏑) **I** *v/a.* Ⓐb. *sep.* 1. (mit dem zur Begründung e-r eigenen Wirtschaft Nötigen versehen) to equip, to endow, to portion with; Kinder ~ to settle ...; e-n Sohn: to establish, to set up; e-e Tochter bei ihrer Verheiratung: to provide (or furnish) with a dowry; weitS. auch von der baren Mitgift: to portion (off), to endow. — 2. a. *v/refl.* verallgemeint: (mit e-r Gabe versehen) (sich) mit et. ~ to provide (or furnish, supply) (o.s) with a th. (a. *fig.*); schmückend mit et. ~ to set off with a th.; zu einer Reise ꝛc. ~ (ausrüsten) to fit out; j-n mit e-m Rechte ~ to invest a p. with ...; *fig.*: die Natur hat ihn mit ihren Gaben (reich) ausgestattet nature has (richly) endowed him with her gifts, ... hat ihn nur kärglich (od. stiefmütterlich) ausgestattet ... has been sparing with her gifts to him; mit etwas ausgestattet sein to be set up (or well-supplied) with s th.; ausgestattet supplied; gut ausgestattet well-endowed; nicht ausgestattet unendowed; Buchhandel: ein Buch schön ~ to get up beautifully. — **II** ***A.*** **A~** *n* Ⓝc. u. **Aus-stattung** *f* Ⓖ 3. equipment, establish*ing*, ...ment; zu einer Reise ꝛc.: outfit; A~ e-r Tochter endow*ing*, ...ment, dotation. — ***B.*** nur **A~ung** *f* 4. einer Tochter: (Aussteuer) marriage- (or wedding-)outfit or trousseau; (Mitgift) dower(y), dowry, dotal gift, portion; ohne A~ung dowerless, portionless, unportioned; zur A~ung gehörig dotal. — 5. e-s Buches: get(ting)-up; eines Bühnenstückes: scenery; die A~ung des Buches (der Oper) ist prachtvoll the book has been got up in a most splendid style, the scenery of the opera is splendid or gorgeous; 🚃 innere A~ung eines Personenwagens fittings *pl.* (or outfit) of a railway-carriage; ⊙ *arch.* e-e Fassade mit der letzten A~ung versehen to trim (or trick, prank up) a front.

Aus-stattungs-..., a~... (ǁ⏑⏑...) in Zssgn. **I** analog „aus-statten", z.B. **~kosten** *pl.* expenses *pl.* of equipment, of dotation, &c. — **II** Bsd. Fälle: **~gegenstände** *m/pl.*, bsd. ⚓ articles *pl.* of outfit, fittings, equipments *pl.*; **~stück** *n thea.* piece remarkable for scenic effect or splendid scenery; fairy piece or show; **~verzeichnis** *n thea.* inventory of property and scenery; **~weise** *adv.* by way of dotation.

aus-stäuben, -stauben (ǁ⏑) Ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* to beat out the dust, to dust; ⊙ das Schießpulver ~ to dust (or winnow) .. — **II** ↖ *v/n.* (sn) = aus-stieben.

aus-stäubern F ↖ (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐd. *sep.* mehr gbr. aus-stöbern (s. d.).

aus-stäupen (ǁ⏑) *v/a.* Ⓐa. *sep.* 1. = aus-peitschen. — 2. ↖ = aus-stäuben 1.

Aus-stech-... ⊙ (ǁ⏑...) in Zssgn, z.B.: **~maschine** *f* = Aus-stanz-maschine; **~meißel** *m* Büchsenm.: punch; **~messer** *n* = Auster-messer.

aus-stechen (ǁ⏑) **I** *v/a.* Ⓝd. *sep.* 1. to take out (or up, off) with a pointed instrument; j-m die Augen ~ to put out a p.'s eyes; Austern (aus der Schale) ~ to open oysters; das Kernhaus aus Äpfeln ~ to core apples; Rasen ~ to take up the green turf (or sward) of a garden (with a spade); to cut and remove it; Torf ~ to cut turf. — 2. (metonymisch zu 1) das Faß, Wein aus einem Fasse ~ (abziehen) to draw off wine (by means of a siphon), to siphon; F: e-e Flasche ~ (trinken) to crack (F to discuss) a bottle of wine; ein Glas Wein ~ to empty, to drink (or toss) off, to gulp down ...; einen Graben ~ to dig a ditch. — 3. (mit dem Grabstichel ausarbeiten) hohl, in Holz ~ to engrave, to carve; (den Stich vollenden) eine Platte ~ to finish an engraving on copper, &c.; ein Muster ꝛc. mit Nadeln ~ to work out ... by pointing or pricking, to prick out ... — 4. (gewaschene) Kanten, Spitzen ~ = auf-stechen 2. — 5. ↖ einen Tag zu et. ~ (aus-

nähend beſtimmen) to fix (or appoint) a day for ... — 6. j-n ~ (beim Turnier aus dem Sattel heben) to throw a p. off the saddle, to dismount (or unhorse) him; *fig.* (ausdrängen) Mitbewerber, Nebenbuhler ꝛc. ~ to supplant, to outdo, to outrun, to cut (or throw) out, to surpass, to excel, to beat ...; to cut the grass under a p.'s feet, F to put his nose out of joint; (verdunkeln) to eclipse; A~de(r) supplanter, topper; nicht ausgeſtochen unsupplanted, &c. — 7. ⚓ dem Anker mehr Tau ~ to pay (or roel, veer) out (or away) more cable; ein Tau ~ (nachlaſſen) to pay out (or to loosen) a cable; Reffe ~ to shake (or let) out reefs. — **II aus-geſtochen** *p.p.* und *a.* ♋ b. 8. in allen Bed. des *inf.* — 9. (grubig) pitted, ✿ scrobiculate(d). — 10. (extrafein) superfine, exquisite, choice. — **III A~** *n* ♍ c. 11. taking out by means of a pointed instrument, &c. (ſ. I). — 12. *fig.* (ſ. 6) supplantation. — Vgl. auch Aus-ſtich.

Aus-ſtecher ⚓ (ˊˊ⌣) *m* ♎ a. spanker-boom; outrigger.

aus-ſtecken (ˊˊ⌣) *v/a.* ♑ a. *sep.* 1. to put out; bſd. zur Schau: to expose, to show; e-e Fahne: to put out, to display. — 2. (mit Aufgeſteckten ausſchmücken) ein Haus mit Roſen ~ to decorate ... with roses. — 3. = ab-ſtecken 3, aus-baken. — 4. Bohnen ꝛc. ~ to plant (or to dibble in) ... — 5. ⚓ das Ankertau auf den Tamp ~ to veer the cable to the clench.

aus-ſtehen (ˊˊ⌣) ♓ t. *sep.* **I** *v/n.* (ſn u. h.) 1. a) (in einer Bude öffentlich et. feilbieten) to keep a stall; to exhibit (or expose) (for sale); von den Waren als *subj.*: to be exposed (for sale); ~der Kaufmann stall-keeper; b) (in einer Schaubude ſich zeigen) to show (or exhibit) o.s., to be on show. — 2. a) von Geld: to stand out, to be owing; Geld aus-(zu)ſtehen haben to have money (or debts) owing to o.s., to have outstanding (debts); ✺ ~de Gelder, Forderungen *pl.* outstanding (or active) debts, book-debts *pl.*; b) weitS. (noch zu erwarten ſein) to be in arrear(s) or behindhand; ſeine Stimme ſteht noch aus he has not yet given his vote; die ~de (fällige) Poſt mail due; die Verhandlung ſoll bis zu dem nächſten Termine ~ (ausgeſetzt bleiben) ... is adjourned till ... — 3. mit *acc.* der Zeitdauer: (ſo lange ſtehen, bis et. vorüber iſt) to stand to the end of ...; die Predigt ~ to stand during the sermon, till the sermon is over; *a.* (vgl. 8): ſeine (Lehr-)Jahre, Zeit ~ to serve out one's time, apprenticeship; ſie ausgeſtanden haben to be through one's apprenticeship. — 4. ↖ (ausſteigen) aus e-m Schiffe ~ to step (or get) on shore, to disembark. — 5. ↖ (aus einem Dienſte gehen) to leave (or change) one's service. — 6. (die Arbeit einſtellen) to strike, F to be out. — 7. *hunt.* von Auer- und Birk-wild: to fly away from a tree. — **II** *v/a.* 8. (ausdauernd überſtehen; vgl. a. 3) to bear; Hunger und Durſt ~ können to be able to endure ...; Schmerzen ~ to bear (or support) pain; Beſchwerden ~ to endure (or sustain) toil; eine Strafe: to suffer, to undergo; einen Sturm: to go through; er hat harte Proben ausgeſtanden he has gone through (or undergone) painful trials; wir haben viel auszuſtehen von ... we have a great deal to put up with from ... — 9. ich kann ihn, das nicht ~ (leiden) I cannot bear (or F abide) him, it (ich kann ihn nicht ~, auch: he is my aversion, I have an aversion to him, I hate the sight of him); er iſt nicht auszuſtehen (unausſtehlich) he is not to be endured or insufferable, insupportable, intolerable. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ♋ b. 10. in allen Bed. des *inf.* (ſ. bſd. 2); ~der Gehalt arrears *pl.* of salary. — 11. zu 6: striking; A~de(r) = Ausſtänder 2. — **IV A~** *n* ♍ c. (ſ. I u. II). — 12. (ſ. 1) exposure for sale. — 13. (ſ. 2) payment in arrear or overdue. — 14. (ſ. 8) bearing, enduring. — 15. = Aus-ſtand.

aus-ſtehlen (ˊˊ⌣) ♐ d. *sep.* **I** ↖ *v/a.* das ganze Haus ~ to strip (or clear, plunder) ... — **II** *v/n.* (h.) ausgeſtohlen haben to leave off stealing; *iro.* der hat ausgeſtohlen, oft: he has done stealing.

aus-ſtehlich ↖ (ˊˊ⌣) *a.* ♋ b. supportable (*ant.* un-ausſtehlich).

aus-ſteifen ⊖ (ˊˊ⌣) *v/a.* ♑ a. *sep.* 1. ein Kleid ~ (mit Steif-leinen futtern) to line with buckram; ein(en) Schnürleib mit Fiſchbein ~ to stiffen a corset with whalebone. — 2. e-n Brunnen, Schacht ꝛc. ~ (mit Stützen verſehen) to stay, to prop, &c.; (mit Holz auskleiden) to plank, to timber, to board.

Aus-ſteige-... (ˊˊ⌣...) in Zſgn, analog „aus-ſteigen", z. B. **~perron** 🚂 *m* platform for alighting; **~platz** *m*, **~ſeite** *f* place, side for getting out or for alighting; **~zeit** *f* time of disembarking or disembarkment.

aus-ſteigen (ˊˊ⌣) **I** *v/n.* ♐ o. *sep.* 1. (ſn) aus dem Wagen ~ to get out or off; to (a)light ...; aus dem Schiffe ~ to disembark, to land; von Biber und Otter: (vom Waſſer auf das Land ſteigen) to land. — 2. (h.) to cease rising, ascending, &c. (ſ. ſteigen). — **II A~** *n* ♍ c. disembarkment, &c.; beim A~ on alighting, on landing.

aus-ſteinen (ˊˊ⌣) *v/a.* ♑ a. *sep.* 1. *agr.* = ab-ſteinen 1 und 2. — 2. Pflaumen ~ (die Steine herausmachen) to take out the stones of plums, to stone plums.

aus-ſtellbar (ˊˊ⌣-) *a.* ♋ b. exposable.

aus-ſtellen (ˊˊ⌣) **I** *v/a.* ♑ a. *sep.* 1. (nach draußen hinſtellen) to turn out, to put out or forth, to expose; Netze: to spread out; eine Schildwache: to post, to place, to set, to station. — 2. (zur Schau ſtellen) to expose, to set on show, to exhibit, to display; Waren zum Verkaufe ~ to put (or lay) out for sale or public auction; Gemälde ꝛc.: to expose, to exhibit; eine Leiche: to expose, to lay out (in a bed of state, &c.); nicht ausgeſtellt unexposed, non-exhibited. — 3. (bloßſtellen) = aus-ſetzen 5. — 4. (tadeln) = aus-ſetzen 9. — 5. (ſchreiben u. j-m einhändigen) j-m einen Paß ~ to issue (or to make out) a passport for a p.; eine Urkunde, ein Zeugnis ꝛc. ~ to draw up; ✺: eine Quittung ~ to receipt, to give (a) receipt, an acquittance; die Rechnung ~ to make out (or up) the account; einen Schuldſchein ~ to give an acknowledgment of debt, to give (or to draw up) a bond; einen Wechſel, Tratten auf j-n ~ to draw (up) (or to make out, to give, to issue) a bill of exchange upon a p.; auf zwei Monate Ziel ausgeſtellter Wechſel a bill of exchange to run for two months or payable at double usance. — 6. ↖ j-n gehörig ~ (mit den zum Berufe nötigen Kenntniſſen ausſtatten) to furnish (or provide) a p. with the necessary qualifications for his calling. — 7. faſt † = auf-ſchieben 2. — **II** *A.* **A~** *n* ♍ c. und **Aus-ſtellung** *f* ♎ 8. (ſiehe 1) von Schildwachen ꝛc.: posting, stationing. — 9. meiſt A~ung (ſ. 3) exposition, ...ure, exhibition; A~ung von Waren zum Verkaufe exposure for sale; A~ung von Gemälden exhibition of pictures; A~ung einer Leiche (auf dem Paradebett) lying in state; A~ung von Vieh cattle-show; A~ung von Kamelien ꝛc. show of camelias, &c.; allgemeine (oder Welt-)A~ung universal (or international) exhibition; Beſucher, Beſchicker von A~ungen exhibitionist (ſ. auch Aus-ſteller 2). — 10. (ſ. 6) drawing up, &c.; e-s Paſſes, von Urkunden ꝛc.: expedition; ✺ e-s Wechſels: drawing up; vom Tage der A~ung des Wechſels an gerechnet (calculating) from the date of the bill. — *B.* nur **A~ung** *f* 11. ſ. 10. — 12. (Tadel) blame, censure; an etwas A~ungen machen to find fault with a th., &c. (vgl. aus-ſetzen 9).

Aus-ſteller (ˊˊ⌣) *m* ♎ a., **~in** *f* ♋ 1. one who draws up documents, &c. (ſiehe aus-ſtellen 5); recognisor; ✺: ~ eines Wechſels drawer of a bill; eines Schuldſcheins: maker out; einer Vollmacht: giver or issuer (of a proxy or a power of attorney). — 2. (ſ. der eine Kunſt- oder Gewerbe-ausſtellung beſchickt) exhibiter, exhibitor.

aus-ſtellig ↖ (ˊˊ⌣) *a.* ♋ b.: et. ~ machen (tadeln) = aus-ſetzen 9.

Aus-ſtellungs-..., a~... (ˊˊ⌣...) in Zſgn. **I** analog „aus-ſtellen 10", z. B.: **~gebäude** *n* exhibition(-building); **~gegenſtand** *m* exhibited object, exhibit; **~müde** *a.* weary of exhibitions; **~müdigkeit** *f* satiety (or repletion) of exhibitions; **~raum** *m*, **~ſaal** *m*, **~zimmer** *n* exhibition- (or show-)room. — **II** Beſondere Fälle: **~datum** *n*, **~tag** *m* ✺ eines Wechſels date of a bill.

aus-ſtemmen ⊖ (ˊˊ⌣) *v/a.* ♑ a. *sep.* to chisel (or gouge) out.

aus-ſtempeln (ˊˊ⌣) ♑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⚒ (ſtützen) to (under)prop, to shore. — 2. ⚓ (Bolzen austreiben) to drive out bolts. — 3. to stamp (out). — **II** *v/n.* (h.) ausgeſtempelt haben to have ceased or done stamping.

aus-ſteppen ⊖ (ˊˊ⌣) *v/a.* ♑ a. *sep.* Näherei: to quilt, to stitch (all over).

Aus-ſterbe-etat (ˊˊ⌣-ta') *m* ♋ (ohne *pl.*) auf den ~ kommen oder geſetzt werden to be destined to die out or to cease; von Ämtern: not to be filled up again in case of the holder's or occupant's decease.

aus-ſterben (ˊˊ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ♐ d. *sep.* 1. (durch den Tod aller Angehörigen aufhören) to become extinct. — 2. (leer werden, veröden) to become dispeopled, deprived of people, desolate, &c.; to get unstocked, &c.; die Straße iſt wie ausgeſtorben ... as silent (or as quiet) as a grave; ausgeſtorbene Straße unfrequented street. — **II A~** *n* ♍ c. Zu 1: extinction. — Zu 2: depopulation.

Aus-ſteuer (ˊˊ⌣) *f* ♋ = aus-ſtatten 4.

Aus-ſteuer-... (ˊˊ⌣...) in Zſgn, z. B. **~verſicherung** ✺ *f* endowment assurance.

aus-ſteuerbar (ˊˊ⌣-) *a.* ♋ b. portionable.

aus-ſteuern (ˊˊ⌣) ♑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. = aus-ſtatten 1 und 2. — **II** *v/n.* 2. (ſn) ⚓ to steer out of a place. — 3. (h.) ausgeſteuert haben to have done: a) ⚓ steering, piloting, b) paying taxes, &c. — **III aus-geſteuert** *p.p.* u. *a.* ♋ b. 4. in allen Bed. des *inf.* — 5. (aus der Gewerkvereinskaſſe keine Unterſtützung mehr beziehend) having no further claim on the provident fund; Ausgeſteuerter one who has had his full allowance (for an illness, &c.) from the funds of the society. — **IV A~** *n* ♍ c. und **Aus-ſteuerung** *f* ♎ = aus-ſtatten 3 und 4.

Aus-ſtich (ˊˊ⌣) *m* ♋ 1. (Ausgeſtochenes) something hollowed out, engraved, &c. (ſ. aus-ſtechen 1—3); ~ von Torf turf-digging, turf-pit. — 2. (Vortrefflichſtes in ſ-r Art) prime quality; choice ware (z. B. von Wein; vgl. Aus-bruch 3, Aus-leſe 2). — 3. = Erker.

Aus-ſtich-... (ˊˊ⌣...) in Zſgn, z. B. **~ware** *f* choice ware; vgl. Aus-ſtich 2.

aus-ſticheln (ˊˊ⌣) ♑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. ⊖ = aus-ſtechen 1 und 3. — 2. ſich (*dat.*) die Augen ~ = aus-nähen 2. — **II** *v/n.* (h.) ausgeſtichelt haben to have done: a) stitching, &c., b) jeering, sneering, taunting, &c.

aus-ſticken ⊖ (ˊˊ⌣) ♑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Kleid: to embroider, to fill with embroidery. — 2. = aus-ſteppen. — **II** *v/n.* (h.) to finish (or to cease) embroidering.

aus-ſtieben (ˊˊ⌣) *v/n.* (ſn) ♐ f. *sep.* to fly out (or off) like dust; *hunt.* = aus-ſchwingen 4.

aus-ſtiefeln (ıı⏑) ◎d. *sep.* **I** ↖ *v/a.* u. *refl.* j-n, ſich ~ to pull (or put) off one's boots. — **II** F *v/n.* (ſn) = aus-ſchreiten 1.

Aus-ſtieg (ıı) *m* ⊗ (Platz, wo Biber und Ottern das Land betreten) landing-place.

aus-ſtieren (ıı⏑) ◎a. *sep.* **I** *v/a.* (wien.) = aus-ſtören. — **II** *v/n.* (h.) von Rindern: to cease bulling.

aus-ſtillen (ıı⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ◎a. [*sep.* = aus-ſäugen.]

aus-ſtimmen ♪ ↖ (ıı⏑) *v/a.* ◎a. *sep.* ein Klavier ꝛc. ~ mehr gbr. ſtimmen (ſ. d.).

aus-ſtöbern (ıı⏑) *v/a.* ◎d. *sep.* 1. *hunt.*, &c. = auf-ſtöbern 1 und 2. — 2. = aus-ſläuben I.

aus-ſtochern (ıı⏑) *v/a.* ◎d. *sep.* etwas aus den Zähnen, [ſich (*dat.*)] die Zähne ~ to pick one's teeth.

aus-ſtocken ⊙ (ıı⏑) *v/a.* ◎a. *sep.* 1. *agr.* einen Wald: to clear (of stubs or stumps). — 2. † = auf-ſtocken 3.

aus-ſtoffen ↖ (ıı⏑) *v/a.* ◎a. *sep.* to stuff; to put materials in ...

aus-ſtöhnen (ıı⏑) ◎a. *sep.* **I** *v/a.* to utter with a groan. — **II** *v/n.* (h.) to cease groaning.

aus-ſtollen ⊙ (ıı⏑) *v/a.* ◎a. *sep.* Weißgerberei: Häute ~ to stretch (or to stake, to soften) ...

Aus-ſtopf-... (ıı⏑...) in Zſgn, analog „aus-ſtopfen", z.B. ~eiſen *n* stuffing-iron; ~haare *pl.* hair for stuffing or wadding, &c.

aus-ſtopfen (ıı⏑) **I** *v/a.* ◎a. *sep.* Seſſel, Bälge, Tiere ꝛc.: to stuff; (mit Baumwolle, Watte, Werg ꝛc.) to pad, to quilt, to wad; (*v/refl.* ſich) mit kleinen Kiſſen ~ to cushion (o.s.); ⊙ e-n Sattel ~ to pad, to pack ...; ⚓ Schiffsfugen, Nähte ꝛc. ~ = kalfatern. — **II** A~ *n* ◎c. und Aus-ſtopfung *f* ㊊ stuffing, padding, packing, &c. (ſ. I); von Tieren ꝛc.: taxidermy.

Aus-ſtopfer (ıı⏑) *m* ㊊a. v. Vögeln: bird-stuffer, taxidermist; weitS. naturalist.

aus-ſtören ↖ (ıı⏑) *v/a.* ◎a. *sep.* to ferret out, to rummage.

Aus-ſtoß (ıı) *m* ㊋ 1. = aus-ſtoßen III. — 2. *fenc.* thrust; allonge, lunge; Schwimmkunſt: stroke. — 3. † Feuerwerk, etwa: chasse (a. ~ladung). — 4. ~ des Bieres = Aus-ſchank.

Aus-ſtoß-... (ıı...) in Zſgn: ~hobel ⊙ *m* grooving-plane; ~ladung † *f* = Ausſtoß 3.

aus-ſtoßen (ıı⏑) ◎p. *sep.* **I** *v/n.*: *a*) (haben) 1. *fenc.* to allonge, lunge (a thrust); to thrust; to pass. — 2. beim Schwimmen ~ = aus-ſtreichen 11. — 3. ↖ to cease pushing, thrusting, &c. — *b*) (ſein) 4. *fig.* (heftig hervorbrechen) die Bitterkeit ſtieß aus ... burst forth; ⚔ von Raketen: zu früh ~ (krepieren) to go off too soon. — **II** *v/a.* 5. (mit einem oder wie mit einem Stoße herausſchaffen) to push (or drive, thrust) out; weitS. to expel; j-m ein Auge ~ to put (or knock) out a p.'s eye; dem Faſſe den Boden ~ (a. *fig.*) ſ. aus-ſchlagen 8; ⚔ *artill.* den Zünder ~ to eject the fusee; ⚓ die Marsſegel ~ to set (out) ... — 6. j-n aus einer Geſellſchaft, einem Verein ꝛc. ~ (ſchimpflich entfernen) to expel; to turn out; to eject; to exclude; aus e-m Klub (durch Ballottieren) ~ to blackball (out); aus dem Lande: (verbannen) to banish, to exile, to expatriate; aus dem Beſitz: to oust, to disseize. — 7. *gr.*: Buchſtaben ꝛc. ~ to cut off ...; einen Vokal: to elide; einen Konſonanten: to suppress; *math.* eine unbekannte Größe aus e-r Gleichung ~ to eliminate ...; *physiol.* to eliminate, to excrete. — 8. (ſtoßweiſe aus dem Innern hervortreten machen): a) mit lebloſem *subj.*: to throw up, to belch, to vomit; der Vulkan ſtößt Rauchwolken aus ... belches (or vomits) ...; b) mit perſönl. *subj.*: to utter; e-n Schrei ~ to set up a yell, to utter (or raise) a cry, to cry out; Schmähungen, Beleidigungen, Verwünſchungen ~ to belch out ...; to launch ...; to give vent to ...; to break out into ...; Seufzer ~ to draw (or fetch, give, heave) sighs; to rid o.s. of a sigh. — 9. ⊙: *arch.* to smooth the rough edges; Bäckerei: to knead for the last time; *hort.* Gänge ꝛc. ~ to unturf, to clear ...; Hutmach.: to put the felt (or the hat) on the block; *join.* eine Nut ~ to shoot, to groove ...; *mint.* die Platten ~ to detach the coined planchets from the ring; Spinn.: die Karden ~ to clean, to strip ... — **III** A~ *n* ◎c. u. Aus-ſtoßung *f* ㊊ 10. = Aus-ſtoß. — 11. A~ des Atems expiration; der Stimme, der Lichtſtrahlen ꝛc.: emission. — 12. (ſ. 6) expulsion; extrusion; exclusion; rejection; (Verbannen) banishment, exile; A~ aus e-r Pfründe voidance. — 13. (ſ. 8) utterance.

Aus-ſtoßer, -ſtößer ⊙ (ıı⏑) *m* ㊊a. 1. Müllerei: am Trichter: nog. — 2. Hutmach.: form.

aus-ſtottern ↖ (ıı⏑) ◎d. *sep.* = aus-ſtammeln.

aus-ſtrahlen (ıı⏑) ◎a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn) to (ir)radiate; to beam (forth); to emit rays or beams; ⊽ to emanate; ein Licht, ein Klang ꝛc. ſtrahlt aus von e-m Punkte ... issues (or proceeds) from a point (ſiehe auch aus-ſtrömen 1). — 2. (h.) to cease radiating. — **II** *v/a.* ein Licht ꝛc.: to radiate; to beam forth; to send forth; ⊽ to emit; Hitze, Duft ꝛc.: to cast, to shed. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ◎b. radiating, &c.; ⊽ *phys.* emissive; von einem Punkte ~d corradial; ein (Licht od. Wärme) ~der Körper radiator. — **IV** A~ *n* ◎c. und Aus-ſtrahlung *f* ㊊ radiation, radiance, ...y; irradi*ation*, ...ance, ...ancy; *opt.* diradiation; a. A~ des Lichtes (von einem Punkte her) ⊽ emanation; phosphoreszierendes A~ phosphorescence.

aus-ſtrecken (ıı⏑) ◎a. *sep.* **I** *v/a.* 1. die Hand ~ to stretch (or to put, reach) out or forth ... (nach et. for ...); den Arm ~: a) oft: to advance ...; b) ſteif ~ to stretch ...; die Arme, Hände nach j-m als Helfer ~ to stretch out one's hands in supplication to a person; die Beine ~ to extend ...; etwas darbietend ~ to hold out a th. — 2. (ausdehnen) to spread (out); ⊙ das Eiſen ~ (ausrecken) to draw out or down ...; ſ. a. aus-walzen 2. — **II** ſich ~ *v/refl.* to stretch o.s. out; (ſich lang hinlegen) to lie at full length, to sprawl. — **III** aus-geſtreckt *p.p.* u. *a.* ◎b. stretched out, &c. (ſ. I u. II); bisw. protensive; ❦ u. *zo.* porrect; mit ausgeſtrecktem Kopfe porrected; *her.*: ausgeſtreckte flache Hand a paumé(e); mit ausgeſtreckter Zunge von beſonderer Farbe langued. — **IV** A~ *n* ◎c. u. Aus-ſtreckung *f* ㊊ stretching out, &c. (ſ. I und II); stretch; extension; distension; ⊙ des Eiſens: drawing out.

Aus-ſtrecker (ıı⏑) *m* ㊊a. a p. or a th. that stretches out, &c. (ſ. aus-ſtrecken); bſd. *anat.* (Ausſtreckmuskel) (ex)tensor.

Aus-ſtreich-..., meiſt ⊙ (ıı...) in Zſgn, z.B.: ~eiſen *n*: a) Weißgerberei: ring-iron; b) Glasmacherei: battledore; ~feile *f* Uhrm.: equalling-file; ~lineal *n* Spiegelfabr.: straightening iron-rod; ~ſtelle *f*: a) effaced passage; b) *typ.* delenda *pl.*; ~zeichen *n typ.* dele, deleatur (ℊ). — Vgl. auch Ab-ſtreich-...

aus-ſtreichbar (ıı⏑-) *a.* ◎b. deleble.

aus-ſtreichen (ıı⏑) ◎n. (ſ. ſtreichen) *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch einen Strich ꝛc. als ungültig bezeichnen) to run one's pen through ...; to blot (or cross, rub, scratch, strike) out; to expunge; to erase; *typ.* to dele(te); ausgeſtrichene Stelle, bisw. erasure; einen Namen von einer Liſte ~ to strike one's name off a list, to erase (or expunge) from a list or roll; den Namen eines Rennpferdes aus der Liſte ~ to scratch ... — 2. (glatt ſtreichen) to render (or make) even, level or smooth, to smooth down, to level; die Falten ~ to undo (or take out) creases or plaits, to unplait; ⊙: Gerberei: das Waſſer aus naſſen Häuten ~ to drain the hides; Hutm.: auf der Form ~ to dry and clean. — 3. (ſtreichend ausbreiten) eine Form zum Backen ~ (inwendig beſtreichen) to butter (or to grease) a mould; ⊙ *typ.* die Farbe ~ to rub out (or to work) the ink on the table. — 4. (ſtreichend austiefen) *agr.* die Furchen ~ to deepen, to make deep(er), to dig ... — 5. (ſtreichend ausfüllen) to stop (up), to fill up; mit Kitt ~ to cement; ⊙: *join.* die ausgeſprungenen Stellen der Fourniere mit Sägeſpan-Kitt ~ to stop cabinet-work; Maurerei: die Fugen mit Mörtel ~ (u. mit der Kelle glätten) to point (or to flush [up]) the joints. — 6. ↖ (mit Farben ſchmücken) = aus-malen 1. — 7. faſt † *fig.* (mehr gbr. her-aus-ſtreichen) to extol, to praise, to vaunt. — 8. ↖ den Fuß ~, auch *v/n.* (h.) mit dem Fuße ~ (kratzfüßelnd grüßen) to scrape. — 9. ↖ = aus-peitſchen I. — **II** *v/n.*: *a*) (ſein) 10. (umherſchweifen) von Perſonen: to ramble, to roam, to rove; (herumſchlendern) to stroll; *hunt.*: von Raubtieren: to prowl; von Hunden und vom Jäger: to beat for game; das Wild, e-n Vogel ~ laſſen, ehe man ſchießt to give ... a rise before shooting. — 11. = aus-greifen 1 (bſd. von Reitpferden); beim Schwimmen: a) to take strokes, to swim with a long stroke; b) ſchnell ~, bald mit dem einen, bald mit dem andern Arm ~ to swim hand over hand. — 12. ⚒ der Gang ſtreicht zu Tage aus ... crops (out); vgl. aus-gehen 9. — *b*) (haben) 13. ſ. 8. — 14. ausgeſtrichen haben to have done smoothing, rubbing, rambling, &c. — **III** A~ *n* ◎c. u. Aus-ſtreichung *f* ㊊ analog I und II. Zu 1: blotting out; erasure; obliteration; suppression; cancellation; *typ.* deletion. — Zu 2: levelling, unplaiting, &c. — Zu 3: greasing; rubbing out. — Zu 4: deepening. — Zu 5: stopping(-up); ⊙ A~ der Fugen tuck-(or joint-)pointing, cement-stopping. — Zu 11: (Schwimmſtoß) stroke. — Zu 12: ⚒ cropping(-out).

Aus-ſtreicher (ıı⏑) *m* ㊊a., ~in *f* ㊋ p. who blots out, &c. (ſ. aus-ſtreichen).

Aus-ſtreichungs-...(ıı⏑...) ſ. Aus-ſtreich-...

aus-ſtreifeln (ıı⏑) *v/a.* ◎d. *sep.* = aus-ſtreifen II.

aus-ſtreifen (ıı⏑) ◎a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn) to make an excursion, to take a trip; ⚔ to beat up the country. — 2. (h.) ausgeſtreift haben to have done rambling, &c. — **II** *v/a.* Erbſen ꝛc. ~ (aus den Schoten machen) to husk, to shell ...; weitS. = ab-ſtreifen 2.

aus-ſtreiten (ıı⏑) *v/a.* ◎n. *sep.* 1. einen Streit ~, a. *abs.* od. *v/n.* (h.) = aus-fechten I und II. — 2. ↖ j-m et. ~ (ihn durch Streiten von etwas abbringen) to argue a p. out of a th.; er läßt ſich das nicht ~ (ausreden) he is not to be dissuaded from it.

aus-ſtreuen (ıı⏑) **I** *v/a.* ◎a. *sep.* to disseminate, to spread (about); hier und da ~ to disperse, to scatter; Samen ~ (ſäen) to sow, to cast (forth) seed; weit ausgeſtreut broad-cast; *fig.*: Irrtümer ꝛc.: to disseminate, to propagate; Licht, Bildung ꝛc.: to diffuse; Gerüchte, Neuigkeiten: to spread abroad; to circulate, to put in circulation, &c.; Geld ~ to spend money freely (ſ. auch aus-werfen 2). — **II** *A.* A~ *n* ◎c. u. Aus-ſtreuung *f* ㊊ dissemination; dispersion; propagation, &c.; diffusion; circulation; ❦: A~ des Blumenſtaubes pollination; natürliches A~ des Samens natural dispersion of seeds; ⊽ semination; A~ des Samens durch Auseinandergehen der Zähne: ⊽ dehiscence. — *B.* Aus-ſtreuungen *f/pl.* (durch Ausſtreuen Verbreitetes) propagation of reports, libels *pl.* spread about or put in circulation.

Aus-ſtreuer (ıı⏑) *m* ㊊a., ~in *f* ㊋ dis-[seminator, disperser.]

Aus-strich (ˈ⌣) *m* ㊱ 1.= aus-streichen III. — 2. ⚒ stream-tin.

Aus-strich-... (ˈ⌣...) bisw. = Aus-streich-..., z.B. **~feile** *f* = Aus-streich-feile.

aus-stricken (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. einen Strumpf ꝛc. ~ und *v/n.* (h.) ~ to cease (or finish) knitting. — 2. 🔧 (aus den Stricken lösen) to undo the cords.

aus-striegeln (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* = ab-striegeln 1 u. 2. — **II** *v/n.* (h.) ausgestriegelt haben to have done currying (a horse).

Aus-strom 🔧 (ˈ⌣ˈ) *m* ㉛ ſ. aus-strömen III.

Aus-ström-... (ˈ⌣ˈ...) ſ. Aus-strömungs-...

aus-strömen (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to stream (or pour) forth or out, to flow (or gush, rush) out; in et. ~ to discharge into ...; von Flüſſen: ins Meer ~ to discharge itself (or to flow) into ...; *phys.*: vom Lichte, von der Wärme: (ausſtrahlen) to emanate (a. *fig.*); ausdünſtend: to exhale; vom Dampfe, Waſſer ꝛc.: to escape. — 2. et. ~ l. = 3. — **II** *v/a.* 3. to pour out or forth; eine beſtimmte Waſſermenge ~ (laſſen) to discharge (die ausgeſtrömte Waſſermenge: discharge); von einer Fontäne: Waſſer ~ to play ...; Waſſer durch die Schleuſe ~ laſſen to unsluice ...; *phys.*: Licht, Wärme ~ to emit ...; ~d effluent, emissive; weitS. emanat*ive*, ...ory; Ausdünſtungen, Gerüche ~ to exhale, to give out ...; *her.* Licht ~der Komet streaming ...; *fig.*: Empfindungen ~ to pour forth ...; Gott hat Segen auf Dich ausgeſtrömt, ~ laſſen God has showered down his blessings on you. — **III** **A~** *n* ㊾ c. u. **Aus-strömung** *f* ㊾ 4. flowing, running, &c. (ſ. I u. II); flowing-out, outflow; von Dämpfen oder Gaſen: escape; des Lichtes: effusion; *phys.*: emission; exhalation; emanation; discharge; effluence, effluxion; ♪ mit einer A~ung der Stimme (mit einem Atemzuge) with a single breath; *fig.* A~ungen *pl.* des Herzens effusions *pl.* of the heart; *rel.* A~ (Ausgießen) des heiligen Geiſtes effusion (or pouring forth) of the Holy Ghost. — 5. nur A~ung *f* (das Ausgeſtrömte) effluvium (auch *fig.*).

Aus-strömungs-... (ˈ⌣ˈ⌣...) in Bſſgn: **~dampf** 🚂 *m* exhaust-steam; **~kraft** *f phys.* emissive power; (größte) **~menge** *f* eines Springbrunnens ꝛc. in einer beſtimmten Zeit discharge; **~öffnung** ⊖ *f*: a) *mach.* exhaust-port; b) ⚔ *artill.* = Zünd-loch; **~regulator** ⊖ *m mach.* throttle-valve; **~rohr** ⊖ *n*: a) *mach.* (Ausblaſe-rohr) blast- (or blow-off) pipe; delivery-tap; b) = Aus-fluß-rohr.

aus-stückeln ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *carp.* das Holz ~ (zuſchneiden) to saw out ...; *mint.* die Zaine ~ to cut the coin-plates out of the ribbons; bſd. in voll- (auch über-)wichtige Schrötlinge od. Münzplatten ~ to standard-weigh.

Aus-stückelungs-... ⊖ (ˈ⌣⌣...) in Bſſgn, z.B.: **~arbeit** *f* cutting out work; **~maſchine** *f mint.* blank-cutting machine.

aus-studieren (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (gründlich ſtudieren) j-n, etwas ~ to finish one's education, to study thoroughly; to make a profound (or an exhaustive) study of ... — 2. ſeine Semeſter ausſtudiert haben ſ. 4. — **II** *v/n.* (h.) 3. to cease studying, &c. — 4. ausſtudiert (ſeine Univerſitätsſtudien beendigt) haben to have gone through one's academical course, to get (or take) one's degree. — 5. es ſtudiert niemand aus ſ. aus-lernen I.

aus-ſtufen ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to cut into steps.

aus-ſtülpen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* = aus-ſtürzen.

aus-ſtürmen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. 🔧 (ſn) (hinausſtürmen) to rush out, to sally forth, out. — 2. (h.) u. ſich ~ *v/refl.* (austoben) vom Sturm und *fig.* to cease storming, raging, &c.; to subside, to abate; es hat ausgeſtürmt the storm is over, has calmed down, blown over; *fig.* er hat ausgeſtürmt his anger has subsided, he is appeased. — **II** 🔧 *v/a.* ein Gefühl ~ (*G.*) (ſtürmiſch ergießen) to give vent to one's feelings

aus-ſtürzen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ein Behältnis ~ to empty ... by reversing; ⚒ die Fördergefäße (Kübel) ~ to empty the kibble; den Inhalt von et. ~ to pour out; to tilt; F ein Glas Wein ~ to toss off, to gulp down ... — 2. ⚒ (einen Bau mit Bergen ausfüllen) to fill up with attle. — 3. ſich den Arm ~ = aus-fallen II. — **II** 🔧 *v/n.* (ſn) (herausſtürzen) to rush out.

Aus-ſtürzer ⚒ (ˈ⌣⌣) *m* ㊵a. pitman (= Ab-nehmer 5).

aus-ſtutzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* = aus-ſtaffieren.

aus-ſtützen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. ⊖ to stay, to prop, to shore (on the inside); mit Strebepfeilern ~ to but. — 2. ⚓: a) = 1; b) die Marsſegel ~ (ausſtoßen) to set out ...

aus-ſuchen (ˈ⌣ˈ) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ſ. aus-leſen 1, aus-wählen; man kann es ſich ~, hier kann man ~ od. hat man das A~ (ſ. IV) (die Auswahl) there is plenty here to choose from, one can pick and choose. — 2. (et. in ſeinem Innern ganz durchſuchen) to search thoroughly; to rummage (everywhere). — **II** *v/n.* (h.) 3. to finish (or cease) seeking, searching. — **III** **aus-geſucht** *p.p.* und *a.* ㉖b. 4. in allen Bed. des *inf.* — 5. = aus-erleſen II; auch *adv.* (eigens) expressly, purposely. — **IV** **A~** *n* ㊾ c. u. **Aus-ſuchung** *f* ㊾ choice; choosing; selection; culling; sampling; sorting; (Durchſuchung) search.

Aus-ſucher (ˈ⌣ˈ) *m* ㊵a. p. who chooses, culls, &c.; culler (bſd. Marktbeamter).

☞ **aus-ſühn...** ꝛc. ſ. aus-ſöhn... ꝛc.

aus-ſüßen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* = ab-ſüßen.

Auſt, nordd. (ˈ) [Augu'ſt²] *m* ㊱ 1. = Ernte. — 2. *ent.* = Eintags-fliege.

aus-taſeln (ˈ⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* ausgetafelt haben to have done dining, banqueting.

aus-täfeln ⊖ (ˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.*, *arch.* to panel; einen Fußboden ~ = parkettieren.

aus-tagen (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** † *v/a.* to summon before a court. — **II** *v/n.* (h.): a) to come to the end of a parliamentary session; b) *v/impers.* es hat ausgetagt the day is over, out, gone, has waned.

aus-tändeln (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to leave off playing, toying, trifling.

aus-tanzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to finish (or to leave off) dancing. — **II** *v/a.* 2. einen Tanz ~ to finish ... — 3. 🔧 j-n ~ (im Tanze beſiegen) to outdo a person in dancing. — **III** ſich ~ *v/refl.* to dance to one's heart's content, one's fill.

aus-tapezieren (ˈ⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to hang (or cover) with tapestry; mit Papiertapeten: to paper.

aus-tappen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to grope out.

aus-taſten (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to examine (or discover) by the touch or by groping.

aus-tauchen 🔧 (ˈ⌣ˈ) **I** *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to come up after diving; bſd. *phys.* to emerge. — **II** **A~** *n* ㊾ c. u. **Aus-tauchung** *f* ㊾ bſd. *phys.* emergence, emersion; ⚓ A~ung (Auswäſſerung, Freibord, [Lade-] Waſſerlinie), auch: freeboard, [load] water-line.

aus-tauen (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) to cease thawing. — 2. (ſn) to thaw out. — **II** *v/a.* to pour out like dew.

aus-taumeln (ˈ⌣ˈ⌣) *v/n.* ㉑d. *sep.* 1. 🔧 (ſn) (hinaustaumeln) to stagger out. — 2. (h.) to cease staggering.

Aus-tauſch (ˈ⌣ˈ) *m* ㊱ (durch Tauſchhandel) barter, exchange; counter-change, interchange, ...ing; ~ gegen ... change for ...; (die Gegenſeitigkeit bſd. hervorhebend) mutuality, reciprocation; *fig.*: ~ von Gedanken, Blicken, Höflichkeiten, Schimpfreden interchange of ideas, glances, compliments, insults.

aus-tauſchbar (ˈ⌣ˈ⌣-) *a.* ㉖b. interchangeable, exchangeable; **A~keit** *f* ㊾ interchangeab*leness*, ...bility; exchangeability.

aus-tauſchen (ˈ⌣ˈ⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* et. mit et. anderem, gegen et. anderes ~ to exchange (or interchange) one th. for another; to commute; (mehr F u. ☯) to barter, to truck, P to swap; (wechſelſeitig) to reciprocate; *fig.*: Blicke, Worte ~ to bandy ...; Meinungen, Anſichten ~ to compare (or confer) ...; er iſt wie ausgetauſcht (ausgewechſelt), bisw. a. *v/refl.* er hat ſich ausgetauſcht he is no longer the same, he has become quite another p.; ausgetauſchte Sache barter; ⊖: Papierfabrikation: die Bogen im Pauſch ~ (umlegen) to exchange, to part ...; Spinnerei: die Spulen ~ to doff ... — **II** **A~** *n* ㊾ c. = Aus-tauſch.

Aus-tauſcher (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊵a. barterer; exchanger; permuter.

aus-teeren ⊖ (ˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pitch over, to tar inside.

aus-teilbar 🔧 (ˈ⌣ˈ-) *a.* ㉖b. distributable; (verbreitbar) diffusible.

aus-teilen (ˈ⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to distribute (an j-n to ..., unter Perſonen among ...); ~ unter ... to deal (out) to ..., to divide between, among ..., (nach einer beſtimmten Norm) to portion (out) to ..., to allot to ..., to share among ...; (parzellieren) to parcel (out); wieder ~ to redistribute, to distribute anew, to deal back again; Befehle ~ to give commands to ..., to issue decrees; Gnaden ~ to bestow favours; Rationen ~ to serve out rations to ...; *rel.* die Sakramente ~ to administer ...; Schläge ~ to deal (or to lay on) blows; Titel ~ to confer ... upon ...; Unterſtützungen, Wohlthaten ~ to dispense ... — 2. ⊖ *arch.* die Maße ~ to lay on the measures; *carp.* Holz ~ (zuſchneiden) to saw out ... — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉖b. distributing, &c. (ſ. I), distributive. — **III** **A~** *n* ㊾ c. und **Aus-teilung** *f* ㊾ distribution, dealing, participation, dispensation; von Almoſen, Gnaden, Sakramenten: administration; von Titeln ꝛc.: bestowing.

Aus-teiler (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊽ one who distributes, &c. (vgl. aus-teilen); distribut*er*, ...or; dispenser (a. z.B. von Arzneien im Hoſpital); allotter; apportioner; divider; ~ der Sakramente celebrant.

auſten, nordd. (ˈ⌣) [Auſt] *v/n.* (h.) ㉑b. = ernten.

aus-teppichen (ˈ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to [carpet.]

Auſter¹ (ˈ⌣) [grch.] *f* ㊽, *dim.* **~chen** *n* ㊵b. 1. *zo.* oyster; gewöhnliche europäiſche ~ English (or European) oyster (*Ostrea edu'lis*); amerikaniſche ~ American oyster (*O. virginia'na*); **~n** erzeugend: ♁ ostriferous; **~n** in der Schale baden to scallop; **~n** fiſchen to dredge for oysters, to oyster. — 2. P (Auswurf) phlegm, expectoration.

Auſter² (ˈ⌣) [lt.] *m* ㊽a. (ohne *pl.*) *poet.* (Südwind) Auster.

Auſter³ (ˈ⌣) [Auſt] *m* ㊵a. = Ernter, [Schnitter.]

Auſter(n)-..., **a~...** (ˈ⌣...) [Auſter¹] in Bſſgn. **I** meiſt: oyster-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~artig** *a.* like an oyster, ♁ ostrac*eous*, ...ean; **~artige** Muſcheln *pl.*: ♁ ostracea *pl.*; **~bank** *f* oyster-bank, -bed, -field, -park; in Flußmündungen od. Seen: scalp, scaup; künſtliche: cu(l)tch; **~baum** ♀ *m* black (or common) mangrove, mangle (*Rhizo'phora Mangle*); **~bett** *n* = ~bank; **~brecher** *m* oyster-knife; **~brut** *f* oyster-brood; **~bude** *f* oyster-shop; **~dieb** *m*: a) thief of oysters; b) *orn.* = ~fiſcher b; **~eſſer** *m*: ♁ ostreophagist; **~fang** *m*: a) oyster-fishing, dredging for oysters; b) place where oysters are taken; **~fänger** *m* = ~fiſcher a u. b; **~fiſcher** *m*: a) oyster-man,

dredger, dredge-man; b) *orn.* oyster-catcher, -bird, -plover (*Hæma'topus ostra'legus*); ~fiſcherei *f* = ~fang a u. b; ~förmig *a.*: ⏣ ostreiform; ~freſſer *m orn.* = ~fiſcher b; ~gabel *f* oyster-fork; ~grün ⚘ *n* oyster-green (*Ulva lactu'ca*); ~gruß *n* = ~brut, künſtliche: cu(l)tch; ~händler(in *f*) *m* oyster-man (-woman, -wife); ~klieber *m* = ~händler; ~korb *m* oyster-basket, basket of (26 dozen) oysters; ~krabbe *f zo.* = Muſchel-wächter; ~kultu'r *f* = ~zucht; ~laden *m* = ~bude; ~laich *m* = ~brut; ~mann *m* = ~händler; ~mäſter *m* fattener of oysters; ~meſſer *n* oyster-knife; ~muſchel *f* = ~ſchale; Tiere *pl.* der ~muſcheln: ⏣ ostracea *pl.*; ~netz *n* oyster-dredge; ~öffner *m*: a) oyster-knife; b) (a. ~in *f*) p. who opens oysters, oyster-opener; ~park *m* = ~bank; ~pflanze ⚘ *f* oyster-plant (*Merte'nsia mari'tima*); ~pilz ⚘ *m* oyster-mushroom (*Aga'ricus ostre'atus*); ~pulver *n* oyster-powder; ~rechen *m* oyster-rake; ~reich *a.* abundant in oysters; ~ſauce *f* oyster-catchup; ~ſchale *f* oyster-shell; (foſſile ~ſch.) ⏣ ostracite; ~ſchleppnetz *n* (oyster-)dredge; ~ſchwärmlinge *m/pl. n* swarming spat(s *pl.*); ~ſtein *m*, ~verſteinerung *f*: ⏣ ostracite; ~vogel *m orn.* = ~fiſcher b; ~zucht *f* oyster-culture, -farming, ⏣ ostreaculture; ~züchter *m* oyster-culturist, -man, ⏣ ostreaculturist.

auſter(n)haft (ˈ⏑⏑) *a.* ㊎b. = auſterartig.

auſtern (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㊐d. to feed on oysters.

☛ **aus-theeren, aus-theilen** ꝛc. ſ. aus-teeren, aus-teilen ꝛc.

aus-thun (ˈˈ) ㊎b. *sep.* **I** *v/a.* **1.** = aus-ziehen 1, aus-nehmen 1 a, aus-treten 1 l. — **2.** F (auslöſchen) Lichter ~ to put out ... — **3.** ✎ (tilgen) ſ. aus-ſtreichen 1. — **4.** (aus dem Hauſe fortgeben) e-n Säugling ~ to put a child out to nurse; e-n Knaben ~ (zu andern Leuten) to put (or to board) out ..., to put in a boarding-school, &c. — **5.** (verwerfen) j-n ~ to reject, (ausſtoßen) to expel a p. — **6.** (verleihen, vermieten) to lend, to let out; Geld auf Zinſen ~ to put out ... at interest. — **II** ſich ~ *v/reſl.* **7.** wie bei den *v.* unter 1. — **8.** faſt † (ſich in Worten ergehen) ſ. aus-laſſen 4. — **9.** † ſich für et. ~ = ſich dafür aus-geben (ſ. da 8). — **10.** † ſich ~ (mit *gen.*) (ſich rühmen) to boast of. — **III** A~ *n* ㊍c. **11.** analog I, ꝛB. zu 1: undressing. — Zu 2: extinction. — Zu 3: effac*ement*, ...ing, &c. — Zu 5: expulsion. — Zu 6: putting out money; letting. — **12.** Bſd. Fall: ⊙ Lithographie: A~ der Zeichnung scraping (or rubbing) off the drawing.

aus-thüren ⊙ (ˈˈ⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* Müllerei: = ab-ſegeln II 2.

Aus-tief-... ⊙ (ˈˈ...) in Zſſgn = Auf-tief-...

aus-tiefen (ˈˈ⏑) **I** *v/a.* ㊐a. *sep.* **1.** meiſt: to deepen (vgl. a. aus-baggern, ab-teufen). — **2.** ⊙: *arch.* eine Brücke ~ to stiffen ...; Kupferſchmiede: einen Keſſel ~ = auf-tiefen; *metall.*, Nagelſchmiede: to stamp; Töpferei: eine Schüſſel ~ to hollow out. — **II** A~ *n* ㊍c, und **Aus-tiefung** *f* ㊊ **3.** Zu I: deepening, &c. — **4.** nur A~ung *f* (Höhlung, Loch) hollow, hole.

Aus-tiefer (ˈˈ⏑) *m* ㊌a. **1.** ~(in *f* ㊍) one who deepens, &c. (vgl. aus-tiefen). — **2.** ⊙ *metall.* stamp.

Aus-tiefungs-... (ˈˈ⏑...) in Bſ.-ſetzungen oft = Bagger-..., ꝛB. ~maſchine ⊙ *f* = Baggermaſchine.

☛ **aus-tifteln** ſ. aus-tüfteln.

aus-tilgen (ˈˈ⏑) **I** *v/a.* ㊐a. *sep.* **1.** (tilgend auslöſchen) meiſt: to efface; to extinguish; eine Beleidigung ~, oft: to wash out ... — **2.** (ausrotten) to exterminate, to destroy; Unkraut, *fig.* Laſter ꝛc. ~ to extirpate ... — **II** A~ *n* ㊍c. u. **Aus-tilgung** *f* ㊊ analog I, ꝛB. effacing; extinction, &c.; extermination; destruction; extirpation (auch *fig.*).

aus-toben (ˈˈ⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/reſl.* = aus-raſen I; a. to unruffle, vgl. aus-tollen III; *prvb.* Jugend muß ~ boys will be boys; you cannot put old heads upon young shoulders. — **II** *v/a.* ſ. aus-raſen II.

aus-tollen (ˈˈ⏑) ㊐a. *sep.* **I** ⊙ *v/a.* Putzmacherei: e-n Hut ~ (mit Tollen verſehen) to garnish ... with ruffles. — **II** F *v/n.* (h.) to leave off one's mad (or riotous) conduct, to stop one's foolish pranks; er hat ausgetollt he has sown his wild oats. — **III** F ſich ~, bisw. a. ſich **aus-tollieren** (ˈˈ⏑⏑) *v/reſl.* to commit follies to one's heart's content; to romp, to have a game at romps.

aus-tönen (ˈˈ⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/n.* (h., ſn) = aus-hallen. — **II** *v/a.* to sound; bisw. *fig.* Klagen ~ to breathe out ...

aus-tonnen (ˈˈ⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* **1.** (aus der Tonne thun) Heringe, Kohlen ꝛc. ~ to take ... out of the barrel. — **2.** ⚒ = aus-bühnen.

aus-topfen ✎ (ˈˈ⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* eine Blume ~ to take ... out of a pot; to unpot ...

aus-toſen (ˈˈ⏑) *v/n.* (h.), *v/reſl.* und *v/a.* ㊐c. *sep.* = aus-raſen; vgl. auch aus-toben.

aus-traben (ˈˈ⏑) *v/n.* ㊐a. *sep.* **1.** (ſn) to trot. — **2.** (h.): **a)** ein Pferd ~ laſſen, auch bisw. *v/a.* ein Pferd ~ to bring ... to a full trot, to make ... go at a brisk trot; **b)** ausgetrabt haben to cease trotting.

Aus-trag (ˈˈ u. ˈˈ) *m* ㊏ **1.** (Entſcheidung, bſd. gerichtliche) decision; settl*ing*, ...ement; gütlicher ~ amicable settlement, accommodation; ſchiedsrichterlicher ~ arbitration, award; bis zum ~e der Sache till the matter is decided; vor ~ der Sache whilst the matter is pending; eine Sache gerichtlich zum ~e bringen to go to law. — **2.** (entſcheidender Ausgang) issue, end, decision; zum ~e bringen to determine; to bring to an end; to decide. — **3.** deutſches Staatsrecht: (Schiedsrichter der Reichsſtände) arbit*er*, ...rator. — **4.** = Aus-gedinge.

Aus-trag-... (ˈˈ... und ˈˈ...) in Zſſgn (vgl. Aus-trage-...) **I** zu „Aus-trag 4", ꝛB.: ~kammer *f*, ~ſtube *f*, ~ſtübel, ~ſtüblein *n*, ~zimmer *n* reserved chamber or room. — **II** Beſondere Fälle: ~richter *m* = Aus-trag 3; ~ſtempel ⚒ *m* = Austrage-ſtempel.

Aus-trägal-... (–ˈˈ...) [Aus-trag 3 mit lt. Endung] (deutſches Staatsrecht): ~gericht *n*, ~inſta'nz *f*, ~richter *m* = Schieds-gericht ꝛc.

Aus-trage-... (ˈˈ⏑...) in Zſſgn (vgl. Aus-trag-...) **I** analog „aus-tragen", ꝛB. ~zeit ⚉ *f* time of delivery, &c. — **II** Bſd. Fälle: ~loch ⚒ *n* pit-mouth; ~mündung *f*, ~rohr *n*, ~röhre *f* einer Waſſerſäulen-Maſchine orifice of discharge; discharge-pipe; ~ſtempel ⚒ *m* iron pestle of a stamping-mill; ~thür ⊙ *f metall.* taking-out door.

aus-tragen (ˈˈ⏑) ㊍r. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to carry out; ein Kind ~ to take a child out for a walk in arms (vgl. 6); (an den Ort ſeiner Beſtimmung tragen) ꝛB. Brot ~ to take round ... to the customers; ⚉ die Briefe ~ to deliver ...; die auszutragenden Briefe, oft: delivery; faſt †: eine Leiche ~ to bury ... — **2.** ⚉ einen Poſten ꝛc. aus einem Buche ~ to transfer ... — **3.** ✎ (veruntreuend aus dem Hauſe tragen) von Hausgenoſſen: to pilfer, purloin. — **4.** (tragend fortſchaffen, dadurch entleeren) den Miſt aus der Miſtgrube ~, die Miſtgrube ~ to empty the dung-pit; bisw. F *fig.* das Bad allein ~ müſſen = aus-baden 3. — **5.** (in den Mund der Leute bringen) meiſt *b.s.* to divulge, to blab out; (Nachteiliges von j-m verbreiten) to defame; to tell tales of ...; to slander; bisw. *g.s.* j-s Namen ~ to praise (or vaunt) a p. — **6.** (zu Ende tragen) ein Kleid ~ to wear ... its time; (vollends) ~ to use up; to wear out; eine Leibesfrucht, ein Kind ~ (bis zur Vollreife) to bear ... to the full time; (nicht) ausgetragenes Kind (pre)mature child; P ausgetragener Junge resolute fellow; down-right scoundrel; cunning blade; (zu Ende ertragen) ſein Leid ~ to bear ... to the end. — **7.** (zur Entſcheidung bringen; vgl. Aus-trag 1 und 2) to decide, to bring to a close; to determine; (als Schiedsrichter) to arbitrate. — **8.** ⊙ *arch.* = aus-teilen 2. — **II** *v/n.* (h.) **9.** mit *acc.* des Preiſes (ſo und ſo viel betragen) das Ganze trägt fünfzig Mark aus ... (a)mounts to ...; das trägt viel aus it matters much; es trägt die Koſten nicht aus it does not cover the expenses. — **10.** = III. — **III** (ſich) ~ *v/reſl.* und *v/n.* **11.** v. Bäumen: (ſich fruchttragend erſchöpfen) to cease (or leave off) bearing; Baum, der (ſich) ausgetragen hat tree past bearing. — **IV** A~ *n* ㊍c. u. **Aus-tragung** *f* ㊊ **12.** analog I, ꝛB. zu 1: A~ der Briefe delivery. — Zu 5: divulgation; defamation; slander. — Zu 7: decision. — **13.** Bſd. Fall: ⊙ *carp.* A~ des Gratſparrens projection of the hip-rafter.

Aus-träger (ˈˈ⏑) *m* ㊌a. **1.** Perſon (auch ~in *f* ㊍): **a)** light porter, errand-boy, carrier; (Austeiler) distributor; ~ der Briefe = Brief-träger; (Laufburſche) ſ. Aus-läufer 1; ~ von Zeitungen paper-man, newsman, newsboy; **b)** *b.s.* (Ausplauderer) tale-bearer; tell-tale; (Verleumder) defamer; slanderer; **c)** = Aus-trag 3. — **2.** ſachlich: ⚒ = Austrage-ſtempel.

Aus-trägerei (ˈˈ⏑ˈˈ u. ˈˈ⏑–) *f* ㊊ **1.** tale-telling, blabbing; gossip(ing), tittle-tattle.

Aus-tragler, -trägler (ˈˈ⏑) *m* ㊌a. = Alt-ſitzer.

aus-träglich (ˈˈ⏑) *a.* ㊎b. **1.** (ausreichend; einträglich) sufficient; lucrative. — **2.** (ſchw.) unprofitable.

Aus-trags-... (ˈˈ... und ˈˈ...) **I** ſ. Aus-trag-... — **II** = Aus-trägal-...

Auſtral-... (–ˈˈ...) [lt.] in Zſſgn, ꝛB.: ~aſien *npr. n., geogr.* Australasia; ~gegenden *f/pl.* austral (or antarctic) regions; ~land *npr. n., geogr.* (Neuholland) Australia; Oceania; vgl. Polynesia; ~licht *n*, ~ſchein *m* = Süd-licht; ~ſand *m min.* Sydney-earth; ~zug ⚉ *m* (in Europa gekämmter Zug aus auſtraliſcher Wolle) Australian tops *pl.*

Auſtrali-en (–ˈ(⏑)⏑) [lt.] *npr. n.* ㊌b. *geogr.* Australia (vgl. auch Auſtral-land); die in ~ (Neu-Südwales) Geborenen [*ant.* die eingewanderten Europäer] native born, F gumsucker, *sl.* currency (population) [*ant.* sterling; vgl. auch corn-stalks].

Auſtrali-er (–ˈ(⏑)⏑) [lt.] *m* ㊌a., ~in *f* ㊍ Australian.

auſtraliſch (–ˈ⏑) [lt.] *a.* ㊎b. Australian.

Auſtralit ⏣ (––ˈ) [lt.] *m* ㊋a. *min.* australite.

aus-trampe(l)n (ˈˈ⏑) *v/a.* ㊐a.(d.) *sep.* **1.** to stamp (or to trample) out (with one's feet). — **2.** (vgl. aus-pfeifen) einen Lehrer ~ to expel a school-master by stamping the feet.

Auſtraſi-en (–ˈ(⏑)⏑) [lt.] *npr. n.* ㊌b. *geogr.* Australasia.

Auſtraſi-er (–ˈ(⏑)⏑) [lt.] *m* ㊌a., ~in *f* ㊍ Austrasian.

auſtraſiſch (–ˈ⏑) [lt.] *a.* ㊎b. Austrasian.

Aus-trauer (ˈˈ⏑) *f* ㊊ (ohne *pl.*) light- (or half-)mourning.

aus-trauern (ˈˈ⏑) *v/n.* (h.) ㊐d. *sep.* **1.** to mourn the due time. — **2.** to cease (or leave off) mourning; to go out of mourning or F black.

aus-träufe(l)n (ˈˈ⏑) ㊐a.(d.) *sep.* ſiehe

aus-träumen (ˈˈ⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) **1.** to dream out or to the end. — **2.** to cease dreaming. — **II** *v/a.* **3.** (zu Ende träumen) einen Traum ~ to finish ...; to bring ... to an end; *fig.* der ſchöne Traum war bald

ausgeträumt ... soon vanished in thin air, ... was soon over. — 4. sich (*dat.*) et. ~ (träumend ausſinnen) to fancy in one's dream.

aus-treib-bar (‿‿-) *a.* ♋b. expellable.

Aus-treibe-... (‿‿...) in Zſſgn. **I** analog „aus-treiben", z.B. **~mittel** *n* zur Beſchwörung der Geiſter means *pl.* of exorcising, &c. — **II** Beſondere Fälle: **~eiſen** ⊖ *n*: a) stamp; b) des Steinſchneiders: sculptor's chisel; **~ſtahl** ⊖ *m* Meſſerſchmiede: cutting-chisel.

aus-treiben (‿‿) ♋o. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (aus einem Orte vertreiben) to expel; to put (or cast) out; to throw off; jur.: aus dem Beſitze ~ to evict; ⚔ den Feind aus dem Lager ~ to dislodge ...; *fig.*: den Teufel ~ to cast out, to expel ..., to conjure away, to exorcise ...; j-m den Hochmut(s-teufel), den Dünkel ~ to take the conceit out of a p.; j-m die Mucken ~ to cure a p.'s spleen; das werde ich Dir ~! I'll cure you of that! — **2.** ⚓ die Maſtkeile ~ to knock up the wedges, to unwedge. — **3.** auch *abs.* (Vieh) ~ to take out cattle to pasture. — **4.** (aus dem Innern hervortreten laſſen) Knoſpen, Keime ꝛc.: to shoot (or put, send) forth; den Saft der Bäume ~ to liberate the sap; ſchlechte Säfte: to expel; Schweiß: to cause sweat(ing); ⊖: Goldſchmiede: Basrelief ~ to emboss ...; *metall.* to beat out, to boss, to chase. — **5.** etwas ausgetrieben haben (es nicht mehr treiben) to have done (working at) a th. — **6.** ⊖ Hüttenweſen: das Feuer ~ (auslöſchen) to put out (or to extinguish) the fire; weitS.: to cease smelting. — **II** *v/n.* (ſn) **7.** von Keimen ꝛc.: to shoot up or forth; der Schweiß treibt (bricht) aus he sweats, perspires. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ♋b. **8.** in allen Bed. des *inf.* — **9.** *med.* expulsive; Schweiß ~d(es Mittel) sudorific (medicine); ♁ diaphoretic. — **IV A~** *n* ♋c. u. **Aus-treibung** *f* ㉙. Zu 1: expulsion; jur.: eviction; *rel.* des Teufels: exorcism, durch Anblaſen bei der Taufe: exsufflation. — Zu 4: shooting forth; ⊖ embossing, &c. — Zu 6: extinction.

Aus-treiber (‿‿) *m* ㉙a., **~in** *f* ㉑ expeller; *rel.* des Teufels: exorciser, exorcist; ⊖ *metall.* embosser.

aus-trennen (‿‿) *v/a.* ㉑a. *sep.* to rip up or off; to unsew; das Futter aus e-m Kleide ꝛc. ~ to take out ...; die Falten aus et. ~ to take out the creases of a th.

aus-treten (‿‿) ♋1. *sep.*

Inhalt: I *v/n.* 1. aus einem umſchloſſenen Raume treten. — 2. F ſeine Notdurft verrichten. — 3. faſt † = ausſteigen 1. — 4. aus dem richtigen Wege weichen. — 5. ausſcheiden. — 6. faſt † deſertieren. — 7. aus den Schranken treten. — 8. ⛏ zum Fußtritt ausholen. — 9. ausgetreten haben. — 10. *hunt.* — II *v/a.* 11. herausbringen. — 12. einſchlagen. — 13. aushöhlen. — 14. fortſchaffen. — III ſich ~ *v/reft.* — IV A~ *n.*

I *verb neuter*: *a*) (ſein) **1.** (ſich bewegend aus einem umſchloſſenen Raume treten) auch mit ſachlichem *subj.*, meiſt: to go (or walk, step) out; ⚔ aus Reih' u. Glied ~ to leave (or quit) the ranks, to fall out; *hunt.* (ſ. a. 10) vom Wilde: (aus dem Holz ins Freie treten) to leave (or break) cover. — **2.** F (ſeine Notdurft verrichten) to ease o.s., von Frauen: to pay a visit. — **3.** faſt † = aus-ſteigen 1. — **4.** (aus dem richtigen Wege, Geleiſe weichen) to get out of the track; auf Abwege ~ to go wrong or astray (a. *fig.*). — **5.** (ausſcheiden, zurücktreten) ~ aus ... to withdraw from ...; aus dem Amte, aus dem Militärdienſte ~ to retire from (or to leave) service; ●: aus einer Firma ~ to retire (or withdraw) from (a) partnership; aus e-m Geſchäfte ~ to retire from (or to give up) business; aus einer Geſellſchaft (als Mitglied) ~ to resign one's membership of (or to leave, quit) a society; ~des Mitglied resigning member; aus der Kirchengemeinſchaft ~ to separate o.s. (or to secede) from the church; aus dem Kloſter ausgetretene(r) Mönch (Nonne) unfrocked monk (nun); bei einer Partie Whiſt ꝛc. ~ to cut out. — **6.** faſt † (deſertieren) to desert, to run away. — **7.** (aus den inne zu haltenden Schranken treten) bſd. vom Waſſer: to overflow (its banks); vom Fluß: to overflow, to break out; von Wellen: to rush forth; die Gewäſſer ſind ausgetreten ... are out; ♁ u. *path.* aus ſeinen Gefäßen ~: ♁ to extravasate; vom Maſtdarm: to fall out or down, to protrude; *phys.* (hervortauchen) to emerge; ~d emergent. — **8.** ⛏ (beſonders zum Fußtritt ausholen) to (lift up the foot for a) kick. — *b*) (haben) **9.** ausgetreten haben to have done treading or kicking. — **10.** † *hunt.* vom Hirſch: = abbrunſten. — **II** *verb active* **11.** (durch Treten herausbringen) die Ähren, den Saft aus den Weintrauben ~ to tread out ...; j-m die Zähne ~ to kick out a p.'s teeth; ſich (*dat.*) den Fuß ~ to put out of joint (or to dislocate, luxate, strain) one's foot by treading. — **12.** (tretend einſchlagen) to break in (or to open) kicking. — **13.** (tretend aushöhlen) die Stufen e-r Treppe ~ to (make) hollow (or to wear out) ... by treading; Schuhe ~ (tretend ausweiten) to stretch, to widen, to enlarge ..., weitS. (abnutzen) to wear out ...; *fig.* die Kinderſchuhe ausgetreten haben to be out of long clothes, to be no infant, ⛏ past the spoon; j-m die Schuhe ~: a) to wear a p.'s shoes in order to widen them; b) (ihn verdrängen) to turn (or cut) him out, to supplant him; ⊖ den Thon ~ to tread (or temper) the clay. — **14.** (durch Treten fortſchaffen) das Feuer ~ to tread out the fire; den Speichel ~ to remove spittle by passing one's foot over it. — **III** ſich ~ *v/reft.* **15.** die Schuhe treten ſich aus ... become hollow, worn out. — **IV A~** *n* ♋c. u. **Aus-tretung** *f* ㉙ **16.** analog I und II. Zu 1: going (or stepping) out. — Zu 7: overflow(ing), inundation. — Zu 11: treading the grapes, &c.; *surg.* luxation. — Zu 13: hollowing; enlargement; supplantation. — Zu 14: extinction. — **17.** = Aus-tritt 2 bis 4.

Aus-treter (‿‿) *m* ㉙a., **~in** *f* ㉑ **1.** p. who goes out, &c. (ſ. aus-treten). — **2.** ⛏ = Aus-reißer(in).

Aus-trieb (‿‿) *m* ㉚ **1.** taking out cattle to pasture. — **2.** ♀ shoot, sprig.

aus-trieſen (‿‿) *v/n.* ♋e. oder ㉑a. *sep.* **1.** (ſn) = trieſen. — **2.** (h.) to cease trickling out.

aus-trieſeln (‿‿) ㉑d. *sep.* = aus-[ſaſern.]

aus-trillern (‿‿) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* ein Lied ~ to finish trilling, quavering, &c. ... — **II** *v/n.* (h.) ausgetrillert haben to have done trilling.

aus-trinken (‿‿) *v/a.* ♋a. *sep.* **1.** (leer trinken) to drink off, up; in einem Zuge: at a (or one) draught; vgl. to toss off, to gulp down; bis auf den letzten Tropfen ~ to drink to the last drop, to the dregs; eine Flaſche, ſein Glas ~ to empty (or to finish, to drain) ...; trink aus! (*abs.*) finish your glass!, drink up!, &c.; *fig.* den Kelch bis auf die Hefe ~ to drink the cup to the dregs. — **2.** to cease (or to leave off) drinking.

aus-trippeln F (‿‿) *v/n.* ㉑d. *sep.* **1.** (ſn) to trip out. — **2.** (h.) ausgetrippelt haben to have done tripping, &c. (ſ. trippeln).

Aus-tritt (‿) *m* ㉚ **1.** = aus-treten 16. — **2.** (Ausſcheiden) ~ aus dem Leben decease; ~ aus der Welt withdrawal from the world, retirement; ~ aus der Kirche separation from the church (beſonders aus der anglikaniſchen: dissent, nonconformity); ● ~ eines Teilhabers aus dem Geſchäft retiring (or retirement, withdrawing) from business. — **3.** *ast.* ~ eines Geſtirns aus einer Verfinſterung emersion, egress. — **4.** ♁ *path.* turgescence, ...y; *chir.* protrusion; von Blut ꝛc.: effusion; ♀ u. *path.* von Flüſſigkeiten: extravasation; *physiol.* ~ e-s Eichens aus dem Eierſtocke descent of an ovulum into the uterus; *phys.* emersion. — **5.** (Ort, wo man austritt) meiſt *arch.*: a) (oberes Treppenende) top of the stairs, landing; b) (Vorzimmer) antechamber, entrance-room or -hall; c) (Altan) balcony; d) erhöhter ~ (Beiſchlag) perron, raised platform before the door; e) 🚃 ~ an der Güterhalle foot-path on loading-stages (vgl. a. g); f) ⚓ ~ für die Schildwache auf Kriegsſchiffen sentry-board, sentry's walk; g) (Ausweiche-platz) siding-place; ⚒ platt, lodge; 🚃 changing- (or passing-, shunting-)place.

Aus-tritts-... (‿‿...) in Zſſgn. **I** analog „Aus-tritt", z.B.: **~erklärung** *f* declaration of retirement, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~bogen** *m ast.* arc of vision; **~öffnung** 🚃 *f*: a) am Cylinder: steam-exhaust-valve; b) am Keſſel: steam-port; **~punkt** *m phys.* point of emersion; **~(ſteuer-)Ventil** ⊖ *n* e-r Waſſerſäulen-Maſchine eduction-valve; **~ſtufe** ⊖ *f arch.*: a) am Ende der Treppe: last (or top-) step, landing, b) vor e-m Podeſte: landing-step.

aus-trocknen (‿‿) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to make dry, to dry (up); übermäßig: to overdry; durch Ableitung der Feuchtigkeit: to drain, to desiccate, exsiccate; eine Schüſſel (mit einem Tuche) ~ to wipe ... (dry with a cloth, napkin); an der Luft ~ to season; durch Erwärmung ~, beſonders auch ⊖ (vgl. ab-, an-, vor-wärmen) to heat, to dry; durch Hitze ~ (ausdörren) to parch, to sear. — **II** *v/n.* (ſn) to become dry, to dry up, to be dried up; to wither; von Bächen, Quellen ꝛc.: to be exhausted or drained off; auch: etwas ~ laſſen (ſ. I) to season (or to weather) a th.; ⚓ das Deck iſt ausgetrocknet the deck is settled. — **III aus-getrocknet** *p.p.* (ſ. I u. II) u. *a.* ♋b. (auch *fig.*) dry; vom Erdboden, oft: parched (with heat), &c.; das Ausgetrocknetſein parchedness. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ♋b. drying (up), &c. (ſ. I u. II); ♁ desiccant, ...tive, ...tory; exsiccant, ...tive, siccative; bſd. *med.* ~d(es Mittel) desiccative, ...nt; exsiccative, ...nt; *chm.* et. A~des desiccator, exsiccator. — **V A~** *n* ♋c. und **Aus-trocknung** *f* ㉙ drying, &c. (ſ. I u. II); draining, drainage; von Holz: seasoning; ♁ *chm.*, &c. desiccation, exsiccation; zum A~ dienende Vorrichtung desiccator, exsiccator.

Aus-trocknungs-... (‿‿...) in Zſſgn, z.B.: **~kana'l** *m*, **~röhren** *f/pl.* canal for draining; drain(ing)-tiles *pl.* (vgl. Abzugs-kanal ꝛc.).

aus-trödeln (‿‿) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. alte Kleider ~ to sell second-hand clothes. — **II** *v/n.* **2.** (h.): a) to deal in second hand goods or cheap wares. — b) to cease loitering, tarrying, &c. (ſiehe trödeln). — **3.** F (ſn) (ausbummeln) to lounge about.

aus-trommeln (‿‿) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* **1.** to announce by the (or by beat of) drum; *fig.* to make known, to divulge, to proclaim upon the housetops. — **2.** einen Deſerteur ~ to drum out a deserter, &c. (vgl. a. aus-pochen 1 u. aus-pfeifen 1); Bienen ~ ſ. ab-trommeln 2. — **II** *v/n.* (h.) ausgetrommelt h. to have done drumming, &c.

aus-trompeten (‿‿) ㉑b. *sep.* (*p.p.* mſt: aus-trompetet) **I** *v/a.* **1.** = aus-poſaunen 1; vgl. a. aus-trommeln 1 *fig.* — **2.** ein Stück ~ to finish a piece on the trumpet. — **II** *v/n.* (h.) austrompetet haben to have done blowing the trumpet.

aus-tröpfeln (‿‿) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* **1.** (ſn) to drop (or trickle) out (vgl. aus-fließen,

•sidern 2c.). — 2. (h.) to cease trickling; F es hat ausgetröpfelt it has ceased dripping. — **II** *v/a.* sein Blut ~ to drop one's blood.

aus-tropfen (ǁ⏑⏑) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* = aus-tröpfeln 1.

aus-trotzen (ǁ⏑) *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ⓐc. *sep.* to cease braving, &c. (vgl. aus-schmollen).

aus-trudeln (ǁ⏑⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* 1. s. aus-rollen I. — 2. = aus-würfeln 1 u. II.

aus-trumpfen (ǁ⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* j-n ~ = aus-schelten, -schimpfen. — **II** *v/n.* (h.) Kartenspiel: to play a trump card; to lead trumps.

aus-tüfteln F (ǁ⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* to devise (or contrive, invent) with exaggerated (or excessive) refinement.

aus-tummeln (ǁ⏑) ⓐd. *sep.* **I** sich ~ *v/refl.* to wrestle, to revel to one's heart's content. — **II** *v/n.* (h.) to leave off rollicking.

aus-tünchen ⊙ (ǁ⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* to[whitewash.]

aus-tunken (ǁ⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. to dip out. — 2. F *fig.* = aus-baden 3. — **II** *v/n.* (h.) to cease dipping.

aus-tüpfeln (ǁ⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. = aus-punktieren. — 2. F (wien.) = aus-tüfteln.

aus-turnen (ǁ⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave off gymnastics. — **II** *v/a.* und *v/refl.* die Glieder, sich ~ to make the body supple by gymnastics; sich ~, auch: to practise gymnastics with great zeal.

aus-tuschen (ǁ⏑) *v/a.* ⓐc. *sep.* to shade in (or with) Indian ink (= tuschen 1).

aus-tuten (ǁ⏑) ⓐb. *sep.* **I** *v/a.* die Stunden ~ to call the hours (by bugle-sound or F by tootling). — **II** *v/n.* (h.) to call the last hour.

aus-üb-bar (ǁ⏑–) *a.* ⓪b. exercisable, exercisible; committable; practicable.

aus-üben (ǁ⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. (in Anwendung bringen) to put in(to) practice, to practise; einen Beruf ~ to exercise ...; den ärztlichen, juristischen Beruf ~ (praktisch betreiben) to practise medicine, the law; ein Gewerbe ~ to carry on a trade; etwas Vorgeschriebenes, zu Beobachtendes, zB. Regeln, Befehle, Pflichten, Gastfreundschaft 2c. ~ to observe ... — 2. (in Wirksamkeit treten lassen) einen Einfluß ~ to exert ...; einen Druck auf j-n ~ to put pressure on a p.; Rache an j-m ~ to take (or wreak) vengeance on a p.; Verbrechen ~ (begehen) to commit, to perpetrate ... — 3. (ausbildend üben) j-n Geist ~ to perfect, to improve ... — **II** *v/n.* (h.) ausgeübt haben to have done exercising, &c. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. practising, &c. (s. I); applicat*ive*, ...ory; (praktisch) practical; ~der Arzt, Anwalt practitioner; ~de(r) Künstler(in) performer; (vollziehend) ~de Gewalt executive power; A~der = Aus-über; auszuübend = aus-üb-bar. — **IV** ***A.*** **A~** *n* ⓖc. u. Aus-übung *f* ⓖ. Zu 1: exercise. — Zu 2: A~ einer bösen That, eines Verbrechens perpetration, commission; A~ der Rache vengeance. — ***B.*** (nur A~ung *f*) practice, praxis (*ant.* theory); in A~ung bringen to put in(to) practice, to practise, to carry into (or to put in) execution; in der A~ung seines Berufes sterben to die in harness.

Aus-über ✎ (ǁ⏑⏑) *m* ⓖa. practis*er*, ...cer, practitioner; e-s Verbrechens 2c.: perpetrator; ~ der Lynchjustiz lyncher.

Aus-verkauf ● (ǁ⏑⏑) *m* ⓖ selling-off or -out; clearing off a shop; clearance- (or winding-up, rummage-)sale; freiwilliger ~ voluntary clearance-sale; gerichtlicher ~ forced sale by order of the court; Zwangs-~ forced selling-off; scheinbarer (oder Schein-, Schwindel-)~ sham sale; bisw. F *fig.* von e-r Frau: ~ halten (die letzten Reize geltend zu machen suchen) etwa: to play her last stake.

aus-verkaufen (ǁ⏑⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* 1. ● to sell off or out; to clear a shop; to run off (s. a. ver-greifen 2). — 2. *thea.* das Haus ist ausverkauft the house is quite full, every seat is taken.

aus-verschämt F (ǁ⏑⏑) *a.* ⓑb. 2c. = um-[verschämt 2c.]

aus-vieren (ǁ⏑) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.*, *arch.*, &c. to square (out). — **II** **A~** *n* ⓖc. u. bsd. Aus-vierung *f* ⓖ quadrature; squareness.

aus-wachen ✎ (ǁ⏑⏑) *v/n.*, *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to watch to (or till) the last. — 2. sich (*dat.*) die Augen ~ to blind oneself watching or sitting up. — 3. † ausgewacht sein to be exhausted (or tired) by watching.

aus-wachsen (ǁ⏑ſß⏑) ⓖr. *sep.* **I** *v/n.*: *a*) (mst sn; vgl. 4) 1. (auch *v/refl.* sich) ~ to attain one's full growth; ausgewachsen h. (siehe 4) oder sein to be full-grown; zu einem mächtigen Baume ~ to grow into a mighty tree; *chm.* zu Krystallen ~ to vegetate. — 2. a) vom Korn: (fehlerhaft auskeimen) to germinate, to sprout (in the ears); b) v. Menschen: to grow humpbacked; vorn ~ to grow deformed in the chest. — 3. v. Wunden: (wachsend sich wieder ausfüllen) to grow together; to coalesce. — *b*) ✎ (h.) 4. to cease growing (s. 1). — **II** *v/a.* ein Kleidungsstück ~ to outgrow a cloth. — **III** sich ~ *v/refl.* s. 1. — **IV** aus-gewachsen *p.p.* und *a.* ⓪b. full grown, grown-up; (voll entwickelt, reif) ripe; nicht ausgewachsen undergrown; solches Tier: stunted. — **V** Aus-gewachsenheit *f* ⓖ (o. *pl.*) ripeness. — **VI** **A~** *n* ⓖc. (full) growth; development; *agr.* A~ des Kornes germination, sprouting.

aus-wagen (ǁ⏑) sich ~ *v/refl.* ⓐa. *sep.* to venture out or forth.

aus-wägen (ǁ⏑) ⓖg. *sep.* **I** *v/a.* 1. to weigh out (siehe aus-pfunden). — 2. (durch Wägen aussuchen, herausbringen) to choose by weight; Wage, die Gramme auswägt ... marking even (to) grams; *fig.* von Geistigem: et. richtig ~ to form a correct estimate of ...; bisw. *fig.* ausgewogen = aus-erlesen II. — **II** *v/n.* (h.) 3. to cease (or to finish) weighing. — **III** **A~** *n* ⓖc. 4. (s. 1) retail sale. — 5. (s. 2) choosing, choice; *fig.* estimate.

Aus-wahl (ǁ⏑) *f* ⓖ 1. a) das Auswählen, b) Menge, aus der man auswählen kann, c) Auserwähltes, meist: choice; e-e ~ treffen unter ... to make a choice of ...; eine große ~ von Sachen a great choice of articles. — 2. Bsd. Fälle: Zu a: (Sortieren) sorting; pick(ing); ~ des Besten unter vielen Gegenständen: selection, culling; mit ~ selectedly, choicely; ohne ~ indiscriminately; Zu b: ● reiche ~ large (or fine) assortment; pick; Zu c: von Personen: flower; prime; pick of the lot.

Aus-wahl-... (ǁ⏑...) in Zssgn, zB.: **~sendung** ● *f*: a) goods *pl.* sent to select from; b) ✎ (vorzügliche Ware) picked (or choice) goods, select consignments *pl.*

aus-wählen (ǁ⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* aus (oder unter) etwas ~ to make choice of ..., to pick out (vgl. auch aus-lesen, aus-suchen, aus-erwählen); vorher ~ to preselect; gut ausgewählt well-chosen; das Ausgewählte s. Aus-wahl 1 c; (nicht) ~d (un)selecting, ...ive; der A~de selector; *phls.* das Beste ~d: ⊽ eclectic. — **II** *v/n.* ausgewählt h. to have finished the (s)election or voting. — **III** **A~** *n* ⓖc., bisw. a. Aus-wählung *f* ⓖ = Aus-wahl.

aus-walken (ǁ⏑⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* = ab-[walken.]

aus-walzen (ǁ⏑⏑) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* 1. *agr.* Getreide ~ to shell out the grains with a roller. — 2. ⊙ *metall.* (mit der Walze ausstrecken) to roll, to mill, to pass between rollers; die Luppen ~ to rough down the balls, to bloom. — **II** *v/refl.* sich recht ~ (tanzen) to waltz one's fill. — **III** *v/n.* (h.) to cease waltzing, &c. (analog walzen).

aus-wälzen (ǁ⏑⏑) ⓐc. *sep.* = heraus-wälzen.

aus-wamsen F (ǁ⏑) *v/a.* ⓐc. *sep.* = [ab-wamsen.]

aus-wandeln (ǁ⏑⏑) *v/n.* (sn) ⓐd. *sep.* to go (or to walk) out.

Aus-wand(e)rer (ǁ⏑(⏑)⏑) *m* ⓖa., -wand(r)erin *f* ⓖ emigrant; (Kolonist) settler; *Am.* ~ nach dem Westen mover.

Aus-wand(e)rer-... (ǁ⏑(⏑)⏑...) siehe Aus-wanderungs-...

aus-wandern (ǁ⏑⏑) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) to emigrate; to quit one's country; gemeinsam ~ to commigrate; bsd. vom Federwild: to migrate; ~d emigrant; (vom Federwild) migrant; transmigr*ant*, ...tory (auch von der Seelenwanderung). — 2. (h.) ausgewandert h. to have done travelling. — **II** *v/a.* ein Land 2c. ~ to wander (F tramp) through a country (in all directions). — **III** Aus-gewanderte(r) *m*, Aus-gewanderte *f* ⓖb. emigrant. — **IV** **A~** *n* u. Aus-gewandert-sein *n* ⓖc. u. Aus-wand(e)rung *f* ⓖ emigration, expatriation; gemeinsame A~ung commigration; wechselseitige (od. Ein- und) A~ung intermigration; vom Federwild: migration; der Seelen: transmigration (vgl. a. metempsychosis).

Aus-wand(e)rungs-... (ǁ⏑(⏑)⏑...) in Zssgn, meist analog „aus-wandern", zB.: **~agent** *m* emigration-(or passenger-)agent; **~behörde** *f* board of emigration; **~bewilligung** *f*, **~erlaubnis** *f* permission (or license) for emigration; **~fieber** *n fig.* fever (or mania) for emigration; **~gesetz** *n* emigration-law; **~gesuch** *n* application for leave to emigrate; **~konse'us** *m* = ~bewilligung; **~schiff** ⚓ *n* emigrant vessel; **~sucht** *f* = ~fieber.

aus-wanken ✎ (ǁ⏑⏑) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* to walk out tottering.

aus-wannen (ǁ⏑⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* to winnow, to cleanse by winnowing (vgl. aus-schwingen 2). — **II** *v/n.* (h.) to cease winnowing.

Aus-wärm-... ⊙ (ǁ⏑...) in Zssgn: **~ofen** *m* annealing-furnace, &c. (s. Kühl-ofen); **~zange** *f* tongs for handling rose(tte)-copper.

aus-wärmen (ǁ⏑⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. auch *v/refl.* sich ~ to warm (o.s.) thoroughly; *fig.* = er-wärmen. — 2. ⊙ = aus-glühen 3.

Aus-wärmer (ǁ⏑⏑) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ p. who warms or heats (s. aus-wärmen); ⊙ Hüttenwesen: annealer.

aus-warpen ⚓ (ǁ⏑⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* to warp a ship out of the harbour, &c.

aus-warten (ǁ⏑⏑) ⓐb. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to stay (or wait) to the end of a th. — **II** *v/n.* (h.) 2. ausgewartet haben to have done waiting, &c. (s. warten). — 3. † e-r Sache (*gen.* oder *dat.*) ~ to apply oneself assiduously to a thing.

aus-wärtig (ǁ⏑⏑) *a.* ⓪b. (außerhalb unseres Landes, Aufenthalts-ortes) foreign; ~es Amt, Minister(ium) des A~en 2c. s. Minister, Ministerium; ~e Bankhäuser, Waren 2c. foreign banking-houses, commodities *pl.*, &c.; ~er Bericht-erstatter einer Zeitung foreign correspondent; ~er Handel foreign commerce; ~er Krieg foreign war; ~es korrespondierendes Mitglied einer Gesellschaft corresponding member; nach ~en Gegenden gerichtet outwards (s. aus-wärts); ● für ~e Rechnung for foreign account.

aus-wärts[1] (ǁ⏑) **I** *adv.* 1. (in der Richtung nach außen; *ant.* ein-wärts) outward(s), outerly, out; ~ gehen, die Fußspitzen ~ kehren to turn one's toes out; ~ gewendet turned outwards, (bsd. ♀) extrorse, ...al; ~ gebogener Fuß splay(-)foot; mit solchem: splay-footed; Pferd mit ~ gebogenen Füßen (Tanzmeister) crook-legged horse; von ~ hinzukommend extrinsical, adventive, &c. (= von außen, s. bsd. I); *anat.* ~ drehende Handmuskeln *pl.*:

℞ supinators *pl.*; ~ stehende Knie, Knöchel out-knees, out-ankles *pl.*; *her.* ~ (Rücken gegen Rücken) gekehrt addorsed. — 2. (außerhalb eines gewissen Bezirks) out of doors, abroad; j. ist, lebt ~ a person is abroad; es ist keine Nachricht von ~ da there is no news from abroad; ~ (außer dem Hause) essen to dine abroad or out; ~ schlafen to sleep from home, to sleep out; Waren nach ~ verkaufen to sell ... for abroad. — **II** ↖ *a.*: nach auswärtiger Richtung (*G.*) outwards.

Aus-wärts[2] bair. (ᵘ̈ˊ) *m* ㊽ beginning of spring.

Aus-wärts-... (ᵘ̈ˊ...) in Zssgn: **~drehung** *f* der Hand: ℞ supination; **~kehrung** *f*: *path.* ~k. eines Augenlids: ℞ ectropion, ...um, eversion; **~setzen** *n* der Füße (habit of) turning one's toes out; **~zieher** *m anat.*: ℞ abductor.

Aus-wasch-... (ᵘ̈ˊ...) in Zssgn, meist analog „aus-waschen", z.B.: **~bolzen** ⊙ *m* washing-bolt; **~flasche** *f chm.* washing-bottle, ℞ edulcorator; **~maschine** ⊙ *f* scouring-machine; **~pfropf(en)** 🚃 *m* washing-plug.

aus-waschen (ᵘ̈ˊ~) ㊾r. *sep.* **I** *v/a.* 1. Flecke(n), Schmutz aus etwas ~: a) meist: to wash out or off; metonymisch: ein Kleid ~ to wash ... (auch *fig.* einen Schandfleck); weitS.: to make clean, to cleanse; b) bsd. Fälle: (fremdartige Bestandteile durch Waschen, Spülen entfernen) bsd. *pharm.* = ab-süßen; die überflüssige Stärke aus e-m Kragen ~ to take the starch out of ...; die Farbe aus dem Kleide (oder das Kleid) ist ausgewaschen (ausgeblichen) the colour of the dress came out in washing; *agr.* ausgewaschenes (vom Regen beschädigtes) Heu hay spoiled by rain; *fig.*, *co.* wir werden uns den Pelz ~ (durchregnen, s. d.) lassen we shall be drenched (or F soaked) by the rain; F *fig.* j-n gehörig ~ (prügeln) to drub a p. — 2. ⊙ Spinnerei: die Wolle, Tuchmach.: Tuche ~ to scour ...; die Molken aus der Butter ~ to wash and knead the butter. — 3. Hering ~ = aus-wässern I. — 4. (inwendig durch Waschen reinigen) s. aus-spülen 2; Gläser *rc.* ~ to rinse ...; *med.* ein Geschwür, e-e Wunde ~ to bathe, ℞ to absterge (siehe bähen); sich (*dat.*) die (verklebten) Augen ~, auch: to remove the gum from the eyes. — 5. den Sand aus dem Ufer, das Ufer ~ (fortspülen, dadurch aushöhlen) to wash away the earth from ..., to cave out ...; einen Brückenpfeiler, ein Gemäuer *rc.*: to wash bare. — 6. ein Floß, Holz ~ (ans Land bringen) to land floating wood (= aus-flößen). — 7. F etwas ~ = aus-plaudern I; F j-n ~ (zum Gegenstande des Stadtgesprächs machen) to make a p. the talk of the town; to hitch him into a story. — **II** *v/n.* (h.) ausgewaschen haben to have done washing, gossiping, &c. (vgl. waschen). — **III** **A~** *n* ㊾c. u. **Aus-waschung** *f* ㊾ washing (out), &c. (s. I); der Gläser *rc.*: rinsing; ℞ abstersion; A~ e-r Arznei *rc.* von fremdartigen Bestandteilen: ℞ ablution; *geol.* erosion.

Aus-wäscher (ᵘ̈ˊ~) *m* ㊿a. one who lands floating wood, &c. (s. aus-waschen 6).

aus-wässern (ᵘ̈ˊ~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to water; zum Entsalzen: to soak, a. to freshen. — **II** ↖ *v/n.* (sn) to be soaked. — **III** **A~** *n* ㊾c. und **Aus-wässerung** *f* ㊾ soakage, soaking, &c. (s. I); s. a. aus-tauchen II.

Aus-wässerungs-... (ᵘ̈ˊ~~...) in Zss.-setzungen. **I** analog „aus-wässern", z.B.: **~art** *f* manner of soaking. — **II** bsd. Fall: **~linie** ⚓ *f* (load-)water-line.

aus-wattieren (ᵘ̈~ˊ~) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* = aus-polstern.

aus-weben (ᵘ̈ˊ~) ㊽b. *sep.* **I** *v/a.* 1. = ab-weben; *fig.* = aus-spinnen 3. — 2. = auf-weben 2. — 3. s. aus-wirken 3. — 4. ⚓ die Wanten ~ to rattle the shrouds. — **II** *v/n.* (h.) ausgewoben (oder ausgewebt) h. to have done weaving.

Aus-wechsel (ᵘ̈ˊ~ß~) *m* ㊿a. = aus-wechseln III.

aus-wechselbar (ᵘ̈ˊ~ß~-) *a.* ㉔b. *rc.* siehe aus-tauschbar *rc.*

Aus-wechsel-Blatt ⊙ (ᵘ̈ˊ~ß~-ˊ~) *n* ㉕ *typ.* cancel; ein ~ einfügen, damit versehen to put in (or to insert as) a cancel.

aus-wechseln (ᵘ̈ˊ~ß~) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* 1. = aus-tauschen I. — 2. ⊙ *carp.* to trim (= ab-trummen). — 3. ⚒ e-n Schacht ~ to repair (or change) the lining of a shaft; to new-line; to tub anew. — **II** *v/n.* (h.) 4. *hunt.* v. Haarwild: (e. Revier verlassen u. in e. anderes ziehen; vgl. ein-wechseln) to leave the old haunts. — **III** **A~** *n* ㊾c. u. **Aus-wechselung, -wechslung** *f* ㊾ 5. exchange; changing; gegenseitige A~ung interchange(ment). — 6. ⊙ *carp.* A~ der Balken für eine Treppe, Esse *rc.* trimming, trimmed work; (Schlüsselbalken) trimmer. — 7. ⚒ new-lining, &c.

Aus-wechselungs-... (ᵘ̈ˊ~ß~~...), **Aus-wechslungs-...** (ᵘ̈ˊ~ß~...) in Zssgn: **~kasse** *f* od. **~stelle** *f*: a) office for exchanging bank-notes; b) redemption-office; **~post-anstalt** *f* (post-)office of exchange; **~vertrag** *m* cartel (or treaty) for the exchange of prisoners.

Aus-wechsler (ᵘ̈ˊ~ß~) *m* ㊿a. 1. (ex-) changer. — 2. ⊙ Minierkunst: preventer-stanchion.

aus-wedeln ↖ (ᵘ̈ˊ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to clean(se) by fanning. — 2. ein Licht *rc.*: to put out by fanning.

Aus-weg (ᵘ̈ˊ, nordd. ᵘ̈ˊ) *m* ㊾ 1. way-out; passage out; egress; weitS.: issue; outlet; vent; opening; ohne ~ without egress. — 2. *fig.* back-door, &c. (= Ausflucht); ~e finden to find shifts, &c.; (Auskunftsmittel) expedient; refuge, &c.; way (out of a difficulty).

aus-wegern ⚓ (ᵘ̈ˊ~) *v/a.* ㉑d. *sep.* = aus-wegern.

aus-wehen (ᵘ̈ˊ~) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) = ab-wehen II. — 2. (sn) ein Licht weht aus ... is blown out. — 3. bsd. ⚓ die Flaggen wehen aus (spielen) ... fly out, flutter in the wind (s. 6). — **II** *v/a.* 4. (vgl. 2) vom Winde: (wehend auslöschen) to blow out. — 5. = auf-wehen 8. — 6. ⚓ (s. 3) der Wind weht die Flaggen aus ... blows out ...; ausgewehtes (vom Leik losgerissenes) Segel ... blown from the bolt-rope.

aus-weichbar (ᵘ̈ˊ~-) *a.* ㉔b. avoidable, eludible.

Aus-weiche 🚃 (ᵘ̈ˊ~) *f* ㊾ shunt(ing), siding, (turn-out) switch; ~ mit zwei G(e)leisen (oder Gleit-zungen) switch with two gliding-tongues, double switch; drei-g(e)leisige ~ three-throw switch (mehr gbr. Weiche).

Aus-weich(e)-... (ᵘ̈ˊ(~)...) in Zssgn: **~geleise, ~gleis** 🚃 *n* turn-out track, siding-way; **~hebel** ⊙ *m* switch-lever; **~platz** *m* = Aus-tritt 5 g; in einem Flusse: basin; **~regeln** *f/pl.* rules *pl.* of the road at sea; **~schiene** 🚃 *f* moveable (or sliding-, slide-, turn-out-)rail, sliding- (or switch-)tongue; **~stelle, ~strecke** *f* = ~platz.

aus-weichen[1] (ᵘ̈ˊ~) [weichen] **I** *v/n.* (sn) ㊾n. *sep.* (südd., bsd. schwz., a. *v/a.*). 1. (einer Person oder Sache aus dem Wege gehen, um sie zu vermeiden) to avoid, to shun a p. or s.th.; to endeavour to escape from ...; einer Sache, Schwierigkeit, einem Schlag, Stoß *rc.* ~ to evade, to elude ..., F to fight shy of ...; e-r Frage *rc.* (listig) ~, auch: to shuffle out of ...; (sie umgehend) to quibble ...; ab-lehnend ~ to decline; sich fern haltend ~ to hold (or stand) off, to keep aloof; einer Pflicht, Verpflichtung ~ to shirk ...; etwas Gefährlichem, Drohendem ~ to shrink from ...; *fenc.* u. *fig.* (parierend) ~ to parry; (wie) mit einem Seitensprunge ~ to dodge; beim Fechten seitwärts ~ to traverse; ⚓ einem Riff *rc.* ~ to avoid ..., ihm gut ~ to give a wide (or good) berth. — 2. (Platz machend) ~ = aus-biegen III. — 3. mit sachl. Subjekt: das Bohr-eisen weicht aus ... bores out or away, is not true; die Wand weicht aus ... is not true or straight; vom Sand *rc.*: unter dem Fuße ~ to yield, to give way (under pressure); von der Magnetnadel: to deviate; ♪: aus e-m Tone in den andern ~ to modulate from one key to another. — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. 4. in allen Bedeutungen des *inf.* — 5. (siehe 1) evasive, elusive, elusory; ~d antworten to reply evasively; ~de Antwort evasive answer or reply. — **III** **A~** *n* ㊾c. u. **Aus-weichung** *f* ㊾ avoiding, &c. (s. I); (Ausflucht) elusion, evasiveness; 🚃: (railway-)siding, &c. (siehe Aus-weiche); seitliche A~ung der Schienen lateral yielding; ♪: modulation from one key to another; A~ der Stimme modulation; ⊙ A~ (Rutschen) e-s Dammes slip; *phys.*: A~ der Magnetnadel deviation; (weiteste Entfernung eines schwingenden Pendels v. seiner Ruhelage) elongation; *ast.* eines Planeten: elongation, digression.

aus-weichen[2] (ᵘ̈ˊ~) [weich] *v/a.* u. *v/n.* ㉑a. *sep.* = ab-weichen[1]; (auswässern) to soak.

Aus-weicher ↖ (ᵘ̈ˊ~) *m* ㊿a. one who avoids another p. (siehe aus-weichen[1] 1) shuffler.

Aus-weichungs-... (ᵘ̈ˊ~...) in Zssgn. **I** = Aus-weich(e)-... — **II** bsd. Fall: **~kreise** *m/pl.* *ast.* (welche die Ausweichung der Planeten von der Ekliptik begrenzen) circles *pl.* of elongation.

aus-weiden (ᵘ̈ˊ~) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. Tiere, bsd. Wild ~ = aus-nehmen 1 b; vgl. auch ab-wirken 1. — 2. to graze all the pasture. — **II** *v/n.* (h.) ausgeweidet haben to have finished grazing or pasturing. — **III** **A~** *n* ㊾c. und **Aus-weidung** *f* ㊾ evisceration, embowelment.

aus-weigern ↖ (ᵘ̈ˊ~) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* to cease refusing.

aus-weihen (ᵘ̈ˊ~) *v/a.* ㉑a. *sep.* e-n (kath.) Geistlichen ~ to confer the last order on ...; eine Wöchnerin ~ (aussegnen) to church ...

aus-weinen (ᵘ̈ˊ~) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. sich (*dat.*) die Augen ~ to cry one's eyes out; ausgeweinte Augen ... consumed by weeping. — 2. (durch Weinen erschöpfen) s-e Thränen ~ to exhaust ...; sein Leben ~ to pine ... away with weeping. — 3. (seinen Gefühlen weinend Ausdruck geben, um dadurch sein Herz zu erleichtern) seinen Schmerz ~ to relieve ... by tears; to alleviate ... with weeping. — **II** sich (recht) ~ *v/refl.*: a) (sich weinend erleichtern) to weep o.s. calm; weine Dich an meinem Busen aus weep your sorrows out on my breast; b) (sich weinend erschöpfen) to exhaust o.s. in weeping. — **III** *v/n.* (h.) to cease weeping.

Aus-weis (ᵘ̈ˊ) *m* ㊽ 1. (Auskunft über Stand und Verhältnisse von et.) statement; returns *pl.*; jur.: argument; nach ~ = aus-weislich; der monatliche ~ der Bank the monthly returns of ... — 2. (Beweis, Legitimationspapiere) proof; (title-)deed; voucher; document; legal paper. **~papier** *n* = Aus-weis 2.

Aus-weis-... (ᵘ̈ˊ...) in Zssgn, z.B.: **~karte** *f*,

aus-weisbar (ᵘ̈ˊ~-) *a.* ㉔b. assignable, demonstrable, &c. (= nach-weisbar).

aus-weisen (ᵘ̈ˊ~) ㊾o. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to turn a p. out; aus der Stadt, dem Lande *rc.*: to expel, to banish, to exile; aus einem Lokale *rc.*: to remove, to dismiss, to show out, to turn out (of doors). — **II** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* 2. (weisend ergeben, zeigen) to show, to prove; (kund thun) to manifest, to make evident; (beweisen) to demonstrate; (lehren) to teach; die Zeit wird es ~ time will show; a. *abs.* (ohne *obj.*) wie die Auslagen der Zeugen, wie m-e Bücher ~ according to ...; sich ~ to prove; to give an account of o.s.; auch *impers.* es wird sich bald ~ (zeigen) we shall soon see, it will be seen or appear; (sich über) seine Tauglichkeit ~ to prove

one's aptitude; (sich über) seine Identität ~ to establish (or to give a proof of) one's identity; sich genügend ~ to give satisfactory statements or references, information, particulars; sich als Deutscher (der Deutschen) ~ to prove one's German nationality. — **III A~** *n* ㊎c. und **Aus-weisung** *f* ㊍ 3. turning out, &c. (s. 1); remove, ...al; expulsion; banishment. — — 4. = Aus-weis.

aus-weislich (ˈ⏑⏑) *adv.* mit *gen.*: ~ m-r Bücher ꝛc. according to the returns of my books, &c.

aus-weissagen ↖ (ˈ⏑–⏑) *v/n.* (h.) ㊐a. *sep.* (fast nur in:) ausgeweissagt haben to have ceased prophesying.

aus-weißen ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐c. *sep.* ein Zimmer ~ to whitewash ...

Aus-weisungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zs.-setzungen: 1. ↖ = Aus-weis-... — 2. (zu aus-weisen 1 und III), ꝛB. **~befehl** *m* order of expulsion or banishment.

Aus-weit(e)-... ⊙ (ˈ⏑(⏑)...) in Zssgn: **~eisen** *n* = Reib-ahle; **~stock** *m* Handschuhmacherei: stretching-stick, glove stretcher.

aus-weiten (ˈ⏑⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㊐b. *sep.* et., sich ~ to widen, to enlarge; etwas Dehnbares, ꝛB. Handschuhe, Schuhe ꝛc.: to stretch (vgl. a. [auf]weiten); *hort.* e-n Baum: to extend, to spread; ⊙ Schlosser: Öffnungen ~ (ausräumen) to broach, to (counter)sink; ⚔ die Geschütz-mündung ~ s. aus-schießen 2.

aus-wellern (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* = aus-stalen.

aus-wendig (ˈ⏑⏑) ㊐b. **I** *a.* und *adv.* 1. (auf der Außenseite oder diese betreffend; *ant.* in-wendig) without; outward; (on the) outside; external(ly); outer; inwendig und ~ within and without; ~er (inwendiger) Schraubstahl outside (inside) screw-tool. — 2. *adv.* (aus dem Gedächtnisse) et. ~ lernen to commit to memory, to learn (off), to get by heart; Regeln ꝛc. ~ lernen to learn rules, &c. by rote; et. ~ wissen to have by heart, to know by heart or by memory; das kennt er (in- und) ~ he is thoroughly acquainted with it, F he has it at his fingers' ends. — **II A~e(s)** *n* exterior, outside (or outer) part.

aus-werden ↖ (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㊎c. *sep.* [to end.]

aus-werfen (ˈ⏑⏑) ㊍d. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. herausfallen machen. — 2. an einen Ort hinwerfen. — 3. herauswerfen. — 4. et. aus seinem Innern ausstoßen. — 5. aus e-r Gesellschaft ꝛc. ~. — 6. die Hoden ꝛc. ~. — 7. ausgrabend herauswerfen. — 8. mit einem Wurfe ausziehen. — 9. aussondernd beiseite werfen. — 10. ●. — 11. eine Besoldung ꝛc. ~. — 12. Feuer ~. — II *v/n.* 13. s. 3. — 14. = anwerfen. — 15. das Spiel ausmachen. — 16. aufhören (Zunge) zu werfen. — 17. *man.* — 18. ⊙. — III A~ *n.*

I *verb active* 1. (durch e-n treffenden Wurf herausfallen m.) j-m ein Auge ~ to knock out a p.'s eye by throwing a stone; e-e Fensterscheibe, j-m e-n Zahn ꝛc. ~ to break a window, a p.'s tooth, &c. — 2. (an einen bestimmten Ort hinwerfen) to cast, throw, fling (out, forth); die Angel nach et. (*fig.* nach j-m) ~ to angle (or fish) for ...; Geld unter das Volk ~ (besser aus-streuen) to scatter money among the people; ⚓: den Anker ~ to cast (or drop, let go, let fall) the anchor, to anchor; die Ankerboje ~ to stream the buoy; ein Boot ~ = aus-setzen 2; das Log ~ to pay out the log-line, to heave the log; das Lot, das Senkblei ~ to cast (or sink, heave) the lead, to sound; einen Teil der Ladung, die Güter ~: a) (ins Meer werfen) to throw ... overboard; to make jetsam; b) ↖ = aus-laden. — 3. fast † (herauswerfen) to throw out (a. *abs.*); zum Fenster ~ to throw out of the window. — 4. (et. aus j-m Innern ausstoßen) von e-m Vulkan: Asche, Feuer (vers. 12) ~ to cast (or throw) up, to vomit (up, out, forth), to belch, to eject ...; *geol.* von Vulkanen ausgeworfene Stoffe *pl.* volcanic ejections *pl.*; Strahlen ~ (entsenden) to cast (or emit) beams, rays; von Wasserleitungen ꝛc.: eine bestimmte Wassermenge ~ to discharge ...; vom Meere: Trümmer ~ to cast up fragments of the wreck; das vom Meer an den Strand Ausgeworfene = Strand-gut; ⊙ vom Biere: Spundhefen ~ to work, to ferment; Blut ꝛc. ~ to spit, to bring up, to cough up, ⚕ to expectorate ...; auch *abs.* der Kranke wirft stark aus ... expectorates freely; j. der viel auswirft spitter; nicht ~d free from expectoration; durch den Stuhlgang ~ to evacuate. — 5. ↖ aus e-r Gesellschaft ꝛc. ~ = aus-stoßen 6. — 6. einem Tiere die Hoden ~, ein Tier ~ to castrate, to geld ...; einem Tiere die Eingeweide ~, ein Tier ~ = aus-nehmen 1b; vgl. a. ab-wirken 1. — 7. (ausgrabend herauswerfen) Erde, Schlamm aus e-m Graben, einen Graben ~ to throw out (or up) the ground with a spade, to cut a trench, to clear a ditch of mud, to cleanse a ditch. — 8. (mit einem Wurfe ausziehen) die Stiefel ~ to cast off ... — 9. (aussondernd beiseite werfen) to throw aside, to refuse, to reject (= aus-schießen 6); geneigt, et. auszuwerfen rejective. — 10. ● einen Posten im Rechnungsbuche ~ to put (or bring) ... to account; (in die Hauptkolumne setzen) to carry out; (vor die Linie) to throw out before the column; eine Rechnung ~ to cast an account, to enter (or book) in the account. — 11. j-m eine Besoldung, Rente ꝛc. ~ = aus-setzen 7; j-m eine Summe für et. ~ to allow a p. a sum for ...; wieviel ist ihm für Beköstigung ausgeworfen? how much is he allowed for board? — 12. Feuer ~ (durch darauf Geworfenes löschen; vers. 4) to put out (or to extinguish) a fire by throwing earth &c. on it. — **II** *verb neuter* (h.) 13. s. 3 *abs.* — 14. = an-werfen I. — 15. (durch einen Wurf das Spiel ausmachen) to end the game by a throw. — 16. (aufhören zu werfen): a) to finish casting, throwing, &c.; b) von Tieren: (ausfohlen, auskalben) to cease (or leave off) bringing forth young. — 17. *man.* das Pferd wirft aus (schaufelt) ... turns the forefeet out, throws its forefeet outwards. — 18. ⊙ Uhrmach.: der Pendel wirft gut aus ... swings (or vibrates) well. — **III A~** *n* ㊎c. und **Aus-werfung** *f* ㊍ 19. analog I und II. Zu 2: cast(ing), throw(ing); A~ des Lotes, des Netzes ꝛc. cast of the lead, net, &c.; ⚓ unballasting. — Zu 4: vomit(ing); disgorgement; v. Vulkanen: eruption; von Blut ꝛc.: spitting, ⚕ hemoptysis (hæmoptysis); expectoration (vgl. Aus-wurf 2). — Zu 7: digging, ditching. — Zu 9: rejection, rejectment. — Zu 12: extinction. — 20. ⊙ *arch.* = Aus-schweißung (s. aus-schweißen III), Be-rapp(ung).

Aus-werfer (ˈ⏑⏑) *m* ㊌a. 1. ~(in *f* ㊎) one who casts out, &c. (vgl. aus-werfen). — 2. ⚔ ~ für die abgefeuerten Patronenhülsen ejector.

Aus-werk ⊙ (ˈ⏑) *n* ⊗ Salzwerk: (canal from the sea to a) salt-marsh or -garden; conductor of brackish water (siehe Salz-garten).

aus-werpen ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* = aus-warpen.

aus-werten ↖ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐b. *sep.* to estimate, berechnend: to value.

aus-wettern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㊐d. *sep.* das Unwetter, der Sturm hat ausgewettert the storm, the tempest has ceased or exhausted itself, has spent its fury.

aus-wetzen (ˈ⏑⏑) ㊐c. *sep.* **I** *v/a.* eine Scharte ~: a) to take out a notch by whetting, &c.; b) *fig.* to wipe off or out; to repair a loss, a fault; to redeem; to make amends for ...; to avenge an affront. — **II** *v/n.* (h.) ausgewetzt haben to have done whetting, grinding.

aus-wichsen (ˈ⏑ß⏑) ㊐c. *sep.* **I** *v/a.* 1. to wax. — 2. F *fig.* j-n ~ to drub (or thrash) a p. soundly. — 3. (bairisch) ausgewichst = durch-trieben. — **II** *v/n.* (h.) ausgewichst haben to have done waxing or drubbing.

aus-wickeln (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/a.* 1. = auf-wickeln 2, a. ꝛB. to disentangle; to extricate. — 2. fast † = ent-wickeln (bsd. bei Kant), a. *v/refl.* — **II** sich ~ *v/refl.* 3. s. 2. — 4. sich aus einem schlimmen Handel ~ to extricate o.s. from a difficulty. — **III A~** *n* ㊎c. u. **Aus-wick(e)lung** *f* ㊍ 5. = auf-wickeln II. — 6. fast † die A~ung development; auch: analysis (Kant).

aus-wiegen (ˈ⏑⏑) *sep.* **I** *v/a.* ㊎f. = aus-wägen I. — **II** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊐a. (ein Kind) ausgewiegt haben to remove a child from the cradle.

aus-wimmern (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease moaning. — **II** *v/a.* to moan (or whine) out; sein Leben ~ vgl. aus-seufzen.

Aus-wind(e)-... (ˈ⏑(⏑)...) in Zssgn. **I** = Aus-ring(e)-... — **II** bsd. Fall: **~schlüssel** ⊙ *m* = Schraub(en)-schlüssel ꝛc.

aus-windeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* 1. ein Kind ~ (auswickeln) to unswathe, ...ddle ... — 2. ⊙ = aus-stalen.

aus-winden (ˈ⏑⏑) ㊎a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = aus-ringen 1. — 2. ↖ j-m et. ~ (entwinden) to wrench (or wrest, wring) a th. from a p., from (or out of) his hands. — 3. (etwas mittels e-s Gewindes Festgeschrobenes ausschrauben) to unscrew. — 4. (mit der Winde ausheben) to raise with a windlass or winch; e-n im Kot versunkenen Wagen ~ to drag (or get) ... out of the mire by a hand-screw or jack (siehe Wagen-winde). — **II** sich ~ *v/refl.* = aus-wickeln II. — **III** *v/n.* (h.) ausgewunden h. to have done wringing, &c. (s. winden).

aus-winseln (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㊐d. *sep.* = aus-wimmern.

aus-wintern (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (sn) (den eindringenden Einwirkungen des Winters, des Frostes aussetzen, *v/n.* diese Einwirkungen erfahren) to expose (or to be exposed) to the influence (or severity) of the winter, ꝛB.: a) die Östle ist ausgewintert ... is thoroughly cooled) by the frost); b) das Getreide, der Klee ist ausgewintert ... is frost-bitten or nipped by the cold or frost, (*Am.*) is winter-killed; c) ⊙ Töpfer: den Thon ~ (durchwintern) (lassen) to place the clay in the open air during the winter; d) Rinder ꝛc., sich ~ (gegen die Kälte abhärten) to inure to the frost; ausgewintert weather-beaten. — **II** *v/a.* und *v/n.* (h.), ↖ *v/refl.* (überwintern, den Winter irgendwo zubringen) *v/a.* to keep (or feed, manage) during the winter, *v/n.* to (pass the) winter, to hibernate; sich ~ to winter. — **III** *v/impers.* es hat ausgewintert the winter is over.

aus-wipfeln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐d. *sep.* = ab-wipfeln.

aus-wippen ● (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㊐a. *sep.* Geld- [stücke ~ = aus-wägen 2.]

aus-wirbeln (ˈ⏑⏑) ㊐d. *sep.* **I** *v/a.* to unpeg, to unpin. — **II** *v/n.* (h.) von Singvögeln: to cease warbling; auf der Trommel ꝛc.: to cease beating a roll.

aus-wirken (ˈ⏑⏑) ㊐a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease working, operating, producing, having an effect, &c. (vgl. wirken). — **II** *v/a.* 2. (durch Anstrengung et. erhalten) to obtain, to get; j-m et. ~ (erwirken) to obtain s.th. for a p.; ich habe nichts bei ihm ~ können I could not obtain anything from him; ● j-m einen Kredit ~ bei ... to open a credit with one in a p.'s favour; jur.: etwas bei Gericht ~ to obtain by legal proceedings ...; e-n Gerichtsbefehl gegen j-n ~ to execute a warrant against a p.; to procure (or purchase) a writ; ein Patent ~ to take out ...; etwas ~

(bewirken) to work out (or to effect, cause, bring about, do) a th. — 3. ⊖ *agr.* Honig ~ to clarify ... (= aus-seimen); Bäckerei: = ab-wirken 2; Hufschmiede: den Huf ~ to pare a horse's hoof; Weberei: mit Blumen ~ (ausweben) to interweave (or work) with flowers. — 4. ehm. *hunt.* = ab-wirken 1. — **III A~** *n* ㊅ c. u. **Aus-wirkung** *f* ㊊ obtaining, &c. (s. 2); effecting, operating.

aus-wirren (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to disentangle (= auseinander-wirren).

aus-wirtschaften (ˈ⌣⌣⌣) ㉑ b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to have done husbanding, &c. (s. wirtschaften). — **II** *v/a.* (Getränke in einer Wirtschaft ausschänken) to sell ... by retail in a tavern.

aus-wischbar (ˈ⌣-) *a.* ㉔ b. effaceable, erasable, deleble.

aus-wischen (ˈ⌣⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/a.* 1. den Staub aus dem Glase, das Glas ~ to wipe (away, out) ...; sich (*dat.*) den Schlaf aus den Augen, die Augen ~ to wipe one's eyes; F *fig.* j-m die Augen ~ (ihn betrügen) to deceive (or to dupe) a p.; ✕ ein Geschützrohr ~ to sponge out ...; ein Gewehr ~ to clean ... — 2. (durch Wischen tilgen oder undeutlich erscheinen lassen) (mit dem Schwamme) ~ to (wipe out with a) sponge; to expunge; to efface; Geschriebenes ~ to blot out ... (Ausgewischtes expunged passage, erasure). — 3. F j-m eins ~ (e-n Schlag ꝛc. versetzen) to deal (or F to fetch) a person a blow (auch *fig.*). — **II** *v/n.* (sn) 4. = ent-wischen. — 5. (auslöschen, sich verwischen) to become (or to be) effaced, obliterated; to blot out.

Aus-wischer (ˈ⌣⌣) *m* ㊉ a. = Wischer.

aus-wissen (ˈ⌣⌣) ㉒ c. *sep.* **I** *v/a.* ein Lied ~ to know a song to the end. — **II sich nicht ~** *v/refl.*, sich nicht aus- noch einwissen, südd. (sich nicht zu helfen wissen) to be at one's wits' end, F to be in a fine hobble.

aus-wittern (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. (witternd ausspüren) to scent, to light upon the scent, to get scent of ...; to smell (out), to smoke. — 2. (den Einwirkungen der Witterung aussetzen) to expose to the air; to weather; Holz ~ oder ~ lassen to season timber (s. auch aus-wintern 1; vgl. 3); bsd. a. (durch die Luft beschädigen) to spoil by exposure, stärker: to decompose; (in Staub auflösen) to reduce to dust. — **II** *v/n.* 3. (sn) (s. 2; Witterungseinwirkungen erleiden, bsd. schädliche) to be exposed to the rot from open air, to decompose, to be reduced to dust (by the injuries of the air); to effloresce (and fall to powder); s. ver-wittern, a. aus-blühen; (sich dadurch aushöhlen) to become (or get) hollow by the effects of the air. — 4. (h.) = ab-wettern II. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. als *part.* in den Bed. des *inf.*; als *a.*: *chm.*, *min.* efflorescent. — **IV A~** *n* ㊅ c. und **Aus-witterung** *f* ㊊ analog I u. II, zB. zu 1: scenting, &c. — Zu 2 und 3: alteration; decomposition; *chm.*, *min.* efflorescence.

aus-witzen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ c. *sep.* 1. et. ~ (auch **aus-witzeln** ㉑ d.) = aus-tüfteln, -grübeln. — 2. j-n ~ (witzigen) to sharpen the wits of a p.; ausgewitzt sharp, cunning.

aus-wölben (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* und **A~** *n* ㊅ c. und **Aus-wölbung** *f* ㊊ = wölben.

aus-wölken ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ a. *sep.* = ent-wölken.

aus-wollen ↖ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. (siehe wollen) *sep.* (hinauswollen) to want to go (or to get) out.

aus-worfeln (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* = aus-[wannen.]

aus-wringen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉒ a. *sep.* = aus-ringen 1; s. auch **Aus-ringe-...**

aus-wuchern (ˈ⌣-) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* to (de)spoil by usury. — **II sich ~** *v/refl.* (sich wuchernd ausbreiten) to grow rankly or luxuriantly. — **III** *v/n.* (h.) to cease practising usury, &c. (vgl. wuchern).

Aus-wuchs (ˈ⌣-u. ˈ⌣-) *m* ㉜ 1. = aus-wachsen VI. — 2. (das durch Auswachsen Hervortretende) excrescence; protuberance, ...y; ~ am Körper knob, ⊡ super(ex)crescence; (Bucket) hump(back), hunch; ♀ tumor, ⊡ apophysis; an Früchten: schwammiger ~ fungous excrescence; fleischiger ~: ⊡ tuberosity; der Ölbäume: scab, blight; krankhafter ~ der Safran-zwiebeln: ⊡ exostosis; (Knochen-) ~: ⊡ exostosis; *orn.*: horn-artiger ~ am Kopfe tubercle; (Fleisch-) ~ an Stirn, Kehle ꝛc. gewisser Vögel: ⊡ caruncle; mit e-m ~ je versehen: ⊡ carunculate(d); voller Auswüchse (warzig) chitty. — 3. *fig.*, mst *pl.* Auswüchse von geistigen Eigenschaften deformities *pl.*; der Phantasie ꝛc.: aberrations, monstrosities *pl.*

aus-wühlen (ˈ⌣⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to rummage about, (aus der Erde wühlen) to dig (or grub) up; (zB. von Schweinen) to root up; (wühlend aushöhlen) to undermine (digging). — **II** *v/n.* (h.) ausgewühlt haben to have done grubbing, &c. or agitating (vgl. wühlen).

aus-wundern (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* **I sich ~** *v/refl.* to cease wondering; (sich satt wundern) to admire to one's heart's content. — **II** ↖ *v/a.* (die Wunder von etwas durch Betrachtung erschöpfen) ein Wunder, das nie wird ausgewundert (RÜCKERT) ... which will never cease causing wonder.

aus-wünschen (ˈ⌣⌣) ㉑ c. *sep.* **I** *v/refl.* to exhaust one's wishes. — **II** *v/n.* (h.) to cease wishing.

Aus-wurf (ˈ⌣) *m* ㉛ 1. = aus-werfen 19. — 2. (das Ausgeworfene): a) allg.: anything cast (or thrown) up, &c. (s. aus-werfen 4); b) ~ des Meeres (Tang) sea-weed; ⚓ (Strandgüter) wreckage, articles *pl.* washed on shore; c) *geol.* ~ e-s Vulkans (Lava) lava; (Lapilli) lapilli, rapilli *pl.*; (vulkanische Bombe, Auswürfling) volcanic bomb; d) (Schmutz) dirt, filth; e) (aus dem menschlichen Körper) allg.: excretion, secretion; aus dem Munde: spit(tle), ⊡ expectoration, sputum; (Speichel) saliva; (Schleim) mucous evacuation or expectoration, ⊡ phlegm; haben Sie ~? do you spit (or cough) up anything?; haben Sie leichten ~? do you expectorate easily?; *med.* ~ befördernd(es Mittel): ⊡ expectorant, anacathartic, ptysmagogue; ~ von hinten excrements, fæces, feces *pl.*; zum ~ gehörig excremental, ...itial, ...itious. — 3. (Schlechtestes in s-r Art) = Aus-schuß 2; *fig.* scum, offscum, offscouring, dregs, dross; ~ der Menschheit refuse of society, outcast of mankind; vgl. Ab-schaum 2. — 4. ⚒ und ⚔ ~ (Trichter) einer Mine ~ crater (or funnel) of a mine. — 5. ⊖ Uhrmacherei: ~ eines Pendels oscillation, vibration.

Aus-wurf-... s. Aus-wurfs-... [wurf.]

Aus-würfel ↖ (ˈ⌣⌣) *m* ㊉ a. = Maul-[s

aus-würfeln (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to raffle; to throw with dice for a thing. — 2. (schachbrett-förmig auslegen ꝛc.) to chequer (or checker) diagonally. — **II** *v/n.* (h.) to cease playing with dice.

Aus-würfling (ˈ⌣⌣) *m* ㊍ = Aus-wurf 2c und 3.

Aus-wurf(s)-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~brett** ⊖ *n* (Handbrett der Maurer) hod; **~kegel** ↖ *m*, etwa: conoidal volcano; **~münzen** *f/pl.*: a) (nicht vollwichtige ꝛc. Münzen) refuse of coin; b) (unter die Leute verteiltes Geld) largesse, scramble money; **~steine** *m/pl.*, **~stücke** *n/pl.* e-s Vulkans lapilli (vgl. Aus-wurf 2c); **~stoffe** *m/pl.* = Aus-wurf 2e; **~thätigkeit** *f* eines Vulkans eruption; **~ware** *f* = Aus-schuß 2b.

aus-würgen (ˈ⌣⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to vomit, to eject with great efforts; *hunt.* v. Raubvögeln: das Gewölle ~ to eject castings. — 2. e-e Stadt ꝛc. ~ (durch Morden leer m.) to massacre (or slay) all the inhabitants of ... — **II** *v/n.* (h.) to cease disgorging, vomiting, &c. (s. würgen).

aus-wurzeln ↖ (ˈ⌣⌣) ㉑ d. *sep.* (mehrgbr. entwurzeln) **I** *v/a.* = aus-roden. — **II** *v/n.* (sn) to unroot, to be unrooted or eradicated.

aus-wüsten ↖ (ˈ⌣⌣) ㉑ b. *sep.* **I** *v/a.* = ver-öden. — **II sich** *v/refl.* to give vent (or free course) to one's licentious principles.

aus-wüten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (haben) und **sich ~** *v/refl.* ㉑ b. *sep.* to cease raging; to become calm, &c.

Aus-zack-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn analog „aus-zacken", zB.: **~eisen** ⊖ *n* Bortenwirkerei, Küche ꝛc.: jagging-iron, auch: jagger.

aus-zacken (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *sep.* (auskerben) to indent, to jag, to notch; wellenförmig: to scallop, to scollop; in kleinen Windungen: to crinkle(-crankle); *her.* to engrail; e-e Säge: to tooth; ein Uhrrad: to cog. — **II aus-gezackt** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. indented, jagged, &c. (s. I); auch: dented, jaggy; ♀: (gezähnelt) denticulate(d); von Blättern: dentated; (säge-förmig) serr(ul)ate(d); (rundlich) crenate(d); (fein gekerbt) crenelate(d); ausgezackt sein to be notched, dented, &c.; a. to indent; ausgezackter übergeschlagener Kragen (wie auf van Dyck's Bildern) scallop, Vandyke (collar, edge); (in solcher Weise ~) to scallop, to vandyke. — **III A~** *n* ㊅ c. und **Aus-zackung** *f* ㊊ indenting, &c. (s. I), indent*ation*, ...ure; ♀: denticulation, cren*ation*, ...ature, ...elle; serr(ul)ation.

Aus-zacker (ˈ⌣⌣) *m* ㊉ a. 1. ~ (in *f* ㊅) jagger. — 2. ⊖ (Werkzeug: gezahntes Rädchen zum Auszacken, Kuchenrad) jagger, jagging-iron.

aus-zahlbar (ˈ⌣-) *a.* ㉔ b. payable.

aus-zahlen (ˈ⌣⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* Geld ꝛc. ~ to pay (away, out, over, down), to disburse ...; bar ~ to pay cash or ready money; j-m sein Erbteil oder ihn ~ to pay a p. his portion or inheritance; die Arbeiter ~, ihnen den Lohn ~ to pay off the workmen, to pay them their wages; der Sold wird nicht ausgezahlt ... is held back; F *fig.* wart', ich will Dich ~! I shall pay you out or back! — **II sich ~** *v/refl.* etwas zahlt sich aus (verlohnt sich) s.th. pays (its expenses.) — **III A~** *n* ㊅ c. und **Aus-zahlung** *f* ㊊ paying, payment, disbursement; A~ der Löhnung distribution of pay; telegraphische Auszahlung telegraphic remittance, cable-transfer.

aus-zählen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. = zählen, zB. *parl.* das Haus ~ to count out ...; (numerieren) to number; ⊖ *typ.* das Manuskript ~ to count (out), to calculate the copy. — 2. = ab-zählen 2. — 3. Piquet-Spiel: (das Zählen beginnen) to begin to count. — 4. (nach der Stückzahl ausbreiten) den Putz ~ to lay out, to show ... piece by piece; (so verkaufen) to sell by the number; *for.* e-n Holzbestand ~ to tax the standing trees singly. — 5. (zu Ende zählen) to count (or tell) to the end; to cease counting or telling.

Aus-zahler (ˈ⌣⌣) *m* ㊉ a., **~in** *f* ㊅ disburser; payer; paymaster; cashier.

Aus-zähler (ˈ⌣⌣) *m* ㊉ a., **~in** *f* ㊅ counter.

Aus-zahlungs-... ● (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~abschnitt** *m* = Coupon; **~datum** *n* date (or day) of payment, pay-day; **~liste** *f* pay-bill, -roll, -list, -sheet; **~post-anstalt** *f* (paying) post-office; **~stelle** *f* paying-office; **~stelle** die Herren ... payable at ..., payees ...; **~tag** *m* = ~datum. [aus-zacken.]

aus-zähneln ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. *sep.* = **aus-zahnen** (ˈ⌣⌣) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) = ab-zahnen II. — **II** *v/a.* = aus-zacken I.

aus-zanken (ˈ⌣⌣) *v/a.*, *v/n.* (h.) und **sich ~** *v/rpr.* ㉑ a. *sep.* to chide, to rebuke, &c. (s. aus-schelten).

aus-zapfen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. den Wein aus dem Fasse, das Faß: to draw off; to tap out. — 2. = aus-schenken 2.

aus-zappeln (‖‿⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* to cease sprawling, &c. (s. zappeln).

aus-zaubern (‖‿⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease practising magic, &c. — **II** *v/a.* etwas ~ to find (or make) out a thing by witchcraft, sorcery, &c.

aus-zäunen (‖‿⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* mehr gbr. ein-zäunen (s. dd).

aus-zausen (‖‿⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* j-m die Haare ~ to pull out a person's hair; j-n ~ to pull a person about.

aus-zechen (‖‿⌣) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* to drink off; to quaff (off). — **II** *v/n.* (h.) ausgezecht haben to cease carousing.

aus-zeh(e)nten (‖‿(⌣)⌣) *v/a.* ⓐb. *sep.* = ab-zehnten. [recht: tither.]

Aus-zeh(e)nter (‖‿(⌣)⌣) *m* ㊿a. Feudal-

aus-zehren (‖‿⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/refl.* 1. (durch Zehren leer machen, aussaugen) to consume; ein Land: to exhaust, to impoverish; j-n ~ to ruin a p.; sich ~ to pine, to waste away. — 2. = ab-zehren 1. — **II** *v/n.* 3. (h.) to cease consuming. — 4. (sn) u. sich ~ *v/refl.* = ab-zehren II. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊀b. 5. = ab-zehrend (s. ab-zehren IV); *path.* ~des Fieber hectic fever. — **IV** A~ *n* ㊀c. und **Aus-zehrung** *f* ㊿ 6. (s. 1) consumption; exhaustion; impoverishment. — 7. *path.* (nur A~ung) = Ab-zehrung; (Rückenmarks-Schwindsucht) ⚰ tabes (dorsalis); A~ung verursachend: ⚰ tabific(al).

aus-zeichnen (‖‿⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* 1. eine Figur ꝛc.: to finish, to line (or fill) in. — 2. (hervorhebend od. aussondernd bemerklich machen) allg.: to mark out; die eigentümlichsten Stellen in e-m Briefe ~ to note, to notice ..., (herausschreiben) to take extracts (or passages) from ...; die wichtigsten Fehler ~ (hervorheben) to point out ...; seine Regierung durch Heldenthaten ~ to signalise ...; sich (*dat.*) e-n Weg ~ (auswählen und abstecken) to mark (or lay) out, to trace ...; ⚉: am Rande ~ to sign in the margin; Waren ~: a) to mark out ...; b) durch Aufschrift: to ticket (up), to label ...; den Preis ~ to quote the price; *for.* die zu fällenden Bäume ~ to mark ... with the woodman's hammer; *typ.*: durch fette Schriften ~ to show off by fat types; die Prime ~ to mark out the prime. — 3. j-n ~ (mit vorzüglicher Achtung behandeln) to show marked respect to a p., ganz besonders: to treat him with great distinction, F to make a great fuss with him; j-n vor anderen ~ to prefer one p. to (or above, before) another. — 4. (von anderem unterscheiden) to distinguish. — **II** sich ~ *v/refl.* 5. (sich abzeichnend hervortreten) to distinguish o.s. (by durch); (sich hervorthun) to signalise o.s. (in in); stärker: to render o.s. conspicuous; sich in etwas ~ to excel in a th.; die Waren zeichnen sich durch schöne Arbeit aus ... are remarkable for ...; sich ~ (glänzen) wollen to show off. — **III** *v/n.* (h.) 6. ausgezeichnet haben to have finished (or ceased) drawing, &c. — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ㊀b. 7. in allen Bedeutungen des *inf.* — 8. distinguished, remarkable, &c. (s. ausgezeichnet II, bsd. Art.). — **V** aus-gezeichnet *p.p.* u. *a.* ㊀b. 9. in allen Bed. des *inf.*; nicht ausgezeichnet undistinguished, unnoticed, &c. — 10. siehe bsd. Artikel. — **VI** A~ *n* ㊀c. und **Aus-zeichnung** *f* ㊿ 11. marking, &c. (s. I); ⚉ der Waren: ticket(ing), label(ling); ⊙ *typ.* A~ des Korrektors für den Anfang des nächsten Bogens catch-word. — 12. nur A~ung *f* (das wodurch j. ausgezeichnet wird) distinction; eminence, ...y; prominence, ...y; *fig.* crown; (mehr äußerlich) mark (of honour); (Verherrlichung) glorification; bisw. auch: preference; erste Censur mit A~ung honorable distinction; zur A~ung by way of excellence.

Aus-zeichnungs-..., a~s-... (‖‿⌣...) in Zssgn: ~schriften ⊙ *f/pl. typ.* capital letters *pl.*; ~wert, ~würdig *a.* worthy of distinction or special notice.

aus-zeideln ⊙ (‖‿⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* Bienenzucht: = zeideln.

aus-zeitigen (‖‿⌣⌣) *v/a.* u. *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* = reifen (auch *fig.*).

aus-zerren (‖‿⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* siehe aus-[zausen.]

aus-zickeln (‖‿⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* von Ziegen: to leave off kidding.

Aus-zieh-...(‖‿...) in Zssgn. **I** ⊙ meist: withdrawing ..., zB.: ~hebel *m* withdrawing lever; ~maschine *f* Wasserbau: (pile-)withdrawing engine; ~schraube *f* withdrawing screw. — **II** Bsd. Fälle: ~kiste ⚒ *f* rake, skummer; ~schacht ⚒ *m* upcast-shaft or -pit; ~stube *f* dressing-room; ~tisch *m* sliding-frame (or telescope-)table; ~wagen ⊙ *m* Seilerei: sledge; ~walzen ⊙ *f/pl.* Spinnerei: delivering rollers *pl.*; ~zeit ↖ *f* = Zieh-zeit; ~zimmer *n* = ~stube.

aus-ziehbar (‖‿⌣) *a.* ㊀b. capable of being taken off, &c. (s. aus-ziehen); *phys.* (s. dehnbar) ductile; nicht zu Draht ~ inductile.

Aus-ziehbarkeit (‖‿⌣⌣) *f* ㊿ (o. *pl.*) *phys.* ductility. [㊿a. *phys.* ductilimeter.]

Aus-ziehbarkeits-Messer (‖‿⌣⌣‿⌣) *m*

aus-ziehen (‖‿⌣) ㊀f. *sep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. Kleidungsstücke ~. — 2. et. das in et. anderm steckt. — 3. aus et. e-n Auszug machen. — 4. Farben ꝛc. so ~, daß sie verloren gehen. — 5. ausdehnen. — 6. zu Ende ziehen. — 7. mit Rieſen versehen. — II sich ~ *v/refl.* 8. s. 1. — 9. sich ausdehnen. — III *v/n.* 10. wegziehen. — 11. sich fliehend davon machen. — 12. = anziehen. — 13. ausgezogen haben. — IV A~ *n.*

I *verb active* 1. auch *v/refl.* Kleidungsstücke ~ to take (or pull, throw, get) off one's clothes; to disrobe; to unclothe; to undress; F to doff; j-n ~ to take off a p.'s clothes, to undress him; sich ~ to take (or strip) off one's clothes, to undress (or strip) o.s.; die Handschuhe ~ to take off one's gloves; j-m die Handschuhe ~ to take off a p.'s gloves, to unglove a. p.; die Stiefel ~ to pull off one's boots; j-m die Stiefel ~ to pull off a p.'s boots, to unboot him; j-n bis aufs Hemd, ganz (splinter)nackt ~ (a. *fig.*) to strip naked or bare, to the skin; sich ganz ~ to appear in nature's garb, (*sl.*) to buff it; ich bin ausgezogen my clothes are off; *fig.*: die Uniform ~ (den Soldatenstand aufgeben) to leave the service; die Kinderschuhe ausgezogen haben siehe aus-treten 13; sie hat alle Scham ausgezogen she has lost all sense of shame; *bibl.* den alten Menschen oder Adam ~ to put off the old man; j-n (plündernd) ~ to plunder a person; F j-n rein ~ (seines Vermögens berauben) to rob a p. of his money, to despoil him of everything, to strip (or fleece) him, &c. (s. ausbeuteln 8). — 2. (etwas, das in et. anderm steckt, aus diesem herausziehen) to take a thing out of ...; ⚔ die Kugel, den Schuß (aus dem Geschütz) ~ to draw the charge; die Kugel (aus der Wunde) ~ to extract a bullet; das Schwert ~: a) aus der Scheide: to draw the sword out of the sheath, to unsheathe it; b) aus der Wunde: to draw (or take) ... out of the wound; Haare ~ = aus-rupfen; e-n Zahn ~ to draw (or to extract, to take or pull out) a tooth; sich einen Zahn ~ lassen to have a tooth out; einen Splitter aus dem Finger ~ to extract ... from ...; eingeschlagene Nägel, Pflöcke ꝛc.: to remove from ..., to pull out; eingerammte Pfähle ~ to (with)draw (or to raise) the piles; eine Pflanze (mit der Wurzel) ~ to uproot, to pull up ... (by the root); (Heft-)Fäden ~ to unthread, to unpick ...; das Feuer (aus dem Feuerkasten) ~ to draw the fire from the furnace; den (zl.-geschobenen) Tisch ~ (aus-ea.-ziehen) to draw out (or to lengthen) the table; bisw. F ein Glas mit einem Zuge ~ (leeren) to empty a glass at one draught; *hunt.* (vom Federwild) = aus-nehmen 1 b. — 3. (aus et. e-n Auszug machen) aus Pflanzenstoffen ꝛc. einen Extrakt ~ to extract; ausgezogener Stoff extract; saugend ~ to suck in or up; eine Feuchtigkeit gänzlich ~ to drain dry; Stellen aus Büchern, e. Buch ~ to extract passages out of a book, to make extracts from ...; (exzerpieren) to abstract, to abridge, to epitomise; ausgezogene Stelle extract; ⚉ Rechnungen ~ (ausschreiben) to make (or draw) out accounts; ♪ e-e Oper (aus der Partitur) ~ s. ausschreiben 3a; *arith.* eine (Quadrat-)Wurzel ~ to extract a (square-)root. — 4. (et. ~ aus einem Gegenstande, insofern dieser es verliert) die Luft zieht die Farben aus light destroys (or draws) the colours, makes the colours fade (s. aus-bleichen 1); ⊙ ausgezogene Lohe tan from which the tannic acid has been extracted by the skins. — 5. (ausdehnend, reckend ziehen) to extend, to spread (or stretch) out; bsd. ⊙ to draw (out), zB. (Metall zu) Draht ~ to (wire-)draw (vgl. aus-recken, aus-strecken). — 6. (zu Ende ziehen) e-e Linie, Furche ~ to draw a line, to cut (or make) a furrow to the end; e-e (Bleistift-)Zeichnung od. Skizze (mit Tusche ꝛc.) ~ to trace, engS. to ink (or paint) over. — 7. ⊙ e-n Büchsenlauf ~ s. aus-riefen. — **II** sich ~ *v/refl.* 8. s. 1. — 9. (sich ausdehnen ꝛc.; s. 5) to extend, to spread, to stretch. — **III** *verb neuter*: a) (sein) 10. (wegziehen): a) (s-e bisherige Wohnung verlassen) to change (or shift) one's lodging, to remove, to move, to leave one's apartments; heimlich ~ = aus-rücken 3; *prvb.* dreimal ausgezogen ist einmal abgebrannt three removes are as bad as a fire; b) (aus e-m Lande, meist mit Sack und Pack ~) = aus-wandern; c) in Scharen ~ to flock away, to leave in crowds; auf die Jagd ~ to go a-hunting; in den Krieg ~ to go to war, ⚔ to march out, to take the field; von Bienen ꝛc.: = aus-schwärmen 1; Heuschrecken ziehen aus mit Haufen locusts go forth in swarms. — 11. F (mit weiten Schritten ausgreifend sich fort machen) to get (or hasten, run, F to scamper) away. — b) (haben) 12. ↖ = an-ziehen 14. — 13. ausgezogen h. to have done drawing, &c. (s. I). — **IV** A~ *n* ㊀c., bisw. a. **Aus-ziehung** *f* ㊿ analog I u. III. Zu 1: taking, &c. off; *fig.* (Berauben) despoiling, spoliation. — Zu 2: extracting teeth, tooth-drawing, extraction; der Pfähle: withdrawing. — Zu 3: extraction (a. *arith.* e-r Wurzel); A~ durch Destillation abstraction. — Zu 5: extending, &c. — Zu 10: move, moving; remove, removal; heimliches A~ = aus-rücken 5; im A~ begriffen sein to be on the move. — Vgl. auch Aus-zug.

Aus-zieher (‖‿⌣) *m* ㊿a. 1. (a. ~in *f* ㊀) one who takes off his clothes, &c. (vgl. aus-ziehen). — 2. ⊙ (im Gewehr) extractor.

aus-zieren (‖‿⌣) ꝛc. = aus-schmücken ꝛc.

aus-ziffern ↖ (‖‿⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. mehr gbr. aus-rechnen. — 2. mehr gbr. ent-ziffern.

aus-zimmern ⊙ (‖‿⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* bsd. ⚒ einen Schacht ~ (verzimmern, ausschroten) to brattice a shaft, to line a shaft with wood-work; wasserdicht: to timber, to tub. — **II** *v/n.* (h.) ausgezimmert haben to have done timbering, &c.

aus-zinnen ⊙ (‖‿⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* (auf der Innenseite verzinnen) to line with tin.

aus-zipfeln (‖‿⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. ⊙ Gerberei: to draw out the corners of hides. — 2. (wien.) to manage (or live) economically.

aus-zirkeln (‖‿⌣) ꝛc. = ab-zirkeln ꝛc.

aus-zirpen (‖‿⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to cease chir(ru)ping, &c. (s. zirpen).

aus-zischen (‖‿⌣) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* siehe aus-pfeifen 1 und III; *thea. sl.* ausgezischt

werden to get the goose. — **II** *v/n.* (h.) to cease hissing, &c. (siehe zischen).

aus-zittern (ᵘ⌒) ㉑ d. *sep.* **I** *v/n.* 1. (h.) to cease trembling, vibrating. — 2. (sn) (zitternd ausschwingen, zB. von Tönen) *fig.* im Herzen ~ to find an echo in one's heart. — **II** ↖ *v/a. fig.* e-n Seufzer ~ to sigh with trembling. — **III** ↖ sich ~ *v/refl.* to cease trembling, &c. (s. zittern).

aus-zucken (ᵘ⌒) *v/n.* ㉑ a. *sep.* 1. (h.) to cease jerking, &c. (s. zucken). — 2. ↖ (sn) (herauszucken) to jerk out.

Aus-zug (ᵘ⌒ oder ᵘ⁄) *m* ㉛ 1. (wegziehen; vgl. auch aus-ziehen IV, zu 10); ~ aus einer Wohnung (re)move; aus einem Lande: emigration; weitS.: depart*ing*, ...ure; ~ der Kinder Israels aus Ägypten departure of the Israelites from Egypt, *bibl.* exodus; ~ aufs Land, zur Jagd *etc.* starting for ...; (Prozession) procession; ~ von Soldaten march; departure of an army, &c.; ~ von Bienen swarm(ing). — 2. (auszuziehende Schublade) drawer. — 3. (Auszugsplatte am Auszieht-tisch) leaf (of a telescope table). — 4. bei Lotterien: (das aus dem Glücksrade Gezogene) drawn prize; engS. bei der Zahlen-Lotterie: (Treffer einer einzelnen besetzten Nummer; *ant.* Ambe, Terne *etc.*) single number (drawn in a lottery). — 5. (Wesentlichstes, das aus etwas Vollständigem ausgezogen wird) ~ aus einem Buche abridgment (s. die *Syn.* in M. I), abstract, compendium, epitome, precis, summary; wiederholender ~ résumé, recapitulation; jur.: docket; ~ aus den Grund-akten abstract of title; ⚒: ~ aus e-r Rechnung abstract (or statement) of an account; ~ aus dem Prospekt abridged prospectus; einen ~ aus einem Buche (jur.: aus einem Prozesse) machen to (make an) abstract; to docket; Verfertiger eines ~es abbreviator, abstracter. — 6. (Wirksamstes, Bestes *etc.*, das aus et. ausgezogen ist) *chm., pharm.* extract, abstract, (quint)essence; einen ~ machen (durch Destillation) to abstract; ● (feinstes Mehl) superfine flour. — 7. ⊖ Spinnerei: draw, stretch. — 8. = Aus-gedinge. — 9. (schw., tirolisch) troops *pl.* of the line, regulars *pl.*

Aus-zügler (ᵘ⌒) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊽ = Alt-sitzer.

aus-züglich (ᵘ⌒) *adv.* by (way of) extract, in the form of an extract, briefly, concisely.

Aus-zug(s)-..., aus-zug(s)-... (ᵘ⁄... oder ᵘ⌒...) in Zsgn: **~blatt, ~brett** *n* eines Ausziehtisches = Aus-zug 3; **~fest** *n* der Juden passover; **~haus** *n* = Aus-gedinge; **~macher** *m* abbreviator, &c. (s. Aus-zug 5, Schluß); **~mehl** ● *n* superfine flour; **~mutter** *f*, **~vater** *m* = Alt-sitzer; **~platte** *f* = Aus-zug 3; **~rohr** *n* an Fernröhren *etc.* draw-tube; **~schreiber** *m* = ~macher; **~vater** *m* s. ~mutter; **~weise** *adv.* = aus-züglich; **~wohnung** *f* = Aus-gedinge.

aus-zupfen (ᵘ⌒) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = aus-rupfen I. — 2. etwas ~ to pick out the threads of a th.; ein Stück Seidenzeug ~ to unravel ...; Leinen *etc.*: to unweave; ausgezupfte Leinwand lint (s. Charpie); ⊙: aus Tressen *etc.* die goldenen Fäden ~ to pick to pieces, to undo the threads of gold lace; Tuchbereitung: to burl, Wolle ~ to pick ... — **II** *v/n.* (h.) ausgezupft haben to have done plucking, pulling out, &c. (s. zupfen).

Aus-zupfer ⊙ (ᵘ⌒) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊽ p. who picks (or plucks) out the threads of ..., &c. (siehe aus-zupfen).

aus-zürnen (ᵘ⌒) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* to cease being angry; hast Du ausgezürnt? is your passion (anger, &c.) over?

aus-zwacken ↖ (ᵘ⌒) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-zwacken, aus-raufen I.

aus-zwängen (ᵘ⌒) *v/a.* ㉑ a. *sep.* = ab-zwingen; das A~ des Mastdarms = After-vorfall (s. After-... I).

aus-zweifeln (ᵘ⌒) ㉑ d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to cease doubting. — **II** sich ~ *v/refl.* to settle (or to calm) one's doubts.

aus-zweigen (ᵘ⌒) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* to prune, to lop (off) (vgl. aus-schneiden 2). — **II** ↖ *v/n.* (h.) u. *v/refl.* to ramify, to branch (out) (mehr gbr. sich ver-zweigen).

aus-zwicken ↖ (ᵘ⌒) ㉑ a. *sep.* **I** *v/a.* 1. = aus-raufen I. — 2. ⊖ Maurerei: = ver-zwicken 2. — **II** *v/n.* (h.) to cease pinching, &c. (siehe zwicken).

aus-zwingen (ᵘ⌒) *v/a.* ㉙ a. *sep.* 1. = auf-zwingen 2. — 2. ↖ = ab-zwingen.

aus-zwitschern (ᵘ⌒) ㉑ d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to cease twittering, &c. (s. zwitschern). — **II** *v/a.* 2. ein Lied ~ to warble ... to the end. — 3. F *fig.* = aus-plaudern.

aut[1] (⁄) [lt.] aut ... aut: ~ Cæsar ~ nihil (entweder ... oder) neck or nothing.

Aut[2] nordd. (⁄) wenn es ~ oder Naut gilt (im Fall der Not) in case of need or necessity; if need be.

Authentika, ...ken ⚙ (⁻⏑⏑) [grch.] *f/pl.* ㊾ (Gesetze Justinia'ns) Authentics *pl.*

authentisch ⚙ (⁻⏑) [grch.] *a.* ㉔ b. authentic(al); ~e Abschrift authenticated copy.

Authentizität ⚙ (⁻⏑⁻ᵘ) [grch.] *f* ㊾ authenticity (s. M. I).

☛ **Auto..., auto...** ⚙ (⁄⁻) [grch.] auto- (= Selbst-..., selbst-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Autochthon ⚙ (⁻⏑ᵘ) [grch.] *m* ㊿ (der Erde entsprossen) autochthon; aborigines *pl.*

autochthonisch ⚙ (⁻⏑ᵘ⁻) [grch.] *a.* ㉔ b. autochthon*al*, ...ous; aboriginal.

Autodafé (⁻⁻⁻⁄) [span.] *n* ㊿ *Cath.eccl.* auto-da-fé, auto-de-fé, act of faith.

Autodidakt ⚙ (⁻⏑⏑⏑) [grch.] *m* ㊿ (der sein Wissen ohne Lehrer erworben hat) self-taught person, autodidact.

Autodidaktentum ⚙ (⁻⏑⏑⏑⁻) [grch.] *n* ㊿ (o. *pl.*) self-teaching, self-instruction.

Autograph ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *n* ㊷ a. (etwas eigenhändig Geschriebenes) autograph (s. M. I).

autographisch ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *a.* ㉔ b. autographic.

Autoklav ⚙ ⊖ (⁻⏑⁄) [grch.-lt.] *m* ㊿ (Schnellkochtopf) autoclave.

Autokrat ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *m* ㊿ (Selbstherrscher) autocrat.

Automat ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *m* ㊿, auch ㊽ (Bewegung Lebender nachahmend, *fig.* geistlos wirkend; auch selbsttätige Verkaufsmaschine, Personenwage *etc.*) automaton, automatic machine.

automatisch ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *a.* ㉔ b. (vgl. Automat) automatic(al).

Automedon (⁻ᵘ⏑⁄) *npr. m.* ㊽ (auch *fig.* Rosse-, Wagen-lenker) Automedon.

autonom ⚙ (⁻⏑⁄) [grch.] *a.* ㉔ b. (unabhängig *etc.*) autonomic, autonomous.

Autonomie (⁻⏑⁻⁄) [grch.] *f* ㊾ autonomy, self-government.

Autophon ⚙ ⊖ (⁻⏑⁄) [grch.] *n* ㊽ auto-phon (s. M. I).

Autopsie (⁻⏑⁄) [grch.] *f* ㊾ *etc.* autopsy, &c.

Autor (⁄⏑) [lt.] *m* ㊸ (Urheber, Verfasser) author, writer.

Autor-..., Autoren-... (ᵘ⏑..., ⁻ᵘ⏑...) in Zsgn. **I** meist: ... of author(s), zB.: **~gesellschaft** *f* society of authors. — **II** Bsd. Fälle: **~honora'r** *n* author's fee, copy-money; **~recht** *n* copy-right (s. Verlags-recht).

autorisieren (⁻⁻⏑⁄⏑) [lt.] *v/a.* ㉑ a. = be-vollmächtigen.

Autorität (⁻⁻⏑⁄) [lt.] *f* ㊾ authority (s. M. I); als ~ gelten to be considered an authority.

Autoritäts-..., a~... (⁻⁻⏑ᵘ⁻...) in Zsgn, zB.: **~glaube(n)** *m* belief in authorities; **~gläubig** *a.* believing in authorities; **~mißbrauch** *m* abuse of authority.

Autorschaft (⁄⏑⏑) [lt.] *f* ㊾ authorship; sich zur ~ bekennen to acknowledge the authorship (of a work).

Autotypie ⊖ (⁻⏑⁻⁄) [grch.] *f* ㊾ und ㊽ autotype (s. M. I).

autsch ↖ (⁄) *int.* = au! [(o weh).]

auweh, südd. **auweih** (⁻⁄) o(h)!, alas! (=)

Auxiliär-... (⁻⁻(⏑)ᵘ...) [lt.] in Zsgn, zB.: **~truppen** *pl.* auxiliary troops (vgl. Hilfs-...).

Ava ♀ (⁄w⏑) *m* ㊽, **~pfeffer** *m* ㊾ a., **~strauch** *m* ㉛ (k)ava, kawa (*Macro'piper methy'sticum*), auch das Getränk daraus.

Aval ❦ (⏑w⁄) [fr.] *m* ㊽ (Wechselbürgschaft) bail, s(ec)urety, warranty for payment.

avalieren ❦ (⏑w⏑⁄) [fr.] *v/a.* ㉑ a. to bail; to stand security; to warrant.

Aval-Inseln (⏑wᵘ⏑⁄) *npr. f/pl.* ⚓ *geogr.* Bahrein-Islands *pl.*

Avance (ă wā'ß) [fr.] **I** *f* ㊽ 1. = Vorsprung, Entgegen-kommen. — 2. ❦ = Gewinn, Vorteil. — **II** *adv.* a~! (vorwärts! Kommando an den Hund) hold up!

Avancement (ă-wā-ßmā') [fr.] *n* ㊿ = Beförderung (s. be-fördern III 4).

Avancier-... (ă-wā-ßⁱᵉ...) in Zsgn. **I** analog „Avancement, avancieren", zB.: **~zeit** *f* time of advancement. — **II** Bsd. Fälle, meist ehm. ⚔ *artill.*: **~baum** starting-lever; **~haken** *m* an einer Lafe'tte: breast-hook; **~ring** *m* breast- (or advancing-)chain; **~seil** *n*, **~strick** *m* men's harness (for dragging guns); **~tau** *n* lashing, guy, hauling rope.

avancieren (ă-wā-ßⁱ⏑) [fr.] ㉑ a. **I** *v/n.* (sn) to advance, to be promoted, to rise (in the service); er ist zum Hauptmann avanciert he has been made captain. — **II** *v/a.* eine Uhr ~ (vorrücken) to put on ... — **III Avancierte** ⚔ *m/pl.* ㊾ (Unter-offiziere) non-commissioned officers *pl.*

Avantage (ă-wā-tā'-Gᵉ) [fr.] *f* ㊽ = Vorteil.

Avantageur ⚔ (ă-wā-tă-Gö'r) [fr.] *m* ㊿ und ㊽ etwa: gentleman cadet, military aspirant (= Offizier-aspirant); für Artillerie und Genie-corps auch: Woolwich student; für Infanterie u. Kavallerie a. Sandhurst student.

Avantgarde ⚔ (ă-wāⁿ-⏑⁄) [fr.] *f* ㊽ advanced guard, vanguard (s. Vor-trab).

Avantur-... (⁻wᵘ⁻...) *etc.* s. Bodmerei *etc.*

Avanturin (⏑wⁱ⁻ⁿ) *m* ㊿ s. Aventurin.

Avaren (⏑w⁄⏑) *m/pl. inv.* (ural-tatarisches Volk) Avars *pl.*

Avatara (⏑w⁻⁄⁻) *m* ㊾ Hindu-Mythologie: [avatar(a); s. M. I.]

Ave (⁄w⁻) [lt.] *n inv.* ~ Mari'a Ave (Mary); ~ Maria-Läuten Angelus(-bell).

Avec (⏑wᵉ) [fr.] *m inv., co., sl.* chic; style; mit einem gewissen ~ F in fine style, in swell fashion, with a dash.

Aventinus (⏑wᵘ⁄⏑) [lt.] *npr.m. inv.* Johannes ~ Johannes Aventinus; *geogr.* (Aventi'nischer Hügel) (Mount) Aventinus; ihn betreffend: Aventine.

Aventurin (⏑wⁱ⁻ⁿ) [lt.] *m* ㊿, **~stein** (⁻⁄) *m* ㊿ *min.* aventurin(e) (auch ⊙); **~feldspat** *m* aventurine-feldspar; **~glas** *n* aventurine (glass).

Averrho-a-Baum ♀ (⏑wᵘⁿᵒ⁄) *m* ㉛ carambola, averrhoa (*Averrho'a cara'mbola*).

Averrho-es (⏑wᵉ⁻) *npr.m. inv.* Aver-r(h)oës; Syste'm des ~, oft: ⚙ Averr(h)oism.

Avers (⏑wⁱ) [fr.] *m* ㊿ einer Münze: = Bild-seite.

Aversion (⁻wⁱ⏑ᵘ) [fr.] *f* ㊾ (Abneigung) [aversion.]

Aversional-... (⏑wⁱ⏑⁻ᵘ...) [lt.] in Zsgn, zB.: **~quantum** *n*, **~summe** *f* = Ab-findungs-...

avertieren (⏑wᵘ⏑) [fr.] *v/a.* ㉑ a. to advertise; to advise, &c. (s. avisieren).

Avertier-hund (⁻wᵘᵘ⁻ⁱ) *m* ㊿ = Leit-hund (s. ds) für Blinde, Taube.

Avignon (ă-wi-nⁱǫ') *npr. n.* ⚓ *geogr.* Avignon; **~beere** ♀ *f* Avignon berry (*Rhamnus infecto'rius*).

Avis (ă-wi') [fr.] *m* ㊿ advice, infor-[mation.]

Avis-... (ă-wiˢ...) in Zsgn. **I** meist: ... of advice, zB.: **~brief** *m* letter of advice. —

II Bst. Fälle: ~jacht *f*, ~schiff *n* ⚓ advice-boat, despatch-boat.

avisieren, meist ⓦ (ᵕwᵕ-ˈᵕ) [fr.] I *v/a.* ㉑a. to advise, inform, apprise, give advice (or information, notice) of ...; to notify. — II A~ *n* ㊴c. u. Avisierung *f* ㊸ advising, advice. [schiff.]

Aviso ⚓ (ᵕwˈ-) [it.] *m* (*n*) ㊿ = Avis-

a vista ⓦ (ᵕ wˈᵕ) [it.] *adv.* at sight; on demand (o./d.).

avivieren ⊙ (ᵕwᵕwˈᵕ) [fr.] I *v/a.* ㉑a. 1. Färberei: (das gefärbte Zeug so behandeln, daß die Farbe eine bestimmte Nüance erhält) to shade off (to a certain hue or colour). — 2. Zuckerfabrikation: (die benutzte Knochenkohle wieder brauchbar machen) to restore (to its former condition), to freshen up, to revive. — II A~ *n* ㊴c. und Avivierung *f* ㊸ avivage.

Aviz (ᵕwˈ) *npr. n. inv., geogr.* Aviz; ~orden *m* ㊵b. order of knights of Aviz.

Avogado-Baum ♀ (ᵕw-ˈᵕ-ˈᵕ) [span.] *m* ㉛ avocado- (or avigato-, alligator-)pear; vegetable marrow; midshipman's butter (*Laurus pe'rsea*). [avoset(ta).]

Avosette ⓓ (ᵕw-ˈᵕ) *f* ㊿ *orn.* avocet(ta),

Ax-... (ˈ...) in Zssgn = Achs-...; vgl. auch

Axe (ˈᵕ) *f* ㊿ = Achse. [Achsen-...]

Axinit ⓓ (ᵕ-ˈ) *m* ㊿ *min.* thumite, axinite, yanolite. [axiom.]

Axiom ⓓ (ᵕᵕˈ) [grch.] *n* ㊿ (Grundsatz)

Axiometer ⚓ (ˈ(ᵕ)-ˈᵕ) [grch.] *m*, *n* ㊵a. (ehm. Instrument zum Lenken des Steuerruders) tell-tale (of the tiller or rudder), axiometer; Leine zwischen dem ~ und dem Steuerruder spurling-line. [*axis*).]

Axis-hirsch (ˈᵕ.ˈ) *m* ㊿ *zo.* axis (*Cervus*

Axolotl ⓓ (ᵉᵕˈ) [mexikanisch] *m inv.*, *zo.* axolotl, siredon (*Sire'don piscifo'rmis, Ambly'stoma mexica'num*).

Axt (ˈ) *f* ㊿ ax(e); ⊙: große ~ axe, hatchet; ⚓ des Hochbootsmanns: bible; kleine ~ (Äxtchen *n*, Äxtlein *n*) small hatchet, addice, adz(e); gekrümmte kleine ~ = Dachsbeil; *her.* adz(e); die ~ an einen Wald legen to fell trees in a wood; es ist schon die ~ den Bäumen an die Wurzel gelegt (*bibl.*) the axe is laid unto the roots of the trees; die ~ an den Baum legen (das Werk beginnen) to lay the axe to the tree (to begin doing a th., to set to work); *prvbs*: der ~ den Stiel nachwerfen to throw the helve after the hatchet; der ~ einen Stiel drehen (zu finden wissen, eine Handhabe finden), etwa: to hit upon an expedient.

Axt-... (ˈ...) in Zssgn, bes.: ~futteral *n* ax(e)-case; ~hammer *m* hatchet-hammer; ~helm *m* = ~stiel; ~hieb *m* cut with an ax(e); ~stiel *m* ax(e)-handle.

Axum (ᵕˈ) *npr. n.* ㊿ *geogr.* Axoom.

Ayeni-e ♀ (-jˈ(ᵕ)ᵕ) [Herzog von Ayen] *f* ☞ Äz... etc. s. Äß... etc. [㊿ ayenia.]

Azalea ♀ (ᵕtßˈ(ᵕ)ᵕ) [grch.] *f* ㊿ (*pl.* Azale-en: ᵕtß-ˈᵕ) = Azali-e.

Azale-in ⓓ (ᵕtß--ˈ) *n* ㊿ (o. *pl.*) (violettrote Anilin-Farbe) azalein. [(*Aza'lea*).]

Azali-e ♀ (ᵕtßˈ(ᵕ)ᵕ) [grch.] *f* ㊿ azalea

Azarol-... ♀ (ᵕtßᵕˈ...) in Zssgn, bes.: ~apfel *m*, ~beere *f* Neapolitan medlar; ~baum *m* = Azaro'le.

Azarole, a. Azerole ♀ (ᵕtßᵕˈᵕ) [ar.-span.] *f* ㊿ azarole(-tree), Neapolitan medlar (*Crata'gus azaro'lus*).

Azela-in-Säure ⓓ (ᵕtßᵕᵕˈ.ˈᵕ) *f* ㊿ *chm.* acelaic acid.

Azi, bair. (ˈtß-) *pl.*: die drei ~ = die drei gestrengen Herren (s. ge-streng).

Azimut ⓓ (ᵕtßᵕˈ) [arabisch] *m* ㊿ *ast.* azimuth (s. M. I).

Azimutal-... ⓓ (ᵕtßᵕ-ˈ...) [ar.] in Zssgn, meist: azimuth-..., bes.: ~kompaß ⚓ *m* azimuth-compass; ~kreis *m* azimuth(-circle), vertical circle; ~sonnen-uhr *f* azimuth-dial.

azo-isch ⓓ (-tßˈᵕ) [grch.] *a.* ㉔b. *geol.* (ohne organische Überreste) azoic; ~es Zeit-alter azoic (age).

Azolotl ⓓ (ᵉᵕˈ) [mex.] *m inv.* = Axolotl.

Azoren (ᵕtßˈᵕ) *npr. pl.* ㊿ Azores *pl.*; Azorian (or Western) Islands *pl.*

azorisch (ᵕtßˈᵕ) *a.* ㉔b. Azorian.

Azot ⓓ (ᵕtßˈ) [grch.] *n* ㊿ *chm.* azote (s. Stick-stoff).

azotisch ⓓ (ᵕtßˈᵕ) [grch.] *a.* ㉔b. azotic (= Stickstoff-..., stickstoff-haltig).

Azteke (ᵕtßˈᵕ) *m* ㊷, Aztekin *f* ㊾ (Urbewohner[in] Mexiko's) Aztec.

aztekisch (ᵕtßˈᵕ) *a.* ㉔b. Aztec(an).

Azulin ⓓ (ᵕtß-ˈ) *n* ㊿ *chm.* (Anilin-blau) azulin(e).

Azur (ᵕtßˈ) [prs.] *n* ㊿ u. ㊾ lapis lazuli, *poet.* azure, sky-blue (vgl. Lasur).

Azur-..., azur-... (ᵕtßᵕˈ...) in Zssgn, bes.: ~blau *a.* und *s/n.* azure; ~farbe *f* azure; *her.* a. Jupiter; ~stein *m* Alchemie: azurite, lapis lazuli.

azur(e)n (ᵕtßˈ(ᵕ) *a.* ㉔b. = azur-blau.

azuriert (ᵕtß-ˈ) *a.* ㉔b. azure; *typ.* ~e Linien *pl.* shaded lines *pl.*

Azurit ⓓ (ᵕtß-ˈ) *m* ㊿ (Kupfer-lasur) azurita

B

B, b (bē) *n* ♋ **1.** (zweiter Buchstabe des Alphabets; erster Konsonant) B, b; *prvbs.* s. A 2. — **2.** ♪ (der halbe Ton zwischen A und H) B flat; **B-Dur** B flat major; **B-Moll** B flat minor; **B-Quadrat** (Wiederherstellungszeichen) natural (♮); ♭ (Zeichen der Erniedrigung um e-n halben Ton; *ant.* Kreuz) flat (mark of depression); eine Note mit ♭ bezeichnen to mark ... with a flat; Tonleiter in ♭ scale in B flat. — **3.** B. *abbr.*: a) ❦ auf Kurszetteln = Brief; b) *num.* auf Münzen: B. als Bezeichnung des Prägeortes für Rouen, Kremnitz, Breslau; Bb. für Straßburg; c) *chm.* = Bor; d) *pharm.* = *ba'lneum, ba'lsamum.*

B-... ♪ (ʺ-...) in Zs.-setzungen = Baß-..., zB. **B-Klarinette** *f* bass-clarinet; **B-Kornett** *n* bass-cornet, &c. — Vgl. auch B 2.

ba (ˈ) *int.* (zur Verhöhnung Gaffender) etwa: baa (vgl. bah); F er kann nicht ba sagen he can not say bo(h) to a goose.

bä (ˈ) *int.* (Bezeichnung des Schafgeblöks) baa.

Bä-... (ʺ-...) in Zs.-setzungen, Kindersprache, zB.: **~lamm** *n* baa(h)-ling, baa-lamb; **~schaf** *n* bleating lamb, sheep.

☛ **Baal...** s. Bal...

Baal (ˈ u. ˈ) [hebr.] *npr. m.* ♋ *myth.* Baal (s. M. I); ~ Peo'r Beelphegor.

Baalit (~ˈ und -ˈ) [hebr.] *m* ♎ = Baalanbeter (s. den folgenden Artikel).

Baal(s)-... (ʺ~ od. ʺ-...) in Zssgn, zB.: **~anbeter, ~diener, ~pfaffe, ~priester** *m* worshipper of Baal, Baalist, Baalite; **~dienst** *m* bisw. Baalism.

☛ **baar**[1] *etc.* s. bar *etc.*

Baar[2] ⚓ (ˈ) [holl.] *m* ♋ (unerfahrener Matrose) fresh-water Jack.

Baba[1] (ˈ-) *f* ♋ u. **baba** *int.* Kindersprache: (Bettchen) in die ~ gehen to go to bye-bye; b~ machen (schlafen) to (do) bye-bye; to sleep.

Baba[2] (ˈ-) [slav.] *f* **1.** ♎ grandmother, grandam; old woman. — **2.** ♋ (Art Kuchen)

bäbä (-ˈ) *int.* fie!, fy! [baba.]

Babbelei F (~ʺ) *f* ♋ babbling, babble, babblement. [chatterer, prattler.]

Babb(e)ler F (ˈ~) *m* ♋ a. babbler,

babbelhaft F (~) **babbelig** (~) *a.* ♎ b. babbling, &c. (s. babbeln).

babbeln F, südd. bisw. **babbern** (beide: ~) [laut-nachahmend] *v/n.* (h.) ♎ d. (unverständlich oder unverständig schwatzen) to babble, to chatter, to prattle.

Babel[1] (ˈ~) *npr. n.* ♋ *geogr.* Babel (a. *fig.* = Ver-wirrung), Babylon (a. *fig.* = sündhafter Ort); das neue (oder Seine-)~ (Paris) the modern Babylon; Turm zu ~: a) Tower of Babel; b) *zo.* (Art Turmschnecke: babylonischer Turm) tower (*Murex babylo'nicus*).

Babel[2] ● (ˈ~) *m* ♋ a. = Basel.

Babel-... (ʺ~...) in Zssgn. **I** meist: ... of Babel, zB. **~turm** *m* Tower of Babel. — **II** bsd. Fälle: **~gedanke** *m* (*G.*) grand thought; **~quarz** *m min.* babelquartz.

babelhaft (~) [Babel[1]] *a.* ♎ b. **1.** (riesig, ungeheuer) fabulous (sums). — **2.** (verwirrt) Babylonic or Babel-like (din); confused.

Babel-tum (ˈ~-) *n* ♋ = Sittenverderbnis; (Sprachen-)Verwirrung.

Babine ● (~ˈ~) [russ.] *f* ♋ Kürschnerei: (braunes Katzenfell) Russian cat-skin.

Babingtonit ♔ (-~-ˈ) *m* ♋ *min.* (fleischfarbiger Feldspat) babingtonite.

Babirussa ♔ (-~~) [malaiisch] *m* (*n*) ♋ *zo.* (Hirscheber) babir(o)ussa, Indian hog.

Babismus (-ˈ~) [pers.] *m* ♋ (ohne *pl.*) (Religion der Babisten) Babism.

Babist (-ˈ) *m* ♎, **~in** *f* ♋ (Anhänger(in) des Babismus) Babist (s. d. u. Bab[1] in M. I).

Babla(h) (ˈ-) *m, n, f* ♋ ❦ und Färberei: bablah (s. M. I), neb-neb.

Bab(o)euf (bă-bœf) *npr. m. inv.* Bab(o)euf; **~s** kommunistisches System Babouvism; (Anhänger des Systems) Babouvist.

Babuin (ˈ~-) [fr.] *m* ♋ *zo.* (Pavian) [baboon.]

Babusche (~ˈ~) [türk.] *f* ♋ (türk. Pantoffel) baboo*che*, ...she.

Baby (bē'-bᵉ) [engl.] *n* ♋ (*pl.* Babies) (kleines Kind) baby. [(kleines Kind) baby.]

Babylon (ʺ~ˈ) *npr. n.* ♋ *geogr.* Babylon (= Babel[1]); **~quarz** *m* = Babel-quarz.

Babyloni-en (-~ˈ(~)~) *npr. n.* ♍ b. *geogr.* Babylonia. [Babylonian.]

Babyloni-er (-~ˈ(~)~) *m* ♍ a., **~in** *f* ♋ **babylonisch** (-~ˈ~) *a.* ♍ b. Babylon*ian*, ...ish, ...ic; die ~e Sprache, das B~e, B~ *n inv.* the Babylonian; ~er Turm(bau) Tower of Babel; s. a. Babel[1].

Baccalaureat (~~-~ˈ) [lt.] *n* ♋ baccalaureate; bachelor's degree; **~s-examen** *n*, **~s-prüfung** *f* (einfache) B. A. pass-examination; j. der das gewöhnliche ~s-examen besteht (*univ.-sl.*) passman (*ant.* classman).

Baccalaure-us (~~ˈ~~) [lt.] *m* ♋ ~ (der Theologie) bachelor (of divinity); ~ *artium littera'rum* bachelor of arts (*abbr.* B.A.); statutenmäßiger ~ formed bachelor.

Bacchanal (~ch~ˈ) [grch.] *n* ♋ *myth.* mst *pl.* **~i-en** (~(~)~) Bacchanal*s*, ...ia *pl.*, orgies *pl.* (auch *fig.*).

Bacchant (~chˈ) [grch.] *m* ♎, **~in** *f* ♋ bacchanal(ian); bacchant; Bach(ant)in *f* bacchante, thyias; mænad.

bach(ant)isch (~chˈ~, ˈch~) [grch.] *a.* ♍ b. bacchantic; bacchic(al); bacchanal(ian); mænadic; in e-r ~en Stimmung sein to be intoxicated or tipsy.

Bacharis ♔ ❦ (ˈch~~) *f. inv.* (Kreuzwurz) [(Baum) baccharis.]

bach(e-)isch (~chˈ~, ˈch~) [grch.] *a.* ♍ b. **1.** *pros.* bacchiac. — **2.** s. bachantisch.

Bachius ♔ (~chˈ~) [grch.] *m* ♋ *pros.* (Versfuß: ~--) bacchius.

Bachus (ˈch~) *npr. m.* ♋ *myth.* Bacchus; auf ~ bezüglich, dem ~ gehörig oder geweiht Bacchic; weitS. durchtrieben: = Rausch.

Bachus-... (ᵉch~...) in Zssgn. **I** meist: ... of Bacchus, Bacchic ..., zB. **~dienst** *m* B. worship. — **II** bsd. Fälle: **~blume** ❦ *f* = Baccharis; **~bruder** F *m* (Säufer) drunkard, F old toper, tippler; **~fest** *n* = Bacchana'li-en; **~knecht** *m* = ~bruder; **~lied** *n* bacchanalian song (s. auch Dithyrambus); **~pflanzen** ❦ *f/pl.* baccharoid plants *pl.*; **~priester(in** *f*) *m* s. Bacchant; **~sang** *m* = ~lied; **~stab** *m* s. Thyrsus.

Bach (ˈ) [Becken od. backen] *m* ♎ brook, rivulet (siehe auch Bächelchen); weitS. watercourse; an oder in Bächen sich aufhaltend, lebend, wachsend *etc.* brook-..., water-..., aquatic ... (vgl. a. Bach-...); reich an Bächen = bach-reich; *prvbs*: kleine Bäche machen große Flüsse many littles make a mickle; many drops make a shower; da, wo der ~ gebrannt hat und mit Stroh gelöscht worden ist, etwa: in the world of wonders.

Bach-..., bach-... (ᵉ...) in Zssgn. **I** meist: brook-..., water-... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~amsel** *f orn.*: a) water-ousel (*Cinclus aqua'ticus*); b) = ~stelze; **~ba'mbele** *f* (schwz.) = Elritze; **~binse** ❦ *f* water-bulrush (*Juncus conglomera'tus*); **~blume** ❦ *f* marsh-marigold, (*Am.*) cowslip (*Caltha palu'stris*); **~bohne, ~bunge** *f* ❦ brooklime (*Vero'nica beccabu'nga*); **~durchlaß** *m* culvert (= Abzugs-kanal); **~faden** ❦ *m* hairweed, ♁ conferva (*Confe'rva rivula'ris*); **~fahrt** *f* (Schluft) bed of a brook; water-course; gully; **~flocke** ❦ *f* = ~gallerte; **~flohkrebs** *m zo.* water-flea (*Cyclops, Da'phnia,* &c.); **~forelle** *f ichth.* brook- (or river-)trout (*Salmo fa'rio*); **~furche** *f* = ~fahrt; **~ga'llerte** ❦ *f*: ♁ rivularia; **~holder, ~holunder** ❦ *m*: a) water-elder, guelder-rose, snow-ball (tree) (*Vibu'rnum o'pulus*); b) **~holder(baum)** *m* ⁺ statt Wachholder(baum); **~holz** ❦ *n*: west-indisches ~h. chimarris (*Chima'rris cymo'sa*); **~hund** *m*, **~hündlein** *n* bisw. für Otter-hund (s. d.); **~katze** ♈ *f* = Kiesel; **~konferve** ❦ *f* = ~faden; **~krebs** *m zo.* craw-fish, fresh-water lobster or shrimp (*Cancer a'stacus*); **~kresse** *f*: a) *ichth.* = Gründling; b) ❦ = Brunnen-kresse; **~meister** *m* overseer of a convoy of rafts; **~minze** ❦ *f*: a) brook- (or water-)mint (*Mentha aqua'tica*); b) spearmint (*Mentha vi'ridis*); **~naß** ↖ *a.* wet through; sloppy; **~reich** *a.* abounding in brooks; brooky, rilly, watery; **~sand** *m* brook-sand; **~schaum** ❦ *m* waterfig-wort (*Scrofula'ria aqua'tica*); **~schmerle** *f ichth.* loach, groundling (*Cobi'tis barba'tula*); **~schwein** ↖ *n* = Bache; **~simperl** *m* (wien.): a) baker's basket; b) *fig.* blockhead; **~stecher** *m* (Kloakenfeger) nightman; **~stelze** *f orn.* wagtail, dish-washer (*Motaci'lla*); weiße ~st. pied- (or water-)wagtail (*M. alba*); gelbe ~st. yellow wagtail (*M. flava*); weißschwänzige ~st. white-ear (*M. œna'nthe*); **~vogel** *m* = ~amsel; **~weide** ❦ *f* osier; **~weiden-Eule** *f ent.* (*Cato'cala nupta*); **~wurz** ❦ *f* burnet; dittander; pepper-wort; cockwood; saxifrage (*Pimpine'lla saxi'fraga*).

☛ **Bach...** s. auch Bach...

Bache (ˈ~) *f* ♋ *hunt.* wild sow.

Bächelchen (ˈ~~) *n* ♍ b. (*dim.* v. Bach, s. d.), häufiger: **Bächlein** *n* ♍ b. brooklet, rill(et), run(nel), runlet. [(wild) boar or hog.]

Bacher (ˈ~) [Bache] *m* ♍ a. *hunt.* young

bacher(l)n F südd. (ˈ~) *v/n.* (h.) ♎ d. to piss.

Bachmatt (ˈ~) [slav.] *m* ♋ od. ♎ horse of Podolia.

Bachschisch (~ˈ) s. Back(h)schisch.

Bachulke F (~ˈ~) *m* ♋ = Pachulke.

Bacillaria ♔ (~~ˈ~~) [lt.] *f* ♋ Biologie: bacillaria; vgl. diatom (s. M. I).

Bacille (~ˈ~) *f* ♋, **Bacillus** *m* ♋ [lt.] Biologie: bacillus (s. M. I).

back (ˈ) **I** ⚓ *adv.* **1.** (rückwärts gewendet) aback, abaft; gänzlich ~ flat aback; die Segel liegen, kommen, stehen ~ ... are (or take) aback; sie ~ bekommen to be taken aback (vgl. auch Eule 2); die Segel ~ brassen, ~ holen, ~ legen to back the sails, to heave the sails aback, to brace aback, to counterbrace; einige Segel ~, andere vollhaben, einige ~-, andere bei-brassen to bring (or heave) to (= beidrehen); die Vorsegel ~ legen to box a ship; alles ~ werfen to heave all aback; auch als *a.*, zB.: mit ~en Segeln halsen, ~ halsen to box-haul. — **II Back** *f* ♍ **2.** ⚓: a) (Schüssel für das Zs.-speisen des Schiffsvolks) bowl, (mess-)kid, platter for messmates; (die zs.-essende oder „schaffende" Abteilung) mess; b) (ehm. Vorder-

kastell) forecastle; c) (Raum zwischen zwei Stückpforten für die zu einer Back Gehörenden und für ihre Hängematten) berth; d) (beim Kalfatern gebrauchter Prahm) punt; e) siehe Klüs-, Kugel-, Pumpen-, Wasser-back; vgl. auch 3. — 3. ⊙ (Kasten, abgeschauerter Raum) partitioned room, reservoir; ⚓ (verschließbares Behältnis, Kasten &c.) lock; Papierfabrikation: (Holländer-kasten) vat of the rag- (or stuff-)engine.

Back-..., back-...[1] ⚓ (ˢ...) [bak] in Zssgn: **~bord** *n* (linke Schiffsseite vom Steuer aus gesehen) port, bisw. larboard; **~bord das Ruder!**, Helm an **~bord!** port the helm!, helm aport!; streich **~bord!** pull to (or hold water with the) larboard!; **~bord halsen!** on the port tack!; **~bord-bug** *m*: über **~b.** (mit Steuerbord) halsen! on the starboard tack!; **~bord-gang** *m* larboard; **~bord-gier** *f*: eine **~b.** thun to boxhaul; **~bords-linie** *f* bei dem Winde, **~bord(s)-seite** *f* port; das Schiff liegt auf der **~bordsseite** ... heels to port; **~bord(s)-wache** *f* port- (or larboard-)watch; **~brassen, ~halsen, ~holen** &c. s. back l; **~quartier** *n* larboard-quarter; **~spier(e)** *f* outrigger of the boat's guess-rope; lower (studding-sail) boom; swing(ing) boom; **~spier-Achterholer** *m* after-guy; **~spier-Vorholer** *m* fore-guy; **~stag** *n* guy; shrouds *pl.*; **~stag e-s Boots** stays *pl.* of the sheers; **~stags-linie** *f* quarter-line; **~stags-weise** *adv.* abaft the beam; on the quarter; **~stags-wind** *m* quarter(ing)-wind; **~tau** *n* = Voll-tau. — Vgl. auch **~**[2] und Backs-...

Back-..., back-...[2] meist ⊙ Bäckerei (ˢ...) [Backe, backen] in Zssgn: **~apfel** *m* baking apple, apple (qualified) for baking or drying; **~berechtigt** *a.* privileged (or licensed) to bake; **~birne** *f* baking pear, &c. (siehe ~apfel); *co.* ~birne (mit fünf Stengeln) = ~pfeife; **~blech** *n* baking tin; **~brett** *n*: a) = ~blech; b) kneading-table; c) = ~schaufel; **~butter** *f* frying butter; **~döse** *f* = ~trog; **~feige** F *f* = ~pfeife; **~fett** *n* = ~butter; **~fisch** *m*: a) baked fish; b) fried fish; c) F *fig.* (halbwüchsiges Mädchen) girl in her teens, half-grown school-girl, boarding-school miss; **~fleisch** *n* meat for baking in a pie; **~form** *f* pastry mould; **~gast** *m* one who has his household bread baked at a baker's (verschieden: Backs-gast); **~geld** *n* price paid for baking bread; **~gerät** *n* baking utensils *pl.*; **~gerechtigkeit** *f* privilege (or license) for carrying on the business of a baker; **~hähnchen** *n*, **~hähn(d)el** F *n* fried (or roasted) chicken; **~haus** *n* = ~stube; *prvb.* wo ein Brauhaus steht, ist das **~haus** überflüssig, etwa: where people drink much beer, they want little bread; **~hecht** *m* = ~fisch a und b; Fischerei: young pike; **~hitze** *f* heat (as) of a baker's oven; **~holz** *n* oven wood; **~huhn** *n* = ~hähnchen; **~kammer** *f* = ~stube; **~kohle** *f* baking- (or smith-, forge-, bituminous) coal; **~korb** *m* hatch, bin; **~maschine** *f* baking engine; **~meister** *m*: a) = Bäcker-meister; b) first cook at court; c) ⚓ s. Backs-meister; **~mulde** *f* = ~trog; **~napf** *m* = ~trog; **~obst** *n* dried fruit; fruit for drying; bes.: (ironisch ablehnend) ich danke für **~obst!** thanks, you may keep it yourself!; **~ofen** *m* &c. s. bsd. Art.; **~pfanne** *f* baking (or bake-)pan; eiserne **~pf.** (*Am.* Westen) bake-oven; **~pfeife** F *f* box on the ear; **~pflaume** *f* dried plum, prune; **~platte** *f* = ~blech; **~probe** *f*: a) (Meisterstück e-s Bäckers) baker's show-piece; b) (zur Probe an die Behörde eingereichte Bäckerware) baker's sample; **~pulver** *n* baking (or yeast-)powder; **~rädchen** *n* jagging- (or paste-)wheel; **~scharre** *f* raker; **~schaufel** *f*, **~scheibe** *f*, **~scheit** *n*, **~schiebe** *f*, **~schieber** *m*, **~schieße** *f* (baker's or oven-) peel or ladle; **~schüssel** *f* (Teigtrog) baking dish or pan; **~spließel** *n* (*m*) wood-shavings *pl.* (for heating the oven); **~stein** *m* &c. s. bsd. Art.; **~stube** *f*: a) beim Kuchenbäcker: pastry-shop; b) bakery, bake-house; **~tafel** *f* pastry-board; **~tag** *m* baking day; **~teig** *m* dough; **~tisch** *m* = ~tafel (verschd.: Backs-tisch); **~torf** *m* = Preß-torf; **~trog** *m* kneading-trough, hutch, brake; **~trog-muschel** *f zo.* spoon-shell (*Mactra solida*); **~wanne** *f* = ~trog; **~ware** *f* baker's wares *pl.*; feine **~w.** = ~werk; **~werk** *n* (Konditorware) pastry, confectionery, sweetmeats *pl.*; **~zahn** *m* = Backen-zahn; **~zeug** *n* = ~gerät; **~zins** *m* = Back-ofen-zins. — Vgl. auch **~**[1] u. Backen-...

Backe (ˢ⌣) [= runde Erhöhung] *f* Ⓢ, *dim.* bisw. **Bäckchen** *n* Ⓓb. 1. meist: **cheek** (a. *fig.* u. ⊙); (vgl. Wange, was edler ist) rote **~n** haben to be rosy- (or cherry-, ruddy-) cheeked; er hat eingefallene **~n**, *fig.* man würde s-e Zähne durch seine **~n** zählen (*G.*), man kann ihm ein Vater-unser durch die **~n** blasen he is hollow-cheeked, nothing but skin and bones, lantern-jawed; j-m die **~** küssen to kiss a p. on the cheek; j-m auf die **~n** (ins Gesicht) schlagen to strike a p. in the face; j-m die **~n** streicheln to stroke (or smooth) a p.'s cheek; er hat eine dicke **~** his face is swoln; krankhaft rote **~n** (Zeichen der Schwindsucht) hectic flush; *fig.*: mit leeren **~n** kauen to live on hope; die **~n** voll nehmen, mit vollen **~n** in die Posaune stoßen to talk big; to exaggerate. — 2. (Kinnbacken) jaw(-bone); den Backen ähnlich vorragende Teile: **~** des Hintern buttock; (Tiebein des Pferdes &c.) thigh. — 3. ⊙ *arch.* **~** eines Keller-, Dach-fensters cheek of a dormer-window; **~n** *pl.* des Kropf-eisens side-wedges *pl.* of a ram; **~** (Seitenwand) e-s Kami'ns coving of a chimney; (Treppenbau) wooden carriage; Drechslerei: **~n** *pl.* einer Drehbank cheeks, sides, bearers, shears *pl.* or bed *sg.* of a lathe; 🚃 **~** e-s Schienenstuhls cheek of a chair; **~** am Gewehr-kolben cheek-piece; Maschinenwesen: **~n** *pl.* einer Presse, Stampfmühle &c. cheeks, side-beams *pl.*; **~n** *pl.* einer Schrauben-kluppe (screw-)dies *pl.*, cheeks *pl.* of the vice; **~n** *pl.* des Schraubstocks chops *pl.*, bit *sg.*; Schlosserei: **~n** *pl.* am Schraubstocke jaws *pl.*; Schmiede: **~** eines Blasebalges top and bottom; Tischlerei &c.: **~n** *pl.* einer Säge cheeks, clamps, box; (Anschlag eines Werkzeuges) fence; **~n** *pl.* einer Klobenflasche cheeks *pl.* of a pulley. — 4. ⚔ *artill.* (Lauf-latte) ribbon (siehe auch Backen-ansatz). — 5. ⚓ **~n** *pl.* des Mastes cheeks, hounds, bibbs *pl.*; **~n** *pl.* (Verstärkungshölzer an Raaen &c.) fishes *pl.*; **~n** *pl.* des Bugspriets bees *pl.* (or fiddle *sg.*, saddle *sg.*) of the bowsprit.

Backen[1] (ˢ⌣) *m* Ⓓb. = Backe, bsd. 3 bis 5; j-m e-n Streich auf seinen rechten **~n** geben (*bibl.*) to smite a p. on his right cheek.

backen[2] (ˢ⌣) **I** *v/n.* 1. (sn und h.) Ⓐa. (zusammenkleben) to adhere, to stick; durch Hitze od. Kälte: a) (fest werden) to conglomerate (vgl. ballen II); b) (hart werden) to harden; c) (starr werden) to stiffen; durch Kälte: to congeal; der Schnee **backt** = ballt (s. ballen II). — 2. (h.) Ⓐa. und Ⓡr., *p.p.* immer „gebacken" (die Einwirkung der Backhitze erfahren) im Back-ofen: to cook, to be cooking; in der Pfanne: to fry, to be frying; das Brot (der Fisch) **backt** od. bäckt schon ... is cooking, frying; das Brot hat (a. ist) nicht genug gebacken (ist nicht ausgebacken) ... has not baked enough. — **II** *v/a.* 3. Ⓐa. od. Ⓡr. (bsd. durch Hitze hart, starr machen, dörren) Obst **~** to dry fruit; gebackenes Obst dried fruit; ⊙: Stahl **~** (Eisen in Stahl verwandeln) to cement, to convert iron into steel; Ziegelsteine **~** to bake (or burn) bricks or tiles. — 4. Ⓡr. (*pres.* auch bäckst, bäckt) (durch Hitze gar machen, so daß sich eine Kruste darum bildet): a) Brot, Kuchen **~** to bake ... was auf einmal gebacken wird at one baking; die Menge der auf einmal gebackenen Brote batch; auch *abs.* der Bäcker bäckt heute nicht ... does not bake ...; frisch (ge)backenes Brot new bread; alt (ge)backenes Brot stale bread; *prvbs*: sein letztes Brot ist ihm schon gebacken (er muß bald sterben) he is given over, his days are numbered; sein Brot ist ihm gebacken hemp is spun for him; he shall smart for it; es wird überall Brot gebacken (man findet überall sein Auskommen) one can make a living anywhere; work is to be found everywhere; *abs.* z.B. für die Soldaten **~** to bake for the army; b) Kochkunst: in der Pfanne mit Butter &c. **~** to fry; Austern **~** to scallop; gebackene (See-)Zunge (Fisch) sole-fritters, fried sole with bread-crumbs; Fleisch &c. braun, scharf **~** to (roast) brown ...; gebackener Apfel baked apple; Eier in brauner Butter **~** to poach ...; gebackenes Hähnchen = Back-hähnchen (siehe Back-...[2]); gebackenes Wild (Geflügel) croquette of venison (fowl). — 5. F *fig.* von Menschen, menschlichen Würden: (fertig schaffen) etwa: to fabricate, to make; neu gebackener Edelmann ... of recent date or mushroom nobility, newfangled ...; die kürzlich neugebackenen Pairs (s. Pair-schub) batch of peers. — **III** Ge-backene(s) *n* Ⓓb. = Ge-bäck. — **IV** B~ *n* Ⓓc. baking, &c. (s. I und II); in der Pfanne: frying; ⊙ der Ziegel: burning, &c.

Backen-..., backen-... (ˢ⌣...) in Zssgn. **I** mst: cheek-..., Ⓐ *anat.* buccal ... (siehe M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~ansatz, ~ausschnitt** ⊙ *m* besonders des Gewehr-kolbens cheek-piece, cheek-layer of the butt-end; **~bart** *m* (pair of) whiskers *pl.*; mit einem **~bart, ~bärtig** *a.* (be)whiskered; j. mit einem **~barte** (*co.*) whiskerado; **~bein** *n anat.*: a) cheek-(or jaw-, jugal) bone; b) Ⓐ superior maxillar bone, malar; **~blatt** ⚔ *n artill.* nob; **~bohrer** ⊙ *m* Schlosserei: master- (or original, plug-)tap; **~drüse** *f anat.*: Ⓐ buccal (or parotid) gland; hintere: Ⓐ molar gland; **~futter** F *n co.* victuals *pl.*; **~geschwulst** *f med.* hone; **~grübchen** *n* dimple (on the cheek); **~haken** ⊙ *m join.* chop-hook; **~haube** *f* mob-cap; s. a. Beguine 2; **~hörnchen** *n zo.*: Ⓐ tamias; **~knie** ⚓ *n/pl.* des Galions cheeks *pl.* (of the gallion), cheek-knees *pl.*; **~knochen** *m anat.*: a) = ~bein; b) beim Pferde: haunch-bone; **~muskel** *m anat.* trumpeter's muscle, Ⓐ buccinator(y muscle); **~muskel-Krampf** *m path.*: Ⓐ spasm in the muscles of the cheek; **~nerv** *m anat.*: Ⓐ buccinator nerve; **~riemen** *m*: a) ⚔ = Schuppen-kette; b) ⊙ Sattlerei: collar-head (auch ~stücke), cheek of a bridle-head-stall; linker (rechter) **~r.** collar buckle-end (strap-end); **~r.** der Zugpferde short-head; **~rot** *a.* (rotbäckig) red-(or cherry-) cheeked; **~schaft** ⊙ *m* am Gewehr-kolben gun-stock with cheek-piece; **~schiene** 🚃 *f* einer Kreuzung cheek- (or wing-)rail; **~schlag** *m* = ~streich; **~schmiege** ⊙ *f carp.* bevel; **~schwielen** *f/pl.* beim Pferde &c. callosities *pl.* on the buttocks; **~stein** ⊙ *m* der Gosse cheek-stone of a gutter in paving; **~streich** *m* slap in the face, box on the ear; **~streif(en)** *m* einer Mütze, Haube &c. lappets, pinners *pl.*; **~stück** ⊙ *n*: a) *metall.* **~stücke** *pl.* e-s Hoch-ofens (hearth-)side-stones (or twyer-stones, -sides) *pl.* of a blast-furnace; b) Sattlerei: s. **~riemen** b; c) Schlächterei: flache **~stücke** *pl.* sides *pl.* (of a bullock); d) ⚔ **~stücke** *pl.* des Helms parts *pl.* of a helmet covering the cheeks; **~stuhl** *m*: a) *arch.* side-wall; b) easy chair (with cheek-pieces); **~tasche** *f zo.* cheek-pouch; **~tier** *n zo.* paca (*Cælogenys paca*); **~zahn** *m anat.* molar (tooth), grinding (or jaw-,

double, back-, cheek-, master-)tooth; vordere, zweispitzige ~zähne *pl.* lesser molar teeth *pl.*, false molars *pl.*, ⚙ premolars, bicuspids *pl.* — Vgl. auch Wangen-...

Bäcker (ˈ⌣) [backen²] *m* ㊈ a., **~in** *f* ㊉ baker; *sl.*, *iro.* doughy (siehe a. Back-ofen-besitzer[in]); *prvbs*: das ist wie beim ~ die Semmel (hat e-n festen Preis) it has a fixed price; besser zum ~ als zum Apotheker, etwa: it's better to pay a butcher's bill than a doctor's.

Bäcker-..., bäcker-... (ˈ⌣...) in Zsgn. **I** mst: baker's ... (s. baker² in M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~bein** *n* (X-Bein) baker-foot, knock-knee, inknee; **~beinig** *a.* baker-kneed or -legged, knock-kneed, inkneed; **~beschneider** ⊖ *m* sifter; **~brot** *n* baker's (or shop-)bread; **~bursche** *m* baker's boy; **~dutzend** *n* baker's dozen (13 Stück); **~gesell(e)** *m* baker's man, journeyman-baker; **~gewerbe, ~gewerk, ~handwerk** *n* baker's business or trade, baking trade, bakery; **~junge** *m* = ~bursche; **~krätze** *f path.* baker's itch; **~laden** *m* baker's shop; **~meister** *m* master baker; **~sch(w)abe** *f ent.* cockroach; **~zunft** *f* bakers' guild, corporation of bakers.

Bäckerei (ˈ⌣⌣ˈ) *f* ㊉ 1. bakery. — 2. = Back-stube. — 3. = Back-ware, -werk.

Back(h)schisch (⌣ˈ) [pers.] *m* oder *n inv.* (Geschenk, Trinkgeld im Orient) bakshish, baksheesh, buckshish, &c.

Back-ofen (ˈ-⌣) *m* ㊈ b. oven, (*Am.*) auch: bake-oven; tragbarer ~ portable oven, (*Am.*) baker; Beschickung des ~s batch; ein ~ voll one baking, batch; im ~ gemachtes Backwerk pastry.

Back-ofen-... (ˈ-⌣...) in Zsgn: **~besitzer(in** *f*) *m* town- (or public) baker; oven-man, -woman; **~gewölbe** *n* vaulting of an oven; spherical vault; **~hitze** *f* heat (as) of a baker's oven; **~klappe** *f* damper, ventilator; **~loch** *n* mouth of an oven; **~stein** *m* trachytic conglomerate; **~zins** *m* ehm. jur.: furnage.

Back-... ⚓ (ˈ...) [Back 2] in Zsgn. **I** meist: mess(-)... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ältester** *m* = ~meister; **~bank** *f* mess-stool; **~baum** *m* = Back-spiere (siehe Back-...¹); **~gast** *m* forecastleman; **~gasten** *pl.* forecastle crew; **~genoß** *m* = ~geselle; **~geschirr** *n* mess-traps *pl.*, mess-gear; **~gesell(e), ~kamerad, ~maat** *m* messmate; **~mannschaft** *f* mess; **~meister** *m* master (or captain) of a mess; **~rolle** *f* mess-bill; **~tisch** *m* mess-table; **~volk** *n* messmates *pl.* — Vgl. auch Back-...¹.

Backschisch (⌣ˈ) s. Bachschisch.

backsen ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ c. Kanonen: to bouse, to bowse, to train.

Backstein ⊖ (ˈ-ˈ) *m* ㊋ (burnt or fire-) brick; von ~en brick-built; F ... und wenn es ~e regnete if it rained cats and dogs.

Backstein-..., b~... ⊖ (ˈ-ˈ...) in Zsgn, meist: brick-... (siehe bs in M. I): **~arbeit** *f* = ~bau; **~artig** *a.*: *med.* ~artiger Harnsatz lateritious sediment; **~bau** *m* brick-work; Ostj.: pucka(h); **~macher** *m* = Ziegler; **~mauerung** *f*, **~mauerwerk** *n* brick-(built) work or laying; **~meiler** *m* brick-clamp; **~ofen** *m* brick-kiln; **~platte** *f* square-brick, brick-flag; **~presse** *f* brick-machine; **~scheidung** *f* brick-party-wall; **~stücke** *n/pl.* brickbats, broken bricks *pl.*; **~verband** *m*: innerer ~v. back-joint; **~wand** *f*: (dünne) ~w. brick-partition, brick-party-wall.

backsteinern ⊖ (ˈ-⌣) *a.* ㉔ b. brick-built.

Bad (ˈ u. ˈ) [ält. *bâd* waschen] *n* ㉓ 1. mst: bath (s. M. I) (auch metonym: Haus, wo gebadet wird, *fig.* und ⊖); in Italien und der Türkei: bagnio; kaltes, warmes, heißes, laues ~ cold, warm, hot, tepid bath; natürliches ~ (im Fluß &c.) natural bath; künstliches ~ (in Wannen) artificial bath; medizinisches ~ medicated bath; römisches (russisches) ~ Roman (Russian) bath, beide oft auch: Turkish (or shampooing) bath; örtliches (od. topisches) ~ local (or topical) bath; halbes ~ (*ant.* Voll-bad) demi-bath, half-bain; im ~e sein, liegen to be taking a bath; Kunst, Bäder zu bereiten: ⚙ balneotechnics; Abhandlung über Bäder: ⚙ balneography. — 2. *fig.* j-m ein ~ rüsten, bereiten, zurichten, j-m das ~ (ge)segnen (ihm etwas Schlimmes bereiten) to put a p. in a nice mess; das ~ aus-tragen, -gießen, -schütten, -trinken = aus-baden 3; das ~ hat er sich selbst bereitet it is his own fault; das Kind mit dem ~e ausschütten s. aus-gießen 1. — 3. *bibl.* das ~ der Wiedergeburt (Taufe) the washing of regeneration. — 4. ⊖: a) Färberei: bath, dip; beim Türkisch-rot-Färben: steep; b) Maurerei: in ~ setzen to build in thin mortar; c) *chm.*, &c. (gefülltes Gefäß zum Hineinstellen eines anderen) balneum, water-bath, &c. — 5. (als Kur-ort) watering-place, waters *pl.*; mit Heilquelle: spa; ins ~ reisen to go to a watering-place, auch: to the seaside; to visit the springs; Bäder brauchen to take the medicinal waters; warme Bäder (bei den Alten) thermal waters, thermæ *pl.*

Bad-... (ˈ... und ˈˈ...) in Zsgn s. Bade-...

Badajoz (⌣⌣ch̄ōˈth) *npr. n. inv.*, *geogr.* Badajos (s. M. I).

baddeln 🔧 *prov.e.* (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. = [zappeln.]

Bade-..., bade-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn. **I** meist: bath(ing)-... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~anstalt** *f* baths *pl.*, bathing-establishment; bei den alten Römern: thermæ *pl.*; Besitzer e-r ~a. bath-keeper; **~anzug** *m* dress for bathing, bathing-dress; **~arzt** *m* physician of (or at) a watering-place; **~besitzer** *m* bath-keeper; **~diener** *m* bath-attendant or -man; **~dienerin** *f* bath-nurse, bathing-woman; **~einrichtung** *f* bathing-accommodation; **~engel** *m* (Porzellanpuppe, a. nacktes Kind) naked figure; **~frau** *f*: a) = ~dienerin; b) = Heb-amme; **~freiheit** *f* freedom of a seaside or a watering-place; **~gast** *m*: a) bather; visitor at a watering-place; es waren viel Badegäste da we had a full season; b) ⚓ (eine Person der Schiffsmannschaft, die mit dem eigentlichen Seemannsdienst nichts zu thun hat, wie Schiffs-arzt, -koch &c.), etwa: non-combatant; **~geld** *n* money (paid) for bathing; **~gelegenheit** *f*: a) = ~einrichtung; b) = ~stube a; **~handschuhe** *m/pl.* bathing (or Turkish) gloves *pl.*; **~haus** *n* bath(-house), bathing-house or -lodge; in Italien und der Türkei: bagnio; **~häuschen** *n* = ~zelle; **~hemd** *n* bathing-dress; **~hose(n** *pl.*) *f* bathing-drawers *pl.*; **~kappe** *f* oilskin-cap; **~karren** *m* in Seebädern: bathing-machine or -box; **~kopf** *m* = Schröpf-kopf; **~kostüm** *n* = ~anzug; **~kraut** ♀ *n* lovage, hart('s-)wort (*Levi'sticum*), elecampane (*I'nula dysenté'rica* oder *hele'nium*), origanum (*Ori'ganum vulga're*), &c.; **~kur** *f* course of mineral waters; eine ~kur in Teplitz gebrauchen to take the waters of...; **~liste** *f* list of arrivals (or visitors) at a watering-place; **~mann** *m* = ~diener; **~mantel** *m* bathing-gown; **~meister** *m*: a) = ~besitzer; b) = ~diener; c) = Schwimm-lehrer; **~muhme** 🔧 *f* = Heb-amme; **~mulde** *f* = ~wanne; **~mutter** 🔧 *f* = Heb-amme; **~ordnung** *f* bathing regulations *pl.*; **~ort** *m*: a) = Bad 5; deutsche ~örter *pl.* German spas *pl.*; b) *a.* = ~platz; **~platz, ~raum** *m* bathing-place or -room, bath; **~reise** *f* journey to a watering-place; **~saison** *f* (bathing-)season; **~salz** *n* salt of bittern; **~schaber** *m* röm. Alt.: strigil; **~schiff** *n* floating bath; **~schnecke** *f zo.* pond-snail, ⚙ paludina (*P. muria'tica*); **~schrank** *m* shower-bath; **~schwamm** *m* common (or bath-)sponge; **~sommer** *m* (*G.*) summer spent in a watering-place; **~stelle** *f* = ~platz; auch: swimming-place; **~strand** *m* bathing-place on the beach; **~striegel** *m* = ~schaber; **~stube** *f*: a) bath-room; b) (Schwitzraum) sweating-room, hot-(air-)bath, F hot-house; im Orient: hammam, hummum; **~tau** ⚓ *n* capstan-rope; **~trikots** *n/pl.* bathing-tights *pl.*; **~tuch** *n* bath-towel, cloth for bathing; **~vorrichtung** *f* bathing-accommodation, arrangement for bathing; auch einfach: bath; **~wanne** *f* bath(ing)-tub, bath; für Sitzbäder: hip-bath; **~warm** *a.* (lauwarm) tepid; **~wärme** *f* temperature for bathing; **~wärter(in** *f*) *m* = ~diener(in); **~wasser** *n* water for bathing; **~wasser-linie** ⚓ *f* = Wasser-linie; **~wirtschaft** *f*: a) = ~anstalt; b) (*G.*) life of the bathers; **~zeit** *f*: a) hour of bathing; b) = ~saison; **~zelle** *f* bathing-box, -closet, -lodge; **~zelt** *n* bathing-tent; **~zeug** *n* linen (or cloth) for bathing; **~zimmer** *n* = ~stube; von unten geheiztes ~z. (röm. Alt.) hypocaust; **~zober, ~zuber** *m* = ~wanne.

Bädeker (ˈ⌣⌣) [*npr.*] *m* ㊈ a. (Reisehandbuch) Bædecker('s guide).

baden¹ (ˈ⌣) ㉑ b. **I** *v/a.* 1. ein Kind &c. ~ to bathe ...; einen Hund ~, auch: to give ... a bath or a swim; ein Pferd ~ (schwemmen) to water ..., to take ... into the water; sich die Augen ~ to bathe one's eyes; *fig.*: s-e Hände im Blute ~ (töten) to stain one's hands with blood; sein Gesicht &c. in Thränen ~ to wet ... with tears. — **II** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* 2. to bathe (o.s.); warm, kalt ~ to take a warm, cold bath; to bathe in warm, cold water; im Freien (freien Flusse) ~ to bathe in the open air; *fig.*: ich bin in Schweiß gebadet I am bathed in perspiration; sich in Thränen ~, etwa: to be drenched (or to be all) in tears. — 3. 🔧 = waten. — **III B~de(r)** *m*, **B~de** *f* ㉑ b. bather. — **IV B~** *n* ㉓ c. bathing; in der See: sea-bathing; *med.* B~ eines Körperteils lotion.

Baden² (ˈ⌣) *npr. n.* ㊈ b. *geogr.* 1. (Großherzogtum) meist: grand-duchy of Baden. — 2. (Städtename) Baden. [*geogr.* Baden.]

Baden-Baden (ˈ⌣, ˈˈ⌣) *npr. n.* ㊈ b. *geogr.* Baden.]

Badener (ˈ⌣⌣) *m* ㊈ a., **~in** *f* ㊉ 1. = Badenser. — 2. inhabitant of Baden.

badenisch 🔧 (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. = badisch.

Badenser (-ˈ⌣) *m* ㊈ a., **~in** *f* ㊉ Badenese.

badensisch (-ˈ⌣) *a.* ㉔ b. = badisch.

Bader (ˈ⌣) *m* ㊈ a. 1. 🔧 ~(in *f* ㊉) (Badende[r]) bather. — 2. (Heilgehilfe) barber-surgeon; cupper. — 3. † (Badebesitzer) bath-keeper.

Bader-... (ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen: **~gesell** *m* (barber-)surgeon's assistant; **~handwerk** *n* barber-surgeon's trade.

Bäder-... (ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen. **I** meist. ... of baths. — **II** Besonderer Fall: **~kunde** *f*: ⚙ balneography, balneology.

Baderei (-⌣ˈ) *f* ㊈ 1. ehm. = Bade-, Schwitz-stube. — 2. baths *pl.* — 3. barber-surgeon's trade.

badern 🔧 (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. to exercise the trade of a barber-surgeon, &c. (s. Bader).

Badiaga (-⌣ˈ-) [russ.] *f* ㊋ (Süßwasserschwamm) badiaga (*Spongi'lla*).

Badian ♀ (-(⌣)ˈ) [pers.] *m* ㊋ badian (= Stern-anis).

badisch (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. of Baden.

Badure ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊋ pitcher-plant (*Nepe'nthes*).

bäen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. von Schafen: to bleat; to baa (s. bä).]

Basel ● (ˈ⌣) *m* ㊈ a. (ohne *pl.*) refuse (= Aus-schuß 2 b).

baf(f) (ˈ) *int.* s. paff.

☞ Bäffchen &c. s. Beffchen &c.

baffen ↖, **bäffen** ↖, **bäf(f)zen** ↖ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) 1) a.(c.) von großen Hunden: to bark; von kleinen: to yelp (F a. *abs.* verächtlich v. Menschen). Vgl. auch **bellen**.

Baffer 🍷 (ˌ⌣) *m* ㊐ a. an inferior kind [of sugar.]

Baffetas 🍷 (ˌ⌣⌣), **Baftas** 🍷 (ˌ⌣) [pers.] *m inv.* basseta(s), bast(a).

Baffins-Bai (⌣ˌ⌣) *npr.f.* ㊎ *geogr.* Baffin's Bay.

Bag(a)dette (⌣(⌣)ˌ⌣) *f* ♘ *orn.* = Höcker-taube.

Bagage (bă-gā'-Gᵉ) [fr.] *f* ♘ 1. baggage, luggage (vgl. a. Ge-päck). — 2. Schimpfwort: (Gesindel) F rabble, riffraff, tag-rag.

Bagage-..., meist ⚔ (bă-gā'-Gᵉ...) in Zsgn. **I** meist: baggage-..., z.B. **~zug** *m* b.-train. — **II** Besondere Fälle: **~fahne** *f* obs. fanion; **~kammer** ⚓ *f* slop-room; **~karren** *m* baggage-car, a. ammunition-waggon; **~pferd** *n* bat-horse; **~wagen** *m* baggage-waggon, auch: light-cart. — Vgl. auch Ge-päck-...

Bagatell-..., meist jur. (⌣⌣ˢ...) in Zs.-setzungen. **I** meist: petty, small ..., z.B. **~klage, ~sache** *f* petty cause or suit; **~schulden** *f/pl.* petty (or small) debts *pl.* — **II** Besondere Fälle: **~gericht** *n* base-court; **~mäßig** *adv.* as a trifle; **~richter** *m* judge in a base-court; (Ost-J.) moonsiff.

Bagatelle (⌣⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ♘ bagatelle, (mere) trifle.

Bagdad (⌣ˌ) *npr.n.* ♁ *geogr.* Bagdad.

Bagdette s. Bagadette.

bägern ↖ (ˌ⌣) [südd.-deutsch] *v/a.* ㉑d. (*W.*) = quälen.

Bagger ⊙ (ˌ⌣) [holl.] *m* ㊐ a. = Bagger-boot, -maschine etc.

Bagger-..., mst ⊙ Wasserbau (ˢ⌣...) in Zsgn: **~boden** *m* mud; **~boot** *n* dredging-boat, dredger; mud-boat or -lighter; ballast-lighter; **~eimer** *m* bucket of a dredging-engine; **~gut** *n* = ~boden; **~haken** *m* drag; **~maschine** *f* dredge(r), dredging-machine, dredging-engine, drag(-machine); (stachelschwein-förmige) hedgehog; **~netz** *n* dredge, dredging net; zum Torf-fischen: peat-drag; **~ponton, ~prahm** *m* = ~boot; **~schaufel** *f* drag; **~schute** *f* hopper(-barge), dumping-scow; **~torf** *m* drag-peat or -turf; **~trommel** *f* dredging-tumbler.

Baggerei ⊙ (ˌ⌣ˈˈ) *f* ㊐ dredging; (Bernstein-)~ (works *pl.* of) amber-fishing.

baggern ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. = aus-baggern.

Bagien-... ⚓ (⌣ˈˈ...) in Zsgn, z.B.: **~brasse** *f* cross-jack-brace; **~raa** *f* cross-jack- (or square-sail-)yard; mizen-yard; **~segel** *n* cross-jack-sail; mizen-sail.

Bagno (bă'n-jo) [it.] *n* ♘ bagnio.

Bagonner (⌣ˌ⌣) *m* ㊐ a. = Bakoni-er.

Bagre-Wels (ˈˈ⌣-ˌ) *m* ♓ *ichth.* ♁ bagrus (*Bagrus*).

☛ **Bagstag** etc. s. Backstag etc. unter Back-...¹.

bah *int.* 1. (ˌ) (Bezeichnung von etwas Unwichtigem, Verächtlichem) bah!; pshaw!; pish!; pugh! — 2. (ˌ) vgl. ba.

☛ **bäh** etc. s. bä etc.

Bäh-... (ˈˈ...) s. Bähe-...

Bahama-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zsgn, meist *geogr.*, z.B.: **~inseln** *npr.f/pl.* Bahama (or Lucayo) Islands, Bahamas *pl.*; **~kanal** *m* Bahama channel, **~nachtschatten** ♀ *m* canker-berry (*Sola'num bahame'nse*).

Bahamas (⌣ˌ⌣) *npr.f/pl.*, *geogr.* Bahamas (= Bahama-inseln).

Bähe ⊙ (ˌ⌣) *f* ♘ = Bäh(e)-stube.

Bäh(e)-... (ˈˈ(⌣)...) in Zsgn: **~kissen** *n* = Kräuter-kissen; **~kraut** *n* herbs *pl.* for fomentation; **~lappen** *m* stupe; **~mittel** *n* means used for fomentation; **~stöckchen** *n* = Kräuter-kissen; **~stube** *f* Gerb.: smoke-house.

bähen (ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* 1. Holz ~ (den Einwirkungen der Hitze aussetzen) to warm, to heat ...; Pflanzen ~ (treibend zeitigen) to force plants; ⊙ Kohlenbrennerei: den Meiler ~ to make the charcoal-kiln sweat. — 2. Brotschnitte etc. ~ (rösten) to toast ... — 3. *med.* kranke Glieder ~: a) durch warme Umschläge: to foment; b) waschend, anfeuchtend: to bathe, to stupe; to foment. — **II** *v/n.* (h.) 4. = bäen. — **III B~** *n* ㊐ c. u. **Bähung** *f* ㊐ 5. analog I, z.B. zu 1: warming, &c. — Zu 2: broiling, &c. — Zu 3: *med.* ♁ fomentation, bathing, stuping, ...e. — 6. nur B~ *n* (zu II): bleating. — 7. nur Bähung *f* = Bäh(e)-mittel.

Bahia (-ˌ⌣) *npr.n.* ♁ *geogr.* Bahia; **~baumwolle** 🍷 *f* Bahia fair; **~holz** 🍷 *n* Bahia (red-)wood.

Bahn (ˌ) [ahd. geschlagener Weg, *GR.*] *f* ㊐ 1. (geebneter Weg für et. sich Bewegendes) mst: way (a. *fig.*), road, (beaten) path or track; (die) ~ brechen, ~ machen to open (or pave, prepare) the way; *fig.* to begin; sich ~ brechen to make (mühsam to work, to push) one's (or its) way; eine Ansicht etc. bricht sich ~ crops up; auf die rechte ~ führen oder bringen to put into the right way, to lead into the right path (a. *fig.*); *fig.*: j-m die ~ abgewinnen (ihm vorlaufen) to get the start (or better) of ...; to outstrip, over-take ..., &c.; auf der ~ (dem Wege) zur Beförderung sein to be in the way of preferment, to be a rising man; auf der ~ der Pflicht wandeln to be mindful of one's duty; sich reine ~ machen to clear the coast, the land; von sich bewegenden Dingen: die Sache ist auf der ~ (im Gange) ... is at work, in operation, on the tapis; et. auf die ~ (aufs Tapet) bringen to introduce (a topic), to bring upon the carpet; to start; to broach; weitS. to set in motion or going. — 2. auf dem Eise: s. Eis-bahn; ~ fegen to clear the snow away; für Kegel: = Kegel-bahn; die lange ~ (besonderes Kegelspiel) long distance skittle-alley; *fig.* et. auf die lange ~ schieben = auf die lange Bank schieben (s. Bank¹ 3); für das Mallspiel: mall; für die Lokomotive: tread of a rail; oft = Eisen-bahn: railway, line; mit der ~ fahren to go by rail(way); mit der (ed. per) ~ senden to send by (or per) rail; ein- (zwei-)gleisige ~ single (double) line; line with a single (double) track; die ~ ist (nicht) frei line (not) clear (vgl. all right!; *ant.* caution!); *ast.*: der Gestirne: course; der Planeten: orbit; eines Kometen: track, path; aus s-r ~ reißen to tear from its place; to shatter; *phys.* ~ e-s Körpers (von ihm durchlaufener Raum) space, path, way, trajectory (alle gleich); ⚒ (Rute, worin der Laufkarren läuft) groove. — 3. (ebener Platz) zum Kampfe: die ~ eröffnen to set up the lists; die ~ betreten to enter the lists or the arena (a. *fig.*; s. Lauf-, Reit-, Renn-, Stech-, Wandel-bahn); *man.* (race-)course, &c.; Altertum: ~ zum Wettlaufe stadion; unbedeckte ~ für Läufer paradrome; für Pferderennen etc.: hippodrome. — 4. ⊙ (glatte Fläche an Werkzeugen) meist: face; e-s Amboßes: face of the anvil, anvil-plate; eines Bohrers: bit; der Drahtzange: smooth board for the nippers; des Grabstichels: edge; eines Hammers: (hammer-)face, flat side of the hammer; e-s Hobels: face of a plane; bezel (✧ basin). — 5. auch *inv.* (bestimmte Breite eines Zeuges, e-r Tapete etc. als Maß) breadth; width; ⚓ ~ eines Segels spread ... — 6. Spinn.: (Gang) table.

Bahn-..., **bahn-...**, meist 🚂 (ˈˈ...) in Zsgn. **I** meist: railway-... oder ... of a railway. ☛ Alles unter II nicht Aufgeführte suche man bei railway(-...) in M. I, bzw. unter Eisenbahn-...). — **II** Beispiele zu I u. bild. Fälle: **~abzweigung** *f* branch-line; **~achse** *f* centre-line; **~arbeiter** *m* railway-man or -worker; **~aufseher** *m* overseer of the line, inspector of the (rail)road; **~aufsicht** *f* survey of the (rail)road; **~ballast** *m* ballast; **~bau** *m* (*pl.* **~bauten**) railway-construction; **~beamte(r)** *m* railway-official; **~betrieb** *m* working (or management) of a railway; **~blatt** ⚔ *n artill.*: ~blatt der Richtsohle swing-bed plate; **~brechend** *a. fig.* opening up new paths or channels (in science, &c.), pioneering; **~brecher** *m* (bsd. *fig.*) pioneer, road-maker; **~breite** *f*: a) breadth of a railway; engS. gauge (s. bs 5 in M. I); b) = Bahn 5; **~brücke** *f* railway-bridge, viaduct; **~diele** ⊙ *f* Wasserbau: flooring-plank; **~dienst** *m* railway-service; **~direktor** *m* director (or manager) of a railway-company; **~fahrt** *f* railway-journey or -trip; **~frei** 🍷 *a.* (frei zur Bahn geliefert) delivered free at the railway-station; **~galopp** *m man.*: gehobener, kadenzierter ~galopp galopade; **~gebiet** *n* railway-department; **~g(e)leise, ~gleis** *n* line of rails; **~graben** *m* side-drain trench; **~häuschen** *n* = ~wärter-häuschen; **~herr** F *m* (Anführer e-r Einbruchsbande) leader of a gang of burglars; **~hobeln** ⊙ *v/a.* Böttcher: to plane the head of a cask; **~hof** *m* etc. s. bsd. Art.; **~körper** *m* body of the railway, permanent way (s. a. ~länge); **~kreuzung** *f* railway-crossing; **~kurve** *f*: a) curve; b) *ast.* trajectory; **~länge** *f* length (or extension) of the line; **~linie** *f* (railway-)line, direction-line, way, track; ein- (doppel-)gleisige ~linie single (double) line; **~los** *a.* pathless, trackless; impracticable; **~magazin** *n* railway-store; **~meister** *m* watchmen's foreman; **~meister-wagen** *m* troll(e)y (= Draisine); **~mittellinie** *f* = ~achse; **~netz** *n* system (or net) of railroads; **~oberbau** *m*: a) = ~körper; b) superstructure; **~peitsche** *f man.* long whip; **~planierung** *f* levelling, planishing; **~planum** *n* formation-level; **~post** ✉ *f* travelling post-office (T.P.O.); **~post-amt** ✉ *n* railway-post-office; **~post-beamter** ✉ *m* railway-post-official; **~post-schaffner** ✉ *m* railway-mail-guard; **~post-wagen** ✉ *m* post-office van; railway-mail-carriage; post-carriage in a train; **~post-zug** ✉ *m* mail-train; **~profi'l** *n* section (of a railway); **~proje'kt** *n* projection (or plan, scheme) of a railway; **~räumer** *m* an der Lokomotive clearing- (or guard-)iron, life- (or rail-)guard, sweeper, fender, cow-catcher; **~recepisse** *n* receipt of the railway-station; **~reiten** *n man.* manege; **~schiene** *f* rail; **~schienen-eisen** *n* flat (bar-)iron; **~schlägel** ⊙ *m* Schmied: face-hammer; **~schlitten** *m* an Lokomotiven = Schnee-pflug; vgl. auch ~räumer; **~schwelle** *f* sleeper; **~sohle** *f* groundwork, substructure; **~station** *f* railway-station; **~steig, ~stieg** *m* platform (= Perron); **~steig-halle** *f* passenger's platform; **~steig-karte** *f* ticket for the platform; **~steig-sperre** *f* closure of the platform (against the public); **~stollen** *m* tunnel; **~strecke** *f*, **~stück** *n* (railroad-)section; **~telegraph** *m* railway-telegraph; **~tracierung** *f* laying-out a railway; **~tritt** *m* = ~steig; **~über-brückung** *f* overbridge; **~übergang** *m* = ~kreuzung; **~verkehr** *m* railway-traffic; **~wächter** *m* = ~wart; **~wagen** *m* railway-carriage, (*Am.*) railroad-car; **~wand** *f man.* wall in a riding-school; **~wart, ~wärter** *m* guard, pointsman, flagman, signal-man, *sl.* bobby; an Stellen, wo die Bahn einen Weg durchschneidet: line-keeper or -man; **~wärter-bude** *f*, **-haus** *n*, **-häuschen** *n* flagman's house or cottage; **~weise** *adv.* (vgl. Bahn 5) by breadth; **~zug** *m* (railway) train.

Bahne ↖ (ˌ⌣) *f* ♘ = Bahn.

bahnen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. e-n Weg ~: a) (Bahn brechen) to open (or prepare, pave) a way (a. *fig.*, s. unten); b) (ebenen) to render even, to level or smooth (down); c) (von Hindernissen frei machen) to remove difficulties; to clear the way; d) bsd. *fig.* to smooth the way; sich (*dat.*) einen Weg durchs Gedränge etc. ~ to force one's way (or to squeeze) through the crowd; durch die Feinde: to cut one's way

through the enemy; gebahnter Weg beaten path or track; *fig.*: den Weg ~ to break the ice, to pioneer; j-m den Weg ~ to prepare the way; to put a p. on the way for ...; j-m den Weg zu s-m Glücke ~, bildl. to give a p. a lift on the road to fortune.

Bahnen·... (ˈ⌣...) in Zsgn s. Bahn·...

Bahner ↖ (ˈ⌣) *m* ㊵ a., **~in** *f* ㊶ = Bahn·brecher.

Bahnhof (ˈˈ und ˈˈ) *m* ㉛ (railway-) station; *Am.* (kleinerer) a. depot; (Endstation) terminus.

Bahnhofs·... 🚃 (ˈˈ... und ˈˈ...) in Zsgn. **I** meist: station-..., z.B.: **~direktor** *m* station-master; **~gebäude** *n* station-house; **~geleise** od. **~gleis** *n* station-track; **~verwalter, ~vorstand** *m* = ~direktor. — **II** Besondere Fälle: **~bereich** *m* (*n*) range of the station; **~brief** ✉ *m* letter posted at the station; **~einfahrt** *f* approach; **~einfriedigung** *f* fence, fencing; **~gebiet** *n* = ~bereich; **~restauration** *f*, **~wirtschaft** *f* refreshment-room of the (railway-)station.

Bahnier F (-nieˈ) [Bahn mit der französisch gesprochenen Endung ...ier] *m* ㊽ railway-official (= Bahn·beamter).

bahnig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. 1. ⚒ of smooth (or even) surface. — 2. (vgl. Bahn 5) mit vorangehendem Bestimmungswort, z.B.: zwei-, breit- ꝛc. ~ with two &c. widths.

Bahr·... (ˈˈ...) in Zsgn: **~recht** *n* ehm. ordeal of the bier; **~träger** *m* bearer of a bier, &c.; (Steinträger) barrow-man; **~tuch** *n* hearse-cloth; pall; **~tuch·halter** *m* bei Leichenbegängnissen pall-bearer.

Bahre[1] (ˈ⌣) [† bären = tragen] *f* ㊽ (Trage, um Steine ꝛc. zu tragen) (hand-)barrow; (zum Transport v. Kranken, Toten) bier; hearse; auf die ~ bringen to hearse; a. bildl. (Sarg) coffin (*fig.* = Tod); v. der Wiege bis zur ~ from the cradle to the grave, from birth to death.

Bahre[2] *provc.* (ˈ⌣) *f* ㊽ = Banse 1.

Bahrein·Inseln (ˈˈ-,ˈ⌣) *f/pl.* ㊽ *geogr.* (Inseln im Persischen Golf) Bahrein Islands *pl.*

Bahren·... (ˈˈ⌣...) in Zsgn s. Bahr·...

Bai (ˈ) [dtsch] *f* ㊾ 1. bay; kleine ~ (Bucht) basin, creek, cove; ⚲ sinus; *bibl.* tongue; ⚓ in e-e ~ getrieben embayed. — 2. † window.

Bai·... (ˈˈ...) in Zsgn: **~fieber** *n* Bay-fever (s. ds in M.I); **~salz** *n* = See-salz.

☛ **Baier** ꝛc. (ˈ⌣) s. Bayer ꝛc.

Ba-ikal·See (-⌣ˈˈ,ˈ) *npr.m.* ㊷ a. *geogr.* (See in Sibirien) Lake Baikal. [(s. M.I).

Ba-ikalit ⚒ (-⌣⌣ˈ) *m* ㊽ *min.* baikalite) *f*

Bairam (-ˈ) [türk.] s. Beiram.

Baireuth (-ˈ) *npr.n.* ㊽ *geogr.* (Stadt in Baiern) Baireuth, Bayreuth.

☛ **bairisch** (ˈ⌣) s. bayrisch, bajuvarisch.

Baiser (bä-seˈ) [fr.] *m* ㊽ 1. = Kuß. — 2. (schaumgefülltes Zuckergebäck) meringue.

Baisse ● (bäˈ-ßᵉ) [fr.] *f* ㊽ (*ant.* Hausse) depressed state, decline, fall (of prices, in price, in funds, &c.); auf die ~ spekulieren to speculate on the (or a) fall; to make bearish speculations; der es tut: = Baissier.

Baisse·... ● (bäˈˈ-ßᵉ...) in Zsgn: **~partei** *f* speculators *pl.* on the fall, sellers *pl.*, bears *pl.*; **~strömung, ~tendenz** *f* tendency to decline, bearish tone or tendency.

Baissier ● (bä-ßieˈ) [fr.] *m* ㊽ (auf die Baisse Spekulierender) bear.

Baja, Bajä (ˈ-) *npr., geogr.* Baja, Baiæ.

Bajadere (⌣⌣ˈ⌣) [port.] *f* ㊽ (indische Tänzerin) bayadere, bajadere.

Bajasid (⌣⌣ˈ), **Bajazet** (⌣ˈ-) *npr.m.* (*n* als Städtename) ㊾ (türkischer Name) Bajazet.

Bajazzo (⌣ˈ-) [it.] *m* ㊽ s. Hans-wurst.

Bajoari-en (⌣-ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊷ b. = Bayern; vgl. bajuvarisch. [*num.* bajocco.

Bajocco (⌣ˈ⌣) [it.] *m* ㊾ (*pl.* a. ...occhi) *f*

Bajonett ⚔ (⌣⌣ˈ) [fr.] *n* ㊽ bayonet; das ~ aufstecken, damit angreifen to bayonet, to fix the bayonet; ~ ab! unfix bayonets!; fällt das ~! charge bayonets!; mit gefälltem ~ angreifen to charge with fixed bayonets; bayonet in charge; mit dem ~ nehmen to take at the point of the bayonet.

Bajonett·... (⌣⌣ˈ...) in Zs.-setzungen. **I** ⚔ meist: bayonet-... or ... of the bayonet, z.B. **~angriff** *m* bayonet-charge; **~dille** *f* = ~(feder)hast; **~exerzieren** *n* bayonet-exercise; **~fechten** *n* bayonet-exercise or practice; **~(feder)hast** *f* bayonet-stud; **~griff** *m* bayonet-clutch; **~riemen** *m* bayonet-belt; **~schaft** *m* = ~tülle; **~scheide** *f* frog-belt; scabbard; sheath; **~schiftung** *f* bayonet-joint; **~träger** *m* = ~riemen; **~tülle** *f* bayonet-socket; **~verschluß** *m* bayonet-catch. — **II** Besondere Fälle, meist ⚙ *mach.*: **~korn** *n* locking-ring-pin; **~ring** *m* locking-ring; unterer ~ring ring (forming the bottom of the socket).

bajonettieren (⌣⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. to charge with the bayonet, to bayonet.

bajuvarisch (--wˈ⌣) *a.* ㉔ b. = bayrisch (vgl. Bajoarien); *b.s.* anti-Prussian.

☛ **Balch...** siehe Bach...

Bake (ˈ⌣) *f* ㊽ 1. *surv.* u. ⚔ (Meßstange) common (or directing-)staff. — 2. ⚓ (Merkzeichen für den inne zu haltenden Weg) leading-mark; (Feuerzeichen am Strand) beacon, land-mark; (Grenze des Fahrwassers) (swimming)sea-mark; (auf einer Sandbank) balize; (Bakentoje) buoy; ohne ~ beaconless; ~n (aus)legen to put up beacons, to beacon, to buoy off.

Bakel F (ˈ⌣) [lt.] *m* ㊿ a. stick; bsd. des Schulmeisters: ferule; vgl. birch-rod; Meister ~ *contp.* P bum-brusher (vgl. Arsch-pauker).

Bakeljau (ˈ⌣-) *m* ㊽ = Kabeljau.

Bakelmann (ˈˈ⌣) *m* ㉓ 1. = Meister Bakel (s. ds). — 2. *orn.* garrot, golden-eye (*Anas* oder *Glaucione'tta cla'ngula*).

bakeln F (ˈ⌣) [Bakel] *v/a.* ㉑ d. j-n ~ to ferule a p.; to whip him with a stick.

baken (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ a. 1. ⚓ = Baken (aus)legen (s. Bake 2). — 2. = bleueln.

Baken·... ⚓ (ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen. **I** meist: beacon-..., z.B. **~feuer** *n* beacon-light or beacon-fire. — **II** Bsd. Fälle: **~boje** *f* buoy; **~meister** *m* = Baker; **~tonne** *f* = ~boje.

Baker ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊿ a. overseer of the buoys.

bakern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. — (Flachs) bleueln.

☛ **Bakka...** s. Bacca...

Bakoni-er (-ˈ(⌣)⌣) *m* ㊿ a. **~, ~schwein** *n* Hungarian hog.

Bakope ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊽: ⚒ scrophularia (*Scrofula'ria nodo'sa*).

Bakschisch (⌣ˈ) s. Bad(h)schisch.

Bakteri-e (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊽ bacterium, &c. (s. M.I, a. für die Ableitungen); vgl. Spaltpilz. [...ia, ...ian, ...iana (s. M.I).

Baktra (ˈ⌣) *npr.n.* ㊽ *geogr.* Bactra,

Baku (ˈ-) *npr.n.* ㊽ *geogr.* Baku, Bakoo.

Bakulit ⚒ (--ˈ) [lt.] *m* ㊽ *zo.* baculite.

Balaklava, ...wa (-⌣ˈ-) ㊽ **I** *npr.n., geogr.* Balaklava (s. M.I). — **II** *f* tart(let) filled with honey.

Balalaika ♪ (⌣⌣ˈ⌣) [russisch] *f* ㊽ (Art Guitarre) balalaika.

Balance (bä-lgˈ-ßᵉ) [fr.] *f* ㊽ = Gleich·gewicht, Schwebe.

Balance·... ⚓ (bä-lgˈˈ-ßᵉ...) in Zsgn, z.B.: **~dock** *n* (Schwimmdock) floating dock; **~reff** *n* balance-reef; **~ruder** *n* balanced rudder.

Balancé (bä-lg-ßeˈ) [fr.] *n* ㊽ Tanzk.: balancing; Kommando: ~! set to (your) partners!

Balancella ⚓ (bä-lg-ßöˈl-a) [italien.] *f* ㊽ felucca.

Balanceur (bä-lg-ßöˈr) *m* ㊽ balancer, [balance-master.

Balancier ⚙ (bä-lg-ßieˈ) [fr.] *m* ㊽ beam, z.B. einer Dampfmaschine working- (or engine)-beam; side-lever; logging-head; F bob.

Balancier·..., meist ⚙ (meist: bä-lg-ßieˈˈ..., bildl. a. ~ßiˈˈr..., z.B. in ~stange) in Zsgn. **I** mst: balance-..., beam-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bremse** *f* lever-brake; **~dampfmaschine** *f* beam-engine; **~gerüst** *n* gallows *pl.*; **~klappe** *f* hydraulic valve; **~kolben** *m/pl.* (Schwingkolben) der Insekten balancers, poisers *pl.*; **~maschine** *f* Uhrmach.: balance-poiser; **~pflug** *m* balance-plough; **~prägepresse** *f* embossing press; **~presse** *f* punching press; **~säge** *f* Sägemühle: mill-saw with counter-poise; **~schritt** ⚔ *m* goose-step; **~spanten** ⚓ *pl.* balance-frames; **~stange** *f* balance-pole; der Seiltänzer: (balancing) pole; poy; **~träger** *m/pl.* supports *pl.*; **~venti'l** *n* = ~klappe; **~vorrichtung** 🚃 *f* balance-mechanism, coupling of the springs; **~welle** *f* an Uhren balancing rod; **~zapfen** *m* beam-gudgeon.

balancieren (bä-lg-ßˈ⌣) [fr.] *v/a., v/refl.* und *v/n.* (h.) ㉑ a. bsd. a. ● to balance; ⚙ Feuerwerkerei: die Rakete ~ to poise a rocket-stick. [(= Meer-eichel).

Balane ⚒ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊽ *zo.* balanid)

Balas (ˈ⌣) *m* ㊽ = Ballas(-Rubin).

Balassore-tuch ● (⌣ˈˈ⌣·ˈ) [ost-indisch] *n* ㊽ balassor. [tree.

Balata(ē)-baum ♀ (ˈˈ⌣⌣·ˈ) *m* ㉛ balata-)

Balba(h)n (ˈ-) [slav.] *m* ㊽ od. ㉛ 1. † *hunt.* zum Anlocken der Birkhühner: decoy-heath-cock. — 2. Salzwerk: lump (bulk) of sal-gem.

Balbier F ꝛc. s. Barbier ꝛc. [adler.

Balbuzard (⌣-ˈ) [fr.] *m* ㊽ *orn.* = Fisch-)

bald (ˈ) *adv.* 1. (in kurzer Zeit) meist: soon; a. (s. M.I) anon; before (or ere) long; by and by; in an instant, in a moment or trice; immediately; instantly; now; presently; shortly, in a short time; one of these days, &c.; wie ~? how soon?, in how short a time?; ~ darauf soon after, before long; das Getreide ist ~ reif the corn is nearly ripe; es wird ihn ~ zu Grunde richten it will go near to ruin him; ~ vierzig Jahre alt w., oft: to be getting on for forty; ~ genug in good time; (all)zu ~ too soon, too early; so ~ als möglich od. möglichst ~ as soon as possible or as may be, at the soonest; ↖ balder od. bälder *comp.* sooner; je bälder, je lieber the sooner, the better; ↖ aufs Baldeste od. Bäldeste *sup.* soonest; as soon as possible (mehr gbr. eher, am ehesten; vgl. a. baldig). — 2. † und schlesisch = (so) gleich, z.B. *bibl.*: gehe aus ~ auf die Straßen ꝛc. go out quickly ...; gehe ~ hin und setze Dich zu Tische go and sit down to meat, &c.; allg. gbr. in unwilligen Fragen: bist Du ~ still? will you be silent? — 3. (ohne Schwierigkeit, leicht) das ist ~ gesagt, aber schwer gethan ... sooner said than done. — 4. (fast, beinahe) almost; wir wären ~ vor Hitze erstickt we were almost suffocated with heat; ich wäre ~ gestorben I was near dying; I was nearly done for. — 5. (schnell) die Zeit geht ~ hin ... passes soon or quickly; *prv b.* wer ~ gibt, gibt doppelt he gives twice who gives promptly. — 6. † u. noch *provc.* (= frühe) betimes. — 7. **bald ... bald ...** (schnelle Aufeinanderfolge v. Dingen oder Zuständen) now ... then ...; now ... now ...; (at) one time, (at) another (time); alternately; by turns, &c. (= ab-wechselnd); ~ dieses, ~ jenes first one thing, then another; first this (thing), then that; ~ mehr, ~ weniger sometimes more, sometimes less; ~ so, ~ so, ~ gut, ~ schlecht off and on; ~ in dem, ~ in jenem Sinne in a promiscuous sense; ~ ja, ~ nein sagen, bildl. to say and unsay.

Bald·..., bald·... (ˈ...) in Zsgn. **I** analog „bald", z.B. **~möglichst, ~thunlichst** *adv.* as soon as possible or as may be, at the soonest. — **II** Besondere Fälle: **~greis** ♀ *n*: a) milkwort, ⚒ polygala; b) = ~kraut; **~kraut** ♀ *n*: a) groundsel, ragwort (*Sene'cio vulga'ris*); b) fleabane, fleawort, erigeron (*Eri'geron acre*).

Baldachin (ˌ⌣ch-) [Baldach = Bagdad] *m*, bisw. auch *n* ⊛ baldachin; canopy (auch = Trag-himmel); auf Kragsteinen: dais; mit (oder wie mit) einem ~e versehen to canopy; ohne ~, bisw. uncanopied.

Baldachin-... (ˌ⌣ch-...) in Zſ.-ſtgn, meiſt: canopy-..., z.B.: **~träger** *m* canopy-bearer.

balde ↖ (ˌ⌣) *adv.*, bſd. *poet.* = bald.

Bälde (ˌ⌣) *f* ⊛ (ohne *pl.*) in ~ = bald 1.

baldig (ˌ⌣) *a.* ⊛ b. speedy, &c.; ich wünſche Ihnen ~e Beſſerung I wish you a speedy recovery; auf ~es Wiederſehen! may we soon meet again!; ~e Antwort, Nachricht, Zuſendung ꝛc. early answer, prompt information, remittance; ~ſt as soon as possible; ich bitte um ~(ſt)e, um möglichſt ~e, ~ſt um Antwort you will oblige me by answering at your earliest convenience; bſd. ✉ please let me have an early reply.

Baldober, Baldower F (⌣ˌ⌣) *m* ㊊ a. espier, tracker, F ferreter.

baldobern, baldowern F (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑ d. = aus-baldowern.

Baldrian ♀ (ˌ⌣-) [lt.] *m* ⊛ valerian (*Valeria'na*) (vgl. in M. I. capon's-tail; cut-finger, cut-heal; herb-bennet); griechiſcher ~ Jacob's ladder; ladder to heaven (*Polemo'nium cæru'leum*); roter ~ Jupiter's beard (*Valeria'na rubra*).

Baldrian-..., baldrian-... (ˌ⌣-...) in Zſgn. **I** meiſt: ... of valerian, z.B. **~extrakt** *m* extract of valerian. — **II** Bſd. Fälle: **~artig** ♀ *a.* valeriaceous; **~öl** *n* valerole; **~ſauer** *a. chm.* valer(ian)ic; **~ſaures Salz** valer(ian)ate; **~ſäure** *f chm.* valer(ian)ic acid ($C_5H_{10}O_2$).

Balduin (ˌ⌣-) *npr. m.* ⊛ ed. ♂ Baldwin; Bodwine.

Balearen (-⌣ˌ⌣) *npr/pl.* ⊛ die ~ od. die Balearischen Inſeln the Balearic Islands *pl.*

Baleſter (-ˌ⌣) *m* ㊊ a. = Arm-bruſt; **~bogen** ⊙ *m* Drechslerei: bow.

Balfruſch (ˌ-) *npr. n. inv., geogr.* (perſ. Stadt) Balfurosh.

Balg (ˌ) [a/d. *pelgan* ſchwellen] *m* ㉐ **1.** (die e-n Körper umſchließende weiche Hülle): a) Hülle von Erbſen ꝛc.: cod, hull, husk, pod, shell (alle 3 gleich); von Gräſern: glume; husk (ſ. a. Bälglein); ♁ follicle; (Fruchtgehäuſe der Bauchpilze) ♁ peridium; ♁ *path.* cyst; ſich in einen ~ einſchließen to be encysted; b) (Haut von Tieren) skin, hide; (bſd. ſolche, die unaufgeſchnitten abgeſtreift wird) ~ eines Haſen, Fuchſes ꝛc.: case; „Stirbt der Fuchs, ſo gilt der ~" (Name e-s Spiels) Jack's alight; ~ von ſich häutenden Tieren, Schlangen ꝛc. slough, spoil; *ent.* (Puppenhülle [verſch. 3] v. Schmetterlingen ꝛc.) case; ~ an lebenden Tieren, bſd. zur Bezeichnung der Hautfarbe: coat; colour; v. Menſchen: F (Haut, Leib, Bauch) skin, body, belly; bisw. *fig.* j-m den ~ ſtreicheln (ihm ſchmeicheln) F to cajole (or wheedle) a p. — **2.** *pl.* auch ⊛ und ㉐ (pair of) bellows (= Blaſe-balg); die Bälge (oder Balgen) einer Orgel treten to blow, to work the bellows (ſ. Balgen-...). — **3.** (ausgeſtopfter Körper) manikin; (ausgeſtopftes Tier) skin of a stuffed animal; *hunt.* stuffed bird to decoy (or insnare) birds, stuffed decoy-bird; ~ einer Puppe (verſch. 1 b) body of a doll. — **4.** (Schimpf-, bisw. a. Koſename) F oft *n*, *pl.* auch ⊛ (meiſt verächtlich) von Perſonen: (unartiges Kind) F little rogue (child, boy, girl); chit; bantling; brat (*contp.*); von Knaben: urchin; (feiles Weibsſtück) wench.

Balg-..., balg-... (ˌ-...) in Zſ.-ſetzungen. **I** = Balgen-... — **II** Bſd. Fälle: **~blume, ~blüte** ♀ *f*: ♁ glumous flower; **~drüſe** *f anat.*: ♁ follicle, follicular gland; **~frucht** ♀ *f*: ♁ caryopse, cariopse; **~geſchwulſt** *f path.* encysted (or cystic) tumo(u)r; wen; (sebaceous) cyst; flache ~ am Kopfe: ♁ atheroma, atherome; **~geſchwulſt-artig** *a. path.* wenny, wennish; **~kapſel** ♀ *f* air-bag, ♁ conceptacle, follicle; ohne ~kapſel: ♁ athalamous; **~kapſel-ähnlich** ♀ *a.*: ♁ follicul*ar*, ...ous; **~kropf** *m path.*: ♁ struma cystica; **~pilz** ♀ *m*: ♁ lycoperdon (vgl. a. Boviſt); **~pilz-käfer** *m ent.*: ♁ lycoperdina; **~ſtar** *m path.*: ♁ cystic cataract.

Balge (ˌ⌣) *f* ⊛ ſ. Balje.

balgen (ˌ⌣) ㉑ a. **I** *v/a.* **1.** [Balg 1] = ab-balgen 1. — **2.** nur gbr. in dem *prvb.* Milch balgt wohl, aber ſie talgt nicht milk bloats but does not fatten. — **3.** [Balg 4] ſüdd. = ſchimpfen. — **II** ſich ~ *v/refl.* **4.** (den Balg fahren laſſen, ſich häuten) to shed (or cast) its skin, to slough. — **5.** (ſich raufen) to be at fisticuffs; to romp, to play at romps; to scuffle, &c.; ſich B~der scuffler, &c. — **III** B~*n* ⊛ c. Zu 1: skinning, flaying. — Zu 5: scuffle, scramble; F tussle, set-to; weitS. quarrel; B~ erlaubt ſich nur der Pöbel: *prvb.* horse-play is only for the low.

bälgen (ˌ⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑ a. = ab-balgen 1 und balgen 4.

Balgen-..., meiſt ⊙ (ˌ⌣...) [Balg 2] in Zſgn. **I** meiſt: bellows-... (ſ. M. 1). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~arm** *m* bellows-arm; **~boden** *m* cheek; **~deckel** *m* fly; top-board, top-cheek; **~deute** oder **~düſe** *f* eines Gebläſes tue-iron; tweer, twier; nose-pipe; nozzle; **~dille** *f* bellows-pipe; **~düſe** *f* = ~deute; **~gebläſe** *n* bellows; hölzernes, ledernes ~g. wooden, leathern bellows; **~gerüſt** *n* einer Feldſchmiede bellows-frame, bellows-support; **~kammer** *f* bellows-chamber; **~klappe** *f* valve of the bellows; **~kopf** *m* bellows-head, **~liefe** *f* = ~deute; **~pfanne** *f* für den Wellzapfen des Blaſebalges einer Feldſchmiede gudgeon-socket; **~rad** *n* bellows-wheel; **~regiſter** *n* wind-indicator; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* = ~deute; **~ſchemel** *m metall.* lug of bellows; **~ſchwengel** *m*, **~ſtange** *f* bellows-lever or -handle; rock-staff; **~treter** *m* bellows-(or organ-)blower, organ-treader; **~ventil** *n* = ~klappe; **~werk** *n* organ-bellows; blowing-action; **~wippe** *f* = ~ſtange; **~zug** *m* = ~regiſter. — Vgl. auch Balg-...

Balger (ˌ⌣) *m* ㊊ a. scuffler; romper.

Balgerei (ˌ⌣ˌ) *f* ㊐ = balgen III, zu 5.

balgeriſch ↖ (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. = zänkiſch.

Bälglein ♀ (ˌ-) *n* ㊐ b., *dim.* von Balg (Grasteich) glume; inneres ~ glumelle, ...a.

Bali-Babolah-Akazi-e ♀ (ˌ⌣ˌ⌣-⌣ˌ(⌣)⌣) *f* ⊛ (*Aca'cia farnesia'na*).

Baliſte ꝛc. (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ⊛ ſ. Balliſte ꝛc.

Balje (ˌ⌣) *f* ⊛ (flaches Waſſergefäß) short cask; (low or small) tub; Waſch-~ washing- (or wash-)tub; ⚓ Deckwaſch-~ (Hälfte einer in der Rundung durchſägten Tonne) half-tub, wash-deck tub, &c.

Balk-... (ˌ-...) in Zſgn. **I** = Balken-... — **II** Bſd. Fälle: **~füllings, ~füllungs, ~füllungen, ~kuntjes** ⚓ *pl.* small carlines or carlings *pl.* (between the beams); cross-chocks *pl.* (vgl. Klamaien, Rippen, Scherſtöcke); **~haken** ⊙ *m* (Teufelsklaue) dog; cant-hook; **~planke** ⊙ *f* = Bohle; **~ſtützen** ⚓ *f/pl.* = Deck-ſtützen; **~wäger, ~weger** ⚓ *m* clamp of the deck-beams.

Balkan (ˌ-) *npr. m.* ⊛ *geogr.* der ~, das **~gebirge** Balkans *pl.*, Balkan mountains *pl.*; **~halb-inſel** *f* Balkan Peninsula; **~länder, ~ſtaaten** *pl.* Balkans *pl.*, Balkan Principalities or States *pl.*

Bälkchen (ˌ⌣) *n* ㊐ b. (*dim.* von Balken) little beam or joist.

Balke ↖ (ˌ⌣) *m* ⊛ = Balken.

Balken[1] (ˌ⌣) *m* ㊐ b. **1.** ⊙ mſt *arch.*, &c. beam; (Decken-)~ joist; kleiner ~ ſ. Bälkchen; Vereinigung von ~ beams *pl.*, framing (ſ. ~-lage); hängender ~ (Zugbalken) tie-beam; e-r Brücke ꝛc.: ba(u)lk; gezimmerter, kantig behauener ~ timbered beam; square(d) timber; ~ legen to joist; armierter ~ armed (or trussed) beam; truss-beam; girder (ſ. auch Träger-ſchwelle); ~ *pl.* eines Hängewerks trussing *sg.*; ſ. Zſgn wie z.B. Kehl-, Krumm-~ camber(-beam), &c.; ⚔ ~ e-s Zelts ridge-pole; ~ zum Bau (in Oſt-Indien) bindoos *pl.*; (Glocken-)~ arbor of a bell; *metall.* ~ an einem Hoch-ofen ꝛc. (flame-, fire-)bridge (ſiehe Brücke); *prvb.* den Splitter im fremden, den ~ im eigenen Auge nicht ſehen to behold the mote in the eye of one's neighbour, but not the beam in one's own; das Waſſer (das Eis) hat keine ~ the sea is not planked over; lügen (fluchen), daß ſich die ~ biegen od. daß die ~ krachen ... dreadfully or excessively. — **2.** ⚓ (Deck-~) (deck-)beam, größter: main- (or midship-)beam; ~ der Kuhbrücke orlop-beam; auf Walfiſchfahrern: ~, worum die Harpunenleine läuft billet-head. — **3.** (Balken-ähnliches) am Pfluge: (plough-)beam; an der Wage: (scale-, balance-)beam; einer Brückenwage a. lever; Waffenfabr.: ~ eines gezogenen Rohres land; ~ u. Züge lands and grooves. — **4.** *her.* bar, fess(e), heart point; mit e-m ~ fessy; mit ~ von entgegengeſetzten Farben counter-bended; gebrochener ~ bevel, ...il(e); v. e-m ~ durchſchnitten debruised. — **5.** *anat.* ~ des Gehirns ♁ *corpus callosum.* — **6.** *pros.* (Zeichen der Länge) sign of the long quantity of a syllable (-); ~ u. Hütchen (*G.*) sign of long and short quantity (- und ⌣). — **7.** *agr.* (ungepflügt gebliebene Stelle) balk. — **8.** Inſtrumentenmacherei: bass-bar (of a violin). — **9.** *math.* = parallele-piped(on). — **10.** (Raum über den Balken eines Gebäudes) = Empor-ſcheune, Korn-boden.

balken[2] ↖ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑ a. to beam; meiſt im *p.p.* geballt (mit e-m Balken verſehen) beamed.

Balken-..., balken-... (ˌ⌣...) in Zſgn, meiſt ⊙ u. Bauweſen: **~abſtand** *m* = ~weite; **~anker** *m* building-clamp, brace, campoon; **~artig** *a.* chevronned; **~band** *n* beam-tie; brace; strap; key of a beam; eiſernes ~band ferrule; iron-ring; **~biegemaſchine** *f* Schiffbau: beam-bending machine; **~brücke** *f* girder-bridge; **~bucht** *f* round up of the beams; **~decke** *f* ceiling of timbers, span-ceiling; **~eiſenband** *n* = ~band; **~ende** *n* but(t); Zwiſchenraum der ~enden solin; **~fach** *n* = ~weite; zunächſt der Mauer: tail-bay; **~feld** *n* = Decken-feld; **~fuß** *m* twelve cubic inches; **~gebinde** *n* strap; **~gerüſt** ⚒ *n* skeleton-frame; **~geſims** *n* cornice; **~gewebe** *n anat.*: ♁ trabecular tissue; **~gurt** *m* string-course, story-string; **~harfe** *f anat.*: ♁ psalterium of the corpus callosum; lyra of the brain; **~hoch** *a.*: ~hoch ſpringen (faſt immer *fig.*) to leap up to the ceiling (vgl. decken-hoch); **~holz** *n*: a) (zugehauenes) square(d) timber; b) (zu ~holz beſtimmtes) whole timber; **~kante** *f* face; **~kantig** *a.* squared; ~k. behauen to square; **~keller** *m* unvaulted (or raftered) cellar; **~kiel** ⚓ *m* bar-keel; **~knie** *n*: a) ⚓ knee of the decks; b) ♁ *anat.* genu of the corpus callosum; **~kopf** *m* (beam-)head; end of a joist; ⚓ beam-end; **~lage** *f*: a) *carp.* framing of joists; (einfache, deutſche) single joisted (or naked) floor; (doppelte, engliſche) double (or framed, case-bay) floor; ~lage für ein Stockwerk beams *pl.* (or timber-work) for a story; eingeſchobene (od. Zwiſchen-) ~lage inserted ceiling; ~lage zum Dach framing of the carcass of a roof; b) ⚓ tier of beams; ~lage unter dem Flach (beim Stapellauf) bilge-coads, bilgeways *pl.*; **~leiter** *f* = Schrot-leiter; **~loch** *n* (Küſtlech) putlog-hole; **~los** *a.* untimbered; **~lücke** *f* case-bay measured in the clear; **~maß** *n* measure of the base which has the dimensions of a beam; **~netz** *n anat.*: ♁ trabecular reticulum; **~querſchnitt** *m* scantling; **~recht** *n* jur.:

(Recht, seine Balken in die Mauer des Nachbarhauses zu legen) servitude (or easement) for laying the heads of rafters on a neighbour's wall; **~riß** *m* platform (of a frame-work); **~roſt** *m* grate (or grating) of timbers; **~ſatz** *m*: unterer ~ſatz eines gebrochenen Daches attic ridge; **~ſchleuſe** *f* rafter-sluice; **~ſchlot(t)e** *f* = Bei-ſchale; **~ſchuh** *m* s. ~maß; **~ſchwelle** *f* auf Kraftſteinen opening for the joists; **~ſims** *m* continued plinth; **~ſpannung** *f* width between the supports of the joists; **~ſtar** *m path.*: ⚙ trabecular cataract; **~ſtein** *m* = Kragſtein; **~ſtek, ~ſtich** ⚓ *m* (Knoten) timber-hitch; **~ſtreif** *m her.* fesse; chevron; **~ſtütze** *f* girder, prop; **~tracht** *f*, **~träger** *m* summer; breast, breast-summer; **~treter** *m* ✦ für Balgen-treter (s. d.); **~verband** *m* = ~band; **~viſier** ⊙ *n* am Gewehr bar (or open) sight; **~wage** *f* steel-yard; **~wegering** ⚓ *f* interior plank or ceiling; **~weite** *f* interjoist, interspace (s. auch ~fach); **~werk** *n* = Ge-bälk; **~zierat** *m* (*f*) chevron(-moulding); **~zoll** *m* s. ~maß.

Balkon (~kō' ㊎, bisw. a. ~kŏ̄ ㊎) *m* balcony; mit ~en versehen balconied; fortlaufender ~ long balcony, trumpeter's round; ~ auf Kragſteinen corbel-table; *thea.* (erſter Rang) dress-circle.

Balkon-... (~kō"..., bisw. a. ~kŏ̄"...) in Zſgn meiſt *arch.* balcony-..., zB.: **~fenſter** *n* balcony-window; **~f.**, zugleich als Tür dienend terrace (glass-)door; **~ſäule** *f*, **~träger** *m* b.-support; **~zimmer** *n* s. Erker-zimmer.

Ball[1] (¨) [bz. geſchwollen] *m* ㉑ (runder Körper) 1. zum Spielen, meiſt: **ball**; (Schlagball) tennis-ball; ~ ſpielen to play at ball, at tennis, &c.; e-n ~ nach j-m werfen to throw a ball at a person; einen ~ von einem zum andern werfen od. ſchlagen a. to bandy a ball; Cricket: den ~ gegen das Wicket werfen to bowl; mit dem ~e ſpielen: a) ohne eine wirkliche Partie zu machen: to throw the balls about; b) im Ballhauſe mit Rakétts: to play at tennis; den ~ geſchickt zu ſchlagen verſtehen to keep one's corner. — 2. *fig.* (et. willenlos Hin- und Her-geſchleudertes) sport; Wind und Wellen ſpielen ~ mit den Menſchen (*SCH.*) men are the sport of winds and waves; ich laſſe nicht mit mir (Fange-)~ (wienerisch: Ballon) ſpielen I am not every man's sport. — 3. (Billardkugel) (billiard-)ball; den ~ gleich ins Loch machen to hole (or pocket, bag, get) a ball, to put a ball in(to) the pocket, to (make a) hazard, to make a ball; den ~ verfehlen to miss the ball; den ~ an die Bande ſpielen to put the ball close against (or to) the cushion, to give a close ball; den ~ ſprengen to bound (or spring) the ball; den ~ mit dem Queue zweimal berühren oder zwei Bälle mit dem Queue treffen to make a foul stroke. — 4. (andere runde Körper) *poet.* (Himmelskörper) globe (vgl. a. Erd-, Sonnen-ball und Reichsapfel, Schnee-ball, Zeit-ball ꝛc.); ⊙ *metall.* (Luppe) ball, bloom, loop; *her.* (Bällen) roter ~ torteau; ſchwarzer ~ ogress.

Ball[2] (¨) [fr.] *m* ㉑ (Tanzfeſt) ball, dancing; auf dem ~e at the ball; auf e-n ~ gehen to go to a ball or to a dance; viel auf Bälle gehen to frequent balls; *maître de plaisir* auf einem ~e master of the ceremonies; den ~ eröffnen to open the ball, to lead the dance; großer ~ (in Gala) dress ball, *bal paré*; ~ im Koſtüm fancy ball; ~ zu Wohlthätigkeitszwecken charity ball.

Ball-..., ball-...[1] (ĕ...) [Ball[1]] in Zſgn: **~baum** ♀ *m* Guelder rose, ⚙ viburnum (*V. o'pulus*); **~bein** *n*: ~b. zu Billardbällen ivory for billiard-balls; **~blume** ♀ *f*: ⚙ sphæranthus; **~eiſen** ⊙ *n* = Ballen-eiſen; **~form** *f* cup (and ball) (s. bilboquet); **~förmig** *a.* spherical; **~geſteck, ~geſtell** *n* Cricket: wickets *pl.*; **~haus** *n* (s. a. Ball-...[2]): a) tennis (s. ds in M. I); vgl. a. lawn-tennis; (~hof) tennis-court; fr. *hist.* Schwur im ~haus (1789) ... at the tennis-court of Versailles; b) grch. Altertum: sphæristerium; **~hof** *m* s. ~haus a; **~holz** *n*, **~kelle** *f* beim Cricket: bat, *sl.* willow; beim Lawn-tennis: racket; beim Federball: battledore; **~korb** *m* ball-basket; **~kugel** *f* ball; **~loch** *n* am Billard: pocket; **~meiſter** *m* master (or keeper) of a tennis-court; **~netz** *n* = ~kelle; **~ofen** ⊙ *m metall.* (Schweiß-ofen) balling-furnace; **~platz** *m* = ~haus, ~ſpielplatz; **~pritſche** *f* = ~kelle; **~roſe** ♀ *f* = ~baum; **~ſchlägel** *m* = ~kelle; **~ſchlagen** *n* tennis, rounders *pl.*; bandy; **~ſchläger** *m* tennis-player, batsman; **~ſchnecke** *f zo.* partridge- (or woodcock-)shell (*Bu'ccinum perdrix*); **~ſpiel** *n* game at tennis, &c. (s. a. ~ſchlagen); **~ſpieler** *m* = ~ſchläger; **~ſpielplatz** *m* ball-ground, tennis (-court), &c., bowling-green; **~ſtäbe** *m/pl.* beim Cricket: wickets *pl.*; **~werfer** *m* bowler, &c.; **~zähne** *m/pl.* vom Elefanten ivory for billiard-balls. — Vgl. ~[3].

Ball-...[2] (ă...) [Ball[2]] in Zſgn. **I** meiſt: ball-..., ... of the ball, zB.: **~beſucher** *m* ball-goer; **~billet** *n* ball-ticket; **~geber** *m* person who gives a ball; **~haus** *n* (vgl. auch Ball-...[1]) = ~lokal; **~königin** *f* queen of the ball; **~lokal** *n*, **~ſaal** *m* (beſonders Tanzlokal) ball- (or dancing-)room; **~mutter** *f* chaperon; vgl. Anſtands-dame. — **II** Bekleidungsſtücke zu einem Ball, meiſt dress-... (s. ds in M. I), zB.: **~anzug** *m* dress-suit, full dress; (für Damen) ball-dress; im ~anzug in full dress, in evening-dress; **~handſchuhe** *m/pl.* dress-gloves *pl.*; **~hut** *m* dress-hat; **~kleid** *n* = ~anzug; **~ſchuhe** *m/pl.* dress-shoes *pl.*; **~ſtaat** *m*, **~toilette** *f* = ~anzug; **~weſte** *f* dress-waistcoat. — Vgl. ~[1].

Ballade (~lā'dĕ) [prvz.] *f* ㉓ ballad (s. M. I).

Balladen-..., b~... (~lā'dĕn...) in Zſgn. **I** meiſt: ballad-..., zB.: **~dichter** *m* ballad-maker, b.-writer; **~dichtung** *f* b.-poetry; **~händler** *m* b.-monger; **~macher** *m* = ~dichter; **~melodie** *f* b.-tune; **~ſänger** *m* b.-singer; **~ſchreiber** *m* = ~dichter; **~ſtil** *m* ballad-style. — **II** Bſd. Fall: **~artig** *a.* balladic.

Ballas(-Rubin) (ă(~lā'-) [aus Balaſchan in der Tartarei] *m* ♈ (㊎) *min.* balass(-ruby).

Ballaſt (¨) [eigentlich Back-laſt] *m* ㉓ 1. ⚓ ballast(ing), stiffening; fliegender ~ shifting ballast; der ~ geht (od. ſchießt) über the ballast shifts; mit ~ beladen to ballast; Schiff in ~ ship in ballast, ballasted ship; nur mit ~ fahren to sail in (or to go on the) ballast, to be in ballast-trim; ~ einnehmen, einſchießen to (shoot or take in) ballast; Einſchießen des ~es ballasting; ~ ausladen, ausſchießen to shoot (or discharge) ballast; Ausladen des ~es unballast(ing); den ~ mit Schotten abteilen to trench the ballast; ohne ~ unballasted; Gebühr für das Entnehmen von ~ aus einem Hafen ꝛc. ballastage. — 2. (im Luftballon ꝛc.) ballast. — 3. *fig.* überflüſſiger ~ in Büchern ꝛc. padding. — 4. 🚂 (Wettungsmaterial) ballast, boxing-material.

Ballaſt-..., b~..., meiſt ⚓ (ă...) in Zſgn. **I** meiſt: ballast-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~ausſchießer** *m* ballast-heaver or -lighter; **~brücke** *f* unballasting-place; **~eiſen** *n* kentledge; **~ewer** *m* = ~leichter; **~fracht** *f* dead-freight; **~gang** *m* e-s geladenen Schiffes ballast-mark; **~geladen** *a.* ballast-laden; **~geld** *n* ballastage; **~heber** *m* (Ballaſt für Schiffe aus dem Grunde des Waſſers hebende Perſon od. Maſchine) ballast-getter or -heaver; **~kiſte** *f* inclosure of planks on the inner side of a ship wherein ballast is kept for the purpose of helping her down when careening; **~kleid** *n* portsail; **~korb** *m* ballast-basket; **~l(e)ichter** *m* ballast-lighter or -boat; **~pforte** *f* ballast-port; **~rad** ⊙ *n* Uhrmacher: locking-wheel; **~ſchaufel** *f* ballast-shovel; **~ſchiff** *n* = ~leichter; **~ſchlitten** *m* ballast-chest on wheels; **~ſchute** *f* = ~leichter; **~ſpeſen** *pl.* = ~geld; **~ſteif** *a.* going on the ballast; **~tank** *m* ballast-tank; **~wagen** *m* = ~ſchlitten.

ballaſten ⚓ (ă~) *v/a.* ㉑ b. ein Schiff ~ [to ballast a ship.]

Ballawatſch P *prov.* wien. (~lă'~) *m* ㊴ (Verwirrung, Durch-einander) confusion.

Bällchen (ĕ~) *n* ㊵ b. 1. *dim.* v. Ball[1] u.[2]. — 2. *dim.* von Ballen: a) small bale; b) (1/2 Stück) ~ Leinwand half-piece ...

Balle, ſchw. (ă~) *f* ㊴ = Ball und Ballen.

Ballei (~lī') [fr.] *f* ㊵ (Ordensbezirk, bſd. des Malteſer-Ordens) commandery.

Ballen[1] (ă~) *m* ㊵ b. 1. Nebenform v. Ball[1]. — 2. *anat.* (fleiſchiger Teil unter dem Daumen und der großen Zehe) ball of the hand (thumb), of the foot; ⚙ thenar eminence; bei Tieren: sole; *hunt.* ehm.: Jagdhunden die ~ ausſchneiden to expeditate, to hamble, to law ... — 3. (unterſter runder Teil der Naſe) tip of the nose. — 4. *fenc.* (Lederkugel an der Rapier-ſpitze) button (of a foil). — 5. ㊎ (et. in Matten, Leinwand ꝛc. Verpacktes, bei manchen Waren auch als Maßbeſtimmung) bale; pack(age), packet; parcel; (kleiner ~) ballot; (in einer Überzugskappe) tillot; (in e-m Sack) bag; (Bund, Bündel) bundle; (in eine friſche Rindshaut eingenäht) sero(o)n; ~ Papier ten reams of paper (= 5 bundles); ~ Nähnadeln roll of needles; ~ ſpaniſche Wolle pelotage; ~ Flachs, Hanf kirtle; ~ Rohſeide fangot; Güter in ~ balo goods *pl.*; in ~ (ver)packen to pack (up); in ~ verkaufen to sell under the bale. — 6. *her.* s. Ball[1] 4. — 7. ⊙ (Rundung am Fauſthobel) handle of the plane; Färberei: ~ von gegorenem Waid ball of woad; ehm. *typ.*: (Tupf-)~ ball, dabber; die ~ zurichten oder aufſchlagen to knock up (or to make) balls; ſie abſchlagen od. abbrechen to knock off the balls; ſie anfeuchten to wet (or bishop) the balls. — 8. ⊙ (ſchräg geſchliffene Fläche an der Schneide einiger Meißel) basil.

ballen[2] (ă~) ㉑ a. **I** *v/a.* 1. to form (or make up, gather, collect) into a ball; to (ag)glomerate, to conglomerate; die (Hand zur) Fauſt ~ to clinch (or double) the fist. — 2. Schnee ~ (auch ſchnee-~) to throw (or pelt) with snow-balls, to snow-ball. — **II** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* 3. to gather (or collect, grow) into a ball; to ball; der Schnee ballt, auch: ... billows; ſich zu einem Knäuel ~ to coil up, to curl up into a ball. — **III** **ge-ballt** *p.p.* und *a.* ㉓ b. 4. in allen Bedeut. des *inf.* — 5. ♀ (kuglig) conglobed, conglobate, conglomerate.

Ballen-..., ballen-... (ă~...) in Zſgn. **I** ehm. *typ.* meiſt ball-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~binder** *m* packer; **~binder-lohn** *m* package; **~binder-ſtock** *m* packing-stick; **~blume** *f arch.* bell-flower; **~brettchen** ⊙ *n typ.* ball-board; **~degen** *m* foil; **~eiſen** ⊙ *n* carving- (or paring-, ripping-)chisel; adze; ſchräg angeſchliffenes ~eiſen skew-(carving-)chisel; **~fledermaus** *f zo.* = Ballon-fledermaus; **~floß** *n* raft (or float) of timber; **~formerei** ⊙ *f* Porzellanfabrikat.: modelling with clay-balls; forming with lumps; **~gicht** *f path.* gout of the thenar; **~griff** ⊙ *m typ.* ball-stock; **~gut** ● *n* bale-goods *pl.*; **~haare** ⊙ *n/pl. typ.* ball-hair; **~haken** *m* packer's hook; **~holz** ⊙ *n typ.* ball-stock; **~knechte** ⊙ *m/pl. typ.* racks *pl.*; **~kraut** ♀ *n* plantain, way-bread (*Plan'ta'go major*); **~kreuz** *n her.* cross-bottony; **~leder** ⊙ *n typ.* ball-leather, pelt; **~meißel** ⊙ *m* = ~eiſen; **~meiſter** ⊙ *m typ.* ball-maker; **~meſſer** ⊙ *n typ.* ball-knife; **~nägel** ⊙ *m/pl. typ.* ball-nails *pl.*; **~preſſe** *f* baling press; **~ſchlag** ⊙ *m typ.* pulling;

~ſchlag-maſchine ⊙ *f* = Schlag-maſchine; ~ſchnur *f* pack-thread, packing-cord, baletie; ~ſtock ⊙ *m* = ~holz; **~wälzer** *m ent.* tumble-bug or -dung (*Phanæ'us ca'rnifex*); allg.: scarab(ee) (*Scarabæ'us*); **~ware** ⚒ *f* = ~gut; **~weiſe** *adv.* in bales, by the bale; **~zink** ⚒ *n* zinc in balls; **~zinn** ⚒ *n* roll(or rolled) tin.

Baller-büchſe (ˌ⌣ˈ⌣) *f* ⚔ (meiſt Kinderſpielzeug) pop- (or pellet-)gun.

Balleri-e ⚘ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ⚔ balleria (*Balleria*).

ballern, bällern F (⌣⌣) *v/n.* (h.) ◪ d. to make a noise; gegen die Thüre ~ to knock at the door; vgl. auch an-klopfen.

Ballett (⌣ˈ) [fr.] *n* ♫ ballet; kleines ~ im Zwiſchen-akt ꝛc. divertissement.

Ballett-... (⌣ˈ...) in Zſgn. **I** mſt: ballet-..., z.B. **~meiſter** *m* ballet-master; **~meiſterin** *f* b.-mistress. — **II** Bſp. Fälle: **~führer** *m* grch. Alt. corypheus; **~kunſt** *f* choreography; **~ratte, ~ſchülerin** *f* ballet-girl, figurante; **~tänzer(in** *f*) *m* ballet-dancer, a. opera-dancer; *f* auch ballerina; **~truppe** *f* corps de ballet; body of ballet-dancers.

Ballette ✎ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♫ (Knopfloch-Verzierung) (*O.*) ribbon for the button-hole.

Balletteuſe (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♫ = Balletttänzerin.

Ballhorn (ˈ⌣) *m* ♋ ꝛc. ſ. Ver-ſchlimm-beſſern ꝛc.

Balliſte ⚔ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ⚔ Alt.: (Wurfmaſchine) ballista.

Balliſtik ⚔ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊐ ballistics *pl.*

balliſtiſch ⚔ (⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♋ b. ballistic.

Ballon (⌣lǫ̃ˈ) [fr.] *m* ♫, bisweilen auch ♋ 1. balloon (auch *chm.* = Recipie'nt), gefeſſelter (Luft-)~ captive balloon; losgelaſſener ~ balloon floating; in e-m ~ aufſteigen to ascend (or to make an ascent) in a balloon, to balloon; wie ein ~ aufſchwellen to balloon; *fig.* bes.: Du kannſt eins gegen den ~ (Kopf) kriegen F you'll get a knock on your head (vgl. auch Ball[1] 2). — 2. (Steinflaſche für Säuren) carboy; (Glasflaſche mit kurzem Hals) globular receiver. — 3. (runder Gebirgsgipfel) hummock.

Ballon-... (⌣lǫ̃''...) in Zſgn: **~element** *n elect.* element with a balloon; **~fabrikant** *m* balloon-maker; **~fahrt** *f* = Luft-ſchiffahrt; **~fiſch** *m* = Igel-fiſch; **~fledermaus** *f zo.* balloon-bat (*Ny'cteris*); **~mütze** *f* ponce- (or pouncey-)cap, auch ſolche Perſen; **~poſt** *f* post-office in a balloon, balloon-post; **~rebe** ⚘ *f* balloon-vine (*Cardiospe'rmum halicaca'bum*).

Ballot[1] ⚒ (⌣ˈ) [fr.] *m* und *n* ♫ (kleiner Ball).

Ballot[2] (ˈ⌣) *n* ♫ (geheimes Stimmrecht) ballot (ſ. M. I). ‖ balloting (= Kugelung).

Ballottage (⌣⌣ˈǫ⌣) [fr.] *f* ♫ voting, ballot.

Ballotte (⌣ˈ⌣) *f* ♫ 1. ⚘ ballota (*Ballo'ta nigra*). — 2. (Kugel zum Abſtimmen) ballot(-ball).

Ballottier-... (⌣⌣''...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~kugel** *f* = Ballotte 2.

ballottieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ◪ a. to (vote by) ballot; der B~de voter by ballot. — **II B~** *n* ◪ c. balloting (= Kugelung).

☛ **Balneo-...** (ˈ⌣⌣...) [grch.] ſ. balneo-...

Balſam (ˈ-) [ar.] *m* ♫ (*pl.* auch: ⌣ˈ⌣) balsam (a. ⚘), balm (a. *fig.*); ~ erzeugend, hervorbringend od. tragend balsamiferous; *chm.* natürlicher ~: ㊐ oleoresin; *med.* (lindernde Salbe) salve, unction, unguent.

Balſa-baum ⚘ (ˈ⌣ˌˈ) *m* ⚒ = Balſe 1.

Balſam-..., balſam-... (ˈ⌣-...) in Zſgn. **I** mſt: balsam-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~apfel** ⚘ *m* balsam-apple (*Momo'rdica balsami'na*); bitterer ~a. balsam-pear (*M. chara'ntia*); **~baum** ⚘ *m* bal(sa)m-tree; filziger ~b. balm-tree (*Fa'gara octa'ndra*); gelber ~b. croton (*Croton flavens*); gewöhnlicher ~b. capivi- (or copaiva-, copaiba-)tree (*Copaï'fera officina'lis*); indiſcher ~b. canary-tree (*Bosue'llia*); **~büchſe** *f* balm-box; **~duft** *m* balmy odour, fragrance; **~eſpe** ⚘ *f* balsamic (or bal[sa]m-)poplar (*Po'pulus balsami'fera*); **~feige** ⚘ *f* balsam-fig, star of night (*Clu'sia ro'sea*); **~fichte** ⚘ *f* balsam-fir, balm of Gilead (*A'bies* und *Pinus balsa'mea*); **~frucht** *f pharm.* fruit-berries *pl.* of the balsam-tree; **~garbe** ⚘ *f* sweet-maudlin (*Achille'a agera'tum*); **~gewächſe** ⚘ *n/pl.* balsamiferous plants *pl.*; **~gurke** ⚘ *f* = ~apfel; **~harz** *n* balsamic resin; **~hauch** *m* = ~duft; **~holz** ⚘ ⚒ *n* xylobalsamum (*A'myris opoba'lsamum*); **~körner** *n/pl.* = ~frucht; **~krämer** *m* balsam-merchant; **~kraut** ⚘ *n* moschatel, hollow-root (*Ado'xa moscatelli'na*); balsam-herb (*Dianthe'ra repens*); großes ~l. costmary (*Tanace'tum balsami'ta*); **~kürbis** ⚘ *m* = ~apfel; **~minze** ⚘ *f* = ~kraut; **~pappel** ⚘ *f* = ~eſpe; **~pflanze** *f* = ~rohr, ~ſtaude, ~ſtrauch (vgl. a. ~gewächſe); **~rohr** ⚘ *n*: ㊐ myrospermum; **~roſe** ⚘ *f* eglantine, sweet-brier (*Rosa dumeto'rum*); **~ſame** ⚘ *m* = ~rohr; **~ſchwitzend** *a.* balsam-sweating; **~ſpringgurke** ⚘ *f* = ~apfel; **~ſtaude** ⚘ *f* balsam-shrub, balm of Gilead (*Dracoce'phalum canarie'nse*); **~ſtrauch** ⚘ *m* sweet-wood (*A'myris*), ㊐ balsamodendron; **~tanne** ⚘ *f* = ~fichte; **~wurzel** ⚘ *f*: eßbare kaliforniſche ~w. balsam-root (*Balsamorrhi'za*).

balſamieren (ˈ-ˈˈ⌣), ✎ **balſamen** (ˈ-⌣), [ar.] *v/a.* ◪ a. (*p.p.* bisw. auch balſamt) to (em)balm; B~de(r) = Balſamierer(in).

Balſamierer (ˈ-ˈˈ⌣) *m* ♋ a., **~in** *f* ♀ (em)balmer.

balſamig (⌣ˈ⌣), ✎ **balſamhaft** (ˈ-⌣) *a.* ♋ b. = balſamiſch.

Balſamine ⚘ (⌣-ˈ⌣) *f* ♫: a) (Springkraut) balsam(ine), touch-me-not, (everlasting) eagle-flower (*Impa'tiens noli me ta'ngere*); **~n-ſamen** *m* seeds *pl.* of balsamine, &c.; b) = Balſam-apfel.

balſamiſch (⌣ˈ⌣) [ar.] *a.* ♋ b. balsamic; balmy; *pharm.* ~es Mittel balsamic.

Balſe (ˈ⌣) [ſpan. u. port.] *f* ⚒ 1. ⚘ (Balſabaum) balsa (*Ochro'ma lago'pus*). — 2. ⚓ (leichtes Brandungsfloß) balse.

Balthaſar (ˈ⌣-) *npr. m.* ♋ od. ♫ Balthasar.

Baltimore (ˈ⌣-) ♫ **I** *npr. n., geogr.* Baltimore; Rowdies *pl.* in ~ babes *pl.* — **II** *m orn.* (auch **~vogel**) baltimore bird or oriole, golden robin (*I'cterus ga'lbula*).

baltiſch (ˈ⌣) *a.* ♋ b. *geogr.* Baltic; B~es Meer (mehr gbr. Oſt-ſee) Baltic (Sea).

Baluſter (-ˈ⌣) [fr.] *m* ㊐ a. *arch.* baluster (ſ. M. I).

Baluſtrade (-⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ *arch.* balustrade; mit einer ~ verſehen balustraded.

Balz (ˈ) *f* ㊐, a. *m* ♋, **Balze** (ˈ⌣) *f* ⚒ *hunt.* (Begattung der Auer- u. Birk-hühner, ſowie der Faſanen, Trappen und Kraniche) coupling, pairing.

Balz-... (ˈ...) in Zſgn, *hunt.*, z.B.: **~hahn** *m* cock; **~jagd** *f* stalking the cock; **~kammer** *f* coop, hamper; **~pfeife** *f* bird-call; **~platz** *m* pairing ground; **~ſaiſon** *f*, **~zeit** *f* pairing-time.

Balzarie (⌣⌣ˈ) *f* ㊐ u. ♫ the play.

Balze (ˈ⌣) *f* ⚒ ſ. Balz.

balzen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ◪ c. 1. *hunt.* to copulate, to couple, to pair, to play, to call. — 2. (ſich wälzen, ſpringen) to turn round, to whirl and spring.

Balzer (ˈ⌣) *npr. m.* ㊐ a. = Balthaſar.

bam (ˈ) *int.* ſ. bamm.

Bambele (ˈ⌣⌣) *n* ♋ 1. *ichth.* = Elritze. — 2. ſchwz.: (kleines Kind, Balg) bantling.

Bambocciade (⌣⌣tſchˈ⌣) [it.] *f* ⚒ bambocciade (ſ. M. I).

Bambus ⚘ (ˈ⌣) [malaiiſch] *m inv.* oder ♋ bamboo (vgl. auch Bambus-rohr).

Bambus-..., bambus-... (ˈ⌣...) in Zſgn. **I** mſt: bamboo-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~arten** ⚘ *f/pl.*: ㊐ bambuseæ *pl.*; **~artig** ⚘ *a.*: ㊐ bambusaceous; **~butter** *f* bamboo-oil; **~flöte** *f* der Neger bamboula; **~huhn** *n orn.* bamboo-partridge (*Bambusi'cola*); **~konfekt** *n* achia(r); **~öl** *n* = ~butter; **~ratte** *f zo.* bamboo-rat (*Rhi'zomys*); **~rinden-Papier** *n* India paper, drawing paper; **~rohr** ⚘ *n* bamboo, ㊐ bambusa; japaniſches ~rohr wanghee (ſiehe a. ~ſtock); **~ſtock** *m* bamboo- (or Indian) cane; damit ſchlagen: to cane; als Schulterjoch für Tragende: banghy, ...i (ſ. M. I); **~waren** *f/pl.* bamboo-work; **~zucker** *m* tabasheer.

Bambuſe ⚓ (⌣ˈ⌣) *m* ♫ = Baar[2].

bam(m) (ˈ) *int.* (Nachahmung des Glockengeläutes) bim(m), ~, bum(m) dingdong.

Bämme, ſächſiſch (ˈ⌣) *f* ♫ slice of bread and butter (= berl. Stulle).

Bammel[1] F (ˈ⌣) *f* ♫, **Bammelage** F (ˈ⌣ˈˈǫ⌣) *f* ♫, **Bammelei** F (ˈ⌣ˈˈ) *f* ㊐ dangling rag; (Ohr-~) pendant; drop.

Bammel[2] berl. (ˈ⌣) *m* ㊐ a. (o. *pl.*) = Angſt.

Bammel-mann F (ˈ⌣-ˈ) *m* ♋ p. who has hanged himself; e-n ~ machen to hang o.s.

bammeln F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ◪ d. to dangle; to swing (ſ. baumeln).

bämmeln ✎ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ◪ d. to play at (or to make) ducks and drakes.

Bams ⊙ (ˈ) *m* ♫ Sattlerei: (saddle-) cushion.

bamſen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ◪ c. Felle ꝛc.: to beat.

bamſig, wien. (ˈ⌣) *a.* ♋ b. v. Perſonen: big; von Früchten: (holzicht) stony; stringy.

Ban (ˈ) [ſlav.] *m* ♫ ban (ſ. ban[4] in M. I).

banal (⌣ˈ) *a.* ♋ b. hackneyed, trite, common(-place).

Banalität (⌣-⌣ˈ) *f* ㊐ hackneyed (or commonplace) saying.

Bananas-... ⚘ (⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn: **~feige** *f* banana; **~feigenbaum** *m* banana(-tree) (*Musa sapie'ntum*) = Adams-apfel.

Banane ⚘ (⌣ˈ⌣) [braſil.] *f* ♫ (Baum und Frucht) banana (*Musa sapie'ntum*); plantain (*Musa paradisi'aca*).

Bananen-..., bananen-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn: **~artig** ⚘ *a.* banana-like, ㊐ musaceous; **~baum** ⚘ *m* = Banane; **~faſer** *f* im Manilahanf plantain-fibre; **~freſſend** *a.*: ㊐ bananivorous; **~freſſer** *m zo.* plantain-eater, ㊐ musophaga (*Muso'phaga*); **~piſang** ⚘ *m* banana (*Musa sapie'ntum*); **~vogel** *m orn.* banana-bird, bananist (*Ca'ssicus bana'na*).

Banat (⌣ˈ) [ſlav.] *n* ♫ banat (ſ. M. I).

banauſe (⌣ˈ⌣) **I** *a.* ♋ ✎ = banauſiſch. — **II B~** *m* ♫ banausic p.; den B~n nicht erkennen (ſ. a.) laſſen to drop (or sink the shop).

banauſiſch (⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♋ b. base (-born), ignoble, low, bisw. auch: banausic.

band[1] (ˈ) *impf.* von binden.

Band[2] (ˈ) [binden] ☛ **I** *m* ㊐ (*pl.* Bände) 1. (Einband eines Buches) binding (vgl. Franz-, Papp-band ꝛc.). — 2. (ein in einem Bande eingebundenes Buch) volume; (der vom Schriftſteller für einen ~ berechnete Teil eines Werkes) tome; kleiner ~ small volume, tomelet; ein umfaſſendes Werk in Bände einteilen to divide ... into tomes or volumes; *fig.* das iſt eine Kriti'k, die Bände ſpricht ... a critique which speaks volumes. — 3. ſ. 4. ☛ **II** *n* ♋ (*pl.* Bänder), *dim.* **Bändchen** *n* ㊐ b. 4. (nordd. a. *m*): a) (Bindfaden, a. Schnur an einer Uhr, einem Stock, einer Börſe ꝛc.) string; twine; cord; thread; ~ zum Altenſchnüren: a) der engl. Regierung: red tape; b) grünes der Anwälte: ferret; *fig.* j-n am ~e (od. F Bändchen, Bändel) haben (nach Belieben lenken können) to keep a p. at (or under) one's command, under one's thumb; to lead him by the nose; b) (nach langem Faden gefertigtes Gewebe zum Binden, bſd. zum Putz) ribbon; ~ zu Hoſenträgern brace-ribbon; ~ des Hoſenband-ordens blue ribbon; ~ des Bath-ordens red ribbon; (Binde-)Bändchen

an Hauben, Damenhüten string; Bänder *pl.* an Schuhen laces *pl.*; überſponnenes ~ guipure (lace), gimp; grobes (Garn=)~ inkle; mit Bändern ſchmücken ꝛc. to ribbon; *her.* um e-e Krone geſchlungenes ~ torse, wreath. — 5. Tricktrack: covered point of a backgammon-board; ein ~ machen to make (or secure) a point; alle Bänder zur Linken beſetzen to block the whole of the left-hand table. — 6. (~ aus Stroh od. Weiden ꝛc. geflochten, zum Garben-binden, Anbinden von Bäumen ꝛc.) band, strap, withe. — 7. *anat.* (ſehniges) ~: ▭ ligament, tendon; darauf bezüglich, dazu gehörig: ▭ ligament*al*, ...ous; Lehre, Beſchreibung v. den Bändern: ▭ syndesmo*logy*, ...graphy; Krankheit der Bänder: ▭ desmopathy; Zergliederung der Bänder: ▭ desmotomy; Bändchen an der Vorhaut: ▭ frænum of the prepuce, bridle of the foreskin; ~ der Zunge: ▭ frænum (or string) of the tongue. — 8. im Spektrum: band. — 9. *zo.* Schloß und ~ e-r Muſchel hinge (in bivalve shells); (Name mehrerer Schnecken) slug. — 10. ♀ = Band=gras. — 11. (Reifen) als Schmuck: ring, circlet; bſd. am Arm: bracelet, armlet; F *fig.* außer Rand und ~ ſein to be (or get) out of all bounds, out of all order. — 12. ⊙: ~ um Fäſſer, Hoch-öfen, Ballen, Maſten ꝛc. hoop; eiſernes ~ cramp(-iron); ⚓ um einen Maſt, auch: fish; (Radreifen) tire; *arch.*: (Borte, Bund) band, flat moulding, (broad) fillet, string(-course); ſchrägliegendes ~ (Verbindungsſtück von Eiſen und Holz) tie, strap, hoop; (Sturm=)~ prick-post, brace; (Strebe=)~ strut, brace, angle-stay; T=~ cross-garnet, garnet-hinge; *artill.*: (Schildzapfen=)~ cap-square, flat-ring; (Gurt am Geſchützrohr) astragal; *mech.* Bänder *pl.* des Watt'ſchen Parallelogramms links *pl.*; Sattler: ~ am Sattelbogen band of a saddle; Schloſſer ꝛc.: (Gelenk=)~ turning- (or hinge-)joint; e-e Krampe bildendes ~ cramp (-iron); aus zwei gegen ea. geſchweißten Eiſenſtücken gemachtes ~ Flemish loop or hinge; langes ~ strap-loop or -hinge; (Fenſter=, Thür=)~ loop; mit Bändern verſehen to fix by hinges; Spinnerei: sliver; ~ der Feinkratze (card-)end; (Kammzug) top; *typ.* Bänder *pl.* an der Druckerpreſſe smoothers *pl.*; Weberei: vielgelenkiges ~ ohne Ende chain of pasteboard. — 13. *surg.* (Verband) bandage; ligature. — ☛ **III** *n* ⊛ (*pl.* Bande) 14. (das Bindende, die freie Bewegung Hemmende) bond; bſd. ~*e pl.* (Feſſeln) bonds, irons, fetters, chains *pl.*; captivity, prison *sg.*; in (Ketten und) ~*en* liegen to be in irons; in ~*e* ſchlagen oder werfen to load with irons or chains, to chain; ſeine ~*e* zerreißen to break one's chains or bonds. — 15. *fig.* (etwas geiſtig Vereinigendes) bond, tie; ~ der Ehe bonds of matrimony, connubial knot; ~*e pl.* des Blutes, der Freundſchaft ties *pl.* of blood, of friendship; die ~*e* der Liebe, a. the gentle chain (or yoke) of love; ein ſchwaches ~ a feeble union or tie, auch: a rope of sand; ein ſtarkes ~ der Liebe ꝛc. a strong attachment; Geſchwiſter von einem ~*e* (v. zwei ~*en*) half (whole) brothers and sisters. — 16. *gr.*, *log.* ~ e-s Satzes copula. ☛ **IV** ⚓ *n* ⊛ (*pl.* Banden) 17. zur Verſtärkung quer über das Segel genähtes ~ band (vgl. Raa-band, Reef-band ꝛc.). — 18. (Bügel oder Ring um einen Ballen ꝛc.) hook, hoop. — ☛ **V** ↖ *n* ⊛ (*pl. inv.*) Maß-einheit, bſd. 20 zſ.-gebundene Stücke) a score and a half.

Band=..., band=... (ᵈ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ribbon-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~**acha't** *m min.* onyx; ~**ähnlich** *a.* = ~artig; ~**alge** ♀ *f* tangle (*Lamina'ria*); ~**artig** *a.*: a) ribbon-like, ribbon-shaped; b) *zo.*, *ac.* streaked, ▭ tenioid, tæniod; *anat.* ligamentous, ligamental; ~**aſſel** *f zo.* streaked centiped(e); ~**aufnäher** ⊙ *m* an der Nähmaſchine ribbon-sewer; ~**axt** ⊙ *f carp.* jointhook-shaped axe; blocking axe; ~**balken** ⊙ *m carp.* tie-piece; couple; brace; ~**beinfügung** *f anat.*: ▭ synneurosis, syndesmosis; ~**bezeichnung** *f typ.* number of a volume; ~**blümchen** ♀ *n*, ~**blüte** ♀ *f*: ▭ ligula; aus ~bl. beſtehend: ▭ ligulate(d); ~**blütig** ♀ *a.*: ▭ semiflosculo*us*, ...ar; ~**bohrer** ⊙ *m carp.* barwimble; ~**bremſe** ⊙ *f* ribbon-brake; ~**brille** *f* spectacles *pl.*; ~**damaſt** ● *m* skelp- (or laminated, common-twist) damascus; ~**einfaſſer** ⊙ *m* an der Nähmaſchine ribbon-binder; ~**einfaſſung** *f* lacing; ~**einteilung** *f typ.* distribution of volumes; ~**eiſen** *n*: a) ⊙ band- (or strap-, hoop-)iron, hoops *pl.*; b) (Art Meteor-eiſen) ▭ tænite; ~**eule** *f ent.* (*Cato'cala*); vgl. Ordens-band; ~**fabrik** *f* ribbon-weaving or -manufactory, weaving of ribbons; ~**far(re)n** ♀ *m*: ▭ vittaria; ~**faß** *n* large tun; ~**feder** ⚔ *f* Waffenfabr.: band-spring; ~**fiſch** *m ichth.* ribbon-fish; auch: ▭ cepola (*Ce'pola tæ'nia*); ~**flechte** ♀ *f*: ▭ evernia; ~**förmig** *a.* = ~artig; ~**fries** ⊙ *m* hanging-stile of a door; ~**geſims** ⊙ *n arch.* plain-moulding; string(-course); ~**gras** ♀ *n* ribbon-grass; a. painted lady-grass (*Pha'laris picta*), lady's tresses (*Neo'ttia spira'lis*); ~**hacke** ⊙ *f* = ~art; ~**haken** ⊙ *m*: a) Böttcherei: hoop-cramp, collar; dog; b) Schloſſerei: hinge- (or door-)hasp, -hook, -hoop; ~**handel** ● *m* ribbon-trade, haberdashery, mercery; ~**händler** ● *m* ribbon-dealer, haberdasher, mercer; ~**hobel** ⊙ *m* Böttcherei: spoke- (or hoop)-shave; ~**höhe** ⊙ *f* = ~fries; ~**holz** ⊙ *n* Böttcherei: (Reifholz) hoop-wood; binding; ~**jaſpis** *m min.* ribbon-jasper; ~**kegel** ⊙ *m* = ~haken b; ~**kette** ⊙ *f mach.* band- (or pitch-)chain; ~**kneif** ⊙ *m* = ~reif; ~**knoten** *m* Friſierkunſt: (ſchalenförmig) gewundener ~k. ribbon-loop; ~**kram** ● *m* = ~handel; ~**krämer** ● *m* = ~händler; ~**kratze** ⊙ *f* Spinnerei: fillet-card; ~**los** *a.* loose; unbound; unchained; ~**macher(in** *f*) *m* ribbon- (or lace-, tape-)maker or -weaver; ~**macher=ſtuhl** ⊙ *m* = ~ſtuhl; ~**magne't** *m* plate-magnet; ~**makre'le** *f ichth.* striped mackerel (*E'quula*); ~**mann** *m* in Irland: member of the Ribbon Society, Ribbonman, white boy; ~**maſchine** ⊙ *f* Spinnerei: drawing-frame or -machine; ~**maß** *n*: a) (rolling) tape-measure, measuring-tape or -line; b) ⊙ Böttcherei: ribbon-gauge; ~**meißel** ⊙ *m* cold chisel; ~**meſſer** ⊙ *n* hoop(ing)-knife; ~**mühle** ⊙ *f* = ~ſtuhl; ~**nagel** ⊙ *m carp.* clamp- (or clout-)nail; ~**natter** *f zo.* ribbon-snake (*Euta'nia sauri'ta*); ~**nudeln** ● *f/pl.* ribbon-vermicelli *pl.*; ~**reich** *a.* (auch bände=reich) rich in volumes; von e-m einzigen Werke oft: voluminous; ~reiche Bibliothek rich (or comprehensive, well-filled) library; ~**reichtum** *m* (auch Bände=reichtum) voluminousness; ~**reif** ⊙ *m* Böttcherei: hoop; ~**rolle** ⊙ *f arch.* (Spruchband) flying-band; ~**roſe** *f*: a) rose(-knot), rosette; b) ♀ French rose (*Rosa ga'llica*); ~**roſette** *f* rosette; ~**ſäge** ⊙ *f*: a) endless (or annular, belt-, ribbon-, strap-)saw; b) an der Drehbank: bench-saw; ~**ſäge=blatt** ⊙ *n* endless (or ribbon-)saw-blade; ~**ſäge=maſchine** ⊙ *f* band-saw-engine; ~**ſcheibe** *f*: ▭ meniscus; ~**ſchleife** *f* knot (or tuft) of ribbons; als Liebes-, Erinnerungs-zeichen: favour; Verfertiger von ~ſchleifen für Pferde horse-milliner; ~**ſtein** ⊙ *m arch.* eines Bogens springer, springing-stone; ~**ſtrauch** ♀ *m* guelder-rose (*Vibu'rnum Lanta'na*); ~**ſtreif**, ~**ſtreifen** *m*: a) Naturgeſch.: ▭ vitta; b) *her.* cot(t)ise; ~**ſtreifig** *a.*: a) Naturgeſchichte: banded, streaked, striped, ▭ vittate(d); b) *her.* cottised; ~**ſtück** ⊙ *n arch.* joining timberwood; prick-post; ~**ſtuhl** ⊙ *m* ribbon- (or bar-)loom; ~**treſſe** *f* livery-lace; ~**vereinigungs=maſchine** ⊙ *f* Spinnerei: lapping-machine or -engine; ~**verlängerung** *f anat.* strain (of a ligament); ~**waren** ● *f/pl.* small goods or wares *pl.*, ribbons *pl.*; ~**waren=händler** ● *m* = ~händler; ~**weber** ⊙ *m* ribbon-weaver, fringe-maker; ~**weberei** ⊙ *f* = ~fabrik; ~**weide** ♀ *f* ozier, osier; withy (*Salix vimina'lis*); ~**werk** ⊙ *n* all sorts of ribbons, &c.; ~**wirker** ⊙ *m* = ~weber; ~= und Borten=wirker lace-maker or -man; ~**wirkerei** ⊙ *f* = ~fabrik; ~**wurm** *m zo.* tape-worm, ▭ tænia; *fig.* der reine ~w. the height of tediousness; ~**wurm=artig** *a.*: ~wurm=artige Tiere *pl.*: ▭ tænioidea *pl.*; ~**zieher** ⊙ *m* = ~haken a. — Vgl. auch Bänder=...

Banda[1] (ᵈ⌣) [it.] *f* ♫ = Militär=muſik.

Banda[2] (ᵈ⌣) *npr.*, *geogr.* Banda; ~**inſeln** *f/pl.* Banda Isles; ~ **Ori-ental** *n* früherer Name der jetzigen Republik Uruguay (ſ. d.).

Bandage (⌣'G⌣) [fr.] *f* ⊛ 1. *surg.* = Binde, Ver-band, Bruch-band; ohne ~ unbandaged. — 2. ⊙ tyre, tire (= Rad=reifen).

Bandagen=... (⌣''G⌣...) in Zſſgn: ~**glüh=ofen** ⊙ *m* tyre-heating furnace; ~**macher** *m* bandagist; truss-maker; ~**walzwerk** ⊙ *n* tyre-rolling-mill.

bandagieren (⌣-G'⌣) [fr.] *v/a.* ⚕ a. to apply bandages; to bandage.

Bandagiſt (⌣-G') [fr.] *m* ⊛ 1. = Bandagen=macher. — 2. (e-r der Wunden verbindet) bandager.

Bandan(n)a (⌣'-, ⌣'-) *f* ♫: ~, ~**druck** *m* bandan(n)a (ſ. M. I). [(ſ. d. II).]

Bändchen (ᵈ⌣) *n* ㊐ b. *dim.* von Band)

Bande (ᵈ⌣) [fr.] **I** *f* ⊛ 1. (Rand, Einfaſſung) border, &c.; bſd.: a) Billard: cushion; den Ball dicht an die ~ ſetzen, a. to cushion the ball; Ball dicht an der ~ close ball; b) ⚓ (Seite e-s Schiffes) streak; ein Schiff auf die ~ legen to careen ...; c) Tuchmach.: = Sa(h)l=band. — 2. (breiter Streifen in Seidenzeugen) stripe; von Tapeten: ſ. Bahn 5. — 3. (zu gemeinſamem Zwecke verbundene Truppe) band; troop; body; crew; ~ von Arbeitern gang (or set, team) of workmen; (Muſik=)~ band of music, herumziehende: German (or musical) band; (Schauſpieler=)~ company, troupe, troop; meiſt *b.s.* (oder *contp.*) ~ von Räubern ꝛc. band of robbers, &c.; set of thieves; ~ Geſindels gang of roughs. — **II** *pl.* von Band III.

Bände=..., bände=... (ᵉ⌣...) in Zſſgn analog „Band I", zB.: ~**reich** *a.*, ~**reichtum** *n* ſ. band=reich, Band=reichtum; ~**weiſe** *adv.* by volumes; ~**zahl** *f* number of volumes.

Bändel (ᵈ⌣) *n* (↖ *m*) ㊐a. 1. a. **Bandel** (*dim.* von Band; = Bändchen); alle am ~ haben to be free to dispose of all. — 2. ♀ = See=gras. — 3. *ichth.* a kind of salmon.

Bändelei F (ᵈ⌣'') *f* ㊐ petty amour; vgl. an-bandeln. [der-belt.]

Bandelier (⌣⌣') *n* ⊛ bandoleer; shoul-

bandeln, ↖ **bändeln**, wien. (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㊐d. = zuſammen=knüpfen.

Bandels=..., wien. (ᵈ⌣...) in Zſſgn, zB.: ~**krämer(ei** *f*) *m* = Tabulett=krämer(ei).

Banden=..., banden=... (ᵈ⌣...) in Zſſgn. **I** analog „Bande", zB.: ~**chef** *m*, ~**führer** *m* chief (or leader) of a band; ~**diebſtahl** *m* robbery committed by a gang of thieves. — **II** Beſondere Fälle: ~**frei** *a.* unchained, unfettered, &c.; ~**ſtoß** *m* Billard: bricol(l)e; durch ~ſtoß machen to hold by bricol(l)e.

Bänder (ᵈ⌣) **I** *m* ㊐a. †, noch *provc.* = Faß=binder. — **II** *n/pl.* von Band II.

Bänder=... (ᵉ⌣...) in Zſſgn. **I** zu Band 4: = Band=..., zB.: ~**beſatz** *m* an Kleidern, am Kopfputze der Frauen trimming (of ribbons); ~**ſchuh** *m* shoe tied with ribbons or strings, bſd. (Alt.) = Sandale. — **II** zu Band 7,

anat. und *path.*: ~beſchreiber *m anat.*: ⚙ (syn)desmograph; ~entzündung *f path.*: ⚙ desmitis; ~lehre *f anat.* (syn)desmology; ~zergliederung *f anat.*: ⚙ (syn-) desmotomy.

bändern (ˌ⏑) **I** *v/a.* ㉑ d. 1. (bſd. ⊙ Wachs ꝛc.) to form into ribbons. — 2. ⊙ Weberei: (mit Längsſtreifen verſehen) to stripe, to streak. — **II ge-bändert** *p.p.* und *a.* ㉔ b. striped, streaked, striate(d); zoned. [bändern.]

bandieren ⊙ (⏑ˈ⏑) [Band] *v/a.* ㉑ a. =

bändig † (ˌ⏑) *a.* ㉔ b. manageable; obedient; obsequious; tame(able); Hunde ꝛc. ~ machen = bändigen (ſ. dd).

...bändig (...ˌ⏑) in Zſſgn mit Zahlen ꝛc., z.B. zwei-~es Werk ... in two volumes.

bändigen (ˌ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑ a. 1. ein wildes Tier, *fig.* ſeine Leidenſchaften ꝛc. ~ to break (in) ...; (unterdrücken) to keep in, to check; (zügeln) to bridle (in); (bſd. *man.*) to break in; (beſänftigen) to calm (down); (zum Gehorſam zwingen, züchtigend) to chastise; (im Zaum halten) to check, vgl. to (check-)mate; (zurückhalten) to restrain; (unterjochen) to subdue; (zähmen) to tame; (nicht) zu ~, oft: (un)governable; vgl. subduable. — 2. ↖ etwas ~ (bewältigen, beherrſchen) to master. — **II B~** *n* ㉓ c. und **Bändigung** *f* ㊾ breaking-in, taming, &c. (ſ. I); repression. [subduer; represser.]

Bändiger (ˌ⏑⏑) *m* ㊿ a. tamer; bridler;

Bandit (⏑ˈ) [it.] *m* ㉛ bandit (*pl.* bandits, banditti); vgl. bravo, brigand, outlaw.

Banditen-... (⏑ˈˌ⏑...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of bandits, z.B. ~führer *m* chief (or leader) of bandits, auch: bandit-chief. — **II** Bſd. Fall: ~weſen *n* brigand*age*, ...ism.

banditenhaft (⏑ˈ⏑⏑) *a.* ㉔ b. in the manner of a bandit; like a brigand; brigandish; robberlike, &c. [2. = Ab-lartung.]

Bandlerei, wien. (ˌ⏑ˈˌ) *f* ㊾ 1. = Bändelei.

Bandner ↖ (ˌ⏑) *m* ㊿ a. (JAHN) = Bandit; vgl. bander. [(ſ. M. I).]

Bandolin 𝅘𝅥𝅯 (⏑⏑ˈ) [fr.] *n* ㉝ bandoline

Bandſchi (ˌ–) [ſlt.] *m* ㉝ = Bandſchi.

bang-... (ˌ...) in Zſſgn mit *a.*, z.B. ~atmend respiring anxiously, breathing painfully; ~mütig anxious, faint-hearted; ~voll = bang(e) 1.

bang(e) (ˌ(⏑)[enge] *a.* ㉔ b., *comp.* banger, bänger; *sup.* bangſt, bängſt. 1. als attributives *a.* (Angſt hegend) ein ~es Mädchen a timid (or timorous, nervous) girl; (Angſt erregend, von Angſt erfüllt, zeugend ꝛc.) disquieting, distressing, alarming; voll ~er Sorge full of anxious cares; ~e Blicke *pl.* anxious looks *pl.*; ~e Stunden *pl.* anxious hours *pl.* — 2. prädikatives *a.* u. *adv.* ich bin oder mir iſt ~ um ... I am uneasy (or anxious, solicitous) about or for ..., I fear for ...; mir iſt ~ davor I dread it, I am afraid (or apprehensive, in fear) of it; angſt und ~ ſ. Angſt II; ihm iſt ſehr ~ für (oder um) ſein Leben oder daß er ſtirbt he is in no small fear of his life; j-m (auch bisw. j-n) vor j-m, vor et. ~ machen to make a p. afraid of ...; j-m (bisw. j-n) ~ machen (einſchüchternd ꝛc.) to browbeat (F to intimidate or to cow) a p.; j-n (oder j-m) ~ machen durch ... to alarm a p. with or by ...; P ~ machen gilt nicht!, etwa: I am not to be browbeaten, intimidated, &c.; I have lived too near a wood to be frightened by an owl; it is a far cry to Loch Awe.

Bange F (ˌ⏑) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = Angſt I; haben Sie keine ~, ſeien Sie ohne ~ wegen der Zukunft do not be uneasy (or anxious) about the future; vgl. auch bange 2.

Bängel ↖ (ˌ⏑) *m* ㊿ a. = Bengel.

bangen (ˌ⏑) ㉑ a. **I** *v/n.* (h.), *v/impers.* u. ſich ~ *v/refl.* 1. ich bange (mich), es bangt mir (+ mich) für mein Leben (od. vor dem Tode) I am in fear of my life; I am afraid of death; ihm bangt vor den Folgen he is afraid of the consequences or anxious about the future; hangen (langen, *G.*, Egmont) und ~ in ſchwebender Pein, etwa: to be in anxious expectation, in a continuous anguish and suspense. — 2. nach et. ~ (ſich ſehnen) to long (or to yearn) for ... — **II** *v/a.*, auch **bängen** (bange machen) to alarm, to make uneasy, afraid, &c. — **III B~** *n* ㊾ c. fear, disquietude; anxiety; e-e Zeit des Hangens und B~s a time of anxious expectation.

Bangen-kraut ♀ (ˌ⏑ˈ) *n* ㉝ = Schierling.

Bangigkeit (ˌ⏑–) *f*, ↖ **Bangheit** (ˌ–) *f* ㊾ = bangen III; Angſt und Bangigkeit anxiety; vgl. auch Angſt.

bänglich (ˌ⏑) *a.* ㉔ b. = ängſtlich[1].

Bänglichkeit (ˌ⏑–) *f* ㊾, ↖ **Bängnis** (ˌ⏑) *f* ㉞, ↖ **Bangſamkeit** (ˌ––) *f* ㊾ = Ängſtlichkeit 1 und 2.

bangſam ↖ (ˌ–) *a.* ㉔ b. = bang(e) 1.

Baniane(n-Feigenbaum) ♀ (–(⏑)ˈ⏑(ˈ⏑) [ſlt.] *f* ㉝ (*m* ㉛) banian- (or banyan-)tree (*Ficus benjami'na*).

Banin (ˈ⏑) *f* ㉝ wife of a ban.

Baniſteri-e ⚙ ♀ (–⏑ˈ(⏑)⏑) [mlt.] *f* ㉝ banisteria. [(Zwiſchen-deck) half-deck.]

Banjer ⚓ (ˌ⏑) *m* ㊿ a.: ~, ~deck *n* ㉝

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Bank[1] (ˌ) *f* ㉝ (*pl.* Bänke) 1. (ſich in die Länge ziehende Erhöhung ꝛc., Sitz für mehrere Perſonen) meiſt: bench (ſ. M. I); gepolſterte ~ stuffed (or upholstered) bench; ſteinerne ~ stone bench; (Schul-)~ form; letzte ~ remove-form; Schul-*sl.* die Bänke drücken to wear out one's breeches on the school-form; mit Bänken verſehen, auf e-e ~ ſetzen to bench; ~ auf dem Verdeck eines Omnibus ꝛc. (*sl.*) knife-board; *thea.* vor leeren Bänken ſpielen to play to empty benches; ~, worauf man abgewaſchenes Geſchirr abtropfen läßt drainer, plate-rack; ⚓: (Ruder-)~ in einer Galeere ꝛc. bank of oars; in einem Boot, einer Schaluppe ꝛc.: stern-sheets *pl.* (or seats *pl.*) of a bench; (Ducht) thwarts *pl.* — 2. engS.: in früheren Reichsverſammlungen: order; seat; die weltliche (geiſtliche) ~ the secular (spiritual) bench; *parl.*: ~ der Miniſter Treasury bench; Bänke *pl.* der Miniſterialen (Regierungsfreunde) ministerial bench(es *pl.*); Bänke *pl.* der Oppoſition opposition bench(es *pl.*). — 3. *fig.* mit *prp.*: ↖ ſ-n Kindern auf der ~ ſitzen = Alt-ſitzer (ſ. dd) ſein; F et. auf der un-abgekehrten ~ finden (ſtehlen) to steal (or filch, embezzle) a th.; et. auf die lange ~ ſchieben (ziehen, ſpielen) (aufſchieben) to shelve or to put off (to a long day), to defer a th.; auf beiden Bänken waſchen (es mit beiden Parteien halten) to waver between two parties, F to sit on the fence; F durch die ~ (ohne Ausnahme) (taking) one with another, all round, by (or in) the lump, in the gross, on an average, indiscriminately; hinter (oder über) die ~ werfen (legen, ſchmeißen, ſtoßen) (beiſeite legen) to throw aside; unter der ~ (ans Licht) hervorziehen to draw forth; j-n unter die ~ ſtecken to keep a person under, to knock him down, to floor him; ſich (oder ea.) unter die ~ (den Tiſch) ſaufen to drink hard, to tipple; F von der ~ fallen (unehelich geboren w.) to be born out of wedlock; zwiſchen zwei Bänken (oder zwiſchen Stuhl u. ~) ſitzen to sit between two chairs. — 4. (Sand-)~ (sand-)bank; weitS.: shelf; kleine ~, deren ebene Oberfläche nicht über die niedrigſte See hervorragt) shoal, shallow; ~ von Neufundland ꝛc. Banks *pl.* of Newfoundland, &c.; (Felſen-)~ reef. — 5. Meteorologie: (Wolken-)~ cloudy horizon; e-e ~ hebt ſich in die Wolken clouds begin to bank up. — 6. ⊙ (eigens eingerichteter Werktiſch für Handwerker) (work-) bench, (shop-) board; (Hobelbank) planing- (or joiner's) bench; (Schneid-, Schnitzbank) cooper's bench; ~ (Gefäß) e-s Glasofens ſiege (or bank, seat, floor) of a glass-furnace; ~ für die Glashäfen bench for the glass-pots; *mach.* ~ eines Waſſertrommel-Gebläſes perforated table (on which the water falls down); *typ.* ~ an der Preſſe (Brücke) shelf. — 7. (Tiſch zum Auflegen der Ware, beſonders der Bäcker und Fleiſcher) stall; (Fleiſch-ſcharren) shambles *pl.*; (Fleiſch-)~ butcher's block; auf die ~ ſchlachten to sell meat in public stalls; F *fig.* j-n zur ~ hauen (verleumden) to backbite, to slander (outrageously). — 8. *arch.* fortlaufende ~ (bankförmiger Sockel) bench-table. — 9. ⚒: a) = Hänge-bank; b) (auch *geol.*) (Lager, Schicht, Flöz) bench, bed, layer, seam, *pl.* a. strata; (mächtige Schicht) bank; abgeſtufte ~ in einem Schieferbruch graduated bank; letzte ~ (Schlußbank) eines Steinbruchs last (or end-) bed of a quarry; Bänke ſtechen (ſchrämen) to bench out. — 10. ⚔ *artill.* (Geſchützbank) barbe(tte), banquette; über ~ feuern to fire over bank or in barbe(tte). — 11. *her.* (Turnier-kragen) label.

Bank[2] (ˌ) *f* ㉝ (*pl.* Banken) 1. ● (Ort für Wechſelgeſchäfte, Kredit-anſtalt) bank, banking establishment or company; barzahlende ~ specie-paying bank; unſolide ~ wild-cat bank; eine ~ mit Zahlungsforderungen beſtürmen to make a run upon a bank; Geld in e-r ~ niederlegen to (put money into a) bank; in der ~ annehmbar, zahlbar bankable; Geld in der ~ ſtehen haben to have a banking account. — 2. Kartenſpiel: (faro-, &c.)bank, hazard- (or gaming-)table; ~ halten od. auflegen to keep (the) bank or the tables, to bank; die ~ ſprengen to break the bank. [bink).]

bank[3] ↖ (ˌ) *int.* etwa: cling!, clap! (vgl.

Bank-..., bank-...[1], meiſt ⊙ (ˌ...) [Bank[1]] in Zſſ.-ſetzungen. **I** meiſt: bench-..., ... of a bench (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~amboß ⊙ *m* little beak- (or beck-, bick-) iron; hand-anvil; ~arbeit *f* sedentary work; ~arbeit machen: a) Handwerksburſchen-*sl.* to sleep on a bench; b) P to beget a bastard; ~axt ⊙ *f* bench-axe; ~batterie ⚔ *f* barbette-battery; ~bein *n*: a) foot of a bench; b) *co.* bisw. = Bankert; ~berg ⚒ *m* layer of stone under coal-strata (ſ. ~kohle); ~bohrer ⊙ *m* auger; ~durchſchlag ⊙ *m* Schloſſer: punch; ~eiſen ⊙ *n*: a) Bauweſen: (Holzkrampe) cramp-iron; b) (Bankhaken, -zwinge, -ſchraube) bench-hook or -screw; screw-cheek; hold fast; ~fähig *a.* = ~tüchtig (vgl. auch Bank-...[2]); ~förmig *a.*: *arch.* ~förmiger Sockel bench-table; ~gerechtigkeit *f* (bei Bäckern und Schlächtern) stallage (vgl. a. Bank-...[2]); ~haken ⊙ *m* = ~eiſen b; ~halter ⊙ *m join.* support-stock, standing-vice (vgl. a. Bank-...[2]); ~hammer ⊙ *m* Schloſſerei: bench-hammer; ~hobel ⊙ *m carp.* long-plane, bench-plane; Küferei: (cooper's) jointer, plane-whisk; ~horn ⊙ *n* Schloſſerei: rising- (or two-beaked) anvil; beak-iron, bickern; ~knecht ⊙ *m* = ~halter; ~kohle ⚒ *f* coal-strata under a layer of stone; ~lehne *f* back of a bench; ~meißel ⊙ *m* Schloſſerei: cold (or hewing) chisel;

~meister ⊖ *m* = ~schlächter; **~messer** ⊖ *n* Schlächterei: cleaver, chopper; **~nagel** ⊖ *m* = ~eisen b; **~primus** *m* Schüler-*sl.* top (or first) of the form; **~recht** *n* = ~gerechtigkeit; **~richter** ⊖ *m* Böttcherei: (j. der die Böttcherwerkzeuge fertigt u. abrichtet) maker and setter of coopers' tools (vgl. a. Bank-...[2]); **~rutschen** *m iro.* school-boy; **~schlachten** ⊖ *n* selling meat in public stalls or shambles; **~schlächter** ⊖ *m* stall-butcher; **~schneider** ⊖ *m* (Zerleger der Walfische) whale-cutter; **~schraube** ⊖ *f* = ~eisen b; **~schraubstock** ⊖ *m* Schlosserei: bench-vice or -screw; standing-vice; **~stein** *m*: tiefster, noch nicht völlig ausgebildeter ~stein eines Steinbruches lowermost rag-stone; **~tüchtig** *a.* vom Fleische: sal(e)able (or marketable) at the public stalls; **~wagen** *m* char-à-bancs; **~zwinge** ⊖ *f* = ~eisen b. — Vgl. ~[2].

Bank-..., bank-...[2] ⚭ (ä...) [Bank[2]] in Zssgn. **I** meist: bank(ing)-..., ... of a bank (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~abschluß** *m* return (or statement, balance[-sheet]) of a bank (vgl. a. ~ausweis); **~abschreibung** *f* bank(ing)-transfer; **~accept** *n* banker's (or bank[ing]-)accept; **~agent** *m* bank-agent or -broker; **~agio** *n* bank-agio; **~aktie** *f*, **~anteil** *m* bank-share, share in the joint-stock of a bank; **~anteils-eigner** *m* = Aktionär; **~anweisung** *f* cheque, bank-note, banker's note; **~anweisungsbuch** *n* cheque-book; **~assignation** *f* paper-money; **~aufgeld** *n* = ~agio; **~ausweis** *m* = ~abschluß; bsd. return of the Bank of England; **~beamter** *m* clerk (or official) of a bank; **~bericht** *m* return (or account) of a bank, bank-report; **~bilanz** *f* balance-sheet of a bank; **~billet** *n* bank-note; **~bote** *m* bank-porter or -messenger; **~bruch** *m* = Bankerott (s. bankerott II); **~brüchig** *a.* = bankerott I; **~brüchiger** *m* = Bankerottierer; **~buch** *n* bank-book; **~bureau** *n* bank-office; **~bürger** *m* ehm. in Hamburg: deputy of the bank; **~depositum** *n* deposit in bank, bank-deposit; **~diener** *m* = ~bote; **~direktor** *m* bank-director or -governor; **~diskont(o)** *m* bank-discount or -rate; **~emission** *f* issue of bank-notes, &c.; **~fach** *n* banking-line (vgl. a. ~geschäft); **~fähig** *a.* bankable, negotiable (vgl. a. Bank-...[1]); **~feiertag** *m* bank-holiday (s. M. I); **~filiale** *f* branch-office of a bank; **~firma** *f* banking firm, banker; **~folie** *f*, **~folium** *n* folio in the bank-books, bank-folio; **~fond** *m* = ~kapital; **~gebäude** *n* bank; **~geld** *n* bank-money; **~gerechtigkeit** *f* right (or privilege) of a bank (vgl. a. Bank-...[1]); **~gericht** *n* = Handelsgericht; **~geschäft** *n* banking (vgl. a. ~haus); ~geschäfte m., betreiben to transact banking-business; **~gesellschaft** *f* bank, banking-company; **~gesetze** *n/pl.* statutes *pl.* of a bank; **~gesetzgebung** *f* legislation concerning banks; **~gewölbe** *n* bank-safe, bullion-vault; safe-deposit (= Stahl-kammer); **~gruppe** *f* group of bank(er)s; **~halter** *m* Kartenspiel: banker, keeper of a bank; in großen Spielhäusern: croupier (vgl. a. Bank-...[1]); **~haus** *n* bank, banking-house or -firm; **~herr** *m* proprietor of a bank (vgl. a. Bankier 1); **~institu't** *n* bank(ing)-establishment; **~interesse'nt** *m* proprietor in a trading company; **~kapita'l** *n* bank-capital or -funds, stock; seine Zunahme: additional stock of a bank; **~kasse** *f* paying and receiving counter (or department) of a bank; **~kassier(er)** *m* bank-cashier; **~konto** *n* bank-(or banking-)account; ein ~k. haben to have funds to credit in the bank-books; to have a banking-account or a folio in the bank; **~kontor** *n* = ~bureau; **~kredit** *m* bank-credit; **~mäßig** *a.* = ~fähig; **~note** *f* bank-note, *Am. u. provc.* bank-bill; der engl. Bank zahlbar nach 7 Tagen: bankpost-bill or -note; später zahlbar: post-note (vgl. a. one dollar note, greenback, shinplaster, rag, screen, soft in M. I); **~noten-Ausgabe** *f* note-issue; **~noten-Buch** *n* note-case; **~noten-Fälscher** *m* note-forger; **~noten-Papier** *n* currency-paper; **~noten-Presse** *f* note-press; **~noten-Tasche** *f* = ~noten-Buch; **~noten-Umlauf** *m* notes *pl.* in circulation, paper-circulation or -currency; **~ordnung** *f* = ~gesetze; **~papier** *n* bankable paper; security; **~pate'nt** *n* bank-charter; **~platz** *m* bank-place; **~politik** *f* banking-system; **~posten** F *m* a great deal of money; **~post-wechsel** *m* bank-post-bill (*abbr.* B. P. B.); **~proku'ra** *f* power of attorney (for a bank); **~rechnung** *f* = ~konto; **~recht** *n* = ~gerechtigkeit; **~richter** *m* judge in a chamber of commerce (vgl. a. Bank-...[1]); **~schein** *m* = ~note; **~schreiber** *m* clerk in a bank, bank(ing)-clerk; **~schwindel** *m* banking-swindle; **~statuten** *n/pl.* = ~gesetze; **~stunden** *f/pl.* bank-hours *pl.*; **~syste'm** *n* = ~politik; **~übertrag** *m* bank-transport; **~valu'ta** *f* = ~geld; **~verein** *m* associated bankers *pl.*; **~verwaltung** *f*: a) management of a bank; b) committee of management; **~währung** *f* = ~geld; **~wechsel** *m* bank-paper or -bill; **~welt** *f* bankers, capitalists, financiers *pl.*; **~werte** *m/pl.* negotiable (or bankable) papers *pl.*; **~wesen** *n* bank(ing); das ~w. betreffende Parlamentsakte bank-bill; **~zahlung** *f* payment in bank or in cash, specie-payment; **~zettel** *m* = ~note; **~zettelbuch** *n* cheque-book; **~zinsfuß** *m* bank-rate; **~zuschreibung** *f* bank-(or banking-)transfer. — Vgl. ~[1].

Bankart 🔧 (ˈ⌣) *m* ㊮ = Bankert.

Banke P berl. (ˈ⌣) *f* ㊯ ⁺⁄₄ für Bank[1].

Bänkel-... (ä⌣...) in Zssgn. **I** (vgl. von der Bank fallen unter Bank[1] 3) **~kind** *n*, **~sohn** *m*, **~tochter** *f* = Bankert. — **II** **~gesang** *m* ballad-singing; weitS. doggerel rhymes, wretched verses *pl.*; **~kram** *m*, **~krämer** *m* s. Tabulett-kram &c.; **~liederlich** F *a.* = ~sängerisch a; **~sänger** *m* ballad-singer; itinerant singer or minstrel; weitS. (schlechter Dichter) wretched rhym(est)er, poetaster; **~sängerei** *f* = ~gesang; **~sängerisch** *a.*: a) singing in the streets; b) rhyming.

bänkeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to play at hazard-tables.

bänken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to put into a heap; to heap (or pile) up. [stall.]

Bänker (ˈ⌣) *m* ㊵a. baker who keeps a

bank(e)rott, bank(e)rutt ⚭ (⌣(⌣)ˈ⌣) [it.] **I** *a.* ㊮b. bankrupt, insolvent; sich für ~ erklären to declare o. s. bankrupt; ~er Kaufmann bankrupt, broken merchant; ~er Börsenspieler (*sl.*) lame duck; ~ werden to become (or turn) bankrupt, to break, to fail; to be gazetted (as a bankrupt) (s. II); sich ~ handeln, bisw. to overtrade o. s. — **II** **B~** *m* ㊧ bankruptcy, insolvency, break-up, failure; betrüglicher B~ fraudulent bankruptcy; mutwilliger ~ wilful b.; B~ machen = ~ werden (s. I), auch: F to come to grief, to shut up shop, to go to the wall, &c.; er hat mit 50 Prozent B~ gemacht he has paid ten shillings in the pound.

Bank(e)rott-... (⌣(⌣)ˈ⌣...) in Zssgn analog „Bank(e)rott", z.B.: **~befehl** *m* fiat in bankruptcy; **~erklärung** *f* jur: declaration (or act) of bankruptcy; **~gesetz** *n* bankruptcy (or insolvent) law; sich unter den Schutz des ~gesetzes stellen, bisw. to take the benefit of the act; **~manda't** *n* statute of bankruptcy; **~sachen** *pl.*: Gerichtshof in ~sachen Court of Bankruptcy; ehm. debtor's court; **~wesen** *n* bankruptcy laws or affairs *pl.*

bank(e)rottieren (⌣(⌣)⌣ˈ⌣) [it.] *v/n.* (h.) ㉑a. = bankerott (s. bs I) werden.

Bank(e)rottierer (⌣(⌣)⌣ˈ⌣) *m* ㊵a. oder **Bank(e)rottier** (⌣(⌣)⌣ˈ) *m* ㊧, auch **Bankerotteur** (⌣⌣⌣ˈ) *m* ㊧ od. ㊮ [it.] bankrupt; broken merchant.

Bankert (ˈ⌣) [Bank[1] 3] *m* ㊧ (etwas mehr F als Bastard) natural son or daughter; illegitimate child; bastard.

bank(e)rutt &c. (⌣⌣ˈ) s. bank(e)rott &c.

Bankett (⌣ˈ) [it.] *n* ㊧ 1. (Festschmaus) banquet. — 2. = Bankette.

Bankette (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊯ 1. (etwas erhöhter Fußsteig auf einer Brücke &c.) banquette; raised footway, footpath; (auch ⚔ *frt.*) (foot-) bank; (Teil der Landstraße zwischen Fahrdamm und Graben) bank of the sloping, banquette; 🚃 side-space or -sleeves; step; banquet; stage; slope; bank; eine ~ anlegen to form a bank. — 2. ⊙ *arch.* (Latsche der Grundmauer) subtorranean ground-table, grass-table, step; patten. [㉑a. to banquet.]

bankettieren (⌣ˈ⌣) [Bankett] *v/n.* (h.)

Bankhart 🔧 (ˈ⌣) *m* ㊧ = Bankert.

Bankier (⌣ki'ē) [fr.] *m* ㊮ 1. (Bankherr, Geldwechsler) banker; (stock and) share-dealer; ~ mit sehr umfangreichen Geschäften financier; sich eines Hauses als ~s bedienen to bank at a house. — 2. Kartenspiel: = Bankhalter (s. Bank-...[2]).

Bankier(s)-... (⌣ki"...) in Zssgn. **I** meist: banker's ..., z.B.: **~notizbuch** *n* banker's book; **~provision** *f* banker's commission (vgl. a. Bank-...[2]). — **II** bsd. Fall: **~frau** *f* banker's wife or wife of a banker, bisw. auch: bankeress.

...bänkig (...ä⌣) *a.* nur in Zssgn, z.B. schmal-~, dreißig-~ with narrow, with thirty benches.

Bankiva-huhn (⌣"w-.ˈ) *n* ㊳ *orn.* Bantam fowl, bantam (*Gallus banki'va*).

Banko ⚭ (ˈ⌣) [it.] *n* ㊮ (o. *pl.*) bank-money (= Bank-geld); ehm. Hamburger Mark ~ mark banco, banco mark; auch in Zssgn, z.B.: **~agio** *n* bank-agio, &c.

☞ **Bankrott** &c. s. Bankerott &c.

Bann (ˈ) *m* ㊧ 1. (die freie Bewegung Fesselndes) constraint; weitS. (Zauber) charm; (magic) spell. — 2. besonders ehm.: a) Bezirk, worauf die Ausübung einer Thätigkeit beschränkt ist, b) innerhalb eines Gebietes j-m zustehende Gewalt, c) Gesamtheit der Untergebenen, d) für die Untergebenen bindendes (Auf-)Gebot, Verbot, e) Strafe der Acht, mst: **ban**, z.B. aus dem ~e gehen, s-n ~ brechen to break one's ban; to leave one's assigned place of abode; mit dem ~e belegen, in den ~ thun to put under the ban; to banish, to exile. — 3. (Kirchenbann) anathema, (in Bezug auf abgesprochene Rechte) excommunication; in den ~ thun to excommunicate; to lay under the ban of the church; to (lay under an) interdict; to anathematise; to curse; den ~ über j-n aussprechen to excommunicate a person, to launch an anathema against a person. — 4. (übertragen u. verallgemeint) j-n (gesellschaftlich und geschäftlich) in den ~ thun to send a person to Coventry, to boycott him (vgl. Acht[1], Ver-ruf). — 5. *bibl.* (vom Bannfluche getroffene Person oder Sache) accursed p. or th.; ich habe Jakob zum ~e gemacht I have given Jacob to the curse.

Bann-..., **bann-...** (ä...) in Zssgn: **~brief** *m* = ~bulle; **~bruch** *m* breach (or infraction) of the ban; **~bulle** *f* bull of excommunication, interdict; **~fluch** *m* = Bann 3; **~forst** *m* (in dem kein Holz gefällt und nicht geweidet werden darf) protected (or reserved) wood (vgl. a. ~wasser); **~friede** *m* enclosure, inclosure, fence; **~gerechtigkeit** *f* right of constraint; **~gut** *n* contraband-goods *pl.*; **~herr** *m* lord of the manor having the right of judicature (s. Ge-richts-herr); **~herrlichkeit** *f* having right to ban; **~kelter** *f*, **~mühle** *f*, **~ofen** *m* (zu deren Benutzung

die unter den Bann Geratenden gezwungen waren) common (or public, town-)wine-press, mill, oven; ~leute *pl.* vassals *pl.*; ~meile *f* banlieue; limits (or dependencies) *pl.* of a town or city; liberty of a city; ~mühle *f* s. ~kelter; ~mühlen·recht *n* (Mahlzwang) soc, socome, sokett.: thirlage; ~ofen *m* s. ~kelter; ~recht *n* = ~gerechtigkeit; ~reitel *m for.* (Hege- oder Laß-reis) stand, standard, staddle; ~richter *m* criminal judge; ~schleudernd *a.*: ~schleuderndes Urteil fulminating sentence; ~spruch *m* excommunication, exorcism; ~stein *m* landmark; ~strahl *m Cath.eccl.* thunder(-bolt) of excommunication; den ~str. gegen j-n schleudern to fulminate (or to thunder out) an excommunication against a p., to excommunicate him; das Schleudern des ~strahls fulmination, thundering, &c. (s. Bann 3); ~vogt *m* (Flurschütz) (field-)guard or keeper; watch; ~wald *m* = ~forst; ~wart, ~wärter *m* = ~vogt; ~wasser *n* protected (or reserved) river (vgl. a. ~forst); ~werk *n* = Frondienst; ~zaun *m* bounding hedge or fence.

Bannalist (⌣⌣ˈ) [mlt.] *m* Ⓐ (zum Heerbann Gehöriger) one of the arrière-ban.

bannen (ˈ⌣) [Bann] *v/a.* Ⓐ a. **1.** (wie durch einen Bann fesseln) to captivate; (wie durch e-n Zauber) to charm, to enchant; to bewitch. — **2. a)** (mit unwiderstehlicher Gewalt wohin versetzen, festhalten) j-n in e-n Kreis ~ to fix a p. by a spell, to keep him (as) by a charm; j-n auf seinen Stuhl ~ to pin a p. down, to rivet a p. to his seat; ins Haus gebannt confined; **b)** Geister ~ to conjure (or evoke, raise, to bring up) spirits. — **3.** (mit Gewalt vertreiben; vgl. aus-treiben 1) to banish, to exile; den Teufel ~ to exorcise; den Teufel aus einem Besessenen ~ to cast the devil out of one possessed; (aus der Kirchengemeinschaft stoßen) to excommunicate, &c. (s. Bann 3). — **4.** ✎ (für unverletzlich erklären) to declare to be inviolable, sacred, holy; (bsd. als unverletzliches Eigentum e-s Gewalt-habers) to forbid the public use of; sie w. das Hochgewilde ~ (*SCH.*) they will appropriate the great game and the noble birds. — **5.** zu e-r Mühle &c. gebannt sein to be under a soc(ome) or thirlage.

Bannen[1] (ˈ⌣) [bannen] *m* Ⓜ a., bisw. a. **~in** *f* Ⓕ exorciser, exorcist; conjurer.

Banner[2] (ˈ⌣) [fr.] *n* Ⓜ a. (Heerfahne) bsd. ehm. und jetzt noch *fig.* und *poet.* banner, jetzt: flag, standard (= Panier; vgl. die *Syn.* zu colour 4 in M. I); ein ~ führend, unter e-m ~ bannered; ohne ~ unbannered.

Banner·..., b~... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~flüchtig** *a.* deserting; **~herr** *m* banneret; **~leute** *pl.* vassals *pl.* belonging to a banneret; **~schild** *n her.* escutcheon in a banner; **~träger** *m*: a) ⚔ ensign(-bearer), standard-bearer; b) ~träger der Kirche gonfalonier.

bannig P norddeutsch (ˈ⌣) *a.* Ⓚ b. = unbändig, heiden-mäßig &c., z. B. es ist ~ kalt it is excessively (or deuced[ly]) cold.

Bannling ✎ (ˈ⌣) *m* Ⓜ = Ver-bannter; **Bannung** ✎ (ˈ⌣) *f* Ⓖ (*H.*) = Ver-bannung.

☛ **Banquier** &c. s. Bankier &c.

Banse (ˈ⌣) *f* Ⓜ, **Bansen**[1] (ˈ⌣) *m* Ⓖ b. **1.** *agr.* barn; bay of a barn. — **2.** ⊙ = Benne.

bansen[2] (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐ c. *agr.* = auf-bansen.

Bantam (ˈ⌣) *npr.n.* Ⓜ *geogr.* Bantam; **~huhn** *n orn.* = Bantiva-huhn.

Banteng (ˈ⌣) *m* Ⓜ *zo.* (java'nisches Rind) banteng (*Bos ba'nteng*).

Banting-kur (ˈ⌣ˌˈ) [Banting, engl. Arzt] *f* Ⓖ bantingism; e-e ~ durchmachen to go through a course of banting.

Banus (ˈ⌣) [slavisch] *m* Ⓜ = Ban; **~würde** *f* = Banat.

Baobab ♀ (⌣ˈ) [äthiopisch] *m* Ⓜ = [Affen-brot-baum a.]

Baphomet (ˈ⌣⌣) *m* Ⓜ Baphomet (s. M. I).

Baptisi-e ⚗ ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* Ⓜ baptisia (*Bapti'sia tincto'ria*).

Baptist (⌣ˈ) [grch.] **I** *npr.m.* Ⓜ (Bn.) Baptist; Sankt ~ (Johannes der Täufer) John the Baptist. — **II ~(in** *f* Ⓕ) *m* Ⓐ *rel.* Baptist (s. M. I).

Baptisten·... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn u. **baptistisch** *a.* Ⓚ b. Baptistic, z. B. **~gemeinde** *f* Baptist communion, congregation of Baptists.

bar (ˈ) *a.* Ⓚ b. **1.** (nackt, unbekleidet) naked; bare, nude, uncovered; mit barem Haupte bare-headed; verstärkt: bar und bloß, nackt und bar stark naked. — **2.** (offen daliegend, unverkennbar) pure, unmixed; bare Erdichtung mere fiction; es ist mein barer Ernst I am quite serious (s. a. 3); bare Thorheit, barer Unsinn sheer (or downright) nonsense; bare Wahrheit bare truth, nothing but the truth. — **3.** vom Gelde: (blank aufgezählt) ready; bar(es) Geld ready money, money in hand, (ready) cash, specie, coin; bare tausend Mark, tausend Mark in bar ... in cash; für, gegen bar for ready money, for cash; bar bezahlen to pay cash (in hand), ready money, down; bar ausbezahlen to pay (down) on the nail; bare Auslage disbursement, money out of pocket; bare Zahlung cash payment (s. a. Bar-zahlung); barer Ertrag proceeds *pl.* in cash, net proceeds *pl.*; bares Vermögen property in cash; ☛ bar zahlende Bank specie paying-bank; *fig.*: et. für bare Münze, für bar, für baren Ernst (s. a. 2) nehmen (sich durch Leichtgläubigkeit täuschen lassen) F to take for gospel or truth; *prvbs*: bar Geld lacht, etwa: money makes the world go round; wer trinken will, muß bar bezahlen touch pot, touch penny. — **4.** mit e-m Komplement im *gen.* oder mit von, bisw. auch an (ledig, los) bare, destitute, (de)void of ...; er ist aller Ehren bar he is destitute of all honour; alles Schamgefühls bar lost to all sense of shame; alles menschlichen Gefühls bar a stranger to any (feeling of) humanity; bisw. auch in Zssgn, z. B. goldes-bar destitute of gold.

☛ **...bar** (...-) als Anhängesilbe zur Bildung von *a.* **1.** meist analog *v/a.*, die Möglichkeit des Passivs bezeichnend (s. *SDS.* Wörterb. deutscher Syn., 2. Aufl., S. 200–206), z. B. **annehm-bar** (was angenommen werden kann) acceptable (what may be accepted), &c.; bisw. a. von *v/n.*, z. B. **anland-bar** (wo angelandet werden kann) approachable (capable of being approached, &c.). — **2.** bisweilen: = tragend, bringend; von *s.* z. B. **frucht-bar** (frucht-bringend, -tragend) fruit-bearing, producing fruit, fruitful, &c.; vgl. (nah an ea. grenzend) zu 1: **benutz-bar** (was benutzt werden kann) that may be used, available. — Zu 2: **nutz-bar** (Nutzen bringend, nützlich) useful, producing (or having power to produce) good, &c. — An die *a.* auf **...bar** schließen sich abstr. Subst. auf **...barkeit** *f*, z. B. (s. 1) **Annehm-barkeit** *f* acceptableness, acceptability; **Anland-barkeit** *f* approachab*leness*, ...ility, &c. — Zu 2: **Frucht-barkeit** fruitfulness, fertility, &c.

bar·..., Bar·...[1] (mst ˈˈ...) [bar 1] in Zssgn: **~beinig** *a.* und *adv.* = ~fuß &c.; **~frost** *m* (der eintritt, ehe noch Schnee liegt) black frost; **~fuß** (hier und in den folgenden a. ⁶...): a) *adv.* (**~füßig** *a.*) bare-legged, barefoot(ed); die Pferde gehen ~fuß ... are unshod; *prvb.* die Gänse gehen überall ~fuß, etwa: nature provides no stockings; der soll ~fuß zu Bette gehen! (zu kleinen Kindern gesagt) you shall go to bed without shoes or stockings; b) F *m* barefooted person, beggar; **~füßele** *n* barefooted child; **~füßer(mönch)** *m Cath. eccl.* barefooted friar or monk; Augustiner-~füßer barefooted Augustinian; **~füßig** *a.* s. ~fuß; **~füßigkeit** *f* barefootedness; *fig.* weitS. indigency, beggarliness; **~haupt, ~häuptig, ~köpfig** *a.* u. *adv.* bare-headed, unbonnetted, uncovered; **~lauf(en** *n*) *m* (Spiel) (prisoner's) base; *prov.* bars *pl.*

Bar·...[2], meist ☛ (ˈˈ...) [bar 3] in Zssgn: **~artikel** *m* ready money (or cash-)article; **~bestand** *m* bullion reserve, balance in (or of) cash, amount of ready money (s. a. ~vorrat); **~betrag** *m* cash-value, amount in ready money; **~einkauf** *m* = ~geschäft; **~ertrag** *m* = barer Ertrag (s. bar 3); **~fonds** *m/pl.* = ~vorrat; **~geld** *n* coin, cash (s. a. bares Geld unter bar 3); **~geschäft** *n*, **~kauf** *m* cash- (or ready money) purchase, purchase for cash, money-bargain; **~sendung** *f* remittance in cash, consignment in (or of) specie; **~sortime'nt** *n* Buchhandel: cash bookseller's trade; **~verlust** *m* clear loss, loss in ready money; **~vermögen** *n* = bares Vermögen (s. bar 3); **~vorrat** *m* = ~bestand; ~v. der (königl.) Bank, des Staatsschatzes bullion at the bank; **~vorschuß** *m* cash-advance; **~zahlung** *f* payment in cash, cash payment, encashment; gegen ~z. for cash, money down; ~z. ausbedingen to stipulate for ready money; **~(zahl)wirtschaft** *f* cash-house.

Bär (ˈ) *m* Ⓜ, **~in** *f* Ⓕ **1.** *zo.* (male) bear (s. a. in M. I, auch für die Arten); weiblicher ~, ~in she-bear, female bear; junger ~ bear-whelp, (bear's-)cub; der ~ brummt the bear growls; *fig.* ungeleckter ~ (ungeschickter junger Mensch) unlicked cub, bear. — **2.** *ast.* der Große ~ the Great(er) Bear (*Ursa major*), a. Car, Wagon, Plough, Charles'(s) Wain, Dipper; der Kleine ~ the Little Bear (*Ursa minor*). — **3.** *fig.* s. ab-binden 5; an-binden 3; j-m e-n ~en aufbinden: a) = j-m etwas auf-binden (s. a. 4); b) (j-m Geld entlocken) to swindle (or cheat) a p. out of money, to get money out of him. — **4.** *ent.* = Bären-raupe, -motte, -spinner. — **5.** *prov.* = Eber. — **6.** ⊙ (Rammklotz) ram(mer); rammer-log; monkey. — **7.** = Fisch-hamen. — **8.** ✎ ⚒ *frt.* = Stau-damm.

Bär·..., bär·... (ˈˈ...) in Zssgn. **I** = Bären·... — **II** bsd. Fälle: **~bank** ⊙ *f* der Ziegler zum Kneten des Lehms work-bench; **~beiß** *m* = Bären-beißer; **~beißig** F *a.* morose; cross-grained; gruff; dogged; surly; like a bear with a sore ear; **~beißigkeit** F *f* moroseness; gruffness; doggedness; surliness; **~lapp** ♀ *m* club-moss (*Lycopo'dium*); wolf's claw (*L. clava'tum*); nadelblätteriger ~l. fir-club-moss (*L. sela'go*); **~lapp-mehl** *n* vegetable sulphur, witch meal; **~lapp-samen** *m pharm.*: ⚗ lycopode; **~lapp-staub** *m* = ~lapp-mehl; **~latsche** *f* slipper; **~lauch** ♀ *m* bear's garlic, ramson, buckram (*A'llium ursinum*); **~maus** *f zo.* = Murmel-tier; **~mutter** *f anat.* = Ge-bär-mutter; **~mutter-kraut** ♀ *n* lovage (*Levi'sticum*); **~winde** ♀ *f* bear-wind (*Convo'lvulus se'pium*); **~winkel** *m* ⁂ für lt. pervinca = Winter-grün (s. bs); **~wurz** ♀ *f*: a) bear's-breech or -wort, clog-weed (*Hera'cleum sphondy'lium*); b) candy-carrot (*Athama'ntha crete'nsis*); stone-parsley (*A. cerva'ria*); vgl. a. Bären-dill; **~zeit** *f hunt.* bears' rut(ting)-time.

Baracke (⌣⌣ˈ) [fr.] *f* Ⓜ barrack, a. (bsd. ⚔) hut; ~n aufschlagen, in ~n liegen oder legen (lagern lassen) to hut; *fig.* alte ~ (baufälliges Gebäude) tumble-down building, hovel.

Baracken·... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn analog „Baracke", z. B.: **~lager** ⚔ *n* hut-camp; **~syste'm** *n med.* barrack-system.

baradauz F (⌣⌣ˈ) *int.* = bardauz.

Barakan (ˈ⌣⌣) [ar.] *m* Ⓜ = Berkan.

Baranke (-ˈ⌣) [slav.] *f* Ⓜ, **~n-fell** (~ˈ) *n* Ⓜ astrakhan, Astrac(h)an fur or lambskin.

Barathron, auch Barathrum (ˈˈ⌣⌣) *n* Ⓜ grch. Alt.: (Abgrund, in den man Verbrecher stieß) Barathrum.

Baratt ● ✎ (-ˈ) [it.] *m* Ⓜ = Tausch-[geschäft.]

Signs (☛ see page IX): F familiar; P vulgar; F flash; ✎ rare; † obsolete (died); * new word (born); ⁂ incorrect; ⚗ scientific;

Baratterie (-⌣⌣ˊ) [it.] *f* ㊐ u. ㊅ truck; ⚓ (Unterschleif zum Schaden des Reeders) barratry; der ~ verdächtig barratrous; wer ~ begeht barrator. [= tauschen.]

barattieren ⚉ 🔧 (-⌣ˊ⌣) [it.] *v/a.* ㊇ a.

Barbados (bā'-bē''-dōs) *npr.n.inv., geogr.* Barbado(e)s; zu ~ gehörig, Bewohner(in) v. ~ Barbadian; **~-aloe** ⚘ *f*, **~zeder** ⚘ *f* &c. s. Barbadoes in M.I; **~-stachelbeere** ⚘ *f* Barbadoes gooseberry (*Pe(i)re'skia aculea'ta*).

Barbar[1] (⌣ˊ, †ˍˊ-) *m* ㊎, **~in** *f* ㊐ 1. grch. Alt., a. *bibl.* (Nichtgriech., Ausländer, in fremder Sprache Sprechender) barbarian (s. M.I; vgl. ebd. tramontane). — 2. *fig.* (ungebildeter, roher, grausamer Mensch) barbarian, savage, vandal; **~en zu Menschen machen** to make men out of barbarians; **zum ~en werden** oder **machen** to barbarise.

Barbar[2] 🔧 (ˍˊ⌣) *m* ㊅ = Berber-roß.

Barbara[1] (ˍˊ⌣⌣) *npr.f.* (Vn.) ㊍ (*pl.* a. **~s**), *dim.* **Bärbel(chen** *n* ㊏ b.) *n* ㊏ a. Barbara, *dim.* Barb.

Barbara[2] ⚓ (ˍˊ⌣⌣) *f* ㊅ (Pulverkammer) powder-room, (powder-)magazine.

Barbara[3] ㊋ (ˍˊ⌣⌣) *n inv., phls.*: Schluß in ~ syllogism in barbara (s. M.I).

Barbara-... (ˍˊ⌣⌣...) in Zssgn, zB.: **~hederich** *m*, **~kraut** *n* ⚘ = Barbel-kraut; **~zweig** *m* branch of a cherry-tree broken off on Barbara's day (4. Dec.) and put into water in order to be in flower on Christmas-Day.

Barbarei[1] (⌣⌣ˍˊ) *f* ㊏ v. Ungebildeten: barbar*ism*, ...ousness, incivilisation; von Blutdürstigen: barbarity; cruelness, cruelty; inhumanity; savag*eness*, ...ery, ...ism; ferociousness, ferocity; den Künsten &c. gegenüber: vandalism; in ~ verfallen to degenerate into barbarism; der ~ entreißen to make barbarians into men; der ~ entrissen rescued from barbarism.

Barbarei[2] (⌣⌣ˍˊ) *npr.f. inv., geogr.* Barbary (= Berberei); **~Staaten** *m/pl.* the Barbary States *pl.*

Barbaren-... (⌣ˍˊ⌣...) in Zssgn, meist: ... of barbarians, zB.: **~schwarm** *m* swarm of barbarians; **~stamm** *m* tribe of barbarians.

barbarenhaft (⌣ˍˊ⌣⌣) *a.* ㊆ b. und *adv.* in the manner of barbarians, inhuman(ly).

Barbarentum (⌣ˍˊ⌣-) *n* ㊍ (o. *pl.*) 1. (Gesamtheit von Barbaren) the barbarians *pl.* — 2. (Art und Weise der Barbaren) barbarity, barbarism.

Barbareske[1] (⌣⌣ˍˊ⌣) [it.] *m* ㊎ = Berber; **~n-Staaten** *m/pl.* the Barbary States *pl.*

Barbareske[2] (⌣⌣ˍˊ⌣) *f* ㊍ *zo.* = Livree-eichhorn.

barbarisch (⌣ˍˊ⌣) *a.* ㊆ b. 1. (vgl. Barbarei[1]) barbar*ian*, ...ic, ...ous; *gr.* ~er Ausdruck barbarism. — 2. (*adv.*) es ist ~ kalt &c. it is extremely (or excessively) cold, &c. — 3. 🔧 = berberisch.

barbarisieren (⌣---ˍˊ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊇ a. to barbarise. — **II B~** *n* ㊏ c. und **Barbarisierung** *f* ㊏ barbarisation.

Barbarismus (⌣⌣ˍˊ⌣) [grch.] *m* ㊋ *gr.* barbarism.

Barbarossa (⌣⌣ˍˊ⌣) *npr.m.* ㊍ Barbarossa.

Barbastello ㊎ (⌣⌣ˍˊ-) *m* ㊅ *zo.* (Mops-fledermaus) barbastel(le).

Bärbchen (ˍˊ⌣) *n* ㊏ b. *dim.* von Barbe[1], [2 und 4.]

Barbe[1] (ˍˊ⌣) *npr.f.* ㊍ (Vn.) = Barbara[1].

Barbe[2] (ˍˊ⌣) *m* ㊎ = Barbar[2].

Barbe[3] (ˍˊ⌣) *f* ㊅ (bisw. auch *m* ㊎) *ichth.* barbel (*Barbus vulga'ris*); nach ~n angeln to drabble for barbels.

Barbe[4] (ˍˊ⌣) *f* ㊅ (Streifen von Spitzen an Frauenhauben) barb, lappet.

Bärbel(chen) (ˍˊ⌣(⌣)) s. Barbara[1].

Barbel oder **Barben-kraut** ⚘ (ˍˊ⌣,ˊ) *n* ㊅ yellow rocket; **Barben-kresse** *f* winter cress *Barbare'a vulga'ris*); vgl. a. treacle mustard (*Ery'simum barba'rea*, &c.).

Barber (ˊ⌣) *m* ㊏ a., **~-roß** (ˊ⌣-ˊ) *n* ㊅ = Berber-roß. [water-spaniel, poodle.]

Barbet (⌣bā') [fr.] *m* ㊍ (Barthund) barbet,

Barbette[1] (⌣ˊ⌣) *f* ㊅ 1. (s. Barbet) poodle bitch. — 2. *orn.* = Bart-meise. [(s. M.I).]

Barbette[2] ⚔ (⌣ˊ⌣) *f* ㊅ *artill.* barbette

Barbier (⌣ˊ) [fr.] *m* ㊅ barber; (Bartkratzer) shaver; *co.* tonsor, *iro.* professor of the tonsorial art; ~ und Friseur barber and hair-dresser; ~ u. Wund-arzt barber-surgeon, dessen Geschäft: barber-surgery; Schild &c. der ~e = ~-schild &c.

Barbier-... (⌣ˍˊ⌣...) in Zssgn. **I** meist: barber's ..., shaving-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~becken** *n* barber's basin or plate, shaving-basin or -dish; **~besteck** *n*, **~beutel** *m* shaving-box, -case, F -tackle; **~bursche** *m* barber's apprentice; **~dose** *f* shaving-box; **~feile** *f* raspatory; **~flasche** *f* mit warmem Wasser barber's chafer, shaving-jug or -pot; **~frau** *f* female barber, bisw. a. barberess; **~gehilfe, ~geselle(n)** *m* journeyman barber, barber's man; **~junge** *m* = ~bursche; **~laden** *m* = ~stube; **~lehrling** *m* = ~bursche; **~messer** *n* shaving-knife razor; mit Federdruck: spring-razor; **~pinsel** *m* shaving-brush; **~riemen** *m* strop, strap; **~sack** *m* = ~besteck; **~schild** *n* barber's pole or sign; **~schleifstein** *m* barber's hone; **~seife** *f* shaving-soap; **~serviette** *f* shaving-cloth; **~sessel** *m* barber's chair; **~spiegel** *m* shaving-glass; **~stube** *f* barber's (or shaving-)shop; **~stuhl** *m* = ~sessel; **~tag** *m* shaving-day; **~tuch** *n* = ~serviette; **~zeichen** *n* = ~schild; **~zeug** *n* = ~besteck.

barbieren (⌣ˊ⌣) [Barbier] **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㊇ a. j-n ~ to shave (*Am.* to barberise) a p.; sich ~ to shave o.s.; to take off one's beard; F *fig.* j-n (über den Löffel) ~ (betrügen) to fleece (or (dry-)shave, cheat) a p.; (durch Schmeicheln) to soap him (s. ein-seifen). — **II B~** *n* ㊏ c. shaving.

Barbiton ♪ (ˍˊ⌣ˊ) [grch.] *n* ㊅ (alt-grch. Laute) barbiton.

Barch *provc.* (ˊ) *m* ㊐ = Borg[1].

☛ **Barchen** &c. s. Barchent &c.

Bärchen (ˊ⌣), **Bärlein** (ˊ-) *n* ㊏ b. bear's cub or whelp.

Barchent, ...ant ⚉ (ˊ⌣) [mlt. *barchanus*] **I** *m* ㊅ fustian; glatter oder beidrechter ~ pillow, pillow-fustian; geköperter ~ twilled fustian, dimity; rauher ~ top, swans-down; gestreifter (Bett-)~ cotton bed-tick; F *fig.* ~ reißen = schnarchen. — **II b~** *a.* ㊆ b. of fustian (auch barchen).

Barchent-... (ˍˊ⌣...) in Zssgn, meist: fustian(-)..., zB. **~jacke** *f* fustian waistcoat; **~macher, ~weber** *m* (**Barchenter** *m*) fustian-weaver; **~stuhl** ⚙ *m* fustian-weaver's loom.

Barches (ˊ⌣) [hebr.] *m inv.* Jewish wheaten bread for the Sabbath.

Bardale 🔧 u. † (⌣ˊ⌣) [Barde] *f* ㊅ mehr gbr. Sängerin (s. d.). [smash!]

bardauz F (⌣ˊ) *int.* bang!, crash!, dash!,

Barde[1] (ˍˊ⌣) [llt.] *m* ㊎ (alt-kelt. Sänger) bard (siehe M.I); (weitS. Dichter) bard; poet; singer; minstrel; *contp.* kleiner ~ bardling.

Barde[2] (ˍˊ⌣) *f* ㊅ 1. = Barte 2. — 2. Rechtskunst: bard. [hall of the bards.]

Bardei 🔧 (⌣ˊ) [Barde[1]] *f* ㊐ meeting-

Barden-... (ˍˊ⌣...) in Zssgn, oft: bardic ..., zB. **~gesang** *m* bardic lay.

Bardentum (ˍˊ⌣-) *n* ㊅ (o. *pl.*) bardism.

bardieren (⌣ˍˊ⌣) *v/a.* ㊇ a. Rechtsk.: to bard (s. bard[2] in M.I). [song in bardic style.]

Bardi(e)t (⌣ˍˊ) [Barde[1]] *m* (*n*) ㊅ bardit,

bardisch (ˍˊ⌣) [Barde[1]] *a.* ㊆ b. bardic, ...sh.

Bare 🔧 (ˊ⌣) *f* ㊅ 1. = Bar-frost (siehe Bar-...[1]). — 2. = Wald-blöße.

Barège ⚉ (bă-rä'-ʒ[ə]) *m* ㊅, *f* ㊅ barège.

Baregin ㊋ (-⌣gˊ) [fr.] *n* ㊅ *chm.* barégin(e); s. M.I.

Baren *provc.* (ˊ⌣) *m* ㊐ b. = Krippe (s. d. und Paar 1 e), auch in Zssgn, zB.: **~beißer** *m* = Krippen-beißer.

bären[1] (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㊇ a. *hunt.* von der Bärin, bisw. auch von Schwarzwild: to rut.

bären[2] † *provc.* (ˊ⌣) *v/a.* ㊇ a. = schlagen, kneten (s. Bär-bank).

Bären-..., bären-... (ˍˊ⌣...) in Zssgn. **I** meist: bear-... od. bear's(-)... (s. M.I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ähnlich** *a.* = bärenhaft (s. bsd. Art.); **~anbinder** F *m*: a) (Schuldenmacher) contractor of debts; b) (Flausenmacher) hoaxer, trickster, fibber, humbugger; **~artig** *a.* = bärenhaft (siehe bsd. Art.); **~beißer** *m hunt.* (Hund) bear-hound; bulldog; **~büchse** ⚘ *f*: ㊋ arctotheca; **~bürzel** *m* bear's tail; *hunt.* wreath; **~decke** *f* = ~fell; **~dienst** *m* (nach e-r Fabel von LAFONTAINE) clumsy kindness, bearish service, service intended to assist a friend instead of which it injures him; **~dill** ⚘ *m* (true) spicknel, bald-money, bear-fennel (*Me'um athama'nticum*); vgl. auch: wild dill; **~dreck** F *m*: a) bear's dung; b) liquorice-juice; **~eisen** *n*: a) (Waffe) bear-spear; b) (Fang-eisen) bear-trap; **~fang** *m*: a) bear-catching; b) trap for bears; **~fell** *n* bear's skin; Mütze v. ~fell, **~fell-mütze** *f* = ~mütze; *prvb.* man muß nicht das ~fell verkaufen, ehe man den Bären gefangen hat one must not sell the bear's skin before catching the bear; don't count your chickens before they are hatched; **~fenchel** ⚘ *m* = ~dill; **~fett** *n* bear's-grease; **~fliege** *f* = ~motte; **~förmig** *a.* ursiform; **~führer** *m* bear-leader (a. *fig.* Hofmeister e-s jungen Mannes auf Reisen); **~fuß** *m* ⚘ bear's-paw (*A'rctopus*, a. *Hi'ppopus macula'tus*); bear's foot (*Helle'borus fœ'tidus*); a. als Name e-r Fußbekleidung im 15. und 16. *sæc.*; **~graben** *m* = ~zwinger; **~gras** ⚘ *n* bear-grass (*Cama'ssia escule'nta*); **~grube** *f* = ~zwinger; **~haft** &c. s. bsd. Art.; **~hatz** *f* bear-hunt(ing) or -bait(ing); ㊋ cynarctomachy; Hund zur ~hatz = ~beißer; **~haut** *f* = ~fell; *fig.* auf der ~haut liegen to (be) idle, to be lazy, to lounge; **~häuter** F *m* (Schimpfwort): a) sluggard, idler, lubber, lounger; b) coward; **~häuterei** F *f* idleness, laziness; **~häuterisch** F *a.* idle, lazy, sluggish; **~häuters-Berg** F *m* (sicherer Aussichtspunkt während e-r Schlacht) safe retreat affording full view of the battle-field; **~hetze** *f* = ~hatz; **~hunger** *m* = Wolfs-hunger; **~hüter** *m*: a) bear-ward or -herd; b) *ast.* Bootes, Arcturus; **~jagd** *f* = ~hatz; **~jäger** *m* bear-hunter; **~klau** ⚘ *f* (auch *m*): a) echte ~klau bear's breech, brank-ursine, brook-ursin (*Aca'nthus*); unechte ~klau acanthus (*Heracle'um sphondy'lium*); b) bear's foot (*Helle'borus fœ'tidus*); c) common yellow melilot (*Trifo'lium officina'le*); **~klau-artig** ⚘ *a.*: ㊋ acanthine; **~klau-distel** ⚘ *f* wetted thistle (*Ca'rduus acantho'ides*); **~klee** ⚘ *m* = ~klau c; **~kot** *m*: a) = ~dreck a; b) ⚙ *metall.* dross floating on the surface of melting silver; **~kraut** ⚘ *n*: a) = unechte ~klau; b) cow's lungwort, mulle(i)n (*Verba'scum thapsus, V. ala'tum*); **~krebs** *m zo.* mother-lobster, ㊋ scyllarian (*Scy'llarus*); **~land** *n*, zB. *Am.* Bear-State (= Arkansas); **~lapp** ⚘ *n* = Bär-lapp; **~lauch** ⚘ *m* wild (or bear's-) garlic (*A'llium ursi'num*); **~maki** *m zo.*: ㊋ arctocebus (*A. calabare'nsis*); **~marder** *m zo.*: ㊋ arctictis (*A. bi'nturong*); **~mäßig** *a.* = bärenhaft (siehe bsd. Art.); **~mäßiger Hunger** = Wolfs-hunger; **~moos** ⚘ *n* golden maiden-hair (*Poly'trichum commu'ne*); **~motte** *f ent.* bear-fly; **~muff** *m* bearskin, muff; **~mütze** ⚔ *f* bearskin (cap); muff-cap; (grenadier's) hair-cap; vgl. calpack; **~ohr** ⚘ *n* wind-seed (*Arcto'tis*); **~öhrchen, ~öhrlein** ⚘ *n* bear's-ear, auricula (= Au-

rifel); ~pfeife ♪ *f* (eines der Orgelregiſter) bourdon(-pipe); ~raupe *f ent.* des ~ſpinners bear-worm or -caterpillar; ~robbe *f zo.* ursine seal (*Ihoca ursi'na*); ~ſchinken *m* bear's ham; ~ſchlamm ⊙ *m metall.* = ~lot b; ~ſchmalz *n* = ~fett; ~ſchote ♀ *f* wild licorice (*Astra'galus glycyphy'llus*); ~ſchwanz *m* = ~bürzel; ~ſenf ♀ *m* field-cress (*Lepi'dium campe'stre*); ~ſpinner *m ent.*: ⊡ arctia(n); zu den ~ſpinnern gehörig: ⊡ arctiida; Raupe des ~ſpinners = ~raupe; ~ſprache *f fig.* unrefined (or unpolished, bearish) language; ~ſtark *a.* strong (or vigorous) as a bear; ~tappe *f*: a) track (or trail) of a bear; b) ♀ club-moss, ⊡ lycopodium (*L. clava'tum*); ~tatze *f*: a) bear's paw; b) ♀ club-top (*Clava'ria*); wound-wort (*Anthy'llis vulnera'ria*); ~tierchen *n zo.*: ⊡ arctiscon; ~tiere *n/pl. zo.*: ⊡ arctoid animals *pl.*; ~traube ♀ *f* bear-berry; bear's-bilberry (*Arctosta'phylos uva-ursi*); ~vogel *m ent.* = ~ſpinner; ~wart, ~wärter *m* = ~hüter a; ~wirt *m* keeper of the Bear Inn; ~wurzel ♀ *f* = ~dill; ~zott(el)ig *a.* shaggy like a bear; ~zucker *m* = ~dreck b; ~zwinger *m* bear-garden, bear-pit. — Vgl. auch Bär·...

bärenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. bear-like, bearish, ⊡ ursine.

Bärenhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊐ (mst o. *pl.*) beardom; bearishness.

Barett (⌣ˈ) [fr.] *n* ㊎ bsd. der Kardinäle: ber(r)etta, biretta; der Advokaten ꝛc.: bonnet, bisw. skullcap; der Ritter vom Hosenband-Orden: chaperon; der Studenten: cap.

Barett·... (⌣ˈ...) in Zſ.-ſetzungen. **I** analog „Barett", z.B. ~macher *m* cap-maker. — **II** bsd. Fälle: ~affe *m zo.* bonnet-monkey (*Si'mia radia'ta*); ~kram *m* hosiery, haberdashery; ~krämer *m* hosier, haberdasher.

Barg[1] (ˈ) *m* ㊎ ſ. Borg[1].

barg[2] (ˈ), **bärge** (ˈ⌣) *impf.* v. bergen (ſ. d.).

Barge (ˈ⌣) *f* ⚓, ſchw. a. **Bargaun** (⌣ˈ) *m* ㊎ = Banſe.

bärhaft † (ˈ⌣) *a.* ㊎b. = fruchtbar.

Baribal (ˈ⌣⌣) *m* ㊎ *zo.* baribal, American black bear (*Ursus america'nus*).

Baribus F (ˈ⌣⌣) [bar mit lt. Endung] *adv., co.* in ~ = in barem Gelde (ſ. bar 3).

Barigello (-⌣dʒˈ-) [it.] *m* ㊎ barigello (ſ. M. I).

Barilla ⚫ (⌣ˈlj⌣) [ſpan.] *f* ⚗ (rohe Soda) barilla; auch in Zſ.-ſtzgn, z.B.: ~aſche *f* ashes *pl.* of barilla; pulverine.

Bärin (ˈ⌣) *f* ㊎ she- (or female) bear.

Bariton ♪ (ˈ⌣⌣) [grch.-it.] *m* ㊎ barytone (Stimme, Sänger und Inſtrument).

Bariton·... ♪ (ˈ⌣⌣...) in Zſgn, z.B.: ~ſänger *m* barytone (singer); ~ſtimme *f* barytone (voice).

Baritoniſt ♪ (ˈ⌣⌣ˈ) *m* ㊍ = Bariton·ſänger.

Barium ⚛ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㊎ (ohne *pl.*) *chm.* barium.

Barium·... ⚛ (ˈˈ⌣⌣...) in Zſ.-ſtzgn, *chm.*, z.B.: ~hyper·oxyd *n* peroxide of barium, baric peroxide; ~oxyd *n* (prot)oxide of barium, baric oxide; baryta; ~ſulpha't *n* barium sulphate (ſ. Baryt).

Bark ⚓ (ˈ) *f* ㊐ (Art dreimaſtiges Handelsſchiff) bark, barque († u. *poet.* a. wie Barke).

Bark·... ⚓ (ˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~halter *m* rib(-)band; ~holz *n* = Berg·holz; ~maſt *m* mizzen-mast; ~ſchiff *n* = Bark.

Barkarole ♪ (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *f* ㊎ (venetianiſches Gondellied) barcarol(l)e.

Barkas (ˈ⌣) *npr.m. inv.* Alt.: Barca.

Barkaſſe ⚓ (⌣ˈ⌣) *f* ㊎ launch; long-boat; ~ eines Kriegsſchiffs barge.

Barke ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊎ 1. (Boot) (bark-)boat; für Fiſcher: fishing craft; Ladung e-r ~ boat-load; boatful. — 2. (flaches Flußfahrzeug) barge, bark, lighter, craft. — 3. = Bark.

Barkerole ⚓ (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *f* ㊎ 1. a. Barkette (⌣ˈ⌣) *f* ㊎ pleasure-boat. — 2. ♪ = Barkarole.

Barkune ⚓ (⌣ˈ⌣) *f* ㊎ baulk, yuffer.

barlen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊐a. = ſprechen.

Bärm·..., Barm·... (ˈ...) in Zſgn, z.B. ~brot *n* leavened bread; bread with yeast.

Bärme, Barme (ˈ⌣) [bären = tragen] *f* ㊎ (o. *pl.*) 1. leaven; vom Biere: (bottom) ye(a)st, barm; *fig.* was zuletzt kommt (oder nachkommt) iſt ~, etwa: the dregs come last. 2. (Schaum auf Getränken) foam, froth, (top-)yeast.

Barmecide, ...kide (⌣ˈ⌣) *npr.m.* ㊎ [Barmecide, Barmacide (ſ. M. I).]

barmen (ˈ⌣) ㊐a. **I** ſich ~ *v/refl.* und *imp., poet.* = er-barmen. — **II** *v/n.* (h.) P = klagen.

barmherzig (⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. 1. charitable; merciful (als *adv.* bisw. auch ~lich); ſeid ~ mit mir! have pity (or compassion) (up)on me!; *rel.* ~e Brüder monks hospitallers; ~e Schweſtern sisters *pl.* of charity or of mercy. — 2. faſt † (erbärmlich) pitiful.

Barmherzigkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊐ mercy, mercifulness, charity; Werke *pl.* der ~ works *pl.* of charity; charitable offices or deeds *pl.*; nach ſ-r großen ~ of His great mercy; falſch angebrachte ~ misdirected charity.

barmherziglich (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. u. *adv.* = barmherzig. [&c. (ſ. hefig).]

bärmig, barmig (ˈ⌣) *a.* ㊎b. barmy, **bärmlich**, faſt † (ˈ⌣) *a.* ㊎b. = er-bärmlich (*G.*).

Barn (ˈ) *m* ꝛc. ſ. Baren.

Barnabas (ˈ⌣⌣) *npr.m.* (Vn.) *inv.* Barnabas, Barnaby; ~tag *m* (St.) Barnaby-day or -bright (ſ. M. I).

Barnabiter (⌣⌣ˈ⌣) [Barnabas] *m* ㊐a., ~mönch *m* ㊎ *Cath.eccl.* Barnabite.

barnen ⚓ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊐a. = branden.

Barnſtein ⊙ (ˈˈ) *m* ㊎ = Ziegel(ſtein).

barock (⌣ˈ) [port.] *a.* ㊎b. baroque (ſiehe M. I); *fig.* (wunderlich) odd; strange, grotesque; auch in Zſgn, z.B.: B~perle *f* baroque (or irregular, ragged) pearl; B~ſtil *m arch.* baroque-style.

Barockheit (⌣ˈ-) *f* ㊐ oddity, oddness.

barockiſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. = barock.

Baroco (⌣ˈ-) *n inv.* ehm. Logik: baroco (ſ. M. I).

Barograph ⊡ (-⌣ˈf) *m* ㊍ (ſelbſtregiſtrierendes Barometer) baro(metro)graph.

Baromakrometer ⊡ (-⌣-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊐a. *med.* baromacrometer (ſ. M. I).

Barometer ⊡ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* (*m*) ㊐a. *phys.* barometer, (weather-)glass; das ~ ſteht auf veränderlich (a. *fig.*) the barometer is at (or points to) variable.

Barometer·... ⊡ (-⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn. **I** mſt: barometric(al) ..., z.B. ~beobachtungen *f/pl.* b. observations *pl.*; ~veränderungen *f/pl.* barometrical changes *pl.* — **II** bsd. Fälle: ~beobachtungs·kunſt *f*, ~beſchreibung *f*: ⊡ barometrography; ~probe *f phys.*: ⊡ elat(e)rometer (vgl. Manometer)); ~ſtand *m* height of the barometer; den ~ſt. ableſen to read the barometer; gleiche mittlere ~·ſtände anzeigende Linie isobarometric line.

Barometrie ⊡ (-⌣-ˈ) [grch.] *f* ㊐ und ㊍ barometry.

barometriſch ⊡ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊎b. [*phys.* barometric(al).]

Barometrograph ⊡ (-⌣-⌣ˈf) [grch.] *m* ㊍ = Barograph. [(ſ. M. I).]

Barome(t)z ♀ (ˈˈ⌣ˈ) *n inv.* barometz

Baron (⌣ˈ) [fr.] *m* ㊎ baron (ſ. M. I; vgl. Lord); die ~e *pl.* (als Körperſchaft) baronage *sg.* (ſ. a. Frei-herr); ~e betreffend baronial; als ~ leben ſ. baroniſieren.

Baronat (⌣-ˈ) [fr.] *n* ㊎ 1. (Stand eines Barons) baronage. — 2. (bisw. a. **Baronie** *f* ㊐) (Beſitzung eines Barons) barony.

Baroneß, ...ſſe (⌣-ˈ(⌣) *f* ㊎ 1. (Freifrau) baroness: a) wife of a baron; b) peeress in her own right (ſ. M. I). — 2. (Freifräulein) daughter of a baron.

Baronet (⌣-ˈ od. ˈ⌣⌣) [engl.] *m* ㊎ baronet; die ~s (als Körperſchaft) baronetage.

Baronets·... (⌣-ˈ...od. ˈˈ⌣⌣...) in Zſgn, z.B.: ~rang *m*, ~titel *m*, ~würde *f* baronetcy.

Baronie (⌣-ˈ) [fr.] *f* ㊐ = Baronat 2.

Baronin (⌣ˈ⌣) *f* ㊍ ſ. Baroneſſe.

baroniſieren (⌣--ˈ⌣) [Baron] ㊐a. **I** *v/a.* to baronise. — **II** *v/n.* (h.) (als Baron leben) eigentl. und *fig.* to live like a gentleman at large; *fig. co.* to be without employment.

Barons·... (⌣ˈˈ...) in Zſgn. **I** mſt: baronial. — **II** bsd. Fälle: ~kraut ♀ *n* baron's herb thyme (*Thymus Herba-Baro'na*); ~titel *m*, ~würde *f* ꝛc. ſ. Baronat.

Baroſkop ⊡ (-⌣ˈ) [grch.] *m* (*n*) ㊎ *phys.* [baroscope.]

baroſkopiſch ⊡ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊍b. baroscopic(al). [*crena'ta*).]

Barosma ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊍ barosma (*Dio'sma*)

Barraß (ˈ⌣) [fr.] *m inv.* = Galipot.

☛ **Barratt** ꝛc. ſ. Baratt ꝛc.

Barre (ˈ⌣) *f* ㊎, **Barren** *m* ㊐b. 1. (Metallſtange, Schranke, Sandbank, Querbrettchen muſikaliſcher Inſtrumente, ♪ Taktſtrich, *her.*, ⚓) meiſt: bar (ſ. M. I); außerdem: a) (Metallſtange, Einguß, Zain) bar; ingot; wedge; billet; rod; b) von Kieſeln ꝛc.: beach. — 2. Turnerei: (nur ~n *m*) parallel bars *pl.*

Barren·..., barren·... (ˈ⌣...) in Zſgn. **I** zu Barre(n) 1: ~einguß ⊙ *m* Gießerei: ingot-mould; ~eiſen *n* = Eiſen-barren; ~form ⊙ *f* = ~einguß; ~förmig *a.* ingot-shaped; ~gold *n* bar-gold; gold-ingots *pl.*; bullion; ~händler *m* bullion-dealer; ~ſilber *n* bar-silver; silver-ingots *pl.*; ~walzen ⊙ *f/pl.* billeting rolls *pl.* — **II** zu Barren 2, Turnerei: ~laufen, ~ſpiel *n* = Bar·lauf (ſ. Bar·...[1]); ~ſtangen *f/pl.* parallel bars *pl.*; ~turnen *n* exercises *pl.* on the parallel bars.

Barri-ere (⌣(⌣)ˈ⌣) [fr.] *f* ㊎ barrier; (Geländer) railing; balustrade; ~ im Stall bail; ~ an der Eiſenbahn barrier; railway-gate; über e-e ~ ſetzen to take a fence; *frt.* barrier(-gate); spar-gate; im Piſtolen-Duell: auf fünf Schritt ~ im Avancieren losgehen (d. h. den 15 Schritt aus bis auf 5 Schritt vorgehen) to approach one's adversary (in a pistol-duel) to within five paces.

Barri-eren·... (⌣(⌣)ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, meiſt: barrier-..., z.B. ~riff *n geol.* b.-reef; ~trakta't *m* Barrier Treaty (ſ. barrier, M. I); ~wärter 🚂 *m* line-keeper, gate-keeper.

Barrikade (ˈˈ⌣) [fr.] *f* ㊎ barricade, ...o; ſich hinter ~n verſchanzen to barricade o.s.; *univ.-sl.* to sport one's oak.

Barrikaden·... (ˈˈ⌣...) in Zſgn: ~bauer *m* barricader; ~kampf *m*, ~krieg *m* fighting behind barricades, barricade-fighting.

Barring ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊐ barring.

Barriſter (ˈ⌣⌣) [engl.] *m* ㊐a. jur.: barrister (ſ. M. I); als ~ zugelaſſen werden ꝛc. to be called to the bar.

Bars, Barſch[1], **Bärſch** (ˈ) *m* ㊎ *ichth.* perch (*Perca*); beſond.: europäiſcher Fluß-~ European perch (*P. fluvia'tilis*) u. verwandte Fiſche, wie: amerikaniſcher (oder gelber) ~ American (or yellow) perch (*P. america'na*), z.B. (ſ. M. I) apogon; barse; (sea-)bass.

barſch[2] (ˈ) *a.* ㊎b. 1. (vom Geſchmack) pungent, sharp, tart; rough (a. ⚓ für das Gefühl; vgl. harſch). — 2. *fig.* rough; rude; blunt; brusque; harsh; ~e Rede, ~es Weſen = Barſchheit.

barſch·... (ˈˈ...) [Barſch[1]] in Zſgn mit *a.*, z.B.: ~ähnlich, ~artig: ⊡ percine, percoid.

Bar-ſchaft (ˈ⌣) *f* ㊐ = bares Geld (ſiehe bar 3); meine ~ beträgt hundert Mark I have ... in cash; das iſt m-e ganze ~ that is the whole of my money, all the cash I possess; wenig ~ haben to be short of money; ſ-e ~ geht auf die Neige his money is getting short, running or dribbling away; j-s ~ ganz erſchöpfen to drain a p. dry.

Barsch-heit (ˊ–) *f* ㊈ bluffness; brusqueness; harshness; roughness, &c. (s. barsch²).

Barsel F (ˊ˘) *m* ㊊ a. = Eisen, Kette.

barst (ˊ) *impf.* von bersten (s. ds).

Bart (ˊ) *m* ㉛ 1. meist: **beard** (s. M. I; auch von Tieren, Pflanzen, an Kometen, Federn, Schlüsseln ꝛc.; vgl. 2, 3 und 4); grauer, weißer ~ gray, white beard; langer, zottiger ~ straggling beard (vgl. a. Schnurr-, Backen-, Voll-bart ꝛc.); e-n ~ tragen to wear a beard; sich den ~ wachsen (oder stehen) lassen to cultivate (or grow) a beard; j-m, sich den ~ abnehmen = barbieren; mit e-m ~e versehen = bärtig; ohne ~ = bart-los; *fig.*: j-m den ~ streicheln, um den ~ gehen (schmeichelnd liebkosen) to wheedle (or coax) a p.; j-m e-n ~ (von Stroh, Flachs ꝛc.) machen (ihn betrügen) to cheat a p.; in den ~ brummen od. murmeln to mumble to o.s., to mutter between one's teeth; (sich) in den ~ hinein lachen to laugh in one's sleeve; in den ~ hinein (unverschämt) lügen to lie impudently; j-m et. in den ~ (ins Gesicht, offen) sagen, werfen to tell a p. s.th. to his face, to throw in his teeth; *prvbs*: sich um des Kaisers ~ (unnötig, kleinlich) streiten to dispute about things that do not concern one, about trifles; to split hairs; der ~ macht den Mann who has no beard, has no authority. — 2. ♀ u. *zo.* ~ der Ziegen, Fische, Pflanzen barb; ~ der Muscheln, Austern, gewisser Fische beard; ~ der Katzen ꝛc. whiskers *pl.*; (Fleischlappen am Halse der Hähne ꝛc.) wattles *pl.*; (Bartfäden der Fische) barbel; ~ der Artischocke choke. — 3. ⊙ Gießerei: (Gußnaht) seam; fash; bur(r); (Grat beim Gravieren, Durchschlagen von Löchern ꝛc.) rough (or projecting) edge; den ~ (das Rauhe) wegnehmen to pare, to clip; Schlosserei: ~ e-s Schlüssels beard (or ward) of a key, keybit; ward; Wasserbau: ~ an den Enden der Rostschwellen jutty; flap of a jusser or sill. — 4. (ungehörige Anhängsel) ~ e-r Schreibfeder dirt collecting round a nib or pen; ~ an e-m Lichte candle-waster, thief of a candle; ⚓ (Seegras ꝛc., das sich an das Schiff ansetzt) sea-drag.

Bart-..., bart-... (ˊˊ...) in Zssgn. **I** meist: beard-..., ♀ u. *zo.* meist: bearded ... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~adler** *m* s. ~geier; **~affe** *m zo.* bearded monkey; v. Guinea: ㊎ cephus; schwarzer ~affe von Malabar wanderoo (*Ma'cacus sile'nus*); **~artig** *a.* beard-like; ~artiger Auswuchs am Fischmaul s. ~faden; **~becken** *n* = Barbier-becken; **~beiß(f)er** *m* = ~grundel; **~binde** *f* mustache-trainer; **~borste** *f* = ~faden; **~bürste** *f*: a) shaving-brush; b) beard-brush; **~dame** *f* bearded woman, beard-woman; **~faden** *m*, **~faser** *f zo.* barb, wattle; am Fischmaul: barbel, barbule; ♀ barb; (damit versehen) barbell(ul)ate; **~federn** *f/pl.* barb-feathers *pl.*; **~fink(e)** *m orn.* chile'nischer ~f. (*Fringi'lla barba'ta*); **~fisch** *m ichth.*: a) = Barbe³; b) cock-paddle, sea-owl, lump-sucker, lump-fish (*Cyclo'pterus lumpus*); c) sea-snail (*Cyclo'pterus li'paris*); d) +ˊ+ für Barten-wal; **~flaum** *m* down(y beard); **~flechte** *f*: a) *med.* barber's itch, ㊎ sycosis; b) ♀ beard-moss, ㊎ usnea (*U'snea barba'ta*); **~fliege** *f ent.* bearded fly (*Musca mysta'cea*); **~gams** *f* = ~gemse; **~geier** *m orn.* bearded (or golden) vulture, lammergeier (*Gypa'etus barba'tus*); **~gemse** *f zo.* old chamois buck; **~gerste** ♀ *f* battledore- (or sprat-, Fulham) barley (*Ho'rdeum zeo'criton*); **~gras** ♀ *n* beard-grass (*Andropo'gon*); indisches ~gras spikenard; **~grundel** *f ichth.* bearded loach, schott. beardie (*Cobi'tis barba'tula*); **~haar** *n*: a) hair of the beard; die ersten ~haare = ~flaum; b) an Muscheln: byssus; **~hafer** ♀ *m* wild oats (*Ave'na fa'tua*); **~hund** *m zo.* barbet; **~kamm** *m* beard-comb; **~karpfen** *m ichth.*: a) bearded carp; b) = Barbe³; **~klappe, ~kluppe** ⊙ *f* Schlosserei: hand-vice, bit-pincers *pl.*; **~kneiper** *m zo.* (Muschelgattung) (*Mya vulse'lla*); **~komet** *m ast.* tailed comet; **~kratzer** F *m* shaver; **~kuckuck** *m orn.* barbet, puff-bird (*Bucco*); **~künstler** *m* (*G.*) hair-dresser; **~lappen** *m*, **~läppchen** *n*: a) = Barbierserviette; b) unter dem Schnabel der Hühner: wattle, gill; **~los** *a.* beardless; smooth-chinned; ~loser Mensch lack-beard (s. auch Gelb-, Grün-schnabel); **~losigkeit** *f* beardlessness; **~männchen** *n*: a) *orn.* = ~meise; b) *ichth.*: ㊎ ophidium (*Ophi'dium barba'tum*); **~meise** *f orn.* bearded tit(mouse) (*Panu'rus bia'rmicus*); **~messer** *n* = Barbiermesser; **~(mund)moos** ♀ *n*: ㊎ barbula; **~muschel** *f zo.*: ㊎ byssiferous mussel; **~nagel** ⊙ ⚓ *m* rag-bolt, spike-nail; **~neige** *f sl.* heel-tap; **~nelke** ♀ *f* bearded pink, sweet William or John (*Dia'nthus barba'tus*); **~nuß** ♀ *f* filbert (*Co'rylus avella'na tubulo'sa*); **~pinsel** *m* = Barbier-pinsel; **~putzer** F *m* = ~kratzer; **~robbe** *f zo.* bearded seal (*Phoca barba'ta*); **~scherer** F *m* = ~kratzer; **~schildkröte** *f zo.* bearded tortoise, matamata (*Chelys fimbria'ta*); **~schnäbler** *m/pl. orn.* bearded birds *pl.*; **~schüssel** *f* = Barbierbecken; **~seife** *f* = Barbier-seife; **~sittich** *m orn.* bearded parrot (*Psi'ttacus ponticeria'nus*); **~stern** *m* = ~komet; **~streicher** *m fig.* flatterer, fawner; **~tasse** *f* mustache-cup; **~tau** ⚓ *n* hawling rope; (Kabel-tau) hawser; **~teller-flechte** ♀ *f* wild chicory; **~umwallt** *a.* with a long flowing beard; auch: wrapt in a long flowing beard; **~vogel** *m*: a) = ~kuckuck; b) wattle-bird (*Anto'chora*); **~wachs** *n* = ~wichse; **~waldung** F *f* scrubby beard; **~weide** ♀ *f*: rote ~weide red osier (*Salix purpu'rea*); **~weizen** ♀ *m* bearded wheat; **~wichse** *f* cosmetique (for the mustaches), cire de moustache; **~wisch** *m* (wien.) = Borst-wisch; **~wisch-Hafer** ♀ *m* bearded (or oriental) oats (*Ave'na orienta'lis*); **~wolle** *f* = ~flaum; **~wuchs** *m* growth of whiskers; **~zange** *f*: a) tweezers *pl.*, nippers *pl.*; b) *zo.* = ~kneiper; **~zwicker** *m* = ~zange a.

Bärtchen (ˊ˘) *n* ㊉ b. *dim.* v. Bart (s. ds) small beard; ♀ barbule.

Barte (ˊ˘, ˊˊ˘) *f* ㉘ 1. ⊙ (Breit-beil) broad axe. — 2. (noch nicht gerissenes Fischbein) upper jaw of a whale, (unprepared) whale-bone; ● auch: whale-fin (s. Fisch-bein).

Bartel (ˊˊ˘) *npr.m.* ㊏ (Dn.) = Barthel.

bärteln (ˊ˘) *v/a.* ㉑ d. 1. (schwz.) j-n ~ to caress a p. — 2. ⊙ Tuchschererei: to mill cloth.

Bärtel-tuch ⊙ (ˊˊ˘, ˊ) *n* ㉘ cloth of the first dressing.

barten 🔧 (ˊ˘) ㉑ b. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* bsd. südd. = (sich) barbieren. — **II ge-bartet** *p.p.* und *a.* ㉔ b. = bärtig.

Barten-wal (ˊˊ˘, ˊ) *m* ㉘ *zo.* bowhead, right whale (*Balæ'na mystice'tus*).

Barthel (ˊˊ˘) *npr.m.* ㊏ (Dn.) *abbr.* von Bartholomäus (s. ds) Bat; *prvb.* er weiß, wo ~(s) od. Barthold Most holt (weiß Bescheid, kennt die Schliche) F he knows what's what or what he is about; *sl.* he knows on which side his bread is buttered; he is up to snuff; he knows a thing or two.

Bartholomäer (˘˘˘ˊ˘) *m* ㊈ a. *eccl.* Bartholomite (s. M. I).

Bartholomä-us (˘˘˘ˊ˘) *npr.m.* ㊏ (Dn.) (Sankt) ~ (St.) Bartholomew; s. a. Barthel.

Bartholomä-us-... (˘˘˘ˊˊ˘...) in Zssgn, mst: Bartholomew(-)... (siehe M. I); bsd. **~nacht** *f* (Pariser Blut-hochzeit am 24. August 1572) the (or Massacre of) St. Bartholomew.

bärtig, 🔧 bartig, bartigt (ˊ˘) *a.* ㉔ b. von Personen: bearded, whiskered; (*a. her.*) barbed; v. Hähnen: wattled; ♀: barbate(d) (*a. zo.*); ㊎ glochidiate; (mit Borsten) barbellate; (grannig) awny.

Bärtler F 🔧 (ˊ˘) *m* ㊈ a. = Barbier.

Bärtling F 🔧 (ˊ˘) *m* ㊏ bearded person.

Bartsch ♀ (ˊ) *m* ㊏ hogweed; cow-parsnip (*Heracle'um sphondy'lium*).

Bartsche ⚓ (ˊ˘) *f* ㊏ sweep or steering-oar (for rafts).

Baruch (ˊ˘) [hebr.] *npr.m.* ㊏ (Dn.) Baruch; **~vogel** *m* ㊎ a. *orn.* curlew (*Nume'nius*). [(s. M. I).]

Barutsche (˘ˊ˘) [it.] *f* ㊏ barouche}

Baryt ㊎ (˘ˊ) [grch.] *m* ㊏ (s. *pl.*) *min.* baryta; (Schwer-erde) (anhydrous) baryta; heavy-spar; native sulphate of barium; *chm.*: protoxide of barium; chromsaurer ~ neutral chromate of barium, yellow ultramarine; erdiger ~ (~erde) heavy-spar earth; essigsaurer ~ acetate of barium; faseriger ~ fibrous heavy-spar; kohlensaurer ~ (Rattengift) carbonate of baryta; *min.* witherite; salzsaurer ~ chloride of barium; schwefelsaurer ~ sulphate of barium or of baryta.

Baryt-..., baryt-... ㊎ (˘ˊˊ...) in Zssgn, z. B.: **~erde** *f* s. Baryt; **~feldspat** *m* hyalophane; **~flußspat** *m* barytic fluor-spar; **~führend, ~haltig** *a. min.* barytiferous; barytic; **~gelb** *n* = chromsaurer Baryt; **~harmoto'm** ㊎ *m min.* baryte-harmotome; **~hydrat** *n* hydrate of baryta; **~kreuzstein** *m* = ~harmotom; **~lösung** *f* baryta-water; **~spat** *m* = Schwer-spat; **~stein** *m min.* = schwefelsaurer Baryt; **~wasser** *n* = ~lösung; **~weiß** *n* artificial precipitated sulphate of barium; permanent white.

Baryto-... ㊎ (˘ˊˊ˘...) in Zssgn *min.* meist: baryto-..., z. B. **~cölesti'n** *m* baryto-celestite; **~kalzi't** *m* baryto-calcite.

Bariton ♪ (ˊ˘˘) *m* ㊏ s. Bariton.

Barytonon ㊎ (˘ˊ˘˘) [grch.] *n* ㊏ grch. *gr.* barytone.

Barium (ˊ˘˘) ꝛc. s. Barium ꝛc.

barzen 🔧 südd. (ˊ˘) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑ c. = her-vor-strecken, sich brüsten.

Bas¹ (ˊ) *m* ㊏ +ˊ+ für Baß¹.

Bas² bsd. ⚓ (ˊ) [holl.] *m* ㊏ = Meister.

Basalt ㊎ (˘ˊ) [lt.; urspr. ägypt.] *m* ㊏ *min.* basalt.

Basalt-..., basalt-... ㊎ (˘ˊ...) in Zssgn, *min.* **I** mst: basalt-..., basaltic ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ähnlich, ~artig** *a.* basaltic, ...oid; **~bruch** *m* basalt-quarry; **~fels, ~felsen** *m* basaltic rock; **~förmig** *a.* basaltiform; **~geschirr** *n* = ~steingut; **~glas** *n* hyalite (glass); **~gut** *n* = ~steingut; **~haltig** *a.* basaltic; **~jaspis** *m* basalt(ic) jasper; **~masse** *f* = ~steingut; **~mühl(en)-stein** *m* lava millstone; **~po'rphyr** *m* porphyric basalt; **~säule** *f* basaltine; basaltic column; vgl. a. the Giant's causeway; **~schiefer** *m* schistous basalt; **~steingut** *n* basalt (ware), black ware, basalt-wedgewood; **~tuff** *m* trap tuff; **~ware** *f* = ~steingut.

basalten ㊎ (˘ˊ˘) [lt.] *a.* ㉔ b. of basalt.

basaltig, basaltisch ㊎ (˘ˊ˘) [lt.] *a.* ㉔ b. of basalt (= basalt-ähnlich). [Horn-blende.]

Basaltin ㊎ (˘˘ˊ) *m* ㊏ basaltine; *a.* =}

Basan (ˊ˘) *npr.n.* ㊐ *geogr.* Bas(h)an (s. M. I). [basanite.]

Basanit ㊎ (–˘ˊ) [Basan] *m* ㊈ a. *min.*}

☛ **Basar** ꝛc. s. Bazar ꝛc.

Baschi-Bosuk ⚔ (ˊ–ˊ˘) [türk.] *m* ㊏ Bashi-bazouk; die ~s, a. F bashi-bazoukery *sg.*

Baschlik (ˊ˘, auch ˘ˊ) [türk.] *m* ㊏ (Art Frauenkappe) bashlik, bashlyk.

Base¹ (ˊ˘) [dtsch] *f* ㊏ 1. *dim.* Bäschen, Bäslein *n* ㊉ b. (weibliche Verwandte) female relative; kinswoman; engS.: a) aunt; b) (female) cousin. — 2. F 🔧 eine (wahre) Frau ~ gossip (s. Klatsch-schwester).

Base² ㊎ (ˊ˘) [grch.] *f* ㊏ 1. = Basis (s. ds); *chm.* base; ~n bildend basigenous; (an-) organische ~ (in)organic base; salzfähige ~

salsifiable base; säurefähige ~ acidifiable base. — 2. ⊙ s. Beiz-mittel.

Base-ität (---⏑⏓) [grch.] *f* (-; -en) (s. *pl.*) *chm.* basicity.

Basel (⏓⏑) [grch. „königlich"] *npr.* ⊛ **I** *n* *geogr.* Basle, ...el, Bâle; **~stadt** *f* Basel-Stadt; **~land** *n* Basel-Land; **~er Konzil** Council of Basle. — **II** *m* (Vn.) s. Basilius.

Bäsel-beere ♀ (‖⏑,⏓) *f* ⊛ = Berberis-beere.

Baseler (⏓⏑⏑) **I** *m* (-s; -) a., **~in** *f* (-; -nen) inhabitant of Basle. — **II** *a. inv.* of Basle.

Baselle ♀ (⏑⏓) [lt.] *f* (-; -n) ⊛, **Basel-kraut** (‖⏑,⏓) *n* (-[e]s; s. *pl.*) Malabar nightshade (*Base'lla*).

baseln F südd. (⏓) *v/n.* (h.) ⊘ d. = kosen.

basen F ↖ (⏓⏑) *v/n.* (h.) ⊘ c. 1. (südd.) = plaudern. — 2. (nordd.): to err.

Basen-...[1] (‖⏑...) in Zssgn, z.B. **~geschwätz** *n*, **~gewäsch(e)** *n* gossiping.

Basen-..., b~...[2] ⊡ (‖⏑...) *chm.*, in Zssgn: **~bildend** *a.* basigenous; **~bild(n)er** *m* basifier.

basenhaft (⏓⏑⏑) *a.* ⊛ b. like a gossip.

Basenschaft (⏓⏑⏑) *f* (-; ⓖ) 1. (verwandtschaftliches Verhältnis zu (od. Gesamtheit von) Basen) † co(u)sinage; weitS. relationship; kinship. — 2. ↖ = Basen-geschwätz (s. Basen-...[1]).

Baserei ↖ (-⏑⏓) *f* (-; ⓖ) = Basen-geschwätz.

basieren (-⏓⏑) [grch.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ⊘ a. to base, found, ground; to be based, &c.

Basil (⏑⏓) *npr. m.* ⊛ s. Basilius.

Basilar-... ⊡ (⏑⏑‖...) [grch.-lt.] in Zssgn, ♀ und bsd.: **~arteri-e** *f* basilar(y) artery; **~vene** *f* basilar (or basilic) vein.

Basileus (⏑⏓) [grch. = König] *m inv.* (*pl.* ...leis) 1. king (of a Greek tribe); megas ~ [= große(r) König] title of the King of Persia. — 2. (einer der athenischen Archonten) (Athenian) archon.

Basilgen ♀ (⏑⏓⏑) *m* ⓖ b. ⁂ für Basili-e.

Basili-e ♀ (⏑⏓(⏑)⏑) [grch.] *f* (-; -n) ⊛ (common or sweet) basil; sacred herb (*O'cymum basi'licum*).

Basili-en-..., meist ♀ (⏑‖(⏑)⏑...) in Zssgn: **~art** *f* species of basil, &c.; **~kraut** *n* = Basili-e; **~melisse** *f* perilla (*Peri'lla ocimo'ides*); **~minze, ~münze** *f* kind of balm-mint (*Mentha genti'lis*); **~peterlein** *n* kind of bull-wort (*Sisum aroma'ticum*); **~quendel** *m* = ~thymian; **~salbe** *f* s. Basilikum-salbe; **~ständel** *m* (*Gymnade'nia cono'psea*); **~thymian** *m* basil thyme (*Thymus* oder *Calami'ntha a'cinos* und *Ne'peta*).

Basilika, auch ...ke (⏑⏓⏑⏑) [grch.] *f* ⊛ u. ⊛ ⊡ *anat.* und *arch.* basilica (s. a. Basilikum); **b~artig** *a.* basilican, basilicate.

Basilikum (⏑⏓⏑⏑) *n* ⊛ 1. ♀ = Basili-e. — 2. ...ka, ...ken *pl.* (Gesetzbuch für das grch. Kaisertum) Basilica *sg.* od. *pl.* (s. M. I).

Basilikum-... (⏑‖⏑⏑...) in Zssgn, z.B. **~salbe** *f* *pharm.*: ⊡ basilicon; tetrapharmacon.

Basilisk (⏑⏑⏓) [grch.] *m* ⊛ *zo.*, *myth.* u. ehm. ⚔ basilisk; vgl. cockatrice.

Basilisken-..., b~... (⏑⏑⏓⏑...) in Zssgn. **I** mst: basilisk..., z.B. **~auge** *n* basilisk eye; **~blick** *m* basilisk look or glance. — **II** Bsd. Fall: **~artig** *a.* basilisk(ian).

Basil(ius) (⏑⏓, ⏑⏓(⏑)⏑) [grch.] *npr. m.* ⊛ (⊛) Basil(ius); **~mönch** *m*, **~nonne** *f* Basilian (monk, nun).

Basis (⏓⏑) [grch.] *f/sg. inv.* (*pl.* meist Basen) *arch.* pedestal; *chm.*, *math.*, ♪, &c. base, basis (s. Base[2] 1); als ~ dienen, gebrauchen = basieren; ♀ an der ~ verlängert (von Blättern): ⊡ basisolute; ~ von Klippen, Felsenbildungen &c. understructure, substructure; *elect.* ~ eines Kondensators lower plate of a condenser; ~ bei Vermessungen datum-line; ~ e-s Grabens, Ofens, Pflughauptes bottom; ⓖ ~ rein (völlige Reinheit als Basis angenommen) purity guaranteed.

basisch ⊡ (⏓⏑) [grch.] *a.* ⊛ b. *chm.* basic; **~es Salz** subsalt, basic salt.

Basisch-..., basisch-... ⊡ (‖⏑...) in Zssgn *chm.* **I** vor *a.*, das ein Salz bestimmt: sub..., z.B.: **~essig-, ~chrom-, ~kohlen-, ~kiesel-, ~phosphor-saures Salz** subacetate, subchromate, subcarbonate, subsilicate, subphosphate. — **II** Bsd. Fall: **~werden** *n* basification.

Basizität ⊡ (---⏑⏓) [lt.] *f* (-; ⓖ) *chm.* basicity.

Baske (⏓⏑) *m* ⊛, **Baskin** *f* (-; -nen) ⊛ Basque.

Baskenland (⏓⏑⏑) *npr. n.* ⊛ *geogr.* (in Südfrankreich und Nord-Spanien) Basque country.

Baskine (⏑⏓⏑) *f* (-; -n) ⊛ (Rock der Baskinnen &c.) basquina, basquine.

baskisch (⏓⏑) *a.* ⊛ b. Basque; **~e Trommel** = Tamburin (s. d.); die **~e** Sprache, das **B~e, B~** *n inv.* Basque.

Baskül ⊙ (⏑⏓) *m* (-s; -e) ⊛, **Basquill** (⏑⏓) *n* (-s; -e) ⊛, **Basküle** (⏑⏓⏑) *f* (-; -n) ⊛ 1. Schlosserei &c.: basquill-bolt (s. **~en-stange, -riegel, -verschluß**). — 2. am Gewehr: breech-action, false breech (= Verschluß-stück).

Bas-relief (ba-rᵉ-liᵉf) [fr.] *n* (-s; -s) ⊛, a. ⊛ u. ⊡ *sculp.* low (or flat) relief; bas(s)-relief; basso-relievo.

Baß[1] ♪ (⏓) [it.] *m* (-sses; -sse) ⊡ (tiefste Stimme und tieftönende Instrumente) bass(o); von der Menschenstimme, meist: bass-voice; begleitender (gebundener, obliga'ter) ~ thorough, counter-point bass; bezifferter ~ figured bass.

baß[2] (⏓) [besser] *adv.* 1. jetzt als Positiv: = sehr, ungemein. — 2. mst *poet.* = besser, mehr.

Baß-... ♪ (⏓...) in Zssgn. **I** mst: bass(-)..., z.B. **~horn** *n* bass-horn; **~posaune** *f* bass-trombone; **~saite** *f* bass-string. — **II** Bsd. Fälle: **~bläser** *m* (Fagottist) bassoon-player, bassoonist; **~brummer** *m* in Orgeln † bombardon(e); (Schnarrwerk) bassoon-stop; am Dudelsack: drone; **~flöte** † *f*, etwa: bass-flute; **~geige** *f* bass-viol; kleine ~g. violoncello; große ~geige contrabasso, counter-bass; double-bass or -base; violone, ...o; † kleine dreisaitige ~g. bassetto; *prv b.* den Himmel für eine ~g. ansehen to take the rosiest view of life; **~klarinette** *f* bass-clarinet; **~lade** *f* an der Orgel wind-chest of the bass; **~laute** *f* theorbo, arch-lute; **~note** *f* bass-note; durch mehrere Takte ausgehaltene ~n. pedal- (or holding-)note; **~partie** *f* bass (part); **~pfeife** *f* (Fagott) bassoon, fagotto; am Dudelsack: drone(-pipe); **~pfeifer** *m* = ~bläser; **~sänger** *m* = Baßist; **~schlüssel** *m* F- (or bass-)clef; **~spieler** *m* player on the violoncello, &c.; violoncellist; **~stimme** *f* bass (voice or part); **~tuba** *f* sax-tuba; s. auch Bombardo'n; **~zeichen** *n* = ~schlüssel.

Bassa (⏓-) [türk.] *m* (-s; -s) ⊛ (*gen.* und *pl.* auch Bassen) pasha (vgl. Pascha).

bassanisch (⏑⏓⏑) [Baß, schott. Insel] *a.* ⊛ b. *orn.* **~e** (oder **Bassaner**) Gans (common) gannet, solan goose, gentleman (*Sula bassa'na*).

Basse ⚓ (⏓⏑) *f* (-; -n) ⊛ = Dreh-basse.

Basselisse ⊛ (baß-li'ß) [fr.] *f* (-; -n) ⊛: **~, ~tapete** *f* low warp; **~stuhl** *m* low-warp loom.

bassermann(i)sch F (⏓⏑⏓(⏑)⏑) *a.* ⊛ b. **~e Gestalten** *pl.* (zerlumpte Straßen-Demokraten), etwa: ragged (or tattered) mob, ragamuffins *pl.*

Bassett (⏑⏓) [fr.] *m* (-s; -e) ⊛ u. ⊛ 1. ♪ (Stimme zwischen Tenor und Baß) basset-voice, -singer. — 2. *hunt.* (Dachshund) basset(-hound).

Bassett-... (⏑⏓...) in Zssgn, z.B.: **~horn** ♪ *n* basset-horn; tiefes **~horn** = englisches Horn; **~spiel** *n* (ein Kartenspiel) basset.

Bassia ♀ (⏓⏑⏑) *f* (-; -s) ⊛ bassia; mahwa-tree.

Bassia-... (⏓⏑⏑...) in Zssgn, z.B.: **~baum** ♀ *m* = Bassia; **~fett, ~öl** *n* bassia oil; mahwa; yallah.

Bassin (⏑ß⏓') [fr.] *n* (-s; -s) ⊛ bowl; reservoir; cistern; tank; basin; dock; vgl. (Wasser-&c.) Becken.

Bassin-... (⏑ß⏓"...) in Zssgn, z.B.: **~wagen** 🚃 *m* (z.B. für Trauben-Versand) (open) truck for perishable goods.

Baßist ♪ (⏑⏓) [Baß[1]] *m* (-en; -en) ⊛ bass, bassist, basso; (s. der zweiten Baß singt) basso-profondo.

Basson ♪ (⏑ß⏓') [fr.] *m* (-s; -s) ⊛ bassoon.

Bassora (⏑⏓⏑) *npr. geogr.* Bassora(h), Basra(h); **~gummi** *m*, *n* gum Bassora.

Bassorin ⊡ (⏑-⏓) *n* (-s; ⊛) (ohne *pl.*) *chm.* bassorin(e).

Bast (⏓) *m* (-es; -e) ⊛ und ⊛ 1. ♀ (abziehbare Haut unter der Rinde) bast, ⁂ bass (bsd. von der Linde), s. Cigarren-~; ⊡ liber; weitS. bark; zum Binden, Weben zubereiteter ~ platting; ~ (~faser) v. Flachs &c. flax, &c.; zubereiteter ~ dressed (husk of) flax; (Hanf) (female or fimble) hemp, &c. — 2. ⓖ (ursprünglich aus Baumbast angefertigter seidenartiger Stoff) biambonees *pl.*; (Nachahmungen davon) fabric of India bark. — 3. *hunt.* (feine zarte Haut, welche das in Bildung begriffene Geweih &c. der Hirsche &c. bedeckt und später (vom Tier) gefegt wird) velvet, fraying, rub. — 4. (Haut an den Händen &c.) (scarf)skin, cuticle, ⊡ epidermis of the hand, &c. — 5. ♀ = **~ulme**.

Bast-... (⏓...) in Zssgn, z.B.: **~band** *n* = **~seil**; **~decke** *f*: a) ♀ bark (s. Bast 1); b) = **~matte**; **~faser** *f* bast-fiber or -fibre (s. a. Bast 1); **~gebunden, ~geschnürt, ~geschürzt** *a.* bound with bast; **~hanf** *m* half-clean hemp; thirds *pl.*; **~hut** *m* (für Herren) chip-hat, (für Damen) chip-bonnet; **~matte** *f* bast-mat; (zum Knieen) hassock; **~röhre** ♀ *f* sap-tube; **~sack** *m* gunny-bag; **~schicht** *f* bast; **~seide** ⓖ *f* raw silk; Persian sarcenet; **~seil** *n*, **~strick** *m* bark- (or bast-) rope; **~stuhl** *m* vgl. Binsen-, Rohr-stuhl; **~ulme** ♀ *f* soft-leaved elm; **~zellengewebe** ♀ *n*: ⊡ periderm; **~zeug** ⓖ *n* = Bast 2.

basta (⏓⏑) [it.] **I** *int.*: (und damit) ~! basta!, stop!, enough!, no more!; Kartenspiel: ~ sein to have lost the game. — **II** **B~** *m* (*f*) ⊛ im L'hombre (Treff-As) basto; s. a. Baste.

Bastard, ↖ Bastart (⏓⏑) [fr.] *m* (-s; -e) ⊛, a. ⊛ (*pl.* auch ⏓⏑) 1. meist: bastard (s. M. I); (uneheliches Kind) mehr gbr. natural child (son, &c.); jur.: illegitimate child; auch: chance-child; (spöttisch) bachelor's (P *contp.* whore)-son; ~ eines Soldaten P son of a gun, &c. — 2. ♀ und *zo.* (Mischling von Pflanzen od. Tieren, die verschiedenen Arten angehören) hybrid; bsd. von Haustieren: mongrel; v. Pferd u. Esel: mule (auch *fig.*), hinny (s. Maul-esel, -tier); **~e** (er)zeugen to bastardise, to hybridise; **~fähig, ~e mit** ea. zu erzeugen: ⊡ hybridisable; Erzeugung von **~en**: ⊡ hybridis*ing*, ...ation. — 3. ⚓ (Rack-tau) parrel-rope, truss.

Bastard-..., bastard-... (⏓⏑...) in Zssgn, bsd. ♀ und *zo.* **I** meist: bastard, *contp.* mongrel, ⊡ hybrid ... (s. die in M. I); *fig.* false, imitation ...; vgl. auch After-... und Pseudo-... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~ahorn** ♀ *m* bastard (or false) sycamore (*Acer pseudopla'tanus*); **~art** *f* bastard (or mongrel, ⊡ hybrid) species; **~artig** *a.* bastard, ⊡ hybrid(ous); **~atlas** ⓖ *m* imitation (or Turkish) satin; **~bauernsenf** ♀ *m* candy-tuft (*Ne'ris umbella'ta*); **~bruder** *m* bastard brother; **~bussard** *m orn.* bastard buzzard; **~drossel** *f orn.* bastard thrush; **~ebresche** ♀ *f* bastard service-tree (*Sorbus hy'brida*); **~eiche** ♀ *f* bastard oak (*Quercus pendicula'ta hy'brida*); **~(er)zeugung** *f* bastardy, ⊡ hybridism, hybridity; **~falke** *m orn.* bastard falcon (*Falco rufus*); **~feile** ⊙ *f* flat file; **~fenster** *n arch.* blind window (vgl. mezzanine in M. I); **~fichte** ♀ *f* bastard pine (*Pinus hy'brida*); **~form** ⊙ *f* Buchdruckerei: bastard mould, pan, pot, form (auch Baster-form); **~frosch** *m zo.* bastard frog (*Rana parado'xa*); **~galgant-gras** ♀ *n* bastard cyperus (*Carex pseudo-cype'rus*); **~geier** *m orn.* bastard (or griffon-) vulture (*Vultur fulvus*); **~hanf** ♀ *m*: ⊡ ageratum; **~hieb** ⊙ *m* e-r Feile bastard cut; **~hund** *m zo.* mongrel dog, limmer; **~indigo** ♀ *m* bastard indigo (*Amo'rpha frutico'sa*); **~**

kalmus ♀ *m* bastard acorus; **~kapaun** *m orn.* (*provc.*) billard; **~klee** ♀ *m* bastard clover (*Trifo'lium hy'bridum*); **~kranich** *m orn.* bastard crane; **~leinkraut** ♀ *n* round-leaved toad-flax (*Lina'ria spu'ria*); **~lerche** *f orn.* titlark, pipit lark (s. Wiesen-pieper); **~lorbeer** ♀ *m* = Band-strauch; **~makrele** *f zo.* scad (*Scomber trachu'rus*), ✿ caranx; **~mops** *m zo.* mongrel pug-dog; **~muschel** *f zo.*: ✿ anomia; **~nachtigall** *f* bastard nightingale; **~narzisse** ♀ *f* bastard narcissus (*Narci'ssus pseudo-narci'ssus*); **~pflanze** ♀ *f* hybrid plant; **~rasse** *f* = ~art; **~saf(f)lor** ♀ *m* bastard safflower (*Ca'rthamus lana'tus*); **~schloß** ⚙ *n* bastard (or back-spring) lock; **~schwester** *f* bastard sister; **~spinnmaschine** ⚙ *f* jenny- (or spinning-)mule; selbstspinnende ~sp. self-acting mule; **~tier** *n* hybrid animal; **~wechsel** ● *m* = Keller-, Reitwechsel; **~weipe** *f ent.*: ✿ bembex; **~wolle** ● *f* inferior wool; **~zeder** ♀ *f* bastard cedar-tree (*Guazu'ma*); **~zeugung** *f* = ~erzeugung; **~zucker** ● *m* bastard (or raw) sugar, muscovado.

bastarden (ˌ⌣⌣) ㉑b., **bastardieren** ㉑a. *v/a.* und *v/refl.* = ver-bastarden.

Bastardschaft (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ bastardy; ♀ und *zo.*: ✿ hybridism, hybridity.

bastarnisch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b.: *geogr.* B~e (a. Bastarner) Alpen *pl.* Bastarnic Alps *pl.*

Baste (ˌ⌣) *f* ♤ im Solo (Piquedame oder das grüne Ober) basta.

Bastei (⌣ˌ) [it.] *f* ㊾ ⚔ und *fig.* (z.B. Name eines Aussichtspunktes in der Sächsischen Schweiz) bastion, bulwark (s. Bastion).

basteln, † bästeln F (ˌ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. etwa: to work carefully at a petty job.

basten (ˌ⌣) [Bast] *a.* ㉔b. (made) of bast or bark; basten.

Baster ↖ (ˌ⌣) *m* ㊽a. = Bastard.

Baster-form ⚙ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ㊾ s. Bastard-form.

Bastern ● (ˌ⌣) *m* ♤ = Bastard-zucker.

Bastian F (ˌ(⌣)-) [grch.] *npr.m.* ♤ (Bn.) (St.) Sebastian.

bastig (ˌ⌣) *a.* ㉔b. (aus Bast bestehend) of bast.

Bastille (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ♤ bastille (s. M. I).

Bastion ⚔ (⌣(⌣)ˌ) *f* ㊾, *n* (*m*) ♤ bastion; kleine ~ bastionet; mit ~en versehen, **bastioniert, ~s-..., Bastei-...** bastion*ed*, ...ary.

Bastit ✿ (⌣ˌ) *m* ♤ *min.* bastite.

Bästling ♀ (ˌ⌣) *m* ♤ (weibliche Hanfpflanze) female (fimble-)hemp; vgl. Büßling.

Bastonnade (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ♤ bastinado; j-m die ~ geben to bastinado a p.

bat (ˌ), **bäte** (ˌ⌣) *impf.* von bitten.

Bataille ⚔ (bă-tă'l-jᵉ) [fr.] *f* ♤ = Schlacht.

Bataillen-band (bă-tă'l-jᵉn-ˌ) *n* ♤ chin-strap of a shako.

Bataillon ⚔ (⌣tăl-jˌ) [fr.] *n* ♤ battalion; in ~e formieren to battalion.

Bataillons-... ⚔ (⌣tăl-jᵘ...) in Zs.-setzungen. **I** meist: ... of the battalion, z.B. **~adjuta'nt** *m* adjutant of the b.; **~fahne** *f* colour of the b. — **II** Bsd. Fälle: **~bureau** *n* orderly room; **~exerzieren** *n* battalion-drill; **~feuer** *n* fire of a (single) battalion; ehm. **~karree** *n* der Infanterie battalion in square formation; **~kommandeur** *m* commanding (or senior) officer; **~schreiber** *m* staff-sergeant; **~tambour** *m* sergeant-drummer.

Batate ♀ (⌣ˌ⌣) *f* ♤ 1. batata(s), sweet (or Carolina) potato(e) (*Convo'lvulus bata'tas*). — 2. Jerusalem artichoke, topinamber (*Helia'nthus tubero'sus*).

Bataten-... (⌣ᵘ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~igna'me** ♀ *f* Chinese yam (*Dioscо'rea bata'tas*); **~suppe** *f* s. Jerusalems-artischocken-Suppe.

Bataver (ˌ⌣w⌣, *poet.* auch ⌣ˌw⌣) *m*, auch **Batavi-er** (⌣ˌw(⌣)⌣) *m* ㊽a., **~in** (⌣ˌw⌣⌣) *f* ㊽ Batavian.

Batavia (⌣ˌw(⌣)⌣) *npr.n.* ♤, **Batavi-en** (⌣ˌw(⌣)⌣) *npr.n.* ㊽b. *geogr.* Batavia.

batavisch (⌣ˌw⌣) *a.* ㉔b. Batavian; *phys.* ~e Glasthräne glass tear; Rupert's drop.

Bath-... (bā"*th*...) in Sdgn (vgl. Bath [1] u. [2] in M. 1), z.B.: **~metall** *n* Bath metall; **~orden** *m* (the Order of) the Bath; **~ziegel** *m* Bath brick, &c.

Bat(h)engel, Bat(h)engen ♀ (⌣ˌ⌣) *m* ㊽b. germander (*Teu'crium chamæ'drys*); großer ~ betony (*Beto'nica officina'lis*).

Bathometer ✿ (⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊽a. *phys.* (Tiefseemesser) bathometer, bathymeter.

Bathseba (ˌ⌣⌣ cd. ˌ⌣⌣) *npr.f.* ♤ Bath-sheba.

Bäting (ˌ⌣) *m* ♤ = Beting.

Batist ● (⌣ˌ) [fr.] *m* ♤ batiste; cambric; lawn; schottischer ~ Scotch cotton-cambric.

Batist-..., meist ● (⌣ᵉ...) in Zs.-setzungen. **I** meist: cambric ..., z.B. **~blumen** *f/pl.* cambric flowers *pl.*; **~garn** *n* cambric yarn; **~musselin** *m* cambric muslin; **~weber** *m* cambric weaver. — **II** Bsd. Fall: **~(taschen)-tuch** *n* cambric.

Batrachi-er ✿ (⌣ᵉch(⌣)⌣) [grch.] *m* ㊽a. *zo.* (frosch-, kröten-artiges etc. Tier) batrachian; ~ mit bleibenden Kiemen perennibranchiata.

Batrachomyomachie ✿ (-⌣ch⌣--⌣chˌ) [grch.] *f* ㊾ batrachomyomachy (s. M. I).

Batte ↖ (ˌ⌣) [fr.] *f* ♤ = Patte.

batten † *provc.* (ˌ⌣) [baß [2]] *v/n.* (h.) ㉑b. = helfen.

Batterie (⌣⌣ˌ, F⌣ˌ) *f* ㊾ u. ♤ 1. ⚔, a. ⚓ battery (s. M. I). — 2. ⚔ ehm. ~ am Gewehrschloß cover-hammer (vgl. auch Pfannen-deckel). — 3. *phys.*: (elektrische, galvanische) ~ battery; galvanic pile; die ~ laden to load (or charge) the batt.; die beiden Pole der ~ verbinden to short-circuit a batt.; ~ von Kondensatoren batt. of condensers, &c. — 4. ⚙: ~ von (Dampf-)Kesseln battery of boilers; ~ v. Pochstempeln batt. of stamps. — 5. ♪ (Zitterschlag auf der Guitarre; Wirbel auf der Trommel etc.) battery.

Batterie-... (⌣⌣ᵘ...) in Zsgn. **I** ⚔ *artill.* und *elect.* meist: battery-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bohle** *f* platform-plank; **~chef** ⚔ *m artill.* commander of a battery; **~deck** ⚓ *n* gun- (or battery-, main) deck; **~diener** *m tel.* battery-man; **~draht** *m tel.* battery-wire; **~faschine** ⚔ *f* battery- (or revetting-)fascine, saucisse, ...on; **~flügel** ⚔ *m artill.* flanking-parapet of a battery; **~geschütz** ⚔ *n artill.* battery-gun, heavy ordnance; **~glas** *n tel.* battery-pot; **~glocken-apparat** *m tel.* electric bell, bell-apparatus; **~klammer** *f* binding screw; **~konta'kt** *m elect.* battery-stop; **~pforte** ⚓ *f* gun- (or main-)deck port; **~platte** *f elect.* battery-plate; **~prüfer** *m elect.* quantity-detector; **~querschott** ⚓ *n* battery-bulk-head; **~schaber** *m elect.* battery-knife; **~seite** ⚓ *f* broad-side; **~stein** ⚓ *m* gun-flint; striking flint; **~stockwerk** ⚔ *n artill.* tier of guns or of fire; **~stücke** ⚔ *n/pl.* siege-guns *pl.*; **~wärter** *m* = ~diener; **~wechsel** *m elect.* battery-commutator; **~weckbetrieb** *m elect.* electrical alarm; **~wurst** ↖ ⚔ *f* = ~faschine.

battieren (⌣ˌ⌣) [fr.] ㉑a. **I** *v/a. fenc.* to knock the foil out of the antagonist's hand. — **II** *v/n.* (h.) Tanzkunst: to strike the calves together. — **III B~** *n* ♤c. u. **Battierung** *f* ㊾ 3. *fenc.* bending. — 4. Tanz: battement.

☞ **Battist** etc. s. Batist etc.

Battute (⌣ˌ⌣) [it.] *f* ♤ 1. *fenc.* bending (= Battierung). — 2. *arch.* (venetianischer Estrich) Venetian wash-floor; terrazzo.

Batungen ♀ (⌣ˌ⌣) [lt.] *f inv.* betony (*Beto'nica officina'lis*).

Bätyl (-ˌ) *n* ♤ (*pl.* a. ~i-en) *myth.* = [Meteor-stein.]

Bätz F (ˌ) *m* ㊽ = Petz, Bär.

Bätze (ˌ⌣) *f* ♤ = Hündin.

Batzen [1] (ˌ⌣) [backen, *GR.*] *m* ㊽b. 1. (zusammenbackende Masse etc.) an adhering (or a viscous, glutinous, gummy) mass; clod; lump; ⚙: *arch.* **~bau** *m* = Lehmstampf-, Pisébau (s. d.); im Hoch-ofen: piece of loam closing the eye of a blast-furnace. — 2. (ehm. kleine oberdeutsche, schwz. Münze) batzen; *prv b.* es ist ein guter ~, der einen Gulden spart the penny is well spent which saves a groat; **~ware** *f*, **~bude** *f*, **~laden** *m* cheap ware, stall, cheap shop (s. billig); weitS. F ~ (Geld) h. to have (plenty of) money or F ready cash; to be rich or well off.

batzen [2] P (ˌ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* 1. = flicken. — 2. = an-schnauzen etc. — **II** *v/n.* (h.) = sich ballen (s. d. II).

Batzerei (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ = Sudelei.

☞ **batzig** etc. s. patzig etc.

Bau [1] (ˌ) *m* ♤ (*pl.* auch **Bauten**) 1. das Bauen (s. d.) von Bauwerken, Gebäuden etc., das Herrichten von Räumen zum Wohnen (für Menschen oder Tiere), auch zum zeitweiligen Aufenthalt, zum Aufbewahren von Gegenständen; weitS. und *fig.* die kunstvolle Zusammenfügung eines Ganzen aus seinen Teilen, die Art seiner Einrichtung und Gestaltung, auch bei organischen Körpern (vgl. Struktur, Wuchs): a) building, edifice, structure; (Baukunst) architecture (dazu gehörig, darauf bezüglich: architectural); erection; construction; scaffolding; framing; fabrication; das Haus ist im ~ ... is building, in course (or progress) of erection; (Zs.-fügung aus den Teilen u. demgemäße Gestaltung des Ganzen) structure; (con)texture; make; fabric; conformation; mechanischer ~ mechanism; organischer ~ organism; ~ von Schiffen = Schiff-bau; ~ v. Straßen = Straßen-bau; ~ als Strafe verurteilter Verbrecher = Festungsbau; auf den ~ kommen to be condemned to hard labour, ehm. to penal servitude; b) Leute, die zum ~ gehören = Bau-leute; c) (die auf Ertrag zielende Bestellung und Bearbeitung und die ganze Einrichtung) bsd. *agr.* ~ des Ackers, Getreides etc. = Acker-, Getreide- etc. bau; weitS. (Honig-)~ apiculture; (Seiden-)~ culture (or rearing) of silk-worms, cocoonery; vgl. a. Berg-, Kohlen-bau etc. — 2. Ergebnis des Bauens, Gebautes, zu Bauendes, aus Teilen (auch von der schaffenden Natur) kunstvoll Zusammengesetztes: a) (vgl. Bau-werk, Gebäude, Haus) building; erection; structure; fabric; frame; (Wohnung) house; abode; mächtiger ~ edifice, pile; oberer ~ superstructure; b) von Tieren: (vgl. Höhle, Lager, Nest etc.) hole, cave; nest, eyrie; bsd. von wilden Tieren: den; gegrabener ~ (v. Füchsen etc.) earth; kennel; burrow(-hole); cover; von Ottern auch: couch, holt; im ~ liegende Füchse skulking foxes, auch: im ~ liegen to kennel; in den ~ schlüpfen, zu ~ gehen to (take) earth, to burrow, to go to ground; in den ~ treiben to run (or drive) to earth; aus dem ~ jagen to uncover, unkennel, unearth; Eichhörnchen, Marder etc.: to untree; c) *fig.* ~ der Welt structure (or fabric, mechanism, system) of the world; ~ des Auges etc. structure of the eye, &c.; d) ⚒ work(ing); ~ unter Tage underground working; verlassener ~ = alter Mann (siehe alt [2] 4); e) *agr.* = Bauern-gut, Meier-hof etc.

bau [2] (ˌ) *int.* 1. (Hunde-gebell) ~ ~! bow-wow. — 2. bass, ~! clap!

Bau-..., **bau-...** (ᵘ...) in Zsgn, bsd. *arch.* **I** meist: building-..., ... of (a) building, for building (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~abhub** ↖ *m* = ~schutt; **~abteilung** ⚒ *f* beim Pfeilerbau: boundary, compartment; **~akademi'e** *f* academy of architecture, school of engineering; **~akade'miker** *m* (beginning) architect at a school of architecture; **~akkord** *m* building-contract or -agreement (z.B. in Entreprise mit Vollendungstermin to complete by a certain time); **~amt** *n* office of the board of works;

surveyor's office; **~anſchlag** *m* estimate (or schedule, valuation) of building-costs; builder's estimate; **~arbeiter** *m*, **~arbeits·mann** *m* (*pl.* ...leute) workman, builder('s man), *pl.* workmen, builder's men; **~art** *f* constructure (a. *fig.*), build; (künſtleriſch) architecture; (mehr mechaniſch) fabric; die ~art hat et. Gotiſches there is something Gothic about the architecture; das Gebäude hat e-e ſchöne ~art ... has a fine ordonnance; von ſtarker ~art solidly built or made; **~aufſeher** *m* surveyor of buildings, district-surveyor; **~bedarf** *m* building-materials *pl.*; **~bedürftig** ✎ *a.*: ~bedürftiger Platz (*L.*) vacant lot (vgl. unbebaut); **~befliſſene(r)** *m* = ~akademiker; **~behörde** *f* = ~amt; **~beſchreibung** *f* specification of a building; **~brüderſchaft** *f* = ~hütte; **~bude** *f* builder's hut; constructor's office; **~büreau** *n* board of works; **~denkmal** *n* architectural monument; **~direktor** *m* director (or manager) of building; **~ebene** ⚔ *f frt.* plane of site, regulating-plane; **~eifer** *m* zeal for building; vgl. ~wut; **~eifrig** *a.* ardent in building, &c.; vgl. ~wütig; **~eiſen** *n* great (or black-)iron-work; (Grob-eiſen) block work; **~erde** *f agr., geogr.* vegetable (or black) mould; vegetable soil; humus (ſ. a. Dammerde); **~erlaubnis** *f* permission to build, building license; **~erz** ⚒ *n* ore for which a mine is principally worked; vgl. native ore; **~fach** *n* architecture, architectural profession, F building-line; a. = ~weſen; **~fähig** *a. agr.* cultivable; arable; **~fähiges** Land plough-land; ⚒ = ~würdig; *arch.* suitable for building purposes; **~fällig** *a.* ruinous; dilapidated; out of repair; F tumble(d) down; ~fällig ſein, werden to become dilapidated; to fall into (partial) ruin; to become decayed; to get out of repair; **~fälligkeit** *f* dilapidation; ruinousness; **~feld** *n* = ~fähiges Land; auch: field in cultivation; **~feſt** *a.*: ~feſtes Gebäude solid building; ~feſt gebaut solidly built; ~feſter Grund firm ground; **~floß** *n* (*m*), **~flöße** *f* floated wood, raft-wood; **~flucht** *f* building front; straight line, length; flush, flushing; **~freiheit** *f* privilege of building; **~fron(e)** *f* duty-service (or statute labour) in building; **~fuhre** *f* carting of building-materials; **~führer** *m* etwa: foreman (or overseer) of the works or of the building-yard; **~führung** *f* office (or functions *pl.*) of a builder's overseer; vgl. ~leitung; **~fuß** *m* Maß: foot measure used in building; **~gefangene(r)** *m* convict (condemned to hard labour); **~genoſſenſchaft** *f* = ~geſellſchaft; **~gerät** *n* building-implements *pl.*; utensils *pl.* for building; **~gericht** *n* court of justice in building-concerns (vgl. auch ~amt); **~gerippe** *n*, bſd. ⚓ carcass; framework; **~gerüſt** *n* scaffold(ing), (*Am.*) staging; **~geſchmack** *m*: der neueſte ~g. the latest fashion in building (vgl. a. ~ſtil); **~geſellſchaft** *f* building-society; **~geſetz** *n* building-act; **~geſuch** *n* request for a building license; **~gewerbe, ~gewerk** *n* building (or builder's) trade; **~gewerbe-ſchule, ~gewerk-ſchule** *f* = ~akademie; **~grube** *f* (ex)cavation; foundation-trench; **~grund** *m*: a) building-ground or -site; plot; b) = ~grube; auch: groundwork; substructure; **~handwerk** *n* = ~gewerbe; **~handwerker** *m* workman in the building trade; **~herr** *m*: a) (master-) builder; b) proprietor of a house in the course of erection; c) member of the board of works; im alten Rom: ædile, edile; **~herrn-Amt** *n* ædileship; **~hof** *m* timber- (or carpenter's) yard; **~holz** *n*: a) timber(-wood); geſundes ~holz sound timber; ~holz behauen to spot timber; unbehauenes ~holz rough (or unbarked, unhewn) timber; viereckiges ~h. quarter-piece; *Am.* (Canada) im Walde bearbeitetes ~h. lumber (es bearbeiten: to lumber; die Arbeiter: lumberers); ~h. von beſtimmtem Maß wair; kleineres ~h. crib; b) ♀ = Hart-riegel; **~holz-...** in Zſgn, z.B.: **~h.-Abfall** *m* waste-timber; **~h.-Handel** *m* timber-trade; **~holz-Händler** *m* timber-merchant; dealer in lumber; **~h.-Niederlage** *f* timber-store; **~h.-Wagen** *m* (*prov.*) tug; **~horizont** *m* ground-level or -line; **~hütte** *f* corporation (or guild) of workmen employed in building; ▭ masonic (or freemasons') lodge; **~ingenieur** *m* (ſtaatlich angeſtellter) engineer of the board of trade; **~inſpektor** *m* inspector of (public) works; **~joch** ⚒ *n* shaft-frame; **~kammer** *f* = ~amt; **~kaſten** *m* (Kinderſpielzeug) building-box; box of bricks; **~kenntnis** *f* knowledge of architecture; **~klotz** *m* für Kinder building-block; **~knecht** *m*: a) = Acker-, Fuhr-knecht; b) (Aufſeher der Baugefangenen) warder; **~kolle'gium** *n*, **~kommiſſion** *f* = ~amt; **~kontrakt** *m* building-contract; **~körper** *m arch.* (Rumpf) work (or body) of an edifice; **~koſten** *pl.* building-expenses *pl.*; **~koſten-Anſchlag** *m* = ~anſchlag; **~krach** *m* building smash; failure of a building speculation; builder's crash or failure; **~kunſt** *f* art of building, architecture; dazu gehörig ꝛc.: architectural, (archi)tectonic; Lehre von der ~kunſt (archi)tectonics *pl.*; bürgerliche, Kriegs-, Waſſer-~kunſt civil, military, hydraulic engineering; **~künſtler** *m* ſ. ~meiſter; **~land** *n* = ~feld; **~leitend** *a.* conducting building operations; **~leiter** *m* builder's foreman or manager (vgl. auch ~führer); **~leitung** *f* = ~führung; auch: management (or direction) of works; **~leute** *pl.* ſ. ~mann; **~liebhaber** *m* builder; er iſt ein großer ~l. he is always building; **~linie** *f* = ~flucht; **~los** *n* = ~parzelle; 🚃 = Bahn-ſtrecke; **~luft** *f* building mania; **~luſtig** *a.* fond of building; **~magazin** *n* builder's store; **~magd** *f* = Groß-magd; **~maler** *m* house-decorator or -painter; bisw. tinseller; **~malerei** *f* house-painting, decorative painting; bisw. auch: tinselling; **~mann** *m* (*pl.* ~leute): a) *prov.* husbandman, cultivator, farmer; b) beſonders *pl.* = ~arbeiter; **~materialien** *n/pl.* building-materials *pl.*; **~meiſter** *m* (master-)builder, architect (ſ. auch ~ingenieur); ▭ ~meiſter aller Welten, höchſter ~meiſter the great Architect; **~meiſterin** *f*: a) wife of an architect; b) ✎ architectress, buildress; **~meiſterlich** *a.* architectonic; **~methode** *f* = ~art; bſd. beim Tunnelbau: system; **~ordnung** *f* = ~geſetz; **~ornamente** *n/pl.* ornaments *pl.*; **~parzelle** *f* building- (or house-) lot; **~platz** *m* = ~grund, ~hof; ⚒ working-place; F *co.* = Glatze; **~polizei** *f* etwa: building-department (ſ. a. ~amt); **~polizei-Ordnung** *f* (police) building regulations *pl.*; **~rat** *m* (als Titel) etwa: member of the board of works; government surveyor of buildings; **~rechnung** *f* building (or builder's) account (ſ. a. ~anſchlag); **~rede** *f* carpenter's speech when the woodwork is up; **~redner** *m* carpenter who makes a speech when the woodwork is up (ſ. ~rede); **~requiſiten** *f/pl.* building-requisites *pl.*; **~riß** *m* plan of a building; architect's drawing or plan; **~ſachen** *f/pl.* building-concerns *pl.*; **~ſand** *m* building-sand; **~ſchade(n)** *m* damage of a building; **~ſchalung** oder **~ſchälung** ⚓ *f* (niederdeutſch) = Kai; **~ſchein** *m* = ~erlaubnis; **~ſchloſſer** *m* builder's lock-smith; **~ſchreiber** *m* clerk of the board of works; **~ſchule** *f* = ~akademie; **~ſchüler** *m* = ~akademiker; **~ſchutt** *m* (chip and) rubbish; rumble; **~ſchwindel** *m* building swindle; jerry-building; **~ſchwindler** *m* building adventurer; jerry-builder; **~ſinn** *m* = ~luſt; Schädellehre: constructiveness; **~ſohle** ⚒ *f* level; **~ſpruch** *m* = ~rede; **~ſtändig** *a.* = baulich; **~ſtätte** *f* = ~ſtelle; **~ſtein** *m*: a) stone for building, building-stone; (Quaderſtein) cut-stone; free-stone; (un)behauene ~ſteine *pl.* (un)hewn stones *pl.* (for building); b) ▭ (Bertrag) rough ashlar; **~ſtelle** *f* building-ground or -site; ground-plot; *Am.* lot, e-r neu angelegten Stadt: town-lot; **~ſtil** *m* style of architecture; gotiſcher ~ſtil Gothic style; **~ſtrecke** *f* = ~parzelle; 🚃 = Bahn-ſtrecke; **~ſtück** *n*: a) (Blockholz) block-beam; b) ▭ = ~ſtein b; **~ſucht** *f* = ~wut; **~ſüchtig** *a.* = ~wütig; **~tag** *m* ehm. day of statute labour for building; **~techniker** *m* = ~akademiker; **~terrain** *n* = ~grund; **~thätigkeit** *f* activity in building; **~tiſchler** *m* builder's joiner; **~tiſchlerei** *f* building-joinery; house-carpentry; **~trümmer** *m/pl.*: alte ~tr. ruins *pl.*; **~unternehmer** *m* general (or master) builder; building contractor; **~verein** *m* = ~geſellſchaft; **~verſtändig** *a.* skilled in architecture; **~verſtändige(r)** *m* expert (in architecture); **~vertrag** *m* = ~akkord; **~verwalter** *m* clerk of the works (vgl. auch ~direktor); **~vorſchrift** ⚓ *f* specification; rules *pl.* for the building (of vessels); **~weiſe** *f* = ~ſtil; **~werk** *n* = Bau 2 a; **~werk-Beſchreiber** *m* describer of buildings, ▽ architectonographer; **~werk-Beſchreibung** *f* description of buildings, ▽ architectonography; **~werkſtätte** *f* für Eiſenbahnwagen railway work-shops *pl.*; **~weſen** *n* building-matters or -concerns *pl.*; öffentliches ~weſen building-department, public works *pl.*; die Aufſicht über das ~w. haben to survey the public buildings; to be inspector (or surveyor) of public works; **~wich** *m* (frei bleibender Raum zwiſchen zwei Nachbarhäuſern) (intermediate) space between two adjacent buildings; **~winde** ⊙ *f* lifting jack (ſiehe Wagen-winde); **~wiſſenſchaft** *f* architectonic(s); **~wunder** *m* wond(e)rous (or marvellous) edifice, &c., marvel of architecture; **~würdig** ⚒ *a.* workable, profitable, paying; *Cornw.* ben; **~würdigkeit** ⚒ *f* profitableness (of a mine); **~wut** *f* mania of (or rage for) building, F brick-and-mortarism; **~wütig** *a.* affected with a mania for building; **~zaun** *m* fence of a building-ground; hoard, hoarding; **~zeichnung** *f* = ~riß; **~zeit** *f* time of building; einer Eiſenbahn: time of constructing a railway; **~zeitung** *f* builder's journal; **~zierat** *m* architectural ornament; **~zug** *m* workmen's train; **~zunft** *f* = ~hütte; **~zweck** *m* building-object.

bau-bar (ˈ⌣) *a.* ⊗b. = bau-fähig.

Baubau(-Hund) F (⌣ˈ⌣(⌣)) *m* ⊗ Kinderſprache: bow-wow (= Wauwau); **~theorie** *f* (Anſicht, daß die menſchl. Sprache durch Nachahmung der Tierlaute entſtanden iſt) bow-wow theory.

Bauch (ˈ) *m* ⊙, *dim.* bisw. **Bäuchelchen** (*G.*) *n*, mehr gbr. **Bäuchlein** *n* ⊗b. 1. *anat.*: a) Unterleib, b) Magen, c) Gebärmutter, mſt: belly, ▽ abdomen, venter; (Magen) stomach; P (Wanſen) maw, paunch; zum ~ gehörig: a) (zum Unterleib) ▽ abdominal, *cœliac*, ce..., ventral; b) (zum Magen) stomach*al*, ...ic(al), (gaſtriſch) gastric; ⚔ ~ herein! bellies in!; ein ſtattlicher ~ a portly belly; ein dicker (od. Schmer-)~ a great (or a paunch) belly; ein ~ voll F a bellyful; P ſie hat e-n dicken ~ (iſt ſchwanger) P she has a bellyful; einen ~ bekommen od. ſich zulegen, F ſich e-n ~ ſtehen laſſen to get a paunch, to grow stout or corpulent; ſich den ~ füllen od. vollſchlagen to fill (or cram) one's belly, to cram (o.s. with meat and drink), to stuff; den ~ ſchütteln oder ſchüttern, ſich den ~ halten vor

Lachen, lachen, daß einem der ~ platzt to burst (or to hold, to split one's sides, to be ready to die) with laughing; *fig.*: dem ~e frönen, den ~ zu seinem Gotte machen to serve (or to worship, to make a god of) one's belly, to be exceedingly fond of good living; vor j-m auf dem ~e liegen (kriechen) to crawl on one's belly before a p., to lick a p.'s boots; j-m den ~ streicheln (schmeicheln) to cajole (or wheedle) a p.; *prvbs*: man füllt den ~ leichter als das Aug' the eye is greedier than the belly; es ist schwer, dem ~e zu predigen, der keine Ohren hat a hungry belly has no ears; there is no reasoning with a hungry man; voller ~, leerer Gauch, od. ein voller ~ studiert nicht gern a fat belly, a lean brain. — 2. ⊙ (hervortretende Wölbung, innerer hohler Raum) belly; swelling; e-r Geige: chest, belly-piece; einer Glocke: barrel; einer Laute ꝛc.: center, centre, body; einer Rabe: bulge; e-r Säge: bulging; e-s Schiffes: bottom, bilge; eines Segels: belly, bunt; einer Tenne: bulge, bilge, bouge, middle, swelling. — 3. ⊙ *arch.* (fehlerhafte Ausladung) belly of a wall, battering, jutting out; e-n ~ machen = aus-bauchen II; (Gegenwölbung) bulge, bulging, coving, curvature.

Bauch-..., bauch-... (″...) in Zssgn. **I** meist: belly-..., ⚙ *anat.*, &c. abdominal ... (siehe M. I). — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~aor'ta** *f anat.*: ⚙ abdominal aorta; **~arte'rie** *f anat.*: ⚙ abdominal (or cœliar, hernial) artery; hintere ~a. = ~aorta; **~aufschlitzer** *m* ripper (vgl. auch Auf-schlitzer); **~aufschlitzung** *f* z.B. durch Stiere bei Stiergefechten disembowel*ing*, ...ment; **~auftreibung** *f* durch Gase: ⚙ meteorism, tympanites; **~band** *n*: a) = ~reif; b) ⚓ e-s Segels: belly-band; **~berste** ♀ *f* berry-bearing (or black) alder (*Rhamnus fra'ngula*); **~beschlag-seising** ⚓ *f* bunt-gaskot; **~beschwerden** *f/pl. path.* bowel-complaints, ⚙ abdominal diseases *pl.*; **~binde** *f surg.* (abdominal) bandage; **~bläs(t)ig** *a. vet.* (bsd. von Pferden) broken-winded; ☻ *fig.* sich ~bl. lachen to burst with laughing; **~blast** *m*, **~blästigkeit** *f vet.* chest-founder(ing); **~blume** ♀ *f* (*Lysia'nthus*); **~bohrer** ⊙ *m* = Reib-ahle; **~bruch** *m path.*: ⚙ (hypo)gastrocele, laparocele; **~decke** *f anat.*: ⚙ abdominal (in)tegument; **~decken-Schlag-ader** *f anat.*: ⚙ epigastric artery; **~decken-Vene** *f anat.*: ⚙ epigastric vein; **~dennungen, ~dielen** ⚓ *f/pl.* floor-ceiling, foot-waling; **~diener** *m* belly-slave; glutton; gormand(iser); **~dienerei** *f* belly-worship; gluttony; gormandism; **~dienerisch** *a.* glutton*ous*, ...ish; gormand; **~dienst** *m* = ~dienerei; **~drüsen** *f/pl. anat.*: ⚙ abdominal glands *pl.*; **~fell** *n anat.*: ⚙ peritone*um*, ...æum; auf das ~fell bezüglich: ⚙ peritoneal; unter dem ~fell liegend: ⚙ subperitoneal; **~fell-Entzündung** *f path.*: ⚙ peritonitis; **~fell-Wassersucht** *f path.*: ⚙ (hy)dropsy of the peritoneum; **~fett** *n* = Flohm; **~finne, ~flosse** *f ichth.* ventral fin; ohne ~flossen: ⚙ apod(al); **~flosser** *m ichth.*: ⚙ abdominal (fish), subbrachian; **~fluß** *m path.*: ⚙ lientery, diarrhœa; **~flüssig** *a. path.*: ⚙ lienteric; **~förmig** *a.* bulgy; **~füß(l)er** *m/pl. zo.*: ⚙ gast(e)ropoda, acera(ns) *pl.*; dazu gehörig: ⚙ gast(e)ropodous; **~gegend** *f anat.*: ⚙ abdominal region; obere ~g.: ⚙ epigastric region, epigastrium; untere ~g.: ⚙ umbilical region, umbilicus; mittlere ~g.: ⚙ hypogastric region, hypogastrium; obere, seitliche und hintere ~g.: ⚙ hypochondria; **~geschwulst** *f* tumour in the belly; **~gording** ⚓ *f* buntline; **~gordings-block** ⚓ *m* buntline-block; **~gott** *m* = ~diener; **~grimmen** *n path.* (intestinal or wind) colic; belly-ache; gripes *pl.*, griping; ⚙ tormina *pl.*, vermination; ☻ collywobbles, mulligrubs; *vet.* der Pferde: belly-fretting; ~gr. haben to have (or suffer from) the gripes; ~gr. habend troubled with the gripes or with colic, ⚙ torminous; **~gurt** *m* bsd. des Pferdegeschirrs belly-band, surcingle; **~haken** ⊙ *m* Drechsler: hook; crooked tool; **~haut** *f* = ~fell; fette ~haut e-r Gans apron; **~höhle** *f anat.*: ⚙ abdominal cavity; **~höhlen-Wassersucht** *f path.*: ⚙ ascites; **~holz** ⚓ *n* in Flußfahrzeugen: rising timber; **~kieme** *f*, **~kiemer** *m ichth.* hag(-fish) (= Blind-aal); als Klasse: ⚙ marsipobranchi*a*, ...i, ...ata; **~knecht** *m* = ~diener; **~kneifen** *n*, **~kneipen** *n* = ~grimmen; **~knurren** *n*, **~kollern** *n path.*: ⚙ borborygmus; **~krampf** *m path.*: ⚙ abdominal spasm, iliac passion; **~krankheit** *f*, oft: gastric disease; **~kraut** ♀ *n* = Bruch-kraut; **~kullern** *n* = ~knurren; **~lappen** ⚓ *m* eines Segels (furling) glut; **~linie** *f anat.*: weiße ~linie: ⚙ linea alba; **~muskel** *m anat.*: ⚙ abdominal muscle; **~muskel-Entzündung** *f path.* inflammation of the abdominal muscles, ⚙ myocœlitis; **~nabel** *m* = Nabel; **~naht** *f surg.*: ⚙ gastror(rh)aphy; **~nerven** *m/pl. anat.*: ⚙ abdominal nerves *pl.*; **~nerven-Geflecht** *n anat.*: ⚙ cœliac plexus; **~nerven-krank** *a. path.*: ⚙ hypochondriac; **~öffnung** *f* = ~schnitt; **~pfaffe** *m*, etwa: gluttonous priest; **~pilze** ♀ *m/pl.*: ⚙ gasteromycetes *pl.*; **~pinseln** F *v/a.* ㉑ d. = schmeicheln, litzeln, streicheln (s. diese Artikel); **~pulsader** *f anat.*: ⚙ cœliac artery; **~rede(kunst)** *f* ventriloquy, ventriloquism, ventrilocution; **~reden** *v/n.* to ventriloquise; das ~r. = ~redekunst; **~redner** *m* ventriloquist; **~rednerei** *f* = ~redekunst; **~rednerisch** *a.* ventriloquous, ventriloquial; **~region** *f* = ~gegend; **~reif** ⊙ *m* Böttcherei: bulge-hoop; **~riemen** *m* = ~gurt; ~r. mit Gurt-schnalle buckle-side; **~ring** *m anat.*: ⚙ abdominal (or inguinal) ring; **~ründe** *f arch.* entasis; swelling; convexity; bulge; **~säge** ⊙ *f* felling-saw; cross-cut saw; **~sauger** *m ichth.* sucker, sucking fish (*Cyclo'pterus lumpus* u. *Echene'is remo'ra*); **~schild** *m* (*n*) *zo.* der Schildkröten ꝛc.: plastron; **~schmerz** *m* = ~grimmen, ~weh; **~schnitt** *m surg.*: ⚙ laparotomy, gastrotomy; zur künstl. Entbindung: Cæsarean section; **~schwangerschaft** *f* abdominal pregnancy; **~schwimmer** *m ent.* = Wasser-wanze; **~seising** ⚓ *f* bunt-gasket; **~spalte** *f anat.*: ⚙ abdominal fissure; **~speichel** *m physiol.*: ⚙ pancreatic juice or secretion; **~speichel-Drüse** *f anat.*: ⚙ pancreas; der ~speichel-Drüse ähnlich: ⚙ pancreatoid; Entzündung der ~speichel-Drüse: ⚙ pancreatitis; Operation der ~speichel-Drüse: ⚙ pancreatomy; Ausschneiden der ~speichel-Drüse: ⚙ pancreëctomy; **~stag** ⚓ *n* e-s Dockes zum Mast-einsetzen belly-guy; **~stecher** *m surg.* troc(h)ar; **~steinschnitt** *m surg.*: ⚙ abdominal lithotomy; **~stich** *m surg.* tapping (for dropsy), ⚙ paracentesis, abdominal puncture; **~strang** *m anat.*: ⚙ funiculus abdominalis; **~strippe** ⊙ *f* Sattl.: strap-side (of the belly-band); **~stropp** ⚓ *m* eines Segels becket for the bunt-jigger; **~strupfe, ~struppe, ~strüppe** ⊙ *f* = ~strippe; **~stück** *n*: a) abdominal segment; b) (Hinterstück) von Hasen ꝛc.: back; c) ⚓ e-s Spants: floor-timber; eingezogenes: rising; flaches: flat floor (-timber); größtes: floor-timber of the midship frame; **~talje** ⚓ *f* bunt-whip; **~tanz** *m* belly-dance; **~tier** *n* mollusk; **~wassersucht** *f path.*: ⚙ ascites; **~wassersüchtig** *a. path.*: ⚙ ascitic(al); **~weger** *m*, **~wegering** ⚓ *f* = ~dennungen; **~weh** *n* belly-ache, stomach-ache (vgl. a. ~grimmen); **~windsucht** *f path.*: ⚙ tympan*itis*, ...y; **~wirbel** *m/pl. anat.*: ⚙ lumbar vertebræ *pl.*; **~wolle** 🐑 *f* von Schafen underlocks *pl.*; **~wrange** ⚓ *f* = ~stück c; **~wunde** *f* wound in the abdomen; **~wurm** *m* = Eingeweide-, Spul-wurm; **~zange** ⊙ *f metall.* lifting-(or crucible-) tongs; **~zeising** ⚓ *f* = ~seising; **~zirkel** *m* (bent) caliper(s); crooked (or caliber-)compasses *pl.*; **~zwang** *m* = Stuhlzwang. — Vgl. auch Leib-..., Magen-...

☛ Bäuche ꝛc. s. Bauche ꝛc.

Bäuchel-kraut ♀ (⌣⌣-) *n* ㉓ Jack-by-the-hedge; sauce-alone (*Ery'simum allia'ria*).

bauchen (-⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (h) und sich ~ *v/refl.* ㉑ a. = aus-bauchen; *v/a.* Wegebau: to barrel (= wölben). — **II** gebaucht *p.p.* u. *a.* ㉔ b. = bauchig. — **III** B~ *n* ㊾ c. u. **Bauchung** *f* ㊾ = aus-bauchen III.

bäuchen (-⌣) *v/a.* ㉑ a. s. beuchen.

bauchig, bäuchig, ↖ bauchigt (-⌣) *a.* ㉔ b. bellied, big-bellied, (gewölbt) convex(ed), bulged, (Wegebau) barrelled, (geschwollen) inflate(d), swollen, swelling out (♀ in knobs); ⚙ bsd. *zo.*, ♀ ventric*ose*, ~ous, ~ulous; ~ erweitert bell-mouthed, solches Mundstück: bell-mouth; ~es Glas bent glass; ⊙ *arch.* ~ sein, werden s. aus-bauchen II; ⚓ von Segeln: to belly (out), to be baggy. [bs).]

Bäuchlein (-⌣-) *n* ㊵ b. *dim.* v. Bauch (s.)

Bäuchling (-⌣) *m* ㉘ 1. = Bauch-diener. — 2. = Gasträ'a.

bäuchlings (-⌣) *adv.* lying flat on one's belly; *fig.* ~ vor j-m liegen to cringe before a person.

Baucis, Baukis (-⌣) *npr. f. inv.*, *myth.*: Phile'mon und ~ Philemon and Baucis.

Baude (-⌣) *f* ㉘, *dim.* **Bäudel** *n* ㊵ b. bsd. schlesisch. 1. (Hütte der Hirten im Gebirge) mountain-hut. — 2. ↖ = Laden, Bude.

bauen (-⌣) ㉑ a. **I** *v/a.* und sich ~ *v/refl.*, bisw. a. ohne *obj.* (vgl. II). 1. ein Haus, Schiff, Maschinen ꝛc., meist: **to build, to construct**; einen Altar ~ (errichten) to raise, to set up ..., eine Brücke: to construct, form, throw, lay; sein Haus auf e-n Felsen ~ to build one's house upon a rock, auf Sand upon the sand (a. *fig.* to fix one's hopes on anything unstable); ein Haus ~ lassen to have a house built; frei und luftig ~ to build openly or in open air; fest und dauerhaft ~ to build substantially; besser, dauerhafter ~ to outbuild, to build to last; ein wohl gebautes Haus a well-built house; Zerstörtes neu ~ to construct anew, to restore, to rebuild; in Tagelohn ~ to build by day-work; ⊙ Bauwesen: ein Schloß nach der ländlichen Ordnung ~ to rusticate ...; nach gotischem Stil ~ to gothicise; e-n Schornstein schief ~ (schleifen) to bend (and turn) a funnel; ⚓ scharf gebautes Schiff (zum Schnellsegeln) vessel built on fine lines (for fast sailing); *v/refl.* mit Angabe der Wirkung: sich arm ~ to build o.s. poor; *fig.* Luftschlösser ~ to build castles in the air; *prvbs*: Rom ist nicht in einem Tage gebaut Rome was not built in a day; wer da bauet an der Straßen (od. Gassen), muß sich meistern (oder die Leute reden) lassen he who buildeth in the street, many masters hath to meet. — 2. vom menschlichen Körper: schön (oder gut) gebaut (gewachsen) well-built or -made, -shaped; hoch, schlank gebaut slender, finely made; der Boxer zeigt einen kräftig gebauten Körper ... shows a good frame, (*sl.*) ... peels well. — 3. von Raubvögeln: ein Nest, einen Horst ~ to timber ...; sein Nest od. sich (*dat.*) ein Nest ~ (von Vögeln und *fig.* von Personen) to make one's nest, to nest(le), to settle; die Ameisen haben hier gebaut ... have made their nest (or hill) here. — 4. *fig.* sein Urteil auf etwas ~ (gründen, stützen) to base (or found, ground) one's opinion (up)on ...; auf j-n od. etwas Häuser ~ s. 11. — 5. *agr.*: das Land ꝛc. ~ (be-

fleißen) to cultivate, to till ...; Getreide, Tabak ꝛc.: to cultivate; to grow; to raise (by tillage); to produce from the soil; Honig (Seide) ~ to rear bees (silk-worms) for the sake of profit (out of the honey or silk). — 6. ⚒ eine Grube, Lagerstätte ~ to work a mine, vein; Silber ꝛc. ~ (gewinnen) to mine (or dig) out, to extract (or produce) ...; *abs.* auf Silber ꝛc. ~ to dig for (or after) ..., to search for ...; to burrow, to shoad (s. schürfen); die Zeche baut sich frei the mine (or pit) pays its way or covers its cost. — 7. ↖ *fig.* (bewohnen) der spricht zu den Städten Juda: Seid gebauet! (Jes. 44, 26) ... ye shall be built; F den Weg, die Straße ~ (viel unterwegs sein) to be always on the road; die See ~ (oft befahren) to lead a seafaring life; den Markt, die Messe ~ (als Verkäufer besuchen) to frequent (or visit, attend) fairs; das Elend ~: a) to be exiled; b) to live in misery or distress. — 8. *bibl.* (aufrichten, bsd. ein Geschlecht fortpflanzen) die beide das Haus Israel gebaut haben which two did build the house of Israel; auf diesen Felsen will ich meine Gemeinde ~ upon this rock I will build my church. — **II** *v/n.* (h.) 9. s. 1, 3, 6. — 10. an et. ~ to be busy (building). — 11. auf j-n, et. ~ (sich verlassen) to build (or count, reckon, rely, depend) on ...; to confide, to place (or put) one's confidence in ...; to (put one's) trust in ...; Du kannst auf ihn, auf sein Wort (Häuser) ~ he (his word) is to be relied (or depended) on, is trustworthy; auf Sand ~ s. 1. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ⚙b. 12. in den Bedeutungen des *inf.* — 13. *zo.* ℳW. ~de (od. Maur(r)er-)Biene mason-bee (*Anto'phora parie'tina*); ~de (od. Winter-)Spinne: ⚙ mygale; Nest ~d nest-building, ⚙ nidificating, nidulant. — **IV** B~n ⚙c. s. Bau[1].

Bauer[1] (⌒⌣) [bauen] *m* ⚙a. builder, constructor; ~ von Schiffen ship-builder, shipwright; ~ des Erdreichs cultivator, agriculturist (vgl. auch Bauer[2] 1).

Bauer[2] (⌒⌣) *m* ♂, **Bäuerin** *f* ♀ 1. a) (Landmann) peasant, countryman; *f* peasant woman, countrywoman; die ~n *pl.* peasants *pl.*, peasantry *sg.*, country-people; kleiner ~ (Pächter) small farmer; (Landbauer, bsd. in niederer Stellung) farm-labourer, ploughman, hind; bsd. *poet.* swain; (Leib-eigner in der Feudalzeit) bond-man, serf, soc(c)ager, socman; b) *contp.*: grober, ungeschliffener, roher ~ (~bengel, ~lümmel ꝛc.) boor, churl, clown, (country-)bumpkin, hoiden, rustic, &c.; (Schollen-treter) clod-hopper; (Strohdrescher) (John) whopstraw, Johnny-raw; *Am.* (Hinterwäldler) bush-whacker; (~trine, ~mensch ꝛc.) hoiden, country-wench (vgl. auch bäuerisch); c) *prvbs*: so fragt man die ~n aus, etwa: a silly question needs no answer; it's easy to pump a fool; don't ask inquisitive questions, &c.; ~ bleibt ~ what is bred in the bone comes out in the flesh; was versteht der ~ vom Gurkensalat! caviare to the general; er geht wie der ~ in den Turm (ungern) he goes like a bear to the stake; ja, ~, das ist ganz was andres! that is quite another thing! — 2. ~ (in bsd. Verhältnissen ꝛc.) ℳW. die aufständischen ~n *pl.* the insurgent peasants *pl.*, in Deutschland s. Kunz, in Frankreich: Jacquerie; die holländischen ~n in Südafrika Boers *pl.*; die ~n in Ägypten s. Fellah; die ~n in Ost-indien ryots *pl.* — 3. Kartenspiel: knave; Schach: pawn, (common) man. — 4. (plumpes Reitpferd) a heavy (or slow) riding-horse. — 5. *zo.*: a) cinereous cone(-shell) (*Conus cine'reus*); b) *ent.* argus-butterfly (= Argus-falter). — 6. ⚓ (unterste von allen Spiegelwrangen) lower transom; (Knie) knee within a square. — 7. Psalter ~ = Pollution.

Bauer[3] (⌒⌣) *n* (*m*) ⚙a. (Käfig) cage; großes (Vogel-) ~ aviary, volary; (Hühner-käfig) bsd. ⚓ coop.

☛ Bauer-... s. Bauern-...

Bauerei (-⌣⌒) *f* ⚙ 1. masonry. — 2. (Bewirtschaftung) management, farming, husbandry.

bauerhaft (⌒⌣⌣) *a.* ⚙b. = bäuerisch.

Bäu(e)rin (⌒(⌣)⌣) *f* ♀ s. Bauer[2] 1.

bäu(e)risch (⌒(⌣)⌣) ⚙b. **I** *a.* 1. (s. auch ländlich) rural; rustic; country; peasant (-like); homely; ~e Einfachheit rusticity, simplicity, artlessness; *arch*: ~es Werk (Rustik) rustic (work), boorish work, bossage; mit ~em Werk versehene Gewölbsteine *pl.* rusticating work-stones *pl.*; (solches Fenster) rusticated window. — 2. *fig.* (roh, ungeschliffen, plump) boorish; churlish; clod-dish; clownish; coarse; countrified; homely; provincial; ~er Kerl = Bauer[2] 1 b; ~es Aussehen, Wesen, ~e Grobheit, Manieren = II. — **II** B~e(s) *n* 3. rural character (s. 1 u. Bauern-art). — 4. *fig.* (s. 2) boorishness; cloddi(sh)ness; homeliness; rusticity.

Bauerjan F (⌒⌣⌣) *m* ♂ = Bauer[2] 1 b.

bäuerlich (⌒⌣⌣) *a.* (nur *g.s.*) = bäuerisch 1.

bauern ↖ (⌒⌣) *v/n.* (h.) ⚙d. 1. to farm. — 2. F (bäuerisch sn) das bauert it has something boorish about it; it savours of a peasant or boor.

Bauer(n)-..., bauer(n)-... (⌒⌣...) in Zssgn. **I** mst: country-..., rural ..., rustic... (s. M I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: (☛ hier nicht Aufgeführtes suche man unter Land-...) **~adel** *m* (*SCH.*) etwa: the country-gentry or -squires *pl.*; **~anzug** *m* country-dress, russet (vgl. a. ~jacke, ~kittel ꝛc.); **~arbeit** *f*: a) peasant-labour; b) clumsy work; **~art** *f* rusticity, rural ways *pl.* (s. bäuerisch 3); nach ~art peasantlike; **~aufruhr, ~aufstand** *m* insurrection of the peasantry, Jacquerie (vgl. a. ~krieg u. Bauer[2] 2); **~band** *n*: a) common worsted ribbon; b) a species of Courland flax; **~bengel** *m* s. Bauer[2] 1 b; **~boretsch** ♀ *m* = Ackermanns-Kraut (s. Acker-...); **~Breughel** *npr.m.* = Peter Breughel (1530–69: Maler von Bauernkippen); **~brief** *m* (für die Bismarckschen Episteln) etwa: rustic epistle; **~brot** *n*: a) (Schwarzbrot) coarse bread; b) pastry made of rye-meal, eggs, sugar and spice; **~bund** *m* peasants' union; (politisch) peasants' league; **~bursche** *m* country-lad, young peasant; **~burschenschaft** *f* (*G.*) the young peasants or peasantry; **~damast** ● *m* woollen (or worsted) damask; **~dirne** *f* country- (or peasant-) girl or -lass (s. auch Bauer[2] 1 b, Schluß); **~ehre** *f* [it.] *cavalleria rusticana*; **~eppich** ♀ *m* s. Eppich; **~erbe** *n* = ~gut; **~erz** *n* native ore or silver; **~essen** *n* = ~gericht b; **~fang** *m* = ~fängerei; **~fänger** *m*: a) (card-)sharper, F bamboozler, *cant* charley-pitcher; b) P *euph.* [Bauer[2] 7] French letter (= Condo'm); **~fängerei** *f* (card-)sharping, confidence tricks *pl.*, F bamboozling; **~feind** *m* enemy to the peasantry; **~fenchel** ♀ *m* = Bären-fenchel; **~fest** *n* rural festival; **~fiedler** *m* rustic (or clumsy) fiddler (s. a. Bier-fiedler); **~flöte** ♪ *f* Orgel: stopped pedal; **~frau** *f* peasant woman, countrywoman (= Bäuerin); **~frone** *f* statute-labour; **~fuß** ⚙ *m* Tuchfabrik: iron jack for stretching the cloth; **~gans** *f*: a) common domestic goose; b) *fig.* pocket- (or clasp-) knife; **~gericht** *n*: a) country-court; b) rustic fare, diet, food, &c.; **~grundstück, ~gut** *n* farm; copy-hold; peasant-fief; **~haus** *n* peasant's cottage; farm-house; **~heilkraut** ♀ *n* iron-wort (*Sideri'tis hirsu'ta*); **~hochzeit** *f* country-wedding; **~hof** *m*, **~hube, ~huse** *f* = ~grundstück; **~hund** *m* mastiff; *contp.* (Köter) (village) cur; **~hütte** *f* rustic hut; in e-r ~hütte geboren sein to be born in a thatched cottage; **~jacke** *f* (country-) jacket; **~jochen, ~jockel, ~kerl** *m* = ~bursche, auch: farmer's man; **~kirsche** ♀ *f* = Vogel-kirsche; **~kittel** *m* smock-frock; **~knecht** *m* farmer's man; **~knopf, ~knoten** ⚓ *m* slip-knot; **~kohl** ♀ *m* = Wirsing; **~kost** *f* = ~gericht b; **~kraut** ♀ *n* wild rosmary (*Sedum palu'stre*); **~kresse** ♀ *f* = ~senf; **~krieg** *m* peasant's war (vgl. a. ~aufruhr); **~leben** *n* rustic life; **~lehen** *n* = ~gut; **~leinen** *n*, **~leinwand** *f* burlap(s); **~lied** *n* rustic song; **~löffelkraut** *n*: a) horse-radish (*Cochlea'ria armora'cea*); b) sundew (*Drose'ra rotundifo'lia*); **~lümmel** *m* s. Bauer[2] 1 b; **~mädchen** *n* = ~dirne; **~medizin** ♀ *f* worm-wood (*Artemi'sia absi'nthium*); **~meister** ↖ *m* = Schulze; **~mensch** P *n* s. Bauer[2] 1 b, Schluß; **~musik** *f*: a) country-music; b) *zo.* (*Conus hebræ'us*); **~nahrung** *f* = ~gericht b; **~napf-Schnecke** *f zo.* (*Pate'lla ru'stica*); **~ofen** ⊙ *m metall.* flowing-furnace; **~pfeffer** *m* an inferior pepper; **~pferd** *n* = Acker-gaul u. Bauer[2] 4; **~pflaume** ♀ *f* domestic plum *Prunus dome'stica*); **~pflichtig** *a.* = fron-pflichtig; **~placker** *m* = ~schinder; **~platting** ⚓ *f* foxes *pl.* made of nine rope-yarns; **~recht** *n* peasant code; **~regel** *f* etwa: peasant's maxim; **~republik** *f* (in Süd-Afrika) Boer republic; **~rhabarber** ♀ *m* spurge-root (*Eupho'rbia cypari'ssias*); **~säge** *f for.* felling-saw, cross-cut saw; **~sand** ⊙ *m* moulding sand; **~schenke** *f* pot-house, village ale-house; **~schinder** *m* extortioner of the peasants; **~schinderei** *f* extortion of the peasants; **~schminke** ♀ *f* gromwell, ...ill (*Lithospe'rmum arve'nse*); **~schöne** *f* = ~dirne; **~schrot** *n* = s. Bauer[2] 1 b; **~schuh** *m* sabot, wooden shoe; **~schule** *f* village school; **~schwager** *m*, **~schwägerin** *f* a p. related by marriage in the second degree; **~schwalbe** *f* = Rauch-schwalbe; **~senf** ♀ *m* penny-cress, clown's (or treacle-) mustard (*Thlaspi arve'nse*); cow-cress (*Lepi'dium campe'stre*), &c.; **~sitten** *pl.* rustic manners *pl.*; **~speise** *f* = ~gericht b; **~sprache** *f* patois, peasant (or country) dialect; **~stand** *m*: a) peasantry; b) condition of the peasants; **~stolz**: a) *m* peasant's pride; b) *a.* as proud as a peasant (vgl. a. dumm-stolz); **~tabak** ♀ *m* Indian (or rustic) tobacco (*Nicotia'na ru'stica*); **~tag** *m* working day; **~tanz** *m* country-dance; dance of villagers; **~tanz-Verein** *m* penny-hop; **~taube** *f orn.* common (or field-) pigeon; **~the'riak** *m pharm.* diatessaron; **~tisch** *m* = ~gericht b; **~tölpel** *m* s. Bauer[2] 1 b; **~tracht** *f* = ~anzug; **~trampel** *m*, **~trine** *f* s. Bauer[2] 1 b, Schluß; **~verstand** *m* mst *b.s.* narrow (or shallow, stunted) intellect; **~volk** *n* peasantry; country- (or common) people; *b.s.* country-bumpkins, churls, &c. (s. Bauer[2] 1 b); **~wäschel** *m path.* = Ziegen-peter; **~weihrauch** *m* = Dorf-weihrauch; **~wermut** ♀ *m* = ~medizin; **~wesen** *n* rusticity; s. a. ~wirtschaft; **~wetzel** *m path.* = Ziegen-peter; **~wirtschaft** *f* rural economy; weitS.: agriculture; **~wollweide** ♀ *f* sweet (or bay-leaved) willow (*Salix penta'ndra*). — Vgl. a. Bauers-..., Dorf-... ꝛc.

bauernhaft (⌒⌣⌣) *a.* ⚙b. = bäuerisch.

Bauer(n)schaft (⌒⌣⌣) *f* ❶ 1. schw. auch: **Bauersame** (⌒⌣⌣) *f* ♀ the peasants *pl.* (...ry *sg.*), body of rustics or villagers; bsw. = Dorf. — 2. = Bauer(n)tum.

Bauer(n)tum (⌒⌣-) *n* ♀ (*s.pl.*) condition (or state, property) of peasants.

Bauers-... (⌒⌣...) in Zssgn = Bauer(n)-... fast nur gbr. in **~frau** *f*, **~kerl** *m* s. Bauer-...; **~mann** *m*, *pl.* **~leute** = Bauer[2] 1.

bau-haft (⌒⌣) *a.* ⚙b. *agr.* cultivable; ⚒ workable; eine Grube ~ (in baulichem Stande, a. von Häusern) halten to keep in (good) repair.

Bau-haftigkeit ↖ (⌒⌣⌣-) *f* ❶ *agr.* cultivability; ⚒ workability.

Bauhini-e ✿ ♀ (-ˊ(⌣)⌣) *f* ⊛ bauhinia (*Bauhi'nia*); zugespitzte ~ mountain ebony (*Bauhi'nia acumina'ta*).

Baukis (ˊ⌣) ſ. Baucis.

baulich (ˊ⌣) *a.* ㉔ b. 1. (ſich auf den Bau beziehend) architectonic(al); in ~er Hinſicht architecturally. — 2. (*ant.* bau-fällig) *arch.* u. ⚒ in ~em Stande (od. Würden) erhalten ſ. bau-haft. — 3. ✎ (bequem zum Bauen gelegen) fit for being cultivated or built upon or worked.

Baulichkeit (ˊ⌣-) *f* ㊾ 1. meiſt *pl.* = Bau 2a. — 2. ✎ (baulicher Stand) good (or bad) state of repair.

Baum (ˊ) [bauen] *m* ㉛ 1. ♀, *hort.*, *for.*, &c. meiſt: **tree,** ✿ ♀ arbor; äſtiger ~ tree full of branches; ausgerodeter, entwurzelter ~ assart; geköpfter ~ pollard; gerad-ſtämmiger ~ tree with a single straight stem; junger ~ sapling; kleiner, niedriger ~ dwarf-tree, shrub, arbuscle, timberling; ſchnell (langſam) wachſender ~ rank (slow) comer or grower; ſo viel wie ein ~ tragen kann tree-ful; ohne Bäume treeless; Gruppe Bäume in der Prärie (*Am.*) island; ~, von dem man Propf-reiſer nimmt graſter; alte Bäume (Hochwald) full-grown (or forest-, timber-) trees; ~ von 18 — 20 Jahren (Stangenholz) coppice, copsewood; ~, der im Anhau ſtehen gelaſſen wird standard (tree); zum Bauholz tauglicher ~ timber-tree; Bäume ausputzen, beſchneiden to prune (or top) trees; Bäume beſchlagen to square trees; Bäume kappen, k(r)öpfen to poll(ard) trees; ſich hinter e-n ~ verſtecken to get behind a tree; auf einen ~ klettern to climb (or to swarm) up a tree; in der Form von Bäumen = baum-ähnlich, -artig, -förmig; auf Bäumen lebend living in (or on) trees; auf Bäumen ſich aufhaltend, lebend, wachſend, v. Bäumen kommend, gebildet, zu den Bäumen gehörig ꝛc.: ✿ arbor*eal*, ...(e)ous; (ſchmarotzerhaft) auf Bäumen wachſend: ✿ epidendrous; Bäume beſchreibend: ✿ dendrographic(al); Beſchreibung der Bäume: ✿ dendrography; Kunde, Naturgeſchichte der Bäume: ✿ dendrology; darauf bezüglich, dazu gehörig. ✿ dendrologous; ein ihrer Kundiger: ✿ dendrologist, arborist; Anbetung, Verehrung der Bäume: ✿ arborolatry, dendrolatry; Geſamtheit der Bäume e-s Landes arboreous (or tree-) growth, silva, sylva; *geol.* foſſiler ~: ✿ dendr(ol)ite; *prvbs*: das geht über die Bäume that is going too far; je höher der ~, je tiefer der Fall the higher the tree, the greater the fall; ein hoher ~ fängt viel Wind a tall tree feels much wind; huge winds blow on high hills; wie der ~, ſo die Frucht, oder an der Frucht erkennt man den ~ such as the tree is, such is the fruit; a tree is known by its fruit; den Finger zwiſchen ~ und Borke ſtecken to interfere in a family quarrel; zwiſchen ~ und Borke ſitzen to be between the hammer and the anvil; es iſt kein ~ ſo ſtark, die Axt dringt ihm ins Mark no tree can stand before the axe; the strongest must fall before a keen and determined foe; es iſt beſſer, ſich an den ~ halten als an den Zweig it is better to go to head-quarters or with principals than underlings, &c.; es iſt dafür geſorgt, daß die Bäume nicht in den Himmel wachſen there is a limit to all things; Providence provides a place for every thing; den Wald vor lauter Bäumen nicht ſehen not to see the wood for trees; a. to become so confused by details as to overlook the main point; auf den erſten Hieb fällt kein ~ a first stroke fells no tree; a. Rome was not built in a day. — 2. ✿ *chm.* (baumförmig ſich anſetzende Kryſtalle) tree, z.B. Blei-~ lead-tree, meiſt lt. *arbor Saturni*, Dianen- od. Silber-~ *arbor Dianæ*, Eiſen- oder Mars-~ *arbor Martis*. — 3. ⚙ ~ zum Schließen e-s Thores ꝛc. bar, barrier, barrage (vgl. Schlag-baum); ~ e-s Hafens bar (or boom) of a harbour; ~ am Pfluge, Krane, an Windmühlen, am Webſtuhl ꝛc. beam; ~ am Wagen beam, pole, perch; *mach.* (Spindel, Welle) arbo(u)r, spindle; ⚔ *frt.* ~ des ſpan. Reiters beam, barrel, body; ⚓ (Rundholz) boom, outrigger.

Baum-..., baum-... (ˊ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of trees or of a tree, ♀ u. *zo.* oft: tree-... (ſ. M. I). — ☞ **II** Beſ. Fälle: **~abdruck** *m*: *min.* ~a. auf Steinen arborisation; **~achat** *m* *min.* arborescent (or dendritic) agate, dendrachate, moss-agate, Mocha stone; **~ähnlich** *a.* resembling a tree, tree-like, ✿ dendroid(al), dendriform, arborescent; **~ähnlich gezeichnet** arborisé, arborise(d); **~ähnliches Foſſil**: ✿ dendroit; **~ähnlichkeit** *f*: ✿ arborescence; **~allee** *f* avenue, alley; **~aloe** ♀ *f* agave (*Aga've*); **~ameiſe** *f ent.* horse-ant or -emmet (*Fo'rmica rufa*); **~anbetung** *f* arborolatry; **~anger** *m* grass-plot planted with trees; **~arm** *a.* wanting trees; **~artig** *a.* = ~ähnlich; ✿ arboriform; arboreous; ~artig wachſend: ✿ arborescent; ~artige Verzierung bei Kryſtallen: ✿ arborescence; ~artiger Zuſtand *co.* tree-hood; auf ein ~artiges Gerüſt ſtellen to tree; **~aſt** *m* branch (or bough, limb) of a tree; **~ausheber** *m* = ~heber; **~ausputzer** *m* *hort.* pruning-knife, bill(-hook), clipper; **~ausſchneider** *m* = ~beſchneider; **~auſter** *f zo.* tree- (or mangrove-, racoon-) oyster (*O'strea arbo'rea*); **~axt** *f* felling-axe; **~baſt** *m* = Baſt 1 und 2; **~beſchneider** *m*: a) (Perſon) pruner (of trees), billman; b) (Inſtrument) = ~meißel, ~ſchere; **~beſchreiber** *m*: ✿ dendrograph; **~beſchreibung** *f*: ✿ dendrography; **~beſtand** *m* stock of trees (in a wood); **~blatt** *n* leaf of a tree; **~blüte** *f* blossom of trees; (Zeit der) ~blüte blossoming, flowering, florescence; **~bohne** ♀ *f* bean-tree (*Co'nnarus*); **~brand** *m* blight; mildew; **~bruch** *m* = Wind-bruch; **~brüchig** *a.* windfallen; **~buchs** ♀ *m* box-tree; **~dachs** *m* tree-badger (*Hyrax arbo'reus*); **~dick** *a.* as big (or thick) as a tree; **~eidechſen** *f/pl.* (Klette-, Schuppen-eidechſen) tree-lizards *pl.*; **~eiſen** *n* moss-rake or -raker; **~ente** *f orn.* whistling-duck, tree-duck (*Dendrocy'gna*); widgeon (*Anas arbo'rea*, z.B. *A. Pene'lope*); **~epheu** ♀ *m* tree-ivy (*He'dera helix*); **~erdbeere** ♀ *f*: a) (Frucht) arbute-berry; b) (Baum) arbutus (*A'rbutus u'nedo*); **~eule** *f orn.* screech-owl (*Sy'rnium alu'co*); **~falk(e)** *m* *orn.* tree-falcon, hobby (*Falco subbu'teo*); **~fall** *m*: a) fall of a tree; b) = Wind-bruch; **~falle** *f hunt.* beam-trap; **~farn** ♀ *m* tree- (or stone-) fern (*Allosu'rus*); cyathea (*Cya'thea*); oak- (or walk-) fern (*Polypo'dium vulga're*); ſ. a. ~wurz; **~feſt** *a.* extremely solid, firm as a rock; F das ſteht ~feſt (bombenfeſt) that is a fact, that is as sure as sure can be or as eggs are eggs; **~flechte** ♀ *f* = ~krähe, ~lunge, ~moos; **~fleck** ● *m* auf Vanille mark; vgl. **~fleckig** *a.* marked; **~floh** *m* *ent.* spring-tail, ✿ poduran, ...id (*Podu'ra arbo'rea*); **~form** *f* form of a tree; **~förmig** *a.* dendriform (ſ. a. ~ähnlich); ~förmig gebildet, gezeichnet arborised; ~förmig bilden to arborise; ~förmige Bildung auf Kryſtallen ꝛc. arborisation; **~fraß** ♀ *m* rot (or decay) of trees, canker; **~frevel** *m* = Forſt-frevel; **~froſch** *m* = Laub-froſch; **~frucht** *f* fruit; eßbare ~früchte *pl.* fruit*age*, ...ery (= Obſt); **~gabelſchwanz** *m* = ~floh; **~gamander** ♀ *m* tree-germander (*Teu'crium flavum*); **~gang** *m* = ~allee; **~gans** *f orn.* brent-goose; (weißwangige) ~gans barnacle (*Berni'cla leuco'psis*); **~garten** *m* fruit-garden, orchard; (Baumſchule) arboricultural nursery; (dendrologiſcher Garten) arboretum; **~gärtner** *m* nursery man, arbori(culturi)st; **~gärtnerei** *f* arboriculture, culture of trees; **~geländer** *n* espalier; **~gerade** *a.* as stiff (or straight) as a post; **~giek** ⚓ *f* topping lift; **~gipfel** *m* top; den ~gipfel abhauen, beſchneiden ꝛc. to poll, to lop; **~grade** *a.* ſiehe ~gerade; **~grendel** *m* plough-beam; **~grille** *f*: a) *orn.* = ~läufer; b) *ent.* = ~heimchen; **~grind** *m* = ~räude; **~gruppe** *f* clump (or cluster, group, tuft) of trees; in Oſt-J.: tope; **~habicht** *m* = ~falke; **~hacke** *f* grubbing-hoe or -axe; **~hacker** *m* *orn.* = ~läufer; **~harz** *n* gum of trees, resin; **~heber** ⚙ *m* tree-heaver, uprooter; **~hecke** *f* hedge of trees, hedge-row; **~heimchen** *n* *ent.* tree-cricket; **~heuſchrecke** *f* *ent.* (green) grasshopper, locust (*Locu'sta viridi'ssima*); **~hippe** *f* bill-hook, lopping knife; **~hoch** *a.* as high as a tree; **~holder** ♀ *m* common black elder (*Sambu'cus nigra*); **~holz** *n* timber-wood; **~huhn** *n* *orn.* (als Gattung) ✿ crax; braſilianiſches ~h. curassow; gehelmtes, gehaubtes ~h. crested curassow (*Crax ale'ctor*), galeated curassow or cushew-bird (*Ourax Pauxi*); guan (*Pene'lope crista'ta*), &c.; **~hüpfer** *m* *ent.*: a) = ~heuſchrecke; b) (Spinne: *Ara'nea trunco'rum*); **~inſel** *f* (*Am.*) hammock; **~iſolator** *m* *elect.* suspended insulator; **~käfer** *m* *ent.* garden-beetle; **~kahn** *m* der Wilden canoe; **~känguruh** *n* *zo.* tree-kangaroo (*Dendro'lagus*); **~kante** ⚙ *f* *carp.* dull (or rough) edge of a piece of timber, bad bevel; **~kantig** ⚙ *a.* *carp.* dull- (or rough-) edged; **~karre** *f* = ~wagen; **~karſt** *m* = ~hacke; **~kaſten** *m* box (for a tree); vgl. a. ~kübel; **~kauz** *m* = ~eule; **~kelter** *f* wine-press provided with a beam; **~kenner** *m*: ✿ dendrologist, arborist; **~kitt** *m* = ~wachs; **~klee** ♀ *m* yellow laburnum (= Gold-regen); **~klette** *f* = ~läufer; **~kletterer** *m* *ichth.* climbing perch, ✿ anabas; **~knorren** *m* stump, knot, stub; (hakenähnlicher) heel; **~knoſpe** *f* (fruit-) bud; **~kohl** ♀ *m* tree-cabbage (*Bra'ssica arbo'rea*); **~krätze** ♀ *f*: ✿ parmelia (*Parme'lia parieti'na*); **~krebs** *m* canker; **~kriecher** *m* = ~läufer; **~krone** *f* top or crown (of a tree); **~kübel** *m* (*n*) *agr.* tub (vgl. a. ~kaſten); **~kuchen** *m*: a) pyramid(ic)al cake (baked on a spit); b) P = Scheiß-haufen; **~kultur** *f* arboriculture; **~kunde** *f*: ✿ dendrology (ſ. a. Baum 1); **~kundige(r)** *m* = ~kenner; **~lang** *a.* = ~hoch; *fig.* von Perſonen: as tall as a may-pole, lanky; **~lattich** ♀ *m* prickly lettuce (*Lactu'ca silo'stris*); **~läufer** *m* *orn.*: a) (tree-) creeper (*Ce'rthia familia'ris*); b) (Specht) (green) wood-pecker, yaffle; **~laus** *f* *ent.* tree-louse (*Aphis*); **~leiter** *f* tree- (or double) ladder; **~lerche** *f* *orn*: a) wood-lark (*Alau'da arbo'rea*); b) tree-pipit (*Anthus trivia'lis* od. *arbo'reus*); **~lilie** ♀ *f* wild honeysuckle, woodbine (*Caprifo'lium pericly'menum*); **~loch** *n* a hole (dug in the ground) to plant a tree in; **~los** *a.* treeless; **~lunge** ♀ *f* tree-lichen, lungwort (*Sticta pulmona'ria*); **~malve** ♀ *f* = ~roſe; **~marder** *m* *zo.* tree- (or pine-, sweet, yellow-breasted) marten (*Muste'la martes*); **~maſt** *f* pannage (vgl. a. Eichel-, Buch-maſt); **~maus** *f* *zo.*: ✿ dendromys; **~meier** ♀ *m* = ~epheu; **~meiſe** *f* *orn.* = Kleiber; **~meißel** *m* *hort.* pruning-hook or -knife, hedging-bill; **~meſſer**: a) *n* = ~meißel; b) *m*: ✿ dendrometer; **~meſſung** *f*: ✿ dendrometry; die ~meſſung betreffend: ✿ dendrometric(al); **~moos** ♀ *n* wood-moss; **~mörder** ♀ *m* staff-tree; Jamaica ~ Jamaica wax-work (*Cela'strus scandens*); **~mörtel** *m* = ~wachs; **~mumie** *f* (ſchwarzes ~wachs) mummy; **~nachtigall** *f* *orn.* hedge-warbler, pettichaps, chip-chap or chiff-chaff; **~nuß** *f* = Wal-nuß; **~nymphe** *f* *myth.* wood-nymph, (hama)dryad; **~öl** *n* olive- (or sweet) oil;

~ölen *s/a.* Sg a.: a) to oil (or lubricate) with olive-oil; b) F *fig.* j-n ~ölen (schlagen) to beat a p. soundly; **~öl·fläschchen** *n*, **·flasche** *f*, **·kanne** *f* can for olive-oil; **~ölseife** *f* soft soap, oil-soap; **~papagei** *m orn.* climbing parrot; **~pappel** ♀ *f* s. ~rose; **~partie** *f* = ~gruppe; **~pelikan** *m orn.* wood-ibis (*Tantalus ibis, T. loculator*); **~pfahl** *m* (tree-)prop, stay; **~pfeife** *f hort.* flute-grafting; **~pferd** *n* = Gabel·pferd; **~pflanzung** *f* plantation, arboretum (vgl. a. ~schule); **~pflaster** *n* = ~wachs; **~picker** *m orn.* wood-pecker (*Dendrocolaptes*); **~pieper** *m* = ~lerche a u. b; **~pilz** *m* = ~schwamm; **~pilz·käfer** *m ent.*: ♂ cis; **~pilzkäfer·artig** *a. ent.* resembling a cis, cis-like; **~presse** *f* = ~kelter; **~raude, ~räude** *f* scurf, dandruff (of trees); **~rebe** ♀ *f*: ♂ clematis (*Clematis vitalba*); **~reep** ⚓ *n* = ~gieck; **~reich** *a.* rich in trees; arboreous; **~reihe** *f* row or line (of trees); **~reisch** ♀ *m*: ♂ polyporus; **~reiter** *m*: a) *orn.* = ~läufer; b) bisw. = Wild·katze; **~riet** ♀ *n* = ~schilf; **~rinde** *f* bark, rind, peel, cortex; **~rohr** ♀ *n* = ~schilf; **~roisch** ♀ *m* = ~reisch; **~rose** ♀ *f* holly-hock, rose-mallow (*Althæa rosea*); **~ruten** ⊙ *f/pl.* Web.: beam-rods *pl.* of the velvet-loom; **~rutscher** *m* = ~läufer; **~saft** *m* sap (or juice) of trees; **~säge** ⊙ *f hort.* cross-cut saw; **~salbe** *f* = ~wachs a; **~samen** *m* tree-seeds *pl.*; **~sauger** ♀ *m* = Schmarotzer·pflanze; **~scheibe** ⊙ *f* = Webe(r)·baum; **~schere** ⊙ *f hort.* garden-(or pruning-)shears, clippers *pl.*; zum Beschneiden hoher Zweige: aberuncator; **~schilf** ♀ *n* bamboo (*Bambusa*, bsd. *B. arundinacea*); **~schimmel** ♀ *m* byssus (*B. lactea*); **~schlag** *m*: a) bsd. *paint.* ~schlag (u. Malen des ~schlages) foliage; den ~schlag malen to paint foliage; mit schönem ~schlag well foliaged; b) = ~gruppe, ~werk; **~schlange** *f zo.* boa, ♂ dendrophis, dryophis; **~schleppnetz** *n* Fischerei: drag- (or dredge-)net; **~schließer** ⚓ *m* = Hafen·schließer; **~schnecke** *f zo.* = Gartenschnecke; **~schnitt** *m hort.* lopping; **~schöllkraut** ♀ *n* tree-celandine (*Bocconia frutescens*); **~schot(e)** ⚓ *f* spanker-boom sheet; **~schröter** *m ent.* stag-beetle (*Lucanus cervus*); **~schule** *f* (von gepfropften Stämmen) arboretum, tree-nursery, nursery-garden or -ground; **~schulen·Material** *n* nursery-stock; **~schul·Gärtner** *m* nursery-man; **~schwamm** ♀ *m* agaric (= pilz; vgl. auch die Zsgn mit ~pilz·...); **~segel** ⚓ *n* boom-sail; **~seide** ● *f*, ost.: bombasin(e); **~specht** *m* = ~läufer; **~sperling** *m orn.* tree-sparrow; **~spitze** *f* = ~gipfel; **~stachelbeere** ♀ *f* = Averrho'a·Baum; **~stamm** *m* stem, stock (of a tree); trunk (auch *fig.*); behauener ~stamm square- (or squared) timber; angeschwemmte ~stämme *pl.* (*Am.*) rafts *pl.*, die Flußschiffahrt hindernd: (*Am.*) sawyers, planters, snags *pl.*; ⚓ ein Flußfahrzeug durch Fahren gegen e-n ~stamm beschädigen (*Am.*) to snag ...; ausgehöhlter ~stamm als Kahn (Indian) canoe; **~stark** *a.* = ~dick; *fig.* as strong as a lion, exceedingly strong, robust; **~stein** *m min.*: ♂ dendrite, &c. (vgl. ~ähnlich); **~stempel** *m for.* wood-hammer; **~still** *a.* stock-still, motionless; **~stock** *m* = ~stumpf; **~stopperkette** ⚓ *f* heel-chain; **~strunk, ~stubben** *m* = ~stumpf; **~stück** *n* orchard; **~stumpf** *m* stump, stock, stub, trunk; voller ~stümpfe stubby; **~stütze** *f* = ~pfahl; **~talje** ⚓ *f* main-boom tackle, sheet of the boom; **~tau** ⚓ *n* guest-rope; **~torte** *f* = ~kuchen; **~trocknis** *f for.* = Wurmtrocknis; **~tropf** ♀ *m* burnet saxifrage (*Pimpinella saxifraga*); **~versteinerung** *f*: ♂ dendr(ol)ite; **~vögel** *m/pl.* perching birds *pl.*, ♂ incessores; **~wachs** *n*: a) grafting-wax; schwarzes ~w. mummy; b) (Fett aus der *Vateria indica, &c.*) piney tallow, dupada-oil; **~wagen** *m* drag(-cart); **~wand** *f* = ~hecke; **~wanze** *f ent.* tree- (or wood-)bug; **~wärter** *m* keeper (or guardian) of a nursery or of a wood (= Wald·hüter); **~weide** ♀ *f* white willow (*Salix alba*); **~weißling** *m*, **~weißvogel** *m* hedge-butterfly (*Papilio crataegi*); **~werden** *n*: ♂ arborescence; **~werk** *n*: a) = ~gruppe, ~schlag; b) (allerlei v. Bäumen, z.B. Äste, Reisig &c.) leafage, lopping; **~wermut** ♀ *m* tree-wormwood; **~wiese** *f* = ~garten; **~winde** *f*: a) ♀ = ~epheu; b) ⊙ = ~heber; **~wipfel** *m* = ~gipfel; **~wolle** *f* &c. siehe bsd. Art.; **~wucherer** ♀ *m*: ♂ dendrobium; **~wuchs** *m* tree-growth, vegetation; **~wucht** ⊙ *f* = ~heber; **~würger** ♀ *m* = ~mörder; **~wurz** ♀ *f* = ~farn; **~wurzel·sauger** ♀ *m* pine sap (*Monotropa hypopitys*); **~wurzler** ♀ *m*: ♂ epidendrum; **~zange** ⊙ *f* = ~schere; **~zeichnung** *f* arborisation; mit ~zeichnungen versehen s. ~ähnlich; **~zikade** *f ent.* = ~heimchen; **~zucht** *f* culture of trees, arboriculture; sie betreffend: arboricultural; **~züchter** *m* = ~gärtner; **~zucht·lehre** *f* = ~kunde; **~zucker** *m* tree-sugar; (Ahorn·zucker) maple sugar; **~zunder** *m* German tinder; **~zweig** *m* branch (or arm) of a tree; abgehauene ~zweige *pl.* lop(ping); Hütte der Holzfäller daraus: woodman's hut, (*Am.*) wicket.

Bäumchen (⸚⌣) *n* Ⓝb., *dim.* von Baum (s. ds 1); Spiel: „Verwechselt das ~" spielen to play at puss in the corner.

Baumel F (⸚⌣) *f* Ⓢ s. Bammel[1]; Schaukel.

baumeln (⸚⌣) **I** *v/n.* (h.) Ⓐd. to dangle; to swing; to bob; mit den Armen ~ to swing one's arms in walking; mit den Beinen ~, sie ~ lassen to swing one's legs; von Kindern: mit den Bein(ch)en ~ (strampeln) to kick; der (Kerl) muß ~! hang him!; Dich seh' ich noch ~! I shall see you hanged yet! — **II B~** *n* Ⓢc. swinging, &c. (s. I); pendulo*sity*, ...ousness.

baumen (⸚⌣) Ⓐa. **I** *v/n.* (h.) *hunt.* = auf-baumen. — **II** ↖ *v/a.* = bäumen.

bäumen (⸚⌣) Ⓐa. **I** *v/a.* 1. *agr.* (mittels des Wied-baumes befestigen) ein Fuder Heu &c. ~ to fasten a cart-load of hay with a beam (-pole). — 2. ⊙ Weberei: = auf-bäumen I. — **II** *v/a.* und sich ~ *v/refl.*, ↖ ~ *v/n.* (h.) (baumgerade, hoch emporrichten) to stand on its hind legs, bsd. von Pferden: to rear, to prance (a. *fig.* sich widersetzen); to grapple. — **III** *v/n.* (h.) ↖ = auf-baumen. — **IV B~** *n* Ⓢc. *man.* rearing; pontlevis; gleichzeitiges B~ und Ausschlagen estrapade.

Baumwolle ● (⸚⌣) *f* Ⓢ cotton; „König ~" (*Am.*) King Cotton; aus ~ cotton; auserlesene, beste ~, ~ erster Qualität select (or choice) cotton; feinste gesponnene ~ cotton of the ounce; explosive ~ s. Schieß·~; (gelb) gefleckte ~ cotton-flock; gezupfte ~ picked cotton; inländische ~ (*Am.*) domestic; kurz·(lang·)stapelige ~ short (long) staple cotton; ordinäre ~ inferior cotton, cotton of low quality; platte ~ darning cotton; rohe ~ raw cotton, tote (oder überreife) ~ dead cotton; gereinigte ~ clean (or ginned) cotton; ungereinigte ~ raw cotton, (*Am.*) seed-wool; ~ aus Malta, Smyrna &c. Malta, Smyrna cotton; ~ aus Surat und Bombay surat (cotton), &c.; ~ aus Aleppo adenos; marine cotton; ~ aus den hochgelegenen Gegenden upland cotton; ~ aus den Inseln St. Simon u. Cumberland Sea Island cotton, &c.; ~ öffnen u. reinigen to willow (or gin) cotton; mit ~ ausstopfen to cotton (vgl. wattieren); F *fig.*: ein Kind in ~ wickeln (verhätscheln) to coddle a child; er spuckt ~: a) (mit ihm sieht es schlimm aus) F he is going fast, he is losing his credit (reputation, &c.), b) bsd. vom Katzenjammer: F he spits cotton or white.

baumwollen (⸚⌣) *a.* Ⓐb. made of cotton, cotton(-made); ~e Handschuhe &c. cotton-gloves, &c.; ~er Kasimir cassimere-nankin; ● ein B~er = Baumwollen·fabrikant.

Baumwoll(en)·..., b~·..., meist ● (⸚⌣(⌣)...) in Zsgn. **I** mst: cotton-... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abfall, ~abgang** *m* cotton-waste; **~artig** *a.* cotton*y*, ...ous; **~ballenpresse** *f* cotton-press; **~band** *n* cotton-binding or -tape; **~bast** *m* twilled cotton-stuff; **~bati'st** *m* (Scotch) cotton cambric; **~bau** *m* cotton-plantation; **~baum** ♀ *m*: a) cotton-tree or -plant (*Gossy'pium arbo'reum*); vgl. auch ~staude; b) silk cotton-tree (*Bombax ceiba*); **~baum·holz** *n* cotton-wood; **~besatz·artikel** *m/pl.* cotton-trimming; **~damast** *m* cotton-damask; **~distrikt** *m* cotton-district; **~docht** *m* cotton-wick; **~drill** *m* cotton-tick(ing); **~enden** *n/pl.* = ~abfall; **~entkörnungs·maschine** *f* cotton-gin; **~ernte** *f* cotton-crop or -harvest; **~fabrik** *f* = ~manufaktur; **~fabrikant** *m* cotton-manufacturer; **~feld** *n* cotton-plantation; **~garn** *n* cotton- (or carded) yarn or twist; spun-cotton; vgl. a. hosiery-yarn; feines ~garn bazat; wenig gedrehtes ~garn mule-twist; gehaspeltes ~garn reeled weft; ungehaspeltes ~garn cop-weft; Papier zum Einschlagen des ~garns twist-paper; **~gaze** *f* tarlatan; **~gewebe** *n* cotton-texture or -stuffs; cottons *pl.*; **~gras** ♀ *n* cotton-grass (*Eriophorum latifolium*), in Irl.: bhabhur; **~handel** *m* cotton-trade; **~haspel** ⊙ *m* cotton-reel; **~industrie** *f* = ~manufaktur; **~kardätsche, ~kratze** ⊙ *f* carder; **~knopf** *m* twist-button; **~kraut** ♀ *n* cotton-mulle(i)n (*Verbascum gossypinum*); **~lord** *m* cotton-lord; ihre Herrschaft: cotton-ocracy; **~manufaktur** *f* cotton-factory, -mill, -spinning, -works; **~molton** *m* beaver; feiner ~ m. moleskin; **~mühle** *f* cotton-mill; **~papier** *n* cotton-paper; **~pflanze** ♀ *f* = ~baum, ~staude; **~pflanzer** *m* cotton-planter or -grower; **~pflanzung** *f* = ~bau; **~reinigungs·maschine** ⊙ *f* gin; ihr Besitzer: (ind.) wukarea; **~saat** *f*, **~samen** *m* cotton-seed; **~samenkuchen** *m* cotton-(seed-)cake; **~samen·mehl** *n* cotton-(seed-)meal; **~samen·öl** *n* cotton-(seed-)oil; **~sam(me)t** *m* velveteen (s. Manchester); **~schnur** *f* cotton-cord; **~schraube** ⊙ *f* jack-screw; **~seide** *f* cotton-staple; **~spinnen** *n* cotton-spinning; **~spinner** *m* cotton-spinner; **~spinnerei** *f* = ~manufaktur; **~spinnmaschine** ⊙ *f* cotton-machine or -jenny; **~spitze** *f* cotton-lace; **~staaten** *m/pl.* (*Am.*) cotton (growing) states *pl.*; **~stapel** *m* = ~seide; **~staude** ♀ *f* cotton-shrub or -plant, ♂ xylon (*Gossypium herbaceum*); **~stauden·artig** ♀ *a.*: ♂ bombaceous; solche Pflanzen: ♂ bombaceæ *pl.*; **~stoff** *m* cotton-cloth; starker: cottonade; bengalischer: cossas *pl.*; blauer (in Ost-I.) aman; grober (bsd. für Afrika) cherry-derries *pl.*; ~stoff mit Wolle paramatta; vgl. auch ~zeug; **~stramin** *m* canvas; **~strauch** ♀ *m* = ~staude; **~streicher** *m* carder; **~tuch** *n* = ~zeug; **~tüll** *m* bobbinet; **~waren** *f/pl.* = ~zeug; **~webegarn** *n*: einfaches ~w. flat cotton yarn; **~weberei** *f* = ~manufaktur; **~weich** *a.* cotton*y*; **~weide** ♀ *f* sweet (or bay-leaved) willow (*Salix pentandra*); **~zeug** *n* allgemein (meist *pl.*) cotton(s); cotton-stuff, -fabrics, -goods, -tissues, -cloth, -linen, calico; (bedrucktes) printed calico, cotton print; (gewöhnl.) common printed cotton, common prints or printings, Rouen goods; bsd. auch (s. M. I) bezan (Bengalen); chasselas (für Afrika); bordat (geringes ~zeug; a. Kleidung daraus; Levante); denims (starkes, zu Überziehhosen &c.), a. florentines; (tarrierles in Ost-I.) Indian checks; **~zwirn** *m* cotton-thread, double cotton-yarn or twist.

Baunscheidtismus 𝔇 (--ˈ⌣) *m* ⓖ baunscheidtism (s. M. I).

bäurisch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. s. bäuerisch.

Baus·..., baus·...[1] F (″...) [† = Bausch] in Zssgn: **~back** *m* chubby-faced (or -cheeked) person; kleiner ~back oder **~bäckchen** *n* ㊿b. chubby-faced baby or child; **~backe** *f*: a) swol(le)n (bisw. auch: swelled out) cheek; b) ↖ = ~back; von Frauen: chubby woman; **~backen**: **a)** ↖ *v/n.* (h.) ㉑a. to puff (or to swell) out the cheeks; **b)** *a.* = ~bäckig; **~bäckig** *a.* chubby(-cheeked), chub(by)-faced.

Baus·...[2] (″...) in Zssgn = Bausch·...

Bausch (ˈ) *m* ㉛, **Bausche** (ˈ⌣) *f* ㉝ 1. (*et.* Wulstiges, gepolstertes Kissen ꝛc.) pad, (small) cushion; an Kleidern: pucker(ing), bagging, (aufgerichtete Falten) gather(ing), am Ärmel: puffing; in ~en zs.-heften to puff; *man.* ~ am Schwanzriemen (crupper-)dock; *paint.* pounce; *surg.* (nur Bausche *f*) compress, bolster, dossil, pledget, tent; *typ.* (Tupfbällchen) bearer. — 2. ⊙ Papierfabrikation: = Bausch t. — 3. (*ant.* Einbiegung, Bogen) convexity; ~ e-s Flusses bend of a river. — 4. *fig.* in ~ und Bogen = durch die Bank (s. bs 2), auch: in (or by) the bulk or wholesale.

Bausch·... (″...) in Zssgn. **I** zu Bausch 1, zB. **~ärmel** *m* padded (or puffed, leg-of-mutton) sleeve; **~hosen** *pl.* trunk-hose, baggy breeches or trousers *pl.* (vgl. Pumphosen). — **II** zu Bausch 4 (a. **Pausch[a'l]·...**), meist ⓦ, zB. **~kauf** *m* purchase in the lump, by bulk or wholesale; **~summe** *f* total (or lump) sum; **~vertrag** *m* joint and several (or syndicates') agreement.

Bäusch-chen (ˈ⌣) *n* ㊿b. (*dim.* v. Bausch) bsd. *typ.* bearer; *paint.* little pad; *surg.* dossil, compress.

Bäuschel (ˈ⌣) s. Beuschel.

bauschen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) und **sich ~** *v/refl.* (sich schwellend ausdehnen) to puff (out or up), to swell (out). — **II** *v/a.* (~d zs.-legen) to puff up; ⊙ Papierfabrik.: Papier mit (oder ohne) Filz ~ (pauschen) to press in felt- (or white) post; *metall.* Zinn ~ (flößen) to refine ... — **III ~d u. ge-bauscht** *part. u. a.* ㉔b. = bauschig(t). — **IV B~** *n* ㊾c. und **Bauschung** *f* ㊿: **a)** analog I, zB. swell(ing), &c.; **b)** nur Bauschung *f* (falsche Falte) crease.

Bauschigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊿ (*o. pl.*) swelling; puffiness; *fig.* bombast; fustian.

bauschig(t) (ˈ⌣) *a.* ㉔b. puffed, puffy; baggy; ~e Güter *pl.* bulky goods *pl.*; etwas B~es ohne viel Gewicht wool-pack.

Bausch t ⊙ (ˈ) *m* (*n*) ⓦ Papierfabrikation: post (s. bauschen II).

Bause (ˈ⌣) *f* ⓦ *paint.* (Durchzeichnung) calking; (durchstochenes Muster) pounced (or pricked) drawing; pattern for pouncing or pricking.

Bause·... (″⌣...) in Zssgn, zB. **~kattu'n** *m*, **~leinwand** *f* tracing- (or writing-, vellum) cloth; **~papier** *n* tracing-paper; **~zeichnung** *f* calking; counterdrawing.

bausen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* 1. *paint.* (durchzeichnen) to trace; to counterdraw. — 2. (südd.) = her-um-stöbern, her-um-naschen. — **II** *v/a.* u. *v/n.* (h.) = bauschen I u. II.

Baute (ˈ⌣) *f* ⓦ (bsd. gbr. im *pl.* für den ungbr. *pl.* Bau-e) s. Bau[1]; öffentliche ~n *pl.* public works, buildings, &c.

Baut(e)ner ↖ (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊿a. = Bauunternehmer.

Bautzen (ˈ⌣) *npr.n.* ⓖ *geogr.* Bautzen; *prvb.* Hunde nach ~ führen oder tragen (müssen): a) to go to the dogs; b) to carry coals to Newcastle, &c.; c) to come off a loser (or to be out of pocket) by a transaction.

Bauxit 𝔇 (-ˈ) *m* ⓦ *min.* bauxite.

bauz (ˈ) *int.* slap!, bang!, bounce!, crash!

bauzen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. 1. von Hunden ꝛc.: to bark (vgl. Bautzen). — 2. to bounce, dash, &c.

bauzig P ↖ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. noisy.

Bavari-a (⌣wˈ⌣⌣) [lt.] *npr.f.* ㊊ (gehobene Sprache) = Bayern.

bayen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* und *v/refl.* siehe bojen ꝛc. — **II** *v/a.* ⚓ = backen.

☞ **Bay...** s. Bai..., Baj...

Bayer (ˈ⌣) *m* ㊶, **~in** *f* ㊷ Bavarian; Ludwig der ~ Lewis of Bavaria.

Bayer·... (″⌣...) in Zssgn. **I** = Bayern·... — **II** bsd. Fall: **~land** *n* Bavaria.

bay(e)risch (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. = Bayern·...; ~(es) Bier Bavarian beer.

Bayern (ˈ⌣) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Bavaria.

Bayern·... (″⌣...) in Zssgn, zB. **~herzog** *m*, **~könig** *m* duke, king of Bavaria.

Bayonne (⌣jˈ⌣) *npr.n.* ⓖ *geogr.* Bayonne; s. a. Bajonett ꝛc.

Bazar (-ʃˈ) *m* ⓦ baza(a)r (s. M. I); ~ zu Wohlthätigkeitszwecken fancy-fair.

Bazar·... (-ʃ″...) in Zssgn, zB.: **~einrichtung** *f* arrangement of a baza(a)r; **~waren** *pl.* baza(a)r goods *pl.*

Bd. *abbr.* für Band (s. bs, bsd. 1).

Bdelli·on, ·um 𝔇 (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ⓦ bdellium (s. M. I).

be-... (⌣...) [bei] Vorsilbe (in Zssgn mit *verbs*, immer *insep.*) hat folg. Bedeutungen: 1. aus e-m intrans. macht sie ein transitives *v.*, zB. auf et. achten *v/n.*, et. **be-achten** *v/a.* to take notice of, to notice, to observe, &c. — 2. aus Hauptwörtern macht sie trans. Verba, zB.: **a)** aus „Absicht view": **be-absichtigen** *v/a.* to have in view, &c.; **b)** Verwendung des Hauptwortes zur Bildung des Zeitwortes, zB. aus „Dach roof": **be-dachen** to roof, aus „Schuh shoe": **be-schuhen** to shoe. — 3. aus e-m *a.* bildet diese Vorsilbe transitive Verba, zB. aus „frei free": **be-freien** to free. — 4. in Verbindung mit e-m einfachen *v.* bezeichnet be- oft: **a)** die Beziehung der durch das *v.* ausgesprochenen Thätigkeit auf die ganze Oberfläche des Objekts, zB. aus „malen to paint": **be-malen** to paint over, to bepaint, oder **b)** Verstärkung, Vollendung, Verdoppelung, Häufigkeit dieser Thätigkeit, zB. s. „fragen" und **be-fragen** to ask, to question, &c. — 5. auch ganze Redensarten können durch be- zu einem *v/a.* werden, vgl. zB. „ins Werk stellen, werkstellig machen" (s. 3) und **be-werkstelligen** to effect(uate), to put into effect. — 6. F können auch andere Redeteile, sogar *npr.*, zu *v/a.* umgebildet werden, meist zur Bezeichnung eines Tadels ꝛc., zB.: zu Friedrich willst Du gehen? wart, ich werde Dich **be-friedrichen** ... just wait! I'll Frederick you! — ***NB.*** über die Konjugation der mit **be** zs.-gesetzten *v.* siehe die Bemerkungen zu ㉓. — Das *ant.* der aus diesen Verben gebildeten *p.p.* resp. *a.* ist **un-be·...**

be-absichtigen (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a., ↖ **be-absichten** (⌣ˈ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* to purpose, to intend, to have in view or in contemplation, to contemplate; ich beabsichtige hinzugehen I mean (or propose, intend) to go; I think of going; ich be-absichtige gar nicht, zu ... I have no intention to ... (*inf.*); die be-absichtigte Reise the projected (or intended) journey; der be-absichtigte Zweck, das Be-absichtigte the object proposed, the end in view; der et. B~de intender. — **II B~** *n* ㊾c., bisw. *a.* **Be-absichtigung** *f* ㊿ intention, &c. (= Ab-sicht).

be-ab-zielen ↖ (⌣ˈtß⌣), **~zwecken** ↖ (⌣ˈtß⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = be-absichtigen (Fichte).

be-achsel-zucken ↖ (⌣ˈkß⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* nur *fig.* (die Achsel dazu zucken) to shrug one's shoulders at ...

be-achtbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. = be-achtens·wert.

be-achten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* j-n, et. ~ (berücksichtigen, nicht außer Acht lassen ꝛc.) to take notice (or account) of ...; to notice ...; to take ... in account; to mind ...; to attend (or look) to ...; sorgfältig ~ to heed; to pay heed to ...; als wertvoll ~ to value, &c.; nicht ~ to overlook, to pass over; to neglect; to disregard; et. nicht ~d unheedful (or unobservant) of s.th.; nicht beachtet sein, werden to be unattended to; to be laid on the shelf; F to be hung up. — **II B~** ↖ *n* ㊾c., mehr gbr. **Be-achtung** *f* ㊿ attention; (Berücksichtigung) consideration; B~ung verdienen to merit consideration; to deserve notice; ich empfehle es Ihrer B~ung I recommend it to your notice; I invite (special) attention to it; unter B~ung ihrer Schwäche in consideration (or on account) of ...; considering ...

be-achtens·, auch be-achtungs·wert (⌣ˈ⌣, ˈ⌣) *a.* ㉔b. worthy of notice, noteworthy, deserving (of) attention; remarkable, considerable.

be-ackern (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep. agr.* to plough, to till, to cultivate; ein Brachfeld zum erstenmal ~ to fallow ... — **II B~** *n* ㊾c. u. **Be-ackerung** *f* ㊿ ploughing, tilling, tilth; fallowing.

be-ädern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to vein; to cover with veins; ⊙ Sättel ~ to line a saddle-tree with ox-hide (s. be-häuten).

be-ahnden ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* und **B~** *n* ㊾c., **Be-ahndung** *f* ㊿ = ahnden 1 u. 3.

be-ambern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* s. ambern.

be-amten (⌣ˈ⌣) **I** ↖ *v/a.* ㉑b. *insep.* to invest with an office; to commission (s. be-dienstet); fast nur im *p.p.*: be-amtet in office, in place. — **II** ↖ **Be-amtete(r)** *m* ㉛ = Be-amte(r). — **III Be-amtung** *f* ㊿ (schwz.) office.

Be-amten·... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~beleidigung** *f* insult (offered) to an official while he is on duty; **~herrschaft** *f* bureaucracy (s. a. ~zopf ꝛc.); **~konferenz** ▭ *f* meeting of officers (of the lodge); **~pensions·fond** *m* employees' pension-fund; **~personal** *n* civil servants, functionaries *pl.*; **~rangordnung** *f* administrative body or hierarchy, civil service; **~stand** *m* (class or body of) civil officers or placemen, &c.; **~stellung** *f* magistracy; **~stolz** *m* pride of office; **~verein** *m* civil (or public) service association; civil service club or union; **~wechsel** *m*: geregelter ~wechsel rotation (in office), round; **~wirtschaft** *f* = ~herrschaft; **~zopf(tum, ·wesen** *n*) *m* bureaucracy; red-tape, red-tapism; (ein darin Befangener) bureaucratist, red-tapist.

Be-amten·schaft (⌣ˈ⌣⌣) *f* ㊿, **·tum** (⌣-) *n* ㊸ (*o. pl.*) bureaucracy (vgl. a. Beamtenstand, ·zopf ꝛc.).

be-amten-tümlich (⌣ˈ⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. bureaucratic(al).

Be-amte(r) (⌣ˈ⌣) *m* ㉛, ↖ **Be-amtin** *f* ㊷ (Staatsdiener) (public) functionary; (civil) official; office-holder; place-man or -holder; commissioner; employé; ▭ officer (of the lodge); vgl. a. in M. I: city remembrancer, commissary, &c.; eingebildeter, roher ~ (*sl.*) Jack-in-office; öffentliche (bsd. Steuer·) Beamte *pl.* oft: F rats *pl.*

be-amtlich ↖ (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. magistral, magistratic(al) (vgl. auch amtlich).

be-ängstigen (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a., weniger gbr. **beängsten** (⌣ˈ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* to alarm; to cause uneasiness or anxiety, stärker: anguish; sich beängstigt fühlen wegen ... to feel alarmed at ... — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. alarming. — **III B~** *n* ㊾c. und **Beängst(ig)ung** *f* ㊿ anxiety (auch *path.*), schwächer: disquietude; stärker: anguish.

be-anlagen (⌣ˈtß⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = ver-anlagen.

be-ansprüchen (⌣ˈtß⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to claim, to advance pretensions to; (als ein Recht) to lay claim or to pretend (to); (als

ſein Eigentum) to (re)vindicate; von einer Sache: viel Zeit, ein lebhaftes Intereſſe ~ to require ...; jur.: den Erſatz der Koſten ~ to sue a p. for expenses; nicht beanſprucht unclaimed; zu ~ claimable; j. der beanſprucht claim*ant*, ...er. — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-anſpruchung** *f* ㊾ claim(ing), pretension.

be-anſtanden (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐b. *insep.* (Bedenken gegen et. erheben) to object to ...; e-e Rechnung, Forderung ~ to demur to ...; eine Wahl ꝛc. ~ to oppose, (*Am.*) to challenge ...; beanſtandete Poſtſendungen *pl.* correspondence *sg.* excluded from conveyance. — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-anſtandung** *f* ㊾ ſiehe An-ſtand 3.

be-ant-litzen ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐c. *insep.* 1. et. ~ = be-ſchauen. — 2. *co.* j-n mit der geballten Fauſt ~ (ins Geſicht ſchlagen), etwa: to strike a person in the face with (one's) clenched fist, Boxer-*sl.* to give (or deal) a chap or facer.

be-antragen (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐a. *insep.* = an-tragen II (vgl. An-trag 1) to move, propose; die beantragten Vorſchläge the proposals made; ein Geſetz ~ to introduce (or bring in, present, to move for) a bill. — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-antragung** *f* ㊾ = An-trag 1; jur.: B~ung einer vorläufigen Entſcheidung reference.

be-antwortbar (ᵕ⁻ᵕ-) *a.* ㉔b. answerable; **B~keit** *f* ㊾ (o. *pl.*) answerableness.

be-antworten (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐b. *insep.* einen Brief ꝛc. ~ to answer (or to reply to) ...; e-e Frage ~, a. to respond to a question; das beantwortet (verſteht) ſich von ſelbſt, oft: it is a matter of course; es läßt ſich nicht ~ it is not (or un)answerable. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. answering; *gr.* responsive; Kanzlei-ſtil: responsory; der (etwas) B~de answerer. — **III B~** *n* ⓖc. und **Be-antwortung** *f* ㊾ answer, reply, &c. (ſ. Antwort); in B~ung Ihres Schreibens in reply (or answer) to ...; jur.: rejoinder (ſ. Duplik).

Be-antworter (ᵕ⁻ᵕ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖ p. who replies to (or answers) a question, a letter, &c.

be-antwortlich ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *a.* ㉔b. answerable (= be-antwortbar).

Be-antwortungs-... (ᵕ⁻ᵕ...) in Zſgn oft = Antworts-..., zB.: **~ſchreiben** *n*, **~ſchrift** *f* (ſ. Antworts-ſchr.).

be-arbeitbar (ᵕ⁻-) *a.* ㉔b. workable, &c. (ſ. be-arbeiten); nicht ~ unworkable; ſchwer ~ not easily worked or wrought; *fig.* churlish; *carp.* leicht ~ (von Holz) frow(e)y.

be-arbeiten (ᵕ⁻ᵕ) ㊐b. *insep.* **I** *v/a.* 1. (ſo machen, wie man et. h. will) to work, to make; (behandeln) to treat, to manipulate; (Form geben) to fashion; (fertig ſtellen) to finish; *man.* to train, to break, to dress, to exercise; wieder ~ to work again; aus dem Groben, Gröbſten ~ to roughwork, roughhew, roughcast (vgl. a. 3, Schluß); bearbeitet worked, wrought; nicht (oder un)bearbeitet rough, crude; wohl (oder gut) bearbeitet well-worked out or made. — 2. einen Stoff, ein Thema ~ to elaborate, to treat ...; ♪ für Klavier ~ to arrange for the piano; dramatiſch (oder für die Bühne) ~ to adapt for dramatic representation or for the stage, to dramatise; das Stück wurde nach dem Franzöſiſchen bearbeitet ... was adapted from the French; für das Volk ~ to popularise; dieſe Auflage iſt von N. bearbeitet (durchgeſehen) touched up, (umgeſtaltet) rewritten (or remodelled) by N.; neu ~ to recast, to renew. — 3. ⊙ (mit Werkzeugen ~) to tool; *agr.*: to cultivate, to till, to prepare for crops, to dress; das erſte, zweite, dritte mal ~ to plough the land for the first, second, third time, letzteres auch: to t(h)rifallow; mit der Schaufel (oder Winzerhacke) ~ to hoe; mit dem Spaten ~ to delve, to dig up, to spade; Bauholz ~ to fell, to square, to hew, (*Am.*) to lumber ...; mit dem Hammer ~ to hammer, to beat; Flachs, Leder ~ (durch Schlagen, Klopfen) to prepare ... by beating, to tew; Schloſſer ꝛc.: auf der Drehſcheibe ~ to throw; to finish (or polish) on the wheel; mit der Glättklinge ~ to smooth; to planish, to plane; mit der Raſpelfeile ~ to rasp; Steinmetz: e-n Stein ~ to work (or cut, hew) a stone; einen Hauſtein ~ to hew (or tool) an ashlar; mit dem Gründel ~ to tooth, to kernel; mit dem Spitz-eiſen ~ to pare with the point or bouchard; mit der Spitze und Fläche ~ to hew with the pick-axe or gurlet; mit dem Schlägel und Breit-eiſen ~ to pare with the mallet and broad chisel, to boast the stone (auch *sculp.* eine Figur aus dem Groben ~); mit dem Zahnhammer ~ to pick. — 4. *fig.* j-n ~ to work upon a p.('s mind); engS. to indoctrinate (or teach) a p.; j-n (oder einander) mit Schlägen ~ to ply a p.; j-n wiederholt, eindringlich ~ to ply a p. (or one another) with redoubled strokes, to belabour (or thrash, drub) a p. or one another. — **II** † **ſich ~** *v/refl.* = ſich be-mühen. — **III B~** *n* ⓖc. u. **Be-arbeitung** *f* ㊾ ſ. I. Zu 1: work(ing), fashioning, finishing, &c. — Zu 2: elaborat*ion*, ...ing; treat*ing*, ...ment; ♪ arrangement; (Umarbeiten) remodelling; freie B~ung paraphrase; in B~ung, auch: in preparation. — Zu 3 ⊙: tooling; *agr.*: culture, cultivat*ion*, ...ing; till*age*, ...ing; hoeing, spading, &c.; kunſtvolle B~ung workmanship; B~ der Rohſtoffe manufacture, fabrication.

Be-arbeiter (ᵕ⁻ᵕ-) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖ a person who works &c. something (ſiehe be-arbeiten); arranger, adapter, fitter, &c.; ~ v. Bauholz im Walde woodman, forester, (*Am.*) lumberer; (Fertigmacher) finisher.

Be-arbeitungs-... (ᵕ⁻ᵕ...) in Zſgn analog „be-arbeiten", zB. **~koſten** *pl.* expenses *pl.* of working, &c.

be-argwohnen, be-argwöhnen (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐a. *insep.* j-n (einer Sache) ~ to suspect a p. (of a th.). — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-argwohnung** *f* ㊾ suspicion.

be-arten ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐b. *insep. agr.* = be-bauen. [*insep.* to cover with ashes.

be-aſchen ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* und *v/refl.* ㊐c.

be-aſten, be-äſten (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐b. *insep.*, meiſt nur im *p.p.* **be-aſtet, be-äſtet** = äſtig.

Be-ata ㊛, **Be-ate** ㊛ oder ㊚ (-⁻ᵕ) [lt.] **I** *npr.f.* Beata. — **II** *f* (Frauenzimmer, das, ohne im Kloſter zu wohnen, wie eine Nonne lebt) lay-sister.

Be-atrice (---⁻ſʒᵕ, auch ---⁻tſchᵕ) ㊛, **Beatrix** (-⁻ᵕ) *inv. npr.f.* Beatrice, Beatrix.

be-aufſichtigen (ᵕ‖⁻ᵕᵕ) ㊐a., weniger gbr. **be-aufſichten** (ᵕ‖⁻ᵕ) ㊐b. *insep.* **I** *v/a.* to inspect, to survey, to oversee, to supervise; to watch (over); to keep one's eye upon; (genau prüfen) to control; ~ laſſen to set a watch over; **~d** inspecting, visiting; der B~de = Be-aufſichtiger. — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-aufſichtigung** *f* ㊾ inspection, supervision, control.

Be-aufſichtiger (ᵕ‖⁻ᵕᵕ) *m* ㊿a. inspector; overseer; surveyor; superintendent (vgl. be-aufſichtigen).

Be-aufſichtigungs-... (ᵕ‖⁻ᵕᵕ...) in Zſ.-ſtgn, zB.: **~gebühren** *f/pl.* surveyor's &c. fees *pl.*

be-auftragen (ᵕ‖⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐a. *insep.* j-n mit et. ~ to give a th. into a person's charge; bſd. ● auch: to commission, to empower; beauftragt ſn to be commissioned with ... or in the commission; to be charged with; nicht beauftragt uncommissioned; beauftragter Commis clerk in charge of ...; j-n ~ (ab-ordnen) to delegate (or depute) a p. — **II Be-auftragte(r)** *m*, **Be-auftragte** *f* ㉔b. ſ. Agent, Kommiſſionär, Mandatar, Bevollmächtigter, Ab-geordneter. — **III B~** *n* ⓖc. und **Be-auftragung** *f* ㊾ = Auftrag.

be-äugeln F (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐d. *insep.* to eye, to view; (verſtohlen ꝛc.) to ogle.

be-augen, be-äugen (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐a. *insep.* ↖ = be-äugeln. — **II be-äugt** *p.p.* und *a.* ㉔b. ſ. augig; bildw. *fig.* (ſcharfſichtig) perspicacious, clear-sighted (*G.*). — **III B~** *n* ⓖc. und **Be-augung, Be-äugung** *f* ㊾ ogl*ing*, ...ery, observation, contemplation.

be-augenſcheinigen (ᵕ‖⁻ᵕ⁻ᵕᵕ) *v/a.* ㊐a. *insep.*, **B~** *n* ⓖc. u. **Be-augenſcheinigung** *f* ㊾ ſ. Augenſchein. [ogler.

Be-äugler F (ᵕ⁻ᵕ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉖

be-baken ⚓ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐a. *insep.* to mark out with buoys, to beacon (out) (ſ. Bake 2).

be-balſamen ↖ (ᵕ⁻-ᵕ) *v/a.* ㊐a. *insep.* to (em)balm (= balſamieren).

be-bändern (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐d. *insep.* to ribbon (out), to be-ribbon; be-bändert (*arch.*) with ribbon-ornaments; be-bändert (mit Ordensbändern) und be-ſternt covered with ribbons and crosses, be-ribboned and be-starred.

be-barten, be-bärten (beide: ᵕ⁻ᵕ) **I** ↖ *v/a.* ㊐b. *insep.* to cover with a beard. — **II be-bartet, -bärtet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. = bärtig.

be-baubar (ᵕ⁻-) *a.* ㉔b. cultivable.

be-bauchen ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐a. *insep.* mst nur *p.p.* **be-baucht** ſ. bauchig.

be-bauen (ᵕ⁻ᵕ) **I** *v/a.* ㊐a. *insep.* 1. *agr.* und *fig.* = an-bauen 1; nie (vorher) bebautes Land uncultivated (or virgin) soil; bebautes Land land under cultivation. — 2. ⚒ to work. — 3. (mit Bauwerken beſetzen) eine Bauſtelle ~ to build on ...; bebaut covered with buildings, bildw. bebuilt; übermäßig bebaut overbuilt; j. der fremden Grund gegen eine Abgabe bebaut superficiary. — **II B~** *n* ⓖc. und **Be-bauung** *f* ㊾ (analog I) Zu 1: = An-bau 1. — Zu 3: building on ...; covering with buildings.

Be-bauer (ᵕ⁻ᵕ) *m* ㊿a. 1. = An-bauer. — 2. person who builds on ...

be-baumen, be-bäumen ↖ (ᵕ⁻ᵕ) *v/a.* ㊐a. *insep.* to plant with trees.

Be-bauungs-... (ᵕ‖⁻ᵕ...) in Zſgn, zB.: **~plan** *m* plotting out of building estates.

Bebe-... (‖⁻ᵕ...) in Zſgn, zB.: **~land** *n* ſ. Moor-boden; **~ſchwanz** F *m* = Bach-ſtelze; **~wand** ↖ *f*: unſeres Herzens ~wand (*G.*) the throbbing casement of our heart; **~zug** ♪ *m* der Orgel trem*olo*, ...ulant, ...olant.

be-beißen (ᵕ⁻ᵕ) ㉕n. *insep.* = be-nagen.

beben (⁻ᵕ) **I** *v/n.* (h.) ㊐a. 1. (ſchwingend ~) to vibrate, to oscillate. — 2. (zittern) to tremble; vor Furcht ~ to quake (or tremble) with fear; vor Kälte ~ to shake (or shiver, tremble) with cold; j-n ~ machen to quail a p.; ich bebte nicht (vor) Dir you did not make me quail; der Stärkſte bebt vor dem Tode the stoutest shrinks from death, the fear of death makes the stoutest man quail; bang ~ to quail; das Herz bebt ... palpitates, throbs, pants, pulsates, goes pit-a-pat; mein Herz bebt vor Furcht I am trembling with fear; vor Freude, Entzücken ~ to feel a thrill of joy. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. quak*ing*, ...y; shak*ing*, ...y; trembling; tremul*ant*, ...ent, ...ous; in a tremor; ♪ trem(ol)ando; *med.* im Fieber ~d, oft: agued; B~der trembler, quaker. — **III B~** *n* ⓖc., bildw. a. **Bebung** *f* ㊾ 3. (ſ. I) trembling; tremor; tremulousness; trepidation; quake, ...ing, ...iness; shake, ...ing; shrink; palpitation; B~ der Stimme (vor Erregung) quivering of the voice. — 4. ♪ (Zittern) tremolo, v. Schwelltönen: undulation.

Beber (⁻ᵕ) *m* ㊿a. 1. trembler. — 2. ♪ = Bebe-zug. [(*Po'pulus tre'mula*).

Beber-eſche ♀ (‖⁻ᵕ-ᵕ) *f* ㉖ aspen(-tree)

bebern F (⁻ᵕ) *v/n.* (h.) ㊐d. bſd. nordd. = beben.

be-beten ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* to celebrate with prayers.

be-bilden ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑d. *insep.* to cover (or adorn) with pictures.

be-binden (◡ˈ◡) *v/a.* ⑳a. *insep.* mit et. ~ to bind all over; to cover (or envelop) with ...

be-birſchen (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑c. *insep.* to stalk.

be-biſamen ✎ (◡ˈ–◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* to (perfume with) musk. [rauchen 1 u. 2.]

be-blaken (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* = an-]

be-blaſen[1] ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ⑳p. *insep.* 1. to breathe upon. — 2. *fig.* to celebrate with sound of trumpets. [blattern.]

be-blaſen[2] ✎ (◡ˈ◡) ㉑b. *insep.* = be-]

be-blatten (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. = ab-blatten 1.

be-blattern (◡ˈ◡) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* (ſich) ~ to cover with pimples or pustules, to pimple; beblattert ſein to be pimpled or all over pimples.

be-blättern (◡ˈ◡) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* (ſich) ~ to cover with leaves. — **II be-blättert** *p.p.* und *a.* ㉔b. furnished with leaves; leafed, leaved, leafy; ♀ foliaged, bladed.

be-blechen (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with sheet(-metal), tin, &c.; bisweilen *fig.* beblechte (betreßte od. galonnierte) Lakaien laced (or gallooned) ...

be-bleien (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* to (cover with) lead; to plumb (ſ. plombieren).

be-blühen, be-blumen, be-blümen, alle ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* to cover (or deck, embellish) with flowers.

be-bluten ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* to (stain with) blood. [be-blühen.]

be-blüten ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* =]

be-bohlen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover (or lay) with boards or planks; to board, to plank, to floor. — **II B~** *n* ㊷c. und **Be-bohlung** *f* ㊾ boarding, planking; flooring. [bombardieren.]

be-bomben ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* =]

be-borden, be-borten (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. to (trim with) lace, &c. — 2. = be-bohlen I. — **II B~** *n* ㊷c. u. **Be-bordung, Be-bortung** *f* ㊾ 3. bordure, border. — 4. = be-bohlen II.

be-brämen ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* mehr obd. ver-brämen (ſ. d.). [bräunen.]

be-bräunen (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* =]

be-brillen (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* to put on spectacles; bebrillt spectacled.

be-brücken (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* = über-brücken. [brühen.]

be-brühen (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* =]

be-brüten (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* to brood (or sit) on ...; to cover; to incubate. — **II be-brütet** *p.p.* und *a.* ㉔b. ſ. I; bebrütetes (dadurch verdorbenes) Ei addled egg, egg which has been sat on. — **III B~** *n* ㊷c. und **Be-brütung** *f* ㊾ incubation.

be-buckeln (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to boss, to stud. — **II be-buckelt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 1. = buckelig. — 2. ornamented with bosses or studs; bossed, studded.

be-bürden ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b *insep.* mehr obd. be-laſten (ſ. d. 2). [obd. bürſten (ſ. d.).]

be-bürſten ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* mehr]

be-büſcheln (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑d. *insep.* to provide with tufts, &c. (ſ. Büſchel); to tuft; be-büſchelt tufted, tufty.

be-buſchen, be-büſchen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* to tuft, &c. — **II be-buſcht, be-büſcht** *p.p.* und *a.* ㉔b. tufted, ...y; covered with bushes; bushy, &c. (= buſchig). [seeded.]

be-butzet (◡ˈ◡) *p.p.* und *a.* ㉔b. *her.*]

Bechamel-Sauce (bē-ſchă-mĕ″l-ſō″-ß[1])[fr.] *f* ㉓ Kochkunſt: bechamel (ſ. M. I).

Becher (ˈ◡) [lt. *baccer*] *m* ㊾a. 1. (Trinkgeſchirr) (drinking-)cup; voller ~ brimmer; mit Tülle: beaker; ohne Henkel: goblet; (Humpen) tumbler; hölzerner ~ (bſd. ſchott.) bicker; ſilberner ~ (häufiges Paten-geſchenk) silver mug; kleiner ~ ſ. Becherchen; (Würfel-)~ dice-box; ~ e-s Taſchenſpielers juggler's cup or box; eine Menge ~ leeren, oft: to drink off bumper after bumper; *fig.* ~ der Freude, ~ (meiſt Kelch) des Leidens cup; den ~ bis auf die Hefe (Neige) leeren to empty (or drain) the cup to the dregs; *prvb.* zwiſchen ~ und Gaum iſt ein großer Raum (oder zwiſchen Lipp' und Kelches Rand ſchwebt der finſtern Mächte Hand) there is many a slip 'twixt (the) cup and (the) lip. — 2. ♀ calyx; ~ (Napf) einer Eichel cup (or cupule) of an acorn; ~ einer Narziſſe ꝛc.: ◻ scyphus (cup); ~ an Flechten: ◻ scyph*us*, ...a. — 3. ✎ ~ e-s Vulkans (*G.*) crater. — 4. *ast.* (Sternbild) Crater, Cup. — 5. (Maß) etwa: pint.

Becher-..., becher-... (ˈ◡...) in Zſſgn, z.B.: **~apparat** *m elect.* Volta's (or voltaic) pile; **~artig** *a.* = ~förmig; **~blume** ♀ *f*: (gemeine) ~blume (less or garden-, salad-) burnet (*Pote'rium* [*sanguiso'rba*]); **~eiſen** ⊖ *n* Geldſchmiede: beak-iron; **~farn** ♀ *m* bristle-fern (*Tricho'manes*); **~flechte** ♀ *f* cup-lichen, cup-moss; **~förmig** *a.* cup-shaped; ◻ crateriform, poculiform; ◻ ♀ cyathiform, urceolate; ~förmige Gall-äpfel *pl.* cup-galls *pl.*; **~glas** *n* bſd. *chm.* beaker; **~held** *m* carouser, reveller, toper, F tippler, booser; **~klang** *m* tinkling of cups or glasses; **~moos** ♀ *n*: ◻ cladonia (*Clado'nia pyxida'ta*); **~pilz** ♀ *m*: a) Gattung: ◻ acetabulum, cup-like cladonia (*Clado'nia*); b) cup-mushroom, ◻ peziza; **~ſchorf** ♀ *n*: ◻ exciple (*Exci'pula*); **~ſchwamm** ♀ *m* = ~pilz; **~ſpiel** *n* cup and ball; thimble-rig; **~ſpieler** *m* thimble-rigger, juggler (ſiehe Taſchen-ſpieler); **~ſtürzer** *m* = ~held; **~tragend** ♀ *a.*: ◻ scyphiferous, ◻ urceol*ate*, ...ar; **~werk** ⊖ *n* chain-pump- (or paternoster-)work, elevator. — Vgl. auch Kelch-...

Becherchen (ˈ◡◡) *n* ㊾b. 1. small cup, goblet. — 2. ◻ ♀ scypha, scyphus.

bechern (ˈ◡) [Becher] *v/n.* (h.) ㉑d. to tope, F to tipple, to boose.

Bechner ♀ (ˈ◡) *m* ㊾a. = Faul-baum.

Bechſtein (ˈ◡ˈ) *npr.m.* Bechstein (bedeutender Berliner Flügel-Fabrikant); e. ~ſcher Flügel, ein ~ one of Bechstein's grand pianos.

bech(t)eln ſchwz. (ˈ◡) *v/n.* (h.) ㉑d. to revel, to honour the new-year with drinking-bouts.

Becken[1] (ˈ◡) [mlt.] *n* ㊾b. 1. (flaches, rundes Gefäß) basin (auch *geogr.* und *geol.* = Thal-keſſel); vgl. auch Waſſer-, Hafen-~; in ein ~ eingeſchloſſene Flüſſe ꝛc. basined rivers *pl.* — 2. *anat.* basin, ◻ pelvis; zum ~ gehörig: ◻ pelvic. — 3. ♪ ~ *pl.* cymbals *pl.*

becken[2] ⚓ (ˈ◡) *v/n.* (h.) ㉑a. (dwars durch die Seen ſegeln) to sail athwart the setting of the sea; to head the sea.

Becken-..., becken-... (ˈ◡...) in Zſ.-ſetzungen. **I** zu Becken 2, mſt *anat.*: **~abweichung** *f*: ◻ pelvic deformity; **~ader** *f*: ◻ hypogastric artery; **~band** *n*: ◻ pelvic ligament; **~bein** *n* innominate (or ◻ pelvic) bone; **~blut-ader** *f* = ~ader; **~förmig** *a.* basin-shaped; **~höhle** *f* pelvic cavity; **~knochen** *m* = ~bein; **~meſſer** *m* Geburtshilfe: (Inſtrument) ◻ pelvimeter; **~meſſung** *f* Geburtshilfe: ◻ pelvimetry; **~nerven** *m/pl.*, **~nerven-Geflecht** *n*: ◻ hypogastric plexus; **~ſchlag-ader** *f* = ~ader; **~weite** *f* width of the pelvis. — **II** zu Becken 1 u. 3: **~ſchläger** *m*: a) ⊖ = Blech-ſchmied, Klempner; b) ♪ cymbalist, cymbal-player.

Becker (ˈ◡) *m* ㊾a. 1. ✎ = Bäcker. — 2. *hunt.* = Bacher. [hammer.]

Beckhammer ⊖ (ˈ◡) *m* ㉙a. = Niet-]

Beda (ˈ◡) *npr.m.* ㊽ Bede (ſ. M. I).

be-dachen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* ein Haus: to (cover with a) roof; (unter Dach und Fach bringen) to house. — **II B~** *n* ㊷c. und **Be-dachung** *f* ㊾: a) covering, roofing, housing (ſiehe Dach-deckung); b) (nur Be-dachung *f*) = Dach; ⚓: e-s abgetakelten Schiffes: roof; der Kajüten-treppe: hood.

Be-dacht[1] (◡ˈ) *m* ㊿ (*pl.* ſelten) (Überlegung) reflection; (Vorſicht) circumspect*ion*, ...ness; deliberation; mit (gutem) ~ deliberately, thoughtfully; mit ~ auswählen, zu Werke gehen to pick; ohne ~ inconsiderately, thoughtless(ly), headlong; auf etwas ~ nehmen to take ... into consideration, to consider (or regard) ..., to pay heed to ...

be-dacht[2] (◡ˈ) **I** *p.p.* von be-denken (ſ. d.). — **II** *a.* ㉔b. 1. (mit Überlegung zu einem Entſchluſſe kommend) circumspect, deliberate, thoughtful (= be-dächtig). — 2. (achtſam auf et.) auf et. ~ ſein to be bent (or intent) on ..., mindful (or thoughtful, considerate) of ...; er iſt darauf ~ zu gefallen he is eager to please; auf ſeinen Vorteil ſehr ~ ſein to be keenly alive to one's own interests, F to look well after number one; ſeien wir darauf ~ es zu thun let it be our concern to do it.

Be-dacht-..., be-dacht-... (◡ˈ...) in Zſſgn, z.B.: **~los** *a.* = ohne Be-dacht (ſ. d.); **~loſigkeit** *f* want of circumspection; **~nahme** *f* regard; **~voll** *a.* full of deliberation.

Be-dacht-heit (◡ˈ–) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = Be-dächtigkeit.

be-dächtig (◡ˈ◡) *a.* ㉔b. 1. (mit Bedacht handelnd) circumspect, prudent, wary, deliberate, ...ive, advised, considerate; ~er Menſch thoughtful man (ſ. a. 2); ~ (auch ~lich) zu Werke gehen to go cautiously to work. — 2. (langſam und abgemeſſen) cautious; reserved; cool; ~er Menſch a. discreet p.; in allem äußerſt ~ ſein to be minute (or most careful) in everything.

Be-dächtigkeit (◡ˈ◡–) *f* ㊾ 1. (Vorſichtigkeit) circumspection, prudence, considerateness; advisedness, deliberateness; (Überlegung) reflection; vgl. a. Be-dacht. — 2. (Langſamkeit) slowness, (Abgemeſſenheit) reserved-ness, coolness, discretion. [dächtig 1.]

be-dächtiglich ✎ (◡ˈ◡◡) *a.* ㉔b. ſiehe be-]

be-dächtlich (◡ˈ◡) *a.* ㉔b. = be-dächtig 1.

Be-dächtlichkeit (◡ˈ◡–) *f* ㊾ = Be-dächtigkeit 1.

be-dachtſam (◡ˈ–) *a.* ㉔b. = be-dächtig 1.

Be-dachtſamkeit (◡ˈ––) *f* ㊾ = Be-dächtigkeit 1. [to obscure.]

be-dämmern ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑d. *insep.]*

be-dampfen ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. mit Tabak ~ to puff (or whiff) tobacco on ... — 2. = be-dämpfen 1.

be-dämpfen ✎ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to bring vapo(u)r to bear upon ... — 2. (den Atem beklemmen) to suffocate. [zeit.]

Be-dank ✎ (◡ˈ) *m* ㉙ = Dank; Be-denk-]

be-danken (◡ˈ◡) ſich ~ *v/refl.* und *v/a.* (nur *pass.*) ㉑a. *insep.* ſich bei j-m ~ für et. (*poet.* auch *gen.*) to return thanks for ...; *poet.* Eurer Gegenwart ſeid bedankt I thank you for ...; *prvb.* wer ſich bedankt, kommt oft zu kurz he who is a refuser, may be a loser; *iro.* (et. abweiſen) ich bedanke mich (dafür, † davor) (I) thank you for nothing!, I beg to be excused or to decline.

be-daren ⚓ (◡ˈ◡) *v/n.* (ſn) ㉑a. *insep.* vom Wetter: to (be)calm; to be becalmed; to run fair.

be-darf[1] (◡ˈ) *pres.* von be-dürfen (ſ. d.).

Be-darf[2] (◡ˈ) *m* ㉙ (ohne *pl.*) 1. (Bedürfnis; Mangel) want; need; bſd. ● (vgl. Nach-frage und 2) demand, requirement; nach ~ as may be required, in proportion to the wants (or demands) of the consumer; bei eintretendem ~ as soon as there is want or demand; in case you should require ...; der augenblickliche, nächſte ~ present (or immediate) wants, requirements or consumption; für künftigen ~ for future wants;

den ~ decken to provide for a want, to cover one's requirements. — 2. (Vorrat von etwas, ſoviel man bedarf) sufficiency, sufficient supply; necessaries *pl.*; supply; die Zufuhr überſteigt den ~ the supply is in excess of the demand; über ~ kaufen to overstock o.s., to buy in excess of the demand.

Be-darfs-... (~s...) in Zſſgn, zB.: **~artikel** *m* article of consumption; **~fall** *m*: im ~fall when needed, in case of need; **~wagen** 🚃 *m* = Tender; **~wiſſenſchaft** *f* = Brotwiſſenſchaft.

be-dauerlich (~'~~) *a.* Adj. 1. regrettable, deplorable; ~! (ſchade!) (it is a) pity! — 2. ↖ (bedauernd) mit ~em Geſichte with sorrowful air.

be-dauern (~'~) **I** *v/a.* Vrb. *insep.* 1. j-n ~ to pity (or commiserate) a p., to have compassion on a p., to be sorry for him; ich bedaure Dich wegen Deines Unglücks oder ich bedaure Dein Unglück I am sorry for you, I feel for (or sympathise with, deplore) your misfortune or loss(es) — 2. etwas, den Verluſt von et. ~ to regret (or to feel regret at) a th.; ich bedaure, daß ich es nicht kann oder es nicht zu können I regret that I am (or to be) unable ...; es iſt (wäre) zu ~, daß (wenn) ... it is to be regretted, it would be regrettable, it is (or it would be) a pity that (or if) ...; 🏵 wir ~ ſehr, Ihre Aufträge entbehren zu müſſen we greatly regret to be deprived of your orders. — **II B~** *n* Sbst. 3. (ſ. I) regret (at, for über); mit B~ with regret or sorrow, regretful(ly), (widerſtrebend) reluctantly; ohne B~ without regret; zu meinem (großen) B~ to my (great) regret; ſein ſelbſtverſchuldetes Unglück findet nur wenig B~ ... meets with but little sympathy. — 4. (Mitleid) tiefm. a. **Be-dau(e)rung** *f* 🏵 compassion, commiseration, pity.

Be-dauernis ↖ (~'~~) *f* 🏵 regret, &c. (ſ. be-dauern II).

be-dauerns-wert (~''~'), **-würdig** (~'~~) *a.* Adj. regretted, regrettable, ſtärker: deplorable; a. worthy of pity or sympathy; piteous, ...iable; der ~e Mann the poor man, &c.

Bede ↖ (~') *f* 🏵 [urſprünglich plattdeutſch = Bitte] free gift; gratuity.

Be-deck-... (~s...) [be-decken 5] in Zſſgn oft = Be-ſchäl-... (ſ. dd).

be-decken (~~) **I** *v/a.* und *v/refl.* Vrb. *insep.* 1. meiſt: to cover; et. womit ~ to cover a th. with ...; ſich womit ~ to cover o.s. (or to be covered) with ...; wieder ~ to recover; den Kopf ~, ſich ~ (den Hut ꝛc. aufſetzen) to put on one's hat, cap, &c.; bitte, ~ Sie ſich! pray be covered!; mit et. darüber Gelegtem ~ to overlay; bekleidend, ſchmückend ꝛc. ~ to (be)deck, dress, adorn; der Frühling bedeckt den Raſen mit Blumen spring bedecks the grass with flowers; Blumen ~ das Grab ... adorn the grave; das Grab mit Blumen ~ to strew flowers over the grave, the grave with flowers; mit Flecken ~ (ſprenkeln) to spot, to speckle; verhüllend, ſchützend ~ to coat; die Reben bedeckten das Gelände the vine had overrun its trellis; mit einem Plan, Tuch ꝛc. ~ to tilt; etwas oben ~ to (cover on the) top, to tip; mit Schnee bedeckte Berge *pl.* mountains *pl.* topped (*poet.* a. tipt) with snow; (ſich) das Geſicht mit den Händen ~, bildl. to bury one's face in one's hands; (verbergen) to mask, cloak, hide, disguise, conceal, veil; der Himmel bedeckt (bewölkt) ſich the sky begins to cloud over or F is beginning to look lowery; der Himmel iſt bedeckt ... is overcast. — 2. *fig.* ſich mit Ruhm ~ to cover o.s. with glory; ſich mit Schimpf u. Schande ~ to cover o.s. with shame and infamy; ſ-e Laſter mit einem Schein der Tugend ~ to gloss over one's vice with a show of virtue; j-s Fehler mit dem Mantel der Liebe ~ to throw (or cast) the mantle of love over a p.'s faults. — 3. (ſchützen; oft = decken) to shelter, to screen, to protect; (wie mit einem Schilde) ~ vor, gegen ... to shield from ...; das Feuer mit (oder unter der) Aſche ~ to keep up (or alive) the fire under the ashes; die Küchlein mit den Flügeln ~ to brood; *agr.*, *hort.*: mit Erde ~ to earth up; mit Garten- od. Dünger-erde ~ to dress with manure; mit Raſen ~ to (cover with) turf or sod; mit Stroh ~ to (cover or coat with) straw; to mat, to cover with matting; ⚔: eine Stadt ~ (meiſt decken) to cover (or to protect) ...; das Gepäck ~ (zum Schutze begleiten) to escort, to convoy ...; 🏵 (öſterr.) bedeckter (gedeckter) Kredit ꝛc. covered credit, &c. — 4. Mund u. Naſe e-s Tieres ~ to put a muzzle on ..., to muzzle ... — 5. der Hengſt bedeckt (oft deckt) die Stute the stallion covers (or horses) the mare (vgl. auch be-ſchälen[2]); auch *hunt.* (vom Rotwild) to rut. — 6. *hunt.* die Hunde ~ die Sau (haben ſie gepackt) ... have seized the boar. — 7. ⊙ mit e-m Mauerwerk ~ to wall; Maurerei: die Fugen ~ = aus-fugen I; Zuckerfabrik.: den Rohzucker ~ (meiſt decken) to clay ... — 8. ⚓ mit Planken ~ = be-planken; mit Kupfer(haut) ~ to sheathe with copper. — **II be-deckt** *p.p.* und *a.* Adj. 9. als *p.p.* in allen Bed. des *inf.*, meiſt: covered; dicht bedeckt mit ... densely covered (or beset) with ...; mit et. bedeckt (bekrönt) topped. — 10. Bſd. Fälle: *ast.* bedeckter Stern occulted star; bedeckter Himmel clouded (or cloudy, overcast, ⚓ misty) sky; *arch.* bedeckter Gang (ums obere Stockwerk) loggia; ⚔ *frt.*: bedeckte Batterie masked battery; bedeckter Weg covered (or covert-)way; bedecktes Feuer (zB. *chm.*) ash-fire; ⚒ bedeckter Teil des Schiefers cover; ⚓ bedecktes Boot house-boat, Ost-I. boleah; ❦: covered, inclosed; mit bedecktem Samen: ☐ angiosperm*al*, ...(at)ous; (ſolche Pflanze: angiosperm; bedeckte Rinde bark with epiderm; *zo.*: mit bedeckten Kiemen: ☐ tectibranchiate; (ſolche Mollusken) ☐ tectibranchia(ta) *pl.* — **III A. B~** *n* Sbst. und **Be-deckung** *f* 🏵 11. analog I, zB. covering, decking, cloaking, protecting; *ast.* eines Sternes durch den Mond, e-s Trabanten durch ſ-e Planeten: ☐ occultation. — ***B.*** nur **Be-deckung** *f.* 12. (das zur B~ung Dienende) cover(ing); ❦: B~ung v. Flaumhaar down, ☐ pubescence; natürliche B~ung der jungen Triebe im Winter winter bud, ☐ hibernaculum; B~ung der Pflanzen im Winter zum Schutz vor Froſt hibernacle; ❦ u. *anat.* (Hülle): ☐ integument(ation) (darauf bezügl. integumentary); involution; (Umſchließung) incasement; ⊙ *mach.* (Überlappung) cover (or lap) of slide-valves. — 13. (Bekleidung) vestments *pl.*, clothing, shroud. — 14. (Begleitmannſchaft) escort, convoy, safe-guard; zur B~ung dienen to escort, ſtets *g.s.* to protect; ⚔: Zufuhr mit B~ung convoy; B~ung einer Batterie escort; ⚓ Schiff zur B~ung convoi or escort(-ship). — 15. 🏵 (meiſt Deckung) security, reimbursement, remittance.

Be-decker ↖ (~~) *m* 🏵 a. one who covers, &c. (vgl. be-decken); coverer.

Be-deckungs-... (~s~...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~mannſchaft** ⚔ *f* (troops *pl.* of) escort; ſ. a. be-decken 14; **~ſchiff** ⚓ *n* ſ. be-decken 14; **~tauwerk** ⚓ *n* service; **~truppen** ⚔ *f/pl.* = ~mannſchaft.

be-deichen (~'~) *v/a.* Vrb. *insep.* to (protect, surround with a) dike.

Be-denk faſt † (~') *m* Sbst. = be-denken III.

Be-denk-... (~s...) in Zſ.-ſetzungen, nur gbr. in: **~friſt, ~zeit** *f* time for consideration, reflection, &c. (vgl. Friſt).

be-denken (~~) Vrb. *insep.* **I** *v/a.* 1. (erwägen, in Betracht ziehen) et. ~ to consider a th., to take ... into consideration; to deliberate upon ...; ſtärker: to examine; to weigh (in one's mind); et. (bei ſich) ~ (überlegen) to reason with o.s. (or to reflect) upon a th.; ~ Sie! consider!; ~ Sie, was Sie ſagen! think what you are saying!; ~ Sie es wohl! think it well over!; bear it in mind!; Sie ſcheinen nur wenig zu ~, daß ... you seem to place little importance on my ...; die Folgen ~ to ponder the consequences; ich bedachte, wie ich ihn anreden ſollte I thought about what I should say to him; ſie bedachten, ob ſie es thun ſollten they deliberated whether they should do it; *prov.* in allem bedenke das Ende! consider the end!, look before you leap! (vgl. auch be-dacht[2] 2). — 2. j-n ~ (für ihn ſorgen) to care for (or to take care of) a p. (vgl. ~ 5); j-n mit et. ~ (verſorgen) to provide a p. with ...; j-n in ſ-m Teſtamente ~ to provide for a p., to put a p. (down) in one's will; er hat mich mit et. bedacht (mir etwas vermacht) he has left (or bequeathed) me s.th.; j-n als den Älteſten (Jüngſten) ~ to give a person an eldest (a youngest) brother's share; j-n gut (oder wohl) ~ to give a p. the advantage of ...; die Natur hat ihn mit den koſtbarſten Gaben bedacht nature has lavished (or bestowed) on him (or has endowed, favoured him with) the most precious gifts; † ſein Haus ~ = be-ſtellen. — **II ſich ~** *v/refl.* 3. (ſich beſinnen) to deliberate; to consider, ponder, &c.; to weigh the reasons for and against a measure, to weigh the pros and cons; ſich eines Andern oder eines Beſſeren ~ to alter (or change) one's mind; to bethink o.s. (for the better); to think better of it. — 4. (erwägend zögern, etwas zu thun) to hesitate (before doing a thing; auch ob ... whether, &c.); to waver, demur, pause, doubt; to be doubtful or undecided. — 5. (vgl. 2) ſich (ſelbſt) ~ to take care of oneself or F of number one. — **III B~** *n* Sbst. 6. (Erwägung; Zweifel; Anſtand, den man nimmt) consideration; reflection; deliberation; doubt; scruple, scrupulousness; B~ haben, hegen, tragen ꝛc. to have doubts or scruples; to doubt, scruple, hesitate, &c.; er hat (trägt, hegt) noch einige B~ he has still his scruples or misgivings, he is still in doubt; gegen ihre Tugend kann man nicht das geringſte B~ erheben of her virtue there can not be the least doubt; der B~ Tragende doubter; ein B~ erregen to raise (or start) an objection, a difficulty; das hat (leidet) kein B~ that does not admit of (or there is not the least) difficulty, there is no obstacle to that; kein B~ tragen to make no scruple or difficulty, F no bones of ...; ich trage kein B~, es Dir zu ſagen I do not mind telling (it) you; ohne B~ without hesitation, unhesitatingly, (ohne Widerſtreben) unreluctantly, (blindlings) rashly, blindly; voller B~ hesitating, scrupulous. — 7. † (Gut-achten) advice (LUTHER).

be-denklich (~'~) *a.* Adj. 1. (Bedenken erregend, von Sachen ꝛc.) critical; (gefährlich) dangerous; ~e Krankheit serious illness, grave malady; ~ krank seriously ill; (heikel) delicate, nice; (zart, empfindlich) sensitive; (ſchwierig [zu behandeln]) difficult, ticklish, thorny; (ſchwer zu befriedigen) squeamish; (fraglich, prekär) questionable, precarious; (gewagt) hazardous, risky; (verdächtig) suspicious; ~er (kritiſcher) Zuſtand (critical) juncture. — 2. (Bedenken hegend, von Perſonen) doubtful, hesitating; (ängſtlich) timorous; (zu) ~ (over-) scrupulous; ~ ſein, auch: to demur; in et. ~ ſein to shrink from (or to be overnice in) a thing; in Kleinigkeiten ~, bei Wichtigem leichtfertig ſn (*bibl.*) to strain at a

gnat and swallow a camel; ~ machen to stagger; B~e(r) scrupler, doubter.

Be-denklichkeit (⌣ˈ⌣–) *f* ㊸ **1.** (vgl. bedenken III und be-denklich 2) hesitation, hesitancy; doubtfulness; scruple, (over-) scrupulousness; nicety; a. demur; pause; stay. — **2.** (mißliche Beschaffenheit; vgl. bedenklich 1) criticalness; delicacy; difficulty; squeamishness; questionableness; einer Krankheit: seriousness, gravity.

be-deuten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* **1.** (einen bestimmten, einem Worte oder Zeichen beigelegten Sinn haben) to signify; was bedeutet das?, dieses Wort? what is the meaning (or sense) of this (word)?, what does this word mean or signify?; das bedeutet dies Wort nicht this word does not bear that meaning or sense; dies Zeichen bedeutet j-n Namen ... stands for ...; die Taube bedeutet Unschuld ... denotes ...; das bedeutet (das heißt, ist 2c.) that is (to say), in other words; was soll das ~? auch: how now?, now then?, what do you mean by that?; die Bretter, die die Welt ~ (*SCH.*) the boards (of the stage) which represent (or are the symbol of) the world. — **2.** (von Wichtigkeit sein, besonderen Grund, Folgen haben) to signify, to be of consequence, to matter, to import; das hat nichts zu ~ it is of no (or not of any, not of the slightest) consequence, (es hat nichts zu sagen, macht nichts) it is no (or it does not) matter, it makes no odds. — **3.** (andeuten, verkünden) to point out, to forebode, to augur, to presage; dieser Wind bedeutet einen Sturm ... presages ..., ... is the forerunner of ...; das bedeutet etwas (nichts) Gutes it bodes well (ill), is a good augury or omen (is ill-omened or ominous); F das hat was zu ~ there is some meaning in that. — **4.** (einen Wink, eine Weisung geben) j-m oder j-n ~ (et. zu thun) to signify; to give to understand; to direct; to order; *abs.* suchen Sie ihn zu ~ ... to bring him to his senses; er will sich nicht ~ lassen he will not listen to reason, F he won't be guided. — **5.** (erklären) to declare; to make known; (belehrend) to explain; weitS.: to instruct, to inform, to teach. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. **6.** in allen Bed. des *inf.*; a. signific*ant*, ...cative; ~es (vielsagendes, bedeutsames) Lächeln significative (or expressive) smile; *gr.* gleich oder ähnlich ~d synonymic(al), synonymous. — **7.** (gewichtig) important, of great importance or consequence, weighty; (beträchtlich) considerable; (hervorragend) eminent; (groß) great, large; ein ~des Kapital a large amount of capital; von ~der Größe large-sized; (ausschlag-gebend) moment*ous*, ...al; ~de Geschäfte machen to do good business; ~des Vermögen besitzen to possess extensive means or a considerable fortune; ~de Vorräte *pl.* a plentiful supply or store *sg.*; ~der Verlust serious (or heavy) loss; (beachtenswert, bemerkenswert) remarkable; ~des Talent haben to be a p. of great talent, to be a very talented person; ein ~der Mann an eminent man, a man of mark; nichts B~des nothing of note, nothing worth mentioning, a trifling matter. — **III** *A.* **B~** *n* ㊴c. und **Be-deutung** *f* ㊾ Zu 1: signification. — Zu 2: importance. — Zu 4: notice, notification. — Zu 5: declaration, declaring. — *B.* nur **Be-deutung** *f* Zu 1: signific*ation*, ...ance, ...ancy (= Bedeutsamkeit); designation; eines Wortes 2c.: meaning, sense; das Wort hat diese B~ung nicht ... does not bear that meaning; (Bereich, Tragweite e-s Wortes) import, purport; bsd. *gr.* acceptation, zB. eigentliche B~ung true acceptation; bildliche, übertragene B~ung figurative (or metaphoric[al]) meaning; Worten eine falsche B~ung (Deutung) geben to distort ... from their true sense or meaning, to misconstrue ...; richtige B~ung (bsd. juristisch) intendment; wörtliche, buchstäbliche B~ung meaning to the letter, literal meaning, literalness; gleiche oder ähnliche B~ung synonymy; in des Wortes verwegenster B~ung (*SCH.*) in the most extensive (or comprehensive), in the boldest sense of the word. — Zu 2: (Wichtigkeit, Belang) import(ance); consequence; consideration; mark; moment; note; die Sache ist von B~ung ... is momentous, of great moment, of consequence, important; ohne, von keiner B~ung of little (or small, the slightest, no) consequence, of no account. — Zu 3: presage, foreboding; v. schlechter (Vor-)B~ung ill-omened. — Zu 4: injunction, order; (Absicht) intention; etwas mit B~ung sagen ... on purpose, with previous (or by) design, intentionally.

Be-deuten(d)heit (⌣ˈ⌣–) *f* ㊾ importance; eines Talents 2c.: superiority; (bedeutende Persönlichkeit) important (or eminent, talented) person. [(*G.*) symbol.]

Be-deutnis (⌣ˈ⌣) *f* ㊾ signification; [

be-deutsam (⌣ˈ–) *a.* ㉔b. **1.** significative, significant; ~e Blicke *pl.* oft auch: telling glances *pl.*; (imposant) imposing. — **2.** = bedeutend (s. be-deuten 7).

Be-deutsamkeit (⌣ˈ––) *f* ㊾ (Wichtigkeit) importance; significanc*e*, ...y.

be-deutungs-..., **Be-deutungs-...** (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB. **~leer**, **~los** *a.* insignificant; unmeaning, meaningless; vgl. auch die *Syn.* bei frivolous in M. I; **~losigkeit** *f* insignific*ance*, ...y; unmeaningness; **~punkt** *m* *astrol.* signifying point; **~reich** *a.* = ~schwer; a. having a great many accepted meanings; **~schwer**, **~voll** *a.* signific*ative*, ...nt; full of (or fraught with) meaning; momentous; weighty; of great consequence; important.

be-diademen (⌣––ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to (adorn with a) diadem, to crown.

be-diaduselt F (⌣––ˈ⌣) *p.p.* und *a.* ㉔b. *co.* = betrunken (s. be-duseln).

be-dienen ⊙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* und **B~** *n* ㊴c. und **Be-dienung** *f* ㊾ = dienen 2c.

be-dienen (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* **1.** j-n, et. ~ to serve ...; die Tafel (oder bei Tische) ~ to serve (or to wait) at table; e-n Herrn ~ (als Diener) to wait (up)on a gentleman; gut bedient, auch: to be well attended or served; ~der Bursche im Bierhause pot-boy; Käufer im Laden ~ to serve customers in a shop; werden Sie schon bedient? is any one attending to you?; (als Arzt) einen Kranken ~ (behandeln) to attend a patient; 🚃 die Barriere, die Weichen ~ to attend the barrier, the switches; ⚔ ein Geschütz ~ to serve a cannon; ⚓ ein Tau ~ to work a rope. — **2.** F *fig. iro.* ich habe ihn tüchtig bedient I gave him what he deserved (vgl. dienen 2). — **3.** fast †: ein Amt, e-e Stelle ~ = be-kleiden 3; was ~ Sie? what is your employment? — **4.** Kartenspiel: (Farbe) ~ to follow suit; Farbe ~ müssen to play a forced card; nicht ~ not to follow suit, to revoke, to renounce. — **II** sich ~ *v/refl.* **5.** sich einer Sache (*gen.*) ~ to avail o.s. of ..., to make use of ..., to use ..., to take advantage of ..., to betake o.s. to ...; sich einer Gelegenheit ~ to take (or profit by) an opportunity; sich einer Sache gern ~ to gladly make use of ... — **6.** bei Tische: bitte, ~ (nehmen) Sie sich! pray help yourself!; sich von e-m Braten öfter ~ to cut and come again. — **7.** sich selbst ~ (sein eigener Diener [oder Herr] sein, von keinem andern abhängen) to do all for o.s.; to be one's own man; to be independent; *prvb.* wer sich selbst bedient, ist wohl bedient, etwa: be your own servant and you'll be well served. — **III** **be-dient** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 8. als *p.p.* in allen Bed. des *inf.* — **9.** 🔧 mit aktivem Sinn: j-m bedient sein (ihm dienen) to serve a p., to be in his service. — **IV** *A.* **B~** *n* ㊴c. u. **Be-dienung** *f* ㊾ **10.** (Aufwarten; s. 1) service, serving (auch ⚓ und ⚔); 🚃: der Signale: attending; der Lokomotive: driving. — *B.* nur **B~** *n* **11.** Kartenspiel: following suit; Nicht-B~ revoking, renouncing. — *C.* nur **Be-dienung** *f*: **12.** (das Aufwarten und aufwartende Person[en]) attendance; attendant(s), servant(s), domestic(s); für die B~ung (im Gasthaus) for the attendance; möblierte Zimmer *pl.* mit B~ung furnished apartments *pl.* with attendance; ❦: reelle B~ung fair (or upright) way of doing business; sorgfältige B~ung careful attention to orders. — **13.** 🔧 (Amt) employ(ment), place, office. — **14.** ⚔ = Bedienungs-mannschaft.

Be-diener 🔧 (⌣ˈ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉙ **1.** (österr.) = Diener(in); Dienst-mann, -frau. — **2.** ⚔ (nur *m*) ~ von Geschützen one who serves a gun; gunner, cannoneer.

be-dienstен (⌣ˈ⌣) **I** 🔧 *v/a.* ㉑b. *insep.* j-n ~ to appoint to an office; to confer an employment on ... (s. be-amten). — **II** **be-dienstet** *p.p.* und *a.* ㉔b. j-m bedienstet sein to be in a p.'s service. — **III** **Be-dienstete(r)** *m*, **Be-dienstete** *f* ㉔b. = Be-am(te)ter 2c. — **IV** **B~** *n* ㊴c. und **Be-dienstung** *f* ㊾ employment, office, &c.

Be-dienten-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~glocke** *f* servants' bell; **~klatsch** *m* servants' gossip; **~kleidung** *f*, **~rock** *m* livery; **~pack** *n* *contp.* (set of) flunkeys, pack of lackeys (valets, menials); **~seele** *f* *contp.* servile wretch or mind; cringing soul; flunk(e)y; **~sitz** *m* (hinten an der Kutsche) dick(e)y(-box); rumble; **~stand** *m* domestic service, F flunk(e)yism; **~stube** *f* = ~zimmer; **~tracht** *f* = ~kleidung; **~troß** *m* crowd of servants (and retainers); ⚔ camp-followers *pl.*; **~volk** *n* = die Bedienten; *contp.* = ~pack; **~zimmer** *n* servants' hall. — Vgl. auch Lakaien-...

be-dientenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b., **Be-dientenhaftigkeit** (⌣ˈ⌣⌣⌣–) *f* ㊾, **-schaft** *f* ㊾, **-tum** *n* ㉕ (o. *pl.*) s. lakaienhaft 2c.

Be-diente(r) (⌣ˈ⌣) *m* ㊷ **1.** 🔧 ursprünglich = Be-dienstete(r) (s. be-dienstен III), Beamte(r). — **2.** (bisw. auch **Be-diente** *f* ㉔b.) gewöhnlich (Dienstbote, s. d.) domestic, (man-, male-)servant; servant- (or serving-)man; attendant, &c.; *sl.* bone-cleaner; junger ~ boy; ~ in vornehmen Häusern: lackey, valet, body-servant; kleiner ~, *sl.* tiger, nigger, &c.; die ~n *pl.* the servants, attendants, domestics *pl.*

Be-dienungs-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zssgn. **I** analog „be-dienen", zB. **~kosten** *pl.* expenses *pl.* of service. — **II** Besondere Fälle, ⚔ *artill.*: **~artilleri'st** *m*, **~kanoni'er** *m* gunner, artillery-man, cannoneer; **~mannschaft** *f* eines Geschützes gun's crew, gun-detachment or -squad; ~mannschaft einer Batterie, oft: battery-gunners *pl.* [be-dingen V).]

Be-ding 🔧 (⌣ˈ) *m* ㊽ = Be-dingung (s.

be-dingen (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl. insep.* **I** ㊴a. und bisw. ㉑a., namentl. *impf.* **1.** (durch bindende Besprechung, Kontrakt 2c. festsetzen) to settle, stärker: to stipulate; to settle the terms of (or for the) freight; eine billige Fracht ~ to bargain for a low freight; die bedungene Fracht the stipulated freight; ein Schiff ~ (chartern) to charter ...; eine Ware ~ (feilschend behandeln) to dispute the price; bedungener Preis price agreed on; ❦ in Handelsberichten: Java-Kaffee bedang (wurde bezahlt mit) 20 Mark ... was sold at ..., fetched ... — **2.** (beschränkend festsetzen) = aus-bedingen 2. — **3.** 🔧 j-n ~ = dingen 1; auch: sich zu et. ~ to engage o.s. to ... — **II** ㉑a. **4.** (etwas

von etwas abhängig machen) to make depend (upon ...; (et. beschränken) to limit, to restrain, to restrict, to bound; durch et. bedingt sein to depend, to be dependent (up)on ..., to be connected with ..., to result from ...; sich gegenseitig (oder ea.) ~ to be mutually dependent. — **III be-dingend** *p.pr.* und *a.* ㊎b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. *gr.* ~de Konjunktion, Partikel conditional particle, &c. — **IV be-dingt** *p.p.* u. *a.* ㊎b. (s. II) limited, bounded; bedingte Zusage conditional promise; bedingte Annahme (bsd. ⓦ) qualified acceptance, acceptance partial; jur. und ⓦ qualified, provisory; (auf einer Voraussetzung beruhend) hypothetic(al); *gr.* bedingte Form conditional (mood); Logik und jur.: durch Verhältnisse bedingt modal; bedingt machen to conditionate; jur.: bedingte Verurteilung sentence (of death) (or verdict of the jury) with a recommendation to mercy; qualified sentence. — **V** *A.* **B~** *n* ㊐c. und **Be-dingung** *f* ㊊ analog I und II. Zu 1: stipulation. — Zu 3: engagement. — Zu 4: limitation, restriction. — *B.* nur **Bedingung** *f*: condition; term (meist *pl.*); jur.: stipulation; besondere B~ung clause; unter welcher B~ung? (up)on what condition or terms?; unter, mit der B~ung, daß ... (up)on condition that (or of), with the understanding that ...; with the reservation (Vorbehalt) that (or of) ...; with a proviso; provided (that); unter der B~ung, daß von der andern Seite dasselbe geschieht (oder der Gegenseitigkeit) on terms of reciprocity, on reciprocal terms; unter diesen denselben (den gleichen) B~ungen (up)on these, the same conditions; unter den vereinbarten B~ungen (up)on the stipulated conditions; unter jeder B~ung in any case; upon any terms; at any rate or price; without any reserve, unreserved(ly); unter keiner B~ung in no case; not (up)on any terms; (up)on no terms or condition (whatever); un-erläßliche B~ung (*conditio sine qua non*) necessary condition; B~ungen machen, vereinbaren &c. to lay down conditions, to stipulate, to make terms; mit j-m to article with a person; B~ungen annehmen, (auf) B~ungen eingehen to accept terms or conditions, to yield to conditions; j-m vorteilhafte B~ungen stellen to make good terms with a person; unter billigen B~ungen on fair (or easy) terms; bessere B~ungen verlangen to demand better terms; j-m harte B~ungen stellen *fig.* to squeeze a p. to the wall, to put the knife to a person's throat; bei Lieferungen &c.: seine B~ungen einreichen to make (or send in) a tender for ...; B~ungen des augenblicklichen Besitz(stand)es (*uti possidetis*) state of present possession. [(s. be-dingen IV).]

be-dinglich † (~ˊ~) *a.* ㊎b. = be-dingt.

Be-dingnis ✎ (~ˊ~) *f* u. *n* ㊏ und ㊍ = Be-dingung; ~heft *n* (südd.) specification.

Be-dingt-heit (~ˊ-) *f* ㊊ limitation, ⓥ *phls.* conditionality.

Be-dingungs-..., b~... (~ˊ~...) in Zssgn. I analog „be-dingen", z.B.: ~gleichung *f math.* equation of condition. — **II** bsd. Fälle: ~los *a.* und *adv.* unconditional(ly), &c. (= unbedingt); ~losigkeit *f* unconditionalness; ~satz *m gr.* conditional proposition; ~weise *adv.* u. *a.* = be-dingt (s. be-dingen IV) conditional(ly); in a qualified sense.

be-dornen (~ˊ~) *v/a.* ㊋a. *insep.* to cover (or surround, &c.) with thorns; meist *p.p.* be-dornt spinose, ...ous, ...y; thorny; *fig.* difficult, troublesome, &c.; der bedornte Weg zum Himmel the thorny path to heaven.

be-drängen (~ˊ~) **I** *v/a.* ㊋a. *insep.* (Druck empfinden lassen) to press (hard), to oppress; (quälen) to torment, to vex; (in Kummer versetzen) to afflict, to distress; (hart verfolgen) to run (to earth) (bisw. auch *fig.*), to push hard, to screw down; (andrängend bestürmen, verfolgen &c.) to beset, to pursue, bsd. auch von Gläubigern: to dun; (hart) bedrängt hard (be)set, oppressed, run down; von Sorgen bedrängt beset with cares; distressed; von Not, Hunger bedrängt pressed with want, hunger; bedrängte Zeiten hard times; in bedrängter Lage, in bedrängten Umständen sein to be hard put to it for a living, hard up, in straitened (or embarrassed) circumstances, in great difficulties; ein Schiff in bedrängter Lage ... in distress; bedrängt sein to labo(u)r. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊎b. = be-dränglich. — **III B~** *n* ㊐c. und **Be-drängung** *f* ㊊ s. Be-drängnis.

Be-dränger ✎ (~ˊ~) *m* ㊌a. oppresser.

be-dränglich (~ˊ~) *a.* ㊎b. hard-besetting; painful, difficult.

Be-drängnis (~ˊ~) *f* ㊍, **Be-drängt-heit** (~ˊ-), **Be-drängung** (~ˊ~) *f* ㊊ in materiellem Sinne: tight place, squeeze; *fig.* oppression, pressure; distress(edness); embarrassment; affliction; harassment; tribulation; vexation; in ~ (wie ein gestelltes Wild) at bay; j-n in ~ bringen to push a p. to the wall, to drive a person in(to) a corner.

be-dräuen ✎ (~ˊ~) *v/a.* ㊋a. *insep.* u **B~** *n* ㊐c. u. **Be-dräu-ung** *f* ㊊ = be-drohen (s. ds).

be-drecken (~ˊ~) *v/a.* und *v/refl.* ㊋a. *insep.* = be-sudeln, be-scheißen.

be-drippen P nordd. (~ˊ~) *v/a.* ㊋a. *insep.* s. be-trippen, be-träufeln.

be-drohen (~ˊ~) **I** *v/a.* ㊋a. *insep.* j-n mit et. ~ to menace (or threaten) a p. with ...; unser Land wird (od. ist) von dem Nachbar mit Krieg bedroht ... is menaced by our neighbour with war (vgl. III); et. bedroht j-n, auch: s.th. is impending over a p. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊎b. menacing, threatening; (furchtbar) dreadful; besonders jur. comminatory; der j. B~de menacer, threatener; ~de Gefahr threatening, impending; nahe (unmittelbar) ~d imminent; der Himmel sieht ~d (bedrohlich) aus the sky looks threatening, stormy, &c.; nicht ~d unmenacing. — **III be-droht** *p.p.* und *a.* ㊎b. (in Gefahr, gefährdet) in bedrohter Lage sein to be in danger, in peril, in jeopardy; **Be-droht-heit** *f* ㊊ dangerous condition; peril; (bedrohte Lage) jeopardy. — **IV B~** *n* ㊐c. und **Be-drohung** *f* ㊊ menace, menacing; threat(ening).

be-drohlich (~ˊ~), ✎ **be-drohsam** (~ˊ-) *a.* ㊎b. = bedrohend (s. be-drohen II).

Be-druck ✎ (~ˊ) *m* ㊎ (ohne *pl.*) = bedrücken III.

be-drucken (~ˊ~) **I** *v/a.* ㊋a. *insep.* 1. to print; ⊙ *typ.* die zweite Form (den Widerdruck) ~ to work the retiration; bedruckte Tapeten *pl.* printed paper; Händler mit bedrucktem Kattun print-dealer. — 2. ✎ = be-drücken (*G.*). — **II B~** *n* ㊐c. impression; ⊙ *typ.* B~ der Kehrseite des Bogens, der zweiten Form (des Widerdrucks) (working the) retiration.

be-drücken (~ˊ~) **I** *v/a.* ㊋a. *insep.* (vgl. be-drängen) to oppress, z.B. with burdens or taxes; to depress; (übermäßig) to overpress; to bear down; to burden (with taxes); to squeeze; to pinch; to crush; (wie folterind) to rack; durch Plackereien: to vex. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊎b. (vgl. ~ I) oppressing, ...ve, &c.; das B~de oppressiveness. — **III B~** *n* ㊐c. und **Be-drückung** *f* ㊊ pressure; oppression; hardship; (Plackerei) vexation.

Be-drücker (~ˊ~) *m* ㊌a. oppressor; burdener; vexator; exactor; extortioner.

Be-drückt-heit (~ˊ-) *f* ㊊ (ohne *pl.*) oppression.

Bedschapur (~-ˊ) s. Bidschapur.

be-dudeln F (~ˊ~) sich ~ *v/refl.* ㊋d. *insep.* = an-dudeln II.

be-dufft F wien. (~ˊ) *a.* ㊎b. = be-troffen.

be-duften ✎ (~ˊ~) *v/a.* ㊋b. *insep.* to perfume.

Beduine[1] (-~ˊ~) [ar.] *m* ㊌, **Beduinin** *f* ㊍ (Wüsten-Araber[in]) Bedouin, Bedawi (s. M. I). [burnoose.]

Beduine[2] (-~ˊ~) *f* ㊍ (langer Damen-Umhang)

beduinisch (-~ˊ~) *a.* ㊎b. Bedouin, &c.

be-düngen ✎ &c. (~ˊ~) *v/a.* ㊋a. *insep. agr.* = düngen &c.

be-dünken, *G.* auch **be-dünkeln** (beide: ~ˊ~) **I** *v/n.* (h.) u. *v/impers.* ㊋a.(d.) *insep.* = dünken I (s. ds); es will mich (oder mir) ~ it seems (or it appears) to me, me thinks; sich (etwas) ~ lassen to be of opinion. — **II B~** *n* ㊐c.: meines B~s, nach meinem B~ in my opinion, to my thinking.

be-dunsten ✎, **be-dünsten** ✎ (beide: ~ˊ~) *v/a.* ㊋b. *insep.* to cover with vapour.

be-dupfen (~ˊ~) ㊋a. *insep.* = be-tupfen.

be-dürfen (~ˊ~) *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/imp.* ㊐c. *insep.* et. oder einer Sache (*gen.*) ~ to need (or want) a th.; to be (or stand) in need of, in want; to have need (or want) of ...; to be short of ...; es bedarf der Verbesserung it needs to be repaired or repairing; (etwas als mangelnd empfinden, vermissen) to lack; *prov.* gut Recht bedarf oft guter Hilfe the best right often needs help (s. brauchen).

Bedürfnis (~ˊ~) *n* ㊏: a) (das Bedürfen) need, want(ing), &c. (s. b); nach ~ according to the exigency of affairs or of the case; ein kleines (großes) ~ (Drang zum Pissen [zum Stuhlgang]) haben F to be wanting to do number one (number two); eines ~sses wegen hinausgehen to go out in order to pay a visit or to ease o.s.; haben Sie ein ~? verhüllend: will you wash your hands?; b) (das, wessen man bedarf) want, &c. (s. a); indigence, ...y; lack; use; einem ~sse abhelfen to supply a want; für die ~sse sorgen to attend to the wants; dringende ~sse *pl.* urgent (or great) wants *pl.*, necessaries, necessities *pl.*, requirements *pl.*; zufälliges ~ occasional requirement; ein ~ unserer Zeit a desideratum of our age; ⓦ über ~ einkaufen to overstock o.s.

Be-dürfnis-..., b~... (~ˊ~...) in Zssgn, z.B.: ~anstalt *f* closet; privy; place of convenience; water-closet (*abbr.* W.C.); auf Bahnhöfen: für Damen: ladies' cloak- (or waiting-)room, für Herren: gentlemen's lavatory; ~frage *f* e-s Gesetzes question of urgency; ~gegenstand *m* = ~objekt; ~los *a.* having no wants; self-sufficient; ~losigkeit *f* self-sufficiency; ~objekt *n* necessary, ...ity, requirement (mst *pl.*); ~voll *a.* having many wants; ~zuschüsse *m/pl.* gratuities *pl.* for the requirements (or necessities) of the case; emoluments *pl.* for eventualities.

be-dürftig (~ˊ~) *a.* ㊎b. (arm) poor; stärker: needy; necessitous; penniless; ~e Lage necessitous (or destitute) condition; (notleidend) indigent; einer Sache (✎ et.) ~ sein (bedürfen) to be in urgent need of a th.; ein B~er a poor (or needy) p., F a lackall.

Be-dürftigkeit (~ˊ~-) *f* ㊊ (ohne *pl.*) necessity; indigence; neediness; poverty; distress.

be-duß(el)n P (~ˊ~) *v/a.* und *v/refl.* ㊋d. *insep.* j-n (sich) ~ to make (to get) drunk.

be-dutzen ✎ (~ˊ~) *v/a.* ㊋c. *insep.* siehe ver-dutzen. [= be-nepen.]

be-ebben ⚓ (~ˊ~) *v/n.* (sn) ㊋a. *insep.*

be-ecken (~ˊ~) *v/a.* ㊋a. *insep.* 1. *arch.* to break the corners. — 2. *her.* beedtes Kreuz angled cross.

Beefsteak T (bi'f-stēk) [engl.] *n* ㊍ steak; kleines (großes) ~ small (large) steak;

aus dem zartesten Hinterviertel: rumpsteak; minder zartes: fillet steak; zähes (mst gekocht): beefsteak; gut durch- (nur halb-)gebratenes ~ well done (underdone) steak.

Beefsteak(s)-... (bī″f-ſtēk(ſ)...) in Zſ.-ſtgn, zB.: **~esſer** *m* one who likes to eat or is fond of (beef)steaks; **~paſtete** *f* beefsteak-pie (ſ. M. I); **~pfanne** *f* steak-pan.

be-eggen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep. agr.* = [eggen.]

be-ehren (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* j-n mit et. ~ to hono(u)r (bſd. ● to favo[u]r) a p. with ...; to do (the) honour; ● ⁺₊ einen Wechſel ~ (bezahlen) to honour ... — **II** ſich ~ *v/refl.* to have the honour; auf Briefen: ich beehre mich Ihnen mitzuteilen I beg to inform you; auf Einladungen: Herr und Frau N. ~ ſich ꝛc. Mr. and Mrs. N. solicit the favour of or present their compliments and request the honour of ... — **III B~** *n* ㉙c. und **Be-ehrung** *f* ㊾ hono(u)r.

be-eicheln (⌣ˈ⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑d. *insep.* to cover (itself) with acorns: bſd. *her.* be-eichelt acorned.

be-eiden (⌣ˈ⌣) ㉑b., **be-eidigen** (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to confirm by (or to declare upon) oath; to take an oath of; to make an affidavit of. — 2. j-n ~ (ver-eidigen) to administer an oath to a p.; to bind him by oath; einen Beamten ~ to swear in an officer or into office. — **II be-eidigt** *p.p.* und *a.* ㉔b. in den Bedeutungen des *inf.*; be-eidigter Makler sworn broker, &c. — **III Be-eidete(r)** *m* ㊽ (öſterr.) public functionary. — **IV B~** *n* ㉙c. und **Be-eid(ig)ung** *f* ㊾ swearing, confirmation by oath; binding by oath.

be-eifern (⌣ˈ⌣) **I** ſich ~ *v/refl.* ㉑d. *insep.* ſich ~ et. zu thun to endeavour, to take pains, to exert o.s., to strive, ſtärker: to do one's utmost (or best) to do a th.; um et. ſich ~, **be-eifert** (eifrig) ſn to be solicitous about (or for) a th.; ſich für j-n ~ (warm bemühen) to interest o.s. warmly for a p., to enter warmly into a p.'s interest. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-eiferung** *f* ㊾ (assiduous) attention; earnestness; zeal.

be-eigenſchaftet ✎ (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = ge-eignet.

be-eilen (⌣ˈ⌣), ✎ **be-eiligen** (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* et. ~ und *v/refl.* ſich mit et. ~, ſich ~ et. zu thun to haste(n); to make haste; die (oder ſich mit der) Sendung ~ to hurry forward the sending; wir ~ uns, zu melden ꝛc. we hasten to anounce, &c.; ſich mit der Zahlung mehr ~ to make more haste with one's payments; wenn Sie den (oder ſich mit dem) Verkauf nicht ~ if you do not hurry the sale; ſich über Hals und Kopf ~ to hurry (on); to make more haste than speed; ſich ohne Überſtürzung ~ to despatch, to speed; ſich ~ (ſich rühren, tummeln, dran halten) F und ⚓ to bear a hand.

be-eindrucken ✎ (⌣ˈˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n, et. ~ (e-n Eindruck [ſ. dſ. 2] auf j-n, et. machen) to make (or produce) an impression upon ...

be-einfluſſen (⌣ˈˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* to influence; (einwirkend) to operate upon; (eine einſeitige, ſchiefe Richtung gebend) to bias, to warp; (durch Einflüſterungen ꝛc.) to suggest; (durch Einſchüchterung) to intimidate, &c.; ein j-n B~der influencer; ~d influential; ● die Börſe wurde durch flauere Wiener Kurſe beeinflußt the money market was influenced by a decline in the Vienna prices or quotations; *al.* die Börſe, den Markt ~ to rig. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-einfluſſung** *f* ㊾ influence, ...ing; suggestion, ...ing; intimidation, ...ing, &c. (ſ. I).

be-einträchtigen (⌣ˈˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n in ſ-n Intereſſen, Rechten, in ſ-m Ruf ~, j-s Intereſſen ꝛc. ~ (ihnen Eintrag thun) to injure (or impair, prejudice) a p. ...; to (in)trench (or infringe, trespass, encroach) (up)on ...; to derogate (or detract) from ...; to be derogatory (or detractive, detrimental) to ...; unſere Rechte werden (ed. wir werden in unſeren Rechten) beeinträchtigt our rights are curtailed, we are curtailed of our rights; beeinträchtigt ſein to be (or feel) aggrieved; der beeinträchtigte Teil the aggrieved part; nicht beeinträchtigt unimpaired, &c.; was nicht beeinträchtigt werden kann oder darf uninfringible, unimpairable, &c.; ohne die Wahrheit zu ~ without infringing (or prejudicing, hurting) the truth. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. injuring, &c. (ſ. I); prejudicial; injurious; detrimental; jur.: derogatory to, from; **~de (beſchränkende) Klauſel** in einem Teſtament derogatory clause; unrechtmäßig ~d tortuous; die Pflicht-erben ~des Teſtament inofficious will; B~der injurer, trespasser, encroacher, &c.; nuisancer. — **III B~** *n* ㉙c. und **Be-einträchtigung** *f* ㊾ (ſ. I) prejudice; injury; detraction; encroachment; derogation; jur.: trespass; (bſd. Verletzung geſundheitspolizeilicher Verordnungen) nuisance.

be-eiſen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. (mit Eis bedecken) to (cover with) ice; be-eiſt frozen over; ſich ~ to be covered with (a sheet of) ice; ⊙ Färberei: Seide ~ (alaunen, ſo daß ſie ſich mit Alaun-kryſtallen bedeckt) to alum silk. — 2. (mit Eiſen beſchlagen) to cover with iron; Pferde ~ to shoe ...

be-ekeln ✎ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* et. ~ to be disgusted at (or with) a th.; to loathe.

Be-elzebub (⌣ˈ⌣-, auch ˈ⌣⌣-) [hebr.] 1. *npr. m* ㉘ Beelzebub (the prince of the devils), auch: Baal-zebub. — 2. *m zo.* (Art Brüll-affe) warine (*Myce'tes bee'lzebub*).

be-enden (⌣ˈ⌣) ㉑b., **be-endigen** (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* to (make an) end, to finish, to terminate, to determine, to (bring to a) close, to conclude, to work off; Feindſeligkeiten: to stop, to discontinue; ein Geſchäft: to go (or get) through, to close (up), (es aufgeben) to break off; einen Lauf: to run out; e-n Streit: to accommodate, arrange, decide, make up, settle; e-n Zweifel: to put (or set) at rest; ſchnell ~ to dispatch. — **II be-end(ig)et** *p.p.* und *a.* ㉔b. ended, &c. (ſ. I); auch: done, over. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. ending, &c. (ſ. I), auch: determinative; alles ~d all-ending. — **IV B~** *n* ㉙c. und **Be-end(ig)ung** *f* ㊾ end(ing), finish(ing), &c. (ſ. I); conclusion; close; (de)termination; (Ausgang) issue; *med.* B~ung e-r Krankheit recovery from an illness.

be-engen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to narrow (auch *fig.*); to straiten; to confine; to contract; to cramp; (wie feſſelnd) to trammel; der Hügel beengt (beſchränkt) die Ausſicht ... confines the view; (im Raum) beengt ſein to be confined (for room); ſich (auf der Bruſt) beengt fühlen to be oppressed, to be suffering from oppression of the chest; die Schuhe ~ (drücken) mich ... cramp (or pinch) my feet. — 2. *fig.* (einſchränken) to restrain; to put restraint on; to restrict; be-engt under restraint, (eingepfercht) penned up. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-engung** *f* ㊾ = Be-engt-heit.

Be-engt-heit (⌣ˈ-) *f* ㊾ narrow*ing*, -ness; confining, &c. (ſ. be-engen); der Bruſt: oppression (ſ. Be-klemmung), anxiety; *path.* (Verengerung) stricture; *fig.* restriction.

Beer-..., **beer-...** (ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen. **I** = Beeren-... — **II** bſd. Fälle: **~bank** *f* ⁺₊ ſtatt Bär-bank (ſ. dſ.); **~blau** *a.* und *n* vegetable (or litmus-, turnesol-)blue; **~blume** ❀ *f*: ▽ basella; **~dorn** ❀ *m* barberry (*Be'rberis vulga'ris*); **~eſche** ❀ *f* = Eber-eſche; **~gelb** *a.* und *n* buck-yellow; **~grün**: a) *a.* und *n* sap-green; b) ❀ = Immer-grün; **~hacke** *f* *agr.* thrifallowing of a vineyard; **~heide** ❀ *f* black-berried heath(er); **~hüter** *m agr.* vineyard-keeper, watchman in a vineyard; **~kraut** ❀ *n*: a) = Acker-mennig; b) blaues ~kraut alpine spicknel (*Me'um mutelli'na*); c) spinage, spinach (*Spina'cia olera'cea*); **~kraute** *f* = ~hacke; **~melde** ❀ *f* blite (*Blitum virga'tum*), wild orach(e); **~miſpel** ❀ *f* service-berry (*Amela'nchier canade'nsis*); **~moſt** *m* = ~wein a; **~raute** ❀ *f* rue; **~reis** *n* Vogelfang: twig with berries for catching birds; **~wein** *m*: a) wine freshly pressed from berries; vgl. a. Heidelbeer-, Johannisbeer- ꝛc. wein; b) (Treberwein) rape-wine; **~winde** ❀ *f* bind-weed (*Calyste'gia*); **~wurz** ❀ *f* candy-carrot (*Athama'nta cerva'ria*).

be-erben (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. j-n ~ to be a p.'s heir; to inherit from him; to succeed (to) him, to his estate, F to come into a p.'s fortune. — 2. † et. ~ = erben; et. auf j-n ~ = ver-erben. — **II be-erbt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. be-erbt (mit Erben verſehen) ſein to have an heir or heirs, children, issue. — 4. *s/m.* der **Be-erbte** ㉜ (mit einem Erbgute verſehen) heir (of the estate). — **III B~** *n* ㉙c. u. **Be-erbung** *f* ㊾ inherit*ing*, ...ance.

be-erdigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to bury; to inter; feierlich ~ to inhume, to entomb, *poet.* to commit to the earth, to sepulch*re*, ...er; to put into (or to commit to) the grave; nochmals ~, bisw. to rebury, to reinter. — **II B~** *n* ㉙c. u. **Be-erdigung** *f* ㊾ burying, burial; interment; inhumation; funeral; sepulture.

Be-erdigungs-... (⌣ˈˈ⌣⌣...) in Zſgn, zB.: **~anzeige** *f* ſ. Todes-anzeige; **~feier** *f* burial; obsequies *pl.*; funeral solemnities, &c.; **~kaſſe** *f* burial fund, weitS.: burial club; **~konto'r** *n* funeral furnisher's (or undertaker's) office; **~koſten** *pl.* funeral expenses *pl.*; **~ſchein** *m* burial license, certificate of burial. — Vgl. auch Be-gräbnis-..., Grab-..., Leichen-..., Toten-...

Beere (ˈ⌣) *f* ㉓ 1. ❀ berry, ▽ bacca; levantiſche (Gelb-)~n *pl.* berries *pl.* of Avignon, French berries *pl.*; einzelne ~ einer Sammelfrucht: ▽ acinus; von den Trauben gepflückte ~n *pl.* grapes *pl.*; F in die ~n gehen, in den Wald ~n pflücken gehen to gather berries, to go strawberrying; voller ~n baccated; F *fig.* ~n (ſpitze Reden) austeilen to bring forth sarcasms or sharp words. — 2. ❀ finniſche ~ sea-buckthorn (*Hippo'phaë rhamno'ides*); heilige ~ white bryony (*Bryo'nia alba*); rote ~ wild strawberry (*Fraga'ria vesca*). — 3. F = Kötel.

beeren (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to gather berries, &c. (ſ. Beere 1); ſ. a. ab-beeren. — 2. (mit Beeren verſehen) to furnish with berries; bſd *hunt.* die Dohnen ~ = ein-beeren.

Beeren-..., beeren-... (ˈˈ...) in Zſgn, zB.: **~achat** *m* bacciform agate; **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~angelika** ❀ *f*: ▽ aralia; **~artig** *a.* berry-shaped, ▽ ❀ bacciform, acini*form*, ...ose, baccate; **~baum** ❀ *m*: ▽ melastoma (*Mela'stoma acinode'ndron*); **~dolde** ❀ *f* = ~angelika; **~förmig** *a.* = ~artig; **~frau** *f* = pflückerin; **~freſſend** *a.*: ▽ baccivorous; **~freſſender Vogel, ~freſſer** *m* baccivorous bird; **~frucht** ❀ *f*: a) = Beere; b) = ~hauſen(frucht); **~giere** ❀ *f* bastard nightshade (*Rivi'nia*); **~hauſen** ❀ *m*: ▽ syncarp(um); **~hauſen-frucht** ❀ *f*: ▽ sorosis; **~obſt** *n* bacciform fruit; **~pflücker(in)** *m* gatherer of berries; **~tang** *m* gulf-weed (*Sarga'sum bacci'ferum*); **~tragend** ❀ *a.* berry-bearing, berried; ▽ bacciferous, cocciferous; **~voll** *a.*: ▽ baccated; **~wanze** *f ent.* garden-bug (*Cimex bacca'rum*); **~weib** *n* = pflückerin; **wein** *m* = Beer-wein; **~zwetſche** ❀ *f*: gemeine ~z.: ▽ chrysobalanus (*Chrysoba'lanus ica'co*). — Vgl. auch Beer-...

beerig (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. = beeren-artig; auch in Zssgn, zB. groß-~, voll-~ (s. dss).

☞ Beesing ꝛc. s. Besing ꝛc.

Beest P (ˈ) [lt.] *n* Ⓣ = Biest (Tier).

Beet[1] (ˈ) [= Bett] *n* Ⓢ 1. *agr., hort.* bed; schräges, abhängiges ~ shelving bed; eingefaßtes ~ border; (Mist-)~ hot bed. — 2. (auch Brauerei): ~ von Gerste und Malz couch (of malt); das Malz in ~e bringen to couch ... — 3. = Bienen-harz. — 4. s. Bête.

Beet[2] ♀ ↖ (ˈ) *f* Ⓖ mehr gbr. Beete (s. ds).

Beet-..., beet-... (ˈ...) in Zssgn, zB.: **~einfassung** *f* border (or edge) of a bed; **~weise** *adv. agr.* in (or by) beds.

Beete (ˈ⌣) *f* Ⓢ 1. ♀ beet(-root) (*Beta vulga'ris*); rote ~ common beet. — 2. s. Bede.

beeten (ˈ⌣; *Hom.* beten) *v/a.* Ⓐb. *agr.* die Felder ~ to divide ... into beds, to parcel off in beds.

be-excellenzen F (⌣ˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* j-n ~ to address a person with the title of Excellency.

be-fächeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to fan.

be-fächsern ↖ (⌣ˈlß⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep. agr.* to lay a branch of a vine in the ground for propagation; † to provine.

be-fähigen (⌣ˈ⌣⌣) Ⓐa. *insep.* **I** *v/a.* to qualify; to capacitate for oder to mit *inf.*; auch jur.: to render competent, to enable. — **II sich ~** *v/refl.* (fähig sein) sich zu et. ~ to make o.s. qualified (or fit, apt) for a th. — **III be-fähigt** *p.p.* und *a.* Ⓐb. capable, fit, qualified; hinreichend befähigt sufficient for; *abs.* sehr befähigt of great ability (vgl. be-gaben II). — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* Ⓐb. jur.: qualifying. — **V B~** *n* Ⓢc. und **Be-fähigung** *f* Ⓖ qualification, capacity; B~ zu e-r Kunst ꝛc. aptitude for ...; hinlängliche (oder hinreichende) B~ung sufficiency, competence; *phls.* in der B~ung vorhanden: ☞ potential, virtual.

Be-fähigungs-... (⌣ˈˈ⌣⌣...) in Zssgn, zB.: **~nachweis** *m*, **~zeugnis** *n* proof, certificate of qualification, competence, a. aptitude (zB. zum einjährigen Dienste for the one year's service).

be-fahl (⌣ˈ) *impf.* von be-fehlen (s. ds).

be-fahnen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. = be-flaggen.

be-fahrbar (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. (fahrbar) passable, von Wegen auch: practicable; von Gewässern a.: navigable.

be-fahren (⌣ˈ⌣) *insep.* **I** *v/a.* Ⓣr. 1. (fahrend sich wo bewegen) eine Straße, e-n Weg ~ to travel over (or on) ..., to ride on ...; oft ~ to frequent, to use; sehr ~e Straße (much) frequented road; (nicht) zu ~ sein, auch: to be (im)practicable; eine Bahn(linie) ~ to work ...; diese Bahn wird noch nicht ~ ... is not yet opened up to traffic. — 2. a) ⚓ e-n Fluß ~ to navigate ...; (regelmäßig) to ply on ...; die See ~ (See-reisen machen) to make many voyages; die Küste(n) ~ to sail (or run) along the coast(s); to coast; e-n Ort ~ haben (a. dort genau Bescheid wissen) to be a good pilot for a particular place; b) *prov.* e-n Berg mit Schafen ꝛc. ~ (sie dort weiden [lassen]) to turn a mountain into a sheep-parture; to let sheep graze on its sides. — 3. *hunt.* to go to ground or to earth; vom Fuchse ꝛc.: to creep into its earth or burrow; ~er Bau inhabited (or occupied) burrow or earth. — 4. ⚒ eine Grube ~ to go down a mine; to inspect the workings of a mine; ~ werden to be worked. — 5. (fahrend darauf bringen) eine Chaussee mit Kies ꝛc. ~ s. be-kiesen, be-schottern. — **II** † *v/a., v/n.* (h.), sich ~ *v/refl.* Ⓐa. 6. = (be-)fürchten. — **III ~** *p.p.* und *a.* Ⓐb. 7. in allen Bed. des *inf.* — 8. ⚓ mit aktivem Sinne: **~Volk** *n* (Matrosen, die den Seedienst kennen) able seamen *pl.*, old (or experienced, weather-beaten, veteran) sailors *pl.*, F old salts *pl.*; halb-~er Matrose = Auf-läufer; weitS.: in etwas ~ = bewandert (s. be-wandern). — **IV B~** *n* Ⓢc. und **Be-fahrung** *f* Ⓖ analog I. Zu 1: driving along (weitS.: use or using) of a road, &c.; häufiges B~ frequent*ation*, ...ing. — Zu 2: ⚓ navigation. — Zu 4: ⚒ descent into a mine or pit; working of mines; inspection of a mine.

Be-fahrer ↖ (⌣ˈ⌣) *m* Ⓜa. ~ eines Meeres ꝛc. navigator.

Be-fahrungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen, zB.: **~bericht** ⚒ *m* report of the inspector as to the state of a mine, inspector's report.

be-falbeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* = mit Falbeln (s. ds) besetzen.

be-fallen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *impers.* Ⓑp. *insep.* 1. meist von et. Schlimmem: (packen, innerlich er- oder an-greifen, bsd. plötzlich) ein Unglück ꝛc. hat ihn ~ a misfortune, a sad accident has befallen him; der Krupp befällt hauptsächlich Kinder the croup chiefly affects (or attacks) children; (plötzlich) von e-r Krankheit ~ w. to be (suddenly) attacked (or seized, taken) by or with ...; to be taken ill; von einer Erkältung ~ werden to catch (a) cold; von einem heftigen Kopfweh ~ werden to get a violent headache; von einer Krankheit ~ sein to suffer from (F to be down with) an illness; von e-m Sturm ~ werden to be surprised (or overtaken) by, to encounter a storm, &c.; er wurde von einem Verlangen ~, dorthin zu gehen he was seized with a desire to go there; *agr.* der Meltau hat das Getreide ~, es ist (vom Meltau) ~ the grain is infected with mildew, is mildewed, smutted. — 2. von äußerlichen Dingen; fast nur im Passiv gbr.: das Feld ist mit Schnee ~ ... is covered with snow. — **II ~** *p.p.* und *a.* Ⓐb. 3. als *p.p.* in allen Bedeutungen des *inf.* — 4. als *a.* ✝ zB. das j-n ~e (eigentlich ~ habende) Unglück the misfortune which has befallen a p. (vgl. I).

be-fangen (⌣ˈ⌣) Ⓑp. *insep.* **I** ↖ *v/a.* 1. (mehr gbr. um-fangen) to surround, encircle, encompass, inclose; to hold captive; bsd. *fig.* (der freien Bewegung berauben, in seinen Wirkungen beschränken) to embarrass, (einschüchtern) to intimidate; in et. ~ sein to be involved (or implicated) in ..., taken (or seized) with ..., fettered in ...; in Vor-urteilen ~ sein to be prejudiced, prepossessed, biassed; to labour under a prejudice; in e-m Irrtum ~ sein to labour under a delusion or mistake; vom Schlaf, von Müdigkeit ~ sn to be oppressed with drowsiness, overcome with (or by) sleep. — 2. ↖ (in sich fassen, begreifen; s. ds 2) das ist mit darunter ~ it is included. — **II** etwas † *v/refl.* sich mit et. ~ = ab-geben IV, be-fassen II. — **III ~** *p.p.* und *a.* Ⓐb. s. 1; (sich nicht frei fühlend) embarrassed; intimidated, timid; shy; prejudiced, &c.; j-n ~ m. to disconcert a p., to put him out of countenance, &c.; to impose a constraint upon him; **~er Kopf, Geist** narrow(-minded) man; a man of mean capacity; nervös (s. ds) ~ nervous.

Be-fangenheit (⌣ˈ⌣-) *f* Ⓖ 1. embarrassment, perplexity, confusion of mind; timidity, shyness; nervöse ~ nervousness; (Eingenommenheit) preoccupation, prepossession, prejudice, bias; jur. e-n Geschworenen wegen ~ ablehnen to challenge (or decline) a juryman as (being) prejudiced or partial. — 2. ↖ (mehr gbr. Be-schränkt-heit) narrowness of mind; narrow-mindedness; poorness (or weakness) of intellect.

be-färben ↖ (⌣ˈ⌣) Ⓐa. *insep.* s. färben.

be-fassen (⌣ˈ⌣) Ⓐc. *insep.* **I** *v/a.* 1. ↖ = an-fassen 1. — 2. fast † (in sich begreifen) to compass, to comprehend. — 3. * j-n mit etwas ~, ihn mit et. ~ machen (vgl. II) to make (or cause) a p. to meddle with ... — **II** *v/refl.* sich mit et., mit j-m ~ (sich damit beschäftigen) to be occupied in or with ..., to be implicated; (damit zu thun haben) (to have) to deal with or in ...; to have to do with ...; to engage (or embark) in ...; (sich in et. hineinmischen) to (inter)meddle (or tamper) with ...; to mix o.s. up with ...; to interfere in or with ...; ich will mich damit (mit et. das mich bloßstellen könnte) nicht ~ I will not entangle myself in ..., I will steer clear of ...; sich mit etwas nicht ~ to keep aloof from ...; ich befasse mich nicht mit solchen Kleinigkeiten I don't trouble myself about (or meddle with) such trifles; wir brauchen uns mit diesen großen Fragen nicht zu ~ we need not concern ourselves with ...; sich mit et. ~ to undertake a th., to take upon o.s.; sich ohne Verständnis womit ~ to dabble in or with ... — **III B~** *n* Ⓢc. u. **Be-fassung** *f* Ⓖ = an-fassen IV; occupation; † (*L.*) (Fassung) frame of mind, temper, mood.

be-fechten † (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓑe. *insep.* 1. = be-kämpfen. — 2. = er-fechten.

be-federn (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* = be-fiedern, be-kielen.

be-fehden (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Ⓐb. *insep.* to be at feud with ... (s. be-kriegen, be-kämpfen). — **II B~** *n* Ⓢc. und **Be-fehdung** *f* Ⓖ feud; war; attack; hostility.

Be-fehdungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen, zB. **~brief** *m* = Fehde-brief.

Be-fehl (ˈ) *m* Ⓢ 1. a) (Gebot eines Oberen) meist: **command, order**; (Geheiß) behest, bidding; (Auftrag) commission; (Gebot) dictate; (Vorschrift) direction; (Wille) will; (Verfügung) decision; ~ einer geistlichen oder weltlichen Macht decree; landesherrlicher ~ edict, ordonance; jur.: command (-ment), mandate, warrant; ~, j-n bis zu s-r Vernehmung in Verwahrsam zu nehmen warrant of commitment, mittimus; einen ~ gegen j-n erlassen to issue a warrant against a p.; ~ eines oberen Gerichts an ein unteres mandamus; strenger, ausdrücklicher ~ strict, special charge or injunction; auf j-s ~ at (or on) a p.'s command; auf meinen ~ by my order; auf ~ des Königs by command (or order) of the king, by royal command; auf wessen ~ haben Sie das gethan? by whose authority ...?; des Königs ~ einholen to ascertain the king's pleasure; nach (oder laut) ~, dem ~ gemäß according to (or at) the command; einen ~ ausführen to carry out (or to effect) an order; einen ~ geben s. be-fehlen; den ~ haben to have a call to do a th.; er erhielt den ~ hinauszugehen he was ordered out of the room; der ~ lautet so the order is couched in these words, runs thus; bis auf weiteren ~ till further orders; b) Höflichkeitsphrasen: ich stehe (Ihnen) zu ~ I am at your command or service, disposal; I am ready to attend you; was steht zu ~? what is your pleasure?, what do you wish, want, desire (to have)?; ⚔ zu ~, Herr Lieutenant! ꝛc. etwa: right (or yes), sir!; it shall be done, sir! — 2. (Macht, über etwas zu befehlen, Kommando) command(ment); den ~ führen über ... to command ..., to head ..., to have the command of ...; unter j-s ~ stehen to be under the command of a p.; den ~ haben über: a) = den ~ führen; b) (etwas zur Verfügung haben) to dispose of ..., to have at one's disposal; den ~ über etwas übernehmen to take command of ...

Be-fehl-..., **b~-...** (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~buch** ⚔ *n* = Parole-buch; **~flagge** ⚓ *f* commander's (or commodore's) flag; **~gemäß** *adv.* according to the command(s); **~süchtig** = befehlshaberisch. — Vgl. auch Be-fehls-...

be-fehlen (⌣ˈ⌣) [bz. dem Feuer oder der Erde anvertrauen] **I** *v/a.* Ⓖd. *insep.*

1. a) (kund thun, was man gethan wissen will) meist: **to order, to command**; (vorschreiben) to prescribe; ich befehle Dir, es zu thun I order (or command) you to do it; thun, was die Ehre (Pflicht) j-m befiehlt to obey the call of honour or duty; ein Betragen, wie es die Klugheit befiehlt (vorschreibt) a course which wisdom dictates; thue, was man Dir befohlen hat do as you are bidden; es war ihm befohlen (er war damit beauftragt) he was charged with it; er befahl ihnen zu gehen he directed them to go; von seiten einer Staatsgewalt: to (order or appoint by) decree, to ordain; j-m et. ausdrücklich ~ to enjoin a th. (up)on a p.; j-m zu ~ haben to have the (or full) command over a p.; mir hat keiner etwas zu ~ I am my own master; Sie haben mir nichts zu ~ I am not your servant; Sie haben zu ~ you are the master; da will jeder ~ (*sl.*) they all want to be top-sawyers, they are all up at Harwich; in rauhem Tone, herrisch ~ to domineer; milde, in sanftem Tone ~ to command mildly; **b)** Höflichkeitsphrasen: Sie haben nur zu ~, ~ Sie über mich command (or dispose of) my services; wenn Sie ~ if you please or choose; wie Sie ~ as you desire or please; was ~ Sie? what is your pleasure?, what do you wish, want, desire (to have)?; als Gegenfrage: I beg your pardon (for); ~ Sie noch etwas Suppe? may I help you to some more soup?; beim Eintritt in eine Gesellschaft zum Gastgeber: Sie haben befohlen you have kindly invited me; um j-n um die Wiederholung des Gesagten zu bitten: wie ~ Sie? s. be-lieben 2; **c)** etwas, j-n ~ (seinen Willen in Bezug darauf zu erkennen geben, beordern) den Wagen, die Pferde ~ to order the coach, the horses, to send for the carriage, &c.; j-n ~ (bestellen) to command a p., to order him to come, to send for him; Seine Majestät hatte ihn zur Tafel befohlen ... had commanded him to ... — **2.** fast †, noch geh. Sprache (zur Verwahrung übergeben) j-m etwas ~ to deposit (or to intrust, to put) ... into a p.'s hands; *rel.*: in Deine Hände befehle ich meinen Geist into Thy hands I commit my spirit; befiehl dem Herrn Deine Wege commit thy way unto the Lord; sich, seine Seele Gott ~ to commend o.s., one's soul to God; Abschiedsformel: Gott befohlen! God be with you!, good-by(e)!, feierlich: farewell!, adieu!; als Rede- od. Brief-schluß: und damit Gott befohlen! geh. Sprache: may the Lord have you in His safe and holy keeping!; viele Grüße befahl sie mir (*G.*) she wished me to give you her kindest compliments; she sends you hearty greetings through me. — **3.** 🔧 *poet.* dem Strome ~ (ihn beherrschen, von einem Gebäude &c.) to command (or rise, tower over) the stream. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; auch: mandatory; *gr.*: imperat*ive*, ...ory; ~der Modus imperative (mood); B~der bidder, commander, ordainer, orderer; unumschränkt B~der dictator — **III B~** *n* ㊾c. command(ing), &c. (s. Be-fehl).

Be-fehler 🔧 (˘ˈ˘) *m* ㊾a. *prvb.* ein ~ ohne Macht wird verspottet und verlacht a domineering yet impotent p. is always derided; ~le (*dim.*) *provc.* (spöttisch) little imperious person.

be-fehlerisch (˘ˈ˘˘) *a.* ㉔b. = be-fehls-haberisch.

be-fehligen (˘ˈ˘˘) *v/a.* ㉑a. *insep.*: **a)** ein Heer &c. ~ (unter seinem Befehle haben) to command, head ...; **b)** = be-fehlen 1 c; j-n ~ et. zu thun to order a p. to ...; er wurde befehligt zu ... he was ordered to ...; zu ~(d) commandable.

Be-fehliger 🔧 (˘ˈ˘˘) *m* ㊾a. = Be-fehls-haber.

Be-fehls-..., be-fehls-... (˘ˌˈ...) in Zssgn, z.B.: **~flagge** ⚓ *f* commander's (or commodore's) flag; **~form** *f gr.* imperative (mood); **~haber** &c. siehe bsd. Art.; **~weise**: a) *adv.* u. *a.* = be-fehlend (s. be-fehlen II), ~haberisch; *a. adv.* by way of command; b) *f gr.* = ~form; **~widrig** *a.* contrary to the order(s) or command(s); **~wimpel** ⚓ *m* (*n*) broad pennant; **~wort** *n gr.* = ~form; weitS. auch = Be-fehl 1. — Vgl. auch Be-fehl-...

Be-fehls-haber ⚔ (˘ˌˈ˘) *m* ㊾a., bisw. *a.* **~in** *f* ㊾ commander; ~in woman who commands; captain (s. M. I); oberster (oder Ober-)~ (Höchstkommandierender) commander-in-chief; ~ einer Brigade brigadier; ~ e-s fliegenden Korps partisan (officer); röm. Alt.: prefect; ⚓ ~ einer Flotte admiral (s. M. I).

Be-fehls-haber-... ⚔ (˘ˌˈ˘...) in Zssgn, z.B.: **~stab** *m* staff of command; **~stelle** *f* commandership; **~ton** *m* imperious tone; **~wimpel** ⚓ *m* (*n*) = Be-fehls-wimpel; **~würde** *f* = ~stelle.

be-fehls-haberisch (˘ˌˈ˘˘) *a.* ㉔b. imperious, domineering, overbearing, peremptory.

be-feiern 🔧 (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑d. *insep.* to [celebrate.]

be-feilen ⊙ (˘ˈ˘) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to file, &c. (= feilen); die Karten ~ (zum Falsch-Spielen) to bevel; befeilte Karten *pl.* beveled-edged cards *pl.* — **II B~** *n* ㊾c. und **Be-feilung** *f* ㊾ filing; der Karten: bevelling.

be-feilschen 🔧 (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑c. *insep.* et. ~ = um et. feilschen (s. dd).

be-feinden (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑b. *insep.* u. **B~** *n* ㊾c. und **Be-feindung** *f* ㊾ = an-feinden.

be-fenstern ⊙ (˘ˈ˘) *arch.* **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* (fenstern) to furnish with windows, meist *p.p.* befenstert fenestrate(d), a. *anat.* und Naturgeschichte. — **II B~** *n* ㊾c. und **Be-fensterung** *f* ㊾: a) fenestration, b) all the windows of a house.

be-fesseln 🔧 (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑d. *insep.* = [fesseln.]

be-festigen (˘ˈ˘˘) ㉑a., 🔧 **be-festen** (˘ˈ˘) ㉑b. **I** *v/act., v/n. u. v/refl. insep.* **1.** einen Gegenstand an etwas ~, meist: **to fasten** (or **fix**) to, (up)on, against, **to attach** to; (mit rascher Bewegung) to clap on. — Besondere Fälle: **2.** ⊙ to link; to chain; (bindend &c.) to tie, to bind, to chain; (nähend) to sew, to stitch, to seam; (lötend) to solder; mit Nägeln, Stiften, Schrauben, Bolzen, Pinnen, Krampen ~ to nail, to tack, to screw, to bolt, to pin, to cramp; mit Scharnieren ~ to hinge; mit Flüssigem, dann Erhärtendem und Haftendem ~ (vgl. leimen &c.) to stick, to paste, to glue, to gum, to putty, to cement, &c.; Holz, Eisen &c. (mit Gips &c.) in Stein ~ to seal ...; in der Mauer befestigt sein to hold fast, to stick; *arch.*, &c. den Boden durch einen Pfahlrost ~ to pile ...; das Ufer ~ to protect (or defend) a river-bank; 🚂 die Schienenstühle auf die Querschwellen ~ to fix the chairs on the sleepers; Böttcherei: ein Faß mit e-m Querholz ~ to bar ...; Färberei: die Farbe ~ to fix the colour; to mordant (s. beizen 3); Fischerei: die Schnur an die Angelrute ~ to whip ...; Müllerei: das Mühl-eisen am Läufer ~ to join the crank with the runner; Tuchm.: an den Spitzen der Tuchrahmen ~ to fix on the tenters, to tenter; *typ.* das Manuskript ans (oder am) Tena'kel ~ to put the copy on the visorium; Uhrmacherei: ein Rad auf einer Spindel ~ to rivet a wheel to its pinion; Zimmerei: Verbandstücke an ea. ~ = gurten. — **3.** ⚔: **a)** (fest machen) Pontonwesen: die Stücke einer Brücke durch Schnürleinen ~ to lash, to rack down ...; **b)** (verschanzen) ein Lager ~ to intrench ...; mit Bollwerken ~ 🔧 to bulwark; durch Festungswerke ~ to fortify; mit Forts ~ to surround (or enclose) with ...; (wie) mit einer Hecke ~ to hedge; mit Wällen ~ to inwall; mit Zinnen, Schießscharten ~ to crenel(l)ate; zu ~ fortifiable. — **4.** ⚓ to fasten, to make fast; mit einem Tau ~ to moor a vessel; to lash a gun; Taue &c. ~ to make fast, to belay, to hitch ...; (festlegen, stauen) to stow ...; den Anker mit der Rüstleine ~ to seize ... with the shank-painter, to stow ... on the bow; mit e-r Seising ~ (seisen) to seize; das Ankertau an die Kabelaring ~ to nip the cable; die Pinne an das Ruder ~ to shift the helm or tiller. — **5.** (dauerhaft machen, [be]gründen) to establish; to settle; to seat; to fix; (sichern) to secure; (fest, beständig machen) to confirm, to consolidate, to strengthen; alter und befestigter Grundbesitz etwa: landed property of an old and well established family, (unveräußerlich) entailed estate; sich ~ to consolidate, to gain strength; (sich) in einer Ansicht, einem Entschluß &c. ~ to confirm (or strengthen) in an opinion, in a resolution, &c.; von Gerüchten: sich (nicht) ~ (bestätigen) to prove true (false); ㊒ die Preise ~ sich ... are becoming firm; *fig.*: das Band der Freundschaft ~ to strengthen the bonds ...; sobald sich unsere beiderseitigen Beziehungen befestigt haben werden when our mutual relations will be (established) on a firm footing. — **II B~** *n* ㊾c. und **Be-festigung** *f* ㊾ Zu 1: (act of) fastening, fixing, &c. — Zu 2: ⊙ (act of) linking, chaining, tying, &c.; *arch.*, &c. B~ von Eisen in Stein fastening of iron-bars in masonry; quer in die Mauer zur B~ung eingelassenes Balkenstück bond-timber; Färb.: Mittel zum B~ der Farbenfixative; Müllerei: B~ des Mühl-eisens am Läufer crowning. — Zu 3b: ⚔ (meist **B~ung** *f*) fortifying, fortification; intrenchment; surrounding with forts; vgl. a. Be-rauh-wehrung. — Zu 4: ⚓ mooring; lashing; seizing. — Zu 5: (Sicherstellung &c.) (act of) consolidating, &c.; consolidation; confirmation; fixation.

Be-festiger (˘ˈ˘˘) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ fastener, fixer, pinner, &c. (s. be-festigen).

Be-festigungs-... (˘ˈ˘˘...) in Zssgn, z.B.: **~arbeiten** *f/pl.*: a) ⚔ works *pl.* of fortification; b) 🚂 retaining-works *pl.*; **~art** *f* method of fixing, z.B. 🚂 der Schienen auf den Schwellen the chairs on the sleepers; **~bauten** *pl.* = ~arbeiten; **~kunst** ⚔ *f* (art of) fortification; **~loch** 🚂 *n* der Grundplatte e-s Schienenstuhls hole of the chair; **~materia'l** 🚂 *n* small-iron fittings *pl.* of the permanent way; **~pfahl** *m*: a) ⚔ palisade; b) ⚓ (Schiffshalter) bollard(-head); **~ring** ⚓ *m* (anchor-)ring; **~stück** ⚓ *n* eines Mastes partner (= Fisch[ung]); **~syste'm** ⚔ *n* system (or method) of fortifying; **~tau** ⚓ *n* becket; **~turm** ⚔ *m* fortified tower; **~weise** *f* = ~art, ~system; **~werk** ⚔ *n* = Festungswerk; **~zeichen** *n* (*G.*) sign of confirmation.

be-festnen 🔧 (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-festigen. [ten 1, 2; spicken.]

be-fetten (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑b. *insep.* = fet-

be-feuchten (˘ˈ˘) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* to moisten, to damp(en); stärker: to wet, to (be)drench; (betauen) to bedew; (begießend, bewässernd) to irrigate, to water (s. an-feuchten). — **II B~** *n* ㊾c. und **Be-feuchtung** *f* ㊾ moistening, &c. (s. I); irrigat*ing*, ...ion.

be-feuern 🔧 (˘ˈ˘) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* **1.** = an-feuern 2. — **2.** 🔧 (mit Feuer[ung] versehen) to furnish with fuel; wenn Nächte sich ~ (*G.*) (sich mit feurigem Sternenglanz erhellen) ... are resplendent with starlight. — **II B~** *n* ㊾c. und **Be-feu(e)rung** *f* ㊾ 3. (Feuerung) fuel, auch: **Be-feu(e)rungskosten** *pl.* (z.B. e-r Lokomotive &c.) cost of fuel. — **4.** = an-feuern II (bsd. *fig.*).

Beffchen (ˈ˘) *n* ㊾b., auch **Beff** *m* ㊎ **1.** der Geistlichen &c.: band, *sl.* slabbering-bib. — **2.** F (Vatermörder) stand-up collar.

Beffchen-... (⌣⌣...) in Zssgn, zB.: ~träger *m* wearer of bands. [Waffel.]

Beffel (⌣⌣) *f* ☒ 1. = Lippe. — 2. = Waffel.

be-fiedern (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* (mit Federn, Gefieder versehen; vgl. fiedern 2c.) Pfeile 2c.: to furnish with feathers or a feather; to feather; meist (bsd. von natürl. Gefieder) *p.p.* feathered (vgl. pennigerous); (beflügelt) winged; ehm. ein Klavier (wieder) ~ to (new-)quill a harpsichord, &c.; sich ~ (Federn bekommen) to get feathers; *orn.* mit befiederten Füßen: ⊡ plumiped(e); von allen Seiten befiedert feathered all around; ⊡ peripterous. — **II B~** *n* ㊽c. und **Be-fiederung** *f* ㊾ (act of) feathering; a. plumage (= Gefieder).

be-fiehl(st 2c.) (⌣ˈ) *pres.* v. be-fehlen (s. dd).

be-finden (⌣⌣) ⑳a. *insep.* **I** *v/a* 1. (finden, sehen, merken) to find, to see, to esteem, to think, to judge, to deem; ich (be)finde, daß seine Ansichten mit meinen übereinstimmen I find his views agree (or correspond) with my own; wir haben Ihre Verkaufsrechnung für richtig befunden we have found your account-sales correct; für gut ~ to deem (or think) fit or right, (billigen) to approve of; er wurde schuldig befunden he was found guilty. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. (sich an einem Orte, in einer Lage ~, sein) to be (above über, between zwischen); sich im Meridian ~ to be in the meridian; sich in einer Lage ~ to be in a position; sich in einem Irrtum ~ to labour under a delusion; to be in error, to be mistaken; sich in der Notwendigkeit ~ to find o.s. under the necessity. — 3. vom Gesundheitszustande: wie ~ Sie sich? how are you?, how do you do?; ich befinde mich (sehr) wohl I am (very or quite) well; wie befindet er sich heute? how is he (or how does he feel, how is he getting on) to-day?; er befand sich besser, aber heute befindet er sich schlechter als je he was better, but to-day he is worse than ever. — **III B~** *n* ㊽c. 4. (Gut-achten) judgment, opinion; nach meinem B~ in (or according to) my opinion, to my (way of) thinking; nach B~ (bisw. a. **Be-findung** *f* ㊾) der Umstände according to circumstances or to the exigency of affairs, as the case may be; *abs.* nach B~ (Gutdünken) at pleasure, as one thinks proper or best. — 5. (s. 2) state; das B~ im Meridian meridional position. — 6. (s. 3) (state of) health, *med.* disposition; sich nach j-s B~ erkundigen to inquire after a p.'s (state of) health; geben Sie mir Nachricht von Ihrem B~ let me hear how you get on.

be-findlich (⌣⌣) *a.* ㉔b. dort 2c. ~ to be found (or being) there, &c.; der neben dem Hause ~e Garten ... situate(d) near the house; die in seiner Bibliothek ~en Bücher the books of (or in) ...; irgendwo ~ sein = be-finden 2; oberhalb ~ upper; unterhalb ~ lower.

be-fingern (⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. ♪ ein Musikstück ~ to finger ... — 2. ✎ = vorweg-nehmen. [to varnish.]

be-firnissen ⊙ (⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.*

be-firsten (⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* Dachd.: ein Dach (neu) ~ to (re)lay a ridge.

be-fischen (⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* einen Teich 2c. ~ to fish in ... [= be-flügeln.]

be-fittigen ✎ (⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep. poet.*

be-flaggen (⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to dress (or deck, adorn) with standards, flags, &c. [s. ent-flammen.]

be-flammen, fast † (⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.*

be-flechten (⌣⌣) *v/a.* ㉒c. *insep.* to cover (or to line) with wickerwork, &c.; ⊙ Korbmacherei: eine Flasche ~ to inclose ... in (or to plat over ... with) wickerwork; Stühle mit Rohr ~ to cane ...

be-fleckbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. contaminable.

be-flecken (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. a. *v/refl.* (beschmutzen) to soil, to stain, to spot (auch *fig.*); mit Blut ~ to pollute, to stain with, to imbrue one's hands in blood; mit Tinte ~ to ink, to blot; bsd. *typ.* (durch unsauberen Druck) to mackle, to blur, to slur; *fig.*: das Land ward mit Blutschuld befleckt ... was polluted with blood; seine Einbildungskraft 2c. ~ to defile ...; seinen Ruhm ~ to tarnish ...; die Grundsätze der jungen Leute ~ (verderben) to contaminate ...; brandmarkend ~ to (at)taint; j-s Charakter ~ (anschwärzen) to befoul ... — 2. ⊙ Schuhm.: Schuhzeug ~ to heel (-piece or -tap) ... — **II** sich ~ *v/refl.* 3. s. 1. — 4. sich selbst ~ (onanieren) to practise self-abuse or onanism, to masturbate. — **III be-fleckt** *p.p.* und *a.* ㉔b. in allen Bedeutungen des *inf.*; auch: contaminate(d), maculate, pollute(d), spotted, als *a.* spotty. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; auch: contaminative; B~der polluter, spotter, stainer. — **V B~** *n* ㊽c. und **Be-fleckung** *f* ㊾ Zu 1: soiling, soilure, &c.; contamination; defilement; maculation; pollution, pollutedness; taint(ing); eine B~ung seiner Ehre, auch: a stain on his honour or (fair) fame. — Zu 2: ⊙ heeling, &c. — Zu 4: masturbation, onanism, self-pollution.

be-fleischen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* meist nur im *p.p.* (wohl) befleischt (well-)fleshed; fleshy. — **II B~** *n* ㊽c. und **Be-fleischung** *f* ㊾ flesh.

be-fleißigen (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a., ✎ **be-fleißen** (⌣ˈ⌣) ㊽n. *insep.* **I** sich ~ *v/refl.* sich einer Sache (*gen.*, bisw. a. auf, um sie) ~, sich ~ et. zu thun to apply o.s., to give one's mind or attention, to devote o.s. to ...; to make it one's study; to strive, to endeavour, to take pains to (mit *inf.*); sich der Rechtswissenschaft 2c. ~ to study (for the) law, to prepare for the bar, &c.; sich der Kürze ~ to aim at ... — **II be-flissen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. sedulous; studious of; intent (up)on; devoted (or given) to; zB. der Sparsamkeit 2c. beflissen given to parsimony, &c.; auch mit zu und *inf.* beflissen zu gefallen 2c. studious to please, &c.; einer Sache beflissen sein = sich e-r Sache ~ (s. I). — **III Be-flissene(r)** *m*, **Be-flissene** *f* ㉔b. student of an academy, a college or a university; ~ der Rechte law student; ~ der Arzenei(kunde) medical student, &c.; vgl. Bau-, Handlungs-beflissene(r) 2c. — **IV B~** *n* ㊽c. u. **Be-fleißigung** *f* ㊾ sedu*lity*, ...lousness; studiousness; assiduity; application; effort, zB. B~ung zu gefallen to please; B~ j-m zu dienen officiousness, &c., s. Dienst-beflissenheit.

be-flicken ✎ (⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to patch; to cobble.

be-fliegen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊿f. *insep.* 1. (fliegend bestreichen oder erreichen) to fly (light) upon; to reach by flying. — **II be-flogen** *p.p.* und *a.* ㉔b. 2. *for.* (mit jungem Anflug von Nadelholz bewachsen) overgrown with young fir-trees. — 3. be-flogen (flügge) (full)fledged; beflogene Nester *pl.* nests *pl.* with fledged nestlings.

be-fließen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊽e. *insep.* to flow on, against ...; der Fluß befließt die Stadt ... washes (against) the walls of ...

be-flimmern (⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to shed light (or a glitter, gleam) on or at ...

be-flitz (⌣⌣) *impf.* von be-fleißen (s. dd).

be-flissen (⌣⌣) *p.p.* von be-fleißen (s. dd II).

Be-flissenheit (⌣⌣-) *f* ㊾ = be-fleißen IV.

be-flissentlich ✎ (⌣⌣⌣) *adv.* s. geflissentlich.

be-flittern (⌣⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* to (be)spangle, to tinsel; der B~de (Be-flitterer *m*) spangler.

be-flogen (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-fliegen (s. dd II).

be-floren (⌣ˈ⌣) [Flor] *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. to cover with crape; to darken, cloud, shroud; auch *fig.* als Trauerzeichen: den Hut, Arm, sich ~ to wear crape round one's hat, arm. — 2. = be-blümen.

be-floßen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. meist nur im *p.p.* be-floßt: finny, having fins. — 2. ✎ = be-floßen.

be-floßen, -flößen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. Fischerei: Netze ~ to make float, to provide with floats (corks). — 2. = be-wässern.

be-flügeln (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to furnish with wings; to wing (a. *fig.*), zB. seine Schritte one's course; to give wings to ...; to accelerate, hasten, quicken; *poet.* den Fuß mit Stahl ~ (*KL.*) to arm the foot with steel; to fasten skates to one's foot; beflügelt wing*ed*, ...y, fleeting (a. *fig.*); (nur *fig.*) precipitated, precipitous; beflügelte Stunden *pl.* fleeting (or transitory) hours *pl.* — **II B~** *n* ㊽c. u. **Be-flügelung** *f* ㊾ analog I, zB. *fig.* acceleration.

be-flunkern F (⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to tell fibs to, to bamboozle.

be-flüschen ⊙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* bei Köhlern: den Meiler ~ to cover the charcoal-pile (with twigs, brushwood, &c.).

be-fluten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* (von Gewässern) to wash (s. be-fließen, be-spülen).

be-fohlen (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-fehlen (s. dd).

be-folgen (⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to follow, zB.: böse Beispiele werden mehr befolgt als gute Regeln bad examples are more followed than good precepts, &c.; Gesetze, Befehle 2c. ~ to obey, to observe, to execute ..., to comply with ..., to attend (or adhere, submit) to ...; eine Regel ~ to keep a rule, &c.; et. (nicht) ~d (un)observant of ...; ein die Regeln, Gesetze 2c. B~der (Be-folger der Regeln 2c.) observer of ...; obeyer. — **II B~** *n* ㊽c. und **Be-folgung** *f* ㊾ obedience, adherence, submission to, compliance with; observance of.

be-folgens-..., be-folgungs-... (⌣⌣...) in Zssgn, zB. ~wert, ~würdig *a.* deserving to be followed.

Be-förd(e)rer (⌣⌣(⌣)⌣) *m* ㊿a., **Be-förd(r)erin** (⌣⌣⌣⌣) *f* ㊾ 1. (s. be-fördern 1) promoter (zB. eines Aktien-unternehmens, aber auch eines Aufstandes = An-hetzer); quickener; speeder; furtherer. — 2. (s. be-fördern 2) (Gönner) patron, patroniser (*f* patroness); (Beschützer) favourer, supporter, protect*or* (*f* ...ress); (Mit-wirker, -arbeiter) contributor; (Verbesserer) improver; (Verbreiter einer Lehre) disseminator, propagator; (~ des Volkswohls) reformer; (der Bildung) civiliser; (der Künste 2c.) protector, favourer. — 3. = Spediteur.

be-förderlich (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. = förderlich; j-m ~ sein = ihn be-fördern (s. dd).

be-fördern (⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. (in schnelleren Gang bringen) to accelerate; (den Zeitpunkt beschleunigen) to hasten, to quicken, to urge, to further; (schnell abmachen) to dispatch; (reizen) to provoke; *med.*: den Blut-umlauf, die Absonderung ~ to stimulate ...; die Verdauung ~ to promote (or aid) digestion. — 2. (vorwärts, weiter, dem Ziele näher bringen) to promote, to be promotive of ...; to advance; to push on; (begünstigen) to favour, to give countenance to ...; (schützend) to protect, to support, to patronise; (helfend) to second; (dienen) to (sub)serve; Bildung ~ to develop ...; die Künste ~ to encourage, to be conducive to the progress of ...; die gemeinsame Wohlfahrt ~ to advance, enhance, increase ... — 3. (an den Bestimmungsort hinschaffen) to bring (or help, put, send, set) forward; to despatch; Briefe, Waren ~ to forward, to send ...; Waren, Truppen ~ to carry, to transport ...; Frachtgüter ~ to convey, to expedite, to send ...

(per Achse by carriage, mit der Bahn by rail, zu Waſſer by water, durch Segelſchiff by sailing vessel, per Dampfſchiff by steamer), to ship, to make a shipment; durch die (oder per) Poſt ~ to send (or forward) by post (mail); zur Poſt ~ to post, to mail; Drahtbotſchaften ~ to transmit wires or telegrams; das Gepäck ~ laſſen to get the luggage booked; j-n hinaus ~ (hinauswerfen) to turn (F to chuck) out a p.; *fig.* j-n ins Jenſeits ~ to send a person to the other world, to despatch him. — 4. j-n ~ (in eine höhere Stellung bringen) to raise a person to a higher rank; to advance him (to a lucrative post); to give him a preferment; to promote (or forward, elevate, exalt) him; ▭ to promote, weitS. auch: to appoint; befördert werden to be raised, &c., to rise in rank, to come to preferment; zum Hauptmann befördert werden to be promoted captain; zu den höchſten Würden befördert werden to be promoted to the highest honours; einen Schüler in eine höhere Klaſſe ~ (verſetzen) to move up ... to a higher class; to remove ... — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*, auch = (be)förderlich; der B~de = Be-förderer. — **III B~** *n* ㊊c. und **Be-förderung** *f* ㊾ Zu 1: acceleration; provocation; stimulation. — Zu 2: protection; civilisation; encouragement. — Zu 3: despatch; transport(ation); expedition; forwarding; sending; transmission; shipment; conveyance (by land, water, railway, &c.). — Zu 4: advancement; promotion (auch ▭; weitS. auch: appointment); preferment; höchſte B~ung height of preferment, F top of the ladder; B~ung e-s Schülers in e-e höhere Klaſſe remove.

Be-förderungs-... (~ˈ~~...) in Bſ.-ſetzungen **I** analog „be-fördern", zB. **~art** *f* manner (or mode, way) of conveyance, &c., method of transmission; **~gebühren** ▭ *f/pl.* promotion fee(s) or charges *pl.*; **~geſuch** *n* demand (or request) for advancement; petition for (quicker) promotion; **~koſten** *pl.* expense(s) of forwarding, &c.; **~weiſe** *f* = ~art; **~zeit** *f* time of forwarding, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~brief** ✉ *m* (zu e-m andern Orte) letter of removal; **~gelegenheit** *f* = ~mittel a; **~mittel** *n*: a) allg.: means *sg.* oder *pl.* of dispatch, of conveyance, &c.; b) von Fuhrwerken und auch ▭, zB. ~mittel des Schalles vehicle; c) means of improving, promoting, &c., improver, promoter; (Antrieb) stimul*ant*, ...ative, ...us; incitement, instigation, impulse, encouragement; *med.*: ~mittel der Herzthätigkeit: ▭ stimulant; des Auswurfes: ▭ expectorant; der Menſtruation: ▭ emmenagogue; des Schlafes: hypnotic, soporific, narcotic, opiate; des Stuhlganges: purgative, cathartic, laxative; **~weg** *m*: a) = ~art (ſ. I); b) bſd. *tel.* road to be taken, route (of transmission), via.

be-forſten (~ˈ~) *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. *for.* to manage (or cultivate, husband) according to the rules of forestry. — 2. 🔧 = be-walden. — **II B~** *n* ㊊c. u. **Be-forſtung** *f* ㊾ cultivation of wood.

be-frachten (~ˈ~) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* Wagen, Schiffe ~ (mit Fracht beladen) to load, to freight, to charge ...; ein mit Baumwolle ꝛc. befrachtetes Schiff ship laden with cotton, &c.; ⚓ ein Schiff ~ (mieten und beladen) to freight, to charter ... — **II B~** *n* ㊊c. u. **Be-frachtung** *f* ㊾: a) loading, freighting, &c.; ⚓ chartering, &c. (ſ. I); b) nur Be-frachtung (Fracht, ſ. d.) load, ⚓ freight, cargo; mit halber B~ung half-freighted; ● zur B~ung übergeben to consign.

Be-frachter (~ˈ~) *m* ㊉a. ● (Verſender) sender; ⚓ shipper; (eines gemieteten Schiffes) freighter; charterer.

Be-frachtungs-..., meiſt ● ⚓ (~ˈ~~...) in Bſ.-ſetzgn, zB.: **~kontor** *n* chartering office; **~kontrakt** *m* freight-contract, charter-party; **~makler** *m* freight-commissioner; ship-broker; **~vertrag** *m* = ~kontrakt.

be-fracht (~ˈ) *p.p.* und *a.* ㉔b. (clothed) in a dress-coat.

be-fragen (~ˈ~) ㉙r. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to ask a person; (ausfragen) to question (zB. Zeugen über einen Vorgang witnesses about a fact); (verhören, prüfend) to interrogate, to query, to examine; katechiſierend ~ to catechise; ſich Rats erholend ~ (zB. e-n Arzt, das Wörterbuch) to consult ...; peinlich ~ (durch die Folter Geſtändniſſe erzielen) to extort a confession. — 2. 🔧 etwas ~ (ſich nach et. erkundigen) = 3. — **II ſich ~** *v/refl.* 3. ſich nach (oder um) et. ~ to inquire about a th. — 4. ſich mit j-m über et. ~ (beſprechen) to confer with a p. about a th.; to question about. — **III be-fragt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. 🔧 (in Frage, in Rede ſtehend) der befragte Brief the letter in question. — 7. jur.: heard, tried. — **IV B~** *n* ㊊c. und **Be-fragung** *f* ㊾ analog I und II. Zu 1: questioning, &c.; interrogat*ing*, ...ion; von ſeiten des Richters: interrogatory, examination. — Zu 3: inquir*ing*, ...y, inquest; auf B~ (up)on inquiry. — Zu 4: consultation.

Be-frager (~ˈ~) *m* ㊉a. inquirer, questioner, examiner, &c. (ſ. be-fragen).

be-franſen, be-franzen (~ˈ~) *v/a.* ㉑c. *insep.* to (be)fringe; to thrum; beſonders im *p.p.*: befranſt fringed, fringy; (auch ♀ ꝛc.) fimbriate(d), laciniate(d).

be-freien[1] (~ˈ~) [frei] **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. (von etwas Läſtigem, Beſchwerlichem, Hemmendem, Hinderndem, Drückendem ꝛc. frei machen) j-n, ſich ~ von (geh. Sprache auch kloßer *gen.*) meiſt: **to free, to deliver** a person, o.s. from or out of; vielfach auch durch *v.* mit **dis...** u. **un...** zB. to disburden, discharge, disembarrass, disencumber, disengage, disentangle, dispense, &c.; to uncage, unchain, unclog, uncloister, unfasten, unfetter, unpin, unpinion, untie, &c.; ferner: to (make) free, to set free, to relieve from tyranny, danger, care, bondage, anxiety, or any inconvenience, &c.; to affranchise, to enfranchise; to break off a habit, &c.; to clear the sea of pirates, &c.; to ease one's conscience, &c.; to exonerate from blame, &c.; to get out of prison, a scrape, &c.; to liberate, to set at liberty; von Vorurteilen ~ to loose(n) (ſich ~ to break loose); (loskaufen aus ſchlimmer Lage) to redeem; (auf einige Zeit ~) to reprieve; to rid of or from (ſich ~ to rid o.s., to get rid of); ſich von einem Joche ~ to shake (or throw) off ...; j-n von e-r Sorge ~ to relieve a p. from the care of ...; ſich aus j-s Macht ~ to (make one's) escape from ..., to break loose from ...; gewaltſam ~ to rescue, release (auch ⚔ und ehm. jur.), ſolche Befreiung rescue, der ſo B~de rescuer (bisw. a. rescussor), releaser, der ſo Befreite rescued (bisw. auch rescussee); ⚔: eine Truppen-abteilung aus gefährlicher Lage ~ to disengage troops ...; von der Blockade ~ to raise the blockade of ...; *hort.*, &c.: von überflüſſigen Blüten, Ranken ꝛc. ~ to prune, to thin; von Unkraut ~ to weed. — 2. † Briefe ꝛc. mit einem Franko ~ (ſie frei machen) to (pre)pay the postage of ..., to exempt ...from (charge for) postage, to frank ... — 3. von et. Drohendem: (davor bewahren, ſchützen) j-n von dem Gefängniſſe, von der Gefängnisſtrafe (die ihn treffen ſollte) ~ to save (or preserve, keep, protect) a p. from ... (verſch.: aus dem Gefängnis ~, ſ. 1). — 4. j-n von et. ~ (ihm eine Verbindlichkeit, Verpflichtung erlaſſen) to exempt (or dispense) a p. from ...; bevorrechtend ~ to privilege; von etwas befreit exempt, privileged. — **II be-frei(e)t** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. (frei) free from; ✿ von Stengeln befreit free from stems, (von Roſinen ꝛc.) from stalks; ✉ vom Porto befreit (portofrei) post-paid, free (or exempt) from postage. — **III B~** *n* ㊊c. und **Befreiung** *f* ㊾ Zu 1: deliverance, delivery; disembarrassment, disencumbrance, disengagement, disentanglement, &c.; affranchisement, enfranchisement; clearance; liberation; breaking loose; escape; release; redemption; B~ von etwas Läſtigem: ridding, riddance; ⚔ B~ von der Einſchließung, Blockade raising of a blockade; B~ aus der Leib-eigenſchaft setting free (or enfranchisement, emancipation) from ...; gewaltſame B~ung Gefangener rescue. — Zu 4: exemption; dispensation; privilege; freedom (or immunity) from taxes, &c.; jur.: B~ von der Vormundſchaft livery.

be-freien[2] faſt † (~ˈ~) [freien = heiraten] *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* to marry (= ſich ver-heiraten); ſich reich ~ to marry a (rich or large) fortune; to choose a wealthy consort (engS. husband or wife).

Be-freier (~ˈ~) *m* ㊉a., **~in** *f* ㉙ liberator, freer, deliverer, releaser, ridder, &c.; ehm. jur.: widerrechtlicher ~ e-s Gefangenen rescuer, rescussor. — Vgl. ~[1].

be-freiheiten (~ˈ~~) *v/a.* ㉑b. *insep.* to privilege, &c. (ſ. be-freien[1] 4).

Be-freiungs-..., **b~-...** (~ˈ~~...) in Bſ.-ſetzgn, zB.: **~fall** *m* case of exemption or dispensation; **~grund** *m* reason for enfranchisement or liberation; **~kampf** *m*, **~krieg** *m* war of independence or liberation, struggle (or fight) for liberty. — Vgl. a. Freiheits-...

be-fremden (~ˈ~) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* das befremdet mich it surprises (ſtärker: amazes, astonishes) me; I am (or feel) surprised, amazed, astonished, struck with astonishment, I am wonder-struck, I wonder at it (a. es ſich ~ laſſen); it appears strange, &c. (ſ. III) to me. — **II** 🔧 **ſich ~** *v/refl.* (ſich wundern) to be surprised, &c. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. surprising; strange; odd; höchſt ~d F stupefying. — **IV B~** *n* ㊊c. und **Be-fremdung** *f* ㊾ surprise, amazement, wonder, astonishment.

be-fremdlich (~ˈ~) *a.* ㉔b. = be-fremdend (ſ. be-fremden III).

Be-fremdlichkeit 🔧 (~ˈ~~) *f* ㊾ strangeness, oddness; oddity, eccentricity.

Be-fremdnis 🔧 (~ˈ~) *f* ㉞ = be-fremden IV.

be-freſſen 🔧 (~ˈ~) *v/a.* ㉙m. *insep.* = [an-freſſen 1 und 2.]

be-freunden (~ˈ~) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑b. *insep.* 1. j-n mit j-m ~ to make a p. acquainted with another; to make persons friends with (or of) each other; ſchwächer: to bring them together; wieder ~ to bring about a reconciliation between two persons; ſich mit j-m ~ to enter into a p.'s friendship; to become friends; to ally o.s. to ... — 2. 🔧 (verſchwägern) to marry, to become related (or connected) by matrimonial alliance; ſich ~ to enter into affinity; to marry into a family; to make marriages with ...; ſich mit den Einwohnern ~ to mingle with the inhabitants. — 3. (vertraut machen) ſich mit einem Gedanken ꝛc. ~ to be reconciled to ..., to embrace (or adopt) one's opinion, &c.; wir können uns mit den Maßregeln der Regierung nicht ~ we cannot approve (of) ...; das Pferd befreundet ſich mit dem Schlachtenlärm ... gets used to the clash of arms. — **II be-freundet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 4. in allen Bedeutungen des *inf.*; auch: friendly; mit j-m befreundet ſein to be on friendly terms (or on terms of friend-

ship) with ...; auch: to be intimate (or on terms of intimacy) with ...; sie sind (mit) ea. innig befreundet they are sincerely attached to each other; ☘ ein (uns) befreundetes Geschäftshaus a firm in friendly relations (with us), Befreundeter friend; ♀ befreundete Früchte *pl.* consociated fruits *pl.* — 5. ↖ (verwandt; s. 2) allied by marriage; weitS.: akin, related; Befreundete(r) kins(wo)man, *pl.* kinsfolk; e-e nah Befreundete a near kinswoman. — **III B~** *n* ⓝc. und **Be-freundung** *f* ㊾ analog I; auch: friendship; (Verschwägerung, Verwandtschaft) affinity, relationship.

be-frieden ↖ (⌣ˈ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* = be-friedigen 3—5. — **II** *v/refl.* sich mit j-m ~ to reconcile o.s. (or to be reconciled, to make it up) with a p. — **III B~** *n* ⓝc. u. **Be-friedung** *f* ㊾ reconciliation, ...ement; pacification, pacifying.

Be-frieder ↖ (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. pacificator, ...er, peace-maker (mehr gbr. Friedens-stifter).

be-friedigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. (zufriedenstellen) to content, sich womit ~ (sich zufrieden geben) to content o.s. with ...; (Forderungen erfüllen, Verlangen stillen, das Geforderte leisten) to satisfy; bis zum Übermaß ~ to satiate; j., et. läßt sich ~, kann befriedigt werden, ist zu ~ ... is to be satisfied; er ist schwer zu ~ ... hard to please or to satisfy, (b/d. in Bezug auf die Kost) dainty, delicate, fastidious; j-s Wünsche, Erwartungen ~ to answer ..., (nachgiebig) to indulge, (entgegenkommend) to meet; den Hunger, Durst ~ (stillen) to allay (or appease, pacify) ...; ein Vergnügen ~ to serve ...; (beruhigen, beschwichtigen) to soothe; (genügend womit versehen) to furnish amply with, to suffice for; auch ohne *obj.*: das befriedigt (mich) it suffices (me); ☙: das Angebot befriedigt die Nachfrage the supply meets the demand; eine Schuldforderung ~ to answer (or (re)pay) a debt; seine Gläubiger ~ to satisfy (or pay, discharge) one's creditors; nicht ~ to dissatisfy, to displease; es befriedigt meine Erwartung nicht it falls short of my expectation; nicht befriedigt (unzufrieden) dissatisfied, &c. — 2. geschlechtlich ~ to have sexual gratification; to satisfy sexually; sich selbst ~ (onanieren) to practise onanism. — 3. ↖ = ein-friedigen. — 4. (mit Frieden, Ruhe versehen) ein Land, streitende Parteien rc. ~ to pacify ... — 5. (mit innerer Ruhe versehen) to appease, to calm; sein Gewissen ~ to ease ...; Gott befried(ig)e Dich! (may) God give you peace (of mind or soul)! — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; nicht ~d unsatisfactory. — **III B~** *n* ⓝc., mehr gbr. **Be-friedigung** *f* ㊾. Zu 1: contentment; satisfaction; gratification; es gereicht mir zur B~ung, zu hören it gives me gratification to hear; die Waren sind zur B~ung ausgefallen ... have turned out satisfactory; B~ung gewähren to give (or cause) satisfaction; B~ung eines Gläubigers payment; B~ung der heftigen Begierden indulgence, bzw. indulgement. — Zu 4: pacification, appeasement.

be-friedrichen F (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* [s. be-... 6.]

be-frieren (⌣ˈ⌣) *v/n.* (ist) ㉓f. *insep.* to be frozen over; befroren frozen over.

be-fristen ↖ (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* j-n ~ to grant a respite to a p. — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-fristung** *f* ㊾ = Frist.

be-fronen, fast † (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to impose socage. — 2. = mit Beschlag (s. d.) belegen.

Be-frucht-... (⌣ˢ...) in Zssgn = Be-fruch-[tungs-...]

be-fruchten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* die Felder ~ to fecundate ..., (reichen Ertrag erwirken) to fertilise; ♀ und Biologie: einen Keim, ein Ei rc. ~ to fecundate, to fructify, to make (or render) fruitful, productive, prolific; mit et. ~ to impregnate with ...; *hort.*: die Feigen ~ (durch Gallwespen-Stiche) to caprificate ...; kreuzweise ~ to cross-fertilise; *ichth.* den Rogen ~ to (impregnate with) milt; befruchtet fecundated, &c.; *her.* (mit Früchten) fruited, bearing fruit; befruchtet werden: a) to get fruitful, to become fertile; b) (empfangen) to conceive, to become pregnant; ~d fecundating, &c.; pregnant with; genial. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-fruchtung** *f* ㊾ fecundation; fertilisation; prolification; impregnation; Biologie: B~ung durch äußere Berührung: ☮ adosculation; ♀: fructification; kreuzweise B~ung cross-fertilisation; verborgene B~ung: ☮ cryptogamy.

Be-fruchter (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. fertiliser.

Be-fruchtungs-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn mit *s.* **I** analog „be-fruchten", zB. **~kelch** ♀ *m*: ☮ perianth of fructification; **~organe** ♀ *n/pl.* organs *pl.* of fecundation (s. ~werkzeuge unter II). — **II** Besondere Fälle: **~boden** ♀ *m* receptacle (darauf bezüglich: receptacular); vgl. (s. M. I) thalamus, thallus; torus; stroma; **~kraft** *f* fecundating power; **~träger** ♀ *m*: ☮ gonophore; **~vorgang** *m*: ♀ verborgener ~vorgang: ☮ cryptogamy, offenbarer ~v.: ☮ phanerogamy; **~werkzeuge** ♀ *n/pl.* = ~organe (s. I), männliche: ☮ andrœcium *sg.*, weibliche: ☮ gynœcium *sg.*; (Pflanze) mit deutlichen (undeutlichen) ~werkzeugen phanero- (crypto)gam*ous*, ...ian, ...ic; **~zeit** *f* (time or period of) fructification.

be-fugen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n zu et. ~ to give a p. a right to ...; to authorise, empower, entitle, (gestatten) to license. — **II be-fugt** *p.p.* und *a.* ㉔b. authorised, empowered, entitled, auch (b/d. jur.) competent (s. Be-fugnis).

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Be-fugnis (⌣ˈ⌣) *f* ㉞ (*G.* auch *n* ㉝) authorisation, authority; (Berechtigung) right; jur.: power, capacity; keine ~ zum Handeln haben to have no power to act; ~ der Amtsgewalt attribution, eines Richters auch: competence, ...y; es lag in ihrer ~ (sie war dazu befugt) she was competent; ~, Bereich der ~sse warrant(ableness), *fig.* tether; j-m große ~sse einräumen to allow a person the necessary latitude; to give a p. free play or a free hand; seine ~ überschreiten to exceed one's authority or instructions, to go beyond (or to overstep) one's powers.

Be-fugnis-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB. **~karte** *f* legitimation.

be-fühlen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to touch (with the hand), to handle, to finger, to feel; j-s Puls ~ to feel a p.'s pulse. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-fühlung** *f* ㊾ (act of) touching, feeling, &c.; (Betastung) palpation.

be-fummeln P (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* wir werden die Sache schon ~ (besorgen) we'll manage this affair all right.

Be-fund (⌣ˈ) *m* ㉞ state; condition in which (or how) things are found; (Gutachten der Sachverständigen) award; statement; nach ~ according to circumstances (vgl. be-finden III).

Be-fund-... (⌣ˈ...) in Zssgn, zB.: **~bericht** *m* report as to the (actual) state, &c; **~buch** *n* inventory; store-book; **~schein, ~zettel** *m* certificate of inspection, &c.; auch. bulletin (of a physician).

be-furchen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to furrow.

be-fürchten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.*, ↖ *v/refl.* ㉑b. *insep.* meist: to fear (s. fürchten); schwächer: to apprehend, to be apprehensive (or under apprehension) of ...; (zweifeln) to doubt; (argwöhnen) to suspect (s. a. M. I but, lest, that); er befürchtet immer das Schlimmste he always expects (or supposes) the worst; danach ist alles, das Schlimmste zu ~, man kann das Ärgste ~ after that, we may fear (schwächer: expect) the worst, anything may be expected; ↖ was befürchtet er sich (*dat.*) von uns? what harm does he fear from us?; † sich eines Unglückes ~ (versehen) to fear, to expect (to look for) ... — **II B~** ↖ *n* ⓝc., mehr gbr. **Be-fürchtung** *f* ㊾ fear; schwächer: apprehension, misgiving; eine B~ung hegen = etwas be-fürchten.

Be-fürchtnis ↖ (⌣ˈ⌣) *f* ㉞, *n* ㉝ = Befürchtung (s. be-fürchten II).

be-fürworten (⌣ˈˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* to pronounce, declare o.s., to speak (or to plead) in favour of ...; (anraten zu) to advise; (empfehlen) to recommend; eine Bitte ~ to support, second ... — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-fürwortung** *f* ㊾ recommendation, einer Bitte: support.

Be-fürworter (⌣ˈˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉟ recommender; supporter of a th.

Befze ↖ (ᵊ⌣) *f* ㉟ mehr gbr. Lippe (s. d.).

Beg (ˈ) [türk.] *m* ㉖ = Bey.

be-gabeln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to pick up with a fork. — 2. † = be-gaben.

be-gaben (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n mit et. ~ (ausstatten) to furnish (or provide) a p. with ...; sein Vater hat ihn reich begabt (beim Erben) ... has given him a rich portion; b/d. von Naturgaben: to endow, to endue, to gift, to enrich (mit with). — **II be-gabt** *p.p.* und *a.* ㉔b. endowed, &c. (s. I); vom Himmel begabt heaven-gifted; *abs.* sehr begabter Mensch highly gifted person; stark (schwach) begabter Mensch person of strong (weak) intellect; höchst begabter Mann talented man; er ist nicht begabt he is not gifted, nature has not lavished her gifts upon him; nicht begabt mit unendowed with. — **III B~** *n* ⓝc. u. b/d. **Be-gabung** *f* ㊾ (das womit j. begabt ist) endowment, natural gifts *pl.*; (Geschicklichkeit) capacity, ability, aptitude, skill, F knack; (geistige Anlagen) talents, parts *pl.*

Be-gabnis ↖ (⌣ˈ⌣) *f* ㉞, mehr gbr. **Begabt-heit** *f* ㊾ = be-gaben III.

be-gäffeln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* j-n, sich, ea. ~ to gaze with complacency at a p., o.s., each other.

be-gaffen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.*, **B~** *n* ⓝc. und **Be-gaffung** *f* ㊾ = an-gaffen.

Be-gaffer (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉟ gaper (= Gaffer).

be-gähnen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* mehr gbr. an-gähnen (s. d.).

Be-gang (⌣ˈ) *m* ㉛ 1. a) district of a gamekeeper, forester, &c.; b) going the rounds. — 2. fast † terms upon which persons live with each other. — 3. = Flur-gang.

be-gangen (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-gehen (s. d.).

Be-gangenschaft ↖ (⌣ˈ⌣⌣) *f* ㊾ act which a person has committed; b/d. crime; weitS. conduct, behaviour.

Be-gängnis ↖ (⌣ˈ⌣) *n* ㉝, *f* ㉞ procession; b/d. = Leichen-~ (s. d.).

be-gann (⌣ˈ) *impf.* von be-ginnen (s. d.).

☛ **be-gäten** rc. s. be-jäten rc.

be-gatten (⌣ˈ⌣) **I** *v/recipr.* ㉑b. *insep.* sich ~: a) allgemein von Tieren: to copulate; b) b/d. von Vögeln: to pair; c) v. Schafen rc.: to buck; vom Widder: to tup; nur vom männlichen Tiere: to cover (or serve, leap) the female; sich ~d *p.pr.* u. *a.* congressive; *zo.* sich von hinten ~d: ☮ retrocopulant, retrogenerative. — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-gat-**

Zeichen (☛ l. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⌜ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ✤ unrichtig;

tung *f* ㊸ copulation, coupling, pairing; *physiol.* bsd. von Menschen: coition, copulation; nur v. Menschen: sexual intercourse or union; *zo.* congress(ion); B~ung v. hinten: ♂ retrocopulation; ♀ verborgene B~ung: ♂ cryptogamy.

Be-gattungs-..., b~-... (⌣ˈ⌣...) in Zſ.-ſtgn, zB.: **~organe, ~werkzeuge** *n/pl.* = Be-fruchtungs-organe ꝛc.; **~trieb** *m* sexual desire; **~wut** *f path.* sexual (or erotic) madness; von Männern auch: ♂ satyriasis, von Frauen a. ♂ nymphomani*a*, ...y; **~wütig** *a., path.* affected with satyriasis, &c. (ſ. ~wut); **~zeit** *f* pairing- (or coupling-, bucking-) time; ♀ time of fecundation.

be-gaukeln 🔧 (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to dazzle (by jugglery); to hoax; to humbug.

be-gaunern 🔧 (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to dupe, to cheat.

be-geben (⌣ˈ⌣) ㉘l. *insep.* **I** ſich ~ *v/refl.* 1. (wohin geben) **to go**; meiſt in Verbindung mit *prp.*, zB. ſich **an** die Arbeit ~ (ſie beginnen) to set to (or about) work; ſich **an** Bord ~ to join a ship; ſich an einen Ort ~ to run over to (or into) a place; ſich **auf** die Flucht ~ to take flight, to flee, to run away; ſich auf ſeinen Poſten ~ to proceed to one's post; ſich auf die Reiſe, die Wanderſchaft ~ to set out, to start; ſich **aus** dem Bette, aus dem Lande ~ to leave one's bed, country; ſich **in** das Ausland ~ to leave one's country, to go abroad; ſich in Dienſt ~ to go into service; ſich in den Eheſtand ~ to enter into the conjugal state, to marry, to be (or get) married, F to get spliced; ſich in Gefahr ~ to put o.s. in (or to run into) danger; *prvb.* wer ſich in Gefahr begiebt, kommt darin um who puts himself in danger will come to grief; he who plays with edge-tools must expect to be cut; ſich in den Ruheſtand ~ to withdraw (or retire) from business or active life, from the world (to one's home); ſich in j-s Schutz ~ to place (or put) o.s. under a p.'s protection; ſich **nach** Hauſe ~ to go (or make for) home; ſich nach einem Orte hin ~ to set out (or to be off, to leave, to start) for a place; ſich (von e-m Orte) weg ~ to set out from (or to leave) a place; ſich heimlich **wohin** ~ to steal off; to sneak to a place; ſich eilig wohin ~ to fly (or to hurry) to; to strike out (or to make) for; (einen Abſtecher machen) to take a trip to ...; ſich zu Bett, zur Ruhe ~ to go to bed; ſich zu ſeinem Regimente ~ to (re)join one's regiment; ſich zu j-m ~ (j-e Aufwartung machend) to wait (up)on ... — 2. meiſt *v/imp.* (ſich ereignen) to chance, to happen, to take place, to come to pass; Dinge die ſich täglich ~ things that happen every day; matters of daily occurrence. — 3. ſich e-r Sache (*gen.*) ~ (darauf verzichten) to renounce, to give up, to abandon, to relinquish ...; to desist from ...; to part with ...; to divest o.s. of ...; ſich einer Erbſchaft ~ to decline an inheritance, to refuse (or to take possession, to strip o.s. of) an inheritance; ich begebe (enthalte) mich jedes Urteils I refrain from expressing an opinion on it; jur.: ſich eines Anſpruches ~ to waive a claim; ſich eines Rechts ~ to renounce (or forego) a right or title. — 4. ⚓ (aus den Fugen weichen) das Schiff begiebt ſich ... is disjointed or split, gets loose, meist: is breaking up. — **II** *v/a.* 5. faſt † *bibl.* (weihen, hingeben) ſeine Glieder, ſeinen Leib ~ zu (e-m Dienſte ꝛc.) to yield, to present ... (Röm. 6,12,19; 12,1 ꝛc.). — 6. ● (an den Mann bringen, verkaufen) eine Anleihe: to emit, to put (or place) on the market, to issue (for circulation); Waren: to sell; to dispose of; to realise; to rid o.s. (to get rid) of ...; Wechſel: to negociate e-n Wechſel weiter ~ to circulate, to put into circulation; (nicht) zu ~ (not) negociable, von Staatspapieren: transferable; zu ~ ſein (verkäuflich) to be for sale, to be sal(e)able; ~ werden to be selling or sold, done. — 7. 🔧 e. Mädchen ~ (verheiraten) to settle, to marry. — **III B~** *n* ㊱c. u. **Be-gebung** *f* ㊸ (analog I u. II). Zu 3: renouncement, renunciation; desistance; jur.: relinquishment, divestiture. — Zu 4: ⚓ unloosing. — Zu 6: ● disposal, sale, realisation, e-s Wechſels: negociation.

Be-gebenheit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊸ event; zufällige ~ (Vorfall) occurrence, incident, event; ſeltſame, romanhafte ~ adventure; unangenehme ~ accident; bemerkenswerte ~ phenomenon; (Thatſache) fact; das iſt eine ſeltſame ~ that is a very singular event; eine wirkliche, thatſächliche ~ a matter of fact.

be-gebenheitlich (⌣ˈ⌣-⌣) *a.* ㉔b. founded on fact, actual, matter-of-fact (thatſächlich, wirklich); das B~e, auch: matter-of-factness.

Be-gebnis (⌣ˈ⌣) *n* ㉝ und *f* ㉞ = Begebenheit, Ge-ſchehnis.

be-gegnen (⌣ˈ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/n.* (ſn, bisw. auch h.), 🔧 *v/a.* und ſich (*dat.*, bisw. a. *acc.*) od. ea. ~ *v/rpr.* 1. j-m, ſich oder ea. ~, meiſt: **to meet** a p., &c., (bſd. unerwartet, zufällig) with a p.; *co.* ſich ~ to measure noses; j-s Auge (od. Blick) ~ to meet a p.'s glance, to catch his eye; j-s Wünſchen ~: a) (entgegenkommend) to meet a p.'s wishes; b) (zuvorkommend) to anticipate his wishes; Ihr Brief und der meinige ſind ſich unterwegs begegnet ... have crossed (each other); e-m Freunde auf der Reiſe ~ to meet (or encounter) a friend in travelling; ſich mit j-m in einer Anſicht ~ to fall in with (or to concur in) the views of a p.; to agree (or coincide) with a person in ... — 2. (j-m zuſtoßen, paſſieren) to happen; to come to pass; to occur; to take place; es iſt ihm ein Unglück begegnet a misfortune has happened (or occurred) to him, has befallen him, he has met with an accident; das Schlimmſte was uns ~ konnte the worst that could happen to us. — 3. (ſich gegen j-n ſo oder ſo benehmen) to behave (o.s.), to conduct (or demean) o.s. to(wards) a p., to deal with him, to treat (or use, serve, receive) him well or ill, &c.; j-m unhöflich ~ to disoblige a p., to give him a rebuff; j-m zuvorkommend ~ to meet a p.'s wishes half-way. — **II** *v/n.* (h.) (bekämpfend entgegentreten) to encounter (or to meet with) obstacles, &c. (ſ. 1), to meet, to remove (zuvorkommend: to prevent) an evil, an illness; to avoid an inconvenience; to avert, to shun; (parieren) to ward off. — **III B~** *n* ㊱c. und **Be-gegnung** *f* ㊸ analog I, zB. zu 1: meeting. — Zu 3: manner of using; treatment; behaviour towards a person; freundliche ꝛc. B~ung kind reception, hearty welcome; feindliche B~ung collision, conflict; auch ⚔ encounter; engagement; fight.

Be-gegnis (⌣ˈ⌣) *n* ㉝ und *f* ㉞ 1. (das Begegnen) meeting. — 2. (Vorgang) event, occurrence, incident; widriges ~ misfortune, misadventure.

be-gehbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. ſ. be-gehen 3.

be-gehen (⌣ˈ⌣) ㉘s. *insep.* **I** *v/a.* 1. e-n Weg ꝛc. ~ to go (or wander, travel) over or through ...; dieſer Weg wird ſtark begangen ...is a great (or much frequented) thoroughfare; be(auf)ſichtigend: to visit, to inspect; *hunt.* to go the rounds; die Dohnen, den Dohnenſtrich ~ to visit the line of springs. — 2. (feiern) ein Feſt ꝛc. ~ to celebrate ... — 3. (thun; *ant.* unter-laſſen) jetzt nur von et. Böſem oder doch Tadelhaftem: eine Sünde, ein Verbrechen ꝛc. ~ to commit ..., jur. auch: to perpetrate; einen Fehler ~ to commit ...; eine Dummheit ~ to do (or make) ...; einen Fehler oft oder gern ~, oft: to be subject (or liable) to ...; denſelben Fehler, dasſelbe Verbrechen noch einmal ~ to relapse (into) ...; *rel.* eine verzeihliche Sünde (e-e Todſünde) ~ to commit a venial (a mortal) sin; leicht (oder nicht) zu ~ (a. **be-gehbar** *a.*) (un)committable; nicht begangen uncommitted; j. der et. Böſes, eine Sünde, ein Verbrechen begeht doer of evil, evil-doer, perpetrator of ...; ſtärker: (Übelthäter) malefactor; jur. misdemeanant. — 4. (beſpringen, decken) = be-gatten. — 5. (ſchleſiſch) es ~ to resent (= ſchmerzlich empfinden). — **II** 🔧 ſich ~ *v/refl.* 6. (paſſiv zu ~ 3) to be committed. — 7. faſt † (ſich be-, ver-tragen) ſich mit ea. ~, ſich wohl (gut, freundlich) ~ to live on good terms, &c. (ſ. be-gegnen 3). — 8. 🔧 = ſich be-gatten. — **III B~** *n* ㊱c. und **Be-gehung** *f* ㊸ analog I, zB. zu 1: going the rounds. — Zu 2: celebration. — Zu 3: commission; e-s Verbrechens: perpetration; vor der B~ung e-s Fehlers warnen to admonish against committing a fault; to warn (a p.) against (committing) a certain offence.

Be-gehr (⌣ˈ) *m* (*n*) ㊳ meiſt: demand (vgl. Nach-frage und be-gehren); was iſt Ihr ~? what is your wish or desire, will?, what do you want or desire, wish to have?; ●: in Petroleum ſtellte ſich lebhafter ~ ein petroleum has met with a brisk demand, is in extraordinary request, there is a great call for (or run, ſtärker: rush on) ...; Thee iſt ohne ~ tea is without demand, tea is neglected, lifeless or dull; wenig ~ limited demand; danach iſt immer ~ it is in permanent demand; auch: it is as good as ready money.

be-gehrbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. = be-gehrens-wert.

be-gehren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *insep.* 1. et. (oder nach et., geh. Sprache auch *gen.* einer Sache) ~ to ask (or desire) a th.; ſtärker: to require, to request; (heiſchen) to order, bid, command; (dringend) et. von j-m ~ to solicit a th. of a p.; (wünſchend) to wish (for); (als et. das man braucht) to want; (verlangend) to long for, to hanker after; (mit gierigem Verlangen) to covet (or lust) after; (mit lautem Geſchrei) to clamour for; ein Mädchen zur Ehe ~ to ask (or desire) ... in marriage; der Bauch begehrt (nach) Nahrung the stomach craves (for) food; mehr begehre ich nicht I wish for nothing better; *prvb.* wer alles begehrt, verliert alles all covet, all lose; *bibl.*: Du ſollſt nicht ~ Deines Nächſten Haus ꝛc. thou shalt not covet ...; ein Löwe, der des Raubes begehrt ... that is greedy of his prey; ● (vgl. auch Be-gehr): (ſehr) begehrt ſein to be in (great) request, in (much) demand; wenig begehrt ſein to be little asked for, not much in demand, rather dull (vgl. flau); wieder ſtärker begehrt werden to be looking up. — 2. *hunt.*: a) (brunſtig, hitzig ſein) to be in heat; b) † den Zeug ~ to break out of the enclosure. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. 3. als *p.pr.* in allen Bed. des *inf.* — 4. *phls.* appetitive; (erwerbſüchtig) acquisitive. — 5. der B~de desirer, coveter, wisher. — **III B~** *n* ㊱c. u. **Begehrung** *f* ㊸ demand; requisition; wish; postulation; solicitation; covetousness; cupidity. — Vgl. auch Be-gehr.

be-gehrens-wert (⌣ˈ⌣-), **-würdig** (~ˈ⌣) *a.* ㉔b. desirable; covetable, ♂ appetible.

be-gehrlich (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. = be-gehrenswert. — 2. (begehrend) concupisc*ent*, ...ible; (lüſtern) covetous; ~e Liebe sensual (or fleshy, carnal) love; (gierig) avid, greedy.

Be-gehrlichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊸ analog „begehrlich": 1. appetibility, desirableness,

desirability. — 2. covetousness; nach fleischlichen Lust: carnal appetite; lust; (Begierde) avidity, cupidity, greed.

Be-gehrnis ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *n* ⓝ, auch *f* ⓖ = [be-gehren III.]

Be-gehrungs-..., b~... (ᵕ‖ᵕ...) in Bsgn. I analog „be-gehren", zB.: ~los *a.* without covetousness, &c. — II Bsd. Fälle: ~kraft *f* (~vermögen *n*) appetitive power or faculty; ~schwall ↖ *poet. m* (*G.*), ~trieb *m phls.*: ☞ concupiscible appetite; ~wert, ~würdig *a.* = be-gehrens-wert.

Be-gehungs-... (ᵕ‖ᵕ...) in Bsgn, analog „be-gehen", zB. ~sünde *f* sin of commission.

be-geifern (ᵕ⌒ᵕ) I *v/a.* ⓐd. *insep.* 1. to (be)slaver, to (be)slabber. — 2. *fig.* to asperse, slander, &c. (s. ver-leumden). — II B~*n* ⓝc. u. Be-geiferung *f* ⓖ. Zu 1: (be)slavering, &c.; zu 2 auch: aspersion.

be-geilen ⊙ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep. agr.* to manure; to fertilise.

Be-geine † (ᵕ⌒ᵕ) *f* ⓝ = Beguine.

be-geisten ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐb. *insep.* 1. † to animate, to vivify. — 2. *poet.* = be-geistern. [ist(r)erin *f* ⓘ inspirer.]

Be-geist(e)rer (ᵕ⌒(ᵕ)ᵕ) *m* ⓖa., Be-geisterin *f* ⓘ inspirer.]

be-geistern (ᵕ⌒ᵕ) I *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ⓐd. *insep.* to inspire, to inspirit, to spirit (up); to fill with enthusiasm or ecstasy; to throw into ecstasies or raptures, to enrapture; to inflame; to electrify; überspannend ~ to exalt; (begeisten) to animate, to vivify, to quicken; sich ~ to be (or become, get) inspired, &c., enthusiastic; sich für j-n od. et. (thöricht) ~ to be infatuated with ... — II ~d *p.pr.* und *a.* ⓙb. inspiring, &c. (s. I); ein (die Hörer &c.) B~der inspirer of ...; sich leicht ~d enthusiastic(al). — III be-geistert *p.p.* und *a.* ⓙb. inspired, &c. (s. I); enthusiastic(al); begeistertes Lied, oft: dithyramb; sich über et. in begeisterten Worten äußern to express o.s. (or one's sentiments) enthusiastically. — IV B~ *n* ⓝc. und Be-geisterung *f* ⓖ: a) exaltation, inspiration, animation. — b) (nur Be-geisterung *f*) enthusiasm; durch höhere Eingebung: exaltation; inspiration; (Entzücken) rapture, transport, ecstasy; dichterische B~ung poetical fire, stärker: rapture, frenzy, enthusiasm, inspiration; in B~ung geraten = sich ~ (s. I); er ist in B~ung he is in raptures, F the fit is upon him; voller B~ung (a. be-geisterungs-voll *a.*) enthusiastic(al), dithyrambic.

be-geizen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* 1. ↖ (geizig bewachen) zB. einen Kasten &c. ~ to watch after the manner of a miser. — 2. j-m et. ~ (aus Geiz mißgönnen) to envy (or [be]grudge) a person a th. — 3. *agr.* den Tabak &c. ~ (den Geiz ausbrechen) to lop off the suckers of (or to sucker) tobacco-plants, &c.

Beghard(e) (ᵕ⌒(ᵕ) [s. Beguine] *m* ⓝ od. ⓖ *rel.* Beghard, Beguard (s. M. I).

☞ Beg(h)ine &c. s. Beguine &c.

Be-gier (ᵕ⌒) *f* ⓖ (ohne *pl.*) s. Be-gierde.

Be-gierde (ᵕ⌒ᵕ) *f* ⓝ 1. *b.s.* = Gier; (Gelüst der Sinne) appetite; fleischliche, sinnliche ~ carnal (or sensual) appetite, carnality; covetousness, coveting; cupidity; stärker, bsd. *bibl.* concupiscence; von seinen ~n beherrscht werden to be a slave to one's passions; den ~n widerstehen, sie unterdrücken to control (or master) one's passions or feelings or o.s., to mortify one's passions. — 2. (naturgemäßes Verlangen) desire; heftige ~ intensive desire, ardour, eagerness, avidity; ich brenne vor ~ zu ... I burn with the desire (or I am longing) to ...; ~ nach et. longing (or desire, appetite) for, after; stärker: avidity (or greed, thirst) after, for.

Be-gierde(n)-..., b~... (ᵕ‖ᵕ...) in Bsgn, analog „Be-gierde", zB. ~frei, ~los *a.* without (or free from) desire, covetousness, &c.

be-gierig (ᵕ⌒ᵕ) *a.* ⓙb. 1. ~ (gierig) nach oder auf et., geh. Spr. auch *gen.* (einer Sache) desirous (or ambitious, covetous, curious, greedy) of; eager (or ambitious, athirst, thirsty, impatient, longing) for; lusting after; ~ sein (machen) nach ... F to be (to set) agog for ... — 2. (lebhaft verlangend) ich bin ~ zu (mit *inf.*) I am desirous (or longing, ambitious, anxious) to ... (s. auch Be-gierde 2).

Be-gierigkeit ↖ (ᵕ⌒ᵕ-) *f* ⓖ 1. = Gier. [rigkeit. — 2. = Be-gierde 2.]

be-gierlich (ᵕ⌒ᵕ) *a.* ⓙb. = be-gehrlich.

be-gier-los ↖ (ᵕ‖⌒) *a.* = be-gierde-los.

be-gießen (ᵕ⌒ᵕ) I *v/a.* ⓝe. *insep.* 1. Blumen, den Garten ~ to water ...; Wiesen ~ (berieseln) to irrigate ...; (benetzen, befeuchten) to wet, to moisten; durchdringend ~ to soak; übermäßig ~ to inundate. — 2. j-n ~, j-m das Kleid ~, *v/refl.* sich ~ (mit Wasser, Sauce &c.) to spill ... on a p., on one's dress or garments, on o.s.; F *fig.*: wie ein begossener Pudel dastehen to stand dum(b)-found(er)ed or aghast, to stand thoroughly ashamed of o.s., to be thunder-struck; s-e Kehle ~ to wet one's whistle; (sich) die Nase ~ to get drunk or tipsy; F (durch ein Trinkgelage feiern) to celebrate by a drinking bout, zB. e-e Leiche ~ to celebrate a wake, to carouse at a funeral; der neue Rock muß begossen (od. naß gemacht) werden the new coat must be christened. — 3. *agr.* mit Mistjauche ~ to fertilise with liquid manure, to manure; Kochkunst: den Braten mit Fett ~ to baste (or drip) ...; ⚓ die Segel ~ to wet ... — II B~ *n* ⓝc. u. Be-gießung *f* ⓖ watering, &c. (s. I); *med.* irrigation, affusion; Kochkunst: Löffel zum B~ des Bratens basting-ladle.

be-gift(ig)en ↖ † (ᵕ⌒(ᵕ)ᵕ) [Gift *f*] *v/a.* ⓐb.(a.) *insep.* mehr gbr. aus-statten (s. da).

☞ Begine &c. s. Beguine &c.

Be-ginn (ᵕ⌒) *m* ⓝ (ohne *pl.*) beginning, commencement, coming-in, dawn(ing), opening, spring, &c. (s. An-fang 1 und 2 und An-beginn).

be-ginnen (ᵕ⌒ᵕ) [got. *ginnan* = schneiden] I *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓝb. *insep.* meist: = an-fangen, das mehr F ist: (unternehmen) to begin (s. M. I), to undertake, to do; den Kampf ~ to begin the fight, to engage in a combat; den Wettlauf ~ to start; seine Laufbahn ~ to start in the world (zB. als Schriftsteller &c., auch: to begin one's career as an author, &c.); eine Arbeit ~ (auch *bibl.*) to put one's hand to the plough; et. unter günstigen Vorbedeutungen ~ to inaugurate a th.; Schach: Weiß beginnt (s. an-ziehen 14) white moves or to play; *prvb.* wer vielerlei beginnt, gar wenig Dank gewinnt, etwa: grasp all, lose all, &c. — II ~d *p.pr.* und *a.* ⓙb. beginning, starting, &c. (s. I); initiative; incipient; nicht ~d unbeginning. — III B~ *n* ⓝc. beginning; setting out, outset; commencement; incipience, ...y; undertaking; proceeding.

Be-ginner (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓖa., ~in *f* ⓘ beginner, debutant(e).

be-gipsen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* to plaster [or plaister (over).]

be-gittern (ᵕ⌒ᵕ) ⓐd. *insep.* s. ver-gittern.

be-glänzen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* 1. to illumin(at)e; to throw light on ..., to shed splendour over ... — 2. (mit glänzenden Farben überziehen) to cover with bright colours.

be-glasen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* (vgl. ver-glasen) to glaze; ⊙ ein Fenster, ein Gebäude ~ to fill in the window-panes of a frame-work or a building.

be-glauben ↖ (ᵕ⌒ᵕ) I *v/a.* ⓐa. *insep.* = be-glaubigen. — II be-glaubt *p.p.* u. *a.* ⓙb. 1. (mehr gbr. be-glaubigt) authentic. — 2. (mit aktivem Sinn) stark, fest beglaubt sein, daß ... (od. mit *inf.* u. zu) to believe firmly ...

be-glaubigen (ᵕ⌒⌒) I *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. et. ~ to testify; to prove (to be true); to substantiate; et. durch Zeugen, durch seine Unterschrift ~ to attest (or certify) ...; die Sache ist durch Augenzeugen beglaubigt, oft: ... is confirmed by ...; die richtige Abschrift beglaubigt N. copy conformable to the original N.; eine Unterschrift amtlich ~ to authenticate ...; e-n Paß ~ to visé, to affix one's visa to ..., to sign; ein Schriftstück ~ to verify ...; beglaubigte Abschrift attested copy; (von e-m Notar) beglaubigtes Schriftstück authentic (or office) deed; beglaubigt authentic(al); gut beglaubigt well authenticated; nicht beglaubigt unverified; ~d testimonial; credential; ein et. B~der (der Be-glaubiger) attester, attestor; verifier; gerichtlich ~ to homologate, to legitimate. — 2. e-n Gesandten &c. bei j-m ~ to accredit ... to a court; ⚉ to accredit (= akkreditieren). — II B~ *n* ⓝc. u. Be-glaub(ig)ung *f* ⓖ attestation, certification; confirmation; amtliche B~ung visa; verification, homologation, legitimation, authentication; gerichtliche B~ung e-r gleichlautenden Abschrift collation; attestation; an gesetzlichen Dokumenten: caption; amtliche B~ung auf Patenten docket; eines Gesandten: accreditation, credentials *pl.*; (Kreditbrief) letter of credit; zur B~ung dessen habe ich gegenwärtige Erklärung unterzeichnet to certify (or testify) which I have signed ...

Be-glaubigungs-... (ᵕ‖⌒⌒...) in Bsgn, zB.: ~eid *m* confirmation (or attestation) upon oath; affidavit (s. M. I); ~schein *m* certificate, ...ion; ~schreiben *n* letter of testimonial; (Kreditiv e-s Gesandten &c.) letter of accreditation, credential letter, credentials *pl.* (vgl. Kredi't-brief). [aus-gleichen I ⚉.]

be-gleichen ⚉ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓝn. *insep.* =]

be-gleißen ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓝn. *insep.* = be-glänzen; P *prvb.* von außen beglissen, von innen beschissen, etwa: to starve one's belly in order to clothe one's back; golden misery.

be-gleißnern ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* to deceive (or cheat) by dissimulation or hypocrisy. [Ge-leit.]

Be-gleit (ᵕ⌒) *n* ⓝ (schwz.) = Be-gleitung;]

Be-gleit-... (ᵕ‖...) in Bsgn, zB.: ~adresse *f*, ~brief *m* = Fracht-, Geleit-brief, Paß(ag)ier-schein; ~erscheinung *f* attendant (or accessory) phenomenon; ~kahn ⚓ *m* = ~-schiff *n*; ~schiff ⚓ *n*: a) tender; b) consort (-ship), convoy(ing ship); ~schreiben *n* = ~brief; ~stern *m ast.* acolyte; ~stimme ♪ *f* = begleitende Stimme (s. be-gleiten 3, Schluß); ~umstände *m/pl.* = begleitende Umstände (s. be-gleiten 2, Schluß).

be-gleiten (ᵕ⌒ᵕ) [ge-leiten] I *v/a.* ⓐb. *insep.* 1. j-n ~ to accompany a p.; to bring him on his way, to keep him company; ich werde Dich (bis) zum Bahnhof ~ I shall accompany you or I shall go with you (or keep you company) as far as the station; j-n nach Hause ~ to accompany (or to see) a p. home; eine Dame (als Kavalier) ~ to attend, to escort ..., (dienstbereit) to wait on ..., (zum Wagen) to see her to the carriage; j-n bis an einen Ort, einen Besuchenden bis an die Thür ~ to conduct ...; j-n zum Schutze ~ to escort, bsd. ⚓ to convoy ... — 2. et. ~ (damit zs. auftreten) to be concomitant with a th., ☞ to synchronise a th.; der Brief, welcher das Paket begleitet ... joined to ...; *abs.* a. annexed, enclosed, herewith (s. an-bei); *fig.* meine Wünsche werden Sie ~ ... shall accompany (or attend) you; dieser Schritt ist von Gefahr begleitet that step is attended with danger; ~de Umstände *pl.* attendant (or accessory, additional) circumstances *pl.*, concomitants *pl.* — 3. ♪ j-n mit (oder auf) dem Klavier (mit der Geige) ~

to accompany a p. on the piano (with or on the violin); ~de Stimme subordinate part, accompaniment. — **II B~** *n* ㊴c. u. **Be-gleitung** *f* ㊾ accompaniment (auch ♪); (Bedeckung) conduct, bſd. ⚔ escort, ⚓ convoy; als B~ung ſegeln to keep (or to sail in) convoy; dienſtbereite B~ung attendance; ſchirmende B~ung e-r jungen Dame chaperonage; (Gefolge) attendance, suit, train, retinue; (das Verbundenſein womit) concomitance, concomitancy; ohne B~ung without escort, &c, auch: unattended.

Be-gleiter (~⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ 1. companion, accompanier; ~ einer Dame partner; ~ ſn to escort a lady; *fig.* ~in *f* (Anſtandsdame) chaperon; (Führer) conductor, guide; die ~ *pl.*: a) eines Fürſten ꝛc.: suite *sg.*; attendants, followers; retinue, train *sg.*; b) zur Sicherheit mitgegebene ~ escort *sg.*; (Gehülfe ꝛc.) assistant. — 2. *fig.* Tadel iſt ein ~ der Größe reproach is the companion of greatness; Verderb iſt der unausbleibliche ~ des Glückſpiels ruin is the invariable result of gambling; Beſcheidenheit iſt die ~in der Mäßigkeit modesty is the attribute of moderation. — 3. ♪ accompanier, accompanist.

Be-gleit(er)ſchaft (~⌣(⌣)~) *f* ㊾ (ohne *pl.*) suite (= Ge-folge), zum Schutze: escort (= Be-deckung; ſ. be-decken 14).

Be-gleitungs-..., b~... (~⌣⌣...) in Zſſgn. **I** = Be-gleit-... — **II** Bſd. Fälle: **~mannſchaft** *f* escort; ſ. auch be-decken 14; **~weiſe** *adv.* concomitantly; unitedly; by way of accompaniment.

Beglerbeg (-~⌣) [türk.] *m* ㉔ beglerbeg, beylerbey; Würde, Provinz eines ~s beglerbeglik, beylerbeylik.

be-gletſchert (~⌣~) *a.* ㉕b. covered with glaciers.

be-gliedern (~⌣~) *v/a.* ㉑d. *insep.* to furniſh with limbs; *paint., sculp.* den Rumpf ~ to join the limbs (to the trunk), to limb.

Beglik (⌣~) [türk.] *n* ㉔ (Würde, Provinz) (eines Begs) beglic, beglik.

be-glimpfen ↖ (~⌣~) *v/a.* ㉑a. *insep.* (*ant.* ver-unglimpfen) mehr gbr. be-ſchönigen (ſ. da).

be-glotzen F (~⌣~) *v/a.* ㉑c. *insep.* = an-glotzen.

be-glücken (~⌣~) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to make happy; to bless; to proſper; to felicitate; der mit einem Lächeln oder Stirnrunzeln beglückt oder elend macht who makes happy or ruins with a ſmile or frown; mit allerlei Gütern (reich) beglückt loaded with all kinds of favours, riches, &c. (ſ. II). — 2. ↖ etwas ~ (glücken laſſen) to proſper. — **II be-glückt** *p.p.* und *a.* ㉕b. happy, lucky, blessed, felicitous, successful, favoured by fortune, &c.

Be-glücker (~⌣~) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ giver of happiness or blessings; blesser, benefactor (*f* benefactress).

be-glückſeligen (~⌣⌣~) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ to crown (or to fill up the measure of) a person's good fortune.

Be-glückt-heit (~⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) (Zuſtand eines Beglückten) condition (or state) of a blessed (or happy) person; blessedness; *co.* einſame ~ (Unvermähltheit) single blessedness.

be-glückwünſchen (~⌣⌣~) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* j-n ~ to congratulate (or felicitate, compliment) a p. (zu et., wegen e-r Sache (up)on a th.). — **II B~** *n* ㊴c. u. **Be-glückwünſchung** *f* ㊾ felicitation, congratulation.

be-gnaden (~⌣~) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. j-n mit etwas ~ (ihm Gnade gewähren) to endow a person with gifts, to gift him. — 2. = be-gnadigen I. — **II** ↖ **B~** *n* ㊴c. und **Be-gnadung** *f* ㊾ grace.

be-gnade(n)lehnen (~⌣⌣~) *v/a.* ㉑a. j-n ~ to invest a p. with a reversionary fief.

be-gnadigen (~⌣⌣~) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. (Gnade für Recht ergehen laſſen) j-n ~, meiſt: to pardon (or to forgive) a p.; bſd. wegen politiſcher Vergehen: to amnesty; to grant amnesty to ...; (die Strafe aufſchiebend od. mildernd) to reprieve; begnadigt werden to obtain one's (the sovereign's) pardon; to be pardoned. — 2. = be-gnaden 1; et. B~des (Herablaſſendes) in ſ-m äußeren Weſen haben to behave condescendingly; to have a patronising air. — **II Be-gnadigte(r)** *m*, **Be-gnadigte** *f* ㉔b. pardoned criminal. — **III B~** *n* ㊴c. u. **Be-gnadigung** *f* ㊾ grace, pardon; allgemeine B~ung bſd. wegen politiſcher Vergehen amnesty; (ſtrafmildernde ꝛc.) B~ung reprieve, ...al; act of grace (vgl. of indemnity); jur.: ein die B~ung zulaſſender Fall a pardonable (or excusable) case; admitting of pardon. [(㉙ pardoner.)

Be-gnadiger ↖ (~⌣⌣~) *m* ㊾a., **~in** *f*) **Be-gnadigungs-...** (~⌣⌣⌣...) in Zſſgn, zB.: **~brief** *m* letter of pardon; **~geſuch** *n* petition for mercy; **~kommiſſion** *f* committee of pardon; **~recht** *n* grace; prerogative of mercy; pardoning power; right of pardoning. [be-nagen.)

be-gnauen F (~⌣~) *v/a.* ㉑a. *insep.* =)

be-gnügen (~⌣~) ㉑a. *insep.* **I** ſich ~ *v/refl.* 1. ſich mit (oder an) et. (geh. Sprache bisw. mit bloßem *gen.*) ~ to content o.s., to be content(ed) (or satisfied, pleased) to put up with ...; to acquiesce in ... — **II** ↖ *v/a.* 2. ſein Herz, ſeinen Geiſt, Sinn ~ = ~ I. — 3. j-n ~ (zufrieden ſtellen) to content (or satisfy) a p.; begnügt satisfied, content. — **III** *v/n.* (h.) († = genügen) ſich (*dat.* or *acc.*) an oder mit etwas ~ laſſen = ~ I; *prvb.* wer ſich ~ läßt, iſt reich genug, etwa: enough is as good as a feast; content is beyond riches. — **IV B~** *n* ㊴c. content, contentment, contentedness.

be-gnüglich † (~⌣~), **be-gnügſam** ꝛc. (~⌣-) *a.* ㉕b. = ge-nügſam ꝛc.

Begoni-e ⚘ (~⌣(⌣)~) *f* ㊾ begonia (*Bego'nia*). [begoniaceous.)

begoni-en-artig ⚘ (~⌣⌣(⌣)~⌣~) *a.* ㉕b.)

be-gonnen (~⌣~) *p.p.*, ↖ **be-gonnte** (~⌣~) *impf.* von be-ginnen (ſ. da).

be-goſſen (~⌣~) ſ. be-gießen. [krabbeln.)

be-grabbeln P(~⌣~) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-)

be-graben (~⌣~) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㊴r. *insep.* 1. allg.: to bury (ſ. M. I); (beſtatten) to inter, to inhume, to sepulchre, to entomb; (einſargen) to coffin; j-n in e-m Gewölbe ~ to inter a p. in a vault; ~ w. to be put under ground (or F to bed) with a shovel; der unglückliche Vater hat all ſeine Kinder ~ ... has lived to bury (or has outlived) ...; entſchloſſen, ſich unter den Mauern der Feſtung ~ zu laſſen ... to be entombed (or to perish) under ...; *fig.*: die Streit-axt ~ (den Streit beenden) to bury the hatchet ...; ſich in (oder unter) Büchern ~ to be buried in books; das Meer begrub die Feinde (in ſeinen Fluten) ... swallowed up ...; P: laß Dich ~! go and be hanged!; damit laß Dich ~! that is good for nothing!; ~ liegen ſ. liegen 4; *prvb.* da liegt der Hund ~ there is the rub or the difficulty!, that is the main point! — 2. F to condemn. — **II B~** *n* ㊴c., ↖ **Be-grabung** *f* ㊾ = Be-gräbnis 1.

Be-gräbnis (~⌣~, ~⌣⌣) *n* ㊸ (vgl. be-erdigen II) 1. (**Be-erdigung**) bur*ying*, ...ial; interment; mit mehr Feierlichkeit: inhumation; funeral; sepulture; zum ~ gehörig, oft: funeral. — 2. (**Grabſtätte**) tomb; mortuary; (geh. Spr.) sepulch*re*, ...er; zum ~ gehörig (geh. Spr.) sepulchral. — 3. ⚒ = alter Mann (ſ. alt 4).

Be-gräbnis-... (~⌣⌣... oder ~⌣~...) in Zſſgn. **I** meiſt: funeral ..., burial-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~beſorger** *m* undertaker; **~bitter** *m* = Leichen-bitter; **~dienſt** *m* = ~feierlichkeit; **~fackel** *f* funeral torch; **~feier(lichkeit)** *f* funeral service, burial (service or solemnities *pl.*); **~gebräuche** *m/pl.* funeral solemnities or rites; obsequies *pl.*; **~gebühren** *f/pl.* = ~koſten; **~geſang** *m* funeral hymn or dirge; **~gewölbe** *n*, **~gruft** *f* vault (for burial), mortuary; catacomb; **~kammer** *f*: unterirdiſche ~k. mit Niſchen für Aſchenkrüge columbarium; **~kapelle** *f* mortuary (or sepulchral) chapel; **~kommando** ⚔ *n* funeral detachment; **~koſten** *pl.* funeral expenses *pl.*, burial-fee or -dues *pl.*; **~lied** *n* = ~geſang; **~ort, ~platz** *m* burying (or burial-)place, ground; graveyard, churchyard, cemetery, mortuary; Alt.: necropolis; **~predigt, ~rede** *f* funeral sermon; **~ſang** *m* = ~geſang; **~ſchmaus** *m* funeral refreshments *pl.*, burial-feast; (Irland) wake; **~ſtätte** *f* = ~ort; **~urne** *f* Alt.: mortuary urn. – Vgl. a. Be-erdigungs-..., Grab-..., Leichen-..., Toten-..., Trauer-...

☞ **be-gränzen** ꝛc. ſ. be-grenzen ꝛc.

be-grapſchen P (~⌣~) *v/a.* ㉑c. *insep.* = be-krabbeln.

be-graſen (~⌣~) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. ein Stück Land ~ to cover ... with grass or turf, green; to turn a field into pasture-ground; ſich ~ to grass; begraſter Hügel grassy ... — **II** *v/a.* 2. von Tieren: to graze, to browse (= ab-graſen). — 3. *hunt.* ehm. die Fährte ~ (mit den Fingern durch das Gras nach der Fährte ſuchen) to search after the foilings (or tracks) in the grass. — **III** ↖ **ſich ~** *v/refl.* 4. ſ. 1. — 5. (ſich auf der Weide mäſten) to (grow) fat, to fatten in the pasture(-ground); *fig.* (an Wohlſtand zunehmen) to grow in wealth or riches.

be-grauen ↖ (~⌣~) *v/n.* (ſn) ㉑a. *insep.* to grow grey (ſtärker: white) with age (mehr gbr. grau werden); begraut hoary-headed.

be-greifbar (~⌣-) ꝛc. = be-greiflich ꝛc.

be-greifen (~⌣~) ⑳n. (ſ. greifen) *insep.* **I** *v/a.* 1. faſt † (befühlen, betaſten) to feel, to touch, to handle, to finger; *bibl.* daſelbſt ließen ſie ihre Brüſte ~ there were their breasts pressed; ganz †: dieſes Weib iſt begriffen (ergriffen) auf friſcher That im Ehe-bruch ... was taken in the very act of adultery. — 2. mſt *fig.* (um-ſpannen, -faſſen) to enclose; (einſchließen) to contain, to include; mit (ein)~ to comprehend, to implicate, to involve; to embrace; to take in; (kurz zſ.-faſſend) to sum up; (verhüllt) to couch; mit (darunter oder ein)begriffen inclusive; das iſt in dem Kontrakte ſtillſchweigend (ein)begriffen ... tacitly understood. – 3. *fig.* (geiſtig faſſen) to comprehend; (ſich in et. hineinfinden) to conceive; (ſchnell erfaſſen) to apprehend; leicht ~ to be quick-witted or quick of apprehension; ſchwer ~ to be dull-witted or dull of apprehension, slow of understanding; et. ~ (verſtehen, einſehen) to understand (or to see) a th. (mentally or intellectually), to grasp a th.; es iſt nicht ſchwer zu ~ it is easily understood that ...; haſt Du's begriffen? do you quite see it? do you fully comprehend (or realise) it?; ich kann nicht ~, wie das zugegangen iſt I cannot make out how ..., I cannot conceive the way in which it was done; das iſt nicht zu ~ such a th. is inconceivable or incomprehensible; nicht begriffen uncomprehended, unconceived, &c.; (leicht) ~d apprehensive, perceptive; nicht ~d unapprehensive. — 4. a) auf dem Marſche, auf der Reiſe, dem Rückzuge begriffen (ſein) to be marching or on the march, travelling, on the retreat; ⚓ auf der Rückfahrt, Rückreiſe begriffen home (-ward) bound; b) in einem Thun od. Zuſtande begriffen ſein (mitten darin oder im Begriff ſn) to be going (or about) to ..., to be occupied

with .... to be on the point of, in the act of doing a th., to be ready (or likely) to (mit *inf.*); in der Ausführung begriffen ſein to be in execution; im Werden, Entſtehen begriffen ſein to be (still) forming or in its beginning, in the bud; ⚓ im Scheitern, Sinken begriffen ſein to be (on the point of) sinking, foundering. — **II** ſich ~ *v/refl.* 5. ↖ *prov.* to grasp (or clutch, hold off) a th. so as not to fall. — 6. faſt † (ſich ſammeln, zu ſich kommen) to collect o.s. or one's thoughts. — 7. (zu begreifen, verſtändlich ſein) das begreift ſich leicht it is easily understood. — **III B~** *n* ⓝc. und **Be-greifung** *f* ⓖ analog ~ I, z.B. zu 1: feeling, touching, handling. — Zu 3: comprehension, conception, ⊡ *phls.*: intellection; B~ung *a prio'ri* preconception, preconceit.

be-greiflich (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (*ant.* un-begreiflich) comprehensible, apprehensible; (denkbar) conceivable; (verſtändlich) intelligible; leicht ~ easy to understand, easily understood; obvious; aus leicht ~en Gründen for reasons (to be) easily understood; j-m et. ~ m. to bring a p. to (or to make him) comprehend a th.; ~(erweiſe) *adv.*: a) = leicht ~ (ſ. oben), b) (natürlich) as a matter of course.

Be-greiflichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) comprehens*ibility*, ...ibleness; (Verſtändlichkeit) intelligibility, conceivableness; (Augenſcheinlichkeit) conspicuousness, obviousness.

Be-greifungs-... (⌣ˌˈ⌣...) in Bſ.-ſetzungen, z.B. **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* mehr gbr. **Faſſungs-, Be-griffs-vermögen.**

be-greinen F ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to whine, to whimper (mehr gbr. be-weinen).

be-grenzbar (⌣ˈ⌣-) *a.* ㉔b. (ſich begrenzen laſſend) circumscribable; confinable; definable; limitable; terminable; **B~keit** *f* ⓖ terminableness, &c.

be-grenzen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* (mit Grenzen verſehen, die Grenze von et. bilden) to border, to bound, to limit; to fix (or to mark) the limits (or bounds) of ..., *fig.* to set bounds to ..., to circumscribe, to confine; genau ~ to define, to determine, to terminate; enger ~ to narrow (down). — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. termin*ating*, ...al, ...atory; limitary; der B~de (Be-grenzer) confiner, definer, limiter, terminator. — **III be-grenzt** *p.p.* u. *a.* ㉔b., z.B. Frankreich iſt im Weſten vom Meer begrenzt France is bounded on the west by the sea; auch *fig.* limited, definite, &c. — **IV Be-grenzt-heit** *f* ⓖ boundedness; a. *fig.* limitedness, &c. (= Be-ſchränkt-heit, ſ. dd). — **V B~** *n* ⓝc. und **Be-grenzung** *f* ⓖ analog I, z.B. (marking the) limits *pl.*, delimitation, (setting the) boundaries *pl.*; termination; circumscription; *math.* term.

Be-griff (⌣ˈ) *m* ⓜ 1. (Vorſtellung) idea, conception; (Wiſſen von et.) notion; ſich einen ~ von et. machen to conceive (or to form) an idea (or a conception, perception, notion) of a th., to imagine it; man kann ſich keinen ~ davon machen it is beyond comprehension, it is incomprehensible or inconceivable; ſich e-n richtigen ~ wovon machen to form a true notion of ...; ſich e-n falſchen ~ wovon machen to misconceive, miscomprehend, misjudge; to get a wrong idea (or to receive a false notion) of ...; (gar) keinen ~ von et. haben to have no idea, &c. of a th.; ich habe einige ~e (oberflächliche Kenntniſſe) vom Engliſchen I have got a smattering of English; das giebt uns (od. wir erhalten) einen ~ davon it gives us an idea of it; nach unſeren ~en in (or according to) our opinion or judgment; nach menſchlichen ~en humanly; es geht über meine ~e it is above my conception or comprehension, that is beyond me, that is out of my reach or depth; wo ~e fehlen, da ſtellt ein Wort zur rechten Zeit ſich ein where ideas are wanting a word may be opportunely substituted; *gr.*: entgegengeſetzter ~: ⊡ antonym; gleichbedeutender, ähnlicher ~: ⊡ synonym; *phls.*: notion, thought, innate idea; dunkler, noch oberflächlicher ~, bisw. prenotion; gegebener ~ anticipation, supposition, ⊡ hypothesis; *rhet.* widerſprechender ~ opposition. — 2. (Fähigkeit des geiſtigen Begreifens) understanding, intellect, perception; leichten, ſchweren ~s ſein, F ſchwer von ~(en) ſein = leicht, ſchwer begreifen (ſ. dd 3). — 3. ↖ = In-begriff. — 4. **im ~(e) ſein, et. zu thun** ꝛc. = be-greifen 4b, auch z.B. to be on the eve of doing a th.; im ~(e) ſein, von einem Ort abzureiſen to be off for a place.

be-griffen (⌣ˈ⌣) ſ. be-greifen (bſd. 4).

be-grifflich (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (rein od. ſtreng) ~ abstract, notional, ideal, conceptional; et. ~ feſtſtellen to fix the idea (or notion) of a thing.

Be-griffs-..., be-griffs-... (⌣ˈ⌣...) in Bſſgn. **I** meiſt: ... of ideas, z.B. **~entwick(e)lung** *f* filiation of ideas; **~verwechſelung, ~verwirrung** *f* confounding of ideas; **~zergliederung** *f* analysis of ideas. — **II** bſd. Fälle: **~abſchattung** *f* gradation of ideas; weitS. shades *pl.* of meaning; **~ähnlichkeit** *f*: ⊡ synonymy; **~angabe, ~beſtimmung** *f* definition, *phls.* description, bisw. diorism; **~beſtimmer** *m* definer; **~fach** *n* = **~klaſſe**; **~fähig** *a.* apprehensive; **~fähigkeit** *f* apprehensiveness (ſ. a. **~vermögen**); **~forſcher** *m*, **~forſchung** *f* ſ. Logik(er); **~gemäß** *a.* conform(able) to the idea; **~klaſſe** *f* category, predicament; **~lehre** *f* ideology, darauf bezüglich: ideological, ein ſich damit Beſchäftigender: ideologist; **~mäßig** *a.* = **~gemäß**; **~ſchrift** *f* ideogr*am*, ...aph (ſ. M. I); **~ſtutzig** *a.* puzzled, F at a nonplus; ſ. auch ſchwer begreifen unter be-greifen 3; **~vermögen** *n* intellect; comprehension; apprehensive power or faculty.

be-grimmen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ (*G.*) to censure a p. furiously.

be-grinſen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* = an-grinſen.

be-grollen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ mehr gbr. j-m grollen (ſ. dd).

be-grübeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* et. ~ to muse (or ruminate) on ...

be-gründen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. a) (auf feſtem Grunde aufführen) ein Gebäude ~ to found ...; *fig.* (ſtiften, beginnen) ein Geſchäft, ſeinen Kredit, ſeinen Ruf ꝛc. ~ to establish (or found) ...; ● eine Handelsgeſellſchaft ~ to form ...; eine Wiſſenſchaft ~, oft: to create ...; eine eigene Haushaltung ~, oft: to set up house-keeping; ein Geſchlecht ~, oft: to be the founder of a family, the first of a branch; feſt ~ (ſichern) to consolidate, to invest with stability; Finanzweſen: eine Schuld ~ (gewiſſe Einkünfte zur Zahlung der Zinſen anweiſen) to consolidate ...; eine Sache ~ (das Weſen derſelben ausmachen) to constitute; b) j-n ~ (ihm eine feſte Stellung geben) to install a p.; c) einen Satz, eine Behauptung ~ (mit Gründen beweiſen) to found (or base, P *Am.* predicate) on ...; womit ~ Sie dieſe Behauptung ꝛc.? on what do you base (or found) this assertion?; ſein Anſpruch iſt wohl begründet his claim is well-founded; ſ-e Forderung ~ to justify (or make good) one's claim or pretension; e-n Antrag ~ to state the motives (or reasons) of ... — 2. j-n (a. ſich) in einer Wiſſenſchaft ~ (feſter machen) to instruct (or ground) a p. (o.s.) thoroughly in ...; in einer Wiſſenſchaft ꝛc. (feſt) begründet ſein to be skilled (or versed) in ... — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in den Bed. des *inf.*; (et.) ~d (urſächlich) causal; causative of ...; ~d (errichtend) constituent; jur.: ein Recht ~d constitutive; ohne ~de (oder begründete) Urſache (Veranlaſſung) without provocation, without proper grounds. — **III be-gründet** *p.p.* und *a.* ㉔b. (well-) founded, established, &c. (ſ. I); die näher begründete Tages-ordnung order of the day with full statement of particulars or motives; begründeter Zweifel reasonable doubt; nicht (od. wenig) begründet ſein to be without (or to have little) foundation; auf et. begründet ſn (beruhen) to be founded (or to depend, rely, repose) (up)on ...; jur.: geſetzlich begründete Rechte *pl.* vested rights *pl.*; von der grand jury als begründet bezeichnete Anklage true bill. — **IV B~** *n* ⓝc. u. **Be-gründung** *f* ⓖ establishment; foundation; formation; creation; installation; justification; feſte B~ung consolidation.

Be-gründer (⌣ˈ⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓕ founder, (*f* ...ress), (Stifter) establisher, originator; bisw. *fig.* author, architect.

be-grünen (⌣ˈ⌣) *v/a.*, *v/refl.* u. *v/n.* (ſn) ㉑a. *insep.* ſ. be-grasen I.

be-grüßen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. j-n ~ (grüßen) to greet a p., auch: to take notice of him; förmlich ~ to salute (ſ. ſalutieren); ⚔ und ⚓ to honour; mit Zuruf ~ to hail; jubelnd ~ to cheer; bewillkommnend ~ to welcome; j-n durch Entblößung des Hauptes ~ to take (or pull) off one's hat (or cap) to a p., to cap him; j-n verneigend ~ to bow to a p., &c.; j-n ~ (ihm die Tageszeit bieten) to wish (or bid) a p. a good day. — 2. j-n um et. ~ (um et. bitten) to ask (or solicit) a p. for a th.; to ask the permission, &c. — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-grüßung** *f* ⓖ greeting; salut*ation*, ...e; ohne freundliche B~ung, oft: unwelcomed.

Be-grüßer (⌣ˈ⌣) *m* ⓜa. greeter.

Be-grüßungs-... (⌣ˌˈ⌣...) in Bſſgn. **I** analog „be-grüßen", z.B. **~formel** *f* form of salutation. — **II** Beſondere Fälle: **~erwiderung** *f* return-greeting or -bow; **~rede** *f* z.B. bſd. auf amerik. Hochſchulen salutatory (oration); **~ſchuß** ⚓ *m* (Salut-ſchuß) salute.

be-gucken F (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to look, to (take a) peep at ...

Beg(u)ine (⌣ˈgi'⌣) *f* ⓕ 1. (Art Nonne, *fig.* Bet-ſchweſter) Beguin(e) (ſ. M. I). — 2. (leinene Backen-haube) biggin, biggon(et). — 3. *zo.* (Weibchen des Kampf-hahnes) reeve.

Beg(u)inen-... (⌣ˈgi'⌣...) in Bſſgn, z.B.: **~gemeinde** *f*, **~haus** *n*, **~kloſter** *n* beguinage; **~haube, ~mütze** *f* ſ. Beguine 2; **~weſen** *n* bzl. Frömmelei.

Begum (ˈ⌣) *f* ⓕ (Fürſtin in Oſt-Indien) begum (ſ. M. I).

be-günſtigen (⌣ˈ⌣⌣) ㉑a., ↖ **be-günſten** (⌣ˈ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* 1. meiſt: to favo(u)r; (wohl) begünſtigt (well-)favoured; Bedingung der meiſt begünſtigten Nation (in Handelsverträgen) the most favoured nation clause; nicht ~d unfavouring. — 2. bſd. Fälle: (fördern, unterſtützen) to second, to protect, to give countenance to ..., to countenance; ich werde Ihr Unternehmen aufs äußerſte ~ I shall forward your undertaking to the utmost of my power; den Handel ~ to benefit trade; ein Unternehmen ~ to patronise, to push (forward); e-e Neigung ~ to cocker up a propensity; (bevorzugen) to prefer; (ermuntern) to encourage; *b.s.* to foment; vom Glücke ſehr begünſtigt werden to be favoured (or smiled upon) by fortune; von der Nacht begünſtigt under cover of the dark night. — **II Be-günſtigte(r)** *m*, **Be-günſtigte** *f* ㉔b. favourite; die vom Glück Begünſtigten *pl.* the favourites *pl.* of fortune. — **III B~** *n* ⓝc.; mst **Be-günſtigung** *f* ⓖ favouring, &c. (ſ. I); protection; encouragement; countenance, patronage;

(Gunst) favour; (Vorteil) advantage; jur.: privilege; *b.s.* fomentation (z.B. von Unruhen, Parteiungen of disturbances, factions); (unerlaubte) B~ung (unlawful) abetting, abetment; unter (der) B~ung der Nacht under cover of ..., des Mondenscheins: being favoured by ...

Be-günstiger (⌣ˌ⌣⌣) *m* ㊾a., ↖ **~in** *f* ㊿ protect*or* (*f* ...ress, ...rix); patron(ess), patroniser; countenancer; (Freund) friend; ~ von Aufständen *etc.* fomenter, abettor.

Be-günstigungs... (⌣ˌ⌣⌣...) in Zssgn, z.B.: **~tage** ● *m/pl.* days *pl.* of grace.

be-gurten, -gürten (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* to (be)gird, girdle, girth; to belt.

Be-guß (⌣ˌ) *m* ㉜ = be-gießen II.

be-gut-achten (⌣ˌˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* et. ~ to give one's opinion (or to pass one's judgment) (up)on a th.; et. ~ lassen to lay the case before experts or a committee, to submit the matter to the arbitration of experts, &c.; to make a survey, an award. — **II B~** *n* ㉜c. und **Be-gut-achtung** *f* ㊾ (giving an) arbitration, &c. (s. Gut-achten).

Be-gut-achter (⌣ˌˌ⌣) *m* ㊽a. surveyor.

be-güten (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* mehr gbr. be-sänftigen (s. da).

be-gütern (⌣ˌ⌣) **I** ↖ *v/a.* ㉑d. *insep.* j-n ~ to bestow riches, wealth or landed property upon a p.; to enrich him. — **II be-gütert** *p.p.* und *a.* ㉔b. 1. (mit liegenden Gütern angesessen) (land)begütert sn landed; to have (or to be possessed of) landed property; ein (sehr, reich) begüterter Mann a landed, a (large-, many-)acred man. — 2. (in höherem Grade wohlhabend) rich, wealthy, opulent. — **III** ↖ **Be-güterung** *f* ㊾ (Kant) riches *pl.*, wealth. [be-sänftigen.]

be-gütigen (⌣ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* =]

Begutte (⌣ˌ⌣) *f* ㊿ = Beguine.

be-haaren (⌣ˌ⌣) ㉑a. *insep.* **I** ↖ *v/a.* to cover with hair; *v/refl.* sich ~ to get (or grow) hair. — **II be-haart** *p.p.* und *a.* ㉔b.: a) bsd. vom Kopfhaar des Menschen: haired, hairy; b) vom übrigen Körper: shagg*ed*, ...y; auch: rauh behaart (zottig) hirsute, vill*ous*, ...ose; ⚙: crinated, piliferous; von Tieren und Pflanzen: pil*ose*, ...(o)ous; ⚘: crinite; auch: (bärtig) bearded, barbate(d); vill*ous*, ...ose; (wollig) mossy; von Samen: com*ate*, ...ose; *zo.* mit behaartem Rüssel (von Insekten), Schnabel (von Vögeln) barbirostral; *her.* (mit andersfarbigem Haar) crined. — — **III B~** *n* ㊿c. und **Be-haarung** *f* ㊾ hairiness, ⚙ pilosity; ⚘ wollige B~ung mossiness. [ness, ⚙ pilosity.]

Be-haart-heit (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) hairi-]

be-haben ↖ (⌣ˌ⌣) **I** *v/refl.* ㉑a. (s. haben; doch unüblich in den Formen, wo dies das „b" verliert) sich ~ to behave. — **II B~** *n* ㊿c. behaviour; demeanour; deportment.

be-häbig (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. von Sachen: commodious, convenient, comfortable, cozy, easy; von Personen: easy; at (one's) ease; (et. beleibt) corpulent, (inclined to be) stout; vgl. auch be-haglich.

Be-häbigkeit (⌣ˌ⌣⌣) *f* ㊾ von Sachen: commodiousness, coziness; von Personen: easy circumstances, comfort(ableness); (leichte Beleibtheit) slight corpulence, (inclination to) stoutness; vgl. auch Be-haglichkeit.

be-hacken (⌣ˌ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ (das Unnütze daran fortschaffen) = be-hauen (s. da 1). — 2. *agr.* (die Erde mit der Hacke lockern) to hoe (or to loosen) the earth, to dig up weeds, &c. with a hoe; den Weinberg zum ersten, zweiten mal ~ to dress the vine, to give the vine the first (a second, &c.) dressing. — 3. ⚓ statt be-haken (s. da). — **II** *v/n.* bsd. in der Verbindung: ~ (= haken II, hängen 8) bleiben (s. da 1b).

be-haften (⌣ˌ⌣) ㉑b. *insep.* **I** ↖ *v/n.* (sn) (besser: haften) to be attached or fixed; to adhere, to stick, &c., meist: ~ bleiben to remain attached, to stick to a thing. — **II** ↖ *v/a.* (sich an etwas hängen und Besitz davon nehmen) to take possession of ... — **III be-haftet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. mit (bisw. a. von) et. behaftet sein (et. Lästiges, Übles an sich haben) to be taken (or affected, afflicted, seized, struck) with ...; mit mancherlei Seuchen und Qual behaftet stricken (or troubled) with divers diseases and torments; mit Schulden behaftet loaded with debt(s), in debt, indebted; (von Grundstücken) burdened with mortgages or debts, mortgaged (to the hilt); oberd. z.B. a. mit e-r Brille behaftet provided with spectacles, spectacled.

be-hageln (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* fast nur: das Feld *etc.* ist ganz behagelt ... is covered with hail.

be-hagen (⌣ˌ⌣) [Hag] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *insep.* etwas behagt mir a th. pleases (or suits) me, gives (or affords) me pleasure, is agreeable to me; wie behagt es Ihnen? how do you like (or find) it?; es behagt mir gar nicht I do not like it at all; seine Art und Weise behagt mir wohl ... impresses me favourably; seine Stelle behagt ihm, es behagt ihm darin he is well content with (or F very comfortable in) his place. — **II** ↖ sich in et. ~ to take pleasure in ..., to (take) delight in ...; sich et. behagen lassen to take one's ease; sie ließen es sich ~ they made themselves comfortable, they enjoyed themselves. — **III B~** *n* ㊿c. pleasure; enjoyment; complacence, ...y; delight; comfort; erhöhtes B~ rest; B~ an et. finden = II; nach s-m B~ leben to live at ease, according to one's liking or taste.

be-haglich, ↖ be-häglich (beide: ⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. (Behagen empfindend) easy, (feeling) at ease; ~ leben to live a comfortable life, to live comfortably. — 2. (Behagen erweckend) von Sachen: agreeable, (bequem) comfortable, (gemütlich, traulich) cozy, cos(e)y, snug; ein ~es trauliches Stübchen a comfortable snug little room, F a snuggery; ~e (bequeme) Anstellung easy berth; v. Personen: (fügsam, leicht umgänglich) easy, good-natured, sociable, &c.; (zu willfährig) accommodating.

Be-haglichkeit (⌣ˌ⌣-) *f* ㊾ ease; comfort(ableness); F (Traulichkeit) snugness; die ~ lieben, auch: to indulge o.s.

Be-hagnis (⌣ˌ⌣) *f* ㊿ = be-hagen III.

be-häkeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to cover with crochet-work. — 2. = be-fritteln.

be-haken (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to furnish with hooks. — 2. (mit dem Hakenpflug [s. da] bepflügen) to plough (or tease) with the tormenter. [Pferd ~ to halter ...]

be-halftern (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* ein]

be-halmen ⚘ (⌣ˌ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* to blade; to get stalks; behalmt *p.p.* u. *a.* ㉔b. bladed, stalked (= halmig).

Be-halt † (⌣ˌ) *m* ㊽ (ohne *pl.*): meines ~s in my opinion, &c. (s. Vor-behalt); ~ (Bestand) der Kasse amount of cash in the till or cash-box, F state of the exchequer.

be-haltbar (⌣ˌ-) *a.* ㉔b. retainable; fürs Gedächtnis ~, auch: ⚙ mnemonic(al).

be-halten (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉐p. *insep.* 1. (nicht fortgeben, nicht von sich lassen) meist: **to keep**; (um es nicht wieder herauszugeben) **to retain**; ●: übersandte Waren ~ to keep ...; den ganzen Posten ~ to retain (or keep) the whole lot; genossene Speisen nicht im Magen (oder bei sich) ~ not to retain one's food; to bring up everything as soon as swallowed; ich habe zwei Pfund davon übrig ~ I have ... left or remaining; er hat von der Krankheit e-n Husten (zurück-) ~ a cough has remained from his illness. — 2. ⚓ Segel ~ to keep the sails on; Kurs ~ to keep the course; Land im Gesicht ~ to keep the land aboard or in sight; *prov.* mühsam Erlerntes behält man lange things with labour attained are long retained; *bibl.* prüfet alles und das Beste behaltet prove all things, hold fast that which is good. — 3. † ([in gutem Stande] erhalten) noch gbr. im *p.p.*: ~e Güter *pl.* goods *pl.* well-conditioned; meist: wohl ~ (gesund) safe and sound, in good health; ⚓: ~e Ankunft safe arrival; ~er Kurs true course, course made good; ~es Schiff a ship escaped from danger. — **II ~d** *p.pr.* (s. I) und *a.* ㉔b. leicht, nicht leicht ~d (es Gedächtnis *etc.*) (ir)retentive(ness). — **III B~** *n* ㊾c. retaining, &c. (s. I); retention, &c., *arith.* carrying.

Behälter (⌣ˌ⌣) *m* (↖ *n*) ㊽a., **Be-hältnis** (⌣ˌ⌣) *n* ㊿ 1. allg. receptac*le* (⚘ und *anat.* a. ...ulum) und im besonderen (vgl. M. I) z.B. bin (für Wein, Getreide, Kohlen *etc.*; dahinein tun: to bin); box (to box); bunker (bsd. für Kohlen); case; conservatory; receiver (*chm.* Recipient; Zuckersiederei: für Zuckersaft); repository (Verwahrungsort, Warenlager, Speiseschrank *etc.*); reservoir (Wasserbehälter, Reservoir; vgl. tank, auch cistern). — 2. *hunt.* ehm. (nur Behältnis) covert, thicket, harbour.

Be-hältnis s. Be-hälter, bsd. 2.

be-haltsam (⌣ˌ-) *a.* ㉔b. 1. s. be-halten II. — 2. = be-haltbar.

Be-haltsamkeit (⌣ˌ--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) ~ des Gedächtnisses retentiveness; mangelnde ~ irretentiveness, &c.

be-hämmeln P (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-fudeln, be-klunkern.

be-hämmern ↖, besser: **be-hämmern** (beide: ⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to hammer, to malleate; be-hämmert hammer-dressed. — 2. ♪ ein Klavier ~ to provide ... with hammers.

be-handeln (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. j-n in irgend einer Weise (z.B. gut, schlecht, als Freund *etc.*) ~ meist: **to treat** a p. well, ill, as (a) friend, &c.; auch: to behave to(wards) a p.; to deal by (or with) him; to handle (or manage, serve, use) him; j-n mit Aufmerksamkeit ~ (ihm Beachtung schenken) to pay attention to a p., to notice him; ohne Aufmerksamkeit behandelt unnoticed; j-n derb, rücksichtslos ~ F to handle a p. without mittens or gloves; j-n wie e-n Fremden ~ to make a stranger of a p.; j-n kalt ~ to give a p. the cold

shoulder; j-n nachsichtig, schonend ~ to deal indulgently with a person, to spare his feelings; j-n schimpflich ~ to insult (or outrage, affront) a p.; j-n schlecht, schnöde ~ to use a p. ill, to ill-treat (or maltreat) him, to offer abuse to him; schlecht behandelt ill-used (or wronged) by ...; j-n tyrannisch ~ to tyrannise (over) a p., auch: to hold (or put, bring) his nose to the grindstone; j-n zärtlich ~ to fondle a p.; er ist schwer zu ~ he is not easily managed, he is a difficult person to deal with. — 2. (ärztlich ~) einen Kranken, eine Krankheit, eine Wunde ~ to treat ...; einen Kranken ~, auch: to attend ...; er wird von Dr. N. behandelt he is attended by ..., he is under the care of ... — 3. einen Gegenstand, ein Thema, eine Frage ~ to treat ...; weitläufig ~ to treat diffusely; erschöpfend ~ to exhaust; erörternd ~ to discuss. — 4. einen Stoff mit et. ~ (dies darauf einwirken lassen) to treat ... with ...; *chm.* mit Schwefelsäure ~ to treat with sulphuric acid; den Salpeter mit kleinen Mengen Wassers ~ to treat ... with small quantities of water; ⊙: Bleicherei: im Sauerbade ~ to sour; Krappfärberei: mit dem ersten Weißbade ~ to wash in the white bath? — 5. als bsd. Einzelheiten: ⊙ den Teig ~ (kneten) to work, to knead ...; kunstgerecht ~ (bsd. *pharm.*) to manipulate; *for.* einen Wald forstmäßig ~ s. be-forsten; *hort.* Pflanzen so ~, daß sie früher oder mehr tragen s. treiben 7c; ein (Kunst-)Werk mit Vorliebe ~ to make a work of art a labour of love, to do (or execute) it *con amore*. — 6. et. ~ (darum feilschen) to bargain (or chaffer, haggle) for a th. — 7. F = be-stehlen. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-handlung** *f* ⓖ treat*ing*, ...ment; management; manipulation; handling; usage, &c.; schlechte B~ung ill usage, ill-treatment, maltreatment, mismanagement (z.B. of public affairs); ärztliche B~ung medical attendance, &c.; B~ung durch Galvanismus: ♂ electrotherapeutics, application of electricity to the treatment of disease; B~ung im Sauerbade *rc.* souring, &c.; zur B~ung kommen to come under treatment.

be-handen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐb. *insep.* u. **Be-handung** *f* ⓖ = ein-händigen. [mate(d).]

be-handet (⌣ˈ⌣) [Hand] *a.* ⓑb. *zo.*: ♂ pal-

☞ be-händigen *rc.* s. ein-händigen *rc.*

Be-handler (⌣ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓝ one who treats, manipulates, &c. (s. be-handeln); treater, manipulator, &c.

Be-handlungs-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: manipulat*ive*, ...ory. — **II** bsd. Fälle: **~art, ~weise** *f* way (of treating, dealing, &c.); bsd. *paint.* touch, pen, hand.

be-handschuhen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *insep.* to (cover with a) glove. [= paraphieren.]

be-handzeichnen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐb. *insep.*

Be-hang (⌣ˈ) *m* ⓐ, **Be-hänge** (⌣ˈ⌣) *n* ⓖa. 1. (das, womit etwas behängt ist) hanging(s), (als Schmuck) appendages, ornaments, paraphernalia *pl.*, auch (Bogen-)~ lambrequin, label; ⚓ Behänge *pl.* (auch als Eisschutz) bowgrace. — 2. *hunt.* (Ohren des Hundes) (dangling) ears; leather (or flap) of the ears; pendulous ears; *man.* tuft of hair on the fetlock.

Be-häng(e)-... (⌣ˈ(⌣)...) in Bl.-setzungen, z.B. *hunt.*: **~zeit** *f* season for breaking in the lime-hound.

be-hangen (⌣ˈ⌣) ⓟp. (s. hangen) *insep.* **I** *v/a.* = be-hängen. — **II** ↖ *v/n.* (meist nur im *inf.* gbr.), z.B.: ~ bleiben to cling; to be caught; to catch hold of ... (an etwas). — **III ~** *p.p.* u. *a.* ⓑb. wohl ~ having long ears (von Hunden), long hair on the fetlocks (von Pferden; vgl. Be-hang 2).

be-hängen (⌣ˈ⌣) ⓐa. *insep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* 1. et., j-n, sich mit et. ~ to hang (or cover) ... with a th.; (schmückend, putzend) to adorn, to attire, to deck, to drape, to dress, to trick; mit Festons ~ to adorn with festoons, to festoon; schwarz ~ to hang with black, to cover with mourning cloth. — 2. *hunt.* den Leit-hund ~ (am Hängeseil ausführen und dressieren) to tie (or leash) and lead ... in order to break him in; to put the collar on (the neckstrap); behängter (oder behangener) Leit-hund trained hound; die Hunde ~ das Wild ... attack the game and stick fast to it. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. s. 1. — 4. *fig.* sich mit et. (Lästigem) ~ (befassen) to meddle with ...; sich mit schlechter Gesellschaft ~ to keep bad company. — 5. *hunt.* den Hunden: sich ~ (begatten) to cover, to line. — **III B~** *n* ⓝc. und **Be-hängung** *f* ⓖ hanging, &c. (s. I); *hunt.* (nur **B~** *n*) breaking-in the lime-hound.

Be-hängsel (⌣ˈ⌣) *n* ⓖa. = Be-hang.

be-harken (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *insep.* = harken.

be-harnen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *insep.* = be-pinkeln. [*insep.* = harnischen.]

be-harnischen (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ⓐc.

be-harren (⌣ˈ⌣) **I** *v/n.* (h. und in) ⓐa. *insep.* to continue; stärker: (trotz des Entgegenstehenden) to persevere; (hartnäckig *rc.*) to persist, insist; auf et. ~ to insist on ...; auf seiner Aussage, auf seiner Lüge ~ to maintain his ...; to face out a lie; F to stick to one's story or tale; wer bis zu Ende beharrt he that endureth to the end; ~ (nicht weichen von) to hold to, to keep to, to stand out, to stand to or upon ...; im Glauben ~ to be steadfast in faith; der B~de (**Be-harrer**) continuer; perseverer. — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-harrung** *f* ⓖ continuance, permanence, permanency (als Zustand); (mit festem Willen) perseverance, persistence, ...y, insistence; (*b.s.*) obstinacy, opini(on)ativeness, stubbornness; *rel.* B~ung im Glauben bis ans Ende final perseverance, steadfastness to the end.

be-harrlich (⌣ˈ⌣) *a.* ⓑb. persevering; persist*ent*, ...ing, pertinaceous; (beständig) constant, assiduous, steady, steadfast; (zuverlässig) tenacious, trusty; ~ in et., auch: bent (up)on; (*b.s.*) obstinate, stubborn.

Be-harrlichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) analog „be-harrlich": persever*ance*, ...ingness; persistence, ...y, pertina*ciousness*, ...city; constancy, assiduity, steadiness, steadfastness; tenacity, truth; (Geduld) patience; s. a. (*b.s.*) be-harren II; *prvb.* ~ führt zum Ziele, ~ überwindet alles patience overcomes all things; bisw. auch: hold on is the horse that's to win.

Be-harnis ↖ (⌣ˈ⌣) *f* ⓝ = be-harren II.

Be-harrungs-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn. **I** analog „be-harren", z.B. **~mut** *m* courage in (or of) perseverance. — **II** bsd. Fälle: **~moment** *n* = Trägheits-moment; **~vermögen** *n* (*vis ine'rtiæ*) *phys.* (power of) inertia, inertness; law of continuity; persistence of motion; **~zustand** *m* permanence, ...y, persistence, ...y; einer Maschine: resistance.

be-harschen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/n.* (s) ⓐc. *insep.* von Wunden = ver-harschen.

be-harzen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐc. *insep.* 1. to cover with resin, to resin. — 2. ein Revier ~ (die Bäume ritzen und das hervorquellende Harz abschaben) to tap the trees.

be-hauben (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *insep.* to cover with a cap or hood (z.B. den Falken *rc.*); be-haub(e)t z.B. *orn.* crested; ♀ cassideous.

Be-hauch ↖ (⌣ˈ) *m* ⓝ = An-hauch und An-flug 2 und 3; ein rötlicher ~ der Fichtennadeln a reddish tinge (or dash, touch, shade, &c.) of ...

be-hauchen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *insep.* et. ~ to breathe upon ...; einen Spiegel *rc.* ~ to dim ... by breathing on it.

be-hauen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓖq. *insep.* (*p.p.* be-hauen) to hew; Bauholz ~ to spot timber, to cut (or chip) it in preparation for felling; rechtwinklig ~ to square, to trim, to dress; aus dem Groben ~ to rough-hew, to baulk; schräg ~ to cut diagonally; Steinhauer *rc.*: Steine roh ~ to boast ashlars, to rough them, mit dem Spitzhammer ~ to hew with the pick-hammer, rechtwinklig ~ to square; das Lager ~ to hew the bed of a stone; ~er Bruchstein dressed ashlar; Mühlsteine ~ to cut out ...; Werksteine ~ to tool ...; ~er Stein: a) hewn stone; b) ▭ broached ashlar (*ant.* rough ashlar roher unbehauener Stein); mit dem Hammer ~er Stein hammer-dressed stone; *sculp.* aus dem Groben ~ to rough-hew; Maurer: e-n Stein zu sehr ~ to cut a stone too much; Metallstücke mit dem Meißel ~ to (work with the) chisel; *hort.* einen Baum ~ to lop (or to prune, to trim) a tree; ⚒ ein Gestein ~ (durch Ab-hauen die Härte erproben) to assay the rock (= be-stufen). — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-hauung** *f* ⓖ hewing, cutting (up), dressing, boasting, squaring, &c. (s. I); B~ mit dem groben Meißel random tooling.

Be-hauer (⌣ˈ⌣) *m* ⓖa. one who hews, &c. (s. be-hauen), hewer; ~ von Steinen stone-cutter, &c.

be-häufe(l)n (⌣ˈ⌣) *agr.* **I** *v/a.* ⓐa.(d.) *insep.* to hill(ock) up, to earth up, to tump. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-häuf(el)ung** *f* ⓖ hilling, &c. [**~pflug** *m* cultivator.]

Be-häufelungs-... (⌣ˈ⌣⌣...) in Zssgn, z.B.:

be-hauptbar ↖ (⌣ˈ-) *a.* ⓑb. (sich behaupten [s. d.] lassend) ⚔ tenable, defensible; auch allg. maintainable, sustainable; von Sätzen: affirmable, ↖ avouchable; *log.* predicable; nicht ~ unmaintainable.

be-haupten (⌣ˈ⌣) ⓐb. *insep.* **I** *v/a.* 1. (et. festhalten, sich nicht nehmen lassen) to maintain, (stützen, aufrecht erhalten) to sustain; e-e Anklage ~ to sustain, to make good ...; ⚔ und *fig.* das Feld ~ to keep the field, to keep (or stand) one's ground, to remain master of the field; einen Platz ~ (halten) to keep a place; einen Rang, eine Würde ~ to maintain, to sustain, to uphold, to keep up, to bear, to support ...; e-n Satz gegen j-n ~ to vindicate a proposition against a p.; ⚔ den Sieg ~ to obtain the victory; ⚓ den Vorteil des Windes ~ to keep the weather gauge. — 2. (mit bestimmter Entschiedenheit aussprechen) eine Meinung ~ to state, to assert; (als Thatsache hinstellen) to affirm, to aver; (beteuern, versichern) to assure, to avouch; et. fälschlich ~ to misaffirm, misstate; feierlich ~ to asseverate; eine Meinung, Lüge *rc.* ~ to maintain ...; er beweist, was er behauptet he proves what he advances, says, asserts; ich kann (oder möchte) wohl ~, daß ... I don't mind saying ...; Sie ~ etwas als wahr, was es nicht ist you assert a th. as true that is not true; man behauptet von ihm, daß er gesagt hat ... he is alleged to have said ...; wie können Sie ~, daß ich dafür verantwortlich bin? how can you assert that I am responsible for it?; er behauptet, daß die Geschichte falsch sei he declares the story to be false; ich für meine Person behaupte, daß ... I myself (or I for my part) maintain that ...; etwas als (oder für) gewiß ~ to be positive in (or about) a th.; das kann ich nicht für gewiß ~ I am not positive as to that; ~, daß man et. nicht gesagt oder gethan hat (es in Abrede stellen) to disavow; et. j-m gegenüber dreist, frech ~ to face a p. out or down, to outface him, to brazen it out; zu viel ~ to assert too much, to overshoot the mark; *log., gr.* et. von e-m Gegenstande ~ (aussagen) to predicate (z.B. whiteness of snow). —

II ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔ b. in allen Bed. des *inf.*; auch: affirmative; assert*ive*, ...ory; der et. B~de (**Behaupter**): a) (ſ. 1) maintainer, sustainer; b) (ſ. 2) affirmant, alleger, asserter, avoucher, avower, predicant. — **III behauptet** *p.p.* und *a.* ㉔ b. in allen Bed. des *inf.*; nicht behauptet unalleged, unasserted, unpretended, &c. — **IV ſich ~** *v/refl.* (vgl. 1) to stand (or hold, keep) one's ground, to hold (up or out); ſich ~ gegen ... to hold out (or to keep [or bear] up) against ...; die Gewohnheit, Sitte ꝛc. behauptet (hält) ſich ... obtains; ❦ die Preiſe, Kurſe ꝛc. ~ ſich ... keep firm, keep (to) their present level, maintain themselves, are steady or maintained. — **V B~** *n* ㉒ c., meiſt **Be-hauptung** *f* ㊾. Zu 1: maintain*ing*, ...ance. — Zu 2: affirmation; (zu beweiſende) allegation; (feſte Verſicherung) assertion; (bekräftigende) averment; *log.*, *gr.* predication; (als Thatſache Behauptetes) statement; eine B~ung widerlegen to disprove a statement; es iſt eine alltägliche B~ung (ein Gemeinplatz), daß ... it is a commonplace to say that ...

Be-hauptungs-... (~ˈˌ~...) in Zſſgn, zB.: **~begriff** *m* predicable; **~eid** *m* assertional oath; **~wort** *n* predicate.

be-hausen (~ˈ~) [Haus] ㉑ c. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ = be-herbergen. — 2. ↖ e-n Ort ~ = be-wohnen. — **II ſich ~** *v/refl.* (ſich wo häuslich niederlaſſen) to settle, &c. — **III behauſt** *p.p.* und *a.* ㉔ b. domicil(iat)ed. — **IV B~** ↖ *n* ㉒ c. und **Be-hauſung** *f* ㊾: a) = be-herbergen II; b) (nur Be-hauſung *f*) house, ...ing; lodg*ing*, ...ment; habitation; domicile. [utr ~ to case ...]

be-häuſen ⚙ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ c. *insep.* eine[

be-hausſuchen (~ˈˌ~) *v/a.* ㉑ a. *insep.* j-n ~ to search a person's house.

be-häuten (~ˈ~) [Haut] ㉑ b. *insep.* **I** *v/a.* to cover with hide (ſ. auch be-ädern). — **II ſich ~** *v/refl.* von Wunden: = ver-harſchen.

be-heben, öſterr. (~ˈ~) *v/a.* ㉙ h. *insep.* 1. Geld ~ = er-heben. — 2. Widerſprüche, Hinderniſſe ~ (aufheben) to redress, to remove ...

be-heften ⚙ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ b. *insep.* Näherei: (heften) to baste; to sew.

be-hegen (~ˈ~) *v/a.* ㉑ a. *insep.* to enclose.

be-heimatet (~ˈ~~) *a.* ㉔ b. in Berlin ~ ſein to be domiciled ...; ⚓ der Dampfer iſt in New York ~ (kommt von dort) ... hails from N.

be-heizen (~ˈ~) *v/a.* ㉑ c. *insep.* to heat, to warm.

Be-helf (~ˌ) *m* ㊽ 1. (was einem hilft) resource; bſd. jur.: adminicle; (Ausflucht) excuse; ver-allgemeint: (Vorwand) pretext, shift. — 2. (das, womit man ſich behilft) expedient; makeshift; letzter ~ last shift or resource; ~ für den letzten Augenblick, oft: palliative.

be-helfen (~ˈ~) **I ſich ~** *v/refl.* ㉚ d. *insep.* (ſich ſo einrichten, daß man, wenn auch nur zur Not, auskommt) to get through with s.th.; ſich mit Wenigem ~ to make shift, to manage, to be contented with little; ſich kümmerlich, knapp ~ (müſſen) to make poor shift with anything, to live sparingly, to live poorly, to get through with difficulty, to have much ado to make both ends meet, to be in straitened circumstances; ſich ohne etwas ~ to do without ...; er kann ſich mit (den) Worten nicht gut ~ he is slow of utterance or of speech, gut ~ he has a good flow of words; ſich mit Lügen ~ to have recourse to (or to try to get off by telling) lies. — **II be-holfen** *p.p.* und *a.* ㉔ b. ſ. bſd. Art.

be-helflich ↖ (~ˈ~) *a.* ㉔ b. ſ. be-hilflich.

be-helligen (~ˈˌ~), ↖ **be-hellen** (~ˈ~) [hellig] **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* j-n mit et. ~ to importune (or annoy, trouble, molest, vex) a p. with a th. — **II B~** *n* ㉒ c. u. **Be-helligung** *f* ㊾ importunity, annoyance, molestation.

be-helmen (~ˈ~) *v/a.* ㉑ a. *insep.* = helmen (ſ. da); behelmt *p.p.* und *a.* ㉔ b. helmeted.

be-hemden ↖ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ b. *insep.* to (cover with or to dress in a) shirt.

Behemoth (-~ˈ) [hebr.] *m* ㊿ *bibl.* behemoth (ſ. M. I).

Behen ❦ (ˈ~) [arabiſch] *m* ㊿ be(he)n: a) saw-leaved centaury (*Centaure'a behen*); b) bladder-campion (*Cucu'balus behen*); c) sea-lavender (*Sta'tice limo'nium*); d) weißer ~ = Behen-nußbaum.

Behen-... ❦ (ˈˌ~...) in Zſſgn, zB.: **~baum** *m* = **~nußbaum**; **~flockenblume** *f* = Behen a; **~nuß** *f* ben- (or oil-)nut; **~nußbaum** *m* horseradish-tree (*Mori'nga pterygospe'rma*); **~öl** *n* oil of ben, ben-oil; **~wurzel** *f pharm.* be(he)n.

be-hend(e) (~ˈ(~), ↖ **be-hendig** (~ˈ~) [Hand] *a.* ㉔ b. (flink) agile, nimble, F smart; (geſchwind) swift, quick, expeditious; (gewandt) adroit, handy, dexterous; (geſchmeidig) supple, subtile; (ſchmächtig) slender.

Be-hendigkeit (~ˈ~-) *f* ㊾ analog „behend(e)": agil*ity*, ...eness, nimbleness, F smartness; swiftness; quickness; adroitness, handiness, dexter*ity*, ...rousness; suppleness, subtil*eness*, ...ity; slenderness; ~ der Beine auch: leg.

be-henkeln ⚙ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ d. *insep.* to [put handles to ...]

be-herbergen (~ˈˌ~) **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* to lodge, to harbo(u)r, to house, to take in; e-n Freund ~ to receive (under one's roof), to accommodate (with a temporary refuge); Soldaten ~ to quarter; ſchützend, deckend ~ to shelter, to shroud. — **II B~** *n* ㉒ c. u. **Be-herbergung** *f* ㊾ harbo(u)ring, lodging, &c. (ſ. I); j-n um B~ung bitten to ask a p. for hospitality. [harbo(u)rer; shelterer.]

Be-herberger (~ˈˌ~) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㉒ [

be-herrſchbar ↖ (~ˈ~-) *a.* ㉔ b. governable; controllable; commandable.

be-herrſchen (~ˈ~) ㉑ c. *insep.* **I** *v/a.* 1. ein Volk ~ to be the sovereign (or king) of ...; to rule ...; (die Herrſchaft ausüben) to govern; mit Zwang ~ to tyrannise (over); anmaßend, ungebührlich ~ to domineer over, to ride. — 2. *fig.* ſeine Leidenſchaft ꝛc. ~ (vgl. a. II) to be a master over ..., to master, to restrain, to subdue, to rule, to command, to control, to sway, to restrain ..., to keep ... in check; er wird von ſ-n Leidenſchaften beherrſcht he is a prey to ..., overruled by ..., he cannot restrain ...; wer ſ-e Leidenſchaften nicht ~ kann, verdient nicht, Menſchen zu ~ (ſ. 1) he who cannot govern his passions (or himself) is not worthy to govern men; ſeine Freude, ſeinen Unwillen ~ (zurückhalten) to restrain (or suppress) one's joy, one's displeasure; j-n, ſeine Gedanken ~ (vollſtändig in Anſpruch nehmen) to take possession of a p.'s mind, to absorb ...; die öffentliche Meinung beherrſcht die Welt public opinion governs (or rules) the world; der alles ~de Gegenſtand des Geſpräches the all-absorbing topic of conversation; eine Wiſſenſchaft, Sprache ꝛc. ~ to master (or to be master of) ...; ❦ der Markt wird fortwährend von guten Mittelſorten beherrſcht the market is continually ruled by good average qualities. — 3. (et. örtlich überragen) die Ebene ꝛc. ~ to rise above, to tower over ..., ⚔ *frt.* auch: to command ... — **II ſich ~** *v/refl.* ſich (ſelbſt) ~ (vgl. auch 2) to be master of one's passions or of o.s., to keep one's temper; er kann ſich nicht ~ he cannot keep his temper, he has no self-control or -command, he is incapable of governing his passions; ſich (ſelbſt) ~d self-contained, self-possessed. — **III B~** *n* ㉒ c. und **Be-herrſchung** *f* ㊾. Zu 1 und 2: government, domination; dominion; rule, sway, command, control (vgl. Selbſt-beherrſchung). — Zu 3: ⚔ B~ung einer Anhöhe durch ein Feſtungswerk command.

Be-herrſcher (~ˈ~) *m* ㊿ a., **~in** *f* ㉒ ~ eines Landes ꝛc. sovereign, monarch (king, queen, &c.); dominator; ruler; swayer.

be-herzen (~ˈ~) **I** ↖ *v/a.* ㉑ c. *insep.* 1. j-n ~ = be-herzt (ſ. II) machen. — 2. = be-herzigen. — 3. = herzen. — **II be-herzt** *p.p.* und *a.* ㉔ b. courageous; (furchtlos) fearless, unfear*ing*, ...ful; (unerſchrocken, tapfer) brave, valiant, bold, intrepid, stout-hearted, &c.; *co.* doughty; (entſchloſſen) resolute; j-n beherzt machen to instil courage in a p.; dem Tode beherzt entgegen gehen to brave (or defy, face) death.

be-herzigen (~ˈ~~) **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* to take to heart, oft auch (ſchwächer) into consideration; to consider; to (bear in) mind; to weigh, &c. (ſ. er-wägen); ~ Sie dieſe Wahrheit imbue (or impress) your mind with ... — **II B~** *n* ㉒ c. und **Be-herzigung** *f* ㊾ consideration, reflection.

be-herzigens-..., be-herzigungs-... (beide: ~ˈ~~...) in Zſſgn, zB. **~wert** *a.*, **~würdig** *a.* worth taking to heart; worth reflection; deserving of consideration. [(ſ. be II).]

be-herzt (~ˈ) *a.* ㉔ b. u. *p.p.* v. be-herzen[

Be-herzt-heit (~ˈ-) *f* ㊾ (o. *pl.*) bravery, courage(ousness), intrepidity, &c.; *co.* doughtiness; (Entſchloſſenheit) resolution.

be-hetzen (~ˈ~) *v/a.* ㉑ c. *insep.*, *hunt.*: a) mit = hetzen; ein Feld ~ to pass through ... hunting; b) (ab-richten) to train. [at ...]

be-heulen (~ˈ~) *v/a.* ㉑ a. *insep.* to howl[

be-hexen (~ˈ~) **I** *v/a.* ㉑ c. *insep.* to (be)witch; to set (or to lay) a spell on ...; (durch Einwirkung des Teufels ꝛc.) to bedevil; (bezaubern) to (be)charm, &c.; behext, auch: witch- (or hag-)ridden (ſiehe Alp-drücken); (ſpukhaft) haunted; wie behext ſein (wirr) F to be all of a muddle or all in a whirl; das Behextſein bewitchedness. — **II B~** *n* ㉒ c. und **Be-hexung** *f* ㊾ bewitch*ing*, ...ment, &c. (ſ. I); j-n von der B~ung befreien to free a p. from a spell.

be-hilflich (~ˈ~) *a.* ㉔ b. (helfend, förderlich) helpful, useful, furthering, assistant, adjuvant, administrative, contribut*ive*, ...ory, conducive to; ~ ſein to help, to assist, to further, to forward, to back, to promote; to be useful (or of assistance) to; j-m ~ ſein (hilfreiche Hand leiſten) to lend (or to hold out) a helping hand, to give a lift, to put one's shoulders to the wheel; ſeien Sie mir beim Hinauf-, Hinunter-ſteigen ~ help me (to get) up, down, assist me upstairs, downstairs; j-m zu ſeiner Beförderung ~ ſein, oft *fig.* to hold the ladder to a p., to give him a lift, to pave the way for him; mit zum Gelingen e-r Sache ~ ſein (beitragen) to contribute (or to be conducive) to ..., to be instrumental in ...

Be-hilflichkeit ↖ (~ˈ~-) *f* ㊾ helpfulness, usefulness, assistance, instrumentality.

be-himmeln ↖ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ d. *insep.* to (cover with a) canopy; F *fig.* behimmelt elevated, tipsy, intoxicated.

be-hindern (~ˈ~) **I** *v/a.* ㉑ d. *insep.* = hindern. — **II B~** *n* ㉒ c. u. **Be-hinderung** *f* ㊾ = Hinderung (ſ. hindern); im Behinderungsfall in case of prevention or of impediment.

Behner (ˈ~) ㊿ a., **Behnerich** (ˈ~~) ㊽ *m provc.* (ova'ler Weidenkorb mit Querbügel) gardener's basket.

be-hobeln ⚙ (~ˈ~) *v/a.* ㉑ d. *insep.* ſ. hobeln I und II. [testicles.]

be-hodet (~ˈ~) [Hode] *a.* ㉔ b. having[

be-hohnlächeln (~ˈˌ~) *v/a.* ㉑ d. *insep.* j-n ~ to deride a p., to mock (at) him.

be-holfen (~ˈ~) ㉔ b. **I** *p.p.* in den Bed. des *inf.* be-helfen. — **II** *a.* ↖ von Perſonen:

(gewandt) adroit, dexterous, clever; v. Sachen: (deren man ſich leicht bedienen kann) easy to handle; handy; wieldable, wieldy (*ant.* un-beholfen); auch: j-m zu etwas ~ ſein = be-hilflich (ſ. dd).

Be-holfenheit ↖ (⌣ˌ⌣-) *f* ㊆ (ohne *pl.*) adroitness, dexterity, handiness (mehr gbr. An-ſtelligkeit; *ant.* Un-beholfenheit).

be-holmen ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* Waſſerbau ꝛc.: die Pfähle ~ to cap the piles.

be-holzen (⌣ˌ⌣) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* 1. ⊙ Bäckerei und Teichbau: = holzen. — 2. *for.* einen Wald ~: a) (wieder) ~ to (re)plant (or to supply, stock) ... with trees, to forest ... (ſ. be-forſten); b) (holzend benutzen) to fell wood in a forest. — **II ſich ~** *v/refl.* 3. (ſtark ins Holz wachſen) to shoot, to run into wood. — 4. to be covered with wood. — **III be-holzt** *p.p.* und *a.* ㉔b. v. Bäumen: woody, ligneous; von einer Gegend: well-wooded, woody, forested. — **IV B~** *n* ㊇c. und **Be-holzung** *f* ㊆ foresting; cutting down (or felling) of trees, &c. (ſ. I).

be-holzſchuhen (⌣ˌˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to furniſh with wooden shoes; beholzſchuh(e)t wearing sabots or wooden shoes.

Be-holzungs-... (⌣ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~gerechtigkeit** *f*, **~recht** *n* privilege (or right) of cutting wood in a forest.

be-hopfen ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = hopfen.

Be-hör ↖ (⌣ˌ) *f* ㊆, *m* (*n*) ㊋ (ohne *pl.*) 1. (das ſich Geziemende) propriety; der ~ nach = ge-hörig. — 2. = Zu-behör.

be-horchen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to liſten, to hearken to; to overhear.

Be-horcher (⌣ˌ⌣) *m* ㊇a., **Be-horcherin** *f* ㊋ liſtener; eavesdropper (vgl. Horcher).

Be-hörde (⌣ˌˌ⌣) [be-hören *prov.* = gehören] *f* ㊋ (Obrigkeit) authority (Verwaltungs-~, meiſt authorities); administrative board, executive; (local) functionaries *pl.*; die beſtehenden ~n *pl.* the conſtituted authorities *pl.*; (Staats-)~ government; richterliche ~ tribunal, court, jurisdiction; board; als letzte ~ entſcheiden ... in last.

be-hördlich ↖ (⌣ˌˌ⌣) *a.* ㉔b. official (mehr gbr. amtlich; ſ. dd); ~er Bücher-reviſor ꝛc. sworn (or chartered) accountant, &c.

be-hörig ↖ (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b., mehr gbr. ge-hörig (ſ. dd).

be-hoſen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* to put in(to) trowsers; to breech; von Raubvögeln: behoſt with well-feathered legs.

Behr (ˌ) *m* ㊋ *zo.* = Keiler².

Be(h)rings-Straße (ˌˌ⌣,ˌ⌣) [Be(h)ring, dän. Seefahrer, 18. *sæc.*] *npr.f.* ㊋ *geogr.* Be(h)ring Strait.

Be-huf (⌣ˌ) [† be-heben = ent-halten] **I** *m* ㊋ behalf, behoof; (Nutzen, Vorteil) advantage, profit, benefit; (Abſicht, Zweck) intent(ion), purpoſe, view; meiſt abhängig von „zu“ (ſ. II): zu dieſem ~ for this purpoſe; zu demſelben ~ with the same purpoſe, intent, object; zu welchem ~? for what purpoſe?; zu dem ~ (mit *inf.* und „zu“) in order to, for the purpoſe of. — **II** präpoſitions-artig: zu dem (oder zum) ~ (ſ. I), **~s** (auch **b~s**, ſeltener: ~ oder **b~**) with the intention of; with a view to; in behalf, in the intent (or interest) of; on behalf (or account) of; on the part of.

be-hufig, be-huflich ↖ (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. (zu einem Behuf erforderlich) beſonders Kanzleiſprache: requiſite, neceſſary, proper.

be-hufs (⌣ˌ) *prp.* mit *gen.* ſ. Be-huf II.

be-huft (⌣ˌ) *a.* ㉔b. *zo.* furniſhed with hoofs, hoofed, ⊡ ungulate; die ~en (oder Huf-) Tiere: ⊡ ungulat*es*, ...a *pl.*

be-hügeln (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to cover with hill(ock)s; be-hügelt hilly. — 2. *prov.* (beſonders oſtpreuß.) to ſet (or beat) the boundaries. — **II B~** *n* ㊇c. u. **Be-hügelung** *f* ㊆ (ſ. 2) ſetting (or beating) the boundaries.

☛ **be-hülflich** ꝛc. ſ. be-hilflich ꝛc.

be-hüllen ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = ver-hüllen.

be-hunden ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. (mit Hunden hetzen) to hound on, to hunt, to bait.

be-hungern † (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = aus-hungern (ſ. dd).

be-hüpfen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to hop (or jump) upon ...

be-huſten (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* etwas ~ = auf etwas huſten (ſ. dd).

Be-hut ↖ (⌣ˌ) **I** *f* ㊆ (ohne *pl.*) = behüten III. — **II b~** *p.p.* ſ. ebenda II.

be-hüten (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. *agr.* ein Feld ~ to turn cattle into ... — 2. (ſchirmend in ſeine Hut, Obhut nehmen) to guard; to take heed (or care, charge) of ...; j-n vor et. ~ to keep (or watch, protect, preſerve, ſhield) a p. from ...; *bibl.* behüte Deine Zunge vor Böſem und Deine Lippen, daß ſie (nicht) falſch reden keep thy tongue from evil ſpeaking and thy lips from lying and ſlandering; behüt' Euch Gott (vor Schlimmem ꝛc.)! God keep you (from evil or ſafe)!, God preſerve you!, God have you in his keeping!, (ſalbungsvoll) may the Lord have you in his ſafe and holy keeping!, (abgeſchliffen) God bleſs you!; verneinender Ausruf: (Gott) behüte! (beileibe nicht) God forbid!, never!, no, no!, on no account!; behüt' Dich Gott, es wär' ſo ſchön geweſen; behüt' Dich Gott, es hat nicht ſollen ſein! („Trompeter von Säckingen“) etwa: farewell, farewell, it would have been ſo charming; farewell, farewell, and yet it might not be! — **II be-hütet** *p.p.* und *a.* ㉔b.: (wohl) behütet (RÜCKERT auch: **be-hut**) guarded, protected, ſafe. — **III B~** *n* ㊇c. und **Behütung** *f* ㊆ Zu 1: *agr.* (auch **Be-hutung**) tending cattle; paſture (ground). — Zu 2: guard(ing), protecting, care, &c. (vgl. Hut², Ob-hut).

Be-hüter (⌣ˌ⌣) *m* ㊇a., **~in** *f* ㊋ guard, guardian; defender; protect*or* (*f* ...reſs, ...rix); patron (*f* patroneſs).

be-hutſam (⌣ˌ-) *a.* ㉔b. (vorſichtig) prudent, cautious, chary of; (bedächtig) circumſpect, deliberate, wary; (ſorgſam) careful of, about; (achtſam) heedful; (peinlich) nice; (vorbeugend) precau*tious*, ...tionary; (zurückhaltend) reſerved; (bedenklich) ſcrupulous; (ängſtlich, ſcheu) ſhy; (ſchonend) ſparing; als Warnungsruf: ~! take care!, F ſoftly!, gently!

Be-hutſamkeit (⌣ˌ--) *f* ㊆ analog „behutſam“ (ſ. dd), zB.: caution, cautiouſneſs; charineſs; circumſpection; deliberateneſs; heed, heedfulneſs; precaution; reſerve; ſcrupulouſneſs; ſhyneſs; ſparingneſs; warineſs.

Bei¹ (ˌ) *m* ㊋ [türk.] bey.

bei² (ˌ; *Hom.* Bey) **I** *preposition* mit *dat.*, † und *prov.* auch mit *acc.* 1. eigentlich und zur Bezeichnung örtlicher Nähe: (nahe) bei **near** (*sup.* **next**), **nigh, cloſe** (or **hard**) **by**, &c. — Im Anſchluß daran (alphab. nach den engl. Präp.): 2. **about:** et. bei ſich tragen to carry s.th. about one; ich habe kein Geld bei mir I have no money about (or by) me; bei etwas beteiligt concerned in, intereſted about ... — 3. **afore** (in Schwüren; vgl. a. 9, 15): bei Gott! uſw. afore Heaven!, 'fore God! — 4. **after:** Pfeiler bei Pfeiler ſtürzte nieder pillar after pillar fell with a craſh. — 5. **amidſt:** bei all ſ-n Sorgen war er glücklich amidſt all his ſorrows he was happy; bei all ſeiner Armut bleibt ihm dieſer Troſt amidſt all his poverty he has this conſolation left. — 6. **among:** bei uns (in unſerem Kreiſe) among us; bei uns (daheim) among us at home; es war bei den Römern Sitte it was a cuſtom among the Romans. — 7. **at:** a) alphab. nach Subſtantiven: beim erſten Anblick at firſt ſight; bei der Ankunft at (or on, upon) the arrival; bei der Arbeit at work; ein Konto bei der Bank haben to have an account at the bank; bei den Buchhändlern (in den Buchläden) at the booksellers'; beim (Mittag-, Abend-) Eſſen, bei Tiſch, Tafel ꝛc. at dinner, ſupper, table; bei der Geburt ſeines Sohnes at the birth of his ſon; bei der nächſten Gelegenheit at the next opportunity; bei der (oder zur) Hand (nahe) at hand; beim Herannahen von at the approach of; bei Hofe at court; die Schlacht wurde bei Leipzig geſchlagen ... was fought at L. (vgl. auch 14); bei dieſer Nachricht at this news; bei Nacht at night (ſ. auch 9 und 13); beim Scheiden, Abſchied at parting; bei dſm Signal at this ſignal; bei Sonnen-aufgang at ſunriſe; bei Tagesanbruch at (or by) break of day; bei ſeinem Tode at his death; bei dieſen Worten at theſe words; j-n beim Wort nehmen to take a p. at his word; b) alphab. nach Verben und Adjektiven: bei et. anfangen to begin at ...; bei j-m (an deſſen Thür) anklopfen to knock at a p.'s door; bei etwas Bedenken tragen to ſcruple at ...; bei et. inne halten to pauſe at ...; lächeln (lachen) bei to ſmile (to laugh) at; bei j-m (in deſſen Hauſe) leben, wohnen to live (or ſtay) at a p.'s houſe; präſidieren bei to preſide at; ruhig bei calm at; ich war bei ihm I was at his houſe; immer bei den Büchern ſitzen to ſit cloſe at one's books; bei offenem Fenſter ſitzen to ſit at the open window (ſ. a. 20); ſtutzen bei to ſtart at; treffen bei to meet at; ich wohne bei meinem Bruder I live at my brother's (ſ. a. 20); zögern bei to heſitate at. — 8. **beſide:** ich ſaß bei ihr I ſat beſide her; ſie treffen bei der Eiche zſ. they meet beſide the oak. — 9. **by:** „Wie kam ſie zu dem Licht?“ — „Es ſtand bei ihr, ſie hat immer Licht bei ſich“ “How came ſhe by that light?” — “Why, it ſtood by her: ſhe has always light by her”; der Knall e-r Flinte dicht bei uns the report of a gun cloſe (or juſt) by us; bei Tag und Nacht by day and night; bei Mondſchein by moonlight; bei Licht (ſ. a. 22c) by candle-light; bleiben, verweilen bei to abide (or ſtay) by; ergreifen, faſſen bei to catch (or ſeize, take) by; haben, halten bei to have (or hold) by; j-n beim Arm, bei der Hand nehmen to take a p. by the arm, hand; j-n beim Namen rufen to call a p. by (his) name; ich ſah ſie beim ſchwachen Schein des Mondes I ſaw her by the faint light of the moon; ſitzen, ſtehen bei to ſit, ſtand by; umfaſſen bei to claſp by; vorbei gehen, kommen bei to come, paſs by; bei den Haaren ziehen to drag (or pull) by the hair; Gelübde bei ... vow by ...; ſchwören bei Gott, bei Deinem Haupte ꝛc. to ſwear by God, by thy head, &c.; bei meiner Ehre, Seele, Seligkeit! by my honour, ſoul, by all my hopes!; beſchwören bei to conjure by; bei weitem (ſ. auch 22c) by far, by much. — 10. **during:** bei Lebzeiten meines Bruders during my brother's lifetime (ſ. 13). — 11. **for:** bei (oder trotz) alledem (und alledem) for all that (and all that). — 12. **from:** Unterricht (oder Stunden) bei j-m nehmen to take leſſons from (or of) a p.; bei dieſem Geſchäft bleibt kein Nutzen no profit accrues from this buſineſs. — 13. **in:** aushalten, ausharren, beharren bei to perſevere in; beteiligt bei concerned in; helfen bei to aid in; mitwirken bei to cooperate in; verwenden bei to employ in; bei Byron ꝛc. (in ſeinen Werken) in B.; (nicht) bei Geld, bei Kaſſe ſein to be in (out of) caſh; bei Geld ſein, a. to be well ſupplied with (F to be flush of) money; bei guter

Gesundheit in good health; bei Jahren sn to be advanced (or stricken) in years; bei guter Laune in a good humour; bei Lebenszeit in (or during) his lifetime (s. 10); bei seinen Lebzeiten in his lifetime; was wir bei gewöhnlichen Menschen Geduld nennen that which in ordinary persons we call patience; bei Nacht in the night; bei Tage in the day-time; bei Sinnen, bei Verstand, bei sich (ˈ⌣) sein to be in one's right senses; nicht bei Sinnen sein to be out of one's senses, beside o.s.; jeder, der bei Sinnen ist everyone with his wits about him; bei dem jetzigen Stande der Wissenschaft in the present state of science; bei gutem, bei diesem heißen Wetter in fine, in this hot weather (s. a. 20). — **14. of** (s. a. 12): Schlacht, Sieg, Niederlage bei battle, victory, defeat of; beliebt bei beloved of; etwas bestellen bei to bespeak (or order) ... of; sich erkundigen bei to inquire of; suchen bei to seek of. — **15. on** oder **upon:** bei unserer Ankunft (up)on (or at) our arrival; bei (unter) dsn Bedingungen (up)on these conditions; bei näherer Bekanntschaft gewinnt er he improves (up)on closer acquaintance; beim ersten Besuch (up)on the first visit; bei meiner Ehre, Seele, bei meinem Wort! (up)on my honour, soul, word!; beim Eintritt (s. auch 22 d) upon entering, upon their entry; bei dieser Gelegenheit (s. a. 22 b u. c) (up)on that occasion; noch beim Lachen still on the laugh; bei Todesstrafe (up)on pain of death; bei Verlust von (up)on forfeiture of; beim ersten Versuch (up)on the first attempt; sich eindrängen bei to intrude upon; diese Papiere wurden bei ihm gefunden ... were found on him; ich fand das Geld bei ihm I found the money upon him; gegenwärtig sein bei to attend on; schwören bei to swear upon; verweilen bei to dwell (or harp) upon. — **16. over:** sie saßen plaudernd beim (Glas) Bier they sat gossiping over their ale. — **17. to:** j-n anklagen bei to accuse a person to; beharren bei to stand to; behilflich bei accessory to; bei der Sache bleiben to keep (or stick) to the point; bei sich denken to think to (or within) oneself; sich beschweren bei ... to complain to ...; sich bei j-m entschuldigen to make an excuse (or to apologise) to ...; melden Sie sich bei ihm address (or announce) yourself to him; Nähe bei proximity to; bei Heller und Pfennig to the last farthing; bei j-m Zutritt haben to have access to a person. — **18. under:** bei schwerer Strafe under grievous penalties (s. a. 15). — **19. upon** s. 15. — **20. with:** er ist (augenblicklich) bei der Königin he is with the queen; bei j-m wohnen to live with a p.; bei j-m bleiben to abide (or stay) with a p.; sich bei j-m beliebt machen to ingratiate o.s. with a p.; Einfluß bei j-m h. to have influence with a p.; alles bei j-m gelten to be one and all (or everything) with a p.; bei j-m in Gunst stehen to be in favour with a p.; das ist gewöhnlich, ist (die) Regel bei ihm this is customary (or usual, a rule) with him; das ist bei ihm alles gleich that is all one with him; bei mir verfangen Deine Ausreden nicht with me your excuses will not take, your excuses don't take with me; bei uns in England with us in E.; bei ihnen allen wandte ich ähnliche Mittel an with all of them I employed similar means; es (die Entscheidung) steht bei Ihnen it rests with you; das war et. Leichtes bei einem so leichtgläubigen Manne this was an easy matter with ...; bei diesem Wetter with this weather; kannst Du bei diesem Lärm arbeiten? can you work with this noise around you?; bei offenem Fenster with the window open; bei verschlossenen Thüren with closed doors. — **21. within:** bei sich denken to think within o.s. — **22.** durch andere Wendungen wiederzugeben, zB.: **a)** durch Verben (in Formen auf ...ing): beim Schreiben, beim Anziehen, bei der Toilette ꝛc. sein to be writing, dressing, &c.; beim Durchlesen (oder bei Durchlesung) Ihres Briefes on reading your letter; beim Abschluß meiner Bücher find: ich on balancing my books I find; bei der Inventur while taking stock; **b)** durch vollständige oder verkürzte Sätze: bei hohem (niederem) Wasserstande when the waters are high (low); bei Gelegenheit when an (or the) opportunity offers; thu es bei Deiner Liebe zu mir! do it as you love me! ❦ bei Verfall when due; **c)** oft auch durch *adv.*, zB.: bei Gelegenheit occasionally, accidentally, conveniently; bei Licht (genau) besehen to examine closely, narrowly, &c.; bei Nacht nightly; die Liste ist bei weitem nicht vollständig ... is far from being complete; **d)** als Einzelheiten, zB.: beim Eintritt ins Regiment et. zum Besten geben to wet a commission; beim Wettrennen besiegen to distance; was bei der ganzen Sache herauskommt, ist ... the sum of the matter is ...; bei zwei gegen eins ist die Partie ungleich two against one is not fair. — 23. ⚓ bei dem Winde segeln to sail with a scant wind or close to the wind; dicht beim Winde segeln to sail close-hauled or on a stiff bowline, to keep (or steer, go) close to the wind, to keep the vessel to. — **II** bisw. als *adverb* 24. (ungefähr) bei vierhundert Jahre about or near(ly) ... — 25. F (in der Nähe) meist mit beigefügtem, oft in ein Wort damit zs.-gezogenem *adv.*: hier bei near; dicht bei hard by.

Bei-..., bei-... (ˈ⌣...) Vorsilbe in Zs.-sgn. **I** mit Verben, die immer *sep.* sind und den *dat.* regieren, bezeichnet: Nähe, An-näherung, An-haften, zB. bei-binden to bind (or tie) to; dem Texte bei-drucken to print with; to add in printing; bei-legen to lay by or to; to add. — **II** mit *s.* und *a.*: 1. Zur Seite stehen, Hilfe assistant, &c.; zB. Bei-koch *m* assistant (or under-)cook; Bei-magd *f* assistant maid. — 2. Neben-sache (accessory, s. M. I), zB. Bei- (od. Neben-, *ant.* Haupt-)nerven *pl.* accessory nerves.

bei-an, et. † (ˈ⌣) *adv.* hard by, close by.

Bei-anker ⚓ (ˈ⌣⌣) *m* ㊱a. kedge-anchor.

bei-ankern ⚓ (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to kedge.

Bei-arbeiter ✎ (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊱a. assistant (-workman); *bibl.* ~ desselbigen Handwerks the workman of like occupation.

bei-behalten (ˈ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉚p. *sep.* to preserve, retain, keep up, continue; ❦ ~e Firma unaltered firm. — **II** B~ *n* ㊾c. und **Bei-behaltung** *f* ❦ retaining, retention, &c.

Bei-bericht (ˈ⌣ˈ) *m* ㉓ annexed report.

bei-biegen (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉚f. *sep.* Kanzleispr. und ❦ = an-biegen 2.

bei-binden (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉚a. *sep.* s. bei-...

Bei-biß ❦ (ˈˈ) *m* ㉓ = Bei-fuß 1.

Bei-blatt (ˈˈt) *n* ㉓ supplementary sheet; (Extrablatt) extra- (or supplement-)sheet of a newspaper, &c.; ~ zu einer Urkunde, auch *typ.* zum Manuskript rider.

bei-bleiben (ˈˈˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉚o. *sep.* berlinisch: = dabei-bleiben.

Bei-boot ⚓ (ˈˈˈ) *n* ㉚ boat (meist *pl.*).

Bei-bote (ˈˈˈ⌣) *m* ㉓ by- (or extra-) messenger; (schw.) delegate from a superior (law-)court.

bei-brassen ⚓ (ˈˈt) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* = an-brassen.

bei-bringbar (ˈˈ-) *a.* ㉔b. adducible, [producible.]

bei-bringen (ˈˈ⌣) **I** *v/a.* ㉔a. *sep.* 1. meist: = bringen. — Bsd. Fälle: 2. (zu-gehöriges vorbringen, bsd. zu den Akten) Beweise ꝛc. ~ to adduce ... (vgl. in M. I die unter adduce stehenden *Syn.*: to allege, advance, assign, cite, quote); auch: to produce a witness in court; to put in charges, documents, proofs; to exhibit titles; j. der Beweise ꝛc. beibringt adducer. — 3. j-m et. ~ (so an ihn bringen, oft unvermerkt, daß es an ihn haftet) to give (or deal) a p. s.th.; j-m eine Arzenei ꝛc. ~ to administer medicine to a p.; j-m gute Gesinnungen ꝛc. ~ to infuse (or instil, inculcate) ... into a p.'s mind; j-m gewisse Ansichten, Gesinnungen ꝛc. ~ to impress (or inspire) a p. with ..., to insinuate (or suggest) to him ...; j-m Liebe für et., j-n ~ (einflößen) to make a p. love a th., a p.; j-m e-e andere Meinung ~ to argue a p. into (or to bring him to) a different opinion; j-m e-e schlimme Meinung von e-m ~ to injure a p. in another's opinion, to influence a p. against another; j-m e-e Nachricht glimpflich ~ to break (a) news gently to a p.; j-m eine Niederlage, einen Verlust ~ to inflict ... (up)on a p.; j-m einen Schlag, Stoß ~ to give (or deal) a p. ...; j-m eine Wunde ~ to inflict a wound (up)on a person; j-m etwas ~ (lehren) to make ... understand, to teach ..., to drill (or drub) ... into a p.; ich will ihm Lebensart beibringen I will teach him how to live; ich will ihm etwas anderes ~ I will make him turn over a new leaf. — 4. † j-m et. ~ (beweisen) to prove ... — 5. *prov.* (als Mitgift zubringen) to bring in as (or for) a marriage-portion. — **II** B~ *n* ㊾c. u. **Bei-bringung** *f* ㊾ Zu 2: adduction, allegation, quotation, production. — Zu 3: administration, inspiration, insinuation. — Zu 5: *prov.* = Aus-stattung (s. aus-statten 4).

Bei-buch ❦ (ˈˈ) *n* ㉓ subsidiary book; counter- (or shop-, retail-)book.

Bei-chaise (ˈˈschäˈ⌣) *f* ㉔ = Bei-wagen.

Beicht-..., beicht-... (ˈˈ...) in Zssgn. **I** meist: confessional, ...ary, confessorial ... — **II** Bsd. Fälle: **~andacht** *f* confession; **~brief** *m* letter dimissory; **~buch** *n* communion book; **~gänger(in** *f*) *m* = **~kind**; **~gebet** *n* bei den Katholiken confiteor; **~geheimnis** *n* secret of the confessional, confessional secret; **~geld** *n*, **~groschen** *m* confessor's fees; **~kind** *n* penitent, ✎ confessant, confessee; **~mönch** *m* (*SCH.*) (friar) confessor; **~mutter** *f* (mother-)confessor, bisw. confessoress; vgl. **~vater**; **~mütterlich** *a.* as (or like) a confessor(ess); **~opfer** *n*, **~pfennig** *m* = **~geld**; **~schein** *m* = **~zettel**; **~siegel** *n* seal of confession; **~stuhl** *m* confessional (box or chair); **~vater** *m* (father) confessor, spiritual director, director of conscience; **~väterisch, ~väterlich** *a.* as (or like) a confessor; **~weise** *adv.* under the seal of confession; **~zettel** *m*, **~zeugnis** *n* ticket (or certificate) of confession; F wien.: wie ein ~zettel extremely lean, as dry as a bone.

Beichte (ˈ⌣) [† Bejicht (Luther) = Bekenntnis] *f* ㉔ *rel.* confession (auch *fig.*); zur ~ gehörig, oft: confessionary; ~ ablegen to confess (o.s.); zur ~ gehen to go to confession; j-s ~ hören, j-m die ~ abnehmen to confess a p., to hear his confession; to shrive him; ohne ~ sterben to die unconfessed, unshrived, unshriven; (verallgemeint) eine vollständige ~ ablegen to make a clean breast of ...

beichten (ˈ⌣) [ursprünglich: bejichten = bekennen] ㉑b. *rel.* **I** *v/a.* 1. seine Sünden ~ to confess one's sins; in nicht *rel.* Sinne, auch: to avow (s. M. I), to acknowledge. — **II** *v/n.* (h.) 2. to confess (o.s.) (bei j-m to a p.); vor dem Abendmahle noch einmal

~ to return to confession previous to communion; der B~de confessor. — 3. ✎ = Beichte hören (s. Beichte).

Beicht(ig)er (ˊ-(⌣)⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ 1. = Beicht-vater, -mutter. — 2. = Beicht-kind. — 3. (Bekenner, Glaubenszeuge) confessor.

beid (ˊ) *pron.* und *a.* ㉔b., meist *pl.* **beide**, als *s.* **Beide** ㊚, **Beides** *n/sg.* ㊛, auch fast † mit nachfolgendem und bindewörtlich = sowohl wie (od. als) auch: **both** (s. M. I); ferner two; † twain; einer von ~en, eins von ~em either, one of the two; keiner von ~en, kein(e)s oder nichts von ~em neither; jeder von ~en, alle ~e either, both (one and the other); welcher von ~en? which of the two?; sie ~e both of them; keiner von m-n ~en Brüdern ist tot, aber ~e sind krank neither of my two brothers is dead, but both (of them) are ill; ~e Sizilien the two Sicilies; Doktor ~er Rechte doctor of both faculties or laws; auf ~en Seiten on both sides, on either side; das Heer stand zu ~en Seiten des Flusses ... was holding both banks (or each bank) of ...; es ist nach ~en Seiten gut, dient für ~e Fälle od. Eventualitäten ꝛc. it cuts both ways, it serves both purposes.

beid-..., Beid-... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~bällig** *a.*: ~bälliges Schuhzeug (welches gewechselt und sowohl rechts wie links getragen werden kann) boots (or shoes) *pl.* that can be worn on either foot; **~händer** *m*: a) ⓣ ambidexter; b) (Schlachtschwert) double-handed (or long) sword; **~händig** *a.*: a) ⓣ ambidexter, ambidext(e)rous; b) (*G.*) written by two persons; **~händigkeit** *f*: ⓣ ambidexterity; **~lebig** *a.* ♀ u. *zo.*: ⓣ amphib*ious*, ...ian (auch *fig.*); **~recht** *a.* von Stoffen, meist: reversible; Web.: two-sided; s. Barchent; ~rechtes Köperzeug (Zwillich) fancy-tweel; **~schattig** *a.*: ⓣ amphiscian; **~seitig** *a.*: ⓣ ambidextral.

beider-..., Beider-... (⌣⌣...) in Zssgn, zB.: **~hand** *adv.* right and left; on all sides; all about; on either hand; **~lei** *a., inv.* s. bst. Art.; **~mann** ⓖ *m* ✦ für ~wand; **~seitig** *a.*: a) of (or on) both sides; sie ~seitig both of them; ein ~seitiger (gemeinsamer) Freund a common (or mutual) friend; b) (gegen-, wechsel-seitig) mutual, reciprocal; **~seits** *adv.* (vgl. auch ~seitig): a) of (or on) both sides; bisw. a. als *prp.*: ~seits (diesseits und jenseits) der Berge on either side (of) the mountains; b) sie sind ~seits zufrieden they are both (or both of them are) ...; c) (gegenseitig) reciprocally, mutually, respectively; **~wand** ⓖ *n* (*m, f*) (Zeug aus Leinen und Wolle) linsey-woolsey.

beiderlei (ˊ⌣-) *a. inv.* of the two kinds; both; of both, of either sort, species, kind; Abendmahl in ~ Gestalt communion in both kinds; auf ~ Art in both ways, in either way; *gr.* ~ Geschlechts of both sexes, common gender.

bei-drängen ✎ (⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (*G.*) to be imminent.

bei-drehen ⚓ (⌣ˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (ein Segel) ~ to bring (or heave, round) to; to lay a ship, to hull to; beigedreht hove to; beigedreht liegen, haben to lie to or by.

bei-drucken (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* s. bei-...

bei-drücken (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* sein Siegel ~ to affix one's seal.

bei-ein-ander (ˊ-⌣-⌣) *adv.* (zusammen) together.

Bei-er (ˊ⌣) *m* ⓖa. (Bodenstein der Pulvermühle) bed(-stone), &c.

Beier-... (⌣⌣...) in Zssgn, zB.: **~leiche** *f* funeral with change-ringing; **~mann** *m* ✦ für Beider-wand (s. dd).

Bei-erbe (⌣ˊ⌣) *m* ⓖ co-heir, joint heir.

bei-ern (ˊ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to ring changes; to chime, bsd. to toll (s. kunst-, wechsel-läuten). — 2. ✎ *fig.* = hinken. — **II B~** *n* ㊛c. change-ringing.

Bei-essen (⌣ˊ⌣) *n* ⓖb. side-dish; entremets.

Bei-fall (ˊˊ) *m* ⓜ (ohne *pl.*) (Billigung) approbation, approval, acceptance; (lobende Anerkennung) commendation; (mit äußerer Kundgebung) zB. durch Zuruf: acclamation; im Parlament ꝛc: cheers *pl.*, cheering, durch Händeklatschen, bsd. im Theater: applause, plaudit(s *pl.*) (s. a. Beifalls-donner ꝛc.); er wurde mit ~ überhäuft applause was showered upon him; mit lautem ~ plauditory; ~ finden od. haben to be approved (of), to please; to find acceptance with; bsd. *thea.* to have success; to attract or draw (the public); diese Meinung findet keinen ~ mehr ... is losing its credit; diese Sendung wird Ihren ~ finden ... will meet (with) your approbation or approval; es hat meinen ~ I approve (of) it, it falls in (or agrees with) my opinion; ~ spenden od. zollen to approve, to acclaim, to cheer, to commend, to clap hands, to applaud (for wegen); (keinen) ~ spendend (un)applausive.

Bei-fall-... (ˊˊ...) in Zssgn. **I** = Bei-falls-... — **II** bsd. Fälle: **~geber(in** *f*) *m* approver; applauder; **~klatschen** *n*: (donnerndes ꝛc.) ~klatschen round of applause, clapping of hands; *thea.* (meist *b.s.*) bezahltes ~klatschen claque; **~klatscher** *m* applauder; *thea.* bezahlter ~klatscher clapper, hired applauder; **~spender(in** *f*) *m* = ~geber, ~klatscher.

bei-fallen (ˊˊ⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉚p. *sep.* 1. (ins Gedächtnis, in die Gedanken kommen) (wieder) ~ to come into one's mind or head; to occur (or recur) to one, to one's mind or memory; sein Name will mir nicht wieder ~ I cannot remember (or recollect, recall) his name (vgl. ein-fallen). — 2. = ein-fallen 7; lassen Sie sich nicht ~ zu ...! don't take it into your head to ...! — 3. ✎ j-m ~: a) (seiner Ansicht oder Partei beitreten, sich einverstanden erklären, bei- oder zustimmen ꝛc.) to adopt (or embrace) a p.'s opinion, &c.; to approve (of) (or to applaud, assent, subscribe to, to agree with) his opinion, &c.; to join a p.'s party; to side with him, to go over to his side. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. = bei-fällig 1.

bei-fällig (ˊˊ⌣) *a.* ㉔b. 1. approving; (günstig) favourable; (schmeichelhaft) flattering; ein ~es Gemurmel a murmur of approval; et. ~ aufnehmen to approve (of) a th., &c. (s. Beifall spenden); ~e Aufnahme favourable reception. — 2. † u. *prov.* es ist mir ~ = er-innerlich. — 3. † = bei-läufig, zu-fällig.

Bei-falls-..., bei-falls-... (ˊˊ...) in Zssgn. **I** analog „Bei-fall", zB. **~bezeigung** *f* mark of approbation, &c.; **~donner** *m*, **~geschrei** *n*, **~getöse** *n*, **~ruf** *m*, **~salve** *f*, **~sturm** *m* thunder (or peal, round, burst, shout, volley) of applause. — **II** Besondere Fälle: **~bedürftig** *a.* wanting applause; **~gierig** *a.* desirous (or ambitious) of applause, thirsting for (or after) applause; **~ruf** *m* s. I; a. bravo; mit (einstimmigem) ~rufe by acclamation, amid (general) acclamation; **~wert, ~würdig** *a.* approvable, worthy of applause. — Vgl. a. Bei-fall-... u. bei-fällig.

bei-falten (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* (Kanzleispr.) = bei-fügen bei-schließen.

Bei-fang (ˊˊ) *m* ⓜ 1. = Neben- (*ant.* Haupt-)fang (s. Bei-... II 2), zB. Fischerei: accessory (or occasional) catch. — 2. *agr.* (*prov.*) = Acker-beet.

bei-flechten ✎ (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㊛c. *sep.* = ein-flechten.

bei-flicken ✎ (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-fliden I.

bei-folgen (⌣ˊ⌣) **I** ✎ *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* to be enclosed in or annexed to. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b., a. *adv.* herunto (or herewith, hereby) annexed; (in dem Briefe eingeschlossen) (here, herein) enclosed; under cover.

Bei-fracht ⚓ (ˊˊ) *f* ⓕ = Bei-last.

Bei-frau (ˊˊ) *f* ⓖ 1. (Kebsfrau) concubine. — 2. (Wickelfrau) assistant midwife.

Bei-freude ✎ (ˊˊ⌣) *f* ㊛ (*ant.* Bei-leid) congratulation; j-m seine ~ zu et. bezeigen to congratulate a p. on ...

Bei-fuge ✎ (ˊˊ⌣) *f* ㊛ Kanzleisprache: = bei-fügen

bei-fügen (ˊˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* (hinzufügen) to add; (obendrein) to superinduce; Briefe, Gepäckstücke: to join, annex, subjoin; (als Einschluß) to enclose; ein Siegel: to affix, attach, append; dem Testament ein Kodizill: to annex. — **II bei-gefügt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. = bei-folgend (s. bei-folgen II); a.: accessory, adjunctive; einem Briefe beigefügt under cover; nicht beigefügt, auch: unannexed. — **III B~** *n* ㊛c. u. **Bei-fügung** *f* ⓖ addition, adjunct(ion), annexation, apposition; (das Beigefügte) = An-lage 7; unter B~ung von ... (ad)joining ...

bei-führen ✎ (ˊˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (RÜCKERT) to produce (= zur Stelle schaffen).

Bei-führung ⚓ (ˊˊ⌣) *f* ⓖ = Bei-last.

Bei-fuß (ˊˊ) [a/d. *pipôz*] *m* ⓜ 1. ♀ artemisia, bsd.: *Artemi'sia vulga'ris* (= mugwort, motherwort); b) southern-wood (*A. abro'tanum*); c) wormwood (*A. absi'nthium*). — 2. ⚓ (Nacktalje der großen und der Fockrah) parrel-truss (of the main and foresail).

Bei-gabe (ˊˊ⌣) *f* ㊛ = Zu-gabe.

Bei-gang (ˊˊ) *m* ⓜ 1. ⊙ *arch.* (Seiten-, Neben-gang ꝛc.) by-passage; private corridor. — 2. ⚒: a) (Trumm, Gangtrumm) leader; side-passage; b) = Bei-lehen 2. — 3. ✎ (bei et. mit einwirkender Vorgang) occurrence.

Bei-gänger (ˊˊ⌣) *m* ⓖa. = Bei-läufer.

Bei-garten (ˊˊ⌣) *m* ⓝb. ehm. *hunt.* enclosure for captured boars.

Beige *provc.* (ˊ⌣) *f* ㊛ (Holz-)~ pile or stack (of wood).

bei-geben (ˊˊ⌣) *v/a.* ㉚l. *sep.* 1. to add, to (ad)join; j-m einen Gehilfen ~ to assign (or give) one as an assistant, to join to a p. as an assistant; beigegebener Richter ꝛc. judge lateral (s. Bei-sitzer); der Gesandtschaft beigegeben attached ... — 2. Kartenspiel: eine Karte ~ to throw a card upon ...; *fig.* klein ~ to lower one's pretensions or tone, F to sing small; in einem Streit: to (have to) climb down.

Bei-gedanke (ˊˊ⌣⌣) *m* ⓝ (*gen.* ~ns) (*G.*) accessory thought (= Neben-gedanke).

bei-gehen (ˊˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉚s. *sep.* 1. ✎ (in den Sinn kommen) es (oder der Gedanke) geht mir bei it comes into my mind; the thought occurs to me or strikes me (= bei-fallen 2); sich et. ~ lassen: a) to imagine, b) (sich unterstehen) to take into one's head, to presume, to dare. — 2. ✎ = bei-folgen, bsd. ~d = bei-folgend. — 3. (an et. her-angehen, um es auszuführen) etwa: to begin to od. unübersetzt; er ging (oder kam) bei und schrieb einen Brief he began to write or he wrote ...

Bei-gehörde ✎ (ˊˊ⌣⌣) *f* ㊛ (*H.*) = Zubehör.

Bei-gemach (ˊˊ⌣) *n* ㊚ cabinet.

bei-genannt ✎ (ˊˊ⌣) *p.p.* von bei-nennen (s. dd) und *a.* ㉔b.: ~ der Astronom surnamed.

Bei-genuß (ˊˊ⌣) *m* ㊛ (*G.*) *fig.* condiment.

Bei-geordnete(r) (ˊˊ⌣⌣) *m* ⓝ adjunct, assistant; ~ eines Kommissä'rs assistant commissary.

Bei-gericht (ˊˊ⌣) *n* ㊚ 1. = Bei-essen. — 2. jur.: accessory tribunal.

bei-geschlossen (ˊˊ⌣⌣) *p.p.* von bei-schließen (s. dd).

Bei-geschmack (ˊˊ⌣) *m* ㊜: a) relish, savour, &c.; den Genuß würzender ꝛc. ~ spice, dash, zest; (unangenehmer) ~ nach ... (unpleasant) taste or flavour of ...; b) *fig.* smack, spice, taste, touch; einen ~ haben to relish; einen (seinen) ~ geben to give a (rich) flavour to ... (vgl. Nach-geschmack).

Bei-geschwor(e)ne(r) (ˊˊ⌣ˊ(⌣)⌣) *m* ㊚ 1. = Bei-saß. — 2. substitute of a juryman.

bei-gesellen (″⌣ˊ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* j-n (oder sich) j-m ~ to associate a p. (or o.s.) with a p.; einer gelehrten Körperschaft ~, oft: to aggregate ...; sich einigen Reisenden ~ to join some travellers. — **II bei-gesellt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. adjunct. — **III B~** *n* ㉙c. u. **Bei-gesellung** *f* ㉙ adjunction, association, aggregation.

bei-gethan (″⌣ˊ) **I** *p.p.* v. bei-thun (s. dd). — **II** *a.* ㉔b. fast † = zu-gethan.

Bei-gewicht ↖ (″⌣ˋ) *n* ㉘ (*L.*) added weight; overweight (s. Über-gewicht).

bei-gießen (″ˊ⌣) *v/a.* ㉖e. *sep.* to add by pouring; to pour to.

Bei-glied (″ˊ) *n* ㉗ bsd. *arch.* accessory (or additional) member.

Bei-guß (″ˋ) *m* ㉜ = Sauce.

Bei-gut (″ˊ) *n* ㉙ 1. annex. — 2. ⚓ = Bei-laft.

bei-handen (ˊ⌣) *adv.* = vor-handen.

Bei-haspel F (″ˋ⌣) *m* ㊾a. bastard.

Bei-hau ⊙ *provc.* (″ˊ) *n* ㉘ Schlächterei: s. Bei-lage 1.

bei-heften (″ˋ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to add by sewing; to subjoin.

bei-helfen (″ˋ⌣) *v/n.* (h.) ㉚d. *sep.* j-m ~ to assist a p.; ~d assistant.

bei-her (ˊ″) *adv.* = neben-her, bei-läufig.

bei-her-... (ˊ″...) in Zsgn. **I** meist: ... at the side; by the side of ...; side by side, z.B. **~schwimmen** *v/n.* to swim by the side of ..., near, &c. — **II** bsd. Fall: **~stellen** *v/a. hunt.*: Zeug, Netze &c. ~stellen (noch während des Treibens stellen) to put up (or to fix, set) while driving the game.

Bei-hilfe (″ˋ⌣) *f* ㉘ 1. für einen Bedürftigen: assistance, für e-n Schwachen: aid, (Mitwirkung) cooperation, concurrence, ...y; *fig.* midwifery. — 2. (Beisteuer) subsidy, subvention, weitS. succour; zur ~ subsidiarily.

bei-hilflich (″ˋ⌣) *a.* ㉔b. aiding, assistant, &c. (= be-hilflich); j-m ~ sein to aid a p.; auch: subsidiary (= Hilfs-...).

bei-holen ⚓ (″ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* das Segel ~ to tally (or to haul) aft the sheets or the sail.

☛ **Bei-hülfe** &c. s. Bei-hilfe &c.

Bei-jagd (″ˋ) *f* ㊾, **Bei-jagen** (″ˊ⌣) *n* ㊿b. 1. (*ant.* Haupt-jagd) secondary chase. — 2. = Koppel-jagd. — 3. = Heck-jagen a.

Bei-kammer (″ˋ⌣) *f* ㉘ adjoining closet.

Bei-karte (″ˋ⌣ od. ″ˊ⌣) *f* ㉘ = Neben-karte.

Bei-kind, fast † (″ˋ) *n* ㉗ bastard.

Bei-kirche (″ˋ⌣) *f* ㉘ (Hilfs-, Filial-kirche) auxiliary church; (Kapelle) parochial chapel.

Bei-klang (″ˋ) *m* ㉛ accompanying (or accessory, additional) sound.

bei-kleben, bei-kleistern (beide: ″ˊ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* to paste on or up.

Bei-knecht (″ˋ) *m* ㉚ under-servant; understrapper.

bei-kneten (″ˊ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to add in kneading.

Bei-koch (″ˋ) *m* ㉛ s. Bei-... II.

bei-kommen (″ˋ⌣) **I** *v/n.* (sn) ㉚c. *sep.* 1. j-m ~ (ihm et. anhaben, ihn fassen, bewältigen) to attack a p., to lay hands upon him (s. a. an-haben 2); ihm ist nicht beizukommen you cannot get at (or round) him, you have no hold (up)on him, he does not commit (or expose) himself; F von Frauenzimmern: sich ~ lassen to prostitute herself or her person. — 2. F mit folgendem „und" = bei-gehen 3. — 3. (nahe kommen): a) örtlich: j-m, einer Sache ~ to approach to ..., to get (or come) at ...; (erreichen) to reach; diesem Orte ist nicht beizukommen this place is beyond our reach, is inaccessible; b) *fig.* (gleichkommen) to approach, to be (nearly) alike, to resemble, stärker: to equal; die Kopie kommt dem Originale nicht bei ... does not equal (or falls short of, is inferior to) the original. — 4. (erlangen) e-r Sache ~ to reach a th.; s-m Schaden, Verluste ~ (ihn ersetzen) to make up (or to repair, retrieve) one's loss(es). — 5. ↖ (als hinzugehörig hinzugefügt werden) to be joint; meist: **~d** = beifolgend (s. bei-folgen II). — 6. = bei-fallen 2 u. bei-gehen 1. — **II** *prov.* (Oelstein) **Bei-kommende(r)** *m* ㉜ = Be-teiligter (s. be-teiligen).

bei-können ↖ (″⌣ˋ) *v/n.* (h.) ㉚c. *sep.* (s. können) j-m nicht ~ (*SCH.*) = beikommen (s. dd 1) können.

Bei-kraut (″ˊ) *n* ㉓, mst *pl.* **Bei-kräuter** zum Salat (additional) ingredients *pl.*; (zum Garnieren) garnish *sg.* [(s. M.1).]

Bei-kreis (″ˊ) *m* ㉘ bsd. *ast.*: ⊡ epicycle]

bei-kriechen ↖ (″ˊ⌣) *v/n.* (sn) ㉚c. *sep.* = herbei-, hinzu-kriechen.

Beil[1] (ˊ) [† Beihel von biken = picken] *n* ㉘ (vgl. a. Axt) hatchet; großes ~ ax(e); rechtes (linkes) ~ right- (left-)hand ax(e); (Dächsel) adz(e); mit dem ~e hingerichtet w. to be beheaded; *prvb.* das ~ zu weit werfen to exaggerate, to overstate.

Beil[2] südd. (ˊ) *n* ㉘ *hunt.* von dem verbellten oder verbeißten Hirsch: zu ~e stehen (sich zur Wehr setzen) to be (or stand) at, to turn to bay.

Beil-..., beil-... (″...) [Beil[1]] in Zs.-setzungen. **I** meist: hatchet-..., axe-..., ... of a hatchet or an axe. — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~artig** *a.* axe-like; **~bauch** *m* = ~fisch; **~brief** ⚓ *m* [aber wahrscheinlich von bauen; a. Biel-brief] great (or grand) bill of sale; register (of a ship); builder's certificate; **~eisen** *n* edge of a hatchet, &c.; **~fertig** ⚓ *a.* ready built for rigging; **~fisch** *m ichth.* hatchet-fish (*Gasterope'lecus ste'rnicla*); **~förmig** *a.* hatchet- (or ax[e]-)form(ed) or -shaped, ⊡ securiform, dolabriform; *geom.* ~förmige Figur: ⊡ pelecoid, pelicoid; *ent.* mit ~förmigen Tastern: ⊡ securipalp; **~futteral** *n* hatchet-case; **~geld** *n* bsd. ⚒ extra-wages *pl.* for keeping the tools in repair; **~hammer** ⊙ *m* hatchet-hammer, hammer-axe; **~hieb** *m* axe-stroke; **~käfer** *m ent.*: ⊡ melandrya (*Mela'ndrya*); **~kraut** ⚘ *n* hatchet-vetch, axe-fitch (*Coroni'lla,* bsd. *securi'gera*); **~mann** ⚉ *m* ⁺⁺ für Beider-wand (s. dd); **~scheide** *f* = ~futteral; **~stein** *m min.* jade, nephrite, nephritic stone, axe-stone; **~stein-artig** *a.* nephritic; **~stiel** *m* axe- (or hatchet-)helve; **~tasche** *f* = ~futteral; **~wand** ⚉ *n* ⁺⁺ für Beider-wand (s. dd).

Bei-lade (″ˊ⌣) *f* ㉘ 1. small drawer or box within a larger one; nordd. *prvb.* das Geld kommt aus der Kiste (Kasse) in die ~, etwa: the money remains in the family, &c. — 2. secondary treasury of a guild, &c. — 3. ✉ supplementary letter-box.

Bei-lage (″ˊ⌣) *f* ㉘ 1. (et. Bei-gefügtes) meist: addition; annex(ation); ~ eines Briefes enclosed letter; enclosure; ~ einer Zeitung supplement; Gemüse mit ~ ... with a side-dish, garnish; ⊙ Schlächterei: ~ zum besseren Fleische make-weight; bone. — 2. †: a) *bibl.* (zur Verwahrung hinterlegtes Gut) deposit; b) (Aussage, Prädikat) predicate, predicament.

Bei-lager (″ˊ⌣) *n* ㊾a. nur von hohen Personen: nuptials *pl.*; das ~ halten oder vollziehen to celebrate the nuptials, jur.: to consummate the marriage(-contract).

Bei-länder ⚓ (″ˋ⌣) *m* ㊾a. = Binnenländer.

Bei-last ⚓ (″ˋ) *f* ㊾ (eigenes Gepäck eines Seemannes) portage; extra- (or by-)freight.

Bei-lauf ↖ (″ˊ) *m* ㉚ (ohne *pl.*) nur: im ~ = bei-läufig *adv.*

Bei-läufer (″ˊ⌣) **I** *m* ㊾a. 1. (Laufbursche) foot-boy, errand-boy; ⚉ auch = Winkelmaller; (Markt-helfer) packer. — 2. *ast.* (Trabant) satellite. — **II ~in** *f* ㉝ 3. tramp's female companion, auch: doxy. — 4. (Laufmädchen) bisw. errand-girl.

bei-läufig (″ˊ⌣) *a.* ㉔b. 1. (neben der Hauptsache herlaufend) ~e Frage incidental question; (gelegentlich) occasional; *adv.* (als Nebensache) incidental(ly); accessorily; (da Sie gerade davon sprechen) in reference to what you were saying; F by the way, by the by(e); ~ gesagt in a parenthesis, between parentheses, parenthetically; *gr.* (zusätzlich) appositive. — 2. bsd. südd. (ungefähr, etwa) *adv.* nearly; about; thereabout(s); something like; approximatively; *a.* approximat(iv)e; ein ~er (ungefährer) Überschlag a rough (or approximate) calculation.

Bei-laut ↖ (″ˊ) *m* ㉚ (Logau) accent.

Beile, schwz. (ˊ⌣) *f* ㉚ = Kerb-holz &c.

bei-legbar (″ˊ-) *a.* ㉔b. 1. attributable, ascribable, imputable, ...tive. — 2. der Streit ist ~ ... is accommodable.

Bei-legbarkeit (″ˊ--) *f* ㉙ (o. *pl.*) 1. imputableness, &c. — 2. accommodableness.

bei-legen (″ˊ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. (zu et. hinzufügen) et. einer Sache ~ to lay by or to ..., to join (or adjoin, subjoin, add) to ...; einen Brief ~ to enclose a letter; der (od. in die) Kiste noch e. Packstück ~ (beipacken) to pack a parcel with the chest; beigelegt auch: hereby; die Natur hat ihnen Flügel beigelegt (gegeben) ... has provided (or endowed) them with ...; sich einen neuen Hut ~ (mehr gbr. zu'-legen) to procure (or furnish) o.s. with ..., to buy, to purchase ... — 2. fast †: j-m ein Frauenzimmer ~ (ins Ehebett) to give a p. ... in marriage; sich (*dat.*) ein Weib ~ to marry, to get married (vgl. Beilager). — 3. (zuschreiben) j-m, einer Sache et. ~ to ascribe (or attribute, impute) a th. to ...; j-m e-n Namen ~ to give (or confer) a p. ..., to impose ... upon him; sich (*dat.*) einen Namen, Charakter ~ to assume a name, a character, betrügerischerweise: to usurp a title, &c.; j-m den Herzogstitel ~ to give a p. the title of duke; j-m die Schuld ~ to attribute (or ascribe, impute) the fault (or blame) to a p., to give him the blame, to lay the blame of ... upon him; sie legten ihm die Urheberschaft des Buches bei they fathered the book (up)on him; er legt s-n Waren, *fig.* sich oder seiner Person zu hohen Wert bei he puts too high a price on his goods, &c.; ich lege dem Umstande keinen Wert bei I attach no importance to ...; e-r Sache Wichtigkeit ~ to attach importance to ... — 4. ↖ die Thür ~ = an-lehnen 2. — 5. ↖ = bei-setzen 1. — 6. (beseitigen) e-n Streit ~ to accommodate (or arrange, compose, terminate, settle) ... (gütlich amicably); den Streit einigermaßen, notdürftig ~ to patch up ...; Zweifel &c. ~ to put (or set) ... at rest. — 7. ↖ † (beiseite od. zurücklegen, aufbewahren &c.) to keep in store or reserve; to reserve (or lay) by or up; to deposit. — 8. ⚓ die Segel ~ = ein-reffen; das Schiff ~ = 10. — **II** *v/n.* (h.) 9. ↖ (sich daran halten) (*SCH.*, Tell I,1) to lay to; to apply o.s. with vigour; to bestir o.s. — 10. ⚓ to bring (or lay) a ship to, to come (or heave) to (s. bei-drehen). — 11. † j-m ~ (beistehen) to assist (or aid, help) a p. — **III B~** *n* ㉙c. und **Bei-legung** *f* ㊾ zu 3: attribu*tion*, ...te, imposition, imputation; ascription; *log.* predicament; B~ung des Grafentitels qualification; *gr.* u. *rhet.* Beilegungen *pl.* attributes. — Zu 6: accommodation, composition, settling, adjustment. — Zu 8 und 10: ⚓ laying by; B~ vor dem Fock laying to ...

Bei-legungs-... (″ˊ⌣...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~begriff** *m*, **~wort** *n gr.* adjective.

Bei-lehen † (″ˊ⌣) *n* ㊾b. 1. Feudalrecht: rere*fief*, ...feud. — 2. ⚒ accessory lease.

bei-lehnen ↖ (″ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = an-lehnen 2 (Rückert).

bei-leibe ⁺⁺ (-ˊ⌣) *adv.* und *int.*: ~ nicht! on no account!, as you value your life!

Bei-leid (ˈ⸗ˌ) *n* ⊗ condolence, condolement, weitS. compassion; j-m sein ~ bezeigen to condole with a p. (*ant.* Bei-freude).

Bei-leids-... (ˈ⸗ˌ...) in Zssgn, zB.: **~bezeigung** *f*, **~bezeugung** *f* condol*ence*, ...ing; **~brief** *m*, **~schreiben** *n* letter of condolence; condolatory epistle.

beilen ⊙ (ˈ⸗) [Beil] *v/a.* ⓐ a. 1. *carp.* to work with the axe. — 2. = ent-haupten. — 3. südd., schwz.: (Fässer *etc.* eichen) to adjust, to gauge. [juster, gauger.]

Beiler, südd. (ˈ⸗) *m* ⓜ a. (Eichmeister) ad-]

bei-liegen (ˈˌ⸗) **I** *v/n.* (h.) ⊗ k. *sep.* 1. (dabei liegen) to lie with or in; to be annexed, &c. (vgl. bei-folgen II). — 2. einer Person ~ (zum Beischlafe) to cohabit, meist: to lie with ... — 3. ⚓ (mit möglichst wenigen Segeln nahe beim Winde liegen) to lie to; to try; vor der Fock ~ (cd. e-n Beilieger m.) to lie to (or to try under) a foresail [zB. mit dem Vorgaffelsegel ~ the fore trysail]; vor Topp und Tafel ~ oder treiben to try under bare poles or a-hull. — **II ~d** *p.pr* und *a.* ⓐ b. 4. als *part.* in allen Bedeutungen des *inf.* — 5. als *a.* = bei-folgend (s. bei-folgen II). — 6. ⚓ ein ~des Schiff (s. 3) a ship a-trying. — **III B~** *n* ⊗ c. ⚓ trying.

Bei-lieger (ˈˌ⸗) *m* ⓜ a. 1. ⚓ (s. bei-liegen 3). — 2. ✎ (auch **~in** *f*) = Bei-schläfer(in).

Beilik (ˈ⸗) [türk.] *n* ⊗ = Beglik.

Beilke (ˈ⸗) [nd.] *f* ⊗, a. **Beilke-spiel** (~ˈ⸗) *n* ⊗, **Beilke-tafel** (~ˈ⸗) *f* ⊗ shovel-board; trucks(-table). [at shovel-boards.]

beilken (ˈ⸗) [nd.] *v/n.* (h.) ⓐ b. to play]

Bei-luft (ˈˌ⸗) *f* ⊗ die Cigarre hat ~ the cigar has a side-draw. [stantiviertem *inf.*]

beim (ˈ⸗) = bei dem (s. bei); bsd. vor sub-]

Bei-magd (ˈˌ⸗) *f* ⊗ assistant maid.

bei-manschen P (ˈˌ⸗) *v/a.* ⓐ c. *sep.* to admix in a messing way.

bei-mengen (ˈˌ⸗) *v/a.* ⓐ a. *sep.* = bei-mischen. [(vgl. be-züglich).]

bei-meßbar (ˈˌ⸗) *a.* ⓐ b. = bei-legbar 1]

bei-messen (ˈˌ⸗) **I** *v/a.* ⊗ m. *sep.* 1. = bei-legen 3 (s. dd). — 2. einer Sache od. Person (*dat.*) Glauben ~ to attach (or give) credit to ...; to credit; to trust; to believe; j-m gute Absichten ~ to give a p. credit for ... — **II B~** *n* ⊗ c. u. **Bei-messung** *f* ⓖ = bei-legen III zu 3. [multure.]

Bei-metze ⊙ (ˈˌ⸗) *f* ⊗ Müllerei: by-]

bei-mischen (ˈˌ⸗) **I** *v/a.* ⓐ c. *sep.* e-r Sache (*dat.*) etwas ~ to mix (or blend) with ...; to interlard with ...; to admix; to intermix; *chm.* (legieren) to alloy (zB. dem Silber Kupfer *etc.* silver with copper, &c.; a. *fig.*); dem Lobe Tadel ~, bisw. to temper one's praise with (sound) criticism. — **II B~** *n* ⊗ c. u. **Bei-mischung** *f* ⓖ mixture, admixture, intermixture; (Legierung) alloy; ⚒ fremde B~ungen (Beimengungen) (foreign) associates *pl.*; *chm.*, *metall.* additament; geringe B~ung dash; sprinkling; tinge of...

Bei-mittel (ˈˌ⸗) *n* ⓖ a. auxiliary remedy.

Bein (ˈ) *n* ⊗ 1. (Knochen) **bone**; zu ~ werden to become bone, to ossify; *bibl.* ~ von meinen ~en bone of my bones; ein Geist hat weder Fleisch noch ~ ... has not flesh and blood; es geht (rieselt, schauert) einen, es erschüttert einen durch Mark und ~ it pierces (or penetrates) to one's very marrow, weitS. it pierces (or cuts) to the quick; *fig.*: es friert Stein und ~ it is freezing hard or enough to split stones; Stein und ~ schwören to swear by all that is sacred, to vow and protest. — 2. *anat.* (die den Rumpf tragenden, mit dem Fuße endenden Knochen, mit Einschluß der Weichteile): a) meist: **leg**; (Unterschenkel) shank; das dicke (oder Dick-)~ thigh; die ~e *sl.* pegs, pins, props, steppers, stumps, toddlers, trotters *pl.*; die ~e über ca. schlagen to cross (auch: to nurse) one's legs; lange ~e haben (s. a. c) to have long legs; dünne oder dürre ~e haben to have no calf to one's leg, to have nothing but drumsticks, *co.* to have put one's calves out to grass; wohlgewachsene ~e haben to have a well-shaped leg; mit dicken, strammen ~en *co.* with good understandings; ohne ~e (auch von Mißgeburten) legless; mit gespreizten ~en with legs a-straddle; mit den ~en dicht zs. close-legged; *zo.* mit Armen, die als ~e dienen: ⊡ brachiopodous; b) *her.* mit ~en von anderer Farbe als der Leib membred; c) Redens-arten: F *fig.* et. ans ~ binden od. schmieren: a) to incur a loss, to be a loser; b) (einen Verlust verschmerzen) to console o.s. for (or to get over) a loss; das mögt Ihr ans ~ binden you may give it up for lost; auf den ~en sein to be (or stand) (up)on one's legs or on one's feet; auch *fig.* (sich aufrecht haltend) to be up(right), standing, erect; (nicht zu Bett) not in bed; (nicht bettlägerig) on one's legs, active, recovered; früh auf den ~en sein to be up early; stets auf den ~en sein to be never off one's legs; viele Leute sind auf den ~en (in Bewegung) a great many people are about; gut auf den ~en sein to be a good walker; auf einem ~e ist nicht gut stehen! (trinken wir noch ein zweites Glas!) wet the other eye!; die Sache steht auf schwachen ~en od. Füßen it stands on a weak foundation, is in a shaky state; er kann vor Müdigkeit auf keinem ~e mehr stehen he is dead (or quite) beat, he is tired out or cannot stand; auf die ~e bringen to raise (zB. ein Heer); (aufregend in Bewegung setzen, in Aufruhr bringen) to raise, to stir (or get) up, to excite; et. auf die ~e (in Gang) bringen to set a th. going or afoot; j-n wieder auf die ~e bringen, ihm wieder auf die ~e helfen to set a p. afloat or up, on his legs again, to raise him, to help him up; wieder auf die ~e kommen to recover one's footing; *fig.* to retrieve one's losses, to recover, to regain health, to come round again; sich auf die ~e machen to rise (or start) up; die ~e in die Hand nehmen to take to one's heels, to run off (as fast as one's legs can carry one); nimm' die ~e in die Hand! run as fast as you can go!, make haste!; über s-e eigenen ~e stolpern to fall over one's own legs, to be extremely awkward; F ~e haben (flink sein) to be agile, nimble, quick, &c.; Lügen haben kurze ~e lies are short-lived; das hat lange ~e! that will not come (or happen) soon!, you may wait for that till doomsday!; F j-m ~e machen to make a p. run or trot; ich will Dir ~e machen! I'll make you find your legs!; lange ~e machen to take long strides; j-m ein ~ stellen (oder vorhalten) to trip a p. up (by the heels), to throw a p. off his legs; *fig.* (auf hinterlistige Weise schaden) to supplant him; ~e weg! take care of (or look out for) your legs!; *prvb.* was man nicht im Kopfe hat, muß man in den ~en haben weak memory makes weary legs; the legs must suffer when the memory is bad; the head should spare the legs. — 3. (Bein-ähnliches) e-r Bank, e-s Tisches: leg, foot; e-s Zirkels: branch; des Hebezeuges: cheek; pry-pole; ⚒ (das im Schrame stehen bleibt) spur, staple.

Bein-..., bein-... (ˈ...) in Zssetzungen. **I** zu „Bein 1" meist: bone-..., ... of the bone(s); zu „Bein 2" meist: leg-..., ... of the leg(s). — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~ader** *f anat.*: ⊡ femoral artery, crural vein; **~ähnlich** *a.* bone-like, bony, osseous; **~arbeiter** *m* worker in bone; **~asche** *f* bone-ash(es *pl.*), -dust or -earth, calcinated bones *pl.*; **~beule** *f* = ~geschwulst; **~bewegung** *f* movement of the legs; **~binde** *f* leg-band; **~blätterung** *f surg.* exfoliation; **~blume** ⚘ *f* marsh-marigold (*Caltha palu'stris*); **~bohrer** *m*: a) *surg.* trepan; b) auger (= Bank-bohrer); **~brand** *m path.*: ⊡ necrosis; **~brech** *m* (*n*): a) ⚘ bog-asphodel (*Narthe'cium ossi'fragum*); b) *min.*: ⊡ osteocolla; **~brecher** *m orn.* bone-breaker, sea-eagle, osprey (*Halia'etos albici'lla*); **~brechgras** ⚘ *n* = ~brech a; **~bruch** *m*: a) *surg.* breaking (or fracture) of a leg (s. auch Knochen-bruch); b) *min.* = ~brech b; **~brüchig** *a.* broken-legged; **~bruch-Lade, -Schiene** *f surg.* fracture-box, splint(er), solen, cradle; **~drechsler** ⊙ *m* turner in bone; **~dürr** *a.* as dry as a bone; **~erzeugung** *f*: ⊡ ossification, osteogenesis; **~fäule, ~fäulnis** *f path.*: ⊡ caries; **~feile** *f surg.* rugine, raspatory; **~fessel** *f* leg-lock; **~fisch** *m ichth.* bone- (or bottle-, cuckold-, trunk-)fish (*Ostra'cion*); **~folter** *f* (giving a p.) the boot(s), torture by the implement called a boot; **~fraß** *m* = ~fäule; **~gerippe, ~gerüst** *n* skeleton; **~geschwulst** *f path.*: ⊡ exostosis; **~gewächs** *n vet.* (am Pferdefuß): ⊡ osselet; **~glas** *n* Glasm.: alabaster-glass (= Milch-glas); **~gras** ⚘ *n* = ~brech a; **~hai** *m ichth.* basking shark (*Squalus ma'ximus*); **~harnisch** *m* ehm. ⚔ leg-harness, auch: (meist im *pl.*) greaves, cuisses; **~hart** *a.* as hard as bone; ~hartes Holz = ~holz; **~haus** *n*, **~häusel** *n* bone-house, charnel-house or -sepulchre; auf Kirchhöfen: ossuary, carnary; **~haut** *f*, **~häutchen** *n anat.*: ⊡ periosteum; **~haut-Geschwulst** *f path.*: ⊡ periostosis; **~hebel** *m surg.* elevator(y); **~heil** *n*: a) = ~brech b; b) ⚘ consound (*Sy'mphytum*); **~höhle** *f anat.*: ⊡ cotyle, ...a, acetabulum; **~holz** ⚘ *n* (a. **~hölzle** *n*, **~hülse** *f*) = Hart-riegel, Heden-kirsche; **~kehle** ✎ *f anat.*: ⊡ popliteal space; **~kleid(er** *pl.*) *n* pantaloons *pl.*; gewöhnlich: (a pair of) breeches, trousers *pl.*; nether garments *pl.*; prüde Bezeichnungen: continuations, indescribables, inexpressibles, unmentionables, *co.* unnameables, unwhispereds *pl.*; kurze ~kleider (Kniehosen) breeches, small clothes, knickerbockers, *co.* abridgments, *cant.* ham-cases *pl.*; (eng anschließende) tights *pl.*; (oben weit, unten eng) peg-top trousers *pl.*; (weiße) bsd. ehm. ducks *pl.*; (aus mausgrauem Tuch) drabs *pl.*; (aus Wild-leder od. ähnl. Zeugstoffen) buckskins *pl.*; **~kleider-Drell, -Stoff** ● *m* twilled linen-trousering, cloth for breeches or trousering; bsd. für Arbeiter: corduroy; **~kleider-Träger** *m* = Hosen-träger; **~knochen** *m* leg-bone; **~k(n)opf** *m*: a) bone-button; b) *anat.* bone-knot, ⊡ condyl(e), (great and small) trochanter; **~knoten** *m*: a) *path.* tubercle in a bone; b) *anat.* = ~knopf b; **~krebs** *m path.* canker (or ⊡ carcimoma) of a bone, ⊡ osteocarcimoma; **~lade** *f* = ~bruch-Lade; **~los** *a.*: a) without bones, boneless; b) without legs, legless; **~mark** *n anat.* marrow of the bones; **~mehl** *n* = ~asche; **~muskel** *m anat.* crural muscle; **~naht** *f anat.* suture, ⊡ synarthrosis; **~öl** *n* (Klauen-fett) neats-foot oil; **~röhre** *f*: a) *anat.* shin-bone, ⊡ tibia; b) des Pferdes: cannon-bone, shank; **~rüstung** ⚔ *f* = ~harnisch; **~säge** *f surg.* bone- (or surgeon's) saw; **~same** ⚘ *m*: a) bone-seed (*Osteospe'rmum*); b) leaf-pierced feverroot (*Trio'steum perfolia'tum*); **~schellen** *f/pl.* shackles, fetters, *cant.* cramp-rings *pl.*; **~schiene** *f*: a) ⚔ = ~harnisch; b) *surg.* = ~bruch-Schiene; **~schild** *n orn.*: ⊡ scutum; **~schrauben** *f/pl.* zur Beinfolter (ehm.) the boot, auch: Spanish boots *pl.*; **~schrot** *m* (*n*), **~schröte** *f*: a) hurt of a bone; b) (Knochensplitter) scale (or splinter) of a bone; **~schrötig** *a.*: ~schrötige Wunde

wound penetrating into the bone; **~schützer** *m* beim Cricket ꝛc.: leggings *pl.*, leg-guard; **~schwarz** *n* bone-(or charcoal-, ivory-, velvet-) black; **~schwingen** *n* Tanzkunst: swinging of the legs; **~spat** *m vet.* bone-spavin; **~stäbe** ⊙ *m/pl.* Küfer: projecting staves *pl.* serving as stands for the cask; **~stellen** *n* beim Ringkampfe: trip(ping-up); **~sterz** *f orn.* = Bach-stelze; **~türkis** *m min.* bone-turquoise (= Zahn-türkis); **~ware** *f* articles (or toys) *pl.* made of bone; bone-articles or -toys *pl.*; **~well** *m*: a) ✝ = ~heil b; b) *min.* = ~brech b; **~wolle** ✝ *f* mulle(i)n (*Verba'scum*); **~wuchs** *m* = ~erzeugung; **~wurz** *f* = ~well a u. b. — Vgl. auch Fuß-..., Knochen-...

bei-nah (-⸗ u. ⸗-), **~e** (-⸗˘) *adv.* near(ly), well nigh, almost; ~ dasselbe much the same, within an ace of ...; es war ~ zwei Uhr it was just about (or upon) two o'clock; ~ (so gut wie) einstimmig all but unanimous; die schönen Künste waren ~ im Bann ... all but proscribed; ich möchte ~ ... I have half a mind to ...; vor einem Verb: es ist ~ beschlossen it is all but decided; ich wäre ~ gefallen I had well nigh fallen, I was very near falling, I nearly fell; ich wäre ~ gestorben, hätte ~ das Leben verloren I was near dying, I very nearly lost my life; ich wäre ~ getötet worden I was nearly killed or within an ace of being killed; ich hätte es ~ verloren I all but lost it, bisw. auch: I had like to have lost it; er ist ~ verrückt he is next door to a fool.

Bei-name (⸗˘⸗) *m* ㉜, **Bei-namen** (⸗˘⸗) *m* ㊵b. 1. by-name, surname, bes. röm. Gesch.: cogno*men*, ...ination; j-m e-n ~n geben to surname a p.; mit dem ~n surnamed; den ~n betreffend surnominal. — 2. = Spitz-name.

Beinchen (⸗˘) *n* ㊵b. (*dim.* von Bein) zu 1: small bone; ossicle (s. auch Knöchel); zu 2: small leg.

bei-neben(st) † (⸗˘⸗), **bei-nebst** † (⸗⸗) [s. neben.]

beineln, schwz. (⸗˘) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to walk with short quick steps. — 2. = füßeln 2.

beinen ✎ (⸗˘) *a.* ㉔b. = beinern.

bei-nennen ✎ (⸗˘˘) *v/a.* ㉚a. *sep.* to surname.

beinern (⸗˘) *a.* ㉔b. 1. bony, made of bone. — 2. = beinig.

Bei-nerven (⸗˘f˘) *m/pl. inv. anat.* accessory nerves *pl.*

beinicht (⸗˘) *a.* ㉔b. 1. as hard as bone.

beinig (⸗˘) *a.* ㉔b. 1. meist in Zs.-setzungen: (Beine, Füße habend) having legs, ...-legged, ...-footed, zB. lang-~, zwei-~ long-, two-legged; vgl. quadruped, &c. — 2. *provcN.* (rührig, nicht bettlägerig) stirring, agile, alert, nimble; on one's legs. — 3. (mit vielen Knochen) ~es Fleisch ... full of bone. — 4. ✝ = beinicht.

Beinlein (⸗-) *n* ㊵b. (*dim.* von Bein) = Beinchen.

Beinling (⸗˘) *m* ㉙ cover(ing) of the leg, zB.: 1. ☂ = Bein-kleider. — 2. leg of a stocking. — 3. ✾ (Fell über dem Bein der Tiere) that part of an animal's hide which covers the upper part of its leg.

Bei-nonne (⸗˘˘) *f* ㉝ = Hilfs-schwester.

bei-ordnen (⸗˘˘) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. (zur Unterstützung beigeben) to adjoin; beigeordnet adjunct, assistant. — 2. (in gleiche Reihe mit et. stellen) to co-ordinate (a. *gr.*); beigeordnet co-ordinate; ~d co-ordinative. — **II B~** *n* ㉙c. und **Bei-ordnung** *f* ㊾ adjunction; co-ordin*ation*, ...ance.

Bei-orgel ♪ (⸗˘˘) *f* ㉝ choir-organ.

Bei-pack (⸗˘) *m* ㉝ = Bei-schluß.

bei-packen (⸗˘˘) ㉑a. *sep.* s. bei-legen 1.

Bei-pfanne ⊙ (⸗˘˘) *f* ㉝ Saline: secondary pan; Brauerei: secondary copper.

Bei-pferd (⸗˘) *n* ㉝ 1. (Reserve-pferd) horse in reserve, reserve- (or spare-, led) horse. — 2. ✎ (Sattel-pferd) the near horse in a team (*ant.* off-horse, Hand-pferd).

bei-pflichten (⸗˘˘) **I** *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* = bei-stimmen; j-m, s-r Meinung, Ansicht, s-m Vorschlag ꝛc. ~ to consent, to accede to ..., (einwilligend, ermächtigend) to assent ..., (beistimmend) to agree to ..., to acquiesce in ...; e-r Meinung, Maßregel ꝛc. ~ (sie sich aneignen) to adopt, to embrace, to espouse ..., to come into ..., (ihr Beifall gebend) to applaud; er pflichtete seinen Amtsgenossen in ihrer Entscheidung bei he concurred with his colleagues in their decision; (sich vereinigend) ~ to fall (or strike) in with; j-m (übereinstimmend) ~ to chime (F to gee) in with a p.; ich pflichte (stimme) Ihnen bei my opinion is the same as yours, I coincide with you (vgl. ich pflichte Ihnen [Ihrer Meinung] bei [neige mich ihr zu] I lean to your opinion); darin kann ich Ihnen nicht ~ I cannot agree with you there. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. assenting, &c. (s. I), assentient; B~de(r) assenter, applauder, approver. — **III B~** *n* ㉙c. und **Bei-pflichtung** *f* ㊾ assent, aus Eigennutz: assentation; consent; concurrence, concurrency; adoption of.

Beiram (⸗˘) [türk.] *n* (*m*) ㊱, **~B-fest** *n* ㊳ (türk. Ostern) Bairam, Beiram.

Bei-rat (⸗˘) *m* ㉛ 1. (ohne *pl.*) advice (s. M. I); j-m s-n ~ geben = bei-raten. — 2. (beratende Person) adviser, counsellor.

bei-raten ✎ (⸗˘˘) *v/n.* (h.) ㉚p. *sep.* j-m ~ to counsel (or to advise, to give advice to) a p. [bei-raten.]

bei-rätig ✎ (⸗˘˘) *a.* ㉔b. j-m ~ sein = bei-raten.

bei-rechnen ✎ (⸗˘˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* = zu'-rechnen 2. [zu'-reihen.]

bei-reihen (⸗˘˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* = (hin-)zu'-reihen.

be-irren (˘⸗˘) *v/a.* ㉑a. *insep.* to confuse, stärker: to abash, to confound, to mislead; to perplex, to throw into confusion or perplexity; to disconcert; to hesitate; sich nicht ~ lassen to follow up one's design resolutely or firmly, steadily; ohne sich ~ zu lassen, oft: without being disconcerted or dissuaded.

bei-rücken ✎ (⸗˘˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = hinzu'-rücken. [= herbei-rufen.]

bei-rufen ✎ (⸗˘˘) *v/a.* ㉚q *sep.* (RÜCKERT) = herbei-rufen.

Beirut (⸗-, richtiger -⸗) *npr. n.* ㊱ *geogr.* (Stadt in Syrien) Beiro(u)t, Beyroot.

bei-sammen (-⸗˘) *adv.* together; close by each other; sie sind stets ~, bisw.: they are hand and glove; s-e Gedanken ~ haben to have one's wits (or brains) about one; (in Gruppen) ~ lebende Tiere *pl.* aggregate (or gregarious) animals *pl.*; ~(-)liegende Drüsen *pl.* conglobate glands *pl.*; ~(-)leben, -wohnen (zB. in wilder Ehe) to cohabit with; das B~leben cohabitation.

Bei-saß (⸗˘) *m* ㉛, **Bei-sasse** (⸗˘˘) *m* ㉜ 1. = Schutz-verwandter; schwz. auch Beisäß *m* ㉛. — 2. = Kossäte. — 3. ✎ = Bei-sitzer eines Gerichts.

Bei-satz (⸗˘) *m* ㉛ 1. addition; adjunct; er vertraute mir das Geheimnis an mit dem ~e ... with the addition or adding that ...; empfehlender ~ e-r Bittschrift recommendatory note. — 2. (Legierung) alloy (a. *fig.*); ohne ~ unalloyed. — 3. *gr.* adjunct; (verkürzter) ~ apposition.

bei-schaffen (⸗˘˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. = an-schaffen II. — 2. ✎ (beiseite schaffen) to put (or set) aside, &c.

Bei-schale ⊙ (⸗˘˘) *f* ㉝ *carp.* outside-plank (auch **Beischal-brett** *n*).

bei-scharren (⸗˘˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to bury.

bei-schießen ✎ (⸗˘˘) *v/a.* ㉙e. *sep.* mehr gbr. bei-steuern (s. ds).

Bei-schiff ⚓ (⸗˘) *n* ㉝ 1. (kleines Boot) small boat; cockboat; Führer eines ~es coxswain. — 2. (Begleit-schiff) tender.

Bei-schlaf (⸗˘) *m* ㉛ 1. cohabitation (vgl. bei-wohnen 2); Kirchenrecht: copula, Physiologie: copulation, coition; un-ehelicher ~ concubinage. — 2. ✎ = Bei-schläfer 1.

bei-schlafen (⸗˘˘) *v/n.* (h.) ㉚p. *sep.* to lie (or sleep) with ...

Bei-schläfer (⸗˘˘) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉜ 1. (Schlafgenoß) bedfellow, bedmate. — 2. *b.s.* **~in** *f* concubine.

Bei-schlag (⸗˘ u. ⸗˘) *m* ㉛ 1. fast †: false (or base) coin; weitS. *fig.* (wertloser Gegenstand) trash, rubbish. — 2. ⊙ *arch.* (erhöhter Austritt vor dem Hause) raised platform (or terrace) before the door (of a house), perron, (*Am.*) stoop (s. das³ in M. I). — 3. *agr.* (Nebenschlag; *ant.* Koppel-schlag) field out of (or away from) the common; private pasture or meadow.

bei-schlagen (⸗˘˘) ㉚r. *sep.* **I** *v/a.* 1. = bei-schließen 1. — **II** *v/n.* (h.) 2. ehm. *hunt.* von Jagdhunden: to hunt together. — 3. (nordd.) = bei-stimmen.

bei-schließen (⸗˘˘) *v/a.* ㉙e. *sep.* 1. (einschließend beifügen) to enclose. — 2. ✎ (verschließend beiseite thun) to lock up.

Bei-schluß (⸗˘) *m* ㉜ enclosed letter; enclosure; durch ~ under cover; im ~ herewith, enclosed.

Bei-schlüssel (⸗˘˘) *m* ㊵a. = Nach-schlüssel.

Bei-schmack (⸗˘) *m* ㉓ = Bei-geschmack.

bei-schmelzen (⸗˘˘) *v/a.* ㉙e. *sep.* to add to ... in melting.

bei-schmieren F (⸗˘˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to add in scrawling, &c.

Bei-schoß (⸗˘) *m* ㉜ *hort.* (an Pflanzen) accessory shoot; scion.

bei-schreiben (⸗˘˘) **I** *v/a.* ㉚o. *sep.* 1. e-r Sache et. ~ to add in writing; to write (or note) by the side of ..., on the margin; to margin. — **II B~** *n* ㊵b. 2. (o. *pl.*) writing on the margin, &c. (s. 1). — 3. (mit *pl.*; vgl. auch Bei-schrift): a) apostil, side- (or foot-)note; b) postscript; c) recommendatory note; d) letter which accompanies another (letter).

Bei-schreiber ✎ (⸗˘˘) *m* ㊵a. = Hilfs-schreiber.

Bei-schrift (⸗˘) *f* ㊾ 1. (vgl. auch bei-schreiben 3) addition to a writing; (Randbemerkung) marginal, side- (or foot-)note; (Glosse) annotation; (Nachschrift e-s Briefes ꝛc.) postscript; *her.* motto (of a heraldic device); (Auf-, In-schrift eines Kupferstiches ꝛc.) inscription, epigraph. — 2. ✎ epigram.

Bei-schub (⸗˘) *m* ㉛ *n* 1. = Vor-schub. — 2. ⊙ *join.* adjoining plank; furring.

Bei-schuß ✎ (⸗˘) *m* ㉜ mehr gbr. Bei-steuer.

Bei-schüssel (⸗˘˘) *f* ㉝ side-(or by-)dish; entrée.

bei-schütten (⸗˘˘) *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. to pour on to. — 2. *agr.* to loosen the earth round the vine-roots.

Bei-segel ⚓ (⸗˘˘) *n* ㊵a.: die ~ *pl.* (Stag- u. Lee-segel; *ant.* Raa-segel) the stay- and studding-sails of a ship (*ant.* square-sails; vgl. in M. I: light sails unter light²⁷); bonnet; drabbler; save-all; smoke-sail.

Bei-segel-... ⚓ (⸗˘˘...) in Zs.-setzungen, zB. **~stange** *f* (kleine Raa) staysail (or studding-sail) yard.

bei-segeln ⚓ (⸗˘˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* = bei-stechen II.

bei-sein (⸗˘) **I** *v/n.* (sn) ⑲ 1. to be present; PF da muß (oder müßte) ich doch auch ~ (dabei muß ich doch auch sein) I must also have my say or my finger in the pie, I don't count for anything, (unter Schulkindern) two can play at that game. — 2. † sein heiliger Geist woll' uns ~ = bei-stehen 1. — 3. ⚓ die Segel sind bei = bei-gesetzt (s. bei-setzen 4). — **II B~** *n* ㉙c. 4. presence of; im B~ von ... in presence of ...; ohne j-s B~ without any person being present. — 5. eheliches B~ (*G.*) = Bei-schlaf 1.

bei-seit(e) (-⸗˘(˘), bisw. a. **bei-seits** (-⸗) **I** *adv.* aside, apart, by; ~ bringen, ~ schaffen (beseitigen) to put aside, to remove.

to get out of the way, (betrügerisch) to embezzle, to abstract; ~ gehen, stehen, treten to step aside; ~ legen to lay (or set, put) aside, apart, by; ~ schieben, ~ stoßen to shove aside; 🚃 e-n Wagen ꝛc. auf ein Nebengeleis ~ schieben, ~ setzen (umsetzen) to shunt ... (das B~schieben, B~setzen shunting); die Ehrfurcht ~ setzen to be wanting in respect (to a p.); ~ stecken s. bei-stecken 1; ~ treten to step aside; sich ~ wenden to turn aside or away; Scherz ~! (all) joking apart! — **II B~** *n* Ⓒ c. *thea.* (etwas ~ Gesprochenes) an aside (= Aparté).

Beisel, österr. (ˈ~) *m* Ⓖ a. low pot-house.

bei-senden (ˈˌ~) *v/a.* Ⓓ d. (s. senden) *sep.* to send along with ...

bei-setzen (ˈˌ~) **I** *v/a.* Ⓒ c. *sep.* **1.** (in die Erde setzend beerdigen) to deposit (in a vault or grave), to entomb, to bury; bisw. a. von Dingen (*L.*): to place (or lay down) by the dead body. — **2.** Kochkunst: (ans Feuer setzen) den Topf ~ to put (or set) ... on (the fire). — **3.** (redend od. schreibend) ~, z.B. ein Siegel to add, to affix (= bei-fügen). — **4.** ⚓ ein Segel ~ to set, to heave out, to trim, to unfold, to unfurl ...; mehr Segel ~ to make sail; alle Segel ~ to clap on (or to crowd) all sail, to carry a press of sail or canvas(s), (um ein Schiff einzuholen) to bear down upon a ship. — **II B~** *n* Ⓒ c. und **Bei-setzung** *f* Ⓖ. Zu 1: burying, &c.; sepulture. — Zu 3: addition. — Zu 4: ⚓ durch B~ vieler, aller Segel carrying a press of (or crowding all) sail.

bei-sichtig 🔧 (ˈˌ~) *a.* Ⓐ b. mehr gbr. kurz-s.

Bei-siegel (ˈˌ~) *n* Ⓖ a. jur.: counter-seal.

Bei-sitz (ˈˌ) *m* Ⓢ seat (or right of sitting) in a council, tribunal, &c.; assessorship.

bei-sitzen (ˈˌ~) *v/n.* (h.) Ⓓ i. *sep.* to be assistant to a judge in a court of justice; ~d assessorial; der B~de = Bei-sitzer 1.

Bei-sitzer (ˈˌ~) *m* Ⓖ a. **1.** (s. bei-sitzen) assessor, associate judge, assistant-judge (s. a. judge in M.I); geschworner ~ (Schöffe) jurat; einen ~ betreffend assessorial; ~ im Staatsrate member of the Privy Council, Privy Councillor. — **2.** = Tisch-nachbar. — **3.** 🔧 = Bei-saß 1 und 2.

Bei-sitzer-... (ˈˌ~...) in Zssgn, z.B.: **~amt** *n* functions *pl.* (or office) of an assessor or an assistant-judge; assessorship.

Bei-sorger 🔧 (ˈˌ~) *m* Ⓖ a. = Vor-mund.

bei-spannen (ˈˌ~) *v/a.* Ⓐ a. *sep.* to put (or harness) a horse &c. with another (= hinzu'-spannen).

Bei-spiel (ˈˌ) [von hochd. *spel* Rede] *n* Ⓢ meist: **example, instance** (s. M.I); zum ~ (meist *abbr.* z.B.; auch zB.) for instance, for example (e.g.); (als Beweis) in proof of this; viele Tiere, z.B. ... as (for example), such are, such as, viz; ich z.B. I for one; (Modell, Muster) model, pattern, specimen; (Probe) sample; (Muster-beispiel; auch *gr.*) paradigm; ein Vorgang als ~ (Präcedens) precedent; abschreckendes ~ awful (or warning) example, deterrent; erläuterndes ~ illustration; durch das ~ wirken to act according to (or by) example; das ~ geben to give (or set) an example, (wonach andere sich richten) to lead the dance; ein gutes ~ geben, mit gutem ~ vorangehen to give a good example, to practise what one preaches, to exemplify one's precept; sich j-n zum ~e nehmen, ein ~ an j-m nehmen to take example (or pattern) by (or from) a p., to take him as a pattern; ein ~ (Exempel) an j-m statuieren to make an example of a p., to make him an example; et. als ~ anführen, durch ~e belegen to instance a th.; nicht mit ~en belegt unexemplified; *prvbs*: ~e beweisen nichts to compare is not to prove; böse ~e verderben gute Sitten bad examples (*bibl.* evil communications) corrupt good manners or morals.

Bei-spiel-..., **bei-spiel-...** (ˈˌ~...) in Zssgn. **I** analog „Bei-spiel", z.B. **~sammlung** *f* collection of examples or paradigms. — **II** Bsd. Fälle: **~los** *a.* unexampled, ...ary, unexemplified; unheard of; unmatched, matchless; unparalleled; unprecedented; ~los sn to be without a precedent; **~losigkeit** *f* want of examples; matchlessness, unprecedentedness; **~(s)weise** *adv.* by way of example(s).

bei-springen (ˈˌ~) *v/n.* (sn) Ⓓ a. *sep.* j-m ~ to hasten (or run, spring) to a p.'s assistance or relief; to succour (or help, relieve) him; to lend him a hand.

Beiß-...[1] (ˈ~...) [beißen] in Zssgn, z.B.: **~beere** ♀ *f* Indian (or Spanish) pepper, chillies *pl.* (*Ca'psicum*); **~fliege** *f ent.* stinging fly (*Abracto'cera stingens*); **~käfer** *m* stinging beetle; **~kober** *m*, **~korb** *m* (Maulkorb) muzzle; e-m Hunde, Pferde den ~korb abnehmen to unmuzzle ...; **~mücke** *f* = ~fliege; **~werkzeuge** *n/pl.* = Kau-werkzeuge; **~wurz** ♀ *f* = Küchen-schelle; **~wut** *f* passion for biting; bei Pferden: crib-biting; **~zahn** *m* incisive tooth, incisor; **~zange** ⊙ *f* (cutting-)nippers, plyers, pincers *pl.*; mit der Schneide auf der Seite: side-way nippers *pl.*; ~zange der Nadler wire-cutter.

Beiß-...[2] (ˈ~...) [Beiß = lt. *beta*] in Zssgn, z.B.: **~kohl** ♀ *m* beet (*Beta Cicla*); **~rübe** ♀ *f* = Beete.

Beiße 🔧 (ˈ~) *f* Ⓢ **1.** = Beize. — **2.** [= Beere.]

Beißel[1] ⊙ (ˈ~) [beißen] *m* Ⓖ a., auch *f* Ⓢ **1.** †, noch *provc.* = Meißel. — **2.** (Bohrlinge) bore- (or boring-)bit.

Beißel[2] (ˈ~) *m* Ⓖ a. = Beisel.

beißen (ˈ~) **I** *v/a., v/n.* (h.), *v/refl.* Ⓢ n. **1.** meist: **to bite** (auch *fig.* von Kälte, scharfem Gewürz, Schmerz ꝛc.); an die Angel ~ to bite (or nibble) at the hook, *fig.* to swallow the bait; auch: er biß nicht darauf (an) (ging nicht darauf ein) he did not bite; sich auf die Zunge, Lippen, in die Finger ~ to bite one's tongue, lips, fingers; tot ~ to bite to death; to kill by a bite or by biting; er beißt nicht he is no biter; nach j-m ~ to snap at a p.; das Fleisch ist zu hart, ich kann es nicht ~ ... I cannot bite (or chew) it; *man.*: auf die Stange ~ to bite (or champ) upon the bit; in die Krippe ~ to have the (vicious) habit of crib-biting or cribbing, to crib; *fig.*: im Hause nichts zu ~ noch zu brechen (od. zu nagen) haben not to have anything to eat (or enough to live upon), to be starving; sich mit j-m um etwas ~ (bissig streiten) to quarrel (or fight, wrangle) for ..., F to squabble; sie ~ sich ewig herum they are for ever bickering and biting; j-n hinaus ~ to bite (or turn) a person out, to oust him; F ins Gras ~ (sterben) to die, to be killed, F to bite the dust or earth; fast †: in sich ~ (ein Gefühl ꝛc.) to suppress, to repress (*SCH.*); *prvbs*: beißt er nicht, so kratzt er doch if he cannot bite, he can scratch; in den sauren Apfel ~ to swallow a bitter pill; ein toter Hund beißt nicht dead dogs don't bite, dead men tell no tales; Hunde, die viel bellen, ~ nicht barking dogs never bite; den Letzten ~ die Hunde, etwa: the devil take(s) the hindmost. — **2.** 🔧 (fest zs.-pressen) die Zähne zs. ~ to grind one's teeth together, to gnash (with) one's teeth. — **3.** (stechen) von Insekten ꝛc.: to sting; von Flöhen, Schlangen oft: to bite. — **4.** (beizen, stechen) von et. Scharfem: to burn; to be piquant, pungent, pricking (to the tongue); der Pfeffer beißt auf der Zunge ... bites (or burns) the tongue, &c.; der Pfeffer, Mostrich, Tabak beißt ... is hot, strong; (jucken) to itch; von Wunden ꝛc.: to cut, to smart; der Rauch beißt mir die (oder mich in den) Augen ... makes my eyes water, ... draws tears from my eyes. — **5.** *fig.* (nagen, quälen) von schmerzlichen Empfindungen: to torment; to pain; seine Sünden ~ ihn he feels remorse, his conscience pricks him. — **6.** *fig.* (scharf angreifen) to attack; (verletzen) to hurt; (verspotten) to laugh (or jeer, scoff) at ...; (weh thun) to offend, irritate, sting (to the quick), &c. — **7.** F sich fest ~ to perform a theft. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* biting, &c. (s. I); (ätzend, scharf, vom Geschmack, Geruch, oft a. *fig.*) acrid, acrimonious, bitter, cutting, mordant, piquant, poignant, sharp, smart; ~de (bittere) Kälte bitter (or nipping, keen) cold; *fig.*: (sarkastisch) sarcastic(al); ~de Antwort, ~der Tadel tart ...; ~des Epigramm pointed ...; ~der Scherz, Witz caustic (or bitter, nipping, close) ...; ~der Spott home jest or thrust, sarcasm; das B~de, ~de Schärfe ꝛc. (auch *fig.*) acrimony, mordacity, piquancy, poignancy, pointedness, pungency, smartness, tartness, &c. — **III B~** *n* Ⓒ c. Zu 1: biting, &c.; (Biß) bite. — Zu 3: sting(ing). — Zu 4: piquancy, &c. (s. das B~de am Schlusse von II).

Beißer (ˈ~) *m* Ⓖ a. **1.** biter; *fig.* (a. ~in *f* Ⓓ) quarreller, F cantankerous person. — **2.** Kinder- und Ammen-sprache: (Zahn) tooth, (*dim.*) **~chen, ~lein** *n* Ⓖ b. little tooth. — **3.** (saurer Wein) sour (or acid) wine. — **4.** *zo.*: a) = Beißker; b) = Warzen-beißer. — **5.** Bsd. F = Beiß-zange (s. Beiß-...[1]).

beißig 🔧 (ˈ~) *a.* Ⓐ b., **Beißigkeit** (ˈ~-) *f* Ⓖ (ohne *pl.*) mehr gbr. bissig, Bissigkeit.

Beißker (ˈ~) *m* Ⓖ a. *ichth.* loach (*Cobi'tis*).

Bei-stand (ˈˌ~) *m* Ⓜ **1.** ohne *pl.* (Hilfe) assistance, aid, help(fulness); (in der Not) succour; (Unterstützung) comfort; (Schutz) protection; (Stütze) support; (aufrichtender ~, Beihülfe) helping up, lift(ing); (Abhülfe) redress; j-s ~ anrufen to solicit a p.'s help, geh. Spr.: to invoke a p.'s aid; j-m ~ leisten to give (or lend) assistance (or succour, one's support) to a p., to aid (or assist, sustain, support) him; j-n zu s-m ~ bei sich haben to obtain the assistance of a p.; ärztlicher, priesterlicher ~ attendance; geh. Spr.: unter dem (schirmenden) ~e by (or under) the auspices of ... — **2.** mit *pl.* (s. der helfend zur Seite steht) assistant, aider, coadjutor, helper, backer, succourer; (Rechts-)~ counsel, legal adviser or advocate; 🔧 (Sekundant bei einem Duell) second in a duel; ⚓ (Beistander, Beisteher) seconding ship. — **3.** ohne ~ (s. 1 u. 2) helpless, unaided, unsupported, unrelieved, unsuccoured, succourless.

Bei-ständer 🔧 (ˈˌ~) *m* Ⓖ a. **1.** = Beistand 2, auch ⚓. — **2.** ⊙ *join.* adjoining-plank, furring.

bei-ständig 🔧 *provc.* (ˈˌ~) *a.* Ⓐ b. j-m ~ sein (beistehen) to assist a p.

Bei-standschaft 🔧 (ˈˌ~) *f* Ⓖ = Bei-stand 1.

Beistands-... (ˈˌ~...) in Zssgn, z.B.: **~gelder** *n/pl.* subsidies *pl.*

bei-stechen (ˈˌ~) Ⓓ d. *sep.* **I** *v/a.* einem Kupferstich Verse ꝛc. ~ to add ... to an engraving. — **II** *v/n.* (h.) ⚓ (dicht beim Winde laufen) to sail close-hauled.

bei-stecken (ˈˌ~) *v/a.* Ⓐ a. *sep.* **1.** to put by; Geld ꝛc. ~ to put money &c. in one's pocket; (heimlich beiseite stecken) to take away, to purloin. — **2.** j-m et. ~ (zustecken) to slip a th. into a p.'s hands. — **3.** j-n ~ (ins Gefängnis stecken) to lock up a p. (mehr gbr. einstecken). — **4.** 🔧 e-n Studenten ~ to exclude.

bei-stehen (ˈˌ~) **I** *v/n.* (h., bisw. auch sn) Ⓓ t. *sep.* **1.** j-m ~: a) (helfen) to help (or aid, assist) a p., to give (or lend) him

assistance; b) (ſich auf ſeine Seite ſtellen) to take one's part, to side with him; (den Rücken deckend) to back (up); c) (mit Worten) to plead (or argue) the cause of ...; (tröſtend) to comfort; (unterſtützen) to relieve, to succour; to stand by; to abide by or with; to support, to sustain, to abet; (fördern) to second, to forward, to speed; einer Frau in Kindesnöten ~ to attend a woman during (or in) childbirth, to deliver her, to disburden her of a child; Gott ſteh(e) mir bei! God help me!; ſein heiliger Geiſt wolle uns ~! may His Holy Spirit abide with us! — 2. ↖ (dabei ſtehen) nur gbr. im *p.pr.*: **~d** assistant to, coadjutant; der B~de (meiſt *pl.*): a) (Helfer) assistant, supporter; b) (Dabeiſtehender, Zuſchauer ꝛc.) standers-by, by-standers *pl.* — 3. ⚓ alle Segel ~ laſſen to let all sail out, (alle Segel beiſetzen; vgl. ds) to crowd (all) sail. — **II** ↖ **B~** *n* ㊸c. = Bei-ſtand 1.

Bei-ſteher † (ˈ⌣) *m* ㊾a. = Bei-ſtand 2, auch ⚓; bisw. auch **~in** *f* ㊾ = Heb-amme.

Bei-ſteuer (ˈ⌣) *f* ㊽ (Beitrag) contribution; (der vom Einzelnen gezahlte Anteil) share, quota; (ſtaatlich, bſd. an Geld und Truppen) subsidies *pl.*; (pekuniäre ~) subvention, supply; milde ~ collection, alms *pl.*; ~n ſammeln to make a collection or subscription.

bei-ſteuern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* zu et. ~ to contribute to a collection, to administer to ..., to assist in ... (vgl. beitragen); *abs.* (zuſammenlegen) to club together; **~d** contributing, ...ory, ...ive to; B~de(r) contributor. — **II B~** *n* ㊸c. u. **Bei-ſteu(e)rung** *f* ㊾ contribution.

Bei-ſtich ⚓ (ˈ) *m* ㊽ (halber Schlüſſelknoten) half-hitch.

bei-ſtimmen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.*; **B~** *n* ㊸c. und **Bei-ſtimmung** *f* ㊾ = bei-pflichten I und III.

Bei-ſtimmer (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ = Bei-pflichtende(r) (ſ. bei-pflichten II).

Bei-ſtrich ↖ (ˈ) *m* ㊽ *gr.* comma (mehr gbr. Komma).

Bei-ſtrom ↖ (ˈ) *m* ㊿, mehr gbr. Neben-ſtrom (ſ. ds).

Bei-ſtück (ˈ) *n* ㊽ additional piece; small pocket.

Bei-taſche (ˈ⌣) *f* ㊽

Beitel ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊾a. = Beißel[1] 1 u. 2; vgl. Stech-beitel.

beiten † (ˈ⌣) *v/n.* ㉑b. = weilen, warten.

bei-thun, meiſt *prov.* (ˈ) *v/a.* ㊹b. *sep.* 1. = bei-fügen I. — 2. = bei-ſetzen 1 u. 2. — 3. = bei-legen 6. — 4. (ſchließend verwahren) to shut up or in.

Bei-tiſch (ˈ) *m* ㊽ second table; side-board (table), side-table; (a. **~chen** *n* ㊾b.) (dumb-)waiter.

Bei-ton (ˈ) *m* ㊿ = Neben-ton (ſ. ds).

Bei-trag (ˈ u. ˈ) *m* ㊿ (vgl. Bei-ſteuer) 1. meiſt: contribution. — Bſd. Fälle: 2. (beigetragener oder beizutragender Anteil) part, portion, bei Geld-einſammlungen: share, quota; bei Verſicherungs-Geſellſchaften: premium; (verhältnismäßiger) ~ contingent (a. zum Heere); ſ. auch Matrikular-~; ~ zum Penſionsfonds superannuation money. — 3. ~ zu einem Werke, zu einer Zeitſchrift contribution to ...; (regelmäßige) Beiträge liefern zu ... to be a (regular) contributor to ...; geſchichtliche Beiträge *pl.* zum deutſch-franzöſ. Kriege papers (or documents, communications) *pl.* relating to (or bearing on) the history of ...

bei-tragbar (ˈ⌣) *a.* ㊹b. contributable.

bei-tragen (ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉐r. *sep.* zu et. ~ (mitwirken) to contribute (or administer, concur) to ..., to be accessory to ..., to be instrumental in (z.B. zum Abſchluß des Geſchäfts in concluding the business); das trägt zur Geſundheit bei this conduces to health; das wird zu Deinem Glücke ~ that will add to ...; zur Verdauung ~ (ſie befördern) to promote (or aid) digestion; ſeinen Anteil, ſein(en) Teil zu et. ~ to bear one's share (or to contribute) to ...; das Seinige zum Umſchwunge ~ to help the wheel over; das wird viel zur Auffriſchung der glorreichen Vergangenheit ~ that will go far towards reviving the glorious memories of the past. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㊹b. contributing, &c. (ſ. I); auch: contributive, contributory; (nicht) ~d, auch: (un)conducive to; zur Verdauung ~d digestive. — **III** ↖ **B~** *n* ㊸c. und **Bei-tragung** *f* ㊾ = Bei-trag.

Bei-träger ↖ (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ (b'd. einer Zeitſchrift) contributor.

Bei-trags-..., b~-... (ˈ⌣... u. ˈ...) in Zſſgn. **I** analog „Bei-trag", z.B. **~(ein)zahlung** *f* payment of contributions, &c. — **II** Bſd. Fälle: **~anteil** *m* quota, share; **~pflichtig** *a.* liable to contribution.

bei-treib-bar (ˈ-) *a.* ㊹b. recoverable.

bei-treiben (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉐o. *sep.* 1. Außenſtände ~ to collect outstanding debts; eine Zahlung ~ to recover ...; die Abgaben ~ to exact, to extort, to enforce ... — 2. ehm. *hunt.* to beat up the game. — **II B~** *n* ㊸c. und **Bei-treibung** *f* ㊾. Zu 1: collection, recovery, enforcement. — Zu 2: ehm. *hunt.* beating up the game; auch = verlorenes Treiben (ſ. ds; *ant.* Haupttreiben).

bei-treiblich ↖ (ˈ⌣) *a.* ㊹b. recoverable

bei-treten (ˈ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ㊷l. *sep.* 1. j-m, ſeiner Anſicht, ſ-m Vorſchlage ꝛc. ~ to adopt, to consent, &c. (= bei-ſtimmen, bei-pflichten); ◉ e-m Akkordvorſchlage bei e-m Bankerotte ~ to accept the proposed composition or settlement. — 2. e-r Geſellſchaft ~ to enter ...; e-r größeren Tendenz-Geſellſchaft ~ to join, to become a member of ...; einer Partei ~ to join (or to side with) a party; einer Firma ~ to join a firm; e-r Religion ~ to embrace a religion. — 3. *hunt.* vom Hirſche: (beim Gehen die Hinterläufe neben die Spur des Vorderlaufes derſelben Seite ſetzen) to overreach. — **II B~** *n* ㊸c., bisweilen **Bei-tretung** *f* ㊾. Zu 1: accession; adoption (of an opinion); consent. — Zu 2: entering, joining.

Bei-tritt (ˈ) *m* ㊽ 1. = bei-treten II. — 2. *hunt.* den ~ machen = bei-treten 3.

Bei-tritts-... (ˈ...) in Bſ.-ſetzungen analog „Bei-tritt", z.B.: **~erklärung** *f*, **~urkunde** *f* declaration (or act, deed, tender) of accession, adhesion.

Bei-urteil (ˈˈ) *n* ㊽ jur.: interlocutory (judgment or decree), interlocution, injunction (pending a cause).

bei-urteilen (ˈˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* jur.: to award an interlocutory decree.

Bei-vormund (ˈf⌣) *m* ㊸ joint (or co-) guardian).

Bei-wache ⚔ (ˈ⌣) *f* ㊽, **Bei-wacht** (ˈ) *f* ㊾ bivouac.

bei-wach(t)en ⚔ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a.(b.) *insep.* to bivouac.

Bei-wagen (ˈ⌣) *m* ㊾b. bſd. ehm. Poſt: by-coach; supplementary (or extra-)carriage.

Bei-weg[1] (ˈ) *m* ㊽ by-way, by-road; cross-road (vgl. Neben-weg).

bei-weg[2] ↖ (-ˈ) *adv.* mehr gbr. vor-bei

bei-wege (-ˈ⌣) *adv.* ~ (zu ſprechen) ſein to be up (and about), to be down; er iſt ~ he can now be seen; gut ~ (geſund) ſein to be well or comfortable.

Bei-weib (ˈ) *n* ㊿ concubine.

Bei-weich ⚘ (ˈ) *m* ㊽ = Bei-fuß 1.

bei-werfen (ˈˈ⌣) *v/a.* ㊹d. *sep.* 1. to throw to ...; e-e kleine Karte ~ (beigeben) to give ... gratis, to throw ... into the bargain. — 2. (werfend beifügen) to add (by throwing).

Bei-werk (ˈ) *n* ㊽ appendage; accessory (part); attachment; contribution.

Bei-wert ↖ (ˈ) *m* ㊽ (*C.*) accessory value or price. [2. † = bei-ſein II.]

Bei-weſen (ˈˈ⌣) *n* ㊾b. 1. = Bei-werk.]

bei-weſend † (ˈˈ⌣) *p.pr.* u. *a.* ㊹b. present (= an-weſend).

bei-wohnen (ˈˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. e-m Vorgange, e-r Verſammlung ꝛc. ~ to be (present) at ..., to attend (at, on, upon) ...; der Meſſe ~ to attend (or to hear, to go to) mass; e-m Vorgange B~de(r) attendant at, upon ... — 2. einem Weibe ~ (den Beiſchlaf vollziehen) to cohabit, to lie (or sleep) with ..., meiſt *rel.*: to have carnal intercourse (or communication) with ...; ehelich ~, to share one's (nuptial or connubial) couch with ..., jur. (nach der Trauung) oft: to consummate the marriage. — 3. j-m wohnt et. bei (iſt in ihm wirkſam) a th. is innate (or inherent) in a person; ihm wohnt viel Verſtand bei he is endowed with intelligence, is very intelligent; e-r Sache ~de Eigenſchaften *pl.* qualities *pl.* subsistent in a matter. — 4. faſt † (im Gedächtnis gegenwärtig ſein) mir wohnt kein Exempel bei I do not remember any ... — **II B~** *n* ㊸c. u. **Bei-wohnung** *f* ㊾. Zu 1: presence, attendance at. — Zu 2: cohabitation, coition; Vollziehung der Ehe mittels der B~ung consummation of marriage.

Bei-wort (ˈ) *n* ㊽ (*pl.* oft, aber ⚔ ㊿) 1. *gr.* adjective, adnoun; (ſchmückender Zuſatz) epithet. — 2. (Titel) title. — 3. † = Deviſe.

bei-wörtlich (ˈˈ⌣) *a.* ㊹b. 1. = adjektiviſch. — 2. epithetic.

Beiz-... (ˈ...) in Zſſgn. **I** ⊙ zu „beizen 1—3", z.B.: **~brühe** *f*, bſd. Gerberei: ſ. Beize 3; **~eiſen** *n* *sculp.* chasing-chisel; **~faß** *n* *mint.* blanching-vat; **~flüſſigkeit** *f* *mint.* ſ. Beize 3; **~kraft** *f* causticity; **~kufe** *f* Gerberei: tan- (or puring-)vat; in die ~kufe bringen to pure or purify; **~mittel** *n* caustic, &c. (ſ. Beize 3); **~ofen** *m* (Glühofen für die zur Weißblech-Fabrikation gebeizten Bleche) scaling- (or tinning-)furnace; **~waſſer** *n*, bſd. *mint.* ſ. Beize 3; **~wurz** ⚘ *f* = Küchenſchelle; **~zuber** *m* = ~faß. — **II** *hunt.* zu „beizen 4", z.B.: **~falke** *m* falcon-gentle; **~hund** *m* dog used for hawking; spaniel; **~jagd** *f* = Beize 4; **~luder** *n* bait(ing); **~meiſter** *m* master of a falconry; falconer; **~vogel** *m* falcon, hawk; ein Paar ~vögel a cast of hawks.

bei-zählen (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to number amongst ..., to annumerate; er iſt den Beſten beizuzählen he is to be reckoned (or counted) among ..., he ranges with ...

Beize (ˈ⌣) [ſ. beizen] *f* ㊽ 1. ⊙ (Zuſtand des gebeizten Gegenſtandes) corrosion, ⚱ maceration. — 2. Kochkunſt: pickle. — 3. a) ⊙ (Beizmittel) caustic, corrosive (substance); (caustic) lye; Färb.: mordant, base; Gerb.: rote ~ (Lohbrühe) ooze, oozing, tan-pickle; die Häute in die ~ (Verſetzgrube) bringen to spread (or steep) the hides in the tan(ning- or mastering-)pit; ~ mit Gerſte preparation with barley; fortgeſetzte ~ gradual preparation; ~ aus Weizenkleie ꝛc. pure, puer; Kupferſtecherei: aquafortis; *mint.* (Beiz-waſſer, -flüſſigkeit) blanching-liquid; ~ zur Tabaksbereitung sauce; dem Tabak die ~ geben to sauce tobacco; Vergolderei: leichte ~ zur Befeſtigung der Vergoldung auf dem Grunde gilding-size, gold-size; b) *med.* caustic; leicht ätzende ~ catheretic. — 4. *hunt.* (Jagd mit abgerichteten Falken ꝛc.) falconry, hawking, † flying (of the hawk); zur ~ abrichten, abtragen to train a hawk for the chase. — 5. ⚥ (Ei) egg.

Bei-zeichen (ˈ⌣) *n* ㊾b. 1. accessory (sign); (bſd. Attribut e-s Gottes) attribute. — 2. ♪ accidental. — 3. ◉ (Zeichen der Gegenprobe) countermark. — 4. *her.* accident; unterſcheidendes: difference; geringeren Grad

tegel. Zeichen: mark of cadency, diminution (ant. augmentation, addition); entehrendes: abatement (ant. rühmliches: rebatement); mit ~ versehen to rebate, z.B. a shield with marks of cadency, to break, to diminish a shield; ohne ~ plain.

bei-zeichnen (ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to add a sign; weitS. to mark, to note.

bei-zeit(en) (-ˈ⁄(⌣) *adv.* 1. (zur rechten Zeit) in (good) time or season; betimes; before it is too late. — 2. (früh) betimes.

beizen (ˈ⁄⌣) [= beißen] **I** *v/a.* ㉑c. 1. (a. *v/n.*) von Sachen: (beißend ätzen) to corrode; ⊙ to bite; Scheidewasser beizt Metalle ... eats into (or etches) ...; Essig beizt das Fleisch mürbe ... makes meat tender; der Rauch beizt in die Augen = beißen 5. — 2. et. ~ (Scharfes auf et. einwirken lassen) das Fleisch in Essig ~ to (steep in) pickle, in Salz: to corn; erweichend, laugend ~ to macerate, to lixiviate; *surg.* to cauterise, to burn (or sear) with a caustic. — 3. ⊙ Büchsenmacherei: die Gewehrläufe ~ (bräunen, brünieren) to brown ...; Färberei: e-n Stoff zur Befestigung der Farbe ~ to (imbue with a) mordant, Kattundruck: to pad; mit Alaunwasser ~ to (steep in) alum; Gerberei: Felle ~ to soak ..., mit Lohe: to tan; Hüttenwesen: ein Metall ~ to etch, to dip, to cleanse ...; Münzwesen: die Münzplatten ~ (sieden) to blanch ...; Tischlerei: das Holz ~ (färben) to stain, to tinge ...; schwarz ~ to stain like ebony, to ebonise; den Tabak ~ to treat tobacco with sauce. — 4. *hunt.* [beißen machen]: a) = an-ködern; b) vom Jäger und Vogel: (jagen) to hawk; vom Beizvogel: to hawk (or fly) at, to attack. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in allen Bed. des *inf.*; ⊙ und *chm.* mordant, caustic, corrosive; ~des Mittel = Ätz-mittel; *pharm.* leicht ~des Mittel: ℞ catheretic; das B~de (auch *fig.*) corrosiveness. — **III** **B~** *n* ㉜c. u. **Beizung** *f* ㊾ Zu 1: corrosion. — Zu 2: pickling; maceration; cauterisation. — Zu 3: ⊙ mordancing; aluming; tanning; dipping, cleansing; blanching; staining, tingeing. — Zu 4: *hunt.* = Beize 4.

Beizer (ˈ⁄⌣) *m* ㊾a. 1. dipper, stainer, &c. (s. beizen). — 2. ↖ *hunt.* hawker, falconer.

Bei-zeuge (ˈˈ⁄⌣) *m* ㊿ witness to a deed.

bei-ziehen (ˈˈ⁄⌣) *v/a.* ㉘f. *sep.* einen Arzt ~ = konsultieren; mehr gbr. herbei- oder (hin-) zu'-ziehen.

Bei-zimmer ↖ (ˈˈ⁄⌣) *n* ㊾a., mehr gbr. Neben-zimmer (s. da).

Beizker (ˈ⁄⌣) *m* ㊾a. *ichth.* = Beißker.

Bei-zoll (ˈˈ⁄) *m* ㉛ additional (or extra) duty.

bei-zu ↖ (-ˈ⁄) *adv.* mehr gbr. neben-bei (s. da).

Bei-zügel ⊙ (ˈˈ⁄⌣) *m* ㊾a. Sattlerei: left (or near) rein.

be-jagen (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. ein Revier ~ to hunt in a preserve, to shoot over an estate. — 2. ⚓ ein Schiff ~ to gain on ...

be-jahen, ↖ **be-jaen** (*L.*) (⌣ˈ⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* (*ant.* ver-neinen) to answer in the affirmative or affirmatively, to be for the affirmative; (behaupten) to affirm, to allege; *prvb.* wer schweigt, bejaht silence gives consent. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. affirmative (auch *gr.*); bisd. *chm.* positive, predicat*ive*, ...ory, assert*ive*, ...ory; B~de(r) affirm*er*, ...ant; im ~den Falle, ~den Falls in case of affirmation. — **III** **B~** *n* ㉜c. und **Be-jahung** *f* ㊾ affirmative, affirmation; feste B~ung assertion.

be-jähren ↖ (⌣ˈ⁄), sich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* mehr gbr. jährig (s. da) werden.

be-jahrt (⌣ˈ⁄) *a.* ㉔b. aged, old, at an advanced age, advanced in years; ~ sein to be in years; ziemlich ~ elderly, F getting on (in years), getting up the ladder; wohl, hoch ~ well (or well-stricken) in years; (abgelebt) decrepit; sie ist ~, spöttisch: she has become an old maid, is getting on in years; die Bejahrten *pl.* the aged; **Be-jahrt-sein** *n* ㉜c., **Be-jahrt-heit** *f*, bisw. auch **Be-jahrung** *f* ㊾ advanced (or old) age.

Be-jahungs-..., b~... (⌣ˈˈ⁄⌣...) in Zssgn, z.B.: **~fall** *m* affirmative; im ~falle in case of affirmation; **~satz** *m* affirmative proposition; **~weise** *adv.* affirmatively.

be-jammern (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to lament, stärker: to deplore; (beklagen) to bewail.

be-jammerns-..., B~... (⌣ˈ⁄⌣...) in Zssgn, z.B.: **~wert** oder **~würdig** *a.* deplorable, lamentable, pitiable; ~werter Zustand deplorableness, pitiableness; ~werte(r) poor fellow; **~würdigkeit** *f* deplorableness, &c.; *b.s.* = Er-bärmlichkeit.

be-jäten (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* = jäten.

be-jauchzen (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* to rejoice (or shout) at ..., to exult (or triumph) in (or over) ...

be-jochen *rc.* (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* mehr gbr. unter-jochen *rc.* (s. da). [jauchzen.]

be-jubeln (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-

be-juckſen P (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* = be-schmutzen; *fig.* = an-schmieren 3.

be-kacken P (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* s. be-scheißen.

be-kaien ⚓ (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* die Raaen ~ (kaien) to set the yards a-peak; die Besa'n ~ (durchkaien) to shift (or change) the mizzen.

Be-kaier ⚓ (⌣ˈ⁄⌣) *m* ㊾a.: ~ der Besanrute peak-halliard (or topping-lift) of the mizzen; ~ der Marssleesegel downhaul(er) of the top-studding sails.

be-kälbern F (⌣ˈ⁄⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑d. *insep.* to dirty o.s. by vomiting.

be-kalken ⊙ (⌣ˈ⁄⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover [with lime.]

be-kalmen ⚓ (⌣ˈ⁄⌣) [fr. *calme*] *v/a.* ㉑a. *insep.* ein Schiff ~ (ihm den Wind abfangen) to becalm ...; bekalmt sein oder ~ *v/n.* (sn) to be becalmed.

be-kammen (⌣ˈ⁄⌣) [Kamm] *v/a.* ㉑a. *insep.* to crest, bsd. gbr. im *p.p.* **be-kammt** *zo.*, ♀, *her.* crested.

be-kämpen *prov.c.* (⌣ˈ⁄⌣) [Kamp] *v/a.* ㉑a. *insep. agr.* ein Stück Land ~ to enclose with (or by means of) hedges or ditches.

be-kämpfbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. combatable; bisw. auch: repugnable.

be-kämpfen (⌣ˈ⁄⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n, et. ~ to combat (with) a p., a th.; *v/recipr.* sich, ea. ~ to fight, to struggle with; (besiegen, unterjochen) to vanquish, to subdue, to subjugate; (gegen et. [z.B. Schwierigkeiten] oder j-n ankämpfen) to strive (or set o.s.) against; mit Gründen ~ to impugn, oppugn, repugn; schriftlich ~ to write down; die Wellen ~ to buffet with the billows; die Fortschritte des Feindes, j-s Meinung, Pläne *rc.* ~ to oppose ...; Nebenbuhler, Leidenschaften *rc.* ~ to subdue, to overcome ... (zu ~ haben to have to battle with ...); hart bekämpft hard fought. — **II** **B~** *n* ㉜c. u. **Be-kämpfung** *f* ㊾ combat, struggle, strife, fight.

Be-kämpfer (⌣ˈ⁄⌣) *m* ㊾a. impugner; weitS.: a) ~ von Interessen: antagonist; b) von Meinungen: adversary, opponent.

be-kannt (⌣ˈ⁄) **I** *p.p.* von be-kennen (s. da). — **II** *a.* ㉔b. 1. passivisch: (gekannt) meist: **known**; das ist ~ it is (well) known; F *fig.* ~ wie ein bunter Hund known everywhere, by the whole town, as a bad shilling; dsr Mensch ist mir ~ I know that man; er ist als (oder für einen) Lügner ~ he is known to be (or as) a liar, he is a noted liar or noted as a liar; ~ unter dem Namen ... known as ... or by the name of ...; allgemein ~: a) nur von Sachen: notorious, well known, patent to all; b) von Personen: known everywhere, well known; rühmlich ~ famous, famed, renowned, stärker: celebrated; sein Name ist überall ~ ... is about everywhere; ~er Preis settled (or regular) price; es ist aller Welt ~, daß ... everybody knows that ...; wie ~ (eingeschobener Satz) as is known; wie Ihnen ~ as you know; et. ~ machen to make a th. known, to announce (stärker: to declare or signify) a th.; feierlich ~ machen to proclaim; ein Gesetz ~ machen to promulgate ...; öffentlich ~ m.: a) to publish, to make public; nicht ~ zu machen not intended for publication; es wird hiermit ~ gemacht take notice; b) (ausrufen) to bawl, to cry, to hawk; c) (durch Anschlagzettel) to bill, to placard, to stick (or post) up; d) (durch Zeitungen) to advertise; j-m etwas ~ machen (anzeigen, melden) to give a p. notice of a th., to notify a th. to him; (offen kund thun) to declare, to manifest; (durch Andeutungen) to intimate; Geheimes ~ machen: a) to disclose, to discover, F to let the cat out of the bag; b) in weiteren Kreisen: to divulge; etwas verbreitend ~ machen to spread a th. abroad; j-n, etwas ~ machen to make ... known, (in die Welt einführen) to introduce ...; sich ~ machen to make o.s. known, to show o.s.; sich dem Publikum ~ machen to introduce o.s. to notice or to the public; ~ werden to get known; mit der Zeit wird alles, wird die Wahrheit ~ all will be known by and by, the truth is sure to come out some time or other; ~ (verbreitet) werden: a) to become known, public, famous; (sich Bahn brechen) a. to get on, to rise, to make one's way; b) (ruchbar w.) to get bruited (or rumoured, noised) abroad, to get wind, Gallicismus: to transpire; das Geheimnis ist ~ geworden ... has come (or is) out. — 2. aktivisch: (nähere Kenntnis von et. haben) mit e-r Person, Sache ~ (sie kennen) knowing ..., acquainted with ..., skilled in ...; j-n mit et. ~ machen = es ihm ~ machen (s. 1); auch: to acquaint a p. of, to make him acquainted with ...; (zum Mitwisser machen) to draw a p. into the secret of ...; sich mit e-r Sache ~ machen to acquaint o.s. with ...; sich mit et. zu Erlernendem ~ machen to study, to learn ...; sich mit e-r Sprache ~ machen to acquire ..., to familiarise o.s. with ...; mit einer Wissenschaft *rc.* ~ (darin bewandert) sein to be conversant with ..., well versed in ...; an (oder in) einem Orte ~ sein to know a place. — 3. (durch Beziehungen des Umgangs mit j-m verbunden) mit j-m ~ sein to be acquainted with a p., to be one of his acquaintances, to know him; mit j-m persönlich ~ sein to know a p. personally; mit j-m genau, vertraut ~ sein to be on intimate terms with a p.; mit j-m ~ w. to become (or get) acquainted with a p.; j-n mit j-m ~ machen to make a person acquainted with (or to introduce him to) a person; mit j-m ~ werden, sich mit j-m ~ machen to make a p.'s acquaintance; ~ thun (oft *b.s.* im Sinne von „ohne die gebührende Höflichkeit") to be (or to make o.s.) too familiar with a p., &c. (s. Be-kanntschaft); ~es Gesicht: F face of an old acquaintance. — 4. *math.*: ~e Größen *pl.* known quantities *pl.*; e-r Gleichung: absolute terms *pl.* — **III** a) **B~(r)** *m*, **B~e** *f* ㉜b., ↖ **B~in** *f* ㊿ acquaintance; er ist ein alter B~er von mir he is an old acquaintance of mine, F a crony, genauer B~er a friend (*sl.* a chum), an intimate; ein B~er a connexion; B~e *pl.* acquaintances *pl.*; keiner von m-n B~en none of my acquaintances; unter B~en sein to be among old acquaintances; viele B~e haben to have a large circle of friends, to see a great deal of company; b) das allgemein B~e notoriety, notorious facts *pl.*

Bekannt-... (⌣ˢ...) in Zssgn: **~gabe** *f*, **~gebung** *f*, **~machen** *n* = ~machung; durch Ausrufen: public crying; **~macher(in** *f*) *m* p. who announces or utters, &c, (public or town) crier; von Gesetzen: promulgator; v. Geheimnissen: revealer, discloser, divulger; **~machung** *f* publication, publishing; öffentliche ~m.: a) ehm.: ban; b) (kirchl. Aufgebot) banns *pl.*; c) (durch angeschlagene Zettel) placard, poster; d) (Bulletin) bulletin; feierliche ~m. proclamation; (von Gesetzen) promulgation; (Erklärung) declaration, notification; (Warnung, a. Benachrichtigung) advertisement (z.B. a. to the reader), notice, warning; (Anzeige in der Zeitung) announce(ment); (Inserat) insertion; (Programm) program(me); ~m. e-s richterlichen Bescheides declaration, notification, signification; (Mitteilung) communication; (Enthüllung) manifestation; wiederholte ~m. republication, repromulgation; **~machungs-Schreiben** *n* circular; **~sein** *n* = Be-kannt-heit 1 und 2, Be-kanntschaft; **~werden** *n*, **~werdung** *f* divulgation.

Be-kannten-... (⌣ˢ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~kreis** *m* circle of acquaintances.

be-kannter-maßen (⌣ˢ⌣ˈ⌣) *adv.* as is known; notoriously (vgl. be-kanntlich).

Be-kannt-heit (⌣ˢ-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) 1. (das Bekannt-sein) notedness, notoriety, publicity. — 2. (das Kennen) ~ mit et. knowledge of ..., acquaintance with ...

be-kanntlich (⌣ˢ⌣) *adv.* notoriously; as is known (s. be-kannt 1).

Be-kanntschaft (⌣ˢ⌣) *f* ㊾ (Bekanntsein mit j-m oder etwas, auch Gegenstand solcher ~) meist: acquaintance (s. M. I); a. acquaintanceship; ~ mit et. knowledge of ...; genaue(re) ~ exact (or intimate) knowledge, (close) connexion, familiarity; intimste ~ intimacy; j-s (oder mit j-m) ~ machen und mit j-m ~ haben = mit j-m bekannt (s. bs 3) werden und sein; er hat seltsame ~en gemacht he has picked up strange acquaintances; schlechte ~ haben to keep bad company; oberflächliche ~ bowing (or nodding) acquaintance; ~, die zum Anreden beim Begegnen berechtigt speaking acquaintance (vgl. to be on speaking terms with a p.); eine ~ aufgeben to cut an acquaintance or a p., allmählich: to drop an acquaintance.

be-kanten ⊖ (⌣ˢ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. Schneiderei: to trim with lace. — 2. *carp.* (ablanten) to blunt (or round) the edges of timber; bekantet (schiefkantig) canted.

be-kappen (⌣ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = ab-kappen 3. — 2. (mit [od. wie mit] e-r Kappe bedecken) *hunt.* den Falken ~ to hood ...; ⊖: Mauern ~ to cope ...; Stiefel ~ to top ...; Schuhe ~ to cap ...; ⚔ Feuerwerker, ehm.: die Zünder ~ to cap fuses; bekappt capped, &c.; ♀ u. *zo.* cucullate(d); die Bekappten *pl.* (*G.*: Pfaffen) etwa: the black-coats *pl.*, the black-coated army or tribe; auch: the shavelings *pl.* — 3. *hort.* Bäume ~ (kappen) to lop ...

be-karden ⊖ (⌣ˢ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* Tuchmacherei: to clothe.

be-kaspern (⌣ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ (ihn übervorteilen) to do (or diddle, best) a p.; to overreach him.

Be-kassine (-⌣ˢ⌣) [fr.] *f* 🐦 *orn.* gemeine ~ common (or full, whole) snipe (*Gallinago média*); kleine ~ jack-snipe, half-snipe (*Scolopax gallinula*).

be-kaufen (⌣ˢ⌣) *v/refl.* ㉑a. 1. (sich mit dem zu kaufenden Vorrat versehen) to take in stock. — 2. (e-n Fehlkauf tun) to make a bad (or losing) bargain.

Be-kehr-... (⌣ˈˈ...) = Be-kehrungs-...

be-kehrbar (⌣ˢ-) *a.* ㊻b. *rel.* convertible; **B~keit** *f* ㊾ (o. *pl.*) convertibility.

be-kehren (⌣ˢ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. bsd. *rel.* die Heiden, Ketzer etc. ~ to convert, to proselyte ... (to zu); die Heiden vom Götzendienst ~ to reclaim ... from idolatry; zum Christentum ~, auch: to Christianise; wieder ~ to reconvert; nicht (oder un-)bekehrt, auch: unproselyted; bekehrt sein, bisw. to be in a state of grace; *fig.* j-n zu seiner Meinung ~ to bring a p. over to one's opinion. — 2. F nicht wissen, wie man bekehrt ist (woran man ist), etwa: to be puzzled as to what to do; to be in an unsettled (or uncertain) state of mind. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. meist *rel.* sich ~ zu ... to become a convert to ...; *Am.* („erweckt" w.) to come out; sich zu Gott ~ to return to God; *fig.* sich ~ to turn; sich nach e-m lasterhaften Leben ~ to amend, to change for the better, to turn over a new leaf. — **III Be-kehrte(r)** *m*, **Be-kehrte** *f* ㊻b. convert, proselyte; *Am.* (Erweckte[r]) come-outer. — **IV B~** *n* ㊾c. u. **Be-kehrung** *f* ㊾ conversion (to zu); eines Sünders etc.: return (of a soul) to God.

Be-kehrer (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ converter, missionary, proselytiser; der Heiden, auch: evangelist.

Be-kehrungs-..., b~-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~anstalt** *f* propaganda, mission(-house); **~bote** *m* missionary, propagandist; **~eifer** *m* proselytism, propagandism; **~eiferer** *m* propagandist; **~eifrig** *a.* ardent (or eager) in converting; **~gesandter** *m* = ~bote; **~gesandtschaft** *f*, oft: mission; **~gesellschaft** *f* missionary society, bsd. in Rom: congregation of the propaganda; **~reisen** *f/pl.* missionary (or evangelistic) tour or expedition or travels *pl.*; oft auch: missionary work in distant regions; missions *pl.*; **~sucht, ~wut** *f* = ~eifer; **~süchtig** *a.* = ~eifrig.

be-keifen ↖ (⌣ˢ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ (mit j-m keifen) to chide a p.

be-keilen (⌣ˢ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* ⊖ to fasten with wedges, to wedge, to key. — **II** *v/refl.* burschikos: = sich be-trinken; bekeilt = be-trunken.

be-kelcht ♀ (⌣ˢ) *a.* ㊻b.: ▽ calyced, calyculate(d).

be-kennen (⌣ˢ⌣) ㊷a. *insep.* **I** *v/a.* 1. *rel.* (nicht verleugnen, kund thun) Christum ~ to confess ...; Gott ~, auch: to acknowledge ... — 2. (gestehen) j-e Sünden, seine Fehler ~ to confess ..., (zugestehen) to own, to acknowledge, to avow ...; ~, et. gethan zu haben to acknowledge (or to own) having done a th.; to own to a th.; sich (*dat.*) et. ~ to confess a th. to o.s.; (nicht) ~d (un)confessing; nicht bekannt (eingestanden) unconfessed; *prvb.* bekannt ist halb gebüßt a fault confessed is half forgiven, confession of a fault makes half amends. — 3. ⓒ 300 Mark erhalten zu haben, bekenne (bescheinige) ich I acknowledge (or own) receipt of ... or having (or to have) received ... — 4. Kartenspiel: Farbe ~ (von der aufgespielten Karte bedienen) to follow suit; nicht ~ to revoke; *fig.* ~ Sie Farbe! (seien Sie offen!) be open or plain-spoken! — **II** *v/n.* (h.) — 5. ↖ auf j-n ~ (gegen j-n aussagen) to accuse (or charge) a person by one's declaration. — 6. der Angeklagte hat nicht (oder nichts, s. 2) bekannt ... has made no avowal or admission, confession. — **III** sich ~ *v/refl.* 7. sich zu et. ~ (seine Angehörigkeit zu et. ~; vgl. auch 1 und 2), z.B. *rel.* sich zu e-r Religion, Lehre ~ to profess (or to make profession of) a religion, a doctrine; sich zu e-r Lehre ~, oft: to follow a doctrine; sich zum christlichen Glauben ~ to confess Christ, to own the Gospel; sich als Christi Jünger, Anhänger ~ to declare o.s. a follower (or disciple) of Christ; sich zu j-s Partei, Ansichten etc. ~ to side with a p., to back a p.('s opinions), to become an adherent of a p.; sich als (minder gut: zum) Vater e-s Kindes ~, auch: sich zu einem Kinde ~ to acknowledge (or own, recognise) a child; er hat sich als der (od. den), für den Verfasser dsr Flugschrift bekannt he avowed (or owned, acknowledged) (himself the author of) that pamphlet, acknowledged the authorship of ... — 8. sich zu et. ~ (es eingestehen; vgl. a. 2) to acknowledge (or own) having done ...; sich (als od. für) schuldig ~ to plead guilty, to own one's guilt, weitS. to avow o.s. in the wrong. — **IV B~** *n* ㊾c. und **Bekennung** *f* ㊾ confession; avowal; recognisance; profession. — Vgl. a. Be-kenntnis.

Be-kenner (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ 1. avower; *rel.* ~ einer Lehre, eines Glaubens p. confessing Christ, the Christian faith, the teaching of Mahomet, &c; ~ e-r philoso'phischen Lehre etc. adherent, disciple, follower votary; *b.s.* bisw. sectary. — Besondere Fälle: 2. *rel.* ~(in) der Augsburger Konfession sein to be a member (or adherent) of the Augsburg confession, auch: to adhere to the A. confession; ~ der Dreieinigkeit, oft: Trinitarian; jüdischer ~ der reinen mosaischen Lehre, oft: textuarist, scripturist. — 3. *abs. rel.* (standhafter Glaubenszeuge in der Ur-kirche) confessor; englische Geschichte: Eduard der ~ Edward the Confessor (s. M. I).

Be-kenntnis (⌣ˈ⌣) *n* ㊽, bisw. auch *f* ㊾ (s. be-kennen) 1. *rel.* (Glaubens-)~ profession, confession, es ablegen: to make a profession of faith. — 2. ~ einer Thatsache acknowledgment of ...; (Zeugnis) testimony; jur.: ~ e-s Verbrechers unter Angabe seiner Mitschuldigen (vgl. Kron-zeuge) Queen's (or King's) evidence; ein ~ ablegen to make an avowal (or a confession) of (or to avow, confess), z.B. an error, a fault, a crime; eidliches ~ declaration upon oath; affidavit; offenes ~ avowal; schriftliches ~ written confession or admission.

Be-kenntnis-..., b~-... (⌣ˈˈ...) in Zssgn, z.B.: **~bücher, ~schriften** *pl.* s. symbolisch; **~feier** *f* sacrament of the Lord's supper; **~gläubig, ~mäßig** *a.* conformable (or adhering, true) to the confession of faith; **~gläubigkeit, ~mäßigkeit, ~treue** *f* conformability, adherence to the confession of faith; **~psalm** *m* confessional psalm.

be-kerben (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to notch; bekerbt *her.* auch: scaled, embattled.

Bekesche (⌣ˈ⌣) [poln.] *f* 🐴 = Pekesche.

be-kichern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to giggle (or to titter) at ...

be-kielen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* = be-federn. — **II B~** *n* ㊾c. u. **Be-kielung** *f* ㊾ 1. = Be-federung (s. be-federn II). — 2. nur **Be-kielung** *f*: ♪ B~ung (Kiele) eines Klaviers quills *pl.* of a harpsichord.

be-kiesen ⊖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* die Straße ~ to gravel (or ballast) the road or road-bed; vgl. auch auf-fahren 8.

be-klagen (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. (s-m Schmerzgefühl über et. in Klagen Ausdruck geben) j-n, ein Unglück etc. ~ to lament ..., (laut) to (be)moan, (noch stärker) to bewail ...; (über Schmerzliches klagen) to complain of ...; (darüber trauern) to mourn (for) ...; (es beweinen) to deplore, to weep (for) ...; (es schmerzlich empfinden) to grieve for ...; (sich gegen et. aussprechen) to deprecate; (den Verlust von et. ~, et. vermissen) to regret; (Jammer, Mitleid empfinden) to pity; (j-m sein Beileid bezeigen) to condole with a p. on or for ...; es ist sehr zu ~ it is a great pity (s. a. be-klagens-wert); *prvb.* besser bewahrt als beklagt better be sure than sorry, fast bind fast find. — 2. † j-n ~ = ver-klagen; vgl. auch 4 und III. — **II** sich ~ *v/refl* 3. (vgl. 1) ich beklage mich und ihn I pity both myself and him. — 4. (Beschwerde, Klage über et. führen) sich bei j-m über et., über j-n ~ to complain to a p.

of ..., to make complaint of ...; sich laut über et. ~ to cry out against ..., to wail over or at ...; kannst Du Dich ~, daß Dir nicht Recht geschehen sei? can you complain that justice has been denied you?; jeder glaubt, er habe Grund, (sich) über sein Los zu (be)klagen everybody thinks he has a right to lament or complain. — **III Be-klagte(r)** *m*, **Be-klagte** *f* ⚖b., auch ✧ **Be-klagtin** *f* ⚖ (Hippel) jur.: (Angeschuldigter) accused person; im Zivilprozeß: defendant; Beklagte(r) des Appellanten appellee. — **IV** ↖ **B~** *n* ⚖c. und **Be-klagung** *f* ⚖ lamentation, complaint, &c. (s. Klage).

be-klagens-wert (⌣ˈ⌣-), **-würdig** (~⌣) *a.* ⚖b. deplorable, lamentable, regrettable, bewailable, complainable, &c. (s. be-klagen); ~werter Zustand deplorableness, lamentableness, &c.; es ist sehr ~wert it is a great pity, F a thousand pities.

Be-klager (⌣ˈ⌣) *m* ⚖a., **~in** *f* ⚖, z.B. ~(in) des Unglücks bewailer, deplorer.

be-klammern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* 1. ⊙ (mit Klammern befestigen) to fasten with a clamp or with clamps, to clamp. — 2. (klammernd fassen) to grasp convulsively.

be-klatschen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖c. *insep.* 1. bsd. *thea.* j-n, eine Stelle in einem Stücke ~ to applaud (or F clap) ... — 2. (klatschhaft bereden, verleumden) j-n ~ to gossip about, to backbite, to calumniate a p.

be-klauben (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖a. *insep.* to claw over, to finger, to handle; to pick with the fingers.

be-klau-en (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖a. *insep.* 1. fast nur *part.p.* clawed; *her.* a. furnished with coloured talons. — 2. P: a) to scrawl, to scribble; b) = an-talpschen.

Be-kleb(e)-... (⌣ˈˈ(⌣)...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~maschine** ⊙ *f* (Kaschiermaschine) pasting machine; **~papier** *n*, **~zettel** *m* gummed paper, &c., zu Packstücken: label, facing slip; (als Geleitschein) way-bill.

be-kleben (⌣ˈ⌣) ⚖a. *insep.* **I** *v/a.* ⊙ to paste (on or over); mit Papier ~ to (cover or line with) paper; mit Etiketten ~ to label; mit Anzeigen beklebte Mauer placarded wall. — **II** *v/n.* (sn) (fest kleben) to cleave, stick, adhere to ... (s. kleben *v/n.*).

be-klecken (⌣ˈ⌣) ⚖a., **be-kleckern** (⌣ˈ⌣) ⚖d., **be-klecksen** (⌣ˈ⌣) ⚖c. *v/a.* und *v/refl. insep.* to bespatter, to blotch, to blur; mit Farbe, Tinte &c. ~ to daub (with ink, &c.), to ink, to blot.

be-kleiben ↖ (⌣ˈ⌣) *insep.* **I** *v/a.* ⚖a. = kleiben *v/a.* — **II** *v/n.* (sn) ⚖o. = be-kleben II; bsd. von et. Eingepflanztem: (Wurzel fassen) to (strike) root, to thrive (auch *fig.*); im Drecke ~ (*G.*) to stick in the mire.

Be-kleid(e)-... (⌣ˈˈ(⌣)...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~keule** ⚓ *f* serving mallet.

be-kleiden (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ⚖b. *insep.* 1. ([sich] mit e-m Kleidungsstück versehen) to clothe, to dress (oneself); (schmückend) to arrange, to deck, to habit, to trim; (feierlich) to (in)vest, to robe: er wurde mit dem Purpur bekleidet ... invested with the purple; bekleidet mit e-m Kleidungsstück clothed (or clad) with or in ..., dressed in ..., (nach den Kleidungsstücken) z.B. mit Hosen bekleidet breeched; mit e-m gown bekleidet gowned; mit e-r Kniehose bekleidet knickerbockered; mit den Reichsinsignien bekleidet invested with the insignia of the empire. — 2. ([sich] zum Schutze od. Schmucke mit et. bedecken) to cover, to habit; *fig.* mit Blättern, mit Grün ~ to clothe with leaves, verdure, &c.; bsd. ⊙, z.B. *arch.* (verkleiden) to incrust, to line, to revet, to face; den Meiler mit Erde ~ to cover the charcoal-pile; mit Marmor ~ to case (or line, inlay) with marble; mit Putz ~ = be-rappen; mit Rasen ~ to (cover with) turf; mit Steinen ~ to cover (or line) with stones, to stone; mit Täfelwerk ~ to wainscot, to line with wainscot(t)ing, to panel; mit Tapeten ~ to (cover or hang with) tapestry, mit Papiertapeten ~ to paper; mit Thon ~ to clay, to loam; mit Tuch ~ (auskleiden) to cover with drapery; bildende Künste: eine Figur ~ to clothe, to drape ...; Feuerwerker, etc.: die Zünder ~ to cap fuses; ⚓: den Anker ~ to shoe ...; das Ankertau, die Taue ~ to serve ...; das Ende e-s Taues mit geteertem Segeltuch ~ to cap a rope; ein Schiff (mit Haut) ~ to plank ...; ⚒ einen Schacht ~ = aus-zimmern; ⚔ *fort.* eine Böschung ~ (verkleiden) to revet (or face, line) a slope; e-e Batterie ~ to revet ...; *med.* den verharschenden Wunden: sich mit Fleisch ~ to close up, to cicatrise; ♀ bekleidete Frucht tunicated fruit. — 3. *fig.* ein Amt, eine Stelle ~ (versehen) to occupy a post, to fill (or to serve in, to hold) an appointment or office; eine Würde ~, damit bekleidet sein to be invested with ... — **II B~** *n* ⚖c., besonders aber **Be-kleidung** *f* ⚖ Zu 1 (vgl. a. Kleidung): dress(ing); clothing, clothes *pl.*; habiliments *pl.*; garment; raiment; (wearing) apparel; bitw. a. draping; bsd. von Geistlichen: vestment. — Zu 2: bsd. ⊙ (vgl. Ver-kleidung), z.B.: a) *arch.* (Belag) incrustation; e-r Mauer: casing; mit Blendsteinen: facing of a wall; mit Pflaster im Mörtelbett: facing with masonry laid in mortar; mit Trockenmauerwerk: facing with a well-packed layer of stones laid dry (vgl. a. Be-rappung); b) *arch.* u. *fort.* B~ung e-r Böschung revetment (or facing) of a slope; dossierte, geneigte B~ung sloping (or inclined, leaning) revetment; ganze B~ung full revetment; senkrechte B~ung rectangular (or vertical, upright) revetment; B~ung mit Faschinen fascine revetment; 🚃 B~ung der Böschungen revetment (or facing) of the slopes; c) *artill.* B~ung des Wischkolbens bristles *pl.* of wool; d) Dampfmaschine: (Cylinder-mantel) casing, cleading, clothing, jacket, lagging, planking; e) *join.*, &c. lining, dressing; B~ung e-s Fensters dressing of a window-jamb or -case; B~ung e-s Kamins mantle-piece; B~ung e-r Thür jamb-lining of a door, door-case, wooden architrave; B~ung e-r Wand mit Täfelwerk &c. wainscot, wainscot(t)ing, panelling; f) ⚓ B~ung eines Schiffes bulwark, side-planks *pl.*; eiserne B~ung iron casing or coating; kupferne B~ung s. Kupfer-haut; B~ung von Tauen serving, service; B~ung der Pumpe service of the pump. — Zu 3: B~ung mit einem Amte investing (or investiture) with an office; B~ung eines Amtes administration of an office.

Be-kleidungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~faschine** ⚔ *f artill.* revetting (or battery-) fascine; **~gegenstände** *m/pl.* wearing-apparel; ready made clothes *pl.*; **~industrie** *f* tailoring, clothier's trade, manufacture of garments; **~inspektor** *m* superintendent of the clothing department; **~kissen** ⚓ *n* chess-tree mat; bolster (or pillow) of a stay; **~korb** ⚔ *m artill.* battery-gabion; **~künstler** *m* mst *co.* artist-tailor; **~mauer** *f arch.* u. *fort.* retaining (or counter-, lining-) wall; revetment-wall; **~rasen** *m* lining sod; **~wesen** ⚔ *n* clothing department.

be-kleistern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* to paste over (vgl. auch ver-kleistern).

be-klemmen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⚖a. *insep.* (*p.p.* oft be-klommen, *impf.* † be-klomm) (bsd. das freie Atmen hindern) to press, to pinch; das Herz ~ (beängstigend drücken) to oppress the heart, to afflict, to grieve; mir ist beklommen I am anxious or uneasy, heavy at heart; ☸ beklommene Stimmung der Börse uneasiness in the money-market or in financial circles; beklemmende (oder beklommene) (drückende, schwüle) Luft suffocating air; ~de Hitze, auch: sultry heat. — **II B~** *n* ⚖c., meist **Be-klemmung** *f* ⚖ *path.* oppression, spasm (of the chest), heavy breathing, ☞ angina pectoris; heftige B~ung suffocation, choking (s. auch Alp[1]); *fig.* oppression, oppressiveness, pressure, qualmishness, anguish, heaviness of heart.

Be-klemmt-heit ↖ (⌣ˈ⌣-) *f* ⚖ (o. *pl.*) = Be-klemmung (s. be-klemmen II).

be-klettern ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* to climb up (= er-klettern).

be-klexen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖c. *insep.* = be-kleckern.

be-klicken F (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⚖d. *insep.* etwa = be-klecke(r)n.

be-klieren P (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖a. *insep.* to make blots on paper with ink.

be-klimmen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖e. *insep.* = er-klimmen.

be-klinken ⊙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖a. *insep.*, *carp.*, *join.* to assemble.

be-klommen (⌣ˈ⌣) s. be-klemmen I.

Be-klommenheit (⌣ˈ⌣-) *f* ⚖ anxiety, oppression, uneasiness, &c. (= Be-klemmung, s. be-klemmen II).

be-klopfen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⚖a. *insep.* to knock, to beat repeatedly; ⊙ *mint.* die Schrötlinge ~ (plätten) to flatten, planish the planks; (klopfend untersuchen): a) ⚒ die Felsen, das Gestein ~ to test ... with the hammer; b) *med.* die Brust &c. ~ to percuss ... — **II B~** *n* ⚖c. und **Be-klopfung** *f* ⚖ *med.* percussion.

be-klotzen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖c. *insep.* 1. to pave with square pieces of wood. — 2. ⊙ Kattundruck: to pad.

be-klügeln ↖ (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⚖d. *insep.* et. ~ (über et. klügeln) to subtilise, (klügelnd über etwas ab-urteilen) to censure with self-sufficiency or -importance, F to pick holes; ein Buch ~ to hypercriticise ... — **II B~** *n* ⚖c. u. **Be-klügelung** *f* ⚖ subtilisation; hypercriticism.

be-klunkern F (⌣ˈ⌣) *v/a.*, *v/refl.* ⚖d. *ins.* sein Kleid, sich ~ to drabble (or to draggle) o.s.; beklunkert draggly, F draggle-tailed.

be-knabbern, be-knappern P (beide: ⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* to gnaw (or nibble) at ...

be-knappen F ↖ (⌣ˈ⌣) ⚖a., **be-knapsen** (⌣ˈ⌣) ⚖c. *insep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ (schwächer als ab-zwacken; s. d.); (verkürzen) to curtail, to lessen, to diminish; to cut down a p.'s allowance. — **II B~** *n* ⚖c. u. **Be-knappung, Be-knapsung** *f* ⚖ z.B. der Schiffsrationen short allowance, petty tally.

be-knaupeln P (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* die Knochen ~ to pick ... (vgl. a. be-knabbern).

be-knausern F (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* j-n ~ to stint a p. of a th. from niggardliness.

be-kneifen (⌣ˈ⌣) ⚖a. *insep.* **I** *v/a.* to pinch (a little). — **II** *v/refl.* ⚓ die Schläge des Ankertaues ~ sich auf dem Bratspill the cable runs foul upon the windlass.

be-kneipen[1] (⌣ˈ⌣) [kneifen] *v/a.* ⚖a. *insep.* = be-kneifen I.

be-kneipen[2] (⌣ˈ⌣) [Kneipe] ⚖a. *insep.* burschikos: **I** *v/a.* j-n ~ (als Gast besuchen) to take up one's quarters with a person. — **II** sich ~ *v/refl.* = sich be-trinken. — **III be-kneipt** *p.p.* u. *a.* ⚖b. = be-trunken.

be-knicksen (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ⚖c. *insep.* j-n, sich (ea.) ~ to make (or drop) courtesies to a p., to each other.

be-knie(e)n (⌣ˈ[⌣]) *v/a.* ⚖a. *insep.* einen Teppich &c. ~ to kneel on ... (*G.*).

be-knixen (⌣ˈ⌣) ⚖c. *insep.* = be-knicksen.

be-knospen (⌣ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ⚖b. *insep.* to bud; beknospet budding.

be-knuppern ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⚖d. *insep.* = be-knabbern.

be-knurren (⌣ˌ⌣) (*G.*) *v/a.* 21 a. *insep.* et., j-n ~ to snarl (or to growl) at ...

be-knütteln (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 d. *insep.* Hunde ~ (bengeln) to clog ...

be-kobern P † (⌣ˌ⌣) 21 d. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~ (ihm et. in den Kober schieben) to procure a p. a th. — **II** sich ~ *v/refl.* = sich erholen (s. dd) auch: des Schadens 2c.

be-ködern (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* 21 d. *insep.* bsd. Fischerei: eine Angel ~ to (furnish or cover with) bait. — **II B~** *n* §§ c. und **Beköderung** *f* 49 bait(ing).

be-kohlen ⊙ (⌣ˌ⌣) *r/a.* 21 a. *insep.* 1. ein Revier (im Walde) ~ (dort Kohlen brennen) to burn charcoal in a forest-district. — 2. ⚒ eine Bank ~ to work a coal-mine, a colliery.

be-kolben (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* to furnish with a club, &c.; bekolbt vgl. kolbig.

be-kommen (⌣ˌ⌣) §§ c. *insep.* **I** *v/a.* 1. meist: **to get, to have, to take, to receive, to obtain,** zB. ☛ a) mit Subst.: e-e Antwort ~ to obtain an answer; e-n Bart ~ to get (or grow) a beard; e-n Bauch ~: a) to grow stout or corpulent; b) von Mauern: to begin to crack, to belly, to batter; eine Belohnung ~ to obtain (or receive) a reward; Blätter, Laub ~ to put forth (or to have, to get) leaves, to leaf; Blüten ~ to begin to blossom; einen Brief ~ to receive (or get) a letter; Durst, Hunger ~ to get thirsty, hungry; die Stadt bekommt jährlich mehr Einwohner the number of (the) inhabitants is increasing ...; et. Erwartetes, Gehofftes nicht ~ to be disappointed of a th.; Federn ~ to get feathers; Fleisch ~ to make flesh, to get fleshy; eine Frau (einen Mann) ~ to get married, to take a wife (a husband); Furcht ~ to get afraid; nasse Füße ~ to get one's feet wet; morgen sollen Sie das Geld ~ you shall (or are to) have the money to-morrow; wieviel (Geld) ~ Sie für Ihre Mühe? how much do you charge (for it)?, how much have I to pay you?; wieviel bekommt ein Führer den Tag? how much does a guide charge a day?; Kutscher, wieviel ~ Sie bis ...? how much do you charge (or is it) to ...?; Geschmack an et. ~ to take a fancy (or a liking) to a th., to get a taste for it; Junge ~ to bring forth young, von Hündinnen auch: to pup, to whelp, u., je nach den Tieren: to calve, cub, farrow, foal, kitten, lamb, litter, pig, yean (s. M.I); von e-r Frau: ein Kind (Kinder) ~ to have a child (children), spezieller: to be delivered of a child; *fig.* einen Korb ~ to be refused, to meet with a refusal, to get a refusal; eine Krankheit ~ to take (or catch, contract) a disease, to be taken ill, to fall sick; im besonderen: e-n Schnupfen ~ to take cold, to catch (a) cold; heftiges Kopfweh ~ to get a violent headache; sie hat das Fieber wieder ~ her fever has returned; er bekam e-n Fieberschauer he began to shiver; Krieg ~ to be engaged (or involved) in war; Löcher ~ to get full of holes; *fig.* seinen verdienten Lohn ~ to meet with one's desert or merit; Lust ~ zu ... to take a fancy to, to be inclined for ..., to take a liking to ..., to find pleasure in ...; Mut ~ to take courage; wir werden Regen, schönes Wetter ~ we shall have (or get) rain, fine weather; Reue ~ to repent (of über); Risse ~ to crack, to chink, to chap, to gape; e-n krummen Rücken ~ to get a round back, to begin to stoop; (großen) Ruhm ~ (erlangen) to acquire (or gain, earn) fame; Schläge ~ to get blows; Stärke ~ to gain (or gather) strength; einen Stoß ~ to be thrusted, pushed, &c., von hinten: P *fig.* to be pooped; Strafe ~ to get a punishment; Streit ~ to have (or get into) a quarrel; kein Trinkgeld ~ to have no fee or F tip; *fig.* Wind von et. ~ to get scent (or wind) of a th., von e-r Gefahr: to get alarmed at ...: Wohnung und Kost ~ to be boarded and lodged; Wurzeln ~ to (take or strike) root; Zähne ~ to cut (or get one's) teeth; das Kind bekommt Zähne ... is having (or cutting, getting) its teeth, is teething; von Pferden: die zweiten Zähne ~ to cast (or shed) the milk-teeth; frische Zufuhr ~ to get (or receive) new (or fresh) supplies; keine Zufuhr ~ to be without supply; ☛ b) mit beigefügtem Adj. oder Adv.: et. fertig ~ to accomplish (or effect, do) a th.; er hat es fertig ~, zu ... he has discovered a way (or the means) of ...; er hat es gehörig ~ he has been served out for it; von einer Sache gar nicht genug ~ können never to have enough of a th., to have an immoderate appetite (or desire) for a th.; et. lieb ~ (gewinnen) to get fond of a th.; bisw. auch: ich hoffe, ihn los zu ~ ... to get rid of him; j-n, et. satt ~ to have enough of ..., stärker: to be disgusted (or weary) of ...; er hat es (nicht) zurück ~ he has (not) got it back; ☛ c) mit folgendem *p.p.*: ich habe es geschenkt ~ I received it as a present; I had (or F got) it given me; ich bekomme die Bücher zugeschickt I have (or F get) ... sent to me; ☛ d) mit Inf.: das ist in dsm Laden nicht zu ~ it is not to be had (or got) in this shop; ich habe noch eine Summe von Ihnen zu ~ I have still a claim on you for ...; zu essen ~ to get to eat; nichts zu sehen ~ to (get to) see nothing; ich bekam ihn nicht zu sehen I couldn't obtain an interview with him; „Kann ich ihn zu sprechen ~?" — „Sie können ihn nicht zu sprechen ~!" "Is he disengaged?" — "He is not to be seen or spoken to!"; ☛ e) mit Präp.: wieder in Besitz ~ to receive (or take) again, to retake; j-n, et. in seine Gewalt, in die Hände ~ to get hold of a p., to lay hands (or to seize) upon a th.; et. zu Gesicht ~ to get a (or in) sight of a th. (s. a. s); ☛ f) ⚓ das Schiff (das Segel) bekommt den Wind von hinten the ship sails before the wind, von vorn has the wind right or in her teeth, in the teeth of the wind; das Schiff bekommt raumen Wind ... sails large, goes free or off the wind; Land zu Gesicht ~ to descry (or to sight) land. — **II** *v/n.* (sn) 2. (gedeihen, einschlagen) die Speise, das Klima, die Luft 2c. bekommt mir gut (schlecht od. nicht) ... agrees (does not agree, disagrees) with me, with my digestion, with my health, &c.; wie bekommt Ihnen das Baden? how does the bathing agree with you?, how do you bear ...?; es bekommt mir gut it does me good, I feel all the better for it; es bekommt mir nicht (gut) I feel worse after it, it makes me worse, &c.; der Spaß wird ihm schlecht (od. übel) ~ he will come off badly (or he will pay dearly) for ..., he will be served out for it; es ist ihm schlecht ~ it has proved a bad job; wohl bekomm's (Euch)!: a) much good may it do you! (a. *iro.*), b) beim Niesen (fast veraltet): (Lord) bless you!, c) beim Essen: may it do you good! — 3. † (ohne hinzugefügten od. gedachten *dat.*; s. 2) (gedeihen) to thrive, to prosper; ein Land, wo Palmen nicht ~ (RÜCKERT) ... do not thrive or grow. — **III** sich ~: a) ✎ *v/refl.* (sich erholen) to recover (H. KÖNIG); b) *v/rpr.* sie haben sich (oder ea.) endlich ~ (F gekriegt) at last they got married, F they got spliced. — **IV** ✎ **B~** *n* §§ c. analog I, zB. das B~ von Briefen the receiving (or reception) of letters; das B~ e-s Bartes getting a beard; das B~ von Blättern od. Laub leafing, frondescence, foliation, &c.

be-kömmlich (⌣ˌ⌣) 2c. s. zu-träglich 2c.

be-komplimentieren (⌣‿⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* 21 a. *insep.* to compliment; a ea. (od. sich) ~ to exchange compliments. — **II B~** *n* §§ c. complimenting; gegenseitiges B~ exchange of compliments.

be-köpfelt (⌣ˌ⌣) *a.* 24 b. *her.* von einem Rosenstocke (mit anders gefärbten Blüten): barbed, blossomed, jessant.

be-kopfschütteln (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 d. *insep.* etwas ~ to shake one's head at ...

be-korben F ✎ (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* nur *fig.* to refuse (mehr gbr. e-n Korb [s. dd] geben).

be-korken (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* 1. = (ver)korken. — 2. ⊙ Fischerei: die Netze ~ = be-floßen 1.

be-körpert ✎ (⌣ˌ⌣) *a.* 24 b. = be-leibt (s. be-leiben 2).

be-köstigen (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* 21 a. *insep.* j-n ~ to furnish (or supply) a p. with food, to feed (or diet) him, to pay his board; er beköstigte mich für eine Mark täglich he kept me at a sh. a day; sich selbst ~ to board o.s., to find one's own food, F to find o.s. in food; ⚓ sich auf dem Schiffe ~ to take in provisions. — **II B~** *n* §§ c., häufiger **Be-köstigung** *f* 49 nourishment, alimentation, board(ing); B~ung der Arbeiter labourers' board, maintenance of the workmen; ich habe Quartier mit B~ung ... board and lodging; Gehalt 100 Mark und B~ung frei ... and all found; ⚓ Anweisung auf B~ung victual(l)ing note.

Be-köstigungs-... (⌣ˌ⌣⌣...) in Zssgn analog „be-köstigen", zB.: **~aufwand** *m* expense of food, cost of board(ing).

be-köteln (⌣ˌ⌣) 21 d., **be-koten** (⌣ˌ⌣) 21 b. *v/a. insep.* to dirt(y).

be-kotzen P (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 c. *insep.* to bespew, to vomit on.

be-krabbeln P (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 d. *insep.* to grabble; to feel or touch (indecently or in a shocking manner); to finger.

be-kräftigen (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* 21 a. *insep.* eine Ansicht: to assert; eine Tatsache: to affirm; (bestätigen) to corroborate; förmlich: to asseverate; bestimmt: to aver, to (a)vouch; feierlich: to sanction, to give (or lend) sanction to ...; (ratifizieren) to ratify; jur.: (noch Weiteres hinzufügen) to confirm; to legalise, to authorise. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* 24 b. asserting, &c. (s. I); a. confirmat*ive* (or ...ory) of; corroborat*ory* (or ...ive) of; der, die, das B~de confirmer; corroborater; avoucher; ratifier. — **III B~** *n* §§ c. u. **Be-kräftigung** *f* 49 affirm*ation*, ...ance (vgl. a. affidavit in M.I); confirmation; assertion; averment; avouchment; corroboration; sanction; ratification; jur.: homologation; zur B~ung des Gesagten 2c. in confirmation (or in support) of ...

be-krähen (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* = aus-krähen I.

be-krallen (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* 1. to furnish with claws or pounces, bsd. *p.p.* bekrallt clawed, von Raubvögeln: pounced. — 2. (mit den Krallen verletzen) to claw.

be-krampen ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* 1. to cramp. — 2. Wasserbau: = be-krippen.

☛ **be-krämpen** 2c. s. be-krempen 2c.

be-kränken ✎ (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 a. *insep.* = kränken (RÜCKERT).

be-kränzen (⌣ˌ⌣) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* 21 c. *insep.* to wreathe, to crown (with garlands), to festoon; bekränzt wreath*ed*, ...y, *zo.* coronated; die Stirn (mit Lorbeer) bekränzt (*poet.*) (his temples) crowned with a wreath (of bay), bisw. auch: brow-bound.

be-kratzen (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 c. *insep.* to scratch (or grate) on ... [weed (a field).

be-krauten (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 b. *insep.* to

be-kräutern (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.*, bſd. *p.p.* bekräutert herbiferous. [chalk over.]

be-kreiden (⌣⌣) *v/a.* ㊊b. *insep.* to]

be-kreiſen (⌣⌣) *v/a.* ㊊c. *insep.* to encircle, to encompass; bſd. *hunt.* ein Gehölz ꝛc. ~ to go round ...; vgl. auch um-kreiſen.

be-krempen ⊙ (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* 1. e-n Hut ~ to furnish ... with a brim. — 2. *join.* = kräſen.

be-kreuzen (⌣⌣) ㊊c. *insep.* **I** *v/a.* to (mark with a) cross. — **II** ſich ~, oft auch ſich be-kreuzigen *v/refl.* (mit dem Zeichen des Kreuzes ſegnen) to cross o.s., to make the sign of the cross upon o.s. — **III** be-kreuzt *p.p.* und *a.* ㊉b. crossed; ✎ (mit e-m Ordenskreuz verſehen; *G.*) decorated with the cross (of an order); ♪ bekreuzte Note (note marked with a) sharp. — **IV** B~ *n* ㊎c. und **Be-kreuzung** *f* ㊏ crossing; sign of the cross.

be-kreuzigen (⌣⌣⌣) ſich ~ *v/refl.* ㊊a. *insep.* ſ. be-kreuzen II.

be-kriechen (⌣⌣) *v/a.* ㊎e. *insep.* to]

be-kriegen (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* j-n ~ to make war (up)on a person, to (wage) war, to fight against him; ſich (ea.) ~ = be-kämpfen (ſ. bs 1).

be-krippen ⊙ (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* Deichbau: to line with hurdle- (or wicker-)work.

be-kritteln (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* j-n, et. ~ to criticise ...; ſtärker: to censure ...; to carp (or cavil, nibble) at ...; to find fault with ..., to pick holes in ...; Litteraten-*sl.* to slate.

Be-krittler (⌣⌣) *m* ㊏a., ~in *f* ㊎ one who criticises, &c. (ſ. be-kritteln); censorious critic; fault-finder, carper, cavil(l)er.

be-kritzeln (⌣⌣) **I** *v/a.* ㊊d. *insep.* to scrabble, to (be)scrawl, to (be)scribble. — **II** B~ *n* ㊎c. und **Be-kritzelung** *f* ㊏ scrawl(ing), scribble, ...ing.

be-krönen (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* = [krönen.]

be-krückt (⌣) *a.* ㊉b. crutched.

be-krümeln (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* to strew with crumbs.

be-kruſten (⌣⌣) ㊉b. *insep.* **I** *v/a.* to cover with a crust, to crust over, to incrust. — **II** ſich ~ *v/refl.* to crust, to gather a crust, to become incrusted. — **III** be-kruſtet *p.p.* u. *a.* ㊉b. (in)crusted, crustate(d). — **IV** B~ *n* ㊎c. und **Be-kruſtung** *f* ㊏ (in)crustation, incrustment.

be-kümmern (⌣⌣) ㊊d. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to make a p. anxious, ſtärker: to grieve (or afflict, distress) him. — 2. bſd. verneinend und fragend: das bekümmert mich nicht (geht mich nichts an) that does not concern me or matter to me; that is not my affair; was bekümmert's Euch? what do you care? (vgl. a. 4). — **II** ſich ~ *v/refl.* 3. (vgl. 1 und 6) ſich über et. ~ to fret (or to vex o.s.) about ..., to trouble o.s. (or to be concerned) about, at, for ..., to be afflicted (or troubled) with or by ..., to be sorry (or distressed, grieved) at or by ... — 4. ſich um et. ~ (ſich et. angelegen ſein laſſen; vgl. 2 u. kümmern) to care about or for ..., to concern o.s. about or with ..., to go (or see) about..., to look to or after..., to make (or take) note of ...; warum ~ Sie ſich um Dinge, die Sie nichts angehen! why do you meddle with what does not concern you!; ~ Sie ſich um Ihre eigenen Angelegenheiten! mind (or go about, concern yourself about, look to) your own business or affairs!; warum ſollte ich mich um ſeine Angelegenheiten ~? why should I concern myself with his affairs?; was (be)kümmert (*v/a.*) Dich das? what business is that of yours?, what is that to you?; ſich um alles ~ to thrust one's nose into other people's business or in everywhere; er bekümmert ſich um nichts he does not trouble himself about anything; bekümmere Dich nicht um die Welt! (laß ſie ihren Gang gehen!) let the world slide!; er bekümmert ſich gar nicht um mich he does not care a button for me; er bekümmert ſich ſehr über ſeinen Verluſt he takes his loss greatly to heart. — **III** be-kümmert *p.p.* u. *a.* ㊉b. 5. in allen Bed. des *inf.* — 6. (vgl. 3) bekümmert über afflicted (or grieved) by; ſchwächer: anxious about, uneasy (or distressed) about; (beſorgt) solicitous for, concerned about, at, for; tief bekümmert ſein to be heavy- (or broken-)hearted, in great (or sore) trouble; Bekümmerte(r) afflicted person, poor wretch. — **IV** Be-kümmert-ſein *n* ㊎c. u. **Be-kümmert-heit** *f* ㊏ (o. *pl.*) anxiety, anxiousness; solicitude, solicitousness; vgl. auch Be-kümmerniß.

Be-kümmerniß (⌣⌣⌣) *f* ㊏, bisw. auch *n* ㊎ affliction, ſchwächer: grief; (Beſorgniß) care, ſtärker: solicitude; (Trauer über Verluſt) regret, sorrow.

be-kunden (⌣⌣) **I** *v/a.* ㊊b. *insep.* 1. (ausſagen) to declare; vor Gericht: to testify, to depose, to aver. — 2. auch *v/refl.* ([ſich] kund geben) to manifest (o.s.), to show; to declare, to denote; hierin bekundet er (od. ſich) ſeine Unwiſſenheit thus he shows ...; die beiden Gedichte ~, wie verſchieden ſich das Genie kund giebt ... speak how various are the phases of genius. — **II** B~ *n* ㊎c. und **Be-kundung** *f* ㊏. Zu 1: deposition, averment. — Zu 2: manifestation.

be-künſteln ✎ (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* (*G.*) = ver-künſteln.

be-kupfern, bſd. ⚓ (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* to copper.

be-küſſen (⌣⌣) *v/a.* ㊊c. *insep.* to cover]

Bel (⌣) *npr. m.* ㊎ Bel (ſ. M. I).

be-labbern F (⌣⌣) *v/a.* = beſ(chl)abbern.

be-lachbar ✎ (⌣⌣-) *a.* ㊉b. laughable (vgl. be-lachens-wert).

be-lächeln (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* to smile]

be-lachen (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* to laugh at ...; ſpottend: to ridicule, to deride, to mock (at).

be-lachens-... (⌣⌣...) in Zſgn, zB.: ~wert, ~würdig *a.* laughable, ludicrous, risible; *b.s.* ridiculous, laugh-worthy; mockable (*SCH.*).

be-lacken (⌣⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* = lackieren.

be-laden (⌣⌣) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㊎r. (ſ. laden) *insep.* mit et. ~ to load, to charge (*fig.* mit einer Bürde) to burden with ...; wieder ~ to reload, to load again; übermäßig ~ to overload, to overwhelm; mit Arbeit ~ to task; bſd. *fig.* to oppress; ⚓ ein Schiff ~ = be-frachten; mit Ballaſt ~ to ballast. — **II** ~ *p.p.* und *a.* ㊉b. loaded, &c. (ſ. I); a. *fig.* big with; Sein Herz iſt mit Kummer ~ ... is filled with grief; *bibl.* alle, die Ihr mühſelig und ~ ſeid all ye that labour and are heavy laden. — **III** B~ *n* ㊎c. und **Be-ladung** *f* ㊏ load, loading, &c. (ſ. I); ⚓ eines Schiffes, oft: cargo, freight.

Be-lag (⌣ u. ⌣⌣) [be-legen] *m* ㊋ 1. (das, womit et. belegt od. bekleidet iſt; vgl. be-legen u. be-kleiden) 1. ~ (Fleiſch, Wurſt ꝛc.) der Butterbrote ꝛc. meat-slices *pl.* &c. for sandwiches; ⊙ *arch.* (Überzug) incrustation, application; ~ e-r Brückenbahn planking (or roadway) of a bridge, road-covering, flooring; *join.* (Furnier) veneer; Spiegelfabrik: (Spiegel-)~ tin- (or mirror-)foil, (das Belegen damit) foliating, silvering, tinning. — 2. *med.* ~ der Zunge fur (or foulness) of the tongue. — 3. meiſt: Beläge *pl.* marks *pl.* on boundary stones; *fig.* (Beweisſtück) = Beleg(e).

Be-lag-... (⌣ ... und ⌣⌣...) ſ. Be-leg-...

Be-lag(e)rer ⚔ (⌣⌣) *m* ㊏a. besieger, beleaguerer; blockading enemy or force.

be-lagern ⚔ (⌣⌣) **I** *v/a.* ㊊d. *insep.* e-e Feſtung ~ to lay siege to ..., to sit down before ..., to besiege (a. *fig.*); (einſchließen, cernieren) to beleaguer, to invest, to begird, to compass; (blockieren) to blockade; nicht zu ~ unassailable, (un-einnehmbar, unüberwindlich) impregnable; *fig.* j-n mit etwas ~, belagert halten to beset a p.; ~d besieging, hard-besetting. — **II** B~ *n* ㊎c. und **Be-lagerung** *f* ㊏ siege, besieging, beleaguerment, investment; die B~ung aufheben (aushalten) to raise (to stand) the siege; zur B~ung gehörig obsidional.

Be-lagerungs-... ⚔ (⌣⌣⌣...) in Zſgn. **I** meiſt: siege-..., besieging-..., battering-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~arbeiten** *f/pl.* siege-works or approaches *pl.*; (die beginnen) to break ground; **~artillerie** *f* battering-artillery; **~batterie** *f* siege- (or besieging-)battery; die erſten: first batteries *pl.*; die zweiten: breaching batteries *pl.*; **~geſchütz** *n* battering-artillery, siege-gun or -cannon; train; **~heer** *n* besieging-army; **~krone** *f* röm. Altertum: obsidional crown; **~kunſt** *f* art of besieging; **~laſette** *f* siege-carriage; **~maſchine** *f* der Alten: battering-ram; **~münze** ✎ *f* obsidional coin, siege-piece (ſ. M. I); **~park** *m* siege-park or -train; **~probe** *f* battering-train limber; **~train** *m* battering-train; **~übung** *f* mock siege (for instruction), siege-gun practice; **~werke** *n/pl.* = ~arbeiten; **~zuſtand** *m* state of siege; kleiner ~zuſtand demi- (or inferior) state of siege; den ~z. proklamieren, über eine Stadt verhängen, ſie in ~z. verſetzen to declare (a town in) a state of siege, to proclaim (martial law in) a town.

be-lämmern (⌣⌣) *v/a.* ㊊d. *insep.* 1. P *prov.* (a. ſich ~ *v/refl.*) = be-ſcheißen 1 u. 2. — 2. ⚓ ſ. be-lemmern.

Be-lang (⌣) *m* ㊋ (o. *pl.*) 1. (Wichtigkeit, Bedeutung) import(ance), consideration, consequence, &c.; es iſt von (einigem) ~ ... of some consideration; von großem ~ (belang-reich) of great account or consequence, &c.; very important or momentous; v. geringem, von keinem ~, ohne ~ (belang-los) of little (or of no) account, of no great moment; insignificant, unimportant, inconsiderable; ● Geſchäfte v. großem ~ (belang-reiche Geſchäfte) business on a large scale or to a great (or large) amount; important (or extensive) business. — 2. bisw. für Be-reich (ſ. bs).

be-langbar (⌣⌣-) *a.* ㊉b. jur.: actionable, capable of being sued, indictable, prosecutable; **B~keit** *f* ㊏ (o. *pl.*) actionableness, indictability, prosecutableness.

be-langen (⌣⌣) **I** *v/a.* ㊊a. *insep.* 1. jur.: j-n gerichtlich ~ (verklagen) to bring an action (in Common Law), to file a bill (in Equity Law), to proceed, to begin a process (or lawsuit) against a p.; to bring him to justice; to call him up (or to cite, to summon him) before a tribunal; to sue (or indict) him (for wegen); kriminalgerichtlich ~ to prosecute criminally, to arraign before the court of assizes. — 2. ✎ mehr obr. an-belangen (ſ. bs). — **II** B~ *n* ㊎c. u. **Be-langung** *f* ㊏ 3. jur.: (criminal) suit; prosecution. — 4. ✎ nur B~ung *f* (*L.*) = An-gehörigkeit.

be-lang-los, -reich (⌣⌣⌣) *a.* ㊉b. ſ. Be-lang.

be-langweil(ig)en ✎ (⌣⌣(⌣)⌣) *v/a.* ㊊a. *insep.* to annoy, to bore (*W.*).

be-lappen (⌣⌣) **I** *v/a.* ㊊a. *insep.* 1. *hunt.* e-n Bezirk ~ to hang rags (or sewins) about... — 2. ✎ = aus-flicken. — **II** be-lappt *p.p.* u. *a.* ㊉b. *hunt.* ein wohl belappter Hund a dog having long hanging upper lips or ears.

be-laſſen (⌣⌣) *v/a.* ㊎p. *insep.* 1. (in e-m Zuſtande, Amte ꝛc. ~) to continue. — 2. etwas bei etwas ~ = bewenden (ſ. bs) laſſen.

be-lasten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. (auf et. lasten) zu viel Speise belastet (beschwert) den Magen ... burdens, overloads, lies too heavy on ... — 2. a. *v/refl.* (mit e-r Last od. et. Lästigem beladen) einen Esel, Wagen, *fig.* ein Volk mit Steuern ꝛc. ~ to charge, load, burden ...; übermäßig ~ to overcharge, to tax, to overburden (with taxes); e. Haus mit Hypotheken ~ to encumber ... with mortgages; eine Stadt mit den Kosten für Unterhaltung der Wege ~ to saddle a town with ...; Wettrennen: das Rennpferd, den Reiter ~ to weight (or handicap) ...; *fig.*: sein Gedächtnis mit et. ~ to charge one's memory with ...; mit Sorgen ꝛc. belastet sein to be charged (or loaded) with cares, &c.; jeder ist mit s-r Bürde, s-m Packen belastet every one has (or is saddled with) his burden. — 3. ⓑ j-s Konto (od. j-n) mit et. ~ to charge a. p. (or his account) with ...; to charge (or to book, carry) a sum to a p.'s debit; to debit a p.; belastet sn, stehen mit ... to be in a p.'s debit, to be (or stand) charged (or debited) for (or with) ...; mit Schulden belastet encumbered with debt(s). — 4. *med.* mit e-r erblichen Krankheit belastet afflicted (or tainted) with a(n) hereditary disease. — **II B~** *n* ㊇c., mst **Be-lastung** *f* ㊾ mst: charge (z.B. auch eines Grundstückes); ⓑ debit; ⚓ load, burden, burthen, capacity, bulk (s. a. Lastigkeit); 🚃 (Belastungsfähigkeit) tonnage; ⚙ B~ung (Belastungsgewicht) des Sicherheitsventils an Dampfkesseln weight (or load) of a safety-valve.

Be-laster 🔧 (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. (Bedrücker) burdener; Wettrennen: handicapper.

be-lästigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ to importune (stärker: to molest) a p.; (j-m Mühe verursachen) to trouble a p. with ..., to give him (or to put him to) trouble; (inkommodieren) to incommode, to inconvenience, to pester; langweilend ~ to annoy, to bore, to weary; unaufhörlich ~ to badger, to bother, to harass; (j-m auf dem Halse sitzen) to sit (or hang) upon a p.'s skirt; bsd. von Gläubigern: to dun; die Hitze belästigt mich sehr ... is very oppressive to me. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. incommodating, &c. (s. I); importunate; molesting; troublesome; incommodious; inconvenient; plaguy; tiresome; tedious; von Kindern: trying; **~des Geschwätz** F boring talk, bosh, bother(ing); **B~de(r)** = Be-lästiger. — **III B~** *n* ㊇c. und **Be-lästigung** *f* ㊾ importunity; molestation; trouble; pesterment; annoyance; F bother(ation).

Be-lästiger (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. annoyer; infester; molester; troubler; vexer; F botherer.

Be-lastungs-..., b~... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~fähig** *a.* † burdenable; **~fähigkeit** *f*: a) ⚓ burden, burthen; b) 🚃 tonnage; **~gewicht** ⚙ *n* s. be-lasten II; **~raum** ⚓ *m* hold (vgl. Schiffs-raum); **~zeuge** *m* (vgl. auch Kron-zeuge) witness for the prosecution, against the accused (*ant.* Ent-lastungs-zeuge).

be-latten ⚙ (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep. carp.* to lath, to cover (or fit up) with laths, to batten; ein Dach: to rib. — **II B~** *n* ㊇c. u. **Be-lattung** *f* ㊾ lathing, battening; (Latten-werk) lathwork.

be-lauben (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. to cover with leaves or foliage; *hort.* to embower; sich ~ to get leaves, to burst (or come) into leaf; sich ~d (von Bäumen ꝛc.) frondescent. — 2. Gärtnerei: = ab-lauben. — **II be-laubt** *p.p.* und *a.* ㉔b. leafy, leaved; frondose; *poet.* auch: in (full) leaf or foliage, leaf-clad. — **III Belaubung** *f* ㊾, **Be-laubt-heit** *f* ㊾ (o. *pl.*), **Be-laubt-werden** *n* ㊇c. foliage, foliation, leafage, vernation; 🌿 frondescence; in voller B~ung in full foliage or leaf.

Be-lau(e)rer (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊿a. = Auflau(e)rer. [j-m auf-lau-ern (s. ds I).]

be-lauern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* j-n ~ =]

Be-lauf (⌣ˈ) *m* ㉛ 1. einer Rechnung ꝛc.: amount, produce; ganzer ~ total sum; im ~e von ... to the amount of ..., amounting to ...; bis zu welchem ~e? (up) to what limit? — 2. ⚓ (Biegung e-s Schiffes od. Schiffsteils) run; rising of a ship's floor (afore and abaft). — 3. *for.* etwa: district, run (vgl. Forst-schutzbezirk).

be-laufen (⌣ˈ⌣) ㉙p. *insep.* **I** *v/a.* 1. e-n Raum ~ to run (or walk) over ...; besichtigend: to inspect, to oversee, to survey, to visit. — 2. mit sachl. Subj. (sich ausdehnend bedecken) to cover; der Rauch beläuft den Spiegel ... tarnishes (or dims, dulls) ... — 3. a. *v/refl.* von manchen Tieren: (zur Fortpflanzung befruchten) eine Hündin, Wölfin ~ to line, to mate ...; sich ~ allg.: to copulate, (brunsten) to rut. — **II** *v/n.* (sn) 4. (vgl. 2) = an-laufen 7. — **III sich ~** *v/refl.* 5. s. 3. — 6. sich so und so hoch ~, sich auf die und die Summe ~ to (a)mount, to come (or run) (up), to rise to ...; s-e Ausgaben ~ sich höher als seine Einnahmen ... exceed (or surpass, go beyond) ...; meine wöchentlichen Ausgaben ~ sich auf 20 Mark my weekly expenses (or outgoings) amount to ...; I stand at ... a week. — **IV B~** *n* ㊇c. u. **Be-laufung** *f* ㊾. Zu 1: inspection, visit. — Zu 2: tarnish(ing), &c. — Zu 3: copulation.

be-launt 🔧 (⌣ˈ) *a.* ㉔b. mehr gbr. launisch (s. ds). [be-horchen.]

be-lauschen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* =]

Be-lauscher (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. = Lauscher.

be-lausen (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑c. *insep.* = lausen.

be-läuten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* to announce (or proclaim, celebrate) by sound of bells.

Belch (ˈ) *m* ㊈ *zo.* = Aal-bock.

Belche (ˈ⌣) *zo.* **I** *m* ㊈ = Aal-bock. — **II** *f* ㊉ bald, coot (*Fulica atra*).

Belchen (ˈ⌣) *m* ㊾b. [schw.] = Berg] round top of a mountain; *geogr.* Gebweiler ~ the Gebweiler balloon.

be-leben (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* (mit Leben füllen, meist *fig.*) to endow with life, to give life to ..., to enliven, to restore, to vivify; (beseelen) to animate; (lebensfähig m.) to vitalise; neu ~, wieder ~ to reanimate, to revive, to resuscitate; (anfeuern) to stimulate; (erwecken) to awaken; (ermutigen) to encourage; (erwärmen) to heat; (stärken, kräftigen) to invigorate; (rege machen) to quicken; (erneuern) to regenerate; (aufmuntern) to enliven, to cheer up; j-s Hoffnungen, Mut ~ to raise a p.'s hopes or courage, to inspirit him; ⓑ die Stimmung des Marktes ~ to give a better tone to the market; künstlich wieder ~, oft: to galvanise, to electrify; e-e Farbe ~ to heighten, to freshen ...; Färberei: Farben ~ to clear, to brighten (to lime the vat); durch Anfeuchten wieder zu ~ reviviscent; durch Wärme und Licht ~ to irradiate; ein Feuer ~ (anfachen) to quicken, to stir (or brisk) up ...; das Getränk belebt ... revives the spirits; sie belebt die ganze Wirtschaft, oft: she is the (life and) soul of ... — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. enlivening, &c. (s. I), vivific(al), vivificative; vital; animating; restorative; regenerat*ing*, ...ive, ...ory; life-giving; **B~de(r)** = Be-leber. — **III be-lebt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. vivified, &c. (s. I); ferner: (lebend) living, alive; (lebhaft) animate(d), lively, active, brisk; diese Straße ist sehr belebt ... is very lively or busy or crowded, is a great thoroughfare; belebte Unterhaltung spirited discourse; *paint.*: das Gemälde ist sehr belebt there is a great deal of animation (or motion, life) in this painting; ohne belebte Gestalten (Still-leben) unfigured. — **IV B~** *n* ㊇c. u. **Be-lebung** *f* ㊾ enlivening, &c. (s. I); a. vivification; animation; restoration; vitalisation; stimulation; (Wieder-)B~ung resuscitation, revival; künstliche B~ung galvanisation.

Be-leber (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊉ one who enlivens, vivifies, &c. (s. be-leben I); animator; vivifier; quickener, &c.; (Wieder-)~ resuscitator, reviver.

Be-lebt-heit (⌣ˈ⌣) *f* ㊾ (ohne *pl.*) animation; (Lebhaftigkeit) vivacity, liveliness, life, activity; (Heiterkeit) gaiety.

Be-lebungs-..., b~... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~fähig** *a.* capable of revival or restoration, revivable; von Pflanzen: resuscitable; **~mittel** *n*, **~versuch** *m* means of, attempt at resuscitation, &c.

be-lecken (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to lick over, at ...; die Kultur, die alle Welt beleckt (*G.*) ... which puts a fine gloss upon ...

be-ledern ⚙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to (cover with) leather; *mach.* e-n Kolben ~ (liedern) to pack a piston. [labi-ieren.]

be-leſzen ⚙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* =]

Be-leg (⌣ˈ) *m* ㊈ 1. = Be-lag 1 und 2. — 2. (vgl. Be-lag 3) justificative document, voucher; (Urkunde) deed; (Beispiel) example; (Beweis) proof; von Rechnungen: discharge, receipt; (Bescheinigung) certificate; zum ~ dafür in verification, in confirmation (or as a proof) of this; diese Ausdrucksweise ist ohne ~ ... is without authority, hat gute ~e für sich ... is well supported.

Be-leg-... (⌣ˈˈ...) in Zssgn, z.B.: **~bank** ⚓ *f* (Querbeting) cross-piece; **~brett** ⚙ *n* einer Brücke flooring (or planking, road-covering) of ...; einer Pontonbrücke: chess(es *pl.*); **~exemplar** *n* author's copy; **~holz** ⚙ *n join.* (Furnier) veneer(ing wood), facing board; **~hölzer** ⚓ *n/pl.* (Beting) bitts *pl.*; **~klampe** ⚓ *f* belaying (or snatch-)cleat; **~nagel** *m*, **~pinne** ⚓ *f* belaying pin; **~poller** ⚓ *m* pollard(-head); **~quittung** *f* receipt, discharge; **~schein** *m* voucher, document; **~silber** *n* plated silver; **~stelle** *f* authoritative passage or citation; **~stück** *n* = ~schein; **~tisch** ⚙ *m* Spiegelfabr.: silvering (or foliating) table; **~zettel** *m* = ~schein.

be-legbar (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (was belegt werden kann), z.B.: diese Bedeutung ist im Althochdeutschen nicht ~ ... cannot be proved ...; diese Auslagen sind nicht ~ ... not justifiable; jur.: mit Beschlag ~ sequestrable.

Be-lege ⚙ (⌣ˈ⌣) *n* ㊿a. Schneider: border, edging; auch: facing.

be-legen[1] (⌣ˈ⌣).

Inhalt: I *v/a.* 1. mit et. darauf Gelegtem bedecken. — 2. *med.* (a. *v/refl.*). — 3. Plätze ꝛc. als nicht mehr frei bezeichnen. — 4. et. zu Tragendes auflegen. — 5. ⚒. — 6. versperren. — 7. mit einem Belage versehen. — 8. Geld ~. — 9. = belaufen 6. — 10. ⚙. — II B~ *n*.

I *verb active* ㉑a. *insep.* 1. (mit et. darauf Gelegtem bedecken) mit et. ~ to cover with ...; to lay over (or on) with ...; to overlay with ...; (am Rande) to border with ...; Kochkunst: ein Gericht mit et. ~ to garnish a dish with ...; Butterbrote mit et. ~ to sandwich bread and butter with thin slices of ...; to make sandwiches with ...; belegtes Butterbrot ꝛc. sandwich; mit et. Be- od. Ver-deckendem ~ = be-kleiden 2; meist ⚙: Holzwerk mit Blei ~ to lead ..., to incrust ... with lead; mit Dielen ~ to cover with planks, to plank, to board, to floor; mit Fliesen, mit Platten ~ to flag (or to pave) with tiles, flags; *metall.* (bei der Aufbereitung) e-n Herd ~, sich ~ lassen mit Erz-

ſchlamm to cover ...; e-n Spiegel mit Folie ~ to foliate, to silver, to tin ...; Holz mit Furnier ~ to veneer; mit Matten ~ to cover with mats, to mat; mit Raſen ~ to (cover with) turf, sod; ein Faß mit Reifen ~ to hoop ...; 🚃 mit Schienen ~ to lay down rails on ...; mit Schmirgel ~ to cover with emery; mit Silber ~ to silver; ein Rad ~ to shoe, to bind, to rim ...; faſt †: ein Pferd ~ (mit Eiſen beſchlagen) to shoe ...; ⚓ das Ankertau um die Beting ~ to bit the cable; den Kamp e-r Kette, e-s Taues ~ to clench, to fix ...; ein Tau ~ (feſt machen) to belay, to fasten, to hitch, to splice ...; mit e-r Wuhling ~ = be-wuhlen. — 2. *med.* (auch *v/reſl.*) ſeine Zunge iſt (mit Schleim) belegt his tongue is coated or furred, ſtärker: is foul; ſich ~ *v/reſl.* to get (or become) coated; die Stimme (a. der Sänger) iſt belegt ... is husky, hoarse. — 3. ſ-n Platz ~ (durch darauf Gelegtes als für andere nicht mehr frei bezeichnen) to take, to engage, to secure (beforehand), to reserve, to retain ...; im Wagen ꝛc.: to bespeak; in der Poſt: to book; eine Loge im Theater: to book; ein Kolleg (ſeine Kolleg'gia) ~ to secure a place in a lecture-room, to enter one's name for the term(s). — 4. (etwas zu Tragendes, bſd. eine Laſt, etwas Beſchwerendes auflegen) j-n mit et. ~ to lay a burden on a p., to impose (or inflict) ... upon him (meiſt *fig.*); mit einem Saumſattel ~ to put a pack-saddle on ...; *fig.*: j-n mit dem Bann(fluche) ~ to anathematise a p., öffentlich: to excommunicate a p., to lay him under the ban of the church, to lay (or put) him under the interdict; j-n mit einem Namen ~ to impose a name upon a person, to give (or assign) a name to him; j-n mit einem ſchändenden Namen ~ to stigmatise a p.; ein Dorf mit einer Steuer ~ to lay (or impose) a tax (or a rate) upon ..., to tax, to rate ...; e-e Ware mit e-r Steuer ~ to assess ...; j-n mit Strafe ~ to inflict a punishment upon a p.; ⚔ e-e Stadt mit Truppen ~ to garrison, (beſetzen) to occupy ...; jur.: ſ. Arreſt 1, Beſchlag. — 5. ⚒ e-n Steinbruch, ein Bergwerk ~ (mit Arbeitern verſehen) to employ workmen in a mine, to work a mine, to put on hands. — 6. die Straße ~ (verſperren) to block ...; † ⚔ auch = be-lagern. — 7. (mit einem Belage verſehen) to support (or show) by vouchers, documents, &c., to document, to prove, to substantiate, to verify; durch Stellen ~ to bear out by passages, examples, &c., to instance; nicht mit Beiſpielen belegt unexemplified, unprecedented; 🏦 e-e Rechnung ~ to justify ... by documents, vouchers, &c.; jeden Poſten mit der Originalfaktur ~ to prove every item by the original invoice. — 8. ſein Geld ~ = an-legen ō. — 9. = be-laufen 3; eine Stute ~ to leap, serve, cover, P mount, horse ...; die Stute wird, iſt belegt ... takes horse, oft: is stinted (to a horse). — 10. ⚙ Schneidewerkzeuge ~ (verſtählen) to (point or edge, overlay with) steel. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-legung** *f* ㊛. Zu 1: overlaying, &c., auch = be-kleiden II, Be-lag; *elect.* innere und äußere B~ung e-r Leydener Flaſche inside and outside coating of ... — Zu 4: B~ mit dem Bann excommunication, interdict; B~ mit Beſchlag seizure; B~ mit Sturm, a. assessment. — Zu 5: ⚒ ſ. Belegſchaft. — Zu 7: ſ. Be-leg 2; auch z.B. exhibition of title and other deeds; quotation. — Vgl. auch Be-lag.

be-legen[2] ↖ (ᵕ⌒ᵕ) [† be-liegen] *a.* ㊐b. ſtatt liegend (KANT) meiſt = örtlich gelegen (ſ. da) situate(d). [(ſ. Lage).]

Be-legenheit ↖ (ᵕ⌒ᵕ-) *f* ㊛ situation;

Be-leger (ᵕ⌒ᵕ) *m* ㊚a. 1. ~(in *f* ㊛) one who covers (or overlays) with ... (ſ. be-legen[1]), z.B. Spiegelfabr.: workman who foliates (or silvers) looking-glasses, (Vergolder) silverer. — 2. = Be-ſchäler[2], Deck-hengſt.

Be-legſchaft ⚒ (ᵕ⌒ᵕ) *f* ㊛ crew, miner's company or gang, set of men, (*Cornw.*) pair of miners working a shaft.

Be-legt-heit (ᵕ⌒ᵕ-) *f* ㊛ (ohne *pl.*), **-ſein** (ᵕ⌒ᵕ-) *n* ⓝc. (ſ. be-legen[1]), z.B. ~ der Zunge fur, ſtärker: foulness; ~ der Stimme huskiness, hoarseness, harshness, roughness.

be-lehmen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ㊍a. *insep.* to coat with loam or clay.

be-lehnbar (ᵕ⌒ᵕ-) *a.* ㊐b. capable of being invested with a fee, &c. (vgl. be-lehnen und be-leihbar).

be-lehnen (ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* ㊍a. *insep.* 1. j-n mit et. ~ to invest a p. with a (possession in) fee, with a feoff, feud, fief (z.B. mit e-m Herzogtum with a duke-dom); to (en)feoff him in (or of, with) ...; der B~de (Belehner, Lehnsherr) feoffor, ...or, liege (or feudal) lord, donor; der Belehnte (Lehnsmann) feoffee, liege man or subject, vassal, grantee of a fief, &c., donee, feud*ary*, ...atory, tenant of fief; weitS.: j-n mit et. ~ (beleihen) = ihn damit begaben (ſ. da I). — 2. noch üblich ⚒ (ein Leben oder Grubenfeld verleihen) to lease, to give in concession a claim, an allotment of a mine, &c. — 3. 🏦 die Bank belehnt oder beleiht (leiht Geld auf) Induſtrie- u. Staats-papiere ... lends on industrial and government bonds. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-lehnung** *f* ㊛. Zu 1: enfeoffment; infeudation; B~ mit Land und Gerichtsbarkeit ſchott. jur.: regality; (Inveſtitur) investiture; *eccl.* induction; weitS. = Be-gabung (ſ. be-gaben III). — Zu 2: ⚒ concession (or lease) of a mine; die B~ung muten to claim (or to sue for) the permission to work a mine. — Zu 3: 🏦 e-e möglichſt hohe B~ung (Beleihung) der im Lagerhauſe eingelagerten Gerſte as high a loan as possible on the warehoused barley.

Be-lehner (ᵕ⌒ᵕ) *m* ㊚a. ſ. be-lehnen 1.

Be-lehnungs-..., b~... (ᵕ⌒ᵕ...) in Zſgn, z.B.: **~buch** ⚒ *n* register of lease; **~fähig** *a.* = be-leihbar; **~ſtab** *m* verge; **~urkunde** *f* deed of feoffment.

be-lehrbar (ᵕ⌒ᵕ-) *a.* ㊐b. docile, instructible, teachable; open to reason.

be-lehren (ᵕ⌒ᵕ) ㊍a. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~ (Kenntnis verſchaffen) to instruct a p.; (unterweiſend) to lesson, to tutor; im voraus ~ to instruct beforehand, to preinstruct; falſch ~ to teach wrongly, to misinstruct, to misinform, &c.; j-n eines Beſſeren (oder Andern) ~ to show a p. his mistake; to undeceive (or disabuse) him; to set (or put) him right or to rights; j-n von et., geh. Spr. e-r Sache (*gen.*) ~ to instruct (or inform) a p. of a th., (benachrichtigen) to tell (or apprise, advise) him of ..., (Auskunft über etwas erteilen) to give information about ...; j-n über etwas ~ to show a person (or to make him understand) a th.; belehrt werden to be informed, instructed, &c.; vom Himmel, von Gott belehrt heaven-instructed or -taught, bisw. a. inspired. — **II** ſich ~ *v/reſl.* ſich (ſelbſt) ~ to instruct o.s., bisw.: an et. (*G.*) to get instruction by ..., to derive instruction from ...; ſich gern ~ laſſen (den Gründen ꝛc. Gehör geben) to hear (or to hearken or listen to) reason, to take advice, to be advised; ſich durch Erfahrung ~ l. to derive instruction from ... (vgl. auch IV). — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㊐b. instructing, &c. (ſ. I); auch: instructive; (wiſſenſchaftlich, didaktiſch) didactical, preceptive; (lehrhaft, doktrinär) doctrinal; nicht ~d uninforming, unimproving; **~de Eigenſchaft**, das B~de instructiveness, &c.; B~de(r) = Be-lehrer(in). — **IV B~** *n* ⓝc., häufiger **Be-lehrung** *f* ㊛ instructing, instruction, information, indoctrination, tuition; weitS. improvement; (Rat) advice; falſche B~ung misinstruction, &c.; er nimmt gar keine B~ung an, läßt ſich nicht ~ he won't listen to reason; laß Dir das eine B~ung ſein, zur B~ung dienen let this be a warning to you, let it serve as a warning.

Be-lehrer (ᵕ⌒ᵕ) *m* ㊚a., **~in** *f* ㊛ (meiſt mit *gen.*) teacher, instructor, *f* instructress (vgl. Lehrer).

be-lehrſam (ᵕ⌒ᵕ-) *a.* ㊐b. 1. = be-lehrend (ſ. be-lehren III). — 2. = be-lehrbar.

Be-lehrungs-..., b~... (ᵕ⌒ᵕ...) in Zſgn, z.B.: **~gabe** *f* talent for imparting instruction; **~ſchießen** ⚔ *n* instructional (or practice) firing; **~ſucht** *f* (**~ſüchtig** *a.*) (affected with the) mania for instructing.

be-leiben (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ㊍a. *insep.* 1. to invest with a body, to embody. — 2. (dick, fett machen) to make stout or obese; meiſt nur **be-leibt** *p.p.* u. *a.* ㊐b. (dickleibig) corpulent; (wohlbeleibt) stout; (ſtattlich) portly; (kräftig) lusty; (von großem [Leibes-]Umfang) bulky; (von Fett angeſchwollen, aufgebläht) obese; beleibt ſn (werden) to be (to grow) stout.

be-leib-renten (ᵕ⌒⌒ᵕ) *v/a.* ㊍b. *insep.* j-n ~ to settle a life-annuity on a p.

Be-leibt-heit *f* ㊛ (ohne *pl.*), **Be-leibtſein** (beide: ᵕ⌒ᵕ-) *n* ⓝc. corpulence, corpulency; (Wohl-)~ stoutness, embonpoint, lustiness, obesity, obeseness, bulkiness; ⚕ *path.* polysarcia. [*insep.* = be-leib-renten.]

be-leibzüchtigen ↖ (ᵕ⌒⌒ᵕᵕ) *v/a.* ㊍a.]

be-leidigen (ᵕ⌒ᵕᵕ) **I** *v/a.* ㊍a. *insep.* 1. j-n ~ meiſt: **to offend** a p. (a. ohne Abſicht, durch einen Verſtoß ꝛc.; vgl. 2), to give offence to ...; (verletzen) to hurt, to injure; (beſchimpfen, ſchmähen) to abuse; mit Worten ~ to do an injury to ...; gröblich ~ to affront, to do (or offer) an affront to ..., to put an affront upon ..., ſtärker: to insult, noch ſtärker: to outrage, to commit an outrage upon ...; empfindlich ~ to sting to the quick; thätlich ~ to commit an assault upon ...; *fig.* to beard; to spit (up)on ...; durch zugefügte Unbill ~ to (do) wrong; durch Mangel an Ehrfurcht ~ to be wanting in respect to ...; ohne Sie zu ~ without disparagement to you; beleidigt werden to be offended, &c., to be wronged by ..., to receive an affront; ſich durch etwas für beleidigt halten oder beleidigt fühlen to be affronted at ..., to take affront (or offence, a huff) at ...; ſich über alles beleidigt fühlen to take easily offence, to be easily offended, irascible, irritable, resenting, resentful, touchy, &c. (vgl. empfindlich); ſich durch etwas ſehr beleidigt fühlen to feel highly (or grossly) insulted by ..., to be awfully offended by ...; höchſt beleidigt durch ... in high dudgeon at ...; nicht beleidigt unoffended, uninsulted, &c. — 2. *fig.* (durch ſittlichen oder äſthetiſchen Anſtoß verletzen) keuſche Ohren ~ to offend ...; das Auge, Ohr ~ to displease ...; das Zartgefühl ~ to shock one's delicate feeling(s), one's sense of propriety. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㊐b. in allen Bed. des *inf.*; ferner: abusive (words); affronting; (unhöflich) disobliging; (anſtößig) distasteful; (ehrenrührig) injurious; (ſchmähend) invective against; (vorwurfsvoll) reproachful; (pöbelhaft) scurrilous; (widerrechtlich) wrongful; nicht ~d unoffending, inoffensive, uninjurious, &c., auch: harmless, F wrongless; B~de(r) = Be-leidiger; das B~de affrontiveness, offensiveness, pungency. — **III Be-leidigte(r)** *m*, **Be-leidigte** *f* ㊐b. offended &c. person; affrontee; leicht Beleidigte(r) touchy person, *cant.* walking-

distiller. — **IV B~** *n* ♋c., häufiger **Beleidigung** *f* ♋ meist: offence; insult; affront; outrage; injury; ferner: (Schmähung) abuse; thätliche B~ung assault (solcher angeklagt: charged with assault and battery); (Schimpfworte) contumely (vgl. high words); schmähliche B~ung indignity; (Ärgernis) shock; (jur.: zugefügtes Unrecht) tort; (Kränkung) wound; ehm. jur.: B~ung einer Person von Rang scandalum magnatum; j-n durch B~ung zu et. bringen, treiben to offend a p. into ...; eine B~ung ertragen, hinnehmen, einstecken to put up with an insult, to swallow (or pocket) an affront, to endure an outrage, *fig.* to eat the leek.

Be-leidiger (˘⏑˘˘) *m* ♎a., **~in** *f* ♋ affronter; assaulter; injurer; insulter; offender; wronger.

be-leihbar (˘⏑–) *a.* ♑b. that may serve as a pledge or mortgage.

be-leihen (˘⏑˘) *v/a.* ♍o. *insep.* s. belehnen und be-leihbar.

be-leimen (˘⏑˘) *v/a.* ♑a. *insep.* = [leimen.]

be-leisten ⊖ (˘⏑˘) *v/a.* ♑b. *insep.* (mit e-r Leiste versehen) to provide with a ledge, border, &c.; to surround with a moulding.

be-leitern ⚒ (˘⏑˘) *v/a.* ♑d. *insep.* e-n Schacht ~ to furnish a shaft with ladders.

be-lemmern (˘⏑˘) ♑d. *insep.* **I** *v/n.* (h. und sn), bsd. ⚓ (zu großen Raum einnehmen) to (en)cumber; ~de Güter *pl.* cumbersome goods *pl.* — **II** ℙ *prov.* (auch sich ~ *v/refl.*) = be-scheißen 1 u. 2. — **III B~** *n* ♋c. u. **Be-lemmerung** *f* ♎ ⚓ encumbrance.

Belemnit 𝔇 (-⏑⏑) [grch.] *m* ♓, auch ♋ *geol., min.* belemnite, Trivialname: arrow-head or -stone, finger- (or thunder-)stone; Teil e-s ~en: 𝔇 phragm*acone*, ...ocone.

belemnitisch 𝔇 (-⏑⏑˘) *a.* ♑b. belemnitic.

Be-lese... ⊙ (˘⏑˘...) in Zssgn = Nopp-...

be-lesen (˘⏑˘) **I** *v/a.* ♋l. *insep.* (das Unbrauchbare beseitigend auslesen) to pick (out) (bsd. Kräuter, Salat, Erbsen &c., auch ⊖ Häute); ⊙ Tuchm.: (noppen) to burl, cull, nap, pinch. — **II ~** *a.* ♑b. (in Büchern bewandert) book-learned or -taught, well booked, versed in books, well (or deeply) read in ..., studied in ...; sehr ~er Mann man of (vast or extended) reading.

Be-lesenheit (˘⏑˘–) *f* ♎ (o. *pl.*) book-learning, (book-)reading, literature; er hat viel (od. e-e große) ~ he has a very considerable (or an extensive) knowledge of books.

Bel-etage (ɛ̆˘⏑˘) [✝ nach dem Fr. gebildet] *f* ♋ 1. first floor or story; die ~ bewohnen to live on the first floor. — 2. *fig.* F bei ihm ist es in der ~ (im Kopfe) nicht ganz richtig he is crack-brained, cracked (in his noddle or upper-story), he has a bee in his bonnet; vgl. auch Dach 5. — 3. ℙ unanst.: (Teil zwischen Knie und Gürtel) lap.

be-leuchten (˘⏑˘) **I** *v/a.* ♑b. *insep.* 1. ein Zimmer, die Erde ~ to light up ...; mit Gas &c. ~ to light with ...; hell, feierlich ~ to illumin(at)e; *co.* die Sonne ~ wollen, etwa: to carry coals to Newcastle. — 2. *fig.* (aufklären) to clear up, to explicate, to illustrate (z.B. a truth), to throw light upon ...; j-s Schmach ~ to hold the candle to a p.'s shame; (deutlich machen) to elucidate; (näher) ~ (prüfen, untersuchen) to examine. — **II B~** *n* ♋c., häufiger **Be-leuchtung** *f* ♎. Zu 1: light(ing), candle-light; illumination; zur B~ung dienende Kerzen, Fackeln bei Beerdigungen &c. lights *pl.*, lighting; matte B~ung dim light, twilight; halbe B~ung des Mondes: 𝔇 dichotomy; *paint.*: lights, tints *pl.*; (Verteilung der Lichter) distribution of light and shade (in a painting); doppelte B~ung e-s Bildes cross-light. — Zu 2 *fig.*: elucidation; (Erläuterung) illustration; (Prüfung) examination.

Be-leuchter ✎ (˘⏑˘) *m* ♎a. 1. illuminator, &c. (s. be-leuchten 1). — 2. *fig.* illustrator, commentator (= Aus-leger[1] 1).

Be-leuchtungs-... (˘⏑⏑˘...) in Zssgn. **I** mit: ... for lighting-purposes, z.B. **~apparat** *m*, **~artikel** *m/pl.*, **~glas** *n* &c. apparatus, articles *pl.*, glass, &c. for l.-p. — **II** Bsp. Fälle: **~behörde, ~kommission** ⚓ *f* commissioners *pl.* of lights; **~kosten** *pl.* (expenses *pl.* of) lighting; costs *pl.* attaching to an illumination; **~linse** *f opt.* condenser, reflector, am Mikroskop: illuminator.

be-leum(un)den ✎ (˘⏑(˘)˘) *v/a.* ♑b. *insep.* j-n gut, übel ~ to bring a p. into good, bad repute, to give a person a good, bad reputation; meist im *p.p.* wohl, übel beleum(un)det in good, bad repute; well-, ill-famed.

belfen ✎ (⏑˘) *v/n.* (h.) ♑a. = belfern.

Belferer (⏑˘˘) *m* ♎a., **Belf(r)erin** *f* ♋ 1. yelping dog. — 2. brawler, clamourer.

belfern (⏑˘) *v/n.* (h.) ♑d. von Hunden: to yelp; von Menschen: (lärmend) to b(r)awl, to clamour; (keifend) to nag, quarrel, scold.

Belfried (⏑–) *m* ♋ (großer Turm) belfry.

Belgen (⏑˘) *m/pl.* ♋ (die alten Belgier) Belgæ, (ancient) Belgians *pl.*

Belgi-en (⏑˘˘) *npr.n.* ♎b. *geogr.* Bel-[gium.]

Belgi-er (⏑˘˘) *m* ♎a., **~in** *f* ♋ Belgian.

belgisch (⏑˘) *a.* ♑b. Belgian; auf die Belgen in Cäsars Tagen bezüglich, meist: Belgic.

Belgrad (⏑˘) *npr.n.* ♋ *geogr.* Belgrade.

Belial (⏑(˘)˘) [hebr.] *m* ♋ (ohne *pl.*) *bibl.* (Teufel) Belial.

Belials-... (⏑(˘)˘...) in Zssgn, meist: ... of Belial, z.B.: **~dienst** *m* worship of Belial; **~kind** *n bibl.* son (or child) of Belial. — Vgl. auch Teufels-...

be-lichten ⊖ (˘⏑˘) **I** *v/a.* ♑b. *insep.* bsd. Photogr.: to expose (to the [sun]light). — **II B~** *n* ♋c. u. **Be-lichtung** *f* ♎ exposition to the (sun)light, exposure.

Be-lieb ✎ (˘⏑) *n* ♋ (ohne *pl.*) pleasure, liking; discretion, &c. (s. be-lieben III).

be-lieb-äugeln (˘⏑⏑˘) *v/a.* ♑d. *insep.* j-n ~ to cast amorous (or loving) glances at a person, to ogle a person.

be-lieben (˘⏑˘) **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/impers.* ♑a. *insep.* 1. (in Bezug auf et. Geschehenes) mir beliebt et., fast †: ich beliebe et. a th. pleases me, &c. (s. III). — 2. heute gewöhnlich von et., das erst geschehen soll (zu et. geneigt sein) to be inclined (or willing, pleased) to do a th.; (für gut befinden) to think right, good, proper; (seine Zustimmung geben) to consent, to agree; (wünschen) to desire; (geruhen) to deign, to condescend; möge es Ihnen ~ may it please you; wie es Ihnen beliebt, wie Sie ~ as you please or like; beliebt es Ihnen (oder ~ Sie) einen Spaziergang zu machen? would you like (or do you wish) to take a walk?; wenn es Ihnen beliebt if you please, if you feel so disposed; wenn Ihnen dies nicht beliebt (gefällt) if this is not to your liking; was beliebt (Ihnen), was ~ Sie? what is your pleasure or your will?; nehmen Sie, was Ihnen beliebt take what you choose, take your choice; thun Sie, was Ihnen beliebt do as you please or as you like; es beliebte ihm nicht, zu antworten he did not deign (or choose) to answer, he would not condescend to answer; Sie ~ (wohl nur) zu scherzen you are pleased to say so or to jest; ~ Sie einzutreten! please to enter!, pray, enter!, walk in, please!; wie beliebt? (vgl. auch: be-fehlen 1) what did you (please to) say?; (I) beg your pardon!; auch: Sir?; Madam?; minder höflich: eh?, hey?, what?; ● nach Sicht ~ Sie gegen diesen Prima-Wechsel an Herrn N. zu zahlen please (or be pleased) to ... — **II be-liebt** *p.p.* und *a.* ♑b. 3. in allen Bed. des *inf.* (s. bsd. 2). — 4. **a)** von Personen: (in Gunst stehend) beloved (z.B. beim Volke by the people); popular; der Schauspieler ist sehr beliebt ... very much liked; ein Prediger ist, seine Predigten sind beliebt ... is (are) in vogue, has (have) a general run; vgl. people flock to hear that preacher; bei j-m beliebt sn to be in favour with a p., in his good graces; sich bei j-m beliebt machen to ingratiate o.s. with a p. or into his favour, to insinuate o.s. into his good graces, to gain his goodwill, F *fig.* to get into his good books; **b)** von Sachen: et. ist beliebt s.th. is sought after, in (great) demand or request, in favour, in vogue, all the fashion, (well) liked, F all the rage, all the go; etwas wird beliebt s.th. gets into vogue or into fashion; ❦ dieser Thee ist eine beliebte Mischung this tea is a favourite blend. — 5. ✎ (der Absicht, dem Beschlusse gemäß) for the purpose, with the intention, &c.; auch unübersetzt, z.B. beliebter Kürze halber for brevity's sake. — **III A. B~** *n* ♋c. 6. pleasure, liking, z.B. B~ woran haben, finden to take pleasure (or delight) in, to be pleased with, to have a liking for, to like a th.; auf j-s B~ warten to wait a p.'s pleasure, &c. — 7. (Gutdünken, willkürliches Ermessen) discretion; es steht in Ihrem B~ it is (left) at your pleasure, it rests with (or depends [up]on) you; ich stelle es ganz in Ihr B~ I leave it to your own discretion or at your option, I leave it entirely to you; in j-s B~ gestellt, dem B~ überlassen (fakultativ) optional; handeln Sie ganz nach Ihrem B~ use your pleasure or your own discretion or pleasure, take your course; nach (eigenem) B~ at (or on, upon) one's discretion, at one's own pleasure, at option, at will; as you like it, as you see occasion; ♪ beneplacito, a piacere, ad libitum; wählen Sie nach B~ take which you like. — **B.** ✎ **Be-liebung** *f* ♎ 8. † = 6 u. 7. — 9. noch in Niederdeutschl.: (von e-r Gesamtheit gefaßter Beschluß und die danach getroffene Einrichtung) voluntary contract or agreement.

be-liebig (˘⏑˘) *a.* ♑b. 1. von etwas Unbestimmtem: (von dem Belieben des Wählenden abhängig) any, whatever; no matter ...; irgend eine (od. jede) ~e Person, jeder B~e any one (or anybody) (whatever), no matter who; auf jede (oder irgend eine) ~e Art anyhow, anyway(s), anywise; zu (irgend) einer, zu jeder ~en Zeit at any time; an e-m ~en Orte anywhere; in jeder ~en Menge od. Anzahl to any amount. — 2. bsd. südd.: (von et. Bestimmtem) wenn, wie es Ihnen ~ ist = be-liebt (s. be-lieben 2 und 7), (von dem Belieben j-s abhängig) optional; jur.: discretionary. [Willkür.]

Be-liebigkeit ✎ (˘⏑˘–) *f* ♎ (ohne *pl.*) =

be-liebt (˘⏑) s. be-lieben II.

Be-liebt-heit *f* ♎, **-sein** *n* ♋c. (beide: ˘⏑–) favour, stärker: vogue; (Ansehen) credit; ~ beim Volke popularity.

Be-liebt-machen (˘⏑⏑˘) *n* ♋c. insinuation; gaining of one's good will, &c.; ~ e-s Agenten preference given to ...; ~ beim Volke popularisation (vgl. be-lieben 4a).

be-liedern ⊙ (˘⏑˘) *v/a.* = be-ledern.

be-liefern (˘⏑˘) *v/a.* ♑d. *insep.* to deliver, to hand over.

be-liegen † (˘⏑˘) *v/n.* (sn) ♋k. *insep.* fast nur im *p.p.* (s. be-legen[2]) u. *inf.* ~ bleiben = liegen bleiben (s. dd 1). [be-leihen (s. dd).]

be-lieh, be-liehen (˘⏑(˘) *impf.* u. *pp.* von

be-lini-en ✎ (˘⏑(˘)˘) *v/a.* ♑b. *insep.* = lini-ieren. [(s. M. I).]

Belisar (-˘⏑) *npr.m.* ♋ Belisarius

⊖ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ❦ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

be-liſten (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* ſ. überliſten ꝛc.

be-littern ⚒ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* = be-leitern.

Bell-... (ˌ...) in Zſſgn, zB.: **~hammel** *m* [† Bell = Glocke] bellwether (= Leithammel); **~haſe** *m*, **~maus** *f zo.* dwarf-hare (*Lepus pusi'llus*); **~weide** *f* = Albe 1.

Bella (ˌ-) *npr.f.* Ⓐ (Dn.) Bel(la) (ſ. Arabella, Iſabella).

Belladonna ♀ (ˌ⌣ˌ⌣) [it.] *f* Ⓐ belladonna, (deadly-)nightshade, dwale (*A'tropa bellado'nna*).

Belladonnen-Lili-e ♀ (ˌ⌣ˌ⌣,ˌ(⌣)⌣) *f* Ⓐ*f* = be-lladonna-lily.

Belle (ˌ⌣) *f* Ⓐ 1. ♀ = Albe 1. — 2. ſ. Gebell. — 3. *prov.* = Schelle[1].

Belle-Alliance (bĕl-ă-liã'ß) *npr.n. inv.* (Meierei bei Waterloo) Belle-Alliance; Schlacht bei (od. von) ~, meiſt: battle of Waterloo.

bellen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (h.) Ⓐa. (bisw. a. mit ſtarker Form: billſt, billt; bill; boll, bölle; gebollen) **a)** von Hunden: to bark (ſ. auch: anſchlagen 16, belfern, klaffen); v. jungen Hunden und Füchſen: to yelp, to cry; vom Jagdhunde: to give tongue; das Wild verfolgend: to bay (at); außer der Spur, zur Unzeit ~ to babble; laut ~der Jagdhund roaring...; laut ~ können well- (or full-)mouthed; ~d das Wild zauſen, zerren to worry; *prvb.* Hunde, die viel ~, beißen nicht barking dogs seldom bite; **b)** (ten-nachahmend) to wow-wow; *med.* ~der Huſten barking (cough), hacking cough. — **II B~** *n* Ⓝc. bark(ing), yelping, &c. (ſ. I); der Meute: cry.

Bellen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~holz** ♀ *n* = Aller-baum (ſ. Aller); **~kappe** *f* in Köln = Schellen-kappe.

Beller ↖ (ˌ⌣) *m* Ⓜa., **~in** *f* Ⓝ barker (auch *fig.*); *fig.* brawler, clamo(u)rer; nur *fig.* ~in shrew, scold (vgl. Wider-bellerin).

Bellerophon (⌣ˌ⌣ſ-) *npr.m.* Ⓐ Bellerophon (ſ. M.I).

Belletriſt (ˌ⌣ˌ⌣) [fr. *belles-lettres*] *m* Ⓜ man of letters, bisw. auch: belle(let)trist.

Belletriſterei (ˌ⌣⌣⌣ˈˈ) [fr.] *f* Ⓜ *b.s.* pretension to scholarship or literary taste, pretension to be a man of letters.

Belletriſtik (ˌ⌣ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓜ belles-lettres *pl.*, polite literature.

belletriſtiſch (ˌ⌣ˌ⌣) [fr.] *a.* Ⓐb. literary, bisw. auch: belle(let)tristic.

Belliß ♀ (ˌ⌣) [lt.] *f inv.* = Tauſend-ſchönchen.

Bellmann (ˌˌ) *npr.m.* Ⓐ (Hauptperſon e-r gleichnamigen Poſſe) F *fig.* berliniſch: dieſe Cigarre heißt Otto ~! ... is picked or superfine!, F ... is A 1.

Bellona (⌣ˌ⌣) [lt.] *npr.f.* Ⓐ *myth.* (Kriegsgöttin) Bellona.

be-loben (⌣ˌ⌣), ↖ **be-lobigen** (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. to praise; to mention honourably; to make honourable mention of; to commend; ſtärker: to laud, to extol. — 2. ↖ (erwähnen) to mention. — **II B~** *n* Ⓝc. und **Be-lob(ig)ung** *f* Ⓜ (Lobrede) eulogy; (Lobeserhebung) praise, praising; honourable mention.

Be-lobungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. I meiſt: commendatory ..., zB. **~ſchreiben** *n* commendatory epistle. — **II** Bſd. Fall: **~preis** *m* honourable mention, second prize, accessit.

be-lochen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to pierce (with holes).

be-log(en) (⌣ˌ(⌣) ſ. be-lügen.

be-lohnbar (⌣ˌ-) *a.* Ⓐb. (belohnenswert) remunerable, rewardable; **B~keit** *f* Ⓜ (ohne *pl.*) remunerability, rewardableness.

be-lohnen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.*, *v/refl.*, *v/impers.* Ⓐa. *insep.* 1. j-n (vergeltend, auch *b.s.*) ~ to recompense (or to repay, remunerate, reward) a p.; (bezahlend) to pay (zB. a salary, a stipend to ...); nicht gehörig, gebührend, nach Gebühr ~ to underpay; to recompense insufficiently; *fig.* j-s Güte mit Undank ~ to (re)pay a p.'s kindness with ingratitude; die Wohlthaten j-s mit Dank ~ to be grateful (or to show one's gratitude) for ...; mein Unternehmen war(d) vom Erfolg belohnt ... was crowned with success; die Tugend, jede gute, böſe That belohnt ſich ... finds (or receives) its reward. — 2. faſt †: es belohnt ([ver-]lohnt) ſich it pays one to ..., it is worth (while) doing ... — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* Ⓐb. (mehr gbr. lohnend) remunera*tive*, ...ory, worth mit folgendem *p.pr.* (zB. worth hearing, &c.); zu ~dem Preiſe verkaufen to sell at remunera*ting* (or ...tive) prices; nicht ~d unrewarding. — **III B~** *n* Ⓝc., häufiger **Be-lohnung** *f* Ⓜ recompense; (re)payment; salary; remuneration; retribution; requital; reward; prize; premium; B~ung in Worten verbal reward; ohne B~ung rewardless; Gabe als (oder zur) B~ung gratification, gratuity, F tip.

Be-lohner (⌣ˈˈ⌣) *m* Ⓜa., **~in** *f* Ⓝ recompenser; (Vergelter) rewarder.

Be-lohnungs-..., b~-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn. I analog „be-lohnen", zB. **~liſte** *f* list of rewards. — **II** Bſd. Fälle: **~wert, ~würdig** *a.* = be-lohnbar.

Belonit ◻ (--ˈ) [grch.] *m* Ⓝ *min.* (Nadelerz) belonite.

be-lorbeeren (⌣ˌ-⌣), † **be-lorbern** (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa.(d.) *insep.* to crown (or deck) with laurel; beſonders im *p.p.* be-lorbe(e)rt laurel(l)ed, laureate (ſ. M.I), crowned with the laurel (chaplet); *poet.* brow-bound.

Belos (ˈˌ) *npr.m. inv. myth.* (Sonnengott der Babylonier) Belus.

Belphegor (⌣ſ-ˈ) *npr.m.* Ⓐ (o. *pl.*) = Baal Peor (ſ. Baal).

Belſazer (⌣ˈ⌣) *npr.m.* Ⓐ Belshazzar (ſ. M.I).

Belt (ˌ) [lt. *balteus*] *npr.m.* Ⓐ *geogr.* 1. der Große und der Kleine ~ the Great and the Little (or Lesser) Belt. — 2. ↖ Baltic (Sea).

be-luchſen F (⌣ˌß⌣) [nach „Luchs"] *v/a.* Ⓐc. *insep.* = be-lugſen.

Beludſche (⌣ˌ⌣) *m* Ⓖ Baluchi, Balooche(e).

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Beludſchiſtan (⌣⌣ˈ) *npr.n. inv. geogr.* (Land in Vorder-Aſien) Baluchistan.

Beluga (⌣ˌ⌣) [ruſſ.] *m* Ⓐ od. *f* Ⓐ *ichth.* beluga (ſ. M.I).

be-lugen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to look at ..., to view closely.

be-lügen (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐf. *insep.* 1. j-n ~ to lie to a p.; weitS. to deceive by lying or by falsehood; ſich ſelbſt ~ to be a liar to o.s. — 2. faſt †: to tell lies about ..., to give a false representation of ...; bſd. (verleumden) to calumniate, to slander.

be-lugſen F (⌣ˌ⌣) [nach „lugen"] *v/a.* Ⓐc. *insep.* j-n ~ to cheat (or take in, deceive, overreach) a p., to take a rise out of him.

Belur- (od. **Bolor-**, richtiger **Belut-)Dagh** (ˈˈ⌣ˌˈ) [Wellen-Gebirge] *npr.m. inv.*, *geogr.* (früherer Name verſchiedener Gebirgszüge in Mittel-Aſien) Beloor- (or Bolor-)Tagh.

be-luſtigen (⌣ˈˈ⌣) Ⓐa. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ (amüſieren, ſo daß ihm die Zeit angenehm vergeht) to amuse a person; (zerſtreuen) to divert; (unterhalten) to entertain; (durch Zeitvertreib) to beguile; (ergötzen) to recreate, to fill with merriment; (durch Sport ꝛc.) to (di)sport; die Geſellſchaft mit Witzen ꝛc. ~ to amuse ... with witty sayings, &c. — **II ſich ~** *v/refl.* 2. (ſ. 1) to amuse (or divert, entertain, [di]sport, recreate) o.s.; to be amused (or diverted) with; to delight (o.s.), to be delighted at; to enjoy o.s. (over); to pass (or while) away the time; to be merry; to merry-make; to play, sport or gamble; (lärmend) to revel, to romp, to wanton, to frolic; (ſich erheitern) to smooth one's brow, to cheer up; (ſich e-n guten Tag machen, ſchmauſen) to feast, bisw. auch: to junket; ſie beluſtigten ſich die ganze Nacht hindurch they kept it up all night. — 3. ſich über j-n ~ (ſich über ihn luſtig machen) to amuse o.s. at a p.'s expense; to make merry with ...; to make fun (or sport) of or with ...; to laugh at ...; to mock at ...; to ridicule, to deride. — **III B~** *n* Ⓝc. u. **Be-luſtigung** *f* Ⓜ (ſ. 1 u. 2) amusement; diversion; entertainment; pastime; (di)sport; play; recreation; merry-making.

Be-luſtiger (⌣ˈˈ⌣) *m* Ⓜa., bisw. a. **~in** *f* Ⓝ diverter; amuser; entertainer, merry-maker.

Be-luſtigungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~ort** *m* place of amusement or public resort; **~zeit** *f* time for recreation, play-time or -hour, breathing-time.

be-lutſchen P ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* to suck.

be-luxen F (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* = be-lugſen.

Belveder(e) (ˌwˈˈ(⌣) [it.] *n* und *m* Ⓐ belvedere (ſ. M.I).

Belz ↖ ꝛc. (ˌ) *m* Ⓐ = Pelz ꝛc.

Belz-... (ˌ...) in Zſſgn, zB.: **~baum** ♀ *m* = Albe 1.

be-machen F (⌣ˌ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* Ⓐa *insep.* 1. engS. = be-laden. — 2. weitS. = be-ſudeln.

be-mächtigen (⌣ˌ⌣⌣) Ⓐa. *insep.* **I** *v/refl.* ſich j-s, e-r Sache ~ to seize (upon) a p., a th.; to take possession of ..., to possess o.s. of ...; die Feinde hatten ſich der Hügel bemächtigt ... were possessed of..., had made themselves masters of ...; ſich j-s ~ (ihn verhaften) to arrest (or take, seize) a p., to lay hold of him; ſich widerrechtlich e-r Sache (durch Gewalt oder Liſt) ~ to usurp a th., a. zB. to encroach on the lands of another; jur.: ſich e-r Sache ~ to occupy a th.; *fig.*: ein Fieber bemächtigt ſich des Kranken (packt, ergreift ihn) ... has seized the patient; Furcht und Hoffnung ~ ſich ihrer abwechſelnd ... *poet.* alternately take possession of her soul; Ehrgeiz hat ſich ſ-r bemächtigt ... has taken possession of his mind; ſich e-r Wiſſenſchaft ~ (ſie bemeiſtern, bewältigen to master ... — **II** ↖ *v/a.* = er-mächtigen. — **III** ſich **~d** *p.pr.* u. *a.* Ⓐb. seizing, &c. (ſ. I); (ohne ſich) (*SCH.*) ~d für das Herz moving (or overpowering, stirring) the heart. — **IV B~** *n* Ⓝc. u. **Be-mächtigung** *f* Ⓜ seizing; taking possession of; occupation; usurpation.

be-mahnen ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* eine Schuld ~ (Tieck) to demand payment.

be-mähn(e)t (⌣ˌ(⌣) *p.p.* u. *a.* Ⓐb. maned (auch *her.*); *her.* crined.

be-makeln, be-mäkeln (beide: ⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* = be-kritteln.

be-malen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. auch *v/refl.* (ſich) ~ to bepaint (o.s.), to paint over; to portray (vgl. auch (an)malen, anſtreichen 3); ſchmierend: to daub; *thea.-sl.* das Geſicht ~ to make up, to use the brush; ſich (den Körper) ~ (nach Art der Wilden) to tattoo. — 2. ⊙ Karten ꝛc. ~ (durch Patronen) to (paint by means of a) stencil; nach Backſtein-art ~ to brick. — 3. (mit e-m Male, Merkzeichen verſehen) to mark. — 4. *hunt.* die Raubvögel ~ (beſch[m]eißen) die Bäume ... mark (or foul) ... with excrements. — **II B~** *n* Ⓝc. u. **Be-malung** *f* Ⓜ = An-ſtrich 1; des Körpers: tattooing.

be-mallen ⚓ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* Schiffbau: ein Stück Holz ~ to mo(u)ld ...

be-mängeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to criticise; to find fault with ...; to cavil at...

be-mannen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. ⚓ ein Schiff ~ (mit Mannſchaft verſehen) to

equip, to man ...; ein genommenes Schiff ~ to man a prize; ein Boot, Geschütz, Riemen ꝛc. ~ to man ...; nicht genügend bemannt (Schiff) under- (or ill-) manned, short-handed; (in Dienst stellen) to fit out; to equip; to commission. — 2. fast †: eine Frau ~, sich ~ = ver-heiraten; bemannt = ver-heiratet. — **II B~** *n* ㉙ c. u. **Be-mannung** *f* ㉙ 3. ⚓ (s. 1) equipment, equiping; manning; nur B~ung (Mannschaft) crew, ship's company. — 4. ✎ B~ung der Knaben (*J.P.*) the ripening (or growing) of boys into (young) men, weitS. the first years (or the dawn) of manhood.

Be-mannungs-... (⌣⌣'...) in Zssgn, zB.: **~liste** ⚓ *f* = Be-satzungs-etat.

Be-mänt(e)ler (⌣'(⌣)⌣) *m* ㉙ a., **~in** *f* ㉘ = Be-mäntelnde(r) (s. be-mänteln II).

be-manteln (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* 1. ✎ = be-mänteln 1. — 2. ⚙ Feuerwerk: ehm. das Kreuz ~ to cover the skeleton (for light balls) with canvas(s).

be-mänteln (⌣'⌣) **I** *v/a.* ㉑ d. *insep.* 1. to cover with (*fig.* as with) a cloak, to cloak. — 2. ✎ ein (uneheliches) Kind ~ to legitimate ... by the marriage (of its parents). — 3. *fig.* (beschönigen) e-n Fehler ~ to cloak, schwächer: to palliate, noch schwächer: to veil ...; (bedecken) to cover; (verstecken) to hide, to conceal, to patch up; (verringern, lindern) to extenuate, to mitigate, to soften, to sweeten, to mince; (e-n verschönernden Anstrich geben) to colour, to varnish, to gloss (over); seine Laster mit e-m Scheine der Tugend ~ to gloss over (or to veil) one's vice with a show of virtue. — 4. ⚙ Gießerei: den Guß ~ to form the mould. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔ b. *fig.* palliat*ing*, ...ive, ...ory; extenuating, mincing, &c.; **B~de(r)** colourer, varnisher, sweetener, softener, &c. — **III B~** *n* ㉙ c. u. **Be-mäntelung** *f* ㉙ *fig.* covering; cloak*age*, ...ing; palliat*ion*, ...ive; extenuation; colouring, &c.

be-masten ⚓ (⌣'⌣) **I** *v/a.* ㉑ b. *insep.* to mast; bemastet masted. — **II B~** *n* ㉙ c. und **Be-mastung** *f* ㉙ masting; nur **B~ung** *f* (die Masten selbst) the masts, spars, yards, booms *pl.*, &c.

be-mauern (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* to (enclose or surround with a) wall.

be-maulkorben (⌣''⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* to put a muzzle on ..., to muzzle (*W.*).

be-maulschellen (⌣''⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* j-n ~ to box a p.('s ears).

be-mausen F (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ c. *insep.* to pilfer (or filch, F nick) from.

be-mauten (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ b. *insep.*, **B~** *n* ㉙ c. u. **Be-mautung** *f* ㉙ (österr.) = Zoll erheben (s. er-heben).

bemberembem (ɛ⌣'⌣'⌣) *int.* (Trommelschlag; Auerbach) beating of the drum.

bembern *provc.* (ɛ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. 1. (südd.) (von der Uhr ꝛc.) to strike. — 2. (norddt.: müßig umherspazieren) to loiter, to saunter.

be-meiern (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* 1. ein Gut ~ to place a managing man (or a manager, a bailiff) into an estate. — 2. j-n ~ (ihm ein Meier-gut verleihen) to lease (or let out) a farm to a farmer or tenant. — 3. P *fig.* das ist bemeiert = das ist belämmert (s. be-lämmern 1).

be-mein-eiden ✎ (⌣''⌣') *v/a.* ㉑ b. *insep.* j-n ~ (Auerbach) to injure a person by a false oath, to commit perjury against a p.

be-mein-eidigen, berlinisch (⌣''⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.*, *iro.* = be-schwören 1.

be-meinen ✎ (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* (*G.*) etwas ~ to give one's opinion, to speak about a th.

be-meißeln ⚙ (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* (to chisel.)

be-meistern (⌣'⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑ d. *insep.* 1. s-e Leidenschaften ~ to govern, to master, to (over)rule, to domineer (over); s-n Zorn zu ~ suchen to restrain (or subdue) one's anger; die Ehrfurcht bemeistert ihn he is overcome by a feeling of ..., he is filled with ...; er kann sich nicht ~ he cannot contain (or restrain) himself (vgl. be-herrschen 2 und II). — 2. nur *v/refl.* sich einer Sache ~ = be-mächtigen I. — **II B~** *n* ㉙ c. u. **Be-meisterung** *f* ㉙ domination.

be-melden (⌣'⌣) **I** ✎ *v/a.* ㉑ b. *insep.* = er-wähnen. — **II be-meldet** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. afore- (or above-)said.

be-meldeter-maßen (⌣'⌣⌣,''⌣) *adv.* as aforesaid, as aforestated.

be-mengen ✎ (⌣'⌣) *v/refl.* ㉑ a. *insep.* sich mit etwas ~ = be-fassen II.

be-merkbar (⌣'-) *a.* ㉔ b. (sichtbar) perceptible, perceivable, visible; (wahrnehmbar) noticeable; (sinnlich wahrnehmbar) sensible, observable; (deutlich wahrnehmbar) conspicuous; (unterscheidbar) distinguishable, discernible; (auffallend) remarkable; nicht ~ imperceptible, &c.; sich ~ machen von Personen: to make o.s. conspicuous, to put o.s. forward; j-m etwas ~ machen to make a person aware (or sensible) of ...; (durch Andeutung) to hint; (deutlich hervorheben) to receive; F ~ machen, daß etwas zu haben ist (zB. von heiratslustigen Witwen) to hang out the broom.

Be-merkbarkeit (⌣'--) *f* ㉙ (*o. pl.*) perceptib*ility*, ...leness, distinguishableness, &c. (s. be-merkbar).

be-merken (⌣'⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* 1. (et. sich den Sinnen Darbietendes mit Bewußtsein wahrnehmen; öfters verwechselt mit be-obachten, s. dd.) to remark; to see; to get (or have, gain) sight of; to discover; to perceive; to become (or be) aware (or sensible) of; (flüchtig, oft unwillkürlich) to notice; unterscheidend ~ to discern; nicht bemerkt unperceived; et. nicht ~ (übersehen) to overlook a th.; et. wird von j-m bemerkt (wahrgenommen, beobachtet) s.th. comes (or falls) under a p.'s observation; etwas falsch, nicht richtig ~ (beobachten) to misobserve, to misperceive. — 2. (mit einem Merkzeichen versehen) to mark. — 3. (Wahrgenommenes aufschreiben) to note (down); sich et. ~ (besser: merken) to take not(ic)e of a th., to notice it; wie unten bemerkt as mentioned (further) below. — 4. (auf et. aufmerksam machen) to observe, to remark; ich muß ~, daß ... I must observe (or remark) that ...; er bemerkt sehr zutreffend, daß ... he very aptly remarks that ...; er bemerkte noch od. ferner he proceeded to observe; ich wollte ~ I was going to mention or observe; das verdient bemerkt zu werden this deserves attention or to be observed; er pflegte zu ~ (zu sagen) it was one of his (usual) observations (s. III, zu 4). — **II B~** *n* ㉙ c. remarking, &c. (s. I); mit dem (beigefügten) B~, daß ... remarking (or observing, adding) that ... — **III Be-merkung** *f* ㉙. Zu 1: view, sight; discovery; ⚗ *phls.* percept(ion). — Zu 2: mark. — Zu 3: note (auch zu e-m Texte; vgl. comment upon); (Notiz) notice; ~en über das Verhalten der Schüler (Censur) marks, notes *pl.*; (schriftliche Aufzeichnung zur Erinnerung) memorandum, minute. — Zu 4: observation, remark; B~ungen enthaltend ꝛc. observational; ich beschränke mich auf die B~ung, daß ... I confine myself to remarking (or I restrict myself to [the] remark) that ...; hier möge man mir die B~ung gestatten, daß ... here I may remark that ...; spitze, bissige B~ung home thrust, F sticker; B~ung, wogegen sich nichts einwenden läßt clincher; jur.: (unvorhergesehener Rechtseinwand) demurrer.

be-merkens-wert (⌣'⌣,') *a.* ㉔ b. worthy of note, deserving notice, not(ice)able, worth remarking, remarkable; auch: observable, regardable; distinguishable, signal; das B~e remarkableness, &c.; F notability.

Be-merker ✎ (⌣'⌣) *m* ㉙ a., **~in** *f* ㉘ p. who remarks, observes, notices, &c.; vgl. auch Be-obachter(in).

be-merklich (⌣'⌣) *a.* ㉔ b. = be-merkbar.

Be-merkungs-..., **b~-...** (⌣'⌣...) in Zssgn = Be-obachtungs-..., be-merkens-...

be-messen (⌣'⌣) **I** *v/a.* ㉙ m. *insep.* = messen; et. nach et. Maßgebendem ~ (einrichten) to proportion, zB. seine Ausgaben nach den Einnahmen ~ to proportion (or limit) the expenses to the income, to make both ends meet (*ant.* to outrun the constable). — **II ~** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. = abgemessen (s. ab-messen II).

Be-messenheit (⌣'⌣-) *f* ㉙ (*o. pl.*) = Abgemessenheit (s. ab-messen III).

be-minnen *provc.* (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* eine Dame ~ to court (or to woo) ...

be-misten (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ b. *insep.* to soil with dung, &c., tech. *agr.* to fertilise (or fatten) with manure, to manure (with dung), to dung, to compost.

be-mitleiden (⌣'-⌣) **I** *v/a.* ㉑ b. *insep.* j-n ~ (bedauern) to pity a p., to take pity on him; (Mitgefühl mit dem Leid haben) to commiserate, to compassionate, to have compassion for or on, to sympathise with; *prvb.* besser beneidet als bemitleidet better to be envied than (to be) pitied; (nicht) ~d (un)pitying; der B~de (Be-mitleider) pitier, commiserator. — **II B~** *n* ㉙ c. u. **Be-mitleidung** *f* ㉙ pity, commiseration, compassion, weitS. sympathy.

be-mitleidens-..., **be-mitleidungs-...** (⌣'-⌣...) in Zssgn, zB.: **~wert, ~würdig** *a.* pitiable, piteous, pitiful, compassionable; **~werter Zustand** pitiableness.

be-mittelt (⌣'⌣) *a.* ㉔ b. in easy circumstances, well-off, well-to-do, of independent fortune, possessed of good means.

Be-mittelt-heit (⌣'⌣-) *f* ㉙ (*o. pl.*) easy circumstances *pl.*, wealth(iness).

Bemme (ɛ⌣) *f* Ⓢ = Bämme. [1 u. 2.]

bemmern (ɛ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. = bembern]

be-möbeln (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* Zimmer ~ to furnish ...

be-modern (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* to stick in the mire; (mit [od. wie mit] Moder beschmutzen) to cover with mould, to muddy; bemodert = moderig.

be-mogeln P (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* to cheat (at cards, &c.).

be-mooſen (⌣'⌣) ㉑ c. *insep.* **I** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* to gather moss; *prvb.* ein rollender Stein bemoost (sich) nicht a rolling stone gathers no moss. — **II** *v/a.* to (cover with) moss. — **III be-mooſt** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. overgrown with moss, moss-grown or clad, mossy; burschikos: bemooster Bursche oder bemoostes Haupt (Student, der viele Semester hinter sich hat) etwa: veteran, old fellow, old blade or stager, *co.* oldster.

be-mopſen P (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* = be-stehlen, be-mogeln ꝛc.

be-mörteln ⚙ (⌣'⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* s. mörteln. [bumsen.]

bempern F wien. (ɛ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. =]

be-mühen (⌣'⌣) ㉑ a. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~ to trouble a p., to give him trouble, to put him to (a) trouble; darf ich Sie darum ~? may I trouble you for it?; (belästigen) to inconvenience, to molest, to annoy; (stören) to disturb (vgl. a. den Schluß von II). — **II** sich ~ *v/refl.* to take pains or trouble, to trouble o.s.; sich ~, zu ... to make an effort (schwächer: to endeavour) to ...; sich eifrig ~ (sein Möglichstes thun) to do one's utmost, to strain o.s. (or every nerve)

to ..., to lay o.s. out, to strive earnestly; sich hastig ~ (sich beeilen) to hasten, to be forward or eager, earnest, (begierig bestrebt sein) to be anxious; sich strebend, ringend nach et. um et. ~ to strive, to struggle for a th.; sich vergeblich ~ to lose (or waste) one's (time and) labour, to (have one's) labour for nothing or in vain, to fail in the attainment of a th.; ~ Sie sich, es zu lernen try to learn it, make it your study to ...; sich ~, sich durchs Leben zu schlagen oder durchzukommen to make shift (or to manage) to live; sich um et. ~ (bewerben) to sue for ..., to seek (or try) for or after ..., to strive to obtain or win ..., to court (z.B. sich um j-s Gunst ~ to court a p.'s favour); sich um eine Stelle ~ to apply for a situation; sich um einen Kranken ~ (ihm Sorgfalt widmen) to nurse a patient; ✪ sich um den Verkauf, Absatz ~ to interest o.s. in the sale; oft in Höflichkeitswendungen: ~ Sie sich nicht! don't trouble yourself (about it)!; ~ Sie sich gefälligst herein! please (to) step in!; ~ Sie sich gefälligst hinauf! be so good as to walk up!; es thut mir leid, daß Sie sich haben (od. daß ich Sie habe) zu mir ~ müssen I am sorry you had the trouble of calling on me. — **III be-müht** *p.p.* u. *a.* 24 b. studious; bemüht sein = II. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* 24 b. sich (nicht) ~d making (no) effort, (un)endeavouring. — **V B~** *n* 39 c. u. **Be-mühung** *f* 40 pains *pl.*; trouble; endeavour; effort; care(-taking) exertion; painstaking; strife; study; äußerste B~ung extreme strain, *fig.* height, utmost; eifriges B~ anxiousness; vergebliches B~ a useless attempt, a shot in the air, a dead lift, a fool's errand; es an keiner B~ung fehlen lassen to spare no pains to ...

Be-mühungs-... (~ˈˈ~...) in Zssgn, z.B.: **~gebühr** ✪ *f* commission.

be-mündeln ↖ (~ˈ~) *v/a.* 21 d. *insep.* = be-vormunden.

be-mundstückt (~ˈˈ) *a.* 24 b. *her.* furnished with a mouth-piece.

be-müßigen (~ˈ~~) *v/a.* 21 a. *insep.* j-n ~, et. zu thun (veranlassen) to induce a p., (verpflichten) to oblige, (nötigen) to compel (or to constrain) him to do a th.; sich bemüßigt sehen od. finden, et. zu thun to think o.s. obliged or induced, &c. ...

be-mustern (~ˈ~) *v/a.* 21 d. *insep.* 1. ✪ (mit Mustern, Figuren versehen) to ornament with figures; bemustertes Seidenband figured ... — 2. ✪ (Probe senden) to sample, to send samples of ...; bemustert (dem Muster, der Probe gemäß) sampled, as per sample.

be-muttern F (~ˈ~) *v/a.* 21 d. *insep.* eine junge Dame ~ (auf Bällen &c.) to chaperon ...; weitS.: (als Patronin &c.) to matronise; (als oder wie ihr Kind behandeln) to be a mother to a p., to mother.

be-mützen (~ˈ~) **I** *v/a.* 21 c. *insep.* to cap. — **II be-mützt** *p.p.* u. *a.* 24 b. capped (a. ♀).

Ben (ˈ) [hebr.] *m* 39 (*pl.* ~e [~ˈ], ~i [~ˈ]) = Sohn; bsd. in *npr.* (vgl. 1. Chron. 15 [16], 18).

be-nachbaren (~ˈ~) **I** ↖ *v/refl.* 21 a. *insep.* sich (mit) j-m ~ to become neighbours. — **II be-nachbart** *p.p.* u. *a.* 24 b. neighbour(ing); adjacent, adjoining; vicinal, ...e (vgl. auch an-grenzen II).

be-nachrichtigen (~ˈ~~) **I** *v/a.* 21 a. *insep.* j-n von et. ~ to inform a p. of ...; a. to give him note (or notice, account, intelligence) of ...; (aus Pflicht od. Höflichkeit) to acquaint with; (kurz anzeigen, bsd. ✪) to advise of; (schriftlich od. mündlich Kenntnis geben) to apprise of; (förmlich) to notify (of); (zur Warnung, im voraus) to advertise (or to [fore]warn) of; (zuverlässig, sicher) to certify; (et. wissen lassen) to let know; (sagen) to tell; to bring (or send) word, to send a message to ...; (ausführlich, eingehend) to impart particulars (or details) to a p., to write in extenso; *path.* vorher ~d premonitory; e-e Minute (e-n Tag) vorher benachrichtigt at a minute's (day's) notice or warning. — **II B~** *n* 39 c., mst **Be-nachrichtigung** *f* 40 information, advice, advertisement, notice.

Be-nachrichtiger (~ˈ~~) *m* 40 a. informant, der Polizei &c.: informer, spy.

Be-nachrichtigungs-... (~ˈˈ~~...) in Zssgn analog „be-nachrichtigen" z.B.: **~schreiben** *n* letter of advice.

be-nachteiligen (~ˈ~~) **I** *v/a.* 21 a. *insep.* to wrong; (e-n Vorteil entziehen) to disadvantage; (das Interesse oder die Rechte j-s beschädigen) to injure, to damage, to prejudice; j-m od. für j-n ~d sein to be prejudicial (or injurious, detrimental, hurtful) to a p. — ˈ **II B~** *n* 39 c. und **Be-nachteiligung** *f* 40 allg. disadvantage; wrong (inflicted on ...); (Beeinträchtigung) prejudice done to one; (Schädigung durch Unrecht) injury; (unmittelbarer Schaden) damage; (Schädigung) hurt, harm.

be-nachten (~ˈ~) 21 b. *insep.* **I** ↖ *v/imp.* es benachtet it grows dark. — **II** *v/a.*, mst nur als *p.p.* u. *a.* 24 b. **be-nachtet** *poet.* benighted, belated; dark(some), cloudy, dusky.

be-nageln (~ˈ~) **I** *v/a.* 21 d. *insep.* 1. mit Planken &c. ~ to nail; mit bsd. starken Nägeln, bsd. ⚓ to spike down; to fasten with nails, &c. — 2. (mit Nägeln versehen) to furnish with nails or studs; (bebuckeln) to stud. — **II be-nagelt** *p.p.* und *a.* 24 b. 3. analog I, z.B. benagelter Zaun studded ... — 4. (mit Nägeln am Finger od. Fuße versehen) ✪ unguiculate(d); vgl. be-huft.

be-nagen (~ˈ~) **I** *v/a.* 21 a. *insep.* to gnaw at; e-n Knochen, a. to pick, to nibble ... (vgl. nagen). — **II be-nagt** *p.p.* u. *a.* 24 b. gnawed, &c.; a. (bsd. ♀) eroded, (sub)erose.

be-nähen (~ˈ~) *v/a.* 21 a. *insep.* mit Packtuch &c. ~ (es darin einnähen) to sew up in ...; (flicken) to patch; (säumen) to hem.

be-nahm (~ˈ) s. be-nehmen.

be-namen 21 a., **be-namsen** 21 c. (beide: ~ˈ~) etwas † *v/a. insep.* = be-nennen.

be-nannt (~ˈ) s. be-nennen.

be-narben (~ˈ~) 21 a. *insep.* **I** *v/a.* von Blattern &c.: das Gesicht ~ to mark ... with scars, to scar ...; auch (*med.*) *v/a.*, meist *v/refl.*, bisw. a. *v/n.* (sn) = (sich) ver-narben; benarbt scarred, cicatr(ic)ose, cicatrised; ♀ stigmatic(al), stigmaticose. — **II** *v/a.*, *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.*, *agr.* vom Erdboden: (mit e-r Narbe od. Pflanzenschicht bedecken) to cover (to be covered) with mould, to mould; benarbt covered with mould, mouldy.

Benares (~ˈˈ~) *npr.n. inv.*, *geogr.* (Bezirk und Stadt in Ostindien) Benares.

be-naschen (~ˈ~) *v/a.* 21 c. *insep.* to taste of (by stealth), to pick or eat (dainties).

be-nässen (~ˈ~) *v/a.* 21 c. *ins.* = be-netzen.

be-nauen ↖ *provc.* (~ˈ~) *v/a.* 21 a. *insep.* = be-klemmen, be-engen.

Bendsel ⚓ (ˈ~) *n* 40 a. = Bindsel.

bene F (ˈ~) [lt.] **I** *adv.* sich ~ thun to feast luxuriously, F to live in clover. — **II B~** *n inv.* j-m ein großes B~ thun to do a p. a great favour.

be-nebeln (~ˈ~) *v/a.* 21 d. *insep.* 1. to cover with fog, mist or haze; to fog, to mist; benebelt hazy, misty, foggy. — 2. *fig.* (trüben) das Auge, den Blick, den Verstand ~ to obfuscate, to dim, to (be)cloud, to bedarken ... — 3. F (a. *v/refl.*) j-n, sich ~, benebelt = (sich) be-rauschen, be-rauscht.

be-nebst ↖ (~ˈ) *prp.* = nebst.

Benedicite (~ˈ~~) [lt.] *n* 39 *rel.* grace before meat (vgl. grace after meat).

benedeien (~ˈ~) [lt.] **I** *v/a.* 21 a. (*p.p.* (ge)benedeit) *rel.* (segnen) to bless; (preisen) to glorify. — **II B~** *n* 39 c. u. **Benedeiung** *f* 40 benediction; glorification.

Benedikt (~ˈ~) [lt.] *npr.m.* 39 Benedict (*dim.* Bennet); **~a** (~~ˈ~) *f* 39 Benedicta.

Benedikte ♀ (~ˈ~) [lt.] *f* 39 = Benedikt(en)-kraut.

Benedikt(en)-... ♀ (~ˈ~(~)...) in Zssgn, z.B.: **~kraut** *n*, **~wurz** *f* (herb) bennet, common avens (*Ge'um urba'num*); schneeweißes ~k. mountain bennet (*G. monta'num*); **~rose** *f* (common) peony (*Pæo'nia officina'lis*).

Benediktiner (~~ˈ~) [lt.] *m* 40 a., **~in** *f* 39 Benedictine (monk, nun); ~(in) aus Clugny Cluniac, Clunist; auf die ~(innen) bezüglich Benedictine.

Benediktiner-... (~~ˈˈ~...) in Zssgn, z.B.: **~eisen** ⊖ *n* Bohemian bar-iron; **~likör** *m* Benedictine; **~mönch** *m*, **~nonne** *f* = Benediktiner(in); **~orden** *m* Benedictine order; **~schnaps** *m* = ~likör.

Benefiz (~ˈ~) [lt.] *n* 39, **~vorstellung** *f* 40 benefit(-night or -performance), a. *thea. sl.* bon; zum ~ des (od. von, für) Herrn N. for Mr. N.'s benefit; ~, wobei dem Benefiziaten der Billetverkauf überlassen ist ticket-night.

Benefiziant (~~-(~)ˈ) *m* 39 (*gen.* a. ~s), **~in** *f* 39 besser Benefiziat (s. d.).

Benefiziar (~~-(~)ˈ~) [lt.] *m* 39 = Pfründner.

Benefiziat (~~-(~)ˈ~) *m* 39 (*gen.* a. ~s) beneficiary; a. = Stipendiat; **~erbe** *m* jur.: heir without liability for debts (which may be) in excess of the assets.

Be-nehm-... ⊖ (~ˈˈ~...) in Zusammensetzungen, *mint.*: **~schere** *f* cutter; **~wage** *f* adjusting-balance or -scale, scales *pl.* for weighing out the blanks.

be-nehmen (~ˈ~) 39 d. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-m, einer Sache et. ~ (entziehen) meist: to take a th. away from ...; j-m den Appetit ~ to take away (or to spoil) a p.'s appetite; j-m den Atem ~ to stop a p.'s breath(ing), to put him out of breath; der Wind benimmt uns den Atem ... takes our breath away; das was den Atem benimmt F breather; jede Ausflucht ~ to cut of every pretext; die Aussicht ~ to hide (or obstruct, intercept) the view or prospect; *fig.* den klaren Blick, das Licht, das Urteil ~ to obfuscate, to cloud, to darken ...; das benimmt seiner Ehre nichts (thut ihr keinen Abbruch) this does not reflect (or this is no reflection) on his honour; j-m seine (falschen) Einbildungen ~ to dispel a p.'s illusions, to disabuse (or undeceive) him, to free him from deception; ⊖ Töpfer: dem Thon die Fettigkeit ~ to mix too plastic clay with sand; e-r Sache die Frische, den Reiz der Neuheit ~ to destroy the charm of a th.; j-m die Furcht ~ to rid (or free) a p. of fear, durch Gründe: to reason him out of his fears; j-m den Glauben woran ~ to destroy (or undermine) a p.'s belief in ...; j-m die Hoffnung ~ to deprive a p. of all hope; j-m einen Irrtum ~ to free a p. from mistake, to work (or reason) him out of his error; das hat ihm die Lust dazu benommen it gave him a dislike or distaste, disrelish; ich werde Dir die Lust dazu ~ I'll cure you of that; er hat mir alle Lust dazu benommen he has spoilt it for me; j-m den Mut ~ to discourage (or dishearten) a p., to damp his courage; den Rausch ~ to dispel the fumes of wine; j-m den Schmerz ~ to take away (or to remove) a p.'s pains; j-m die Sorgen ~ to relieve a p. from his cares; j-m (durch Schreck &c.) die Sprache ~ to strike a p. dumb, to dum(b)-found(er) him; j-m j-n übermut ~ to bring down (or to humble, humiliate, abase) a p.'s ...; j-m die Ungewißheit, Unruhe ~ to relieve a p. from ...; dem Wein die Zähigkeit ~ to correct the greasy taste of wine;

j-m den Zweifel ~ to remove a p.'s doubt, to relieve him of (or from) doubt. — 2. ↖ j-n od. et. e-r Sache ~ (berauben) to deprive (or strip, bereave) a p., &c. of ... — 3. ↖ j-n ~, a. j-m den Kopf ~ (betäuben, die Thätigkeit des Denkens hemmen) to make a p.'s head swim, to make a p. giddy or dizzy; a. von Getränken, Gerüchen ꝛc.: to affect the head, to give a p. the head-ache; ich war ganz benommen my head turned round, I was quite giddy, &c. — 4. † (durch Fortnehmen verkleinern, beschneiden) nach gbr. im Münzwesen: die Münzen ~ to weigh, to size (blanks for coins). — **II** sich ~ *v/refl.* 5. (sich verhalten; vgl. auch be-tragen III) to behave (o.s.); to conduct (or demean) o.s.; sich tapfer ~ to behave o.s. manfully; sich wie ein ehrlicher Mann ~ to behave as an honest man; sich gut ~ to behave (well), to acquit o.s. well; sich schlecht ~ to misbehave; er weiß nicht, wie er sich dabei ~ soll he does not know how to act in this affair, how to set about it; sich gegen j-n so od. so ~ to deal with (or to use) a p. ...; sich nicht zu ~ wissen (schlecht erzogen sein) to be ill-bred. — 6. sich mit j-m ~ (verständigen) to (act in) concert with a p. — **III A. B~** *n* ⅋c. und **Be-nehmung** *f* ⅋ (s. 1) taking away, &c.; das B~ aller Hoffnung the annihilation (or loss) of all hope; das B~ des Mutes (Entmutigung) discouragement. — **B.** nur **Be-nehmen** *n* (s. 5) behaviour, carriage, conduct, demeanour, deportment, F doings *pl.*; (Haltung, Führung) bearing; (nach der äußeren Erscheinung) presence; (Handlungs-, Lebens-weise) way; (Verhalten) bearing; anständiges B~ propriety of behaviour or of conduct; artiges, höfliches B~ handsome behaviour, &c.; feines B~ fine manners *pl.*; er hat kein feines B~ he is not well-bred; freundliches B~ attention; linkisches B~ awkward manner; ein schickliches B~ haben to bear (or behave, comport) o.s. well; schlechtes B~ misbehaviour, misconduct, mismanagement; sonderbares B~ eccentricity, oddity, oddness; strafbares, verbrecherisches B~ misdemeanour; unhöfliches B~ incivility; auf sein B~ achten to be (put) upon one's (good) behaviour, &c.; sein B~ ändern *fig.* to turn over a new leaf.

be-neiden (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋b. *insep.* 1. j-m et. ~, j-n um et. ~ to envy a p., his possession(s), prosperity, &c.; to be envious of (or at) ...; to (be)grudge (a person his pleasures, &c.); sich (ea.) ~ to be envious of one another, &c.; *p r v b.* s. be-mitleiden. — **II B~** *n* ⅋c. u. **Be-neidung** *f* ⅋ envy, grudging, &c. (vgl. Miß-gunst).

be-neidens-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~wert, ~würdig** *a.* enviable; to be envied.

be-nennbar (⌣ˈ-) *a.* ⅋b. denominable, nameable, (genauer) qualificable.

be-nennen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⅋d. *insep.* 1. (mit dem ihm zukommenden Namen ~) to name, weitS. to call; die Stadt wurde nach ihrem Gründer benannt ... was so called from the name of its founder; ein Kind ~ (in der Taufe) to christen ...; er wurde nach s-m Oheim Georg benannt (genannt) he was named George after his uncle; mit e-m bezeichnenden Namen ~ to style, to (de)nominate, to term; mit einem Beinamen ~ to surname; mit einem Spitznamen ~ to (call by a) nickname; falsch ~ to misname. — 2. fast †: (bestimmen) to designate, to (de)nominate, to appoint. — **II ~d** *p.pr. u. a.* ⅋b. calling, &c. (s. I); a. (bsd. *gr.*) (de)nominative; der B~de (Be-nenner) namer; denominator (vgl. Nenner). — **III benannt** *p.p.* und *a.* ⅋b. named, called, denominate(d), ...ive; der (ob)benannte Herr the (above- or afore-)said ...; *arith.* benannte Zahl denominate quantity, concreto number. — **IV B~** *n* ⅋c. und **Benennung** *f* ⅋ name, naming; title, titling; style; appellation; (de)nomination; (de-)signation; (Betitelung) qualification; wissenschaftliche B~ung nomenclature; jur.: falsche B~ung von Personen misnomer; *arith.* Brüche auf gleiche B~ung bringen to reduce (or bring) ... to a common denominator.

be-nepen ⚓ (⌣ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⅋a. *insep.* benept (be-ebbt) sein to be (be)neaped.

be-nerven (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⅋a. *insep.* (mit Nerven versehen) meist *p.p.* benervt ♀ nerved. — **II Be-nervung** *f* ⅋ nervation.

Benett-Känguru (⌣ˈ⌣-) *n* ♌ u. ⅋ *zo.* Benett's kangaroo (*Ma'cropus Bene'tti*).

be-netzbar (⌣ˈ-) *a.* ⅋b. capable of being wetted, watered, &c.

be-netzen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋c. *insep.* 1. (benässen) to wet, to besprinkle; (befeuchten) to damp(en), to moisten; (begießen) to water; (betauen) to bedew; den Füßen: (bespülen) to wash, to bathe; *fig.*: mit Thränen ~ to bathe with (or in) tears; mit Thränen benetzt wet with tears; mit Blut ~ (bejudeln) to imbrue with blood. — 2. ⊙ das Saatkorn mit Kalk-wasser ~ to lime ...; *typ.* die Ballen ~ to bishop ... — 3. benetzter Querschnitt e-s Flusses area of the waterway; benetzter Umfang des Flußquerschnittes wet perimeter (or border) of the river.

Benevent (-⌣wˈ⌣) *npr.n.* ♁ *geogr.* (Provinz und Stadt in Italien) Benevento.

Bengale (⌣ˈ⌣) *m* ♌ Bengalee, ...i.

Bengalen (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ♍b. *geogr.* Bengal (s. M. I).

bengalisch (⌣ˈ⌣) *a.* ♍b. Bengal (s. M. I), Bengalese; z.B. a. *orn.* ~e Atzel dial-bird (*Co'psichus sauda'ris*); ~es Boot (auf dem Ganges) budgero(w); ~es Feuer, ~e Flamme Bengal light, fire, flame; ~e Sprache, B~ *n* Bengalee.

Bengalist (⌣ˈ-ˢ) *m* ♌ *orn.* (Finken-Art) Bengal finch, bengaly (*Fringi'lla benga'lus*); getigerter ~ strawberry finch, red waxbill, amadavat (*Estri'lda amanda'va*).

Bengel F (⌣ˈ⌣) [† bangen = schlagen] *m* ♍a. 1. (Stock, Knüttel) thick stick, cudgel, club. — 2. den Hunden angehängter ~ log; in der Glocke: clapper, tongue; einer Pumpe: handle; am Ziehbrunnen: sweep, swipe; *typ.* (Preß-)~ bar. — 3. F (derber, ungehobelter Junge) clumsy (or awkward, &c.) fellow, churl, urchin; großer ~ great lout; kleiner ~ bantling, F little chap.

Bengel-... (ˢ⌣...) in Zssgn I analog „Bengel", z.B.: **~k(n)opf** ⊙ *m typ.* head of the bar; **~scheide** ⊙ *f typ.* wooden handle of the bar. — **II** Bsd. Fälle: **~kraut** ♀ *n* mercury (*Mercuria'lis*); **~weizen** ♀ *m* = Aar-weizen (s. Aar-...[1]).

Bengelei (⌣ˈ⌣) *f* ♍ clownishness, boorishness, churlishness, rudeness; weitS. impudence; (loser Streich) boorish trick.

bengelhaft (ˢ⌣⌣) *a.* ♍b. clownish, boorish, churlish, rude; sich ~ benehmen to behave in a blackguardly manner, &c.

Bengelhaftigkeit (ˢ⌣⌣⌣-) *f* ♍ = Bengelei.

bengeln ↖ (ˢ⌣) *v/a.* ⅋d. 1. einen Hund ~ to attach a log to (the neck of) ..., to clog ... — 2. Nüsse ꝛc. ~ (mit Knütteln, Steinen abschlagen) to knock off ... with a stick, &c.

Bengelschaft (ˢ⌣⌣) *f* ♍ = Bengelei.

be-nicken (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋a. *insep.* etwas ~ to approve ... by nodding; to nod approval to ...

be-niemen †, noch *prove.* (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋a. [*insep.* = be-nennen I.]

be-niesen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋c. *insep.* 1. to sneeze at ... — 2. to confirm by sneezing.

Beni Israel (ˈ- ˢ⌣⌣) *m* ♋ und ♌ = Windspiel-Antilope.

be-nippen (⌣ˈ⌣) ⅋a. *insep.* **I** *v/a.* den Becher ~ (daraus nippen) to sip ... — **II** F sich ~ *v/refl.* to be (or get) a little heated (or flushed) by sipping.

Benit(-zucker) (⌣ˈ-ˢ⌣) [mlt.] *m* ♋ (♎a.) *pharm.* barley-sugar.

Benjamin (ˢ⌣-) [hebr.] *npr.m.* ♌ (Bn.) Benjamin, *dim.* Ben(ny).

Benjamin-... (ˢ⌣-...) in Zssgn, z.B.: **~baum** ♀ *m* benzoin-wood or -tree, benjamin-tree (*Styrax be'nzoin*).

Benjanen-Feige ♀ (⌣ˈ⌣-ˢ⌣) *f* ♋ = Baniane(n-Feigenbaum).

Benkulen (ˢˈ⌣) *npr.n.* ♍b. *geogr.* (Residentschaft u. Stadt auf Sumatra) Bencoolen.

Benne ⊙ (ˢ⌣) [flt.] *f* ♋ (tragbarer Kasten, Karre mit solchem Kasten) basket, hamper; cart; cart-cloth, tarpaulin.

Benno (ˢ-) [*dim.* v. Bernhard] *npr.m.* ♌ (Bn.) Beno(ni).

be-nommen (⌣ˈ⌣) s. be-nehmen.

Be-nommen-heit *f* ♍ (o. *pl.*), **-sein** *n* ⅋c. (beide: ⌣ˈ⌣-) (be)numbedness, numbness; stupefaction, stupor; giddiness (vgl. be-nehmen 3).

be-nötigen (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* ⅋a. *insep.* et. ~, mehr gbr. einer Sache (*gen.*, a. et. *acc.*) benötigt sein to be (or stand) in need (or in want) of a th., F hard up for s.th.; das benötigte (nötige) Geld the necessary money; benötigten (nötigen) Falls in case of exigency or need; if need be, &c.

benschen, jüdisch (ˢ⌣) *v/a.* ⅋c. *insep.* = [segnen.]

be-nummern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ⅋d. *insep.* to number (mehr gbr. numerieren).

be-nutzbar (⌣ˈ-) *a.* ♍b. allgemein: available; employable; ↖ usable (s. be-nutzen 3); (nützlich zu verwenden) utilisable; für den Betrieb ~ adaptable, applicable, profitable; als Weide ~ pasturable.

Be-nutzbarkeit (⌣ˈ--) *f* ♍ (ohne *pl.*) employability (auch bisw. ohne inneren Wert); profitableness; adaptability, applicability (vgl. be-nutzbar und be-nutzen II).

be-nutzen, be-nützen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⅋c. *insep.* 1. et. ~ (sich zu Nutzen machen) to profit by a th.; to take advantage, to avail o.s., to make much (or the best or use) of it; to use it; to turn it to account, profit or advantage; eine (od. die) Gelegenheit, die Zeit, den (passenden) Augenblick ~ to profit by (or to embrace) an (or the) opportunity, to take advantage of the moment, *fig.* to seize time by the forelock, to swim with the tide; j-s gute Laune ~ to take a p. in the humour; sein Glück im Spiele ~ to back one's luck. — 2. (zu seinem Nutzen verwenden) to utilise, to turn to account; (ausbeuten) to draw profit from, to make the best of ...; (sich dienstbar machen) to lay (or place, put) under contribution; j-s Rat ~ (Nutzen daraus ziehen) to benefit by a p.'s advice; et. schlecht ~ to misemploy (or to fail to take advantage of) a th. — 3. et. ~ (anwenden) to employ a th., to use (or to make use of) it, to make it subservient to ... — **II B~** *n* ⅋c. und **Be-nutzung** *f* ♍ using, use; improvement; utilisation; öffentliche B~ung e-s Weges, oft: public use; unter (oder mit) weiser B~ung der Umstände wisely drawing profit from the circumstances; es steht Ihnen zur B~ung frei you are free (or at liberty) to make use of it.

Be-nutzer, Be-nützer (⌣ˈ⌣) *m* ♍a., **~in** *f* ♋ user, adapter, employer, occupier.

Benz, südd. u. schwz. (ˢ) *m* ♋ awkward fellow, blockhead; Butz und ~ everybody, F every man.

Benz-aldehyd ♁ (ˢ⌣-ˈˈ) *n* ♋ benzaldehyde, hydrid(e) of benzoyl(e).

Benz-amid ♁ (ˢ⌣ˈˈ) [Benzo-e] *n* ♋ (o. *pl.*) *chm.* benzamide.

benzen, wien. (ˌ⌣) [Benz] *v/a.* Ⓐc. to importune.

Benzil ⌬ (ˌ⌣ˈ) [Benzo-e] *n* ⊛ (*o. pl.*) *chm.* benzil(e) (ſ. M. I).

Benzil-..., b~... ⌬ (ˌ⌣ˈ...) *chm.* in Zſſgn, zB.: ~ſauer *a.*: ~ſaures Salz benzilate; ~ſäure *f* benzilic acid.

Benzi-mid ⌬ (ˌ⌣ˌˈ) [Benzo-e] *n* ⊛ (*o. pl.*) *chm.* benzimide.

Benzin ⌬ (ˌ⌣ˈ) [Benzo-e] *n* ⊛ (*o. pl.*) *chm.* benzin(e), benzol(e), benzolin(e).

Benzo-e ⌬ (ˌ⌣-) [lateiniſch, aus dem Malabariſchen] ⊛ 1. *n* = Benzo-e-gummi. — 2. *f* = Benzo-e-baum.

Benzo-e-..., b~... (ˌ⌣-...) in Zſſgn, zB.: ~äther *m chm.* benzoic ether; ~baum ♀ *m* benjamin-wood or -tree (*Styrax be'nzoin*); ~gummi, ~harz *n* benzoin(e), benjamin-gum, gum benzoin; ~holz ♀ *n* benzoin-wood; ~ſauer *a.*: *chm.* ~ſaures Salz benzoate; ~ſäure *f chm.* benzoic acid.

Benzo-in ⌬ (ˌ⌣ˌˈ) [Benzo-e] ⊛ 1. *n* (ohne *pl.*) *chm.* benzoin(e); asaduleis. — 2. ♀ *m* = Benjamin-baum.

Benzol ⌬ (ˌ⌣ˈ) *n* ⊛ (*o. pl.*) = Benzin; ungereinigtes ~ (Steckwaſſer) benzine-collas; mit ~ behandeln to benzoinate.

Benzo-yl ⌬ (ˌ⌣ˌˈ) [Benzo-e] *n* ⊛ (*o. pl.*) *chm.* benzoyl(e); ~chlorid *n* benzoyl(e) chlorid, &c. (ſ. M. I).

benzo-yl-... ⌬ (ˌ⌣ˌˈ...) in Zſſgn mit *a.*, zB.: ~ſauer *a. chm.* benzoylic.

be-ob-achten (⌣ˌ⌣⌣, meiſt ⌣ˈ-b...) I *v/a.* Ⓐb. *insep.* 1. (prüfend betrachten) to observe (zB. *ast.*, ⚓, ⚔); genau ~ to study, to examine; ſcharf ~ to control; j-n (auf Schritt und Tritt) ~ to watch a p.'s steps; ſeine Augen ~ alles um ihn her ... are everywhere, ... take in every thing; he is all eyes; ⚉ den Markt ~ to watch the ...; den Fortſchritt, Verlauf e-r Sache ~ to watch the progress; ſich ~ *v/refl.* und *v/recipr.* to watch o.s. or each other, to look at each other. — 2. (wahrnehmen) to observe, to remark, to see, to perceive, to discern. — 3. (genau befolgen, bewahren, ſich als Richtſchnur daran halten) to observe; to pay attention to ...; falſch ~ to observe wrongly, auch: to misobserve; Befehle, Geſetze, Vorſchriften, Weiſungen ꝛc. ~ (befolgen, ihnen nachkommen) to follow, to obey, to act up to, to adhere (or attend) to ...; (ſie erfüllen, vollbringen) to fulfil, to perform, to execute; den Anſtand ~ to keep (or to observe) decorum; *med.* Diät ~ to diet o.s.; die Faſten, Feſte ~ to keep Lent, festivals; Stillſchweigen ~ to keep (or maintain) silence. — II ~d *p.pr.* und *a.* Ⓐb. observing, &c. (ſ. I), observant, zB. ~de Haltung observant attitude; (forſchend) speculative; B~de(r) = Be-ob-achter(in); et. zu B~des (ſ. 3) observandum. — III B~ *n* Ⓐc. und Be-ob-achtung *f* ⓖ. Zu 1 u. 2: observation (auch *ast.*, ⚓ u. ⚔); observance of ..., compliance with ...; die B~ung betreffend observational. — Zu 3: B~ung des Zeit- u. Orts-gemäßen in der Kunſt costume.

Be-ob-achter (⌣ˌ⌣⌣; ſ. be-ob-achten) *m* Ⓐa., ~in *f* ⊛ 1. (vgl. be-ob-achten 1 u. 2) observer (zB. aſtronomiſcher ~ astronomical observer); a. controller; heimlicher ~ spy; (Wächter) watch(er); (Zuſchauer) spectator (auch als Titel von Schriften). — 2. (vgl. be-ob-achten 3) ~ des Geſetzes observer (or keeper) of the law; ~ alter Gebräuche observer of old customs.

Be-ob-achtungs-...(⌣ˌ⌣⌣...; ſ. be-ob-achten) in Zſſgn. I meiſt: ... of observation, zB. ~corps, ~heer *n* army of obs.; ~kreis *m* range of obs. — II Beſondere Fälle: ~gabe *f* talent of (or for) observation; ſcharfe ~gabe shrewdness; ~geiſt *m* power of observation, observing mind; ~poſten ⚔ *m* (Feuer-poſten) look-out sentry; ~ſchiff ⚓ *n* scout; ~ſpiegel *m* mirror for observation, reflex mirror; ~ſtation, ~warte *f* observatory (for meteorological &c. observations).

be-ohren (⌣ˌ⌣) I *v/a.* Ⓐa. *insep.* etwas ~ to put one's ear to a th. — II be-ohrt *p.p.* u. *a.* Ⓐb. zart beohrt quick of hearing; ♀, *zo.* und *her.* eared, ⌬ auriculate(d).

be-ohrfeigen ↖ (⌣ˌˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* = be-maulſchellen.

be-ölen (⌣ˌ⌣) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* Ⓐa. *insep.* = an-ölen.

Be-ord(e)rer (⌣ˌ(⌣)⌣) *m* Ⓐa. bſd. ⚉ = Auf-trag-geber.

be-ordern (⌣ˌ⌣) I *v/a.* Ⓐd. *insep.* j-n zu et. ~, et. ~ (bſd. ⚔) to order, to command a p., a th.; ⚉ (beſtellen, Auftrag geben) to (give an) order, to commission. — II B~ *n* ⊛c. u. Be-orderung *f* ⓖ order, ordering, command, commanding.

be-paalen, niederd. (⌣ˌ⌣) *v/a.* = be-pfählen.

be-paaren (⌣ˌ⌣) ſich ~ *v/refl.* Ⓐa. *insep.* = ſich paaren.

be-packen (⌣ˌ⌣) I *v/a.* Ⓐa. *insep.* to pack (or load) with luggage; mit Aufträgen ~ to saddle with ... — II B~ *n* ⊛c. und Be-packung *f* ⓖ load(ing), packing up.

be-palmen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to adorn with palms.

be-pantoffelt ↖ (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ⊛b. slippered, wearing slippers.

be-panzern (⌣ˌ⌣) I *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* Ⓐd. *insep.* to arm with a cuirass or a coat of mail, to mail (a. *hunt.* die Hunde zur Saujagd); to loricate; ⚓ ein Schiff ~ to plate ..., to coat ... with armour-plates. — II be-panzert *p.p.* und *a.* ⊛b. ſ. I; auch: mail-clad; ⚓ bepanzertes Schiff iron-clad ...; *zo.* loricate(d). — III B~ *n* ⊛c. u. Be-panzerung *f* ⓖ arming; mail; ⚓ armour (-plating).

be-pappen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* = über-kleiſtern.

be-patſchen F (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* to handle; vgl. a. an-talpſchen.

be-pechen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* = be-pichen.

be-pelzen (⌣ˌ⌣) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* Ⓐc. *insep.* to (cover or line, face with) fur; bepelzt furred.

be-perlen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to set in (or to adorn with) pearls; to pearl; *poet.* des Morgens Tau beperlet jeden Dorn the morning-dews set pearls on ...; beperlt well studded (with pearls).

be-pfählen ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. to enclose with pales or palisades, to pale in, to palisade, to stake. — 2. Weinſtöcke ~ to stake vines. — 3. *fig.* Begriffe ꝛc. ~ (abgrenzen, abſtecken) to define (or determine, circumscribe) ...

be-pfandbriefen (⌣ˌ-⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to (burden with a) mortgage.

be-pfeffern ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to sprinkle (or season) with pepper, to pepper.

be-pferchen (⌣ˌ⌣) Ⓐa. *insep.* = pferchen.

be-pflanzbar (⌣ˌ-) *a.* ⊛b. plantable.

be-pflanzen (⌣ˌ⌣) I *v/a.* Ⓐc. *insep.* 1. einen Garten mit Kohl ꝛc. ~ to plant ... with ...; einen Wald wieder mit Holz ~ to replant ... with forest-trees; to restock ...; bepflanzter Ort plantation; et. womit ~ (beſetzen) to line (or set) with ...; dicht bepflanzt thickly set (or densely covered) with ... — 2. ↖ eine Gegend ~ (mit Anſiedlern beſetzen) to colonise ... — II B~ *n* ⊛c. u. Be-pflanzung *f* ⓖ. Zu 1: plantation. — Zu 2: colonisation.

be-pflaſtern (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* 1. eine Gaſſe ꝛc. ~ to pave ... — 2. eine Wunde ꝛc. ~ to plaster (over) ...

be-pflöcken (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to furnish with pegs, to peg.

be-pflügen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to till, to plough.

be-pfoſten ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* to support (or prop) by posts.

be-pfropfen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. to (stop with a) cork. — 2. *hort.* to graft.

be-pfründen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* to (endow with a) benefice, to present with a living.

Bephotrophio (-ſˌ⌣ſ⌣-) [it.] *n* ⊛ = Findel-haus.

be-picheln F (⌣ˌ⌣) ſich ~ *v/refl.* Ⓐd. *insep.* = an-trinken I.

be-pichen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to pitch.

be-picken (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. to peck (= an-picken). — 2. ⊙ Steinflächen ~ (ſchärfen) to edge ...

be-pinkeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* Ⓐd. *insep.* minder derb als be-piſſen (ſ. dd).

be-pinſeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* 1. = pinſeln 1. — 2. P *fig.* to speak of a th.: a) sillily or foolishly, b) in a whining (or whimpering) tone.

be-piſſen P (⌣ˌ⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* Ⓐc. *insep.* to piss (up)on ...; ſich ~ to wet o.s. in pissing.

be-planen[1] (⌣ˌ⌣) [Plane] *v/a.* Ⓐa. *insep.* to cover with a tilt.

be-planen[2] ↖ (⌣ˌ⌣) [Plan] *v/a.* Ⓐa. *insep.* mehr gbr. be-raten 4.

be-planken (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to face, to line with planks, boards, &c., bſd. ⚓ ein Schiff ~ to plank (or to line) ...

be-plan(t)ſchen P (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* to dabble, to soil in handling; to (be-)spatter.

be-plappern F (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to babble (or blab, chat[ter], &c.) about ...

be-plätſchern (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to splash water, to besprinkle with water (vgl. be-planſchen).

be-platten ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* 1. den Hausflur ꝛc. ~ to floor ... with tiles. — 2. ein Schiff ~ = be-panzern (ſ. dd, auch III). — 3. ehm. ⚔ Feuerwerker: die Zünder ~ to cap fuses.

be-plaudern (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to talk (or chatter, gossip) about ...

be-polſtern (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* = be-polſtern.

Beppi, öſterr. (ˌ⌣-) *npr.m.* und *f* ⊛ (Bn.) Koſeform für Joſeph (ſ. dd) Joe od. Joſephine Joe, Pheny.

be-prägen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to stamp (or impress) with ...

be-predigen ↖ (⌣ˌ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* zB. e-n Sprengel ~ to preach in ...; e-e Leiche ~ to deliver the funeral sermon over (or on) the departed (ſ. be-reden 7).

be-preſſen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* = be-prägen.

be-prüfen ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* = prüfen.

be-pudern (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* to (be-)powder with; ⊙ Gießerei: die Form ~ = ſchwärzen; bepudert ♀ pulveraceous.

be-pumpen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to pump.

be-punkten ↖ (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* = punktieren.

be-purpern, be-purpurn (beide: ⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐd. *insep.* 1. to (make) purple. — 2. j-n ~ to dress a p. in purple.

be-puſten F (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* to blow (or breathe) on ...

be-putzen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐc. *insep.* 1. ⊙ = aus-putzen 2; e-e Mauer ꝛc. ~ ſ. ab-putzen 2. — 2. ↖ ein Kind ~ = an-putzen I.

be-quaken (⌣ˌ⌣), ⁂ be-quacken (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to croak over.

be-qualmen (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* to fumigate.

be-quartieren (⌣ˌˌ⌣) *v/a.* Ⓐa. *insep.* 1. Soldaten ~ to quarter, lodge, billet ... — 2. e-n Bürger mit drei Mann ~ to billet ... on (or upon, with) a citizen.

Be-quartierungs-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zſſgn, zB.: ~geld *n* billeting money.

be-quaſten (⌣ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. *insep.* to adorn with tufts or tassels; to tuft, to tassel.

be-quem (⌣ˊ) [bekommen] *a.* ㉔b. **1.** (behaglich, gemütlich) commodious, easy, comfortable, convenient; es sich ~ machen to take one's ease, to use one's own convenience; machen Sie es sich ~ take your ease, make yourself easy, comfortable or F quite at home; es j-m ~ machen: a) eine Arbeit: to make easy; b) seine Lage: to put (or set) a p. at his ease; c) ihm Platz einräumen: to make room for a p.; es lebt sich ~ mit ihm he is easy to live with or to get on with; vier Personen haben ~ im Wagen Platz that carriage holds ... comfortably; ~er Weg easy way; ~ sitzen to be comfortably seated; von Kleidungsstücken: ~ sitzen to fit well (or comfortably, to sit loosely) on ...; ~ anliegen, ~e Form haben to be handy, to be easily handled, to be of suitable shape. **2.** (zu einem Zwecke geeignet) convenient; steck' es in meine Reisetasche, es ist ~er zu tragen ... it will be more convenient to carry; ~ zu handhaben easy to handle, handy, wieldable; ~e Einrichtung der Wohnung accommodation; ~ wohnen to be comfortably lodged or well accommodated; ~ (zu passender, gelegener Zeit) at (one's) leisure; ein ~ (gemächlich) gehendes Reitpferd an easy-going horse; ⚓ ~er Wind fair wind. — **3.** nur von Personen: (gemächlich, sich nicht anstrengend) easy going, indolent; (stärker, tadelnd) lazy, slothful, sluggish; ~ sein to indulge o.s., to be self-indulgent. — **4.** fast † (geeignet, etwas zu thun) able, clever, skilful.

be-quemen (⌣ˊ⌣) ㉑a. *insep.* **I** fast † *v/a.* **1.** = an-passen III 2 (vgl. a. an-bequemen). — **II** sich ~ *v/refl.* **2.** *abs.* (sich nach der Gelegenheit einrichten) to act according to circumstances, &c. (s. 3). — **3.** (sich in et. fügen) sich zu etwas ~ to make the best of ...; to yield (or submit) to ...; to put up with ...; to resign o.s. to ...; sich nach et. ~ (richten), zB. nach den Umständen, nach den veränderten Verhältnissen to adapt o.s. to existing or to altered circumstances; sich nach Zeit, Ort ꝛc. ~ to conform o.s. to the times, places, &c.; sich wonach ~ to conform to ..., to comply with ...; sich nach j-s Launen ~ to indulge a p. in his humours, to humour a p. — **III** 🔧 *v/n.* (h.) et. bequemt j-m (ist ihm bequem) s.th. is convenient to a p. — **IV** 🔧 **B~** *n* ㊴c. und **Be-quemung** *f* ㊾ accommodation.

Be-quemheit 🔧 (⌣ˊ-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = Be-quemlichkeit 1 und 3.

be-quemlich (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. = be-quem 1.

Be-quemlichkeit (⌣ˊ⌣-) *f* ㊾ **1.** (vgl. be-quem 1 und 2) convenience; zu (oder nach) Ihrer ~ at your convenience or ease, pleasure; zu größerer ~ for greater convenience; verschiedene kleine ~en *pl.* several little conveniencies; (Behaglichkeit) comfort (-ableness); Sie finden jede ~ dort ... every comfort (or convenience) ... — **2.** umschreibend für Wohnung und Ab-tritt 3. — **3.** (Trägheit; vgl. be-quem 3) indolence, inactivity, inertness, idleness, laziness. — **4.** 🔧 (ungeniertes Sich-Bewegen, Leichtigkeit, Gewandtheit) ease, facility, unconstraint.

Be-quemlichkeits-... (⌣ˊˊ⌣-...) in Zs.-setzgn, zB.: ~liebe *f* love of ease, comfort(ableness), &c.; weitS. auch: indolence, laziness; ~stuhl *m* night-chair or -stool.

be-quicken ⊖ (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* Spiegel ~ s. be-legen 1.

be-räbbeln P (berlinisch) (⌣ˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* = be-rappen[2].

be-rahmen (⌣ˊ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* **1.** to frame. — **2.** † Kanzleisprache: = anberaumen I. — **3.** P = be-rußen. — **II** sich ~ *v/refl.* **4.** von der Milch: to cream. — **5.** P = sich be-rußen.

be-rainen 🔧 (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* mehr[br. ab-grenzen (s. d.).]

be-ränd(e)ln ㉑d., **be-randen** ㉑b., **berändern** ㉑d. (alle: ⌣ˊ⌣) *insep.* **I** *v/a.* to (furnish with a) border, margin, rim, &c.; ⊙ Münzen ~ to mill ... — **II** **be-randet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. analog dem *inf.* ränd(e)rn; ♁ ❦ marginate(d). [with tendrils.]

be-ranken (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover[

Be-rapp ⊙ (⌣ˊ) *m* ㉘ (o. *pl.*) Maurerei: = Be-rappung (s. be-rappen II) und Anwurf 3; ~-mörtel *m* = Grob-mörtel.

be-rappen[1] ⊙ (⌣ˊ⌣) [rappen] **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* **1.** Maurerei: eine Mauer ~ (verputzen) to float, to plaster, to rough-cast, to render, to lay and set, to prick up; (rauh putzen) to (rough-)plaster, to squirt, to pirch up; vgl. auch an-werfen II 1 ⊙. — **2.** *carp.* die Bäume ~ to rough-hew, to baulk ... — **II** **B~** *n* ㊴c. u. **Be-rappung** *f* ㊾. Zu 1: (first) coating, rough-casting, rendering, &c., auch: skirted skin. — Zu 2: rough-hewing, &c.

be-rappen[2] F (⌣ˊ⌣) [Rappen] *v/a.* ㉑a. *insep.* **1.** 🔧 (mit Geld versehen) to provide with money. — **2.** *abs.* (bezahlen) to pay, F to fork out.

be-rasen (⌣ˊ⌣) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* to (cover with) turf or sod, sward; beras(e)t swarded, ...y, turfy, soddy; schön beraster Platz lawn, grass-plot, greensward. — **II** sich ~ *v/refl.*, † ~ *v/n.* (sn) to become covered with turf, to form into a lawn.

be-raspeln (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to rasp at.

Berat (-ˊ) [türk.] *m* ㉙ (Bestallungs-, Frei-[brief) berat.]

be-raten (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ㉙p. *insep.* **1.** j-n ~ (ihm Rat erteilen) to advise a p., to give him advice; j-n schlecht ~ to advise a p. badly, to give bad advice to a p.; schlecht ~ sein to be ill- (or mis)advised; gut ~ sein to be well-advised (vgl. auch 2). — **2.** fast †: a) (mit Gerät, Vorrat versehen) eine Tochter ~ = aus-statten (s. d. 1); *fig.* Gott berate Euch! God direct you!; a. *v/refl.* sich mit et. ~ to provide o.s. with ...; b) (die nötige Sorge auf etwas verwenden) sein Haus ~ = be-stellen 2. — **3.** 🔧 j-n ~ (um Rat fragen) to consult a person, to ask counsel of him. — **4.** et. ~, *v/n.* über et. ~: a) (erwägen, a. für sich allein) to deliberate; wieder(holt) ~ to reconsider; b) a. *v/refl.* sich über et. ~ (mit anderen) to deliberate, to consult about (or on, upon) a th. with ...; to take counsel together or with ...; to take a p.'s advice about ...; (die Ansichten austauschend) to compare (or confer) notes; (verabredend, ablarvend) to concert; (streitend) to debate. — **5.** weitS.: (beschließen) to resolve, to determine, to decide (on). — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. **6.** ~de Stimme, Versammlung, Körperschaft deliberative ..., ~de Versammlung, auch: conference, council. — **7.** consultat*ive*, ...ory. — **8.** (e-n Rat enthaltend) advisory, (den eines Mentors) mentorial. — **III** **B~** *n* ㊴c. u. **Be-ratung** *f* ㊾. Zu 1: advice, counsel, instruction, information. — Zu 2: = Aus-stattung; eines Hauses: management, disposition. — Zu 3: B~ung der Ärzte consultation; e-s Anwalts: counsel (vgl. zB. chamber-counsel in M. I). — Zu 4: deliberation; (mündliche) consultation; (Debatte) debate; (Konferenz) conference; vgl. auch meeting in M. I; et. zur B~ung bringen to bring a th. under deliberation or consideration; zur B~ung kommen to come under deliberation; ein Plan ist in B~ung ... under discussion or in agitation.

Be-rater (⌣ˊ⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊿ **1.** (Ratgeber) counsel(l)or, adviser. — **2.** one who takes care of (or looks after) a thing; weitS. protector (*f* protectress, protectrix), patron(ess).

be-ratschlagen (⌣ˊ-⌣) **I** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ㉑a., ⚓ ㉙r. *insep.* = be-raten 4. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. = be-raten II. — **III** **B~** *n* ㊴c. und **Be-ratschlagung** *f* ㊾ = be-raten III zu 4.

Be-ratungs-... (⌣ˊˊ⌣...) in Zs.-setzgn, zB.: ~saal *m* council-chamber or -room; vgl. a. cabinet in M. I; ~stimme *f* vote in council, deliberative voice; ~zimmer *n* = ~saal.

be-raub-bar (⌣ˊ-) *a.* ㉔b. pillageable, spoilable.

be-rauben (⌣ˊ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~: a) mit *gen.*: to deprive (stärker: to bereave, noch stärker: to strip) a p. of ...; *fig.*: (worum verkürzen) to curtail of ...; (bettel-arm machen) to beggar of ...; (entblößen) to denude; (entkleiden) to divest, to disrobe; im Besonderen: j-n e-s Besitzes ~ to dispossess a p. of his property; der Blumen ~ to deflour, to deflower; der staatlichen Ehrenrechte ~ to incapacitate; e-s Ehrenzeichens, Schmuckes ~ to deplume; des Gatten, der Eltern ~, bzw.: to widow, to orphan; des Lobes ~ to dispraise; des Thrones ~ = ent-thronen; der königl., herzogl. Würde ~ to unking, to unduke; b) meist ohne *gen.*: (j-m das Seinige mit Gewalt nehmen, von Straßenräubern ꝛc.) to rob, to rifle, to strip; (plündern) to plunder, to pillage, to (ran)sack, to spoil; auch *fig.* to shear, to fleece. — **II** sich ~ *v/refl.* sich e-r Sache ~ to deprive o.s. of ..., zB. of the bare necessities of life. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. s. I; bisw. a. *gr.* (vgl. ver-neinen II), zB. alpha privative; privative (particle). — **IV** **be-raubt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. s. I; der Börse beraubt left without purse. — **V** **B~** *n* ㊴c. u. **Be-raubung** *f* ㊾ deprivation, (de)spoliation, despoilment, denudation, dispossession, divestiture, divestment, robbery, *poet.* auch: rape, pillaging; der Ehrenrechte: (civil) incapacitation.

Be-rauber (⌣ˊ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊾ spoliator, plunderer, robber, depriver.

be-rauchen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = anrauchen 1.

be-räuchern (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = an-räuchern I, bsd. 2 und 3; s. a. II.

be-raufen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = rupfen und aus-rupfen

be-rauhen ⊖ (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* Tuchmacherei ꝛc. (a. auf-rauhen) s. auf-kratzen 4; Steinmetz: = auf-stocken.

Be-rauh-wehrung ⚔ (⌣ˊˊ-⌣) *f* ㊾ (Befestigung einer Böschung durch Weiden ꝛc.) fortifying a bank (or scarp) with willow-stakes; fortification of a bank (or scarp) by means of trees, &c.

be-räumen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* **1.** siehe an-beraumen. — **2.** ⚒ to break down the shattered rock.

be-raupen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = ab-raupen.

be-rauschen (⌣ˊ⌣) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* **1.** (trunken machen) to make drunk, schwächer: tipsy; *fig.* to inebriate, to intoxicate, to swill; F to fuddle; F j-n ~, um ihn zu berauben to hocus a person. — **II** sich ~ *v/refl.* **2.** (trunken werden) to get drunk, tipsy, fuddled, &c. (s. 1); sich von neuem ~ (Hundshaare auflegen) F to put on a hair of the dog that bit one. — **3.** 🔧 *hunt.* (von Wildschweinen) to rut, to copulate, to line. — **III** **be-rauscht** *p.p.* und *a.* ㉔b. drunk; tipsy; inebriate(d), intoxicated (auch *fig.* with love von Liebe); F bosky; P boosy, boozy; Be-rauscht-heit *f* ㊾ = V. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. intoxicating, inebriating, &c.; von starkem Wein: heady. — **V** **B~** *n* ㊴c. u. **Be-rauschung** *f* ㊾ drunkenness, tipsiness, intoxication, intoxicatedness, inebriation (auch *fig.*), inebriety.

Berber (ˊ⌣) **I** *m* ㊿a. oder ㊷c., ~in *f* ㊿ Berber, Moor; Sprache der ~ Berber.

— **II** *m* = Berber-roß. — **III** *a. inv.* of the Barbary (States).

Berber-... (ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~halbblut** *n* Pferdezucht: cross-bred Barbary horse; **~kuh** *f zo.* bubal(e) (*Anti'lope bu'balis*); **~löwe** *m* Barbary lion (*Felis leo ba'rbaris*); **~roß** *n* barb, Barbary horse or steed; **~taube** *f orn.* barb.

Berberei (ˌ⌣ˈ) *npr.f.* 🌍 *geogr.* Barbary States.

Berberide-en 🌱 ♀ (ˌ⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *f/pl.* ♋ berberideæ.

Berberin ⚗ (ˌ⌣ˈ) [lt.] *n* ♋ (ohne *pl.*) *chm.* berberine.

Berberis ♀ (ˌ⌣⌣) [lt.] *f inv.*, mehr gbr. **Berberi(t)ze** (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ♋ barberry (*Be'rberis*).

Berberis-... (ˌ⌣⌣...), mehr gbr. **Berberi(t)zen-...** (ˌ⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~baum** ♀ *m* = Berberis; **~beere** *f* (fruit of the) barberry; **~gelb** *n chm.* = Berberin; **~saft** *m* barberry juice; **~strauch** *m* barberry or pepperidge (bush).

berberisch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. *geogr.* Berber, of Barbary.

Berberi(t)ze (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ♋ 2c. s. Berberis 2c.

Berchfriet (ˌ⌣-) *m* ♋ belfry (= Belfried).

be-rechen ⊙ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep. agr.* to rake over (= rechen).

be-rechenbar (⌣ˈ⌣-) *a.* ㉔b. calculable, computable, auch ♪ von Tönen: appreciable; ⚗ *math.* genau ~ (rational) rational; **B~keit** *f* 🌍 calculability, computability.

be-rechnen (⌣ˈ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/a.* 1. (zum Gegenstande der Rechnung machen) to calculate (a. *fig.*); (mit Zahlen) to cipher; (zs.-rechnen, -zählen) to sum, to cast up, auch: to tot up (solche Exempel long tots); (einen Überschlag machend) to compute; (zählend) to count; (abschätzen) to value, to estimate, to appraise; allg.: to reckon (vgl. a. rechnen); ~ zu ... to lay at ...; den (kubischen oder Raum-)Inhalt ~ to cube; *fig.* einen Plan ~ (ausdecken) to concoct a scheme; alles ist auf Erregung der Phantasie berechnet ... calculated (or adapted) to excite the imagination; alles auf den Effekt ~ to aim only at ...; 🌍 fremde Münzen, Maße, Gewichte auf einheimische ~ to reduce ...; ⊙ *typ.* (auf Stück arbeiten) to do piece-work; ~der Setzer compositor on piece-work. — 2. 🌍 = an-rechnen 1: wir ~ es Ihnen nur mit 200 Mark we debit you only with ...; wir ~ Ihnen die niedrigsten Preise we charge you ... — **II** sich ~ *v/refl.* 3. 🌍 sich mit j-m ~ to balance (or square, settle) accounts; *fig.* to quit one's score with a person. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. 4. in den Bed. des *inf.*; auch: calculative, calculatory; nicht ~d F uncalculating; s. a. 1, Schluß. — 5. *fig.* ~der (prosaischer) Mensch practical (or matter of fact) person. — **IV be-rechnet** *p.p.* und *a.* ㉔b. 6. in den Bed. des *inf.* — 7. in aktivem Sinne oft = 5. — **V B~** *n* ㉓c. und meist **Be-rechnung** *f* 🌍 calculation; reckoning; besonders 🌍 account (vgl. auch Ab-rechnung); B~ung der Kosten account of charges; (Umrechnung) revision; ungefähre B~ung (Überschlag) rough (or approximate) calculation or estimate, rate, computation; B~ des kubischen (oder Raum-)Inhalts cubing, cubature; ⚓ B~ des Ortes aus Weite und Richtung des Schiffslaufes = Be-steck 5b.

Be-rechner (⌣ˈ⌣) *m* 🌍a., **~in** *f* ♋ calculator; accountant; computer; reckoner; caster(-up) of accounts.

Be-rechnungs-..., b~-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn. **I** analog „be-rechnen", zB.: **~art, ~weise** *f* mode of calculation, computation, &c. — **II** Bsd. Fall: **~los** *a.* = un-berechenbar.

be-rechten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* = be-vorrechten.

be-rechtigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n zu et. ~ (ihm ein Recht dazu, ein Anrecht darauf geben) to give a p. a right (or a claim) to ...; to entitle; to qualify; (bevollmächtigen) to authorise, to empower, to warrant; ~de Urkunde 2c. (Vollmacht, Ermächtigung) warrant (zB. *Am.* Land in Besitz zu nehmen land-warrant); *fig.*: zu Hoffnungen (worauf) ~ to warrant, to justify a hope; j. der (et. das) wozu berechtigt qualified. — **II be-rechtigt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. entitled, qualified, &c. (s. I); jur.: able, empowered, competent, legitimate; berechtigt sein zu ... to have a right (or a claim) to ..., to claim ...; ausschließlich berechtigt privileged; zu allem berechtigt having full license or power; zur Erbfolge berechtigt rightful heir; berechtigt durch ... authorised by ...; sich durch et. für berechtigt halten to consider o.s. authorised by s.th.; berechtigte Hoffnung just (or legitimate) hope; Du bist nicht berechtigt zu der Annahme od. anzunehmen you are not justified in supposing ...; ein Berechtigter a p. entitled or authorised; jur.: claimant. — **III B~** *n* ㉓c., meist **Be-rechtigung** *f* 🌍 authorisation, right, claim; (Rechtstitel) title; ausschließliche B~ung privilege; das Gerücht hat keine B~ung (ist unberechtigt) ... is groundless, &c.; (bürgerl.) enfranchisement.

Be-rechtigungs-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~grund** *m* title; **~zeugnis** *n* = Be-fähigungs-zeugnis.

be-redbar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. persuadable, persuasible.

be-reden (⌣ˈ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* 1. et., j-n ~ to speak (or talk) of a th. or p. (vgl. 6 und be-sprechen 1). — 2. et. ~ (beraten) to discuss (stärker: to debate) a th.; *v/refl.* sich mit j-m über et. ~ to confer with a person about a th., to concert a plan &c. with him; to agree how to act together or in union. — 3. ✎ das Fieber 2c. ~ = be-sprechen 3; a. = be-rufen 3. — 4. † j-n ~ = über-zeugen; jetzt: (et. Unwahres glauben machen) to impose, to put (up)on ..., to cheat, to deceive; bisw.: j-n e-r Sache (*gen.*) ~, j-m etwas ~ to make a p. believe (a falsehood); auch: sich ~ *v/refl.* to imagine (or fancy) o.s. — 5. (j-n durch Reden bestimmen, et. zu thun) j-n zu et. ~, j-n ~, et. zu thun to persuade (or induce) a p. to do a th., to talk a p. over to do a th. — 6. ✎ j-n, etwas ~ (tadelnd darüber sprechen) to speak (or talk) ill of a p., a th.; to backbite (or slander) a p.; to find fault with a th. — 7. ✎ j-n ~ (eine Rede, Predigt über ihn halten) to deliver an oration to the memory (or in honour) of a p. — **II** sich ~ *v/refl.* s. 2 u. 4. — **III B~** *n* ㉓c. u. meist **Be-redung** *f* 🌍. Zu 1: talk. — Zu 2: discussion; debate; conference. — Zu 3: conjuration. — Zu 4: imagination. — Zu 5: persuasion. — Zu 6: evil-speaking, slander.

be-redsam ✎ (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. = be-redt.

Be-redsamkeit (⌣ˈ--) *f* 🌍 eloquence; (Redekunst) rhetoric, in der Anwendung: oratory.

be-redt (⌣ˈ) *a.* ㉔b. eloquent (auch *fig.*); ~er Sprecher (dem viele Worte zu Gebote stehen) fluent speaker; ~ sein to have a fluent utterance, F the gift of the gab; ~ (befähigt zu überreden) persuasive; ~ wie Demosthenes Demosthenic.

Be-redt-heit ✎ (⌣ˈ-) *f* 🌍 = Be-redsamkeit.

be-regeln ✎ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to rule.

be-regnen (⌣ˈ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/a.* 1. der Acker, j. ward beregnet ... was watered (or refreshed) by the rain. — 2. *fig.* (regnend bedecken) j-n mit Blumen ~ to rain flowers upon a p. — **II** *v/n.* (ist) = beregnet w. (s. 1).

be-regt (⌣ˈ) *a.* ㉔b. Kanzleisprache: der ~e Gegenstand the matter in question.

be-reiben (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉐o. *insep.* to rub (over).

Be-reich (⌣ˈ) *m* (*n*) ♋ (das, wie weit et. reicht) scope, range, reach, compass; einer Kunst, Wissenschaft 2c.: province, department; (Befugnis) domain, province, royalty, sphere, sway, eines Gerichts: cognizance; innerhalb (außerhalb) e-s ~es within (out of) reach, within (beyond) one's compass; im ~e der Stimme (s. Hör-weite) within call or hearing, hail; außerhalb des ~es der Stimme out of hearing; im ~e der Geschütze (s. Schuß-weite) within range, cannon- (or musket-) shot; *fig.* außer dem ~e m-s Gesichtskreises beyond my reach or ken.

Be-reich(e)rer ✎ (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* 🌍a., **Be-reich(r)erin** *f* ♋ enricher.

be-reichern (⌣ˈ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/a.* to enrich; *fig.*: die Chemie hat den Gewerbfleiß mit ihren Entdeckungen bereichert ... has enriched industry with ...; seinen Geist mit neuen Kenntnissen ~ to store (or stock) one's mind with ... — **II** sich ~ *v/refl.* to enrich o.s., F to feather one's nest. — **III B~** *n* ㉓c. u. **Be-reicherung** *f* 🌍 enrich*ment*, ...ing; accumulation of wealth; es dient zur B~ung der Sprache it helps to enrich the language.

be-reifen[1] ⊙ (⌣ˈ⌣) [Reifen] *v/a.* ㉑a. *insep.* Böttcherei: ein Faß ~ (von oben bis unten) to hoop ... (from top to bottom); neu ~ to rehoop, to hoop again; ⚔ *artill.* = be-ringen 2.

be-reifen[2] (⌣ˈ⌣) [Reif[3]] **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with hoar-frost; bereift hoary, ♀ pruin*ous*, ...ose. — **II B~** *n* ㉓c. und **Be-reifung** *f* 🌍 hoar-frost.

be-reimen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to be-rhyme, to put into rhyme.

be-rein(ig)en (⌣ˈ(⌣)⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* bsd. Kanzleisprache: (ins Reine bringen) to purge, to settle. — **II B~** *n* ㉓c. u. **Be-reinigung** *f* 🌍 purging, purgation.

be-reisen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* (bisw. mit sein) ㉑c. *insep.* 1. ein Land, eine Gegend 2c. (als Tourist, Entdeckungs-, Geschäfts-reisender 2c.) ~ to travel over ...; to make a tour over ..., F to do a country; er bereiste die ganze Schweiz he travelled all over ...; (zu Fuß) to walk; (zu Wagen 2c.) to drive across (or through) ...; (zu Pferde 2c.) to ride over (or through) ...; besichtigend ~ to survey, to inspect; bsd. *Am.* einen Staat, Bezirk zu Wahlzwecken als Redner ~ to stump a state, &c.; 🌍 Märkte, Messen ~ (beziehen) to frequent ...; eine Gegend durch einen Handlungsreisenden ~ lassen to work a neighbourhood by travellers, to have a district visited by a traveller; ⚓ Meere ~ (befahren) to navigate (a. *poet.*). — **II be-reist** *p.p.* und *a.* ㉔b. 2. bereistes Land travelled country. — 3. bereister (weit gereister) Mann one who has travelled much, a great traveller. — **III B~** *n* ㉓c. und **Be-reisung** *f* 🌍 travelling, &c. (s. I); survey, inspection; frequentation.

be-reit (⌣ˈ) [be-reiten[1]] **I** *a.* ㉔b. 1. von Personen und Sachen, meist: ready; (zu et. geneigt) disposed; (zur Verfügung stehend) disposable; (geeignet, geneigt) apt; (willens, bereitwillig) willing, stärker: prone; schnell, sofort ~ prompt; nicht ~ unready; ~ sein to be ready or in readiness (to zu), auch: to be inclined, to incline, to tend, (im Begriff) to be in the act (or on the point) of; ~ machen = bereiten[1] I; ~ (in Bereitschaft) haben (s. a. 2) et. halten to make (or get) ready, to set in readiness, (vorrätig) to keep in reserve; einen Kandidaten ~ haben (bei Wahlen) to have a name to propose, F to have a candidate in (or up) one's sleeve; mehr als ein Mittel ~ haben to have two strings to one's bow; sich ~ halten to be on the alert, to keep in the way. — 2. ⚓ sich ~ halten (als Order) to be ready, to stand by; die Ruder ~ halten to ship the oars; der Anker liegt zum Niederfallen ~ ... is moored. — **II** † *adv.* = be-reits.

Be-reit·..., b~·... (ˇ″...) in Zſ.-ſetzgn, zB.: **~eiſen** ⊙ *n sculp.* burnisher; **~ſtehend** *a.* present, available; **~ſtellung** *f* preparatory position; **~willig** ꝛc. ſ. bſd. Art.

be-reiten[1] (ˇˊˇ) [a/d. *reiti* bereit] **I** *v/a.* u. *v/reft.* ⓐb. *insep.* **1.** (in Stand ſetzen) to prepare; ein Mittagsmahl ꝛc. ~ to prepare, to get ready ...; ein Gericht ſchnell ~ F to knock up ..., to hurry up with ... — **2.** (geneigt machen) j-n, ſich zu (oder auf, für) et. (vor)~ to prepare a p., o.s.; 🔧 et. bereitet ſich (vor, iſt im Gange) there is some thing going on. – **3.** (machen, verfertigen): **a)** to make; Punſch, Thee ꝛc. ~ to brew ...; ⊙: Leder ~ to curry, Weißgerberei: to taw ...; Stahl ~ (gar machen) to refine ...; fertig ~ (appretieren) to finish; **b)** mit abſtraktem Objekt: ❦ einem Wechſel eine gute Aufnahme ~ to honour ...; jeder muß ſich ſein Glück ſelbſt ~ every one must carve out his own fortune, must make his own carver, be the architect of his own fortune; Kummer ~ to give (or cause) sorrow; der Verluſt bereitet ihm Kummer ... grieves him much; j-m e-e Überraſchung ~ to give a p. a pleasant surprise; die Unannehmlichkeit hat er ſich ſelbſt bereitet ... is of his own making; j-m den Untergang ~ to work a p.'s ruin; ſich (*dat.*) viel Verdruß ~ to prepare o.s. many annoyances. — **II B~** *n* ㊴c. u. **Be-reitung** *f* ⑬ preparation, manufacture; dressing; ⊙ currying, &c. (ſ. I).

be-reiten[2] (ˇˊˇ) [reiten] **I** *v/a.* ⑳n. *insep.* **1.** eine Gegend (bſd. beſichtigend) ~ to visit ... on horseback, to ride over ... — **2.** *man.* ein Pferd ~ = zu-reiten. — **3.** 🔧 j-n ~, mehr gbr. **be-ritten** machen (mit einem Reitpferde verſehen) to mount (or horse) a p.; ſich beritten machen to mount o.s.; ⚔ beritten machen to remount (cavalry); er iſt gut beritten ... well-mounted; berittener Landjäger, berittener Schutzmann (auch Berittener) mounted constable or policeman; berittene engliſche Landwehr yeomanry. — **4.** der Hengſt bereitet (beſpringt) die Stute ... horses (or covers) ...; P unanſt.: ein Frauenzimmer ~ to lie (in bed) with ... — **II** 🔧 **B~** *n* ㊴c. und **Be-reitung** *f* ⑬ 5. visiting on horseback. — **6.** *man.* = zu-reiten III.

Be-reiter[1] (ˇˊˇ) [be-reiten[1]] *m* ⑬a. one who prepares, dresses, &c.; ⊙ ~ (Zurichter) des Leders leather-dresser, currier; ~ (Appretierer) des Tuches cloth-dresser, cropper.

Be-reiter[2] (ˇˊˇ) [be-reiten[2]] *m* ⑬a. **1.** (Beamter, der einen Bezirk bereitet) inspector (or overseer, surveyor) on horseback. — **2.** *man.* (ſ. der Pferde zureitet) horse-breaker, breaker(-in), (rough-)rider; (Stallmeiſter) riding-master; (für Rennpferde) trainer; (Marſtall-beamter) equerry; ehm. *hunt.* (Wildhüter) game-keeper.

Be-reiter·... (ˇ″ˇ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~geſellſchaft** *f* company of equestrians.

be-reit·fertig, faſt † (ˇ″,ˊˇ) ꝛc. ſ. be-reit-willig ꝛc.

Be-reit-ſchaft [gbr. Be-reitſchaft (ſ. bs)].

Be-reit-heit 🔧 (ˇˊ-) *f* ⑬ (o. *pl.*) mehr)

be-reits (ˇˊ) *adv.* **1.** already; previously. — **2.** (ſüdd.) a) = faſt; b) = reichlich.

Be-reitſchaft (ˇˊˇ) *f* ⑬ (o. *pl.*) readiness, promptness, promptitude, preparedness, preparation, &c. (vgl. auch be-reit).

Be-reitſchafts·... ⚔ (ˇ″ˇ...) in Zſgn, zB.: **~kompagnie** *f* (Kompagnie in Vorpoſten-Verbande: Poſten; Feldwache ꝛc.), etwa: support.

Be-reitungs·... (ˇ″ˇ...) in Zſgn, zB.: **~art** *f* manner of preparing, &c. (vgl. be-reiten).

be-reit·willig (ˇ″,ˊˇ) *a.* ⓐb. (willig) ready, inclined, willing(-hearted), disposed; (dienſtfertig) obliging; (entgegenkommend) complaisant, ſtärker: forward; (eifrig, befliſſen) eager, prompt, zealous; (gutwillig, fügſam) accommodating; *adv.* et. ~ thun ... willingly, readily, heartily, with all one's heart; ❦ **~e Annahme** Ihrer Tratten due honour, protection to ...

Be-reit-willigkeit (ˇ″,ˊˇ-) *f* ⑬ (ohne *pl.*) (ſ. be-reit-willig) readiness, willingness, eagerness, promptitude, zeal.

Berenice, Berenike (-ˇˊ-) *npr.f.* ♀ Berenice; *ast.* Haar der ~ oder ~'s Haupthaar Berenice's hair (*Coma Berenices*).

be-rennen ⚔ (ˇˊˇ) **I** *v/a.* ⓐa. *insep.* eine Feſtung ~: **a)** (einſchließen) to invest ..., bſd. e-n Hafen: to block(ade) (ſ. be-lagern 1); nicht berannt uninvested; **b)** (angreifen) to assail; to make an assault upon ... — **II B~** *n* ㊴c. und **Be-rennung** *f* ⑬ investment, blockade, attack, assault.

be-renten 🔧 (ˇˊˇ) *v/a.* ⓐb. *insep.* j-n ~ = ihm eine Rente ausſetzen (ſ. bs 7 u. be-leib-renten).

be-reuen (ˇˊˇ) **I** *v/a.* ⓐa. *insep.* et. ~ to repent of (ſchwächer: to regret, to grieve at) ..., to be sorry for ...; *fig.* et. Gethanes ~, etwa: to cry over spilt milk; das ſoll er ~! he shall (or I will make him) rue it!, P he shall smart for it! — **II B~** *n* ㊴c., bisw. auch **Be-reuung** *f* ⑬ = Reue.

be-reuens·... (ˇ″ˇ...) in Zſgn, zB.: **~wert, ~würdig** *a.* worthy of repentance, auch: regrettable.

Berg[1] (ˊ) [a/d. *bairgan* = ſchützen] *m* ♀ 1. meiſt: **mountain** (vgl. a. Ge-birge); mit folgendem *npr.* meiſt: **mount,** zB.: Mount Sinai, Mount Ætna (ſonſt meiſt nur *poet.*); hoher ~ high mountain, *bibl.* (als Opferplatz) high place, bisw. a. alp; hoher ſpitzer ~ peak (zB. of Teneriffe); kleiner ~ (Hügel) hill; ~ mit runder Kuppe balloon (zB. of Guebwiller); feuerſpeiender ~ volcano, P burning mountain; die Stadt liegt am Berge ... stands (or lies) near the mountain, the mountain-side; auf ~en lebend, vorkommend ꝛc. inhabiting mountains; living (or growing) on a mountain; peculiar to mountains; mountainous, montigenous; zu ~(e) fahren: a) (*SCH.*) to depart for the alpine dairies; b) ⚓ (ſtrom-auf) to ascend the river; jenſeit der ~e wohnend ultramontane; zwiſchen ~en liegend intermontane; der Alte vom ~e ſ. Alter[1] 1. — **2.** *fig.*: goldene ~e verſprechen to promise wonders, to make fine promises; ~e verſetzen (das Schwierigſte verrichten; I. Kor. 13, 2) to move mountains; der kreißende ~ gebiert ein Mäuslein a mountain in labour brings forth a ridiculous mouse, great labour with small results; am ~e ſtehen od. halten (auf e-e Schwierigkeit ſtoßen) to encounter a difficulty, to be at a stand(-still); F da ſtehen die Ochſen am ~e that's the rub; hinter dem ~e (oder jenſeits des Berges) wohnen auch noch Leute do not be too clever!; mit et. hinter dem ~e halten (damit nicht heraus wollen) to be reserved or close, not to show one's hand or cards; jenſeits des ~es (in der zweiten Hälfte des Lebens) ſein to be on the wane; über alle ~e, über ~ und Thal ſein to be over the hills, to have taken to one's heels, to have bolted, to be out of reach, (auf kurze Zeit) to scamper away; über den ~ ſein (die Schwierigkeiten überwunden haben) to be round the corner; Ihr ſeid noch nicht über den ~! it's not all over yet!; über den ~ ſchwatzen (geiſtesabweſend ſein) to talk nonsense; das Haar ſteht (geht, ſteigt, fliegt, ſträubt ſich) zu ~e one's hair stands on end, bristles up; das Haar zu ~e ſtellen ꝛc make one's hair stand on end. — **3.** *hist.* der ~ (Jakobinerpartei der franz. Nationalverſammlung) the Mountain. — **4.** ⚒ **~e** *pl.* (taubes Geſtein ꝛc.) attle, mullock, rubbish, rubble, ratchel; ~e loshauen to work out the rock; ~e laufen = ab-laufen 14; die Grubenbaue mit ~en verſetzen to cog the rubbish, to fill in with rubbish. — **5.** Salzbergwerk: (Grubenabteilung zwiſchen zwei Horizonten) level. — **6.** ⊙ Papierfabrikation: ~ eines Holländers breasting, backfall (of a rag-engine).

Berg[2] (ˊ) *npr. n.* ♀ (Herzogtum) Berg.

Berg·..., berg·... (ˊ..., ˌaußer wobſd. angegeben) **I** meiſt: mountain-..., alpine ... (ſ. M.I). — **II** ⚒: a) (den Bergleuten angehörend) meiſt: miner's ..., ... of a miner; b) (ein Bergwerk betreffend) meiſt: mine-..., mining ..., ... of mines. — **III** Beiſpiele zu I und II und bſd. Fälle: **~ab** (ˊ,ˊ) *adv.* down-hill; *fig.*: es geht mit j-m, mit ſ-m Geſchäft, Kredit ꝛc. ~ab his credit, influence, reputation is declining; es geht mit dem Kranken ſichtlich ~ab he is perceptibly (or faſt) sinking, is breaking up; mit der Jugend, der Schönheit ~ab gehen to be on the wane; **~abhang** *m* slope, declivity, mountain-side; **~abwärts** (ˊ,ˊˊ) *adv.* = ~ab; **~acker** *m* field on a hill; **~ader** ⚒ *f* metallic vein or lode; **~adler** *m orn.* mountain- (or rock-)eagle (*Vultur leucocéphalus*); **~ado'nis** ❦ *f* spring pheasant's eye (*Ado'nis verna'lis*); **~ahorn** ❦ *m* sycamore-maple (*Acer pseudopla'tanus*); **~akademie** ⚒ *f* = ~ſchule; **~alaun** *m min.* und ⊙ rock-alum; **~altar** *m bibl.* high place; **~ammer** *f orn.* snow-bunting (*Emberi'za monta'na*); **~amſel** *f orn.* ring-ousel (*Turdus torqua'tus*); **~amt** ⚒ *n* mining office (ſ. a. ~gericht); **~amts-Aſſeſſor** ⚒ *m* assessor attached to the mining office; **~an** (ˊ,ˊ) *adv.* ~an (ſtrom-auf) fahren (von Flußſchiffen) to go up-stream; ~an gehend acclivous; **~andorn** ❦ *m* German downy hedge-nettle (*Stachys germa'nica*); **~anemone** ❦ *f* mountain wind-flower (*Anemo'ne monta'na*); **~angelegenheit** *f* = ~ſache; **~angelika** ❦ *f* mountain-angelica (*Ara'lia*); **~anteil** ⚒ *m* = Kux; **~anwärts** (ˊ,ˊˊ) *adv.* = ~an; **~anzug** ⚒ *m* miner's dress; **~arbeit** ⚒ *f*: a) von einzelnen: miner's work; b) im ganzen: mining (or mine-)work; **~arbeiter** ⚒ *m* miner, &c. (= ~mann c); **~art** ⚒ *f* gang(ue), matrix (ſ. Ganggeſtein); **~artig** *a.* (*G.*) resembling a mountain; **~aſche** *f* = ~blau; **~aſpira'nt** ⚒ *m* candidate qualifying for a mining engineer's post; **~aſt** *m* branch-vein; **~aſter** ❦ *f* amellus starwort (*Aster ame'llus*); **~aſt-moos** ❦ *n* feather-moss (*Hypnum viticulo'sum*); **~auf(wärts)** (ˊ,ˊˊ(ˊ) *adv.* = ~an; **~aufzug** ⚒ *m* procession of miners; **~auſter** *f zo.* rock-oyster; **~baldrian** *m pharm.* Celtic valerian (*Valeria'na ce'ltica*); **~balſam** *m* = Naphtha; **~barte** ⚒ *f* (zur Zierde getragenes Beil) miner's hatchet; **~bau** ⚒ *m* mining, working of mines; **~bau·...** in Zſgn, zB.: **~bau-Berechtigung, -Freiheit** ⚒ *f* right of mining or of working a mine; **~bau-Gebiet** ⚒ *n* mining district; **~bau-Kunde** ⚒ *f* science of mining; **~bau-kundig** *a.* expert in mining; **~bau-Kundige(r)** ⚒ *m* mining-expert; **~bau-Kunſt** ⚒ *f* mining-engineering; **~bau-Schule** ⚒ *f* = ~ſchule; **~bau-Treibende(r)** ⚒ *m* = ~mann c; **~bau-Unternehmung** ⚒ *f* mining enterprise; **~bau-Verein** ⚒ *m* mining association or company; **~baumwolle** ⊙ *f* Smyrna cotton; **~beamte(r), ~bediente(r)** ⚒ *m* mine- (or mining) official; **~beere** ❦ *f* alpine currant (*Ribes alpi'num*); **~behörde** ⚒ *f* = ~amt; **~behördlich** *a.* emanating from (or concerning) the administration of mines or the mining-office; **~beſchreiber** *m*: ⊡ orologist; **~beſchreibung** *f*: ⊡ orography, orology; (darauf bezüglich ꝛc.) ⊡ orographic(al), orological; **~beſteiger** *m* alpinist; **~beſteigung** *f* mountaineering; **~bewohner(in** *f*) *m* mountaineer, hillman, highlander, upland(er, Oſt-J.: parabutties *pl.*; **~bezirk** ⚒

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ❦ botanical; ⊙ commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

m mining district or field; **~bingelkraut** ♀ *n* mercury (*Mercuria'lis pere'nnis*); **~binse** ♀ *f* snowy rush (*Iuncus ni'veus*); **~blau** *n chm.* mountain-blue, ultramarine, sa(u)nders (Olympian) blue (= Kupferblau); lapis lazuli; ● Armenian stone; **~bock** *m zo.* = Stein-bock; **~bohrer** ⚒ *m* zu Sprenglöchern jumper; **~braun** *n* umber; **~bruch** *m* = ~sturz; **~buch** ⚒ *n* register of mining leases; **~buche** ♀ *f* (common) beech (*Fagus silva'tica*); **~buschnagerl** *provc.* ♀ *m* rusty-leaved rhododendron; **~butter** *f min.* stone- (or rock-)butter, native alum; **~centaure'a** ♀ *f* mountain-centaurea (*Centaure'a monta'na*); braune ~c. bullweed, knapweed (*Centaure'a scabio'sa*); **~dachs** *m zo.* = Murmel-tier; **~distel** ♀ *f* common spear-thistle (*Onopo'rdum aca'nthium*); **~dohle** *f orn.* Cornish chough (*Corvus pyrrho'corax*); **~dorf** *n* mountain- (or ⚒ mining) village; **~drossel** *f orn.* rock-thrush (*Turdus ili'acus; Monti'cola saxa'tilis*); **~ebene** *f* table-land, plateau; **~ehrenpreis** ♀ *m* spiked speedwell (*Vero'nica spica'ta*); **~ei** *n min.* (von Schwefelkies) mountain-egg; **~eiche** ♀ *f* common (or British) oak (*Quercus robur*); **~einsiedler** *m orn.* mountain-rook (*Corvus eremi'ta*); **~einsturz** *m* = ~sturz; **~eisen** ⚒ *n* (Setz-, Stuf-eisen) miner's iron or gad, mining tool; (Schieß-eisen) hammer-shaped iron-plug; (Hammerspitzhaue) pitching-poll-pick; **~elster** *f orn.* = Neun-töter; **~enge** *f* defile; **~ente** *f orn.* sh(i)el-drake (*Tado'rna*); scaup(-duck) (*Fuli'gula*); **~enzian** ♀ *m* yellow gentian (*Gentia'na lu'tea*); **~eppich** ♀ *m* = ~peterlein; **~erbse** ♀ *f* bitter vetch, heath-pea (*O'robus*); **~eremit** *m orn.* = ~einsiedler; **~erz** *n* raw (or poor) ore; **~erzeugnis** *n* mining produce; mineral; ore; ● output; **~esche** ♀ *f*: a) mountain ash (*Ornus*); b) fowler's pear-tree (*Pyrus* od. *Sorbus aucupa'ria*); vgl. quick-beam; **~eule** *f* = Uhu; **~fahrer** ⚒ *m* controller of mines; **~fahrt** *f*: a) excursion in the mountains, mountain-tour; b) der Flußschiffe: passage up-stream; **~fall** *m* = ~sturz; **~farbe** *f* ochre; **~farnkraut** ♀ *n* mountain-fern (*Lastrœ'a oreo'pteris*); **~fasan** *m orn.* = Auer-hahn; **~fäustel** ⚒ *m* miner's hammer; **~fein** *a.*: ~feines Silber = Blick-silber; **~feld** *n* = ~acker; **~fenchel** ♀ *m* mountain meadow-saxifrage (*Se'seli*); **~fertig** ⚒ *a.* broken down through (excessive) labour in the mines; besonders *med.* = lungen(schwind)-süchtig; **~fest** *n* mountain-feast, ⚒ der Bergleute auch: feast of miners, troil; **~feste** *f*: a) ⚒ ~feste e-s Schachtes shaft- (or pit-eye) pillar; sill of ore; b) ⚔ = ~festung; **~festen-ort** ⚒ *n* (Querschlag) arch, cross-cut; **~festung** ⚔ *f* mountain-fort(ress); **~fett** *n* = ~talg; **~feuer** *n*: a) signal-fire on mountains; b) ignis fatuus on mountains; **~fex** *m* enthusiastic alpinist (s. ~steiger); **~fichte** ♀ *f* mountain-pine (*Pinus mugho*); **~fieberrinden-baum** ♀ *m* flowery bark-tree (*Chincho'na flori-bu'nda*); **~fieberwurzel** ♀ *f* = ~enzian; **~filipendel** ♀ *f* tufted lousewort (*Pedicula'ris como'sa*); **~fink** *m orn.* brambling, bramble(-finch) (*Fringi'lla mo'ntifringilla*); **~flachs** *m*: a) ♀ mill-mountain (*Linum catha'rticum*); b) ⚒ (Asbest) asbestos; **~flecken** *m* small mountain-town; s. a. ~dorf, ~stadt; **~fleisch** ⚒ *n* (Art Asbest) mountain-flesh; **~flockenblume** ♀ *f* = ~centaure'a; **~flor** ⚒ *m* flourishing state of a mine; **~fluß** *m*: a) mountain-stream, torrent; b) *min.* = Fluß-spat; **~förderniß, ~förderung** ⚒ *f* extraction (or drawing, conveyance, winning) of minerals, ore, &c., output (of a mine); **~forelle** *f ichth.* char (*Salmo alpi'nus*); **~frau** *f* = ~nymphe; **~frei** ⚒ *a.* free; open to the first comer; **~freiheit** ⚒ *f*: a) = ~bau-Freiheit; b) privileges *pl.* of a mining town; c) privileged mining town; **~fried(e)** *m*: a) *arch.* = Belfried; b) ⚔ *frt.* donjon; **~fülle** ⚒ *f* = ~flor; **~fünffingerkraut** ♀ *n* upright cinquefoil (*Potenti'lla recta*); **~gama'nder** ♀ *m* mountain-germander (*Teu'crium monta'num*); **~gang** *m* = ~ader; **~gebäu(de)** ⚒ *n* work(ing)s of a mine, besonders (Grubengebäude) underground workings *pl.*; **~gebe't** *n* prayer used by miners; **~gegend** *f* mountainous country, highland; **~gegenschreiber** ⚒ *m* controller of the mines; **~gehänge** *n* = Ab-hang 2; **~geist** *m* gnome, mountain-goblin; **~geiswedel** ♀ *m* goat's beard (*Spiræ'a aru'ncus*); **~gelb** *n min.* yellow ochre, mountain-yellow; **~genoß** ⚒ *m* = ~werks-Verwandter; **~gericht** ⚒ *n* court for deciding mining causes; (*Derbsh.*) berg-mote; (*Cornw.*) bei Streitigkeiten der Zinngräber: stannary court; **~geschütz** ⚔ *n* mountain-gun; **~geschworne(r)** ⚒ *m* sworn mining officer; **~gesetz(gebung** *f*) *n* laws *pl.* respecting the working of mines; **~gespenst** *n* = ~geist; **~gestift** ⚒ *n* donation in favour (a. hospital) of miners; **~ge'um** ♀ *n* mountain-avens (*Geum monta'num*); **~gewächs** *n*: a) ♀ = ~pflanze; b) ⚒ = ~erzeugnis; **~gewerke** ⚒ *m* adventurer, lessee, owner of a mine; **~gewerkschaft** ⚒ *f* adventure; mining company; **~gezäh, ~gezau, ~gezeug** ⚒ *n* tools *pl.* of miners, mining tools *pl.*, (*Newcastle*) gear; **~gift** ✎ *n* = Arsenik; **~gipfel** *m* mountain-summit or -top; peak; *provcN.* knap; (*Am.*) knob; mit ~gipfeln peaky; **~glas** *n* = ~krystall; **~gold-rute** ♀ *f* Turkish groundsel (*Sene'cio sarace'nicus*); **~gott** oder **~götze** *m* god of the hills (1 B. 1. Kön. 22, 23); **~gras** ♀ *n*: a) mountain-grass (*Antoxa'nthum*); vgl. spring- (or sweet vernal-)grass (*A. odora'tum*); b) mountain-carex (*Carex monta'na*); c) sheep's fescue-grass (*Festu'ca ovi'na*); **~grat** *m* = ~kamm; **~grube** ⚒ *f* mine; **~grün** *n paint.* mountain- (or sa[u]nders-)green (s. auch ~blau); verditer; *min.* (Kupfergrün) chrysocolla; (Malachit) malachite, green copper-ore; **~günsel** ♀ *m* pyramidal bugle (*Aju'ga pyramida'lis*); **~gut** ⚒ *n* minerals, (payable) ore; **~haarstrang** ♀ *m* = ~petersilie; **~hacke** *f*, **~häckchen** ⚒ *n* (Marke des Ober-steigers) overseer's axe; **~hafer** ♀ *m* meadow oat-grass (*Ave'na prate'nsis*); **~hahn** *m orn.* = Birk-hahn; **~hähnchen** *n orn.* golden crested wren (*Motaci'lla re'gulus*); **~hahnenfuß** ♀ *m* aconite-leaved crowfoot (*Ranu'nculus aconitifo'lius*); **~halde** *f*: a) = ~abhang; b) = Schlacken-halde; **~halskraut** ♀ *n* clustered bell-flower (*Campa'nula glomera'ta*); **~hammer** ⚒ *m* mattock; **~handel** ● *m* mining commerce or trade; **~hang** *m* = Ab-hang 2; **~hart** *a.* hard as rock; **~harz** *n min.*: ◻ bitumen (vgl. auch ~pech); **~harzig** *a.*: ◻ bituminous; **~hase** *m zo.* white hare (*Lepus alpi'nus*); **~haspel** ⚒ *f* windlass; **~haue** ⚒ *f* miner's hoe or pick; **~hauer, ~häuer** ⚒ *m* cutter, hewer; **~hauptmann** ⚒ *m* head manager (or director) of mines; als Titel etwa: (Government) Chief Inspector of Mines; **~haus** *n*: a) house on a hill; b) ⚒ = Hut-haus; **~haus-laub** *n*, **-wurz** ♀ *f* mountain-house-leek (*Sempervi'vum monta'num*); **~heide** ♀ *f* mountain-heath (*Epa'cris*); **~heilwurz** ♀ *f* = ~fenchel; **~henne** *f*: a) *orn.* = Birk-henne; b) ♀ fette ~h. bend-back-leaved stonecrop (*Sedum refle'xum*); c) *co.* (magere Kost der Bergleute) frugal diet of miners; **~herr** ⚒ *m*: a) proprietor of a mine; b) he who owns the royalties of mines, who leases a mine; **~hexen-kraut** ♀ *n* enchanter's nightshade (*Circæ'a alpi'na*); **~himbeere** ♀ *f* mountain-bramble, cloud-berry (*Rubus chamæ'morus*); **~hin-ab** (⸗˘˘) *adv.* = ~ab; **~hin-an** (⸗˘˘) *adv.* = ~an; **~hin-auf** (⸗˘⸗) *adv.* = ~auf; **~hirse** ♀ *f* common bent-grass (*Agro'stis vulga'ris*); **~hoch** *a.* (auch: berge-hoch) mountains-high, mountainous; **~höhe** (auch: ~es-höhe) *f*: a) height of a mountain; b) = ~gipfel; c) (der Berg selbst) mountain, hill, height; d) (berg-hohe Erhebung) lofty elevation; **~hoheit(s-recht** *n*) *f* ⚒ mining royalties *pl.*; **~höhle** *f* cavern in a mountain, mountain-cave; **~hol(un)der** ♀ *m* clustered elder-tree (*Sambu'cus racemo'sa*); **~holz** *n*: a) ⚒ (Holz-asbest) rock-wood, ligniform asbestos; b) [von bergen *v/a.*] ⚓ wale; das große ~holz main wale; **~hölzer** *pl.* wales, bends *pl.*; **~hölzer** *pl.* (des Oberschiffs) quick-wales *pl.*; (zwischen den Stückpforten) sheer-wales *pl.*; (am Bug) harpings *pl.*; die ~hölzer aufzwingen (s. d. 3); **~hopfen** ♀ *m* common (or white) hoarhound (*Marru'bium vulga're*); **~horn** *n* = Alpen-horn b; **~huflattich** ♀ *m* colt's foot (*Tussila'go*); **~huhn** *n orn.* red partridge (*Te'trao rufus*); **~hühnlein** ♀ *n* mountain-windflower (*Anemo'ne narcissiflo'ra*); **~hund** *m*: a) dog of a mountaineer; b) ⚒ miner's truck or tram; **~hundszunge** ♀ *f* smaller honeywort (*Ceri'nthe minor*); **~hütte** *f*: a) mountain-hut; b) ⚒ pit-roof, pit-cover; **~ingenieur** ⚒ *m* mining engineer; **~inspektor** ⚒ *m* mining inspector, inspector of mines; groundbailiff; **~invalide** ⚒ *m* invalid miner; **~johannis-beere** ♀ *f* = ~beere; **~junge** ⚒ *m* miner's boy; **~kaiserlein** ♀ *n* = Aurikel; **~kalaminth** ♀ *m* = ~melisse a; **~kalk** *m* mountain-limestone; **~kamm** *m* (Grat e-s Berges) (mountain-)ridge or crest; **~kanone** ⚔ *f* = ~geschütz; **~kappe** ⚒ *f* miner's cap; **~katze** *f*: a) *zo.* wild cat; b) ⚒ = Blei-vergiftung; **~kegel** *m* conical (or sugar-loaf) mountain; **~keller** *m* cellar cut (out) in the rock, mountain-cellar; **~kessel** *m* deep gorge or basin; **~kette** *f* chain, line, range, ridge (of mountains or hills); **~kiefer** ♀ *f* = ~fichte; **~kiesel** *m min.* rock-stone, rock-flint, ◻ petrosilex; **~kiesel-artig** *a. min.*: ◻ petrosilicous; **~kittel** ⚒ *m* miner's jacket; **~klee** ♀ *m* rock-treefoil (*Trifo'lium alpe'stre*); roter ~klee purple treefoil (*Trifo'lium rubens*); **~klette** ♀ *f* woolly burdock (*A'rctium tomento'sum*); **~knappe** ⚒ *m* miner; (*Cornw.*) derrick; (*Northumb.*) pitman; **~knappschaft** ⚒ *f* staff (or body) of miners; the men of a mine or mining district; **~knappschafts-...** s. Knappschafts-...; **~knecht** ⚒ *m* miner's assistant; **~kobold** *m* = ~geist; **~kohle** *f* = Stein-kohle; **~kork** *m min.* (Art Asbest) mountain-cork; **~krähenaugen-baum** ♀ *m* mountain poison-nut (*Strychnos potato'rum*); **~krank** *a.*: a) allg.: suffering from (or affected with) the aeronauts' (or miners', alpine climbers') disease; b) = ~fertig; vgl. darr-süchtig; **~krankheit** *f*: a) allg.: aeronauts' (or miners', alpine climbers') disease; illness caused by the rarefaction of the air; b) = Lungen(schwind)-sucht; Blei-vergiftung; s. Darr-sucht; **~kratze** ⚒ *f* miner's scraper or rake(r); **~kreide** *f* rock-lime; **~kresse** ♀ *f*: a) bittere ~k. bitter cardamine (*Cardami'ne ama'ra*); b) candy-tuft teesdalia (*Teesda'lia ibe'ria*); **~krystall** *m min.* mountain- (or rock-, sprig-) crystal, *opt.* pebble-crystal; **~kümmel** ♀ *m*: a) hartwort (*Tordy'lium*); b) französischer ~k. annual seseli (*Se'seli colora'tum*); **~kunde** *f*: a) ◻ orology; darauf bezüglich: orological; b) = ~bau-Kunde; **~kundige(r)** *m*: ◻ orologist; **~kupfer** *n* native copper;

~kuppe *f* round mountain-top; **~kur** ⚒ *m* = Kur; **~labkraut** ♀ *n* mountain bedstraw (*Ga'lium monta'num*); **~lachs** *m ichth.* = ~forelle (*Coryphæ'na rupe'stris*); **~lage** *f* site (of a mountain or of a vineyard); **~land** *n* mountainous (or hilly) country(-land); (Hochland) upland, highland; **~ländisch** *a.* highlandish, of the mountaineers; **~lattich** ♀ *m* hare's lettuce (*Prena'nthes*); **~lauch** ♀ *m* mountain- (or meadow-)garlic (*A'llium acuta'ngulum*); **~läuf(t)ig** ⚒ *a. u. adv.* in miner's fashion; **~läuferkraut** ♀ *n* = ~filipendel; **~lavendel** ♀ *m* = ~gamander; **~leder** *n*: a) ⚒ = Arsch-leder; b) *min.* (Art Asbest) mountain-leather; **~lehne** *f* = ~abhang; auch *man.* calade; **~lein** ♀ *n* = ~flachs a; **~leite** *f* = Ab-hang 2; **~lerche** *f orn.* shore-lark (*Oto'corys alpe'stris*); **~lette(n)** *m* metallic clay; **~leute** *pl.* von ~mann a u. c; **~lilie** ♀ *f*: rote ~l. martagon(-lily), Turk's cap (*Li'lium ma'rtagon*); **~linde** ♀ *f* small-leaved lime-tree (*Ti'lia europæ'a microphy'lla*); **~linse** ♀ *f* mountain-lentil (*Phaca*); **~lokomotive** *f* mountain-locomotive, cog-wheel engine; **~losung** ⚒ *f* (leerer Ort in den Gruben, zum Hineinwerfen des Schutts) pit for rubbish; **~luft** *f* mountain-air; **~lungenkraut** ♀ *n* narrow-leaved lungwort (*Pulmona'ria angustifo'lia*); **~mahd** *f* mowing of an upland pasturage, upland mowing; **~mändel** *n* (österr.) = ~mann b; **~mann** *m* (a und c *pl.* **~leute**): a) = ~bewohner; b) **~mann** *m*, **~männin** *f*, *dim.* **~männchen**, **~mändel**, **~männlein** *n* = ~geist; c) ⚒ (Bergwerksarbeiter) miner, mine-digger; ~mann vom Leder (in der Grube) real miner; ~mann von der Feder = ~beamter, ~schreiber, ~baukundiger; ~mann vom Feuer = Hüttenmann; d) statt Berge-mann (s. d.); **~männchen** *n*: a) s. ~mann b; b) graues ~. männchen: 1. ♀ common pulsatilla, pasque-flower, campana (*Anemo'ne pulsati'lla*); 2. 🔧 *med.* = ~sucht; 3. *hunt.* als *npr.* für Dachs-hund; **~männisch** ⚒ *a. u. adv.*: a) = ~läuf(t)ig; b) = ~manns-...; **~manns-...** ⚒ in Zssgn, meist: miner's ..., ... of miners; **~manns-Ausdruck** *m* mining term, miner's expression; **~manns-Fest** ⚒ *n* = ~fest; **~manns-Gruß** *m* miner's salute; **~manns-Sucht** *f* = ~sucht; **~manns-Treue** *f*: a) ⚒ miner's faithfulness; b) ♀ = Mannstreue; **~mannschaft** *f*: a) ⚒ = ~knappschaft; b) statt Berge-mannschaft (s. d.); **~maschine(n** *pl.*) *f* mining machine(ry) or engine; **~maus** *f zo.* = Murmel-tier, Lemming; **~mehl** *n* fossil (or berg-)meal; white-stone marl; infusorial earth; **~meier** ♀ *m* = ~labkraut; **~meise** *f orn.* long-tailed titmouse (*Parus cauda'tus*); **~meister** *m*: a) ⚒ inspector (or surveyor) of mines; b) 🔧 surveyor of vineyards; **~melisse** ♀ *f*: a) calamint, field-balm (*Meli'ssa calami'ntha*); b) wood bastard balm (*Meli'ttis melissophy'llum*); **~messer** *m surv.* batter-level; **~milch** *f min.* mineral agaric, mountain- (or rock-)milk, liquid (or powder-) chalk, fossil farina, lithomarge; **~minze** ♀ *f*: a) = ~melisse a; b) common catmint (*Ne'peta cata'ria*); c) kleine ~m. corn-basil (*Thymus a'cinus*); **~mispel** ♀ *f* bastard (or dwarf-)medlar (*Me'spilus cotonea'ster*); **~mittel** ⚒ *n*: a) (Zwischenschicht in e-m [Kohlen-]Flöze) (stone-)band, bands *pl.*, layers *pl.* of shale; b) ~mittel zwischen dem oberen und unteren Teile eines Schachtes beim Abteufen aus einer tiefen Sohle ground between the lower and the upper parts of a shaft from the underground; c) ~m. zwischen einer oberen und einer unteren Strecke pillar (vgl. auch ~feste a); **~mönch** *m* = ~geist; **~musikant** ⚒ *m* member of a musical band of miners; **~nachfahrer** ⚒ *m* = ~fahrer; **~nachtviole** ♀ *f* double rocket (*He'speris tristis*); **~nägelein** ♀ *n* = Aurikel; **~naphtha** *n* (*f*) = ~öl; **~nelke** ♀ *f* common sea-lavender (*Sta'tice arme'ria*); **~nelkenwurz** ♀ *f* = ~ge'um; **~nymphe** *f myth.* oread; weitS. auch: mountain fairy; **~ochs** *m zo.* = Auer 1; **~öde** *f* = ~wildnis; **~öl** *n min.* naphtha; rock- (or seneca-)oil; bitumen (vgl. auch ~pech); **~ordnung** ⚒ *f* mining regulations *pl.*; **~palme** ♀ *f* mountain-palm (*Chamæ'dorea*); **~papier** *n min.* (Art Asbest) mountain-paper; **~partei** *f* im frz. Konvent Mountain; Mitglied derselben: Montagnard; **~paß** *m* mountain-pass; besonders ⚔ defile; **~pech** *n min.* earth-pitch, asphalt, pissasphalt(um), bitumen, maltha (or mineral-, Barbadoes-)tar (vgl. auch ~öl); elastisches ~p. elastic bitumen or petroleum, ⚙ elaterite; **~pecherde** *f* = ~torf; **~peterlein** ♀ *n*, **~petersilie** ♀ *f* (mountain) hart's wort (*Peuce'danum cerva'ria* und *oreoseli'num*); **~pfad** *m* mountain-path; **~pfeffer** ♀ *m*: deutscher ~pfeffer mezereon (*Daphne Meze'reum*); **~pflanze** ♀ *f* montigenous plant; **~pfleger** ⚒ *m prov.* = ~schichtmeister; **~platte** *f* = Hoch-ebene; **~polei** ♀ *m* pella-mountain, poly (*Teu'crium po'lium*); **~postille** ⚒ *f* miner's homilies *pl.*; **~predigt** *f*: a) sermon for miners; b) *bibl.* sermon on the mount; **~produktenbörse** ⚒ *f* count-house, exchange for mining shares; a. mining market (on the stock-exchange); **~pumpe** ⊙ *f* pumping engine; **~quitte** ♀ *f* = ~mispel; **~ranunkel** ♀ *f* European globe-flower (*Tro'llius Europæ'us*); **~rat** ⚒ *m*: a) board of mines; b) (Mitglied des Rats) member of the board of mines; als bloßer Titel in Deutschland, etwa: mining councillor (besser gar nicht zu übersetzen); **~ratze** *f zo.*: a) = Murmel-tier; b) dormouse (*Myoxus glis*); **~recht** ⚒ *n*: a) mining code of law (s. ~gesetzgebung); b) = ~freiheit a und b; **~rechtlich** ⚒ *a.* according to the miner's code of law; **~rede** *f* = ~predigt; **~regal** ⚒ *n* mining royalty; **~reigen** *m*: a) miner's song; b) Alpine melody; **~reihe** *f* = ~kette; **~reise** *f* excursion into the mountains; **~revier** ⚒ *n* mining district; **~revierbeamte(r)** ⚒ *m* = ~meister; **~richter** ⚒ *m* judge for mining affairs; **~rispengras** ♀ *n* compressed poa (*Poa compre'ssa*); **~riß** 🔧 *m* (*G.*) = Felsen-riß; **~rodel** ♀ *f* = ~filipendel; **~rose** ♀ *f* hairy-leaved rhododendron (*Rh. hirsu'tum*); **~rot** ⊙ *n* = Mineralrot, Zinnober, Rötel; **~röte** *f*: a) ♀ = ~labkraut; b) = ~rot; **~rötel** *m* = ~rot; **~rücken** *m geogr.* dorsum, ridge, *dim.* ridgelet; **~ruhrkraut** ♀ *n* mountain-everlasting (*Gnapha'lium monta'num*); **~rüster** ♀ *f* English field-elm (*Ulmus campe'stris*); weiße ~r. corkbarked elm (*U. subero'sa*); **~rutsch** *m* = ~sturz; **~rute** *f* = Wünschelrute; **~sache** ⚒ *f* (meist *pl.*) mining-concern or -matter; **~safran** ♀ *m* common red byssus (*Byssus joli'thus*); **~saft** † *m* = ~harz; **~salbei** ♀ *f* wild sage, ⚙ lantana (*Lanta'na*); **~salz** *n* = Stein-salz; **~samenblume** ♀ *f* cat's-foot, chaste weed, spring cassidony (*Gnapha'lium dio'icum*); **~sanikel** ♀ *m*: a) mountain- (or Matthioli's) sanicle (*Cortu'sa Matthi'oli*); b) großer ~s.: 1. purple und yellow foxglove (*Digita'lis purpu'rea u. lu'tea*); 2. broom-rape, toothwort (*Lathræ'a*); c) butterwort, Yorkshire sanicle (*Pingui'cula*); **~sattel** *m* = ~rücken; **~scharte** ♀ *f* dyer's saw-wort (*Serra'tula tincto'ria*); **~schicht** *f*: a) layer, stratum, ⚙ stratification; b) ⚒ working overtime, work done by miners out of working hours, extra shift work; **~schichtmeister** ⚒ *m* (mining) accountant or controller, purser; **~schilf** ♀ *n*: ⚙ calamagrostis; **~schinst** ♀ *m* scordium-like sida (*Sida scordio'ides*); **~schlag** *m* = ~ader; **~schlitten** *m*: a) mountain-sledge; b) ⚒ miner's sled(ge); **~schlittenführer** *m* sledge-driver; **~schloß** *n* mountain-castle; **~schlucht** *f*, **~schlunt** 🔧 *f*, **~schlund** *m* = Schlucht; **~schlüsselblume** ♀ *f* = Aurikel; **~schmied** ⚒ *m* mine smith; **~schmiede** ⚒ *f* forge of a mine; **~schmiele** ♀ *f* knotted hair-grass (*Aira flexuo'sa*); **~schnabelkraut** ♀ *n* bloody crane's bill, blood-dock (*Gera'nium sangui'neum*); **~schnecke** *f* = Ammens-horn (s. Ammonit[1]); **~schotte** *m*, **~schottin** *f* Scotch highlander; *contp.* redshank; **~schreiber** ⚒ *m* clerk of the mine; **~schrunde** *f* = ~spalte; **~schuh** *m* mountain boot or shoe, (in Schottland *etc.*) brogue; **~schule** ⚒ *f* mining academy or college, school of mines; **~schüler** ⚒ *m* pupil of a mining academy; **~schüssig** ⚒ *a.*: ~schüssiges Erz raw ore; s. a. ~stufe; **~schwaden** ⚒ *m* (fire-) damp; **~schwefel** *m* native sulphur; **~see** *m* mountain-lake; kleiner: tarn; **~segen** ⚒ *m* produce (or revenue, returns *pl.*) of the mines; **~seife** *f* (Art Ton) mountain- (or rock-)soap, bolus, bole; **~senf** ♀ *m* (garlic) hedge-mustard (*Sisy'mbrium*); **~sesel** ♀ *n* = ~fenchel; **~siech** *a.* = ~fertig; **~silge** ♀ *f* = ~petersilie; **~skabio'se** ♀ *f* pigeon-scabious (*Scabio'sa columba'ria*); **~skordium** ♀ *n* common germander (*Teu'crium chamæ'drys*); **~spalt(e** *f*) *m* cleft, crevice of a rock; **~sperling** *m orn.* white-cap (*Fringi'lla monta'na*); **~spitze** *f* = ~gipfel, ~kegel; **~stadt** *f* mountain- (or ⚒ mining) town; **~steig** *m* = ~pfad; **~steiger** *m*: a) alpinist, alpine climber; b) ⚒ (Steiger) foreman, overseer; **~steinbock** *m zo.* = Stein-bock; **~sternkraut** ♀ *n*: gelbes ~st. willow-leaved inula (*I'nula sali'gna*); **~stiefel** *m* mountain boot; **~stift** ⚒ *n* = ~gestift; **~stock** *m*: a) (zum Besteigen der Berge) alpenstock; b) (Massen-gebirge) massive rock; **~stoll(e)n** ⚒ *m* adit, drift, tunnel; **~straße** *f* mountain-road, bsd. *geogr.* from Darmstadt to Heidelberg; vgl. **~sträßer** *m*: a) inhabitant, b) wine of this region; **~strom** *m* s. ~fluß; **~stufe** ⚒ *f* (bergschüssige Erzstufe) mass of crude ore; **~sturmhut** ♀ *m* cammarum aconitum (*Aconi'tum gilbo'sum*); **~sturz** *m* falling-in or -down, fall of a hill or of a mine; land-slide or -slip (vgl. auch Erd-rutsch); **~stütze** ⊙ *f* Wagenbau: stay, prop; **~sucht** *f* = ~krankheit a u. b; **~süchtig** *a.* = ~fertig, darr-süchtig; **~sumpf** *m* bog at the top of a mountain; **~suppe** *f* Kochkunst: beer- (or wine-)soup with a monticle of bread; **~süßholz** ♀ *n* = ~klee; **~talg** oder **~talk** *m* mineral (or mountain-)tallow, earth-wax, hatchetine; **~taube** *f orn.* stock-dove, rock-pigeon (*Colu'mba li'vea*); **~teer** *m* = ~pech; **~teil** ⚒ *m* s. Kux; **~thal** *n* high valley; **~thymian** ♀ *m* = ~minze; **~tief** *a.* (a. berge-tief) very deep, bottomless, fathomless; **~torf** *m* black-stone, vine-earth, ⚙ ampelite; **~tracht** ⚒ *f* = ~anzug; **~trespe** ♀ *f* roof bromgrass (*Bromus tecto'rum*); **~truhe** ⚒ *f* = ~hund b; **~trumm** ⚒ *n* s. Trumm 6; **~über** (ˌ⸗ˈ⸗) *adv.* over the mountains; **~üblich** ⚒ *a.* = ~läufig; **~ulme** ♀ *f* mountain- (or Scotch) elm (*Ulmus monta'na*); **~und-Thal-versetzer** *m* = Vagabund; **~unhold(e** *f*) *m* = ~geist; **~unholdenkraut** ♀ *n* mountain willow-herb (*Epilo'bium monta'num*); **~unschlitt** *m* = ~butter; **~unter** (ˌ⸗ˈ⸗) *adv.* = ~ab; **~veilchen** ♀ *n*: gelbes ~v. two-flowered violet (*Vi'ola biflo'ra*); **~versatz** ⚒ *m* stowing, gobbing, gob-stuff; (zur Offenhaltung von Strecken) pack-wall; **~versatzmauer** *f*, **~pfeiler** *m* ⚒ (zwischen Kohlenpfeilern) cog; **~verständig**

a., ~verständige(r) *m* = ~bau-kundig *etc.*; ~verwalter ⚒ *m* mining superintendent; ~verwaltung ⚒ *f* mining superintendence; ~vitrio'l *m* (*n*) native vitriol; ~vogt ⚒ *m*: a) = ~meister a; b) = ~richter; ~volk *n*: a) mountain-race, tribe of mountaineers; hillmen, highlanders *pl.*; b) ⚒ = ~knappschaft; c) = ~geister; ~vorsprung *m* projection (or shoulder) of a rock; ~wachs *n min.* mineral wax, native paraffin, ⊡ ozocerite; ~wage *f* = ~messer; ~wand *f*: a) (auch Berges-wand) side of a mountain; b) ⚒ (taube Wand, Berge) = Berg[1] 4; ~wanderer *m* alpinist; ~wand(e)rung *f* excursion into the mountains, alpine tour; ~wardein ⚒ *m* mining assayer; ~wärts *adv.* = ~an; 🚂 ~wärts gehender Zug up train; ~wasser *n*: a) mountain-water (vgl. auch ~fluß a); b) ⚒ water in a mine; ~weg *m*: a) mountain-road or -path; b) ⚒ way to the mine; ~wegebreit ♀ *m* = Arnit 1; ~weide *f*: a) alpine pasture (= Alm); b) ♀ goat-willow (*Salix ca'prea*); ~weiderich ♀ *m* = ~unholdenkraut; ~wein *m* wine grown on the side of a mountain; ~werk ⚒ *n* mine (*f.* a. Grube, Zeche); reich an ~werken abounding in mines; *co.* (wien.) ein ~werk im Gesicht haben to have a carbuncled face; ~werks-... ⚒ in Zssgn meist: mining ..., ... of mines; ~werks-Abgaben ⚒ *f/pl.* tax of mines; ~werks-Aktien 🏦 *f/pl.* mining shares *pl.* or stock, *sl.* mines *pl.*; ~werks-Anteil ⚒ *m* = Kux; ~werks-Betrieb ⚒ *m* working of mines, mining; ~werks-Gesellschaft ⚒ *f* mining company; ~werks-Industrie ⚒ *f* mining industry; ~werks-Produkte ⚒ *n/pl.* = ~erzeugnis; ~werks-Unternehmen ⚒ *n* mining (ad)venture; ~werks-Unternehmer ⚒ *m* adventurer, lessee, owner; ~werks-Verein ⚒ *m* mining association; ~werks-Verlag ⚒ *m* money advanced for working a mine; ~werks-Verleihung ⚒ *f* patent of mining claims; ~werks-Verleihungs-urkunde ⚒ *f* charter of a mine; ~werks-Verwalter ⚒ *m* = ~inspektor; ~werks-Verwandte ⚒ *pl.* persons *pl.* concerned in the working of a mine; ~werks-Wesen ⚒ *n* mining concerns *pl.*; every th. related to the mineral resources of a country; ~werks-Wissenschaft ⚒ *f* = ~bau-Kunde; ~wermut ♀ *m* Clavenne's achillea (*Achille'a clave'nna*); ~wesen *n*: a) ⚒ mining matters or concerns *pl.*; mst S. administration (or working) of mines; im ~wesen Angestellter mine-official, &c.; b) being (or creature) living in the mountains (vgl. ~geist *etc.*); ~wetter ⚒ *n* s. Wetter 3; ~wicht *m*, ~wichtel *n*, ~wichtlein *n* = ~geist; ~wicke ♀ *f* wood-vetch (*Vi'cia silva'tica*); ~wiese *f* meadow(-ground) or grass-land in a mountainous country; Heu von steilen, schroffen, dem Weide-vieh unzugänglichen ~wiesen = Wild-heu (*s.* b); ~wildnis *f* wild(ness) in a mountainous country; ~wissenschaft ⚒ *f* = ~bau-Kunde; ~zehent(e) ⚒ *m* tithe of the produce of mines; ~zehente(r) ⚒ *m* tithing man of a mine; ~zeisig *m orn.* mountain-linnet, twite (*Lino'ta flaviro'stris*); ~zieger *m* = ~butter; ~zinnober *m* native cinnabar; ~zirbelbaum ♀ *m* Scotch wood-fir (*Pinus silve'stris*); ~zögling ⚒ *m* = ~schüler; ~zwiebel ♀ *f* carinate garlic (*A'llium carina'tum*); ~zymbelblume ♀ *f* broad-leaved epipactis (*Epipa'ctis latifo'lia*). — Vgl. auch Alpen-..., Felsen-..., Gebirgs-... *etc.*

Bergamaske (ˌ⌣⌣) [it.] *m* Ⓜ, **...kin** *f* Ⓕ, **b...kisch** (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. Bergamask.

Bergame (ˌ⌣) [it.] *f* Ⓜ, auch **Bergamo-Tapete** (⌣-ˌ⌣) *f* Ⓜ bergamo.

Bergamo (ˌ⌣-) [it.] *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Bergamo (*s.* M. I u. Bergame).

Bergamott-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn, z.B.: **~baum** ♀ *m* bergamot (*Citrus berga'mea*); **~birne** *f* bergamot; **~essenz** *f* = ~öl; **~limo'ni-enbaum** ♀ *m* lime-bergamot-tree; **~öl** *n chm.* bergamot oil or essence, essence of bergamot; **~zitro'ne** *f* bergamot.

Bergamotte ♀ (ˌ⌣⌣) [türk.] *f* Ⓜ = Bergamott-baum und -birne.

Bergamotten-... (ˌ⌣⌣) s. Bergamott-...

berge-...[1] (⌣...) [Berg] in Zssgn, z.B.: **~hoch, ~tief** *a.* s. Berg-...

Berge-...[2] ⚓ (⌣...) [bergen[1]] in Zssgn, z.B.: **~geld** *n*, **~lohn** *m* salvage(-money or -charges *pl.*); **~gut** *n* salvage; goods *pl.* saved from a wreck; **~hafen** *m* port (or harbour) of refuge or distress (vgl. Nothafen); **~mann** *m* = Berger; **~mannschaft** *f* company of savers, wreckers (= Bergungs-corps).

bergen[1] (ˌ⌣) **I** *v/a.* und **sich ~** *v/refl.* Ⓐd. (*impf. subj.* bürge und bärge) **1.** (j-n, sich schützen, in Sicherheit bringen vor etwas, vor Gefahr *etc.*) to shelter (or protect, cover) from danger, &c.; (aus der Gefahr *etc.* retten) to save; (davor bewahren) to preserve; (schirmen) to screen, to shield; *fig.*: (unters schützende Dach, in den Hafen bringen) to roof, to harbour, to house safely; er ist ein geborgener Mann he is safe or well out of poverty's reach; ⚓: gestrandete Güter ~ to save (vgl. to land safely, to recover) ...; Eigentümer einer geborgenen Ladung (jur.) salvagee; die Segel ~ to take in, to shorten ..., vgl. auch: to balance ... — **2.** = ver-bergen. — **II B~** *n* Ⓒc. u. **Bergung** *f* Ⓖ sheltering, saving, &c.; bsd. ⚓ salvage.

Bergen[2] (ˌ⌣) *npr.n.* Ⓖ b. *geogr.* **1.** (belgische Stadt) Mons. — **2.** (deutsche u. norwegische Stadt) Bergen. — **3.** ~ op (den) Zoom (ˌ⌣ˌ⌣ - zō'm) (holländ. Stadt) Bergen-op-Zoom.

Bergen-Fahrer ⚓ (⌣ˌ⌣) [Bergen, Stadt in Norwegen] *m* Ⓖa. **1.** herring-fisher. — **2.** herring-smack or -buss.

Berger (ˌ⌣) *m* Ⓖa., **~in** *f* Ⓕ **1.** (s. bergen[1] 1) saver, bsd. ⚓ salver, salvor, wrecker. — **2.** (*provc.* Bergler) = Berg-bewohner. — **3.** (s. aus den Ortschaften Berg[2] oder Bergen[2]) inhabitant of Berg(en), &c.; auch *a.*, z.B. ~ Fisch herring from Bergen.

Berges-... (⌣...) in Zssgn. **I** = Berg-... — **II** Bsd. Fälle: **~alte** *m*: a) = der Alte vom Berge (s. Alte(r)[1] 1); b) = Berg-geist; **~hang** *m* = Ab-hang 2; **~last** *f* etwa: burden heavy as a mountain or as lead; oppressive grief or woe.

bergig, bergicht (beide: ˌ⌣) *a.* Ⓐb. mountainous; (hügelig; vgl. bs) hilly.

Bergigkeit (ˌ⌣-) *f* Ⓖ (ohne *pl.*) mountainousness; hilliness.

Bergler (ˌ⌣) *m* Ⓖa., **~in** *f* Ⓕ s. Berger 2.

bergleriſch *provc.* (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. mountaineering, z.B. ~e Neigungen *pl.* (~e Kleidung) mountaineering propensities *pl.* (m. costume).

Bergmannit 🜲 (ˌ⌣ˌ⌣) *m* Ⓜ *min.* berg-[man(n)ite.]

Bergungs-... ⚓ (⌣...) in Zssgn = Berge-..., z.B.: **~corps** *n* = Berge-mannschaft.

Be-richt (⌣ˌ) [richten] *m* Ⓜ **1.** meist: report, z.B. amtlicher ~ official report. — Bsd. Fälle: **2.** (Erzählung der Thatsachen) account, statement; ~ erstatten to give (or render) an account, to hand in a statement; (Nachricht *etc.*) intelligence, information, notice, notification; (Erzählung) tale, narration, narrative, news; (zur Veröffentlichung bestimmter, besonders statistischer *etc.* ~) return (z.B. a. return of the Bank of England; vgl. Bank-bericht, -ausweis); in Zeitungen: kurzer (Tages-)~ über Konzerte *etc.* musical &c. chronicle; 🌑: ~ von Kaufleuten über Handelsfragen market report; (Meldung) advice; laut ~ as per advice, as advised, according to statement; wegen Mangels an ~ for want of advice; ~ (Protokoll) des Feldmessers, bisw. survey; (Parlaments-) ~ parliamentary report(ing); historische ~e (Titel verschiedener Bücher) *Commentaries pl.*; jur.: mit ~ einzusenden = bericht-mäßig; falscher ~ falso report, misinformation, misintelligence.

Be-richt-..., b~-... (⌣ˌ...) in Zssgn, z.B.: **~erstatter** *m* reporter (z.B. auch für Zeitungen); auswärtiger ~e. correspondent; bei Gerichten, über Parlamentswahlen: returning officer; allg.: informer, referrer, relater; falscher ~erst. person who gives false information(s), misinformer, misrepresenter; **~erstattung** *f* = Be-richt; **~geber** *m* = ~erstatter; **~mäßig** *a.* returnable, in the form of a report, according to account; **~schreiben** *n* report; **~steller** *m* = ~erstatter; **~zettel** *m* bulletin. — Vgl. auch Be-richts-...

be-richten (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓑb. *insep.* **1. a)** j-m et. (a. *v/n.* [h.] über et.) ~ to report a th. to a p., to make a report on ...; amtlich ~ to return; **b)** (Mitteilung von et. machen, melden) j-m et. ~ to give a p. an account (or intelligence, notice, advice) of a th., to advise him of ...; **c)** j-n über et. ~ (von et. in Kenntnis setzen) to inform (or apprise) a p. of a th., to acquaint him with ..., to let him know of ...; j-n eines Andern, eines Bessern ~ to disabuse a person of an opinion, to put (or set) him right; ich bin noch nicht genug berichtet I am not yet sufficiently acquainted with the facts; *bibl.* weß sie wider Dich ~ whereof they were informed concerning thee; **d)** j-n falsch ~ (gegen eine Person, diese verleumdend) to misinform a p. respecting ...; to misrepresent; j. der falsch berichtet = falscher Bericht-erstatter (*s.* ds). — **2.** ↖ j-n ~ (zurechtweisen) to show a p. the right way; to set him right or F to rights; ich lasse mich ~ (belehren) I take (or listen to) advice; I listen to reason. — **3.** † (in den richtigen Stand versetzen); noch gbr.: j-n, bsd. e-n Kranken ~ (mit den Sakrame'nten versehen) to administer the last sacraments to ... — **4.** † *hunt.* einen Falken ~ s. ab-richten[2] 1. — **5.** ⊙ *mint.* = aus-flückeln. — **II B~** *n* Ⓒc. = Be-richt.

Be-richter ↖ (⌣ˌ⌣) *m* Ⓖa. = Bericht-[erstatter.]

be-richtigen (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* Ⓑa. *insep.* **1.** (richtig machen) einen Irrtum ~ to rectify ..., stärker: to set right, to set (or put) to rights; einen Schreibfehler *etc.*, eine Arbeit ~ to correct ...; den Text ~ to amend ...; ein Gewicht, eine Wage ~ (eichen) to adjust ...; *typ.* die Bogenzahl ~ = kollationieren; Druckfehler ~, auch: to read proofs; Fliegenköpfe ~ to rectify (or to change, to turn back) the turned letters; ⚓ den Lauf e-s Schiffes wegen Abtrift, Strömung *etc.* ~ to rectify the course owing to leeway, a current; zu ~ rectifiable, adjustable. — **2.** (in Ordnung bringen) to arrange; (zum Abschluß bringen) to bring to a close; eine Rechnung, Schuld, Angelegenheit ~ to settle, to regulate, to adjust, to clear ...; e-e Schuld ~, auch: to pay (off), to liquidate ... — **II B~** *n* Ⓒc. u. **Berichtigung** *f* Ⓖ. Zu 1: rectification; correction; emendation; adjustment; von der Regierung ausgehende B~ung ministerial (or official) communication to a newspaper, (fr.) *communiqué*. — Zu 2: arrangement; settlement, settling; payment, paying; liquidation; 🌑 die B~ung der Rechnung bescheinigt ... received (or paid, settled) ...

Be-richtiger (⌣ˌ⌣⌣) *m* Ⓖa. (vgl. be-richtigen) rectifier; adjuster, &c. (s. Eich-beamter); (Druck- oder Satz-)~ corrector (for the press), meist: (proof-)reader.

Be-richtigungs-... (⌣ˈ⌣⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~bogen** *m* (Korrektur-bogen) proof(-sheet); **~budget** *n* summary of corrections.

Be-richts-... (⌣ˈ...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~brief** ✉ *m* letter of advice; **~entwurf** *m* sketch of a report; **~jahr** *n* year which forms the subject of a (or under) report. — Vgl. auch Bericht-...

be-riechen (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* und *v/recipr.* ⊙e. *insep.* (den Geruch von et. einziehen) to smell, F ℙ to nose (vgl. auch be-ſchnüffeln).

be-rief (⌣ˌˈ) ſ. be-rufen. [= rieſe(l)n ꝛc.]

be-rieſe(l)n ꝛc. (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ a.(d.) *insep.*]

be-riemen (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ a. *insep.* to furnish (or fit up) with straps.

be-rieſelbar (⌣ˌˈ⌣-) *a.* ⊙b. capable of being irrigated.

be-rieſeln (⌣ˌˈ⌣) **I** *v/a.* ⊡ d. *insep.* bſd. *agr.* to irrigate (vgl. auch be-wäſſern). — **II B~** *n* ⊙c. und **Be-rieſelung** *f* ⓖ irrigation.

Be-rieſelungs-... (⌣ˌˈ⌣⌣...) in Zſ.-ſtgn, z.B.: **~anſtalt** *f* irrigational works *pl.*; **~graben, ~kanal** *m* irrigating ditch or rivulet; **~ſchleuſe** *f* irrigation-sluice; clough; **~ſyſtem** *n* system of irrigation; **~vorrichtung** *f*, **~werk** *n* irrigating works *pl.*; **~wieſe** *f* irrigated meadow. — Vgl. auch Rieſel-...

Beryll (⌣ˌ) *m* ⊙ *min.* ſ. Beryll.

be-rinden (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ⊡ b. *insep.* ſ. be-kruſten, ver-harſchen. — **II be-rindet** *p.p.* und *a.* ⊙b. = be-kruſtet, ver-harſcht; berindetes (d. h. unbehauenes) Holz unhewn (or rough) timber.

be-ringen (⌣ˌ⌣) [Ring] **I** *v/a.* ⊡ a. *insep.* 1. to furnish (or fit) with rings or with a ring, to ring (z.B. a. eine Stute, den Schweine-rüſſel ꝛc.); den Finger ~ to put rings (or a ring) on one's finger. — 2. ⚔ *artill.* ein Geſchützrohr ~ to shrink on the coils. — 3. ⚓ die Raa ~ (beſtroppen) to strap ... — **II be-ring(el)t** *p.p.* und *a.* ⊙b. ſ. I; auch: annulated. — **III B~** *n* ⊙c. und **Be-ringung** *f* ⓖ. Zu 1: fitting with rings, &c. — Zu 2: ⚔ coiling; B~ung des Bodenſtücks breech coil.

Berings-Straße ſ. Behrings-Straße.

be-rinnen (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊙b. *insep.* to run down on ...; von Blut berannen covered with blood, gory.

be-rippt ❦ (⌣ˌ) *a.* ⊙b. nerved. [...ure.]

Be-rippung ❦ (⌣ˌˈ⌣) *f* ⓖ nervation,]

Be-ritt (⌣ˌ) *m* ⊙ 1. district under the superintendence of a mounted inspector (vgl. Be-reiter² 1). — 2. ⚔ squad (of cavalry).

be-ritten (⌣ˌˈ⌣) ſ. be-reiten².

be-ritzen (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ c. *insep.* to scrape (the surface of ...).

Berkan ● (ˌˈ⌣) [mlt. *berracanus*] *m* ⊙ und ⊙ barracan (ſ. M. I).

berlicke (ˌˈˈ⌣) *int.* ~!, ~ berlocke! (als Zuruf) etwa: hankey-pankey! [(ſ. M. I).]

Berlin (ˌˈˈ) *npr. n.* ⊙ *geogr.* Berlin]

Berline (ˌˈˈ⌣) [Berlin] *f* ⊙ (vierſitziger Reiſewagen) berlin; old fashioned coach.

Berliner (ˌˈˈ⌣) **I** *m* ⓖ a. 1. (a. ~in *f* ⓖ) inhabitant of Berlin. — 2. Handwerksburſchen-*sl.* (gl.-gerolltes Reiſebündel) wallet. — **II ~** *a. inv.*, auch: **b~iſch**, mehr gbr. F **berlin(i)ſch** *a.* ⊙b. (of) Berlin (ſ. M. I); **~ Blau** (auch Berliner-blau) Berlin (or Prussian) blue, ⚗ ferrocyanide of iron; **~ Blauſäure** (a. Berlinerblauſäure) Prussic (or ⚗ hydrocyanic) acid; **~ Junge, ~ Kind** Berlin boy, girl; **~ Porzellan** Berlin ware; **~ Rot** (auch Berliner-rot) Prussian red; **~ Weiß** (a. Berliner-weiß) ceruse; **~ Zimmer** dark (or gloomy) room or chamber.

Berliner-... (ˌˈˈ⌣...) in Zſſgn ſ. Berliner.

berlin(i)ſch F (ˌˈˈ(⌣) *a.* ⊙b. ſ. Berliner II.

Berlocke, auch **Berloque** (ˌˈ⌣) [fr.] **I** *f* ⊙ (mſt *pl.*) breloque, bauble; (watch) trinkets, charms *pl.* — **II b~** *int.* ſ. berlicke.

Berlweide ❦ (ˌˈ⌣) *f* ⊙ golden willow (*Salix vitelli'na*).

Berme¹ ⊙ (ˌ⌣) [fr.] *f* ⊙ Waſſertau: set-off, retreating arm of the slope; Straßenbau, 🚃: bank, stage; ⚔ *frt.* berm(e), bench; vgl. way of the rounds.

Berme² (ˌ⌣) *f* ⊙ = Bärme.

Bermudas, Bermuden (ˌˈˈ⌣) *npr. pl. inv.* Bermudas (ſ. M. I).

bermudiſch (ˌˈˈ⌣) *a.* ⊙b. Bermudian.

Bern (ˌ) *npr. n.* ⊙ *geogr.* Bern(e); (altdtſch. Name für Verona) **Dietrich** (ſ. d.) **von ~** Theodoric of Verona.

Bernakel- od. **Bernikel-...** (ˌˈˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~gans** *f*, **~muſchel** *f zo.* barnacle (ſ. M. I).

Berner (ˌ⌣) **I** *m* ⓖ a., **~in** *f* ⊙ Bernese. — **II ~** *a. inv.*, auch **bern(er)iſch** *a.* ⊙b.: a) meiſt: Bernese, z.B. die **~ Alpen** *pl.* the Bernese Alps *pl.*; das **~ Oberland** the Bernese Highlands *pl.*; b) Bild. Kunſt: **~ Wägelchen, Wägelein** wag(g)onnette.

berneſk (⌣ˌ) [Berni, it. Dichter, † 1536] *a.* ⊙b. (poſſenhaft) bernesque.

Bernhard (ˌ⌣) [= Bärenſtark] *npr. m.* ⊙ Bernard, iriſch: Barney; der heilige ~ St. Bernard; *geogr.* der große (kleine) St. ~ the Great (Little) Saint-Bernard.

Bernhardiner (ˌ⌣ˈˈ⌣) [Bernhard] **I** *m* ⓖ a., **~in** *f* ⊙ Bernardin(e). — **II ~** *a. inv.*, a. **bernhardiniſch** *a.* ⊙b. Bernardin(e); **~ oft** *ell.* für **~-hund** (ſ. d.).

Bernhardiner-... (ˌ⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~hund** *m zo.* St. Bernard dog; **~kloſter** *n* monastery of Bernardin(e)s; **~kraut** ❦ *n* blessed-thistle (*Centaure'a benedi'cta*); **~krebs** *m* Bernard the hermit, hermit- (or soldier-)crab (*Pagu'rus bernha'rdus*); **~mönch** *m*, **~nonne** *f* = Bernhardiner(in); **~orden** *m* order of St. Bernard.

bernhardiniſch (ˌ⌣ˈˈ⌣) *a.* ⊙b. ſ. Bernhardiner II.

Bernikel-... ſ. Bernakel-... [Bernini.]

Bernini (ˌˈˈ⌣) *npr. m.* ⊙ (the cavalier)]

berniſch (ˌ⌣) *a.* ⊙b. ſ. Berner II.

Bern-kraut ❦ (ˌˌˈ) *n* ⊙ = Bernhardiner-kraut.

Bernſtein (ˌ-) [brennen u. Stein] *m* ⊙ *min.* (yellow, mineral, sea-) amber; † electr*on*, ...um; ⚗ succin(ite); ſchlechteſte Sorte ~ bastard amber; künſtlicher ~ ambreda; ſchwarzer ~ (Gagat) black amber, jet.

Bernſtein-..., b~... (ˌ⌣-...) in Zſ.-ſetzungen I meiſt: amber-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~alabaſter** *m min.* succinate of alabaster; **~alaun** *m chm.* aluminous amber; **~arbeit** *f* anything made of amber; **~arbeiter** *m* worker in amber; **~artig** *a.* amber-like, ⚗ succinous; **~auſter** *f zo.* amber-oyster (*Ano'mia ele'ctrica*); **~baggerei** *f* (works *pl.* of) amber-fishing; **~baum** ❦ *m*: ⚗ (fossil) pinites (*Pini'tes*); **~bergwerk** *n* = ~gräberei; **~cigare(tte)n-ſpitze** *f* = ~ſpitze; **~drechsler, ~dreher** *m* amber-turner; **~elektrizität** *f phys.* resinous (or negative) electricity; **~erde** *f* mineral amber; **~fang** *m* = ~baggerei; **~farbe** *f* amber(-colour); **~farben, ~farbig** *a.* amber(-coloured); **~fett** *n*: ⚗ ambrein(e); **~fettſauer** *a. chm.*: ⚗ ambreate; **~firnis** *m* amber-varnish; **~fiſcherei** *f* = ~baggerei; **~gräberei** *f* mining (or digging) for amber; **~gruß** *m* amber-dust; **~haltig** *a. chm.*: ⚗ succinic; **~harz** *n chm.* resin of amber, amber-resin; **~hell** *a.* = ~farbig; **~korallen** *f/pl.* ſ. ~perlen; **~kunde** *f* ambrology; **~lack** *m* = ~firnis; **~mundſtück** *n* amber-mouth-piece; Pfeife mit ~mundſt. amber-mouthed pipe; **~muſchel** *f* = ~auſter; **~öl** *n* amber-oil; **~perlen** *f/pl.* amber-beads *pl.*; **~ſalz** *n chm.*: ⚗ succinic salt; **~ſauer** *a. chm.*: ⚗ succinated; **~ſaures** Ammoniak succinate of ammonia; **~ſaures** Salz succinate; **~ſäure** *f chm.* acid of amber, ⚗ succinic acid; **~ſchnecke** *f* = ~auſter; **~ſchnur** *f* string of amber-beads; **~ſpitze** *f* amber cigar-holder; **~weinſtein** *m chm.* succinated tartar; **~wind** *m* wind favo(u)rable to amber-fishing.

bernſteine(r)n (ˌ-⌣) *a.* ⊙b. (made of) amber, ⚗ succinic.

be-roch(en) (⌣ˌ(⌣) ſ. be-riechen.

be-rocken¹ (⌣ˌ⌣) [Rocken] *v/a.* ⊡ a. *insep.* den Flachs ~ to cover a distaff.

be-rocken² (⌣ˌ⌣) [Rock] *v/a.* ⊡ a. *insep.* 1. to (cover with a) coat. — 2. ⊖ Teichbau: den Deich ~ to (cover with) turf (ſ. be-raſen I). [be-haken.]

be-roden (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ b. *insep.* =]

Bero-e (ˌ⌣-) [grch.] *f* ⊙ Beroe (ſ. M. I).

be-rohren (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ a. *insep.* = be-ſchilfen, bſt. ⊖ Maurerei: to cover with reeds.

be-roſen ↖ (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ⊡ c. *insep.* (ſich) ~ to cover (to be covered) with roses.

be-roſten (⌣ˌˈ⌣) *v/n.* (ſn) ⊡ b. *insep.* to gather rust, to get rusty. [ruddle.]

be-röteln (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ⊡ d. *insep.* to]

Berſagliere (⌣ßäl-jeˈ⌣) [it.] *m* ⊙, *pl.* ...ri(ß) (Scharfſchütze) bersagliere, *pl.* ...i.

Berſch (ˌ), **~ling** (ˌ⌣) *m* ⊙ *ichth.* = Barſch. [Wirſing.]

Berſch-... (ˌ...) in Zſſgn, z.B. **~kohl** ❦ *m* =]

Berſerker (ˌˈˈ⌣) [ſtand.] *m* ⓖ a.: a) (nord. *myth.*) berserk(ar), berserker, ...ir (a. *fig.*; ſ. M. I); ancient Scandinavian warrior (fighting naked and frenzied, regardless of wounds); b) weitS. savage, violent man; in Zſſgn, z.B.: **~wut** *f* berserk fury or rage, *fig.* ungovernable fury.

berſerkerhaft, berſerkeriſch ↖ (beide: ˌˈˈ⌣⌣) *a.* ⊙b. infuriate, furious.

berſerkern ↖ (ˌˈˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊡ d. to fight as if in a frenzy; to rave, to rage (Heine).

Berſt † (ˌ) *m* ⊙ = Spalte.

Berſt-... (ˌ...) in Zſſgn, z.B.: **~gras** ❦ *n* sharp carex (*Carex acu'ta*).

berſten (ˌ⌣) **I** *v/n.* (ſn) ⊙d. (*pres.* auch berſteſt, berſtet; *impf.* auch borſt, berſtete; *subj.* börſte, berſtete; *imper.* auch berſte). 1. (einen Spalt od. Riß bekommen) to burst, to split, to splinter, größer: to be opened; (platzend, krachend) to crack; et. ~ machen to split (or burst, rend, rift) a th.; durch die Kälte ~ to chap, to crack (vgl.: my hands are chapped with cold, the cold chaps the hands); der Boden berſtet (birſt) beim Froſt the earth cracks during froſt; es friert, daß die Steine ~ möchten it freezes hard enough to split stones; die Mauer barſt (borſt, berſtete) durch ein Erdbeben the wall (was) cracked through ...; von Dampfkeſſeln: to explode or burst; ⚓ die Pumpe iſt geborſten = leck (ſ. d.); geborſtenes Holz shaky timber. — 2. *fig.* vor Lachen ~ (wollen) to burst (or split, be convulsed) with laughing, to split (or break) one's sides with laughing; vor Neid, Wut ꝛc. ~ to burst with envy, rage, &c.; freſſen, bis man (od. der Bauch) berſtet to eat till one bursts; mir berſtet der Kopf my head is splitting. — **II B~** *n* ⊙c. burst(ing), &c. (ſ. I); disruption; e-s Dampfkeſſels: explosion; *fig.* das iſt zum **B~** (vor Ärger, vor Lachen) it is enough to make one burst or choke (with rage, laughter).

Berſte(n)-kraut ❦ (ˌˌˈ) *n* ⊙ 1. poiſonous water-hemlock (*Cicu'ta viro'sa*). — 2. spotted common hemlock (*Co'nium macula'tum*). — 3. black-berried nightshade (*Sola'num nigrum*).

Berte (ˌ⌣) [fr.] *f* ⊙ = Berthe.

Bertha (ˌ⌣) [= glänzend] *npr. f.* ⊙ (Bn.), *dim.* **Berthchen** *n* ⓖ b. Bertha, *dim.* Bertie, Berty.

Berthe (ˈ⌣) [fr.] *f* ☞ (Abfall-tragen an Tanz-kleidern) berthe, bertha.

Berthel (ˈ⌣) *npr.m.* ♂ (Bn.) = Barthelemä-us.

Bertholletia ♁ ♀ (ˈ⌣⌣ˈˈtßi(⌣)⌣) *f* ☘ Brazil[nut (*Bertholle'tia*).]

Bertram[1] (ˈ⌣) [ahd.: glänzender Rabe] *npr.m.* ♂ (Bn.) Bertram, *dim.* Berty.

Bertram[2] ♀ (ˈ⌣) [lt. *pyrethrum*] *m* ☘ 1. pellitory of Spain (*A'nthemis pyre'thrum*); bgl. common pellitory or common feverfew (*Py'rethrum parthe'nium*). — 2. deutſcher ~ ptarmica, goose-tongue, marshy milfoil, sneeze-wort (*Achille'a pta'rmica*). — 3. parthenium (*Chrysa'nthemum parthe'nium*). — 4. marshy hart's-wort or milk-parsley. — 5. wilder ~: a) = Alſenach; b) shop Valerian (*Valeria'na officina'lis*).

Bertram-... ♀ (ˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~baum** *m* bertram-tree, Hercules-club (*Xantho'xylon clava He'rculis*); **~kamille** *f* = Bertram 1; **~kraut** *n* bartram (*Seli'num silve'stre*); **~ſchafgarbe** *f* = deutſcher Bertram (ſ. bs[2] 2); **~wurz** *f* = Bertram 1.

be-rüchtigen (⌣ˈ⌣⌣) ㊀a., † **be-rüchten** (⌣ˈ⌣) ㊁b. *insep.* (vgl. Ge-rücht) **I** faſt † *v/a.* j-n ~ (5. Moſe 21, 19) to bring an evil name upon a person. — **II be-rüchtigt**, ✎ **be-rüchtet** *p.p.* und *a.* ㊁b. (in üblem Rufe ſtehend) infamous, ill-famed, noted, notorious (for wegen); berüchtigter Dieb ꝛc. notorious thief, &c.; das Berüchtigtſein notoriousness.

be-rücken (⌣ˈ⌣) [rücken] **I** *v/a.* ㊁a. *insep.* 1. ehm.: Vögel ~ to catch ... in a snare, to ensnare ... (ſich ~ laſſen to fall into a snare); allg.: to draw into a trap, to (en)trap. — 2. *fig.* (trügen, überliſten) to deceive, to cheat; to impose (up)on ...; to dupe, to beguile; ein Mädchen ~ (verführen) to seduce ... — 3. (in raſchem Überfall beſiegen ꝛc.) j-s Herz ~ to captivate, to win over, to subjugate ...; ([wie] durch Zauber) to charm, to faſcinate, to bewitch. — **II B~** *n* ㊂c. und **Be-rückung** *f* ㊆ cast (or haul) of a net, ensnaring, entrapping; *fig.* deceiving, deception, imposition, seduction, captivation, &c. (ſ. I).

Be-rücker (⌣ˈ⌣) *m* ㊆a., **~in** *f* ㊇ *fig.* charmer, cheat, deceiver, seducer, &c. (ſ. be-rücken).

be-rückſichtigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㊁a. *insep.* to consider, to regard, to respect; to take into consideration or account; to keep in view; entſchuldigend: man muß ſ-e Jugend ~ you must make allowance for his youth; etwas nicht ~ (außer acht laſſen) to overlook, to take no notice of ... — **II B~** *n* ㊂c. und **Be-rückſichtigung** *f* ㊆ consideration, regard, respect; in B~ung ſ-r Lage in consideration of ..., considering ..., on account of ..., owing to ...; unter B~ung der Umſtände by reason of ...; in B~ung, daß ... considering that ..., auch: (bſd. jur.) on the ground that ..., whereas ...

be-rudern (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊁d. *insep.* 1. ✎ einen Fluß (oder See ꝛc.) ~, mehr gbr. be-fahren (ſ. bs 2). — 2. ein Boot ~ to furnish ... with oars. — **II be-rudert** *p.p.* u. *a.* ㊁b. ſ. 2; auch: oared (bſd. in Zſſgn).

Be-ruf (⌣ˈ) *m* ㊈ 1. (innerer) vocation; (ſchlichter) call(ing); auch: mission; ſeinen ~ verfehlt h. to have mistaken one's calling. — 2. (Trieb, befähigte Neigung) disposition, inclination, tendency, qualification. — 3. (Thätigkeit, die man als ſeine Beſtimmung ſich erwählt) business, profession; (Gewerbe, Handwerk) trade; (Beſchäftigung) occupation, employment, fortgeſetzte: pursuit; (Stellung, Stelle) station; (Amt) office; e-n ~ wählen to choose one's profession, trade, career, to enter on a career, to follow a vocation; ſich in e-m ~ etablieren ꝛc. to set up (or settle) in business; ſ-m ~e nach by profession (von Handwerkern ꝛc.), by trade (auch von Gelehrten), professional; keinen beſonderen ~ habend, nicht zum ~ gehörend non- (or un)professional; Bereich od. Wirkungskreis eines ~s department, province; das iſt nicht m-s ~s F that is not in my line or within my province; ſeinen ~ durch nichts verraten od. zu erkennen geben F to sink the shop; in der Ausübung ſeines ~es ſterben F to die in harness.

Be-ruf-... (⌣ˈˈ...) in Zſſgn. **I** = Be-rufs-... — **II** Bſp. Fall: **~kraut** ♀ *n* [be-rufen 3]: a) = deutſcher Bertram (ſ. bs[2] 2); b) fleabane (*Eri'geron*); c) German cotton-rose (*Fila'go vulga'ris*); d) = Abyſſen-Kraut; e) dysenterical inula (*I'nula dysente'rica*); f) = Bauern-heil-kraut; g) upright hedge-nettle (*Stachys recta*).

be-rufbar (⌣ˈ⌣) *a.* ㊁b. (einberufbar) convenable, convocable.

be-rufen (⌣ˈ⌣) ㊂q. *insep.* **I** *v/a.* 1. (herbei-, zuſ.-rufen) to call (in or for), to send for; eine Verſammlung ꝛc.: to call (together), to convene; das Parlament: to convoke, to summon. — 2. j-n zu et. ~ (es ihm als ſ-n Beruf anweiſen) *bibl.* ſ. aus-erwählen I; (erwählen) to appoint; (bſd. auch bei Wahlen) to nominate. — 3. et. ~ (beſchreien) to for(e)speak a th. by untimely praise, to bewitch it (vgl. auch unberufen). — 4. faſt †: j-n, et. ~ (zum Gegenſtande des Geredes, Rufes m.) to cause to be talked about, to call attention to ...; lobend: to praise (up); auch: to cry (or to crack) up; tadelnd: to decry, to bring into disrepute (vgl. auch 7); j-n um (oder wegen, über) et. ~ (tadelnd zur Rede ſtellen) to blame a person for ... (*G.*). — **II** ſich ~ *v/refl.* 5. ſich auf j-n, et. ~: a) (ſich darauf als Stütze des Ausgeſprochenen beziehen) to refer to ..., to rely on ...; ſich auf j-s Beiſpiel ~ (um ſein Betragen zu entſchuldigen od. nachzuahmen) to allege the example of a p. as one's authority (or justification) to ...; ſich auf j-s Urteil in einer Sache ~ to call upon a p. for his opinion in a matter, to refer it to ...; ſich wegen Auskunft auf j-n ~ to make use of a p.'s name; der Bankbrüchige berief ſich auf die Aktiva ... pleaded the assets; b) (an j-n appellieren, eigentlich im Gericht †) to appeal to ...; ſich auf einen Geſandten ~ (ſeinen Schutz anrufen) to appeal to ... for protection; ſich auf e-n Schiedsrichter ~ to refer a matter (or to submit a dispute) to ... — **III** ~ *p.p.* und *a.* ㊁b. 6. analog dem *inf.*, bſd. (inneren Beruf zu et. habend) zu et. ~ ſein to have a vocation for ...; der ~ſte Be-urteiler the most competent ... — 7. (berühmt u. berüchtigt; vgl. 4) famous; *g.s.* renowned, celebrated. — **IV B~** *n* ㊂c. und **Be-rufung** *f* ㊆ 8. Zu 1: convocation, summoning. — Zu 2: appointment, vocation, nomination (to an office, &c.); Matthäi B~ung zum Apoſtel the calling of Matthew to the place of a disciple; B~ung der Heiden zum Eintritt in das Reich Gottes invitation (or call) of the gentiles unto the Kingdom of God. — Zu 4: blame, censure, discredit, disrepute. — Zu 5a: B~ung auf ... reference to ... — 9. (nur Be-rufung *f*) jur.: appeal (to a higher court) (auch *fig.*); B~ung einlegen to lodge an appeal; B~ung auf ſchiedsrichterlichen Spruch compromise; (keine) B~ung zulaſſend (un)appealable.

Be-rufenheit ✎ (⌣ˈ⌣⌣) *f* ㊆ (o. *pl.*) competency.

Be-rufer ✎ (⌣ˈ⌣) *m* ㊆a. (vgl. be-rufen), zB. he that calleth (Röm. 9, 11); ~ (Einberufer) e-r Verſammlung convoker; jur.: appellant.

be-ruflich ✎ (⌣ˈˈ⌣) *a.* ㊁b. professional; ~e Thätigkeit ꝛc. ſ. Be-rufs-...; nicht ~e Geſchäfte *pl.* avocations *pl.*

Berufs-..., b~... (⌣ˈˈˈ...) in Zſſgn. **I** meiſt: professional ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~arbeit** *f* professional work, occupation, &c.; **~fach** *n* profession, line of business; **~freudigkeit** *f* cheerfulness and contentment caused by one's vocation; **~genoſſe** *m* colleague; **~genoſſen** *pl.* tradesmen's company; guild; corporation; (in höheren Berufen) professional men, people, brethren; oft: the profession; **~genoſſenſchaft** *f* cooperative association; **~geſchäft** *n* profession; (zum Beruf) exercise of one's functions; **~geſchicklichkeit** *f* professional skill; **~krankheit** *f* disease caused by one's profession or incurred by the exertions of a trade, &c.; **~kraut** ♀ *n* = Be-ruf-kraut; **~kreis** *m* province, department; **~leben** *n* professional life; **~mäßig** *a.* professional; ~mäßiger Sänger ꝛc. professional singer, &c.; nicht ~mäßig unprofessional, (dilettantiſch) amateur, dilettant; **~parlamentarier** *m* professional politician; **~pflicht** *f* professional duty; **~ſchule** *f* = Fach-ſchule; **~ſoldat** *m* soldier by profession; **~thätigkeit** *f* = Be-ruf; vgl. auch Amts-thätigkeit; **~treue** *f* faithful discharge of professional duties; **~wahl** *f* choice of a profession; **~widrig** *a.* contrary to one's vocation, professional duties, &c.

Be-rufungs-..., b~... (⌣ˈˈˈ...) jur. in Zſſgn, zB.: **~anmeldung** *f* reclamation; **~beklagte(r** *m*) *f* defendant in a court of appeal; **~inſta'nz** *f* (court of) first (or second) appeal; **~kammer** *f* court of appeal in civil and criminal cases; **~los** *a.* (keine Berufung zulaſſend) unappealable; **~recht** *n* e-s Kirchenpatrons advowson; j. der das ~recht hat patron; **~ſchreiben** *n* = Be-ſtallung(s-brief, -urkunde). — Vgl. auch Appellations-...

be-ruhen (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊁a. *sep.* 1. auf et (*dat.*, † *acc.*) ~ (ſich auf et. gründen) to be founded (or grounded, based) on ..., to stand (or repose, rest, rely) (up)on ...; (als auf einem Mittel-, Schwer-punkt) to centre on ...; (von et. oder j-m abhängen) to depend on ...; es beruht bloß auf Ihnen it depends upon you, it rests with you, it is in your power. — 2. ~ bleiben (da wo, oder ſo, wie es urſprünglich iſt) to remain; et. auf ſich beruhen laſſen to let the matter rest (for the present), to let it alone; ich kann es nicht dabei ~ laſſen I cannot leave it as it is (vgl. auch be-wenden I u. III). — 3. ✎ in (oder bei) etwas ~ = be-harren I.

be-ruhigen (⌣ˈ⌣⌣) ㊁a. *insep.* **I** *v/a.* 1. to tranquillise; (die Unruhe vermindern) to calm, ſchwächer: to mollify, to appease; (beſänftigen, beſchwichtigen) to allay; (lindern, mildern) to mitigate; (mäßigen) to moderate; (zum Schweigen bringen) to hush; (tröſten), zB. über e-n Verluſt ~ to console for a loss; (von e-m aufgeregten Lande) to pacify; (Zuverſicht erwecken) to reassure, to encourage, to restore confidence or assurance; den Ärger, Leidenſchaften, die Wut ꝛc. ~ to quiet, calm, stay, still, mollify, appease, lay ...; damit kann man ihn, ſ-n aufgeregten Geiſt wieder ~ by such means he can be calmed, his mind can be set at ease, can be comforted or relieved; j-n durch Reden zu ~ ſuchen to speak words of peace to (or to pacify) a p.; das Gemüt ~ to soothe the mind, to calm down; den Schmerz ꝛc. ~ to soothe (or assuage, quiet) pains, &c.; den Sturm ~ to lull the storm; die Wellen, das Meer ~ to still (or to calm) ...; Zweifel ꝛc. ~ to put (or set) ... at rest. — Vgl. a. be-ſänftigen und die *Syn.* unter allay in M. I. — **II** ſich ~ *v/refl.* 2. vom Wind ꝛc.: to calm, to

moderate, to become calm, &c.; *fig.*: to be tranquillised, composed, &c., to compose o.s. or one's mind, to make o.s. easy, to set one's heart at ease or at rest; (sich in das Unabänderliche fügen) to submit o.s.; sich wieder ~ (wie ein Hahn nach dem Kampfe) to smooth one's feathers down. — 3. sich bei et. ~ (es sich gefallen lassen) to acquiesce in ..., to submit to ..., to comply with ... (vgl. be-wenden I); sich beim Urteile ~ to accept a verdict, to abide by a decision. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊁b. 4. analog I u. II, z.B. appeas*ing*, ...ive, calming, reassuring, quieting; (tröstend) consolatory. — 5. *med.* ~d(es Mittel) appeasing, calming (medicine), composing (draught), ☿ sedative; (schmerzstillend) ☿ anodyne, paregoric (elixir). — 6. zu ~(d) appeasable, pacifi(c)able, placable. — **IV be-ruhigt** *p.p.* u. *a.* ㊁b. calmed, satisfied, &c. (s. I u. II), auch: easy, confident; at ease, at rest. — **V B~** *n* ㊀c., häufiger **Be-ruhigung** *f* ㊆. Zu 1 und 2: tranquillisation; appeasing; pacification; quieting; stilling; calming down; (Linderung) mitigation; (Tröstung) consolation, solace; B~ung finden to take contentment; et. zur B~ung des Gewissens thun to do something for the pacification of one's mind; *med.* (Linderung des Schmerzes) appeasing, assuag*ement*, ...ing. — Zu 3: acquiescence, bisw. auch: acquiescency.

Be-ruhiger (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊆a., **~in** *f* ㊇ tranquil(l)iser, appeaser, quieter, solacer, &c. (vgl. be-ruhigen); ~ eines Streites peacemaker, composer; ~ e-s Aufstandes pacifier.

Be-ruhigungs-... (⌣ˌˈ⌣⌣...) in Zssgn, z.B.: **~mittel** *n* = beruhigendes Mittel (s. beruhigen 5).

be-rühmen ↖ (⌣ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ㊁a. *insep.* sich einer Sache (*gen.*) ~ (stolz darauf sein) to brag (or boast) of a th. (= sich rühmen).

be-rühmt (⌣ˈ) *a.* ㊁b. (von dem in weiten Kreisen gesprochen wird) famous (s. a. be-rüchtigt); *g.s.* (angesehen) renowned; (gefeiert) celebrated (for wegen); (erlaucht) illustrious; ~e Person man of (or with) a great name, distinguished person, *pl.* auch: public (or distinguished) personages *pl.*, celebrities *pl.*; ~ sein, werden, auch: to be talked (or spoken) of; (sich) ~ machen to make (o.s.) renowned, illustrious, &c.; seine Regierung durch etwas ~ machen to signalise ... by ...; die Engländer haben sich immer durch ihre unbesiegbare Tapferkeit ~ gemacht (ausgezeichnet) ... have ... signalised themselves by ...

Be-rühmt-heit (⌣ˈ–) *f* ㊆ celebrity (bsd. ...ies *pl.* auch berühmte Personen); illustriousness; state of being renowned; eminence; notedness; conspicuousness.

be-rührbar (⌣ˈ–) *a.* ㊁b. touchable, ☿ tangible. [tangibility, tangibleness.]

Be-rührbarkeit (⌣ˈ––) *f* ㊆ (ohne *pl.*) ☿

be-rühren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㊀a. *insep.* meist: to touch (siehe M. 1): 1. (an etwas rühren, stoßen, grenzen) et. ~ to touch a th.; sich ohne Druck ~ (nur streifen) to touch softly or slightly, to graze, to shave; (antippend &c.) to bob, to tap, to tip; (wie küssend) to kiss; (wie beim Bürsten) to brush; diese Häuser ~ sich ... (ad)join, are contiguous; *math.*: eine Linie berührt einen Kreis ... is tangent to ..., meeting ..., touching at a single point; von Kurven: (sich) in höherer Ordnung ~: ☿ to osculate; ⚓ vom Schiffe: den Grund ~ to touch (or strike) the bottom, to (strike the) ground, to drag; *man.* (vom Pferde) den inneren Rand des vorderen Hufeisens mit den Hinterhufen ~ to overreach. — 2. (anfassen) to touch, to handle, to finger, to palm; das Publikum wird gebeten, die ausgelegten Gegenstände nicht zu ~ ... not to touch the specimens; die Leier ~ (spielen) to strike ... — 3. *fig.* (beim Sprechen erwähnen) to touch (upon) (or to mention) the most essential points; et. leicht ~ to touch lightly (up)on ..., to pass slightly over ..., (anspielend) to hint at ..., to allude to ...; der berührte Gegenstand the subject mentioned, the afore-said matter; etwas (im Gespräch) nicht ~ to keep clear of (or from) ...; nicht weiter ~ (fallen lassen) to drop. — 4. *fig.* (das Gefühl od. Interesse j-s erregen; vgl. auch an-gehen 11) to touch, to affect; berührt von et. affected with (or at) ...; es berührt mich nicht im geringsten it does not affect me in the least; dergleichen Verleumdungen ~ mich nicht ... are beneath me; werden Ihre Interessen dadurch berührt? are your interests affected by it?; j-s Herz ~ to go near a p.'s heart; die Sinne angenehm ~ to gratify ...; empfindlich ~ to sting to the quick; j-n unangenehm ~ to affect a p. disagreeably; das Ohr unangenehm ~ to offend (or grate [upon]) ... — 5. ein Frauenzimmer ~ (ihr beiwohnen) to touch ..., to come near (1. Mos. 20, 4 u. 6). — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊁b. touching, &c. (s. I); einander nahe ~d adjacent, stärker: adjoining, contiguous; sich (ea.) nicht ~d not contiguous; (betreffend) concerning; *math.*: tangent, tangent(i)al; von Kurven: ☿ osculatory; ~de Kurve: ☿ osculatrix (*ant.* appulsive). — **III B~** *n* ㊀c. und **Be-rührung** *f* ㊆ touch(ing), &c. (s. I); contiguity, contiguousness; contact; in B~ung kommen (bringen) to come in (to bring into) contact; mit j-m in B~ung kommen to be brought (or thrown) into contact with a person; *math.* tangency, taction, von Kurven: ☿ osculation; *ast.* B~ung am Fatenkreuz, bei Finsternissen appulse, ...ion; leichte B~ung grazing, brushing, (Billard) der Bälle: kissing.

be-rührig ↖ (⌣ˈ⌣) *a.* ㊁b. &c. = rührig &c.

be-rührter-maßen ↖ (⌣ˈ⌣ˌˈˈ⌣) *adv.* as above mentioned.

Be-rührungs-..., b~... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~ebene** *f math.* tangent plane; **~elektrizität** *f phys.* voltaism, voltaic electricity, bisw. a. galvanism; **~fläche** ⚙ *f* des Sicherheitsventils contact zone; der Teile e-r Eisenbahn-Konstruktion: surface of friction between the plates in a lap; **~kurve** *f math.*: ☿ osculatrix; **~linie** *f math.* tangent, contingent, touching line; **~los** *a.* incontiguous; **~punkt** *m math.* point of contact, bei Kurven: ☿ osculatory point; **~winkel** *m math.* angle of contact.

be-rümpfen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀a. *insep.* j-n ~ (*KL.*) to look at a p. with contempt or disdain, to turn one's nose up at him.

be-runzeln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀d. *insep.*, bsd. *p.p.* **be-runzelt** = runz(e)lig.

be-rupfen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀a. *insep.* schwächer als rupfen und aus-rupfen (s. dies).

be-rußen, be-rußen (⌣ˈ⌣ u. ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀c. *insep.* to soot, to (be)smut; (*Am.*) to crock; **be-rußt** *p.p.* u. *a.* ㊁b. sooty, sootish.

be-rüsten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀b. *insep. arch.* to scaffold, to stage; ein Gewölbe ~ (ausrüsten) to center ...

Beryll ☿ (⌣ˈ) [grch.] *m* ㊅ *min.* beryl; meergrüner ~ aquamarine; edler ~ (Smaragd) emerald.

Beryll-..., b~... ☿ (⌣ˈ...) in Zssgn, z.B.: **~artig** *a.*: ☿ berylline; **~erde** *f chm.*: ☿ glucina.

Beryllium ☿ (⌣ˈ(⌣)⌣) *n* ㊅ (o. *pl.*) *chm.* beryllium, glucinum. [berylloid.]

Beryllo'id ☿ (⌣⌣⌣ˈ) *n* ㊅ (o. *pl.*) *chm.*

Berz, schwz. (ˈ) *m* ㊅ = Seufzer.

Berzel (ˈ⌣) *m* ㊀c. = Bürzel.

Berzelin, Berzelianit ☿ (ˈ⌣ˈˈ, ˈ-(⌣)⌣ˈˈ) [Berzelius] *m* ㊅ (o. *pl.*) *min.* (Selen-Kupfer) berzeline, berzelianite.

Berzeliit ☿ (ˈ-(⌣)ˈˈ) *m* ㊅ *min.* berzeliite.

Berzelius-Lampe (⌣ˈˈ(⌣)⌣ˌˈ⌣) [Berzelius, schwed. Chemiker, 1779—1848] *f* ㊅ Berzelius lamp.

berzen, schwz. (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊀c. = seufzen.

be-sabbeln, be-sabbern F (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㊀d. *insep.* to beslaver, to beslabber.

be-sacken F (⌣ˈ⌣) *v/refl.* ㊀a. *insep.* sich ~ to cram (or stuff) o.s. (or one's belly) [with food]; to line one's purse [with money].

be-säen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊀a. *insep.* 1. *agr.* e-n Acker mit Korn ~ to sow ... with corn; ein Gerstenfeld mit Klee ~ (ihn darunter säen) to sow clover; ein Feld ~ to seed, to crop ...; mit Gras ~ to sow with grass-seed; Land pflügen und mit Gras ~ (*Am.*) to stock down; wieder ~ to sow again, to resow. — 2. *fig.* (in dichter Menge bedecken) mit et. ~ to strew (or cover) with ... — **II be-säet** *p.p.* und *a.* ㊁b. meist *fig.*, z.B.: mit Bäumen, Häusern &c. besäet (dicht besetzt) studded with ...; mit Sternen (od. sternen-)besäet bespangled with stars; ⚓ mit Klippen &c. besäete Küste rocky (or foul) ... [sprache: according to.]

be-sage, fast † (⌣ˈ⌣) *prp.* mit *gen.* Kanzlei-

be-sagen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊀a. *insep.* 1. (dem Inhalte nach angeben) to say, to purport; der Brief besagte ... the purport of the letter is ...; die Anschlagezettel ~ das Nähere ... give a detailed account. — 2. (bedeuten, bezeichnen) to signify, to mean; beide Ausdrücke ~ dasselbe ... have the same signification, express the same thing, are equivalent or synonymous. — 3. (von Bedeutung sein) das hat viel zu ~ that is saying a great deal, that is important; das hat nichts zu ~ it does not signify or not matter, that is of no importance, there is not much in that, it is of little consequence. — **II be-sagt** *p.p.* u. *a.* ㊁b. 4. in den Bed. des *inf.* — 5. (im Vorhergehenden erwähnt) the (afore-, above-)said or mentioned; F *fig.* um wieder auf besagten Hammel (zurück) zu kommen to return to our sheep or muttons. [rührter-maßen.]

be-sagter-maßen (⌣ˈ⌣ˌˈˈ⌣) *adv.* = be-

Besahn ⚓ (⌣ˈ) &c. s. Besan &c.

be-saiten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊀b. *insep.* Instrumentenfabrik: e-e Geige ~ to string, to chord ..., *fig.* zart besaitet easily and acutely affected, very sensitive, of a delicate turn of mind.

be-salben ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㊀a. *insep.* 1. = be-schmieren. — 2. F *prov.* (besudeln) (sich) ~ to dirty (or soil) (o.s.). — 3. = an-schmieren 3.

be-samen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und sich ~ *v/refl.* 1. von Pflanzen: (vgl. be-säen) to sow, to seed; sich ~ to bear (or yield) seed. — 2. sich ~ (durch Samen fortpflanzen) to multiply by seed, to run to seed, to be self-sown. — 3. (befruchten) to fecundate; von Frauen &c.: besamt werden to conceive; *bibl.* das Haus Israel mit Menschen und Vieh ~ (fruchtbar machen) to sow ... with the seed of men and of beast. — 4. F = ver-giften. — **II B~** *n* ㊀c. u. **Be-samung** *f* ㊆ seeding, semi(ni)fication; *agr.* sowing, mit der Hand: broad cast, (Rillensäen) drilling, drill-husbandry; (Befruchtung) fecundation, impregnation.

Besan ⚓ (⌣ˈ) [holländisch] *m* ㊅ mizzen, spanker; unterer Teil des ~(e)s sp.-foot.

Besan-... ⚓ (⌣ˈˈ...) in Zssgn. **I** mst: mizzen-..., spanker-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~baum** *m* spanker-boom; **~brasse** *f* mizzen-brace; **~bruhk** *m* throat-brails *pl.* of the mizzen; **~eselshaupt** *n* mizzen-cap; **~gaffel** *f* spanker-gaff; **~geerden** *pl.* vanks *pl.*; **~gei-taue** *n/pl.* spanker-brails *pl.*; **~hals** *m* tack of the spanker; **~mars** *m* mizzen-top; **~mast** *m* mizzen-mast; **~raa**

☿ Wissenschaft; ⚙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ❦ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

f mizzen-yard; ~rüſte *f* mizzen-channel; ~ruie *f* = ~raa; ~ſchot *n* spanker-boom sheet; ~ſegel *n* = Beſan; ~ſtag *n* mizzen-stay; ~ſtagſegel *n* mizzen-staysail; ~ſtenge *f* mizzen-topmast; ~wanten *f/pl.* mizzen-shrouds *pl.*

be-ſanden (‿⌒‿) *v/a.* ㉑b. *insep.* to (cover or strew with) sand; das Planum ~ to (level the bed with) gravel, &c. (vgl. a. be-kieſen, be-ſchottern, be-ſtreuen).

be-ſänftigen (‿⌒‿‿) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* to soften (down), &c. (vgl. be-ruhigen); (beſchwichtigen, lindern, beruhigen) to appease, to pacify, to soothe, to (be)calm; (durch Schmeicheleі ~) to coax, to wheedle, to cajole; (nur mit ſachlichem Obj.) to mitigate (z.B. die Strenge der Witterung, die Härte der Strafe, des Richterſpruchs ꝛc., die Heftigkeit der Leidenſchaft, des Schmerzes ꝛc.); ferner auch: (zunächſt von erregten Gefühlen, heftigen Leidenſchaften ꝛc.) to assuage; (Leidenſchaften, Wut entwaffnen) to disarm; (zum Schweigen bringen) to hush; (beruhigen) to quiet, to tranquil(l)ise; (mäßigen, mildern) to temper. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. = be-ruhigend (ſ. be-ruhigen III); zu ~(d) appeasable; nicht zu ~(d) unappeasable, implacable, immitigable. — **III** B~ *n* ㉓c. und **Be-ſänftigung** *f* ㊾ = beruhigen V.

Be-ſänftiger (‿⌒‿‿) *m* ㊿a., ~in *f* ㉓ = Be-ruhiger (ſ. be-ſänftigen I), z.B. pacifier, soother, appeaser, assuager, mitigator, &c.

be-ſang (‿⌒) *impf.* von be-ſingen (ſ. d.).

be-ſann (‿⌒) *impf.* von be-ſinnen (ſ. d.).

Be-ſatz (‿⌒) [be-ſetzen] *m* ㊈ 1. e-s Kleides: (feſt aufgeſetzter) trim(ming); (Spitze, Kante) lace; (Borte) border, braid(ing); (geſtickter) embroidered edge; (gezackter) purl; (feſter) flounce; faſt †: furbelow; ~ am Leibchen berthe, ...a; ohne ~ untrimmed; als ~ as (or for) trimming. — 2. (Vieh, mit dem eine Alpenweide beſetzt iſt) herd of cattle in an alp; *hunt.* (Wildbeſtand in e-m Revier) stock of game. — 3. ⊙ Hüttenw.: the contents *pl.* (or charge) of a crucible; ~ eines Bohrloches tamping, stemming. — 4. ſ. Be-ſetze.

Beſatz-... (‿⌒...) in Zſſgn, z.B.: **~artikel** *m* article for trimming, trimmings *pl.*; **~band** *n* ribbon for trimming; **~haut** ❦ *f* der Moosbüchſen skin of a sporocarp of moss; **~leder** *n* trimming of boots; **~material** ⊙ *n* für die Wände von Puddel-öfen fettling, fix; **~pfropf** ⚒ *m* für Bohrlöcher wooden plug; **~teich** *m* Fiſcherei: stock- (or store-)pond.

Be-ſatzung (‿⌒‿) *f* ㊾ 1. ⚔ garrison; ~ in eine Stadt legen to garrison a town; ~ haben to be garrisoned; ohne ~ ungarrisoned; ~ habend, mit ~ verſehen garrisoned; ~ einer Burg ꝛc. castle-guard. — 2. ⚓ (Mannſchaft) eines Kriegsſchiffes: crew; ship's company. — 3. Fiſcherei: (Beſetzung mit Fiſchen) stocking (of a pond). — 4. ⊙ Schlefſerei: (Eingerichte) wards, guards *pl.* — 5. ✎ = Be-ſatz 1.

Be-ſatzungs-... (‿⌒‿...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~artillerie** ⚔ *f* garrison-artillery; **~etat** ⚓ *m* (Bemannungsliſte) scheme of complement; **~recht** ⚔ *n* garrison-right; **~truppen** ⚔ *f/pl.* troops in (or forming the) garrison.

be-ſauen F u. P (‿⌒‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* = be-ſchmutzen, be-ſudeln.

be-ſaufen P (‿⌒‿) ㉓e. *insep.* **I** ſich ~ *v/refl.* to get drunk, tipsy, &c. (vgl. betrinken und be-rauſchen); beſoffen (*co.* beſäuft) ſein to be drunk; beſoffen wie ein Schwein, knüppeldick, total beſoffen helplessly (P beastly, blind) drunk, as drunk as a lord or as David's sow, dead (or crying) drunk; ein total, ſchwer Beſoffener a down-pin. — **II** † *v/a.* j-n ~ oder be-ſäufen to make a p. drunk.

be-ſaugen (‿⌒‿) *v/a.* ㉓g. u. ㉑a. *insep.* [to suck.]

be-ſäumen ⊙ (‿⌒‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. Schneider: = ſäumen 1. — 2. *carp.* beſäumtes (behauenes) Brett squared (or edged) plank.

be-ſchaben, meiſt ⊙ (‿⌒‿) *v/a.* ㉑a. (auch † *p.p.* beſchaben) *insep.* 1. = ſchaben. — 2. (das Rauhe wegnehmen) to pare by shaving or scraping. — 3. (ſchabend beſtreuen) to sprinkle by scraping or with scrapings.

be-ſchädigen (‿⌒‿‿) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. von Sachen: (geringwertiger machen) to damage, to injure; (ſchlechter machen) to deteriorate, to impair; (verletzen) to hurt; (mangelhaft machen) to mar; (entſtellend ꝛc.) to deface, to disfigure; (durch Abnutzung ꝛc.) to batter; (verderben, ruinieren, zerſtören) to spoil, to ruin, to destroy; ſich ~, beſchädigt werden to be damaged, injured, &c.; leicht zu ~ easily damaged, susceptible of damage, damageable; ❦ perishable, fragile; einen Baum an der Wurzel, ein Fundament ~ to lay bare the root, the foundations; die Ecken e-s Buches ~ to dog's-ear ...; Obſt ꝛc. ~ (quetſchen) to bruise ...; die Pflanzen waren vom Froſt beſchädigt ... were bitten (or blasted) by ... — 2. von Perſonen ꝛc.: (verletzen) (ſich ſelbſt) ~ to injure, hurt, wound (o.s.); *bibl.* to lose o.s. (Luk. 9, 25); *vet.* von Pferden: ſich ſelbſt am Fuße ~ to interfere, to cut. — **II beſchädigt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. damaged, &c. (ſiehe I), in a damaged condition; bſd. von Papier: defective, imperfect; durch Meltau beſchädigt blighted, mildewed; von Motten beſchädigt moth-eaten; vom Wetter beſchädigt weather-beaten, *poet.* -bitten; ⊙ beſchädigter Apparat ꝛc. instrument &c. out of order; ⚓: beſchädigtes Schiff battered (or bilged) ship; ſtark beſchädigt (reitlos) disabled, crippled; am Rumpf: hull-damaged (ſ. auch havariert). — **III** B~ *n* ㉓c., mſt **Be-ſchädigung** *f* ㊾ 4. von Sachen: damage, injury, hurt, defacement; jur.: (in Anſtoß erregender, gemeinſchädlicher Weiſe) nuisance; ⚔ *artill.* B~ung des Verſchluſſes durch Gasdruck damage to the breech-mechanism; 🚃: B~ung der Böſchungsflächen spoiling, ruining; B~ung (Abnutzung) der Wagen wear; wegen ſtarker B~ung der Lokomotive owing to the engine being badly injured; ⚓: (Havarie) damage by sea, average; B~ung durch An-ea.-ſtoßen zweier Schiffe damage by fouling. — 5. von Perſonen: *med.* (Quetſchung) bruise, ...ing; (Verletzung) lesion (auch jur.); (durch übermäßige Dehnung, Anſtrengung) strain.

Be-ſchädiger (‿⌒‿‿) *m* ㊿a., ~in *f* ㉓ hurter, injurer, &c. (ſ. be-ſchädigen).

be-ſchaffen (‿⌒‿) [ſchaffen] **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = an-ſchaffen II u. herbei-ſchaffen. — 2. (fertig ſchaffen) to make; (ins Werk ſetzen) to execute, to realise. — **II** *a.* [gebildet nach dem † *p.p.*] ㉔b. (ſo und ſo geartet) conditioned; gut ~ well-conditioned, (in gutem Zuſtande) in a good condition; ſchlecht ~ ill-conditioned, in a bad condition, ill-natured; *med.* ſchlecht ~e Säfte peccant (or black, corrupt, morbid) humo(u)rs; es iſt ſo ~, daß es Aufmerkſamkeit erregt it is calculated to excite ...; Sein Betragen iſt nicht ſo ~, daß es ſeinen Herrn beſänftigen könnte ... is not calculated to allay ...; die Sache iſt ſo ~ the matter is of this nature, is thus; ſo iſt die Welt ~ such is the way of the world; ich bin von Natur ſo ~ it is in my nature; je nachdem die Sache ~ iſt, die Umſtände ~ ſind according to circumstances or to the requirements of the case; die Sache mag ~ ſein wie ſie will let the matter be as it may; by all means; wie iſt der Weg (oder wie iſt es mit dem Wege) ~? how is the road?, what sort of road is it?; es iſt übel mit ihm ~ he is in bad (or low) circumstances, in a bad case, hard up; es iſt mit ihm ~ (verhält ſich) wie mit mir it is with him as with me. — **III** B~ *n* ㉓c. und (bſd. ●) **Be-ſchaffung** *f* ㊾ providing, supply; ● remittance(s *pl.*); vgl. An-ſchaffung.

Be-ſchaffenheit (‿⌒‿-) *f* ㊾ 1. (augenblicklicher Zuſtand) state, condition, situation; die Lage der Sache iſt in der früheren ~ the affair is in the same state as before. — 2. (Art und Weiſe, wie et. iſt, Eigenſchaft) manner of being; mode of being or of existence; (Einrichtung, Anlage) disposition; (Form, Geſtalt) turn; von Stoffen, Speiſen ꝛc.: quality; *phys.* modality; ~ nach der Miſchung der Säfte ꝛc., z.B. e-s Sanguiniſers sanguine nature or temper(ament), sanguineness; ~ des Körpers (bſd. in Bezug auf Geſundheit) constitution (a. *fig.*); ~ der Atmoſphäre, der Luft temperature; je nach ~ der Umſtände according to circumstances or to quality, as the case may be; mit Adjektiven, entſprechend Zſſgn mit Sein (vgl. Bildungen mit ...heit u. ...keit), z.B.: beſondere, eigen-artige, -tümliche ~ (Beſonderheit, Eigenartigkeit ꝛc.) kind, peculiarity, particularity; brödelige ~ friableness, friability; gehörige ~ contemperament; (nicht) in gehöriger ~ ſein to be in (out of) condition; gemäßigte ~ temperateness, moderate*ness*, ...ion; gezackte ~ jaggedness; von gleicher ~ of the same quality; günſtige ~ propitiousness; gute ~ stanchness; knuſperige ~ crispness; mißliche ~ plight; mürbe ~ überhitzten Eiſens oder Kupfers brittleness of burnt ...; natürliche ~ natural disposition; ſchlechte ~ badness, *med.* unsoundness, (der Säfte) peccancy, (eines Geſchwüres) intemperament, ✿ cacoethes; ſchlechtere ~ deteriority, inferiority; verderbte ~ the quality of being corrupt, corruptness; weſentliche ~ merit of a case.

Be-ſchaffenheits-... (‿⌒‿-...) in Zſſgn, z.B.: **~wort** ✎ *n gr.* adjective (mehr gbr. Eigenſchafts-wort).

Be-ſchaffungs-... (‿⌒‿...) in Zſſgn, z.B.: **~koſten** ● *pl.* first (prime, original or self-)cost.

be-ſchäften ✎ (‿⌒) *v/a.* ㉑b. *insep.* = [ſchäften.]

be-ſchäftigen (‿⌒‿‿) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. ſich mit et. ~ to occupy o.s. with a th., to be occupied in (or with) ...; to busy (or employ) o.s. with (or in, about) ..., to be employed (or engaged) in ..., to make it one's business, to apply (or turn) one's thoughts to ..., to devote one's attention to ..., to trouble o.s. about ..., to concern o.s. with ..., to look after ..., (ſich womit befaſſen) to occupy o.s. with ...; der Gegenſtand, mit dem er ſich (oder der ihn) jetzt beſchäftigt the subject to which he now gives his mind; das beſchäftigt mich fortwährend I am always thinking about it, ſtärker: that preoccupies (or absorbs, engrosses) me or my mind, thought, attention; I am absorbed (or engrossed) in it. — 2. j-n ~ (in Bewegung, in Atem halten) to keep a p. in working order, in hand, in practice, *fig.* to keep (or hold) him in play. — 3. j-n ~ (in Arbeit h.) to employ a p., to set him to work. — **II beſchäftigt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. occupied, &c. (ſ. I); mit et. beſchäftigt ſein to be about (or at) a th., to be at work, to work at a th.; to be engaged in business or busily engaged, busy or busied (with mit); ich fand ihn beſchäftigt, ſeinen Koffer zu packen I found him busy packing ...; ſehr, ſtark ꝛc. beſchäftigt much occupied, busy, full of business, overtasked; ſehr beſchäftigter Arzt ꝛc. ... with a large practice; unſere Fabrik

iſt ſtark beſchäftigt ... has much work on hand; beſchäftigter (geſchäftiger) Müßiggänger mock (or would-be) busy man. — **III B~** *n* ♋c., häufiger **Be-ſchäftigung** *f* ㊾ occupation; work; (Geſchäft) business; (Geſchäftszweig, Fach) line of business; (Anſtellung, Dienſt ꝛc.) employ, a. service; (auf-erlegtes Penſum) task; (berufsmäßige, Gewerbe) quality, trade; (vornehme) profession; (angenehme) entertainment; die B~ung mit etwas (das Angreifen) turn-to; außer B~ung ſetzen (entlaſſen) to dismiss (out of one's employ); ohne B~ung = arbeits-los; j. ohne B~ung, der Arbeit ſucht (*sl.*) poker. [(= Arbeit-geber).]

Be-ſchäftiger (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. employer]

Be-ſchäftigungs-...,b~... (⌣ˈ⌣⌣...) in Zſſgn, ɜB.: **~art** *f* manner of occupation; **~los** *a.*, **~loſigkeit** *f* = arbeits-los, Arbeits-loſigkeit; **~ort** *m* place where one is employed; **~ſpiel(zeug)** *n* plaything (or toy) serving to occupy children; **~trieb** *m* love of occupation; **~zeugnis** *n* certificate of employment.

Be-ſchäl-... (⌣ˌ⌣...) [be-ſchälen[2]] in Zſſgn, ɜB.: **~anſtalt** *f* (Geſtüt) (breeding) stud; **~geld** *n* money paid for covering; **~hengſt** *m* stud-horse, stallion; **~knecht** *m* stud-groom; **~ort, ~platz** *m* = ~anſtalt; **~ſeuche** *f* stallion's distemper; **~ſtation** *f*, **~ſtelle** *f* = ~anſtalt; **~zeit** *f* covering season.

be-ſchalen ⊖ (⌣ˈ⌣) [Schale] **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. ein Meſſer ꝛc. ~ to put a handle to (or to haft) ... — 2. (mit Brettern bekleiden) to board; (mit Latten) to lath; ⚓ e-n Maſt ~ to fish ... — **II be-ſchalt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. analog dem *inf.* — 4. *zo.* beſchalte Tiere = Schal-tiere. — **III B~** *n* ♋c., häufiger **Be-ſchalung** *f* ㊾ boarding, ⚓ fishing, &c. (ſ. I); (Lattenwerk) lath-work.

be-ſchälen[1] (⌣ˈ⌣) [Schale] *v/a.* ㉑a. *insep.* Bäume ꝛc. ~ to pare, to peel, to pill ...

be-ſchälen[2] (⌣ˈ⌣) [a/d. *scelo* Teſtikeln] *v/a.* ㉑a. *insep.* der Hengſt beſchält (deckt) die Stute ... covers (or serves, horses) the mare; die Stute wird beſchält ... is covered, takes the horse.

Be-ſchaler (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ one who boards, &c. (ſ. be-ſchalen); ⊖ Meſſer-ſchmiede: hafter.

Be-ſchäler[1] (⌣ˈ⌣) [be-ſchälen[1]] *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ one who pares trees, &c.

Be-ſchäler[2] (⌣ˈ⌣) [be-ſchälen[2]] *m* ㊿a. 1. stallion, stud-horse, † horse with stones. — 2. stud-groom (= Be-ſchäl-knecht).

be-ſchalmen ⚓ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* die Preſennings-leiſten ~ to nail the battens of the tarpaulin(g).

Be-ſchälungs-... (⌣ˌ⌣...) ſ. Be-ſchäl-...

be-ſchämen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to make ashamed, ſtärker: to (put to) shame; (verwirren) to confuse, ſtärker: to confound, to abash; j-n tief ~ to humiliate a p.; Höflichkeitswendung: Sie ~ mich durch Ihre Güte, Ihre Güte beſchämt mich I am overwhelmed at your kindness. — 2. (weit übertreffen, ſo daß der Vergleich Scham erregen muß) to surpass, ſtärker: to eclipse, to throw into the shade. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. humiliating, &c. (ſ. I); der, die das B~de, auch: shamer. — **III be-ſchämt** *p.p.* und *a.* ㉔b. confused, confounded; prädikativ: ashamed; nicht beſchämt unashamed. — **IV Be-ſchämung** *f* ㊾ confusion, shame, abashment. [voll *a.* quite confused, &c.]

be-ſchämungs-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zſſgn, ɜB.: ~]

be-ſchänden ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* = läſtern. [= ein-ſcharren.]

be-ſcharren ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.*]

be-ſchatten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. to shade; (mit Bezug auf die Geſtalt des Schattens) to shadow; im beſonderen auch: (verhüllend decken, a. *fig.*) to conceal, to hide, to screen; (verdunkeln) to cloud; *poet.* to veil, ✿ to obumbrate. — 2. *fig.* (ſchirmend decken) to shelter, to cover, to screen, to protect; *bibl.* to overshadow; auch = be-ſchlafen 2. — 3. ⊙ *paint.* (mit maleriſchen Schatten verſehen) to shade, to shadow. — **II B~** *n* ♋c. und **Be-ſchattung** *f* ㊾. Zu 1: shading, shadowing. — Zu 2 auch: shelter, cover, protection.

Be-ſchatter (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. analog „be-ſchatten", ɜW. shader, &c.; bisw. a. (Schatten gebender Baum) shady tree.

be-ſchatzen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. = ab-ſchätzen. — 2. = mit Steuern belegen (ſ. be-legen 4).

Be-ſchau (⌣ˈ) *f* ㊾ (o. *pl.*) = be-ſchauen III, bſd. = Braut-, Fleiſch-ſchau.

Be-ſchau-... (⌣ˌ...) in Zſſgn, ɜW.: **~befund** *m* der Geſchworenen verdict; **~blech** ⊖ *n* Schriftgießerei: lead(s); **~walze** ⊖ *f* Tuchfabr.: show-cylinder for cloth, cloth-cylinder.

be-ſchaubar (⌣ˈ-) *a.* ㉔b. worth looking at; auch: worthy of (or open to) inspection.

be-ſchauen (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. = an-ſchauen 1, ɜW. to behold; a. *v/refl.* ſich, ſein Antlitz im Spiegel ~ to behold o.s., one's face in the glass. — 2. (prüfend beſichtigen) to examine; (durchſuchend) to visit, to view; (beaufſichtigend) to inspect. — **II** *v/n.* (h.) (ſich ganz in das Schauen vertiefen; *ant.* thätig wirken) to contemplate. — **III B~** *n* ♋c. u. **Be-ſchauung** *f* ㊾ looking at; examination, observation, inspection, contemplation (vgl. auch Selbſt-beſchauung).

Be-ſchauer (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ 1. = An-ſchauer(in); Be-trachter(in). — 2. (Beſichtiger) visitor, inspector, surveyor, ...er; ⚓ (Zollbeamter) searcher (ſ. a. Deich-, Leichen-, Tuch-~, ſowie Schau-meiſter).

be-ſchaufeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* mit Erde ~ to shovel earth over.

be-ſchaulich (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. contemplative; (ſtrengfromm) ascetic.

Be-ſchaulichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊾ contemplation, contemplativeness; asceticism.

be-ſchäumen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with foam; beſchäumt foamy.

Be-ſchauungs-... (⌣ˌˌ⌣...) ſ. Be-ſchau-..

☛ **be-ſcheeren** ꝛc. ſ. be-ſcheren ꝛc.

Be-ſcheid (⌣ˈ) [ſcheiden] *m* ㊽ 1. (Antwort als Entſcheidung) decision, answer; (Erlaß, Befehl e-r Behörde) rescript, decree, edict; (Inſtruktion) instructions, directions *pl.*; abſchlägiger ~ denial, refusal; bis auf weiteren ~ till further orders; ~ geben, zukommen laſſen (ſ. a. 4) to let know, to send word to ...; bring' uns ~ zurück bring us word again. — 2. jur.: (bſd. der die Parteien ſcheidende Richterſpruch) award, judgment, sentence; von Gerichtshöfen: ~ erlaſſen to deliver judgment. — 3. weitS., meiſt ohne *art.* (Auskunft auf Fragen) answer; auf alles ~ wiſſen (ſ. a. 4) never to be at a loss for an answer. — 4. ohne *art.* (Kunde von et.) notice; (Auskunft) information, intelligence; j-m ~ geben to give information, to inform a p.; in einer Angelegenheit ~ wiſſen to be informed (or aware) of, acquainted with ..., to be certain of one's information concerning an affair, weitS.: to be competent in ...; in e-m Hauſe ~ wiſſen to know one's way about a house, to know every hole and corner of ...; im eigenen Vaterlande nicht ~ wiſſen to be a stranger in one's own country; in (od. mit) et. genau ~ wiſſen to know all about ..., to be fully acquainted with ...; wiſſen Sie ~? do you know how?; geben Sie ihm ~ let him know how. — 5. j-m ~ thun, *prov.* geben (ſ. a. 4) (erwiedernd j-n Mann ſtehen) to pay a p. home (in his own coin), (bſd. oft trinkend) to pledge a p. reason, to do a p. honour; j. der e-m andern ~ thut pledger, toaster.

be-ſcheiden[1] (⌣ˈ⌣) ㊿o. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ (als ſeinen Anteil beſtimmen und zuweiſen) to allot (or appoint, assign) a th. to ...; (von Naturgaben) to endow (or gift) a p. with ...; ſein beſchieden (a. ~) Teil his (legal) share, portion, lot, allotment; mir iſt et. beſchieden it fell to my lot or share; mir iſt es nicht beſchieden it is not my lot. — 2. j-n ~ (ihm Beſcheid erteilen) to instruct (or inform) a p. (über et., bisw.: e-r Sache of a th.), to apprise him of, to acquaint him with, to tell him all about ...; beſcheide mich, was ich zu thun habe tell me what I ought to do; j-n auf ſ-e Anfrage ~ to give a p. an answer, to give him the required information; j-n abſchlägig (ſ. a.) ~ to refuse a p.; j-n eines Beſſern ~ to disabuse (or undeceive) a p., to put (or set) him right. — 3. j-n wohin ~ (kommen heißen) to invite a person to appear at a place, to appoint him (to come to a (place of) meeting), ſtärker: to send for him, to order to appear; j-n vor Gericht ~ to summon (or cite) a p. (or to fix a day for him) to appear before the court. — **II** ſich ~ *v/refl.* (Maß halten) *abs.* to moderate, to restrain o.s.; (auf mehr verzichten) to resign (or confine, restrict) o.s.; ſich einer Sache (*gen.*) ~, ſich ~, zu ...: a) (darauf verzichten) to renounce willingly (or without reluctance) to ...; b) (ſich damit zufrieden geben) to acquiesce in ..., to comply with ...; ſich ~, daß ... (die Beſchränkung erkennend, einräumen) to concede (or grant) that ...

be-ſcheiden[2] (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (klug Maß haltend in ſeinen Anſprüchen ꝛc.) moderate, sober, discreet; (anſpruchslos) modest, not boastful, without boast, unassuming, unobtrusive, unpresuming, unpresumptuous; allzu ~ overmodest, (blöde) bashful; (demütig) humble; (mäßig, aber genügend) moderate but sufficient, ɜB. ~es Vermögen decent fortune; ~e Farben *pl.* (nicht ſtark hervortretend; *ant.* grell, ſchreiend) sober (or mellow) hues or colours. — Vgl. ~[1].

Be-ſcheidenheit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) (vergl. be-ſcheiden[2]) discretion; modesty; unassumingness, unobtrusiveness, &c.; humility; ~ zur Schau tragen to affect modesty; falſche ~ assumed modesty.

be-ſcheidentlich (⌣ˈ⌣⌣) *adv.* modestly.

Be-ſcheider (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a, bisw. a. **~in** *f* ㊾ 1. † testator. — 2. ⊙ Müllerei: first miller's man. [sheathed, vaginate(d) (auch ♀).]

be-ſcheidet (⌣ˈ⌣) [Scheide] *a.* ㉔b.]

be-ſcheinen[1] (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊽o. *insep.* to shine (or to throw rays of light) upon; to irradiate; von der Sonne beſchienen sunlighted, sunlit. — **II B~** *n* ♋c. u. **Be-ſcheinung** *f* ㊾ irradiation. [ſcheinigen.]

be-ſcheinen[2] ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = be-]

be-ſcheinigen (⌣ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to certify, ...icate, to attest; ●: den Empfang ~ to acknowledge; to give a receipt or acquittance, to receipt; nicht beſcheinigt unreceipted. — **II B~** *n* ♋c., häufiger **Be-ſcheinigung** *f* ㊾ attestation, certificate, ...ion, bill, acquittance; (als Urkunde) voucher; (Garantieſchein) warrant; B~ung des Empfanges receipt.

Be-ſcheiniger (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. jur.: certifier; attestor, attestor.

be-ſcheißen P unanſt. (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊽n. *insep.* 1. (auch ſich ~ *v/refl.*) to (be)shit (= bekacken), (verhüllend) to befoul (or soil, dirty) o.s.; (ſchleſiſch) ~ = be-ſchmutzen; ſ. auch begleißen; *fig.*: das iſt beſchiſſen (bedreckt, bekümmert, ganz wertlos) F it is not worth a straw. — 2. P *fig.* (arg betrügen) to cheat.

Be-ſcheißer P (⌣ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ 1. (be)shitter. — 2. = Be-trüger.

be-ſchellen (◡◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* to put a bell upon, to bell ..., bld. *her.* (v. Falken) beſchellt belled.

be-ſchelmen (◡◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* — [be-trügen (*V.*).]

be-ſchelten, faſt † (◡◡) **I** *v/a.* ⓖ d. *insep.* 1. = ſchelten. — 2. j-n ~ to decry a p., to bring him into disrepute; j-s Ehre ~ (einen Makel anheften) to cast an aspersion (or a blemish) upon a p.('s reputation). — **II be-ſcholten** *p.p.* u. *a.* ⓐ b. blemished; nicht (oder un-) beſcholten blameless, irreproachable.

be-ſchenken (◡◡) **I** *v/a.* ⓖ a. *insep.* j-n ~ to present a p. (with mit), to make him a present (of ...); er hat uns mit Eintrittskarten zur Ausſtellung beſchenkt he favoured us with ...; j-n reich(lich) ~ to load a person with presents; der Natur beſchenkteſter (am reichſten beſchenkter) Sohn (*SCH.*)... most gifted. — **II Be-ſchenkte(r)** *m*, **Be-ſchenkte** *f* ⓐ b. person to whom a gift is made; jur.: donee. — **III B~** *n* ⓖ c. und **Be-ſchenkung** *f* ⓖ jur.: donation.

Be-ſcher ↖ (◡⌒) *n* ⓖ (ohne *pl.*) mehr gbr. Be-ſcherung (ſ. be-ſcheren[2] II).

be-ſcheren[1] (◡⌒◡) [a/c. *sceran* ſchneiden] *v/a.* ⓖ h. *insep.* Menſchen ~ to shave ...; Tiere ~ to shear ...

be-ſcheren[2] (◡⌒◡) **I** *v/a.* ⓐ a. *insep.* 1. ↖ j-m et. ~ = be-ſcheiden[1] 1. — 2. j-m et. ~ (ſchenken) to bestow a th. (up)on a p. (vgl. a. be-ſchenken I); zu Weihnachten ~ to give for a Christmas-box; eſſen, was der Topf beſchert (die Kelle gibt) to take pot-luck. — **II B~** *n* ⓖ c., häufiger **Be-ſcherung** *f* ⓖ 3. bestowal, present; (Chriſt-, Weihnachts-)B~ung Christmas-gift or -present; für Diener ꝛc., bisw. für Kinder: Christmas-box. — 4. *iro.* die ganze B~ung the whole lot or concern; da haben wir die B~ung!, das iſt eine ſchöne B~ung! fine (or nice) doings these!, this is a nice kettle of fish!, a fine business this!, a nice (or sad) piece of work!, a pretty mess!, now we are in for it!, now we have got it!; da liegt die ganze B~ung! there it lies (all smashed on the ground)!

be-ſcherzen ↖ (◡◡) *v/a.* ⓐ c. *insep.* (über et. ſcherzen) to make sport of or at ... (*G.*).

be-ſchicken (◡◡) ⓐ a. *insep.* **I** *v/a.* 1. e-e Verſammlung, ein Konzil, den Landtag ꝛc. ~ (Vertreter dorthin ſchicken) to send delegates to ...; eine Ausſtellung mit Gemälden ~ to send pictures to an exhibition; die Meſſe (mit Waren) ~ to attend (or frequent) the fair. — 2. faſt †: j-n ~ (ihm eine Botſchaft ſchicken) to send a p. a message; to send (or write) word, to warn. — 3. faſt †: j-n ~ (durch einen Boten zu ſich beſcheiden) to send for a p., to order him to appear. — 4. etwas † (das für et. Erforderliche thun, beſorgen) to do, to perform, to bring about, &c.; ein Feſt, ein Gaſtmahl ~ to prepare, to get (or make) ready ...; *bibl.* den Gottesdienſt ~ to prepare the service; ſein Haus ~ to put (or set) one's house (or affairs) in order; *rel.* einen Kranken ~ (ihm das Abendmahl reichen) to administer the sacrament to ...; die Küche ~ to cook; den Neugebornen ~ (von der Heb-amme) to attend to, to nurse, to look after ...; den Toten ~ (beſtatten) to inter, to bury ..., to perform the last duties to ..., to inhume; das Vieh ~ to look after, to provide for, to feed ...; die Wohnung ~ to fit up, to put in order ... — 5. chm. *hunt.* ein Hirſch kann zehn Tiere ~ (beſchlagen) a single stag is able (or sufficient) to cover ten hinds. — 6. ⊙ Bäckerei: den Back-ofen ~ to put the loaves in the oven; Gießerei: das Gold mit der Legierung ~ to alloy the gold; das zu ſchmelzende Metall mit den Zuſchlägen ~ (gattieren, möllern) to mix the ores, to give the fluxes, to alloy; den Ofen ~ to charge (or feed, serve) the furnace; den Schmelztiegel ~ to charge the crucible; *mint.* eine beſchickte (rauhe, *ant.* feine) Mark an alloyed mark. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich zu einer Reiſe ~ (rüſten) to make preparations (or to prepare) for ... — **III B~** *n* ⓖ c. und **Be-ſchickung** *f* ⓖ. Zu 1: sending of delegates, &c.; feierliche B~ung deputation. — Zu 4: prepar*ing*, ...ation. — Zu 6 ⊙: baking of an oven (vgl. batch of bread); charge, charging; burden (of a furnace); mixing of the ores; mixture; alloyage.

be-ſchickert P (◡◡) *a.* ⓐ b. ~ (angetrunken) ſein to be tipsy or slightly intoxicated.

Be-ſchickungs-..., mſt ⊙ *metall.* (◡◡...) in Zſſgn, zB.: **~boden** *m* alloying-place; **~haus** *n* ore-house; **~probe** *f* dry assay of the mixture of ores and fluxes; **~regel** *f arith.* alligation; **~ſchicht** *f* alloy, batch.

be-ſchieden (◡⌒◡) *p.p.* von be-ſcheiden[1].

be-ſchiefern ⊙ (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ d. *insep.* 1. Dachdeckerei: to cover roofs with slates, to slate. — 2. Weinbau: (den Weinberg mit zerhacktem Schiefer bedecken, düngen) to cover (or to manure) the vineyard with crushed slate.

be-ſchielen (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* to squint at, to leer upon.

be-ſchienen[1] ⊙ (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* ein Rad ~ = mit Schienen (ſ. d.) verſehen; (es beſchlagen) to shoe (or bind, rim) a wheel; 🚂 to lay the rails on the sleepers; *surg.* gebrochene Glieder ~ to put in splints ...

be-ſchienen[2] (◡⌒◡) *p.p.* von be-ſcheinen[1].

Be-ſchieß-... ↖ (◡⌒...) in Zſſgn, zB.: **~haus** *n*, **~hütte** *f* proof-house or -shed; **~meiſter** *m* in einer Gewehrfabrik trier; **~ordnung** *f* regulation for the testing of fire-arms; **~zeichen** *n* mark on tested fire-arms. — Vgl. auch Be-ſchießungs-..., Ein-ſchieß-... und Schieß-...

be-ſchießbar (◡⌒-) *a.* ⓐ b. that may be [fired upon.]

be-ſchießen (◡⌒◡) ⓖ e. *insep.* **I** *v/a.* 1. ⚔ eine Feſtung ꝛc. ~ to fire on ..., to batter ... with cannon, to cannonade; mit Bomben ~ to bombard; von neuem ~ to renew the bombardment; der Länge nach ~ (a. ⚓) to enfilade, to rake; ſchräg ~ to fire obliquely at (the front of) ... — 2. *hunt.* ein Volk Rebhühner ~ to shoot at (a covey of) partridges; ein Revier ~ to survey (or run over) a hunting-district. — 3. faſt †: to prove (or to try, test) a gun (by firing at) (= an-ſchießen 3). — 4. ↖ j-n ~ = an-ſchießen 4. — **II** *v/n.* (h.) 5. mit Salpeter ꝛc. ~ (ſich überziehen) to get covered with an efflorescence of ... (vgl. an-ſchießen 1 b). — **III** ſich ~ *v/refl.* 6. = ſich ein-ſchießen. — **IV be-ſchoſſen** *p.p.* und *a.* ⓐ b. 7. analog dem *inf.* — 8. ↖ beſchoſſen (mit Munition verſehen) ſn (auch *fig.*) to be provided with (am)munition. — **V B~** *n* ⓖ c. und **Be-ſchießung** *f* ⓖ battery, cannonade, bombardment, enfilade (or raking) fire; B~ e-r Gaſſe ꝛc. street-fire or -firing; *hunt.* shooting at ...; vgl. auch an-ſchießen 9.

Be-ſchießungs-... (◡⌒⌒...) in Bl.-ſetzungen, zB.: **~ſchaden** *m* damage caused by a bombardment, &c. (ſ. be-ſchießen V).

be-ſchiffbar ⚓ (◡⌒-) *a.* ⓐ b. navigable, &c. (ſ. be-fahrbar, ſchiffbar); nicht ~ unnavigable.

be-ſchiffen (◡⌒◡) **I** *v/a.* ⓐ a. *insep.* 1. ⚓ to navigate; ein Meer ~, auch: to cross, to sail over (or on) ... — 2. ⚓ ↖ (zu Schiffe oft beſuchen) to frequent. — 3. F = be-pinkeln. — **II B~** *n* ⓖ c. u. **Be-ſchiffung** *f* ⓖ ⚓ navigat*ion*, ...ing; ↖ frequentat*ion*, ...ing.

be-ſchilden (◡⌒◡) **I** *v/a.* ⓐ b. *insep.* e-n Krieger ~ to provide (or arm) ... with a shield. — **II be-ſchildet** *p.p.* und *a.* ⓐ b. 1. analog I. — 2. die Poſtboten, Eckenſteher ꝛc. ſind beſchildet ... are marked with (or distinguished by) a badge. — 3. ♀ und *zo.* (auch be-ſchildert): ◻ clypeate, scutate.

be-ſchilfen (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* to cover with reeds; weitS. auch: to thatch; meiſt im *p.p.* und als *a.*, zB. beſchilfter Teich, Sumpf ꝛc. reeded (or reedy) ...

be-ſchimmeln (◡⌒◡) *v/n.* (ſn) ⓐ d. *insep.* to (cover with) mould, to become (or grow) mouldy.

be-ſchimmern (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ d. *insep.* to glimmer (or to gleam) on or over ...

be-ſchimpfbar (◡⌒-) *a.* ⓐ b. liable to be injured, affronted, &c. (ſ. be-ſchimpfen).

be-ſchimpfen (◡⌒◡) ⓐ a. *insep.* **I** *v/a.* 1. mit ſachlichem Subjekt: (zum Schimpfe gereichen) to dishonour, to disgrace, ſtärker: to cover with shame or infamy; (brandmarken) to brand (with infamy), to cast a slur upon; (entſtellen) to blemish. — 2. mit perſönl. Subjekt: j-n ~ (ihm einen Schimpf anthun) (meiſt öffentlich) to affront a p., to put an affront on (or to offer an affront to) a p.; (inſultierend) to insult; (gröblich, gewaltthätig) to outrage; (durch grobe Schmähungen) to injure; (j-s Ehre, Verdienſt, Wert ſchmälern) to depreciate, to disparage, to discredit; (erniedrigend) to vilify, to defame; (j-m einen Schandfleck anheften) to cast an aspersion upon a person; (durch Schmähſchriften ꝛc. verleumden) to libel, to lampoon; ſich oder ea. ~ *v/recipr.* to abuse (or revile) each other. — **II** ſich ~ *v/refl.* (vgl. a. 2) to dishonour o.s., ſtärker: to cover o.s. with shame or infamy. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ⓐ b. dishonour*ing*, ...able, disgraceful, offensive, abusive, outrageous. — **IV B~** *n* ⓖ c., mit **Be-ſchimpfung** *f* ⓖ shame, infamy, insult, outrage, abuse, aspersion, contumely, indignity; (grobe) B~ung der Zeugen affront.

Be-ſchimpfer (◡⌒◡) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓘ insulter, defamer, disparager, &c. (ſ. be-ſchimpfen).

be-ſchindeln ⊙ (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ d. *insep.* — [be-ſchindeln.]

be-ſchinden ↖ (◡⌒◡) *v/a.* ⓖ a. *insep.* ſchwächer als ſchinden. [be-ſchaufeln.]

be-ſchippen P (◡⌒◡) *v/a.* ⓐ a. *insep.* —]

be-ſchirmen (◡⌒◡) **I** *v/a.* ⓐ a. *insep.* (Schutz, Obdach gewähren vor ...) to shelter from, to put under shelter; (bſd. gegen Witterung) to screen from; (gegen drohende Gefahr ſchützen) to protect; (in vorhandener Gefahr; verteidigen) to defend; ([be]decken, als Schild dienen ꝛc.) to cover, to (serve as a) shield; (ſichern) to secure, &c.; als Schutzherr ~ to patronise; ~d patronising. — **II B~** *n* ⓖ c. u. **Be-ſchirmung** *f* ⓖ shelter, protection, defence.

Be-ſchirmer (◡⌒◡) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓘ shelter(er), protect*or* (*f* ...ress, ...rix); (Verteidiger) defender; *fig.* shielder.

be-ſchirren (◡⌒◡) **I** *v/a.* ⓐ a. *insep.* von Pferden: to harness; mit ſechs Pferden beſchirrter Wagen ſ. be-ſpannen 1. — **II B~** *n* ⓖ c. und **Be-ſchirrung** *f* ⓖ harness(ing).

Be-ſchiß (◡⌒) *m* ⓖ, **Be-ſchiſſerei** (◡⌒◡⌒) *f* ⓖ P = Be-trug.

be-ſchiſſen (◡⌒◡) *p.p.* von be-ſcheißen (ſ. d.).

be-ſchlabbern F (◡⌒◡) *v/a.* u. *v/refl.* ⓐ d. *insep.* (ſich) ~ to (be)daggle, drabble, draggle, soil, dirty (o.s.); vgl. be-ſudeln, be-ſabbern.

be-ſchlafen (◡⌒◡) *v/a.* ⓖ p. *insep.* 1. ein Lager ꝛc. ~ to lie in a bed, on the ground, &c. — 2. ein Frauenzimmer ~ to lie (in bed) with ... — 3. F *fig.* (bisw. auch *v/refl.* ſich über) et. ~ (erſt am andern Tage ſich entſchließen) to sleep upon a matter, to take pillow counsel, to take a night for consideration; ~ Sie es! sleep (up)on it!

Be-ſchlag (◡⌒, bisw. auch ◡⌒) *m* ⓜ 1. (auch **Be-ſchläge** *n* ⓖ c.) (womit et. beſchlagen wird, zur Verſtärkung, zum ſichernden Schutz, auch zur Verzierung ꝛc., meiſt aus Metall, bſd. Eiſen ꝛc.) iron, iron-work or -furniture; bſd. *arch.*,

mach., *join.*, &c. (s. M.I) armature; armour; fittings *pl.*; mounting; garnishment; garniture; (innerer Putz e-s Blech-ofens) coating of a furnace for iron plates; (Kitt zum Schutz von Gefäßen gegen Feuer, zB. einer Retorte) fire-lute; Buchb.: ~ eines Buches clasp; Beschläge *pl.* e-s Gewehres (gun-)furniture; ~ eines Stockes ferrule; ~ eines Pferdes (auch das Beschlagen) (horse-)shoe, shoeing, türkischer ~ Turkish shoe, neuer ~ remove; ~ eines Rades binding hoop, shoe; ~ eines Schlittens shoe; ⚓: a) (Boden-)~ sheathing, zB. Kupfer-~ copper-sheathing or -bottom; b) (Panzer) armour(-plating); c) ~ der Marsen top-plate; d) ~ eines Rapperts transom-plate; e) ~ einer Jungfer iron binding of a dead eye. — 2. (staub-, tropf-artiger Anflug) ~ eines kalten Gefäßes efflorescence, dimness, mouldiness; ♀ von Pflanzen-teilen: ∞ pruina; ⚒ = An-flug 2; a. = Schimmel 1. — 3. *hunt.* (Begattung beim Edelwild) copulation of deer, lining, covering, mating, serving. — 4. bsd. jur.: (die freie Verfügung über etwas aufhebend) seizure, seizin, arrest, attachment, detention, detainer, distraining, distraint, distress; (Konfiskation) confiscation; (Sequestration) sequestration; ⚓ (auf ein Schiff) embargo; (geschmuggelter Ware) condemnation; ~ des Verkaufs &c. stop(page), (auch von Waren unterwegs während der Zahlungseinstellung des Käufers) stoppage in transitu, &c. (vgl. a. ~nahme); in ~ nehmen, mit ~ belegen to (put or place under) arrest, to attach, to detain, (Schulden halber) to distrain; jur.: to distress, to seize, to make seizure of ..., to garnish; (sequestrieren) to sequester; (konfiszieren) to confiscate; to appropriate; to lay claim to ...; to lay (or clap) hold of ...; geschmuggelte Waren: to condemn ...; a. *fig.* (nicht) mit ~ belegt (un)attached; jur.: das mit ~ belegte Gut distress; mit ~ zu belegen attachable, distrainable, seizable; j. der et. mit ~ belegt distrainer, ...or; ⚓: ein Schiff mit ~ belegen, ~ darauf legen to lay an embargo on (or to embargo) a ship, (als gute Prise) to condemn a ship (as a prize); unter ~ sein to be under detention or embargo; ~ auf die Schiffe legen, bisw.: to shut (or block) up a harbour. — 5. niederd. (Gutsinventar, bsd. auch Vieh) live stock. — 6. ✎ Räte von allerlei ~ (Art) ... of all kinds (*L.*).

Be-schlag-... (⌣ˢ..., bisw. a. ⌣ᴵᴵ...) in Zssgn, zB.: ~(s)aufhebung *f* jur.: replevin, ...y; ~bändsel ⚓ *n* = ~bindsel; ~(s)befehl *m* auf unverzollte Waren writ of assistance; ~bindsel ⚓ *n* (meist *pl.*) seizing(s), furling-line(s) (s. auch ~seising); ~(e)brett ⊙ *n carp.* = Dünn-brett; ~grube ⊙ *f* Wagnerei: shoeing-hole; ~hammer *m*: a) ⊙ Hufschmied: shoeing-hammer; b) ⚓ sheathing-hammer; ~kitt *m chm.* fire-lute; ~kunst *f* farriery; ~legung *f* = ~nahme; ~leinen ⚓ *f/pl.* = ~bindsel, ~seising; ~nagel *m*: a) ⊙ Tapezier &c.: stud, (aus Messing) composition-nail; b) ⚓ sheathing-nail; ~nahme oder ~nehmung *f* jur.: = Be-schlag 4, Prise 1; ~n. auf dem Halm execution on the standing crop, &c.; ~nehmer *m* arrester, distrainer, seizor, seizer; ~raspel ⊙ *f* des Hufschmieds rubber(-file), rasp; ~schmied *m* farrier, shoeing smith; ~seising ⚓ *f* gasket; ~stift *m* tag (of a lace), pin; ~tasche ⊙ *f* mit den Werkzeugen zum Hufbeschlage farrier's pouch; ~(s)verwalter od. ~(s)verweser *m* juristisch: sequestrator, garnisher (s. M. 1); ~zange ⊙ *f*: a) *mint.* flattening hammer; b) Schmied: farrier's tongs; ~zeising ⚓ *f* = ~seising; ~zeug ⊙ *n* shoeing- (or farrier's) tools *pl.*

Be-schlage-... (⌣ᴵᴵ...) s. Be-schlag-...

be-schlagen (⌣ᴸ⌣) ㉓r. *insep.* **I** *v/a.* 1. mit et. (zB. mit Metall, Leder, Tuch, Wachstuch &c.) ~ (mit et. daran od. darauf Befestigtem zur Verstärkung, zum Schutz, bisw. auch zur Zier versehen), meist: to furnish (or to fit up or out, to cover) with ... — Bsd. Fälle: 2. meist ⊙: mit Eisen ~ to put iron-work to ..., to bind (or hoop, mount) with iron (-work); mit eisernen Ringen ~ to bind with iron (hoops), to hoop; mit eisernen Platten, derben Nägeln ~ to clout; mit Nägeln ~ to nail, to spike; Schuhe mit derben Nägeln ~ to hob-nail (or to tip) ...; mit Nägeln zur Zier, mit Buckeln ~ to stud, to boss; ein Rad &c. ~ to shoe (or tire, case) ...; einen Stock &c. mit einer metallenen Zwinge ~ to tip, to put on a ferrule ...; ein Schnurband mit Nesteln ~ to tag ...; *metall.* einen Ofen ~ to arm a furnace; Schlosser, Tischler &c.: ausfütternd ~ to line; Schmiede: ein Pferd ~ to shoe ...; scharf ~ to turn up horse-shoes, to rough-shoe; scharf ~ sein to be rough-shod or frost-nailed; mit Stollen-eisen ~ to calk a horse-shoe, &c.; wieder ~ to re-shoe; ⚓ den Schiffsboden zum Schutz gegen die Schiffswürmer ~ to sheathe ... — 3. *fig.* in et. (gut, wohl) ~ sein (Bescheid wissen) to be well-skilled (or versed) in ..., conversant with ..., a complete master of ..., a good hand at ...; schlecht ~ sein to be but a poor hand at, &c.; P (geschlechtlich) gut ~ very fit (for sexual intercourse), F (sexually) quite up to the mark. — 4. (zur Sicherung gegen Feuer mit Kitt überziehen) eine Retorte ~ to lute (or loricate) ... — 5. *hunt.* vom Rot- und Schwarzwild: (befruchten) to cover, to line, to mate, to serve, to buck; ~es Tier hind heavy with young. — 6. = mit Beschlag belegen (s. Beschlag 4). — 7. ⊙ Bäume ~ = be-hauen 3, an-laschen 1. — 8. ✎ die Wände ~ (vgl. II) to make damp, moist, mouldy. — 9. ⚓ die Segel ~ (fester machen) to furl (or hand, stow, take in) the sails; alle Segel ~ haben to scud under bare poles. — 10. fast †: die eheliche Decke mit j-m ~ = das Bei-lager (s. dd) halten. — **II** *v/n.* (s) und sich ~ *v/refl.* 11. (sich mit einem dunst-, hauch-, staub-artigen Anfluge bedecken) to become (or get) covered with moisture, damp, efflorescence, mould, &c.; (efflorescieren) to effloresce (s. dd 2 in M.I); ~d efflorescent; von Metallen: (anlaufen) to tarnish; die Fenster sind ~ the window-panes are dim or steamed, are covered with steam; bei Tauwetter ~ die Wände the walls become damp (or sweat) during a thaw. — **III** ~ *p.p.* u. *a.* ㉔b. 12. bound with iron-work, -hoops, &c., iron-shod, &c. (s. 1 u. 2). — 13. *fig.* s. 3. — **IV** B~ *n* ㊱c. und **Be-schlagung** *f* ㊶ 14. analog I, zB. (horse-)shoeing; ein Pferd beim B~ verletzen to nail a horse in shoeing; B~ mit Eisen binding with hoops, &c.; ⚓ (copper-) sheathing; *chm.* lutation, lorication; *hunt.* (nur B~ *n*) covering, lining, &c. (s. Beschlag 3); ⚓ furling (or lining) of a sail; auch: = Be-schlag-nahme. — 15. analog II, zB. efflorescence, mouldiness, damp, tarnishing.

Be-schlagen-heit (⌣ᴸ⌣-) *f* ㊶ (ohne *pl.*), auch **-sein** (⌣ᴸ⌣-) *n* ㊱c. [be-schlagen 3] ~ in einem Fache &c. state of being conversant; routine, experience.

Be-schlager, bisw. auch **Be-schläger** (⌣ᴸ⌣) *m* ㊵a. s. be-schlagen, zB. 1. (j. der Schnürbänder mit Nesteln beschlägt) tagger, tag-maker. — 2. Dein Pferd ist gekommen zu s-m Beschläger (RÜCKERT) ... to him who will shoe it. — 3. = Be-schlag-nehmer.

be-schlag-nahmen ✎ (⌣ˢ.ᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* jur. mehr gbr. in Be-schlag nehmen (s. Be-schlag 4).

Be-schlags-... s. Be-schlag-...

be-schlammen (⌣ᴸ⌣) *v/n.* (s) ㉔a. *insep.* to be covered with mud, mire, &c.

be-schlämmen (⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with mud, &c.; ⊙ Maurerei: die Wände mit Kalk ~ to white-wash ...

be-schlappern F (⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-schlabbern.

be-schlapp-schuht ✎ (⌣ˢ.ᴸ) *a.* ㉔b. (be-) slippered (mehr gbr. in Schlapp-schuhen).

be-schleichen (⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉓n. *insep.* to steal in upon, to come stealthily or to creep (up)on ..., to get on the blind side of a p.; *hunt.* Wild ~ to stalk game (vgl. an-schleichen); ein das Wild B~der stalker; (unvermerkt überfallen) to surprise by stealth; *fig.* die Angst beschleicht mich a feeling of dread creeps over me.

be-schleiern ✎ (⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = ver-schleiern. [(smear or fill with) slime.]

be-schleimen ✎ (⌣ᴸ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to]

be-schlemmen (⌣ᴸ⌣) *v/a.* s. be-schlämmen.

be-schleunigen (⌣ᴸ⌣⌣), *poet.* bisw. auch: **be-schleunen** (⌣ᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. meist: to accelerate, schwächer: to hasten; (früher erfolgen lassen) to advance; (in Gang bringen) to dispatch, to expedite; (schneller fördern) to put on or forward, to push, to press; (überstürzend) to precipitate; den Schritt ~ to hasten (or hurry, mend, quicken) one's pace, to speed on one's way, *fig.* to wing one's course; *fig.*: sein Geschick &c. ~ to urge one's fate, &c.; s-n Tod ~ to hasten one's death, to shorten one's life; *hort.* das Wachstum, Blühen e-r Pflanze ~ to bring forward and force a plant. — 2. ✎ ein wärmendes Bett ~ (*V.*) to put up quickly ...; *abs.* jene beschleunigten folgsam (*V.*) to execute the order quickly. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. accelerating, &c. (s. 1); auch: accelerat*ive*, ...ory; ♪ (*adv.*) accelerando. — **III** **be-schleunigt** *p.p.* und *a.* ㉔b. accelerated, &c. (s. 1); *phys.* beschleunigte Kraft, Geschwindigkeit &c. accelerated force, motion, velocity, &c., a. increasing motion; stark beschleunigt rapid; beschleunigte Bewegung e-s Planeten accelerated motion ...; *med.* beschleunigter Puls quick (or frequent) pulse. — **IV** B~ *n* ㊱c. und **Be-schleunigung** *f* ㊶ meist: acceleration, auch: expedition; *phys.* &c. gleichmäßige, normale, tangentiale B~ung uniform, normal (or regular), tangential acceleration; 🚂 B~ung der Fahrgeschwindigkeit increased speed of the train; *med.* B~ung des Pulses increased rapidity of the pulse.

Be-schleuniger (⌣ᴸ⌣⌣) *m* ㊵a., ~in *f* ㊸ hastener, precipitator, &c. (s. be-schleunigen).

Be-schleunigungs-... (⌣ᴵᴵ⌣⌣...) in Zssgn, zB.: ~gesuch *n* petition of urgency; ~mittel *n* Photographie: accelerator. [schleichen.]

be-schlich(en) (⌣ˢ(⌣) *impf.* (*p.p.*) von be-]

be-schlief (⌣ᴸ) *impf.* von be-schlafen (s. dd).

be-schließbar (⌣ᴸ–) *a.* ㉔b. (was beschlossen werden kann) capable of being resolved upon ...; decreeable.

be-schließen (⌣ᴸ⌣) **I** *v/a.* ㉚e. *insep.* 1. et. (zu thun) ~, meist: to resolve (up)on a th. or to do a th.; *abs.* (sich entschließen) to form a resolution, to make up one's mind to ...; et. bei sich ~ to purpose a th.; entscheidend ~ to determine; endgiltig ~ to conclude; nach reiflicher Überlegung ~ to decide; was hast Du beschlossen? what have you decided upon?; ich habe beschlossen zu gehen I have decided (or determined) to go; was hat man in der Versammlung beschlossen? what resolution has been passed by ...?; in der Versammlung wurde beschlossen zu ... it was agreed at the meeting to ...; ✎ Blut ~ (*SCH.*) to resolve on (or to decide, to decree) bloodshed;

ein Geſetz; ~ to vote a law; der Friede wurde beſchloſſen peace was resolved on (or wurde geſchloſſen it was concluded); die Sache iſt feſt beſchloſſen oder es iſt beſchloſſene Sache that is agreed, settled, irrevocable; ~de (beratende) Stimme deliberative vote; jur.: gerichtlich ~ to determine judicially, to decree, to ordain; von ſeiten einer Behörde, des Königs ꝛc.: Wir haben beſchloſſen und verordnen wie folgt: we will and decree as follows ... — 2. (abſchließend begrenzen) das Gebirge beſchließt den Horizont ... bounds (or limits) the horizon; ⚓ beſchloſſene Reede a road protected from the prevailing winds and the swell of the sea, a good road. — 3. (abſchließend beendigen) to terminate, to end, to finish, to bring to an end; ſeine Rede mit e-m Anruf ~ to end a discourse by ...; den Zug ~ to close a procession, to go last, ✕ to close (or bring) up the rear; ſeine Tage ~ (ſterben) to close (or end) one's days, to leave the busy scene of life. — 4. faſt † = zu-, ein-, um-, verſchließen. — **II B~** *n* ⓝc. u. **Be-ſchließung** *f* ⓖ = Be-ſchluß.

Be-ſchließer (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓖ 1. (ſ. be-ſchließen 1) resolver, determinator, concluder, decreer, &c., (der et. zum Abſchluß bringt) closer. — 2. (Wirtſchaftsaufſeher[in], Schaffner[in] ꝛc.; ſ. Beſchluß 3) butler; (lady) house-keeper; caterer (*f* cateress).

be-ſchloß (ᵕ⌒) *impf.* von be-ſchließen (ſ. dd).

be-ſchloſſen[1] (ᵕ⌒ᵕ) *p.p.* von be-ſchließen.

be-ſchloſſen[2] (ᵕ⌒ᵕ), mehr gbr. **be-ſchloßen** (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* = be-hageln.

be-ſchloßt (ᵕ⌒) *p.p.* und *a.* ⓐb. possessed of castles with jurisdiction.

be-ſchlug (ᵕ⌒) *impf.* von be-ſchlagen (ſ. dd).

be-ſchlumpern F (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* und *v/refl.* ⓐd. *insep.* ſein Kleid, ſich ~ to d(r)aggle (or drabble) one's gown or o.s.

Be-ſchluß (ᵕ⌒) *m* ⓝ 1. (vgl. be-ſchließen 1) resolution, resolve (von beratenden Verſammlungen, *Am.* auch: result); decision; determination; decree; *parl.* u. jur.: act; einen ~ faſſen to pass a resolution, to resolve, to decree, von einer Verſammlung auch: to vote, (*Am.*) to result, weitS. to decide; die Beſchlüſſe *pl.* des Himmels the decrees *pl.* of Providence, ſich ihnen fügen to submit to the divine decrees, to the will of Providence; e-n ~ enthaltend, betreffend decretal. — 2. = Ab-ſchluß 1; zum Beſchluſſe in conclusion, lastly, last of all, in the last place, in the end, finally; den ~ machen to go last, &c. (ſ. be-ſchließen 3). — 3. (Verwahrſam, wozu man den Schlüſſel hat) etwas in oder unter (ſ-m) ~ haben to keep a th. under lock and key.

Be-ſchluß-..., b~... (ᵕ⌒...) in Zſ.-ſetzungen. **I** zu Be-ſchluß 1, zB. **~fähig** *a.* competent to pass a resolution; **~fähig ſein** to form a quorum; **~fähigkeit** *f* quorum; *parl.* das Haus zur Ermittelung der ~ſ. auszählen to count out the house; **~faſſung** *f*, **~nahme** *f* passing of a resolution, &c. (vgl. Be-ſchluß 1); **~reif** *a.* enough (or sufficiently) debated or discussed; **~unfähig** *a.*: das Haus war ~unf. did not form a quorum; **~unfähigkeit** *f* inability to form a quorum. — **II** zu Be-ſchluß 2 = Schluß-...

be-ſchmaddern F (ᵕ⌒ᵕ), ↖ **be-ſchmadern** F (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* = be-ſchmutzen.

be-ſchmähen ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. = be-ſchimpfen 1. — 2. = be-ſudeln.

be-ſchmarotzen F↖(ᵕ–⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* j-n ~ to sponge upon a p.('s trenchers).

be-ſchmarren ⚓ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐb. *insep.* = ſchmarren.

be-ſchmatzen F ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* und ſich ~ *v/recipr.* ⓐc. *insep.* = (hörbar) be-küſſen.

be-ſchmauchen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* = an-räuchern 1 und 2.

be-ſchmauſen (ᵕ⌒ᵕ) ⓐc. *insep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to feast as a p.'s guest; auch = be-ſchmarotzen. — 2. et. ~ to celebrate a feast by a dinner or by dining in honour of ... — **II** ſich ~ *v/refl.* (ſchmauſend des Guten zuviel thun) to feast, to commit excesses at table; F to pamper o.s.

be-ſchmeicheln (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* = an-ſchmeicheln 1.

be-ſchmeißen[1] F (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc., bisw. a. ⓝn. *insep.* = be-ſchmutzen, be-ſudeln, beſcheißen 1; bſd. von Fliegen, Schmetterlingen ꝛc.: to blow, P to fly blow. [= be-werfen.]

be-ſchmeißen[2] F (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓝn. *insep.*]

be-ſchmieren (ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ⓐa. *insep.* 1. (ſchmierend beſtreichen) allg.: to coat with a layer of a fatty substance (vgl. be-ſtreichen); nach der Subſtanz: eine Brotſchnitte mit Butter ~ to butter ...; mit Fett ~ to grease, to anoint (or smear) with grease; mit Honig ~ to spread a slice of bread with honey; mit Pech ~ to (smear or ⚓ pay over with) pitch; mit Pech beſchmiert pitchy; mit Talg ~ to tallow; mit Teer ~ to (smear with) tar; ⚓ den Schiffsboden ~ to pay a vessel's bottom. — 2. (ſchmierend beſudeln) (ſich) ~ mit to soil (or dirt(y), daub, (be-)smear, begrime) (o.s.) with; Papier ~ to blot (or [be]daub) ... with ink, &c., *fig.* to waste ...; *prvb.* Narrenhände ~ Tiſch und Wände a white wall is a fool's writing paper. — 3. F *fig.* j-n ~ = an-ſchmieren 3. — **II B~** *n* ⓝc. und **Be-ſchmierung** *f* ⓖ anointment, unction; ⊖ grease, pitching, tarring, daubing, &c. [besmearer.]

Be-ſchmierer (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓖ]

be-ſchminken (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* = ſchminken. [ſchmirgeln.]

be-ſchmirgeln (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* =]

be-ſchmitzen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐc. *insep.* 1. ↖ to add a lash to a whip. — 2. bſd. *fig.* = be-ſchmutzen.

be-ſchmoren P (ᵕ⌒ᵕ) ſich ~ *v/refl.* und beſchmort ſein ſ. be-rauſchen.

be-ſchmuddeln P (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* = be-ſchmutzen. [simper (or smirk) at.]

be-ſchmunzeln (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* to]

be-ſchmutzbar (ᵕ⌒–) *a.* ⓟb. contaminable.

be-ſchmutzen (ᵕ⌒ᵕ, bisw. a. ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* to soil, to sully, to bemire, to dirty (alle a. *fig.*); durch klumpige Flüſſigkeit ~ to clot; durch Schnupftabak ~ to make snuffy, to besnuff; Bücher durch vielen Gebrauch abnutzend ~ to thumb ... — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓟb. soiling, &c. (ſ. I); **B~der** spot of dirt or soil; **B~der** (Beſchmutzer *m* ⓜa.) defiler, blotter (a. *fig.*). — **III B~** *n* ⓝc. u. **Be-ſchmutzung** *f* ⓖ soil(ing), &c. (ſ. I); spot (of dirt); defilement, blot, contamination, stain, taint (auch *fig.*). [= be-ſchnattern.]

be-ſchnabbern P (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.*]

be-ſchnapſen F ↖ (ᵕ⌒ᵕ) ſich ~ *v/refl.* ⓐc. *insep.* to get intoxicated with brandy.

be-ſchnarchen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. = be-ſchnüffeln. — 2. (brummend tadeln) to grumble (or growl) at ... — 3. F *fig.* = be-ſchlafen 3.

be-ſchnattern (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* et. ~ to chatter (or prattle) about a th.

be-ſchnatzeln F wien. (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* = be-trügen.

be-ſchnauben ⓩg. und ⓐa., **be-ſchnaubern** (*L.*) ⓐd., **be-ſchnaufen** ⓐa. (alle drei: ᵕ⌒ᵕ) *insep. v/a.* to snort (or sniff, snuff[le], smell) at ... (ſ. be-ſchnobern).

be-ſchneidbar (ᵕ⌒–) *a.* ⓟb. tonsile.

Be-ſchneide-... ⊙ (ᵕ⌒ᵕ...) in Zſgn. **I** meiſt: cutting-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle:

~bank *f* dressing-bench; **~brett** *n* Buchb.: riglet, reglet; **~eiſen** *n*, **~hobel** *m* Buchb.: plough- (or cutting-, paring-)knife; **~holz** *n* der Feuerwerker cutting-stick; **~linie** *f* Buchb.: cutting-line; **~maſchine** *f* cutting-machine; **~meſſer** *n* cutting- (or edging-) tool (ſ. a. ~hobel, Garten-meſſer); Schriftg.: (Unterſchneidemeſſer) kerning-knife; **~preſſe** *f* cutting- (or laying-)press; **~tafel** *f*, **~tiſch** *m*: a) = ~preſſe; b) Lichtzieher: bottom-cutter.

be-ſchneiden (ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* ⓝn. *insep.* 1. meiſt: **to cut (off** or **short)** (ſ. M. I). zB.: Bücher, Papier, Pflanzen, das Haar, die Nägel, ein Bühnenſtück ꝛc.; b. ſchnittenes Papier paper with the edges cut. — Beſondere Fälle: 2. a) verſtümmelnd ~ to (de)truncate; ehm. engl. Jagd-recht: Hunden, um ſie unfähig zur Jagd zu m., die Ballen der Vorderfüße ~ to expeditate, to hamble; e-m Vogel (*fig.* j-m) die Flügel ~ to clip a bird's (*fig.* a p.'s) wings; b) (zweckmäßig umgeſtalten, das Unnötige, Störende oder Zweckwidrige beſeitigen) to pare (off), to trim (off); den Honig der Bienenſtöcke, die Bienen(ſtöcke) ~ to take part of the honey from the hive; c) (um etwas verkürzend) to curtail; j-s Rechte, Einkünfte, Lohn (od. ihn darin) ~ to curtail a p.'s (or a p. of his) rights, &c.; vgl. to abate, to diminish, to lessen, &c.; d) *fig.* einſchränkend ~ to retrench, to stint, F to cut down; e) an der Spitze ~ (bſd. Pflanzen, Ohren, Schwanz eines Tiers) to crop; f) Münzen (betrügeriſch) ~ to clip coins, F to curl; g) *agr.*, *hort.* Bäume ~ to prune, to lop (off), to trim, to thin, to shorten (in); an der Spitze ~ to top, to poll; Wein, Hopfen ~ to dress ..., Hecken ~ (ſcheren) to trim, to shear, to planch ...; beſchnittene (beſtimmte Geſtalten darſtellende) Hecken, Gruppen ꝛc. topiary work; h) ⊖ am Rande ~ to cut off (or to take away) the margin, to marginate; rechtwinklig ~ to cut to (or to form at) right angles, to square; Balken ſcharfkantig ~ to plank timber; Holz, Horn, Steine ~ to adze, to smooth, to plane, to level ...; Buchb.: to cut, to poll, to trim, (am Rande) to cut, to clip; ehm. Feuerwerk: Raketenhülſen ~ to trim (or to cut fair) rocket-cases; *mint.* Münzplatten ~ (juſtieren) to size the planchets or coin-plates; Schriftgießerei: (unterſchneiden, die Signatur ausſtoßen) to kern. — 3. e-m Kinde die Vorhaut, ein Kind ~ (bei Juden ꝛc.) to circumcise a child; Beſchnittene(r) one who is circumcised. — 4. ↖ den Wein ~ mehr gbr. ver-ſchneiden (ſ. dd). — **II B~** *n* ⓝc. und **Beſchneidung** *f* ⓖ analog I, zB.: Zu 1: cutting (off). — Zu 2a: (de)truncation; expeditation. — Zu 2b: paring, trimming. — Zu 2c: curtail*ing*, ...ment. — Zu 2d: retrenchment. — Zu 2e: cropping. — Zu 2f: clipping. — Zu 2g: pruning, &c. — Zu 2h: emargination; squaring, &c. — Zu 3: circumcision (a. Feſt der B~ung Chriſti); Verteidiger der B~ung circumcisionist; *surg.* B~ der Waſſerleſzen: ⚕ nymphotomy.

Be-ſchneider (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓜa. 1. **~(in** *f* ⓖ) (Perſon, die beſchneidet; vgl. be-ſchneiden I) cutter; clipper (zB. auch money-clipper); curtailer; parer; trimmer; cropper; lopper; pruner, &c.; bei den Juden ꝛc.: circumciser. — 2. (Inſtrument, das zum Beſchneiden dient) cutter, cutting-tool; vgl. auch Be-ſchneide-bank, -tafel.

Be-ſchneidſel (ᵕ⌒ᵕ) *n* ⓝa. = Ab-ſchnitzel.

be-ſchneien (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* und *v/n.* (ſn) ⓐa. *insep.* to snow over, to cover (*v/n.* to be covered) (as) with snow; bſd. be-ſchneit covered with snow, snow-covered, -capped, -capt, snowy; wie ein beſchneiter († und *prov.* beſchnieener) Pudel ſ. be-gießen 2.

be-ſchneiteln (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* Bäume, Hecken ꝛc. ~ = be-ſchneiden 2g.

be-ſchnellen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* meiſt *fig.* j-n ~ (betrügen) to dupe (or cheat) a p.

be-ſchnickſchnacken ✎ (‿ˊˊ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* (*B.*) to tittle-tattle about ...

be-ſchniffeln (‿ˊ‿) *v/a.* — be-ſchnüffeln.

be-ſchnipfeln, be-ſchnippeln, be-ſchnippern alle drei ㉑d., **be-ſchnipſen** ㉑c., **be-ſchnitzeln** ㉑d., **be-ſchnitzen** ㉑c. (alle ‿ˊ‿) *v/a. insep.* to clip, to pare, to snip. [(ſ. bs, bſd. 3).]

be-ſchnitten (‿ˊ‿) *p.p.* von be-ſchneiden]

be-ſchnobern, be-ſchnopern (beide: ‿ˌ‿), **be-ſchnüffeln, be-ſchnuffeln, be-ſchnuppern** (die letzten drei: ‿ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *insep.* — be-ſchnauben; von Pferden: den Hafer ~ to refuse ...; *fig.* er beſchnüffelt alles he thrusts (or sticks, puts) his nose into every corner or in everywhere.

be-ſchnüren (‿ˌ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. (mit Schnüren beſetzen) einen Rock ꝛc.: to ornament (or trim) with cords or braids, to cord, to braid. — 2. (mit Stricken bewickeln) to bind with a cord or with strings, to cord; ⊖ die Hülle eines Feuerwerkskörpers: to choke; vgl. auch ſchnüren.

be-ſchocken † (‿ˊ‿) [Schock] *v/a.* ㉑a. *insep.* to tax according to scores.

be-ſcholten (‿ˊ‿) *p.p.* von be-ſchelten (ſ. bs).

Be-ſcholtenheit ✎ (‿ˌ‿-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) blemish(ment). [ver-ſchonen (ſ. bs).]

be-ſchonen † (‿ˌ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* ſtatt]

be-ſchönen ✎ (‿ˌ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. — ver-ſchönen. — 2. — be-ſchönigen.

be-ſchönigen (‿ˌ‿‿) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to palliate, &c. (ſ. be-mänteln 3). — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. palliative, extenuating. — **III** **Be~** *n* ㊇c. und **Be-ſchönigung** *f* ㊾ palliation, palliative.

Be-ſchöniger (‿ˌ‿‿) *m* ㊊a., ~in *f* ㊋ — Be-mäntelude(r) (ſ. be-mänteln II).

be-ſchoppen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* — an-ſchoppen. [(ſ. bs).]

be-ſchoſſen[1] (‿ˊ‿) *p.p.* von be-ſchießen]

be-ſchoſſen[2] (‿ˌ‿) *v/a.* ㉑c. *insep.* to tax, &c. (vgl. be-ſteuern).

be-ſchottern ⊖ (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *insep.* to ballast, to gravel (vgl. be-kieſen und auf-fahren 8). [an-ſchrammen I.]

be-ſchrammen (‿ˊ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* —]

be-ſchränkbar (‿ˌ-) *a.* ㉔b. limitable; confinable; restrainable; (modifizierbar) modifiable.

be-ſchränken (‿ˊ‿) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* (Schranken, Grenzen ſetzen) to set a limit to ..., to limit, ɜB. ſ-e Ausgabe nach den beſchränkten Verhältniſſen one's expenses to one's means, auch: to set bounds to ..., to bound, ſtärker: to confine, to restrict; (ein-engen) to narrow, *fig.* auch: to strai(gh)ten; (einſchränken) to restrain, to restrict; (durch Abſchneiden, Abknapſen ꝛc.) to retrench, to stint, (in kleinere Verhältniſſe bringen) to reduce; (verkürzen) to shorten, to curtail, to abridge; ([wie] durch eine darum gezogene Linie begrenzen) to circumscribe; (den Begriff ꝛc. beſtimmend ~) to determine; (modifizieren, qualifizieren) to modify, to qualify; ſich auf et. ~, ɜB. auf eine Bemerkung to confine o.s. to a remark, to content o.s. with remarking, to restrict o.s. to remark; ſich auf den Ankauf des augenblicklichen Bedarfs ~ to limit o.s. to the purchase ... — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. limiting, &c. (ſ. I); auch: restrictive; (hemmend, ſteuernd) repressive; (näher beſtimmend) determinative; der, die, das **B~de** limiter, bisw. auch: confiner. — **III** **be-ſchränkt** *p.p.* u. *a.* ㉔b.: a) limited, &c. (ſ. I); a. bounded, confined, restricted; (eng) narrow; (näher beſtimmt, bedingt) qualified; ● Geſellſchaft mit beſchränkter Haftpflicht (*abbr.* G. m. b. H.) limited company (als Zuſatz zu der Firma meiſt *abbr.* Lim.); beſchränkte Monarchie ꝛc. limited ...; beſchränkte Rationen stinted ...; in beſchränktem Sinne restrainedly; beſchränkte Verhältniſſe *pl.* straitened circumstances, darin leben: to be straitened in one's circumstances, to be in straitened (or narrow) circumstances; beſchränkt im Wiſſen stinted in (or of limited) knowledge; b) (geiſtig) beſchränkt narrow(-minded or -spirited, &c.), ſtärker: feeble-minded, weak-headed or -minded; er iſt ſehr beſchränkt ... he has an unenlarged (ſtärker: a paltry) mind, he is a thick-head; er hat ſehr beſchränkte Anſichten his views are confined; (von Gemüt, engherzig) illiberal, mean-spirited. — **IV** **B~** *n* ㊇c. und **Be-ſchränkung** *f* ㊾ limitation, confinement, reduction, restrain(ment), restriction, retrenchment, stintedness, abridgment, circumscription, modification; *log.* mood; unter gewiſſen B~ungen with certain reservations; B~ung (Zwang) des Willens coercion; in der B~ung zeigt ſich erſt der Meiſter moderation makes the master, auch: brevity is the soul of wit.

Be-ſchränkt-heit (‿ˌ-) *f* ㊾ limitedness, &c. (ſ. be-ſchränken III); contractedness (a. *fig.*); (Kürze der Zeit) shortness, brevity; (Kleinheit, ɜB. des Einkommens) smallness, moderateness; *fig.* ~ des Geiſtes narrowness (or meanness) of mind, narrow-mindedness or -spiritedness, ſtärker: weakness of intellect, thick-headedness; ~ der Begriffe poorness of conception.

be-ſchrapen, niederd. (‿ˌ‿) *v/a.* ㉑a. *insep.* to scrape. [*n* — Be-ruf-kraut.]

Be-ſchrei-... (‿ˌˌ...) in Zſſgn, ɜB. ~kraut ♀]

be-ſchreib-bar (‿ˌ-) *a.* ㉔b. describable, representable; nicht (od. un)~ indescribable.

be-ſchreiben (‿ˌ‿) **I** *v/a.* ㊅o. *insep.* 1. (mit Schriftzügen verſehen) Papier ꝛc. ~ to write on ..., to fill ... with writing; beſchriebenes Papier written (auch old) ... — 2. j-n, et. ~ (ſchildern) to describe (or to give the description of) ...; j-n (in einem Steckbrief ꝛc.) ~ to paint (or depict, portray) a p.; to delineate (or characterise) him; nicht zu ~ indescribable; falſch ~ to misrepresent; treffend ~ to hit off; umſtändlich ~ to detail, to particularise; Naturg.: noch nicht beſchrieben(er Gegenſtand): ◻ nondescript, indescript. — 3. bſd. *math.* (entſtehen laſſen) eine Figur ~ to trace, draw, delineate, describe ...; mit dem Zirkel e-n Kreis ~ to describe a circle with the compasses; eine Figur um e-n Kreis ~ to circumscribe ... about ...; eine Figur in e-n Kreis ~ to inscribe ... in ...; die Bahnen, welche die Planeten um die Sonne ~ the orbits which ... describe round the sun. — 4. faſt † (durch Schreiben wohin beſcheiden) die Stände ꝛc. ~ to convoke ... — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. 5. in den Bedeutungen des *inf.* — 6. (kennzeichnend) characteristic; (ſchildernd) delineatory; ~de Erzählung descriptive narration; ~de Geometrie descriptive ...; das B~de descriptiveness; nicht genau ~d inexactly descriptive. — **III** **A. B~** *n* ㊇c. und **Be-ſchreibung** *f* ㊾. Zu 2: description, painting, delineation, character, detail, account by particulars; auch: inventory, representation, statement, history; im B~ übertreffen to outdo in graphic description. — Zu 3: *math.* inscription, circumscription; e-r Planetenbahn: ◻ orbit. — Zu 4: convocation. — **B.** nur **Be-ſchreibung** *f.* Zu 2: j-n nach der B~ung kennen to know a person by description; jeder B~ung ſpotten to baffle, to beggar all description; über alle B~ung ſchön beautiful beyond all description; wiſſenſchaftliche B~ung eines einzelnen Gegenſtandes: ◻ monography; B~ung der Tiere, Pflanzen, Bäume eines Landes: ◻ fauna, flora, silva; B~ung heiliger Gebräuche, Schriften, Dinge ꝛc. hierography, hierology.

(☛ Hier nicht aufgeführte Fälle ſuche man unter dem Beſtimmungswort, ɜB. Erd-, Orts- ꝛc. beſchreibung).

Be-ſchreiber (‿ˌ‿) *m* ㊊a., bisw. a. ~in *f* ㊋ describer, definer, delineator, &c. (ſ. be-ſchreiben); umſtändlicher ~ detailer; ~ einer Fauna: ◻ faunist, e-r Flora: ◻ florist; ~ von Heiligtümern: ◻ hierographer. [ſchreib-bar.]

be-ſchreib-lich ✎ (‿ˌ‿) *a.* ㉔b. = be-]

be-ſchreien (‿ˌ‿) **I** *v/a.* ㊅o. *insep.* 1. jur.: die vier Wände ~ (von Neugeborenen: ein Lebenszeichen von ſich geben) to prove its independent existence by crying. — 2. j-n ~ (verſchreien) to decry (ſtärker: to defame) a p.; (Geter über j-n ſchreien) to raise the hue and cry against a p.; (behexen, bezaubern) to bewitch; ✎ einen Dieb ~ to cry out "stop thief!" — 3. ⊢ faſt †: to deplore. — 4. = be-rufen 3. — 5. † Waren ~ = ausrufen 2. — 6. bisw. *co.* j-n zu einem Amt ~ (Platen) = be-rufen 2. — **II** **B~** *n* ㊇c defamation, calumny; bewitchment.

be-ſchreiten (‿ˌ‿) **I** *v/a.* ㊆n. *insep.* 1. to step, to walk on ... (vgl. a. be-treten); den Altar ~ to go (up) to the altar; das Ehebett (*G.* die Decke) ~ to occupy the marriage-(or nuptial-)bed, to consummate the marriage; das Roß ~ to mount (or [be]stride) the horse, to get on horseback; die Schwelle ~ (überſchreiten), auch: to cross ... — 2. *fig.* den Rechtsweg ~ to have recourse (or to go) to law, to take legal proceedings. — **II** **B~** *n* ㊇c. u. **Be-ſchreitung** *f* ㊾ stepping, &c. (ſ. I); B~ des Ehebetts consummation of (the) marriage.

be-ſchrieb(en) (‿ˌ(‿) ſ. be-ſchreiben.

be-ſchriebener-maßen (‿ˌˌ‿,ˌ‿) *adv.* as I (&c.) said, as previously described.

be-ſchritt(en) (‿ˌ(‿) *impf.* (*p.p.*) von be-ſchreiten. [*f* (Schrotfeile) planchet-file.]

Be-ſchrot-... ⊙ (‿ˌˌ...) in Zſſgn, ɜB.: ~feile]

be-ſchroten ⊙ (‿ˌ‿) *v/a.* ㉔b. *insep.* (verkürzend beſchneiden) to clip; feilend ~ to strip off the burs, to fettle, to clean, to beard off.

be-ſchrumpeln, be-ſchrumpen, be-ſchrumpfen alle drei: P ✎ (‿ˊ‿) *v/n.* (ſn) ㉑a.(d.) *insep.* to wrinkle, to shrivel.

be-ſchrunden P ✎ (‿ˊ‿) *v/n.* (ſn) ㉑b. *insep.* to crevice, to chap.

Beſchuane (-‿ˌ‿) ꝛc. ſ. Betſchuane.

be-ſchuhen (‿ˌ‿) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* j-n, ſich ~ to shoe a person, o.s.; ⊖ Waſſerbau: e-n Pfahl ~ to shoe a pile, to nail a shoe on ...; beſchuht shod, bisw. a. calceate(d), ɜB. *Cath. eccl.* beſchuh(e)te Karmeliter *pl.* calceated fathers *pl.* (*ant.* Bar-füßer). — **II** **B~** *n* ㊇c. und **Be-ſchuhung** *f* ㊾ shoeing; (Fußbekleidung, Schuhzeug) covering for the feet.

Be-ſchuher (‿ˌ‿) *m* ㊊a. shoer.

be-ſchuldbar (‿ˊ-) *a.* ㉔b. jur.: chargeable with; a. imputable; ſchwächer: attributable.

Be-ſchuldbarkeit (‿ˊ--) *f* ㊾ (ohne *pl.*) jur.: chargeability, chargeableness; imputability, imputableness.

be-ſchuldigen (‿ˌ‿‿) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n e-r Sache (*gen.*) ~ (ihm Schuld geben) to impute (ſchwächer: to attribute or ascribe) a th. to a p.; (ihn deſſen anklagen) to accuse of ..., to charge with ...; (ihm et. vorwerfen) to reproach (or tax, upbraid) with ...; to lay s.th. against ...; (bſd. in Verdacht bringen) meiſt jur.: to inculpate; (als ſtrafbar bezeichnen) to (in)criminate; (anklagend vor Gericht ſtellen, zur Verantwortung) to arraign; bſd. Beamte obrigkeitlich wegen Pflichtverletzung to impeach ...; ſich gegenſeitig ~ to accuse one another; j-n wieder ~ (den B~den ~)

to recriminate; einer Sache beſchuldigt ſein to be accused of ..., auch: to lie under an imputation of ... — **II** ~d *p.pr.* und *a.* Adj. b. ſ. I; auch: criminative, criminatory of, incriminatory, inculpatory. — **III Be-ſchuldigte(r)** *m*, **Be-ſchuldigte** *f* Adj. b. jur.: defendant, in Kriminalfällen: prisoner. — **IV** B~ *n* Sbst. c. und **Be-ſchuldigung** *f* ⟨g⟩ (ſ. I) imputation; accusation; inculpation; (in)crimination; arraignment; impeachment; charge; unter falſcher B~ung gefangen gehalten detained on a false charge; unter der B~ung des Diebſtahls on a charge of theft; Wieder-B~ung recrimination; e-e B~ung anerkennen to plead guilty to a (or to admit the) charge, allgemein: to acknowledge one's fault.

Be-ſchuldiger (⌣ˈ⌣⌣) *m* ⟨g⟩ a., **~in** *f* ⟨g⟩ one who imputes, &c. (ſ. be-ſchuldigen), imputer; vgl. auch An-kläger.

be-ſchummeln F (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.* j-n ~ to cheat (or take in) a person, P to diddle (or to bilk) him; er hat mich um zwei Mark beſchummelt he cheated me out of ...; vgl. auch be-trügen.

be-ſchundeln F (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.*: a) = be-trügen, b) = ver-unreinigen.

be-ſchuppen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Vrb. a. *insep.* 1. (mit Schuppen verſehen) to cover with scales (ſ. II). — 2. ↖ = ab-ſchuppen I. — 3. P (a. be-ſchup(p)ſen Vrb. c.) = be-ſchummeln. — **II be-ſchuppt** *p.p.* u. *a.* Adj. b. covered with scales, scal*ed*, ...y, squam*ous*, ...ose.

be-ſchüppen (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. a. *insep.* = be-ſchaufeln.

be-ſchürfen ⚒ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. a. *insep.* e-n Gang ~ to discover (or strike) a lode.

be-ſchürzen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* Vrb. c. *insep.* j-n, ſich ~ to apron a p., o.s.; meiſt *p.p.* be'ſchürzt aproned.

Be-ſchuß (⌣ˈ) *m* Sg.: ~, **~probe** *f* ⟨g⟩ proof of a gun (vgl. an-ſchießen 8).

be-ſchüſſeln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.* to garnish with dishes; beſchüſſelt abundant in dishes.

be-ſchütteln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.* 1. = be-kopfſchütteln. — 2. = be-ſchütten 1.

be-ſchütten (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* Vrb. b. *insep.* 1. j-n od. et. mit et. ~ to throw (or cast, pour, spread) a th. on (or over) a p. or a th., to cover with ...; mit Blumen ~ to cover with flowers; ſein Kleid, ſich mit Sauce ~ to spill sauce on one's garment; *fig.* j-n womit ~ = über-ſchütten. — 2. ⊙ mit Erde ~ to spread mould over ... (vgl. auch be-ſchottern, be-ſiefen ꝛc.); einen Boden mit Korn ~ to pile up sacks of corn; den (Kohlen-)Meiler ~ to cover the charcoal-pile.

be-ſchützen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Vrb. c. *insep.* to protect; (verteidigen) to defend (against gegen, vor), to vindicate (from); (ſchützend decken) to keep from (injury, &c.), to cover (beſchützt durch under cover of, beſchützt vor sheltered from); (Schirm, Obdach ꝛc. gewähren) to screen, beſonders gegen Witterungs-einflüſſe: to shelter; (einhüllend) to shroud; ([wie] durch Hedenwerk) to hedge (round); (ſichernd) to secure; als Schirmherr ~ to patronise; als Kämpe für j-n ~ to champion; e-e Dame als Kavalier ~ to act as a lady's cavalier. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* Adj. b. protect*ing*, ...ive, patron*ising*, ...al, sheltering, &c. (ſ. I). — **III** B~ *n* Sbst. c. u. **Be-ſchützung** *f* ⟨g⟩ protection, defence, patron*age*, ...isation.

Be-ſchützer (⌣ˈ⌣) *m* ⟨g⟩ a., **~in** *f* ⟨g⟩ analog „be-ſchützen“ (vgl. auch Be-ſchirmer) 1. protector (*f* protectress, protectrix), ohne ~ unprotected, &c; ~ des Glaubens (Titel der engliſchen Könige) Defonder of the Faith, auf engl. Münzen: F. D. (= *Fi'dei Defe'nsor*); patron(iser) (*f* patroness), ohne ~ patronless. — 2. (als Geleit einer [jungen] Dame) *m* cavalier; *f* chaperon; *iro.* und *euph.* ~ einer Straßendirne (Zuhälter) fancy-man, P whore's bully, ponce.

be-ſchwägern (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. **ſich ~** *v/refl.* Vrb. d. *insep.* = ver-ſchwägern.

be-ſchwängern (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.* ꝛc. = ſchwängern ꝛc.

be-ſchwänzen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Vrb. c. *insep.* to furnish with a tail. — **II be-ſchwänzt** *p.p.* u. *a.* Adj. b. = ge-ſchwänzt (ſ. ſchwänzen).

be-ſchwatzen F, **be-ſchwätzen**, bſd. ſüdd. (beide: ⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Vrb. c. *insep.* 1. et. ~ to talk about (or over) a th. — 2. j-n ~ (durch Schmeicheln, glatte Worte ꝛc. be-, überreden) to cajole (or to wheedle, to come round, to blarney) a p.; j-n zu et. ~ to coax a p. into or to mit *inf.*, to talk over; j-n um ſein Geld ~ to talk a p. out of his money. — **II be-ſchwatzt** *p.p.* und *a.* Adj. b. 3. in den Bed. des *inf.* — 4. als *a.* ↖ = be-redt. — **III** B~ *n* Sbst. c. u. **Be-ſchwatzung** *f* ⟨g⟩ wheedling, &c. (ſ. I); betrügeriſches B~ humbug; B~ e-r Sache quiet chat (or talk) about a th.

Be-ſchwatzer F (⌣ˈ⌣) *m* ⟨g⟩ a., **~in** *f* ⟨g⟩ F cajoler, &c. (ſ. be-ſchwatzen).

Be-ſchwatzt-heit ↖ (⌣ˈ⌣-) *f* ⟨g⟩ = Beredſamkeit.

be-ſchweben ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. a. *insep.* et. ~ to hover over ...

be-ſchweifeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.* ſchwächer als ſchweifeln (ſ. dd).

be-ſchweifen (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. a. *insep.* weniger F als be-ſchwänzen (ſ. dd). [to wheedle.

be-ſchweifwedeln (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* Vrb. d. *insep.*

be-ſchweigen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* Sbst. o. *insep.* to silence (mehr gbr. zum Schweigen bringen).

be-ſchweißen (⌣ˈ⌣) *v/a.* Vrb. c. *insep.* 1. to wet with sweat; beſchweißt *p.p.* u. *a.* auch: sweaty. — 2. *hunt.* [Schweiß = Blut] to stain with blood, to blood.

Be-ſchwer ↖ (⌣ˈ) *f* ⟨g⟩, bſw. a. *n* Sbst., ↖ **~d** *n* Sbst., ↖ **~(d)nis** *f* Adj. u. *n* Sbst. = Be-ſchwerde 1.

Be-ſchwerde (⌣ˈ⌣) *f* Sbst. **1.** (et. ſchwer zu Tragendes) burden: a) im beſonderen (Mühſeligkeit) difficulty, trouble, F ado, ſtärker: pain, misery; (Übelſtand) inconvenience; (Unannehmlichkeit) annoyance; (Anſtrengung) labour, toil, disagreeableness, hardship; (Laſt, Druck) encumbrance, burden, pressure; b) (beſchwerliche Körper-leiden) malady, illness, disease, complaint, uneasiness, suffering; (Gebrechlichkeit) infirmity; (Unpäßlichkeit) indisposition; ~n *pl.* beim Atmen, Harnlaſſen difficulty in breathing, in discharging the urine (urinary disorder), &c.; ohne ~ painless; j-m ~ verurſachen to cause a p. uneasiness; blähende Speiſen verurſachen j-m ~n ... lie on (or in) one's (or clog, oppress the) stomach, disagree with one; c) faſt †: ~n *pl.* (Laſten, Steuern) tax, impost. — 2. (Klage, womit man ſich über j-n, et. beſchwert) complaint; über Schaden ꝛc.: grievance; ~ führen über ... to complain of ..., jur.: to lodge a complaint, (reklamieren) to make (or put in) a claim, (remonſtrieren) to remonstrate; (zurechtweiſend) to expostulate.

Be-ſchwerde-..., b~... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn, z. B.: ~(n)buch *n* book of complaints, complaint-book; ~büreau *n* office of complaints; ~führer(in *f*) *m* jur.: complain*ant*, ſchott.: ...er; claimant; ~führung *f* complaining, statement of grievances; ~gericht *n* jur.: court of appeal; ~grund *m* ground of complaint; ~punkt *m* grievance, point (or subject) of complaint; ~ſchreiben *n* expostulatory letter; ~ſchrift *f* complaint, expostulatory address or letter; ~ſchrift der engl. patriotiſchen Partei Petition of Rights (ſ. petition 1 ↧ in M. I); ~voll *a.* painful, &c. (ſ. be-ſchwerlich); ~weg *m*: den ~weg gegen j-n einſchlagen to lodge a complaint against a p.

be-ſchwerdlich (⌣ˈ⌣) *a.* Adj. b. und *adv.* lodging a complaint, &c. (ſ. Be-ſchwerde 2).

Be-ſchwerdnis ↖ (⌣ˈ⌣) *f* ⟨g⟩ u. *n* ⟨g⟩ = Be-ſchwerde.

be-ſchweren (⌣ˈ⌣) Vrb. a. *insep.* **I** *v/a.* 1. (ſchwer auf et. laſten) to lie (heavy) on ..., to burden; dieſe Speiſe beſchwert den Magen ... lies heavy on or in (or clogs) ...; *fig.*: die Schuld beſchwert das Gewiſſen ... lies heavy on one's mind, troubles one's conscience; ↖ (j-m beſchwerlich fallen) to importune, incommode, trouble, molest. — 2. (mit etwas beladen) to charge, to burden, to (over)load (with mit); mit e-m Gewicht ~ to weight, (zur Vermehrung der Stabilität, bſd. ⚓) to ballast; den Magen ~ (überladen) to clog one's stomach; mit läſtigen Verpflichtungen ~, z. B. mit Abgaben to burden with taxes, mit Hypotheken to encumber with mortgages; *fig.*: das Gedächtnis mit unnützem Kram ~ to charge (or [over]load) one's memory with lumber; ſein Gewiſſen mit Sünde ~ to charge (or load, burden) one's conscience with sins; ⊙ *typ.* die (friſchgedruckten) Bogen ~ to load, to bed ...; ✉ beſchwerter (eingeſchriebener, Wert-, Geld-) Brief registered (or money-)letter, letter of value; ſich mit et. ~ (ſich darum Mühe machen, beläſtigen) to trouble o.s. (or one's head) about ... — **II ſich ~** *v/refl.* 3. ſ. 2 (Schluß). — 4. (Klage erheben) ſich bei j-m über et. ~ to complain of (or about) a th. to a p., to lodge a complaint; ſich nicht ~d, auch: uncomplaining; ſich laut über et. ~ to cry out against a th.; der ſich B~de = Be-ſchwerde-führer. — **III** B~ *n* Sbst. c. u. **Be-ſchwerung** *f* ⟨g⟩ 5. (ſ. 1 u. 2) burden, incommodity. — 6. = Be-ſchwerde. — 7. jur.: B~ung (Pfand-Belaſtung) mortgage.

Be-ſchwerer (⌣ˈ⌣) *m* ⟨g⟩ a. 1. (a. **~in** *f* ⟨g⟩) = Be-ſchwerde-führer(in). — 2. ſiehe Brief-beſchwerer.

be-ſchwerlich (⌣ˈ⌣) *a.* Adj. b. (mühſelig) onerous, oppressive; (ermüdend) tedious, weary, wearisome; (zur Laſt fallend) chargeable, burdensome, onerous; (beläſtigend) importunate, tiresome; (hinderlich) embarrassing, cumbersome, cumbrous, encumbering, cloggy; (mühevoll) painful, toilsome; (unbequem) incommodious, inconvenient; (ärgerlich) troublesome; äußerſt ~ tiresome, annoying, ſtärker: tedious; ~e Arbeit toilsome (or hard, killing) work; ~es Leben laborious (or heavy, hard) life; ~ für den Magen heavy for the stomach; j-m ~ ſein od. fallen to trouble a p., to give him trouble, to put him to (a) trouble, to be a trouble to him, to importune (or inconvenience) him, (ermüden) to tire (or weary, worry) him.

Be-ſchwerlichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ⟨g⟩ 1. = Beſchwerde 1a. — 2. (das Beſchwerlichſein; vgl. beſchwerlich) burdensomeness; cumbersomeness; importunity; incommodiousness; inconvenience; painfulness; tedium; troublesomeness; wearisomeness. — 3. (Schwierigkeit) difficulty; *path.*: ~ beim Schluden difficulty of swallowing, ☞ dysphagy; ~ beim Sprechen difficulty of articulating sounds, ☞ dysphony. [Be-ſchwerde 1.

Be-ſchwernis ↖ (⌣ˈ⌣) *f* ⟨g⟩, *n* Sbst. =

be-ſchwichtigen (⌣ˈ⌣⌣) [ndtſch *swichten* ſtillen] Vrb. a., ↖ **be-ſchwichten** (⌣ˈ⌣) Vrb. b. *insep.* **I** *v/a.* u. *v/refl.* to (reduce to) silence, to hush; (beruhigen) to appease, to calm; Zweifel ꝛc. ~ (zur Ruhe bringen) to put (or set) ... at rest, to allay, to quiet ...; (beſänftigen) to soothe; e-n Zornigen, den Stolz, den Hunger ~ to pacify ...; ſich, ſein aufgeregtes Gemüt ~ (beruhigen) to compose one's mind; ſein Gewiſſen ~ to be (or get) at peace with one's conscience; ſein böſes Gewiſſen zu

~ suchen to patch up ... — **II B~** *n* ㊸ c. und **Be-schwichtigung** *f* ㊾ analog I, z.B.: reduction to silence; hushing; appeasement; zur B~ung des Gewissens for conscience' sake.

Be-schwichtiger (⌣ˊ⌣⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ appeaser, &c. (s. be-schwichtigen); (Friedensstifter) peacemaker, pacificator, pacifier (*ant.* Auf-reizer).

Be-schwichtigungs-... (⌣ˊ⌣⌣...) in Zsgn, z.B.: **~geld** *n* hush-money (= Schweige-geld).

be-schwimmen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉚ b. *insep.* et. ~ to swim in ...

be-schwindeln (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ d. *insep.* = an-schwindeln 2; sich leicht ~ lassend cheatable, dupable, gullible.

be-schwingen (⌣ˊ⌣) *v/a. insep.* **I** ㉑ a. = be-flügeln 1. — **II** ㉚ a. ↖ et. ~ to seize hastily. [tipsy or slightly intoxicated.]

be-schwip(p)st P (⌣ˊ) *a.* ㉔ b.: ~ sein to be

be-schwitzen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ c. *insep.* = beschweißen 1. [schwimmen (s. dd).]

be-schwommen (⌣ˊ⌣) *part.p.* von be-

be-schwor(en) (⌣ˊ(⌣) *impf.* (*part.p.*) von be-schwören (s. dd).

be-schwören (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉚ g. *insep.* 1. (mit einem Eide bekräftigen) et. ~ to declare (or affirm) a th. (up)on oath; to take one's oath of (or [up]on) a th.; to take one's affidavit (s. M. I); den Frieden ~ to swear peace; die Verfassung ~ to swear allegiance to ..., (vom Staatsoberhaupt) to take an oath to observe the constitution of the state. — 2. (durch magische Worte etc. bannen) to conjure (herauf up, nieder, weg down, away); die Seelen Verstorbener, Geister (herauf) ~ to conjure, to call, to bring up, to call forth, to evoke ...; böse Geister ~ (wegbannen) to conjure, to exorcise; e-n Besessenen ~ to exorcise a p. possessed; den Sturm ~ to lay the storm, to make it calm down (auch *fig.* ein Unheil abwenden). — 3. weitS. (anflehen) j-n bei dem lebendigen Gott, bei allem, was heilig ist, ~ to adjure a p. by the living God, by every th. that is holy; j-n ~ to implore a p., to call (up)on him. — **II B~** *n* ㊸ c. und **Be-schwörung** *f* ㊾. Zu 1: affirmation, confirmation by (or on) oath. — Zu 2: evocation, conjuration, exorcism; zum B~ dienend incantatory. — Zu 3: adjuration.

Be-schwörer (⌣ˊ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ (Geister-)~ conjurer; (Schwarzkünstler) necromancer; bsd. ~ von Besessenen: exorciser.

Be-schwörungs-... (⌣ˊˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~buch** *n* conjuring book; **~formel** *f* exorcism, auch: adjuration, incantation; **~kunst** *f* art of exorcism, weitS. magic, necromancy. [(s. dd).]

be-schwur (⌣ˊ) *impf.* von be-schwören

be-seelen (⌣ˊ⌣) [Seele; vgl. be-seligen] **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* to animate (a. *fig.*), to inspire; (beleben) to give life to ..., to endow with life, to vivify; (mit erhöhtem Leben, Lebens-kraft, -mut erfüllen) to (in)spirit, to inspire, to quicken, to enliven, to invigorate, to encourage, to cheer, to exhilarate. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔ b. animating, soul-giving, soul-inspiring, vivifying, &c. (s. I). — **III be-seelt** *p.p.* u. *a.* ㉔ b. animate(d), spirited, souled (mst in Zsgn); von heiligem Eifer beseelt animated (or inspired, actuated) by a holy zeal. — **IV B~** *n* ㊸ c. und **Be-seelung** *f* ㊾ (s. I) animation; enlivenment; inspiration.

Be-seeler (⌣ˊ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ animater, animator; enlivener (vgl. be-seelen).

Be-seelt-heit *f* ㊾, **Be-seelt-sein** *n* ㊸ c. (⌣ˊ–) (*o. pl.*) animation.

be-segeln ⚓ (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑ d. *insep.* 1. (segelnd befahren) = be-schiffen 1. — 2. ein anderes Schiff ~ = be-jagen 2. — 3. (mit Segeln versehen) to rig with sails. — **II B~** *n* ㊸ c. u. **Be-seg(e)lung** *f* ㊾ bsd. sails *pl.* (or rig) of a ship. [= be-kreuzen I und II.]

be-segnen (⌣ˊ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑ d. *insep.*

Be-seh(e)-... (⌣ˊˊ(⌣)...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~blech** ⊙ *n* = Be-schau-blech.

be-sehen (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉙ l. *insep.* 1. meist: to look on or at; to view (a. *fig.*); (betrachten) to regard; (erwägend etc.) to consider; (aufmerksam od. prüfend betrachten) to contemplate; (anschauen) to behold; (prüfend) to examine; (besichtigen) to visit, schwächer: to go (or come) to see; als Aufseher ~ to inspect, to oversee, to survey; sich im Spiegel ~ to look at o.s. in the glass; bei Lichte ~, genau ~: a) to examine closely, to take a nearer view, to search into, F (Stück für Stück) to take to pieces; b) als absolutes *part.*: on examining it closely, on closer inspection; zu ~ sein to be on show. — 2. P (bekommen) to have, to get; Prügel ~ to get blows; hier ist nichts zu ~ nothing is here to be got. — 3. fast †: sich ~ (sich umsehen; *L.*, Nathan 622) to look (round) about. — **II B~** *n* ㊸ c. und **Besehung** *f* ㊾ looking on or at, &c. (s. I); view; examination; visit; inspection.

be-sehens-... (⌣ˊˊ⌣...) mehr gbr. sehens-... (s. dd).

Be-seher (⌣ˊ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ 1. = Be-schauer. — 2. (österr.) ~in monthly nurse.

be-sehnen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* einen Bogen ~ to string ... [♀ *n* piss-a-bed.]

Be-seich-... P (⌣ˊˊ...) in Zsgn, z.B.: **~kraut**

be-seichen P unanst. (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* = be-pinkeln. [㉙ = Bett-nässer.]

Be-seicher P unanst. (⌣ˊ⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f*

be-seifen (⌣ˊ⌣) ㉑ a. *insep.* **I** *v/a.* = einseifen. — **II** F ↖ **sich ~** *v/refl.* = be-rauschen.

be-seilen ⚓ niederd. (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. *insep.* = be-segeln 3 und auf-takeln.

be-seiten (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ b. *insep.* to flank, bsd. *her.* beseitet (auf der Seite mit Figuren versehen) accosted.

be-seitigen (⌣ˊ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* 1. meist: to put (or lay, set) aside; to do (or drive, turn) away; to put by; to lay (up)on the shelf. — 2. bsd. Fälle: j-n ~ (töten) to make away with a p.; et. schnell ~ to polish off a th.; als wertlos ~ to lay on the shelf, to shelve, to dismiss; Hindernisse ~ to remove difficulties or obstacles; Mängel ~ to redress ...; eine Sache ~ (vollständig erledigen) to clear off an affair, F to get a th. off one's hands; die Schwierigkeiten ~ to remove (or solve) the difficulties, auch: to arrange (or settle, wind up) an affair; ein Übel im voraus ~ to prevent an evil; einen Zwist ~ (beendigen) to accommodate a quarrel. — **II B~** *n* ㊸ c. u. **Be-seitigung** *f* ㊾ putting aside, &c. (s. I); removal (of obstacles, &c.); arrangement.

Be-seitiger (⌣ˊ⌣⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ one who removes difficulties, &c. (s. be-seitigen); ~ von Mißbräuchen one who abolishes abuses; *iro.* redresser of wrongs.

be-seligen (⌣ˊ⌣⌣) [selig; vgl. be-seelen] **I** *v/a.* ㉑ a. *insep.* to bless, schwächer: to make happy; *rel.* to beatify; beseligt *p.p.* und *a.* happy; blessed or blest. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔ b. blessed; blissful; (entzückend) transporting, enrapturing; *rel.* ~des Anschauen (Gottes) beatific(al) vision. — **III B~** *n* ㊸ c. und **Be-seligung** *f* ㊾, vgl. **Be-seligt-heit** *f* ㊾ (*o. pl.*), **-sein** *n* ㊾ b. (*o. pl.*) blessing, blessedness; blissfulness; *rel.* beatification.

Be-seliger (⌣ˊ⌣⌣) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉙ blesser, &c. (s. be-seligen). [(s. dd).]

Besem ↖ (ˊ⌣) *m* ㊾ b., jetzt meist **Besen**

besemen ↖ (ˊ⌣⌣) *v/a.* ㉑ d. to sweep (mehr gbr. fegen). [Besen-binder.]

Besemer[1] ↖ (ˊ⌣⌣) [Besen] *m* ㊾ a. =

Besemer[2] (ˊ⌣⌣) [slav.] *m* ㊾ a. = Desem(t)er).

Besem-schon † (⌣ˊ) [wahrscheinlich Besem und schonen] *m* (*n*) ㊽ 1. (Fegsel) sweepings (and scrapings) *pl.* — 2. ❦: a) (Abzug für Gewichtsverlust der in Kisten od. Fässern beim Ausleeren hängenbleibenden Warenreste) loss in weight (or waste of goods) in unpacking; b) deduction for waste of goods in unpacking.

Besen (ˊ⌣) *m* ㊾ b. 1. broom, besom; abgenutzter ~ F scrub; kleiner ~ whisk, wisp; ⚓ spanischer ~ zum Reinigen des Schiffbodens hog; *prv b.* neue ~ kehren gut new brooms sweep clean. — 2. F, bsd. kurzhaftes: (Dienstmädchen) servant(-girl or -maid), F slavey; süddeutsch: (allg. Mädchen) girl, wench.

Besen-..., besen-... (ˊˊ⌣...) in Zsgn. **I** meist: broom-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bacharis** ♀ *f* mountain broom-tree (*Ba'ccharis scopa'ria*); **~binder** *m* broom-maker or -man; **~binderin** *f* broom-girl or -woman; **~flachs** ♀ *m* broom-goosefoot, summer-cypress (*Chenopo'dium scopa'rium*); **~förmig** *a.* as (or like) a broom; ♂ scopiform; **~füßler** *m zo.*: ♂ scopiped; **~ginster** ♀ *m*: a) common heath (*Eri'ca vulga'ris*), b) common broom (*Geni'sta scopa'ria*); **~halter** 🚃 *m* broom-holder; **~heide** ♀ *f*: (gemeine) ~heide ling, common heath (*Callu'na vulga'ris*); **~kraut** ♀ *n*: a) sweet broom-weed (*Scopa'ria dulcis*); b) field wormwood (*Artemi'sia campe'stris*); c) kleines ~k. fetid cress (*Lepi'dium ruderale*); großes ~k. small-flowered hedge-mustard (*Sisy'mbrium parviflo'rum*); **~markt** *m* broom-market; *co.* j-n über den ~markt jagen to whip a p.; **~pflanze** ♀ *f* = ~kraut a; **~priemkraut** ♀ *n* = ~ginster b; **~putz** ⊙ *m* Maurerei: regrating skin; **~rein** *a.* (z.B. in Mietskontrakten) well cleaned, brushed out; **~reis, ~reisig** *n* bsd. birch-twigs *pl.*; **~schimmel** ♀ *m*: ♂ coreumium; **~stiel** *m* broom-handle or -stick; so steif wie ein ~stiel as stiff as a poker; **~strauch** ♀ *m*: a) = ~kraut a; b) ♂ sarothamnus; **~strich** *m* sweep; **~stumpf** *m* scrub; **~winde** ♀ *f* broom-bindweed (*Convo'lvulus scopa'rius*).

be-senden (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉚ d. *insep.* = beschicken. [*insep.* = an-sengen.]

be-sengen (⌣ˊ⌣) *v/a.* und *v/n.* (an) ㉑ a.

be-sessen (⌣ˊ⌣) **I** *p.p.* von be-sitzen ((s. dd). — **II** *a.* ㉔ b. (in der Gewalt böser Geister) vom Teufel ~ possessed with (or of) a devil or demon, demoniac(al); vom Geiste der Zerstörung ~ sein to be possessed with a passion for destruction; ~ machen to demonise; *fig.* (wahnsinnig-wütend) mad, furious. — **III B~e(r)** *m*, **B~e** *f* ㉔ b. one possessed (by an evil demon), a demoniac; *bibl.* energumen.

Be-sessen-heit *f* ㊾ (*o. pl.*), **-sein** *n* ㊾ b. (*o. pl.*) (beide: ⌣⌣–) possession (by the devil), diabolism, demoniacism.

Be-setz-... (⌣ˊ...) in Zsgn, z.B.: **~band** *n* = Be-satz-band; **~platte** ⊙ *f arch.* square, paving-tile; **~schlägel, ~stößel,** (schwz.) **~stämpfel** ⊙ *m* (Hand-ramme) (paving-)beetle; (earth-)rammer; **~teich** *m* store-pond; **~weide** ⊙ *f* Korbm.: osier used in binding the bottom of baskets.

Be-setze (⌣ˊ⌣) *n* ㊾ a., bisweilen auch *f* ㊽ 1. = Be-satz. — 2. (schwz.) pavement, paving (= Straßen-pflaster); vgl. z.B. Besetz-stämpfel.

be-setzen (⌣ˊ⌣).

Inhalt: I *v/a.* 1. et. mit et. ~. — 2. mit et. versehen. — 3. ausfüllend ~. — 4. inne haben, bekleiden. — 5. einnehmen, in Besitz nehmen. — 6. Spiel. — 7. *hunt.* — 8. ⊙. — II *p.p.* und *a.* — III B~ *n.*

I *v/a.* ㉑ c. *insep.* 1. et. mit et. ~, meist: to set (or put, place) things in a place. — Bsd. Fälle: 2. (mit et. versehen) to

furnish (or garnish) with (auch *fig.*); (am Rande) to border; (einfaſſend, Kleider ꝛc.) to edge; (verbrämen) to (trim with) lace, braid, to furbelow; (ausſchmücken) to enrich, to adorn, to embellish; mit Bäumen ~ to plant with trees; mit Bäumen, Häuſern ꝛc. beſetzt studded with ...; mit Borden, Litzen ~ to (adorn with) lace, to inlace; mit Edelſteinen ~ to set with jewels; mit Franſen ~ to (bind with) fringe; mit Kantillen ~ to purl; mit Knöpfen, Nägeln, Buckeln ~ to boss, to stud; mit Leinwand, mit Spitzen (wieder) ~ to put (new) linen to shirts; einen Tiſch mit Speiſen ~ to put dishes on (or to serve a) table; eine gut, ſchlecht beſetzte Tafel a luxuriously furnished), a poorly furnished table, F a poor spread; mit Zähnen, Zinken ~ to furnish with teeth, to cog. — 3. (an-, aus-füllend ~; vgl. 2 u. 5) ein Land mit Einwohnern, Koloniſten ~ to populate, to colonise ..., to furnish ... with inhabitants; mit Fiſchen, Geflügel ꝛc. (auch *paint.* ein Bild mit vielen Figuren) ~ to stock with ...; einen Teich ꝛc. (wieder) mit Fiſchbrut ~ to (re)stock ...; mit Garniſon, Soldaten ~ to garrison, to line with soldiers; die Wälle mit Geſchütz ~ to line (or mount) ... with ...; Feſtungen (Schiffe) mit Mannſchaft ~ to garrison (to man) ...; das Haus iſt von zwei Mietsleuten beſetzt ... taken up by ...; das (Schauſpiel-)Haus war nur ſchlecht beſetzt the house was but poorly attended; der Hafen war mit Schiffen beſetzt ... was lined with ... — 4. (inne haben, bekleiden; ſ. a. 5) ein Amt ꝛc. ~ to occupy (or fill) an office; ein Amt mit j-m ~ (ihn dazu ernennen) to nominate a p. for (or to appoint to) an office; eine Geſellſchaft mit fähigen Perſonen ~ to form a body of able men; ● to staff a company with able officials; wer hat die Stelle, die Pfründe zu ~? ... the gift of the living, the advowson?; die Stelle iſt zu ~ ... is vacant; *thea.* die Rollen des Schauſpiels, das Schauſpiel ~ to cast (the parts [or characters] of) a play; die Rolle, das Stück iſt gut beſetzt the part, the play is well cast; das Orcheſter iſt gut, ſtark beſetzt ... well supplied, numerous. — 5. (einnehmen, in Beſitz nehmen) to occupy, to possess, to take possession of; ein Land ~ (überziehen) to overspread ...; ein Land wieder ~ to reoccupy ...; (hier iſt alles) beſetzt!: a) (in einem Abteil ꝛc.) oft: full up!, b) (auf dem Abtritt) somebody here!; Fernſpr.: ſchon beſetzt! engaged!, in use!; meine Stunden ſind beſetzt ... filled up, fully engaged, not at my disposal; ein noch nicht beſetzter Tag a free (or an open) day; ✕: eine Anhöhe ꝛc. ~ to occupy ..., eine Feſtung beſetzt halten to hold, to possess ..., beide Flußufer beſetzt halten to be encamped (or drawn up) on both sides of the river; nicht (oder un)beſetzt (noch frei) unoccupied. — 6. Spiel: eine Nummer (im Roulette), eine Karte mit zehn Mark ~ to stake ... upon ... — 7. *hunt.*: vom Jäger: e-n Stand beim Treibjagen ~ to take a place, to be posted; vom Wild: das Revier ~ to go to the harbour; ein Revier mit Wild ~ to stock ground with game; gut beſetztes Revier well stocked ground. — 8. ⊙ (vgl. auch 1) das Pflaſter ~ (ſtoßen, rammen) to ram (or beat down) the pavement, (es eben rammen) to beat smooth; *arch.* mit Leiſten ~ to list; *metall.* e-n Ofen ~ to charge; ⚒ das Bohrloch ~ to tamp (or ram, stem) the drill-hole; ⚓ ein Bindſel ~ to fasten (or belay, stop the end of) a lashing or seizing. — **II** be-ſetzt *p.p.* u. *a.* ㊇b. 9. analog dem *inf.*; vgl. bſd. 7. — 10. Bſd. Fälle: (gedrängt voll) quite full, crowded; *arch.*, *her.* mit Zinnen beſetzt crenulated, embattened; ⚓: vom Lande beſetzt (eingeſchloſſen) ſein (z.B. Hafen, Schiff) to be landlocked; auf Legerwall beſetzt ſein (von Schiffen: der Küſte ſo nahe, daß man Gefahr läuft zu ſtranden) to be embayed upon a lee-shore; von Eis beſetztes Schiff ice-bound ... — **III** B~ *n* ㊅c. und **Be-ſetzung** *f* ㊎ 11. analog I, z.B.: Zu 2: (vgl. a. Be-ſatz) garnish*ing*, ...ment, garniture; bordure; trimming, &c.; enrichment. — Zu 3: population, peopling, colonisation; stocking (with fish, &c.). — Zu 4: nominating for (or appoint*ing*, ...ment to) an office; (kirchlich) exercise (or right) of patronage, presentation, advowson, collation; doppelte B~ung einer Pfründe superinstitution; *thea.* cast of a play. — Zu 5: occup*ation*, ...ance, possession. — Zu 6: stake, ...ing. — 12. Bſd. Fälle: ⊙ Schloſſ.: (Eingerichte, Beſetzung) ward(s), guard(s); Schuhmacherei: (Fleck) patch (of a shoe). — 13. (ſchw.) B~ung (Abſchätzung) eines zu übernehmenden Gutes estimation, valuation.

Be-ſetzungs-... (⏑⏓⏑...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~recht** *n* (bei Pfründen) patronage, collation, advowson; **~vorſchlag** *m* proposition (or proposal) for appointing (or nominating) to an office. [over ...; weitS. to deplore.]

be-ſeufzen (⏑⏓⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* to sigh

Be-ſicht ✎ (⏑⏑) *f* ㊎ (*o. pl.*) = Beſichtigung (ſ. be-ſichtigen II); ● Kauf auf ~ purchase (up)on inspection or examination.

be-ſichtigen (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to regard, to view, ſtärker: to inspect, to survey, to make (or take) a survey of; (prüfend beſehen) to examine; beſichtigt w. to undergo an inspection; beſichtigt werden können to be on view, F visitable; als Sachverſtändiger ~ to view as an expert; die Grenzen ꝛc. ~ to perambulate. — **II** B~ *n* ㊅c. u. **Be-ſichtigung** *f* ㊎ inspection (by experts), survey, search(ing), examination; B~ung an Ort und Stelle (bſd. durch e-n Spezia'l-Kommiſſa'rius) search of the premises; nochmalige B~ung second search or examination; (Grenz-)B~ung perambulation; wiederholte B~ung, a. verification; ⚓ und ✕ review.

Be-ſichtiger (⏑⏓⏑⏑) *m* ㊍a., **~in** *f* ㊐ analog „be-ſichtigen“: viewer, inspector, surveyor, ...er, visitor, ...er, searcher, controller; ſachverſtändiger ~ expert.

Be-ſichtigungs-... (⏑⏓⏑⏑...) in Zſgn, z.B.: **~atteſt** *n* = **~zeugnis**; **~befugnis** *f* visit-(at)orial power; **~bericht** *m* inspector's report; **~gebühren** *pl.* fee for inspection, &c.; surveyor's (or searcher's) fees *pl.*; surveying-charges *pl.*; **~grube** 🚃 *f* pit made for examining the engine; **~recht** *n* = befugnis; **~reiſe** *f* tour (or journey) of inspection, perambulation; **~zeugnis** *n* certificate of inspection or survey; (von Sachverſtändigen) award of experts.

be-ſieben (⏑⏓⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to sift over or on ...; to dredge.

be-ſieb(e)nen ✎ (⏑⏓(⏑)⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* ehm. jur.: j-n ~ to prove by seven conjurators; ver-allgemeint = über-führen.

be-ſiedeln ✎ (⏑⏓⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to colonise (ſ. be-ſetzen 3). — **II** B~ *n* ㊅c. und **Be-ſied(e)lung** *f* ㊎ colonisation; oft: = An-ſiedelung.

Be-ſied(e)lungs-... (⏑⏓⏑(⏑)⏑...) in Zſ.-ſetzgn analog „be-ſiedeln“, z.B.: **~plan** *m* plan of colonisation. — Vgl. auch Kolonia'l-...

be-ſiegbar (⏑⏓⏑) *a.* ㊇b. conquerable, vanquishable, liable to be conquered, &c.

Be-ſiegbarkeit (⏑⏓⏑⏑) *f* ㊎ conquerableness; liability to be conquered, &c.

Be-ſieg(e)ler (⏑⏓(⏑)⏑) *m* ㊍a. sealer (vgl. auch Sieg(e)ler).

be-ſiegeln (⏑⏓⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. (zur Beglaubigung mit einem Siegel verſehen) e-e Urkunde ~ to seal, to affix (or set, put) one's seal to ...; *fig.*: et. mit einem Kuſſe, einem Handſchlage ~ to seal (or confirm) with ...; mit ſ-m Blute ~ to seal with one's blood, (als Märtyrer) to die a martyr for ...; jur.: beſiegelter Vertrag bond (or contract) under seal. — 2. ✎ = ver-ſiegeln. — **II** B~ *n* ㊅c. u. **Beſieg(e)lung** *f* ㊎ sealing, &c. (ſ. I), bſw. auch: obsignation; *fig.* confirmation; (Pfand) pledge.

be-ſiegen (⏑⏓⏑) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* den Feind ~ to vanquish, to conquer, to beat ...; (in die Flucht ſchlagen, ihm eine Niederlage beibringen) to defeat; (in wilde Flucht ſchlagen) to rout; (vernichtend ſchlagen) to overthrow; (aufs Haupt ſchlagen) to worst (bſd. auch im Spert); (überwinden, Herr werden) to overcome; (unterwerfen) to subdue; (unterjochen) to subjugate; (ſchachmatt ſetzen) to (check)mate; (triumphieren über) to triumph over; (bewältigen) to bear down, to overbear, to overpower, to overwhelm; einen Gegner, Mitbewerber ꝛc. ~ to beat, a. to give a beating (z.B. beim Rennen); im Wettrennen ~ (weit hinter ſich laſſen, auch *fig.*) to leave behind, to (out)distance; *fig.*: Widerſtand, Leidenſchaften, Schwierigkeiten, Vorurteile, Abneigung ꝛc. ~ to conquer ...; Hinderniſſe ꝛc. ~ (überwinden) to conquer (or overcome, surmount) ..., ⚓ und *fig.* (trotz ihrer ans Ziel gelangen) to weather a point; böſe Neigungen, ſich ſelbſt ~ to subdue ...; ſich für beſiegt erklären to give up the game; *fig.* to confess o.s. to be in the wrong. — **II** B~ *n* ㊅c. und **Be-ſiegung** *f* ㊎ vanquishing, beating, &c. (ſ. I); (Sieg) victory, conquest; (Niederlage) defeat.

Be-ſieger (⏑⏓⏑) *m* ㊍a., **~in** *f* ㊐ analog „be-ſiegen“: vict*or* *m* (*f* ...ress, ...rix); vanquisher; conqueror; overthrower.

Be-ſiegler (⏑⏓⏑) *m* ㊍a. ſ. Be-ſieg(e)ler.

be-ſieglich ✎ (⏑⏓⏑) *a.* ㊇b. = be-ſiegbar.

be-ſielen F ✎ (⏑⏓⏑) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* = be-ſudeln. [ver-ſilbern.]

be-ſilbern ✎ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* =

be-ſimſen ✎ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep. arch.*, *join.* to furnish with a moulding or cornice; weiß beſimſt corniced.

Beſing ♀ (⏓⏑) *m* ㊏, mehr gbr. **~e** (⏓⏑⏑) *f* ㊐ = Beere; bſd. ſchwarze ~ (Bickbeere) myrtle whortleberry, bilberry (*Vacci'nium myrti'llus*); rote ~e: a) red whortleberry, cowberry (*V. vitis idæ'a*), b) common wild strawberry (*Fraga'ria vesca*).

Beſing-... (⏓⏑...) in Zſgn, z.B.: **~(en)ſuppe** *f* whortleberry-soup; **~(en)ſtrauch** ♀ *m* = rote Beſing a; a. rhamnus sea-buckthorn (*Hippo'phaë rhamno'ides*).

be-ſingen (⏑⏓⏑) *v/a.* ㊅a. *insep.* 1. j-n, etwas ~ to sing, to chant; (preiſend) to celebrate; in e-m Lobgeſang: to carol; in e-m Hymnus: to hymn; *contp.* to berhyme. — 2. e-n Verſtorbenen ~ to chant the prayers for a departed soul.

be-ſingens-... (⏑⏓⏑...) in Zſgn, z.B.: **~wert, ~würdig** *a.* praiseworthy.

Be-ſingnis (⏑⏓⏑) *f* ㊏ und *n* ㊍ prayers *pl.* for the dead. [Be-denk-... (ſ. da).]

Be-ſinn-... (⏑⏓...) in Zſ.-ſetzungen bſw. für

be-ſinnbar ✎ (⏑⏓-) *a.* ㊇b. remembrable; **Be-ſinnbarkeit** ✎ (⏑⏓--) *f* ㊎ *phls.* (Fichte) rememberableness, power of remembering.

be-ſinnen (⏑⏓⏑) **I** ſich ~ *v/refl.* ㊇b. *insep.* 1. (ſich zu erinnern ſuchen) to try to remember, (to try) to recollect; ich kann mich nicht auf alle Einzelheiten der Geſchichte ~, aber ich beſinne mich darauf (entſinne mich ihrer) im allgemeinen (ſ. 2) I cannot recollect all the circumstances of the story, but I remember it in general. — 2. (et. wirklich ins Gedächtnis zurück-

rufen) to remember, to recollect, to call to mind; ich kann mich auf den Namen nicht ~ I cannot remember (or call to mind) the name, the name escapes me; eben beſinne ich mich darauf (fällt er mir ein) now it occurs (or recurs) to me, now I remember (or recollect) it; ich beſinne (meiſt: entſinne) mich deſſen I remember (or recollect) it; ich beſinne mich, daß ich ihn geſehen habe I remember I saw him or having seen him; wenn ich mich recht beſinne if my memory does not fail me, if I am not mistaken; ſeit Menſchen ſich ~ (ſeit Menſchengedenken) from time immemorial, within the memory of man. — 3. (auf den Gedanken kommen) ſich auf et. ~ to bethink o.s. of ...; ſich auf ein Mittel ~ to think of (or to imagine, devise, find, to hit upon) an expedient; ſich eines Andern (oder Beſſern) ~, ſich anders ~ to change (or alter) one's mind or resolution, &c., to think better of (a plan, &c.), to reconsider, to come (or turn) round; hat er ſich endlich beſonnen? has he made up his mind at last? — 4. (über etwas nachdenken) ſich über etwas ~ to think of or about (or to reflect [up]on) a th., to turn a th. over in one's mind; bſd. = be-denken 4; ſich hin und her ~ to puzzle (or tax, cudgel, rack) one's brains, to tax (or ransack) one's memory; ohne ſich zu ~: a) (ohne nachzudenken) without reflection or reflecting, b) (ſogleich) without hesitation, unhesitatingly; man hat noch Zeit, ſich zu ~ there is time for deliberation or taking counsel. — 5. mehr gbr. zur Beſinnung kommen (ſ. 7). — **II B~** *n* ㊇c. 6. (vgl. a. Er-innerung, Faſſung u. III) recollection, &c.; beſonders analog 4, z.B. reflection, hesitation, &c.; was hilft das lange B~? what is the good of so much haggling (and beating about the bush)? — **III Be-ſinnung** *f* ㊊ 7. (vgl. 5) die B~ung verlieren: a) to become insensible or unconscious, to swoon (or faint) away, b) (die Faſſung verlieren) to be (put) out of countenance, to be disconcerted; (wieder) zur B~ung kommen: a) to recover one's senses (a. *fig.*), to come to o.s. or F to one's wits (again); b) (in ſich gehen) to commune with o.s.; j-n wieder zur B~ung (zum Bewußtſein) bringen to bring a p. to himself; B~ung raubend (*SCH.*) depriving of reason. — 8. 🔧 = II. — **IV be-ſonnen** ㉔b., als *p.p.* analog dem *inf.*; als *a.* ſ. bſd. Artikel.

Be-ſinnungs-..., b~... (~ˈ~...) in Zſſgn, z.B.: **~kraft** *f* = Er-innerungs-vermögen; **~los** *a.* insensible, unconscious, &c. (ſ. be-wußt-los, ohn-mächtig); **~loſigkeit** *f* insensib*ility*, ...leness, unconsciousness (ſ. Be-wußt-loſigkeit, Ohnmacht).

be-ſippt 🔧 (~ˈ) *a.* ㉔b. mehr gbr. verwandt (ſ. dd).

Be-ſitz (~ˈ) *m* ㊈ (das Beſitzen und das Beſeſſene) meiſt: **possession** (ſ. M. I); den ~ betreffend possessionary, possessory; *gr.* ~(-)anzeigend possessive; allgemeiner ~ (Gemeingut) public (or common) property; beſchränkter ~ estate in tail or an estate tail, leasehold (property), bloßer, nackter ~ bare (or naked) possession or right; faktiſcher ~ *de facto* possession; feſter, regelmäßiger ~ ordinary; früherer ~ prior possession, prior occupation; gemeinſamer ~ community (of goods, &c.); ~ als Eigentum proprietorship, ownership; ~ durch Verjährung usucaption; ~ des Nießbrauchers usufruct, (wenn er zugleich Eigentümer iſt) unity of possession; ~ des Mieters, Pächters ꝛc. tenancy; im ~ von et. ſein, im ~ haben oder beſitzen (l. dd) to possess a th., to be in possession (or possessed, seized) of ...; *prvb.* ſei im ~e, und Du biſt im Recht possession is nine points (or nine tenths) of the law; ich bin im ~e Ihres Schreibens I am in possession (bſd. ☞ auch: in receipt) of ...; im ~e e-r Pfründe od. e-s Lehens beneficed; in den ~ von et. gelangen od. kommen, et. in ~ nehmen, von et. ~ nehmen oder ergreifen, den ~ antreten to take possession of ..., to occupy, to seize, to receive in livery, to enter upon (or to, into) an estate, &c.; et. vor j-m in ~ nehmen to have prior occupation (or possession) of a th.; ohne Reklamation in ~ genommen, jur.: occupative; nicht in ~ genommen unoccupied, unseized, &c.; in ~ Genommenes thing in possession; etwas zuerſt in ~ nehmen dürfen to have the preoccupancy (or the right of prepossession) of ...; et. wieder in ~ nehmen to repossess (or reseize) ...; ſich wieder in den ~ von et. ſetzen to repossess o.s. of ...; j. der ſich gewaltſam in den ~ eines ſchon in ~ genommenen Stück Staatslandes ſetzt (*Am.*) claim-jumper; j-n in den ~ von et. ſetzen to put a p. into (or to give him) possession of ..., (mit et. belehnen) to invest him with ...; j-n aus dem ~e ſetzen, treiben to dispossess (or disseize) a p. of ..., jur.: to evict, (mit Gewalt ꝛc.) to eject, to turn out, to oust, (gegen Entſchädigung) to expropriate; den ~ von et. aufgeben to give up the possession, to relinquish; j. der ſich in den ~ von et. wünſcht a would-be possessor; in anderen ~ übergehen = den Beſitzer (ſ. dd) wechſeln; der König iſt im ~e der höchſten Macht the supreme authority is vested in the king; ſie kämpften um den ~ des Kanals (um die Herrſchaft über den Kanal) ... for the mastery of the channel.

Be-ſitz-..., b~... (~ˈ~...) in Zſſgn, meiſt jur., z.B.: **~akte** *f* tenure; **~anzeigend** *a.*, *gr.* possessive; ~anzeigendes Fürwort possessive (pronoun); **~bedingungen** *f/pl.* tenure; **~beſtand** *m* inventory; (königl.) **~beſtätigung(s-urkunde)** *f* chm.: panchart; **~einräumung** *f* cession of possession; **~entſetzer** *m* disseizor; **~entſetzte(r)** *m* disseizee; **~entſetzung** od. **~entziehung** *f* disseizin, dispossession; **~ergreifer** *m* occup*ant*, ...ier; widerrechtlicher ~ergreifer usurper; widerrechtl. ~ergreifer des freien Grundbeſitzes e-s Verſtorbenen, jur.: abator; **~ergreifung** *f* taking possession; (Beſetzung) occupation; jur.: seizin, seizure, entry in estate; faktiſche: seizin in deed or in fact; frühere: preoccupation, prepossession; rechtliche: seizin in law; widerrechtliche: usurpation, intrusion; vor dem rechtmäßigen Erben: abatement (vgl. a. ~nahme); **~erteilung** *f* eines Erbzinsgutes admittance; **~fähig** *a.* able to possess; **~fall** *m gr.* possessive case, genitive; **~genoß** 🔧 *m* (*G.*) = Mit-beſitzer; **~klage** *f* possessory action; **~lehen** *n* possession in fee; **~los** *a.* without (or destitute of) possession (ſ. a. be-ſitzen III); ~loſe Menge proletariat; **~loſigkeit** *f* want, poverty, indigency, destitution; **~nachfolger(in** *f*) *m* alienee; **~nahme, ~nehmung** *f* = ~ergreifung; auch: trover (bſd. durch Fund); **~nehmer(in** *f*) *m* = ~ergreifer; **~recht** *n* estate (ſ. M. I); **~rechts-gemeinſchaft** *f* parage; **~ſtand** *m*: a) state of possessing, possession (a. = Be-ſitz), diplomat.: *uti possidetis*; b) ☻ assets (= Aktiv-vermögen); **~ſtands-klage** *f* possessory action; **~titel** *m* title(-deed) of property; **~übergabe** *f* livery (of seizin), delivery; **~übertragung** *f* transfer; **~urkunde** *f* livery; **~veränderung** *f*, **~wechſel** *m* disposal, changing hands.

be-ſitzbar (~ˈ-) *a.* ㉔b. to be possessed.

be-ſitzen (~ˈ~) ㉑i. *insep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ = im Beſitz (ſ. dd) haben; (in Beſitz halten, inne haben) to hold, to keep, to occupy; zum Nießbrauch ~ to enjoy; ein Haus ~ (zu eigen haben) to own ...; viel Pferde ~ to be rich in horses; viel Geld ~ to have a full purse; wie viel (Vermögen) beſitzt er? what is he worth?; Vorrat ~ to have (in) stock. — 2. *fig.* er beſitzt (hat) eine große Beleſenheit he is deeply read, he has a most considerable knowledge of books; große Gaben ~ to be blessed with great parts; eine beſondere Geſchicklichkeit in etwas ~ to have a happy way (F knack) of doing a th.; eine gute Geſundheit ~ (ſich ihrer erfreuen) to enjoy good health ...; keine Tugend ~ to lack virtue. — 3. (ſitzend inne haben) einen Platz ꝛc. ~ to occupy ... — 4. 🔧 Eier ~ = be-brüten. — **II ſich ~** *v/refl.* = ſich beherrſchen (ſ. dd II). — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 5. analog dem *inf.*; die ~den Klaſſen, Stände, die B~den *pl.* the propertied classes, the people of property; die B~den und die Beſitzloſen the haves and the have-nots. — **IV be-ſeſſen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 6. analog dem *inf.*; nicht beſeſſen unpossessed, unoccupied, &c. — 7. als *a.* ſ. den bſd. Art. — **V B~** *n* ㊇c. 8. possession; ☻ B~ geliehener Kapitalien detention. — **VI Be-ſitzung** *f* ㊊ 9. = Be-ſitz — 10. bſd. von Ländereien ꝛc.: real property or estate; (Anweſen) property.

Be-ſitzer (~ˈ~) *m* ㊉a., **~in** *f* ㊈ meiſt: possessor; (Eigentümer) proprieto*r* (*f* ...ress); (von geringfügigem Beſitz) auch: owner, z.B. eines Buches ꝛc.; aber auch z.B. e-s Schiffes (ſ. Reeder); (Herr) master; (Inhaber) holder, occupi*er*, ...ant; e-s Grundſtücks, jur.: ter(re)-tenant; den ~ wechſeln, oft: to change hands or owners, to be transferred to another owner.

Be-ſitztum (~ˈ-) *n* ㊇ = Beſitzung (ſ. be-ſitzen VI, bſd. 10); das iſt ſein heiligſtes ~ it is the best th. he has; *prvb.* im eigenen ~ fühlt der Mann ſich ſtark, etwa: every cock is proud on his own dunghill.

Be-ſitzungs-... (~ˈ~...) in Zſſgn = Be-ſitz-...

Beſleria ♀ (~ˈ~) *f* ㊅ besleria.

Beſmer 🔧 (ˈ~) [ſlav.] *m* ㊉a. = Deſemer.

Beſnitz ♀ (ˈ~) *m* ㊈ cultivated hemp (*Ca'nnabis sati'va*) = gemeiner Hanf.

be-ſocken (~ˈ~) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. die Füße ~ to put on socks. — 2. Strümpfe ~ = an-ſtricken 1.

be-ſoden ⊖ (~ˈ~) *v/a.* ㉑b. *insep.* Deich-bau: to sod.

be-ſoffen P (~ˈ~) *p.p.* v. be-ſaufen.

Be-ſoffenheit P (~ˈ~-) *f* ㊊ = Be-trunkenheit

be-ſohlen (~ˈ~) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. ⊖ Schuhm.: (neu) ~ to (new-)sole; *Am.* to tap. — 2. F *fig.* = ab-prügeln und ver-ſohlen. — 3. 🔧 Deichbau: to sod (= be-ſoden).

be-ſolden (~ˈ~) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* allgem.: to pay (bſd. a. Truppen); vgl. im bſd. a.: Lohn, Gehalt, Honorar ꝛc. zahlen; ferner *b.s.* (dingen, kaufen) to have in one's pay, to hire. — **II be-ſoldet** *p.p.* und *a.* ㉔b. ſ. I, auch: remunerated, salaried, stipendiary, receiving wages; beſoldete Truppen *pl.* (Mietstruppen) mercenary troops *pl.*; *b.s.* (käuflich, feil) hireling, venal. — **III B~** *n* ㊇c. analog I durch die bezüglichen *v.* — **IV Be-ſoldung** *f* ㊊ analog I, z.B. pay, payment, &c.; (Gehalt) salary, stipend, allowance; (Honorar) fee; (Lohn) wages; hire.

Be-ſoldungs-... (~ˈ~...) = Ge-halts-...

be-ſömmern (~ˈ~) *v/a.* ㉑d. *insep. agr.* ein Feld ~ to sow (or plant) ... with spring- (or summer-)corn, summer-fruit.

be-ſonder... (~ˈ~) **I** *a.* (als prädikatives *a.* und als *adv.* ~s) (*ant.* allgemein): a) meiſt: particular; z.B.: aus e-m ~en Fall e-n allgemeinen Schluß ziehen to draw a general conclusion from a particular fact, auch: to deduce from particulars to generals; das hat hier keine ~e Anwendung here it has no particular application; ⚓ ~e Havarie particular (bisw. a. simple) average; b) (abgeſondert, getrennt) separate,

isolat·ed), detached, distinct; (*ant.* ge-ſamt) several; (eigentümlich) peculiar, ‚B.: er hat einen ~en Stil he has a peculiar style; (individuell) individual, ‚B.: m-e ~e Meinung my individual opinion; ~e Eigentümlichkeiten *pl.* individual peculiarities *pl.*; (ſpeziell) special, ‚B.: zu dieſen allgemeinen Urſachen kommen noch ~e these general causes were accompanied by special ones; (ſpezifiſch) specific, ‚B.: die ~en Eigenſchaften *pl.* e-r Arznei the specific qualities *pl.* of a drug; ~e Bezeichnung, oft: specification; (bezüglich) jeder kehrte in ſeinen ~en Aufenthaltsort zurück they returned to their respective places of abode; ſ-n ~en Grund haben to have a reason of one's own; ✪ ~er Artikel, Poſten item; ~e Beſchaffenheit singularity (ſ. auch Be-ſonderheit); in Briefen: in ~er Zeile (als Überſchrift, Anrede) a line by itself; **c)** (von dem Gewöhnlichen ſich unterſcheidend) particular (ſ. a); (ungewöhnlich) uncommon, unusual; (ausgezeichnet) distinguished; (außerordentlich, vorzüglich) extraordinary; (einzig in ſeiner Art) singular; (befremdend) strange, odd. — **II** ~s *adv.* analog I: in particular, particularly; separately; isolately; apart; aside; asunder; by itself; severally; jede Familie für ſich ~s every family apart; (vorzugsweiſe) (e)specially; (namentlich) nominally; (hauptſächlich) chiefly, above all, uncommonly, exceedingly, exceptionally, extraordinarily, in an extraordinary (or a very high) degree; ein ~s hoher Preis an extra high price; nicht ~s poorly, not over well, indifferently; ~s bezeichnen to specify. — **III** das B~e, ohne *art.* B~es Ⓐb. (ſ. I) the particulars *pl.*; (~es Fach) speciality; es iſt nichts B~es an dem Buche there is nothing out of the common about the book, the book is not above the average; es iſt nichts B~es = Aus-gezeichnetes (ſ. dd); insbeſondere *adv.*, im ~(e)n = ~s (ſ. II) und namentlich.

Be-ſonderheit, bisw. **Be-ſonderuheit**, **Beſonderkeit** (alle drei: ⏑⏑–) *f* ⑩ particularity, peculiarity, (Einzelheit) special(i)ty, (unterſcheidende Eigentümlichkeit) individuality, (Sonderbarkeit) singularity; (einzelne Umſtände) particulars, details *pl.*

be-ſonders (⏑⏑) *adv.* ſ. be-ſonder... II.

be-ſonnen[1] (⏑⏑) [Sonne] **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to (expose to the rays of the) sun, ☼ to insolate; beſonnt sunny. — **II** B~ *n* ㉓c. und **Be-ſonnung** *f* ⑩: ☼ insolation.

be-ſonnen[2] (⏑⏑) [be-ſinnen] *a.* ㉔b. (bedacht) deliberate; (vorſichtig) circumspect, prudent, cautious; (taktvoll) discreet; (bedächtig, umſichtsvoll urteilend) judicious; (zurückhaltend, nüchtern u. verſtändig) sober(-minded); ~ ſein (die Geiſtesgegenwart bewahren) to be calm, to keep one's presence of mind.

Be-ſonnenheit (⏑⏑–) *f* ⑩ (*o. pl.*) (vgl. be-ſonnen[2]) deliberate*ness*, ...ion; circumspection, prudence; discretion, discreetness; sobriety, soberness, sober-mindedness; (Geiſtesgegenwart) presence of mind.

be-ſorgen (⏑⏑).

Inhalt: I *v/a.* — 1. fürchten. — 2. für j-n Sorge tragen. — 3. machen. — 4. j-m et. ~. — 5. *prov.* — II *p.p.* u. *a.* — 6. in paſſivem Sinne. — 7. in aktivem Sinne. — III B~ *n*.

I *verb active* ㉑a. *insep.* 1. (fürchten) to apprehend, ſtärker: to fear; ich beſorge, daß die Not kommt I apprehend (or am apprehensive, am under the apprehension), I fear (or am afraid) that ... will come; ich beſorgte (vermutete, argwöhnte) nichts Böſes I suspected no harm; (auch *v/n.*, h.) für ſein Leben ~ (meiſt: beſorgt ſein; vgl. 7) to be anxious for ...; † *v/refl.* ſich e-r Sache oder für et. ~ = *v/a.* — 2. (Sorge tragen, daß für j-n das Nötige geſchehe; vgl. auch 3) die Kinder, die Kranken ~, meiſt: to take care of ..., to care for ...; *a.* to attend to ..., to look after ..., to see to ..., to be occupied with ...; die Pferde ~ to groom horses. — 3. (machen, ausführen, in Ordnung bringen) to do, &c.; ſein Amt ~ to attend to one's business, to perform the duties of one's office, to discharge one's functions; er kann dieſe Arbeit ganz allein ~ he can manage this work by himself, he is equal to this task; einen Auftrag ~: a) (übernehmen) to charge o.s. with a commission, b) (ausführen) to discharge (or execute, transact, to attend to) a commission; e-n Befehl ~ to execute an order; das Bett ~ to make the bed; den Einkauf ~ to do the buying (business), to effect the purchase; das Eſſen, die Küche ~ to cook; den Garten ~ to do the garden; (ſ)ein Geſchäft ~ to attend to one's work; j-s Geſchäfte ~ to conduct (or administer, manage, to carry on) a p.'s business; ſ-e Geſchäfte ~: a) to see (or attend) to one's affairs; b) verhüllend: to do one's need, F to go to one's aunt's (vgl. a. ab-machen 4, Schluß, u. Be-dürfnis a); den Gottesdienſt ~ to conduct divine service; ſeine Korreſpondenz für den Tag ~ to dispatch the day's correspondence, to write one's letters; den Laden ~ to attend (or answer) the shop; das Nötige ~ to do (or to provide for) the (or what is) needful; j-s Wirtſchaft ~ to keep a p.'s house. — 4. j-m et. ~ (ſorgen, daß es ihm zukommt, verſchaffen) to procure; j-m e-e Stelle ~ to find a p. a situation; (liefern) to furnish; (holen) to go and fetch; die Lieferungen für e-e Wirtſchaft ~ to purvey a house with all necessaries, to have provisions brought, &c.; mit et. ~ to provide with; e-n Wagen ~ to send for a coach; ich werde Ihnen das Buch ~ I will send (or get) you the book; Geld ~ (anſchaffen) to procure (or secure) money, to provide a fund; das Geſchirr ꝛc. hinaus ~ to take (or get) out ...; bisw. F ſich e-n (Rauſch) ~ = an-trinken; F es j-m gehörig ~ (*sl.*) to polish a p. off; P unanſt.: einer Frauensperſon es (od. einen) ~ to lie with a woman. — 5. *prov.* (bſd. öſterr.) = ein-ſtecken 1. — **II** **be-ſorgt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 6. in paſſivem Sinne analog dem *inf.* — 7. in aktivem Sinne: **a)** (ängſtlich beſorgt; ſ. b) anxious: beſorgtes Ausſehen anxious look; für (mehr gbr. um) j-n, et. beſorgt ſein to be anxious about (or for) ...; (voller Unruhe) disquieted, uneasy; (in Furcht, bange) apprehensive, afraid (vor et. of ..., daß ... that ...); beſorgt ſn, beſorgt machen to be, to make anxious, to cark; **b)** (eifrig beſorgt [ſ. a], für od. um etwas Sorge tragend, ſich mühend) careful of, attentive to, solicitous about or for; für, um et. beſorgt ſein to care for ...; für ſeinen Ruf, ſeine Ehre beſorgt ſein (ſtreng darauf halten) to be careful (or tender, jealous) of ... — **III** B~ *n* ㉓c. u. **Be-ſorgung** *f* ⑩ 8. (ſ. 2 u. 3) attention, care; zur gefälligen B~ung durch ... (to the) care of ... (mst c/o.); j-m et. zur B~ung überlaſſen to commit to a p.'s charge; B~ eines Auftrages, eines Befehls execution; B~ der Geſchäfte, oft: administration, management; ✪ B~ von Geſchäften commission; transaction of one's commissions. — 9. † = Furcht, Be-ſorgnis.

Be-ſorger (⏑⏑) *m* ㉑a., ~in *f* ㉓ manager; (eines Geſchäfts) conductor; (eines Hauſes) care-taker; (e-r Kommiſſion) executor; (eines Geſchäftshauſes) commissioner, agent (ſ. be-ſorgen).

be-ſorglich (⏑⏑) *a.* ㉔b. 1. = be-ſorgt (ſ. be-ſorgen 7). — 2. (zu befürchten) apprehended, alarming, disquieting, troublesome.

Be-ſorglichkeit (⏑⏑–) *f* ⑩ 1. fear(fulness), anxiety, apprehension. — 2. (eifrige Bemühung) (assiduous) attention, attentiveness, assiduity, carefulness, (Intereſſe) solicitude. — 3. = Be-ſorgnis.

Be-ſorgnis (⏑⏑) *f* ㉚ apprehension, ſtärker: fear, ſchwächer: disquietude, uneasiness; trouble of mind, alarm; (Bekümmernis) solicitude (um about); (Befangenheit) preoccupation; ſich unnütze ~ſſe machen to make o.s. uneasy, to trouble o.s. without any reason; (ſorgfältiges Bemühen) care(fulness), anxiety (‚B. zu gefallen to please); ~ erregend alarming; ich trug große ~ I was very anxious.

be-ſorgnis-voll (⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. (v. Perſonen) solicitous; (von Sachen) disquieting.

be-ſorgſam ↖ (⏑⏑–) *a.* ㉔b. (*L.*) mehr gbr. be-ſorgt (ſ. be-ſorgen II).

Be-ſorgſamkeit ↖ (⏑⏑––) *f* ⑩ (Fichte) solicitude (mehr gbr. Sorgſamkeit).

Be-ſorgt-heit (⏑⏑–) *f* ⑩ (*o. pl.*) ~ (= Sorge, ſ. dd) für ... care of ..., solicitude.

Be-ſorgungs-... (⏑⏑...) in Zſgn, ‚B.: ~eifer *m* eagerness to discharge a commission; ~gebühren ✪ *f/pl.* (charge for) commission, commission-fees *pl.*, remuneration.

be-ſpähen (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.*: j-n ~ to spy upon a p.

be-ſpangen (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to furnish with clasps, buckles, &c. (vgl. Spange); bſd. beſpangt *p.p.* viroled (a. *her.*).

be-ſpannen (⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. einen Wagen mit Pferden ~ to put horses to ...; eine mit ſechs Pferden beſpannte Kutſche a coach drawn by six horses; a coach and six; Poſtwagen ꝛc. ~ to horse ...; ✕ beſpannte (= fahrende, ſ. dd) Batterie. — 2. einen Bogen mit einer Sehne, eine Leier mit Saiten ~ to string. — 3. ↖ = um-ſpa'nnen. — **II** B~ *n* ㉓c., häufiger **Be-ſpannung** *f* ⑩ (vgl. 1) team; *provN.* draught, draft (vgl. a. Ge-ſpann); einfache, deutſche od. paarweiſe, dreifache oder ruſſiſche B~ung single, double, treble team or draught; B~ung von Poſtwagen horsing; j. der und et. das die B~ung ſtellt jobber of horses.

be-ſparen, faſt † (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* = auf-ſparen.

be-ſpaßen ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* to [joke at ... (vgl. ſpaßen).

be-ſpeichen ⊙ (⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep* ein Rad ~ to spoke ...

be-ſpeien (⏑⏑) *v/a.* ㉓o. u. ㉑a. (ſ. ſpeien) *insep.* 1. = an-ſpeien. — 2. auch *v/refl.* (voll ſpeien) et. ~ to soil, to dirty by spitting (erbrechend by vomiting) on a th.; ſich ~: a) *recip.* to spit on each other; nur *fig.* to treat each other with scorn, b) *refl.* to dirty one's clothes by spitting, (erbrechend) by vomiting.

be-ſpeilern (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* to [skewer.

be-ſpenzert ↖ (⏑⏑) [Spenzer] *a.* ㉔b. wearing a spencer.

be-ſpicken (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = ſpicken. — 2. = be-ſporen.

be-ſpiegeln (⏑⏑) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* ſein Antlitz, ſich ~ to look at o.s. in the glass; *fig.* ſich an ... ~ to take ... for an example.

Be-ſpiegelungs-... (⏑⏑⏑...) in Zſgn, ‚B.: ~luſt *f* passion for looking at o.s.; vanity.

be-ſpi(e)kern ⚓ (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep* to spike, to nail (= an-ſpiekern).

be-ſpinnen (⏑⏑) *v/a.* ㉔b. *insep.* (von Spinnen) to cover with web; ⊙ to cover with silk, &c.; (mit Seide) beſponnene Drähte, Knöpfe, Saiten covered (or silk-spun) ...

be-ſpitzeln (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* j-n ~ (durch Spitzel verfolgen) to have a p. shadowed (or watched) by detectives.

be-ſpitzen (⏑⏑) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* = ab-ſpitzen 1 u. 2. — **II** F ſich ~ *v/refl.* (ſich

e-n leichten Rausch trinken) to get tipsy; bespitzt tipsy, half-seas-over. — **III B~** *n* ㊎c. u. **Be-spitzung** *f* ㊐ a little too much wine.

be-sponnen (~⸗~) *p.p.* von be-spinnen (s. dd).

be-sporen (~⸗~) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. ⊙ die Wandfächer ~, um sie zu bewerfen to roughen, to prick up, to notch ... — 2. ⁂ = be-spornen.

be-spornen (~⸗~) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* to provide with spurs; sich ~ to put on spurs; gestiefelt und bespornt (gespornt) booted and spurred; *zo.* be-spornt (mit Nebensporen versehen) spurred; Kampfhähne ~ to arm ... with a gaff(le), to heel ...

Be-spött(e)ler (~⸗(~)~) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ ridiculer, mocker.

be-spötteln (~⸗~) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to ridicule, to rally. — **II B~** *n* ㊎c. und **Be-spött(e)lung** *f* ㊐ raillery.

be-spotten (~⸗~) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* et. ~ (stärker als be-spötteln; vgl. ver-spotten) to deride something. — **II B~** *n* ㊎c. und **Be-spottung** *f* ㊐ derision.

be-sprach (~⸗) *impf.* von be-sprechen (s. dd).

be-sprang (~⸗) *impf.* von be-springen (s. dd).

be-sprechen (~⸗~) ㉘d. *insep.* **I** *v/a.* 1. = be-reden 1 und 2; in einer Zeitschrift ꝛc. ~ to review; (viel) besprochen (much) spoken of, long talked of, famed, famous; ● die Firma wird (als unsicher ꝛc.) besprochen the firm is talked (or spoken) about, there are rumours (in the market) about the firm. — 2. (eine Verabredung über et. treffen) to bespeak, to order; eine Heirat ~ to negotiate ...; 🔧 einen Platz auf der Post ~ to bespeak, to secure beforehand ... — 3. das Fieber ꝛc. ~ to conjure, to charm (with words), to spell ...; es ~ können to be able to charm away a spell of the ague. — 4. fast †: j-n ~ (auf ihn einwirken) to speak to a person. — **II** sich ~ *v/refl.*: sich mit j-m über et. ~: a) to converse (or speak, commune) with a p. about a th.; b) (zu dem Zwecke zs.-kommen) to have an interview, to (enter into a) parley; c) (unterhandeln) to confer together, to negotiate, to deliberate, to discuss, to parley; d) (sich verabreden) to agree to do a th. or on a th.; e) (debattieren) to debate. — **III B~** *n* ㊎c. und **Be-sprechung** *f* ㊐. Zu 1: discussion; B~ung von Rechtsfällen zur Übung bolting. — Zu 3: conjuration, incantation, charm, spell. — Zu II: conversation, interview, parley, conference, negotiation, consultation, debate, discussion.

Be-sprecher (~⸗~) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ (vgl. be-sprechen 1 u. 3) reviewer; charmer.

Be-spreng-..., **b~-...** (~⸗...) in Zsgn, zB.: **~wedel** *m* = Weih-wedel; **~wedeln** 🔧 *v/a.* ㉑d. *insep., rel.* to asperge (mehr gbr. be-sprengen). — Vgl. auch Be-sprengungs-..., Spreng-...

be-sprengen (~⸗~) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* mit einer Flüssigkeit ~, meist: to (be)sprinkle (zB. das Zimmer the (floor of the) room); to dabble; die Wäsche vor dem Plätten ~ to damp, *provc.* auch: to deg; bsd. mit Weihwasser ~ to sprinkle with holy water, auch: to asperse; *agr., hort.* (mit einer Spritze) to syringe (s. a. be-sprenkeln). — **II B~** *n* ㊎c. u. **Be-sprengung** *f* ㊐ sprinkling; aspersion; syringing; *rel.* B~ bei der Taufe affusion; *med.* irrigation.

Be-sprenger (~⸗~) *m* ㊐a. (be)sprinkler

Be-sprengungs-... (~⸗~...) in Zs.-setzungen, zB.: **~taufe** *f* baptism by sprinkling or by affusion; **~verfahren** *n* process of sprinkling or damping.

be-sprenkeln (~⸗~) *v/a.* ㉑d. *insep.* to speckle, &c. (= sprenkeln).

be-springen (~⸗~) *v/a.* ㊐a. *insep.* 1. von männl. Tieren = sich be-gatten (s. dd I) und be-reiten² 4. — 2. bisw. *hunt.* = anspringen 4 und be-schlagen 5.

be-spritzen (~⸗~) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* (mit Flüssigem ~, besprengen) to (be)sprinkle, &c.; mit Schmutz, Kot ꝛc. ~ to (be)dabble, (be-)dash, (be)spatter, (be)splash; der Wagen hat mich mit Kot bespritzt ... has splashed me, &c.; mit e-r kleinen Spritze ~ to syringe; *agr.* mit Kalkmilch ~ to lime; ⊙ *arch.* Wände mit Farbe ~ (Granit nachahmend) to splash walls (in imitation of granite). — **II be-spritzt** *p.p.* und *a.* ㉔b. splashed; splashy; covered with dirt, &c., dirty.

be-sprochen (~⸗~) *p.p.* von be-sprechen (s. dd).

be-sprossen (~⸗~) *v/a.* und *v/refl.* ㉑c. *insep.* 1. to bud (= be-knospen). — 2. eine Leiter ~ to furnish ... with rungs or steps.

be-sprudeln (~⸗~) *v/a.* ㉑d. *insep.* to sputter over; to moisten by sputtering on ...

be-sprühen (~⸗~) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with drizzle, mizzle, &c.; with flying sparks, &c.

be-sprungen (~⸗~) *p.p.* von be-springen (s. dd).

be-spucken F (~⸗~) *v/a.* ㉑a. *insep.* = be-speien.

be-spülen (~⸗~) *v/a.* ㉑a. *insep.* das Ufer ~ to wash (or to beat) ...

be-spunden, be-spünden 🔧 (beide: ~⸗~) *v/a.* ㉑b. *insep.* = ver-, zu-spunden.

Bessarabi-en (~-⸗(~)~) *npr. n.* ㊐b. *geogr.* Bessarabia; **Bessarabi-er(in** *f* ㊎) *m* ㊐a. u. **bessarabisch** *a.* ㉔b. Bessarabian.

Bessemer (⸗~~) *npr. m.* ㊍ (engl. Fabrikant) Bessemer (s. M. I, bsd. für die Zsgn).

bessemern ⊙ (⸗~~) *v/a.* ㉑d. *metall.* to convert cast-iron into steel by the Bessemer-process.

besser (⸗~) **I** *a.* ㉔b. und *adv.* (*comp.* von gut und von wohl) 1. meist: **better** (vgl. auch 3); zB.: desto (oder um so) ~ so much the better; immer ~ better and better; *co.* meine ~e Hälfte (meine Frau) my better half; Leute, die ~ (vornehmer) sind als er his betters; er war dadurch um nichts ~ daran he was none the better for it; er ist ~ daran als ich he is better off than I; he has the advantage of me. — ☛ Alle hier aus räumlichen Gründen nicht aufgeführten Verbindungen u. Fügungen findet man in M. I unter better¹, bsd. unter 1, 5 u. 6 ↓. ☚ — 2. Besondere Fälle: ~ (sein) als ... (den Vorzug verdienend vor et.) (to be) preferable, superior to ...; ~ sein als ... (höheren Wert, größeres Gewicht ꝛc. habend) to prevail over ... — 3. ~ werden: a) von Personen: = sich bessern (s. dd III); b) von Sachen: to grow (or become, get) better, to (a)meliorate, to (a)mend, to improve; c) vom Wetter: to get fine, to clear up, to settle, (gelinder werden) to grow (or become) milder; d) allgemein: ~ werden, sich zum B~n (zum Vorteil) ändern to change for the better; bis es ~ wird till something better turns up; immer ~ werden to grow better and better, to go on from good to better, *iro.* to grow worse and worse; *iro.* das wäre noch ~ (schöner)! I am not such a fool (as to do or to believe that)! — 4. ~ machen = bessern; *prvb.* Tadeln ist leichter als Besser-machen (od. Bessern) to find fault is easier than to do better; criticism is easy and art is difficult; et. ~ machen als j. od. et. (ihn od. es übertreffen, es ihm zuvorthun) to outdo a p. or a th., u. so in Zsgn mit **out** (s. dd in M. I), zB.: ~bauen to outbuild; ~brennen to outburn; ~laufen to outrun, &c. (vgl. a. 5). — 5. P (mehr, stärker): a) ~ laufen to run faster; sich ~ in acht nehmen to be more careful or cautious; ~ schreien to shout (or cry) louder, &c.; b) örtlich = weiter: ~ hin(auf) a little farther, farther on; ~ unten farther down, below, &c. — 6. oder ~ (vielmehr) (gesagt, ausgedrückt) or rather; or to express myself more distinctly or precisely. — **II** das **Bessere**, ohne *art.* **B~es** ㊐b. something better; ich weiß nichts B~es I don't know anything better; in Ermangelung e-s B~(e)n od. von et. B~(e)m for want of anything better; B~es gibt es nicht there is nothing better, it is of the best quality or kind; *prvb.* das B~e ist des Guten Feind striving to better oft we mar what's well (s. be-lehren I, be-sinnen 3).

besserbar 🔧 (⸗~~-), **besserlich** 🔧 (⸗~~) *a.* ㉔b. mehr gbr. ver-besserlich (s. dd).

bessern (⸗~) ㉑d. **I** *v/a.* 1. allgemein: to (make) better, to improve; die Gesundheit, Sitten ꝛc.: to ameliorate (s. die *Syn.* in M. I); to meliorate (zB. soil by cultivation). — Besondere Fälle: 2. (gut machen) e-n Fehler: to correct, auch: to rectify (nur von einem Irrtume); (einer Sache abhelfen) to redress, to reclaim, to repair; j-s Lebenswandel ~ to reform (or [a]mend) a p.'s life; *rel.* (bekehren) to convert; (strafend, züchtigend) to chastise; zu ~ mendable, reclaimable; nicht zu ~ = un-verbesserlich. — 3. ich bin um nichts gebessert (vgl. a. besser 1) I am none the better (or not the wiser) for it, my case is not improved by it. — 4. = aus-bessern I. — **II** 🔧 *v/n.* (h.), bsd. *v/impers.* südd.: es bessert ihm = es bessert sich mit ihm (s. III b). — **III** sich ~ *v/refl.* allg.: a) to become (or grow) better, to change for the better, to (a)meliorate, to improve; b) von Personen: sich sittlich ~ to (a)mend, to turn over a new leaf, (seine Fehler ablegen) to reclaim, to reform; von e-m Kranken: to recover (from an illness or one's health); er bessert sich zusehends (a. *v/impers.* es bessert sich zusehends mit ihm) he recovers visibly; von einem Schüler: to make progress (in one's studies); c) von Sachen, Wein, Wetter: = besser (siehe dd 3) werden; ● vom Kurse, von Warenpreisen ꝛc.: (steigen) to improve, to rise, to advance, to tend upwards, to be looking up. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. ameliorat*ing*, ...ive; corrective; mending; (reformierend) reformatory; (heilend) remedial; sich ~d (genesend) convalescent. — **V B~** *n* ㊎c. (s. zB. besser 4), häufiger: **Besserung** *f* ㊐ analog I u. III, zB.: bettering, change for the better; (a)melioration; amendment; correction; reclamation; formation; ● rise; von e-m Kranken: convalescence; es ist B~ung eingetreten there is an improvement in his health; die B~ung hält an the improvement continues; in der B~ung sein to be convalescent, in a promising state or way, F on the mend; gute B~ung! I wish you a speedy recovery!; an s-r B~ung verzweifeln to despair of his recovery (sittlich: of his reformation); (Bekehrung) conversion; *prvb.* B~ung kommt nie zu spät it is never too late to mend.

Besser-... (⸗~...) in Zsgn, zB.: **~machen** *n* s. besser 4; **~wisser(ei** *f*) *m* s. bsd. Art.

Besserungs-..., **b~-...** (⸗~~...) in Zs.-sgn, zB.: **~anstalt** *f* house of correction; vgl. reformatory (school or institution); penitentiary; **~fähig** *a.* susceptible of improvement; **~haus** *n* = ~anstalt; **~mittel** *n* corrective; ~m. des Bodens fertiliser.

Besser-wisser (⸗~⸗~) *m* ㊐a. etwa: self-important (or self-conceited) person who professes to know every th. better than others; **~ei** *f* ㊐ etwa: self-importance, learned conceit.

best (⸗) *sup.* von gut u. von wohl (vgl. besser).

Inhalt: I *adv.* 1. meist: best. — II *a.* u. *s.* — 2. meist: best. — 3. als *s.* — III B~e(s) *n* 4. meist: the best. — 5. Nutzen, Heil. — 6. Vorzüglichstes von et. — 7. j-n zum besten haben. — 8. j-m et. zum besten geben.

I *adverb* 1. meiſt: **best** (ſiehe M.I): ☞ a) *inv.* nur in Zſgn mit *a.*, bſd. *p.p.*, zB.: beſtmöglich(ſt) as well as possible; die beſtmöglich(ſt)e od. möglich(ſt) beſte Weiſe the best manner possible or conceivable; in der beſtmöglich(ſt)en od. möglich(ſt) beſten Laune in the best humour possible; den beſtmöglichſten Gebrauch von et. machen to make the best of a th. (vgl. a. beſt·...); ☞ b) beſtens, aufs (od. auf das) beſte, zum beſten (bisw. auch groß geſchrieben): (at the) best, in the best manner (possible); wir werden das beſtens beſorgen ... to the best of our abilities, a. very much, exceedingly; empfehlen Sie mich ihm, grüßen Sie ihn beſtens give him my best regards or compliments; alles iſt aufs beſte vorgeſehen it is all (done) for the best; alles geſtaltet ſich (od. geht) aufs beſte every thing happens for the best; et. aufs beſte, zum beſten (ſ. III) deuten, ihm die beſte (ſ. II) Deutung geben to put the best construction upon a th.; Ihre Angelegenheit ſteht nicht zum beſten (beſonders) ... does not look well, is not very promising, seems but a poor look-out; ☞ c) am beſten (vergleichender *sup.*) ich weiß es am beſten I know it better than any one; es iſt am beſten (od. das Beſte [ſ. III] iſt), ich gehe F I had best go; Du thäteſt am beſten, wenn Du es ſo machteſt you had best do so; ich weiß nicht, was ich am beſten thue (od. thun ſoll) ... what to do for the best; dabei am beſten wegkommen to have the best of it; aufhören, wenn es am beſten ſchmeckt to cease eating, while at the height of enjoyment, to leave off with an appetite; *prvb.* wer zuletzt lacht, lacht am beſten he laughs best who laughs last. — ☞ II *adjective* ⓐb., als *s.* der, die **Beſte** ⓐb. meiſt best (ſ. M.I). 2. alphabetiſch nach den Subſt.: et. in der beſten Absicht od. Meinung thun to do a th. for the best; im beſten Alter, in den beſten Jahren ſein to be in the prime of life, in the vigour of manhood; ich war im beſten Arbeiten ... in the midst of my work; im beſten (günſtigſten) Falle, beſten Falls at the best; mein beſter Freund my best friend, the best of my friends; es war alles im beſten Gange all was going wonderfully well; die beſte (rechte) Hand, das beſte Händchen the right hand; ● aus der beſten (erſten) Hand (wohlfeil) at first hand; *prvb.* Hunger iſt der beſte Koch hunger is the best sauce; nach beſten Kräften, nach beſtem Vermögen to the best of one's abilities; er war in ſeiner beſten Laune, in beſter Stimmung ... in his most sportive mood, in the best of humours; der beſte Menſch, einer der beſten Menſchen auf der Welt the best man alive, as good a man as lives; das kann dem beſten Menſchen (oder dem Beſten, ſ. 3 a) paſſieren that may happen to anybody; ſich von der beſten Seite zeigen to show o.s. at one's best; ● beſte Wechſel *pl.* first rate (or A I) bills *pl.*; nach m-m beſten Wiſſen to the best of my knowledge; j-m die beſten Worte geben to give a p. good (or fair) words. — 3. ſubſtantiviſch gbr. (oft klein geſchrieben): a) er iſt noch der Beſte von der ganzen Geſellſchaft ... the best of the bunch; auch die Beſten können irren the best may err; in der Anrede: mein Beſter (my) dear Sir, (intimer) my dear fellow; fair sir; m-e Beſte (my) dear Madam, my dear; b) der erſte (oder nächſte) beſte (aufs Geratewohl herausgegriffen) the first that comes, the first comer; ſein Geheimnis dem erſten (dem) beſten vertrauen to confide one's secret to the first comer or to any one; auch ſachlich (ſ. III): wählen, nehmen Sie das erſte beſte ... at random, the first that comes. ☞ **III Beſte(s)** *n* ⓐb. (oft auch klein geſchrieben) 4. meiſt: **the best** (ſiehe M.I); es iſt das Beſte, wenn ich gehe ꝛc. (ſ. I c); das Beſte der Geſchichte iſt ... the best of the story is ...; das Beſte zuletzt laſſen oder ſich bis zuletzt aufſparen to keep the best (of a story, &c.) for the end; ſein Beſtes (Möglichſtes) thun to do one's best, the best in one's power or one can do, to use diligence, to exert o.s. to the utmost, to put the best foot foremost. — 5. (Nutzen, Heil) das (all)gemeine Beſte the common (or public) weal, welfare, good; zum Beſten der Armen for the good (or benefit) of the poor; ich thue das zu j-s (zu Deinem) Beſten ... on account (or for the sake, in (or on) behalf, in the interest) of a p.; ich that es zu Ihrem Beſten I did it for your best; zu j-s Beſtem reden to intercede for a p.; alles zum Beſten kehren, wenden to turn things to the best advantage, to mean all for the best. — 6. (das Vorzüglichſte, Auserleſenſte ꝛc.) das Beſte, was es giebt the choicest of every th.; *fig.* cream, flower, pick of the bunch, marrow, pink, pith, prime, (quint-) essence, F tiptop; das Beſte (den Löwenanteil) für ſich nehmen to take the lion's share; engS.: Beſt *n* (beſonders ſüdd.: erſter Preis beim Wettſchießen) the first (or highest) prize. — 7. j-n zum beſten haben, halten to make sport (or fun, a fool) of a p.; zum beſten gehabt werden F to be pooh-poohed. — 8. j-m et. zum beſten geben (verſetzen, ponieren, ſpendieren, auftiſchen; ihn damit traktieren ꝛc.) to treat a p.; ein paar Flaſchen Wein zum beſten geben to give, to stand ...; j-n zwingen, etwas zum beſten zu geben (*sl.*) to make a person bleed; beim Eintritt in ein Regiment ꝛc. et. zum beſten geben, ehemals: to wet a commission, &c.; eine Geſchichte zum beſten geben (erzählen) to relate, &c.; was können Sie uns zum beſten geben? what have you to offer us?

beſt·..., **Beſt·...** (⁵...) in Zſgn. **I** mit *part.* (vgl. a. beſt I a): a) (entſprechend gut, wohl) **~bekannt**, **~beleumundet**, **~regiert** *a.* ꝛc. best known, well-famed, best governed, &c.; b) (= meiſt·..., höchſt·...) meiſt durch den *superl.* od. in the highest degree, zB.: **~bietend** *a.* making the highest bid or offering most; **~gehaßt** *a.* most (auch: best) hated. — **II** mit *s.*: **~gut** ● *n* the best tobacco-leaves; **~haupt** *n* Lehnsrecht: heriot.

be-ſtach (·ˈ·) *impf.* von be-ſtechen (ſ. dd).

be-ſtacheln (·ˌ··) *v/a.* ⓓd. *insep.* to provide with stings; **be-ſtachelt** = ſtachelig.

be-ſtahl (·ˈ·) *impf.* von be-ſtehlen (ſ. dd).

be-ſtählen ⊖ (·ˈ··) *v/a.* ⓓa. *insep.* to steel (= ver-ſtählen).

be-ſtallen (·ˌ·) **I** *v/a.* ⓓa. *insep.* 1. j-n ~ (in ein Amt einſetzen) to install a p.; (ernennen) to appoint to an office; to (in)vest with ...; ⚔ to commission. — 2. von Pferden: = be-piſſen. — **II Be-ſtallung** *f* ❶ installation, instal(l)ment, appointment; ⚔ commission; bſd. jur. (eines Barriſters): call.

Be-ſtallungs·... (·ˌ··...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~brief** *m* = **~urkunde**; **~recht** *n* (right of) investiture; **~urkunde** *f* deed of investment or appointment; warrant; diploma; brevet; (Patent) patent; ⚔ patent of commission.

be-ſtammt (·ˌ) [Stamm] *a.* ⓐb. *her.* [shafted.]

be-ſtand[1] (·ˌ) *impf.* von be-ſtehen (ſ. dd).

Be-ſtand[2] (·ˌ) *m* ⓜ 1. (das Beſtehen) existence; (Fortbeſtehen) permanence, ...y, abiding; (Dauer) duration; (Dauerhaftigkeit, Feſtigkeit) stability; (Haltbarkeit, Beharren in der Art des Seins) consistency; von ~ ſein, ~ haben to subsist, to last, to endure, to continue; der Friede wird keinen ~ haben ... will not be durable; das Glück hat keinen ~ ... is inconstant or fickle; ~ geben to substantiate. — 2. Kanzleiſpr.: mit ~ (der Wahrheit) with (or to) a certitude; mit ~ (Rechtens) validly. — 3. (was von etwas wirklich vorhanden iſt) stock, zB. ~ eines Forſtes an Bäumen stock of trees in a wood; ~ der Feldfrüchte auf e-m Acker emblements *pl.*; ● (Waren·, Lager·)~ stock (on hand); (Reſt) rest, remainder; ~ der Kaſſe balance of cash, cash-balance, amount in hand; ~ einer Rechnung amount, (sum) total; ~ an Wechſeln bills *pl.* in hand. — 4. *for.* (größere bewaldete Bodenfläche) district covered with wood. — 5. (oberd.) = Pacht.

Beſtand·..., **b~...** (·ˌ·...) in Zſgn. **I** (oberd.) = Pacht·... (vgl. a. II). — **II** Beſondere Fälle: **~aufnahme** ● *f* taking stock, making up of the inventory; **~buch** ● *n* stock- (or store-) book, (book of) inventory, statement; **~geld** *n*: a) ● balance in cash; b) oberd.: farm-rent; **~herr** *m* (oberd.) lessor; **~jagd** *f* hired shooting (= Pacht-jagd); **~liſte** *f* = **~buch**; **~los** *a.*, **~loſigkeit** *f* = unbeſtändig ꝛc.; **~ſtück** ↖ *n* = **~teil**; **~teil** *m* (meiſt *pl.*) part, ingredient; weſentlicher ~teil constituent part; ein weſentlicher ~teil von et. ſein to be part and parcel of ...; **~teile** *pl.*, woraus et. zſ.-geſetzt iſt constituent (or component) parts *pl.*, *chm.* elements *pl.*; **~teile** *pl.* in Miſchungen ingredients *pl.*; (Stoff) material; *pharm.* ingredients *pl.*, bisw. auch: species *pl.*; **~verlaſſer** *m* (bayriſch) = Ver-pächter; **~verzeichnis** *n* = **~buch**; **~weſen** *n* essence, substance.

be-ſtanden (·ˌ··) *p.p.* von be-ſtehen (ſ. dd).

Be-ſtänder, oberd. (·ˌ··) *m* ⓜa. = Pächter.

be-ſtändert (·ˌ··) *a.* ⓐb. provided with pillars, posts, &c. (vgl. Ständer); bſd. *her.* gyronny.

Be-ſtändigkeit ↖ (·ˌ··-) *f* ❶ = Be-ſtand 1, [Be-ſtändigkeit.]

be-ſtändig (·ˌ··) *a.* ⓐb. 1. (Beſtand habend) stable; (dauerhaft) durable, lasting; (ausdauernd) persevering; (~ in der Liebe ꝛc.) constant; (ſtandhaft) steadfast, steady, standing, stationary; (feſt, unbeweglich) fix(ed) (a. ●), firm; ~er Preis fixed, steady, standard ...; das Barometer ſteht auf ~ ... is at set fair; vom Wetter: wieder ~ werden to get settled; ~es Wetter settled weather; ~er Beſitz tenement; ● ~e Nachfrage continual (or perpetual, steady) demand. — 2. (ununterbrochen) continual(ly), permanent(ly); (auf Lebenszeit) perpetual; ~e Bewegung perpetual motion; *mech.* constant, uniform; (unabläſſig) unremitted, unremitting(ly), incessant(ly), unceasing(ly); *adv.* (bisw. a. ~lich) ſ. oben; (immer) always; (für immer) for altogether; (jetzt und weiterhin) now and for ever; (unaufhörlich) without ceasing, unceasingly; er bleibt für ~ hier he has fixed his abode, has settled, is domicil(iat)ed.

Be-ſtändigkeit (·ˌ··-) *f* ❶ (o. *pl.*) 1. (vgl. be-ſtändig 1) stability; duration; perseverance; constancy; firmness; steadfastness, steadiness. — 2. (vgl. be-ſtändig 2) perpetuity, continuation, (Fortdauer) permanence, persistance. [Pächter.]

Be-ſtändner, oberd. (·ˌ··) *m* ⓜa. =

Be-ſtändnis, oberd. (·ˌ··) *n* ⓝ = Pacht.

be-ſtärken (·ˌ··) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ⓓa. *insep.* to confirm, to corroborate, to strengthen; j-n in e-r Meinung (od. Überzeugung) ~ to confirm (or to strengthen, to countenance) a p. in an opinion; j-n in ſeinem Entſchluſſe ~ to fortify a p.'s resolution; ~d corroborat*ing*, ...ive, ...ory. — **II B~** *n* ⓖc. u. **Be-ſtärkung** *f* ❶ confirmation, corroboration.

be-ſtäten (·ˈ·) *v/a.* ⓐb. *insep.* = beſtätigen (bſd. *hunt.*) und be-ſtätten.

Be-ſtäter, Beſtäterei ſ. Beſtätter(ei) ꝛc.

be-ſtätigen (◡ˈ◡◡) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. ↖ (ſtät, feſt machen) to make stable, to stabilitate. — 2. *fig.*: a) (die Glaubhaftigkeit, Wahrheit, Richtigkeit ꝛc. von et. darthun, beweiſen, bezeugen ꝛc.) to affirm, to confirm, to ratify; to aver; to bear out; to make certain or sure; to put beyond doubt; (gewiß, zweifellos machen) to corroborate, to give countenance to, to prove; (eidlich) to declare on oath; (beſiegeln) to seal; (amtlich ꝛc.) to (at)test; (beglaubigen) to verify; (garantieren, verbürgen) to vouch, to warrant; (bezeugen) to witness; den Empfang eines Briefes ~ to acknowledge receipt of a ...; der Zeuge beſtätigte die Thatſache ... testified to (or corroborated) the fact; das beſtätigt das Gerücht this confirms the report; das beſtätigt meine Theorie this bears out ...; *prvb.* die Ausnahme beſtätigt die Regel the exception proves the rule; ſich ~ (bewähren) to prove (to be) true, to hold true or good; ſich nicht ~ to prove false or unfounded; b) (als dazu Befugter erklären, daß etwas in Kraft bleiben ſoll) meiſt: to confirm; den Frieden ꝛc. ~ (und vollziehen) to ratify ...; (mit Geſetzeskraft verſehen; weitS. gutheißen, durch Gebrauch heiligen) to sanction; obrigkeitlich ~ to legalise, to authorise, to authenticate; jur.: (Feudalrecht) durch Urkunde e-n Lehnsmann ~ to render (or make) valid ... (in law); vom Papſte: einen zum Biſchof Ernannten ~ to preconisate ...; ſeine Ernennung iſt vom Könige beſtätigt worden ... has been ratified (or confirmed, approved) by ...; etwas nicht ~ (verwerfen) to disapprove (of); zu ~ confirmable; jur.: j. dem et. beſtätigt iſt confirmee. — 3. *hunt.* (durch Verſuchen Zahl und Stand-ort des Wildes beſtimmen) to ascertain the number of game in a wood (by the help of a leamer or lime-hound); to trace, to track (ſ. auf-ſpüren). — 4. ● Waren ~ = ſpedieren. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in allen Bedeutungen des *inf.*; auch: affirmative, confirmative, ...ory of, corroborative, &c.; der, die B~de = Be-ſtätiger(in); ~des Urteil e-s Gerichts confirmatory decree or judgment. — **III B~** *n* ㊽c. u. **Be-ſtätigung** *f* ⑲ analog I, bſd. zu 2: affirmation, confirmation; averment; verification; acknowledgment of; authorisation; authentication; ratification; sanction; legalisation; homologation; preconisation; B~ung eines Konſuls exequatur; der B~ung bedürfend requiring confirmation; (zweifelhaft) doubtful; (verdächtig) suspicious.

Be-ſtätiger (◡ˈ◡◡) *m* ⑲a., **~in** *f* ㉑ one who confirms, &c. (ſ. be-ſtätigen); ratifier; verifier; jur.: confirmer, ...or.

Be-ſtätigungs-... (◡ˈ◡◡...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of confirmation or confirmatory ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~mittel** *n* confirmer; **~recht** *n* right of confirmation; **~ſchreiben** *n* letter of confirmation; **~urkunde** *f* deed confirming a grant, &c., ſchott. jur.: charter of confirmation; **~urteil** *n* jur.: confirmatory judgment.

be-ſtatten (◡ˈ◡) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑b. *insep.* 1. j-n (zur Erde, *poet.* zu Grabe) ~ = be-erdigen. — 2. † = aus-ſtatten 1 und be-ſtätigen, bſd. 2b und ● 4. — 3. *hunt.* (ausfindſchaften) to make out, to track; vom Rotwild: ſich ~ (ſich niederthun) to lie down. — **II B~** *n* ㊽c. u. **Be-ſtattung** *f* ⑲ = be-erdigen II.

be-ſtätten (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* = beſtätigen; bſd. ● Güter ~ (ſpedieren) to convey (or dispatch, forward) goods from the railway-station to the consignee.

Be-ſtatter ↖ (◡ˈ◡) *m* ⑳a., **~in** *f* ㉑ = Toten-gräber; Leichen-beſtatter.

Be-ſtä(t)ter ● (◡ˈ◡) *m* ⑳a. conveyer, dispatcher, forwarder from the railway-station to the consignee. [(of goods).]

Beſtä(t)terei ● (◡ˈ◡ˈˈ) *f* ⑲ conveyance)

Be-ſtattungs-... (◡ˈ◡...) in Zſſgn = Beerdigungs-...; **~turm** *m* der Parſen tower of silence.

be-ſtauben (◡ˈ◡) *v/n.* (ſn) ㉑a. *insep.* 1. to get covered with dust, to become dusty. — 2. ⁂ = be-ſtäuben.

be-ſtäuben (◡ˈ◡) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. to cover with dust; to (be)dust; mit Mehl ~ to sprinkle with ...; (ſich) das Haar mit Puder ~ to (sprinkle with) powder one's hair. — 2. ⚘ eine Palme künſtlich ~ to fecundate ... with pollen. — 3. *provc.* = berauſchen 1. — **II** ⁂ *v/n.* (ſn) = beſtauben. — **III be-ſtäubt, beſtaubt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. mit Schmutzſtaub: covered with dust, dusty; ⚘ von Pflaumen ꝛc.: mit zartem Duft beſtäubt pruinous, ...ose; weiß beſtäubt powdery; wie mit Mehlſtaub: farinaceous, mealy; ⚘ mit Blumenſtaub: impregnated with pollen, pollenised; pulverulent; *zo.* mit beſtäubten Flügeln: ⚠ pollinose; ⊖ beſtäubte Tapete flock-paper.

Be-ſtäubt-heit *f* ⑲ (ohne *pl.*), **-ſein** *n* ㊽c. (beide: ◡ˈ-) ⚠ pulverulence.

be-ſtauden ⚘ (◡ˈ◡) **ſich ~** *v/refl.* ㉑b. *ins* to tiller, to tillow.

be-ſtaunen ↖ (◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* = [an-ſtaunen.]

Be-ſteck-... ⊖ (◡ˈ...) in Zſſgn, zB.: **~ahle** *f* joining awl; **~draht** *m*, **~garn** *m* stitching thread; Schuhmach.: closing thread; **~naht** *f* flat seam; **~ort** *m* = ~ahle; **~preſſe** *f* Buchbinderei: head-band press; **~ſtich** *m* herring-bone stitch.

be-ſtechbar (◡ˈ-) *a.* ㉔b. = be-ſtechlich.

be-ſtechen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ㉚d. *insep.* 1. ⊖ nähend ~ (ſteppen) to stitch, to overcast, to border with small stitches, to herring-bone; bſd. Schuhm.: to quilt; Buchb.: ein Buch, das Kapitälchen ~ to put the head-band on, to head-band. — 2. ⚒ das Gezimmer ~ (prüfen, ob es faul iſt) to sound the timber-work. — 3. *arch.* (ſchwz.) = be-rappen[1] 1. — 4. *fig.* j-n ~ (ſeine Gunſt erkaufen) to corrupt a p.; (bſd. mit Geld ꝛc.) to buy (off), to hire; Zeugen ꝛc. ~ to bribe, to suborn ..., to tamper with ...; P *sl.* (ſchmieren) to grease a p.'s palm, to palm him; weitS. (durch Freundlichkeit ꝛc. für ſich einnehmen) to seduce, to win a p.'s heart; ſein Äußeres beſticht (einen), hat etwas B~des ... prepossesses people in his favour; ich laſſe mich nicht durch ſchöne Redensarten ~ I am not to be won over with fine speeches, &c.; ſich ~ laſſen to be corruptible, &c. (ſ. be-ſtechlich); beim Wettrennen ſich ~ laſſen (von Jockeys) to ride booty, F to allow o.s. to be got at. — **II B~** *n* ㊽c. und **Beſtechung** *f* ⑲ (ſ. 4) corruption; subornation; bribery (das dazu verwandte Geld ꝛc. bribe); bei Wahlen ꝛc.: corrupt practice; *Am.*, *pol.*, *sl.* boodle; Verteidiger der B~ung corruptionist; jur.: Geſchworne ꝛc. zu ~ verſuchen to embrace ... — Vgl. auch Be-ſtechlichkeit.

Be-ſtecher (◡ˈ◡) *m* ⑳a., **~in** *f* ㉑ (vgl. be-ſtechen 4) corrupter, briber, suborner.

be-ſtechlich (◡ˈ◡) *a.* ㉔b. corruptible, bribable, bribe-taking; (käuflich, feil) venal, B~er bribe-taker; **~er Richter** (ſchott. jur.) barrator; vgl. auch be-ſtechen 4.

Be-ſtechlichkeit (◡ˈ◡-) *f* ⑲ (o. *pl.*) corruptibility, corrupt(ible)ness, corruption; (Käuflichkeit) venality; der ~ und Beſtechung angeklagt charged with bribery.

Be-ſtechungs-... (◡ˈ◡...) in Zſſgn analog „be-ſtechen 4", zB.: **~ſyſte'm** *n* system of corruption; **~verſuch** *m* attempted (or attempt at) bribery, jur.: embracery.

Be-ſteck (◡ˈ) *n* ㊽ 1. (Taſche od. Käſtchen mit Inſtrumenten) case, box; mathematiſches ~ box of compasses; chirurgiſches ~ case of instruments. — 2. (der Inhalt e-s ~s ohne Behältnis) a set of surgical &c. instruments; bſd. (Eß-, Tafel-)~ knife, fork and spoon. — 3. im Weinberge: stake, pole, prop. — 4. F burſchikos: (ver-ächtliche Bezeichnung einer Perſon) ſchnurriges, wunderliches ~, etwa: queer (or odd) person, fellow, woman. — 5. ⚓: a) (Entwurf zum Baue-s Schiffes) tables *pl.* of the dimensions and scantlings of a ship; b) (Bezeichnung des Punktes, wo das Schiff ſich auf ſ-m Kurſe befindet, auf der Seekarte) ship's reckoning; gegißtes ~ ship's place by dead reckoning; gepeiltes ~ ship's reckoning by bearing; wahres (aſtronomiſches) ~ ship's reckoning by observation; ſein ~ machen (die Karte paſſen, prieken) to prick the chart, to work the reckoning; mit dem ~ voraus (zurück) ſein to be (or run) astern (ahead) of one's reckoning. — 6. P (männliches Glied) penis, P prick, tool.

Be-ſteck-... (◡ˈ...) in Zſſgn, zB.: **~auszug** ⚓ *m* track-chart; **~macher** *m*: a) manufacturer of instrument-cases; b) ⚓ person who pricks the chart (ſ. Steuer-mann); **~meſſer** *n* surgeon's knife.

be-ſtecken (◡ˈ◡) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* (mit darauf Geſteckтem verſehen) mit etwas ~ to stick (over) with ..., to bestick; beſteckt bestuck; mit Blumen ~ to garnish (or adorn) with ...; den Finger mit Ringen ~ to put rings on one's finger; die Leuchter mit Kerzen ~ to put candles into the ... (ſ. a. auf-ſtecken); das Feld mit Kartoffeln ~ (bepflanzen) to plant ... with potatoes; Rankengewächſe mit Stangen ~ to pole ...; (wien.) e-n Tiſch ~ to reserve (or to retain) ... (vgl. be-legen 3); ⊖ die Berg-eiſen (mit Stielen) ~ (beſtielen) to helve the irons. — **II** ↖ *v/n.* nur gbr. in: ~ bleiben = ſtecken bleiben (ſ. bleiben 1).

Be-ſtecker (◡ˈ◡) *m* ⑳a., **~in** *f* ㉑ one who besticks &c. a th. (ſ. be-ſtecken).

Be-ſteder ⚓ (◡ˈ◡) *m* ⑳a. contractor; ship's husband; Proviſion des ~s husbandage.

Be-ſteg ⚒ (◡ˈ) *m* ㊽ = Ab-löſung 4 c.

be-ſtehbar ↖ (◡ˈ-) *a.* ㉔b. solid; neben einander ~ coexistent.

Be-ſtehbarkeit ↖ (◡ˈ--) *f* ⑲ solidity; ~ neben einander (Fichte) coexistence.

be-ſtehen (◡ˈ◡) ㉚t. *insep.*

Inhalt: I *v/a.* 1. faſt †: ſtand halten. — 2. et. durchmachen. — 3. mit darauf Stehendem verſehen. — 4. oberd. — 5. ↖ = geſtehen. — 6. ↖ ein Fahrzeug beſteigen. — II *v/n.* 7. ~ bleiben. — 8. dauernd da ſein. — 9. in einer Probe ꝛc. ~. — 10. auf einer Sache beharren. — 11. aus et. beſtehend ſein. — III ~d *p.pr.* u. *a.* — IV **B~** *n*.

I *verb active.* 1. faſt †: einen Feind, ein wildes Tier ~ (ihm Stand halten) to make head against ... — 2. (et. durchmachen; vgl. a. 9) ein Abenteuer ~ to encounter ...; den Angriff ꝛc. ~ to stand, to face, to resist, to withstand ...; glücklich, erfolgreich ~ to overcome, to conquer; *fig.*: Gefahren, Schwierigkeiten ꝛc. ~ to get out or over, to weather (out) ...; Niedrigkeit, Tod ꝛc. ~ to suffer, &c. (mehr gbr. er-tragen); eine Probe (glücklich) ~ to undergo (or bear, sustain, go [or run, get] through) a ... (successfully), to stand the proof or test; harte Prüfungen ~ to go through great trials; eine Prüfung, ein Examen ~ to pass (or to get through) an examination (ſ. a. 9); das Examen gut (*cum laude*) ~, bisw. *univ.-sl.* to save one's groats; Kandidat, der die einfache Prüfung beſteht passman (*ant.* classman, honour-man); ⚓ e-n Sturm ~ to weather (out) ...; ein Verhör ~ to stand trial. — 3. von (oder mit) Geſträuchen, Bäumen ꝛc. beſtanden ſein (mit darauf Stehendem verſehen) to be

covered with ...; mit Holz bestandenes Land wooded ...; jur.: noch mit Frucht bestanden with standing crops or emblements. — 4. (selten) = mieten, pachten (vgl. Be-stand 5); bestandene Jagd = Be-stand-jagd. — 5. ↖ = ge-stehen, be-kennen. — 6. ↖ ein Fahrzeug ~ (*J.P.*) to go on board of ... — **II** *verb neuter* (sn u. h.) 7. ~ bleiben: a) ↖ (nicht weiter gehen, besser: stehen bleiben) to stop, b) von Flüssigem: (fest werden) to coagulate, auch: to curd(le), (gefrieren) to congeal. — 8. (dauernd da sein) to exist; (trotz der Hindernisse) to subsist; (ausdauern) to endure, to last, to continue; (sich behaupten) to maintain; Troja besteht nicht mehr ... is no more; so lange die Welt besteht as long as the world goes round; diese Ansicht bestand (herrschte) bei allen Völkern this notion obtained credit among (or with) ...; er kann bei seinem Gehalte nicht ~ he cannot do (or exist, manage) with ... (s. a. aus-kommen 6); mit et. ~ (nicht kollidieren) to be compatible (or consistent) with ...; Möglichkeit mit et. zu ~ compatibility. — 9. in e-r Probe, Prüfung ~ s. 2; nicht (oder schlecht) ~ not to succeed, to succeed ill, to be rejected (or refused, *sl.* floored or plucked) at an examination (s. a. durch-fallen); mit Schande ~ to come off with disgrace; im Kampfe gegen j-n ~ (standhalten, nicht weichen) to stand out against a p., to maintain o.s. or one's ground, to hold one's own (a. vor j-m ~); vor seinem Richter ~ to justify o.s. to one's judge. — 10. auf einer (bisw. auch eine) Sache ~ = be-harren I; auch: to urge (or to make it, to be peremptory on) a point. — 11. aus et. ~ (daraus zs.-gesetzt sein) to be composed (or compounded, made up) of ...; in et. ~ (sein Wesen haben) to consist (or to be, lie) in ... — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. analog dem *inf.*, bsd. II, zB.: exist*ent*, ...ing, subsistent; gleichzeitig ~d coexistent; seit drei Jahren ~d of three years' standing; vorher ~d preexist*ent*, ...ing; für sich ~d, oft: independent; die ~den Behörden, Gesetze rc. the established ...; ~des Gesetz, a. actual (or ruling) law; die ~de Regierung ... in being; ~des Recht positive law; ● die ~den Preise ruling ...; *phys.* aus zwei Fäden ~d: 𝔻 bifilar; ♀ aus zwei Balglappeln ~d: 𝔻 bifollicular; *pros.* (ein) aus sechs Füßen ~d(er Vers): 𝔻 hexameter, u. a. m. — **IV** B~ *n* ⓝc. analog II, zB.: Zu 7: coagulation. — Zu 8: existence, ...y, subsistence, duration (s. a. be-harren II); (Fortdauer) permanence, ...y; gleichzeitiges B~: 𝔻 coexistence, concomitance; seit dem B~ der Welt since the creation ... — Zu 9: (bisw. auch **Be-stehung** *f* ⓖ) nach B~ der Prüfung after passing (or having passed) the examination.

Be-steher, oberd. (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓜa. = Pächter.

be-stehlbar ↖ (ᵕ⌒–) *a.* ⓐb. liable to be robbed.

be-stehlen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* j-n um et. ~ (es ihm stehlen) to steal a th. from a p., to rob him of ...; ⚜ to prig, to nail; die Taschen ~ to pick pockets; ⚓ (Matrosens.) to break bulk; einen Schriftsteller ~ to plagiarise, to pilfer (= aus-schreiben 3 b); ↖ seine Pflicht ~ (*SCH.*) to neglect ...

be-steifen ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* = bestärken, be-stätigen.

be-steigen (ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* ⓐo. *insep.* 1. Berge, die Leiter, den Thron, die Kanzel rc. ~ to mount, a. to ascend ...; den Thron ~, a. to accede to the throne; das Bett ~ to step into ...; das Pferd ~ to mount, to back, to bestride ...; *fig.* den Pegasus ~ to vault on ...; kletternd, klimmend ~ (ersteigen) to climb up to ...; mit Leitern ~ to scale; ⚔ den Wall ~ (ersteigen) to scale, to escalade; ⚓ ein Schiff ~ to go on board (a) ship. — 2. vom Hengst: = be-reiten[2] 4 u. be-legen 9; *hunt.* (vom Auer- und Birk-hahn; vom Rot-hirsch) = treten 8 u. be-schlagen 5. — **II** B~ *n* ⓝc. u. **Besteigung** *f* ⓖ mounting, ascension; ⚔ escalade; B~ des Thrones accession to ...

be-steinen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* to fill with stones, &c.; bsd. = be-schottern.

Be-stell-... (ᵕ⌒...) in Zssgn, zB.: **~amt** ✉ *n* = ~bezirk; **~anstalt** *f* der Buchhändler order department; **~arbeit** *f* bespoken work; **~aufgabe** ● *f* order; **~bezirk** ✉ *m* postal district, delivery-office or -district; **~brief** ● *m* order; **~distrikt** ✉ *m* = ~bezirk; **~gebühren** *pl.*, **~geld** *n* postage; porterage; bearer's (or carrier's, messenger's) fee; **~schein** *m*: a) (amtlicher) form of requisition; b) bsd. (bookseller's) order for (a book); **~zeit** *f*: a) *agr.* tilling-season, sowing- (or seed-)time, time for tilling the ground; b) ✉ (time of) delivery; **~zettel** *m* = ~schein. — Vgl. auch Be-stellungs-...

be-stellbar (ᵕ⌒–) *a.* ⓐb. 1. deliverable; ✉ nicht (od. un)~e Briefe *pl.* undeliverable (or dead, [stone-]blind, returned) letters *pl.*; Nicht- (oder Un-)B~keit *f* non-delivery. — 2. *agr.* cultiva(ta)ble, (pflügbar) arable, tillable.

be-stellen (ᵕ⌒ᵕ).

Inhalt: I *v/a.* 1. den Tisch ~ — 2. einrichten. — 3. *agr.* — 4. besorgen. — 5. e-n Auftrag geben. — 6. j-n wohin kommen heißen. — 7. j-m eine Thätigkeit anweisen. — 8. Sicherheit ~. — II B~ *n* und B~ung *f*.

I *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. den Tisch mit Milch und Brot ~ to place ... on the table; den Tisch mit Speisen, Büchern rc. ~ to place (or cover, fill) the table with ... — 2. (anordnend einrichten) to arrange, to put in order, to look after, to see to, to settle; das Essen ~ to prepare the dinner; die Haushaltung, die Wirtschaft ~ to manage the house or one's domestic affairs; sein Haus ~: a) to see to one's affairs, b) *fig.* to set one's (earthly) affairs in order, to prepare for death; *v/impers.* es ist so um (od. mit) et. bestellt (bewandt, es verhält sich so damit) the matter (or case) is (or stands) thus, the state of affairs is this; mit ihm ist es schlecht bestellt he is badly off or in bad circumstances, things go badly with him, his affairs are in a bad way (vgl. auch be-schaffen II). — 3. *agr.* (bebauend bearbeiten) ein Feld ~ to cultivate, to dress ..., (bsd. pflügen) to till, to labour; die Saat ~ to sow; gut bestellt in good tilth. — 4. (Aufgetragenes besorgen) e-n Auftrag ~ to execute (or to perform) ...; e-n Brief, ein Paket, eine Botschaft ~ to deliver ...; j-m Grüße ~ to carry a p.'s respects (or compliments) to a third party; haben Sie et. an ihn zu ~? have you any message (or commands) for him? — 5. (e-n Auftrag zur Ausführung von et. geben) to call (durch Boten: to send, schriftlich: to write) for ...; bsd. ● (Auftrag erteilen) to order, to give orders for ..., to commission; e-n Rock rc. ~ to order ...; ein paar Stiefel ~ to have ... made, to order ...; bestellte od. auf Bestellung gemachte Stiefel rc. ... made to order, *Am.* custom(-made) ...; bestellte Arbeit bespoken work, goods made to order; e-n Platz, e-e Loge ~ to take (or to book) a box at the theatre; e-n Platz im Postwagen rc. ~ to bespeak (or to book, to retain, to secure before hand) a place in a stage-coach, &c.; e-n Platz im Theater ~ to have a seat booked in advance. — — 6. j-n ~ (ihn wohin kommen heißen) to appoint a p. (or to send word, &c.) to come ...; to appoint a p. a meeting, to make an appointment, a rendezvous, (zwischen Liebenden und *b.s.*) to make an assignation; er bestellte mich um 6 Uhr he appointed me to come at six o'clock. — 7. (j-m eine Thätigkeit anweisen, ihn darin einsetzen; vgl. be-stallen 1) j-n zu e-m Amte ~ to appoint a p. to an office, to a situation, &c.; to nominate him; j-n zum (od. als) Geschäftsführer rc. ~ to appoint chief manager; j-n als s-n Sachwalter ~ (bevollmächtigen) to make a person one's attorney; er wurde zum Sheriff von N. bestellt he was constituted sheriff of N.; jur.: von Amtswegen bestellter Testamentsvollstrecker official administrator; j-n über et. ~ to set (or place) a p. over ..., to intrust something to a p.'s care; zu et. Bösem ~, zB. falsche Zeugen to suborn false witnesses; ⚔ j-n zum Dienste ~ to warn for duty. — 8. Sicherheit, einen Bürgen ~ (stellen) to provide security, to deposit (as) sec.; to give (or to put somebody in as) bail. — **II** B~ *n* ⓝc. u. **Be-stellung** *f* ⓖ. Zu 2: arrangement; preparation (of the dinner); management (of domestic affairs). — Zu 3: *agr.* culture, dressing, tillage, tilth. — Zu 4 und 5: (meist nur Bestellung *f*) discharging, performance, delivery; command; order; auf B~ung gemacht s. 5; bei j-m B~ungen machen auf ... to give order for (or about) ...; to commit; eine B~ung erhalten auf ... to take an order for ...; e-e mündliche rc. B~ung machen to send word or a message; eine B~ung ausrichten to go an errand, to execute a commission; ausschicken, um B~ungen auszurichten to send on errands or messages. — Zu 6: appointment, assignation, rendezvous. — Zu 7: (zu einem Amte rc.) appointment, nomination; *eccl.*, *sl.* vorläufige B~ung zu e-m Bistume papal provision. — Zu 8: B~ von Sicherheit (deposit of) security.

Be-steller (ᵕ⌒ᵕ) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ p. who arranges, &c. (s. be-stellen); *agr.* cultivator; bsd. ● s. Auf-trag-geber, Mandant.

Be-stellungs-... (ᵕ⌒ᵕ...) in Zssetzungen. **I** = Be-stell-... — **II** Besondere Fälle: **~brief** *m*: a) ● letter containing order; mail-order; b) aus der päpstlichen Kanzlei: (apostolical or papal) brief; papal encyclica or mandate; **~buch** ● *n* order-book; **~karte** ● *f* delivery-order.

besteln, schwäbisch (ᵕ⌒) *v/a.* ⓐd. = basteln.

be-stempeln (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐd. *insep.* = stempeln.

be-stengelt (ᵕ⌒ᵕ) *a.* ⓐb. stalked, [stemmed; vgl. gestielt.]

bestens (ᵕ⌒) *adv.* s. best I b.

be-steppen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* to quilt.

bester-maßen ↖ (ᵕ⌒ᵕ) *adv.* s. best I b.

be-sternen (ᵕ⌒ᵕ) *v/a.* ⓐa. *insep.* (selten, außer im *p.p.*) 1. vom Himmel: to cover (or stud) with stars; besternt starry; *fig.* (mit Glänzendem, Schmückendem bedecken) to (be)star, to bespangle; (mit Ordenssternen) to decorate. — 2. bsd. ⊙ *typ.* to mark with an asterisk.

Bestes (ᵕ⌒) *n* ⓐb. s. best III.

be-steuerbar (ᵕ⌒ᵕ–) *a.* ⓐb. taxable, chargeable, assessable; **B~keit** *f* ❶ taxab*leness*, ...ility, &c.

Be-steu(e)rer (ᵕ⌒(ᵕ)ᵕ) *m* ⓜa. taxer.

be-steuern (ᵕ⌒ᵕ) **I** *v/a.* ⓐd. *insep.* 1. (Steuern auflegen) to lay on (or to impose) taxes, duties, contributions; so und so hoch ~ to tax, to assess, to rate at ...; hoch besteuert highly taxed; sich ~ *v/refl.* to tax o.s., to lay taxes on o.s. — 2. ⚓ ein Schiff ~ = steuern. — **II** **Be-steuerte(r)** *m*, **Besteuerte** *f* ⓐb. tax-payer; die höchst Besteuerten *pl.* those most highly taxed. — **III** B~ *n* ⓝc. und **Be-steu(e)rung** *f* ❶. Zu 1: taxing, taxation, imposition of taxes; (Veranschlagung der Steuern) assessment. — Zu 2: ⚓ (meist B~ung *f*) (art of) steering (or guiding) a vessel.

Be-steu(e)rungs... (ˇ⸗(ˇ)ˇ...) in Zs.-stgn analog „be-steuern", zB.: **~art** *f*, **~modus** *m* mode of taxation; **~recht** *n* right of tax.

be-stev(e)nen ⚓ (ˇ⸗w(ˇ)ˇ) *v/n.* (h. u. sn) ㉑d. *insep.* Frage an den Steuermann: wo bestevent das Schiff? how is her head?, how does the ship (lay to the) wind?

Best-gut *n*, **-haupt** *n* s. Best-...

bestialisch (ˇ(ˇ)⸗ˇ) [lt.] *a.* ㉔b. bestial, beastly. [beastliness.]

Bestialität (ˇ(ˇ)-ˇ⸗) [lt.] *f* ㊾ bestiality,

Be-stich ⊙ (ˇˇ) *m* ⊛ Schuhmacherei: bar; *arch.* = Be-rappung (s. be-rappen II).

be-sticheln (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to prick. — 2. *fig.* = be-spötteln.

be-sticken (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑a. *insep.* to embroider. [(auch *fig.*).]

Besti-e (ˇ(ˇ)ˇ) [lt.] *f* ⊛ beast, brute]

be-stieben (ˇ⸗ˇ) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = be-stäuben. — 2. ✗ = über-fallen.

be-stiefeln (ˇ⸗ˇ) *v/a.* und *v/refl.* ㉑d. *insep.* to boot; sich ~ to put boots on.

be-stieg (ˇ⸗) *impf.*, **be-stiegen** (ˇ⸗ˇ) *p.p.* von be-steigen (s. dd).

be-stielen (ˇ⸗ˇ) *v/a.* ㉑a. *insep.* ⊙ und *her.* = helmen; s. auch be-steden; bestielt, a. ❦ petiolate, pedunculate; vgl. a. be-stengelt.

Besti-en-..., b~... (ˇ(ˇ)ˇ...) in Zs.-stgn, zB.: **~art** *f* kind of beasts; **~artig** *a.* = bestialisch.

be-stimmbar (ˇˇ-) *a.* ㉔b. analog „bestimmen", zB.: (festsetzbar) appointable, determinable; (abschätzbar) appreciable; (durch Entscheidung) arbitrable; (genau angebbar) ascertainable; (der Zahl nach) assignable; (definierbar) definable; (modifizierbar) modifiable, qualifiable; (begrenzbar) terminable.

Be-stimmbarkeit (ˇˇ--) *f* ㊾ (o. *pl.*) determinability, &c. (s. be-stimmbar).

be-stimmen (ˇˇˇ).

Inhalt: I *v/a.* 1. entschieden auf j-n einwirken. — 2. entscheiden. — 3. genau festsetzen. — 4. Anordnungen &c. über et. treffen. — 5. ausersehen. — II ~d *p.pr.* u. *a.* — III be-stimmt *p.p.* u. *a.* — IV B~ *n* und Be-stimmung *f*.

I *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. (in entschiedener Weise auf j-n einwirken) j-n zu et. ~ (veranlassen, bewegen) to persuade (or to induce, incline, dispose, determine, engage, influence, stärker: to impel) a p., to urge on him, to prevail with or (up)on him; sie wurden durch Eigennutz bestimmt they were biassed by their own interest; *v/refl.* sich zu e-m Entschlusse ~ to determine o.s.; to make up one's mind, to propose, to decide (vgl. auch 4). — 2. (entscheiden) to decide; sein Los ist noch nicht bestimmt ... decided. — 3. (genau festsetzen) to determine, to fix, to settle; (begrenzen) to terminate; nach Maß und Größe ~ to size; genau ~ to state (or indicate) precisely; näher ~ to modify, *gr.* auch: to qualify; *chm.*, *pharm.* quantitativ ~ to dose; vorher ~, eit: to pre-establish; *phls.* e-n Begriff ~ to define, to determine (letzteres a. *math.* u. Naturg.); Spiel: die Farbe, den Trumpf ~, zu ~ haben to make trumps; Geld für angegebene Zwecke ~ to appropriate ...; wir ~ (bewilligen) Ihnen jährlich 1000 Mark we allow you ... a year; es ist durch das Gesetz bestimmt (vorgesehen) it is provided by law; das vom Gesetz bestimmte Alter age prescribed (or fixed) by law; *path.* eine Krankheit ~ to diagnose (or to make the diagnosis of) ...; seinen Nachfolger ~ to designate a person as one's successor (vgl. auch 5); ❦ den Preis ~ to fix ..., (abschätzen) to (estimate the) value, to rate, to appraise; e-n Schaden-ersatz &c. (abschätzend) ~ to assess ...; mit welchem Schiff und wann die Ladung abgehen wird, kann ich noch nicht ~ ... I cannot yet say; *for.* die Schläge ~ to mark out lots of wood for sale; einen Tag für den Verkauf, zur Untersuchung &c. ~ to assign a day for ..., to fix a day (or a certain time for) ...; Rechtshandel, für dessen Verhandlung ein Termin bestimmt ist a cause set down for trial; die Stärke der Strafe nach der Schwere der Verbrechen ~ to proportion the punishment to the offence; Zeit und Ort ~ to appoint (or to fix, to set down) time and place; zur Zeit, die Gott bestimmt hat in God's appointed time; bestimmte Zeiten, Orte, Eidesformeln &c. set hours, places, forms of an oath, &c. — 4. (Anordnungen &c. über et. treffen) to regulate, to rule, to settle, to order; (verordnen) to prescribe; über j-n, et. (nach Belieben) ~ to dispose of ...; ~, daß ... to resolve, to decide, to order; es ist bestimmt in Gottes Rat (Volkslied) it is decreed by Providence; ⚓ das Schiff ist nach London bestimmt ... bound for L.; wohin ist das Schiff bestimmt? (wohin geht die Fahrt?) where are you bound?; ein Schiff, das zur Hinfahrt bestimmt ist ... outward-bound; zur Hin- und Rückfahrt bestimmt bound out and home. — 5. auch *v/refl.* (ausersehen) für et. ~, zu et. ~ to destine, to design, to determine, to intend; sich zu (od. für) etwas ~ (sich ihm widmen, weihen) to consecrate o.s. to ...; sein Vater hat ihn zum Kaufmann, für den Kaufmannsstand bestimmt ... intends to make him a merchant; er hat sich (oder ist) für den geistlichen Stand bestimmt he is intended for the church; er wurde für die Rechtsgelehrsamkeit bestimmt he was brought up as a lawyer; er ist für das Studium der Medizin bestimmt (als Student inskribiert) he is booked for the medical profession; er ist zur Herrschaft bestimmt (prädestiniert) he is born to rule; j-n zu s-m Nachfolger ~ to designate a p. as one's successor (vgl. auch 3); von der Vorsehung: zu hohen oder außerordentlichen Dingen ~ to predestine, ...ate (bsd. *rel.*); eine Summe zu e-m Zwecke ~ to appropriate (or to set apart) funds for a certain purpose; ausschließlich für j-n od. zu et. ~ (vorbehalten, aufbewahren) to reserve for ...; für wen war das Geschenk bestimmt? for whom was ... intended?; die Dame, für die es bestimmt war ... it was meant for; die Geschichte ist nicht zum Erzählen bestimmt this story is not meant to be told or is not intended for publication. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. 6. analog I: determin*ant*, ...ative; decisive; dieser Vorfall war für sein Geschick ~d od. bestimmte es ... settled (or determined) his fate; *gr.*: qualificative, näher ~d determinative, bisw. a. modificative; das B~de determinant, determinative; der, die B~de determiner. — **III** be-stimmt *p.p.* und *a.* ㉔b. 7. in den Bed. des *inf.* — 8. als *a.* s. bsd. Artikel. — **IV A.** B~ ✎ *n* ㉙c., mehr gbr. **Be-stimmung** *f* ㊾. Zu 1: determination, &c. — Zu 2: decision. — Zu 3: definition; fixation; appointment; precise indication; designation; taxation; estimation; qualification; diagnosis; valuation; modification; frühere: preappointment. — Zu 4: regulating; disposition; decision; order(ing); resolution. — Zu 5: appropriation; (pre)destination. — **B.** nur **Be-stimmung** *f*: B~ung über etwas treffen to decide (or resolve) on ...; B~ung des Menschen (das vom Schicksal bestimmte Geschick) destiny, (unvermeidliches Verhängnis) fate, doom, lot; (Beruf) vocation; genaue B~ung (Unterscheidung) distinction; jur.: vertragsmäßige B~ungen *pl.* eines Ehekontraktes marriage settlements or articles *pl.*; zur näheren B~ung dienend (zB. Naturg., *gr.*) determinate, &c. (s. 6); *prvb.* jede Kugel hat ihre B~ung every bullet has its billet.

Be-stimmer (ˇˇˇ) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉙ determiner.

be-stimmt (ˇˇ) **I** *p.p.* von be-stimmen (s. dd). — **II** *a.* ㉔b. 1. (entschieden) in seinem Entschlusse: determinate, determined, resolute; ohne Schwanken: decided; (als sicher, unwidersprechlich hingestellt, unbedingt) positive, categorical, dogmatical, peremptory; (ausdrücklich) expressly; (deutlich) distinctly, clearly; (absolut) absolute; (zuversichtlich) assertive; ~e (runde) Antwort round answer; ~ antworten to answer definitely; ~er Befehl strict order; sich ~ (oder aufs ~este) weigern to refuse positively, absolutely, resolutely, &c. — 2. (genau angegeben od. anzugeben) determinate, ...ive, definite, ...ive, precise, exact; (genau festgesetzt) vom Preise, von der Zeit &c.: fixed, set; ~e Preise! fixed prices!; ~er (oder ~ festgesetzter) Beitrag rate; sich am ~en Tage versammeln to meet on a fixed (or certain) day; auf den ~en Tag on the appointed day; vorher ~ appointed beforehand, previously determined or settled; auf ~e Jahre for a term of years; zur ~en (festgesetzten) Zeit eintreffend due; ohne ~e Grenzen undetermined; *gr.* ~er Artikel definite article; *math.*: ~e Zahl (Größe) assigned (or limited) number; ~e Aufgabe (die nur eine ~e Zahl von Lösungen hat) determinate problem; jur.: (genau treffend) pertinent, proper, appropriate; s. das B~e (~e Besoldung) appointed (or regular) salary, appointment. — 3. (gewiß) certain; (ganz verläßlich) positive; Sie irren ~ certainly you are mistaken; auf j-n, et. ~ rechnen to rely implicitly on ...; ich weiß es ~ I know it for certain.

Be-stimmt-heit (ˇˇ-) *f* ㊾ (vgl. be-stimmt II) 1. (Entschiedenheit) certainty; determinateness, determination; decidedness, decision; categoricalness; dogmaticalness; positiveness; (Genauigkeit) precision, preciseness; distinctness; exactitude; mit ~ wissen, daß ... to know for a certainty that ... — 2. ✎ ~en *pl.* (Abänderungen dessen, was bestimmt war) modifications *pl.*

Be-stimmungs-... (ˇˇˇ...) in Zs.-stgn, zB.: **~amt** ✉ *n tel.* receiving office; **~gesetz** ⚖ *n phls.* decisive law; **~grund** *m* motive; **~hafen** ⚓ *m* port of destination; **~land** *n* place of destination; **~mensur** *f* der Studenten fixed duel which fresh German corps-students must fight; **~ort** *m* (place of) destination; ⚓ welches ist Ihr ~ort? whither are you bound?; **~post-anstalt** *f*, **-büreau** *n* (post-)office of destination; **~station** 🚂 *f* station of one's destination; **~tafeln** *f/pl.* (zur naturgeschichtlichen Bestimmung dienend) determinative tables *pl.*; **~wort** *n gr.* definitive, designative, determinative.

be-stirnt (ˇˇ) *a.* ㉔b. = be-sternt (s. be-sternen).

best-möglich(st) (ˇˇˇ) s. best I a.

be-stöbern (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to cover with fine snow. — 2. = be-schnüffeln.

be-stochen (ˇˇˇ) *p.p.* von be-stechen (s. dd).

be-stochern (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑d. *insep.* et. ~, etwa: to pick a th.

be-stocken[1] (ˇˇˇ) [Wein-Stock] ㉑a. *insep.* **I** *v/a. agr.* den Weinberg mit Reben ~ (bepflanzen) to plant vines. — **II** sich ~ *v/refl.* = sich be-stauden.

be-stocken[2] (ˇˇˇ) [stock(fleck)ig] *v/n.* (sn) ㉑a. *insep.* to become mouldy.

be-stohlen (ˇˇˇ) *p.p.* von be-stehlen (s. dd).

be-stopfen † (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑a. *insep.* = (zu)stopfen. [zu-stöpseln.]

be-stöpseln ✎ (ˇˇˇ) *v/a.* ㉑d. *insep.* =

Be-stoß-... ⊙ (ˇˇ...) in Zsgn, zB.: **~feile** *f* planing-file, rasp; **~hobel** *m join.* edge-

(or jack-, rough) plane; Schriftgießerei: dresser; ~klotz *m* Böttcherei: cooper's block; ~tiſch *m* Schriftgieß.: planing- (or dressing-) table; ~zeug *n* Schriftgießerei: justifier.

be-ſtoßen (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㊇p. *insep.* 1. ⊙ (ſtoßend bearbeiten) to break the corners; to chamfer the edges; to bevel; to chisel off; to smooth (or plane) down; Schriftgieß.: to plane, to dress. — 2. (ſtoßend beſchädigen) to hurt (or injure, damage) by knocking; ſich ~ to be hurt &c. by knocking. — 3. (ſchwz.) eine Alp ~ to stock ... with cattle.

be-ſtrafbar (⌣ˈ–) *a.* ㉔b. punishable; B~keit *f* ㊸ punishableness.

be-ſtrafen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* j-n ~ to punish a p. (for für, wegen, um; with mit); (zur Beſſerung) to correct; (züchtigen) to chastise, to discipline; (als Richter) to sentence, to doom; auch *v/refl.* jede Sünde (be)ſtraft ſich ... carries (or brings about) its own punishment. — **II** be-ſtraft *p.p.* u. *a.* ㉔b. punished, &c. (ſ. I); (mehrfach) beſtraftes Subjekt = Sträfling. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. punishing, &c. (ſ. I), auch: vindicatory. — **IV** B~ *n* ㊇c. u. Be-ſtrafung *f* ㊸ punishment; penalty; chastisement; rebuke; discipline; ⚓B~ung leichter Vergehen starting.

be-ſtrafens-... (⌣ˌˈ⌣...) in 3ſſgn, ɜB.: ~wert *a.* deserving punishment, punishable.

Be-ſtrafer (⌣ˈ⌣) *m* ㊉a., ~in *f* ㊎ punisher; inflicter; avenger.

be-ſtrafungs-... (⌣ˌˈ⌣...) = be-ſtrafens-...

be-ſtrahlen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to cast rays or beams, to beam (up)on ..., to (ir)radiate. — **II** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtrahlung *f* ㊸ (ir)radia*tion*, ...nce, ...ncy.

be-ſtrauchen, be-ſträuchen (beide: ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.*, *agr.* u. *hort.* Erbſen ꝛc. ~ to plant ... with shrubs.

be-ſtreben (⌣ˈ⌣) **I** ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* ſich ~, zu ... to strive to ..., to exert o.s.; (eifrig) to endeavour; (mit heißem Verlangen) to aspire; (ſich befleißigen) to apply o.s., one's mind or one's attention, to make it one's study, to do one's utmost; (Anſtrengungen machen) to make efforts; (mit allen Kräften wonach ringen) to strain o.s. to the utmost, auch: to strain every nerve; (ängſtlich bemüht, begierig ſein) to be anxious. — **II** be-ſtrebt *p.p.* u. *a.* ㉔b. beſtrebt ſein (um et.) = I. — **III** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtrebung *f* ㊸ 1. analog I, ɜB.: efforts *pl.*, exertion; endeavour; application; eifriges B~ zeal. — 2. (Streben nach einem Zwecke hin) tendence, tendency; die Tropfen haben das B~, Kugelgeſtalt anzunehmen ... affect a spherical form; wiſſenſchaftliche B~ungen *pl.* studies *pl.* [ſtrebſam ꝛc. (ſ. dd).]

be-ſtrebſam (⌣ˈ⌣–) *a.* ㉔b. ꝛc. mehr gbr.]

Be-ſtreich-... (⌣ˌˈ⌣...) in 3ſſgn, ɜB.: ~batterie ⚔ *f artill.* enfilading- (or raking-) battery; ~feuer ⚔ *n* enfilade- (or raking-) fire; ~pinſel ⊙ *m* des Bäckers brush.

be-ſtreichen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊇n. *insep.* 1. = be-ſchmieren 1. — 2. (meiſt ⊙) mit Butter, Fett, Gummi, Öl, Teer, Vogelleim ꝛc. ~ to (smear with) butter, grease, gum, oil, tar, lime, &c.; Bäcker: den Teig mit Eidotter ~ to cover (or wash over) with the yolk of eggs; ⚓ ein Schiff mit Fett ꝛc. ~ to pay a ship's bottom; *hort.* die Bäume mit Kalkbrei ~ to lime-wash ...; Buchb.: mit Leim ~ (plantieren) to size; Maurer: die Fugen mit Mörtel ~ = ver-ſtreichen; mit einer ſtarken Silber- od. Gold-löſung ~ to brush over with a strong solution of silver- or gold-salt; Tuchm.: mit Thon- od. Walk-erde ~ to earth cloth; Weber: die Kette mit dem Weber-leiſter ~ to dress the warp. — 3. (ſtreifen) etwas mit der Hand ~ to stroke with the hand, to pass one's hand over a th.; die Hand, *fig.* das Auge, ein Hauch ꝛc. beſtreicht etwas ... skims (along, over, the surface of) a th., touches it (s)lightly; der Wind beſtreicht die Straße ... blows down (or sweeps along) ...; vom Nordwinde beſtrichen werden to be swept by the north-wind; mit dem Magnet ~ to magnetise; ⚓ fahrend die Küſte ~ to hug (or to keep close to) the coast, to coast (along) ... — 4. ⚔ (mit dem Schuſſe beherrſchen) die Geſchütze ~ et. ... rake or bear (up)on ...; die Ebene ~, weit S.: to command the plain; niedrig ~ to graze; von der Seite ~ to flank; der Länge nach ~ to enfilade, to rake, to sweep the whole length of ...; beſtrichener Raum (innerhalb deſſen das Geſchoß ſich nicht über Zielhöhe erhebt): a) *artill.* dangerous distance or space, grazed zone; b) Infanterie: margin; beſtrichener Winkel flanked angle. — 5. ↖ j-s Rücken mit Ruten ~ to thrash (or flog) a p. — **II** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtreichung *f* ㊸. Zu 1: = be-ſchmieren II. — Zu 2: buttering, greasing, &c. — Zu 3: touching slightly; magnetisation; durch den Magnetiſeur: manipulation (of an operator in mesmerism); *med.*: a) ſ. Maſſage; b) ſ. Moorbad — Zu 4: ⚔ enfilade, ...ing, &c.; B~ung des Geländes sweeping of the ground.

be-ſtreifen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. (mit Streifen verſehen) to streak, to stripe. — 2. (ſtreifend berühren) to touch (s)lightly (ſ. be-ſtreichen 3); to graze; auch *v/recipr.* ſich ~ to be touched lightly.

be-ſtreitbar (⌣ˈ⌣–) *a.* ㉔b. contestable, controvertible, combatable; (zu erörtern) debatable, disputable; jur.: litigable; nicht (od. un-)~ incontestable, &c.

Be-ſtreitbarkeit (⌣ˈ⌣⌣–) *f* ㊸ (o. *pl.*) contestableness, &c. (ſ. be-ſtreitbar).

be-ſtreiten (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊇n. *insep.* 1. bibliſch und geh. Spr.: (bekämpfen) to combat, to fight against or with; (angreifen) to attack. — 2. (etwas nicht gelten laſſen wollen) et. ~ to contest; (anfechten) to debate; wiſſenſchaftlich ~ to controvert; das beſtreitet niemand that nobody contests; das will ich nicht ~, oft: I do not dispute it; das beſtrittene Recht the litigious right (ſ. be-ſtreitbar). — 3. (das Nötige ꝛc. aufbringen) die Ausgaben, Koſten ~ to defray, to bear ...; den dringendſten Bedarf ~ to supply the most pressing wants, &c.; das kann ich nicht ~ I cannot afford that; ein Hahn beſtreitet (iſt genügend für) mehrere Hühner ... is sufficient for ... — 4. *hunt.* von Hatzhunden: ein Schwein ~ (es angreifen und packen) to bring to bay ... — **II** B~ *n* ㊇c. u. Be-ſtreitung *f* ㊸. Zu 1: combating. — Zu 2: contestation. — Zu 3: defrayal, defrayment; zur B~ung der Koſten for the defraying of ...

Be-ſtreiter ↖ (⌣ˈ⌣) *m* ㊉a. 1. *bibl.* beſtreite meine ~ fight against them that fight against Me. — 2. (vgl. be-ſtreiten 2) controverter, controvertist; disputer; jur.: litigant.

be-ſtreuen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to strew (ɜB. ein Grab mit Blumen flowers over a grave, den Weg mit Blumen a path with flowers, &c.); to (be)sprinkle, to (be-)spread, to (be)strew; mit Mehl, Pfeffer, Salz, Zucker ꝛc. ~ to (sprinkle with) flour, &c.; Braten ꝛc. mit Mehl ~ to dredge ...; Kuchen ꝛc. mit Zucker ~ (glacieren) to frost ...; mit Sand ~ to sprinkle (or strew, cover) with sand, ɜB. auch ⊙ mit Schweißſand with welding sand, mit Formſand with moulding sand (ſ. auch be-ſanden, be-ſieſen, be-ſchottern); Gießerei: die Form mit Kohlenſtaub ~ to face (or black) the mould; den Boden des Stalls fürs Vieh ~ (als Lager) to litter the floor of a shed; *her.* beſtreut semé.

be-ſtrich (⌣ˈ) *impf.*, be-ſtrichen (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-ſtreichen (ſ. dd).

be-ſtricken[1] (⌣ˈ⌣) [ſtricken] *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with knitting or netting.

be-ſtricken[2] (⌣ˈ⌣) [Strick] **I** *v/a.* ㉑a. *ins.* 1. (mit Stricken feſtbinden) to fasten with cords; to cord; ↖ j-n ~ (in Strick und Bande legen) to (en)chain a p.; † jur.: (in Arreſt bringen, mit Arreſt belegen) to arrest, to seize. — 2. *fig.* (vgl. be-rücken) j-n ~ to catch a p. in a snare, to insnare (or intrap) him; (feſſeln) to captivate, to entangle, to win over; (wie durch Zauber feſt halten) to charm, to fascinate, to bewitch. — **II** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtrickung *f* ㊸ (ſ. I) captivation, entanglement; fascination, bewitchment.

be-ſtriemen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to cover with stripes or streaks.

be-ſtritt (⌣ˈ) *impf.*, be-ſtritten (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-ſtreiten (ſ. dd).

be-ſtrohen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* beſtrohtes Dach thatched roof (= Stroh-dach).

be-ſtrömen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. von e-m Strome: die Mauern ꝛc. ~ to wash ... — 2. (ſtrömend begießen) Thränen beſtrömten ihre Wangen tears ran down her face.

be-ſtroppen ⚓ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* e-n Block ~ to strop ...; e-e Kaa ~ to strap ...

be-ſtrumpfen, be-ſtrümpfen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to put on stockings; beſtrumpft, bisw. hosed. [gbr. zer-ſtückeln (ſ. dd).]

be-ſtückeln ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* mehr]

be-ſtücken ⚓ (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* ein Schiff ~ to arm (or to mount, to fit out) a ship with cannon. — **II** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtückung *f* ㊸ armament, mounting.

be-ſtufen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to furnish with steps. — 2. ⚒ das Geſtein ~ to assay the rock. [= be-ſcheißen 1.]

be-ſtuhlgängeln † (⌣ˌˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.*]

be-ſtulpen, be-ſtülpen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* et. ~ (mit Stulpen verſehen), ɜB. Stiefel ~ to furnish boots with tops.

be-ſtürmen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. ⚔ Feſtungen ꝛc. ~ to assail, to assault, to (attack by) storm, to beat (up) ...; (angreifen, anfallen) to attack, to invade; (bombardieren) to batter. — 2. *fig.* j-n ~ to assail a person; (mit Bitten) to assail (or to besiege, importune) him with entreaties; j-n andrängend ~ to press a person hard, to worry him day and night for a th., to dun him; den Schuldner mit Forderungen ~ to importune (or beset, besiege) ... with ...; eine Bank ~ to run upon ... — **II** B~ *n* ㊇c. und Be-ſtürmung *f* ㊸. Zu 1: ⚔ assault, storm(ing), battery. — Zu 2: (dringende Bitte ꝛc.) earnest entreaty, solicitation, &c.; B~ einer Bank run upon ...

Be-ſtürmer (⌣ˈ⌣) *m* ㊉a., ~in *f* ㊎ assailant, assailer, assaulter, &c. (ſ. be-ſtürmen); ⚔ storming party.

be-ſtürzen[1] (⌣ˈ⌣) [Stürze = Deckel] *v/a.* ㉑c. *insep.* 1. e-n Topf ~ to cover ... (with a lid). — 2. ⊙ *carp.* Holz ~ = be-kanten. — 3. ⊙ *metall.* die Hütte mit Erzen ~ to supply (or provide) ... with ...; den Ofen ~ to charge, to feed, to serve ...

be-ſtürzen[2] (⌣ˈ⌣) ㉑c. *insep.* **I** *v/a.* = be-ſtürzt machen (ſ. III b). — **II** ↖ *v/n.* (ſn) = be-ſtürzt werden (ſ. III c). — **III** be-ſtürzt *p.p.* und *a.* ㉔b.: a) put out of countenance; disconcerted; (außer ſich) bewildered, dismayed; (beſchämt) abashed, confused; (betäubt) stunned, astounded; (ratlos) perplexed, dazed; (entſetzt) stupefied, aghast; (ſprachlos) dumfounded; (verſtört) affrighted, frightened, distracted; (niedergeſchlagen, verblüfft) blank; beſtürzte Geſichter *pl.*, auch: long faces; nicht beſtürzt unperplexed, &c.; b) beſtürzt machen (außer Faſſung bringen) to make a p. look aghast, &c.

(ſ. a); to disconcert, to discomfort, to distract, to affright, to frighten, to dumfound(er), to confound, to confuse, to astound, to stun, to stupefy, to perplex, to daze, to bewilder; to strike with (or to throw into) consternation; c) (ſ. a) ganz beſtürzt werden to get bewildered, &c.; to be put out of countenance; to be amazed, struck with amazement or with consternation, thunderstruck; über et. beſtürzt w. to take the (or to feel an) alarm at a th.; beſtürzt ausſehen to look dismayed, aghast, &c. — **IV Be-ſtürzung** *f* ℭ (vgl. III a) abashment; alarm; bewilderment; confoundedness, confusion; (größte) B~ung (agony of) consternation; discouragement; dismay; distraction; maziness; perplexity; perturbance, perturbation; stupefaction; ✪ B~ung der Börſe panic (or depression) on ...; j-n in B~ung ſetzen = III b; in B~ung geraten = III c. [ſtürzung (ſ. be-ſtürzen IV).]

Be-ſtürzt-heit (⌣⌣-) *f* ℭ (o. *pl.*) = Be-

Be-ſuch (⌣¹-) *m* ℌ 1. meiſt: **visit** (ſiehe M. I); *coll.* visitors *pl.*; (Viſite) call; (Verkehr) intercourse; (im geſelligen Verkehr) company; häufiger ~ frequentation; einen kurzen ~ machen to look (or to drop) in; ~ eines Arztes visit of a physician; attendance; j-m einen ~ machen oder abſtatten to pay a person a visit, to make a call on him, to go and see him, to visit him, to call at his house or on, upon him, (bei j-m vorſprechen) to look (or step, drop, F to pop) in upon a p., (gelegentlich) to look in now and then; in e-m Hauſe häufige, läſtige ~e machen to haunt a p.'s house, to besiege his door; einer Reſpektsperſon den ſchuldigen ~ (ſ-e Aufwartung) machen to wait (up)on ...; ~e annehmen, empfangen, bei ſich ſehen to receive (or to see) company; keine ~e machen und annehmen to see no company; geben (od. erweiſen) Sie mir die Ehre Ihres ~es pay me a visit, call on me, förmlicher: do me the honour to come and see me; auf Einladungen: ich bitte heute abend um die Ehre Ihres ~es I request the honour of your company this evening; e-n ~ erwiedern to return a visit; ~e wechſeln to be on visiting terms with a p. — 2. (Beſucher) visit*ant*, ...er, ...or (auch *pl.*). — 3. *hunt.* (ſ. be-ſtätigen 3) ascertaining the number of game. — 4. P F menstrual flux, F monthly visitor.

Be-ſuch-... (⌣¹¹...) ſ. Be-ſuchs-...

be-ſuchbar (⌣¹-) *a.* ℌb. visitable; in ~er Entfernung wohnen to live within visiting distance.

be-ſuchen (⌣¹⌣) **I** *v/a.* ℍa. *insep.* 1. j-n ~ = ihm e-n Beſuch (ſ. dſ) machen; vom Arzt: Kranke ~ to visit (or attend) patients; (inſpizierend) to inspect; a. *v/reſl.* ſich gegenſeitig (od. ea.) ~ to see one another, to intervisit, to be on visiting terms; *bibl.* von Gott: j-n ~ = heim-ſuchen; ▭ ~der Bruder, auch B~der *s.* visiting brother, fellow-craft from another lodge. — 2. e-n Ort ~: a) bisw. von einmaligem Beſuch: haben Sie geſtern das Schauſpiel beſucht? were you at the play last night?; eine Stadt ꝛc. vorübergehend ~ to touch at ...; b) wiederholt od. ſtändig, dauernd ~: die Kirche, den Gottesdienſt, Bälle, Theater (vgl. a), Spielhäuſer ꝛc. ~ to attend, to go to, to frequent ...; die (kirchliche) Meſſe, die Schule, Vorleſungen ~ to attend ...; Meſſen, Märkte ~ (beziehen) to visit (or frequent) the fairs; ein Lokal (als Stammgaſt) ~ to be a daily guest at ..., to resort to ... — 3. ⚓ die Nahten ~ to examine the seams. — **II be-ſucht** *p.p.* u. *a.* ℌb. in den Bed. des *inf.*; (vgl. dſd. 2b) (viel, ſtark) beſuchter Ort ꝛc. well attended place, place of public resort; das Theater war ſehr beſucht the house was quite full or well filled, ſtärker: was packed; ein von Zechbrüdern ꝛc. viel beſuchtes Lokal a haunt of tipplers; viel beſuchtes Geſchäft much frequented ..., ... having a run of customers. — **III B~** *n* ℨc. = Be-ſuch 1; B~ der Verwandten in den Faſten, dſd. am Sonntag Lätare F mid-lenting.

Be-ſucher (⌣¹⌣) *m* ℳa., **~in** *f* ℳ visit*or*, ...er, ...ant; regelmäßiger ~ frequenter, resorter, haunter (ſiehe auch Stamm-gaſt; Kunde[1] 1); ~ v. Läden shopper; läſtiger ~ hanger-on, haunter.

Be-ſuch(s)-... (⌣¹¹...) in Zſ.-ſetzungen **I** meiſt: visiting-... — **II** Beiſpiele zu I u. dſd. Fälle: **~ameiſe** *f zo.* visiting ant (*Atta cephalo'tes*); **~fuß** *m*: mit j-m auf (dem) ~fuß ſtehen to be on visiting terms with a p.; **~karte** *f* (visiting) card; **~liſte** *f* visiting list; **~ſtunden** *f/pl.* visiting hours *pl.*; **~tag** *m* visiting day, regular (or fixed) day; **~zeit** *f* ſ. ~ſtunden, ~tag; **~zimmer** *n* visitors' (or sitting-)room; (best) parlour; vgl. drawing-room. [(ſ. be-ſudeln).]

Be-ſud(e)ler (⌣¹(⌣)⌣) *m* ℳa. defiler, &c.

be-ſudeln (⌣¹⌣) **I** *v/a.* und *v/reſl.* ℍd. *insep.* 1. = be-ſchmutzen 1, be-ſchmieren 2, be-ſleden 1, dſd. *fig.*; ſeine Hände haben ſich mit Blut beſudelt he has embrued his hands in blood; *prvb.* wer Pech anfaßt, beſudelt ſich who messes with pitch may dirty himself. — **II B~** *n* ℨc. und **Be-ſud(e)lung** *f* ℭ ſoiling, contamination, defilement.

be-ſühlen P (⌣¹⌣) [lt. *suillus*] *v/a.* und **ſich ~** *v/reſl.* ℍa. *insep.* = be-ſudeln.

Bet-... (¹¹...) in Zſſgn. **I** meiſt: praying-... or prayer-... (vgl. auch Ge-bet-...). — **II** Beiſpiele zu I und dſd. Fälle: **~bank** *f* = ~pult; **~bruder** *m* bigot, devot*ee*, ...ionalist, pietist; (heuchleriſcher) hypocritical devotee, Tartuf(f)e; **~brüderei** *f* cant, bisw. auch: devoteeism, pietism; **~buch** ✎ *n* = Ge-bet-buch; **~fahrer** *m* pilgrim; **~fahrt** *f* pilgrimage; **~fahrts-kirche** *f* church used for pilgrimages; **~formel** *f* prayer; **~frau** *f* bei proteſtant. Begräbniſſen (in Genf ꝛc.) professional mourner, (in Irland) keener; **~gang** *m* procession; **~garbe** *f* [vgl. Bede] tithe-sheaf; **~gemach** *n* = ~ſaal; **~glocke** *f* prayer-bell, kathol.: angelus(-bell); **~halle** *f* chapel; **~haus** *n* house of prayer (vgl. auch ~kapelle, ~ſaal, Gottes-haus, Moſchee, Synagoge, Tempel ꝛc.); ~haus der Methodi'ſten tabernacle; ~haus der Diſſide'nten meeting-house, house of prayer; **~huhn** *n* [vgl. Bede] = Zins-huhn; **~kapelle** *f* oratory; **~korallen** *f/pl.* a set of beads; **~maſchine** *f* (in Tibet ꝛc.) praying-machine or -wheel; **~nacht** *f* der Methodi'ſten watch-night; **~ort, ~platz** *m* = ~haus ꝛc.; **~pult** *m* (*n*) praying- (or prayer-)desk or stool, P humbox; **~ſaal** *m* oratory; in Kranken- u. Arbeitshäuſern: diaconicon; **~ſchemel** *m* = ~pult; **~ſchweſter** *f* devotee, &c. (ſiehe ~bruder); *prvb.* junge Bett-ſchweſtern (od. Huren) — alte ~ſchweſtern a young whore an old saint; **~ſonntag** *m rel.* (Sonntag vor Himmelfahrt) Rogation Sunday; **~ſtation** *f Cath. eccl.* station; **~ſtube** *f* = ~ſaal; **~ſtuhl** *m* = ~pult; **~ſtunde** *f*: a) hour devoted to prayers; b) (Gottesdienſt) prayer-meeting; **~ſtunden-buch** *n* breviary; **~tag** *m rel.*, z. B. Thanksgiving day; dſd. (ſ. Buß-tag) day of prayer and repentance; allgemeiner ~t. general fast-day; außerordentlicher ~t. day of special prayer; die drei ~tage von Montag bis Mittwoch vor Himmelfahrt Rogation days *pl.* or -time; **~woche** *f rel.* (Himmelfahrtswoche) Rogation week; **~zeit** *f* = ~ſtunde; **~zimmer** *n* = ~ſaal.

be-täfeln ⊙ (⌣¹⌣) *v/a.* ℍd. *insep.*, **B~** *n* ℨc. u. **Be-täfelung** *f* ℭ = täfeln ꝛc.

be-tagen (⌣¹⌣) ℍa. *insep.* **I** faſt † *v/a.* 1. j-n ~ (vor Gericht laden) to summon a p. for a day. — 2. eine Verſammlung ~ (berufen) to convoke ... — 3. ✎ (zu Gaſt einladen) to invite. — 4. ✎ j-n ~ (erleuchten) (*G.*) to enlighten a p. — **II** ✎ *v/n.* (ſn) 5. (alt werden) to grow old; to advance in years. — **III be-tagt** *p.p.* u. *a.* ℌb. 6. = be-jahrt. — 7. ✪ von Wechſeln: (verfallen) due, payable.

be-takeln (⌣¹⌣) *v/a.* ℍd. *insep.* 1. ⚓ = auf-takeln. — 2. ⚓ ein Tau-ende ~ (mit einem Windſel belegen) to whip ... — 3. F (wien.) = be-trügen. [smear with tallow.]

be-talgen (⌣¹⌣) *v/a.* ℍa. *insep.* to

be-talken, be-talpen, be-tappen ℍa. u. **be-tappſen** (⌣¹⌣) ℍc., ſämtlich P = an-talpſchen.

be-taſten (⌣¹⌣) **I** *v/a.* ℍb. *insep.* = an-taſten 1; auch: to handle, to feel, to finger, to fumble, F to maul (ſ. auch an-talpſchen). — **II B~** *n* ℨc. u. **Be-taſtung** *f* ℭ analog I, a. palpation; Sinn der B~ung (Taſtſinn) touch, sense of touch or feeling, tactile sense.

be-tatſcheln F ℍd., **be-tatſchen** F ℍc. (beide: ⌣¹⌣) *v/a. insep* = an-talpſchen.

be-täuben (⌣¹⌣) **I** *v/a.* ℍa. *insep.* 1. (durch beſtändiges Geräuſch wirr machen) to deafen; to confuse (or bewilder) with noise; F to din (with cries, &c.), to addle the brain. — 2. (bewußtlos machen): a) *med.* durch Chemikalien ꝛc.: to stun, to (be)numb, to torpify, to stupefy; durch narkotiſche Mittel: to narcotise; (einſchläfern) to obtund; durch Äther: to etherise; den Schmerz ~ to allay (or lull) pain (auch *fig.* trinkend ꝛc.); ſich mit Morphium ~ to drug o.s. with ...; *fig.*: ſeine Gefühle ~ (abſtumpfen) to blunt, to dull; ſein Gewiſſen ~ to stifle remorse; b) durch Schläge ~ to stun. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ℌb. deafening, confusing, &c.; *med.* torporific, stupefying, narcotic(al); ~d und ſcharf: ☿ narcotic-acid, acid-narcotic; ~des Mittel = Be-täubungs-mittel; B~de(r) stupefier; durch einen Schlag: stunning; ~der Schlag stun(ner). — **III be-täubt** *p.p.* u. *a.* ℌb. torpid, &c.; betäubt von (oder durch) ... deafened (or stupefied) with ... — **IV B~** *n* ℨc. und **Be-täubung** *f* ℭ. Zu 1: deafening noise, deafness; B~ des Kopfes durch Getöſe, bisw.: head-splitting. — Zu 2a: *med.* (meiſt B~ung *f*) benumbedness, numbness (auch *fig.*); stupefaction; torpidness, torpidity, (Empfindungsloſigkeit) torpor; stupor; stupefaction; dumpfe B~ung lethargy; B~ung durch narkotiſche Mittel narcosis, narcotism.

Be-täubt-heit *f* ℭ (o. *pl.*), **-ſein** *n* ℨc. (beide: ⌣¹-) = Be-täubung (ſ. be-täuben IV).

Be-täubungs-... (⌣¹¹⌣...) in Zſſgn, z. B.: **~mittel** *n med.* narcotic, stupefacient, stupefier.

be-tauen (⌣¹⌣) ℍa. *insep.* **I** *v/a.* 1. ✎ to thaw (Opitz). — 2. to (cover or wet with) dew, to bedew. — **II** ✎ *v/n.* (ſn) to be bedewed. — **III be-tau(e)t** *p.p.* u. *a.* ℌb. bedewed, dewy. — **IV ~d** *p.pr.* u. *a.* ℌb. dew-dropping; der, die, das B~de bedewer. [(make) dizzy.]

be-taumeln (⌣¹⌣) *v/a.* ℍd. *insep.* to

Bete ♀ (¹⌣) *f* ℳ = Beete.

Bête (¹⌣; meiſt bēt) [fr.] *f* ℳ u. ♤ Kartenſpiel: beast; loo; ~ ſetzen to beast; ~ werden to be beasted. [tar (over).]

be-teeren ⊙ (⌣¹⌣) *v/a.* ℍa. *insep.* to

Bet-eigeuze (--¹⌣) [ar.] *m* ℳ (o. *pl.*) *ast.* (Stern im Ori'on) Betei*geuse*, ...guese.

be-teilen ✎ (⌣¹⌣) *v/a.* und *v/reſl.* ℍa. *insep.* j-n mit et. ~ to give a p. a share in ..., to supply him with ...; ſich ~ mit (od. bei) et., mehr gbr. be-teiligen (ſ. dſ).

be-teiligen (ᵕ⸗ᵕᵕ) ℞a. *insep.* **I** *v/a.* j-n bei et. ~ to give a p. a share (or an interest) in ..., to assign a share to ... — **II** *v/refl.* sich an (od. bei) et. ~ to take (a) part or a share, to partake, to participate in ..., to share in ...; weitS. to take an interest in ...; sich an einem Geschäfte ~ to engage (or to embark) in ..., to enter (or dip) into ..., to make one in or at ...; ich will mich an Ihrer Spekulation zur Hälfte ~ ... go halves with you in ... — **III be-teiligt** *p.p.* u. *a.* ℔b. beteiligt sein an od. bei ... to be concerned (or interested) in ..., to be a party in or to ..., to be a sharer in ..., to have a (or one's) hand in ...; gleich beteiligt sein to have a share, to go shares in ...; in derselben Sache beteiligt sein (*fig.*) to be (sailing) in the same boat; ich bin mit der Hälfte, mit e-m Drittel, mit e-r großen Summe bei dem Unternehmen beteiligt I have a half, a third in it, I am in for a great sum; ich bin gar nicht dabei beteiligt I have nothing to do with it, I am not concerned in it. — **IV Be-teiligte(r)** *m*, **Be-teiligte** *f* ℔b. interested party, party concerned; allen Beteiligten (allen, die es angeht) to all whom it may concern; jur.: (Berechtigter) claimant; bei e-m Verbrechen Beteiligte(r) accessory, ...ary; ℁ bei e-m Bankerott Beteiligte(r) party interested (or involved, concerned) in a failure. — **V B~** *n* ℔c. u. **Be-teiligung** *f* ℊ participation, interest, concern; an e-m Verbrechen: accessoriness. [teiligung (s. be-teiligen V).]

Be-teilung, oberd. (ᵕ⸗ᵕ) *f* ℊ = Be-

Betel[1] ♀ (⸗ᵕ) [ßlt.] *m* ℊa. betel-pepper (*Piper betle*); (Kaumittel) betel, Ost-J.: pa(w)n.

Betel[2] ⊙ u. ⚓ (⸗ᵕ) *m* ℊa. = Meißel.

Betel... (⸗⸗ᵕ...) [Betel[1]] in Zssgn, meist: betel-..., zB. **~büchse, ~dose** *f* betel-box; **~nuß** *f* betel- (or areca-)nut; **~(nuß-)palme** ♀ *f* betel-nut-palm, cashew-nut-tree; **~pfeffer** ♀ *m* = Betel[1].

beten (⸗ᵕ; *Hom.* beeten) [a/d. *peta* Bitte] ℞b. **I** *v/n.* (h.) 1. (zu Gott) um etwas ~ to pray (to God) for ...; *abs.* sie betet she is praying, she is at (or she is saying) her prayers, she is offering up prayers; vor [nach] Tische ~ to say grace (before [after] the meal); ~, daß et. nicht geschehe to seek to avert by prayer, to pray against ..., to deprecate; *prvb.* Not lehrt ~, etwa: sorrow draws us nearer to God, hunger will break through stone-walls. — **II** *v/a.* 2. (im Tone e-s Gebetes sprechen) ein (bestimmtes) Gebet ~ to say (or to put up, to offer up) a prayer, the litany, &c.; den Rosenkranz ~ to tell (or count) one's beads. — 3. ✎ (mit Angabe der Wirkung) j-n, sich in den Himmel (hinein-)~ to gain heaven by dint of prayer; Ketzer in die Hölle (hinein-)~ to pray to God that he may send a heretic to hell; to send a heretic (by one's prayers) to perdition. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ℔b. praying; oft, viel ~d prayerful; nicht, nie ~d prayerless; **B~de(r)** p. who prays. — **IV B~** *n* ℔c. praying, prayer; im B~ begriffen sein to be at prayers; *prvb.* ist die Gefahr vorbei, denkt man nicht mehr ans B~ the danger past, God is soon forgotten.

be-teppichen (ᵕ⸗ᵕᵕ) *v/a.* ℞a. *insep.* to (cover with a) carpet.

Beter (⸗ᵕ) *m* ℊa., **~in** *f* ℔ = Betende(r) (s. beten III).

Beterei (⸗ᵕ‖) *f* ℊ *b.s.* constant praying.

Be-teu(e)rer (ᵕ⸗(ᵕ)ᵕ) *m* ℊa., **~in** *f* ℔ protester.

be-teuern (ᵕ⸗ᵕ) **I** *v/a.* ℞d. *insep.* (versichern) to affirm, to aver, to assure; (bezeugen) to profess, to (a)vouch; (zuversichtlich) to asseverate; (feierlich) to protest; (mit e-m Eide) to swear. — **II B~** *n* ℔c. u. **Be-teu(e)rung** *f* ℊ affirmation, averment, assurance; asseveration; protestation; oath.

Be-teu(e)rungs-... (ᵕ‖(ᵕ)ᵕ...) in Zssgn, zB.: **~formel** *f* form(ulary) of oath.

Beth (⸗) *n* ℒ = Bienen-harz.

Bethanien (ᵕ⸗(ᵕ)ᵕ) *npr.n.* ℊb. *geogr.* (Flecken bei Jerusalem) u. *fig.* Bethany.

be-thätigen (ᵕ⸗ᵕᵕ) [urspr. be-thedigen nach a/d. *tagadinc* Tag-ansetzung] **I** *v/a.* u. *v/refl.* ℞a. *insep.* 1. et. ~ to give practical proof of; to put in(to) practice; to realise; to (ap)prove, to manifest, to evince (by facts); seine Lehre ~ to exemplify ...; mit sachlichem Subjekt: sich ~ to be manifested. — 2. sich bei, in etwas ~ (thätig wirksam sein) = be-teiligen. — **II Be-thätigung** *f* ℊ practical proof.

☞ **be-thauen** 2c. s. be-tauen 2c.

Bethe † (⸗ᵕ) *f* ℒ (*G.*) = Bede.

☞ **be-theiligen** 2c. s. be-teiligen 2c.

Bethlehem (ᵉᵕᵉ) *npr.n.* ℒ *geogr.* Bethlehem (s. M. I und Bett 1); **~s-zwiebel** ♀ *f* lily-hyacinth (*Scilla lilio-hyaci'nthus*).

bethle(he)mitisch (ᵉᵕ(ᵕ)‖ᵕ) *a.* ℔b.: **~er Kindermord** massacre of the Innocents.

Bethmännchen (‖ᵉᵕ) *n/pl.* ℊb. (Art Gebäck) gingerbread biscuits *pl.*

be-thörbar (ᵕ⸗-) *a.* ℔b. deludable, F gullible.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

be-thören (ᵕ⸗ᵕ) [Thor[2]] **I** *v/a.* ℞a. *insep.* 1. (betrügen, verführen) to delude, to fool; (verblenden) to infatuate, to fascinate; (bezaubernd) to bewitch; (hinters Licht führen) to dupe, to cheat, to deceive, to take in, to befool, to mystify; sich von et. ~ lassen to be taken in, to fall into the snare. — 2. ✎ (den Sinn betäubend, benebelnd) to (be-)sot; (wie berauschend) to intoxicate, to inebriate, &c. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ℔b. analog I, zB.: delu*ding*, ...sive; deceiving, deceptive, deceitful; fascinating, &c.; der, die **B~de** (**Bethörer[in]**) deluder, &c. — **III be-thört** *p.p.* und *a.* ℔b. in den Bedeutungen des *inf.*, bsd. auch (für et. eingenommen) infatuated. — **IV B~** *n* ℔c. und **Be-thörung** *f* ℊ analog I, zB.: delusion, fascination, infatuation; deceit, besottedness, deception, mystification, &c. [be-thören II.]

Be-thörer (ᵕ⸗ᵕ) *m* ℊa., **~in** *f* ℔ siehe

Be-thört-heit (ᵕ⸗-) *f* ℊ (ohne *pl.*) infatuation; mental alienation; folly; vgl. auch be-thören IV.

be-thränen (ᵕ⸗ᵕ) *v/a.* ℞a. *insep.* 1. (mit Thränen benetzen) to bedew (or to moisten) with tears; mit bethränten Augen with tears in one's eyes. — 2. ✎ = be-weinen.

be-thulich, fast † (ᵕ⸗ᵕ) *a.* ℔b. 1. (von Personen) expeditious; officious. — 2. (entgegenkommend) obliging; complaisant, affable. — 3. = thunlich.

Be-thulichkeit, fast † (ᵕ⸗ᵕ-) *f* ℊ (vgl. be-thulich) 1. expeditiousness. — 2. obligingness; complaisance, affableness, affability.

be-thun, fast † (ᵕ⸗) ℔b. *insep.* **I** *v/a.* 1. = thun. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. (sich be-haben) to behave. — 3. sich gegen j-n, mit j-m ~ to show a p. affability or officious politeness. — 4. ✎ = sich be-scheißen. — **III B~** *n* ℔c.: magisches B~ bewitchment, bewitchery; s. auch be-haben II.

☞ **be-thürmen** 2c. s. be-türmen 2c.

Beting ⚓ (⸗ᵕ) *f* ℊ bit(t)s *pl.*; große ~ main bit(t)s *pl.*; das Unter-tau um die ~ legen, schlingen to bit(t) ...; es von der ~ nehmen to unbit the cable.

Beting(s)-... ⚓ (‖ᵕ...) in Zssgn. **I** meist: ... of the bit(t)s, bit(t)-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~balken** *m* cross-piece of the bitts; **~bolzen** *m* bitt-bolt, bitt-pin; **~holz** *n* = Beting; **~hörner** *n/pl.* battledores *pl.*; **~hut** *m*, **~kappe** *f* hood; **~knie(e)** *n/pl.* spurs *pl.* of the bitts, standards *pl.* of the cable-bitts; **~schlag** *m* bitter; den ~schl. (ab)nehmen to bitt the cable, to put round the bits; **~spe(h)nen** *f/pl.* = ~steilen; **~spur** *f* step of the bitt-pins; **~steilen** *m/pl.*, **~stützen** *f/pl.* bitt-pins *pl.*; **~träger** *m/pl.* = ~knie.

be-tippen (ᵕ⸗ᵕ) *v/a.* ℞a. *insep.* to dab, to tap.

be-tippert P (ᵕ⸗ᵕ) *a.* ℔b. ~ (angetrunken) sein to be tipsy, &c. (vgl. be-trunken 2c.).

be-titeln (ᵕ⸗ᵕ) **I** *v/a.* und *v/refl.* ℞d. *insep.* 1. ein Schriftstück 2c. ~ to entitle ... — 2. j-n ~ (ihm e-n Titel verleihen) to confer a title upon a p. — 3. j-n Graf 2c. ~ (nennen) to call (or name, (de)nominate, qualify, style, title) ...; sich ~ to call (or style) o.s.; den Reichen ~ sie als Ehrenmann a man of wealth is dubbed a man of worth; j-n Betrüger ~ (schelten) to call a man a cheat. — 4. ✎ (mit e-m Rechtstitel versehen) to confer (or grant) a title-deed. — 5. ⊙ Buchb.: ein Buch ~ (das gebundene auf dem Rücken mit dem Titel [in Golddruck] versehen) to letter ... — **II B~** *n* ℔c. und **Be-titelung** *f* ℊ (en)titling, &c. (s. I), titulation, qualification; (Titel) title.

be-tölpeln (ᵕ⸗ᵕ) *v/a.* ℞d. *insep.* to dupe, to gull, F to take in.

Beton (-tõ') [fr.] *m* ℒ 1. *arch.* beton, concrete, grubstone-mortar; mit ~ bauen to (lay or cover with) concrete, &c. — 2. = Biest[2].

Beton-... (-tõ"...) in Zssgn, meist ⊙ *arch.*, analog „Beton 1", zB.: **~bett** *n* bed (or layer) of concrete; **~block** *m* concrete block; **~gründung** *f* concrete-foundation, concreting; **~lage** *f* = ~bett; **~rohr** *n* concrete-pipe; **~schüttung** *f* = ~bett; **~versenkung** *f* lowering (or depositing) of concrete.

be-tonen (ᵕ⸗ᵕ) **I** *v/a.* ℞a. *insep.* 1. e-e Silbe 2c. ~ to accent ... (auch in der Schrift) (mit der Stimme) to accentuate; (et. stark hervorheben) to dwell, to lay a (greater) stress (or emphasis) on a syllable, a word, &c., to omphasise (auch *fig.*), to insist upon; falsch ~ to put the accent on the wrong words; *gr.* betonte Silbe accented (or tone-)syllable, Zeichen dafür: tonic (or syllabic) accent. — 2. ✎ (in Musik setzen, komponieren; *G.*) to set to music; *poet.* das betonte (betönte) Erz (Glocke) sounding brass. — **II B~** *n* ℔c. und **Be-tonung** *f* ℊ accentuation, tone, emphasis, stress; *gr.* u. ♪ intonation; fremd-artige, schlechte B~ung bad accent, auch: brogue; B~ung beim Sprechen, Lehre von der B~ung prosody.

Betoni-e ♀ (-⸗(ᵕ)ᵕ) *f* ℒ 1. ~, **~n-kraut** *n* (shop) betony (*Beto'nica officina'lis*). — 2. water-figwort (*Scrofula'ria aqua'tica*).

betonieren ⊙ (--⸗ᵕ) *v/a.* ℞a. = mit Beton (s. bs 1) bauen.

be-tonnen ⚓ (ᵕ⸗ᵕ) **I** *v/a.* ℞a. *insep.* to buoy (off) (vgl. a. be-baken). — **II B~** *n* ℔c. und **Be-tonnung** *f* ℊ buoyage, (providing with) buoys *pl.*

Be-tonungs-... (ᵕ‖ᵕ...) in Zssgn analog „be-tonen", zB.: **~regel** *f* rule of prosody.

Be-tracht (ᵕ⸗) *m* ℒ (o. *pl.*) ✎ statt Betrachtung (s. be-trachten III); bsd. (betrachtende Erwägung) fast nur abhängig von *prp.*: außer ~ lassen, nicht in ~ ziehen to leave out of account, to neglect; außer ~ bleiben, nicht in ~ kommen not to come into consideration, to be out of the question; et. in ~

nehmen oder ziehen to take a th. into account, to consider (or weigh) it, to reflect (up)on it, to take it into consideration; in diesem ~ in this respect, on that account; in gewissem ~ in some respects; in jedem ~ in every respect, in all respects; in keinem ~ in no respect; in ~ (mit *gen.* od. daß) = in An-betracht (s. dd).

be-trachten (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* (ansehen) to behold; (absichtlich den Blick auf et. richten) to look at (or on) ...; (erwägend, auch: als etwas ansehen) to regard, to consider; (abwägend, schätzend, prüfend) to appreciate, to weigh, to examine; (aufmerksam, auch: bewundernd) to contemplate; (beobachtend) to observe; (besichtigend) to view, to (make or take a) survey; (spähend) to pry into ...; (nachdenkend, sinnend, im Geiste) to meditate (up)on, to ponder over, to reflect (up)on ...; (philosophisch) to speculate; (verstohlen) to cast a sidelong glance at ...; j-n herausfordernd von oben bis unten ~ to eye a p. from top to toe or from head to foot; sein Werk wohlgefällig ~ to admire o.s.; etwas nach allen Seiten ~ to look at a th. from all sides, to turn a th. over and over; die Sache auch von der andern Seite ~, bisw. to turn the tables. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in den Bed. des *inf.*; auch: contemplative, studious, reflective, reflex; *phls.* speculative. — **III** B~ *n* ㉓c. u. **Be-trachtung** *f* ㉙ beholding, &c. (s. I); auch: consideration, contemplation, view, observation, meditation, reflection; (Gedanke) thought; B~ungen anstellen über ... to meditate (or reflect) on ..., to speculate (on) ...; bei der bloßen B~ung after a mere inspection; fast † für Be-tracht (s. dd), zB. in B~ung kommen = in Be-tracht kommen; in B~ung, daß = in An-betracht etc.

be-trachtens-wert, -würdig (⌣⌣ˌˊ, ~ˌ⌣) *a.* ㉔b. worth looking at; s. auch be-trachtungs-wert etc.

Be-trachter (⌣ˊ⌣) *m* ㉙a., **~in** *f* ㉘ analog „be-trachten", zB.: beholder, viewer, contemplator, &c.

be-trächtlich (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. (s. an-sehnlich 2) considerable, important, &c.; auch zB.: ~e Kosten *pl.* heavy costs *pl.*; ~e Summe good round sum.

Be-trächtlichkeit (⌣ˊ⌣-) *f* ㉙ (o. *pl.*) considerableness, importance. [sideration.]

Be-tracht-nahme ↖ (⌣ˌˊ⌣) *f* ㉘ con-

be-trachtsam (⌣ˊ-) *a.* ㉔b. thoughtful; contemplative; speculative.

Be-trachtsamkeit (⌣ˊ--) *f* ㉙ (ohne *pl.*) thoughtfulness, &c. (s. be-trachtsam).

Be-trachtungs-..., b~-... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~art** *f*, **~weise** *f* mode of viewing things, &c.; **~stelle** *f* text (for a sermon); **~weise** *adv.* (*G.*) theoretically; **~wert, ~würdig** *a.* worthy of consideration.

be-traf (⌣ˊ) *impf.* von be-treffen (s. dd).

Be-trag (⌣ˊ, bisw. a. ⌣ˊ) *m* ㉚ einer Einnahme etc.: amount; bis zu dem ~e von ... to the amount (or extent, ♪ tune) of ...; der ~ der Rechnung ist ... the bill amounts to ...; ~ der Post-anweisung amount of order; ~ erhalten, oft bloß: received, paid, settled; (Quantum) quantum; (Gesamtsumme) sum, (sum) total; der reine (od. Netto-)~ net total, net proceeds *pl.*; ● (Valu'ta) value.

be-tragen (⌣ˊ⌣) ㉜r. *insep.* **I** *v/n.* (h.) 1. von e-r Summe: (so und so viel ausmachen) to amount (or come) to ..., to yield; wieviel beträgt es? what is the amount of it?; die Kosten ~ mehr, als ich erwartete ... amounts to more than I expected. — **II** ↖ *v/a.* 2. einen Ort mit et. ~ to fill (or cover) a place with ... — 3. ⊙ Maurer: = be-rappen[1] 1 a; Vergolderei: s. auf-tragen 3. — **III** sich ~ *v/refl.* = auf-führen II, be-nehmen 5; sich der Würde seines Amtes etc. gemäß ~ to become the dignity of one's office; sich redlich gegen j-n ~ to deal honestly with a p.; sich wie ein Gentleman ~ to act as ... — **IV** B~ *n* ㉓c. = be-nehmen III.

be-trampeln F (⌣ˌˊ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to trample on.

be-trank (⌣ˊ) *impf.* von be-trinken (s. dd).

be-trat (⌣ˊ) *impf.* von be-treten (s. dd).

be-trauen (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n mit etwas ~, bisw. a. es ihm ~ (anvertrauen) to intrust a person with s.th; to (in)trust (or commit, surrender, confide) a th. to a p.('s care); er ist vom Aufsichtsrat mit der Revision der Bücher betraut worden he has been intrusted by the managing board with the revision of the books; sie haben mich mit dem Einzug ihrer Ausstände betraut they have confided to me the collection of their outstanding debts. — **II be-traut** *p.p.* u. *a.* ㉔b. s. I, auch: trusted in; confidential; bisw. a. intimate (= vertraut). — **III Be-traute(r)** *m*, **Be-traute** *f* ㉔b. trustee; fiduciary; confidential p.; bisw. auch: confident (= Ver-traute(r). — **IV** B~ *n* ㉓c. u. **Be-trau-ung** *f* ㉙ analog I, zB.: nach der B~ung mit diesem Auftrage after having been intrusted with ...

be-trauern (⌣ˌˊ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. j-n ~ to be in mourning (or to mourn) for a p. — 2. (um den Verlust von et. Trauer empfinden) to mourn (or to grieve) over or at, to be grieved (or distressed, afflicted) at or by a person; (jammernd) to lament; (tief) to deplore; (weinend, klagend) to bemoan, to bewail; (lebhaft vermissen) to regret (vgl. auch be-klagen 1).

be-trauerns-... (⌣ˌˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~wert, ~würdig** *a.* worthy of regret; deplorable, lamentable, &c.

be-träufe(l)n (⌣ˌˊ⌣) *v/a.* ㉑a.(d.) *insep.* to bedrop; to drip, zB. a. Braten mit Fett = to (give a) baste; s. be-tröpfeln.

be-träumen ↖ (⌣ˌˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* mehr gbr. be-schlafen (s. dd 3).

Be-treff (⌣ˊ) *m* ㊱ nur gbr. *adv.*, als *prp.* **in ~, in b~** (be-treffs) mit *gen.*, zB.: j-s, seiner, e-s Umstandes, Punktes etc. = was die Personen oder Sachen (an)betrifft, sie (an)betreffend (s. be-treffen 4 und dsd. 6). — Vgl. a. an-belangen und hinsichtlich.

be-treffen (⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉙d. *insep.* 1. j-n ~ (so treffen, daß man ihn fassen kann) to take (or catch) a p.; sie betrafen ihn, gerade als er entwischen wollte they caught him just as he was about to escape; j-n bei e-m Diebstahle ~ to catch a p. in the act of theft; j-n auf einer Lüge ~ to find a p. out in a lie; j-n auf (oder über) der That od. auf frischer That ~ to take (or catch) a p. in the (very) act, in the deed; auch: to catch red-handed; laß Dich nicht wieder dabei ~! don't let me catch you again! — 2. (mit einem Übel als Subjekt) j-n ~ (ihn befallen) to befall (or to fall on) a p., to affect him; sie wurden von e-m Hagelschaden betroffen they suffered from the hail; er wurde von e-m Schlagfluß betroffen he had a stroke of paralysis, he was seized with an apoplectic fit; es hat ihn ein Unglück betroffen, er ist von e-m Unglück betroffen worden he has met with a misfortune; er wurde von einem Verlust betroffen he sustained (or suffered) a loss. — 3. ↖ (betroffen, bestürzt machen) to strike with (or throw into) consternation (s. 9). — 4. = an-gehen 11: das betrifft Sie this affects you, is your business; es betrifft eine Dame there is a lady in the case; die Unterhaltung betraf Dich the conversation was about you; es betrifft seine Ehre his honour is concerned; was (es, so weit es) mich etc. betrifft s. an-belangen. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 5. als attributives *a.*: (in Rede stehend) die ~de Behörde the authorities having jurisdiction in their case, the competent authority; die ~den Kosten *pl.* the contingent expenses *pl.*; die ~den Parteien *pl.* the persons *pl.* referred to or concerned; der ~de Punkt the point in question. — 6. *adv.* als *prp.*: (vgl. auch 4 und Be-treff) as for; as to; in the case of; in consideration of; concerning; in reference to; regarding, with (or in) regard; relative (or in relation) to; with respect to, respecting; touching; schott. jur.: anent. — 7. verbunden mit bestimmtem Objekt, o. durch die Endung von *a.* bezeichnet: die Bauart, Konstruktion ~d constructional; den inneren Bau ~d contextural; den Kontext (Sf.-bang) ~d contextual; Schiffe, Schiffahrt ~d naval, nautical, u. ä. m. — **III be-troffen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 8. in den Bedeutungen des *inf.* — 9. (durch einen plötzlichen Eindruck verwirrt) = be-stürzt (s. be-stürzen[2] III); betroffen aussehen F *sl.* to look blue.

be-treffs (⌣ˊ) *adv.* s. Be-treff.

be-treiben (⌣ˌˊ⌣) ㉜o. *insep.* **I** *v/a.* 1. die Felder mit Vieh ~ to take cattle out to pasture; to drive cattle (or to let cattle graze) on ...; ↖ dieser Paß wird nur mit Maultieren betrieben ... is practicable only with mules. — 2. (beschleunigend auf et. einwirken; vgl. a. 3) to hast(en); stärker: to hurry, to accelerate; (andrängend) to press, to urge, to push on; eine Sache mit Nachdruck ~ to pursue a matter urgently, to be pursuing (or to prosecute) an affair; Gelder ~, mehr gbr. bei-, ein-treiben (s. dd); jur.: e-n Prozeß ~ to sue; to proceed (or to enter proceedings) against a person. — 3. (ausüben; vgl. a. 2) to manage, &c.; et. berufsmäßig ~ to profess a th.; et. fleißig, eifrig ~ to apply o.s. diligently to a th.; to drive a business home; von neuem ~ to begin again; etwas unaufmerksam ~ to pay little attention to what one is doing; die Sache wird betrieben (ist im Werk) ... is being agitated or is in agitation; eine Thätigkeit ~ to practise; die Wissenschaften, Künste ~ to cultivate ...; besonders ●: eine Fabrik ~ to work (or run) a manufactory; Geschäfte ~ to transact affairs, to carry on a business; ein Handwerk ~ to exercise a craft, to follow a trade; sein Handwerk etc. nicht mehr ~ to retire from business; besonders den Holzhandel etc. ~ to trade especially in wood, &c.; ein Wollenwaren-Geschäft etc. ~ to carry on a business in woollens; 🚂 die Bahn wird noch nicht betrieben (ist noch nicht in Betrieb gesetzt) the line is not yet opened or open to traffic; ⚒: Aufschluß-arbeiten ~ to carry on explorations; Bergbau ~ to work a mine; die Maschinen ~ to work (or run) the machinery; ein Seifenwerk ~ to stream; eine Strecke schnell ~ to push a gallery. — **II** ↖ *v/refl.* sich ~ (*SCH.*) to hasten. — **III** B~ *n* ㉓c. u. **Be-treibung** *f* ㉙ analog I, bsd. zu 2: prosecution; jur.: B~ einer Klage proceeding against a p.; auf B~ at the instigation or urgent request. — Zu 3: management; carrying on; von Künsten etc.: culture, cultivation; ⚒ working, &c.

Be-treiber (⌣ˌˊ⌣) *m* ㉙a., **~in** *f* ㉘ 1. (vgl. be-treiben 2 u. 3) one who manages, carries on, &c. — 2. ⚒ (vgl. be-treiben 3, ⚒) ~ e-s Bergwerks p. who has the mine worked; ~ eines Seifenwerks streamer.

be-tressen (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* to (trim or adorn with) lace, galloon.

be-tretbar (⌣ˌˊ-) *a.* ㉔b. passable, that can be trodden on.

be-treten (˘ˈ˘) **I** *v/a.* ⓥl. (*imper.* betrete) *insep.* 1. to tread (or to walk, to set one's foot, to step) in or on ...; *poet.* to bestride; die Bühne ~ to tread the boards; den Kampfplatz ~ to enter the lists; die Kanzel ~ to go up into (or to mount) the pulpit; e-n Pfad ~ to tread a path; ich werde ſ-e Schwelle nicht wieder ~ I shall never cross the threshold (or set my foot in his house) again; jur.: widerrechtlich, als Eindringling fremden Boden ~ to trespass ... — 2. vom Hahne: die Henne (oder die Sie) ~ to tread (or compress, feather) the hen (auch *hunt.*). — 3. ↖ den Fuß ~ (*G.*) (darauf treten) to march on ... — 4. ↖ j-n ~ = an-treffen 1. — 5. ↖ = be-treffen 1. — 6. faſt † = be-treffen 2. — **II** ~ *p.p.* und *a.* ⓐb. 7. in den Bedeutungen des *inf.* — 8. zu ~ 1: ~er (viel betretener, gewöhnlicher) Weg well-trodden (or -beaten) road, &c. (auch *fig.*). — 9. = be-troffen (ſ. be-treffen 9). — **III** B~ *n* ⓝc. u. **Be-tretung** *f* ⓖ (act of) treading, &c. (ſ. I); zu 5: surprise, catching (in the act).

Be-tretenheit (˘ˈ˘-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) surprise, ſtärker: bewilderment, confusion; (Verwirrung) trouble; (Ratloſigkeit) perplexity; (Unruhe) alarm; (Beſtürzung) consternation; (Entſetzen) stupor, dismay.

Be-tretungs-... (˘ˌˈ˘...) in Zſgn, zB.: ~fall *m* jur.: im ~falle, auf den ~fall in case of being taken in the act, &c.

be-treuen, oberd. (˘ˈ˘) *v/a.* ⓐa. *insep.* to take care of ..., to attend to ...

Be-trieb[1] (˘ˈ) *m* ⓝ 1. = be-treiben III. — 2. (Ausübung, Führung e-s Geſchäfts ꝛc.) allg.: management; (Gewerbe) trade; (Handel) traffic; (Gang, Thätigkeit) 🚂, Fabrikw.: working; im ~ ſein: 🚂 (befahren w., eröffnet ſein) to be working or in operation or open to traffic (vgl. be-treiben 3, 🚂); ⚒ to be worked; *mach.* to be at work or running; *metall.* in gutem ~ ſein to be in good working order; in ~ ſetzen to begin working; ⚒ u. *mach.* to set working or running; *metall.* den Hochofen in ~ ſetzen = an-blaſen, ihn außer ~ ſetzen = aus-blaſen; den ~ einſtellen to stop working, to close the works, to dismiss all hands; 🚂 to discontinue the working (of a line). — 3. = An-trieb 1; auf j-s ~ at a person's request.

be-trieb[2] (˘ˈ) *impf.*, **be-trieben** (˘ˈ˘) *part.p.* von be-treiben (ſ. da).

Be-triebs-..., **b~-...**, meiſt ⊙ (˘ˌˈ...) in Zſgn. **I** meiſt: working(-)... — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: ~anlage *f* working-plant; ~aufſeher 🚂 *m* (oberer) superintendent of the rolling-stock, traffic-manager, (unterer) subinspector; ~bedarf 🚂 *m* equipment; ~dauer *f* = ~zeit; ~dienſt *m* technical service; ~direktor 🚂 *m* chief inspector of the rolling-stock, manager; ~einnahmen *f/pl.* receipts *pl.* (of a railway); ~einrichtung *f* working arrangement; ~fähig, ~fertig *a.* ready for working; ~fähiger Zuſtand working condition; ~fonds *m* = ~kapital; ~führer *m* working manager; ~führung *f* management, &c. (ſ. Be-trieb 2); ~gebäude *n* works *pl.*, engine-house; ~gerät *n* = ~material; ~herr, ~inhaber *m* proprietor of a manufactory or of works; ~inſpektor 🚂 *m* = ~aufſeher; ~jahr *n* year of traffic or working; ~kapital *n* stock, fund employed in business, working- (or rolling-)capital, rolling-funds *pl.*; ~kolonie *f* working colony; ~koſten *pl.* working expenses *pl.*; ~krankenkaſſe *f* sick-fund for the workmen of an establishment, workmen's mutual relief-society; ~länge, ~linie 🚂 *f* length of line in use, open to traffic; ~luft *f* = Preß-luft; ~maſchine *f* motor engine; ~material *n*, ~mittel *n/pl.* working stock, bſd. 🚂 rolling-stock, delivered material; ~perſona'l *n* workmen *pl.*; ~plan 🚂 *m* = Fahr-plan; ~ſicher *a.* safe, reliable, secure from accidents; ~ſicherheit *f* safety in working; ~ſtockung oder ~ſtörung 🚂 *f* interruption; ~unfall 🚂 *m* accident; ~unkoſten *pl.* = ~koſten; ~verhältniſſe *n/pl.* working affairs *pl.*; 🚂 condition (or state) of the railroad-lines; ~vorſchriften *f/pl.* (working) regulation; ~waſſer *n* Müllerei ꝛc.: moving- (or driving-)water; ~welle ⊙ *f* *mech.* driving-shaft; ~zeit *f* working-shift or -season; ⊙ ~zeit e-s Ofens, e-r Zuckerfabrik ꝛc. campaign; ~zuſtand *m* = ~verhältniſſe.

be-triebſam (˘ˈ-) *a.* ⓐb. (erwerbſam) industrious; (thätig) active; (rührig) brisk; (anhaltend, emſig) assiduous, sedulous; (fleißig) diligent; (arbeitſam) laborious; er iſt e. ~er Kopf he knows how to turn a penny.

Be-triebſamkeit (˘ˈ--) *f* ⓖ (o. *pl.*) industri*ousness*, ...y; activity; briskness, &c. (ſ. be-triebſam).

be-träufe(l)n (˘ˈ˘) *v/a.* ⓝe. od. ⓐa. *insep.* ſ. be-rauſchen, be-ſaufen.

be-triefen (˘ˈ˘) *v/a.* ⓐa. *insep.* ſ. be-träufe(l)n.

be-trippen (˘ˌ˘) *v/a.* ⓐa. *insep.* ſ. betrocknen.

be-trocknen (˘ˌ˘) *v/n.* (ſn) ⓐd. *insep.* to dry (up) superficially.

be-troddeln (˘ˌ˘) *v/a.* ⓐd. *insep* to tassel, to fringe, to insert tufts in (ſ. a. be-quaſten).

be-troffen (˘ˌ˘) *part.p.* von be-treffen (ſ. da).

Be-troffenheit (˘ˌ˘-) *f* ⓖ (ohne *pl.*) = Be-tretenheit.

be-trog(en) (˘ˈ(˘) *impf.* (*p.p.*) von betrügen (ſ. da).

be-trommeln ↖ (˘ˌ˘) *v/a.* ⓐd. *insep.* to announce (or publish) by beating the drum.

be-trompeten ↖ (˘ˌˈ˘) *v/a.* ⓐb. *insep.* to (publish by sound of) trumpet.

be-tröpfeln (˘ˌ˘) ⓐd., **be-tropfen** (˘ˌ˘) ⓐa. *v/a. insep.* 1. = be-träufeln. — 2. ⊙ Buchbinderei: mit einem Pinſel ~ to marble; Kochkunſt: mit zerlaſſenem Specke ~ u. dieſen anzünden to singe.

be-trüben (˘ˈ˘) ⓐa. *insep.* **I** *v/a.* 1. = trüben; nur noch gbr. in dem *prvb.* kein Wäſſerchen ~ to be as innocent as a new-born babe. — 2. j-n ~ to grieve (or afflict, distress) a p.; dies Unglück betrübte uns tief ... grieved us to the heart; (traurig ſtimmen) to sadden; (niederſchlagen) to cast down, to deject; (beunruhigen, entmutigen) to trouble, to discomfort; ([aufs empfindlichſte] kränken, verletzen) to hurt, F to cut up; es betrübt mich (ſchmerzt mich, thut mir leid) zu hören I am sorry to ... — **II** ſich ~ *v/reſt.* (vgl. auch 2) 3. ſich ~ über to distress o.s., to be afflicted at, to grieve at, for, over, to mourn over, to fret about, to (feel) sorrow, to be sorry for, &c.; ſich aufs äußerſte über etwas ~ (von keinem Troſt wiſſen wollen) to take on at or about ... — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ⓐb. 4. afflict*ing*, ...ive; griev*ing*, ...ous; distressing; disconsolate. — **IV** **be-trübt** *p.p.* u. *a.* ⓐb. (ſ. I) 5. afflicted (ſ. M. I); grieved (zum Tode to death), ſchwächer: distressed, troubled (in mind); (traurig, ſchwermütig ꝛc.) sad, gloomy, moody, melancholy; (beſorgt) sorrowful, sorry; (niedergeſchlagen, gedrückt) dejected, downhearted, depressed, downcast; (zerknirſcht) contrite, broken-hearted, &c.; ſich betrübt ſtellen to feign grief; er macht ein Geſicht wie ein betrübter Lohgerber he pulls a face as long as a fiddle. — 6. = ~d (ſ. 4). — **V** ↖ B~ *n* ⓝc. und **Be-trübung** *f* ⓖ = Be-trübnis.

be-trüblich (˘ˈ˘) *a.* ⓐb. = be-trübt (ſ. be-trüben IV).

Be-trübnis (˘ˈ˘) *f* ⓐ, bisw. auch *n* ⓥ, **Be-trübt-heit** (˘ˈ-) *f* ⓖ sorrow, grief, affliction; desolation; (Traurigkeit) sadness, melancholy; (Niedergeſchlagenheit) dejectedness, dejection, depression of spirits.

Be-trug[1] (˘ˈ und ˘ˌ) *m* ⓜ (abſichtliche Täuſchung) als Eigenſchaft: deceit (ſ. die *Syn.* in M. I), als Handlung: deception; (liſtig, ſtrafbar, übervorteilend) fraud; (hintergehend) impo*sition*, ...ture; (Unredlichkeit) dishonesty; (durch Liſt, Verſchlagenheit, Prellerei, Schwindel ꝛc.) bubble; (Gaunerei) cheating, swindling, cozenage, gulling, duping, dupery, wile, take-in, trickery, P *sl.* bilk, (cross-)bite, chouse, coggery, do; (Humbug) humbug, hoax; (durch Lüge, falſches Vorgeben) sham(ming); (durch Fälſchung) counterfeit; (durch Gaukelei, Taſchenſpielerei ꝛc.) jugglery, juggling; ungeſchickter ~ (*sl.*) coggery; *fig.* ~ der Sinne illusion, delusion; ~ im Spiel trick(ery); zum ~e gezeichnete Karten *pl.* marked cards, *sl.* briefs *pl.*; ⚓ ~ der Schiffer zum Nachteil der Reeder barratry.

be-trug[2] (˘ˈ) *impf.* von be-tragen (ſ. da).

be-trügbar (˘ˈ-) *a.* ⓐb. cheatable, deceivable, deludable, dupable, gullible; B~keit *f* ⓖ cheatableness, &c.

be-trügen (˘ˈ˘) **I** *v/a.* und *v/reſt.* ⓥf. *insep.* (täuſchen) to deceive (ſ. die *Syn.* in M. I); (übervorteilen) to cheat; (einen ſchweren, geſetzlich ſtrafbaren Betrug begehen) to defraud; (j-n hintergehen, zum beſten haben) to impose (up)on ..., to hoax, to mystify, to humbug; (prellen, anſchmieren) P to diddle, to do; (durch Doppelzüngigkeit, Ränke ꝛc.) to intrigue, to dodge; (anführen) to dupe, to delude; (ſchlau, überliſtend) to circumvent, to trick, to take in, ihm ſo et. abnehmen: to juggle him out of; j-n um etwas ~ to cheat (or defraud, trick, beguile, swindle, do, diddle, pop) a p. (out) of a thing; einen dummen Gimpel ~ to pluck a pigeon, to flap a jay; im Spiele ~ to cheat at play or at cards, to pigeon, *euph.* to make up for bad luck; im Würfelſpiele ~ to load (or cog) the dice, to palm; von Mägden: die Herrſchaft ~ (Schwänzelpfennige machen) to make illicit profits (in marketing); beim (od. wie beim) Pferdehandel ~ to jockey, durch Fälſchung der Kennung: to bishop; nach jüdiſcher Weiſe ~ to jew; ſich (ſelbſt) ~ to deceive &c. o.s.; *fig.* ſich ~ (täuſchen) to be mistaken or disappointed; j. der leicht zu ~ iſt, der betrogen iſt, als *s.* der Betrogene a cheatable &c. person (ſ. be-trügbar), auch: dupe, pigeon, gull; nicht (leicht) zu ~ ſein, ſich nicht (leicht) ~ laſſen not to be easily cheated, F to be up to snuff; *prvb.* die Welt will betrogen ſein (*Mundus vult de'cipi*) the world will (or wishes to) be deceived. — **II** B~ *n* ⓝc. = Be-trug.

Be-trüger (˘ˈ˘) *m* ⓜa., ~in *f* ⓘ 1. cheater, deceiver, defrauder, impostor, &c. (ſ. be-trügen), P *sl.* biter; der betrogene ~ the biter bit; (Gauner) sharper, swindler, shark, black leg; (Bauernfänger) card-sharper. — 2. *ichth.* roter ~ (*Epibu'lus* od. *Sparus insidia'tor* und *Zeus insidia'tor*).

Be-trügerei (˘ˈ˘ˌ) *f* ⓖ = Be-trug und Be-trüglichkeit.

be-trügeriſch (˘ˈ˘˘), **be-trüglich** (˘ˈ˘) *a.* ⓐb. (ſ. be-trügen) deceptive, deceitful; cheating; (verſchlagen) crafty, cunning; delusive, illus*ive*, ...ory (zB. Hoffnungen, Träume ꝛc.); (doppelzüngig ꝛc.) double-dealing, -faced, -handed; (falſch, trügeriſch) fallacious, false; fraudulent (zB. Bankerott ꝛc.); (ſchurkiſch) knavish; (verräteriſch) treacherous (zB. auch Hoffnung ꝛc.); (überliſtend ꝛc.) trickish; ~ handeln (gegen j-n) to play false (ſ. be-trügen); j. der ~ handelt fraudulent dealer; ~e Spekulation (*sl.*) bubble; jur. (röm., ſchott.):

~er Verkauf, bisw. stellionate; **~erweise** *adv.* fraudulently, by fraud.

Be-trüglichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊸ (o. *pl.*) analog „be-trüglich“: deceitfulness; deceptiveness; delusiveness; fraudulence, ...y.

be-trümmern ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊐d. *insep.* bsd.: betrümmert covered with ruins or ⚓ with wreckage (Klopstock).

be-trunken (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-trinken (s. dd).

Be-trunkenheit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊸ drunkenness; intoxication, inebri*ation*, ...ety.

Betschuane(r) (-⌣ˈ⌣) *m* ㊽, **Betschuanin** *f* ㊽ Bechuan(a) (s. M. I).

Bett (⌣) *n* ㊷a., bisw. a. ㊽ meist: bed (s. M. I). 1. (Lager des Menschen und die Hauptteile) bed; geh. Sprache auch: couch; *co.*, *sl.* bug-walk, cloth-market, doss; **~en** *pl.* (~ und Zubehör) (bed and) bedding; eisernes ~(gestell) iron bedstead; elendes, ärmliches ~ pallet; kleines ~, *dim.* **~chen** *n* small bed; ~ mit Rollen a bed running on casters; ~ zum Zs.-klappen folding bed; zweischläfriges ~ bed for two persons, double bed, four-poster; Raum zwischen ~ und Wand bed-corner, bed-side; nach dem ~ zu bedward; Zimmer mit zwei ~en double-bedded room; das ~ aufdecken to turn down the bed; das ~ aufschlagen s. bs 5; Frau Holle schüttelt ihre ~en aus (es schneit) Mother Holly (or Carey) is plucking her geese; the angels are shaking their featherbeds; das ~ machen to make the bed; ein ~ überziehen to put sheets on a bed; das ~ hüten, ans ~ gefesselt sein (krank sein) to keep (or to be confined to) one's bed; das ~ verlassen to leave the bed, to get up; **an** j-s ~ sitzen, wachen ... at a person's bed-side; *fig.* ~ der Ehre bed of honour; **auf** dem ~ (Feld) der Ehre sterben to die on the field of battle; mit dem linken Fuß zuerst aus dem ~e gestiegen sein (von e-m grundlos Verdrießlichen) to have got out on the wrong side of the bed; j-n aus s-m ~e (ver)treiben to turn a p. out of bed; wieder aus (oder außer) dem ~e sein (von Kranken) to be up again, to become (or get) convalescent; er war den ganzen Tag nicht aus dem ~ gekommen he did not get up ...; **zu** (a. ins) ~ gehen, sich zu ~e legen to go to (or to get into) bed, F to turn in, to get between the blankets, *co.* (vgl. a. nach Bethlehem, nach Posen gehen) to go to Bedfordshire, to go to the land of Nod; Kindersprache: zu ~ gehen to go to bye-bye, to bim-bam (vgl. Baba); (krankheitshalber) to take to one's bed; zu ~ gehen heißen to send to bed; rechtzeitig (spät) zu ~ gehen to keep good, early, regular (bad, late) hours; (wien.) zu ~e gehen = in Schlafstelle (s. ds) liegen; ein Kind zc. zu ~ bringen to take (or put, bring) ... to bed; im, zu ~ sein oder liegen to be (or lie) in bed or F a-bed; vgl. a. Kranken-, Sterbe-..., Wochen-zc. bett. — 2. *fig.* (Ehebett) nuptial couch, (marriage-)bed; Scheidung von Tisch und ~ separation from bed and board, judicial separation; j-s ~ ent-ehren oder schänden to defile a p.'s bed. — 3. (Flußbett) bed; der Fluß ist aus s-m ~(e) getreten ... has overflowed its banks. — 4. *hunt.* ~(e) eines Wildes bed, lair; aus dem ~(e) aufjagen to start, to unharbour; vgl. a. Raum-, Weid-, Wohn-, Wund-bett, Ruhe, Kessel, Lager. — 5. ⊖ ~ einer Drehbank bed, bearers, cheeks *pl.*; ~ einer (Metall-)Hobelmaschine table; ~ einer Kelter press-bottom; Schlosser: floor (or platform) of a lock; Straßenbau: bed (or form, soil, sole) of a pavement; Wasserbau: frame of ground timber for the foundation (of a sluice, &c.). — 6. ⚒ (Schicht) bed, stratum, layer, deposit. — 7. ⚓ ~ e-s Docks apron of a dock. — 8. † und *provc.* = Beet[1] 1; ~ Wachs (im Bienenkorb) hive-dross.

Bett-..., bett-... (⌣...) in Zssgn. **I** meist: bed-... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. besondere Fälle: **~aufheber, ~aufhelfer** *m* suspensory; **~bank** *f*: a) foot-stool before the bed; b) press- (or settle-, box-)bed (siehe auch ~schrank); **~barchent** ⚉ *m* bedtick(ing); **~becken** ↖ *n* (Steckbecken) bed-pan; **~behang** *m*, **~behänge** *n* bed-curtains, bed-hangings *pl.*; mit Fransen: valance; **~bezug** *m* = ~überzug; **~boden** *m* cross-bars *pl.* of a bedstead, bed-bottom; **~brunzer** F *m* = ~näßer; **~damast** ⚉ *m* bed-satin; **~decke** *f*: a) (= Deck-bett) coverlet; grobe, rauhe: rug; gesteppte: (bed-)quilt, counterpane; wollene: blanket; mit einer ~decke zudecken to blanket; b) (zum Überdecken über das Bett) bed-spread; c) *zo.* (Schnecke: *Cassis are'ola*); **~decken-fabrikant, -händler, -macher** *m* blanket-maker, dealer in blankets; **~decken-zeug** ⚉ *n* blanketing; **~drell, ~drill(ich)** ⚉ *m* (bed)tick(ing); **~ecke** *f* = ~nische; **~federn** *f/pl.* bed-feathers *pl.*; **~flasche** *f* (Wärmflasche) hot-water bottle; **~frau** *f*: a) bed-maker; b) (wien.: Frau, die einzelne Betten vermietet) bed-woman, woman who lets out beds for the night; c) *fig.* bei der grünen ~frau (bei Mutter Grün) schlafen to sleep in the open air; **~fuß** ♀ *m* wild basil; **~fuß-ende** *n* foot of the bed, bed-foot; **~gang** *m*: a) bed-side; b) (auch **~gehen** *n*) going to bed; **~geher** *m* (wien.) = Schlaf-bursche; **~genoß** *m*, **~genossin** *f* bed-fellow, bed-mate; **~genossenschaft** *f* bed-fellowship; **~gerät** *n* materials *pl.* of a bed; bedding; **~geschirr** ↖ *n*: a) = ~becken; b) = Nacht-geschirr; **~gestell** *n* bed-frame, bedstead, mit niedrigen Füßen: stump-bedstead; leichtes ~gestell in Ost-I. charpoy; **~gewand** *n* = ~laken; **~gras** ♀ *n* cotton's grass (*Erio'phorum*); **~gurt** *m* bed-girth; **~halter** *m* = ~aufheber; **~himmel** *m* top of a bed, canopy, tester (s. a. Himmel-bett); **~lacker** P *m* = ~scheißer; **~kammer** *f*: a) room for keeping beds in; b) (Schlafkammer) bed-room; **~kasten** *m* = ~gestell; auch: press-bed; mit Rollen: trundle-bed; zum Unterschieben: truckle-bed; **~kopf-ende** *n* bed-head; **~(kopf)kissen** *n* pillow; (auch **~[kopf]pfühl** *m* und *n*) bolster (unter dem eigentlichen Kopfkissen); Schul-*sl.* Gefecht mit dem ~k. bolster-fight; **~korb** *m* für Kinder cradle-basket; **~kranz** *m*, **~krone** *f* = ~behang; **~lade** *f* = ~gestell, ~bank b; **~lägerig** *a.* bed-rid(den), F bed-fast, *med.* decumbent; ~lägeriger Kranker clinic, solche betreffend: clinic(al); er ist ~l. he keeps (or is confined to) his bed, lies sick abed, illness makes him keep his bed; er ist nicht ~l. he keeps up; **~lägerigkeit** *f* bed-riddenness, *med.* decumbiture; **~laken** *n* sheet; damit versehen: to sheet; ohne ~l. unsheeted; **~leinen** *n*, **~leinwand** *f*, **~linnen** *n* ⚉ bed-linen, sheeting(-linen); **~leiste** *f* bed-staff; **~leuchter** *m* bed-candlestick; **~macherin** *f* = ~frau a; **~meister** *m* master of the bed-chamber; **~mönch** *m* = ~flasche; **~nägel** *m/pl.* bed-studs *pl.*; **~nässen** *n* *med.*: ⚖ enuresis nocturna; **~näßer** *m*: P bed-pisser, piss-a-bed; **~nische** *f* bed-corner; **~pfanne** *f* warming-pan; **~pfosten** *m* bed-post; **~pfühl** *m* (*n*) = ~kopfpfühl; **~pissen** P *n* = ~nässen; **~pisser** P *m* = ~näßer; **~quast** *m* = ~aufheber; **~rollen** *f/pl.* bed-casters *pl.*; **~sack** *m*: a) = Stroh-sack; b) sack used for packing beds in; **~säule** *f* = ~pfosten; **~scheißer** P *m* bed-shitter, shit-a-bed, cack-a-bed; **~schere** *f* bed-staff; **~schieber** *m* = ~flasche; **~schirm** *m* bed-screen; **~schrank** *m* cupboard (and) bed; box-bed, wardrobe bedstead (s. a. ~bank); **~schraube** *f* bed-screw; **~schwere** *f*: F er hat noch nicht die nötige ~schwere he has not yet drunk enough; **~schwester** *f* courtizan (s. a. Bet-schwester); **~seichen**, bes. **~seechen** P *n* = ~nässen; **~seicher**, bes. **~seecher** P *m* = ~näßer; **~sessel** *m*, **~sofa** *n* sofa-bed, lounge; **~spiegel** *m* bed-mirror; **~spind** *n* = ~schrank; **~sponde** *f* = ~gestell; **~stangen** *f/pl.* zum Tragen der Vorhänge rods *pl.* for the bed-curtains; **~statt, ~stätte, ~stelle** *f* = ~gestell; **~stollen** *m* = ~pfosten; **~stroh** *n* bed-straw; ♀ Unser lieben Frauen ~stroh Our Lady's bed-straw (*Ga'lium verum*); **~stuhl** *m*, **~stütze** *f* bed-chair, bed-rest; **~teppich** *m* bed-carpet; **~tisch** ↖ *m*: a) = ~bank b; b) (Nachttisch) bed-table, mit Schrank: bed-table and cupboard; **~tritt** *m* vor hohen Betten bed-steps *pl.*; **~tuch** *n* = ~laken; **~überzug** *m* tick, (bsd. pillow-)case; **~umhang** oder **~vorhang** *m* = ~behang; **~vorleger** *m* bed(side)-carpet; **~wachs** *n* s. Bett 8; **~wanze** *f ent.* bed-bug (*Cimex lectula'rius*); **~wärmer** *m*: a) = ~flasche; b) = ~genoß; **~wärts** *adv.* bedward(s); **~wäsche** *f* = ~laken, ~leinen; reine ~wäsche clean (or white) sheets *pl.*; **~wesen** *n* = ~gerät; **~zeit** *f* (Schlafenszeit) bed-time; **~zelt** *n* = ~himmel; **~zeug** *n* bed-clothes *pl.*, bedding, sheets and blankets *pl.*; wollenes ~zeug wool blankets (vgl. auch ~gerät und ~wäsche); **~zieche** *f* = ~überzug; **~zipfel** *m*: nach dem ~zipfel schnappen to yawn; **~zopf** *m* = ~aufheber; **~zug** *m* *provc.* = ~überzug; **~zupfen** *n* Sterbender *med.*: ⚖ floccillation, carphologia, carphology, tilmus; **~zwillich** ⚉ *m* = ~drill.

Bettchen (⌣⌣) *n* ㊾b. *dim.* 1. von Bett (s. ds). — 2. von Elisabeth (s. ds u. Betty) Bess(y), Bet, Betsey, Betty.

Bettel (⌣⌣) *m* ㊾a. 1. = Bettelei 1. — 2. F (verächtlich für et. Geringes) worthless th., bagatelle, trash, rubbish; der ganze ~ the whole lot, &c.

Bettel-..., b~... (⌣⌣...) in Zssgn. **I** a) zur Bezeichnung des Armseligen, meist: mean, paltry, wretched, beggarly, miserable ...; b) analog „Bettler“. — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~arm** *a.* quite (or excessively) poor, as poor as Job('s turkey) or as a church-mouse; auch: destitute; ~arm sein to be penniless; ~arm werden to become a pauper, to come on the parish; **~armband** *n* bracelet adorned with trinkets, coins, &c.; **~armut** *f* beggary, ...liness; **~brief** *m*: a) license to beg, begging license; b) begging letter, beggarly supplication; **~brot** *n* bread of mendicity or charity; das ~brot essen, vom ~brot leben to eat the bread of charity, to live by begging; **~bruder** *m*: a) = Bettler; b) = ~mönch; **~bube** *m* = ~junge; **~frau** *f* = Bettlerin; **~fuhre** *f* vehicle (or carriage) for conveyance of beggars, &c.; *fig.* beggarly carriage; **~fürst** *m* (s. auch ~könig): a) beggar-prince; b) (kleiner Fürst) *contp.* beggarly (or petty) prince, bisw. a. princeling; **~geld** *n*: a) alms; b) ich habe es für ein ~g. bekommen ... for a trifle, F for a mere song; **~geschenk** *n* poor (or wretched) gift; **~gesindel** *n* = ~pack; **~handwerk** *n* begging trade, beggary; sich aufs ~h. legen, das ~h. treiben to live by begging; **~herberge** *f*: a) bad (or wretched) inn; b) (Penne) inn (or haunt) of beggars, &c., beggars' inn; P mumper's (or mumping) house, cadger's coffee-house or hotel; **~jagd** *f* police raid on beggars, &c.; **~jammer-gesicht** *n* cadging face; **~junge** *m* mendicant (or beggar-)boy; **~kinder** *n/pl.* mendicant children *pl.*; **~kinder-Schule** *f* ragged school; **~knabe** *m* = ~junge; **~konfe'kt** *n* dessert of nuts, raisins, figs and almonds; **~könig** *m* (s. auch ~fürst): a) beggar-king; b) (Dueden-König) petty king,

kinglet, kingling; ~kram *m* = Bettel 2; ~leben *n* miserable or beggarly &c. life (vgl. armſelig); ~mann *m*: a) = Bettler; b) (Art Kartenſpiel) beggar-my-neighbour (ſ. M. I); ~mönch *m* begging (or mendicant) friar; indiſcher ~m. joggie, joghis; muſelmänniſcher ~m. fakir, fakeer, faquir; ~(mönchs)orden *m* ehm.: the four orders of mendicant friars; ~nonne *f* beguine; ~pack *n contp.* beggarly crew; ~pfaffe *m* = ~mönch; auch: hedge-priest; ~putz *m* beggarly (or shabby) finery, F frippery; ~quartett *n*: das Thüringer ~quartett (Zeiſig, Stieglitz, Hänfling und Buchfink in e-m gemeinſamen Geſellſchaftsbauer) Thuringian beggar-quartett; ~ranzen, ~ſack *m* beggar's wallet, *sl.* cadging-bag; *prvbs*: ~ſack wird nie voll od. ſatt a beggar's purse is always empty; Gutgeſchmack macht (oder bringt) ~ſack, etwa: too good living makes poor; ~ſtaat *m* = ~putz; ~ſtab *m* beggar's staff; *fig.* (~ſtand) beggary, beggarhood, mendic*ity*, ...ancy; an den ~ſtab bringen to bring (or reduce) to beggary or mendicancy, to beggar; an den ~ſtab kommen, gebracht werden to be brought (or reduced), to come to poverty, beggary, to a mendicant state, to a morsel of bread; *prvb.* Faulheit führt zum ~ſtab idleness leads to beggary; ~ſtand *m* ſ. ~ſtab; ~ſtock *m*: a) (Fußblock) stocks *pl.* for beggars, &c.; b) (Gefängnis) poor- (or work-) house; ~ſtolz: a) *m* beggarly pride; b) *a.* beggarly (or foolishly) proud; ~ſtudent *m*: „Der ~ſtudent" (Operette von Millöcker) "The Beggar-Student"; ~ſuppe *f*: a) charity-soup (a. *fig.*); b) = Brot-ſuppe; ~ſuppen-Sippſchaft *f* (Scherr) = ~pack; ~tanz *m* beggar's dance, vgl. brawl; *fig.* (et., wobei man j-n in Atem ſetzt) jetzt geht der ~tanz los now begins the brawl, row, fight, &c.; ~vogt *m* = Büttel; ~volk *n* = ~pack; ~weib *n* = Bettlerin; ~weſen *n* all that relates to mendicants; pauperism, mendicancy; ~zinken *m* F und Handwerksburſchen-*sl.* (Stempel des Ortsgeſchenks) charity-mark, tramps' sign.

Bettelei (ɔ̆ˌ⌣) *f* ㊶ 1. mendic*ity*, ...ancy; begging, beggary; extreme poverty; indigence; destitution; Verein gegen ~ mendicity society. — 2. (läſtiges Bitten) importunate (or troublesome) demand, request, petition; importunity. — 3. = Bettel 2. [(vgl. Bettel-... 1a).]

bettelhaft (ɔ̆⌣⌣) *a.* ㉔b. beggarly, &c.

Bettelhaftigkeit (ɔ̆⌣⌣⌣-) *f* ㊶ (o. *pl.*) beggarliness; meanness.

betteln (ɔ̆⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* to beg (for um); ſein Brot ~ (erbetteln) to beg one's bread, ſchwächer: to ask alms; ~ gehen to go (a-)begging, P *sl.* to cadge, to prog, to mump; F Deine Kunſt geht ~, etwa: your art goes begging, finds no patronage. — **II** *v/n.* ⚓ (mühſam gegen den Wind anlavieren oder ſchrabelen, ihn abkneifen) to hug close to the wind. — **III** *v/refl.* mit Angabe der Wirkung: ſich durch Deutſchland ~ to beg one's way through ... — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. begging, &c. (ſ. I), mendicant. — **V** B~ *n* ㊸c. = Bettelei 1.

betten (ɔ̆⌣) *v/n.* (h.), *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑b. 1. (das Bett, die Betten machen) to make a bed, the beds. — 2. (j-n od. ſich ins Bett, in ein Lager legen) j-m (od. j-n), ſich (*dat.* od. *acc.*) wo (od. wohin) ~ to make one's bed somewhere; ich bette mir (oder mich) in der Kammer I make my bed in the bed-room, aus der Stube in die Kammer I move (or carry) my bed from the room into the bed-room; ſich von einander ~ to use separate beds, to sleep apart; ſich zuſammen ~ to sleep (or lie) together, to be bed-fellows, to share one's couch; j-n (od. j-m), ſich gut ~ to bed (or cradle) a p., o.s. well; auf Streu gebettet ſein to sleep on straw; auf Roſen gebettet ſein (auch *fig.*) to lie on a bed of roses or flowers; *iro.* da haben wir uns ſchön gebettet! there we are in a sad pickle, in a pretty mess!; *prvb.* wie man ſich bettet, ſo ſchläft man as you make your bed, so you must lie on it; he that makes his bed ill, lies thereon; vgl. as you have brewed, so you must drink; self do, self have; do well and have well. — **II** A. B~ *n* ㊸c. und **Bettung** *f* ㊶ die B~ung des Fremden beſorgen to make up a bed for ... — B. nur **Bettung** *f*: a) ⊙ (das, worauf etwas gebettet wird od. ruht) von Fäſſern: stand for barrels or casks, gauntree, ...y, gawntree; *mech.* bedding; Waſſerbau: B~ung zwiſchen den Brückenpfeilern pile-framing between the piers; b) ✕ *artill.* B~ung e-s Geſchützes, e-s Mörſers platform, mortar-bed; B~ung legen to lay a platform; feſte B~ung common (or ground-)platform, für ſchwere Geſchütze: double-decked platform; flüchtige (oder Not-)B~ung temporary (or extemporised) platform, loose planks *pl.* (one for the trail and two for the wheels to run on); tragbare B~ung portable platform; c) ⚓ B~ung eines Docks = Bett 7; auch: = Schlitten-balken und ✣ für Beting.

Better[1] ſchwz. (ɔ̆⌣) *f* ㊿ little garret; bed-chamber of the herdsman. [maker.]

Better[2] ↖ (ɔ̆⌣) *m* ㊷a., ~in *f* ㊿ bed-

Betting ♀ (ɔ̆⌣) [engl.] *n* ㊿ Rennſport: betting (ſ. M. I, auch für die Zſſgn).

Bettler (ɔ̆⌣) *m* ㊷a., ~in *f* ㊿ beggar (-man) (*f* beggar-woman, a. she-beggar); mendicant; P *sl.* cadger, kedger, croaker, mump, prog; vagabundierender ~ tramp(er); ehm.: privilegierter ~: a) aus Bedlam: bedlam (beggar); b) ſchottiſch: blue-gown, king's bedesman; ſ. a. Bettel-mönch; zum ~ machen = an den Bettel-ſtab (ſ. d.) bringen; *prvbs*: beſſer als ~ ſterben, denn als ~ leben better die a beggar, than live a beggar; ein ~ geht nie irre the beggar is never out of his way; ~ kriegen Kinder und die Reichen füttern ſie beggars breed and rich men feed; ~ pfeifen, wenn auch Räuber im Walde ſtreifen the beggar may sing amid the robbers; ~ (und Borger) dürfen nicht wähleriſch ſein beggars (and borrowers) must not be choosers; ~ verderben nicht beggars can never be bankrupts.

Bettler-... (ɔ̆⌣...) in Zſſgn. **I** = Bettel-..., zB.: ~handwerk, ~herberge, ~leben, ~pack, ~ranzen, ~ſack, ~volk *rc.* — **II** bſd. Fälle: ~bande *f* beggars' crew; ~gewinſel *n* P *sl.* mumping cant; ~kniff *m* P *sl.* mumping trick; ~kraut ♀ *n* sweet-scented virgin bower; ~läuſekraut ♀ *n* lesser burdock; ~leier ♪ *f* hurdy-gurdy; ~mantel *m*: a) beggar's cloak; b) ♀ common lion's foot (*Alchemi'lla vulga'ris*); c) *zo.* = Lazarusklappe; ~muſchel *f zo.* thorny oyster, ⊽ venerupis (*Veneru'pis irus*); ~ſalbe *f* = Läuſe-ſalbe; ~ſam(me)t ● *m* cheap velveteen; ~ſeil ♀ *n* bearbind (*Convo'lvulus se'pium*); ~ſprache *f* (beggar's) cant (ſ. d. in M. I., bſd. die *Syn.*); ~verwahrſam *m* work-house; ~zither ♪ *f* = ~leier.

Bettlerei (ɔ̆⌣ˌ⌣) *f* ㊶, **bettlerhaft** (ɔ̆⌣⌣) *a.* ㉔b., **bettleriſch** (ɔ̆⌣⌣) *a.* ㉔b. = Bettelei, bettelhaft.

Bettler-ſchaft (ɔ̆⌣⌣) *f* ㊶, **-tum** (ɔ̆⌣-) *n* ㊸ mendic*ity*, ...ancy, beggar*y*, ...dom.

Bettungs-... (ɔ̆⌣...) in Zſſ.-ſetzungen. **I** ↓ = Betings-..., zB.: ~bolzen *m*, ~ſpehnen *m*, ~ſtützen *f/pl.* — **II** ⊙ zu Bettung (ſiehe betten II B): ~bohle ✕ *f artill.* platform-plank; ~fuge *f arch.* bed-built, joint of the bed; ~koffer *m* Waſſerbau: ballast-bed; ~material 🚂 *n* ballast, boxing-material; ~rippe ✕ *f artill.* sleeper of a platform; ~ſchicht 🚂 *f* (ballast-)layer.

Betty (ɔ̆⌣) *npr. f.* ㊿ *dim.* von Eliſabeth; ſ. Bettchen 2.

be-tuchen[1] (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to [cover with cloth.]

betuchen[2] (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. (hebr.-deutſch) = wohl-habend.

betuches F (⌣ˌ⌣) [hebr.] *adv.* (ruhig) [quietly.]

Betulin ⊽ (-⌣ˌ-) [lt.] *n* ㊸ (o. *pl.*) *chm.* (Birkenkampher) betulin(e), birch-camphor.

be-tünchen ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* Maurerei: to finish plastering, to parget (vgl. auch an-ſtreichen 3).

be-tüpfeln (⌣ˌ⌣) ㉑d., **be-tupfen, -tüpfen** (⌣ˌ⌣) ㉑a. *v/a. insep.* 1. to touch, to tip, to dab. — 2. (mit farbigen Flecken [Schönpflaſterchen] verſehen) to spot, to dot; Karten bunt ~ to stencil ...; die Zündhölzchen ~ to dip ... into the inflammable compound.

be-turbant (⌣⌣-) [Turban] *a* ㉔b. turbaned, turban-crowned.

be-türmen (⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* (mit Türmen verſehen) to furnish with towers, steeples, &c.; meiſt: **be-türmt** *p.p.* und *a.* ㉔b. tower*ed*, ...y, steepled; *poet.* tower-crowned or -capped, spired, spiry; bſd. *her.* castellated, turreted, turriculated.

Betz (ɔ̆) *m* ㊸ 1. = Bär (ſ. Petz). — 2. = Hund. — 3 in der Kinderſprache bisw. = Schaf. [= Betzel.]

Betze (ɔ̆) *f* ㊿ 1. = Petze. — 2. *provc.*

Betzel *provc.* (ɔ̆⌣) *f* ㊿ (Kinder-, Weiberhaube) biggin.

Beuch-... (ˌˌ...) in Zſſgn. **I** uſt: bucking ..., zB. ~butte *f*, ~faß *n*, ~gefäß *n*, ~zuber *m* bucking tub; ~tag *m* bucking day. — **II** bſd. Fälle: ~haus *n*, ~küche *f* wash-house, laundry; ~prozeß *m*, ~verfahren *n*, ~wäſche *f* bucking; ~waſſer *n* buck, lixivium. — Vgl. auch Waſch-...

Beuche (ˌ⌣; *Hom.* Bäuche) *f* ㊿ buck, lixivium; auf die ~ legen = beuchen; letzte ~ (Bleicherei) scald(ing).

beuchen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. Wäſche ~ to wash (in lye), to buck; to lay (or dive) the buck.

Beucher (ˌ⌣) *m* ㊷a. launder*er*, ~dryman; ~in *f* ㊿ laundress, washer-woman.

Beudantit ⊽ (-⌣ˌ) *m* ㊿ *min.* beudantite (ſ. M. I).

be-ufert (⌣ˌ⌣) *p.p.* u. *a.* ㉔b.: ſchön ~ with a beautiful sea-coast; with beautiful banks (of a river) or borders (of a lake).

beugbar (ˌ-) *a.* ㉔b., **B~keit** (ˌ--) *f* ㊸ = biegſam, Biegſamkeit.

Beuge (ˌ⌣) *f* ㊿ 1. a) (Handlung) curvation, bending (a. Turnerei); b) (Zuſtand) bent. — 2. *anat.* = Knie-beuge u. -kehle. — 3. *arch.* (Bogenkrümmung) camber(ing), curvature, bow-line. — 4. ⊙ Böttcherei: (Werkzeug zum Biegen der Reifen) (hoop-)cramp, bender; *prvb.* aus der Krümme in die ~ kommen to fall out of the frying pan into the fire (vgl. aus der Charybdis in die Scylla fallen unter Charybdis). — 5. = Beige.

Beuge-..., b~... (ˌˌ...) in Z.-ſetzungen, zB.: ~fähig *a.*: a) allg.: variable; b) *gr.* = abwandelbar; ~fähigkeit *f gr.* capability of inflection; ~fall *m gr.* (oblique) case; ~muskel *m anat.* flexing (or bending) muscle, ⊽ flexor. [fritter, rissole.]

Beugel (ˌ⌣) *f* ㊿ Kochk.: (minced-meat)

beugen (ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* 1. a) = biegen II (ſ. d.); ſich (körperlich) ~ to stoop; b) meiſt *fig.* übr.: ſich ~ (*dat.* od. vor), zB.: ſich dem Mächtigern ~ (unterwerfen) to stoop (or yield, submit) to ...; alles ſ-m (od. unter ſeinen) Willen ~ to make everything yield to one's will; die Kniee ~ (*G. a. abs.*) to bend one's knees (before a p. vor j-m), to kneel to, weitS. to bow the knee, to bow down; den Nacken (od. ſich) vor j-m ~ to humble o.s. before a p.; j-m den Nacken ~

to bring down a p.'s obstinacy, to reduce him to obedience, to subdue (or subjugate, tame) him; das Recht ~ to warp justice, to twist the meaning of the law; j-s Stolz ~ to bring down (stärker: to break) a p.'s pride; to take him down a peg (or two); mein Stolz muß sich ~ ... must yield; seine Vernunft unter die Herrschaft des Glaubens ~ to submit one's reason to faith; sich unter der Last ~, sich unters Joch ~ to bend under the burden, under the yoke; sich unter der Last der Jahre ~ to sink under the weight of years. — 2. *phys.* Lichtstrahlen ~ (ablenken) to diffract, to deflect ..., sie ~d diffractive. — **II** fast † *v/n.* (ist) (aus der ursprünglichen Richtung weichen) vom Wege, *fig.* vom Rechte ~ to go out of the way, to deviate from ...; um die Ecke ~ to go round the corner (= biegen I). — **III ge-beugt** *p.p.* und *a.* ㉔b. analog dem *inf.*, meist *fig.* (tief) gebeugt (niedergedrückt) von Sorgen bowed down with sorrow; (niedergeschlagen) cast-down, dejected, down-hearted; (betrübt) afflicted; gebeugt vom Alter, unter der Last der Jahre bowed down with the weight of age, bent with age, worn out with age, time-stricken. — **IV B~** *n* ㊾c. u. **Beugung** *f* ㊾ (s. biegen IV u. V) bending; B~ der Kniee bending the knee, kneeling, a. crook, genuflection; *fig.* B~ des Rechts violation of the law; bsd. ♪ u. *gr.* flection, inflection; ♪ der Stimme: modulation; *gr.* Wort-B~ung declination; variation; *phys* der Lichtstrahlen: deflection, diffraction, divergence.

Beuger (⸗⏑) *m* ㊾a. = Beuge-muskel.

beugsam (⸗–), **B~keit** (⸗––) s. biegsam 2c.

Beugungs-..., beugungs-... (⸚⏑...) in Zssgn. **I** = Beuge-..., z.B.: **~fähig(keit), ~fall.** — **II** bsd. Fälle: **~punkt** *m phys., opt.* point of deflection; **~silbe** *f gr.* increment.

Beule (⸗⏑) *f* ㊽ 1. *path., vet.* bump; ◻ tumour; ~ an der Stirn (durch e-n Fall 2c.) bruise; (Furunkel) boil; (Geschwür) botch (voller ~n botchy); offene (Eiter-)~ botchy core; (Leistenbeule) bubo; anschwellende (z.B. skrophulöse) ~ scrofulous swelling; auch *co.* = Buckel, Höcker. — 2. ~ an Blechgeräten 2c. bruise; ~ im Harnisch 2c. von e-r Kugel dent, dint (made by a bullet on a cuirass); ⊙: (rundgeschweifte Randverzierung an Silberzeug 2c.) boss; mit ~n (Buckeln) verzieren to emboss, to boss, to stud; *arch.* godroon; Glasmacherei: ~ im Glase protuberance.

Beulen-... (⸚⏑...) in Zs.-setzungen. **I** analog „Beule", z.B.: **~pflaster** *n* plaster for bumps; **~salbe** *f* ointment (or salve) for bumps, &c. — **II** Besondere Fälle: **~klopfer** ⊙ *m* Kesselschmied: paring-hammer; **~pest** *f path.* bubo-pest or -disease.

beulicht, beulig (⸗⏑) *a.* ㉙b. full of bumps, boils, botches, &c. (s. Beule), botchy; (von Blechgeräten 2c.) bruised; (von zierenden Beulen, Buckeln, getrieben) embossed; ❦ (geschwollen, knotig): ◻ torose, torous.

Beuling ⚔ und ⚓ (⸗⏑) *m* ㊽ = Brandröhre.

be-unruhigen (⏑⸍–⏑⏑) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~ to disquiet, to make restless, uneasy, anxious, stärker: to disturb, to perturb, to alarm a p.; (verwirren) to trouble, to unsettle; (außer Fassung bringen) to discompose; (neugierig machen) to perplex, to puzzle, to embarrass; (verstimmen) to vex; (aufregen) to agitate, stärker: to toss about; (quälen) to torment, to annoy, to worry; das beunruhigt ihn sehr (ihn wenig) that sits heavy (light) on his mind; den Feind ~ to harass ..., to annoy, to keep on the alert; die Kästen 2c. ~ (anfeinden), oft: to infest ... — **II** sich ~ *v/refl.* to be disquieted, restless, uneasy, to become alarmed or restless, to trouble (or alarm) o.s. (about über j-n, wegen et.); weil man Verdacht schöpft: to take umbrage. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉙b. disquieting, alarming, vexing, &c. (s. I), troublesome; (verwirrend) distractive; (betrübend) distressing; nicht ~d unalarming. — **IV be-unruhigt** *p.p.* und *a.* ㉔b. disquieted, &c. (s. I); beunruhigt sein to be disquieted, &c., ⸗ out of sorts; äußerst beunruhigt troubled in mind, vexed in soul; nicht beunruhigt unalarmed, untroubled, unmolested, unperturbed. — **V B~** *n* ㊾c. u. **Be-unruhigung** *f* ㊾ (s. I) disquiet(ude), uneasiness, perturbation, stärker: anxiety, alarm, agitation, annoyance.

Be-unruhiger (⏑⸍–⏑⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ (vgl. be-unruhigen) disquieter, disturber, perturbator, perturber, annoyer, infester.

Be-unruhigungs-... (⏑⸍–⏑⏑...) in Zssgn, z.B.: **~bacillus** *m co.* etwa: stormy petrel.

be-urbaren (⏑⸗–⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.*, **B~** *n* ㊾c. und **Be-urbarung** *f* ㊾ = urbar (s. d.) machen 2c.

be-urgrunzen ⸗ (⏑⸚⸍⏑) *v/a.* und sich ~ *v/rpr.* ㉑c. *insep.* burschikos: ([sich] begrüßen) to greet, to salute, to welcome.

be-urkunden (⏑⸚⸍⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* to authenticate, to verify by documents, to attest; weitS. = be-kunden. — **II B~** *n* ㊾c. u. **Be-urkundung** *f* ㊾ authentication, verification, &c.; die B~ung des Personenstandes recording by the registrar.

be-urlauben (⏑⸗–⏑) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* to give leave of absence; bsd. ⚔ (auf einige Zeit) to furlough; (entlassen) to discharge; (von Söldnerheeren) to disband. — **II** sich ~ *v/refl.* (verabschieden) to take one's leave or congé (bei j-m of ...); s. auch Ab-schied 2. — **III be-urlaubt** *p.p.* und *a.*, **Be-urlaubte(r)** *m* ㉔b. ⚔ (soldier) absent on leave or on leave of absence; halbjährlich Be-urlaubter soldier on a six months' furlough; Be-urlaubter allg.: permittee. — **IV B~** *n* ㊾c. und **Be-urlaubung** *f* ㊾ leave of absence; bsd. ⚔ furlough(ing), discharge, (Entlassung) full discharge; ⚓ B~ung aus Land zu gehen leave of absence, liberty. — Vgl. auch Ur-laub.

Be-urlaubten-... (⏑⸚–⏑...) in Zssgn, z.B.: **~stand** ⚔ *m coll.* body of reserve.

Beurs-... (⸚...) [holl.] in Zs.-setzungen, z.B.: **~krabbe** *f zo.* = Beutel-krabbe.

Beurt-... (⸚...) [holl.] s. Bört-...

be-urteilen (⏑⸍–⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n od. et. ~ to judge (of) ...; Leute nach dem Aussehen ~ to judge of people by their looks; er beurteilte j-s Freundes Gefühle nach den eigenen he judged of his friend's feelings by his own; andere nach sich ~, auch: to measure another person's corn by one's own bushel; das können Sie nicht ~ in that matter you are not a competent judge; falsch ~ to misjudge; j-n nachsichtig ~ to strain a point in a p.'s favour; nachteilig ~ to censure, to find fault with ..., to carp at ...; prüfend ~ to examine; richtig ~ to judge aright; scharf, streng ~ to criticise; scharf unterscheidend ~ to discern, to discriminate, to distinguish; zu ~ judicable; ein Buch ~ (rezensieren) to criticise (or to review) ... — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉙b. judging, &c. (s. I); auch: critic(al), fault-finding. — **III B~** *n* ㊾c. u. **Be-urteilung** *f* ㊾ judgment; criticism; der B~ung unterworfen open to criticism; critical; eines Buches: analysis, critique, review; *fig.* (den wahren Gehalt untersuchende) B~ung test.

Be-urteiler (⏑⸍–⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ analog „be-urteilen": judge(r), discerner, discriminator, distinguisher; (Kunstrichter, scharfer ~) critic; (tadelnder Rezensent) censor, fault-finder, carper.

Be-urteilungs-..., b~... (⏑⸍–⏑...) in Zssgn, z.B.: **~gabe** *f* discernment; **~kommissio'n** *f* jury; **~kraft** *f* judgment, discernment; **~kunst** *f* criticism; **~los** *a.* (urteilslos) undiscerning; **~vermögen** *n* = ~kraft.

Beuschel P (⸗⏑) *n* ㊷c. (bsd. österr.) lights *pl.* (= Lunge eines Tieres).

beut (⸗) *poet.* = bietet; biete (s. bieten).

Beute (⸗⏑) *f* ㊽ 1. (*pl.* ⸝) der Soldaten 2c.: booty; der Raubtiere: prey; (Siegespreis) spoil(s); (Fang) catch; (Plünderung, Raub) plunder, pillage, (gewaltsam) rapine, (gierig) raven, ravin; ~ (Honig) der Bienen the honeyed spoils of the bees; ~ machen to get (or obtain, gather) booty, to prey, to spoil, to plunder, to pillage; auf ~ ausgehen to maraud, to go marauding. — 2. *fig.*: allen Schrecken der Hungersnot 2c. zur ~ fallen to fall (or to be) a prey to ...; e-e ~ des Kummers a proy to melancholy, a victim to (or of) grief; er hat bei diesem Geschäft gute ~ gemacht he made large profits in ... — 3. *hunt.* (Beute-anteil für die Hunde) reward or gralloch (of the hounds); die Hunde von der ~ kosten lassen to flesh (or to reward) the dogs; the hounds are gralloched; ~ (auf welche die Falken losgelassen werden) quarry. — 4. ⚓ prize, capture. — 5. ⊙ Bäckerei: kneading (or dough-)trough with a partition in the middle. — 6. Zeidler: wooden (bee-)hive (urspr. für Waldbienen; s. Beuten-...); auch: (Star-kasten) wooden box for starlings.

Beute-..., beute-... (⸚⏑) in Zssgn, z.B.: **~anteil** *m* part (or share) of booty, &c. (s. auch Beute 3); **~beladen** *a.* = ~schwer; **~gierig, ~lustig** *a.* eager for prey; **~macher** *m* pillager, plunderer; **~schwer** *a.* laden with booty; **~süchtig** *a.* = ~gierig; **~zug** *m* plundering (or marauding) expedition, predatory incursion, razzia.

Beutel (⸗⏑) *m* ㊿a. 1. (kleiner Sack) bag; (small) sack; ~ voll Geld bag of money (vgl. a. 2); ⚓ ~ mit Näh-utensilien ditty-bag, sailor's housewife; Kochkunst: ~ zum Durchseihen des Gallerts jelly-bag; ~ am Billard pocket of a billiard-table; ⊙ Müllerei, Papierfabr.: bolting- (or dressing-) machine, bag, bolter, sifter, sleeve (for flour); vgl. auch Brief-, Tabaks-beutel. — 2. (Geld-)~ purse; voller, gespickter ~ heavy (or long, well-lined, well-filled) purse; leerer ~ empty (or light) purse; ~ einer Stadt s. Stadt-säckel; Redensarten: aus s-m eigenen (aus fremdem) ~ leben to live at one's own (at another person's) expense or charge; aus anderer Leute ~ ist gut zehren it is easy to live on other people's money (vgl. aus fremdem Leder ist gut Riemen schneiden unter Leder 1); aus einem ~ zehren to have but one purse, a common purse or fund, to share expenses; den ~ ziehen to pull out one's purse; ohne den ~ zu ziehen without (any) outlay, without spending a penny; er zieht nicht gern den ~ he does not like spending money; in s-n eigenen ~ lügen: a) to enrich o.s. by a lie, b) (sich für reicher ausgeben, als man ist) to hide one's poverty under a fine outside; sich nach s-m ~ richten to regulate (or limit) one's expenses by one's income, to make the two ends meet; richte Dich nach Deinem ~! let your purse be your master!; den Knopf auf dem ~ haben (das Geld in Händen haben) to hold the purse-strings, to be purse-bearer. — 3. als e-e bestimmte Summe: purse (in der Türkei: sum of 500 piasters, in Persien: sum of 50 tomans). — 4. P = Hoden-sack. — 5. (sack-artige Falte in einem Kleide) pouch, pucker, bag; ~ werfen to bag, to pucker. — 6. *zo.* (für die Jungen der Beuteltiere)

pouch of marsupials, marsupial pouch, marsupium; vgl. auch Backen-tasche. — 7. = Pfeud. — 8. = Stemm-eisen.

Beutel-..., **b~...** (ˈ⏑...) in Zssgn. **I** meist: bag-..., purse-...; ⊙ Müllerei: bolting-...; ♁ marsupial ... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~arm** ⊙ *m* in Mühlen: shaking-arm; **~artig** *a.* = ~förmig; **~auge** *n* bag-eye; **~äugig** *a.* bag-eyed; **~bär** *m zo.* koala (*Phascola'rctos* od. *Lipu'rus cine'reus*), auch: Australian bear; **~barsch** *m ichth.* pouched perch (*Labrus he'patus*); **~bisam** *m* musk in bags; **~blattlaus** *f ent.* (*Aphis bursa'ria*); **~dachs** *m zo.* marsupial badger (s. Beutel 6), ♁ perameles, auch: bandicoot (*Perame'les nasu'ta*); **~drescher** *m co.* emptier of purses; **~faul** *a.* stingy, unwilling to part with money; **~feger** *m* = ~drescher; **~filter** ⊙ *m* und *n* Zuckerfabrikation: bag-filter; **~fisch** *m ichth.* (*Bali'stes bursa*); **~fledermaus** *f zo.* pouched bat (*Taphozo'us*); **~förmig** *a.* having the form of a purse or pouch, purse-shaped or -like; ♁ marsupial; ♀ scrotiform; **~füller** *m* filler of purses; **~gans** † *f* = Kropf-gans; **~garn** *n* Fischerei: bag-net; **~garn-stange** *f* Fischerei: rod of the bag-net; **~gaze** *f* bolting silk, silk-gauze (s. auch ~tuch); **~gazelle** *f zo.* pouched gazelle; **~gefäß** ⊙ *n* bolting-tub; **~geschwulst** *f med.* = Balg-geschwulst; **~hase** ↖ *m* = Känguru; **~herr** F *m* = Säckel-meister; **~kammer** ⊙ *f* Müllerei: bolting-house or -room; **~kasten** ⊙ *m* Müllerei: a) bolting-hutch, bolter; b) (Mehlkasten) flour-chest or -box, meal-tub; Rumpf-loch am ~k. bolter-box hole; **~knochen** *m/pl. anat.* marsupial bones *pl.*; **~krabbe** *f*, **~krebs** *m zo.* purse-crab (*Birgus* od. *Pagu'rus latro*); **~krank** *a.*, **~krankheit** *f co.* impecunious, ...osity; **~lehen** *n* = Bauer-lehen; **~marder** *m zo.*: ♁ dasyure, dazu gehörig: ♁ dasyurine; **~maschine** ⊙ *f* Müllerei: bolting-mill, rubber, reel; **~maus** *f zo.*: ♁ saccomys; **~meise** *f orn.* penduline (titmouse), F bottle-tit (*Parus penduli'nus*); **~melo'ne** ♀ *f* cantaloup, cantaleup; musk-melon (*Cu'cumis melo cantalu'po*); **~molluske** *f zo.*: ♁ marsupite; **~moschus** *m* musk in bags; **~mühle** *f* bolting-mill; **~murmeltier** *n*, **~nager** *m zo.* wombat (*Phasco'lomys*); **~nest** *n* (Hänge-nest) pendulous purselike nest; **~netz** *n* = ~garn; (zum Kaninchenfang) bag- (or purse-)net; **~perücke** *f* bag-wig; **~portemonnaie** *n* money-bag; **~qualle** *f zo.*: ♁ oceania; **~ratte** *f*, P **~ratze** *f zo.* opossum, sarigue (*Dide'lphys opo'ssum*); kleine ~ratte: ♁ marmose; große ~ratte: ♁ petaurist; auf Bäumen lebende ~ratte: ♁ phalanger, ...ist(er)a; zu den ~r. gehörig: ♁ didelphian, ...ic, ...id, ...ous; **~schloß** *n* lock of a bag, purse-clasp; **~schneiden** F *n* = ~schneiderei; **~schneider** F *m* cut-purse, purse-cutter, pick-pocket, P bully-gamester; **~schneiderei** F *f* purse-taking, pick-pocketing, F diving; **~schneider-kraut** ♀ *n* = Hirten-täschel; **~schnur** *f* purse-string; **~sieb** ⊙ *n* Müllerei, Pulverfabrikation: bolter, bolting-sieve; **~star** *m orn.*: gemeiner ~star hang-bird, golden robin, Baltimore oriole (*I'cterus ga'lbula*); auch: black-bird, crested oriole (*Ca'ssicus*); **~stecken, ~stock** ⊙ *m* Müllerei: bolting-stick; **~stolz** *a. u. m* = geld-stolz *etc.*; **~strahler** *m zo.* (fossiler See-apfel): ♁ cystidean; **~tier** *n zo.*: ♁ marsupial(ian), ...ian (vgl. a. ~ratte, Känguru, Opossum); **~tierchen** *n zo.* = Börsen-tierchen; **~tragend** *a. zo.*: ♁ marsupiate; **~träger** ♀ *m*: ♁ polysaccum; **~tuch** ⊙ *n* Müllerei: bolting-cloth, bolter; seidenes ~tuch = ~gaze; **~vorrichtung** ⊙ *f* Müllerei: bolter, sifter, bolting-hutch; **~weh** F *n*: *co.* das ~weh haben to be hard up; **~welle** ⊙ *f* Müllerei: bolter-shaft; **~werk** ⊙ *n* Müllerei: bolter(-tammy); **~wolf** *m zo.*: ♁ phalanger, ...ist (*Phalangi'sta vulpi'na*), bsd. ♁ thylacine, ...us (*Thylaci'nus cynoce'phalus*), auch: zebra (or Tasmania) wolf; **~zeug** ⊙ *n* Müllerei: common bolter, bolting-apparatus. — Vgl. auch Sack-...

Beuteler (ˈ⏑⏑) *m* ⓰a. = Beutler.

beut(e)lig (ˈ(⏑)⏑) *a.* ㉔b. 1. von Kleidern: baggy. — 2. ⚒ (bsd. von Spießglanz-erz) full of holes, porous.

beuteln (ˈ⏑) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to bag, to pucker. — **II** *v/a.* 1. (rütteln, schütteln) to shake, bsd. ⊙ Müllerei: das Mehl ~ (sieben) to bolt (or sift) ... — 2. Flachs ~ = bleueln 1. — 3. ein Loch ins Holz ~ (stemmen) to chisel out ...

beuten[1] (ˈ⏑) ㉑b. **I** ↖ *v/n.* (h.) statt Beute (s. ds 1) machen. — **II** *v/a.* 1. ↖ = er-beuten. — 2. † im *pres.* Nebenform von bieten. — 3. to stock (or fill) a hive with a swarm of wild bees.

Beuten[2] ⊙ (ˈ⏑) *m* ⓰b. = Beute 5.

Beuten-... (ˈ⏑...) in Zssgn (vgl. beuten 3 u. Beute 6), z.B.: **~axt** *f*, **~hacke** *f* hatchet for bee-hives; **~heide** *f* heath used for (the purposes) of bee-culture; forest frequented by wild bees; **~honig** *m*, **~leim** *m* = Bienen-harz; **~zins** *m* ehm. tax laid on wild bees.

Beutler (ˈ⏑) *m* ⓰a. 1. ehm. purse-maker (vgl. Handschuh-macher). — 2. (oberd.) trembling (= Zittern).

beutlig (ˈ⏑) *a.* ㉔b. = beutelig.

Beutner (ˈ⏑) *m* ⓰a. bee-master (= Zeidler).

be-vatern ↖ (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* j-n ~ to act as a father to a p.; to patronise him (vgl. be-muttern).

be-versen ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* (G.) to berhyme.

be-vogten (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. (als Vogt regieren) to rule, to govern, &c. — 2. (oberdeutsch) = be-vormunden.

be-völkern (⏑⏑) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. *insep.* to people; to populate; to stock with people or inhabitants; durch Ansiedler ~ to plant with inhabitants; wieder ~ to repeople; a. einen Teich mit Fischbrut ~ s. be-setzen 3; dicht (oder stark) bevölkert densely (or thickly) inhabited, oft: populous; zu schwach (zu stark) bevölkert under- (over-)populated. — **II B~** *n* ⓳c. u. **Be-völkerung** *f* ⓰ peopling; nur B~ung: (Gesamtheit der Bewohner) population, people; starke B~ung populousness.

Be-völkerungs-... (⏑⏑...) in Zssgn. **I** meist: ... of population, z.B.: **~dichtigkeit** *f*, **~liste** *f*, **~stand** *m*, **~zunahme** *f* density, list, state, increase of population. — **II** bsd. Fall: **~theorie** *f* (von Malthus) Malthusian theories *pl.*, Malthusianism.

be-vollkommnen ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* = ver-vollkommnen.

be-vollmächtigen (⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to empower; (rechtskräftig, authorisieren) to authorise, to invest with full powers; (beglaubigen) to accredit (to or at a court Gesandte bei e-m Hofe); (beauftragen) to commission; jur.: j-n ~ to give a p. a power of attorney, to constitute him one's attorney, legal representive, proxy, ● one's agent; ● (Prokura geben) to invest a p. with (power to sign for one by) procuration; (deputieren) to delegate, to depute; (Erlaubnis, Berechtigung zu etwas erteilen) to license, to warrant. — **II be-vollmächtigt** *p.p.* und *a.* ㉔b. empowered, &c. (s. I); authoritative; commission*al*, ...ary; nicht bevollmächtigt unauthorised, &c.; bevollmächtigter Minister (minister) plenipotentiary. — **III Be-vollmächtigte(r)** *m*, **Be-vollmächtigte** *f* ㉔b. (s. M. I und die auch deutsch übl. Bezeichnungen) z.B.: (Kurator, bsd. bei Konkursmassen) assignee; (militärischer) military attaché; jur.: commiss*ioner*, ...ary; delegate; deputy; (gerichtlicher) mandat*ary*, ...ory; plenipotentiary (s. II); (Stellvertreter) procurator, proxy; (mit der Verwaltung Betrauter) trustee; Amt e-s Be-vollmächtigten trusteeship. — **IV B~** *n* ⓳c. und **Be-vollmächtigung** *f* ⓰ 1. authorisation, power of attorney, procuration, proxy, delegation, full powers, warrant. — 2. = Vollmacht.

Be-vollmächtiger (⏑⏑⏑) *m* ⓰a. jur.: proctor, procurator; warranter; mandant, mandator.

be-vor (⏑ˈ) *cj.* before (s. ehe).

be-vorhalten ↖ (⏑ˈˈ⏑) *v/a.* ⓴p. *sep.* = vor-behalten.

be-vormunden (⏑ˈˈ⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. j-n ~ (j-m Vormund sein) to be a p.'s guardian; *fig.* to tutor. — 2. j-n ~ (ihm e-n Vormund geben) to place a person under a guardian. — **II B~** *n* ⓳c. und **Be-vormundung** *f* ⓰ tutelage (auch *fig.*).

be-vorrechten (⏑ˈˈ⏑) ㉑b., **be-vorrechtigen** (⏑ˈˈ⏑⏑) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* to privilege, stärker: to peculiarise. — **II B~** *n* ⓳c. u. **Be-vorrechtung** *f* ⓰ exclusive privilege, monopoly (s. Vor-recht).

be-vorreden ↖ (⏑ˈˈ⏑) *v/a.* ㉑b. *insep.* = be-vorworten 1.

be-vorschussen ↖ (⏑ˈˈ⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* etwas ~ (Vorschuß darauf leisten) to advance money on ...

bevor-stehen (⏑ˈˈ⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉚t. *sep.* to be imminent (bsd. von Unheil), near, (close) at hand, impending; to impend (over one's head); es steht mir ein großes Glück bevor ... is waiting for me; ihm steht ein großes Unglück bevor he is threatened with ..., ... is impending over him; ihm steht Gleiches bevor the same (accident) may happen to him. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. s. I; sein ~des Glück his expected happiness; the happ. in store (or waiting) for him; nahe ~d near, impend*ing*, ...ent; (bedrohlich) imminent, stärker: threatening, menacing; (über dem Haupte schwebend) hanging over one's head; ~de Woche, ~des Jahr next ... — **III B~** *n* ⓳c. imminence, ...y, imminentness, impendence, impendency, prospect, nearness.

be-vorteilen (⏑ˈˈ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = über-vorteilen I. — 2. ↖ (in Vorteil setzen) to advantage. — **II B~** *n* ⓳c. und **Be-vorteilung** *f* ⓰ = über-vorteilen II.

be-vorworten (⏑ˈˈ⏑) *v/a.* ㉑b. *insep.* 1. ein Buch ~ to preface, to give (or write) a preface (or an introduction) to ... — 2. (im voraus erklären, bsd. um sich zu verwahren) to say (declare, protest) previously or beforehand; to preamble, to premise. — 3. ↖ = be-fürworten.

be-vorzugen (⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. j-n ~ (vorziehen) to prefer, (begünstigen) to favour a p.; j-n, et. ausschließlich ~ (lieben), bsw. to have eyes but for one th., to like (or love) nobody but ... — 2. j-n ~ (ihm Vorteile gewähren) to favour a p., to give advantages to ..., to grant privileges to a p. — **II be-vorzugt** *p.p.* und *a.* ㉔b. preferred, favoured, advantaged; von der Natur bevorzugt (vorzüglich) endowed (or favoured) by nature with the most precious gifts; jur.: bevorzugter Gläubiger preferred (or privileged, favoured) creditor; ● (z.B. von Cigarren *etc.*) bevorzugte Marke favourite brand. — **III B~** *n* ⓳c. und **Be-vorzugung** *f* ⓰ preference, advantages *pl.* bestowed upon ...

be-wachbar (⏑ˈ-) *a.* ㉔b. watchable.

be-wachen (⏑⏑) **I** *v/a.* ⓭a. *insep.* to watch; to guard; to keep guard (or sentry)

over; (in Obhut nehmen, hüten) to take charge of. — **II B~** *n* ㊴c. u. **Be-wachung** *f* ㊾ watching; guarding; custody; j-s B~ung anvertrauen to commit to the custody of ... [guard(ian), custodian.]

Be-wacher (⌣ˌ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊶

be-wachsen (⌣ˌ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (sn) ㊸r. *insep.* das Moos bewächst das Dach &c., das Dach bewächst mit Moos (ist mit Moos ~) moss overgrows the thatch, the thatch is (or gets) overgrown (or covered) with moss, is moss-grown. [*insep.* to wax.]

be-wächsen ↖ (⌣ˌ⌣) [Wachs] *v/a.* ㉑c.

be-wadet (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. gut ~ sein having stout (or muscular) calves or legs; schlecht ~ sein to be spindle-legged or -shanked, to be shrunken of shank; F to have sent one's calves out to grass.

be-waffnen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. *insep.* to arm (o.s.); sich gegen Schicksalsschläge ~ to guard against misfortune; (ausrüsten) to arm, to equip; *phys.* einen Magnet ~ to arm ..., to fit ... with armature. — **II be-waffnet** *p.p.* und *a.* ㉔b. armed; weaponed; leicht (schwer) bewaffnet light (heavy) armed; wohl bewaffnet well-harnessed; mit bewaffneter Hand by force (of arms), by main force; et. mit bewaffnetem Auge sehen &c. ... with the aid of glasses (of a telescope, &c.); bewaffneter Friede armed peace; Bewaffnete(r) man at arms. — **III B~** *n* ㊴c. und **Be-waffnung** *f* ㊾ arming, armament; equipment (of a ship); eines Magneten: armature.

Be-wahr-... (⌣ˍ⌣...) in Zssgn, zB.: **~geld** *n*, **~lohn** *m* salvage(-money); **~haus** *n* depository; vgl. Klein-kinder-Bewahr-anstalt.

be-wahrbar ↖ (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. capable of being kept up, &c. (s. be-wahren).

be-währbar (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. verifiable, confirmable.

be-wahren (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* meist: **to keep (up)**: 1. schirmend: to (safe)guard, to protect, to shelter, to shield, to screen. — 2. j-n vor et. ~ = be-hüten 2; Aufschrift auf Frachtstücken: vor Druck zu ~! not to be pressed!; vor Nässe zu ~! to be kept free from damp or wet!; to be kept dry!; sorgfältig zu ~! (to be handled) with care!; sich vor et. ~ to preserve (or protect) o.s. from ...; als Ausruf: (Gott) bewahre! s. be-hüten 2; *prvbs*: nichts kann uns vor dem Tode ~ (schützen) there is no remedy against death; besser bewahrt als beklagt fast bind fast find; better be sure than sorry. — 3. = auf-bewahren 1; Früchte für den Winter ~ to preserve ...; *fig.*: seine Ehre ~ to defend one's honour; um seine Ehre zu ~, auch: for the sake of his honour; ein Geheimnis ~ to keep a secret; den Ruf der Solidität ~ to sustain one's reputation for steadiness. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. preserving, &c. (s. I), a. preservat*ive*, ...ory. — **III B~** *n* ㊴c. u. **Be-wahrung** *f* ㊾ keeping, &c. (s. I), a. guard, protection, preservation, custody; die B~ung betreffend custodial.

be-währen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. (als wahr be-, er-weisen, bestätigen) to verify, to prove (or show) to be true, to ascertain the truth of, to confirm; sich ~ to be verified, to prove true, to hold good, to turn out to be true. — 2. weitS. (als gut erweisen, erproben) to prove, to put to the proof or test, to test, to essay, to make trial of, to try; sich ~ = be-währt (s. II) sn; s-n Ruf, sich ~ to keep up one's reputation; s-e Freundschaft ~ to prove one's friendship; sich als ein(en) Held(en) ~ (be-, er-weisen, erzeigen) to prove o.s. (to be), to show o.s. a hero. — **II be-währt** *p.p.* und *a.* ㉔b. ascertained, stärker: authentic(al); (erprobt) proof, sterling; bewährt sein to prove, to stand the proof or test, to hold good; bewährter Freund tried friend; bewährter Mut &c. undaunted (or tried) courage; auf Rezepten: *probatum est* (= it is tested). — **III B~** *n* ㊴c. und **Bewährung** *f* ㊾ verification, confirmation, ascertaining, ascertainment, trial, test.

Be-wahrer (⌣ˌ⌣) *m* ㊵a., **~in** *f* ㊶ analog „be-wahren", zB.: keeper (s. [Groß-] Siegel-~ &c.); custos, ...odian; conservator; preserver; ⓑ ~ der Prima holder of the (accepted) first (of exchange).

Be-währer (⌣ˌ⌣) *m* ㊵a. verifier.

be-wahrheiten (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* = be-währen 1. — **II B~** *n* ㊴c. und **Bewahrheitung** *f* ㊾ = be-währen III; zur B~ung dieses, oft: to testify which ...

Be-währt-heit (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ (o. *pl.*) proved excellence, authenticity, &c. (vgl. auch Erprobt-heit und Zu-verlässigkeit).

Be-wahrungs-... (⌣ˌˌ⌣...) **I** = Bewahr-... — **II** Bsd. Fall: **~mittel** *n* preservative (against vor oder gegen).

be-walden (⌣ˌ⌣) ㉑b. *insep.* **I** *v/a.* eine Fläche ~ to plant ... with trees, to afforest ... — **II** sich ~ *v/refl.* to be covered with trees, with wood. — **III be-waldet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. (waldig) wood*ed*, ...y, abounding with woods; bewaldete Gegend, a. woodland country or land, grounds. — **IV B~** *n* ㊴c. und **Be-waldung** *f* ㊾ afforesting; (bewaldeter Zustand) woodiness.

be-wal-drappen[1] (⌣ˌˌ⌣) [it.] *v/a.* ㉑a. *insep.* ein Pferd ~ (mit einer Schabrake bedecken) to cover ... with housings or with a caparison; to caparison ...

be-wald-rappen[2] ↖ ㉑a., mehr gbr. **be-wald-rechten** ⊖ ㉑b. (beide: ⌣ˌˌ⌣) *v/a. insep.*, *carp.* to rough-hew, to baulk timber.

be-wallen (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. (wallend beschreiten) to walk on. — 2. (mit e-m Wall od. Wall-artigem versehen) to wall, to provide with banks, to mound, to earth up; *agr.* Hopfen ~ (behäufeln) to hill ... — **II B~** *n* ㊴c. und **B~ung** *f* ㊾ act of providing with banks, embankment.

be-wältigen (⌣ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* (bezwingen, überwältigen) to overpower, to overcome; to subject; to master (mst *fig.*); stärker: to subdue, to subjugate (mst *b.s.*); to bring (or get) under, to reduce; *fig.* a. (schwächer: etwas zu stande bringen) to manage, to accomplish. — **II B~** *n* ㊴c. und **Bewältigung** *f* ㊾ subjection, subjugation; reduction; B~ der Arbeit accomplishment of ... [walk (or tread) on ...]

be-wandeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to

be-wandern (⌣ˌ⌣) **I** ↖ *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to wander (or travel, walk) over. — **II be-wandert** *p.p.* und *a.* ㉔b. 2. ↖ = be-reist (s. be-reisen 3). — 3. *fig.* in et. bewandert (wohl erfahren) sein to be versed (or experienced, expert, skilled, practised, studied, learned, proficient) in ..., to be conversant with ..., to know (well) ..., to be a complete master of ...; sehr bewandert in der Litteratur well read; in allem bewandert universal; Sie sind in derartigen Geschichten nicht bewandert you are not up to that sort of thing.

Be-wandert-heit (⌣ˌ⌣-) *f* ㊾ (ohne *pl.*) = Be-schlagenheit.

be-wandt (⌣ˌ) *a.* ㉔b. (vgl. be-wenden II, be-schaffen II, Be-wandtnis) es ist um (od. mit) et. so ~ = be-stellt (s. be-stellen 2); bei so ~en Umständen under such (or these or [the] existing) circumstances, this being the case.

Be-wandtnis (⌣ˌ⌣) *f* ㉞, bisw. a. *n* ㉝ (Beschaffenheit) state, condition, situation; (Sachlage, Fall, Umstand) case, circumstance; die Sache hat (od. damit hat es) diese ~ the nature of the case is this; damit hat es eine ganz andere ~ the case (or matter) is quite different; es hat damit eine ganz eigene ~ the circumstances connected with it are peculiar, F thereby hangs a tale; je nach ~ der Umstände (just) as the case may be; bei solcher ~ der Dinge = bei so bewandten Umständen (s. be-wandt).

be-wangen ⚓ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* einen Mast ~ (belegen) to fish ...

be-wappnen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.*, **B~** *n* ㊴c. u. **Be-wappnung** *f* ㊾ (gehobene Spr.) = be-waffnen.

be-warb (⌣ˌ) *impf.* von bewerben (s. dd).

be-warf (⌣ˌ) *impf.* von be-werfen (s. dd).

be-wässerbar (⌣ˌ⌣-) *a.* ㉔b. irrigable; that may be watered, &c. [irrigator.]

Be-wässerer (⌣ˌ⌣⌣) *m* ㊵a. waterer,

be-wässern (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.*, bsd. *agr.* to water, to irrigate. — **II B~** *n* ㊴c. und **Be-wässerung** *f* ㊾ watering, irrigation.

Be-wäss(e)rungs-... (⌣ˌ(⌣)⌣...) in Zssgn, zB.: **~abteilung** *f* partition of an irrigated field; **~anlage(n** *pl.*) *f*, **~anstalt** *f* irrigational (or irrigation-)works *pl.*, catchwork; **~graben** *m* (catch-)feeder, drain for irrigation, (Abzugsgraben) catch-drain; **~kanal** *m* irrigation-channel, canal; **~kanne** *f* = Gieß-kanne; **~spritze** *f* watering engine; **~vorrichtung** *f*, **~werke** *n/pl.* = ~anstalt.

be-wedeln (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* von Hunden: to wag the tail at ...

Be-weg-... (⌣ˍ⌣...) in Zs.-setzungen, zB.: **~grund** *m* motive; aus diesem ~grunde from this motive, for this reason, on this ground; (Antrieb &c.) impulse, impulsion, incit*ation*, ...ement, inducement, instigation; (Triebfeder) spring; (der in Erwägung, in Rechnung kommt) consideration, factor; **~kraft** *f* moving (or motive) force or power, impulsive force, motivity; elektrische ~kraft electric motor; **~muskel** *m* *anat.* motor(y muscle); **~nerv** *m* *anat.* motor (nerve), nerve of motion; **~ursache** ↖ *f* = ~grund. — Vgl. auch Be-wegungs-...

be-wegbar (⌣ˌ-) *a.* ㉔b., **B~keit** *f* ㊾ = be-weglich, Be-weglichkeit.

be-wegen (⌣ˌ⌣) *insep.* **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. 1. meist: (sich) ~ **to move** (vgl. a. in Bewegung [s. dd] setzen, sein &c.); (rühren, [weg]rücken) to remove; sich ~ (von Federn, Maschinen &c.) to work, to play, (von einem Kolben) to travel up and down; sich ~ (nicht stehen bleiben) to move (on), to go (on), to advance; sich auf und ab ~ (wie ein schwimmender Kork &c.) to bob (F to pop) up and down, to popple; sich fahrend, gehend, kriechend, reitend &c. ~ s. fahren &c.; hin und her ~ to agitate; sich unruhig hin und her ~ to move to and fro, to toss, to fidget; sich, den Körper hin und her ~ to wriggle; im Winde hin und her bewegt werden to swing to and fro in the wind; sich hin und zurück ~ to pass and repass; klirrend ~ to click; sich lebhaft im Kreise ~ to whirl round; sich plötzlich, mit einem Ruck ~ to start; sich ruckweise ~ to hitch; sich sanft ~ (vom Korn, wenn der Wind darauf weht) to undulate, to wave; sich schnell ~ to whip, to whirl, to whisk; sich auf et. hin (od. zu) ~ to go (or move, advance) towards ..., to make for ...; das Kind bewegt sich im Mutterleibe she begins to quicken with child, F she feels the baby; von einer Thür: sich in der Angel ~ to turn on the hinges; die Magnetnadel bewegt sich nach Norden ... points to ...; (sich) von der Stelle ~ to (re)move from one place to another, to change places; sich nicht von der Stelle ~ not to stir; sich von e-m Orte an einen andern ~ to proceed from

one place to another; sich um die Achse ~ to turn (or revolve) on its axis. — 2. *fig.* Himmel und Erde ~ s. Be-wegung; sich in gebildeten Kreisen ~ (verkehren) to frequent (or to move in) good society; sich in Zweideutigkeiten ~ to equivocate; Ereignisse, Erscheinungen, die sich in Perioden ~ periodical ...; dieser Redner bewegt sich in Perioden that orator delivers himself in periods. — 3. (in Erregung versetzen) z.B. vom Sturm: to agitate, to shake, to toss; das Meer ~ (stürmisch machen) to make the waves swell; ⚓: die See ist heftig bewegt ... is rough; sehr bewegte Flut high-rolling (or tumultuous) ...; *fig.*: bewegtes Leben agitated (or stormy) life; bewegte (unruhige) Zeiten *pl.* stirring times *pl.*; ♪ bewegt agitato, con moto. — 4. (eine Gemütsbewegung in j-m hervorrufen) to excite (a p.'s sensibility); (interessieren) to interest; (rühren) to excite to pity, to affect, to touch; (in Unruhe versetzen) to disturb, to trouble; bewegt (ergriffen) von etwas affected (or touched) by ...; bewegt werden to be moved with pity, &c.; das hat mich (od. ich war) tief bewegt (gerührt) that pierced my very heart, I was moved to tears; sich ~ lassen (nachgeben) to relent, to yield. — 5. ✎ etwas im Geiste ~ (erwägen) to meditate upon ...; eine Frage ~ (anregen) to start (or raise) a question. — **II** *v/a.* ⑳g. j-n zu et. ~ = be-stimmen 1; sie können ihn nicht ~ es zu thun they cannot get (or bring) him to do it; dies bewegt mich zur Ablehnung this leads me to refuse; sich bewogen finden (oder fühlen), so zu handeln to feel inclined to do so, to have a motive for so doing; er hat sich nicht bewogen gefunden, ihm zu antworten he did not condescend to ...; durch Gründe ~ to argue; durch Geschenke, Versprechungen ~ to bribe; Parteien zum Vergleiche ~ to reconcile ... — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. Zu 1: moving, &c.; von der Stelle ~d locomotive; sich selbst ~d, durch eigene Kraft bewegt self-acting, -moving, -moved, autodynamic, automatic(al); ♀ und *zo.* sich frei aber unbewußt ~d: ⊽ motile; ~de Kraft = Be-weg-kraft; das sich hin und her B~de wriggler; der, die, das B~de motor. — Zu 3: agitative. — Zu 4: exciting pity, piteous, pitiable, lamentable, pathetic(al). — **IV** B~ *n* ㊾c. moving, stirring, &c. (s. I). — Vgl. Be-wegung.

Be-weger (◡⌒◡) *m* ㊾a. 1. (a. ~in *f* ㊾) mover. — 2. *anat.* = Be-weg-muskel. — 3. ⊙ Tuchscherer: ~ des Liegers slider.

be-wegern ⚓ (◡⌒◡) *v/a.* ㉑d. *insep.* to ceil.

be-weglich (◡⌒◡) *a.* ㉔b. 1. (s. be-wegen 1) mobile, movable, moving, shifting; (nicht festsitzend) detached, loose, unfixed; (biegsam) flexible; (transportierbar) portable (z.B. Betten, Maschinen und dergl.); ⊙ ~er eiserner Bügel shackle, ⚓ des Klüvers jib-iron, traveller of the jib; jur.: ~e Erbschaft inheritance of personal property; ~es Fest movable feast or holiday; jur.: ~e (*ant.* liegende) Güter *pl.* movable goods, movables, chattels *pl.*; ~es Gut personal estate or property; ~es Hospital, Krankenhaus ambulance (or provisional, field-)hospital; ~er Knoten running (or slip) knot, (running) noose; 🚃 ~es Material rolling stock; jur.: ~er Nachlaß personal assets; ~er Ofen = Brat-ofen; ♀ ~er Staub-beutel: ⊽ versatile stamen; ~e Stütze (e-s Spiegels) rest, support (of a mirror); ~er Turm ehm.: movable tower or turret, jetzt: (Drehturm) revolving (or turning) turret; jur.: ~es Vermögen chattel personal; *orn.* ~e Zehe: ⊽ versatile toe. — 2. *fig.* (lebhaft, flink) agile, alert, brisk, lively, mercurial, quick, sprightly, stirring, vivacious, (gewandt) versatile. — 3. (erregbar) excitable. — 4. (veränderlich) changeable, variable, fickle. — 5. (rührend) affecting, touching; (feierlich) pathetic(al).

Be-weglichkeit (◡⌒◡-) *f* ㊾ (o. *pl.*) analog „be-weglich", z.B. zu 1: mobility, movableness; unfixedness; flexibility; portab*leness*, ...ility; ~ der Zunge beim Sprechen, a. volubility; zu 2: liveliness, sprightliness, vivacity, versatility; zu 3: excitability; zu 4: changeableness, changeability; zu 5: patheticalness.

be-wegsam ✎ (◡⌒-) *a.* ㉔b. = be-weglich.

Be-wegt-heit (◡⌒-) *f* ㊾ emotion, (Unruhe) agitation.

Be-wegung (◡⌒◡) *f* ㊾ 1. meist: **motion** (als Zustand; *ant.* Ruhe) u. **movement** (meist: einzelne ~ und in Bezug auf das sie Bewirkende): ☛ a) mit Adjektiven 2c.: auf und ab (oder hin und her) gehende, wechselweise ~ reciprocating (or alternate, backward and forward, oscillating) motion, see-saw motion or gear; auf-(nieder-)steigende ~ des Kolbens 2c. up-(down-)stroke, pl. ups and downs *pl.*; beschleunigte ~ accelerated (or increasing) motion; drehende ~ rotatory motion, motion of rotation; *fig.* aus eigener ~ (Anregung) et. thun ... of one's own accord or impulse, involuntarily; einfache ~ simple motion; fortschreitende ~ progressive motion; gleichförmige ~ uniform motion; gleitende ~ slide; gradlinige ~ rectilinear motion; heftige ~ (vgl. auch 3) agitation, commotion; bsd. ⚓ work(ing); in heftiger ~ sn to work, to heave, to be tossed, to labour (vgl. schlingern, stampfen); herzförmige ~ heart-motion; krummlinige ~ curvilinear (or curved) motion; kurze ~ (hin und her) bob; *ast.* mittlere ~ mean motion; oscillierende (oder schwingende) ~ oscillatory motion; plötzliche, ruckweise ~ start, e-s Körperteils, des Kopfes: jerk; rotierende ~ rotatory motion; *ast.* rückläufige ~ retrogradation; rüttelnde ~ shaking motion; *mach.* schaukelnde ~ see-saw (motion); *ast.* scheinbare ~ apparent motion; schleppende, gehemmte ~ drag; schnelle ~ rapid (or sweeping) motion, whisk; schnell vorübergehende ~ snatch; selbstthätige ~ self-acting movement; *physiol.* unbewußte ~en *pl.* associate motions *pl.*; veränderliche ~ variable motion; verzögerte ~ decreasing (or retarded) motion; wirbelnde ~ e-s Kreises 2c. whirl; *ast.* wirkliche ~ real motion; zs.-gesetzte ~ compound (or complex) motion; ☛ in ~ (im Gang) sein to be afoot, agoing, F on the move, to stir about, (auf den Beinen) to be astir, von Maschinen: (in Betrieb) to (be at) work, to play, (in Thätigkeit) to be in action; immer in ~ sein to wriggle, to move to and fro, to fidget; in ~ bleiben (nicht still stehen) to move on; in ~ (Atem) erhalten to breathe; in ~ bringen od. setzen to set afoot or (a)going, (in Thätigkeit) to work, awork(ing), to bring (or put) in action or motion, (bewegen) to move, to stir on; Maschinen: to throw into gear, to start, to work (auch Wagen, Schiffe); Pumpen, Wasserkünste: to play; Kräfte: to call forth; sich in ~ setzen to move, to rouse, to set; *fig.* alles, alle Hebel, Himmel und Erde in ~ setzen to move (or stir) heaven and earth, to leave no stone unturned, to put every spring in motion. — 2. Bsd. Fälle: bildende Kunst: ~ e-r Figur action; *man.* das Pferd hat gute, schöne ~en ... has good action, steps out well; ~en *pl.* als Begleitung der Rede (Gesten) gests *pl.*; ~en machen to make gestures, to gesticulate; körperliche ~ (bodily) exercise; ⚔ u. ⚓: ~ von Truppenteilen, Schiffen movement, manœuvre, evolution; ~en vornehmen od. machen to manage military (or naval) tactics; ~en *pl.* der Körperteile unter- und durch-ea.: ⊽ intermobility; Lehre von der reinen ~, von der ~ an sich abstract mechanics; angewandte Lehre von der ~ applied mechanics. — 3. *fig.* (Gemüts-)~ (vgl. be-wegen 4) affection, emotion, agitation (of mind), excitement, disturbance; ~ (Gärung) der Geister fermentation; die Gemüter sind in ~ (Erregung) the minds are in agitation, &c.; ♪ mit ~ = bewegt (s. be-wegen 3).

Be-wegungs-..., **b~...** (◡⌒◡...) in 3ffgn. **I** meist: ... of motion or movement. — **II** Beispiele zu I u. besondere Fälle: **~axe** *f* axis of rotation; **~fähig** *a.* capable of moving; **~fähigkeit** *f* = ~vermögen; **~gesetz** *n* law of movement; **~grund** † *m* = Be-weg-grund; **~kraft** *f* = Be-weg-kraft; **~lehre** *f* mechanics, bsd. dynamics; **~los** *a.* immovable, immobile, unmoving, motionless, still; **~losigkeit** *f* immovab*ility*, ...leness; **~maschinen** *f/pl.* moving machines *pl.*; Lehre davon: ⊽ mechanurgy; **~mechanik** *f* der Lokomotive motive mechanism; **~mittel** *n* moving power, motor, mover; **~mome'nt** *n* momentum of body, impetus; **~muskel** *m*, **~nerv** *m* s. Be-weg-...; **~punkt** *m* point of movement; **~quantität** *f* = ~moment; **~spiele** *n/pl.* in Kindergärten movement-games *pl.*; **~torpe'do** ⚔ *m* self-propelling torpedo; **~trieb** *m* momentum, impetus; **~übertragung** *f* transmission of motion; **~ursache** † *f* = Be-weg-grund; **~vermögen** *n*: a) capability of motion, ⊽ motility; b) ✎ = bewegliches (siehe bs) Vermögen; **~vorrichtung** *f* moving apparatus; 🚃 (am Eisenbahn-wagen) car-truck; **~zirkel** *m* ehm. *ast.* deferent of a planet.

be-wehen ✎ (◡⌒◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* vom Winde: 1. to blow (up)on ... — 2. mit et. ~ (wehend bedecken) to cover with ... blowing.

be-wehren (◡⌒◡) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. = be-waffnen I. — 2. ✎ = be-schirmen I. — **II** **be-wehrt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. = be-waffnet (s. be-waffnen II). — 4. ⚓ wind and weather bound.

be-weiben (◡⌒◡) **I** fast † *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. to marry, to wive. — **II** **be-weibt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 2. married. — 3. bisw. auch von e-m Lande: schön-beweibt abounding with (or in) beautiful women.

be-weiden (◡⌒◡) *v/a.* ㉑b. *insep.* ein Feld ~: a) von Tieren: to feed (or graze) on ..., b) von Hirten: to let cattle graze on ...

be-weih-rauchen, -räuchern (beide: ◡⌒-◡) **I** *v/a.* ㉑a.(d.) *insep.* to (in)cense; *fig.* to extol, to praise, *b.s.* to flatter, to adulate. — **II** **Be-weihräucherer** *m* ㊾a., **Be-weihräuch(r)erin** *f* ㊿ *fig.* (Lobpreiser[in]) extoller, praiser, *b.s.* flatterer, adulator. — **III** B~ *n* ㊾c. u. **Be-weihräucherung** *f* ㊿ censing, &c. (s. I).

be-weinen[1] (◡⌒◡) *v/a.* ㉑a. *insep.* = beklagen 1; zu ~ = be-weinens-wert.

be-weinen[2] ✎ (◡⌒◡) [Wein] *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. *insep.* = be-rauschen 1 u. 2.

be-weinens-... (◡⌒◡...) in 3ffgn mit *a.*, z.B.: **~wert, ~würdig** *a.* deplorable, &c. (s. beklagenswert).

Be-weis (◡⌒) *m* ㊿ 1. a) meist: **proof** (für et. of ...); zum ~se dafür, daß zum ~se in proof of this, a proof that; zum ~se dessen dient the proof of it is; by this (or the same) token as evidence of, in support of; e-n ~ liefern to furnish (or give, adduce) a proof; es auf den ~ ankommen lassen to leave to (or to challenge) the proof; es bedarf noch des ~ses that remains to be proved; das bedarf keines ~ses there is no need of proof; b) ~(grund) **argument**: e-n ~ beibringen, begründen, verstärken 2c. to advance, base, enforce &c. an argument; einen ~ gegen j-n aufrecht halten to

uphold an argument against a person; triftiger, ſtichhaltiger ~ valid reason, sound argument; nicht ſtichhaltiger ~ unsound (or sophistical) argument; ſchlagender oder handgreiflicher ~ palpable (*iro.* clinching) argument; als ~ dienend argumentative (or probatory) of ...; Führung eines ~ſes argumentation; es iſt ein ~ von Gemütskrankheit it argues mental unsoundness; c) jur.: ~ſe *pl.* (Urkunden) legal papers, documents, deeds, vouchers *pl.*; ~ durch Zeugen testimony; zum urkundlichen ~ſe in testimony whereof, to testify which; (Beſtätigungsmittel) confirmation; den ~ für das Ausgeſagte geben to tender an averment in law, to verify; d) *log.* u. *math.*: ~ der Unmöglichkeit indirect (or negative, apagogic[al]) demonstration, apagoge, *redu'ctio ad absurdum* (*ant.* direct [or positive] demonstration); ſtrenger ~ rigorous demonstration; den ~ e-s Satzes führen to demonstrate a proposition; als ~ dienend demonstratory. — 2. (Kundgebung) proof, mark, evidence; j-m ~ſe ſeiner Güte ꝛc. geben to give a p. proofs (or evidence) of one's good will; Sie könnten mir keinen angenehmeren ~ Ihrer Freundſchaft geben you could not prove your friendship in a more agreeable way; ~, wodurch man etwas ſichtlich an den Tag legt demonstration, manifestation.

Be-weis-..., b~... (ᵕ⁄ᵕ...) in Zſſgn, zB.: **~antretung** *f* oder **~antritt** *m* production of evidence; **~artikel** *m* point to be established by evidence; proof, voucher, &c.; **~auflage** *f* jur.: judicial injunction to produce proof; **~aufnahme** *f* jur.: ~aufnahme für beſond. Fälle special argument; **~einrede** *f* jur.: ~einrede im Intereſſe des Angeklagten counter-inquest or -inquiry; **~fähig** *a.*: a) ↖ = be-weisbar; b) aktiv: argumentative; c) von Perſonen: qualified to bear witness; **~fähigkeit** *f*: a) ↖ = Beweisbarkeit, b) aktiv: argumentativeness, c) von Perſonen: ability (or qualification) to bear witness; **~friſt** *f* jur.: period granted to produce proof; **~führer(in** *f*) *m* adducer of proofs, prover, demonstrator, arguer, argumentator; **~führung** *f* demonstration, argument(ation), reasoning; (bſd. vor Gericht) probation; **~grund** *m* argument, conclusive (or convincing) proof; jur.: grounds, reasons *pl.*, plea; ~gründe anführen od. beibringen to adduce one's reasons in a suit, to plead; vgl. a. Be-weis 1b; *phls.*, *rhet.* Lehre von Auffindung der ~gründe od. ~ſtellen: ⊡ topics; **~inſtanz** *f* jur.: period when proof has to be adduced; **~kraft** *f* power of proving, demonstrative (or probatory, conclusive) power or force, conclusiveness, argumentativeness; ⚉ ~kr. der Bücher strength (or authority) of the books; ohne ~kr. inconclusive; Mangel an ~kr. inconclusiveness; jur.: ~kr. verlieren to get out of date; **~kräftig** *a.* demonstrative, conclusive, convincing, argumentative, probatory; **~laſt** *f* jur.: burden of proof, *onus proba'ndi*; **~mittel** *n* argument, proof, evidence; erſchöpfendes ~mittel irrefragable evidence; ſchott. jur.: ſtützendes ~m. adminicle; **~pflichtig** *a.* bound (or obliged) to prove; **~rede** *f* argument; **~ſatz** *m* (Satz, der bewieſen werden ſoll) theorem; **~ſchluß** *m log.* conclusion of a syllogism, ⊡ epich(e)irema; **~ſchrift** *f*: a) statement, exposé, weitS.: demonstration; b) = ~ſtück; **~ſtelle** *f* quotation adduced for the sake of proof; *theol.* bibliſche ~ſtelle proof text; ſiehe a. ~grund; **~ſtück** *n* justificative document, record, proof, evidence, voucher; **~termi'n** *m* = ~friſt; **~urkunde** *f* = ~ſtück; **~verfahren** *n* jur.: stage of a lawsuit when the proofs pro and con must be adduced and judgment passed; **~zeuge** *m* jur.: witness.

be-weisbar (ᵕ⁄ᵕ-) *a.* ㉔b. demonstrable, provable, arguable, verifiable; **B~keit** *f* ㊾ (o. *pl.*) demonstrability, demonstrableness, provableness.

be-weiſeln (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *insep.* Bienenz.: to provide a queenless hive with a queen.

be-weiſen (ᵕ⁄ᵕ) ㉙o. *insep.* **I** *v/a.* **1.** meiſt: **to prove**; e-n Satz ~ to prove (*math.* to demonstrate) a proposition; die Wahrheit von etwas ~ to prove (or to verify) the truth of ...; ſeinen Mut (glänzend) ~ to prove (or signalise) one's valour (vgl. auch II); wie konnten Sie ~, daß er zugegen war? ... prove (that) he was present? — Bſd. Fälle: 2. klar, augenſcheinlich ~ to show, to furnish (or produce) evidence of; wenn es Grundſätze ſind, die von ſelbſt einleuchten, ſo braucht man ſie nicht zu ~ if they be principles evident of themselves they need no evidence to prove them; die Richtigkeit oder Falſchheit einer Aufſtellung ~ (unumſtößlich darthun, darlegen) to establish the truth or falsehood of a statement; (et. darthun, zeigen, erkennen laſſen) to show, to make appear, to set forth or out, to express, to manifest, to argue; ich werde Dir ~, mit was für einem Manne Du es zu thun haſt I'll show you what kind of man you have to deal with; (et. erweiſen, als begründet, zB. eine Behauptung, Anklage, Thatſache) to make good or out, to substantiate; (etwas bezeugen) to attest, to vouch, to witness; *phls.* durch Schlüſſe ~ to draw a conclusion, to infer as from premisses; das zu B~de als bewieſen annehmen to beg the question. — 3. (erweiſen, bezeigen) j-m e-e Höflichkeit, Aufmerkſamkeiten ~ to do a p. a kindness, to pay attention (or to be most attentive) to him; ſ-e Freundſchaft ~ to prove one's friendship. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich mutig, ſich als e-n mutigen (oder als ein mutiger) Mann ~ to prove (o.s.), to be found to be, to turn out (to be) courageous, &c.; ſich eifrig ~ to prove (o.s.) zealous, to show proofs of zeal. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. demonstrat*ing*, ...ive; conclusive; probat*ive*, ...ory; positive; justificat*ive*, ...ory; convincing; *log.* argumen*tative* of, ...al, discurs*ive*, ...ory. — **IV B~** *n* ㉙c. = Be-weis.

Be-weiſer ↖ (ᵕ⁄ᵕ) *m* ㊵a. = Be-weis-führer.

be-weislich ↖ (ᵕ⁄ᵕ) *a.* ㉔b. = be-weisbar.

be-weißen (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑c. *insep.* ſchwächer als weißen.

Be-weistum † (ᵕ⁄-) *m* u. *n* ㉙ = Be-weis.

be-wenden (ᵕ⁄ᵕ) **I** *v/n.* (ſn) ㉑b. *insep.* meiſt nur *inf.* (vgl. be-ruhen 2): es bei (oder mit) et. ~ laſſen to leave a th. at rest; to abide by; to acquiesce in; to comply with; to let the matter rest, a. take its course; wollen Sie es dabei ~ laſſen? will you put it to the issue?; ich werde es nicht dabei ~ laſſen I will not be satisfied (or rest content) with it; ↖ es bewendet dabei = dabei hat es ſein B~ (ſ. III). — **II** ↖ **be-wendet** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. = be-wandt. — **III B~** *n* ㉙c. **1.** (vgl. I) dabei hat es (oder behält es) ſein B~ there the matter rests or ends, there is an end of it; es mag damit oder dabei ſein B~ haben let it be so then, &c. (vgl. auch be-ruhen 2). — **2.** = Be-wandtnis.

be-werben (ᵕ⁄ᵕ) **I ſich ~** *v/refl.* ㉙d. *insep.* ſich bei j-m um et. ~ to apply to a p. for a th., &c. (= an-halten 8); (nach et. trachten) to aspire to ..., to endeavour (or try) to obtain (or get) a th., to sue for ..., to become a candidate for; ſich um die Gunſt des Fürſten ~ to strive to win ...; ſich gemeinſchaftlich um den Preis ~ to compete (or to contend, to put up, to stand) for a prize, to enter the lists; ſich um ein Amt, ein Mädchen ꝛc. ~ ſ. an-halten 8. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-werbung** *f* ㊾ (ſ. an-halten V, zu 8) application for; aspiration; suit; canvassing; solicitation; wooing; addresses; competition; eine öffentliche B~ung ausſchreiben (vgl. ebd. 6) to offer a price (or to put up an appointment) for competition, &c.; to send in one's application as candidate; B~ung um ein Amt candidature, candidateship; röm. Alt.: ambitus.

Be-werber (ᵕ⁄ᵕ) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉒ (vgl. be-werben) applier, applicant; aspirant; solicitant; (Kandidat) candidate, bei Wahlen: canvasser; (bſd. um einen Thron) pretender; (Freier) wooer, suitor; mit anderen zugleich: competitor, rival; mit anderen als ~ auftreten ſ. be-werben I.

be-werfen (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉙d. *insep.* mit et. ~ (werfend bedecken, das Genannte darauf, darüber werfen) to throw ... at, (up)on, over ...; to cover ... by throwing; to pelt; *fig.* j-n mit Schmutz ~ to fling dirt at a p., to pelt him with dirt; *agr.* mit Erde ꝛc. ~ ſ. bewallen 2; Maurerei: = be-rappen 1; a. ein Gewölbe inwendig mit Mörtel ~ to trowel; ⚔ Artillerie: mit Granaten ~ (beſchießen) to shell, to bombard.

be-werkſtelligen (ᵕ⁄ᵕᵕ), ↖ **be-werkthätigen** (ᵕ⁄ᵕᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to effect, to accomplish, (ausführen) to bring about (to pass), (verwirklichen) to carry out, to perform, to realise. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-werkſtelligung** *f* ㊾ accomplishment; performance; realisation.

be-werten (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑b. *insep.* (abſchätzen) to rate, to tax, to value, to estimate; zu hoch ~ to overrate, overtax, overvalue; zu niedrig ~ to underrate, undertax, undervalue.

be-wettern ⚒ (ᵕ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* einen Schacht ~ (mit e-r Wetter-maſchine verſorgen) to provide a pit (or shaft) with a pneumatic machine for ventilating or with a ventilator, air-shaft, &c. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-wetterung** *f* ㊾ ventilating; (nur B~ung) ventilator, air-shaft.

be-wichſen (ᵕ⁄ſᵕ) *v/a.* ㉑c. *insep.* ſ. be-wichſen.

be-wickeln (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *insep.* (um et. herumwickeln; vgl. ebd.) to wind about; to wrap round or up; to envelop.

be-wiehern ↖ (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *insep.* et. ~ to neigh, to whinny at ...; F *fig.* von Perſonen: to laugh immoderately (or most boisterously) at ...

be-wies (ᵕ⁄) *impf.*, **be-wieſen** (ᵕ⁄ᵕ) *p.p.* von be-weiſen (ſ. ebd.).

be-wildern ↖ (ᵕ⁄ᵕ) *v/a.* ㉑d. *insep.* to bewilder.

be-willigen (ᵕᵕᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* (gewähren, zugeſtehen) to grant, to allow, to concede, to yield, to accord; to acquiesce in, to comply with, to consent to, to sanction, to permit; von Kammern ꝛc.: to vote; j-m etwas (als ihm Zukommendes) ~ to allot; ⚉ e-n Akkord ~ to accept ..., to agree to ...; Gelder zu einem beſtimmten Zweck ~ to grant, allow ...; j-m e-e Penſion ~ to allow a p. a pension, to make him an allowance; Rechte, Privilegien ~ to concede ...; bewilligtes Vorrecht concessionary ...; zu ~ geruhen to vouchsafe; (nicht) bewilligt (not) consented to, &c.; nicht zu ~ ungrantable. — **II B~** *n* ㉙c. und **Be-willigung** *f* ㊾ grant, allowance, concession; consent, sanction, permission; obrigkeitliche B~ung license, ſie erteilen: to license, j. der ſolche erhält: licensee, concession(n)aire, grantee; päpſtliche B~ung indult(o); Ihre B~ung vorbehalten under (or with) reservation of your consent, provided you agree.

Be-williger (◡ˈ◡◡) *m* ⓖa., ~in *f* Ⓖ granter, sanctioner, &c. (ſ. be-willigen).

Be-willigungs-... (◡◡ˈ◡...) in Zſſgn analog „be-willigen", ꝛB.: ~brief *m*, ~ſchreiben *n* letter of grant, &c.

be-will-kommen ⓐa., -kommnen (beide: (◡◡ˈ◡) ⓐd. *insep.* **I** *v/a.* j-n ~ to welcome a p.; (die Kommenden empfangen und begrüßen) to receive, to greet, to salute. — **II** B~ *n* ⓝc. und **Be-willkomm(n)ung** *f* ⓖ welcome, ...ing; kind reception.

Be-willkomm(n)er (◡◡ˈ◡) *m* ⓖa., ~in *f* Ⓖ welcomer.

be-wimmern ↖ (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐd. *insep.* — be-jammern.

be-wimpeln ⚓ (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐd. *insep.* — [be-flaggen.]

be-wimpert ♀ (◡ˈ◡) *a.* ⓑb. ciliate(d).

Be-wind-... ⚓ (◡ˈ...) in Zſſgn: ~haber, ~hebber *m* (in den Niederlanden) master of a naval expedition.

be-winden (◡ˈ◡) *v/a.* Ⓝa. *insep.* — be-[wideln.]

Be-windſel ⚓ (◡ˈ◡) *n* ⓖa. gamming.

be-winſeln (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐd. *insep.* et. ~ to bewail (or bemoan) a th.

be-wirkbar (◡ˈ-) *a.* ⓑb. practicable, effectible; causable, inducible; (zu verwirklichen) realisable, feasible.

be-wirken (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐa. *insep.* to effect; to accomplish; to bring about or to pass; to work (out); (veranlaſſen) to occasion; (hervorbringen) to produce; (hervorrufen) to provoke; j-m et. ~ (verſchaffen) to procure; (verurſachen) to cause, (allmählich) to induce, &c.; der, die, das B~de operator; nicht bewirkt uneffected, &c.

be-wirten (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ⓐb. *insep.* 1. e-n Gaſt ~ (aufnehmen, pflegen) to accommodate, to lodge, to harbour ...; Penſionäre ~ = beköſtigen; Reiſende ~ to keep ... — 2. (mit Speiſe und Trank ~) to receive at one's table; to entertain, to treat, to regale; j-n feſtlich ~ to banquet (or feast) a p.; zu Mittag ~ to dine. — **II** B~ *n* Ⓝc. und **Be-wirtung** *f* Ⓖ analog I, ꝛB.: accommodation; lodging; harbour; boarding; reception; entertainment; treat(ment), regale(ment); B~ung in e-m Gaſthauſe ſ. be-dienen 12; gute B~ung, oft: good cheer; B~ung mit Thee und Zubehör tea and turn-out, bisw. auch: F high tea.

Be-wirter (◡ˈ◡) *m* ⓖa., ~in *f* Ⓖ treater, entertainer.

be-wirtſchaften (◡ˈ◡◡) **I** *v/a.* ⓐb. *insep.* ein Gut ꝛc. ~: a) (ſelbſt) to farm ..., b) (verwalten) to manage, to carry on, to cultivate, to make the best of, to improve ...; *for.* e-n Holzſchlag gut ~ to manage (or to look well after) a forest. — **II** B~ *n* Ⓝc. und **Be-wirtſchaftung** *f* Ⓖ analog I, ꝛB.: farming; management; cultivation; improvement.

Be-wittum † (◡ˈ-) *n* Ⓝ ſ. Wittum.

be-wittumen ↖ (◡ˈ-◡) *v/a.* ⓐa. *insep.* to settle a jointure on ...; to provide with a jointure.

be-witzeln (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐd. *insep.* to jest at; to (have one's) joke at; to rally.

be-wog (◡ˈ) *impf.*, **be-wöge** (◡ˈ◡) *impf. subj.*, **be-wogen** (◡ˈ◡) *p.p.* von be-wegen II.

be-wohnbar (◡ˈ-) *a.* ⓑb. von e-m Lande ꝛc.: (in)habitable, von e-m Hauſe a. habitable, tenantable; nicht ~ uninhabitable.

Be-wohnbarkeit (◡ˈ--) *f* Ⓖ ꝛB. eines Weltkörpers: habitab*ility*, ...leness.

be-wohnen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ⓐa. *insep.* ein Haus ~ to inhabit ...; to reside (or dwell, live) in ...; ein ganzes Haus ~ (inne haben) to occupy ...; nur e-n Teil e-s Hauſes ~ to live in apartments; ein Zimmer ~ to occupy a room, to lodge in a room; als Mieter, Pächter ~ to tenant. — **II** B~ *n* Ⓝc. u. **Be-wohnung** *f* Ⓖ (in)habitation; occupation.

Be-wohner (◡ˈ◡) *m* ⓖa., ~in *f* Ⓖ inhabit*ant*, ...er (*f* ...ress); a. (ſ. be-wohnen) resident; dweller; occupant, lodger; tenant; inmate; (von Tieren) denizen (ꝛB. der Luft of air); ~ v. Algier, v. Bethlehem ꝛc. Alger*ian*, ...ine, Bethle(he)mite und entſprechend mit geogr. Namen; vgl. auch ~ der entgegengeſetzten Erdhälfte antipode (ſ. M. I; vgl. auch autochthon).

Be-wohnerſchaft (◡ˈ◡◡) *f* Ⓖ inhabitants *pl.*, dwellers *pl.*, population.

be-wohnlich ↖ (◡ˈ◡) *a.* ⓑb. habitable, inhabitable, &c. (ſ. be-wohnbar, wohnlich).

Be-wohnt-heit (◡ˈ-) *f* Ⓖ inhabited state, inhabitation.

be-wölken (◡ˈ◡) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ⓐa. *insep.* to cloud, to blacken, to adumbrate, to overcast; ſich ~, a. to get (or become) cloudy, overcast. — **II be-wölkt** *p.p.* und *a.* ⓑb. clouded, ...y; adumbrated. — **III** B~ *n* Ⓝc. und **Be-wölkung** *f* Ⓖ clouding; auch = Be-wölkt-heit.

Be-wölkt-heit (◡ˈ-) *f* Ⓖ cloudiness.

be-wollen (◡ˈ◡) [Wolle] *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐa. *insep.* to cover (to be covered) with wool.

be-worben (◡ˈ◡) *p.p.* von be-werben (ſ. dd).

be-worfeln ↖ (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐd. *insep.* — worfeln.

be-worfen (◡ˈ◡) *p.p.* von be-werfen (ſ. dd).

be-wuhlen ⚓ (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐa. *insep.* to woold (ſ. a. Wuhling).

be-wunden (◡ˈ◡) *p.p.* von be-winden (ſ. dd).

Be-wund(e)rer (◡ˈ(◡)◡) *m* ⓖa., **Be-wund(r)erin** *f* Ⓖ admirer.

be-wundern (◡ˈ◡) **I** *v/a.* ⓐd. *insep.* to admire; (nicht) ~d (un)admiring. — **II** B~ *n* Ⓝc. u. **Be-wund(e)rung** *f* Ⓖ admiration; von B~ung hingeriſſen enrapt (or carried away, struck) with admiration; mit B~ung, voller B~ung admiringly; B~ung erregend imposing, amazing, striking; ein Gegenſtand allgemeiner B~ung ſein to be very much admired or an object of general admiration.

be-wunderns-... ſ. be-wunderungs-...

Be-wunderungs-..., **b~...** (◡◡ˈ◡...) in Zſſgn, ꝛB.: ~ſucht *f* passion for admiration or for being admired; ~wert, ~würdig *a.* admirable; wonderful, wondrous, *adv.* a. to admiration; ~würdigkeit *f* admirability, admirableness; wonderfulness.

Be-wurf ⊙ (◡ˈ) *m* Ⓜ Maurerei: ſ. Anwurf 3; be-rappen[1] II, Grob-mörtel.

be-wurzeln (◡ˈ◡) *v/n.* (ſn) u. ſich ~ *v/refl.* ⓐd. *insep.* to strike root (auch *fig.*); bewurzelt rooted.

be-würzen (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐc. *insep.* 1. to season, to spice. — 2. † to belabour with blows or hard words.

be-wußt (◡ˈ) **I** *a.* ⓑb. 1. (wiſſend): a) *abs., phls.* ~ ſein to be conscious, possessing the faculty of knowing one's own thoughts or mental operations; ~ dazu beitragen ... consciously, knowingly, wittingly; b) ich bin mir (bisw. a. mich) e-r Sache (*gen.*) od. et. (*acc.*) ~ I am (or feel) conscious of a th.; ich bin mir keiner Schuld ~ I have a clear conscience, my conscience is quite clear. — 2. (bekannt) die Sache iſt mir ~ ... is known to me, I am aware of ...; es iſt mir nichts davon ~ I don't know any thing of it; ſoviel mir ~ iſt for all (or aught) I know, that I know of, to my knowledge; unter den ~en Bedingungen under the conditions known to you; die ~e Sache, Angelegenheit the matter in question, in hand, mentioned or referred to. — **II** ↖ B~ *m inv.*, nur mit *prp.*: mit (meinem) B~ (und Willen) knowingly (and willingly); ohne B~ without my knowing it (mehr gbr. Be-wußt-ſein, Wiſſen).

Be-wußt-..., **b~...** (◡ˈ...) in Zſſgn, ꝛB.: ~los *a.*: a) (ohne bewußtes Wiſſen) unconscious, without one's knowing; (inſtinktmäßig) involuntary, instinctive; b) (ohnmächtig) senseless, insensible; ~los werden to become senseless, to swoon, to faint away; ~loſigkeit *f*: a) (ſ. ~los a) unconsciousness; b) (Ohnmacht) insensibility, swoon(ing), fainting fit, faint, ⊙ syncope; ~ſein *n*: a) consciousness (of our own existence), apperception; (Wiſſen) knowledge; ~ſein treuer Pflicht-erfüllung consciousness of faithful performance of duty; vgl. auch Schuld-bewußtſein; b) sense, sensibleness, sensibility (— be-ſinnen 7); ohne ~ſein — ~los; ~werden *n phls.* apperception.

Be-wußt-heit (◡ˈ-) *f* Ⓖ vgl. Be-wußt-[ſein.]

Bey (ˈ; *Hom.* bei) [türk.] *m* Ⓖ bey (ſ. bey bis beylicat in M.I).

be-zacken (◡ˈ◡) *v/a.* ⓐa. *insep.* to indent, to jag, to notch.

be-zahlbar (◡ˈ-) *a.* ⓑb. payable.

be-zahlen (◡ˈ◡) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *insep.* 1. meiſt: **to pay** (ſ. M.I).; P *sl.* (blechen, mit dem Gelde herausrücken) to come down (with the ready), to stump up; nicht ~ not to pay, (ſich inſolvent erklären) to make default; j-n ~ (durch Zahlung befriedigen) to pay (or satisfy) a p. (auf Heller u. Pfennig to the last farthing); ich werde dafür ſorgen, daß Sie bezahlt werden I'll see that you are paid; j-n für geleiſtete Dienſte ~ to remunerate a p.; die Koſten ~ to defray ...; eine Rechnung, Schuld ~ to pay (or settle, clear, liquidate) an account, to acquit o.s. of a debt; eine Schuld nicht ~ to leave a debt unpaid; die Überfahrt für j-n ~ to frank a p.; e-n Wechſel ~ (einlöſen, honorieren) to pay, to take up, to meet, to protect, to honour ..., to afford protection (or to pay honour) to ...; e-n Wechſel nicht ~ to dishonour ...; die Zeche ~ müſſen F to have to pay the piper; bar ~ ſ. bar 3; gehörig, rechtſchaffen ~ to pay home; nach und nach, F läpperweiſe ~ to pay in dribblets; noch einmal ~ to repay; nicht in Geld, ſondern in Produkten ~ to pay in kind or truck; ſchlecht, zu wenig ~ to underpay; zu viel od. übermäßig, zu teuer ~ to overpay, to give a long (or great) price for ..., to pay through the nose; im voraus ~ to pay in advance, to advance money, to give money beforehand; ✱ man bezahlt für Prima Qualität (ſie wird bezahlt mit) 80 Mark first rate quality is selling or sold (can be sold) at ..., fetches ...; ſich ~ laſſen to get paid; ſich gut ~ laſſen to ask a high price; ſich bezahlt machen to pay o.s. or to see that one is paid; ſich für e-e Schuld (in Waren) bezahlt machen (ſich dadurch ſchadlos halten) to reimburse o.s. (or to take out the amount of a debt) (in goods, &c.); et. macht ſich bezahlt od. bezahlt ſich (lohnt, rentiert ſich) it pays (well), yields profit, is profitable or lucrative. — 2. Redensarten: ein Gelübde ~ to fulfil ...; der Natur ſ-n Tribut ~ (ſterben) to pay the debt of nature, to pay one's last debt; Böſes mit Gutem ~ (vergelten) to render good for evil; nicht mit Gold zu ~ ſein to be worth its weight in gold or any money, to be invaluable; ſie ſtrickt, als wenn ſie dafür bezahlt würde ... as if she were knitting for dear life; neue Schulden machen, um alte zu ~ to rob Peter to pay Paul; j-n mit gleicher Münze ~ to serve a p. in his coin or kind, the same sauce; *prvbs*: wer ſeine Schulden bezahlt, verbeſſert ſein Vermögen he that gets out of debt grows rich or he who pays his debts begins to lay by; wer gut bezahlt, iſt Herr über fremde Beutel he who pays plays the fiddle, money

makes the mare go; wer trinken will, muß (gleich) ~ touch pot touch penny. — **II bezahlt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 3. meist: paid (vgl. I); *b.s.* bezahlter (bestochener) Zeuge ꝛc. bribed (or suborned) witness, &c.; ㊏: unter Rechnungen: bezahlt (und quittiert) paid, discharged, (contents) received or settled (and acquitted); im Börsenbericht (meist *abbr.* bj.): money wanted; auf Telegrammen: *abbr.* p.p., R.P., besser: R.Pd. — **III B~** *n* ㊐c. und **Be-zahlung** *f* ㊆ 4. meist: paying, payment; ich liefere Ihnen gegen B~ung (Zahlung) von ... on payment of, if you pay, you paying ...; gegen bare B~ung s. Bar-zahlung; B~ung der Kosten payment of charges, a. defrayal, defrayment; (Begleichung der Schuld, Befriedigung des Gläubigers) (ac)quittance, discharge, liquidation, clearing; B~ung e-s Wechsels payment, protection, honouring, sie verweigern: to dishonour a bill; B~ung der Löhnung, des Soldes pay; ohne B~ung weggehen to go away unpaid; nur gegen B~ung weggeben, bisw. to trust no further than one can see. — 5. *fig.* (Vergeltung) recompense, reward; (Lösegeld) ransom.

Be-zahler (⌣ˈ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊒ payer; ~ der Kosten defrayer, &c.

Be-zahlungs-... (⌣ˈˈ⌣...) s. Zahlungs-...

be-zähmbar (⌣ˈ–) *a.* ㉔b. tamable, (lenksam ꝛc.) governable; **B~keit** *f* ㊆ tameableness, tamability, &c.

be-zähmen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. *insep.* 1. wilde Tiere ꝛc. ~ to tame ...; *fig.* seine Leidenschaften (od. sich) ~ to tame, to subdue, to master, to govern, to keep under (one's passions); to restrain o.s., to keep one's temper. — 2. F sich (*dat.*) et. ~ (zu Gute thun) to enjoy (or indulge in) s.th. — **II B~** *n* ㊐c. und **Be-zähmung** *f* ㊆ taming; die B~ung oder das B~ dieser Tiere ist schwer it is difficult to tame ...

Be-zähmer (⌣ˈ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊒ analog „be-zähmen": tamer (of beasts, &c.); subduer, &c.; rough rider.

be-zahnen, be-zähnen (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to tooth, to furnish with teeth; meist *p.p.* bezahnt, bezähnt toothed, bearing teeth; ⊖ ein Rad ~ to tooth (or to cog) ...; ❦ bezahnt denticulate(d) (vgl. zahnen). — **II B~** *n* ㊐c. und **Be-zahnung** *f* ㊆ toothing; cogging; denticulation.

Bezane ㊏ (⌣ˈ⌣) *m* ㊒ (Baumwollstoff) [bezan.]

Be-zaub(e)rer (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊊a., **Bezaub(r)erin** *f* ㊒ enchanter (*f* ...ress), charmer, bewitcher (vgl. Zauberer).

be-zaubern (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to bewitch (= be-hexen I). — 2. *fig.* (entzücken) to charm, to enchant, to enrapture, to ravish; (unwiderstehlich, fesselnd) to fascinate, to captivate. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. charming, enchanting, bewitching, wizard; (wie Circe) circean; (zauberhaft) magic; ~der (od. ~d schöner) Anblick fairy-like, marvellous, wonderful ...; der, die, das B~de charmer, das B~de, auch: charmingness. — **III be-zaubert** *p.p.* und *a.* ㉔b. charmed, &c. (s. I); von j-m bezaubert (in ihn verliebt ꝛc.) smitten with a p.; nicht bezaubert unenchanted, &c. — **IV B~** *n* ㊐c. und **Be-zauberung** *f* ㊆ bewitchery, bewitchment, enchantment, spell, fascination, &c. (vgl. auch Zauber).

be-zäumen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. = auf-zäumen 1. — 2. ein Pferd ~ (ihm den Kopf abwärts lenken) to lower the head of ...

be-zäunen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = einzäunen. [*insep.* = be-rauschen, be-saufen.]

be-zechen F (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ㉑a.

be-zeichnen (⌣ˈ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/a.* 1. (ein Zeichen auf et. setzen) meist: to mark; et. falsch, unrichtig ~ to mismark. — Bsd. Fälle: 2. hervorhebend ~ to point out, &c.; am Rande ~ to sign in the margin; mit e-m Accent ~ to accent; mit e-m Kreuz ~ to cross; mit Punkten ~ to punctuate, to dot; e-n Raum ~ (mit Zeichen abstecken) to stake out ...; *for.* Bäume durch Anschalmen ~ to blaze ...; ㊏ Waren ꝛc. (mit Etiketten ꝛc.) ~ to label, to ticket (up), (mit eingebranntem, eingepreßtem Zeichen) to brand, to mark ...; ⊙ Holz, einen behauenen Stein ~ (abschnüren) to line (out) ...; ⚓ nach einem Mall ~ = be-mallen; *v/refl.* sich (mit e-m Kreuze) ~ (bekreuzen) to make the sign of the cross, to cross o.s.; *fig.* sein Leben, seine Tage mit etwas ~ to signalise ... by ... — 3. (mit e-m Ausdruck ~, der als Zeichen das Objekt vertritt) e-n Begriff mit einem Worte ~ to express an idea by ...; j-m et. ~ (mit Zeichen angeben, woran es zu erkennen ist) to designate, to indicate, to describe; genau ~ to determine; näher ~ to qualify; treffend ~ to characterise; diese Neigungen, die Ihr uns als unüberwindlich bezeichnet ... which you declare to be ...; nicht zu ~, meist *b.s.* not qualifiable; jur.: e-n Wohnsitz ~ to appoint one's domicile. — 4. (das Zeichen von etwas sein) to denote, to indicate, to show. — 5. ↖ eine Wand ꝛc. ~ to cover ... with drawings. — 6. ↖ eine Bahn ~ s. be-schreiben 3. — **II** sich ~ *v/refl.* 7. s. 2. — 8. (sich darstellen) Seide und Atlas ~ sich anders dem Auge ... present different appearances. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. 9. in den Bed. des *inf.* — 10. designative; indicative; expressive of; (bedeutsam) signific*ative*, ...atory, ...ant; (genau, eigentümlich) ~d characteristic; treffend ~d characterising; *gr.*: die Verkleinerung ~d diminutive, ...al; den Anfang einer Handlung ~d inchoative, inceptive, &c.; der, die, das B~de significator(y). — **IV B~** *n* ㊐c. und **Be-zeichnung** *f* ㊆ application of a mark; accentuation; blazing; signing, signature; label(l)ing, mark(ing), brand; punctuation; expression; designation; qualification; denotation; (B~ungs-system) notation, zB. B~ung der Aussprache orthoepical (or phonetic) notation; mit der B~ung marked.

Be-zeichnungs-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~art** *f*, **~syste'm** *n* (s. auch be-zeichnen IV), **~weise** *f*: a) manner of marking, &c.; b) *arith.* ~weise algebra-ischer Größen notation, der Zahlen: numeration; **~zettel** *m* label.

be-zeigen (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* Freude, Furcht ꝛc. ~ to show, to give signs of, to mark ..., (an den Tag legen) to manifest, to testify, to express; j-m Achtung ~ to pay (or to present) one's respects to a p. (vgl. auf-warten), (kund geben) a. to profess the greatest respect for a p.; j-m sein Beileid (s. das) ~ to condole with a p. — **II** sich ~ *v/refl.* = be-weisen II. — **III B~** *n* ㊐c. u. **Be-zeigung** *f* ㊆ 1. showing, &c. (s. I); demonstration; mark; manifestation, expression. — 2. fast † (nur **B~** *n*) = Benehmen (s. be-nehmen III).

be-zeihen ↖ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊐o. *insep.* = be-schuldigen I.

be-zeptern (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.*: j-n ~ to invest a p. with the sceptre.

Bezette (⌣ˈ⌣, auch fr.: bᵉ-sẽt) [fr.] *f* ㊎ = Schmink-läppchen.

be-zetteln ㊏ (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to label, to ticket.

be-zeugen (⌣ˈ⌣) ㉑a. *insep.* **I** *v/a.* 1. (von et. Zeugnis geben) to attest; to testify, to bear witness (or testimony) to; to give evidence of ...; (feierlich beteuern) to protest; ich bezeuge es vor Gott I call (or take) God (or Heaven) to witness. — 2. (durch Zeugen, Zeugnisse beweisen) durch Quittungen ~ to prove by ...; (bescheinigen) to assure, certify, declare; (urkundlich feststellen) to establish, to ascertain; mit e-m Eide ~ to declare on oath; to attest (or certify) under oath; Sein Rotwerden bezeugt es ... betrays you, is a proof of it. — 3. ⁺ˈ⁺ statt be-zeigen I u. II. — 4. ↖ für j-n ~ (in betreff seiner Zeugnis abgeben) to bear witness to a p.'s innocence, &c.; gegen ihn ~ to give evidence against him. — 5. ↖ (j-n als Zeugen anrufen) to call on a p. to witness: to call upon him to give evidence. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. attest*ing*, &c. (s. I); der et. B~de testifier, ...cator; jur.: der et. (schriftlich, eidlich) B~de depo*nent*, ...ser (s. Zeuge). — **III** ↖ sich ~ *v/refl.* sich j-m ~ (als Zeuge darbieten) to offer o.s. as witness to. — **IV B~** *n* ㊐c. u. **Be-zeugung** *f* ㊆ attestation; testify*ing*, ...ication, testimony, witness, evidence; jur.: eidliches B~ deposition; ⁺ˈ⁺ = bezeigen III.

Be-zicht (⌣ˈ) *m* ㊍, *f* ㊆ = be-schuldigen IV.

be-zichten (⌣ˈ⌣) ㉑b., **be-zichtigen** (⌣ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = be-schuldigen.

be-ziegeln (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to tile, to cover with tiles. — **II B~** *n* ㊐c. u. **Be-ziegelung** *f* ㊆ tiling, covering with tiles.

be-ziehbar (⌣ˈ–) *a.* ㉔b. = zu beziehen (s. dd), zB.: 1. e-e Wohnung ist ~ (bewohnbar, so daß man einziehen kann) ... habitable, fit to move into. — 2. e-e Ware ist ~ (zu beziehen, zu erhalten) ... is to be had, is obtainable. — 3. et. ist auf et. anderes ~ ... is referable (or referrible) to ...

be-ziehen (⌣ˈ⌣) ㊐f. *insep.*

Inhalt: I *v/a.* und *v/refl.* — 1. ein Haus ꝛc. ~. — 2. zur Besichtigung sich wohin begeben. — 3. mit et. bedecken. — 4. überziehen. — 5. = betrügen. — 6. ㊏ e-n Wechsel auf j-n ziehen. — 7. et. woher kommen lassen. — 8. mit et. in Verbindung bringen. — II sich ~ *v/refl.* 9. = sich bewölken. — 10a. sich auf et. ~. — 10b. sich auf j-n, etwas berufen. — 11. von Jagdhunden. — 12. ㊏. — III ~d *p.pr.* u. *a.* — IV Be-zogene(r) *m.* — V B~ *n.* — VI nur Be-ziehung *f.*

I *v/a.* u. *v/refl.* 1. a) ein Haus ~ to enter (or move into) a house or lodging; e-n Ort (als Wohnsitz) ~ to take up one's abode, to settle, to install o.s., to be domicil(iat)ed in ...; ㊏ ein Kontor ~ to remove into an office; b) (zu gewissen Zeiten besuchen) die Märkte, Messen ~ to frequent (or visit, attend) (the) fairs; eine höhere, die Hochschule (Universität) ~ to enter ...; c) ⚔ ein Lager ~ to pitch a camp, to encamp; die Laufgräben, die Wache ~ to mount the trenches, to mount guard; e-n Posten ~ to occupy ...; (e-n verlassenen Ort besetzen) to occupy, to take possession of ...; Quartiere ~ to take up quarters; Winterquartiere ~ to take up one's (or to get into) winter quarters. — 2. ↖ (zur Besichtigung sich wohin begeben) die Deiche, die Grenzen ~ to visit the dikes, to survey the boundaries. — 3. (mit et. bedecken) to cover with ... (s. a. be-wölken). — 4. et. mit et. ~ (überziehen) ein Bett mit Vorhängen ~ to hang (or furnish) ... with curtains; ein Pfühl ~ to case ...; ein Bett ~ to put fresh linen sheets on a bed; das Blutgerüst schwarz bezogen ... hung with black; ♪ eine Geige ꝛc. mit Saiten ~ to string ...; Karten ꝛc. mit Leinwand ~ to mount, to paste on canvass; *agr.* den Weinstock ~ (mit Erde bedecken) to hill, to earth up. — 5. ↖ j-n ~ = be-trügen. — 6. ㊏ j-n ~ (e-n Wechsel auf ihn ziehen) to draw (or value) a bill (of exchange) (up)on a p.; sich gegenseitig (s. 10) ~ to (draw and) counterdraw; sich ~ lassen to allow o.s. to be drawn upon. — 7. et. von woher ~ (herkommen lassen): a) ㊏ Waren von Paris ~ to obtain (or procure, draw, import) goods from ...; Waren von j-m ~ to be supplied with ... by a p.; to procure (or draw) one's supplies

from him; aus erſter Hand ~ to buy (or receive) at first hand; b) Geld, Einkünfte, Zinſen, Gehalt ꝛc. ~ to touch (or to draw) ...; Löhnung ~ to obtain payment; e-e Summe aus e-r Staatskaſſe ~ to receive one's salary. — 8. et. auf et. ~ (damit in Verbindung bringen) to refer a th. to ...; eine Regel auf et., e-e Stelle auf j-n ~ to apply a rule, a passage to ...; alles nur auf ſ-n Vorteil ~ to look after one's own interests alone, bisw. auch: F to look after number one. — **II** ſich ~ *v/refl.* 9. vom Himmel: ſich ~ ſ. bewölken. — 10. a) **ſich auf et. ~** (vgl. 8 u. VI) to refer (o.s.), to apply to ..., to respect, to regard; es bezieht ſich nicht auf dieſen Punkt it does not bear (or has no bearing) on this point; ſeine Rede bezieht ſich darauf his discourse runs upon it; ſich auf einander ~ to correspond (to each other), to communicate with each other; dieſe Bemerkung bezieht ſich wohl auf ihn: a) (paßt auf ihn) ... applies (or is applicable, appropriate) to him, b) (iſt auf ihn geſpitzt) ... is intended for him, is a cut at him, c) (ſpielt auf ihn an) ... alludes (or refers, has reference) to him; b) ſich auf j-n, et. ~ (berufen) to refer (the matter) to a p., to appeal to ...; (auf et. verweiſen) to refer to ..., to cite, to quote; ✆ indem ich mich auf meinen Brief beziehe (Bezug nehme) od. unter (oder mit) Beziehung, Bezug(nahme) auf meinen Brief referring to my letter; ſich auf j-n (als Referenz) ~ to refer to a p., to name him (or to use his name) as reference. — 11. 🔧 ſich ~ (von Jagdhunden): a) = ſich begatten; b) (trächtig werden) to take, to conceive; die Hündin hat ſich (od. iſt) bezogen ... is with young or puppies, is in pup or in whelp(ing). — 12. ✆ ſ. 6. — **III** (ſich) ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. relat*ing*, ...ive, referring; ſich auf ea. ~d correspond*ent*, ...ing, ☞ correlative; ſich auf etwas ~d applying to ..., dependent (up)on ...; ſich je auf das Einzelne ~d respective (ſ. be-ziehungs-weiſe); ſich auf et. ~d (darauf verweiſend) referential; ſich auf Vergangenes ~d reflexive. — **IV** Be-zogene(r) ✆ *m* ㊒ bei Wechſeln: drawee; (ſofern er zahlt) payer, acceptor. — **V** B~ *n* ㊐c. und **Be-ziehung** *f* ㊶ analog I. Zu 1: B~ e-r Wohnung ꝛc. entering, entry; instalment; ⚔: occupation; B~ der Wache mounting guard. — Zu 2: visit(ing), survey (-ing). — Zu 7 (meiſt Be-zug): a) buying (purchase) zB. at first hand; bei B~ung von 12 Groß when ordering (or with every order) ...; b) receiving (or receipt, drawing) of a sum, of one's salary. — Zu 8 und 10: application to ... — **VI** nur **Be-ziehung** *f* (vgl. 8 u. 10) relation, relativeness, relativity, reference, regard, respect; wechſelſeitige B~ung correlation; mit B~ung auf ſ. 10b; auf et. B~ung (Bezug) haben to have relation to, connection with ...; to bear (up)on ...; es hat keine B~ung darauf that has nothing to do with it, is irrelative to it; in B~ung zu (bisw. a. mit) j-m ſtehen: a) mit perſönl. Subj.: to hold intercourse (or a correspondence) with a p., to be on friendly terms with him; b) = in B~ung zu et. ſtehen; zu et. in B~ung ſtehen: a) mit ſachl. Subj.: to relate (or refer, to have reference) to ..., to be connected with ...; b) mit perſönl. Subj.: to be interested (or concerned) in ...; ich ſtehe in keiner(lei) B~ung zu dſr Sache this affair does not concern me; c) nicht in (oder in keiner) B~ung ſtehend, ohne B~ung = be-ziehungs-los; in anderer B~ung otherwise; in dſr B~ung (vgl. Betracht) in this respect, regard; in jeder B~ung in every respect, every way, every whit, to all intents and purposes; in keiner B~ung in no respect; in mancher B~ung in some respects; in moraliſcher B~ung morally speaking; in B~ung (od. Bezug) auf in relation to, with respect (or regard) to; vgl. be-züglich, an-belangen und be-treffen 6.

be-zieh(ent)lich (⌣ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. = be-züglich.

Be-zieher ✆ (⌣ˈ⌣) *m* ㊸a. (Traſſant)

Be-ziehlichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊶ *log.* relativity, relativeness.

Be-ziehungs-..., **b~...** (⌣ˌˈ⌣...) in Zſ.-ſtgn. **I** mſt (bſd. *gr.*) relative ... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~anweiſung** ✆ *f* = Be-zugs-anweiſung; **~begriffe** *pl.* relative ideas *pl.*; **~fürwort** *n gr.* relative (pronoun); **~los** *a.* irrelative to; **~loſigkeit** *f* irrelation; **~maß** *n* scale of relation; **~reich** *a.* having frequent relation (or connection) with; **~ſatz** *m gr.* relative clause; **~weiſe** *adv.* (*abbr.* **bzw.**) relatively, respectively, oft bloß or; **~wort** *n gr.* relative (term).

be-zielen (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. et. ~ to aim at ... (a. *hunt.*); to have ... in view, weitS. = be-abſichtigen (ſ. dd). — 2. 🔧 einen Termin ꝛc. ~ (feſtſtellen) to fix, to appoint ...

be-ziffern (⌣ˌ⌣) ㉑d. *insep.* **I** *v/a.* (mit Ziffern bezeichnen) to number, to mark with numbers or figures, to cipher (vgl. auch chiffrieren); die Seiten e-s Buches ~ = paginieren; ♪ Bäſſe ~ to figure; 🔧 (Laute mit Buchſtaben bezeichnen; *J.-P.*) to express sounds by letters; ✆ bezifferte Proben *pl.* numbered samples *pl.* — **II** ſich ~ *v/refl.*, oberdeutſch auch ~ *v/n.* (h.) (ſich) ſo und ſo hoch ~ = be-laufen 6. — **III** B~ *n* ㊐c. und **Be-zifferung** *f* ㊶ numbering, &c. (ſ. I); ♪ (numeral) notation, marking the fingering; auch = Nummer.

be-zimmern (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. ⊙ = zimmern. — 2. 🔧 ein Gut ~ to provide ... with the necessary buildings and structures.

be-zinken ⊙ (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* = (ver)zinken.

be-zinne(l)n (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a.(d.) *insep.*, *arch.*, *her.* u. ⚔ (mit Zinnen beſetzen, krenelieren) to embattle, to crenel(l)ate, (mit Schießſcharten) to loop-hole, to pierce with loop-holes. — **II** **be-zinn(el)t** *p.p.* und *a.* ㉔b. crenel(l)ate(d), crenulate(d), embattled; *her.* an beiden Seiten bezinn(el)t bretessed, bretessé. — **III** **Be-zinn(el)ung** *f* ㊶ (Zinnenreihe) (em)battlement.

Be-zirk (⌣ˈ) *m* ㊒ 1. meiſt: district (ſ. dd in M. I). — 2. andere Benennungen, zB. nach dem Umfang des Bereichs, nach den verſchiedenen Zeiten, Ländern ꝛc.: ehm. in England: hundred; noch in Wales: cantr*ed*, ...ef, ...eth; (Gerichts-~) bſd. in York: riding, in England und Wales: circuit; bſd. in Frankreich: arrondissement, als Teil davon: department; in der Schweiz ꝛc.: canton; urſpr. römiſch: province (auch *fig.*); Oſt-I.: circar, sircar, zillah, &c.; ferner: (Wahlbezirk, ~ eines Friedensrichters) division; (Verwaltungs- oder Gerichts-bezirk) precinct; (Stadtbezirk, Quartier) ward; *hunt.* (Kaninchengehege) warren; (~ eines Waldes) circle of a forest; (rings von fremdem Gebiet eingeſchloſſener ~) enclosure; (~, innerhalb deſſen die Gefangenen ſich frei bewegen können) limits *pl.*; in ~e einteilen to district, to canton(ise); e-n ~ bereiſen, um Wahlſtimmen zu erlangen to canvass (for votes).

be-zirken (⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to (en)compass; weitS. (beſtimmen) to fix; (beſchränken) to bound, to limit. — 2. *hunt.* = be-ſtätigen 3. — **II** B~ *n* ㊐c. und **Be-zirkung** *f* ㊶ limitation.

Be-zirks-..., **b~...** (⌣ˈ...) in Zſgn. **I** meiſt: district-..., auch: cantonal (or divisional) ... (vgl. auch Kreis-...). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~amt** *n* jurisdiction of a district; **~anwalt** *m* district-attorney; **~arzt** *m* medical officer (of a district), divisional surgeon; **~aufſeher** *m* district-surveyor; **~behördlich** *a.* cantonal, departmental; **~bevölkerung** *f* municipality; **~feldwebel** ⚔ *m* district-sergeant; **~gefängnis** *n* (*Am.*) district-prison; **~gericht** *n* court of a district, circuit- (or district-)court; **Anwalt beim ~g.** district-attorney; **~huſar** *m* mounted policeman; **~kehrer** *m* street-orderly; **~komma'ndo** ⚔ *n* (Landwehr-bezirk) district-command; **~poſt-amt** ✉ *n* district-office; **~reiter** *m* = ~huſar; **~richter** *m* district-judge; **~ſchule** *f* district-school; **~verſammlung** *f* ward-meeting, bſd. ehm. ward-mote; **~vorſteher** *m* in England etwa: district-police officer; in Deutſchland etwa: guardian to a district, poor-law guardian; **~weiſe** *adv.* by districts.

be-ziſchen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* ſchwächer als aus-ziſchen (ſ. dd).

Bezo-ar (⌣ˈ) [prſ.] *m* ㊎ bezoar (ſ. M. I), zB. a. armeniſcher ~ fossil bezoar; künſtlicher ~ artificial b.; b. mineral; deutſcher ~ (ſ. Gemſen-kugel) German bezoar, ☞ ægogropìla, ...e; *pharm.* Mittel aus ~: ☞ bezoardic.

Bezo-ar-... (-⌣ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~antilo'pe** *f*, **~bock** *m zo.* gazel, gazelle, corinne (*Gaze'lla dorcas*); **~ſäure** *f chm.* lithofelli(ni)c; **~ſtein** *m* bezoar(-stone); **~wurz(el)** ✿ *f*: ☞ contrayerva (*Dorste'nia contraye'rva*); **~ziege** *f zo.* bezoar-goat, ☞ ægagrus (*Capra æ'gagrus*); auch = ~bock.

be-zog (⌣ˈ) *impf.*, **be-zogen** (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-ziehen (ſ. dd I und IV), letzteres bisw. auch: relative to ...

be-zollen (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* die Waren ~ to impose (or put) a duty on ...

☞ **be-zücht...** ſ. be-zicht...

be-zuckern (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to cover (or strew) with sugar, to sugar; to frost (a cake, &c.).

Be-zug (⌣ˌ u. ⌣ˈ) *m* ㊒ 1. ſ. be-ziehen V und VI und 10b, auch (weitS.) auf etwas ~ (Rückſicht) nehmen to take a th. into account or consideration. — 2. (womit etwas bezogen wird) = Überzug, zB. von Bett(tiſ)en, Möbeln ꝛc.; ~ von Saiten-inſtrumenten the strings *pl.*, a set of strings.

be-züglich (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b., *a. prp.* mit *gen.* oder mit auf: relative (or referring) to ..., respecting; respecting, bearing on; vgl. auch be-ziehen III u. VI.

Be-züglichkeit (⌣ˈ⌣-) *f* ㊶ = Be-ziehlichkeit.

Be-zug-nahme (⌣ˌˈ⌣) *f* ㊎ ſ. be-ziehen 10b u. Be-zug 1.

Be-zugs-..., **b~...** (⌣ˌ...) in Zſgn. **I** = Be-ziehungs-..., zB. **~weiſe** *adv.* relatively, &c. — **II** meiſt ✆ (vgl. be-ziehen 7): **~anweiſung** *f* order for goods; **~bedingungen** *f/pl.* conditions *pl.* of delivery or of supply; trade-terms *pl.*; **~berechtigt** *a.*, *typ. sl.* (Geld aus der Verbandskaſſe beziehend) on the Prov. = on the provident (fund); **~dauer** *f* term of subscription; **~ort** *m*, **~platz** *m*, **~quelle** *f* source of (or market for) supply; die beſte ~quelle für Rum iſt Amſterdam the best place to get or the best market for ...; **~recht** *n* = Vor-kaufs-recht; **~ſchein** *m* = ~anweiſung; **~ſpeſen** *f/pl.* charges *pl.* of importation, oft auch: petty charges or expenses, petties *pl.*

bezw. *abbr.* von be-ziehungs-weiſe (ſ. dd).

be-zwacken (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to pinch, to curtail (vgl. ab-zwacken); a. *fig.*

be-zwang (⌣ˌ) *impf.* von be-zwingen[2].

be-zwecken (⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to aim at ...; to tend to ...; to intend; to have ... in view; to purpose; was ~ Sie damit? what is your object in doing so?, P what are you after? (ſ. auch be-abſichtigen). — 2. ⊙ Schuhmacherei: (mit Schuhzwecken benageln) to set with small brads, to tack.

be-zweifelbar (⌣ˈ⌣–) *a.* ☞b. doubtful, doubtable, questionable.

be-zweifeln (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ☞d. *insep.* et. ~ (in Zweifel ziehen, daran zweifeln) to doubt; schwächer: (für fraglich halten) to query, to (call in) question; stärker: (nicht glauben) to disbelieve; die Wahrheit e-r Erzählung ~ (Argwohn dagegen hegen) to suspect ...; wir ~ nicht, daß er kommen wird we do not (or have no) doubt that or but (that) he will come; et. nicht ~ to make no doubt of a th.; nicht zu ~ indubitable, unquestionable. — **II B~** *n* ☞c. u. **Be-zweif(e)lung** *f* ☞ = Zweifel.

be-zwingbar (⌣⌣–) *a.* ☞b. conquerable, bisw. auch: subduable, superable; von Feuer, Durst ꝛc.: quenchable; **B~keit** *f* ☞ conquerableness; bisw. auch: superableness.

be-zwingen[1] ⊙ (⌣ˈ⌣) [Zwinge] *v/a.* ☞a. *insep.* (mit einer Zwinge versehen) to put a ferrule to ...

be-zwingen[2] (⌣ˈ⌣) [zwingen] *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ☞a. *insep.* = be-wältigen I u. II, be-siegen 1 u. II; auch *fig.* alle Herzen ~ (fesseln) to captivate ...

Be-zwinger (⌣ˈ⌣) *m* ☞a., **~in** *f* ☞ analog „be-zwingen“: subduer, conqueror, queller; victor (*f* victress).

be-zwinglich (⌣ˈ⌣) *a.* ☞b. = be-zwingbar. [be-streiten.]

be-zwisten (⌣ˈ⌣) *v/a.* ☞b. *insep.* = ∫

be-zwungen (⌣ˈ⌣) *p.p.* von be-zwingen[2].

☞ **Bh...**: vgl. zu den so beginnenden indischen Wörtern M. I.

☞ **Bi..., bi...** ☐ (ˈ...) [lt.] bi... (= zweifach, doppelt). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ beginnende Fremdwörter suche man in M. I.

Bi-anka (⌣ˈ⌣) *npr. f.* ♀, auch ♂ (Bn.) Bianca, Blanche.

Bi-anko (⌣ˈ–) [it.] ∫. Blanko.

Bibbe (ˈ⌣) *f* ☞ *ichth.* = Schlammbeißer. [Beben. — 2. (Bas) meat-gravy.]

Bibber P (ˈ⌣) *m* ☞a. 1. = das Fröstеln,

bibbern P (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ☞d. = beben.

Bibel (ˈ⌣) [grch., bz. Buch] *f* ☞ 1. die ~ the Bible, the Book (∫. M. I), Holy Scripture(s); Eid auf die ~ = Bibel-eid; auf die ~ bezüglich biblical. — 2. F Studentensprache: = Komme'rs-buch.

Bibel..., **b~...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: Bible-..., ... of the Bible. — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abschnitt** *m* section of a chapter of the Bible; **~anbetung** *f* bibliolatry; **~anstalt** *f* Bible Society; **~ausdruck** *m* scriptural expression; **~ausgabe** *f* edition of the Bible; **~auslegen** *n* = ~auslegung; **~ausleger** *m* commentator, ☐ exegete, ...ist; **~auslegung** *f* interpretation (or commentary) of the Bible, ☐ exegesis; darauf bezüglich: ☐ exegetical; **~buchstäblich** *adv.* to the letter of the Bible; **~christ** *m* Bible-Christian (∫. M. I); **~colporteur** *m* Bible-pedlar, colporteur; **~eid** *m* Bible (bisw. auch: book-)oath; **~erklärer** *m*, **~erklärung** *f* = ~ausleger ꝛc.; **~fest** *a.* scripture-proof; **~feste Person**, **~feste(r)** versed in the scriptures, textman, textuary, ...ist, textu(al)ist, bibli(ci)st; vgl. ~gläubig; **~gemäß** *a.* scriptural, conformable to scripture; **~gemäßheit** *f* conformity to scripture, scriptural*ness*, ...ism; **~gesellschaft** *f* = ~anstalt; **~gläubig** *a.* strongly attached (or adhering) to (the letter of) the Bible; **~gläubige(r)** = ~feste(r), ~christ; **~gläubigkeit** *f* Biblicism, scripturalism; **~husa'r** F *m* spöttisch = ~feste(r); a.: gospel-trumpeter; er ist ein ~husar the Bible is his weapon; **~kanon** *m* canon; **~kenner** *m* Biblicist, biblical critic, scripturalist; **~kenntnis** *f* Bibli(ci)sm, biblical knowledge; **~kunde** *f* = ~kenntnis; **~kundige(r)** *m* = ~kenner, ~feste(r); **~lehre** *f* bibliology, scriptural doctrine; **~mäßig(keit)** = ~gemäß(heit); vgl. auch Bibeltum; **~reiter** *m* = ~husar; **~sprache** *f* scriptural language, biblical style; **~spruch** *m*, **~stelle** *f* (place of) scripture, scriptural passage or sentence; (bsd. als Grundlage einer Predigt) text; (beim Gottesdienst verlesene) lesson; **~stunde** *f* instruction in the Bible; **~übersetzung** *f* translation (or version) of the Bible; unter Jakob I.: Authorised Version; **~verehrer** *m* bibliolat*er*, ...rist; **~vergötterung** *f* = ~anbetung; **~verräter** *m* *eccl.hist.* traditor; **~verständige(r)** *m* = ~kenner; **~werk** *n*, etwa: reference Bible with illustrations, (vielsprachig) Polyglot (Bible); **~wort** *n* scriptural word.

Bibele (ˈ⌣⌣) *n* ☞ Kindersp. = Hühnchen.

Bibeltum (ˈ⌣–) *n* ☞ (ohne *pl.*) (bibelmäßiges Sein ꝛc.) scriptural*ism*, ...ness.

Biber (ˈ⌣) *m* ☞a. beaver, castor (siehe M. I); auch = ~hut, ~pelz, ~stoff.

Biber..., **b~...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: beaver-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bau** *m* lodge (or habitation) of a beaver, (quer durch den Fluß) beaver-dam; **~baum** ♀ *m* beaver-tree or -wood, swamp-wood, milky-green magnolia (*Magno'lia glauca*); **~burg** *f* = ~bau; **~eisen** *n* = ~falle; **~ente** *f* *orn.* goosander, merganser, dun-diver, beaver-duck (*Mergus castor*); **~falle** *f* beaver-trap; **~fang** *m* beaver-trapping; **~fänger** *m* (beaver-)trapper; **~fell** *n* beaver(-skin); fettes ~fell beaver in season; **~fell-handschuh** *m* beaver(-glove); **~fett** *n* beaver's grease; **~frack** *m* beaver dress-coat; **~geil** *n* (*m*) *pharm.* castor(eum); **~geilen** *pl.* beaver's cods *pl.*; **~geil-kampfer** *m* *chm.* castorin(e); **~haar** *n* beaver-hair, beaver's wool or fur; **~hahn** *m* (wien.) = Puter; **~hären** *a.* made of beaver-hair; **~hödchen**, **~hödlein** ♀ *n* spring pilewort (*Fica'ria verna*); **~hut** *m* castor, beaver(-hat); **~jagd** *f*, **~jäger** *m* = ~fang, ~fänger; **~klee** ♀ *m* = Fieberklee; **~kraut** ♀ *n* = Fieber-kraut; **~pelz** *m* beaver; **~ratte**, P **~ratze** *f* = Bisamratte; **~schwanz** *m*: a) beaver's tail; b) ⊙ Dachd.: flat (roof-)tile, plain tile; *join.* pad-saw; **~schwarz** *a.* und *n* brownish black; **~stoff** *m* (zu Überröcken ꝛc.) beaver-coating; **~taucher**, **~vogel** *m* = ~ente; **~wurz** ♀ *f* clematis-like birthwort (*Aristolo'chia clemati'tis*); **~zahn** *m* projecting tooth; **~zeug** *n* = ~stoff. [she-beaver.]

Biberin (ˈ⌣⌣) *f* ☞ female of the beaver,

biberln, wien. (ˈ⌣) [lt. *bi'bere*] *v/n.* (h.) ☞d. to like (or to be fond of) drinking.

Bibernell(e) ♀ (–⌣ˈ(⌣) [*corr.* von lt. *pimpine'lla*] *f* ☞ (♀) = Bach-wurz. [castor.]

Bibi[1] P (ˈ–) *m* ☞ (Hut) hat, F boll-topper,

Bibi[2] (ˈ–) *f* ☞ (in Afrika) = Suaheli-frau.

☞ **Biblio..., biblio...** ☐ (ˈ⌣⌣...) [grch.] biblio... (= Buch-..., Bücher-..., Bibel-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Bibliothek (–⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ☞ library (a. das Gebäude); vgl. auch Bücherei.

Bibliothek-... (–⌣⌣ˈˈ...) in Bl.-lsgn, z.B.: **~ausgabe** *f* library edition, mit großem Druck: large type library edition; **~(s)signatu'r** *f* oder **~(s)stempel** *m* signature; **~stuhl** *m* reading-chair.

Bibliothekar (–⌣⌣–ˈ) [grch.] *m* ☞ librarian, library keeper, keeper of books; Amt eines ~s librarianship.

biblisch (ˈ⌣) [grch.] *a.* ☞b. biblical, scriptural; **~e Geschichte** scripture (or sacred) history.

Bi-chlorid ☐ (–l–ˈ) [grch.] *n* ☞ *chm.* bichlorid(e), dichlorid(e).

Bick-... (ˈ) in Zssgn, z.B.: **~beere** ♀ *f* = Besinge; **~sand** *m* scouring sand; **~stein** *m* gilt-stone.

Bicke, Bickel(-...), bicken ꝛc. ∫. Picke ꝛc.

Bicking (ˈ⌣) *m* ☞ ∫. Bückling[2].

Bicycle T (bai'-ßikl) [lt., grch.] *n* ☞ (Zweirad) bicycle, F wheel.

biderb (–ˈ) *a.* ☞b. 1. = bieder. — 2. *b.s.* (derb, plump) rude, coarse; (altfränkisch) old-fashioned.

Biderbigkeit (–ˈ⌣–) *f* ☞ 1. = Biederkeit. — 2. *b.s.* rudeness, &c. (∫. biderb 2).

Bidschapur (⌣–ˈ) *npr. n.* ☞ *geogr.* Bejap*ore*, ...oor (∫. M. I).

bieder (ˈ⌣) *a.* ☞b. (brav, ehrenhaft, tüchtig) honest, loyal, worthy, just, upright, downright, honourable; (sittlich gut) virtuous; (ohne Falsch u. Hinterhalt, treuherzig, zuverlässig, aufrichtig) fair (in dealing), plain, candid, true (-hearted), open(-hearted), frank, straightforward; **~er Mann** = Bieder-mann; alter **~er Deutscher** (∫. bs).

Bieder-..., b~... (ˈˈ⌣...) in Zssgn analog „bieder“: **~frau** *f* honest (or worthy) woman; **~herz** *n* true (or loyal) heart; **~herzig** *a.* true- (or open-, good-)hearted; **~leute** *pl.* ∫. ~männer; auch: good sort of people; **~mann** *m*: a) man of honour, worthy (or respectable) man, honest fellow, plain-dealing gentleman, plain dealer; ein falscher ~mann a hypocritical old fellow, F old humbug; b) (vortrefflicher, alle anderen an Wert überragender Mann) a worthy (meist *pl.*), z.B. the nine worthies *pl.* (die neun berühmtesten Männer, Helden ꝛc.); *iro.* diese ~männer! these worthies!; **~männisch** *a.* = bieder; **~meier** *m* etwa: a would-be man of honour; **~meierei** *f*, **~meiertum** *n* etwa: behaviour of a would-be man of honour; **~sinn** *m*, **~wesen** *n* = Biederkeit; **~sinnig** *a.* = bieder. [*a.* = bieder.]

biederb ꝛc. ∫. biderb ꝛc.

Biederkeit, **Biederheit** (beide: ˈ⌣–) *f* ☞ analog „bieder“: fair (or loyal, plain, honest, upright) dealing; honesty; loyalty; plainness; uprightness; righteousness; integrity; probity; cand*idness*; ...our.

biegbar (ˈ–) ꝛc. ∫. biegsam ꝛc.

Biege (ˈ⌣) *f* ☞ = Beuge.

Bieg(e)-..., **b~...** (ˈˈ(⌣)...) in Zssgn. **I** = Beuge-... — **II** Besondere Fälle: **~eisen** ⊙ *n* Wagenbau: (zum Aufziehen des Rad-reifs) tire-dog; **~fall** *m* *gr.* case; **~maschi'ne** ⊙ *f* bending-machine; **~scheibe** ⊙ *f* = Beuge 4; **~schritt** *m* Tanzkunst: coupee; **~stelle** *f* joint; *man.*: ~stelle der Fesseln pastern-joint; **~walzwerk** ⊙ *n* = ~maschine; **~zange** ⊙ *f* bending- (or wire-)pliers *pl.*

☞ **Biegel, biegeln** ꝛc. ∫. Bügel ꝛc.

biegen (ˈ⌣) ☞f. **I** *v/n.* (sn) 1. = beugen I. — 2. um die Ecke ~ to turn (round) the corner. — **II** *v/a.* u. *v/refl.*, *v/n.* (sn) 3. (aus der ursprünglichen, bsd. geraden Richtung u. Form in e-e andere bringen) meist: (sich) ~ to bend, to bow; ([sich] krümmen) to curve, to incurv(at)e, to inflect, sich ~ to be curved, &c., vom Holz: to warp, to cast, von Metallen: to distort, vom Stahl beim Härten: to warp; das Holz biegt sich allmählich wood gradually bends; die Straße biegt (sich) nach rechts ... curves to the right; ∫-n Körper, sich hin u. her, nach allen Richtungen ~ to twist one's body all ways; (sich) bogenförmig ~ to arch, to camber; wieder gerade ~ to take out the curve, to straighten; hakenförmig ~ to crook; (sich) kniеförmig ~ to form an elbow; sich mäander-artig ~ to meander; übermäßig ~ to bend to excess, to overbend; wellenförmig ~ to undulate; *fig.* sich schmiegen u. biegen (willfährig sein) to be (com)pliant or yielding, to comply with (or to yield or give way to) others' wishes; (sich erniedrigen) to creep and cringe, to humble (or abase) o.s.; *prvbs*: besser ~ als brechen better bend than break; es mag ~ oder brechen by hook or by crook; man

☐ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ☙ Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (∫. S. IX).

muß den Baum ~, so lange er jung ist the tree must be bent while it is young; vgl. a. Balken[1] 1 (Schluß). — 4. *man.* ein Pferd stark ~, damit es den Fuß wechselt to rein a horse sharply, to make it change the foot. — 5. ⚓ leicht nach oben gebogener Kiel camber(ing) of the keel; Planken ~ to camber ...; eine Naa biegt sich ... springs. — **III ge-bogen** *p.p.* und *a.* ⓐb. 6. bent, bowed, crooked, &c. (s. II); gebogene Nase hooked (or hook-, hawk-, Roman) nose; ♀: abwärts gebogen declinate; einwärts gebogen curved; gegen ea. gebogen connivent, converging together; öfters gebogen waving; seitwärts gebogen opposite; unregelmäßig hin u. her gebogen tortuous, ...ose; in e-m Winkel nach oben oder einwärts gebogen inflexed, introflexed. — **IV B~** *n* ⓝc. 7. s. beugen IV; ferner: bend(ing), bent; bowing; curving, curvation; ▽ arcuation; ⊙ B~ des Glases im Ofen glass-bending. — **V Biegung** *f* ⓖ S. = IV. — 9. (gebogene Richtung) curv*ation*, ...ature, ...edness (Krümmung), ...e (Kurve); geschweifte B~ung camber(ing); plötzliche B~ung break; (Bucht e-s Flusses) corner; (Windung) sinuosity, winding, bend, angle, reach; (Wendung, Ecke, bsd. e-r Straße) turning; (Zickzack) zigzag, crincrum (-crancrum); (Kräuselung) curl; (Rundbiegung) circumflection; *arch.* B~ung eines Gewölbe-bogens springing of an arch; *path.* B~ung der Gebärmutter nach rückwärts (vorwärts) inclination (or folding) backward (forward) of the uterus.

biegsam (⌒–) *a.* ⓐb. (sich biegend) pliant, (fähig, sich zu biegen) pliable, bendable, ductile, flexible, (geschmeidig) supple, lithe(some) (alle a. *fig.*), nur *fig.* manageable; ~ werden to (grow) supple; ~ wie Weidenruten withy.

Biegsamkeit (⌒––) *f* ⓖ (vgl. biegsam): pliancy, ...bility, ...bleness; ductility, ...eness; litheness; suppleness; (Lenksamkeit) manageableness (auch *fig.*); *fig.*: ~ der Stimme inflection, inflexion; modulation.

Biegungs-..., **b~-...** (‖⌒...) in Zs.-setzgn, zB.: ~fall *m gr.* case; ~messer ⊙ *m* (Gerät) deflectometer; ~mome'nt *n mech.* momentum of flexion or flexure. — Vgl. auch Beuge-..., Biege-..., Beugungs-...

Biel (⌒) *npr. n.* ⓖ *geogr.* Bienne, Biel.

Bielbrief ⚓ (⌒–) *m* ⓝ = Beil-brief.

Biele (⌒⌣) *f* Ⓚ Kinderspr.: (kleines Kind) (little) baby.

Bieler (⌒⌣) **I** *m* ⓜa., **~in** *f* Ⓚ inhabitant of Bienne. — **II** *a. inv.* ~ See lake of Bienne.

☛ **Bien-...** (‖...) s. Bienen-...

Bienchen (⌒⌣) *n* ⓝb. (*dim.* von Biene) little (or young) bee.

Biene (⌒⌣) *f* Ⓚ 1. *ent.* bee (s. M. I); ▽ apis; bsd. Honig-~ honey-bee, hive-bee (*Apis melli'fica*); gemeine, arbeitende, geschlechtslose ~ barren female bee, working-bee, worker; fruchtbare ~ = ~n-königin; männliche ~ male bee, drone (bee) (siehe Drohne); die ~n *pl.* e-s Stockes, Schwarmes hive, swarm; ~n in e-n Stock thun to hive bees; ~n betreffend apiarian; wilde ~n *pl.* wild-bees *pl.*; dem Flug wilder ~n nach ihren Nestern folgen to line bees; *prvbs*: e-e ~ macht keinen Schwarm one bee makes no swarm; jede ~ hat ihren Stachel bees that have honey in their mouths, have stings in their tails; der Bien' muß, etwa: necessity has no law. — 2. *ast.* (südliches Sternbild) Apis, the Bee. — 3. P = Laus.

bienen F (⌒⌣) [Biene 3] *v/a.* ⓐa. to search travelling journeymen before bedtime to insure their being free from lice.

Bienen-..., **b~-...** (‖⌒...) in Zs.-setzungen. **I** meist: bee-... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~ameise** *f ent.* bee- (or velvet-) ant (*Muti'lla*); **~artig** *a. ent.*: ▽ apiarian; **~bär** *m zo.* = Honig-bär; **~bau** *m* = ~zucht; **~baum** ♀ *m* common maple (*Acer campe'stre*); **~beute** *f* wooden hive; **~blume** ♀ *f* bee-flower, bee-orchis (*Ophrys api'fera*); **~brett** *n* bee-board; **~brot** *n* bee-bread, hive-dross, ▽ cerago; **~brut** *f* embryo-bees; **~dreck** *m* = After[2] 2; **~erz** *n min.* alveolar(y) ore; **~falk(e)** *m orn.* bee-hawk, honey-buzzard (*Falco* oder *Pernis api'vorus*); **~falter** *m ent.* bee-moth (*Galle'ria cerea'na* und *mellone'lla*); **~fänger** *m orn.* bee-eater (*Merops apia'ster*); **~fasser** *m* bag to take bees in; **~fliege** *f ent.* bee-midge (*Helo'philus*); **~flucht** *f* stock of bees; **~flug** *m*: a) = ~flucht; b) flight of bees; c) = ~schwarm; **~fressend** *a.*: ▽ apivorous; **~fresser** *m*: a) *orn.* = ~falke und ~fänger; b) *ent.* bee-wolf (*Tricho'des apia'rius*), bumblebee-eater (*Atte'labus apia'rius*); **~garten** *m* bee-garden; **~halter** *m* = ~züchter; **~harz** *n* bee-glue, ▽ propolis; **~haube** *f* (zur Sicherung des Gesichts gegen ~stiche) hood (or cap) of the bee-master; **~haus** *n* bee-house, stand (or shed) for bees, ▽ apiary; **~heide** ♀ *f*: a) common heath (*Eri'ca vulga'ris*); b) Dutch myrtle (*Ledum palu'stre*); **~hütel** ♀ *n*: rotes ~hütel spotted dead-nettle (*La'mium macula'tum*); **~hütte** *f* = ~haus; **~käfer** *m ent.* = ~fresser b; **~kappe** *f* = ~haube; **~kenner** *m*: ▽ apiologist; **~kitt** *m* = ~harz; **~klee** ♀ *m* creeping trefoil, white clover, honeystalk (*Trifo'lium repens*); **~königin** *f* queen(-bee), mother-bee; **~korb** *m*: a) (bee)hive, bee-hut, bee-scap, bee-skep; in e-n ~k. setzen to (in)hive; aus dem ~k. treiben to unhive; *fig.* das ist nun ihr ~k. (*G.*) ... the place where they work like bees; ein ~korb voll hiveful; b) Arten Achatschnecken: der ~korb (*Pupa uva*); der kleine ~korb (oder **~körbchen** *n*) (*Pupa musco'rum*); c) cake in form of a hive; **~körbler** 🔧 *m* = Zeidler; **~kraut** ♀ *n*: a) common garden thyme (*Thymus vulga'ris*); b) = ~heide b; c) = Berg-melisse a; **~kunde** *f* apiarian knowledge; **~laus** *f ent.* bee-louse (*Braula cœca*); **~mann** *m* = ~züchter; **~männchen** *n* = Drohne; **~meise** *f orn.* blue titmouse; **~meister** *m* = ~züchter; **~milbe** *f ent.* bee-mite (*Ga'masus*); **~mörder** ♀ *m* white water-lily (*Nymphæ'a alba*); **~motte** *f ent.* = ~falter; **~mutter** *f*: a) = ~königin; b) = ~züchterin; **~pest** *f* rotten brood; **~pflege** *f* = ~zucht; **~ragwurz** ♀ *f* = ~blume; **~räuber** *m orn.* drongo (*Edo'lius*); **~raubwespe** *f ent.* robber-wasp (*Phila'nthus pictus*); **~saug** ♀ *m*: a) dead nettle (*La'mium*); s. a. ~hütel; b) wild (or wood) hedge-nettle (*Stachys silva'tica*); **~schabe** *f ent.* = ~falter; **~schauer** *m* u. *n* = ~haus; **~schlacht** *f* battle of bees; **~schnäpper** *m orn.* = ~fänger; **~schwarm** *m*: a) bee-swarm, swarm of bees; b) Feuerwerkerei: fire-pot; **~schwärmen** *n* swarm, (time of) swarming of bees; **~schwärmer** *m ent.* (*Se'sia apifo'rmis*); **~specht** *m orn.* = ~fänger; **~speise** *f* = ~brot; **~stachel** *m* sting; **~stand** *m*: a) = ~haus; b) = ~flucht; **~stich** *m* sting of a bee; **~stock** *m* = ~beute und ~korb; **~töter** *m ent.* bee-killer (*Trupa'nea api'vora*); **~vater** *m* = ~züchter; **~volk** *n* bees *pl.*; swarm; **~wabe** *f* = Honig-wabe; **~wachs** *n* bee's-wax, bees-wax; **~wärter(in** *f*) *m* = ~züchter(in); **~weisel, ~weiser** *m* = ~königin; **~wespe** *f* = ~raub-wespe; **~wirt** *m* = ~züchter; **~wolf** *m* = ~fresser a und b; **~zelle** *f* cell, ▽ alveole; **~zellen-förmig, ~zellig** *a.* honey-combed, ▽ alveated, alveol*ar(y)*, ♀ ...ate, faveolate; **~zucht** *f* bee-culture, bee-keeping, rearing of bees, ▽ apiculture; **~züchter(in** *f*) *m* (female) bee-master, bee-keeper, bee-herd, hiver, ▽ apiarist; Verein, Gesellschaft von ~züchtern apiarian society; Anzug eines ~züchters bee-dress; **~zünsler** *m ent.* = ~falter.

bienenhaft (⌒⌣⌣) *a.* ⓐb. in (or after) the manner of (or like) bees; a. = bienen-artig.

Biener (⌒⌣) *m* ⓜa. = Zeidler.

Bienlein (⌒–) *n* ⓝb. = Bienchen.

Bier (⌒) *n* Ⓢ 1. meist: beer (s. M. I); im besonderen: a) englisches helles ~ (aus ungebräuntem Malz) ale (s. ds in M. I), (dunkles) porter, (stärker) stout; (Gemisch aus stout und porter) cooper; (Mischung aus gleichen Teilen ale und porter) half-and-half; vgl. auch F malt (-drink), barley-wine, *co.* und *poet.* (Sir) John Barleycorn in M. I; b) deutsches ~ lager (-beer); bayrisch(es) ~ Bavarian beer; c) zu ~(e) gehen to go and have a glass of beer; beim (Glas) ~ sitzen to sit over one's ale; etwas wie saures ~ ausbieten (vgl. auch ds 1) to offer for a trifle, to offer dirt-cheap; das ~ ist sauer, hat einen Stich the beer is pricked or has a touch. — 2. ⊙ (so viel ~ auf einmal gebraut wird) a brewing.

Bier-..., bier-... (‖⌒...) in Zs.-setzgn. **I** meist: beer-..., ale-... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~accise** *f* = ~steuer; **~agent** *m* = ~verleger; **~amsel** *f*: a) *orn.* = Pirol; b) *co.* = ~trinker; **~artig** *a.* ale-like, beery; **~aufseher** *m* = ~prob(ier)er; **~bank** *f* ale-bench; man erzählt es sich auf allen ~bänken it is spoken of in all the pot-houses; **~bank-Politik** *f*, **-Politiker** *m* = Kanne-gießer(ei); **~bann** *m* ehm.: monopoly of selling beer within the district; **~bärme** *f* = ~hefe; **~baß** F *m* deep hoarse voice; **~bauch** *m* = ~faß b; **~bottich** *m* ale- (or beer-)vat; **~brauen** *n* brewing (of beer); **~brauer** *m* (ale-) brewer; **~brauerei** *f* brewery; **~bruder** F *m* = ~trinker; **~comment** *m* bursch.: students' rules *pl.* for drinking; **~druck-apparat** *m* beer-engine, -fountain, -machine, -pump, -pull; **~dusel** F *m* = ~rausch; **~eichmeister** *m* ale-conner (s. ~prob(ier)er); **~eifer** F *m* (großer Eifer, Fleiß) tremendous zeal, F great fuss; **~eige** *m* fast † inhabitant licensed to brew; **~essig** *m* beer-vinegar, alegar; **~export** *m* exportation of beer; **~fahrer** *m* drayman, beer-porter; **~faß** *n*: a) beer-barrel; b) F stout (or corpulent) beer-drinker, drunkard; **~fassen** ⊙ *n* filling up of beer, beer-bottling; Vorrichtung dazu: beer-bottling apparatus; **~fiedel** F *f* bad fiddle; **~fiedler** F *m* cat-gut scraper, ale-house fiddler; **~fisch** *m*: a) fish cooked with beer; b) F burschikos: (fremder Körper im Bier) any foreign body floating in the beer; **~flasche** *f* beer-bottle; **~garten** *m* beer-garden; **~gast** *m* customer of an ale-house; **~gelag** *n* carousal; **~geld** *n*: a) beer-money (s. M. I); b) = Trink-geld; **~glas** *n* beer-glass, tumbler; **~gläser** *pl.* beers *pl.*; **~hahn** *m* (beer- or stop-)cock, tap, spigot, faucet; **~haken** *m* (zum Aufbissen von Tonnen) can-hook; **~halle** *f* = ~haus; **~haus** *n* beer-house or -shop, public-house, drinking-(or pot-)house, tavern; **~hausschild** *n* sign of a public-house, tavern-sign; vgl. auch: ale-garland, -stake, bush in M. I; **~heber** *m* = ~druck-apparat; **~hefe** *f*: a) yeast, (sweet) barm; b) (Bodensatz) lees, dregs, grounds *pl.* of beer; **~hobel** F *m* burschikos: cloth to wipe the tables in an ale-house dry; **~hold, ~holer** *m* = Pirol; **~idee** F *f* = Kater-idee; **~kalt(e)schale** *f* etwa: a sort of soup made of beer, currants and bread-crumbs; **~kanne** *f* beer-can; **~karren** *m* = ~wagen; **~käse** *m* (Art Käse, um den Durst der Biertrinker zu reizen) drinker's

cheese, cheese made to excite thirst; **~kegel** ſ. Kegel u. ~hausſchild; **~keller** *m* beer-(or ale-)cellar; **~kellner** *m* pot-boy, bar-man, bar-keeper; **~kellnerin** *f* pot-girl, bar-maid; oft auch: waitress; **~keſſel** ⊙ *m* brewer's copper; **~kieſer** *m* = prob(ier)er; **~klärе** *f* beer-fining; **~klumpen** F *m* = ~fiſch b; **~kneipe** F *f* = ~haus; **~kochen** ⊙ *n* (Würze-kochen) boiling the wort; **~koſter** *m* = ~prob(ier)er; **~kran** *m* = ~hahn; **~krawall** *m* etwa: uproar caused by a rise (in the price) of beer; **~krug** *m*: a) drinking- (or ale-, beer-)pot, beer-mug, (großer) ale-pitcher, (zinnerner) pewter pot, (walzenförmiger) mug, (mit ſchnabelförmigem Ausguß) jug; b) F pot-house; **~kruke** *f* jug; **~kühler** *m* beer-cooler; **~lachs** *m* (Statſpiel ꝛc.) stated amount of beer played for at cards; **~lokal** *n* = ~haus; **~mamſell** *f* = ~kellnerin; **~märte** *f* = ~kalt(e)ſchale; **~maß** *n* = ~wage; **~meile** *f* ehm.: (vgl. ~bann) short mile; **~molken** *f/pl.* ale-posset *sg.*; **~neigen** *f/pl.* broken beer; **~palaſt** *m* beer-palace; **~p(l)an(t)ſcher** F *m* adulterator of beer; **~p(l)an(t)ſcherei** F *f* adulteration (or F doctoring) of beer; **~plemperer** F *m* (wien.): a) = ~plantſcher; b) = ~trinker; **~politik(er)** = Kannegießer(ei); **~probe** *f*: a) ale-tasting, beer-test; b) = ~wage; c) F commission of ale-tasters; **~prob(ier)er** *m* ale-conner, ale-taster; **~pumpe** *f* = ~druck-apparat; **~rauſch** *m* boosiness, auch: F beeriness; **~rede** F *f* (humoriſtiſche, witzige Rede) (witty) speech made at a beer-drinking, auch: pot-harangue; **~reiſe** F *f* trip to all the ale-houses of a district; **~reſte** *m/pl.* = ~neigen; **~ſäufer** *m* = ~trinker; **~ſchank** *m*: a) license for retailing beer; b) = ~haus; **~ſchaum** *m* beer-foam; **~ſchenk** *m* = ~wirt; **~ſchenke** *f* = ~haus; **~ſchild** *n* = ~hausſchild; **~ſchlauch** *m*: a) = ~druck-apparat; b) burſchikos = ~trinker; **~ſchmierer** *m* = ~plantſcher; **~ſchnecke** F *f* = ~fiſch b; **~ſchragen** *m* trestle, tressle; **~ſchröter** *m* = ~fahrer; **~ſeidel** *n* pint; **~ſelig** *a.* boosy, auch: F beery; **~ſöffel** P *m* = ~trinker; **~ſtein** *m* smooth stone heated to warm the beer with; **~ſteuer** *f* ale-tax, duty upon malt-liquor; **~ſtube** *f* tap(-room) (ſ. ~haus); **~ſüffel** P *m* = ~trinker; **~ſumpferei** F *f* (übermäßiges ~trinken) beer-swilling; **~ſuppe** *f*: a) beer-soup; b) = Warm-bier; **~tarif** *m* ſ. Tarif; **~tempel** F *m* = ~palaſt; **~tonne** *f* = ~faß; **~treber** *f/pl.* malt-culms *pl.*, dried brewer's grain; **~trinker** *m* drinker of beer or ale; (~bruder) pot-companion; (~läufer) (beer-)bibber or swiller, drunkard, tippler, (*Am.*) beer-guzzler or -swiller; **~trunken** *a.* beery; **~trunkenheit** *f* = ~rauſch; **~tulpe** *f* = ~ſeidel, ~glas; **~uhr** *f* (als Berlocke getragen) etwa: kind of watch-trinket worn by lovers of beer; **~verbrauch** *m* consumption of beer; **~verleger** *m* broad-cooper, cellar-man; **~wage** *f* beer-ga(u)ge, ⊡ areometer; **~wagen** *m* brewer's dray; **~wirt** *m* publican, landlord, ale-house-keeper, shop-keeper, tapster; **~wirtin** *f* landlady, ale-wife; **~wirtſchaft** *f* = ~haus; **~wiſch** *m* = ~hausſchild; **~witze** *f/pl.* ale-washed jokes *pl.*; **~würze** *f* (beer-)wort; **~zapfer** *m* = ~wirt; **~zeche** *f* ale-shot or -scot; **~zeichen** *n* = ~hausſchild; **~zeitung** *f* humourous gazette got up to be read at a convivial meeting of (German) students; **~ziefe** *f* (*corr.* von ~acciſe) = ~ſteuer; **~zipfel** F *m* burſchikos: ribbon attached to the watch; **~zwang** *m*: a) (Zwang, Bier zu trinken) beer-drinking at word of command; obligation to drink (or buy) beer, compulsory consumption of beer; b) = ~bann.

biereln (ᴸ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to smell of beer.

bierhaft, bierig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. ale-like, beery.

Bier-... (ˈˈ...) in Zſſgn, zB.: **~fliege** *f* = Bremſe; **~lauch** *m* = Schnitt-lauch; **~wind** *m* = Biſe[1]; **~wurm** *m* = Bremſe.

Biſe (ˈ⌣) *f* ⓣ (Schnur als Hoſennaht-Beſatz) border, lace.

biſen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. ſ. biſen.

Bieſt[1] P (ˈ) [lt. *be'stia*] *n* ㉗ (Nebenform von Beſtie) beast, brute.

Bieſt[2] (ˈ) *m* ㊎ (o. *pl.*) (erſte Milch nach der Niederkunft; auch **Bieſtmilch** *f*) beestings *pl.*, ⊡ colostrum.

bieſten (ˈ⌣) [Bieſt[2]] *v/a.* ㉑b. to milk the beestings.

Bieſter[1] (ˈ⌣) *m* ㊵a. = Biſter.

bieſter[2] niederdeutſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = irre.

bieſterig, niederdeutſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = verwirrt.

Biet (ˈ) *n* ㊎ 1. ↖ = Wein-kelter, Gerüſt. — 2. ↖ = Schiffs-ſchnabel. — 3. (ſchwz.) = Ge-biet.

Biete-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~geld** *n* (in Hamburg übliche Spese der Hausmakler) etwa: bidding-money.

bieten (ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉘f. 1. (Wahrzunehmendes zeigen, zur Annahme darreichen) to offer, to present; Erſatz ~ to make amends; j-m eine Gelegenheit ~ to afford an opportunity; wenn ſich die Gelegenheit dazu bietet when an opportunity (or a chance) offers or presents itself, occurs; j-m die Hand ~: a) (zum Gruße) to give a person one's hand; b) (zur Hilfe) to lend a hand to do a th., to help a p. to move (or lift) a th., to stretch out a helping hand; die Hand zum Frieden, zum Vergleich ~ to make offers of peace, to offer terms; *fig.* dem Glücke die Hand ~ to try one's luck; *prvb.* ein Unglück bietet (reicht) e-m andern die Hand misfortunes never come singly; j-m e-n guten Morgen ~ to wish a p. good morning; j-m den Rücken ~ to turn one's back on a p.; j-m Schläge ~ to threaten to thrash a p.; das bietet große Vorteile (Schwierigkeiten) it offers great advantages (it presents difficulties); *fig.* j-m nicht (od. kaum) das Waſſer ~ ſ. reichen; j-m e-e Wette (an)~ to offer a bet to a p.; j-m die Zeit, Tageszeit ~ to give a p. the time of day. — 2. ● auf etwas ~ (ein Kauf- od. Lieferungs-gebot machen) to tender for a loan or a commission; Geld, ſo und ſo viel für e-e Ware ~ to bid so much for ...; vom Verkäufer: feil (ſ. dd) ~ to put up for sale; ↖ wie hoch ~ Sie das? (was fordern Sie?) what do you ask (or charge) for it?; v. Kauflustigen bei Auktionen: zuerſt (höher) ~ to bid higher; (j-n überbieten) to outbid a p.; auf et. ~ to bid for a th.; ſchlecht, zu wenig ~ to bid too low; weniger als das Geforderte ~ to beat a p. down; bietet keiner mehr? is there no other bid? — 3. Kartenſpiel = an-ſagen 3. — 4. ↖ = ge-bieten: biet allen, ſie ſollen ſich bereit halten (*G.*) order them to be ready, &c.; j-m (od. j-n) aus dem Hauſe ~ to order a p. out of the house, to expel him; j-n zu Gaſte ~ (bitten, laden) to invite a p. — 5. j-m et. ~ (Unpaſſendes zumuten) er wird mir nichts Unbilliges ~ he will not exact from me anything ...; das will ich mir von ihm nicht ~ laſſen I will not stand that from him; das laſſ' ich mir nicht ~ that won't do with me, I won't put up with it; er läßt ſich alles ~ he submits to everything. — 6. (als Abwehr entgegenhalten) die Stirn, die Spitze, es j-m ~ to make head against a p., *fig.* (ſich zur Wehr ſetzend) to be (or stand) at (or to turn to) bay; es j-m ~: a) = die Stirn ~, b) (es mit ihm aufnehmen) to cope (or compete, contend, vie) with a p.; j-m Hohn, Trotz ~ to defy a p., to bid him defiance, to beard (or brave) him; j-m Trotz ~, et. zu thun (*L.*) (als unmöglich für ihn er-achten) to challenge a p. to do a th.; (dem Könige) Schach ~: a) Spiel: to give check to ..., b) *fig.* = die Stirn, Trotz ~. — **II B~** *n* ㊉c., bisw. auch **Bietung** *f* ㊾ offer(ing), bidding, &c. (ſ. I).

Bieter[1] (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ (der einen Preis Bietende) bidder; der höchſte ~ (Meiſtbietende) the highest (or best) bidder; gedungener ~ (bei Verſteigerungen) *sl.* capper.

Bieter[2], **Bietler** (ˈ⌣) [Biet 3] *m* ㊾a. inhabitant of a district or canton.

Bie(t)z(e), bie(t)zen P ſ. Pie(t)ze ꝛc.

Biſang *prov.* (ˈˈ) *m* ㊍ = Acker-beet.

biſilar ⊡ (--ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. (zwei-fädig) biſilar; mſt in Zſſgn, zB.: **B~magnetometer** *n* biſilar magnetometer; **B~rolle** *f* biſilar (or differential) coil.

Bigamie (-⌣ˈ) [lt.-grch.] *f* ㊾ und ㊎ (Doppel-ehe) bigamy.

bigamiſch (-ˈ⌣) [lt.-grch.] *a.* ㉔b. bigamous.

Bigamiſt (-⌣ˈ) *m* ㊏ bigamist.

Bigaraden-, Bigarden-Baum ♀ (-⌣ˈˈ⌣, -ˈ⌣ˈ) *m* ㊍ common orange-tree (*Citrus bigara'dia*).

Biggel (ˈ⌣) *n* ㊾a. *zo.* (Antilopen-Art) biggel.

Bignoni-e ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ㊎ bignonia, trumpet-flower or -tree, scarlet jasmine (*Bigno'nia*); **~n(-Arten), Bignoni-e-en** ♀ (⌣-⌣ˈ⌣) *pl.* ㊎ bignoniaceous plants *pl.*

bigott (⌣ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. bigoted; (heuchleriſch, ſcheinheilig) canting, hypocritical; **~e** Perſon, auch: bigot, devotee; hypocrite; *prvb.* am Tage ~, des Abends flott the midnight cat, they say, is quite a saint by day; **~es** Weſen = Bigotterie.

Bigotterie (⌣ˈ⌣ˈˈ) [fr.] *f* ㊾ od. ㊎ analog „bigott": bigotry; cant(ing), hypocrisy.

Bijouterie (-ʒ-⌣ˈ) [fr.] *f* ㊎ bijou*terie*, ...ry; **~(-waren** *pl.*) jewelry *sg.*, trinkets *pl.*; **~händler** *m* dealer in jewelry or trinkets.

Bijoutier (-ʒ⌣ˈ) [fr.] *m* ㊎ jeweller; vgl. auch Juwelier.

bikonkav ⊡ (-⌣ˈf) [lt.] *a.* ㉔b. *opt.* biconcave, concavo-concave.

bikonvex ⊡ (-⌣wˈ) [lt.] *a.* ㉔b. *opt.* biconvex, convexo-convex.

Bilander ⚓ (⌣ˈ⌣) [holl.: Binnenländer] *m* ㊵a. bilander.

Bilance ● (⌣lg'-ß[1]), **Bilanz** ● (⌣lg'ß) [fr.] *f* ㊾ balance (ſ. dd 11 ↧ in M. I); die ~ ziehen = bilanzieren.

Bilanz-... ● (⌣lg̃"ß...) in Zſſgn, meiſt balance-..., zB.: **~auszug** *m*, **~bogen** *m* balance (or set-off) sheet; **~buch** *n* balance-book; **~konto** *n*, **~rechnung** *f* balance-account.

bilanzieren ● (-lg-ßˈ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. to (strike a) balance.

Bilbao (⌣ˈ-) *npr. geogr.* (Stadt und Fluß in Spanien) Bilbao, Bilboa.

Bilboquet (⌣⌣te') [fr.] *n* ㊎ bilboquet, auch: cup and ball.

Bilch (ᴵ) *m* ㊍, **~maus** (ᴵ-ˈ) *f* ㊍ *zo.* dormouse (*Myo'xus glis*).

Bild (ᴵ) *n* ㊐ 1. ohne Rückſicht auf die Darſtellung: picture; lebendes ~ living picture, tableau vivant; (Abbild) image (auch *rhet.* ausgeführte Metapher); (Gemälde) painting; (Zeichnung) drawing; (Bruſtbild e-r Perſon) portrait; (~, bei dem bſd. Anſpruch auf Ähnlichkeit gemacht wird) likeness; ſprechend ähnliches ~ speaking likeness; zu ſ-m ~e ſitzen to sit for one's portrait; ganz ihr ~! the very image of her!; (Bildnis auf Münzen ꝛc.) effigy; (Kupfer-, Stahl-ſtich) engraving, print; gelb in gelb (grau in grau) gemaltes ~ yellow (grey) camaieu; auf Spielkarten: figure; Karte ohne ~ plain (or low, numbered) card; Karte mit ~ court-card, honour; Photographie: poſitives (negatives) ~ positive (negative) picture or proof; ~ von (od. in) Erz, ehernes ~ bronze statue; ~ e-r Deviſe

figure of a device or emblem; ⚓ ~ eines Schiffes figure-head; ⊙ *typ.* ~ (Spitze) eines Buchſtabens face of a letter. — 2. Redensarten: ein ~ von einem Mädchen (ein bildſchönes Mädchen) a girl (who is) a picture of beauty, a girl as handsome as a picture, a most beautiful girl; er iſt ein ~ der Geſundheit he looks the very picture of health; er iſt nur ein ſchwaches ~ deſſen, was er früher war he is only the shadow of his former self; (wien.) ~ ohn' Gnad' beautiful but expressionless; damit kann er keine ~er aufſtecken oder herausſtecken he cannot be proud of it or take credit to himself for it, make a parade (or show) of it; ſich ein ~chen bei j-m einlegen, verdienen to ingratiate (or to insinuate o.s.) with a p.; ein ~ (eine Schilderung) von etwas entwerfen to describe (or depict) a th.; *co.* mit den gemalten ~ern (d.h. nicht) eſſen, ſpeiſen to dine with Duke Humphrey; ſich ein ~ von et. machen to have (or to form) an idea of ...; in ~ern reden to speak figuratively, in rhetorical figures or metaphors, metaphorically; ohne ~er ſprechen to speak plainly; im ~e verbrennen, hängen to burn, to hang in effigy; es bietet ſich ein anderes ~ (ein anderer Anblick), F rr (od. rietz), ein anderes ~, oft: the scene changes; ein trübes ~ gewähren to present a ... aspect. — 3. = Gleichnis, Sinn-bild; Trug-bild. — 4. (Perſon) ich ſah kein lebendig ~ I saw no living soul or creature; vgl. auch Manns-, Weibs-bild.

Bild-..., bild-... (ˊ...) in Zſſgn, zB.: **~anbeter** *m* ꝛc. = Bilder-anbeter ꝛc.; **~arbeit** *f* = Bildhauer-arbeit; **~artig** *a.* picture-like; **~druckplatte** *f* print, engraving plate; **~druckſtein** *m* lithographic stone; **~eb(e)ne** *f* geometrical (or ground-)plane; **~fläche** *f*: a) (Tafel) perspective plane, picture(-sheet), table; F *fig.*: auf der ~fl. erſcheinen to appear (on the scene); von der ~fl. verſchwinden to disappear; b) ⊙ *typ.* ſ. Bild 1 (Schluß); **~former** ⊙ *m* image maker; a. = Bildhauer und Modelleur; **~form(er)kunſt** ⊙ *f* = Bild-hauerei; **~geſtell** ⊙ *n arch.* little pedestal or stand, a. acroterion (ſ. M. I); **~gewebe** ⊙ *n* figured stuff; **~gießer** ⊙ *m* statue- (or bronze-)founder or caster; **~gießerei** *f*: a) (art of) founding (or casting) statues; b) statue-founder's workshop, statue-foundery; **~gräber** ⊙ *m* engraver; **~gräber-kunſt** ⊙ *f* engraving; **~hauer** *m* ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~karte** *f* figure, Kartenſpiel: court-card, &c. (ſ. Bild 1); **~kraft** *f* plastic power; *physiol.* plastic force, plasticity; **~kunſt** *f* plastic art; **~künſtler** *m* sculptor; **~künſtleriſch** *a.* plastic(al); **~los** *a.* without image(s), imageless; **~loſe Karten** (ohne Bilder) haben to hold none but low cards; **~macher** *m*: a) statuary; b) = ~former; **~marmor** *m min.* figured marble; **~meßkunſt** *f* (photographiſche Plan-aufnahme): ⊡ photogrammetry; **~ſäule** *f* statue; zu Pferde (zu Fuß): equestrian (pedestrian) statue; j-m eine ~ſ. errichten to erect (or raise) a statue to a p.; *fig.*: ſie iſt eine ~ſ. she is a beautiful statue; wie eine ~ſ. daſtehen to be as motionless as a statue; e-r ~ſ. ähnlich (~ſäulen-artig *a.*) statuesque; mit ~ſäulen geſchmückt (zB. von Hallen, Niſchen) statued; ⊙ *arch.*: ~ſ. (als Träger) supporter; bſd. (ſ. M. I) atlas, canephorus, caryatid, Persian (column), telamon; **~ſäulen-Marmor, -Porzellan** *m* statuary-marble, -porcelain; **~ſchneidekunſt** *f* = ~gräber-kunſt; **~ſchnitzer** *m* (bſd. in Holz) ſ. Bildhauer (bſd. Art.); **~ſchnitzerei** *f*, **~ſchnitze(r)-kunſt** *f* carving; sculpture; **~ſchön** *a.* very beautiful (like a picture); beautifully shaped, &c.; vgl. auch Bild 2; **~ſeite** *f* einer Münze obverse, cross, face, head; **~ſtecher** ⊙ *m* = ~gräber; **~ſtein** *m min.* figure-stone, ⊡ agalmatolite, pagodite, (Speckſtein) lard- (or -soap-, pot-)stone, ⊡ steatite; **~ſtein-haltig** *a. min.* steatitic; **~ſtock** *m*: a) ⊙ = ~geſtell; b) auch **~ſtöckl** (ein) *n* (oberdeutſch) road-side shrine; **~ſtuhl** *m* = ~geſtell; **~teppich** *m* figured gobelin (vgl. tapestry of the low- or high-warp); **~treiberei** ⊙ *f* embossing; **~umriß** *m* outline; contour; **~weber** ⊙ *m* = Muſter-, Damaſtweber; **~weberei** ⊙ *f* = Muſter-, Damaſtweberei; **~werk** *n* imagery; sculptured work, sculpture; carving, carved work, plastic work, &c.; needle work, tapestry work; **~zeug** *n* = ~gewebe. — Vgl. a. Bilder-...

bildbar (ˊ-) ꝛc. = bildſam ꝛc.

bilden (ˊ~) **I** *v/a.* u. *v/refl.* Abb. 1. meiſt: **to form**, ſich ~ to form o.s. or itself, to be formed (vgl. 2—4). — Beſondere Fälle: 2. (geſtalten, formen, machen) to form; to build, to (con)figure, to shape; (einrichten, ordnen) to organise; neu ~ (ſchaffen) to create; et. nach einem Muſter, Mode'll ~ to conform a th. to a model; Gott bildete den Menſchen aus Erdenſtaub God formed man of the dust of the ground; mich aus dem Staube zum Manne ~ from clay to mo(u)ld me man; neue Wörter ~, bsw.: to coin new words or neologisms, to neologise; im Aaſe ~ ſich leicht Maden maggots breed easily in carrion; die Feuchtigkeit bildet (od. in der Feuchtigkeit bildet ſich) Schimmel od. Fäulnis moisture breeds (or produces) ...; e-n Bodenſatz, Niederſchlag ~ to mother, to precipitate; ⚔: ein Karree ~ to form (in) a square; ⚈: e-e (Handels-)Geſellſchaft ~ to form (or set up, establish, incorporate) a company, to enter into partnership; die bedeutendſten Häuſer hier haben für dies Unternehmen eine Geſellſchaft gebildet = es hat ſich (oder iſt) dafür e-e G. gebildet (ſie iſt durch deren Zuſammentritt entſtanden, daraus hervorgegangen) a company has been formed by (or is formed of) the first houses; *gr.*: die Zeiten e-s Verbums ~ to form the tenses of a verb; der engl. Plural wird meiſt durch Anhängung e-s ...s gebildet ... is formed by ... — 3. (ſich als etwas darſtellen und es ſein, es ausmachen) e-n (Beſtand-)Teil ~ von od. *gen.* to form, to constitute, to compose, to make (up); Himmel, Erde und Meer ~ nur e-n Tempel der Gottheit ... make but one temple for the Deity; weder Reichtum noch Macht ~ das Glück neither wealth nor power makes (or gives) happiness; ⚔ den Nach-trab ~ to bring up (or to form) the rear. — 4. (aus-, heranbilden) to form (to zu); ſich ~: a) (unterrichten) to store one's mind with fresh knowledge, to improve one's mind by study; b) (Weltton annehmen) to get good manners or good breeding; ſich nach e-m Muſter ~ to take a p. as a (or for one's) model or pattern; der junge Mann fängt an, ſich zu ~ ... is getting more gentlemanlike; Herz und Geiſt ~ to form the heart and mind; ein Kind zur Tugend ~ to bring up (or to educate, fit) a child for ..., to accustom its mind to ...; ein Volk ~ (kultivieren) to civilise, to polish, to refine ...; es bildet (entwickelt) ein Talent ſich in der Stille, | ſich ein Charakter in dem Strom der Welt (*G.*) talents are nurtured best in solitude, | but character in the stream of life. — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* Abb. 5. (ſchaffend) forming, (ſchöpferiſch) creative, zB.: die ~de Kraft der Natur the plastic force (or virtue) ...; die ~de Eigenſchaft plasticity; (zum Bilden dienend) formative; (zuſammenſetzend) compo*nent*, ...sing, bſd. *phys.* (ausmachend) constituent. — 6. (aufklärend) civilising; Herz und Geiſt ~de Erziehung liberal education; (belehrend) instructive; das Leſen iſt ſehr ~d reading is very improving (nicht ~d unimproving); ~de Künſte (nachahmende) imitative, (plaſtiſche) plastic arts *pl.*; ~der Künſtler master in plastic art; shaper; former; bſd. = Bild-former, Bild-gießer, Bild-hauer. — **III** **gebildet** *p.p.* und *a.* Abb. 7. ein (körperlich) (wohl)gebildeter Menſch a well-formed (or -built, -shaped, -made) man. — 8. geiſtig gebildet (liberally) educated, cultivated; vielſeitig, vollkommen gebildet very accomplished, well-bred; (wohl-erzogen) well-bred, polite, gentlemanly; gebildeter Menſch, als *s.*: **Ge-bildete(r)** well-bred person, gentleman, fashionable man; das gebildete Publikum, die gebildete Welt, die Gebildeten the educated classes *pl.*, fashionable society. — **IV** **Bˇ~** *n* Abc. ſ. Bildung, bſd. Art.

Bilder, faſt † (ˊ~) *m* Abb. a. = Bildner.

Bilder-..., bˇ~... (ˊ~...) in Zſſgn. **I** meiſt: picture-...; (mit Bildern geſchmückt) figured ... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~abziehen** ⊙ *n* transferring of drawings, ⊡ metachromotypy; **~acha't** *m* sand- (or figurate) agate; **~anbeter** *m rel.* worshipper of images, ⊡ iconolater; **~anbetung** *f rel.* worship of images, image-worship, ⊡ iconolatry; **~ausgabe** *f typ.* pictorial (or illustrated) edition; **~ausmaler(in** *f*) *m* illuminator; **~ausſtellung** *f* = Ge-mälde-ausſtellung; **~beigabe** *f* bei illuſtrierten Werken illustrated supplement; **~beſchreiber** *m*: ⊡ iconographer; **~beſchreibung** *f* (beſonders auf das Altertum bezügliche): ⊡ iconography; **~bibel** *f* picture-bible, pictorial Bible; **~blende** *f* = ~niſche; **~blenden-dach** *n arch.* canopy, gablet; **~bogen** *m* picture-sheet; **~buch** *n* picture-book, für Kinder: toy-book; **~dach** *n* = ~blenden-dach; **~deutung** *f* = ~erklärung; **~diener** *m* = ~anbeter; **~dienſt** *m* = ~anbetung, a. = Götzen-dienſt; Gegner des ~dienſtes ſ. ~ſtürmer; **~erklärend** *a.*: ~erklärender Schriftſteller, bsw.: ⊡ iconologist; **~erklärung** *f*, oft: ⊡ iconology; auf ~erkl. bezüglich: ⊡ iconological; **~fabrik** *f* bsw. picture- (or image-)trade; **~feind** *m rel.* bsw.: ⊡ iconomical p. (ſ. auch ~ſtürmer); **~fibel** *f* picture-primer; **~flügel** *m ent.* painted moth; **~freund** *m* connoisseur in (or lover of) pictures; **~fuß** *m* = Bild-geſtell; **~galerie** oder **~halle** *f* = Ge-mäldegalerie; ~halle im alten Athen: ⊡ pœcile; **~handel** *m* picture- (or image-)trade; **~händler(in** *f*) *m* picture- (or print-)dealer, -seller, -vender (-hawker Trödler, -monger Krämer); **~illuminierer** *m* = ~ausmaler; **~jagd** *f* (*G.*) pursuing of (or hunting for) similes; **~kenner** *m* judge of (or connoisseur in) pictures; **~kram** *m* = ~handel; auch: pictures *pl.*; **~krämer** *m* ſ. ~händler; **~krieg** *m* = ~ſturm; **~kunde** *f* = ~beſchreibung; **~lehre** *f*: ⊡ iconology; **~mann** F *m* = ~händler; **~marmor** *m* figured marble; **~narr** *m* p. having a mania for pictures; **~niſche** *f arch.* niche; **~rahmen** *m* picture-frame; **~rätſel** *n* picture-puzzle, rebus; **~reich** *a.* rich in pictures; copiously illustrated; *rhet.* (reich an Gleichniſſen) abounding in metaphors or figures of speech; figurative, flowery, florid; **~reichtum** *m* figurativeness; **~reiniger** *m* picture-cleaner or -restorer; **~ſaal** *m* = Gemälde-galerie; **~ſchere** *f* (a pair of) scissors for cutting out silhouettes; **~ſchrift** *f* picture- (or tropical) writing; bſd. ägyptiſche: ⊡ hieroglyphical writing, hieroglyphics *pl.*; der Indianer: ⊡ pictography; **~ſchriftlich** *a.*: ⊡ hieroglyphic; pictographic; **~ſpiel** *n* game with picture-puzzles; **~ſprache** *f* metaphoric (or figurative) language; (bilderreiche) figurative (or symbolical, emblematical, meta-

phorical) language or expressions; **~stein** *m* (verschiedene Farbenschichten bildender geschnittener Edelstein) cameo, camaieu, camayeu; **~streit** *m* = ~sturm; **~stuhl** ⊙ *m* = Bild-gestell; **~sturm** *m*, **~stürmerei** *f*, **~stürmertum** *n hist.*: ▽ iconoclasm; **~stürmer** *m hist.* image-breaker, ▽ iconoclast; **~stürmend** od. **~stürmerisch** *a.*: ▽ iconoclastic; **~sucht** *f*: ▽ iconomania; **~süchtig** *a.*: ▽ iconomanic(al); **~tafel** *f* (*G.*) etwa: space filled with (or full of) figures; **~tapete** *f*, **~teppich** *m* figured gobelin; **~trödler** *m* s. ~händler; **~verehrer** *m*, **~verehrung** *f* = ~anbeter, ~anbetung; **~verzierung** *f* in alten Handschriften illumination; **~weberei** ⊙ *f* fancy-weaving; **~werk** *n*: a) illustrated work; b) bisw. a. = Bild-werk. — Vgl. auch Bild-... und Ge-mälde-...

bildern (ˊ⌣) *v/n.* (h.) 𝔇d. 1. (herum-)~ to turn over the leaves of (or to look at) picture-books. — 2. ✎ (Bilder in der Rede anwenden) to express o.s. figuratively, to embellish with imagery or flowery language.

Bildhauer (ˊˊ⌣) *m* ㊊a., bisw. auch **~in** *f* ♀ sculptor (*f* female sculpt*or*, ...ress); (Bildschnitzer) carver (a. in Holz, Elfenbein ꝛc.); stone-cutter; (Anfertiger nur von Bildsäulen, besonders im Altertum) statuary.

Bildhauer-..., meist ⊙ (ˊˊ⌣...) in Zs.-sgn, z.B.: **~arbeit** *f* sculpture; carver's (or chisel-)work; carvings *pl.*; stone-cutting; statuary; durchbrochene ~arbeit pierced chisel-work; halb-erhabene ~arbeit base- (or low-)relief, basso-relievo; kleine ~arbeit statuette; ⚓ ~arbeit am Hedbord term; ~arbeit machen to sculpture, to carve, to engrave; **~eisen** *n* carving-tool; **~kitt** *m* (Gipsmörtel) badigeon; **~kunst** *f* = Bild-hauerei; **~marmor** *m* statuary-marble; **~meißel** *m* sculptor's chisel; **~schule** *f* school (höher: academy) of sculpture; **~werkstatt** *f* sculptor's studio or workshop, [lt.] *Appara'tus Sculpto'ris.*

Bildhauerei (ˊˊ⌣– und ˊˊ⌣⁼) *f* ㊊ sculpture, statuary, bsd. in Holz ꝛc.: carving; in Zsgn meist: sculptural, statuary.

bildhauerisch (ˊˊ⌣⌣) *a.* ㊉b. statuary.

bildlich (ˊ⌣) *a.* ㊉b. 1. (durch ein Bild darstellend) figurative, pictorial, pictural, (mit schrift-artiger Zeichnung) ▽ graphic(al); ~es Zeichen von Dingen und Begriffen in der Hieroglyphik: ▽ ideographic(al) character; ~ darstellen to pictur(is)e; ~ darstellbar imageable; ~e Darstellung (vgl. auch 2): ▽ iconism, iconography (s. M. I). — 2. vom Wort-Ausdruck: figurative, by a figure, ▽ *rhet.* metaphoric(al), not literal, allegorical, symbolical, typical; ~e Sprache, Rede, Darstellung, ~er Ausdruck ꝛc. figurative language, imagery, metaphor, allegory, symbol, type, ▽ tropology; ~e Darstellung der Welt typocosmy; ~ darstellen, auslegen to express figuratively, to typify, to allegorise, to symbolise.

Bildlichkeit (ˊ⌣–) *f* ㊊ figurativeness; typicalness.

Bildner (ˊ⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ♀ = bildender Künstler (s. bilden 6); weitS. = Schöpfer, z.B. ~ von neuen Wörtern coiner of ..., neologi*an*, ...ist.

Bildnerei (ˊ⌣ˊˊ) *f* ㊊ (Thätigkeit e-s Bildners) formation, &c., bsd. = Bildhauer-arbeit.

bildnerisch (ˊ⌣⌣) *a.* ㊉b. (in der Weise eines Bildners) sculptural, sculpturesque; (plastisch) plastic.

Bildnis (ˊ⌣) *n* ㊍ picture, image, likeness, portrait, &c. (s. Bild); auf Münzen: effigy (vgl. auch Bild-seite); bisweilen *fig.* = Metapher, Gleichnis.

Bildnis-... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~maler** *m* portrait-painter, portraitist; **~malerei** *f* portrait painting, art of making portraits, portraiture; **~seite** *f* = Bild-seite.

bildsam (ˊ–) *a.* ㊉b. (leicht zu bilden, in die gewünschte Gestalt, Form ꝛc. zu bringen) = biegsam; ferner: capable of being formed, mo(u)lded; mo(u)ldable; auch (knetbar, bsd. vom Thon) plastic; *fig.* (bildungsfähig, wünschenswerter Entwicklung zugänglich) cultiv(at)able, improvable, susceptible of improvement.

Bildsamkeit (ˊ⌣–) *f* ㊊ analog bildsam und biegsam; s. a. Biegsamkeit und Bildungsfähigkeit.

Bildung (ˊ⌣) *f* ㊊ (s. bilden) 1. (Gestalten) formation (a. *gr.* u. *math.*); neuer Wörter: coinage; (Formgeben) fashioning; (Entstehung, Erzeugung, das Hervorgehen) breeding, formation, generation, production; *physiol.* ~ und Ausscheidung der Milch generation (or secretion) of milk, ▽ lactation. — 2. (Aus-)~ angeborener Gaben development, improv*ement*, ...ing (a. = die vollendete ~, s. 5). — 3. (Form) bsd. des menschl. Körpers: form, conformation, shape, figure; äußere ~ external form, ▽ configuration; innere ~ structure (of the body), organisation; (Wuchs) waist, figure, size, stature; ein Mann von schöner ~ a well-built (or -made, -shaped) man; bisw. für die Person selbst: die liebliche ~ des Mädchens (*G.*) the lovely girl or maiden. — 4. ✎ (Kunstgebilde) figure, image, work of art. — 5. (fortschreitende Ausbildung der geistigen und seelischen Fähigkeiten, von einzelnen oder einer Gesamtheit; vgl. Kultur, Gesittung, Fortschritt, Erziehung ꝛc.) culture, cultivation (of mind); (Aufklärung) illumination (of mind), enlightenment; (Kenntnisse) knowledge, (a stock of) learning; (Einsicht) intelligence; (Erziehung) education, instruction; (a. in Bezug auf Körper-ausbildung) training; (in Bezug auf das Benehmen, Schliff, Anstand) (good) breeding, accomplishment; (Höflichkeit) civility; (Zivilisation eines Volkes) civilisation; (Gesittung, Humanität) humanity, humanisation; die ~ im Volke schreitet vor the schoolmaster is abroad; in Bezug auf einzelne: allgemeine ~ liberal education; fachgemäße, kaufmännische ~ professional, commercial education or training; gelehrte ~ classical education; feine ~ polite education, good manners or fashion; ein Mann von feiner ~, von vollkommener ~ an accomplished gentleman, a man of high attainments; er hat zu viel ~, um so zu handeln he is too well bred to act so; er hat keine Spur von ~ he has no refinement about him; ohne ~ without cultivation, &c.; uncultivated, cultureless, uneducated, unpolished, uncivil, vulgar, ill-bred; Mangel an ~ lack of cultivation.

Bildungs-..., b~... (ˊ⌣...) in Zs.-setzungen. I a) zu „Bildung 1" meist: ... of formation; b) zu „Bildung 5" meist: ... of education, &c. — II Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~anstalt** *f* educational institute; für junge Leute: boarding school; **~art** *f* formation; **~beflissen, ~begierig** *a.* desirous of education, improvement, **~beflissenheit** *f*, **~begier(de)** *f*, **~bestreben** *n* desire for improvement, &c.; **~buchstabe** *m* hebr. *gr.* servile letter; **~element** *n* = ~mittel; a. *gr.* = ~endung u. ~silbe; **~endung** *f gr.* formative (termination); **~fähig** *a.* improvable, cultivatable, educable; **~fähigkeit** *f* improvableness, educability; **~fehler** *m* anomaly; moralisch: want of education; **~förderlich** *a.* promoting improvement, progress, &c.; **~gang** *m* course of education; **~geschichte** *f* history of civilisation; **~gesetz** *n* law of formation; **~grad** *m* degree of instruction or culture, stage of culture attained; **~kraft** *f* der Natur plastic force; **~lager** ❦ *n* der Flechten layer of lichens; ▽ gonidia *pl.*; **~los** *a.*: a) uneducated; ill-bred; b) ▽ ❦ amorphous; **~losigkeit** *f*, **~mangel** *m* lack of cultivation; **~mittel** *n* means *pl.* of instruction, weitS. educational appliances; **~periode** *f geol.*, &c. formative period; **~prozeß** *m* the several stages of formation or civilisation; **~reife** *f* intellectual maturity; **~schule** *f* seminary (vgl. a. ~anstalt u. Arbeiter-bildungs-schule); **~silbe** *f gr.* formative (syllable); **~stätte** *f* = ~anstalt u. ~schule; **~stufe** *f* = ~grad; **~trieb** *m* = ~bestreben; *physiol.* ~tr. der organischen Gewebe plastic force, plasticity (a. *min.* u. *fig.*, z.B. der Sprache); **~unfähig** *a.* unimprovable; **~unfähigkeit** *f* unimprovableness; **~verein** *m* society for propagation of instruction; **~zustand** *m* (des Jahrhunderts) intellectual state, enlightenment (of the age); auch = ~grad.

Bile-am (ˊ⌣⌣) [hebr.] *npr.* ✠ 1. (Prin.) Balaam. — 2. *geogr.* Bileam.

Bilge ⊙ (ˊ⌣) *f* ㊍ 1. Tuchscererei: ledger-blade. — 2. ⚓ (Krümmung, Kimm(e)) floor-heads *pl.*; bilge.

Bilge-... ⚓ (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~pumpe** *f* bilge-pump; **~wasser** *n* bilge-water; vgl. Schlag-...

Bilgen-schnitt (ˊ⌣-ˊ) *m* ㊍ = Durch-schnitt 7.

Bilin ▽ (–ˊ) *n* ㊍ (o. *pl.*) *chm.* (Gallstoff) bilin(e).

Biliner (–ˊ⌣) [Bili'n, böhmische Stadt] *a. inv.* ~ Wasser *n* Bilin-water.

Bilke-spiel (ˊ⌣-ˊ) *n* ㊍ = Beilke-spiel.

Bill[1] (ˊ) [engl.] *f* ㊊ bsd. im engl. Parlament: (eingebrachter Gesetzesvorschlag) bill (s. M. I).

bill[2] (ˊ) [m/hd. *bilen* bellen] *int.* ~! (Zuruf an den Hühnerhund) hie on!

Billard (bil'-järt) [fr.] *n* ㊍, auch ㊎ (mit Verdoppelung des t; *pl.* südd. a. ~ter) 1. (Brettchen) billet, note, notelet. — 2. (Anrechts-zettel, Eintrittskarte) ticket; (Kontermarke ꝛc. im Theater) (pass out) check; bsd. 🚃 ꝛc. (s. auch Fahr-karte und -schein) railway, steamboat ticket; ~s ausgeben to issue tickets; ein ~ lösen to take a ticket; ein ~ erster Klasse nach ... a first class ticket to ... (*Am.* unlimited); haben Sie ein direktes ~ nach ...? have you booked through (or taken a through-ticket) to ...?; ~ für die ganze Linie through-ticket (for the whole line); ~ für die Hin- und Rück-fahrt return-ticket; vgl. a. Abonnements-, Arbeiter-, Wochen- ꝛc. billet oder karte.

Billard-... (bil''-järt...) in Zsgn. I meist: billiard-... — II Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ball** *m* (billiard-)ball, (banter) spot; **~beutel** *m*, **~bluse** *f* = ~loch; **~gauner** *m* billiard-sharper; **~kellner** *m* billiard-marker; **~kugel** *f* = ~ball; **~loch** *n*: a) billiard-pocket; b) hazard-hole in the billiard-table; **~marqueur** *m* = ~kellner; **~queue** *n* billiard-cue; **~reglement** *n* rules *pl.* of the game of billiards; **~saal** *m* billiard-room; **~spiel** *n* billiard-play (vgl. a. Karambolage u. Poule); **~spieler** *m* billiard-player; **~stock** *m* = ~queue; **~tafel** *f* (billiard-)table; **~tuch** *n*, **~überzug** *m* billiard-cloth; **~zimmer** *n* = ~saal.

Billardiere ▽ ❦ (bil-jär-djä'-r[ə]) *f* ㊎ apple-berry (*Billardie'ra*).

billardieren (bil-jär-ˊ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) 𝔇a. Billardspiel: to strike two balls at once.

Bille (ˊ⌣) *f* ㊎ 1. ⊙ Müllerei: a) (Zapfen im Wellbaum) pivot, b) (Querbeil, die Mühlsteine zu schärfen) millstone pick; Tuchscererei: = Bilge 1. — 2. *her.* ball. — 3. ⚓ ~n *pl.* e-s Schiffes buttocks *pl.* — 4. Kindersprache: = Ente. — 5. fr.: (bil') = Billard-ball.

billen (ˊ⌣) 𝔇a. I *v/a.* ⊙ Mühlsteine ~ to edge ... — II † *v/n.* = bellen.

Biller (ˊ⌣) *m* ㊊a. 1. ⚲ dog. — 2. † u. *provc.* gum(s).

Billet (bil-jè't) [fr.] *n* ㊍, auch ㊎ (mit Verdoppelung des t; *pl.* südd. a. ~ter) 1. (Briefchen) billet, note, notelet. — 2. (Anrechts-zettel, Eintrittskarte) ticket; (Kontermarke ꝛc. im Theater) (pass out) check; bsd. 🚃 ꝛc. (s. auch Fahr-karte und -schein) railway, steamboat ticket; ~s ausgeben to issue tickets; ein ~ lösen to take a ticket; ein ~ erster Klasse nach ... a first class ticket to ... (*Am.* unlimited); haben Sie ein direktes ~ nach ...? have you booked through (or taken a through-ticket) to ...?; ~ für die ganze Linie through-ticket (for the whole line); ~ für die Hin- und Rück-fahrt return-ticket; vgl. a. Abonnements-, Arbeiter-, Wochen- ꝛc. billet oder karte.

Billet-..., meist 🚃 (bil-jĕ″t-...) in Zſ.-ſtgn. I meiſt: ticket-... — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~abnahme *f* collecting (or taking) of tickets; ~abnehmer *m* ticket-collector or -clerk, check-taker; (Schaffner) guard; ~ausgabe *f*: a) booking; b) = ~ſchalter; ~büreau *n* = ~ſchalter; ~druckmaſchine *f* ticket-printing machine; ~einnehmer *m* = ~abnehmer; ~händler *m thea.* ticket-agent; ~kaſſe *f* = ~ſchalter; ~kontrolle *f thea.* check-taker's office; ~papier *n* note-paper; ~reviſor *m* ticket-controller, P shark; ~ſchalter *m* ticket-office or -window, booking-office; *thea.* box-office; ~ſtempel *m* ticket-stamp; ~taſche *f* am Rock ticket-pocket; ~verkauf *m* sale of tickets, *thea. a.* sale of seats; ~verkäufer *m* ticket-seller or -clerk; Theater: box-office keeper. — Vgl. auch Fahr-karten-...

Billetdoux (bi-je [bisw. bil-jĕt]-dū′) [fr.] *s. inv.* billet-doux.

Billeteur (bil-j^{i}-tō′r) [fr.] *m* ⊛ = Billet-abnehmer und -verkäufer.

billetieren ⓦ (bil-j^{i}-t^{ie}·) [fr.] *v/a.* ㉑a. to label, to ticket.

Billich (·⌣) *m* ⊛ = Bilch(-maus).

billig (·⌣) *a.* ㉔b. **1.** (dem Fug und Recht gemäß) equitable; (gerecht) just; (mit pflicht-, vernunft-gemäßer, ehrenwerter, bedächtiger, gewiſſenhafter Berückſichtigung der Verhältniſſe ꝛc.) fair, reasonable, honest, honourable, equitable, conscientious, considerate; das iſt (nicht mehr als) ~ it is only fair, but just; it stands to reason; ein ~(-)denkender Mann, *a.* a plain-dealer; wie ~ war in all fairness, as in reason, &c. (ſ. billiger-maßen); *prvb.* was dem Einen recht iſt, iſt dem Andern ~ what is fair for one is fair for another, sauce for the goose is sauce for the gander. — **2.** (mäßig im Preiſe, nicht überm Wert; *ant.* koſtſpielig, teuer) ~, zu ~em Preiſe (at a) moderate, fair, reasonable (price), *adv.* reasonably; wenn Sie es ~ bekommen können if you can get it at a reasonable price; ([faſt] unterm Preiſe, wohlfeil) meiſt: cheap, ꝛB. ~ u. ſchlecht cheap and nasty, auch: five eggs a penny and four of them addled; ~er Laden cheap (or cutting-)shop, Beſitzer e-s ſolchen, F ~er Jakob Cheap Jack or John(ny); ſpott-~ ridiculously cheap, as cheap as dirt, dirt-cheap, for a mere song; das kann man ~er haben that may be had cheaper; etwas ~ kaufen to buy a thing cheap, at little cost, at a low rate, at a moderate price, (durch Gelegenheitskauf) (at) a bargain; das Leben in der Stadt iſt ~ living is cheap ...; die ~ſten Preiſe berechnen oder ſtellen to charge the lowest prices; *prvbs*: nichts iſt ſo ~, als was man geſchenkt bekommt nothing is so cheap as a gift; das B~ſte iſt immer das Teuerſte cheapest things are always the dearest.

billig-denkend (·⌣-·⌣) *a.* ㉔b. ſ. billig 1.

billigen (·⌣) **I** *v/a.* ㉑a. etwas ~ (gutheißen) meiſt: to approve (of) a thing; ſtärker: to sanction, to express one's approbation of a th.; ich billige ſolches Benehmen nicht I do not approve of (ſtärker: I cannot applaud) such conduct; ich kann es nicht ~, daß er ſich ſo jung verheiratet I do not approve of his marrying so young; mit e-m Blick, Nicken ~ to look, to nod approval; er wird meine Anſichten ~, bisw. he will enter into my views or ideas; das billige ich nicht! that won't do with me!; (ſeine Zuſtimmung zu et. zu erkennen geben) to consent; (genehmigen) to agree; eine Rechnung ~ (anerkennen) to allow ...; (beſtätigen) to authorise, to sanction, to ratify. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. approving, &c. (ſ. I); *a.* approbat*ive*, ...ory. — **III** B~ *n* ㉓c. u. Billigung *f* ㊾ meiſt: approbation, ſtärker: approval; consent, assent; authorisation, sanction; j-s B~ung finden to meet a p.'s approbation.

Billiger (·⌣⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ⊛ approver, sanctioner.

billiger-maßen, -weiſe (beide: ·⌣⌣·ˌ⌣ und ·⌣⌣·ˌ⌣⌣) *adv.* justly, in justice, deservedly, in all reason, fairly, in (all) fairness, in all conscience, by right.

Billigkeit (·⌣-) *f* ㊾ (vgl. billig): a) Recht und ~ justice and equity; equitableness, justness, reason, reasonableness; nach Recht und ~, der ~ gemäß in (or according to) equity, in justice and reason, in truth and fairness; der ~ Gehör geben, oft: to listen to (the voice of) reason or justice; gegen alle ~ unjustly, iniquitously; b) moderation, reasonableness, cheapness (of price); die ~ m-r Preiſe my low (or cheap) prices, &c.

Billigkeits-... (·⌣-...) in Zſ.-ſetzungen analog „Billigkeit", ꝛB.: ~anſpruch *m* claim in equity; ~gefühl *n* sense of justice; ~gericht *n* equity-court (ſ. M. I u. *HO.* court IV); vgl. auch Schieds-gericht ꝛc.

Billigungs-... (·⌣⌣...) in Zſ.-ſtgn analog „billigen", ꝛB.: ~zeichen *n* sign of approbation.

Billion (bil-jō′n) [lt.] *f* ㊾ in England und Deutſchland: (Million mal Million) a million millions, in Frankreich und Amerika: (tauſend Millionen) a thousand millions (Fortbildungen ſ. M. I). [billon(-silver).]

Billon (bi-jo′) [fr.] *m, n* ⊛ bad silver,

Bilſe ♀ (·⌣) [a/hd. *piliza* od. *bilisa*] *f* ⊛, mehr gebräuchlich Bilſen-kraut ♀ (·⌣-·ˌ) *n* ⊛ (ſchwarzes) Bilſenkraut henbane, hog's-bean, ♁ hyoscyamus (*Hyoscy′amus niger*); Bilſen-(kraut-)öl *n* extract of henbane (decocted with alcohol and olive-oil).

Bilſen-ſchnitt (·⌣-·ˌ) *m* ⊛ = Durchbim, bimbam ſ. bimm ꝛc. [ſchnitt 7.]

Bima-es-Holz ⓦ (-ˌ⌣-·ˌ) *n* ㉓ Bimas sapan-wood, Beeme-wood (*Cæsalpi′nia Sappan*). [blume.]

Bimbernell ♀ (⌣⌣ˌ) *f* ㊾ = Becher-

Bimetallismus (-⌣⌣ˌ⌣) [neu-lt.] *m* ㊾ (Doppelwährung) bimetall*ism*; (Anhänger desſelben) ...ist; (darauf bezüglich) ...(ist)ic.

bim(m) (·) **I** *int.*: ~ bam(m) (ſ. bd) ding-dong, bisw. a. bim-bom. — **II** B~ *m* ⊛: a) der B~(bamm) tinkle, tinkling; b) ſelten, beſonders F (auch Bimmel *f*) (Klingel der Ladenthür) bell (of the shop); einen B~ überrutſchen (die Klingel feſthalten, ſo daß ſie nicht läutet und die ſich Einſchleichenden verrät) to silence a bell.

bim(m)bam(m) (·ˌ od. ·ˌ) *int.* und B~ *m* ſ. bim(m); heiliger B~! (Ausruf des Erſtaunens) holy mother!, goodness gracious!

Bimmel F (·⌣) *f* ⊛ ſ. bim(m) II b.

Bimmel-... F (·⌣-...) = Klingel-...

bimmeln F (·⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. (hell klingen, läuten) to ring, to tinkle.

Bims (·) *m* ⊛ = Bimsſtein.

Bims-... (·...) in Zſgn. **I** = Bimsſtein-... — **II** Bſd. Fälle: ~koralle *f zo.* cellepore, cellepora (*Celle′pora pumico′sa*); ~maſchi′ne ⊙ *f* pumice-machine; ~pfropfen ⚔ *m* zum Putzen des Leder-zeuges polisher, polishing stick; ~ſtein(-...) *m* ſ. bſd. Art.

Bimſe F (·⌣) *f* ⊛ = Prügel.

bimſen (·⌣) *v/a.* ㉓c. **1.** to polish (or rub) with pumice-stone; to pumice. — **2.** F *fig.* (prügeln) to beat, to cudgel, &c.

Bimsſtein (·ˌ) *m* ⊛ *min.* pumice(-stone); mit ~ bearbeiten, reiben ꝛc. = bimſen.

Bimsſtein-..., b~-... (·ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, ꝛB.: ~ähnlich, ~artig *a.*: ♁ pumiceous, pumiciform, pumicose; ~papier *n* pumice-stone paper; ~pulver *n* pounce; damit bearbeiten, beſtreuen, abreiben ꝛc. to pounce; ~ſeife *f* pumice-soap; ~trümmer-geſtein *n geogn.*: ♁ pumiceous conglomerate; ~tuch *n* pumice-cloth.

bin (·) 1. Prſ. *sg. ind. pres.* von ſein.

binär, binar(iſch) ♁ (-ˌ(⌣) [lt.] *a.* ㉔b. binary; Binar-kies *m* = Markaſit.

Bind-..., bind-... (·...) in Zſ.-ſetzungen. **I** = Binde-... — **II** Bſd. Fälle: ~ahle ⊙ *f* = Binde-nadel; ~art ⊙ *f* carpenter's axe; ~draht ⊙ *m* (geglühter Draht) annealed wire; ~eiſen ⊙ *n* (Glasmacherpfeife) blowing-iron or -pipe; ~faden *m* pack(ing)-thread; string; twine; (small) cord; shop-cord or -thread (vgl. auch Binde-faden); *fig.* F es regnet ~faden it rains in torrents, F it rains cats and dogs; ~faden-rolle *f* string- (or packthread-)roller or reel, string- (or twine-)box; ~gerte *f* = Binde-weide; ~gras ♀ *n* Bœhmer's cat-tail grass (*Phle′um Bœ′hmeri*); ~holz ⊙ *n* Böttcherei: cooper's wood; *carp.* ſ. Balken-lage u. ~riegel; ~latte ⊙ *f* Bauweſen: brace-lath; Miniertunſt: batter; ~loch *n* Näherei: eye(let)- (or loop-)hole; ~meſſer ⊙ *n* cooper's adze, notcher; ~reif ⊙ *m* Böttcher: binding-hoop; ~riegel ⊙ *m* an Bohlwänden: bind- (or piling-)rail; an e-m Geländer: intertie, tie-rail; ~riemen *m*: a) thong, strap (= Riemen); b) des Geldbeutels: purse-strings *pl.*; *prvb.* es geht (od. kommt) an den ~r. (zum Bezahlen) F now you must come down with the ready, weitS. (es wird Ernſt) F it comes to the push; ~riemen-löcher ⊙ *n/pl.* Sattler: thong-holes *pl.* for lacing on the girth; ~rittings ⊙ *pl.* (Art Rohr) ratans *pl.*; ~ſcheide ⊙ *f* sheath for the cooper's adze; ~ſeil ⚓ *n* mooring, stop; ~ſohle *f* sandal; ~ſtecken *m* = ~ſtock; ~ſtein ⊙ *m* = Binder 2; ~ſtock *m* (Knebel) gay; ~wand ⊙ *f carp.* (square-)framed partition; bay-work (or framed-worked) closing; geſprengte: truss-partition; ~waſe *f* = Faſchine; ~werk ⊙ *n carp.* (Fachwerk) frame-work, timber-framing; (Latten-, Gitterwerk) lath-work, lattice; (in Gärten) arbour-work; ~werks-wand ⊙ *f* = ~wand; ~wurm *m zo.* fluke-worm (*Di′stoma hepa′ticum*).

Bindchen (·⌣) *n* ㊾b. (*dim.* von Binde), ꝛB. small band, &c. (ſiehe Binde); *arch.* band(e)let; am Hemd-ärmel: wristband.

Binde (·⌣) *f* ⊛ **1.** (ſchmaler Streif) meiſt: band; ~ um Hals oder Arm (Schärpe) scarf; ~ am linken Arm des Meßprieſters fannel; Stirn-~ bandeau, frontlet, brow-band, diadem (verſch. 3). — **2.** Hals-~ cravat, (mit Schnalle) buckling cravat, stock; (ſchmale) neck-tie or -cloth; F *fig.*: e-n hinter die ~ gießen (trinken) to wet the whistle; j-n bei der ~ kriegen to take a p. by the collar. — **3.** *surg.* (Verband) bandage, roller, fascia, (zum Aderlaß) (blood-letting) bandage, ligature; eine ~ anlegen to bind up (or to bandage) a wound; den Arm in der ~ tragen to carry one's arm in a sling; ~ für verrenkte Finger demi-gauntlet; Stirn-~ frontal- (or head-)bandage (verſchieden 1); Augen-~ bandage over the eyes; *fig.* j-m eine ~ vor die Augen thun to blindfold (*fig.* to hoodwink) a p., *ant.* ſie ihm von den Augen nehmen to open a p.'s eyes, to remove the veil. — **4.** *arch.* band, platband, flat moulding, broad fillet. — **5.** *her.* (ſchmaler Balken) fesse; mit ~n verziert fessy; ~ von zwei verſchiedenen Farben counterchange; mit ~n von entgegengeſetzter Farbe counter-changed.

Binde-... (·⌣-...) in Zſgn. **I** = Bind-... — **II** Bſd. Fälle: ~balken ⊙ *m* Bauweſen: girder; (im Dachſtuhl) tie-beam (ſ. a. Bind-riegel, Binder-balken); ~band *n* (Kopfband) an Hauben ꝛc. string of a bonnet or cap; ~bock *m* fascine-trestle or -horse-cross; ~bogen ♪ *m* tie, bind, ligature, slur; ~bolzen ⊙ *m arch.* tie-bolt; ~buch *n* (in

e-m zl.-gebundenen Ballen Papier zu äußerst liegend) cording-quire; **~buchſtabe** *m gr.* letter serving for the formation of compounds (zB. das Binde-S); **~faden** ⊖ *m* Weberei: binding-thread (vgl. a. Bind-faden); **~gerte** *f* = ~weide; **~gewebe** *n anat.* connective (or conjunctive, cellular) tissue; **~gewebs-Balken** *m*, **-Bündel** *n anat.* connective tissue trabecula, bundle or fasciculus; **~gewebs-Geſchwulſt** *f path.*: ⊡ fibroma; **~glied** *n* connecting link; **~haut** *f anat.* des Auges: ⊡ conjunctiva, dazu gehörig: ⊡ conjunctival; **~haut-Entzündung** *f path.*: ⊡ conjunctivitis; **~haut-Gefäß** *n anat.*: ⊡ conjunctival vessel; **~latten** ⊖ *f/pl.* close lath-work; **~lohn** *m* = Binder-lohn; **~mäher** ⊖ *m agr.* (Gerät) mowing- and sheaving-machine; **~mittel** *n*: a) = ~glied; b) (Klebemittel) ligament, agglutinant; *arch.* medium, cement, mortar; *pharm.* excipient; **~nadel** ⊖ *f* Sattlerei: broad- (or drawing-)awl; **~note** ♪ *f* binding-note, ligature (ſ. ~bogen, Schleif-note); driving note (vgl. ſynkopiert); **~s** *n* ſ. ~buchſtabe; **~ſalat** ♀ *m* endive succory (*Cicho'rium endi'via*); **~ſatz** *m gr.* conjunctive phrase; **~ſchiene** ⊖ *f arch.* iron band; **~ſchlüſſel** *m* der Kirche the keys *pl.* of the kingdom of heaven (ſ. Matth. 16,19); **~ſparren, ~ſtein** ⊖ *m* = Binder 2; **~ſtoff** *m* = ~mittel b; **~ſtrich** *m typ.* hyphen, division, dash; Kalligraphie: upstroke; ♪ = ~bogen; **~ſtrick** *m* rope, band, strap, cord; **~weide** oder **~wiede** ⚔ *f* withe, withy band; fagot-band; **~wort** *n gr.* conjunction, connective; ~wörter *pl.* connective particles *pl.*; bei- oder neben-ordnendes ~wort coordinating conjunction; kopulatives ~wort copulative; unterordnendes ~wort subordinate conjunction; **~wörter-Häufung** *f* multiplication of conjunctions, ⊡ polysyndeton; ſolche enthalt.: ⊡ polysyndetic(al); **~wörtlich** *a.* conjunctional(ly); **~zeichen** *n* note of conjunction; auch = ~ſtrich; **~zeug** *n* = Ver-band-zeug; **~zierat** *m arch.* brace-ornament.

binden (ˊ~) ⑳a.

Inhalt: I *v/a., v/n., v/refl.* 1. mst to bind, to tie, to fasten. — 2. Beſondere Fälle. — 3. ⊖. — 4. ⚓. — 5. *fig.* — 6. = an-binden 5. — 7. = ~d ſein. — II *v/refl.* — III ~d *p.pr.* und *a.* — IV ge-bunden *p.p.* und *a.* — V B~ *n.*

I *v/a., v/n.* (h.), *v/refl.* 1. meiſt: **to bind** (eig.: durch Umſchlingen, Umwinden ~; weitS.: an-, ein-, auf-, feſt-, um-, zuſ-, ver-binden; a. Buchbinder, *fenc.*, ♪ und *fig.*; *ant.* löſen); **to tie** (eig.: durch Knüpfen ~; weitS.: an-, feſt-binden und *fig.*); **to faſten** (befeſtigen). — 2. Beſondere Fälle: mit Bindfaden ~ to tie with string; mit Stricken ~ (ſchnüren) to cord, to pack; Beſen, Bürſten, Blumenſträuße, Reisbündel, Faſchinen ꝛc. ~ (durch Binden entſtehen machen) to bind, to make ...; (in) Garben ~ to bind up in sheaves; Heu ~ to truss, to bottle ...; *gr.* ~ (zuſ.-hängend ausſprechen, zB. im Franz.) to connect the parts of a discourse; die Buchſtaben (beim Schreiben unter einander) ~ to join letters in writing; ♪ Noten ~ (ſchleifen) to slur, to bind, to tie; to perform legato; Tanzkunſt: to glide over a step. — 3. ⊖ Böttcher: Fäſſer ~ to hoop, to bind, to cooper ...; Buchb.: in Franzband, in Leinwand ~ to bind in calf, in cloth; in Halbfranz gebunden bound in half calf; in Papier, Pappe ~ (broſchieren) to sew (or stitch) and put in a paper wrapper, in boards; in Leinwand gebunden, auch: done up in cloth; Maurerei: Backſteine ~ to bind courses; der Mörtel bindet (zieht an) ... holds (or cements, takes) well; *metall.* Erzſchliche ~ (einbinden) to soak small ore in lime-water; Seifenfabr.: die Seife bindet gut ... binds quickly. — 4. ⚓ (mit e-r Seiſing befeſtigen, beſchlagen) to furl (or hand) the sails; ein geſpanntes Tau an e-m Ende loſer ~ to take hold ... — 5. *fig.* ſich ſelbſt e-e Rute (P auf den Arſch) ~ F to make a rod for one's own back, to go against o.s.; F j-m et. auf die Naſe ~: a) = auf-binden 4; b) (offenbaren, kund thun) to impart s.th. to a p.; j-m et. auf die Seele, aufs Gewiſſen, bsw.: in die Pflicht ~ to leave a th. to a p., to enjoin him strictly (or to lay solemn injunctions upon him) to do a th.; j-n (od. ſich) durch et. Verpflichtendes, haftbar Machendes ꝛc. ~ to engage, to bind, to pledge a p. (o.s.), to enter into an engagement; j-n an et. ~ (zu et. zwingen, verpflichten, an et. feſſeln) to bind, to tie down, to constrain, to confine, to oblige; ſich an et. ~ (es ſich zur Pflicht machen) to make a th. one's duty or to make a point of doing a th.; ich kann mich nicht daran ~ I cannot bind myself to it; ● an einen Preis ~: a) j-n to limit the price; b) ſich to adhere to a price. — 6. = an-binden 5. — 7. (*v/n.*) = ~d ſein (ſ. III). — **II** *v/refl.* 8. ſ. 5. — 9. ſich ~ (ſich begatten; von Hunden und Wölfen, bisw. auch vom Fuchs) to couple. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉑b. binding, &c. (ſ. I); *agr.* ~der (bindiger) Boden binding land; ~de Kraft, et. B~des binding force, bindingness; ~de Kraft haben to bind; (verbindend, zB. *gr.*) conjunctive; (klebrig) agglutinant, agglutinative; langſam (ſchnell) ~der Mörtel slowly- (quickly-)hardening mortar; (Verpflichtung auflegend) obligatory; das B~de obligatoriness; der Vertrag iſt ~d (bindet) ... is binding or obligatory; wechſelſeitig ~der Vertrag reciprocal contract; e-n ~den Vertrag abſchließen (a in die Lehre geben) to bind; ein Schluß, eine Schlußfolgerung iſt ~d (bündig, beweiskräftig) ... is conclusive, nicht ~d inconclusive; ſtreng ~d (zB. von Regeln) stringent; das ſtreng B~de stringency; der, die B~de = Binder. — **IV** **ge-bunden** *p.p.* u. *a.* ㉑b. bound, &c. (ſ. I); ♪ legato; gebundene Rede poetry, verse, versification, metrical language; nicht (od. un)gebundene Rede prose; Kochkunſt: gebundene (verdickte) Suppe thickened soup; *phys.* gebundene Wärme latent heat; *fig.*: ans Haus gebunden ſein to be confined to ...; an den Arbeitstiſch gebunden ſein to be rivetted to ..., F to have one's nose kept to the grindstone; an die Scholle gebunden bound to the soil; an die Stunde gebunden ſein to have fixed hours, auch: to be tied down to business, not to be master of one's time; kurz gebunden = an-gebunden (ſ. an-binden III); *prvb.* man iſt gebunden, ſobald man zu Zweien iſt a man is bound who has a companion. — **V** **B~** *n* ㊸c. und **Bindung** *f* ㊾. Zu 1: binding, tying, faſtening. — Zu 2: trussing, bottling, &c.; ♪ bind, binding note, tie, slur, ligature (it. legatura). — Zu 3 ⊖: hooping; binding in calf, &c. — Zu 5 *fig.*: binding, pledging, engagement, constraining, confining, obligation; das Sich-nicht-B~ (zu Nichts Verpflichten) non-committal.

Binden-... (ˊ~...) in Zſ.-ſetzungen. **I** analog „Binde", zB.: **~macher** *m* bandage-, truss-, cravat-maker. — **II** Bſd. Fälle: **~farn** ♀ *m*: ⊡ vittaria; **~ſtinktier** *n zo.* striped (or vittate) skunk (*Mephi'tis vitta'ta*).

Binder (ˊ~) *m* ㊿a. 1. (von Perſonen) ~(in *f* ㊿) binder; *agr.* (Garben-)~ sheaves-binder; (Faß-)~ cooper, hooper, barrel-maker. — 2. (von Sachen) ⊖: a) *arch.* (Binde-ſtein) binder, bonder, bind- (or bond-)stone; ganzer ~ (Vollbinder) through-binder, perpender, perpend-stone; (Mauer aus ~ſteinen) perpender-wall; falſcher ~ (Scheinbinder, Kopfſtück) half-binder, header; ~ im Dachſtuhle main (or principal) couple or truss; beim Pfettendach: purlin, templet; b) Spinnerei: ~ *pl.* (Hundshaare) dog's-hair.

Binder-..., meiſt ⊖ (ˊ~...) in Zſſgn, zB.: **~balken** ⊖ *m carp.* principal- (or chief-) beam, girder; in der Balkenlage: bind-beam, main-girder; e-s Hängewerks, auch: tie-beam; **~barte** *f* = Breit-, Lenk-beil; **~lohn** *m* des Buchbinders: bindage, des Faßbinders: cooperage; **~ſchicht** *f* Maurerei: bond- (or heading-) course; **~ſparren** *m carp.* principal (or main-, binding-)rafter.

Binderei (ˊ~˘) *f* ㊾ bſd. = Blumen-, Kranz-binderei (ſ. dd).

bindig (ˊ~) *a.* ㉑b. 1. *agr.* ~er Boden ſ. binden III. — 2. ⊖ in Zſſgn mit Zahlen = ...fädig, zB. acht-~er Atlas eight-leaved satin-tweel. — 3. ſ. bündig.

Bindſel ⚓ (ˊ~) *n* ㊿a. seizing; lash*ing*, ...er; cord(ing); ~ am unteren Ende der Flagge task of a flag; ſ. auch be-ſetzen 8, ⚓; **~gut** *n* cordage.

bindſeln ⚓ (ˊ~) *v/a.* ㉑d. to seize, to lash.

Bindungs-... (ˊ~...) in Zſſgn = Binde-..., bſd.: **~bogen, ~mittel, ~note, ~zeichen.**

Binge ⚒ (ˊ~) *f* ㉓ (auch Bünge, Pinge) kettle-shaped pit; abandoned shaft; **~n-bau** *m* = Tage-bau.

Bingel ♀ (ˊ~) *f* ㉓, **~kraut** ♀ (ˊ~˘) *n* ㉓ mercury (*Mercuria'lis*).

bingeln (ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑d. = bimmeln.

Binion (-(~)ˊ) [lt.] *f* ㊾ = Ambe.

bink ↖ (ˊ) *int.* bing, bſd. **~bank** bing-bang.

Binkel *provc.* (ˊ~) *m* und *n* ㊿a. pack; bundle of a packman, hawker, pedlar, &c. (= Bündel).

Binker(l), wien. (ˊ~) *n* ㊿a. = Rauſch.

Binn-... (ˊ...) in Zſſgn, meiſt ⊖ Schuhmach., zB.: **~ſohle** *f* = Binnen-ſohle; **~ſohlleder** *n* leather for inner soles; **~weiß** ♀ *n* = Berg-kümmel b.

binnen (ˊ~) [be-innen] **I** *prp.* (mit *gen.* und *dat.*) = inner-halb (ſ. dd): a) faſt † vom Ort: in, within; ⚓ ~ Bords in-board; b) zeitlich: ~ e-s Jahres, ~ e-m Jahre within (the space of) a year, in the course of a year, by this time twelvemonth; ~ 24 Stunden within twenty-four hours; ~ heut und morgen between this and to-morrow; ~ kurzem shortly, ere long. — **II** *adv.* (bſd. ⚓) ~ laufen to go (or sail, run) into a harbour.

Binnen-..., binnen-... (ˊ~...) in Zſ.-ſtzgn. **I** meiſt: inland (or inner, interior) ... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~achterſteven** ⚓ *m* back stern-post; **~afrika** *n* interior (or central) Africa; **~bords** *adv.* ſ. binnen I a; **~böſchung** *f* Deichbau: down-stream slope, lower (or ebb-)side of a dam; **~bügel** ⚓ *m* quarter-iron; **~deich** *m* inner dam or dike; **~fahrzeug** ⚓ *n* bilander; **~gebiet** *n* inland, interior of a country (ſ. auch Enklave); **~gericht** *n* ehm. in Weſtfalen: domestic tribunal, patrimonial court of justice; **~gewäſſer** *n/pl. geogr.* continental seas *pl.*; waters *pl.* of the continent, inland water; lake; **~gewirk** ⊖ *n* Weberei: cut- (or open-)work, lace-band between two strips of linen-cloth; **~hafen** ⚓ *m*: a) (an einer binnenländiſchen Waſſerſtraße) river, canal-harbour; b) (Innenhafen, Dock) inner harbour, basin, dock; **~handel** *m* domestic (or home, inland, internal) trade; **~händler** *m* inland trader; **~hinterſteven** ⚓ *m* inner (stern-)post; **~holen** ⚓ *v/a.* to house; **~klüver** ⚓ *m* inner (or middle) jib; **~kolonie** *f* back-settlement; **~land** *n* inland, interior country; **~länder** *m*: a) ~(in *f*) inhabitant of the interior country, inlander; b) ⚓ (auch ~lander) = ~fahrzeug; **~ländiſch** *a.* (zwiſchen Ländern)

(nearly) inclosed with land, mediterranean (bſd. See); (im Innern) interior (z.B. Gegend), inner, inward, inland (z.B. ~ländiſcher Handel); (im Innern e-s Erdteils) continental; ~landſchaft *f* inland province; ~laufen ſ. binnen II; ~lichter ⚓ *m* = Lichter; ~luft *f* close air of a room; ~mauer *f arch.* party- (or partition-)wall; ~meer *n* inland (or mediterranean) sea (ſ. auch ~gewäſſer, ~ländiſch); ~pfahl ⊙ *m* Waſſerbau: filling pile of a coffer-dam; ~planke ⚓ *f* interior plank, ceiling; ~platz 🌍 *m* inland place (vgl. auch ~ſtadt); ~raum ⚔ *m frt.* einer Verſchanzung = Hof; ~reim *m* where the two inner lines of a quatrain rhyme; ~ſchiffahrt *f* internal (or inland) navigation; ~ſchiffer *m* (auf ~gewäſſern; *ant.* Seefahrer) waterman, a man who manages fresh-water craft, fresh-water sailor or Jack; ~ſee *m* (Landſee) inland sea (an der Oſtſee auch *f* als Namen von Strandſeen = Bodden, z.B.: die ~ſee = der Saaler Bodden); ~ſieltief *n* Waſſerbau: inner channel of a dike-sluice; ~ſohle *f* Schuhmacherei: inner sole, welt (vgl. auch Binn-...); ~ſtadt *f* inland (or midland) town; ~ſteven ⚓ *m* inner post; ~tranſport *m* inland-transport(ation); ~verkehr *m* inland communication or traffic; ~vorſteven ⚓ *m* apron; ~wandung ⚓ *f* ceiling; ~zeit *f* ſ. Zwiſchenzeit; ~zoll *m* inland (or home) duty. [way (= Lauf-planke).]

Binnung ⚓ (ĭ⌣) *f* 🌍 auf Kähnen ꝛc. gang-

Binocle (bi-nŏ'kl) [fr.] *n* 🌍 (double) eye-glass. [nomial.]

Bi-nom ◻ (-¯) [grch.] *n* 🌍 *math.* bi-

bi-nomial (--(⌣)¯), **bi-nomiſch** (-¯⌣) *a.* 🌍b. *math.* binomial, z.B.: binomiſcher Lehrſatz binomial theorem; **Bi-nomial-reihe** *f* binomial series, &c.

Binſe (ĭ⌣) *f* 🌍 1. ♀ rush (*Juncus*), z.B.: glatte ~ common rush, &c.; große ~ bulrush, club-rush, rush-grass (*Scirpus*); vgl. a. Segge (ſ. dd) carex, (ſchott.) hassock, &c.; tough-feather grass (= Matten-binſe, Spart-gras); Gebüſch von ~n rushy place; voller ~n (bul)rushy; ~n tragend rush-bearing; mit ~n beſtreut rushed; von, aus ~n rushed, sedged; mit ~n bewachſen overgrown with rushes; mit ~n beflechten to put a rush-bottom to ...; *prvb.* Knoten (ſ. dd) in ~n ſuchen to search for difficulties where there are none. — 2. *fig.* in die ~n (oder in die Pilze) gehen to abscond.

binſen (ĭ⌣) *a.* 🌍b. rushed, sedged.

Binſen-..., b~... (ĭ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: rush-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~ähnlich, ~artig *a.* rush-like, ◻ ♀ juncaceous; ~artige Pflanze(n): ◻ juncus, jun(ca)ceæ; ~baum ♀ *m* mat-tree (*Laburdonnai'sia*); ~bett *n* rush-bed, rushy couch, rushes *pl.*; ~blume ♀ *f* jonquil(le) narcissus (*Narci'ssus Jonqui'lla*); ~bohne ♀ *f* = ſchwarzes Bilſen-kraut; ~brücke *f* rush-bridge; ~decke *f* rush-mat, rushes *pl.*; zum Fußreinigen: door-mat; ~förmig *a.* = ~ähnlich; ~gebüſch *n* ſ. Binſe 1; ~gras ♀ *n* rush-grass bent (ſ. Binſe 1); ~halm ♀ *m* calamus, rotang (*Ca'lamus*); ~inſel *f* in einem Teiche rushy place; ~korb *m* rush-basket, bſd. zu Feigen und Roſinen: frail, (ſpan., *Am.*) zu Tabak: canaster; ~kraut ♀ *n* = ſchwarzes Bilſen-kraut; ~lager *n* = ~bett; ~lauch ♀ *m* = Schnitt-lauch; ~licht *n* rush-light or -candle; ~matte *f* = ~decke; ~narziſſe ♀ *f* = ~blume; ~pfriem *m* oder ~pfrieme ♀ *f* rush-broom (*Spa'rtium ju'nceum*); ~ring *m* rush-ring; ~ſänger *m orn.* sedge-bird or -warbler (*Acroce'phalus phragmi'tes*); bog-thrush (*Sy'lvia salica'ria*); ~ſchwertel ♀ *m* umbellate flowering rush, water-gladiole (*Bu'tomus umbella'tus*); ~ſeide ♀ *f* = Baumwollen-gras; ~ſeil *n* shackle; ~ſpeere ♀ *m/pl.* = Ried-gras; ~ſtengel ♀ *m* = ~halm; ~ſtreu *f* bedding of rushes; ~ſtuhl *m* rush-bottomed chair; ~wahrheit *f fig.* common-place, platitude; ~weizen ♀ *m* rush-wheat, sea-wheat grass (*Tri'ticum ju'nceum*); ~wolle ♀ *f* = Baumwollen-gras; ~züge *m/pl. arch.* (Dreipaß) round trefoil, clover. [rushy place.]

Binſicht[1] (ĭ⌣) *n* 🌍 (Gebüſch von Binſen)

binſicht[2], **binſig** (ĭ⌣) *a.* 🌍b. 1. rushy, ...ed. — 2. = binſen-artig.

☛ **Bio..., bio...** ◻ (ī⌣...) [grch.] bio... (= Lebens-..., lebens-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter ſuche man in M. I.

Bio-graph ◻ (-⌣¯ſ) *m* 🌍 biographer.

Bio-graphie ◻ (-⌣⌣ſī) [grch.] *f* 🌍 od. 🌍 biography; life. [biographic(al).]

bio-graphiſch ◻ (-⌣¯ſ⌣) [grch.] *a.* 🌍b.

Bio-log ◻ (-⌣¯) [grch.] *m* 🌍 biologist.

Bio-logie ◻ (-⌣⌣¯) [grch.] *f* 🌍 oder 🌍 biology. [logic(al).]

bio-logiſch ◻ (-⌣¯⌣) [grch.] *a.* 🌍b. bio-

Biotin ◻ (-⌣¯) [Biot, fr. Gelehrter] *m* 🌍 *min.* biotine. [dioxid(e), binoxid(e).]

Bi-oxyd ◻ (-⌣¯) [lt.-grch.] *n* 🌍 *chm.*

Bi-quadrat ◻ (--¯) [lt.] *n* 🌍 *math.* biquadrate, ...ic. [*math.* biquadratic.]

bi-quadratiſch ◻ (--¯⌣) [lt.] *a.* 🌍b.

Bi-quintil-Schein ◻ (-⌣‖¯) *m* 🌍 *ast.* (Zweifünftel-ſchein) biquintile.

Bireme ⚓ (-¯⌣) [lt.] *f* 🌍 (zweiruderige Galeere im Altertum) bireme.

Birett ↖ (⌣ĭ) *n* 🌍 = Barett. [(ſ. dd).]

birgſt, birgt (beide: ĭ) *pres.* von bergen

Birk-... (ĭ...) in Zſſgn. **I** = Birken-... — **II** Bſd. Fälle: ~auge *n* (v. Pferden) ſ. Falkenauge; ~fuchs *m zo.* greyhound fox; ~geflügel *n* black game or grouse, moor-fowl (*Te'trao tetrix*); das männliche (~hahn *m*) blackcock, das weibliche (~henne *f* oder ~huhn *n*) grey hen (vgl. Auer-geflügel und grouse in M. I); ~häher *m orn.* (Mandelkrähe) roller (*Cora'cias ga'rrula*); ~wild(bret) *n* = ~geflügel; ~wurzel ♀ *f* common giant-fennel (*Fe'rula commu'nis*).

Birke ♀ (ĭ⌣) *f* 🌍 birch (ſ. M. I), birch-tree.

birken (ĭ⌣) *a.* 🌍b. birch(en).

Birken-..., b~... (ĭ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: birch-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~baum ♀ *m* = Birke; ~beſen *m* birch-broom; ~blattkäfer *m ent.* (*Ademo'nia*); ~blattweſpe *f ent.* (*Cimbex varia'bilis*); ~freund *m* = ~ſtecher; ~gehölz *n* little birch-copse or -wood, birch-plantation; ~gretchen *n*, ~hans *m*, ~hänschen *n co.* = ~rute; ~hahn ꝛc. ſ. Birk-hahn ꝛc.; ~kampfer *m chm.* birch-camphor, ◻ betulin(e); ~laub *n* birch-foliage; ~laubſänger *m orn.* willow warbler (*Fice'dula tro'chilus*); ~marder *m* = Baum-marder; ~maſer *f* (bisw. a. *m*) curled birch-wood; ~meier *m* birchen bowl; ~meſſer *m* = ~ſpanner; ~neſt-ſpinner *m ent.* (*Gastro'pacha lane'stris*); ~öl *n* birch-oil; ~pilz ♀ *m*: rauher ~pilz rough boletus (*Bole'tus scaber*); ~reis ♀ *n* (Strauchbirke) birch-shrub (*Be'tula hu'milis* oder *frutico'sa*); ~reis-gerte, -peitſche *f* birch switch; ~reisker, ~reizker ♀ *m* sharp agaric (*Aga'ricus tormino'sus*); ~rinden-Zelt *n* ſibiriſcher Völker tent made (out) of birch-bark; ~roſtflocke ♀ *f* birch erineum (*Eri'neum betuli'num*); ~rute *f* birch-rod; ~ſaft *m* birch-juice (vgl. auch ~waſſer, ~wein); ~ſchorf ♀ *m*: ◻ prosthemium; ~ſchwamm ♀ *m* vgl. ~pilz; ~ſpanner *m ent.*: ◻ birch geometrid (*Amphi'dasys betula'ria*); ~ſtecher *m ent.*: ◻ rhynchite (*Rhynchi'tes betule'ti*); ~teer(-Öl) *n* birch-tar, -oil; ~tochter *f co.* = ~rute; ~wald *m*, ~wäldchen *n* birch-forest or -grove (ſ. a. ~gehölz); ~wanze *f ent.* birch- (or wood-)bug (*A'radus betula*); ~waſſer *n* birch-water; ~wein *m* birch-wine. — Vgl. auch Birk-...

Birkling ♀ (ĭ⌣) *m* 🌍 = Birken-ſchwamm.

Birma (ĭ⌣) *npr. n.* 🌍 *geogr.* Birma, a. Burma(h) (ſ. M. I).

Birmane (⌣ĭ⌣) *m* 🌍, **Birmanin** (⌣ĭ⌣) *f* 🌍 Birman, Birmese.

birmaniſch (⌣ĭ⌣) *a.* 🌍b. Birman, ...ese; ~er höherer Prieſter poongy, ...ghee.

Birn-..., birn-... (ĭ...) in Zſſgn. **I** meiſt: pear(-)... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~apfel ♀ *m* pearmain; ~artig *a.* pear-shaped, ◻ pyriform; ~artige Pflanzen *pl.* pear-family *sg.* (*Po'meæ*); ~barometer *n* (*m*) *phys.* siphon-barometer; ~baum ♀ *m* pear(-tree) (*Pyrus commu'nis*); ~baumen *a.* made of pear-tree(-wood); ~baum-Wanze *f ent.* pear-tree bug; ~brecher *m* ſiehe Obſt-brecher; ~eſſig *m* pear-vinegar; ~förmig *a.* = ~artig; ~gallmücke *f ent.*: ◻ black cecidomyia (*Cecidomy'ia nigra*); ~kraut ♀ *n* = Winter-grün b; ~moos ♀ *n* thread-moss (*Bryum*); ~moſt *m* perry; ~motte *f ent.* small ermine moth; ~mundſtück *n* am Pferde-zaum pear-bit; ~mus *n* pear-marmalade; ~paſtete *f* pear- (or warden-)pie; ~pflaume ♀ *f* pear-plum; ~quitte ♀ *f* pear-quince; ~ſämling *m hort.* young pear-tree put aside to be (in)grafted; ~ſchnecke *f zo.* pear-shell, ◻ pyrula; ~ſchnitt, ~ſchnitz *m* quarter of a (dried) pear; ~ſtamm *m* trunk (or stock) of a pear-tree; ~ſtern *m zo.* (foſſiler Lilienſtein) pear-encrinite, ◻ apiocrinite; ~torte *f* = ~paſtete; ~walze *f*: a) = ~mundſtück; b) = ~ſchnecke; ~wein *m* = ~moſt.

Birne (ĭ⌣) *f* 🌍, bisw. auch **Birn** (ĭ) *f* 🌍, *dim.* **Birnchen** *n* 🌍b. 1. (als Frucht) pear (ſ. M. I), mit vielen Sorten, z.B. Glanz-, Glas-~ (*Am.*) burgaloo; Holz-, Wald-, Würg-~ common pear; gebackene ~n *pl.* dried pears *pl.*; F *fig.*: ſ-e (ſieben) gebackenen ~n (ſeine ſieben Sachen) all one's goods; eine ~ für den Durſt aufheben, bewahren to lay (or put) something by for a rainy day. — 2. ♀ = Birn-baum. — 3. et. in der Geſtalt einer ~, z.B.: a) (ſolches Gehänge als Verzierung) drop, bſd. *arch.* pendant; b) (Gegengewicht am Deſemer) counterpoise (or ball) of a steel-yard; c) Drahtzieh.: (Teil der Plättmühle) part of the planishing mill; d) ♪ case (or box) for the mouth-piece of a clari(o)net, basset-horn, &c.; e) *zo.* = Birn-ſchnecke; f) (Art Knebel, Folterwerkzeug) gag, chokepear; g) *metall.* = Beſſemer-~ (Bessemer converter), Friſch-~.

Birnen-... (ĭ⌣...) in Zſſgn = Birn-...

☛ **Birſch** ꝛc. ſ. Pirſch ꝛc.

bis (ĭ; *Hom.* biß) **I** *preposition* (bz. das Erſtrecken, Sich-Ausdehnen zu einer Grenze, die teils als erreicht und mit eingeſchloſſen (ſiehe 1 und 2), teils als ausgeſchloſſen (vgl. 3) erſcheinen kann) ☛ 1. zeitlich: meiſt: till, *bibl.* und geh. Spr.: until; ferner: to, unto, up to; as far as, &c.; bis zu welcher Zeit?, bis wann? till when?, how long?; bis zu dſr Zeit, bis dahin, bis daher, bis jetzt (bisher, bislang) till this time, till then, till now; as yet, as far as this, so far; hitherto; up to this (or that, the present) time; ſei fertig (bis zu der Zeit), wenn ich zurückkomme be ready by the time (P against) I get back; bis zu der Zeit, wo ich ihn ſah up to the time (when) I saw him; bis zu der Zeit, wo Sie kommen werden by the time you come; es hat Zeit bis morgen to-morrow will do; bis morgen abend, bis (um) 4 Uhr werde ich fertig ſein ... by to-morrow evening, by four o'clock; bis ſpät in die nächſte Nacht far into another night; bis

ins späteste Alter to the latest period of one's existence; bis dahin (nicht später) by then, by that time; bis dahin unbekannt unknown before; bis jetzt (noch immer) still; bis auf weiteres, bis weitere Order kommt till further orders; bis zehn zählen to count (up) to ten. — ☛ **2.** räumlich: **to, unto, up to; as far as,** &c.: **a)** mit Orts-Adverb und Ortsnamen: bis wie weit? how far?; bis dahin, bis hierher thus far, so far; bis hierher und nicht weiter! so (or thus) far and no farther!; sein Rock war bis oben zugeknöpft his coat was buttoned up to the top; wir wollen bis B. gehen let us go as far as B.; wie weit ist es von Berlin bis Potsdam? ... from B. to P.?; **b)** mit folgender Präposition: bis **an** den Hals im Wasser up to the chin in water; bis an die Knie up to the knees; bis an die Zähne bewaffnet armed to the teeth or cap-a-pie; bis **auf** (vgl. a. 3): *fig.* bis aufs Blut schlagen, peinigen to beat till blood is drawn, to torture almost to death; bis ganz auf den Boden to the very bottom; das Haus ist bis auf den Grund niedergebrannt ... has been burnt to the ground; *fig.* bis aufs Haar genau to a shade, to a hair; er hat ihm alles vermacht bis auf das Haus he left him all he had: a) even the house; b) (vgl. 3) with the exception of the house; bis auf die Haut durchnäßt wet through to the skin; bis auf Heller und Pfennig bezahlen to pay (off) to the last (or uttermost) farthing, to pay twenty shillings in the pound; die ganze Familie bis auf die Katze ... down to the cat; bis auf den Knochen schneiden to cut to the (very) bone; sie fielen alle bis auf den letzten Mann ... to a man; bis auf die Minute berechnen to calculate to the minute; *fig.* den Sorgenbecher bis auf die Neige leeren to empty off the cup of sorrow to the dregs; bis über den Kopf ins Wasser gehen to go beyond one's depth; bis über die Ohren rot werden to blush up to one's ears; *fig.* bis über die Ohren in Schulden stecken, verliebt sein to be over head and ears in debt, in love; bis zu dieser Behauptung würde ich mich nicht versteigen I should not go to the length of asserting that; bis zum Betrage von to the amount (or extent) of; vom Kopf bis zu den Füßen from head to foot, from top to toe; bis zu dem Grade, Punkte, bis so weit kann ich Ihnen nicht beistimmen I cannot go that length with you; den Becher bis zum Rande füllen to fill the bumper to the brim; er galoppierte bis zur Thür ... up to the door. — ☛ **3.** Ausschluß (vergleiche auch 2 b): alle bis auf einen all but one; bis auf einige Fälle except a few cases; bis auf eine Kleinigkeit within a trifle. — ☛ **4.** (ungefähre) Zahl-angabe: sieben bis acht Stunden from seven to eight hours; besonders bei unteilbaren Gegenständen: sechs bis (besser: oder) sieben Personen, Eier ꝛc. six or seven ...; (bis) an (beinahe, etwa) fünfhundert Personen nearly (or about) ... — ☛ **5.** nicht gut, † u. *provc.* (e-n Zeitpunkt bezeichnend) er kommt bis (statt am) Sonntag he will be home by Sunday (vgl. a. 7). — ☛ **II** *conjunction.* **6. bis** (daß): bis ich Ihren Rat erhalte(n werde) till I receive your advice; ich blieb im Bett, bis er aufgestanden war I stayed in bed till (after) he got up; *bibl.* handelt bis (daß) ich wiederkomme ... (Lukas 19, 13) till I come. — ☛ **7.** † u. *provc.*: **a)** (e-n Zeitpunkt bezeichnend; vgl. a. 5) das wird später aufgehellt werden, bis (besser: wenn) die Zeit gekommen ... when ...; **b)** bis so lange — so lange (s. das). — ☛ **III** (allemannisch) = sei (*imperative* von sein).

Bisam (ˈ⌣) [vom hebr. *besem* Wohlgeruch] *m* ⊛ musk (vgl. auch Moschus).

Bisam-..., b~... (ˈ⌣...) in Zsgn. **I** meist: musk(-)... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~affe** *m zo.* musk-ape; **~apfel** ♀ *m* musk-apple; **~artig** *a.* musky; **~beutel** ✾ *m* bag-musk, musk in bags or in cods; **~biber** *m* = ~ratte; **~blume** ♀ *f* sweet-scented centaury (*Centaure'a suave'olens*); weiße ~bl. musky sweet centaury (*C. moscha'ta*); **~bock** *m zo.*: a) male musk-deer; b) = ~schröter; **~büchse** *f* scent-box; **~centaure'a** ♀ *f* = weiße ~blume; **~distel** ♀ *f* musk- (or nodding) thistle (*Ca'rduus nutans*); **~duft** *m* musk-scent; **~eibisch** ♀ *m* = ~hibi'skus; **~ente** *f orn.* musk- (or Muscovy) duck (*Cairi'na moscha'ta*); **~farben** *a.* dark brown; **~felle** *n/pl.* skins *pl.* of the musk-rat; **~flockenblume** ♀ *f* = ~blume; **~geruch** *m* = ~duft; **~hahnenfuß** ♀ *m* moschatel, common hollow-root (*Ado'xa moschatelli'na*); **~hibi'skus** ♀ *m* abelm*oschus*, ...osk (*Abelmo'schus musca'tus*); (~körner) musk-seed; **~hirsch** *m* = ~tier; **~hyazinthe** ♀ *f* grape-hyacinth (*Musca'ri botryoï'des*); **~käfer** *m* = ~schröter; **~katze** *f zo.* civet-(cat) (*Vive'rra zibe'tha*); **~knabenkraut** ♀ *n* two-leaved platanthera (*Orchis bifo'lia*); **~knopf** *m* = ~pastille; **~kohl** ♀ *m* musk-cabbage (*Bra'ssica peregri'na*); **~körner** *n/pl.* s. ~hibi'skus; **~kraut** ♀ *n*: a) = ~hahnenfuß; b) musk-crawfoot (*Ero'dium moscha'tum*); **~kugel** *f*, **~kügelchen** *n* musk-ball; **~malve** ♀ *f* musk-mallow (*Malva moscha'ta*); **~melone** ♀ *f* musk-melon, cantaloup; **~nieren** *f/pl.* = ~beutel; **~ochs** *m zo.* musk-ox (*O'vibos moscha'tus*); *coll.* ~ochsen *pl.* musk-cattle; **~pappel** ♀ *f* = ~hibi'skus; **~pastille** *f* musk-paste-pellet; **~ratte** *f zo.* musk-rat (*Fiber zibe'thicus*); **~rüßler** *m* = ~spitzmaus; **~schröter** *m ent.* mud-beetle; (*Cera'mbyx moscha'tus*); **~schwein** *n zo.* dicotyle, peccary (*Dico'tyles*); ~schwein mit dem Halsbande collared peccary, tajassu (*D. torqua'tus*); **~spitzmaus** *f zo.* desman (*Myo'gale moscha'ta*); **~stier** *m* = ~ochs; **~storchschnabel** ♀ *m* = ~kraut b; **~strauch** ♀ *m* = ~hibi'skus; **~tier** *n zo.* musk-deer (*Moschus moschi'ferus*); **~trüffel** ♀ *f* musk-scented truffle; **~ziege** *f* = ~tier. — Vgl. auch Moschus-...

bisamen 🔧 (ˈ⌣-) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to scent of musk. — **II** *v/a.* (mit Bisam versehen) to musk.

bisamicht, bisamigt (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. musky.

Bisarde (⌣ˈ⌣) *f* ⊛ **1.** ♀ *hort.* (gestreifte Tulpe od. Nelke) bizarre. — **2.** *orn.* = Brand-

bisch F (ˈ) *int.* s. pst!; pist! [meise.]

bischen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. s. pisten.

bischen (ˈ⌣) s. bißchen. [*pterus bichir*).]

Bischir (⌣ˈ) *m* ⊛ *ichth.* bichir (*Poly'-*

Bischof (ˈ⌣- u. ⌣ˈ⌣) [grch., bs. Aufseher] *m* ㊱ **1.** *rel.* bishop (s. 1. Petr. 2, 25 u. 1. Tim. 3, 1, sowie M. I u. *HO.*); bei den Katholiken: titular bishop; Schurz der engl. Bischöfe apron (a. F der ~ selbst); vikarierender ~ intercessor; Gesamtheit der Bischöfe bench of bishops; Gerichtsbarkeit eines ~s bishopdom, &c.; königl. Erlaubnis zur Wahl eines ~s congé d'élire (s. M. I). — **2.** (Getränk aus Rotwein, Zucker ꝛc.) bishop. — **3.** *orn.* (Art Prachtmeise) bishop (*Tana'gra epi'scopus*).

bischofen F (ˈ⌣-⌣) [Bischof 2] *v/n.* (h.) ㉑a. to drink bishop.

bischöflich (ˈ⌣-⌣) [Bischof 1] *a.* ㉔b. *rel.* bishoplike; episcopal; *Cath.eccl.* pontific, pontifical; die ~e (vgl. a. anglikanisch) Kirche in England Episcopal Church; die B~en *pl.* the Episcopate; nicht ~ non-Episcopal; ~e Verfassung episcopacy; ~e Funktionen ausüben to bishop (it).

Bischofs-... (ˈ⌣-... und ⌣ˈ⌣...) in Zsgn. **I** zu „Bischof 1" (meist: bishop's(-)...): **~amt** *n* bishopric; **~aufseher** oder **~gehilfe** *m* in der griechisch-katholischen Kirche: overseer; **~hut** *m*: a) bishop's-hat (s. a. ~mütze); b) ♀: 1. (Alpine) barrenwort, bishop's-hat (*Epime'dium [alpi'num]*); 2. brauner ~hut eatable turban-top (*Helve'lla escule'nta, H. mitra*); 3. ♁ mitella; **~kleidung** *f* pontificals *pl.*; **~kreuz** *n* (auf der Brust getragen) pectoral cross; **~krokus** ♀ *m* spring crocus (*Crocus vernus*); **~mantel** *m* pallium; **~mäntelchen** *n* camail; **~meise** *f orn.* crested titmouse (*Parus crista'tus*); **~mütze** *f*: a) mitre, miter, mitella; mit der ~m. schmücken, bekleiden to mitre; zu e-r ~m. gehörig mitral; b) *zo.* (Schnecke) bishop's-mitre, episcopal voluta (*Mitra* oder *Volu'ta episcopa'lis*); c) ♀ bishop's-cap (*Mite'lla dibby'lla* u. *M. rece'da; U.S.*), orellana bixa (*Bixa orella'na*); **~mützen-Blume** ♀ *f* mitella-like drummondia (*Drummo'ndia mitello'ides*); **~mützen-förmig** ♀ *a.* mitriform, mitral; **~rang** *m* = ~würde; Abtei, deren Abt ~rang hat mitred abbey; **~sitz** *m* (episcopal) see (s. Bistum); **~stab** *m*: a) crosier, pastoral staff, ihn führend: crosiered; b) *zo.*: ⚲ lituite; **~stuhl** oder **~thron** *m* = ~sitz; *arch.* erhöhter: apsis gradata; **~tracht** *f* = ~kleidung; **~würde** *f* = ~amt; auch *fig.* mitre; der ~würde entsetzen to unbishop. — **II** zu „Bischof 2": **~esse'nz** *f* essence of bishop.

Bischoftum 🔧 (⌣ˈ⌣-) *n* ㉓ = Bistum.

bischten (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. = pisten.

Bise[1] bsd. schwz. (ˈ⌣) [fr.] *f* ⊛: a) = Nord-wind; b) (auf dem Vierwaldstädter See) = Nord-ost-wind. — Vgl. ~[2].

Bise[2] (ˈ⌣) *f* ⊛ = Biese.

bisen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. **1.** [Bise[1]] es bis't: a) it is stormy weather, it storms, ⚓ it is blowing (half) a gale. — **2.** (vom Vieh) to skip and rave when stung by gadflies, &c.

bisher (⌣ˈ) *adv.* = bis (s. das 1) jetzt.

bisherig (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. having taken place (or happened, occurred, &c.) hitherto, as yet; die ~en Nachrichten *pl.* the news received hitherto; der ~e (zurücktretende, ausscheidende) Direktor the outgoing ...; der ~e Bürgermeister the retiring mayor.

Bisilikat ⚗ (--⌣ˈ) [lt.] *n* ⊛ *chm.* bisilicate, disilicate.

Biskaya (⌣ˈj⌣) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Biscay.

Biskayer (⌣ˈj⌣) *m* ㊱a., **~in** *f* ⊛ Biscayan.

biska(y)isch (⌣ˈ(j)⌣) *a.* ㉔b.: B~er Meerbusen Bay of Biscay; ⊙ *metall.* ~er Herd, ~es (Renn-)Feuer Biscayan forge (hearth).

Biskotte (⌣ˈ⌣) [it.] *f* ⊛ (österreichisch) = Biskuit.

Biskuit (⌣kwiˈt) [fr.] *m* (*n*) ⊛ oder ⊛ **1.** (Zwieback, Zuckerbrot) biscuit; feines ~ tea- (or fancy-)biscuit; vgl. picnic 2 in M. I. — **2.** (unglasiertes Porzellan) biscuit (ware), bisque; unglazed porcelain; parian; Statuette von ~ biscuit (or parian) statuette; **~ofen** *m* biscuit-oven (s. M. I).

bislang (⌣ˈ) *adv.* = bis (s. das 1) jetzt.

Bismar, Bismer (beide: ˈ⌣) *m* ㊱a. = Besem(er).

Bismarck (ˈ⌣) *npr. m.* (Fürst) ~ (Prince) Bismarck; **~Archipel** *m geogr.* Bismarck Archipelago; **~braun** *n* Bismarck brown; **~hering** *m* = Delikate'ß-hering.

bismarckisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. Bismarckian.

☛ **Bismut** ꝛc. s. Wismut ꝛc.

Bismutin ⚗ (⌣-ˈ) *m* ⊛ (ohne *pl.*) *min.* (Wismut-glanz) bismuthin(e).

Bismutit ⚗ (⌣-ˈ) *m* ⊛ (ohne *pl.*) *min.* bismut(h)ite.

Biſon (ˈ⌣) [lt., vom ahd. *wisant*] *m* ℌ *zo.* bison (*Bos america'nus*); nord-amerikaniſcher ~ buffalo.

biß[1] (⌣; *Hom.* bis) *impf.* von beißen (ſ. dd).

Biß[2] (⌣) *m* ⅋ 1. (das Beißen; Verletzung durch Beißen) (act of) biting; bite; snap; nip; auch (von Schlangen, Inſekten, *fig.* vom Gewiſſen ꝛc.) sting, prick. — 2. ⚒ (Verwerfungsſluft, Flötz-biß) dyke, fault, throw.

Biß-... (⌣...) in Zſſgn, zB.: **~blume** ♀ *f* meadow wind-flower (*Anemo'ne prate'nsis*); **~minze** oder **~münze** ♀ *f* stavesacre, lark-spur (*Delphi'nium staphisa'gria*); **~ſtelle** od. **~wunde** *f* bite; wound (made by biting); **~wurz** ♀ *f* = ~blume.

Bißchen[1] (⌣⌣) *n* ⓖb. *dim.* von Biſſen

bißchen[2] (⌣⌣) *a.* (*inv.*) oder *adv.* mit vorangehendem *art.* od. *pron.possess.* und *adv.*, als *s.* bisw. groß geſchrieben (vgl. a. ein wenig, etwas ꝛc.) mſt: a bit, a little, rather, somewhat; ein kleines ~ a tiny bit; warte ein ~ wait a bit, a while, a moment, a little while or time; der Menſch braucht hienieden nur ein ~ (wenig) und dies B~ (Wenige) nicht lang man wants but little here below, nor wants that little long; nicht ein ~ blieb übrig not an atom (or not a [or no] dram, whit, jot) was left; das ~, was er von der Naturgeſchichte gelernt hat the little he has learned ...; ein ~ Brot, a. a morsel of bread; nicht ein ~ Ehrgefühl not the least spark of honour; ein ~ Eſſig a dash of vinegar; ein ~ Gelehrſamkeit a smattering (or a smack) of learning; ein ~ Salz a grain of salt; ein ~ Wein a (little) drop of wine; ein ~ arrogant somewhat (or a little) arrogant; das Haus iſt ein ~ feucht ... is a little damp; das iſt ein ~ (etwas) früh that is rather early; er iſt nicht ein ~ klüger ... not a bit wiser; ein ~ näher somewhat (or a little) nearer; ein ~ ſchwarz somewhat black, (ſchwärzlich) blackish; F das iſt (doch) ein ~ ſtark! that's a little too strong!

biſſe (⌣⌣) *impf. subj.* von beißen (ſ. dd).

biſſel *provc.* (⌣⌣) = bißchen[2].

Biſſen (⌣⌣) *m* ⓖb. 1. (ſoviel Speiſe, wie man mit einem mal in den Mund bringt; P = Happen) mouthful; ein ~ Brot a mouthful of bread (ſ. a. 2); etwas auf einen ~ hin-unter-ſchlingen to make but one mouthful of a th. — 2. weitS. (Speiſe, Eſſen) bit, morsel, piece; ein ~ Brot a piece (or bit, crust) of bread (ſ. 1); ein kleiner ~ a small piece; e-n kleinen ~ (ein bißchen) eſſen to eat a little; ein lederer (od. Leckerꝛ)~ a dainty, savoury (or tit-)bit, a dainty dish; eingetauchter, eingetunkter ~ sop; ſehr gepfefferter, oft: highly peppered dish; die guten ~ lieben to like good things, to be dainty(-mouthed), F to have a sweet-mouth or -tooth; ſchmaler ~ P mother-in-law's bit; j-m ſchmale ~ geben to give a p. a very small share; nur ſchmale ~ eſſen, bisw.: F to fare hard; ich habe heute noch keinen ~ gegeſſen I have not eaten a bit this day; ſich den ~ vom Mund abdarben, ſich keinen ~ gönnen to deprive o.s. of necessaries; j-m keinen ~ gönnen to grudge a p. every th.; *fig.*: j-m die ~ vom Maule wegfiſchen to take the bread out of a p.'s mouth; harte ~ herunterwürgen to put up with disagreeable things. — 3. ♀ ſaurer ~ muricated anona (*Ano'na muricа'ta*); ſüßer ~ prickly-apple, scaly-apple, sweet-sop (*Ano'na squamo'sa*). — 4. *vet.* = Bolus.

biſſen-weiſe (⌣ˌ⌣) *adv.* by bits; by snatches; auch: in mouthfuls.

biſſig (⌣⌣) *a.* ⅋b. (beißig) biting, given to biting; vom Hunde: snarling, snappish; ~er Hund, auch: cur; ~es Pferd vicious horse; *fig.* (ſarkaſtiſch) biting; ~e Bemerkung F sticker; er ſchreibt ſehr ~, bisw.: gall and bitterness flow from his pen.

Biſſigkeit (⌣⌣-) *f* ⅋ mordacity; biting severity; sarcastic quality.

biſt[1] (⌣) 2. Perſ. *sg. pres. ind.* von ſein.

biſt[2] F (⌣) *int.* ſ. pſt.

biſten (⌣⌣) *v/n.* (h.) ⅋b. = piſten.

biſter[1] niederd. (ˈ⌣) *a.* ⅋b. = irre.

Biſter[2] (ˈ⌣) *m* ⅋a. *paint.* bistre, bister, fawn-colour.

Biſter-..., b~-... (⌣⌣...) [Biſter[2]] in Zſſgn, zB.: **~braun** *n*, **~farbe** *f* = Biſter[2]; **~braun** *a.*, **~farben** *a.* bistre(d).

Biſtouri (⌣ßtū'-) *m* und *n* ℌ *surg.* (Einſchnitt-, Ritz-meſſer) bistoury.

Biſtum (⌣-) [lt. *episcopa'tus*] *n* ⅋ (Diözeſe) bishop*ric*, ...ship; (episcopal) see; (Würde) episcopate.

Biſtums-... (⌣-...) in Zſſgn, zB.: **~verweſer** *m* administrator of a bishopric, &c. (vgl. Biſtum).

Biſulfid ⚗ (-⌣ˈ) [lt.] *n* ⅋ (o. *pl.*) *chm.* bisulfid(e).

bisweilen (ˌˈ⌣) *adv.* sometimes, at times, now and then, occasionally, from time to time, between whiles.

Biswurm (ˈˌ) [biſen 2] *m* ⅋ *ent.* larva (or bot) of a gadfly; botfly.

Bithyni-en (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ⓖb. *geogr.* Bithynia; **Bithyni-er(in** *f* ⅋) *m* ⓖa. Bithynian; **bithyniſch** *a.* ⅋b. Bithynian.

Bitt-..., bitt-... (⌣...) in Zſſgn: **~abend** *m* = Braut-abend; **~amt** *n* *Cath.eccl.* petition-mass; **~brief** ✎ *m* = ~ſchrift; **~eſſen** *n* (Schmaus am ~abend) supper on the evening before the wedding; **~fahrt** ✎ *f* = Wall-fahrt, ~gang; **~fuhre** *f* voluntary carriage (*ant.* Fron-fuhre); **~gang** *m*: a) *rel.* procession; b) *arch.* (Jeruſalemsweg) labyrinth inlaid in the pavement of churches; **~gaſt** *m* ſ. Gaſt 2; **~gebet** *n* bidding-prayer; **~geſuch** *n* petition, supplication, solicitation; request (ſ. a. ~ſchrift); ~geſuche ſtellen, oft: to solicit; **~gottesdienſt** *m* = ~amt; **~ſchrift** *f*, bisw. a. **~ſchreiben** *n* petition; petitionary (or deprecatory) letter; e-e ~ſchrift einreichen to put up (or to send in) a petition, bei e-r Behörde: to present a memorial to ..., to memorialise...; **~ſteller(in** *f*) *m* petitioner; solicitant; suppli(c)ant; suit*or* (*f* ...ress); requirer, requester; ſchwächer: demand*er* (*f* ...(e)ress); (j. der ~geſuche einreicht) memorial*iser*, ...ist; jur.: orator; läſtiger ~ſteller hanger-on; **~weg** *m* = ~gang b; **~weiſe** *adv.*: a) beggingly; by way of petition or entreaty; entreatingly; etwas ~weiſe zu erlangen ſuchen to petition for ...; b) jur.: ~weiſe erlangt (widerruflich) precatory; **~wort** *n* entreating word, entreaty.

Bitte (⌣⌣) *f* ⅋ meiſt: request; (Anſuchen, Geſuch) petition; (Anliegen) solicitation; (Einladung) invitation; (Gebet) prayer; demütige, inſtändige ~ supplication; dringende ~ plea, earnest request, urgent entreaty; flehende, beſchwörende ~, bisw. obtestation; j-n mit ~n beſtürmen to run a p. hard, to overwhelm him with entreaties; eine ~ an j-n richten to address (or prefer) a request to a p.; ich habe e-e ~ an Sie I have a request to make to you or a favour to beg (or ask) of you; auf j-s ~ at the request or instance, (up)on the application, by desire of a p.; etwas durch ~n abzuwenden ſuchen ſ. bitten IV; F *fig.* ſie gehört in die ſiebente ~ (des Vater-unſers) "deliver us from evil", (ſie iſt e-e böſe Sieben) she is a shrew, &c.

bitten (⌣⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ⅋i. 1. allg.: **to ask**; demütig und inſtändig, kniefällig: to supplicate; dringend: to entreat, ſtärker: to beseech; flehentlich: to implore; höflich: to request; bſd. ſchriftlich, als Bittſteller: to petition; ungeſtüm: to crave; (um et. anſuchen, werben) to solicit, to sue; (beſchwören) to adjure, to conjure; (beten) to pray; (betteln, dann a. als Höflichkeitsausdruck) to beg; j-n um et. ~ (zu ihm gehen) to call (up)on a p. for a th.; um et. ~ (ſ-e Wünſche ausſprechen) to wish (or desire) a th.; ums Wort ~ to ask (or beg) permission to speak, to be allowed to address the meeting; j-n zur Hochzeit ꝛc. ~ (einladen) to invite a p. to a wedding, &c.; ſich zu Gaſte ~ to invite o.s., für j-n ~ (ſprechen) to speak for a p.; bei j-m für eine Perſon ~ (ſich verwenden) to intercede with a p. for ...; (mit Angabe der Wirkung; ſ. er-bitten) j-n los, frei ~ to effect (or obtain) a p.'s deliverance (or release) by intercession, by entreaties, by praying, by dint of prayer; ~, daß etwas nicht geſchehe (es durch B~ abwenden) to deprecate a th. — 2. Redewendungen: bitte! (vgl. ge-fälligſt) I pray you!, mſt bloß pray!, please!; darf ich Sie um Ihren werten Namen ~?, bitte, ſagen Sie mir gefälligſt Ihren Namen! will you kindly give (or tell) me your name?, may I ask your name?, &c.; bitte, treten Sie näher! please (or be pleased) to enter!; bitte, entſchuldigen Sie! pray, excuse me!, &c.; dürfte ich Sie ~, es zu thun? may I beg you (or might I ask you) to do it?; dürfte ich Sie um das Salz ꝛc. ~?, ich bitte um etwas Salz ꝛc. (may) I trouble you for ... (?), I (will) thank you for ...; ich möchte Sie um ein Stückchen ~ I will trouble you(, if you please,) for a small piece; ſagen Sie mir, ich bitte Sie um alles in der Welt, was aus ihm geworden iſt ... by every thing you hold sacred ...; bitte, die Sache verhält ſich anders! (I beg your pardon,) I don't agree with you!, excuse me if I contradict you!; bitte (tauſendmal) um Verzeihung! pardon (me)!, a thousand pardons!; Antwort darauf: bitte, hat nichts zu ſagen! don't mention it!, it is not worth mentioning!, (*Am.*) not at all!; bitte, nur keine Umſtände! pray, no (or don't make any) ceremony!, no formalities, if you please!; erlauben Sie? — bitte (recht) ſehr! (Form der Gewährung) that's a matter of course!, that goes without saying!; ich bitte Sie! (Gefühl des Erſtaunens) good God!, goodness gracious!, &c.; (in Briefen) um Antwort wird gebeten the favour of an answer is requested. — 3. faſt †: es iſt dafür gebeten (es ſind Vorkehrungen getroffen, es zu verhindern) preventive measures have been taken. — **II** ~d *p.pr* u. *a.* ⅋b. asking, begging, entreating, beseeching, &c. (ſ. I); ⚗ precative, precatory; demütig ~d suppli(c)ant, supplicating; inſtändig und demütig ~d supplicatory; für j-n ~d intercedent. — **III** B~de(r) *m*, B~de *f* ⅋b. asker, beseecher, beggar, desirer, requester, solicitant, suppli(c)ant; heftig, dringend, beſchwörend B~der adjurer, conjurer; ungeſtüm B~der urger. — Vgl. auch Bitt-ſteller(in). — **IV** B~ *n* ⓒc. = Bitte; nach vielem (od. langem) od. auf vieles B~ by dint of praying or prayers; etwas durch B~ abzuwenden ſuchen(d) to deprecate (deprecatory).

Bitter[1] (⌣⌣) **I** *m* ⓖa., **~in** *f* ⅋ = bitten III. — **II** (nur ~ *m*) 1. = Bitter-kalk. — 2. *orn.* = Wein-droſſel. — **III** *n* ſ. bitter[2] III.

bitter[2] (⌣⌣) **I** *a.* ⅋b. 1. meiſt: bitter (vom Geſchmack u. *fig.*; ſ. M. I); ~ machen to (make) bitter; ſehr (od. gall-)~ (as) bitter as gall; e-n ~n Geſchmack im Munde haben to have a bitter taste in one's mouth; *prvb.* wenn die Maus ſatt iſt, ſchmeckt das Mehl ~, etwa: to a full belly all meat is bad. — 2. *fig.* (empfindlich, verletzend ꝛc.)

in der ~sten Armut od. Not in the greatest destitution; sich ~ (schwer) beklagen to complain bitterly; ~er Ernst, a. sad earnest; ~e Feinde sein to be at daggers drawn; ~e Feindschaft bitter (or rancorous) enmity; ~er Frost, ~e Kälte bitter (or biting, hard, keen, nipping, sharp, cutting) frost; ~ kalt bitterly cold; ~er Kummer, Schmerz sharp pain, poignant grief, smart; j-m ~n Kummer verursachen to wring a p.'s heart; ~e Pflicht painful duty to perform; ~e Pille bitter pill (auch *fig.*; vgl. z.B. in den sauren Apfel beißen müssen unter Apfel 1); ~er Spott cutting (or stinging) railery; ~e (sarkastische) Sprache keen language, acrimony, keenness; ~er Tadel, Vorwurf harsh (auch: sharp or severe) reproach or reprimand; ~e Thränen *pl.* bitter (or hot) tears *pl.*; ~e Trübsal great tribulation, hard times; ~e Vorwürfe machen to rebuke; j-m ~e Wahrheiten sagen to give a p. one's candid opinion, (grob) to tell a p. to his face what one thinks of him; j-m ~e Worte sagen to say harsh words (or things) to a p.; das ist nicht ~! that is not bad! — **II B~e(s)** *n* ㉔b. 3. bitter(s). — 4. bitter taste; *fig.* bitterness, sourness. — 5. *provc.* nicht das B~ste (Geringste) not a jot or whit, not the least, nothing at all. — **III B~** *n* ㉜c. bitter principle; der Hopfen giebt dem Bier ein angenehmes B~ ... an agreeable bitter or bitterness. — **IV B~e(r)** *m* ㉔b. (Schnaps) bitters *pl.*, stomachic liquor, F constitutional, pick-me-up.

Bitter-..., b~... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: bitter(-)... (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~apfel** ♀ *m* bitter apple, colocynth, cucumber, gourd (*Cu'cumis colocy'nthis*); **~bier** *n* bitter ale or beer; **~blatt** ♀ *n* marsh-centaury (*E'xacum*); **~blume** ♀ *f* = Augen-wurz c; **~bohne** ♀ *f* white lupine (*Lupi'nus albus*); **~böse** *a.*: a) (sehr aufgebracht) bitter (against auf), extremely angry, F in a great pet; b) (bösartig) very wicked or malicious; **~brunnen** *m* = Bitterling 1 (s. bsd. Art.); **~distel** ♀ *f* = Bernhardiner-kraut; **~eiche** ♀ *f* bitter oak or cerris (*Quercus cerris*); **~ende** ⚓ *n* junk; **~erde** *f chm.* bitter earth, ⏣ magnesia; **~esche** ♀ *f* many coloured (or Paraiba) simaruba (*Simaru'ba versi'color*); s. a. ~holz; **~fisch** *m* = Elritze; **~gurke** ♀ *f* = ~apfel; **~harz** *n chm.*: ~harz der Wohlverlei the bitter principle of arnica, ⏣ arnicine; **~holz** ♀ *n*: a) quassia; b) = ~holz-baum; c) bitter-wood, African pepper (*Xylo'pia*); d) weißes ~holz white bitter-wood (*Tri'chia spondo'ides*); **~holz-baum** ♀ *m* bitter damson, stave wood, lofty simaruba (*Simaru'ba ama'ra* oder *exce'lsa*); **~holzbaum-artig** ♀ *a.*: ⏣ simarubaceous; **~kalk** *m min.* bitter- (or pearl-)spar, ⏣ dolomite, magnesia-lime-stone, muricalcite; vgl. a. rhomb-spa; **~klee** ♀ *m*: a) = Fieber-klee; b) falscher ~klee = Beil-kraut; **~knöterich** ♀ *m* culverage, redsharns, sharp knot-grass, smartweed (*Poly'gonum hydro'piper*); **~kochsalz** *n chm.* hydrochloride of magnesia; **~kraut** ♀ *n*: a) ox-tongue (*Picris*); (das habichts-kraut-artige) hawk-weed, yellow-succory (*Picris hieraco'ides*); b) = ~blatt; **~kraut-Schafsbart** ♀ *m* sheep's-beard (*Arnopo'gon picro'ides*); **~kresse** ♀ *f* = Berg-kresse a; **~leid** *adv.*: es thut mir ~leid I am very sorry; **~mandel** *f* bitter-almond; **~mandel-Öl** *n* (ätherisches essential) bitter-almond oil, ⏣ hydride of benzoyl, benzaldine; künstliches: mirbane-oil, ⏣ nitrobenz*ene*, ...ole; **~mandel-Seife** *f* bitter-almond soap; **~salz** *n min.*, *chm.*, *pharm.* epsomite, sulphate of magnesia; bitter (or Epsom) salt (*sal ama'rum, a'ngli-cum, catha'rticum*); **~sauer** *a.* = blut-sauer; **~säure** *f chm.*: ⏣ picric acid; **~schlangen-holz** ♀ *n* snake-wood (*Ophio'xylon serpenti'num*); **~schwer** *a.* extremely heavy, hard or painful; **~sein** *n* s. Bitterkeit; **~spat** *m* = ~kalk; **~stein** *m min.*: ⏣ picrolite; **~stoff** *m chm.* bitter principle; für Bier: bittering; **~süß**: **a)** *a.* bitter-sweet; **b)** ♀ *n*: 1. bitter-sweet, wood- (or woody) night-shade (*Sola'num dulcama'ra*); 2. großes ~süß common male-fern (*Polypo'dium vulga're*); 3. dwarf (or stemless) gentian, gentianella (*Gentia'na amare'lla*); **~süßigkeit** *f* bitter-sweetness; **~wasser** *n pharm.* bitter (or purging-, salt-)water; **~weide** ♀ *f* brittle (or crack-)willow (*Salix fra'gilis*); **~wein** *m* absinthiated wine; **~werden** *n* turning bitter (z.B. vom Wein); **~wurz** ♀ *f*: a) = Berg-enzian; b) bitter-bloom (*Sabba'tia angula'ris*); **~wurzel** ♀ *f* bitter-wort, yellow gentian (*Gentia'na lu'tea*); **~zim(me)tbaum** ♀ *m* culilaban-tree (*Laurus Culila'ban*).

Bitterkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ (das Bittersein) bitterness, acridity (beide auch *fig.*); *fig.* auch: acrimony (s. M. I *Syn.* asperity, harshness, sourness, tartness, virulence, ranco(u)r); ~ der Sprache sharpness; ~ der Satire keenness; j-m ~en (d.h. bittere Worte) sagen to say many harsh things to a p.; einer Sache die ~ (be)nehmen to take the bitterness out of a th.

bitterlich (ˈ⌣⌣) **I** *a.* ㉔b. vom Geschmack: somewhat bitter, bitterish; ~ sauer: *med.* acerb. — **II** *adv. fig.* (schmerzlich und tief empfunden), meist: bitterly; ~ weinen to weep (or cry) bitterly; to shed bitter tears.

Bitterlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ bitterish-ness.

Bitterling (ˈ⌣⌣) *m* ㉘ 1. mineral water containing sulphate of magnesia (as a principal ingredient), bitter mineral-water. — 2. ♀: a) pepper-mushroom (*Aga'ricus pipera'tus*); b) persicaria knot-grass (*Poly'gonum persica'ria*); c) durchwachsener ~ = Gelb-kraut. — 3. *zo.*: a) = Elritze; b) bubulca (*Cypri'nus bubulca*).

Bitterlings-Kraut ♀ (ˈ⌣⌣-ˈ⌣) *n* ㉓ = Bitter-knöterich.

bittern 🔧 (ˈ⌣) ㉑d. **I** *v/a.* to (make) bitter (mehr gbr. bitter machen). — **II** *v/n.* (h.) to be bitter (mehr gbr. bitter sein).

Bitternis 🔧 (ˈ⌣⌣) *f* ㉞ = Bitterkeit.

bitthaft (ˈ⌣), **bittlich** (ˈ⌣), **bittsam** (ˈ⌣-), alle 🔧 = bittend und bitt-weise.

Bitumen ⏣ (⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ㊾b. (ohne *pl.*) *min.* (Asphalt) bitumen.

bituminisieren ⏣ (⌣-⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to bitumin*ise*, ...ate. — **II B~** *n* ㉜c. u. **Bituminisierung** *f* ㊾ bituminisation.

bituminös ⏣ (⌣-⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. *min.* bituminous; ~ser Kalk, Schiefer ꝛc. bituminous lime-stone, slate, &c.; ~es Holz aus Island surturbrand.

bitzeln 🔧 (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to prick and bite; vom Gefühl und Geschmack = prickeln.

Bivouak, Biwak ⚔ (ˈw(⌣)⌣) [fr. vom dtsch] *n* ㉘ bivouac.

bivouakieren, biwakieren ⚔ (-w(⌣)⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to bivouac.

Biwacht, biwachten s. Bei-wacht und Bivouak ꝛc.

bizarr (⌣ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. bizarre, odd, strange, fanciful.

Bizarrerie (⌣⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ und ㉘ bizarrerie, oddity, strangeness, fanci-fulness.

Blaa-ofen ⊖ (ˈˈ⌣ˈ⌣) *m* ㉜b. *metall.* single block-furnace.

blach (ˈ) [verwandt mit flach] *a.* ㉔b. 1. nur v. ebenem Felde: plain, open, level. — 2. ~er Frost black frost (= Bar-frost).

Blach-..., blach-... (ˈ...) in Bl.-sttgn, z.B.: **~feld** *n* open (or flat) country; champaign (country); level ground or field; **~frost** *m* black frost (= Bar-frost); **~mal** ⊖ *n*: a) Goldarb.: niello-engraving; b) (schlacken-artige Masse auf gold-haltigem Silber, wenn es im Fluß ist) dross, slag; **~malen** ⊖ *v/a.* ㉑a. Goldarb.: to inlay with black enamel, to work in niello; **~mann** ⊖ *m* = Blech-mann b; **~stange** ⚓ *f* prop for the awning.

Blache (ˈ⌣) *f* ㉘ 1. = Blach-feld. — 2. = Blahe. [platt-deutsch = Tinte (s. bs).]

Black (ˈ) [vgl. engl. black] *n* ㉘ (o. *pl.*)

Black-... (ˈ...) in Zssgn, z.B.: **~band** *n min.* = Kohlen-eisen; **~fisch** *m ichth.* = Tinten-fisch; **~(fisch)bein** *n* cuttle-bone.

Blade ⚓ (ˈ⌣) *f* ㉘ = Blake.

Bladung ⊖ (ˈ⌣) *f* ㊾ s. Blattung.

blaff (ˈ) **I** *int.* 1. s. paff. — 2. Nachahmung des Hunde-gebells: bowwow. — **II B~** *m* ㉘ bowwow.

blaffen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = bellen.

Blaffer (ˈ⌣) *m* ㉙a. = Beller.

Bläffer F (ˈ⌣) *m* ㊿a.: den Inkulpaten auf den ~ nehmen to lay a trap for ...

Blaffert (ˈ⌣) *m* ㉘ 1. = Beller. — 2. [mlt.] (kleine Scheidemünze) etwa: doit, half-a-farthing.

Blage, nordd. (ˈ⌣) *f* ㉘ von Kindern: = Balg 4.

Bläh-..., bläh-... (ˈˈ...) in Zs.-setzungen. **I** zu blähen[1]: **~schaf** *n*: a) Kinder-sprache: = Bä-schaf; b) stupid fellow. — **II** zu blähen[2]: **~sucht** *f med.* wind-dropsy, wind- (or windy) colic, flatulence, ⏣ tympany, ...ites, meteorism; *vet.* auch: hoove, hoven; bloating wind; **~süchtig** *a.* flatulent, ⏣ tympanitic; *vet.* ho(o)ven.

Blahe (ˈ⌣) [lt. *plä'ga* (Jäger- ꝛc.)-Garn] *f* ㉘ 1. pack(ing)-cloth, wrapper. — 2. † *hunt.* (die daraus gefertigten Jagdtücher) (hunting-)toils *pl.* — 3. (Plane über e-n Wagen ꝛc.) (cart-)tilt; damit überdecken: to tilt.

Blähe (ˈ⌣) *f* ㉘ = Blähung (s. blähen IV).

blähen[1] *provc.* (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to bleat, to baa (= blöken).

blähen[2] (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* und *v/r. refl.* = auf-blähen I und II; *fig.* sich ~ (im Stolz auf et.) to be puffed up (or elated) with ..., to boast (or brag) of ..., to glory in ... — **II** *v/n.* (h.) (den Leib auftreiben, bsd. Winde verursachen) to cause flatulence; Erbsen ~ ... are flatulent; 🔧 es blähete ihm seine beste Kuh ... became distended (with wind) or ho(o)ven. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. in den Bed. des *inf.*, bsd. *path.* windy, ⏣ flatulent, ventose; ~de Speisen *pl.* windy meats *pl.*; ~de Eigenschaft (von Speisen) windiness, ventosity; ~de (lockere) Stelle (in Felsmassen ꝛc.) soft (or crumbling, decaying, rotten) rock. — **IV B~** *n* ㉜c. u. **Blähung** *f* ㊾ swelling, &c.; *fig.* boast(ing), brag(ging), vaunting; *path.* = auf-blähen V; (Kollern im Leibe) ⏣ borborygmus; an B~ungen leidend: ⏣ vapor*ous*, ...ose; B~ungen verursachend windy, ⏣ vaporous, flatulent; B~ungen (ver)treibend: ⏣ antiflatulent, carminative (auch solches Mittel).

Blahen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~herd** ⚒ *m* blanket-sluice (= Plan(en)-herd).

bläh-haft, bläh-ig 🔧 (ˈ⌣) *a.* ㉔b. *path.* = blähend (s. blähen[2] III).

Blähungs-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~beschwerden** *f/pl.* = Bläh-sucht; **~mittel** *n* siehe blähen[2] IV (Schluß); **~vogel** 🔧 *m* = Trompeter-vogel.

Blak (ˈ) *m* ㉜ (o. *pl.*) 1. (Rauch, Qualm, Ruß) smoke. — 2. P *fig.* (Gewäsch, Rederei, Aufschneiderei ꝛc.) prattle, babble, &c.

Blake ⚓ (ˈ⌣) *f* ㉘ in Kähnen: bottom-planking.

Blakea ⏣ ♀ (ˈ⌣⌣) *f* ㉘ wild rose (*Bla'kea*).

blaken (ˈ⌣) [Blak] *v/n.* (h.) ㉑a. von einer Lampe ꝛc.: to burn with much smoke, to smoke, to smother, to smo(u)lder.

blaken ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. (*V.*) = blöken.

Blaker (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. flat candlestick without foot. — 2. = Wand-leuchter.

blak(er)ig (ˈ(⌣)⌣), auch P **bläkerig** (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. beſonders von Speiſen: smelling (or tasting) of burning.

bläkern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. = blaken.

blamabel (⌣ˈ⌣) [fr.] *a.* ⓐb. blamable.

Blamage (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⓚ, **Blam(e)** (ˈ)⌣) *m* ⓚ (Schimpf, ärgerliche Bloßſtellung) disgrace; ſich eine ~ zuziehen = ſich blamieren.

blamieren F (⌣ˈ⌣) [+ aus dem Fr.] *v/a.* u. *v/refl.* ⓐa. (j-n der-art bloßſtellen, daß er ſich darüber ärgern muß) to disgrace, to bring in disrepute or to shame, to discredit, to disparage, to defame; to (turn into) ridicule; ſich ~ to commit (or expose) o.s., to make o.s. ridiculous, F to be taken in, to put one's foot in it, to make a blunder.

Blancmanger (blg-mg-Gē') [fr.] *n* ⓚ Kochkunſt: blancmange(r).

Blanco (ˈ⌣-) ſ. Blanko.

bland ⓓ (ˈ⌣) [lt.] *a.* ⓐb. (mild) bland; bſd. *med.* ~e Diät bland diet.

blandulſiſch (⌣ˈ⌣) *a.* ⓐb. = bandulſiſch.

blank (ˈ⌣) [blinken] **I** *a.* ⓐb. 1. (blinkend) shining; (glänzend) bright, a. ❦ ~er Kaffee, ~er Reis, ~e Wolle ꝛc. bright coffee, &c.; (blitzend) sparkling, glittering; von geſcheuertem Geſchirr: clean; verſtärkt: blink u. ~ reſplendent; (unbeſchrieben) blank, not written on (ſ. Blanko); ~e (Hieb- und Stoß-)Waffen *pl.* (ſ. auch 2) hand-weapons *pl.* (z.B. dagger, knife, spear, sword); von Tieren ꝛc.: (wohlgenährt) fat, well-fed; mſt ⊙: Metalle ~ beizen to pickle, to dip, to cleanse ...; ~ bohne(r)n to (dry-)rub, to polish (with wax), to wax; ~ machen to clean; ~ polieren to polish, to smooth, to grind, mit dem Polierſtahl: to burnish, e-n Degen ꝛc.: to furbish; ~ reiben to rub (up); ~ ſcheuern to scour; Gerberei: das Leder ~ ſtoßen to sleek ...; Schuhe ~ wichſen, putzen to polish ... with black. — 2. (bar, bloß) naked, uncovered, open; ~ und bloß ſtark naked; in ~em Hemde, mehr gbr. in bloßem Hemde (ſ. bloß); ~es Knie open knee; F e-m Kinde den B~en (bloßen Hintern) beſehen to smack a child; ~er Degen naked (or bare, unsheathed) sword; ~ ziehen to draw (or unsheathe) one's sword; ⚔ Angriff mit ~er Waffe charge; *fig.*: ~ ſein to be out of funds or cash, hard up, penniless, F stumped. — 3. (rein, pur, offenbar) ~er Betrug manifest (or glaring) deceit; ~e Lüge bare falsehood, flat lie; es iſt ~e Verleumdung it is a mere (or all, nothing but) calumny, &c.; das iſt die ~e Wahrheit it is the (simple) bare truth, perfectly true; jetzt hab' ich's ~ (*SCH.*) (es iſt mir offenbar) now I see it clearly; ~ verſtehen (*G.*) to understand at once. — 4. = blach 1, z.B.: ~es Feld = Blach-feld; ⚓ der ~e Hans (die See) sea. — 5. (glänzend rein) clean, neat; *fig.* (fleckenlos) spotless, blameless. — 6. ↖ (weiß) white, blank. — 7. ~ ſtehen: a) mit j-m ~ ſtehen (in offener Feindſchaft) to be on bad terms (or at daggers drawn) with a p.; b) ~ ſtehen im Exa'men to be under cross-examination; c) ~ ſtehen bei einem Kinde = Gevatter (ſ. dd) ſtehen. — **II** ↖ B~ *n* ⓚ (o. *pl.*) (~e Fläche) bright (or shining) plain (*V.*).

Blank-... (ᵈ-...) in Zſſgn, z.B.: **~beizen** *n* pickling, dipping; **~draht** ⊙ *m* clear brass-wire; **~froſt** *m* = Bar-froſt; **~hut** F *m* = Gendarm; **~leder** ⊙ *n* (blank geſtoßenes Leder) sleeked (or sleek-)leather; (Geſchirr-, Zeug-leder) harness-leather; **~machen** *n* polishing, &c.; **~macher** *m* polisher, furbisher; **~paſch** *m* Dominoſpiel: double-blank; **~putzen** *n* scouring, &c.; **~ſcheit** *n* [fr. *planchette*] im Schnürleibchen: busk, whale-bone; ein ~ſcheit tragend busked; **~ſcheit-ſcheide** *f* busk-case; **~ſchleifen** *n* smooth-grinding, lighting; **~ſchmied** ⊙ *m* hoe- and axe-smith; **~ſeite** ⊙ *f typ.* slur (or blank) page; **~ſtoßbock** ⊙ *m* tanner's beam (or horse) for sleeking; **~ſtoßen** ⊙ *n* Gerberei: sleeking; **~ſtoß-kugeln** ⊙ *f/pl.* glass-sleekers *pl.*; **~vers** *m* engl. *pros.* blank verse; **~ziehen** *n* unsheathing.

Blanka (ˈ⌣) [lt.] *npr.f.* ⓐ (Bn.) Blanch(e).

Blanke (ˈ⌣) *f* ⓚ place for the metal utensils in the kitchen; pot-board.

Blänke (ˈ⌣) *f* ⓚ 1. (vgl. blank 4) flat (or open) field; im Walde: (Waldblöße) glade; auch = Wieſe. — 2. (Blank-ſein; vgl. blank 1) brilliancy, brightness. — 3. = Blanke.

blanken, blänken ↖ (beide: ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. to clean, &c. (= blank machen; ſ. blank).

bläntern (ˈ⌣) *v/a.* ⓐd. *for.* = plänkern.

Blankett (⌣ˈ) [fr.] *n* ⓚ 1. (unausgefülltes Formular) blank-bond or charter. — 2. (ausfüllende Vollmacht) carte blanche, z.B. für den Anwalt: blank letter (or [blank] power) of attorney.

Blankheit (ˈ⌣-) *f* ⓘ = Bläntke 2.

bläntlich † (ˈ⌣) *a.* ⓐb. whitish.

Blanko, blanko ❦ (ˈ⌣-) [it.] *a. inv.* in ~ (unbeſchrieben, ohne Deckung): in ~ (leer) laſſen to leave in blank or void; in ~ acceptieren, indoſſieren, traſſieren to accept, indorse, draw in blank; Accept, Giro ꝛc. in ~ = Blanko-accept, -giro ꝛc.

Blanko-... ❦ (ᵈ-...) in Zſſgn, z.B.: **~accept** *n* blank acceptance, acceptance in blank; **~giro** *n* blank endorsement, endorsement in blank; **~kredit** *m* blank (or uncovered, unlimited, open) credit, credit in blank; Ausdrücke der Terminbörſe: **~offerte** *f* offer in blank, short offer; **~verkauf** *m* blank (or open, uncovered) sale, sale in blank; **~vordruck** *m* printed form or schedule.

Blappert (⌣ˈ) *m* ⓚ = Blaffert.

Blaſ-... (ᵘ...) in Zſſgn. **I** = Blaſe-... — **II** Bſd. Fälle: **~deute** ⊙ *f* (Düſe) e-s Gebläſes blast- (or nose-)pipe, nozzle; **~engel** *m* (wien.) = Poſaunen-engel; **~ventil** ⊙ *n* = Schnarch-ventil.

Bläschen (ˈ⌣) *n* ⓖb. *dim.* v. Blaſe (ſ. dd): a) allgemein: little bubble, &c.; b) *anat.* vesicle; des Eierſtocks: ⓓ ovisac, ovicapsule; ♀ampulla, spongiole, vesicle; *path.* pimple, ⓓ pustule; vergleiche bladder, bleb, ruby, carbuncle; (Cuteſe) blister; (Hitz-, Waſſer-)~: ⓓ phlyct*æna*, ...ena, (damit behaftet) ⓓ phlyct*ænar*, ...enar; juckende: ⓓ prurigo; mit ~ bedeckt pimply, pimpled, pustulous, papul*ose*, ...ous, blebby, vesicul*ar*, ...ose, ...ous; c) ⊙ ~ auf dem Blaſenſtahle blister; ~ im Glaſe, im Metallguß bleb.

Bläschen-... (ᵘ...) ſ. Blaſen-...

Blaſe (ˈ⌣) *f* ⓚ (ſ. a. Bläschen) 1. (luftförmig) auf einer Flüſſigkeit, Sprudel, Schaum: bubble; ~ der Waſſerwage bubble of the level; voller ~n bubbly; ~n werfen, treiben to bubble; mit Seifenwaſſer ~n machen to blow (soap-)bubbles; ~n bilden (perlen) to sparkle, &c. — 2. *fig.* (Schwulſt) bombast, fuſtian, rant, puffiness, turgidness; (gehaltloſe Phraſen) boiſterous (or empty) declamation; das menſchliche Gehirn treibt oft wunderſame ~n ... often gives birth to strange fancies or chimeras. — 3. *path.* (Waſſerblaſe auf der Haut) ampulla (auch ♀ gefüllte Röhre von Waſſerpflanzen), bulla, watery blister on the skin; (Brand-)~ blister; (Eiter-geſchwulſt, Cyſte) ⓓ cyst, pouch; ~n *pl.* beim Pemphigus ꝛc. bullæ (or vesicles) *pl.* of pemphigus, &c.; ~n bekommen, ~n ziehen, ſich mit ~n bedecken ꝛc. to raise (or to rise in) blisters, to blister; voller ~n ſein to be blistery or all over blisters; ~n ziehen, auch: to vesicate; ~n ziehend vesicatory; ~n ziehendes Pflaſter = Blaſen-pflaſter. — 4. (häutige ~) beſonders *anat.* (Harn-~) bladder; *prvb.* eine ~ mit drei Erbſen macht mehr Geräuſch, als eine volle, etwa: empty vessels make the most noise; (Geldbeutel) purſe; (Tabaksbeutel) tobacco-pouch; etwas in ~n füllen to bladder; z.B. Schmalz in (Schweine-) ~n bladdered lard (ſiehe Blaſen-ſchinken, -wurſt); Fiſche mit ~n fangen, die an den Angelſchnüren befeſtigt ſind to huſe ...; das Angeln mit ~n bladder-angling. — 5. (luftgefüllter Raum in feſten Körpern) ⊙ *metall.* blister; in Gußſtücken, auch: flaw, honeycomb, hollow (= Galle); in aufgeleimtem Papiere: bagging, puckering: ~n bilden (beim Glasmachen) to become full of air-bubbles. — 6. ⊙ (größere Retorte) alembic, still, boiler; Papierfabrikation: ~ zum Warmhalten des Zeuges copper; ~ zum Abdampfen der Schwefelſäure caldron, copper. — 7. *zo.* = Blaſen-ſchnecke. — 8. F burſchikos: die ganze ~ (zuſammengehörige Geſellſchaft ꝛc.) F set, crew, gang, host, band.

Blaſe-... (ᵘ...) in Zſſgn, z.B.: **~balg** *m* ꝛc. ſ. bſd. Artikel; **~balken** ⚓ *m* washboard; **~deute** ⊙ *f* einer Feldſchmiede tue-iron; **~gewölbe** ⊙ *n* des Hochofens twyer-arch; **~horn** *n*: a) ♪ (French) horn; b) *zo.* (Schnecke): ⓓ buccinum; **~inſtrument** ♪ *n* wind-inſtrument; Muſik (Kapelle) von ~inſtrumenten wind-music, military (or brass-)band; **~lampe** ⊙ *f* enameller's (or glassblower's) lamp, ⓓ æolipile; **~loch** ↖ *n*: a) ♪ mouth-hole; b) *zo.* der Wale: blow-hole; **~maſchine** ⊙ *f* blaſt-engine; blowing-machine (ſ. auch Ge-bläſe); **~ofen** ⊙ *m* ſingle block- (or piece-)furnace; **~probe** ⊙ *f* Zuckerſiederei: bubble-(at)test; **~rohr** *n*: a) zum Schießen: blow-gun, pea-shooter; b) ⊙ Glasfabr.: blowing-iron or -pipe; c) ⊙ (Lötrohr) blow-pipe; d) ♪ am Dudelſack: ſtick; e) ⊙ *metall.* (Windleitung) blaſt-main or -pipe; f) ⊙ *mach.* (Ablaßrohr) blow-off pipe; (Reinigungsrohr) blow-through pipe; (Dampf-ausblaſerohr einer Dampfmaſchine) eduction- (or discharging-) pipe; **~tiſch** ⊙ *m* enameller's (or ...ing-) bench; **~weiſe** ⚔ und ⚓ *f* = Trompeten-ſignal; **~werk** *n* e-r Orgel bellows *pl.* (of an organ), set of bellows; **~zeug** ↖ *n* = ~inſtrument. — Vgl. auch Blas-... und Gebläſe-...

Blaſebalg (ᵘ⌣ˈ) *m* ⓚ 1. ⊙ (a pair of) bellows (ſ. M. I u. Balg 2); ~ der geringſten Sorte snapper bellows; Oberteil des ~s bellows-head; den ~ treten to work the bellows. — 2. ♀ = Staub-pilz.

Blaſebalg-..., meiſt ⊙ (ᵘ⌣ˈ...) in Zſſgn. **I** meiſt: bellows-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~dille, ~düſe** *f* = ~rohr; **~flicker** *m* bellows-mender; **~geräuſch** *n* *path.* bellows-sound, musical noise; **~hut** *m* am Schmelz-ofen roof of the forge; **~leder** *n* leather sides (or cheeks) *pl.* of the bellows; **~macher** *m* bellows-maker; **~rohr** *n*, **~röhre** *f*, **~tülle** *f* nose, pipe, nozzle (of the bellows), am Schmelz-ofen: twyer. — Vgl. auch Balgen-...

bläſeln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓐd. 1. *med.* (Blaſen ziehen) to vesicate, to blister. — 2. (leiſe blaſen) to blow ſoftly.

blaſen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓐp. 1. (vom Winde) meiſt: to blow (ſ. M. I); der Wind (oder es) bläſt heftig, ſchneidend there is a keen (or piercing) wind-blowing; keuchend ~ to puff and blow; ſich in die Hände ~ to blow one's fingers; die Suppe kalt ~ to blow the soup (cold); beim Damenſpiel: e-n Stein ~ to huff a piece or man. — 2. ♪ (Blasinſtrumente ſpielen) to blow, to ſound; die (od. auf der) Flöte ~ to play (upon) the flute; das Horn (oder

auf dem Horn) ~ to sound (or blow, wind) the horn, (tuten) to tootle; die (oder auf einer) Trompete ~ to sound (or to blow) a trumpet; eine Fanfare, einen Tusch ~ to blow a flourish, to fanfare; Lärm ~ to sound an alarm; zur Tafel ~ to call to table by sound of trumpet, to summon to table by trumpet-call; ✕: zum Angriff, Aufsitzen, Rückzug ~ to sound the charge, to horse, the retreat. — 3. Redensarten zu 1 und 2: *fig.* sehen, woher der Wind bläst to see (or look) which way the wind blows or how the land lies; aus einem Munde kalt und warm ~ to blow hot and cold; in ein Horn (od. aus demselben Ton) (mit j-m) ~ to have an understanding together, to act in concert, to be hand and glove together, to row in the same boat; was Dich nicht brennt, das blase nicht don't scald your lips in another man's porridge; F in die Büchse ~ müssen = blechen müssen (s. blechen; vgl. auch be-zahlen 1); j-m (etwas) ins Ohr ~ (flüstern) to whisper in a p.'s ear; das läßt sich nicht gleich ~! that cannot be done in a twinkling!; *iro.* ich will ihm 'was ~ (er kann lange warten, bis es geschieht) I shall do no such thing; I shall take (good) care not to do it; I'll see him hanged first!; F ich blas ihm darauf! I don't care for it!; j-m Staub in die Augen ~ to throw dust into a p.'s eyes; F einen ~ (trinken) to wet one's whistle. — 4. ⊙ Eisen ~ to smelt iron in a blast-furnace; Glas ~ to blow glass. — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. blowing, sounding, &c. (s. I); ↖ ~de Instrumente (*G.*) = Blase-instrumente. — **III** **B~** *n* ㉓c., bisw. auch **Blasung** *f* ㊾ blow, puff; ♪ sound(ing) of horns, trumpets, &c.; (Tusch) fanfare; (Art zu blasen) execution, performance.

Blasen-..., blasen-... (ˈ⏑...) in Zs.-setzungen. **I** (auf die Harnblase bezüglich) meist: ... of the bladder, bladder-..., ⊡ cystic ... (vgl. bes u. die mit cyst(o)... anfangenden Wörter in M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~alge** ♀ *f*: ⊡ vaucheria; **~arte'rie** *f anat.* vesical artery; **~artig** *a.* bladdery, ⊡ vesicular; bläschen-artig like a little bubble, &c. (s. Bläschen); *med.*: ⊡ phlyctænoid, ...enoid; ♀ bullate; vgl. auch ~förmig; **~ausschlag** *m path.*: ⊡ pemphigus, pompholyx; Entzündung mit ~a. blistering heat; **~ball** *m* balloon; **~band** *n* = ~schnur; **~bandwurm** *m* = ~wurm; **~baum** ♀ *m* bladder-senna-tree (*Colu'tea arbore'scens*); **~bildend** *a.*: ⊡ ampullate(d); **~bildung** *f*: ⊡ bullescence; **~blutung** *f path.*: ⊡ cystirrhagia; **~bruch** *m path.*: a) (Zerreißung der Harnblase) rupture of the (urinary) bladder; b) = ~vorfall; **~darmbruch** *m path.*: ⊡ entero-cystocele; **~eibisch** ♀ *m* (*Hibi'scus trio'num*); **~eiterung** *f path.* suppuration of the bladder; **~entzündung** *f path.* inflammation of the bladder, ⊡ cystitis; **~erbse** ♀ *f* heart-pea or -seed (*Cardiospe'rmum halica'cabum*); **~erweiterung** *f path.*: ⊡ cystectasy; **~feuerung** ⊙ *f* Bauwesen: fire-place (for a kettle, &c.); **~fieber** *n path.*: ⊡ cystitis with fever; **~förmig** *a.*: ⊡ cystoid, cystiform, cystomorphous; vgl. auch ~artig; **~fuß** *m ent.*: ⊡ thrips; **~füßer** *m ent.*: ⊡ physopod; **~galle** *f* = ~geschwulst; **~(gallen)gang** *m anat.* cystic duct; **~geräusch** *n physiol.* vesicular murmur; **~geschwulst** *f path.* cystic tumour; **~gras** ♀ *n* bladdery carex (*Carex vesica'ria*); **~grieß** *n path.*: ⊡ gravel; **~grün** ⊙ *n* Färberei: bladder- (or sap-) green; **~grünbeere** ♀ *f* = Kreuz-dorn; **~hals** *m anat.* neck of the bladder; **~helm** *m* = ~hut; **~höhle** *f anat.* vesical cavity; **~hülse** ♀ *f* bladder- (or bastard-)senna (*Colu'tea*); **~hut** ⊙ *m* einer Destillierblase head, capital; **~ibisch** ♀ *m* = ~eibisch; **~käfer** *m ent.*: a) = spanische Fliege; b) = Warzen-käfer; **~katarrh** *m path.*: ⊡ cystirrhea, ...œa, cistorrhea, ...œa; **~ketmi-e** ♀ *f* bladder- (or three-coloured) hibiscus (*Hibi'scus vesica'rius*); **~kiemer** *m zo.*: ⊡ cystibranchian; **~kirsche** ♀ *f* common winter-cherry, bladder-herb (*Phy'salis Alkeke'ngi*); **~klee** ♀ *m* strawberry-trefoil or -clover (*Trifo'lium fragi'ferum*); **~klingen** *n* = ~geräusch; **~knotenfisch** *m ichth.* a sort of lumpfish (*Cyclo'pterus ventrico'sus*); **~köder** ♀ *m*: ⊡ macrocystis; **~kohl** ♀ *m* bladder-eruca (*Eru'ca vesica'ris*); **~koralle** *f zo.*: ⊡ sertularia; **~krampf** *m path.* spasm of the (urinary) bladder; **~krankheit** *f*: a) = ~ausschlag, b) = ~leiden; **~kuchen** *m* puff, soufflé; **~kupfer** ⊙ *n* blister- (or blistered) copper; **~lähmung** *f path.* paralysis of the bladder, ⊡ cystoparalysis; **~leiden** *n path.* disease of the bladder; **~liene** ♀ *f* virgin's bower (*Cle'matis fla'mmula*); **~löffel** *m surg.* curette, scoop; **~mole** *f path.* cystic mole; **~moos** ♀ *n* purple gland moss (*Splachnum*); **~nuß** ♀ *f* bladder-nut tree (*Staphyle'a pinna'ta*); **~öffnung** *f* = ~schnitt; **~oxy'd** ⊡ *n* (Bestandteil der Blasensteine) *path.* cystin(e); **~pflaster** *n pharm.* blister(-plaster), ⊡ vesicatory, vesicant (s. a. ~salbe); **~pocken** *pl.* = Wind-pocken; **~polyp** *m zo.* shrubby sea-tail; **~probe** *f* richtiger Blase-probe (s. da); **~puppe** ♀ *f* = ~kirsche; **~qualle** *f zo.*: ⊡ physalia; **~räumer** *m* = ~löffel; **~raute** ♀ *f*: a) bladdery fumitory (*Fuma'ria vesica'ria*); b) ⊡ cysticapnos; **~regen** *m* pelting rain which raises bubbles on the water; **~ried** ♀ *n* = ~gras; **~robbe** *f zo.* bladder-nose, ⊡ cystophora; **~rose** *f path.*: ⊡ bulbous erysipelas; **~salbe** *f pharm.*: ⊡ vesicant (or epispastic) salve (s. auch ~pflaster); **~sand** *m* = ~grieß; **~säure** *f*: ⊡ uric acid; **~schinken** *m*, **~schmalz** *n* ham (lard) in bladders, bladdered ham (lard); **~schmerz** *m path.*: ⊡ cystalgia; **~schnecke** *f zo.* bubble(-shell), ⊡ bulla (*Bulla*); gesprenkelte ~sch. diving snail (*B. ampu'lla*); offene ~sch. dipper-bubble (*B. ape'rta*); versteinerte ~sch.: ⊡ bullite; **~schnitt** *m surg.*: ⊡ cystotomy; Werkzeug dazu: ⊡ cystotome (s. auch Steinschnitt); **~schnur** *f anat.*: ⊡ urine string; **~schote** ♀ *f*: a) = ~hülse; b) ⊡ diphysa; **~schwanz** *m zo.* (tailed) bladder-worm; measle-worm; ⊡ hydatid; cysticercus, ...e (*Cysticе'rcus cellulo'sæ*); dazu gehörig: ⊡ cysticercoid (s. a. Band-wurm, Finne); **~seetang** ♀ *m* = ~tang; **~segge** ♀ *f* = ~gras; **~sonde** *f surg.* catheter; **~sprung** *m path.* rupture of the bladder; **~stahl** ⊙ *m metall.* blister- (or blistered) steel; **~stein** *m*: a) *path.* stone (in the bladder); urinary calculus, ⊡ cystolith; ~steine betreffend: cystolithic; ~steine zerstörend (es Mittel): ⊡ antilithic or lithotriptic (medicine or remedy); b) ⊙ *metall.* (blasiger Kupferstein, Pimpelstein) pimple metal; **~stein-...** *surg.* in Zsgn. s. Stein-...; **~stelle** *f* im Glase s. Butzen-scheibe; **~stich** *m* = ~schnitt; **~strauch** ♀ *m*: a) = ~baum u. ~hülse; b) = ~raute a; c) ⊡ vesicaria; amerikanischer ~str. bladder-pod (*Vesica'ria Sho'rtii*); **~tang** ♀ *m* bladder-tangle or -kelp, sea-oak (*Fucus vesiculo'sus*); **~träger** *m zo.*: ⊡ physophora (*Physo'phora mysone'ma*); **~vorfall** *m path.* vesical hernia, prolapsus of the bladder, ⊡ cystocele; **~wanze** *f ent.*: ⊡ tingis, dazu gehörig etc.: ⊡ tingid; **~wurm** *m zo.* bladder-worm; kopfloser ~wurm: ⊡ acephalocyst, hydatid (s. a. ~schwanz und Band-wurm); **~wurst** *f* bladdered sausage or saveloy; **~ziehen** *n*: a) *med.*: ⊡ vesication; b) ⊙ (von Blechen, Stahl etc.) becoming blistered; **~ziehend** *a. med.* blistering, ⊡ vesicating, ...ory; ~ziehendes Mittel: ⊡ vesicant, ...tory, epispastic, bsd. aus Senf: ⊡ sinapism; **~zieher** *m zo.* s. Mai-wurm, spanische Fliege; **~zins** *m* = Branntwein-steuer. — Vgl. auch Harn-..., Urin-...

Blaser, Bläser (ˈ⏑) *m* ㉓a. 1. (bisw. a. **~in** *f* ㉑) one who blows, blower, bsw.: a) ⊙ (Glas-)~ (glass-)blower; b) ♪ bsw. (Posaunen-)~ etc. performer (on the trombone), vgl. Trompeten-~ trumpeter. — 2. a) (Spritzfisch) squamipen (*Chæ'todon stria'tus*); b) *phys.* = Magne't; c) *min.* = Aschen-treder; d) = Ge-bläse; e) ⚒ (Wetter-)~ gas-blower in a coal-mine.

Blaserei (ˈ⏑⏑) *f* ㊾ blowing.

bläsern ↖ (ˈ⏑) sich ~ *v/refl.* ㉑d. mehr obr. Blasen werfen (s. Blase 1).

blasicht (ˈ⏑) *a.* ㉔b. 1. = blasen-artig. — 2. = blasig.

blasieren (⏑ˈ⏑) [fr.] *v/a.* ㉑a. to pall, &c. (siehe ab-stumpfen, über-reizen); blasiert sein to be blasé, sated or surfeited with pleasure, to be used up.

Blasiert-heit (⏑ˈ-) [fr.] *f* ㊾ being blasé, surfeit (or wanton) dul(l)ness.

blasig (ˈ⏑) *a.* ㉔b. (voller Blasen) blistered, &c. (s. Blase und Bläschen); ⊡ ♀ bullate; ⊙ *metall.* (von Gußstücken) a. blown, porous, honey-combed; ~e Stelle blister.

bläsig ↖ (ˈ⏑) *a.* ㉔b. = blähend (siehe blähen² III).

Blasigkeit (ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ blistered &c. condition (s. blasig), porousness.

Blasius (ˈ(⏑)⏑) *npr. m.* ㉒ (Vn.) Blase; *co.* Herr ~ (der Wind) Mr. Blow-hard.

blasonnieren (⏑⏑ˈ⏑) [fr.] *v/a.* ㉑a. to (em)blazon; **Blasonnier-kunst** *f* ㉒ (em-)blazonry.

Blasphemie (⏑ʃ-ˈ) [grch.] *f* ㊾ und ㉒ [blasphemy.]

blasphemieren (⏑ʃ-ˈ⏑) [grch.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to blaspheme.

blaß¹ (ˌ) *a.* ㉔b. 1. (von der Hautfarbe) pale, stärker: (bleich) pallid, noch stärker: (schreckensbleich etc.) deadly pale, wan, livid, (wachsbleich) like wax, cream-faced, &c., (fahl) sallow; blasse Farbe paleness; von blasser Farbe pale-coloured; von blassem An-, Aus-sehen, Gesicht etc. pale-faced, -looking, &c.; ~ aussehen to look pale; vor Schreck ~ werden to turn pale with horror; ~ machen to (make) pale, &c.; ein wenig ~ (bläßlich) rather (or somewhat) pale, palish. — 2. (von heller Farbe) pale (bsw. Wein, Edelstein etc.); (von matter Farbe) dim; (weißlich) whitish; (teigfarbig) doughy; (blutlos) bloodless, ...æmic.

Blaß² (ˌ) *n* ㉒ (ohne *pl.*) = Blasse 1.

Blaß³ † u. *prov.* (ˌ) *m* ㉒ 1. (Leuchte zum Krebsfang etc.) blaze. — 2. = Blesse. — 3. = Stirn.

blaß-..., Blaß-... (ˌ...) in Zsgn, bsw.: **~blau** *a.* pale (or palish) blue; **~farbig** *a.* pale- (or fawn-)coloured; **~fleischfarbig** *a.* pale-red, incarnadine; **~gelb** *a.* sallow; (bleichgelb) parchment-like; **~gesicht** *n* = Bleichgesicht; **~grün** *a.* u. *n* pale green, a. green bice, verditer, celadon; **~rot** *a.* u. *n* pale-red, a. pink(-coloured), ~rotes Papier pink-paper; ~rote Rose blush, &c.; **~schnabel** F *m fig.* pale-faced child; **~schnäbelig** *a.*: a) von Vögeln: pale-beaked; b) F *fig.* von Kindern: peaky.

Bläß (ˌ) *m* ㉖ = Blesse.

Bläß-... (ˌ...) in Zsgn. **I** (s. Blesse) meist: ... with a blaze on the forehead. — **II** bsd. Fälle: **~bock** *m zo.* bles(s)bok (*Alce'laphus a'lbifrons*); **~ente** *f* = ~huhn; **~gans** *f orn.* white-fronted (or laughing) goose

(*Anser albifrons*); ~huhn *n orn.* bald coot, moor-hen (*Fulica atra*).

Bläßchen (ˌ⌣) *n* ⓖb. = Bläß-huhn.

Bläſſe (ˌ⌣) [blaß] *f* ⓢ 1. (Blaßlein) paleness, pallidity, ...ness, pallor; wanness, wan (or livid) colour; (Fahlheit) sallowness; (weiße Farbe) whiteness; vgl. auch ankränkeln. — 2. *orn.* = Bläß-huhn.

bläſſeln (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. to be rather pale or palish, wannish; weitS. = kränkeln.

blaſſen, auch bläſſen ↖ (beide: ˌ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐc. = blaß (s. dd) ſein, werden, machen.

blaſſing, niederdeutſch (ˌ⌣) *a.* ⓐb. (*dim.*) = blaß, bläßlich (z.B. SPIELHAGEN).

bläßlich (ˌ⌣) *a.* ⓐb. palish; wannish; (fals) sallowish; vgl. auch blaß.

Bläßling (ˌ⌣) *m* ⓢ = Bläß-huhn.

Blaſt *provc.* (ˌ) *m* ⓐ (ſcharfer Wind) sharp (or keen, strong) wind; vgl. auch Blaſen, Wehen, Blähung.

Blatt (ˌ) *n* ⓖ (als Maß nach Zahlen *inv.*).

Inhalt: 1. ♀. — 2. *zo.* — 3. *her.* — 4. Papier-~. — 5. Zeichnung ꝛc. — 6. ⊙. — 7. ⚓. — 8. ⚒. — 9. = Bahn 5. — 10. *anat.* — 11. *fig.*

1. ♀ (Pflanzen-, Baum-) ~ meiſt: leaf (*pl.* leaves); (Laub) foliage; ~ eines Blütenkelches: ⊡ sepal; ~ e-r Blütenkrone: ⊡ petal; ~ an Pilzen gill; bſd. von Gräſern: blade (z.B. Mais-~ blade of Indian corn); ausgerippte Blätter (Tabak) stripped leaves; die Blätter abwerfen to shed the leaves; Blätter bekommen oder treiben to put forth (or to run to) leaves, to burst into leaf, to leaf, to leave, to put on foliage; Blätter nach den Blüten erhaltend: ⊡ hysteranthous; mit Blättern (verſehen) leafed, leafy, foliated, frondent; Bäume ohne Blätter ... without leaves, leafless ...; Anordnung der Blätter in einer Knoſpe: ⊡ foliation; mit um ſich gerollten Blättern: ⊡ supervolute; mit (ſtempel)umfaſſenden Blättern: ⊡ amplexifoliate; zwiſchen zwei über ea. ſtehenden Blättern ſitzend: ⊡ intrafoliaceous; über dem ~ ſtehend: ⊡ suprafoliaceous; mit auf den Blättern ſtehenden Blumen: ⊡ epiphyllous; den Samen auf dem Rücken des ~es tragend: ⊡ epiphyllospermous; *hort.* Wein von drei Blättern (dreijähriger) ... three years old; auf e-m ~ blaſen, pfeifen to whistle on a blade; *hunt.* die Rehböcke ſpringen aufs ~ (ſ. blatten 2) ... are called (or decoyed) in the rutting season (ſ. ~-zeit). — 2. *zo.* das grüne ~ (*Geometra papilionaria*); kleines ~ (*Mytilus frons*); trockenes ~ leaf insect (*Phyllium siccifolium*); wandelndes ~ (Fang-heuſchrecke) mantis, soothsayer. — 3. *her.* Schildrand mit Blättern ꝛc. belegt verdoy. — 4. (Zeitung, Journal) public print, (news)paper; einzelnes ~ (Nummer) e-r Zeitung single copy of a (news)paper; (Papier-) ~ leaf, sheet (of paper), paper, (Seite) page; reines, leeres, unbeſchriebenes ~ clean sheet, blank (leaf); fliegendes, loſes ~ fly (or loose) sheet or print; *typ.* (Probe-)~ (Korrektur) proof(-impression or -print); umgedrucktes ~ (Karton) reprinted leaf; (einzelne Karte eines Spiels) card; ~ eines Regiſters folio; ♪ vom (Noten-)~ ſpielen, ſingen ꝛc. (ohne weitere Vorbereitung) to play &c. at sight or primavista, auch: to play music at sight, to sing at sight or off; guter Spieler vom ~ one who plays readily at sight. — 5. (Zeichnung) design; (Gemälde) tableau; geſtochenes ~ plate engraved with the burin; punktiertes ~ dotted engraving; radiertes ~ etched plate, etching; ~ in geſchabter Manier mezzotinto-plate. — 6. ⊙ (blatt-ähnliche Körper, Platten) (Platte) plate, shiver, lamella; ~ (Klinge) e-s Meſſers, e-r Säge blade; ~ e-r Schaufel pane, blade; ~ einer ſpaniſchen Wand leaf, fold; *arch.* (Verzierung) leaf, foil; Büchſenm.: ~ eines Gewehrſchloſſes = Schloß-blech; *man.* ~ (Sohle) des Steigbügels tread (or bottom) of a stirrup; *metall.* Blätter *pl.* (auf Treibe- oder Reverberier-öfen vor die Form geſetzte Bleche) support of the fire-iron; Schloſſerei: ausgezackte Blätter in e-m Schloßbleche bit of a key; Schuhm.: (Vorder-)~ vamp; Tiſchlerei: (Tiſch-)~ bench-plank; ~ der Hobelbank top of a planing bench; (~ zum Bl.-blatten zweier Holzſtücke) gerades, einfaches ~ rebate, halving; doppeltes od. franzöſiſches ~ tabled scarf, scarf and key; gerades ~ (Stoß mit Überblattung) rebate(d) joint; ſchräges ~ skew scarf; Spinnerei: (Leder der Karde) card-sheet, comb-broach; Tuchm.: Blätter *pl.* (Schermeſſer) blade *sg.*, shears *pl.*; bewegliches ~ (Läufer) slider; liegendes ~ einer Tuch-ſchere (Lieger) lower (or ledger-)blade; Wagnerei: (Blattzapfen der Speiche) foot, tenon; Waſſerbau: ~ e-s Pfahlſchuhes cheek, arm, horn; (Weber-)~ reed, slay, sley. — 7. ⚓ ~ des Ankers fluke; ~ (Lapp) des Bugſpriets fish; ~ e-s Riemens blade (or wash) of an oar; ~ des (Steuer-)Ruders after-piece of the rudder. — 8. ⚒ (öſterr.) joint, fissure, vein (= Kluft). — 9. = Bahn 5 (*inv.* im *pl.*) fünf ~ eines Stoffes five breadths ... — 10. *anat.* (weiche Stelle am Schädel kleiner Kinder) fontanel; (Schulter-)~ shoulder-blade or -bone, ⊡ scapula; Schlächterei auch: blade-bone; *hunt.*: a) fore-leg; b) (weibl. Glied des Rot- und Reh-wildes) genitals *pl.* — 11. *fig.* (zu 1 u. 4) kein ~ vornehmen, mehr gbr. ... vor den Mund nehmen (unverhüllt, dreiſt ſprechen) not to mince the matter; not to hide one's thoughts; to put no bridle on one's tongue; to speak (one's mind) freely, to be plain-spoken; to call a spade a spade; das ſteht auf einem andern ~e (hat mit jenem gar nichts zu thun) that is quite another thing, F that is quite another pair of breeches; das ~ hat ſich gewandt the tables are turned; das iſt das ſchönſte ~ ſeiner Geſchichte it is the thing which does him the most credit; ein neues ~ (im Buche des Lebens) beginnen to turn over a new leaf; mir ſchießt das ~ I am surprised; I begin to see clearly.

Blatt-..., blatt-... (ˢ...) in Zſgn. I bſd. ♀ meiſt: leaf-..., ⊡ phyllo... (☛ was unter II nicht aufgeführt, ſuche man unter Blätter-...). — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~abnehmer ⊙ *m typ.* taker-off; ~achſe ♀ *f*: ⊡ axil; in den ~achſen befindlich: ⊡ interaxillary; ~ähnlich *a.* = ~artig; ~alumi'nium *n* leaf- (or beaten) aluminium; ~anſatz ♀ *m*: ⊡ stipula; ~anſatz-artig ♀ *a.*: ⊡ stipular(y), ...aceous; ~artig *a.* leaf-like, ⊡ phylloid(eous), phyllomic, foliaceous (ſ. a. ~förmig); ~aſt-ſtändig ♀ *a.*: ⊡ cladodial; ~auge ♀ *n* leaf-bud; ~auſter *f zo.* flat oyster (*Ostrea folium*); ~beil ⊙ *n* = Breitbeil; ~binder ⊙ *m* Weberei: reed-maker; ~blau *n chm.*: ⊡ phyllocyanin(e); ~blei *n* sheet-lead (ſ. Tabaks-blei); ~blume ♀ *f* sea-side laurel (*Phyllanthus*); ~breite ⓖ *f* e-s Zeuges breadth; ~entwick(e)lung ♀ *f* foliation, leafing of plants; ~erz *n min.*: ⊡ prismatoidal zeolite; ~falter *m* = ~widler; ~feder 🚗 *f* plate-spring; ~federchen ♀ *n*: ⊡ gemmule, plumule; bſd. des Malzes: ⊡ acrospire; ~finne F *f* = Briefta ſche; ~fiſche *m/pl. ichth.* flat fishes *pl.*; ~fläche ♀ *f* disk, ⊡ pagina; auf der unteren (oberen) ~ſ. befindlich: ⊡ hypophyllous (epiphyllous); ~fleiſch ♀ *n*: ⊡ parenchyma; ~flocke ♀ *f* (flockige Fäden) ⊡ phyllerium; ~floh *m ent.* = After-blattlaus; ~förmig *a.* leaf-shaped, ⊡ ♀ phylloid, lamelliform, ...ar; ~förmiger Stamm od. Zweig der Fackeldiſteln: ⊡ phylloclade; ~freſſend *a.*: ⊡ phyllophagous; ~freſſendes Tier: ⊡ phyllophagan; ~fuß *m* der Kruſtentiere inarticulated foot, leaf-like leg; ~füßer *m zo.*: ⊡ phyllopod, zu ihnen gehörig: ⊡ phyllopod(an, ...ous); ~fuß-krebs *m zo.*: ⊡ apus; ~gelb *n chm.*: ⊡ xanthophyll, phylloxanthin(e); ~gerſte ♀ *f* double-bearded barley (*Hordeum fruticosum*); ~gewächs ♀ *n* = ~pflanze; ~gewebe ♀ *n* zwiſchen beiden Oberhäuten: ⊡ mesophyllum; ~gewürze ⓖ *n/pl.* leaf-spices; ~gold ⊙ *n*: echtes ~gold leaf- (or beaten) gold; unechtes ~gold leaf-brass or -metal, Dutch gold; blaßgelbes ~gold French leaf-gold; ~grün *n chm.*: ⊡ chlorophyl(l); vgl. fecula in M. I; ~halter ⊙ *m*: a) *typ.* visorium, catch, leaf-holder; b) ~h. der Säge blade-holder; ~häutchen ♀ *n* der Gräſer ꝛc. sheath-scale, ⊡ ligule, ligula; ~häutchen-artig ♀ *a.* ligulate(d); ~haut-pilze ♀ *m/pl.*: ⊡ mesophyllous and epiphyllous fungi; ~heber ⊙ *m typ.* fly-boy; ~heuſchrecke *f zo.* = wandelndes Blatt (ſ. dd 2); ~horn *n ent.*: ⊡ lamellicorn; ~hornig *a.*: ~horniger Käfer = ~horn; ~hülſe ♀ *f* des Maiſes corn-husk; ~hüter ⊙ *m typ.* catch- (or direction-)word; ~igel *m ent.*: ⊡ echinolamp (*Echinolampus*); ~käfer *m ent.*: ⊡ chrysomel(a); ~kaktus ♀ *m*: ⊡ epiphyllum (*Epiphyllum truncatum*); ~keim ♀ *m* = ~federchen; ~kieme *f zo.* lamellar gill(s), ⊡ phyllobranchia; damit verſehen: ⊡ lamellibranch(iate), damit verſehene zweiſchalige Muſchel = ~kiemer; ~kiemer *m* (meiſt *pl.*) lamellibranch(iata), acephala, conchifera, pelecypoda *pl.*; ~kiſſen ♀ *n* cushion (auch ⊙ der Goldſchläger); ~knoſpe ♀ *f* leaf-bud (ſ. a. ~federchen); ~knoſpenſtand ♀ *m*: ⊡ prefoliation, vernation; ~kohl ♀ *m* borecole, kale, bſd. broccoli; ~krebs *m ent.* glass-crab or -shrimp; ~kupfer ⊙ *n* copper-sheeting; ~lachs *m ichth.* (*Sternoptyx diaphana*); ~lahm *a. vet.* = bug-lahm; ~lappen ♀ *m* lobe; mit ſpitzen ~l.: ⊡ acutilobate; ~laus *f ent.* plant- (or tree-)louse, ⊡ aphid(ian) (*Aphis*); ~laus der Weinreben vine-grub or -fretter, bſd. ⊡ phylloxera; ~läuſe betreffend: ⊡ aphidian, ...ous; ~läuſe freſſend: ⊡ aphidiphagous, ...vorous; ~laus-ähnlich, -artig *a.*: ⊡ aphidian; ~laus-fliege *f ent.* stinking fly, ⊡ hemerobian; ~laus-käfer *m ent.*: ⊡ coccinella; a. lady-bird, -beetle, -bug, -clock, -cow, -fly; ~laus-löwe *m ent.*: ⊡ hemerobian (*Hemerobius perla*); ~linie *f math.*: ⊡ folium; ~los ♀: a) *a.* leafless, ⊡ aphyllous, ...ose; ſ. a. blüten-los; b) *n* = Bruch-kraut; ~loſe ♀ *f* stonecrop; ~loſigkeit *f* leaflessness; ~macher ⊙ *m* = ~binder; ~meſſer ⊙ *n* Weberei: reed-hook; ~molle F *f* = Brief-taſche; ~monat ↖ *m hunt.* July (ſ. blatten 2b); ~nager *m ent.* (*Phyllobius*); ~naſe *f zo.* leaf-nosed bat, leaf-nose, vampire(-bat), ⊡ phyllorhine, phyllostome (*Phyllostoma*, bſd. *Vampirus spectrum*); ~oberfläche ♀ *f* = ~fläche; ~öſe ⊙ *f* zur Hemmkette des Wagens locking-chain-plate; ~pflanzen ♀ *f/pl.* decorative (or beautiful-leaved) plants *pl.*; ~pilze ♀ *m/pl.* agarics *pl.*; ~rand ♀ *m*: ⊡ limbo, ...us; ~räuber *m ent.* (*Fidonia defoliaria*); ~raupe *f ent.* caterpillar feeding on leaves; ~reich *a.* leafy (= blätter-reich); ~rippe ♀ *f* string (or vein, nerve) of a leaf, von Tabaksblättern: stalk; ~roller *m* = ~widler; ~rücken *m* ſ. ~ſeite b; ~ſäge ⊙ *f* pad, saw; ~ſägen-weſpe *f ent.* sawyer-wasp (*Pristiphora*); ~ſaiſon *f* = ~zeit; ~ſalat ♀ *m* young garden lettuces *pl.* (without hearts); ~ſalbe *f* salve for splay-shouldered horses, dogs, &c.; ~ſauger *m ent.*

= Aſter-blattlaus; **~ſchaber** *m zo.* (*Cio'nus; Rhyncha'nus*); **~ſcheide** ♀ *f* sheath, ◻ vagina, phyllode, ...ium; darauf bezüglich: ◻ phyllodineous; mit e-r ~ſcheide verſehen surrounded by a sheath, ◻ vaginate(d); **~ſcheu** *a.* extremely timid or fearful; **~ſchicht** ♀ *f*: mittlere ~ſchicht: ◻ mesophyllum; vgl. auch blätt(e)rig 1; **~ſchläge** *m/pl. hunt.* blows *pl.* with the flat of a hanger; **~ſchlauch** ♀ *m* pitcher, ◻ ascidium; **~ſchnecke** *f zo.* (*Phylli'dia*); **~ſchneider** *m ent.* leaf-cutter, ◻ megachile (*Mega'chile*), z.B. auf Roſen: leaf-cutter of the rose, rose-cutting-bee (*M.* ed. *Antho'phora centuncula'ris*); **~ſchuß** *m* shot in the shoulder-blade; **~ſeite** *f*: a) = Blatt 6; b) ♀ = ~fläche, z.B. hintere ~ſ. (~rücken) under side (or back) of a leaf; den Samen auf der ~ſ. habend: ◻ tergiferous; **~ſilber** ⊖ *n* leaf-silver, beaten silver, silver-leaf; **~ſtahl** ⊖ *m* = Stahl-blech; **~ſtändig** ♀ *a.* growing upon (or inserted into) the leaf, ◻ epiphyllous; **~ſtein** *m*: a) *min.*: ◻ phyllite; b) *arch.* (Plattziegel) flat (or plain) tile, (mit Krempe) flap-tile; **~ſtellung** ♀ *f*: ◻ phyllotaxis, ...xy, darauf bezüglich: ...ctic; **~ſtiel** ♀ *m* leaf-stalk, ◻ petiole, dazu gehörig ꝛc. (**~ſtiel-ſtändig** *a.*): ◻ petiolar(y); damit verſehen: ◻ petioled, ...ate(d); kleiner ~ſtiel: ◻ petiolule, mit ſolchem: ◻ petiolulate; mit kurzem ~ſtiel: ◻ subpetiolate; zwiſchen zwei gegenſtändigen ~ſtielen: ◻ interpetiolar; zwiſchen ~ſt. und Stamm: ◻ intrapetiolar; **~ſtiel-blatt** ♀ *n*: ◻ phyllode; dazu gehörig: ◻ phyllodineous; **~ſtiel-winkel** ♀ *m*: ◻ axil(la); **~ſtück** ⊖ *n carp.* (capping-)plate; capping-piece; **~tage** *m/pl.* = ~zeit; **~tragend** ♀ *a.*: ◻ phyllophorous; **~vergoldung, ~verſilberung** ⊖ *f* gilding (silvering) with gold- (silver-)leaf; **~verſteinerung** *f geol.*: ◻ phyllite; **~verzierung** ⊖ *f arch.* foil, leaf; **~weiſe** *adv.* leaf by leaf; **~weiſer, ~wender** *m* = ~zeichen; **~werk** ⊖ *n*, auch *arch.* foliage, leaf-work; **~weſpe** *f ent.* saw-fly; ~weſpen *pl.*: ◻ tenthredinides; **~wickelnd** *a.*, **~wickler** *m ent.* (tortricid) that lives on leaves and rolls them together, z.B. vine-fretter or -grub; **~winkel** ♀ *m* = ~ſtiel-winkel; **~winkelſtändig** ♀ *a.*: ◻ axillary; **~wulſt** *m* (*f*) = ~liſſen; **~zahl** *f typ.* pagination, number of sheets or pages; page number; **~zapfen** ⊖ *m* Wagenbau: tongue, tenon; **~zeichen** *n* book-mark(er); Buchbinderei: tassel; **~zeit** *f hunt.* rutting-time (or -season) of roebucks (ſ. blatten 2); **~zinn** *n*: a) tin-foil; b) ⊖ Spiegelfabr.: tinning; **~zunge** *f*, **~züngelchen** *n* ♀: ◻ ligula, ~e, damit verſehen (**~züngelig** *a.*) ligulate(d); **~zwiſchenſtändig** ♀ *a.*: ◻ interfoliaceous.

Blättchen (ˌ⌣) *n* ㊎b. *dim.* von Blatt (ſ. dd) 1. ♀ little leaf; ~ an zſ.-geſetzten Blättern leaflet of a pinnate leaf, foliole; aus zwei (drei) ~ beſtehend: ◻ bi- (tri- &c.) foliate (ſ. a. blätterig). — 2. ~ Papier ꝛc. slip (or piece) of paper, label, &c. — 3. (Plättchen) lamella; mit ~ verſehen lamelliferous; *anat.* (weiche Stelle am Schädel kleiner Kinder) fontanel; ♪ ~ am Rundſtück von Blaſeinſtrumenten reed. — 4. *artill.* ~ an der Traube cascabel.

Blättchen-..., b~-... (ˌ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~pulver** *n* leaf-powder, flakes *pl.*, flake-powder. — Vgl. auch Blatt-...

Blatt(e)l, öſterr. (ˌ(⌣) *n* ㊍c. = Blättchen (Blättlein), auch Platt(e)l; beſonders ⊖ *metall.* (Scheiben-eiſen, Gans) disk of pig-iron, pig-disk; gefeinte ~n *pl.* refined pigs *pl.*; Braten der ~n roasting (or grating) of the pig-iron disks; die ~n (Scheiben) reißen, heben to lift (or take) off disks of pig-iron.

blätteln (ˌ⌣) *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㊐d. to split (to be split) into thin plates, scales, laminæ, &c.

blatten (ˌ⌣) *v/a.* ㊐b. 1. *agr.* = abblatten 2. — 2. *hunt.* (den Rehbock zur Blattzeit [ſ. dd] auf dem Blatter [ſ. dd²] locken) to call (or to decoy) a roe-buck (in the rutting-season). — 3. ⊙ *carp.*, *join.* Holz-ſtücke an ea. (ed. zuſammen-)~ to scarf, to rabbet ... (vgl. Blattung).

Blatter[1] (ˌ⌣) *f* ♋ 1. *path.* (vgl. auch Blaſe 3): a) (kleine Blaſe auf der Haut, Hitz-~) pimple, blister; ◻ pustule, papula; von roter Farbe: carbuncle; mit ~n bedeckt covered with pimples, &c., pimply, ◻ papul*ose*, ...ous; b) **~n** *pl.* (Pockenkrankheit) small-pox *sg.*, ◻ variola *sg.* (vgl. a. Pocke); fliegende (oder Wind-)~n *pl.* chicken-pox *sg.*, varicella *sg.*; ſchwarze (ed. böſe) ~n *pl.* malignant pustule *sg.*; c) *vet.* ~n der Schwäne measles; ~n der Schafe rot. — 2. ſchwz. (Geld-, Tabaks-beutel) purse, &c.

Blatter[2] (ˌ⌣) *m* ㊎a. *hunt.* (Lockruf, Lockpfeife für Rehböcke) (deer-)call(er) for roebucks in the rutting-season (ſ. blatten 2).

Blatter-..., b~-... (ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~flechte** ♀ *f*: ◻ variolaria; **~grube** *f* = ~narbe; **~holz** ♀ *n* = Franzoſen-, Pockholz (verſch. Blätter-holz); **~maſe** *f* = ~narbe; **~narbe** *f* pock(-mark), pit; **~narbig** *a.* pitted (with the small-pox), pock-marked, -fritted, -pitted, P cribbage- (or stub-) faced; er iſt ~narbig, bildl.: F *co.* he looks as if the devil had run over his face with hobnails; **~roſe** *f path.* = Blaſen-roſe; **~ſchalen-aſſel** *f zo.*: ◻ glomerid (*Glo'meris pustula'ta*); **~ſtein** *m min.*: ◻ variolite, dazu gehörig: ◻ variolitic. — Vgl. auch Blattern-... und Pocken-...

Blätter-..., b~-... (ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** = Blatt-... — **II** Bſd. Fälle: **~abdruck** *m geol.* ~abdrücke *pl.* auf Steinen: ◻ lithobiblion (ſ. a. ~ſchiefer); **~abfall** *m* fall(ing) of the leaves, leaves fallen from the tree, ◻ defoliation, phylloptosis; **~amphibie** *f* = ~eidechſe; **~augi't** *m min.*: ◻ foliated pyroxene; **~bildung** *f*: ◻ foliation; **~bruch** *m min.* cleavage; **~dach** *n* roof of leaves, leafy roof; **~eidechſe** *f zo.*: ◻ gecko, z.B. fanfoot; **~erde** *f chm.*: ◻ acetate of potash; **~erz** *n* foliated (or black) tellurium, ◻ nagyagite; **~fall** *m* = ~abfall; **~freſſend** *a.* leaf-eating; **~fülle** *f* leafiness; **~gebäck** oder **~gebackenes** *n* puff-paste; **~gelb** *a.* feuille-mort; **~gericht** *n* (im alten Syrakus) petalism (vgl. Scherben-gericht); **~gips** *m*: ◻ selenite; **~gold** *n* = Blatt-gold; **~holz** ⊖ *n* Tiſchlerei: = Furnier (verſch. Blatterholz); **~hörnig(e Käfer)** *a. ent.*: ◻ lamellicorn (insect) (= Blatt-horn); **~huhn** *n orn.* (*Parra*); **~knauf** *m arch.* finial; **~kohl** ♀ *m* = Blatt-kohl; **~kohle** *f geogn.* foliated (slate-)coal; lamellar coal, paper-coal; **~kolbenkäfer** *m ent.* großer ~kolbenkäfer: ◻ dynastian (*Dyna'stes, He'rcules* &c.); **~koralle** *f* leaf-coral (*Agari'cia*); **~kraut** ♀ *n* common three-lobed hepatica (*Hepa'tica tri'loba*); **~kuchen** *m*: a) = ~gebäck; b) *zo.*: ◻ chama (*Chama la'zarus*); **~los** *a.* = blattlos, ♀ *a.* denudate(d); mit ~loſem Stengel: ◻ nudicaul; **~magen** *m zo.* der Wiederkäuer third stomach of the ruminants; many-plies; book-tripe (vgl. echinus und farding-bag in M. I); **~magnet** *m elect.* lamellar magnet; **~pilz** ♀ *m* (*ant.* Röhren-pilz) agaric (*Aga'ricus*), ſ. M. I, z.B. ſcharfer ~pilz sharp agaric (*Aga'ricus termino'sus*); gelber ~pilz (oder ~ſchwamm) yellow merulius (*A.* oder *Meru'lius cantharel'lus*); **~pilz-artig** *a.* agaricoid; **~pilz-Sternſporling** ♀ *m*: ◻ asterophora (*Astero'phora agaricoi'des*); **~ranken** *f/pl. arch.*: ſchneckenförmige ~r. am Säulenkapitäl: ◻ helix *sg.*; **~reich** *a.* leafy; **~ſchiefer** *m* bibliolite; **~ſchimmel** ♀ *m* = Meltau; **~ſchlag** *m* = Baum-ſchlag a; **~ſchmuck** *m* = Blatt-werk; **~ſchnäbler** *m orn.*: ◻ lamellirostral (bird), *pl.* lamellirostres; **~ſchnäblig** *a.*: ◻ lamellirostral; **~ſchopf** *m* der Ananas ꝛc. crown (of a pine-apple); **~ſchwamm** ♀ *m* ſ. ~pilz; **~ſchwamm-Traubenſchimmel** ♀ *m*: ◻ botrytis (*Botry'tis agari'cina*); **~ſpat** *m min.* foliaceous spar; **~ſtand** ♀ *m* foliation; **~ſtein** *m* = für Blatter-ſtein (ſ. dd); **~ſucht** ♀ *f*: ◻ phyllomany; **~tabak** *m*: a) tobacco in leaves, leaf-tobacco; b) (geringwertiger Tabak, Sandgut) scrubs *pl.*; **~teig** *m* puff-paste; **~teig-Paſte'te** *f* puff-pasty; **~teil** ♀ *m*: mit übereinander liegenden ~teilen superposed; **~tellu'r** *m* = ~erz; **~thon** *m min.* slaty clay; **~torf** *m* lamellate(d) turf; **~tragend** ♀ *a.* foliaged, foliferous; **~treiben** ♀ *n* leafing; **~treibend** ♀ *a.* frondiferous; **~trieb** ♀ *m* offshoot, offset; **~werk** *n* = Blatt-werk; **~wuchs** ♀ *m* leafing; foliation; **~wurz** ♀ *f* common sept-foil (*Tormenti'lla officina'lis*); **~zahn** *m* scaly (or lamellated) tooth; **~zeoli'th** *m min.*: ◻ foliated zeolite; heulandite.

Blätterchen (ˌ⌣⌣) *n* ㊎b. *dim.*: a) von Blatt (ſ. dd); b) von Blatter[1] (ſ. dd).

blatt(e)rig (ˌ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. pustulated; auch papular; papil*ose*, ...ous; papillar(y) (ſ. blatter-narbig).

blätt(e)rig (ˌ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. 1. (in Blätterſchichten ſich teilend) lamell*ar*, ...ate(d), ...iform, ...ose; lamina*ry*, ...te(d); tabular; scaly. — 2. (Blätter habend) leafy; bſd. in Zſſgn, ...-leaved, z.B. breit-~ broad-leaved; zwei-(drei-)~ two-(three-)leaved, bifoliate (trifoliate), diphyllous (triphyllous), &c.

blattern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㊐d. to have the small-pox.

Blattern-..., b~-... (ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, *path.* **I** = Blatter-... — **II** Beſondere Fälle: **~epidemi'e** *f* small-pox epidemic; **~gift** *n* small-pox (or vaccine) virus; **~impfer** *m* vaccinator, inoculator; **~impfung** *f* vaccination, inoculation; Gegner der ~impfung anti-vaccin(ation)ist; **~krank** *a.* infected with small-pox; **~krankheit** *f* = Blatter[1] 1b; **~ſchutzmittel** *n* antivariolous remedy. — Vgl. auch Pocken-...

blättern (ˌ⌣) ㊐d. **I** *v/n.* (h.) 1. in e-m Buche ~ to turn over the leaves (of a book). — 2. F to go in a carriage; to drive. — **II** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* 3. = entblättern. — 4. (in dünne Schichten (ſich) teilen) e-n Kuchen ~ to make puff-paste; ſich ~ to separate and come off in scales; to scale off; ◻ to exfoliate. — **III ge-blättert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 5. analog ~ I: turned over. — 6. bſd. in Zſſgn = blätt(e)rig 2. — **IV B~** *n* ㊍c. und **Blätterung** *f* ㊎ analog ~ I, z.B. B~ in einem Buche turning over ...

Blatticidium (ˌ⌣ˌˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊎ (Mittel gegen Motten ꝛc.) moth-destroying powder, ◻ insecticide.

blatterig, blätterig ꝛc. } (beide: ˌ⌣) *a.* ㉔b. ſiehe **blattrig, blättrig**

Blattung ⚓ und ⊖ (ˌ⌣) *f* ㊎ *carp.* (ſ. blatten 3) scarf; gerade ~ plain scarf; ſchräge ~ skew-scarf; verſatzte ~ dice-scarf.

blau (ˌ) [got. *bliggvan* ſchlagen] **I** *a.* ㉔b. 1. meiſt: **blue** (ſiehe M. I); vgl. auch 5. — 2. (himmel-)~ sky-blue, azure, ◻ cerulean; (ſchwarz-)~ discoloured, black and blue; (tief-)~ sapphire. — 3. *fig.* (unbeſtimmt) vague, indistinct, (nebelhaft) vaporous. — 4. F (etwas betrunken) tipsy, &c. — 5. Beiſpiele zu 1 und Idiotismen: a) ~ mit Verben: Stahl ~ anlaufen laſſen to blue steel; ~ angelaufene Stahlſchnalle blue buckle; ~ färben: a) to (dye) blue; b) F = lügen, flunkern; ~ machen (vgl. a. b) to blue; ~ pfeifen = hexen; e-n Karpfen ~

ſieden to stew blue ...; j-n braun und blau ſchlagen to beat a person black and blue; b) ~ mit Subſt.: ~es Auge: a) blue eye; b) (infolge eines Schlages) black eye; j-m das Auge ~ ſchlagen to give a p. a black eye; *fig.* ſ. a. Auge 1 u. 6 i (Schluß); ~es Band blue(-)ribbon (ſ. M. I); ~es (adliges) Blut blue blood; ~er Bogen, ~er Brief dismissal from service, superannuation; ~e Bohne, ~es Korn (Flintenkugel) blue-plum(b); j-m ~en Dampf, Dunſt, Nebel (Flunkereien) vormachen to throw dust in a p.'s eyes, to humbug; in Flüchen: ~es Donnermaul! damn the babbler!; *geogn.* ~e Erde mineral amber (= Bernſtein-erde; vgl. ~er Grund); ⚓ ~er Faden in Segeln u. Tauen der königl. Flotte devil; *her.* ~es Feld azure; ~es Feuer, ~es Licht: a) ⚓ (als Signal) blue-fire or -light; b) = Blitz; ~er Fuchs(pelz) = Silber-fuchs; *geol.* ~er Grund (worin Diamanten eingebettet ſind) blue (diamond) bed or earth; meiſt einfach: the blue (vgl. ~e Erde); ~er Heinrich: a) ♀ = gemeiner Natterkopf (ſ. da); b) F *co.* (Grütze als Gefängniskoſt) skilly, skilligalee; ~er Huſten = Keuchhuſten; *path.* ~e Krankheit = Blau-ſucht; ~e Märchen *pl.* idle stories, fib, falsehood, tale of a tub; ~er Montag Saint Monday, St. Crispin's day, black Monday; ~(en Montag) machen to keep Saint Monday, to keep away from work; die Woche ~ machen (feiern) to be idle (or out of work) the whole week; F Löcher in die ~e Natur (oder ins B~e) ſchießen to shoot wide of the mark, to miss one's mark or aim; ⚓ ~er Peter (Flagge im Schau) flag with a waft, Blue-Peter; ~e Ringe um die Augen dark rings under the eyes; ſein ~es Wunder (etwas Staunen-Erregendes) ſehen to be struck with wonder at seeing a thing, to be amazed (or to marvel) at a thing; da wirſt Du Dein ~es Wunder ſehen! you will be vastly surprised when you see!; ~er Zwirn blue twist; P auch = Schnaps; c) P (na,) ſo ~! I am not such a fool, Walker! — **II B~** *n* Ⓢ (auch *inv.*, *pl.* ∿), **B~e(s)** *n* Ⓐb. 6. blue (colour), blueness (auch **Bläue** *f*); Vorrichtung, die Tiefe des B~(es) zu meſſen: ⚙ cyanometer; das B~ des Himmels blue sky, azure of the sky; Berliner, preußiſch(es) B~ Berlin, Prussian, Williamson's blue; B~ zur Wäſche bluing; engliſch(es) B~ indigo (or Delft) ware-, China- (or Queen's) blue; Thenardſches (Leithener oder Kobalt-) B~ Thenard's (or cobalt-)blue; rötliches B~, oft: violet; ein blaſſes B~ (das Bläuliche) bluishness; das B~(e), die Bläue (der Hauch, Duft) auf Pflaumen bloom. — 7. *fig.* das B~e vom Himmel herunterſchwören (lügen) (unverſchämt) to lie like a mountebank or a conjuror; ins B~e hinein: a) (in die freie Luft) z.B. ſtarren to stare at vacancy (auch *fig.*); b) *fig.* (ins Gelag hinein) at random; ein Schuß ins B~e a random shot; ins B~e ſchießen to take a random shot; ins B~e hinein reden ... nonsense or without thinking; ... idly. — **III** der, die **B~e, Blaue(r)** Ⓐb. (ſ. in ~er Tracht, ſ. blue 11 in M. I), z.B.: die Dunkel-B~en (von Oxford) u. die Hell-B~en (von Cambridge) the Dark Blues and the Light Blues, &c.; P B~er (Schutzmann) blue-bottle; ſ. auch Blau-jacke, -rock, -ſtrumpf.

Blau-..., **b~-...** (ᵘ...) in Zſſgn. **I** a) meiſt: blue(-)... (ſ. M. I); b) in Verbindungen mit Farbennamen meiſt: blue and ..., z.B. **~weiß** blue and white (ſ. II). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~aderig** *a.* blue-veined; **~amſel** *f* = ~droſſel; **~aſche** *f min.* (Kupferblau) blue-ashes; **~auge** *n*: a) blue eye; b) blue-eyed person; **~äugel** ♀ *n* (*Anemo'ne hepa'tica*); **~äugig** *a.* blue-eyed; **~äuglein** *n* = ~auge (ſ. a. ~öchschen); *ent.* (Schmetterling) (*Sa'tyrus Phædra*); **~bart** *m*: a) *npr.* Ritter ~b. im Märchen Bluebeard; (die Schreckenskammer in ſ-m Schloß) Blue Chamber; weitS. etwa = Don Juan; b) *zo.* = Mies-muſchel; c) *orn.* = Amazonen-papagei; **~beere** ♀ *f* = ſchwarze Beſinge; **~blei-erz** *n min.* blue-lead ore; **~blind** *a.* blue-blind; **~blut** *n* blue-blood; **~blütig** *a.* blue-blooded (auch *fig.* = ad[e]lig); **~bock** *m zo.* blau(w)bok, blue buck (*Hippo'tragus equi'nus*); **~buch** *n* (Sammlung von Aktenſtücken in England) blue-book; **~droſſel** *f orn.* blue-thrush (*Monti'cola cya'nea*); **~eiſen-erde** ⊙ *f metall.* earthy phosphate of iron; **~eiſen-erz** *n min.*: ⚙ vivianite; **~eiſenſtein** *m min.* blue asbestos, ⚙ crocidolite; **~ente** *f orn.* = wilde Ente; **~falk(e)** *m orn.*: a) = Wander-falk(e); b) = Stein- oder Zwergfalk(e); **~farben-glas** ⊙ *n* Glasmacherei: smalt, blue-glass; **~farben-werk** ⊙ *n* smalt-works *pl.* or -house, blue colour works *pl.*; **~färber** *m*: a) dyer in blue; b) F *co.* = Lügner; **~fäule** *f* des Holzes blue-sap, sap-rot(ting); **~felchen** *n* = ~fölchen; **~feuer** ⚓ *n* blue-fire or -light; **~fleckig** *a.* blue-spotted; **~flügel** *m orn.* pine-creeper (*Ce'rthia pinus*); **~fölchen** *n ichth.*: a) blue char (*Salmo lavare'tus*); b) blue shad (*Core'gonus Wartma'nni*); **~fuchs** *m zo.* = Stein-fuchs; **~fuß** *m orn.*: a) = Saker- oder Würge-falk(e); b) bisw. = Wander-falk(e); **~gefleckt** *a.* = ~fleckig; **~geflügelt** *a.* blue-winged; *orn.* ~geflügelte Ente blue-winged teal or garganey (*Anas querque'dula, Anas ci'rcia*); **~glas** ⊙ *n* = ~farben-glas; **~glühend** *a. metall.* blue-hot; **~gras** ♀ *n*: a) purple-melica (*Me'lica cæru'lea*); b) blue molinia (*Moli'nia cæru'lea*); **~grau** *a.* bluish gray, cæsius, livid; **~grün(lich)** *a.* greenish blue, sea-green, ⚙ glaucous; **~hai** *m ichth.* F blue Peter (*Carcha'rias glaucus*); **~holz** *n*, **~holz-baum** *m*, **-rot** *n* ● ♀ Campeachy-wood, logwood (*Hæmato'xylon campechia'num*); **~holz-extrakt** *m* (*n*) extract of logwood; **~jacke** F *f* (*m*) (Matroſe) blue-jacket (ſ. a. ~rock); **~kehlchen** *n orn.* blue-throat(ed) warbler, blue-breast or -bird, -robin, -warbler (*Lusci'ola sue'cica*); **~kohl** ♀ *m* red-cabbage; **~koller** F *m co.* (wütender Haß gegen die „Blauen", die Schutzleute ꝛc.) hatred of (or against) policemen or blue-bottles; **~kopf** *m orn.* American teal; **~körner** ⊙ *n/pl.* Färberei: balls *pl.* of woad; **~krönchen** *n orn.* (Fledermaus-Papagei mit blauem Scheitel) (*Lori'culus ga'lgulus*); **~krone** ● *f* (engl. Blau mit aufgedruckter Krone) crown-blue; **~küpe** ⊙ *f* Färberei: blue-vat; **~licht** ⚓ *n* = ~feuer; **~liene** ♀ *f* (*Clé'matis integrifo'lia*); **~macher** F *m* etwa: holiday-maker; F workman &c. on the spree or on the boose; **~mach-maſchine** ⊙ *f* Nadelmacher: blueing-machine; **~meiſe** *f orn.* white nun, blue tit(mouse), willow-biter, &c. (*Parus cæru'leus*); auch: blue-bonnet or -cap; **~müller** *m* = ~meiſe; **~öchschen** ♀ *n* [aus plattdeutſch ~öhſchen, d. i. ~äuglein] common (or sweet scented) violet (*Vi'ola odora'ta*); **~ofen** ⊙ *m metall.* flowing-furnace; **~racke** *f orn.* = Mandel-krähe; **~rock** *m*: a) blue-coat (ſ. M. I), bſd. F = Soldat; b) ✧ ſtatt ~racke; **~röckl** *n* (wien.) = Forelle; **~rot** *n* (in Blau übergehendes Rot) bluish red or purple, violet; **~ſauer** *a. chm.*: ⚙ hydrocyanic, prussic; **~ſaures Salz**: ⚙ prussiate, cyanide; **~ſäure** *f chm.* hydrocyanic (or zootic, prussic) acid; cyanide of hydrogen; **~ſchädel** F *m* = Brumm-ſchädel; **~ſchädelig** F *a.* crapulent; **~ſcheck** *m*, **~ſchecke** *f* dapple-gray piebald; **~ſchimmel** *m* dapple-gray horse; **~ſchörl** *m min.*: ⚙ cyanite; **~ſchreiber** *m tel.* Morse inkwriter; **~ſchwanz** *m zo.* (amerik. Eidechſe) bluetail (ſ. M. I); **~ſpat** *m min.* blue-spar, ⚙ lazulite; **~ſpecht** *m orn.* nuthatch, nut-breaker, nutpecker, &c. (*Sitta europæ'a*); **~ſtein** *m*: a) *min.* = Laſu'r-ſtein; b) *metall.* (blauer Konzentratio'nsſtein) blue metal; **~ſtift** *m* blue crayon, pencil or chalk; **~ſtoff** *m chm.*: ⚙ cyanogen; **~ſtrumpf** *m* [aus dem Engl.]: a) (gelehrtes, bſd. ſchriftſtellerndes Frauenzimmer) blue-stocking (ſ. M. I); blue; (fr.) *bas-bleu*; b) ehm.: (Gerichtsdiener) officer of the court; (Denunzia'nt) spy; informer; **~ſtrumpfig, ~ſtrümpfig, ~ſtrümpfiſch** *a.* blue-stockingish, F blue; **~ſtrumpfigkeit** *f*, **~ſtrumpftum** *n* bluism, blue-stockingism; **~ſucht** *f path.*: ⚙ cyanosis, ...chroia, ...pathy, ...derma; **~ſüchtig** *a. path.*: ⚙ cyanotic, ...chroic, ...chrous, ...pathic; **~vitrio'l** *n* vitriol of copper, blue vitriol or copperas, sulphate of copper; **~vogel** *m* = ~droſſel, ~ſpecht; **~wal** *m* blue whale; **~waſſer** *n* bſd. *vet.*: a) solution of blue vitriol; b) sap of the root of pimpinella; **~werden** *n* bluing, (als Übergang aus einer anderen Farbe) oft: transition into blue; **~ziemer** *m orn.* fieldfare, litorn (*Turdus pila'ris*).

Bläue (ᴸ⌣) *f* Ⓢ ſ. blau 6.

Blauel, Bläuel (ᴸ⌣) *m* Ⓢa. 1. (geblaute Stärke) starch; starch- (or washing-)blue — 2. = Bleuel.

Bläuel-... ⊙ (ᴸᴵ⌣...) ſ. Pleuel-...

bläueln (ᴸ⌣) *v/a.* Ⓐd. 1. die Wäſche ~ (blau machen) to blue ... — 2. = bleueln 1.

blauen, weniger gut **bläuen** (ᴸ⌣) *v/n.* (h.) u. **ſich ~** *v/refl.* Ⓐa. (blau ſein, werden, ſich zeigen) to be, to turn blue or bluish, to shine with a blue lustre; *poet.* ſoweit der Himmel blauet (blau iſt) as far as the sky is blue; to the utmost ends of the horizon.

bläuen, weniger gut **blauen** (ᴸ⌣) *v/a.* Ⓐa. (blau machen) to blue; z.B. Wäſche ~ = bläueln 1; Papierfabr.: das Ganz-zeug ~ to blue the stuff, &c.; Stahl ꝛc. ~ (blau anlaufen laſſen) to blue, to temper steel, &c.; beſonders *fig.* j-m den Rücken ~ to beat a p. (soundly), to drub, to cudgel &c. him.

bläulich, weniger gut **blaulich** (ᴸ⌣) *a.* Ⓐb. bluish; bluey; pale-blue, vgl. pale-azure; ~ grau bluish gray, &c.; das B~e bluishness; *path.* reichlicher Schweiß, der die Wäſche ~ färbt: ⚙ cyanhidrosis.

Blauling, Bläuling (ᴸ⌣) *m* Ⓢ 1. ♀ amethystea (*Amethy'stea*). — 2. *zo.*: a) (Name von Weißfiſchen) z.B. = Blau-fölchen u. Blei²; b) (Schmetterling) = Argus-falter. — 3. F (blau-farbiger Tauſendmarkſchein) bank-note of (or for) thousand marks.

Blech (ᴸ) [† *blichen* glänzen] *n* Ⓢ 1. allgemein: sheet, sheet-metal, (metal-)plate, plate metal (alle gleich); geſchlagenes ~ hammered metal or plate; gewalztes ~ rolled plate; plattiertes ~ plated sheet-metal; zu ~ ſchlagen to plate, to laminate. — 2. ⊙ beſondere Blech-arten: bſd. Eiſen-~ (ſ. da) iron-plate, sheet-iron; Schwarz-~ (ſ. da) black iron-plate, &c.; verzinntes od. Weiß-~ (ſ. da) (meiſt „~") tinned iron-plate, tin-plate. — 3. (aus Blech Gefertigtes) z.B. = Steifer-~ (ſ. da, Hutmach.) basin, &c.; bſd. = Schloß-~ (ſ. da). — 4. F *co.* (Geld) *cant* tin; Tirol: j-r Tänzerin ein ~ abnehmen (*ant.* machen) (not) to pay her score. — 5. ♪ = Blech-inſtrument, -muſik. — 6. F (ſinnloſes Zeug) nonsense, senseless prattle, F bosh, twaddle; ~ ſchwatzen to talk nonsense.

Blech-..., **blech-...** (ˢ...) in Zſſgn. **I** meiſt: plate-..., tin-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~abfall** *m*, **~abſchnitzel** *n* tin-clippings *pl.*, chip-pieces *pl.* of plate-iron, shreds *pl.* of plate metal; **~arbeit** *f* tin-work; **~arbeiter** *m* = ~ſchmied; **~artig** *a.* tin-like; **~ausſchuß**

m, ~**ausschuß-ware** *f* wasters *pl.*; ~**bank** ⊙ *f* Spinnerei: copping-plate or -rail; ~**beschlag** *m* tin garnishment; ~**biege** ⊙ *f* plate-vice; ~**biege-maschine** ⊙ *f* plate-bending machine; ~**bläser** ♂ *m* performer on a wind-instrument; one who blows (or sounds) a wind-instrument; ~**büchse** *f* tin(-box or -canister); Konserven in ~büchsen ... in tins; ~**dach** *n* (iron-)plate roof; ~**deckel** *m* cover of sheet-metal; ~**eisen** ⊙ *n metall.* slab-iron; ~**feuer** ⊙ *n* plate-fire; ~**gefäß, ~geschirr** *n* vessel of tin-plate; tin; ~**glüh-ofen** ⊙ *m* (plate-)heating furnace; ~**hammer** ⊙ *m*: a) (Werkzeug) great hammer for making sheet-metal; (Stürzhammer) doubling hammer; b) = ~hütte; ~**hammer-meister** *m* master (or overseer) of sheet-iron works; ~**hammerwerk** ⊙ *n* = ~hütte; ~**händler** *m* tinman; ~**handschuh** *m* der Ritter-rüstung (iron) gauntlet; ~**haube** oder ~**kappe, ~mütze** *f* s. Helm, Sturm-haube; ~**hobel-maschine** ⊙ *f* plate-planing machine; ~**hütte** ⊙ *f* sheet-iron (or plates-)works *pl.*, tin-forge, flatting, (plate- or rolling-) mill, plate-rollers *pl.*; ~**instrument** ♂ *n* brass (or copper) wind-instrument; ~**kanne** *f* = ~gefäß; mit weitem Bauche: big-(bellied) kettle; ~**kappe** *f* s. ~haube; ~**kapsel** *f* tin-case; ~**kiste** *f* tin-box; ~**knopf** *m*: (Schiffer) shell button, (Messing) solid metal button; ~**kuchen** *m* cake baked on a tin; ~**leere** od. ~**lehre** ⊙ *f* zur Bestimmung der Dicke des Bleches metal-gauge; ~**lochmaschine** ⊙ *f* plate punching-machine; ~**lochscheibe** ⊙ *f* plate-bolster; ~**löffel** *m* iron ladle; ~**mann** *m*: a) tinman, dealer in tin-wares; b) ⚒ (nach Adelung in Ungarn) gray-copper (= Weiß-gültig-erz); ~**maß** *n*: a) = ~lehre; b) = ~gefäß; ~**material-eisen** ⊙ *n* = ~eisen; ~**meister** *m* = ~hammer-meister; ~**münze** *f* bracteate; ~**musik** ♂ *f*: a) brass-music, music from brass-instruments; b) weitS. = ~musik-corps; ~**musik-corps** ♂ *n* (brass-) band; ~**mütze** *f* s. ~haube; ~**nagel** ⊙ *m* slater's nail; ~**pack** *m*, ~**paket** *n* pile of sheet-metal; ~**platte** *f* tin-plate; ~**schablone** ⊙ *f* stencil-plate; ~**schädel** F *m* = Brumm-schädel; ~**schere** ⊙ *f* tin-(plate-)shears, mit Hebel- (Parallel-, rotierender) Bewegung: lever-(see-saw, rotatory) shears; ~**schirm** *m* (zum Schutz gegen Hitze) flat iron screen; ~**schläger** *m*: a) = ~schmied; b) plate-maker; ~**schlagröhre** ⚔ *f artill.* tin- (or metal-) tube; ~**schmied** *m* tinman, tin-worker, plate-maker, brazier, whitesmith; ~**schneider** *m* clipper of iron-plate; ~**schnitzel** *n/pl.* = ~abfall; ~**schornstein** *m* funnel (-pipe) of sheet-iron; ~**schurz** *m* e-s Kamins chimney-mantle of flat iron; ~**spann-maschine** *f* (Kesselschm.) stretching machine; ~**spielwaren** *f/pl.*, ~**spielzeug** *n* s. ~waren; ~**stempel** ⊙ *m* = Aus-trage-stempel; ~**stimme** *f* breaking (or F cracking) voice; ~**sturz** *m* plate of sheet-iron (doubled sheet); ~**tafel** *f* sheet(-iron), plate; ~**topf** *m* tin-pot; ~**träger** ⊙ *m* Brückenbau: plate-beam; ~**verkleidung** ⊙ *f arch.*, Dachdeckerei: single plate; hip- (or ridge-)lead; ~**verzinnung** ⊙ *f* tinning of plates; ~**verzinnungs-ofen** ⊙ *m* plate tinning-furnace; ~**walze** ⊙ *f* plate-roll; ~**walz-werk** ⊙ *n* plate-rollers *pl.*, plate- (or rolling-)mill; ~**ware** *f* tin-ware, tin-goods *pl.*; gepreßte od. gestampfte ~waren aus Messing oder Tombak brass-work struck from dies; (*Am.*, als Hausierer-ware) Yankee notions *pl.*; ~**zagel** ⊙ *m* = ~eisen; ~**zange** ⊙ *f*: a) dog; b) = ~pack; ~**zinn** *n* = Stannio'l; ~**zwickel** ⊙ *m* Dampfmasch.: (zur Verstärkung eines Kessels) gusset.

blechen (ˊ⌣) I P F *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓐ a. (Geld zahlen) to pay, to come down with the ready, to stump up; er muß ~ he will have to pay (F to bleed, P to stand). — II ↖ *a.* Ⓐ b. s. blechern.

bleche(r)n (ˊ⌣) *a.* Ⓐ b. 1. (s. Blech 2) (made) of tin, plate-iron; ~e Büchse *etc.* = Blech-büchse *etc.* — 2. *fig.* (hohl klappernd, klapperig) hollow, cracking; ~e Stimme = Blech-stimme; ~e Weisheit empty (or idle) wisdom. [Klempner.]

Blechner ⊙ (ˊ⌣) *m* Ⓜ a. (oberdeutsch) = Klempner.

Blechnum ♁ ♀ (ˊ⌣) [grch.] *n* ⊛ (Rippenfarn) blechnum (*Blechnum*).

blecken (ˊ⌣) [= blicken lassen] Ⓐ a. I *v/a.* (blicken lassen) to show, to let see; meist: die Zähne (oder mit den Zähnen) ~ (bsd.: feindselig, drohend, höhnisch, grinsend; vgl. fletschen) to show one's teeth, to grin, to sneer, to snarl, F to sport one's ivories. — II ↖ *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to appear; to be shown, to show, to be seen bare and naked or uncovered, open; wenn die Haut durch Schuh und Strümpfe blickt when the skin is seen (or the flesh peeps) through the (holes of the) shoes and stockings.

Bleck(e)-zahn (ᵉ(⌣)-ˊ) *m* Ⓜ grinner; (besonders: der (personifizierte) Tod) Death.

Bleffer F (ˊ⌣) *m* Ⓜ a. = Bläffer.

Blei[1] (ˊ) [von gleichem Stamm wie blau] *n* ⊛: a) (Metall) meist: **lead**, ♁ plumbum; ehm. *chm.* Saturn; gediegenes ~ native lead; silberhaltiges ~ argentiferous lead; verzinntes ~ tinned lead; aus ~ leaden; b) (Senk-)~ sounding lead, plummet; (Lot) plumb(-line); ~ an der Angel plumb, sinker, lead-bob, (*Am.*) dips(e)y; c) (Graphit in ~stiften) lead, plumbago; a. der ~stift selbst; d) ehm.: gehacktes ~ (als Schießmetall) slug, jetzt: ~ (als Geschoß) bullet, shot, bisw. auch: lead; feines: small shot, grobes: large shot; (Hartblei) chilled shot; Pulver u. ~ powder and shot, ammunition; mit Pulver und ~ hinrichten to shoot, to execute in military fashion, to give a soldier's death; e) ⊙ mit ~ ausfüllen, ausgießen *etc.* to (run with) lead, to load; mit ~ ausgegossen (Würfel, Stöcke *etc.*) loaded; mit ~ belegen *etc.* to lead; ~ frischen to refine lead; f) *fig.* der Kummer lastete wie ~ auf ihr ... oppressed her, bore her down; es liegt mir wie ~ in den Gliedern I feel a heavy weight (or I feel like lead) in my limbs; F ~ im Munde (eine schwere Zunge) haben to speak thick; ● Ware, die wie ~ im Laden liegt (Ladenhüter) unsaleable goods *pl.*, F dead stock.

Blei[2] (ˊ) *m* ⊛ *ichth.* (carp) bream (*Abramis brama*).

Blei-..., blei-... (ˊˊ...) in Zssgn. I meist: lead-..., ... of lead, leaden ..., ♁ plumbic, plumbous, saturnine (s. M. I). — II Beispiele zu I u. bsd. Fälle: ~**abgang** *m* scoria- (or slag-) lead (s. a. ~schlacken); ~**ader** *f* vein of lead ore, lode of lead; ~**arbeit** ⊙ *f*: a) (an Dächern *etc.*) lead-work, plumb*ery*, ...ing; b) (Verschmelzung der Silber-erze mit bleihaltigen Zuschlägen) lead-smelting; ~**arbeiter** ⊙ *m* lead-founder, plumber; ~**arsenik** *m* = arsenikfaures ~oxyd (s. bs); ~**artig** *a.* plumbean, plumbeous; ~**arznei** *f* plumbic remedy; ~**asche** ⊙ *f* lead-ashes *pl.*, suboxide of lead; ~**balsam** *m* = ~öl; ~**baum** *m* lead-tree (s. M. I); ~**bedachung** *f* lead-covering or -roofing, plumbery; F die ~b. stehlen to steal the leads, (*cant*) to fly the blue pigeon; ~**bergwerk** *n* lead-mines *pl.*; ~**blatt, ~blech** *n* lead-plate; ~**blick** ⊙ *m* bei Kupferproben shine of lead; ~**blume** *f*: a) ♀ lead-tree (*Leucæ'na glauca*); b) = ~blüte; ~**blüte** *f chm.* flowers *pl.* of lead, filamentous arseniate of lead; ~**bohne** F *f* = blaue Bohne (s. blau 5); ~**brocken** *m* lump of lead; ~**dach** *n* leaden roof; ~**dächer** *pl.* zu Venedig leads *pl.*; ~**darmgicht** *f* = ~kolik; ~**decker** ⊙ *m* plumber; ~**draht** *m* lead-wire; ~**eindeckung** *f* = ~bedachung; ~**einfassung** ⊙ *f* an Fenstern *etc.* lead-tracery; ~**erz** *n* lead-ore; ~**essig** *m chm.* lead-vinegar, Goulard's extract; ~**fahl-erz** *n min.*: ♁ bournonite; ~**farbe** *f* lead-colour, livid colour, lividness; ~**farben, ~farbig** *a.* lead-coloured or -gray, leaden, livid, plumb*ean*, ...eous; ~**fassung** *f* an Fensterscheiben cross-bars *pl.*; ~**feder** *f* = ~stift; ~**feile** ⊙ *f* lead-file or -rasp; ~**fleck** *m* auf der Fayence spot of lead-drops; ~**folie** *f* lead-foil, beaten lead; ~**gang** *m* = ~erz; ~**ganz, ~ganz** ⊙ *f metall.* pig-lead; ~**gedeckt** *a.* leaded; ~**gelb** *n min.* yellow-lead; ~**gewicht** *n* plummet (vgl. a. Blei[1] b); ~**gießen** *n* casting of lead for the purpose of forecasting the future; ~**gießer** ⊙ *m* plumber; ~**gießer-arbeit** ⊙ *f* plumber's work, plumbery; ~**gießerei** ⊙ *f* = ~hütte; ~**gießer-kunst** ⊙ *f* plumbery; ~**glanz** *m min.* lead-glance; gemeiner ~gl. native (or proto-)sulphide of lead, alquifou, galena; dichter (mulmiger, silberhaltiger) ~gl. black-lead (ore), compact (earthy or impure, argentiferous) galena; falscher ~glanz pseudo- (or false-) galena, ⚒ mock-lead, black-jack; ~**glanz-haltig** *a.* galenic(al); ~**glas** *n* lead- (or flint-, crystal-)glass; ~**glasur** *f* lead-glaze, -glazing; ⊙ Töpferei: potter's (lead-)ore; ~**glätte** *f*: a) ⚒ lead- (or plumbic) ochre; b) ⊙ *metall.* litharge, lead-oxide; ~glätte frischen to revive litharge; ~**glimmer** *m min.* micaceous lead; ~**grau** *a.* und *n* s. ~-farbe(n); ~**graupe** *f* crystallised carbonate of lead; lead-crystal; ~**grube** *f* = ~bergwerk; ~**gummi** *n* (*m*) plumbo-resinite, plumbic gum; ~**guß** ⊙ *m* der Gold-arbeiter: cast; ~**hafte** ⊙ *f* Glaser: band; ~**haken** *m* = ~rohr a; ~**haltig** *a.*: ♁ plumbiferous; *chm.* plumbic, plumbous; blei- u. kupfer-(silber-)haltig (containing or yielding) lead and copper (silver); ~**herd** ⊙ *m metall.* blast-hearth; ~**horn-erz** ⚒ *n* corneous lead, ♁ chlorocarbonate of lead, cerasine; ~**hütte** ⊙ *f* lead-works; ~**hüttenmann** ⊙ *m* = ~arbeiter; ~**hüttig** *a.* = ~haltig; ~**kalk** *m* = ~oxyd; ~**kammer** *f*: a) ⊙ zur Darstellung der Schwefelsäure: leaden chamber; b) ~kammern *pl.* in Venedig leads *pl.*; ~**kissen** ⊙ *n* z.B. der Kupferstecher cushion; ~**klumpen** ⊙ *m* = ~gans; ~**knecht** ⊙ *m* des Glasers latherkin; ~**knecht-diamant** ⊙ *m* glazier's diamond, quarrel; ~**knopf** *m*: Stock mit ~knopf loaded cane; ~**kolben** ⊙ *m* (der Büchsenmacher) lap; ~**kolik** *f path.* (durch langsame ~vergiftung (s. bs), bsd. bei Malern, Setzern *etc.*) painter's &c. colic; dry belly-ache; vgl. auch ~saum; ~**könig** *m chm.* lead-regulus, ♁ regulus saturni; ~**kopf** P *m*: e-n ~kopf zum besten geben (d. h. eine Flasche Schnaps; so genannt von der den Pfropfen umgebenden ~hülle) to pay for (P to stand) a bottle of brandy, &c.; ~**korn** *n*: a) assay- (or grain-) lead; b) *chm.* bead; ~**korrektor** ⊙ *m typ.* (Setzer, der auf dem Blei korrigiert) type-corrector; ~**krankheit** *f* = ~kolik; ~**krätze** ⊙ *f* lead-ashes; ~**kraut** ♀ *n* = ~wurz; ~**kugel** *f* lead-ball; leaden (or lead-)bullet; ~**lasur** *f min.*: ♁ linarite; ~**lot** *n* sounding lead, &c. (s. Blei[1] b); mit (oder nach) dem ~lot messen, sondieren to plumb, to sound; ~**lötung** ⊙ *f* solder(ing) of lead; ~**männchen** *n* (Steh-auf) little tumbler; ~**mantel** ⚔ *m artill.* lead-coat; mit einem ~mantel versehen (sn) lead-coated; ~**maß** *n* = ~lot; ~**milch** *f* = ~wasser; ~**mine** *f* lead-mine; ~**mulde** ⊙ *f* = ~gans; ~**mulm** *m* = mulmiger ~glanz; ~**nagel** ⊙ *m* (zum Befestigen von ~platten) leaden (or lead-, scupper-)nail; ~**niederschlag** *m chm.* precipitated lead; ~**niere** *f min.* antimoniate of lead, ♁ mimetene; ~**ofen** ⊙ *m* lead- (or calcining)

furnace; ~ofen·gezähe ⊙ *n* tools *pl.* of the lead-smelter; ~öl *n pharm.* solution of acetate of lead in oil turpentine; ~oxyd *n chm., min.* lead-oxide, litharge, protoxide of lead; antimonſaures ~oxyd antimoniate of lead; arſenikſaures ~oxyd arseniate of lead; borſaures ~oxyd borate of lead; chromſaures ~oxyd ſ. Chrom·gelb; neutrales (und baſiſch) chromſaures ~oxyd (sub)chromate of lead; eſſigſaures ~oxyd acetate of lead; gelbes ~oxyd ſ. ~gelb; kohlenſaures ~oxyd carbonate of lead (ſ. a. ~graupe u. ~ſpat); molybdänſaures ~oxyd molybdate of lead (ſ. Gelb·blei·erz); rotes ~oxyd = Mennige; ſchwefelſaures ~oxyd sulphate of lead, lead-vitriol, a. anglesite; ~oxyd·ſalz *n chm.* plumbic salt; ~oxydu'l *n chm.* plumbous oxide; ~papier *n* = Tabaks·blei; ~patzen F *m* (wien.) blockhead, thick-skull, clumsy fellow; ~pflanze ♀ *f* hoary bastard indigo (*Amo'rpha cane'scens*); ~pflaſter *n* = ~weiß·pflaſter; ~pfropf(en) *m* plug of lead, bſd. ⊙ an Dampfkeſſeln: fusible (or safety-)plug; ~platte *f* sheet (or plate) of lead; ~poſten *m* (meiſt *pl.*) buck-shot (= Reh·poſten); ~rad *n* = ~zug; ~rauch ⊙ *m metall.* lead-fume or -smoke, refiner's fume, white powder, flight; ~recht ✎ *a.* = lot·recht; ~regen *m*: a) shower of bullets; b) (öſterr.) = Glatt·eis; ~re'gulus *m* = ~könig; ~rohr *n*: a) (von Blei) tube of lead, lead-pipe; b) (zum Bleiſtift) pencil-case; ~röhren·legen ⊙ *n* laying of lead-pipes; ~rot *n* = Mennige; ~ſack ⊙ *m* dross of lightened silver; ~ſafran *m* = Mennige; ~ſalbe *f* = ~weiß·ſalbe; ~ſalpeter *m* nitrate of lead; ~ſalz *n* salt (or acetate) of lead; ~ſand ⊙ *m* = ~ſack; ~ſaum *m med.* (bei der ~kolik) dark line on the gums; ~ſchaum ⊙ *m* = ~aſche; ~ſcheit *n* = ~wage; ~ſchicht ⊙ *f* (ſoviel Blei, als in 24 Stunden geſchmolzen werden kann) a day's (furnace) charge; ~ſchiefer *m min.* plumbiferous slate; ~ſchlacken *f/pl.* lead-slags *pl.*, dross of lead (ſ. a. ~abgang); ~ſchlich *m* schlich of lead; ~ſchmelzer ⊙ *m* = ~arbeiter; ~ſchmelzherd ⊙ *m* ore-hearth; ~ſchnur *f* = ~lot; ~ſchrot *n* lead-shot, leaden small shot (vgl. Blei[1] d); ~ſchweif *m min.* = dichter ~glanz, a. slickensides; ~ſchwer *a.* heavy as lead; weitS. *fig.* oppressive, overwhelming; ~ſenkel *m* = ~lot; ~ſiegel *n* leaden seal or stamp, auch: lead; die ~ſiegel anlegen to seal (with lead), ſie abnehmen to take off the leaden seals; ~ſilika't *n chm.* silicate of lead; ~ſoldat *m* = Zinn·ſoldat; ~ſpat *m min.* black lead spar; dunkler ~ſpat black lead ore (ſ. auch kohlenſaures ~oxyd und Gelb-, Rot-, Weiß·blei·erz; ~ſpeiſe ⊙ *f metall.* lead-speiss; ~ſtaub *m* (bſd. *typ.* in den Setzkäſten) lead- (or type-)dust or -powder; ~ſtein ⊙ *m metall.* matt of lead, lead-metal; ~ſtift *m* crayon, black-lead pencil, (lead) pencil, drawing- (or cane-)pencil; ſchott.: keelivine (-pen); einen ~ſtift (an)ſpitzen to sharpen (or point) a pencil; mit ~ſtift ſchreiben ꝛc. to (write with) pencil; ~ſtift-... in Zſſgn: a) meiſt: pencil..., pW.: ~ſtift·fabrikant *m*, ·macher *m* pencil-maker; ~ſtift·futter *n*, ·halter *m*, ·hülſe *f*, ·rohr *n* pencil-case; ~ſtift·ſchneider, ·ſpitzer *m* (Inſtrument) pencil-pointer; ~ſtift·ſkizze *f* pencil-sketch; b) bſd. Fälle: ~ſtift·holz *n* Virginian cedar wood; ~ſtift·notiz *f* pencil(-)note, remark written with a pencil; ~ſtift·zeichnung *f* pencil-drawing, drawing in pencil, crayon-drawing; ~ſtiftlich ✎ *adv.* (*G.*) in crayon, in pencil; ~ſtreifen ⊙ *m* Glaſer: cross-bars between the panes of glass; ~ſtück *n* piece of lead; ehm. ~ſtücke als Flintenladung slugs *pl.*; vgl. auch Blei[1] d; ~ſtufe *f* lead-mine; ~ſulfi'd *n* (proto-)sulphide of lead; ~ſulfura't *n* = ~glanz; ~ſuper·oxy'd *n min.* = Mennige; ~tafel *f* = ~platte; ~tute ⊙ *f* Probierkunſt: crucible for lead-smelting; ~vergiftung *f path.* lead-poisoning, plumbism, ☞ saturn*ia*, ...ism (vgl. auch ~kolik); ~verſchluß *m* leading; unter ~v. under leads; ~vitrio'l *n* = ſchwefelſaures ~oxyd; ~wage ⊙ *f* (plumb- or plummet-)level, levelling plummet; ~waren *f/pl.* leaden goods or wares *pl.*; ~waren·fabrik *f* plumbery; ~waren·fabrikant *m* plumber; ~waſſer *n pharm.* aqueous solution of the subacetate of lead; ~weiß *n chm.* white lead, ☞ ceruse, (Farbe) white paint; feines ~weiß white flake; ~weiß·fabrik(ant *m*) *f* white lead factory (maker); ~weiß·pflaſter *n pharm.*: ☞ diachylon(-plaster), emplastrum cerusæ; ~weiß·ſalbe *f pharm.*: ☞ unguentum plumbi; ~winde *f* = ~zug; ~wurf *m* = Senk·blei; ~wurz ♀ *f* lead-wort, tooth-wort (ſ. Zahn·wurzel b) (*Plumba'go*); kletternde, rankende ~wurz devil's herb (*P. scandens*); ~zeichen *n* = ~ſiegel; ~zieher ⊙ *m* lead-drawer; ~zinn ⊙ *n*: chineſiſches ~zinn für Thee-büchſen calin; ~zinnober ✎ *m* = Mennige; ~zucker *m chm.* = eſſigſaures ~oxyd, auch: plumbic acetate, sugar of lead, ☞ saccharum Saturni; ~zug ⊙ *m* Glaſerei: leading; glazier's vice; came.

Bleibchen ✎ (ˌ⌣) [bleiben] *n* Ⓓb. (gemütliches Daheim: Hippel) snug home or abode.

bleiben (ˌ⌣) [Leib].

Inhalt: I *v/n.* 1. an einem Orte verweilen. — 2. in einem Zuſtande verharren. — 3. übrig ~. — 4. umkommen. — 5. bei et. ~. — 6. ausbleiben. — 7. unterbleiben. — 8. ~ laſſen. — II ~d *p.pr.* u. *a.* — III B~ *n.*

I *v/n.* (ſn) ⊗o. 1. (an einem Orte ~, verweilen) **to stay** (von lebenden Weſen); (übrig-, zurück·bleiben) to remain, to be left behind; an e-m Ort, in e-m Hotel ~ to stay at a place, at an hotel; bei j-m ~ to stay (or abide) with a p.; länger ~ als man gern geſehen iſt to outstay (or to wear out) one's welcome; länger ~ als ein anderer, ſo lange ~, bis er weg iſt to outstay a p., to stay (or sit) him out; ſo lange ~, bis j. weg, bis et. zu Ende iſt to see a p., a th. out; ich kann nicht länger ~ I cannot remain (or stay) any longer (ohne Zeitbeſtimmung nur: I cannot stay); er weiß nicht zu ~ vor Freude he cannot contain himself for joy, he does not know what to do with joy; ich kann vor Ungeduld kaum ~ I can scarcely restrain my impatience; auf ſ-m Platze ~ (vgl. auch 4) to remain in one's place; wir blieben nur eine Stunde in ſ-m Hauſe we stayed but an hour in his house; ⚔ im Felde ~ (es behaupten) to hold possession of the field or of the country; in Reih(e) und Glied ~ to keep the ranks; *prvb.* bleibe im Lande und nähre Dich redlich so shalt thou dwell in the land, and verily (thou shalt) be fed (Pſ. 37,3); zum Abendbrot ~ to stop to (or for) supper; zu Hauſe ~ to stay at home or behind, to keep in (doors); *fig.*: ~ Sie mir mit dem Unſinn zu Hauſe od. vom Leibe! keep your nonsense to yourself!, keep (or stand) off!, keep aloof!; mit unſerm Rat hätten wir zu Hauſe ~ können we might have spared our advice; zu Tiſch ~ to stay to (or for) dinner; ⚓ hinten ~ (ein Schiff, das e-n Vorſprung hat, nicht überholen) to lag behind another ship at sea; ☛ mit Infin., meiſt: to continue (or remain) ...ing; an et. hängen ~ to catch on or in ...; an etwas kleben (F hacken) ~ to stick to ...; liegen ~ to remain lying, auch: to remain in bed; die Arbeit iſt liegen geblieben (nicht fortgeſetzt) ... is put aside, is discontinued, interrupted; bis zum nächſten Termine liegen ~ (zurückgelegt werden) to stand over; ſitzen ~ to keep one's seat, to continue sitting; (nicht tanzen) to line the wall, F to play (or to be) wallflower, (nicht geheiratet werden) to remain an old maid; *fig.* der Verdacht iſt auf ihm ſitzen geblieben suspicion still clings to him; ſtecken ~: a) im Kote: to stick fast in the mud, b) in der Rede: to stick, to stop short, to break down (in one's speech), to falter, c) von e-m Schlüſſel: in der Thür ſtecken ~ to be (left) in the door; ſtehen ~ (nicht umfallen) to continue standing; (nicht weiter gehen) to stop (auch von e-r Uhr), not to stir (from a place); nicht ſtehen ~! move on, gentlemen!; *fig.*: auf halbem Wege ſtehen ~ to stop midway, to do by halves; wo ſind wir ſtehen geblieben? where did we leave off? — 2. (in einem Zuſtande verharren; vgl. auch 5) to remain; es kann ja nicht immer ſo ~, hier unter dem wechſelnden Mond (Kotzebue) all things sublunary are subject to change (Dryden); vgl. 'tis a long lane that has no turning; das Wetter ſcheint (beſtändig) zu ~ ... seems to be settled (bleibt nicht is changing); ernſthaft ~ to keep a serious face; nichts bleibt ewig nothing is everlasting or changeless, unchanging; ewig grünen ~ (*SCH.*) to flower (or flourish) unfadingly; geſund ~ to remain (or continue) in good health; als Wunſch: ~ Sie geſund! keep well!; giltig ~ to stand good; ſich gleich (oder getreu) ~ to be always the same, to be consistent with oneself; er bleibt ſich immer gleich he is always the same or consistent with himself; er bleibt ſich nicht gleich he varies; das bleibt ſich gleich that is all the same; Junggeſelle ~ to remain a bachelor; in Kraft ~ to remain in force; leben (oder am Leben) ~ to remain alive, to survive; ledig ~ to remain single; Recht muß (doch) Recht ~ right is right, Pſ. 94,15: judgment shall return unto righteousness; ruhig ~ to remain quiet; tot ~: a) (ſterben) to die, b) not to return to life, not to revive; das bleibt unter uns that is said in strict confidence, in friendship, between us; es bleibt hinter meiner Erwartung zurück it falls short of my expectation(s); in Übung ~ to keep in practice; er blieb ein Freund bis Mannes he continued a friend of ...; er iſt und bleibt ein unverſchämter Patron ꝛc. he is and will always be insolent, auch: he will never amend, he'll die as he has lived; er bleibt doch immer Ihr Vater for all that he is your father; als Briefſchluß: ich (ver)bleibe der Ihrige I remain yours. — 3. (übrig bleiben) to remain, to be remaining or left (remaining); (als Überlebender; vgl. a. 4) to survive; es bleibt mir nur noch übrig (ich habe) Ihnen nur noch wenige Worte zu ſagen I have only a few more words to say to you; es bleibt nichts übrig als dies nothing remains (or is left) but that; ihm bleibt keine Hoffnung als ... he has no hope left but ...; ● bei dem Handel ~ uns ſo Wenig the transaction leaves us a margin of ...; es bleibt uns (Ihnen) ein Saldo von ... balance in our (your) favour ... — 4. (umkommen) 8000 Mann blieben auf dem Schlachtfelde eight thousand men were left on the battle field; im Due'll, auf dem Platze ~ to be killed on the spot. — 5. bei (ſtw. auch auf) etwas ~ (beharren) to persist (or persevere) in, to stand to, to abide by a th.; dabei wird es nicht ~ matters will not stop there; ich habe es geſagt und bleibe dabei I have said so and I shall abide by it, I abide by what I have said, I will stand to it; es bleibt bei unſerer Abrede we will stick to our agree-

ment; es bleibt alles beim Alten every thing rests as it was; bei seiner Ansicht ~ to hold (or keep) to, to persist in one's opinion; bei dem ~, was man ausgemacht to stand to one's bargain; er bleibt bei der Behauptung (od. dabei), daß er ihn gesehen habe he persists in saying that he saw him, he maintains it is so; bei e-m Beschluß ~ to keep (or hold) to a resolution; bei Bestand (od. in Kraft) ~ to keep in force; bei s-m Charakter ~ (ihn bewahren) to hold one's own; es bleibt bei dsr Entscheidung this decision must be adhered to, it is unalterable; bei der Flasche, beim Trinken ~ (nicht aufhören) to stick to the bottle; *prvb.* Schuster, bleib' bei Deinem Leisten! let the cobbler stick to his last!; bei der Sache ~ to keep (or F to stick) to the point; nicht bei der Sache ~ (abspringen) to wander from the point or question; bei Verstand, bei sich ~ (seine Ruhe bewahren) to keep one's temper, to contain (or restrain) o.s., to be master of o.s.; bei der Wahrheit ~ to stick (or adhere) to, to abide by the truth. — 6. (ausbleiben) er bleibt so lange he is long in coming or returning; he is long before he returns; he stays away a long while; wo bleibt das Frühstück? where is breakfast?; wo bleibt die Katz'? s. Katze; Gott weiß, wo er geblieben ist ... what has become of him. — 7. (unterbleiben) to be left undone; dann bleibt's (eben)! then it must remain as it is. — 8. et. ~ lassen (unterlassen) to leave alone or undone, to leave off, to forbear (or omit) doing a th.; (aufhören) to discontinue, &c.; das lasse ich (wohl) ~! I shall do nothing of the kind; I am not fool enough to do it; laß das ~! leave (or let) it alone!, (wage es nicht!) do not have anything to do with it!; laß das lieber ~! you had better not!; das hätten Sie ~ lassen können! you might have spared your trouble!; wenn Sie nicht wollen, so lassen Sie es ~! if you won't do it, let it alone; if you don't want it, go without it!; laßt das ~! (wagt das nicht!) I dare you to do it! — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ♋b. 9. in den Bedeutungen des *inf.*, z.B.: abiding, remaining, standing. — 10. (immerwährend) permanent; (sich nicht ändernd oder wechselnd) unchanging, unvarying; (dauerhaft) durable; (fest, beständig) stable; ♀ (nicht abfallend) persistent; stets an e-m Orte ~d sedentary; ~de (unverjährbare) Rechte rc. imprescriptible ...; ~der (ständiger) Ausschuß standing committee; ~der Eindruck ineffaceable impression; ~de Stätte resting-place; ~der Wohn-ort permanent abode; sich gleich ~d, von Farben: fast, permanent, lasting, standing; *med.* contin*ent*, ...ual; es ist hier nichts B~des there is nothing here that lasts. — **III** B~ *n* ♋c. abiding, staying, remaining; remanence, ...y; das Zu-Hause-B~ home-keeping; hier ist meines B~s nicht, kein ~ für mich here is no abiding for me, there is no stopping here for me, this is no abode for me; das B~ wäre gefährlich it would be dangerous to abide, to remain, to stay, &c.

bleich (ä) [a/d. *plichan* glänzen] *a.* ♋b. = blaß (s. d.); ferner z.B.: ~ vor Furcht, Zorn rc. pale with fear, passion; vor Furcht ~e Wangen ... blanched with fear; (Haar) ~ vor Alter white with age, &c.; (fahl) sallow; ~ werden (die Farbe wechseln) to change colour.

Bleich-..., **b~-...** (ä...) in Zusammensetzungen. **I** zu „bleich" meist = Blaß-... (s. d.); ferner: **~eibisch** ♀ *m* pale marsh-mallow (*Althæ'a pallida*); **~farbig** *a.* = blaß-farbig; auch: greenish (or grayish) yellow (s. a. ~süchtig); **~gesicht** *n* (Weißer bei den Indianern) pale-face; **~rot** *a.* = blaß-rot; ~roter Wein = Bleichart; **~stein** *m*: a) ⊖ (weich gebrannter Ziegel) place- (or pecking, sandel-, samel-)brick; b) (hellfarbiger Edelstein) pale stone; **~sucht** *f*: a) *path.* green sickness or ℙ pip, ♁ chlorosis; b) *hort.* etiolation, ♁ chlorosis; **~süchtig** *a.*: a) *path.*: ♁ chlorotic; b) *hort.* etiolate(d); **~wassersucht** *f path.*: ♁ leucophlegmacy; **~wassersüchtig** *a. path.*: ♁ leucophlegmatic; **~wolle** ♀ *f*: ♁ ochroma; hasenfüßige ~w. a. cork-wood, down-tree. — ☞ **II** zu „bleichen" (meist: bleaching-...): **~anger** *m* bleachery, bleach(ing)-field, bleaching-ground; **~anstalt** *f* = ~haus; **~erde** *f* bleaching- (or China-)clay; **~flüssigkeit** *f* = ~wasser; **~geld** *n* = Bleicherlohn; **~haus** *n* bleaching-house or -works; **~holländer** *m* Papierfabr.: bleaching-engine; **~kalk** *m* bleaching-powder, ♁ chloride of lime; **~lauge** *f* bleaching-lye; **~mittel** *n* decolo(u)rant; **~plan** oder **~platz** *m* = ~anger; **~pulver** *n* = ~kalk; **~rahmen** *m* für Wachs bleaching-frame; **~salz** *n* detergent salt; **~säure** *f* chloric acid; **~seife** *f* chlorine soap; **~soda** *f* bleaching-soda; **~stätte** *f* = ~anger; **~tücher-rahmen** *m* = ~rahmen; **~wasser** *n* bleaching- (or blanching-)water, liquor or liquid z.B. of Javelle, of Labarraque.

Bleichart (ä) *m* ♋ pale-coloured (or pale-red) wine.

Bleiche (ä) *f* ♋ 1. = Blässe. — 2. = bleichen IV; chemische (od. Chlor-)~ chemical (or chlorine) bleaching. — 3. = Bleich-anger u. -haus (s. Bleich-... II). — 4. = Blahe 1.

bleichen (ä) **I** *v/n.* (h. und sn) ♋n. od. ♎a. (*p.p.* fast immer: gebleicht) to lose its colour or brightness, to fade (away), to wither; (blaß werden) to (turn) pale; (grau werden) to turn (or grow, get) gray; (weiß werden) to get white, to whiten; von Wäsche, Wachs rc.: to bleach; von Pflanzen: to be whitened or blanched, to etiolate; 🔧 to expire, to die (= er-blassen). — **II** sich ~ *v/refl.* ♎a. — I. — **III** *v/a.* (nur ♎a.) Leinwand, Flachs, Wachs rc. ~ to bleach; auf dem Grase ~ to bleach in the sun, to lay out on the grass; Pflanzen ~ (etiolieren) to blanch, to etiolate; von Farben rc.: to fade, to wither; bisw. a. (*SCH.*) to (make) pale; (entfärben) to decolo(*u*)r, ...orise; Strohhüte ~ (schwefeln) to sulphur; *prvb.* e-n Mohren ~ (weiß waschen) to scrub a black-a-moor white, to wash the Ethiopian. — **IV** B~ *n* ♋c. und **Bleichung** *f* ♍ der Wäsche, des Wachses: bleaching; des Flachses: spreading; v. Pflanzen: whitening, blanching, ♀ etiolation; von Farben: fading, withering; decoloration.

Bleicher (ä) *m* ♎a. 1. (auch ~in *f* ♋) bleacher, blancher, whitener. — 2. (nur *m*) = Bleichart.

Bleicher-... (ä...) in Zusammensetzungen analog „bleichen, Bleicher", z.B.: **~erde** *f* = Bleich-erde (s. Bleich-... II); **~lohn** *m* bleacher's wages.

Bleicherei (ä) *f* ♍ 1. = bleichen IV; s. auch Bleiche 2 und Beuche. — 2. = Bleich-anger und Bleich-haus (s. Bleich-... II).

Bleichert (ä) *m* ♋ = Bleichart.

Bleichheit (ä) *f* ♍ = Blässe 1.

bleien 🔧 (ä) **I** *v/a.* ♎a. to plumb, &c. (= loten und peilen); *arch.* = lotrecht machen; auch = plombieren. — **II** *a.* ♋b. = bleiern.

Bleier ℙ (ä) *m* ♎a. = Zehnpfennig-stück.

bleiern (ä) *a.* ♋b. (made) of lead; leaden, lead-...; plumbean, plumbeous (vgl. auch Blei-...).

blei-haft, -ig, -isch 🔧 (ä) *a.* ♋b. = blei-artig, -haltig.

Bleihe (ä) *f* ♋ = Blei².

Bleke (ä) *f* ♋ *ichth.* whitebait, bleak, blay (*A'bramis blicca* oder *Leuci'scus alburnus*); vgl. Blei², Blicke, Güster.

Blemme ⊖ (ä) *f* ♋ Hufschm. the surface of the broad head of a horse-shoe nail.

Blend-... (ä...) in Zsgn. **I** analog „blind 6" und „blenden" meist: blind..., mock(-)..., sham-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~arkade** *f arch.* shallow (or blank, sham) arcade, dead arcature; **~baum** ♀ *m* Indian aloe-tree (*Excœca'ria* und *Aquilla'ria agallo'cha*); **~boden** ⊖ *m carp.* dead floor; **~bogen(stellung** *f*) *m* = ~arkade; **~decke** ⚔ *f frt.* blind(age), blinded cover, timber bomb-proof; **~fassade** *f arch.* blind (front-) wall, dead face or front; **~fenster** *n* blind (or dead, mock-)window, (Vorsetzer) window-blind; **~kugel** ⚔ *f artill.* smoke-ball; **~laden** *m*: a) ⚔ *artill.* embrasure-shutter; b) = ~fenster; **~laterne** *f* dark lantern, bsd. der Polizisten: bull's-eye; **~leder** *n* = Scheuklappe; **~leuchter** † ⚔ *m frt.* (Faschinenblendung) chandelier; **~licht** *n hunt.* (zum Vogelfang) schottisch: low; **~platte** *f arch.* lining- (or dressing-)table; **~rahmen** *m*: a) *arch.*, *paint.* framed blind, blind frame; b) ⚔ *frt.* great gallery cases for descent into ditches; **~scheibe** *f opt.* diaphragm; **~stein** *m arch.* facing-stone, slat; **~wand** *f* = ~fassade; **~werk** *n* (Sinnen-täuschung) illusion, delusion, deception; (Bezauberung) fascination; (Verblendung) dazzling (light, effects, &c.); (Lug und Trug) lie, falsehood; (Spiegelfechterei) phantasmagoria; (Taschenspielerei, Gaukelspiel) jugglery, hocus-pocus; *phys.* (Luftspiegelung) Fata Morgana; *fig.* mockery, mummery; das ist lauter ~werk it is all a farce; all is vanity; **~werkmacher** *m* juggler, trickster; **~zeichen** *n hunt.* = Blei-zeichen b; **~ziegel** *m arch.* facing-brick.

Blende (ä) *f* ♋ 1. dazzle, ...ing (siehe Blend-werk). — 2. (Vorrichtung, die Randstrahlen abzuhalten): a) an Perspektiven rc.: diaphragm; b) ⚔ *frt.* = Blend-decke; röm. Alt. (Sturmdach) testudo, tortoise; c) = Scheu-klappe. — 3. (was durch s-n Schein trügt): a) *min.* (Zink-)~ blende, sphalerite, native sulphuret of zinc; (*Cornw.*) black jack, mock-lead or ore, wild lead (s. a. Horn-, Kohlen-, Pechblende); b) *arch.* (blinde(s) Fenster, Thür) sham window, door (s. a. Blend-fassade); weitS. (Mauer-vertiefung) niche; ⚓ (blinde Luke) dead light; c) an Damenkleidern: trimming (vgl. auch 7). — 4. (spanische Wand) (fading-) screen. — 5. ⚒: a) (Wetterthür, die Kreisung der Luft zu erhalten) trap- (or air-)door, air-gate; b) (in Freiberg rc.) miner's lamp (= Gruben-licht); c) Minierkunst: niche, blind-porte. — 6. ♀ (entstellt aus it. *polenta*) = Türkisch- oder Heide-korn. — 7. Schneiderei: (schräg geschnittener Streifen als Besatz) trimming cut obliquely (vgl. auch 3c).

Blende-..., b~-... in Zsgn. **I** = Blend-...— **II** bsd. Fälle: **~haltig** *a. min.* blendous; **~haut** *f anat.*: ~haut des Auges: ♁ iris.

blenden (ä) [blind] **I** *v/a.* ♎b. 1. (blind machen): a) körperlich, *fig.* und ⚔, meist: to blind; (die Augen ausbrennen, ausstechen) to burn (or to put out) a p.'s eyes; b) (vorübergehend die Sehkraft schwächen, besonders durch übergroßen Glanz) to dazzle (or dim, overpower) with a bright light; die Sonne blendet the sun dazzles (the eyes); c) *fig.* oft: (durch Ungewohntes verwirren) to dazzle, (bezaubern) to fascinate, (täuschen) to delude; sich von et. ~ l. to allow o.s. to be dazzled with (or to be deceived by) the splendour of ... — 2. (den Zutritt des Lichtes abhalten) to shut out the light (*opt.* to cut off marginal portions of a beam of light), to deprive of the light; ein Pferd ~ (durch Blend-leder) to put on blinkers, blinders, eye-flaps; *hunt.* den Falken ~ (durch die aufgesetzte Haube) to hood a hawk; ein optisches

Inſtrument ~ to apply a diaphragm; eine Lampe ~ to apply a reflector. — 3. (dem Auge den Blick entziehen) to hide from (the) view. — 4. (Glänzendes blind, trübe machen) to tarnish, to dim. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* Adj. b. 5. in den Bedeutungen des *inf.*, z.B. blinding, dazzling; ~des Licht dazzling (or brilliant) light; ~der Schimmer bright gleam or glimmer; ~des Weiß dazzling whiteness; der, die, das B~de (~de Erſcheinung; vgl. Blender) dazzler, blinder; das B~de, auch: dazzlingness. — 6. *fig.* (zauberhaft) fascinating; illusory, delusory, illusive, delusive. — **III B~** *n* Sbst. u. **Blendung** *f* Sg blinding; dazzling, dazzle(ment); *fig.* fascination (ſ. a. Verblendung); *opt.* B~ung am Okular e-s optiſchen Inſtruments opening in the ocular-plate, am Sehrohre: diaphragm; ✕ *artill.* B~ung *f* = Blend-laden und -decke.

Blenden-... (~⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~taſche** *f* diaphragm (= Blend-ſcheibe).

Blender (~⌣) *m* Sg a. (j. der oder etwas das blendet, d.h. täuſcht, beſſer ſcheint oder ausſieht als es iſt) a deluding (or deceptive) p. (auch *f* ~in) or th. (ſ. a. blenden 5); auch = Blend-ſtein, -ziegel.

blendern (~⌣) *v/a.* Ad. *for.* = plänkern.

blendig (~⌣) *a.* Adj. b. = blende-haltig.

Blendling (~⌣) *m* Sg 1. ✎ = Blender. — 2. ✎ (j. der ſich leicht blenden läßt) a silly (or credulous) person, F gull, simpleton. — 3. (auch ♀ u. *zo.*) = Baſtard, Miſchling.

Blendnis (~⌣) *f* Adj., *n* Sg = Blend-werk, Blendung (ſ. blenden III).

blendſam (~⌣-) *a.* Adj. b. = blendend (ſiehe blenden II).

blenkeln (~⌣) *v/n.* (h.) Ad. ſ. plänkeln.

Blennorrhöe ⚕ (⌣⌣~) [grch.] *f* Sg *path.* = Schleim-fluß.

Bleſſe (~⌣) *f* Sg, bisw. a. **Bleß** (~) *m* Sg (weißer langer Streifen auf der Stirn, bſd. bei Pferden und Rindern) (white) blaze, white face or star; (Pferd mit e-r) Bleſſe horse with a blaze, blazed horse.

bleſſieren (~⌣⌣) [fr.] **I** *v/a.* Ad. a. to wound. — **II Bleſſierte(r)** *m*, **Bleſſierte** *f*, beide: Adj. b. wounded person.

Bleſſur (~⌣) [fr.] *f* Sg wound.

Bletia ⚕ ♀ (~⌣) *f* Sg bletia (*Ble'tia*).

Blette ⚓ (~⌣) *f* Sg = Plätte 2.

Bleß ⚒ (~) *m* Sg (eiſerner Keil) miner's wedge or gad.

Bleu-... (~⌣...) in Zſſ.-ſetzungen, z.B.: **~bank** *f* [washerwoman's beater.]

Bleuel (~⌣) *m* Sg a. 1. (Schlägel bſd. für die Wäſche) beater, beetle(r). — 2. ⊙ wooden cylinder to wind upon a bottom. — 3. ⊙ = Bläuel.

Bleuel-... ⊙ (~⌣...) ſ. Pleuel-...

bleueln (~⌣) *v/a.* Ad. 1. die Wäſche, den Flachs ꝛc. ~ (ſchlagen, klopfen) to beat, to beetle... — 2. = bläueln.

blich(e) (~(⌣) *impf.* (*subj.*) von bleichen [(ſ. d.).]

Blick (~) [a/c. *plichan* glänzen] *m* Sg 1. meiſt: look; (das blickende Auge ſelbſt) eye, sight; (geiſtiges Auge) eye, penetration; im beſonderen: a) mit Adj. ꝛc.: bedeutungsvoller ~ knowing (or meaning) look; böſer ~ (zauberträftig ſchadend) evil eye, the witch's glance; einen böſen ~ haben to have on evil look; mit ſolchem auf et. ſehen to look unfavourably on a th.; auf den erſten ~ at first sight or view, prima facie, at (or with) one glance, F at first blush; flüchtiger, nur kurz haftender ~ glance, blink, coup d'œil, glimpse (ſ. a. b); mit giftigem ~ anſehen to look daggers at ...; ein ~ übers Grab hinaus a glimpse of the other world; ~ ins Innere, bisw. introſpection; *fig.* der klare ~ des Staatsmannes the far-seeing (or penetrating, discerning, acute, keen) eye (or sight) of ...; ✎ mit naſſem ~e (*G.*) with tearful eyes; neugieriger, heimlicher ~ peep; e-n ſcharfen ~ h. to have piercing eyes or a keen sight, to be sharp-sighted, F to see into a millstone; ſchmachtender ~ languid look; *fig.* einen ſchnellen u. richtigen ~ haben to have both a quick and a correct eye; ſtarrer ~ gaze; ſtierer ~ stare; ſtolzer ~ proud glance; von dort hat man einen umfaſſenden ~ über die Stadt from there one has an extensive view of the whole of ...; *fig.* e-n umfaſſenden ~ haben to see things from a general point of view; viel umfaſſender ~ largeness of views; unabſichtlicher ~ glimpse; mit unverwandten ~en with a steady gaze; j-n mit verführeriſchen (zärtlichen) ~en anſehen to cast amorous (or tender) glances at a p., to look sideways (lovingly) at a p.; mit verliebten ~en anſehen to ogle; er warf verliebte ~e auf ſie he cast sheep's eyes at her; verſtohlener ~ furtive glance; vielſagender ~ significant look; ~ aus der Vogelſchau bird's-eye view; b) mit Verben: ſeine ~e von et. abwenden to turn one's eyes away from a th., to turn one's head away so as not to see a th.; die ~e auf et. heften to rivet, to fix one's eyes upon ...; mit den ~en an j-n hangen to keep one's gaze upon a person; durch einen ~ niederſchmettern to annihilate with a look; ſ-e ~e auf et. richten to turn one's eyes to a th.; e-n ~ worauf werfen to pass one's eyes over ..., to take a look (or peep) at ...; e-n flüchtigen, raſchen ~ worauf werfen to look hastily (or to glance) at ...; e-n ~ rückwärts werfen auf et. to cast a backward glance at ... — 2. ✎ (Anblick) (*G.*) sight. — 3. faſt † (Augenblick) wink; twinkling of an eye; im ~ in the twinkling of an eye, in a trice. — 4. ✎ (ſchnell vorübergehender Schein) glimpse, (gleichſam ein Blitz) flash of the eye. — 5. ⊙ *metall.* (Silber-)~ brightening, glittering; das Silber ſteht im ~ ... brightens, glitters; (der ſchimmernde Körper, z.B. Stück Silber eines Treibens) block of glittering silver; ⚒ (das blinkende Erz) die Erze ſtehen in breitem ~(e) oder Breit-~ ... are free; vgl. auch Eis-, Herings-blick od. -blink. — 6. *paint.* ~e *pl.* (Lichtſtellen auf einem Bilde) lights *pl.* of a picture.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Blick-..., blick-... (~...) in Zſſgn, z.B.: **~feuer** ⚓ *n* (Blinkfeuer) intermitting light; (als Leuchtfeuer) flashing (or revolving) light; mit ~f. ſignaliſieren to flash; **~gold** ⊙ *n* fine gold containing a small quantity of silver; **~ſchieber** F *m* clothes-beggar; **~ſchnell** *a.* = blitz-ſchnell; **~ſilber** ⊙ *n metall.* refined (or pure) silver; **~ſpiel** *n* play of the eyes; **~weiſe** *adv.* by (single) looks; **~ziel** *n* ſ. Ziel-punkt.

Blicke (~⌣) *f* Sg *ichth.* ablet, bleak, blay (*Albu'rnus lu'cidus*); roach (*Leuci'scus ru'tilus*).

blickeln ✎ (~⌣) *v/n.* (h.) Ad. = blinzeln.

blicken (~⌣) Adj. a. **I** *v/n.* (h.) 1. meiſt: to look (at, on, to auf); auf et. anderes ~ to look another way; gen Himmel ~ to look upward(s) or towards heaven; in die Ferne ~ to look forth; *fig.*: dem Tod ins Angeſicht, ins Auge ~ to look death in the face, to face death; in die Zukunft ~ to look (far) into the future; ins Innere ~d, bisw. introſpective; über eine Mauer ~ to look over a wall; vor ſich ~ to look straight ahead; ſoweit das Auge blick(e)t as far as the eye can reach; grimmig ~d grim-faced; ſcharf ~ to have a keen sight or piercing eyes; ſchief ~ to squint, to be cross-eyed; verſtohlen ſeitwärts ~ to look furtively, to cast a stealthy look at a p., to leer, to peep; mit e-m Auge ſchief ~d (ſchielend) P boss-eyed; das läßt tief ~! that is very significant! — 2. (ausſehen) ſanft ~ to look soft, mild; finſter ~des Auge gloomy (or sinister) eye (countenance); (ſich im Blicke kund geben; vgl. a. 5) Verachtung blickt aus ſ-m Auge ... flashes from his eyes. — 3. (ſich) ~laſſen to be seen; to show one's face or o.s.; to appear; to make one's appearance; laß Dich nie wieder vor mir ~! let me not (or never let me) see your face again! — 4. (hell-glänzend leuchten) to shine, to glitter, to glisten, to be luminous or bright; *chm.*, *metall.* to glitter; das Probe-korn blickt the silver (or assay-grain) sparkles or glitters. — **II** *v/a.* 5. to make (to) appear; to show; to manifest; ſein Auge blickt Hohn ... bids defiance, looks disdainful, flashes scorn (ſ. a. 2). — 6. mit *p.pr.* (Angabe der Wirkung) Friede in j-s Seele ~ to cause peace to enter into a p.'s heart; Dein Auge blickt mir alles Leid vom Herzen ... chases (or drives) away all sorrow from my heart. — 7. *paint.* eine Stelle im Gemälde ~ (als beleuchtet hervorheben) to relieve, to set off ... (*ant.* drücken 2c). — **III B~** *n* Sg c. = Blick; Fiſcherei: B~ der Herings-züge (phosphorescent) light emitted by herrings, phosphoric gleam from herrings.

Blicker ✎ (~⌣) *m* Sg a. p. who looks.

blieb(e) (~(⌣) *impf.* (*subj.*) von bleiben [(ſ. d.).]

blies (~), **bliese** (~⌣) *impf.* (*subj.*) von **bliesen**, nordd. (~⌣) *v/n.* (h.) Ad. to whisper; vgl. auch flüſtern.

Blill F (~) *m* Sg = Unter-futter.

Blimber F (~⌣) *m* Sg a. = Zunder.

Blimbing ♀ (~⌣) *m* Sg: ⚕ averrhoa (*Averrho'a*).

blind (~) [urſprünglich trübe, *GR.*].

Inhalt: I *a.* 1. körperlich ~. — 2. nicht ſehen laſſend. — 3. trübe, angelaufen. — 4. verſteckt. — 5. verſtopft. — 6. = Schein-... — 7. geiſtig ~. — **II B~e(r)** *m*, **B~e** *f*.

I *a.* Adj. b. 1. (körperlich ~) meiſt: **blind** (ſ. M. I); in hohem Grade (od. ſtock-)~ stone-blind, as blind as a bat or a beetle, a mole, an owl; (lichtlos) sightless; (nicht ſehend) unseeing; (mit verbundenen Augen) blindfold(ed), hoodwinked; auf einem Auge ~ blind of one eye, one-eyed; bei Tage ~ seeing only at night, ⚕ nyctalopic; ~ geboren born blind, blind-born; ein ~ Geborener a man blind from his birth; ~ machen = blenden 1; ~ werden to become (or grow) blind; ſich ~ arbeiten (leſen) to work (read) o.s. blind; ſich ~ ſuchen to search o.s. blind, to make one's eyes sore with searching; ſich ~ weinen to cry one's eyes out; *prvb.* eine ~e Henne findet bisweilen auch ein Korn a blind man may sometimes hit the mark; *co.* ~e Suppe (ohne [Fett-]Augen) broth without (floating) fat. — 2. (nicht ſehen laſſend) ~e (unſichtbar machende) Kappe = Tarn-kappe; im B~en tappen to grope (like the blind) (auch *fig.*); ins B~e hinein = ins Blaue hinein (ſ. blau 7); in der ~en (finſtern) Nacht in the dead of night. — 3. (trübe, angelaufen) von einem Spiegel, einer Metallplatte ꝛc.: dull, dim, tarnished; ~ machen to tarnish, to deaden, to dull; Glas ꝛc. ~ machen (matt ſchleifen) to blunt; ~ werden (Glas) to crizzle; ~er Wein addled (or thick) wine. — 4. (nicht zu ſehen, verſteckt) hidden, concealed; ⚓ die Boje

steht ~ the buoy is not floating; ⚓ ~e Klippen *pl.* sunken (or lurking) rocks or keys *pl.*, dead cliffs *pl.*; *geom.* ~e Linie occult line; mit ~en Stichen nähen to blind-stitch. — 5. (verstopft) stopped up; ~er Darm = Blind-darm; ~e (oder Sack-)Gasse blind (or turn-again) alley; street, lane (with only one entrance and no thoroughfare). — 6. *fig.* (nur den Schein ohne das Wesen habend, nachgemacht, unecht, falsch; s. auch Schein-...) blind, false, feigned, counterfeited, dissembling, dead, mock, supposititious; ~er Angriff false (or feigned) attack; ❦ ~ blühen (ohne Frucht anzusetzen) to shoot (or put) forth barren blossoms; *typ.* ~er Bogen (mit weiß, leer gebliebenen Stellen) monk(-sheet), friar; *arch.* ~e Bogenstellung = Blend-arkade; *arch.* ~es Fenster blind (or dead, mock, blank) window; blank; ~es Gefecht sham fight; *path.* ~e Hämorrhoiden *pl.* blind (or dry) piles *pl.*; ⚙ ~es Holz = Blind-holz; ⚓ ~e (hölzerne) Kanonen *pl.* wooden guns *pl.*; ⚔ ~e Kartusche blank cartridge; ~er Kauf fictitious purchase; ⚙ Weberei: ~e Kreuzung blank in crossing; ⚔ ~ (ohne Kugel) laden, schießen to load blank or without a ball or bullet, to fire blank cartridge; ~er Lärm false alarm; ⚓ ~e Luke = Blinde² 3b; ⚓ ~er Mann (Rudergänger) assistant steersman; *arch.* ~e Mauer dead wall or face, blind wall; ~e Namen *pl.* assumed (or supposititious) names *pl.*; ~er Passagier (der heimlich mitfährt) passenger without a ticket or who has not been booked; interloper; ⚓ und 🚃 stowaway; ⚔ ~e Patrone (Platz-patrone) blank cartridge, (Schieß-übung mit solchen Patronen) blank fire or practice; ⚙ ~er Rahmen = Blend-rahmen; ~e Schleife (leicht wieder aufzuziehen) loose (or running-, slip-) knot; ~es Schloß false (or mock-, dead) lock; *surg.* ~er Schröpfkopf (ohne Blutentziehung) blind cupping-glass; ⚔ ~er Schuß blank shot, shot with powder only, bisw. auch: shot fired into the air; ⚓ ~e Schußlöcher *pl.* sham ports *pl.*; ⚓ ~es Segel = Blinde² 3a; ~er Soldat s. 9; ~e Tasche false pocket; ~e Thür blind door, blank (door); ⚓ die Vorsegel liegen ~ the fore-sails are becalmed (by the after-sails). — 7. *fig.* (geistig ~, urteilslos; s. auch blindlings) ~er Anhänger zealous adherent; ~e Anhänglichkeit an etwas blind devotion to ...; ~ darauf los schlagen &c. s. blindlings; ~er Eifer blind (or rash) zeal; *prvb.* ~er Eifer schadet nur zeal without discretion does harm; für seine Fehler ~ sein to be blind to one's own defects; ~ eingenommen für etwas, ihm ~ ergeben blindly attached (or devoted) to ...; ~ gehorchen to obey implicitly or without a murmur; ~er Gehorsam blind (or implicit) obedience; ~er Glaube blind (or implicit) belief or faith; implicitness; ~es Glück blind luck, mere chance, hazard; ~e Leidenschaft blind (or reckless) passion; ~er Schreck(en) panic (fear or fright); ~e Unterwerfung blind submission; ~es Vertrauen blind (or implicit) confidence; ~es Werkzeug blind (or passive, unconscious) instrument; ~e Willfährigkeit blind (or unreflecting) compliance; ~e Wut, ~er Zorn blind fury or rage. — **II B~e(r)** *m*, **B~e** *f* ㊁b. 8. a blind person (man, woman); Anstalt, Druck &c. für B~e siehe Blinden-anstalt &c.; *fig. u. prvbs*: das kann ein B~er sehen, F das fühlt ein B~er mit dem Krückstock a blind man can see that with half an eye; bei den B~en ist der Ein-äugige König in the kingdom of the blind, one-eyed men are kings; weitS. in the company of fools it is easy to shine; sie sind ~e Blindenleiter; wenn aber ein B~er den anderen leitet, so fallen sie beide in den Graben they be blind leaders of the blind, and if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch (Matth. 15,14); der B~e darf nicht über Farben sprechen, urteilen blind men must not judge of colours; er versteht sich darauf wie ein B~er auf die Farben, etwa: he knows as much about it as the man in the moon; P B~er am Wege (Scheißhaufen) F (heap of) dirt. — 9. *fig.* Whistspiel: B~er dummy; der B~e (Strohmann) sein to play dummy; ⚔ B~er (ehm. bei Besichtigungen nur für diese eingestellte ehemalige Soldaten für fehlende Mannschaften) paper (or sham) soldier, fagot.

Blind-..., b~-... (⁵...) in Zssgn, zB.: **~aal** *m ichth.* hag(fish), slime-eel (*Myxi'ne glutino'sa*); **~auge** *n zo.*: ㎝ typhlops (= Rüssel-schleiche); **~baum** ❦ *m* = Blend-baum; **~boden** ⚙ *m* Brauer: false bottom of the mash-tun; **~darm** *m anat.* blind gut, ㎝ cæcum; zum ~d. gehörig: ㎝ cæcal; **~darm-artig** *a. anat.* ~darm-artiger Fortsatz: ㎝ diverticu*lum*, ...le; **~darm-Entzündung** *f path.*: ㎝ typhlitis; **~darm-Klappe** *f anat.*: ㎝ ileo-cæcal valve; **~druck** ⚙ *m* goffering; **~fechter** *m* röm. Alt.: andabate; **~fisch** *m ichth.*: a) trumpet-fish (*Syngna'thus typhle*); b) = ~aal; **~gänger** ⚔ *m artill.* miss-fire, fail shot; **~geboren** *a.* fig. blind 1; **~gläubig** *a. fig.* blindly credulous (vgl. blind 7); **~hafer** ❦ *m* = Bart-hafer; **~holz** *n*: a) *join.* bottom dead timber; b) *hort.* offshoots of the vine which are broken off in trimming the vine; **~kieme** *f* = ~aal; **~kohle** *f* charcoal not sufficiently burnt; **~maus** *f zo.* blind (or mole-)rat, rat-mole (*Spalax typhlus*); **~natter** *f* = ~schleiche; **~pressung** ⚙ *f* Buchb.: blind tooling or blocking, blank tooling; **~rahmen** *m* = Blend-rahmen; **~sack** *m*: a) Fischerei: blind bag; b) *anat.* cæcal pouch or sack; **~schleiche** *f zo.* blind (or slow-)worm (*A'nguis fra'gilis*); F *fig.* (tückisch schleichende Person) knavish fellow or p.; sly blade; **~schleichen-artig** *a.*: ㎝ anguiform; **~stehend** *a.*: ⚓ ~stehender Anker anchor with only one arm; **~thor** *n* boarding; **~tier** *n* = ~maus; **~tram** ⚙ *m carp.* ceiling- (or ashlar-)joist; **~wanze** *f ent.*: ㎝ capsid (*Capsus capilla'ris*); **~wühle** *f zo.* (Schleichenmolch): ㎝ cæcilia(n) (*Cæci'lia*); **~wütend** ↖ *adv.* (mehr gbr. in blinder Wut) in blind fury or rage. — Vgl. auch Blinden-...

Blinde¹ (ˊ⌣) *m* u. *f* ㊁b. s. blind II.

Blinde² (ˊ⌣) *f* ㊉ — 1. *ichth.* = Blind-aal. — 2. ↖ ⚔ *frt.* = Blend-decke. — 3. ⚓: a) große ~ (blindes Segel, Sprietsegel) sprit-sail; Ausholer der ~ = Blinde-fall; b) (blinde Luke) dead light. — 4. F (*pl.* ~s) = Fenster-laden.

Blinde-... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~fall** ⚓ *m* spritsail-halliard; **~kuh** *f* (Spiel und Person), **~kuh-spiel** *n* blindman's buff, † hoodman (-blind); ~k. spielen to play at blindman's buff.

blinden ↖ (ˊ⌣) ㉑b. **I** *v/a.* = blenden.

Blinden-... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~anstalt** *f* institution for the blind, blind school or asylum; **~baum** ❦ *m* = Blend-baum; **~druck** *m*, **~schrift** *f* printing for the blind (vgl. ectypography); **~leiter** *m* s. blind 8; **~schule** *f* = ~anstalt; **~tinte** *f* ink for the blind.

Blindheit (ˊ-) *f* ㊈ 1. (körperliche) blindness, ㎝ cecity, *med.* ablepsy; privation of sight; von ~ befallen w. to be struck blind; von ~ heilen to give a blind person his sight. — 2. *fig.* (geistige) (intellectual) darkness; (Täuschung) illusion, delusion; mit ~ geschlagen struck with blindness. — 3. ↖ ~ des Glases crizzel(ing), crizzle.

Blindling (ˊ⌣) **I** *m* ㊁ 1. *path.* boil, ㎝ furuncle, dazu gehörig &c.: furuncular. — 2. † (blinder Thor) fool. — **II b~** ⁺ˊ⁺ *a.* ㊁b. der b~e Zufall (Kant) the pure chance.

blindlings (ˊ⌣) *adv.*, *fig.* blindly, blindfold (vgl. a. blind 7); (im Ungewissen tappend) gropingly; (unbedacht, über Hals und Kopf) without exercising reason or judgment, inconsiderately, without consideration, heedlessly, regardless of danger, rashly, headlong; (aufs Geratewohl) at random, at a venture; ~ d(a)rauf los schlagen to strike out right and left (without looking), unmercifully; er hat sich ~ (ganz unbesonnen) darauf eingelassen he has run headlong into a snare; e-s andern Meinung ~ folgen, beistimmen to hang (or pin) one's judgment (or opinion) on the sleeve of another, (*Am.*) to go it blind; ~ glauben to believe implicitly or with implicit faith; Schach: eine Partie ~ spielen to play a game of chess blindfolded or without looking at the chess-board.

blink (ˊ) **I** *a.* ㊁b. meist: ~ und blank shining, glittering. — **II B~** *m* ㊇ = Blinken: a) (rasche, zuckende Bewegung der Augenwimpern, auch als Wink, und der Dauer nach = Augenblick) blink, wink; twinkling (siehe Blick 4); b) (leuchtender Schimmer; vgl. Blick 4 u. 5) bsd. ⚓ (Eis-~, das Eisblinken) blink (of ice); Herings-~ light emitted by herrings (vgl. a. blicken III). [s. Blick-feuer.]

Blink-... (ˊ...) in Zssgn, zB.: **~feuer** *n*]

blinken (ˊ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㊁a. 1. (funkelnd leuchten) to shine (bright); (blitzend strahlen, wie Sterne funkeln) to sparkle, to glisten, to glitter, ㎝ to coruscate, to scintillate; (matt schimmern, flimmern) to twinkle, glitter. — 2. = blinzeln. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㊁b. 3. shining, bright, resplendent, brilliant, sparkling, glistening, glittering, scintillating, twinkling, &c. (s. I). — **III B~** *n* ㊇c. 4. shining, brilliancy, (brilliant) lustre, brightness, sparkling, scintillation (vgl. auch Blick 5). — 5. = blinzeln III.

blinkern F (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = blinken.

Blinse (ˊ⌣) *f* ㊎, **Blinz** (ˊ) *m* ㊈ = Plinse.

Blinz-..., b~-... (⁵...) in Zssgn (vgl. blinzeln): **~äugig** *a.* blink- (or pink-)eyed; **~haut** *f anat.* winking (or nictitating) membrane; *zo.* (der Vögel &c.) a. third eyelid.

Blinzel-... (⁵⌣...) in Zssgn, zB.: **~affe** *m zo.* winking monkey (*Si'mia ni'ctitans*); **~maus** *f*, **~mäuschen** *n* = Blinde-kuh.

Blinz(e)ler (ˊ(⌣)⌣) *m* ㊐a. = Blinzer.

blinzeln (ˊ⌣) ㉑d., ↖ **blinzen** (ˊ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) to wink, to twinkle, F to blink; ohne mit den Augen zu ~ (zucken) without blinking. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㊁b. winking, &c., ㎝ nict(it)ant. — **III B~** *n* ㊇c. wink(ing), twinkl*ing*, ...e, blink(ing), ㎝ nict(it)ation; *path.* (Augenlid-krampf) ㎝ nystagmus.

Blinzer (ˊ⌣) *m* ㊐a. 1. (auch **~in** *f* ㊈) blinker, twinkler, winker. — 2. *zo.*: a) *orn.* (*Motaci'lla perspicilla'ta*); b) *ichth.* (*Labrus luscus*).

blinzern ↖ (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = blinzeln.

blinzlings ↖ (ˊ⌣) *adv.* = blindlings.

Blitz¹ (ˊ) [Blick] *m* ㊈ 1. (zuckender Schein funkelnder Gegenstände) flash, flashing, gleam, glitter, coruscation; (besonders Funke beim Gewitter) meist: (flash of) lightning; (einschlagender ~strahl) thunderbolt, bolt; der ~ hat in ein Haus eingeschlagen a thunderbolt has fallen, the lightning has struck a house; vom ~ getroffen, erschlagen, getötet sein to be struck with (or killed by) lightning;

gegen den ~ geschützt, gesichert thunderproof; es zucken fortwährend ~e vom Himmel the sky is all on fire; ~e schleudernd, ~e sprühend sending forth flashes of lightning; die ~e betreffend fulmin*ant*, ...ating; *fig.*: (schnell) wie der ~, im ~ as quick as lightning (s. ~schnell), in a twinkling, *co.* P like one o'clock; das traf ihn wie ein ~ aus heitrem Himmel it fell on him like a clap of thunder; seine Augen schießen ~e ... flash like lightning; ~e *pl.* (Bannflüche) des Vatikans thunders *pl.* of ...; (Geistes-)~ flash (or sally) of wit. — 2. (als Ausdruck des Fluchs) P der ~ schlage drein! the devil (or deuce) take it!; potz (s. dss) ~! the devil!, the dickens!, the deuce! (vgl. Blitz-...I b und ods, confound, cursed, damned, &c. in M. I); be- und verwundernd: ~! heyday!, dear me!, bless us (or my heart)!, indeed!, &c.

blitz[2] ↖ (⁻) *a.* ⊘b.: ~ und blank = ~-blank.

Blitz-..., b~... (⁻...) in Zssgn. **I a)** meist: lightning-...; **b)** F (= verdammt, verteufelt, Teufels-...) devilish, damned, &c.; **c)** F (e-n sehr hohen Grad bz.; = Erz-...) exceedingly, excessively, extremely, in an extreme degree, &c. — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~ableiter** *m*: a) (bisw. auch **~ableitung** *f*) lightning-conductor, lightning-rod, *tel.* in den Instrumenten: lightning-arrester or -discharger; Spitze des ~ableiters lightning-point; b) P = Gendarm; **~ähnlich, ~artig** *a.* like lightning; ~ähnlicher Glanz lightning-glance; ~artige Störung (*elect.*) thunder-contact; **~auge** *n* flashing-eye; **~blank** F *a.* resplendent (or very) bright or shining; **~blau** F *a.* black and blue; j-n ~blau schlagen to beat a p. black and blue; **~deuter** *m* röm. Alt.: soothsayer watching the flashes of lightning for the purpose of foretelling the future; fulgurator (vgl. augur, haruspex); **~dumm** F *a.* (erzdumm) extremely stupid; **~feuer** *n*: a) ⚓ = Blick-feuer; b) ↖ = Elektrizität; **~feuerzeug** *n* electric(al) tinder-box; **~funke(n)** *m* electric spark; **~gefahr** *f* danger of being struck by lightning; gegen ~ges. geschützt lightning-proof; **~getroffen** *a.* struck by lightning; **~hageldumm** F *a.* = ~dumm; **~häuschen** *n elect.* thunder-house; **~junge** F *m* devil of a boy, sharp lad; **~kasten** *m elect.* case for the lightning-conductor; **~katarrh** *m* = Influenza; **~kerl** F *m* devilish (or damned, infernal) fellow, bewundernd: devil of a fellow, jolly fellow or dog; **~kraut** ⚘ *n* = Bärentappe b; **~kröte** F *f* = ~junge u. ~mädel a; **~kuchen** *m* (Art Gebäck) eclair; **~lehre** *f* bisw. ceraunics; **~leiter** *m* = ~ableiter a; **~leuchten** *n* lightning-flash; **~licht** *n* bsd. Photogr.: magnesium-light; **~mädel** F *n*: a) devilish (or devil of a) girl, quick (or loose) girl; b) *co.* = Telegraphistin; **~maschine** *f* griechisches Altertum: ceraunoscope; **~messer** *m phys.* instrument for measuring the intensity of lightning; **~papier** *n* fulminating paper; **~platte** *f elect.* plate-lightning-conductor; **~pulver** *n*: a) ehemals: fulminating (or detonating, percussion-)powder; b) ⚘ (Bärlappmehl) vegetable sulphur, witch meal; **~rad** *n elect.* Neef's wheel; **~rakete** ⊙ *f* Feuerwerk: star-headed rocket; **~röhre** *f min.* fulgurite, thunder- (or lightning-, vitreous, sand-)tube; **~scheibe** *f elect.* glass-plate charged with electricity; **~schlag** *m* lightning-discharge, clap &c. of thunder, thunder-clap, -burst, -crack, -stroke; **~schleuderer** *m* (Bn. Jupiters) thunderer; **~schnell** *a.* (as) quick as lightning or thought, with the rapidity of lightning, in the twinkling of an eye, in a trice; vgl. auch blitzen 4; **~sinter** *m* = ~röhre; **~sternhagelvoll** F *a.* dead drunk; **~stoff(-halter, -sammler)** ↖ *m* = Elektrizität(s-sammler etc.); **~strahl** *m* flash of lightning, *poet.* lightning, thunderbolt (vgl. auch Wetter-strahl); **~tafel** *f elect.* spangled pane; **~wenig** F *a.* deucedly little or few, next to (or less than) nothing; **~zug** 🚂 *m* fast- (or express-)train.

blitzen (⁻⁻) ⊘c. **I** *v/n.* und *v/imp.* (h.) **1. es blitzt** it lightens; es blitzt, ohne zu donnern (siehe wetterleuchten) there is sheet-lightning; Jupiter, Gott blitzt ... casts forth (or shoots out) his lightning, hurls the thunderbolt; *fig.* seine Augen ~ vor Zorn his eyes are flashing with anger. — 2. = blinken 1. — 3. *fig.* (fluchen) auf oder gegen etwas ~ (und wettern) to thunder (or declaim, inveigh) against ...; to storm, to rage, to fume. — 4. (sich blitzschnell bewegen; bei Ortsveränderung mit sein) es blitzte (schoß, fuhr) mir ein Gedanke durch die Seele etc. ... flashed through me, flashed (or shot) across my mind (like lightning); er ist davon geblitzt he has darted off like lightning or like a shot. — **II** *v/a.* 5. (mit Angabe der Wirkung) die Augen blind ~ to blind one('s eyes) by an excessive brightness; j-m das Schwert ins Gesicht ~ to brandish (or flourish) one's sword in a p.'s face; als sollte mich ihr Blick zu Boden ~ (*SCH.*) (niederschmettern) as if she would wither me with her glance. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ⊘b. 6. in den Bedeutungen des *inf.* — 7. = blinkend (s. blinken 3). — **IV B~n** ⊘c. in den Bedeutungen des *inf.* (s. auch blinken III).

blitzern F (⁻⁻) *v/n.* (h.) ⊘d. = blinken 1.

Blitzes-..., blitzes-... (⁻⁻...) in Zssgn, bsd.: **~eile, ~schnelle** *f* rapidity of lightning; mit ~schnelle (~schnell *a.*) = blitz-schnell. — Vgl. auch Blitz-...

Block (⁻) [† Bloch von *liechen* schließen] *m* ⊘ 1. (unförmliches dickes Stück Holz, Stein, Metall etc.) allg.: **block** (s. M. I; auch Richt-~ und (Notiz-)~ aus Schreibpapier; vgl. a. Fuß-~); a. stock, log; *geol.* erratischer ~ erratic block; (Baumstamm) trunk of a tree; Arbeiter, der Blöcke behaut block-hewer; 🚂 (Steinwürfel) stone-block, bed-stone; ~ Blei etc. (lead-)pig (s. Blei-gans); ein ~ Seife a bar (or stick) of soap (s. a. ~seife); *man.* ~ zum Aufsteigen upping (or horse-) block; *arch.*: ~ an e-m Säulenschafte trunk (or shaft, body) of a column; künstlicher (od. Beton-)~ concrete block; ⊙: ~ e-r Ramme rammer, monkey; (Säge-)~, aus dem Bretter geschnitten werden saw-block, saw- (or plank-) log; Schuhm.: (Art drei-teiliger Leisten zum Ausweiten) block, boots-tree; Stiefel auf den ~ schlagen (blöcken) to put ... on the block, to stretch ... on the tree. — 2. *fig.*: a) über Stock und ~ jagen (auf ungebahntem Wege) to run through the fields, over hedge and ditch, (in überstürzender Hast) to run at full speed or in the utmost haste; *prvb.* von großen Blöcken haut man große Späne, etwa: the rich must contribute more than the poor; b) (ungehobelte Person) blockhead, loggerhead, (gefühllose Person) you block!, you stone! — 3. ⊙ *mech.* und ⚓ (Rollkloben) block (s. bs 8 ⅂ in M. I); kleiner ~ chess-tree; eiserner ~ iron block; der ~ läuft auf dem Herd (s. ~herd) the sheave runs foul. — 4. Kartenspiel: card to mark the game; L'Hombre: (Geldbeitrag als Einsatz) stake; Rod und ~ rocambole. — 5. **in ~** (fr. *en bloc*) in a (or in the, by the) lump, by the bulk, in gross, all taken together.

Block-..., block-... (⁻...) in Zssgn. **I** meist: **block-...** (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~artig** *a.* block-like; **~backe** ⚓ *f* cheek (of a block); **~baum** ⊙ *m* (Sägeblock) saw-block; **~beschlag** ⚓ *m* strop of a block; **~blei** ⊙ *n metall.* pig-lead; **~boje** ⚓ *f* wooden buoy; **~bolzen** ⚓ *m* = ~nagel; **~bremse** 🚂 *f* block-brake; **~büchse** oder **~buchse** ⚓ *f* bush, coak; **~damm** ⊙ *m* Wasserbau: dam(-weir), embankment made of trunks of trees; **~decke** ⚔ *f* = Blend-decke; **~drechsler, ~dreher** *m* = ~macher; **~druck** ⊙ *m* Kattundruck, Tapetenfabr.: block-printing; **~eis** ⚓ *n* block-ice; **~eisen** *n*: a) ⊙ Hüttenkunde: pig-iron; b) ⚓ (als Ballast) kentledge; **~fabrik** ⊙ *f* = ~macherei; **~flöte** ♪ *f*: a) beaked flute, flute-à-bec; b) register in organs sounding like the beaked flute; **~form** *f* block(-shape); **~gatter** ⊙ *n* saw-mill with one saw; **~gehäuse** ⚓ *n* shell; **~haken** ⚓ *m* tackle, hook; **~halter** ⊙ *m* (in der Sägemühle) log-holder, block-holder, block-support; **~händler** *m* block-trader; weitS. = ~macher; **~haus** *n*: a) Bauwesen: log-house or -hut; b) ⚔ *frt.* (aus Stämmen gebildetes Bollwerk) block-house or -sconce; c) (Stockhaus, Gefängnis) prison (-house), jail, gaol; d) ⚓ = ~gehäuse; **~herd** ⚓ *m* bottom of the sheave-hole; **~holz** *n* log-timber or -wood; **~ingwer** ⚘ *m* cassumunar (*Zi'ngiber cassu'munar*); **~kalander** ⊙ *m* Weberei: calender, mangle; **~karren** ⊙ *m* timber-truck; Maurerei: truck; **~kasten** ⚓ *m* = ~gehäuse; **~keep** ⚓ *f* score (or notch) of a block; **~lafette** ⚔ *f artill.* block-trail carriage; **~lafettenschwanz** ⚔ *m artill.* block- (or bracket-) trail; **~lehm** *m geol.* boulder clay; **~macher** ⊙ *m* block-maker; **~macher-werkstatt** od. **~macherei** ⊙ *f* block-shed, block-manufactory; **~mange(l)** ⊙ *f* = ~kalander; **~maschine** ⊙ *f* z. Anfertigen v. Kloben block-machine; **~meißel** ⊙ *m* nail-smith's chisel; **~mörser** ⚔ *m artill.* block-mortar; **~mühle** *f* = Bock-mühle; **~nagel** ⚓ *m* pin (or notch) of the block; **~ofen** ⊙ *m metall.* ingot-reheating-furnace; **~pfeife** ♪ *f* = ~flöte; **~rad** ⚔ *n artill.* truck(-wheel); **~räderlafette** ⚔ *f artill.* truck-carriage; **~räderschleppe** ⚔ *f artill.* = ~wagen b; **~raum** ⚓ *m* (Scheibengatt) channel (or sheavehole) of a block; **~rolle** ⊙ *f* = Block 3; **~rollenfabrik** ⊙ *f* = ~macherei; **~säge** ⊙ *f* saw-mill, pit-saw; **~scheibe** ⚓ *f* sheave of a block, block-sheave; **~scheiben-buchse** ⚓ *f* = ~buchse; **~schiff** ⚓ *n*: a) (Floß) float, raft; b) (Vorrichtung zum Heben der Schiffe) camel; **~schrift** ⊙ *f typ.* grotesque (im Schnitt von: A B etc.); **~schuppen** *m* block-shed; **~schwanz** *m* = ~lafetten-schwanz; **~seife** ● *f* bar-soap, soap in cubes or blocks; **~signal** 🚂 *n* block-signal; **~signal-system** 🚂 *n* block-system; **~station** 🚂 *f* translator; **~strecke** 🚂 *f* block; **~stropp** ⚓ *m* strop (or strap) of a block; **~stück** *n*: a) = Block 1, auch = ~blei etc.; b) *co.* large coin of money; **~stufe** ⊙ *f* first step of a staircase; **~support** ⊙ *m* = ~halter; **~system** 🚂 *n* = ~signal-system; **~tau** ⚓ *n* rope of a block; **~taube** *f orn.* = Holz-taube; **~verband** ⊙ *m* Maurerei: block- (or old English) bond; gemischter ~ und Kreuz-verband block-and-cross bond; **~verschluß** ⊙ *m* an Feuerwaffen falling-block-action or -system; **~wagen** ⊙ *m*: a) 🚂 (offener Güterwagen, Lowry) truck, lowry, open box- (or goods-)waggon; b) Fuhrwesen: (niedriges Fuhrwerk mit ~rädern) truck-cart, dray; c) Sägemühle: drag; **~werk** ⚓ *n* e-s Schiffes blocks *pl.* of a ship; **~zinn** ⊙ *n metall.* block- (or ordinary) tin, feinstes: refined block-tin; **~zitwer** ⚘ *m* = ~ingwer.

Blockade (⁻⁻⁻) [fr.] *f* ⊘ **1.** ⚔ blockade (s. bs in M. I), blocking up, investment; in ~-Zustand erklären to blockade; Aufhebung

e-r ~ raising a blockade. — 2. ⊖ *typ.* (Einsetzen e-s umgekehrten Buchstabens) turned letter.

Blockade... (ˊ⏑⏑...) in Zssgn, zB.: **~brecher** ⚓ *m* blockade-runner; **~schiff** *n* blockader; **~zustand** *m* s. Blockade 1.

blocken (ˊ⏑) [fr. *bloquer*] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) *hunt.* von Raubvögeln: (auf einem Baum sitzen und Beute erwarten) to sit (on a tree). — **II** *v/a.* = blöcken.

blöcken (ˊ⏑) *v/a.* ㉑a. 1. Gefangene (stöcken und) ~ to put ... into the stocks, to stock ... — 2. ⊖ einen Hut ~ to block ..., to put ... on the block; Stiefel ~ = auf-blöcken. — 3. ↖ = blöken.

blockieren (ˊ⏑⏑) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. ⚔ (einschließen) to block (up), to blockade a port, a fortress; a. to invest, to compass; der B~de blockader. — 2. Billard: e-n Ball ~ to (drive a ball straight into a) pocket. — 3. *typ.*: a) ⊖ e-n Buchstaben ~ (umgekehrt setzen) to turn a letter; b) *sl.* eine Druckerei ~ (für Verbands-Mitglieder sperren) to boycott ... — **II** B~ *n* ㊳c. und **Blockierung** *f* ㊾ = Blockade.

blöckig, blöckisch, beide ↖ (ˊ⏑) *a.* ㉔b. [awkward, clumsy.]

Blocksberg (ˊˊ) *npr.m.* ⛰ *geogr.* the Brocken (the highest summit of the Har(t)z mountains, according to folklore the gathering place for the witches in the Walpurgis night), daher in Flüchen, zB.: daß Du auf dem ~ wärst! etwa: I wish you (were) at Jericho!

blöd (ˊ) *a.* ㉔b. = blöde.

Blöd..., **b~...** (ˊˊ...) in Zssgn, zB.: **~auge** *n*: a) short- (or near-)sighted eye or person; b) *zo.* = Rüssel-schleiche; **~äugig, ~sichtig** *a.* (schwachsichtig) weak-eyed or -sighted, dim (-sighted), thick-sighted, ⊡ amblyopic; (matt-äugig) blear- (bisw. a. pale-)eyed; (kurzsichtig) short- (or near-)sighted, sand-blind, purblind, ⊡ myopic; bsd. *vet.* (von Pferden) moon-eyed or -blind; (trüb-äugig) F mope-eyed; **~sichtigkeit** *f* weakness of sight, weak-sightedness, ⊡ amblyopia, ...y; (Kurzsichtigkeit) short- (or near-)sightedness, purblindness, mouse-sight, ⊡ myopy; **~sinn** *m*: a) *path.* mental imbecility, ⊡ amentia, dementia; angeborener ~sinn idiocy, der Kretins: cretinism; b) (Unsinn) absurdities *pl.*; (welcher) ~sinn! what nonsense!; **~sinnig** *a.* foolish, silly, imbecile; stärker: idiotic; *fig.* a. dim, addle-brained, brain-hampered, *provc.* dough-baked (solche Person: dough-cake or -cock), schott.: haver*el*, ...il; (entsetzlich dumm) stupid, dull; **~sinnige(r** *m*) *f* idiot (auch *path.*); cretin (s. a. ~sinnig); **~sinnigkeit** *f* = ~sinn a; **~wolle** ● *f* refuse wool; **~wurzel** ♀ *f* = Augen-wurz b.

blöde (ˊ⏑) *a.* ㉔b. 1. ursprünglich: (schwach) feeble, (zart) delicate; jetzt fast nur vom Auge: ein ~s Auge habend = blöd-äugig; *fig.* e-n ~n Verstand haben to be stupid, dull of comprehension, dull-witted, thick-headed, &c. (s. blöd-sinnig). — 2. (zaghaft; *ant.* dreist) timid; (ängstlich) (exceedingly) fearful or timorous; (verschämt) abashed, bashful; (schüchtern) shy, coy; (feige) cowardly, chicken- (or pigeon-)hearted; (einfältig ~) sheepish; ~ thun to appear timid, fluttered, embarrassed, &c.; *prvb.* ein ~er Hund wird selten fett, etwa: fortune favours the bold.

Blödheit ↖ (ˊ⏑) *f* ㊾ = Blödigkeit.

Blödigkeit (ˊ⏑⏑) *f* ㊾ (vgl. blöde) 1. weakness of sight, of mind, &c. — 2. (Furchtsamkeit) timidity, timidness, timorousness; (Verschämtheit) bashfulness, shamefacedness; (Schüchternheit) shyness, coyness; (einfältige ~) sheepishness; (Schüchternheit im Reden) mealy-mouthedness.

Blohm (ˊ) *m* ⛷ *hunt.* rutting-place.

☛ **Blokade** &c. s. Blockade &c.

blöken (ˊ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. von Rindern: to low; to bellow; von Schafen: to baa u. (auch von Kälbern) to bleat; von ähnlichen Tönen: (vgl. brüllen, heulen, schreien) to bellow, bleat, bawl, roar, shout, (plärren) to blare.

☛ **blokieren** &c. s. blockieren &c.

blond (ˊ) [mlt. *blundus*] **I** *a.* ㉔b. 1. (v. Personen u. Haar) fair; fair- (or blond-) haired, fair-complexioned, light-coloured; (vom Haar) auch: flaxen; *poet.* golden; *sl.* turnip-pated; *co.* impertine'nt ~ red, sandy, carroty, F ginger. — 2. ● *sl.*: ~er Rohzucker light moist-sugar; ~er Zucker florette (-sugar); ~e Kaffeebohnen *pl.* light coffee-berries *pl.* — **II** B~ *n* ㊳ fair (or light) colour; ihr Haar war von einem schönen B~ ... beautifully fair.

Blond..., **blond...** (ˊ...) in Zssgn, zB.: **~gelockt** *a.* = ~lockig; **~haarig** *a.* light- (or fair-, golden-)haired (vgl. auch blond 1); **~kopf** *m* person with fair hair; **~lockig** *a.* having fair curly hair, golden-locked.

Blondchen F (ˊ⏑) *n* ㊽b. (*dim.* von Blonde 2) fair little maid (seltener boy).

Blonde (ˊ⏑) *f* ㊿ 1. ● weiße (schwarze) ~ white (black) silk lace, blond-lace. — 2. (blondes Mädchen) = Blondine 1. — 3. *provc.* (Berlin.) F *co.* kühle ~ (Stange Weißbier) great glass of Berlin white (or pale) beer.

Blonden... (ˊ⏑...) in Zssgn, zB.: **~händler(in** *f*) *m*, **~klöppler(in** *f*) *m* blond-(lace-)maker, dealer in blond-lace; **~schleier** *m* veil made of blond-lace, &c.

Blondheit (ˊ-) *f* ㊾ fair (or light) complexion, fairness.

blondiert ⊖ (ˊˊ) *a.* ㉔b. worked in the manner of French blond-lace.

Blondin (⏑ˊ) *m* 1. fair (or light-haired) man; blond. — 2. = Albino (*G.*).

Blondine (ˊˊ⏑) [fr.] *f* ㊿ blond (or fair) woman or girl; blonde.

blondlich (ˊ⏑) *a.* ㉔b. rather fair (or golden-)haired.

Bloomerismus ⚲ (blū⏑ˊ⏑) [engl.] *m* ㊾ bloomerism (s. M. I); dem ~ huldigende, sich danach kleidende Person und dazu gehörige Kleidung(s-gegenstände) bloomer.

Blösch (ˊ) *m* ㊷a., *a.* **b~** *a.* ㉔b. (schwz.) (cow) with white stripes.

bloß (ˊ) [bs. ursprünglich nackt] **I** *a.* ㉔b. und *adv.* 1. (weiter nichts als, nur, allein):

☛ a) als *adv.* (s. a. b) barely, merely; (allein, nur) only, stärker: (einzig und allein) solely; (einfach) simply; (rein) purely; (ganz, lediglich) quite, entirely; (knapp, eben) just, but; ich habe ~ (nur) Deinen Onkel gesehen (aber nicht gesprochen) I only saw your uncle but did not speak to him, (aber nicht Deine Tante) I saw only ...; ~ ich habe Deinen Onkel gesehen I only saw ..., &c.; nicht ~ ... sondern not only ... but; Du darfst die Sachen nicht ~ ansehen, sondern auch anfassen you may not only look at the things but touch them; Du mußt es ~ ansehen, nicht anfassen look at the things, but don't touch them; das ist ~ (nicht mehr als) billig it is but reasonable; von den Toten soll man ~ Gutes sprechen nothing but good of the dead; vom Erhabenen zum Lächerlichen ist ~ ein Schritt it is but a step from the sublime to the ridiculous, &c.; ich wollte ~ sagen I only wanted to say;

☛ b) als *a.* u. *adv.* (s. a. a) mere, very, bare; das ~e (nackte) Dasein fristen to earn the bare existence; ~ nach dem (oder nach dem ~en) Erfolge urteilen ... from (the) mere success; das ist eine ~e (od. ~ eine) Lappalie it is a mere whim; die ~e Thatsache the bare fact; j-n auf ~en (od. ~ auf) Verdacht festnehmen ... on mere suspicion; das sind ~e Verleumdungen it is sheer calumny; die ~en (oder ~e) Worte reichen nicht hin mere words will not suffice; oft verstärkt durch schon, zB.: (schon) ~ der (od. der ~e) Gedanke macht mein Blut erstarren the bare (or mere, very) idea of it makes my blood run cold; schon die ~e (od. ~ die) Erwähnung des Todes macht mich schaudern the mere mention ... — 2. (unbedeckt, nackt) uncovered, bare, open, nude, naked; (ohne Kleider, entblößt) disrobed (auch *fig.*); mit ~en Armen with bare arms; mit ~em Auge with the naked eye; mit ~en Beinen, Füßen bare-legged, -footed; mit ~em (gezogenem) Degen with sword drawn or unsheathed; auf ~er Erde schlafen to sleep on the (bare) ground; mit ~em Halse gehen, sich ~ tragen (von Frauen) to go bare-necked, to bare one's neck and shoulders, to uncover (or show) one's bosom, to wear a low-bodied dress; mit ~en Händen barehanded, auch *fig.* = mittellos; (ohne Handschuhe) ungloved; die Stiefel auf der ~en Haut tragen to wear boots without stockings, next the bare skin; die ~e Haut F P buff, hide; in der ~en Haut (splitternackt) in one's (or Adam's) buff, stripped to the buff; j-n bis auf die ~e Haut ausziehen to strip a p. bare to the skin; im ~en Hemde nothing but a shirt on; mit ~em Kopfe bare-headed; auf ~em Pferde (ohne Sattel) reiten to ride a bare-backed horse. — 3. (bar) von aller Hilfe ~, alles Mutes ~ destitute, (de)void of ... — 4. in Verbindung mit Verben: sich **~decken** (die Bettdecke beiseite werfen) to throw off the bed-clothes; sich **~geben**: a) to expose o.s., to show o.s.; b) *fig.* (s-e Blöße verraten) to expose o.s., to lay o.s. open to attack, criticism, ridicule, &c.; c) *fig.* (sich et. vergeben) to compromise o.s.; **~legen**: a) to denude, to (lay) bare; b) *fig.* Übelstände &c.: to expose, to show, to lay open; *fig.* es **liegt** ~ am Tage it is as clear as daylight; **~stellen**: a) Brettspiel: e-n Stein zum Schlagen ~stellen to expose a piece; to leave a blot; b) *fig.* sich der Gefahr ~stellen (weniger gut: **~setzen**) to expose o.s. to (or to put o.s. in) danger; sich dem Gelächter ~stellen F to make a fool of o.s.; dem Angriff ~stellen to leave open to attack; sich ~stellen = sich eine Blöße (s. d.) geben; ~stellend compromising; ~gestellt open, unmasked, unsheltered; nicht ~gestellt unexposed, uncommitted, unhazarded; das B~stellen, die B~stellung exposure, commitment; das Sich-nicht-B~stellen (*Am.*) non-committal. — **II** B~e(r) *m*, B~e(s) *n* ㉔b. j-m Schläge auf den B~en (~en Hintern) geben, F j-m den B~en besehen to smack a child('s bottom), to whip a child, &c.; j-n im B~en (in Verlegenheit) lassen to leave a p. in the lurch or in a fix.

bloß..., **B~...** (ˊˊ...) in Zssgn s. bloß 4; **~füßig** *a.* (wien.) bare-footed. — Vgl. a. bar-...

Blöße (ˊ⏑) *f* ㊿ 1. (Nacktheit) bareness, nakedness, nudity (auch *fig.*); *fig.* (Mangel) destitut*ion*, ...eness; want, poverty, indigence. — 2. (ungedeckte Stelle) Fechtkunst: weak spot, an einem Küraß: weak place (or spot) in the cuirass; weak (or blind) side of a p.; foible; sich eine ~ geben: a) *fenc.* to lay o.s. open (zB. a. *fig.* to attack, to criticism); to expose o.s. too much; b) *fig.* to give criticism &c., a hold on one; (seinen Ruf gefährden) to compromise o.s.; eine ~ des Gegners benutzen &c. to hit a blot (hergenommen vom Puffspiel), to hit a weak spot or point; *fenc.* zur Täuschung des Gegners erdichtete ~ feint, &c. (s. Finte); *fig.* j-s ~n aufdecken to expose a person's faults, to lay them open. — 3. (lichte Stelle in einem Walde) glade. — 4. ⊙ Weißgerberei: skin from which the hair has been taken off.

blößen ↖ (ˊ⏑) *v/a.* ㉑c. = ent-blößen.

Blößheit ↖ (ˊ-) *f* ㊾ = Blöße.

Blößling ⊙ (ˊ⏑) *m* ㊿ = Blöße 4.

Blöt-... (-...) in Zssgn, zB.: **~wolle** ⚲ *f* = Blöd- und Blut-wolle.

☞ Blouse (blū'-s[ᵉ]) *etc.* s. Bluse *etc.*

Blubber (ˌ⌣) *m* Ⓢ s. blubber[1] 5 und 6 in M. I. [splutterer.]

Blubberer F P nordd. (ˌ⌣⌣) *m* ⓖa.

blubberig F P nordd. (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. spluttering. [to splutter; to blow out.]

blubbern F P nordd. (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d.

blücherig ↖ (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. = blubberig.

blüchern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. **1.** ↖ = blubbern. — 2. (Art Kartenspiel) = dreizehnern.

blücken *provc.* (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to come to an end, P to fizzle out.

Blüette (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓢ amusing trifle.

Blühe-... (ˌ⌣...) in Zssgn bisw. = Blüte-..., zB.: **~zeit** *f* = Blüte-zeit.

blühen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. **1.** von Pflanzen: to flower, to bloom, to blow (alle a. *fig.*); von Fruchtbäumen: to blossom (a. *fig.*); wieder ~ to flower, &c. again, to reflower, to reflourish; schöner ~ als anderes (es an Blütenpracht übertreffen) to be in finer bloom than. — 2. von anderen Gegenständen: *chm.* (beschlagen) to effloresce; † *med.* wenn der Aussatz blüht in der Haut if a leprosy break out abroad in the skin (Lev. 13,12); die Flammen blühten fröhlich (*BCK.*) ... gleamed ruddily; ⚒ der Gang blüht zu Tage the lode crops out; ⊙ das Kupfer blüht (bekommt kleine Blasen beim Erkalten) ... bubbles getting cold; ein Nagel blüht there is a nail-spot; in der Sprache der Schatzgräber: der Schatz blüht ... appears (burning) with a blue light; (schwz.) der See blüht ... is covered with the pollen of firs; reine Wäsche blüht ... is white as (the driven) snow; das Wasser blüht = die Wasserpflanzen ~ the water-plants are blooming. — 3. *fig.* s. 1; ferner: to thrive, to prosper, to flourish; sie blüht wie eine Rose she is as fresh as a rose; des Lebens Mai blüht einmal und nicht wieder life's May comes once, never again; wer weiß, was mir noch blüht ... what happiness is in store for me or to be mine?; ihm blüht kein Heil fortune does not smile on him; jetzt blüht sein Glück, sein Weizen now he is in luck('s way); Euch ~ sechs liebliche Töchter (*SCH.*) six lovely daughters bloom for you. — **II** ~d *part.pr.* und *a.* ㉔b. 4. von Pflanzen: flowering, blooming, blossoming; *adv.* (in Blüte) in blossom; in der Nacht ~d night-blooming, ✿ noctiflorous; spät ~d: ✿ serotinous. — 5. *fig.* blooming, bloomy, flourishing, thriving, prospering; ~d (oder blüten-)weiß white as the driven snow, as a sheet; im ~dsten Alter in the prime of life, in the bloom of youth; ~des Aussehen fresh (or healthy) air, (Gesichtsfarbe) clear (or rosy) complexion, (Körperfülle) jolly; ~de Jungfrau budding ...; ~der Stil figurative (or high) language or style; ~der Unsinn nonsense in a high style; ~der Zustand flourishing (or thriving) condition, zB. des Handels commercial prosperity. — **III** B~ *n* ㉒c., bisw. auch **Blühung** *f* ⓖ 6. (das Blüten-treiben u. In-Blüte-stehen) efflorescence, ...y, flowering, bloom(-ing), blossoming, blowing. — 7. *fig.* prosperity, ...ousness, stärker: brilliancy, eclat, lustre.

Blümchen (ˌ⌣) *n* ⓖb. (*dim.* von Blume; s. dd. u. Blütchen) 1. little flower, floweret. — 2. ⚲ floret. — 3. *hunt.* scut (siehe Blume 3c). — 4. = Blume 3k.

Blümchen-... (ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~kaffee** F *m* (Sachsen) *co.* coffee so weak that a flower, &c., painted at the bottom of a cup, may be easily seen; weak coffee, *sl.* dish-water.

Blume (ˌ⌣) [aglf. *blôsma* = lt. *flos*] *f* Ⓢ 1. ⚲ (Pflanze, auch deren Blüte): a) meist: **flower** (s. M. I); (Topfpflanze) flower growing in a pot, a. root; (un)vollständige ~ (in)complete flower; einfache (zusammengesetzte) ~ single (double) flower; gefüllte ~ antherogenous flower; ~n *pl.*, die nur bei Tage aufblühen day-blooming flowers *pl.*; mit zugleich erscheinenden ~n od. Blättern: ✿ synanthous; auf ~n wachsend: ✿ epanthous; auf ~n lebend (Insekten): ✿ anthophilous; b) künstliche, gemachte ~n *pl.* artificial flowers *pl.* (vgl. flower-work); gestickte ~n *pl.* embroidered flowers *pl.*; mit ~n (als Verzierung) schmücken, sticken, weben = blumen 2, auch: to diaper; mit ~n durchwebt, durchstickt, geschmückt, bedeckt (eigentlich und *fig.*) flower-inwoven, florid, *arch.* floriated; mit ~n geschmückter Rand floroon; *her.* in ~n auslaufend, mit ~n endigend oder eingefaßt flo(w)ry, fleury, fleurette. — 2. ⚲ andere Pflanzen: unvergängliche ~: ✿ athanasia (*Athana'sia*); ~ von Kandia fig-marigold (*Mesembrya'nthemum tripo'lium*). — 3. (et. einer Blume Vergleichbares): a) (weißer Fleck) am (Finger-)Nagel: spot on finger-nails, an Geschwüren: head of an ulcer; b) = Blesse; c) *hunt.* (kurzer Schwanz des Hasen od. Kaninchens) scut, tail; (Endspitze der Standarte bei Fuchs u. Wolf) tip of the brush, white tip of the tail; (bisw. für Wedel bei Rot- oder Dam-wild) single; d) (glänzender Schaum, zB. des Indigos in der Küpe) bloom, flower; e) (Duft des Weins, Tabaks) flower, bouquet, aroma; ~ des Weins, auch: fine bouquet (vgl. auch an-riechen 2); Wein voll kräftiger ~ racy, ohne ~ poor; f) *chm.* (etwas besonders fein Verteiltes, lockere Sublimate) flower(s), fine powder produced by sublimation, zB. Schwefel-~n *pl.* flowers *pl.* of (or sublimed) sulphur; (sich in) ~n ansetzen to effloresce; g) (weiches Milchhaar) fine (or soft, downy) hair; down (s. Flaum); die ~ des Schafes (zartes Vließ) soft fleece; ⊙ Kürschnerei: (Hasenhaar) hare-wool or -down; h) *fig.* (das Vorzüglichste in s-r Art) the best, finest and choicest part; best; choice, cream, pink, prime; die ~ des Mehls the finest part of flour, best white flour; von Personen, oft: flower; ~ der Ritterschaft flower of chivalry; F die ~ von et. haben (et. zuerst genießen) to have the first of a th.; beim Biertrinken: F (burschikos) ich komme Dir meine ~! (den ersten Schluck), etwa: I pledge you the first draught!; i) *rhet.* (Schimmerndes in der Rede) flower (or flourish) of rhetoric, an ornament, a figure of speech or of style; weitS. image; durch die ~ (verblümt) sprechen to use florid language, to speak in metaphors, to allegorise; to talk with covert allusions; to use hints and allusions, &c.; k) (Jungfrauschaft) virginity, F maidenhood, ...ead; l) bisw. für Menstruation (s. dd).

Blümelei ↖ (ˌ⌣⌣) *f* ⓖ (*G.*) strewing flowers, display of flowers.

Blüm(e)lein (ˌ(⌣)-) *n* ⓖb. = Blümchen.

blümeln (ˌ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. to gather (to play with) flowers. — 2. von den Bienen: to fly from flower to flower, stärker: to pilfer the flowers. — 3. fast † to use the florid style (= durch die Blume [s. dd 3i] sprechen). — **II** *v/a.* = blümen.

blumen, mehr obd. **blümen** (beide: ˌ⌣) **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑a. 1. (mit Blumen schmücken) to adorn (or embellish, enamel) with flowers; to flower. — 2. (mit gemalten, gewebten Blumen versehen) to adorn with figures, to figure stuffs; to diaper flowers on stuff; to embroider linen. — 3. (schwz.) to sow a field with pasture-grass. — **II** **ge-blümt** *p.p.* und *a.* ㉔b. 4. (gemustert, façonniert *etc.*) flowered, figured, diapered, fancy; geblümtes Tischzeug figured linen, damask, diaper; geblümter Sam(me)t figured (or fancy) velvet; geblümtes Seidenzeug embroidered silk. — 5. = ver-blümt.

Blumen-..., b~-... (ˌ⌣...) in Zssgn. **I** meist: flower-... (s. dd sowie die mit anth... und flor... beginnenden Wörter in M. I). — **II** Beispiele zu 1 und dsd. Fälle (vgl. a. Blüten-...): **~ampel** *f* pendant flower-basket; **~ähnlich, ~artig** *a.*: ✿ floriform, anthoid; mit ~artigem Samen: ✿ anthocarpous; **~asch** *m* = ~topf a; **~asche** ⚲ *f* = ~esche; **~au(e)** *f* flowery meadow; **~ausstellung** *f* flower- (or horticultural) show; **~balg** ⚲ *m* glume; **~ball** ⚲ *m* glome; **~bande** *n/pl. fig.* flowery fetters *pl.*; **~bau** *m* cultivation of flowers, floriculture, horticulture; darauf bezüglich: floricultural, horticultural; ~bau treiben to grow (or cultivate) flowers; **~becher** ⚲ *m* = ~kelch; **~beet** *n* flower-bed or -plot, bank; **~bekränzt** *a.* flower-crowned; **~beschreibung** *f*: ✿ anthography; **~biene** *f ent.*: ✿ andrena; **~binde** *f* = ~gewinde; **~binder(in** *f*) *m* p. who binds wreaths, makes bouquets or garlands; **~binderei** *f*: a) art of arranging flowers; b) shop where flowers are tied up and arranged; **~binse** ⚲ *f* umbellate flowering-rush, water-gladiole (*Bu'tomus*); **~blatt** ⚲ *n* floral leaf; lappenförmiges: hood; ~(Kronen-)blatt: ✿ petal(um); mit ~blättern versehen (**~blatt-haltig** *a.*): ✿ petal(l)ed, petalous; ohne ~blätter: ✿ apetalous; Mangel an ~blättern: ✿ apetalousness; ~blätter tragend: ✿ petaliferous; neben den ~blättern: ✿ parapetalous; zwischen den ~blättern stehend: ✿ interpetalary; mit einem ~blatt having only one petal, one-petal(l)ed, ✿ monopetalous; mit zwei, drei, vier, fünf, zwölf ~blättern: ✿ bipetalous, three-petal(l)ed, tetrapetalous, pentapetalous, dodecapetalous; mit verwachsenen ~blättern gamopetalous; **~blättchen** e-r zs.-gesetzten Blume corol*let*, ...ule; **~blatt-artig, -förmig** ⚲ *a.*: ✿ petaliform, petal-shaped, petal-like, petal*oid*, ...ine; **~blatt-haltig** *a.* s. ~blatt; **~boden** ⚲ *m* receptacle of a flower, ✿ thalamus, torus; **~bremse** *f ent.* bumble- (or humble-)bee; **~brett** *n* = ~gestell; **~bringend** *a.* flower-bearing, floriferous, anthophorous; **~busch** *m*: a) nosegay, posy, bouquet; b) cluster (or bush, thicket) of flowers; **~büschel** *m* cluster of flowers, ⚲ bouquet, (Dolden-traube) ✿ corymb, (Trugdolde) ✿ cyme; mit ~büscheln besetzt: ✿ corymbi*ated*, ...ferous; **~damast** ● *m* flower-damask; **~deckblatt** ⚲ *n*: ✿ (involucral) bractea; **~decke** ⚲ *f*: ✿ perianth; mit nur einer ~decke: ✿ monochlamydeous; **~dolde** ⚲ *f* s. Dolde; **~duft** *m* fragrance of flowers, perfume; **~durchwebt** *a.* interwoven with flowers; **~einfassung** *f* = ~leiste; **~ente** *f orn.* wild duck; **~erde** *f* (fine) mould for flowers; **~erzeugend** *a.* floriferous; **~esche** ⚲ *f*: a) flowering ash (*Fra'xinus ornus*); b) = Bergesche a; **~fabrikant(in** *f*) *m* flower-maker, maker of artificial flowers; **~faden** ⚲ *m* = Staub-faden; **~feld** *n* flowery field (s. a. ~flur); **~fest** *n* feast of flowers; **~fischchen** *n/pl. zo.* (Räder-tierchen): ✿ floscularians *pl.*; **~fliegen** *f/pl. ent.*: ✿ anthophilous insects *pl.*; **~flor** *m* assortment (or collection) of choice flowers; **~flur** *f* parterre, flowery field, ground covered with flowers, show of flowers; **~förmig** *a.* floriform; mit ~förmigem Kopf: ✿ anthocephalous; **~freund** *m* = ~liebhaber; **~garten** *m* flower-garden; **~gärtner** *m* flower-gardener, florist, floriculturist, horticulturist; **~gefilde** *n* = ~flur; **~gehänge** *n* = ~gewinde; **~gelb** *n chm.*: ✿

anthoxanthin(e); **~gestell** *n* flower-stage or -stand; **~gewächs** ♀ *n* flowering-plant; **~gewand** *n* = ~kleid; **~gewinde** *n* festoon, garland; wreath of flowers; twine; *arch.* (Weinguirlande um Säulen) pampre; **~göttin** *f myth.* goddess of flowers, Flora; **~gras** ♀ *n* grass-like stitchwort (*Stella'ria grami'nea*); **~griffel** ♀ *m* style, pistil; **~grund** *m* = ~feld; **~gruß** *m* mystic nosegay (s. a. ~sprache); **~guirlande** *f* = ~gewinde; **~haar** *n*: a) hair dressed with flowers; b) ♀ = Flachsseide; **~halle** *f* floral hall; **~halter** *m*: a) bouquet holder; b) button-hole fastener; **~händler(in** *f*) *m* dealer in flowers, florist; **~holz** *n*: a) (~reiches Gehölz) flowery wood; b) ♀ flower-wood; **~honig** ♀ *m* honey of a flower; **~honig-gefäß** ♀ *n*: ⚗ nectary, ...ium; **~hügel** *m*: a) heap (or pile) of flowers; b) flowery hillock; **~hülle** ♀ *f*: ⚗ perigone, perigonium, perianth(ium), der Dolden-gewächse: ⚗ involucre, ...um; kelchartige ~hülle der Anemonen ꝛc. envelope; **~igel** *m* = versteinerter See-igel (s. ds); **~käfer** *m/pl. ent.*: ⚗ anthobia *pl.*; **~kalender** *m* calendar of flowers; **~kelch** ♀ *m* flower-cup, cup (or bell, vase, calyx) of a flower; kleiner: ⚗ calycle; gemeinsamer: ⚗ periclinium; mit ~k. versehen: ⚗ calycled, calyculate; **~kenner** *m* one who knows (or connoisseur of) flowers; **~ketten** *f/pl.* = ~bande; **~kleid** *n* flowery garment, dress, &c.; im ~kleide *poet.* flowery (or flower-)kirtled; **~knospe** ♀ *f* flower-bud, ⚗ alabastrum; **~knospen-stand** ♀ *m*: ⚗ præfoliation, vernation; **~kohl** ♀ *m* cauliflower (*Bra'ssica olera'cea botry'tis*); **~könig** ♀ *m* proliferous flower; **~königin** *f fig.* queen of flowers (z.B. Rose), auch = ~göttin; **~kopf** ♀ *m* flower-head; **~köpfchen** ♀ *n* (gedrängter Blütenstand): ⚗ glomerule; **~koralle** *f zo.*: ⚗ proliferous madrepora; **~korb** *m* flower-basket; *arch.* corbel; ♀ = ~köpfchen; **~korso** *m* battle of flowers; **~kranz** *m* garland; wreath (or chaplet) of flowers; e-r Braut, auch: bride's coronet; **~krapp** ♀ *m* female madder; **~kraut** ♀ *n* = Schuppen-wurz; **~krönchen** ♀ *n* corollule, corollet; **~krone** *f*: a) (vgl. ~kranz) crown of flowers; b) ♀ corolla; eine ~kr. tragend: ⚗ corolliferous; **~kronen-ähnlich, -artig, -ständig** ♀ *a.*: ⚗ corolla*ceous*, ...ate(d), ...ine; **~kronen-förmig** ♀ *a.*: ⚗ corolliform; **~krönig** ♀ *a.* = ~kronen-ähnlich; **~krug** *m* = ~vase; **~kübel** *m* tub; in ~k. pflanzen to tub; **~kugel** ♀ *f*: ⚗ sphæranthus; **~kultur** *f* = ~bau; **~lager** *n*: a) assortment of flowers; b) ♀ thalamus, thallus, torus; **~leben** *n* life of flowers, *fig.* ephemerous existence; **~lehre** *f*: ⚗ anthology; **~leiste** ⊙ *f typ.* floral tail-piece, auch: floral initial letter; **~lese** *f*: a) collection of flowers; b) *fig.* ~lese aus Schriftstellern ꝛc. selection (of poems, garland, &c.), ⚗ anthology; **~leser, ~lesler** *m*: ⚗ anthologist; **~liebend** *a.* (bsd. *ent.*): ⚗ anthophilous; **~liebhaber** *m* flower-fancier (s. a. ~narr); **~liebhaberei** *f* fondness (for the culture) of flowers; übertriebene ~l. = ~narrheit; **~los** *a.* = blütenlos; **~macher(in** *f*) *m* = ~fabrikant(in); **~macher-papier** *n* = ~papier; **~mädchen** *n* = ~binderin und ~händlerin; **~maler(in** *f*) *m* flower-painter; **~malerei** *f* flower-painting; **~markt** *m* flower-market; **~mehl** ♀ *n* = Blüten-staub; **~mikrosko'p** *n* botanical microscope; **~moirierung** ⊙ *f* Weberei: flower-tabby; **~monat** *m* flower-month; im franz. republik. Kalender: Floréal (vgl. auch Blüten-monat); **~muster** *n* floral pattern; ● Stoff mit ~m. fancy cloth, figured stuff; **~naht** *f* in Spitzenmustern floral seam or edge; **~narr** *m* a p. whose hobby is cultivating flowers, ⚗ anthomaniac; **~narrheit** *f* flower-hobbydom, ⚗ anthomania; **~nelke** ♀ *f* pink; **~orden** *m*, etwa: floral society (bsd. der von Harsdörfer um 1644 gegründete); **~papier** *n* paper for making artificial flowers; **~pfad** *m* primrose path or way (auch *fig.*); **~pflanzen** ♀ *f/pl.*: ⚗ phanerogamous plants *pl.*; **~polyp** *m zo.*: ⚗ anthozoon (*Anthozo'um*); dazu gehörig: ⚗ anthozoic; **~qualle** *f zo.*: ⚗ anthomedura; **~rädchen** *n zo.*: ⚗ floscularian (*Flosculi'ria orna'ta*); **~rake'te** *f* (buntes Feuerwerk) flower-rocket; **~reich**: a) *a.* rich (or abounding) in flowers; floriferous, flowery, bloomy; *fig.* ~reicher Stil florid style; ~reicher Schmuck der Rede floweriness; sich einer ~reichen Sprache bedienen to write in flowery language; b) *n poet.* floral kingdom; **~reichtum** *m* floweriness; **~rohr** ♀ *n*: a) = Binsen-schwertel; b) indisches ~rohr flowering reed or cane, Indian shot (*Canna*); **~röhre** ♀ *f* = ~scheide; dolden-blütige ~röhre = Wasser-viole; **~rot** *n chm.*: ⚗ anthokyan or (antho)cyanine turned red by carbonic acid; **~rute** ♀ *f* (*Anthoce'reis litto'rea*); **~same(n)** ♀ *m* flower-seed(s); **~sammlung** *f*: a) = ~lese; b) ⚗ ♀ anthodium; **~sauger** *m orn.* honey-sucker or -eater (*Melipha'gida*); **~schaft** ♀ *m* = ~stengel; **~scheide** ♀ *f* sheath, ⚗ spathe, spatha; mit e-r ~scheide versehen, **~scheidig** *a.*: ⚗ spath*aceous*, ...al, ...ed, ...ose, ...ous; **~scherbe(n** *m*) *f* = ~topf a; **~schirm** ♀ *m*: ⚗ umbel; kleiner ~schirm (**~schirmchen** *n*) little umbel, umbel*let*, ...ule; ~schirm tragend: ⚗ umbelliferous, solche Pflanze: ⚗ umbellifer; **~schirm-artig, -förmig** ♀ *a.*: ⚗ umbellar, umbelliferous; **~schmuck** *m* ornamental display of flowers; *arch.* flower-work; ~schmuck der Erde = ~kleid; **~schnur** *f* = ~gewinde; **~seite** ⊙ *f* des Leders hair-side; **~sonntag** *m* = Palmsonntag; **~specht** *m* = Kolibri; **~spelze** ♀ *f* = ~balg; **~spiele** *n/pl.* Floral games *pl.*; **~sprache** *f fig.* language of flowers (s. a. ~gruß); **~stand** ♀ *m* = Blüten-stand; **~ständer** *m* = ~gestell; **~ständig** ♀ *a.* floral; **~staub** ♀ *m* = Blüten-staub; **~stein** *m* = versteinerter See-igel (s. ds); **~stellage** *f* = ~gestell; **~stempel** ⊙ *m* der Buchbinder: flower-dye; **~stengel** *m*: a) ♀ flower-stalk, spindle; b) *arch.* ~st. des Korinthischen Kapitäls cauliculus; **~sticker(in** *f*) *m* embroiderer of flowers; **~stiel** ♀ *m*: ⚗ peduncle; damit versehen (**~stiel-ständig** *a.*): ⚗ pedunc*ular*, ...ulate(d), ...led; **~stielchen** ♀ *n*: ⚗ pedic*le*, ...el; damit versehen: ⚗ pedicell*ed*, ...ate(d); **~stock** *m*: a) (Blumen tragende Pflanze) root; b) (Stock als Stütze e-r Blume) prop; **~strauß** *m*: a) nosegay, posy, bouquet, bunch of flowers; b) ♀ (straußförmiger Blütenstand) ⚗ fascic*le*, ...ulus; **~sträußchen** *n* im Knopfloch button-hole; **~streuer(in** *f*) *m* strewer of flowers; **~stück** *n*: a) = ~beet; b) *paint.* flower-piece; c) Kochk.: fillet of beef; **~sucht** *f* = ~narrheit; **~thal** *n* flowery valley; **~thee** ● *m* = Kaiser-thee; **~tier** *n* = ~polyp; **~tisch** *m*, **~tischchen** *n* = ~gestell; **~topf** *m*: a) flower-pot (s. a. ~vase); b) (Blume in einem Topf) pot-plant; **~topf-untersetzer, -untersatz** *m* flower-pot saucer; **~tragend** *a.* = ~bringend; **~traube** ♀ *f* Italian squill (*Scilla ita'lica*); **~tritt** *m* = ~gestell; **~uhr** *f* flower-clock; **~untersatz** *m* jardinière; **~vase** *f* vase (schalen-förmige: jar) for flowers; **~verzierung** *f* = ~leiste; **~wanze** *f ent.* flower-bug (*Antho'coris ne'morum*); **~weg** *m* = ~pfad; **~weide** *f* = ~au; **~weiderich** ♀ *m* marshy willow-herb (*Epilo'bium pali'stre*); **~werk** *n* flower-work, bsd. *arch.* festoons *pl.* (s. ~gewinde); **~wespe** *f ent.* (*Phila'nthus*); **~wiese** *f* = ~au; **~zeit** *f* flowering season; **~zeug** 🔧 *n contp.* heap of worthless (or common) flowers; **~zieher** *m* = ~gärtner; **~zierat** *m* = ~gewinde; **~zucht** *f* = ~bau; **~züchter** *m* = ~gärtner; **~zwiebel** ♀ *f* bulb(ous root), bsd. a. offset-bulb; **~zwiebel-glas** *n* tulip-glass.

blumenhaft (⌣⌣) *a.* ⚖b. flower-like, flowery, bloomy.

blümerant ♀ (-⌣) [fr.] *a.* ⚖b. pale-blue; mir wird ganz ~ (übel) I feel quite dizzy or giddy.

Blumet, schwz. (⌣) *m* ⚖ = Blüte-zeit.

blumicht (⌣) *a.* ⚖b. = blumenhaft und blumig.

blumig (⌣) *a.* ⚖b. 1. = blumenhaft. — 2. = geblümt (s. blumen II). — 3. (kunt von Blumen) flowery. — 4. ⊙ *metall.* ~es (Hart-)Floß white pig-iron with a semi-granular texture or flowery white pig-iron.

Blumine 🔧 (-⌣) *f* ⚗ = Blumen-lese.

Blumist (-⌣) [Blume] *m* ⚗, **~in** *f* ⚗, **~erei** *f*, **~ik** *f*, **b~isch** *a.* vgl. Blumen-bau, -gärtner, -liebhaber, -zucht, -züchter ꝛc.

Blum-kohl (⌣-⌣) *m* ⚘ = Blumen-kohl.

Blümlein (⌣-) *n* ㉙b. = Blümchen.

blümlich 🔧 (⌣) *a.* ㉙b. = ver-blümt.

Blunder-... (⌣...) in Zssgn, z.B.: **~büchse** ⚔ *f* ehm. blunderbuss; ⚓ stock-fowler.

Blunzen, österr. (⌣) *f inv.* 1. black-pudding. — 2. blockhead.

Bluse (⌣) [fr.] *f* ⚗ blouse, smock-frock; (für Knaben) tunic.

Blüse ⚓ (⌣) [ndtsch] *f* ⚗ = Leucht-[turm, -feuer.]

Bluse-... (⌣...) in Zssgn, z.B.: **~mann** *m* (Arbeiter) workman; **~tang** ♀ *m* = Blasen-tang.

Blut (⌣) [blühen, *GR.*] *n* ⚗ (ohne *pl.*) 1. *physiol.* meist: **blood** (a. *fig.* im Sinne von Gemüt, Stimmung, Neigung); Bogen-*sl.* claret; geronnenes ~ coagulated (or clotted) blood, gore (s. a. Blut-kuchen); (vermeintlich) im ~e lebendes Tierchen: ⚗ entozoon in the blood; Lehre vom ~, Überfüllung mit ~, Stockung des ~es ꝛc. = Blut-lehre, -überfüllung, -stockung ꝛc.; mit ~ besudeln, röten to stain with blood, to blood(y), to ensanguine; mit ~ beschmiert ꝛc. = blut-beschmiert ꝛc.; ~ einspritzen to transfuse; ~ erzeugen, (sich) in ~ verwandeln to turn (or to be converted) into blood; ~ erzeugendes Mittel bloodforming substance, ⚗ sanguifier; mit ~ färben to colour with blood, to ensanguine; mit ~ gefärbt oder vermischt stained with blood, bloody, sanguineous; ~ führend sanguiferous; ~ lassen = zur Ader (vgl. Ader 1) lassen; das entzogene ~ bleeding; sich von ~ nährend sangui(ni)vorous; das ~ stillen to stop (or to stanch) the blood; mit ~ unterlaufen = blut-unterlaufen. ☛ Redensarten: Fleisch und ~ (bibl. der irdische Mensch) flesh and blood (s. a. 2); in Fleisch und ~ in flesh and bone, in person; Gut und ~ life and property; ein Gesicht wie Milch und ~ ... like a doll, clear red and white complexion; Schweiß u. ~, ~ u. Wasser schwitzen to toil and moil, to exert o.s. to the utmost, to drudge; to work like a cart- (or dray-)horse; das macht (od. setzt) böses (od. kein gutes) ~ that is provoking or irritating, that breeds ill blood; mit erstarrtem ~ with chilled blood, benumbed; j-m das ~ in den Adern erstarren machen to make a p.'s blood run cold; mit kaltem Blute = kalt-blütig; sein kaltes ~ bewahren to keep one's temper; immer ruhig ~!, kaltes ~! keep cool or calm!, F don't put yourself out!, (*Am.*) P keep your hair on!; einen Schimpf in ~ rächen od. mit ~ abwaschen to wash out an insult in blood; sich in ~ baden to swim in blood; ~ vergießen to shed blood; sein ~ vergießen to bleed, to

sacrifice one's life (fürs Vaterland for one's country); das ~ kochen machen, erhitzen, aufregen ꝛc. to make a p.'s blood boil, to heat (or fire, warm, rise, stir) a p.'s blood; sein ~ kocht oder siedet in den Adern, steigt ihm zu Kopf his blood boils in his veins, his blood is up; j-n bis aufs ~ peinigen to draw blood out of a p., to torment him almost to death; bis aufs ~ schlagen to beat till blood is drawn; ~ fordert ~ blood will have blood; vgl. the voice of thy brother's blood cries unto me; das ~ schreit um (oder fordert) Rache the blood cries for vengeance; das ~ stieg ihr ins Gesicht a blush rose to her face or mantled her cheeks; das ~ spritzte empor the blood came gushing forth; *hunt.* vgl. Schweiß; Fluch: beim ~e Gottes!, Gottes ~! 'sblood! — 2. (Abstammung, Blutsverwandtschaft) die Bande *pl.*, die Stimme des ~es the bonds *pl.*, the voice of blood; das ~ verleugnet sich nicht true blood will show itself; es liegt im ~e it is inherent (or it runs) in the blood, it is in the grain; Dein eigen Fleisch und ~ (blutsverwandte Person[en]) your own flesh and blood; blaues (adeliges) ~ blue blood; edles, erlauchtes ~ noble (or aristocratic) blood; aus edlem ~ entsprossen sein to be high-born or of noble extraction; Pferd von reinem ~, reines (oder Voll-)~ thoroughbred horse. — 3. meton.: (Person, meist mit *a.*) bsd. junges ~ young blood; armes, unschuldiges ~! poor, innocent person or creature; wir bäurisch treues ~ (*G.*) we true-hearted (or simple-hearted) peasants, &c. — 4. F (Menstruation) monthly periods *pl.*, monthlies *pl.*, ◻ menstrual flux. — 5. ~ (Saft) der Reben blood (or juice) of grapes. — 6. 🏵 Koralle vom ersten (zweiten, dritten) ~ coral of the first (second, third) quality (s. ~koralle).

Blut-..., blut-... (″...; bei den unter II stehenden Wörtern liegt der Hauptton meist auf der zweiten Hälfte) in Zssgn. ☛ **I** meist: blood-... (s. bs u. die mit hema(to)... u. hemo... anfangenden Wörter in M. I). — ☛ **II** meist: very, extremely (= sehr), zB.: **~albern** *a.* very silly or stupid; **~arm** *a.* extremely poor, poor as Job or as a church-mouse (s. a. III); **~ernst** *a.*: es ~ernst meinen to be in real (or good, sober, sad) earnest; **~fremd** *a.* entirely strange (s. auch wild-fremd); **~jung** *a.* very young; vgl. auch blutig 1 (Schluß); **~sauer** F *a.* very toilsome or hard; es sich ~s. werden lassen to toil and moil, to labour hard or tooth and nail; **~schlecht** ✎ *a.* extremely bad; **~wenig** *adv.* very (or extremely) little or few, next to nothing. — ☛ **III** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abgang** *m* flow (or loss) of blood, ◻ *path.* hemorrhage, ...y, dazu gehörig: ...ic (vgl. a. ~fluß u. Ader-laß); **~achat** *m min.* blood-coloured (or sanguineous) agate, ◻ hemagate; **~acker** *m bibl.* Aceldama (s. M. I); **~ader** *f anat.* blood-vessel, blood-vein; **~ader-...** in Zssgn, zB.: **~ader-Blut** *n* venal blood; **~ader-Bruch** *m path.*: ◻ varicocele; **~ader-Erweiterung** *f path.*: ◻ varicosity, des Aug-apfels: ◻ cirsophthalmus; **~ader-Geschwulst** *f*, **-Knoten** *m path.*: ◻ varix; **~äderchen** *n anat.* small vein; **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~albern** *a.* s. II; **~albumin** ◻ *n physiol.* = ~eiweißstoff; **~ampfer** ♀ *m* blood-wort (*Rumex sangui'neus*); **~andrang** *m path.* congestion, ◻ hyperæmia, nach dem Kopfe: rush of blood to the head, congestion of the brain; auf ~andrang bezüglich, ihn verursachend congestive, congestiparous; ~andrang verursachen to congest; **~ansammlung** *f* secretion of blood (a. = ~andrang); **~anschoppung** *f path.* engorgement; **~apfel** ♀ *m* red calville; **~apfelsine** ♀ *f* blood-orange; **~arm** *a.*: a) s. II; b) *path.* bloodless, ◻ anæmic, exsanguin(e)ous, sanguineless, (blut-entleert) blood-depleted; **~armut** *f path.* bloodlessness, want of blood, ◻ anæmia, hyphæmia; an ~a. leidend: ◻ anæmic; **~artig** *a.* blood-like, bloody, ◻ hemal, hematoid; **~auge** *n*: a) ♀: 1. finger-fern (*Co'marum*); 2. = Acker-röslein; b) *path.* bloodshot eye, ◻ hemalopia, hemophthalmia; **~ausleerend** *a. path.* depletory; **~ausleerung** *f* = ~abgang; durch Aderlaß: depletion; **~aussauger** *m* ꝛc. = ~sauger ꝛc.; **~ausschwitzung** *f path.* ex(s)udation of blood (s. a. ~schwitzen); **~austritt** *m path.*: ◻ extravasation; **~auswurf** *m path.*: a) (das Auswerfen) spitting (or expectoration) of blood, ◻ hemoptysis; b) (das Ausgeworfene) bloody secretions; **~bad** *n* blood-bath, (das Hinschlachten) slaughter, (aus Wildheit, Blutdurst) carnage, massacre, (mit dem Nebensinn der Grausamkeit) butchery; ein ~bad anrichten to massacre, to butcher, to slaughter; **~bahn** *f* blood-passage; **~bann** *m* Lehnswesen: penal judicature; **~baum** ♀ *m*: a) logwood (*Hæmato'xylon*); b) = Drachen-baum; **~bedeckt** *a.* bloody, blood-bespotted or -stained; gory; **~beere** ♀ *f*: rote ~beere = Ball-baum (s. Ball-...[1]); **~befehl** *m* homicidal order; **~befleckt** *a.* = ~bedeckt; **~behälter** *m anat.*: a) = ~gefäß; b) (Höhle) (zelliger) ~behälter: ◻ sinus (cavernosus); **~berauscht** *a.* = ~trunken; **~bereitend** *a. physiol.* blood-forming, ◻ hema(to)poietic, hematogenic; **~bereiter** *m physiol.* blood-former, ◻ sanguifier; **~bereitung** *f physiol.*: ◻ sanguification, hematosis, hema(to)poiesis; **~beschaffenheit** *f* (normal) state of the blood; **~beschmiert** *a.* = ~bedeckt; **~beschreiber** *m*: ◻ hematograph; **~beschreibung** *f*: ◻ hematography; **~besprechen** *n* od. **~besprechung** *f* stanching of blood by conjuring or casting spells; **~besprecher(in** *f*) *m* stancher of blood; **~bespritzt** *a.* = ~bedeckt; **~beule** *f path.* bloody tumor, ◻ hematoma, hematome; **~bewegung** *f* = ~(kreis)lauf; **~bezeichnet** *a.* blood-marked; **~bildend** *a.*, **~bild(n)er** *m*, **~bildung** *f* = ~bereitend ꝛc.; **~blase** *f path.*: ◻ hematocystis; **~blume** *f* blood-flower (*Hæma'nthus*); **~brech** ♀ *m* common septfoil (*Tormenti'lla officina'lis*); **~brechen** *n path.* vomiting of blood, ◻ hematemesis; das ~brechen betreffend: ◻ hematemetic; **~bruch** *m path.*: ◻ hematocele; **~buche** ♀ *f* copper-beech (*Fagus silva'tica purpu'rea*); **~bühne** *f* scaffold; **~druckmesser** *m*: ◻ hemadynamometer; **~durst** *m* blood-thirstiness, thirst for blood; bsd. von Tieren: ferocity; murderousness; **~dürstig** *a.* blood-thirsty, bloody (-minded), *poet.* bloody-faced or -eyed; weitS. (grausam) bsd. von Tieren: ferocious, sanguinary, murderous; ~dürstiger Mensch butcher; **~egel** *m*: a) *zo.* sanguisuge, leech, bsd. medicinal (or applying) leech (*Hiru'do medicina'lis*); Familie der ~egel: ◻ bdelloidea; *surg.* künstlicher ~egel (Art Schröpfkopf): ◻ bdellometer; ~egel ansetzen to put leeches on, to leech; b) *fig.* = ~sauger c; **~egel-artig** *a. zo.*: ◻ hirudine; **~egel-bricke** *f ichth.* sucking fish, remora (*Echene'is nau'crates*); **~egel-schnitt** *m surg.*: ◻ bdellotomy; **~egel-teich** *m* pond for leeches; **~egel-zucht** *f* (**~egel-züchter** *m*) breeding (breeder) of leeches; **~einspritzung** *f* injection of blood; **~eiter** *m med.* (Jauche): ◻ ichor, ichorous pus; **~eiweißstoff** *m chm.*: ◻ seralbumen, serum albumen; **~entleerung, ~entziehung** *f* = ~abgang, Ader-laß; **~entzündung** *f path.* inflammation of the blood; **~erbrechen** *n* = ~brechen; **~ergießung** *f* oder **~erguß** *m path.* effusion (or extravasation) of the blood, ◻ ecchymosis, hemorrhage; in die Bauchhöhle: ◻ hematocœlia, in den Herzbeutel: ◻ hematopericardium; **~erkauft** *a. poet.* blood-bought or -won; **~ernst** *a.* s. II; **~erz** *n min.* = Rot-giltig-erz; **~erzeugung** *f* = ~bereitung; **~fäden** *m/pl.* (Krankheit der Falken ꝛc.) filanders *pl.*, backworm; **~fahne** *f* red banner, standard (s. a. ~flagge); **~farb(en), ~farbig** *a.* blood-coloured or -red, crimson, ◻ sanguine, sanguinous, hematoid; **~farbstoff, ~färbestoff** *m*: ◻ hemat(os)ine, hemachrome, hemoglob(ul)in; **~fasan** *m orn.* blood-pheasant (*Itha'ginis*); **~faser(stoff)** *m physiol.* fibrine; **~fäulnis** *f med.*: ◻ septicæmia (s. auch ~vergiftung); **~fehde** *f* blood-feud; **~feige** ♀ *f* Indian fig (*Opu'ntia ficus I'ndica*); **~feind** *m* mortal enemy; **~feld** *n* = ~acker; **~fennich** ♀ *m* finger-grass; **~fennich-falter** *m ent.* finger-grass moth (*Papi'lio medu'sa*); **~fieberblume** ♀ *f* = Auren-kraut; **~fink** *m orn.* bullfinch (*Py'rrhula vulga'ris*); tropischer ~fink blood-finch (*Lagenosti'cta mi'nima*); **~flagge** ⚓ *f* red-flag, ehm. bloody ancient, flag of defiance (s. auch ~fahne); **~fleck(en)** *m*: a) blood-stain, blood-spot; b) *path.* auf der Haut: ◻ livid ecchymosis, pelioma; bösartige ~flecken *pl.*: ◻ petechiæ *pl.*, dadurch gekennzeichnet: ◻ petechial; c) *ent.* (Art Dämmerungsfalter) burnet-moth, burnet-fly (*Zyga'na filipe'ndula*); **~flecken-fieber** *n path.*: ◻ petechial fever; **~fleckig** *a.* = ~befleckt; **~fliederblume** ♀ *f* = Auren-kraut; **~flosser** *m ichth.* red-finned tench; (*Cypri'nus i'dbarus*); **~fluß** *m path.*: ◻ hemorrhage, ...y, darauf bezüglich: ...ic, dagegen wirkend: anthemorrhagic (s. a. goldene Ader); (rote Ruhr) bloody flux; monatlicher ~fluß monthly periods *pl.*, monthlies *pl.*, menstruation, catamenial (or menstrual) discharge, ◻ menses *pl.*, catamenia; **~flüssig** *a.*: a) *path.* affected with a flux of blood; ~flüssige Hämorrhoiden *pl.* flowing hemorrhoids *pl.*; b) *bibl.* ~flüssiges Weib im Evangelium woman diseased with an issue of blood; **~fluß-stillend** *a.* = ~stillend; **~freund** ✎ ꝛc. s. Bluts-...; **~führend** *a.* blood-circulating; **~fülle** *f* sanguineness; **~gang** *m* = ~fluß; **~gefärbt** *a.* blood-dyed; **~gefäß** *n anat.* (Ader) blood- (or sanguiferous) vessel; auf ~gefäße bezüglich: ◻ vascular; **~gefäß-Beschreibung** *f*: ◻ angiography; **~gefäß-Erweiterung** *f path.*: ◻ telangiectasis, ...y; **~gefäß-Knäuel** *m anat.* convolution of blood-vessels; **~gefäß-Knoten** *m anat.* blood-vascular gland; **~gefäß-Lehre** *f*: ◻ angiology; **~gefäß-Netz** *n anat.* network of blood-vessels, ◻ vascular reticulum; **~gefäß-System** *n anat.* vascular system; **~gefäß-Verbindung** *f anat.*: ◻ anastomosis; **~gefäß-Zergliederung** *f*: ◻ angiotomy; **~geld** *n*: a) (zur Sühne eines Totschlages) fine (or mulct) for homicide, bei den Angelsachsen: weregild; b) (durch Blutschuld erworbenes Geld) blood-money, *bibl.* price of blood; weitS. = Sünden-geld; **~gericht** *n* court of law with full power (or discretion) over life and death (s. a. ~bann); **~gerinnsel** *n path.* blood-coagulum, ◻ varicose tumour, thrombus; **~gerüst** *n* scaffold; **~geschrieben** *a.* written in letters of blood, von Gesetzen, oft: draconic; **~geschwollen** *a.* blood-swollen; **~geschwulst** *f path.*: a) blood-tumor, ◻ hematome; an den Hoden: = ~bruch; *vet.* = ~warze; b) = ~gerinnsel; **~geschwür** *n path.* bloody abscess or tumor; boil; ◻ furuncle, anthrax, carbuncle, phlegmon; **~geschwür-artig** *a. path.*: ◻ phlegmonous; **~ge-**

tränkt *a.* blood-drenched; **~gier** *f*, **~ig** *a.* **~gierigkeit** *f* = ~durſt; **~gießen** *n bibl.* the sprinkling of blood; **~glitze** ♀ *f* = ~blume; **~gras** ♀ *n* = ~ſennich; **~hänfling** *m orn.* redpoll (linnet) (*Fringi'lla lina'ria*); **~harnen** *n path.*: ⊡ hematuria; *vet.* red water or murrain; **~haus** *n bibl.* bloody house; **~hirſe** ♀ *f* = ~ſennich; **~hochzeit** *f*: *hist.* Pariſer ~hochzeit Massacre of St. Bartholomew; **~holz** ⊖ *n* Färberei: bloodwood (ſ. a. ~baum); **~hund** *m*: a) bloodhound, ſchott.: sleuthhound; b) *fig.* bloodthirsty tyrant; **~huſten** *m* = ~auswurf a; **~huſtend** *a. path.* affected with hemoptysis; **~igel** ℙ *m* = ~egel; **~jaſpis** *m min.* blood-stone; **~jung** *a.* ſiehe II; **~kaſten** *m hunt.* = Herz; **~kirſche** ♀ *f* = Amarelle(n-baum); **~klee** ♀ *m* flesh-coloured trefoil, scarlet-clover (*Trifo'lium incarna'tum*); **~klumpen** *m* clot of blood; **~kohl** ♀ *m* species of yam (*Dioscore'a sati'va*); **~kopf** *m path.* (Art Geſchwulſt auf der dünnen Hirnhaut): ⊡ hematocephalus; **~koralle** *f* blood-red coral; **~körperchen** *n physiol.* blood-corpuscle, sanguineous particle, (ohne Kern) blood-disk; **~kraut** ♀ *n* (Benennung als blutſtillend geltender oder blut-roter Pflanzen) sanguinary; beſonders: a) amaranth (*Amara'nthus*); b) = Augenkraut a und c; c) dove's foot, herb Robert (*Gera'nium Robertia'num*); d) = Bergſchnabel-kraut; e) = Bauern-ſchminke; f) ⊡ lythrum (*Lythrum*), gemeines ~kraut willow-herb (*L. salica'ria*); g) black orchis (*Orchis nigra*); h) = Becher-blume; i) = ~ampfer; k) buccoon, red-root, turmeric (*Sanguina'ria*); l) perennial knawel, polish cochineal, polish scarlet-grain (*Scleranthus perennis*); m) great (or shop-)burnet (*Sanguiſo'rba officina'lis*); **~kraut-wurz** ♀ *f* common meadow-sweet (*Spiræ'a ulma'ria*); **~(kreis)lauf** *m* circulation of the blood; **~kuchen** *m physiol.* clotted blood; *med.* ~k. im abgelaſſenen Blute clot, gore, ⊡ crassamentum; **~kügelchen** *n physiol.* blood-globule, molecule of blood; **~lache** *f* pool of blood; **~laſſen** ↖ *n* = Ader-laß; **~laſſer** ↖ *m* = Ader-laſſer; **~lauf** *m* ſiehe ~kreislauf; **~lauge** *f chm.* blood-lye; **~laugen-ſalz** *n chm.* (rotes) red prussiate of potash, ⊡ sesquiferrocyanate; (gelbes) yellow prussiate of potash, ⊡ ferrocyanide of potassium; **~laus** *f zo.* (*Schizoneu'ra lani'gera*); **~leben** *n* animal life; **~lechzend** *a.* = ~dürſtig; **~leer** *a.* = ~arm b; **~leere** od. **~leerheit** *f* = ~armut; **~lehre** *f*: ⊡ hemat*ology*, ...ics; **~leim** *m* = Hauſen-blaſe; **~leiter** *m*: *anat.* ~l. der harten Hirnhaut: ⊡ sinus; **~liebe** *f*: a) = ~durſt; b) bisw.: fondness for one's blood-relations or kindred; **~lilie** ♀ *f* = rote Berg-lilie; **~lohn** *m* = ~geld b; **~los** *a.*, **~loſigkeit** *f* = ~arm b, ~armut; **~mal** *n*: a) red mole, ⊡ *med.* ecchymosis; b) = Wund-mal; c) = rotes Mutter-mal; **~mangel** *m* = ~armut; **~marke** *f* = ~mal a; **~maß** *n* = ~meſſer; **~maſſe** *f* mass of blood; **~mehl** *n* dried blood; **~melken** *n* ⁺⁺ für ~milchen; **~menſch** *m* = ~hund b; **~meſſer** *m*: ⊡ hemadynometer, hemomanometer; **~milchen** *n vet.*: ⊡ hemagalactiasis; **~nabel-bruch** *m path.*: ⊡ hematomphalocele; **~nuß** ♀ *f*: a) red filbert (*Co'rylus avella'na rubra*); b) = Lamberts-nuß; **~orange** ♀ *f* = ~apfelſine; **~peterlein** ♀ *n* = Berſte(n)-kraut 2; **~pfirſich(e** *f*) *m* ♀ brunion; **~pfropf** *m* = ~gerinnſel; **~pilz** ♀ *m* = ~ſchwamm b; **~piſſen** *n* = ~harnen; **~rache** *f* revenge for the murder of a kinsman; b. d. auf Korſika: vendetta (ſ. a. ~fehde); **~rächer** *m* avenger (or revenger) of bloodshed; **~regen** *m* blood- (or bloody) rain; **~reich** *a.* sanguineous, ⊡ plethoric (ſ. a. voll-blütig); **~reichtum** *m* = ~fülle, Voll-blütigkeit; **~reinigend** *a. med.*: ⊡ depurat*ive*, ...ory; **~reinigung** *f med.*: ⊡ depuration of the blood; **~reinigungsmittel** *n med.* blood-purifier, ⊡ depurative medicine, alterative; **~richter** *m*: a) judge in a criminal case or in matters of life and death, criminal judge; b) = Nach-richter; **~rinne** *f* der Säbel- und Bajonett-klingen fuller(ing); **~rot**: a) *a. u. n* red as blood, blood- (or bloody) red (ſ. a. ~farbig), *poet.* purple; er wurde ~rot he flushed up, he coloured up to the eyes; *min.* ~roter Jaſpis = ~jaſpis; als Parteibezeichn.: ~rot ſein to be an extremist, a (red) radical; b) *n physiol.* = ~farbſtoff; **~ruhr** *f path.* bloody flux or dysentery; **~rünſtig** *a.* running with blood, bloody; j-n ~r. ſchlagen to strike a p. so as to draw blood; **~ſamen** ♀ *m* small-flowering hedge-mustard (*Siſy'mbrium Sophi'a, Siſy'mbrium parviflo'rum*); **~ſauer** *a.* ſ. II; **~ſauer-ſalz** *n chm.*: ⊡ hydrosulfocyanate; **~ſäufer** ↖ *m* = ~hund b; **~ſaugen** *n* = ~ſaugerei; **~ſaugend** *a.* blood-sucking; ~ſaugendes Tier blood-sucker (ſ. a. ~ſauger a und b); **~ſauger** *m*: a) blood-sucker (Blutegel, Stechmücke u. *fig.*); b) (geſpenſtiſches Weſen) vampire, (blood-sucking) spectre or goblin; a. v. Fledermäuſen: (blood-sucking bats) vampire(-bat) u. zwar true vampire (*De'smodus* u. *Diphy'lla*) und false vampire (*Vampy'rus spectrum*); c) *fig.* (Menſchenſchinder) blood-sucker; extortioner; bisw. landshark; ein ~ſ. ſein to suck the blood (or to fatten on the sweat and labour) of the people; **~ſaugerei** *f* vampirism, extortion; **~ſaugeriſch** *a.* extortion*ary*, ...ate; **~ſäure** *f chm.*: ⊡ sulphocyanic acid; **~ſchande** *f* incest; in (od. mit) ~ſchande incestuously; ~ſch. treiben to commit incest; **~ſchänder(in** *f*) *m* incestuous p.; **~ſchänderiſch**, ↖ **~ſchändig**, ↖ **~ſchändiſch** *a.* incestuous; **~ſcheibe** *f physiol.* (im Blut der Säugetiere) blood-plate or -plaque, ⊡ hematoblast; **~ſcheu**: a) *a.* ⊡ hematophobe; b) *f* ⊡ hematophobia; **~ſchlag** *m med.* apoplectic fit, cerebral congestion; **~ſchnabel** *m orn.* red-billed hawfinch (*Lo'xia sanguiro'stris*); **~ſchnelligkeits-meſſer** *m*: ⊡ hemadro(mo)meter, hematachometer; **~ſchnelligkeits-meſſung** *f*: ⊡ hemadro(mo)metry, hematachometry; **~ſchöffe, ~ſchöppe** *m* ſ. ~richter und Schöffe; **~ſchreier** *m* chm. accuser of the murderer; **~ſchuld** *f* blood-guilt(iness); mit ~ſchuld beladen (**~ſchuldig** *a.*) blood-guilty; **~ſchwamm** *m*: a) ♀ hepatic fistulina (*Fiſtuli'na hepa'tica*); b) ♀ blood-red boletus (*Bole'tus sangui'neus*); c) *path.*: ⊡ fungus hæmatodes; **~ſchwanz** *m orn.* (*Ca'ssicus hæmo'rrhous*); **~ſchwär(e** *f*) *m* = ~geſchwür; **~ſchwitzen** *n*: a) *path.*: ⊡ hemorrhage; b) sweating of blood, bloody sweat, ⊡ hemidrosis, diapedesis, persultation (vgl. a. ~ausſchwitzung); **~ſerum** *n* blood-serum; **~ſeuche** *f* = ~harnen; *vet.* = Milz-brand; **~ſpat** *m vet.* blood-spavin; **~ſpeien** oder **~ſpucken** *n path.* blood-spitting, ⊡ hemoptysis; **~ſpeiend** oder **~ſpuckend** *a. path.* affected with hemoptysis; **~ſpur** *f* blood-mark or -stain, track of blood; **~ſtallen** *n vet.* = ~harnen; **~ſtar** *m* = ~auge b; **~ſtätte** *f* scene of (the) bloodshed; **~ſtauung** *f path.* vascular engorgement; **~ſtein** *m min.* blood-stone, red hematite (ſ. auch Eiſen-glanz); **~ſtillen** *n* stanching of blood; **~ſtillend** *a.* blood-stopping; *med.* ~ſtillend(es Mittel): ⊡ hemostatic, (die Gefäße zuſammenziehend) styptic, vgl. astringent; ~ſtillende Eigenſchaft: ⊡ stypticity, astringency; **~ſtockung** *f* = ~ſtauung, a. stagnation of blood, ⊡ hemostasia; in den Kapillargefäßen: ⊡ hypostasis; **~ſtrieme** *f*, **~ſtriemen** *m*: a) livid mark or spot, ⊡ suggillation; b) *ichth.* sea-bass (*Serra'nus cabri'lla*); **~ſtrom** *m* stream (or torrent) of blood; **~ſtuhl** *m*: a) (für den Hinzurichtenden) executioner's block; b) *path.* (blutiger Stuhlgang) bleeding stool or dejection; **~ſturz** *m path.* violent hemorrhage; **~ſuppe** *f*: die ſpartaniſche ~ſuppe (Riehl) Spartan (blood-)broth; **~taufe** *f eccl.* blood-baptism, martyrdom; **~tauſch** *m med.* transfusion of blood; **~teilchen** *n* = ~kügelchen; **~that** *f* (crime of) murder, bloody act, deed of blood, butchery; **~tierchen** *n/pl.* (Infuſorien): ⊡ hematozoa *pl.*; **~treibend** *a. med.* promoting the menstrual and hemorrhoidal discharges, (ſolches Mittel) ⊡ hemagogue; **~trieb** ♀ *m* = Arnik(a) 1; **~triefend** *a.* sanguifluous; **~trunken** *a. fig.* intoxicated with murderous lust or homicidal passion; **~überfüllung** *f path.*: ⊡ hyperæmia, congestion; **~überleitung** *f med.* = ~tauſch; **~umlauf** *m* = ~kreislauf; **~unterlaufen** *a.* bloodshot(ten), blood-swollen, ⊡ ecchymosed, ecchymotic; **~unterlaufung** *f* extravasation of blood, ⊡ *path.* suggillation, ecchymosis; Beule mit ~u.: ⊡ ecchymoma; **~unterſuchung** *f med.*: ⊡ hema(to)scopy; Werkzeug dazu: hema(to)scope; **~urteil** *n* = Todes-urteil; **~vergießen** *n* blood-shed(ding) or -spilling (ſ. a. ~bad); durch ~vergießen erkauft = ~erkauft; ohne ~v. bloodless; **~vergießer** *m* shedder of blood; **~vergiftung** *f path.* blood-poisoning, durch Eiter: ⊡ pyæmia, durch faulige Stoffe: ⊡ sept(ic)æmia, durch Harnſtoff (**~verharnung** *f*): ⊡ uræmia; auf ~vergiftung bezüglich ꝛc.: ⊡ pyæmic, septæmic, uræmic; **~verluſt** *m* = ~abgang; **~wallung** *f* = ~andrang; ~wallungen beruhigend: ⊡ antiorgastic; **~warm** *a.* blood-hot, at blood-heat; **~wärme** *f* blood-heat; **~warze** *f*: ſchwammige ~w.: ⊡ *vet.* anbury, ambury; **~waſſer** *n*: a) (blutig vom Abwaſchen d. Fleiſches) bloody (or sanguineous) water; b) *physiol.* (blood-)serum, blood-plasma; **~waſſer-gefäße** *n/pl. physiol.* serous vessels, lymphatic ducts *pl.*; **~wäſſerig** *a.* serous; **~wäſſerigkeit** *f* serosity; **~weinen** *n* shedding of bloody tears; **~welle** *f*: eine ~w. ſtieg ihr ins Geſicht a blush rose to her face; **~wenig** *a.* ſ. II; **~werden** *n*: *rel.* ~w. des Weines im Abendmahl transubstantiation; **~wolle** ● *f* carrion-wool, skinner's wool; **~wurm** *m*: ⊡ hematozoan; **~wurſt** *f* blood- (or black) pudding; **~wurz(el)** ♀ *f*: a) = ~kraut; b) bastard acorus, corn-flag, flower-de-luce, yellow iris, water-flag (*Iris pseuda'corus* = *Gladi'olus commu'nis*); c) blood-wort, -root or -dock (*Potenti'lla tormenti'lla*); **~zahn** *m zo.* (Art Mondſchnecke) bleeding-tooth (*Neri'ta peloro'nta*); **~zehent, ~zehnte** *m* chm.: tithe paid of cattle or living stock; **~zelle** *f* = ~körperchen; **~zeuge** *m*, **~zeugin** *f* martyr; **~zufuhr** *f* blood-supply; **~zwang** *m path.*: ⊡ dysenteric spasm, dysentery.

Blütchen (¹⁄⌣) *n* ㊾b. (*dim.* von Blüte; ſ. dd u. Blümchen) 1. little blossom; ♀ floret, floscule; ~ *pl.* anthic flowers; aus ~ beſtehend (von zuſ.-geſetzten Blüten) floscular, ...ous, ...ose; *fig.* ihre Tochter, ein holdes ~ ... a lovely flower or girl. — 2. (Finne) little pimple or pustule.

Blüte (¹⁄⌣) [blühen] *f* ㊾ 1. ♀ meiſt: **flower, bloom, blossom** (a. *fig.*, zB. ~ des Adels, der Ritterſchaft ꝛc.; vgl. a. Blume 1); die Bäume ſtehen in (voller) ~ ... are in full bloom, blossom or blow, are covered with blossoms; ein(ge)häufige (zwei-(ge)häufige) ~: ⊡ monœcious (diœcious)

flower; eingeſchlechtige ~ unisexual flower; mit vielen gehäuften ~ many-flowered; geſchlechtsloſe ~ neuter (or neutral, empty) flower; kelchloſe ~ (Kronenblüte) coronary flower; kronenloſe ~ (Kelchblüte) calycinal (or apetalous) flower; männliche ~ male (or staminiferous, barren) flower; nackte ~ naked (or achlamydeous) flower; (un-)vollſtändige ~ (in)complete flower; vielehige ~ polygamian flower; weibliche ~ female (or pistilliferous, fertile) flower; zwitterige ~ perfect (or hermaphrodite) flower; die ~n vor (nach) den Blättern tragend: ♂ proteranthous (hysteranthous); keine ~n tragend flowerless; zur ~ gehörig floral; Abfallen der ~n fall of the blossom(s); in der ~ geknickt nipped in the bud (a. *fig.*); *fig.* es wird ihm in die ~ (P in die Bude) regnen, ſchneien his hopes will be ruined or will fall to the ground. — 2. = Blume 3 a, f, g, h, k; bſd. *path.* (Bläschen) pimple, pustule; rote ~ auf der Naſe e-s Trinkers beer- (or brandy-, grog-)blossom, strawberry. — 3. *fig.* (blühender Zuſtand, hohe Stufe) flourishing state; bloom, blooming (-ness); highest point, summit, brightest period (z.B. of prosperity, success), pinnacle, zenith, point of culmination, &c. (vgl. ~-zeit); in der ~ der Jahre ſterben to die in the prime of life, &c. — 4. F ~n *pl.* imitation (or forged) banknotes.

Blüte-... (ǁ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~zeit** *f*: a) ♀ (state of) flowering, flowering season, blooming (of flowers), blossoming (time), blowth, ♂ efflorescence, ...y, anthesis; b) *fig.* = Blüte 3.

bluten (ˈ⌣) Adv. **I** *v/n.* (h.) **1.** meiſt: to bleed (auch von Pflanzen u. *fig.*; ſ. M. I): **a)** aus der Naſe ~ to bleed at (or of, from) the nose; die Naſe blutet mir my nose is bleeding or bleeds; wie ein Schwein (ſehr ſtark) ~ F to bleed like a pig; **b)** *fig.* (tiefes Weh empfinden) das Herz blutet mir bei dieſem Anblick my heart bleeds at the sight, it makes my heart bleed; **c)** (voller Blut ſein) to be bloody, blood-stained, &c. — 2. *fig.*: **a)** (ſterben) fürs Vaterland ~ to die (or to shed one's blood) for one's country; von Verbrechern: büßend ~ (*G.*) to expiate one's crime on the scaffold or with one's life; **b)** ein Stich, der nicht blutet a harmless jest or joke; **c)** F (empfindlichen Geldverluſt erleiden) er wird ~ müſſen he must bleed; er ſoll mir dafür ſchon ~! F he shall pay for it!; j-n ~ laſſen to make a p. bleed. — 3. (blutrot ſein) to be (or to appear) blood-red, z.B. *poet.* das Frührot blutet (*RCK.*) the sun rises blood-red; beſonders ⚒ das Erz blutet the ore is mixed with red-silver; der Blutſtein (ſ. dd) blutet gelblich (braun) the hematite has a yellow (brown) streak. — **II** *v/a.* und *v/reflex.* 4. (mit Angabe der Wirkung) das ganze Bett voll ~ to stain ... with blood; ſich zu Tode oder tot ~ to bleed to death, to die from loss of blood; j-n (ſich) tot ~ laſſen (z.B. durch Aderläſſe) to bleed a person to death. — 5. † (ausſtrömen laſſen) Blut, Freudenthränen: to shed ...; ſein Leben für j-n ꝛc. ~ to shed one's blood (or to sacrifice one's life, to die) for ... — **III** **~d** *p.pr.* und *a.* Adv. bleeding; blood-stained; *poet.* mit ~dem Gefühl (*G.*) grieved to death, heart-broken, broken-hearted; *fig.* mit ~dem Herzen his heart bleeds for ...; er reißt ſich ~d los (*SCH.*) ... heartbroken, broken-hearted, overcome with sorrow; ⊙ Schlächterei: noch ~des Halsſtück von einem Kalbe, Hammel scrag-end of the neck; Kochkunſt: underdone. — **IV** **B~** *n* Adj. c. und **Blutung** *f* ⓖ bleeding; ♂ *path.* hemorrhage; der Gebärmutter: flooding, ♂ menorrhagia und (bſd. außer der Menſtruation) metrorrhagia; (erbliche) Geneigtheit zu B~ungen: ♂ hem(at)ophilia (= Bluterkrankheit); *med.* gegen die B~ung wirkend: ♂ antihemorrhagic(al).

Blüten-..., b~-... (ǁ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: flower-... (vgl. a. Blumen-..., wo hier nicht angeführte Zſſgn zu ſuchen ſind). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~alter** *n poet.* bloom of youth, prime of life; **~aſt** *m* floriferous branch; **~atem** *m fig.* fragrance of flowers; **~auge** ♀ *n* flower-bud, germ; **~baum** *m* tree in full bloom or blossom; **~blatt** ♀ *n* = Blumen-blatt; **~boden** ♀ *m* = Fruchtboden; **~büſchel** *m* tuft of flowers; **~decke** ♀ *f* = Blumen-decke; **~deck(en)lage** ♀ *f* (a)estivation; klappige (dachziegel-förmige) ~d. valvate (imbricated) (a)estivation; **~dick** ✎ *a.* covered with flowers, abounding in blossom(s); **~dolde** ♀ *f* ſ. Dolde; **~friſch** *a.* fresh like a blossom; **~gewürze** ⊛ *n/pl.* mixed spice; **~gipfel** *m fig.* = Blüte 3; **~griffel** ♀ *m* = Blumen-griffel; **~haar** *n fig.*: a) im ~haare = im ~alter; b) ✎ (*KL.*) white hair; **~hain** *m* flowery grove; **~höhe** *f fig.* = Blüte 3; **~hülle** ♀ *f* = Blumen-hülle; gemeinſame ~hülle = ~körbchen; **~jahr** *n*: *fig.* ~jahre des Lebens = ~alter; **~jung** *a.* = ~friſch; **~käfer** *m ent.*: ♂ anthrenus; **~kätzchen** ♀ *n* catkin, ♂ ament(um); **~kätzchen-artig, -tragend** ♀ *a.*: ♂ amentaceous; **~kelch** ♀ *m* = Blumenkelch; **~knäuel** *m* und *n*, **~knäuelchen** *n*: ♂ glomerule; **~knopf** *m*, **~knoſpe** *f* ♀ bud of a blossom; **~kolben** ♀ *m* spade; mit ~kolben verſehen spadic*eous*, ...ose; **~kopf** ♀ *m* head, ♂ glomerule; mit nur einem ~kopf: ♂ monocephalous; **~körbchen** ♀ *n*: ♂ calathidium, calathium, calathus, anthodion (*Antho'dium*); **~korb-förmig** ♀ *a.*: ♂ calathiform; **~kranz** *m*: a) = Blumen-kranz; b) ♀ whorl, verticil(lus) (*Vertici'llus*); **~krone** ♀ *f* = Blumen-krone b; **~lager** ♀ *n* = Blumen-lager b; **~leſe** *f* = Blumen-leſe b; **~los** *a.* flowerless, blossomless, F unflowering, ♂ ananthous; *fig.* sad, charmless; **~monat** *m* blossom month, des alt-attiſchen Jahres: ♂ anthesterion (ſ. auch Blumen-monat); **~nager** *m ent.* (*Phyllo'bius*); **~pflanzen** *f/pl.* = Blumen-pflanzen; **~regen** *m* shower of flowers; **~reiber** *m ent.* (Art Rüſſelkäfer): ♂ anthribus; **~reich** *a.* = blumen-reich; **~rückbildung** ♀ *f*: ♂ antholysis; **~ſchaft** ♀ *m* ꝛc. ſ. Spreublättchen; **~ſcheibe** ♀ *f* disk; **~ſcheide** ♀ *f* = Blumen-ſcheide; e-s Gras-ährchens: spikelet; **~ſchopf** ♀ *m*: ♂ desmanthus; **~ſchraube** ♀ *f* lady's traces (*Spira'nthes*); **~ſtand** ♀ *m* inflorescence; (un)begrenzter ~ſt. [je nachdem die mittleren oder Rand-blüten ſich zuerſt entfalten] (in)determinate, (in)definite, centrifugal (or centripetal) inflorescence; vgl. a. acropetal, botryose inflorescence; *hort.* ſtrauß-förmiger ~ſtand girandole; **~ſtändig** ♀ *a.* floral; **~ſtaub** ♀ *m* pollen, flower- (or anther-)dust; ~ſtaub erzeugend, tragend: ♂ polliniferous; aus ~ſtaub beſtehend: ♂ pollenarious; damit befruchten to pollenise; **~ſtaubmaſſe** ♀ *f*: ♂ pollinium; **~ſtaubſtoff** *m chm.*: ♂ pollenine; **~ſtecher** *m ent.* (*Rhynchi'tes æqua'tus*); **~ſtengel** ♀ *m* stem, stalk, peduncle (of a flower); **~ſtiel** ♀ *m* = Blumen-ſtiel; **~tage** *m/pl.* des Lebens = ~alter; **~teile** ♀ *m/pl.* parts *pl.* of the flower; Anordnung, Stellung der ~t. = Blumenknoſpenſtand; **~tragend** ♀ *a.* floriferous; **~traube** ♀ *f* cluster (of blossoms), ♂ raceme; kleine ~traube (**~träubchen** *n*): ♂ racemule; in ~trauben wachſend ꝛc.: ♂ racemulose; **~trauben-förmig, ~traubig, ~trauben-tragend** ♀ *a.*: ♂ racemed, racem*iferous*, ...iform, ...ose; **~traum** *m poet.* a dream of bliss; **~wanze** *f ent.*: ♂ tingis (*Tingis clavico'rnis*); zu den ~wanzen gehörig: ♂ tingid; **~weiß** *a.* ſ. blühen 5; **~zapfen** ♀ *m* = ~kätzchen; **~zeit** *f* = Blüte-zeit.

Bluter (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ a person who bleeds easily, one predisposed to hemorrhage.

Bluter-... (ǁ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~krankheit** *f path.*: ♂ hem(at)ophilia.

☛ **Blüthe** ꝛc. ſ. Blüte ꝛc.

blutig (ˈ⌣) *a.* Adv. **1.** meiſt: bloody; bleeding; (noch blutend) **~es**, nach engl. Manier wenig gebratenes Fleiſch underdone meat; (mit Blut untermiſcht) bloody, stained with blood, blood-stained, gory; **~er Auswurf** bloody spittle, sanguinolent sputa, &c.; j-n ~ ſchlagen, beißen ꝛc. to flog, to bite till (the) blood comes; Boxer-*sl.* j-m die Naſe ~ ſchlagen to tap one's claret, to draw a cork; ~ machen to stain with blood, bisw. a. to blood(y); *fig.*: (Blutvergießen bewirkend) sanguinary, (blutgierig) blood-thirsty, (grauſam) cruel, (mörderiſch) murderous, homicidal, slaughterous; **~e Schlachten, Kämpfe** *pl.* sanguinary battles, combats *pl.*; die Welt mit ~en Kriegen überziehen to desolate the world with bloody wars; *poet.* mit ~em (blutgierigem) Geſicht bloody-faced; mit ~em (durch Mord erlangtem) Scepter bloody-sceptred, &c.; F keinen ~en (roten) Heller haben to be penniless, not to have a farthing; Bühnen-*sl.* ein ~er (blutjunger) Anfänger a (new) beginner, novice, tiro, tyro; **~er Witz** oder Kalauer ghastly (or awful) joke or pun. — 2. = blut-, blutig-rot.

Blutig-..., blutig-... (ǁ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~machen** *n* staining with blood; **~rot** *a.* = blut-rot *a.*; der Himmel iſt ~r. the sky is red as blood; **~ſein** *n* blooding.

...blütig (...ˈ⌣) *a.* Adv. meiſt mit vorangehendem Beſtimmungswort, z.B. **heiß-~** hot-blooded. [(ſ. blutig).]

Blutigkeit (ˈ⌣-) *f* ⓖ bloodiness, &c.]

Blutling, Blütling (ˈ⌣) *m* ⊛ 1. ♀ orange agaric (*Aga'ricus delicio'sus*). — 2. *orn.* accentor (*Motaci'lla alpi'na*).

Bluts-..., bluts-... (ǁ...) in Zſſgn. **I** ſiehe Blut-... — **II** Beſondere Fälle: **~freund(in** *f*) *m* kins(wo)man; **~freundſchaft** *f* = ~verwandtſchaft; **~tröpfchen** ♀ *n* great (or shop) burnet (*Sanguiso'rba officina'lis*); **~tropfen** *m*: a) drop of blood; *fig.* in ihm ſteckt kein guter ~t. he is a worthless fellow; b) ♀ summer pheasant's eye (*Ado'nis æstiva'lis*); **~verwandt** *a.* allied by blood; consanguine*al*, ...ous, (ſchottiſch) sib; **~verwandter** *m* kinsman, blood-relation; **~verwandte** *f* kinswoman; die ~verwandten kinsfolk; viel ~verwandte, wenig Freunde many kinsfolk, few friends; Heiraten unter ~verwandten consanguineous marriages; ~verwandter von väterlicher Seite agnate, von mütterlicher (ſchott.) cognate; ~verwandter in aufſteigender Linie ascendant, in abſteigender descendant; **~verwandtſchaft** *f* blood(-relationship); (lineal) consanguinity; ties *pl.* (or proximity) of blood; jur.: ~v. von väterlicher (mütterlicher) Seite agnation (cognation).

blutt, ſüdd. (ˈ) *a.* Adv. = bloß.

Blutzkopf (ˈ⌣) *m* ⓖ ſ. Butz-kopf.

Bö ⚓ (ˈ) [nd.] *f* ⓖ squall; gust; ſchwere, heftige (vgl. Buller-, Donner-)~ heavy (or black) squall or gust; (Sturm-)~ aus heitrem Himmel white squall; ~ ohne Regen dry squall; **~en** *pl.* des Meeres (rolling) waves *pl.* of the sea; mit ~en vermiſcht (böig) squally, &c.

Bö-... ⚓ (ǁ...) in Zſſgn, z.B.: **~wolke** *f* squall nimbus or cloud.

Boa (ˈ⌣) [lt., *corr.* vom Braſil.] *f* ⊛ 1. *zo.* boa, bſd. boa constrictor; hunds-

köpfige ~(-schlange) dog-headed boa (*Bo'a cani'na*). — 2. Kürschner: boa (a long, round fur tippet).

Boabab ♀ (-⌣⏑) *m* ⊛ = Affen-brot-[baum.]

Boas (⏑⌣) *npr.m.inv.bibl.* (Mann der Ruth; Säule im Tempel, auch ▭) Boaz, Booz.

Bobak, Bobuk (beide: ⏑⌣) [polnisch] *m* ⊛ *zo.* bobac, the Poland marmot (*A'rctomys bo'bac*).

Bob(b)ine (⌣⏑⌣) *f* ⚒ s. Spule.

Bob(b)inet ❦ (⌣⌣⏑) [engl.] *m* ⚒ Weberei: bobbinet, bobbin-net (s. M. I).

Bob(b)inet-... ⊙ (⏑⌣⏑...) in Zssgn, z.B.: **~maschine** *f*, **~stuhl** *m* bobbinet-machine; **~streifen** *pl.* (Spitzen aus ~str.) quilling; trimming-lace.

boben, niederd. (⏑⌣) *adv.* = oben.

Boberelle ♀ (-⌣⏑⌣) [böhmisch] *f* ⊛ = Juden-kirsche.

Boblatsche *provc.* (⌣⏑⌣) [böhmisch] *f* ⚒ scaffold (= Schau-gerüst).

Bobo F südd. (-⏑) *m* ☺ = Popo.

Bobuk (⏑⌣) *m* ⊛ s. Bobak.

Boccaccio (bo-kā'-tscho) *npr.m.* ⊛ Boccaccio, Boccace (s. M. I).

Boccia (bŏ't-scha) [it.] *f* ⚒ (Holzkugel) bowl, und **~spiel** *n* game of bowls, boccia.

Bocconie ♀ (⌣⏑⌣) *f* ⚒ bocconia.

Bochara (⌣⏑⌣) *npr.* ⊛ = Bukha'ra.

bochen † (⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. s. pochen.

Bocher F (⏑⌣) [hebr.] *m* ㊽a. bachelor.

Bock (⌣) [bochen] *m* ⑩.

Inhalt: 1. buck. — 2. bsd. Ziegenbock. — 3. *fig.* — 4. et. Stoßendes. — 5. Purzelbock. — 6. Turnerei. — 7. erhöhter Sitz. — 8. ⊙ erhöhtes Gestell, worauf et. ruht. — 9. Eisbrecher. — 10. Maschine, Lasten emporzuwinden. — 11. Marterwerkzeug. — 12. Dudelsack. — 13. ♪ Orgelzug. — 14. *anat.*, ♀ und *zo.* — 15. ⊙ *metall.*

1. (*dim.* **Böckchen**) buck (the male of deer especially fallow deer and antelopes, or of goats, sheep, hares and rabbits). — 2. bsd. (Ziegen-bock) (male or he-)goat; ohne nähere Bestimmung, oft: (Schaf-bock) ram (male sheep); *provc.* P tup; *fig. bibl.* die Schafe von den Böcken scheiden to separate the sheep from the goats or rams; nach Schweiß stinken wie ein ~, nach dem ~ riechen to smell like a goat, to smell rank; nach dem ~ riechend hircinous, ramm*ish*, ...y; *prvb.* den ~ zum Gärtner (od. auf die Haferliste) setzen (s-e Sache den schlimmsten Händen anvertrauen) to entrust one's affairs to one's enemy; to confide one's lamb to the care of a wolf; to set the fox to keep one's geese. — 3. F *fig.* von Personen: a) peevish (or cross-grained) child, &c.; weinen, schluchzen, daß e-n der ~ stößt oder als ob einen der ~ stieße (stoßweise) to sob convulsively, to cry bitterly, F to snivel; b) alter, geiler ~ old goat, old rake; stößiger, streitsüchtiger ~ quarreller; quarrelsome (or disputatious) fellow; wrangler; steifer ~: a) (ungeschickt) awkward (or clumsy) fellow; b) a p. as stiff as a poker (vgl. bocksteif); (höhnende Bezeichnung für Schneider) snip; von dem ~, auf dem die Hexen reiten: hol's der ~!, hol mich der ~! deuce (take it)!, &c. — 4. (et. Stoßendes): a) (Sturm-)~ battering-ram; b) (Ramm-)~ ram(mer), rammerlog, monkey; c) = Bock-bier; d) = Bockbrauerei. — 5. (Purzelbock) somersault; einen ~ schießen: a) (purzeln) to turn a somersault, to turn head over heels; b) meist *fig.* weitS. (ein Versehen machen) to make a blunder, a mistake, to go wrong, to take a wrong course; to fall down, to have a fall, to stumble. — 6. Turnerei: (Gerät) wooden horse; ~ springen (über den Rücken eines andern) to play (or be playing) at leap-frog; sich ~ stellen to let a p. get upon one's back; *fig.* j-m den ~ treten (ihm Vorschub leisten) to pave the way for a p. — 7. (erhöhter Sitz): a) revolving-stool of a clerk, &c.; b) (Kutschersitz) (coach- or coachman's) box, box-seat; j. der per ~ fährt = blinder Passagier (s. blind 6); ✕ u'ngarischer ~ (Sattel) Hungarian saddle, hussar-saddle, saddle of light cavalry. — 8. ⊙ (erhöhtes Gestell, worauf et. ruht) trestle, horse, jack; (Brenn-)~ fire-dog, andiron; Billard: bridge (s. bs 3 in M. I); (Vorrichtung zur Unterstützung eines Gegenstandes) horse, zum Aufhängen der Stiefel: boot-horse; *agr.* (Sensen-)~ zum Af.-fassen der Schwaden cradle; Müllerei: ~ einer Windmühle frame of a windmill; Stellmacherei: ~ eines Rades speech; Wagenbau: eiserner ~ zu den Kutschriemen carriage-brace; Zimmerei: (Hänge-)~ truss, einfacher (doppelter) ~ king- (queen-) post truss. — 9. (Eisbrecher vor einer Brücke) starling or sterling (of a bridge) (s. Eis-bock). — 10. (Maschine, Lasten emporzuwinden) engine, gin; vgl. derrick (-crane), (pair of) sheers; ⚓ (Mastenkran) (mast- or masting-)sheers. — 11. (Marterwerkzeug) in den ~ spannen to put on the rack, to rack; spanischer (oder polnischer) ~ boot (meist *pl.*); ehm. ✕ battering-ram (vgl. auch 12). — 12. (polnischer) ~ (Dudelsack) bagpipes *pl.* (vgl. a. 11). — 13. (Orgelzug) = Tremulant. — 14. a) ♀ = Bei-fuß 1; b) *ent.* = Bock-käfer; c) ~ des Ohrs: ▽ tragus (vgl. Gegen-~: ▽ antitragus). — 15. ⊙ *met.* arch under a smelting-furnace.

Bock-..., bock-... (⌣...) in Zssgn. **I** = Bocks-... (vgl. auch Ziegen-...). — **II** Besondere Fälle: **~achs-schemel** ⊙ *m* (Hinter-achs-schemel) hind-axle-tree; **~antilope** *f zo.* buck-antelope (*Calo'tragus tra'gulus*); **~bein** *n*: a) (Bocksbein) foot, leg (or leg like that) of a goat, bandy (or crooked) leg; mit ~beinen = ~beinig; b) ✕ Brückenbau: leg of a trestle; **~beinig** *a.* (a. von Pferden) crooked- (or bow-, bandy-)legged, goat-footed; ~beiniger F a crook-shanks (s. auch ~steif); **~bier** *n* bock-(or buck-)beer; auch: double (or extra) beer; **~brauerei** *f* brewery of bock-beer; **~brett** *n* am Wagen foot-board for the box-seat; **~brücke** ⊙ *f* trestle-bridge, bridge on trestles; **~decke** ⊙ *f* Sattlerei: hower- (or hammer-)cloth; **~distel** ♀ *f* = Bocksdorn b; **~eier-wurz** ♀ *f* = Bocks-geile; **~fell** *n* goatskin (vgl. auch buckskin in M. I); **~fell-schlauch** *m* goatskin bottle; **~flöte** ♪ *f* = Block-flöte; **~fuß** *m*, **~füßig** *a.* = ~bein(ig); **~geruch** *m* goatish (or sweaty) smell, rammishness; **~gerüst** ⊙ *n* der Sense cradle (s. Bock 8); **~gestank** *m* = ~geruch; **~gestell** *n*: a) ⊙ Wagenbau: s. Unter-gestell; b) ✕ *frt.* für Faschinen: (fascine-)cradle; **~glas** *n* large beer-glass; **~hammer** ⊙ *m carp.* claw-hammer; **~hirsch** *m* roe-buck; **~holm** ⊙ *m* Brückenb.: head; head- (or ridge-, top-)beam; transom; ridge-piece; **~holz** *n*: a) = Bock-holz; b) ⊙ (Stiefeldehner) boot-stretcher; **~hüpfen** *n* = ~springen; **~käfer** *m ent.* capricorn-beetle; **~kalb** ↖ *n hunt.* male fawn or calf (s. a. Reh-kitz); **~kamel** *n zo.* male-camel; **~kasten** ⊙ *m* Wagenbau: boot (of a coach); **~kissen** *n* e-r Kutsche box-cushion; **~kitz** *f hunt.* male calf of roe-deer; **~lafette** ✕ *f artill.* sledge (for a cannon); **~lamm** *n* male lamb; **~leder** *n* (gegerbtes ~fell) dressed goatskin or goat's leather; auch: buckskin; (Ziegenleder) kid(-leather), kidskin; **~ledern** *a.*: a) of goat's (or kid-) leather; b) = bockig 3 und ~steif; **~leiter** *f* double (or step-)ladder, trestles *pl.*; **~los** ⊙ *a.* Wagenbau: von e-m Rade: shaken (or loose) in the fellies; the spokes are broken in the fellies; **~melkerei** *f co.* useless labour; **~messer** ⊙ *n* comb-cutter's knife; **~mühle** ⊙ *f*: a) post- (or German wind-)mill; b) statt Bok-mühle (s. ds); **~peterlein** *n*, **~petersilie** *f* ♀ = Bach-wurz; **~pfeife** ♂ *f* = Bock 12; **~pimpinelle** ♀ *f* = Bach-wurz; **~polster** *n* = ~kissen; **~sattel** ✕ *m* s. Bock 7; **~säure** *f chm.*: ▽ hircic acid, hircine; **~schemel** ⊙ *m* Wagenbau: axle-tree (bed-)polster or bench, foot-board of a coach-box; **~seiche** P *f* (berlin. P **~seeche** *f*) bad beer; **~seife** *f min.* = Berg-seife; **~seite** *f* der Kutsche boot-side; **~spiel** *n* leap-frog (siehe auch Bock 6); **~spiere** ⚓ *f* sheer leg; **~springen** *n* siehe Bock 6; **~sprung** *m*: a) buck-jump, leap, skip, capriole, caper, (*Am.*) carlicue, curlicue; ~sprünge machen to caper, to frolic, to play wild pranks or gambols, to gambol, to frisk about; b) *man.* (s. a) goat-leap, &c., (Kurbette) curbet, eines bockenden Pferdes: estrapade; **~starr** *a.* (wienerisch) = ~steif; **~steif** *a.* (s. Bock 3) as stiff as a poker, rigid; (ungelenk) awkward, clumsy; (bockisch) obstinate, stubborn; **~still** *a.* = baum-still; **~stück** ✕ *n artill.* cannon on a sledge (s. ~lafette); **~stütze** ⊙ *f* Stellmacher: stud-stave; **~verstellung** ⊙ *f* Bauwesen: centering; **~windmühle** *f* = ~mühle; **~zeug** ⊙ *n* = ~gerüst.

Böckchen (⌣⌣) *n* ㊾b. *dim.* von Bock (s. ds 1 u. 2) bsd.: 1. = Bock-kalb. — 2. (Zicklein) kid; munter wie ein ~ as frisky (or lively) as a kid or a kitten. [= bocken 2.]

bockeln, böckeln (beide: ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. [bocken 2.]

bocken, böcken (beide: ⌣⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. a) (nach dem Bock verlangen) to rut, to be in heat; b) = be-gatten I. — 2. (nach dem Bock [s. ds 2] riechen) to smell like a goat. — 3. = Bock-sprünge machen (siehe Bock-sprung); bsd. *man.* to buck(-jump). — 4. *fig.* von Personen: (trotzig sein) to be refractory, restive, stubborn, obstinate, &c.; to kick (against the pricks); (*Am.*) to buck (at gegen ...); (eigensinnig schmollen) to pout, to growl, to grumble. — 5. ✕ von Geschützrohren: = buden. — 6. ⚓ (stampfen) von Schiffen: to pitch (and toss); to rise and fall, to heave and set. — **II** *v/a.* und *v/refl.* 7. (wie ein Bock stoßen) to knock one's head against ...; sich ~ to butt. — 8. = in den Bock (s. ds 11) spannen. [bocken 2.]

bockenzen ↖ (⌣⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = [bocken 2.]

bockig, böckig, böckisch (alle: ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. (stinkend wie ein Bock) hircinous, ramm*ish*, ...y. — 2. = geil. — 3. refractory, obstinate, &c. (s. bocken 4). — 4. = bocksteif.

Bocks-..., b~-... (⌣...) in Zssgn. **I** = Bock-... — **II** Besondere Fälle: **~auge** *n*: a) eye of a goat, &c.; b) (auch *m*) a p. who has one eye larger than the other; c) *min.* cat's-eye; d) *zo.* mehrere Schnecken-Arten: patella (lepas), haliotis, &c.; **~bart** ♀ *m*: a) = Berg-männchen b; b) = Schuppen-wurz; c) kleiner ~bart = Berg-gras c; d) = Berg-geis-wedel; e) goat's-beard (*Tragopo'gon*), gelber ~bart yellow goat's-beard, a. sleep-at-noon (*T. prate'nsis*); lauchblätteriger ~bart leek-leaved goat's-beard or salsafy, oyster-plant (*T. porrifo'lius*); **~beerbusch** ♀ *m* = Aal-beer-strauch; **~beere** ♀ *f* = Acker-beere; **~beer(en)strauch** ♀ *m* = Aal-beer-strauch; **~beutel** *m*: a) scrotum (or cod) of a male goat; Flasche in solcher Form und Wein in solchen Flaschen (bsd. = Leisten-wein und Stein-wein) (flask for) Stein-wine; b) F ✧ für Buch-beutel, danach: (althergebrachter Schlendrian) old-fashioned (or superannuated) customs, old jog trot; **~beutelei** F *f* antiquated (or absurd) formality; pedantry; **~beut(e)ler** F *m* pedant; **~beut(e)lig** F *a.* pedantical; **~bohne** ♀ *f* = Fieber-klee; **~distel** ♀ *f* = ~dorn b; **~dorn** ♀ *m*: a) crow-toe, foal-broom, milk-vetch (*Astra'galus*); b) great goat's-

milk vetch (*Astra'galus tragaca'nthus*); c) box-thorn (*Ly'cium*); afrikanischer ~d. African tea-tree (*L. afrum*); d) goat's-thorn Martynia (*Marty'nia*); Beere des ~dorns = Gelb-beere; **~doſten** ♀ *m* Cretan marjoram (*Ori'ganum cre'ticum*); **~fuß** *m*, **~füßig** *a.* = Bock-bein, bock-beinig; **~geile** ♀ *f*, **~geilen(-kraut** *n*) ♀ *m* male-orchis standard grass (*Saty'rium hirci'num*); **~haut** *f* = Bock-fell; **~horn** *n*: a) buck's (or goat's) horn; das (oder ins) ~horn blaſen to (sound an) alarm; *fig.*: ins ~h. jagen (einſchüchtern) to intimidate, F to bully, to browbeat; ſich ins ~horn jagen laſſen, ins ~h. kriechen to be intimidated, &c.; b) ♀ = ~horn-klee; c) ♀ = ~horn-kraut; d) ⊙ recurved loop (or gunnet) of a door, &c.; e) ⚓ eye- (or ring-)bolt; **~horn-baum** ♀ *m* podded carob-tree (*Cerato'nia si'liqua*; ſ. a. Johannis-brot &c.); **~horn-bolzen** ⚓ *m* = ~horn e; **~hörnel, ~hörnlein** *n* = Johannis-brot; **~horn-klee** ♀ *m* trigonella (*Trigone'lla*); blau-blumiger ~h. blue trigonella (*Trigone'lla cæru'lea*); **~horn-kraut** ♀ *n* fenugreek (*Trigone'lla fœnum græcum*); **~horn-ſame** *m* fenugreek seed; **~kraut** ♀ *n*: a) common goat's-rue (*Gale'ga officina'lis*); b) shop-lungwort (*Pulmona'ria officina'lis*); **~melde** ♀ *f* stone-crop tree, stinking blite (*Chenopo'dium vulva'ria*); **~ohr** *n*: a) ear of a buck, &c.; b) ⚓ = ~horn e; **~peterlein** ♀ *n* = Bach-wurz; **~ragen** ♀ *m* = ~geilen; **~riemen-zunge** ♀ *f*: ◻ himantoglossum (*Himantoglo'ssum hirci'num*); **~wurz** ♀ *f* = Bella-donna.

bockſe(r)n (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐc.(d.) = [bocken 2.]

Böckſer(n) (ˈ⌣) *m* Ⓖa. (*n* Ⓑc.) (Geſchmack nach faulen Eiern, hervorgebracht durch die Anweſenheit von Schwefelwaſſerſtoff im Wein, oft auch durch Schwefelung der Trauben) taste of rotten eggs.

Bodan (ˈ⌣) [lt. *Bo'danus*] *npr. poet.* für Boden-ſee (ſ. d).

Bodega (⌣ˈ⌣) [ſpan.] *f* Ⓖ (Wein-ausſchank, -keller) bodega, wine-bar.

Boden (ˈ⌣) [bz. unterſter Raum] *m* Ⓑb. **1.** (Raum, worauf et. ruht, zumal von Behältniſſen; meiſt unterer, bei umdrehbaren Gegenſtänden auch oberer Teil) meiſt: **bottom** (ſ. M. I), zB. eines Kaſtens, einer Kiſte, Schachtel, Tonne &c. (auch heading), eines Schiffes, ✕ eines Geſchützrohrs, eines Geſchoſſes &c.; Gefäß mit doppeltem ~ ... with a false bottom, double bottomed ...; e-n ~ in ein Faß ſetzen to put a bottom to (or to bottom [up]) a cask, to head a cask; ein Faß auf den ~ ſtellen to set a cask on end, to empty it; e-m Faſſe den ~ ausſchlagen &c. ſ. aus-ſchlagen 8; zu ~ ſinken, ſich zu ~ ſetzen to settle down (vgl. auch ~ſatz); ~ (Sitz) eines Stuhles bottom, seat; ein Stuhl mit einem ~ aus Binſen, Rohr, Stroh rush, cane, straw(-bottomed) chair; e-n neuen ~ in e-n Stuhl, ein Beinkleid ſetzen to put a new seat in (or to reseat) a chair, a pair of trousers, &c.; ⚓: Schiff mit flachem (kupfernem) ~ flat- (copper-)bottomed ...; Bekleidung des äußeren (Schiff-)~s (Wurmhaut) outside-planks *pl.*, sheathing; ✕: ~ des Minen-trichters bottom of the crater of a mine after being sprung; ⊙: Hutm.: crown (of a hat); Goldſchmied: inside of embossed silver-work; Uhrm.: oberer und unterer ~ einer Uhr watch-case; ~ eines Waſſer-rades shroud(-plate), shroudings *pl.*; ♪ ~ einer Geige &c. back; Kochkunſt: ~ einer Artiſchocke crown; ~(teig) einer Paſtete, Torte &c. thin crust, undercrust, bottom; ~ Wachs, Talg &c. (das, in ein Faß gegoſſen, die Form von deſſen ~ angenommen hat) cake of wax, tallow, &c. — **2.** (~, worauf man ſteht, geht, liegt; beſonders die obere Schicht der Erde) meiſt: **ground**: *a*) als Bau-grund: durchläſſiger ~ (bſd. *arch.*) pervious ground; feuchter, naſſer ~ swampy &c. ground; guter ~ stratum of firm soil; leichter, lockerer ~ (beſonders 🚂) light, soft ground; rutſchender ~ slipping earth-work; ſandiger ~ sandy ground; den ~ ausgraben (aufſchütten) to dig (or excavate) the earth; *b*) in Bezug auf Fruchtbarkeit (auch **soil**): ſchwerer ~ heavy soil; unfruchtbarer ~ poor soil; ~ unter der Ackerkrume the bed (or stratum) of earth which lies immediately under the surface soil; soil beneath the surface, undersoil, understratum, subsoil; *c*) = Erdboden im allg.: dem ~ gleich machen to level with the ground, to make even, (bſd. gewaltſam) to raze (to the ground), to demolish; dem ~ gleich gemacht werden to be razed; *man.* viel ~ nehmen to cover much ground (*ant.* wenig ~ nehmen to make little way); mit Präpoſitionen: **am** ~ liegend ♀ ◻ humifuse, procumbent; Zimmer **auf** ebenem ~ (meiſt: zu ebener Erde) ground-level ..., ... on the ground-floor; ſich auf den ~ hinlegen to lay o.s. down on the ground; auf dem bloßen ~ (vgl. auch d) ſchlafen to sleep on the bare ground; **aus** dem ~ aufſchießen, (auf)ſproſſen to shoot, spring (up); **in** den ~ befeſtigen, feſtſtecken, einſchlagen to fix in the ground; in den ~ ſchlüpfen to retire under ground; to run to earth; j-n **unter** den ~ (ins Grab) bringen to carry a p. to his grave, to put him into the grave, to drive (or put) a nail in his coffin; **zu** ~ (unter-, nieder-)drücken, werfen, ſchlagen, ſtrecken to strike (or throw, knock, fling) a person to the ground or down, F to floor him; *fig.* to weigh (or press) him down, to prostrate (or to ruin) him; die Augen zu ~ (oder nieder-)ſchlagen to cast down one's eyes, to look down; zu ~ ſinken oder fallen to fall to the ground or down; vor Ermüdung zu ~ ſinken to succumb under or to ...; j-n zu ~ trinken (unter den Tiſch) to drink a p. under the table; ſich anbetend zu ~ werfen to prostrate o.s. — Redensarten: der ~ brennt mir unter den Füßen oder Sohlen I am on hot coals; I am anxious to start or to be off; I am on tenter-hooks or on pins and needles; ſich auf ſicherem (unſicherem) ~ bewegen (ſich auf einem Gebiet [un]ſicher fühlen) to be on (out of) one's own ground, F on one's own dunghill (unſicher, auch: to be out of one's depth); j-m den ~ unter den Füßen fortziehen to cut the ground from under a p.'s feet, to kick the stool from under him; ~ gewinnen (verlieren) to gain (to lose) ground; den ~ (das Feld) ſtreitig m. to dispute the ground; *d*) (Fußboden eines Hauſes, Zimmers &c.) (auch **floor**): da liegt eine Nadel auf dem ~ there is a needle (lying) on the floor or ground; auf dem ~ ſchlafen oder liegen (vgl. a. c) to lie on the floor; ~ e-r hölzernen Brücke platform of a bridge; *e*) als Wohnſitz: der heimiſche (fremde) ~ native (foreign) soil or land; an den ~ (die Scholle) gebunden ſein to be bound (or belonging) to the soil; Grund und ~ beſitzen to have lands, landed (or real) estate or property; to be a landowner; Beſitzer von Grund u. ~ landed proprietor, landlord; die Erzeugniſſe des Grund(es) u. ~s the produces of one's lands or estate; jeder iſt auf ſeinem Grund und ~ Meiſter, etwa: everybody does as he pleases at home; every one is cock on his own dunghill; in (bisw. a. aus) Grund und ~ (ganz und gar) verderben ... from top to bottom or to toe, thoroughly, entirely, completely; vgl. ſüdd. als Verſtärkung in Zſſgn, zB. **~bös**, **~gut**, **~genug**, **~luſtig** &c. thoroughly (or radically, extremely) bad, good; more than sufficient; frolicsome, &c.; *f*) (Grundlage) base, basis (a. ⊙, ♀ &c.); ♀ (Frucht-)~ receptacle; bſd. *fig.*: Zuverläſſigkeit iſt der ~ des Kredits the basis of public credit is good faith; *prvb.* Handwerk hat goldenen ~, etwa: trade is the mother of money, he who has a trade in his hand cannot starve. — **3.** (Raum unter dem Dache) loft, garret, attic (vgl. ~-, Dachkammer cock-loft); (Korn-)~ corn-loft, granary (ſ. Speicher); *fig.* Korn auf dem ~ haben to have something in the stocking, to have something in store for the future; vgl. auch Söller und Altan.

Boden-..., b~-... (ˈ⌣-...) in Zſſgn. **I** meiſt: bottom-...; ... of the soil or ground; garret-... (vgl. Boden). — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~analyſe** *f chm.* analysis of soils; **~anſtrich** *m* painting (or coat) of the floor; ⚓ für hölzerne Schiffe: coat, stuff, für eiſerne: composition; **~art** *f* = ~beſchaffenheit; **~auflockerung** *f* Waſſerbau: mouldering of the ground; **~balken** ⊙ *m* beam, joist (Raum zwiſchen zwei ~b. inter-joist), 🚂 sleeper; **~beplankung** ⚓ *f* bottom-planking; **~beſchaffenheit** *f* nature of the ground; **~beſchlag** ⚓ *m* sheathing; **~beſitz** *m* lands *pl.*, landed estate, &c. (vgl. auch Boden 2e); **~beſitz-Reform** *f* land-ownership reform; **~beſtandteil** *m* constituent of the soil; **~beſtellung** *f agr.* cultivation; **~bildung** *f* conformation of the soil; *geol.* geological formation, durch Anſchwemmung: ◻ sedimentation; **~blatt** *n*: a) ⊙ *metall.* flat bottom of the muffle; b) outside (leaf of) tobacco; **~blech** ⊙ *n*: a) sheathing tinplate bottom; b) Schloſſer: cover-plate of a case-lock; c) ⚓ ~bl. einer eiſernen Schiffstafette transom, bottom-plate; **~blühend, ~blütig** ♀ *a.*: ◻ thalamiflorous; **~bohne** ♀ *f* dwarf kidney-bean; **~bohrer** ⊙ *m* Geſchützbohrung: (Erweiterungsbohrer) second (or widening) bits; **~bös** *a.* ſ. Boden 2e; **~brett** *n* bottom-board; eines Faſſes, auch: heading; eines Leiterwagens, Pulverwagens, auch: boarding; eines Pontons: flooring board; **~bretter** *n/pl.* einer Bettſtelle bottom-boards *pl.* of a bedstead; ⚓ des Maſtkorbes: hatching; **~brüter** *m* bird nesting on the ground; **~draht** ⊙ *m* Papierfabrikation: ~draht der Form laid wire; **~drehſtahl** ⊙ *m* Dreher: bottom-tool; **~einſchnitt** *m*: a) crevice of the soil; b) (kleines Thal) oft: comb; **~eiſen** ⊙ *n*: a) Kupferſchm.: bottom-anvil; b) ⚓ (Dicht-eiſen) caulking iron; **~erhebung** *f* rising-(or undulation of) ground, elevation; bſd. ✕ rideau (vgl. auch Terrain-welle); **~erzeugnis** *n* product(ion) of the soil; **~eule** *f* = Schleier-eule; **~feld** ehm. ✕ ⚓ *n* der Kanonen = Bodenſtück; **~fenſter** *n* = Dach-fenſter; **~fläche** *f* = Boden 2; **~fries** ehm. ✕ *m artill.*: ~fries e-s Geſchützrohres breech-moulding, beſonders base-ring; **~geld** *n* rent for a granary, for a store (-house); store-rent, storage; **~genug** *adv.* ſ. Boden 2e; **~gericht** *n* ehm. *hunt.* = Lauf-dohne; **~geſchoß** *n* Bauweſen: a) = Erd-geſchoß; b) = Dach-geſchoß; **~glas** ⊙ *n* Spiegelfabrikation: under-plate; **~gut** *a.* ſ. Boden 2e; **~hammer** ⊙ *m* coppersmith's (or cooper's) hammer; **~haſpel** ⊙ *f mach.* windlass; **~haube** *f* (Kopfbedeckung der Schwäbinnen) ornamental head-gear of Swabian women; **~hefe**(n *pl.*) *f* yeast deposited at the bottom (vgl. a. ~ſatz); **~holz** *n* bottom-pieces; ⊙ Böttcher: heading(-staves), wood for heading casks; **~käfer** *m ent.* (*Li'cinus*); **~kämmchen** ⊙ *n* cooper's grooving-knife; **~kammer** *f* garret (vgl. auch Boden 3); **~kielplatte** ⚓ *f* flat keel-plate; **~kohlrabi**

♀ *m*, **~kohlrübe** ♀ *f* underground kohlrabi (*Bra'ssica rapi'fera*); **~kredit** 🛢 *m* loan on landed security; **~kredit-anſtalt, -bank, -geſellſchaft** 🛢 *f* (land-)mortgage-bank; **~kredit-pfandbrief** 🛢 *m* bond, mortgage; **~kunde** *f*: ♂ geoponics, geonomy; **~kupfer** ⊖ *n metall.* bottom in the copper-process; bottom(-copper); copper-bottoms *pl.*; **~linie** ✎ ⚔ *f frt.*: natürliche ~l. ground-level or -line; **~litze** ⊖ *f* Weberei: = Unterlitze; **~los** *a.*: a) without a bottom, bottomless, fathomless, baseless, soundless, unfathomable, abysmal; **~loſe Tiefe** abyss, chasm, gulf, pit; F **er iſt ein ~loſes Faß** (unerſättlich) ... a spendthrift; b) *fig.* enormous, immense, exceeding(ly); ~los elend inexpressibly miserable; ~los unwiſſend unutterably (or extremely) ignorant; **~loſigkeit** *f* bottomlessness; **~luke** *f* dormer (-window), luthern; **~luſtig** *a.* ſ. Boden 2e; **~matte** *f* floor-mat; **~mehl** *n chm.* fecula, farina, starch; ~mehl enthaltend feculous; **~meiſter** *m* warehouse-manager; auf Bahnhöfen: overseer of stores; **~miete** *f* = ~geld; **~mittelſchwinge** ⊖ *f* Wagnerei: centre-transom; **~nagel** ⊖ *m carp.* blind, brad, claspnail; **~nutzung** *f* improvement of the soil (vgl. auch ~verbeſſerung); **~oberfläche** *f* surface of the ground; **~partie** *f paint.* piece of ground; **~parzelle** *f* lot (or parcel) of soil; **~pflicht** ⚓ *f* (in Booten) bottom-board; **~planierer** *m* digger; **~planke** ⚓ *f* bottom-plank, garboard (vgl. auch Kielplanken, -gang); **~platte** *f* bottom-plate, ⊖ *mech.* bed-piece or -plate, ♪ e-r Geige: back, ⚔ ehm. e-s Geſchützrohres = ~ſries; **~pumpe** ⚓ *f* = Bilge-pumpe; **~rad** ⊖ *n* Uhrm.: (Walzenrad) barrel-wheel; großes ~rad (Minutenrad) minute- (or centre-)wheel; kleines ~rad third-wheel; **~raum** *m* (corn-)loft, granary, garret; **~reformer** *m* land-ownership reformer; **~rennen** ⊖ *n metall.* = Hart-zerrennen; **~rente** *f* ground-rent; **~riegel** ⊖ *m/pl.* Wagnerei: bottom-bars, transoms *pl.*; **~rippe** ⚓ *f* Pontonweſen: ~r. eines Bootes, Prahms bottom-bar; **~riß** *m*: a) chink (or crack) in the soil; b) auf Korn-, Heu-böden ꝛc. chink in the floor of a corn-, hay-loft, &c.; c) ✎ = ~ſchrumpf; **~ſäge** ⊖ *f* turning-saw; **~ſaiten** ♪ *f/pl.* einer Trommel snares *pl.*; **~ſalbe** ⚓ *f* = ~anſtrich; **~ſalz** *n* pan-scratch; **~ſammler** ⊖ *m* des Böttchers bottom-scraper; **~ſatz** *m* deposit, sediment; dregs, grounds, lees, settlings *pl.*; (teigiger) ~ſatz im Öl pasty sediment of oil, oil-foot; ~ſatz des Zuckerſirups (*Am.*) dunder; *chm.*: (Niederſchlag, Präzipitat ꝛc.) residuum, precipitate; vgl. a. fecula in M. I; ~ſatz bei Gärungen mother; *med.* ~ſatz im Urin: ♂ hypostas*is*, ...y, (als Belag im Munde bei Fiebern) sordes; e-n ~ſatz ablagern to deposit, *chm.* to precipitate, bei Gärungen ꝛc.: to mother; aus ~ſatz entſtanden ꝛc. sedimentary; **~ſatz-haltig** *a.* dregg*ish*, ...y; muddy, foul; feculent; **~ſatz-haltigkeit** *f* dregginess; muddiness; foulness; feculence, ...y; **~ſatz-mehl** *n* fecula, bſd. (Stärkemehl) amylaceous fecula, farina, starch; **~ſcharre** ⚒ *f* miner's drag or scraper; crooked (or bent-)shovel; **~ſcheibe** ⊖ *f* Uhrmacherei: pillar-plate; **~ſchicht** *f* bſd. *geol.* bed, layer, stratum; älteſte ~ſchichten *pl.* primary formations *pl.*; **~ſchlüſſel** *m* key of the loft; **~ſchmier** ⚓ *f* = ~anſtrich; **~ſchneitze** *f* ehm. = Lauf-dohne; **~ſchraube** ⊖ *f* = ~zieher a; **~ſchrumpf** *m* shrinkage in the amount of corn stored up; **~ſchwelle** ⊖ *f*: a) *arch.* dormant(-tree); b) Mühlenbau: groundsill; c) Waſſerbau: ground-beam or -timber, sleeper; **~ſchwinge** ⊖ *f* = ~riegel; **~ſee** *m* bſd. Art.; **~ſenkung** *f geol.* subsidence, submergence; **~ſpiegel** ⚔ *m artill.*: ~ſp. e-r Kartätſchbüchſe wooden bottom for case-(or canister-)shot, case-shot bottom; **~ſpieker** ⊖ *m* = ~nagel; **~ſpreize** ⊖ *f carp.* stay, (earth-)prop, (ditch-)shore; **~ſtab** *m* = ~holz; **~ſtändig** ♀ *a.* receptacular, ♂ hypogynous; ~ſtändige Pflanze: ♂ hypogyn; **~ſtein** ⊖ *m*: a) e-r Mühle bed(-stone), lower (or nether, under) mill-stone; einer Pulver-, Öl-mühle, eines Friſchherdes: bedder; *metall.* e-s Feuers od. Herdes: bottom(-stone), sole of a furnace; b) Salzwerk: (Mutter-lauge) bitter*ing*, ...n; **~ſtube** *f* = ~kammer; **~ſtück** *n*: a) bottom-board (vgl. a. ~brett); b) ⊖ Böttcher: bottom-piece, heading; c) ⚓ floor-timber (of a boat); d) ⚔ breech-piece; Geſchützgießerei: ~ſtück einer Stückform cascable-mould, des Mörſers ꝛc.: sole; e) ⊖ Dampfm.: cylinder-bottom; **~ſtück-ring** ⚔ *m* breech-piece coil; **~tafel** *f* sheathing; **~talg** *m* refuse (or dregs) of tallow; **~teig** *m* einer Paſtete ſ. Boden 1; **~teppich** *m* floor-carpet; **~thür** *f* door of the loft, garret- (or loft-) door; **~tranſport** *m* Bauweſen: wheeling-away (or carting) the earth; **~treppe** *f* garret(-)staircase; **~unterſuchung** *f* durch Bohren boring (or testing) the soil (vgl. a. ~analyſe); **~ventil** ⊖ *n* der Luftpumpe foot-valve, bottom-valve, bottom-blow-valve; **~verbeſſerung** *f* amelioration, improvement; **~verhältniſſe** *n/pl.*: a) = ~beſchaffenheit; b) condition of landed property; **~verſtaatlichung** *f* transformation of landed property into state property; **~verſtärkung** ⚔ *f* Geſchützgießerei: cascable; **~wohnung** *f* garret (= Dach-wohnung); **~wrange** ⚓ *f* floor-timber; **~wrangen-blech** ⚓ *n* floor-plate; **~zacken** ⊖ *m metall.*: ~zacken eines Friſchfeuers bottom-plate; **~zieher** *m*: a) Böttcherei: cooper's turrel; b) *surg.* = Schädelbohrer; **~zins** *m*: a) = ~geld; b) (Grundzins) ground-rent; **~zoll** *m* duty on wine, &c. in barrels.

böden (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. = bodmen (bſd. 1).

Böden-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~eiſen** ⊖ *n* Glasm.: (Ausſtreich-, Richt-eiſen) battledore.

Boden-ſee (ˈˈ⌣.ˈ) *npr.m.* ㊷a. *geogr.* Lake of Constance.

Bodian (-⌣ˈ) [It.] *m* ♋ *ichth.* (Barſch-Art) bodian (*Diagra'mma linea'tum*).

bodigen, ſchwz. (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. (zu Boden werfen) to strike to the ground, to knock down, F to floor.

bodmen, auch bödmen (beide: ˈ⌣) [Boden] **I** *v/a.* ㉑d. 1. ⊖ (mit einem Boden verſehen) ein Faß ~ to bottom (or head) a cask; neu ~ to reseat; ✎ Hoſen neu ~ to reseat ...; ein Zimmer ~ to floor, to plank ... — 2. ⚓ ein Schiff ~ (mit Bodmerei belaſten) to lend (advance) or to raise money on bottomry. — **II B~** *n* ㊸c. Zu 1: bottoming; flooring, planking. — Zu 2: = Bodmerei.

Bodmerei 🛢 u. ⚓ (-⌣ˈ) *f* ㊾ bottomry; gross adventure; ~ auf die Schiffsladung respondentia; Geld auf ~ geben (nehmen) to lend, place, advance (to borrow, raise) money on bottomry; Geld auf ~ nehmen (ein Schiff verbodmen) auch: to insure a ship.

Bodmerei-... 🛢 und ⚓ (-⌣ˈˈ...) in Zſſgn, z.B.: **~brief** *m* = ~vertrag; **~geber** *m* lender (or advancer) on bottomry; **~gelder** *n/pl.* bottomry-monies *pl.*; **~geſetze** *n/pl.* bottomry-regulations *pl.*; **~nehmer** *m* borrower (or raiser) on bottomry; **~prämie** *f* premium on a bottomry-bond; **~ſchuld** *f* (Betrag des Vorſchuſſes) bottomry-loan; **~verſicherung** *f* bottomry-insurance; **~vertrag** *m*, **~wechſel** *m* bill (or letter) of bottomry; bottomry-bond, -letter, -contract (vgl. respondentia); **~zinſen** *m/pl.* interest (*sg.*) of a bottomry-loan.

Bodmeriſt 🛢 (-⌣ˈ) *m* ㊾ = Bodmerei-geber.

bödnen, wien. (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. to floor (ſ. bodmen 1).

Bodſtück ⊖ (ˈˈ⌣) *n* ㊾ = Dick-brett.

Boer (bûr) [holl.] *m* ㊾ (*pl.* a.: (holländiſche) Buren [ſ. ds]) (holl. Anſiedler am Kap) Boer (ſ. M. I). [Boece (ſ. M. I).]

Boethius (-ˈ⌣⌣) *npr.m. inv.* Boethius, ſ

Boſeſe, wien. (-ˈ⌣) *f* ✂ Kochkunſt: slice of wheaten bread stuffed with calf's brain; **~n-kammerl** F *n* ㊷c. brain.

☛ **Boſiſt** ♀ (ˈ⌣) ꝛc. ſ. Boviſt ꝛc.

Boſſe *prov.* (ˈ⌣) *m* ㊾ ſ. Booſte.

bog[1] (ˈ) *impf.* von biegen (ſ. ds).

Bog[2] (ˈ) *m* ſ. Bug.

böge (ˈ⌣) *impf. subj.* von biegen (ſ. ds).

Bögel (ˈ⌣) *m* ㊾a. ſ. Bügel.

Bögelchen (ˈ⌣⌣) *n* ㊾b. = kleiner Bogen (ſ. ds) oder Bügel (ſ. ds).

bögeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. ſ. bügeln.

Bogen[1] (ˈ⌣) [biegen] *m* ㊾b. (*pl.* bisw. Bögen) 1. (krumme Linie, Rundung, Krümmung): a) meiſt: **bow; arch; vault**; *ast.*, *geom.*, &c. meiſt: **arc**; (Kurve, Krümmung) curve, ...ation, ...ature; bending; sweep; (Wendung) sinuosity; e-n ~ bilden, beſchreiben to (make a) bend, to make a turn, to take a sweep, to sweep round, (e-n Gübogen, Winkel machen) to form an angle, elbow; e-n großen ~ (Umweg) machen to take a circuitous route or a roundabout way; to describe a circle; einen ~ ſchlagen to describe a curve; ⚓ das Segeln in einem großen ~ circular (or globular, great circle) sailing; ~ bildend bending, curve(d), (ſich ſchlängelnd, windend) sinuous; b) (nach Graden eingeteilter ~, Grad-~) graduated arc; c) *anat.* ~ der Augenbrauen superciliary arch; ~ des Grimmdarms arch of the colon; ~ des Jochbeins zygomatic arch; ~ der Pulsader arch of the aorta; d) *arch.* arch (ſ. ds 2 ♆ in M. I); kleiner ~ archlet; arabiſcher, mauriſcher, unten eingezogener od. eingehender ~ Moorish arch; gotiſcher (oder Spitz-)~ Gothic (or pointed, ogee) arch; ~ der gotiſchen Gewölbe branch of ogives; römiſcher, halbkreisförmiger, voll(kommen)er, Rund-~ Roman (or semicircular, perfect) arch, round-head; gedrückter ~ depressed (or compressed, scheme-)arch; überhöhter oder gebürſteter ~ stilted (or surmounted) arch; Triumph-~ arch of triumph, triumphal arch; einen ~ über et. ſchlagen oder ſpannen, mit e-m ~ überſpannen ꝛc. to arch (over); e) elektriſcher (Licht-)~ Voltaic (arc) (vgl. a. ~-licht); f) ~ einer Brille bridge; (Krumm-)~ an Blasinſtrumenten crook; g) ♪ in der Notenſchrift: = Binde-bogen; h) *ast.* Tages-(Nacht-)~ diurnal (nocturnal) arc (vgl. auch Himmels-, Regen-~). — 2. ⊖ Bohr-, Drill-~ drill-bow; ~ des Hutmachers (Fach-~) hatter's (or felting) bow; ~ des Schloſſers (Fell-~) locksmith's bow; Sattler: (Sattelbug oder -baum) saddle-boom or -tree, am ungariſchen Sattel: bows *pl.*, fork; vorderer ~ front-fork, cantle; hintere ~ rear- (or hind-)fork, pommel; ~ am Packſattel tree of a pack-saddle. — 3. ⚓ ~ (oder Boog) arc(h); curve, rounding or convexity; ~ an Back und Schanze balustrades *pl.* at the fore-end of the quarterdeck and at the after-end of the forecastle; ~ des Bratſpills cross-piece of the windlass; ~ ums Heck (Heck-~) upper rounding of the stern, tafferel, taffrail. — 4. ~ des Schützen cross-bow, long bow, handbow; Flitz-~ boy's bow; mit e-m ~ ſchießen to bend (or to draw, to shoot with) a bow, aufs Geratewohl: to draw a bow at a venture; *prvbs*: allzu ſtraff geſpannt zerſpringt (oder bricht) der ~ a bow too tightly strung will break; zu ſeinem ~ mehr als eine Sehne (od. einen

Strang) haben to have two (or many) strings to one's bow. — 5. ♪ ~ zu Streich-inſtrumenten: bow, P fiddle-stick; den ~ führen to bow (vgl. a. ~führung); den ~ zart führen to touch the string (or the note) lightly. — 6. ~ Papier sheet (of paper); ein ~ voll a sheetful; ein ~ in Folio hat 4 Seiten a (sheet in) folio has four pages; e-n Bogen zur Druckberichtigung abziehen to take off a sheet; ~ mit Schnitt-, Stickmuſtern ꝛc. pattern for needle-work or embroidery, &c. — 7. Billard, Wallſpiel: port. — 8. in Bauſch und ~ ſ. Bauſch 4.

bogen[2], **bögen** (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. 1. Weinbau: to tie the vines to their stakes. — 2. Planken ~ (bogig biegen) to camber ... — **II B~** *n* ⓖc. u. **Bogung** *f* ⓖ camber(ing).

Bogen-..., **b~...** (ˈˈ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: arch-..., arched ..., bow-... — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~ähnlich** *a.* arch-like (ſ. a. ~förmig); **~anleger(in** *f*) *m* ⊙ *typ.* = An-leger 3; **~artig** *a.* archwise (ſ. auch ~förmig); **~balken** *m arch.* arched beam (z.B. e-s Daches); Brücke mit ~b. arched-beam bridge; **~behang** *m* ſ. Be-hang 1; **~bezeichnung** ⊙ *f typ.* = ~zeichen; **~blende** *f arch.* blind (or shallow) arch; **~block** ⊙ *m mech.* und ⚓ quarter (or nine-pin) block; **~bohrer** ⊙ *m* bow-drill, drill-bow; **~brücke** *f* arch- (or arched) bridge, viaduct; **~dach** *n arch.* arched roof; **~decke** *f arch.* vaulted ceiling; **~drelle, ~drille** ⊙ *f* = ~bohrer; **~droſſel** *f orn.* ring-ousel; **~einleger(in** *f*) *m* ⊙ *typ.* = An-leger 3; **~fachen** ⊙ *n* Hutm.: bowing; **~fahrt** ● *f* purchase in the lump; **~fänger(in** *f*) ⊙ *m typ.* sheet-collector; **~feder** ⊙ *f* Wagenbau: bow-spring; **~feile** ⊙ *f* bow-file, rifle; **~feld** *n arch.* razed table of an arch; **~fenſter** *n* arched window, (hervorſpringendes) bow-window, (Erker-fenſter) bay-window; ~ſ. am Wagen bow-spring; **~fenſter-rahmen** *m*: ſechsflügeliger ~ſ.-r. French window (with circular head and six door-windows); **~fläche** *f arch.* = Gewölbe-fläche; **~fliege** *f ent.* (*Chryſoto'xum arcua'tum*); **~form** *f*: a) e-s Buches = ~größe; b) ℘ curved shape; c) *arch.* vault; **~förmig** *a.* arch-like, arch-shaped, arched, arching; ℧ (beſonders ℘ und *anat.*) arcuate(d); bow-shaped; curved; (gewölbt) vaulted; ~förmig ausſchneiden, ausſchweifen to channel, to indent, to scallop; ~förmige Schweifung scallop, indentation; ~förmig krümmen to vault; ~ſ. gekrümmt subarcuated; ~ſ. machen, biegen ꝛc. to arch; **~fries** *m arch.* corbel-table, arched moulding; **~froſch** ♪ *m* (am Violin-bogen) frog; **~führung** *f*: a) ♪ bow(ing); eine gute ~führung haben to draw a good bow, to have a good bow-hand; b) ⊙ = ~ſchlagen; **~futteral** ♪ *n* bow-case; **~gang** *m arch.* arcade, arch-way; mit einem ~g. verſehen: a) *v/a.* to arcade, b) *p.p.* arcaded; *anat.* ~gänge *pl.* des inneren Ohrs semicircular canals *pl.*; **~gerade-leger** ⊙ *m typ.* spreader of sheets; **~gerüſt** *n arch.* con*tering*, ...(e)ry, centre, ...y; ribs *pl.*; cradling, spandrel-bracketing; **~gewölbe** *n arch.* full-centre vault, semicircular vault; **~größe** *f* folio; Buch in ~größe book in folio, folio-book; **~halle** *f arch.* arcade, arcature; arched arbour; **~hängewerks-brücke** *f* suspension-bridge; **~hobel** ⊙ *m* = Kehl-hobel; **~höhe** *f arch.*: ~h. e-s Gewölbes height, rise; **~holz** *n*: a) ♪ wood of a fiddle-bow; b) ⊙ *carp.* curved back-piece; block; curved part of a centre; rib; **~inſtrument** ♪ *n* bow- (or stringed) instrument (= Saiten-, Streich-inſtrument); **~käfer** *m* = ~fliege; **~kämpfer** *m*: a) = ~ſchütze; b) *arch.* impost, springer; **~krümme, ~krümmung** *f arch.* cambor(ing); curving; arcature; ſ. auch Beuge 3; **~kurve** *f arch.* = äußerer ~rücken; **~lang** *a.*: ~lange Briefe ... containing (or covering) whole sheets, extensive ...; **~laube** *f* semicircular vault; *hort.* arbour, bower; **~lampe** *f* = ~lichtlampe; **~leder** ⊙ *n* Hutmacherei: hatter's bow-string; **~leger** ⊙ *m* Pappenfabrikation: raiser; **~lehre** *f*: a) science of curves; b) ⊙ = ~gerüſt; **~licht** *n* (electric) arc-light; **~lichte** *f*, *n arch.* day(light) under an arch; **~licht-kohle** *f* arc-light carbon; **~licht-lampe** *f* (electric) arc-lamp; **~lilie** ⚘ *f*: ℧ cyrtanthus; **~lineal** *n* bow; *arch.* auch curve-templet, pliant rule; **~linie** *f geom.* und Zeichenkunſt: circular (or curve-) line; bow(-line); curvature of an arch; **~los** *a.* bowless; **~macher** ⊙ *m* bow-maker, bowyer; **~mauer** *f frt.* discharged wall; **~öffnung** *f arch.* (Spannweite) span, width of an arch (eines Gewölbes of a vault); ⊙ Glasm.: ~ö. des Neben-ofens centering (or opening) of the arch; **~pfeiler** *m arch.* arch-pier, jamb, side-post; **~preis** *m* fee paid by sheets; **~rad** ⊙ *n* Wagenbau: wheel with a metal nave; **~reich** *a.* (von Büchern) a thick (or bulky) volume, voluminous collection; **~ringe** ⊙ *m/pl.* Sattlerei: ~r. des Kappzaums longing-rings *pl.*; **~rippen** *f/pl. arch.* ~r. eines Lehrgerüſtes ribs, frames *pl.*; **~rolle** *f arch.* (konſolen-artig gebildeter Schlußſtein) hyperthyrion: **~rücken** *m arch.*: äußerer ~r. extrados; innerer ~r. intrados; **~rund** *a.* = ~förmig; **~rundung** *f* bending, centering; eines Gewölbes: concavity; eine ~r. geben to arch; **~ſäge** ⊙ *f* (Bügelſäge) bow-saw; **~ſappe** ehm. ⚔ *f frt.* circular portion of sapping; **~ſcheitel** *m arch.* crown of an arch; **~ſchenkel** *m arch.* haund (or haunch) of an arch; **~ſchicht** *f arch.* course of arch-stones; **~ſchießen** *n* archery (auch dieſe Kunſt); Liebhaber des ~ſchießens toxophilite; das ~ſch. betreffend toxophilic; **~ſchieß-geſellſchaft** *f*, **-klub** *m* archery-club; toxophilite association; **~ſchieß-ſcharte** ⚔ *f frt.* archeria; **~ſchieß-verein** *m* = ~ſchieß-geſellſchaft; **~ſchlägel** ⊙ *m* Hutm.: bow-bat; **~ſchlagen** ⊙ *n* Hutm.: bowing, felting; **~ſchluß** *m arch.* keystone; **~ſchmierer** *m contp.* = ~ſchreiber; **~ſchneider** ⊙ *m* cutter (out) of arches; **~ſchreiber** *m* copier, copyist, *contp.* penny-a-liner, F quill-driver; **~ſchuß** *m*: a) bow-shot, arched shot; e-n ~ſchuß weit within bow-shot; b) ⚔ *artill.* curved fire, indirect shot, high angle fire; **~ſchuß-weite** *f* bow-shot or -range; die gewöhnliche ~ſch. (von 12×20 Ellen) twelve-score; **~ſchütz(e)** *m* archer, bowman; *fig.* der kleine ~ſchütz(e) (Amor) the bow-boy; die ~ſchützen *pl.* archers, bowmen *pl.*; ~ſch. der Leibwache des Sultans solak; **~ſchützen-kunſt** *f* archery; **~ſchützen-verein** *m* = ~ſchieß-geſellſchaft; **~ſchützin** *f* archeress; **~ſchwebfliege** *f ent.* (*Toxo'phora*); **~ſehne** *f* bow-string; *math.* chord (of a segment); **~ſeite** *f typ.* folio page; **~ſims** *m arch.* curved table, arched moulding; **~ſpiegel** *m* arched looking-glass; **~ſpitze** ⚔ *f artill.*: ~ſpitze des Lang-geſchoſſes ogival head; **~ſprung** *m man.* curvet, pannade; ~ſprünge machen to curvet; **~ſtellung** *f arch.* arcature, arcade; blinde ~ſt. = Blend-arkade; durchbrochene ~ſt. carved arcature; **~ſtich** *m arch.* pitch (or height) of an arch; **~ſtirn** *f arch.*: ~ſt. e-s Gewölbes face; **~ſtrang** *m* bow-string; **~ſtrebe** *f arch.* arch-brace; **~ſtrich** *m* = ~führung; **~ſtück** *n arch.*: ~ſtück e-s Lehrbogens curved back-piece or part, block of a centre; **~ſturz** *m arch.* arched cappiece, circular head; **~thür(e)** *f* vaulted door; **~träger** *m arch.* bowstring- (or arched) girder; **~wand** *f arch.*: ~w. e-s Brückenpfeilers defence of a pier; **~weiſe** *adv.*: a) (~förmig) archwise, arch-shaped, bow-wise; b) ~weiſe bezahlen (Abſchreiber, Schriftſteller ꝛc.) ... in sheets, by the sheet; **~weite** *f* = ~öffnung; **~werk** *n* (über e-m Eingange) archwork, weitS. arcade; **~wettſchießen** *n* archery match; **~widerlage** *f arch.* arch-abutment; **~winde** *f* ehm. (Armbruſt-winde) spanner (or bender) of a bow; **~wölbung** *f arch.* arching, vaulting; ~wölbungen *pl.* ranges *pl.* of arches; vgl. auch Bauch 3; **~wurf** *m* e-s Geſchoſſes ſ. ~ſchuß; **~zahl** *f typ.* (Signatur) signature; e-s Buches ꝛc. number of sheets; **~zeichen** *n typ.* signature; **~zeichnen** *n*: Schablone zum ~z.: ℧ arcograph; **~zirkel** ⊙ *m* bow- (or winged, wing-)compasses *pl.*, caliber compasses *pl.*, cal(l)ipers *pl.*; feinerer ~z. (Teil-zirkel) divider(s); ~z. mit gezahntem Bogen u. Getriebe rack-compasses *pl.*

Bog(e)ner ⊙ ↖ (ˈ(⌣)⌣) *m* ⓖa. = Bogen-macher.

bogenhaft (ˈ⌣⌣), **bogig, bögig** (beide: ˈ⌣) *a.* ⓐb. = bogen-förmig; ſ. auch bogen[2] 2.

Böglein (ˈ–) *n* ⓖb. = Bögelchen.

bogſieren ꝛc. ſ. bugſieren ꝛc.

Bog-ſpriet ꝛc. (ˈˈ⌣) *n* ⚓ ſ. Bug-ſpriet ꝛc.

Bogus (ˈ⌣) *n* ⚓ (amerikaniſches Getränk aus Rum und Sirup) bogus.

Böheim † (ˈ–) [lt. *Boji* und dtſch Heim], **Bohemi-en** (–ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ⓖb. = Böhmen.

Bohème (bo-ä'm) *f inv.* (die zigeunernde, bummelnde Litteraten- u. Künſtler-welt) Bohemia; ihr angehörend, ihr Angehörender Bohemian; a (social) Bohemian, social gipsy.

Bohemer-... ↖ (–ˈˈ⌣...) in Zſſgn = böhmiſch, z.B.: **~land** *n* Bohemia; **~weib** *n* (*SCH.*) = Zigeunerin.

Bohemund (ˈ⌣⌣) *npr. m.* ⚔ (beſd. Fürſten von Antiochien) Bohemond.

Bohl *provc.* (Schleswig) (ˈ) *m* ⚒ = Bauern-grundſtück.

Bohl-... (ˈˈ...) in Zſſgn ſ. Bohlen-...

Bohle (ˈ⌣; *Hom.* Bowle) *f* ⚒ 1. ⊙ (Planke) plank, thick-board; deal, table, shelf; eichene ~ oaken plank, thick oak-board, &c.; Schiffbau auch: thick stuff; Müllerei: den Bodenſtein tragende ~ wood-work supporting the bed-stone; Waſſerbau: (ſiehe Spund-~) plank-pile, sheet(ing)-pile. — 2. ∴ ſtatt Bowle. — 3. *provc.* = Bauern-grundſtück.

bohlen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. (beplanken, dielen) to plank, to board; to floor with boards.

Bohlen-... (ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~bekleidung** ⊙ *f* plank-revetment, planking; **~belag** *m*: a) ⚒ über dem Schacht-ſumpf sump-planks *pl.*; b) ⊙ Waſſerbau: ~belag eines Pfahlroſtes plank-bottom, einer Brücke: cleading of a bridge; **~bogen** ⊙ *m carp.* rib of planks; curb-plate; **~decke** ⊙ *f* boarded ceiling; **~geld** *n* stallage; stall-money; **~ſäge** ⊙ *f* = Brett-, Schrot-ſäge; **~thür** *f* plank- (or plain) door; **~ſpieker** *m* (Brett-ſpieker, -nagel) plank-nail; **~unterlage** ⚔ *f artill.* = Bettung (ſ. betten II B, b); **~wand** (auch **Bohlwand**) ⊙ *f* Waſſerbau: pilage; row of piles; (sheet-)piling; walling-timber; **~werk** (auch **Bohl-, Boll-werk**) *n*: a) ⊙ = ~wand; b) ⚓ am Strande eines Außen-hafens wooden sea-defence. — Vgl. a. Brett(er)-... [ab-haaren.

böhlen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. Gerberei: =

Böhm † (ˈ) *m* ⚒ (Münze) = Groſchen.

Böhmak P (–ˈ) *m* ⚒ = Böhme; *fig.* obstinate (or stubborn) person.

Böhme (ˈ⌣) *m* ⚒, **Böhmin** *f* ⚒ Bohemian (vgl. a. Tſcheche). [*geogr.* Bohemia.

Böhmen (ˈ⌣) [ſ. Böheim] *npr. n.* ⓖb.

Böhmer (ˈ⌣) **I** *m* ⓖa. *orn.* Bohemian chatterer or waxwing (*A'mpelis ga'rrula*). — **II** bisw. auch *a. inv.* = böhmiſch.

Böhmeria ⚘ (–ˈ⌣⌣) [Böhmer, deutſcher Botaniker, 1723–1803] *f* ⚒ bœhmeria.

Böhmerwald (ˈˈ⌣⌣) *m* ⚒*geogr.* Bœhmerwald; Bohemian mountains *pl.*

Zeichen (☛ ſ. S. IX): F familiär; P Volksſprache; ⌜ Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (auch geſtorben); * neu (auch geboren); ∴ unrichtig;

böhm(i)sch (ˈ⌣) *a.* 𝔊b. Bohemian; *eccl.* ~e (od. B~e) Brüder Bohemian (or United) Brethren, Moravians (vgl. Herrnhuter); *fig.* das sind ihm ~e Dörfer (ist ihm wildfremd) it is algebra (or all Greek) to him; *orn.* ~e Drossel = Böhmer I; die ~e Sprache, das B~e, B~ *n inv.* Bohemian (language); vgl. auch tschechisch.

Böhmlein (ˈ–) *n* 𝔊b. *orn.* = Böhmer.

Böhmsch (ˈ) **I** † *m* 𝔐 trap for catching ospreys. — **II** *n* u. b~ *a.* 𝔊b. = böhmisch.

Bohn·..., meist ⊖ (ˈˈ...) in Zssgn, z.B.: **~art** *f carp.* hatchet, smoothing ax(e); **~bürste** *f* scrubbing-brush; **~erz** *n* = Bohnen·erz; **~herr** ᚴ *m* = Bahn·herr; **~lappen** *m* rubber, rubbing-clout; **~stein** *m min.*: 𝔇 phacolite; **~wachs** *n* polishing- (or rubbing-) wax, für Fußböden ꝛc.: encaustic mixture for polishing wood; **~zeug** *n* tools *pl.* for polishing.

Bohne (ˈ⌣) *f* 𝔐 (*dim.* **Böhnchen** und **Böhnlein** *n* 𝔊b.) **1.** ❦ (Name für die Frucht verschiedener Leguminosen, F auch von anderen bohnenähnlichen Früchten gebräuchlich; vgl. **bean** in M.I): a) *Phase'olus:* (Schmuck·, Veits·)~ kidney bean (*Phase'olus*); schneckenförmige (od. Karakalla·)~ Caracalla bean, snail-flower (*Ph. Caraca'lla*); Spargel·~ (s. unten) sugar-bean (*Ph. luna'tus*); vielblumige, türkische (s. u.), Feuer·~ (s. 2), Fleisch·~, Scharlach·~ many-flowered bean, scarlet-runner (*Ph. multi'florus* od. *cocci'neus*); kriechende (od. Krug·, Busch·, Zwerg·)~ dwarf- (or creeping) bean (*Ph. nanus*); gewöhnliche oder türkische (s. o.), welsche, Eier·, Garten· (s. b), Perl·, Säbel·, Schnitt·, Schweizer·, Spargel· (s. o.), Speck·, Stangen·, Wind·, Zucker·~ common (or French, year) bean (*Ph. vulga'ris*); Kugel·~ globe-formed bean (*Ph. vulga'ris sphæ'ricus*); b) *Faba* (s. auch a): (Sau·)~ garden- (or broad-)bean (*Faba*); gewöhnliche, Puff·~ common garden-bean, Windsor bean (*Faba vulga'ris*); Pferde·~ field- (or horse-)bean (*Faba vulga'ris equi'na*); c) *Do'lichos:* (Fasel·)~: 𝔇 dolichos; Lablabs·~ lablab's dolichos, bonavist (*Do'lichos lablab*); rundsamige ~ calavance (*D. sphærospe'rmus*); knollige ~ yambean (*D. tubero'sus*); judende, Buck·~, Kratz·~ Florida (or sea-)bean, cowitch, cowhage (*D.* od. *Mucu'na pru'riens*); d) *Nelu'mbium* (Wasser·lilie, See·rose): water-bean, sacred bean; ägyptische ~ showy water-bean, padma, 𝔇 nelumbo, ...ium (*N. specio'sum*); e) wilde ~ kidney vetch, Lady's finger, common wound-wort (*Anthy'llis vulnera'ria*); f) Igna'tius·~ Ignatius bean (*Stry'chnos Igna'tii*); g) Tonka·~ Tonquin (or Tonka-)bean (*Di'pterix odora'ta*); h) = Süß·hülsenbaum (bsd. die Frucht) cashaw (*Proso'pis pube'scens* oder *Proso'pis iuliflo'ra*); i) außerdem (mit vorgesetzten Bestimmungswörtern) manche Pflanzen, s. z.B. auch an ihrem Orte: Bach·, Baum·, Bocks· ꝛc. ~. — **2.** (die Frucht der Garten·~ und ihrer Unter·arten) bean; Feuer·~ (s. a. 1 a) scarlet runner; frühreife weiße ~ early Mozagan bean; kleine weiße ~ pea-bean; grüne ~n (in der Hülse) long pod beans, (*Am.*) snaps *pl.*; trockene weiße ~n (auch als häufige Schiffskost) navy beans; s. auch ab-fädeln; *hort.* ~n stäbeln to stick beans; F *fig.*: das ist keine ~ wert it is not worth a farthing, I would not give a straw (or fig, pin) for it; nicht die ~ von etwas verstehen not to understand anything about it; not to know a cow from a haystack. — **3.** (bohnenförmige Gegenstände) several bean-shaped (or oval) things, z.B.: a) Kaffee in ~n coffee-berries or -beans; Vanille·~ vanilla bean (the long podlike capsule of the vanilla plant); b) (Zuckerplätzchen) lozenge; c) (Auswurf von Tieren; vgl. Kötel) oval excrement, dung; d) *co.* blaue ~ (Flintenkugel) leaden bullet, *cant* blue plum(b). — **4.** *vet.*: a) ~ in den Eckzähnen junger Pferde (Kennung, Kunde) mark (vgl. auch aus-fressen 3); falsche ~ (zur Täuschung über das Alter) countermark; die ~ fälschen to countermark a horse's teeth; to bishop an old horse on his teeth; b) (Geschwulst am Gaumen der Pferde) lampas, lampers; carney.

bohnen ⊖ (ˈ⌣) [Bühne, *GR.*] *v/a.* 𝔇a. to polish (or to rub) with wax; to wax; to dry-rub.

Bohnen·..., b~... (ˈˈ⌣...) in Sl.-setzungen. **I** meist: bean-... (s. M.I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~acker** *m* bean-field; **~baum** ❦ *m* bean-tree, bean- (or shrub-)trefoil (s. diese in M.I); **~baum·bitter** *n chm.*: 𝔇 cytisin(e); **~blatt** ❦ *n*: wildes ~blatt common orpine (*Sedum tele'phium*); **~blattlaus** *f zo.* bean-dolphin (*Aphis fabæ*); **~brühe** *f* bean-soup; F *co.* braune ~brühe coffee; **~enthülser** *m* = ~schäl·maschine; **~erz** *n min.* bean-ore, pea-(iron-)ore, pisiform iron-ore, granular brown oxide of iron; **~feld** *n* = ~acker; **~fest** *n* bean-feast (s. M.I); Teilnehmer daran: bean-feaster; **~fliege** *f ent.* bean-fly; **~förmig** *a.* bean-shaped; vgl. a. Bohne 3; **~gallerte** *f* bean-curd; **~gans** *f orn.* bean-goose (*Anser se'getum*); **~hülse** *f* = ~schale; **~käfer** *m* bean-weevil (*Bruchus fabæ*); **~kap(p)er** ❦ *f* bean-caper (*Zygophy'llum faba'go*); **~keim** *m*: a) bean-germ; b) *vet.* = Bohne 4; **~kern** *m vet.* = Bohne 4; **~klee** ❦ *m* bean-clover or -trefoil (*Anagy'ris fœ'tida*); **~könig(in** *f*) *m* bean-king (-queen) (s. auch ~fest), bsd. Twelfth-Night's king (queen); **~königs·schmaus** *m* treat (or repast) for bean-feasters; **~kraut** ❦ *n*: a) = Fieber·klee; b) bean-tressel, savory (*Sature'ia horte'nsis*); **~kuchen** *m*: a) Twelfth(-Night)-cake; b) (Viehfutter u. Dünger in China) bean-cake; **~külle** ❦ *f* = ~kraut b; **~lied** *n* [satirisches Gedicht 1522] *prvb.* das geht über's ~lied! (übersteigt alles) that is going too far!, that beats all (that I ever heard of)!; **~maus** *f zo.* great field-mouse; **~mehl** *n* bean-meal or -flour; **~muschel** *f zo.*: 𝔇 marginella (*Margine'lla faba*); **~pa(h)le** F *f* = ~schale; **~pflanzer** *m* tool used in planting beans; **~ranke** *f* bean-stalk or -vine; **~schale** *f* bean-pod, -cod, -hool, -hull; **~schäl·maschine** *f* bean-sheller; **~schober** *m* bean-stack; **~schote** *f* = ~schale; **~schuß** *m vet.* = Bohne 4; **~stange** *f* bean-pole or -prop; mit ~stangen versehen to prop, to stick beans; F *fig.* (lange Person) a p. as long as a may-pole or as tall as a lamp-post, F sky-scraper; **~stoppeln** *f/pl.* bean-brush; **~strauch** ❦ *m* = ~baum; **~stroh** *n* bean-straw; F *fig.*: grob wie ~stroh extremely coarse, rude, &c. (vgl. grob); et cætera ~stroh et c(a)etera, and the rest, and so on, &c.; **~suppe** *f* = brühe; **~wicke** ❦ *f* s. Wicke.

Bohner (ˈ⌣) *m* 𝔊a., **~in** *f* 𝔄 (dry-) rubber; floor-polisher, -scrubber.

Bohner·... (ˈˈ⌣...) in Zssgn. s. Bohn·...

bohnern ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* 𝔇d. = bohnen.

Bö(h)n·hase (ˈˈˈ⌣) [niederd., bs. s. der wie ein gejagter Hase auf die Bühne (= den Boden) flüchtet] *m* 𝔐 1. (Pfuscher) bungler, botcher. — 2. ● (Winkel·makler) outside broker, interloper. [pfuschen.]

bö(h)n·hasen F (ˈˈˈ⌣) *v/n.* (h.) 𝔇c. siehe

Bohr (ˈ; *Hom.* Bor) *m* 𝔐 = Bohrer.

Bohr·..., bohr·..., meist ⊖ (ˈˈ...) in Zssgn. **I** meist: boring-..., bore-..., drill-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~apparat** ⚒ *m* boring-apparatus or -machine, borer; **~arbeit** ⚒ *f* boring, drilling; ⚒ Bohr- u. Spreng·arbeit shooting and blasting; **~assel** *f zo.* (*Limno'ria te'rebrans*); **~bank** *f* boring-frame or -block; (Cylinder-Bohrmaschine) cylinder boring-machine; Büchsenm.: boring- (or drilling-)bench; **~block** ⚓ *m* clave; **~blume** ❦ *f*: 𝔇 glycine; **~brett** *n* breast-plate or -piece (of a drill), drill-plate; **~brunnen** *m* Artesian (spring-)well; **~buch** ⚒ *n* boring-table, register of borings; **~draube** *f* (hand- or crank-)brace, breast-borer; **~drehbank** *f* boring-lathe; **~egge** *f agr.* drill-harrow; **~eisen** *n*: a) (Klinge des Bohrers) bit of a borer, bore- (or boring-) bit, des Stangenbohrers: auger-bit, des Erdbohrers: brace-bit; b) (Brunnenbohrer) boring-bar; c) = ~bank; d) (Spreng-, Stein-bohrer) drill; e) ⚓ pump-borer; **~fänger** *m* = Aufholer 1; **~fäustel** ⚒ *m* miner's hammer, borer's mallet or sledge; **~feuer** ⚔ *n* plunging-fire (mehr gbr. bohrendes Feuer, s. d.a); **~fräse** *f* Schlosserei: cutter, cut- (or cutting-)file; **~gerät** *n* oder **~gerätschaften** *f/pl.* bsd. ⚒ boring-tools (or -instruments, -implements) *pl.* for experiment; mit steiler Schraube: Persian (or screw-)drill; **~gerüst** *n* = ~gestell; **~gestänge** *n* bore- (or boring-) rod; system of boring-rods; mit dem Schwengel gehoben: rods *pl.* lifted by a lever; starres ~g. stiff boring-rods; **~gestell** *n* = ~bank, ~klemme, ~maschine ꝛc.; **~gezähe** ⚒ *n* = ~zeug; **~halter** *m* Zuwelier: drill-stock; **~heft** ⚒ *n* brace-head; **~hülse** *f* drill-holder; **~insekt** *n* boring insect; **~instrument** *n* = ~gerät; **~käfer** *m ent.* borer (vgl. a. Klopf·käfer u. ~wurm); **~klaffmuschel** *f zo.* (*Pholado'mya acutico'sta*); **~klemme** *f* bore-clamp; **~klinge** *f* = ~eisen a; **~klippe** *f* = Auf·holer 1; **~knarre** *f* ratchet-drill or -brace, rock- (or racket-)brace, cat-rake, Schlosser: lever-brace or -drill; **~kopf** *m* (an der Bohrwelle e-r Geschütz-Bohrmaschine) boring- (or cutter-)head, boring-wheel, cutter-block, chuck; auch = ~scheibe u. ~schneide; **~krätzer** *m* Miniertunst: scraper, grater; **~krückel** ⚒ *m* brace-head, handle of the turner; **~kurbel** *f* Schlosserei: (hand- or crank-)brace; **~lade** *f* = ~bank; **~lehre** *f* drill-ga(u)ge; **~leier** *f* = ~kurbel; **~loch** *n* auger- (or gimlet-)hole, bore(-hole), boring, zum Steinsprengen: ⚒ bore(-hole) for blasting, blast-hole, shot-hole, jump-hole, jumper; ein ~loch besetzen to tamp (or ram, stem) a bore- (or blast-)hole; Besatz des ~lochs tamping (or stemming) of the blast-hole; Wurgel zum Besatz small balls of clay for tamping a blast-hole; ~löcher wegthun od. schießen to shoot bore-holes; to blast (or fire) the shots; ~löcher schlagen to bore; **~löffel** ⚒ *m* sludger, hollow rod, scoop(ing-iron), shell- (or scouring-)bit; **~maschine** *f* boring-frame or -engine, mit Kurbel: drilling frame, crank-drilling-machine, rock-drill, perforator, jumper; tragbare (od. Hand·)~m. drilling-jig; große ~m. drill-press; horizontale (vertikale) ~m. horizontal (vertical) drilling-engine; Bauwesen: (Perkussions·)~m. (mit Luftbetrieb) percussion boring-machine (driven by pneumatic power); (hydraulische) Rotations·~m. (hydraulic) rotation boring-machine; boring-machine with revolving drills; *surg.* trepan, trephine; **~mehl** *n* bore- (or stone-, quarry-)dust, borings, debris, bei Sprenglöchern: chips *pl.*; **~meißel** ⚒ *m* boring-chisel, Minierkunst: pitching-borer; **~mine** ⚔ und ⚒ *f* bored mine; **~mühle** *f* boring-mill; **~muschel** *f zo.* (die sich in Steine einbohrt) stone-borer, -piercer or -eater; 𝔇 lithodomus, ...e, lithophagus, saxicava, pholas, pholad; versteinerte ~m.: 𝔇 pholadite, terebratulite; vgl. auch Loch·, Zwiebel·muschel und ~wurm; **~mutter** *f* Schlosser, Uhrm.: bobbin, ferrule; **~nadel** ⚒ *f* picker, aiguille; **~ort** ⚒ *m* mouth of a

bore-hole, bore-end; ~**pflug** *m* drilling plough; ~**pfriem** ⚔ *m* = ~räumnadel; ~**probe** *f*: a) ⚒ testing of ground by borings; b) boring metals for assay; ~**ratsche** *f* = ~knarre; ~**räumnadel** ⚔ *f* ehm. *artill.* screw-wire or -picker; ~**register** ⚒ *n* = ~buch; ~**rohr** *n* tube for boring; ~**röhre** ⚒ *f* pipe for lining the bore; ~**rolle** *f* drill-box or -stock; ~**schablone** *f* für konische Löcher bore-collar; ~**schaft** *m* drill-shank; ~**scheibe** *f* boring-block, drilling-plate; ~**schlägel** ⚒ *m* = ~fäustel; ~**schlamm** ⚒ *m* = ~schmand; ~**schlitten** *m mach.* (boring-)carriage; ~**schmand** ⚒ *m* silt, slime, sludge; ~**schmied** *m* bore-smith, auger-maker; ~**schnecke** *f* *zo.* sea-snail which bores through wood and metal (*Terebe'llum*); ~**schneide** *f* boring- (or bore-)bit, am Bohrer der Bohrmaschine: cutter; ~**schuß** ⚔ *m* plunging-fire (vgl. bohrendes Feuer); ~**seil** *n* aus Gußstahl steel-rope for boring; ~**späne** *m/pl.* bore-chips, borings *pl.*; ~**spindel** *f* sheave of a drill-box or -stock; einer Bohrmaschine: boring-bar or -rod; eines Vollbohrers: box; Töpferei: cutter-bar; ~**spitze** *f* (boring- or pin-)bit; ~**stab** *m* drill-rod; ~**stachel** *m* = Lege-stachel; ~**stahl** *m* drill-steel; ~**stampfer** ⚒ *m* claying-bar, stamper; ~**stange** *f* boring-rod or -bar (z.B. auch zum Geschützbohren; s. a. ~eisen); Bauwesen: (Schaft des Ratschbohrers) shank of a crank-brace, auger-shank; Gehäuse der ~st. drill-socket; ~**steiß** *m ent.* (*Proctotry'pes*; vgl. a. ~wespe); ~**stöckchen** *n* uhrm.: drill-stay; ~**stößer** ⚒ *m* head of the punch; ~**stück** *n* Minierkunst: ~stück e-s Erdbohrers (boring- or brace-)bit of an earth-borer; ~**stuhl** *m* = ~bank; ~**tafel** *f*: a) = ~buch; b) = ~tisch; ~**tisch** *m* table of a boring-machine, boring-table, der Geschütz-Bohrmaschine: (travelling-)table (vgl. a. Zu-führ-tisch); ~**träger** *m* Büchsenm.: = ~heft; ~**turm** ⚒ *m* derrick; wooden tower (or scaffold) over the boring apparatus; ~**versuch** ⚒ *m* experimental boring, trial-boring; plumming; ~**wagen** *m* Waffenfabrik.: ~wagen der Flintenbohrbank travelling table (= Support, Zu-führ-tisch); ~**welle** *f* = ~spindel; ~**werk** ⊙ *n* boring-engine or -machine; ~**werkzeug** *n* = ~gerät; ~**wespen** *f/pl. ent.*: ◻ tenthredinides; vgl. a. saw-fly (s. Blatt-, Holz-, Schlupf-wespe 2c.); ~**winde** *f* = ~draube, zum Geschützbohren: jack; ~**wurm** *m* *zo.* ship-piercer or -worm; copper-worm; borer (*Tere'do nava'lis*); ~**zange** ⚒ *f* = Bohrer-zange; ~**zapfen** ⚔ *m* *artill.* chuck- (or cascable-)square; ~**zeug** ⚒ *n* boring-tools, -implements, -instruments *pl.*; ~ und Schieß-zeug oder Schieß-gezähe blasting-(or shooting-)tool; ~**zieher** *m* drill-lift; ~**zwinge** ⊙ *f* cramp for drilling; drilling-lathe.

bohrbar (ˈ–) *a.* ㉓b. borable, capable of being bored.

bohren (ˈ⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/refl.* ㉑a. 1. ⊙ (durch drehende Bewegung eines spitzen Werkzeuges) meist: to bore (z.B. einen Brunnen); mit dem Drillbohrer ~ to drill; (durchbohren) to perforate, to pierce, to terebrate; ein Loch ~ to bore (or cut) a hole, to make a hole in ...; dies Holz bohrt sich nicht leicht, läßt sich nicht ~, ist schwer zu ~ this timber does not bore well, is hard to bore; das Innere von Röhren, Cylindern, Geschützen 2c. ~: a) rauh ~ to bore rough, b) glatt ~ to bore smooth or fine, c) Lauf innen längs oder rund polieren to polish inside; trichter-, kegel-förmig ~ to bore in the shape of a funnel; mit dem Versenkbohrer (aus)~ to countersink, uhrm.: to chamfer; Schrauben ~ (schneiden) to cut screws, aus freier Hand: by hand, mit Gewindebohrern: with the dye, mit dem Drehstahl: with the turning-steel; Würmer ~ im Holz, ~ sich ins Holz (ein) ... bore into (or burrow in) wood; Löcher ins Schiff ~, so daß es sinkt to scuttle (or to sink) a ship; ⚔ das Zündloch ~ to drill the vent or the touch-hole; ⚒: ein Sprengloch ~ to bore (or to form) a blast-hole; ein Loch ins Gestein ~ to drill a hole into a rock; abwärts (vorwärts, seitlich) ~ to drill down (breast-holes, side-holes); e-n Tunnel ~ to cut (or drive) a tunnel; er bohrte s-n Absatz in den Boden he dug his heel into the ground; der Speer bohrt (sich) in die Erde ... penetrates (or makes its way) into the earth; ein Schiff in den Grund ~ to run a-ground or down, to sink ...; e-n Dolch ins Herz ~ (stoßen) to plunge a dagger into the heart or breast; j-m mit e-m Pfriem durch das Ohr ~ to pierce a p.'s ear with an awl; sich (*dat.*) in der Nase ~ to pick one's nose; *fig.*: j-m den (od. e-n) Esel, ein Eselsohr ~ (ihn – zunächst durch eine Geste – verhöhnen) to make a fool (or game) of a person, to banter him; er mag keine harten Bretter ~ oder er bohrt gern, wo das Brett am dünnsten ist, etwa: he does not like hard work. — 2. (unablässig quälen) an j-m ~ to torment (stärker: to torture, to molest, to vex, to annoy) a p. incessantly; das bohrt mir schon lange im Kopfe it has been worrying me for a long time, it has been vexing me (or running in my head) a long time; der Brief bohrte (prägte) sich ihr schmerzlich in die Seele ... made a painful impression on her mind or was painfully engraved in her heart or memory. — 3. vom Auge, Blick: (unablässig auf et. heften) ihre Augen bohrten auf ihm, sie bohrte ihre Augen auf ihn she fixed her eyes upon him, she fastened her piercing glances upon him. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉓b. in den Bed. des *inf.*, z.B. a. ~de Weichtiere *pl.* boring (or perforating, terebrating) mollusks *pl.*; ~de Kerbtiere, Netzflügler *pl.* terebr*ating* (or ...ant) hymenoptera *pl.*, terebrantia *pl.*, tenthredinides (z.B. saw-fly, &c.); *fig.* ~der Schmerz boring (or piercing, gnawing) pain; ⚔ ~des Feuer plunging-fire; B~e(r) borer. — **III** B~ *n* ㊈c. und **Bohrung** *f* ㊊ boring, drilling, &c. (s. I); auch: bore; B~ung *f* (die gebohrte Öffnung) = Bohr-loch; Wagenbau: B~ung der Nabe bore (or caliber) of a nave; ⚔ *artill.* (Seelendurchmesser) bore, caliber (or diameter) of the bore; B~ung e-s Zünders bore (Satzkanal), communication from the nipple-seat to the chamber (Zündkanal); Feuerwerkerei: B~ung e-r Rake'te (spindle-)hollow, hollow-cone.

Bohrer (ˈ⌣) *m* ㊎a. 1. (Person; ⚒ Böhrer) borer (a. Bzhg verschiedener Insekten; vgl. bohren II); perforator, piercer. — 2. ⊙ (Werkzeug) meist: borer; (Stichel) piercer; (Meißel) bit; (Drill-)~ drill (weitS. auch für Metall, Stein 2c., nicht für Holz); großer ~, Erd-, Brunnen-~ auger; ~ mit Hebel lever-brace or -drill; ~ der Stellmacher churn-drill; einschneidiger ~ single-cutting (besonders centrifugal) drill; zweischneidiger ~ double-cutting (or chamfering) drill; ⚔ (zum Bohren der Geschützrohre, Gewehre, Pistolen 2c.) borer, (boring-)bit; erster (oder Anstech-, Massiv-, Vor-)~ first bit; zweiter (oder Erweiterungs-)~ second (or widening) bits; *surg.* (zu Entbindungen) perforator, ◻ cephalotome (vgl. a. Schädel-~). — 3. *ent.* (Lege-stachel) borer, ◻ ovipositor.

Bohrer-... ⊙ (ᵘ⌣...) in Zsgn. **I** = Bohr-... — **II** Bsd. Fälle: ~**ansetzer** *m* = Bohrstöckchen; ~**besteck** *n*, ~**garnitu'r** *f* set of borers; ~**zange** ⚒ *f* bore-catch.

Bohrungs-... (ᵘ⌣...) in Zsgn. **I** = Bohr-... — **II** Besonderer Fall: ~**durchmesser** ⚔ *m* des Flintenlaufs bore, diameter of the bore, caliber.

Boi, Boj, Boy[1] ⊙ (alle: bȯĭ) [fr.] *m* ㊍ Weberei: (Art Flanell) baize.

Boi, Boj, Boy[2] ⚓ (alle: bȯĭ) [lt.] *n*, bisw. auch *f* ㊍ = Boje.

Boi-...[1] ⊙ (bȯĭ"...) [Boi[1]] in Zsgn, z.B.: ~**weber** *m* weaver of baize.

Boi-...[2] ⚓ (bȯĭ"...) [Boi[2]] in Zsgn, z.B.: ~**salz** *n* bay- (or sea-, marine-)salt; ~**seil** *n* = Bulin(e).

Boie ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊍ = Boje.

boien ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = auf-bojen.

böig ⚓ (ˈ⌣) *a.* ㉓b. s. Bö.

Bo-iquira (–⌣ˈ⌣) *f* ㊍ *zo.* = Schauer-klapper-schlange.

Boiserie (bŏă-s'rl') [fr.] *f* ㊍ u. ㊐ = Täfel-werk.

Boj (ˈ) 2c. s. Boi 2c.

Bojar (⌣ˈ) [slav.] *m* ㊌, ~**in** *f* ㊐ boyar, boiar.

Bojaren-... (⌣ᵘˈ⌣...) in Zsgn, z.B.: ~**wirtschaft** *f* doings *pl.* of boyars; ~**würde** *f* dignity of a boyar.

bojarisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉓b. of boyar(s).

Boje, Boye ⚓ (beide: ˈ⌣) [niederd.] *f* ㊍ 1. buoy (s. Anker-~ 2c.); balize (s. Bake); float (s. M. I); eine ~ auslegen to place a buoy, &c.; Fischerei: ~ (das Ende e-r Reihe v. Netzen zu bezeichnen) dog. — 2. (Fuß-eisen für die Gefangenen) bilbo, *pl.* bilboes.

bojen ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = auf-bojen.

Boje(n)-... ⚓ (ᵘ⌣...) in Zsgn, z.B.: ~**kasten** *m* (gesunkene Schiffe zu heben) caisson (= Kamel); ~**leine** *f* = ~reep; ~**mine** *f* buoyant torpedo; ~**reep** *n* buoy-rope; einen Anker am ~reep aufwinden to weigh the anchor by means of the buoy-rope; das ~reep ist unklar vom Ruder, das ~reep fischt the buoy-rope is foul of the rudder; ~**reeps-knopf** *m*, -**knoten** *m* buoy-rope knot; ~**stropp** *m* slings *pl.* of the buoy; ~**tau** *n* = ~reep.

Bojer[1] ⚓ (ˈ⌣) [Boje] *m* ㊎a. vessel for laying the buoys.

Bojer[2] (ˈ⌣) *m/pl.* ㊎a. (Volksstamm) Boji.

Bojobi (⌣ˈ⌣) *f* ㊍ *zo.* (süd-amerikanische Riesenschlange) bojobi (*Xiphoso'ma cani'na*).

Bojuk-Meinder (ᵘ⌣.ˈ⌣) *npr. m.* ㊐ *geogr.* Meander (= Mäander).

Bok-... (ᵘ...) in Zs.-setzungen, z.B. ~**mühle** ⊙ *f* Spinnerei: beating-mill.

Bokal ↖ (⌣ˈ) *m* ㊍ = Pokal.

☛ **Bökel** (ˈ⌣) 2c. s. Pökel 2c.

boken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. Flachs ~ = bleuein 1 (vgl. Bok-mühle).

Bokkonie ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ㊍ bocconia.

Bol (ˈ) *m* ㊍, **Bolar-erde** (–ᵘˈ⌣) *f* ㊍ *min.* bolus, bole (vgl. auch Bolus).

Bolch *provc.* (ˌ) *m* ㊍ oder ㊎ *ichth.*: a) = Kabeljau; b) = Blei[2].

Bold ↖ (ˌ) *m* ㊍ meist nur in Zsgn mit vorangehendem Bestimmungswort: 1. s. z.B. Lügen-, Rauf-, Sauf- od. Trunken-, Witz-bold 2c. — 2. *ent.* ~e *pl.* (Flor-fliegen) ◻ neuroptera, ...s (s. Schille-bold).

Boleine ⚓ (–ˈ⌣) *f* ㊍, **Bolien** ⚓ (–ˈ) *f* ㊐ = Bulin(e).

Bolero (⌣ˈ–) [span.] *m* ㊍ (Tanz) bolero; (Mode-jäckchen der Radlerinnen), a. cycling jacket.

Boleslas (ˈ⌣⌣), **Boleslaus** (ˈ⌣–), beide *inv.*, **Boleslaw** (ˈ⌣–) *npr. m.* ㊍ Boleslas.

Bolet-..., **bolet-...** (–ᵘ...) in Zsgn meist: boletic ..., z.B. ~**säure** *f* *chm.* boletic (auch fumaric) acid.

Boletit ◻ (–⌣ˈ) [lt.] *m* ㊍ *geol.* boletite (s. Schwamm).

Boletus ♀ (–ˈ⌣) [lt.] *m* *inv.* boletus.

Bolide ◻ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊍ (Feuer-kugel) bolide, bolis.

Bolien ⚓ (–ˈ) *f* ㊐ = Bulin(e).

Bolivia (–ˈw(⌣)⌣) ㊍, auch: **Bolivi-en** (–ˈw(⌣)⌣) ㊎b. [Boliva'r, süd-amerik. Staatsmann] *npr. n.* *geogr.* Bolivia; aus ~ Bolivian; Bewohner(in) von ~ Bolivian.

bolivianiſch (--ɯ(⌣)ˈ⌣), **boliviſch** (-ˈɯ⌣) *a.* ℜb. Bolivian; **~er Peſo** (Münze) boliviano. [Bolivian.]

Bolivi-er (-ˈɯ(⌣)⌣) *m* ℳa, **~in** *f* ℱ) Bolivian.

bölken ↖ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = blöken und brüllen.

boll (ˌ) **I** ↖ *a.* ℜb. **1.** = bollig(t). — **2.** vom Eiſen: (ſpröde) brittle; short (vgl. brüchig); vom Leder: (ungeſchmeidig) stiff. — **II** † und *poet. impf.* von bellen.

Boll-... (ˌ...) in Zſſgn. **I** analog „boll 2", z.B.: **~eiſen** ⊖ *n metall.* short iron. — **II** bſd. Fälle: **~wehr** ↖ *f* = **~werk**; **~weide** ♀ *f* great (or white) poplar (*Po'pulus alba*); **~werk** *n* ſ. bſd. Artikel. [M. I).]

Bollandiſt (⌣⌣ˌ) *m* ℜ Bollandist (ſiehe)

bollandiſtiſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ℜb. Bollandist.

Bollandus (⌣ˌ⌣) *npr.m. inv.* Johann von ~ John Bolland.

Bolle[1] ♀ (ˌ⌣) [boll] *f* ℌ **1.** (Wurzelknollen) bulb, ♁ corm(us). — **2.** (runde Samenkapſel, bſd. des Flachſes) round capsule. — **3.** [nach it. *cipo'lla*, *GR.*] (eigentliche Zwiebel) onion (*A'llium cepa*). — **4.** (ſüdd.) = Pappel. — **5.** F (derb.): a) (Loch im Strumpf) large hole in a stocking, P potato; b) = (große) Taſchenuhr; c) Du biſt eine nette ~! F you are a nice fellow or a pretty article!

Bolle[2] (ˌ⌣) [bellen] *m* ℜ bull (= Bulle[1]).

bölle † (ˌ⌣) *impf. subj.* von bellen (ſ. dd).

bollen (ˌ⌣) ㉑a. **I** ⚓ *v/a.* to reef the mizzen. — **II** *v/n.* (h.) = bullen.

Bollen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn ſ. Zwiebel-...

Boller, Böller (beide: ˌ⌣) *m* ㊾a. **1.** ⚓ auf Flußkähnen: timber-head, kevel-head (ſ. Pöller, Polder); (im Hinterteil e-s Walfiſchbootes) logger-head. — **2.** ⚔ (gewöhnlich: **Böller**) mortar; j-n mit ~n oder ~-ſchüſſen empfangen to salute a p. with a discharge of cannon, &c. — **3.** *for.* pile of building-timber.

Böller-... ⚔ (ˌ⌣...) in Zſſgn ſ. Boller 2.

bollern, böllern (beide: ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. **1.** (ſich laut, dumpf ſchallend hören laſſen) to roar, to rumble, to boom, &c. — **2.** (nur: **böllern**) to fire or shoot (small) guns or mortars.

bollig(t) (ˌ⌣) *a.* ℜb. **1.** (angeſchwollen) swollen; (knollig) bulb*ous*, ...ose; (hohl) hollow, weitS. (kraftlos) exhausted. — **2.** = boll 2.

Bollwerk (ˌˌ) [Bohle oder Boller] *n* ℌ **1.** ⚔ *frt.* bulwark, (Baſtion) bastion (ſelbſt auch *fig.* = Schutz-wehr); weitS. = Befeſtigung überhaupt, z.B. rampart, retrenchment, &c.; abgeſchnittenes (flaches, halbes) ~ retrenched (flat, half- or demi-)bastion; kleines offenes ~ pate; **~e** aufwerfen, mit **~en** befeſtigen, als ~ dienen für ꝛc. to bulwark. — **2.** ⚓ und Waſſerbau: = Bohl(en)-wand, -werk; auch: digue; (coffer-)dam, &c.

Bollwerks-... ⚔ (ˌˌ...) in Zſſgn (mehr gbr. Baſtions-...), z.B.: **~befeſtigung** *f* bastionary fortification; bastion-system of fortification; **~front** *f* bastion-front; **~ohr** *n* orill(i)on; **~punkt** *m*, **~pünte** *f* salient (or point) of the bastion; **~ſchanze** *f* bastion*ed* (or ...ary) fort; **~ſchild** *m* = ~wehr; **~ſchulter** *f* shoulder of the bastion; **~ſpitze** *f* = ~punkt; **~ſyſtem** *n* bastion(ary) system; **~turm** *m* tower-bastion; **~wall** *m* bulwark; **~wehr(e)** *f* counter-guard; coverface; **~winkel** *m* flanked (or salient) angle; angle of the bastion. [Bologna.]

Bologna (bᵘ-lō'n-ja) *npr.n.* ♋ *geogr.*

Bologneſer (bo-lōn-je'-ſᵉr) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ℱ Bolognese (auch ~ = ~-hund), Bolognian. — **II** *a. inv.* = bologneſiſch und Bologneſer-...

Bologneſer-... (ſ. d. vor. Art.) in Zſſgn, z.B.: **~flaſche** *f*, **~fläſchchen** *n phys.* (Springtolben) Bologna- (or philosophical) phial or vial; Bononian bottle or jar; **~hund** *m*, **~hündchen** *n* (auch bloß ~ *m*) Bologna dog, als Schoßhündchen: Blenheim und King Charles' spaniel, &c.; **~kreide** *f* Bologna chalk; ~ (oder bologneſiſche) Malerſchule Bolognese (or Lombard, eclectic) school; **~ſpat, ~(leucht-)ſtein** *m min.* Bologna spar or stone; **~wurſt** *f* Bologna sausage.

bologneſiſch (bo-lōn-jē'-ſiſch) *a.* ℜb. = Bologneſer(-)..., auch: Bononian.

Bolometer ♁ (-⌣ˈ⌣) *m*, *n* ㊾a. *phys.* bolometer (ſ. M. I) = actinic or termic balance.

Bolor-Dagh (ˈˌ⌣-ˈ) ſ. Belur-Dagh.

Bolt (ˌ) ℌ, **~en** (ˌ⌣) ㊾b. *m* (niederd.) = Bolzen (ſ. dd); **~e** *f* ℌ, **~en** *m* ㊾b. ⚓ meiſt *pl.* patches of a sail.

Bolt-... (ˌ...) in Zſſgn, z.B.: **~ſtichel** ⊖ *m* Kupferſtecherei: round sculper or scooper.

Boltonit ♁ (ˌ⌣ˈˈ) *m* ℌ *min.* boltonite (ſ. M. I).

Bolty (ˌ-) *m* ℌ *ichth.* bolty, bulti, ♁ chromis, chromid (*Chromis nilo'ticus*).

Bolus (ˈ⌣) *m inv.* = Bol; auch *vet.* (Pferden zur Anregung der Eßluſt gegebener Biſſen) (appetising) bolus; chewing ball.

Bolus-..., bolus-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~artig** *a.* bolar(y); **~pflaſter** *n vet.* plaster of Armenian bole.

Bolz (ˌ) *m* ㉛ = Bolzen. [(ſ. dd).]

Bolz-... (ˌ...) in Zſſgn bisw. für Bolzen-...

Bolza ♚ (ˌ⌣) *m* ℌ (indiſcher Zwillich) meiſt *pl.*: bolzas; East India tickings *pl.*

Bolzen (ˌ⌣) [a/d. *polz*] *m* ㊾b. **1.** (Armbruſtpfeil) bolt; dart; arrow; shaft (ſ. Pfeil); *fig.*: alles zu ~ drehen to make any shift, to leave no stone unturned; j-m alles zu ~ drehen (übel deuten) to misinterpret all a p. says; j-m die ~ fiedern (ihm behilflich ſein) to help (or to succour) a p.; to give him a lift; *prvbs*: nicht jedes Holz giebt einen Bolz you cannot make a silk purse (out) of a sow's ear; der eine ſpitzt die ~ und der andere verſchießt ſie the one forms the scheme (or plan, plot), and the other executes it; F they are hand and glove together, it's a wheel within a wheel. — **2.** ⊖ (cylindriſche Eiſen zum Verſchließen ꝛc.) bolt, pin; durchgehender ~ through bolt; flachköpfiger ~ flat-headed bolt; ~ mit flachrundem Kopf round- (or boss-)headed bolt; hakenförmiger ~ hooked (or hook-, rag-) bolt, ⚔ *artill.* (square) lip-head bolt, (cap square) eye-bolt, roller-bolt, trace-stud; ~ mit ſechseckigem Kopf diamond-headed bolt; vernieteter ~ clinched (or riveted) bolt; ~ mit verſchnittenem Kopf chamfer- (or garnish-) bolt; ~ mit verſenktem Kopf countersunk-headed bolt; vier-eckiger ~ square-bolt; ~ mit vier-eckigem Kopf square-headed bolt; 🚂 ~ e-s Schienenſtuhles iron-pin of a chair; ⚓ ~ am Rade eines Dampfſchiffs hook- (or paddle-)bolt; Spitze e-s ~s clinch; mit ~ befeſtigen to bolt; einen ~ krumm ſchlagen to jump a pin; der ~ geht krumm, ſitzt auf the pin won't enter. — **3.** (Eiſen, das glühend in ein Plätt-eiſen geſteckt wird, das Plätt-eiſen ſelbſt) (iron-)heater. — **4.** ⊖ (Keil) wedge. — **5.** ⊖ (ſenkrecht ſtehender Balken) *arch.* bolt; gerade wie ein ~ ſ. ~g(e)rade; ⚒ (Holz zur Stütze) stay, gusset; ~ bei der ~ſchrot-zimmerung prop.

Bolzen-..., b~-..., meiſt ⊖ (ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: bolt-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~ausheber** *m* bolt-drawer; **~blech** *n* (Unterlagsſcheibe) burr, collar, rivet-plate, washer; **~bohrer** *m* bolt- (or large) auger; **~büchſe** *f* = Wind-büchſe; **~eiſen** *n* bolt-iron; **~enden** *pl.*: Werkzeug zum Beſchneiden der ~enden bolt-cutter; **~gerade** *a.* bolt-upright, as upright as a post, as straight as a pin, a dart, an arrow; **~geſenk** *n* swage block for use in heading bolts, &c.; **~grade** *a.* ſ. ~gerade; **~kapſel** ⚔ *f artill.*: ~kapſel der Zündvorrichtung case-part of a percussion-fuse; **~kopf** *m* bolt-head; **~loch** *n* bolt-hole; **~macher** *m* bolt-cutter; **~ſchloß** *n* Schloſſer: cylindrical padlock; **~ſchmied** *m* bolt-smith; **~ſchneide-maſchine** *f* (für Schrauben) (bolt-)screw-cutting engine or machine, bolt-screwing-machine, screw-cutter; (für hölzerne Schrauben) screw-box, devil; **~ſchraube** *f* bolt-screw; **~ſchrauben-ſchneid(e)zeug** *n* = ~ſchneide-maſchine; **~ſchrot-zimmerung** ⚒ *f* (in rechteckigen Schachten) shaft-timbering with props between rectangular sets of timber; **~treiber** *m* bolt-driver; **~;ange** *f* bolt-tongs *pl.*; **~zieher** *m* wrench.

Bomätſche(r) ⚓ *prov.* (ſächſ.) (-ˈ⌣) *m* ℑ (㊾a.) = Boot-zieher.

Bomba (ˌ⌣) [it.] *npr.m. inv.* König ~ (Spitzname des letzten Königs von Neapel) King Bomba. [2. = Furz.]

Bombard † (ˌ⌣) *m* ℌ **1.** = Bombarde.]

Bombarde (ˌˈ⌣) [fr.] *f* ℌ **1.** ehm.: a) (Steingeſchütz) bombard; b) (Musketonner) bombardelle. — **2.** ⚓ = Bombardier-galiote. — **3.** ♪ = Bombardon.

Bombardement (ˌ⌣⌣mᵍⁿ) *n* ℌ bombardment, *poet.* bombard.

Bombardier ⚔ (ˌ⌣ˈˈ) *m* ㊾a. bombardier, bombardeer (vgl. Kanonier).

Bombardier-... (ˌ⌣ˈˈ...) in Zſſgn. bisw. für Bombardier-..., z.B.: **~galiote** ⚓ ⚔ *f* bomb-ketch or -vessel; **~käfer** *m ent.* bombardier(-beetle), fulminating beetle (*Brachi'nus cre'pitans*); **~ſchiff** ⚓ ⚔ *n* gun-boat, floating battery.

bombardieren ⚔ (ˌ⌣ˈˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to bombard (auch *fig.*), to shell. — **II B~** *n* ㉙c. und **Bombardierung** *f* ㊾ bombardment. [bardier.]

Bombardierer ⚔ (ˌ⌣ˈˈ⌣) *m* ㊾a. = Bom-]

Bombardiſt (ˌ⌣ˈ) *m* ℐ *ent.* = Bombardier-käfer. [tuba) bombardon(e).]

Bombardon ♪ (ˌ⌣dᵍᵒⁿ) *n* ℌ (Art Baß-]

Bombaſ(ſ)in (ˌ⌣ſᵍᵉⁿ) [fr.] *m* ℌ Weberei: bombas*in(e)*, ...zin(e), ...zeen, ...zet(te).

Bombaſt † (ˌ⌣ oder ˌˈ) *m* ℌ bombast; fustian; rant(ing); boastful (or F big) talk; affected pathos; high-flown stuff or language; bisweilen auch: turgescence, ...y, turgidity; (*Am.*) *co.* highfalutin'.

bombaſten (ˌˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. to bombast (ſ. Bombaſt).

bombaſtiſch (ˌˈ⌣) *a.* ℜb. bombastic(al); full of bombast, fustian, &c.; inflated; turgid in style; grandiloquent, high-flown, &c.; ♁ lexiphanic; **~e** Rede ꝛc. pompous speech or declamation; high words, &c.

Bombay-Katechu ● (ˌ-.⌣⌣ſchūˈ) *n* ℌ *chm.* arecine.

Bombe ⚔ (ˌ⌣) [lt.] *f* ℌ *artill.* bomb (-shell), meiſt shell; **~n** ſchießen, werfen to throw shells; to bombard; die ~ zerſpringt im Fluge the shell bursts in flying or during its flight, explodes in the air (ſ. auch exzentriſch, koncentriſch); ~! (nehmt Euch in Acht!) take care!, out of the way!; als Fluch: Potz (ſ. dd) **~n** und Granaten! ods bodikins!, zounds!, &c.; *geol.* vulkaniſche ~ volcanic bomb or ball.

Bomben-..., b~-..., meiſt ⚔ *artill.* (ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: bomb-..., shell-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~brand(rakete** *f*) *m* carcass-(headed) rocket with fuse; **~decke** *f* bomb-proof timber; **~feſt** *a.* bomb-(or shell-)proof (auch ~feſter Raum; vgl. Kaſematte); **~feſt machen** to blind (ſ. auch ~ſicher); **~feſt gemacht** casemated; *fig.* das ſteht ~feſt! that is certain!, beyond a doubt!, as sure as eggs are eggs!, that is like the law(s) of the Medes and Persians!; **~feuer** *n* = bombardieren II; **~frei** *a.* =

~sicher; ~füllen *n* filling shells; **~gießerei** *f* bomb- (or shell-)foundry; **~haken** *m/pl.* beam-hooks *pl.* for bringing up and putting in the shells (vgl. a. ~öhr); **~kammer** ⚓ *f* shell-room; **~kanone** *f* Paixhans gun; **~kartätsche** *f* shrapnel(-shell); **~kasten** *m* = ~mine; **~kessel** *m* = ~lager; **~kiste** *f* caisson, bomb-chest; **~knüppel, ~knüttel** *m* beam of the shell, tumbril; **~lager** *n* seat of the shell; **~leere, ~lehre** *f* shell- (or shot-, ring-)gauge; **~mine** *f* shell-fougasse, ...de; **~modell** *n* shell-pattern; **~öhr** *n*, **~ring** *m* ear, lug, loop (auch = ~haken); **~schießer** *m* = Bombardier; **~schiff** ⚓ *n* = Bombardier-galiote, -schiff; **~schirm** *m* screen for shell-splinters; **~sicher** *a.* = ~fest; ~sicher eindecken to cover bomb-proof; **~splitter** *m*, **~stück** *n* splinter of a (bomb-)shell; **~trage** *f* = ~knüppel; **~werfen** *n* shell-practice, throwing (of) shells, shelling; **~werfer** *m* = Bombardier; **~wurf** *m* = ~werfen; **~zünder** *m* = ~brand. — Vgl. auch Granaten=...

Bommel(age) s. Bammel[1].

Bompernickel 🔧 (ˊ⌣⌣) *m* ㊚a. = Pumpernickel.

Bon (bɔ̃) [fr.] *m* ㊍ = Geld= 2c. an[weisung, Lieferungs-schein.]

Bona (ˊ⌣) *npr.* ㊎ *geogr.* u. weibl. Vn. Bona (s. M. I).

bona fide (ˊ⌣ ˊˊ⌣) [lt.] *adv.* bona-fide (s. M. I); in good faith; in reality.

Bonaparte (-⌣⌣ˊ⌣) *npr.m.* ㊎ Bonaparte, (als Spitzname) Boney.

Bonapartismus (-⌣⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊊ Bonapartism.

Bonapartist (-⌣⌣⌣ˊ) *m* ㊍ Bonapartist.

bonapart(ist)isch (-⌣⌣ˊ⌣, -⌣ˊ⌣) *a.* ㊏b. Bonapartean, Bonapartist.

Bonaventura (-⌣wˊ⌣⌣) *npr.m.* ㊎ St. ~ Saint Bonaventura (the Seraphic Doctor).

Bonbon (bɔ̃-bɔ̃′) [fr.] *m* od. *n* ㊍ bonbon, sweetmeat, sugar-plum; crocker, goodies, kiss, z.B. mit einer Devise 2c. umwickelt motto-kiss, &c.

Bonbon-... (bɔ̃-bɔ̃″...) in Bl.-setzungen, z.B.: **~dose** *f*, **~schachtel** *f* box for sweetmeats; **~tüte** *f* bag of sugar-plums; comfit-box; **~fabrikation** *f*, **~laden** *m*, **~ und Zuckerwaren-fabrik** *f* confectioner's shop; confectionery, ...ary.

Bonbonnière (bɔ̃-bɔ̈-nĭä′-rᵉ) [fr.] *f* ㊍ sweetmeat-box.

Bondu (ˊ-) *npr.n.* ㊎ *geogr.* Bondoo.

Bonet-fisch (⌣ˊ⁻ˊ⌣) *m* ㊌ *ichth.* = Bonite.

Bön-hase 2c. s. Böhn-hase.

Bonhomie (ˊ⌣ˊˊ) [fr.] *f* ㊐ od. ㊍ = Gutmütigkeit; Ein-falt.

Bonifacius, Bonifaz (-⌣ˊ(⌣)⌣) [lt.] *npr.m. inv.* Boniface.

Bonifikation ㊒ (-⌣⌣-tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊐ allowance (s. Ver-gütung).

bonifizieren (-⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㊑a. to make an allowance (s. ver-güten).

Bonis (ˊ⌣) [lt.] jur., nur in: ~ cedieren to cede one's property to one's creditors.

Bonit (⌣ˊ) *m* ㊌ *ichth.* = Bonite.

Bonität ㊒ (-⌣ˊ) [lt.] *f* ㊐ ~ einer Firma credit, solvency, good-standing; ~ von Waren (†) und *agr.* good quality.

Bonitation (-⌣-tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊐ s. bonitieren II.

Bonit(e) (⌣ˊ(⌣) *m* ㊌ (*f* ㊍), **Bonito** (⌣ˊ⁻) *m* ㊍ [span.] *ichth.* bonito, bsd.: a) der atlantische ~ (*Thynnus od. Orcy'nus pe'lamys*); b) der mittelländische ~ (*Sarda mediterra'nea*), auch P skipjack; c) medregal (*Seri'ola fasciа'ta*); d) crab-eater, coalfish, sergeant (fish) (*Elaca'te ca'nada*).

Bonit-fisch (⌣ˊˊ-ˊ) *m* ㊌ = Bonit(e).

bonitieren (-⌣ˊ⌣) [neu-lt.] **I** *v/a.* ㊑a. *agr.* to appraise (or estimate) the productive capacity of land(ed property). — **II B~** *n* ㊐c. und **Bonitierung** *f* ㊐ appraisement of the productive capacity, &c.

Bonito (⌣ˊ⁻) *m* ㊍ s. Bonite.

Bonmot (bɔ̃-mo′; *pl.* bɔ̃-mō′ß) [fr.] *n* ㊍ bon-mot (s. Witz-wort).

Bonne (ˊ⌣) [fr.] *f* ㊍ nursery-governess.

Bonnet(t) (⌣ˊ) *n* ㊎, **Bonnette** (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㊌ **1.** ⚔ *frt.* (Brustwehr-kappe) bonnet; durch ein ~ geschützt bonneted. — **2.** ⚓ (zur Verlängerung der unteren Segel) bonnet; ein ~ anreihen (*ant.* abschlagen, losmachen) to lace (unlace) a bonnet; Schloß, Schlüssel des ~s latch, lasket of the bonnet.

Bonnetierung ⚔ (⌣ˊˊ⌣) *f* ㊐ = Bonnett 1.

Bonten ㊒ (ˊ⌣) *pl.* (bunte, karrierte Leinwand) bonten; Arabian furniture linen (for Africa); listado(es).

Bonti-e ❦ (ˊ(⌣)⌣) *f* ㊌ s. Seidel-bast-~.

Bonze (ˊ⌣) *m* ㊎, **Bonzin** (ˊ⌣) *f* ㊍ [chin.] **1.** bonze, Buddhist (or Fohist) priest, monk, nun. — **2.** (Pfaffe überhaupt): F black-coat, shaveling.

Bonzen-... (ˊ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~kloster** *n* bonzary. [㊊ = Pfaffentum.]

Bonzen-schaft (ˊ⌣⌣) *f* ㊐, **-tum** (ˊ⌣-) *n*

Bo(o)sse *prov.* (ˊ⌣) *m* ㊚: a) (besonders in den westpreußischen Küstenstädten, wie Danzig 2c.) = Hafen-arbeiter, Korn-, Sack-träger 2c.; b) (Schimpfwort: brutaler Kerl, 2c.) bully, brute.

Bo(o)g (ˊ) *m* ㊍ s. Bogen (bsd. 3) u. Bug[1].

Boom-Upas ❦ (ˊˊ-ˊ⌣) *m inv.* upas(-tree), (poisonous) antiaris (*Antia'ris toxica'ria*).

Boord, Boort (ˊ) *m* (*n*) ㊍ (zum Schleifen der Diamanten verwandt) diamond-powder; vgl. Karbon.

Boot (ˊ; *Hom.* bot) [lt.] *n* ㊐ (*pl.* ~e und Böte), *dim.* **Bötchen** *n* ㊚b. **1.** ⚓ meist: **boat** (s. M. I); vgl. auch: baggala, barge, bark, bateau, battery, bungo, canoe, catamaran, cock-boat or cog, cot, dinghy or dingey, dory, kayak, launch, pinnace, punt, skiff, wherry, yawl, &c. in M. I; (Fischer-)~ fishing-smack; (Senk-)~ zum Entenschießen coffin-boat; stark gebautes, seetüchtiges ~ sea-going craft; gedecktes ~ decked boat; ungedecktes, offenes ~ undecked (or open) boat; das große ~ long-boat (launch); gespriegeltes ~ tilt-boat; zwei vereinigte ~e twin-boat; das ~ aussetzen to lower the boat; das ~ einsetzen to hoist and take the boat on board; gerade das ~! trim the boat!; die Riemen ins ~ thun (einnehmen) to boat (or ship) the oars; in einem ~e fahren to go (or row, sail) in a boat, to boat (it); mit ~en befahren, transportieren 2c. to boat. — **2.** *zo.* (bootförmige Tiere), z.B. (Schüssel-schnecke) limpet (*Pate'lla*); Perl-, Schiffs-boot nautilus.

Boot-..., boot-... (ˊˊ...) in Zusammensetzungen. **I** = Boots-... — **II** bsd. Fälle: **~förmig** *a.* boat-shaped; ⚙ cymbiform; *orn.* mit ~förmigem Schwanz boat-tailed; vgl. auch Boot 2; **~pfanne** ⊖ *f* (zur Verdampfung der Soda-lauge) boat-pan; **~wanze** *f ent.* boat-bug, water boatman; **~wettfahrt** *f* boat-race, ...ing; vgl. regatta; bei ~wettfahrten das vorauf befindliche einholen und berühren to bump, solches Berühren: bump(ing); **~zieher** ⚓ *m*: a) (Schiffzieher) halster; b) (Schlepptau) tow-rope; (Baumtau, Gangleine) guess-rope or -warper; vgl. bow's painter.

Bo-otes (-ˊ⌣) [grch.] *npr.m. inv., ast.* Bootes, (*Am.*) Boötes.

Böotien (-ˊtß(⌣)⌣) [grch.] *npr.n.* ㊎b. *geogr.* Bœotia, auch: Beotia (s. M. I), *poet.* auch: Aonia.

Böot(i)er (-ˊtß(⌣)⌣) [grch.] *m* ㊎a., **~in** *f* ㊍ (*SCH.* auch *pl.* Böoten: -ˊ⌣), **böotisch** (-ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊏b. Bœot*ian*, ...ic, auch: Boot... (s. M. I), *poet.* auch: Aonian.

Böotismus (-⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ㊐ (böotisches Wesen) stupidity, dul(l)ness, heaviness.

Boots-..., b~-..., meist ⚓ (ˊˊ...) in Zssgn. **I** meist: boat-..., boat's ... (s. bse in M. I). — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~ähnlich** *a.* = boot-förmig; **~anker** *m* boat's anchor; (Dregg-anker) grapnel, grappling; **~artig** *a.* = boot-förmig; **~bau** *m* boat-building; **~bauer, ~baumeister** *m* boat-builder; **~bemannung** oder **~besatzung** *f* boat's-crew; **~brok** *f* boat's gripe; **~davit** *m* (boat's) davit; **~dienst** *m* boat-duty; **~ducht** *f* thwart; **~eigentümer** *m* barge-master; **~fahrer** *m* boatman; **~flagge** *f* boat's flag; **~förmig** *a.* = boot-förmig; **~führer** *m* boatman, waterman, in Newcastle: keelman, keeler; a. keeper of the long-boat; **~führerin** *f* boat-woman; **~gast** *m* boatman, rower; sculler; **~geschirr** *n* boat's gear; **~gesell** *m* = Matrose; **~haken** *m*: a) boat-hook or -staff, pole (-hook), setting-pole, setter; (zum Abstoßen des Kahnes) punt-pole, damit abstoßen: to pole; langer ~h. stower; b) *ent.* (Art Flügelschnecke) turritella (*Strombus chi'ragra*); **~haus** *n* boat-house; **~kambüse** oder **~kombüse** *f* boat's cooking-stove; **~kasten** *m* boat's locker; **~kessel** *m* boats-boiler; **~klampe** *f* (mst *pl.*) boat's chock, boat-cleat; **~klaue** *f* = ~krabber; **~kleid** *n* (Schutzdach) boat's cover; **~knecht** *m*: a) (Ruderknecht) rower; bargee, bargeman; boatman; b) = Schiffsmann, Matrose; **~kompaß** *m* boat's-compasses; **~krabber** *m* (mst *pl.*) gripe; **~kran** *m* = ~davit; **~ladung** *f* boat-load, boatful; **~lafette** *f* boat's (gun-)carriage; **~leine** *f* tow-line, tow-rope; **~leiter** *f* rope-ladder; **~leute** *pl.* von ~mann b; **~maat** *m* = ~manns-maat; **~magazin** *n* = ~haus; **~mann** *m*: a) *pl.* ~männer (Aufsicht über die Boote 2c. führender Offizier) boatswain (besonders 2d class; vgl. Ober-~mann 1st class, Unter-~mann 3d class); in Ost-J.: serang; b) (*pl.* ~leute) sailor, seaman, mariner; F *pl.* ~leute = ~bemannung; c) *ichth.* bisw. für Lotsenfisch (s. da); **~manns-gast** *m* boatswain's mate; ~mannsgasten *pl.* boatswain's sailors; **~manns-(helle)gatt** *n*, **~manns-kammer** *f* boatswain's (store-)room; **~manns-gut** *n* boatswain's spare stores *pl.*; **~manns-maat** *m* boatswain's mate, erster ~m. = Schiemann; **~manns-pfeife** *f* boatswain's call or whistle; **~mannschaft** *f* = ~bemannung; **~mantel** *m* = ~kleid; **~mast** *m* boat's mast; **~nagel** *m* boat-nail; **~pfanne** ⊖ *f* = Boot-pfanne; **~plane** *f* tilt; **~rappert** *n* = ~lafette; **~riemen** *m* oar; großer ~r. zum Wricken scull; **~ringe** *m/pl.* boat-rings *pl.*; **~rippen** *f/pl.* boat-timbers *pl.*; **~rolle** *f* boat-bill; **~ruderer** *m* = ~gast; **~schuppen** *m* = ~haus; **~segel** *n* boat's sail; **~sonnensegel** *n* = ~zelt; **~spanten** *f/pl.* = ~rippen; **~spill** *n* boat's windlass; **~steuer** *n* boat's rudder; **~steu(e)rer** *m* cockswain, coxswain (vgl. ~führer); **~talje** *f* boat's fender or tackle; **~tau** *n* fast, painter; **~teppich** *m* = ~kleid; **~vermieter** *m* boat-keeper; **~wächter** *m*: a) guardian of a boat; b) (Schildwache beim großen Boot) keeper of the long-boat (= Pavian); **~wagen** ⚔ *m* pontoon-waggon (= Hacket); **~zelt** *n* boat's awning; **~zubehör** *n* (*m*) = ~geschirr. — Vgl. auch Boot-...

Bor ㊒ (ˊ; *Hom.* Bohr) [lt.] *n* ㊎ *chm.* boron (s. M. I).

Bor-..., **bor-...**[1] (ˊˊ...) [Bor] in Zssgn, meist ㊒ *chm.*, z.B.: **~artig** *a.* boric; **~fluorwasserstoff-säure** *f* hydrofluoboride; **~flußsauer** *a.* fluoboric; **~flußsaures Salz** fluoborate, fluoboride, borofluoride; **~salbe** *f pharm.* ointment of boric acid; **~sauer** *a.* boric; **~saures Blei-oxyd** borate of lead; **~saure Magnesia** = Boracit; **~saures Natron** = Borax; **~saures Salz** borate; **~säure** *f* = Borax-säure; **~säure-weinstein** *m* = Borax-weinstein; **~verbindung** *f* boride.

Bor=...[2] (″...) in Zsgn, z.B.: **~lade** *f* = Empor-kirche; **~wurz** ♀ *f* = Marien-distel.

Bora (ˊ⌣) [it.] *f inv.* bora (s. M. I).

Boracit 🜲 (-⌣ˊ) *m* ⛏ = Borax-spat.

Borag ♀ (-ˊ) *m* ㊎ = Borretsch (s. Borrago).

Borat (-ˊ) [Bor] *n* ㊎ **1.** *chm.* = bor-saures Salz. — **2.** 🌑 a coarse woollen fabric.

Borax (ˊ⌣) [ar.] *m* (meist *inv.*, bisw. ㊎) *chm.* borax (a pyroborate or tetraborate of sodium; acid borate or biborate of soda); natürlicher, roher ~ crude (native, raw) borax, tincal; gebrannter, calcinierter ~ calcined borax; ehm.: 🜲 chrysocolla.

Borax-..., b~... (″⌣...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~büchse** ⊖ *f* borax-box; **~glas** ⊖ *n* fused borax; **~sauer** *a.* s. bor-sauer; **~säure** *f chm.* bor(ac)ic acid; natürlich vorkommende ~säure native boric acid, (nach dem Fund-ort Sasso im Florentinischen) sassolin(e); **~spat** *m min.*: 🜲 boracite; **~weinstein** *m chm.*: 🜲 tartroborate.

Borborianer (ˊ-(⌣)″⌣), **...riten** (ˊ⌣″⌣) *pl.* (*eccl.*) Borborites (s. M. I).

Bord (ˊ) [= Brett] *m* (*n*) ㊎ **1.** meist: **board** (s. M. I): **a)** (Ufer, weitS. Rand; vgl. Grenze) border; (Grenze, (steiler) Rand, Strand, Ufer) brink; (Einfassung, Besatz eines Kleidungsstückes, mehr gbr. Borte, Borde); **b)** ⚓ (oberster Rand eines Schiffes, auch das Schiff selbst; vgl. board 10 ↧ a in M. I); **an ~!** (Kommando) come aboard!; an ~ gehen to go aboard (a ship) or on board; das (Steuer-)Ruder dicht an ~ legen to port the helm; an ~ nehmen to receive on board, to ship; einem Schiffe an ~ treiben to board a ship, to fall aboard of a ship; Schiff, das 30 Kanonen und 100 Mann an ~ hat ship mounted with thirty guns and manned by a hundred hands; ~ an ~ board to (or and, on) board; alongside, side by side; 🌑 frei an ~ prices quoted on board, free on board (*abbr.* **f. o. b.**); **außen ~s** out-board; **binnen ~s** in-board; **~ gegen ~** aboard, foul of each other, on the opposite tack; **über ~** fallen, gehen to fall overboard; Mann über ~! man over board!; über ~ gewaschen, von den Wellen über ~ geschleudert washed overboard; et. über ~ werfen to throw (or heave, cast) overboard; das Auswerfen der Ladung über ~ jetsam, jetson, jettison; e-e schwere (Sturz-)See über ~ bekommen, übernehmen to ship a heavy sea, (hinten) to get washed over by a heavy sea from the stern; Schiff von hohem (niedrigem) ~ high- (low-)built ship; hoher ~ (Luvseite) weather-side (*ant.* lee[-side]); 🌑 frei vom ~ verkaufen to sell free from board. — **2.** (erhöhtes Brett, etwas darauf zu stellen) shelf, set of shelves. — **3.** (nur *m*) *arch.* (Fries) frieze. — **4.** *num.* (innerer Schrift-rand e-r Münze) edge.

Bord-..., b~... (ˢ...) in Zsgn, z.B.: **~anker** ⚓ *m* best bow; **~arrest** ⚓ *m* stoppage of leave; **~blech** ⊖ *n* Saline: sheet-iron border of a salt-pan; brim-plate; **~brett** *n* (zum Befestigen der Gardinen) curtain-pole; **~dienst** ⚓ *m* duty on board (ship); **~einfassung** ⚓ *f* = ~leiste; **~filet** ⊖ *n* Buchb.: blind-tool(ing); mit dem bloßen ~s. (ohne Blattgold) verziert (blind gepreßt) blind-tooled; **~leiste** ⚓ *f* wale; washboard, wasteboard; **~linie** ⚓ *f* floating- (or [load] water-)line; **~mittel** ⚓ *n/pl.* the ship's own means; **~pfahl** ⊖ *m* = Außen-pfahl; **~planken** ⚓ *f/pl.* (planks *pl.* of the) sides *pl.*; **~recht** *adv.*: ~recht fahren to proceed without inclining (⚓ listing) to either side; **~reich** *a.* (schw.) = stein-reich; **~schäbe** ⊖ *f* = ~blech; **~schicht** ⊖ *f* Dachdeckerei: barge- (or verge-)course; **~schwelle** ⊖ *f* des Rostes (mst *pl.*) exterior sleepers of the grating (s. a. ~stein); **~stein** ⊖ *m* einer Pflasterung etc. border- (or cheek-, curb-, edge-)stone; **~stück** *n* (Holz) thick board; **~voll** *a.* full to the brim, brimful, ready to overflow; **~wand** ⚓ *f* board, ship's side, wall; **~zeit** ⚓ *f* time on board (ship).

Börd-... ⚓ (″... und ˢ...) [Börde 2] in Zsgn, z.B.: **~fahrt** *f* passage by turns; **~mann** (*pl.* ~leute), **~schiffer** *m* member of the corporation called "bœrde"; regular trader.

Borde (ˊ⌣) *f* ㊎ = Bord 1 a u. 3 (s. auch Borte).

Börde *prov.* (ˊ⌣ und ˊ⌣) [niederd.] *f* ㊎ **1.** fertile plain, corn-country, z.B. die Soester ~ the fertile plain of Soest. — **2.** ⚓ a corporation of shippers in Amsterdam, Bremen and Hamburg.

Bordeaux (⌣dō') *npr. n. inv., geogr.* Bordeaux (*m* auch = ~-wein); aus ~, Einwohner(in) von ~ Bordelais.

Bordeaux-..., b~... (⌣dō″...) in Zsgn, z.B.: **~bowle** *f* claret-cup; **~farben, ~rot** *a.* dark-red; **~wein** *m* Bordeaux (wine); roter ~w. claret; **~weintraube** *f* burdelais.

Bördel-..., meist ⊖ Klempnerei (ˊ⌣...) in Zsgn analog „bördeln", z.B.: **~eisen** *n* bordering tool; hatchet-iron; **~maschine** *f* bordering (-machine); für Patronen: turnover-machine (= Rändel-maschine).

Bordelese(r) (ˊ⌣″⌣) *m* ㊎ Bordelais.

Bordell (ˊˢ) [Bord] *n* ㊎ brothel(-house), bawdy- (or common, whore-)house; house of resort, house of ill fame, bad house.

Bordell-... (ˊˢ...) in Zsgn, z.B.: **~besucher** *m* whoremonger; **~dirne** *f* whore; common woman; prostitute; harlot; strumpet; **~gänger** *m* = ~besucher; **~hure** *f* = ~dirne; **~halter, ~vater, ~wirt** *m* brothel-keeper, keeper of a house of ill fame.

bördeln ⊖ (ˊ⌣) *v/n.* (h.) 21d. Klempnerei: to border, to edge; to furnish with a border or edge; Patronen ~ (besser börteln) to turn over ... (= rändeln).

borden (ˊ⌣) **I** *v/a.* 21b. **1.** ⊖ (mit e-m Bord umgeben, bordieren) to border, to edge, to lace, to skirt, to trim. — **2.** ⚓ ein Schiff ~ (entern) to board ... — **II B~** *n* 59c. **3.** ⊖ bordering, &c. — **4.** ⚓ boarding; das B~ verhindern to prevent the boarding.

Borden-... (ˊ⌣...) in Zsgn. = Borten-...

bordieren (ˊ″⌣) [Bord] **I** *v/a.* 21a. (mit Borten besetzen) s. borden 1, auch z.B.: e-n Hut gelb ~ to bind a hat with yellow; *paint.* ein Gemälde ~ to border a painting. — **II B~** *n* 59c. und **Bordierung** *f* 49 bordering, edging, &c.; binding of hats, clothes; (nur B~ung *f*) border (= Bordüre); *her.* (Schild-einfassung) bordure.

Bordierer ⊖ (ˊ″⌣) *m* 49a. embroiderer; trimmer. [L(e)ichter).]

Bording ⚓ (ˊ⌣) *m* ㊎ lighter (=

Bordüre (ˊ″⌣) [fr.] *f* ㊎ s. bordieren II.

Bore ⚓ (ˊ⌣) [chin.] *f* ㊎ (Rennflut) bore, eddy- (or race-)tide, bar.

Boreade (-⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ㊐ (Sohn des Boreas) Boread. [northern.]

boreal(isch) (-⌣ˊ(⌣) [grch.] *a.* ㊊ b. boreal,

Boreas (ˊ⌣⌣) [grch.] *m inv.*, *poet.* und *myth.* Boreas, north wind.

Bore(t)sch ♀ (ˊ-) = Borretsch (s. Borrago).

Borg[1] (ˊ) *m* ㊎ male hog castrated, boar, barrow.

Borg[2] (ˊ) [bergen] *m* ㊎ (ohne *pl.*) **1.** credit; tick; trust; auf ~ (*prov.* auf ~s) (up)on credit or tick, trust; wir verkaufen nicht auf ~ (borgen nicht) we do not (sell on) trust, we do not give credit; auf ~ kaufen to buy goods (or to take) on credit; to borrow; to run up a bill; vom ~ leben to live on credit (P on tick). — **2.** ⚓ (Reserve- oder Hilfs-gegenstände) preventer; ~ an der Gaffel preventer-peak-halliard of the mizzen; ~ in der Want stopper for the shrouds, pointed stopper; ~ von Ketten an den Raaen yard-chains *pl.* — Vgl. auch Borg-... II.

Borg-..., borg-... (ˢ...) in Zs.-setzungen. **I** zu „Borg[2] 1": **~kauf** 🌑 *m* (Zeitkauf) purchase on credit, time-purchase or -bargain; **~weise** *adv.* on credit, on trust, F on tick. — **II** ⚓ zu „Borg[2] 2" (vor den Namen der Hölzer, Taue etc.; vgl. auch Reserve-...), z.B.: **~bindsel** *n* des Bonnets preventer of a bonnet; **~brassen** *f/pl.* preventer- (or counter-)braces *pl.*; **~brok** *f* spare- (or preventer-)breeching; **~drehreep** *n* false tie; **~hanger** *m/pl.* preventer-slings *pl.*; **~pardunen** *pl.* travel(l)ing (or shifting) backstays *pl.*; **~raa** *f* spare yard; **~segel** *n* spare sail; **~stag** *m* (Knickstag) preventer-stay; **~stenge** *f* spare topmast; **~tau** *n* relieving-rope or -tackle, auxiliary rope for the top-rope in hoisting the topmast; **~tauwerk** *n* spare rigging; **~want(tau** *n*) *f* preventer-shroud; swifter.

Borgel-... (ˢ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~blume** ♀ *f* = Borretsch (s. Borrago).

borgen (ˊ⌣) [bergen] 21a. **I** *v/a.* **1.** (auf Borg nehmen) meist: to borrow (a th. of or from a p. et. von j-m); auch: to take up, to take upon credit; Geld ~, auch: to hire ...; *arith.* beim Subtrahieren ~ to borrow; *bibl.* wer borgt, ist des Lehners Knecht the borrower is servant to the lender; *prvbs*: auf den alten Kaiser ~ to borrow a th. for a long loan; Schulden mit geborgtem Gelde bezahlen to borrow from (or to rob) Peter to pay Paul; wer gern borgt, bezahlt nicht gern debtors are liars; wer will ~, der komme morgen, etwa: to-day for money, to-morrow for nothing; in Wirtshäusern: touch pot, touch penny. — **2.** (auf Borg geben) to lend, to give credit, to give (or sell) on credit, to trust; *prvb.* lange geborgt ist nicht geschenkt omittance is no quittance, all is not lost that is delayed (vgl. a. III). — **II** ↖ sich ~ *v/refl.*: sich zu et. ~ (*SCH.*) to comply with, to submit to ... — **III B~** *n* 59c. Zu 1: borrowing; *prvbs*: B~ will ein Wiedergeben he that borrows must pay through the nose; B~ macht Sorgen he that goes (a) borrowing, goes (a) sorrowing; he that his money lends loses both coin and friends. — Zu 2: loan.

Borger (ˊ⌣) *m* 49a., **~in** *f* ㊐ (vgl. borgen) **1.** borrower; kein ~ sei und auch Verleiher nicht! (*SCH.*) neither a borrower, nor a lender be!; *prvb.* der ~ muß an den Zahler denken he that borrows must pay again (vgl. borgen III). — **2.** ↖ lender.

Borgerei (ˊ⌣″) *f* 49 habit (or custom) of borrowing.

Borghart † (ˢˊ) *m* ㊎: *prvb.* ~ ist Lehnharts Knecht s. borgen 1, *bibl.*

Borghese (ˊ″⌣) *npr. m.* ㊎ (it. Familie) Borghese.

Borgis ⊖ (ˊ⌣) *f inv.*, *typ.* (Schriftgattung von 9 Punkten) bourgeois (= Bourgeois).

borgweise (ˢˊ⌣) *adv.* s. Borg-... I.

Borium 🜲 (ˊ⌣⌣) *n* ⛏ = Bor.

Bork-... (ˢ...) s. Borken-...

Borke (ˊ⌣) [verwandt mit Birke, *GR.*] *f* ㊎ **1.** bark; rind; (rissige) ~ von Eichen etc. crut; ⊖ Gerb.: (vgl. Lohe) (ground) bark, tan; *prvbs* s. Baum 1. — **2.** (Schorf auf Wunden) crust, scab, slough; *path.*: 🜲 eschar.

Bork(en)-... (ˢ(⌣)...) in Zsgn, z.B.: **~käfer** *m ent.* bark(-boring) beetle, z.B. aus der Familie *Sco'lytus*: die ~k. Scolytids, &c. (s. a. Buchdrucker 2); **~laus** *f ent.* bark-louse (insect of the family *Co'ccidæ*); **~tier** *n zo.* Steller's sea-cow (*R(h)y'tina Ste'lleri*); ~

wurm *m ent.*: ♁ lampyris (*Lampy'ris*); auch *hort.* ſ. Wurm-fraß.

borkig (ˊ⌣) *a.* ⓐb. barky; *path.* ~e Flechte herpetic scab.

Born (ˊ) [= Brunnen] *m* ⊗, bisw. a. ⓜ und ⓝ 1. (Brunnen) well; (Quell) spring, source (a. *fig.*); (meiſt ſich auswärts ergießend) fountain. — 2. *provc.* (Quellwaſſer) water from a well or spring; weitS. (Trank) drink; (Vieh-tränke) watering-place (for cattle). — 3. ⊙ Saline: (Sole) brine, salt-pit; Zuckerfabr.: das Brot hat ~ the surface acquires face.

Born... (ˊ...) in Zſſgn: **~block** *m* (Tränktrog) watering-trough; **~fahrt** ⊙ *f* visit (or inspection) of the salt-pit or brine; **~garn** *n* net spread near a spring for catching birds; **~herr** ⊙ *m* (Pfänner) owner of salt-works; **~klei** ⊙ *m* Zuckerfabrikation: second clay; **~knecht** ⊙ *m* in Salinen: salt-workman; **~kraut** ♀ *n* = Bernhardinerkraut; **~kreſſe** ♀ *f* = Brunnen-kreſſe; **~magd** ⊙ *f* in Salinen: woman working at salt-making; **~meiſter** ⊙ *m* in Salinen: master-salter; **~pfennig** ⊙ *m* alms *pl.* for workmen at salt-works; **~räumer** ⊙ *m* Saline: well-cleanser; **~ſchreiber** ⊙ *m* clerk of the salt-work; **~wurz** ♀ *f* cardoon (= wilde Artiſchocke).

bornen, börnen (ˊ⌣) [Born] *v/a.* ⓐa. 1. das Vieh ~ to water ... — 2. ein Kalb ~ (mit Milch aufziehen) to bring up (or to rear) a calf on (or with) milk. — 3. ⊙ Zuckerfabr.: die Zuckerbrote ~ to smooth the surface of the sugar-loaves.

Borneo (ˊ⌣-) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Borneo (ſ. M. I); F *co.* ~ (vgl. borniert) iſt ſein Vaterland he is a great simpleton, he is thick-headed, stupid, &c.

Börner (ˊ⌣) *m* ⓚa. *ent.* = Hirſch-käfer.

bornieren (ˊ‖⌣) [fr.] **I** ↖ *v/a.* ⓐa. = be-ſchränken I. — **II borniert** *p.p.* und *a.* ⓐb. = be-ſchränkt (ſ. be-ſchränken III) und dumm-ſtolz; vgl. a. Borneo.

Borniert-heit (ˊ‖⌣-) *f* ⓚ = Be-ſchränkt-heit [Bornou (ſ. M. I).]

Bornu (ˊ‖) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Bornoo,

Boron ♁ ↖ (ˊ⌣) *n* ⊛ (ohne *pl.*) = Bor.

Borrago ♀ (ˊ‖⌣-) [It.] *m* ⊛, **Borrath**, meiſt: **Borretſch** ♀ (ˊ⌣) *m* ⊛ (shop) borage, land-beef (*Bor(r)a'go officina'lis*).

Borree (ˊ‖) ſ. Porree.

borre(t)ſch-... (ˊ⌣...) in Zſ.-ſetzungen mit *a.*, zB.: **~artig** *a.*: ~artig(e Pflanzen *pl.*) boraginaceous (plants *pl.*).

Börs (ˊ) *m* ⊗ *ichth.* = Barſch (ſ. Bars).

Borsdorfer, Borsdörfer (beide: ˊ⌣⌣) [Borsdorf, ſächſ. Dorf] *a. inv.* und *m* ⓚa. ~ (Apfel) Borsdorf pippin; er hat Backen wie ein paar ~ Äpfel he has rosy cheeks or cheeks like an apple.

Börſe (ˊ⌣, bisw. a. ˊ⌣) mlt. *bursa*] *f* ⊗ 1. (Geldbeutel) purse; auch: bag, pouch, wallet, portemonnaie, &c.; wohl gefüllte (od. geſpickte, volle, ſchwere) ~ full (or heavy, long, well-filled or -lined) purse; leere (od. leichte, ſchmale) ~ empty (or light, ill-lined, small) purse; eine ~ voll a purseful. — 2. ● (Verſammlungsort der Kaufleute) exchange (bſd. Londoner ~: 'Change, P House), money-market; an der ~ on 'Change; die tonangebende ~ the leading market; Fonds-~ stock-exchange, für fremde Papiere: foreign stock-exchange; ausländiſche (bſd. Pariſer) ~ Bourse; die ~ eröffnete flau und ſchloß feſt the exchange opened (very) flat and closed firm; Geſchäfte an der ~ = Börſen-geſchäfte; auf die ~ gehen oder die ~ beſuchen to go on (or to visit) the stock-exchange; an der ~ ſpielen to dabble in stocks; to gamble on the stock-exchange; (von bankerotten Aktien-ſpielern "lame ducks"): ſich von der ~ zurückziehen, bisw.: F to waddle out of the alley.

Börſen-..., b~..., meiſt ● (ˊ‖⌣..., bisw. a. ˊ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: exchange-..., ... of the exchange. — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~agent** *m* = ~makler; **~anfang** *m* opening of the market; **~älte(r), ~älteſte(r)** *m* chairman (*Am.* president) of the exchange; **~angelegenheiten** *f/pl.* affairs (or matters) *pl.* relating to the stock-exchange; **~anſchlag** *m* notice posted on the exchange; **~auftrag** *m* stock-exchange order; **~bericht** *m* (money) market report, list of exchanges (vgl. auch ~zeitung); **~beſuch** *m* attendance on the exchange (vgl. auch ~fähig); **~beſucher** *m* member of the stock-exchange; **~blatt** *n* ſ. ~zeitung; **~brauch** *m* stock-exchange customs *pl.*; **~buch** *n* pocket-ledger; **~diener** *m* (exchange-) messenger; **~differenzen** *f/pl.* stock-exchange differences *pl.*; **~effekten** *f/pl.* funds, stocks *pl.*; **~fähig** *a.* qualified for attending 'Change; **~fähige** (oder **~gängige**) Papiere negotiable, current on 'Change; **~fähigkeit** *f* qualification for dealing (or operating, speculating) on 'Change; von Papieren: negotiability; **~fürſt** *m* one of the wire-pullers (or heads) of the stock-exchange; prince of finance, great financier; **~gängig** *a.* ſ. ~fähig; **~gebäude** *n* exchange (buildings *pl.*), in London: the (Royal) Exchange, in Paris ꝛc.: Bourse; **~gericht** *n*, etwa: commercial board or court; engS. (in London): committee of the stock-exchange; vgl. auch ~vorſtand; **~gerücht** *n* stock-exchange (or bourse) rumour or canard; **~geſchäft** *n* (stock-)exchange-transaction, -business, -operation; **~geſchäfte machen** to speculate in stocks; **~halle** *f* = ~gebäude; **~kommiſſar** *m* exchange-warden; **~könig** *m* = ~fürſt; **~krach** *m* panic on 'Change, crash (or stampede) in the money-market; **~kurs** *m* (current) rate of exchange; zum ~kurs at the rate of exchange; **~kursblatt** *n* = ~zeitung; **~läufig** *a.* = ~gängig (ſ. ~fähig); **~leute** *pl.* jobbers and brokers *pl.*; **~makler** oder **~mäkler** *m* (stock-)broker; (vereidigter) sworn broker; **~mann** *m* = ~ſpekulant; **~manöver** *n* market-rigging; **~mäßig** *a.* in conformity with the exchange-regulations; **~notizbuch** *n* = ~buch; **~ordnung** *f* regulations (or rules) *pl.* of the stock-exchange; **~papiere** *n/pl.* ſ. ~fähig; **~platz** *m*: a) Square in front of the exchange; weitS. the Street; in London: Lombard Street; in New York: Wall Street; b) = ~ſtand; **~polizei** *f*, etwa: beadles *pl.* of the exchange; **~preis** *m* = Markt-preis; **~ring** *m*: a) (zum Verſchluß der Geldbörſe) purse-slide; b) (geſchloſſene Vereinigung v. ~ſpekulanten) clique (*Am.* ring) of jobbers; **~ſchacher** *m* = ~wucher; **~ſchluß** *m* close of the market; **~ſchwindel** *m* (stock-)jobbing, stock-exchange swindle; **~ſpekulant** *m* stock-jobber; *sl.* stag; ~ſp. auf die Baiſſe (Hauſſe) bear (bull); unerfahrener ~ſp. (*Am.*) flunk(e)y; **~ſpekulation** *f*, **~ſpiel** *n* (stock-)jobbing, jobbery; financial operation, transaction, speculation, manœuvre; **~ſpieler** *m* = ~ſpekulant; **~ſprache** *f* stock-exchange slang; **~ſtand** *m* exchange-stand; **~ſtempel** *m* revenue-stamp; **~ſteuer** *f* duty on exchange-business, exchange-dues *pl.*; **~ſtunden** *f/pl.* exchange-hours *pl.*; **~tag** *m* exchange-day; **~tara** *f* commercial (or customary) tare; **~tierchen** *n/pl. zo.* (Gattung Aufguß-tierchen: *Bursa'ria*); **~troddel** *f* (als Verzierung e-r Geldbörſe) purse-tassel; **~uſance** *f* = ~brauch; **~verein** *m* exchange-union; **~verſammlung** *f* exchange, bſd. London: 'Change; **~vorſtand** *m* committee (or board) of the stock-exchange (vgl. a. Handels-kammer); **~welt** *f* = ~leute; **~wert** *m* (current) rate of the day; **~weſen** *n* matters *pl.* relating to the stock-exchange; **~wucher** *m* (stock-) jobbing; ~w. treiben to job; **~wucherer** *m* (stock- or money-)jobber (vgl. auch ~ſpekulant); **~zeit** *f* official hours *pl.*; **~zeitung** *f* financial paper (vgl. auch ~bericht); **~zelle** *f* des Fernſprechers (telephone-)call-box on 'Change; **~zettel** *m* = ~bericht.

Börſianer (-(⌣)ˊ⌣, bisw. a. ⌣(⌣)ˊ⌣) *m* ⓚa. = Börſen-ſpekulant.

borſt[1] ↖ (ˊ) *impf.* von berſten (ſ. d.).

Borſt[2] (ˊ) [berſten] *m* ⊗ oder ⓜ (Riß, Spalt) crevice, crack, chink, chap, cleft, fissure; e-n ~ bekommen to crack, chink, chap; voll von ~en cracked.

Borſt[3] ↖ (ˊ) *m* ⊗ oder ⓜ = Borſte 1.

Borſt-... (ˊ...) in Zſſgn ſ. Borſten-...

Borſtchen, Börſtchen (ˊ⌣) *n* ⓚb. *dim.*: a) von Borſt (ſ. d.); b) von Borſte (ſ. d.), zB. ♁ a. setule, ...a; mit ~ verſehen setulose.

Borſte (ˊ⌣) [aſd. *burst*, bj. Emporſtarrendes] *f* ⊗ 1. (ſtarres Haar) bſd. des Schweines: bristle (auch ♀); des Igels, Stachelſchweines: quill; ♁ seta (vgl. auch Borſtchen); ~n *pl.* am Schnabel mancher Vögel, um das Maul der Katzen beard, vibrissa, whiskers *pl.* (a. in der Naſe des Menſchen), damit verſehen: bearded; mit ~n beſetzt, verſehen ꝛc. auch: bristly, bristle-armed or -bearing, ♁ setiferous, chætiferous; ſeine Haare ſtehen ihm wie ~n in die Höhe his hair stands on end; ♀: mit bart-artigen ~n: ♁ barbell(ul)ate; mit haligen ~n: ♁ glochid(i)ate; mit kleinen ~n: ♁ setulose; mit zarten ~n: ♁ strig(il)ose. — 2. = Borſt[2].

börſte ↖ (ˊ⌣) *impf. subj.* von berſten (ſ. d.).

borſteln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) und **ſich ~** *v/refl.* ⓐd. = borſten 1.

borſten (ˊ⌣) *v/n.* (h.), *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ⓐb. 1. ſich (od. das Haar) ~ (borſtenartig emporſträuben) to bristle (up), to stand erect or on end; die Katze borſte(l)t ſich ... puts up her back. — 2. = berſten.

Borſten-..., b~... (ˊ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~alge** ♀ *f*: ♁ lemanea; **~artig** *a.* bristle-like, bristly, ♁ ♀ setaceous; ~artige Bart-haare *pl.* bristly (or stubbly) beard; mit ~artiger Spitze bristle-pointed; **~beſen** *m* hair-broom; **~binſe** ♀ *f* stool-bent (*Juncus squarro'sus*); **~dolde** ♀ *f* hedge-parsley (*To'rilis*); **~ſäule** *f vet.* der Schweine bristle-rot; **~fiſch** *m ichth.*: ♁ setiferous chætodon(t) (*Chæ'todon se'tifer*); **~förmig** *a.* bristle-shaped, ♁ setiform, setacious; **~füßler** *m zo.*: ♁ setireme; **~geflecht** ⚔ *n* des Schützwiſchers braid of the sponge; **~gras** ♀ *n*: a) (gemeines oder ſteifes) ~g. (common) matweed, nardus (*Nardus* [*stricta*]); amerikaniſches ~g. toothache-grass (*Cte'nium america'num*); b) bristle-grass (*Seta'ria*); **~haar** ⊙ *n* bſd. Hutmacherei: too long hair; die längeren ~haare der Felle ſtutzen to clip (or to lop, to snip off) the long hairs of skins; **~haarig** ♀ *a.* hispid; fein ~h. hispidulous; **~haarigkeit** ♀ *f* hispidity; **~hering** *m ichth.*: ♁ thrissa (*Clu'pea* oder *Me'galops thrissa*); **~hirſe** ♀ *f* = ~gras b; grüne ~h. bottle-grass (*Seta'ria vi'ridis*); **~hülle** ♀ *f* der Moose: ♁ perichæth(ium); dazu gehörig: ♁ perichætial; **~igel** *m zo.* (auf Madagaskar): ♁ centetid (*Cente'tes*); **~kraut** ♀ *n* common bastard-saffron, dyer's safflower (*Ca'rthamus tincto'rius*); **~lachs** *m ichth.*: ♁ citharinus; **~lilie** ♀ *f*: ♁ aristea (*Ari'stea*); **~pinſel** *m* (painter's or paint-)brush; **~ſamen** ♀ *m* = Abrahams-ſtrauch; **~ſurroga't** *n* imitation bristles; **~tierchen** *n zo.* (Rädertier: *Chæto'notus* oder *Chæto'monas*); **~tiere** *n/pl. zo.*

setiferous animals *pl.* (vgl. auch ~vieh); **~tragend** *a. zo.* bristle-bearing, ⅋ setiferous, setigerous; **~vieh** *n* (~tragendes Tier) bristle-bearing beasts, &c. (besonders Schwein); **~wanze** *f zo.*: ⅋ miris (*Miris*); **~waren** *f/pl.* brush(makers')-ware; **~wiſch** *m* (Borſtwiſch) dust-brush, (mit langem Stiel) hair-brush; wisp; **~wiſcher** ⚔ *m artill.* (für Geſchütz) bristle-sponge; **~wurm** *m zo.*: ⅋ chætopod, mit wenigen (mit vielen) Borſten: ⅋ oligochæta (polygochæta) *pl.*; **~zahn** *m*: a) ♀ ranunkel-artiger ~z. rampion selago (*Sela'go rapunculoï'des*); b) *ichth.* (Klippfiſch): ⅋ chætodon(t) (*Chæ'todon*) = **~zahnfiſch** *m*; beſondere Gattung derſelben: ⅋ chelmon.

borſtenhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ⅋b. = borſtenartig.

borſtig (ˊ⌣) *a.* ⅋b. 1. (mit Borſten verſehen) bristly, ...ing (auch *fig.*); (vom Haar) wiry, wire-haired; *fig.* (rauh) brushy; ♀: set*aceous*, ...ous, ...ose; (ſtachelig) prickly, spiny; (durch lange ſteife Haare rauh) hirsute (auch = borſten-artig, borſten-tragend); ~ werden (vgl. auch 2 und 3) to bristle. — 2. F *fig.* (zornig) impetuous, angry, hot-headed; ~ werden to become irritated, incensed, &c., to grow angry, to chafe; leicht ~ ſein, bisw.: F to take fire like gunpowder. — 3. ⊙ (zu Borſt²) von zu ſchnell erkaltetem Eiſen: (riſſig) cracked; ~ werden to become cracked, to crack.

Borſtigkeit (⌣ˊ⌣-) *f* ⅋ (vgl. borſtig) bristliness; *fig.* violence, (out)burst, fit of anger, &c.

Borſtling (ˊ⌣) *m* ⅋ *ichth.* = Barſch (ſ. Bars).

Bort¹ (ˊ) *m* ⅋ 1. = Bord 1a. — 2. *arch.* (Band) band, flat moulding.

Bort² (ˊ) *m* ⅋ = Bord 2.

Bort-... (ˊ...) in Zſſgn ſ. Bord-...

Bört-... (ˊˊ... und ˊ...) in Zſſgn ſ. Börd-...

Borte (ˊ⌣) [a/d. *porto*] *f* ⅋ (z.B. auch ~n *pl.* einer Tapete paper-borders); binding (z.B. of a hat, shoe, &c.); (Treſſe) (gold- or silver-)lace, galloon, damit einfaſſen, beſetzen to (trim with) lace or braid, gimp (Litze, Schnur; vgl. trimming); einen Rock mit ~n (Schnüren) beſetzen to trim with cords or narrow braid; (Band) ribbon; (Fries) frieze; krauſe, geſtickte ~ (Kantenſaum, Kantille) purl, frilled (or embroidered) border, (Bändchen zum Beſatz) purls *pl.*; (Raupe oder Franſen an Epauletten ꝛc.) bullion(-fringe); ſchmale ~ (Rund-ſchnur) narrow gimp-edging; ſchmale grobe ~ aus Kammwolle (ſchottiſch) struntain; Tuchfabrikation: (Salb-leiſte oder -band) selvedge, selvage; *arch.* (Band) band, platband, flat moulding, broad fillet.

börteln (ˊ⌣) ꝛc. ſ. bördeln ꝛc.

Borten-... (ˊ⌣...) in Zſſgn. I meiſt: lace-... — II Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~arbeit** *f*: a) lace-(maker's) work, trimmings *pl.*; b) lace-working; **~beſatz** *m* edging; **~filet** ⊙ *n* feine Bord-filet; **~knopf** *m*, **~knopfloch** *n* = Brandebourg; **~macher** *m* (gold- or silver-)lace-maker, ribbon-weaver; **~rock** *m* coat trimmed with cords, (Treſſenrock) laced coat; **~ſims** *n arch.* platband, broad fillet; **~ſticken** *n*, **~ſtickerei** *f* broad stitch, embroidery, lace-making; **~ſtuhl** *m* = ~wirker-ſtuhl; **~waren** *f/pl.* lace-trade or -making, fancy-trimming; **~weber** *m* (Klein-Weber) ribbon-weaver, fringe-maker; **~weberei** *f* ribbon-weaving; **~wirker** *m* = ~macher; **~wirkerei** *f* = ~arbeit; **~wirker-ſtuhl** *m* lace-loom, trimming-frame, kleiner: stick.

Boruſſe (-ˊ⌣) [neu-lt.] *m* ⅋, **Boruſſin** *f* ⅋ *poet.* = Preuße. [= Preußen.]

Boruſſia (-ˊ⌣⌣) [neu-lt.] *npr.n.* ⅋ *poet.*

boruſſifizieren (-ˊ⌣-ˊˊ⌣) [neu-lt.] I *v/a.* ⅋a. to prussianise. — II **B~** *n* ⅋c. und **Boruſſifizierung** *f* ⅋ prussianisation.

boruſſiſch (-ˊ⌣) [neu-lt.] *a.* ⅋b. *poet.* = preußiſch.

Bor-wiſch ↖ (ˊˊ⌣) *m* ⅋ = Borſten-wiſch.

bös (ˊ) ſ. böſe.

Bös-..., **bös-...** (ˊˊ...) in Zſſgn, z.B.: **~artig** *a.* ill-natured; (übelgeſinnt, übelwollend, ſchadend und ſchadenfreh, boshaft ꝛc.) malicious, malevolent, malefic(ent), malign(ant), z.B. auch *path.* ~artiges Geſchwür malignant ulcer or pustule; ~artiges Fieber malignant fever, &c. (vgl. ~artige Nebel noxious [or unpleasant] fogs); (giftig) venomous, virulent; (böſe ꝛc.) vicious, z.B. ~artige Beiſpiele vicious examples, &c., bſd.: ~artige (*ant.* fromme) Pferde vicious horses, ~artige Mucken von Pferden ꝛc. vicious tricks, &c.; (gehäſſig, tückiſch ꝛc.) (de)spiteful; **~artigkeit** *f* analog ~artig: ill-nature(dness); malice, malevolence, malign*ity*, ...ance, ...ancy, maleficence; venomousness; virulence, ...y; viciousness, spitefulness; **~blume** ♀ *f* broom-rape; ⅋ orobanch(e); **~dings** *adv. provc.* (ſchwz.) = kaum; **~fertig** ↖ *a.* ready to do wrong; **~fertigkeit** ↖ *f* readiness to do wrong; **~gelaunt** *a.* in a bad humour; **~herzig(keit)** = ~artig(keit); **~kraut** ♀ *n* scorching-fennel (*Tha'psia*); **~meinend** *a.* (*SCH.*) ill-intentioned, evil-minded; **~wicht** *m* ſ. Böſewicht; **~willig** *a.* malevolent; ill-willed, ill-natured, &c. (vgl. ~artig); unkind; ~willige Abſicht wilful malice, aforethought or prepense; ~willig machen, bisw. to malignify; wegen ~williger Verlaſſung for wilful desertion; **~willigkeit** *f* malevolence, ill-will; unkind(li)ness.

Böſch-... (ˊ...) in Zſſgn ſ. Böſchungs-...

böſchen ⊙ (ˊ⌣) *v/a.* ⅋c. Straßenbau ꝛc.: to slope; to escarp; ſteil ~ to slope abruptly, to form a steep slope.

Böſchung ⊙ (ˊ⌣) *f* ⅋ Straßen-, Waſſer-bau, *frt.*: (von Mauerwerk) batter, (von Erde oder Mauerwerk) slope; *frt.* talus; (Bruſtwehr-)~ exterior (or interior) slope; (Graben-)~ (e)scarp; äußere ~ counterscarp; ſteile ~ escarpment; (Abdachung) acclivity, declivity; obere ~ eines Walls superior slope of the parapet; 🚂 (natürliche) ~ (natural) slope; (ſteile) ~ bank; *typ.* ~ e-s Buchſtaben shoulder.

Böſchungs-... ⊙ (ˊ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~abſatz** *m* = Berme, Banquette; flacher ~abſatz set-back; **~anlage** *f* inclination of a slope, bisw. einfach: slope; **~bekleidung** *f* revetment, facing of a slope; **~brett** *n* sloping-rule; **~ebene** *f* plane (or face) of slope; **~fläche** *f* 🚂 face of slope; Waſſerbau: battered face of a wall; **~fuß** *m* base of a slope; **~kante** *f* crest (exterior or interior); **~linie** *f* = ~anlage; **~maß** *n* batter; rule; slope; **~** (od. Böſch-)**mauer** *f* scarp, steep; **~verkleidung** *f* = ~bekleidung; **~wage** *f* batter-level, ⅋ clinometer; **~wand** 🚂 *f* (Einſchnittswand) side; **~winkel** 🚂 *m* gradient of a slope.

Boſe ↖ (ˊ⌣) *f* ⅋ 1. ⚒ = Pauſe. — 2. = (Feder-)Poſe.

böſe (ˊ⌣) [a/d. *pôsi*] ⅋b. I *a.* (*ant.* gut) 1. (nicht gut, ſchlecht, der guten Eigenſchaften moraliſch oder phyſiſch ermangelnd) bad; (von Natur aus moraliſch ſchlecht, Schaden ſtiftend ꝛc.) evil, ſchwächer: ill; (zu ſchaden bedacht, ſich des Schadens freuend, ſchadenfroh, boshaft) malicious, malign(ant), malevolent, mischievous; sinister, sullen; (ſyſtematiſch ſchlecht, verrucht ꝛc.) wicked; (verderbten Sinnes) perverse, depraved, wicked; (verderblich) pernicious, mischievous, injurious; ſehr ~ ſein to be very angry (in character), to have the devil in one; er iſt nicht ſo ~, wie er ausſieht he is not so bad as he seems; j-m ~ begegnen to treat a p. vilely; es (nicht) ~ meinen to mean ill or harm (no harm); er meint es nicht ~ he says (or does) so without bad intentions; alphab. nach Subſt.: in ~er Abſicht with malice (prepense), maliciously; ~s Beiſpiel bad (or evil, ill) example; *prvb.* ſ. Beiſpiel (Schluß); ~r Blick ſ. Blick; ein ~s (gehäſſiges) Epigramm a spiteful epigram; *rel.* der ~ Feind od. Geiſt (Teufel) evil spirit, evil one, devil, (foul) fiend; von ~n Geiſtern beſeſſen ſein to be possessed (with devils); *prvb.* ~ (eher ſchlechte) Geſellſchaft verdirbt gute Sitten evil communications corrupt good manners (vgl. auch Beiſpiel, Schluß); ~s Gewiſſen bad (or evil, guilty) conscience; ein ~r (biſſiger) Kettenhund vicious watch-dog or mastiff; in ~n Ruf bringen to bring into disrepute, to decry, to defame, to traduce; ~ Sieben shrew, scold, termagant, vixen, virago; das iſt ein ~r Spaß! that's a bad joke!; in guten u. ~n Tagen through good and evil days; ~ (arge) Verwüſtung sad havoc; ~r Weg difficult (or impassable, impracticable) road; ~s (ſchlechtes) Wetter bad weather, ⚒ (Schwaden) choke-damp; ~r Wille malevolence, &c. (ſ. Bös-willigkeit); e-e ~ Zunge a malicious (or wicked) tongue. — 2. (ſchadhaft, krank[haft]) ~ (ſchlimme) Augen, Füße ꝛc. sore ...; *fig.* ~s Blut machen ſ. Blut 1; ~s Ding am Finger (Nagelgeſchwür) whitlow, felon, ⅋ panaris, paronychia; ~r Kopf (Grindkopf) scald-head; *med.* ~ Säfte *pl.* peccant humours *pl.*; das ~ Weh oder Weſen (fallende Sucht) falling sickness, ⅋ epilepsy; ~r Zahn aching tooth. — 3. (ſchwer zu ertragen) ~ Nachricht sad (or bad, disagreeable) news; ~ Zeiten *pl.* hard times *pl.* — 4. (zürnend, erboſt, unwillig, aufgebracht) angry, vexed, offended, irritated, incensed, provoked, excited, exasperated, cross, mad, indignant; er iſt (wird) ~ auf j-n über (oder wegen) et. he is (becomes, gets, grows) angry with a p. at (or for) a th.; he has a grudge (or spite) against a p., bears malice (or ill-will) against a p.; he has fallen out (or is at variance, on ill terms) with a p.; ~ ausſehen to look angry; j-n ~ m. to make a p. angry, to anger (or provoke, irritate, P to madden) him, (verletzen, beleidigen) to affront; ~ thun, ſich ~ ſtellen to feign anger; ich that ~ I pretended to be angry; ſeien Sie nicht ~, wenn ... don't be cross if ...; ich war ſehr ~, daß er nicht gehen wollte F I was very cross, because he would not go; ſie war durchaus nicht ~, ihn zu ſehen she was far from being displeased to see him; ~ (unmutig, verſtimmt, empfindlich) werden to grow angry, to get into a bad (or ill) humour; werden Sie nicht ~! keep your temper!, F keep your monkey down!; leicht ~ werdend irritable, passionate, quarrelsome; wir wechſelten ~ Worte we had angry words; j-m hölliſch ~ Worte ſagen to speak spitefully to a p.; habe ich Ihnen je ein ~s (unfreundliches) Wort geſagt? did I ever give you an angry word? — II **Böſe(r)** *m*, **Böſe** *f* 5. bad (or wicked, mischievous) (wo)man, evil-doer; *rel.* der B~ = der ~ Feind (ſ. 1); der B~ hat nichts zu hoffen there shall be no reward to the evil man; *bibl.* ein B~r achtet auf ~ Mäuler a wicked doer gives heed to false lips. — III **Böſe(s)** *n* 6. evil, &c.; j-m alles mögliche B~ anthun to cause all possible harm to a p., F to play the deuce with a p.; B~s beabſichtigen oder im Schilde führen to mean ill or harm, to be bent on mischief; nichts B~s beabſichtigen, dabei denken to mean no (or not to mean any) harm; ein Schelm, der et. B~s dabei denkt! (*honni soit qui mal y pense*) evil to him who evil thinks!; zum B~n geneigt inclined to mischief; j-m B~s nachreden to speak ill of a p., to slander him; zum

B~n reizen to tempt; B~s thun to do evil, harm, wrong, mischief; j-m B~s zufügen to hurt a p.; im Guten oder im B~n (mit Gewalt) by fair means or foul; B~s mit Gutem (Gutes mit B~m) vergelten to return good for evil (evil for good); überwinde das B~ mit Gutem overcome evil with good; B~s muß man mit B~m vertreiben desperate cases need desperate remedies. — 7. (Unheil) mir ſchwant B~s (*SCH.*) I have a presentiment of (or I foresee) evil, mischief, harm; das läßt mich B~s ahnen that bodes me no good, my heart (or mind) misgives me.

bosen, boßen (ˈ⌣) [bōſe] ㉑c. **I** *v/a.* j-n ~ (böſe machen) to make a p. angry, to vex him. — **II** ſich ~ *v/refl.* (böſe ſein, werden) to be (become) angry, &c.

bösen, ſchwz. (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to become (or grow, get) bad, worse. [= ver-bösern.]

bösern F (ˈ⌣) *v/a., v/refl., v/n.* (h.) ㉑d.

Böſewicht (ˈ⌣⌣) *m* ㊽ (wicked) rogue or wretch, villain, bad man; arger (od. Erz-)~ abandoned (or arrant) villain, profligate; F in milderem Sinne: (Schelm) kleiner ~ little rogue, (Schwerenöter) sad dog.

boshaft (ˈ⌣) *a.* ㉔b. **1.** (zu ſchaden beſtrebt) malicious, malign(ant), mischievous. — **2.** bſd. *bibl.* (böſe) bad, wicked, perverse; iniquitous, nefarious; (gottlos) impious, godless, ungodly; (teufliſch) diabolic(al), devilish. — **3.** (voller Ingrimm) wrathful, incensed, angry; (gehäſſig, tückiſch ꝛc.) (de)spiteful; (giftig, zB. von Schriften) venomous.

Boshaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ = Bosheit.

Bosheit (ˈ-) *f* ㊾ **1.** (analog „boshaft") malice, ...iousness; malign*ity*, ...ance; (de)spite(fulness); mischievousness; ill-will, ill-nature(dness); unkindness; badness, wickedness; *bibl.* (gottloſe That) iniquity. — **2.** (boshafte Perſon) malicious (or malign[ant], mischievous, spiteful) p.; *g.s.* Du ~! (Schelm) you little rogue! — **3.** faſt † (Grimm, Wut) vor ~ berſten ([er-]ſticken, weinen) to burst (to choke, to weep) with spite; in ~ geraten to get (or grow) angry, to become irritated; alle ſeine ~ an j-m auslaſſen to vent one's spleen (or venom) (up)on a person, to say all one can against a person.

Bosheit(s)-..., b~-... (ˈ-...) in Zſſgn, zB.: **~ſünde** *f* sin of malice; **~voll** *a.* full of malice.

Boskett (ᵈᵉ) [fr.] *n* ㊿ shrubbery, [bosquet, bosket.]

böslich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. und *adv.* = böſe und bös-willig; Frau und Kinder ~ verlaſſen to desert (or abandon) ... wilfully.

Bosniak (ˈ⌣⌣) *m* ㊽ **1.** = Bosnier. — **2.** (wien.) little round roll of rye-bread.

Bosni-en (ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Bosnia.

Bosni-er (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ Bos[nian, ...c.]

bosniſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. Bosnia*n*, ...c.

Bosporaner (ˈ⌣ˈˈ⌣) [grch.] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ Bosporian, ∴ Bosphorian.

bosporaniſch (ˈ⌣ˈˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Bosporian, ∴ Bosphorian.

Bosporus (ˈ⌣⌣) [grch.] *npr. m. inv.* alte *geogr.* Bosporus, bſd.: der (Thraciſche) ~ (Thracian) Bosporus (= Strait(s) of Constantinople); der Kimme'riſche ~ Cimmerian Bosporus (between the Black Sea and the Sea of Azof); den ~ betreffend = bosporaniſch.

Bosquet (bōß-kē') [fr.] *n* ㊿ ſ. Boskett.

Boß-... ⊙ (ᵒ...) in Zſſgn, zB.: **~eckel** *m*: a) des Wagners (Speichenhammer) spoke-hammer; b) = ~hammer; **~hammer** *m* Maurerei: boss; bush-hammer.

Boſſage (ˌˈQˌ) [fr.] *f* ㊿ *arch.* bossage, rustic (work); mit ~ verzieren to rusticate.

Boſſage-... (ˌˈˈQˌ...) in Zſſgn, zB.: **~eckſtein** *m* rustic quoin; **~fenſter** *n* rustic window, window adorned in rustic style; **~ſtein** *m* rough-bossed stone (ſ. ~edſtein).

Boſſe (ˈ⌣) [fr.] *f* ㊿ **1.** Bildhauerei, Steinmetzerei: boss; mit ~n verzieren to boss; mit ~n verziert boss*ed*, ...y. — **2.** Zeichnen: (Rundwerk) bust. [bowl; in Zſſgn = Kegel-...]

Boſſel (ˈ⌣), **Boßel** (ˈˈ⌣) *f* ㊿ (Kegelkugel)

Boſſelei F (ˈ⌣ˈˈ) *f* ㊾ small work; petty (or small) job (ſ. baſteln); patching (up), piecing.

Boſſeler (ˈ⌣⌣), **Boßeler** (ˈˈ⌣⌣) *m* ㊾a. embosser (= Boſſierer).

boſſelieren (ˈ⌣ˈˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. = **boſſelieren** (ˈ⌣ˈˈ⌣) (erhabene Arbeit machen) to (em)boss, to chase. — **2.** (in Wachs, Thon ꝛc. modellieren) to model (in the round), to mo(u)ld in wax, clay, &c. — **3.** Bauweſen: einen Bruchſtein ~ (abſpitzen) to dress a quarry-stone.

boſſelig (ˈ⌣⌣) [fr.] *a.* ㉔b. embossed.

boſſeln (ˈ⌣), **boßeln** (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉑d. **1.** F (ˈ⌣): a) = baſteln; b) = boſſieren. — **2.** (ˈˈ⌣): a) = kegeln; b) *agr.* den Flachs ~ to bundle the flax, to tie it up in bundles in order to ret (or rot) it.

Boſſen[1] (ˈ⌣) *m* ㊾b. = Boſſe 1.

boſſen[2] ⊙ (ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑c. = boſſieren. [**~werk** *n arch.* = Boſſage.]

Boſſen-... (ˈ⌣-...) in Zuſammenſetzungen, zB.:

Boſſier-... ⊙ (ˈˈ...) in Zſſgn, zB.: **~arbeit** *f* (getriebene Arbeit) embossed (or chased, dinged) work; embossing, chasing, embossment; (geſchlagene oder Hammer-Arbeit) raised (or hammered) work; sculpture in high-, low- or bas(s)-, demi- (or half-) relief (vgl. in alto-, basso-, mezzo- or demi-rilievo); **~bein** *n* = ~holz; **~eiſen** *n* Bildhauerei: embossing iron; Steinſchneid.: pointer; Maurerei: = Ballen-eiſen; **~griffel** *m*, **~holz** od. **~hölzchen** *n* Bildh.: embossing-tree or -bone; **~kunſt** *f* (art of) embossing; **~ſtuhl** *m* bench for sculptors; **~wachs** *n* wax for mo(u)lding or model(l)ing.

boſſieren ⊙ (ˈˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. **1.** auch **boſſelieren** (ˈ⌣ˈˈ⌣) (erhabene Arbeit machen) to (em)boss, to chase. — **2.** (in Wachs, Thon ꝛc. modellieren) to model (in the round), to mo(u)ld in wax, clay, &c. — **3.** Bauweſen: einen Bruchſtein ~ (abſpitzen) to dress a quarry-stone. [bosser.]

Boſſierer ⊙ (ˈˈ⌣) [fr.] *m* ㊾a. em-

Boßler (ˈ⌣, ˈˈ⌣) *m* ㊾a. = Boſſeler.

Boſton (ˈ⌣) ㊿ **I** *npr. n. geogr.* Boston (ſiehe M.I); aus ~, Bewohner(in) von ~ Bostonian. — **II** (a. bō'ß-tn): a) *n* (Kartenſpiel) boston; b) *m*: einen ~ (fünf Stiche) anſagen to call a boston.

Boſton-... (ᵒ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~preſſe** ⊙ *f typ.* Boston press; **~rücken** *m/pl.* (Schweinerücken mit Schulter) Boston backs *pl.*

Boswellie ✿ ❦ (⌣ˈ⌣⌣) [Boswell; ſ. M.I] *f* ㊿ boswellia (ſ. Balſam-baum).

Bot[1] 🔧 (ˈ; *Hom.* Boot) *n* (*m*) ㊿ bei Verſteigerungen = Ge-bot (vgl. a. An-gebot 1).

bot[2] (ˈ) *impf.* von bieten (ſ. da).

Botalli (-ˈ⌣) *npr. m.* ㊿ (Arzt in Frankreich, geb. 1530) Botalli.

botalliſch ✿ (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. *anat.* ~er Gang, ~es Loch ductus Botalli.

Botanik (⌣ˈ⌣) [griechiſch] *f* ㊾ botany, ✿ phytology; beſchreibende ~: ✿ botanography, phytognomy.

Botaniker (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾a. botanist, herba*list*, ...rian, ✿ phytologist.

botaniſch (⌣ˈ⌣) [griechiſch] *a.* ㉔b. botanic(al), ✿ phytological; ~er Garten botanic(al) gardens *pl.*; ~e Geſellſchaft botanical society; ~e Sammlung botanical collection (ſ. Herba'rium).

Botaniſier-... (⌣-⌣ˈˈ...) in Zſſ., zB.: **~büchſe, ~kapſel, ~trommel** *f* botanising (or collecting) box; botanical (or specimen-) case.

botaniſieren (⌣-⌣ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to botanise, to herborise. — **II B~** *n* ㊾c. herborisation.

Botany-Bai (bō'ţ-nᵉ-bē) *npr. f. geogr.* Botany-Bay (ſ. M.I); **~Harz** *n*, **~Holz** *n*, **~Zucker** *m*, **~Kino** *n* Botany-Bay resin, wood, sugar, kino.

Botarga (-ˈ⌣) [it.] *m* ㊿ botargo, ...a

Bote (ˈ⌣) [bieten] *m* ㊽, **Botin,** fämd. **Bötin** (beide: ˈ⌣) *f* ㊿ meiſt: messenger; (Überbringer von Botſchaften, Briefen ꝛc.) carrier (of tidings, &c.), bearer (vgl. auch Brief-, Poſt-~); et. durch e-n langſamen ~n (mit der Schneckenpoſt) ſenden to send a th. by Tom Long, the carrier; (Überbringer von Nachrichten ꝛc.) intelligencer; eigener, beſonderer ~ express, aus dem Boten-amt: expressman, messenger, foot-post, Oſt-I.: hurkar*u*, ...o, pyke, mit amtl. Abzeichen: chuprassy; (Laufburſche) office- (or errand-)boy, runner; reitender (oder Eil-)~ estafet(te), courier; geh. Spr.: (Abgeſandter, Botſchafter) messenger; deputy; ambassador; ~n (od. als ~) laufen, gehen = Botengänge (ſ. da) machen; die zwölf ~n *pl.* (Apoſtel) the twelve apostles; der hinkende ~: a) der Götter: Mercury (auch als Titel von Zeitſchriften ꝛc.); b) *fig.* (eine gute Nachricht widerrufende ſchlimme) lame post.

böte (ˈ⌣) *impf. subj.* von bieten (ſ. da).

Boten-..., b~-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~amt** *n*: a) trade (or business, profession) of an errand-man, messenger, &c.; b) (Amtslokal) office of messengers; **~blech** *n* messenger's badge; **~brot** *n* = ~lohn, auch: gratuity for the bearer of good news; **~frau** *f* female messenger; **~fuhrmann** *m* (common) carrier, carter; **~gang** *m* (going on an) errand; ~gänge machen oder thun to go (or run) errands, to take a message; **~gänger** *m* errand-goer, &c. (= Bote); **~inſtitu't** *n* = ~amt b; **~läufer(in** *f*) *m* = ~gänger, ~frau; **~lohn** *m* messenger's fee; **~meiſter** *m* inspector (or overseer) of messengers, jur.: of apparitors; **~meiſterei** *f* = ~amt b; **~poſt** *f* special messenger; foot-post; **~ſchiff** ⚓ *n* = Paket-boot; **~ſchild** *n* = ~blech; **~ſpieß** *m* messenger's pike or pole; **~taube** *f* = Brief-taube; **~verbindung** *f* zwiſchen zwei Orten communication by messengers; **~weiſe** *adv.* by messengers.

Böter 🔧 (ˈ⌣) *m* ㊾a. = Boots-führer.

Bothni-en (ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* = Botten[1].

Botin, Bötin (beide: ˈ⌣) *f* ㊿ ſ. Bote und zB. Iris die ~ der Götter ... messenger of the gods.

botmäßig 🔧 (ˈˈ⌣) [bieten] *a.* ㉔b. **1.** (zu gebieten berechtigt) sovereign. — **2.** (zum Gehorſam verpflichtet) subject(ed) (or reduced) to the dominion (or domination) of another. — **3.** (tribut-pflichtig) tributary.

Botmäßigkeit (ˈ-⌣-) *f* ㊾ **1.** domin(at)ion, command, rule, sway, sovereignty; unter j-s ~ ſtehen to be subject(ed) to a p.; unter ſeine ~ bringen to subject, subdue. — **2.** 🔧 (Verpflichtung zum Gehorſam) dependence, ...y, subjection.

Botokuden (-⌣ˈ⌣) [port. *botoque* Holzpflock] *m/pl.* ㊿ (Indianer-volk) Botocudos.

Botryogen ✿ (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㊿ *min.* red iron vitriol. [(Traubenſtein) botryolite.]

Botryolith ✿ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊿ *min.*

Botſchaft (ˈ⌣) [Bote] *f* ㊾ **1.** (Nachricht, Kunde) meiſt: message; mündliche, ſchriftliche ~ verbal, written message; eilige ~ (Depeſche) dispatch; telegraphiſche ~ (Telegramm) telegraphic message, telegram, F wire; Bombe zur Beförderung e-r ~ in e-e belagerte Stadt message-shell; ~en ausrichten, beſorgen, beſtellen = Boten-gänge (ſiehe da) machen; (e-e) ~ bringen to bear a message or tidings *pl.*; to bring word; gute, frohe ~ good news, glad tidings (ſ. auch Evangelium); die ~ hör' ich wohl, allein, mir fehlt der Glaube (*G.*, Fauſt) etwa: I hear the message, but I lack belief. — **2.** (Geſandtſchaft erſten Ranges, auch Gebäude derſelben) embassy.

Botschafter (ˈ⌣⌣) *m* ㊮a. = Bote (s. dd), bsd. (Gesandter ersten Ranges) ambassador; **~in** *f* ㊎ bisw. ambassadress; Stellung &c. e-s **~s** ambassadorship; päpstlicher ~ papal nuncio; zeitweiliger: legate a latere, niedrigeren Ranges: internuncio.

Botschafter-... (ˈ‖⌣⌣...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~posten** *m* appointment (or office) of an ambassador; ambassadorship.

Botschafterei ↖ (ˈ⌣⌣‖) *f* ㊯: was bringst Du für ~? (Heine) = Botschaft, Nachricht.

Botschafts-... (ˈ‖⌣...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~sekretä'r** *m* (first, second, third) secretary of embassy; **~wort** *n* message. — Vgl. auch Ge-sandtschafts-...

Bott ⚓ (ˈ) *n inv.*: ~ (freies Tau) geben to pay out, to veer out or away.

Bott-... ⊖ (ˈ...) [botten²] in Zssgn, z.B.: **~hammer** *m* br(e)aking-hammer, beetle, mail.

Botta-önothere ✿ ♀ (ˈ⌣–⌣‖⌣) *f* ㊎ botta evening-primrose.

Böttcher ⊖ (ˈ⌣) [Bottich] *m* ㊮a. cooper; (j. M. I), hooper.

Böttcher-... ⊖ (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: cooper's ... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~arbeit** *f* cooper's work, cooperage; **~axt** *f*, **~beil** *n* cooper's axe, (hollow) adze; **~geld** *n* cooperage; **~hammer** *m* cooper's hammer or mallet; **~handwerk** *n* cooper-*ing*, ...y, ...age, cooper's trade; **~holz** *n* wood for coopers, cask-wood; **~lohn** *m* = ~geld; **~marke** *f* timber- (or cooper's) mark; brand, scribe; **~meister** *m* master-cooper; **~schlägel** *m* = ~hammer; **~schraube** *f* cooper's vice; **~werkstätte** *f* cooper's workshop, coopery, ...age; **~woche** 🛒 *f* (in Leipzig) the first week of the fair; **~zange** *f* cooper's dog.

Böttcherei ⊖ (ˈ⌣‖) *f* ㊯ 1. = Böttcherhandwerk und -werkstätte. — 2. = Kellerei, Küferei.

Botte¹ (ˈ⌣) *f* ㊎ = Bottich.

Botte² (ˈ⌣) *m* ㊮, **Bottin** *f* ㊎ (Bewohner(in) von Botten) Bothnian.

Bottelerie ⚓ (ˈ⌣⌣‖) [holl.] *f* ㊯ und ㊎ = Bottlerei.

Bottelier ⚓ (ˈ⌣ljeˈ) [holl.] *m* ㊎ steward.

Botten¹ (ˈ⌣) *npr.n.* ㊯b. *geogr.* (ehm. schwedische Provinz) Bothnia.

botten² ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. Spinnerei: to brake (or break) flax (with a wooden hammer).

Bottich ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊎ (Kufe) † coop; bsd. Brauerei: keeve, tub, vat, tun.

Bottich-... ⊖ (ˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~macher** *m* = Böttcher; **~reif(en)** *m* hoop.

Böttticher ⊖ (ˈ⌣⌣) *m* ㊮a. = Böttcher.

Bottlerei ⚓ (ˈ⌣‖) [holl.] *f* ㊯ steward's room.

Bottni-en (ˈ⌣⌣) *npr.n.* ㊮b. = Botten¹.

bottnisch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. Bothn*ian*, ...ic; B~er Meerbusen the Bothnian Gulf, Gulf of Bothnia.

botz (ˈ) *int.* s. potz.

Botzig ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊎ Salinen: refuse of gypsum.

Boudoir (bū-dŏā'r) [fr.] *n* ㊎ (Damenzimmer) boudoir, private sitting-room, F sanctum.

Boudoir-... (bū-dŏā"r...) in Zs.-stgn, z.B.: **~forma't** 🛒 *n* (Papier-format) ladies' size; **~piani'no** ♪ *n* boudoir-piano.

Bougie (bū-ʒi') [fr.] *f* ㊎ 1. (Wachslicht) candle. — 2. *surg.* (Wachssonde) bougie.

Bougie-... (bū-ʒi"...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~leiter** *m surg.* bougie-pipe.

Bouillon¹ (būl-jõ') [fr.] *f* ㊎ (Fleischbrühe) bouillon, broth; klare ~ clear broth, soup; ~ ohne Gewürz für Kranke beef-tea; ~ mit Gemüse pottage, strong broth; sehr kräftige ~ jelly broth, gravy soup; zu Gelee eingekochte ~ gravy jelly; P *fig.* keine ~ im Leibe haben (kraftlos, ohne Energie sein) to have no stuff in his guts, F to have no go (or no swing) in one.

Bouillon² ⊖ (būl-jõ') [fr.] *m* ㊎ (Kantille) bouillon, purl.

Bouillon-... (būl-jõ"...) in Zs.-setzgn, z.B.: **~kapsel** *f* gelatine capsule filled with Liebig's extract; **~löffel** *m* soup-ladle; table-spoon; **~reis** *m* rice-soup; **~sago-suppe** *f* sago-soup; **~tafel** *f* bouillon-cake; **~topf** *m* stock-pot, saucepan; (was darin kocht) boiled beef and broth.

Boulangerit (bŭ-lã-ʒ³-ri't) *m* ㊎ *min.* (Antimon-glanz und Schwefel-blei) boulangerite.

Boule ⊖ (būl) [fr.] *f* (*m*) ㊎ s. Poule.

Boule-... ⊖ (bū"l...) in Zssgn, z.B.: **~arbeit** *f* (**~möbel** *n/pl.*) Tischlerei: buhl- (or boule-) work, furniture. — Vgl. auch Poule-...

Boulette (bŭ-lĕ't-t²) *f* ㊎ Kochkunst: force-meat ball.

Boulevard (bū'-l²-wār) [Bollwerk] *m* ㊎ boulevard.

Boulogne (bŭ-lõ'n-j²) *npr.n.* ㊎ *geogr.* Boulogne; B~r Hölzchen oder Wäldchen bei Paris Bois de Boulogne.

Bouquet (bū-kĕ't) [fr.] *n* ㊎ (*gen.sg.* u. *pl.* a. ~tes) (Blumenstrauß) bouquet, nosegay; (Blume des Weines) bouquet; (Schluß-effekt eines Feuerwerks) auch: set piece.

Bouquet(s)-... (bū-kĕ"t(ʒ)...) in Zssgn. **I** analog „Bouquet", z.B.: **~halter** *m* bouquet-holder. — **II** bsd. Fälle: **~orangenbaum** ♀ *m* many-flowered orange-tree (*Citrus floribu'ndus*); **~wicke** ♀ *f* broad-leaved lathyrus, everlasting pea (*La'thyrus latifo'lius*).

Bourbon (bŭr-bõ') **I** *m* ㊎, **~e** (⌣ˈ⌣) *m* ㊮ Bourbon; das Haus ~, die ~en the House of Bourbon, the Bourbons; zu den ~en gehörig (b~isch) Bourbon*ian*, ...c; Anhänger der ~en Bourbonist. — **II** Insel *f* ~ 1. ehm. Ile Bourbon, jetzt: (Ile de la) Réunion. — 2. *ichth.* Fisch von der Insel ~ s. Seifenfisch.

bourbonisch (bŭrˈ⌣) *a.* ㉔b. s. Bourbon 1.

Bourbonismus (bŭr-ˈ⌣) *m* ㊯ Bourbonism, weitS. Legitimism.

Bourbonist (bŭr-ˈ) *m* ㊮ Bourbonist.

Bourdeaux (bŭr-dō') = Bordeaux &c.

Bourgeois¹ (bū'r-ʒŏā̃) [fr.] *m inv.* bourgeois (s. M. I); weitS. person of the middle classes.

Bourgeois² ⊖ (bū'r-ʒŏā̃; mst aber bū'r-glß) *typ.* = Borgis.

Bourgeoisie (bŭr-ʒŏā-zi') [fr.] *f* ㊎ bourgeoisie; citizen*hood*, ...ry; weitS. the middle classes.

Bournonit 🜲 (bŭrˈ⌣) *m* ㊎ *min.* (Schwarz-spießglanz-Erz) bournonite.

Boussole ⚓ (bū-ˈ⌣) *f* ㊎ = Kompaß.

Bouteille (bū-tĕ'l-j²) [fr.] *f* ㊎ = Buttel 1; Flasche.

Bovist ♀ (ˈ–) [Buben-fist oder von buffen] *m* ㊎ puff- (or puck-, blind man's) ball; puckfist, bullfist, wolf's fart, devil's snuff-box, 🜲 globe or common lycoperdon (*Lycope'rdon bovi'sta*).

Bowie ⚲ (bō'-²) *npr.m.* Bowie: **~messer** *n* bowie-knife (s. M. I; vgl. auch Arkansas tooth-pick).

Bowle ⚲ (bō'-l²; *Hom.* Bohle) *f* ㊎ 1. (Trinkgefäß, bsd. für Mischgetränke aus Wein) bowl; cooling-cup; eine ~ Punsch, Punsch-~ (vgl. a. 2b) punch bowl. — 2. (Mischgetränk in der ~): a) kaltes: cup, z.B.: ~ aus Rotwein, (gekühlte) Rotwein-~ (vgl. auch 2b) claret cup; Champagner-~ champagne-cup, &c. (vgl. a. Mai-bowle, -trank); b) heißes: mulled (*p.p.u.a.*), z.B.: Glühwein-~ mulled (or F mull-)wine; Rotwein-~ (vgl. auch 2a) mulled claret; ~ Punsch aus Portwein (vgl. auch 1) mulled port, &c. (vgl. auch Warmbier, sowie negus in M. I).

Bowling ⚲ (bō'-lin²) [engl.] *n* ㊎ (Art Ballspiel) bowling (s. M. I); ~ spielen to play at bowls, to bowl; der ~ Spielende bowler.

Bowling-... ⚲ (bō"-lin²...) in Zssgn, z.B.: **~spiel** *n* game at bowls, bowling; **~spielplatz** *m* (auf dem Rasen) bowling-ground or -green; verdeckter ~sp. bowling-alley.

Box-... (ˈ...) in Zssgn, z.B.: **~handschuh** *m* boxing-glove; **~kampf** *m* boxing-match, prize-fight (vgl. auch boxen II); **~kunst** *f* boxing; pugilism; the noble art of self-defence; **~partie** *f* = ~kampf; **~schule** *f* boxing academy; **~wettkampf** *m* = ~kampf.

boxen (ˈ⌣) [engl.] **I** *v/n.* (h.), *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑c. to box; P (zerbeulen) to bruise; (Püffe austeilen) to buffet; sich (ea.) ~ to get to fisticuffs; (wie Kampfhähne auf ea. losgehen) to spar. — **II** B~ *n* ㉓c. boxing(-bout or -match); bruising(-match); pugilism; sparring fisticuffs; (regelrechter Faustkampf) stand-up fight; prize-fight(ing); Liebhaber, Freunde *pl.* des B~s patrons *pl.* of pugilism, ehm. the fancy *sg.*; auf B~ und Boxerei bezüglich pugilistic.

Boxer (ˈ⌣) *m* ㊮a. boxer, prize-fighter; pugilist; sparrer; P bruiser, ↖ buffeter, itl. *cant* buffer; P *cant* miller; F: die ~ ring (vgl. auch boxen II).

Boxer-... (ˈ⌣...) in Zssgn = Box-...

Boxerei (ˈ⌣‖) *f* ㊯ = boxen II, z.B. auch: et. durch eine ~ ausmachen to box it out.

Boy, Boye &c. s. Boi &c.

boykottieren (ˈ⌣‖⌣) *v/a.* ㉑a. to boycott

br (ˈ) *int.* = burr.

br. *abbr.* für broschiert (s. broschieren).

Br. ▭ *abbr.* für Bruder (s. dd).

Brabank ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊎ (Kielholzwerft) careen-wharf; careenage.

Brabant (-ˈ, bisw. auch ˈ⌣) *npr.n.* ㊎ *geogr.* Brabant.

Brabanter (-ˈ⌣, bisw. a. ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊮a. 1. **~(in** *f* ㊎) Brabantine. — 2. (nur *m*): a) ehm. (brabantischer Landsknecht) Brabanter; b) (auch Brabänter) ehm. Münze = 4,375 Mark. — **II** *a. inv.* 3. = brabantisch. — 4. ♀ ~ Kohl *m* Brussels sprouts *pl.*; ~ Rose rose diamond; 🛒 ~ Spitzen Mechlin lace.

brabantisch, ↖ **brabäntisch** (beide: -ˈ⌣) *a.* ㉔b. Brabantine; die ~e Sprache, das B~e, B~ *n inv.* the Brabanson.

brabbeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. F = babbeln. — 2. ⚓ von der See: (Blasen in die Höhe werfen) to boil; to ripple.

brach¹ (ˈ) *impf.* von brechen (s. dd).

brach² (ˈ) [Brache] *a.* ㉔b. 1. *agr.* von Feldern: ~ liegen to lie fallow or uncultivated, unploughed, untilled, waste, to remain in fallow; ~ liegen lassen to let lie fallow, to leave uncultivated, to lay up; ~ pflügen to break up. — 2. *fig.* ein Feld (oder Gebiet) des Wissens liegt ~ a branch of science lies fallow or neglected; ~ liegende Kapitalien *pl.* unemployed (or dead) capitals or funds *pl.*; von Personen: ~ liegen to do nothing, to lie idle, to cease from work or labour; j-n ~ liegen lassen (von seinen Fähigkeiten keinen Gebrauch machen) to make no use of a p.'s abilities; Talente ~ liegen lassen to leave talents uncultivated; Gelder ~ liegen lassen to lock up capital.

Brach-... (‖...) in Zssgn, meist *agr.*, z.B.: **~acker** *m* fallow (ground), layland; weitS. waste land; gesömmerter ~a. summer-fallow; gepflügter, aber noch nicht zugesäeter ~a. naked fallow, ploughed land left unsown; den ~a. umbrechen &c. s. brachen 2; ~ackern s. brachen 2; **~amsel** *f orn.*: a) golden dotterel (*Tringa squata'rola*); b) ortolan (*Emberi'za hortula'na*); **~distel** ♀ *f* field fever-wort, eryngo (*Ery'ngium campe'stre*); **~fahre, ~fahrt** *f prov.* fallowing; **~feld** *n* = ~acker; **~flur** *f* (tract of) fallow (land); **~frosch** *m zo.* brown grass-frog (*Rana tempora'ria*); **~frucht** *f* (Sommerfrucht) fallow-crop; **~gerste** *f* siehe ~frucht; auch: spring-barley; **~getreide** *n* s. ~frucht; auch: corn (rye, &c.) grown on land that has lain fallow for some time; **~henne** *f* oder **~huhn** *n* = ~amsel a; **~hut** *f* = ~weide; **~jahr** *n* year of rest; *bibl.* year of jubilee;

㉕ Wissenschaft; ⊖ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; 🛒 Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

~käfer *m ent.* cockchafer (vgl. auch Mai-, Juni-käfer); auch: dung-beetle; ~karst *m* horse-hoe; ~korn *n* = ~getreide; ~land *n* = ~acker; ~läufer *m*, ~lerche *f orn.* field-lark, pipit (lark), titlark, &c. (*Alau'da campe'stris, Anthus prate'nsis, &c.*); ~liegen *n* = Brache (vgl. auch brach[2]); ~männchen ed. ~männlein ♀ *n* mushroom, field-agaric (*Aga'ricus campe'stris*); ~monat *m* June; ~pflug *m* = Wende-pflug; ~pflügen *n* breaking up; ~pieper *m* = ~läufer; ~pilz ♀ *m* = ~männchen; ~regenpfeifer *m orn.* plover; ~roggen *m* = ~getreide; ~rübe ♀ *f* rape (*Bra'ssica rapa commu'nis*); ~schein *m* new moon in the month of June; ~schlag *m* = ~flur; ~schnepfe *f* = ~vogel b; ~schwalbe *f orn.* pratincole (*Glare'ola prati'ncola*); ~vogel *m orn.*: a) = ~lerche; b) curlew (*Nume'nius*); European curlew (*N. arqua'tus, Sco'lopax arqua'ta*); kleine ~schnepfe curlew jack, whimbrel (or lesser) curlew (*Sco'lopax phæ'opus*); vgl. golden plover (*Chara'drius plucia'lis*); mexikanischer ~vogel ac(ac)alot (*Ta'ntalus mexica'nus*); c) mistle-thrush (*Turdus visci'vorus*); ~weide *f* pasture (or pasturage) on the fallow, &c.; ~zeit *f* fallowing season.

Brache (ˈ⌣) [brechen] *f* ♀ *agr.* fallow, fallowness, fallowing (vgl. auch Brach-acker und brachen III); die ~ (Ackerbestellung) ändern to change the culture.

bräche (ˈ⌣) *impf. subj.* von brechen (s. ds).

brachen (ˈ⌣) [brach[2]] *agr.* ♂ a. **I** *v/a.* 1. = brach liegen lassen (s. brach[2] 1). — 2. (den Brach-acker aufbrechen, pflügen) to break up fallow ground, to fallow; im Sommer ~ to summer-fallow; im Winter ~ to fallow (or till) in winter; Weinberge ~ (hacken, krauten) to clear ... of weeds, to weed. — **II** ↖ *v/n.* (h.) *poet.* = brach liegen (siehe brach[2] 2). — **III** B~ *n* ♀ c. breaking up (of a fallow); zweites (drittes) B~ second (third) tillage or ploughing; Beiwörter des B~s, bisw. fallowist.

Bracher (ˈ⌣) *m* ♂ a. 1. *agr.* p. who breaks up a fallow (piece of) ground. — 2. *orn.* = Brach-vogel.

Brachial-... ♂ (⌣ˈ⌣...) [lt.] in Zssgn [Arm-...]

Brachiopoden ♂ (⌣⌣ˈ⌣) *pl. inv.* = Arm-füß(l)er; s. auch angel-los.

Brachistochrone ♂ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ♀, auch: **brachistochronische** (⌣⌣ˈ⌣⌣) Linie *f math.* brachistochrone.

Brachling ♀ (ˈ⌣) *m* ♂ = Brach-männchen.

Brachmane (⌣ˈ⌣) *m* ♂ s. Brahmane.

Brachs (ˈ⌣ß) *m* ♂, **Brachse** (ˈ⌣ßə) *f* ♀, **Brachsen** (ˈ⌣ßə) *m* ♂ b. *ichth.* = Brassen.

Brachsen-... (ˈ⌣ßə...) in Zssgn, zB.: ~kraut ♀ *n* quill-wort (*Isoe'tes*).

brachte, brächte (ˈ⌣) *impf.* von bringen

Brack[1] (ˈ) [braken = brechen] *n* (*m*) ♀ (mst o. *pl.*) 1. = Aus-schuß 1. — 2. *agr.* = Merz-schafe, -vieh. — 3. *for.* ~en *pl.* = Ab-ständer.

Brack[2] (ˈ) *m* ♂ *hunt.* = Bracke[1].

Brack-... (ˈ...) in Zssgn. **I** = Aus-schuß-... I. **II** bsd. Fälle: ~gut ● *n* = Aus-schuß 1 b; ⚓ (see-beschädigte Waren) (sea-)damaged goods *pl.*; ~schafe *n/pl.*, ~vieh *n* = Merz-schafe, -vieh; ~waren ● *f/pl.* = Aus-schuß 1 b; ~wasser *n* brackish water, ⚓ freshes *pl.*; ~wasser-ablagerung *f geol.* brackish water strata or deposits *pl.*; ~wasser-teich *m* Fischerei: crawl (vgl. auch Fisch-zaun, Buhne).

Bracke[1] (ˈ⌣) *m* ♂ u. *f* ♀, a. **Brack** (ˈ) *m* ♀, **Bräckin** (ˈ⌣) *f* ♀ *hunt.* (Jagd- od. Wildboden-hund) (field-)spaniel; bisweilen auch: (Leit-hund) lime-hound.

Bracke[2] (ˈ⌣) *f* ♀ 1. (a. **Brake** (ˈ⌣) *f* ♀ = Aus-schuß 1 a u. b; ● (Behörde zur Prüfung von Waren und Ausschließung des Untauglichen) a Board whose duty it is to sort out goods and to reject what is unfit for sale; (Gebäude, Tisch, Bank etc. für diese Prüfung) house, table, bench, &c. where goods are sorted, &c. — 2. ⊙ (Wacht an der Deichsel, Zugwage, Ortscheit) (splinter-)bar. — 3. *agr.* (meist **Brake**: ˈ⌣) = Flachs-breche. — 4. (a. **Brake**: ˈ⌣) Deichbruch: breach of a dike.

bracken (ˈ⌣), auch **braken** (ˈ⌣) *v/a.* ♂ a. 1. ● = aus-bracken. — 2. ⊙ *agr.* Flachs ~ (brechen) to brake (or break) ...

Bracken-... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** analog „Bracke[1]“, zB.: ~haupt *n her.* head of a spaniel or lime-hound. — **II** bsd. Fall: ~distel ♀ *f* = Brach-distel.

Bracker ● (ˈ⌣) *m* ♂ a. sorter (of goods).

brackig (ˈ⌣) *a.* ♂ b. brackish; ~es Wasser = Brack-wasser; vgl. brackisch.

brackieren (⌣ˈ⌣) *v/a.* ♂ a. *hunt.* (mit Bracken jagen) to hunt with spaniels.

Bräckin (ˈ⌣) *f* ♀ s. Bracke[1].

brackisch (ˈ⌣) *a.* ♂ b. ~e Bildung (Gesteins-bildung, aus e-r Mischung von Meer- und Süß-wasser abgelagert) sedimentary formation from brackish water; vgl. bradig.

bradeln, südd. (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ♂ d. = plaudern.

Braganza (-ˈ⌣) [port.] *npr. n.* ♀ Braganza.

brägeln *provc.* (ˈ⌣) *v/a., v/n.* (h.) ♂ d. to braise, to fry, to roast.

bragen ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ♂ a. Kürschnerei: to scrape hides.

☛ **Brägen** etc. s. Bregen etc.

Brahm (ˈ) *m* ♀ = Bram.

Brahma (ˈ⌣) 1. [ſlt.] *m* ♀ Brahma (s. M. I); Verehrer ~s Brahmist. — 2. siehe Bramah.

Brahma-ismus (-⌣ˈ⌣) [ſlt.] *m* ♀ Brahm*anism*, ...inism.

Brahmane (-ˈ⌣), ↖ **Brahme** (ˈ⌣) [ſlt.] *m* ♀ Brahm*an*, ...in; (ſchrift)gelehrter ~pundit, pandit; Lehre *f* der ~n Brahmanism.

Brahmanentum (-ˈ⌣-) [ſlt.] *n* ♀ = Brahma-ismus.

Brahmanin (-ˈ⌣) [ſlt.] *f* ♀ Brahman*i*, ...ee, ...ess.

brahmanisch (-ˈ⌣) [ſlt.] *a.* ♂ b. Brahm*aic*, ...nic(al), Brahminic.

Brahmanismus (-⌣ˈ⌣) *m* ♀ = Brahma-ismus.

Brahmaputra (-⌣ˈ⌣) *m* ♀ 1. *npr. geogr.* Brahmapootra, Brahmaputra. — 2. ~, ~huhn *n* Brahma (or Brahmapootra) fowl, brahma(pootra).

Brahme ↖ (ˈ⌣) *m* ♀ = Brahmane.

Brahmen ♀ (ˈ⌣) *m* ♀ b. = Bram 1.

Brahmine (-ˈ⌣) etc. = Brahmane etc.

Brahminen-... (-ˈ⌣...) in Zssgn, zB.: ~affe *m zo.*: ♂ entellus, lungoor (*Semnopithe'cus ente'llus*); ~zebu *n zo.* Indian bull, zebu.

brä(h)nen, bisw. auch **brä(h)men** (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ♂ a. *hunt.* (von Wildschweinen) to brim.

Braiſe (brä'-ſ') [fr.] *f* ♀ Kochkunst: braise.

braiſieren (brä-ˈ⌣) [fr.] ♂ a. Kochkunst: to braise (s. M I).

Brak (ˈ) *n* (*m*) ♀ (meist o. *pl.*) = Aus-ſchuß 1.

Brake (ˈ⌣) etc. s. Bracke etc.

Brakteat ♂ (⌣ˈ) [lt.] *m* ♀, ~e (⌣ˈ⌣) *f* ♀ *mint.* bracteate (s. M. I).

Bram (ˈ) *m* ♀ 1. ♀: a) broom (*Geni'sta*); b) = Brom-beere. — 2. auch **Bräm** *m*, **Brame** *f* ♀ (Wiesen- od. Feld-rand mit Buſch-werk) margin (of a meadow covered with brushwood). — 3. ⚓: a) = Bram-ſegel, Bram-ſtenge; b) ⁂ für Prahm (s. ds).

Bram-...[1] ♀ (ˈ...) in Zssgn = Brom-..., zB.: ~beere ↖ *f* = Brom-beere; ~fuchs-beere *f* dew-berry (*Rubus cæ'sius*) = Acker-beere; ~kapern *pl.* buds *pl.* of broom.

Bram-...[2] ⚓ (ˈ...) in Zssgn (was zur zweiten Maſtverlängerung gehört) **I** meiſt: topgallant ... — **II** Beiſpiele zu I und bsd. Fälle: ~brasſe *f* topgallant brace; ~bulgordings *f/pl.* topgallant buntlines *pl.*; ~bulin(e) *f* topgallant bowline; ~fall *m* topgallant halliard; ~gaft *m* = ~raa-gaft; ~gei-tau *n* topgallant clew-line; ~gut *n* topgallant gear; ſtehendes ~gut topgallant rigging; ~leeſegel *n* topgallant studding-sail; ~maſt *m* = ~ſtenge; ~pardu'n *f* topgallant backstay; ~raa *f*: (große) ~raa (main) topgallant yard; ~raa-gaft *m* topgallant (yard)man; ~ſa(h)ling *f* topgallant cross-tree; ~ſchote *f* topgallant sheet; ~ſegel *n*. (großes) ~ſ. (main) topgallant sail; ~ſegel-kühlte *f* topgallant (mast-)gale (siehe Briſe); ~ſegel-tuch *n* single canvas, duck-canvas, harding; ~ſtag *n* topgallant stay; ~ſtange oder ~ſtenge *f*: (große) ~ſt. (main) topgallant mast; ~ſtengen-want *f* = ~wanten; ~tuch *n* = ~ſegel-tuch; ~tuch-hoſe *f* duck-trowsers, F ducks; ~wanten *f/pl.*: (große) ~w. (main) topgallant shroud(s).

☛ **Brama** (ˈ⌣) etc. s. Brahma etc.

Brama(h)-... ⊙ (ˈ⌣...) [Bramah, engl. Mechaniker] in Zssgn: ~kolben ⊙ *m* Maſchinen-weſen: plunger, plunger-piston, plumplam; ~preſſe *f* Bramah's (or hydraulic or hydro-ſtatic or water-)press; ~ſchloß *n* Schlofferei: Bramah('s) lock.

☛ **Bramane** etc. s. Brahmane etc.

Bramante (-ˈ⌣) *npr. m.* ♀ Bramante; in ſeinem Stil (*arch.*) Bramantesque *a.*

Bramarbas (-ˈ⌣) *m inv.* (*pl.* auch ...baſſe) bully; bragg*er*, ...art, ...adoccio; hector; (Charakter-rolle der ital. Komödie) Bombastes Furioso, Scaramouch (vgl. beides in M. I).

bramarbaſieren (-⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ♂ a. to bully(rag); to brag; to bluster; to swagger, to hector, &c.; ~d *p.pr.* und *a.* bragging, braggart; thrasonical, &c. — **II** B~ *n* ♂ c. bully*ing*, ...ism; bragging; hector*ing*, ...ism; swaggering.

bramarbaſiſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ♂ b. blustering, swaggering.

Brame[1] (ˈ⌣) *m* ♀ = Brahmane (*W.*)

Brame[2] (ˈ⌣) *f* ♀ s. Bram 2.

Bräme (ˈ⌣) *f* ♀ 1. bord*er*, ...ure; brim; edge. — 2. ♀ = Bram 1. — 3. *ent.* = Bremſe 1.

Bramen ♀ (ˈ⌣) *m* ♀ b. = Bram 1.

brämen ↖ etc. (ˈ⌣) ♂ a. **I** *v/a.* = verbrämen etc. — **II** *v/n.* (h.) = brähnen.

Brämer-... (ˈ⌣...) in Zssgn, zB.: ~beere ♀ *f* = Aal-beer-ſtrauch (s. Aal-... III).

☛ **Bramine** etc. s. Brahmine etc.

Bramling, Brämling (beide: ˈ⌣) *m* ♀ *orn.* (Bergfink) bramble-finch, brambling.

Bramme ⊙ (ˈ⌣) *f* ♀ Walzwerk: slab of iron.

Bramm-en-... ⊙ (ˈ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: ~ſchweißofen *m metall.* slab- (or bloom-) reheating-furnace.

bramſig P berliniſch (ˈ⌣) *a.* ♂ b. = aufgeblaſen (s. auf-blaſen 8), protzenhaft etc.

bramſtig *provc.* (ˈ⌣) *a.* ♂ b. = nach Brand (s. ds 1) riechend, ſchmeckend.

Branche (brąˈ-ſch') [fr.] *f* ♀ branch, line, department.

Brand (ˈ) [brennen] *m* ♀.

Inhalt: 1. das Brennen. — 2. ⊙ Zubereiten durch Brennen. — 3. Brennen zu beſtimmtem Zwecke. — 4. ↖ Brandwunde. — 5. eingebranntes Zeichen. — 6. *fig.*: a) Gefühl der Hitze, b) leidenſchaftliche Erregung, c) Geldverlegenheit. — 7. brennender Körper. — 8. ↖ Brennmaterial. — 9. *poet.* — 10. *agr.* — 11. ♀ u. *agr.* — 12. *med.* — 13. *hunt.* — 14. ⊙ etc. — 15. *prvbs.*

1. (das Brennen) meiſt: burning; (Verbrennen) combustion; (Verheerung durch Feuer, Feuersbrunſt) fire; allgemeiner, großer ~ conflagration; der Vorhang geriet in ~ ... took (or caught) fire, was kindled; ein Haus etc. in ~ ſtecken oder ſetzen to set fire to (or to set on fire, to burn down) a house, &c.; das Haus ſtand in ~ ... was on fire or afire; nach ~ (branſtig) riechen, ſchmecken to smell (or taste) of burn(ing), ♁ *chm.*

of empyreuma; alles mit Mord und ~ verwüſten to lay every thing waste with fire and sword; in ~ (brennend) erhalten to keep burning; auf den ~ betteln to beg on the plea of having been ruined by a fire. — 2. ⊖ (Zubereiten durch Brennen und die auf einmal gebrannte Maſſe) baking, batch; ovenful; burning (z.B. of bricks, &c.); kiln(-drying); ~ e-s Kalk-ofens charge of a lime-kiln. — 3. (Brennen zu beſtimmtem Zwecke) *surg.* (Ausbrennen) cauterisation; (Einbrennen eines Mals) brand(ing). — 4. 🔧 (Brandwunde) Salbe gegen den ~ ointment (or salve) for burns. — 5. (eingebranntes Zeichen, Merkmal) brand (ſ. ~-mal, ~-marke); auch als Warenbzchg auf Kiſten, Fäſſern ꝛc.: ein guter ~ (eine gute Sorte) Cigarren, Wein ꝛc. a good brand of ... — 6. *fig.*: a) (Gefühl der Hitze) heat; (Dürre) dryness; (Glut) ardour; F v. e-m Trinker: er hat (großen) ~ his thirst is unquenchable or unextinguishable; b) (leidenſchaftliche Erregung) glow, ardour; (verzehrende Liebesglut) flame (or ardour) of love; (Wut) fury, rage, transport; (Rauſch) inebriation, intoxication; c) F in ~ (Geldverlegenheit) ſein to have an empty purse, to be in want of money, F to be stumped, P to be stone-broke. — 7. (brennender Körper; *pl.* auch Bränder) (fire-)brand. — 8. 🔧 (Brennmaterial) firing, fuel; freien ~ (beſſer: freie Heizung) haben to have free firing. — 9. *poet.*: a) 🔧 = Brandung (*SCH.*); b) † = Schwert. — 10. *agr.*: a) (wüſte Stelle auf einem Acker) sterile spot in the field; b) (ausgerodete Stelle) woodland turned by burning into arable ground, break. — 11. ♀ und *agr.* (Krankheiten bei Pflanzen) blight, mildew, blast (= Meltau); vom ~(e) befallen blighted, mildewed, blasted (vgl. a. brandig 2); ~ der Getreide-Arten (durch Brandpilz ver-urſacht) (dust-)brand, smut(-brand or -fungus), (black) rust, blacks *pl.*; (b/d. des Weizens) pepper brand, stinking rust, burnt-ear, burnt, &c.; (Mutterkorn) ergot; ~ erzeugender Pilz = Brand-pilz; ~ (Froſtſchaden) an Knoſpen, jungen Blättern blight of young shoots, &c., caused by the sun after a frost; vom ~ beſchädigt blasted by frost; (Baumkrebs) canker; vom ~ befallen cankered. — 12. *med.*: a) (Abſterben einzelner Teile aus Entzündung) gangrene, mortification, sphacel(us), sphacelation; ~ erzeugen, an ~ leiden to gangrene, to sphacelate, to mortify; mit ~ behaftet = brandig; zum ~e neigend: ⚕ gangrenescent; ~ der Alten senile gangrene; feuchter ~ humid gangrene; trockener ~ mummification; weicher ~ colliquation; (Knochen-)~ necrosis, (Knochenfraß) caries; b) = Mondkalb; c) 🔧 (Entzündung) inflammation; d) (Sodbrennen) heartburn(ing), ⚕ cardialgy. — 13. *hunt.* (dunkler Fleck um die Brunſt-rute des Rot-hirſches) dark spot on the under part of the belly of a stag in rutting season. — 14. ⊖ *artill.*, Feuerwerkerei: (Bränder) fuse, fuze; die Platte von einem ~e entfernen to uncap the fuse; ⚔: auf den ~ laden to charge a gun without previously cleansing it; v. Jagdgewehren: guten ~ haben to kill well; *metall.* den (Hoch-)Ofen in ~ ſetzen (anblaſen) to blow in ..., to set ... to work; Kohlenbrennerei: (halbverkohltes Holz) smoking-coal; ⚒ ~ (Feuer) ſetzen to drive the rock by fire. — 15. *prvbs*: um die Bränder ſchlagen = auf den Buſch (ſ. d.) klopfen; ſich aus den Bränden machen = ſich aus dem Staube (ſ. d.) machen; j-m auf den Bränden liegen to keep one's eye upon a p., to have a strict eye upon him.

Brand-..., brand-... (⁶...) in Zſgn. **I** meiſt: a) zu „Brand 1“: **fire-...** (vgl. a. Feuer-...); b) *med.* zu „Brand 12“: **gangrenous ...**; c) *agr.* zu „Brand 11“: **blighted ...** — **II** Beiſpiele zu I und b/d. Fälle: **~ader** *f*: a) † *anat.* (Schenkel-Blut-ader) crural vein; (Hüft-Blut-ader) iliac vein; b) = Brand 10a; **~artig** *a.* = brandig 2 und 3; **~aſſekura'nz** *f* = Feuer-verſicherung; **~balken** *m* vgl. ~geſchoß, ~pfeil; **~ballen-Rakete** *f* ehm. = ~rakete; **~balſam** *m* = ~mittel; **~beſchädigung** *f* = ~ſchaden; **~bettler** *m* p. begging as a sufferer from fire; **~beule** *f* carbuncle (vgl. auch ~blaſe); **~blaſe, ~blatter** *f* blister (caused by fire); malignant pustule or carbuncle; **~blut** † *n* = Milz-brand; **~bock** ⊖ *m* fire-dog; andiron; mit e-m Knopf an der Spitze: cob-iron; kurzbeiniger: creeper; **~bogen** *m arch.* (am Schornſtein-gebälk) brick-trimmer; **~bombe** *f* ehm. ⚔ *artill.* round carcass; **~brachſen, braſſen** *m ichth.* sea-bream (*Sparus melanu'rus*); **~brief** *m*: a) (Beſcheinigung) attestation of loss by fire; b) (Drohung) incendiary letter; c) F (Bettelbrief) begging letter; **~corps** 🔧 *n* = Feuer-wehr; **~deckel** ⊖ *m* = ~pappe; **~direktor** *m* superintendent of the fire-brigade; **~eimer** *m* fire-bucket; **~eiſen** *n*: a) = ~bock; b) ⚓ (Brenn-eiſen, -beil) iron claws *pl.* for bending planks by fire; c) (zum Brandmarken) brand(ing)-iron; **~ente** *f orn.*: a) sheldrake, shelduck, ⚐ tadorna (*Anas tado'rna*); b) (velvet) scoter; vgl. auch coot; **~erz** *n min.* (bituminöſer Schiefer-mergel) bituminous marl-slate; (kohliger Zinnober) hepatic cinnabar; **~eule** *f*: a) *orn.* barn-(or screech-)owl (*Strix stri'dula*); b) *ent.* (Nachtfalter; *Bombyx chrysorrhœ'a*); **~fackel** *f* firebrand; *fig.* ~f. des Krieges firebrand of war; **~faß** ⚔ *n* ehm. fire-(or thundering-) barrel; **~faultier** *n zo.* (*Bra'dypus torqua'tus*); **~feſt** *a.* fire-proof; **~feuer** *n* Greek fire; **~feuer-mauer** *f* = ~mauer; **~fieber** *n path.* inflammatory (or septicæmic) fever; **~fleck(en)** *m*: a) spot (or stain) caused by fire, a hot fluid, &c., burn, scald; in Porzellan ꝛc.: flaw; b) *path.* vom Knochenbrande: gangrenous spot; ~fleck auf der Hornhaut speck on the cornea; c) *agr.* = Brand 10a; d) ~ e-s Keſſels, der Lokomotive ꝛc. stain; e) *zo.* a species of cowries (*Cypræ'a ero'sa*); **~fleckig** *a.* burnt, scalded, &c. (ſ. ~fleck); ~fleckiges Pferd horse spotted with black, flea-bitten horse; **~fliege** *f ent.* night-fly (*Tephri'tis*); **~fuchs** *m*: a) *zo.* brand-fox, brant or brent (-fox) (*Canis alo'pex*); b) *man.* sorrel (horse); c) F red-haired p., F sandy-pate; d) burſchikos: student during his second term; **~gans** *f orn.* bernicle (or brand, brent) goose (*Branta leuco'psis*); **~gaſſe** *f* space between houses or tents; ⚔ street of a camp; **~geier** *m* = Braun-geier; **~gelb** *a. u. n* reddish yellow; **~gerſte** *f agr.* smutted grain; **~geruch** *m*, **~geſchmack** *m* smell (taste) of burning; e-n ~g. haben to smell (taste) of burning; **~geſchoß** ⚔ *n* incendiary projectile; ſ. auch ~kugel; **~geſchwür** *n path.* gangrenous ulcer; **~getreide** *n* blighted (or blasted) corn; **~giebel** *m arch.* gable-wall; **~gilde** † *f* = Feuer-verſicherungs-geſellſchaft; **~glocke** *f* tocsin, alarm-bell; **~gold** *n* refined gold; **~granate** ⚔ *f* ehm. round carcass, carcass of howitzers; firedrake; **~haſer** *m agr.* blighted (or blasted) oats *pl.*; **~haken** *m* chimney- (or fire-)hook, ⚓ fire-boom; **~haube** *f* ehm. ⚔ *artill.* u. Feuerwerk: carcass-heading; **~heide** ♀ *f* heath(er), ling (*Callu'na vulga'ris*); ⚓ mit Pech getränkte Bündel *pl.* von ~heiden auf Brandern fire-boom; **~hemd** ⚓ *n* curtain; **~heringe** ● *m/pl.* (vgl. Brand 5) herrings *pl.* of a special brand; **~herr** *m* superintendent of the fire-stations; fire-ward(en); **~hirſch** *m zo.* (Abart v. *Cervus e'laphus*) red (or black-striped) deer; **~holz** *n*: a) = Brenn-holz; b) (durch Brand beſchädigtes Holz) burnt wood; wood (or trees) damaged by fire; **~horn** *n zo.* (Purpurſchnecke) murex (*Murex branda'ris*); **~huhn** *n* hen given as rent for woodland turned into arable ground by fire (vgl. Brand 10b); **~huldiger** † *m* = ~meiſter b; **~jauche** *f path.* gangrenous sanies; **~kaſſe** 🔧 *f* = Feuer-kaſſe; **~kitt** *m* zum dichten Abſchluß der Feuerwerkskörper kit(-composition); **~korn** 🔧 *n agr.* blighted corn; **~kreuz** *n* ehm. ⚔ *artill.* skeleton; **~kugel** *f* ehm. ⚔ *artill.*: a) (oblong or skeleton) carcass; b) (Feuerballen) fire-ball; **~kugel-kreuz** *n* ehm. = ~kreuz; **~kugel-ſatz** *m* ehm. = Brand-ſatz; **~laden** *m* iron window-shutter; **~lattich** ♀ *m* = Acker-lattich; **~leder** ⊖ *n* Schuhmacherei: leather for inner soles (vgl. auch ~ſohle); **~leger** *m* = ~ſtifter; **~legung** *f* = ~ſtiftung; **~leiter** *f* = Feuer-leiter; **~lili-e** ♀ *f* bulb-bearing lily (*Li'lium bulbi'ferum*); **~linde** ♀ *f* = Berg-linde; **~loch** ⊖ *n*: a) hole in the back of a chimney; b) (Loch für das Schießröhrchen bei Sprengarbeiten) touch-hole; c) ehm. ⚔ *artill.* ~loch e-s Hohlgeſchoſſes: fuse-hole, einer Rakete: vent; **~loch-meſſer** ⚔ *m artill.* fuse-hole gauge; **~lunte** *f* ehm. ⚔ *artill.* slow match; **~mal** *n*: a) = ~fleck a; b) (eingebranntes Zeichen) brand, mark (with a hot iron), bei Verbrechern: stigma, *cant* badge; *fig.* mark of infamy, stigma of shame, stain, blemish, spot; *bibl.* die, ſo ~mal in ihrem Gewiſſen haben having their conscience seared as with a hot iron; **~malen** ſ. d/d. Art.; **~malerei** *f*: pokerwork, ⚐ pyrography, pyrogravure; (vgl. a. Holz-, Leder-~malerei); **~mark(e)** *f* = ~mal b; **~marken** ſ. d/d. Art.; **~mark-eiſen** *n* = Brenn-eiſen a; **~maſchine** *f* infernal machine; torpedo; **~mauer** *f*: a) fire-proof (or strong) wall; b) (gemeinſchaftl. Grenzmauer) flank (or party-)wall; c) ⊖ (Feuermauer eines Schmiedefeuers) back, fire-wall; **~maus** *f zo.* field-mouse (*Mus agra'rius*); **~mehl** *n* meal (or flour) of blighted corn; **~meiſe** *f orn.* coal-tit, great titmouse (*Parus major*); **~meiſter** *m*: a) = ~director, ~herr; b) officer who exacts the contribution laid on a conquered town; **~meſſer** *m* = Pyrome'ter; **~mittel** *n* remedy (or ointment, salve) for burns or for gangrene, mortification, sphacel(us), &c. (ſ. Brand 12); **~muſchel** *f zo.* = ~fleck e; **~neſſel** ♀ *f* = Brenneſſel; **~öl** *n* (Brenz-öl) empyreumatic oil, ⚐ pyrelain; **~opfer** *n rel.* burnt-offering or -sacrifice; holocaust; **~opfer-Altar** *m rel.* altar (for burnt-offerings); **~ordnung** *f* regulations *pl.* for the extinction of fire; **~otter** *f zo.* asp; **~pappe** ⊖ *f* pressing-board; **~pfahl** *m* ehm. stake (where martyrs and criminals were burned); **~pfeil** *m* fire-bolt or -arrow (vgl. auch ~geſchoß); **~pflaſter** *n* ſ. ~mittel; **~pilz** *m* rust (*Trichoba'sis Ru'bigo-vera*), uredo (*Ure'do*), Keim-korn (oder Spore) des ~pilzes uredo-spore; **~pinſel** *m* pointed brush (or instrument) for pyro*graphy* or ...gravure; **~platz** *m* = ~ſtelle; **~predigt** *f* sermon after a fire; **~probe** ⊖ *f metall.* grain (or assay) of the refined silver; Porzellanfabr.: sample (or sampling) of burning; **~rakete** ⚔ *f* ehm. carcass-(headed) rocket, Congreve rocket; **~rede** *f*, **~redner** *m* = Hetz-rede ꝛc.; **~regen** *m agr.* blighting rain; **~ring** ⊙ *m*: a) Hammerwerk: conical steel-ring; b) 🚂 (tube-)ferrule; **~roggen** *m agr.*: a) = ~getreide; b) corn (or rye) sown on ground made arable by burning (vgl. Brand 10b); **~röhre** *f* ehm. ⚔ *artill.* fuse, fuze; für den Zünder der Bombe: fuse-hole; **~röhren-hülſe** *f* ehm. ⚔ *artill.* port-fire; **~(röhren-)zieher** *m* ehm. ⚔ *artill.* port-fire fuse-engine; **~roſe** *f*: a) ♀ = Baum-roſe; b) *vet.* gangre-

nous erysipelas; ~rost ⊙ *m* im Flamm-ofen (fire-)grate; ~rot *a.* fiery-red; ~röte *f* fiery-red(ness); ~rute *f*: a) ⊙ = ~bock; b) poker, fire-hook or -iron; Gießerei: stoker; ~salbe *f* s. ~mittel; ~satz *m* ehm. Feuerwerkerei: carcass-composition; ~säure *f chm.*: ♂ pyro-acid; ~schaden *m*: a) burn; b) damage (or loss) caused by fire; ~schatzen s. bsd. Art.; ~schiefer ⚒ *m* coal-slate, bituminous shale, black bat(t), smut; ~schiff ⚓ *n* = Brander 1; ~schimmel *m* flea-bitten (gray) horse; ~schlag *m* Feuerwerkerei: quick-match; ~schlägel *m* ehm. ⚔ *artill.* fuse-mallet or -driver; ~schlange *f* = ~otter; ~schlippe *f* = ~gasse; ~schorf *m med.* (gangrenous) eschar; crust, scab; ~schrift *f* = ~brief; ~schuß *m* s. auf den Brand laden unter Brand 14; ~schutt *m* debris (or ruins *pl.*) of a burnt building; ~schwabber ⚓ *m* (Kanonenwischer) spunge; ~schwär *m med.* anthrax, carbuncle; ~schwärmer ⚔ *m* ehm. cartridge fired from either carbine or pistol for setting buildings on fire; ~schwarz *a.* coal (or jet-) black; ~see-schwalbe *f orn.* black (s)tern (*Sterna canti'aca*); ~setzer *m* Feuerwerkerei: (fuze-)setter; ~sicher *a.* fire-proof; ~silber *n* fine (or refined) silver; ~sohle ⊙ *f* Schuhm.: inner sole; rand, welt; ~sohl-leder ⊙ *n* = ~leder; ~sonntag *m rel.* ehm.: Quadragesima Sunday; ~spitze *f*: a) (Brenner an Lampen) burner; b) ~spitze zur ~malerei burin for pokerwork; ~spitzen-tang ♀ *m*: ♂ sphacelaria; ~spritze *f* = Feuer-spritze; ~stätte *f*, (*SCH.*) ~statt *f* scene of conflagration; place where there has been a fire; ~stein ⊙ *m* (burnt) brick; ~stelle *f*: a) = ~stätte; b) (Feuerstelle, Herd) hearth, fireside; auch: home, homestead; ~steuer *f*: a) = ~schatzung (s. ~schatzen II als bsd. Art.); b) fire-insurance premium; c) alms given to sufferers by fire; ~stifter(in *f*) *m* incendiary; ~stifterisch *a.* incendiary; ~stiftung *f*: a) (die Handlung) fire-raising, incendiary fire; b) (als Verbrechen) incendiary crime; jur.: arson; ~stiftungs-trieb *m*, -wut *f path.* incendiary monomania, ♂ pyromania; ~stück *n*: a) *bibl.* = ~opfer; b) ⊖ *metall.* cake of refined silver; ~teig *m* Kochkunst, etwa: batter-pudding; ~teig-krapfen *m* Kochkunst, etwa: fritter-pudding; ~thür *f* fire-proof door; ~triebel ⊖ *m* = ~setzer; ~versicherung *f* = Feuer-versicherung; ~vogel *m orn.*: a) = ~see-schwalbe; b) = Rot-kehlchen; ~wache *f*: a) fire-watch; b) ⚓ (Wachtschiff) guard-ship; ~wein *m* ꝛc. = Branntwein ꝛc.; ~wetter ⚒ *n* choke-damp; ~wirtschaft *f* in Torfmooren burning of heath; ~wunde *f* (wound from a) burn; ~zeichen *n* = ~mal b; mit e-m ~zeichen versehen to brand; ~zettel *m* = ~brief b; ~zeug ⚔ *n* ehm.: a) allg.: combustible (matter); b) = ~satz, ~schlag; c) (geteertes Tauwerk, zur Beleuchtung der Gräben ꝛc.) tarred cordage; ~ziegel ⊙ *m* = ~stein; ~zieher ⚔ *m* ehm. = ~röhren-zieher; ~ziemer *m orn.* blackbird, black thrush.

Brandebourg (brg'-d^{e}-bûr) *m* ⊛ (Borten-knopfloch) u. -schnüre) brandenburg.

Brandel ⚔ österr. (‿⌣) *m* ㊾a. = Schlag-röhre.

Brändel *prove.* (‿⌣) *m* ㊾a. = Branntwein.

brandeln, brändeln (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = nach Brand (s. bs 1) riechen ꝛc.

branden (‿⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑b. 1. ⚓ vom Wasser: to (break into) foam, to dash; ~d surging. — 2. *fig.* (toben) to rage. — **II B~** *n* ㉒c. = Brandung.

Brandenburg (‿⌣‿⌣) ⊛ **I** *npr. n. geogr.* Brandenburg. — **II** *m* = Brandebourg.

Brandenburger (‿⌣‿⌣) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ Brandenburger. — **II** *a. inv.*, **brandenburgisch** (‿⌣‿⌣) *a.* ㉔b. of Brandenburg.

Brander (‿⌣) *m* ㊾a. 1. ⚓ fire-ship or -boat. — 2. *hunt.* = Brand-fuchs a. — 3. ehm. ⚔ (a. **Bränder**) fuse, fuze; (Zünd-loch, Anzünde-brändchen) port-fire; die Bränder einsetzen oder eintreiben to set (or to fix) fuses (vgl. auch Brand 14).

Brander-..., meist ⚓ (‿⌣...) in Zssgn, zB.: **~haken** *m* grappling-iron of a fire-boat; **~welle** *f* fire-bavin.

brandig, weniger gut **brandicht** (beide: ‿⌣) *a.* ㉔b. 1. (nach Brand [s. bs 1] riechend, schmeckend) smelling of burning; (stockig, angestockt, stockfleckig) Papier, Zeug ꝛc.: rotten, fusty. — 2. ♀ *agr.* (vom Brand [s. bs 11] befallen) blighted, &c.; auch: rusty, smutt(*i*)*ed*, ...y; ~ werden, m. to rust, to smut, to blight. — 3. *med.* (mit Brand [s. bs 12] behaftet): ♂ gangrenous, sphacelated; etwas ~: ♂ gangrenescent; von Knochen: ♂ necrosed; ~es (wildes) Fleisch proud flesh; ~ machen to mortify, ♂ to sphacelate.

Brandig-werden (‿⌣.‿⌣) *n* ㉒c. *path.* mortification, gangrene, ♂ sphacelation, sphacelism(us).

brand-malen ↖ (‿‿⌣) *v/a.* ㉑a. = brand-marken.

brand-marken (‿‿⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to mark with hot iron; a. *fig.*: to brand (vgl. to cast a brand upon a p.), to stigmatise, to stun, to sear; j-n als Feigling öffentlich ~ to post a p. for cowardice, &c.; *cant* to badge; gebrandmarkt brand-marked, branded; ~d stigmatic(al). — **II B~** *n* ㉒c. u. **Brand-markung** *f* ㊾ stigmatising, stigmatisation, &c. (s. I); auch: attainture.

Brand-marker (‿‿⌣) *m* ㊾a. brand-marker, brander; *fig.* stigmatiser.

brand-schatzen (‿‿⌣) **I** *v/a.* ㉑c. 1. eine Stadt ~ to lay (or put, place) ... under contribution, to levy a contribution on ...; *abs.* a. to raise contributions. — 2. weitS. (ausplündern) eine Provinz ~ to ransom ...; to exact ransom from ..., to maraud, to pillage, to plunder ... — 3. *fig.* j-n ~ (mit Gewalt et. von j-m erpressen) to exact ... from a p. — **II B~** *n* ㉒c. u. **Brand-schatzung** *f* ㊾ (imposition of a) contribution.

Brandung, meist ⚓ (‿⌣) *f* ㊾ surf, (sea-) breakers *pl.*; seething (of) waves; (Woge) wave, breaker; (Felsen, an denen das Meer sich bricht) cliffs *pl.*

Brandungs-..., meist ⚓ (‿⌣...) in Zssgn, zB.: **~welle** *f* breaker, roller, surge.

Brane (‿⌣) *f* ⊛ (*G.*) outskirt (of a wood); **bränen** (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = brähnen.

☛ **Branke** ꝛc. s. Pranke ꝛc.

branute (‿⌣) *impf.* von brennen (s. bs).

Branntewein ↖ (‿⌣-) *m* ⊛ = Branntwein.

Branntwein (‿⌣-) [brennen] *m* ⊛: a) die gewöhnlichsten Sorten: (Spiritus) spirit; (Rohspiritus) raw spirit, (*Am.*) auch: drudge; (Likör) liquor, cordial; (Aquavit) aqua(-) vitæ; (Ratafia) ratafia; (Wacholder) gin; (Cognac) brandy; ~ heiß mit Zucker brandy (or gin) and water hot with sugar, kalt ohne Zucker cold without (sugar); Sodawasser mit ~ (Cognac) brandy-and-soda (*abbr.* B and S), peg; (Korn) whisk(e)y (bsd. schott. und irl.); geschmuggelter ~ irl.: poteen, (*Am.*) crooked whiskey; ein Glas ~ a glass of brandy, &c., (vor Tisch als Appetit reizend) pick-me-up; ½ Glas ~ (Whisky) irl.: johnny; Mischung aus ~, Bier und Eiern twist; Mischung aus ~ und Dünnbier pop-in; nach dem Inhalt: two-, three-, four-out (= ½, ⅓, ¼ quarters [of gin, &c.]); vom ~ benebelt (*sl.*) fuddled with gin, *co.* whiskey-fied (a. nach ~ stinkend); b) *cant*-Ausdrücke: ball of fire; ↖ (schlechter Wacholder) blue-ruin; P blue-tape; *sl.* (Korn) (*Am.*) corn-juice; Bedienten-*sl.* duke; ⚓ strip me naked; einheimischer ~ manufacture.

Branntwein-... (-‿⌣...) in Zssgn. **I** meist: **brandy-...** — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~blase** *f* still, alembic, retort; **~brenner** *m* (brandy-)distiller; **~brennerei** *f*: a) (das Brennen) distillation; b) (Fabrik, Geschäft) (brandy-)distillery; **~erzeuger** *m* (österr.) = ~brenner; **~essig** *m* brandy-vinegar; **~faß** *n*: a) barrel (or cask) of brandy, &c.; b) *fig.* = ~säufer; **~flasche** *f* brandy-bottle; **~geist** *m* highly rectified spirit; **~geld** *n*: a) money for brandy; b) ↖ s. brennen 11; **~gesicht** *n* brandy-face; mit e-m ~g. brandy-faced; **~glas** *n* brandy-glass; *pl.* brandies; **~händler** *m* dealer in spirits; spirit-dealer or -merchant; **~kübel** *m* tub of brandy; **~kneipe** *f* oder **~laden** *m* brandy- (or gin-, whiskey-)shop or -house; gin-palace; *b.s.* tippling-house; ~laden ohne Schankgerechtigkeit hush-shop; **~nase** *f* P bottle-nose; mit einer ~nase bottle-nosed; **~pulle** P *f* = ~flasche; **~säufer** *m* whiskey-drinker, brandy-tippler; weitS.: drunkard, sot, toper; **~schenk** *m* retailer of spirits; **~schenke** *f* = ~kneipe; **~schlempe** *f*, **~spülicht** *n* distiller's wash or swill; **~steuer** *f* tax on brandy; **~stimme** *f* voice of a drunkard; **~trinker** *m* = ~säufer; **~vergiftung** *f* alcoholic poisoning, alcoholism; **~wage** ⊙ *f* alcoholometer; **~zapf** ↖ *m* (*G.*) = ~säufer. — Vgl. auch Schnaps-...

Branntweiner, südd. (‿⌣-) *m* ㊾a. = Branntwein-brenner.

branntweinig ↖ (‿⌣-) *a.* ㉔b. (*G.*) whiskeyfied.

branstig *prove.* (‿⌣) *a.* ㉔b. = brandig 1.

Brante (‿⌣) *f* ⊛ *hunt.* paw (of rapacious animals and birds).

branzeln, süddeutsch (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to smell: a) of burn(ing), b) of brandy. — 2. = branzen.

branzen, schwz. (‿⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to mutter, to murmur, to grumble.

Bräsch ♀ *prove.* (‿) *m* ⊛ = Besen-ginster a. [2. = Brodem.

Brasem *prove.* (‿⌣) *m* ㊾b. 1. = Brassen[1].

bräsig *prove.* (‿⌣) *a.* ㉔b. 1. (aufgedunsen) bloated. — 2. (aufgeblasen) inflated, puffed, haughty. — 3. sich womit ~ (breit) machen to boast of a th., &c.

Brasil-... ● (⌣‖...) in Zssgn, zB.: **~baum** *m*, **~holz** *n* brazil, Brazil-wood (*Cæsalpi'nia sapan*, auch *C. echina'ta, brasilie'nsis*) (= Brasilet(to)-holz); **~nuß** *f* (Para-nuß) Brazil nut, Para-nut, cream-nut von *Bertholle'tia exce'lsa*; **~zucker** *m* Brazil-sugar.

Brasil(e-)in ♂ (⌣-‿, ⌣-⌣‿) *n* ⊛ *chm.* brazilin(e).

Brasilet(to)-holz ● (⌣⌣ˢ(⌣)-‿) *n* ⊛ braziletto, bresillet, Jamaica wood (vgl. auch Brasil-holz). [**~in** *f* ㉔ Brazilian.

Brasili(an)er (⌣-(⌣)‿⌣, ⌣‿(⌣)⌣) *m* ㊾a., **brasil(ian)isch** (⌣-(⌣)‿⌣, ⌣‿⌣) *a.* ㉔b. Brazilian (s. M.I); *orn.* ~es Rohr- (od. Wasser-) huhn quachitto; ♀ ~e Wurmwurzel Carolina pink-root.

Brasili-en (⌣‿(⌣)⌣) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Brazil, auch: the Brazils *pl.*

Brasili-en-... (⌣‖(⌣)⌣...) s. Brasil-...

Brasili-er (⌣‿(⌣)⌣) ꝛc. s. Brasilianer ꝛc.

brasilisch (⌣‿⌣) ꝛc. s. brasilianisch ꝛc.

Brasiletto ● (⌣⌣ˢ-) *n* ⊛ = Brasilet(to)-holz.

Braß (‿) *m* ⊛ (ohne *pl.*) = Praß.

Brasse[1] (‿⌣) *f* ⊛ 1. (span. Längenmaß) fathom. — 2. ⚓ (meist *pl.*) brace(s) (of the yards); die ~n anholen to brace the yards, und befestigen to haul in and fasten the braces; die ~n aufholen to brace the sails in; die großen (od. Groß-) ~n *pl.*, ~n *pl.* des Großsegels main-braces *pl.*

Brasse[2] (‿⌣) *m* ⊛ (*gen. sg.* auch ~ns), **Brassen** (‿⌣) *m* ㊾b. *ichth.* bream (= Blei[2], Brachsen); vgl. a. sea-bream (Meer-, *Sparus*

Zeichen (☛ s. S. IX): ↖ familiär; P Volkssprache; ↖ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ⁂ unrichtig;

pagrus) und verwandte Fische: ♁ sparoids *pl.*; s. auch bogue[2] in M. I.

brassen ⚓ (ˊ⌣) *v/a.* ⚓c. to brace (the yards); ins Kreuz (od. vierkant) ~ to square the yards (by the braces and lifts); in den Wind ~ to brace the sails (in the wind), to spill the sails; scharf (oder dicht) beim Winde od. auf den Rand ~ to trim all sharp; ein Segel auf den Wind ~ = aufbrassen; die Segel voll ~ to brace full ...; ein Segel voller ~ to unfurl ...; die Segel sind beim Winde gebraßt ... are sharp-trimmed; die Segel vor dem Winde ~ to trim ...

Brassen-..., brassen-... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a. ichth.*: ♁ sparoid; **~farn** *m*, **~kraut** *n* ⚘ = Brachsen-kraut; **~schenkel** ⚓ *m/pl.* brace-pendants *pl.*

Brast F (ˊ) *m* ㊊ 1. = Praß. — 2. 🔧 *provc.*: a) (Sorge, Kummer) care, anxiety, grief; b) = Auf-gebracht-sein (siehe aufbringen III. [Rand der Klär-pfanne) border.]

Braste ⊖ (ˊ⌣) *f* ㊋ Zuckerfabrik: (kupferner)

Brat-... (ˊˊ...) in Zssgn, meist Kochkunst, zB.: **~aal** *m* eel (split and) broiled or fried, spitchcock; **~anstalt** *f* cook-shop; **~apfel** *m* baked apple; baking apple; **~bock** *m* (Gestell, worauf der ~spieß liegt) jack-frame, (spit-)rack; **~fett** s. Braten-fett; **~fisch** *m* fried fish, fish fit for frying, grill, besonders id(e) (*Leuci'scus idus*) und chub or cheven (*L. ce'phalus*); **~frisch-schmiede** ⊖ *f metall.* charcoal fining process with disks of pig-iron; **~gerät** *n* roasting apparatus; roaster; Dutch oven; **~gründling** *m* loach; **~hähn(d)el** *n* (österreichisch) roasted chicken; **~hecht** *m* young pike; **~hering** *m* (fried) red-herring; **~kachel** *f* dish- (or plate-) warmer; **~kartoffeln** *f/pl.* fried potatoes *pl.*; **~kartoffel-Händler** *m* fried-potato man; **~leber** *f* fried liver; **~maschine** *f* = ~gerät, ~ofen; **~ofen** *m* (frying-)oven, beweglicher, blecherner: Dutch oven, aus Blech, zum Schnellbraten: bast(en)er; **~pfanne** *f*: a) frying-pan; b) (zum Einschieben in den ~ofen, Tropfpfanne) dripping pan; c) flache ~pf. (zu Eierkuchen) omelet-pan; d) blecherne ~pf. = ~gerät; e) = ~spieß-unterfatz; f) (mit Griff) skillet; **~pilz** ⚘ *m* milk-agaric (*Aga'ricus lacti'fluus*), auch = Brätling 1; **~röhre** *f* frying-tube; hot hearth; **~rost** *m* grid-iron; roaster; toaster; broiler; (schott.) brander; **~schaufel** *f* slice; **~schirm** *m* fire-plate; kitchen-screen; **~schmalz** *n* lard for frying; dripping (of roasted meat); **~spieß** *m*: a) spit (for roasting); broacher; jack; P *cant* toaster, toasting; kleiner ~sp. (für Vögel) small spit, skewer; an den ~sp. stecken to (put on the) spit, to broach; schreien als ob man am (~) Spieße stäke to cry with might and main, as loud as one can, for dear life; b) F *co.* (Spieß, Schwert) *sl.* poker; c) ⚓ = ~spit; **~spieß-bock** *m* = ~bock; **~spieß-dreher** *m* turnspit, spit-turner; **~spieß-speiler** *m* skewer; **~spieß-untersatz** *m* dripping-pan; **~spill** *n* bsd. ⚓ windlass; kleines ~sp. winch; **~spill-beting** ⚓ *f* carrick- (or windlass-) bits *pl.*; **~spille** *f* = ~spill; **~spit** ⚓ *n* (Enterpike, Sponton) half- (or boarding-)pike; **~trommel** *f* cradle-spit; **~wurst** *f* sausage; **~wurst-maul** F *n* etwa: mouth with pouting lips. — Vgl. auch Braten-... [(s. bs).]

brät (ˊ) 3. Pers. *sg. ind. pres.* von braten]

bratbar 🔧 (ˊ–) *a.* ㊇b. fit for roasting or frying. [brägeln.]

brätеln *provc.* (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. =]

braten[1] (ˊ⌣) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉚p. (*pres.* und *impf.* bisw. *a.* ㉑b.) 1. (über dem Feuer, am Spieß, im Ofen, auf dem Rost etc.) to roast; to broil; to grill (on a gridiron); etwas brät s.th. is roasting; gebraten roast(ed); gebratener Apfel baked apple; gebratenes Fleisch roast joint; das Fleisch ist gar (nicht ganz gar, mehr als gar oder übermäßig) gebraten ... well done (underdone, overdone); braun ~ to (roast [*v/n.* to get]) brown; ich liebe das Fleisch braun gebraten I like the meat brown; (in Fett) ~ (bsd. in der Pfanne) to fry (*v/a.* und *v/n.*); (dörrend) ~ (*v/a.* und *v/n.*) to scorch, to parch (auch: an der Sonne gleichsam gebraten werden); *Am.* ein großes Tier unzerstückt ~ to barbecue; Fleischstückchen (nach orientalischer Weise) schnell am Spieß ~ to cabob. — 2. (den Feuertod erleiden lassen) j-n bei kleinem Feuer ~ to roast a p. to death. — 3. ⊖ *metall.* (brennen, rösten) to roast, to burn, to calcine; Roh-eisen ~ to broil (or roast, grate) pig-iron. — 4. *prvbs*: die gebratenen Tauben fliegen niemandem ins Maul he that gapes until he be fed, well may gape until he be dead; er meint, die gebratenen Tauben werden ihm in den Mund fliegen he expects to find everything just to his taste; das ist (oder taugt) weder zu sieden noch zu ~ there is nothing to be done with it, it is not fit for anything; da bratet's u. siedet's alle Tage F there they feast all the year round or revel and riot every day; da brat' mir einer 'nen Storch! (da hört doch alles auf! vgl. bs unter auf-hören 2) that beats everything!; F that knocks me silly!; well, I never!; er möchte stets eine Extrawurst gebraten haben he always wants something special for himself; he always wishes to be treated better than others; das kannst Du Dir ~! do what you like with it!; nach dem Manne brät man die Wurst, etwa: every one should have his due; brätst Du mir die Wurst, so lösch' ich Dir den Durst, etwa: one good turn deserves another. — **II B~** *n* ㊇c. roasting, broiling, &c. (s. I). — **III Gebratene(s)** *n* ㊇b.: a) roast (meat); b) fried meat; c) et. auf dem Rost Gebratenes grillade, *a.* grill; bisw. *fig.* es ist nicht viel Gebratenes (Besonderes) daran it is no great matter; there is not much to be gained in that affair.

Braten[2] (ˊ⌣) *m* ㊈b., *dim.* **Brätchen, Brätlein** *n* ㊈b. (vgl. braten 1) roasted meat, roast (meat); (das zum ~ bestimmte Fleischstück mit Knochen) joint; der ~ (auf dem Tisch) auch: pièce de resistance; den ~ an den Spieß stecken to (put on the) spit; den ~ wenden to turn the spit; den ~ mit Mehl bestreuen to dredge the meat; den ~ (mit Fett) begießen to baste, to drip; welcher ~ hat die besten Stücke? (Frage an den Kellner) which is the best joint on cut?; *fig.*: das ist ein fetter ~ für die Advokaten that is a regular godsend (or a nice picking) for ...; der ~ ist unser the booty is ours; j-m den ~ versalzen (den Spaß verderben) to spoil a p.'s sport; den ~ (Lunte) riechen F to smell a rat; to get an inkling of a business.

Braten-... (ˊˊ⌣...) in Zssgn. **I** = Brat-... — **II** bsd. Fälle: **~barde** F 🔧 *m* parasite; **~brühe** *f* (der heraustropfende Saft) dripping; weitS. juice; **~fett** *n* = ~brühe; auch: fat of roast meat; **~gelee** *m* (*n*) jelly; **~handlung** *f* cook-shop; **~kleid** P *n* gala-dress; roast-meat cloth, holiday-coat; **~löffel** *m* basting ladle; **~meister** *m* ehm. in fürstl. Küchen: head- (or master-)cook; **~rock** P *m* = ~kleid; **~schüssel** *f* dish for serving up roast meat; **~spicker** *m* larder; **~stipper** P *m* = Leib-rock; **~wender** *m* (Maschine oder Person) turnspit; kitchen- (or roasting-, meat-)jack, *a.* smoke-jack (durch den Luftzug im Schornstein bewegt); senkrechter ~w. bottle-jack; **~wender-macher, -schmied** *m* jack-smith.

Brater, 🔧 Bräter (beide: ˊ⌣) *m* ㊉a. 1. ~(in *f* ㊉) roaster; keeper of a cook-shop. — 2. = Braten-wender.

Braterei (ˊ⌣⌣) *f* ㊈ 1. = braten[1] II. — 2. = Braten-handlung.

Brätling (ˊ⌣) *m* ㊍ 1. ⚘ (vgl. Bratpilz, Champignon): grüner ~ green agaric (*Aga'ricus furca'tus*); schmackhafter ~ orange agaric (*Aga'ricus delicio'sus*); Silber-~ milk-agaric (*A. lacti'fluus*). — 2. *ichth.* (heringsartiger Fisch) sprat; auch: sardine (*Clu'pea sprattus, C. pilcha'rdus*, &c.).

bratsch (ˊ, ˊ) *int.* (den Lärm des krachend irgendwo Auf-fallenden bezeichnend) crack.

Bratsche 𝅘𝅥𝅮 (ˊ⌣) [it. *vio'la di bra'ccio*] *f* ㊋ viola, alta-viola, tenor-violin; Verfertiger von ~n viola-maker.

bratschen, südd. (ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. Türken ~ to husk Indian corn.

Bratsche(n)-... 𝅘𝅥𝅮 (ˊˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~spieler** *m* = Bratschist.

bratschig 🔧 südd. (ˊ⌣) *a.* ㊇b. = plump; vgl. groß-bratschig.

Bratschist 𝅘𝅥𝅮 (-ˊ) *m* ㊍ tenor-player, violist. [braten (s. bs).]

brätst (ˊ) 2. Pers. *sg. ind. pres.* von]

Brattenburgische Pfennige (⌣⌣⌣ ⌣⌣) [Brattenburg in Schonen] *pl. ent.* (Art Zwiebelmuscheln) bowl, ♁ anomia shell (*Ano'mia craniola'ris*).

Bratze 🔧 (ˊ⌣) *f* ㊋ = Pratze (*W.*).

Brä(t)zel s. Brezel.

bratzeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = brägeln.

Brau[1] (ˊ) *m, n* ㊋ und ㊌, *f* ㊌ (soviel Bier auf einmal gebraut wird) (a) brewing (= Ge-bräu, Sud).

Brau[2] 🔧 (ˊ) *f* ㊈ = Augen-braue.

Bräu[1] (ˊ) *m, n* ㊋ u. ㊌, *f* ㊋ = Brau[1].

Bräu[2] bairisch (ˊ) *m* ㊍ = Brauer.

Brau-..., brau-..., bair. auch: Bräu-..., bräu-... (ˊˊ...) in Zssgn, meist ⊖ Brauerei, zB.: **~berechtigt** *a.* licensed (or privileged) to brew; ~berechtigte(r) a licensed brewer; **~bottich** *m* brewing- (or ale-, beer-)vat; (Maischbottich) mash(ing)-tun or -tub, *provc.* keeve(r), darein bringen: to keeve; **~eig(e)ner** *m* (licensed) brewer; **~fach** *n* brewing (line); **~faß** *n* = ~bottich; **~führer** *m* (südd.) = ~meister; **~gefäße** *n/pl.*, **~gerät** *n* brewing implement(s *pl.*); **~gerechtigkeit** *f* right (or privilege) of brewing; **~gewerbe** *n* brewer's trade; **~gilde** *f* = Brauer-gilde; **~hafer** *m* brew(ing)-oats; **~haus** *n* brew-(or brewing-)house, brewery; *prvb.* s. Backhaus; **~herr** *m* = ~eigener; **~hof** *m* = ~haus; **~innung** *f* = Brauer-innung; **~kessel** *m* (brewer's) copper; **~knecht** *m* brewer's man, (Bierfahrer) dray-man; **~krücke** *f* (Malzkrücke) iron-rake, oar; **~kufe** *f* = ~bottich; **~kunde, ~kunst** *f* science of brewing; **~malz-steuer** *f* = Malz-steuer; **~meister** *m*: a) = ~eigener; b) manager of a brewery; **~ordnung** *f* regulations *pl.* for brewing; **~pfanne** *f* = ~kessel; **~recht** *n* = ~gerechtigkeit; **~reihe** *f* ehm.: turn of brewing; **~schenke** *f* tavern with the privilege of brewing; **~schiff** *n* = Kühl-schiff; **~steuer** *f* tax on breweries; **~wesen** *n* brewing-affairs or -concerns *pl.*; **~wirt** *m* licensed brewer and retailer; **~zunft** *f* = Brauer-zunft.

Brauch (ˊ) [a/d. *prûh*] *m* ㊎ mst usage: a) bisw. für Ge-brauch, Be-nutzung (s. benutzen II); b) (Gewohnheit, hergebrachte Sitte) custom, (seit lange eingeführt und weit verbreitet) usage, use; ein neuer ~ a new custom (nicht usage).

Brauch-..., brauch-... (ˊˊ...) in Zssgn, zB.: **~bar** etc. s. bsd. Art.; **~gemäß** *a.* (und *adv.*) customary; habitual; usual (vgl. ge-bräuchlich, üblich); **~vieh** *n* (schwz.) useful animals; **~wasser** *n*: nicht als Trink-, sondern als ~wasser (Rob. Koch) water not suitable for drinking but for other purposes.

brauchbar (ˊ–) *a.* ㊇b. allg.: fit to be employed or used, to be made use of, &c.;

capable of being used; fit for use; useful; of use, of (great) utility, of service, serviceable (for any end or object), &c.; das Kleid ist noch ~ ... wearable, fit for wear or to be worn; (bsd. in gutem Zustande) in good condition; ~er Mensch apt, able, fit(ted) ...; in allen Fächern ~ sein (in allen Sätteln gerecht) to be fit for anything, for all purposes; ~e Methode &c. practicable, (anwendbar) applicable, &c.; nicht ~, zu nichts ~ of no use, useless, inapplicable; nicht mehr ~ no longer fit for use; (zum Dienst im Heer, auf dem Schiff &c.) ~ (körperlich kräftig genug) able-bodied.

Brauchbarkeit (⁻⌣⌣-) *f* ㊎ 1. usefulness, utility, von e-m Menschen, a. aptitude, ...ness; (verwendbare Fähigkeit) ability, capacity. — 2. ↖ ~en = brauchbare Dinge &c.

brauchen (⁻⌣) [gehört zu lt. *frui, frux*] ㉑a. **I** *verb active* mit *acc.*, bisw. auch mit *gen.* ☛ 1. (gebrauchen, anwenden, benutzen) meist: **to use, to make use of** ...; (nützlich verwenden) to turn to good (or profitable) account; to profit by ...; to avail o.s. of ...; zu et. ~ to employ for ...; j-n als Werkzeug wozu ~ to make use of a person; j-n zu allem ~ to give a person all kinds of things to do; er läßt sich zu allem ~ he submits to everything; you can do what you like with that man; he has no will of his own; einen vertrauten Freund zur Vermittelung ~ (sich seiner bedienen) to employ a confidential friend to negotiate; mit Subst.: den Arm nicht ~ können to have lost the use of one's arm; Arznei ~ (einnehmen) to take physic; die Brunnenkur ~ to take the waters; F ein Frauenzimmer ~ to have intercourse with a woman; Gewalt ~ to have recourse to extreme measures or to force, violence; die stärksten Mittel ~: a) *surg.* to employ the knife and caustic; b) *fig.* to make use of the most desperate remedies; diese Stiefel sind nicht mehr zu ~ ... are quite worn out; Vorsicht ~ to take precautions; dies Wort wird so nicht gebraucht ... cannot be used in that sense; s-e Zeit gut ~ to make good use of one's time. — Vgl. auch ge-brauchen. ☛ 2. (nötig haben) meist: **to need** (als *v/aux.* mit *inf.* meist ohne to, nur *pres.*, 3. Pers. *sg. inv.*; in verneinenden od. fragenden Sätzen; — dagegen deutsch ~ als *v/aux.* meist mit *inf.* und zu, bisw. (bsd. *prov.*) auch ohne zu; *part.* ~, daneben auch ge-braucht, s. *SDS.* „Hauptschwierigkeiten"), **to want:** a) als *v/a.* ich brauche e-e (fast †: e-r) Sache (ich bedarf ihrer, sie fehlt mir) I am in want (or need) of a th.; (bedürfen für den vorliegenden Fall) to have occasion for ...; et. ~ (nicht haben) to lack; mehr kaufen, als man braucht oder als gebraucht wird to overstock o.s.; haben Sie alles, was Sie ~? have you all you need or want?, are you well supplied?; das ist es grade, was ich brauche that is just (or exactly) what I am in need or want of or what I was looking (out) for; ich brauche nichts mehr I want nothing more; I am no longer in need of anything; ~ Sie etwas? do you want anything?; mit Subst.: ich brauche diesen Sommer zwei neue Anzüge I must have two new suits this summer; ich brauche Ihr Buch noch I have not done with your book yet; im Winter ~ wir Feuer in winter we need (or must have) fire; Geld ~ to be (or stand) in need of ...; ich brauchte Geld I needed (or wanted) money; ich brauche Geld, ich brauche es notwendig I want money very badly, I need it urgently; wie viel ~ Sie? how much must you have?; wir ~ keine Gewehre we have no occasion for fire-arms; braucht er unsere Unterstützung? does he need our support?; mehr Wasser, als man ~ kann more water than can be disposed of; dieses Obst braucht keinen Zucker mehr ... requires no more sugar; ... is sweet of itself; er brauchte zwei Jahre, sich das Land zu unterwerfen od. zur Unterwerfung des Landes it took him two years to subdue the country; er brauchte e-n Monat, bis er hinkam he took a month to get there; man braucht zwei Stunden, (um) die Stadt zu erreichen it will take two hours to reach the town; ☛ b) als *v/aux.*: „danke!" — „das ~ Sie nicht!" ... (you have) no occasion!, there is no reason!; an dergleichen ~ Sie nicht zu denken you have no business to think of such things; was brauch' ich danach (oder danach brauch' ich nicht) zu fragen what need I care?; ich hätte nicht zu gehen ~ oder gebraucht I need not have walked; braucht er zu (muß er) kommen? need he come?; er brauchte nicht zu kommen he had no business to come; man braucht nur e-n Wagen zu nehmen, oft: take ..., that is all; Sie ~ ihm das nicht zu sagen you need not tell him this or so; ich brauche nicht zu sagen, daß ..., wie sehr ... I need not remark (or there is no necessity for saying) that ..., how much ...; Sie ~ nur zu sagen, zu sprechen, zu winken you need only (to) say, you have but to speak, to hint or nod; darauf braucht man nicht stolz zu sein there is nothing in that to boast (or to be proud) of; auch: that is nothing to boast of; Sie ~ nicht zu sprechen you have no cause to speak or for speaking; darüber braucht man nicht zu streiten there is no need of disputing about that matter; das ~ Sie nicht zu wissen! never mind!; das braucht niemand zu wissen it is nobody's business. — ☛ 3. (verbrauchen) wir ~ viel Holz we consume (or burn) much wood; viel Kleider &c. ~ to need (or use up, wear out) ...; zu viel (Geld) ~ to spend too much (money). — ☛ **II** *v/impers.* (es ist nötig) das braucht (erfordert) Zeit it requires (or takes) time; es braucht hundert Jahre, um ... (*G.*) a hundred years are wanted (or required) to ...; es braucht ein Beispiel ... is wanted; was braucht es so viel Umstände? what need of ...?; das braucht es (südd. sich) nicht (dessen bedarf es nicht) there is no need of (or no necessity for) it; es braucht's nicht eben just, daß e-r tapfer ist (*G.*) to be brave is not an actual necessity, it is not indispensable to have courage. — ☛ **III** ge-braucht *part.p.* und *a.* ㉒b. in den Bed. des *inf.*; bsd. gebrauchte Kleider, Stiefel, Bücher &c. old, worn-out, second-hand, &c. — ☛ **IV** B~ *n* ㉓c. use, employment, &c. — Vgl. Ge-brauch.

bräuchlich ↖ (⁻⌣) *a.* ㉒b. = gebräuchlich.

Bräuchlichkeit ↖ (⁻⌣-) *f* ㊎ (*G.*) = Brauch.

Braue (⁻⌣) *f* ㊍ = Augen-braue.

brauen (⁻⌣) ㉑a. **I** fast † *v/n.* (h.) 1. to exhale vapours; vom Wasser: (siedend wallen, brodeln) to bubble (up or forth); *fig.* der Hase, Fuchs braut auf der Wiese a fog (haze, mist) is rising; es braut ein Sturm &c. (ist im Anzuge, droht) a storm is brewing; es braut Unheil mischief is brewing. — **II** *v/a.* 2. faktitiv zu I: die Hexen ~ Sturm ... raise a storm; weitS. *fig.* (anzetteln) to plot, to concoct, to contrive; Unheil ~ (brüten) to brew mischief, &c. — 3. ⊙ Bier ~ to brew beer, ale, &c.; daheim, im Lande gebraut home-brewed; eine Bowle Punsch ~ to brew a bowl of punch, &c. — **III** B~ *n* ㉓c. Zu 1: das B~ (Heraufziehen) eines Unwetters, *fig.* Unheils &c. brewing. — Zu 2: *fig.* plot(ting), machination. — Zu 3: brewing.

Brauen-... (ᴵᴵ~...) [(Augen-)Braue] in Zssgn meist: ciliated ..., zB. **~quappe** *f ichth.* ciliated blenny (*Ble'nnius supercilio'sus*); **~specht** *m orn.* ciliated woodpecker (*Melane'rthes supercilia'ris*).

Brauer (ᴵ⌣) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊍ brewer; P *sl.* (brother of the) bung.

Brauer-... (ᴵᴵ⌣...) in Zssetzungen. **I** zu Brauer, zB.: **~gilde, ~innung, ~zunft** *f* brewers' corporation (vgl. auch Brau-...). — **II** bsd. Fall: **~kraut** ♀ *n* Dutch myrtle, marsh-andromeda (*Ledum palu'stre*).

Brauerei (ᴵ⌣ᴵᴵ) *f* ㊎ 1. = Brau-gewerbe, -kunst, -haus. — 2. ↖ (das Gebräu) brew, bisw. auch: brewage, zB. die ~ (den Punsch) probieren (*v.*) to taste the brew.

Brauerei-... (ᴵ⌣ᴵᴵ...) in Zssetzungen, zB.: **~anlage** *f* brewery concerns *pl.*; (die Anlage selbst) brewer's establishment, brewery.

Bräuha(h)n (ᴵ⁻) s. Broyhan.

braun (ᴵ) [brennen] **I** *a.* ㉒b. 1 meist: **brown**; ~ anlaufen lassen, beizen, braten, färben &c. to (make) brown (vgl. a. bräunen); ~ werden to (get) brown; vgl. auch brünett. — 2. bsd. Fälle: hell-, blaß-, gelb(lich)-~ light, pale, yellow(ish) brown, F tawny; leder-~ leather-yellow, alutaceous; dunkel-, tief-, düster-, schwarz-, grau-, schmutzig-~ dark (or dull) brown; brown as a berry, as mahogany; dingy; dun; fuscous; russet; swart, swarthy; dusky; ~ und blau black and blue; j-n ~ und blau schlagen (kneifen) to beat (to pinch) a person (all over) black and blue, P into all the colours of the rainbow, to a mummy, &c.; von der Sonne ~ werden (gebräunt) to get (or become) sunburnt; die Sonne hat ihn ~ gemacht (gebräunt) ... has tanned his complexion, burnt his skin; ~es Pferd (light or dark) bay (horse), mit Spiegeln: bright (or dappled) bay (horse); ⊙: das Eisen ~ machen, beizen to brown, to bronze ...; den Zucker ~ brennen (zu Karamel) to heat (or burn) sugar, to convert sugar into caramel. — **II** B~ *n inv.*, B~e(s) *n* ㉒b. 3. (~e Farbe) brown colour, brownness; brown; zB.: das B~ des Teints (~e Gesichtsfarbe) swarthiness, tan, &c.; das Rot fällt ins B~(e) ... inclines to (or approaches) brown, has a brown cast, is brownish or somewhat brown, &c.; Antwerpener B~ (Mischung von Erdpech und Trocken-öl) Antwerp brown (s. M. I), auch zB.: Alizari'n-, Anili'n-, Bismarck-~ alizarin, aniline, Bismarck brown, &c. — 4. B~es (knusperige Rinde) am Gebäck: crust, am Braten &c. auch: outside (cut). — **III** B~e(r) *m*, B~e *f*, beide ㉒b: a) (Person mit dunklem Haar, Teint) dark (or dark-haired, -skinned, -complexioned) person; b) von Pferden: = ~es Pferd (s. 2) bay (horse); B~er mit Apfelflecken (vgl. Apfel 2) dapple-bay (horse); fast † bayard; dun; c) der B~e, meist als *npr.* B~ (Bezeichnung des Bären) bear, im „Reinele Fuchs" &c.: Bruin; d) eine B~e (Flasche Braunbier) (bottle of) brown beer (porter, stout).

Braun-..., braun-... (ᴵᴵ...) in Zssetzungen. **I** meist: **brown(-)...** — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~äugig** *a.* brown-eyed; **~beere** ♀ *f*: a) = Aal-beere; b) arctic (or northern) bramble (*Rubus a'rcticus*); **~beizen** ⊙ *n* browning, bronzing; **~bier** *n* brown beer; P er sieht aus wie ~bier und Spucke he looks very sickly; **~blei-erz** *n min.* phosphate of lead, ⊡ pyromorphite (vgl. auch Grün-blei-erz); **~brust** *f orn.* = Kalander-lerche; **~eisen-erz** *n* = ~eisen-stein; **~eisen-ocker** *m min.* brown iron-ochre, ochry brown iron-ore; **~eisen-rahm** *m* (Manganschaum) wad; **~eisen-stein** *m min.*: (dichter, faseriger, ockeriger) ~eisenstein (compact, fibrous, ochry) brown iron-ore or hematite; schlackiger: ⊡ limonite, stilpnosiderite; schuppig-faseriger: ⊡ lepidocrocite; toniger: brown clay iron-ore, clay iron-stone; **~erz** *n min.* = Zink-blende; **~fisch**

m ichth. porpoise (*Delphi'nus phocæ'na, Phocæ'na commu'nis*); **~fuchs** *m* = Brandfuchs a; **~ge-ädert** *a.* brown-veined; **~gefleckt** oder **~getigert** *a.* brown-spotted or -speckled, with brown spots or speckles; braun- und weiß-gefleckt with brown and white spots, solcher Wachtelhund: Blenheim spaniel or dog; **~geier** *m orn.* moor-buzzard, marsh-harrier, harpy (*Circus rufus* od. *æruginо'sus*); **~gelb** *a.* yellow(ish) brown, brownish yellow; olivaceous; tawny; (fahl) feuillemort(e); (leder-farben) buff; von Pferden: sorrel; **~gelockt** *a.* = ~lockig; **~gestreift** *a.* brown-streaked or -striped, with brown streaks or stripes; **~getigert** *a.* siehe gefleckt; **~glas** *n min.* (Glimmer) mica; (Zungenglas) potash mica, ♂ muscovite; **~grün** *a.* green, inclining to (or approaching) brown; **~haarig** oder **~härig** *a.* brown-haired; **~heil** ♀ *n* = Brunelle; **~holz** ♀ *n* = Brasil(ien)-baum, -holz; **~hühnchen** *n orn.* (brown) pratincole (*Glare'ola fusca*); **~kalk** *m min.* brown- (or bitter-)spar; **~kehlchen** *n orn.* whinchat, ...acker (*Saxi'cola* oder *Prati'ncola rube'tra*); **~kersch** ♀ *m* = Brunnenkresse a u. b; **~kohl** ♀ *m*: a) broccoli (*Bra'ssica olera'cea acе'phala*); b) borecole (*B. o. capita'ta sabau'da*); **~kohle** *f geogn.* brown- (or wood-)coal; alaunhaltige ~k. aluminous pit-coal; erdige (staub-artige) ~kohle earthy (pulverulent) brown-coal; faserige, holz-artige ~k. bituminous wood; **~kohlen-Grube** ⚒ *f* brown-coal pit; **~kohlen-haltig** *a.*: ♂ lignitic, lignitiferous; **~kohlen-Sandstein** *m* brown coal-grit; **~kohlen-Teer** *m* s. Stein-kohlen-Teer; **~kopf** *m orn.* dunbird, po(a)chard (*Fuli'gula leucophtha'lma*); **~köpfig** *a.* brown-headed; **~lippe** *f zo.* (Muschel) Venus shell (*Venus Cythe'rea* oder *me'retrix*); **~lockig** *a.* with brown locks or curls, with curly brown hair; **~machen** ⊖ *n* = ~beizen; **~mangan(-erz)** *n min.* manganite, gray manganese-ore; **~mehl** *n* Kochk.: browned (or burnt, roasted) flour; **~nacke** *f orn.* = Brand-ente; **~ochsen-pflaster** *n* = Saffran-pflaster; **~rot**: a) (auch **~rötlich**) *a.* brown-red, russet(y), rufescent (vgl. a. rot-braun); von Pferden: (dark-)bay; b) *n* brown-red, auch: English red; colcothar, red ochre; spanisches ~rot zum Färben, als Schminke, Putzpulver almagra; **~rot-Glüh-hitze** *f* dark-red heat; **~scheck** *m*, **~scheckig** *a.* brown piebald; **~schimmel** *m* black gray horse; **~schupper** ♀ *m* strangle-weed, ♂ orobanch(e) (vgl. auch Erven-wurzel); **~schwarz** *a.* und *n* dark-brown; *a.* swarthy (vgl. auch schwarz-braun); **~silge** ♀ *f* common basil (*O'cimum basi'licum*); **~span** *m*, **~späne** *pl.* ● log-wood-shavings *pl.*; **~spat** *m min.* brown (or bitter, pearl-)spar; **~sperling** *m orn.* = Feld-sperling; **~stein** *m* ꝛc. s. bsd. Artikel; **~streifig** *a.* = ~gestreift; **~vogel** *m* = ~stein-vogel; **~wundkraut** ♀ *n* common fig-wort (*Scrofula'ria nodo'sa*); **~wurz** ♀ *f*: a) brown-wort, fig-wort (*Scrofula'ria*); b) ♂ achimenes (*Achi'menes*); c) spring pilewort (*Fica'ria verna*); **~wurz-blüten-käfer** *m ent.* carpet beetle or bug, buffalo bug (*Anthre'nus scrofula'riæ*).

Bräunchen (-ˈ⌣) *n* ㊵b. = braun III b.

Braune (-ˈ⌣) *f* ㉔b. 1. s. braun III a u. b. — 2. ⁺₊ = Augen-braue.

Bräune (-ˈ⌣) [braun] *f* ㉓ 1. = braun 3. — 2. *min.* (Braun-erz) = Zink-blende. — 3. *path.* (Hals-)~ angina; vgl. cynanche, quinsy (squin*ancy*, ...zey), ℙ rattles *pl.*; brandige ~ diphther*itis*, ...in; häutige ~ (membranous) croup; falsche ~ false croup; mit ~ verbunden, zur ~ gehörig angin*ous*, ...ose, ...al; diphther*ial*, ...(it)ic. — 4. *vet.* strangles *pl.*

bräune-... (-ˈ⌣...) in Zusammensetzungen, z.B.: **~artig** *a. med.* quinsy- (or croup-)like, ♂ anginoid, anginous.

Bräunel, wien. (-ˈ⌣) *m* ㊵a. = braun III b.

Braunelle (-ˈ⌣) *f* ㉓ 1. ♀ = Brunelle. — 2. ⁺₊ = Prünelle. — 3. *orn.*: a) beccafico, pettichaps (*Motaci'lla fice'dula*); b) auch: **Braunellchen** *n* ㊵b., **Braunellen-Flüh(e)vogel** *m* ㉛ hedge-warbler, hedge-sparrow (*Acce'ntor modula'ris*).

bräunen (-ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) u. **sich ~** *v/refl.* (bisw. a. **braunen**) to become (or get) brown, tanned. — **II** *v/a.* to (make) brown; (dunkel färben ꝛc.) to darken; to embrown; (s. braun 2) to tan; to bronze, to burnish (s. brünieren); Zucker, Mandeln ~ to burn ..., a. to convert sugar into caramel; to crisp almonds. — **III B~** *n* ㉓c. und **Bräunung** *f* ㊾ browning; bronzing, &c. (s. I und II); das B~ des Teints sunburn, sunburning, tan.

braunieren (-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = brünieren.

Bräunig, mecklenb. (-ˈ⌣) *m*, *n* ㉓ = braun III b.

Braunit ♂ (-ˈ) *m* ㉓ (Hart-mangan) braunite.

Bräunlein (-ˈ-) *n* ㊵b. 1. = braun III b. — 2. ♀ (schwz.) = Schwarz-ständel.

bräunlich, *G.* auch: **braunlich** (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. (siehe braun) brownish, somewhat brown; ~(grau) dunnish; (dunkel-, duster-farbig) dusky, duskish, subfuscous; vom Teint: (lohfarbig) tawny, (sonngebräunt) sunburnt, brown-faced, stärker: swarthy; von Pferden: (gelbbraun) sorrel; (isabell-farbig) Isabel, light-bay.

Bräunlichkeit (-ˈ⌣-) *f* ㊾ browniness.

Bräunling (-ˈ⌣) *m* ㉓ 1. = braun III a. — 2. a kind of brown apple; vgl. russet. — 3. *ent.*: a) (Schmetterling) pierid; b) a brown species of capricorn beetles (*Cera'mbyx lu'cidus*). — 4. any brown object or being.

Braunschweig (-ˈ-) [lt. *Bruno'nis vicus*] *npr. n* ㉓ *geogr.* Brunswick.

Braunschweiger (-ˈ-⌣) **I** *m* ㊵a., **~in** *f* ㉖ Brunswicker. — **II** *a. inv.* = braunschweigisch, z.B.: ~ Grün Brunswick green; ~ Wurst Brunswick sausage.

braunschweigisch (-ˈ-⌣) *a.* ㉔b. of Brunswick.

Braunstein (-ˈˈ) *m* ㉓ *min.* 1. (Manga'nerz) manganese ore, bsd. (Mangan-Hyper-oxyd) dioxide of manganese, brownstone, pyrolusite, (Seife der Glasmacher) glass-(maker's) soap. — 2. ~ (Kitt der Töpfer) putty.

Braunstein-... (-ˈˈ...) in Zssgn: **~element** *n elect.* Leclanche's battery; **~kiesel** *m min.* (Mangankiesel) silicate of manganese, rhodonite; **~kitt** *m* = Braun-stein 2; **~tiger** *m* brown-spotted (or flea-bitten) horse; **~vogel** *m orn.* umber(-bird), umbre, umbrette (*Scopus umbre'tta*).

Braus (-ˈ) *m* ㉓ (o. *pl.*) noise; trouble; tumult; riot; bsd. Saus und ~ (lärmendes Leben) turbulent life, revel(ry), riot; weitS. in Saus und ~ (in rauschenden Vergnügungen) leben to revel, to riot; to lead a merry life.

Braus-... (-ˈˈ...) = Brause-...

Brausche (-ˈ⌣) *f* ㉓, ↖ **Brausch** (-ˈ) *m* ㉓ bruise (on the head), bump, swelling; *surg.* contusion; sich eine ~ fallen to get a bump (on the head) by falling.

brauschen (-ˈ⌣) *v/n.* ㉑c. 1. (sn) to swell (with noise). — 2. (h.) von Pferden: (in leidenschaftlicher Erregung wiehern) to snort. — 3. ↖ = brausen.

brauschig (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. = bauschig(t).

Brause (-ˈ⌣) *f* ㉓ 1. (Gärung) fermentation; der Wein, das Bier ist in der ~ ... ferments, works, effervesces; *fig.* in der ~ sein (von jungen Leuten): F to sow one's wild oats. — 2. (durchlöcherter Aufsatz an e-r Gießkanne, e-m Tropfbade ꝛc., ⊖ durchlöcherte Metallplatte) rose, rose-head. — 3. weitS. (Gießkanne) (be)sprinkler, watering pot; (Tropfbad) shower-bath.

Brause-..., brause-... (-ˈˈ...) in Zssgn, z.B.: **~aufsatz** *m* rose(-head); **~bad** *n* shower-bath; vgl. a. brausen 3; **~beutel** *m* = ~wind b; **~erde** *f* bituminous red clay; **~geist** *m* = ~kopf; **~hahn** *m*: a) *orn.* (auch **Brauß-hahn**) ruff (*Tringa* oder *Mache'tes pugnax*); b) ↖ F *fig.* = ~kopf; **~jahre** *n/pl.* stormy (or hot) days of youth; **~kopf** *m* hot-headed (or hot-brained) person; hot-head, hotspur, F blusterer; **~köpfig** *a.* hot-headed, hot-brained; impetuous; hasty; **~limonade** *f* effervescing lemonade; s. auch Citronensäure; **~pulver** *n* effervescent (or soda-, sodaic) powder; englisches ~p. Se(i)dlitz (or Rochelle) powder; **~thon** *m* = ~erde; **~wein** *m* sparkling wine; **~wind** *m*: a) violent wind; b) *fig.* = ~kopf. — Vgl. auch Sause-...

brauseln (-ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to effervesce a little, to emit little bubbles, to sparkle (bsd. von Getränken).

brausen (-ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/n.*: a) (haben) und *v/imp.* 1. to make a hollow (or a rumbling) noise; to roar (z.B. vom Meer, Wind, Sturm, Donner ꝛc.); auch: to bellow; to bluster; to boom; der Wind, Sturm braust, auch: ... howls, whistles; der Donner braust ... rolls, crashes, rumbles; es braust mir vor (oder in) den Ohren my ears tingle, tinkle, hum, sing; von Pferden: = brauschen 2. — 2. (in Wallung geraten, gären) to bubble up or forth, to boil, to effervesce, to ferment; *fig.* = auf-brausen 2. — 3. (ein Brausebad nehmen) to take a shower-bath. — b) (sein) 4. (sich ~d fortbewegen) to move (spring, start, &c.) with violence, roaring, whistling, &c.; das Pferd ist über den Graben gebraust ... has cleared (or jumped over) the ditch (at a bound); der Champagner ist aus der Flasche gebraust ... has bubbled (or effervesced, run) over. — **II** *v/a.* 5. (~d hervorstoßen) das Pferd braust Dampf aus der Nase ... breathes (or throws forth) fire from his nostrils; ihr Meere, brauset sein Lob! ... resound his praise! — 6. (besprengen; vgl. Brause 2 u. 3) to (be)sprinkle, to water. — **III ~d** *part.pr.* und *a.* ㉔b. analog ~ I, z.B.: roaring; blustering; boisterous; noisy, &c.; *chm.* und *fig.* = auf-brausen II; **~der Kopf** = Brause-kopf; von kohlensäure-haltigen Getränken: effervesc*ing*, ...ent (s. Brause-...). — **IV B~** *n* ㉓c. roar(ing); bellow(ing); bluster(ing); boom(ing), &c.; tingling, humming of (or in) the ears; effervescence.

Brauser (-ˈ⌣) *m* ㊵a. 1. = Brause-kopf. — 2. p. who takes a shower-bath.

Brauserei ↖ (-ˈ⌣ˈˈ) *f* ㊾ effervescence.

brausicht F ↖ (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. petulant; wanton.

Braut (-ˈ) *f* ㉓ 1. (Verlobte) betrothed (or affianced, intended, future) bride; intended (or future) wife; girl (or lady) engaged (to be married); bride-elect; am Hochzeitstage und in der ersten Zeit darauf: bride; seine ~ his intended, F his young lady or woman; zur ~ machen to betrothe, to affiance to; (zur) ~ werden to be betrothed; ~ stehen (getraut werden) to stand as bride before the altar; *prvbs*: wer das Glück hat, führt die ~ heim fortune gains the bride or favours the brave; weitS. the lucky one carries off the prize; wer die ~ hat, der ist Bräutigam he that hath the bride is the bridegroom (Joh. 3,29); Keck holt die ~ weg, etwa: none but the brave deserve the fair; faint heart never won fair lady. — 2. *fig.*, *rel.* ~ des Himmels (Nonne) bride (or spouse) of (Jesus) Christ (auch die christliche Kirche). — 3. ↖ (Weibchen v. Tieren) female, she. — 4. ♀ ~ in Haaren damask fennel-flower; devil in a bush (*Nige'lla damasce'na*). — 5. *zo.*: a) *orn.*:

1. mandarin duck (*Dendrone'ssa galericula'ta*); 2. bridal, summer (or wood) duck; wood widgeon (*Anas* oder *Aix sponsa*); b) *ent.* bride (*No'ctua* od. *Cato'cala sponsa*).

Braut-..., braut-... (‖...) in Zsgn. **I** meist: bridal ..., nuptial ..., marriage-..., wedding-... (vgl. auch Bräutigams-..., Hochzeits-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abend** *m* nuptial eve (vgl. auch Polterabend); **~altar** *m* = Trau-altar; **~anzug** *m* bridal dress or attire, costume, wedding-dress or -garment, nuptial garment; **~ausstattung, ~aussteuer** *f* = Aus-stattung (s. aus-statten 4); **~bänder** *n/pl.* wedding- (or marriage-)favours *pl.*; **~bett** *n* bridal bed, *poet.* nuptial couch; **~bettzeug** *n* wedding-sheets *pl.*; **~bitter** *m* = ~werber; *b.s.* = Kuppler; **~chor** *m* bride(s)maids' chorus; bridal (or wedding-)party; **~diener** ↖ *m* = ~führer; **~ente** *f orn.* = Braut 5a; **~eule** *f ent.* = Braut 5b; **~examen** *n Cath.eccl.* examination of the bride on matters of faith; **~fackel** *f* wedding-torch; **~fahrt** *f* bridal journey (vgl. auch ~schau); **~fest** *n*: a) = Hochzeit(s-fest); b) = Verlobung(s-feier); **~fuder** *n*, **~fuhre** *f* = ~wagen b; **~führer** *m* best man, bridegroom's man; bride(s)man, bride's-man; grch. Alt.: paranymph; **~führerin** *f* bride's maid, bride(s)maid, (schottisch) best maid; grch. Alt.: paranymph; **~gabe** *f*: a) = Mitgift u. Ausstattung (s. aus-statten 4); b) (Hochzeitsgeschenk) bridal (or nuptial, wedding-, marriage-)present or gift; **~gang** *m* = ~fahrt; **~gelag** *n* wedding- (or marriage-) feast; **~gemach** *n* bridal (or bride-, wedding-, marriage-)chamber; **~gerät** *n* = Ausstattung (s. aus-statten 4); **~geschenk** *n*: a) = ~gabe; b) des Bräutigams an die Braut: wedding-present of the bridegroom; **~gewand** *n* = ~anzug; **~jungfer** *f*: a) = ~führerin; b) *zo.* = Braut 5; vgl. auch Ordens-band; **~jungfer(n)schaft** *f* bride(s)-maidship; **~kammer** *f* = ~gemach; **~kind** *n* child born before wedding or wedlock; **~kleid** *n* = ~anzug; seidenes ~ll. marriage-silk; **~kranz** *m* bridal flowers *pl.* or wreath; in Frankreich: bride's wreath (of orange-blossom[s]); **~kuchen** *m* wedding-cake; **~kuß** *m* nuptial kiss; **~lauf** *m* (schwz.) = Hochzeit; **~leute** *pl.* the betrothed, engaged couple; am Hochzeitstage: bride and bride-groom; **~lied** *n* nuptial (or wedding-, marriage-)song or hymn; geh. Sprache: ☞ epithalamium, hymeneal song; **~mahl** *n* nuptial entertainment; wedding feast; **~mann** *m provc.* = Bräutigam; **~messe** *f Cath.eccl.* mass (and music) before the nuptial (or wedding-)ceremony; sponsal mass; the ceremony itself; **~mutter** *f* mother of the bride; maker of the bride-bed; **~nacht** *f* wedding-night; ehm. jur.: Recht *n* der ~n. = Recht der ersten Nacht (s. da); **~paar** *n* = ~leute; zärtliches **~pärchen** *n* loving (or F spoony) couple; *fig.* (pair of) cooing doves *pl.*; **~pflanze** ❦ *f*: ☞ talinum; **~putz** *m* = ~anzug; **~ring** *m* betrothal- (or espousal-, wedding-, marriage-)ring; **~schatz** *m*: a) = ~gabe a; zum ~schatz gehörig dotal; b) = ~schilling; **~schau** *f* bride-show; inspection of the bride; auf die ~schau od. ~schauen gehen to look out for a wife; **~schilling** *m* ehm. (Abgabe sich verheiratender Unterthanen) nuptial tax; **~schleier** *m* bride's (or bridal) veil; bisw. a. bride-weed; **~schmuck, ~staat** *m* = ~anzug; a. sponsal ornaments, wedding adornment; **~stand** *m* (state of) betrothal; days *pl.* (or time) of courtship or engagement (auch Bräutigams-stand); **~tag** *m*: a) = Verlobungs-tag; b) = Hochzeits-tag; **~tanz** *m* dance with the bride; **~vater** *m* bride's father; **~vater sein** to give away the bride; **~wagen** *m*: a) bridal carriage; b) *provc.* (zur feierlichen Überführung der ~ausstattung und ~geschenke in die Wohnung der Neuvermählten) bridewain; **~werber** *m* (Freiwerber) one who asks a woman in marriage: a) ↖ for himself: wooer, suitor; b) for another, as his proxy (vgl. Heirats-vermittler, -stifter), match-maker (a. **~werberin** *f*); **~werbung** *f* (vgl. ~werber) making an offer of marriage; matchmaking; **~zug** *m* bridal procession.

Bräutigam (¹⌣⌣) [Braut u. goth. *guma* = Mann] *m* ♂ und ⚥ 1. a) (Verlobter) meist: affianced (or intended, future) husband; b) am Hochzeitstage und noch kurz darauf (Neuvermählter) bridegroom. — 2. *rel.* der himmlische ~ the heavenly bridegroom.

Bräutigams-... (‖⌣⌣...) in Sl.-setzungen. **I** analog „Bräutigam", zB.: **~gefährte** oder **~gehilfe, ~beistand** *m* (bride)groom's man u. (s. Braut-führer) bride(s)man, &c., best man; **~stand** *m* s. Braut-stand 2c. — **II** Bsd. Fall: **~körner** ❦ *m/pl.* cubeb(-pepper) (*Piper cube'ba*).

bräutigamlich (¹⌣⌣⌣), **bräutigamshaft** (¹⌣⌣⌣) beide ↖ *a.* ☞b. meist = bräutlich.

Bräutigam(s)schaft ↖ (¹⌣⌣⌣) *f* ♀ mehr gbr. Braut-stand, Brautschaft (s. dse).

bräutlich (¹⌣) *a.* ☞b. (auf Braut [oder Bräutigam] bezüglich, ihnen [od. zu ihnen] gehörig, ihnen gemäß 2c.) bridal, sponsal, spousal, nuptial; a. zB.: **~e** (mädchenhafte, jungfräuliche) Schüchternheit maidenly (or maidenlike, virginal) timidity, modesty, &c.

Bräutlichkeit (¹⌣-) *f* ♀ maidenliness.

Brautschaft (¹⌣) *f* ♀ = Braut-stand.

brav (¹f) [it.] *a.* ☞b. (*comp.* braver, südd. bisw. bräver 2c.) 1. (wacker, bieder) honest, right-minded; ein **~er** Mann an honest (or a worthy) man, a man of worth, a gentleman, F one of the right sort; ein **~er** Kerl (*cant*) a brick or trump (of a boy), (*iro.* oder *co.*) a doughty fellow; ein **~er** Jäger a thorough sportsman. — 2. (tüchtig, wie es sein soll) as it should (or ought to) be, good, *adv.* well; das ist ~ von Dir! well done you!; von Kindern: ~ (artig) sein to be well-behaved, good, a good child; wenn Du Deine Lektion ~ gelernt hast when you have learned ... well; sehr ~! very good or well!, wonderfully well!; **~es** (anständiges) Wirtshaus (HEBEL) a good inn; *hunt.* **~es** Geweih fine (or splendid, royal) antlers *pl.* — 3. (tapfer) brave, courageous, gallant, valiant.

Bravade (⌣w¹⌣) [fr.] *f* ⚥ bravado.

Bravheit (¹f-) *f* ♀ 1. (Biederkeit 2c.) honesty. — 2. fast † (Tapferkeit) bravery, courage, valour.

bravo[1] (¹w-) [it.] *int.*, gesteigert: **bravissimo!** (-w¹⌣⌣-) (Ruf des Beifalls) bravo!, well done!, that's well!, excellent!, &c.; (*Am.*) bully for you!, &c.; bravissimo!

Bravo[2] (¹w-) [it.] ⚥ **I** *n* bravo. — **II** *m* (*pl.* auch **Bravi**) (gedungener Mörder in Italien) bravo, *pl.* bravo(e)s.

Bravo-... (‖w-...) in Zsgn, zB. **~ruf(en** *n*) [*m* bravo.]

Bravour (brä-wū'r) [fr.] *f* ♀ = Unerschrockenheit, Tapferkeit, Herzhaftigkeit.

Bravour-... (⌣w‖ū"r...) in Zsgn, zB.: **~a'ri-e** ♪ *f* bravura (air), aria di bravura; **~stück** *n*: a) ♪ = ~arie; b) = Kraft(kunst)stück.

Brage † und noch *provc.* (¹⌣) *f* ♂ = Hose.

Break T (brēk) [engl.] *n* ⚥ break (s. da[2], 23 in M. I), auch: char-à-bancs.

Breccia, Breccie (brĕ"t-sch[i]-a, brĕ"t-sch[i]) *f* ♀ und ⚥ *min.* (Brocken-gestein) breccia.

Brecciен-..., b~... (brĕ"t-sch[i]n...) in Zsgn, zB.: **~acha't** *m* brecciated agate; **~artig** *a.* brecciated; **~artige Beschaffenheit** brecciation; **~marmor** *m* brecciated marble.

brecciert (brĕt-schi'rt) *a.* ☞b. *min.* brecciated.

Brech-... (ε...) in Zsgn, zB.: **~arz(e)nei** *f* = ~mittel a und ~trank; **~bank** ⊙ *f* (Knetmaschine; Flachsbreche) brake; **~baum** ⚓ *m* large handspike; **~be(i)tel** ⚓ *m* crooked (or ripping-)chisel, adze; **~bock** ⊙ *m* eines Walzwerkes breaking-piece, box; **~bohnen** *f/pl.* Kochkunst: (broken) kidney- (or French) beans *pl.*; **~deichsel** oder **~deißel** ⚓ *m* = ~beitel; **~durchfall** *m path.* cholerine, summer cholera; **~eisen** ⊙ *n* (eiserne ~stange, Hebe-eisen, Brechhebel) iron-crow, crow-bar, wrenching iron or lever; *provc.* (Haken) crome; ⚓ = ~beitel; ⚡ (Dietrich) bess, betty, jemmy(-rook), jenny; **~falle** *f hunt.* trap (for martens, polecats, &c.); **~fieber** *n med.* fever attended with vomiting, vomits; **~fliege** *f ent.* blowfly (*Musca vomito'ria*); **~graupen** ⚒ *f/pl.* = Zinn-graupen; **~haare** *n/pl.* Perückenm.: hair of an inferior quality; **~hammer** ⊙ *m* stone- (or pick-)hammer; Maurerei: ~h. mit zwei Schneiden cutting-hammer; **~hanf** *m* hemp in sheaves; **~haselkraut** ❦ *n* European asarum (*A'sarum europæ'um*); **~hebel** ⊙ *m* s. ~eisen; **~hirse** ❦ *f*: ~h. von Jama'ika muskwood (*Tri'chia odora'ta*); **~holz** ⊙ *n* zum Umrühren der Salpeter-lauge paddle; **~kamm** ⊙ *m* (Krempelkamm) card, habeck; **~kartoffeln** *f/pl.* Kochkunst: mashed potatoes *pl.*; **~klaue** ⊙ *f* Winterkunst 2c.: pinch(ing) (or crow-)bar, pincher, spike-drawer; **~kolben** ⊙ *m* Kamm-macherei: smoothing plane; **~körner** ❦ *n/pl.* (von *Ri'cinus commu'nis*), auch *pharm.* castor-beans *pl.*; **~lust** *f* nausea, nauseousness; qualmishness; squeamishness (of the stomach); **~maschine** *f*: a) ⚒ crushing-machine; b) ⊙ Spinnerei: brake, br(e)aking-machine; c) *fig.* = ~mittel b; **~meißel** ⊙ *m* = ~stange; **~mittel** *n*: a) *med.* emetic, vomitive; b) F *fig.* wahres (oder reines) ~m. (häßlicher, unangenehmer, langweiliger Mensch) disgusting (or tiresome) p.; bore; F horror, aversion; **~mittel-lehre** *f*: ☞ emetology; **~mühle** ⊙ *f* = Stampf-mühle; **~neigung** *f* = ~lust; **~nuß** *f*: a) *pharm.* vomic (or vomit[ing]) nut; nux vomica, poison-nut; schwarze ~nuß (Frucht von *Ja'tropha curcas*) Barbadoes- (or bezoar-)nut; b) ❦ = ~nußbaum und Berg-krähen-augenbaum; **~nußbaum** ❦ *m*: a) (common) vomic nut (*Strychnos nux vo'mica*); b) jatropha, physic nut (*Ja'tropha curcas*); **~palme** ❦ *f*: ☞ taliera; **~pflanze** ❦ *f* = ~wurz b; **~pulver** *n med.* emetic powder, vomitive; **~punkt** *m opt.* point of refraction or diffraction; ⛟ point where the gradient changes; **~reiz** *m* = ~lust; **~ruhr** *f* = ~durchfall; **~stange** ⊙ *f* s. ~eisen; Winterkunst: pincher; pinching-bar; **~stock** ⊙ *m agr.* zum Flachsschwingen swingle (-dag), swing-knife, sword; **~stoff** *m chm.*: vomitory substance, ☞ emetine; **~tanne** ❦ *f* larch (*Pinus larix*); **~trank** *m* vomitory (or emetic) draught or potion; **~veilchen** *n*, **~viole** ❦ *f*: ☞ ionidium (*Ioni'dium ipecacua'nha*); **~vitrio'l** *m* (auch *n*) vomitive vitriol; **~walzen** ⚒ *f/pl.* crushers, crusher- (or crushing-)rolls, crackers *pl.*; **~wasser** *n* = ~trank; **~weide** ❦ *f* = Bruch-weide; **~wein** *m* = ~trank; bsd. emetic (or antimonial, tartarised antimony-)wine; **~weinstein** *m chm. u. pharm.* tartar emetic; **~winde** ❦ *f* = Ahl-baum a; **~wurz** ❦ *f*: a) white veratrum (*Vera'trum album*); b) schwarze ~w. emetic psychotria (*Psycho'tria eme'tica*); **~wurzel** ❦ *f*: a) ipecacuanha (*Ioni'dium* od. *Vi'ola ipecacua'nha*; vgl. auch ~veilchen); unechte ~w. bastard ipecacuanha (*Ascle'pias curassa'vica* oder *asthma'tica*); b) spurgewort, ☞ euphorbia (*Eupho'rbia ipecacua'nha*); **~zange** ⊙ *f*

pincers *pl.*; **~zeug** ⊙ *n* s. **~eisen** (besonders Dietriche).

brechbar (ˊ–) *a.* ☞b. 1. apt to break, capable of being broken, breakable, frangible, infractible; (zerbrechlich) easily broken, brittle, fragile, frail. — 2. *phys.* von Lichtstrahlen: ▽ refrangible.

Brechbarkeit (ˊ––) *f* ㊈ 1. frangibility; brittleness; fragility. — 2. ▽ *phys.* refrangibleness, refrangibility; Strahlen von gleicher ~ homogeneous beams *pl.*

Brechе ⊙ (ˊ⌣) *f* ⚒ brake (= Brech-bank).

Brechel... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~grube** *f* (südd.) *agr.* pit for braking flax or hemp.

brecheln ⊙ südd. (ˊ⌣) *v/a.* ☞d. Flachs ~ to brake (or break) ...

brechen (ˊ⌣) [= lt. *fra'ngere*].

Inhalt: I *v/a., v/n.* und *v/refl.* — 1. gewaltsam trennen. — 2. von Gliedern des Körpers u. *fig.* — 3. ein Wort ꝛc. teilen. — 4. mit j-m oder et. brechen. — 5. von der geraden Linie abweichen. — 6. radebrechen. — 7. eine Lanze ~. — 8. den Stab ~. — 9. übertreten, verletzen. — 10. bändigen, beugen. — 11. zu Ende geben. — 12. zs.-falten. — 13. sein bisheriges Wesen verlassen. — 14. losmachen. — 15. ✎ niederreißen. — 16. *v/n.* mit *prp.* — 17. *hunt.* — 18. *vet.* — 19. erbrechen. — 20. F. — 21. ⊙. — II ☞~ *n.*

I ***verb act., verb n.*** (sn, bisw. auch h.) und ***verb refl.*** ☞d. (vgl. aber a. 21) meist: **to break** (siehe bs in M. I) 1. (gewaltsam trennen, zerbrechen, zerreißen ꝛc.) to break, to crack, to crush, to shatter, to shiver, to smash, to split, &c.; mit scharfem Tone: to snap; et. in tausend Stücke ~ to break, &c. into a thousand pieces; in kleine Stücke ~ *surg.* to comminute; *v/n.* der Baum bricht fast unter der Last der Früchte ... almost breaks down under its load of fruit; *fig.* Bahn ~ s. Bahn 1; das Eis ist gebrochen: a) the ice has broken up or has given way; b) *fig.* (ein freundschaftliches Verhältnis ist [wieder] angeknüpft) the ice is broken; ein Joch ~ to break one's chains, to throw (or shake) off the yoke, to free o.s. from tyranny or oppression; biegen oder ~ s. biegen 3; die Wogen ~ sich an den Felsen ꝛc. the waves break (or the breakers dash) against the rocks, &c.; sich schäumend ~ to break into foam, to dash (upon); er hat nichts zu beißen noch zu ~ he has nothing to eat, he has not enough to live upon, he is starving; *bibl.* brich dem Hungrigen Dein Brot deal thy bread to the hungry; *provbs.*: der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht the pitcher goes so often to the well, that it comes home broken at last; Not bricht Eisen necessity knows no law; et. übers Knie ~ (es überhasten und ohne die nötige Sorgfalt abtun) to hurry over or through, to slur (or huddle, cobble, knock, patch) over an affair, to make short work of a thing. — 2. von Gliedern des Körpers: a) im eigentlichen Sinne: den Arm ꝛc. ~ to break (or fracture) one's arm, &c.; ein Blutgefäß ~ (zerreißen, sprengen) to rupture ...; das Genick, den Hals ~ to break the neck; ea. den Hals, die Hälse ~ to cut each other's throats; *fig.* das bricht ihm den Hals (stürzt ihn ins Verderben) that will break his neck, will undo (or ruin) him, will paralyse all his efforts; *co.* e-r Flasche den Hals ~ (mit j-m) to crack (F auch: to discuss) a bottle (together); mir ~ die Knie(e) my knees give way; F j-m das Kreuz ~ to break a p.'s back; b) *fig.* die Augen ~ ihm, sein Auge bricht his eyes lose their brightness, grow dim; ~des, gebrochenes Auge: a) (schmachtendes) languishing eye, b) eines Sterbenden: dying eye; mir bricht das Herz my heart is breaking; das Herz möchte mir ~ my heart is rent (with pity); gebrochenen Herzens, mit gebrochenem Herzen heart-broken, in great trouble; an gebrochenem Herzen sterben to die for (or of) grief or of a broken heart; j-m das Herz ~ to break a p.'s heart, auch: to rend a p.'s heart; sich (*dat.*) den Kopf (zer)~ (seinen Verstand übermäßig anstrengen) to rack (or F to fag) one's brain; to do trying headwork; mit gebrochener (matter) Stimme with a broken (or weak, languid) voice, von Sterbenden: with a broken (or dying) voice; c) e-e gebrochene Gestalt a bent form, a stooping figure; ein gebrochener Mann a ruined (or broken) man (a. *fig.*). — 3. ein Wort (vgl. a. 9) ~ (teilen) to break, to divide ...; einen Vers ~ to write, to set (or compose) a verse in two lines; ♪ e-n Akkord ~ to break (or spread) a chord; *arith.* gebrochene Zahl fraction(al number). — 4. **mit** j-m ~ (das freundschaftliche Verhältnis mit ihm aufheben) to break (off) with a p., to have a split with a p., to fall out (or to quarrel) with him, (ihn nicht mehr kennen wollen) to cut him, (mit ihm aus-ea. sn) to be off with him; mit einer Gewohnheit ~ to give up a habit, to break off a custom. — 5. (von der geraden Linie abweichen) *her.* winklig gebrochener Balken bevel(l)ed ...; gebrochenes Linea'l (zum Zs.-legen) joint-rule; *math.* gebrochene Linie bent (or crooked) line; *phys.* die Lichtstrahlen ~ allgemein: to break, spezieller: a) (zurückspiegeln) to reflect, to throw back, b) to refract the rays of light; sie ~ sich they are refracted; ~de Kraft refractive (or refracting) power; *arch.*: dreimal gebrochene Treppe ... with three landings; ein Dach ~ to make a roof with a break; gebrochenes Dach mansard, curb- (or kirb-)roof, gambrel(-roof); obere Hälfte e-s gebrochenen Daches false roof; gebrochener Stab (Zinnenfries) fret, mit Rauten: diamond-fret. — 6. (radebrechen) gebrochene Worte *pl.* broken words *pl.*; gebrochenes Deutsch broken German; er spricht gebrochen Deutsch he speaks broken German, F he murders (or hacks) the German language; gebrochener Stil broken (or aphoristical) style. — 7. eine Lanze mit j-m ~ (ehm. bei Turnieren) to break a lance (or to [run a] tilt) with a p., to enter the lists with him (a. *fig.*); eine Lanze für j-n, für et. ~, a. to stand up for ..., to defend ... — 8. den Stab ~ j-m, über ihm, über ihn (über dem zum Tode Verurteilten) to condemn a p. to death, to pronounce sentence of death on him, to sentence a p. to death; sich selbst, einer Sache (*dat.*) den Stab ~ to pronounce one's own sentence, to condemn o.s., a th. — 9. (übertreten, verletzen) die Ehe, das Ehe-gelübde, die eheliche Treue ~ to commit adultery, bisw. auch: to violate the marriage vows; einen Eid, Vertrag, sein Versprechen, Wort (vgl. a. 3) ~ to break an oath, a contract, one's promise, word; das Gesetz ~ to infringe (or break, transgress) the law; Kauf bricht Miete purchase annuls hire; ⚓ die Blockade ~ to break (durch Übertölpelung: to run) the blockade; die Fasten ~ to break one's fast or lent. — 10. (bändigen, beugen) Macht, Willen, Leidenschaften ~ to break; e-s Kindes Willen ~ to break a child's will; einen Schlag ~ (auffangen) to break (the force of) a blow; *chm.* Alkalien ~ die Säuren ... neutralise (the action of) acids. — 11. (zu Ende geben, bringen) die Geduld, der Faden der Geduld bricht mir my patience is exhausted; sein Lebensfaden bricht he is dying; gehobene Sprache: der Tod brach ihm das Leben ... snatched him away; das Schweigen brechen (ihm ein Ende machen) to break the silence. — 12. (zusammenfalten) ein Blatt Papier, einen Brief, Servietten ꝛc. ~ to fold ...; einen Rand ~ to make a margin by folding. — 13. (sein bisheriges Wesen verlassen) die Kälte hat sich gebrochen the cold has broken up, it has become (or grown, got) milder; das Wetter bricht sich (schlägt um) ... changes, is turning, breaks up; die Krankheit bricht sich ... has come to a crisis; *gr.* der Laut i bricht (geht über) in e i changes into *e*; die Stimme bricht (sich) beim Mannbarwerden ... breaks; der Wein, Urin bricht sich (wird trübe) ... gets turbid, thick. — 14. (durch gewaltsame Trennung losmachen, etwas dadurch bewirken) Blumen, Früchte ~ to break off, pick out or off, to pluck, to gather ...; ein Schloß von der Thür ~ to break (or take) off a lock; eine Thür in e-e Mauer ~ to make a door in a wall; *fig.* es bricht (verläßt) Dich e-r nach dem andern (*SCH.*) they leave you one after the other; all will fall away; e-n Streit vom Zaune ~ to pick a quarrel; ⚒: Steine ~ to (extract stones from a) quarry, to dig stones; Kohlen, Erze ~ to dig (or break) coals, ore (vgl. aus-brechen 1); das Erz bricht in Schichten, schichtweise ... breaks in layers, in Gängen in veins, is met in a continuous lode, vermischt the lode is mixed; die reichen und milden Erze fort-~ to hulk, (*Cornw.*) to pick out the soft and best part of ore with picks; in Goldminen: to pick out the eyes of the mine; hier wird Schiefer gebrochen here rocks are quarried for (roof-)slates, &c.; *v/n.* (zu Tage treten, zum Vorschein kommen) der Sandstein bricht unter dem Kalk ... is found (or appears) under the limestone; die Kohle bricht hier zu Tage ... crops out. — 15. ✎ (niederreißen) e-e Burg ~ to destroy, to demolish ...; eine Mauer ~ to batter ... in breach; *fig.* ☻ ein Haus ist (od. hat) gebrochen (hat sich für zahlungs-unfähig erklärt) ... has broken or failed, has become bankrupt or stopped payment. — 16. *v/n.* mit *prp.*, oft von einem *adv.* begleitet: (die Hindernisse entfernend, zum Vorschein kommen) (aus et.) hervor ~ to break (or burst, sally, &c.) forth or out; von Flüssigkeiten, oft: to spout (or spirt) out; Ströme von Thränen brachen aus ihren Augen ... burst (or gushed) from her eyes; ⚔ aus dem Hinterhalte ~ to rush out of the ambush; aus dem Gefängnisse ~ s. aus-brechen 6; durch das Gebüsch ~ to break (or burst, to cut one's way) through the thicket; durch die feindlichen Scharen (hindurch) ~ to force one's way (or to break) through the enemy's ranks; in den Saal ~ to burst into ...; Diebe sind in das Haus gebrochen ... have broken into the house (vgl. einbrechen); über j-n herein ~ to fall (or rush, pounce) upon a p.; alles Unglück bricht über ihn herein he is overwhelmed with ... — 17. *hunt.* die Wildschweine ~ (wühlen) nach der Erdmast ... root; ✎ v. Dachs: nach Würmern ~ to scratch for worms; ✎ die Rebhühner ~ nach der Nahrung (scharren sich in den Schnee) ... scrape away the snow in search of food. — 18. *vet.* das Pferd bricht die Zähne (läßt die späteren Zähne nach dem Ausfallen der Milchzähne hervortreten) ... loses (or sheds) his teeth. — 19. (sich) ~ (mehr gbr. erbrechen) to vomit, to spew, to puke, P to shoot the cat(s), auf See: to feed the fishes; sich ~ wollen to feel sick, to be ready to vomit; er hat sich fast die Seele aus dem Leibe gebrochen he well nigh brought up his heart; zu ~ einnehmen to take a vomitive. — 20. F ✎ er ist gebrochen he has a hernia or a rupture (mehr gbr. er hat e-n Bruch). — 21. ⊙ *agr.* den Acker ~ to clear; to break the soil, to turn up the earth; Flachs,

Dial. ~ (p.p. ge-brecht) (braten, schwingen) to break (or brake, beat, tew, taw) ..., to strip (or peel) ...; Brauerei: das grüne Malz ~ to turn the barley; Getreide, Malz ~ (schroten) to rough-grind corn, to bruise malt; Falknerei: die Flügelfedern ~ to break the wings, to pinion; Malerei: Farben ~ to break (or blend) the colours; *metall.* Erze ~ (quetschen) to crush ores; Pulverfabr.: den Salpeter ~ to pulverise the saltpetre; ⚒ über sich ~ (aufhauen) to rise in the back, to work from the level upwards; das Hangende ~ (niedergehen) to subside; ⚓: den Grund ~ (den Anker lichten) to start (or trip, get up) the anchor; der Anker hat den Grund gebrochen ... is a-weigh, a-trip; Schiffbau: die Kanten ~ to trim timber, to beard; ein Tau, Anker(tau), e-e Kette bricht (reißt) ... breaks or parts; die Last ~ (anfangen auszuladen) to break the bulk, to unload (or unlade) the ship. — **II B~** *n* ⊛c. und **Brechung** *f* ⊛ 22. in den Bed. des *inf.* und = Bruch in allen Bed. — 23. ♪ B~ oder B~ung eines Akkordes arpeggio. — 24. B~ der Stimme breaking of the voice; crack. — 25. *phys.* B~ der Lichtstrahlen (vgl. 5) reflection (or refraction, diffraction) of rays. — 26. B~ von Früchten ⁊c. gathering of fruit, &c.; crop. — 27. (nur B~) vomiting, vomition; B~ verursachend vomitive, emetic; das ist zum B~ (ekelhaft) that is disgusting or loathsome, sickening, that causes nausea or is enough to make one sick.

Brecher (ˌ⌣) *m* ⊛a. **A.** Person: 1. ↖ (auch ~in *f* ⊛) one who breaks, cracks, &c. (s. brechen). — 2. *agr.* (südd. auch **Brechler[in]**) = Flachs-brecher(in). — **B.** sachlich: 3. ⚓ (Sturzsee, Brandung) meist *pl.* breaker(s). — 4. Feuerwerk: ~ im Zünder securing-support.

Brecherei F (ˌ⌣ˌ) *f* ⊛ vomiting, ...ion.

brecherig F, **brecherlich** F (beide: ˌ⌣⌣) *a.* ⊛b. mir ist ~ I feel sick; I am disgusted or sick; bisw. auch: my stomach heaves.

Brechler (ˌ⌣) *m* ⊛a., ~in *f* ⊛ siehe Brecher 2.

brechlich ↖ (ˌ⌣) *a.* ⊛b. = ge-, zer-[brechlich.]

Brechungs-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn. **I** *opt.*, *phys.* meist: refractive ..., ... of refraction. — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: ~abweichung *f* refractive (or Newtonian) aberration; ~diphthong, ~doppellaut(er) *m* *gr.* proper diphthong; ~ebene *f* plane of refraction; ~exponent *m* refractive exponent or index, index of refraction; ~fähigkeit *f* refrangibility, refringency; ~fläche *f* = ~ebene; ~kraft *f* = ~vermögen; ~messer *m*: ⊡ refractometer; ~verhältnis *n* index of refraction; ~vermögen *n* refractive power; ~winkel *m* angle of refraction.

Bredouille (brᵉ-dū'[-lʲ]) [fr.] *f* ⊛ 1. Brettspiel: (back)gammon. — 2. in der ~ (Bedrängnis) sein to be gammoned, *fig.* to be doubly (or thoroughly) beaten; to have failed (in any affair), to be in a scrape.

Bre(e)-... ⚓ (ˌ‖...) [*bre* plattdeutsch = breit] in Zssgn, zB.: ~fock *f* square sail (of small craft); ~gang *m* the strakes *pl.* between the channel-wale and gunnel; sheer-strake.

Bregen, norddeutsch (ˌ⌣) *m* ⊛b. besonders: a) Kochkunst: = Ge-hirn; b) P = Kopf.

Bregen-..., **b~...,** norddeutsch (ˌ‖⌣...) in Zssgn, zB.: ~dumm, P ~klüterig, ~krank *a.* brain-sick, &c. (= verrückt); ~semmel *f* Kochkunst: slice of white bread with fried calf's brain, &c.; ~wurst *f* saveloy, bisw. auch: cervelat; vgl. Bologna sausage.

Brei (ˌ) *m* ⊛ 1. (weiche Speise) pap (for babies); spoon-meat; dem Kinde ~ geben to (feed with) pap the baby, &c.; das Fleisch ist ganz zu ~ gekocht the meat is boiled to rags; zu ~ verwandeln to pulp; Kochk.: purée, soup, broth, zB. ~ von Erbsen, Kartoffeln ⁊c. pea-soup; mashed potatoes *pl.*; ~ aus Obst s. Marmelade, Mus ⁊c.; dünner ~ als Getränk für Kranke water-gruel; *pharm.* (Gallerte) pulp, soft mass; *vet.* ~ für Pferde, die nicht fressen wollen spiced mash. — 2. (breiige, zähe, dickflüssige Masse) any pappy (or pulpy, thickish, liquid, viscous, sticky, &c.) mass; ⊖ Vergolderei: paste. — 3. *fig.* (meist F) Kerl von ~ (ohne Festigkeit und Halt) a man as limp as a rag, weak(-minded) man, milksop; j-n zu ~ schlagen, drücken to beat a person soundly or to a mummy, (in)to a jelly, to thrash, to pommel, to squash; e-n ~ anrühren to contrive (or concoct, plot, hatch) an affair; einen ~ aufwärmen (Altes wieder zu Tage bringen) to present old things as new; to bring again on the tapis; to rake up old bygones, scandals, &c.; P e-n heißen ~ im Maule haben (undeutlich sprechen, nicht mit der Sprache heraus wollen) to have a thick(ish) speech, to splutter; not to speak out one's mind; to be shy of telling the truth; to mince matters or one's meaning; F einen langen ~ von et. machen = et. breit treten (s. breit 3c u. d); j-m den ~ ums Maul schmieren to buoy up a p. with fair promises; den ~ verschütten to spoil (or mar) an affair; F to make a mess of a th. — 4. *prvbs*: wie die Katze um den (heißen) ~ gehen to go (or to beat) about the bush; Du hast den ~ gekocht, iß ihn (auch) auf self do self have; as you have brewed, so you must drink; (zu) viele Köche verderben (oder versalzen) den ~ (too) many cooks spoil the broth.

Brei-..., **brei-...** (ˌ‖...) in Zssgn: ~apfel *m* (Frucht) sapodilla plum; naseberry, nisberry; marmalade- (or star-)apple; ~apfelbaum ♀ *m* sapota, sapodilla, zapotilla, naseberry(-tree), ⊡ achras (*Achras sapo'ta*); runzlicher ~a. beef- (or bush-)apple(-tree) (*A. s. rugo'sa*); ~apfelbaum-artig ♀ *a.*: ⊡ sapotaceous; ~artig *a.* (leicht zu Brei werdend) pappy, papescent; pulpous, pulpy; pultaceous; vgl. auch: fleshy, soft, succulent, &c.; semifluid, semiliquid; ~artige Masse pulp, paste; das ~artige, ~artigkeit *f* pappiness, pulpousness, pulpiness; ~faß ⊖ *n* Papierfabr.: pulp-vat; ~geschwulst *f path.*: ⊡ atheroma *a*, ...e; ~geschwulst-artig *a.* *path.*: ⊡ atheromatous; ~ha(h)n ⊖ *m* = Broyhan; ~kürbis ♀ *m*: ⊡ sechium (*Se'chium e'dule*); ~löffel *m* spoon for pap; ~maul P *n* *fig.* splutterer; ~napf *m* pap-boat; ~pfanne *f* pan for pap; ~pumpe ⊖ *f* Wasserbau: mud-pump; ~schüssel *f* = ~napf; ~streuling ♀ *m*: ⊡ æthalium; ~umschlag *m* *med.* poultice, cataplasm; ~umschläge m. to (apply a) poultice; ~umschlag-artig *a.* cataplasmic(al); ~weich *a.* pappy, soft as pap; j-n ~weich schlagen = zu Brei (s. 3) schlagen.

Breida-blick (ˌ⌣⌣) *npr. m.* ⊛ nordische *myth.* Baldur's castle in Valhalla.

brei-haft, brei-icht, brei-ig (alle ˌ⌣) *a.* ⊛b. = brei-artig; bisw. auch = brei-umschlag-artig.

Brein ♀ südd. (ˌ) *m* ⊛ = Buchweizen; [Hirse.]

Breisgau (ˌ‖) *npr. m.* und *n.* ⊛ *geogr.* (in Baden) das (der) ~ Brisgau, ...ow.

Breislakit ⊡ (-⌣ˌ) [Breislak, it. Geolog, 1748–1826] *m* ⊛ *min.* breislakite.

breit (ˌ) ⊛b. **I** *a.* 1. meist: broad (s. bes in M. I); bsd. mit ~en Blättern, Flossen ⁊c. s. breit-blätterig, -flossig ⁊c.; ferner: et. ist ebenso ~ wie es lang ist (vgl. a. 3a) ... as broad as it is long, ~er (mehr ~) als es lang ist broader than it is long; ~(er) machen, w. to make, to grow broader or wider, to extend in breadth, to broaden, to enlarge; et. ~ broadish; zu ~ too big, broad, large, thick; ungleich ~ of unequal breadth; unten ~er als oben thick-set, P podgy. — Bsd. Fälle: 2. a) (weit ausgedehnt, umfangreich) ample; (ausgedehnt, geräumig) large; (weit) wide; ~ im Lichten, in der inneren Weite clear; *typ.* (von Buchstaben) broad(-faced); b) mit Maßbestimmungen: e-n Fuß ~ a foot broad or in breadth; 50 Fuß lang und 20 Fuß ~ fifty feet in length and twenty in breadth; fifty feet by twenty; ein zwei Fuß ~es Brett a board two feet broad, over or in diameter; der Graben war 30 Fuß ~ und ebenso tief ... thirty feet wide by as many deep; dieses Schiff ist 45 Fuß ~ the midship-beam is forty-five feet broad; ein 3 Fuß ~er Tisch a table three feet broad or wide; der Tisch ist 3 Fuß ~ und 6 Fuß lang ... three feet (wide) by six or six feet (long); ein Bach mit 16 Fuß ~em Wasser a brook with sixteen feet of clear water, a brook sixteen feet across; ein Zimmer 10 Fuß ~ im Lichten a room ten feet square in the clear; 8 Mann ~ marschieren to march eight abreast; der Fluß ist hier eine Meile ~ the river is a mile across here; das Zeug ist (liegt) ein(en) Meter ~ this stuff is a metre wide; es ist (oder es sind) zwei Finger(·)~ Raum zwischen den Brettern there is a breadth (or space) of two fingers between those boards; es fehlt kein Haar(·)~ daran it is within a hair's breadth; c) mit Substantiven: ~es Bett wide bed; ⚒ die Erze stehen im ~en Blick s. Blick 5; ⚓ das Schiff hat e-n ~en (vollen) Bug, ist vorn sehr ~ gebaut ... has a bluff (or bold) bow; ~es Feld large (or wide) field; ~er Fluß, auch: wide river; ~es Gesicht, auch: wide face; ⚓ ~er Raum (Verdoppelung) e-s Segels lining of a sail; ⚓ ~es (Quer-, Raa-) Segel square sail; ~e Stirn, a. expansive forehead; ~e Straßen, Wege *pl.* broad roads, paths *pl.*; ⚓ ~er (raumer) Wind favourable (or large, quarter [-ing]) wind; wind being abeam or between the beam and the quarter (vgl. a. Backstagswind); d) *hunt.* das Wild steht dem Schützen ~ (wenn es die volle Breitseite zeigt) the game presents a side shot, so schießen: to shoot at crossing game. — 3. *fig.*: a) die Sache ist so ~, wie (sie) lang (ist) (sie wird durch eine vorgeschlagene Änderung nicht anders) it is as broad as it is long or as long as it is broad; it's the same thing exactly; F it is six of one and half a dozen of the other; b) da liegt es groß und ~ (in die Augen fallend) there it is as clear as daylight, it catches (or strikes) the eye, it is open to view; lang und ~ both long and wide, of great length and width, at full length, in extenso; *fig.* the ins and outs (of anything); er hat es mir lang und ~ auseinandergesetzt he has explained it to me at full length; weit und ~ far and wide; far and near; on all sides; far-spread; everywhere; er ist weit und ~ bekannt he is known all over the neighbourhood or throughout the country; er ist weit und ~ berühmt he is far(-)famed, his fame is spread all over the globe or world; die weit(en) u. ~en Spuren *pl.* the traces that spread (or extend) to a great (or considerable, long) distance; die weit(e) und ~e Welt the vast (or wide wide) world; c) sich ~ machen (viel Raum einnehmen) to make o.s. at home, to make free; *fig.* sich mit et. ~ machen (brüsten) to affect grand airs, to carry it high, to boast (or brag) of a th.; mach' Dich nicht zu ~! P give me none of your airs!; F j-n ~ schlagen (überreden) to persuade (or convince) a p., to bring him round, to take him in, to dupe him; etwas ~ treten oder schlagen (sehr ausdehnen, ausspinnen) to spin out a tale; d) ~ und hoch-

trabend reden to talk bombast, fustian, bombastically; ~ (weitſchweifig) im Reden prolix, verbose; e-e ~e (plumpe) Ausſprache haben to speak broad or thick; ~er Schriftſteller, ~er Stil, ~e Schreibweiſe diffuse writer, style. — **II B~e(s)** *n* (meiſt klein geſchrieben) ins B~e gehen to enlarge, weitS. (a. *fig.*) to extend, to expand; F ein Langes und B~es plaudern to discourse at large, largely, at (great) length; to descant, to expatiate; to spin a long yarn; ſich des B~en über et. auslaſſen, et. des B~eſten ſchildern to discuss a th. at length, in detail, to enlarge (or dwell, expatiate) upon; to descant; to enter into all particulars.

Breit-..., breit-... (″-...) in Zſſgn. **I** meiſt: **broad(-)..., ▽ platy...** (ſ. die in M. I). — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~axt** ⊙ *f* = ~beil; **~backen** *m zo.* broad-cheeked adder (*Co'luber bucca'tus*); **~baſig** *a.* (auf breiter Grundlage) broad-based or -bottomed (vgl. auch ~füßig); 🚃 ~baſige Schiene broad-foot(ed) rail, Vignoles' rail; **~bauch** *m ent.* (Gattung Hautflügler): ▽ platygaster; **~beil** ⊙ *n* broad (or chip-)axe, adz(e), *prov.* blocker; **~beinig** *a.*: ~b. gehen (ſtehen) to walk (to stand) with one's legs far apart or straddling, to keep one's legs wide apart, to straddle; **~bild** *n* broad picture; **~blatt** ♀ *n prov.* = Ahorn; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* broad-leafed, broad-leaved, ▽ latifoli*ate*, ...ous, platiphyll*ine*, ...ous; ~blätteriger Hutbaum broad-leaf(-tree) (*Termina'lia latifo'lia*); **~blick** *m* ſ. Blick 5; **~blumig** ♀ *a.*: ▽ latiflore; **~brüſtig** *a.* broad-breasted or -chested; **~buſig** *a.* large-bosomed; **~dreſch-maſchine** ⊙ *f* broad thrashing-machine, auch: broad-thrasher; **~drücken** *n* flattening, crushing; **~eiſen** ⊙ *n* Bildhauerei: broach-chisel, sculptor's chisel; Miniaturkunſt: cross-chisel, jumper; **~falter** *m* = ~flügler; **~feder** *f* (im Gänſe-flügel) mſt *pl.* first quill(s); **~fiſch** *m ichth.* = Braſſen, Bonite; **~fliege** *f ent.* (*Phe'sia, The'reva*); **~floſſig** *a. zo.*: a) von Fiſchen: broad-finned; b) ~floſſiger Schwimmkäfer broad water-beetle (*Dy'ticus lati'simus*); **~flügelig** *a. zo.* broad-winged; **~flügler** *m ent.* broad-winged butterfly; **~fock** ⚓ *f* = Bree-ſock; **~füßig** *a.* broad- (or splay-)footed, pawed, ▽ platycnemic, platypod(e); **~gang** ⚓ *m* = Bree-gang; **~gelappt** ♀ *a.* broad-lobed or -lob(ul)ate(d); **~geſichtig** *a.* broad-faced; **~geſtirnt** *a.* broad-browed or -fronted; **~getreten** *a.*: a) crushed under foot; b) F *fig.* prolix, verbose, lengthened (out); **~getakelt, ~gezeugt** ⚓ *a.* v. Schiffen: (vierkant getakelt) very square-rigged; **~gold** *n* = Blatt-gold; **~hacke** ⊙ *f* = ~beil, ~haue; **~halſig** *a.* broad-necked; **~halter** ⊙ *m* Web.: self-acting (or self-adjusting) temple; **~hammer** ⊙ *m* flatting-(set-)hammer; **~händig** *a.* broad-handed; **~haue** ⊙ *f*: a) = ~beil; b) (Karſt) hack; broad pick (a. ⚔); mattock; **~haupt** *n* = ~kopf; **~holz** ⊙ *n carp.* half-round wood or timber; **~hörnig** *a. zo.* broad-horned, ▽ eurycerous; **~hufig** *a. zo.* broad-hoofed; **~jungfer** *f ent.* dragon-fly (bſd. *Platycne'mis pe'nnipes*); **~käfer** *m ent.* (Art Raubkäfer): ▽ tachina-fly (*Ta'china*); zu ihnen gehörig: ▽ tachinarian; **~klingig** *a.* broad-bladed; **~kölbchen** ♀ *n*: ▽ platanthera; zweiblätteriges ~k. = Biſam-knabenkraut; **~kopf** *m* (breitköpfiges Geſchöpf, z.B. Art Fiſch): ▽ platycephalus (*Platyce'phalus spa'tula*); **~köpfig** *a.* broad-headed; ▽ (auch *anat.*) platycephal*ous*, ...ic; **~krebs** *m* = Bären-krebs; **~krempig** *a.* broad-(b)rimmed; ~krempiger Hut (**~kremper** *m*) auch: broadbrim, wide-awake; (Strohhut) Bolivar hat, (Oſt-Indien) chattah; **~lappig** ♀ *a.* = ~gelappt; **~laub** ♀ *n prov.* = Ahorn; **~lippe** *f*: a) (Wulſtlippe) broad- (or blubber-)lip; b) *zo.* broad-lipped whelk (*Strombus lati'ssimus*); (Herzmuſchel) great-winged cockle (*Ca'rdium*); **~lippig** *a.* broad-lipped; **~machen** *n*: a) enlarging, enlargement; broadening, making broad(er), widening, &c.; b) *fig.* das Sich-~machen ſ. breit 3c; **~maul** *n*: a) splay-mouth; b) splay-mouthed person; c) *zo.* (Butzkopf) grampus (*Delphi'nus orca*); d) *orn.* (Kellenſchnabel) broadmouth (*Eurylæ'mus*); e) *ent.* Art Fliege (*Platy'stoma seminatio'nis*); f) ⊙ (~mäulige Schiebzange) slide-vice; *metall.* (Luppenzange) large tongs *pl.*, (*Am.*) grampus; **~mäulig** *a.* ſ. ~maul b u. f; **~meißel** ⊙ *m* = Ballen-eiſen; **~morchel** ♀ *f* eatable moril; **~muſchel** *f zo.* = Gien-muſchel; **~naſe** *f* broad- (or flat-)nosed person or animal; **~naſig, ~näſig** *a.* broad- (or flat-)nosed; ~naſige Affen *pl.*: ▽ platyrrhines *pl.*; **~ohr** *n zo.* = Mops-fledermaus; **~rand** *m* = ~floſſiger Schwimm-käfer; **~randig** *a.* having a wide border or margin (vgl. auch ~krempig); ~randiger Rock broad-skirted ...; **~rippig** *a.* ♀ und *zo.* broad-ribbed, ▽ latiscostate; **~rückig** *a.* broad- (bisweilen auch: strong-)backed; **~ſä(e)maſchine** *f agr.* broad-cast sowing-machine; flat drill; **~ſäen** *n* = ~wurf; **~ſcharig** *a.*: ~ſchariger Pflug broad share; damit pflügen: to broad-share; **~ſchnabel** *m orn.* shoveller, jacobin duck; **~ſchnäb(e)ler** *m/pl. orn.* broad-billed (or ▽ latirostral) birds, ▽ latirostres *pl.* (vgl. auch ~maul d); **~ſchulterig** *a.* broad-shouldered or -backed; round-shouldered; **~ſchwanz** *m zo.* (~ſchwänzige Tiere) z.B. = Ruder-ſchlange; **~ſchwänzig** *a.* broad-tailed; **~ſchwanz-Lori** *m orn.* (Art Papagei) broad-tailed lory (*Domice'lla*); **~ſeite** *f* bſd. ⚓ broadside; eine volle ~ſeite (Geſchützſalve) geben to fire (or to pour) a broadside into a ship; vgl. auch breit 2d; **~ſeit-...** in Zſſgn meiſt: broadside ..., z.B. **~ſeit-Feuer** ⚓ *n* broadside firing; **~ſeit-Geſchütz** ⚓ *n* broadside gun; **~ſeit-Lafette** ⚓ *f* broadside carriage; **~ſeit-Schiff** 🔧 ⚓ *n* battery-ship; **~ſproſſig** *a.* (Leiter) broad-staved; **~ſpur** 🚃 *f* broad (or wide) gauge; **~ſpur-bahn** 🚃 *f* broad-gauge railway; **~ſpurig** *a.*: a) meiſt 🚃 (*ant.* normal-, ſchmal-ſpurig) having broad tracks; ~ſpurige Eiſenbahn broad (or wide) (*ant.* standard, narrow-) gauge railway; b) F *fig.* (ſich ſpreizend, ſich breit machend) haughty, important, imperious; (mit Worten) bombastic(al), fustian; **~ſpurigkeit** *f* = ~ſpur; bſd. F *fig.* (ſ. ~ſpurig b) haughtiness, importance, &c.; **~ſpur-maſchine** 🚃 *f* broad-gauge locomotive; **~ſtahl** ⊙ *m* (turning) gouge; **~ſtielig** *a.* having broad stems or stalks; **~ſtilig** *a.* prolix (vgl. auch weit-ſchweifig); **~ſtiligkeit** *f* prolixity (vgl. a. Weit-ſchweifigkeit); **~ſtirnig** *a.* = ~geſtirnt; **~ſtraßig** *a.* with wide streets, broad-wayed; **~ſtreifig** *a.* = ~rippig; **~ſtrom-apparat** ⊙ *m* zum Beſprengen water-cart fitted with long (or wide) pipe-nose for street-watering; **~tuch** *n* broad cloth; **~wegerich** ♀ *m prov.* = Wegerich; **~wurf** *m agr.* broad-cast (*ant.* Dibbel-ſaat); **~würfig** *a.*: ~w. ſäen to sow broadcast; **~zahnig** *a. zo.*: ▽ latidentate; **~zange** ⊙ *f* regulating pinc(h)ers *pl.*; **~zeher** *m*, **~zehig** *a. zo.*: ▽ platydactylous (z.B. Art Eidechſe, *Ste'llio*); **~ziegel** ⊙ *m* Bauweſen: pan- (or pen-)tile; **~züngig** *a. zo.* broad-tongued, ▽ platyglossal.

Breite (ˈ⌣) *f* ⊛ (ſ. breit 1 u. 2) 1. meiſt: breadth; 20 Fuß in der ~ haben to be twenty feet in breadth; in die ~ breadth-*ways*, ...wise, broad*way(s)*, ...wise; in die Länge und ~ both in length and breadth, on all sides; in die ~ gehen to grow broader or wider, to broaden, to widen, to enlarge. — Bſd. Fälle: 2. (Ausdehnung, Weite) width, extension, distention; ~ von Kleidern, oft: fulness; ~ von Bändern, Spitzen ꝛc. depth; ~ des Degens, oft: flat side, flat (of a sword); die ~ e-s Zimmers ꝛc. the wideness (or width) of a room, &c.; ~ e-r Thür, e-s Stoffes width of a door, of a cloth; die ~ des Tuches beträgt e-n Meter this cloth is a meter wide; *arch.*: ~ im Lichten breadth in the clear or of the day; (Fenſter-tiefe) breadth of the embrasure or flanning; ⊙ *typ.* ~ einer Kolumne measure; 🚃 ~ des Geleiſes (Spurweite) width between the rails, gauge of way; *hort.* einen Baum in die ~ ziehen to extend, to spread ...; ⚓ ~ (Weite) der Segel extent of a sail upon a yard (vgl. auch 4); ⚒ ~ (Mächtigkeit) einer Schicht, eines Ganges thickness. — 3. *geogr., ast.* (Abſtand vom Äquator, Winkel-abſtand von der Ekliptik) latitude; aſtronomiſche, gäocentriſche, heliocentriſche ~ eines Sternes astronomic, geocentric, heliocentric latitude; aufſteigende ~ ascending latitude; geographiſche ~ eines Ortes geographical latitude, latitude of a place (vgl. auch Pol-höhe); nördliche (ſüdliche) ~ north (south) latitude; auf die ~ bezüglich latitudinal; ⚓: ship's latitude; beobachtete, erreichte, gegißte, verbeſſerte ~ latitude by observation, arrived at, by dead reckoning, by account; ~ machen, in der ~ fortſegeln to run down latitude (vgl. a. Breiten-parallel). — 4. ~ e-s Zeuges ꝛc.: breadth, width (of stuffs); eine ~ von 80 Centimeter a breadth of eighty centimeters; eine halbe ~ (Bahn) a half breadth; ⚓: die ~n *pl.* (Bahnen) eines Segels cloth in (or of) a sail; ~ eines Segels von einem Leik zum andern breadth of a sail from one leech to the other (vgl. auch 2). — 5. (ein ſich breit und weit erſtreckendes Feld) a very extensive (or large) plain, bſd. *agr.* an open tract of country bearing the same kind of grain (vgl. Feld-~). — 6. *agr.*: a) (hingebreitete Lage Flachs ꝛc.) couch of flax; der Flachs, Hanf liegt auf der ~ ... is spread for drying; b) (Schwaden) swath. — 7. (Weitſchweifigkeit; ſ. breit 3d) verbos*ity*, ...eness; diffuse(d)ness; prolix*ity*, ...ness; ſeichte ~ platitude. — 8. *paint.*: ~ in der Zeichnung, Farbengebung ꝛc. breadth of design, of colour, &c., auch: of effect.

Breite-grad (″⌣-ˈ) *m* ⊛ = Breiten-grad.

Breitel ⊙ (ˈ⌣) *m* ⊛ a. = Breit-beil.

breiten (ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ⊛ b. 1. to spread, to extend, &c. (= aus-breiten 1 und 2); a. z.B.: die Arme nach et. ~ (*SCH.*) to hold out (or to open) one's arms to ...; der Habicht breitet ſ-e Flügel gen Süden ... stretches his wings towards the south. — 2. (breit machen) to extend in breadth, to flatten; ⊙ Schmiede: das Eiſen ~ to beat out iron. — 3. 🔧 (nur *v/a.*) *prov.* (ſchleſiſch) das breite ich nicht I cannot afford (to do) it.

Breiten-... (″⌣-...) in Zſſgn, z.B.: **~blick** ⚒ *m* ſ. Blick 5; **~durchſchnitt** *m* = Querdurchſchnitt; **~grad** *m geogr., ast.* (degree of) latitude; den Polen (dem Äquator) näher ~gr. high (low) latitude; unter demſelben ~grade liegen, auch: to lie in the same height; **~kreis** *m geogr.* circle of latitude, parallel; **~maßſtab** *m surv.* plain scale; **~parallel** *m* = ~kreis; ⚓ das Segeln im ~p. parallel sailing; **~ſtock** ⚓ *m* breadth-staff; **~ſtreuung** ⚔ *f artill.* lateral dispersion or spread; mittlere ~ſtr. 50 per cent. breadth zone; **~weilhaue** ⚒ *f* = Letten-haue; **~zirkel** *m* = ~kreis.

breitern 🔧 (ˈ⌣) *v/a.* und *v/refl.* ⊛ d. = breiter machen, werden (ſ. breit, bſd. 1).

Breitheit 🔧 (ˈ-) *f* ⊛ = Breite.

Breiting *prov.* (ˈ⌣) *m* ⊛ = Kröte.

breitlich 🔧 (ˈ⌣) *a.* ⊛ b. broadish.

Breitling (ˈ⌣) *m* ♋ 1. ♀ und *ichth.* = Brätling. — 2. *prov.* a kind of apple. — 3. ↖ lake-like enlargement (or widening) of a river.

Breitung ↖ (ˈ⌣) *f* ㊊ = Breitling 3.

Breme (ˈ⌣) [lt. *frémere*] *f* ♋ = Bremse 1.

Bremen (ˈ⌣) *npr. n.* ㊊ b. *geogr.* Bremen.

Bremer (ˈ⌣) **I** bisw. a. **Bremenser** (-ˈ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ♋ native (or inhabitant) of Bremen. — **II** *a. inv.*, a. **bremisch** *a.* ㉔ b. (of) Bremen, z.B.: ~ Ratskeller town(-hall) cellar of Bremen; ~ Garn Bremen yarn; F *iro.* ~ Stadtmusikanten (Straßenmusikanten), etwa: travelling musicians, street-minstrels *pl.*, in England oft: German band; ~ Zeitung Bremen newspaper, &c.

Bremer-... (ᴵᴵ⌣...) in Zssgn s. Bremer II; auch z.B.: **~blau, ~grün** ⊙ *n* Malerei: blue, green verditer; verditer blue, blue ashes *pl.*; vgl. auch Sa(u)nders-blue; **~dorn** ♀ *m* hazel-leaved bramble (*Rubus corylifo'lius*); **~wolle** *f* estridge-wool, estrich-wool.

bremisch (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. s. Bremer II.

Bremmer (ˈ⌣) *m* ㊊ a. 1. (Schleifisch: der Bulle) bull. — 2. ⚒ (auch **~schacht** *m*) small shaft or pit, (*Cornw.*) winze.

bremmern ⚒ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. to draw ores out of a small shaft or winze.

Brems-..., meist ⊙ 🚃 (ᵈ...) in Zssgn. **I** meist: brake-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~achse** ⊙ *f* brake-beam; **~backe** ⊙ *f mach.* brake-block; drag; **~baum** ⊙ *m* = ~hebel; **~berg** ⚒ und 🚃 *m* (selbstwirkende schiefe Ebene) self- (or double-)acting inclined plane; **~berg-Vorrichtung** ⊙ *f* brake on the principle of a self-acting inclined plane; **~block** ⊙ *m* brake-block; **~dynamometer** ⊙ *n* (*m*) dynamometrical (or friction-, Prony's) brake; **~feder** ⊙ *f* in der Weberschütze spring to stop the pin-motion; **~fliege** *f* = Bremse 1; **~haspel** ⚒ *m*: ~h. mit liegender Welle rope-sheave; **~häuschen** 🚃 *n* brakeman's box; **~hebel** 🚃 *m* brake-lever; **~kasten** 🚃 *m* = ~häuschen; **~keil** ⊙ *m* (Stell-, Unterlege-keil) brake, chock, scotch, wedge; **~klotz** ⊙ *m* = ~backe; **~knoten** ⚔ *m artill.* u. Pontonwesen: woolding- (or packing-stick) hitch; **~rad** ⊙ *n* brake-wheel; **~regulator** ⊙ *m* regulator of the brake, brake-regulator; **~scheibe** ⊙ *f* brake-disk; **~schraube** ⊙ *f* brake-screw; **~schuh** ⊙ *m* = ~backe; **~schwengel** ⊙ *m* handle (or lever) of a brake; **~sektor** ⊙ *m* brake-pinion; **~stange** ⊙ *f* brake-rod; **~vorrichtung** ⊙ *f* brake, braking-apparatus; **~wagen** 🚃 *m* brake-van; **~werk** *n* ⚒ und *mach.* brake, brake-apparatus; **~winkel-eisen** ⊙ *n* brake-angle-plate; **~zunge** ⊙ *f* = ~hebel.

Bremse (ˈ⌣) [Breme] *f* ♋ 1. *ent.* different genera and species of dipterous insects, infecting cattle, &c.: a) tabanus, breeze(-fly), z.B. horsefly, vgl. cleg, whame, &c. (*Taba'nus*); b) gadfly, botfly, bull-bee, -fly (*Œstrus*; vgl. *Hypode'rma, Gastro'philus*). — 2. (Klemme für unruhige Pferde) twitch, barnacle(s, mst *pl.*); die ~ aufsetzen to barnacle a horse, to hold ... with a twitch. — 3. ⊙ (Vorrichtung, um ein Werk stillstehen zu machen, zu hemmen) = Brems-vorrichtung, -werk; z.B. 🚃: atmosphärische (automatische, elektrische, kontinuierliche) ~ atmospheric (self-acting, electric, continuous) brake; *mach.* u. ⚒ s. Brems-backe; Fuhrwesen: (Hemm-schuh, -kette) drag, skid(-shoe, -pan, -chains), carriage-stopper, -lock; die ~ ist angezogen (abgespannt) the brake is on (off); ⚓ Reepschlägerei = Topp-schlitten. — 4. F *fig.* j-m eine ~ stechen = eine Ohrfeige (s. ds) geben.

bremsen (ˈ⌣) ㉑ c. **I** *v/a.* ⊙: 1. siehe Bremse 2. — 2. (zu Bremse 3) to retard, &c.; Fuhrwesen: ein Rad ~ to scotch; to trig; to chock; to skid; to apply the skid; to put the drag on, &c.; 🚃 to put on the brake; (als Signal) ~! down brakes! — **II** *v/n.* (h.) 3. † = brummen. — 4. (h. u. sn) to rove, to roam about (vgl. bisen 2).

Bremsen-..., bremsen-... (ᵉ⌣...) in Zssgn. **I** ⊙ = Brems-...; auch: **~wärter** ↖ *m* bsd. 🚃 = Bremser. — **II** zu Bremse 1, z.B.: **~artig** *a.* tabanus- (or horsefly-, gad-fly-)like, &c.; **~assel** *f zo.* (*Cymo'thoa œstrum*); **~familie** *f ent.* family of œstrus (œstridæ), of tabanus, &c.; **~larve** *f ent.*: a) larva of tabanus; b) larva of œstrus (botflies, gadflies) = bot.

Bremser ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊊ a.: 🚃 und ⚒ (auf Bremsbergen) braker; brake(s)man.

Brenn-..., brenn-... (ᵉ...) in Zssgn. **I** meist: **burning(-)...** (vgl. a. Brand-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~apparat** ⊙ *m* Branntweinbr.: distilling-apparatus, still; **~ätz-verfahren** *n*: 🖵 pyrography (s. M. I); **~blase** ⊙ *f* Branntweinbr.: still, boiler, ehm. alembic; **~bock** ⚓ *m* iron claws *pl.* for bending planks by fire; **~borste** ♀ *f* der Nessel &c. sting; **~borstig** ♀ *a.* with stings, stinging; **~bündel** *n/pl.*: a) zum Anmachen des Feuers: fagots, kindlings *pl.*; b) ⚓ e-s Branders bavins *pl.*; **~cylinder** *m* = ~kegel; **~dauer** *f* einer Flamme, e-s Zünders burning-time; **~docht** *m* e-r Lampe (*ant.* Saug-docht) burning- (*ant.* sucking-)wick; **~dolde** ♀ *f*: 🖵 cnidium; **~eisen** *n*: a) (zum Brandmarken und um Tiere zu zeichnen) brand(ing)-iron, marking-iron; b) *surg.*, *vet.* cauterising iron; (actual) cautery; bsd. *vet.* firing- (or searing-)iron; c) zum Brennen der Haare: curling-tongs or -irons *pl.*, curled-iron, crimper, crimping tweezers *pl.*, crimping- (or crisping-)iron or -pin; d) (für feine Wäsche, Handkrausen &c.) crimping machine, *prov.* Jenny-quick; e) ⚓ = ~bock; **~erde** *f* mehr gbr. Torf (s. ds); **~fieber** *n path.* burning (or inflammatory) fever, 🖵 causus; dagegen wirkend(es Mittel): 🖵 anticausotic; **~fläche** *f* s. ~linie; **~geld** *n*: a) wages *pl.* (or hire) for burning, &c. (vgl. brennen II); b) s. brennen 11; **~gerät** ⊙ *n* = ~apparat; **~gerste** *f* distilling barley; **~glas** *n phys.* burning-glass, sunglass, double-convex lens; **~haar** ♀ *n* = ~borste; **~haus** ⊙ *n*: a) (zum Branntweinbrennen) distillery, still(-house); b) = ~hütte; **~heiß** *a.* (brennend heiß) burning hot; **~helm** ⊙ *m* des Destillierkolbens head (or capital) (of a still or retort); **~herd** *m*: a) = Feuer-herd; b) ⊙ *metall.* (für Silber) refining-furnace (for silver); **~hitze** *f* fire-heat, intense heat; **~holz** *n* (*ant.* Bau-, Nutz-holz) fire-wood, wood for burning; weitS. = ~material; frisches, starkes ~h., bisw.: large lop; gespaltenes u. getrocknetes ~h. chatwood; (Reisig) shruff, fagot; **~hütte** ⊙ *f* burning-house, *metall.* (re)finery; **~kaffee** ● *m* broken coffee(-beans *pl.*), coffee-siftings *pl.*; **~kapsel** ⊙ *f* cap (z.B. for dynamite fuse); **~kasten** ⊙ *m* Porzellanfabr.: coffin, seggar, ...er, saggar, ...er; **~kegel** *m surg.* (Orient) moxa; Setzen von ~kegeln moxibustion; **~knecht** *m* workman in a brick-kiln, &c. (vgl. ~meister); fire-boy; (Heizer, Schürer) fire-man; **~kolben** ⊙ *m* Destillation: bottom (part) of a still; bolt-head; still; retort; cucurbit; **~kolben-deckel** ⊙ *m* head of a still, &c.; **~kosten** *pl.* expenses *pl.* (or cost) for burning, baking, &c. (vgl. brennen 10); **~kraut** ♀ *n*: a) 🖵 acalypha (*Aca'lypha*); b) pellitory of Spain (*A'nthemis pyre'thrum*); c) gemeines ~kr. white vine; the old man's beard; the traveller's joy (*Clema'tis vita'lba*); d) ruff (or upright meadow) crowfoot (*Ranu'nculus acris*); e) cock-spur, globe-crowfoot (*Ranu'nculus bulbo'sus*); f) lesser spearwort (*R. fla'mmula*); g) Adam's flannel, candelaria, cow's lungwort, mullein, tessel wool-blade (*Verba'scum*); **~linie** *f math.*, *phys.* caustic curve or line (~fläche surface); vgl. catacaustic u. diacaustic, je nachdem sie durch Reflektion od. durch Refraktion erzeugt sind; **~linse** *f* = ~glas; **~loch** ⊙ *n* Töpferei: mouth of the fire-place; **~luft** † *f* inflammable air (vgl. Sauer-, Wasser-stoff); **~malerei** *f* = Brand-malerei; **~material** *n* fuel, combustible (meist *pl.*); **~material-Gicht** ⊙ *f metall.* burden of fuel; **~material-Verbrauch** *m* consumption of fuel; **~meister** ⊙ *m* (Werkführer in einer Brennerei) foreman of brick-, of lime-burners, of a distillery, of refiners of metals; **~messer** ⊙ *n* Hufschmiede: firing- (or searing-)iron; **~mittel** *n* s. ~eisen b; auch *pharm.* caustic, corrosive; **~nessel** ♀ *f* &c. s. Brennessel (bsd. Art.); **~ofen** ⊙ *m*: a) *metall.* calcining- (or roasting-)furnace; calciner; b) für Porzellan, Ziegel &c.: kiln, burning-oven; **~öl** ● *n* lamp- (or illuminating) oil; **~öl-fläschchen** *n* can for lamp-oil; **~ort** ⚒ *m* (*n*) heading driven by fire; **~palme** ♀ *f*, **~palmen-frucht** ♀ *f*: 🖵 caryota (*Caryo'ta urens*); **~pfanne** ⊙ *f* Glasmalerei: crucible, melting-pot; **~pinsel** *m* = Brand-pinsel; **~punkt** *m math.*, *phys.* focus, focal point (vgl. auch Zerstreuungs-punkt); *fig.* (Mittelpunkt) center, centre, central point; **~punkt-messer** *m phys.*, Photogr.: 🖵 focimeter; **~punkts-abstand** *m* = ~weite; **~raum** *m*: a) ⊙ *metall.* (Feuerraum e-s Flamm-ofens) fire-place; b) *phys.* focal space; **~schere** *f* des Friseurs s. ~eisen c; **~silber** *n* amalgam for copper silvering; **~spiegel** *m phys.* burning-mirror, -reflector, -speculum, -glass; **~spiritus** *m* raw- (or methylated) spirits *pl.*; **~spitze** *f*: a) = Brand-spitze; b) ♀ = ~borste; **~stahl** ⊙ *m metall.* steel of cementation, cemented (or blister-, converted) steel; **~stahl-bereitung** ⊙ *f metall.* cementation, converting; **~stahl-ofen** ⊙ *m metall.* converting-furnace; **~stempel** *m* = ~eisen a; **~stift** *m* = Brand-spitze; **~stoff** *m*: a) = ~material; künstliche ~stoffe *pl.* artificial fuel or combustibles *pl.*; ~stoff der Kohlen heart of coals; b) alte *chm.*: 🖵 phlogiston; **~suppe** *f* (südd.) soup of roasted flour; **~tag** *m* day for burning, baking, calcining, distil(l)ing, roasting, &c. (vgl. brennen 10); **~weite** *f opt.* focal distance; **~wert** *m* des Holzes, der Kohlen &c. (actual) value of wood, coals, &c. as fuel; combustible value; **~winde** ♀ *f*: 🖵 loasa; **~wurz** od. **~wurzel** ♀ *f*: a) = brennende Wald-rebe (s. ds); b) spurge-laurel (*Daphne laure'ola*); **~zange** *f* = ~eisen c; **~zeit** *f* = ~dauer; **~zeug** *n*: a) ⊙ = ~apparat; b) ↖ = ~material; **~ziegel** ⊙ *m* kiln- (or fire-)brick.

brennbar (ˈ⌣-) *a.* ㉔ b. inflammable, fit for burning, 🖵 combustible; ~e Stoffe, Mineralien: 🖵 combustibles *pl.*

Brennbarkeit (ˈ⌣--) *f* ㊊ *chm.*, *phys.* inflammability, inflammableness, 🖵 combustibility, combustibleness.

Brenne F (ˈ⌣) *f* ♋ s. brennen 11.

brennen (ˈ⌣) [† *brinnen v/n.*] *v/n.* (h.), *v/a.* und *v/refl.* ㉑ d.

Inhalt: I *v/n.* und *v/imp.* 1. in Feuer stehen. — 2. *fig.* glühen &c. — 3. *fig.* von Leidenschaft &c. ergriffen sein. — 4. eine hell-leuchtende Farbe zeigen. — II *v/a.* 5. zur Heizung &c. verwenden. — 6. der Glut &c. aussetzen. — 7. heiß, trocken machen. — 8. sengen und ~. — 9. j-m eins auf den Pelz ~. — 10. durch Feuer zubereiten. — 11. F. — III sich ~ *v/refl.* 12. s. 6. — 13. vom Thon. — 14. *fig.* — IV ~d *p.pr.* und *a.* 15. meist burning. — 16. *fig.* — 17. ♀. — V B~ *n.* 18. meist burning. — 19. ⊙. — 20. *path.*, &c.

I *v/n.* (h.), auch *v/imp.* 1. (in Feuer stehen, durch Feuer wirken) das Feuer,

Holz im Ofen will nicht ~ the wood will not burn, not take fire or ignite; das Feuer brennt gut the fire burns well, gives plenty of (or a good) heat; die Sonne brennt heftig ... burns, scorches, is burning-hot; das Haus brennt lichterloh the house is all on fire, in flames, in a blaze; das Licht, die Kerze brennt ... burns, is lighted; das Licht brennt schlecht, dunkel ... burns faintly, dimly, badly, &c., hell ... burns brightly or briskly, gut ... burns well, gives a good light; das Zündholz will nicht ~ the match will not light; der Stein brennt nicht, oft: ... is not combustible; ~ lassen, was nicht zu retten ist (um Entferntes zu retten) to let some things burn, to save others; to make allowance for fire; ⚔ ehm. (bei dem alten Steinschloß-gewehr) von der Pfanne ~ to miss fire; es brennt: a) als Ruf: fire! fire!; b) Kinderspiel: (wenn man dem Zielenden heißt) you are getting hot or warm!, you are on fire! (vgl. auch warm 10 in M. I); *fig.*: er läuft, als wenn es hinter ihm (oder F als wenn ihm der Hintere) brennte ... at full speed, with all his might, like mad; nicht bis ihm (als *v/a.* ihn) das Feuer auf die Nägel brennt not till he is hard pressed, till need drives him; es brennt mir (od. mich) auf den Nähten I am hard up; es brennt ihm (der Boden) unter den Füßen he is on hot coals or upon pins and needles; the place is getting too hot for him; das Geheimnis brennt ihm auf der Zunge he is burning to let out the secret; das Geld brennt ihm in der Tasche (läßt ihm keine Ruhe, bis er es ausgegeben) money burns (a hole) in his pocket; das brennt mir wie Feuer in den Adern that makes my blood boil. — 2. *fig.* (glühen, von Hitze ergriffen sein) mir ~ die Augen my eyes burn; mir brennt das Gesicht my face burns; der Kopf brennt mir my head is burning hot. — 3. *fig.* (von Glut, Leidenschaft *etc.* ergriffen sein) vor Begierde oder vor Ungeduld ~, die Nachricht zu hören to burn (or boil) with impatience, to be dying to hear the news; sie brennt (vor Verlangen), ihn wieder zu sehen she is burning with a desire (or is impatient, longs, is longing) to see him again; er brennt vor Verlangen zu handeln, dabei zu sein, zu schreiben he is eager to be doing; his hand itches, he longs to be at it, to write; für j-n ~ (in ihn verliebt sein) to be passionately fond of a p., to be deeply in love with him. — 4. (eine hell-leuchtende Farbe zeigen) to shine, to sparkle. — **II** *v/a.* (oft auch ohne Obj.; vgl. auch I) 5. (zur Heizung, Erleuchtung verwenden) Holz *etc.* ~ to burn wood, &c.; Öl, Gas ~ to burn (or use) oil, gas; am hellen Tage Licht ~ to burn daylight. — 6. (der Glut, der Wirkung des Feuers aussetzen) to burn; Holzgefäße, Pfähle, Vieh, Verbrecher *etc.* ~ (zeichnen) to mark by branding; e-m Pferde ein Zeichen in die Hüfte ~ to set a mark on (or to brand) a horse; *v/refl.* ich habe mich (oder mir die Finger) am Ofen gebrannt I have burned my fingers at the stove; der heiße Siegellack hat mir e-e Blase gebrannt ... has raised a blister; die Nessel hat mich an der Hand gebrannt, ich habe mich an der Nessel gebrannt the nettle has stung (or pricked) me, my hand; *surg.*: to cauterise (vgl. a. ätzen); e-e Ader ~ to bar a vein; e-e Wunde ~ to sear, to cauterise ...; *prvbs*: gebranntes Kind scheut das Feuer a burnt child dreads the fire, a scalded cat fears cold water; was Dich nicht brennt, das blase nicht don't scald your lips in another man's pottage. — 7. (heiß, trocken machen, empfindlich stechen, jucken) die verbrannte Hand, die Wunde brennt mich ... smarts; der Pfeffer brennt mir den Gaumen, mich (od. mir) auf der Zunge ... burns (or bites) my tongue or mouth, burns the throat; *fig.* Deine Augen ~ mich (versetzen mich) in Glut ... inflame my heart. — 8. fast immer ohne Obj. (in Brand stecken) sengen u. ~ to waste a country with fire and sword, to put fire and sword to ... — 9. F j-m eins auf den Pelz ~: a) (schießen) to fire (or shoot) at a p., F to pot a p.; b) bisw.: to deal (or give, hit) him a blow; sich e-e Kugel vor den Kopf ~ to blow out one's brains. — 10. meist ⊙ (durch die Wirkung des Feuers hervorbringen, zubereiten) to burn; (rösten) to roast, to calcine; Borax ~ to calcine ...; Branntwein ~ to distill, to still ...; ⚒ ein Gestein ~ (um es mürbe zu machen) to drive by fire (vgl. a. Feuer setzen); Gips *etc.* ~ to burn, to calcine ...; das Gold aus den Tressen ~, metonym.: die Tressen ~ to draw (or get) the gold out of galloons by burning; die Haare ~ to curl, to crimp, to crisp ...; Holz zu Asche, zu Kohlen ~ (in Meilern) to burn (or make) charcoal, to carbonise wood, to burn to ashes, to incinerate; Kaffee, Kakao ~ to roast ...; Kalk ~ to burn (or calcine) lime, ihn tot ~ to overburn; Knochen ~ (zur Gewinnung des Phosphors) to calcine bones; Konditorei: Mandeln ~ (mit gebranntem Zucker überziehen) to burn, to crisp ...; Küche: Mehl (braun) ~ to roast flour; Messing ~ to refine brass; Pech, Teer ~ (aus fettem Nadelholz) to burn pitch, tar (to obtain ... by the distillation of wood, &c.); ⚓ die Planken ~ (durch Feuer biegen) to bend planks by heating them, *agr.* den Rasen ~ to cut and burn turf; ⚓ ein Schiff ~ (die alte Teer-bekleidung abbrennen) to bream a vessel's bottom; Silber ~ to refine ...; Stahl ~ to convert (or make) iron into steel; (anlassen) to anneal (or temper, let down, soften) steel; Steinkohlen zu Koks ~ (verkohlen) to coke (or carbonise) pitcoal, to convert into coke; Thonwaren ~ to burn (or bake) potter's ware; die Wäsche ~ (tollen) to gaufre, goffer, crimp, flute, plait ...; gebranntes Wasser (burnt) brandy; Ziegel ~ to burn bricks, to anneal tiles; Zucker braun ~ to burn sugar, to convert sugar into caramel. — 11. F e-n Verbrecher ~ (von ihm e-n Anteil der Beute erpressen, ihn auf die „Brenne" nehmen) to extort a share of the booty as hush-money from a p.; (das so gepreßte Geld, „Brenn- oder Branntwein-geld") extorted (or hush-)money. — **III** sich ~ *v/refl.* 12. s. 6. — 13. der Thon brennt sich weiß ... becomes (or gets) white by burning. — 14. *fig.*: a) (sich empfindlich irren) F da brennst (schneidest) Du Dich! you are mistaken or disappointed!; b) sich weiß (od. rein) ~ (wollen) (als unschuldig darstellen) (to endeavour) to exculpate o.s., to prove one's innocence, to clear one's character. — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ㊷b. 15. meist: burning(-hot); (sengend, dörrend) parching, scorching; nicht ~d unburning; ~des Dorf burning village, village in flames, set on fire, afire, aflame, ablaze; ~de (glühende) Kohle live coal; ~des Licht lighted candle; die Sonne, die Luft ist heute ~d, es ist ~d heiß, eine ~de Hitze the sun, the air is burning-hot, is hot as fire to-day, auch: as hot as mustard; ~de Hitze the burning (or intense, torrid) heat(s), torrid*ness*, ...ity. — 16. *fig.* ~d wie Nesseln stinging, nettling; *med.*: ♁ pyrotic, caustic; ~de Augen *pl.*: a) (feurige) fiery (or sparkling) eyes *pl.*, b) (kranke) inflamed eyes *pl.*; ~der Durst burning (or consuming) thirst; ~der Eifer burning (or ardent, fiery) zeal; ~de Farben *pl.* glaring colours *pl.*; ~d rot, ~des Rot red as fire, as blood, &c., fiery red; ~de Frage burning (or most important) question; von ~dem Interesse most interesting; ~de Liebe warm (or ardent, passionate) love (vgl. auch 17); ~d verliebt inflamed with love, passionately (or desperately) in love; ~der Verwurf, Schmerz, Gewissensbiß bitter, keen, painful, poignant, sharp, smart ...; ~des Verlangen ardent desire. — 17. ♀ ~der Busch evergreen-bush or -thorn, Transylvanian hawthorn (*Crata'gus transsylva'nica*); ~de Liebe chalcedonian lychnis (*Lychnis chalcedo'nica*). — **V** B~ *n* ㊷c., ⚒ und *poet.* **Brennung** *f* ㊾ 18. meist: burning (vgl. auch Brand); combustion; use of wood &c. for heating, of oil for lighting; Sengen u. B~ devastation caused by war; destruction by fire; havoc; laying-waste; sacking; plunder; pillage. — 19. ⊙ (s. 10) B~ zu Asche charcoal-burning, charring of wood; carbonisation of wood, &c.; incineration; roasting of coffee; distillation of brandy; burn(ing), baking of potter's ware; cutting and burning turf; refining of silver; conversion of iron into steel; caramelisation of sugar; *metall.* (Rösten) calcination. — 20. mst *path.* (Jucken) smarting of a wound; B~ der Haut *etc.* burning heat; ardour; nessel-artiges B~ der Haut itching, nettle-rash; ♁ cnidose; prurience, ...y; B~ im Magen heartburn; *surg.* burning; ♁ ustulation; cautery, ...ism, ...isation; *vet.* firing, barring of a vein.

Brenner[1] (ᵈ⌣) *m* ㊾a. **A.** Person: 1. ⚒ = Mord-brenner. — 2. s. Branntwein-brenner; Ziegel-brenner. — 3. = Brenn-meister. — 4. P *fig.* = Blau-macher. — **B.** sachlich: 5. ⊙ (Gas-)~ (gas-)burner (s. z. B. Flach-, Fledermaus-, Rund-, Stern-, Strahlen- *etc.* ~). — 6. ⚒ = Kaffee-trommel. — 7. *agr.* und ♀ = Brand 11. — 8. *chm.* burning principle. — 9. *ent.*: ♁ anthonomus (*Antho'nomus pomo'rum*).

Brenner[2] (ᵈ⌣) *npr. m.* ㊾a. *geogr.* (Berg und Paß in Tirol) Brenner.

Brenner-... (ᵈ⌣...) in Zsgn 1. zu Brenner[1]: z. B. **~bursche, ~knecht** *m* s. Brenn-knecht. — 2. zu Brenner[2]: z. B. **~bahn** *f* Brenner railway; **~berg** *m* = Brenner[2]; **~see** *m* Brenner lake.

Brennerei (ᵈ⌣ˈ) *f* ㊾ 1. Ziegel-, Kalk-~: a) (das Brennen) brick-, lime-burning; b) (der Ofen) brick-, lime-kiln. — 2. = Branntwein-~: a) distillation of spirits; b) distillery of spirits; brandy-distillery, still (-house), &c.; vgl. auch shebeen in M. I.

Brennerei-... (ᵈ⌣ˈ...) in Zs.-setzungen, z. B.: **~gerät(schaften), ~utensi'li-en** *pl.* utensils *pl.* for distillery, &c.

brennerig P (ᵈ⌣⌣) *a.* ㊽b. = brandig 1.

Brennessel ♀ (ᵈᵈ⌣) *f* ㊾ nettle (*Urti'ca*); große ~ common (or great, stinging, ♁ diœcian) nettle (*U. dio'ica*); kleine ~ smaller nettle (*U. urens*); römische (oder kugelblütige) ~ Roman nettle (*U. pilulifera*). — Vgl. a. Nessel-...

Brennessel-... (ᵈᵈ⌣...) in Zsgn, z. B.: **~kur** *f* alte *med.*: ♁ urtication.

brenn(e)te (ᵈ(⌣)⌣) *impf. subj.* v. brennen [(s. d.).]

brennlich ⚒ (ᵈ⌣) *a.* ㊽b. = brennbar.

brenschen (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㊿c. = brauschen 2.

Brent-... (ᵈ...) in Zsgn, z. B.: **~gans** *f orn.* = Ringel-gans.

Brente *provc.* (ᵈ⌣) [it.] *f* ㊾ 1. wooden vessel, cask, &c. — 2. **~n** (od. Printen) *pl.* (Art Gebäck) small oblong almond biscuits *pl.*

Brenz (ᵈ) [brennen] *m* ㊾ 1. = Branntwein. — 2. *min.* inflammable minerals *pl.*

Brenz-..., brenz-... (ᵈ...) in Zs.-setzungen meist *chm.*: ♁ pyro..., z. B.: **~apfelsauer** *a.* ehm.: ♁ pyromalic; **~apfelsaures Salz**: ♁ pyromalate; **~apfelsäure** *f* ehm.: ♁ pyromalic acid; **~citronensäure** *f* pyrocitric acid; **~essiggeist** *m*: ♁ pyroacetic ether or spirit; **~gallussäure** *f etc.* = Pyrogallussäure *etc.*; **~harnsäure** *f*: ♁ pyruric (or pyrolithic, cyanuric) acid; **~harz**

n: ⊙ pyrethrin(e) = *Pyre'thrum camphor*; ~holzsäure *a.*: ⊙ pyrolign(*e*)*ous*, ...ic; ~öl *n* s. Brand-öl; ~schleimsauer *a.*: ~schleimsaures Salz: ⊙ pyromucate, salt of pyromucic acid (= ~schleimsäure *f*); ~weinstein-sauer *a.*: ⊙ pyrotartar*ic*, ...ous, ~weinstein-saures Salz: ⊙ pyrotartrate; ~weinstein-säure *f* pyrotartarous acid.

brenzeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ℞d. to smell (or taste) of burning or of empyreuma.

brenzlich(t), brenzlig (ˈ⌣) *a.* ℞b. 1. = brandig 1. — 2. *chm.* ~e Apfel-, Gallus- *etc.* säure s. Brenz-...; ~es Öl: ⊙ pyrelaïn, empyreumatic oil; ~e Säure: ⊙ pyroacid.

Bresch-... ✕ (ˈ...) in Zssgn s. Bresche-...

Bresche[1] ✕ (ˈ⌣) [fr.] *f* ⊛ (gangbare) ~ (practicable) breach, gap; ~ schießen, legen in ... to make a breach in ..., to batter (with artillery), to breach (a. *fig.*); eine ~ ausfüllen to repair a breach; to stop the gaps in a fence. [Breccia.]

Bresche[2] ↖ (ˈ⌣) [it.] *f* ⊛ *min.* =

Bresch(e)-... ✕ (ˈ(⌣)...) in Bl.-setzungen, zB.: ~batterie *f* breach- (or breaching) battery; ~krönung *f* crowning of the breach.

Brescia (brĕ'sch(-ˢ)-a) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Brescia.

Breßling ♀ (Nemnich), **Brestling** ♀ (Gr.) (beide: ˈ⌣) *m* ⊛ = rote Beere (s. Beere 2).

bresthaft, fast † (ˈ⌣) [† Brest = Fehl] *a.* ℞b. infirm (mehr gbr. kränklich, leidend).

Bret ↖ (ˈ) *etc.* s. Brett *etc.*

Bretagne (brˢ-tâ'n-jˢ) *npr.f.* ⊛ *geogr.* Bretagne, bisw. a. (Little or Lower) Britain.

Bretagner (brˢ-tâ'n-jˢᵉr) **I** *m* ⊛a., ~in *f* ⊛ Breton, native of Little Britain. — **II** *a. inv.*, auch **bretagnisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ℞b., **breto'nisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ℞b. Breton; of Little Britain; nieder-bretagnisch sprechend speaking the Celtic dialect of Lower Britain.

Bretone (⌣ˈ⌣) *m* ⊛ = Bretagner.

bretonisch (⌣ˈ⌣) *a.* ℞b. s. Bretagner II.

Brett (ˈ) [= Bord] *n* ⊛ 1. meist: **board, plank** (vgl. auch Diele, Planke, Bohle); zölliges, zollstarkes ~ inch-plank; viertelzölliges ~ quarter-stuff; halbzölliges ~ half-inch board or plank; ³/₄-zölliges ~ thin board, ³/₄ inch-plank, shelf; ⁵/₄-zölliges ~ thick board, 1¹/₄ plank; vollkantiges, gesäumtes ~ squared (or edged) plank; fichtenes, tannenes ~ deal; kurzes ~ deal-end; rauhes ~ rough-deal; behobeltes ~ board (or plank) smoothed with the jack-plane; ~er schneiden, sägen to saw (timber into) boards, planks, a. (nach der Ähnlichkeit des Tones) to snore; mit ~ern belegen (dielen) to board (up), to plank, to floor; ein Bücherspind mit ~ern versehen to shelve ... (vgl. a. 5); auf ein ~ (Bord, Sims) legen, stellen to shelve. — 2. *fig.* (vgl. auch 4, 6, 7 und 9): die ~er, die die Welt bedeuten (*SCH.*) boards, stage; die ~er betreten (Schauspieler *etc.*) to tread the boards, to go on the stage (vgl. auch 10); F: er mag keine harten ~er bohren s. bohren 1 (Schluß); j-n durch ein eichen ~ (sehr eindringlich) loben to praise a p. up to the skies; durch ein (eichen) ~ sehen (scharfsichtig sein) to have sharp eyes or a keen sight; ein ~ vor den Augen haben to be blind to what is passing; ein ~ vor dem Munde haben not to be able to speak or to express o.s., to be tongue-tied; ein ~ vor dem Kopf haben oder mit ~ern vernagelt sein to be stupid or dull of comprehension; da ist die Welt mit ~ern vernagelt there is no thoroughfare; there comes a dead stop; that is a blind alley or lane (vgl. Sack-gasse); j-m das ~ unter den Füßen wegziehen (so daß er fallen muß) to make a p. lose his footing, to trip him up. — 3. (Kasten-~, Präsentierteller, Theebrett) (silver-)waiter, salver, (mit hohem Rande) tray. — 4. schwarzes ~ (hängende Tafel, woran Bekanntmachungen angeschlagen werden) board, zB. (*univ.*) to post up on the board; notice-board; *fig.*: ↖ zu ~e kommen to become public, to get abroad, &c.; auf dem schwarzen ~e stehen (Schulden bei j-m haben) to be a p.'s debtor. — 5. (Bücher-)~ (set of) shelves; einzelnes ~ derselben shelf. — 6. (Tisch) table; (Werktisch der Handwerker, bsd. der Schneider) (shop-)board (of a tailor); et. auf einem ~e bezahlen (mit einem Mal) to pay in ready money or F in a lump, to pay down all at once, F to plank down the ready (cash); *fig.* bei dem ~(e) bezahlen (mit gleicher Münze) to give tit for tat, to give a p. as good as he brings. — 7. (grüner Tisch bei Ratsversammlungen, Gerichten) vors ~ kommen (vorgeforder.t werden) to appear in a court of justice; *fig.*: (hoch) am ~e (an der Regierung) sein to be raised to a place of distinction, to be high in authority, to have great influence, weitS. to be in credit, in high favour, in vogue, F to take the seat of honour, the seat at the head of the table; hoch ans ~ gekommen sein to be raised to a place of distinction, to have reached the topmost pinnacle, F to be at the top of the tree. — 8. ♪ = Griff-brett. — 9. (Spiel-, Damen-, Schach-brett) table; pair of tables; draught-board; ↖ ~ spielen to play (at) draughts, &c. (s. ~spiel); *fig.*: bei j-m e-n Stein im ~(e) haben (gut angeschrieben sein) to be in the good graces of a p.; to stand in favour with him or well in his books; j-n aus dem ~(e) schlagen to oust (or to turn out, to supplant) a p.; to cut away the ground under his feet. — 10. (Schaubühne) s. 2; über die ~er gehen (aufgeführt werden) to be performed or acted; to come, to go (up)on the stage; to be placed on the boards. — 11. (Ausruf des Erstaunens) schwere ~!, meist: schwerebrett! (aus: schweres Gebrechen) F goodness (gracious)!, &c.

Brett-... (ˢ...) in Zssgn. **I** meist: board-..., plank-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~baum ⊙ *m*, ~block ⊙ *m* logwood; plank-log or -timber; ~beute *f* Zeidler: hive made of boards; ~bohle *f* plank; ~decke *f* ceiling of boards, boarded ceiling; ~fiedel ♪ *f* od. ~geige ♪ *f* kit; small pocket-fiddle; ~fußboden *m* boarded floor; (gespündeter) folded (or folding) floor, (rauher) rough-boarding; ~gesell(e) *m* (bei e-r Witwe die Stelle des Meisters vertretend) head- (or fore-) man (or working manager) of a widow('s business); ~holz *n* deal-planking, deals *pl.*; ~kanker *m zo.* (Spinnen-Art): ⊙ trogulus (*Tro'gulus*, zB. *tricarina'tus*); ~klotz ⊙ *m* = ~baum; ~meister *m* = ~geselle; ~mühle ⊙ *f* saw-mill; ~nagel ⊙ *m* plank- (or board-) nail; Dachdeckerei: (halber) nail for the boarding of roofs, shingle-nail; ~säge ⊙ *f*: a) cleave- (or long-, pit-, slabbing-, whip-)saw; b) = Säge-mühle; ~säger ⊙ *m* board-cutter; sawyer; ~schaukel *f* = Wippwapp; ~schneider ⊙ *m*: a) = ~säger; b) = ~geselle (bei Schneidern); ~schraube ⊙ *f* s. Schraub-knecht; ~spieker ⊙ *m* = ~nagel; ~spiel *n*: 1. (Puffspiel) game at tables; backgammon; t(r)ick-t(r)ack; 2. = Brett 9; auch: backgammon-board, -table; 3. *zo.*: a) (Schnecke) = Bett-decke c; b) = ~spiel-falter; ~spiel-blume ♀ *f* guinea-henflower, Meleagris fritillary, snakehead (*Fritilla'ria meleag'ris*); ~spielen *n*: a) = ~spiel 1 und 2; b) = ~spielerei; ~spieler *m* player of backgammon, of draughts, &c.; ~spielerei *f* mania for playing backgammon, draughts; ~spiel-falter *m ent.* barred-winged butterfly (*Hippa'rchia Gala'the'a*); ~stein *m* im Tricktrack- und Damen-spiel piece (man) in the game of backgammon or draughts; ~stück ⊙ *n* deal-end; ~thür ⊙ *f* Tischlerei: door made of deals; plain- (or plank-)door; ~thür mit aufgesetzten Leisten batten- (or battened) door; ~verkleidung ⊙ *f* boarding; einer Windmühle: outer-boarding of a windmill; ~verschlag ⊙ *m* = Bretter-verschlag; ~wand *f* = Bretter-wand; ~ware *f* oder ~werk *n* ⊙ deals *pl.* — Vgl. a. Bretter-...

Brettchen (ˈ⌣) *n* ⊛b., *dim.* von Brett. 1. meist: little board. — 2. Bsd. Fälle: Spiel mit bunten ~ Chinese puzzle; ♪ Instrumentenmacherei: ~ zu Geigen *etc.* bridge; dünnes ~, auf welchem das Seitenbrett e-r Geige *etc.* ruht (small) splint; ~, als Schneeschuh dienend snow-shoe.

Brettel-..., b~-..., wien. (ˢ⌣...) in Zssgn, zB.: ~hupfer *m* lackey (or footman) standing behind on a carriage, carriage-flunkey; ~rutschen F *v/n.* ℞c. to die, P to kick the bucket.

bretteln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ℞d. to play (at) draughts, &c. (s. Brett 9 und Brett-spiel).

Bretter-... (ˢ⌣...) in Zssgn. **I** = Brett-... — **II** Bsd. Fälle: ~bekleidung ⊙ *f* plank-revetment; ~boden *m* boarding; ~bude *f* booth, slab-hut; ~bühne *f* board (of a booth), stage (vgl. a. Brett 2 u. 10); ~dach *n* roof of planks, board-roof; ~decke *f*, ~fußboden *m* boarded floor (vgl. a. Brett-fußboden); ~gerecht *a.* mehr gbr. bühnen-gerecht (s. da); ~gerüst *n* boarding; scaffold(ing); superstruct*ure* (or ...ion) of boards; ~haus *n* vgl. ~bude, Schweizer-haus, Baracke; ~hütte *f* = ~bude; ~karren *m* (rough) cart; ~schalung ⊙ *f* e-s Daches boarding of a roof; ~verkleidung *f* boarding; ~verschlag, ~verschluß *m* partition of planks, plank- (or board-)partition; (rauher) rough boarding; ~verzäunung *f* an Bau-gerüsten hoarding; ~wand *f* = ~verschlag; ~weg *m* auf Pfählen, um trocknen Fußes wohin zu gelangen cause(wa)y; ~werk ⊙ *n*: a) = Brett-werk; b) e-r Windmühle: timber of a wind-mill; ~zaun *m* = ~verzäunung.

bretterhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ℞b. (*G.*) = bühnen-gerecht.

brettern (ˈ⌣) **I** *a.* ℞b. 1. (made) of boards; boarded; planked. — 2. *fig.* (flach) superficial, (platt) flat, shallow, (langweilig) tiresome. — 3. ↖ (auf die Bretter [Bühne] bzgl.) scenic(al); theatrical; ~er Erfolg (üblicher Bühnen-erfolg *etc.*) theatrical success; auf dem ~en Gerüst der Scene (*SCH.*) on the stage or boards. — **II** ↖ *v/a.* ℞d. = dielen.

Brettling F (ˈ⌣) *m* ⊛ = Tisch.

Bretzel (ˈ⌣) *etc.* s. Brezel *etc.*

Breughel (brö'-ch'l) *npr. m.* s. Höllen-~.

Breu-ha(h)n (ˈ-) [brauen] *m* ⊛ = Broyhan.

Breunerit ⊙ (-⌣ˈ) *m* ⊛ *min.* (Eisenkalk-spat) breunerite.

Breve (ˈwᵛ) [it.] *n* ⊛, *pl.* a. ~n (ˈwᵛ) 1. (päpstliches Sendschreiben) (apostolical) brief; breve; nicht publiziertes ~, auch: ⊙ chirograph. — 2. ♪ † breve.

Breven-... (ᵛwᵛ...) in Bl.-setzungen, zB.: ~schreiber *m*: päpstlicher ~schr. abbreviator (it. *segretario de' brevi*).

Brevier (-wˈ) [lt.] *n* ⊛ 1. *rel.* breviary, für Röm.-Kath.: prayer-book; weitS.: favourite book, vademecum. — 2. ⊙ *typ.* (Rheinländer) brevier (type), auch: small pica.

brevi manu (ˈw- ᵘ-) [lt.] *advv* brevi manu; extemporaneously; off hand; on the spot.

Brezel (ˈ⌣) [it.] *f* ⊛, *m* oder *n* ⊛a. bretzel; (ähnliches Gebäck in England) cracknel; *co.* = Hand-schelle.

Brezel-... (ᵘ⌣...) in Zssgn, zB.: ~backen *n* baking of bretzels or cracknels (vgl. Brezel); *prvb.* das geht nicht so wie's ~backen, etwa: that's not as easy as kissing; ~bäcker *m* baker of cracknels; ~frau *f* woman selling cracknels; ~junge *m* fellow (or boy)

selling cracknels; *co.* (*pl.*) grenadiers of the eighth Prussian regiment (on account of the figure 8 on the epaulets).

Brezil(l)ian (-ˊ⌣⌣) *npr.n.* ✠ zauberhafter Wald von ~, wohin Merlin von der Fee Vivia'ne gebannt war the wood Broceliande.

Bri-areus (⌣⌣ˊ) [grch.] *npr.m inv. myth.* (hundert-armiger Gigant) Briareus; ihm ähnlich ꝛc. (hundert-armig, -händig) Briarean.

brich (ˊ) *imper.*, **brichst** (ˊ), **bricht** (ˊ) *pres.* von brechen (s. d.).

Brick ⚓ (ˊ) *f* ⚙ = Brigg.

Bricke (ˊ⌣) *f* ✠ 1. *ichth.* lamprey, lamper-eel (*Petromy'zon*); vgl. auch Pricke. — 2. *provc.* = Brettchen. [small cheese.]

Bricken-... (ˊ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~käse** *m*

Brief (ˊ) [lt. (*li'tera*) *brevis*] *m* ✠ 1. ✉ ꝛc. meist: **letter** (s. M. I); ein ganz kurzer ~, **~chen** *n* short letter, billet, note, a few lines, a line, F a bit of a letter, &c.; a) mit Adj.: deklarierter ~ registered letter (containing value), letter of value; doppelter ~ double letter; der eigentliche ~ body (or gist) of a letter; einfacher ~ single letter; eingeschriebener (oder rekommandierter) ~ registered letter; frankierter ~ (pre)paid (or franked) letter; postlagernder ~ letter to be called for or poste restante; unbestellbarer ~ dead letter; unfrankierter ~ unstamped (or unpaid) letter; b) mit Verben ꝛc.: e-n ~ adressieren to address (or direct) a letter; e-n ~ beantworten to answer (or to reply to) a letter; e-m ~e beigefügt oder beigeschlossen under cover; einen ~ in den Briefkasten werfen to drop a letter in(to) the letter-box; e-n ~ frankieren to prepay (mit Freimarken: to stamp) a letter; einen ~ couvertieren to put a letter in an envelope; einen ~ zur Post geben to post (*Am.* a. to mail) a letter; einen ~ schreiben to write a letter; e-n ~ zs.-legen oder falzen to fold (or do up) a letter; Postbeamter, der Geld aus ~en stiehlt s. Brief-marder; c) ✉ (vgl. a. 3) s-e abzusendenden ~e (s-e Korrespondenz) besorgen (Post machen) to despatch (or to make up) the mail, to attend to one's correspondence, to write one's letters; die eingegangenen ~e (s-e Post) lesen to read one's letters; in Erwiderung auf Ihren (werten, geehrten) ~ vom 3. d. M. in reply to your letter or to yours (to your favour) of the 3d inst.; ich beziehe mich auf m-n (ergebensten) ~ mit letzter Post I refer to my respects of last post; d) geh. Epr.: epistle (vgl. Epistel); bsd. (Sendschreiben der Apostel in der Bibel u. dichterische Sendschreiben) z.B. Epistle to the Romans; epistles *pl.* of Horace, Boileau, &c.; auch z.B. (ehrfurchtsvoller) Widmungs-~ dedicatory epistle; dagegen von mehr oder minder vertraulichen **~en**, z.B. the letters *pl.* of Cicero, Pliny, Seneca, of Pope, Swift, Lady Montagu, &c.; a. Korrespondenzen für Zeitungen, z.B.: Pariser **~e** *pl.*: a) Paris letters, Paris(ian) correspondence, Paris day by day; b) F (Präservativ) French letters *pl.*; e) blauer ~ s. blau 5b; f) † *prvbs*: den ~ wovon finden (hinter die Schliche kommen) to get behind the tricks, to get to the bottom of a th., to find it out; j-s ~e gefunden haben (in s-e Fußstapfen treten) to walk (or tread) in a p.'s foot-steps. — 2. (schriftliche Urkunde) letter; written document; offener ~ letter patent; ~ und Siegel über et. haben, es unter ~ u. Siegel (verbrieft und versiegelt) haben to have s.th. under hand and seal; ~ und Siegel über et. geben to bind (or engage) o.s. in writing, to assure positively. — 3. ✉ (vgl. a. 1 c) im allg. fast † = Wechsel (s. d.s und Wechsel-brief) bill of exchange, &c.; (Effekten, Staatspapiere) (government-)stocks or bonds, (public) funds, &c.; (meist nur an der Börse, auf Kurszetteln = an-geboten) offers (or offered) at ...; for sale; sellers; bills; paper (*ant.* Geld = Käufer money, buyers, takers, bid); ~ und Geld bills and money; sellers and buyers. — 4. (brief-artig zs.-gelegtes Papier) paper (folded in form of a letter); ~ Stecknadeln sheet of pins; ~ Nähnadeln packet of needles; ~ (Päckchen) Tabak packet of tobacco.

Brief-..., brief-..., meist ✉ (ˊ...) in Zssgn. **I** meist: **letter-...** (vgl. auch Post-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abgabe** *f* = -annahme b; **~abholung** *f* fetching letters, calling (or asking) for letters; **~ablage** *f* = ~kasten; **~adel** *m* patent of nobility, (ohne Grundbesitz) paper(-)barons *pl.*; **~adresse** *f* address or direction (of a letter); (falsche) wrong direction or address, misdirection; **~anfang** *m* beginning (or commencement, opening [sentence]) of a letter (*ant.* ~schluß); **~annahme** *f*: a) receipt (or reception) of letters; b) (Fenster im Postbureau, wo die Briefe abgegeben werden) delivery-(or office-) window (vgl. auch ~schalter); **~annahme-stelle** *f* collection of letters, receiving house; **~artig** *a.* in form of a letter (vgl. Brief 4); **~aufgabe** *f* posting (or mailing) (of) a letter; **~aufgabe-stempel** *m* date-stamp; postmark; **~aufschrift** *f* = ~adresse; **~ausgabe** *f* delivery or distribution (of letters); am Schalter: delivery at the post-office counter; **~ausgeber(in** *f*) *m* in Ortschaften, wo keine Post-expedition ist distributor (of letters), postman; **~aussteller** ✉ *m* s. Aus-steller 1; **~austrage-geld** *n* (österr.) = Be-stell-geld; **~beförderung** *f* sending of letters; **~behälter** *m* = ~halter a; **~beschwerer** *m* letter-weight, (letter-)presser, note-presser; (Glaskugel mit Blumen im Innern) Venetian weight; **~bestellung** *f* delivery of letters; **~bettler** *m* (s. der Bettelbriefe schreibt) writer of begging-letters; one who composes begging-petitions; **~beutel** *m* letter- (or mail-)bag; auch: despatch-box; **~beutel-apparat** 🚂 *m* apparatus for taking up and putting-down letter-bags; **~bogen** *m* sheet of letter- (or post-)paper; mit Firma: letter-sheet with the firm's stamp, bill-head paper; **~bote** *m* letter-carrier or -bearer, F postman (vgl. auch ~träger); **~buch** ✉ *n* = ~kopier-buch; **~couvert** *n*, bisw. **~decke** *f* envelope, wrapper, cover; **~eingang** *m* = ~anfang; **~einwurf** *m* (schwz.) = ~kasten; **~entwurf** *m* sketch (or draft, outline) of a letter; **~fach** *n* zur Aufbewahrung von Briefschaften, Briefen ꝛc. pigeon-hole(s) (vgl. a. ~regal); des Publikums bei der Post: post-office box (vgl. a. ~halter); **~fell-eisen** *n* = ~beutel; **~form** *f*: in ~form in epistolary (or letter-)form; **~format** *n* letter-size; **~formular** *n* letter-form; **~geheimnis** *n*: a) privacy (or secrecy) of letters; b) inviolability of letters; **~geld** *n* (Porto) postage; **~gut** *n* (im Frachtbrief verzeichnetes) goods *pl.* specified in the bill of freight; **~halter** *m*: a) letter-rack, -clasp, -clip, -spring; b) = ~beschwerer; **~inhaber** ✉ *m* holder of a letter or of a bill of exchange; **~karren** *m* mail-car(t); **~karte** *f* letter-card; **~karten-Schluß** *m* closed (or letter-)mail; **~kasten** *m* (auch als Rubrik in Zeitungen) (letter-)box, (general) post-office box, nach der Gestalt auch: pillar-box; in den ~k. werfen to drop into the (letter-)box; Öffnung im ~k. (zum Hineinwerfen der Briefe) opening of a letter-box; **~kasten-Onkel** F *m* (Redakteur, der die an e-e Zeitung gestellten Anfragen ꝛc. zu beantworten hat) inquiry (or corresponding-)editor; **~klammer** *f*, **~klemmer** *m* = ~halter a; **~konzept** *n* = ~entwurf; **~kopf** *m* head (or heading) of a letter; **~kopie** *f* letter-copy, copy of a letter; **~kopier-buch** *n* letter-(-copy-)book; **~kopier-maschine** *f* = ~presse; **~korrespondenz** *f* = Korrespondenz; **~kurs** ✉ *m* seller's (or selling) price; rate at which stock is offered; **~lade** ↖ *f* = ~kasten; **~leiste** *f* marginal column (for advertisements, &c.); **~maler** *m* † ed. *procc.* painter of cards, card-colourer; **~mappe** *f*: a) paper- (or letter-) case; portfolio; b) (mit Lösch-papier als Schreib-unterlage) blotting-book, -case, -pad, blotter, writing-pad; **~marder** F *m* post-official who embezzles money from letters, *cant* ebm. poulter(er); **~marke** *f* (postage-)stamp; englische ~m. (mit dem Kopfe der Königin) F queen's-head; **~marken-Album** *n* stamp-album; **~marken-Kunde, -Sammlung** *f* philately, darauf bzgl.: philatelic; ~marken-Sammlung auch: collection of (postage-) stamps; **~marken-Kundige(r)** *m* connoisseur of (postage-)stamps; **~marken-Liebhaber, -Sammler** *m* collector of (postage-) stamps, (postage-)stamp collector, philatelist; **~muster** *n*: a) (Musterbrief) model letter (vgl. auch ~schreiber b); b) = ~probe; **~nachsendung** *f* durch die Post forwarding of letters; **~nadel** ⚙ *f* Stecknadelfabrikation: paper- (or sheet-)pin; **~oblate** *f* (sealing) wafer; **~ordner** *m* letter-registrator; **~paket** *n* mail, packet; letters, despatches *pl.*; **~papier** *n* (Postpapier) letter- (or post-) paper, z.B. gerripptes ~papier ribbed paper; gelblich gerripptes ~papier cream-coloured ribbed (or cream-laid) paper; dünnes ~p. (für das Ausland) foreign paper; vgl. a. Papier; **~porto** *n* (letter-)postage; **~porto-buch** *n* petty cash-book or ledger, postage-book; **~porto-nachzahlung** *f* (Strafporto) additional (or extra) postage, surcharge; **~post** *f* mail; (letter-)post; mail-coach, (*Am.*) mail-stage; mit der ~post zu befördernd(e Sachen) mailable (matters *pl.*); mit der ~post senden to send by post or by the mail, (*Am.*) auch: to mail a letter; antworten Sie mir mit der nächsten (oder mit umgehender, wendender) ~p. answer by return of post or mail, by the first (or earliest) mail; s-e ~p. besorgen to write one's letters; **~post-apparat** *m* = ~beutel-apparat; **~post(-frei)-marke** *f* = ~marke; **~post-sachen, -sendungen** *f/pl.* mail(able) matters *pl.*, articles *pl.* conveyed by (or pertaining to) the letter-post; correspondence; **~post-tarif** *m*: (in- und ausländischer) ~p. table of (inland or home- and foreign) postage; **~post-wagen** *m* mail-coach, (*Am.*) mail-stage; **~presse** *f* letter- (or copying-)press; **~probe** *f* sample enclosed in (or attached to) a letter; bsd. gesandte ~p. mail-sample; **~pult** *n* desk; **~regal** *n* letter-stand; case (or set) of pigeon-holes (vgl. ~fach); **~sack** *m* = ~beutel; **~sammelkasten** *m* (österr.) = ~kasten; **~sammlung** *f*: a) collection of letters; b) street letter-box; c) letter-book (vgl. auch ~steller); **~schalter** *m* letter-box (in a window or wall); **~schluß** *m* concluding (or finishing) sentence, conclusion (or end) of a letter (*ant.* ~anfang); **~schrank** *m* = ~fach, ~regal; a. letter-case, -cupboard, -safe; writing-desk, -table, -bureau; **~schreibe-kunst** *f* art of letter-writing, ✍ epistolography; **~schreiben** *n* letter-writing; das ~schreiben betreffend ꝛc. epistol*ary*, ...ic(al); **~schreibend** *a.* oft: ✍ epistolographic; **~schreiber** *m* letter-writer (vgl. auch Ab-sender, Korrespondent, Geschäfts-freund); (Briefe schreibender Schriftsteller) ✍ epistolograph*er*, ...ist; ich bin kein fleißiger ~schreiber I am a bad (or not a good) correspondent; **~schulden** *f/pl.*: a) ✉ = Buch-schulden; b) F ich habe viele ~schulden, etwa: I owe many letters, I am behind-hand in (or in arrear with) my correspondence; **~siegel** *m* letter-seal; **~siegel-marke** *f*

flying seal; ~ſortierer *m* letter-sorter; ~ſtecher *m* letter-file; ~ſtelle *f* passage (of a letter); ~ſteller *m*: a) = ~ſchreiber; b) (zum ~ſchreiben anleitendes Buch) (complete) letter-writer or -book; epistolary guide or manual; manual of correspondence; a. (ſiehe ~muſter a) compilation of model- (or specimen-)letters; ~ſtellerei (meiſt ⌒·⌒⌒) *f* epistolography; ~ſtempel *m* letter- (or post-)stamp; postmark; ~ſtil *m* epistolary style, style of letter-writing; ~ſtreicher *m* mehr gbr. Falz-bein (ſ. dd); ~ſtück *n* letter (or article) for the post; ~tabak 🌿 *m* tobacco in packets; ~taſche *f* = ~mappe; (Taſchenbuch) pocket- (or note-)book; ~taube *f orn.* carrier- (or stage-, messenger-, homing) pigeon; ~tauben-Botſchaft *f* message (or despatch) by carrier-pigeons; ~tauben-Station *f* station of carrier-pigeons; ~taxe *f* rate of postage (for letters); ~tiſch *m* = ~pult; ~träger *m* postman, letter-bearer or carrier; Hilfs-~tr., ~träger-Gehilfe *m* assistant postman; Anklopfen des ~trägers postman's knock or rap; ~umſchlag *m* = ~couvert; ~verhältnis *n*, ~verkehr *m* = ~wechſel; ~vorlage *f* = ~muſter a; ~wage *f* letter-balance or -scale(s), bſd. mit Feder: letter-weigher; ~wechſel *m* correspondence; epistolary intercourse or correspondence; mit j-m in ~wechſel ſtehen to correspond with a person; in vertrautem ~wechſel ſtehen to carry on (or to keep up) an intimate correspondence.

Briefchen (⌒⌣) *n* ㊾b. *dim.* von Brief (ſ. dd, bſd. 1).

briefen (⌒⌣) *v/a.* ㉑a. etwas ~ to book, [to put down.]

briefflich (⌒⌣) *a.* ㉔b. u. *adv.* by letter(s); epistolary; (ſchriftlich) in (or by) writing; ~ (oder ~en) Auftrag auf Waren erteilen, ſie ~ beſtellen to write for ...; ~e Antwort written reply, answer in (or by) writing, (durch die Poſt) reply by post or by mail, (*Am.*) mail-reply, &c.; ~er Verkehr ſ. Brief-wechſel.

Briefflein (⌒-) *n* ㊾b. = Briefchen.

Briefſchaften (⌒⌣⌣) *f/pl.* ㊾ meiſt letters; allerlei Papiere) papers, writings *pl.*; (Urkunden) documents, title-deeds *pl.*; (alte) ~, oft: F old (or waste) paper.

Bri-enzling (-⌒⌣) *m* ♋ small fish of the Lake of Brienz (*Salmo albula*).

Bries, wien. (⌒) *n* ♋ = Gekröſe.

Brieſe (⌒⌣) *f* ♋ = Briſe.

briet (⌒) *impf.* von braten (ſ. dd).

Brie(t)ſche *provc.* (⌒⌣) *f* ♋ = Brauſche.

Brigade ⚔ (⌣⌒⌣) [fr.] *f* ♋: a) (zwei Regimenter) brigade; zu e-r Brigade vereinigen (brigadieren) to brigade; b) (Corps meiſt von Uniformierten unter gemeinſamem Befehl) brigado, z.B. ~ der Feuerwehr fire-brigade (ſ. M.I).

Brigade-... ⚔ (⌣⌒⌣...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: ~adjutant *m* brigade-major; ~artillerie *f* brigade-artillery; ~genera'l *m* brigadier (-general); ~majo'r *m* = ~adjutant.

Brigadier ⚔ (bri-gä-dje') [fr.] *m* ♌ 1. brigadier(-general); Rang e-s ~s brigadiership. — 2. bisw. für Korporal (ſ. dd).

brigadieren ⚔ (-⌣⌒⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. ſ. Brigade 1.

Brigant (⌣⌒) [it.] *m* ♋ brigand (vgl. [Räuber).]

Brigantine ⚓ (-⌣⌒⌣) [it.] *f* ♋ (Schoner-brigg) brigantine, top-sail schooner.

Brigg ⚓ (⌒) [engl.] *f* ♋ (*pl.* mehr gbr. ~s) brig (ſ. M.I); als ~ getakelt brig-rigged.

Brigg-... ⚓ (⌒...) in Zſſgn, z.B.: ~kutter *m* brig-cutter; ~ſchoner *m* hermaphrodite brig; brig-schooner; ~ſegel *n* a brig's main-boom sail; spanker, driver; ~takelung *f* brig-rig.

brigg(ſ)iſch ♂ (⌒⌣) [Briggs, engl. Mathem., † 1630] *a.* ㉔b. *math.* ~e Logarithmen *pl.* Briggs' (or common) logarithms *pl.*

Bright (brait; *Hom.* breit) [engl.] *npr.m.* ♋ Bright (ſiehe M. I); *path.* ~ſche (Nieren-) Krankheit Bright's disease (of the kidneys), ♂ albuminuria.

Brigitta (-⌒⌣) [lt.] *npr.f.* ♋ u. ♌ (Bn.) [Bridget, Brigit.]

Brigittiner-... (-⌣⌒⌣...) in Zſ.-ſetzgn, z.B.: ~mönch *m*, ~nonne *f rel.* Bridget(t)ine, Brigettine.

Brignoles (brin-jöl') *npr.n. inv. geogr.* Brignoles; Brignoler Pflaume = Prünelle, Katharinen-pflaume.

Brikett (-⌒) [fr.] *n* ♋ und ♋ (Preßkohle) briquet(te), coal-cake, coal-(dust-)brick, patent-fuel.

Brikol(e) (-⌒) [fr.] *f* ♋ (Ball- und Billardſpiel; ehm. auch ⚔ *artill.*) bricol(l)e; rebound.

Brikol(e)-... (-⌒...) in Zſſgn, z.B.: ~ſchuß ⚔ *m* (ehm.) rebound (or back-)stroke.

brikolieren (-⌣⌒⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. Billard: to play the bricole-game (a. F *fig.* auf krummen Wegen gehen, wofür auch: to go by a devious [or crooked] way), to hold by bricol(l)e.

Brill-... (⌒...) in Zſſgn, z.B.: ~gatt ⚓ *n* [ſ. Brille 2c.]

Brillant (bril-jä'nt) [fr.] **I** *m* ♋ (*gen.* a. des ~s) 1. brilliant, diamond cut into angles (faces and facets); den Diamant(en) zum Brillant(en) ſchleifen to cut the diamond into a brilliant. — 2. *arch.* ~en *pl.* (Diamantverzierung) diamond(-moulding). — **II** b~ *a.* ㉔b. = glänzend, herrlich.

> Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Brillant-... (bril-jä"nt...) in Zſſgn, z.B.: ~feuer *n* Feuerwerk: aigret(te), eigret(te), bouquet (of fire), brilliant; ~gelb *n* light yellow; ~käfer *m ent.*: a) (Prachtkäfer): ♂ buprestidan; b) (Juwelenkäfer) diamond-beetle (*Enti'mus imperia'lis*); ~nadel *f* breast-pin with a brilliant; ~papier *n* glazed paper; ~rakete *f* Feuerwerk: superfine (or star-)rocket; ~röhre *f* Feuerwerk: golden rain; (Garbenfeuer, Büſchelfeuerwerk) fire-(or light-)sheaf, Chinese-fire, Chinese-tree, bouquet (vgl. a. ~feuer); ~ſchmuck *m* set of brilliants; ~ſchnitt *m* cutting of precious stones into brilliants; cutting of diamonds; ~ſchwärmer *m* Feuerwerk: (brilliant) serpent, (fire-)cracker.

brillanten (bril-jä'n-t'n) *a.* ㉔b. of brilliants; ~e Ohrgehänge *pl.* ear-rings (or pendants) *pl.* of brilliants.

brillantieren (bril-jän⌒⌣) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* ⊙ einen Diamanten ~ to cut ... into a brilliant. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to glisten (or glitter, sparkle) like a brilliant. — **III** B~ *n* ㊾c. u. **Brillantierung** *f* ㊾ ſ. I; *arch.* B~ mit Schlag und Karnies bossage with facets.

Brille (⌒⌣) [grch. *beryllus*] *f* ♋ 1. a) (auf die Naſe zu ſetzende Augengläſer) meiſt: (pair of) spectacles; *sl.* barnacles, blinkers, goggles, &c. (vgl. a. Augen-glas, Klemmer, Kneifer, Monocle, Lorgnette ꝛc.); ~ mit einfachen (doppelten) Stangen single-(double-) jointed spectacles; ſchwache ~ (für Leute, die die erſte ~ wählen) first-sight spectacles; ~ zur Schonung der Augen = Schonungs-brille; ~ für Leute nach der Star-operation = Star-brille; ~ für Kurz-(Weit-)ſichtige = Konkav-(Konver-)brille; e-e ~ aufſetzen (vgl. a. c) to put on one's spectacles; e-e ~ tragen to wear spectacles, P to saddle one's nose; e-e ~ tragend, mit e-r ~ auf der Naſe wearing spectacles, spectacled, P goggle-eyed; ohne ~, oft: unspectacled; b) ↖ metonymiſch: = Brillen-träger (ſ. dd): die grüne ~ ſchien ſich erkältet zu haben (Gutzkow) (the man with) the green spectacles ...; c) *fig.* et. durch die richtige ~ ſehen to look at (or upon) a th. from the right point of view, to view (or consider) it in its true light; j-m e-e ~ aufſetzen, verkaufen to gull (or deceive, P to diddle) a p.; e-e falſche ~ aufſetzen to take a wrong view of a subject; *prvb.* wer nicht ſehen will, dem nützt keine Brill', etwa: there are none so blind as those who won't see; a wink 's as good as a nod to a blind horse. — 2. et. Brillen-artiges: a) ⚔ *frt.* = Lünette; b) Billard: j-m eine ~ ſetzen (d.h. die Bälle ſo ſetzen, daß man ſie mit dem Spielball nicht treffen kann), etwa: to place the balls in an awkward position for one's antagonist; Damenſpiel: a double (two pieces either of which can be taken by moving between them); c) (runde Öffnung des Abtritts; ⚓ Brill-gatt) seat (or hole) of a privy, of a water-closet; d) *agr.* shaft (or pole) for a team of two oxen; e) iron ring used in forming coke; f) ⊙ Uhrm.: ring for the watch-glass; g) = Scheu-klappe; h) ⊙ ~ eines Schneidewerks zum Abſtreifen der geſchnittenen Stäbe spectacles of a slitting work, nose-plate; i) ⊙ ~ (Lünette, Setzſtock) e-r Drehbank collar-plate, backstay; k) ⚓ ~ der Leeſegel-ſpieren boom-iron.

brillen (⌒⌣) *v/a.* ㉑a. 1. ↖ = be-brillen. — 2. ⊙ Schriftgießerei: die Buchſtaben ~ (ſchmitzen) to mackle the types.

Brillen-..., **b~-...** (⌒⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: spectacle-..., spectacled ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~achat *m min.* spectacle-agate; ~ähnlich *a.* spectacle-shaped; *zo.* mit ~ähnlicher Zeichnung spectacled; ~alk *m orn.* spectacled auk (*Alca impe'nnis*); ~bär *m* spectacled bear (*Ursus orna'tus*); ~baß ♪ *m* Albert-bass (ſ. M.I); ~bogen *m* straddle or bow (of a pair of spectacles); ~draht *m* spectacle-wire; ~droſſel *f orn.* Chinese thrush (*Turdus perspicilla'tus*); ~einfaſſung *f arch.* spectacle-ornament; ~ente *f orn.*: a) spectacled duck or coot, surf-duck, goggle-nose (*Oide'mia perspicilla'ta*); b) = Eider-ente, -gans; ~eule *f ent.* (Schmetterling) blue-headed episema (*Epise'ma cæruleoce'phala*); ~fabrikant *m* = ~macher; ~faſſung *f* = ~einfaſſung; ~fledermaus *f zo.* spectacled bat; ~futter(al) *n* spectacle-case; ~gans *f orn.* spectacled goose, solan-goose, soland, gannet, booby; ~geſtell *n* = ~einfaſſung; ~gewölbe *n* double-vaulted entry, &c.; ~glas *n* spectacle-glass or -lens; ~händler *m* ſ. ~macher; ~kaiman *m*, ~krokodil *n* spectacled alligator (*Alliga'tor sclerops*); ~macher *m* spectacle-maker, optician; *sl.* blink-fencer, blink-faker; ~nachtſchwalbe, ~naſe *f orn.* spectacled goatsucker (*Caprimu'lgus america'nus*); ~ofen ⊙ *m metall.* spectacle-furnace, furnace with two pits or hearths; ~ringe *m/pl.* spectacle-frames *pl.*; ~rollen ⊙ *f/pl.* (doppelte Rollleben) spectacle-pulleys *pl.*; ~ſchlange *f zo.* spectacle- (or spectacled, hooded) snake, cobra-de-capello (*Naja tripu'dians*); ägyptiſche ~ſch. (Egyptian or Cleopatra's) asp, Cleopatra's snake, haje (*Naja haje*); ~ſchleifer(in *f*) *m* ⊙ spectacle-glass cutter, lens-grinder (vgl. a. ~macher); ~ſchote 🌿 *f* buckler's mustard (*Biscute'lla*); ~ſupport ⊙ *m* einer Drehbank slide-rest with collar-plate; ~tragend *a.*, ~träger(in *f*) *m* spectacled (p.); ~vampyr *m* = ~fledermaus; ~zirkel ⊙ *m* der Waffenſchmiede (double-bowed) cal(l)ipers *pl.*

brillieren (bril-ji'⌣) *v/n.* (h.) ㉑a.: mit etwas ~ to make a show of a thing, to show off (vgl. auch glänzen).

Zeichen (☛ I.e. IX): F familiär; P Volksſprache; ⌜ Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (auch geſtorben); * neu (auch geboren); ✣ unrichtig;

Brillonette ⊖ (brll-(j)ᵒ⌣) *f* ◈ Juwelier: spread- (or half-)brilliant.

Brimborium ✎ (⌣ˊ(⌣)⌣) [fr.] *n* ㊹ (*G.*) bawble, gimcrack, knick-knack.

brimmen † (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⚒d. (*impf.* bramm) = brummen (FREYTAG, Rahel).

Brindona-baum ♀ (⌣ˈˈ⌣.ˊ) *m* ㉑ mangostan, ...een (*Garci'nia mangosta'na*).

bringen (ˊ⌣) [got. *bairan*, lt. *ferre*].

Inhalt: **I** *v/a.* 1. an einen Ort, zu e-r Person hinschaffen. — 2. einbringen, verursachen ꝛc. — 3. hervorbringen. — 4. gebären. — 5. in Verbindung mit *adv.* — 6. in Verbindung mit *prp.* — II B~ *n.*

I *v/act.* ㉒a. meist: **to bring** (s. bē in M.I). ☛ 1. (an einen Ort, zu einer Person hinschaffen; j-m et. darbringen) to bring; to carry from one place to another; to transport, to convey, &c.; wer vieles bringt, wird manchem et. ~ (*G.*, Faust I), etwa: he who brings much, brings something to many a one; drohend: wart', ich werde Dich ~! wait! you shall pay for it!; I'll serve you out for that!; bisweilen auch ohne Objekt, z.B. wer bringt, ist überall willkommen he who comes full-handed is welcome everywhere; bisw. auch mit partitivem *gen.*, z.B. sie brachte des Weines she brought some wine; mit Substantiven: (die) Antwort ~ to bring word or an answer; Briefe ~ to deliver letters; j-m ein Geschenk, et. als G. ~ to present a p. (with a th.); j-m ein Glas ~ (auf s-e Gesundheit trinken) to drink a person's health, to toast (or pledge) him; das bringe ich Dir! your health!; j-m Hilfe ~ to bring help; to come to a person's aid or assistance; to help (or aid, succour, relieve) a person; j-m eine Katzenmusik ~ to serenade a person with caterwauling and hideous music; Nachricht(en) ~ to bring news or word, tidings; gute Nachricht(en) ~ to be the bearer of good news; ein Opfer ~ to make a sacrifice; ich habe ihm viele Opfer gebracht I have sacrificed much for him (in his interest); j-m ein Ständchen ~ to serenade a person; Trost ~ to bring (or offer) consolation, to (afford) comfort; was ~ die Zeitungen?, was ~ Sie (Neues)? what is the (latest) news?, what news have you, F what's new? ☛ 2. (einbringen; verursachen, veranlassen, machen) dies Geschäft bringt so und so viel (ein) ... brings in (or yields) so and so much; Dividende ~ to yield (or to pay) a dividend; j-m, s-m Lande, s-r Familie ꝛc. Ehre ~ to do credit, to be a credit (or an honour) to one's country, &c.; to reflect honour on ...; j-m wenig od. keine Ehre, Unehre, Schande ~ (machen) to reflect discredit on (or to be a discredit to) a p.; seiner Familie Schande ~ to disgrace (or to be a disgrace to) one's family; Gewinn, Nutzen, Vorteil ~ to bring (or yield, produce) profit, to be profitable or advantageous; Glück (Unglück) ~ to bring good (bad) luck; die Arznei hat mir keine Linderung gebracht ... has not brought me any relief; die Menge muß es ~ the number (or quantity) must do it; der Wind bringt Regen ... brings rain; bessere Stimmung ~ to cheer up; es brachte ihm den Tod it gave him (or caused) his death; ein Wort brachte (gab) das andere one word gave the other; Zinsen ~ to bear (or yield) interest; *prvbs:* Fleiß bringt Brot, Faulheit Not, etwa: work begets bread, sloth begets need or want; Zeit bringt Rat time brings counsel; wohlS. well do, well have; Zeit bringt Rosen in space comes grace; all in good time!; der Groschen bringt den Thaler many pennies make a pound; money breeds money. — ☛ 3. (hervorbringen) Blumen, Blüten, Früchte ꝛc. ~ to produce, to afford, to bear, to yield, &c.; wenn der Frühling keine Blüten bringt, so bringt der Herbst keine Früchte if spring put forth no blossoms, autumn will bring no fruit; Pflanzen, die keine Blüten und doch Früchte ~ plants that have no blossoms (or flowers), and yet bear fruit; dies Land bringt nicht genug Getreide für seine Bewohner ... does not produce (or yield) sufficient corn ... — ☛ 4. (gebären) bsd. *hunt.* von Raubtieren, mit Ausnahme von Bär und Wolf: Junge ~ to bring forth young; auch P von Menschen: mehr gbr. auf die (od. zur) Welt ~ (vgl. 6b). — ☛ 5. in Verbindung mit **Adverben** (wobei F häufig **kriegen** statt ~ gebraucht wird): *a)* zugleich oft mit es: j-n **dahin** (oder **dazu**) ~, daß er ... oder es **dahin** ~, daß j. etwas thue (auch mit „zu" und *inf.*) to bring (or get, induce, move, put up) a p., to prevail upon him to do a th.; ich konnte es nicht dahin ~, daß er seinen Fehler eingestehe oder eingestand, ich konnte ihn nicht dahin ~, s-n Fehler einzugestehen, ihn nicht zum Eingestehen seines Fehlers ~ I could not bring him to acknowledge his fault; er wird es dahin (od. so weit) ~, daß er an den Galgen kommt, er wird sich an den Galgen ~ (vgl. 6a) he will come to (end on) the gallows; er hat es dahin gebracht, daß ... he has brought matters to such a pass that ...; ich werde mich nicht durch Schmeicheln (Schmeichelei) dahin ~ lassen, es zu thun I will not be coaxed into (doing) it; j-n durch Schmeichelei, Überredung, Schrecken dahin ~, daß er et. thut to flatter (or frighten, persuade) a person into doing a th.; j-n durch Peitschenhiebe dahin ~, daß er Vernunft annimmt, ihn durch Peitschenhiebe zur Vernunft ~ to horsewhip a person into reason (vgl. auch 6q); ⚓ ein Tau dahin ~, wo es sein soll (die Takelage versehen) to underrun the rigging; ☛ *b)* (oft als ein Wort geschrieben) **auseinander** ~ s. auseinander-...; **beiseite** ~ s. bei-seite I; et. **entzwei** ~ (*J.-P.*) to break asunder or in two; et. **fertig** (od. **zustande**) ~ (to contrive) to do (or to manage, effect, terminate) a th., to bring about a th.; to overcome all difficulties; der Wein brachte mich fertig ... made me drunk, F did for me; et. auf dem Papiere **fest** ~ (*G.*) (fixieren) to write down, to set down ...; **gleich** ~ to (make) equal, to equalise; (in die gleiche Ebene ꝛc. ~; vgl. 6h) to (make) level, *arch.* to make flush with ...; j-n **heim** ~ = nach Hause ~ (vgl. 6k); sein Leben **hoch** ~ to attain an advanced (or old) age (vgl. a. unten: weit ~); in meinem Fache soll mich niemand **klein** ~ (übertreffen) nobody shall beat (or excel, surpass) me; et. **los** ~ to get a thing off or loose, away; ⚓: vom Ankergrunde los ~ to unmoor; ein Schiff los ~ (flott machen) to get a ship afloat or off; j-n dem Untergange **nahe** ~, dem Tode auf Haares Breite nahe ~ to bring a p. to the very brink (or within an inch) of his ruin (death); das bringt es der Sache, dem Ziele näher that brings it nearer the mark; **vorwärts** ~ to bring (or drive) forward; to further, to push, to promote; es in e-r Wissenschaft, einer Kunst **weit** (oder **hoch**) ~ to advance far ..., to make great progress, to be very proficient in ...; er hat es im Geigenspiel ꝛc. weit gebracht he has thoroughly mastered the violin, &c.; ein Schüler, der es im Griechischen weit gebracht hat a pupil far advanced in Greek; es worin (noch) nicht weit gebracht haben to be (still) at the rudiments; *abs.* es weit ~ to succeed in a high degree; to attain eminence; to raise o.s. very high, &c.; a. to make one's way or a fortune; ich habe es nie weiter ~ können als ... I was never able to advance (myself) further in the world than ... — Vgl. bsd. **her-, hin-, herab-, hinab-, heraus-, hinaus-, zurück-, zusammen-bringen** ꝛc. ꝛc. an alphab. Stelle. — ☛ 6. in Verbindung mit **Präpositionen** (die nicht aufgeführten Wendungen suche man unter dem einschlagenden Substantiv): *a)* **an**: et. an sich (*acc.*) ~ (erwerben) to acquire (or to get [possession of], to gain) a th.; et. käuflich an sich ~ to obtain a th. by purchase; jur.: wieder an sich ~ von j-m (zurückkaufen) to reobtain, to repurchase; zwei Personen an einander ~ (gegen ea. erbittern) F to set two persons by the ears; ✎ es an j-n ~ (*G.*) (j-n zum Zorn reizen) to irritate a p.; j-n an den Bettelstab ~ to bring (or to reduce) a p. to beggary or to poverty; an Bord ~ to put on board, to ship, to embark; j-n bis an Bord ~ to see a person off; j-n (sich) an den Galgen ~ to bring a p. (to come) to the gallows; ans Land ~ (landen) to land; et. an den Mann ~: a) (es in j-s Besitz ~) to send (or forward, transmit, remit) a th. to a p.; b) (zu j-s Kenntnis ~) to make known, to give notice of ...; c) (es losschlagen) to rid o.s. (or to get rid) of ..., to make away with ...; d) e-e Tochter an den Mann ~ to give a daughter away (or to dispose of her) in marriage, to find a husband for her; vgl. auch unter die Haube ~ unter n; e) ❦ Waren an den Mann ~ to sell ..., to dispose of ...; to find a purchaser (or customer) for goods; s-e Waren gut an den Mann zu ~ wissen to get a good price for (or to make the best of) one's goods; f) ihr Geld war an den Mann gebracht (in fremdem Besitze) ... had passed into other hands; an e-n andern Ort ~ to transfer, to remove, to shift; j-n an e-n sicheren Ort ~ = in Sicherheit ~ (s. h); et. an Ort und Stelle ~ to put up a th.; s-e Klage an den Richter ~ to lodge (or make, prefer) a complaint against a p. (vgl. a. p); an den Rand des Verderbens ~ = dem Untergange nahe ~ (s. 5b); *hunt.* ein Stück Wild an die Schützen ~ to drive game to the guns; *man.* ein Pferd gut an die Sporen ~ to break (in) a horse; *typ.* verschossene Seiten an die richtige Stelle ~ to transpose ...; an den Tag, ans (Tages-)Licht, an die Öffentlichkeit ~ to bring to light or out, to make known, ein Geheimnis: to reveal; to divulge; *b)* **auf**: et., e-e Schuld auf j-n ~ to cast a reproach at a p., to lay a th. to a p.'s charge; to lay the blame on; einen Fluch (Segen) auf j-n ~ vgl. 1; man konnte nichts auf ihn ~ nothing could be proved against him; auf den einfachsten Ausdruck ~ to reduce to the simplest expression or (*arith.*) denomination; auf die rechte Bahn ~ vgl. Bahn 1; auf die Beine ~ vgl. Bein 2c; benannte Zahlen auf (oder unter) eine gemeinsame Benennung ~ to change ... from one denomination into another (into a common one), to reduce to ..., z.B. Mark auf Pfennige, Pfennige auf Mark ~ to reduce shillings to pence, to bring pence to shillings; Brüche auf e-n gemeinsamen (od. General-)Nenner ~ to reduce fractions to a (least) common denominator; ein Stück: a) auf die Bühne, die Bretter ~ to bring out on (or upon) the stage or (*thea.-sl.*) the boards; vgl. ein Ereignis, eine Person auf die Bühne ~ to represent (or produce) an event, a character upon the stage; b) (wieder aufnehmen) to revive (a play), to put on the bill again; j-n auf e-n Gedanken oder Einfall ~ to make a p. think or suppose, believe, &c., to suggest the thought (or idea) of ... to him, to give him the idea of ...; das brachte mich wieder

darauf this brought (or [re]called) it to my recollection or remembrance, mind, &c.; j-n auf et. ~ (ihn daran erinnern) to remind a p. of a th., to put him in mind of a th.; j-n auf andere Gedanken ~ to make a p. change (or alter) his mind, to bring him to another way of thinking, to give his thoughts another direction; etwas aufs Höchste ~ to attain the highest degree of perfection in ...; auf gleiche Höhe (od. auf eine Linie) mit et. ~ to bring to a level with ... (vgl. a. gleich ~ unter 5b); die unruhigen Köpfe aufs Kissen (zur Ruhe, zum Schweigen) ~ to calm, to quiet, to settle, to silence; sein Leben (od. es) (bis) auf 80 Jahre ~ to attain the age of eighty, to live to the age of eighty; ✕ eine Kanone (wieder) auf die Lafette ~ to put (again) ... upon the carriage, to limber up (vgl. auf-protzen); ein Bataillon von 600 Mann auf 1000 Mann ~ to raise the effective force of a battalion from six hundred men to one thousand; auf den Markt ~ to bring to market; ⊙ Maurerei: den Aufputz auf die Mauer ~ to coat (or float) the wall; sein Vermögen (od. es) auf e-e Million ~ to raise (or increase) one's fortune to a million; e-e Gleichung auf die niedrigste Potenz ~ to reduce an equation; ● auf neue Rechnung ~ to put (or place) to a new account, Handwerksburschen auf den Schub (od. über die Grenze) ~ to convey (or to take) vagabonds to their home (across the frontier or border); j-n Sohn auf die (oder zur) Schule ~ to send ... to school; auf die Seite (od. beiseite) ~ s. beiseite I; j-n auf seine Seite ~ to bring a p. over to one's side, to get the interest of a p.; die Lacher auf s-e Seite ~ to get the laughers on one's side; das Unrecht auf j-s Seite ~, bisw.: to leave a p. no excuse; *hunt.* auf die Spur ~ to put the dogs on the scent; *fig.* to set a p. right; auf falsche Spur ~ to put on a wrong track; 🚂 einen Eisenbahnzug auf einen andern Strang ~ to shunt (or shift) ... from one track to another; F j-n aufs Stroh (in die äußerste Not) ~ to ruin a person, to reduce him to poverty; F j-n auf den Strumpf ~ = auf die Beine ~; et. aufs Tapet ~ to bring up a subject, to bring a subject on the tapis or carpet, bei j-m to break a business (or matter, affair) to a person; j-n auf ein Thema, auf et. ~ to cause a p. to speak (or to give his opinion) on a matter, F to draw a p.; j-n auf den Trab ~ to put a p. into a trot, to cause him to quicken his pace; j-n auf (den) guten (oder den rechten) Weg ~ to put (or set) a p. on (or in, into) the right path (a. *fig.*); ein Kind auf die (od. zur) Welt ~ to give birth to a child; to bring a child into the world; et. (mit) auf die Welt ~ to be born with a th.; ⊙ Kattundruck &c.: die Farben auf das zu bedruckende Zeug ~ to apply ... by block-printing; c) aus: et. (ein Geheimnis) aus j-m (heraus-)~ to get (or to draw, to elicit, P to pump) (a secret) out of a p.; nichts aus j-m (heraus-)~ können to be unable to get a word out of a p.; engS. to obtain s.th. from him; j-n aus der (oder außer) Fassung, F aus dem Häuschen oder außer sich ~ to put (or drive) a p. beside himself, to discompose (or disconcert, flurry) him, to drive him out of his wits, to put out of countenance, &c.; Maschinen aus den Fugen ~ to take ... to pieces; Räder e-r Maschine aus dem Getriebe ~ to throw ... out of gear or play; to ungear (or to disengage, uncouple) wheels; ein Schiff aus dem Hafen ~ to leave (or to start from) a port; j-n aus dem Hause ~ to take a p. out of the house; aus dem Irrtum ~ to (set) free from mistake, to undeceive, to disabuse; j-m et. aus dem Kopfe (od. aus den Gedanken, dem Sinne) ~ to get (or take) a th. out of a p.'s head; man kann ihm das nicht aus dem Kopfe ~ there is no getting (or beating) it out of his head; ⚓ das Wasser ganz aus dem Schiffsraum ~ to (keep) the pumps free; ein Pferd, den Wagen aus dem Stalle ~ to take ... out of ...; Flecken aus dem Tuche ~ to take stains out of ...; to rub out ...; d) außer: s. c and außer 2 and 3; Verbrecher außer Landes ~ to transport ...; e) bei: bei Seite (od. beiseite) ~ s. bei-seite I; f) bis: j-n bis an den Wagen, ans Schiff ~ (geleiten) to see a p. (to his carriage, &c.) away or off; es bis auf 80 Jahre ~ s. b; er hat es (bis) zum Major gebracht he attained the rank of major, F he rose to (be) a major; er hat es nur bis Tertia, er hat es im Latein nur bis zu Cäsar gebracht (vgl. es weit ~ unter 5b, Schluß); g) hinter: hinter Schloß und Riegel ~ to put under lock and key, j-n to send a person to prison; ✎ etwas hinter sich ~ = etwas vor sich ~ (s. p); h) in: meist: to put (or bring) in(to) ...; Abwechselung in etwas ~ to diversify; in Achtung ~ = zu Ansehen ~ (s. q); in Anregung ~ = an-regen 3; in Anschlag ~ s. as 7; in Anwendung ~ s. as 1; in Aufregung ~ = auf-regen I; in Ausführung ~ = aus-führen 5; Buchführung: in Ausgabe (*ant.* in Einnahme) ~ to carry to the expenses (receipts); j-n in Bekanntschaft ~ mit j-m to make a p. acquainted with ...; in Berührung ~ to bring in(to) contact or connection; in Betracht ~ (besser: ziehen) s. Be-tracht; j-n ins Bett ~ to see (or put) a person to bed; in Blüte (Flor) ~ to bring into flower, to render flourishing or (*fig.*) successful; in Bütten &c. ~ to put into tubs, &c.; ●: ins Cre'dit ~ s. unten ins Haben ~; ins Debet ~ = ins Soll ~ (s. unten ins Haben ~); ⚓ in Deckung (oder in Eins) ~ to bring in one, in line; in Dialog- (oder Gesprächs-), in Brief-form ~ to treat (a subject) in dialogues, in epistolary form; ⚓ in Dock ~ to bring (or moor) a ship in(to) dock; in e-e gleiche Ebene ~ = gleich ~ (s. 5b); in Erfahrung ~ to learn, to ascertain, to understand; in Erfüllung ~ to bring about, to fulfil, to realise; j-m et. in Erinnerung ~ to remind a p. (or to put him in mind) of a th.; et. in Erwägung ~ to propose a th. for consideration; ⊙ Gerber: die Häute in die Farbe ~ to put the hides into a weak dressing (or ooze) of fresh bark; (et.) in Fluß ~ to set the ball rolling, to set a th. going or a-swing, to put life (or F go) into it; ein Pferd in Galopp (Trab) ~ to put a horse into (or to bring ... to) a canter (trot); in Gang ~ to set (a)going; ins Gedächtnis ~ = in Erinnerung ~ (siehe oben); in Gefahr ~ to bring into danger; to endanger; to jeopard(ise); ins Gefängnis ~ to put into prison; j-n ins Gerede (oder in der Leute Mäuler) ~ to make a p. the talk of the town, *b.s.* to backbite (or calumniate, slander) a p.; sich ins Gerede ~ to become the common talk of the town, *b.s.* to get a bad name; in (od. unter) s-e Gewalt ~ to bring into (or under) one's dominion or power, to subdue, to subjugate; ins Gleiche ~ to settle; in gleiche Höhe, Linie, in dasselbe Niveau ~ = gleich ~ (s. 5b); *math.* in e-e Gleichung ~ to form the equation; j-n ins Grab ~ to bring a p. to the grave, *fig.* to be the death of him (vgl. auch zu Grabe ~ unter q); e-e Zeichnung ins Große (ins Kleine) ~ to copy on a large scale (on a small or reduced scale, in miniature); ● ins Haben (ins Cre'dit) ~ to pass (to enter) or to put (to place) to one's credit; *ant.* ins De'bet (ins Soll) ~ to carry (or pass, enter) on the debit-side, to debit, to charge; *fig.* in Harnisch ~ to put in (or to drive into) a passion, to provoke, to enrage; in die Höhe ~ to raise; in gleiche Höhe ~ = gleich ~ (s. 5b); et. ins Klare ~ = in Ordnung ~ (s. unten); ins Kleine ~ s. oben: ins Große ~; in die Klemme ~ s. unten Lage; etwas in j-n (hinein-)~, j-m et. in den Kopf (hinein-)~ to get (or beat, knock) a th. into a p.'s head; j-n in Kosten ~ to put a person to expense, to cause him expense; j-n ins Krankenhaus ~ to take a p. to the hospital; j-n in eine üble Lage (F in die Klemme, Patsche, Tinte) ~ to lead (F to get) a p. into a scrape, to put him in a predicament, to put him to his (last) shifts; in die Lehre ~ to (put or bind) apprentice; *fig.* Licht in et. ~ to throw light upon a matter; in Mode ~ to bring into fashion or vogue; in Ordnung ~ to arrange, to settle, to regulate, to fix, &c. (= ordnen); F in die Patsche ~ s. oben Lage; in eine Pension ~ to place at (or to send to) a boarding-school; in Rechnung ~ to bring (or carry, pass, put) to a p.'s account; ins Reine ~ to bring to a conclusion, to a final settlement; Wagen &c. in eine Remise ~ to put up ...; j-n (auch etwas, sich) in üblen (oder schlechten) Ruf, in Verruf ~ to bring disrepute upon ..., to bring into disrepute, discredit ...; to take away a p.'s (or to lose one's) reputation or character; in Ruhe ~ to settle; in Schande ~ to bring to shame or disgrace; das Getreide in die Scheune ~ = ein-bringen, -fahren; in Schlaf ~ = ein-schläfern; j-n in Schulden ~ to make a p. run into debt; j-n in Schweiß ~ to make a p. perspire or sweat, to send him into a perspiration; ⚓ in See ~ to bring to sea; in Sicherheit ~ to put under shelter; to save, to secure; sein Hab und Gut: to make one's property safe; sich: to repair to a place of safety; e-n Gewinn: to land; ins Soll ~ s. oben ins Debet ~; ins Spiel ~ to bring (or call) into play; j-n mit ins Spiel ~ to make a p. a party to the business, to entangle (or implicate) him in an affair; ein Pferd in den Stall ~ to put the horse in the stable; F in die Tinte ~ s. oben Lage; ins Treib-haus ~ to put in the green-house; *fig.* sein Schäfchen (oder Schiffchen) ins Trockene ~ to feather one's nest; in Übereinstimmung ~ to bring into accordance; in Umlauf ~ to bring into circulation, to spread abroad, to make public; ins Unglück ~ (stürzen) to get into trouble; to bring to distress; in Unordnung ~ to disorder, to derange, to entangle; to make foul work; j-n, sich in Verdacht ~ to make (or render) ... suspected or suspicious; in Vergessenheit ~ to send to oblivion; in Verlegenheit ~ to embarrass, to entangle, to upset, to hamper; in Verse ~ to turn into verse, to versify, to render into metrical form; in ein Verzeichnis ~ to make a list (or catalogue) of ..., to catalogue; in Wallung ~ to raise, to stir up; in Wegfall ~ to omit, to leave out; in Wirkung ~ to bring to bear or into force; in Wut ~ to put into a rage or passion, to enrage, to infuriate, to exasperate; er wurde in sein Zimmer gebracht (gewiesen) he was shown (or taken) to ...; in Zug ~ to set (a)going; i) (es) mit sich ~ (als Zugehöriges, wesentlich oder notwendig damit Verbundenes &c. im Gefolge haben) to bring (on or along) with; to cause, to occasion, to require, to render necessary (vgl. auch [er]fordern, erheischen, ver-langen &c.); das Alter bringt

manche Gebrechlichkeit mit sich old age brings (or is attended with) many infirmities; Kriege ~ großes Unglück mit sich wars bring (or cause) great calamities; great misfortunes attend wars; das bringt viele Unkosten mit sich that involves great expenditure; Krankheiten *pl.*, die das heiße Klima mit sich bringt diseases *pl.* incidental to hot climates; tropical complaints *pl.*; wie es die Umstände (so) mit sich ~ according as the case may be; according to the circumstances or to the exigency of the case; as circumstances require it; *k*) **nach**: ein Ritt von noch einer Stunde brachte mich nach dem (oder ins) Dorf another hour's ride brought me to the village; j-n nach der Eisenbahn ~ to convey (or accompany) a p. to the railway; nach Frankreich (übers Meer) gebrachte Waren goods taken over to France; j-n nach Hause ~ (geleiten) to take (or see, accompany) a p. home; ~ Sie diesen Brief nach der (oder zur) Post take (or carry) this letter to the post(-office); post this letter; *l*) **über**: über die Grenze ~ = auf den Schub ~ (s. b); Fluch (Unglück) über (od. auf) j-n ~ to bring (or draw) (down) ... on a p.; ich bringe Unglück über m-e ganze Umgebung I bring ill luck upon all those about me; Schande über ein ganzes Volk ~ to bring (down) shame upon a whole nation; er konnte kein Wort über die Lippen ~ he could not utter a word; über die Seite (*prov.* über Eck) ~ = beiseite ~ (s. das I); wenn Sie es übers Herz, über sich ~ (über sich gewinnen) können if you can prevail upon yourself or reconcile yourself, bring yourself, find it in your heart to do it; (schweizerisch) j-n über nichts ~ = zu Grunde (s. das) richten; *m*) **um**: j-n um et. ~ to make a p. lose a th.; to cause a p. the loss of a th.; to balk (or defeat, defraud, deprive, despoil, rid, rob) a p. of a th.; mit Hinzufügung des Wie? und Wodurch? durch *v.* mit out of (s. das in M. I) übersetzt; zB.: j-n betrügerisch (od. durch Betrug) um et. ~ to deceive (or cheat) a p. out of a th.; mit Substantiven: um die Achtung ~ to bring into disesteem or disrepute, to bring discredit upon ...; j-n um sein Brot ~ s. Brot 3; j-n um s-e Ehre, j-n guten Ruf ~ to derogate from a p.'s honour, to ruin his reputation; ein Mädchen um die (jungfräuliche) Ehre ~ to dishonour (or deflower) ..., to deprive ... of virginity, to seduce; sein Zorn brachte ihn um viele Freunde his anger lost him many friends; j-n durch Schwatzen um die Geduld ~ to talk a p. out of patience; j-n durch Prellerei um sein Geld ~ to fool a p. out of his money; laß Dich nicht durch Schmeichelei um Dein Geld ~ do not be flattered out of your money; er hat sich um s-e Gesundheit gebracht he has ruined (or entirely undermined) his health; um Hab und Gut ~, oft: to ruin; j-n ums Leben ~ to kill (or murder) a p., to take his life; j-n durch ärztliche Behandlung ums Leben ~ to physic a p. out of his life; er hat sich mutwillig ums Leben gebracht he has wantonly sacrificed his life; sich ums Leben ~ to kill o.s., to lay violent hands upon o.s., to commit suicide; j-n um die gute Meinung ~ to lower (stärker: to ruin) a p. in one's opinion; er brachte mich um Ruf, Freunde u. Vermögen he lost me reputation, friends and fortune; j-n um das Seinige ~ to deprive (or dispossess, rob) a p. of his property; j-n um s-e Stelle od. Stellung ~ to turn a p. out of his place, to make him lose his post or berth; j-n um den Verstand ~ to drive a p. mad or out of his senses; j-n um seine Zeit ~ to waste a p.'s time; *n*) **unter**: unter gemeinsame Benennung ~ s. b; unter seine Botmäßigkeit ~ to subdue (vgl. auch unter seine Gewalt ~); unter Dach (und Fach) ~: a) Gebäude: (heben, richten) to raise the timberwork, a carcass; b) Getreide: = ein-bringen, ein-fahren; c) (sichern, bergen) to shelter, to provide a safe place for ..., to provide for ...; unter militärische Disziplin ~ to discipline, to drill; sie lassen sich nicht unter Disziplin ~ they are not amenable to military discipline; j-n unter die Erde ~ = ins Grab ~ (s. h); unter den Hammer ~ (versteigern) to bring to (or to put under) the hammer; seine Tochter unter die Haube ~ to marry, to settle ..., to give in marriage to ..., F to get ... off one's hands; unter s-e Gewalt, Herrschaft ~ to bring under control or subjection, under one's sway; to subdue, to subject, to subjugate; unter das Joch ~ to bring (or put) under the yoke; unter die Leute ~: a) Geld: to put ... in circulation; b) ein Gerücht, eine Nachricht: to blaze abroad, about or forth; to spread (abroad); to circulate; j-n wieder unter Menschen ~ to bring a p. back to society; unter bestimmte Regeln, Klassen ~ to reduce to rules, classes, &c.; sich darunter ~ lassen to be reducible to ...; Irrtümer unter das Volk ~ to spread (or disseminate) errors; *o*) **von**: to bring (or get) from ...; vom Fleck, von der Stelle ~ to cause to change place; to put out of (or to push from) one place into another; er ist nicht vom Fleck zu ~, oft: he is rivet(t)ed to the spot; he cannot be moved; ich kann die Stiefel nicht vom Fuß ~ (bekommen) I cannot get my boots off; j-n vom Leben zum Tode ~ to put a p. to death, (hinrichten) to execute him; j-n von Sinnen ~ = um den Verstand ~ (s. m); j-n vom Wege (ab)~ to draw (or take) a p. out of his road or way; *p*) **vor**: et. vor Gericht, e-e Klage an den Richter ~ to bring to justice or up; to arraign, to accuse, to charge, to impeach, to indict; et. vor die öffentliche Meinung, vor ihr Tribunal ~ to bring a th. before (the tribunal of) public opinion; et. vor sich ~, es zu et. ~ to get on (in the world or in life), to make one's way, to succeed; engS. to put (or lay) by or up, to save (or hoard up) money; *ant.* nichts vor sich ~, es zu nichts ~ not to get on, to be unsuccessful in life, to fail in everything; *q*) **zu**: zu et. ~ meist: **to bring to** ...; zur Abstimmung ~ to put to the vote; ⚓ zu Anker ~ to bring to an anchor; j-n zu Ansehen ~ to bring a p. into credit, to add to his renown or reputation; zur Ausführung ~ to carry into (or to reduce to) practice (= aus-führen 5); zum Austrag ~ to bring to an issue; zum Äußersten ~ to bring to a pitch; zu Bett(e) ~ to put (or get, see) to bed; j-m et. zum Bewußtsein ~ (zB. seine Schuld) to convince a p. (of his guilt); zur Debatte, Diskussion, Erörterung ~ to bring on (or to open) a debate, a discussion about s.th., to introduce a subject of debate, discussion; j-n zu Ehren ~ to bring (or raise) a p. to honour; wieder zu Ehren ~ (zB. durch Abbitte, Ehren-erklärung) to repair a p.'s honour (to make amends for a scandal by public apology); ein Mädchen wieder zu Ehren ~ to repair the honour of a girl; zu Ende ~ to bring to a close, a conclusion, an end; zur Entscheidung ~: a) et.: to decide, to determine, to settle; to try (out); b) j-n: to determine (or move) a p. to do a th. (= j-n zu einem Entschlusse ~); zur (vollen) Entwickelung ~ (ein Geschwür etc.) to bring to a head or point (a. *fig.*); vgl. a. weiter unten zur Reife ~; j-n zur Erkenntnis ~ to make a p. see a th. clearly; to open a p.'s eyes; seines Irrtums etc.: to disabuse, to undeceive; zum Ertrag ~ = aus-beuten; j-n zu et. ~ (bewegen) to bring (or get, determine, induce, decide) a p. to do a th.; es zu et. (nichts) ~ s. p.; es zu et., (bis) zum Major etc. ~ s. f; j-n zu Fall(e) ~: a) to cause the ruin of a p.; b) ein Mädchen: (verführen) to debauch, to ruin, to seduce; c) Theaterstück: to damn a play; zum Gehorsam ~ to bring to obedience; zum (oder als) Geschenk ~ to give as a present, to make a present of ...; j-n zum Geständnis ~ to bring (or induce) a p. to make an avowal, to bring him to avow or to confession, stärker: to extort an avowal (or a confession) from a p.; zu Grabe ~ to inter, to inhume, to bury, &c. (= be-graben); vgl. a. ins Grab ~ unter h; j-m zur Kenntnis ~, zur Kunde j-s ~ to bring under (or to) a p.'s notice; j-n wieder zu Kräften ~ to restore a p.'s (or him to) health (vgl. auch unten: zu sich ~); j-n zum Lachen ~ to make a p. laugh; er ist leicht zum Lachen zu ~ he is easily moved to laughter; one can easily make him laugh; zu Markte ~: a) Waren: to bring (or take) to market, to offer (or set out) for sale; b) Neuigkeiten: to tell news; es zu nichts ~ s. p; j-m etwas zum Opfer ~ to make a sacrifice of s.th. in the interest of a p., to give up a th. for his sake; zu Papier ~ to put on paper, to write down, einen Entwurf: to sketch; zum Rasen, Wahnsinn ~ to drive mad; j-n zum Reden ~ to get (or compel) a p. to speak; zur Reife ~ to bring to maturity (siehe a. oben: zur Entwickelung ~); zur Ruhe ~ to calm, to quiet, to tranquillise, to pacify; zum Schweigen ~ to (reduce to) silence, ein weinendes Kind: to hush, den Gegner im Streit: to run down in argument; ⚔ das Feuer einer feindlichen Batterie zum Schweigen ~ to silence (the fire of) a battery; j-n (wieder) zu sich ~ to bring a person to himself or to his senses, to his wits, to bring him round (again) (aus der Ohnmacht); et. zur Sprache ~ to introduce (or mention) a th.; to bring on the carpet or tapis, into conversation, to bring up; j-n zum Sprechen ~ to draw out (s. auch oben: zum Geständnis ~); etwas zu Stande, zu Wege ~ s. Stand etc.; zum Stehen ~: a) j-n: to stop, to stay, to arrest (a. ⚔ den fliehenden Feind); *hunt.* (von den Hunden) Wild: to bay (= es stellen; vgl. auch ver-bellen); b) ein Ei etc.: to make ... stand (upright); c) P unanst.: das männliche Glied: to cause (an) erection; zur Stelle ~ (schaffen) to bring on, near, forward, Zeugen etc.: to produce; zum Stillstand ~ to bring to a pause or standstill; zum plötzlichen Stillstand ~ (durch Hindernisse) to bring up (short); zur Strecke ~ (*hunt.*) to bring to bag, to bag, to grass; ein Kind zur Taufe ~ to bring (or present) ... for baptism; vom Leben zum Tode ~ s. o; das Glas zum Überlaufen ~ to make ... run (or flow) over, overflow; zur Unterwerfung ~ to bring to subjection; zur Vernunft ~ to bring (or reduce) to reason; to put a p. on his good behaviour (s. a. oben: zu sich ~ und 5a: durch Peitschenhiebe zur Vernunft ~); j-m et. zum Verständnis ~ to bring home to a p.; zur Verzweiflung ~ (treiben) to (drive to) despair; zur Vollendung ~ = vollenden; et. zu hoher Vollendung ~ to bring (or carry) ... to its full perfection; zum Weichen ~ to drive (or push) back; zum Weinen ~ to make or cause (to) weep; ein Kind zur Welt ~ s. b; *r*) **zwischen**: den Feind zwischen zwei Feuer ~: a) ⚔ to take the enemy between two fires; b) ⚓ to double upon an enemy's ships. — ☞ **II B~** *n* ℔ c. mst: (action of) bringing, &c. (s. I); das B~ auf (oder

unter gemeinsame Benennung, unter Regeln ꝛc. reduction (vgl. G b und n).

Bringer (ˊ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓢ bringer; (Urheber, Erzeuger ꝛc.) author, originator; (Ursache) cause; (Überbringer) z.B. unwillkommener Nachrichten bringer (or bearer) of unwelcome news, &c.; ✉ **~ dieses** (the) bearer (of the present); (Bote) carrier, messenger.

Bringer·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~lohn** *m* messenger's fee.

Bringung, österr. (ˊ⌣) *f* ⓖ meist nur in: „mit leichter ~": transportable.

Brink (ˊ) [niederd.] *m* Ⓢ 1. = Anger. — 2. ↖ (Rand) border, edge.

Brink·..., ehm. *prov.* (ˊ...) in Zsgn, z.B.: **~kote** *f* dwelling, home of a cotter, &c.; mean cottage; **~köter, ~lieger, ~sitzer** *m* cotter without (or with a very small) landed property.

Brinkel F schlesisch (ˊ⌣) *n* ⓖa. = Brödchen.

Briquette (bri-kĕ't) s. Brikett.

Brisanz (-ˊ) [franz.] *f* ⓖ (Explosiv-kraft) explosive power.

Brise ⚓ (ˊ⌣) [fr.] *f* Ⓢ breeze (s. M. I); flaue ~ fanning-breeze; gentle air; leichte ~ light breeze; cat's paw; mäßige ~ moderate breeze; schwache ~ slack wind; steife ~ gale (of wind); umlaufende, unbeständige ~ baffling wind; veränderliche ~ shifting wind.

brisen ⚓ (ˊ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/imp.* Ⓓc. to breeze; to blow gently; es brist it is breezy; a gentle breeze is blowing.

Brise·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~spiel** *n* brisque.

Bristol (brĭ'ß-tˊl) *npr. geogr.* Bristol [(s. M. I, auch für die Zsgn).]

Brisüre, ehm. ⚔ (-ˊ⌣) [fr.] *f* Ⓢ *frt.* äußere ~ outer brisure, reverse of the orillon; innere ~ brisure (or break) of the curtain.

Britannia (⌣ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* Ⓢ (geh. Spr.) Britannia (vgl. auch Britannien); **~Metall** *n* Britannia-metal.

Britanni-en (⌣ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* Ⓓb. *geogr.* 1. (Groß-)~ (Great) Britain (vgl. Britannia und England), auch: Greater Britain, *poet.* Britannia (Gesamtheit der Länder mit vorwaltender englischer Sprache); Seine (Ihre) Majestät von Groß-~ His (Her) Britannic Majesty. — 2. s. Bretagne.

britannisch (⌣ˊ⌣) *a.* Ⓐb. = britisch.

Brite (ˊ⌣) *m* Ⓓ, **Britin** *f* Ⓓ s. Engländer, Bretagner u. M.I: Britain[2]; Briton.

britisch (ˊ⌣) *a.* Ⓐb. British (s. M.I); z.B. a. B~ (Nord-)Amerika British America.

☛ **britsch, Britsche** ꝛc. s. Pritsch(e) ꝛc.

Britschka *f* Ⓖ, **Britschke** *f* Ⓢ (ˊ⌣) [russ.] britz(s)ka, brits(ch)ka (s. M.I).

britsch-naß F *prov.* (ˊ·ß) *a.* Ⓐb. = patsch-naß.

Britte ꝛc. s. Brite ꝛc.

britten ↖ (ˊ⌣) Ⓕb., **brittenzen** ↖ (⌣ˊ⌣) Ⓕc. *v/n.* (h.) to act in the English fashion or style.

brittisch (ˊ⌣) *a.* Ⓐb. = britisch.

Brixen·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B. **~säule** ⚙ *f* Walzwerk: **~säulen** *pl.* am Hammer-gerüst posts *pl.* (or frame-work *sg.*) of a forge-hammer; hurst-frame posts *pl.*

Briz (ˊ) *m* Ⓢ *geogn.* = Lößs.

Broccoli ❦ (ˊ⌣-) [it.] *m/pl. inv.* broccoli *sg.* (*Bra'ssica olera'cea ace'phala*).

Brochantit ⚒ (⌣ˊ) *m* Ⓢ *min.* brochantite.

☛ **Broche** (ˊsch⌣) ꝛc. s. Brosche ꝛc.

Brock·... (ˊ...) in Zsgn, z.B.: **~kohle** *f* siehe Brocken[1] 5.

Bröckchen (ˊ⌣) *n* ⓖb., **Bröcklein** (ˊ-) *n* ⓖb. (*dim.* von Brocken) small piece; crumb (= Bröckel).

Brocke ↖ (ˊ⌣) [brechen] *m* Ⓓ = Brocken[1].

Bröckel (ˊ⌣) *m* ⓖa., **~chen** (ˊ⌣⌣) *n* ⓖb. = Bröckchen.

Bröckel·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~erbse** ❦ *f* green pea; **~kohl** ❦ *m* = Broccoli.

bröck(e)lig (ˊ(⌣)⌣) [Brocke] *a.* Ⓐb. 1. crumbly, ...ing; shivery; auch: brittle, friable; **~er** (knusperiger) Kuchen ꝛc. short (or crisp) ...; **~er** Zahn decayed (or rotten) tooth; ⚒ (sandig) arenaceous, powdery; **~e** Kohle smut.

bröckeln, bisw. auch **brockeln** (beide: ˊ⌣) [Brocke] *v/a., v/refl.* und *v/n.* (h.) Ⓕd. to break into small pieces; to crumble; der Kalk bröckelt lime slacks and crumbles (in-) to powder, &c.; Eisen, das beim Rotglühen bröckelt s. rot-brüchig (vgl. auch bröckelig).

Brocken[1] (ˊ⌣) [brechen] *m* ⓖb. 1. meist: bit, piece. — Bsd. Fälle: 2. a) (Teilchen) small part, morsel, particle; (abgesprungenes Stück des Gesteins ꝛc.) chip, fragment; b) von Speisen: übrig gebliebene ~ *pl.* broken bread, meat *sg.*, victuals *pl.*; leavings *pl.* of meat, scraps *pl.* (of food); (Krumen, Brosamen) crumbs *pl.*; (Bissen) a mouthful, morsel; j-m e-n ~ zukommen lassen, bisw.: F to give a p. a bone to pick; *prvb.* die Brühe ist teurer als die ~ s. Brühe 2; c) *hunt.* bait (= Stell-brocken, An-biß); d) (vereinzelt sich Vorfindendes) lateinische ~ *pl.* scraps *pl.* of Latin; mit lateinischen ~ um sich werfen F to spout Latin; witzige (od. Witz-)~ *pl.* shreds *pl.* of wit; ~ *pl.* (wertlose Kleinigkeiten) odds and ends *pl.* — 3. (Speise überhaupt) = Bissen 2. — 4. = Ab-hub 5. — 5. ⊙ **~ der Steine beim ersten Behauen** (Stein-~) chippings *pl.* of stone, broken stones *pl.*, spoils *pl.* (s. Schotter); ⚒ ~ *pl.* (Brockkohle, grobe Würfelkohle) round coal *sg.*, lumps, cobbles *pl.*; (Knörpelkohle) raking.

Brocken[2] (ˊ⌣) *npr. m.* Ⓓb. *geogr.* Brocken (vgl. auch Blocks-berg).

brocken[3] (ˊ⌣) *v/a.* Ⓕa. to crumb(le); to break off in (or into) small pieces; Brot in die Milch ~ to soak bread in milk; metonym.: gebrockte Milch milk wherein bread is soaked; *fig.* er kann was in die Suppe ~ he is at his ease, well off, well up in the world, in good (or easy) circumstances, &c.; er hat nichts zu beißen noch zu ~ (oder brechen) s. beißen 2; *prvb.* wie man es (sich ein-)brockt, so muß man es (aus-)essen as you have brewed, so you must drink.

Brocken·..., brocken·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~birke** ❦ *f* = Zwerg-birke; **~blume** ❦ *f* alpine windflower (*Anemo'ne alpi'na*); **~gespenst** *n* (Art Lufterscheinung) spectre of the Brocken; **~gestein** *n min.* = Breccie; **~haus** *n* inn of the Brocken; **~messing** ⊙ *m* brass in lumps or rods (s. a. Messingblech); **~perle** *f* (barocke Perle) irregular (or rough, ragged, imperfect) pearl; **~rimpel** ❦ *f*: ⚒ rhytisma; **~schmiede** ⊙ *f metall.* Mugla sinter-fining process; **~stahl** ⊙ *m* steel in (thin) bars; superfine steel; **~stein** *m* = Breccie; **~vogel** *m ent.* (Schmetterling) small ringlet (*Hippa'rchia epi'phora*); **~weise** *adv.* bit by bit, in bits or crumbs, piecemeal.

bröcklig (ˊ⌣) [Brocke] *a.* Ⓐb. = bröckelig.

Bröckligkeit (ˊ⌣-) *f* ⓖ brittleness; friableness.

☛ **Brod** (ˊ) ꝛc. s. Brot ꝛc.

Brodel (ˊ⌣) *m* ⓖa. = Brodem 1.

brodeln (ˊ⌣) I *v/n.* (h., bisw. a. sn) Ⓕd. 1. siedende Flüssigkeiten: (aufwallen) to boil; to bubble (up); to be ebullient or in ebullition, in ebullience, ...y; to effervesce; (in Fett ~, bräteln, brutzeln) to simmer; von Getränken, bsd. Champagner: (sprudeln) to sparkle; von Bergen, wenn der über ihnen lagernde Nebel in die Höhe steigt) to shake off (or to send up) the (clouds of) mist or fog; der Berg brodelt the haze is lifting from the summit of the mountain. — 2. (wien. = nöhlen, trödeln) to dawdle, to trifle. — II B~ *n* ⓖc. boiling, sparkling, &c. (s. I); auch: ebullition.

Brodem, Broden ⊙ (ˊ⌣) *m* ⓖb. 1. (aufsteigender Qualm, Ausdünstung) exhalation; vapour; steam; (Nebel) fog, mist, haze; ⚒ (Schwaden, Grubengas ꝛc.) (black) damp, choke-damp, stythe, foul air. — 2. ~ Zucker = Brot 2b.

Brodem·... (ˊ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~fang** *m* (Dunst-rohr) ventilator(-pipe); air-channel; **~ritze** *f* in einem Bienenkorbe air-hole; **~röhre** *f* ventilating tubes *pl.*

brod(e)men ⚒ (ˊ(⌣)⌣) Ⓕd., **bröden** ⚒ (ˊ⌣) Ⓕb. *v/n.* (sn) = ver-dunsten, ver-wittern.

Broden (ˊ⌣) *m* ⓖb. 1. s. Brodem. — 2. ein ~ Zucker (s. Brot 2b) (sugar-)loaf; ein ~ in Papier papered loaf; nackter ~ naked loaf.

Brodler, wien. (ˊ⌣) *m* ⓖa. (s. brodeln 2) dawdler.

brodmen ⚒ (ˊ⌣) *v/n.* (sn) Ⓕd. s. brodemen.

Brohk ⚓ (ˊ) *f* ⓖ oder *n* Ⓢ = Brok.

Broi-hahn (ˊ·ˊ) *m* Ⓢ s. Broyhan.

Brok ⚓ (ˊ) [holl.] *f* ⓖ oder *n* Ⓢ (kurzes Tau mit e-m Block an jedem Ende) span; (Geschütz-)~ breeching; ~ von Segeltuch coat; ~ im Hennegat (Ruderkragen) rudder- (or helm-) coat; ~ in der Ausfütterung der Stückpforten canvas-hose in the half-ports; ~ eines Segels skin of a sail; ~ der Besan throat-brail of the mizzen.

Brok·... ⚓ (ˊˊ...) in Zsgn. I meist: breeching-..., z.B. **~bolzen** *m*, **~klüse** *f*, **~loch** *n*, **~schäkel** *m*, **~welle** *f* breeching-bolt, -bouche, -loop, -shackle, -shaft. — II Besondere Fälle: **~gei-tau** *n* (Tau zum Festhalten eines abgefeuerten Geschützes) throat-brail; **~talje** *f*: ~talje der Besan whip of the throat-brail; **~well-lafette** *f* brookwell-carriage; **~well-tau** *n* brookwell-rope.

Brokat ● (⌣ˊ) [it.] *m* Ⓢ brocade, tinsel; in ~ gekleidet brocaded.

Brokat·... (⌣ˊˊ...) in Zsgn, z.B.: **~kleid** *n* dress of brocade; **~marmor** *m min.* brocatel(lo); **~papier** *n* paper with gold-ground; **~schnecke** *f zo.* (Landkarten-kegel) brocade-shell.

Brokatell ● (⌣⌣ˊ) [it.] *m* Ⓢ (Baumwoll-brokat) brocatel(le).

Brokatello (⌣⌣ˊ⌣) [it.] *m* Ⓢ = Brokat-marmor.

☛ **Brokh** ꝛc. s. Brok ꝛc.

Brom ⚛ (ˊ) [grch.] *n* Ⓢ *chm.* bromine; Photogr.: mit ~ behandeln (bromieren) to bromise; *path.* krankhafter Zustand infolge zu starker Gaben von ~ bromi(ni)sm.

Brom·..., **brom·...** (ˊˊ...) in Zsgn ⚛ *chm.* I meist: bromic ... — II Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~gold** *n* bromide of gold; **~haltig** *a.* bromic; **~hydrat** *n* bromhydrate, hydrobromate; **~kalium** *n* bromide of potassium; **~kohlenstoff** *m* bromide of carbon; **~magnesium** *n* bromide of magnesium; **~naphtha** *n* bromic ether; **~sauer** *a.*: **~saures Salz** bromate; **~säure** *f* bromic acid; **~silber** *n* bromic silver, bromide of silver, argentic bromide; **~verbindungen** *f/pl.* bromides *pl.*; **~wasserstoff** *m* bromhydric (or hydrobromic) acid.

Bromal ⚛ (-ˊ) *n* Ⓢ *chm.* bromal.

Bromato-graphie, -logie ⚛ (beide: -⌣⌣ˊ) *f* ⓖ u. Ⓢ (Lehre von den Nahrungsmitteln) bromato*logy*, ...graphy.

Brombeer·... (ˊˊ...) in Zsgn: **~blatt** *n* blackberry- (or bramble-)leaf, &c.; **~blüte** *f* blackberry-blossom, bramble-flower; **~busch** *m*, **~dickicht** *n* = ~gebüsch, ~gesträuch; **~falter** *m ent.* green butterfly (*Thecla rubi*); **~fresser** *m zo.* buprestid(an) (of brambles); **~gebüsch** *n* blackberry- (or bramble-)bush, brake (vgl. auch ~gesträuch); **~gesträuch, ~gestrüpp** *n*, **~hecke** *f* = ~gebüsch, (*Am.*) chaparral; voll davon: brambled, brambly,

briered, ...y; ~kröte *f zo.* natter-jack (*Bufo calami'ta*); ~motte *f ent.* peach-blossom moth (*No'etua batis*); ~spinner *m ent.* fox-moth (*Gastro'pacha rubi*); ~staude ♀ *f* herb-bretch; ~strauch ♀ *m* bramble (*Rubus*), bsd.: gemeiner ~strauch common (or shrubby) bramble (*Rubus frutico'sus*), auch: blackberry-bush; haselblätteriger ~str. = Bremer-dorn; klein-kriechender ~str. = Ackerbeere; nordischer ~str. arctic (or northern) bramble (*Rubus a'rcticus*); wohlriechender ~str. sweet-scented bramble (*R. odora'tus*).

Brombeere ♀ (ˈ⌣ˈ⌣) [Bram] *f* ⓢ 1. (Frucht) blackberry, bramble-berry, knotberry (vgl. auch Acker-beere); ~n suchen, pflücken to go blackberrying, to bramble. — 2. = Brombeer-strauch.

Bromeli-e ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) [neu-lt.] *f* ⓢ bromelia (*Bromeli'a*); vgl. auch Ananas.

Bromeli-en-..., b~... ♀ (⌣ˈˈ(⌣)⌣...) in Zsgn, zB.: ~artig *a.*: 𝔇 bromeliaceous; ~blüte *f* flower of bromelia.

Bromid 𝔇 (–ˈ) [Brom] *n* ⓢ *chm.* bromide; basisches ~ oxybromide.

bromieren (–ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. s. Brom.

Bromm-..., bromm-... s. Brumm-...

Bromür 𝔇 (–ˈ) *n* ⓢ *chm.* = Bromid.

☛ **Bronce** *etc.* s. Bronze *etc.*

Bronchial-... 𝔇 (ˈch⌣ˈˈ...) in Zs.-sgn meist: bronch*ial*, ...ic..., zB.: ~katarrh *m path.* bronchial catarrh. — Vgl. a. Luft-röhren-...

Bronchi-en 𝔇 (ˈch⌣⌣) [grch.] *pl. inv. anat.* (Luftröhren-Ast) bronchia (*sg.* bronchus); Erweiterung der ~ (**Bronchi-ektasie** *f*) bronchiectasis.

Bronchitis 𝔇 (ˈchˈˈ⌣) [grch.] *f inv. path.* (Luftröhren-Entzündung) bronchitis.

Bronnen (ˈ⌣) *m* ㊊b. *poet.* = Born, Brunnen.

Bronze ⊖ (brǫ'-ßˈ, bisw. a. brǫ'-sˈ) [fr.] *f* ⓢ meist: bronze; (Geschütz-)~ brass; gun-metal; (Kunstwerk *etc.* in ~) antike ~ antique bronze (kunstvolle: deliac, s. M. I); echte ~ real (or gilt) bronze; unechte, gefirnißte ~ varnished (or mock) bronze.

Bronze-..., bronze-... (s. Bronze) in Zsgn. **I** meist: bronze(-)... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~alter *n geol.* bronze (or brazen) age or period; age of brass; ~arbeiter *m* bronze-worker, worker in bronze; ~artig *a.* bronze-like, resembling bronze; ~bohrspäne *m/pl.* gun-metal borings *pl.*; ~farbe *f* bronze(-powder or -colour), brass-colour, der Vergolder: bronze- (or gold-)paint; ~farben *a.* bronze-coloured; ~firnis *m* bronze-varnish; ~glanz *m* bronzing; ~konzentrations-stein *m* = ~stein; ~krankheit *f path.* Addison's disease, 𝔇 cheloid; bronzed skin; ~metall *n* bronze, brass; ~nagel *m* cast brass-nail; ~pa'tina *f* patina; ~pulver *n* zum Vergolden bronze-(or brass-)powder, powder-brass; ~schmuck ● *m* bronze-jewelry, -jewels, trinkets *pl.*; ~statue *f* bronze-statue, statue in bronze; ~stein *m* der engl. Kupfer-arbeit bronze-metal; ~tinktu'r *f* bronze-liquor or -tincture; ~vergoldung *f* wash(water)-gilding, gilding by amalgamation of bronze; ~waren ● *f/pl.* bronze-articles *pl.* (vgl. a. Bronze u. ~schmuck); ~zeit(alter *n*) *f* = ~alter.

bronzen (brǫ'-ßˈn) [Bronze] *a.* ⓐb. (made of) bronze, brazen; ~e Grabplatte monumental brass; ~es Standbild *etc.* bronze (statue); ~e Verzierungen *pl.* brasses *pl.*; ~e Waren *pl.* = Bronze-waren, -schmuck.

Bronzeur (brǫ-ßöˈr) *m* ⓢ = Bronzierer.

Bronzier-... ⊙ (brǫ-ßlˈˈr...) in Zs.-setzungen. **I** meist: bronzing-..., bisw. a. bronze-..., zB.: ~maschine *f* bronzing-machine; ~pulver *n* bronze- (or bronzing-)powder; ~salz *n* bronzing-salt. — **II** Besonderer Fall: ~vergoldung *f* wash- (or water-)gilding.

bronzieren ⊙ (brǫ-ßlˈ⌣) *v/a.* ⓐa. to bronze, to braze; Statt *etc.* ~ = brünieren.

Bronzierer ⊙ (brǫ-ßlˈ⌣) *m* ㊊a. bronzer.

Bronzit 𝔇 (brǫ-ßlˈt) [Bronze] *m* ⓢ *min.* bronzite.

Brook ⚓ (ˈ) *f* ㊊ oder *n* ⓢ s. Brok.

Brookit 𝔇 (bruˈ) *m* ⓢ *min.* brookite.

Brosam (ˈ–) [brechen] *m* ⓢ, ~e (ˈ–⌣) *f* ⓢ (Krume, kleiner Brocken) crumb.

Broschе (ˈ⌣) [fr.] *f* ⓢ brooch (vgl. auch Busen-, Vorstech-nadel).

Bröscḧen (ˈ⌣) *n* ㊊b. 1. bisw. *dim.* von Brosam (s. ds). — 2. Kochkunst: sweetbread.

Broschier-... ⊙ (⌣ˈˈ...) in Zsgn, mst Weberei, zB.: ~lade *f* lathe with drop-box for broché- (or figured) goods; ~schiffchen *n* small shuttle for weaving broché-goods; figure-loom; ~schuß *m* weft for the pattern of broché-goods; ~schütze *f* = ~schiffchen; ~spule *f* bobbin for broché-goods.

broschieren ⊙ (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⓐa. 1. Buchb.: (heften) to sew, to stitch (sheets) in a paper-cover or -back. — 2. Weberei: (mustern) *tc* figure; broschiert figured, (wie Brokat) brocaded, (damast-artig) damasked, (geblümt) flower*ed*, ...y, diapered; broschierte Stoffe *pl.* broché-goods; fancy-goods or -articles *pl.*

Broschüre (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⓢ (Heft) treatise (or small book) in a paper-cover or paper-back, stitched (or stitch-)book, (vgl. auch ungebundenes Buch book in sheets); (Flugschrift) brochure, pamphlet, (*b.s.*) libel, skit.

Broschüren-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen analog „Broschüre", zB.: ~hefter(in *f*) *m* stitcher of books; book-sewer; ~kampf, ~krieg, ~streit *m* paper- (or pamphlet-)war; ~schreiber *m* author (or writer) of brochures, mst *b.s.*: of pamphlets, libels; pamphleteer; libel(l)er.

Bröselein (ˈ⌣–) *n* ㊊b. *dim.* von Brosam.

bröseln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. to crumb(le).

Brösling ♀ (ˈ⌣) *m* ⓢ large white strawberry, hautboy.

Brot (ˈ) [agf. *breotan* brechen, *GR.*] *n* ⓢ 1. meist: **bread** (siehe ds in M. I): a) alt(backen)es ~ stale bread; frisches ~ new (or soft) bread; gesäuertes ~ leavened bread; ungesäuertes (oder süßes) ~ unleavened bread, der Juden: azym(e), azymous bread; gewöhnliches ~ plain bread; grobes (oder schwarzes) ~ black (or brown) bread, thirds *pl.*; im Hause gebackenes ~ home-made bread; hausbackenes ~ (vom Bäcker) household bread, seconds *pl.*; weißes (oder Weiß-)~ wheaton (or French) bread; ~, das viel Kruste hat very crusty bread; Stück ~ mit Rinde ringsum a crust; ~ in Milch gebröckelt, oft: bread and milk; ~ in Pökelfleisch-brühe *etc.* getaucht, bisw. brewis (s. M. I); ~ in heißes Wasser getaucht bread soaked in hot water, sop, (als Gefangenenkost) *cant* bum-charter; ~ vom ersten Gebäck bread of the first baking; die auf einmal gebackene Menge (Schub) ~ baking, batch; ~ backen to bake bread; um ~ betteln to beg for bread; auf ~ bezüglich, ~ betreffend panary; ein Stück ~ mit j-m essen to break bread (or to eat a bit) with a person; von ~ lebend s. brot-essend; (Butter aufs) ~ schmieren to spread butter on bread, to butter bread; ~ schneiden to cut bread; von Wasser und ~ leben to live (up)on bread and water; zu trockenem ~ u. Wasser ver-urteilen to condemn a person to bread and water, to bread-and-water him, to put him on bread and water; b) *rel.* ~ und Wein im Abendmahle bread and wine used in the Eucharist or Lord's Supper; species, elements *pl.*; geweihtes ~ consecrated bread (vgl. auch Himmels-brot); c) *prvbs*: s. 2 u. 3 u. backen² 4a; ferner: sein ~ (nicht) in der Tasche essen to keep everything to o.s. (to share what one has with other people); der kann mehr als ~ essen he knows on which side his bread is buttered; he understands his interest; he knows what is what; das ~, das ich gegessen, war nicht alles in einem Ofen gebacken all the bread I have eaten was not baked in one oven; weitS. I have more resources than one; er ist nicht das ~ wert, das er ißt he is not worth his salt. — 2. (Laib): a) loaf (*pl.* loaves); ein ~ von etwa 4 Pfund quartern(-loaf); ein ~ zu 2 Pence (*cant*) burster; kleines rundes ~ (Rundstück) roll; *prvb.* ein halbes ~ ist besser als gar keins (besser etwas als gar nichts) half a loaf is better than none; b) ein ~ (oder Broden) Zucker (Zucker-hut) (sugar-)loaf. — 3. *fig.* (Erwerb, Unterhalt) bread(-and-butter), bread and cheese; livelihood, competency, subsistence; staff of life; ohne ~ out of bread, breadless; unser täglich(es) ~ our daily bread; ums tägliche ~ arbeiten to work for daily bread, auch: to labour for subsistence or one's living; sein ~ (mit et.) verdienen to earn (or get, make) one's bread; to earn one's living; nach ~ gehen to look for one's bread; die Kunst geht nach ~ art goes a-begging; j-m zu(m) ~ verhelfen to help a p. to get his bread, to give him his bread; to put a p. in the way of earning a living; j-n um sein ~ bringen, P j-n vom ~e thun oder richten, helfen to take one's bread out of one's mouth, stärker: to kill a p.; sein eigen ~ essen to be one's own master; sein ~ mit Thränen essen to eat one's bread with tears, to eat the salt bread of charity; sein (sicheres) ~ haben to have enough to live upon, a competency, something in store for the future; in j-s (Lohn und) ~ stehen, j-m ums ~ dienen, fremder Leute ~ essen to be a servant, to serve; das ist ein saures ~ it is a very hard life; mehr Schläge als ~ more kicks than halfpence, bisw. auch: (*sl.*) monkey's allowance; nun da er keine Zähne mehr hat, bekommt er ~ his fortune has come too late for him to enjoy it.

Brot-..., brot-... (ˈˈ...) in Zsgn. **I** meist: **bread-...** (s. M. I). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: ~artig *a.* breadlike, panary; ~aufseher *m*: ehm. königl. ~aufs. bread-purveyor or -steward; ~austeilung *f* s. ~spende; ~ba(e)k ⚓ *f* bread-barge; bucket; ~backen *n* bread-baking or -making; ~bäcker(in *f*) *m* bread-maker, baker; ~bäckerei *f* bakery, ⚔ military bakehouse; ~bak ⚓ *f* = ~bad; ~bank *f* table for bread; bread-stall; ~bann *m* ehm.: tax on selling (of) bread; ~baum ♀ *m* bread-(fruit-)tree, 𝔇 artocarpus; ganzblätteriger ~b. jack-tree; Frucht des ~baumes bread-fruit; den ~b. betr.: 𝔇 artocarp(e)ous; ~baum-artig *a.*: ~artige Pflanzen *pl.*: 𝔇 artocarpeæ *pl.*; ~bereitung *f* = ~backen; *a.* panification; ~beutel *m* = ~sack; ~bohrer *m* = ~käfer; ~brechen *n* breaking of bread, *rel.* auch: celebration of the Eucharist; ~brei *m* panade, ...a; ~brett ⊙ *n*: a) hölzernes Brett, worauf das Brot aufgetragen wird: bread-board or -trencher; b) für die ganzen Brote bei Tisch: bread-tray; ~brocken *pl.*: a) small fragments *pl.* of bread, crumbs, chippings *pl.*; b) geröstete ~br. toasted crusts *pl.*, bits *pl.* of toast, sippets *pl.*; ~depot ⚓ *n* bread-bin or -room; ~dieb *m*: a) bread-thief; b) *fig.* one who takes the bread out of a p.'s mouth or spoils a p.'s trade; ~erwerb *m*: a) bread-winning, earning a livelihood; b) trade, business, profession, occupation; als ein ~e. in a professional

way; ~erwerber(in *f*) *m* bread-winner; ~essend *a.* eating (or subsisting on) bread, *⊙* panivorous, biew. a. artophagous; ~esser *m* eater of bread; unnützer ~(fr)esser one who eats his head off, P lazy guts *pl.*; ~form ⊙ *f*: a) zinnerne: bread-tin; baking-tin; b) Zuckersied.: mould; ~fressend, ~fresser s. ~essend 2c.; ~frucht *f*: a) *agr.* bread-corn; b) = Frucht des ~baumes; ~fruchtbaum ♀ *m* = ~baum; ~gärung *f* panary fermentation; ~gelee *n* (*m*) bread-jelly; ~gelehrsamkeit *f* = ~wissenschaft; ~gelehrte(r) *m* member of one of the learned professions; one who lives by his learning; ~gemengsel *n* bread mixed with meat; ~gewinner ⚓ *m* spanker; (Leesegel für die Besan) driver (yard); ~hänge *f* (hanging) shelf for bread; ~herr *m*, ~herrschaft *f* master, principal, employer, entertainer, F boss; ~käfer *m ent.* bread-mite (*Ano'bium pani'ceum*); ~kammer *f* panary, pantry, ⚓ bread-room; ~kanten *m* bit of crust, hunch (or hunk) of bread; ~karren *m* = ~wagen; ~kasten *m*: a) zum Aufbewahren des Brotes: bread-box, bread-tin; b) ⊙ Bäckerei: = ~trog; ~klein ⚓ *n* (Zwiebackbrocken) bread-dust; ~kneter ⊙ *m* baker's foreman; ~knetmaschine ⊙ *f* bread-kneading machine; ~koje ⚓ *f* = ~kammer; ~korb *m* bread-basket; *fig.* j-m den ~korb höher hängen to hang a p.'s bread-basket higher, to put him on short commons, to keep him short, P to pare (or bite) his nails; ~korb-Gesetz *n* etwa: (coercive) law prohibiting refractory priests from saying mass; ~korn *n* bread-corn, (*Am.*) bread-stuffs *pl.*; ~krümchen *n*, ~krume *f* crumb; damit bestreuen (panieren) to strew (or to cover) with crumbs, to crumb; ~kruste *f* (bread-)crust; zerborstene, überstehende: kissing-crust; untere: under-crust; obere: top-(or upper-)crust; ~kuchen *m* cake of bread, (Ost-J.) chupatty; ~kümmel ♀ *m* common (or whorl-leaved) caraway (*Carum carvi*); ~kunst *f* professional art; ~kürste *f* = ~kruste; ~lade *f prov.* (wien.) = Mund, Maul; ~last ⚓ *f* = ~kammer; ~lieferung *f* provision (or purveyance) of bread, ⚔ für Truppen: bread-stores *pl.*; ~los *a.*: a) breadless, unemployed; ~los sein, werden to be out of (or without) bread, to be (thrown) out of employment or work; j-n ~los machen to take the bread out of a p.'s mouth; b) (kein Brot bringend) unprofitable; ~losigkeit *f fig.*: a) scarcity of bread or food; destitution; dearth; want of work; b) unprofitableness; ~machen *n* = ~bereitung; ~magazin *n* = ~kammer; ~mangel *m* = ~losigkeit a; ~marke *f* ticket for bread; ~markt *m* bread-market; ~mehl *n* (*prov.*): grobes m. bread-meal; ~meister *m* ehm. pantler; ~messer *n* bread-knife, table-knife; ~musterung ⚔ *f* review of the commissariat corps; ~natur *f eccl.* des Abendmahls breadness; ~neid *m* professional (or trade-)envy or (-)jealousy; ~nuß(baum ♀ *m*) *f* bread-nut (tree) (*Bro'simum*); Holz des ~nußbaumes bread-nut-wood; ~pflaster *n surg.* bread-poultice; ~pudding *m* bread-pudding; ~ranft *m* = ~kanten; ~raspel *f* bread-rasp; ~raspeler *m* = ~schneider; ~raum ⚓ *m* = ~depot; ~reste *m/pl.* = ~brocken a; ~rinde *f* = ~kruste; abgeschabte ~rinde bread-raspings *pl.*; ~rösteisen *n*, ~röster *m* bread-toaster; ~sack *m* bread-bag or -pouch; ⚔ feed-bag, haversack; ~schabe *f ent.* cockroach, F black beetle (*Periplane'ta orienta'lis*); ~scharren ⊙ *m* = ~bank; ~schätzer *m* = ~schauer; ~schau *f* inspection of bread; ~schauer *m* inspector of bread; ~schaufel ⊙ *f* = ~schieber; ~scheibe *f*: a) slice (or piece) of bread; ~scheibe mit Butter slice of bread and butter (vgl. Butter-brot); geröstete ~scheibe toast; ohne Butter: dry toast, mit Butter: buttered toast, mit Butter ed. Sahne 2c.: soft (or dipped) toast, (*Am.*) milk-toast; Gestell für heiße ~scheiben toast-rack or -stand; geröstete ~scheiben mit Kraftbrühe, in Bratenfett getaucht 2c. sop in the pan; b) *agr.* (Wabe mit Bienenbrot) cell of honey-combs filled with bee-bread; c) ⊙ = ~schieber; ~schieber ⊙ *m* (oven-)peel; ~schimmel ♀ *m* mo(u)ld of bread; ~schneidemaschine *f* bread-cutter or -knife; ~schnitte *f* = ~scheibe a; ~schn. zum Eintunken in weiche Eier 2c. sippet; geröstete ~schn. mit gehacktem Fleisch rissole; ehm.: geweihte ~schn. als Gottesurteil morsel of execration, corsned (s. M. I); ~schragen *m* = ~hänge; ~schrank *m* (bread-)cupboard; pantry; ~schraune ⊙ *f* = ~bank; ~schriften ⊙ *f/pl. typ.* types *pl.* for books or newspapers; ~sitzer *m* (wien.) = ~verschleißer; ~spende *f* distribution of bread; ~stein *m min.* = Speck-stein; ~stoffe *m/pl.* bread-stuffs *pl.*; ~stückchen *n/pl.* chips (or shavings, snip[ping]s) *pl.* of bread; ~student *m* = ~gelehrter; ~studium *n* = ~wissenschaft; ~suppe *f* panade, ...a; ~tage *m/pl.* (wien.) die paar ~tage (od. ~täg), die ich noch zu leben habe the few remaining days in which I shall eat bread; ~tarif *m* = ~taxe; ~tasche *f* = ~sack; ~taxe *f* fixed price of bread; ~teig *m* (bread-)dough; ~teller *m* bread-board, -plate, -platter or -trencher; ~torte *f* bread-tart; ~trog *m* bread-trough; ~tunke *f* Kochk.: bread-sauce (mst zu Geflügel); ~urteil † *n* corsned (s. M. I); ~verdienst *m* = ~erwerb; ~verfertiger ✎ *m* = ~bäcker; ~verkauf *m* sale of bread; (Bäckerei) bakery, bake-house or -shop; ~verpflegung *f* distribution of bread; ~verschleiß *m* (österreichisch) = ~verkauf; besonders retailment of baker's wares; ~verschleißer(in *f*) *m* (österr.) retailer (or huckster) of baker's wares; ~verwalter *m*: a) etwa: bread-steward; b) ehm. = ~meister; ~verwandlung *f rel.* transubstantiation; ~verzehrer *m* s. ~esser; ~wabe *f* = ~scheibe b; ~wagen *m* allgemein: bread-cart; ⚔ waggon for conveying provisions, provision- (or close-) waggon; ~wandlung ✎ *f rel.* = ~verwandlung; ~wasser *n* für Kranke toast and water; ~werdung *f rel.* impanation; ~winner ⚓ *m* = ~gewinner; ~wissenschaft *f* bread-study, professional learning, learned profession; ~wurzel ♀ *f*: a) cassada, cassava tapioca (*Ja'tropha ma'nihot*); b) (Zamswurzel) yam (*Diosco'rea*), bes. Batatas (or Indian) yam (*D. bata'tas*) und common cultivated yam (*D. sati'va*); ~wurzel-mehl ● *n* cassava; ~zucker ● *m*: a) clay-sugar; b) sugar in loaves, loaf-sugar.

Brötchen (ö) *n* Gb. (*dim.* von Brot) small loaf; (Knüppel, Semmel 2c.) roll; belegtes ~ sandwich; ~ mit Hindernissen, illustriertes ~, Umstands-~ fancy sandwich; slice of bread with different kinds of meat, jelly, eggs, pickles, &c.

broten ✎ (ö) [Brot] *v/a.* Ab. meist nur: gebroteter Diener = Brötling 1.

Broter ✎ (ö) *m* Ga. (österreichisch) = Brot-bäcker.

Brötling (ö) [Brot] *m* 1. hired servant. — 2. ♀ = Brätling 1. — 3. (schw.) = Bäcker.

brotzeln *prov.* (ö) *v/n.* (h.) Ad. [brägeln, brodeln.]

Brougham ⚲ (brū'-ᵉm oder brūm) [engl.] *m* Gb. brougham (s. M. I), *sl.* cask.

Brouillon (brū(l)-jō') [fr.] *n* Gb. (Unreines, Konzept) first draft; rough sketch or copy; ● (Klatsche) waste- (or scribbling-)book.

Broyhan (ō-) [brauen, *GR.*] *m* Gb. (Art Weizenbier) kind of light pale ale (made out of wheat).

brr s. burr.

Bruch[1] (ū) [brechen] *m* M, *n* Gb. (Strecke morastigen Landes) bog, boggy land; fen; marsh; moor, morass; quagmire; swamp (vgl. auch Fenn, [Sumpf-, Torf-]Moor, Moos 2c.); die Beschaffenheit e-s ~s habend, ihr gemäß (bruch-artig, sumpfig, morastig 2c.) boggy, fenny, marshy, moory, swampy.

Bruch[2] (ū) [brechen] *m* M.

Inhalt: 1. das Zerbrechen, Verletzen. — 2. Beispiele zu 1 und bsd. Fälle: a) ~ der Siegel; b) *surg.*; c) *path.*; d) Riß 2c.; e) Bankerott; f) Verletzung von etwas heilig zu Bewahrendem; g) niederd.: strafälliges Vergehen; h) Abbrechen der früheren Verbindung. — 3. Biegung. — 4. *arith.* — 5. Stelle, wo et. gebrochen ist. — 6. ⚒. — 7. *hunt.* — 8. *vet.* — 9. Vagabunden-*sl.* — 10. ⊙ Zuckersiederei.

1. (das Zerbrechen, Verletzen 2c.; vgl. brechen in allen Bed.) meist: **break(ing)**; (von Weichem, Dehnbarem, von innen heraus) **rupture**, z.B. ~ e-s Blutgefäßes; (von Hartem, durch et. gewaltsam v. außen Wirkendes) **fracture** (vgl. bsd. 2b). — 2. Beispiele zu 1 u. bsd. Fälle: a) ~ der Siegel breaking of seals (placed on doors, &c.); b) *surg.* ~ eines Knochens fracture (s. bs 2 I in M. I); einfacher ~ ohne Verletzung der Weichteile simple fracture; komplizierter ~ (mit Verletzung der Weichteile) compound (or complicated) fracture; ~ mit Zersplitterung der Knochenenden comminute(d) fracture (vgl. auch Längs-, Quer-, Schräg-~); c) *path.* (Ortsveränderung von Eingeweiden) hernia, rupture; von Krampf-adern: ⊡ varicocele; mit einem ~e behaftet hernious, ruptured; mit e-m ~e verbunden hernial, herniary (vgl. auch Bruch-...[2]); eingeklemmter ~ strangulated hernia; e-n ~ (wieder) einbringen, reponieren to reduce a hernia; ~, der nicht zu reponieren ist irreducible hernia; Reposition e-s ~es reduction of a hernia; d) (Riß, Spalt, Sprung, Bresche 2c.) fracture, breach, break(age), breaking, burst(ing), cleft, crack, crevice, fissure; der Damm hat e-n ~ ... has a flaw or fissure, stärker: ... is broken; Brüche bekommen to crack, to burst, to chap; Brüche am Rande eiserner Gegenstände cracks, flaws *pl.*; *fig.*: vor die Riss' und Brüche treten (vor dem Riß stehen) to stand in the gap, to fill the breach; einen ~ in das Gesetzbuch machen to make a breach in (or to encroach on, to invade, infringe) the law; ⚒: ~ (Einsturz) choke; (Einsturz eines Schachtes) caving-(or falling-)in; ~ im Gang squat; ~ des Hangenden und die dadurch entstehende Kluft auf Kohlenflötzen hole (or cleft) where the roof is broken in; creep; (*Derbsh.*) thrust; (schott.) crush, sit; zu ~(e) bauen, den ~ (nieder)gehen lassen, werfen to bring down, to run the roof; das Zu-~(e)-gehen (Verbruch) falling in, rupture, run; e) = Bankerott II; f) (Verletzung von et. heilig zu Bewahrendem) breach (s. bs 5 u. 6 in M. I); auch: breaking, infringement, violation (vgl. a. Ehe-, Eid-~ 2c.); g) niederd. (strafälliges Vergehen) offence punishable by (a) fine; Brüche *pl.*, meist Brüchte *f*, *m* (die dafür zu zahlenden Strafgelder) fine, mulct, penalty *sg.*; h) (Abbrechen der früheren Verbindung) breaking off (of) relations; es ist zwischen ihnen zu e-m offenen ~e gekommen they have come to an open rupture; ~ mit der Vergangenheit renunciation (or renouncement) of one's principles, habits, &c.; commencement of a new life, turning over a new leaf; i) *her.* rebatement. — 3. (Biegung) im Papier, des Tuches 2c. fold, plait, double, crease; (Knick)

break; (Zerknittern e-s Stoffes, dadurch entstandene Beschädigung) rumple, wrinkle, irregular fold; (Umbiegung des Halses oder der Mündung e-s Gefäßes) break; *arch.* ~ e-s Daches angle of a curbed roof; ⚔ (ehm.) ~ eines Geschützrohres moulding, e-r Lafette: bend, rounding, curve in a gun-carriage. — 4. *arith.* (gebrochene Zahl) fraction, broken number; echter ~ proper fraction; einfacher (oder gemeiner) ~ simple (or common, vulgar) fraction; unechter ~ improper fraction; zs.-gesetzter ~ compound (or complex) fraction; ~, der sich (nicht) heben läßt (ir)reducible fraction; einen ~ (auf)heben, kürzen, kleinern to reduce a fraction (to its lowest terms), to cancel a fraction (vgl. a. Ketten-bruch); *fig.*: das geht (oder fällt) in die Brüche: a) (geht ins Unberechenbare) it is incalculable, (ins Ungeheure) it is countless or innumerable; b) (bleibt unbeachtet) that may be neglected or omitted; c) (wird nichts) that will come to nothing, will fall to the ground, will end in smoke. — 5. (Stelle, wo et. gebrochen ist) *min., metall.* fracture (s. bes. I 1 in M. I); ferner: blätteriger, schieferiger ~ foliated fracture; vgl. a. cleavage; (un-)ebener ~ (un)even fracture; erdiger ~ earthy fracture; (fein-, grob-)faseriger ~ (finely, coarsely) fibrous fracture, fracture with fine (coarse) fibres; fein- (grob-)körniger ~ fracture with fine (coarse) grains; glasartiger ~ vitreous fracture; haliger, zadiger ~ hackly (or jagged) fracture; rauher, schwarzbrauner ~ des Eisens swarthy flaw of iron. — 6. ⚒ (Ort, wo: a) Erze, b) Steine gebrochen werden) a) mine; b) quarry, stone-pit; (in zerbrochenen Stücken liegende Steine) fragments *pl.* — 7. *hunt.*: a) (Zweig, den der Jäger auf s-m Hute befestigt) small green branch affixed to the cap of a sportsman; b) (zum Verbrechen der Notfährte) bough (or branch) laid on the spot where the game stood, when shot at, for marking the track; c) von Sauen: root(l)ing (place) = Ge-brech. — 8. *vet.* das Pferd hat seine Brüche gethan (die Milchzähne geschoben) ... has shed his colt-teeth. — 9. Vagabunden-*sl.* im ~ (abgerissen) in to be ragged, &c. — 10. ⊙ (sechster Grad des Zuckerläuterns) sixth stage (or process) in the refining of sugar.

Bruch-...[1] (ᵘ...) [Bruch[1]] in Zs.-stgn, s.B.: **~ampfer** ♀ *m*, **~ampfer-kraut** ♀ *n* cuckoo- (or wood-)sorrel or -meat, shamrock (*O'xalis acetose'lla*); **~artig** *a.* boggy, &c. (s. Bruch[1]); **~beere** ♀ *f* bog whortleberry (bleaberry or bilberry) (*Vacci'nium uligino'sum*); **~boden** *m* boggy ground or soil; **~dorf** *n* village in a boggy country or in the fens or marshes; **~drossel** *f orn.* sedge-warbler or -wren, -bird, night-warbler, Scotch nightingale (*Turdus arundina'ceus*); **~garten** *m* boggy (or marshy) garden; **~hafer** ♀ *m* = Bart-hafer; **~hase** *m zo.* hare living in a boggy country; bog-hare; **~hasen-ohr** ♀ *n* round-leaved hare's ear (*Bupleu'rum*); **~klee** ♀ *m* = ~ampfer; **~knaben-kraut** ♀ *n* broad-leaved orchis (*Orchis latifo'lia*); **~kraut** ♀ *n*: a) = Acker-mennig; b) = ~hasen-ohr; c) = Berg-stern-kraut; d) European sanicle (*Sani'cula europæ'a*); e) vgl. Bruch-kraut unter Bruch-...[2]; **~lattich** ♀ *m* golden lungwort (*Hiera'cium muro'rum*); **~sanikel** ♀ *m* common centaury (*Centaure'a*); **~schnepfe** *f orn.* (Sumpfschnepfe) becassine, (jack-)snipe; **~segge** ♀ *f*: a) = Berst-gras; b) fox carex (*Carex vulpi'na*); **~wasser** *n* (Moor-, Torfwasser) peat-water. — Vgl. auch Sumpf-..., Moor-... und Bruch-...[2].

Bruch-..., **bruch-...**[2] (ᵘ...) [Bruch[2]] in Zsgn. I meist: broken ..., breaking ...; *surg.* meist: hernial ... — II Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~anlage** *f*, **~ansatz** *m path.* beginning of (or disposition to) a hernia; **~artig** *a.*: a) like a rupture; b) *path.* herniary; **~arzt** *m* hernial surgeon; **~band** *n surg.* hernial bandage or truss, suspensory (bandage); **~band-macher, -verfertiger** *m* truss-maker; weitS. bandagist; **~bau** ⚒ *m* working along the broken-in roof of the old working; **~belastung** *f phys., mach.* breaking load; **~belastungs-gewicht** *n* breaking-weight; **~blei** ⊙ *n* broken (or scrap) lead; **~bohnen** ● *f/pl.* (zerbrochene Kaffee-bohnen) broken (or crushed) beans or berries *pl.*; breakage; triage; **~dach** *n arch.* curb- (or kirb-)roof, mansard; **~decke** ⊙ *f* Dachdeckerei: ridge-plate; **~einklemmung** *f path.* constriction (stärker: strangulation) of a hernia; **~eisen** ⊙ *n* broken (or old, bushel, scrap) iron; **~fall** *m* jur. = Bruch[2] 2g; **~fällig** *a.*: a) jur.: punishable by fine, finable; b) = baufällig; **~feder** *f surg.* spring of a truss; **~feld** ⚒ *n* cavities *pl.*; **~fest** *a.* able to withstand breaking-strain or rupture; von Metallen, meist: tenacious, tough; **~festigkeit** *f* ability to withstand breaking-strain; von Metallen, meist: tenacity, toughness; **~fläche** *f* fracture, cleavage; **~frei** *a.*: a) without fracture, &c., bsd. ● free from breakage; b) *path.* free from hernia; **~fuge** ⊙ *f arch.* eines Gewölbes joint of rupture; **~futteral** *n surg.* fracture-box (s. M. I); **~glas** ⊙ *n* (Glasscherben) cullet; **~gold** ⊙ *n* broken gold; **~gut** ● *n* s.B. broken pottery or earthenware; **~halter** *m surg.* suspensory; vgl. auch ~band; **~hammer** ⊙ *m* breaker, breaking-hammer (vgl. a. Possekel); **~holz** ♀ *n*: ▽ psathyra; **~kasse** *f* = Straf-(gelder-)kasse; **~koralle** *f* broken coral; **~kraft** *f* breaking-strain, -stress, -tension; Probe auf ~fr. breaking-test (vgl. a. ~festigkeit); **~krankheit** *f path.* herniary disease; **~kraut** ♀ *n*: a) burst- (or rupture-)wort (*Hernia'ria*); glattes ~kr. smooth rupture-wort (*Hernia'ria glabra*); b) gelbes ~kraut toothed-flowered (or willow-leaved) inule (*I'nula sali'gna*); c) European sanicle (*Sani'cula europæ'a*); d) = Acker-mennig; e) s. Bruch-hasen-ohr (unter Bruch-...[1]); **~kupfer** ⊙ *n* shruff-copper; **~lade** *f surg.* cradle for a fracture; **~lager** ⊙ *n* Steinmetz: cleaving grain; natural bed of a stone; **~lini-e** ⊙ *f arch.* e-s Bogens rupture-line; *geol.* fracture, dislocation; **~mandel** ♀ *f* = Knack-mandel; **~messer** *n surg.* knife for herniotomy; **~messing** ⊙ *n* brass-shruff, broken brass; **~metall** ⊙ *n* broken (or scrap) metal; **~öffnung** *f path.* herniary rupture; **~operateur** *m surg.* herniotomist; **~operation** *f surg.* herniotomy; **~ort** ⚒ *m* breach; heading driven in falls; **~pflaster** *n pharm.* hernia-plaster; **~rechnung** *f* fractional example(s *pl.*) or arithmetic; fraction-sum; **~reis** ● *m* broken rice; **~sack** *m path.* hernial sac; **~schaden** *m*: a) ● (an der Ladung) breakage (of the cargo); b) *path.* hernia; **~schiene** oder **~schindel** *f surg.* splint; **~schlange** *f* = Blind-schleiche; **~schneider** *m* = ~arzt; **~schnitt** *m surg.*: ▽ herniotomy, celotomy; **~sicherheitsprobe** ⊙ *f* s. ~kraft; **~silber** ⊙ *n* broken plate; **~spannung** *f* = ~kraft; **~stein(-...)** s. die besonderen Artikel; **~stelle** *f* = Bruch[2] 5; **~strich** *m typ.* (der Schrägstrich in Brüchen, s.B. ½, ¼ u.) fraction-stroke, stroke between the numerator and the denominator; **~stück** *n* fragment; weitS. piece (beide auch von Schriftstücken, s.B. a fragment from a Latin poet); ausgewählte ~stücke *pl.* select extracts or passages *pl.*; Album für solche: scrap-book; aus entlehnten ~stücken zs.-gestelltes Gedicht, oft: cento; in ~stücken Gedichte vortragen, sprechen to rhapsodise; **~stück** e-s Stückes Landes patch; (et. Abgesplittertes u.) shatter, shiver, splinter; *geol.* ~stücke *pl.* von Felsen debris; ⚒ ~stücke *pl.* v. Steinen (Steinfries) quarryings *pl.*, *prov.* ratchel, ratchil *sg.*; ⊙ ~stücke *pl.* von alten Gußgegenständen (foundry or cast) scrap; in ~stücken, aus ~stücken bestehend, **~stückweise** *a.* u. *adv.* fragmentarily, piecemeal; **~teil** *m* = ~stück; **~tragband** *n* = ~band; **~weide** ♀ *f* brittle (or crack-)willow (*Salix fra'gilis*); graue ~weide gray willow (*Salix cine'rea*); weiße ~weide = Baum-weide; **~weise** *adv.* = ~stück-weise; *path.* ~weise herausgetreten: ▽ hernial; **~winkel** *m arch.* ~w. e-s Gewölbes angle of rupture; **~zahl** *f arith.* fraction(al number); **~zeichen** *n* = ~strich; **~zucker** ● *m* broken sugar. — Vgl. auch Bruch-...[1].

Brüche ↘ (ᵘ⌣) *f* ⚒ = Bruch[2] 2g.

bruchig (ᵘ⌣) [Bruch[1]] *a.* ⚒b. s. Bruch[1].

brüchig (ᵘ⌣) [Bruch[2]] *a.* ⚒b. 1. (leicht zerbrechlich) fragile, (spröde) brittle, bsd. von Metall auch: short (s. a. kalt-, rot-, schwarz-~); (locker) shattery; (mürbe u.) shivery, soft; decayed; (bröcklig) friable, crumbly; (nicht fest u.) unsound, infirm. — 2. a) *geol.* clastic (s. Trümmer-gestein); b) ⊙ (von Metallen) s. 1, a. flawy; ~e Stelle im Eisen flaw; ~er Kalk fracture-chalk. — 3. (zerbrochen) broken; (geborsten) cracked; von Tuch u.: ~ werden (to begin) to cut (in the folds). — 4. *path.* (mit einem Bruch behaftet) s. Bruch[2] 2c. — 5. niederd. (Holstein) = bruch-fällig a (s. Bruch-...[2]).

Bruchstein ⊙ (ˢᵗ⌣) *m* ⚒ Bauw.: quarry-stone; ashlar, ...er; behauener ~ dressed (or tooled, worked) ashlar or freestone; der auf das Lager behauene ~ stone hewn with its cleaving-grain; gegen das Lager behauener od. hängender ~ stone hewn and laid against its cleaving-grain; liegender, lager-recht gelegter ~ stone laid upon its cleaving-grain; unbehauener, roher ~ rough (or unhewn) quarry-stone, rubble-stone; unbehaubarer, spröder, gesprengter ~ brittle (or blown) quarry-stone; lagerhafter, schieferiger ~ (Plåner) ragstone; mit dem Possekel grob behauener ~ scabbled rubble; mit dem Hammer behauener (bossierter, abgesetzter) ~ close scabbled rubble; axed or (hammer-) dressed quarry-stone; abgeschalter ~ refreshed rag-stone; kleine ~e rubble-stones; zerschlagene ~e zum Straßenbau road-metal, ballast; den ~ bossieren to hammer-dress (or to pare) the quarry-stone; aus ~en gebaut crag-built.

Bruchstein-... ⊙ (ˢᵗ⌣...) in Zs.-stgn, meist Bauwesen, s.B.: **~chaussee** *f* (Schotter-straße) road made up with road-metal or ballast; macadamised road; **~mauer** *f* quarry-stone wall; **~mauer-werk** ⊙ *n* quarry-stone-work; rough-setting; rohes ~m. rubble-work, -walling, -masonry; ragwork; (röm. Alt.) *opus incertum*; schlechtes ~m., oft auch: rough-walling; **~straße** *f*: a) = ~chaussee; b) (Weg mit festem Steingrund) metalled road; **~verband** ⊙ *m* Maurerei: quarry-stone bond.

Brüchte, niederdeutsch (ᵘ⌣) *f* ⚒, *m* ⚒ s. Bruch[2] 2g. [to mulct.]

brüchten, niederd. (ᵘ⌣) *v/a.* ⚒b. to fine;

Brüchten-... (ᵘ⌣...) in Zsgn, s.B.: **~kasse** *f* jur. = Straf-(gelder-)kasse. [brucine.]

Brucin ▽ (-ˡ) [lt.] *n* ⚒ *chm.* brucin(a),

Brucit ▽ (-ˡ) *m* ⚒ *min.* brucite.

Bruck (ᵘ) s. Brücke.

Brück-... (ᵘ...) in Zsgn. I = Brücken-... II bsd. Fall: **~thor** *n*: ~thor unter der Bahn door-like arch of a railway-bridge.

Brückchen (ˊ⌣) *n* Ⓖb. (*dim.* von Brücke) ~ mit nur einem Bogen small bridge (with only one arch); ſ. auch Brücken-ſteg.

Brücke (ˊ⌣) [bz. gewölbter Weg, *GR.*] *f* Ⓑ, *co.* bisw. a. **Bruck** (ˊ) *f* Ⓖ **1.** meiſt: **bridge** (ſ. M. I. u. die Zſſgn mit ...-brücke, wie: Aufzieh-, Balken-, Binſen-, Bock-, Bogen- ꝛc. ~ an der alphab. Stelle), zB.: abgeſprengte ~: a) blown-up bridge; b) (Sprengewerksbrücke; ſ. a. weiter unt.) bridge with struts, strut-frame bridge; bewegliche ~ movable bridge; eiſerne ~ iron-bridge; engliſche ~ (Fußponton-~) pontoon-bridge; feſte, ſtehende ~ fixed (or permanent) bridge; fliegende ~ flying- (or ferry-)bridge; ✕ pont-volant; freitragende ~ (mit Spannſtreben strutted) tension-bridge; ~ für Fußgänger = Brücken-ſteg; gedeckte, überdachte ~ roofed bridge; gußeiſerne ~ cast-iron bridge; hängende ~ suspension- (or hanging) bridge (a.: Ketten-Brücke); Hänge- u. Sprengewerks-~ (ſ. a. weiter unten) hanging and truss-framed bridge; ✕ *frt.* holländiſche ~ lever-drawbridge with rack wheel; hölzerne ~ wooden (or timber-)bridge; ohne ~ bridgeless, unbridged; proviſoriſche ~ temporary (or provisional) bridge; ſchiefe ~ (a)skew bridge, bridge on the skew; ſchmiedeeiſerne ~ wrought (or forged-)iron bridge; ſchwankende ~ tottering bridge; ſchwimmende ~ floating bridge, pontoon; einfache (doppelte) Sprengewerks-~ single- (double-)lock bridge; ~ mit verſtärkten Trägern trussed girder-bridge; e-e ~ abbrechen to break down (or to pull down, to take away) a bridge; über die ~ gehen to cross the bridge; die (Zug-)~ aufziehen, niederlaſſen to draw up, to let down the bridge; eine ~ ſchlagen, bauen ſ. auf-brücken I. — **2.** Redensarten und *prvbs*: die ~ hinter ſich abbrechen to burn one's ships behind one; weitS. to cut off all hope of retreat; j-m die ~ niederlaſſen oder treten to give a p. a helping hand, to aid (or assist) him, to take his part; als ~ (Binde-glied) dienen to be (or serve as) a (connecting) link, to lead on to ..., to be a stepping-stone to(wards) ..., to be a precedent to ...; j-m die ~ aufziehen to stop a p.'s progress, to refuse (granting) him further credit; ~n machen to contract new debts in order to pay old ones; to rob Peter to pay Paul; *prvbs*: fliehendem Feind bau' goldene ~n build golden bridges for the flying foe; wenn das Wort eine ~ wäre, ginge ich nicht hinüber I do not trust in (or rely on) (such) words; iſt man glücklich über die Brück, verlacht man den Sankt Ne'pomuk the danger past, God forgotten; Freund hinterm Rück' iſt e-e feſte Brück' he is a good friend that speaks well of us behind our backs. — **3.** (Brücken-ähnliches): **a)** Damenſpiel und Trictrac: bridge; e-e ~ machen, durch e-e ~ ſperren to make a bridge; b) *anat.* ~ im Gehirn bridge, Ⓜ mesocephalon (*pons Varo'lii*); c) *chm.* ~ der pneumatiſchen Wage sliding- (or bee-hive) shelf (of the pneumatic trough); d) ⊙ ~ einer Brückenwage (ſ. dd) table of a patent weighing-machine; *typ.* ~ an der Preſſe till, shelves *pl.*; *metall.*, &c. ſ. Feuer-~; ~ (Scharnier) am Schnallenbügel joint, bridge; ~ (gebogener Mittelteil) e-r Brille bridge; ~ in der Uhr cock; e) *her.* = Turnier-kragen.

brücken (ˊ⌣) Ⓓa. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) = e-e Brücke bauen (ſ. auf-brücken I). — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich über eine Kluft ~ = eine Brücke (ſ. dd) bilden. — **III** **ge-brückt** *p.p.* und *a.* Ⓖb.: gebrückter Weg durch Sumpfgegenden = Knüppel-brücke, -damm.

Brücken-..., brücken-... (ˊ⌣...) in Zſſgn, meiſt ⊙ Brücken-, Waſſer-bau. **I** meiſt: bridge-..., ... of a bridge. — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~amt** *n* department (or board) for bridges and highways (vgl. Wege-(bau)amt); **~auge** *n* bridge-eye, weeper; **~bahn** *f* bridge-road, carriage-way (of a bridge); **~bahn-Gitter** *n* einer Gitter-brücke railing of a bridge-road; vgl. a. ~geländer; **~balken** *m* (tie-)beam, girder, sleeper; **~bau** *m* bridge-building; construction of bridges; **~baum** *m*: a) bei Floßbrücken: beam which supports the ba(u)lk; b) ~baum e-r Zochbrücke string-piece, sleeper; meiſt *pl.* ~bäume horizontal cross-beams *pl.* of a bridge; **~belag** *m* flooring (or planking, road-covering) of a bridge; **~bock** ✕ *m* Pontonweſen: trestle (mit beweglicher Kappe with a movable transom = elevating-trestle); **~bogen** *m* arch of a bridge, gullet; gerader ~b. direct arch; ſchiefer ~b. oblique arch; **~bohle** *f* flooring-plank, chesses *pl.*; **~boot** *n* bridge-boat, pontoon (-boat); **~decke** *f* = ~belag; **~diele** *f* = ~bohle; **~dielung** *f* = ~belag; **~durchgang, ~durchlaß** *m* cut (or space, opening) for floating bodies; **~equipage** ✕ *f* bridge- (or pontoon-)train, bridge-equipment; **~feld** *n* aperture (or bay) of a bridge, bridge-bay; **~finanzer** *m* (wien.) = ~geld-Einnehmer; **~floß** ✕ *n* Pontonweſen: floating-support, raft; **~flügel** *m* wing; **~geländer** *n* parapet or balustrade (of a bridge), bridge-railing; ✕ Pontonw.: side-rail, hand-railing; **~geld** *n* (bridge-)toll, bridge-money; **~geld-Einnehmer** *m* toll-man or -gatherer; **~glied** ✕ *n* Pontonweſen: floating-pier; **~haus** *n* bridge- (or toll-)house; **~holz** *n* am Wagen support of the carriage-body; **~joch** *n* pile-pier; compartment (or bay) of a bridge (ſ. ~feld); **~joch-Träger** *m* pile, head-beam; props (or supports) *pl.* of a bridge; **~kahn** *m* = ~boot; **~klappe** *f* einer Zugbrücke leaf (or flap) of a draw-bridge, (*Am.*) draw; einer Landungsbrücke floating draw-bridge of a landing-stage; **~kopf** ✕ *m frt.* head of a bridge, bridge-head, tête-de-pont, ehm.: barbican; **~lehne** *f* = ~geländer; **~loch** *n* = ~auge; **~los** *a.* bridgeless, unbridged; **~maut** *f* (öſterreichiſch) = ~geld; **~maut-Einnehmer** *m*, **-Erheber** *m* (öſterreichiſch) = ~geld-Einnehmer; **~meiſter** *m*: a) (Aufſeher) inspector (or superintendent) of bridges; b) (Zoll-beamter) collector of the bridge-toll; c) ✕ captain of engineers, bisw. auch: of pontonniers; **~oberbau** *m* superstructure of a bridge; **~öffnung** *f* aperture of a bridge; **~pfahl** *m* bridge-pile; **~pfeiler** *m* bridge-pillar; Bogenwand e-s ~pfeilers defence of a pillar; **~pfeiler-kopf** *m* cut-water of a bridge, starling; **~pfenni(n)g** *m* = ~geld; **~planke** *f* = ~bohle; **~rute** *f* = ~baum b; **~ſchanze** *f* = ~kopf; **~ſchiene** 🚃 *f* bridge-rail; **~ſchiff** *n* = ~boot; **~ſchlag** *m*, **~ſchlagen** *n* bridge-building; **~ſchläger** ✕ *m* pontonnier; weitS. a. engineer; **~ſchwelle** *f carp.* curb-beam; **~ſchwenkung** *f* Pontonweſen: swinging (or wheeling) a bridge; **~ſpaltung** *f elect.* bridge-system; **~ſpannung** *f* bay of a bridge (ſ. ~feld); span (or width) of a bridge-bay; **~ſteg** *m* foot-bridge; **~ſtelle** *f* site of a bridge; **~ſtrecke** ✕ *f* Pontonw.: span of a bridge; **~tafel** *f* floor of a bridge; **~thor** *n* ſ. Brück-thor; **~train** *m* = ~equipage; **~treppe** *f* steps *pl.* of a bridge; **~unterlage** *f* (point of) support, supporting body, pier of a bridge; **~wage** *f* weigh-bridge, patent (or warranted) scale-beam, patent weighing-machine; (tragbare) ~wage (portable) weighing-machine or -table; **~weite** *f* span; **~zoll(-...)** = ~geld(-...); **~zug** *m* = ~equipage.

Brückner ↖ (ˊ⌣) *m* Ⓖa. = Brücken-geld-Einnehmer.

Brückung ⊙ (ˊ⌣) *f* Ⓖ pitching of a stable-floor; wooden floor of a stable; bridging-floor.

Brudel (ˊ⌣) *m* Ⓖa. **1.** = Brodem 1. — **2.** (Pfütze, worin ſich das Wild ſühlt) wallowing place.

brudeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) Ⓓd. = brodeln.

brüden, niederd. (ˊ⌣) *v/a.* Ⓓb. = ſoppen ꝛc.

Bruder (ˊ⌣) *m* Ⓖa. **1.** meiſt: brother (ſ. M. I.), *pl.* brothers (bibl., kirchl., geh. Spr., *fig.* brethren); (Kinderſpr., *Am.*) bub(by); leiblicher, rechter ~ blood brother, own brother; ~ von der Mutter her brother by the mother's side, jur.: by the same venter, uterine brother; ~ vom Vater her (väterlicherſeits) brother by the father's side; Herr A. iſt ein ~ von Lord C., iſt Lord C.'s ~ Mr. A. is a brother to (or of) Lord C.; j-s ~ ſein (a.: wie ein ~ an ihm handeln) to be (like) a brother to a p.; Brüder *pl.* und Schweſtern *pl.* brothers *pl.* and sisters *pl.*; ~! (Anrede) my brother, brother (John, &c.)!; älterer, älteſter ~ elder, eldest brother. — **2.** (derſelben Gemeinſchaft Angehörender, Genoſſe, Kamerad ꝛc.) ſ. brother 2 u. 3 und brethren in M. I.; brother-blade, brother-chip, chum, fellow, member; böhmiſche (ſ. dd) Brüder Bohemian (or United) Brethren (vgl. a. Mähriſche Brüder, Huſſiten); (Ordens-)~ ſ. Mönch; Laien-~ = barmherziger ~ (ſ. barmherzig 1); ~ vom Orden der Barmherzigkeit (der gefangene Sklaven loskauft) Redemptionist; ~ der chriſtl. Schulen brother of Christian doctrine; Irland: Christian Brothers *pl.*; vgl. auch Ignorantin(e) in M. I.; ▭ (*abbr.* Br.): dienender ~: a) = barmherziger ~ (ſ. barmherzig 1), b) servant brother (ſ. beſuchen 1), der die Aufzunehmenden führende ~ sacrificer, prüfender ~ tiler, tyler, doorkeeper; *co.* (vgl. auch 4): ~ in Ap'oll (Dichter) brother minstrel, weitS. brother of the quill; durſtiger ~ thirsty soul, tippler; fauler ~ bad, base fellow, &c.; P warmer ~ pederast, sodomite; P bugger. — **3.** Redensarten u. *prvbs*: wie Brüder (zuſammen)leben to live like brothers; treu wie Brüder faithful as brothers; dies Pferd iſt unter Brüdern tauſend Mark wert ... is fully worth ...; weitS.: wir Menſchen ſind ja Alle Brüder all men are brethren or brothers; alle Chriſten ſind Brüder in Chriſto all Christians are brethren (or brothers) in (Jesus-)Christ; Du biſt der beſte ~ auch nicht!, etwa: you are a nice fellow!; gleiche Brüder, gleiche Kappen, etwa: birds of a feather flock together; Brüder vertragen ſich ſelten between brothers a lawyer and two witnesses are needed; viel Brüder machen ſchmale Güter, etwa: many heirs, small shares; *fig.* das Genie iſt der ~ der Phantaſie ... is the brother of imagination; alle Laſter ſind Brüder (Geſchwiſter) all vices are akin; Pfenni(n)g iſt Pfenni(n)gs ~, etwa: one penny brings more (vgl. auch bringen 2, Schluß). — **4.** meiſt *co.*, vor Eigennamen, vor *s.* und *a.*, die gleichſam als *npr.* behandelt werden: ~ Herz (ˊ⌣ ˊ, verſchieden ~-Herz ˊ⌣.ˊ) dear brother, friend of one's heart; ~ Jo'nathan (Name der Amerika'ner) brother Jonathan; ~ Leichtfuß, Leichtſinn harebrained creature; light-minded fellow; ~ Liederlich debauchee; ~ Luſtig, a. luſtiger ~ good (or jolly, jovial) fellow or chap; ~ Sauf-aus hard drinker, P jolly booser; ~ Stu'dio (fellow) student; F ~ Zimperlich over-delicate person. — **5.** *orn.* ~ Bierhold (vgl. Bier-amſel) = Pirol. — **6.** ♀ die un-einigen Brüder smaller honey-wort (*Ceri'nthe minor*).

Bruder-..., bruder-... (ˊ⌣...) in Zſſgn (vgl. a. brüderlich), zB.: **~ander** *a.*: ~ander ſein (mit j-m) to be intimate (friends) or cronies; **~art** *f* brotherly fashion or manner; nach **~art** brotherly (*a.* u. *adv.*), fraternal(ly); in a brotherly fashion or manner; **~fehde** *f*,

~haß *m* feud (or conflict, war, hatred, &c.) between brothers; **~hand** *f* hand of a brother; **~herz** *n* heart (like that) of a brother or a brother's heart (vgl. Bruder Herz unter Bruder 4); **~kette** ▭ *f* chain of union; **~kind** *n*: a) er (sie) ist mein ~kind (deutlicher: meines Bruders Kind, bisw.: mein Bruderskind) he (she) is the child (son, daughter) of my brother = my nephew (Neffe), my niece (Nichte); b) er (sie) ist ~k. mit mir, meist: wir sind ~kinder (oder Brüder-kinder) = unsere Väter sind (waren) Brüder our fathers are (were) brothers, he (she) is my cousin, we are cousins; **~krieg** *m* fraternal (or fratricidal) war (vgl. Bürgerkrieg); *prvb.* ~krieg ist heiß, etwa: it's a hard winter when one wolf eats another; auch: when Greek meets Greek then comes the tug of war (*SH.*); **~kuß** *m* kiss (like that) of a brother, a brother's (or a brotherly) kiss; j-m den ~kuß geben (beim Eintritt in eine Gemeinschaft) to give a p. the brother's kiss or accolade; **~lade** ⚒ *f* = Knappschafts-kasse; **~liebe** *f* brotherly (or fraternal) love or kindness; love of a brother; brotherhood; fraternal affection; weitS.: love of our fellow-creatures; charity (vgl. Christen-, Menschen-liebe); **~los** *a.* brotherless, &c.; **~mahl** *n* s. Liebes-mahl; **~mord** *m* fratricide; **~mörder** *m*: a) fratricide (auch: ~mörderin *f*); b) ♀ celaster; staff-tree (*Cela'strus*); **~mörderisch** *a.* fratricidal; **~pflicht** *f* brotherly (or fraternal) duty; **~quell(e)** *m* (*f*), *z.B. G.*: neighbouring river; **~schiff** *n* consort; **~sinn** *m* brotherliness; **~volk** *n* nation of the same race; von Amerikanern *u.* auch: our kinsfolk (beyond the seas).

Brüder-... (ü...) in Zssgn. **I** = Bruder-... (vgl. bsd. Bruder-kind). — **II** Besondere Fälle: **~gemeinde** *f* der Herrnhuter United (or Moravian) Brethren; fraternity (or communion) of the Moravians; **~kirche** ⚒ *f* church of the United Brethren.

Brüderchen (ü) *n* ㊊b., **Brüderlein** (ü-) *n* ㊊b. (*dim.* von Bruder; s. da 1) little brother, (*Am.*) bub(by).

brüderlich (ü) *a.* ㉔b. brotherly, brotherlike; fraternal; weitS.: fellowlike; ~ mit ea. verkehren to fraternise; F meine ~e Liebe (mein Bruder) my brother.

Brüderlichkeit (ü-) *f* ㊊ brotherly feeling, love, &c.; brother*liness*, ...hood; weitS. fellowship, fraternity (of feeling, &c.).

brudern F (ü) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. hier ist nichts zu ~, etwa: here is nothing to eat or to be had; P no grub's to be got here. — 2. mit ihm ist nicht gut ~ (spaßen) he is not (a man) to be trifled with. — 3. (schwz.) = betteln. [brüdern.]

brüdern ⚒ (ü) *v/a. u. v/reft.* ㉑d. s. ver~

Bruders-... (u...) in Zssgn. **I** = Bruder-... — **II** Besondere Fälle: **~frau** *f*, **~kind** *n*, **~sohn** *m*, **~tochter** *f* s. Bruderkind, Neffe, Nichte, Schwägerin.

Bruderschaft, Brüderschaft (beide: ü) *f* ㊊ 1. (Verhältnis zwischen Brüdern) fraternity (vgl. Brüderlichkeit); (kollegia'lisches Verhältnis) confraternity; mit j-m ~ machen od. schließen siehe sich verbrüdern und Duz-brüderschaft; ~ trinken, etwa: to fraternise with a p. by drinking or hobnobbing. — 2. (Genossenschaft von Brüdern) brotherhood, fraternity; auch zu religiösen Zwecken: religious community, congregation; grch. Alt. (politisch) synomosy.

Bruderschafts-..., Brüderschafts-... (u...) in Zssgn analog „Brüderschaft", z.B.: **~vertrag** *m* treaty of confraternity.

Brügge (ü) *npr.n.* ⊕ *geogr.* Bruges.

Brüh-..., brüh-... (u...) in Zssgn, z.B.: **~erz** ⚒ *n* yellow copper-ore; **~faß** ⊙ *n* boiling-tub; **~futter** *n*, **~häcksel** *m agr.* scalded chaff; **~haus** ⊙ *n* scalding house; **~heiß** *a.* boiling- (or scalding-, smoking-, P piping-) hot; *fig.* a.: etwas ~h., ~siedendheiß, ~warm erzählen (auftischen) to retail the news immediately after receiving it; **~kartoffeln** *pl.* potatoes *pl.* boiled in stock; **~käse** *m* s. Schmier-käse; **~kessel** *m* = ~faß; **~näpfchen** *n* sauce-boat, saucer; **~pfanne** *f* sauce-pan; **~siedendheiß, ~warm** *a.* s. ~heiß; **~suppe** *f* s. Brühe 2a; **~wasser** *n* boiling water (used for scalding).

Brühe (ü) *f* ㊎ 1. allgemein: liquid containing the extract of anything; infusion; juice. — 2. im besonderen: a) Kochkunst: (Fleisch-)~ broth (siehe M.I); klare ~ clear broth; (Suppe) soup; (Bratensaft) gravy; (Rindfleisch-)~ bouillon; polnische ~ (für Fische) etwa: sauce polonaise; b) (als Beigabe, Tunke *rc.*) sauce; sein Brot in die ~ tunken to dip, to steep ... in sauce; F *fig.* in der ~ (Patsche, Verlegenheit) sitzen od. stecken to be in a pretty pickle or scrape or fix, in a mess, in a great quandary; j-n in der ~ sitzen lassen to leave a p. in the lurch; da hätte ich die ~ davon, etwa: that is no good to me; eine lange ~ (Wort-schwall) über et. machen to tell a long rigmarole about a th., to expatiate on a th.; *prvb.* die ~ (Zutat) kommt teurer als das Fleisch od. die Brocken, etwa: the garnishings are better than the joint; auch: the (little) extras are dearer than the chief (or big) items; zu keiner ~ gut sein (taugen) there is nothing to be done with it; to be fit for nothing. — 3. (Saft reifer Früchte) juice, auch des Fleisches (vgl. gravy unter 2a); P *fig.* rote ~ (Blut) blood. — 4. ⊙ Färberei: (warme) ~ dye; Tabakmanufaktur: sauce; der Wolle die ~ geben (sie entschweißen) to scour the wool.

bruhen ⚓ (u) *v/a.* ㉑a. = kalfatern.

brühen (ü) **I** *v/a.* ㉑a. Geflügel, ein geschlachtetes Schwein, Kohl ~, meist: to scald ...; das Fleisch ~ (vor dem Kochen) to seethe (down), to draw the blood out of the meat; (einen Trank absieden) to decoct; Tuchmanuf.: Tuch ~ (auswaschen) to treat ... with hot (or boiling) water, to scour ...; die Wäsche ~ = beuchen. — **II** B~ *n* ㊐c. scalding, &c. (s. I); B~ der Wäsche = Beuche.

Brühl (ü) *m* ㊎ 1. *provc.* = Brudel 2. — 2. = Bruch[1] (auch als *npr.* von Stadtteilen).

Brühl'sch (ü) *a.* ㉔b.: ~e Terrasse in Dresden Brühl's Terrace.

Bruk ⚓ (u) *m* ㊎ = Brok.

Brukterer (u) *m/pl.* ㊊a. *hist.* (altdeutscher Volksstamm) Bructeri *pl.*

Brüll, schwz. (u) ㊎ 1. *m* = Ge-brüll. — 2. *n* = Ge-rede (s. da 1).

Brüll-... (u...) in Zssgn, z.B.: **~affe** *m zo.* howler, howling monkey (*Myce'tes*); roter ~affe old man of the wood, preacher-ape (*M. seni'culus*); schwarzer ~affe beelzebub, warine (*M. bee'lzebub*); **~frosch** *m zo.* bull-frog (*Rana mu'giens*); **~gesang** *m* etwa: roaring, howling, bellowing; **~ochs** *m zo.* (Zuchtstier) bull.

brüllen (u) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) v. Rindern: to bellow; vgl. *a.* to low, to moo (muhen); weitS.: v. Menschen, vom Sturme, v. der See, Brandung, Löwen *rc.*: to roar; *bibl.* die jungen Löwen ~ nach dem Raube ... roar after their prey; (heulen) to howl (z.B. a. vom Sturme); (blöken, plärren) to bleat, to blare, &c.; laut ~ to bawl, to shout lustily, auch (*Am.*) to boo-hoo; *provc.* to rout; von Menschen: vor Wut ~ to howl, to roar with (or for) rage, fury, anger, &c.; (mit zorniger Stimme schreien) to vociferate, to bawl; to clamour; der Schauspieler spricht nicht, er brüllt he roars, bellows, shouts, yells; ~d auch: vociferous; laut ~de Stimme loud (or stentorian) voice; ~der Beifall roaring applause, &c. — **II** *v/a.* ein Lied ~ to roar (or shout) out a song; Pluto's Priester ~ ihre furchtbaren Hymnen ... howl their dismal hymns; j-m Beifall ~ to give a p. a roaring (or a round of) applause; to cheer a p. to the echo, to applaud a p. with loud cheers; j-n aus dem Schlafe ~ to awaken (or rouse) a p. by roaring or loud calling, &c. — **III** B~ *n* ㊐c. analog ~ I, z.B. bellowing; roaring, roar, lowing, &c.; von Personen: vociferation, vociferousness; outcry; clamour; bawling; drei Vivats und ein B~ (als Beifallszeichen) three cheers and one cheer more, or F (*Am.*) and a tiger.

Brüller (ü) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ roarer.

Brumft (u) *f* ㊋ s. Brunft.

brumm, Brumm (u) **I** *int.* 1. (das Brummen nach-ahmend) etwa: hum!; buzz! — **II** *m* ㊏ 2. = brummen II. — 3. F ⚒ (brummender Mund) einem Kinde den ~, das Brummlippchen oder das Brümmchen schlagen, Brümmchen (oder niederd. **Brümming:** ü) spielen to make a humming (or buzzing) noise by quickly moving the under-lip; durch den ~ (Mund) jagen to swallow.

Brumm-..., brumm-... (u...) in Zssgn, z.B.: **~bär** *m*: a) = Bär 1; b) F *fig.* (mürrische Person) grumbler, growler; von Frauen a.: shrew, scold, vixen; **~bärig** *a.* = brummig; **~bart** F *m* = ~bär b; **~baß** ♪ *m*: a) bourdon; double diapason of an organ, a. = Baß-brummer; b) = große Baß-geige; c) F gruff voice; **~eisen** *n*: a) (Maul-trommel) Jew's-harp; b) = ~bär b; **~fliege** *f ent.* blue-bottle (*Musca vomito'ria*); **~glocke** *f* booming bell (vgl. a. Big Ben unter Ben[1] in M.I.); **~huhn** *n provc.* = Birk-huhn; **~käfer** *m ent.* buzzing beetle, *provc.* auch: bum-clock; **~kater** F *m* = ~bär b; **~kreisel** *m*, niederd. **~küsel** *m* humming- (or spinning-)top; ihn brummen lassen to hum (or spin) the top; **~lineal** *n* bull-roarer (s. M.I); **~lippchen** F *n* little pouting lip (vgl. Brumm 3); **~ochs** *m zo.* = Brüll-ochs; **~schädel** F *m* headache caused by (excessive) drinking, F seediness, hot coppers *pl.*; einen ~schädel haben to be seedy; **~stall** F *m* lock-up (= Karzer); **~stimme** ♪ *f* humming (or buzzing) voice; mit ~st. begleiten to accompany by humming; **~triesel** *m* = ~kreisel; **~vogel** *m*: a) *orn.* colibri; humming bird; b) *ent.* silk-worm moth (*Phala'na bombyx cossus*).

Brümmchen (u) *n* ㊊b. *dim.* v. Brumm (s. da 3).

Brumme (u) *f* ㊍ *ent.* = Brumm-fliege.

brummeln, brümmeln (beide: u) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑d. (ein wenig brummen, murmeln) to grumble, to murmur, to mutter, to hum (a tune); s. brummen. — **II** B~ *n* ㊐c. grumbling, &c. (s. I); auch: murmur.

brummen (u) [† breman = schreien] **I** *v/n.* (h.), *v/a.* ㉑a. 1. (vgl. brüllen) der Bär brummt ... growls or grumbles; von e-m Baß, der Orgel: to vibrate, to peal; (knurren wie eine Dogge) to growl, to snarl; v. Rindern: (brüllen) to bellow, to low; von Insekten: to buzz, to drone; von Glocken: to peal, to resound; von Kanonen *rc.*: to roar, to boom; von Kreiseln: to hum, to spin; den Kreisel ~ lassen to spin (or hum) the top, &c.; mir brummt der Kopf my head is whirling or dizzy; weitS. I don't know what to do or which way to turn, &c. — 2. (s. 1) von Menschen: to growl, to grumble; (murren) to mutter, to murmur (against a p.); (knurren wie ein bissiger Hund) to snarl (at ...); ein Lied (vor sich hin) ~ (summen) to hum, to sing in a low tone; in den Bart ~ s. Bart 1. — 3. F (eingesperrt sitzen) to be locked up, imprisoned, in prison, in gaol or jail, *sl.* in quod. — **II** B~ *n* ㊐c. analog ~ I, z.B.

㊀ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ㊍ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

zu 1 u. 2: growling, grumbling, &c.; snarl, snarling; vociferation, noise, &c. — Zu 3: imprisonment, confinement.

Brummer (ˊ⌣) *m* ⓖa. 1. (auch ~in *f* Ⓢ) = Brumm·bär b. — 2. *zo.* (brummendes Tier) bſd. = Brumm·fliege, Brumm- oder Brüll·ochs und Kaul·kopf. — 3. (brummendes Ding): a) = Brumm 3; b) (große Kanone) great (or big) gun, (large) cannon, (piece of) ordnance; c) ♪ = Brumm·baß; auch Saite des Basses: (string of the) doublebass or contrabass(o); d) P fart.

brummig, brummiſch (beide: ˊ⌣) *a.* Ⓐb. grumbling, growling (ſ. brummen 1 u. 2); scolding; sulky, uncivil, sour, surly; ~es Wesen sulkiness, surliness. [3.]

Brümming F niederd. (ˊ⌣) *m* Ⓢ ſ. brumm]

Brundiſium, Brunduſium (beide: ⌣ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* Ⓨ *geogr.* Brundusium (ſ. M. I).

Brundrut (ˊ-) *npr. n* Ⓢ = Bruntrut.

Brunelle (-ˊ⌣) [braun] *f* Ⓢ 1. ♀ self-heal (*Prune'lla vulga'ris*). — 2. ♀ ſ. Prünelle. — 3. *orn.* = Braunelle 3.

brünett (⌣ˊ) [fr.] I *a.* Ⓐb. 1. brunet(te), brown(-faced), dark; ein hübſcher ~er Mann a dark handsome man. — II B~e *f* Ⓢ 2. (braun-haariges Frauenzimmer) dark (-haired) girl or woman, girl of a rather dark(ish) (or brown, ſtärker: swarthy) complexion, brunette. — 3. ♀ autumnal pheasant's eye (*Ado'nis autumna'lis*). — 4. *zo.*: a) (Schlange) brown snake (*Co'luber fuscus*); b) (Schnecke) brown snail (*Conus au'licus*).

Brunſt (ˊ) [† *breman* = ſchreien] *f* Ⓢ (hitziger Begattungstrieb v. Tieren; vgl. Brunſt)rut, sexual excitement, desire (in animals), œstrus, heat, bſd. *hunt.*, zumal vom Rotwild (act of) rutting; der Hirſch tritt auf (oder in) die ~ ... is going to rut; iſt in der ~ (iſt brunſtig, brunſtet) is in (the) rut, is ruttish, in heat; tritt aus der ~ ceases to rut; magert nach der ~ ab is lean through rutting; † bſd. von den weiblichen Tieren: pride (vgl. proud *a.* = brunſtig); ~ v. Wildſchweinen: brim; ſie brunſten they brim.

Brunſt-... (ˊ...) in Zſgn *hunt.*, z.B.: **~acker** *m* = ~plan; **~birſch(e)** oder **~bürſch(e)** *f* ſ. ~pirſch; **~geſchrei** *n* bellow (or sound, call) of rutting deer; **~hirſch** *m* rutting stag, stag in his rut(ing)-time; **~pirſch(e)** *f* stalking of the stag in his rut(ting)-time; **~plan, ~platz, ~ſtand** *m* stand of a rutting stag; allgemein: rutting ground; **~rute** oder **~ſtange** *f* genitals *pl.*, pizzle; **~wildbret** *n* rutting hind, doe; **~zeit** *f* rutting (or rut-)time or (-)season.

brunſten (ˊ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐb., **brunſtig** *a.* Ⓐb. ſ. Brunſt, brünſtig, hitzig.

Brunger F (ˊ⌣) *m* ⓖa. = Bohrer.

Brunhilde (-ˊ⌣) *npr. f.* Ⓢ u. Ⓝ (Bn.) Brunehild(e).

Brunia ☞ ♀ (ˊ(⌣)⌣) *f* Ⓝ brunia.

Bruniace-en ☞ ♀ (-(⌣)⌣ˊ⌣) [lt.] *f/pl.* Ⓝ bruniaceous plants *pl.*

Brünier-..., meiſt ⊙ (-ˊˊ...) in Zſgn, z.B.: **~eiſen** *n*, **~feile** *f* burnisher, burnishing stick; polishing-iron or -file; **~form** *f* gilder's frame; **~gold** *n* polishing gold; **~ſtahl** *m* = ~eiſen; **~ſtein** *m min.* burnishing- (or blood-)stone, agate; **~zange** *f* Vergolderei: burnisher, burnishing-tool.

brünieren ⊙ (-ˊ⌣) [fr.] *v/a.* Ⓐa. 1. (Gold od. Silber-zeug mit dem Brünier-ſtahl glänzend machen) to burnish, to polish. — 2. einen Flintenlauf, Stahl ꝛc. ~ (bräunen; vgl. bs II) to brown ...

Brunitſche ♀ (-ˊ⌣) *f* Ⓢ = Felſen-brombeer-ſtrauch.

Brunn (ˊ) *m* Ⓜ *poet.* = Brunnen 1, a. als *npr. n.* Ⓨ *geogr.* von Ortsnamen; davon verſchieden: **Brünn** Brünn.

Brunn-... ↖ (ˊ...) in Zſgn ſ. Brunnen-...

Brunne, Brünne (ˊ⌣) [brennen] *f* Ⓢ † u. noch *poet.* = Panzer. [Brunnen (ſ. bs).]

Brünn(e)lein (ˊ(⌣)-) *n* ⓖb. *dim.* von

Brunnen[1] (ˊ⌣) [† *brinnen* = brennen] *m* ⓖb. 1. (aus der Erde hervorbrechende Quelle) spring, fountain; (unter-irdiſch fließend u. *fig.* geh. Spr. = Quelle) source; weitS. das Waſſer der Quelle: spring-water. — 2. (mineraliſche Quelle, Geſund~, das Waſſer deſſelben) (mineral) water; ~ trinken to drink (or use, take) the waters; er wurde nach K. geſchickt, um den ~ zu trinken, auch: he was sent to K. to have the benefit of the waters; er trinkt den ~ (am Orte) he is taking the waters on the spot or at so-and-so. — 3. (künſtlich eingefaßte Quelle): a) well; ~ graben to dig (or sink) wells; ~ bohren to bore wells; e-n ~ einfaſſen to curb (or brick, timber) a well; (Oſt-J.) ~, zu dem Stufen hinab führen boweric; vgl. a. arteſiſch u. Pumpe; b) (mit ſich ſelbſt ergießendem Waſſer) spring, fountain; c) *fig.*: in den ~ fallen (ver-eitelt werden) to fall to the ground; to come to nothing, to fail, to be disappointed; den ~ zudecken, wenn das Kind ertrunken iſt, etwa: to lock (or to shut) the stable-door when the horse is stolen; Waſſer in den ~ tragen (überflüſſiges thun) to carry coals to Newcastle; to run water into the Thames; nicht zum Brünnlein (Brünnel), ſondern zum ~ gehen (ſchwäb.) to go to the right shop; der Krug geht ſo lange zum ~, bis er bricht the pitcher goes oft to the well, but is broken at last. — 4. *bibl.* = Menſtruation; † = Harn. — 5. ⊙ Dampfmaſchine: heißer ~ hot(-water) well; tank; warm water cistern; Gerberei: (Kalk-, Brunnen-äſcher) lime-pit, tanner's pit; vgl. brunnen *v/a.*: to soak skins in the lime-pit; ⚔ Minierkunſt = Schacht (z.B. mit holländiſchem Rahmen) shaft (with [Dutch] cases); ⚓ ~ der Schraube screw-well.

brunnen[2] (ˊ⌣) *v/a.* Ⓐa. ſ. Brunnen[1] 5.

Brunnen-... (ˊ⌣...) in Zſ.-ſtzn. I meiſt: well-... (vgl. auch Pumpen-...). — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~ader** *f* vein of water or of a well; **~ampfer** ♀ *m* = ~lattich b; **~anſtalt** *f* watering establishment; drinking-halls *pl.*; **~arzt** *m* physician at a watering-place; **~äſcher** *m* ſ. Brunnen[1] 5; **~ausmauerung** *f* bricking (or steening) of a well; **~bau** *m* (art of) digging (or sinking) wells; **~baum** ♀ *m* = Bier-horn b; **~becken** *n* basin (or vase) of a fountain; **~behälter** *m* reservoir of water; water-cistern, tank, well; **~beſchlag** *m* pump-gear; **~bohren** *n* well-boring; **~bohrer** ⊙ *m*: a) (Inſtrument) auger, pump-borer or -bit; b) (Arbeiter) borer of (conduit-)pipes; **~bohrung** *f* = ~bohren; **~brüſtung** *f* = ~einfaſſung; **~dach** *n* well-house or -roof; **~decke** *f* well-lid or -cover; **~docke** *f* baluster (or ballister) of the vase of a well; fence (or railing, &c.) round a well; **~eimer** *m* well-bucket, pail; **~(ein)faſſung** *f* brim (or border, curb, kerb, edge) of a well (vgl. auch ~ausmauerung); **~feger** *m* well-cleanser; **~feld** ⚔ *n* Minierkunſt: bay (or interval) of shaft; **~filter** *m* filter-bed (of sand or gravel, &c.); **~gaſt** *m* visitor at a watering-place; **~gebrauch** *m* use of mineral waters; **~geiſt** *m* spirit (or nymph) of a well; bſw. a. naiad, undine; **~geländer** *n* = ~einfaſſung; **~glocke** *f* great bell to call the visitors of a watering-place; **~graben** *n* well-sinking, &c. (ſiehe ~bau); **~gräber** *m* well-digger or -sinker; **~gräting** ⚓ *f* grating of (or over) a screw-well; **~hahn** *m* tap (or cock) of a fountain; **~haken** *m* hook (or pole) of a draw-well; **~haſpel** ⚔ *m* Minierkunſt: windlass; **~haus** *n*, **~kammer** *f* well-house; **~kaſten** *m*: a) = ~behälter; b) wooden covering put over the basin of a fountain; **~keſſel** *m* = ~behälter; **~kette** *f* chain of a draw-well; **~kranz** *m* = ~einfaſſung; **~kraut** ♀ *n* polymorphous marchantia (*Marcha'ntia polymo'rpha*); **~kreſſe** ♀ *f*: a) (gemeine) ~kr. (common) watercress (*Nastu'rtium officina'le*), nose-smart; b) ſüße ~kr. cuckoo-flower, meadow-cuckoo or -cress (*Cardami'ne prate'nsis*); **~kur** *f* course (bſw. a. cure) of mineral (or spring-)waters; e-e (oder die) ~kur gebrauchen ſ. Brunnen[1] 2; **~lattich** ♀ *m*: a) common (variegated-leaved) coltsfoot, farfara (*Tussila'go fa'rfara fo'liis variega'tis*); b) curled frog-lettuce (*Potamoge'ton crispum*); **~läufer** *m orn.* wood-pecker; **~liſte** *f* visitors' list (at a watering-place); **~loch** *n* well-hole or -pit; **~macher** *m* well-maker, -borer, -sinker, -digger, pump-maker; **~macher-Arbeit** ⊙ *f* pump-maker's work; **~macher-Kitt** ⊙ *m* pump-maker's (or well-)cement, mastix; **~mauer** *f* (well-)curb; **~meiſter** *m*: a) = ~macher; b) inspector of wells, of water-works, of mineral-waters; **~moos** ♀ *n* = Waſſer-moos; **~mund** *m* = ~einfaſſung; **~ort** *m* watering-place; **~peterlein** ♀ *n* large-leaved sium (*Sium latifo'lium*); **~quell** *m* source of a fountain; **~rad** *n* well-wheel; **~rand(-ſtein)** *m* = ~einfaſſung; **~räumer** *m* = ~feger; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* (Pumpenrohr) pump-tube or -pipe; **~ſalz** *n* spring-salt or -brine; **~ſchale** *f* = ~becken; **~ſchrank** *m* case of a well; **~ſchwengel** *m* (Pumpenſchwengel) pump-handle, auch: pump-brake; well-sweep or -brake; crank; am Ziehbrunnen: draw-beam; **~ſeil** *n* cord (or rope) for drawing water from a well; well-rope; **~ſtange** *f* pole of a draw-well; **~ſtein** *m* = Keſſel-ſtein; **~ſtock** ♀ *m* bearbind (*Convo'lvulus se'pium*); **~ſtube** *f* = ~haus; **~ſumpf** *m* discharging-trough or -basin; **~trinker** *m* one who uses (or takes) the waters, (am Ort) = ~gaſt; **~trog** *m* trough of a fountain; **~vergiftung** *f* poisoning (or infection) of wells; **~verſand** *m*, **~verſendung** *f* sending (or transmission) of mineral waters; **~verſendungs-Direktion** *f* board of directors for the transmission of mineral waters; **~vorzug** *m* = ~feld; **~wandung** ⚒ *f* face (or wall, side) of a shaft; **~waſſer** *n* well- (or spring-)water; **~zeit** *f* season (for taking the waters); **~zoll** *m* Hydraulik: (Waſſerzoll) inch of water, water- (or miner's) inch. [ſite.]

Brunnerit ☞ (⌣⌣ˊ) *m* Ⓢ *min.* magne-]

Bruno (ˊ⌣) *npr. m.* Ⓢ (Bn.) Bruno.

Brunſt (ˊ) [brennen] *f* Ⓢ, bſw. a. *m* Ⓜ 1. faſt † (Brennen) conflagration, fire (vgl. Feuers-brunſt). — 2. *fig.* (innere Glut) ardour, heat, hotness, fervency, ...our, bſw. *g.s.* weitS. violent passion; enthusiasm (vgl. In-brunſt); meiſt *b.s.* (vermiſcht mit „Brunſt" (ſ. bs): tieriſch, fleiſchlich od. ſinnlich wilder Trieb) carnal desire, lust, passions *pl.*, ☞ œstrus, œstruation; zumal *hunt.* (ſ. Brunſt): in ~ ſein, auch: to be proud or in heat (bſd. von weiblichen Tieren); doch z.B. auch: es iſt beſſer freien als ~ leiden it is better to marry than to burn (*bibl.*).

Brunſt-... (ˊ...) in Zſgn, z.B.: **~ſchleim** *m vet.* hippomane. [(ſ. Brunſt).]

brunſten (ˊ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐb. = brunſten]

brünſtig (ˊ⌣) *a.* Ⓐb. 1. faſt †: full of ardour or fervour; ardent, fervent; (ſinnlich) sensual, lustful; **~(lich)** *adv.* ardently, fervently. — 2. = in-brünſtig. — 3. bſd. *hunt.* (= brunſtig) ~ ſein: von Hirſchen: to rattle, von Pferden: to rattle in the sheath.

Brünſtigkeit (ˊ⌣-) *f* Ⓖ 1. = In-brunſt. — 2. (Brunſt) ruttishness.

brünſtiglich (ˊ⌣⌣) *adv.* ſ. brünſtig.

Brunz P (ˌ) *m* ㉑, **Brunze** (ˌ⌣) *f* ㉓ [Brunnen] urine.

brünzeln ㉑d., **brunzen** ㉑c. P (beide: ˌ⌣) *v/n.* (h.) to urinate, to make water, to pump ship, unanſtändig: to piss, F to piddle.

Brüs, wien. (ˌ) *n* ㉓ = Bruſt-drüſe b.

Brüſch ♀ (ˌ) *m* ㉓ 1. (auch **~wurz** *f*) knee-holly (or prickly) butcher's broom (*Ruscus aculea'tus*). — 2. = Heide-kraut.

Brüſche *provc.* (ˌ⌣) *f* ㉓ = Brauſche.

brüſeln (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to purl, to drizzle (ſ. rieſeln).

Bruskenkraut ♀ (ˌ⌣=ˌ) *n* ㉓ = Brüſch 1.

Bruſſa (ˌ⌣) *npr. n.* ㉔ *geogr.* (Stadt in der aſiatiſchen Türkei, das ehemalige Pruſa) Brusa, Broussa.

Brüſſel (ˌ⌣) *npr. n.* ㉔ *geogr.* Brussels, [(fr.) Bruxelles.]

Brüſſeler (ˌ⌣⌣), **Brüßler** (ˌ⌣) **I** *m* ㊵ a., **Brüßlerin** *f* ㉓ inhabitant (or native) of Brussels. — **II** *a. inv.* of Brussels; **~** Marmor Brussels marble; **~** Spitzen *pl.* Brussels lace or point; **~** Sproſſenkohl Brussels sprouts *pl.*; **~** Teppich Brussels (carpet).

Bruſt (ˌ) [von breſten, bz. die keimende, *GR.*] *f* ㉓ 1. meiſt: **breast** (ſ. M. I); (Bruſtkaſten) chest, ㉀ thorax; die **~** betreffend: ㉀ pectoral, thoracic; mit breiter, ſchmaler, enger **~** vgl. breit-brüſtig ꝛc.; mit ſchöner **~** broad- (or well-)breasted; von Frauen: deep-bosomed; bis an die **~** reichend = bruſthoch; ſich vor die **~** ſchlagen to beat one's breast; j-n an ſ-e **~** drücken to clasp a p. to one's breast, to press him to one's heart; komm' an meine **~**! come to my arms or heart!; j-m (ſich) den Dolch in die **~** ſtoßen to plunge a dagger into one's breast, to bury a poniard in one's bosom; j-m die Piſtole auf die **~** ſetzen: a) to hold a pistol to a p.'s throat; b) weitS.: to say a th. to a p.'s teeth or face; to give a home-thrust, to strike home; to say (or ask) a th. point-blank; *fig.* eine Schlange an ſ-r **~** wärmen to cherish a snake in one's bosom; ſich in die **~** werfen to strut, to look big, to draw o.s. up, to bridle (up), to put on airs, to square one's shoulders, to puff o.s. up; *fig.* to ruffle one's feathers. — 2. (Organe der Bruſthöhle, bſd. Lunge) eine gute **~** haben to have a sound (or good) chest; e-e ſchwache **~** a weak chest; heilſam für die **~**: ㉀ pectoral; er hat es auf der **~**, ſ-e **~** iſt verſchleimt his breast (or chest) is filled with phlegm, he has a cold; Schmerzen auf der **~** (-ſchmerzen) haben to have a pain in the chest, to suffer from a disease in (or of) the chest; die **~** iſt mir beklemmt I am suffering from oppression of (F I feel a tightness on) the chest. — 3. **~** verſchiedener Tiere, bſd. Schlächterei ꝛc.: Kalbs- ꝛc. **~** breast of veal, &c.; Rinder-**~** brisket (-beef), auch: shaking piece; **~** des Pferdes: chest, brisket; vom Pferde: mit der **~** gegen eine zu überſpringende Barriere anrennen to breast a rail. — 4. (weiblicher Buſen, Mutterbruſt) breast, bosom; einem Kinde die **~** geben, ein Kind zur **~** nehmen to give a child the breast or the breast to a child; ein Kind zur **~** nehmen to give suck, to suck(le); an der **~** liegen to be at the breast; Kind an der **~** child at the breast, suckling baby (ſ. Säugling); (von der **~**) entwöhnen to wean; zur weibl. **~** gehörig ꝛc *anat.* mammary; Entzündung der weibl. **~** *med.* mastitis; vgl. a. **~**warze und Zitze. — 5. *fig.* (als Sitz des Gefühls, fühlende Perſon) heart; soul; Seufzer ſchwellen ſeine **~**, etwa: his breast heaves with emotion or sighs; (frei) von der **~** (mehr gbr. Leber) weg reden to speak one's heart or mind; to speak freely, plainly, openly, roundly, &c.; aus tiefer **~** from the chest, F from the bottom of one's heart. — 6. von Sachen: (der die Bruſt bedeckende Teil der Kleidung) body of a dress; breast-piece; auch = Bruſt-latz und Schnürbruſt; ♂ = Bruſt-werk b; **~** der Geige (Reſonanzplatte) breast-board; ⊙ *arch.*: **~** eines Bollwerkes, **~**(-wehr) breast-work; *metall.* **~** e-s Ofens breast, front, fore-part.

Bruſt-..., bruſt-... (ˌ...) in Zſſgn. **I** meiſt: breast-..., chest-... (vgl. auch Buſen-...); ㉀ *anat.* thoracic ..., mammary .., *pharm.* &c. pectoral ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~ader** *f anat.* pectoral artery, thoracic vein; **~after-aal** *m ichth.*: ㉀ sternarch (*Sterna'rchus*); **~a'lant** ♀ *m* = Alant 1; **~arte'rie** *f anat.* thoracic artery, mammary artery; **~arz(e)nei** *f* pectoral, expectoran*t*, ...ative (medicine); **~balſam** *m* pectoral bal(sa)m; **~band** *n*: a) *surg.* = **~**binde; b) ⚓ (Bugband) breast-hook; **~bauchfloſſer** *m/pl.* = **~**floſſer; **~baum** ⊖ *m* Weberei: breast- (or fore-)beam; **~beerbaum** ♀ *m*: a) roter **~**beerbaum common jujube (*Zi'zyphus vulga'ris*); filziger **~**b. Indian jujube (*Z. ju'juba*); b) ſchwarzer **~**b. cipre, gerascanthus-like cordia (*Co'rdia gerascantho'ides*); c) glattfrüchtiger **~**b. clammy cherry, gout-tree, turkey-berry tree (*Co'rdia colloco'cca* od. *glabra*); d) glattblätteriger **~**b. Assyrian plum, smooth-leaved cordia (*C. myxa*); e) weißer **~**b. loblolly-tree (*Varro'nia alba*); **~beere** ♀ *f* jujube; *pharm.* ſchwarze **~**beere: ㉀ sebesten; **~beer-Judendorn** ♀ *m* = **~**beer-baum a; **~beer-Latwerge** *f pharm.*: ㉀ diasebesten; **~beer-Saft** *m* jujube; **~bein** *n anat.* breast-bone, ㉀ sternum; zum **~**bein gehörig: ㉀ sternal; zu den Rippen-anſätzen am **~**bein gehörig: ㉀ sterno-costal; **~**bein am Geflügel the merrythought of a fowl; **~**bein der Schildkröten: ㉀ plastron; **~bekleidung** *f*: warme **~**bekleidung (Seelenwärmer) chest-preserver, *co.* auch: bosom-friend; **~beklemmung** *f path.* oppression (or tightness, narrowness) of the chest; **~beſchauung** *f med.*: ㉀ stethoscopy, thoracoscopy; **~beſchwerde** *f path.* chest-complaint, affection (or disease) of the chest; **~bild** *n* Malerei, Photographie: breast-piece, portrait, half-length picture; Bildh.: bust; **~bild-Stempel** *m mint.* upper square; **~binde** *f* plastron; *surg.* breast-bandage; **~blatt** *n*: a) ⊖ *mech.* breast-board; b) ⊖ am Gliedergeſchirr: breast-collar or -band, breast-part of a breast-harness; c) ⊖ = Bohr-brett; d) *anat.* = **~**bein; **~blatt-geſchirr** *n* breast-harness; **~blut(ſchlag)-ader** *f anat.* mammary artery or vein; **~bohrer** ⊖ *m* breast-borer, (hand-)brace, crank-brace; **~**b. mit Leier brace and bit (vgl. auch Drill-bohrer); **~bohr-ſpindel** ⊖ *f* = Bohr-ſpindel; **~bonbon** *m*, **~karamel(le** *f*) *m*, **~küchelchen** *n*, **~paſtille** *f*, **~zeltlein** *n* pectoral bonbon, caramel, lozenge, &c.; auch: cough-lozenge, cough-drop; **~bräune** *f path.* breast-pang, spasm of the chest, ㉀ angina pectoris; **~brett** ⊖ *n* = Bohr-brett; **~büglerin** ↖ *f* (wien.) = Feinwäſcherin; **~drüſe** *f*: a) *anat.*: ㉀ pectoral gland, thymus (gland), pancreas; b) (calf's) sweetbread, nut (vgl. auch Bröschen); **~drüſen-...** in Zſſgn meiſt: ㉀ thymic ..., z.B. **~drüſen-Schlag-ader** *f anat.* thymic artery; **~eng(e)** *a.* = eng-brüſtig; **~entzündung** *f path.* inflammation of the chest, ㉀ thoracic phlegmasia; der weiblichen Bruſt: ㉀ mastitis; **~falten-fiſch** *m ichth.*: ㉀ sternoptyx; **~fell** *n anat.*: ㉀ pleura; (Mittelfell) ㉀ mediastine, ...um; **~fell-Entzündung** *f path.* inflammation of the chest, ㉀ pleurisy, pleuritis; von **~**fell-E. herrührend od. darauf bezüglich: ㉀ pleuritic(al); **~**fell- und Herzbeutel-Entzündung *f*: ㉀ pleuropericarditis; **~fieber** *n path.* inflammation of the pericardium; **~finne** *f* = **~**floſſe; **~fleck** *m* = **~**latz; **~fleckig** *a.*: *orn.* **~**flediger Strandläufer pectoral sand-piper; **~fleiſch** *n* Kochkunſt: brisket, breast-cut (vgl. a. Bruſt 3); **~floſſe** *f ichth.* pectoral fin (of fish); **~floſſenlos** *a. ichth.*: ㉀ achirous; **~floſſer** *m/pl.* = **~**ſtachelfloſſer; **~gang** *m anat.* pectoral (or thoracic) duct or conduit; **~gefäße** *n/pl. anat.* mammary vessels *pl.*; **~geſchwulſt** *f* der Pferde u. Rinder *vet.*: ㉀ anticor; **~geſchwür** *n path.* abscess in the breast, ㉀ empyema; **~geſims** ⊖ *n arch.* = Brüſtungs-geſims; **~getäfel** ⊖ *n* (um das Zimmer) wainscoted socle, socle-wainscoting; (an einem Fenſter) back of a window; **~glas** *n* (Milchpumpe) breast-glass, -pipe, -pump; **~grube** *f* des Pferdes *vet.* counter; **~gurt** ⊖ *m* am Pferdegeſchirr breast-plate or -collar; chest-strap (meiſt *pl.*); **~haken** ⚔ *m artill.* ehm. **~**haken an einer Lafette breast-hook; **~hammer** ⊖ *m* lift-hammer; **~harniſch** ⚔ *m* breast-plate, front-cuirass; ehm. (Halsberge) habergeon; **~haut** *f* = **~**fell; **~hoch** *a.* breast-high; **~**hohe Mauer ꝛc. breast-wall, &c.; **~höhe** *f* breast-height; *arch.* = Fenſter-brüſtung; **~höhle** *f anat.* cavity of the chest, thoracic cavity; **~höhlen-Stich** *m surg.*: ㉀ thoracentesis; **~holz** ⊖ *n*: a) = Bohrbrett; b) ⚓ **~**h. am Schiffsvorderteile (Schegg) cutwater; **~hütchen** *n* = **~**warzen-Hütchen; **~karamel(le** *f*) *m* ſ. **~**bonbon; **~kaſten** *m anat.* chest, ㉀ thorax; **~kern** ⊖ *m* Schlächt.: brisket; **~kette** ⊖ *f* am Pferdegeſchirr: breeching- (or drag-)chain; **~kiſſen** ⊖ *n* der Poſamentiere breast-cushion; **~knochen** *m anat.* = **~**bein; **~knopf** *m* breast-button; ⚔ eines Küraſſes: stud; **~knorpel** *m anat.* sternal cartilage, ㉀ xiphisternum; Kochkunſt: gristle; **~knoten** *m anat.* thoracic ganglion; **~koppeln** *f/pl.* pole-pieces or straps *pl.*; **~korb** *m* = **~**kaſten; **~krampf** *m path.* spasm (or cramp) in the chest, asthma; **~krank** *a. path.* suffering from disease in (or of) the chest; affected with chest-disease, consumptive; **~krankheit** *f path.* chest-disease, chest-complaint or -affection; engS. (Lungenſchwindſucht) pulmonary consumption, ㉀ phthisis; **~krauſe** *f* (shirt-)frill, ruffle, tucker, &c. (vgl. a. Buſen-krauſe); **~kraut** ♀ *n*: a) = Be-ruf-kraut e; b) = Bauern-heilkraut; **~krebs** *m path.* mammary cancer or carcinoma, ㉀ mastocarcinoma; **~kreuz** *n* pectoral cross; **~krücke** *f* zum Ausruhen im Stehen crutch; **~kuchen** *m*, *dim.* **~**küchelchen *n* ſ. **~**bonbon; **~lambris** ⊖ *m* = **~**getäfel; **~lattich** ♀ *m* = Acker-lattich; **~latwerge** *f* pectoral electuary, confection, syrup; loch; **~latz** *m*: a) (als weibl. Tracht; Mieder) corset, bodice, stomacher, (Schnürbruſt) stays; (Weſte, Wams) (under-)waistcoat; b) (Geifer-latz) slavering-cloth, (slabbering-)bib, &c.; **~leder** *n* des Fechtmeiſters plastron; **~lehne** ⊖ *f* Bauweſen: balustrade (-parapet), railing (vgl. auch **~**höhe, **~**wehr, Brüſtung); **~leiden(d)** ſ. **~**krank(heit); **~leier** ⊖ *f* = **~**bohrer; **~leine** ⚓ *f*: a) des Verdeckes: breast-line; b) (Lotdrot) breast-rope; **~los** *a.*: a) breastless; b) *zo.* having no thorax, ㉀ athoracic; **~mark** *n anat.* thoracic part of the spinal cord; **~mauer** ⚔ *f*: *frt.* **~**m. des Rondenganges parapet of the roundway (vgl. auch Fenſter-brüſtung); **~meſſer** *m med.*: ㉀ stethometer; **~meſſung** *f med.*: ㉀ stethometry; **~milch** *f* pectoral emulsion; **~mittel** *n* = **~**arz(e)nei; **~mittel-fell** *n* ſiehe **~**fell; **~mittelfell-Entzündung** *f path.*: ㉀ mediastinitis; **~muskel** *m anat.* pectoral (or thoracic) muscle; **~nachtſchatten** ♀ *m* mackaw-bush, turkey-berry (*Sola'num mammo'sum*);

~nadel *f* = Buſen-nadel; **~packung** *f med.* (Naturheilmethode) etwa: (cold-water) bandaging of the chest; **~paliſade** ⚔ *f frt.* short-palisade; vgl. auch ~wehr; **~panzer** *m* = ~harniſch; **~paſtille** *f* ſ. ~bonbon; **~pflaſter** *n pharm.* plaster for the chest; **~pflaume** ♀ *f* = ~beere; **~platte** *f* = ~blatt a, Bohr-brett; **~pulver** *n pharm.* pectoral powder; **~pumpe** *f* = ~glas; **~punkt** *m ent.* (Käfer): ▽ anthaxia; **~räume** ⊙ *m/pl.* eines Meilers middle-holes or vents *pl.*; **~reden** *n med.*: ▽ pectoriloquy, ...ism; dazu gehörig ꝛc.: ...ial, ...ous; **~reinigend**(es Mittel) expectorant; **~reinigung** *f med.* (Auswurf) expectoration; **~riegel** ⊙ *m* Bauweſen: breast-rail; e-s Geländers: head-rail, head-tie, lists *pl.*, joining-rail of a balustrade; **~riemen** *m* am Pferde-geſchirr: a) (Sprung-riemen) martingale; b) = ~blatt b; c) (Aufhalte-riemen) collar-braces *pl.*; d) ⚒ ~r. der Karrenzieher in Kohlengruben byard; **~ring** *m*: a) ⊙ Sattlerei: ring of the breast-collar, &c.; b) *ent.* ~r. der Inſekten: ▽ tergum; **~ſaft** *m* = ~latwerge; **~ſalbe** *f pharm.* ointment for sore nipples, nipple-salve, cold cream; bſd. = ~warzen-Salbe; **~ſcheibe** *f*: a) ⊙ = Bohr-brett; b) ⚔ (Scheibe, die e-n Mann nur bis zur Bruſt zeigt) breast-target; **~ſchild** *m* (*n*): a) shield, buckle; b) (als Dienſtzeichen vor der Bruſt getragenes Schild) z.B. v. Dienſtmännern: badge; von jüd. und kath. Prieſtern: pectoral; c) *ent.* (von Inſekten): ▽ corselet, thorax, episternum (darauf bezüglich: ...al); d) *orn.* spot on the breast of birds; **~ſchleier** *m* der Nonnen wimple; **~ſchleife** *f* breast-knot; **~ſchlitz** *m* eines Hemdes slit (opening) of a shirt; **~ſchmerz** *m* pain in the chest (vgl. auch ~beſchwerde und Bruſt 2); **~ſchnaps** *m* pectoral dram, cordial (drops *pl.*); **~ſeuche** *f* der Pferde *vet.* kind of murrain; **~ſtachelfloſſer** *m/pl. ichth.*: ▽ thoracics *pl.*; **~ſtiche** *m/pl.* stitches *pl.* in the chest; **~ſtimme** ♪ *f* chest-voice, natural voice (*ant.* Kopfſtimme); mit ſchöner ~ſtimme, auch: well-breasted; *path.* hohle ~ſt. der Schwindſüchtigen: ▽ pectoriloquy; **~ſtreif(en)** *m* am Hemd ꝛc. = ~krauſe; **~ſtück** *n*: a) = ~bild; b) *anat.* (der die Bruſt bildende Teil des Leibes) breast, chest, ▽ thorax (vgl. auch Bruſt 1 und 2); c) (ein die Bruſt bekleidender Teil) = Bruſt 6 und ~latz; *fenc.* = ~leder; d) Kochkunſt ꝛc. = ~fleiſch; **~taſche** *f* breast-pocket; **~teil** *m* = ~ſtück b; **~thee** *m* pectoral tea; **~theekraut** ♀ *n* germander-leaved speed-well (*Vero'nica teu'crium*); **~ton** *m* = ~ſtimme; *fig.* ~ton der Überzeugung breast-deep conviction; **~trank** *m* pectoral potion; decoction for the chest; **~tropfen** *m/pl.* pectoral drops *pl.*; **~tuch** *n* = ~latz; (aus Spitzen) lace-handkerchief; **~übel** *n* = ~beſchwerde; **~umfang** *m* measurement (or circumference) of the chest; **~wams** *n* doublet; **~wand** *f anat.* parietes *pl.* of the chest; **~warze** *f anat.* (breast-) nipple, teat, pap, mammilla, F tit (vgl. auch Bruſt 4); künſtliche ~w. am Saug-glas artificial nipple; mit ~warzen mammiferous; zu den ~warzen gehörig ꝛc. mammillary; ~w. von Tieren dug (auch *contp.* von Frauen); **~warzen-Deckel** *m* = ~warzen-Hütchen; **~warzen-Entzündung** *f path.* inflammation of the nipple, ▽ thelitis; **~warzen-Hütchen** *n* nipple-cap or -shield; **~warzen-Linie** *f* nipple-line; **~warzen-Ring** *m* areola; **~warzen-Salbe** *f pharm.* nipple-liniment; **~waſſer** *n*: a) *path.* water in the chest; b) = ~ſchnaps; **~waſſerſucht** *f path.* dropsy in or of (or water on) the chest, ▽ hydrothorax; **~weh** *n* = ~ſchmerz; **~wehr** *f*: a) ⊙ *arch.* und ⚔ *frt.* breast-work, parapet (auch einer Batterie); *frt.* ~wehr von Schanzkörben breast-work (or parapet) of gabions, gabion(n)ade, rampart; mit ~wehren verſehen, beſetzt parapeted; b) bſw. *co.* = ~werk a; **~wehr-Böſchung** ⚔ *f frt.* slope (exterior and interior) of the parapet; **~wehr-Kappe** ⚔ *f frt.* bonnette; ſ. auch Bonnet(t) 1; **~wehr-Krete, Linie** ⚔ *f frt.* crest-line, crest, line; **~wehr-Krone** ⚔ *f frt.* superior slope of the parapet; **~wehr-Monitor** ⚓ *m* breast-work monitor; **~wenzel** *m orn.* = Rot-brüſtchen; **~werk** *n*: a) F (Brüſte) breasts *pl.* (or bosom) of a woman; ſie hat zuviel ~werk ... too full a figure; b) ♪ front of an organ; **~winde** ⊙ *f* windlass; **~windſucht** *f path.* flatulence in the chest; **~wurz(el)** ♀ *f* angelica (= Angelika); **~zeltlein** *n* ſiehe ~bonbon; **~zucker** *m* = Gerſten-zucker. — Vgl. auch Brüſtungs-...

Brüſtchen (ʸ⌣) *n* Gb. *dim.* von Bruſt

brüſten (ʸ⌣) **I** ſich ~ *v/refl.* Gb. 1. = ſich in die Bruſt (ſ. d. 1, Schluß) werfen. — 2. ſich mit et. ~ (großtun) to plume o.s. (up)on a th.; to boast of (or about) a th.; to brag about (or to glory in) a th.; to pride o.s. on (or upon) a th. — **II gebrüſtet** *p.p.* and *a.* Gb. in Zſſgn, z.B. **breitgebrüſtet** oder **-brüſtig** broad-breasted or -chested, -shouldered. — **III B~** *n* Gc. strut(ting); giving o.s. airs; ostentation.

Brüſten-baum ♀ (ʸ⌣ˌˈ) *m* ♎ mammee-tree (*Ma'mmea america'na*).

...brüſtig (...ˈ⌣) *a.* Gb. in Zſ.-ſetzungen, ſ. brüſten II.

Brüſtling (ˈ⌣) *m* ♋ = Blut-hänfling.

Brüſtung (ˈ⌣) *f* Gg 1. breast-work, parapet, breast-height, e-s Fenſters a. elbow-place; gemauerte ~ = Brüſtungs-mauer; Zimmerei: abgeſetzte ~ e-s Zapfens shoulder; ⚔ *frt.* ~ einer Schießſcharte breast of an embrasure; (unter der Sohle liegendes Stück der Bruſtwehr) solid of a battery. — 2. F bſw. = Bruſt-werk a.

Brüſtungs-... (ʸ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~geſims** *n* e-s Fenſters breast-moulding; **~höhe** *f* od. **~leine** *f* = Bruſt-höhe, -leine; **~mauer** *f* breast-wall, verſchwächte: diminished breast-wall; **~riegel** *m* = Bruſt-riegel; **~verkleidung** *f* = Bruſt-getäfel.

Brut[1] (ˈ) [brühen] *f* Gg 1. (das Brüten der Vögel) incubation; die Vögel ſind in der ~ ... are brooding or hatching, sitting on the nest; in einer ~ at one hatching. — 2. (die ausgebrüteten Jungen) brood, nest, nestlings *pl.*; (Decke) hatch, clutch; eine ~ Hühner, Küchlein a brood of chickens; ~ von Raubvögeln, Adlern ꝛc. aerie, eyry. — 3. (von aus dem Ei kriechenden Inſekten, a. von den Eiern) nest of eggs, (nur von Eiern) F clutch of eggs; ~ von Bienen brood (or swarm) of bees; ~ von Fiſchen young fish; (Laich) fry, roe; spawn (auch von Fröſchen); ~ von Auſtern ꝛc. spawn, spat; ~ (Same) der Seidenwürmer eggs *pl.*; die ~ allg.: offspring, progeny, generation; weitS. ohne Rückſicht aufs Alter, die Tiere überhaupt: der Schlangen ~ the serpents *pl.* — 4. a) a. von Säugetieren: der Löwen ~ the young lions, lionets, lion's whelps *pl.*; eine ~ (ein Wurf) Ferkel ꝛc. a litter ...; b) *fig. b.s.* von Kindern, böſen Menſchen ꝛc.: böſe ~ bad set, set of brats, breed, base vermin, F bad lot; die ganze ~ taugt nichts the whole brood is good for nothing, they are a worthless lot or set. — 5. ♀ (die ſich anſetzenden jungen Zwiebeln) offset-bulb; (junger Holzanflug) coppice, copse, underbrush, underwood.

Brut[2] ✎ (ˈ) [fr.] *f* Gg (roher Edelſtein) rough (or uncut) precious stone.

Brut-..., brut-... (ᵘ...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~apparat** *m* = Brüt-apparat; **~biene** *f* = Drohne; **~fiſche** *m/pl.* (Fiſchbrut) fry of fish, spawnings *pl.*; **~fleck** *m*: a) bei Vögeln: bare spot on the abdomen of brooding (or sitting) birds; b) = Keim-fleck im Ei; **~gans** *f* brooding goose; **~häufchen** ♀ *n* der Flechten: ▽ soredium; **~haus** *n* breeding house; **~haut** ♀ *f* der Hautpilze: ▽ hymenium; **~henne** *f* brooding (or F sitting) hen; sitter; **~hitze** *f* heat necessary for incubation; **~käfig** *m* breeding-cage; **~knoſpe** ♀ *f* offset-bulb; **~korn** ♀ *n* germ(en) (= Frucht-keim); **~maſt** *f* worms (or maggots) *pl.* used for feeding pigs; **~ofen** *m* = Brüt-ofen; **~platte** ♀ *f* = Keim-platte; **~ſcheibe** *f* im Bienenkorb brood-comb; **~ſtätte** *f* breeding-place, ▽ nidus; wilder Tauben: pigeon-roosts *pl.* (vergl. auch Brüt-anſtalt); *fig.* place where a plot (or a scheme) is hatched, concocted, planned, &c.; **~teich** *m* Fiſcherei: spawning pond; **~wabe** *f* = ~ſcheibe; **~wärme** *f* = ~hitze; **~zeit** *f* brooding time or season, hatching-time; (Niſtzeit) nidulation; (Laichzeit) spawning-time; **~zelle** *f*: a) Bienenzucht: brood-cell; b) ♀ der Algen u. Flechten: ▽ gonidium; **~zwiebel** ♀ *f* offset-bulb. — Vgl. a. Brüt-...

Brüt-... (ᵘ...) in Zſſgn. **I** = Brut-... — **II** Beſondere Fälle: **~anſtalt** *f*, **~appara't** *m* hatching-apparatus (vgl. auch ~ofen); **~ei** *n*: a) egg for hatching; brood-egg; b) (angebrütetes Ei) addled (or rotten) egg; **~haus** *n*, **~ofen** *m* incubator; hatching-apparatus or -oven, -machine; dazu gehörig: incubatory.

brutal (-ˈ) [fr.] *a.* Gb. **brutal**, ...e, ...ish; bestial; ~er Kerl beast; ~es Weſen = Brutalität.

Brutalität (--⌣ˈ) [fr.] *f* Gg brutal*ity*, ...ism; bestiality.

Brüte ⊙ (ˈ⌣) *f* ♋ Gerberei: drying-stove, heating-room.

brüten (ˈ⌣) [Brut] **I** *v/n.* (h.) and *v/a.* Gb. 1. to brood, to hatch, to incubate, to sit on eggs; über Eiern ſitzen und ſie nicht (aus)~ to sit on eggs and not hatch them; ~der Vogel bird that sits (on the eggs) or incubates, a sitter; Baſiliskeneier ~ bſd. ehm. to hatch cockatrice eggs. — 2. *fig.* Unheil ~ to brood (or hatch) mischief; über et. (*dat.* u. *acc.*), auf et. (*acc.*) ~ (ſinnen ꝛc.) to brood over a th.; to hatch (or breed, brew, concoct, contrive) a th.; (über et. nachſinnen) to meditate (or muse, ponder on (or over) a th.; j. der über et. brütet one who broods over a th. — 3. *fig.* (drückend, ſchwül [wie mit Brut-hitze] auf et. oder j-n ruhen, darüber ſchweben) to rest (or hang) over a p. or a th. oppressively or with sultry heat. — 4. *med.* e-e Krankheit brütet the germs of a disease have lodged themselves or are developing; auch: a person is sickening with (or of) an illness. — **II B~** *n* Gc. brood(ing), hatch(ing); Zeit des B~s = Brut-zeit; *fig.* meditation; *med.* das B~ einer Krankheit u. die Dauer bſs B~s (period or stage of) incubation.

brütig (ˈ⌣) [Brut] *a.* Gb. 1. das Huhn iſt ~ ... is broody. — 2. ~es (angebrütetes) Ei addled egg. — 3. ✎ vom Wetter: (ſchwül) sultry, suffocating.

brutto, Brutto ● (ˈ-) [it.] (*ant.* netto) **I** *adv.* gross, bſw. auch brutto, brute. — **II** *n* ♋ (o. *pl.*) = Brutto-gewicht.

Brutto-... ● (ˈ-...) in Zſſgn (*ant.* Netto-...). **I** meiſt: gross ... — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~betrag** *m* gross amount; **~bilance** *f* gross balance; **~einnahme** *f* gross earnings or receipts or takings *pl.*; **~ertrag** *m* gross proceeds *pl.*; **~fracht** *f* gross freight; **~gewicht** *n* gross weight; **~gewinn** *m* gross profits *pl.*; **~preis** *m* gross price, mit Zoll: long price; **~ſaldo** *m* gross balance; **~ſumme** *f* gross sum; **~tonnen-gehalt** ⚓ *m* gross tonnage; **~wert** *m* gross value.

brutzeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Gd. = brägeln, brodeln.

Bryoni-e ▽ ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ♋ bryony, ...ia (*Bryo'nia*).

Bryonin ▽ (⌣-ˈ) [grch.] *n* ♋ *chm.*

bſt! (⸗) *int.* hist!; 'st!; whist!; hush!; be silent!; silence! (= pſt!).

bu, Bu (⸗) *int.* bo!; boh!

Bu-... (⸚...) in Zſgn, Kindersprache: **~kuh** *f* moo-cow; **~mann** *m* black bogy, bogy-man, bogle, bugbear.

Bub (⸗) *m* ㊎ ſ. Bube.

Bubaſtis (-⸗⏑) *npr.n. inv. geogr.* (im Altertum Stadt in Unter-Ägypten) Bubastis; Pi-beseth (Hes. 30,17).

bubbern P (⸗⏑) *v/n.* (h.) ㊍d. = ſ. pochen (*v/n.*).

Bübchen (⸗⏑) *n* ㊐b. (*dim.* von Bube) little boy or chap; urchin, imp.

Bube (⸗⏑) *m* ㊎, **Bübin** *f* ㊎ (bs aber nur zu ~ 3 gbr.) **1.** (bſd. ſüdd.; vgl. Junge, Knabe): **a)** (*ant.* Mädchen) boy; (Liebhaber) lover, F sweetheart; **b)** oft *poet.* (rüſtiger, kräftiger Junggeſell) boy; lad; stripling; youth; **c)** ↖ (junge dienende männliche Perſon) ſiehe Burſche, Knappe. — **2.** Kartenſpiel: knave, F jack, zB. ~ in Karo, Karo-~ ꝛc. knave of diamonds, &c.; bſd. im Euchre-Spiel: bower (ſ. M.I). — **3.** (ſchändlicher Kerl) knave; rogue; rascal; villain; scoundrel; F a bad one; **Bübin** *f* a female rogue; jade, minx, vixen; bisw. *g.s.*: kleine Bübin sweet little rogue; pussy.

bübeln ↖ (⸗⏑) *v/n.* (h.) ㊍d. (*dim.* von buben) **1.** to act as a minx or as a (young) profligate. — **2.** (Liebesſpiel treiben) to lead a dissolute life, to be a libertine; *euph.* to dally, to wanton.

buben ↖ (⸗⏑) ㊍a. **I** *v/n.* (h.) (vgl. bübeln) **1.** to act as a profligate wretch, as a rascal, &c. (ſ. Bube 3). — **2.** to lead a dissolute (or debauched) life; huren (ſ. bs) und ~ P to whore, to fornicate. — **II** *v/a.* j-n ~ (e-n Buben ſchelten) to call a p. a scoundrel, to blackguard him.

Buben-..., buben-... (⸚⏑...) in Zſgn, zB.: **~fiſt** ⚘ *m* = Boviſt; **~kraut** ⚘ *n*: a) = Blut-kraut g, b) = Brenn-kraut f, c) meadow sorrel (*Rumex prate'nsis*); **~mäßig** *a.* = bubenhaft 1 u. 2; **~ſcheitel** *m* (ehm. Haartracht der Frauen) male head-dress; (short) boy's hair parted in the middle; **~ſchenkel** *m prov.* = Brezel; **~ſtengel, ~ſtrahl** ⚘ *m* draper's (or fuller's) thistle, fuller's weed (*Di'psacus fullo'num*); **~ſtreel** ⚘ *m* wood teasel (*Di'psacus silve'stris*); **~ſtreich** *m*, **~ſtück** *n* od. **~that** *f* (vgl. Bube) pranks (F larks) *pl.* of boys; boyish (or monkey-, *b.s.* knavish, roguish, mischievous) trick; foul play; shameful (or scandalous) action; (piece of) knav*ery*, ...ishness; rascality; villainousness.

bubenhaft (⸗⏑⏑) *a.* ㊍b. **1.** (bubenmäßig) boyish. — **2.** *b.s.* (bübiſch) knavish; roguish; rascally; infamous; villainous; (verräteriſch) treacherous.

Büberei (-⏑⸗) *f* ㊉ = Buben-ſtreich.

Bübin (⸗⏑) *f* ㊎ ſ. Bube 3.

bübiſch (⸗⏑) *a.* ㊍b. = bubenhaft 1 und bſd. 2.

Büblein (⸗-) *n* ㊐b. = Bübchen.

Bubo (⸗-) [lt.] *m* ㊏ (*pl.* oft: ~nen: -⸗⏑) *path.* bubo (*pl.* buboes); dazu gehörig, bisw.: bubonic.

Bubon[1] (⸗⏑) *m* ㊏ = Bubo.

Bubon[2] ⚘ (⸗⏑) *n* ㊏: macedo'niſches ~ (*Bubon macedo'nicum*).

Bubonen-... (-⸚⏑...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~peſt** *f* = Beulen-peſt.

Bubu[1] (⸗-) *m* ㊏ **1.** *orn.* (afrik. Elſter-Art) bulbul. — **2.** Kindersp. = Bu-mann. — **3.** P für Bubo (ſ. bs).

Bubu[2] ⚓ (⸗-) *n* ㊏ old cloth rags *pl.* for making swabs.

Buccani-er ſ. Bukani-er.

Bucco-ſtrauch ⚘ (⸚-⸗) *m* ㊎: a) diosma (*Dio'sma crena'ta*); b) barosma (*Baro'sma*).

Bucentaur (-⏑⸗) [grch.] *m* ㊍ *myth.* und ⚓, **Bucentoro** ⚓ (-⏑⸗⏑) [it.] *m* ㊏ bucentaur (ſ. M.I).

Bucephalus (-⸗ſ⏑⏑) [grch.] *npr.m.* ㊎ Bucephalus (ſ. M.I).

Buch (⸗) [Buche] *n* ㊏ (aber bei 6 nach Zahlwörtern *inv.*) meiſt: **book** (ſ. M.I) **1.** (für die Öffentlichkeit beſtimmtes Werk) book; (lt.) liber; (Band, Teil) volume, tome; (Schrift, Werk) writing, work; gebundenes ~ bound book; ungebundenes ~ unbound book, book in sheets or in quires; die Bücher eines Schriftſtellers the writings (or works) *pl.* ...; eins ſeiner Bücher one of his works; ſich in ein ~ vertiefen to pore (up)on (or over) a book; immer über den Büchern hocken to pore over one's books; *fig.*: das ~ (die Blätter) der Geſchichte the annals of history; *bibl.* das ~ des Lebens, der Lebendigen the book of life, of the living; im ſchwarzen ~e (im Verzeichnis Verdächtiger) ſtehen to be (down) on the black list; er ſtand ſchon lange im ſchwarzen ~e he had long been in the black books; wie es im ~e ſteht perfect, complete; ein ~ mit ſieben Siegeln a book sealed with seven seals, a mystery; wie ein ~ ſprechen ... like a book, like an oracle. — **2.** (größerer Abſchnitt eines Werkes) bſd. *bibl.* die fünf Bücher Moſis (book of) the law of Moses, the first five books of the Old Testament or of Moses, Pentateuch; erſtes ~ Moſis Genesis; zweites: Exodus; drittes: Leviticus; viertes: Numbers; fünftes: Deuteronomy; das ~ Jeſus Sirach Ecclesiasticus; das erſte ~ der Könige the first book of the Kings; F *co.* ~ der vier Könige (Spiel-Karten) a pack of cards; die heiligen Bücher der Buddhiſten in Birma bedagat. — **3.** ㊒ (Handlungs-)~ account-book; ~ führen to keep the books or the accounts; in j-s ~ ſtehen (j-s Schuldner ſein) to be in a p.'s books, to be in his debt, to be his debtor; von Waren ꝛc.: zu ~ ſchlagen (ſich bezahlt machen, Gewinn bringen) to turn to account, to pay (well), to yield (profit); zu ſo und ſo viel zu (od. im) ~ ſtehen (ſolchen Buchwert haben) to be booked (or entered) ..., to have a value in the books of ...; hoch zu ~ ſtehen to stand at a high price; (genau) über et. ~ und Rechnung führen to keep an (exact) account of a th.; ins ~ eintragen (buchen) to carry (or enter) into the book, to book. — **4.** (Heft der Schüler ꝛc.) book, zB. Schreibe-~ writing (or exercise-)book. — **5.** Kartenſpiel: a full suit of cards; Whiſt: six tricks taken by one side, a book. — **6.** *inv.* ㊒ (24 Bogen Schreib-, 25 Bogen Druckpapier) ~ Papier quire; (12-25 Blätter Blatt-geld od. -ſilber) book. — **7.** *vet.* = Blätter-magen. — **8.** (bei Wett-rennen) ein ~ machen to make a book. — **9.** (Aktenſtücke der Regierungen für die Parlamente) das blaue (od. Blau-)~ (in England) blue-book; vgl. auch Gelb-, Grün-buch ꝛc.

Buch-..., buch-...[1] (⸚...) [Beſtimmungswort zu Buch] in Zſgn. **I** meiſt: book-... (vgl. bs in M.I und Bücher-...). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~adel** *m* = Brief-adel; **~arbeiter** *m* für Setzer, Drucker, Buchbinder ꝛc. (ſ. bſe); **~auszug** *m* = Bücher-auszug; **~beutel** *m* ſ. Bods-beutel ꝛc.; **~binden** *n* bookbinding; **~binder** *m* ꝛc. ſ. bſd. Artikel; **~blatt** *n* leaf of a book; folio; **~deckel** *m* book-cover; zum Einheften von Fascikeln ꝛc.: bibliorapt; **~drama** *n thea.* drama not intended for the stage; unactable drama; **~druck** *m* ꝛc. ſ. die bſd. Artikel; **~fach** = Bücher-fach; **~fälſchung** *f* making false entries in (or falsification of) books; **~forderung** ㊒ *f* book- (or ledger-)claim; **~form** *f*: a) in ~form bookways, bookwise; b) *typ.* (auch ~forma't *n*) size of a book; **~führer** ㊒ *m* = ~halter; **~führung** ㊒ *f*: einfache (doppelte oder italieniſche) ~ſ. book-keeping by single (double) entry; kaufmänniſche ~ſ. commercial book-keeping; **~gelehrſamkeit** *f* book- (or letter-)learning, bookishness, book-learnedness; **~gelehrt** *a.* book-learned, -taught, bookish; **~gelehrte(r)** *m* (bookish) savant, well-read (or erudite) scholar; **~gemäß** *a.* bookwise, bookways; **~gewerbe** *n* book-industries *pl.*; **~gläubiger** ㊒ *m* book- (or ledger-)creditor; **~gold** ⊙ *n* = Buchbinder-gold; **~halter** ㊒ *m* book-keeper, booker; accountant; clerk; *contp.* counter-caster; **~halterei** ㊒ *f*: a) = ~führung; b) counting-room or -house, book-keeping (or book-keeper's) office; **~haltung** ㊒ *f* = ~führung; **~haltungs-Beamte(r)** ㊒ *m* counting-house-clerk; **~handel** *m* ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~konto** ㊒ *n* book-account; **~laden** *m* = ~handlung 2 (ſ. bſd. Art.); **~leinen** ⊙ *n*: a) = Buchbinder-leinen; b) Weberei: (Art weiß- und blau-geſtreifte Leinwand, die nach Art eines Buches zſ.-geſchlagen wird) stripes *pl.*; **~macher** *m* (bei Wett-rennen) book-maker; **~macherei** *f* book-making; **~mäßig** *a.*: ㊒ ~mäßige Rechnung = ~rechnung; **~preſſe** *f* book-clamp; **~rechnung** ㊒ *f* account in the books; **~richtig** *a.*: a) literally correct; b) ㊒ correct according to (or in) the books; **~rücken** *m* back of a book, book-back; **~rücken-Maſchine** ⊙ *f* Buchbinderei: backing-machine; **~rücken-Runde-maſchine** ⊙ *f* Buchb.: back-rounding machine; **~ſchnitt** *m* book-edge; **~ſchuld** ㊒ *f* book- (or ledger-, ordinary) debt (*ant.* Wechſel-ſchuld); **~ſchuldner** ㊒ *m* book-debtor; **~ſtabe** *m* ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~titel** *m* title of a book; **~umſchlag** *m* = ~deckel; **~weiſe** *adv.*: a) ~weiſe verkaufen ... by quires, by books; b) = ~gemäß; **~wert** ㊒ *m* value in the books, book-value; vgl. auch Buch 3; **~zeichen** *n*: a) = Buchdrucker-zeichen; b) = Leſe-zeichen. — Vgl. a. den folgenden Artikel.

Buch-...[2] (⸚...) [Beſtimmungswort zu Buche] **I** = Buchen-... — **II** Bſd. Fälle: **~ampfer** ⚘ *m*: a) common (or wood, sheep's) sorrel (*Rumex acetose'lla*); b) (a. **~ampfer-kraut** *n*) = Bruch-ampfer (ſ. Bruch-...[1]); **~baum** ⚘ *m* = Buche; **~ecker** oder **~eichel** ⚘ *f* beech-mast, beechnut (ſ. ~maſt); **~eckern-Ernte** *f* crop of beechmast; **~eckern-Öl** *n* beech-oil; **~eſche** ⚘ *f*: a) = Hage-buche; b) = Ahorn; **~farn** ⚘ *m* = Adler-farn; **~fink(e)** *m orn.* chaffinch; *prov.* copper-finch, bull-spink, sheldapple (*Fringi'lla cœlebs*); **~klee** ⚘ *m* = ~ampfer; **~kohl** ⚘ *m*: a) spotted cat's ear (*Hypocho'ris macula'ta*); b) hawkweed (*Hiera'cium*); **~marder** *m zo.* = Baum-marder; **~maſt** *f* (als Schweine-maſt) beech-mast, pannage; **~nuß** ⚘ *f* = ~ecker; **~öl** *n* = ~eckern-Öl; **~täubling** ⚘ *m* green agaric (*Aga'ricus furca'tus*); **~weizen** ⚘ *m* ſ. bſd. Art.; **~winde** ⚘ *f* = wilder ~weizen.

☞ **Buchar...** ſ. Bukar..., Bukhar...

Buchbinder (⸚⏑⏑) *m* ㊐a. (book)binder.

Buchbinder-... ⊙ (⸚⏑⏑...) in Zſ.-ſetzungen: **~ahle** *f* bookbinder's bodkin; **~artikel** *m/pl.* = ~waren; **~beſchneide-hobel** ⊙ *m* plough(-knife); **~brett** *n* board; **~geſell(e)** *m* journeyman-bookbinder; **~gold** *n* leaf-gold; **~handwerk** *n* (book)binding; bookbinder's trade; **~hobel** *m* = ~beſchneide-hobel; **~kattun** *m* embossed calico; **~kleiſter** *m* bookbinder's paste or size; **~leder** *n* binding-leather; **~leinen** oder **~linnen** *n*, **~leinwand** *f* bookbinder's cloth, book-linen; **~lohn** *m* (book)binding-wages *pl.*, money paid for binding books; **~ſpan** *m* scale-board; **~waren** *f/pl.* stationery goods *pl.*; **~werkſtatt** *f* (book)bindery.

Buchbinderei (⸗⏑⏑⸚) *f* ㊉ = Buchbinder-handwerk, -werkſtatt.

Buchdruck (⸚⸗) *m* ㊍ printing of books; printed matter.

Buchdruck-... ⊙ (⸚⸗...) in Zſgn, zB.: **~gewerbe** *n* printing industry; printing-trade

profession; ~handpresse *f* printer's hand-press; ~maschine *f* (Schnellpresse) printing-machine, fly-press, steam-press.

Buchdrucker (ǁ⌣⌣) *m* ⊛a. 1. a) allgemein: printer; (Besitzer einer Buchdruckerei) (master-) printer; b) ([Maschinen-, Pressen-]Drucker) pressman, (letter-press-)printer; c) (Schriftsetzer) compositor, typesetter, typographer, typographist. — 2. *ent.* Linné's ~ (Käfer) typographer (*Bo'strychus typo'graphus*).

Buchdrucker-... ⊙ (ǁ⌣⌣...) in Zs.-setzungen. **I** meist: printer's ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~ausstand *m* printers' strike; ~ballen *m* ball, pompel; ~bürste *f* type-brush; ~farbe *f* printer's (or printing) ink; ~firnis *m* printer's varnish; ~gehilfe *m* journeyman-printer, printer's assistant (vgl. auch Buchdrucker 1 b und c); ~gerät *n* printing-implements, printing-utensils *pl.*; ~gesellschaft *f* = ~verein; ~kreuz *n* zum Aufhängen der zu trocknenden Druckſachen (printer's) peel; ~kunst *f* (art of) printing, typographic(al) art, typography; ~lauſburſche *m* printer's devil; ~lehrling *m* printer's apprentice; ~leiste *f* = ~stock; ~presse *f* printing- (or letter-)press; ~schriften *f/pl.* printing types *pl.*; ~schwärze *f* = ~farbe; ~stock *m* (Vignette) tail- (or head-)piece; vignette; printer's flower or flourish; border; ~streik *m* = ~ausstand; ~utensilien *pl.* = ~gerät; ~verein *m* printers' union, typographic society; vgl. auch chapel in M. I; ~zeichen *n*: a) printer's monogram; imprint (s. M. I); b) bisw. für Signatu'r (s. dd). — Vgl. auch Buchdruck(erei)-..., Druck(er)-...

Buchdruckerei ⊙ (ǁ⌣⌣ǁ) *f* ⊛ 1. (typographische Anstalt) printing-house, -establishment, -office. — 2. = Buchdrucker-kunst.

Buchdruckerei-... ⊙ (ǁ⌣⌣ǁ...) in Zssgn, bes.: ~besitzer *m* master-printer; ~einrichtung *f* = Buchdrucker-gerät; ~faktor *m* printers' foreman or overseer; ~hilfs-arbeiter *m* (Anleger, Punktierer ꝛc.) printer's assistant, layer-on; ~hilfs-maschine *f* assistant printing-press. — Vgl. auch Buchdruck(er)-...

Buche ❦ (⌣) [ſlt. *bhaks* = eſſen] *f* ⊛ 1. beech(-tree) (*Fagus*); birken-ähnliche ~ birch-beech (*F. betulo'ides*); gemeine ~ (Rotbuche) common beech (vgl. 2) (*F. silva'tica*). 2. gemeine ~ (vgl. 1) common hornbeam (*Carpi'nus be'tulus*) — Weiß-, Horn- ꝛc. ~.

Büchel[1] ✎ (⌣) *f* ⊛ = Buch-eder (s. Buch-...[2]).

Büchel[2] ✎ ſüdd. (⌣) *n* ⊛a. = Büchelchen.

Büchelchen (⌣⌣) *n* ⊛b. (*dim.* von Buch) little book, booklet (= Büchlein).

Büchelſtein (⌣-) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Büchelstein (Ort in Bayern); Kochkunſt: ~er Fleiſch Büchelstein stew (kind of Irish stew composed of various meats and vegetables).

buchen[1] ● (⌣) [Buch] **I** *v/a.* ⊡a. to book (down); to enter (or pass) into the books; to make an entry; to register; ~ Sie Ausgaben und Einnahmen enter all expenditures and receipts; book what goes out and comes in; weit⊛. to note; et. gleichlautend oder gleichförmig ~ to book (or enter, pass, note) in conformity or conformably. — **II** B~ *n* ⊛c. u. **Buchung** *f* ⊡ booking; entry; ſtimmen unſere Buchungen? are our books in accordance or conform?, do our entries agree?; s. = Buch-führung; Buchung machen = buchen.

buchen[2], **büchen** (beide: ⌣) *a.* ⊛b. [beechen.]

Buchen-... (ǁ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: beech-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~aſche *f* ashes of beech-wood; ausgelaugte: buck-ashes *pl.*; ~baum ❦ *m* = Buche; ~blatt *n* leaf of a beech; ~gall-apfel *m* beech-gall; ~hain *m* beech-grove; ~holz *n* beech-wood or -timber; aus ~holz = buchen[2]; ~kohle *f* beech-coal; ~pflanzung *f* beech-plantation; ~pilz ❦ *m*: eßbarer ~pilz beech-fungus (*Cytha'ria Darwi'nii*); ~roſtflocke ❦ *f* beech-erineum (*Eri'neum fagi'neum*); ~ſchwamm ❦ *m* = ~pilz; ~wald *m* beech-forest or -wood (vgl. a. ~hain u. ~pflanzung); ~würger ❦ *m* beech-drops (*Epiphe'gus Virginia'na*). — Vgl. a. Buch-...[2].

Bücher-..., bücher-... (ǁ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: **book-...** (vgl. dd ſowie die mit biblio... anfangenden Wörter in M. I u. ferner Buch-...[1]). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~abſchluß ● *m* closing (or balance, balancing, settlement) of the books; beim ~a. ſein to be about to close the books; ~ankündigung ● *f* book-seller's advertisement; ~anzeige ● *f* book-notice; ~arbeit *f* (Bücher-, Kompendium-ſtudium) book-work; ~aufſeher *m* = Bibliothekа'r; ~auktion *f* public sale of books; der engl. u. amerik. Buch-händler: trade sale; ~ausſchreiber *m b.s.* plagiary, plagiarist, literary thief; ~auszug ● *m* extract (or statement) of account; ~beſchreiber *m*: ⊡ bibliographer, ...ist; ~beſchreibung *f*: ⊡ bibliography; ~beſtellzettel ● *m* Buchhandel: order for books; ~bewahrer *m* librarian; vgl. Bibliothekar; ~bohrer *m ent.* kind of book-worm (*Ptili'nus pertilico'rnis*); ~bord *m*, ~brett *n* book-shelf, -rack, -stand; ~bude *f* (~ſtand von Antiquaren auf Bahnhöfen ꝛc.) book-stall; die ~buden durchſtöbern to rummage through (or to root over) a book-stall, bisw. auch: to bookstall; j. der dort lieſt stall-reader; ~dieb *m*: a) ⊡ biblioklept, aus Manie: biblio-kleptomaniac; b) *fig.* = ~ausſchreiber; ~diebſtahl *m*: a) theft of books; b) *fig.* plagiarism; ~etikett *n* ex libris, book-plate; ~expedition *f* despatch(ing) of books; ✉ (als Abteilung der Poſt für Druckſachen) book-post; ~fach *n* division (or partition) for books; book-shelf; pigeon-hole; ~freſſer *m* = ~wurm; ~freund *m* = ~liebhaber; ~futtera'l *n* book-case or -cover; ~gelehrt *a.* ꝛc. ſ. buch-gelehrt ꝛc.; die ~gelehrten *pl.* bookish people; ~gericht *n*: päpſtliches ~g. congregation of the index; ~geſtell *n* = ~bord; ~halter *m* (ſachlich) book-holder or -clamp; ~handel *m* = Buchhandel; antiquariſcher ~h. (old or second-hand) book-trade; ~händler *m* = Buchhändler; auch: (Colporteur) book-hawker; (Antiquar) second-hand book-seller; ~heſter(in *f*) *m* book-sewer; ~katalog *m* catalogue of books; e-n ~k. anfertigen to make a catalogue or list, to catalogue; Verfertiger von ~katalogen: ⊡ bibliographer; ~käufer *m* book-buyer; ~kenner *m*: ⊡ bibliographer, ...gnost; ~kenntnis *f* = ~kunde; ~kommiſſion *f* ehm.: syndicate of booksellers; ~kram ⊩ *m*: a) ſ. ~handel; b) den ~kr. (die Bücher ſelbſt) beiſeite werfen to put aside the books; ~krämer ⊩ *m* ſ. ~händler; ~kunde *f* book-knowledge, ⊡ bibliography; ~kundig *a.*: ⊡ bibliognostic, bibliographic(al), bibliologic(al); ein ~er kundiger *bibliognost*, ...graphist, ...logist; ~laden *m* book-shop or -stall; ~laus *f ent.*: klopfende ~laus book-louse (*A'tropos pulsato'ria*); ~lehre *f*: ⊡ bibliology; ~leidenſchaft *f* = ~narrheit; ~liebhaber *m* lover of books, bookfancier, hunter after old books, ⊡ bibliophile; ~liebhaberei *f* fondness for books, bookishness, book-mindedness, ⊡ bibliophilism; ~machen *n* book-making, ⊡ bibliopoesy; ~macher *m b.s.* book-maker; a bookseller's hack, hack-writer; (ſchlechter Schriftſteller) scribbler, scrawler, compiler; *pl.* scribbling folk(s); ~macherei *f b.s.* book-making; ~mangel *m* scarcity of books; ~mappe *f* book-case; (Schulmappe) satchel; ~marder *m fig.* = ~dieb; ~markt ● *m* book-market; ~mäßig *a.* bookish; ~menſch *m* book-man; ~meſſe *f* book-fair; ~milbe *f ent.* book-mite (*Cheyle'thus erudi'tus*); ~nachdruck *m* infringement (or encroachment) of copy-right, ⊩ piracy; ~narr *m*: ⊡ bibliomani*ac*, ...ian; ~narrheit *f* book-madness; ⊡ bibliomani*a*, ...y, ...(ian)ism; bibliolatry; ~närriſch *a.*: ⊡ bibliomaniac(al); ~niederlage *f* book-warehouse; store (or depot) for books; ~politiker *m* = Doktrinä'r; ~porto ✉ *n* = ~poſt-gebühr; ~poſt ✉ *f* book-post; ~poſt-gebühr ✉ *f* (Bücher-, Drucſachen-porto) book-post rate; ~prämie *f* (*Am.*, Harvard Univ.) detur; ~rega'l *n* book-case or -shelf; ~regiſter *n*: a) = ~katalog; b) (Inhaltsverzeichnis) table of contents, index of books; ~repoſito'rium *n* = ~ſchrank; ~reviſor *m* auditor; (chartered) accountant; ~richter ✎ *m* critic; reviewer; ~ſaal *m* library(-hall); ~ſammler *m* book-collector or -hunter (vgl. auch ~liebhaber); ~ſammlung *f* library; *fig.* lebendige ~ſ. a very learned man; auch: a walking dictionary; ~ſchatz *m* collection of valuable books, precious library; ~ſcheu *f*: ⊡ bibliophobia; ~ſchloß *n* clasp of a book; ~ſchmierer *m contp.* book-maker (ſ. ~macher); ~ſchrank *m* book-case; ~ſchraube *f* (Buchpreſſe) book-clamp; ~ſchreiben *n* ꝛc. ſ. ~machen ꝛc.; ~ſchrein *m* = ~ſchrank; ~ſkorpion *m zo.* book-scorpion (*Che'lifer*); ~ſpind(e) *n* = ~ſchrank; ~ſprache *f* book- (or written, literary) language; ~ſtand *m* ſ. ~bude; ~ſtänder *m*: drehbarer ~ſtänder revolving book-case; verſchiebbarer ~ſt. book-slide; ~ſtaub *m* learned dust (vgl. a. ~wurm b); ~ſtelle *f* passage; das Weisſagen aus zufällig aufgeſchlagenen ~ (bſd. Bibel-)ſtellen: ⊡ bibliomancy; ~ſtube *f* e-s Gelehrten study, sanctum, ⊩ den; ~ſtudium *n* book-work; ~ſüchtig *a.* = ~närriſch; ein ~ſüchtiger = ~narr; ~taſche *f* satchel; ~träger *m* für Schulbücher ꝛc. book-clamp; ~trödel *m* ſ. ~handel; ~trödler *m* ſ. ~händler; ~verberger *m*: ⊡ biblio-taph; ~verehrer, ~vergötterer *m* ꝛc. ſiehe Bibel-verehrer ꝛc.; ~verleiher *m* owner (or proprietor) of a circulating library; ~verzeichnis *n* = ~katalog; ~weisheit *f* bookish knowledge; book-lore; ~weſen *n* literature; profession of letters; Lehre vom ~w.: ⊡ bibliology; ~wiſſen *n* book-knowledge (vgl. a. ~weisheit); ~wurm *m*: a) *zo.* book-worm (vgl. ~bohrer, ~milbe, ~ſkorpion); b) *fig.* (ſ. der im ~ſtaube lebt und webt) book-worm; (bſd. von alten Büchern) black-letter man; (ſehr fleißiger Schüler ꝛc.) hard reader, plodding student; ~wut *f*, ~wütig *a.* ſiehe ~narr ꝛc.; ~zerſtörer *m*: a) destroyer of books; b) = ~wurm a; ~zettel *m* = ~beſtell-zettel.

Bücherei (ǁ⌣ǁ) *f* ⊛ = Bibliothek; bisw. auch: books *pl.* (z.B. meine ~ my books).

Buchhandel ● (ǁ⌣⌣) *m* ⊛a. bookselling, book(seller's)-trade, bisw. a. ⊡ bibliopolery, bibliopolism; von e-m Buche: (nicht) im ~ ſein to be in (out of) print.

Buchhändler ● (ǁ⌣⌣) *m* ⊛a., ~in *f* ⊛ bookseller, ⊡ bibliopole, ...ist; *iro.* book-vendor; (Antiquar) second-hand bookseller; fliegender ~ flying (or running) stationer; travelling bookseller; hawker (of books); ~ und Verleger (Verlagsbuchhändler) publisher and bookseller, publishing bookseller; ~ *en gros* wholesale bookseller; die ~ (*coll.*) the book-trade.

Buchhändler-... ● (ǁ⌣⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: bookseller's ..., ⊡ bibliopolic(al) ... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~börſe *f* bookseller's exchange, (in London) Stationer's Hall; periodiſche ~börſe (*Am.*) dinner-sales; ~geſchäft *n* ſ. Buchhandel; ~honora'r *n* copy-money; honorarium; remuneration; vgl. auch royalty 7 in M. I;

~korporation *f* (in London) Stationers' Company; **~messe** *f* booksellers' fair; **~strazze** *f* ledger; **~währung** *f*, **~wert** *m*, **~zahlung** *f* book-seller's value or currency.

buchhändlerisch ● (ˈ⸗ˌ⸗⸗) *a.* ㊎b. bibliopolar, bibliopolic(al).

Buchhändlerschaft ● (ˈ⸗ˌ⸗⸗) *f* ㉙ eines Ortes, Landes book-trade; s. auch Buchhändlerkorporation.

Buchhandlung ● (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ㉙ 1. = Buchhandel. — 2. bookseller's (or book-) shop, (*Am.*) book-store.

Buchhandlungs-... ● (ˈ⸗ˌ⸗...) in Zssgn meist = Buchhändler-..., z.B.: **~gehilfe** *m* bookseller's clerk.

Buchholzit ▽ (-⸗ˈ) *n* ⊛ *min.* (Faserkiesel) bucholzite, fibrolite.

buchig *provc.* (ˈ⸗) *a.* ㊎b. = buchen².

Büchlein (ˈ⸗) *n* ㉙b. (*dim.* von Buch) little book, booklet (= Büchelchen).

Buchs ♀ (ᵉlʃß) [grch.] *m* ㊍ = Buchsbaum.

Buchs-...¹ (ᵉlʃß...) [Buchs] in Zssgn, z.B.: **~baum** ♀ *m* ɔc. s. bsd. Art.; **~holz** *n*: a) = Buchsbaum-holz; b) ♀ box-leaved fernelia (*Fernelia buxifolia*); **~maser** *f* box-root; **~scherer** *m* box-clipper, -shearer, -trimmer; **~wald** *m* = Buchsbaum-pflanzung.

Buchs-...², **Büchs-...** (beide: ᵉlʃß...) [Büchse] in Zssgn, z.B.: **~flinte** *f* double-barrelled gun of which one barrel is rifled, ball and shot gun, combination-rifle, combined rifle and gun, in Süd-Afrika: Cape- (or Transvaal-)rifle; **~kramme** ⊖ *f* s. Büchsenkramme unter Büchsen-... II.

Buchsbaum ♀ (ᵉlʃßˈ) *m* ㉙ 1. box-tree (*Buxus*); hoher ~ tree-box; niedriger (oder Zwerg-)~ dwarf (or Dutch) box (*Buxus suffruticosa*). — 2. unechter ~ bastard box, milkwort (*Polygala chamæbuxus*). — 3. wilder ~ cow-berry, red wortle-berry (*Vaccinium punctatum*).

Buchsbaum-..., b~... (ᵉlʃßˈ...) in Zssgn, z.B.: **~ähnlich, ~artig** ♀ *a.* buxeous, boxen; **~artige Pflanzen** ♀ *f/pl.* plants *pl.* belonging to the same family as the buxus; **~einfassung** *f hort.* box-border or box-edging; **~holz** *n* box-wood; aus ~holz = buchsbaumen; **~maser** *f* box-root; **~pflanzung** *f* box-plantation, box-tree coppice; **~ränder** *m/pl.* = ~einfassung.

buchsbaumen, buchsbäumen (beide: ᵉlʃßˈᵛ) *a.* ㊎b. boxen; **~e Dose** (Behältnis) für Rauchtabak Dutch box.

Büchschen (ᵉlʃßᵛ) *n* ㉙b. (*dim.* v. Büchse) little box, &c. (s. Büchse).

Büchse, bisw. a. **Buchse** (beide: ᵉlʃßᵛ) [grch.] *f* ㊍ 1. ([cylindrisches] Behältnis, ursprüngl. aus Buchsbaum) (cylindrical) case, receptacle (of boxwood), chest, &c. — 2. **~ zum Aufbewahren** von Gewürzen, Salben ɔc. box; z.B.: Blech-~ (Dose) tin-box, (tin-)canister, tin, (*Am.*) can; Thee-~ (tea-)caddy; flache (hohe) Konserven-~n *pl.* flat tins, flats (tall tins, talls) *pl.*; in e-e ~ thun to put in(to) a case or box or tin; in (luftdichten) ~n aufbewahren, einmachen to canister, (*Am.*) to can; derartig Eingemachtes: tinned (or canned) goods *pl.* (vgl. a. Büchsen-fleisch ɔc.); *fig.* in die ~ [Spar-, Straf-~ money-, fine-box] blasen müssen (Strafe zahlen) to be fined; *prvb.* (von kleinen, aber klugen Leuten) kleine ~n, gute Salben the best goods are packed in small parcels; little but good; „alle ~n rühren sich!" (Kinderspiel) etwa: rummage. — 3. a) (ursprünglich jedes Schießgewehr, auch Kanonen) fire-arm; b) später: (tragbares Feuergewehr) arquebuse; musket; c) jetzt: (Gewehr mit gezogenem Lauf) rifled gun, rifle; ~ mit Haar-züge rifle with hair-rifling; zweizügige ~ rifle with two opposite grooves; *prvb.* mit der goldenen (od. silbernen) ~ schießen (bestechen) to corrupt (or bribe) a p., to grease his palm, to fight with silver arms. — 4. ſ niederd. (meist **Buchsen** *pl.*) = Bein-kleider. — 5. ♀ (Moos-)~: ▽ theca, pyx*is*, ...idium. — 6. ⊙ meist **Buchse** (an Maschinen cylindrische Röhren, Ringe, die et. sich darin Bewegendes bekleiden) meist: box, z.B. Achsen-~ axle-box; Räder mit e-r ~ versehen to box ...; (Metallfutter ɔc.) bush; (Hülse, Tülle) socket, z.B. der Bohrstange drill-socket; 🚃 ~ der Treibachse driving-box; mittlere ~ e-r Drehscheibe centre-pedestal; ~n *pl.* für die Zapfen eines Hammers trunnion-holes or -rings *pl.*; *typ.* ~ (Schloß der älteren Druckerpresse) hose; ⚓: ~ in der Scheibe e-s Blockes bush, bouch, coak, cock (of the sheave); metallene ~ bronze-bush; ~ mit Friktionsrollen bush with rollers, loose roller bush.

büchsen (ˈlʃßᵛ) [Büchse] *v/a.* ㉑c. 1. ⊙ = mit e-r Büchse (s. bs 6) versehen. — 2. ↖ (schießen) to shoot. — 3. *fig.* barschlos: (entwenden) to pilfer, to filch. — 4. (bair.) to drink, to carouse, to tipple.

Büchsen-..., b~... (ᵉlʃßᵛ...) in Zssgn. (vgl. a. Flinten-..., Gewehr-...). **I** zu „Büchse 2 u. 3", z.B.: **~bohrer** ⊖ *m* gun-borer; **~flechte** ♀ *f* = Becher-moos; **~fleisch** *n* tinned meat, meat preserved in tins; (*Am.*) canned beef, &c.; **~förmig** *a.*: a) box-shaped; b) ▽ ♀ pyxidate; **~frucht** *f*: a) s. ~gemüse, ~spargel; b) ♀ s. Büchse 5; **~futteral** *n* gun-case; **~gemüse** *n* preserved (or tinned, *Am.* canned) vegetables *pl.*; **~kartätsche** ⚔ *f artill.* case- (or canister-)shot; **~kugel** *f* bullet, rifle-ball; **~lauf** *m* rifle- (or rifled) barrel; **~licht** *n* sufficient light for using the rifle; **~lonchokarpus** ▽ ♀ *m* box-lonchocarpus (*Lonchocarpus pyxidarius*); **~macher** *m* gun-maker or -smith, rifle-maker, armourer; **~macherei** *f*, **~macherhandwerk** *n*, **-kunst** *f* gun-making, gunsmith's trade; **~macher-kolben** ⊖ *m* lap (= Blei-kolben); **~meister** *m* ehm. ⚔ artillery-man, artillerist, gunner; **~meisterei** *f* ehm. ⚔ artillery, gunnery; **~muschel** *f zo.*: ▽ pandora; **~öffner** *m* (um Konservenbüchsen u. dergl. zu öffnen) tin-(case-)opener; **~pulver** *n* rifle-powder, coarse gunpowder; **~ranzen** *m* (Jagdtasche) fowling (or hunting-) bag; sportsman's (or shot-)pouch; **~rohr** *n* = ~lauf; **~sack** *m*: a) = ~futteral; b) = ~ranzen; **~säule** ⊖ *f* im Hammerwerke = Brixen-säule; **~schaft** *m* musket-stock; **~schäfter** ⊖ *m* gun- (or rough-)stocker; **~schießen** *n* rifle-shooting or -match; **~schildkröte** *f zo.* a kind of tortoise (*Pyxis*); **~schloß** *n* rifle-lock; **~schmied** ↖ *m* = ~macher; **~schrank** *m* arm- (or gun-)rack; **~schuß** *m* gun-shot; einen ~schuß weit, in ~schußweite *f* within rifle-range; **~schütze** ⚔ *m* rifle-man; ehm.: arquebusier; **~spanner, ~spänner** *m*: a) (Jäger, der seinem Herrn das Gewehr schußbereit zu übergeben hat) (gun-)loader; b) ehm. (Gerät zum Spannen des Radschlosses) spanner, key; **~spargel** *m* preserved (or tinned, *Am.* canned) asparagus; **~ständer** *m* = Brixen-säule; **~stein** *m min.* = Schwefel-kies; **~tierchen** *n/pl. zo.* (Aufgußtierchen) infusoria *pl.*; diatoms *pl.*; **~zieher** ⊖ *m* person who makes the rifling in gun-barrels. — ☞ **II** zu „Büchse 6" (meist Buchsen-...), z.B.: **~eintreiber** ⊖ *m* Stellm.: driving-bolt; **~kramme** ⊖ *f* (auch Buchskramme) zum Festhalten der Buchse in der Nabe caulking-staple, socket-wrench; **~kuppelung** ⊖ *f mach.* (Zwingenschäftung) double-socket-clutch; **~li(e)berung** ⊖ *f* der Dampfmaschine packing of the stuffing-box

Buchstab (ᵘˈ) *m* ㊍ = Buchstabe.

Buchstäbchen (ᵘˈᵛ) *n* ㉙b. (*dim.* von Buchstabe) small (or diminutive) letter.

Buchstabe (ᵘˈᵛ) [buchener Stab] *m* ㊍ 1. Handschrift, Diplomatik, *typ.*, meist: letter; großer ~ capital (letter), (besonders in alten Handschriften) majuscule; kleiner ~ small letter, (bsd. in alten Handschriften) minuscule (letter); mit ~n versehen, bedrucken ɔc. to letter; (nicht) mit ~n versehen (un)lettered; 50 Mark, in ~n ... in words, in full letters, at full length. — 2. *gr.*: angehängter ~ letter added or appended, suffix (letter); stummer ~ silent or quiescent (letter), mute (letter); vorgesetzter ~ prosthetic (letter); aus zwei, drei, vier ~n bestehend: ▽ biliteral, triliteral, quadriliteral. — 3. (einer Sprache eigentümliche Schriftzüge) character, z.B. mit lateinischen, deutschen ~n schreiben ... in Roman, German character(s). — 4. ⊙ *typ.* character, type, letter (vgl. a. 1); doppelte (od. zs.-gegossene) ~n double letters, ligatures *pl.* — 5. *fig.* (*ant.* lebendiger Geist) tote~ dead letter or verbality; *bibl.* der ~ tötet, aber der Geist macht lebendig the letter killeth, but the spirit giveth life; nach dem ~n to the letter, in a literal sense, literally; am ~n klebend adhering closely to the letter or rule; nach dem ~n auslegen to literalise, to verbalise (vgl. buchstäbeln); j. der sich an die ~n hält literaliser, literalist, verbalist; ~ für ~ letter for letter, literatim.

Buchstäbelei ↖ (ˈ⸗ˌᵘˈ) *f* ㉙ adherence to the letter; literalising; precisianism; subtilising in words (vgl. a. Buchstäblichkeit).

buchstäbeln ↖ (ᵘˈᵛ) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. (s. Buchstabe 5, Schluß) to literalise; to adhere (or stick) to the letter or literal sense; to precisianise; to subtilise. — **II B~** *n* ㊎c. = Buchstäbelei.

buchstaben ↖ (ᵘˈᵛ) *v/a.* ㉑a. = buchstabieren.

Buchstaben-..., b~... (ᵘˈᵛ...) in Zssgn, z.B.: **~apparat** *m tel.* electric dial-instrument; **~arche** *f zo.* (Muschel) arca mussel (*Arca scripta*); **~ausdruck** *m math.* algebraic expression or quantity; **~barsch** *m* = ~fisch; **~blank** *n tel.* letter-key; **~bruch** *m arith.* algebraic fraction; **~drehwürfel** *m* (Spiel) teetotum (s. M. I); **~fisch** *m ichth.* lettered serranus (*Serranus scriba*); **~folge** *f* series of letters, alphabet; nach der ~folge alphabetically; **~form** ⊖ *f* type-mould; **~gienmuschel** *f zo.* lettered Venus- (or Chama-) shell (*Venus* od. *Chama litterata*); **~glaube** *m fig.* adherence to the letter of a creed; bigotry; **~gläubig** *a. fig.* bigot(ed); **~gleichklang** *m pros.* alliteration; **~gleichung** *f arith.* algebraic equation; **~kegelschnecke** *f zo.* lettered cone (*Conus litteratus*); **~kenntnis** *f* knowledge of letters and their pronunciation; **~krämer** *m* = ~mensch; **~lehre** *f* = ~kenntnis; **~mensch** *m*: a) literal*iser*, ...ist; precisian(ist); weitS. = Pedant; b) = Bücher-wurm b; **~muschel** *f*: a) = ~gienmuschel; b) lettered donax shell (*Donax scripta*); **~ordnung** *f* = ~folge; **~porzellane** *f zo.* nutmeg-cowry; **~punze** ⊖ *f* letter-punch; **~rätsel** *n* logogryph; **~rechenkunst, ~rechnung** *f* algebra; algebraic calculation or computation; **~reim** *m* = ~gleichklang; **~schildkröte** *f zo.* lettered tortoise (*Emys scripta*); **~schloß** ⊖ *n* puzzle- (or letter-[keyed], alphabetical) lock; **~schnecke** *f* = ~porzellane; **~schrift** *f* (*ant.* Hieroglyphen-schrift) alphabetical (or algebraic) writing; **~spiel** *n* anagram; **~tafel** *f* table (or series) of letters, alphabet; **~telegraph** *m* letter-telegraph; **~venusmuschel** *f* = ~gienmuschel; **~versetzung** *f*: a) = ~spiel; b) *gr.* transposition of letters, ▽ metathesis; **~vertauschung** *f* permutation (or alternation) of letters; **~wechsel** *m* interchange of letters, anagram; **~weglassung** *f* omission of letters; **~weise** *adv.* by letters; literally; **~wesen** *n* everything relating to letters, study of letters.

Buchſtabier... (-⌣‖...) in Zſ-ſetzungen, zB.: ~buch *n* spelling book; (*Am.*) speller; ~methode *f* (*ant.* Lautier-methode) alphabetic method.

buchſtabieren (ǀ⌣‖⌣) *v/a.* und *v/n.* Ⓐa. to spell; falſch ~ to misspell; der B~de speller.

Buchſtäbler ↖ (‖ǀ⌣) *m* Ⓖa. = Buch-ſtaben-menſch a.

buchſtäblich (‖ǀ⌣) *a.* Ⓐb. (nach dem Buchſtaben [ſ. da 5, Schluß]) to the (very) letter, literal(ly); ~er Sinn, ~e Bedeutung literal sense, literality; ~e Auslegung literalism; ~e Überſetzung literal (or verbal) translation; (ausdrücklich im Texte enthalten) textual(ly); ~ wahr true to the letter.

Buchſtäblichkeit (‖ǀ⌣-) *f* Ⓖ literalness; (Buchſtäbelei) adherence to the letter; literal*isation*, ...ism; precisianism.

Bucht (ǀ⌣) [biegen] *f* Ⓖ 1. faſt † (Einbiegung) curve, curvature, rounding, sinuosity. — 2. ⚓ (Einbiegung des Waſſers ins Land, meiſt kleiner als eine Bai) bay; (Schlupfhafen, a. *fig.*) bight, cove, creek, inlet, sinus, (ſchott.) voe, (*bibl.*) tongue; in e-e ~ einſchließen to embay; aus e-r ~ herausbringen to disembay. — 3. ⚓ (a. **Bugt**) ~ (Krümmung) der Hölzer, Balken ꝛc. rounding (or convexity, curvature) of the beams; Auf-~ round- (or rounding-)up; Aus-~ round(ing)-out; Ein-~, hohle ~ rounding-in; Es-~, S-förmige ~ es (or S-)rounding; Nieder-~ round(ing)-down; ~ (einzelner Kreis) e-s aufgeſchoſſenen Taues bight, fake, range; den Anker mit zwei oder drei ~en fallen laſſen to let go the anchor with two or three ranges; die ~n fangen ſich the fakes (or bights, ranges) catch each other, there are catch-fakes (or kinks) in the cable. — 4. ♀ notch, ⚙ sinus. — 5. (Winkel) corner, retired place, recess; F bleib' in Deiner ~ (in Deinem Bett) ... in your bunk or between the sheets; (abgeſonderter Verſchlag) box; partition; für Gänſe ꝛc.: (latticed) goose-stall or -shed. — 6. niederd.: in die ~ ſpringen (j-m beiſpringen) to hasten to a p.'s assistance or aid.

Bucht-... ⚓ (ǀ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~breite** *f* breadth of a bay or bight; ~ (od. **Bugt-**) **ſpliſſung** *f* bight- (bſd. horse-shoe-)splice.

Buchtel, öſterreichiſch (ǀ⌣) *f* Ⓝ a sort of Bohemian pastry (vgl. auch Wuchtel).

buchten (ǀ⌣) Ⓐb. **I** *v/a.* 1. to hollow out; to scallop, to indent, to notch. — **II** *v/n.* (ſn) u. ſich ~ *v/refl.* 2. to sinuate; to form a bay, a cove, a creek (ſ. Bucht). — 3. F im Bett ꝛc. ~ (ſich herumwälzen) to roll (o.s.) about (or to turn o.s. over) in bed. — **III B~** *n* Ⓝc. u. **Buchtung** *f* Ⓖ sinuosity.

Buchten-... (⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~farn** ♀ *m*: ⚙ lonchitis.

buchtig (ǀ⌣) [Bucht] *a.* Ⓐb. 1. sinuate(d), sinuous, sinuose; ♀ von Blättern: ~ gezähnt dentate-sinuate. — 2. ⚓ (ſ. Bucht 2) creeky, gulfy. — 3. ⚓ (ſ. Bucht 3) **~es Holz** (Krummholz) compass-timber.

Buchweizen ♀ (‖ǀ⌣) *m* Ⓖb. buckwheat, crap (*Poly'gonum fagopy'rum*); ſibi'riſcher, tata'riſcher ~ Siberian knot-grass (*Polyg. tata'ricum*); wilder ~ bind-weed (*Polygonum convo'lvulus*).

Buchweizen-... (‖ǀ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~baum** ♀ *m* buckwheat-tree (*Myloca'rium*); **~grütze** *f* buckwheat- (or barley-) groats.

Buck (ǀ) *m* Ⓦ 1. = bücken III. — 2. ♀ faſt † = Bei-fuß 1.

Buckel (ǀ⌣) [biegen] **I** *m* Ⓖa. 1. (Auswuchs) protuberance; (Krümmung) (in)curvation; *arch.* belly; die Mauer macht e-n ~ the wall bulges out. — 2. (Höcker von Menſchen) hump(back), hunch(back); nach hinten: hump behind, ⚙ cyphosis; nach vorn: hump in front, ⚙ lordosis; nach der Seite: lateral curvature of the spine, ⚙ scoliosis; allg.: ⚙ gibbosity, gibbousness; e-n ~ haben to be humpbacked or hunchbacked, crook-backed, weniger verletzend: to be round-shouldered, to have a (slight) stoop in the shoulder; *fig.* ſich einen ~ (buckelig, ſchief, krumm ꝛc.) lachen to hold (or split, shake) one's sides with laughing or laughter (vgl. auch Ast 2). — 3. F (Rücken von Menſchen und Tieren) back; einen krummen ~ machen (zB. von Katzen) to set up its back, to bend the spine (a. *fig.*); *fig.*: es iſt alles auf m-n ~ gekommen everything is laid on my shoulders; j-m den ~ voll ſchlagen, den ~ ſchmieren to beat a p. soundly or unmercifully; ein ~ voll Schläge a drubbing; ihm juckt der ~ (nach Schlägen) he wants a drubbing; er hat e-n breiten ~ (iſt ſehr abgebrüht) he has a broad back, he can stand a good deal; ſich e-e Rute auf den ~ (od. Hintern) binden to make a rod for one's own back, to make a halter to hang o.s. with; er iſt auf dem Rücken, wie auf dem ~ F he is the same all round or all over; P rutſch' mir den ~ 'runter! etwa: (you can) go and be hanged!; unanſt. kiss my backside! — 4. (buckliges Weſen) hunchback, humpback, crook-back. — **II** *f* Ⓢ 5. (Hervorragung; ſ. 1) allgemein: protuberance; convexity. — 6. (erhabene Metall-verzierung) boss, stud, (ornamental) knob, knuckle; bſd. ~ am Pferdegebiß boss of a bit, bit-boss; mit ~n beſchlagen, verzieren to boss; damit verziert bossed, bossy; ehm. (halbrunde Erhöhung in der Mitte des Schildes) umbo, damit verziert: umbonate(d) (auch ♀). — 7. (Schnalle) buckle; mit ~n befeſtigt buckled. — 8. ~n *pl.* (Ringe) der Locken curl of hair; mit Haaren in ~n with hair in curls, with curly hair, curly-headed.

Buckel-... (⌣...) in Zſſgn: **~biene** *f ent.* sand-wasp (*Spheco'des* od. *Di'chroa*); **~eiſen** ⊙ *n*: a) Geldarbeiterei ꝛc.: (Vertiefſtempel) stamp; b) Perückenm.: curling-irons *pl.*; **~fiſch** *m ichth.* Pacific humpback (*Kurtus i'ndicus*); **~fliege** *f ent.* (*Hybos; Phora*); **~käfer** *m ent.* pea-weevil (*Bruchus*); **~meißel** ⊙ *m* round-nose chisel; **~ochs** *m zo.*: indiſcher ~ochs zebu (*Bos taurus i'ndicus*); **~raupe** *f ent.* (*Bombyx cameli'na*); **~ſtern** *m zo.* (Seeſtern) star-fish (*Orea'ster*); **~tier** *n* ſ. Kamel, Dromedar; **~wal** *m zo.* humpbacked whale, rorqual (*Balæ'na gibbo'sa*); Jagd auf den ~wal, oft: *sl.* humpbacking; **~wanze** *f* = Blaſen-wanze; **~zirpe** *f ent.* humpbacked cricket (*Membraci'na*).

buck(e)lig (ǀ(⌣)⌣) Ⓐb. **I** *a.*: a) von Perſonen u. Tieren: humpbacked, hunchbacked, humped; bunch- (or camel-, crook-)backed; round- (or crook-)shouldered; F humpy; *fig.* ſich ~ lachen ſ. Buckel 2; b) vom Boden: humpy, uneven, hillocky; *ast.* der Mond iſt ~ (zwiſchen Halb- und Voll-mond) the moon is gibbous (protuberant, convex) (between half and full moon). — **II Buck(e)lige(r)** *m*, **Buck(e)lige** *f* hunchback, humpback, crookback, *co.* lord.

Buckelinski F (⌣⌣ǀ-) *m* Ⓢ, **Buckelorum** F (⌣⌣ǀ⌣) (*G.*) *m* Ⓢ, **Buckelinchen** F (⌣⌣ǀ⌣) *n* Ⓖb. (letzteres bſd. von Mädchen) *co.* = Buck(e)lige(r) (ſ. buckelig II).

buckeln (ǀ⌣) [Buckel] Ⓐd. **I** *v/n.* (h.) 1. (e-n krummen Buckel machen) to put up its (*fig.* one's) back. — **II** *v/a.* 2. ⊙ (mit Buckeln verzieren ꝛc.) to boss. — 3. ↖ (Huckepack nehmen, tragen) to carry pickaback. — **III ge-buckelt** *p.p.* u. *a.* Ⓐb. 4. = buckelig. — 5. ſ. Buckel 7.

Bucken[1] ♀ (ǀ⌣) *m* Ⓖb. = Bei-fuß 1.

bucken[2] (ǀ⌣) Ⓐa. 1. † *provc. v/a.* u. *v/refl.* = bücken. — 2. ⚔ *v/n.* (h.) Ⓐa. von Geſchützen: to jump, to bounce, to spew, to run at the mouth.

bücken[1] (ǀ⌣) [biegen] Ⓐa. **I** *v/a.* das Haupt ꝛc. ~ (neigen) to bend, to bow, to incline one's head or body; (hängen laſſen) to hang down; (ducken) to duck; ſchott.: to jook, to jouk, to juke; gebückt gehen to stoop (in walking), to have a stooping gait; (vor Alter) to be bent with (the weight of) age; *her.* mit gebücktem Kopfe (weidend) grazing. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich nach et. ~ to (stoop in order to) pick up a th.; ſich nach (gefallenen) Taſchentüchern ~ F to dive for (dropped) pocket-handkerchiefs, to make a dive at (or after, for) ...; ſich vor j-m ~ (als Zeichen demütiger Verehrung) to bend one's back; to bow (down) before (or to) a p.; to bend the knee, to stoop low or down or to the ground; (kriechend) to cringe, to fawn; *fig.* ſich unter et., bſw. auch ſich e-r Sache (*dat.*) ~ (ſich beugend fügen) to yield, to submit to ...; ſich ~de Perſon one who stoops, bſw. auch: stooper. — **III B~** *n* Ⓝc. stoop(ing).

bücken[2] (ǀ⌣) *v/a.* Ⓐa. ſ. beuchen.

Buckerl, wien. (ǀ⌣) *n* Ⓖb. = Bückling[1] 1; **~macher** *m* = Bückling(e)-macher.

Bücking (ǀ⌣) *m* Ⓢ ſ. Bückling[2].

Buckландit ⚙ (⌣⌣ǀ) *m* Ⓢ *min.* bucklandite.

bucklicht, bucklig (ǀ⌣) *a.* Ⓐb. = buckelig.

Bückling[1] (ǀ⌣) [bücken] *m* Ⓢ 1. F (Verbeugung) reverence; bow. — 2. *agr.* = Senk-rebe.

Bückling[2], a. **Bücking** (ǀ⌣) [nach dem Erfinder] *m* Ⓢ (geräucherter Hering) bocking (-herring), red (or smoked, kippered) herring; fumade, fumado; bloat(ed) herring, bloater, nach dem engl. Fang-ort: Yarmouth-bloater or (*co.*) Yarmouth capon; vgl. *cant* Billingsgate pheasant.

Bückling(e)-... (ǀ⌣(⌣)...) [Bückling[1] 1] in Zſſgn, zB.: **~macher** *m* ducker.

Buckskin T ● (ǀ⌣) [engl.] *m* Ⓢ buckskin.

Buckskin-... (ǀ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~beinkleider** *n/pl.* buckskin-breeches *pl.*, buckskins *pl.*; **~ſtoff** ● *m* buckskin; ſ. a. Doeskin.

☛ **Bud...** ſ. auch Boud...

Buda (‖⌣) *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Buda (= Ofen).

Buda-Peſt(h) (‖⌣ǀ⌣) *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Buda-Pesth (= Peſt(h)-Ofen).

Buddel ꝛc. ſ. Buttel.

buddeln P (ǀ⌣) **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* Ⓐd. to dig up the earth; to delve; *agr.* Kartoffeln ~ to dig up potatoes. — **II B~** *n* Ⓝc. digging.

Buddha (ǀ⌣) *npr.m.* Ⓢ *rel.* Buddha (ſ. M. I).

Buddh(a)ismus (⌣(⌣)ǀ⌣) *m* Ⓖ *rel.* Buddhism, Boodhism.

Buddh(a)iſt (⌣(⌣)ǀ) *m* Ⓢ *rel.* Buddhist, Boodhist.

buddh(a)iſtiſch (⌣(⌣)ǀ⌣) *a.* Ⓐb. *rel.* Buddhistic(al), Buddhi*st*, ...c.

Bude (‖⌣) [= Baude] *f* Ⓢ 1. (Kram-, Meß-)~ booth, stand(ing), stall (in a fair or market); (Kramladen ꝛc.) (small) shop; (Verkaufsſtand vor e-m Laden ꝛc.) bulk(-head); F *fig.* die ~ zumachen (das Geſchäft aufgeben) to shut up shop, to retire from business. — 2. (leichtes Brettergebäude) = Baracke; (auch verächtlich für Haus) cabin, hovel, hut; *fig.* es hat ihm in die ~ geregnet, geſchneit he has failed (vgl. a. Blüte 1, Schluß); F Studentenſpr. (Zimmer) room, lodgings *pl.*, F diggings *pl.*, den; j-m auf die ~ rücken to call unexpectedly at a p.'s house, F to catch a p. on the hop; Leben in die ~ (in eine langweilige Geſellſchaft) bringen ... to bring new life into a party, to rouse the company (or the people) up.

Budel ↖ (‖⌣) ꝛc. ſ. Pudel ꝛc.

Buden-... (‖⌣...) in Zſſgn, zB.: **~beſitzer** *m* owner of a booth, von Sehenswürdigkeiten:

owner of a show-booth, showman; ~geld *n* boothage, stallage; hallage, market-dues *pl.*; ~krämer(in *f*) *m* stall-keeper; ~mann *m*: a) = ~besitzer, ~krämer; b) man who puts up and removes booths; ~stand *m* stall, stand; ~steuer *f* = ~geld; ~tisch *m* (shop-)counter; ~zins *m* = ~geld.

Budget (ʊ̯⌣; oft engl. od. franz. Aussprr.) [fr.-engl.] *n* ⚖ budget (s. M. I); das ~ vorlegen to introduce (or propose) the budget; aufs ~ bezüglich budgetary; Vorleger des ~s proposer of the budget, bisw. auch: budgeteer.

Budget-..., budget-... (ʊ̯⌣..., s. Budget) in Zssgn, zB.: ~beratung *f* discussion of the budget; ~bestand *m* state of the budget; ~kommission *f* committee (s. ds in M. I) of ways and means; ~los *a.* budgetless.

Budike F (-ˈ⌣) [grch., *abbr.* von Apotheke] *f* ⌂ (low) shop (vgl. auch Bums I).

Budiker F (-ˈ⌣) [Budike] *m* ㊵a., ~in *f* ♀ keeper of a low shop; stall-keeper.

Büdner (ˈ⌣) [Bude] *m* ㊵a. 1. etwa: cottager. — 2. ✎ = Buden-besitzer, -krämer.

Buenaventura (⌣ˈ-w⌣ˌ-) *npr.n.* ⊕ *geogr.* (Stadt, südamerik. Republik Columbia) Buenaventura, Bonaventura.

Buenos-Ayres (⌣ˈ⌣ˌ⌣) [span.] *npr.n. inv. geogr.* Buenos Ayres.

Buff 2c. s. Puff 2c.

Büffel (ˈ⌣) [lt. (*bos*) *bu'balus*] *m* ㊵a. 1. *zo.* wild ox, bsd. buffalo (*Bos bu'balus*), zunächst der indische ~; auch verwandte Tiere, zB. der kapische (oder Kaffer-)~ Cape buffalo (*Bos Caffer*); bsd. a. der amerikanische ~ the American buffalo or bison (*B. america'nus*), auch (in den westl. Prairieen) boss; F *fig.* ein wahrer ~ (roher, plumper, dummer Kerl) a clumsy (or stupid) fellow, a blockhead, a churl, a boor. — 2. (Büffel-leder und daraus gefertigtes Wams) buff(alo), buff- (or buffalo-)leather, -jacket, -coat; (Art derbes zottiges Zeug) buffin. — 3. burschikos: = Büffler (s. büffeln I). — 4. † sort of beer brewed in Frankfort. — 5. ⚔ † fifty-five pounder.

Büffel-... (ʊ̯⌣...) in Zs.-setzungen. **I** meist: buffalo-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~antilope *f zo.* bubaline antelope, bubale (*Anti'lope buba'lis*); ~arbeit *f*: a) s. büffeln II; b) ⚉ buffle-articles *pl.*; ~beere ♀ *f* buffaloberry (*Shephe'rdia argo'ntea*); ~bruder F *m* = Büffler (s. büffeln I); ~decke *f* (Schlittendecke aus ~fell) buffalo(-rug) (vgl. a. ~fell); ~ente *f orn.* buffle(-duck), buffle-head, spirit-duck, butterball (*Charitone'tta albe'ola*); ~fell *n* buff(alo)-skin or -hide; rauchgares ~fell buffalo-robe (vgl. a. ~decke); ~fisch *m ichth.* buffalo(-fish); der rotmäulige (*Ictio'bus bu'balus*); der schwarzmäulige (*Bubali'chthys urus*); ~fleisch *n* buffalo-meat; ~fl. an der Sonne trocknen lassen, bisw. to make meat; ~fl. räuchern, dörren to smoke-dry buffalo-flesh, to buccoon; ~grube *f* (von den Büffeln gescharrte) buffalo-wallow; ~haut *f* = ~fell; ~horn *n*: a) buffalo (-horn); b) ♀ (ein Strauch mit hartem Holz) (*Burche'llia cape'nsis*); ~jagd *f* buffalo-hunting; ~jäger *m* buffalo-hunter; ~käfer *m ent.* buffalo-bug, carpet-beetle (*Anthre'nus scrophula'ria*); ~kalb *n* buffalo-calf, young buffalo; ~klee ♀ *m* buffalo-clover (*Trifo'lium pennsylva'nicum*); ~koller *n* buff-jacket; ~kopf *m*: a) *fig.* stupid fellow; b) = ~ente; ~kuh *f zo.* cow (or female) buffalo; ~leder *n* buff(-leather); j. der ~leder bearbeitet buffle-workman; ~ledern *a.* of buff(-leather); ~mäßig *a.* = büffelhaft; ~mist *m*: getrockneter ~mist zur Feuerung (*Am.*) buffalo-chips *pl.*; ~mücke *f ent.* buffalo-gnat (*Simu'lium*); ~ochs *m* = Büffel 1; bsd. buffalo-bull; ~rock *m* siehe Büffel 2; ~tanz *m* der Mandans buffalo-dance; ~vogel *m orn.* buffalo-bird (*Sturnopa'stor*); ~wams *n* s. Büffel 2; ~waren ✾ *f/pl.* = ~arbeit b; ~woche, ~zeit *f* = Woche, Zeit des Büffelns (s. büffeln II).

Büffelei F (ʊ̯⌣ˈ) *f* ㊾ 1. = büffeln II. — 2. = büffelhaftes Wesen (s. büffelhaft).

Büffeler F (ʊ̯⌣⌣) *m* ㊵a. s. büffeln I.

büffelhaft (ʊ̯⌣⌣) *a.* ㉔b. clumsy, gross, uncouth, unmannerly, unpolished, rude, boorish, clownish, churlish; ~es Wesen boorishness, grossness, &c.

büffeln F (ʊ̯⌣) **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. (angestrengt, mühsam arbeiten) to drudge, to toil, to work hard, to labour to weariness; bsd. Studenten- und Schüler-*sl.* (vgl. auch ochsen) to study hard (for examination), to cram, to plod, to grind, to sap, to sweat, (*Am.*) to dig (away), to work like a sooner; j. der büffelt, B~der, Büff(e)ler *m* a plodding (and laborious) student, plodder, sap, (*Am., sl.*) dig. — **II** B~ *n* ㉓c. plodding, (*Am.*) digging, &c. (s. I).

☛ **Buffer** 2c. s. Puffer 2c.

Büffett (⌣ˈ) *n* ⌂, bisw. a. **Buffet** (bü-fe') *n* ⚉ [fr.] buffet, side-board(-table), (Anrichte-tisch) dresser; (Tisch, resp. Zimmer mit Vorräten zum Zu-greifen für Gäste) buffet, refreshment-room (at balls, railway-stations, &c.), in Gasthäusern 2c.: bar.

Büffett-... (⌣ʊ̯...; s. Büffett) in Zssgn, zB.: ~abendbrot *n* stand-up supper; ~jungfer *f*, ~mädchen *n* bar-maid; ~kellner *m* barman; waiter; ~zimmer *n* crush-room, refreshment-room; vgl. Büffett.

Büffler F (ˈ⌣) *m* ㊵a. s. büffeln I.

Buffo (ˈ⌣-) *m* ♫ (*pl.* auch **Buffi**) [it.] (Possenreißer) buffoon; bsd. *thea.* ~(-Sänger), Baß-~ buffo(-singer).

Buf(f)onit ⚒ (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ⌂ *min.* = [Kröten-stein.]

Bug[1] (ˈ) [biegen] *m* ㉘ 1. allgemein: bend(ing); curve, curvature; flexure; bow. — 2. (Gelenk der Beine 2c.) joint, articulation, bight (vgl. bsd. Vorder-, Hinter-, Knie-, Schenkel-, Schulter-~); von Pferden: hock; das Pferd ist wund am ~ ... is collar-galled; vom Haarwilde: s. Blatt. — 3. ⚙ *carp.* = Büge; *mach.* ~ e-s Krummzapfens web of a crank; ⚔ ~ e-r Gewehr-feder turn of a lock-spring; *artill.* ehm. ~ einer Lafette s. Bruch[2] 3. — 4. ⚓ ~ eines Pontons bow, head, peak; (Schnabel e-s Schiffes) bow, head, forebody, forepart, stem (vgl. a. Vor-steven); scharfer, schmaler ~ sharp (or slender) bow; vorn überhängender ~ flaring bow; breiter, voller ~ bluff (or bold) bow; ~ gegen ~ anlaufen to run foul bow against bow; Angriff ~ an ~ end-on attack; den Anker auf den ~ setzen (aufpentern) to get in (or to fish) the anchor; den Anker vom ~ abhalten to bear off the anchor; ~ (Gang) beim Lavieren board; the stretch which a ship makes in one tack (in beating to windward); tack; stretch; über den andern ~ gehen, auf e-n andern ~ wenden to tack, to weather-coil; über den andern ~ liegen to stand on the opposite tack; ~ (Bul = plattdeutsch Bauch) eines Segels belly (or bunt) of a sail.

Bug[2] (ˈ) *npr.m.* ⊕ *geogr.* (Nebenfluß der Weichsel) Boug, Bog, Bug.

Bug-..., bug-... (ˌ...) in Zs.-setzungen, zB.: ~ader *f* plat vein (of a horse); ~anker ⚓ *m* bow-anchor, bower(-anchor); großer (kleiner) ~anker best (small) bower; ~anker-ketten ⚓ *f/pl.* bower chain cables *pl.*; ~auslanger ⚓ *n/pl.* futtocks *pl.*; ~banden ⚓ *n/pl.* breast-hooks, forehooks *pl.*; ~figur ⚓ *f* s. Gallion; ~flagge ⚓ *f* = Gösch; ~gelenk *n anat.* articulation of the blade-bone, shoulder-bone; bei Pferden: point (of the shoulder)); ~geschütz ⚓ *n* (bow-)chaser, bow- (or chase-)gun; ~gording ⚓ *f* buntline; ~hölzer ⚓ *n/pl.* = ~stücke; ~lahm *a.* having the hip dislocated, hipshot; auch von Tieren, besonders Pferden: having the shoulder sprained, shoulder-shotten or -wrenched; ein Pferd ~lahm machen to splay a horse; Salbe für ~lahme Pferde ointment for horses' sprained shoulders; ~lähme, ~lähmung *f* dislocation of the shoulder(s), shoulder-slip; *vet.* strain; ~leine ⚓ *f* = Bulin(e); ~pforte ⚓ *f* (auf Handelsschiffen) raft-port; (auf Kriegsschiffen) chase- (or bridle-)port; ~posten ⚓ *m* sentry at the fore-castle; ~riemen ⚓ *m* bow-oar; ~schwinden *n* = ~lähme; ~spriet ⚓ *n* s. den besonderen Artikel; ~stagen ⚓ *n/pl.* bowsprit-shrouds *pl.*; ~stopper ⚓ *m* bow-cable stopper, controller; ~stück *n*: a) Schlächterei: shoulder of mutton; knuckle of veal; leg of beef, &c.; b) ⚓ = ~geschütz; ~stücke *pl.* hawse-pieces *pl.*; ~stücke *pl.* mit den Klüsgatten bollard-timbers *pl.*; ~talje ⚓ *f* bunt-whip; ~verzierung ⚓ *f* trail-boards *pl.*, the carved boards on both sides of the cutwater near the figure-head; ~welle ⚓ *f* bow-wave; ~widder ⚓ *m* an e-m Widderschiff ram-bow; ~zelt ⚓ *n* forecastle awning.

Büge (ˈ⌣) *f* ⌂ 1. = Knie-beuge u. -kehle. — 2. = Beuge 3. — 3. ⚙ *carp.* (Trag-, Achsel-band, Bug) (angle-)brace, (upper-)strut, shoulder-tree.

Bügel (ˈ⌣) [biegen] *m* ㊵a. 1. allg.: (halbkreisförmig gebogenes Holz- oder Metall-stück) bow (= Bogen). — 2. (Steigbügel) stirrup; fest in den ~n sitzen to be firm in one's stirrups; ⚔ ~ an ~ reiten to grip the horse with one's legs. — 3. ⚙ *typ.* ~ der Auftragwalze carriage of the roller, iron frame of the (printing-) roller; ~ (Traube) am Brustbohrer crank; ~ an einer Falle (zB. für Maulwürfe) spring (-stick); (halbkreisförmig gebogene eiserne Arme des Schwanenhalses und Teller-eisens) the arms *pl.*; 🚂 ~ der Flügel- oder Treib-stange strap (of the connecting-rod); ~ am Gewehrschafte (Handbügel) trigger-guard; ~ des Gießrahmens bei der Formerei der Bomben stay; ~ (Henkel) einer Glocke 2c. bell-spring; ~ am Korbe 2c. (basket-)handle; ~ am Korbe eines Degengefäßes basket (of a sword-hilt), sword-guard; *mint.* massiver ~ e-s Prägestockes body (in which the female screw is fixed); (Sattel-)~ pack-saddle bow, tree of a pack-saddle; ~ e-r Schnalle core (of a buckle); ~ über e-r Wiege hoop, head, arched top (of a cradle). — 4. ⚓ ~ (Ring) um Masten, Raaen 2c. (iron-)hoop; ~ *pl.* des Ankerstocks hoops *pl.* of the anchor-stock; ~ (Mastbänder) mast-hoops *pl.*; ~ *pl.* des Kompasses od. Nachthauses gimbals, ...ols, ...les *pl.*; ~ über den Schiffsluken hatch(-bar).

Bügel-..., bügel-... (ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: ~bogen ⚙ *m* am Gewehr trigger-bow or trigger-guard; ~brett ⚙ *n* ironing- (or pressing-, sleeve-)board; ~dohne *f* bent-springe, snare (for thrushes); ~eisen ⚙ *n* pressing- (or smoothing-, flat-)iron; Schneiderei: goose; *co.* tailor's bird; Hufschmied: bar-shoe; ~eisen-held *m co.* tailor; ~fest *a.* firm in one's stirrups (s. sattel-fest); ~fuß ⚙ *m* am Gewehre foot of the trigger-guard; ~garn *n hunt.* bow-net; ~klotz ⚙ *m* Schneiderei: = Naht-klotz; ~laden *m* (wienerisch) = ~brett; ~los *a.* without stirrups; ~los werden to let go one's stirrups, to be unhorsed; ~messer ⚙ *n* der Perückenmacher setting-knife; ~netz *n* = ~garn; ~ofen ⚙ *m* stove to heat the pressing-irons; ironing-stove; ~riemchen *n man.* stirrup-strap; ~riemen *m man.* stirrup-leather; ~ring *m man.* stirrup-bar (meist *pl.*); ~rock *m* hoop-petticoat (vgl. auch Reifrock); ~säge ⚙ *f* bow-saw; ~stahl ⚙ *m* = ~eisen; ~strümpfe *m/pl. man.* buskin; ~stütze ⚙ *f* = ~fuß; ~tasche *f* money-bag,

pouch with a lock; ~teppich ⊙ *m* — ~tuch; ~träger *m* stirrup-strap; ~tuch ⊙ *n* ironing-blanket or -cloth; ~verschluß ⊙ *m* underguard lever-action; ~welle ⊙ *f*: *metall.* ~welle der franz. Grywäschen pool, trench, vat, ripple-table. — Vgl. auch Plätt·...; Steig·bügel·...

bügeln (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐ d. **1.** Wäsche ~ (oder biegeln, bögeln) to iron, to smooth, to press ...; das Tuch *rc.* läßt sich ~ ... can be ironed; Schneiderei: Nähte ~ to beat down seams; sich schniegeln und ~ (od. biegeln) to prune, to prink; geschniegelt und gebügelt smooth and prim, smart. — **2.** F (zechen) to carouse. — **3.** P abſchn (wien.) ein Mädchen ~ to use ... [buggy (s. M. I).]

Buggy ᵀ (bö'g·ᵉ) [engl.] *n* Ⓢ (*pl.* ...gieṡ) [

Bugle ᵀ ♪ (bjügl) *n* Ⓢ, **~horn** *n* Ⓐ (Jagd·, Signal·horn) bugle(-horn) (s. M. I).

Bügler (ˈ⌣) *m* Ⓖ a., meist: **~in** *f* Ⓟ ironer (= Plätter[in]).

Bugsier·... ⚓ (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~anker** *m* (Wurf·anker) kedge-anchor, kedger; **~boot** *n* tow-boat, tug, tug-boat; **~dampfer** *m* steam-tug; steam tow(ing)-boat; **~geld** *n*, **~lohn** *m* towage; **~tau** *n*, **~trosse** *f* tow-line, tow-rope. — Vgl. auch Schlepp·...

bugsieren ⚓ (⌣ˈ⌣) [holl.] **I** *v/a.* Ⓐ a. ein Schiff ~ (schleppen) to (take in) tow, to warp, to tug, to pull, to haul ...; bugsiertes Schiff, Boot, Floß, a. drag; *fig.* j-n nach Hause ~ to drag (F to lug) a p. home; j-n hinaus·~ to turn (or to push, F to kick, P to chuck) a p. out (of doors). — **II B~** *n* Ⓒ towage, trackage.

Bugsierer ⚓ (⌣ˈ⌣) *m* Ⓖ a.: a) (Seemann auf e-m Bugsierboote tug(-boat) man, tower; b) = Bugsier·boot, ·dampfer.

Bugspriet ⚓ (ˈ⌣) [holl.] *n* Ⓢ bowsprit (s. M. I); Winkel des ~s mit dem Horizont steeve, steeving; das ~ steht etwas steil the bowsprit steeves.

Bugspriet·... ⚓ (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: bowsprit-..., ... of the bowsprit. — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~backen** *f/pl.* bees *pl.* (or saddle) of a bowsprit, bowsprit-cheeks *pl.*; **~bänder** *n/pl.* bowsprit-hoops *pl.*; **~bett** *n*, **~bettung** *f* bed of the bowsprit; **~eselshaupt** *n* bowsprit-cap; **~fischung** *f* bowsprit-bed; **~gast** *m* bowsprit-man; **~gat(t)** *n* = ~fischung; **~gut** *n* bowsprit-gear; **~klampen** *pl.* = ~backen; **~netz** *n* bowsprit-netting; **~segel** *n* chm.: sprit-sail; **~sorring** *f* gammoning of the bowsprit; **~sorring·gat(t)** *n* gammoning hole; **~spur** *f* step of the bowsprit; **~stage** *n/pl.* bobstays *pl.* (of the bowsprit); **~stuhl** *m* bowsprit-bit, bowsprit-pillow; **~surring** *f* = ~sorring; **~violine** *f* = ~backen; **~wanten** *f/pl.* bowsprit-shrouds *pl.*; **~wuhlings·block** *m* (Tausendbein) rack (-block); **~zurring** *f* = ~sorring.

Bugt(·...) ⚓ (ᵘ, ᵘ...) *f* Ⓖ s. Bucht 3 und Bucht·...

Buh(·...) s. Bu(·...). [hill(ock).]

Büh(e)l (ˈ⌣) [† *biugan* biegen] *m* Ⓖ a.

Buhl·... (ˈˈ...) in Zssgn. **I** zu „Buhle, buhlerisch", bsd.: **~birne** *f* = Buhlerin; **~kraut** ♀ *n* stone-crop tree, stinking blite (*Chenopo'dium vulva'ria*); **~lied** *n* love- (or amorous) song; **~schwester** *f* = Buhlerin. — **II** ✧ für Boule·... (s. dd).

Buhle (ˈ⌣) [Bube] *m* Ⓜ, *f* Ⓕ, bisw. a. **Buhlin** (ˈ⌣) *f* Ⓕ: a) jetzt meist *b.s.* paramour (*m* u. *f*), gallant (*m*), wanton concubine (*f*); b) † und *poet. g.s.* lover, F sweetheart, darling (*m* u. *f*), her beloved or lover (*m*); his lady-love (*f*).

buhlen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.), † *v/a.* Ⓐ a. **1.** meist *b.s.*: mit e-r Person ~ to commit fornication, to have (illicit) sexual intercourse with a p. — **2.** *abs.* = be-schlafen 2. — **3.** *poet.* von der Luft, dem Winde *rc.*: (schmeichelnd kosen) to caress (lovingly), to fondle; der ~de Tanz, etwa: the lascivious (or indecent) dance. — **4.** um et. ~ to compete (or sue, seek) for ...; um e-e Gunst ~ to solicit a favour. — **5.** an Schnelle *rc.* mit j-m (um die Wette) ~ (wetteifernd, als dessen Nebenbuhler) to vie in swiftness (or speed, &c.) with a p.; to rival (or emulate) a p. in ... — **6.** ✎ um j-n ~ (sich bewerben) to solicit (in marriage), to woo, schwächer: to court a p.; to pay one's addresses to ...; to make love to ... — **II B~** *n* Ⓒ = Buhlerei.

Buhler (ˈ⌣) *m* Ⓖ a., **~in** *f* Ⓟ (vgl. Buhle) **I** ~ *m b.s.* rake; (Hof·macher, Schmeichler) adorer; gallant; *g.s.* s. Buhle b. — **II ~in** *f* (Courtisane) courti*zan*, ...san; gemeine ~in (Buhldirne, Buhlschwester) girl of the town, prostitute, strumpet, harlot, whore; in London auch: *sl.* tart, hack; (Venuspriesterin) priestess of Venus, Cyprian.

Buhler·... (ˈˈ⌣...) in Zusammensetzungen, zB.: **~kraut** ♀ *n* everlasting-pea, wood lathyrus (*La'thyrus silve'stris*).

Buhlerei (⌣ˈ⌣) *f* Ⓒ **1.** (buhlerisches Treiben) fornication, (illicit) sexual intercourse; (illicit) love-affair; amour; a. = Buhlschaft; (sinnliche Liebe) sensual (or lewd, voluptuous) love, lewdness, lechery. — **2.** weitS.: ~ um et. manœuvre (or intrigue, corrupt practices *pl.*) employed for obtaining a th. — **3.** (Gefallsucht) coquetry; mit der Absicht, seine eigenen Begierden zu befriedigen: gallantry.

buhlerisch, bisw. a. **buhlerhaft** (beide: ˈ⌣⌣) *a.* Ⓑ b. (unzüchtig) unchaste, lewd, lecherous, lascivious, wanton, stärker: meretricious; von Personen: (um bei Anderen Begierden zu erregen) coquettish; ~er Mann (Galan) gallant, rake, (Frauenverführer) seducer, *fig.* Don Juan, Lovelace; ~es Weib coquettish woman or girl, a (downright) coquette, *b.s.* = Buhlerin (s. Buhler II); ~e Blicke, Gebärden *rc.* lascivious, lewd, schwächer: alluring, enticing ...

Buhlschaft ✎ (ˈ⌣) *f* Ⓒ **1.** (Liebschaft) amour, love-affair, (amorous or love-) intrigue. — **2.** fast † = Buhle.

Bühn·... ⊙ (ˈˈ...) in Zssgn, zB.: **~eisen** *n* Glasbläserei: pontee, ponty, punty, ...il, ...el (vgl. auch Bind·eisen); **~loch** ⚒ *n* im Gestein zur Aufnahme e-s Tragstempels holing (or hole) for the end of a piece of shaft-timbering to rest in.

Buhne (ˈ⌣) [Boden] *f* Ⓑ **1.** Wasserbau: (Einbau zum Schutze des Ufers) dike(-dam), groin; fascine. — **2.** *arch.* (Ufer·mauerwerk) quay, key, mole, pier, wharf (*pl.* wharfs und bsd. *Am.* wharves). — **3.** Fischerei: (Flechtwerk am Ufer eines Flusses, vor dem die Fische bei rücktretender Flut liegen bleiben) crawl, *prov.* pen. — **4.** (durchlöcherter Fischkasten in Fischerfahrzeugen) well (of a fishing vessel), fish-well. — **5.** ⚓ bonding (or bonded) ware-house, bond.

Bühne (ˈ⌣) [Boden] *f* Ⓑ **1.** *thea.* (Schaubühne) scene, weitS. (Theater) stage, theatre, (bsd. *Am.*) theater (alle a. *fig.* Schauplatz einer Thätigkeit); boards (vgl. Brett 2 u. 10); eine ~ in einem Saale *rc.* errichten to set up a stage in ...; von der ~ abtreten to go off the stage, *fig.* von der ~ des Lebens abtreten to quit the stage of life, to disappear from the world; der ~ entsagen (auch von Dichtern) to renounce the theatre; die ~ betreten to come (or appear) on the stage; zur ~ gehen to go (up)on the stage, to take to the stage, to tread the boards, to turn player, to enter the theatrical (or dramatic) profession; für die ~ geboren sein to be a born actor; ein Stück auf die ~ bringen s. bringen 6 b; auf der ~ sein to be on; *fig.* auf der ~ der Welt e-e (glänzende) Rolle spielen to play a brilliant part (or to shine) in the world; für die ~ schreiben to write (or work) for the stage; ein Stück für die ~ einrichten to arrange (or dramatise) a work for the stage; für die ~ passend actable, &c. (vgl. bühnen·gerecht); zur ~ gehörig, die ~ betreffend theatrical, scenic(al), dramatic; hinter der ~ off the stage, *fig.* behind the scenes; über die ~ gehen: a) vom Schauspieler: to cross the stage, b) von e-m Stücke: = über die Bretter gehen (s. Brett 10). — **2.** (Kampfplatz) für Hahnen- *rc.* Kämpfe: pit. — **3.** (erhöhtes Gerüst) scaffold(ing) (vgl. auch Estrade, Tribüne). — **4.** † (obere Decke eines Zimmers) ceiling; bisw. noch *fig.*: (Gaumen) roof of the mouth, palate; (Himmelsgewölbe) vault, canopy of heaven. — **5.** bsd. südd. (Dachboden) loft, garret. — **6.** ⚒ (Absatz in einem Schacht) landing- (or stopping-, resting-)place; stop; (*Cornw.*) sollar; Schutz·~ (beim Schacht-abteufen zum Schutz gegen das Sprengen) shield, platform; fliegende ~ zum Aufbauen und nachfolgendem Verkeilen der Segment-ringe bei der gußeisernen Verzimmerung cradle. — **7.** ⊙ *metall.* = Eisen·sau. — **8.** ⚓ (schwimmendes Dock, um die unteren Teile e-s Schiffes auszubessern) floating dock or platform (for repairs). — **9.** ✎ = Buhne 1.

bühnen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐ a. (den Fußboden dielen oder die Decke verschalen) to board, to plank; (wölben) to vault; ⚒ einen Schacht ~ to brattice (or to tub, to line) ...

Buhnen·..., meist ⊙ Wasser·bau (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~geld** *n* quayage, keyage, wharfage; pierage; **~kopf** *m* head of a fascine-work; **~krone** *f* top of a fascine-work; **~loch** *n* = Bühn·loch; **~meister** *m* wharfinger; **~pfahl** *m* (Stagbolz) peg; **~werk** *n* = Buhne 1; **~wurzel** *f*: Einbau einer ~wurzel putting in the root-end of a fascine-work.

Bühnen·..., **b~...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: stage-..., theatrical, scenic(al) ... (vgl. auch Theater·..., Schauspiel·...). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~angehörige(r)** *m* (member of the) personnel (or staff) of a theatre; stage-player, actor; **~angelegenheiten** *f/pl.* theatrical affairs *pl.*; **~(an)weisung** *f* stage-direction; **~artig** *a.* scenic(al); **~aufführung** *f* (theatrical) performance, representation (vgl. auch ~darstellung); **~ausstattung** *f* stage-decorations or -equipments *pl.*; setting of a scene, scenery; vgl. ~zubehör; **~behör** *n* = ~zubehör; **~darstellung** *f* = ~aufführung; a. scene-work, bisw. stagery; **~dekoration** *f* scenery; **~dekorationsmaler** *m* = ~maler; **~dichter** *m* dramatic author, dramatist, playwright, play- (or stage-)writer; **~dichtung** *f* dramatic composition, drama; **~diener** *m* scene-man; **~direktor** *m* stage-manager; **~effekt** *m* scenic (or stage-)effect; **~effekten** *pl.* = ~zubehör; **~enthusiast** *m* theatrical enthusiast, stage-struck person, (*sl.*) pross; **~erfahrung** *f* = ~kenntnis; **~gemäß** *a.* = ~gerecht; **~gerät** *n* = ~zubehör; **~gerecht** *a.* stage-worthy; fit to be acted, actable; well adapted (or prepared) for the stage; theatrical, scenical, dramatic, dramaturgic; nicht ~g. unactable; ein Stück ~gerecht machen to arrange ... for representation on the stage, to dramatise ...; **~gerechtheit** *f* stage-worthiness; actability; fitness for the stage or to be acted; **~gewandtheit** *f* = ~kenntnis; **~handlung** *f* scene; **~held** *m* hero of a play, dramatic (or stage-)hero; **~hintergrund** *m* background (of the theatre); **~kenntnis** *f*: ~k. haben, **~kundig** *a.* sein to have stage-practice, to be knowing, von ~dichtern: to have theatrical experience; **~künstler(in** *f*) *m* artist, player, actor, *f* actress; **~leiter** *m* = ~direktor; **~maler** *m* scene-painter, Ⓦ scenographer; **~malerei** *f*

scene-painting, ⊙ scenography; **~maſchinerie** *f* scenic machinery; **~maſchiniſt** *m* machinist, auch: scene-man; **~mäßig** *a.* = ~gerecht; **~mitglied** *n* = ~angehöriger; **~raum** *m* scene; **~requiſiten** *pl.* = ~zubehör; **~routine** *f* = ~kenntnis; **~ſänger(in** *f*) *m* (Opernſänger[in]) (opera-)singer; berühmte ~ſängerin primadonna; berühmter ~ſänger leading (or most celebrated) singer, primo uomo; **~ſpiel** *n* stage-play, theatrical performance; **~ſtil** *m* scenic style; **~ſtreich** *m* dramatic touch, coup-de-theatre; **~ſtück** *n* drama, dramatic composition, (stage-)play, piece; **~tanz** *m* ballet; **~tänzer(in** *f*) *m* ballet-dancer, *f* ballerina; **~technik** *f* stage-technic, (knowledge of the) art of getting up works for the stage, (fr.) *mise en scène*; **~veränderung** *f* change of scenery, shifting of scenes; **~verzierer** *m* = ~maler; **~verzierung** *f* decoration, scenery; **~vorhang** *m* (Haupt-Vorhang) (stage-, iron-)curtain (ſ. curtain 1 ↧ in M.I); (Zwiſchen-akts-Vorhang) tableau-curtain, (act-)drop; **~wand** *f* side-scene, coulisse; flat; **~weiſung** *f* = ~anweiſung; **~werk** *n*: a) = ~ſtück; b) machinery of a theatre; **~werkmeiſter** *m* = ~maſchiniſt; **~weſen** *n* theatrical affairs *pl.*; **~widrig** *a.* unactable; **~wirkung** *f* = ~effekt; **~zimmermann** *m* stage-carpenter; **~zubehör** *n* theatrical appurtenances, (theatrical) appliances or accessories, theatricals *pl.*

bühnenhaft ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = bühnengerecht.

Bü(h)re (ˈ⌣) [niederd.] *f* ⚓ = Bett·[überzug.]

Buje ⚓ (ˈ⌣) *f* ⚓ = Boje 1 und 2.

Bujer ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊾a. (Transport-fahrzeug in Flandern) boyer.

Bujoti-Schotendorn ♀ (-ˈˈ⌣,ˈ⌣⌣) *m* ⚓ Bujoti Gleditschia, honey-locust (*Gle·di'tschia Bujoti*).

buk (ˈ) *impf.* von backen (ſ. da).

Bük·... (ˈˈ....) in Zſſgn = Beuch·...

Bukani-er (-ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a. buc(c)aneer (ſ. M.I).

Bukare ♀ (-ˈ⌣) *m* ⚓ coral-tree (*Ery·thri'na corallode'ndron*).

Bukareſt (-⌣⌣) *npr.n.* ⚓ *geogr.* Bucharest (ſ. M.I).

büke (ˈ⌣) *impf. subj.* von backen (ſ. da).

büken, niederd. (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = beuchen.

Bukett (⌣ˈ) *n* ⚓ = Bouquet.

Bukhara (-ˈ⌣) *npr.n.* ⚓ *geogr.* (Stadt und Chanat) Bokhara.

Bukharei (--ˈ) *npr.f.* ㊾ *geogr.* die ~ (the) Bucharia, Bukharia.

Bukko·... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~bitter** *n chm.* diosmine; **~ſtrauch** ♀ *m*: a) = Barosma; b) ㉗ diosma.

Bukolika (-ˈ⌣⌣) [grch.] *pl. inv.* die ~ the Bucolics.

bukoliſch (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. bucolic(al); pastoral; ~er Dichter, ~es Gedicht bucolic.

Bukowina (--ˈ⌣) *npr.f.* ⚓ *geogr.* die ~ (the) Bukowina.

☛ **Bul...** ſ. auch Boul...

Bulak (ˈ⌣) *npr.n.* ⚓ *geogr.* (ägyptiſche Stadt) Boolak.

Bulb·... ⚓ (ˈ...) in Zſſgn, z.B.: **~eiſen** *n* [bulb-iron.]

Bülbül (ˈ⌣) [prſ.] *f* ⚓ *orn.* bulbul, buhlbuhl, Persian nightingale (*Pycnono'tus joco'sus*).

Buleine ⚓ (-ˈ⌣) *rc.* ſ. Bulin(e) *rc.*

Bulgar (⌣ˈ) *m* ㊽, **~in** *f* ⚓ Bulgarian.

Bulgarei (⌣-ˈ) *npr.f.* ㊾, die ~ und **Bulgari-en** (⌣ˈ⌣⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* Bulgaria.

bulgariſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Bulgarian.

Bulge (ˈ⌣) [mhd. *bulge*, ahd. *bulga*, engl. *bülge*, got. *balgs*; vielleicht zur Sippe Balg] *f* ⚓ (Waſſer-Behälter aus Leder) leather-bag (or bucket, -reservoir) for water.

Bulin(e) ⚓ (-ˈ(⌣) [= Bug-leine] *f* ㊾ (⚓), auch: **Buleine** (-ˈ⌣) *f* ⚓ bowline (ſ. M.I).

Bulin·... ⚓ (-ˈˈ...) in Zſſgn oft bowline-..., z.B.: **~hahnepot** *m* bowline-bridle; **~knebel** *m* bowline-toggle; **~legel** *m* bowline-cringle; **~ſpreut, ~ſpriet** *n* = ~hahnepot; **~ſte(e)k, ~ſtich** *m* bowline(-knot); **~talje** *f* bowline-tackle.

Bull (⌣) *m* ⚓ 1. = Bulle[1]. — 2. ſiehe bull[1] 2 und 8 in M.I.

Bull·... (⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~dogge** *f*: a) *zo.* (Bullenbeißer) bulldog; (Bärenbeißer) bear-dog, -baiter; (Kettenhund) mastiff; b) ⊖ *metall.* (Puddelſchlacke) bulldog, tap-cinder, puddling-slag; **~froſch** *m zo.* = Ochſen-froſch; **~kalb** *n* = Bullen-kalb; **~kater** *m*: a) = Brumm-bär b; b) = Bullerkater; **~ochs** *m*: a) = Bulle[1]; b) castrated (or gelt) bull; c) *prov.* = Meer-grundel; **~terrier** ⚲ *m* bull-terrier (ſ. M.I).

Bullarium (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊾ (Sammlung päpſtlicher Bullen) bullary, ...ium.

Bulle[1] (⌣) [niederd., von bellen] *m* ⚓ 1. bull. — 2. ↖ = Bull-dogge a.

Bulle[2] (⌣) [lt.] *f* ⚓ 1. (päpſtl. oder biſchöfl. Edikt) bull; päpſtliche ~ papal bull; goldene ~ Karls IV. Golden Bull; Sammlung von päpſtlichen ~n = Bullarium. — 2. ℙ = Pulle.

Bullen[1] ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊾b. sheer-hulk.

bullen[2] (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. von der Kuh: to (long for the) bull, to be bulling, ℙ to go a-bulling (= ſtieren).

Bullen·... (ˈ⌣...) in Zſſgn. **I** zu „Bulle[1]": **~beißer** *m* = Bull-dogge a; **~beißer(fleder)·maus** *f zo.* bulldog- (or mastiff-)bat (*Nycti'nomus; Molo'ssus*); **~fleiſch** *n* bull-beef; **~haut** *f* (meiſt *pl.*) Gerberei: bull; **~hetze** *f* bull-baiting; **~kalb** *n* bull- (or male) calf; **~winkel** ℙ *m* (ſack-artige Gaſſe) blind alley or street. — **II** zu „Bulle[2]": **~abſchreiber** *m* copyist of papal bulls; **~adel** *m* = Briefadel; **~ſammlung** *f* = Bullarium; **~ſchreiber** *m* in der päpſtlichen Kanzlei bullist. — **III** ⚓ zu „Bullen[1]": **~block** *m*, **~gien** *n* careening-block; **~ſtall** *m* (Waſſerbau) manger; **~tau** *n* des Ankers stopper at the cathead; am Fockhalſe: loof hook-rope; des Gickbaumes: guy of a boom.

Buller·... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~bö** ⚓ *f* hail- (or black) squall; **~jahn** ℙ *m*: a) ♀ = Baldrian; b) = Hitz-kopf; **~kater, ~luchs** ⚓ *m* thunder-cloud.

bullerig ℙ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = auf-brauſend (ſ. auf-brauſen II *fig.*).

Bullerig-ſalz (ˈ⌣⌣·⌣) ſ. Bullrich.

bullern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = bollern; vgl. auch ballern. [(ſ. M.I).]

Bulletin (bü'l-ᵉ-tɛ̃) [fr.] *n* ⚓ bulletin)

Bulliſt (⌣⌣) [neu-lt.] *m* ⚓ = Bullenſchreiber (ſ. Bullen·... II).

Bullrichſches (od. **Bullrich·) Salz** (ˈ⌣(⌣)·⌣) *n* ⚓, a. **Bullrich** *m* ⚓ *pharm.* Bullrich('s) salt, bicarbonate of soda.

Bülow (bü'-lo) **I** *npr. m.* ⚓ Bülow. — **II** ℱ *m orn.* Schulze von ~, Vogel ~ = Pirol.

Bülte *f* ㊽, **Bulten** *m* ㊾b. (beide: ˈ⌣) (niederdeutſch) hillock; tussock; cluster (or bunch) of grass in swamps; glebe, clod.

Bültſack ⚓ (ˈˈ) *m* ㉚ straw-sack or -bed.

bum (ˈ) *int.* ſ. bumm.

Bumbam ⊙ (ˈ⌣) *m* ⚓ Bauweſen: (Laufbrücke) rising scaffold bridge; gangway.

Bumboot ⚓ (ˈ-) *n* ㉚ bumboat.

bumbs ℱ (ˈ) *int.* = Bums II.

Bumerang (ˈ⌣⌣) *m* ⚓ (auſtraliſches Wurfgeſchoß) boomerang.

bumfiedeln ℙ (ˈ-⌣) *v/a.* ㉑d. 1. unanſt.: ein Frauenzimmer ~ to lie (in bed) with ..., to use ... — 2. *co.* ich fühle mich ſehr gebumfiedelt! (geſchmeichelt) I feel highly flattered or plastered or proud!

bum(m) (ˈ) *int.* boom!; bang!; ding-dong!, &c. (vgl. bimbam!), auch: **~ baum** (*G.*), **~ berum** ~ (vgl. rat-a-plan, rat-a-tat).

Bummel ℱ (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = Bummelei. — 2. durſtiges: j-m einen (Verehrungs-, Verachtungs-)~ bringen to march in procession before a p.'s house.

Bummel·... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~fritze** ℱ *m*, **~hans** ℱ *m* = Bummler; **~hoſe** *f* (pair of) wide trousers, pantaloons; **~leben** *n*: ein ~leben führen to lead a disorderly (or dissolute) life; **~tag** *m* der Arbeiter = blauer Montag (ſ. blau 5b); **~treiben** *n* lazy (or indolent) life; sloth(fulness); lounge, ...ing; **~wagen** *m* stage-coach (= Perſonenwagen); **~zug** *m* 🚂 slow train, ℱ crawler; vgl. parliamentary train.

Bummelei (⌣⌣ˈˈ) *f* ㊾ (müßiges Umherlaufen) slow and leisurely walk; idling and loitering about; lounge, lounging, weitS. (müßiges Leben, Nichtsthun) idle life; lazy (or indolent) way of living.

bummeln (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. 1. = bammeln. — 2. (geſchäftliches umherſtreifen, ſchlendern) to sa(u)nter, to stroll, to loiter (about), to lounge (about), to loaf, to ramble, ℱ to dawdle; *prov.* to da(u)ndle; (nichts thun) to be lazy or idle; to lounge; to waste (or loiter, idle, trifle away) one's time; to loll (upon a bed); auch = ein Bummel-leben (ſ. da) führen. — **II B~** *n* ㉓c. = Bummelei.

bumme(r)n ℱ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a.(d.) to bump (against gegen).

Bummler (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉒ (j. der bummelt, ein Bummelleben führt rc.) saunterer; (lazy) lounger; loiterer; dawdler; idler; (idle) rambler, &c.; idle (or dissolute) p.; loafer, loafing vagabond; (der ſich in den Werften umhertreibt) dock-walloper; (Strolch) ℙ tramp(er).

bummlig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = bummelnd; ~es Leben = Bummel-leben.

Bums (ˈ) **I** ℙ *m* ⚓ (ſchlechtes, meiſt im Keller belegenes Kaffee-lokal, auch: verrufenes Lokal) low pub(lic-house); hedge ale-house; slum (meiſt *pl.*). — **II bums!** *int.* plump!; thump!; thud!; bang!; bounce!

Bums·..., bums·... (ˈ...) in Zſſgn, z.B.: **~keller** ℙ *m* = Bums I; **~ſtill** *a.* stock-still, motionless.

bumſen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to bump (against gegen). [von binden (ſ. da).]

bund[1] (ˈ) † und *poet.* (für band), *impf.*

Bund[2] (ˈ) [binden] **I** *n* ⚓ (als Maßeinheit *pl. inv.*) 1. allg.: a number of things tied together. — 2. Bſp. Fälle: ~ Garn rc. bundle, hank, pack, &c. (ſiehe M.I, S. XX); ~ Hanf bundle of hemp; ~ Flachs (Strähne) auch: bobbin; ~ Heu, Stroh rc. bundle (or bottle, truss, cut, bolt) of hay, straw; ~ Pfeile sheaf of arrows; ~ Reifen bundle of hoops; ~ Reisholz fagot-bundle, bush-bundle; ~ Radies, Mohrrüben, Rüben rc. bunch of radishes, &c.; ~ Lattich, Sellerie, Spargel rc. bundle of lettuce, &c.; ~ (oft *m*) Schlüſſel bunch of keys; ~ Seide bolt of silk; ~ Seidenſträhne bundle of skeins, knot of silk; ⚔ *frt.* ~ Strauch bundle of wood; ~ Zwiebeln bunch (or rope) of onions. — Vgl. a. 4 u. Bündel. — **II** *m* ㉚ 3. (Bündnis und die durch dasſelbe vereinigten Perſonen oder Staaten) a) allg.: union; auf Freundſchaft u. Übereinkunft gegründet: alliance (vgl. die *Syn.* coalition, confederacy, (con)federation, league in M.I); (Vertrag) agreement (ſ. da in M.I, a. für die *Syn.*); (Genoſſenſchaft) association; (Verbindung) bond, combination; e-n ~ eingehen, ſchließen, bilden to enter into a confederation, compact, &c.; (ſich) zu e-m (durch e-n) ~ vereinigen to unite in a confederacy, &c., to (con)federate, to

unite under one federal constitution; im ~e mit X. in cooperation (or conjunction) with X.; assisted (or aided) by X.; der Dritte im ~e sein to be (or form) the third in a trio; to make the third in a friendship; b) *bibl., rel.* der alte (neue) ~ Old (New) Testament or Covenant; covenant of works (of grace); c) Deutscher ~ German Confederation; Norddeutscher ~ North-German Confederation; Schweizer ~ the Swiss (or Helvetian) Confederation. — 4. (etwas Bindendes): a) s. Band, Binde, Gurt, Knoten, auch ⚓ Knopf; b) (*pl.* ~e) bei den Orientalen: (türkischer) ~: a) turban; b) nach der Ähnlichkeit = Napfkuchen (s. dd); c) Brettspiel: = Band² 5; d) ♪ ~ einer Gitarre stop, fret; e) ♀ = rote Berg-lilie (Türken-~); f) *zo.* (Art Seeigel) echinids, z.B.: der borstige ~ spiny sea-egg (*Echi'nus seto'sa* oder *diade'ma*); Mohren-~ cidaris (*E. ci'daris*); Türken-~ (*Ci'daris mammilla'ta*); g) ⊙ *arch.* = Knauf; Buchbinderei: Bünde *pl.* (band-)cord (or ribs on the back) of a book; Bünde an ein Buch machen (den Rücken rippen) to cord a book; ~ am Gewehr (Ring zur Verbindung von Schaft und Lauf) band; Glaserei: lead-frame (or leadings *pl.*) of panes; einen ~ schwingen to join the corners of the lead-frame; to solder the leadings of a window; Näherei: ~ an Beinkleidern, an einem Frauen-rocke waistband; Schlosserei, Schmiede: (Verbindungsstücke von Eisen ꝛc.) tie.

Bund·..., **bund·...** (ˢ...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~artig** *a.*: a) in form of fagots, bundles, &c.; b) ♀ fascicul*ar*, ...ate(d), fascicled; **~auge** ⊙ *n* Weberei: small square of design-paper formed by the crossing of the cords and lashes; **~axt** ⊙ *f carp.* joint hook-shaped axe; smoothing-axe; **~band** ⊙ *n carp.* = Strebe-band; **~blume** ♀ *f*: ✿ bellium; **~bruch** *m* violation (or infraction, breach) of an alliance; **~brüchig** *a.* treaty-breaking, breaking the covenant, &c.; (treubrüchig, verräterisch) faithless, perfidious, treacherous; **~brüchigkeit** *f* faithlessness, perfidiousness, perfidy, treachery; **~eisen** ⊙ *n* bundle-iron; **~feder** ⊙ *f* = Band-feder; **~feilen** ⊙ *f/pl.* bundle-files *pl.*; **~förmig** *a.* = ~artig; **~frei** ♪ *a.* (von Klavieren ꝛc.) bichord; **~gatter** ⊙ *n* saw-mill with more than two blades; **~gespann, ~gesperre** ⊙ *n* Bauwesen: truss (or couple, poop) of a roof; **~holz** *n* wood in fagots; **~pfosten** ⊙ *m carp.* principal (or head-) post; **~riegel** ⊙ *m carp.* intertie, cross-bar in bay-work; **~riemen** *m* = Bind-riemen; **~säule** ⊙ *f* = ~pfosten; **~schuh** [binden] *m* (Riemenschuh) shoe consisting of a sole strapped to the foot, z.B. bei den Alten: (Sandale) sandal; später: (plumper Bauernschuh) clog (auch als Symbol der Bauern im Bauernkriege); **~schwelle** ⊙ *f* (einer Fachwand) ground-plate; (ground-)sill (or sole) of a frame-work; **~seide** *f* silk in (bundles of) skeins; **~stahl** ⊙ *m metall.* whip-steel, fagot-steel; **~steg** ⊙ *m typ.* gutter- (or side-)stick (meist *pl.*); **~stempel** ⊙ *m*: a) *arch.* little post, strut; b) Buchbinderei: cord-remover, slip-stamp; **~wand** ⊙ *f* Bauwesen: (Bind-, Fachwerks-wand; vgl. diese) bay-work (or frame-worked) closing; **~weise** *adv.* by bundles, bottles, &c. — Vgl. auch Bundes·...

Bunda (ˢ-) [ungar.] *f* ✿ furred cloak.

Bündel (ˢ⌣) [*dim.* von Bund I] *n* (*m*) ✿a. 1. (Pack[en], Paket) bundle, bottle, bunch; packet, parcel, package (vgl. auch Bund I); ~ Heu truss of hay (altes = 56 lbs, neues = 60 lbs), ~ Stroh (36 lbs); ~ Stroh zum Dachdecken tippet; ~ Heu, Stroh wad, kleines: wisp, *prov.* lock; doppeltes ~ Flachs zum Rösten couple (of hanks) of flax; ~ (Paket), auch: fardel; (Akten-, Schriften- ꝛc.) ~ fascic*le*, ...ulus; röm. Alt.: (Ruten-)~ der Liktoren fasces *pl.*; (Reisig-)~ (Faschine) fascine, fagot; ~ Knüppel round fagot stick; ~ Rebholz fagot of vine-branches; ~ von Eisenstäben fagot (or pile) of iron; ~ Pfeile (24 Stück) sheaf of arrows; ~ Draht twelve skeins of wire; ~ Kabeljau couple of salt codfish; *arch.* ~ von Säulen ꝛc. bundle, cluster; *phys.* ~ paralleler Lichtstrahlen beam of light; *anat.* ~ Nerven ꝛc. fascia, little bundle of nerves, &c.; in ein(en) ~ zs.-binden, packen ꝛc. (bündeln) to put up in a bundle, to bundle (up), to bunch, Heu ꝛc.: (*prov.*) to bottle; ♀ und *zo.* wie in ~n (Büscheln) vereinigt: ✿ fasciculate, ...ar, fascicled. — 2. F (Gepäck) sein ~ schnüren to truss up bag and baggage, to pack (up).

Bündel·..., **bündel·...** (ˢ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~förmig** *a.* ♀ u. *zo.* ✿ fasciculate, ...ar, fascicled; **~jude** *m* Jewish pack-man or pedlar; **~kiemer** *m ichth.* (Art Rachitiemer): ✿ æolid (*Æ'olis*); **~pfeiler** *m arch.* bundle-pillar, &c. (vgl. auch ~säule); **~presse** ⊙ *f* Spinnerei: bundle- (or bundling-)press; **~säule** *f*, **~schaft** *m arch.* clustered column, compound pillar, &c.; **~träger** *m* pack-man, pedlar, hawker; **~waren** ⚓ *f/pl.* (cargo consisting of) bundles or parcels *pl.*; **~weise** *adv.* in (or by) bundles or parcels.

Bündelei (ˢ⌣ˈ) *f* 👥 participation in (or formation of) a secret league or conspiracy (vgl. Geheim-bündelei).

bündeln (ˢ⌣) 🅐d. **I** *v/a.*: a) s. Bündel 1 (Schluß); b) gebündelte Säule ꝛc. = Bündelsäule. — **II** F 🔧 *v/n.* (h.) (sich zu Schlimmem verbinden) to plot; (sich verschwören) to conspire.

Bundes·..., **bundes·...** (ˢ⌣...) in Zsgn. **I** meist: feder*al*, ...ative ... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~akte** *f* Act of the German Confederation; **~angelegenheiten** *f/pl.* affairs *pl.* of a confederation, federal concerns *pl.*; **~anleihe** *f* federal loan; **~artikel** *m/pl.* articles *pl.* of confederation (vgl. auch ~satzungen); **~auszug** ⚔ *m* (schw.) the regulars *pl.*; **~behörde** *f* = ~regierung; die ~behörden *pl.* the administrative council of a confederation, the federal authorities *pl.*; **~beschluß** *m* decree of the German Confederation; **~bruch** *m* ꝛc. s. Bund-bruch ꝛc.; **~bruder** *m* confederate, ally; **~direktorium** *n* federal directory; **~eid** *m* federal oath; **~fahrwart** *m* (Radsport) captain (of the G.C.A.; vgl. ~handbuch); **~feindlich** *a.* s. ~konstitution; **~fest** *n* fête (or festivity) of the confederate states (of Switzerland); **~festung** *f* federal fortress; **~flüchtig** *a.* = bund-brüchig; **~freundlich** *a.* well inclined towards the confederacy; **~fürst** *m* prince of the Confederation; **~genosse** *m* ally, associate; engS. confederate, leaguer; **~genossen-krieg** *m* alte *hist.* the Social War; **~genossenschaft** *f*: a) league, alliance, confederacy, union; b) the states united by a confederacy; **~genössisch** *a.* federal, federative; **~gericht** *n* federal tribunal; **~gesetz** *n* federal law (vgl. a. ~konstitution); **~handbuch** *n* (für Radfahrer) Guide or Guide-book (of the German Cyclists' Association, mst *abbr.* of the G.C.A.), Association guide-book; **~hauptstadt** 🔧 *f* = ~stadt b; **~kanzler** *m* federal chancellor; ehm. Norddeutscher ~k. Chancellor of the North-German Confederation; **~konstitution** *f* federal constitution; ihr feindlich: antifederal; Gegner der ~k. antifederalist, *pl.* antifederal(ist) party; ihr feindliche Gesinnung: antifederalism (*ant.* federal*ist*, ...ism); **~kriegsverfassung** *f* military constitution of the German Confederation; **~lade** *f*: a) *bibl.* Ark of the Covenant or of the Lord; b) (Lade e-r Innung, Zunft ꝛc.) chest containing the documents, treasury, &c. of a guild; c) F *co.* = Bukel 2; **~macht** *f* coalition, confederate power, confederation; **~mäßig** *a.* covenanted, stipulated by a confederation; ~mäßige Hilfe leisten to furnish one's federal contingent; nicht ~mäßig uncovenanted; **~mitglied** *n* (Radsport) member (of the G.C.A.; vgl. ~handbuch); **~präsidium** *n* federal presidency; **~rat** *m* Federal Council (of Germany), des Deutschen Reiches, a.: Bundesrat(h); **~rat-Bevollmächtigte(r)** *m* member of the Federal Council nominated by the Government he represented; federal plenipotentiary; **~recht** *n* federal right or laws *pl.*; **~regierung** *f* federal (or federative) government; **~satzungen** *f/pl.* statutes *pl.* of a corporation, guild, society, &c. (vgl. auch ~artikel); **~schiedsgericht** *n* court of arbitration of the German Diet; **~schießen** *n* allgemein: association shooting-match; (Schweiz) national shooting (or rifle-) competition; **~schreiber** *m* (z.B. in der Schweiz) secretary (or clerk) of the federal diet, &c.; **~sport(-ausschuß)** *m* (Radsport) sporting committee (of the G.C.A.; vgl. ~handbuch); **~staat** *m*: a) (Staatenbund) confederacy of states, (con)federation, union; b) (ein einzelner Staat daraus) federal state, state of a confederation; **~stadt** *f*: a) allied city; b) (Bundeshauptstadt) federal city; **~statuten** *n/pl.* = ~satzungen; **~tag** federal diet; ehm.: Deutscher ~tag German Diet (jetzt Reichstag); **~truppen** *f/pl.*: a) = Hilfs-truppen; b) troops *pl.* of a confederacy; **~verfassung(s-Reform)** *f* (reform of the) federal constitution (vgl. ~konstitution); **~versammlung** *f* federal assembly or diet; **~verwandt** *a.* confederate; **~verwandte(r)** *m* = ~bruder; **~völker** *n/pl.* confederated (or federal) nations *pl.*; **~vorstand** *m* (Radsport) president (of the G.C.A.; vgl. ~handbuch); **~zeitung** *f* (Radsport) paper published by the German Cyclists' Association.

bündig (ˢ⌣) *a.* 🅐b. 1. (rechtsgiltig bindend) valid; (verpflichtend) obligatory, binding. — 2. von Verstandesschlüssen: discussive; (beweisend) demonstrative; (beweiskräftig) conclusive; (überzeugend) convincing; ~ antworten to answer to the point, to the purpose, ad rem. — 3. von der Sprache, vom Stil: (kurz u. gut) concise, terse (*ant.* diffuse; vgl. die *Syn.* in M. I); (kurz) brief, short (*ant.* long); (zs.-gezogen, abgekürzt) compendious; (auf die Hauptsache[n] beschränkt, gedrängt) condensed, close, compact (*ant.* verbose); (lakonisch, möglichst in wenig Worten viel sagend) laconic; (zs.-fassend) comprehensive; (knapp) succinct (*ant.* prolix); (die Hauptpunkte zs.-fassend) summary; clenching; (sententiös, spruch-artig) sententious; (schmucklos) severe; kurz und ~ short and to the point, plainly, short and sweet. — 4. ⚒ und *arch.* (flucht-recht, in gleicher Flucht od. Ebene, bündig) flush, even, on a level; ~ machen to make flush, to flush up joints, &c., to level.

Bündigkeit (ˢ⌣-) *f* 👥 analog „bündig" (s. dd) 1. validity. — 2. convincingness; (Mangel an) ~ (in)conclusiveness. — 3. briefness; comprehensiveness; conciseness; terseness; discursiveness; shortness; succinctness; sententiousness.

bündisch (ˢ⌣) *a.* und **Bündische(r)** (ˢ⌣⌣) *m*, beide: 🅐b. (*G.*, Stz) confederate.

Bündler (ˢ⌣) *m* ✿a. caballer; plotter; intriguer; leaguer (vgl. a. Bundes-genosse).

Bündler·... (ˢ⌣...) in Zsgn, z.B.: **~wesen** *n* = Bündlerei.

Bündlerei (ˌ⌣ˈ) *f* ㊾ plot, intrigue, clique.

bündlerisch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. intriguing(ly).

Bündner (ˌ⌣) [Bund] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ 1. nur *g.s.* = Bundes-genosse. — 2. (Graubündner) Grison.

Bündnis (ˌ⌣) *n* ㉜ = Bund 3, a. z.B.: erneuertes ~ reallianco; ein ~ mit j-m lösen to discovenant; nicht auf einem ~ fußend uncovenanted.

Bunge (ˌ⌣) *f* ㊾ 1. *provc.* = Trommel. — 2. ⊙ Fischerei: basket for catching fish. — 3. ❦: a) = Bach-bunge; b) pimpernel speedwell (*Vero'nica anaga'llis*); c) brook-weed (*Sa'molus*).

Bünge ⚒ (ˌ⌣) *f* ㊾ s. Binge.

Bungel ⚓ (ˌ⌣) *m* ㊾a.: einen ~ von der Fock(e) machen to make a goosewing of the foresail.

Bungenfucht ↖ (ˌ⌣ˌ) *f* ㊾ *med.* = Bauch-fell-Wassersucht.

Bunker *provc.* (ˌ⌣) *m* ㊾a. (Lagerplatz für Kohlen) storage-place for coals; coal-shed or -wharf; ⚓ (coal-)bunker.

Bünke(r)l, wien. (ˌ⌣) *m* ㊾c. = Bündel 1.

bunt (ˌ) **I** *a.* ㉔b. 1. a) (mehr- oder verschieden-farbig) varied, variegated, varicolo(u)red, various(-colo(u)red), (party-, many-, divers-)colo(u)red, diversified; ([bunt-]gefleckt oder -fleckig, -gesprenkelt, -getüpfelt) spotted, spotty, speckled, marked with spots of different colours, mottled; (marmoriert) marbled; von Tieren, z.B. Pferde-fellen: dapple, dappled; ❦ notate; ([bunt-]geblümt) diapered; flowered; ([bunt-]gewässert, z.B. von dem Damaszenerstahl) damaskeened; vgl. auch Damast 1; ([bunt-]gewürfelt, kariert, schachbrett-förmig) check(er)ed, chequered (auch *her.*); ● (schottisch) ~ gewürfelte Seidenbänder, Strümpfe ꝛc. plaid (or tartan) ribbons, hose, &c.; (buntscheckig, ~ wie e-e Elster) pied, pie-bald, pie-pickled, piot(ed); (~ wie eine Harlekinsjacke) motley; (bunt-gestreift, -streifig) streaked, ...y, having party-colo(u)red stripes, (wie gewässerter Taft ꝛc.) tabby; übertrieben, grell ~ tawdry-colo(u)red; ~ (im Gegensatz zu dunklen, düstern Farben) coloured, gaudy, gay; ~ verschlungen (dädalisch) dedal(ian); nicht ~ unvariegated, uncheckered, &c.; b) mit Verben: ~ auslegen (mit andersfarbigem Stoff, ihn einlegen) to diversify with inlaid work (vgl. a. chinieren, damaszieren, marmorieren, moirieren, wässern ꝛc.); ~ färben (kolorieren) to illuminate, to stain; ~ machen to variegate; to diversify; to colo(u)r; to diaper; to make (or render) party-colo(u)red; ~(fleckig) machen to spot, to speck(le), to shoot (over); ~ sein to vary, &c.; ⊙ Weberei: ~ weben (chinieren, flammen ꝛc.) to cloud, to water; c) mit Subst.: Wiesen ~ von Blumen meadows gay (*poet.* enamelled) with flowers; F bekannt wie ein ~er Hund s. be-kannt 1; Kartenspiel: ~e Karten (Bilder) *pl.* court- (auch picture-)cards *pl.*; ● ~er Kattun fancy calico (vgl. a. cantoon, Bengal stripes in M. I); sie hatte ein ~es (kein schwarzes Trauer-)Kleid an she had on a coloured (or light) dress; ● hoch ~er Mais high- (*ant.* low-)mixed maize; ~es Papier = Buntpapier; ~e Seife mottled soap; ~e Waren *pl.* fancy goods *pl.*, bsd. (Spielzeug) toys, dolls, playthings *pl.*; ● ~er Weizen mixed wheat; ● ~e Zeuge *pl.* bright- (or gay)-coloured stuffs *pl.*; zu ~es Zeug stuff of too gaudy a pattern, too loud stuff. — 2. (ungeordnet, wirr durch einander) ~ über Eck ꝛc. in confusion, confusedly, disorderly; upside down; topsy-turvy; helter-skelter; at sixes and sevens; ~es Allerlei (s. das II) u. = ~ II; ~e (regelmäßig abwechselnde) Reihe checkered line, company, motley row; ~e Reihe machen to seat a company so that any gentleman sits next to a lady; es sieht ~ aus in der Welt, etwa: things are terribly embroiled or in a terrible jumble; things look queer; das ist doch (gar) zu ~ that is going too far, that is too bad; er treibt es sehr (oder gar zu, ein bischen) ~, etwa: his conduct is outrageous or beyond all bounds; es kommt immer ~er (toller) *iro.* better and better. — **II B~e(s)** *n* ㉔b. in Zeitungen ꝛc. miscellaneous news, miscellan*ies*, ...ea *pl.*

Bunt-..., bunt-... (ᵉ...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~aal** *m ichth.*: a) mottled eel (*Muræ'na ophis*); b) (Aalweis) sheat-fish, ♁ silure (*Cla'rias anguilla'ris*); **~barsch** *m ichth.* = Bars; **~bleiche** ⊙ *f* Zeugdruckerei: branning; **~blei-erz** ⚒ *n* arseniate (or phosphate) of lead; **~blumig** *a.* diapered with flowers; **~bock** *m zo.* = Bläß-bock; **~drossel** *f orn.* redwing (*Turdus ili'acus*); **~druck** ⊙ *m*: a) *typ.* printing in colours; coloured impression; decorative printing; b) lithographischer ~druck: (das Bild) chromolithograph, (das Verfahren) ...y, (der Drucker) ...er, (darauf bezüglich) ...ic; vgl. a. lithochromatics, lithotint, auch: chromotype, ...y, ...ography (auf der Buchdrucker-presse); **~färber** ⊙ *m*: a) colourer, colourist; b) dyer in (fine) colours (vgl. Schön-färber); **~farbig** *a.* siehe bunt 1 a; ● ~farbige Stoffe bright- (or gay-)coloured stuffs or materials; **~fiedrig** *a.* = ~gefiedert; **~fleckig** *a.* s. bunt 1 a u. b; **~flügel** *m orn.* sea-loom, great colymbus (*Coly'mbus ma'ximus*); **~fütterer** ⊙ *m*, fast † = Kürschner; **~geädert** *a.* variegated with veins; **~geblümt** *a.* s. bunt 1 a; **~gefiedert** *a.* with variegated (or divers-coloured) plumage; **~gefleckt** *a.* s. bunt 1 a; **~gemustert** *a.* variegated; **~gesprenkelt, ~gestreift** *a.* s. bunt 1 a; ~g. machen to variegate, to streak; **~getüpfelt, ~gewässert, ~gewürfelt** *a.* s. bunt 1 a; **~gezackt** *a.* (z.B. von Strümpfen) vandyke(d); **~gras** ❦ *n* various-leaved canary-grass (*Pha'laris picta*); **~käfer** *m ent.*: ♁ callichroma (*Clerus*); **~kupfer-erz** *n*, **-kies** *m min.* purple- (or variegated, liver-coloured, peacock-)copper(-ore), bornite, erubescite; **~machen** *n* variegation; **~macher** ⊙ *m*, fast † = Kürschner; **~malen** ⊙ *n* Spielkarten-Fabrik: stoncil(l)ing; **~näh(t)erei** *f* = ~stickerei; **~papier** ● *n* coloured (or stained) paper; (zu bestimmten Brettspielen, Schach, Mühle, Domino ꝛc.) coloured prints; (marmoriertes Papier) marble(d) paper; Fabrikation des ~papiers paper-staining; **~papier-Händler, -Verfertiger** *m* dealer in stained paper; paper-stainer; **~sandstein** *m min.* variegated (or new red) sand-stone; **~sandstein-artig** *a. geol.*: ⊙ pœcilitic, poikilitic; **~sandstein-Formatio'n** *f geol.* saliferous system; **~scheckig** *a.* s. bunt 1 a; auch z.B.: das ~scheckige oder die **~scheckigkeit** des Gefieders the variety of colours in the plumage of birds, &c.; *fig.*: das ~scheckige, die ~scheckigkeit des Ausdrucks, der Darstellung, der Gedanken ꝛc. the medley (or patchwork) of strange (odd, ill-assorted) expressions, of incoherent ideas; **~schillern** *n* iridescence, z.B. der Perlmutter: of mother-of-pearl or nacre; changing colour; play of colours; **~schillernd** *a.* changing-coloured; iridescent, opalescent; nacreous; (changeant) shot(-coloured), glacé; **~specht** *m orn.*: großer ~sp. great spotted woodpecker, a. French wood-pie (*Picus major*); kleiner ~specht lesser spotted woodpecker (*P. minor*), auch: speckled magpie; **~stickerei** *f* artistic embroidery or needle-work; fancy-work; **~stift** *m* coloured pencil; **~streifig** *a.* s. bunt 1 a; **~weben** ⊙ *n* des Zeuges clouding; **~weberei** ⊙ *f* weaving of coloured stuffs; **~werk** ⊙ *n*, fast †, Kürschnerei (Feh-, Grau-werk) Siberian squirrel-skins *pl.*, calabar-skins *pl.*, † meniver, miniver; **~werker** ⊙ *m*, fast † = Kürschner.

Bunterlei ↖ (ˌ⌣ˈ) *n* ㉔ = buntes Allerlei (s. allerlei II und bunt II).

Bunt-heit (ˌ-) *f* ㊾ medley, mixture of various colours; diversity, variegation, variegatedness; speckledness.

☞ **Bunz...** s. Bunz...

☞ **Bur...** s. auch Bour...

Burat ❦ (-ˈ) *m* ㉓ = Borat 2.

Bürde (ˌ⌣) [*beran* tragen] *f* ㊾ 1. (zu tragende Last) burden, burthen (auch *fig.*); (aufgeladene Last) load (a. *fig.*); (als Belästigendes) clog; ~ e-s Amtes, von Pflichten ꝛc. charge; zu große ~ overgreat burden, surcharge; von der Obrigkeit auferlegte ~ an Steuern ꝛc. fiscal burden imposed by authority; tax; das Volk seufzt unter der ~ der Abgaben ... groans under the weight of (the) taxes; unter einer ~ erliegen to succumb, to sink under a load; *prvbs.*: leichte ~n werden ferne schwer light burdens get heavy with distance (vgl. auch Dauer 2, *prvb.*); ~ auf fremdem Rücken fühlt man nicht no one feels the burden on another's back; Würde bringt ~ dignity brings burdens; much worship much cost. — 2. (im Schoß getragene Leibesfrucht) sie ist von ihrer ~ entbunden (worden) she has been delivered or brought to bed (of a child). — 3. (Maß-einheit) bundle (z.B. von Häuten ꝛc.), bottle, &c. (vgl. a. Bündel und Bund 2).

bürden (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. = auf-bürden.

Büre (ˌ⌣) [niederd.] *f* ㊾ = Bett-überzug.

Bureau (bū-rō') [fr.] *n* ㊾ meist: office, z.B. e-s Anwalts, Notars ꝛc.; ● (bsd. *Am.*) bureau; telegraphisches (oder Telegraphen-)~ telegraph-office; Post-~ post-office; bis zur Abholung im ~ aufzuheben to be (left till) called for; poste restante; ~ für unbestellbare Briefe dead-letter office (*abbr.* D.L.O.); statistisches ~ registrar(y) general office, statistical bureau, bureau of statistics.

Bureau-... (bū-rō'...) in Zsgn. **I** meist: office-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~artikel** *m/pl.* office-fittings *pl.*; **~assistent** *m* assistant (clerk); **~beam(te)ter** *m* clerk; official; (public) functionary; Stellung als ~b. clerkship; **~bedarf** *m*, **~bedürfnisse** *n/pl.* = ~artikel; **~bediensteter** *m* = ~beamter; 🚂 booking-clerk; **~bote** *m* office-messenger; **~chef** *m* head- (or first) clerk; head of a department (of an office); chef de bureau; **~diener** *m* office-boy; messenger; porter; **~justiz** *f* backstairs justice; **~kosten** *pl.* office-expenses *pl.*; **~materialien** *pl.* = ~artikel; **~mensch** *m* = Bureaukrat; **~personal** *n* (staff of) clerks *pl.* employed in an office; officials, employés *pl.*; ● *a.* office-hands *pl.*; **~schluß** *m* closing (hour) of the office; **~stunden** *f/pl.* office-hours *pl.*; **~uhr** *f* office-clock; **~vorsteher** *m* = ~chef.

Bureaukrat (bū-rō-krā't) [fr.-grch.] *m* ㉓ bureaucrat(ist); red-tapist.

Bureaukratentum (bū-rō-ˌ⌣-) *n* ㉙ = Bureaukratismus.

Bureaukratie (bū-rō-ˌ⌣) *f* ㊾ oder ㉘ bureaucracy; red-tap*ism*, ...ery.

bureaukratisch (bū-rō-ˌ⌣) *a.* ㉔b. bureaucratic(al).

Bureaukratismus (bū-rō-ˌ⌣⌣) *m* ㊾ red-tap*ism*, ...ery.

Buren (ˌ⌣) *pl.* s. Boer.

Bürette (-ˌ⌣) [fr.] *f* ㉘ *chm.* dropping-glass or -tube; burette (mit Quetschhahn with clip).

Burg (ˌ) [bergen] *f* ㊾ 1. † ursprünglich: borough. — 2. (old) fortress; stronghold; citadel; tower u. bsd. castle; e-s Engländers Haus ist s-e ~ an Englishman's house is his castle; mit einer ~ (mit ~en) versehen, ge-

krönt castled, castellated, castle-crowned; ~ (in Frankreich) chateau; grch. Alt.: acropolis; Feudalrecht: manor. — 3. *fig.* (Zuflucht) asylum, refuge; (Schirm) protector; eine feste ~ ist unser Gott (LUTHER) a stronghold is our God; vgl. *bibl.*: The Lord is my rock and my fortress; Thou hast been a shelter for me, and a strong tower from the enemy. — 4. *hunt.* (Wohnung des Bibers) lodge, house.

Burg-..., burg-... (ˌ...) in Zssgn. **I** meist: castle-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~artig** *a.* castle-like, castlewise; **~artig gebaut** castled, castellated; **~bann** *m* feudal lordship and jurisdiction, castellany, castle-guard; castle-precincts *pl.*; **~bau** *m* castle-buildings *pl.*; **~berg** *m* mountain or hill (crowned) with a castle; **~besatzung** *f* castle-guard or -garrison; **~bezirk** *m* castle-guard; the castle with its outskirts or dependencies; **~dienst** *m* service (to be) rendered in fortifying (or defending) a castle; **~erbauer** *m* castle-builder; **~feste** *f* donjon, dungeon; **~flecken** *m* castle-town, borough, (schott.) burgh; **~frau** *f* ehm.: lady of a manor, lady castellan; **~fräulein** *n* ehm.: damsel; **~freiheit** *f* = ~bann; **~friede** *m* = ~bann (als Schutz vor gewalttätigen Angriffen und der innerhalb des Gebietes gesicherte Friede) jurisdiction in and around a castle; den ~frieden brechen (vgl. Gottes-friede) to break God's peace or the truce of God; **~gerechtigkeit** *f* seigniorial (or manorial) rights *pl.*; **~gericht** *n* burghmote, court-leet, castle court; **~gesessen** *a.* located (or ensconced) in a castle, bisw. auch: castellated; **~graben** *m* castle-moat, castle-ditch; **~graf** *m*: deutscher ~graf bur(g)grave, weitS. castellan; **~grafschaft** *f* burgraviate; **~haken** ⊙ *m* Schiffbau: dove- (or swallow-)tail; **~halde** *f* = ~stall a; **~hauptmann** *m* commander of a castle; **~herr** *m* lord castellan, lord of a manor; **~hof** *m* castle-yard; **~hügel** *m* = ~berg; **~hut** *f* defence (or guard) of the castle; **~keller** *m* cellar of a castle; **~lehen** *n* tenure (or fief) of a seigniory or manor; **~mann** *m*: a) (*pl.* ~männer) = ~herr; b) (*pl.* ~leute) vassal of a castle; one subjected to the jurisdiction of a feudal castle; **~richter** *m* = ~vogt; **~saß** *m* = ~mann b; **~stadel, ~stall** *m*: a) (building-)ground (or place) of a castle; b) ehm. *hunt.* hillock in the trail (or track, foiling) of a stag; **~steuer** *f* castle-guard, burghbote; **~thor** *n* castle-gate; **~turm** *m* donjon- or dungeon(-tower); **~verließ** *n* castle-keep, donjon, dungeon; **~vogt** *m*, **~vögtin** *f* warden, castellan, auch: steward (or bailiff) of a castle; **~vogtei** *f*: a) = ~bezirk; b) Würde des ~vogtes castellany; **~wache** *f* castle-ward; **~wall** *m* = ~berg; **~warte** *f* watch-tower.

Bürg-... (ˌ...) in Zssgn, zB.: **~schein** *m* = Bürgschafts-schein.

Bürge (ˌ~) [a/d. *purgio*] *m* ⚭, **Bürgin** *f* ♀ (Person od. Sache, die und sofern sie Sicherheit für et. bietet, gewährt, dafür haftet etc., meist jur.) security; surety; bail(sman); bond(sman); caution(er); guarant*ee*, ...or, warrant*er*, ...or; fidejussor; sponsor; ~ für ein Wechsel surety for (or guarantor of) a bill, bill-surety; ~ für j-s Erscheinen vor Gericht bail; (Pfand) pledge; (Geisel) hostage; sicherer, solider ~ good (or substantial, valid) security or bail; auf den ~n zurückgehen, -greifen to recur to the bail; als ~ as a caution or guarantee; (e-n) ~n stellen to put in bail, to provide (or find, give) security; für j-n ~ sein (werden) to be (become) security (or surety) for a person, to stand (or go) bail, to stand security; ich bin ~ (ich bürge oder stehe) für seinen Gehorsam I answer for his obedience, &c. (vgl. bürgen); Amt, Eigenschaft eines ~n s. Bürgschaft.

Bürgel (ˌ~) *n* ⚭ a. 1. (kleine Burg) little castle, &c. — 2. *hunt.* = Burg-stall b.

Burge-meister ↖ (ˌ~.ˌ~, ˌ~.ˌ~) *m* ⚭ a., **~in** *f* ♀ = Bürger-meister, -meisterin.

bürgen ↖ (ˌ~) *v/a.* ⚭ a. to found, to build (= gründen).

bürgen (ˌ~) [Bürge] ⚭ a. **I** *v/n.* (h.) 1. = Bürge (s. bs) für j-n, etwas sein, vgl. Bürgschaft u. zB. a.: to (under)take (or to assume) the responsibility for ...; to stand sponsor for ...; to vouch for ...; ich bürge Dir dafür I answer for it; ich bürge für nichts I will not be answerable for anything; Du bürgst mir mit Deinem Leben für das seinige your life shall answer for his; ich bürge dafür I'll warrant (or make myself responsible for) it; wer bürgt Ihnen dafür? what security have you?; sein Versprechen bürgt uns dafür, daß ... is our warrant that, &c.; ich bürge dafür, daß es gut ist I warrant it (to be) good, &c. — **II** *v/a.* 2. ↖ = ver-bürgen. — 3. (mit Angabe der Wirkung) j-n frei, los ~ to bail a p. out of prison or off (s. los-~).

Bürger (ˌ~) [Burg] *m* ⚭ a., **~in** *f* ♀ 1. † ursprüngl.: inhabitant of a borough, &c. (s. Burg); Wahl-~ (Wähler e-s Wahlfleckens) burgess. — 2. (Stadtbewohner) citizen, townsman (*coll.* townspeople, townsfolk; *ant.* Land-bewohner countryman); **~in** *f* (female) citizen; citizen's wife or daughter; towns-woman; (Civilist) citizen, civilian (*ant.* Soldat soldier); (Staatsbürger) citizen (*ant.* alien); (Bourgeois) one of the middle class, bourgeois; (Spießbürger) cit, *f* citess; (Nichtmitglied des Oberhauses etc.) commoner; (Plebejer) plebeian; naturalisierter ~ denizen; vollberechtigter ~ freeman (of a city); akademischer ~ (resident) member of a university, academic(ian), student; weitS.: Welt-~ citizen (or free denizen) of the world, cosmopolite; ~ (Bewohner) der Felder, Wälder, des Wassers, des Himmels etc. denizens *pl.* of the fields, &c. — 3. *ent.* ~ *pl.* (*ant.* Ritter etc.) common small butterflies (*Papilio'nes plebe'ji urbi'colæ*), zB. skipper.

Bürger-..., bürger-... (ˌ~...) in Zs.-setzungen. **I** meist: civil, civic ... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~adel** *m* patricians *pl.*, patrician class; patricia*nism*, ...te; **~annahme** *f* admission to the rights of citizenship; **~amt** *n* municipal office or function; **~art** *f* manner of citizens, &c.; nach ~art, **~artig** *a.* in a plain (or simple) manner; (bürgerlich) citizenish, citizenlike; **~ausschuß** *m* common council; **~brief** *m* letter (or patent) of citizenship; act of naturalisation; **~buch** *n* = ~rolle; **~deputierte(r)** *m* (common) councilman, town-councillor; **~eid** *m* citizen's (or freeman's) oath; **~feind** *m* enemy of the middle classes, weitS. enemy of the people; **~feindlich** *a.* antipopular, antiliberal; **~fest** *n* city-fête; **~frau** *f* citizen's wife; woman of the middle classes; *co.* citizeness; **~freund** *m* friend of the citizens, weitS. of the people (auch als Titel von Zeitschriften); **~freundlich** *a.* popular; **~garde** *f* national (or civic) guard; (town-)militia; citizen-soldiery; ehm. train-bands *pl.*; **~gardist** *m* national guardsman, militiaman, ehm. train-band soldier, soldier-citizen; **~gehorsam** *m*: a) obedience of citizens; b) prison for citizens; **~geld** *n* money paid for the freedom of a city; **~general** *m* citizen-general; **~gerechtsame** *f/pl.* privileges *pl.* of a citizen; **~gewerbe** *n* civil trade; **~glocke** *f* (welche die Bürger zs.-ruft) alarm-bell; **~gut** *n*: a) (nicht adliges Gut, *ant.* Ritter-gut; vgl. ~lehen) estate of a commoner, &c.; b) juristisch: borough (vgl. borough-English in M. I); **~hauptmann** *m* ehm. captain of the train-bands; city-captain; **~haus** *n*: a) respectable and well-kept house; private house or residence; b) family of the middle class; **~könig** *m* citizen-king (Louis-Philippe); **~kranz** *m* civic (or civil) crown; **~krieg** *m* civil (or intestine, domestic, *poet.* home-born) war (vgl. auch Bruder-krieg); **~krone** *f* = ~kranz; **~liste** *f* = ~rolle; **~mädchen** *n*: a) girl of the middle class; b) daughter of a citizen, of a townsman; **~mäßig** *a.* citizen-like, &c. (s. bürgerlich); **~meister** (auch Burge(r)meister) *m*: a) mayor; in London, York, Dublin, etc.: Lord Mayor; in einigen irischen Wahlflecken: borough-master; von Deutschen u. Holländern: burgomaster, burg(h)ermaster; b) F ↖ = Ab-tritt 3; c) *orn.* (auch **~meister-Möwe** *f*) burgomaster, glaucus (or sea-) gull (*Larus glaucus*); **~meister-Amt** *n*, **~meisterei** *f*, **~meisterschaft** *f*, **~meister-Stelle** *f*: a) office of a mayor, &c., mayoralty, mayorship; b) mansion-house (of a mayor); **~meisterin** *f* the wife of a mayor, (lady)mayoress; **~miliz** *f* = ~garde; **~mut** *m* civic virtue, public feeling, patriotism (vgl. auch ~sinn); **~pack** *f b.s.* etwa: rabble of plebeians, mob; gelinder: the plebeians, &c.; **~partei** *f* citizen (or middle-class) party; **~parteiler** *m* one of the citizen party; **~pflicht** *f* civic duty; Ruhe ist die erste ~pflicht order (or peacefulness) is a citizen's first duty; **~quartier** *n* (modest) middle-class dwelling; simple lodging; **~rat** ↖ *m* = Gemeinderat; **~recht** *n* burghership, citizenship, city-freedom, civic rights *pl.*; das ~recht haben to be free of a city; to enjoy the rights of a citizen; das ~recht erhalten, erwerben to take up one's civic rights; j-m das ~recht erteilen, verleihen to make a person free of a city; to (in)denizen, to present a p. with the freedom of the city, to naturalise (auch *fig.* Fremdwörtern); j-m das ~recht entziehen to disfranchise, to deprive of naturalisation; **~rechtlich** *a.* conformable to civil rights, to the civil law; **~rechts-Geld** *n* = ~geld; **~register** *n*, **~rolle** *f* roll (or official list) of the citizens (of a town), burgher-roll; **~schule** *f* (Volksschule) primary board-school; (Stadtschule) town-school, (schottisch) burgh-school; (Mittelschule) middle-class (vgl. public, grammar) school; höhere ~sch. higher-grade school; **~schüler** *m* boy at a secondary school; **~sinn** *m* = ~mut, bisweilen auch: citizenism, denizenship; Mangel an ~sinn want of civic patriotism or public spirit; **~sitten** *f/pl.* city ways; **~soldat** *m* = ~gardist; **~stand** *m* the citizens, burgesses, middle classes, &c.; *contp.* the plebeians (vgl. plebeian state, villenage); (dritter Stand in einer Ständeversammlung) in Frankreich: *tiers état* = the third estate, the commons, commonalty; ein Mädchen aus dem ~stand heiraten to marry into a middle-class family; **~steig** *m* (foot- or running) pavement, foot-way, (*Am.*) side-walk; **~stolz** *m* citizen pride; **~stunde** *f* hour of going to bed or for retirement; **~that** ↖ *f* (Voss) patriotic action; **~tochter** *f* fiehe ~mädchen; **~tugend** *f* s. ~sinn; **~unruhen** *f/pl.* civic commotion, &c.; **~versammlung** *f* assembly of the citizens; town-meeting; meeting of the burghers; **~volk** *n* s. ~stand, ~pack; **~vorstand** *m* common (or town-) council; **~wacht, ~wehr** *f* = ~garde; **~wehrmann** *m* = ~gardist; **~wort-halter** *m*

chairman of the common council; **~zwiſt** *m* civic discord, commotion, broil, &c.

bürgerlich (ˌ⌣⌣) **I** *a.* ㉔b. 1. meiſt: civil, civic; weitS. simple, unpretending; (bürger-artig) citizenlike, citizenish (vgl. a. Bürger=...). — 2. Beiſpiele zu 1 und bſd. Fälle: **~e Baukunſt** civil architecture or engineering; **~e Freiheit** civil liberty; **~e Genugthuung** civil remedy; **~e Geſellſchaft** civic society; **eine neue Ordnung der ~en Geſellſchaft begründen** to originate a new civil order; **~es Geſetzbuch** code of civil law; **~es Haus, ~e Wohnung** private house or residence; respectable (or well-kept) house; **von ~er (niedriger[er]) Herkunft** of humble (or lowly) origin, plebeian, low-born, common; **~es Jahr** civil year; **~e Küche** good plain cookery; **~e Lebensart** citizenlike way of life; **~e Pflichten** *pl.* civic duties *pl.*; **~es Recht** civil law; **Verluſt der ~en (Ehren-)Rechte** civic degradation; **~er Tod** civil death; outlawry; **~ tot** civilly dead; outlawed; **~e Tracht, Kleidung** (*ant.* Uniform, Hof-tracht ꝛc.) private (or plain) clothes *pl.*; civil dress; **~, in ~er Weiſe** in a plain (or simple) manner. — **II B~e(r)** *m*, **B~e** *f* ㉔b. vgl. Bürger, Bürger-frau, -mädchen, -ſtand, Bürgersmann; ferner: (Plebejer) plebeian; ehm.: villa(i)n, villein; **die B~en** *pl.* (die Bürger[ſchaft]) commoners *pl.*, common people, the common herd *sg.*; *contp.* plebeians *pl.*

Bürgerlichkeit (ˌ⌣⌣-) *f* ㊾: a) citizenlike manners *pl.* or condition; homeliness; b) unadelige Geſinnungen gegen meine ~ ignoble disposition towards my plebeian origin.

Bürgers... (ˌ⌣...) in Zſſgn ſ. Bürger-...; **~mann** *m* (*pl.* **~leute**), **~frau** *f* townsman (*pl.* ....men), ...woman (*pl.* ...women) of the middle class (vgl. Bürger-ſtand).

Bürgerſchaft (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ 1. (Geſamtheit der Bürger) the citizens, burgesses, burghers, the middle classes, &c. — 2. a) (Eigenſchaft, Weſen eines Bürgers) citizenhood; b) citizenship (= Bürger-recht).

bürgerſchaftlich (ˌ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. = bürgerlich.

Bürgertum (ˌ⌣⌣-) *n* ㉓ = Bürgerſchaft.

bürgertümlich (ˌ⌣⌣-⌣) *a.* ㉔b. citizenlike, &c. (ſ. Bürger).

Bürgin (ˌ⌣) *f* ㉑ ſ. Bürge.

Bürgſchaft (ˌ⌣) *f* ㊾ (vgl. Bürge und bürgen) beſonders jur.: (Kaution) bail; (ſchott.) caution (als ~ dienend cautionary); fideiussion; (Garantie) guaranty, ...ee; (Pfand) pledge; (durch Gelöbnis ꝛc.) sponsion, sponsorship; (Sicherheit) security, surety; vgl. auch mainpernor, mainpernable, mainpriser, replevin, repleviable in M.I; wertloſe ~ wortbless bail; (*Am.*) auch: straw-bail, ℙ Jew's bail; vom Gericht an-erkannte ~ special bail (vgl. a. Bürgſchafts-ſchein); ~ für das Sich-ſtellen zum Zweikampf wager of battle; durch ~ an ſolchem hindern to bail over to keep the peace; ⚓ ~ des Schiffes bottomry- (or respondentia-)bond; ohne ~ unbailed; gegen ~ freilaſſen to liberate on (or to admit to) bail; gegen ~ frei zu laſſen(d), ~ zulaſſend bailable; ~ leiſten für to become (or go) bail, to stand bail for; to warrant; to vouch; ~ leiſten (haften) für to answer (or to respond, to become responsible) for; ~ ſtellen to give bail, to put in bail; j-n durch ~ verpflichten, et. zu thun to bind a p. over to ...; ſolche ~ leiſten to be bound over to ...; die ~ verwirken to forfeit one's bail.

Bürgſchafts-..., b~... (ˌ⌣...) in Zſſgn, meiſt jur., zB.: **~fähig** *a.* bailable; **~kredit** *m* bail-credit; **~leiſten** *n*, **~leiſtung** *f* giving bail or security, (ſchott.) cautionry; **~obligation** *f* = **~ſchein**; **~rechnung** *f* bail-account; **~ſchein** *m* bailbond, bail-piece, warranty; **~ſtellung** *f* security; surety-bond; caution-money; **~unfähig** *a.* unbailable; **~vertrag** *m* warranty; **~zettel** *m* = **~ſchein**.

Burgund (ˌ⌣) *npr.n.* ㊮ *geogr.* Burgundy.

Burgunder (ˌ⌣⌣) **I** *m* ㊿a. 1. **~(in** *f* ㊿**)** *m* Burgundian. — 2. (Wein) Burgundy (-wine); weißer: Chablis. — **II** *a. inv.* Burgundian; vgl. auch burgundiſch; in Zſſgn: **~(·)Harz, ~(·)Pech** *n* (burgundiſches oder weißes Pech) Burgundy pitch, white resin, Rhine hurst; ℙ **~(·)Rübe** = Beiß-kohl, ſchwarze **~(=)Weintraube** oder **~(·)Traube** black-cluster; **~(·)Wein** = 2.

burgundern F (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. (*p.p.* burgundert) to drink Burgundy(-wine).

burgundiſch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. = Burgunder II; ℙ **~e Eiche** oder Gall-eiche bitter- (or Turkey-)oak (*Quercus cerris*); **~es Heu** cultivated saintfoin (*Ono'brychis sati'va*).

Buridan (ˌ⌣⌣) *npr.m.* ㊮ (fr. Scholaſtiker, gb. um 1300) Buridan; **~s Eſel** Buridan's ass.

burken (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. (durch Erſtickung töten, auch *fig.*) to burke (ſ. M.I).

Burkhards-kraut ℙ (ˌ⌣ˌ-) *n* ㉓ garden-orach (*A'triplex horte'nsis*).

burleſk (⌣ˌ) [fr.] *a.* ㉔b.: **~e Gattung, B~e** *f* ㉓ burlesque; **~e Schreib-art** burlesque (bisw. auch: mock-)style; **~ behandeln, einkleiden** to burlesque.

Burma (ˌ⌣) ꝛc. ſ. Birma ꝛc.

Burnus (ˌ⌣) [ar.] *m inv.*, auch ㉝ burnoose, burnouse (ſ. M.I); damit bekleidet, bisw. burnoused.

burr (ˌ) *int.* = br(r)! ꝛc., zB.: a) Fuhrmannsruf: (halt!) (gee-)whoa!; stop!; stand (still)!; hold!; ho(a)!; b) (Nachahmung des ſchwirrenden Lauts beim Fliegen) whir!; whur!; c) (Ausruf des Schauderns ꝛc.) exclamation of one shivering from cold, aversion, &c.; d) (Nachahmung des Donners, gewaltigen Lärms ꝛc.) bang!; crack; plump!; thump.

Burr-... (ˌ...) in Zſſgn, zB.: **~ſtein** ⊙ *m* (fr. Mühlſtein) burr-stone.

burren (ˌ⌣) *v/n.* (h. und ſn) ㉑a.: a) von Käfern ꝛc.: to fly with a buzzing (or whizzing) sound, to whizz, &c.; b) to cry (gee-) whoa!, stop!, &c.

Burſch (ˌ) *m* ㊿ (*pl.* auch ㊽) ſ. Burſche.

Burſche (ˌ⌣) [lt. *bursa(rius)*] *m* ㊽, *dim.* **Bürſchchen, Bürſchlein, Bürſchel(chen)** *n* ㊾b. 1. young man; boy, lad (a. aufwartende junge männliche Perſon, zB. im Bierhaus pot-boy, &c.); (*poet.*) swain; die jungen **~(n)** young men, youths. — 2. (Kamerad) fellow, comrade; (Geſelle) companion. — 3. (Student) student (at a German university), bursch; bemooſter **~** ſ. bemooſen III. — 4. (Lehrling) apprentice. — 5. (Aufwärter) eines Offiziers: officer's man or servant. — 6. F *g.s.* und *b.s.* (Kerl, Geſell, Kunde ꝛc.) fellow (ſ. bs 7 in M.I), zB. jolly, good, fine, pretty, old, poor, idle, good-for-nothing fellow; vgl. ferner blade 10, dog 4, (young) blood, chap 2, customer 4, (ſchott.) chiel(d), P old cock, old cove, cull in M.I; wie geht's, alter **~**? how are you, old boy?; komm, **~**, wir haben keine Zeit zu verlieren come, man, we've no time to lose; bisw. von Frauen (a. von Nicht-perſonen): ein luſtiger **~** a gay woman, a wanton, a wench; ein ſtrammer **~** (zB. eine robuſte Köchin; vgl. a. Kaſſerollen-burſche) a strapping (or buxom) wench or woman; F a whacker, wapper, whopper; Ihr Hund iſt ein ſtrammer **~** ... a well set-up dog.

☛ **Bürſch(e)** (ˌ(⌣) ꝛc. ſ. Pirſch(e) ꝛc.

Bürſchchen, Bürſchel(chen) (ˌ⌣(⌣) *n* ㊾b. (*dim.* von Burſch, ſ. bs) little boy, lad, &c.; stripling; *contp.* whipper-snapper.

Burſchen-... (ˌ⌣...) in Zuſammenſetzungen. **I** zu „Burſche 3", zB.: **~brauch** *m* custom and use among students, college-custom; **~bund** *m*: Allgemeiner Deutſcher ~bund (*abbr.* **A.D.B.**) (General) German Students' Association, auch: Confederacy of German Students; **~comment** *m* regulations (or convivial customs) *pl.* prevailing among students; **~leben** *n*, **~ſitte** *f* = **~brauch**; **~ſprache** *f* students' slang. — Vgl. auch Studenten-... — ☛ **II** zu „Burſche 5", zB.: **~dienſte** *m/pl.* duties *pl.* of officer's men; **~gelaß** *n*: möbliertes Zimmer mit **~gelaß** furnished apartments *pl.* with room for man-servant.

burſchenhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. boyish, boylike, in the manner of boys, lads, &c. — 2. = burſchikos.

Burſchenhaftigkeit (ˌ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ 1. boyishness, manner of boys, lads, apprentices, &c. — 2. = burſchikoſes Weſen.

Burſchenſchaft (ˌ⌣⌣) *f* ㊾: a) Allgemeine Deutſche ~ (*abbr.* **A.D.C.** = Allgemeiner Delegierten-Convent; Sitz auf der Wartburg) "Burschenschaft" (*i. e.* [General] German Students' Association, founded in 1815 for patriotic purposes; *ant.* Corps); b) (die Lehrburſchen) the apprentices.

Burſchenſchafter, *b.s.* **Burſchenſchaftler** (beide: ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊿a. member of the Burschenschaft.

Burſchenſchafterei (ˌ⌣⌣⌣ˈ) *f* ㊾ manners (or doings) *pl.* of the Burschenschaft.

Burſchentum (ˌ⌣⌣-) *n* ㉓ = burſchikoſes Weſen; ſ. bſd. Burſchenſchaft.

burſchikos (ˌ⌣⌣ˈ) [Burſch] *a.* ㉔b. (ſtudentenhaft ꝛc.) studentlike, bſd. (ſtett. ungebunden) jovial, jolly; joyous; mirthful; full of life and mirth; merry; gay; free (and easy); loose; wild; unceremonious, &c.; **~ſe Sprache** free (or unrestrained, unlicensed) language; **~ſes Weſen** jollity; mirth; sprightliness.

Burſchikoſität (ˌ⌣⌣⌣ˈ) *f* ㊿ = burſchikoſes Weſen.

Burſe (ˌ⌣) *f* ㉓ (medieval) students' inn (or hall.)

Burſera ℙ (ˌ⌣⌣) [Prof. Burſer, †1649] *f* ㉔ bursera, bſd. gummi-tragende ~ = Chibou-baum.

Bürſt-... (ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~erz** ⚒ *n* brush-ore; reticulated native silver; **~maſchine** ⊙ *f* Tuchm.: brushing-machine, brushing-mill.

Bürſte (ˌ⌣) [Borſte] *f* ㉓ 1. brush; harte (weiche) ~ hard (ſoft) brush; ~ zum Reinigen der Wagenräder spoke-brush (vgl. auch Kleider-, Schuh- ꝛc. bürſte); **Bürſtchen, Bürſtlein** *n* little brush; *ent.* (am Bienenfuß) brushlet. — 2. F *fig.* j-m unter die **~** kommen: a) to fall into a p.'s clutches; b) (hart mitgenommen werden) to be treated harshly or roughly. — 3. (Kopfputz der Kutſchpferde) topping.

bürſten (ˌ⌣) ㉑b. **I** *v/a.* 1. meiſt: to brush; gegen (oder wider) den Strich **~** to brush against the grain or hair, nap; to brush up the wrong way; *fig.* j-n **~**, j-m den Kopf **~** (ihn ſcharf mitnehmen) to cut up a p., to give it to him, to chide (or scold, rate) him. — 2. F (trinken, zechen) to tipple. — **II** F *v/n.* (ſn) 3. über et. hin **~** (ſich raſch bewegen) to move quickly, to brush away (or off) like the wind; er bürſtet gut he steps out (well), he takes (long) strides. — **III ge-bürſtet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 4. brushed. — 5. *arch.* gebürſteter (überhöhter) Bogen stilted (or surmounted) arch. — **IV B~** *n* ㊾c. 6. brushing; ⊙ naſſes (trockenes) **B~** des Tuches wet (dry) brushing; **B~** mit Waſſerdampf brushing by steam. — **V Bürſtung** *f* ㊾ 7. = IV. — 8. *arch.* (vgl. 5) **B~ung** eines Bogens stilting of an arch.

Bürſten-..., b~... (ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: brush-... — **II** Beiſpiele zu I u. beſondere Fälle: **~abzug** ⊙ *m typ.* brush-proof; **~artig** *a.* = **~förmig**; **~beutel** ⊙ *m* Müllerei: dressing-

machine; ~biene *f ent.* = Hosen-biene; ~binder *m*: a) ⊙ brush-maker or -manufacturer; b) F *fig.* aufbegehren wie ein ~binder to abuse a p., to call him names, to make an uproar; er läuft wie ein ~b. he runs like a lamp-lighter, like mad; saufen wie ein ~b. to drink like a fish, to imbibe immoderately; **~binderei** ⊙ *f* brush-making or -manufacture; **~binder-Poesie** *f* cutler's poetry; **~binder-Raupe** *f ent.* = ~raupe; **~binder-Waren** *f/pl.* brush-articles *pl.*, brush-(maker's) ware; **~bohrer** ⊙ *m* brush-bit; **~erz** ⚒ *n* brush-ore; **~fabrikant** ⊙ *m* = ~binder a; **~fabrik(ation)** *f* = ~binderei; **~fertigungs-Maschine** ⊙ *f* brush-making machine; **~förmig** *a.* brushy, brush-like or -shaped, ♁ muciform; **~gras** ♀ *n* = Bart-gras; **~halter** *m* (a. ⊙ Nähmaschine) brush-holder; **~handel** *m* brush-trade; **~händler** *m* brush-seller; **~holz** ⊙ *n* brush-wood; **~käfer** *m ent.* (*Brachyta'rsus scabro'sus*); **~kraut** ♀ *n*: a) = Borsten-kraut; b) (Strauch, der zur ~binderei benutzt wird) broom; **~macher** *m* = ~binder a; **~motte** *f ent.* = ~spinner; **~pflanze** ♀ *f* = Borsten-kraut; **~rad** ⊙ *n* brush-wheel; **~raupe** *f ent.* hairy caterpillar; vgl. auch Rot-schwanz; **~reihe** ⊙ *f* = ~werk b; **~spinne** *f ent.*: ♁ mygale; **~spinner** *m ent.* tussock(-moth) (*Orgy'ia*); **~strich** *m* stroke of the brush; **~waren** *f/pl.* = ~binder-Waren; **~werk** ⊙ *n*: a) Mühle: (zum Reinigen des Getreides) brushing-machine or -cylinder; b) Wasserbau: row (or bordering) of grooved piles, border- (or sheet-)piling, pile-planking.

Bürster (ʏ⌣) *m* Ⓓa. brusher.

Bürstling (ʏ⌣) *m* ♓ *ichth.* = Barsch¹.

Bürstung ⊙ (ʏ⌣) *f* Ⓓ s. bürsten V.

bürtig, fast † (ʏ⌣) *a.* Ⓐb. ~ (von einem Orte) = ge-bürtig.

Burzel, Purzel (ʊ⌣) *m* Ⓓa. 1. a voluble well-fed little man; (Kobold) (hob)goblin, gnome. — 2. (sich überschlagender Fall) somersault, somerset. — 3. = Bürzel.

Burzel-..., Purzel-... (ʊ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~baum, ~bock** *m* somersault, somerset; in ~bäumen head over heels; (Heruntertburzeln) tumbling down, tumble; e-n ~b. machen od. schlagen, schießen to turn (or fall) head over heels, to cut somersaults; **~dorn** ♀ *m* caltrap, ...op (*Tri'bulus*); **~kraut** ♀ *n* = Acker-burzel; **~mann** *m*, **~männchen** *n* (Steh-auf) (little or cork-) tumbler; **~taube** *f orn.* tumbler-pigeon (= Tummel-taube, Tümmler).

Bürzel (ʏ⌣) [† *burzen* hervorstarren] *m* Ⓓa.: a) *anat.* (Steißbein) coccyx (end of the sacrum); b) (Steiß) zunächst *anat.* uropygium, weitS. (Hinterer) rump, buttock (meist *pl.*); von Vögeln: croup, ventlet, bsd. von (gebratenen) Hühnern, Truthühnern ꝛc.: F pope's (or parson's) nose; (kurzer Schwanz) short tail; besonders *hunt.* (vom Wildschwein) wreath (= Leier), (bisw. vom Dam- u. Rot-wild) single.

Bürzel-... (ʏ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~drüse** *f zo.* oiled bag.

burzeln, purzeln (ʊ⌣) I *v/n.* (sn) Ⓐd. = e-n Burzel-baum (s. bs) machen; weitS.: to tumble, to fall down, to have a downfall; Sport: to come a cropper; *fig.* was ~ soll, das burzelt doch, etwa: what must fall will fall. — II B~ *n* Ⓒc. somersault, tumbling down, downfall.

bürzeln (ʏ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐd. 1. v. Pferden: to cock up the tail. — 2. P (mit dem Hintern wackeln) to waddle.

Bürzler (ʏ⌣) *m* Ⓓa. *orn.* = Burzel-taube.

bus, büs *prov.* (ʊ) *int.* (Lockruf für Katzen) [puss!]

Busch (ʊ) [mlt.] *m* Ⓓ, südd. auch Ⓝ 1. (größtenteils aus niedrigem Gesträuch bestehendes Gehölz) bush; (kleines Gehölz) cluster (or clump) of trees, shrubs, bushes *pl.*; (Gebüsch, kleiner Wald aus niederem Gesträuch) coppice, copse (vgl. auch ~-holz); dichter ~ (Dickicht) thick bush, thicket, brushwood, shrubs *pl.*, shrubbery); voll dichter Büsche (Gestrüpp) bushy, ♁ dumose; sich (seitwärts) in die Büsche schlagen: a) to plunge into the thicket, (ins Dickicht) into the coppice (-wood); b) *fig.* to escape, to slip (or scamper) away or off; Büsche niederhauen (*Am.*) to bushwhack, das Niederhauen: bushwhacking, der es thut, die Sichel dazu: bushwhacker. — 2. (sich ausbreitende, dichtstehende Pflanze) bush; (einzeln stehender Strauch) shrub, bush; künstlicher ~ zum Vogelfange bush with lime rods or twigs; in Büschen lebend living among bushes, z.B. solches Kaninchen: (~-kaninchen) bush-rabbit; mit Büschen schützen, stützen (z.B. *hort.* Erbsen) to bush; *fig.* auf den ~ klopfen (leise nach et. forschen) to beat about the bush, to sound a p. (about a matter); to feel one's way; to ask indirect questions; *prvb.* der eine klopft auf den ~, der andere fängt den Vogel one beats the bush and another catches the bird; bisw. *fig.* hinter die Büsche (Schule) gehen to run away from school; to play (the) truant; hinter dem ~e halten (mit et.), lange um den ~ (Brei) gehen to go (or beat) about the bush, to take a roundabout way. — 3. ♀ brennender ~ evergreen thorn, ♁ pyracanth: a) (*Me'spilus pyraca'ntha*), b) auch: evergreen-bush, Transylvanian hawthorn (*Crata'gus transsilva'nica*); Gretchen im ~ = Braut (s. bs 4a) in Haaren. — 4. (dicht Zusammenstehendes, in ea. Greifendes, Zusammengebundenes) = Büschel; ~ von Blättern, Blumen ꝛc. bunch; von Federn: s. Feder-busch; über der Fallenklappe: tuft; ~ von Haaren tuft, lock. — 5. ⊙ Wagnerei: (Mittelstück der Nabe) swell (or bulge, breast, middle) of a nave. — 6. *zo.* (dritter Magenraum der Wiederkäuer) manyplies.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Busch-..., b~... in Zssgn. I meist: bush-... — II Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~affe** *m zo.* orang-outang or -utan (*Si'mia sa'tyrus*); **~ampfer** ♀ *m* wood-sorrel; **~anemone** ♀ *f* grove wind-flower, wood-anemone (*Anemo'ne nemoro'sa*); **~antilope** *f zo.* = ~bock; **~apfel** ♀ *m* = Holz-apfel; **~arbeit** *f frt.* u. Bauwesen: fascine-work; **~artig** *a.* bushy; shrubby, shrub-like; fruti*cose*, ...ous; dum*ose*, ...ous; tuft*ed*, ...y; clustery; **~baum** *m hort.* shrub, tree trimmed as a bush; **~bett** ⊙ *n* Wasserbau: brush-wood revetment, (uferfeste) wharf of fascine-work or fascinage; **~beutelratte** *f zo.* marmose (*Dide'lphys muri'na*); **~bock** *m zo.* bush-buck, -antelope, -goat (*Trage'laphus silva'tica*); **~bohne** ♀ *f* s. Bohne 1a; **~cypresse** ♀ *f* ground-cypress (*Santoli'na chamæcypari'ssus*); **~elster** *f*, **~falk(e)** *m orn.* bush- (or great gray) shrike (*La'nius excu'bitor*); **~eule** *f orn.* thicket-owl (*Strix alu'co*); **~fang** *m* = Leim-ruten-Fang; **~glocke** ♀ *f* = Berg-halskraut; **~glöcklein** ♀ *n* round-leaved bell-flower; common hare-bell; Scottish blue-bell (*Campa'nula rotundifo'lia*); **~gras** ♀ *n* tussock-grass (*Da'ctylis cæspito'sa*), hairy luzula, wood-rush (*Lu'zula pilo'sa*); **~grün** *n paint.* cobalt-green; **~hacker** *m* (*Am.*) bushwhacker; **~hahn** *m orn.* brush-turkey cock; **~heide** ♀ *f* = Brand-heide; **~herd** *m* ehm. *hunt.* fowling floor in a bush; **~holz** *n*: a) (Strauchholz) brushwood, underwood, underbush, (Zweigwerk) branches *pl.*; b) *for.* coppice, copse(-wood); **~horn-wespe** *f ent.* (*Lophy'rus*); **~huhn** *n orn.* brush-turkey (*Talega'lla Latha'mi*); **~jäger** *m* zealous huntsman; **~kaninchen** *n* s. Busch 2; **~katze** *f zo.* bush-cat, serval (*Felis serval*); **~kauf** ↖ *m* = Bausch-kauf; **~klafter** *f* cord of wood; **~klepper** *m* foot-pad, prowler, bush-ranger, highwayman, (*Am.*) bushwhacker; ~ll. werden to take to the bush; **~klepperei** *f* highway robbery; **~klepperhaft, ~klepperig** *a.* in the manner of (or like) bushrangers, &c.; **~klopfer** *m* beater (for game); **~kohl** ♀ *m* = Wirsing(-kohl); **~kopf** *m ichth.* (Kehlflosser) kind of band-fish (*Lopho'tes*); **~krötengras** ♀ *n* soft rush (*Juncus effu'sus*); **~lahm** ⊙ *a.* Wagnerei: (vom Rade) shaken (or loose) in the stock; **~leite** *f* wooded knoll; **~lerche** *f orn.* bush-lark (*Mira'fra*); **~mann** *m*: a) z.B. in Australien: bushman, woodsman, settler in the bush; b) (südafrikan. Rasse) bushman, (holl.) bosjesman; *f* bushwoman; **~maus** *f zo.* a species of opossum (*Dide'lphis cayopo'llia*); vgl. auch ~ratte; **~meister** *m zo.* (Schlange) bush-master (*La'chesis rhombea'ta*); **~mensch** *m*: a) = ~mann a; b) = ~affe; **~möhre** ♀ *f* large chervil (*Anthri'scus silve'stris*); **~neger** *m* in West-Indien ꝛc.: mar(r)oon; **~ratte** *f zo.* Virginian opossum (*Dide'lphis virginia'na*); **~rege** *f* ehm. *hunt.* = Lock-vogel; **~reich** *a.* well-wooded; ~reiches Land woodland; **~reiher** *m orn.* egret (*A'rdea garze'tta*); **~reiter** *m* = ~klepper; **~(rohr)sänger** *m orn.* (bush-)warbler mit vielen Arten: gelbhalsiger ~sänger yellow-throat (*Sy'lvia citrine'lla*), &c.; **~schnepfe** *f* mehr gbr. Waldschnepfe (s. bs); **~schwamm** ♀ *m* branchy boletus (*Bole'tus frondo'sus*); **~spinne** *f zo.* bird-catching spider, bird-spider (*Aviccula'ria; Thera'phosa*); **~streu** *f* leaves *pl.* of trees used as litter; **~veilchen** ♀ *n* = ~-anemone; **~wald** *m* = ~holz b; **~weg** *m* bushy (or shrubby) road or path; **~weide** ♀ *f*: a) rose-willow (*Salix tria'ndra*); langblätterige ~w. almond-leaved willow (*Salix amygdali'na*); b) (Viehweide im Walde) pasture in the wood; **~werk** *n* brushwood, underwood; scrub, shrubs *pl.*, shrubbery; tuft (of trees); (Gestrüpp) bramble; **~windröschen** ♀ *n* wind-flower (*Anemo'ne nemoro'sa*); **~wurm** *m ent.* (*Amphi'nome*).

Busche¹ F (ʊ⌣) *f* Ⓝ: a) shame; b) unanständig: vulva.

busche² (meist: bü'Q-³) [vgl. buschen²] *int.* ~ ~ baichen! etwa: lullaby!, hush-a-bye!, bye! (s. bs⁵ in M.I).

Buschel (ʊ⌣) *f* Ⓝ = Schar-baum.

Büschel (ʊ⌣) [Busch] *m* (*n*) Ⓓa. 1. (kleiner Busch, s. bs 4) meist: bunch, tuft, z.B. ~ Blumen bunch of flowers; Gras-~ tuft of grass; Haar-~ tuft of hair, bush (of hair); ~ Haare am Skalp scalping tuft, scalp-lock; ~ Blätter, Blüten, Früchte cluster; in ~ binden ꝛc. to tie (up) in bunches; in ~n bunchy, in clusters or bunches, &c.; in ~ vereinigen, mit ~n schmücken to tuft; in ~n wachsend ꝛc. tufty. — 2. ♀ (Blütenstand) fascicle; (Doldentraube) corymb; (Rispe) panicle; in (od. mit) ~n, ~tragend fasciculate(d), ...ar, fascicled; corymbiate(d), ...ed; paniculate(d), ...led; *zo.* ~ auf dem Kopfe tuft, crest, top-knot (of feathers, &c.); mit ~n, ~ tragend tufted, crested. — 3. *phys.* elektrische ~ electric brush aigret(te)s, von Funken: of sparks, von Strahlen: luminous aigret(te)s = pencil of luminous rays; *math.*, *opt.* ~ sich schneidender Linien pencil (of lines). — 4. (Bl.-gebundenes) bundle, sheaf; ~ Blumen

bouquet of flowers (vgl. ~ 1); ~ Heu (little) wisp, truss (of hay); ~ Reisholz faggot (of brushwood); Weberei: (100–120 Faden der Kette) porter of a hundred (or one hundred and twenty) threads; vgl. auch Bündel 1.

Büschel-..., büschel-... (ə̆~...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* = ~förmig; **~atmer** *m ichth.*: ⚙ lophobranchius; **~entladung** *f elect.* brush-discharge; **~erbse** ⚘ *f* = Doldenerbse; **~farn** ⚘ *m*: ⚙ salvinia; **~feuerwerk** *n* bouquet; vgl. auch Brillant-röhre; **~föhre** ⚘ *f* Virginian (or three-leaved) pine-tree (*Pinus Virginia'na*); **~förmig** *a.* bunchy, in bunches, clusterwise, &c.; *ichth.* mit ~förmigen Kiemen: ⚙ lophobranch(iate), solche Fische (~kiemer): ⚙ lophobranchii *pl.*; **~fransen, ~franzen** ⊙ *f/pl.* Bortenwirkerei: bunch-fringes *pl.*; **~füßer** *m/pl. zo.* (*Lophyro'poda*); **~gallert-flechte** ⚘ *f* (*Colle'ma*); **~haarig** *a.* with tufty hair, with hair in tufts; **~kiefer** ⚘ *f* Weymouth (or large-coned) fir (*Pinus strobus*); **~kiemer** *m/pl.* s. ~förmig); **~kohl** ⚘ *m* curly kale, greens *pl.*; **~krankheit** *f* der Bienen a ruinous disease of bees; **~krebse** *m/pl. zo.*: ⚙ cladocera *pl.*; **~kunst** ⊙ *f* = Paternoster-werk; **~licht** *n elect.* brush-light; **~mücke** *f ent.* (*Core'thra*); **~narse** ⚘ *f*: ⚙ zannichellia; **~nelke** ⚘ *f*: a) Armeria pink, the fair child's mule (*Dia'nthus hirtus*); b) catch-fly, sweet-william (*Sile'ne arme'ria*); **~poly'p** *m zo.*: ⚙ umbellularia; **~raupe** *f* = Bürsten-raupe; **~rohr** ⚘ *n* common reed (*Phragmi'tes commu'nis*); **~schimmel** ⚘ *m* byssus; **~schnöte** ⚘ *f* twig-rush, saw-grass (*Cla'dium mari'scus*); **~teiler** ⊙ *m* Weberei: separator, ravel; **~tragend** ⚘ *a.* siehe Büschel 2; **~weise** *adv.* in tufts, in bunches; **~wels** *m ichth.*: a) (*Platy'stacus anguilla'ris*); b) (*Heterobra'nchus anguilla'ris*); **~wurm** *m zo.*: ⚙ aricia; **~zopf** ⚘ *m*: ⚙ desmanthus.

büsch(e)licht (ə̆(~)~) *a.* ㊐b. = büschelförmig.

buschen[1] (ə̆~) **I** sich ~ *v/refl.* ㉑c. to (grow as a) bush. — **II ge-buscht** *p.p. u. a.* ㊐b. = buschig.

buschen[2] F (meist: bü'ß-ən) *v/a.* ㉑c. ein Kind (ein)~ = ein-lullen.

buschhaft (ə̆~) *a.* ㊐b. = buschig.

Buschicht[1] (ə̆~) *n* ㊊ = Ge-büsch.

buschicht[2] (ə̆~) *a.* ㊐b. = buschig.

buschieren (~ə̆~) [Busch] *v/n.* (h. und s) ㉑a. to shoot in covert with dogs; auf Waldschnepfen: to cock.

buschig (ə̆~) *a.* ㊐b. (vgl. Busch) bushy, bosky; tufty, ...ed; (mit Gebüsch bewachsen) covered with bushes, bushy, (mit Unterholz) with underwood, (mit Gestrüpp) shrubby, ⚙ dumal, ...ous, ...ose, (mit Farnkraut &c.) braky; (büschelförmig) clustered; *hort.* ~ werden od. wachsen to (grow as a) bush, to grow bushy; ~ ziehen to form into tufts; ~e Beschaffenheit, das B~e, B~keit *f* bushiness, boskiness, shrubbiness.

Buscht ⊙ (ə̆) *m* ㊊ = Bauscht.

Buse (ə̆~) *f* ㊋ 1. (a. Büse) = Heringsbüse. — 2. [bus] F (a. Büse, Schmeichelname für eine Katze) puss(y). — 3. beer of Osnabrück. — 4. ⚒ third part of a day's work.

Büse (ə̆~) *f* ㊋ s. Buse 1 und 2.

Buse-katze F (ʊ̆~,ə̆~) *f* ㊋ = Buse 2.

Busem † (ə̆~) *m* ㊾b. = Busen.

Busen (ə̆~) *m* ㊾b. 1. (Brust, bsd. v. Frauen) bosom, breast, auch: neck (and shoulders); sehr F teats, bubbies *pl.*; zu viel ~ haben to have too full a figure; falscher ~ der Damen false (or artificial) bosom, auch: F plumper. — 2. (Raum zwischen Brust u. Gewand, bei uns von Frauen, im Orient und biblisch auch von Männern) einen Brief in den ~ stecken to put ... into one's bosom. — 3. *fig.* (das Innere, Schoß) ~ des Meeres (vgl. a. 4) bosom of the sea; (bsd. Sitz des Gefühls, Herz) bosom, breast, heart; im tiefsten ~ at the bottom of one's heart, in one's inmost soul; im ~ hegen, halten, einschließen to embosom; e-e Schlange im (od. am) ~ hegen, nähren to cherish a snake in one's bosom; einen Schalk im ~ tragen to be a sly-boots; in j-n ~ greifen to search (or examine) one's heart; to commune with o.s.; j-n ~ öffnen to open one's heart (to a friend); to unbosom o.s. — 4. (Einbuchtung) ~ eines Berges &c. hollow; *arch.* ~ eines Bogens elevation, height; bsd. (Meer-)~ gulf, bay, inlet (of the sea). — 5. † *hunt.* (einwärts gehende Falten an Netzen) inward fold of a net.

Busen-... (ʊ̆~...) in Zssgn. **I** meist: bosom-..., breast-... (vgl. auch Brust-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~freund(in** *f*) *m* bosom friend, intimate; **~front** *f* an Männerhemden: shirt-front; an Frauenhemden: bosom-part (of a chemise), chemisette; auch: stomacher; vgl. auch ~streif; **~halter** *m* breast-supporter; **~kind** *n* (*SCH.*) = Schoß-kind; **~krause** *f* s. ~streif; **~nadel** *f* breast-pin, bosom-pin, breast-brooch or -buckle; ~nadel aus vielen Steinen cluster-pin; **~schleier** *m* e-r Nonne veil, wimple; **~schleife** *f* breast-knot; **~schweller** *m* = falscher Busen (s. dies 1); **~spange** *f* = ~nadel; **~streif(en)** *m* (am Männerhemd) front of a shirt, bosom, frill, ruffle (= ~krause); aus Spitzen: laced ruffle; (am Frauenhemd) modesty-piece, tucker, damit geschmückt: tuckered; gestickter ~st. embroidered ruffle; **~sünde** ↖ *f* (Schoß-sünde) besetting sin; **~tasche** *f* = Brust-tasche; **~tierchen** *n zo.* (Aufguß-tierchen) kind of infusoria; **~tuch** *n* neck-handkerchief, neckerchief; neck-cloth, aus Spitzen: breast-lace; **~wurm** ↖ *m* (*SCH.*) = Gewissens-wurm.

busig (ə̆~) *a.* ㊐b. 1. = buchtig, bauschig. — 2. in Zssgn, zB.: voll-~ full-bosomed; weiß-~ white-bosomed.

busper, süddeutsch (ə̆~) *a.* ㊐b. = munter, lebhaft.

Buß (ə̆) *m* ㊎, *dim.* **Busse(r)l** (ə̆~) *n* ㊾a. (besonders süddeutsch) kiss, buss.

Buß-... (ʊ̆...) in Zssgn. **I** meist: penitent*ial*, ...iary. — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~aar** (ə̆.ə̆) *m* s. Bussard; **~bank** *f* stool of repentance; **~bruder** *m* penitent; **~buch** *n* = ~ritua'l; **~ermahnung** *f* exhortation to penitence; **~fach** ⊙ *n* Hutm.: piece of fur added for (or as) support; **~fällig** † *a.* (strafällig) punishable; finable; **~fertig** *a.* penitent; (reuig) repentant; (zerknirscht) contrite; *rel.*: ~fertiger Sünder penitent, repent*ant*, ...er; ~fertig sterben to die repentant, (*Cath.*) after receiving extreme unction; **~fertigkeit** *f* penitence, repentance, contrition (vgl. ~fertig); **~fest** *n* = ~tag; **~gebet** *n* penitential (or fast-day's) prayer; **~gefängnis** *n* penitentiary, house of correction; **~gericht** *n rel.* (in Rom) penitentiary (court); **~gewand** *n* = ~kleid; **~glöcklein** ⚘ *n* = Busch-glöcklein; **~hard** (ə̆~) *m* s. Bussard; **~haus** *n* = ~kloster; **~hemd** *n* hair(-cloth) shirt; **~kasteiung** *f* (*SCH.*) castigation, flagellation, mortification; **~kleid** *n* penitential garment, penance; **~kloster** *n* oft: the Magdalen hospital; **~lappen** ⚓ *m* second lining of the bow of a greenland man; **~orden** *m* the penitents *pl.*; **~prediger** *m*: a) admonisher to penitence, preacher of repentance; b) fast-day's preacher; **~predigt** *f* sermon: a) enjoining penance, b) on repentance, c) on a day of prayer and repentance or fasting; **~priester** *m* penitentiary; **~priester-Amt** *n* penitentiaryship; **~psalm** *m* penitential psalm; **~richter** *m* = ~priester; **~ritua'l** *n Cath.eccl.* penitential (book); **~schießer** ⚓ *m/pl.* (die Matrosen unter dem Konstabel) the sailors *pl.* of the gunner; **~schwester** *f* (female) penitent; **~seite** ⊙ *f* Hutmacherei: the left side of a hat; **~station** *f Cath. eccl.* station imposed as penance; **~strafe** *f* (castigation inflicted as) penance; **~tag** *m* penitentiary day, day of repentance; ~tag mit öffentlichen Gebeten: (röm. Alt.) supplications *pl.*; ~ und Bet-tag day of prayer and repentance, day of humiliation; **~text** *m* text for the sermon on a day of fasting; **~thräne** *f* tear of repentance, expiatory tear; **~übung** *f* exercise of penance; **~ und Bet-tag** *m* s. ~tag; **~vermahnung** *f* = ~ermahnung; **~verordnungen** *f/pl.* penitentiary canons *pl.*; **~werke** *n/pl.* penitential works *pl.*; **~zeit** *f* time of repentance or penance; (die Fasten) Lent; **~zelle** *f* dark cell (in monasteries); **~zucht** *f* penitential discipline.

Bussard (ʊ̆~) [fr.] *m*, a. **Buß-aar** (ə̆.ʊ̆), **Buß-hard** (ə̆~) *m* ♋ *orn.* buzzard (*Bu'teo*); der gemeine ~ common buzzard (*B. vulga'ris*); rauhfüßiger ~ shaggy-legged buzzard (*Archibu'teo lago'pus*).

Buße (ʊ̆~) [von büßen] *f* ㊎ 1. meist: penance; bsd. Kirchen- od. Geld-~ pecuniary penalty; mulct; fine; amercement; (als Ersatz, Genugthuung &c.) amends; satisfaction; reparation; (Ehren-erklärung) reparation of honour; apology; öffentl. ~ public apology, (fr.) *amende honorable*; j-m eine ~ auferlegen to impose (or to inflict) penance on a person; frei von ~ free from penance, penanceless; Kartenspiel: Marke als ~ des Verlierenden (fr.) fiche de (= fish of) consolation. — 2. (Reue, Gefühl des Unrechts) repentance; (Gefühl der Schuld, Sünde und Vorsatz der Besserung) penitence; (Zerknirschung) contrition; (Gewissensbisse) compunction; remorse; ~ thun to repent, to do penance (in Sack u. Asche in sackcloth and ashes). — 3. ⊙ fast † = Buß-sack.

Bussel (ʊ̆~) *n* ㊾a. s. Buß.

bußen ↖ (ʊ̆~) *v/n.* (h.) ㉑c. to be punished for a th. (mehr gbr. büßen).

büßen (ʊ̆~) [bz. bessern] ㉑c. **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. (für) etwas ~ to atone, to make atonement, to make amends, to pay (the accounts), to be punished, to suffer, to smart for a thing; etwas sühnend ~ to expiate (or to make expiation for) a th., vgl. to make satisfaction (or reparation) for a thing; einen Irrtum &c. ~ to redeem an error, &c.; für etwas ~, oft: to bear the penalty of a thing; für die Sünden Anderer ~ müssen to suffer for the iniquities of others; (für) sein Verbrechen mit dem Leben ~ to atone for one's crime with one's life, to forfeit one's life by (or through) a crime; er wird es (oder dafür) ~ müssen he will suffer (or smart) for it; Ihr sollt es ~! oft: you shall pay for it!; I will make you suffer (or smart) for it!; I will pay you out for it! — **II** nur *v/n.* (h.) 2. = Buße (s. bs) thun; *prvb.* trunken gesündigt, nüchtern gebüßt he that kills when he is drunk, must be killed when he is sober. — **III** nur *v/a.* 3. seine Lust &c. ~ (befriedigen) to satisfy (or gratify) one's desire. — 4. *bibl., poet.* u. schwz.: j-n (um so und so viel) ~ (ihm eine Buße, Strafe auferlegen) to amerce (or condemn) a p. in ... — 5. ↖ ursprüngl. Bed.: (ausflicken) *provc.* Kessel, Schuhe, Netze ~ to mend ...; *bibl.* die Lücke der Mauer ~ to stop the breaches; noch ganz gbr.: *fig.* die Lücke ~ to supply the place of ...; to be the makeshift, the stop-gap, &c. (vgl. a. Lücken-büßer). — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ㊐b., der, die Büßende &c. s. Büßer. — **V B~** *n* ㊾c. u. **Büßung** *f* ㊾ expiation; reconciliation; penitence.

Büßer (ˈ⌣) *m* Ⓖa., **~in** *f* Ⓓ atoner; bſd. *eccl.* penitent; die ~ *pl.* (die büßenden Brüder, die Büßerſchaft) the (congregation of) penitents.

Büßer·... (ˈ‖⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~gewand** *n* = Buß·kleid; **~halle** *f* = ~vorhalle; **~hemd** *n* = Buß·hemd; **~kleid** *n* = Buß·kleid; **~mönch** *m* = Büßer u. bſd. Franziskaner(·mönch); **~vorhalle** *f arch.* parvis(e), ante-nave.

büßeriſch 🔧 (ˈ⌣⌣) *a.* Ⓓb. penitent(iary).

Buſſe(r)l (ˈ⌣) *n* Ⓖa. ſ. Buß.

Büßerſchaft (ˈ⌣⌣) *f* Ⓖ ſ. Büßer.

bußhaft 🔧 (ˈ⌣) *a.* Ⓓb. = büßeriſch.

Bußhard (ˈ⌣) *m* Ⓝ ſ. Buſſard.

Büßling (ˈ⌣) *m* Ⓝ *agr.* male hemp, fimble(-hemp); vgl. Bäſtling.

Buſſole ⚓ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* Ⓝ compass (= Kompaß). [(*Pilo'phora testicula'ris*).]

Buſſo·palme ♆ (⌣·ˈ⌣) *f* Ⓝ pilophora]

Büſte (ˈ⌣) [fr.] *f* Ⓝ bust.

buten, niederd. und ⚓ (ˈ⌣) [niederd.] *adv.* bſd. Deichbau ꝛc.: = (dr)außen.

Buten·... (ˈ‖⌣...) [buten] in Zſſgn, z.B.: **~abdachung** *f* e-s Dammes (Flutſeite, Dammbruſt) up-stream (or upper) slope (of a dam), flood-side; **~hafen** ⚓ *m* outer-harbour, out-port; **~klüver** ⚓ *m* = Außen·klüver; **~land** ⊙ *n* Waſſerbau: fore- (or out-) land; **~luv** ⚓ *m* = Butluf; **~pfahl** ⚓ *m* border-pile; **~ſchote** ⚓ *f* outer sheet; **~ſteven** ⚓ *m* back of the stern-post, false post. — Vgl. auch ⚓ Außen·...

Butluf, Butluv ⚓ (ˈ⌣) *m* Ⓝ (Ausleger) bumkin; ·utrigger; **~·ſchenkel** *m/pl.* bumkin-shrouds or -stays *pl.*

butt[1] 🔧 (ˈ) *a.* Ⓓb. = buttig.

Butt[2] (ˈ) *m* Ⓝ 1. *ichth.* (auch **~fiſch** *m*) any of the pleuronectoid fishes (*Pleurone'ctidæ*) or of the flounder family, ſo: (der gemeine Flunder) common flounder (*Pleurone'ctes flesus*), butt (ſ. bs[6] in M. I) und verwandte Fiſche, z.B. (ameritaniſcher Flunder) rough (or winter) flounder (*Pleuron. america'nus*); (Scholle) plaice, plaise (*Pl. plate'ssa*); (Sohle) sole (*So'lea vulga'ris*); (Stein·)~ turbot, (ſchott.) bannock fluke (*Rhombus ma'ximus*), &c. — 2. 🔧 (kurzes, dickes Geſchöpf) a stumpy man (auch als Schimpfname wie Balg 4). — 3. = Bütte.

Bütt·... ⊙ (ˈ...) in Zſſgn, bſd. Papierfabr.: **~geſell(e)**, **~knecht** *m* vatman, dipper; **~kammer** *f* vat-room. — Vgl. auch Bütten·...

Butte (ˈ⌣) *f* Ⓝ 1. = Butt[2] 1. — 2. ♆ (Knoſpe) bud; beſonders = Hage·butte. — 3. = Bütte.

Bütte (ˈ⌣) [= Bottich; lt. *butta*] *f* Ⓝ 1. (oben offenes Gefäß) tub (z.B. bei der Weinleſe: vintage-tub), vat (vgl. Kufe); eine ~ voll tubful, vatful; (Trag·)~ back-basket; dorser; pedlar's box; ~ voll Trauben tub full of grapes; ⊙ Papierfabrikation: (Schöpf·)~ dipper's vat. — 2. F *fig.* Hand von der ~! (*provc.* auch Butter = fort von Dingen, an denen Du kein Recht haſt!) hands off!, keep off!, forbear!; das Geld in der ~ ſtehen haben to have plenty of money in the bank; to be wealthy or rich, a very rich (or a moneyed, a well-to-do) man. — 3. ⊙ Eiſenhütte: ~ der Waſſer·trommel trough; Müllerei: ~ (Einfaſſung des Mühlſteins) stone-case, drum, box.

Buttel[1] F (ˈ⌣) [fr.] *f* Ⓝ bottle (= Bouteille, Flaſche).

Buttel[2] ♆ (ˈ⌣) *f* Ⓝ = Butte 2.

Buttel·... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~glas** *n* (grünes Flaſchenglas) bottle-glass; **~henne** *f orn.* tailless hen; **~hieſe** ♆ *f* = Hage·butte; **~käfer** *m ent.* bull-comber (*Typhæ'us vulga'ris*).

Büttel (ˈ⌣) [bieten] *m* Ⓖa. 1. (Gerichts-, Polizei-diener, Häſcher, Scherge) bailiff; bum-bailiff; summoner; apparitor; sheriff's officer; usher; policeman; constable; ehm. catchpoll; tip-staff; (Gefängniswärter) jailer, turnkey; (Kirchenhüter) verger, beadle. — 2. (Henkersknecht) hangman('s assistant or servant); executioner, Jack Ketch. — 3. (vgl. 1 u. 2) Amt, Stand, Weſen eines ~s (**Bütteltum** *n*) beadle*dom*, ...hood, ...ship; in der Weiſe eines ~s (**büttelhaft, büttelmäßig** *a.*) after the manner of a beadle or hangman; hangman-like; barbarous; cruel; ferocious; merciless; inhuman; vgl. auch bütteln.

Büttelei (ˈ⌣‖) *f* Ⓖ gaol, jail, prison.

büttelhaft (ˈ⌣⌣), **büttel·mäßig** (ˈ⌣·ˈ⌣) *a.* Ⓓb. ſ. Büttel 3.

bütteln (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) Ⓐd. 1. (als Ton·wort) to bubble (= bollern, rauſchen; auch von Blaſen werfenden, ſchäumenden, gärenden Flüſſigkeiten). — 2. (auch *v/a.*) = buddeln. — **II B~** *n* Ⓒc. 3. dull sound or noise. — 4. digging (= buddeln II).

bütteln (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐd. (Freiligrath) (büttelmäßig behandeln) to treat with excessive rigour, to torment, to torture.

Bütteltum (ˈ⌣·) *n* Ⓓ ſ. Büttel 3.

Butten·..., Bütten·... (ˈ⌣...) in Zſſgn, z.B.: **~baum** ♆ *m* = Hage·dorn; **~brei** *m* stewed buds; **~brett** ⊙ *n* Papierfabr.: vat-board; **~geſell(e)** *m* = Bütt·geſelle; **~gucker** *m* (wien.) custom-house officer; **~kammer** ⊙ *f* = Bütt·kammer; **~korb** *m* hamper; **~krämer** *m* pedlar, hawker; **~macher** ⊙ *m* cooper; **~papier** ⊙ *n* hand-made paper (*ant.* Maſchinen·papier); **~pfanne** *f* zum Backen der Steinbutten turbot-kettle; **~preſſe** ⊙ *f* Papierfabr.: vat-press; **~rede** *f* in der Gegend des Rheins ꝛc.: (Rede, die auf einer umgeſtülpten Bütte gehalten wird) etwa: speech delivered from a tub turned upside down; **~ruß** *m* (Kienruß) chimney-soot, lamp-black; **~ſchlämme** ⊙ *f metall.* tossing, tozing, (*Cornw.*) troloobing; **~ſtierer** *m* = ~gucker; **~ſtuhl** ⊙ *m* Papierfabr.: dipper's stand; **~träger** *m*: a) bei der Weinleſe: basket-carrier; b) = ~krämer.

Butter (ˈ⌣) [grch., lt. *bu'tyrum*] *f* Ⓝ, ſüdd. a. *m* Ⓒc. 1. meiſt: **butter** (ſ. bs in M. I); z.B.: ein Stück ~ a roll (or a pat) of butter; eingeſchlagene ~ printed butter; feine (Tafel·)~ best fresh butter; friſche ~ fresh (or new, sweet) butter, auch: dish-butter; geſalzene ~ salt- (bisw. auch: potted) butter; (Dorſet·)~ dorset; mit ~ beſtreichen, zubereiten to butter; nicht mit ~ beſtrichen unbuttered; ~ aufs Brot ſchmieren to spread butter on the bread, to butter the bread. — 2. *fig.*: wie ~ an der Sonne beſtehen to melt like butter in the sun; ſich die ~ vom Brot nehmen laſſen, etwa: to suffer o.s. to be fleeced; *prvbs*: wer viel ~ hat, kann fett ſchmieren they that have plenty of butter, can lay it on thick; ~ verdirbt keine Koſt butter spoils no food; ſ. Bütte 2. — 3. die auf einmal gewonnene ~ (das Ergebnis des Butterns) churning; Bäckerei: ~ zum Mürbemachen des Teiges shortening. — 4. (an Konſiſtenz der ~ ähnliche [ſchmierige] Maſſe) ſ. butter 2 in M. I und z.B. Arſenik·, Augen·, Kakao·, Krebs·, Mandel·, Pflanzen·, Zink·~ ꝛc. — 5. F ~ (Schmiere) ſtehen to be on the watch.

Butter·..., butter·... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: **butter-...** (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I u. beſondere Fälle: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~ahorn** ♆ *m* butter-nut tree (*Rhizo'bolus butyro'sus*); **~ampfer** ♆ *m* = krauſer Ampfer; **~artig** *a.* buttery, ⚗ butyr(ace)ous; **~artige Beſchaffenheit** butteriness; **~artiger Stoff** butter; **~äther** *m chm.* butyric ether; **~bämme** *f* = ~brot; **~baum** ♆ *m* butter-tree, buttery bassia, butter-and-tallow-tree, shea(-tree) (*Ba'ssia butyra'cea; Pentade'sma butyra'cea*); **~bemme** *f* = ~brot; **~bier** *n* ehm.: buttered ale; **~birne** ♆ *f* butter-pear; **~birn(en)baum** ♆ *m* butter-pear tree; **~bleſchen** ♆ *n* = Alpen·ampfer; **~blume** ♆ *f* (Name verſchiedener gelber Blumen) bſd.: a) caltha, marsh-marigold (*Caltha*); b) (common or shop) lion's-tooth (*Leo'ntodon* [*tara'xacum*]); c) butter-cup or -flower, goldcup, king-cup; crowfoot (*Ranu'nculus*); d) creeping crowfoot (*R. repens*); **~bohrer** *m* butter-piercer, -taster, -trier; searcher; **~brezel** *f* butter-cracknel; **~brief** *m Cath. eccl.* permission to eat butter during Lent; **~brot** *n*: a) bread and butter (ſ. M. I); a piece (or slice) of bread and butter (= ~(brot)ſchnitte); ~brot ſchmieren, zurecht·machen to spread bread; dünn geſchmiertes ~brot: F bread and scrape; belegtes ~brot sandwich (z.B. mit Schinken ham-sandwich); geröſtetes ~brot buttered toast; ein ~brot bei j-m genießen to take a snack at a p.'s house; *fig.* et. für ein ~brot (zu e-m Spottpreiſe) bekommen (weggeben) to get (sell) for a mere (or next to) nothing, for a trifle or a song, dirt-cheap, &c.; b) ~brot(e) (od. ~ſteine, ~ſtullen) auf dem Waſſer werfen to make (or to play at) ducks and drakes (ſ. duck[2] 2, beſonders 1, in M. I); **~brühe** *f* = ~ſauce; **~büchſe, ~doſe** *f* butter-box or -dish; ſ. auch ~kühler; F *fig.* große ~b. (Uhr) a turnip, a bulky watch, F a frying-pan; **~faß** *n*: a) zur Aufbewahrung v. Butter: butter-tub or -barrel; kleines ~faß butter-firkin; b) zum Buttern: (butter-)churn; flandriſches ~faß churn-barrel; c) ♆ common yellow water-lily (*Nymphæ'a lu'tea*); **~fett** *n chm.*: ⚗ butyrine; **~fiſch** *m*: a) fish cooked (or fried) in butter; b) butter-fish (*Ble'nnius* od. *Centrono'tus gunne'llus*); **~fladen** *m provc.* = ~brot; **~fliege** *f ent. provc.* butterfly (= Schmetterling); **~form** *f* butter-print, butter-stamp; **~frau** *f* butter-woman; **~gebackenes** *n*: a) pastry, light (or small) pastry (vgl. a. ~teig, ~kuchen); b) Kochkunſt: fried dish; ~g. aus Kalbfleiſch fricandeau, ...del; **~gehalt** *m* porcentage (or yield) of butter; **~gelb** *a.* (as) yellow as butter; butter-coloured; **~geſchäft** 🏪 *n* butter-shop; ~ und Delikateß·geſchäft butter- and provision-store; F *fig.* Geld iſt die Seele vom ~geſchäft money makes the mare go; **~großhändler** 🏪 *m* wholesale butter-dealer or -factor; **~haltig** *a. chm.*: ⚗ butyr(ace)ous; **~handel** 🏪 *m* trade in butter, butter-trade (vgl. auch ~geſchäft); **~händler(in** *f*) *m* 🏪 butter-(wo)man; (~krämer) dealer in butter, butter-man (vgl. auch ~großhändler); **~handlung** 🏪 *f* = ~geſchäft u. ~handel; **~herz** *n*: a) *fig.* soft (or tender) heart; b) heart-shaped pastry; **~herzig** *a. fig.* tender-hearted; **~herzigkeit** *f fig.* tender-heartedness; **~hexe** *f provc.* = Schmetterling; **~höker(in** *f*) *m* 🏪 = ~händler(in); **~kammer** *f* buttery; weitS. butter-dairy (= Butterei); **~keller** *m* = ~geſchäft; **~kipfel** *m* (öſterr.) butter-pastry; **~kokospalme** ♆ *f* butter cocoa-nut tree (*Cocos butyra'cea*); **~krämer** *m* ſ. ~händler; **~kraut** ♆ *n* = Berg·ſanikel; **~krebs** *m*: a) *ent.* (Mutterkrebs) crawfish in the shelling state; b) F little child, brat; **~kringel** *m* = ~brezel; **~kuchen** *m* cake (or bun, tart) baked with butter; (Blätterkuchen) puff-pastry; kleine ~kuchen od. **~küchelchen** *n/pl.* fancy biscuits, small cakes *pl.*; **~kühler** *m*, **~kühl·doſe** *f*, **·glocke** *f* butter-cooler; **~laden** 🏪 *m* = ~geſchäft; **~laibchen** *n* roll (or pat) of butter; **~lampe** *f* (*ant.* Öl·lampe) butter-lamp; **~land** ⚓ *n* (Nebelbank, Treib-land) delusive shore or land, fog-bank; **~mann** *m* butter-man (vgl. ~händler); **~markt** 🏪 *m* butter-market; **~maſchine** *f* churning machine; **~meſſer**: a) *n* butter-knife; b) *m* (Inſtrument zur Be-

stimmung des ~gehaltes der Milch) instrument to determine (or measure) the percentage of butter in milk, ⊡ butyrometer; **~milch** *f* butter- (*prov.* churn-)milk; **~milch-Erz, -Silber** *n min.* earthy horn-silver; **~nuß** *f*: a) = ~nußbaum; b) F *fig.* = Kopf-nuß; **~nuß (-baum** *m*) *f* ♀ butter-nut or oil-nut(-tree); shell bark- (or white) walnut(-tree) (*Juglans cine'rea*); **~öl** *n chm.* butyric oil; **~pilz** ♀ *m* annulated boletus (*Bole'tus lu'teus*); **~prüfer** *m* = ~bohrer; **~rahm** *m* cream; **~raps, ~same** ♀ *m* cultivated camelina (*Myа'grum sati'vum*); **~sauce** *f* butter-sauce; weiße ~s. melted butter; braune ~s. brown (or burnt) butter; Napf zur ~sauce butter-boat; **~sauer** *a. chm.*: ⊡ butyric; ~saures Salz: ⊡ butyrate; **~säure** *f chm.* butyric acid, ⊡ butyrone; **~säure-Gärung** *f chm.* butyric fermentation; **~säure-Radika'l** *n*: ⊡ butyril (vgl. Buty'l 2c.); **~schale** *f* = ~büchse; **~scheibe** *f* (kleine geformte) butter-pat; **~schmalz** *n* clarified butter; **~schminke** *f* annotto, arnotto, ...a, arnatto (vgl. auch Orlean); **~schnitte** *f* s. ~brot a; **~semmel** *f* buttered roll; **~sieb** *n* butter-forcer; die dadurch gepreßte (fadenförmige) Butter: spun-butter; **~ständer** *m* = ~faß a; **~stecher** *m*: a) butter-knife; b) weitS. = ~bohrer; **~stehen** F *n* = Schmiere-stehen; **~stein** *m* s. ~brot b; **~stempel** *m*: a) (auch **~sterl, ~stirl** *m*) churn(ing)-staff, dasher; b) = ~form; **~stiel** ♀ *m*: a) gelber ~stiel yellow (or our Lady's) bed-straw (*Ga'lium verum*); weißer ~stiel white bed-straw (*G. mollu'go*); **~stirl** *m* s. ~stempel a; **~stoff** *m* = ~fett; **~stolle** *f*: a) = ~brot a; b) s. ~kuchen (bsd. Weihnachtsgebäck); **~stößel** *m* = ~stempel a; **~striezel** *m* (*f*): a) roll of butter; b) = ~kuchen; **~stulle** P *f* = ~brot; **~tafel** *f* lump (or pat, roll) of butter; **~teig** *m* raised paste with butter, flaky paste, bsd. (Blätterteig) puff pastry; **~teilchen** *n/pl.* particles *pl.* of butter; **~teller** *m* butter-salver or -jar; **~tonne** *f* = ~faß a; **~topf** *m* butter-pot, (Steintopf für eingesalzene Butter) butter-crock; **~tute** *f zo.* = ~wede c; **~verfälschung** *f* adulteration of butter; **~vogel** *m*: a) = Kohl-weißling; b) allg. *prov.* = Schmetterling; **~weck(e** *f*) *m*: a) (geformtes Stück Butter) lump (or pat, roll) of butter, butter in pats; b) (auch **~wecken** *m*, Gebäck) etwa: fancy bread (or roll) made with butter, butter-cake; c) *zo.* (auch **~weck[lein** *n*], Kegelschnecke) whelk (*Conus betuli'nus* u. *glaucus*); **~wecken-kraut** ♀ *n* water sorrel (*Rumex aqua'ticus*); **~weib** *n* = ~frau; **~weich** *a.* as soft as butter; **~woche** *f* der Russen the week before Shrovetide or Lent, (russ.) Masleniza; vgl. Carneval; **~wurz(el)** ♀ *f* = Berg-sanikel c; **~zopf** *m* (Gebäck), vgl. ~stolle b, ~striezel b; **~zwieback** *m* buttered biscuit; (schott.) butter-bake.

Butterei (ˌ⌣ˈ) *f* ⊕ butter-dairy.

butterhaft, butterig, buttericht (alle drei: ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. = butter-haltig. — 2. = butter-artig.

buttern (ˌ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* 1. to churn; (to beat or stir milk, cream in order) to make butter. — 2. ↖ (mit Butter bestreichen) to (cover with) butter; (in Butter tauchen) to (dip in) butter. — 3. nur *v/n.* to (be converted into) butter; die Sahne will nicht ~ the cream will not thicken, the butter won't come; F *fig.* das will nicht ~ it is all of no use. — **II** nur *v/n.* (h.) = bummern. — **III** ↖ *a.* ㉔b. (made) of butter.

buttig ↖ (ˌ⌣) *a.* ㉔b. short, thick(-set), stumpy (vgl. butzig).

Büttings-... ⚓ (ˌ⌣...) = Betings-...

Büttner ⊙ (ˌ⌣) [Bütte] *m* ㊵a. = Böttcher.

Butyl ⊡ (-ˈ) *n* ⊗ od. ⊘ butyl (s. M. I).

Butyrin ⊡ (--ˈ) [grch.] *n* ⊗ *chm.* butyrin(e).

Butz (ˌ) **I** *m* ⊗ 1. ↖ blow (or stroke), fall, &c., accompanied by a dull noise. — 2. ↖ (Schreckgespenst) bugbear, bogy. — 3. auch **Butzen** (zs.-backende dicke Masse): a) = Augen-butter; in der Nase: (Rotz) snot; b) (Kerngehäuse im Obst) core; (Kelchnarbe e-r Frucht) eye of a fruit; c) (Schnuppe am Licht) snuff; d) (Filz einer Knospe) fibrous down covering a bud; e) *med.* = Eiter-pflock od. Eiter-pfropf; f) *fig.* der ~ muß heraus, etwa: the evil must be eradicated, must be rooted up; da steckt der ~! (Knoten) there's the rub!; F mit einem ~ all at once; g) ⊙ Glasmacherei: bull's eye; bullion('s point) (vgl. Butzen-scheibe). — **II** **butz** *int.* = bums (s. Bums II), bauz, pardauz 2c.

Butz-... (ˌ...) in Zssgn, zB.: **~kopf** *m zo.*: a) grampus, orc(h), ork (*Grampus*; besonders *G. gri'seus*); vgl. cowfish (bsd. a California dolphin, *Tu'rsiops Gi'llii*), s. a. Schwert-fisch; b) bottle-nosed whale (*Bala'na mu'sculus*).

Butzemann (ˌ⌣ˌ) *m* ⊗ = Butz 2.

Butzen[1] (ˌ⌣) *m* ㊾b. = Butz 3.

butzen[2] (ˌ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) beim Fallen: to fall with a thud, beim Klopfen: to bang. — **II** *v/a.* und **sich ~** *v/refl.* (schlagen) to beat (each other); sich ~ (bsd. v. Schafen) to butt.

Butzen-... (ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~auge** ♀ *n* = Acker-burzel; **~klette** ♀ *f* burdock, clot-bur (*A'rctium lappa*); **~mann** *m* = Butz 2; **~nase** ↖ *f* = Rotz-nase; **~scheibe** ⊙ *f* Glasmacherei: bull's-eye glass, glass-roundel, crown- (or window-)glass (vgl. a. Mond-glas). **I** (vgl. Putzer).

Butzer F südd. (ˌ⌣) *m* ㊵a. reprimand

butzig ↖ (ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. thick-set; stumpy; squat. — 2. = putzig 2.

Buz (ˌ) 2c. s. Buchs 2c.

Buxbaumi-e ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ⊗ = Knollen-moos.

Buxin ⊡ (⌣ˈ) *n* ⊗ *chm.* buxin(e, ...a); vgl. bebeerin(e).

Buxine-en ⊡ ♀ (⌣-ˈ⌣) *f/pl.* ⊗ = die buchsbaum- (s. d.) artigen Pflanzen.

Büze ⚒ (ˈ⌣) *f* ⊗ ([Wetter-]Lutte) (air-) channel, conduit, pipe, tube.

Byssolith ⊡ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ⊗ *min.* byssolite, amiant(h)oid, asbestoid.

Byssus ⊡ (ˌ⌣) [grch.] *m inv.* byssus (s. M. I); aus ~ gemacht byssin(e); aus ~ od. byssus-artigen Fasern (zB. Muschelseide 2c.) bestehend (b~ähnlich, -artig *a.*) byssaceous, byssoid, solche erzeugend: byssiferous, solche ausscheidend: (Muscheln) byssogenous.

Bywoner (ˈ⌣⌣) [holl.] *m* ⊗ (kleiner Weidepächter in der Kapkolonie) pasture-farmer.

Byzantiner (-⌣ˈ⌣) *m* ㊵a. 1. (a. ~in *f* ⊗) Byzantine. — 2. *num.* bezant, byzant; *her.* mit ~n (Goldmünzen) besetzt bezanty, ...ed, ...é.

byzantinisch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Byzantine; ~e Baukunst Byzantine architecture; ~e Geschichtschreiber *pl.* Byzantine historians *pl.*; das ~e (oströmische) Kaisertum Byzantine (or East Roman or Greek) empire; die ~e Sprache, das B~e, B~ *n* the Greek (language) of the Lower Empire (of the Byzantines); ~er Stil (in Litteratur und Kunst) Byzantinism; ~es Wesen, ~e Zustände (wie im ~en Kaisertum) = Byzantinismus.

Byzantinismus (-⌣-⌣) *m* ㊾ s. byzantinisch und Byzantinism in M. I; bsd. = Kriecherei.

Byzanz (-ˌ) *npr. n. inv.* Byzantium.

bz. ⊛ *abbr.* = bezahlt (s. be-zahlen 3) und bezeichnet (s. be-zeichnen).

bzw. *abbr.* = be-ziehungs-weise.

C

☛ **Vorbemerkung.** — Mit Ca..., Ch..., Cl..., Co..., Cr..., Cu... anfangende, hier nicht aufgeführte Wörter suche man unter K; mit Ch... beginnende unter Sch..., mit Ce..., Ci... oder Cy... anfangende unter Z und K. — In der äußeren Form und in der Bedeutung ganz über-einstimmende Fremdwörter sind meist weggelassen worden.

☛ **Preliminary Observation.** — Words beginning with Ca..., Ch..., Cl..., Co..., Cr..., Cu... and not to be found under C may be looked for under K; those beginning with Ch... under Sch..., and those beginning with Ce..., Ci... or Cy... under Z and K. — Foreign words of the same form and meaning in both languages have mostly been omitted.

C, c (tßē) *n* ⊗ 1. (dritter Buchstabe des Alphabets; zweiter Konsonant) C, c. — 2. ♪: a) C, in der Solmisation: ut, jetzt gewöhnlich: do; C-Dur (C-Moll) [the key of] C major (C minor); Kontra-C contra double C; b) C (Bzchg des Vierviertel-Taktes) C (mark of common time); c) C-Schlüssel *m* (Baßschlüssel) C-clef, bass(-key or -clef). — 3. *ent.* butterflies belonging to Vanessa and allied genera, z.B. gemeines (oder kleines) weißes C: white vanessa (*Vane'ssa C album*); großes C (*V. tria'ngulum*). — 4. *num.* C als Bezeichnung des Präge-ortes für Caen (jetzt St. Loo), Prag, Frankfurt a. M. — 5. C (= carbo) *chm.* Symbol für Kohlen-stoff: carbon. — 6. *abbr.* s. Centrum. — 7. C als röm. Zahlzeichen = 100.

C-..., C... (tßē-...) in Zssgn, z.B.: **C-Dur, C-Moll** ♪ s. C 2a; **C-Eisen** *n*, **C-Feder** *f* ⊙ *metall.* C-iron, C-spring, iron (spring) in the form of the letter C; **C-Eule** *f*, **C-Vogel** *m ent.* = Gamma-eule, Pistolenfalter; **C-Falter, C-Schmetterling** *m ent.* = C 8; **C-Schlüssel** ♪ *m* s. C 2b.

Ca *chm.* Symbol für Calcium: calcium.

ca. *abbr.* für circa (s. d.).

☛ **Ca...** s. auch Ka...

Cabal-Ministerium (t^{ll}-u-l-u) *n* ㊸ engl. *hist.* the Cabal Ministry (s. M. I).

Cabeça-seide ● (t-^{ll}-^{e}-), **-wolle** ● (-^{e}-) [spanisch] Seide: *f* ⊗ cabeça, cabesse(-silk or -wool).

Cabet (kä-bē') *npr. m.* ⊗ Cabet; **~s** System Cabetism; Anhänger(in) **~s** in Nauvoo Icarian (s. M. I).

☛ **Cach...** (käsch...) s. a. Kach... u. Kasch...

Cachenez (käsch-nē'; *pl.* meist: ...nē'ß) [fr.] *n inv.* wrapper (for the neck), comforter.

☛ **Cachier-...** (kä-schi^{r}) s. Kaschier-...

Cachou (kä-schū') [fr.] *n* ⊗ (Katechu-pillen gegen übelriechenden Atem) cachou.

Cäcili-e (tß-tß^{i}-(u)-) [lt.] *npr. f.* ⊗ (Vn.) Cæcilia, Cecilia, Cecily, Sisely, *dim.* Ciss(y), Cis, Sis; die heilige (od. Sankt, St.) ~ Saint Cecilia (patroness of music); **~n-tag** *m* (22. Nov.) St. Cecilia's day.

Cäcuber (tß-t-u-) *m* ㊿a. Alt.: wine of Cæcubum, Cæcuban wine.

Cadiz (t-^{i}-u) *npr. n.* s. Kadix.

Cadre ⚔ (kā'-d^{r}) [fr.] *m* u. *n* ⊗ cadre, body (or list) of regimental officers, skeleton; the frame (or skeleton) of a regiment.

Caduce-us (t-u-^{i}-tß-u-) [lt.] *m* ㊽ *myth.* (Merkur-stab) caduce(us).

Café (t-u-^{i}) [fr.] *n* ⊗ 1. café, geringerer Art: coffee-house or -shop. — 2. **~ chantant** (meist: kä'-fē schą-tą^{n}) (Vergnügungslokal) music-hall, F sing-song shop. — Vgl. auch Kaffee.

Caféti-er (kä-f^{e}-tie'; *pl.* meist: ...tie'ß) [fr.] *m* ⊗ owner of a café; coffee-house keeper.

Caguana (k-u-^{i}-u) [span.] *f* ㊿ = Karette.

Cail-Cedra-Rinde ● (kä'j-tß^{ll}-^{e}-) *f* ⊗ (Kailcedra bark.)

Caïnca-wurzel (t-^{e}-t-u-^{i}-u) *f* ⊗ *pharm.* ca(n)inca-root.

Cajus (t^{i}-u) [lt.] *npr. m. inv.* röm. Alt.: Caius (vgl. auch Gajus).

Cake(s) T (kēk(ß) [engl.] *n* ⊗ biscuit, cake.

Calatrava-Orden (t-u-^{ll}-w-u-^{i}-u) *m* ㊾b. (spanischer Ritter-Orden) order of Calatrava.

Calcinier-... ⊙ (t-u-tß-u-^{ll}-...) in Zssgn, *chm.* und *metall.*: **~herd** *m* calcining hearth; **~ofen** *m* calcar, calciner; **~topf** *m* calcining crucible.

calcinierbar (t-u-tß-u-^{i}-) [lt.] *a.* ㉔b. *chm.*, *metall.* I *v/a.* to calcine. — II **C~** *n* ㊾c. und **Calcinierung** *f* ㊾ calcining, calcination.

Calcium ⊽ (t-^{i}-tß(-u)-u) [lt.] *n* ㊹ *chm.* **Calcium-..., c~...** ⊽ (t-^{i}-tß(-u)-u-...) in Zssgn meist: calcium ..., z.B.: **~artig** *a.* calcium-like; weitS. calcareous; **~chlori'd** *n* calcium chloride ($CaCl_2$); **~karbona't** *n* calcium carbonate ($CaCO_3$); **~oxy'd** *n* calcium oxide (CaO).

Cälibat (tß-u-^{i}-) *n* ⊗ s. Cölibat.

Calvin (k-u-w-^{i}) *npr. m.* ⊗ od. ⊗ Calvin (s. M. I). — = Calvinist(in).

Calviner ↖ (k-u-w-^{i}-u) *m* ㊿a., **~in** *f* ⊗

calvinisch (k-u-w-^{i}-u) *a.* ㉔b. = calvinistisch.

Calvinismus (k-u-w-i-^{i}-u) *m* ㊾ Calvinism.

Calvinist (k-u-w-i-^{i}) *m* ㊿, **~in** *f* ⊗ Calvinist.

calvinistisch (k-u-w-i-^{i}-u) *a.* ㉔b. Calvinistic(al), Calvinian.

Camaïeu (kä-mä-jö') [fr.] *m* und *n* ⊗, **~gemälde** *n* ㊿a. camaieu (s. M. I).

Cambal-... ● (k-^{e}-...) in Zssgn, z.B.: **~holz** *n* (Rot-holz von *Ba'phia ni'tida*) camwood.

Cambium ⊽ (k-^{e}-(u)-u) [lt.] *n* ⊗ cambium (s. M. I).

Cambrai ● (kä'm- od. ką'-brē) *m* ⊗ (feine Leinwand) cambric.

Cambridge (kē'm-bridg) *npr. n.* ⊗ *geogr.* Cambridge (s. M. I); aus ~ Cantabrigian; Student von (oder in) ~ Cambridge undergraduate, F (brother or fellow) Cantab.

☛ **Cäment** ⁊c. s. Cement ⁊c.

Camera (k-^{e}-u-u) [lt.] *f inv.* (*pl.* Camerä) = Kammer; bsd. *phys.*, Photogr.: camera, z.B. camera obscura (auch: dark chamber), camera lucida, &c. (s. M. I).

Camorra (k-u-^{e}-u) [it.] *f* ⊗ Camorra (s. M. I; auch Fortbildungen).

Camote ♀ (k-u-^{i}-u) [aztekisch] *f* ⊗ = Batate 1.

Campagna (käm-pä'n-ja) *npr. f. inv. geogr.*: (Römische) ~ Campagna.

Campagne (käm-, ką-pä'n-j^{e}) [fr.] *f* ⊗ 1. ⚔ (Feldzug) campaign. — 2. ⊙ (Betriebsdauer einer Fabrikation ⁊c.) bsd. *metall.* (Hütten-, Ofen-reise) campaign, working-season; *agr.* season for the manufacture of beet-(root-) sugar. — 3. ⚓ = Kampanje.

Campagne-... (s. Campagne) in Zssgn, z.B.: **~pferd** *n* (Schlachtroß) war-horse, charger.

Campeche (käm-pē'sch-^{e}) s. Kampesche.

Canaille (kä-nä'l-j^{e}) [fr.] *f* ⊗ 1. *coll.* the lowest of the populace, the dregs of the people, rabble, mob, bisw. auch: canaille. — 2. individuell: rascal, scoundrel, scamp.

Cancan (meist ką'-ką oder ką'-kän) [fr.] *m* ⊗ (unzüchtiger Tanz; Geschwätz, Verlästerung) cancan.

Canna ⊽ ♀ (k-u-^{i}) *f* ⊗ (*pl.* auch lt. Cannä) = Blumen-rohr b.

Cant T (känt) [engl.; vom Lateinischen] *m* ⊗ cant (s. d^{2} in M. I, bsd. die *Syn.*).

Cantal-käse (kä^{n}-n- oder ką^{n}-täl-^{i}-u) *m* ⊗ Cantal cheese, cantal.

Cantaro (k-^{i}-u-) *m* ⊗ *ichth.* sea-tench (*Ca'ntharus linea'tus*).

Canut-Strandläufer (k-^{ll}-u-^{i}-u) *m* ㊿a., **Canuts-vogel** (-u-^{i}-u) *m* ㊾a. *orn.* canut (*Tringa canu'ta*).

capo (k-^{i}-) [it.] s. da capo.

Capri (k-^{i}-) *npr. n.* ⊗ *geogr.* Capri (s. M. I).

Capriccio ♪ (kä-pri't-scho) [it.] *n* ⊗ = capriccio (s. M. I).

Caprice (k-u-^{i}-ß^{e}) [fr.; vom Italienischen] *f* ⊗ caprice, (passing) humour (vgl. auch Kaprice ⁊c.).

Capuletti (k-u-^{e}-) [italienisch] *npr. inv.*: die ~ und Monte'cchi the Capulets and Montagues (s. M. I).

Caput mortuum ⊽ (k-^{i}-u e-u-u) [lt.] *n inv.* *chm.* caput mortuum, ⊙ calcothar (vitriol), crocus of Mars, (lt.) crocus Martis.

☛ **Car...** s. auch Kar...

Caracuru (k-u-k-^{i}-) *n* ⊗ = Chika-rot.

Caraja od. **...ha** (k-u-^{i}-u) *m* ⊗ = schwarzer Brüll-affe (s. d^{3}).

☛ **Carambol...** s. Karambol...

Carcel-lampe (kär-ß^{e}-l-^{e}-u) *f* ⊗ Carcel-lamp, clock-work (or mechanical) lamp.

Cariama (k-u-^{i}-) [brasil.] *m* ⊗ *orn.* (süd-amerikanischer Vogel) *Dicho'lophus crista'tus* (= Seriema, Tschunja).

Carmen (k-^{e}-u) [lt.] *n* ㊾b. (*pl.* Ca'rmina) poem, ode; *Carmen sæcula're* secular poem or song.

Carola-... (k-^{ll}-u-...) in Zssgn, z.B.: **~klasse** ⚓ *f* (Schiffstyp nach dem Muster der „Carola"; jetzt veraltet) Carola-class.

Carpenter-Bremse, bsd. 🚃 (kä^{r}-p^{i}-n-t-^{e}-r-^{i}-u) [Carpenter, Erfinder] *f* ⊗ Carpenter brake.

Carracci (ka-rä't-schi) *npr. m.* ⊗ (italien. Maler-Familie) Carracci.

carrarisch (k-u-^{i}-u) [Carra'ra, italien. Stadt] *a.* ㉔b.: **~er Marmor** Carrara marble.

Carré (ka-rē') s. Karree.

Carreau (ka-rō'; meist: kä'-ro) s. Karo.

Cartesianer (k-u-(u)-^{i}-u) *m* ㊿a. Cartesian.

cartesianisch (k-u-(u)-^{i}-u) *a.* ㉔b. Cartesian (s. M. I).

Cartesius (k-u-^{i}-(u)-u) *npr. m. inv.* (Descartes) Cartesius, Descartes.

Cartouche (kär-tū'-sch^{e}) s. Kartusche.

Cärulin ⊽ (tß-u-^{i}-) [lt.] *n* ⊗ *chm.* soluble indigo blue.

☛ Was hier nicht unter C zu finden, suche man unter K und Z, resp. Sch (vgl. oben die Vorbemerkung unter C). ☚

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⚿ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ⁂ unrichtig;

Cäsalpini-e ♂ ♀ (tß-ˇˈ(ˇ)ˇ) [nach *Andrea Cesalpino* it. = latein. *Cæsalpinus*, 1519–1603] *f* ℒ braziletto, Brazil wood, ♂ cæsalpinia; schönste ~ Barbadoes (or flower-)pride (*Cæsalpi'nia pulche'rrima*); brasili(ani)sche ~ Brazilian cæsalpinia (*C. brasilie'nsis*).

Cäsar (tßˈˇ) **I** *npr.m.* ℌ: Julius ~ Caius Julius Cæsar (s. M. I); *prvb. aut ~ aut nihil* either Cæsar or nobody, ⊦ neck or nothing. — **II** *m* ㊸ (röm. Kaiser) cæsar, emperor. [⚔ *n/pl.* pickets *pl.*]

Cäsar-... (tßˈˈˇ...) in Zssgn, z.B.: **~pfählchen**]

Cäsaren-... (tß-ˈˈˇ...) in Zssgn, z.B.: **~herrschaft** *f* reign of the Cæsars, Cæsarian rule or dominion; weitS.: Cæsarism; imperialism; autocracy; **~wahnsinn** *m* Cæsarian madness. [Cäsarismus.]

Cäsarentum (tß-ˈˇ-) [lt.] *n* ℌ =]

Cäsarewitsch (tß-ˇˈˇ) s. Zarewitsch.

Cäsarianer (tß-ˇ(ˇ)ˈˇ) [lt.] *m* ㊿a. Cæsar*ian*, ...ean. [...ean.]

cäsarisch (tß-ˈˇ) [lt.] *a.* ㉔b. Cæsar*ian*,]

Cäsarismus (tß-ˇˇˇ) [lateinisch] *m* ㊸ (un-umschränkte Alleinherrschaft) Cæsarism; autocracy. [㊾ Cæsaropapism (s. M. I).]

Cäsaro-papismus (tßˈˈˇ-ˌ-ˇˇ) [lt.] *m*]

Casaubonus (tˇˈˇˇ) [lt.] *npr.m.* ℌ (Philolog, 1559–1614) Casaubon(us).

Casco ⚓ ● (tˇˇt-) [span.] *m* ℌ body of a ship; hull (and appurtenances); hulk; **~versicherung** *f* insurance on (the) body or on hull and appurtenances.

Cäsium ♂ (tßˈ(ˇ)ˇ) [lt.] *n* ℌ *chm.* cæsium oxide. [cæsium (s. M. I).]

Cäsium ♂ (tßˈ(ˇ)ˇ) [lt.] *n* ℌ *chm.*]

Cassino (tˇˈ-) [it.] *npr.m.* ℌ *geogr.* Monte ~ (ital. Kloster) Mount Casino.

Cassius (tˇ(ˇ)ˇ) *npr.m. inv.* alte *hist.* Cassius (s. auch Dio u. M. I).

Cästus (tßˈˇ) s. Cestus.

Cäsur ♂ (tß-ˈ) [lt.] *f* ㊾ *pros.* cæsura, cesura, a. rest, metrical break in a verse; auf die ~ bezüglich cæsur*al* or cesur*al*, ...ic; grch. und lt. *pros.* ~ nach dem fünften (siebenten) Halbfuße im Hexa'meter cæsura penthemimeris (hephthemimeris).

Catalpa-baum ♀ (tˇˇˈ-ˈ) *m* ㉑ = Trompeten-baum.

cätera (tßˈˇˇ) [lt.] *advv*: et ~ et cætera or cetera (*abbr.* etc. od. &c.), and the rest, and so on; *cæteris* (or *ceteris*) *pa'ribus* other things being equal.

Catesbäa ♂ ♀ (tˇˈˇˇ) [Catesby, engl. Naturforscher, 18. *sæc.*] *f* ℒ: dornige ~ (Lilienbaum) lily-thorn (*Catesbæ'a spino'sa*).

Catilina (tˇˇˈˇ) [lt.] *npr.m.* ℌ röm. Altertum: Catilin*a*, ...e (s. M. I); **~ri-er** *m* ㊿a., **c~risch** *a.* ㉔b. Catilinarian; c~rische Existenz, etwa: conspirator's (or anarchist's) life or character, a. Catilinarian existence.

Cato (tˈ-) [lt.] *npr.m.* ℌ röm. Alt.: Cato (s. M. I); **catonisch** (tˇˈˇ) *a.* ㉔b. Catonian, Catonic.

Cauen-macher ↖ (tōˇˇˌˈˇ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ = Rabulist(in), Sophist(in).

Causerie (toˇˈ) [fr.] *f* ㊿ u. ℒ (Plauderei; vgl. ds) sociable talk; in Zeitschriften &c.: literary, theatrical &c. gossip.

Causeuse (to-zō'-zˈ) [fr.] *f* ℒ (zweisitziges [Plauder-]Sofa) causeuse.

Cayenne (kä-jĕ'n-ˈ) **I** *npr.n.* ℌ *geogr.* Cayenne (s. M. I); *fig.* (Verbrecher-Kolonie) convict-colony. — **II** *n* (im Whist) in Germany a kind of whist in which the dealer declares trumps from his own hand.

Cayenne-... (kä-jĕ"n-ˈ...) in Zssgn, z.B.: **~pfeffer** *m* Cayenne-pepper, cayenne, auch: annual (or cockspur, Guinea) pepper (vgl. auch spanischer Pfeffer).

cbm *abbr.* für Kubik-meter (s. ds).

ccm *abbr.* für Kubik-centimeter (s. ds).

☞ **Ce...** s. auch Ze... und Ke...

Cedent ● (tß-ˈ) [lt.] *m* ㊽, **~in** *f* ㊾ (Abtreter einer Schuld) person (or party) transferring or ceding or assigning, transferrer, cedent, assignor; (Girant) endorser, indorser.

Ceder ♀ (tßˈˇ) [lt.] *f* ℒ 1. cedar (*Pinus cedrus*); ~ vom Libanon cedar of Lebanon (*Cedrus Li'bani*); rote virginische ~ red cedar; europäische ~ kind of larch-tree (*Larix europæ'a*); griechische oder slavonische ~ = Ceder-wacholder; in Zssgn s. Cedern-...

cedern (tßˈˇ) [Ceder] *a.* ㉔b. cedar, cedrine, made of cedar.

Ceder(n)-..., ceder(n)-... (tßˈˈˇ...) in Zssgn. **I** meist: cedar-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~artig** *a.* cedar-like; **~baum** ♀ *m* cedar-tree; vgl. auch Ceder; **~harz** *n* cedar-gum, ♂ cedrium; **~holz** *n* cedar(-wood); **~tanne** ♀ *f*: wohlriechende ~t.: ♂ cedrela (*Ce'drela odora'ta*); **~wacholder** *m* cedar-juniper (*Juni'perus oxy'cedrus*); **~wald** *m* wood (or grove) of cedars.

cedierbar ● (tß-ˈ-) *a.* ㉔b. negotiable, alienable, transferable; nicht ~ not negotiable or transferable, inalienable.

Cedierbarkeit ● (tß-ˈ---) *f* ㊿ negotiability, alienability, transferability, transferribility (*ant.* inalienab*ility*, ...leness).

cedieren (tß-ˈˇ) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. ● und jur.: to assign (over), to cede, to give up; Hypotheken ~ to transfer mortgages; Wechsel ~ to endorse, indorse; (sein Eigentumsrecht aufgeben) to release; wieder (oder zurück) ~ to retrocede, to re-assign, to re-transfer; nicht cediertes Land not granted ... — **II C~** *n* ㊿c. und **Cedierung** *f* ㊿ cession, assign*ment*, ...ation, transfer, abandonment (s. M. I); (Retro-cession) retrocession, re-assignment, re-transfer; (Übertragung des Eigentumsrechtes) release.

Cedille (ß¹-dl'l-j¹, bisw. auch ß¹-dl'j) [fr.] *f* ℒ *gr.* cedilla (s. M. I).

Cedrat (tßˇˈ) [it.] *n* ℒ (verzuckerte Schale unreifer großer Citronen) candied lemon- (or citron-)peel. [s. M. I.]

Cedrate ♀ (tßˇˈˇ) [lt.] *f* ℒ cedrat(e);]

Ceiba-baum ♀ (tßˈˈˇ-ˌˈ) *m* ㉑ ceiba (*Bombax ce'iba*). [tree (*Cela'strus*).]

Celaster ♀ (tßˇˇˈ) [grch.] *m* ㊿a. staff-]

Celebes (tß-ˈˇ) *npr.n. inv. geogr.* Celebes (s. M. I).

Celebrant (tß-ˇˈ) [lt.] *m* ㊽ (Messe lesender Priester) officiating priest, celebrant.

celebrieren (tß-ˇˈˇ) [lt.] *v/a.* ㉑a. (das (Hoch-)amt) ~ to celebrate ([high] mass).

Celebrität (tß--ˇˈ) [lt.] *f* ㊿ = Berühmt-heit.

Celibat (tß-ˇˈ) *n* ℒ s. Cölibat.

Cella (tßˈˇ) [lt.] *f* ℒ (*pl.* auch Cellä) alte *arch.* ~ e-s Tempels cella; runde, nur auf Säulen ruhende ~ monopter*on* (*pl.* ...ra).

Celle (tßˈˇ) *npr.n.* ℌ *geogr.* Celle, Zell. [(Zellen-koralle) cellepor*a*, ...e.]

Cellepore ♂ (tßˈˇˈˈˇ) [lt.] *f* ℒ *zo.*]

Cellist ♪ (tsch[ˈˇ]) [it.] *m* ㊽ (violon)cello-player, (violon)cellist, player on the (violon)cello.

Cello ♪ (tsch[ˈ]-) [it.] *n* ℒ (violon)cello; **~spieler, ~virtuo'se** *m* = Cellist.

Celloïdin ♂ (tßˈ-ˇˈˈ) [lt.] *n* ℒ fine kind of pyroxide.

Cellular-... ♂ (tßˈˇˈˈ...) [lt.] in Zssgn, meist: cellular ..., z.B. **~pathologie** *f* cellular pathology. [celluliferous animals *pl.*]

Celluliferen ♂ (tßˈ-ˇˈˈˇ) [lt.] *f/pl.* ℒ *zo.*]

Celluloïd ♂ (tßˈ-ˇˈˈ) [lt.] *n* ℒ celluloid (vgl. auch Elfen-bein).

Cellulosa, ...se ♂ (beide: tßˈˇˈˈˇˇ) [lt.] *f* ℒ, ℒ *chm.* cellulose, celluloid, wood-fibre.

Cellulose-... ♂ (tßˈˇˈˈˇˇ...) in Zssgn, z.B.: **~kocher** *m* celluloid.

Celsius (tßˈ(ˇ)ˇ) *npr.m. inv.* Celsius (s. M. I); ~sches Thermometer Celsius (or centigrade) thermometer.

☞ **Celte** (tßˈˇ) &c. s. Kelte &c.

Cement ⊙ (tß-ˈ) [lt.] *m, n* ℒ cement (s. M. I, auch für die damit verbundenen Wörter; vgl. auch Schamotte).

Cement-..., cement-... ⊙ (tß-ˈ...) in Zssgn. **I** meist: cement-... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~artig** *a.* cementlike; **~bedachung** *f* cement-roofing, roof of fire-proof cement; **~drüse** *f zo.* der Rankenfüßer cement-gland; **~fabrik** *f* cement-works *pl.*; **~kupfer** *n*, **~metall** *n metall.* cement- (or precipitated) copper, metal; **~mörtel** *m* Bauwesen: cement-mortar; **~mühle** *f* cement-mill; **~ofen** *m* = Cementierofen; **~platte** *f* cement-plate; **~pumpe** *f* cement-pump; **~röhre** *f* cement-pipe or cement-tube; **~silber** *n* precipitated (or cement-)silver; **~stahl** *m* cementation- (or converted, cemented) steel; ~stahl herstellen to convert (or cement) steel; **~stahl-Bereitung** *f* cementation of steel; **~stein** *m* cement-stone; **~tiegel** *m* cement(ation)-crucible; **~überguß** *m arch.* (auf e-m Gewölbrücken) bed (or layer) of hydraulic mortar; **~wasser** *n* cement(ing)-water; ziment-water (in Kupferminen). [= cementieren II.]

Cementation ⊙ (tß-ˈ-tß(ˇ)ˈˈ) [lt.] *f* ㊿]

Cementier-... ⊙ (tß-ˈˈˈ...) in Zssgn, meist: cementing-..., z.B. **~kasten** *m* (Stahlkiste) cementing- (or converting-)chest or trough; **~ofen** *m* cementing- (or converting-) furnace; **~paket** *n* cementing-truss; **~prozeß** *m* cementing- (or converting-)process; **~pulver** *n* cementing-powder, auch: cement.

cementieren ⊙ (tß-ˈˈˇ) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. (mit Mörtel befestigen) to cement. — 2. *metall.* (Cementstahl verfertigen, ein Cementmetall fällen) to convert (or to cement) into steel, to precipitate. — **II C~** *n* ㊿c. u. **Cementierung** *f* ㊿ des Eisens cementation; converting; auf das C~ bezüglich cement*ing*, ...atory, ...itious.

Cementierer ⊙ (tß-ˈˈˇ) *m* ㊿a. (Kittschläger) cementer. [= Cementier-...]

Cementierungs-... ⊙ (tß-ˈˈˇ...) in Zssgn]

Cenis (ß¹-nl') *npr.m.* s. Mont Cenis.

Cenoman (tßˈˇˈˈ) **I** *m* ℌ: die ~en *pl.* (keltische Völkerschaft um Verona) Cenomans *pl.* — **II** *n geol.* das ~, **~Bildung, ~Formation, ~Stufe** *f* (Kreide-formation) Cenomanian stage. [= Kenotaphion.]

Cenotaphium ♂ (tßˈˇˈˈfˇˇ) [grch.] *n* ㊽]

censieren (tßˈˈˇ) [lt. *censē're*] *v/a.* ㉑a. 1. (beurteilen) to review; to criticise; (scharf beurteilen) to censure, to review censoriously. — 2. (über die Zulässigkeit einer Schrift zum Drucke urteilen) ein Buch ~ to license ...; to examine as censor.

Censor (tßˈˇ) [lt.] *m* ㊸ röm. Alt. u. jetzt (Beamter für litterarische Censur; *univ.* Aufsicht führender Beamter) censor (of the press); (dramatic) examiner of plays (under the Lord Chamberlain).

Censor-... (tßˈˇ...) in Zssgn, z.B.: **~amt** *n*, **~würde** *f* (auch **Censora't** *n*) censorship.

censorisch (tßˈˈˇ) *a.* ㉔b. censorial, ...n.

Censur (tßˈˈ) [lt.] *f* ㊿ 1. (amtliche Prüfung der Druckschriften) censure; (Censor-amt) censorship. — 2. (das über j-s Leistungen ausgestellte Zeugnis) testimonial; bsd. (Schul-zeugnis) report; mark (at examinations); certificate.

Censur-..., censur-... (tßˈˈ...) in Zssgn, z.B.: **~behörde** *f* für litterarische Erzeugnisse: censor-

☞ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☜

ship (of the press); ~(en)buch *n* (in welches die Cenſuren e-r Klaſſe eingeſchrieben werden) mark(weit⊂. conduct-)book; ~(en)formula'r *n* certificate formula; ~geſetz *n* censure- (or press-)law, F gagging law; ~(en)konfere'nz *f* teachers' conference (or deliberation) on the pupils' (half-yearly) reports; ~(en)liſte *f* list of marks; ~pflichtig *a.* bound to pass the censor; liable to censureship; ~(en)ſchema *n* (printed) certificate-form; ~ſchere *f* censor's scissors *pl.*; ~(en)verteilung *f* distribution of (term's) reports.

Cenſus (tßᵉ'u) [lt.] *m inv.*, bisweilen ♋ (*pl.* ...ſſe) 1. röm. Alt.: (Steuerquote) census, property qualification. — 2. jetzt: (Volkszählung) census; einen ~ vornehmen to take a census.

Cent[1] (tßᵉ) [lt. *centum*] *m inv.* b.d. in der Verbindung: pro ~ (*abbr.* proC., %; jetzt oft vom Hundert, *abbr.* v. H.) per cent(.) (vgl. auch Prozent).

Cent[2] (tßᵉ) *m* ♋ (Münze: in Holland 1/100 Gulden, in Amerika 1/100 Dollar) cent.

Cent[3] (tßᵉ) [mlt. *centa*, *cente'na*] *f* ♋ ehemals: a) hundred (ſ. dd in M. I, ſowie hundreder); b) (peinliche Gerichtsbarkeit) criminal jurisdiction; c) (Cent-gericht) court of penal judicature; hundred-court.

Cent-..., cent-... (tßᵉ...) [Cent[3]] in Zſſgn: **~amt** *n* = Cent[3] a; **~buch** *n* = ~ordnung; **~ding, ~gericht** *n* = Cent[3] c; **~graf** *m*, **~herr** *m* criminal judge, ehm. hundreder; centenarius; **~klage** *f* criminal charge; plea at the hundred-court; **~ordnung** *f* criminal code; regulation of the penal court; **~pflichtig** *a.* subject to criminal jurisdiction; **~richter** *m* = ~graf; **~ſache** *f* criminal cause.

Centaur (tßᵉ'u) *m* ♋ (*gen.sg.* auch ~s) 1. *myth.* (fabelhaftes Weſen, halb Pferd, halb Menſch) centaur; wie ein ~ (centauren-artig, -haft, centauriſch *a.*) centaur*like*, ...ian, ...esque; **~en-kampf** *m*, **~en-ſchlacht** *f* centauromachy. — 2. *ast.* (ſüdliches Sternbild) Centaur(us).

Centaurea ♋ ♀ (tßᵉ-u'e) *f* ♋, **Centauri-e** ♋ ♀ (tßᵉu'u) *f* ♋ = Auren-kraut, Flocken-blume.

Centaurin[1] (tßᵉu'u) *f* ♋ centauress.

Centaurin[2] ♋ (tßᵉ-u') *n* ♋ *chm.* (Bitterſtoff der Flockenblume) centaur*in*, ...ite.

centbar (tßᵉ-) *a.* ♋b. = cent-pflichtig.

centenar (tßᵉu'u) [lt.] *a.* ♋b. (hundertjährig) centenary, ...ian; **C~feier** *f* centenary.

centeſimal (tßᵉ-u') [lt.] *a.* ♋b. (hundertteilig) centesimal.

Centeſimal-... (tßᵉ-u'...) in Zſſgn meiſt: centesimal..., zB. **~(ein)teilung** *f* centesimal division, auch: centigrade scale; **~wage** *f* centesimal balance.

Centi-... (tßᵉu...) [lt.] in Zſſgn, bſd. in den metriſchen Maß- u. Gewichts-beſtimmungen: centi... (= Hundertſtel); zB.: **~ar** *n* centiare; **~gramm** *n* centigram; **~liter** *n* u. *m* centilitre; **~meter** *m* u. *n* (*abbr.* cm) centimeter, centimetre.

Centifolie ♀ (tßᵉu'u(u)u) [lt.; d. hundertblätterig] *f* ♋ cabbage-rose (*Rosa centifo'lia*).

Centime (ßa-ti'm) [fr.] *m* ♋ (0,01 Frank) [centime.]

Centner (tßᵉu) [v. lt. *centum* hundert] *m* ♋a. (Maßgewicht = 50 Kilogramm) hundredweight (*abbr.* cwt.), quintal; a. centner.

Centner-..., centner-... (tßᵉu...) in Zſſgn, zB.: **~gewicht** *n* hundredweight; **~laſt** *f* heavy weight; *fig.* dieſe Nachricht nahm mir e-e ~laſt vom Herzen this news removed a heavy load from my heart; **~ſchwer** *a.* weighing a hundredweight; *fig.* excessively (or very) heavy; *fig.* das liegt mir ~ſchwer auf dem Herzen it lies heavy on my soul or conscience.

Cento ♋ (tßᵉu) [lt.] *m* ♋ (*pl.* auch Cento'nen) (Flickgedicht) cento; vgl. **Centone** (tſchu'e) ♪ *n* ♋ (muſikaliſche Kompilation) centone. [~e Finſternis central eclipse.]

central (tßᵉu') [lt.] *a.* ♋b. central; *ast.*

Central-..., central-... (tßᵉu'...) in Zſſgn (*ant.* oft Lokal-...). I meiſt: central ... — II Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~Amerika, ~Aſien** *n* Central America, Asia; **~ausſchuß** *m* central committee; **~bahn** *f*: Schweizer ~bahn Swiss central railway; **~bazar** *m* für Fuhrweſen central office (or bureau) for vehicular traffic; **~blatt** *n* central journal or organ; **~feuer** ⚔ *n* = ~zündung; **~feuer-gewehr** ⚔ *n* central fire-gun (im Gegenſatz zur Rand-zündung, zB. Lefaucheux); **~feuer-zündung** ⚔ *f* central priming; **~gewalt** *f* central force; **~heizung** *f* central heating; **~nerven-Erſcheinungen** *f/pl. physiol.* central nerve-functions *pl.*; centric nervous symptoms *pl.*; **~organ** *n* central organ; **~punkt** *m* centre; **~ſchwenkung** ⚔ *f* centric evolution; **~turn-anſtalt** *f* normal gymnastic school; central gymnasium; **~viehhof** *m* in großen Städten (town) abattoir, central slaughter-house; **~zündung** ⚔ *f* central (or centre-) fire. [two (or more) centres.]

Centrale (tßᵉu'u) [lt.] *f* ♋ line joining

Centraliſation (tßᵉ-u-tß(u)u') [lt.] *f* ♋ centralisation; Anhänger(in) der ~ centralist; Abſchaffung der ~ decentralisation.

centraliſieren (tßᵉ-u'u') [lt.] I *v/a.* ♋a. to centralise. — II **C~** *n* ♋c. und **Centraliſierung** *f* ♋ = Centraliſation.

centraliſch ↖ (tßᵉu'u) *a.* ♋b. = central.

Centraliſmus (tßᵉ-ſ-) [lt.] *m* ♋ centralism.

Centri-... ↖ (tßᵉ-...) in Zſ.-ſetzungen = Centrum-..., zB.: **~winkel** *m math.* angle at the centre (of a circle).

centrieren ⊙ (tßᵉu'u) [lt.] *v/a.* ♋a. eine Linſe, ein zu bohrendes Stück ~ to centre ...

Centrierer ⊙ (tßᵉu'u) *m* ♋a. Drechslerei: centre-finder.

centrifugal (tßᵉ--u') [lt.] *a.* ♋b. *phys.*, &c. centrifugal (*ant.* centripetal).

Centrifugal-... ♋ (tßᵉ--u'...) in Zſſgn, meiſt: centrifugal ..., zB. **~gebläſe** *n* centrifugal fan; **~kraft** *f phys.* centrifugal (or tangential) force; auch: centrifug(i)ence; **~maſchine** *f* centrifugal machine, centrifuge; **~pendel** *n* (*m*) centrifugal pendulum; **~pumpe** *f* centrifugal pump; **~regulator** *m* centrifugal governor; **~trocken-maſchine** *f* centrifugal drying-apparatus or exsiccator. [= Centrifuga'l-kraft.]

Centrifugalität ♋ (tßᵉ---u'u) [lt.] *f* ♋

Centrifuge ♋ (tßᵉ-u'u) *f* ♋ = Centrifugal-maſchine.

centripetal ♋ (tßᵉ--u') [lt.] *a.* ♋b. *phys.*, &c. centripetal (*ant.* centrifugal).

Centripetal-... ♋ (tßᵉ--u'...) in Zſſgn, zB.: **~kraft** *f phys.* centripetal force.

centriſch ↖ (tßᵉu'u) *a.* ♋b. = central.

☛ **Centro-..., centro-...** ♋ (tßᵉ-...) [lt.; grch.] centro-... (= Mittel(punkt)-...). — Die mit ~ anfangenden Fremdwörter ſuche man in M. I.

Centrum (tßᵉu'u) [lt.] *n* ♋ 1. (Mittelpunkt) centre (zB. e-r Scheibe, a. e-s Heeres, e-r Schlachtordnung); NB. in Berlin ꝛc. wird „Centrum" bei der Poſt als Mittelpunkt der Stadt durch C. bezeichnet; ins ~ treffen to hit the centre or the bull's eye, F to make a bull. — 2. *parl.* (Mittelpartei) centre (bſd. d. kath. Centrumspartei).

Centrum-... (tßᵉu'...) in Zſſgn, zB.: **~bohrer** ⊙ *m carp.* centre-bit; zum Geſchütz-verſchrauben: = Zapfen-bohrer; **~(s-)fraktion, ~(s-)partei** *f* = Centrum 2; **~macher** ⊙ *m* = Centrierer; **~ſchuß** *m* centre shot, (shot in the) bull's eye, F bull.

Centumvir (tßᵉu'ue) [lt.] *m* ♋ (*pl.* ~n) röm. Alt.: centumvir; die ~n betreffend centumviral.

Centumvirat (tßᵉu'ue-u') [lt.] *n* ♋ röm. Alt.: Richter-kollegium) centumvirate.

Centuriat-Komiti-en (tßᵉ-(u)u'-ᵉtß(u)u) *n/pl. inv.* römiſches Altertum: (Gau-verſammlung) centuriate comitia, auch: (lt.) comitia centuriata *pl.* [century (ſ. M. I).]

Centuri-e (tßᵉu'(u)u) [lt.] *f* ♋ röm. Alt.:

Centurio (tßᵉu'(u)-) [lt.] *m* ♋ (*gen.* und *pl.* auch Centurio'nen) röm. Alt.: centurion (ſ. M. I).

☛ **Ceph...** ſ. Keph...

Cer ♋ (tßᵉ) [Ceres] *n*, **Cerium** (tßᵉu'u), richtiger, aber weniger gbr. **Cererium** (tßᵉ-u'u) *n* ♋ *chm.* (ſeltenes Metall) cerium.

Cer-... ♋ (tßᵉu'...) in Zſſgn meiſt: ceric ..., zB. **~** (od. **Cerium-)chlorid** *n chm.* ceric chloride; **~** (od. **Cerer-)erz** *n* = Cer(er)it; **~fluor** *m chm.* ceric fluor; **~metall** *n* = Cer; **~oxy'd** *n* ceric (or cerous) oxide.

Cera-in ♋ (tßᵉ-u') [lt.] *n* ♋ *chm.* (im Bienenwachs) cerain. [(ſ. M. I).]

Ceraſin ♋ (tßᵉ-u') [lt.] *n* ♋ *chm.* cerasin

Cerat ♋ (tßᵉ-ᵉ) [lt.] *n* ♋ *pharm.* (Wachsſalbe) cerate. [ceratite (ſ. M. I).]

Ceratit ♋ (tßᵉ-u') [grch.] *n* (*m*) ♋

Cerbera ♋ ♀ (tßᵉu'e-) [lt.] *f* ♋ und ♋ (Schellen-baum) cerbera.

Cerberus (tßᵉu'u) [lt.] *npr.m.* ♋ grch. *myth.* Cerberus (ſ. M. I).

Cereis-baum ♀ (tßᵉtßu-ᵉ) *m* ♋, **-holz** ♀ (~u') *n* ♋ ſ. Judas-baum.

Cereali-en (tßᵉu'(u)u) [lt.] *f/pl. inv.* 1. (Alt.: Ceres-Feſte in Rom) cerealia *pl.* — 2. (Getreide-pflanzen) cereal*ia*, ...s, cereal grasses *pl.*, ● bread-stuffs *pl.*

Cerebral-... ♋ (tßᵉ-u'...) [lt.] *anat.* in Zſſgn = Gehirn-... [(Hirnfett) cerebrin(e).]

Cerebrin ♋ (tßᵉ-u') [lt.] *n* ♋ *chm.*

Cerebrin-... ♋ (tßᵉ-u'...) in Zſſgn meiſt: cerebric..., zB. **~ſäure** *f chm.* cerebric acid.

cerebro-ſpinal ♋ (tßᵉu'u-ᵉ) [lt.] *a.* ♋b. *anat.* (Gehirn und Rückenmark betr.) cerebro-spinal. [ꝛc. Gebrauch) ceremonial.]

Ceremonial (tßᵉ-u-(u)u') [lt.] *n* ♋ (Kirchen-

Ceremonial-... (tßᵉ-u-(u)u'...) in Zſſgn, zB.: **~geſetz** *n* der Juden the Jewish (or Mosaic) code or law.

Ceremonie (tßᵉ-u-ᵉ) [lt.] *f* ♋ u. ♋ (*pl.* meiſt ...mo'nien, auch: ...monie'en) ceremony (ſ. M. I); zu e-r ~ gehörig ceremonial; in ~n beſtehend ceremonious.

Ceremoni-ell (tßᵉ-u-(u)ᵈ) [lt.] I *n* ♋ = Ceremonial; zum ~ gehörig ceremonial. — II **c~** *a.* ♋b. ceremonious (ſ. M. I); formal; precise (vgl. auch ceremoniös).

Ceremoni-en-... (tßᵉ-u'u(u)u...) in Zſ.-ſtgn: **~buch** *n* book of ceremonies; *rel.* ceremonial; *Cath.eccl.* der Biſchöfe pontifical; **~kleid** *n* = Gala-kleid; **~meiſter** *m* master of the ceremonies; erſter ~m. bei Kapiteln des Hoſenband-ordens (Gentleman Usher of the) Black Rod (ſ. M. I).

ceremoniös (tßᵉ-u-(u)ᵉ) [lt.] *a.* ♋b. (ſ. Ceremoni-ell II) ceremonious; formal; (ſteif) stiff; (peinlich ~) punctilious; der (peinlich) C~ſe punctualist; (peinlich) ~ ſein to stand upon ceremonies or punctilios; **~ſes Weſen, Benehmen** ceremoniousness, ceremoniality. [cerite.]

Cer(er)it ♋ (tßᵉ-(u)ᵉ) [lt.] *m* ♋ *min.*

Cer(er)ium ſ. Cer.

Ceres (tßᵉᵉ) *npr.f. inv. myth.* und *ast.* Ceres, grch. *myth.* Demeter; **~feſte** *n/pl.* cerealia (ſ. Cerea'li-en 1).

☛ Was hier nicht unter C zu finden, ſuche man unter K und Z, reſp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

Ceresin ♂ (tsē-z-ī-n) [lt.] *n* ♋ (dem Bienenwachs ähnliches Präparat aus Ozokerit) cerin(e).

Cerevis (tsē-z-wī-s) [lt.] *n* ♋ (meist *inv.*) studentisch (= Bier) cer(e)visia; darauf bezüglich: cer(e)visial; auch = ~-kappe, Cerevisius; auf ~! = auf Ehren-wort! (s. da).

Cerevis-... (tsē-z-wī-s-...) in Zsgn. (studentisch) = Bier-..., Kneip-..., Studenten-... 2c., z.B.: **~comment** *m* = Bier-comment; **~kappe** *f*, **~käpsel** *n*, **~mütze** *f* = Studenten-kappe 2c.; **~name** *m* = Kneip-name.

cerevisisch (tsē-z-wī-zisch) *a.* ♋b. cer(e)visial (vgl. Cerevis).

Cerevisius (tsē-z-wī-zi-us) *m inv.* studentisch: Saint (or St.) Cerevisius (vgl. a. Gambrinus); **~-priester** *m* = Kneip-genie.

Cerin ♂ (tsē-rīn) [lt.] *n* ♋ *min.* cerine; vgl. allanite; orthite.

Cerin-... ♂ (tsē-rī-n-...) in Zsgn, z.B.: **~säure** *f chm.* (Wachssäure) ceric acid; **~stein** *m* = Ce(re)rit.

Cerit ♂ (tsē-rīt) [lt.] *m* ♋ *min.* cerite.

Cerium ♂ (tsē-ri-um) [lt.] *n* ♋ s. Cer(-...).

cernieren (tsẽrnī-ren) [lt.] **I** *v/a.* ♎a. bsd. ⚔ (einschließen) to invest, to blockade; vgl. auch be-lagern, blockieren. — **II C~** *n* ♋c. u. **Cernierung** *f* ♎ investment, blockade.

Cernierungs-... (tsẽrnī-rungs-...) in Zsgn, z.B.: **~armee** ⚔ *f* investing (or besieging) army, army of investment.

☛ **Cero...** vgl. auch Kero...

Cerograph ♂ (tsē-ro-grāf) [lt.-grch.] *m* ♋ (Wachsmaler) cerographist.

Cerole-in ♂ (tsē-ro-lē-in) [lt.] *n* ♋ *chm.* [cerolein.]

Cerosin ♂ (tsē-ro-zīn) [lt.] *n* ♋ *chm.* cerosin(e).

Ceroten ♂ (tsē-ro-tēn) *n* ♋ *chm.* cerotene

Cerotin ♂ (tsē-ro-tīn) *n* ♋ cerotin, cerylic alcohol; **~säure** *f* ♋ cerotic acid.

Cerr-eiche ♀ (tsẽr-ī-che) *f* ♋, **Cerris** ♂ ♀ (tsē-ris) [neu-lt.] *f inv.* cerris, cerrial (or bitter) oak (*Quercus cerris*).

Certamen (tsẽrtā-men) [lt.] *n* ♎b. (*pl.* Certa'mina) bsd. Schulspr.: emulation; (Arbeit, wonach versetzt wird) composition, paper, theme set (or proposed) in the competition for places; place-examination. — Vgl. auch certieren.

Certa-partie, Certe-partie ⚓ (beide: tsẽrtā-parsī-ē) [fr.] *f* ♎ u. ♋ charter(-party); s. M. I.

certieren (tsẽrtī-ren) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ♎a. to compete for places (in a school), in einer schriftl. Arbeit: to write an essay (or extempore themes) in the competition for places. — **II C~** *n* ♋c. = Certamen.

Certifikat (tsẽrti-fi-kāt) [lt.] *n* ♋ certificate, ...ion; ein ~ ausstellen = certifizieren; ~ des Zoll-amtes custom-house certificate.

certifizieren (tsẽrti-fi-zī-ren) [lt.] *v/a.* ♎a. to certify, to write (or furnish) a certificate for, to attest.

Cerus(s)it ♂ (tsē-ru-zit) [lt.] *m* ♋ *min.* (Weißbleierz) cerus(s)ite.

Cervelat-wurst (tsẽrwe-lā-t-wurst) *f* ♋ saveloy, cervelat, auch: F German sausage (vgl. auch Bregen-wurst).

Ces ♪ (tsē) *n inv.* C (or ut) flat; [Cesis C double-flat.]

cessieren (tsẽsī-ren) [lt.] *v/n.* (h.) ♎a. (aufhören, wegfallen) to cease; to fall into disuse, to go out of use.

cessio (tsẽ-zi-o) [lt.] *f* (Abtretung) cessio; ***cessio bonorum*** (Güter-abtretung) cession (or transfer) of (landed) property.

Cession (tsẽsi-on) [lt.] *f* ♎ jur.: = abtreten VI (zu 6), cedieren II.

Cessionar (tsẽsi-o-nār) [lt.] *m* ♋ jur.: cessionary; assignee; transferee.

Cessions-... (tsẽsi-ons-...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~akte** *f*, **~dokumen'nt** *n*, **~urkunde** *f* jur.: deed of cession or assignment; act of abandonment.

Cessus (tsẽ-sus) [lt.] *m inv.* ehemals jur.: (*de'bitor*) *cessus* (cedierter Schuldner) ceded debtor.

Cestus (tsẽ-stus) [lt.] *m* ♋ cestus (s. da[1] u. [2] in M. I).

Cetace-en ♂ (tsē-ta-sē-en) [lt.] *pl. inv.* (Fischsäugetiere, Wale) cetacea *pl.*, (eins davon) cetacean.

Ceten ♂ (tsē-tēn) [lt.] *n* ♋ *chm.* cetene; **~schwefelsäure** *f* sulphocetic acid.

Ceterach ♂ ♀ (tsē-te-rach) [lt.] *m* ♋ ceterach; **~en-kraut** ♀ *n* ceterach spleenwort (*Asple'nium ce'terach*).

Cetin ♂ (tsē-tīn) [lt.] *n* ♋ *chm.* (Walratfett) cetin(e); **c~saures** Salz cetate.

Cetolog(e) ♂ (tsē-to-lōg) [lt.-grch.] *m* ♑ (♋) (Kenner der Walfisch-Arten) cetologist; vgl. auch cetology, ...ical in M. I.

Cetrarin ♂ (tsē-tra-rīn) [lt.] *n* ♋ *chm.* (Flechtenbitter) cetrarin(e).

Cetyl ♂ (tsē-tīl) [lt.-grch.] *n* ♋ *chm.* cetyl(e); **~säure** *f* = Palmitin-säure.

Cevennen (sẽwe-nen) *npr/pl.* ♋ *geogr.* (franz. Gebirge) (the) Cevennes *pl.*; *hist.* die Aufständischen in den ~ (1685-1706) the Camisards *pl.*

Ceylanit ♂ (tsē-la-nīt) [fr.] *m* ♋ *min.* ceylonite, ceylanite, zeylanite, Ceylon stone.

Ceylon (tsē-lon) *npr. n.* ♋ *geogr.* Ceylon (s. M. I); aus ~, Bewohner(in) ~s Ceylonese (vgl. auch Singalese).

Ceylon-... (tsē-lon-...) in Zs.-setzgn, z.B.: **~kardamome** ♀ *f* Ceylon cardamom; **~moos** ♀ *n* Ceylon moss (*Gracila'ria lichenoi'des*), a. agar-agar; **~straße** *f geogr.* = Palkstraße.

cf. od. **cfr.** *abbr.* für das lt. confer: man vergleiche (s. ver-gleichen).

C-Feder ⊖ (tsē-fē-der) *f* ♋ s. C-...

☛ **Ch...** s. auch K... und Sch...

Chabasit ♂ (ch-z-ī-t) [grch.] *m* ♋ *min.* (Würfel-zeolith) chabas*i(t)e*, ...zite.

Chabotte ⊖ (sch-z-o-tē) [fr.] *f* ♋ = Amboßfutter.

Chadine (ch-z-ī-n, richtiger: ch-z-ī-n) *f* ♋, auch: **Chadunna** (ch-z-u-n, richtiger: ch-z-u-n) *f* ♋ [türk., ar.] (eine der sieben rechtmäßigen Gemahlinnen des Großsultans) chadine, sultana.

Chafra (ch-, richtiger: ch-) *npr. m.* ♋ (ägypt. König, Erbauer der zweitgrößten Pyramide zu Gizeh) Khafra, Kephren, Chephren.

Chagrin ⊖ (scha-grē') [fr.] *m* ♋ Gerberei: (genarbtes Leder) shagreen (or embossed) leather, shagreen; Fischhaut-~ dog-fish- (or shark-)skin; aus ~ shagreen(ed); Häute zu ~ (oder chagrin-artig) ver-arbeiten to shagreen skins, to dress skins shagreen fashion.

Chagrin-..., **ch~...** (schă-grē-...) in Zsgn, z.B.: **~arbeiter** ⊖ *m* shagreen-worker; **~artig** *a.* shagreen(ed), shagreen fashion; granulate(d); ~artig zubereiten s. Chagrin; **~futteral** *n* shagreen(ed) case; **~leder** *n* = Chagrin; **~taf(fe)t** ● *m* shagreen.

Chaine [fr.] *f* ♋ 1. Tanzkunst (meist schän) chain; changing hands; *chaine des Dames* ladies' chain; *chaine anglaise* right and left. — 2. bsd. ⚔ (meist schä'-n[s]) ~ (Spalier) machen to form a line or lane; to form (or make) a lane; to line the street or road.

Chaise (schä'-s[e]) [fr.] *f* ♋ 1. (Halbkutsche) chaise; zwei-(vier-)spännige ~ chaise and pair (four); kleine ~ mit ein od. zwei Ponys pony-chaise or -carriage, pony-trap; ~ mit drei (od. zwei) hinter ea. gespannten Pferden (random-)tandem. — 2. (sächsisch) = Sänfte.

Chaiselongue (schäs-lõ'g) [fr.] *f* ♋ couch; settee; sofa; chaise-longue.

Chaisen-..., **ch~...** (schä'-z-n-...) in Zsgn, z.B.: **~recht** *a.*: die Beine ~recht setzen to make legs; **~träger** *m* = Sänften-träger.

Chaja-Wehrvogel (tsch-z-ā-j-...) *m* ♑a. chaja, the crested screamer of Brazil, auch: chauna; faithful kamichi (*Palame'dea chaca'ria*).

Chalcedon [grch.] ♋ **I** ♂ (k-tsē-z-ē-don) *m* (*pl.* a. Chalcedo'ne) *min.* c(h)alcedony. — **II** (ch-tsē-z-ē-don) *npr. n.* = Chalkedon.

chalcedon-... ♂ (k-tsē-...) in Zsgn mit *a.* z.B.: **~artig, ~haltig** *a.* chalcedon*ic*, ...ous.

Chaldäa (k-z-ē-a) *npr. n.* ♋ alte *geogr.* (südlicher Teil von Babylonien) Chaldea.

Chaldäer (k-z-ē-er) *m* ♑a., **~in** *f* ♋ Chaldean, Chaldee.

chaldäisch (k-z-ē-isch) *a.* ♎b. Chald*ean*, ...ee, ...aic; ~e Sprach-eigentümlichkeit Chaldaism; die ~e Sprache, das Ch~e, Ch~ *n inc.* Chald*ean*, ...aic, ...ee.

Chalif (k-z-ī-f, richtiger: ch-z-ī-f) [türk., ar.] *m* ♑ calif (s. M. I), auch: chalif, c(h)aliph.

Chalifat (k-z-ī-fāt; s. Chalif) [türk., ar.] *n* ♋ califate, c(h)aliphate (s. M. I).

Chalifen-... (k-z-ī-fen-...; s. Chalif) in Zsgn, z.B.: **~amt** *n*, **~würde** *f* califate, c(h)aliphate.

Chalkedon (ch-tsē-ō) [grch.] *npr. n.* ♋ alte *geogr.* Chalcedon (s. M. I).

Chalkedoni-er (ch-z-ē-(o)-n-i-er) *m* ♑a., **~in** *f* ♋ Chalcedonian.

chalkedonisch (ch-z-ē-o-nisch) *a.* ♎b. Chalcedonian.

Chalkis (ch-z-īs) *npr. n. inv.* alte *geogr.* [Chalcis (s. M. I).]

Chalkograph ♂ (ch-ō-grāf) [grch.] *m* ♑ (Kupferstecher) chalcographer; **~ie** (ch-ō-gra-fī) *f* ♑ od. ♋ chalcography; **ch~isch** (ch-ō-grā-f-isch) *a.* ♎b. chalcographic(al).

Chalkolith ♂ (ch-ō-līt) [grch.] *m* ♋ *min.* chalcolite, copper-uranite, torberite.

Challis, Chally ● (schă'l-i) [fr.] *m inv.*, ♋ (Kleiderstoff) chall*is*, ...y. [shalloon.]

Chalon ⊖ (schă-lõ') [fr.] *m* ♏ Weberei: [s.]

☛ **Chalotte** (sch-z-o-t) 2c. s. Schalotte 2c.

Chalyber (ch-z-ū-ber) *m/pl.* ♑a. Alt.: Chalybes *pl.* (s. M. I); sie betreffend: Chalybean.

☛ **Chamade** (sch-z-ā-d) 2c. s. Schamade 2c.

Chamäleon (k-z-ā-le-on) [grch.] *m* od. *n* ♋ (*pl.* a. Chamäleo'ne) *zo.* chameleon, chamæleon (auch *fig.*); wie ein ~ die Farbe wechseln to change colour(s) like a chameleon.

Chamäleon-..., ch~... (k-z-ā-le-on-...) in Zsgn, z.B.: **~ähnlich, ~artig** *a.* chameleonic, chameleon-like (auch *fig.*); **~fliege** *f ent.* chameleon-fly (*Strati'omys chamæ'leon*); **~kreisel** *m* coloured (or variegated) spinning-top; **~natur** *f fig.* changeab*leness*, ...ility; fickleness; mutability; inconstancy.

chamäleon(t)isch (k-z-ā-le-on-t-isch, ...-z-) *a.* ♎b. = chamäleon-ähnlich.

Chambranle ⊖ (scha-brā'l) [fr.] *f* ● *arch.* (Bekleidung e-r Thür 2c.) jamb-dressing or -lining; geputzte ~ dressing made of plaster.

Chambre (schā'br) [fr.] *f* ♋ chamber (s. M. I); room; bsd. **~garnie** (~-gar-nī) *n* ♋ (möbliertes Zimmer) furnished room or apartment; **~garnist** (~-nist) *m* ♑ person occupying furnished apartments, lodger; ~garnist sein to live in furnished apartments.

chamois (schă-mi-ă' und schă'm-i-ă) [fr.] *a.* ♎b. und **Ch~** *n inv.* (braun-gelb) chamois, buff, tan.

Chamoisit ♂ (schă-mi-ă-s-i't) [fr.] *m* ♋ *min.* chamoisite.]

☛ **Chamotte** (sch-z-o-t) 2c. s. Schamotte.

Champagne (schăm-pă'n-j[e]) *npr. f.* ♋ *geogr.* (fr. Provinz) Champagne.

Champagner (schăm-pă'n-j[er]) [fr.] *m* ♑a. champagne (wine); herber ~ dry ch.; ~ in Eis iced ch.; stiller, nicht mussierender ~ still ch.; schwach mussierender ~ creaming champagne; (stark) mussierender ~ sparkling (or brisk, full-frothing) ch.; eine Flasche ~ a bottle of champagne, F of sham or fiz(z);

ein Dutzend Flaschen ~ a dozen of ch.; ~ trinken s. champagnern.

Champagner·..., ch~... (schām-pā″n-jᵉr...) in Zssgn. **I** meist: champagne-... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~artig** *a.* champagne-like, F champagn*ish*, ...y; **~birne** ♀ *f* a kind of juicy pear; **~bowle** *f* champagne-cup; **~fabrik(ation)** *f* manufacture (...ing) of champagne; **~flasche** *f* champagne-bottle; **~glas** *n* champagne-glass; **~kühler** *m* champagne-cooler; **~öffner** *m* champagne-tweezers *pl.*; **~pfropfen** *m* tampion; **~wein** *m* = Champagner; **~weiße** *f* (stark moussierendes Weißbier in Flaschen) effervescent (German) white beer; champagne-beer; **~wurz** ♀ *f* = Brech-wurz; **~zange** *f* = ~öffner.

champagnern F (schām-pā′n-jᵉrn) *v/n.* (h.) ⓐd. (Champagner trinken) to drink champagne, F auch: to champagne, to go in for fizz.

Champignon ♀ (schā′m-pin-jo, bisw. a. mit Betonung der letzten Silbe: ...jo′) *m* ⊛ champignon; field agaric; mushroom (*Aga′ricus campe′stris*); orange agaric (*A. delicio′sus*); gelber ~ yellow merulius (*A. od. Meru′lius carthare′llus*).

Champignon·... (s. Champignon) in Zssgn, bsd.: **~sauce** *f* catchup, catsup, ketchup.

Champion (schā′m- oder schā′-pjo) [fr.] *m* ⊛ (Preiskämpfer etc.) champion.

Chamsin (ch~, richtiger ch~) [türk., ar.] *m* ⊛ khamsin (s. M. I).

Chan (ch, richtiger: ch) [türk., ar.] *m* ⊛ od. ⊛ 1. (Fürst in orientalischen Ländern) khan. — 2. (Einkehrhaus im Orient) khan, caravanserai.

Chananja (ch-) *npr. m.* ⊛ *bibl.* Co-[noniah (s. M. I).]

Chanat (ch-; s. Chan) [Chan 1] *n* ⊛ (Herrschaft oder Würde eines Chans) khanate.

Chance (schāß und schā′-ßᵉ) [franz.] *f* ⊛ chance (s. M. I); (un)gleiche ~n *pl.* even (odd) chances *pl.*; die ~n waren gleich, daß ... it was close betting that ...; eine ~ haben to have a chance, to get a turn; es ist die wahrscheinlichste ~ it is the likeliest thing upon earth.

☛ **Chancre** (schā′-krᵉ) s. Schanker etc.

Change (schā′-Gᵉ, auch: schāG) [fr.] *f* ⊛ ● und Buchhandel: = Tausch(-geschäft).

Change·... ● (schā-Gᵉ...) in Zssgn, bsd.: **~insera′t** *n* exchange-advertisement. — Vgl. a. Aus-wechselungs-..., Tausch-..., Wechsel-...

changeant (schā-Gā′) [fr.] **I** *a.* ⓐb. (farbenschillernd) shot(-coloured), glacé. — **II** ● **Ch~** *m* u. *n* ⊛ shot-fabric or -silk.

changieren (schā-Gᵉ) [fr.] *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓐa. 1. = wechseln, (sich) ver-ändern; besonders auch *man.* (ein Pferd auf die andere Seite halten) to change hand or sides, to change a horse. — 2. ● (schillern) to change colours, to be irredescent; Seidenfabrikation etc.: **~d** *a.* shot(-coloured).

Chanja (ch-) *npr. m.* ⊛ *bibl.* (Jer. 22,24) [Coniah.]

Chanson (schā-ßo′) [fr.] *m, f* ⊛ chanson; song; ballad; kleine(r) ~ little song; **~dichter** *m* song- (or ballad-)writer; *contp.* ballad-monger.

Chansonnette (schā-ßᵒn) [fr.] *f* ⊛ 1. short (or light) song or ditty or ballad. — 2. (Sängerin) chansonette- (or ballad-) singer (*f*).

Chantant (schā-tā′) [fr.] *n* ⊛ (Singspielhalle) music-hall; vgl. auch Café 2.

Chaoni-en (ch-ᵉ(o)) *npr. n.* ⓖb. alte *geogr.* Chaonia (s. M. I).

Chaos (kᵃo od. chᵃo) [grch.] *n* ⊛ chaos (a. *fig.*), F heap of confusion, imbroglio, hurly-burly; aus dem ~ entstanden: ⊡ chaogenous; vgl. auch Wirrwarr.

chaotisch (k-ᵉo od. ch-ᵉo) [grch.] *a.* ⊛b. (verworren) chaotic; weitS. confused.

Chapeau F (schā-pō′) [fr.] *m* ⊛ 1. (Hut) hat; vgl. chapeau-bras; **~ claque** (klak) (folding) opera-hat (= Klapp-hut). — 2. (Herr im Gegensatz zur Dame) (gentle)man; † mein ~ tanzt gut my partner ...

Chaperon (schā-pᵉ-rō′) [fr.] *m* ⊛ (Anstandsdame; vgl. ds) chaperon; duenna.

Chappe-seide ● (schā″p-ᵉ) *f* ⊛ a kind of sewing-silk.

chaptalisieren (schᵒ-ᵒᵉ) [Chaptal, fr. Chemiker, 1756–1832] Wein ~ (dem Weinmost Zucker zusetzen) etwa: to add sugar to grape-juice previous to fermentation.

☛ **Char·...** s. Kar·...

Char-à-bancs (schār-ā-bō′) *m inv.* (Kremser) char-à-bancs; vgl. auch Break.

Characeen-Stengel ♀ (ch-ᵘßᵉᵘ) *m* ⓖa. (Algenlager) characeous plant(s *pl.*), plant(s) of the chara family.

☛ **Charade** (schᵘ) s. Scharade etc.

Charakter (kᵘ) [grch.] *m* ⓖa. (*pl.* auch Charakte′re) meist: **character** (siehe M. I). 1. (Schriftzeichen) character. — 2. (Beschaffenheit, Eigenschaft, Natur, Wesen; Gemütsart, Temperament) character; quality; nature; mental constitution; disposition (of the mind); (moral) qualities; temper; spirit; (Typus) type; (Charakterzug) characteristic, distinctive character, stamp; die Verschiedenheit der ~e the diversity (or variety) of characters, tempers, dispositions, &c.; von ~ (v. Natur) by nature, by character; s-n ~ ändern to change (or alter) one's or its (inner) nature; der Mensch kann seinen ~ verbessern man can improve his nature; es ist schwer, den ~ e-r Nation zu ändern, oft einfach: it is difficult to change a nation, &c.; groß von Geist und groß von ~ great both in intellect and character, great both mentally and morally; er ist ein guter ~ he is a well-disposed man or F a good sort of fellow; ein schlechter ~ a bad character; schlechte ~e sind immer unglücklich people of bad disposition are always unhappy; entschiedener, bestimmt ausgeprägter, eigenartiger, fester, starker, ursprünglicher ~ etc., bsd. (Entschiedenheit des ~s) decision of character, strength of mind; s-n wahren ~ zeigen to come out in one's proper colours; er ist ein ~ he is a man with a mind of his own, (ein Original) a character; wie es entschiedenen ~en geziemte as became men of strong mind; er hat keinen ausgeprägten ~ he is without a backbone; he has no will of his own; diese Musik hat keinen ~ this music has no character or originality; er hat einen schwachen, (zu) nachgiebigen etc. ~ (keinen eigenen Willen, läßt sich alles gefallen, ist ein geduldiges Schaf etc.) he is of an easy temper, of a yielding character; he is a meek (or inoffensive) p.; he puts up with any th.; F you can turn him round your little finger; *arch.* den Umrissen, dem Profil den passenden ~ geben to profile. — 3. (Ruf) der ~ dieses Mannes ist hinreichende Bürgschaft, daß ... the reputation of this man is sufficient security that ...; vgl. (in genauer Unterscheidung): character rests within man, it is the mark of what he is; reputation depends upon others, it is what they think of him. — 4. (Ton, Haltung) tone (bsd. ● der Börse, des Marktes, der Preise). — 5. (Rang, Stellung, Würde, Eigenschaft) character, capacity; in s-m ~ als Direktor etc. in his capacity of director, &c., als Minister, Abgeordneter in his ministerial, parliamentary capacity; ohne amtlichen ~, auch: without any official capacity or quality; unauthorised, unofficial(ly). — 6. (Person, wie sie sich dem Betrachtenden darstellt) bsd. *thea.* (Rolle) character, person(age), part; *fig.* aus dem ~ (der Rolle) fallen to forget one's part; to act (or to be) out of character.

Charakter·..., ch~... (kᵘ...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* of a similar character; **~ähnlichkeit** *f* analogy of character(s); **~anzug** *m* character (or fancy) dress; **~beschaffenheit** *f* character, cast, stamp, disposition, constitution (of mind); **~bild** *n* portrait (or picture, representation) of a p. drawn from life (vgl. auch ~schilderung); **~buchstabe** *m* characteristic (letter); **~darsteller** *m* *thea.* character-actor; **~farbe** *f* bsd. *min.* characteristical colour; **~fest** *a.* having a firm (or resolute) character; firm, principled, steadfast, stanch; **~festigkeit** *f* firmness of character; steadfastness; backbone; **~figur** *f* character; **~los** *a.* characterless; without (or having no) character or moral principle; unprincipled; fickle; inconstant; weitS. versatile, changeable, unsteady; **~loses (ausdrucksloses) Gesicht** countenance without (or having no or destitute of) character or expression; unmeaning (or lifeless, spiritless, dull) face; **~losigkeit** *f* unprincipledness, want of principle; versatility; variableness; inconstancy; **~lustspiel** *n* character-comedy or -play; **~maske** *f* = ~anzug; **~rolle** *f* *thea.* character(-part); **~schilderung** *f* description of a character; characterisation; **~schwach** *a.* of weak character, weak, F wishy-washy; vgl. auch ~los; **~schwäche** *f* weakness of character or principle; vgl. a. ~losigkeit; **~stark** *a.* = ~fest; **~stärke** *f* = ~festigkeit; **~stück** *n* characteristic piece; **~voll** *a.* = ~fest; **~zeichner** *m* characteriser, character-drawer; **~zeichnung** *f* = ~schilderung; **~zug** *m* (distinctive) character; characteristic; trait (of character); stamp; hervorragender ~zug point; einen ~zug von et. bilden to characterise ...

charakterisierbar (kᵘ-) *a.* ⊛b. characterisable.

charakterisieren (kᵘ) [grch.] **I** *v/a.* ⓐa. meist: to character(ise); (beschreibend) to describe; (bezeichnend) to stamp; (unterscheidend) to distinguish; (charakteristisch sein wofür) to be characteristic of ...; (nicht) charakterisiert (not) characterised. — **II Ch~** *n* ⊛c. und **Charakterisierung** *f* ⓖ characterising, characterisation.

Charakteristik (kᵘ) [griechisch] *f* ⓖ characteristic (auch *fig.* und *math.*); distinguishing trait; description (or delineation) of the character or nature; ~ einer Person (life-like) portrait.

Charakteristiker (kᵘ) [griech.] *m* ⓖa. characteriser; writer of characters; character-actor, -drawer, &c.

Charakteristikum (kᵘ) [grch.] *n* ⊛ = charakteristisches (s. ds) Merkmal.

charakteristisch (kᵘ) [grch.] ⊛b. **I** *a.* characteristic; distin*guishing*, ...ctive; discriminat*ing*, ...ive, ...ory; ~es Merkmal characteristic, (ein solches sein für etwas) to characterise, (ohne solches) characterless, destitute of any distinguishing quality, &c. — **II Ch~e(s)** *n* characteristic(al)ness; ihr Gesicht hat nichts Ch~es ... has no character or expression or is expressionless.

Charesm (kᵘᵉ, chᵘᵉ), **~ien** (kᵘᵉ(o)ᵉ, ch...) *npr. n.* ⓖb. *geogr.* (früherer Name von Chiwa) Kharezm.

Charge (schā′r-Gᵉ) [fr.] *f* ⊛ 1. a) (Amt, Würde, Stelle) office, place, post, position; b) (Person) Hof-~n *pl.* court-officials *pl.*; members *pl.* of the royal &c. household.

☛ Was hier nicht unter C zu finden, suche man unter K und Z, resp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

Zeichen (☛ I.S. IX): F familiär; P Volkssprache; Ⓕ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (ausgestorben); * neu (ausgeboren); ⁂ unrichtig;

— 2. ⚔: a) (heftiger Angriff; s. das) (powerful) charge or attack; onset; b) (Ladung) charge, loading. — 3. ⊙ *metall.* (Gicht) charge.

Chargé d'affaires (schär-Ge-dă-fä'r; *pl.* meist: ...fä'rß) *m inv.* chargé d'affaires; (Amt eines solchen) bisw. chargéship.

Chargen·... (schä"r-G'n...) in Zsgn, z.B.: **~pferd** ⚔ *n* charger; s. auch Dienst-pferd.

Chargier·... (schär-Gi"r...) in Zs.-sstgn, z.B.: **~lager** ⚔ *n artill.*: ~lager der Lafette (Schießlager) firing (or fighting) trunnion-holes *pl.*; **~schritt** ⚔ *m* = Sturm-schritt; **~trichter** ⊙ *m metall.* charging-cone, ore-funnel.

chargieren (schär-G'r) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. allgemein: to charge (a. ⚔ und ⊙); ⚔ den Feind ~, auch: to attack ...; ⊙ den Hoch-ofen ~, auch: to feed. — **II Chargierte(r)** *m* ㉑b. 2. ⚔ (non-commissioned) officer. — 3. studentisch, etwa: captain (or president) of a students' club. — **III Ch~** *n* ㊴c. und **Chargierung** *f* ㊾ e-r Feuerwaffe, e-s elektrischen Apparates: charge; ⚔ Ch~ in ... Tempo's loading in ... movements.

Charis (ch'-) [grch.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* Charit(inn)en, ch-'(-)n) *myth.* u. *poet.* = Grazie, Huld(göttin). [Liebe) charity.]

Charitas (ch'-) [lt.] *f inv.* (christliche)

Charité (schi-'-) [fr.] *f* ㉖ und ㊾ (milde Stiftung, Hospital, Krankenhaus) charitable institution; alms-house(s *pl.*); hospital; infirmary.

Charitinnen s. Charis.

Charivari (schi-wi'-) [fr.] *n* ㉖ (Katzenmusik) charivari; din.

Charkow (t', auch: ch') *npr.n.* ㊮ *geogr.* Kharkov.

Charlatan (scha'-) [fr.] *m* ㉖ (*pl.* auch Charlata'ne) quack(-doctor), charlatan, mountebank; in der Weise e-s ~s (charlatanhaft, -isch [schi-'] *a.* ㊱b.) quackish.

Charlatanerie (schi--') *f* ㊾ u. ㊽, **Charlatanismus** (schi--') *m* ㊾ [fr.] charlatan*ism*, ...ery, quackery.

Charlotte (schi') **I** *npr.f* ㊽ (Vn.) Charlotte (*dim.* Lotte, Lottchen Lotty, Charlie). — **II** *f* ㊽: a) ❦ = Schalotte; b) (Apfeltorte) pudding made of bread and apple, charlotte.

Charlottenburg (schi-') *npr.n.* ㊮ *geogr.* Charlottenburg.

Charlottenburger (schi-') *m* ㊾a. 1. ~(in *f* ㊽) inhabitant of Charlottenburg. — 2. 🜞 und F = Umhänge-tasche. — 3. P einen ~ machen (sich ohne Schnupftuch schneuzen) to blow one's nose with one's fingers, F to snot.

charmant, charmieren s. scharmant etc.

Charmotte 🔧 (schi-') *f* ㊽ = Chamotte.

Charon (ch'') *npr.m.* ㊮ *myth.* Charon (s. M. I). [Chæronea (s. M. I).]

Chäroneia (ch-') *npr.n.* ㊮ *geogr.*

Charpie (schi-') [fr.] *f* ㊾ *surg.* charpie, lint; geschabte (od. gezupfte) ~ pulled linen-rags *pl.*, shredded lint; ~ von ungebrauchter Leinwand vgl. Gaze.

Charpie·... (schi''...) in Zsgn, meist *surg.*, z.B.: **~bausch** *m* zum Verbinden roll of lint, tent, sindon; **~bäuschchen** *n* tent, pledget, pencil; **~pfropf** *m* zur Stopfung v. Blutungen etc.: tampon; **~rolle** *f* oder **~wieke** *f* zum Offenhalten von Wunden etc.: plug of lint, dossil.

Charrier·... ⊙ (schi''...) in Zsgn, z.B.: **~eisen** *n* Steinmetz: charing-chisel, broad nigging-chisel.

charrieren ⊙ (schi-') [fr.] *v/a.* ㉑a. Steinmetz: den Stein ~ to nig the ashlar.

Charte (schi-') *f* ㊽ (Verfassungs-Urkunde) charter; vgl. auch Magna Charta in M. I unter charta.

Charte-partie ⚓ (schi--') [fr.] *f* ㊾ und ㊽ = Certa-partie.

chartern ⚓ 🝢 (t)schi-') [engl.] *v/a.* ㉑d. ein Schiff ~ (befrachten) to charter ...

Chartismus 🝢 (t)schi--') *m* ㊾ Chartism (s. M. I). [M. I).]

Chartist 🝢 (t)schi-') *m* ㊸ Chartist (siehe)

Chartreuse (schär-trö'-s') *f* ㊽ 1. = Kartäuser-kloster. — 2. (Art Likör) Chartreuse liqueur, chartreuse.

Chartum (t', richtiger: ch') *npr. n.* ㊮ *geogr.* (ägypt. Stadt) Khart(*o*)*um*, ...oom.

Charybdis, bisw. auch **Charybde** (ch--', auch t--') [grch.] *npr.f. inv.* Charybdis; *prvb.* aus der ~ in die Scylla (od. aus der Scylla in die ~) fallen in trying to avoid Charybdis to drift into Scylla; to fall out of the frying-pan into the fire.

Chasidäer (ch-'-') [hebr.] *m/pl.* ㊾a. Assidæans, &c. (s. M. I).

Chassé (scha-ße') [fr.] *n* ㊮ Tanzkunst: chassé (vgl. auch chassieren).

Chassepot (scha'ß-(s'-)po) [fr.] *n* ㊮ 1. ⚔ (a. **~gewehr** *n*) chassepot. — 2. P *co.* = Arsch. [(Jäger) chasseur.]

Chasseur ⚔ (scha-ßö'r) [fr.] *m* ㊸ und ㊽

chassieren (schi-') [fr.] *v/n.* (sn) ㉑a. Tanz: to advance and retire, (fr.) to chassé.

Chassis ⊙ (scha-ßi') *n inv.* Zeugdruck etc.: (Streichkasten) colour-tub; **~tuch** *n* sieve-cloth.

Château (scha-tō') [fr.] *n* ㊮ (*pl.* ~x) (Schloß, Burg) chateau (in Namen von Weinsorten *m*, z.B. Château la Rose, &c.).

Chatelaine (scha-t'lä'n) [fr.] *f* ㊾ und ㊮ (Art Uhrkette) chatelaine.

Chätodon 🝢 (ch-') [grch.] *m* ㊸ (*pl.* auch Chätodo'nten) *ichth.* (Borstenzahn-Fisch) chætodon.

Chätopoden 🝢 (ch-'-') [grch.] *m/pl.* ㊿ *zo.* (Borstenwürmer) chætopod(e)s *pl.*

Chatten (t' od. ch') *m/pl.* ㊿ bisw. für Katten (s. das).

Chatterton·... 🝢 ⊙ (schä"t-'r-t'n...) [engl.] in Zsgn, z.B.: **~kompositio'n** *f* (Isoliermasse für Telegraphenkabel aus Guttapercha, Harz und Teer) Chatterton's compound.

Chatzum-öl (t'- oder ch'-') *n* ㊮ khatzum-oil (s. M. I).

Chauken (ch') *m/pl.* ㊿ (altdeutscher Volksstamm) Chaucians *pl.*

Chaussee (schō-ße') [fr.] *f* ㊾ u. ㊽ highway or -road; public road; main- (or coach-, turnpike-)road; chaussée; ~ mit Steinschlag macadamised road.

Chaussee·... (schō-ße"...) in Zs.-sstzungen, z.B.: **~arbeiter** *m* road-man or -labourer; **~bau** *m*, **~bauten** *pl.* road-making; construction (or building) of highways; macadamising; turnpike-engineering; **~geld** *n* (in England fast ganz abgeschafft) turnpike-money or -toll, -charges; highway-rate; **~geld-Einnehmer, -Erheber** *m* turnpike-keeper or -man; toll-collector or -man; **~graben** *m* road-ditch; **~graben-Tapezierer** 🜞 *m co.* = Vagabund; **~haus** *n* toll-house; **~haus-Einnehmer** *m* = ~geld-Einnehmer; **~inspektor** *m* road-surveyor; **~pappel** ❦ *f* = Pyramiden-pappel; **~schmutz, ~staub** *m* dust of the roads; **~stein** ⊙ *m* broken stone; (road-)metal; **~verwaltung** *f* management (or administration) of highways; **~walze** ⊙ *f* street-roller; **~wärter** *m* road-mender or -surveyor. — Vgl. auch Straßen·..., Wege·... etc.

chaussieren (schō-ß'-) *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ [Chaussee] to form (or make, construct) a public road; mit Steinschlag: to macadamise. — 2. (meist schō-ß'-) auch sich ~ *v/refl.* [Chaussu're] = (sich, j-n) be-schuhen (s. das I); (sich, j-n) mit Schuh-werk (s. das) versehen.

Chaussure (scho-ßü'r od. ...ßü'-r') [fr.] *f* ㊽ = Schuh-werk, -zeug.

Chauvin (scho-wg') *m* ㊮ etc. s. chauvin und jingo, &c. in M. I.

Check 🦅 🝢 (t)schek') [engl.] *m* ㊮ choque (s. das 2 in M. I), check.

Check·... 🦅 (t)schek"...) in Zsgn, z.B.: **~buch** *n* cheque- (or check-)book; **~inhaber** *m* bearer.

Chedive (ch-'w, richtiger: dsch...) [türk.] *m* ㊮ khedive (s. M. I); den ~ betreffend khediv(i)al; **~n-würde** *f* khediviat.

Chef (schef) [fr.] *m* ㊸ 1. meist: chief (s. M. I), a. commander; z.B. Abteilungs-~ chief of a department; ⚔ ~ des Generalstabs chief of the staff; ~ der Ingenieure etc. chief-engineer, &c. (vgl. auch Ober-...). — 2. Besondere Fälle: a) (Prinzipal) principal, employer; (Senior) head or chief (managing) partner; senior (partner); unser ~ the head of our firm, our chief, F the governor or the boss; b) (Meister etc.) master; c) (Direktor, Gouverneur) governor (z.B. der Bank von England); d) ⚓ ~ der Admiralität first lord of the admiralty; Geschwader-~ admiral in command, &c.

Chef d'oeuvre (schä-dö'wr) [fr.] *n* ㊸ chef-d'œuvre (*pl.* chefs-d.), masterpiece (auch *fig.*).

Chefin (sche'f-in) *f* ㊽ 🔧 *co.* (weiblicher Chef) (female) chief, &c.

Cheilanthes 🝢 ❦ (ch-') [grch.] *f inv.* (Schuppenfarn) cheilanthes.

Cheiloplastik 🝢 (ch--') [grch.] *f* ㊾ *surg.* (Lippen-Operation) ch(e)iloplasty.

Cheiromys 🝢 (ch'-) [grch.] *n inv. zo.* (Finger-tier) ch(e)iromys.

Chelidonit 🝢 (ch--') [grch.] *m* ㊿ = Schwalben-stein. [(Echinit.]

Chelonit 🝢 (ch-') [grch.] *m* ㊿ = [

Chemiater 🝢 (ch-'-) [grch.] *m* ㊾a. iatrochemist. [iatrochemistry.]

Chemiatrie 🝢 (ch--') [grch.] *f* ㊾ od. ㊽ [

Chemie 🝢 (ch-') [ar., grch.] *f* ㊾ od. ㊽ chemistry (s. M. I, auch für die Verbindungen); Tier-~ animal chemistry, 🝢 zoochemistry, zoochemy; ~ lebender Wesen biochemistry; ~ der Sonnenstrahlen actinochemistry und a. m.; zur ~ gehörig etc. = chemisch.

Chemigraphie 🝢 ⊙ (ch--') [grch.] *f* ㊾ oder ㊽ zincography (= Zinkographie).

Chemikali-en 🜞 (ch-'-(n)) [grch.] *pl. inv.* chemicals, chemical drugs *pl.* (vgl. auch Drogen); j. der ~ zum Verkauf herstellt manufacturing chemist (vgl. auch Drogist).

Chemiker (ch') [grch.] *m* ㊾a., *co.* auch: **Chemikus** (ch') *m* ㊸ (*pl.* Che'mici) scientific (or analytical) chemist.

chemisch (ch') [grch.] *a.* ㊱b. chemical; ~e Analyse chemical analysis; ~e Bleiche chemical bleaching; ~ bleichen to bleach chemically or with chemicals; ~e Einwirkung chemical action; ~es Element element, elementary (or simple) body; ~e Fabrik chemical works *pl.*; ~e Formel chemical formula; ~e Kraft chemical force, chemism; ~e Präparate *pl.* chemicals *pl.*; ~e Verbindung chemical combination or compound; ~e Verwandtschaft chemical relationship or affinity.

Chemiset(t) (schi-') [fr.] *n* ㊮, bisw. a. **~e** (schi--') *f* ㊽ = Vor-hemd; **~(en)-knöpfe** *m/pl.* shirt-studs *pl.*; **~nadel** *f* = Busen-nadel.

Chemismus 🝢 (ch-') [grch.] *m* ㊾ = chemische (s. das) Kraft.

Chemist 🝢 (ch-') *m* ㊸ (s. der chemische Untersuchungen anstellt) analytical chemist.

Chemitypie 🝢 ⊙ (ch--') [grch.] *f* ㊾ od. ㊽ chemitypy (s. M. I).

☞ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☜

Chenille ⚘ (ſch⁽ᵉ⁾-ni'l-j⁽ᵉ⁾) [fr.] *f* ⚧ chenille; ~n-Draht *m* chenille-wire or -cord.

Cheops (ch̄-, richtiger: ch̄-) *npr. m.* ſ. Chufu.

Chephren (ch̄-, richtiger: ch̄-) *npr. m.* ſ. Chafra.

Cherokee-Indianer (tſchĕr-ᵉ-ki''-~(~)-) *m* ⚇ a., Cherokeſe (auch Tſcherokeſe) *m* ⚧ Cherokee (Indian).

Cheroot ⚳ ⚘ (t)ſch⁽ᵉ⁾-rū't) [engl.] *f* ⚧, ~cigarre *f* ⚧ cheroot (ſ. M. I).

Cherſon (ch̄-, a. ch̄-) *npr. n.* ⚐ *geogr.* (ruſſ. Gouvernement u. Stadt) Cherson, Kherson.

Cherſo(n)nes (ch̄-) [grch.] *m inv.* Alt.: Chersonese (= Halb-inſel); bſd.: Kimbriſcher ~ (Jütland) Cimbric Ch.; Tauriſcher ~ (Krim) Tauric Ch.; Thraziſcher ~ (Halbinſel von Gallipoli) Thracian Ch.

Cherub (ch̄-, a. ch̄-) [hebr.] *m* ⚧ (*pl.* auch ~im, -~-), auch *sg.* ⁂ ~im *m* ⚧ (*pl.* ~ime, -~-), ~in *m* ⚧ (*pl. a.* ~inen, -~-) cherub (ſ. M. I); ~s-kopf *m* cherub's head; in der Weiſe e-s ~s oder der ~im (cherubiniſch, -~-) cherubic; z. B. auch: Dominikaner ſind cherubiniſch ... are cherubic.

Cheruſker (ch~-) *m* ⚇ a., ~in *f* ⚧ und cheruskiſch (ch~-) *a.* ⚉ b. Cheruscan.

Cheſter-käſe ⚉ (tſch⁽ᵉ⁾-~-) [Chester, engl. Stadt] *m* ⚧ Cheshire cheese.

chevaleresk (ſch⁽ᵉ⁾-w~-) [fr.] *a.* ⚉ b. (ritterlich) chivalr*ic*, ...ous, ...esque; (galant) gallant.

Chevalier (ſch⁽ᵉ⁾-wă-li'e') [fr.] *m* ⚧ = [Ritter.]

Chevau-leger ⚔ (ſch⁽ᵉ⁾-wo-lē-ge') [fr.] *m* ⚧ light horseman; die ~s *pl.* light cavalry or horse.

Cheviot ⚳ ⚘ (ſchē'w-i̯ŏt, auch: ſche'-wi̯ŏt, ſch⁽ᵉ⁾-wi̯ŏ't) *m* ⚧ cheviot.

Chevron (ſch⁽ᵉ⁾-wrō') [fr.] *m* (*n*) ⚧ bſd. *her.* (Sparren) chevron.

Chi (ch̄-) *n* ⚧ (grch. Buchſtabe; χ, X) chi (auch ein Schmetterling: *Noctua chi*).

Chiaroſcuro (kja-rŏß-k̄-) [it.] *n* ⚧ chiar(o-)oscuro (ſ. M. I).

Chiasma ⚖ (ch-~-) [grch.] *n* ⚧ (*pl.* a. Chiasmen) *anat.* chiasm(a); darauf bezüglich: chiasmal.

Chiasmus ⚖ (ch-~-) [grch.] *m* ⚇ *gr.*, *rhet.* chiasmus; decussation; dazu gehörig: (chiaſtiſch *a.*) chiastic.

Chiaſter ⚖ (ch~-) [grch.] *n* ⚇ a. *surg.* chiastre (ſ. M. I).

Chiaſtolith ⚖ (ch-~-) [grch.] *m* ⚧ *min.* (Kreuzſtein) chiastolite.

Chibou-... (ſch''-...) in Zſſgn, z. B.: ~baum ⚘ *m* gum-bearing bursera, mastic-tree, West-Indian birch (*Bursera gummifera*); ~harz *n chm.* cachibou.

Chic (ſchīk) [fr., aus dem deutſchen Schick] **I** *m* ⚧ 1. (bisw. *a. n*) = Ge-ſchick 2 u. 3, z. B. ~ haben, ~ und Rick haben, bisw. *a.* ~ und Ziem haben to be (quite) up to the mark, F up to date or up to the knocker; das Ding hat keinen ~, iſt außer ~ there is nothing smart (or F no class) about it; außer ~ kommen F to get old-fashioned; et. wieder in ~ bringen to put a thing in order; er hat ſ-n rechten ~ nicht (iſt et. dumm) he has no wits (F no gumption) about him; er hat den rechten ~ für dies Gewerbe F he is cut out for this sort of business; F he is a dab hand (or dabster) at it. — 2. ſ. Schick. — **II** chic *a.* (meiſt prädikativ: elegant, fein, ꝛc.) fashionable; chic; stylish; F swellish; *sl.* dashing; das iſt ſehr chic (F *a.* chickig) F that's very smart or swagger.

Chicane (ſchi-k̄-) ꝛc. ſ. Schikane ꝛc.

Chicha (tſchi't-ſcha) [ſpan.] *f* ⚧ 1. (Art ſüdamerik. Bier aus Mais ꝛc.) chic(h)a. — 2. ſ. Chika.

chickig F (ſch⁽ᵉ⁾-) *a.* ⚉ b. ſ. Chic II.

chien courant (ſchi'ẽ kū-rg') [fr.] *m* ⚧ *hunt.* (Lauf- oder Jagd-hund) (fox-)hound, harrier, beagle.

Chiffer, auch in ganz fr. Schreibweiſe: Chiffre (beide: ſchi'f-ᵉr) *f* ⚧ 1. (Ziffer, Geheimſchrift) cipher; (occult or secret) character; cryptograph(y), ...m; in ~n ſchreiben to write in cipher(s) or in occult characters, to cipher; auf ~n bezüglich relating (or pertaining) to cryptography, cryptographic(al), ...al, written in ciphers, &c. — 2. in Anzeigen: unter der ~ (Initiale) ... under the initial ...

Chiffer(n)-... (ſch⁽ᵉ⁾-...) in Zſſgn. **I** meiſt: cipher-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~depeſche *f* cipher-telegram; code-telegram or -message; ~kabinett *n* cabinet for ciphering; ~kodex *m* cipher- (or telegraph-)code; ~kunſt *f* = Chiffrier-kunſt; ~ſchlüſſel *m* cipher-key or -code; ~ſchreiber *m* cryptographer, ...ist; ~ſchrift *f* cipher-writing or -system; grch. Alt., bei den Spartanern: scytale; ~ſprache *f* cryptology; ~telegramm *n* = ~depeſche.

Chiffonniere (ſchi~(~)-) [fr.] *f* ⚧ chiffon(n)ier.

Chiffre ſ. Chiffer.

Chiffreur (ſchi-frō'r) [fr.] *m* ⚧ oder ⚧ cipherer; cipher-operator.

Chiffrier-... (ſch~-...) in Zſſgn, z. B.: ~kunſt *f* art of cipher-writing, ⚖ cryptography.

chiffrieren (ſch~-) [fr.] **I** *v/a.* ⚉ a. to cipher; to write in ciphers; chiffrierter Brief ꝛc. ... written in ciphers. — **II** Ch~ *n* ⚇ c. writing in ciphers; Kunſt des Ch~s = Chiffrier-kunſt.

Chignon (ſchi-ni̯ō' od. ſchi'n-ji̯ō) [fr.] *m* ⚧ knot of hair twisted behind; bſd. von falſchem Haar: chignon.

Chika (tſch̄-) *m* ⚧ 1. = Chicha. — 2. (Neger-tanz) chica. — 3. ⚘ ~(-baum *m*) bignonia, scarlet-jasmin (*Bignonia*); ~rot *n* (aus den Blättern gewonnener Farbſtoff) chica.

☛ Chikane (ſch~-) ꝛc. ſ. Schikane ꝛc.

Childerich (ch̄-~) *npr. m.* ⚧ Childeric.

Childrenit ⚖ (tſch~-) [engl.] *m* ⚧ *min.* childrenite.

Chile (tſch̄-) *npr. n.* ⚐ ſ. Chili.

Chilene (tſch~-) *m* ⚧, Chilenin (tſch~-) *f* ⚧ Chilian, Chilese.

chileniſch (tſch~-) *a.* ⚉ b. Chilian.

Chili (tſch̄-) *npr. n.* ⚐ Chile, Chili; aus ~ = chileniſch.

Chili-... (tſch''-...) in Zſſgn, z. B.: ~erdbeere ⚘ *f* Chili strawberry (*Fragaria chilensis*); ~ſalpeter *m chm.* Chili saltpetre; cubic (or soda-)nitre, nitrate of soda, sodium-nitrate; zeotin-salt.

Chiliade ⚖ (ch- od. k-~-) [grch.] *f* ⚧ (Jahrtauſend) chiliad.

Chiliarch ⚔ (ch- oder k-~-) [grch.] *m* ⚧ grch. Alt.: (Befehlshaber über Tauſend) chiliarch.

Chiliarchie (ch- od. k-~-ch̄-) [grch.] *f* ⚇ und ⚧ chiliarchy (ſ. M. I).

Chiliasmus (ch- od. k-~-) [grch.] *m* ⚇ *rel.* millenarianism, millenniarism, millennianism, bisw. auch: chiliasm (ſ. M. I).

Chiliaſt (ch- od. k-~-) [grch.] *m* ⚧ *rel.* millenarian, millennialist, bisw. *a.* chiliast.

chiliaſtiſch (ch- od. k-~-) [grch.] *a.* ⚉ b. millennial, bisw. auch: chiliastic.

Chilognath ⚖ (ch- od. k-~-) [grch.] *m* ⚧ *zo.* (Tauſendfüßer) chilognath(an).

Chilon (ch̄-) *npr. m.* ⚧ Chilo (ſ. M. I).

Chilperich (ch̄-~) *npr. m.* ⚧ Chilperic.

Chimära (ſch-k̄-) [grch.] *npr. f.* ⚧ (*pl. a.* ~s), Chimäre (ſch-k̄-) *f* ⚧ *myth.* Chimera, Chimæra; *fig.* (Hirngeſpinſt) fancy, chimera, phant*om*, ...asm, utopianism.

chimäriſch (ſch-k̄-) [grch.] *a.* ⚉ b. chimerical, fantastic(al), fanciful, (merely) imaginary; ~e Hoffnungen *pl.* vain (or air-built) hopes *pl.*

Chimboraſſo, a. Chimborazo (tſch~-) *npr. m.* ⚐ *geogr.* Chimborazo.

China (ch̄-) **I** (bisw. a. ſch̄-) *npr. n.* ⚐ *geogr.* China; the Celestial Empire. — **II** (bisw. a. k̄-) *f* ⚧, a. *n* ⚧ (*pl.* ~s) ⚘ und *pharm.* cinchona, (quin)quina (= China-rinde); *pharm.* auch: Peruvian bark; *ell.* auch für die Kompoſita gebräuchlich.

China-..., china-... (k̄-...; vgl. China I u. II) in Zſſgn. **I** zu „China I", meiſt: china-... (vgl. auch chineſiſch), z. B.: ~aſter ⚘ *f* china-aster (*Callistemma*); ~fahrer ⚓ *m* (Schiff) Chinaman; ~gras *n*, ~hanf *m*, ~neſſel *f* ⚘ china-grass, grass-cloth plant or rhea, ramie (*Bæhmeria* or *Urtica nivea*); ~filber ⊙ *n* (galvan. verſilbertes Neuſilber) china-silver; ~wurzel ⚘ *f* china-root or -smilax (*Smilax china*); falſche ~w. false china-root (*Smilax pseudo-china*), (*Am.*) bulb-brier; ~(wurzel)-Bier *n* china-ale; ~(wurzel-)Suppe *f* china-broth. — ☛ **II** zu „China II": ~ähnlich *a.*: ⚖ cinchonaceous; ~balſam *m* quinine-salve; marvel of Peru; ~baum ⚘ *m* = ~rinden-Baum; ~baum-artig ⚘ *a.*: ⚖ cinchonaceous; ~eſſe'nz *f* essence of cinchona; ~gerbſäure *f chm.* quinotannic acid; ~rinde *f* = China II; *pharm.* quin(quin)a; bark mit *a.* od. Beſtimmungswort, z. B. echte ~rinde Peruvian (or Jesuits', shop-) bark; karaibiſche ~r. West-Indian bark; gelbe ~r. yellow bark; ~r. in aufgerollten Stücken quill-bark; ~rinden-Baum ⚘ *m* c(h)inchona (or Peruvian, &c.) bark-tree (*Cinchona*); ~rinden-Extrakt *m* extract of Peruvian bark; ~rinden-Pulver *n* Jesuits' powder; ~rinden-Rot *n* quinquina red; ~rinden-Säure *f* = ~ſäure; ~ſauer *a.*: *chm.* ~ſaures Salz: ⚖ kinate, quinate; ~ſäure *f chm.*: ⚖ kinic acid; ~ſtoff *m chm.*: a) ⚖ quinine, quinia; b) ⚖ cinchonine.

Chinchilla (tſchin-tſchi'l-ja) [ſpaniſch] ⚧ **I** *n zo.* (Wollmaus) chinchilla (*Chinchilla lanigera*). — **II** *f* und *m*, auch: ~pelz *m* chinchilla(-fur).

chiné (ſchi-ne') [fr.] **I** *a.* chiné, clouded. — **II** ⊙ Ch~ *n* ⚧ clouding (ſ. chinieren).

Chineſe (ch~-, bisw. auch ſch~-) *m* ⚧, Chineſin *f* ⚧ Chinese, F (*Am.*) Chinee, *iro.* John Chinaman; nach Art der ~n in the Chinese fashion.

chineſiſch (ch~-, bisw. auch ſch~-) **I** *a.* ⚉ b. Chinese; ⚘ ~e Gicht-roſe = Päonie; ~er Glaſur-kalk Chinese stone; Ch~(-) Grün china-green; ⚘ ~er Hanf = China-hanf (ſ. China-... I); ~e Mauer great Wall of China; ⚘ ~e Nelke china-pink (*Dianthus sinensis*); ~e Porzellan-niederlage china-ware shop or store; ~er Porzellan-thon chekoa; kaolin(e); china-clay; ⚘ ~e Roſe, ~er Roſen-eibiſch china-rose (*Hibiscus rosa sinensis*); ~es Schattenſpiel Chinese shades *pl.*; ~e Seide china-silk; ~es Silber = China-ſilber (ſ. China-... I); die ~e Sprache ſ. II; ~es Stadtviertel (*Am.*) China-town; ~er Theeladen Chinese tea-shop, china-shop; ~e Tuſche china-ink; Ch~(-)Weiß Chinese-white; der ~-japaniſche Krieg the Chino-Japanese war. — **II** Ch~ *n inv.*, das Ch~e *n* ⚉ b. Chinese; des Ch~en Kundiger chinologist, ⚖ sinologue, sinologist; Wiſſenſchaft des Ch~en: ⚖ sinology; auf das Ch~e bezüglich: ⚖ sinological.

Chinga (tſch~-) [ſpan.] *f* ⚧ *zo.* (Art Stinkthier) kind of skunk (*Mephitis Chinga*).

Chinicin ⚖ (ch-~ß-) [China II] *n* ⚧ *chm.* quinicine.

☛ Was hier nicht unter C zu finden, ſuche man unter K und Z, reſp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

Chinidin ♂ (ch-ᵕ⁄) [China II] *n* ♋ *chm.* quinidine.

chinieren ⊖ (sch-⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. Weberei: (flammen) to cloud. — **II Ch~** *n* ㊸c. und **Chinierung** *f* ㊾ clouding.

Chinin ♂ (ch-⁄) [China II] *n* ♋ *pharm.* quinine, quinia; **~hydra't** *n* = Chinidin.

Chinoidin ♂ (ch--ᵕ⁄) [China II] *n* ♋ *chm.* quinoidine, chinoidine.

Chinolin ♂ (ch-ᵕ⁄) [China II] *n* ♋ *chm.* chinoline.

Chinologie ♂ (ch--ᵕ⁄) [China II] *f* ㊾ und ♋ *pharm.* quinology.

Chinologist ♂ (ch--ᵕ⁄) [China II] *m* ㊊ quinologist.

Chinon ♂ (ch-⁄) [China II] *n* ♋ *chm.* kinone, quinone.

Chinova ♂ (ch-⁄w) *f* ♋ *chm.* quinova, kinova (auch **~bitter** *n*); dazu gehörig ꝛc.: quinovic, kinovic.

Chio (ch⁄-) *npr. n.* ♋, chm. **~s** (ch⁄ᵕ) *inv. geogr.* Chios, jetzt auch: Scio; aus ~ Chian.

Chiot (ch-⁄) *m* ㊊, **~in** *f* ㊋ Chian.

chiotisch (ch-⁄ᵕ) *a.* ㉔b. Chian.

Chiragra ♂ (ch⁄ᵕᵕ) [grch.] *n* ♋ *path.* gout in the hand(s), ♂ chiragra; an ~ leidend suffering from gout in the hand(s), ♂ chiragrical.

Chirimoya-Baum ♀ (tsch-ᵕ″ja-⁄) *m* ㉛ = Tschirimaja-Baum.

Chirognomie ♂ (ch-ᵕᵕ⁄) [grch.] *f* ㊾ od. ♋ (Lesen des Charakters aus der Hand) chirognomy.

Chirographar-gläubiger † (ch-ᵕᵕf″-⁄ᵕᵕ) und **Chirographari-er** † (ch-ᵕᵕf⁄ᵕᵕ) [grch.] beide: *m* ㊸a. = Buch-gläubiger.

Chiroko (ch-⁄-) *pl.* (ost-afrikanische Bohnen) chiroko.

Chiromant ♂ (ch-ᵕ⁄ [grch.] *m* ㊊, **~in** *f* ㊋ (Wahrsager aus der Hand) chiromancer, chiroman(t)ist; palmist(er).

Chiromantie ♂ (ch-ᵕᵕ⁄) [grch.] *f* ㊾ od. ♋ (Wahrsagen aus der Hand) chiromancy; palmistry.

chiromantisch ♂ (ch-ᵕ⁄ᵕ) [grch.] *a.* ㉔b. chiromantic(al).

Chironi-e ♀ (ch-⁄(ᵕ)ᵕ) [grch.], auch: **~n-blume** (ch-″(ᵕ)ᵕ-⁄ᵕ) beide: *f* ♋ chironia.

Chironomie ♂ (ch-ᵕᵕ⁄) [grch.] *f* ㊾ od. ♋ (Lehre von der Gebärdensprache) chironomy; Lehrer der ~ † chironomer; auf die ~ bezüglich chironomic.

Chiroplast ♪ (ch-ᵕ⁄) [grch.] *m* ㊅ chiroplast, ...e (s. M. I).

Chirurg (ch-⁄) [grch.] *m* ㊅ 1. surgeon (s. M. I); *contp.* saw-bones. — 2. *zo.*: a) *ichth.* (sea-)surgeon, doctor, surgeon- (or doctor-, lancet-)fish (*Acanthu'rus chiru'rgus*); b) *orn.* surgeon-bird, jacana (s. Sporn-flügler).

Chirurgie (ch-ᵕ⁄) [grch.] *f* ㊾ oder ♋ surgery.

chirurgisch (ch-⁄ᵕ) [grch.] *a.* ㉔b. surgical; ~e Operation, Instrumente ꝛc. surgical operation, instruments, &c.; Verfertiger von ~en Instrumenten surgical instrument-maker; Lehre von den ~en Operationen operative surgery.

Chitin ♂ (ch-⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chitin(e), &c. (s. M. I).

Chiton ♂ (ch-⁄) [grch.] *m* ㊸a., ㊽ u. ♋ chiton (s. M. I).

Chits ● (tschitß) *m inv.* = Zitz.

Chiwa (t⁄-, auch: ch⁄-) *npr. n.* ♋ *geogr.* Khiva (s. M. I).

Chladni (t⁄ᵕ) *npr. m.* ♋ (Naturforscher, † 1827) Chladni; *phys.* ~sche Klangfiguren *pl.* Chladni's (acoustic) figures *pl.*

Chlamydophorus ♂ (ch-ᵕᵕf″ᵕ) [grch.] *m* ㊅ *zo.* (Gürtelmaus) chlamydophore.

Chlamys (ch⁄ᵕ) [grch.] *f inv.* chlamys (s. M. I).

Chloasma ♂ (ch-⁄-) *n* ♋ (*pl.* a. ...men) *med.* (Leberfleck) chloasma.

Chlodebald (t⁄ᵕᵕ) *npr. m.* (Dn.) ♋ od. ♋ C(h)lodebald.

Chlodwig (t⁄ᵕ), bisw. a. **Chlodowech** (t⁄ᵕᵕᵕ) *npr. m.* ♋ oder ♋ Clovis.

Chlo-e (t⁄-) [grch.] *npr. f.* ♋ Chloe (s. M. I).

Chlor ♂ (t⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chlorin(e); mit der größten Menge ~ verbunden perchloric; hyperchloric; (solches Salz) perchlorate; Verbindung des ~s mit Metallen chloride; mit ~ verbinden, behandeln to chlorin*ate*, ...ise; Verbindung, Behandlung mit ~ chlorination; mit ~ verbunden, gemischt chlorurated; chlorinised.

Chlor-..., chlor-... ♂ (t⁄″...) in Zssgn *chm.* **I** meist: chloride of ..., auch: chlor(o)-..., chlori(di)c ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~aceta't** *n* chloracetate; **~acety'l-säure** *f* chloracetic acid; **~aci'd** *n* chlor-acid; **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~alaun** *m*, **~alaun-erde** *f* (Bleichsalz) chloralum; **~alumi'n(ium)** *n* chloride of aluminium; **~ammo'nium** *n* ammonium-chloride; chloride of ammonium; sal ammoniac (s. Salmiak); **~antimo'n** *n* chloride of antimony; **~arse'nik** *m* = Arsenik-butter; **~artig** *a.* chlorinous, chloroid; **~äther** *m*: Regnault's ~äther, auch **~äthy'l** *n* ethyl chloride; **~ba'rium** *n* chloride of barium; baric chloride; **~blei** *n* chloride of lead, plumbic chloride; **~bleiche** *f* chemical bleaching; **~bromsilber** *n min.* chlorobromide of silver; embolite; **~ca'lcium** *n* chloride of calcium, calcium chloride; **~chrom** *n* chloride of chrome; **~cya'n** *n* = Chlorocyan; **~eisen** *n* = Eisen-chlorid, -chlorür; **~gas** *n* chlorine(-gas); chloric gas; **~gold** *n* protochloride of gold; **~haltig** *a.* chloridic (vgl. a. chlorür-haltig); **~hydra't** *n* hydrochlorate; muriate; **~isati'n** *n* chlorisatin(e); **~isati'n-säure** *f* chlorisatic acid; **~jodsauer** *a.*: ~jodsaures Salz chloriodate; **~jodsäure** *f* chloriodic acid; **~jod-verbindung** *f* chloriodine; daraus bestehend: chloriodic; **~kali** *n* chloride of potash, hypochloride of potassium, oxymuriate of potash; **~ka'lium** *n* chloride (or solution) of potassium, chlorate of potash, potassium chloride; *min.* native potassium chlorite, sylvine, sylvite; **~kalk** *m* chloride of (chlorinated) lime; bleaching powder; **~kalk-Bleiche** *f* bleaching with chloride of lime; **~kalk-Lösung** *f* solution of chloride of lime; **~klee-sauer** *a.*: ~kleesaures Salz chloroxalate; **~klee-säure** *f* chloroxalic acid; **~kohlen-oxy'dgas** *n* chloro-carbon*ic* (or ...ous) acid; carbonyl chloride, carbon oxychloride; phosgen(e) gas; **~kohlenstoff-Äther** *m* chloro-carbonic ether; **~li'thium** *n* chloride of lithium; **~magne'sium** *n* chloride of magnesium; **~manga'n** *n* chloride of manganese; **~messer** *m* chlorometer, chlorimeter, bsd. test-tube, Berthollet's tester or tube; **~messung** *f* chlorometry; darauf bezüglich: chlorometric(al); **~metall** *n* (s. Chlori'd) chm.: (salz-saures Salz) muriate, jetzt: metallic chloride; **~na'trium** *n* chloride of sodium, sodium-chloride (= Koch-salz); **~na'trium-haltig** *a.* saliferous; **~opa'l** *m min.* chloropal; **~oxydu'l** *n* (unter-chlorige Säure) = Euchlorin; **~paraffi'n** *n* chlorparaffin; chloride of methyl; **~pho'sphor** *m* chloride of phosphorus; **~räucherung** *f* fumigation with chlorine; **~salz** *n* chlorate, muriate; **~sauer** *a.* chlor-acidic; formed by chloric acid; ~saures Kali chlorate of potassium; ~saures Salz chlorate; ~saure Verbindung chlorate; **~säure** *f* chloric acid; **~schwefel** *m* chloride of sulphur; **~seife** *f* chlorine soap; **~silber** *n* chloride of silver; **~verbindung** *f* chloride (s. Chlori'd); doppelte ~verbind. deutochloride; erste (niedrigste) ~v. protochloride; höchste ~v. perchloride; Photogr., *chm.* mit einer ~v. behandeln to chloridate, chloridise; **~wasser** *n* chlorine water; bleaching liquid; **~wasserstoff-gas** *n*, **-säure** *f* chlorhydric (or hydrochloric, muriatic) acid; hydric chloride; **~wasserstoff-sauer** *a.* hydrochloric, chlorhydric; **~wasserstoff-säure** *f* s. ~wasserstoff-gas; **~zink** *n* (*m*) chloride of zinc; **~zinn** *n* siehe Zinn-chlorid, -chlorür.

Chloral ♂ (t-⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chloral; **~hydra't** *n chm., med.* chloral-hydrate; mit ~ behandeln to chloralise; Vergiftung durch (zu viel) ~ chloralism.

Chlorat ♂ (t-⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chlorate (s. Chlor-salz).

Chloration ♂ (t--tß(ᵕ)⁄) [grch.] *f* ㊾ *chm., metall.* chlorination; **~s-prozeß** *m* chlorination process.

Chlorid ♂ (t-⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chlorid(e) (vgl. Perchlorid); *metall.* Silber-erze in ~e verwandeln to chloridise ...

chlorieren ♂ ⊖ (t-⁄ᵕ) *v/a.* ㉑a. *metall.* to chlorinate; ~des Rösten chlorination-roasting.

chlorig ♂ (t⁄ᵕ) *a.* ㉔b. chlorous; ~e Säure chlorous acid; **~saures Salz** chlorite.

Chlorimeter ♂ (t-ᵕ⁄ᵕ) *m*, *n* ㊸a., ...trie *f* ㊾ oder ♋ s. Chlor-messer, -messung.

Chlorin ♂ (t-⁄) *n* ♋ = Chlor.

Chlorit ♂ (t-⁄) [grch.] *m* ♋ *chm.* chlorite (s. chlorig-saures Salz); *min.* r(h)ipidolite, clinochlore (vgl. auch Grün-stein).

Chlorit-..., ch~... ♂ (t-″...) in Zssgn, zB.: **~artig, ~führend, ~haltig** *a.* chlorit*ous*, ...ic; **~schiefer** *m min.* chlorite slate or schist.

Chlorocyan ♂ (t-ᵕtß⁄) [grch.] *n* ♋ *chm.* chlorocyane; in Zs.-stgn meist: chlorocyanic ..., zB. **~säure** *f* chlorocyanic acid; ch~-saures Salz chlorocyanate.

Chloroform (t-ᵕ⁄) [grch.-lt.] *n* ♋ *chm.* chloroform; auf ~ bezüglich, durch ~ erzeugt chloroformic.

chloroformieren (t-ᵕᵕ⁄ᵕ) **I** *v/a.* ㉑a. to chloroform(ise); vgl. to anæsthetise. — **II Ch~** *n* ㊸c. und **Chloroformierung** *f* ㊾ chloroformisation.

Chlorometer ♂ (t-ᵕ⁄ᵕ) *m*, *n* ㊸a., ...trie *f* ㊾ oder ♋ s. Chlor-messer, -messung.

Chlorophan ♂ (t-ᵕf⁄) [grch.] *m* ♋ *min.* chlorophane.

Chlorophyll ♂ ♀ (t-ᵕf⁄) *n* ♋ (Blattgrün) chlorophyl(l); krystallisiertes ~ chlorophyllan; ~ enthaltend chlorophyllaceous, chlorophyllic.

chlorophyll-... (t-ᵕf⁄...) in Zs.-stgn mit *a.*, *chm.*, zB.: **~haltig** *a.* chlorophyll*aceous*, ...ian, ...ic, ...igerous; **~reich** *a.* rich in chlorophyll.

Chloros-e, -is ♂ (beide: t-⁄ᵕ) *f* ♋ (*pl.* für beide: ...sen) = Bleich-sucht.

Chlorospinell ♂ (t-ᵕᵕ⁄) *n* ♋ chlorospinel.

chlorotisch ♂ (t⁄ᵕ) *a.* ㉔b. = bleich-süchtig.

Chlorür ♂ (t-⁄) *n* ♋ = Chlor-verbindung; als niedere Chlor-verbindung im Bestimmungsworte durch ...ous bezeichnet, zB.: Quecksilber-~ mercurious chloride.

chlorür-haltig ♂ (t-″⁄ᵕ) *a.* ㉔b. *chm.* impregnated with chloride; chloruretted (vgl. auch chlor-haltig).

Chlotar (t-⁄) *npr. m.* ♋ od. ♋ vgl. Lothar.

Chochem (ch⁄ch-ᵕ) [hebr.: klug] *m* ♋ = Gauner.

Cho-ephoren (ch-f⁄ᵕ, a. t~) [grch.] *f/pl.* ♋ (Tragödie des Äschylus) *the Choëphores.*

☞ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☜

Chokand (ch$^{\prime}$$\smile$, richtiger: ch$^{\prime}$$\smile$) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Khokan(d) (s. M.I).

☞ Chokolade (sch$^{\prime}$$\smile$$^{\prime\prime}$$\smile$) ꝛc. s. Schokolade ꝛc.

Chol(al)-..., ch~-... ▽ (ch$^{\prime\prime}$..., ch$\smile$$^{\prime\prime}$...) in Zsgn, *chm.*, zB.: ~sauer *a.* cholic; ~saures Salz cholate; ~säure *f* cholic acid.

Chole-in ▽ (ch$\smile$-$^{\prime}$) [grch.] *n* ⊛ *chm.* choleic acid.

Cholera (ch$^{\prime}$$\smile\smile$ u. ch$^{\prime}$$\smile\smile$) [grch.] *f* ⊛ *path.* cholera; einheimische ~ [lt. *cholera nostras*] bilious (or summer, European) cholera; asiatische ~ [lt. *cholera asia'tica*] Asiatic (or Indian, Oriental, catarrhal, epidemic, malignant, serous, spasmodic) cholera; ~ der Kinder [lt. *cholera infa'ntum*] acute intestinal catarrh, ▽ cholera infantum; von der ~ herrührend, angesteckt choler(a)ic.

Cholera-..., ch~-... (s. Cholera) in Zsgn, *path.* und *pharm.*, zB.: ~ähnlich *a.* = ~artig; ~anfall *m* attack of cholera; ~artig *a.* choler(a)*ic*, ...iform, ...oid, ...ous; ~arznei *f* = ~mittel; ~bacill(us) *m* cholera- (or comma-)bacillus, cholera-fungus; ~binde *f* = Leib-binde; ~epidemie *f* cholera epidemic; ~fall *m* a cholera case, an instance of cholera; ~furcht *f* cholerophobia; ~gift *n* virus (or infecting matter) of cholera; ~keim *m* cholera germ; ~kommission *f* etwa: sanitary board (or commission) for watching and preventing the spread of cholera; board of health (or commission) especially to take measures against (the) cholera; ~kranke(r) *s.* person infected with (the) cholera; cholera-patient; ~mittel *n* remedy for cholera; ~regulativ *n* regulations *pl.* concerning (the) cholera; ~schnaps *m* cordial used as preservative against (the) cholera; ~tropfen *m/pl.* cholera-drops *pl.*; ~tuch *n* a sort of large wrapper, plaid, &c.

Choleriker (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile\smile$) [grch.] *m* ㊚ a. choleric (or bilious, irascible) person.

Cholerine (ch$\smile\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *f* ⊛ *path.* (cholera-ähnliche Krankheit) cholerine.

choleriſch (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) *a.* ㊐b. *physiol.* (gallblütig) choleric, bilious; ~es Temperame'nt choleric temper(ament); weitS. (jähzornig) irascible; passionate; hot-tempered.

Choleste(a)rin ▽ (ch$\smile\smile$-($\smile$)$^{\prime}$) [grch.] *n* ⊛ *chm.* (Gallenfett) cholesterin(e); ch~sauer *a.* cholesteric; ~säure *f* cholesteric acid.

Choliamb(e) ㊔ (㊛), Choliambus ㊚ ▽ (ch-$\smile$$^{\prime}$$\smile$, auch: ch-$\smile$$^{\prime}$($\smile$) [grch.] *m pros.* choliamb(ic), scazon (s. M. I).

choliambiſch ▽ (ch-$\smile$$^{\prime}$$\smile$, a. ch-$\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. *pros.* choliambic.

Cholin ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$) [grch.] *n* ⊛ *chm.* cholin(e) (s. M.I).

Chondrin ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$, a. ch$\smile$$^{\prime}$) [grch.] *n* ⊛ *chm.* (Knorpel-leim) chondrin(e).

Chor (ch$^{\prime}$; *Hom.* Corps, kor) [grch.] *m* u. *n* ㊔ 1. (meist *m*): a) (~ im Drama) chorus; ♪ (Sänger-, Musik-chor) choir; ~ (auch der vom ~ wiederholte Refrain) chorus, burden; im ~ (alle zusammen; *ant.* Solo) singen to sing in chorus; to chime in; den Refrain im ~ wiederholen to repeat the burden in chorus; zum ~e gehörig choral; b) ~ (Corps, Schar) der Rache, etwa: demons *pl.* (or hell) let loose; furies' chorus; (Lumpengesindel) F ragged brigade. — 2. (meist *n*) (abgesonderter, erhöhter Platz für einen ~, zB. von Musikern, Sängern, Priestern; vgl. auch Altar-platz, Empore, Lettner) choir, quire; chancel; (church-)gallery; (holy or round) loft; rood-screen; *bibl.* oracle (1. Kön. 6, 5 ff.). — 3. ⊙ Weberei: (Kamm-abteilung) division of leaves made to facilitate the drawing of the warp.

Chor-..., chor-... (ch$^{\prime\prime}$...) in Zsgn. **I** meist: choir-... — **II** Beispiele zu I u. besondere Fälle: ~altar *m eccl.* (Hoch-, Fron-altar) high altar; ~amt *n eccl.* cathedral (or altar-)service; ~artig *a.* choral; ~ausrüſter *m* grch. Alt.: choragus; ~bau *m arch.* construction of the choir; ~bischof *m eccl.* chorepiscopus; ~bischöflich *a.* chorepiscopal; ~brett ⊙ *n* Weberei: (Harnischbrett) compass- (or cumber-, harness-, hole-)board; ~buch *n*: a) = ~gesangbuch; b) receipt-book of a choir; ~büchse *f* (money-)box of a choir; ~bühne *f* = Lettner; ~dame *f* lady of the choir; ~dienst *m* choir-service; ~direktor, ~dirigent *m*: a) *thea.* conductor of the chorus, chorus-master; b) *eccl.* precentor; chanter (or master) of the choir; choir-master; ~frau *f* canoness; ~führer *m*: a) alles *thea.* choragus, corypheus; b) *eccl.* first chorist(er); ~gang *m arch.* aisle; mit ~gängen aisled; ~gehilfe *m eccl.* acolyte; ~geld *n* emoluments *pl.* of the choristers, &c.; ~gemein(d)e *f* parishioners *pl.* of a convent; ~gericht *n* (schwz.) ecclesiastical court; ~gesang *m*: a) grch. Alt.: choric song; b) ♪ chorus; choral song; song with chorus; c) *eccl.* = b; auch: anthem; (Wechselgesang) antiphone; einstimmiger (gregorianischer) ~g. plain chant or song, Gregorian chant, canto fermo; ~gesangbuch *n* *Cath.ecc.* antiphonary; ~gewölbe *n arch.* niche-vaulting; ~gitter *n* der Kirche choir-screen; ~glockentürmchen *n arch.* sanctebell (or mass-bell) turret; ~haupt *n arch.* aps(id)e; ~hemd *n* surplice, alb; damit bekleidet: surpliced; ~herr *m* canon, prebendary; ~herr(e)n-Stuhl *m* stall; ~kind *n* = ~knabe; ~knabe *m eccl.* chorister; choir-boy; *pl.* F cherubs *pl.*; Übungsraum für die ~knaben, bisw. choraula; Führer der ~knaben bei den alten Weihnachtsspielen boy-bishop; ~leiter *m eccl.* bisw. choir-master; ~mantel *m* cope; ~mantel-träger *m* cope-bearer; ~mütze *f* s. ~pelz; ~nische *f arch.* apse, tribunal; ~nonne *f eccl.* officiating nun; ~orgel ♪ *f* choir-organ; ~pelz *m*, ehm. ~(pelz)mütze *f* amice; ~pult *m* (*n*) in der Kirche lectern, reading-desk; ~re'gens *m* *rel.* siehe ~direktor; ~rock *m* stole; cope; (langes, eng-ärmeliges Amtskleid der kath. Priester) soutane, cassock; ~sänger(in *f*) *m* (female) chorist(er), chorus-singer, choralist; choir-man, singing-man; ~schranke *f* choir-screen, chancel, perclose (vgl. a. Lettner); ~schüler *m* = ~knabe; ~schwester *f* female chorister (vgl. ~sängerin); ~stuhl *m* = ~herren-Stuhl; ~stunden *f/pl.* canonical hours *pl.*; ~tanz *m* in der alt-grch. Tragödie emmeleia; ~ton ♪ *m* (*ant.* Kammer-ton) key of church-music; ~umgang *m* in einer Kirche procession of the choir round the church; ~weise *adv.* in chorus, tutti.

Chorage ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) ꝛc. = Chorege ꝛc.

Choral (ch-$^{\prime}$) [lt.] *m* ㊔ 1. hymn, psalm, anthem, sacred song. — 2. ♪ psalm-tune, choral song, choral(e); (einfache Weise e-s ~s) plain chant or song, simple melody; weitS. sacred music.

Choral-..., choral-... (ch-$^{\prime\prime}$...) in Zsgn, zB.: ~artig, ~mäßig *a.* in the style of a psalm-tune; hymn-like; ~buch *n* hymn- (or choral[e]-, anthem-)book; ~melodi'e *f* choral melody (vgl. auch Choral).

Choralist (ch-$\smile\smile$) *m* ㊚ = Chor-sänger.

Chorasan (ch-$\smile$$^{\prime}$, richtiger: ch-$\smile$$^{\prime}$) *npr.n.* ⊛ *geogr.* (persische Landschaft) Khora(s)san.

Chorda ▽ (ch$^{\prime}$$\smile$) *f* ㊚, Chorde (ch$^{\prime}$$\smile$) *f* ⊛ [lt.] *path.*, *geom.* chord.

Chorege ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *m* ⊛ grch. Alt. 1. = Regisseur. — 2. = Chor-führer a.

choregiſch ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. grch. Alt.: choregic.

chore-iſch ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. *pros.* = trochäiſch.

Choreographie ▽ (ch$\smile$-$\smile\smile$f$^{\prime}$) [grch.] *f* ㊙ od. ⊛ choreography (s. M. I).

choreographiſch ▽ (ch$\smile$-$\smile$$^{\prime}f\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. choreographic(al).

Choret (ch$\smile$$^{\prime}$) *m* ㊔, ~ide (ch$\smile$-$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *f* ⊛ grch. Alt.: member of a dramatic chorus.

Chore-us ▽ (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *m* ㊎ (*pl.* auch Chore'en) *pros.* choree, choreus (vgl. auch Trochä-us); doppelter ~ dichoree, ...reus.

choriambiſch ▽ (ch$\smile\smile$$^{\prime}$$\smile$, a. ch$\smile\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. *pros.* choriambic.

Choriambus ▽ (ch$\smile\smile$$^{\prime}$$\smile$, a. ch$\smile\smile$$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *m* ⊛ *pros.* choriamb(*us*), ...ic (s. M. I).

Chor(i)oide ▽ (ch$\smile$($\smile$)-$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *f* ⊛ *anat.* choroid(ea) (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Chorion ▽ (ch$^{\prime}$$\smile\smile$) [grch.] *n* ⊛ (*pl.* Chorien) *anat.* und ♀ chorion (s. M. I).

choriſch (ch$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *a.* ㊐b. choric.

Choriſt (ch-$^{\prime}$) [grch.] *m* ㊚, ~in *f* ⊛ (*ant.* Soli'st) chorister; *thea.* chorus-singer, *f* a. chorus-girl; ~en-rolle *f* chorus (or inferior) part, part of a chorus-girl.

Choröbus (ch$\smile$$^{\prime}$$\smile$) *npr.m. inv.* ✣ für Korõbus (s. dd).

Chorograph ▽ (ch-$\smile$$^{\prime}$f) [grch.] *m* ㊚ chorographer (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Choroide ▽ (ch$\smile$-$^{\prime}$$\smile$) s. Chorioide.

Chorus, meist F (ch$^{\prime}$$\smile$) [lt.] *m* ⊛ = Chor 1 ♪.

Choſe F (sch$^{\prime}$$\smile$) [fr.] *f* ⊛ = Sache, Ding; ~n-macher *m* = Spaß-macher; auch j. der allerhand Ausflüchte macht (s. Aus-flucht 2).

Chrematiſt ▽ (ch-$\smile\smile$) [grch.] *m* ㊚ chrematist (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Chreſtomathie ▽ (ch$^{\prime}$$\smile\smile$$^{\prime\prime}$) [grch.] *f* ㊙ od. ⊛ anthology, chrestomathy (s. M. I); auch: select pieces *pl.*

Chri-e (ch$^{\prime}$$\smile$) [grch.] *f* ㊙ *rhet.* theme; dissertation on chosen (or appointed) topics.

Chriemhild s. Krimhild.

Chriſam (ch$^{\prime}$$\smile$) *m* (*n*) ⊛, Chrisma (ch$^{\prime}$$\smile$) *n* ⊛ [grch.] *rel.* (geweihtes Salb-öl) chrism; darauf bezüglich, dazu gehörig: chrismal.

Chriſam-... (ch$^{\prime\prime}$$\smile$...) in Zsgn, zB.: ~büchse *f* chrismatory.

Chriſt (ch$^{\prime}$) [grch.] **I** *npr.m.* ⊛ 1. bisw. = Christus. — 2. der heilige ~ (Weihnachten) Christmas (tide), feast of the nativity of the Saviour, Yule (tide); bsd. = ~-beſcherung. — **II** *m* ㊚, ~in *f* ⊛ (Bekenner[in]) der christl. Religion) meist: Christian (*m* u. *f*); ~ werden to become a Christian; wie es einem ~en geziemt Christianlike; zum ~en machen to Christianise.

Chriſt-..., chriſt-... (ch^{s}...) in Zsgn. **I** meist: Christmas-... (vgl. auch Weihnachts-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~abend *m* Christmas-eve; ~auge ♀ *n*: a) Christ's eye (*I'nula o'culus Christi*); b) amellus star-wort (*Aster ame'llus*); ~ausſtellung *f* Christmas-show; ~baum *m* Christmas- (or Yule-)tree; ~baum-Behang *m*, ~baum-Verzierungen *f/pl.* ornaments *pl.* for the Christmas-tree; ~beere ♀ *f* smooth currant (*Ribes grossula'ria*; Strauch und Frucht); ~beſcherung *f* (distribution of) Christmas-presents; an Dienstboten ꝛc.: Christmas-box; ~birne ♀ *f* bon-chrétien; ~blume ♀ *f* black Christ hellebore; Christmas-rose (*Helle'borus niger*); ~dorn ♀ *m*: a) sharp-spined hawthorn, quick may (*Crata'gus oxyaca'ntha*); b) common agria, prickly leaved holly (*Ilex aquifo'lium*); vgl. weißer ~dorn white painted holly, milkmaid (*Ilex*

☞ Was hier nicht unter C zu finden, suche man unter K und Z, resp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☜

aq. allopi'ctum); c) Christ's thorn, sharp-thorned paliurus (*Paliu'rus aculea'tus*); **~fest** *n* Christmas; **~geschenk** *n* = ~bescherung; **~gläubig** *a.* believing in Christ; nicht ~gl. unchristian, antichristian; **~kindel** (südd.), **~kind(lein)** *n* Christ-child, the Infant Jesus(-Christ); (österr.) = ~bescherung; **~knoten** ♀ *m* = ~blume; **~(kindel)markt** *m* Christmas-fair; **~mette** *f* Christmas-matins; **~milde** ↖ *a.* (*LSS.*) with Christian charity; **~monat** *m* December; **~nacht** *f* Christmas-night or -eve; **~orden** *m* = Christus-orden; **~palme** ♀ *f* palma Christi (✧✧ palmerist), castor-oil plant (*Ri'cinus commu'nis*); **~rose** ♀ *f* s. ~blume; **~schein** *m* new moon in December; **~tag** *m* Christmas(-day); **~vogel** *m* s. Kreuz-schnabel; **~woche** *f* Christmas-week; **~wurz** ♀ *f*: a) = ~blume; b) mountain arnica, panacea (*A'rnica monta'na*); c) tuberous bitter vetch (*O'robus tubero'sus*); d) böhmische ~w. spring pheasant's eye (*Ado'nis verna'lis*); **~zeit** *f* Christmas- (or Yule-)tide. — Vgl. auch Christen-...

Christel (t'ə) *npr.f.* ♋ (Dn.) Chrissie, Chrissy, Xina; vgl. auch Christi(a)ne.

Christelei F ↖ (t'əˈ) *f* ㊾ affecting a Christian bearing; vgl. bigotry.

christeln F ↖ (t'ə) [Christ] *v/n.* (h.) ㉑d. to affect a Christian bearing, to be a bigoted Christian (vgl. auch frömmeln).

Christen-..., christen-... (t'ə...) in Zssgn. **I** meist: Christian ... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~feind** *m*: a) enemy of Christians; b) antichrist(ian); **~feindlich** *a.* antichristian; **~gemeinde** *f* communion (or community) of Christians, auch: Christian Church; **~glaube** *m* Christian faith or religion; **~heer** *n* Christian host or army; (die streitende Kirche) Church Militant; **~hund** *m* (von Mohammedanern als Schimpfwort für Christen) dog of a Christian, Christian (or unclean) dog; giaour; **~kind** *n* Christian child (nicht zu verwechseln mit Christ-kind); **~lehre** *f*: a) (Kinder-lehre) catechisation of children in the Christian doctrine; b) ↖ Christian doctrine; **~liebe** *f* Christian charity; **~mensch** *m* Christian (person or soul); bisweilen = Mensch, jemand, z.B. kein ~mensch (keine Menschenseele, niemand) not a living soul or creature, nobody; **~pflicht** *f* Christian duty; **~seele** *f* = ~mensch; **~sinn** *m* Christian mind or spirit; **~verfolgung** *f* persecution of (the) Christians; *bibl.* tribulation; **~volk** *n* Christian nation; **~zeichen** *n* sign of the cross.

Christenheit (t'ə-) *f* ㊾ Christianity; Christendom; *fig.* auch: cross; die ganze ~ the whole body of Christians, the Christian world; vgl. auch Christentum.

Christentum (t'ə-) *n* ㉓ Christianity; zum ~ bekehren to Christianise; Bekehrung dazu: Christianisation; Feind des ~s antichrist(ian), ihm feindlich: antichristian; vgl. auch Christenheit.

christ(en)tümeln F ↖ (t'(ə)-ə) *v/n.* (h.) ㉑d. = christeln.

Christian (t'(ə)-) [lt.] *npr.m.* ♋ (Dn.) Christian (*dim.* Christie); **~s-wurzel** ♀ *f* = Bären-schote.

Christiane (t'ə(ə)'ə) [lt.] *npr.f.* ㊾ (Dn.) Christiana (vgl. auch Christel).

Christianit ⚒ (t'ə(ə)-') [lt.] *m* ㉓ *min.* christianite: a) anorthite; b) phillipsite, lime-harmotome.

Christine (t'əˈə) *npr.f.* ㊾ (Dn.) Christina (*dim.* Christinchen s. Christel); **~n-kraut** ♀ *n* wavy-leaved pulicaria (*I'nula pulica'ria*).

christisch ↖ (t'ə) *a.* ㉔b.: ich bin ~ I am of Christ (1. Korinther 1,12).

christlich (t'ə) *a.* ㉔b. Christian; vgl. a. aller-christlichst; ~es Bekenntnis Christian faith; ~e Zeit-rechnung Christian era; ~ leben to live like a Christian, to lead a Christian life; ~ gesinnt Christian-minded; ~e Liebe Christian love or charity; *fig.* mit dem Mantel ~er Liebe bedecken to cover with the mantle of (Christian) charity; to draw a veil over a p.'s failings; ~e Tugend &c. Christian (or divine) virtue, &c.; **~(·)sozial** *a. parl.* Christian Socialist (party, &c.); **Ch~(·)Soziale(r)** *m* Christian Socialist.

christlichen ↖ (t'əə) *v/a.* ㉑a. to [Christianise.]

Christlichkeit (t'ə-) *f* ㊾ Christianity; Christian nature, character, &c.

Christöffel *prov.* (t'əə) *m* ㊿a. *orn.* = Schwarz-kehlchen.

Christolog(e) ⚒ (t'əˈ(ə) [grch.] *m* ㉑ (㉒) Christologist (s. M.I, a. für die Fortbildungen).

Christoph (t'ə'f) ♋ od. ♌, **Christophorus** (t'ə'fə) ♌ [grch.] *npr.m.* (Dn.) Christopher (*dim.* Christophil, Christoffel, Stoffel, Töffel, Christöffel Kester, Kit).

Christophs-... (t'ə'fß...) in Zssgn, z.B.: **~kraut** ♀ *n*: a) herb Christopher, baneberry (*Actæ'a*); b) common vetch (*Vi'cia sati'va*); **~wurz** ♀ *f* spiced bane-berry (*Actæ'a spica'ta*).

christtümeln F ↖ (t'ə-ə) *v/n.* (h.) ㉑d. = christeln.

Christus (t'ə) [grch.] *npr.m.* ㉜ (Jesus) Christ; vor (nach) Christo (od. Christi Geburt) B.C., before Christ (A.D., ↖A.C., in the year of our Lord, or after Christ); um Christi willen! for Christ's sake!; nicht an Christum glaubend unchristian; Bruder in Christo brother in Christ; Erscheinung Christi (the) coming of Christ; ♀ Auge Christi = Christ-auge *n*.

Christus-..., christus-... (t'ə...) in Zssgn: **~akazie** ♀ *f* locust (*Gledi'tschia triaca'nthos*); **~bild** *n* picture of Christ; crucifix; **~dorn** ♀ *m* eglantine, sweet-briar or -brier (*Rosa rubigino'sa*); **~fisch** *m ichth.* (Sonnen-, Peters-fisch) (John) doree or dory, St. Peter's fish (*Zeus faber*); **~kopf** *m* head like that of Christ, oft auch: Christ's head; **~lampe** ♀ *f* bogle-weed, gipsy-wort, water hoarhound (*Ly'copus*); **~leer** *a. rel.* (LAVATER) without Christ, Christless; **~lehre** *f* Christology; **~orden** *m* order of Christ; **~palme** ♀ *f* = Christ-palme; **~thränen** ♀ *f/pl.* Job's tears (*Coïx la'crima*).

Chrom ⚒ (t') [grch.] *n* ♌ *min.* chromium, chrome; ~ enthaltend chromiferous.

Chrom-..., chrom-... ⚒ (t'...) in Zssgn *chm.* und *min.* **I** meist: chrome, chromic, chromo-, chromous ... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~alaun** *m chm.* chrome alum; **~blei** *n* = ~gelb; **~eisen(stein** *m*) *n min.* chrome iron-ore, chromic iron, chromate of iron, chromite; **~element** *n elect.* bichromate of potash battery; **~farbe** *f* chrome colour (s. ~gelb, ~grün, ~rot); **~farben-Fabrik** *f* works *pl.* for manufacture of chromic colours; **~gelb** *n chm.* yellow chromate of lead; yellow (or neutral, normal) lead chromate; *paint.* chrome-(or lemon-, Leipzig-, Paris-)yellow; **~granat** *m min.* uwarowite, ouvarovite; **~grün** *n* chrome green; auch: Guignet's (chrome) green, emerald green, vert virginal or Pannetier; green cinnabar (auch **~grün-Extrakt**); **~haltig** *a.* chromiferous; **~oxyd** *n* = ~grün; **~rot** *n chm.* chrome red; red (or basic) chromate of lead; **~sauer** *a. chm.* chromic; ~saures Blei-oxyd = ~gelb; ~saures Quecksilber-oxydul protochromate of mercury; ~saures Salz chromate; **~säure** *f chm.* chromic acid; **~säure-Anhydrid** *n chm.* chromic anhydrid(e); **~zinnober** *m chm.* = ~saures Quecksilber-oxydul.

Chromat ⚒ (t'-') [grch.] *n* ♌ *chm.* (chromsaures Salz) chromate.

Chromatik ⚒ (t'-'ə) [grch.] *f* ㊾ *phys.* (Farbengebung) und ♪ chromatics.

chromatisch ⚒ (t'-'ə) [grch.] *a.* ㉔b. 1. ♪ chromatic(ally *adv.*), semitonic; ~e Tonleiter chromatic scale; ~e Töne *pl.* chromatics *pl.* — 2. *phys.* chromatic.

Chromatrop ⚒ (t'-ə') [grch.] *n* ㊷a. chromatrope (s. M.I).

Chromi-um ⚒ (t'(ə)ə) [grch.] *n* ㊹ = Chrom.

☛ **Chromo-..., ch~...** ⚒ ⊙ (t'ə...) [grch.] chromo... (a. = Farben-..., b. = Chrom-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M.I.

Chromolithograph ⚒ ⊙ (t''ə-ə') [grch.] *m* ㉑ chromolithographer (s. M.I, auch für die Fortbildungen).

Chromopapier ⊙ (t''əə') *n* ♌ chromo-paper, paper used by chromolithographers.

Chromotyp ⚒ ⊙ (t-ə') [grch.] *m* ㊷a. chromotype (s. M.I, auch für die Fortbildungen).

Chronik (t'ə) [grch.] *f* ㊾ 1. chronicle (vgl. auch Chronika, Chronique); in eine ~ einschreiben to chronicle. — 2. Pa'rische ~ (Marmor-~) Arundel(ian) marbles *pl.*

Chronika (t'əə) [grch.] *f* ㉞ = Chronik; *bibl.* Bücher der ~ *Chronicles pl.*, ⚒ *Paralipomena pl.*

Chroniken-... (t''əə...) in Zssgn, z.B.: **~schreiber** *m* chronicler, annalist.

Chronique (kro-nī'k) [fr.] *f* ㊱ = Chronik, bes. *chronique scandaleuse* [franz. Ausspr.] scandal of the day, oft auch: (nice) bit of scandal (= Skanda'l-geschichte).

chronisch ⚒ (t'ə) [grch.] *a.* ㉔b. *path.* chronic(al) (*ant.* akut'); ~e Form e-r Krankheit chronic nature (or stage) of a disease or complaint.

Chronist (t-') [grch.] *m* ㉑ = Chroniken-schreiber.

Chronicität ⚒ (t-'tßə') [grch.] *f* ㊾ *path.* chronicity.

☛ **Chrono..., chrono...** (t'ə...) [grch.] chrono... (= Zeit-..., zeit-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M.I.

Chronogramm ⚒ (t-'ə) [grch.] *n* ♌ chronogram (s. M.I); ein ~ bildend (**chronogramma'tisch** *a.* ㉔b.) chronogramm(at)ic; Verfasser eines ~s chronogrammatist.

Chronograph ⚒ (t-'ə') [grch.] *m* ㉑ 1. (kleine Zeit-teile messende und aufzeichnende Vorrichtung; vgl. auch Chronoskop) chronograph. — 2. s. Chronolog.

Chronographie ⚒ (t-'ə') [grch.] *f* ㊾ od. ♌ chronography.

chronographisch ⚒ (t-'ə') [grch.] *a.* ㉔b. chronographic(al).

Chronolog(e) ⚒ (t-'(ə) [grch.] *m* ㉑ (㉒) chronologist, ...er; vgl. chronograph.

Chronologie ⚒ (t-'ə') [grch.] *f* ㊾ u. ♌ chronology.

chronologisch ⚒ (t-'ə) [grch.] *a.* ㉔b. chronologic(al).

Chronometer ⚒ (t-'ə)[grch.] *m* (*n*) ㊿a. *phys.*, *ast.*, ♪, ⚓ chronometer; vgl. besonders ⚓ (Längen-, See-uhr) auch: time-keeper, time-piece; meine Uhr geht so genau wie ein ~ my watch goes as well as (or like) a chronometer, auch: ... keeps chronometer-time; ♪ (Takt-messer) metronome.

Chronometrie ⚒ (t-'-') [grch.] *f* ㊾ od. ♌ chronometry; ♪ metronomy.

chronometrisch ⚒ (t-'ə) [grch.] *a.* ㉔b. chronometric(al); ♪ metronomic.

☛ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☚

Chronorheotrop ▽ (k-ˇ-ˇ/) [grch.] *m* ⚙ *elect.* (Vorrichtung zur periodischen Wendung eines elektrischen Stroms) chronor(h)eotrope.

Chronoskop ▽ (k-ˇ/) [grch.] *n* ⚙ *phys.* chronoscope (vgl. auch Chronograph 1).

Chrysalide ▽ (ch-ˇ/ˇ) [grch.] *f* ⚘ *ent.* (Schmetterlingspuppe) chrysal*is*, ...id; **ch~artig** *a.* chrysalid*al*, ...ian, ...oid.

Chrysamin ▽ (ch-ˇ/) [grch.] *n* ⚙ *chm.* (gelbe Anilinfarbe) chrysamine; **~säure** *f* chrysamic acid.

Chrysanilin ▽ (ch-ˇ-/) [grch.] *n* ⚙ *chm.* (Anili'n-gelb) chrysanilin(e).

Chrysanthemum ▽ ⚘ (ch-ˇˇˇ) [grch.] *n* ⚘ (Wucherblume) chrysanthemum (*Chrysa'nthemum*).

chryselephantin(isch) ▽ (ch--ˇf-ˇ/(ˇ) *a.* ㉔b. chryselephantine (s. M. I).

☛ **Chryso..., chryso...** ▽ (ch/ˇ...) [grch.] chryso... (= Gold-..., gold-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Chrysoberyll ▽ (ch-ˇˇˇ/) [grch.] *m* ⚙ *min.* chrysoberyl, cymophane.

Chrysoidin ▽ (ch-ˇˇˇ/) [grch.] *n* ⚙ *chm.* (gelbe Anili'n-farbe) chrysoidine.

Chrysolith ▽ (ch-ˇ/) [grch.] *m* ⚙ *min.* chrysolite, olivine.

Chrysopras ▽ (ch-ˇ/) [grch.] *m* ⚙ (*sg.* meist *inv.*) *min.* (chryso)prase.

Chrysorin ▽ (ch-ˇ/) [grch.] *n* ⚙ chrysorin (a sort of mosaic gold).

Chrysostomus (ch-/ˇˇˇ) [grch.] *npr.m.* ⚙ Chrysostom (auch *fig.* großer Redner).

Chrysotyp (ch-ˇ/) [grch.] *n* ㊷a. Photogr.: chrysotype; **~papier** *n* chrysotype-paper; **~ie** *f* ㊾ ed. ⚙ chrysotype-process.

chthonisch ▽ (ch/ˇ) [grch.] *a.* ㉔b. (unterirdisch) chthon*ic*, ...ian.

Chubb-Schloß ⊙ (tschö"b-, F meist schü"b-/) [Chubb, engl. Schlosser] *n* ⚒ Chubb('s lock); vgl. auch An-geber[2] und diebes-sicher.

Chufu (t/-, richtiger: ch/-) *npr.m.* ⚙ (ägyptischer König, Erbauer der größten Pyramide zu Gizeh) Khufu, Cheops, Kheops.

Chur (t/; *Hom.* Cour, Kur) *npr.n.* ⚙ *geogr.* Chur, Coire.

Chur-... (t"...) in Zssgn. **I** (zur Stadt Chur gehörig), zB.: **~bund** *m* = Gotteshaus-bund; **~welsch** *a.* und *n* referring to the Grisons; die churwelsche Sprache, das Churwelsche, Churwelsch *n* Romansh (or Rhæto-Romanic) dialect; **~welsche(r)** *s.* Grison. — **II** s. Kur-...

Chus (ch/) *npr.m. bibl.* (Sohn des Ham) Cush; Nachkomme des ~ Cushite.

Chusit (ch-/) *m* 1. ♋ (Nachkomme des Chus) s. Chus. — 2. ▽ ⚘ *min.* chusite.

Chutu (t/-, richtiger: ch/-) *npr.n.* ⚙ *geogr.* Khutu (s. M. I).

Chylus ▽ (ch/ˇ) [grch.] *m* ⚙ *physiol.* chyle (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Chylus-..., chylus-... ▽ (ch"ˇ...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* chyl*aceous*, ...oid; **~gefäße** *n/pl. anat.* chyliferous vessels *pl.*

☛ **Chymie** † ꝛc. s. Chemie ꝛc.

Chymus ▽ (ch/ˇ) [grch.] *m* ⚙ *physiol.* chyme (s. M. I, auch für die Fortbildungen ꝛc.); in ~ verwandeln to chymify.

☛ **Ci...** s. auch Zi... und Ki...

Ciborium (tß-ˇ/(ˇ)ˇ) [lt.] *n* ⚙ *rel., arch.* cibor*ium*, ...y (s. M. I).

☛ **Cic...** s. auch Cik...

Cicero (tß/tß-) ♋ **I** *npr.m.* Cicero (s. M. I). — **II** ⊙ *f* (a. **~schrift** *f* ㊾) *typ.* (Schriftgattung von 12 Punkten) pica(-type); kleine ~ small pica.

Cicerone (tsch-tsch-ˇ/) [it.] *m* ♋ (Fremdenführer) cicerone; Amt eines ~ office of a cicerone, ciceroneship; den ~ machen to make a cicerone, to cicerone.

Ciceronianer (tß-tß-ˇ-(ˇ)/ˇ) [Cicero] *m* ㊿a. Ciceronian.

ciceron(ian)isch (tß-tß-ˇ/ˇ, tß-tß-ˇ-(ˇ)/ˇ) *a.* ㉔b. Ciceronian, Tullian; **~es** Latein, **~e** Phrase (**Ciceronianismus** *m*) Ciceronianism.

Cichori-e (tß-ch/(ˇ)ˇ) [lt.] *f* ⚘ 1. ♀: a) (wild) chicory, cichor*y*, ...ium, succory (*Cicho'rium i'ntybus*); b) wilde ~ = Augenwurz c. — 2. ● (die als Kaffee-Surrogat gemahlene Wurzel der ~) roasted chicory.

Cichori-en-..., C~... (tß-ch"(ˇ)ˇ...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* cichoraceous; **~distel** ♀ *f*: a) chicory-thistle (*Cardus cichora'ceus*); b) succory cirsium (*Ci'rsium cichora'ceum*); **~kaffee** *m* chicory-coffee; roasted chicory.

Cicisbeat (tsch-tsch-ˇˇˇ/) [Cicisbeo] *n* ⚙, **Cicisbe-ismus** (tsch-tsch-ˇˇˇ/ˇ) *m* ㊾ cicisbeism.

Cicisbeo (tsch-tsch-ˇ/-) [it.] *m* ⚘ (*pl.* a. Cicisbe'i) cicisbeo (s. M. I).

Cicutat ▽ ♀ (tß-t-/) [lt.] *m* ⚙ lacinate vino (*Vitis lacinio'sa*).

Cicutin ▽ (tß-t-/) [lt.] *n* ⚙ *chm.* cicutin(e).

Cid (tß/) [span.] *npr.m.* ⚘ Cid (s. M. I).

Cidarit ▽ (tß-ˇ/) [grch.] *m* ⚙ = Warzen-stein.

Cider (tß/ˇ) [fr.] *m* ㊿a. cider; herber ~ tart cider; eingekochter ~ mit Honig (*Am.*) cider-oil; vgl. auch Apfel-wein.

Cider-... (tß"ˇ...) in Bl.-setzungen. **I** meist: cider-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ähnlich, ~artig** *a.* bisw. cidery, ciderish; **~bowle** *f* cider-cup; **~branntwein** *m* cider-brandy or -royal; **~essig** *m* cider-vinegar; **~fabrik** *f* cider-mill; **~fabrikant** *m* cider-maker; **~händler** *m* cider-man; **~presse** *f* cider-press or -mill; **~schenk** *m* = ~händler; **~schenke** *f* cider-house; Besucher e-r ~schenke cider-drinker or F -tippler; **~trester** *pl.* cider-pressings *pl.* or -marc *sg.*

Cigarette (tß-ˇˇ/ˇ) [fr.] *f* ⚘ cigarette.

Cigaretten-... (tß-ˇˇ/ˇ...) in Zssgn, meist: cigarette-..., zB. **~(füll-)maschine** *f* cig.-filler, -machine, -maker; **~papier** *n* cig.-paper; **~spitze** *f* c.-holder; **~tasche** *f* c.-case.

Cigarre (tß-/ˇ) [span.] *f* ⚘ cigar, auch: segar, F weed, (*Am.*) F cig; leichte (schwere) ~ light (strong) cigar; abgelagerte ~ matured (or well seasoned or old) cigar; an beiden Enden abgestumpfte ~ (Manila-~) cheroot; Kiste ~n box of cigars; eine ~ anzünden to light a cigar; die ~ hat keine Lust the cigar does not draw; mit e-r ~ versehen, bisw. cigared; ~n wickeln to roll cigars; die ~ im Munde führen to have a cigar in one's mouth, F to puff away at a cigar.

Cigarren-... (tß-/ˇ...) in Zssgn. **I** meist: cigar-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abfall** *m* shreds (or scraps) *pl.* of cigars; **~abschneider** *m* cigar-cutter; cigar cutting-machine; **~anzünder** *m* cigar-lighter; **~arbeiter(in** *f*) *m* cigar-maker or -twister; **~bast** *m* Cuba bast; **~deckblatt** *n* wrapper; **~einlage** *f* filling(s *pl.*); **~ende** *n* cigar-end, end of a cigar; **~etui** *n* = ~tasche; **~fabrik** *f* cigar-manufactory; **~fabrikant** *m* manufacturer of cigars; **~fisch** *m ichth.* cigar-fish (*Deca'pterus puncta'tus*); **~förmig** *a.* cigar-shaped; **~förmiges Dampfschiff** ⚓ cigar-steamer; **~futteral** *n* = ~tasche; **~händler** *m* cigar-dealer; **~kapsel** *f* = ~tasche; **~kistchen** *n* (small) cigar-box; **~kiste** *f* cigar-box; **~kisten-Holz** *n* cigar-box-wood; **~laden** *m* cigar-shop; **~machen** *n* cigar-making or -twisting; **~macher(in** *f*) *m* = ~arbeiter(in); **~packpresse** *f* cigar-bundler; **~palme** ♀ *f* licuala (*Licua'la spino'sa*); **~raucher** *m* cigar-smoker; **~spitze** *f*: a) (zum Halten der Cigarre) cigar-holder, -tube; b) = ~ende, bsd. abgeschnittene ~spitze cigar-tip; **~spitzen-abschneider** *m* = ~abschneider; **~ständer** *m* cigar-stand; **~stummel** *m* = ~ende, F auch: hard-up; **~tasche** *f* cigar-case; **~wickel** *m* first wrapper.

cigarrenhaft (tß-/ˇˇ) *a.* ㉔b. like a cigar; vgl. auch cigarren-förmig; *co.* cigaresque.

Cigarrette ꝛc. s. Cigarette ꝛc.

Cigarro ↖ (tß-/-) [span.] *m* ⚘ = Cigarre.

Cikade (tß-/ˇ) [lt.] *f* ⚘ *ent.* cicada; vgl. auch Zirpe.

Cikadelle (tß-ˇˇ/ˇ) [lt.] *f* ⚘ (Unter-abteilung der Cikaden) small cricket; cicadella.

cikaden-... (tß-"ˇ...) in Zssgn mit *a.*, zB.: **~artig** *a.* cicada-like.

Ciliar-... ▽ (tß-(ˇ)"...) in Zssgn *anat.* (die Wimpern betreffend) ciliar(y), zB.: **~band** *n* ciliary ligament (of the eye); **~fortsätze** *m/pl.* ciliary processes *pl.*; **~häutchen** *n* ciliary zone. — Vgl. auch Wimper-...

Cilici-en (tß-/tß(ˇ)ˇ) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Cilicia; (j.) aus ~ (**Cilicier[in], cilicisch**) Cilician.

Cilicium (tß-/tß(ˇ)ˇ) [lt.] *n* ⚘ = Buß-hemd, † cilice.

☛ **Cimbal** ꝛc. s. Zimbel ꝛc.

Cimbern ꝛc. s. Kimbrer ꝛc.

Ciment ꝛc. s. Cement ꝛc.

Cimolit ▽ (tß-ˇ/) [lt.] *m* ⚘ *min.* (Art weißer Ton) cimolite.

Cinchona ♀ (tß-ˇ/ˇ) [span.] *f* ⚘ cinchona (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Cinchonin ▽ (tß-ˇ-/) [span.] *n* ⚘ *chm.* cinchonin(e), cinchonia; **~vergiftung** *f* cinchonism.

Cinder ▽ (ß/ˇ) *pl.* cinder(s) (s. M. I).

Cinellen ♪ (tß-/ˇ) [it.] *f/pl.* ⚘ cymbals *pl.* (= Becken).

Cineraria ▽ ♀ (tß-ˇ/ˇˇ) [lt.] *f* ⚘ = Aschen-pflanze.

☛ **Cingalese** ꝛc. s. Singalese ꝛc.

Cingulum (tß/ˇˇ) [lt.] *n* ⚘ cingulum (s. M. I).

Cinnamomin ▽ (tß-ˇ-/) [neu-lt.] *n* ⚘ *chm.* cinnam*ule*, ...yl(e).

Cinquecentist (tsch/ˇkw-ˇtsch/ß) *m* ⚘ cinque-centist (s. M. I).

Cipolin-Marmor (tsch-ˇ"/ˇ) [it.] *m* ⚘ *min.* cipolin (s. M. I).

circa (tß/k) [lt.] *adv.* (oft *abbr.* ca.) circa (*abbr.* c., ca.), about (= etwa, ungefähr; vgl. dsl.).

Circe (tß/tß) *npr.f.* ⚘ Circe (s. M. I); in der Weise einer ~ (verführerisch) Circean.

circensisch (tß-ˇtß/ˇ) [lt.] *a.* ㉔b. circensian; röm. Alt.: **~e Spiele** *pl.* circensian (or circus-)games *pl.*

cirka (tß/ˇ) s. circa.

Cirkassi-en (tß-ˇ/(ˇ)ˇ) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Circassia (s. M. I, auch für die Fortbildungen, und Tscherkessien ꝛc.).

☛ **Cirkel** (tß/ˇ) ꝛc. s. Zirkel ꝛc.

Cirkular (tß/ˇ"/) [lt.] *n* ⚘ circular (letter) (= Rund-schreiben; vgl. auch round-robin in M. I); ein ~ erlassen to issue (or to send out or round) a circular, F to circularise.

Cirkular-... (tß/ˇ"...) in Bl.-setzungen, zB.: **~pumpe** ⊙ *f* circulating pump; **~säge** ⊙ *f* = Kreis-säge; **~schreiben** *n* = Cirkular.

Cirkulation (tß/ˇ-tß(ˇ)"/) [lt.] *f* ⚘ circulation (☞ jetzt dafür Umlauf); in ~ sein = cirkulieren; vgl. auch Wagen-lauf.

Cirkulations-... (tß/ˇ-tß(ˇ)"/...) in Zssgn, zB.: **~mittel** *n* means *pl.* (or medium) of circulation; **~orga'n** *n* organ of circulation; **~röhre** *f* circulating tube or pipe.

☛ Was hier nicht unter C zu finden, suche man unter K und Z, resp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

Cirkulier-... (tsi-ku-li-er-...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~gefäße** *n/pl. chm.* circulating vessels *pl.*; **~ofen** *m* circulating oven or furnace.

cirkulieren (tsi-ku-li-e-ren) [lt.] **I** *v/n.* (h.) to circulate; (von Zeitungen) to go the round; **~ laſſen** to put in circulation, to hand (or send) round; **ein Gerücht ~ laſſen** to spread a report, to circulate a rumour. — **II C~** *n* ㊐c. und **Cirkulierung** *f* ㊾ = Cirkulation.

☛ **Cirkum-..., cirkum-...** ☞ (tsi-kum-...) [lt.] circum... (= um ... herum). — Hier nicht aufgeführte, mit **~** anfangende Fremdwörter ſuche man in M.I.

Cirkumflex ☞ (tsi-kum-flɛks) [lt.] *m* ㊐ 1. *gr.* circumflex (ˆ, ⁀, ~; a. eine ſolche Linie); mit **e-m ~** bezeichnen to mark with a circumflex, to circumflex. — 2. ✝ *fig.* (ähnlich geformter Säbelhieb) curved (or criss-cross) sabre-cut.

Cirkus (tsir-kus) [lt.] *m* ㊐ (*pl.*...ſſe, KLEIST auch Cirken) circus.

Cirkus-... (tsir-kus-...) in Zſſgn meiſt: circus-..., zB. **~are'na** *f* circus-ring; **~gymnaſtik** *f* circus- (or equestrian) gymnastics *pl.*; gymnastic (or athletic) circus-performance or -feats *pl.*; ground and lofty tumbling; **~künſtler** *m* circus-actor; **~reiter** *m* circus-rider; auch: equestrian; **~reiterin** *f* circus-rider; auch: equestrienne; geſchickte **~reiterin**, oft: circus-queen; **~vorſtellung** *f* circus-performance.

Cirrhoſis ☞ (tsi-ro-zis) *f* (*sg. inv., pl.* ...ſen) *path.* cirrhosis (ſ. M.I).

Cirripeden ☞ (tsi-ri-pe-den) [lt.] *m/pl. inv. zo.* (Rankenfüßer) cirriped(e)s *pl.*

Cirrus ☞ (tsi-rus) [lt.] *m* ㊎, **~wolke** *f* ㊊ Meteorologie: cirrus (cloud).

Cis (tsis) *n inv.* 1. ♪ C sharp; **~-Dur** (**~-Moll**) C sharp major (minor); **~is** C double sharp. — 2. (öſterr.) = Cis-leithani-en.

Cis-..., cis-... (tsis-...) in Zſſgn. **I** [lt. = diesſeits] (*ant.* Trans-..., trans-...) cis..., zB.: **~alpi'niſch** *a.* Cisalpine; **~atlantiſch** *a.* Cisatlantic; **~leitha'ni-en** *npr.n.*, **~leitha'niſch** *a.* Cisleithan; **~monta'n** *a.* Cismontane; **~pada'niſch** *a.* Cispadane; **~rhena'niſch** *a.* Cisrhenane. — **II** ♪ ſ. Cis 1.

Ciſalpini-e ☞ ♀ (tsi-sal-pi-ni-e) *f* ㊊ ſiehe Cäſalpini-e.

Ciſis ♪ (tsi-zis) *n inv.* ſ. Cis 1.

Ciſeleur ⊙ (tsi-ze-lö'r) [fr.] *m* ㊐ u. ㊑ (en)chaser; carver; **~arbeit** *f* = Ciſelier- und Punzen-arbeit.

Ciſelier-... ⊙ (tsi-ze-li-er-...) in Zſſgn, zB.: **~arbeit** *f* chased (or carved, sculptured) work; **~hämmerchen** *n* chasing-hammer; **~kunſt** *f* chaser's art; art of chasing or carving; **~punzen** *m* = Treib-punzen; **~werkzeug** *n* chasing-tool.

ciſelieren ⊙ (tsi-ze-li-e-ren) [fr.] *v/a.* ㉑a. to (en)chase; ciſelierte Arbeit = Ciſelier-arbeit.

Ciſelierer ⊙ (tsi-ze-li-e-rer) *m* ㊾a. = Ciſeleur.

Ciſſoide ☞ (tsi-ſo-i-de) [grch.] *f* ㊊ *math.* (vom Griechen Di'okles entdeckte Kurve) cissoid; zu den **~n** gehörig (**ciſſoidiſch** *a.*) cissoidal.

Ciſt-..., ciſt-... (tsiſt-...) in Zſſgn, zB.: **~(en)roſe** *f*, **~röschen** *n* ♀ cistus, rock-rose, sun-rose (*Cistus helia'nthemum*); **~(en)roſen-artig** *a.*: **~roſen-artige Pflanzen** *pl.* cistaceous plants, cistaceæ *pl.*; **~roſen-Harz** *n* la(b)danum.

Ciſterne (tsi-ſter-ne) [lt.] *f* ㊊ cistern, (water-)tank.

Ciſterzi-enſer (tsi-ſter-tsi-en-zer) [lt.] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ (= **~(-)Mönch** *m*, **~(-)Nonne** *f*) Cistercian; **~(-)Orden** *m* Cistercian order (gegründet von dem Abt Robert 1098 in Cistercium [fr. Cîteaux]).

Ciſtus ♀ (tsi-ſtus) [lt.] *m* ㊾ = Ciſt(en)roſe.

Citadelle ⚔ (tsi-ta-de-le) [lt.] *f* ㊑ *frt.* citadel.

Citat (tsi-ta't) [lt.] *n* ㊐ (angeführte Stelle) quotation, quoted passage; falſches **~** misquotation.

Citation (tsi--tsi-o'n) [lt.] *f* ㊾ jur.: citation; summons; (writ of) subpœna (jetzt meiſt Vor-ladung; ſ. d.).

☛ **Cither** (tsi-ter) ꝛc. ſ. Zither ꝛc.

citierbar (tsi-ti'r-bar) [lt.] *a.* ㉔b. citable.

citieren (tsi-ti'-ren) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. e-n Autor ꝛc. **~** to cite ...; eine Schriftſtelle **~** to quote ...; falſch **~** to misquote. — 2. jur.: (vorladen) to cite, to summon; j-n vor Gericht **~** to serve a summons on a p., to send a p. a summons. — 3. Geiſter **~** (heraufbeſchwören) to raise, to call (or conjure) up ... — **II C~** *n* ㊐c. und **Citierung** *f* ㊾ citation; quotation; jur. = Citation; von Geiſtern: conjuration.

citiſſime (tsi-tiſ-ſi-me), **cito** (tsi'-to) [lt.] *adv.* (auf Briefen ꝛc.) immediate!, urgent!

Citracon-ſäure ☞ (tsi-tra-ko'n-ſoi-re) *f* ㊐ *chm.* citraconic acid.

Citrat ☞ (tsi-tra't) [lt.] *n* ㊐ *chm.* (citronſaures Salz) citrate.

Citren ☞ (tsi-tre'n) [lt.] *n* ㊐ *chm.* citrene.

Citrin ☞ (tsi-tri'n) [lt.] *m* ㊐ *min.* (böhmiſcher Topas) citrine.

Citrinchen (tsi-tri'n-chen) [lt.] *n* ㊾b. = Citronen-fink.

☛ **Citron-...** ſ. Citronen-...

Citronat ● (tsi-tro-na't) [lt.] *n* (*m*) ㊐ (verzuckerte Citronenſchale) candid lemon- (or citron-)peel, succade, preserved citron.

Citrone (tsi-tro'-ne) [lt.] *f* ㊊ 1. (Frucht) lemon, citron; mit **~n** getränkt, gewürzt flavoured with lemon; Gefrorenes mit **~** lemon-ice. — 2. ♀ = Citronen-baum.

Citronen-..., citronen-... (tsi-tro'-nen-...) in Zſſgn. **I** meiſt: lemon-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~äther** *m chm.*: ☞ citric ether; **~baum** ♀ *m* lemon or citron(-tree) (*Citrus me'dica a'cida*); **~birne** ♀ *f* lemon-pear; **~blüte** *f* lemon-blossom; **~bonbon** *m* (auch *n*) lemon- (or acidulated) drop; **~falter** *m ent.* brimstone (or sulphur) butterfly (*Gono'pteryx rhamni*); **~farbe** *f* citron, lemon (vgl. auch **~gelb** b); **~farben, ~farbig** *a.* = **~gelb** a; **~fink** *m orn.* citril (-finch) (*Fringi'lla citrine'lla*); **~gelb**: a) *a.* lemon(-coloured), citrine, citrinous; b) *n* lemon-colour or -yellow; citrine; **~holz** *n* candle-wood; **~kern** *m* lemon-pip; **~kraut** ♀ *n* = **~meliſſe**; **~limonade** *f* lemon-squash, lemonade; **~meliſſe** ♀ *f* (lemon-)balm (*Meli'ssa officina'lis*); **~minze** ♀ *f* = Baſilien-minze; **~öl** *n* lemon-oil; oil of citron; **~preſſe** *f* lemon-squeezer(s); **~quendel** ♀ *m* = Feld-kümmel b; **~ſaft** *m* lemon-juice; Getränk aus **~ſaft**, Sodawaſſer u. Eis lemon-squash; **~ſauer** *a.*: **~ſaures Salz**: ☞ citrate; **~ſaures Blei-oxyd**: ☞ citrate of lead; **~ſäure** *f chm.* lemon- (or citric) acid; Brauſe-limonade aus **~ſäure** und kohlenſaurem Natron od. Kali lemon-kali; **~ſchale** *f* lemon-peel; **~ſcheibe** *f* slice of lemon; **~ſchildlaus** *f* = Orangen-ſchildlaus; **~ſieb** *n* lemon-strainer; **~ſtecher** *m* (Inſtrument) lemon-scoop; **~trank** *m*: a) lemon-juice with water, sugar, wine, &c.; b) = **~limonade**; **~vogel** *m* = **~falter**.

Citronyl ☞ (tsi-tro-nü'l) [lt.-grch.] *n* ㊐ *chm.* citronyl(ine).

City ♀ (ßi't-e) [engl.] *f* (*sg. inv., pl.* Cities) city (ſ. M.I).

Civette (t)ſi-wɛ't) [fr.] *f* ㊊ = Zibeth-katze.

civil (tsi-wi'l) [lt.] **I** *a.* ㉔b. 1. a) bürgerlich, b) höflich, geſittet: civil. — 2. (mäßig, billig) moderate, reasonable. — **II C~** *n* ㊐ (*ant.* Militär) civil population, (ordinary) citizen(s *pl.*); civicism; in **C~** (nicht in Uniform) in plain (or private) clothes *pl.*; ⚔ oft: in mufti.

Civil-..., civil-... (tsi-wi'l-...) in Zſſgn. **I** meiſt: civil ... (*ant.* Militär-..., Kriminal-..., kirchlich). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~amt** *n* civil service (or government) appointment; **~anwärter** *m* person (or [military] pensioner) who has a claim (or is entitled) to a government appointment; candidate for employment in the civil service; **~anzug** *m* plain (or private) clothes *pl.*; civilian's dress; ⚔ mufti; **~baukunſt** *f* civil engineering; **~beamte(r)** *m* clerk (or official) in the civil service, civil-service clerk or official; **~dienſt** *m* civil service; **~ehe** *f* civil marriage, marriage before a registrar; **~gericht** *n* civil tribunal; **~gerichtsbarkeit** *f* civil jurisdiction; **~geſetzbuch** *n* code of civil law; **~ingenieur** *m* civil engineer; **~ingenieur-Corps** *n* corps of civil engineers; **~ingenieur-Schule** *f* school for civil engineers, engineering-school; **~ingenieur-Weſen** *n* civil engineering; **~kammer** *f* court for civil law-cases or suits; record-court; **~klage** *f* jur.: civil action or lawsuit; **~kleidung** *f* = **~anzug**; **~liſte** *f* eines Fürſten civil list; die **~liſte** auswerfen to settle the civil list; **~perſon** *f* = Civiliſt; **~prozeß** *m* jur.: civil suit; **~prozeßordnung** *f* civil (law-)code; regulations *pl.* for civil lawsuits; **~recht** *n* jur.: civil law; **~rechtlich** *a.* jur.: civil; according to civil law; j-n **~rechtlich** verfolgen to bring an action in civil law against a p.; **~rechtsfall** *m* jur.: civil case; **~rechtspflege** *f* jur.: civil justice; **~rechtsſyſtem** *n* civil jurisprudence; **~ſache** *f* = **~klage**; in **~ſachen** in civil action; **~ſtand** *m*: a) = Bürger-ſtand; b) etwa: legal status of a p. (with regard to birth, marriage, civil rights, &c.); vgl. a. die folg. Zſſgn: **~ſtands-Amt** *n* registrar's office, auch: registership, registrarship; **~ſtands-Angelegenheiten** *f/pl.* civic affairs *pl.*; matters *pl.* devolving upon (or within the province of) the registrar; **~ſtands-Beamte(r)** *m* civil official; registrar; oberſter: registrar-general; **~ſtands-Geſetz** *n* civil law; law of registration; **~ſtands-Regiſter** *n* registrar's returns *pl.*, parish-register; Führung derſelben: civil registration; **~tracht** *f* = **~anzug**; **~trauung** *f* (ceremony of) marriage before the registrar; **~verfahren** *n* procedure in civil law; civil proceedings *pl.* or action; **~verſorgung** *f* claim to a post in a government office; **~verſorgungs-berechtigt** *a.* entitled to a government post or to a place in the civil service; **~verſorgungs(-Berechtigungs)ſchein** *m*, etwa: certificate stating the claims to a government pension; certificate entitling holder to a post in the civil service; **~verwaltung** *f* civil government or service.

Civiliſation (tsi-wi-li-za-tsio'n) [lt.] *f* ㊾ (Bildung, Geſittung) civilisation, culture, humanisation; die **~** betreffend civilisational..

Civiliſations-..., C~-... (tsi-wi-li-za-tsio'ns-...) in Zſſgn, zB.: **~beſtrebungen** *f/pl.* civilising efforts *pl.*; striving *sg.* after culture or refinement; **~fähig** *a.* = civiliſierbar.

Civiliſator (tsi-wi-li-za'-tor) [lt.] *m* ㊾ civiliser.

civiliſatoriſch (tsi-wi-li-za-to'-riſch) *a.* ㉔b. civilising, promoting (the cause of) civilisation.

civiliſierbar (tsi-wi-li-zi'r-bar) *a.* ㉔b. civilisable, capable of (or amenable to) civilisation.

civiliſieren (tsi-wi-li-zi'-ren) [lt.] *v/a.* ㉑a. to civilise, to humanise; *fig.* to polish.

☛ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☚

Civilist (tßi-w-ˈ) [lt.] *m* ⚖ 1. civilian. — 2. jur.: (*ant.* Kriminalist) civil jurist, one (deeply) versed in civil law.

civiliter (tßi-wiˈ-ˇ) [lt.] *adv.* by civil process; in the civil courts; ehm. jur.: ~ prozessieren (jetzt: bürgerliche Rechtsstreitigkeit anhängig machen) to take civil action or proceedings; to summon before a civil court.

Civismus (tßi-wˈˇ) [lt.] *m inv.* [Bürger-sinn.]

☛ Cl... s. auch Kl...

Clan ⚲ (klän) [klt.] *m* ⚖ clan (s. M. I); zu e-m ~ gehörig clannish; keinem ~ angehörig, bisw. clanless.

Clanschaft (klä'nˇ) *f* ⚘ clanship.

Claque [fr.] 1. (meist klak) *m* ⚖: a) siehe Chapeau; b) (Überschuh) galoche. — 2. (meist klä'kˢ) *f* ⚖ *thea.* claque; bisweilen auch: (hired) clappers *pl.* at a theatre.

Claqueur (klä-kö'r) [Claque 2] *m* ⚖ u. ♀ *thea.* claque(u)r, bisw. auch: (hired) clapper.

Cliché ⊙ (kli-schē') [fr.] *n* ⚖ *typ.* stereotype-plate, (fr.) cliché.

Clichier-... ⊙ (kli-schiᵉr...) in Zs.-setzungen, zB.: ~apparat *m*, ~maschine *f* dabbing machine.

clichieren ⊙ (kli-schˈˇ) [fr.] *v/a.* ⚆a. to [dab.]

Clique (kli'kˢ) [fr.] *f* ⚖ *b.s.* (Sippschaft) clique, party; *b.s.* auch: gang, ring; ~n-wesen *n*, ~n-wirtschaft *f* cliquism.

Clown ⚲ (klaun, F a. klön) [engl.] *m* ⚖ clown (s. M. I).

Cluniazenser *m* ⚘a. u. cluniazensisch *a.* ⚆b. (beide: kˢ-uuˈˇ) [lt.] Cluniac(ensian).

cm *abbr.* für Centi-meter (s. d.).

cmm *abbr.* für Kubik-millimeter (s. d.).

Cne(j)us (kˈˇ) *npr. m.* ⚖ Cneus, Cnæus.

☛ Co... s. auch Ko...

Co. *abbr.* für Compagnon und Compagnie (s. Kompagnon, Kompanie).

Coaks ⚲ (kōkß) *m* ⚖ s. Koks.

Coccejaner *m* ⚘a. u. coccejanisch *a.* ⚆b. (beide: kök-tßᵉˈˇ) Cocceian (s. M. I).

Coccejus (kök-tßˈˇ) *npr. m. inv.* Cocceius (s. M. I).

Cochenille (kŏ-schᵉ-nl'l-jᵉ) [span.] *f* ⚖ cochineal (s. M. I, Nr. 1, 2, 3); deutsche (od. polnische) ~ German cochineal (= Johannisblut); schwarze ~ black grain; silber-graue ~ grey cochineal, silver-grain; unechte ~ grain-berry; wilde ~ sylvester-grain.

Cochenille(n)-... (kŏ-schᵉ-nlᵉˈl-jᵉ(n)...) in Zssgn, zB.: ~bad ⊙ *n* der Färber scarlet dye; ~baum *m*, ~fackeldistel *f* ♀ nopal, Indian (or cochineal) fig (*Opu'ntia coccinilli'fera*); ~farb(e)-stoff *m*, ~rot *n* cochineal (dye), vermilion; ~scharlach *m* cochineal scarlet (= Karmin-scharlach); ~schild-laus *f ent.* cochineal (insect) (*Coccus cacti*); ~teig *m* paste of cochineal.

Cochenillin ⚛ (kŏ-schᵉ-nll-jl'n) [span.] *n* ⚖ *chm.* cochinilline.

Cocon (ko-kᵩ') [fr.] *m*, bisw. a. *n* ⚖ Naturgeschichte: (Puppe bsd. der Seidenraupe, a. Gespinste für die Eier mancher Spinnen und Fische) cocoon (s. M. I); e-n ~ machen (sich einspinnen) to (make one's) cocoon; vgl. auch ab-peitschen 3.

Cocon-... (ko-kᵩᵉ...) in Zssgn, zB.: ~bildung *f* spinning of the cocoon; cocoon-formation or -culture; ~faden *m* thread (of cocoon); cocoon- (or silk-)thread; ~haspel *f* cocoon- (or silk-)winder; silk-winding (or reeling) machine; ~ichneumon *m* (*n*) *ent.* (*Microga'ster globa'tus*).

Code (kōd) [fr.] *m* ⚖ = Kodex (s. d.).

Coeur (kör) [fr.] *n* ⚖ Kartenspiel: hearts *pl.*; ~ ist Trumpf hearts are trumps.

Coeur-... (kö'r...) in Zssgn, Kartenspiel, zB.: ~bube *m*, ~dame *f*, ~könig *m*, ~zehn *f* knave, queen, king, ten of hearts.

Cognac ⚲ (kŏ'n-jäk) [Cognac, fr. Stadt] *m* ⚖ cognac, (French) brandy; vgl. a. Franzbranntwein.

Cognac-... (kŏᵉn-jäk...) in Zs.-setzungen, oft: cognac..., zB.: ~öl *n* cognac- (or grape-)oil.

Coiffeur (kŏä-fö'r) [fr.] *m* ⚖ u. ♀ hairdresser (vgl. auch Friseur).

Coiffure (kŏä-fü'-rᵉ) [fr.] *f* ⚖ 1. (Kopfputz) head-dress or -gear. — 2. (Haar-tracht) manner of wearing the hair. — 3. (Anordnung des Haars) hair-dressing (vgl. auch Frisur).

☛ Col... s. auch Kol...

Cölestin (tßi-ˇˈ) [lt.] I *npr. m.* ⚖ u. ♀, ~e (tßi-ˇˈˇ) *f* ⚘ Celestine. — II ⚛ *m* ⚖ *min.* celestine, ...te, sulphate of strontian.

Cölestiner (tßi-ˇˈˇ) [lt.] *m* ⚘a., ~in *f* ⚘ (auch: ~mönch *m*, ~nonne *f*) Celestine or Celestinian (monk *m*, nun *f*).

Cölestiner-... (tßi-ˇᵘˈˇ...) in Zssgn, meist: Celestine..., zB.: ~kloster *n* Celestine convent or monastery; ~mönch *m*, ~nonne *f* s. Cölestiner; ~orden *m* order of Celestine monks or nuns.

Cölibat (tßi-ˇˈ) [lt.] *n* ⚖ celibacy, eines Junggesellen: bachelor's life, bachelordom; im ~ leben *co.* to live in single blessedness.

Collier (kŏl-jᵉ') [fr.] *n* ⚖ = Hals-band, -kette, -schnur; bsd. in Zssgn, zB.: Diamant-, Perlen- etc. collier.

Cöln (ˈˇ) *npr. n.* ⚖ s. Köln.

Colombier-Papier ⚘ (ko-lo-bīᵉˈˇ) [fr.] *n* ⚖ colombier, columbier.

Colportage (kˈˇuˈˈgᵉ) [fr.] *f* ⚖ sale (or hawking) of books, &c. by itinerant book-sellers; besonders von religiösen Schriften: colportage.

Colportage-... (kˈˇuˈˈgᵉ...) in Zssgn, zB.: ~artikel *m* article for street-venders; ~(buch)handlung *f* itinerant bookseller's business or stall; ~roman *m*, etwa: cheap sensational (or penny-)novel, *co.* penny-shocker; ~verlag *m* publishing office of cheap sensational novels; publication of cheap literature; colportage publication(s *pl.*).

Colporteur (kˈˇuˈˈtö'r) [fr.] *m* ⚖ oder ♀ colporteur; itinerant bookseller; hawker; news-man or -vender; s. a. Bibel-colporteur; *fig.* (Nachrichten-Verbreiter) newsmonger.

colportieren (kˈˇuˈˈˈˈˇ) *v/a.* ⚆a. to hawk about, to sell in the streets; *fig.* Nachrichten ~ to circulate (or disseminate, spread about) ...

Comer (kˈˇ) [Como, it. Stadt] *a. inv.* ~ See Lake Como, (it.) Lago di Como.

Comitia (kˈˇtßi(ˇ)ˇ) [lt.] *n/pl. inv.* röm. Alt.: (Volksversammlung) comitia (zB. ~ *centuria'ta*, *curia'ta*, *tribu'ta*).

Comment (kŏ-mg') [fr.] *m* ⚖ burschikos: regulations *pl.* (or convivial style) valid among students; F der richtige ~ fehlt the right style is wanting, that is not the right style.

Comment-..., c~-... (kŏ-mgᵉ...) in Zssgn, zB.: ~bruder *m* one who makes a hobby of students' rules; ~los *a.* without specified (academic) rules; ~mäßig *a.* according to students' custom or rules; ~reiten *n* making a hobby of such rules; ~widrig *a.* contrary to students' custom.

Commis (kŏ-miˈ, *pl.* ~miˈß) [fr.] *m inv.* (merchant's) clerk; counting-house clerk; ~ voyageur (wŏä-ja-göˈr) *m* ⚖ commercial traveller, F bagman.

☛ Compagn... s. Kompa(g)n...

Compound-... ⚲ ⊙ (kŏm-pau̯ᵉnd-...) [engl.] in Zs.-setzungen, meist: compound ..., zB. ~lokomoti've 🚂 *f* compound locomotive; ~maschine *f elect.* compound (electric) machine, dynamo; vgl. auch Ver-bund-maschine.

☛ Compt... s. Kont...

Comteß (kˈˇˈ) *f* ⚘ (*pl.* ...ssen), ...sse (kˈˇˈˇ) *f* ♀ countess (s. M. I); bisweilen = Gräfin (s. d.).

Condom (kŏ-dō') [fr.] *m* ⚖ French letter (vgl. auch Bauern-fänger b).

Congreve-... ⚲ (kŏᵉnˈ-grälw...) [Congreve, s. M. I] in Zs.-setzungen, zB.: ~druck ⊙ *m typ.* Congreve impression.

consecutio temporum ⚛ (kˈˇ-kᵘˈtßi(ˇ)-ˈˇuˇˇ) [lt.: Zeitenfolge] *f gr.* consecution (or sequence) of tenses.

consiliieren (kˈˇ-(ˇ)ᵘˈˇ) [lt.] to expel from college; to rusticate.

consilium abeundi (kˈˇᵘˈ(ˇ)ˇ uuˈˇ-) [lt.: Rat abzugehen] *n* ⚖ advice (or warning) to leave (or notice to quit) an institution; (temporary) expulsion, relegation, rustication, &c. (s. consiliieren).

☛ Contr... s. auch Kontr...

contradictio ⚛ (kˈˇ-ˢtßi(ˇ)-) [lt.: Widerspruch] *f inv. rhet.* ~ *in adjecto* contradiction in terms.

☛ Conv... s. auch Konv...

Convenant (kˈˇuˇˇ) [engl.] etc. s. Covenant.

Convoi ⚓ ⚔ (kŏ-wŏäˈ) [fr.] *m* ⚖ (Schutzgeleit, Eskortierung) convoy; unter ~ segeln to sail under convoy.

Copa-iv-Balsam (kˈˇuᵘˈs-ˈˇ) *m* ⚖ *pharm.* (balsam of) copaiba or copaiva.

Coquito-Palme ♀ (ko-kiᵉˈ-toˈˇuˇˇ) *f* ⚖ coquito (*Juba'a specta'bilis*).

Coranto (kˈˇ-ˈˇ) [span.] *m* ⚖ (alter Tanz und Musik dazu) courant, coranto.

cornachinisch (kˈˇkˈˇ) [it.] *a.* ⚆b. *pharm.* ~es (auch C~es oder Warwidjsches) Pulver cornachine powder.

Cornelius (kˈˇˈ(ˇ)ˇ) [lt.] *npr. m. inv.* Cornelius.

Cornwall(is) (kˈˇˈ(ˇ) *npr. n. inv. geogr.* Cornwall; Cornwall-Kessel ⊙ *m* ⚘a. Dampfmasch.: Cornwall- (or cornish) boiler.

Corps (kōr, *pl.* kōrß; *Hom.* Chor, kor) [fr.] *n inv.* 1. bsd. ⚔ (Truppenkörper) corps, body (s. beides in M. I); fliegendes ~ flying column. — 2. (Körperschaft) corps; diplomatisches ~ diplomatic corps; F ~ der Rache s. Chor. — 3. (Studenten-Verbindung auf deutschen Universitäten) "Corps", Students' Club or Association (opposed to the „Burschenschaft") with distinctive colours and emblems, such as caps and ribbons; vgl. Couleur.

Corps-... (kōᵉr...) in Zs.-setzungen, zB.: ~ambula'nz ⚔ *f* ambulance of a corps; ~aushebe-bezirk ⚔ *m* district from which a corps is raised; ~bruder *m*, ~bursch(e) *m* (fellow-)member of a "Corps" (s. Corps 3); ~geist *m* party-spirit, (fr.) esprit de corps; ~general-arzt *m* head physician (or surgeon-general) of a corps; ~stude'nt *m* student belonging to a "Corps" (s. Corps 3); ~verband ⚔ *m*: zu demselben ~verbande gehören to belong to the same (associated) corps.

Corpus (kˈˇ) [lt.] *inv.* I *n* jur.: *Corpus deli'cti* (Beweisstück) etwa: convicting object, tangible proof for the evidence, corpus delicti, body (substance) of the offence; bei Verbrechen auch: clue (for the police); *Corpus juris* law-code, Corpus Juris (Civilis), body of the (civil) law. — II *f* = Korpus.

Correggio (kŏ-rĕ'd-ǧo) [it.] *npr. m.* ⚖ Correggio (s. M. I).

Cötus (tßiˈˇ) [lt.] *m inv.* oder ⚖ (Abteilung einer Schul-klasse) section; (abgesondert unterrichtete Parallel-klasse) division (of a school-class); parallel form.

☛ Was hier nicht unter C zu finden, suche man unter K und Z, resp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⚿ Gaunersprache; ✎ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ❖ unrichtig;

☞ **Cou...** s. auch Ku...

Coua ♂ (kū'-a) *m* ♋ *orn.* (nord-amerik. Kuckuck) coua (*Coccy'zus*).

coulant 🏷 (ku-lā̃) [fr.] *a.* ㉔b. **1.** fair, easy; ~e Bedingungen *pl.* fair (or easy) conditions *pl.*; ~es Verfahren fair dealing, &c. — **2.** ~e (fließende u.; *ant.* steife) Hand(schrift) running hand(-writing); ~er Stil flowing style or writing.

Coulanz 🏷 (ku-lā̃s) [coulant] *f* ㊸ fair (way of) dealing, &c.

Couleur (ku-lō'r) [fr.] *f* ㊸ **1.** meist F colour. — **2.** ⊙ a dark, coarse sort of smalt. — **3.** = Studenten-verbindung; in Zssgn meist = Corps-..., z.B. **~bruder** *m* = Corps-bruder.

Coulisse (ku-lī̃s') [fr.] *f* ♋ **1.** *thea.* wing; coulisse; movable scene; (Seiten-dekoration) side-scene; im Hintergrunde: flat; aufgestellte ~ set-scene; hinter den ~n behind the scenes or the curtain (a. *fig.*); in die ~n sprechen to speak in the wings; to speak aside; *sl.* ~n reißen to rave and shout on the stage, to play to the gallery; to rant. — **2.** 🏷 (Nebenräume des Börsengebäudes) coulisse; unofficial stock-market. — **3.** ⊙ ~ e-r Lokomotive connecting-link; ~ e-r Nähmaschine groove.

Coulissen-... (ku-lī̃s'n-...) in Zssgn, z.B.: **~fieber** *n thea.-sl.* = Lampen-fieber; **~geschwätz** *n thea.* green-room talk; **~haus** 🏷 *n* (firm of) unofficial broker(s); **~(klapp)laden** *m* Bauw.: sliding (fan-light) shutter; Venetian blinds *pl.*; jalousies *pl.*; **~maler** *m* scene-painter; **~reißer** *m thea.-sl.* ranter; blusterer; **~reißerei** *f thea.-sl.* etwa: claptrap (or sensational) style of acting; ranting; blustering; **~schieber** *m thea.* scene-shifter or -man; **~steher** *m thea.* etwa: man behind the scenes; **~steuerung** ⊙ *f* der Stephensonschen Dampfmaschine movable regulator; **~stütze** *f thea.* wing-support; support for the side-scenes; **~vorhänge** *m/pl. thea.* side-(scene) curtains *pl.*

Coulissier (ku-lī̃-sie') [fr.] *m* ♋ **1.** *thea.* frequenter of the "green-room". — **2.** 🏷 coulissier; unofficial broker.

Coulomb (ku-lō') [Coulomb, fr. Physiker, 1736–1806] **1.** *npr.*: ~sches Gesetz (~sche Torsionswage) *elect., phys.* Coulomb's law (torsion-balance). — **2.** *m* (elektrische Maßeinheit: die von einem Ampère'schen Strome in einer Sekunde gelieferte Elektrizität) coulomb.

Couma ♀ (kū'-ma) *m* ♋ (cayennischer Birnbaum, *Couma guyane'nsis*).

Coup (kū, *pl.* kŭ̄ß; *Hom.* Kuh) [fr.] *m* ♋ coup; stroke, blow; move, trick, feat; vgl. auch Hand-, Staats-streich 2c.

Coupé (ku-pē') [fr.] *n* ♋ **1.** (Wagen-abteil) compartment, coupé; besonders 🚃 ~ für Damen ladies' compartment, compartment (reserved) for ladies; ~ für Raucher smoking-compartment; ~ für Nicht-raucher compartment where smoking is not allowed; (Abteilung e-s Postwagens) auch: front-seat. — **2.** (Kutschwagen) coupé; brougham, &c.

coupieren (ku-pī̃'r) [fr.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. **1.** Kartenspiel: (abheben) to cut. — **2.** ein Pferd ~ (ihm den Schwanz stutzen) to cut, to dock ... — **3.** 🚃, Pferdebahn 2c.: Fahrscheine ~: a) (durch Ausschnitt) to check, clip, snip ...; b) (sie durchlochen) to punch ... — **4.** ⚔ **coupiertes** (durchschnittenes, das Vordringen verhinderndes) Terrain intersected (or broken) ground.

Couplet (ku-plē') [fr.] *n* ♋ couplet, (music-hall) song.

Couplet-... (ku-plē''...) in Zssgn, z.B.: **~dichter** *m* oder **~schreiber** *m* song-writer; music-hall poet; **~sänger(in** *f*) *m* singer of couplets or (music-hall) songs; comic singer.

Coupon (ku-pō') [fr.] *m* ♋ **1.** 🏷 (Zins-) ~ (Abschnittschein) coupon, cheque (*Am.* check), dividend warrant. — **2.** (Zeug-abschnitt oder -ausschnitt als Probe) stuff-cutting, (Muster) pattern cut off or out. — **3.** ✉ ~ e-r Paketadresse counter-foil of a dispatch-note.

Coupon-... 🏷 (ku-pō''...) in Zssgn, z.B.: **~abschneid(e)-maschine** *f* coupon-cutter; **~abschneider(in** *f*) *m co.* p. living on the interest of his (her) capital; **~bestand** *m* coupons *pl.* in cash; **~bogen** *m* coupon-sheet; **~(hilfs)kassier(er)** *m* (assistant) coupon-cashier; **~rechnung** *f* coupon- (or dividend-)account; **~schere** *f* scissors *pl.* for cutting off coupons; **~schneiden** *n* cutting off coupons; **~schneider(in** *f*) *m* = ~abschneider(in); **~steuer** *f* tax on coupons (vgl. auch Einkommen-steuer); **~zahlung** *f* payment of coupons.

Cour (kūr; *Hom.* Chur, Kur) [fr.] *f* ㊸ = (fürstlicher) Hof; es ist heute große ~ (Versammlung bei Hofe) ... plenary court; eine ~ halten: (von der Königin) to hold a drawing-room; (für Herren; jetzt vom Prinzen von Wales gehalten) to hold a levee; **cour-** (od. **hof-**)**fähig** *a.* admissible to court; j-n die ~ machen od. F schneiden to pay one's court (or addresses) to a p.; to court (or flatter) him; j-n ein wenig die ~ schneiden to show attentions to a p.; sich (*dat.*) gern die ~ machen lassen to be somewhat of a flirt, to be fond of admiration or attentions; to flirt, &c.; **~machen,** F **~schneiden** *n* flirt(ation); **~macher,** F **~schneider** *m* courter, flirt(er), gallant, suitor, admirer, ladies' man, F lady-killer, beau.

Courage (ku-rā'-ʒə) [fr.] *f* ♋ = Mut.

courant 🏷 (ku-lā̃) [fr.] **I** *a.* ㉔b. current; ~e Waren *pl.* current goods or articles *pl.*, merchandise *sg.* of ready sale; ~e Qualität fair saleable quality; ~es Muster current (or saleable) pattern, &c.; ~es Geld = II. — **II C~** *n* ♋, **C~geld** *n*, **C~münze** *f* current money; hard (or ready) cash; currency; specie; kein C~ small change.

Courante (ku-lā̃t) *f* ♋ = Coranto.

Courbette (kūr-bē̃t) [fr.] *f* ♋ *man.* curvet.

courbettieren (kūr-bē̃-tī'r-) *v/n.* (h.) ㉑a. *man.*: ~, ~ lassen to curvet.

Courtage 🏷 (kūr-tā'-ʒə) [fr.] *f* ♋ (Maklergebühr) brokerage.

Courtine (kūr-tī'n) [fr.] *f* ♋ (⚔ Mittelwall; *thea.* Vorhang) curtain.

Courtinen-... ⚔ (kūr-tī''n-...) in Zssgn, z.B.: **~flanke** *f* auxiliary (or second) flank; **~punkt** *m* curtain-point; **~winkel** *m* curtain-angle.

Courtisane (kūr-ti-zā'-nə) [fr.] *f* ♋ = Buhlerin (s. Buhler II).

courtisieren, ⁺⁺ auch **courtesieren** (beide: kūr-ti-zī'r-), **courtoisieren** (kūr-tŏa-zī'r-) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a.: j-n oder j-m ~ (ihm die Cour machen) to court a p., to pay court to a p., &c.; vgl. a. Cour.

Courtoisie (kūr-tŏa-zī') [fr.] *f* ㊾ und ㊽ courtesy; courteousness.

Cousin (ku-zā̃') [fr.] *m* ♋ (Vetter; vgl. ds) (male or gentleman) cousin; **Cousine** (ku-zī'n-ə) *f* ♋ (Base; vgl. ds[1]) (female or lady) cousin; (Bäschen) girl cousin.

Couvert (ku-wē̃'r) [fr.] *n* ♋ u. ♋ **1.** (Gedeck) cover. — **2.** (Umschlag für Briefe) envelope; cover; wrapper; **~faltmaschine** *f* envelope-(folding) machine.

couvertieren (ku-wĕr-tī'r-) [Couvert] *v/a.* ㉑a. to put in an envelope.

Covenant (kŏ'-wə-nənt) [engl.] *m* ♋ *eccl.* Covenant; vgl. auch Solemn League and Covenant unter solemn 1 ↓ in M.I.

Covenanter (kŏ'-wə-nən-tər) [engl.] *m* ㊸a. Covenanter.

Coypu ♂ (kŏa'-pu-) *m* ♋ *zo.* coyp(o)u (*Myopo'tamus co'ypus*) = Sumpf-biber; s. a. Nutria-felle.

☞ **Cr...** s. auch Kr...

C.R. *abbr.* (auf Telegrammen) Received by (*abbr.* Rec[d] = Empfangs-anzeige).

Cravo-baum ♀ (krā'-wo-...) *m* ㉛ = Nelken-zimmet-baum.

Crayon (krā-jõ') [fr.] *n* ♋ crayon (siehe M.I); **~papier** *n* chalk-paper; **~zeichnung** *f* chalk-drawing.

Credit[1] 🏷 (krē'-dit) [It.] *n* ♋ (Haben; *ant.* De'bet, Soll) credit; einen Posten in j-s ~ bringen to carry (or pass, place) an item to (or to enter an item to) a p.'s credit.

Credit[2] 🏷 (krə-dī') [It.] *m* ♋ s. Kredit.

Credit-... 🏷 (krē''dit-...) [Credit[1]] in Zssgn, z.B. **~posten** *m* e-s Handlungsbuches credit; **~seite** *f* (rechte Seite eines Handlungsbuches) credit (-account, -side), creditor(-account).

Creditor 🏷 (krē'-di-tor) *m* ㊸ (Gläubiger) creditor.

Credo (krē'-do) [It.] *n* ♋ *Cath.eccl.* credo (s. M.I); auch: creed.

Crematorium (krē-mə-tō'-ri-um) [It.] *n* ㊹ crematory (s. M.I).

Crème (krām) [fr.] *f* ♋ (*pl.* a. ~s) Kochk.: cream (a. *fig.*; s. M.I); **C~(-farben, -weiß)** *a.* cream-coloured; **~torte** *f* cream-tart, &c.

Cremor Tartari (krē''mor tar'-ta-ri) [It.] *n inv. chm.* (gereinigter Weinstein) cream of tartar.

☞ **Crêpe** 2c. s. Krepp 2c.

Crepon 🏷 (krē-põ') [fr.] *m* ♋ (Art Wollkrepp) crepon.

crescendo ♪ (krĕ-schĕ'n-do) [it.] *adv.* und **C~** *n* ♋ crescendo; **C~zug** *m* s. Pedal.

Crescentia (krĕ-(t)sĕ'-ntsĕ(-ĭ)ə) [It.] ♋ **I** *npr.f.* Crescentia. — **II** ♀ *f* calabash-tree (*Cresce'ntia*); s. M.I.

Crescentius (krĕ-(t)sĕ'-ntsĕ(-ĭ)us) [It.] *npr.m.* ♋ (Vn.) Crescens, Crescentius.

Crescenz (krĕ-(t)sĕ') *npr.inv.* = Crescentia, Crescentius.

Crevelle ⊙ (krə-wĕ'-) *f* ♋ Drechsl.: small block (or lump) of ivory.

Cricket 🏏 (krĭ'-kət) [engl.] *n* ♋ cricket (s. M.I); ~ spielen to play cricket; Partie (Wettkampf im) ~ cricket-match, game of cricket.

Cricket-... 🏏 (krĭ'-kət-...) in Zssgn meist: cricket-... (s. M.I): **~spiel** *n* s. Cricket; **~spieler** *m* cricket-player, cricketer; auch: (Angreifer) bowler; (Verteidiger) batsman; (Ballfänger) fielder; (derjenige, welcher hinter dem Thor steht) wicket-keeper.

Crispin (krĭ'-spĭn) ♋, **~us** (krĭ'-spĭ-nus) [It.] ♋ *npr.m.* der heilige ~ Saint Crispin(us); s. M.I.

Crochet ⚔ (krō-schē') [fr.] *m* ♋ *frt.* (hakenförmig zurückgebogenes Ende e-s Laufgrabens) return.

Crocin ♂ (krŏ-tsī'n) [It.] *n* ♋ *chm.* crocin(e) (s. M.I).

Crocisa ♂ (krŏ'-tsĭ-za) *f* ♋ *ent.* = Flecken-biene.

Croisé (krŏa-zē') [fr.] *n* ♋ **1.** 🏷 (geköperter Stoff) tweed, twill. — **2.** (Tanztour) croisé.

Croquet (krō'-kĕt od. krō-kē') *n* ♋, **~spiel** *n* ♋ croquet (s. M.I); ~ spielen to play croquet, to croquet; **~hammer** *m* mallet.

Croquier-... (krō-kī''r-...) in Zssgn, z.B.: **~tafel** *f* plan (or table) of particulars; sketching-tablet.

croquieren (krō-kī'r-) ㉑a. **I** *v/a.* [Croquis] to sketch, to make a sketch of; vgl. auch skizzieren. — **II** *v/n.* (h.) [Croquet] to (play) croquet (s. M.I).

Croquis (krō-kī', *pl.* ...kī'ß) [fr.] *n inv.* sketch, (rough) draught; outline (vgl. auch Skizze).

☞ For words not to be found under C see under K and Z, or Sch (cf. the preliminary observation under C, page 424). ☜

Croquiſt (krŏ-kī'ſt) [fr.] *m* ㊎ sketcher; vgl. auch Skizzen-zeichner.

Croup (krūp) [fr.] *m* ♋ = Krupp.

Croupier (kru-pie') [fr.] *m* ♋ croupier (ſ. M. I).

Croupons (kru-pō̃') [fr.] *m/pl.* ♋ (Treibriemen-Leder, d.h. Kernſtücke ohne Kopf, Schultern und Flanken) rein-pieces, backs *pl.*

Cruſado (k-ā-) [port.] *m* ♋ (port. Münze) crusado.

cruxfideliter (k-ü-) [lt.] *adv.* (burſch.) [= kreuz-fidel.]

Czardas (tſchā'r-dāſch) [ung.] *m inv.* (ungar. Nationaltanz) czardas.

Csikos (tſchī'-kŏſch) [ung.] *m* ♋ Hungarian horse-boy or -herd.

Ctr. *abbr.* für Centner (ſ. da).

☛ Cu... ſ. auch Ku...

Cuivre poli (kŭ'wr pŏ-lī') [fr.] *n* ♋ polished copper or brass.

Cujacius (k-ā-(ʷ)) *npr. m. inv.* Jakob ~ Jacques Cujas.

cum laude (k ā-) [lt.]: ~ das Examen beſtehen *univ.* etwa: to pass one's examination (F exam) with great credit or distinction or with honours, F with flying colours.

Cunctator (kŭn'k-ā-) [lt.] *m* ㊸ römiſche Geſchichte: Fabius ~ Fabius Cunctator (= the Delayer).

Cunninghami-e ♀ (kŏn-in'-hä'm-j') *f* ♋ broad-leaved china-fir, ⚙ cunninghamia (*Cunningha'mia verticilla'ta*).

Cupido (k ā-) *npr. m.* ♋ *myth.* (Liebesgott) Cupid(o) (ſ. M. I).

Cüree (k ā) [fr. *cuir* Haut] *f* ♋ *hunt.* blooding the hounds, gralloch.

Curry ♈ (kŏ'r-ᵉ) [engl.] *n* ♋ curry (ſ. da³ in M. I); ~ſuppe *f* mulligatawny.

Cuvette (kŭ-wᵉ) [fr.] *f* ♋ (bei Taſchenuhren innere Metallplatte zum Schutz des Werkes vor Staub ꝛc.) inner (or inside) case or cap (of a watch); dust-plate.

C-Vogel ſ. C-...

☛ Cy... ſ. auch Zy... und Ky...

Cyan ⚙ (tß ʷā-) [grch.] *n* ♋ *chm.* cyan, cyanogen; Verbindung e-s Elementes mit ~ cyanide.

Cyan-..., cyan-... ⚙ (tß ʷā-...) in Zſſgn *chm.* I meiſt: cyan(o)...., cyanic ... — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~ami'd *n* cyanamide; ~äther *m* cyanic ether; ~baſe *f* hydrocyanic base; ~blau ♀ *a.* cyanic; ~chlori'd *n* chlorocyanic acid; ~eiſen *n* cyanide of iron; ~eiſen enthaltend cyanoferric; ~eiſen-Kalium *n* = Blut-laugenſalz; ~eiſen-Verbindung *f* ferrocyanide; ~gas *n* cyanogen-gas; ~gold *n* aurocyanide; ~haltig *a.* cyanous; ~kali(um) *n* prussiate (or hydrocyanate) of potash, cyanide of potassium; ~kali-Salz *n* (für galvaniſche Vergoldung, Verſilberung) cyanide-powder; ~metall *n* metallic cyanide; vgl. hydrocyan*ate*, ...ide; ~phosphor *m* cyanide of phosphorus; ~queckſilber *n* cyanide of mercury; ~ſauer *a.* cyanic; ~ſaures Salz cyanate, (eiſenblauſaures Salz) ferro-cyanate; ~ſäure *f* cyanic acid; ~ſchwefel *m*: gelber ~ſchwefel cyanic sulphur; roter ~ſchwefel cyanic sulphide; ~ſilber *n* cyanide of silver; ~ſtickſtoff *m* cyanonitride; ~verbindung *f* cyanide; niedrigſte ~verbindung protocyanide; ~waſſerſtoff(-Säure *f*) *m* = Blau-ſäure.

Cyanat ⚙ (tß-ʷā-) [grch.] *n* ♋ *chm.* = [cyan-ſaures Salz.]

Cyane ⚙ ♀ (tß ʷā-) [grch.] *f* ♋ cornflower, blue-bottle or blue-bonnet, (ſchott.) blawort (*Centaure'a cya'nus*).

Cyane-en (tß-ʷā-) [grch.] *f/pl.* ♋ 1. ♀ centaureæ *pl.* — 2. alte *geogr.* (auch Cyane-iſche Felſen *pl.*) = Symplega'den.

Cyanid ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *n* ♋ *chm.* (deuto-)cyanide.

cyanig ⚙ (tß ʷī-) *a.* ㉔b. *chm.* cyanous; ~e Säure cyanous acid.

cyaniſieren ⁂ (tß-ʷ-ī-) *v/a.* ſ. kyaniſieren.

Cyanismus ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *m* ㊾ (Grad der Himmelsbläue) cyanism.

Cyanit ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *m* ♋ *min.* cyanite (= Diſthen).

Cyanogen ⚙ (tß--ʷī-) [grch.] *n* ♋ *chm.* cyan(ogen).

Cyanometer ⚙ (tß--ʷī-) [grch.] *m* (*n*) ㊵a. *phys.* cyanometer.

Cyanoſe ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *f* ♋ *path.* = Blau-ſucht.

Cyanotyp ⚙ ⊙ (tß-ʷ-ī-) *n* ♋ Photogr.: cyanotype (ſiehe ferrotype); ~papier *n* cyanotype-paper.

Cyanotypie ⚙ ⊙ (tß-ʷ--ī-) *f* ㊾ od. ♋ cyanotype- (or ferrotype-)process.

Cyanur ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *n* ♋ *chm.* ſ. Cyanid.

Cyanur-..., cyanur-... ⚙ (tß-ʷū-...) in Zſſgn, *chm.*, zB.: ~ſauer *a.*: ~ſaures Salz cyanurate; ~ſäure *f* (brenzliche Harnſäure) cyanuric acid.

Cybele (tß ī-) [grch.] *npr. f.* ♋ *myth.* Cybele; Mother of the Gods.

Cykade-en ⚙ ♀ (tß-ʷī-) *f/pl.* ♋ cycadaceous plants *pl.* (*Cycada'ceæ*) (= Palmfarne).

Cykel (tß ī-) [grch.] *m* ㊵a. (*pl.* a. ...n) ſ. Cyklus.

Cykladen (tß ʷī-) [grch.] oder Cykladiſche Inſeln *npr. pl.* ♋ *geogr.* Cyclades (ſ. M. I).

Cyklamen ⚙ ♀ (tß ʷī-) [grch.] *n* ㊵b. = Alpen-veilchen.

Cyklamin ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *n* ♋ *chm.* cyclamin(e).

Cykliker ⚙ (tß ī-ʷ) [grch.] *m* ㊸a. = cykliſcher Dichter.

cykliſch ⚙ (tß ī-) [grch.] *a.* ㉔b. cyclic(al) (ſ. M. I u. Cyklus), zB. ~er Dichter cyclic(al) poet.

Cyklode ⚙ (tß ʷī-) [grch.] *f* ♋ cyclode (ſ. M. I).

Cyklograph ⚙ (tß-ʷī-f) [grch.] *m* ㊎ cyclograph (ſ. M. I).

Cyklo-id-... ⚙ (tß-ʷū-...) [grch.] in Zſſgn = Cykloiden-...

cyklo-idal ⚙ (tß-ʷ-ī-) [grch.] *a.* ㉔b. *math.* cycloid(al).

Cyklo-ide ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *f* ♋ *math.* cycloid, tautochrone, isochron*al* (...ic, ...ous) line.

Cyklo-id(en)-... ⚙ (tß-ʷū-(ʷ)...) in Zſſgn, zB. ~pendel *m* (*n*) cycloidal pendulum, &c.

cyklo-idiſch ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *a.* ㉔b. *math.* cycloid(al).

Cyklon (tß ī- od. tß ʷī-) [grch.] *m* ♋ u. ♋ (*pl.* ʷī-ʷ), ~e (ʷī-ʷ) *m* ㊎, a. *f* ♋ 1. (Wirbelwind) cyclone (ſ. M. I); auf ~en bezüglich cyclon*al*, ...ic. — 2. ⚒ (Staubſammler; die Luft von Staub reinigender Ventilator) cyclone.

Cyklop (tß ʷī-) [grch.] *m* ㊾ *myth.* Cyclops.

Cyklopädie ⚙ (tß-ʷ-ī-) [grch.] *f* ㊾ und ♋ cyclopædia, cyclopedia, &c. (= Encyklopädie ꝛc.).

Cyklopen-... (tß ʷū-...) in Zſſgn, zB.: ~bau *m* (~bauten *pl.*) Cyclopean architecture; ~mauer *f* Cyclopean wall; ~mauerwerk *n* Cyclopean masonry.

cyklopenhaft (tß ʷī-), cyklopiſch (tß ʷī-) [grch.] *a.* ㉔b. cyclop*ean*, ...ic (ſ. M. I).

Cyklopit ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *m* ♋ *min.* cyclopite (ſ. Anorthit).

Cyklorama ⚙ (tß-ʷī-) [grch.] *n* ♋ (*pl.* a. ...en) (Rundgemälde) cyclorama; darauf bezüglich: cycloramic.

Cyklotherapie ⚙ (tß-ʷ-ʷī-) [grch.] *f* ㊾ oder ♋ (Radfahr-gymnaſtik in therapeutiſcher Beziehung) cyclotherap*eutics*, ...y.

Cyklus (tß ī-ʷ) [grch.] *m* ㊾ *ast.*, Chronologie, Dichtkunſt (Sagenkreis) meiſt: cycle (ſ. M. I); *ast.* meto'niſcher ~ Metonic (or lunar) cycle, cycle of the moon, &c.; vgl. auch Periode; Serie.

Cylinder (tß-ī-ʷ) [grch.] *m* ㊵a. 1. Geometrie, Mechanik ꝛc. meiſt: cylinder (ſ. M. I); (kleiner ~ cylindricule). — 2. *chm.* (Probierglas) test-glass, -tube. — 3. ⊙ hohler ~ (wagerecht liegende, ſich umdrehende Tonne) squirrel; Glasmacherei: ~ aus Glas, woraus Tafelglas gemacht wird muff. — 4. ⚔ *artill.* (Patro'nenſtock) former. — 5. (Lampen-)~ lamp-glass or -chimney; tube. — 6. F (hoher Hut) (common tall) silk-hat; high hat; (*Am.*) stovepipe (hat); F chimney-pot; P plug(-hat), (pan)tile.

Cylinder-..., cylinder-..., meiſt ⊙ (tß-ī-ʷ...) in Zſſgn. I meiſt: cylinder-... — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~ablaßhahn *m* eines Dampfcylinders cylinder- (or purging-)cock; ~ähnlich, ~artig *a.* = ~förmig, cylindriſch; ~baum *m* Spinnerei: cylinder-beam; ~bekleidung *f* Dampfm.: cylinder-clothing; aus Holz: cylinder-legging; ~bettung *f mach.* cylinder bed; ~boden *m mach.* cylinder-bottom; ~bohr-bank, -maſchine *f* cylinder boring-machine; ~bohrung *f*: ⚔ Gewehr mit ~b. cylinder-bored gun; ~bureau *n* cylinder-desk; ~dampfmaſchine *f* cylinder-(steam-)engine; mit-m (zwei) Cylindern: single(double) cylinder steam-engine; ~deckel *m mach.* cylinder-cover or -lid, top of the cylinder; ~drehbank *f metall.* slide-lathe; ~druck *m typ.* cylinder-printing; ~druck-maſchine *f* Kattundruck: cylinder printing-machine; ~durchblaſehahn *m mach.* cylinder-drain-cock; ~durchmeſſer *m* = ~weite; ~elektriſier-maſchine *f phys.* cylinder electrical machine; ~fläche *f geom.*: (elliptiſche) ~fl. surface (or superficies *pl.*) of a (an elliptical) cylinder; ~flan(t)ſche *f mach.* cylinder-face; ~form *f* (cylindriſche Geſtalt) cylindricity; ~förmig *a.* cylindr*ic(al)*, ...iform, ...oidal, cylinder-like; annähernd ~f. cylindraceous; ~f. mit kegelförmigem Ende cylindroconic(al); ~förmiger Körper eines Dampfkeſſels barrel of a boiler; ~gebläſe *n* cylinder-blower; cylinder-blast-(or blowing-)engine; ~gewölbe *n arch.* cylindric(al) vault or vaulting; ~hahn *m mech.* cylinder-cock; ~hemmung *f* Uhrmacherei: cylinder- (or horizontal, detached) escapement; ~hut *m* = Cylinder 6; ~hütchen *n* = ~mütze; ~induktor *m elect.* Siemens' longitudinal inductor machine; armature; ~kahn *m* Brückenbau: cylinder-pontoon(-bridge); ~keil *m math.* (cylindrical) ungula; ~keſſel *m* cylindrical (or cylinder-)boiler; ~klavier ♪ *n* clavichord; ~kolben *m* Waſſerbau: cylinder-piston; ~kratze *f* für Kratzmaſchinen cylinder-card (meiſt *pl.*); ~lampe *f* Argand lamp; ~mange(l) *f* = Kalander; ~mantel *m*: a) = ~fläche; b) Dampfmaſchine: cylinder-(or steam-)jacket; steam-case or -casing; ~maſchine *f* Dampfm., Papierfabr.: cylinder-engine; ~meſſer *m* (Inſtrument) cylinder-meter, (darauf bezüglich) = cylindrometriſch; ~mütze *f* cover of the lamp-glass or -chimney (ſ. Cylinder 5); ~ponton *m* = ~kahn; ~preſſe ⊙ *f typ.* = Schnell-preſſe; ~pulver *n* Pulverfabr.: cylinder-powder; ~rad *n* der ~uhr cylinder-wheel; ~rand *m* der Dampfmaſchine cylinder-jaw; ~ſcheibe *f* (Kolben) piston; ~ſcher-maſchine *f* Tuchfabr.: cylinder shearing-machine; ~ſchreibtiſch

☛ Was hier nicht unter C zu finden, ſuche man unter K und Z, reſp. Sch (vgl. die Vorbemerkung zu C, Seite 424). ☚

m = ~bureau; ~**fengerei** *f* Weberei: singeing on cylinder; ~**ſicherheits-venti'l** *n* Dampfmaſchine: cylinder safety-valve; ~**ſtopfbüchſe** *f* Dampfm.: cylinder stuffing-box; ~**tierchen** *n zo.* (Walzentierchen, Art Infuſorien) kind of polygastric infusoria (*E'nchelys*); ~**treiber** *m* Weberei: cylinder-driver; ~**uhr** *f* watch with cylinder- (or horizontal) escapement; ~**venti'l** *n mach.* cylindrical valve; ~**verkleidung** *f mach.* cylinder-liner or -jacket; ~**verkohlung** *f*, ~**verkokung** *f metall.* cylinder-burning, -carbonising, -charring, -coking; ~**waſch-maſchine** *f mach.* cylinder washing-machine; ~**weite** *f* Dampfmaſch.: diameter (of a locomotive); ~**welle** *f* Papierfabr.: ~W. des Holländers shaft (of the stuff-engine); ~**zapfen** ⚓ *m* (Dübel) dowel; ~**zapfenlager** *n* cylinder-socket.

cylindern ⊙ (tßy-'-n), **cylindrieren** ⊙ (tßy-u-'-n) **I** *v/a.* ㉑a. Weberei: (kalandern) to calender. — **II C~** *n* ㉙c. calendering.

cylindriſch (tßy-'-) *a.* ㉔b. cylindric(al) (vgl. cylinder-förmig), z.B. ~es (oder Stirn-) Rad cylindrical wheel; *opt.* ~e Linſe (~er Spiegel) cylindrical lens (mirror); ~e Geſtalt cylindrical form, cylindricity; ✕ ~e Bohrung, ~es Kaliber (~ bohren) (to) cylinder-bore; ~**ko'niſch** *a.* cylindro-conic(al).

Cylindrit 🜲 (tßy-u-'-t) [grch.] *m* ㉘ (verſteinerte Walzenſchnecke) cylindrite.

Cylindro-id 🜲 (tßy-u-'-) [grch.] *n* ㉘ *math.* cylindroid.

cylindrometriſch (tßy-u-'-n-) [grch.] *a.* ㉔b. cylindrometric.

Cymbel ♪ (tßy-'-n) *f* ㉓, auch **Cymbal** *n* und *m*, *SCH.* **Cymbale** (tßy-u-'-n) *f* ㉓ = Zimbel 2c.

Cymol 🜲 (tßy-'-) [grch.] *n* ㉘ *chm.* (Kohlenwaſſerſtoff des Kümmel-öls) cymol ($C_{10}H_{14}$).

Cymophan 🜲 (tßy-u-ſ-'-) [grch.] *m* ㉘ *min.* cymophane, (opalescent) chrysoberyl.

Cynapin 🜲 (tßy-u-'-) [grch.] *n* ㉘ *chm.* cynap*ia*, ...ine.

Cyniker (tßy'-u-) [grch.] *m* ㊾a. *phls.* Cynic; *fig.* (ſchamloſer Menſch) cynic(al) person.

cyniſch (tßy'-n) [grch.] *a.* ㉔b. **1.** *phls.* cynic; ~er Philoſo'ph = Cy'niker. — **2.** *fig.* (ſchamlos) cynic(al), impudent, shameless, saucy; (ſchmutzig ſinnlich) grossly sensual, smutty; (ſchmutzig) dirty, foul; ~es Weſen = Cyni'smus.

Cynismus (tßy-'-u-) [grch.] *m* ㊾ meiſt: cynicism, cynicalness; *phls.* auch: doctrine (or philosophy) of the cynics; *fig.* auch: impertinent impudence; shamelessness.

Cynthia (tßy'-u-) [grch.] *npr.f.* ㉓ Cynthia (ſ. M. I).

cynthiſch (tßy'-n) *a.* ㉔b. Cynthian.

Cypер (tßy'-n) [grch.] **I** *m* ㊾a. **1.** ❀ finest quality of bombazine. — **2.** *zo.* = Cyper-katze. — **II** *f* ㉓ = Cyper-pflaume.

Cyper-..., cyper-... (tßy'-u-...) in Zſſgn, z.B.: ~**baum** ♀ *m* = Cypreſſe; ~**gras** *n*: a) cypress-grass, 🜲 cyperus (ſ. a. nut-grass); ~**gräſer** *pl.* (Seggen): 🜲 cyperaceæ *pl.*; b) haariges ~gras field-luzula (*Lu'zula campe'stris*); c) falſches ~gras = Borſtengras; ~**gras-ähnlich** ♀ *a.*: 🜲 cyperaceous; ~**(u)holzbaum** ♀ *m* Spanish elm (*Co'rdia gerasea'nthus*); ~**hund** *m zo.* hairless dog (*Canis ægypti'acus*); ~**kater** *m* (~**katze** *f*) (fe)male Cyprian cat (*Felis stria'tus*); ~**pflaume** ♀ *f* Cyprus-plum; ~**ſchwertel** ♀ *n* = Binſen-ſchwertel; ~**ſegge** ♀ *f* cyperus-like carex (*Carex pseudocype'rus*); ~**vogel** *m* = Ortolan; ~**wein** *m* Cyprus-wine; ~**wurz(el)** ♀ *f* cypress, round cyperus (*Cype'rus rotu'ndus*).

Cypern (tßy'-n) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* (Inſel im Mittelmeere) Cyprus.

Cypern... ſ. Cyper-...

Cypreſſe ♀ (tßy-u-) [grch.] *f* ㉓ **1.** cypress (*Cupre'ssus*; vgl. auch Lebens-baum). — **2.** lavender cotton (*Santoli'na*). — **3.** kleine ~ = Bienen-kraut a.

Cypreſſen-..., c~... (tßy-u-...) in Zſſgn. **I** meiſt: cypress-... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~**artig** ♀ *a.* cyprine; ~artiges Heiligen-kraut ground-cypress (vgl. a. Buſch-cypreſſe); ~**baum** ♀ *m* cypress(-tree); ~**blätt(e)rig** ♀ *a.* cypress-leaved; ~**bruch** (-') *m* und *n* (*Am.*) cypress-brake or -swamp; ~**fichte** ♀ *f* jointed arbor vitæ (*Thuya articula'ta* od. *Ca'llitris quadriva'lvis*); ~**förmig** ♀ *a.* cypress-shaped; ~**hain** *m* cypress-grove, grove of cypresses; ~**holz** *n* cypress-wood; ~**kraut** ♀ *n* = ~artiges Heiligen-kraut; ~**moos** ♀ *n* cypress-moss, alpine club-moss (*Lycopo'dium alpi'num*); ~**moraſt** *m* = ~bruch; ~**nuß** ♀ *f* cypress-cone; ~**ſantoline** ♀ *f* od. ~**ſtabwurz** ♀ *f* = ~artiges Heiligen-kraut; ~**wald** *m*, ~**waldung** *f* cypress-wood; ~**wolfsmilch** ♀ *f* cypress-spurge, F welcome-to-our-house, welcome-home-husband (*Eupho'rbia cypari'ssus*); ~**zweig** *m* cypress-branch.

Cypria (tßy'-u-) [grch.] *npr.f.* ㉓ Cypris (ſ. M. I).

Cypri-er (tßy'-u-) [grch.] *m* ㊾a. **1.** ~(in *f* ㉓) Cyprian, ...ote, inhabitant (or native) of Cyprus. — **2.** a) = Cyper-wein; b) = Cyper-pflaume.

Cyprin 🜲 (tßy-'-) [grch.] *m* ㉙ *min.* (blauer Zeolith) cyprine.

Cypriot (tßy-u-'-) *m* ㉓ = Cyprier 1.

Cypripor (tßy'-u-) [grch.-lt.] *m* ㉓ *myth.* Cupid(o).

Cypris (tßy'-n) [grch.] *inv.* **I** *npr.f.* = Cypria. — **II** 🜲 *f zo.* (Sumpfkrabbe) cypris.

cypriſch (tßy'-n) [grch.] *a.* ㉔b. Cyprian, ...ote; ~e Sprache, das C~e, C~ *n inv.* Cypriote.

Cyriakus (tßy-'-u-) [grch.] *npr.m.* ㉓ Cyriac.

cyrilliſch (tßy-'-n) [grch.] *a.* ㉔b. Cyrillic.

Cyrillus (tßy-'-n) *npr.m.inv.* Cyril(lus) (ſ. M. I).

Cyropädie (tßy-u-'-) [grch.] *f* ㊾ oder ㉓ Cyropædia (ſ. M. I).

Cyrus (tßy'-n) *npr.m.* ㉓ Cyrus (ſ. M. I).

☞ **Cyſt-..., cyſt-...** ſ. Cyſten-...

Cyſte 🜲 (tßy'-n) [grch.] *f* ㉓ *path.* **1.** (Eiterſack) cyst(is). — **2.** = Balg-geſchwulſt.

Cyſt(en-)... 🜲 (tßy'-(n)...) [grch.] cyst..., cysti..., cysto... (= Blaſen-..., blaſen-...) — Die mit ~ anfangenden Fremdwörter ſuche man in M. I.

☞ **Cyth...** ſ. Kyth...

Cytinus 🜲 ♀ (tßy'-u-) [grch.] *m* ㉓ cytinus, hypocist.

Cytiſin 🜲 (tßy-u-'-) [grch.] *n* ㉓ *chm.* (giftiger Beſtandteil von Cy'tiſus) cytisine.

Cytiſus 🜲 ♀ (tßy'-u-) [lt.] *m* ㉓ = Bohnen-baum (bſd. *Cy'tisus labu'rnum*).

☞ **Czako, Czapka** 2c. ſ. Tſchako 2c.

☞ **Czar** (tßār) 2c. ſ. Zar 2c.

Czardas (tſchā'r-dāſch) *m inv.* = Csardas.

☞ **Czech...** ſ. Tſchech...

Czernagora (tſch-u-'-n) [ſlaviſch: Schwarze Berge] *npr.f.* ㉓ *geogr.* Montenegro.

D

D, d (ᵗ) *n* ⊗ **1.** (vierter Buchſtabe des Alphabets; dritter Konſonant) D, d. — **2.** ♪ (Note u. Saite eines Inſtruments) D (beim Solmiſieren it. *re*); das um ½ Ton erhöhte (erniedrigte) D D ♯ (D ♭) D sharp (flat) = Dis, Des; D-Dur D major; D-Moll D minor; D-Dur-Tonleiter scale in D major. — **3.** *abbr.*: a) D. = Doktor (mehr gbr. Dr., ſ. dsd), bſd. = Doktor der Theologie Doctor of (or in) Divinity (*abbr.* D.D.); F er kommt mit einem großen D zurück he returns with the doctor's degree or as a doctor; b) D. *tel.* (= dringendes Telegramm) immediate!, urgent!; c) d. = der, die, das; d) d. J. = dieſes Jahres; e) d.l. = *dicto loco* in the passage quoted; f) d. M. = dieſes Monats; g) D. M. = *Doctor medici'næ* (vgl. a. 3a); h) d.h. = das heißt; d.i. = das iſt; i) *num.* auf Münzen: D als Bzchg des Präge-ortes für Lyon, Aurich, Düſſeldorf, Graz; k) D als röm. Zahlzeichen = 500. — **4.** ⊙ bſd. in Zſſgn, bz. et. in Form eines lat. D, zB.: **D-Form** *f* D-form; **D-förmig** *a.*: D-förmige Geſchirr-ſchnalle (Sattlerei) D-buckle; **D-Block** ⚓ *m* D-block; **D-Griff** *m* aus Eiſen D-handle; **D-Ring** *m* (Sattlerei) D-ring; **D-Schieber** *m*, **D-Ventil** *n* (Dampfm.) D-valve; langer (kurzer) D-Schieber long (short) D-valve; **D-Zug** 🚃 *m* = Durchgangs-zug.

D-..., **D'...** (″...) in Zſſgn ſ. D 2 und 4.

da (ˡ) **I** *adverb.* **A. Ort: 1.** (an einem beſtimmten (bezeichneten oder gedachten) Orte, teils gleich, teils im Gegenſatz zu hier, dort) at (or in) that, this place; there, here; von da (von dort, von hier) from there, from here, (from) thence, (from) hence; bis da so far; as far as that; to that place; einige hier, einige (od. andere) da od. einige da, andere dort some here, some there; some this way, some that; some one way, some another; hier und da here and there; hither and thither; in different places; to and fro; up and down; da und da at (or in) such (and such) a place; da, wo ... on the spot (or in the place) where ..., in the same locality where ..., (just) where ...; da in der Nähe, da herum thereabout(s); da draußen out there; da drin(nen) in there; da (dr)oben up there; above; da unten down (or below) there; da hinten behind there; da vorn there in front, in the van; da drüben in that place; yonder; auch (eine Bewegung bezeichnend) zB.: da herab (nicht gut zuſammen-geſchrieben: daherab ꝛc.), da hinab, da herunter, da hinunter down there, down that way; da herauf, da hinauf up that way, &c.; da heraus, da hinaus out that way; da herein, da hinein into that place, in there; da herüber, da hinüber (dahinwärts) that way; thitherward; da herum turning (or moving) this way; da (od. hier) bin ich here I am; da iſt mein Bruder there is my brother; da klingelt es there is a ring (at the bell); geh und ſieh wer da iſt go and see who is there; da wohnt er that's where he lives; iſt Herr N. da? (zu Hauſe?) is Mr. N. at home or within, in?; da kommt er there he comes!, there he is!; bleib da ſtehen! stop there!; ich werde gleich wieder da (zurück) ſein I shall be back in a minute or moment; da ſein to be there, present, (near) at hand; nicht (mehr) da ſein to be absent or away, gone; es war ſonſt niemand da (dabei, zugegen) there was no other person present; nobody else was there (to witness it); zwei Bände ſind nicht da (fehlen) ... are missing; wer da? who is (⚔ goes) there?; *iro.* da komm' ich ſchön an! (there) I have got into the wrong box; I have put my foot in nicely; da haben wir es!: a) F now we can see clear; b) (unwillig) etwa auch: now we're in for it!, (here is) a pretty pickle or go!; fine doings (these)!; da haſt Du es!: a) take it, &c.; b) bei e-m Schlage: F there is something for you!; take that!; da ſehen Sie ...! (there you) see!, look there!; lo!; *bibl.* und ſiehe da ... and behold ...; Ihr da, hört mal! ho(a) (there)!; hollo(a) (there)!, &c.; nichts da! no!; not at all!; P pshaw!; Platz da! make way or room!; clear the way!; step aside! — **2.** faſt bloßes Füllwort: da (vgl. es) iſt keiner, der ... there is nobody ...; *bibl.* wer da bittet, der empfähet, und wer da ſuchet, der findet, und wer da anklopft, dem wird aufgethan every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened; mag Präſident ſein, wer da will let anyone who likes be President; einige Vögel, als da ſind ... such as; viz; as for example; for instance. — **3.** relativiſch (= wo): der Ort, da der Todſchlag geſchehen war the place where ... — **B. Vorhanden-, Gegenwärtig-ſein: 4.** ~ ſein to be present or at hand; (beſtehen, exiſtieren) to exist; to be existent; (Beſtand haben) to subsist; nicht da ſein to be absent; wenn er nicht da iſt, oft: in his absence; die Könige ſind um des Volkes willen da und nicht das Volk um der Könige willen (the) kings are there for the sake of the people ...; für j-n gar nicht da ſein, von e-r Sache: not to exist for a p.; die Sache iſt für mich gar nicht da geweſen for me there has never been any such thing; wären Sie nicht da geweſen, ſo hätte ich m-n Prozeß gewonnen had it not been for you ...; das iſt noch nie da geweſen there has never yet been (happened) such a thing; it is without precedent or unprecedented, unexampled, unparalleled; alles ſchon da geweſen! there is nothing new under the sun; we have had it all before; gleich mit Vorwürfen ꝛc. da ſein to be prompt (or ready) to reproach one; *prvb.* ein Übel iſt gleich da und zieht nur langſam wieder ab evil comes to us on wings but limps away reluctantly. — **C. Zeit** (= zu dieſer Zeit): **5.** then; at that time or moment, &c.; eben da just then, &c.; da erſt it was not till then; then for the first time, &c.; auch, den Nachſatz einleitend (vgl. D), bisw. then (bleibt meiſt unüberſetzt); von da ab (an), ↖ ſeit da from that moment (or day, time) on; ever since then or that time. — **6.** relativiſch: when, &c.; der Tag, da (= an dem, an welchem, wo) Du erſchienſt the day when you came (auch ohne when!). — **D. Umſtand** (= unter ſolchen Verhältniſſen): **7.** in that case; under these (or such) circumstances; then (ſ. C); in consequence; therefore; *a. iro.* (und) da ... (noch), zB. und da wagt man (noch) zu behaupten ... and for all that (or nevertheless, notwithstanding, yet) they dare assert (or maintain) ... — **II** *conjunction.* **8.** Zeit: (= als, indem, während; vgl. C) when; while, whilst; as long as, &c. (a. durch *p.pr.*; vgl. 9); a. zB.: was Glück verhieß, da (= zu jener Zeit, als) wir herzenseinig waren, iſt mit Elend beladen jetzt, da wir uneins ſind that which promised happiness when we were one in heart, is fraught with misery now that we are two, &c. — **9. Grund** (= weil, indem) because; as; (bekannter Grund) da ja, da doch, da nun einmal since; inasmuch; whereas; considering (or seeing) that, &c. u. zB.: da dem ſo iſt since it is so; da ich der Welt Lebewohl ſagen muß, laßt mich mein bisheriges Leben überblicken since I must bid the world adieu, let me my former life review; da es fortwährend regnete, blieben wir unten as it continued raining, we remained below; ich verbarg mich, da ich in Angſt war I hid myself because I was afraid, &c.; a. durch *p.pr.*: da ich es gehört habe, weiß ꝛc. having heard it, knowing it, &c.; da er ſchwach in der Grammatik war, fiel er (bei der Prüfung) durch being weak in grammar he failed (in the examination). — **10. Gegenſatz:** ~ jedoch, da aber, da (doch), vgl. ob-ſchon, während, hin-gegen, auch: ~ hingegen (al-) though; whereas.

da-... (″...) Vorſilbe in Zſſgn. **1.** mit *v/n.*, immer *sep.*, bz. Gegenwärtiges, Vorhandenes, zB.: **da-bleiben** to stay, to remain, to wait; dableiben müſſen (nach dem Unterricht, zur Strafe) to be kept in (or retained at) school; **da-liegen** to lie there; offen daliegen to be manifest or clear; vgl. bſd. da-ſein ꝛc. als bſd. Art. — **2.** (vor Vokalen: dar) mit *prp.* vertritt es die 3. Perſ. des perſönl. und hinzeigenden Fürworts mit Bezug auf Sachliches, zB.: **da-bei, dar-an, da-von** (ſ. bſe und in M. I die Verſchmelzungen der *prps* mit davorſtehendem there).

☛ Daak, daaken, daakig ſ. Dak ꝛc.

Da(a)l ⚓ (ˡ) *n* ⊗ = Pumpen-da(a)l.

Daalder ● (ˡ⌣) *m* ⊙a. (holländ. Münze) daalder (ſ. M. I).

☛ **dabbeln** ſ. dappeln.

da-bei (-ˡ, wenn die betr. Sache hervorgehoben werden ſoll: ˡ-) *adv.* (ſ. da-... 2) **1.** örtliche Nähe: near (or close) at hand; hard by; just by; (*Am.*) around; ~ ſein to be present at a th.; to attend (at a meeting); to assist (at a ceremony); (bſd. als Teilnehmer) ich bin (mit oder auch) ~ I make (or am) one of the party; I am of the company; I'm in it!; wollen Sie ~ ſein? will you be one of us?; er iſt immer gleich ~, wenn ... he is always one of the first to (*inf.*), ready to ...; ich thue es, mein Herz iſt nicht ~ ... without sympathy or interest, reluctantly, &c.; da müßte ich auch ~ ſein! that cannot be done without my consent or permission!; I must have a word to say there!; ein Haus und ein Garten ~, auch: mit einem Garten ~ a house with (a) garden; ein Haus und kein Garten ~ ... without a garden; (ſchw.) ~ ſein (exiſtieren, beſtehen ꝛc.) to exist, to subsist, &c.; bisw. a. relativiſch: unter dem Stamme, ~ er wohnt the tribe among whom he dwells or lives. — **2.** zeitliche Nähe: nahe ~ ſein zu ... to be about to, on the point of, on the high road to ...; ich war nahe ~, die Mutter zu verlieren I very nearly lost (or I was very near losing) my ... — **3.** (in Beziehung auf etwas) ich habe nichts ~ gewonnen I

gained (or earned, got, &c.) nothing by it, &c. (s. bei); ich verlor ~ I came off a loser or with a loss; er bleibt ~ he persists in (or keeps, sticks to) what he said, &c.; he does not give up his pretensions; es ist wohl et. Scheelsucht ~ there is jealousy (or envy) at the bottom of (or mixed up with) it; there may be a little malice in it; das Gute ~ ist ... the best of the joke is ...; was ist denn ~? what harm can it do?; ~ wird er es nicht bewenden lassen he will not be satisfied with it, &c.; es bleibt ~! there the matter rests; there is an end of it; that is agreed, understood; es blieb ~ so the matter ended; er blieb ~ nicht stehen he did not stop there, he would not let the matter rest there; was ist denn ~ (es ist keine Kunst), wenn man ... there is nothing wonderful about it; it is no great feat (or no miracle) to ... (*inf.*); ~ befinde ich mich wohl I am well all the same, bisw. and it agrees with me, too; ~ finde ich meinen Vorteil, stehe ich mich gut and I profit by it, too; ich habe mir nichts Böses ~ gedacht I did not mean any harm by it; (un-übersetzt bleibend) wie muß man ~ zu Werke gehen? how shall we go to work or set about it?; wie ungeschickt er sich ~ hat! how awkwardly he goes (or sets) to work!; das kommt ~ nicht in Anschlag that is not (the point) to be considered; that is of no importance; das kommt ~ mit in Betracht, wirkt ~ mit that must also be taken into consideration or account; ~ kommt nichts heraus it (or that) leads to nothing, engS. there is nothing to be got by it; ~ lachte er (while) saying these words he laughed; was sollte ich ~ thun? what should I do about it? — **4.** (außerdem; dazu, ferner) besides; in addition to it; sie ist schön und ~ (/-) tugendhaft ... and virtuous withal; (trotzdem) in spite of that; notwithstanding (or for all that); er ist arm und ~ (/-) unterstützt er noch andere, auch: ... but that does not prevent him from aiding others; jur.: noch ~ into the bargain, besides, withal.

dabei-bleiben (⌣″/⌣) *v/n.* (sn) ⓖo. *sep.* s. dabei 3 und bleiben 5. [sit by.]

dabei-sitzen (-″/⌣) *v/n.* (h.) ⓖi. *sep.* to

dabei-stehen (-″/⌣) *v/n.* (h.) ⓖt. *sep.* to stand by; die D~den, bisw.: the standers-by, meist: bystanders. [(s. bs 9) spielen.]

dabeln 🔧 (/⌣) *v/n.* (h.) Ⓐd. = Brett

Daberl, Däberl F (beide: /⌣) *m* ⓖa. (wien.) awkward person.

Dabitis ⚕ (/⌣⌣) *m log.* dabitis (s. M. I).

da-bleiben (″/⌣) *v/n.* (sn) ⓖo. s. da-... 1.

Daboja (⌣/⌣) *m* 🐾 *zo.* daboya (s. M. I).

da capo (- t/-) *adv.*, **Dacapo** *n* 🎵 [it.], (oft *abbr.* **d.c.**) da capo (s. M. I); *thea.* encore (s. M. I); ~ rufen oder verlangen to call for an encore, to encore; ~ singen to sing an encore.

Dacapo-... (-t″-...) in Sflgn, zB.: ~ruf(en *n*) *m* encore; ~zeichen *n* sign of repetition; repeat.

Dach (⁶) [decken] *n* ⌂ **1.** ~ eines Hauses, meist: roof, zB.: a) *arch.* alt(deutsch)es od. französisches, gotisches, steiles ~ high (or pointed) roof; einhängiges, einseitiges ~ shed-roof, lean-to; flaches ~ flat roof, terrace-roof, leads; gebrochenes ~ curb- (or compound) roof, mansard(-roof); holländisches ~ hipped (or hip-)roof; kleines ~ = Dächelchen; neudeutsches ~ square-roof; oberes ~ einer Mansarde upper (mansard-) roof, false (or flat) roof; welsches ~ imperial roof; zweihängiges, zweiseitiges ~ double-sloping (or ridged, pent-, saddle-) roof; ~ mit sichtbarem Dachstuhl composed (or compass-, pent-, span-)roof; ~ mit Ochsen-augen roof with bull's eyes, bull's-eyed roof; ~ mit Walm = holländisches ~; ~ mit halbem Walm false (or half) hip-roof; ~ mit Wiederkehr junction (or meeting) of two roofs, valley of a roof, M-roof; mit niedrigem *etc.* ~ low-roofed, &c.; ein ~ (ein)decken, das Haus unter ~ bringen to roof a house, to put (or finish) the roof, to lay the covering (zB. mit Ziegeln *etc.*: to tile, &c.); mit e-m ~ versehen to roof; *her.* mit e-m ~e (versehen) covered; des ~es berauben to take off (or to remove) the roof; auch: to disroof, to unroof; ohne ~ roofless; unter dem ~e wohnen to live immediately under the roof, in a garret; ich wohne unter einem ~e mit ihm I live under the same roof (or in the same house) with him; b) *fig.* (vgl. a. 5) auf den Dächern (öffentlich) predigen oder ausrufen to proclaim a thing from the house-tops, to give the greatest publicity to a th.; vom ~e (von oben herunter, verächtlich) cavalierly, condescendingly, in a patronising way, with contempt; nun regnet's auf mein ~ (nun bekomme ich die Schuld) now they attribute (or impute) the fault to me; now I'm in for it!; they lay it at my door; *prvb.* ein Sperling in der Hand ist besser als eine Taube auf dem ~e a bird in the hand is worth two in the bush; c) (als Teil fürs Ganze; = Haus; vgl. a. 3) ein niedr(ig)es ~ a humble roof; ein gastlich(es) ~ a hospitable roof; das väterliche, heimische ~ the paternal roof; unter ~ und Fach (im Hause) in(-)doors, weitS. under cover or shelter. — **2.** (von anderen Gegenständen) ~ eines Käfigs roof (or upper part) of a cage; ~ einer Kutsche (Verdeck) roof, head, top of a coach; kleines ~ e-r Mauer *etc.* (Mauer-kappe) capping, coping; ~ eines Regenschirmes tent (vgl. auch Regen-dach), weitS. (der Schirm selbst) umbrella; ~ zur Bedeckung e-s (Heu- *etc.*) Schobers covering, thatch; ~ eines Zeltes awning, pavilion-roof, killessed roof; ⚔ roof; *poet.*: der Bäume hochgewölbtes ~ the leafy tops (or canopy) of forests, of foliage; des Himmels ~ the canopy of heaven, the azure vault; ⊙ Dampfm.: halb-cylindrisches ~ e-s Kofferkessels cover, top (of the boiler); Brückenbau: ~ eines Pfeilerkopfes hood (= Haube); ⚒ hangendes ~ eines Flözes *etc.* roof of a seam. — **3. Dach und Fach** (Obdach, Herberge *etc.*; vgl. a. 1c u. 4) (place of) refuge or shelter, home, house; j-m ~ u. Fach (Wohnung) geben: a) to lodge, to give a lodging, to house; b) (gastfreundlich aufnehmen) to take in, to shelter, to harbour a p.; er hat weder ~ noch Fach he has no home, neither house nor home, *prov.* no loft ne croft; in ~ und Fach (in baulichem Stande) erhalten to keep in good repair. — **4.** *fig.* (Schirm, Schutz überhaupt) shelter; unter ~ (u. Fach) sein to be under shelter or under cover; unter ~ (und Fach) bringen (auch von einem Hause) to put under cover, to shelter. — **5.** F *fig.* (Kopf des Menschen) bei ihm ist gleich Feuer im ~e (er braust zornig auf) he is hot-headed, hasty, passionate; wenn ... da wär's Feuer am ~e ... that would fan the flame or set the house ablaze, F there the fat would be in the fire; bei ihm ist es unter dem ~e (im Dach- oder Ober-stübchen, in der 3te-etage) nicht richtig he is a little cracked, crack-brained; he has a bee in his bonnet; j-m auf dem ~e sein oder sitzen: a) (ihn genau beobachten) to watch a person closely; b) (ihn drängen) to press a person closely or hard; j-m eins aufs ~ geben (eine Dachtel, Tachtel) to cuff a p., to give him a cuff, a box on the ear, to box his ears; j-m aufs ~ (od. zu ~e) steigen (ihm zu Leibe gehen, ihn schlagen) to attack (or silence) a p., (ihn demütigen) to bring him down. — **6.** F *gr.* (Circumflexzeichen wegen seiner dachförmigen Gestalt) (accent) circumflex. — **7.** *zo.*: a) (deckende Schale einer Schnecke) shell, F house; b) Name von Schnecken, zB.: chinesisches, persisches ~ Chinese, Persian snail (*Turbo tectum pe'rsicum*), imbricated top-shell (*Trochus imbrica'tus*), &c.; c) (bei Vögeln Rücken und Flügel, der Rücken des Falken zwischen den Flügeln) back. — **8.** ♀ niederd. (Rohr zum ~decken) thatch, reed, bsd. small reed (*Aru'ndo calamagro'stis*).

Dach-..., dach-... (⁶...) in Sflgn. **I** meist: roof-..., ... of a roof. — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: **~abhang** *m* slope of a roof; **~amboß** ⊙ *m* slater's anvil; **~arbeit** ⚒ *f* stoping in the back, overhand stopes *pl.*; **~aufsatz** ⊙ *m arch.* über e-m Oberlicht lantern, sky-light turret; **~balken** ⊙ *m* roof-tree, girder (vgl. a. ~gesparr); **~banane** ♀ *f* (*Helico'nia caribæ'a*); **~binder** ⊙ *m carp.* main (or principal) couple, truss; **~blatt** od. **~blech** ⊙ *n arch.* roofing sheet, copper-plate for roofs; **~boden** *m* (Raum unter dem Dache) zum Bewohnen: attic, garret, als Rumpelkammer: loft, zum Aufspeichern: (corn-)loft, granary; **~bruch** ⊙ *m arch.* angle of a curbed roof; **~brücke** ⊙ *f* scaffolding of a thatcher; **~bund** ⊙ *m* = ~gebinde; **~decker** *m* roofer; (Schieferdecker) slater; (Schindeldecker) shingler; (Ziegeldecker) tiler; (Strohdecker) thatcher; **~decker-Amboß** ⊙ *m* = ~amboß; **~decker-Arbeit, ~deckerei** *f* covering, roofing (vgl. auch Ab-, Be-dachung *etc.*); **~decker-Gerüst** ⊙ *n* = ~brücke; **~deckung** *f* = ~decker-Arbeit; **~einkehle** ⊙ *f* = ~kehle; **~ente** *f orn.* dabchick, didapper (*Colym'bus minor*); **~erker** ⊙ *m arch.* gabled dormer-window; **~etage** *f* = ~geschoß; **~fahne** *f* = Wetter-fahne; **~farbe** ⊙ *f* (Kupfer, das beim Garen sich ans Dach der Schmelzhütte legt) incrustation of copper on the roof of the smelting-house; **~fäule** ⊙ *f* (Verlust an Tabak durch Fäulnis in den Trockenräumen) tobacco spoilt through decay in the dry-rooms; **~fenster** *n arch.* dormer- (or garret-) window (vgl. auch ~haube, ~luke); flämisches, holländisches ~fenster Flemish dormer-window; liegendes ~fenster folding attic window; skylight; rundes ~fenster bull's eye; **~fenster-Ziegel** ⊙ *m* tiles *pl.* for the frontage of attics or garrets; **~fette** ⊙ *f* = pfette; **~filz** *m* felt for covering (the roof); **~first** *m* oder **~firste** *f arch.* ridge; top; **~fläche** *f arch.* pane of a roof; drei-eckige ~fläche zwischen zwei Gratsparren triangular sloping side of a roof between two hips; hip-roof (= Walm); **~flechte** ♀ *f* roof-moss (*Lichen vulpi'nus*); **~förmig** *a.* roof-like; *ent.* roof-shaped, ⚕ tectiform; **~forst** 🔧 *m* od. **~förste** 🔧 *f* = ~first; **~fuß** ⊙ *m arch.* (dripping) eaves *pl.* (= ~rinne); ~f. mit doppelten Ziegeln eaves- (or barge-) course, heads *pl.*; ~f. mit sichtbaren Sparren-köpfen chantlated eaves; **~gal(l)erie** *f* (Söller) sol(l)ar; **~gebälke** ⊙ *n* = ~gesparr; **~gebinde** ⊙ *n arch.* truss, couple, poop of a roof; **~gebirge** ⚒ *n* roof(-rock); **~geschoß** *n* attic (or top-, garret-)story; **~gesims** ⊙ *n arch.* eaves-mouldings *pl.*; **~gesparr** oder **~gesperre** ⊙ *n arch.* body of all the rafters (or timber-work) of a roof; **~gestein** ⚒ *n* = ~stein b; **~giebel** *m* gable(-end); **~gras** ♀ *n* mat-reed, sand-reed (*Aru'ndo arena'ria*); **~haken** ⊙ *m* der Schieferdecker roof-hook; **~hälfte** ⊙ *f* one half (or side) of the roof-frame; obere ~hälfte eines Mansardendaches false roof; **~hammer** ⊙ *m* slater's hammer; **~hase** *m co.* = Katze; **~haube** *f* (südd.: überdachte Öffnung im Dache, um Licht und Luft einzulassen) louver, luthern (vgl. auch ~fenster); **~hauslauch** *m*, **~(haus-)laub** *n* ♀ common houseleek, barren-

privet (*Sempervi'vum* od *Sedum tecto'rum*); ~holz ⊙ *n arch.* = ~gesparr; ~kamm ⊙ *m arch.* crest; durchbrochener ~kamm carved crest; ~kammer *f* cock-loft (vgl. auch ~stube); ~kasten ⊙ *m* der Schieferdecker ꝛc. boss; ~kehle ⊙ *f arch.* valley of a roof; nook of two roof-planes; neck-gutter; ~kenner ⊙ *m* (Firstziegel) ridge- (or hip-) tile; (verzierter) crest-tile (= Kamm-ziegel); ~kiemer *m ichth.*: ♁ tectibranch(iate mollusk), *pl.* a. tectibranchiata; ~konstruktion ⊙ *f* = ~gesparr; ~kupfer ⊙ *n* copper plate or sheeting (for covering [of] roofs); ~latte ⊙ *f* roof-lath; schwache (starke) ~latte square- (double) lath; ~latte für Strohdächer wattle; ~laub ♀ *n* = ~hauslauch; ~leckwerk ⊙ *n* Saline: = Gradierwerk; ~leiter *f* roof-ladder; ~loch *n* oder ~luke *f* louver, scuttle (vgl. auch ~fenster); ~marder *m zo.* common marten (= Hausmarder); *fig.* schreien wie ein ~m. to shout (or bawl) like mad or as loud as one can; ~moos ♀ *n* = ~flechte; ~mulde ⊙ *f* = ~kasten; ~muschel *f zo.* = Steck-muschel; ~nase ⊙ *f arch.* = ~erker; ~neigung ⊙ *f arch.* slope (or pitch, angle, inclination) of a roof; ~palme ♀ *f* roof fan-palm (*Co'rypha tecto'rum*); ~pappe ⊙ *f* carton-pierre for roofing; asphaltic roofing felt; (tarred) paste-board for roofing; ~pappen-Teer *m* tar (or asphalt) for roofing-felt; ~pfanne ⊙ *f* (Breitziegel) pantile (somewhat recurved), Flemish-tile; ~(p)fette ⊙ *f arch.* purlin(e); ~pfifferling ♀ *m* small fungus (or toadstool) growing on roofs (*Cantharе'llus musci'genus*); ~pippau ♀ *m* bastard hawkweed (*Crepis tecto'rum*); ~rahm(en) ⊙ *m* = ~pfette; ~raum *m* = Boden(raum); ~recht *n* jur. = Traufrecht; ~reiter ⊙ *m arch.*: a) (Turm auf dem Dache) ridge- (or louver-)turret; little tower, belfry; b) meist auf Dörfern: (knie-förmige Hölzer auf der Firste des Stroh-daches) standard knee on the ridge of a thatched roof; ~reif *a.* (vom Tabak) ripe (or thoroughly seasoned) for the drying-room; ~rinne ⊙ *f arch.* gutter; (dripping-)eaves *pl.*, eaves gutter or channel; trough; cullis; hölzerne ~rinne wooden (or bridge-)gutter; ~rinnen-Becken ⊙ *n arch.* small trough; ~rinnen-Kessel ⊙ *m arch.* collector of gutters, gutter-basin; ~rohr ♀ *n* = Dach 8; ~röhre ⊙ *f arch.* gutter- (or rain-, waste-)pipe; spout of a gutter; ~sattel ⊙ *m arch.* ridge of a roof; ~säule ⊙ *f arch.* crown- (or king-)post; ~schale ⚒ *f* upper stratum (z.B. of cupriferous slate, in a slate-quarry); ~schalung ⊙ *f* roof-boarding; ~schaub(e *f*) ⊙ *m arch.* sheaf of straw; ~schemel ⊙ *m* slater's stool or rest; ~schiefer *m min.* roof(ing-)slate; ~schilf ♀ *n* = Dach 8; ~schindel ⊙ *f arch.* shingle, weather-board, (*Am.*) clap-board (vgl. auch ~span); ~schwalbe *f* = Haus-schwalbe; ~schwelle ⊙ *f arch.* pole-plate, ashlar piece of a roof; ~seite ⊙ *f arch.* pane of a roof; ~span ⊙ *m* = ~schindel; auch: splinter, slip, small board; ~sparren ⊙ *m carp.* rafter, spar; ~spitze *f*: a) = ~first; b) = ~säule; ~spleiße, ~splisse ⊙ *f* = ~span; ~stein ⊙ *m*: a) *arch.* = ~ziegel (s. bsd. Art.); b) ⚒ roof; c) *npr. m. geogr.* (Gebirgsgruppe an der Grenze von Ober-Österreich, Salzburg und Steiermark) Dachstein; ~stockwerk *n* = ~geschoß; ~stroh *n* thatch; damit decken: to thatch; ein Schober ~stroh thatch-stack; Messer zum Schneiden des ~strohs thatching-knife; ein Bündel ~stroh (schott.) tippel; ~stube *f*, *dim.* ~stübchen *n* attic, garret, P auch: sky-parlour (vgl. auch ~kammer); *fig.* s. Dach 5; ~stuben-Bier F *n co.* (ganz dünnes Bier) weak kind of beer, F wash, wishy-washy; ~stuhl ⊙ *m* ꝛc. s. bsd. Art.; ~tasche ⊙ *f* = gemeiner ~ziegel (s. bsd. Art.); ~träger ⊙ *m arch.* side-waver; ~traufe *f* = ~rinne, ~fuß; ~traufen-Ziegel ⊙ *m* gutter- (or ridge-)tile; ~trespe ♀ *f* = Berg-trespe; ~verbindung ⊙ *f carp.* roof(ing) (vgl. ~gesperre); ~verschalung ⊙ *f carp.*: innere ~verschalung ceiling; ashlaring; ~wand ⚒ *f* = ~schale; ~werk ⊙ *n* roofing, roof- (or timber-) work; engS. = ~gesparr; ~wohnung *f* garret (= Boden-wohnung); ~wurz ♀ *f* = ~haus-lauch; ~ziegel ⊙ *m* ꝛc. s. bsd. Art.; ~ziegelei ⊙ *f* tile-kiln or -works *pl.*, tilery; ~zimmer *n* = ~stube; ~zunge ⊙ *f* = gemeiner ~ziegel.

Dachau (ᵈ-) *npr.n.* ⊕ *geogr.* (oberbayrische Stadt) Dachau; ~er Bank *f* = Schwindel-bank.

Dachel, Dächel ⊙ (ᵈ⌣) *m* ♎a. *metall.* [= Deul.]

Dächelchen (ᵈ⌣⌣) *n* ♎b. (*dim.* von Dach) 1. little roof, rooflet. — 2. F = Dach 6.

dachen (ᵈ⌣) [Dach] ♐a. **I** *v/a.* 1. statt be-dachen (s. da): a) Gebäude ~ to cover ...; b) eine Mauer ~ to cope (or to put a coping on) a wall. — 3. = ab-dachen 2. — **II** sich ~ *v/refl.* = ab-dachen II. — **III** D~ *n* ♎c. u. **Dachung** *f* ♎ = Dach-decker-Arbeit.

Dächer-... (ᵉ⌣...) in Zssgn = Dach-..., z.B.: ~pippau ♀ *m* = Dach-pippau.

dachig ✎ (ᵈ⌣) *a.* ♎b. = dachziegel-artig.

Dachs (ᵈlß) [† *dehsen* = graben] *m* ♎ u. ♍ 1. *zo.*: a) (gemeiner) ~ badger (*Meles vulga'ris*); oft auch: gray, grey; *prov.* (stinking) brock; männlicher ~ male (or pig) badger; weiblicher ~ (Dächsin) female (or sow) badger; *hunt.* den ~ aus dem Bau bringen, graben to unearth (or to dig up, to draw) the badger; b) (vgl. a) mehr od. minder ähnliche Tiere, z.B.: ratel (*Melli'vora*), bsd. afrika'nischer ~ African (or Cape) ratel (*M. Cape'nsis*) = honey-badger; amerika'nischer ~ American badger (*Taxi'dea America'na*), a. carcajou (eig. = wolverene); ferner Art ostindisches Stinktier teledu (*Myda'us me'liceps*), auch (s. a) stinking badger or stinkard; c) (s. a) F ✎ fett wie ein ~, oft: as fat as a pig; schlafen wie ein ~ F to sleep like a top or dormouse; auch ~ für Personen (schmähend) sluggard, F lazy bones, &c.; kleiner (oder junger) ~ F young nipper. — 2. = ~-hund. — 3. P ⚔ (Tornister der Jäger) haversack, knapsack, wallet.

Dachs-..., dachs-... (ᵈlß...) in Zssgn. **I** meist: badger-..., badger's ... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: ~artig *a.* badger-like; ~bär ✎ *m* = Dachs 1; ~bau *m* badger's burrow or earth or hole; ~beil ⊙ *n* hollow adz(e), &c. (s. Dächsel 2); ~beinig *a.* badger-legged (vgl. auch krumm-beinig und dächseln II); ~eichel ♀ *f* acorn of the long-flower-stalked oak; ~eisen *n*, ~falle *f hunt.* badger-gin or -trap; ~fang *m* = ~graben, ~hetze, ~jagd; ~fänger *m* = ~hund; ~fett *n* badger's grease; ~finder *m* = ~hund; ~gabel *f* = ~zange; ~gift ♀ *n* badger's bane (*Aconi'tum melocto'nium*); ~graben *n hunt.* unearthing (or drawing) of a badger; ~haar *n* badger's hair; ~haar-Pinsel *m* badger's hair brush; auch: badger; ~haken *m hunt.* hook to draw the badger out of its burrow or hole; ~harn *n* (Art Erdpech) badger's piss-asphalt; ~hatz *f* = ~hetze; ~haube *f hunt.* (hauben-artiges Netz zum ~fange) bag-net, purse-net; ~hauswurz ♀ *f* three-fingered saxifrage (*Saxi'fraga tridactyli'tes*); ~hetze *f hunt.* badger-baiting or -drawing; ~höhle *f* = ~bau; auch: (Schlupfbau ꝛc.) lair; ~hund *m zo.* u. *hunt.* badger-dog, dachshund, terrier (vgl. z.B. Skye-terrier von der Insel Skye); ~jagd *f* badger-hunt(ing); ~kessel *m hunt.* bottom of a badger's hole (vgl. ~bau); ~kriecher *m* = ~hund; ~pinsel *m* = ~haar-Pinsel; ~ranzen P ⚔ *m* = Dachs 3; ~röhre *f hunt.* entrance to a badger's burrow or hole (vgl. ~bau); ~sack *m* = ~haube; ~schlieser *m* = ~hund; ~schmalz *n* = ~fett; ~schwanz *m hunt.* white tip; ~schwarte *f* badger-skin; ~schweiß *m hunt.* badger's blood; ~weibchen *n* female (or sow) badger; ~würger *m* = ~hund; ~zange *f hunt.* badger-tongs *pl.*

Dächsel (ᵈlßᵛ) ♎a. 1. *m hunt.* = Dachs-hund. — 2. ⊙ *n* (Dachs- od. Hohl-beil) hollow adz(e), hollowing knife, barrel-howel; auch ⚓ dub-adz(e).

dächseln (ᵈlßᵛ) ♎d. **I** *v/a.* 1. *hunt.* to hunt the badger, to go badger-baiting. — 2. ⊙ Holz ~ (mit dem Dächsel bearbeiten) to adz(e), to dub the timber. — **II** ✎ *v/n.* (h.) (dachsbeinig gehen) to be badger- (or bandy-)legged.

dachsen *prov.* (ᵈlßᵛ) *v/n.* (h.) ♎c. = schlafen; vgl. auch Dachs 1 c.

dachshaft (ᵈlßᵛ) *a.* ♎b. = dachs-artig.

Dächsin (ᵈlßᵛ) *f* ♍ = Dachs-weibchen.

Dachstuhl ⊙ (ᵈᵗ) *m* ♍ 1. *arch.* wood-work (or props and supports *pl.*) of a roof; truss(-frame). — 2. (fliegendes Gerüst der Schieferdecker) flying- (or hanging-)scaffold.

Dachstuhl-... ⊙ (ᵈᵗ...) in Zssgn, meist *arch.*, *carp.*, z.B.: ~brand *m* burning of the wood-work of a roof; ~fach *n* bay of joists; trimmer of the roof; ~fette *f* = ~pfette; ~länge *f* length of roof; ~(p)fette *f* purlin(e); ~rute *f* purlin(e); ~säule *f* principal rafter; joggle-piece; ~schwelle *f* = Dach-schwelle; ~sparren *m* = Dach-sparren; ~strebe *f* = ~säule; ~stützband *n* jamb; ~stütze *f* = ~säule; ~wand *f* = ~fach.

Dacht *prov.* (ᵈ) *m* (*n* u. *f*) ♍ = Docht; ~e sind keine Lichte (Wortspiel mit „dachte"), etwa: you should not think, you should know; that's a shuffling excuse, &c.

dachte, dächte (ᵈ⌣) *impf.* von denken (s. da).

Dachtel P (ᵈ⌣) [Dach, *GR.*] *f* ♍ = Ohrfeige. [feigen.]

dachteln P (ᵈ⌣) *v/a.* ♎d. j-n ~ = ohr-

Dachung (ᵈ⌣) *f* ♎ s. dachen III.

Dachziegel ⊙ (ᵈᵗ⌣) *m* ♎a. (roof-)tile; s. auch diagonal und Ziegel; gemeiner ~ flat (or plain) tile; ungebrannter ~ unburnt tile (vgl. a. Luft-ziegel); wie ~ über einander liegend = dachziegel-artig.

Dachziegel-..., d~-... ⊙ (ᵈᵗ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* bsd. ♀ imbricate(d), imbricative; scalloped, scolloped; ~artig (an)ordnen, über einander legen to imbricate; ~artige Lage imbrication; ~brenner ⊙ *m* s. Ziegel-brenner; ~brocken *pl.* broken tiles or bricks *pl.*; ~förmig *a.* = ~artig; ~nase ⊙ *f* Dachd.: hook, crotchet; knob of a tile; ~ofen ⊙ *m* tile-kiln; ~verband ⊙ *m arch.* imbricated work.

Daci-en (ᵈlß(⌣)⌣) *npr.n.* ♎b. alte *geogr.* Dacia (s. M. I). [Dacian.]

Daci-er (ᵈlß(⌣)⌣) *m* ♎a., ~in *f* ♍

dacisch (ᵈlß⌣) *a.* ♐b. Dacian.

Dacit ♁ (-lßᵈ) *m* ♍ *min.* dacite.

Dadädl, wien. (-ᵈ) [Thaddä-us] *n* ♎a. simpleton, fool, F nincompoop.

dädalisch (-ᵈ⌣) *a.* ♐b. dædal, dædalian (dedal, &c.); auch: (kunstvoll) ingenious, skilful, artistic; (labyri'nthisch, verschlungen) labyrinth*ian*, ...ic(al), ...ine; intricate, mazy; dædal(ian), dedal(ian). [statue.]

Dädalon (ᵈ⌣⌣) [grch.] *n* ♍ wooden

Dädalus (ᵈ⌣⌣) *npr.m.* ♍ *myth.* Dædalus, Dedalus (s. M. I); den ~ betreffend ꝛc. Dædal(ian), Dedal(ian).

Dadap ♀ (ᵈ⌣) *m* ♍, ~baum ♀ *m* ♔ bean-tree of America, coral-tree (*Erythri'na i'ndica*); ~kaffee *m* coffee-tree planted in the shade of the coral-tree.

da-dran *prov.* (-ᵈ u. ᵈ⌣) *adv.* = dar-an.

da-draußen (-ˈ⌣), **da-drein** (-ˈ), **da-drinnen** (-ˈ⌣), **da-droben** (-ˈ⌣), **da-drüben** (-ˈ⌣) *adv.* ſ. da 1.

da-drüber *prov.* (-ˈ⌣ und ˈ-⌣) *adv.* = darüber.

Daduch (-ˈ) *m* ℳ, **Daduchos** (-ˈ⌣) [grch.] *m inv.* (*pl.* Daduchoi) grch. Alt. und *myth.* = Fackel-träger.

da-durch (ˈ⌣ und -ˈ; vgl. da-bei) *adv.* 1. (durch dieſen Ort; beſſer getrennt: da durch) that (or this) way; by that road; through it, through that (or this) place or way; ~ (ˈ⌣) mußt Du gehen that's the way you must go. — 2. (durch dieſes Mittel, Verhältnis, dieſen Umſtand): a) by it (by them), by this, by that; by this mean(s); thereby; thus; b) ~ daß: durch Formen des Verbs oder entſprechende Subſt.; vgl. zB.: ~, daß Du Deinen Fehler bereuſt, ſühnſt Du ihn by (or through) repenting your fault ...; ℗ ~ daß Sie mir durch Poſt-anweiſung heute ... geſandt haben, iſt Ihre Rechnung beglichen etwa: thanks to your post-office order (*abbr.* P.O.O.) for ..., remitted this day, you cease to be in my debt or your debt is cancelled. — 3. ↖ relativiſch: = wo-durch.

Dadyl ⌀ (-ˈ) *n* ☒ *chm.* dadyle (vgl. Kamphiten; künſtlicher Kampfer).

da-fern ↖ (-⌣) *cj.* = falls; wenn; (in-) ſofern; wo-fern.

Daffodile ⚘ (⌣ˈ⌣) *f* ☘ = Affodill.

däftig, niederd. (ˈ⌣) *a.* ☙b. = tüchtig.

da-für (-ˈ; wenn die Sache hervorgehoben werden ſoll: ˈ-) *adv.* (ſ. da-... 2) 1. (als Erſatz, Erſtattung, Gegengabe, Gegenleiſtung, zur Ausgleichung ꝛc.): a) for it, this, that; in (or by way of, as a) compensation; in return; ~ (an Stelle des Genannten oder Gedachten) instead (or in lieu) of it; ~ bekommen Sie die Ware nicht ... at this price; was geben Sie mir (bei dem Tauſch) ~ (od. darauf) zu? what will you give me into the bargain?, ℗ per contra?; er ißt wenig, aber er trinkt ~ viel he eats little but drinks (very) much (to make up for it); der Beweis ~ iſt, daß ... the proof of it is that ...; zur Entſchuldigung ~ in excuse of this; iſt dieſer Kamm Schildpatt? er wurde ~ gekauft ... it was bought as such; ferner auch (als Erſatz eines Prädikats): iſt er reich? ich halte ihn ~ ... I believe (or think) him to be so, I think him so; er gilt ~ he is reputed (or accounted) to be so; b) ~ daß = weil; er wird geſtraft, ~ daß er geſündigt hat ... because he has (or for having) sinned. — 2. (zur Angabe e-r [vermeinten] Berechtigung) er fuhr ihn gebieteriſch an, ~ war er ein reicher Mann ... thinking he could do so because he was rich; ~ iſt er auch reich but then he is rich; das iſt mein Recht, ~ bin ich der Herr ... as I am the master, F I am not master for nothing. — 3. (zu Gunſten e-r Sache; *ant.* da-gegen 2) ~ und dagegen ſprechen to speak for and against; es läßt ſich manches ~ und dawider ſagen there are pros and cons; ſind (oder ſtimmen) Sie ~? are you (or do you vote) for it?; ich bin (oder ſtimme) ~, daß Sie abreiſen I advise (or counsel) you to depart; ſich ~ ausſprechen, daß ... to declare for departing or ...ure; das iſt gut ~ (oder dagegen) it is good for (bisw. auch: against) this disease, &c.; ~ giebt es kein Mittel there is no remedy for it. — 4. (in Beziehung auf etwas) (as) for it or this; in relation (or relative) to (or in respect of or respecting) it, &c.; ~ ſtehe, bürge ich Ihnen I warrant (or answer, stand, vouch for) it (ähnlich: ich ſchwöre nicht ~); ich werde ~ ſorgen oder Sorge tragen I will take care of it, I will attend to it; Du haſt ~ zu ſorgen, daß es geſchieht it is your duty (or you have) to see it done; ich werde ~ ſorgen, daß Sie Ihr Geld bekommen I'll see that you are paid, daß Sie es bekommen I will see that you get it. — 5. ~ können: ich kann nichts ~ (bin nicht Schuld daran) I cannot help it; it is not my fault; wer kann ~? who can help it?; whose fault is it? — 6. *abs.* ~ halten to be of opinion; to opine; to think; to suppose; to imagine; to judge; to deem (vgl. Da-für-halten). — 7. ↖ relativiſch: = für welche(n), welches, wo-für. — 8. faſt † = da-vor; mir iſt nicht bange ~ I am not afraid of it; getrennt: da ſei Gott für!, bisw. auch: ~ ſei Gott! God forbid!

Da-für-halten (-ˈ⌣⌣) *n* ☙c. opinion, thinking, thought, judgment, reckoning; meines ~s, nach meinem ~ in my opinion, (according) to my opinion, reckoning, judgment, mind, way of thinking; as I think; for aught I know; nach meinem beſcheidenen ~ (nach meiner beſchränkten Einſicht) in my humble judgment or opinion.

Dag ⚓ (ˈ) *n* ☘ = Dagg.

da-gegen (-ˈ⌣; wenn die Sache hervorgehoben werden ſoll: ˈ-⌣) I *adv.* (ſ. da-... 2) 1. against this, that, it und (ſ. gegen) entſprechend mit anderen *prps.*, zB. ~ (im Vergleich dazu, damit) in comparison (or compared, contrasted) to (or with) this, that, it; ~ iſt alles andere nichts all the rest is nothing (in comparison) to this, &c. — 2. (zu Ungunſten einer Sache; *ant.* da-für 3) zB.: ich habe nichts ~ I have (or make) no objection (to it); I have nothing to say against it; ich habe nichts ~, daß Sie ausgehen I have no objection to your going out; I shall not prevent you from going out, &c.; ~ iſt nichts einzuwenden, läßt ſich nichts einwenden, ſagen, kann ich nichts ſagen, haben there is nothing to be said against it; was können Sie ~ einwenden? what can you urge against it?, what objection can you have?; wenn Sie nichts ~ haben (mit Ihrer Erlaubnis, wenn's Ihnen recht iſt) by (or with) your (kind) leave; with your permission; if you do not mind; ich habe nichts ~, (wenn ...) (meinetwegen, immerhin!) I don't care or mind (if ...); ich bin, ſtimme ~ (*ant.* dafür) I am of a contrary opinion, I am (or vote) against it; ~ ſtimmen to vote against, to countervote; ich bin nicht ~ I am not against it, &c.; ſo lautet das Gebot, aber wir handeln (verſtoßen, ſündigen) ~ ... we transgress it; ſie führten triftige Gründe an, aber er blieb taub ~ ... he turned a deaf ear to all arguments; ſie ſträubt ſich ~, e-n Arzt kommen zu laſſen she obstinately refuses to see a physician; ~ hilft nichts there is no remedy for it (ſ. da-für 3). — 3. (als Gegenleiſtung, Erſatz ꝛc.) in return, in exchange; again; ℗ per contra; on the other hand (ſ. II); (bei Wetten) die gleiche Summe ~ ſetzen to lay the same amount, to bet evenly (vgl. a. 5). — II *cj.* 4. (im Gegenteil; (da)hin-gegen ꝛc.) on the contrary; on the other hand; whereas; zB. ſie war ſehr reich, er ~ war ſo weit entfernt davon, reich zu ſein, daß ... whereas he was so far from being rich, that ...; auch zB. der Zwerg hatte jetzt einen Arm, ein Bein und ein Auge verloren, während der Rieſe ~ (= wogegen [ſ. 6] der Rieſe) ohne eine einzige Wunde war ... while the giant was without a single wound. — 5. (als Erſatz ꝛc.; ſ. 3) zB. er bezahlt, ~ (oder dafür) verlangt er auch gute Ware ... in return ... — 6. bisw. relativiſch: = wo-gegen.

Dagg ⚓ (ˈ) *n* ☒, **~e** *f* ☘ (Tau-Ende) rope's end, bſd. ehm. (zur Matroſen-Züchtigung) colt; durch die ~en (vgl. Spießruten) laufen to run the ga(u)ntlet.

Dagge(r)t (ˈ⌣) [ruſſ.] *m* ☒ birch-oil.

Dagheſtan (ˈ⌣-) [prſ.] *npr. n.* ☙ *geogr.* Daghestan.

Dagobert (ˈ⌣⌣) *npr. m.* ☘ cd. ☙ (Dn.)

Dagon (ˈ-) [hebr.] *m* ☙ *myth.* (Götze der Philiſter) Dagon.

Daguerr(e)otyp (dă-gă-rō-ˈ) [Daguerre, ſ. M. I] *n* (bisw. a. *m*) ☙ Photogr.: daguerreotype(-picture); **~bild** *n* daguerreotype; **~maſchine** *f* daguerreotype (machine); **~platte** *f* daguerreotype plate; **~verfahren** *n* daguerreotype; Daguerre(i)an process.

Daguerr(e)otypie (dă-gă-rō⌣ˈ) [ſr.] *f* ☙ Photogr. 1. (Kunſt des Daguerreotypierens) daguerreotypy. — 2. = Daguerreotyp(-bild).

daguerr(e)otypieren (dă-gă-rō⌣ˈ⌣) [ſr.] *v/a.* ☙a. Photogr.: to daguerreotype.

daguerr(eotyp)iſch (dă-gă-rō-ˈ⌣, da-gă'-r⌣) [ſr.] *a.* ☙b. Photogr.: daguerreotypic(al), daguerrian, daguerrean.

Daguerr(e)otypiſt (dă-gă-rō⌣ˈ) [ſr.] *m* ☙ Photographie: daguerreotyper, ...pist.

Dähe *prov.* (ˈ⌣) *f* ☘ *orn.* = Dohle.

da-heim (-ˈ) I *adv.* (zu Hauſe) at home; (in der Heimat), a. in one's native land or country; an e-m Orte ~ ſein: a) to live, lodge, reside; b) weitS. auch: wie ~ ſein to be at one's ease; er iſt überall ~ he is at home everywhere; c) in einer Wiſſenſchaft ~ ſein to be quite at home (or well versed) in ...; *prvb.* ~ iſt's am beſten there is nothing like (being at) home; home is home, be it (or let it be) ever so humble. — II **D~** *n* ☙c. a home of one's (vgl. my, &c.) own; home; house; fireside; als Titel einer Wochenſchrift, etwa: *By the Fireside*, *Hearth and Home*; *Household Words*; *Family Herald*, &c.

da-her (-ˈ; wenn die Sache hervorgehoben werden ſoll: ˈ-) I *adv.* 1. (von da, von dort) (from) thence, hence; from that (or this) place, quarter, &c. — 2. ↖ (hierher) by here; this way; *hunt.* ~! dahin! (Zuruf an den Jagdhund) tally ho!, hie on!, here!, there! — 3. ↖ (zeitlich: = her) die ganze Zeit ~ all this (or the) time; F all along; bis ~ hitherto; till (until) now, to-day; as yet, up to the present. — 4. (Vorhergehen, wirkende Urſache) (t)hence; zB.: ~ (ˈ-) kommt (oder ſtammt) die ganze Verwirrung (t)hence all these troubles; ~ dieſe Thränen (*hinc illæ lacrimæ*) hence these tears; dies kommt ~, daß (oder weil) ... this is the consequence when ..., this is the result of ...ing; ~ kam es, daß ... thus it happened (or so it came about) that ...; ich kenne ihn ~, weil ich ihn auf dem Balle geſehen habe ... through having seen him ... — 5. ↖ relativiſch: (from) whence (= wo-her); (aus welchem Grunde; vgl. II) by reason (or in consequence) of which, wherefore. — II *cj.* (-ˈ) 6. (deshalb) therefore; ~ habe ich gedacht, daß ... (it is) for that reason I (have) thought that ...; ~ iſt es begreiflich, daß ... (t)hence it is easily understood that ...; (folglich) in consequence, consequently; (demgemäß) accordingly.

da-her-... (-ˈ...) in Verbindung mit *v/n.* immer *sep.*, oft auch ganz davon getrennt. 1. ähnlich wie (ein)her-... mit der Grundbedeutung des Näherkommens, der Vorwärtsbewegung ꝛc., meiſt: to ... along, &c., oft a. unüberſetzt, zB.: **~brauſen**, **~rauſchen** to roar (or to rush) along; auch: to come roaring (or rushing) along; **~gehen** to walk along; an Krücken ~ (od. einher) gehen to go (or walk) on crutches; ſtolz ~ (od. einher) gehen, **~ſchreiten** to stalk along; to (walk with a pompous) strut; to parade; in langen Gewändern: to sweep along; **~kommen** to draw near or along; ~ (gelaufen, geſprungen, geſchlichen, getanzt, geſungen ꝛc.) kommen to come (or

approach) running, jumping, creeping, dancing, singing &c. along; ſchnell ~ſprengen to come galloping along; to ride full speed. — 2. ohne Ortsveränderung des Subj. eine Wirkung in der Ferne bezeichnend, z.B. ~glänzen, ~leuchten, ~ſtrahlen ꝛc. to shine (or glitter, beam, &c.) from afar or from a (great) distance.

da-herab (ˈ⌣ᵕ u. ˈˈ⌣ᵕ) *adv.* beſſer getrennt: da ... herab; **da-herauf** ꝛc. ſ. da 1.

da-hero † (-ˈ-) *cj.* = da-her II.

da-herüber (ˈ⌣ˈˈ⌣ u. ˈˈ⌣ˈ⌣), **da-herum** (ˈ⌣ᵕ u. ˈˈ⌣ᵕ), **da-herunter** (ˈ⌣ᵕ⌣ u. ˈˈ⌣ᵕ⌣) *adv.* ſ. da 1.

da-hier (-ˈ) *adv.* here, in this place (= hier, hier-ſelbſt); auf Brief-Aufſchriften, auch: Local!

da-hin (-ᵕ; wenn die Sache hervorgehoben werden ſoll: ˈ⌣) *adv.* 1. (an e-n genannten od. gedachten Ort hin, dorthin, nach dort) there, &c.; to that place; † und *poet.* thither; eben ~ to the very same place; ich hüte mich, ~ zu gehen I take care not to go there; wie weit iſt es (bis) ~? how far is it to go (or get) there?; es iſt ziemlich weit (bis) ~ it is a good way off or it is a long journey (to that place); bis (ſ. dss) ~ so (or thus) far (zeitlich vgl. a. 2a); der Weg ~ the road there or leading to that place; iſt er in Berlin? er iſt geſtern ~ gefahren ... he went there yesterday; ~ (nach jener Richtung hin, da hinaus) that way; auch *prov.* bei einem *v.* der Ruhe, z.B.: ~ (ˈ⌣) wohnt meine Tante yonder (or there, betont) lives my aunt; F (mit Hinzeigen auf den Hals) die Sache iſt (od. geht, ſteht) mir bis ~ (ˈ⌣) (iſt mir zum Ekel) I am sick of it or disgusted with it; I have enough of it; ~ und dorthin hither and thither; weitS. in all directions, on all sides, on every side. — 2. übertragen: a) zeitlich: bis (ſ. dss) ~ till then; by that (or the) time; in the mean (time), (mean-)while (vgl. a. c); b) (nicht mehr da, nicht mehr vorhanden; fort, weg; verſchwunden; vergangen; verloren; tot ꝛc.) away; off; gone; past; lost; dead, &c.; z.B. ~ ſein (vgl. 4); c) (bis) ~ (bis zu dieſem Grade od. Punkte, ſo weit) z.B. ~ kommen, bringen (vgl. 4); d) neben manchem *v.* bsd. das Schnelle der Bewegung, des Vorübergehens bezeichnend, mſt unüberſetzt bleibend (vgl. 4). — 3. ↖ relativiſch = wo-hin. — 4. ~ neben anderen Wörtern in loſen Zſſgn, bsd. mit *v.* (immer *sep.*; in den Verben der Bewegung meiſt zu einem Worte verſchmelzen; wo nichts beſonderes bemerkt iſt, immer -ᵕ), z.B.: ~ (ˈ⌣) arbeiten (auf dies Ziel hin) to aim at a certain thing; to strive for it; to direct one's efforts to (or towards) ...; ſich ~ (ˈ⌣) ausſprechen, äußern (in dieſem Sinne) to speak (or express o.s.) to that effect; ~brauſen to roar along; es od. j-n ~ (ˈ⌣ od. -ᵕ) bringen ſ. bringen 5a; ~eilen to run along; (von der Zeit ꝛc.) to pass (F to slip) away or by, to fly; über et. ~ eilen to scour, scud, sweep across (or over) a th.; ſich ~ (ˈ⌣ oder -ᵕ) einigen, daß ... to agree, to settle matters so that ... or to the effect ...; ~fahren = ~eilen; a. = verſchwinden, ſterben; ~fliegen to fly along (vgl. auch ~eilen); ~fließen to flow (or glide, slide) along; et. ~ geben to give up (or to abandon, to sacrifice) a th.; ~ gehen to go (or pass) along; to pass on; to pass away, to disappear; to vanish; to die; meine Anſicht, Meinung geht ~ (ˈ⌣ oder -ᵕ) it (or that) is my opinion; ſeine Bemühungen gehen ~ (ˈ⌣), Geld zu verdienen ... are directed towards (or tend to) ...; ~ gehören: das gehört ~ (ˈ⌣) it belongs to (or it must be put in) that place; das gehört nicht ~ (-ᵕ) that is not the place for it, that has no business there; *fig.* that is out of place, not the (point in) question; und was ~ gehört, und das ~ Gehörende, Gehörige with (all) its surroundings or appurtenances; ~gleiten = ~fließen; ~ haben: ſie haben ihren Lohn ~ they have their reward; ſie haben ihr Erbteil ~ they have received their inheritance; in vollem Galopp ~jagen to speed along at full gallop; to tear along; wie konnteſt Du ~ (ˈ⌣) kommen, ſo etwas zu thun? how could you (go so far as to) do such a thing?; durch Fleiß kam er ~ (-ᵕ), das Ziel zu erreichen by industry he succeeded in attaining his aim; iſt es ~ (ˈ⌣) gekommen? has it come to this or that (point)?; ~ (ˈ⌣) iſt es mit ihm gekommen it has come so far as that (or to that pass) with him; ~ (ˈ⌣; ſo weit) dürfen Sie es nicht kommen laſſen you must not (or ought not to) let it come to this or so far as that; die Worte lauten ~ (ˈ⌣ od. -ᵕ) the words have that purport or are to that effect; ~ lautend (des Inhalts, darauf hinausgehend ꝛc.) running, reading, saying; purporting, importing; to that effect, to the effect that ...; ſo in den Tag ~ leben to live for the day or from hand to mouth; to have no thought for the morrow; ~ müſſen to perish, to die; ~ nehmen: die Sündflut kam und nahm (oder raffte) ſie alle ~ the flood came and carried them all away; laß ihn alles ~nehmen let him take all; ~raffen to carry (or take, cut) off or away; to crop; *fig.* in der Blüte der Jahre ~gerafft werden to be cut off (or carried away) in one's prime; et. ſo ins Gelag (oder in den Tag) ~ reden, ſagen, ſprechen to say a thing lightly, inconsiderately, thoughtlessly, at random; ~ reißen *fig.* = ~raffen; ~ richten: all ſeine Sorge iſt ~ (ˈ⌣) gerichtet all his care is bent in that direction; ~rollen to roll along (vgl. auch ~eilen ꝛc.); et. ~ ſagen ſ. ~ reden; ~ſcheiden to die; das D~ſcheiden death; ~ſchießen = ~eilen, ~ſtürzen; ~ ſchlachten to slaughter; ~ ſchmachten to languish; to pine away; ~ ſchmelzen to melt away; ~ſchweben to float (or sail, soar) along; ~ſchwinden to dwindle away or down, to vanish (away); to run away or to waste; die Zeit ſchwindet (od. geht) ~ ... passes (away); die Nacht ſchwindet ~ ... is waning or passing away; (auf die Neige gehen) to be on the decline (vgl. auch ~ ſchmachten ꝛc.); ~ ſein to exist no more; to be over, gone, past, lost, dead; to have vanished or disappeared; to have died; ~ſiechen to pine (or languish) away; to sicken (vgl. auch ~ſchwinden, ~welken); ~ſinken to sink (or fall) away or down; to droop; et. ~ ſprechen ſ. ~ reden; ~ſprengen to dash along or off; ~ ſtehen: das ſteht ~ it is doubtful or uncertain, undecided, questionable, the question; et. ~ſtellen, meiſt: ~geſtellt ſein (un-entſchieden) laſſen to leave a matter undecided, uncertain, to keep in suspense; wir wollen es ~geſtellt ſein laſſen, das mag ~geſtellt bleiben let us leave it undecided; let us drop the matter; let it be as it may; ~ſterben to die (away); to drop off; ~ (-ᵕ oder ˈ⌣) ſtreben = ~ arbeiten; ~ ſtrömen, ~ſtürmen, ~ſtürzen to flow, to stream, to rush along; es ~ (ˈ⌣) treiben, daß ... to urge (or push) matters so far as to ...; ~ übereinkommen, ſich ~ vereinigen = ſich ~ einigen; ~welken to wither, to fade away; ~ wirken, ~ zielen, ~ zwecken = ~ arbeiten.

da-hinab (ˈ⌣ᵕ und ˈˈ⌣ᵕ), **da-hinauf, da-hinaus, da-hinein** (alle: ˈ⌣ˈˈ u. ˈˈ⌣ˈ), richtiger getrennt: da hinab ꝛc. (vgl. da 1).

Da-hin-gabe, Da-hin-gebung (beide: -ᵕ⌣ˈ⌣) *f* ↯ ⊗ u. ㊊ ſ. Hin-gabe, Hin-gebung.

da-hingegen ↖ (ˈ⌣ˈˈ⌣) *adv.* beſſer getrennt: da hingegen (ſ. da-gegen 4).

da-hinten (ˈ⌣ᵕ⌣) *adv.* ſ. da 1 = im Rücken (oder hinter ſich) gelaſſen, zurück, vorüber behind (there); ~ ſein, bleiben, laſſen = zurück (ſ. dss) ſein ꝛc.; *prov.* was ~ iſt, iſt gemäht, etwa: let bygones be bygones.

da-hinter (ˈ⌣ᵕ⌣, ˈˈ⌣ᵕ⌣; vgl. dabei ꝛc.) *adv.* 1. behind (or after) that, this or it. — 2. *fig.* viel Worte und wenig ~, etwa: more noise than work; much talk and little sense; much ado about nothing; es iſt doch et. ~ there is something in it or in the wind; es iſt nichts ~ there is nothing in it; es iſt (od. ſteckt: es ſteckt) et. ~ there is something in that; there is something on foot; es ſteckt ein Geheimnis ~, bsw.: there is some mystery about it; wiſſen, was ~ ſteckt to be in the secret of it; ~ kommen to unravel the mystery; ich konnte nicht ~ kommen I could not find it out, not obtain the clue to it; ~ ſein wie ein Feind (eifrig) to be hard at it; *prov.* man ſucht keinen hinter der Thür (od. hinter dem Buſch), man habe denn ſelbſt ~ geſteckt we judge others by ourselves, we measure other people's corn by our own bushel.

da-hinüber (ˈ⌣ˈˈ⌣ u. ˈˈ⌣ˈ⌣), **da-hinum** ↖ (ˈ⌣ᵕ⌣ u. ˈˈ⌣ᵕ⌣), **da-hinunter** (ˈ⌣ᵕ⌣ u. ˈˈ⌣ᵕ⌣) *adv.* richtiger getrennt: da hinüber ꝛc. (vgl. da 1).

da-hinwärts (ˈ⌣ᵕ⌣) *adv.* thitherward.

Dahl (ˈ) (bisw. für Da[a]l) = Pumpen-da(a)l.

Dahl-... (ˈˈ...) in Zſſgn, z.B.: **~bord** ⚓ *m* = Doll-bord; **~röhre** ⊙ *f* = Abfall-rohr.

dahlen P (ˈ⌣) = dalbern.

Dahlerei P (-⌣ˈ) *f* ㊊ = Dalberei.

Dahlgren-Geſchütz ⚔ (ˈˈ⌣ᵕ⌣ᵕ) [Dahlgren, nord-amerikan. Admiral, 1809–1870) *n* ⊗ *artill.* Dahlgren-gun.

Dahlia ♀ (ˈ(⌣)⌣) [Dahl, ſchwed. Bota'niker] *f* ⊗, a. **Dahli-e** *f* ⊗ dahlia (ſ. Georgi'ne).

dahlig P (ˈ⌣) [dahlen] *a.* ⊗b. playful, frolicsome.

Dahlin(e), Inulin(e).

Dahlin ⊡ (-ˈ) [Dahlia] *n* ⊗ *chm.*

Dahome(y) (-⌣ˈ) *npr.n.* ⊗ *geogr.* Dahom*ey*, ...e; (j.) aus ~ Dahom(et)an (ſ. M.I).

da-hüben ↖ (-ˈ⌣) *adv.* ſ. da 1, hüben und drüben.

Daidalos (ˈ⌣⌣) = Dädalus.

Dajaks (ˈ⌣) *m/pl. inv.* (Volk auf Bo'rneo) Dayaks, Dyaks *pl.*

Dak (ˈ) *m* ⊗ (dicker Nebel) fog, mist.

da kapo (- ˈ-) ſ. da capo.

Dake (ˈ⌣) *m* ⊗ Dacian (= Dacier).

daken (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to be foggy or misty.

Daki-en, dakiſch ſ. Dac...

dakig (ˈ⌣) *a.* ⊗b. foggy, misty.

Dako-romane (ˈˈ⌣.-ˈ⌣) *m* ⊗, **Dako-romanin** (ˈˈ⌣.-ˈ⌣) *f* ⊗ (Bewohner der Mo'ldau und Walachei' ꝛc.) Daco-Roman (ſ. M.I).

Dakota (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ⊗ *geogr.* Dakota (ſ. M.I); **~Indianer** *m* Dakota(n) (= Sioux).

Daktyl (ᵕ-) [grch.] *m* ㊊, a. ⊗ (*pl.* auch Dakty'len) one of the Dactyli (ſ. M.I).

Daktyliothek (⌣-⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㊊ dactyliotheca (ſ. M.I).

daktyliſch (⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ⊗b. *pros.* dactyl*ic*, ...ar; **~er Vers** dactylic; **~es Versmaß** dactylics *pl.*

Daktylus (ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ⊗ (*pl.* meiſt: Dakty'len) *pros.* dactyl(e) (ſ. M.I).

Dal[1] ⚓ (ˈ) *n* ⊗ = Pumpen-da(a)l.

dal[2] niederd. (ˈ) *adv.* = nieder.

Dalai-Lama (⌣ˈ-.ˈˈ⌣) *m* ⊗ dalai(-lama) (ſ. M.I).

Dalekarlien.

Dalarne (ˈ⌣⌣) *npr.n.* ⊗ *geogr.* =

Dalberei P (ˈ⌣ˈˈ) *f* ㊊ (kindiſches Betragen, Unſinn ꝛc.) childish (or silly) conduct; dallying; flummery; tomfoolery.

Dalbergi-e ♀ (-ˈ⌣⌣) [Dalberg, ſchwediſcher Botaniker] *f* ⊗, **Dalbergs-Blume** (ˈˈ⌣.-ˈ⌣) *f* ⊗ dalbergia (*Dalbe'rgia scandens*).

dalbern P (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. (schäkern, tändeln) to dally, to play, to trifle, (scherz.) to daff. — **II D~** *n* ㊾c. = Dalberei.

dalderaldei! (ˈ⌣ˌˈ) *int.* (Voss) etwa: diddle-dee diddle-dum!

Dalekarli-en (-⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊽b. *geogr.* Dalecarlia (s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Dalelf oder **Dal-Elf** (ˌˈ) *npr.m.* ㊾ *geogr.* Dal-Elf (s. M. I).

dalen (ˈ⌣) [dalˈ] ㉑a. *v/n.* 1. ⚓ (sn) die Sonne dalt (sinkt nieder) ... is declining or setting. — 2. P (h.) = dalbern.

dalket P südd. (⌣) *a.* ㉔b. = un-geschickt.

Dalldorf (ˈˈ) *npr.n.* ㊿ *geogr.* (Irrenanstalt bei und für Berlin) Dalldorf (dem entsprechend in England: Bedlam); der muß nach ~! oder der ist reif für ~! he is ready for Bedlam!

dallen P (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = dalbern.

Dalles P (ˈ⌣) [hebr.: Armut] *m inv.*: den ~ haben, im ~ sein (in Geldverlegenheit, abgebrannt sein) to be short of money or cash, to be hard up.

dalli! P (ˈ-) *int.* (flink!, marsch!) quick!, be quick about it!; F look sharp!; hurry up!; P buck it!

Dalmati-en (⌣ˈtß(⌣)⌣) *npr.n.* ㊽b. *geogr.* Dalmatia (s. M. I); aus ~, dazu gehörig (**dalmat(in)isch** *a.*, ⌣-ˈ⌣ u. ⌣ˈ⌣) Dalmat*ian*, ...ic; dalmatischer Hund Dalmatian (dog); j. aus ~, Bewohner(in) ~s, **Dalmat(in** *f*) *m* (⌣ˈ(⌣), **Dalmatier(in** *f*) *m* (⌣ˈtß(⌣)⌣(⌣), **Dalmatiner(in** *f*) *m* (⌣-ˈ⌣(⌣) Dalmatian.

Dalmatika (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㉓ *rel.* dalmatic, dalmatica (s. M. I).

Dalpatsch F (ˈ⌣) *m* ㉓ s. Tolpatsch.

dal segno ♪ (⌣ ßeˈ-njo) *adv.* al segno (s. M. I), dal segno (*abbr.* D.S.).

Daltonismus ⚤ (⌣⌣ˈ⌣) [engl.] *m* ㊻ (Farbenblindheit) daltonism.

dalven F (ˈw⌣) *v/a.* ㉑a. = betteln.

Dam 🔧 (ˈ) [lt. *cervus dama*] *m* ㉓ = Dam-hirsch.

Dam-..., **dam-...**[1] (ˈ...) [Dam] in Zssgn *zo.* **I** meist: fallow-... (vgl. auch Hirsch-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~antilope** *f* (*Antiˈlope dama*); **~bock** *m* fallow-buck; **~geiß** *f* fallow-doe; **~gemse** *f* = ~antilope; **~hirsch** *m* fallow buck (*Cervus dama*); **~hirsch-Bock** *m* = ~bock; verschnittener: halfer; **~hirsch-Kalb** *n* = ~kalb; **~hirsch-Koralle** *f* (*Pocilloˈpora damicoˈrnis*); **~hirsch-Kuh** *f* = ~geiß; **~hirsch-Leder** *n* fallow-(buck-)leather or -skin; **~hirsch-ledern** *a.* of fallow-(buck-) leather; **~kalb** *n*, **~kitz(chen** *n*) *f*, **~kitzlein** *n* fawn (of the fallow-deer); **~schaufler** *m* fallow-buck with palmated (or shovel-) antlers; **~schmal-tier** *n* young fallow-doe; **~spießer** *m* young fallow-buck; **~tier** *n* = ~geiß; **~wild(bret)** *n* = ~hirsch.

Dam-...[2] (ˌ...) [Dame] in Zssgn, bes.: **~brett** *n* s. Damen-brett, ~spiel.

Dam-...[3] *provc.* (ˌ...) in Zss.-setzungen, bes.: **~tiegel** *m* = Brumm-kreisel.

da-malen 🔧 (ˈ-⌣) *adv.* = da-mals.

da-malig (ˈ-⌣) *a.* ㉔b. = von da-mals (s. d.), bes.: of (or at) that time, in the then time; für die ~e Zeit for that time; in ~er Zeit at that time; in those days; die ~e Verwaltung the then administration; die ~en (damals lebenden) Menschen the men of that (or the) time, day; das ~e Ministerium the then ministry, the ministry of that day, &c.

da-mals (ˈ-) **I** *adv.* at (or by) that (or this, the) time; in those days; on that occasion; then; bis ~ till then; erst ~, ~ und nicht eher then, and not till then; seit ~ from that time; from thenceforward; ever since that time; ~ gab's noch tüchtige Juristen lawyers were lawyers then or in those days. — **II D~** *n inv.* = die damalige (s. ds) Zeit; der Unterschied zwischen dem Jetzt u. dem D~ ... between now and then, between to-day and that time, between the past and the present.

Daman (ˈ⌣) *m* ㉓ *zo.* daman; klip-da(ch)s.

damang P niederd. (-ˈ) *adv.* = da-zwischen, dar-unter.

Damar(a) &c. s. Dammar(a) &c.

☞ **Damasc...** s. Damask...

Damasken-Blume ♀ (⌣ˈ⌣,ˈ⌣) *f* ㉓ dame's violet, dame-wort, (queen's) gillyflower (*Heˈsperis matronaˈlis*).

damaskisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. = damaszenisch.

Damaskus (⌣ˈ⌣) *npr.n. inv. geogr.* Damascus; *fig.* s-n Tag von ~ erleben (nach Ap.-G. 9) to become enlightened.

damassieren ⚙ (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. 1. (damastartig weben) to damask; to figure. — 2. *metall.* = damaszieren.

Damast (ˈ⌣ und ⌣ˈ) [Damaskus] *m* ㉓ 1. ⚙: a) (ein durch Zusammenschweißen von Stäben aus sehr harten und weicheren Eisensorten gewonnenes Produkt, welches zu Gewehr-läufen u. Klingen blanker Waffen verwendet wird) damascus, damascus iron; twisted iron; b) (buntgewässerte Oberfläche des Damaszi'ner Stahls) (artificial or welded) damask; water of Damascus steel; damask-surface. — 2. ❦ (großmustriger, auf Zug- oder auf Maschinen-stühlen gewebter Stoff; vgl. Drell) damask; baumwollener ~ cotton damask; leinener ~ damask-linen, damask(ed) table-linen; *a.* dornick, dornock; (zu Handtüchern) buckaback; seidener (od. Seiden-)~ damask-silk, silk-damask; mit Gold- od. Silber-blumen: damassin; halbseidener ~ silk and woollen (or silk and cotton) damask; wollener ~ woollen damask, (geringere Sorte) worsted damask; schmaler wollener ~ mock-satin; auf ~ weben = damassieren 1.

Damast-..., damast-... (ˈ⌣... und ⌣ˈ...) in Zssgn. **I** meist: damask-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~arbeit** *f* = ~weberei; **~art** *f* damask-fashion; auf ~art, **~artig** *a.* like damask; so arbeiten: = damassieren 1 und 2; **~fabrik** ⚙ *f* (manu)factory of damask; **~fabrikant** *m* damask-manufacturer; **~flor** *m*, **~gaze** *f* ❦ gauze with damask-figures; **~kettengarn** ❦ *n* damask-warp; **~lauf** ⚙ *m* (Gewehr-lauf) damascus- (or twisted) barrel; Eisen, Stahl dazu: Damascus iron, steel; stub-damascus; **~leinen** *n*, **~leinwand** *f* ❦ = leinener Damast; **~leinweber** *m* = ~weber; **~muster** *n* damask-pattern; **~papier** *n* = ~tapete; **~schußgarn** ⚙ *n* Weberei: damask-weft; **~serviette** ❦ *f* damask-napkin; **~stahl** ⚙ *m* = Damaszener-stahl; **~stich** *m* Stickerei: damask-stitch; **~stuhl** ⚙ *m* damask-loom; **~tafelzeug** ❦ *n* = ~tischzeug; **~tapete** *f* damask-paper; **~tischzeug** ❦ *n* damask-tabling, damask table-linen; **~weber** ⚙ *m* damask-weaver or -worker; **~weberei** ⚙ *f* damask-working; damasking; (Bildweberei) fancy-weaving; **~webstuhl** ⚙ *m* = ~stuhl; **~wirker(ei)** s. ~weber(ei).

damasten (ˈ⌣⌣ od. ⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (of) damask, damassé; ❦ ~es Tischzeug oder Tafelgedeck damask(ed) table-linen.

Damaszener (⌣⌣ˈ⌣) [Damaskus] **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㉓ inhabitant of Damascus; Damascene. — **II** *m* ㊾a. = Damaszener-klinge, -stahl. — **III** *a. inv.* = damaszenisch.

Damaszener-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zs.-setzungen: **~arbeit** ⚙ *f* damaske(e)ning; **~erde** 🔧 *f* *min.* Adam's (or Adamic) earth (= Rötelerde); **~klinge** ⚙ *f* Damascus (or damask-) blade; damas; **~lauf** ⚙ *m* = Damast-lauf; **~pflaume** ❦ *f* damask- (or domestic) plum, damascene, damson; **~pflaumen-Mus** *n* damson-cheese or -jam; **~rohr** ⚙ *n* = ~lauf; **~rose** ❦ *f* damask-rose (*Rosa damascoˈna* od. *gaˈllica*); von der Farbe der ~rose damask(-colour); **~rosine** *f* = ~traube; **~säbel** ⚙ *m* = ~klinge; **~stahl** ⚙ *m* damask(-steel), Damascus(steel); **~traube** oder **~zibebe** *f* damask-raisin.

damaszenisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (aus Damaskus) Damascene, Damask.

Damaszenus (⌣⌣ˈ⌣) *npr.m. inv.*: Johannes ~ († 754 n. Chr.) John of Damascus.

Damaszier-... ⚙ (⌣⌣ˌ...) in Zssgn, bes.: **~kunst** *f* damaskeening.

damaszieren ⚙ (⌣⌣ˈ⌣) [Damaskus] **I** *v/a.* ㉑a. 1. *metall.* to damask, to damaske(e)n; mit Gold ~ to damaske(e)n with gold; damaszierter Stahl damask-steel, solche Stahlwaren: damasqueenery. — **II D~** *n* ㊾c. und **Damaszierung** *f* ㊾ damaske(e)ning; (nur D~ung) damask-surface; water (= Damast 1 b).

Damaszierer ⚙ (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. damask-worker.

Dambus F wien. (ˈ⌣) *m inv.* = Rausch.

Dämchen (ˈ⌣) *n* ㊾b. *dim.* von Dame (s. ds), *euph.* young damsel on the loose, lady of easy virtue, (Straßendirne) street-walker.

Dame (ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓, *dim.* **Dämchen, Dämlein** *n* ㊾b. 1. meist: lady; vgl. auch madam, ma'am, miss, missis in M. I; ~ aus guter Familie gentlewoman, lady; gute alte ~ old lady; ~ von hohem Adel peeress; ~ der Halbwelt (*cant*) anonyma; als Anrede: geehrte ~n und Herren! ladies and gentlemen!; meine ~n! ladies!; auf Bahnhöfen &c.: „Für ~n!" (Retirade) "for ladies only"; sich wie eine (feine) ~ benehmen ... like a lady or in a lady-like manner; sie ist e-e (wirkliche, feine) ~ she is a (thorough) lady; sie ist keine (feine) ~ she is no lady; die vornehme ~ spielen to affect the airs of a grand lady; eine ~ begleiten (als Duenna) to chaperon, (als Herr) to take about a lady; e-r ~ den Hof machen to pay one's court (F to make up) to a lady; eine ~ zu Tisch führen to take a lady down (or in) to dinner; ~ (Partnerin beim Tanz) partner; eine ~ zum Tanz auffordern to ask (a lady) the favour of a dance, to take a lady out; ~n *pl.*, die beim Tanz sitzen bleiben (Mauerblümchen) wall-flowers *pl.*; Titel, Stand e-r ~ ladyship, ladyhood. — 2. Damenspiel: ~ ziehen, spielen to play at draughts; (aufgedamte) ~ crowned man or king; die falsch aufgedamte ~ wieder abnehmen, die ~ aufmachen od. vorschieben to displace a man, to uncrown a king; eine ~ machen, in der ~ sein, in die ~ ziehen to go to (or to make a) king; to crown a man; eine ~ bekommen to get a king, &c.; Schach: (Königin) queen; in die ~ ziehen to go to (or to make a) queen; Kartenspiel: (Königin) queen; Piquet: vier ~n fourteen of queens; L'Hombrespiel: alle vier ~n in einer Hand to have all the four queens in one hand. — 3. ⚙ (Hand-ramme, Stampfer) (paver's or paving-) beetle; earth-rammer. — 4. ♀ lange ~ (Sommerbirne) jargonelle (pear); ~ in Trauer flag-flower (*Iris susiaˈna*). — 5. *ent.* (Art Bärenspinner) kind of tiger-moth (*Bombyx matroˈnula*). — 2. idiot, fool, simpleton.

Dämel F (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = Schädel. —

Däm(e)lack F (ˌ(⌣)ˈ) *m* ㉓ od. P ㊿ = Dämel 2.

Dämelei F (-⌣ˈ) *f* ㊾ stupidity, foolishness.

Däm(e)ler F (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a. = Dämel 2.

däm(e)lig F (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. = dämlich.

dameln F wien. (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = taumeln.

dämeln F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to be foolish or silly; to talk nonsense.

Dämelsack F (ˌˈ⌣) *m* ㉛ oder P ㉓: wie mit dem ~ geschlagen very stupid.

damen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = Dame (s. ds 2) spielen und auf-damen.

Damen-..., damen-... (ˈ⏑...) in Zſ.-ſtgn. I meiſt: lady's or ladies' ..., ... for ladies (vgl. a. Frauen-...). — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~abend *m* ladies' night, evening entertainment to which ladies are admitted; ~blume ❦ *f* = Brett-ſpiel-blume; ~ (oder Dam-)brett *n*: 1. draught-board; (a pair of) tables; 2. ❦ = Brett-ſpiel-blume; 3. *zo.*: a) (Schnecke) *Cassis are'ola*; b) *ent.* = Brett-ſpiel-falter; ~brett-Spiel *n* draughts *pl.*, draught-playing; (P und *Am.*) checkers; Stein im ~br. man, (*Am.*) checker; ~brett-Verzierung *f arch.* diamond-mo(u)lding; checker-work; ~coupé 🚃 *n* ladies' compartment, compartment for ladies; als Aufſchrift: "for ladies only"; ~diſtel ❦ *f* = Brach-diſtel; ~flor *m poet.* galaxy of ladies; ~frieden *m* von Cambray (1529) Ladies' Peace, Treaty of Cambray; ~garderobe *f*: a) *thea.*, &c. cloak-room; b) = ~toilette; ~gürtel *m* ladies' belt or girdle; band; ~handſchuhe *m/pl.* ladies' gloves *pl.*; feine ſeidene (od. baumwollene) ~h. fine silk (or cotton) gloves; ohne Finger: mittens; ~held *m*: a) lady- (or woman-) killer; b) (~knecht) ladies' man, dangler; ~hut *m* lady's hat or bonnet; (großer) large summer-bonnet, sun-bonnet or -hat; ~jäckchen *n* small jacket; ~kabinett *n* cloak-room; ~kaffee *m*: a) ladies' coffee-party; b) beverage made of almonds prepared as coffee; ~kapelle ♪ *f* (weibliches Orcheſter) ladies' band or orchestra; ~käſtchen *n* lady's companion or reticule; ~kleid *n* a lady's dress, gown, garment; ~kleider-macher *m* ladies' (or women's) tailor, habit-(or dress-)maker; ~knecht *m*: a) = ~held b; b) beau, spark, ſop; ~konfektion *f*, ~konfektions-Artikel *m/pl.* ladies' outfit, ready made dresses for ladies; ~mantel *m* a lady's cloak or mantle; ~mäntelchen *n* lady's cape or mantilla; ~mäßig *a.* lady-like; ~paletot *m* a lady's overcoat or ulster or paletot; ~pferd *n* (gentle or easy-going) horse for ladies; ehemals: palfrey; ~pflaume ❦ *f* = Damaszener-pflaume; ~präſervativ *n* (*pessa'rium occlusi'vum*) preservative against conception; pessary; ~reben-kraut ❦ *n* ground-ivy, gill (over the ground), cat's foot, tun- (or ale-)hoof (*Glecho'ma hedera'ceum*); ~reit-anzug *m*, -habit *n*, -kleid *n* ladies' riding-habit; ehm.: joseph; ~reitpferd, ~roß *n* = ~pferd; ~ſattel *m*: a) lady's (or side-)saddle; b) ❦ side-saddle flower (*Sarrace'nia purpu'rea*); ~ſattel-Stock *m* saddle-tree for ladies; engliſcher (franzöſiſcher) ~ſattel-Stock English or high (French or flat) saddle-tree for ladies; ~ſchneider(in *f*) *m* = ~kleidermacher; ~ſchreibtiſch *m* writing-table for ladies; davenport; ~ſchuhmacher *m* lady's boot-maker; ~ſhawl *m* shawl; ~ſpiel *n* = ~brett-Spiel; ~ſtein *m* ſ. ~brett-Spiel; ~ſtiefel *m/pl.* lady's boots *pl.*; ~ſtift *m* institution (or alms-house) for aged women; ~tag *m* (an dem nur Damen Zutritt zu Bade-anſtalten ꝛc. haben) day for women, ladies' day; ~täſchchen *n* reticule, a lady's bag; ~taſchentuch *n* lady's pocket-handkerchief; ~toilette *f* (Retirade auf Bahnhöfen ꝛc.) ladies' cloak-room; ~tuch ● *n* Weberei: ladies' cloth; ~überwurf *m* = ~mäntelchen; ~uhr *f* lady's watch; ~umhang *m* lady's wrap or pelisse; ~welt *f coll.* ladies *pl.*; the (fair or female, fragile) sex; ~wetter *n*: es iſt ~wetter (weder Staub noch Sonne) there is neither dust nor sun.

damenhaft (ˈ⏑⏑) *a.* ⓐb. und *adv.* (in der Weiſe e-r Dame; et. zimperlich) after the manner of ladies, in ladies' fashion, womanish, overnice, prim.

Damianiſtin (-(⏑)⏑ˈ⏑) *f* ⓡ = Klariſſin.

Damiš ● (ˈ⏑) *m inv.* Weberei: tamin(e), taminy, tamis, tammy, estamin.

dämiſch[1] ↖ (ˈ⏑) *a.* ⓐb. = dam-hirſch-ledern (ſ. Dam-...[1]).

dämiſch[2], ſüdd. auch damiſch F (ˈ⏑) = dämlich.

da-mit (-ˌ u. ˈ⏑; vgl. da-bei) I *adv.* (vgl. auch da... 2 u. bſd. da-durch 2 u. mit) 1. with (or by, &c.) that, this, it (them); therewith, herewith, thereby, hereby, &c.; bisw. a. unüberſetzt bleibend, ſ. die verbundenen Wörter, und z.B.: was ſoll ich ~ anfangen? what shall I do with it?; wir wollen ~ anfangen, daß wir uns vorbereiten od. uns vorzubereiten let us begin by getting ready; hör' auf ~ (-ˌ) oder ~ (ˈ⏑) hör' auf! have done with it; es iſt aus ~ (-ˌ), ~ (ˈ⏑) iſt es aus, vorbei, zu Ende now it is all over, there is an end of (or to) it; ~ (ˈ⏑) iſt nichts ausgerichtet, auszurichten that is not sufficient, that will not (or won't) do; und ~ (ˈ⏑) baſta!, holla!, Punktum!, genug! enough!; come, that's enough!; oh! now we have had enough (of that)!; ~ (ˈ⏑ od. -ˌ) hat's nichts zu bedeuten, zu ſagen ꝛc. that means (or signifies) nothing; auch: it is of no importance; ~ (-ˌ od. ˈ⏑) iſt mir nicht gedient that will not serve my turn; this will not do for me; ich bin ~ (-ˌ) od. ~ (ˈ⏑) bin ich einverſtanden I consent to it; agreed!; ~ (ˈ⏑) endete die Sache, hatte die Geſchichte ein Ende there the matter ended; es wird ſich ~ (ˈ⏑) (= die Sache wird ſich) finden, machen, arrangieren ꝛc. the matter will be settled, arranged, take care of itself, &c.; das ſagte er und ~ (ˈ⏑) ging er having said that he walked off directly or immediately; he said so and with that he went; gleichzeitig ~ (-ˌ) together with it; at the same time; und ~ (ˈ⏑) gut and there is an end of it; her ~ (-ˌ)! give it here!; heraus ~ (-ˌ)! out with it!; ~ (ˈ⏑) laß mich in Ruhe oder zufrieden, bleib mir vom Leibe oder vom Halſe, verſchone mich, geh mir! ꝛc. don't bother me with (any of) your rubbish!; keep all that to yourself!, do not trouble me with that!; was wollen Sie ~ (ˈ⏑) ſagen? what do you mean by that?; ~ ſoll nicht geſagt ſein, daß ... I do not mean to say (by) this that ...; ~ iſt alles geſagt that's saying all; was hab' ich ~ (-ˌ od. ˈ⏑) zu thun? (was geht's mich an?) what is that to me?; ich habe ~ genug zu thun that gives me enough to do; er geht ~ (-ˌ) um, auszuwandern he intends to emigrate, has the intention of emigrating or emigration; ſeine Reiſe ſteht ~ in Verbindung, in Zuſammenhang ... is connected (or in connection) with it; es verhält ſich (od. iſt) ~ eben ſo wie mit vielen andern Fragen it is just the same as with many other questions. — 2. ↖ relativiſch: = wo-mit. — II (nur -ˌ) *cj.* (Abſicht) that; to the end or intent, in order that; auch im verkürzten Satz: (in order) to (mit *inf.* wie „um zu"); vgl. for the purpose of; to the end; as a means to, &c.; ~ ich's kurz mache (um es kurz zu machen) to be brief (a. in short; in a word); ~ ich's nur aufrichtig ſage to speak sincerely, frankly, &c.; ~ nicht lest, that ... not; in order that ... not; for fear that; er hüte ſich, ~ er nicht falle he may take heed lest he fall; es wurde für nötig befunden, ihn unter Aufſicht zu ſtellen, ~ er nicht Hand an ſich ſelbſt lege ... lest he should lay violent hands upon himself.

☛ Däml... ſ. auch Dämel...

dämlich F (ˈ⏑) *a.* ⓐb. (ſchwindlig) dizzy, giddy; (der Beſinnung beraubt) senseless; (wirr im Kopf) not quite right in one's mind; (dumm) stupid, foolish, silly, dull.

Dämlichkeit F (ˈ⏑-) *f* ㊊ 1. foolishness, silliness. — 2. *co.* ~en *pl.* = Damen.

Dämling ↖ (ˈ⏑) *m* ⊗ 1. (a. Damling) = Dam-hirſch (ſ. Dam-...[1]). — 2. F = Dämel.

Damm[1] (ˌ) *m* ⓜ 1. (was Andringendem, Überſtrömendem hemmend entgegentritt): a) (Deich) dam; dike; levee; bank, embankment; ⚓ sand-bar; mit einem ~ verſehen to dam (in, off, up), to bank, to dike; e-n ~ entfernen to remove a dam; to unbank; ohne ~ not dammed; unbanked; *fig.* dem Andringenden ꝛc. e-n ~ entgegen ſetzen to stem the tide (of ...); vgl. a. dämmen 1; b) bſd. zur Abſperrung: bar, barrage; c) (Hafen-)~ (Hafenwehr, Mole) dam (or pier, jetty, breakwater) of a harbour, quay, molo; landing-place; d) ⚒ (Verſpündung zur Abhaltung des Waſſers) (frame-)dam; ~ v. feuchtem Thon gegen Grubenbrand coax-wall; e) ⊖ Fiſcherei: = Wehr; *metall.* (Wallſtein im Hochofen) dam(-stone); Mühlenweſen: (Überfallwehr) weir, wear; Waſſerbau: (Wehr, Wellenbrecher in einem Strome) croy; f) ♘ *frt.* = Dame 3; (Stau-)~ batardeau. — 2. (erhöhter Fahrweg über Gewäſſer, Vertiefungen, Moräſte) bſd. 🚃 (Erd-, Schütt-)~ embankment, earth-bank; (Fahr-, Straßen-)~, weitS. gepflaſterte Straße causeway. — 3. F *fig.* auf den ~ (in Aufnahme, auf die rechte Bahn) bringen to bring into fashion, to forward, to promote, to raise (up); to put in the way of getting on; to set right; j-n wieder auf den ~ bringen to set a p. upon his feet (or legs) again; to set him up, afloat, going again; wieder auf den ~ kommen: a) (wieder geſund werden) to recover (from an illness); b) (wieder in Aufnahme kommen) to get again into vogue; to recover (or retrieve) one's losses, to get afloat again, to come round again; auf dem ~(e) (in Bewegung, munter, wohlauf) ſein to be stirring, on the alert, wide awake, well off. — 4. a) *anat.* perineum, ...æ...; zum ~e gehörig perineal; b) ⊙ Schlächterei ꝛc.: = Mittel-fleiſch. — 5. Orgelbau: cross-bar, traverse. — 6. ⚓: a) (die Einfahrt hindernde Sandbank; Barre) bar (ſ. ~-riff); b) Dämme *pl.* eines Blocks partition pieces *pl.* (between the sheaves). — 7. *provc.* = ~-gut. — 8. ⊙ Gießerei: place of the casting-mo(u)ld (ſ. ~-grube).

Damm-..., damm-... (ˌ...) in Zſgn, z.B.: ~arbeit *f* earthwork, embankment; ~arbeiter *m* banker; digger; excavator; navvy; ~artig *a.* aslope, slopingly; ~aufſeher *m* = ~meiſter; ~balken *m* slide, sliding timber; ~balken-Wehr *n* small beam-weir; ~bau *m* damming, diking; ~baumeiſter *m* (civil) engineer constructing dams, embankments, &c.; ~böſchung *f* slope (of a dike); ~bruch *m*: a) breach in a (or the) dam; (*Am.*) crevasse; b) *surg.* rupture of the perineum; ~bruſt ⊙ *f* Waſſerbau: = Buten-abdachung; ~diſtel ❦ *f* = Brach-diſtel; ~eis *n* bag-ice; ~erde *f*: a) *agr.* mo(u)ld; vegetable earth or soil; black earth; humus; reine ~erde virgin mould; b) (zum Dammbau dienende Erde) earth for making dams and embankments; c) ⊙ Gießerei: pit-sand; ~gans ⊙ *f metall.* (Schlacken-ableiter) dross-conduit; ~gegend *f anat.* perineal region; ~geld *n* (Kai-, Ufergeld) jetty (or quay) dues *pl.*; pierage; ~grube ⊙ *f* Gießerei: foundry-pit, mo(u)lding hole; ~grund *m* plateau, elevated plain, table-land; ~gut *n provc.* etwa: knight's fee; ~hirſch *m* ⁂ für Dam-hirſch (ſ. Dam-...[1]); ~inſpektor *m* = ~meiſter; ~kappe *f* = ~krone; ~körper 🚃 *m* solid body of a dam; ~krone *f* summit, top or (sur)face (of a dam, railway); ~kultur *f* = Moorkultur; ~läufer, ~looper ⚓ *m* (holl. Fahrzeug) Dutch canal-boat; ~meiſter *m* dike-

master, dike-grave, dike-reeve; **~pflaſter** *n* ſ. Straßen-pflaſter; **~riff** *n geol.* barrier-reef; **~riß** *m* = ~bruch b; **~rutſch** *m*, **~rutſchung** *f* 🚂 slip(ping) of an embankment; **~ſäure** *f* = Humin-ſäure; **~ſchlagader** *f anat.* perineal artery; **~ſchrunde** *f* = ~bruch b; **~ſchüttung** ⊙ *f* bank, embankment; **~ſeiten** 🚂 *f/pl.* sides, slopes *pl.* (ſ. ~böſchung); **~ſetzer** ⊙ *m* (Pflaſterer) paver, pavio(u)r; **~ſohle** 🚂 *f* base; **~ſtein** ⊙ *m* im Hochofen dam(-stone); **~ſtraße** *f* ſ. Damm 2; **~ſtürzung** *f* breaking down the top of a dike; **~vorſtadt** *f* suburb behind the dikes, dam-suburb; **~wärter** *m* = ~meiſter; **~weg** *m* ſ. Damm 2; **~weide** ♀ *f* red osier (*Salix helix* od. *rubra*); **~zieher** ⚔ *m* (Krätzer) wad-hook. — Vgl. a. Deich-...

Dämm-... ⊙ (ᵈ...) [dämmen] in Zſſgn, zB.: **~arbeiten** *pl.* works *pl.* for diking, embanking, paving; **~blatt** *n* oder **~brett** *n* Gießerei: sleeker, cleaner; **~holz** *n* Gießerei: (pegging-)rammer.

Dammar(a) ● (ᵈ⌣(⌣) [malayiſch] *n* ⊛ (Art Harz vom ~-baum, ſ. d.) cat's-eye gum: a) dammar(-resin or -gum), dammarin(e); b) kauri-resin or -gum.

Dammar(a)-... (ᵈ⌣(⌣)...) in Zſſ.-ſtgn, zB.: **~baum** ♀ *m*, **~fichte** ♀ *f*: a) dammar(a) (-pine), agathis (*Pinus dammara*); b) kauri or cowdie(-pine), southern dammar(a) (*Dammara australis*); **~firnis** ● *m* dammar-varnish; **~harz** ● *n* = Dammar(a); **~ſäure** *f chm.* dammaric acid.

Dammaſt ꝛc. ſ. Damaſt ꝛc.

Dammelei F (ᵈ⌣ˈˈ) *f* ㊸ 1. playful trick, prank. — 2. lounging, sauntering.

dammelig F (ᵈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (vgl. dammeln) 1. = dämlich. — 2. playful, frolic(some), sportive, wanton. — 3. lounging, sauntering.

dammeln F (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. = dämeln. — 2. (tändeln) to play, frolic, trifle. — 3. (gedankenlos ſchlendern) to lounge, saunter, loiter, stroll. [(*G.*) to trample down.]

dämmeln 🔧 (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑d. den Boden zſ. ~]

dämmen, bisw. a. dammen (ᵈ⌣) [Damm] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (mit e-m Damm gegen Fluten ꝛc. verſehen) to dam up, to raise up (or to construct) a dike, weitS. embankments; to (em)bank; *fig.* (einen Damm entgegenſetzen) to put a stop to ...; (hemmen) to stop, restrain, hold back, to limit, (zügeln) to bridle, to check, (unterdrücken) to repress. — 2. a) (abdämmen) to dam up; b) Müllerei, Waſſerbau: das Waſſer ~ (ſtauen) to dam up, to pen, to stem ... — 3. (mit e-m Damm- od. Straßen-pflaſter verſehen) to pave, to lay a pavement. — 4. ⊙ Hüttenweſen: den Hochofen ~ (ſtopfen) to stop, to blow down ...; Weberei: (kräftig anſpannen, in die Länge ziehen) to stretch (cloth) by means of tenter-hooks, to tenter. — **II** *v/n.* (h.) F ſchlämmen und ~ (üppig ſchmauſen u. zechen) to riot, to revel, to make merry; to lead a merry life; to live fast, &c. — **III D~** *n* ㊴c. und **Dämmung** *f* ㊸ analog I und II, zB.: zu 1: diking, embanking, embankment; restraint. — zu 2: = Abdämmung 1: (Stauung des Waſſers) damming up, stemming, &c. — zu 3: paving; paver's work. — zu II: F Schlämmen und D~ merry (or gay, riotous) life.

Dämmer[1] (ᵈ⌣) [dämmen] *m* ㊹a. 1. (ſ. der dämmt) vgl. dämmen 1 u. 2 u. bſd. Damm-arbeiter, Damm-ſetzer, (Straßen-)Pflaſterer. — 2. (ſ. dämmen II) F ~ und Schlämmer debauchee, good-liver, rake.

Dämmer[2] 🔧 (ᵈ⌣) [agſ. *dim*] *m*, bisw. a. *n* ㊹a. geh. Spr.: (mattes, gedämpftes Licht) weak faint (or dim) light; winking; glimmer, glimmering; gleam (vgl. Dämmerung).

Dämmer-..., **dämmer-...** (ᵈ⌣...) in Zſſgn: **~fern** *a.* dusky by remoteness; vgl. nebelfern; **~grau** *a.* dusky; sombre, sombrous; twilight; **~hell** *a.* = dämmerhaft 1; **~helle** *f* = ~licht und ~ſchein; **~licht** *n* (auch *ast.*) crepuscular (or crepusculous) light; gloaming, dusk; (Dämmerung) twilight, &c.; weitS. faint (or dim) light; *fig.* ~licht der Freiheit dawn(ing), beginning of liberty; **~ſchein** *m* = ~licht; **~ſchoppen** F *m* (gegen Abend getrunkener Schoppen) afternoon- (or evening-)draught; pint between the lights; **~ſtunde** *f* hour of twilight; F blind man's holiday; in der (Abend-)~ſtunde (vgl. Schummer-ſtunde) at dusk, in the dusk of the evening; **~voll** *a.* dusky; **~zeit** *f* = Dämmerung. — Vgl. auch Dämmerungs-...

Dämm(e)rer 🔧 (ᵈ(⌣)⌣) *m* ㊹a. dreamer (mehr gbr. Träumer).

dämmerhaft, dämm(e)rig, dämm(e)riſch 🔧, **dämmerlich** (ᵈ(⌣)⌣) [Dämmer[2]] *a.* ㉔b. 1. crepuscul*ar*, ...ous; (halbdunkel) dim, dusky, darkish, semi-dark, shadowy; es wird (ſchon) dämmerig = es dämmert (ſ. dämmern 1). — 2. *fig.* (unbeſtimmt) vague, indefinite, undefined; (phantaſtiſch ꝛc.) chimerical; (träumeriſch) dream*ing*, ...y.

Dämmerling (ᵈ⌣⌣) *m* ㊸ 1. 🔧 = Dämmerer. — 2. *ent.* = Dämmerungsfalter.

dämmern (ᵈ⌣) [Dämmer[2]] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. to spread (or diffuse) a weak faint light (twilight); weitS. to be lighted by twilight, by a dim light, &c.; (bſd. vom Tageslicht) to dawn, to break; *v/imp.* es dämmert (ſchon): a) = der Morgen, der Tag dämmert daylight is appearing, the day dawns or breaks, begins to appear; the morning-twilight dawns; b) = der Abend dämmert it is getting dark or dusk; wenn es dämmert, oft: a) at dawn, break of day, day-break; b) at nightfall, at the close of day; in ~der Frühe at dawn, in the early hours of dawn, in the gray dawn; in e-m ~den Zimmer in (the dim light of) a dark (or dim, imperfectly illuminated) room; ~d dim-shining; crepuscul*ar*, ...ous; dawning; noch nicht ~d undawning. — 2. *fig.* (vom träumeriſchen Zuſtande der Sinne) es dämmert mir in der Seele (*G.*) a vague (or an indefinite) presentiment begins to dawn (to open, to rise with a faint gleam) in my soul; ~de Hoffnung (faint) ray of hope. — 3. (träumeriſch, halb unthätig ruhen) to be in a state of inertness; to give way to one's reveries. — 4. faſt † (gedanken-, bewußtlos ſchlendern; bei hervorgehobener Ortsveränderung: ſein) ſ. dammeln 3. — 5. (im Halbſchlafe ſein) to be in a somnolent state; to be dozing or drowsy, to doze. — **II** 🔧 *v/a.* (dämmerig machen, verdunkeln) to obscure, to darken, to dim; Thränen dämmerten den Blick, auch: ... dimmed ... — **III** *poet.* ſich ~ *v/refl.* (dämmernd verblaſſen) to fade, to be lost. — **IV D~** *n* ㊴c. analog ~ I und II, zB. zu 1: = Dämmerung (ſ. bſd. Artikel); weitS. vague appearance. — Zu 2: vague presentiment. — Zu 3: inertness. — Zu 4: loung*ing*, ...e; saunter(ing); loitering; stroll. — Zu 5: somnolence, ...y — Zu II: obscur*ation*, ...ement.

Dämmerung (ᵈ⌣⌣) [dämmern] *f* ㊾ allg.: twilight, gloaming, dusk, gray (of the morning), bisw. a. crepuscle; F darky; die ~ betreffend crepuscul*ar*, ...ous; (Abend-)~ twilight after sunset; evening-twilight; owl-light; dusk; nightfall; *co.* blind-man's holiday; (Morgen-)~ twilight before sunrise; morning-twilight; dawn(ing); daybreak; in der ~, allg.: in the gloaming, at (or in the) twilight; (abends) at dusk, at nightfall, in the dusk of evening; (morgens) at daybreak, early in the morning, at dawn; (im Dunkeln) in the dark; weitS. = Dämmer[2].

Dämmerungs-... (ᵈ⌣⌣...) in Zſſgn, zB.: **~falter** *m ent.* crepuscular lepidopter; hawk-moth, sphinx(-moth); **~kreis** *m ast.* crepuscular zone; **~licht** *n* = Dämmer-licht; **~ſtunde** *f* = Dämmer-ſtunde; **~vogel** *m*: a) *ent.* = ~falter; b) *orn.* crepuscular bird; **~wandler** *m* bisw. crepuscular animal; **~zeit** *f* = Dämmerung. — Vgl. a. Dämmer-...

Dammler F (ᵈ⌣) *m* ㊹a. = Dämel 2.

dammlich F (ᵈ⌣) *a.* ㉔b. = dammelig.

dämmrig ꝛc. ſ. dämmerhaft.

Damnifikant (⌣--ᵈ) [lt.] *m* ㊿ jur.: offender; wrong-doer; evil-doer; malefactor. [jured (or wronged) person.]

Damnifikat (⌣--ˈ) [lt.] *m* ㊿ jur.: in-]

damnifizieren (⌣--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. jur.: to injure, hurt, wrong.

Damno ● (ᵈ-) [it.] *n* u. *m* ⊛ (Verluſt, Schaden) loss (suffered in trade), trade-loss; detriment; ~ machen to suffer a loss (or losses) in trade); **~hypotheken** *f/pl.* a covering (or indemnifying) mortgage; a collateral mortgage given to cover other operations which, if failing, may thus damnify the mortgage.

Damokles (ˈˈ⌣ᵈ) [grch.] *npr.m.* ⊛ Damocles (ſ. M.I); das Schwert des ~, **~ſchwert** *n* sword of Damocles, the Damoclesian sword.

Dämon (ˈ⌣) [grch.] *m* ㊸ (übermenſchliches Weſen): a) guter ~ (Geiſt) spirit (vgl. Agathodämon, Genius); b) (böſer Geiſt) demon, evil spirit (vgl. Kakodämon, Plage-geiſt); dienſtbarer ~, meiſt: familiar spirit; weibl. ~, bisw. demoness; Einfluß, Herrſchaft der ~en demonocracy; mit einem ~ erfüllen to demonise; von ~en erzeugt demon-born.

Dämonen-... (-ˈˈ⌣...) in Zſſ.-ſetzungen, zB.: **~anbeter** *m* demonolat*er*, ...or; **~anbetung** *f* demonolatry; **~beſchreiber** *m* demonographer; **~beſchreibung** *f* demonography; **~glaube** *m* demonism; **~gläubiger** *m* demonist; **~leugner** *m* denier of demons; **~lehre** *f* demonology; **~tempel** *m* pandemonium; **~verehrer** *m* = ~anbeter; **~zuſtand** *m* demonship.

Dämonin (-ˈ⌣) *f* ♀ demoness.

dämoniſch (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. demoni*ac(al)*, ...an, demon-like; das D~e demoni*acism*, ...ianism.

Dämoniſt (--ᵈ) [grch.] *m* ㊿ demonist.

☛ **Dämono...**, **dämono...** ⊙ (-ˈ⌣...) [grch.] demono... (= Dämonen-..., dämonen-...). — Die mit ~ anfangenden Fremdwörter ſuche man in M.I.

Dampf (ᵈ) [† *dimpfen*: rauchen] *m* ㊱ 1. meiſt ⊙ (Waſſerdampf) **steam**; zB.: gedroſſelter ~ throttled steam; geſättigter ~ saturated steam; kondenſierter ~ condensed steam; naſſer ~ wet steam; trockener ~ dry steam; überhitzter, ungeſättigter ~ overheated, surcharged steam (ſ. auch ~-gas); ~ von hoher, von niedrer Spannung (Hoch-, Nieder-druck-~) high-, low-(pressure-)steam; mit vollem ~ at full steam (full power); den ~ abſchließen, abſchneiden, abſperren to cut (or shut) off, to turn off, to suppress the steam; den ~ an-, zu-laſſen to put the steam on, to get the steam up; der (volle) ~ iſt angelaſſen the steam is on (is up); ~ erzeugen to generate steam; den ~ überſpannen, überhitzen to surcharge, to overheat the steam; to fire up too hot; den ~ verteilen to distribute the steam; mit ~ behandeln, zubereiten, kochen ꝛc. to steam (ſ. dämpfen). — 2. (flüſſige od. feſte Subſtanz, übergegangen in luftförmigen Zuſtand; auch *fig.*) vapo(u)r; in ~ verwandeln to vapo(u)rise; in ~ verwandelnd vapo(u)rif*ic*, ...erous; (feuchter Dunſt, Nebel)

damp; (Rauch) fume; smoke; reek; *fig.* mere phantom or ...asm; (Ausdünstung) exhalation, exhalement; ⊙ *chm.* rote Dämpfe beim Destillieren mit Säure nitric oxide fumes *pl.* — 3. F Redensarten: nun geht's mit ~! now things shall go by (or with) steam!, now we'll work with (or turn on the) steam!; it goes swimmingly!; einen ~ (ein Räuschchen) haben to be a little fuddled or tipsy, intoxicated, F screwed; Hans ~ (in allen Gassen): a) (Dummkopf, der sich breit macht) busy-body; stirring (or bustling) person; meddling p., meddler; b) Hans (od. Herr) ~ (leichtsinniger, windiger Mensch) vapo(u)ring fool; giddy-head(ed youth); j-m den ~ anthun (ihm Verdruß bereiten) to vex (or tease) a p.; bisw.: das hat ihm den ~ gethan that has given him the finishing stroke; mir zum Tort und ~ to vex (or spite) me. — 4. *provc.* = Angst, Furcht. — 5. *path.* (Engbrüstigkeit) asthma; *vet.* der Pferde: broken windedness, chest-foundering (= Herz-schlächtigkeit); den ~ haben to be asthmatic, short-breathed or -winded, *vet.* broken-winded.

Dampf-..., **dampf-...**, meist ⊙ (ᵉ...) in Zssgn. **I** meist: **steam-...** (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ab-blas-** (od. **~abfluß-, ~ableitungs-)rohr** *n* escape-pipe, blow-off pipe, blast-pipe, waste-steam pipe; **~ab-preß-maschine** *f* steam-pressing; stamping machine; **~absperrung** *f* cutting-off the steam; **~absperr-ventil** *n* stop-valve; **~apfel** *m* steamed apple (vgl. Back-apfel); **~apparat** *m* Kattundruck: steam-apparatus; **~artig** *a.* vapor*ous*, ...ose; **~asch-winde** ⚓ *f* steam ash-hoist; **~auflösung** *f chm.* volatilisation; **~aufnahme-rohr** *n* = **~rohr**; **~ausdehnung** *f chm.* steam-expansion; **~ausgang** *m* exhaust-way or -passage; steam-port; **~aushauchung** *f geol.*: vulkanische ~ausb. emission (or exhalation) of vapours; **~auslaß-rohr** *n* = **~ab-blas-rohr**; **~auslassung** *f* exit of steam, let (or letting) off steam, waste (of) steam; **~auslassungs-** oder **~ausströmungs-kanal** *m* = **~ausgang**; **~austritts-öffnung** 🚃 *f* am Cylinder steam-exhaust-port; am Kessel: steam-port; **~bäckerei** *f* steam-bakery; **~bad** *n*: a) vapour-bath (a. *chm.*); b) (Schwitzbad) steam- (or vapour-)bath; **~bagger** *m*, **~bagger-maschine** *f* steam-dredger or dredging-machine; steam-dredgeboat or -mudheaver; **~barkasse** ⚓ *f* steam-launch; **~barome'ter** *n* (*m*) = **~druck-messer**; **~beere** ♀ *f* = Ball-baum (s. Ball-...¹); **~behälter** *m* steam-vessel (vgl. a. **~dom**); **~beiboot** ⚓ *n* = **~barkasse**; **~betrieb** *m* steam-working; **~betrieb-maschine** *f* working (or driving) steam-engine; **~bett** *n* steam-bed; **~bildung(s-wärme)** *f* steam-generation (steam-generating heat); **~blase** *f*: a) steam-bubble; b) = **~kessel**; **~blechschere** *f* steam plate-shears (vgl. auch **~schere**); **~bleiche(rei)** *f* bleaching by steam; steam-bleaching; **~boot** ⚓ *n* steamer, steamboat or -vessel (vgl. a. **~schiff**); **~boot zum Durchbrechen des Eises** ice-boat; **~boot-Ausflug** *m*, **-Fahrt** *f*, **-Reise** *f* excursion (or trip) on a steamboat; trip (or passage, voyage) by steamer; **~boot-Wett-fahrt** *f* race between steamboats, bisw. a. steam-race; **~brander** ⚓ *m* steam-fire-ship; **~bremse** *f* steam-brake; **~brennerei** *f* steam-distillery; **~bringend** *a.* vaporiferous; **~brot** *n* machine-made bread; **~büchse** *f* der Dampfmaschine (Schieberkasten) steam- (or slide-, distributing-)box; valve-case or -casing; (slide-)valve-chest; steam-chest; vgl. auch nozzle; steam-dome; **~bugsier-Fahrzeug** ⚓ *n* steam-tug; **~bugsier-Gesellschaft** ⚓ *f* Steam-tug Association; **~bürst-maschine** *f* Tuchfabrikation: steam brushing-machine; **~cylinder** *m*: a) Dampfmaschine: (steam-)cylinder; b) (zur Schieber-bewegung) vgl. **~schieber**; c) Zeugdruckerei: (zum Fixieren der Farben) column (steam-apparatus); **~cylinder-Mantel** *m* steam-case or steam-casing; steam-jacket; **~destillier-säule** *f* distilling-column; **~dicht** *a.* steam-tight; **~dichtigkeits-messer** *m* condenser- (or vacuum-) gauge; **~dom** *m* bsd. 🚃 dome, steam-dome; **~dresch-maschine** *f* steam thrashing-machine; **~droschke** *f* steam-coach; **~druck** *m* steam-compression or -pressure (vgl. a. Hoch-, Nieder-druck); **~druck-...** in Zssgn, zB.: **~druck-kraft** *f phys.* elasticity of steam; **~druck-marke** *f* am Kessel mark indicating the pressure of steam; pressure-indicator or -gauge; **~druck-messer** *m* steam-(pressure) gauge; safety-cock; manometer; **~druck-presse** *f typ.* power-press; **~druckerei** *f* = **~färberei**; **~eichmaß** *n* = **~druck-messer**; **~einatmungs-apparat** *m med.* steam-pot, inhaler; **~einlasser** *m* steam-inlet; **~einlaß-ventil** *n* stop-valve; **~einströmung** *f* admission of steam; **~einströmungs-kanal** *m* supply-way or -passage; **~eintritts-öffnung** *f* = **~weg**; **~elektrisier-maschine** *f phys.* hydro-electric machine; **~entnahme-rohr** *n* = **~rohr**; **~entwässerungs-apparat** *m* = **~trocken-apparat**; **~entwick(e)ler** *m* = **~erzeuger**; **~entwick(e)lung** *f* = **~bildung**; **~erzeugend** *a.* vaporific, vaporiferous; **~erzeuger** oder **~erzeugungs-apparat** *m*: a) = **~kessel**; b) Zeugdruckerei: steam-apparatus or -generator; **~esse** *f* = **~schornstein**; **~fähre** ⚓ *f* steam-ferry(-boat); **~farben** *f/pl.* Färberei: steam-colours *pl.*; **~färberei** *f* steam-colouring, steam colour-printing; **~faß** *n* Zeugdruckerei: drum (for fixing colours on fabrics by steam); **~feuerspritze** *f* = **~spritze**; **~flott(ill)e** ⚓ *f* steam-fleet, -navy, -force; **~förder-maschine** ⚒ *f* steam machine-whim(sey); steam-winch or -windlass; drawing(-up) (or winding-)engine; **~förmig** *a.* = **~artig**; **~fregatte** ⚓ *f* steam-frigate; **~gangspill** ⚓ *n* steam-capstan; **~gas** *n* (überhitzter Dampf) steam-gas; **~gebläse** *n* steam-blast or -blower; blowing-engine; **~geschütz** ⚔ *n* steam-gun; **~geschwindigkeits-messer** *m* steam-governor; **~getriebe** *n* = **~betrieb** u. **~maschine**; **~gewölbe** *n* = **~dom**; **~gitter** ⚓ *n* grating of the hatches; **~göpel** ⚒ *m* = **~fördermaschine**; **~grau** *a.* Zeugdruckerei: steam-grey; **~griff** *m* steam-toe; **~hahn** *m* steam-cock; zum Feuerlöschen: steam-fire-cock; **~halten** 🚃 *n* keeping-up the steam; **~hammer** *m* steam-hammer or -ram; **~hammer-Amboß** *m* anvil of a steam-hammer; **~haube** *f* = **~dom**; **~heilkunde** *f* therapeutics of vapour(-baths); knowledge (or science) of healing (or curing) by steam; bisweilen auch: ▽ atmopathy; **~heizung** *f* steam-heating, heating by steam; **~heizungs-Röhre** *f* steam-heating pipe; **~heizungs-Vorrichtung** *f* steam-heating-apparatus; **~hemd** *n* (Cylindermantel) cylinder-jacket; steam-jacket, -case, -casing; **~höhlung** *f* = **~weg**; **~** (oder **Dämpf-)horn** *n*: a) (Löschhorn) extinguisher; b) F *fig.* = Habichts-nase; c) *orn.* (langschnäbelige Rohrdommel) bittern; **~hülle** *f* = **~hemd**; **~indikator** *m* indicator; **~inhalierer** *m* = **~einatmungs-apparat**; **~jacht** ⚓ *f* steam-yacht; **~jacke** *f* = **~hemd**; **~kammer** *f*: a) Dampfm.: steam-room, -reservoir, -box, -chest; b) Zeugdruckerei: chamber; **~kanal** *m* = **~weg**; **~kanone** ⚔ ⚓ *f* = **~geschütz**; **~kanonenboot** ⚓ *n* steam-gun-boat; **~kasten** *m* box of the steam-apparatus; steam-box or -chest; slide-(or distributing-)box (vgl. auch **~büchse**); **~kasten-bad** *n* steam-box bath; **~kessel** *m mach.* steam-generator; (steam-)boiler; **~kessel eines Schiffes** marine-boiler; **~kessel mit rückkehrender Flamme** return-flame boiler; **~kessel mit Hochdruck** high pressure boiler; **den ~kessel bekleiden** to lag ...; **Bekleidung des ~k.** lagging; **der ~k. explodiert** ... bursts, flies into pieces, explodes; **~kessel-Deckel** *m* boiler-cap; **~kessel-Explosion** *f* bursting of a boiler, F boiler-explosion; **~kessel-Hut** *m* = **~kessel-Deckel**; **~kessel-Körper** *m* body of a boiler; **~klappe** *f* = **~ventil**, bsd. = Drossel-klappe; **~klar** ⚓ *a.* (zum Abdampfen bereit) with steam up ready for departure; vgl. auch segel-klar; **~koch-apparat** *m* Zuckerfabrikation: steam-cooking apparatus; Pocqueur's pan; **~koch-ofen** *m* steam kitchen-stove or -range; **~koch-topf** *m* digester; **~koffer** *m* steam-chest; **~kohle** *f* steam-coal; **~kolben** *m* steam-piston; **~kolben-Liderung** *f* packing of the piston; **~kolben-Stange** *f* piston-rod; **~korvette** ⚓ *f* steam-corvette; **~kraft** *f* steam-power or -force; **das Reisen mit ~kraft** travelling by steam; **~kran** *m* steam-crane; **~kriegs-schiff** ⚓ *n* (steam-)man-of-war; **~krimpe** oder **~krumpe** *f* Tuchmacherei: steaming of cloth (s. dekatieren); **~kübel** *m* steam-vat; **~küche** *f*: a) steam-kitchen; b) cooking by steam; **~kugel** *f*: a) *phys.* (Hohlkugel, aus welcher Dämpfe ausströmen): ▽ æolipyle; b) ⚔ smoke- (or suffocating) ball; **~kur** *f* course of vapour-baths; fumigation; **~kutsche** *f* steam-coach; **~lampe** *f* lamp for volatile oil; **~leere** *f* vacuum; **~leim** *m* Leimsiederei: steam-glue; **~leitung** *f* steam-conduit; **~leitungs-rohr** *n* = **~rohr**; **~loch** *n*: a) = **~weg**; b) ⚔ (in Kalkmatten) vent-hole; **~lokomotive** *f* steam-engine, locomotive; **~mahlmühle** *f* = **~mühle**; **~manometer** *n* (*m*) = **~druck-messer**; **~mantel** *m* = **~hemd**; **~marine** ⚓ *f* = **~flotte**; **~maschine** *f* &c. s. bsd. Artikel; **~messer** *m*: a) = **~druck-messer**; b) ▽ *phys.* atmometer; **~mine** ⚔ ⛏ *f* mehr gebräuchlich Quetsch-mine (s. dd); **~molkerei** *f* steam-dairy; **~molkerei-Butter** *f* butter made in a steam-dairy; machine-made (or factory) butter; **~motor** *m* steam-motor; **~mühle** *f* steam-mill; Arbeiter in e-r **~mühle** steam-mill hand; softman; **~nebel-horn** *n*, **-pfeife** *f*, **-sirene** *f* ⚓ steam fog-horn or fog-whistle, fog-siren(e); **~niet-maschine** *f* steam-rivetter; **~nudel** *f*: a) **~nudeln** *pl.* Kochkunst: ribbon vermicelli *pl.*; b) F *co.* (Berl.) = Cigarre; **~ofen** *m* steam-stove; **~öffnung** *f* = **~weg**; **~opfer** *n rel.* = Brand-opfer; **~paketboot** ⚓ *n* steam-packet; **~paketboot-Verbindung** ⚓ *f* steam-packet communication; packet-steamer service (between ...); **~pfanne** *f* steam-pan; **~pfeife** 🚃 *f* steam-whistle; P shriek; elektrische selbsttätige **~pfeife** electric self-acting whistle; **~pflug** *m* steam-plough; **~pinasse** ⚓ *f* steam-pinnace; **~post** *f* steam-post; **~post-Verbindung** *f* packet-steamer service; **~pumpe** *f* steam-pump; 🚃 auxiliary steam-pump; feeding-engine; donkey; **~purpur** *m* Zeugdruckerei: steam-purple; **~rakete** *f* steam-rocket; **~ramme** *f* steam-ram or -pile-driver; locomotive-pile-engine; **~raum** 🚃 *m* (im Kessel) steam-space; **~regulator** *m* steam-regulator; **~regulator-Hebel** *m* regulator-lever; **~reise** *f* steam-voyage (vgl. **~boot-Reise** &c.); **~rest** *m* (im Cylinder beim Beginn od. Schluß des Hubs) steam-mattress; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* steam-pipe; **~roß** *n fig.* steam-horse; **~röst-ofen** *m* *metall.* steam roasting-furnace; **~rotte** *f* Spinnerei: steam-retting; **~ruder** ⚓ *n* steam-rudder; **~sammler** *m* = **~dom**; **~schere** *f* shearing engine; **~schieber** *m* distributing slide-valve; steam-distributor;

~schieber mit drei Öffnungen three-ported slide; ~schieber-kasten *m* valve-chest; slide-valve-case (vgl. a. ~büchse); ~schieber-welle *f* eccentric shaft; ~schiff ⚓ *n* steamship, steamer, &c. (s. ~boot); mit dem ~schiff überfahren to steam over; ~schiffahrt *f* steam-navigation; auch: voyage on a steamship; ~schiffs-Gesellschaft *f* steam-navigation company; ~schiffs-Linie *f* steam-(navigation-)line; line of steam-packets; ~schiffs-Verbindung *f* steamer communication or service (between ...); ~schlepp-schiff ⚓ *n* = Schlepp-dampfschiff; ~schlepp-wagen *m* steam-locomotive; ~schlitten *m* steam-sleigh; ~schneidemühle *f* steam saw-mill; ~schornstein *m* funnel; (smoke-) stack; chimney of a steam-boiler; blast-(or smoke-)pipe; ~schraube ⚓ *f* steam-propeller; ~schrauben-Luftschiff *n* steam-propelled balloon; balloon with a screw-propeller; ~segel-fregatte ⚓ *f* sailing- and steam-frigate; ~spannung *f* = ~druck; ~spill ⚓ *n* = ~gangspill; ~spritze *f* steam fire-engine; ~spurbahn *f* = Schmal-spurbahn (z.B. auf Sylt); ~steuer-apparat ⚓ *m* steam-steering gear; ~steuerung *f* steam-distributor; ~steuerungs-Cylinder *m* steam-distributing cylinder; ~strahl *m* steam-jet; ~strahl-pumpe *f*: a) injector; b) ⚓ steam-jet bilge-pump; ~straßenbahn *f* steam-tramway; ~strom *m* = ~strahl; aus e-m Erdspalt hervordringend: stufa; ~stuhl *m* steam-lift; ~stürze *f* (Glutdämpfer) extinguisher; ~topf *m* pea-boiler; ~transport *m* (durch ~boote od. ~wagen) steam-(water- or land-)carriage; steam-conveyance; ~trocken-apparat *m*, -vorrichtung *f* steam-drying apparatus; ~trockenmaschine *f* Bleiche: steam-chest; ~trockensaal *m* Zeugdr.: hot flue; ~umsteu(e)rungs-maschine ⚓ *f* steam-reversing gear; ~ventil *n* steam-valve; ~verbindung *f* = ~schiffs-Verbindung; ~verbrauch *m* steam-consumption; ~vergolde-presse *f* steam-gilding press; ~verteiler *m* = ~schieber; ~verteilung *f* distribution of steam; ~verteilungs-rohr *n* distribution-pipe; ~verteilungs-schieber *m* = ~schieber; ~wagen *m* steam-carriage, (*Am.*) -car, -waggon; a. = Lokomotive; auf gewöhnlichen Straßen = Straßen-lokomotive; ~wagen-... in Zssgn, z.B.: ~wagen-Gestell *n* railway underframe, (*Am.*) car-truck (frame); locomotive-frame; ~wagen-Kessel *m* tubular (or locomotive-) boiler; ~wagen-Linie 🚃 *f* railway-(carriage-)line; ~wagen-Verbindung 🚃 *f* = Eisenbahn-verbindung, -transport; ~walze *f* Straßenbau: steam-roller; Achtung, ~walze! beware of the steam-roller!, (F oft nur ganz allgemein als Warnruf) attention!, beware!, look out!; ~wasch-anstalt *f* steam-laundry; ~web(e)stuhl *m* (Kraftstuhl) power-loom; Besitzer eines solchen: power-owner; ~weg *m*: a) steam-pipe (= ~rohr); b) Dampfm.: steam-way; eines ~cylinders: steam-port, port-way, (upper and lower) port-holes; ~wellen-bad *n* steam cataract-bath; ~werk *n* steam-work; ~widder(schiff *n*) *m* ⚓ steam-ram; ~winde *f* steam-winch; ~zeiger *m* steam-indicator; ~ziegel(brenner)ei *f* steam-brick-kiln; ~zucker *m* sugar refined by steam; ~zuführ- (od. ~zuleitungs-)rohr *n*, -röhre *f* = ~verteilungs-rohr; ~zug-rohr *n* (zum Schornstein) sweeper; blast-pipe; ~zulaß-ventil *n* regulator-valve.

Dämpf-... (ᵈ...) [dämpfen] in Zssgn, z.B.: ~feuer *n chm.* smouldering fire, fire of suppression; ~fleisch *n* Kochkunst: stew (with spices), z.B. stewed steak, &c.; ~gording *f*, ~gürtel *m* ⚓ = Dempgording; ~horn *n* = Dämpfer 2a; ~pfanne *f* Kochkunst: stew-pan; ~stürze *f* = Dämpfer 2a; ~topf *m*: a) = Dämpfer 2a; b) Kochkunst: stew-pot.

dämpfbar (ᵈ-) *a.* ㉔b. quenchable, abatable, subduable, &c. (s. dämpfen); nicht ~ unquenchable, unabatable.

Dämpfbarkeit (ᵈ--) *f* ㊾ quenchableness, subduableness, &c.

Dämpfe (ᵈ~) *f* ㉓ dark cage for decoy-birds, such as finches, &c.

dampfen (ᵈ~) ㉑a. **I** *v/n.*: *a*) (sein) 1. to exhale, to (a)rise; die Nebel ~ aus allen Gründen ... are arising from ... — 2. (durch Dampfkraft sich fortbewegen, auf der Eisenbahn, e-m Dampfschiff etc. fahren) to steam along, F to go puffing along, to puff along. — *b*) (haben) 3. a) to exhale (or emit) vapours, &c.; to (emit, to throw out) smoke; (rauchen) to fume; sein Körper dampfte vor Schweiß ... was reeking with perspiration; ~de Pferde *pl.* horses *pl.* in a sweat; Weihrauch dampft auf den Altären incense curls up from the altars; der Vulkan dampft the volcano smokes; die Moore ~ bei Sonnen-aufgang the marshes emit vapours ...; ~der Sumpf, Morast reeky fen; *fig.* j-m einheizen, daß er dampft (ihm den Kopf warm machen) to make it hot (or warm) for a p., F to give it a p. right hot; b) (qualmen, schwelen) to smother, to smo(u)lder. — **II** *v/a.* 4. bsd. von Tabaksdampf: e-e Pfeife, Cigarre ~ to smoke tobacco, a pipe, a cigar; *abs.* (paffen) to blow out puffs (or whiffs) of tobacco. — 5. ✦ statt dämpfen (s. dd). — **III** **D~** *n* ㉝c. analog I u. II, z.B. zu 1: exhalation. — Zu 3: exhalation (or emission) of vapours, &c. — Zu 4: beim D~ (Paffen) while smoking (a pipe).

dämpfen (ᵈ~) [Dampf] **I** *v/a.* ㉑a. 1. allgemein: (unterdrücken) to damp, to quell, to repress; (schwächen) to diminish, to weaken; bsd.: a) (hellen Ton zum dumpfen herabdrücken) ♪ (vgl. Dämpfer 2c) to deaden, to soften, to smother, to lower, eine Violine: to put on the mute, ein Klavier: to buff the hammers; die Trommel ~ to muffle (the strings of) the drum, to unbrace the drum; die Stimme ~ to suppress (or lower) the voice; gedämpfte Stimme low voice; mit gedämpfter Stimme sprechen etc. to speak low, with a suppressed (or stifled) voice, in an undertone, under (or below) one's breath; to whisper; ♪ sotto voce; *arch.* den Schall (durch Ein-, Zwischen-geschobenes, Füllung) ~ to deaden; b) (hell Glänzendes, Strahlendes zum matten Licht ~) den Glanz des Lichtes ~ to subdue the (intensity of) light; to temper the light into beautiful shades and colours; *paint.* to tone (or soften) down the glare of colours; helle Farben ~ (durch Mittellinien schwächen) to paint slightly or sfumato (= ver-blasen); einen Farbenton ~ (vertreiben) to soften down (or to weaken, dim, shade) the colours; c) (hell loderndes Feuer unterdrücken) to slacken; e-n Brand ~ (löschen) to smother, to damp (out) ...; ⊙ den Hoch-ofen ~ to stop (or slacken, damp) the fire; to stop the furnace; d) *fig.* (beschwichtigen, besänftigen) to appease; (mäßigen, mildern) to soften, to reduce, to temper; (beruhigen, stillen) to calm; (unterdrücken) to repress, to suppress; to deaden; to quench; (ersticken) to quell, to smother, to stifle; (abstumpfen, betäuben) to blunt, 🜲 to obtund; (in Schranken halten) to restrain; (ernüchtern, ermäßigen) to sober; (einschläfern) to allay, appease, hush (up), lull, quiet; einen Aufstand ~ to suppress (auch: to quash or stifle) a rebellion; zu kühne Hoffnungen ~ to throw cold water on (or a wet blanket over) ..., to damp ...; Leidenschaften ~ to assuage, damp, slake, subdue ...; den Mut ~ to chill (or to damp, to cool) ...; Staub ~ (durch Sprengen) to lay ...; ein Regenschauer wird den Wind ~ (legen) ... will lay (or kill) ...; ein Wehr dämpfte die Gewalt der Strömung ... broke ...; e) *hunt.* (ehm.) e-n Vogel ~ (eindunkeln) to shut ... in a dark cage (s. Dämpfe); f) *chm.* Säuren ~ to absorb, blunt, obtund; Magnesia dämpft die Magensäure, das Sodbrennen magnesia absorbs acidity in the stomach; g) ⛏ ⚔ eine Mine ~ (verdämmen) to damp, to tamp. — 2. (beklemmten Atem verursachen) to stifle, to cause oppression of the chest, difficulty of breathing, stärker: to suffocate; ~d(es Futter) s. dämpfig 2. — 3. (Dampf in etwas einströmen, auf et. wirken lassen) to steam, z.B. ⊙ Zeugdr.: Kattun etc. ~ (zum Fixieren der Farben) to steam ...; Holz ~ = aus-laugen; Kochk.: Fleisch ~ to stew (with spice); gedämpfte Tauben etc. stewed pigeons, &c.; Obst ~ to evaporate ...; (schmoren) to stew (in fat); to coddle; to smother. — 4. *fenc.* die Klinge des Gegners ~ to parry, to ward off ... — **II** **D~** *n* ㉝c. u. **Dämpfung** *f* ㊾ analog ~ I, z.B. zu 1: repress*ion*, ...ing; diminution, diminishing; weakening und für die übrigen Nummern, z.B. (abgesehen von den Verbalsubst. auf ...ing): Zu 1a: die Dämpfung (das den Schall Dämpfende) von e-r Trommel, Glocke etc. wegnehmen etc. to unmuffle a drum, bell, &c. — Zu 1d: repression, suppression. — Zu 1f: absorption. — Zu 2: oppression (of the chest), &c. — Zu 3: Topf zum D~ etc. stew-pan, (steam-)sauce-pan, steamer (s. Dämpf-topf).

Dampfer (ᵈ~) *m* ㊿a. = Dampf-boot etc.; in Zssgn s. Dampfboot-... und Dampfschiffs-... unter Dampf-...; ferner: ~gelegenheit *f* siehe direkt 1; ~subvention(s-Vorlage) *f* subvention for a line of steamers; steamer bounty(-bill).

Dämpfer (ᵈ~) [dämpfen] *m* ㊿a. 1. (Person) one who represses, &c. (analog dämpfen); quencher; subduer; *fig.*: (Licht-)~ (Freund der Finsternis; s. 2a) obscurantist; (~ der guten Laune) F *co.* wet blanket. — 2. (Vorrichtung): a) zum Löschen von Feuer, Licht etc.: extinguisher (= Lösch-horn); (Glut-, Kohlen-)~ damper (for charcoal); b) ⊙ in Blasebälgen: (Windpfeife) moderator; damper; c) ♪ zum Dämpfen des Tones bei Tonwerkzeugen, wie Geigen, Blasinstrumenten: mute; so(u)rd*ine*, ...et; mit dem ~ con sordino; ~ am Klavier damper; *fig.*: der Lustigkeit wurde ein ~ aufgesetzt, sie erhielt e-n ~ (wurde gedämpft) F a damper was put on (or it cast a gloom over) their merry proceedings or their gaiety, jollity; the gaiety &c. was damped, lowered, put down, &c.; d) ⊙ Dampfmaschine: (Luftschieber, Register) register, damper-plate; (Ofenschieber, Essenklappe einer Feuerung) damper; e) *elect.* damper. — 3. ⛏ P statt Dampfer.

dampfig (ᵈ~) [Dampf] *a.* ㉔b. 1. (mit Dampf sich) steamy; vapor*ous*, ...ish, ...y; smoky. — 2. = dämpfig.

dämpfig (ᵈ~) [Dampf] *a.* ㉔b. 1. (kurzatmig) asthmatic(al), short-breathed, F pursy; *vet.* bsd. von Pferden: broken- (or short-)winded (= herz-schlächtig). — 2. (blähend) ~es Futter flatulent food.

Dampfigkeit (ᵈ~-) *f* ㊾ steaminess, vaporousness.

Dämpfigkeit (ᵈ~-) *f* ㊾ = Dampf 4.

Dampfmaschine ⊙ (ᵈ~⌒) *f* ㉓ steam-engine; atmosphärische ~ atmospheric steam-engine; Balancier- (od. Wattsche) ~ beam-engine; Boots-~ boat's engine; Compound-~ compound steam-engine; doppelt (einfach) wirkende ~ double-(single-) acting engine; ein-(zwei-)cylindrige ~ single-(double-)cylindor steam-engine; Expansions-~ expan*sive* (or ...ding) engine; feststehende (stationäre) ~ stationary (or fixed, land-)engine, *ant.*: transportable ~ s. Lokomobile; Hoch-(Mittel-, Nieder-)druck-~ high-

(middle-, low-)pressure engine; horizontale (et. liegende) ~ horizontal engine; Kondensations-~ (ohne Expanſion) condensing-engine (without expansion); ~ ohne Kondenſation non-condensing steam-engine; Maudslay's ~ engine with articulated connecting-rod; oscillierende ~ oscillating engine; Pauwels ~ (mit rücklehrender Pleuelſtange) Pauwel's steam-engine; return connecting-rod engine; Penns ~ = Trunk-~ od. Koffermaſchine (ſ. da); Räder-(Schrauben-)ſchiffs-~ paddle-wheel (screw) steam-engine; rotierende ~ rotatory steam-engine; steam-wheel; Schiffs-~ marine engine; ſtehende (*ant.* horizontale) ~ vertical engine; Verbund-~ ſ. Compound-maſchine; ziehende ~ steam-drag or -locomotive.

Dampfmaſchinen-... (⏑⏑⏓⏑...) in Zſſgn, zB.: **~bau** *m* manufacture of steam-engines; steam-engine manufactory; **~bauer** *m* steam-engine builder or constructor; **~fabrik** *f* = ~bau; **~gebäude** *n* engine-house; **~weſen** *n* steam-engineering. — Vgl. auch Maſchinen-...

Dämpfungs-... (⏑⏑...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~mittel** *n* means of damping, &c. (ſiehe dämpfen 2); abator; *chm.* (für Säuren) sweetener. — Vgl. auch Dämpf-...

Dampiera ♁ ♀ (⏑(⏑)⏓⏑) *f* ♋ (ſtrauchartiges auſtraliſches Gewächs) dampiera.

Dampoſkop ⚒ ⁺⁺ (⏑⏑⏓) [engl.-grch.] *n* (*m*) ♋ (Forbes') damposcope (ſ. M. I).

da-nach, auch **dar-nach** (⏓⏑ und ⏑⏓) *adv.* (ſ. da-... 2, da-bei, da-durch, da-für, da-mit ꝛc. und bſd. nach als *prp.* u. die Wörter, von denen die ſe *prp.* abhängt), zB.: 1. (nach einer Sache als Ziel): a) er begehrt ~ he desires (or longs for, he hankers after) it, this, that; das Begehren, die Begier(de) ~ the desire of (or for) it, this, that; (be)gierig ~ desirous of it, this, that u. ä. m.; als Vorbereitung auf e-n abhängigen Satz un-überſetzt: er begehrt ~ es zu erfahren he desires to know it; er hat das Begehren, iſt begierig ~, es zu erfahren he has a desire to know it or of knowing it u. ä. m.; vgl. ferner zB.: ich habe mich ~ (⏑⏓) bei ihm erkundigt, ihn ~ gefragt I have inquired of (or I asked) him about it; ~ (⏓⏑) frag' ich nichts, nicht ſo viel ꝛc. I don't care a pin (or a rush, a straw) about it or that (matter); b) ✎ relativiſch = wo-nach. — 2. (nach Maßgabe des Vorhergenannten, nach et. als Richtſchnur ꝛc.) conformably (or according, agreeably) to it, this, that; er giebt Dir ein gutes Beiſpiel, ~ (⏓⏑) richte Dich oder richte Dich ~ (⏑⏓) ... be guided by it, follow it, take an example by it; Regeln zu geben iſt leicht, ~ zu thun (oder ſich ~ richten) iſt ſchwer ... it is difficult to conform to them; ich kann nicht ſo viel ausgeben, die Zeiten ſind nicht ~ (⏑⏓) ... do not allow (or permit) it; er hat es ~ gemacht, daß wir ihn haſſen müſſen he has behaved in such a way that we must hate him; ſeine Kräfte ſind nicht ~ his strength is inadequate (or not equal) to it; he is unequal to the task; er iſt nicht der Mann ~ (od. dazu) he is not the man for it; *iro.* es wird (aber) auch ~ ſein! (als Zeichen des Mißtrauens für die Güte e-r Sache) it won't be up to much; die Ware iſt billig, aber ſie iſt auch ~ ... but it's not worth more, the quality is in keeping with the price (charged); wird's heute wohl noch regnen? es (oder das Wetter) ſieht nicht ~ aus ... it (or the weather) does not look like it; there is no appearance of it; *iro.* Du ſiehſt grade ~ aus! you look just like it!, &c. (vgl. a. 3). — 3. relativiſch, auch *cj.* (nach Maßgabe) according as ... (vgl. [ſo] wie); *prov.* ~ (= wie) die Arbeit, ~ (= ſo) der Lohn like work like wages; ~ ſich einer ſührt, ~ wird einem, etwa: as you make your bed, so you must lie on it; as you sow, so you will reap. — 4. (= hernach) after that (time); after (it); thereafter; thereupon; then; afterward(s); subsequently; *bibl.* zum erſten das Gras, ~ die Ähren, ~ den vollen Weizen in den Ähren first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear; bald ~ soon after, &c.

Danae (⏓⏑-) [grch.] *npr.f.* ♀ *myth.* Danae (ſ. M. I).

Danaer (⏓⏑⏑) [grch.] *m/pl.* ♋a. *poet.* the Danai, mehr gbr. the Grecks, Grecians *pl.*; **~geſchenk** *n*, etwa: a beguiling (or deceiving, harmful) present.

Dana-ide (⏑⏓⏑) [grch.] **I** *npr.f.* ♀ Danaid(e), ...is (ſ. M. I), meiſt *pl.* ...ides. — **II** *m* ♋ 1. *ent.* meiſt *pl.* (Weißling) danaus, ...is (*pl.* ...ides); pierid (*Da'nai pl.*); dazu gehörig: danaid. — 2. ⊙ = Dana-iden-rad.

Dana-iden-... (⏑⏓⏓⏑...) in Zſ.-ſtgn. **I** meiſt: Danaidean ..., zB. **~arbeit** *f* Danaidean work; **~faß** *n* Danaidean tub, sieve of the Danaides. — **II** Bſd. Fall: **~rad** ⊙ *n* danaide, Burdin's turbine.

Dana-it ♁ (⏑⏑⏓) *m* ♋ *min.* danaite.

Danalith ♁ (⏑⏑⏓) *m* ♋ *min.* danalithe.

Danaos, -us (⏓⏑⏑) [grch.] *npr.m. inv.* [Danaus (ſ. M. I).]

Danburit ♁ (⏑⏓⏑) *m* ♋ *min.* danburite.

Dandy ♀ (dä'n-d°) [engl.] *m* ♋ (*pl.* a.) [Dandies) dandy (ſ. M. I).]

Dandy-... (dä"n-d°...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~fieber** *n* = Dengel-fieber (ſ. Dengel-...²); **~webſtuhl** ⊙ *m* dandy-loom.

dandyhaft (⏓⏑⏑; ſ. Dandy) *a.* ♋b. dandy, dandyish.

Dandytum (⏓⏑-; ſ. Dandy) *n* ♋ dandyism.

Däne (⏓⏑) *m* ♋, **Dänin** *f* ♋ 1. Dane; die ~n *pl.* the Danes; in Irland angeſiedelte ~n *pl.* Danish settlers *pl.* in Ireland, ehm.: Ostmen *pl.* — 2. (däniſches Pferd) Danish horse.

da-neben (⏑⏓⏑, bisw. nachdrücklich: ⏑⏓⏑) *adv.* (ſ. da-... 2) 1. near it or that, this, (close) by it, by the side, beside; dicht ~ (dabei) close (or hard) by; ~ ſtehen to stand by; die ~ Stehenden *pl.* those who stand by, meiſt: the bystanders *pl.*; ~ gelegen, liegend (benachbart) adjacent, (angrenzend, anſtoßend) adjoining, contiguous; ſich ~ anſetzen to be placed near (or by) ..., bisw. auch: to be juxtaposed; et. ~ ſchreiben (an den Rand) to write on the margin; *fig.* ~ gehen (an dem Richtigen vorbei, es verfehlen) to go (to work) the wrong way; ~ (vorbei, fehl) ſchießen (auch *fig.*) to miss the mark, to fall short of one's aim or mark; ein Getränk ~ (vorbei) gießen, ſchütten to spill ... — 2. (außerdem) besides; in addition to this; geh. Sprache: moreover; (zugleich) at the same time. — 3. † relativiſch: ſ. wo-neben.

da-nebig ⁺⁺ (⏑⏓⏑) *a.* ♋b. (nebenſtehend) adjacent; adjoining by the side of ...; annexed.

Danebrog (⏑⏑⏑) *m* ♋ (däniſche Reichsfahne und Orden) Dan(n)ebrog.

Dänemark (⏑⏑⏑, F a. ⏓⏑⏑) *npr.n.* ♋b. *geogr.* Denmark; et. iſt faul im Staate ~ something is rotten in the state of Denmark (*SH.H.1,4,90*).

Dänen-..., **dänen-...** (⏑⏑...) in Zſſgn, zB.: **~fahne** *f* = Danebrog; **~feind(lich** *a.*) *m* anti-Dane (anti-Danish); **~freund(lich** *a.*) *m* Danophile. — Vgl. auch däniſch.

Danewerk (⏑⏑⏑) *npr.n.* ♋ *geogr.* (däniſch: Dannevirke) Danewerk, Danorum Vallum.

dang¹ (⏓) *impf.* von dingen (ſ. da).

dang² ✎ (⏓) *int.* zur Bezeichnung von etwas hell Klingendem: ding! dong! ~!, etwa: ding-dong (a tinkling sound).

dange-iſch (⏑⏓⏑) [grch.] *a.* ♋b.: **~es Fieber** = Dengel-fieber (ſ. Dengel-...²).

☛ **bängeln** (⏓⏑) ꝛc. ſ. dengeln ꝛc.

da-nieden †, noch *poet.* (⏑⏓⏑) *adv.* 1. down yonder. — 2. *bibl.* = hie-nieden.

da-nieder, auch: **dar-nieder** (⏑⏓⏑) *adv.* on (or to) the ground, on the floor; down, downward(s); in Zſſgn mit *v/a.*, *v/n.*, &c. (ſ. die entſprechenden mit nieder-..., als die im allgemeinen gewöhnlichen), zB.: ~ **beugen** *v/a.*, ~ **bücken** (j-n od. ſich *v/a.* und *v/refl.*), ~ **fallen** *v/n.* (ſn), ~ **fällen** *v/a.* ꝛc., ſ. nieder-beugen, -bücken ꝛc.; auch (neben nieder-liegen, ſ. da) oft: ~ **liegen**, zB.: to lie on the ground or down; (krank) ~ liegen (bettlägerig ſein) to be confined to one's bed, to be laid up, bedridden, an der Gicht ꝛc. to be laid up with the gout, &c.; *fig.* to languish, to be annihilated, prostrated, &c.; rettungslos, hoffnungslos ~ liegen to be beyond recovery, past hope or help; *path.* ganz ~ liegend in a state of prostration, &c.; *fig.* der Handel ꝛc. liegt ~ ... is at a dead-lock, is dull, depressed, in a depressed state, at a standstill, &c.; languishes, &c.; ~ liegend prostrated, at a standstill; das **D~liegen** *n* ♋c. prostration; depression, &c.

Daniel (⏓(⏑)⏑) *npr.m.* ♀ (auch Bn.) Daniel (*dim.* Dan, Danny, ſchott. Daun(ie).

dani-eliſch (⏑(⏑)⏓⏑) *a.* ♋b. of (or belonging to) Daniel.

Daniell-Element ⊙ (dä"n-j'l-⏑⏓) [Daniell; ſ. M. I] *n* ♋ Daniell's cell.

Dänin (⏓⏑) *f* ♋ ſ. Däne.

däniſch (⏓⏑) *a.* ♋b. Danish; ~e Dogge, ~er Hund Danish dog, Dane; ~es (Handſchuh-)Leder Danish skin; die ~e Sprache, das **D~e**, **D~** *n inv.* Danish.

däniſch-deutſch (⏓⏑-⏓) *a.* ♋b. Danish-German, zB.: ~es Wörterbuch Danish-German dictionary; der ~e Krieg the war between Denmark and Germany, the German-Danish (or Danish-German) war.

Dank (⏑) *m* **I** ♋ 1. (Gefühl der Verpflichtung für empfangenes Gute) meiſt: gratitude (towards a p. gegen j-n); vgl. a. Dankbarkeit; Sie ſind ihm ~ ſchuldig oder zu ~ verpflichtet you owe him a debt of gratitude for a th.; you are indebted (or under an obligation) to him; j-m für et. ~ wiſſen to be thankful (or grateful, obliged) to a p. for a th.; to take it as an act of kindness on his part; j-m ſchlechten ~ für et. wiſſen to be anything but grateful to a p. for a th.; ich weiß es Euch mit dem Teufel ~! the devil take you for it!; j-m ~ zollen to express one's gratitude to a p.; to thank a p. — 2. (Lob, Preis) praise; Gott (od. dem Himmel) ſei ~! thank God or Heaven!; God (or Heaven) be praised!; thanks be to God! — 3. a) Ausdruck des Dankes: thanks *pl.*, thanksgiving, (grateful) acknowledgment for; j-m ~ ſagen (oder abſtatten) für et. to thank (or to give or return thanks to) a p. for ...; tauſend ~ ſagen to thank a thousand times; (das verdient) keinen ~!, keine Urſache zum ~ od. zu danken! no thanks!; do not mention it!; ~ verdienend deserving of thanks; ohne ~ angenommen accepted without thanks; b) bſd. in Erwiderungsformeln auf Höflichkeiten: meinen ~! oder haben Sie ~!, beſten ~!, ſchönen, vielen ~! (I) thank you (very much)!; many (or hearty, my best) thanks!; bſd. in Briefen: accept my grateful acknowledgment of it!; F *iro.* excuse me!; I beg to (or I'd rather) be excused!; um ~ dient keiner, etwa: nobody gives anything for nothing; no money no work; no song no supper. — 4. **d~** als *prp.* mit *dat.*, bisw. a. *gen.* zur Bezeichnung der Urſache: d~ Ihrer Bemühung thanks to your care, &c.; d~ den (bisw. auch: d~ der; durch die) ärztlichen Bemühungen thanks to the care (or attention)

of his physician. — 5. (Lohn, Vergeltung) das also ist der ~ für meine Mühe? this, then, is the return (or reward) for my trouble?; das ist der ~, den ich davon habe od. mein ~ dafür that's the reward for my services, F that's all I got for it; those are the thanks I get for it; ich habe keinen ~ davon I have no thanks for it; I am paid with ingratitude; schlechten (oder F des Teufels) ~ mit et. verdienen oder davon bekommen to be paid with ingratitude; to be ill-requited for a th.; arbeiten ohne ~ zu ernten to labour for nothing. — **II** ♃ vom Sieger zu erringender Preis, bsd. ehm. bei Turnieren: prize; palm. — **III** † ♄, *pl.* ~en (Denken *n*, Gedanke); noch gbr. in: gegen, wider j-s ~ (= Absicht, Willen) against a p.'s intention, wish, inclination, mind, &c.; wider den ~ der Natur (ihr zuwider) despite one's shortcomings, without genius; j-m et. zu ~ (so wie er es denkt, nach Wunsch) machen to act (or to do [anything]) to a p.'s liking, to give satisfaction; man kann ihm nichts zu ~ (oder recht) machen one can never please him or give him satisfaction; he is not to be pleased or satisfied; (Quittungsformel) zu ~ (dankend) erhalten received with thanks; (paid; settled).

Dank-..., dank-... (ˢ...) in Zssgn, zB.: **~abstattung** *f* thanksgiving; **~adresse** *f* vote of thanks; **~alta'r** *m rel.* altar of thanksgiving(s) or of thank-offering; thanksgiving altar; **~amt** *n bibl.* thanksgiving; **~beflissen** *a.* studious (or anxious) to be grateful; **~beflissenheit** *f* eagerness to be grateful or to return thanks; **~begier(de)** *f* [**~begierig** *a.*]: a) desire [...ous] to show o.s. grateful; b) desire [...ous] to see o.s. recompensed (or rewarded) for benefits; **~besuch** *m* visit for the purpose of rendering thanks; visit to express one's gratitude or thanks; **~bezeigung** *f* und **~(es)bezeugung** *f* proof (or token, mark) of gratefulness; **~brief** *m* letter of thanks; **~chor** *m* (*n*) thankgiving chorus; *bibl.* **~chöre** *pl.* companies *pl.* of them that gave thanks; **~durchdrungen, ~erfüllt** *a.* full of gratitude; grateful, thankful; **~feier** *f*, **~fest** *n* (day of) thanksgiving and praise to God, (*Am.*) Thanksgiving day (s. M.I); bsd. — **~sagungs-, Ernte-fest**; vgl. a. supplication; **~gebet** *n* thanksgiving (prayer), prayer of thanksgiving; (Tischgebet) grace; **~gebete zu Gott erheben** to give solemn thanks ...; **~gebig** † *a.* — dankend, danksagend; **~gefühl** *n* feeling, sense of gratitude; **~gerührt** *a.* moved (or touched) with gratitude; with (or by) grateful feelings; **~gesang** *m* — **~lied**; **~geziemend** *a.* — **~schuldig**; **~gottesdienst** *m* thanksgiving service; *Cath.* Te Deum; **~lied** *n* thanksgiving-song or *rel.* thanksgiving-hymn or -psalm; **~los** *a.*: a) (undankbar) thankless, unthankful, ungrateful; b) thankless, not receiving (or deserving or worthy of) thanks, not thankworthy; **~lose Knechte** (*H.*) unprofitable servants; c) without a reward or a recompense; **~nehmig** ↖ † *a.* = dankenswert; dankend; dankbar; **~opfer** *n*: a) sacrifice of thanksgiving; b) thank-offering; **~predigt** *f* thanksgiving-sermon; **~psalm** *m* s. **~lied**; auch: psalm of praise; **~rede** *f* speech to return thanks; **~sage** *f* = **~sagung** *f* (s. **~sagen** bsd. Art.); **~schreiben** *n*, **~schrift** *f* = **~brief**; **~schuldig** *a.* obliged; indebted; beholden; bound in gratitude; **~tag** *m* s. **~fest**; **~verbunden** ↖ *a.* = **~schuldig**; **~vergessen** *a.* = undankbar; **~vergessenheit** *f* = Undankbarkeit; **~verpflichtet** ↖ *a.* = **~schuldig**; **~voll** *a.* = **~erfüllt**; **~würdig** *a.* = dankenswert. — Vgl. auch Dankes-...

dankbar (ˢ-) *a.* ♋ b. 1. grateful (dem Gefühl, der Gesinnung nach), thankful (in der Kundgebung, erkenntlich) für et. for ...; a. zB.: ich bin Ihnen dafür sehr ~ (verpflichtet etc.) I am much obliged (or indebted) to you (or I owe you [or I am under] a great obligation) for it; I shall gratefully acknowledge your attention, &c.; I shall always be sensible of your kindness; ich wünsche mich Ihnen für Ihre Dienste ~ zu beweisen ... to prove my appreciation of ...; das nehme ich ~ an ... gratefully or with thanks; Sie werden mich ~ finden your kindness will not be wasted on an ungrateful p.; ~ zu Gegendiensten bereit grateful and ready to reciprocate (or to return) kindness for kindness. — 2. (lohnend, einträglich, ohne große Mühe wirkungsvoll etc.) profitable, advantageous (zB. **~e** Aufgabe, Arbeit etc.), auch zB. ♪ die Arie ist sehr ~ ... is very easy and effective, produces a great effect, &c.; *thea.* eine **~e** Rolle a grateful (or an effective) part; Grau ist eine dankbare Farbe gray is an effective (or grateful) colour or a colour easily blended or which matches well or that wears well or gives satisfaction.

Dankbarkeit (ˢ--) *f* ♋ (s. dankbar; vgl. Erkenntlichkeit 1 u. 2) gratitude; thankfulness; zur ~ (zum Dank) verpflichtet bound in gratitude; seine ~ beweisen to show one's gratitude; es an ~ fehlen lassen to be wanting in gratitude; to be ungrateful; zählen (od. rechnen) Sie auf meine ~ you may rely (or depend) (up)on my gratitude; aus ~ out of (or from, for) gratitude.

Dankbarkeits-... (ˢ--...) in Zssgn, zB.: **~bezeigung** *f* mark of one's gratitude.

dankbarlich ↖ (ˢ-ˇ) bsd. *adv.* = dankbar 1.

danken (ˢˇ) [Dank] ♊a. **I** *v/n.* (h.) 1. j-m für et. ~ (s. Dank 3a) to thank (or to give, return, render thanks to) a p. for ...; ich danke Ihnen, daß Sie daran gedacht haben I thank you for having thought of it, &c.; danke schön! s. Dank 3b; beim Abendmahl: nahm das Brot, dankte und brach's he took bread, and gave thanks ...; ich danke für alles no more for me, thank you; für ein Anerbieten bestens ~ (sich verpflichtet fühlen) to be much obliged for an offer; seid gedankt (bedankt)! thank you!; many thanks!; Sie haben nicht Ursache zu ~! no thanks!; don't mention it!; it is not worth mentioning!; Quittungsformel: ~d erhalten s. Dank III; et. ~d ablehnen to decline (or refuse) with thanks; befehlen Sie noch etwas Braten? ich danke (schön, bestens) ... no, thank you; *iro.*: da danke ich! s. Dank 3b, auch: P ich danke für Obst!, (ich) danke schön für die Ehre! *iro.* thank you!, I thank you for nothing!; I would rather not!; none of that for me!; you are too kind!; much obliged for the honour! — 2. (loben, preisen) to praise, to celebrate; *bibl.* lobsinget dem Herrn, danket u. preiset s-e Heiligkeit ... praise Him and magnify Him for ever; praise His holy name; give thanks in remembrance of His holiness; Gott (oder dem Himmel) sei's gedankt! s. Dank 2. — 3. kirchlich: der Geistliche dankt für eine Wöchnerin ... churches a woman (after her confinement). — 4. (einen Gruß erwidern) er hat mir gedankt he returned my bow, he bowed in return, he acknowledged my salutation. — **II** *v/a.* und *v/n.* 5. (vergelten, lohnen) j-m et. ~ to recompense (or reward, repay) a p. for a thing; j-m schlecht ~ to make an ill return to a p., to behave ungratefully to a p.; sie dankt mir mit Verachtung she pays me with disdain; man hat ihm seine Mühe schlecht gedankt F he is an ass for his pains; Gutes mit Bösem ~ to return evil for good; wie soll (kann) ich Ihnen (das) jemals ~! how can I ever repay (or thank) you? or show my gratitude or thanks?; danke Dir's Gott! God reward (or bless) you for it! *iro.* das dank' Dir der Teufel! (sehr verächtlich): the devil take (or reward) you! — 6. (= verdanken, s. d.) auch: j-m et. zu ~ haben to owe (or to be indebted, obliged for) a th. to a p., to (have to) thank for ...; er hat Ihnen das Leben zu ~, er dankt Ihnen das Leben he owes you (or is indebted to you for) his life; all sein Unglück dankt er ihm, hat er ihm zu ~ (zuzuschreiben) he owes all his misfortunes to him; all his misfortunes have come through him; diese Leute haben es sich selbst zu ~ (zuzuschreiben), daß ... they have to (or may) thank themselves that ... — **III D~** *n* ♋c. thanks; meteng.: gratitude (s. Dank 3a, 1); über dem **D~** vergißt er ... while thanking, ...

dankenswert (ˢˇ-) *a.* ♋b. deserving (of) thanks.

Danker ↖ (ˢˇ) *m* ♌a. (*SCH.*) thanks-giver (s. danksagen III).

Dankes-... (ˢˇ...) in Zssgn, zB.: **~** (oder **Votiv-)kirche** *f* thanksgiving (or votive) church or chapel; church erected as a thank-offering; **~worte** *n/pl.* words *pl.* of thanksgiving, &c. — Vgl. auch Dank-...

danksagen (ˢˇ) ♊a. **I** *v/a. sep.* ich sage Dank (s. Dank 3a). — **II** † *v/n.* (h.) *insep., bibl.*: Du danksagest wohl fein, aber ... thou verily givest thanks well, but ... — **III ~d** *p.pr.*, der **D~de** (Danksager *m* ♌a.) thanksgiver, one who gives thanks. — **IV D~** *n* ♋c. und **Danksagung** *f* ♌ rendering (or expression) of thanks; thanks(giving); priesterliche **D~ung** benediction; **D~ung** für e-e Wöchnerin churching; **D~ungs-fest** *n*, **-schreiben** *n* etc. s. Dank-fest, ~schreiben etc.

dann (ˢ) **I** *adv.* 1. (in einer darauffolgenden Zeit) then; at that time or moment; jetzt so, ~ so now ..., then ...; (nach Erfülltsein e-r Bedingung) then; in that case; wie ~?, und ~? etc. and then?; what then?, &c.; selbst (od. sogar) ~ even then (auch: u. ~ noch etc.); erst ~ od. ~ erst not till then, then only, &c.; a. zB.: es fehlt nicht viel, ~ (wenn das Fehlende hinzukommt) hat er s-e Arbeit beendet he has almost finished his task (or work) or he has finished all but a little; his work is nearly (or within a little of being) finished. — 2. (der Reihe nach auf et. folgend) then; next (in the next place); afterwards, &c.; erst ..., ~ (od. alsdann) first ..., then. — 3. (ferner, außerdem) besides, moreover, further(more), in addition (or add) to this; again; bei Additionen auch: plus. — 4. ↖ ~ ..., ~ ... (= bald ... bald; s. d. 7) sometimes ..., sometimes ...; now ..., now, &c. — 5. **dann und wann** (durch Zwischenliegendes [in der Zeit, auch übertr. im Raum] getrennt) now and then, sometimes, at times, from time to time, at sundry times; a. zB.: once in a while; between whiles; ever and anon, &c.; ~ u. wann vorkommend, stattfindend, ↖ dann- u. wannig occasional. — 6. **dann und dann** (zu der und der Zeit) at such (and such) a time. — 7. ✣, aber oft in Fragen: = denn. — **II D~** *n* ♋c. = Zu-kunft.

dannen (ˢˇ), ↖ **dann** (ˢ) *adv.* 1. **von ~** (bisw. auch ohne von) (von da fort) thence, a. (pleonastisch) from thence; von ~ (davon, fort, weg) gehen (reiten, ziehen) to go (ride, move) away, off; to depart (on foot, on horseback, &c.) (vgl. ~ 3); er raste von ~ he hastened (or started) away in a fury, &c. — 2. ↖, meist *bibl.* relativisch: von ~ (from) whence (= von wannen). — 3. ↖ (gut) von ~ (von statten) gehen (guten Fortgang haben) to proceed, to get on well, to prosper.

dannen-her(o) † (ˌ⏑ˈ⏑) *adv.* = da-her.
dann- und wannig ↖ (ˌ⏑ ˌ⏑) *a.* s. dann 5.
Dante[1] (ˌ⏑) *npr. m.* ☞ Dante; ~-Forscher, ~-Kenner *m* Dantist, Dante scholar; ~-Studien *f/pl.* studies *pl.* on Dante, Dante studies *pl.*
Dante[2] (ˌ⏑) *f* ℔ u. ☞ (Spielmarke) counter-(fish, fr. fiche).
dantisch (ˌ⏑) *a.* ☞b. (im Stile Dante's) Dantean, Dantesque.
Danzig (ˌ⏑) *npr. n.* ☞ *geogr.* Danzig, [Dantzic(k).]
Danziger (ˌ⏑⏑) **I** *m* ⓖa., ~in *f* ☞ inhabitant of Danzig. — **II** *a. inv.* (of) Danzig or Dantzic(k); ~ Goldwasser Danzig water; ~ Sprossenbier Danzig spruce(-beer) or black-beer.
Daphne (ˌf-) [grch.] **I** *npr. f.* ♓ od. ☞ *myth.* Daphne (s. M. I); *fig.* = Lorbeer; auch ein Asteroid. — **II** ☤ *f* ℔ = Seidel-bast, Keller-hals, Lorbeer-kraut.
Daphnia ♋ (ˌf⏑⏑) [grch.] *f* ☞ *zo.* (Wasserfloh) daphnia(d), dazu gehörig etc.: daphnid, daphniaceous.
Daphnin ♋ (⏑fˌ) *n* ☞ *chm.* (Seidelbast-bitter) daphnin(e).
dap(p) (ˌ) *int.* = tapp.
dappeln ↖ (ˌ⏑) *v/n.* (h. und sn) ⓐd. 1. F to move (about) with a rattling or clattering noise (= tappeln); nun dappelt's und rappelt's und klappert's im Saal (*G.*), etwa: (then) there it rattles and clatters and patters (or begins an infernal [or a diabolical] noise) ... — 2. F (betteind umherziehen) = tippeln.
dar (ˌ) *adv.* **I** ↖ † statt da. — **II** ~... in Sstgn mit *prp.*, bsd. die vokalisch anfangen, = da-... 2 (s. dar-an, dar-aus, dar-ein etc., doch zB. auch noch da(r)-nach etc.). — **III** Vorsilbe in Sstgn mit *v/a.* (immer *sep.*), bezeichnet ein Überreichen, Vorlegen e-s Gegenstandes, so daß dieser da, d.h. gegenwärtig, vorhanden ist, zB. ~bieten etc. s. u.; bisw. a. elliptisch (vgl. los), zB.: (daß der Hund) von der Kette reißt u. auf mich ~ (*SCH.*) ... and rushes upon (or flies at, springs on) me, &c.
dar-ab † (-ˌ), verkürzt drab (ˌ) *adv.*, entsprechend der veralteten *prp.* „ab" = da-von, dar-ober, dar-über etc. (s. da).
dar-after † (-ˌ⏑), verkürzt drafter (ˌ⏑) *adv.* s. da-hinter, da-nach.
dar-an (-ˌ u. ˌ⏑; vgl. da-bei) **I** *adv.*, verkürzt dran, F auch oft 'ran (ˌ) 1. (vgl. da-... 2, da-bei, da-nach etc. u. bsd. an als *prp.* und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht od. von denen sie abhängt) meist: **thereon, therein, thereat; about** (or **at, to, by, on, near**) **it**; zB.: die Narbe, ~ erkenne ich ihn ... I know him by it u. ä. m. (vgl. 2); als Vorbereitung auf einen abhängigen Satz unübersetzt (vgl. „da-nach" 1 etc.); vgl.: wird er kommen? ich zweifle nicht ~ ... I do not doubt it; ich zweifelte nicht ~, daß er kommen würde I did not doubt that (F but what) he would come; ich brauche nicht ~ zu erinnern, welche Dienste ... I need not remind you of (or mention) the services which ... u. ä. m. (vgl. 2); nahe ~ hard (or close) by (vgl. 2 p); *ell.* als *int.* ~!, frisch ~!, drauf u. dran! (vgl. a. 2 h u. p) (go or move, come) on!, on, boys! on then!, on and on!, courage!, cheerily on!, cheer up!; alles, was drum u. dran ist od. hängt, sitzt etc. and appurtenances, the whole concern or F lot, shoot, (*Am.*) the whole boodle. — 2. alphabet. in Verbindung mit Verben: a) weit entfernt, ~ zu denken far from thinking of it; das ist vorbei, ich habe nicht mehr ~ gedacht ... I thought no more about it; ich werde ~ denken I'll see about it; er denkt ernstlich ~, nach Amerika zu gehen he thinks seriously about (or of) going ...; höhnisch: ich denke gar nicht ~! (fällt mir gar nicht ein!) I don't (even) think of it!; F catch me doing such a thing; b) es fehlen 4 Mark ~ ... are wanting (to it or to complete the sum); F it is ... short; es fehlt viel ~ very far from it; the number is far from being complete; es fehlt viel ~, daß er es thut he is far from doing so; es fehlte nicht viel ~, so wäre er ertrunken od. er war nahe ~ zu ertrinken he was very nearly being drowned; c) etwas ~ geben (es dafür hingeben, aufgeben, opfern) to give up, to abandon, to yield (up) (vgl. auch Daran-gabe); (wien.) F j-m eine ~ geben to give a p. a box on the ear; d) ~ (F 'ran) gehen to set (o.s.) about it; er geht ungern ~, er mag (oder will) nicht recht ~ (gehen) he has no wish to set about (doing it); he is lo(a)th to undertake it; he does not like it; he hangs back; e) ~ glauben to believe in it; *iro.* er hat ~ glauben müssen he was obliged to submit; he could not escape his fate; meist: he was doomed (to die); he was lost (beyond recovery); f) indem wir also ~ (fest) halten, daß ... in thus holding that ...; halten wir uns ~ od. F 'ran! let us keep (F stick) to it!; Du mußt Dich sehr ~ halten you must strain every nerve, do your utmost, be hard at it; g) ~ hapert die Sache oder es there lies the difficulty; there's the rub; h) ~ (od. F 'ran) kommen to come to it; to get at it; j. kommt ~ (an die Reihe), ist ~ now it is his turn; Spiel: wir kommen zuerst ~ we play first, (Cricket) we have the first innings; wenn es drauf und dran (vgl. a. 1) kommt (zum Klappen) when it comes to the push; (eintretenden Falles) if it should come to pass, eventually; l) j-n ~ (oder F 'ran) kriegen to get (or keep) hold of a p.; to pin him down; to make him come down with the money; k) es liegt mir viel (wenig, nichts) ~, es ist mir viel etc. ~ gelegen it is of great (little, no) consequence (or importance) to me; it imports or matters, signifies a great deal (little, nothing) to me; liegt et. ~? is it of any consequence?; wem liegt ~? who cares for (or about) it?; was liegt ~? what does it matter?; what does it signify?; what of that?; es liegt mir nichts ~ zu erfahren, ob ... I do not care (or I am not concerned) to know if ...; wenn's nur ~ liegt! if that is all!; l) sich ~ (od. F 'ran) machen = d; m) nicht ~ mögen s. d; n) er muß ~ (od. F 'ran) he is obliged (or forced) to submit (to it) or to resign himself (to it), to do it; auch: his turn will come by and by; (er muß sterben) he must die; o) j-n ~ (od. F 'ran) nehmen (vornehmen bei der Prüfung etc.) to take to task, to examine; p) ~ sein to be at (or near) it; ~ sein et. zu thun to be about to ... or on the high road to ...; er ist jetzt ~ (an der Arbeit, damit (beschäftigt) he is now at it; ~ sein (beim Spiel) to be in; wer ist ~? (zB. beim Cricketspiel) who is in?; jetzt sind wir ~ it is our turn, (Cricket) our innings; die Partei, die ~ ist (am Spielen) the ins, beim Cricket auch: the batting side; nahe ~ sein zu ... to be on the point of ... or about to ...; er war nahe ~ (oder drauf und dran) zu sterben he was near dying; he had like to have died; he was within an ace of dying; so oder so ~ sein to be in a certain state or condition, position; gut ~ sein to be well off or favourably circumstanced; to do well; *iro.* schön ~ sein F to be brought to a fine pass; to be in a fine mess or a bad pickle; schlecht, schlimm, übel ~ sein to be ill (or badly) off; to do badly; F to be hard up for ...; bin ich dadurch besser ~? am I (any) better off for it?; I am none the better (or the richer) for it; er ist am schlimmsten ~ he is the worst off; wie sind Sie mit ihm ~? (wie stehen Sie [sich] mit ihm?) how do you stand with him?, on what footing (or terms) are you with him?; ich bin gut mit ihm ~ (bei ihm angeschrieben) I am in his good graces; ich weiß nicht, wie ich ~ bin I don't know what to think of it, F I don't know where I am, wie ich mit ihr ~ bin how I stand with her; wenn ich recht ~ bin (meist: wenn mir recht ist) if I am not mistaken; es ist nichts ~ there is nothing (or no truth) in it; ist das Buch gut? es ist nichts ~ ... it is not good for anything; q) et. ~ (aufs Spiel) setzen to (lay or put a) stake; to venture; to risk; sein Leben ~ setzen to risk (or stake) one's life; alles ~ setzen, um zu ... to hazard (or venture) everything; to leave nothing undone; to strain every nerve; r) ehm.: sich ~ spielen = sich als Soldat fest-lesen (s. da); s) ~ thun: ich habe gut, wohl (schlecht) ~ gethan it is well (ill) done on my part; I have done well (ill) about it; ich hätte besser ~ gethan, es nicht zu sagen od. wenn ich es nicht gesagt hätte I had better not have said it; I should have done better not to tell it; t) ☤ ~ wachsend (angewachsen) adnascent; u) nicht gern ~ (od. F 'ran) wollen s. d; v) ~ zweifeln s. 1. — 3. ↖ relativisch = woran; *bibl.* Elisa ward krank, ~ er auch starb ... whereof he died. — **II** D~ *n* s. dar-um 7.
D(a)ran-..., d(a)ran-... (-ˌ..., ˌ...) in Sstgn **I** mit *v.* s. dar-an 2. — **II** mit *s.*, zB.: ~gabe *f* (~gebung *f*): a) abandonment; b) (auch ~geld *n*) = An-geld.
dar-auf (-ˌ u. ˌ-; vgl. da-bei etc.), verkürzt F drauf (ˌ) *adv.* 1. (vgl. auf *prp.* und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht oder von denen sie abhängt, u. da-... 2 u. dar-an, wonach es nur weniger Beispiele für die Übersetzung bedarf) meist: (up)on it or that (vgl. auch in M. I die Verschmelzungen von there... mit nachfolgender *prp.*); unübersetzt in Wendungen, wo der *prp.* auf im Engl. keine *prp.* entspricht: a) örtlich: ein Helm mit einem Helmbusch (~) a helmet with a crest (on it), a crested helmet, ein Helm ohne Helmbusch (~) a crestless ...; ein Tisch mit e-m Tischtuch (~) a table (covered) with a cloth; der Weg ist breit und ihrer sind viele, die ~ wandeln ... many there are that walk on (or follow) it; b) übertragen (vgl. die mit ~ verbundenen Wörter), zB.: es kommt ~ an etc. s. an-kommen 7; ~ ausgehen to aim at, to have in view, to intend, F to go (straight) for it; der Name, ich kann mich nicht ~ besinnen, nicht ~ kommen, können Sie mir ~ helfen? ... I cannot recollect (or remember) it, call it to mind, can you assist me or my memory?; er besteht (oder dringt) ~ he insists on it, he makes a point of it; ich bestehe ~, daß Sie mein Haus verlassen I insist on your leaving my house; sich nicht ~ einlassen not to engage in it, not to venture on it, not to let oneself be persuaded; ich bin ~ gefaßt, vorbereitet I am prepared for it; ich freue mich schon ~ I rejoice in anticipation (or at the idea) of it; I look forward to it with pleasure; ich gebe viel (wenig, nichts) ~, ich lege viel, großen (wenig, geringen) Wert ~ it is of great (little, no) consequence to me; er gab mir die Hand ~ he gave me his hand upon it; meine Hand ~! etwa: let us shake hands upon (or on the strength) of it; done!, agreed!, shake hands on it!; (auch beim Versprechen) (t)here's my hand on it; I give you my word!; viel ~ (meist: drauf) gehen lassen to spend a great deal; to be extravagant (vgl. auch auf-gehen 10 und dick 7, Schluß); der Kranke wird wohl ~ (meist: drauf) gehen ... die, not get over his illness; er hält sehr ~ he thinks much of it; ~ wollte ich hinaus that's what I aimed at, I was driving at, that was the drift of my remarks; ~ (auf dies Ver-

brechen) steht Strafe, der Tod, der Galgen ꝛc. it is a penal (or criminal) offence, it is death to do it, it is a hanging matter; stolz ~ sein to be proud of it; Sie können sich ~ verlassen you may rely (or depend) upon it; ~ vergessen sein to be bent upon it; ~ auch unübersetzt als bloße Vorbereitung auf einen abhängigen Satz: ich will mit Dir (~) wetten, daß ... I will bet (or wager) you that ... — 2. mit Adverben: ~ und daran (meist: drauf und dran) s. dar-an 1 (auch interjektions-artig); ~ hin, ~ los, ~ zu (auf das Ziel hin) (directly) towards the point; der Weg führt gerade ~ zu ... leads straight to the place; ~ los arbeiten, schreiben ꝛc. (to begin) to work, to write, &c. like a madman, daß es e-e Art hat ꝛc. with great ardour, eagerness, &c., to work hard; ich bin noch nicht so weit, aber ich arbeite ~ hin (auf dies Ziel) ... I strive for that aim or object; ~ hin, ~ zu, stärker: ~ los gehen, reiten ꝛc. to direct one's steps that way or towards that place or in that direction; engS. (auch: gerade ~ zu, hin, los) to come straight to the point; blind(lings) ~ los, ~ zu fahren to go blindly to work; to run upon it rashly, blindly, with might and main; ~ (los) gehn wie Blücher to go at it tooth and nail, with all one's might, &c.; ~ hin (aufs Geratewohl hin) will ich es wagen (then) I will venture (or hazard) it; ~ wollte ich hinaus that is what I was aiming at, I was driving at, that was my drift. — 3. zeitlich: (danach) after; kurz (od. bald) ~ soon; shortly; before long; after a little while; presently; bald, kurze (oder einige) Zeit, nicht lang ~ soon, shortly, some time or while after, not long after; gleich ~ immediately after; next; in the wake (F on the top) of it; fünfzig Jahre ~ fifty years after(wards); ein Jahr ~ a year after; e-n Tag ~ a day after; den Tag ~ the day after, the next (or the following) day, on the morrow (of that day); ~ sprach ich nie wieder mit ihm I never spoke to him again or afterwards; ~ (dann) then; ~ (später) subsequently; ~ (inzwischen) in the mean time; meanwhile; hereupon, herewith; upon it, this, &c.; ~ antwortete der Derwisch (in geh. Sprache a. ohne *v.*: ~ der Derwisch) thereupon, upon that or upon which. — 4. † relativisch = wor-auf.

Dar-auf-... (-ˈ-...) in Zssgn s. Drauf-...

dar-aus (-ˈ- und ˈ-; vgl. da-bei), verkürzt **draus** (ˈ) *adv.* (s. da-...2) 1. s. „aus" *prp.* und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht od. von denen sie abhängt, und vgl. „da-... 2" u. „darauf" ꝛc., wonach keine Beispiele für die Übersetzung nötig; vgl. auch in M.I die Verschmelzungen von there... mit nachfolgenden *prps*, auch (from) thence, hence. Unübersetzt in Wendungen, wo der *prp.* „aus" im Engl. keine *prp.* entspricht, vgl. zB.: ich mache mir nichts ~ (aus der Sache ꝛc.) I don't care about it, &c., aber ohne *prp.*: I don't mind it; ich kann nicht klug ~ werden (zB. aus der Berechnung ꝛc.), mich nicht ~ zurecht finden, vernehmen ꝛc. I can make nothing of it, &c., aber ohne *prp.*: I cannot understand it; ~ (aus dem Samenkorn od. das Samenkorn, es) ist ein Baum geworden it (the seed-grain, kernel) has become a tree, &c.; vgl. ferner: ~ folgt, daß ... (t)hence it follows that ...; wenn diese Beobachtung richtig ist, so folgt (~), daß ... if this observation be correct, it follows (or results) that ... — 2. bisw. relativisch: bsd. *bibl.* und geh. Spr. = wor-aus (s. das), zB. (from) whence, &c.

dar-außen † (-ˈ~) *adv.* s. draußen.

Darbar (ˈ-) [verf.] *m* ㊱ durbar (s. M.I).

Darbe-... (ˈ~...) in Zssgn = Hunger-..., zB.: **~pfarre** *f* = Hunger-pfarre.

darben (ˈ~) [† *derben* entbehren] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. to want; to be in want, in bad circumstances, hard put to it for a livelihood, destitute; stärker: not to have anything; to be starving (or dying) of hunger; to hunger; to starve; an et. ~, ↖ e-r Sache ~, † *v/a.* et. ~ to be wanting in (or in want of) a th.; ~ lassen to hunger, to starve; freiwillig ~ to deprive oneself of necessaries (s. ab-darben); ~d, oft: indigent, poor, needy, destitute. — 2. ↖ mit etwas ~ (geizen) to be sparing of ... — **II** sich ~ *v/refl.* (mit Angabe des Erfolges) sich reich ~ to grow rich by privations or F by cheese-paring. — **III D~** *n* ㉓c. indigence; want; stärker: penury; destitution; privation.

dar-bietbar (ˈ-) *a.* ㉑b. offerable.

dar-bieten (ˈ~) ㉘f. **I** *v/a.* to offer; (darreichen) to hand, to reach; to present (for acceptance); to hold forth or out; to tender; *bibl.* so Dir j. e-n Streich gibt auf Deinen rechten Backen, dem biete den andern auch dar ... turn to him the other also. — **II** sich ~ *v/refl.* to offer (itself); to present itself; wie sich die Gelegenheit (dar)bietet when (or as) occasion offers or occurs, presents itself; sich dem Auge ~ to burst (up)on ..., to turn up. — **III D~** *n* ㉓c. offer(ing); presentation. — **IV** der, die **D~de** *m*, *f* ㉑b. offerer; reacher.

dar-bilden ↖ (ˈ~) *v/a.* ㉑b. *sep.* = (bildend) dar-stellen (s. ds 3).

dar-bringen (ˈ~) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to offer (up); to present; to bring; (anbringen) to (pr)offer; *rel.* (opfern) to offer (up), to sacrifice, to make an oblation; ein Opfer ~ to render (or offer up) a sacrifice; huldigend ~ to lay at a p.'s feet. — **II D~** *n* ㉓c. und **Dar-bringung** *f* ㊾ offering; offer; presentation; *rel.* D~ des Brotes und Weines vor der Weihung in der Messe oblation.

d'Arcet oder **Darcet** (där-ßɛ) *npr.m.* ㊿ Darcet (franz. Chemiker, 1725–1801); ~s Legierung oder Metall Darcet's alloy or metal.

Dardanellen (~ˈ~) *npr.f/pl.* ㊿ *geogr.* 1. (die Schlösser) the Dardanelles. — 2. auch: **~Straße** (~ˈ~) *f* ㊿ the Dardanelles, (alt) Hellespont; (darauf bezüglich) Hellespontine.

Dardaner (ˈ~) [grch.] *m* ㊾a., **~in** (~ˈ~) *f* ㊿ Dardan (s. M.I, a. für die Fortbildungen).

Dareikos, Dareios (beide: -ˈ~) [grch.] *m* ㊿ (*pl.* Dar(e)i'ken) *num.* daric (s. M.I).

dar-ein (-ˈ u. ˈ-; vgl. da-bei), verkürzt **drein** (ˈ) *adv.* s. in *prp.* u. die Wörter, bei denen dse *prp.* mit abhäng. *acc.* steht; vgl. d(a)rin (auch **dar-innen**) in Verhältnissen, denen in mit *dat.* entspricht; doch findet sich ++ bisw. ~ statt drin u. häufiger drin statt ~; vgl. (s. M.I) ~ thereinto u. dar-in therein, a. relativisch (†, noch geh. Spr.) statt wor-ein, wor-in, zB. Ägypten, darinnen Ihr gewohnet habt ..., Kanaan, ~ ich Euch führen will (3. Mos. 18, 3) Egypt wherein ye dwelt ..., Canaan, whither I bring you; s., wie gesagt, die Wörter mit abhäng. in u. *acc.*; vgl. ferner a. hin-ein und s. im bsd. a.: hinten-~; hinter ... ~ und hinter-~; oben-~ (= oben-ein); auch in Zs.-ssgn, zB.: **D(a)rein-mischung** *f* s. Ein-mischung; **D(a)rein-schlager** *m* = D(a)rauf-gänger ꝛc.

darf(st) (ˈ) *pres.* von dürfen (s. ds).

Darfur (~ˈ) *npr.n.* ㊿ *geogr.* Darfoor, ...our, ...ur (s. M.I); darauf bezüglich, Bewohner(in) von ~ Darfoorian.

Darg *provc.* (ˈ) *m* ㊿ *agr.* (layer of) bog-earth under clayey soil (auch **~torf**).

Darge ⊖ (ˈ~) *f* ㊿ Fischerei: brass-hook for catching pike.

dar-geben † u. geh. Spr. (ˈˈ~) *v/a.* ㉙l. *sep.* (s. dar III) = hin-geben, opfern, dar-reichen.

dargen ⊖ (ˈ~) [Darge] *v/a.* ㉑a. Fischerei: Hechte ~ to fish for pike with a brass-hook.

Darg-torf (ˈ.ˈ) *m* ㊿ s. Darg.

dar-halten ↖ (ˈˈ~) ㉚p. *sep.* **I** † und geh. Spr. *v/a.* = dar-reichen; hin-halten. — **II** (schwz.) *v/n.* (h.): a) (s. I) ~ (leiden, dulden) müssen to have to bear or suffer (insults, &c.); b) et. hält nicht dar oder vor it does not keep, wear well, &c.

Dari-en (ˈ~~) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Darien; Golf (Land-enge) von ~ gulf (isthmus) of Darien; vgl. Panama.

dar-in (-ˈ u. ˈ~; vgl. da-bei), verkürzt **drin** (ˈ) *adv.* vgl. dar-ein u. (wie dort gesagt) die *prp.* in (mit *dat.*), und die Wörter, bei denen in mit dem *dat.* steht, auch da-bei ꝛc., dar-an, dar-auf ꝛc. u. (s. M.I) in; in it; in this, in that point; therein, a. (relativisch) wherein; within, und zB.: er sucht et. ~ (er setzt s-n Stolz darein), gut zu sprechen he prides himself on speaking well; s-e Freude ~ finden, daß Händel entstehen to take delight in quarrels arising.

dar-innen (-ˈ~), verkürzt **drinnen** (ˈ~) *adv.* = dar-in; engS. (in geschlossenem Raum, im Hause ꝛc.) within (doors), &c., zB. a. relativisch (†, geh. Spr.): *bibl.* was für ein Land ist, ~ sie wohnen what the land is that they dwell in; das Land, ~ ihr wohnet ... wherein ye are, &c. [*inv.* Darius (s. M.I).]

Darius (-ˈ~), **Darjawusch** (ˈ~-) *npr.m.*

Dar-lage, fast † (ˈˈ~) *f* ㊿ = Aus-lage 1.

dar-legbar (ˈˈ-) *a.* ㉑b. explicable, demonstrable, manifest*ible*, ...able.

dar-legen (ˈˈ~) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. (dem Auge oder Geiste zur Anschauung bringen) to expose, to lay open, to disclose, to display, to discover; (zeigen) to show, to exhibit; (erklären) to expound, to explicate, to explain, to interpret; (an den Tag legen) to manifest; entwickelnd ~ to develop; (entfalten, enthüllen) to unfold, to discover; offen ~ to make (or render) evident; umständlich ~ to particularise; Punkt für Punkt ~ to set out (in detail); to expound point by point; feststellend, begründend ~ to state; er legte seine Gründe und seine Einwendungen dar he stated his reasons and (explained) his objections; et. e-m Schiedsgericht (zur Entscheidung) ~ (vorlegen) to submit s.th. to (an) arbitration. — 2. fast †: (zur Empfangnahme bereit legen) to offer (for acceptance); to lay (or put) down; die Buße ~ to pay ... (= zahlen); *bibl.*: giebt er es siebenfältig wieder und legt dar alles Gut in s-m Hause ... he shall give all the substance of his house; er legte andere fünf Centner (Talente) dar and brought other five talents. — 3. ⊖ Salzsied.: (e-e Siedepfanne in Gang bringen) to set going or working. — **II D~** *n* ㉓c. und **Dar-legung** *f* ㊾ (Erklärung) expounding, explanation, explication; (Offenbarung) demonstration, manifestation, statement; (Ausstellung) exhibition, exposition; (Entdeckung) discovery, revelation, zB.: mündliche, schriftliche Darlegung verbal, written statement; nach D~ung der Verhältnisse after explaining the circumstances.

Dar-leger (ˈˈ~) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ expounder; exhibitor; discoverer; explainer, exponent, &c. (s. dar-legen).

Dar-leh(e)n (ˈˈ(~) *n* ㊾b. loan (verzinsliches ꝛc. at interest, &c.); lending; ein neues ~ a fresh loan, bisw. auch: reloan; vgl. auch An-leihe; j-m ein ~ geben od. machen to loan, to lend a sum of money to a p.; als ~ as (a) loan; vgl. auch (als Vorschuß auf et.) as an advance on ... [leihen.]

dar-lehnen ↖ (ˈˈ~) *v/a.* ㉑a. *sep.* = dar-

Darleh(e)n(s)-... (ˈˈ(~)...) in Zssgn, zB.: **~bank** *f* (Leihbank) loan-bank, money-lending bank; **~geber(in** *f*) *m* (money-)lender; **~gesellschaft** *f* loan-society; **~kasse** *f* = ~bank;

~kaſſen·ſchein *m* note of a loan-bank; weitS. bill (or draft) issued by a bank; ~klage *f* action for recovery of a loan; ~nehmer *m* borrower. [(*H.*).]

Dar-leih ↖ (ıı/) *m* ⊗ = Dar-leh(e)n

dar-leihen (ıı/~) **I** *v/a.* ⊗o. *sep.* to lend (out); to loan; to advance; jur.: unentgeltlich dargeliehene Sache (die in Natur zurückzugeben iſt) loan repayable in kind; gratuitous loan. — **II** D~ *n* ⊗c. und **Dar-leihung** *f* ⊕ lending; loan.

Dar-leiher (ıı/~) *m* ⊕a., ~in *f* ⊗ = Dar-lehen(s)·geber; jur.: ~ von Sachen ohne Entgelt giver of an accommodation or a gratuitous loan.

Darm (ä) *m* ⓜ 1. *anat.* gut (im *pl.* P = Kaldaunen, Kutteln); (Eingeweide) intestines, bowels *pl.*, intestinal canal, tube or tract (= ~·kanal); ⊡: enteron; viscera *pl.*; F: entrail (meiſt *pl.* = Ge-därme, beſonders auch von Tieren); der große, dicke oder Dick·~ large intestine (beſtehend aus: Blind·, Grimm·, Maſt·~ blind-gut, colon, rectum or strait-gut); der dünne oder Dünn·~ small intestine (beſtehend aus: Leer· und Krumm·~ jejunum u. ileum); zum ~ gehörig: ⊡ intestinal, enteric (a. *zo.* mit einem ~ verſehen); Lehre, Beſchreibung v. den Därmen: ⊡ entero*logy*, ...graphy; *prvb.* beſſer den ~ im Leibe geſprengt als dem Wirt einen Tropfen geſchenkt, etwa: better belly burst than good drink lost; rather make yourself ill than give back what you have paid for. — 2. (Wurſthülle ꝛc.) skin of (or for) sausages, &c.; *co.* (gefüllter) ~ (Kaldaune ꝛc.) pudding. — 3. = Darm·ſaite. — 4. F *fig.* (lange, magere Perſon) tall (or lanky, slim) p.; lamp-post; hungriger ~ = Hunger·leider.

Darm·..., **darm·...** (ä...) in Zſſgn. **I** meiſt *anat.*: ... of the intestine(s) or bowel(s); intestinal ...; enteric ..., enter(o)·... (vgl. a. Ein-geweide·...). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~ähnlich, ~artig *a.*: ⊡ enteroid; ~ausleerung *f med.* (Stuhlgang) alvine excretion or evacuation; stool; motion; haben Sie gehörige ~ausl.? are your bowels open?; allzu ſtarke ~ausl.: ⊡ hypercatharsis; ~bad ↖ *n* od. ~bähe, ~bähung ↖ *f* = Klyſtier; ~bandwurm *m zo.* tape-worm; ~bauchbruch *m path.*: ⊡ gastrocele; ~beere ♀ *f* wild haw-tree (*Crata'gus tormina'lis*); ~bein *n anat.*: ⊡ ilium, ileum, ilion, auch: iliac bone; ~bein·... in Zſſgn meiſt: ⊡ iliac(al)..., ilio-..., zB.: ~bein·Grube *f anat.* iliac fossa; ~bein·Kamm *m anat.* iliac crest; ~bein·Muskel *m anat.* iliac muscle; ~beſchreibung *f*: ⊡ enterography; ~bewegung *f physiol.* peristaltic motion; ~blutfluß *m*, ~blutung *f path.*: ⊡ enterohemorrhage, enterorrhagia; ~bruch *m path.* rupture of the intestines, intestinal rupture or hernia; ⊡ enterocele; ~· und Harnblaſen·bruch: ⊡ enterocystocele; ~· und Netz·bruch: ⊡ enteroepiplocele; ~· und Magen·bruch: ⊡ enterogastrocele; an e-m ~bruch leidend broken-bellied, ruptured, ⊡ herniated; ~drüſe *f anat.* intestinal gland; ~einſchiebung *f*, ~einſtülpung *f* intussusception of the intestines; ~entzündung *f path.* inflammation of the bowels, ⊡ enteritis; darauf bezüglich: ⊡ enteritical; ~fäule *f* = Ruhr; ~fell *n* = Bauch·fell; ~fett *n* Schlächterei: intestinal fat; ~fieber *n path.* intestinal (or gastric) fever; ~fiſtel *f path.* intestinal fistula; ~gang *m* = ~kanal (ſ. Darm 1); ~gicht *f path.*: a) = ~grimmen; b) iliac passion, ⊡ ileus, ſtärker: (mit Kotbrechen) miserere; c) *vet.* contagious typhus; ~gicht·kraut ♀ *n* pea-shaped vetch (*Vi'cia faba*); ~grimmen *n path.* colic; gripes *pl.*; ~haut *f anat.*: a) = Bauch·fell; b) = ~netz; ~jammer *m* = ~gicht b; ~kanal *m* ſ. Darm 1; ~katarrh *m path.* intestinal catarrh; ~klette *f zo.* (Art Eingeweide·wurm, Krätzer): ⊡ echinorrhyncus; ~knickung *f path.* intestinal flexure; ~knochen *m* = ~bein; ~kolik *f* = ~grimmen; ~kot *m*: verhärteter runder ~kot hardened masses of feces; ⊡ scybala *pl.*; ~krampf *m* = ~grimmen; ~krankheit *f* = ~leiden; ~kraut ♀ *n* = ~gicht·kraut; ~larve *f zo.* intestinal larva; ~lehre *f*: ⊡ enterology; ~leiden *n path.* bowel-complaint, ⊡ enteropathy; ~los *a.* having no (distinct) digestive canal or intestine (stomach); ⊡ agastric, anenterous; *zo.* ~loſe Acepha'len *pl.* agastria *pl.*; ~netz *n anat.*: ⊡ epiploon, omentum; großes ~n. great (or gastrocolic) omentum or caul; kleines ~n. lesser (or gastrohepatic) omentum; ~reißen *n* = ~gicht; ~reißer F *m co.* sour wine, F rotgut (vgl. a. Krätzer); ~ruhr *f path.* = Ruhr; ~ſaite ♪ *f* (*ant.* Drahtſaite) gut-string, catgut; ~ſaiten·Fabrik oder ·Werkſtatt *f* catgut-manufactory; gut-works *pl.*; ~ſaiten·Fabrikant, ·Händler, ·Macher *m* catgut-maker, gut-spinner; ~ſcheide *f zo.*: ⊡ ascidi*um*, ...ian; ~ſchere *f surg.* enterotome; ~ſchleim *m physiol.* intestinal mucus; ~ſchmerz *m* = ~weh; ~ſchnitt *m surg.*: ⊡ enterotomy; ~ſchwindſucht *f path.* tabes of the intestines; bſd. *vet.* der Schafe wind; ~ſilber *n* silver strings *pl.*; ~ſpritze *f* = Klyſtier·ſpritze; ~ſtein *m path.* entero*lite*, ...lith; ~ſtreicher F *m contp.* = Bier·fiedler; ~ſtrenge *f* = ~grimmen; ~verſchließung *f path.* stoppage of (or obstruction in) the bowels; ~verſchlingung *f path.* twisting of the bowels, ⊡ enteroperistole, volvulus; ~v. mit Kotbrechen miserere; ~verſtopfung *f path.* (intestinal) constipation; costiveness, ⊡ coprostasis (vgl. a. Hart·leibigkeit u. ~zwang); ~weh *n path.* pain in the bowels, griping of the guts, gripes *pl.*; ~windſucht *f vet.* wind; ~wurm *m* = Ein-geweide·wurm; ~zotte *f* (meiſt *pl.*) *anat.* villus, *pl.* ...i; ~zwang *m* (hartnäckige ~verſtopfung) tenesmus.

dar-nach (ı- u. -ı), **dar-neben** ↖ (-ıı), **dar-nieder** (-ıı) *adv.* = da-nach ꝛc.

dar-ob (-ä), verkürzt **drob** (ä) *adv.* = dar-über, bſd. wenn es den Grund angiebt.

dar-ohne † (-ıı) *adv.* without it or this, that.

Darr·..., **darr·...** (ä...) [darren] in Zſſgn, zB.: ~arbeit ⊙ *f* drying-work; *metall.* (e)liquation; ~balken ⊙ *m/pl.*: a) einer Malzdarre: beams *pl.* on which the grate of a malt-kiln rests; b) *metall.* (iron) supports *pl.* of the liquation-cakes; ~blech ⊙ *n*: a) allg.: drying-plate; b) für Malz: grate of a malt-kiln; c) *metall.* door of a liquation-hearth; ~boden *m* drying-room; ~fieber *n path.* hectic fever; ~gekrätz ⊙ *n metall.* dross of copper; washing slag; waste copper; ~geld *n* ſ. Malzſteuer; ~gras ♀ *n* broom-corn, dart-grass (*Holcus*); ~haus ⊙ *n* kiln(-house); dry-house (vgl. a. Darre 2); ~holz *n* wood for heating the drying-furnace; ~horde oder ~hürde ⊙ *f* Brauerei: hurdle to dry (or cure) malt; ~kammer ⊙ *f metall.* (drying-)stove; drying-house, -room, -ground; ~krätz ⊙ *n* = ~gekrätz; ~kupfer ⊙ *n* = Darrling; ~malz ⊙ *n* (kiln-)dried malt; ~ofen ⊙ *m* zB. für Malz drying-kiln; *metall.* (für die Kienſtöcke) (e)liquation-hearth; (für Cochenille) kiln for the cochineal; ~ofen·zeug *n*, ~roſte *f*, ~ſohle *f* ⊙ = ~gekrätz; ~ſtaub *m* malt-dust; ~ſtube ⊙ *f* = ~kammer; ~ſtück ⊙ *n* = Darrling; ~ſucht *f path.* atrophy; phthisis; tabes; consumption, &c.; bſd. tubercular disease of the mesenteric glands; mesenteric disease; ⊡ entero-mesenteritis, (u.) *tabes meta'llica*; ~ſüchtig *a. path.* atrophic, consumptive; ~tuch ⊙ *n* Brauerei: hair-cloth in a malt-kiln; ~wand ⊙ *f* = ~blech c.

Darre (ä~) *f* ⊗ 1. ⊙ = darren II; die ~ vornehmen = darren. — 2. ⊙ (zum Darren gehörige Anſtalt) kiln (zB. für Malz, Hopfen ꝛc.), a. oast, cockle (vgl. auch Darr·blech, ·boden, ·haus, ·kammer, ·ofen ꝛc.). — 3. a) von Pflanzen: (Austörrung) drying up; b) *med.* u. *vet.* atrophy, consumption, &c. (= Auszehrung [ſ. aus-zehren 7], Darr·ſucht); bſd. auch von Vögeln: roup, pip. — 4. F ↖ (dürres, ſchwindſüchtiges Geſchöpf) lean p., starveling, &c.

dar-recken ↖ (ıı/~) *v/a.* ⊡a. *sep.* to hold out or forth; to stretch out.

dar-reichen (ıı/~) **I** *v/a.* ⊡a. *sep.* = dar-bieten I. — **II** D~ *n* ⊗c. und **Dar·reichung** *f* ⊕ = dar-bieten III; D~ von Almoſen, Sakramenten ꝛc. administration; D~ von Arzeneien (nach ärztlichen Vorſchriften) ministration, bisw. a. physicking, ⊡ medication.

darren ⊙ (ä~) [= lt. *torre're*] **I** *v/a.* ⊡a. (trocknen) to dry, im Ofen: to kiln-dry; den Hanf, Gießerei: die Formen ~ to dry the hemp, the moulds; Brauerei: das Malz ~ to dry (or cure) malt; *metall.* to smelt (or roast, torrefy) ores; Kupfer ꝛc. ~ (ſeigern, ausſchmelzen) to (e)liquate (or to smelt) copper, &c. (ſ. Darrling, Kien·ſtock). — **II** D~ *n* ⊗c. (kiln-)drying, &c. (ſ. I); torrefaction; D~ der Kienſtöcke (e)liquation.

Darrling ⊙ (ä~) *m* ⊗ *metall.* copper reduced by liquation, (e)liquation-piece (vgl. Kien·ſtock).

dar-ſchießen ↖ (ıı/~) *v/a.* ⊗e. *sep.* Geld ~, mehr gbr. vor-ſchießen, dar-leihen (ſ. dſe).

Darſena ⚓ (~ı~) [it.] *f* ⊗ floating wet dock. [bieten.]

dar-ſetzen ↖ (ıı/~) *v/a.* ⊡c. *sep.* = dar-

dar-ſtellbar (ıı/-) *a.* ⊗b. fit to be (or capable of being) (re)presented, played, &c. (ſ. dar-ſtellen); representable.

dar-ſtellen (ıı/~) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/reſl.* ⊡a. *sep.* 1. (bereit und gegenwärtig hinſtellen, zeigen) to put before one's eyes; to expose to view; to present (o.s. or itself); to picture to o.s.; to imagine; to form an idea; j-n in ſ-r Blöße ~ to expose (or lay open) a p.'s faults; to unmask him; ſich gut ~ (erweiſen) to prove o.s. to be good; *abs.* das ſtellt ſich (jedem von ſelbſt, nackt) dar that is (self-)evident or obvious, (as) clear (as day-light), F plain; wie ſich die Sache jetzt darſtellt as matters now appear (or present) themselves; jur.: ſich ſeinem Richter ~ to appear before ...; falſch †: Zeugen ~ to produce ...; Finanzweſen u. jur.: et. auf et. in Gegenrechnung ~ to place as an offset to an account; to set off one account against another. — 2. *chm.*, *metall.* ein Metall ~ (ausſcheiden) to extract a metal from its ore; to disengage a metal from its oxide. — 3. (vergegenwärtigend vor die Anſchauung ſtellen) to represent; (ſchildern) to paint, to depict, to picture; (beſchreiben) to describe, to delineate, to trace; etwas zu ſchön ~ to idealise, to embellish; in kurzen Umriſſen ~ to sketch; ausführlich, umſtändlich ~ to detail; im Schattenriſſe ~ to adumbrate; bildlich ~ to portray, bisw. auch: to iconise; ſinnbildlich ~ to symbolise; vorbildlich ~ to typify; falſch, fälſchlich ~ to misrepresent; to mi(s)state; to personate; j. der falſch darſtellt misrepresenter; *arch.* ein Gebäude nach allen ſ-n Teilen im Riſſe ~ to sketch (or to draw the outlines of) a building; *paint.* in verjüngtem Maßſtabe ~ to reduce a drawing; *thea.*: ein Trauerſpiel ꝛc. ~ (aufführen) to perform a tragedy; ein Luſtſpiel ~ to produce

z comedy; die Rolle des (od. den Hamlet) ~ to act or to play, to represent (the part or the character of) Hamlet, F to do Hamlet; e-e Rolle zuerſt ~ to create a part; e-e Erzählung theatraliſch ~ to dramatise or to throw (a novel &c.) into the form of a play; auch: to adapt (a novel, &c.) for the stage. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ℞b. meiſt in den Bed. des *inf.*; auch: representative; **~de Geometrie** descriptive geometry; **~de Künſte** *pl.* representative, exhibitory, graphic (z.B. plastic and dramatic) arts *pl.*; durch Gebärden ~d, oft: mimic(al); *phls.* die Form ~d ohne die Sache schematic. — **III D~** *n* ℞c. = Dar-ſtellung (ſ. bſd. Artikel).

Dar-ſteller (ˈ⌣⌣) *m* ℔a., **~in** *f* ℞ p. who represents, (ſchildert) depicts, portrays, (erklärt) exposes, describes, delineates, &c. (ſ. dar-ſtellen); auch: representer, depicter, portrayer, exhibitor, delineator, &c.; bſd. *thea.* actor (*f* actress), player, performer; in der Kunſt: artist.

Dar-ſtellung (ˈ⌣⌣) *f* ℔ 1. (vgl. darſtellen 1) presentation; faſt † jur.: ~ d. Zeugen production, ...ing ... — 2. (Ver-anſchaulichung durch Zeichnen, Malen ꝛc., theatraliſche Aufführung; vgl. dar-ſtellen 3) representation; (Wiedergabe) reproduction; (Beſchreibung, Schilderung, Bericht) exposition, description, delineation, account, recital, statement; ~ des Thatbeſtandes memorial; (Erzählung) narration, narrative; gedrängte, kurzgefaßte ~ brief statement or description; summary (view); abstract; outline; sketch; ausführliche, umſtändliche ~ detailed (or full) statement; falſche, unrichtige ~ misrepresentation, misstatement; mildernde, beſchönigende ~ palliation, extenuation; übertreibende ~ exaggeration; verzerrende ~ ſ. Karrikatur; bildliche ~ painting, picture, z.B. auch (Rebus) rebus; ſinnbildliche ~ symbolisation; *thea.*: (Vorſtellung, Aufführung) dramatic exhibition, performance, representation; erſte ~ einer Rolle creation; ~ eines zu erratenden Wortes durch Perſonen charade; *geom.*: ~ durch eine veranſchaulichende Figur (Konſtruktion) construction; ~ einer orthographiſchen Projektion orthography; *gr.* ~ der Laute durch Buchſtaben phonetic representation or figuration (vgl. auch Dar-ſtellungs-art, -gabe). — 3. = Herſtellung, Hervor-bringung, Er-zeugung.

Dar-ſtellungs-..., d~... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn, z.B.: **~art** *f* manner (or way) of representing; bſd. in Bezug auf künſtleriſche Darſtellung, namentlich den Schriftſtellern ꝛc.: (Stil) style; mode of expressing thoughts in language; **~fähig** *a.* = dar-ſtellbar; **~gabe** *f*: a) gift (or faculty) of representation; b) des Zeichners ꝛc.: graphic talent, &c.; c) des Schauſpielers ꝛc.: mimic art, &c.; **~kraft, ~kunſt** *f* gift of representation; representativeness; descriptive power, &c. (vgl. auch ~gabe); **~talent** *n* = ~gabe; **~vermögen** *n* = ~kraft; **~weiſe** *f* = ~art.

dar-ſtrecken ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ℔a. *sep.* = dar-reichen I; Geld ~ = vor-ſtrecken.

dar-thun (ˈ-) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/reſl.* ℞b. *sep.* 1. † et. ~ = dar-geben. — 2. (erweiſen, beweiſen) to demonstrate; to prove, z.B. by arguments, &c.; to prove (or to show) to be true; ſtärker: to make evident, &c.; bſd. jur.: to verify; to substantiate, &c.; auch *v/reſl.*: ſein Talent hat ſich glänzend dargethan (bewieſen, bewährt) ... has been abundantly (or clearly) proved, has stood the test well; etwas darthuend (es beweiſend) argumentative of; indicative, ...ory of. — **II D~** *n* ℞c. und **Dar-thu-ung** *f* ℔ demonstration, proof, substantiation.

dar-über (-ˈ⌣ u. ˈ⌣-; vgl. da-bei), verkürzt F **drüber** (ˈ⌣) *adv.* (ſ. da-... 2, dar II, dar-an ꝛc.) 1. ſ. bſd. über *prp.* und die Wörter, bei denen dieſe *prp.* ſteht oder von denen ſie abhängt (vgl. a. Wendungen, in denen dem deutſchen über im Engl. keine *prp.* entſpricht); ferner, wenn das deutſche ~ überflüſſig als bloße Vorbereitung auf einen abhängigen Satz ſteht, z.B.: der Fluß, die Brücke ~ the bridge erected across it; die Thür mit dem Huf-eiſen ~ ... with the horse-shoe over it, &c.; *fig.*: wenn das Wort eine Brücke wäre, ich ginge nicht ~, etwa: I do not rely on this word or what he (or she) says; it is not to be trusted, &c.; er iſt glücklich, ich bin froh, erfreut ~ ... I am glad of it, pleased with it, I rejoice at it, &c., auch: it gives me joy, &c.; ich bin erfreut (~), daß er glücklich iſt I am glad or happy (to learn) that ...; ~ iſt der Streit entſtanden that gave birth (or rise) to ...; ~ lache ich I laugh at it; ~ iſt nicht zu lachen there is nothing to laugh at; ~ weine (grämе Dich) nicht do not weep (or grieve, fret) about (or over) it; ~ laſſe ich mir kein graues Haar wachſen that does not give me the least uneasiness; it does not trouble me (much); ~ iſt längſt Gras gewachſen that has long been forgotten, &c.; hat er mit Dir ~ geſprochen? did he say anything to you about it (on that subject)?; ich habe mit ihm ~ geſprochen I have spoken to him about it; meine Meinung ~ my opinion about it or on this matter; das iſt alles, was ich ~ weiß ... all I know of the matter or of it, &c.; er ſetzt ſich ~ (hin)weg he disregards it, does not mind it, shows himself indifferent to it, (lachend) he laughs it off, &c.; ~ geht nichts it has not its equal or F nothing to match it; there is nothing like it, superior to it, better than it; it excels (or surpasses, F tops) everything; es ging ihm nichts ~ (über den Becher) he preferred it to all things else, &c.; ſ., wie geſagt, die mit über verbundenen Wörter. — 2. (ein Mehr) (over and) above; more; upwards; beyond; (obendrein) to boot; ich habe mein Geld wieder gewonnen und noch ~ I have more than covered my outlay or expenses; nicht ~ oder darunter neither more nor less; es iſt 2 Uhr oder 10 Minuten ~ ... or ten minutes past; 20 Jahr(e) u. ~ twenty years and upwards or more, twenty odd years; 6 Fuß hoch und ~ six feet high and better or over; 10 Pfund und ~ ten pounds and odd money, ten pounds odd, ten and odd pounds. — 3. **drunter und drüber** upside down; topsyturvy; helter-skelter; at sixes and sevens; the wrong end uppermost; in confusion; es geht alles drunter u. drüber everything is in confusion; alles drunter u. drüber werfen to turn everything upside down, topsyturvy; to throw (or turn) the house out of the windows. — 4. (Zeit) (in the) mean*time*, ...while; das Werk wird unvollendet bleiben, denn der Verfaſſer iſt ~ geſtorben ... has died working, was taken away in the midst of his work, has perished in the attempt; er kam ~ zu he arrived unexpectedly; ~ vergeht die Zeit meanwhile time passes, is flying or spent. — 5. ↖ oder † (bſd. *bibl.*) relativiſch: = wor-über.

dar-um (ˈ⌣ und -ˈ; vgl. da-bei) **I** *adv.*, verkürzt F **drum** (ˈ-) 1. ſ. bſd. um *prp.* u. die Wörter, bei denen dieſe *prp.* ſteht od. von denen ſie abhängt; vgl. a. Wendungen, in denen dem deutſchen um engliſch keine *prp.* entſpricht; ferner, wenn das deutſche ~ überflüſſig als bloße Vorbereitung auf e-n abhängigen Satz (ſ. dar II, dar-an ꝛc., darüber ꝛc.), z.B.: die Stadt ... die Gegend ~ ... the country about it, (a)round (or round about) it, the surrounding country, the neighbourhood; the surroundings *pl.*, environs *pl.*, &c.; auch z.B.: das Feld, er zog e-n Zaun ~ ... he enclosed it with hedges, he hedged it in; F während ich hier 'rum (ˈ⌣, nach dieſer Seite, Richtung) gehe, ſoll er ~ (ˈ⌣) gehen while I go this way, he shall go that (or the other) way, &c.; *fig.* ~ gehen wie die Katze um den heißen Brei, etwa: to beat about the bush; to approach anything in a roundabout manner; to avoid the question, &c.; Sie haben ein Federmeſſer, ich bitte Sie ~ ... I beg you to give it to me, I should be glad of it; ich bitte Sie (~), es mir zu leihen please, (höflicher: would you kindly) lend it me; ſie bittet (~), all ihre Freunde zu grüßen she asks to be remembered to all her friends, &c.; wer ſoll das Buch haben? wir wollen ~ loſen ... we will cast (or draw) lots for it; wir wollen (~) loſen, wer es haben ſoll we will cast lots who ...; es iſt mir ~ zu thun, es handelt ſich mir ~ my object is to ...; it is my wish (or desire) to ...; I feel concerned in this (affair); it is important (or of importance, of consequence) to me; es iſt mir ~ zu thun, daß ... it is important to me that ...; ~ iſt mir's nicht zu thun I do not care for that, that's not what I want, in the least, &c.; ich kümmere mich gar nicht ~ I do not care a fig (or pin, straw) about it, &c.; ich würde viel ~ geben, daß (oder wenn) es nicht ſo wäre I would give anything (in the world) if it were not so; leih' ihm kein Geld! Du kommſt ~, Du biſt ~, er bringt Dich ~ ... you will lose it, he will cheat (F diddle or do) you out of it, &c. (vgl. auch, wie geſagt, die mit um verbundenen Wörter). — 2. (ſ. 1) es ſei ~!, ſei es drum! (meinetwegen!; immerhin!; es mag ſo hingehen) (I have) no objection to it; no matter!; for ought I care!; I don't care!; well and good!; that's right!; F what of it? — 3. ↖ oder † (bſd. *bibl.*) relativiſch: = wor-um, um was. — 4. (ˈ⌣) auch *cj.* Grund (= des-halb) for that (reason or sake), for it; therefore; on that account; die Idee iſt kühn und eben ~ gefällt ſie mir ... for that very reason (or on that very account) it pleases me; ~ ſage ich es, damit ... I say it in order that ...; ~ daß, ~ weil = weil; P ~ = weil. — 5. (trotzdem) er iſt arm, aber ~ doch (nichtsdeſtoweniger) ein rechtſchaffner Mann ... but yet an honest man; but an honest man for all that. — **II D~** *n* ℞c. 6. Urſache, Grund: ich habe mehr als ein D~ I have more than one reason; auf ein Warum hat er immer zehn D~ he always has an excuse or a shift; he is never at a loss for an excuse; *prvb.* jedes D~ (ˈ⌣) hat ſein Warum (ˈ⌣) there is a cause for everything; there is no effect without a cause; there is some foundation to every report; *prvb.* there's no smoke without fire. — 7. das ganze D~ (-ˈ) und Dara'n = alles, was drum und dran iſt (ſ. dar-an 1).

dar-unten ↖ (-ˈ⌣) *adv.* = drunten.

dar-unter (-ˈ⌣ u. ˈ⌣⌣; vgl. da-bei), verkürzt F **drunter** (ˈ⌣) *adv.* (ſ. da-... 2 u. bſd. unter *prp.* und die Wörter, bei denen dieſe *prp.* ſteht oder von denen ſie abhängt; vgl. a. dar-über ꝛc.) 1. a) räumlich: under(neath), beneath, below; legen Sie das Paket ~! put the parcel under there!; ein Brett ~ legen (unterlegen) to lay (or put) ... under; ~ (unter dem Dache) iſt man vor dem Regen geſchützt underneath there one finds shelter from the rain; ~ hervor from underneath, from below; ich werde meine Unterſchrift nicht ~ (unter das Schriftſtück) ſetzen I shall not put my name under (or to) it, not sign it; ⚓ in einem Boot ~ (unter dem zu unterſuchenden Ankertau) hinfahren to run under the cable; ~ liegend, bſd. *geol.* subjacent; ~ wachſend, bſw. ⚘ subnascent; b) *fig.* ~ ſteckt etwas there is something wrong (or strange, peculiar) about it (ſ. da-

hinter 2), a. *b.s.* ~ ſteckt nichts Gutes there is s.th. wrong (at the bottom); was ſucht er ~? what is his object in it?; was verſtehen (od. meinen) Sie ~? what do you mean by that?; drunter und drüber (gehen, werfen) ſ. dar-über 3. — 2. (weniger, wohlfeiler) Kinder von zwei Jahren u. ~ ... of two years and under (two years); ich kann es nicht ~ laſſen I cannot sell (or let you have) it for less; zwei Flaſchen Wein, ~ thut er's nicht ... F he won't do it for less or under! — 3. (dazwiſchen) ~ gehören to be among (or in, of) the number; es ſind einige ~ there are some among(st) them; wählen Sie ~ aus choose some from (or out of) the number; mit ~ begriffen included (therein); ich finde keinen Unterſchied ~ there is no difference among them. — 4. (dadurch, davon) er leidet ~: a) he suffers from it; b) it does him harm. — 5. ~ durch ſein to be disregarded, neglected, &c. — 6. ↖ oder † (bſd. *bibl.*) relativiſch: = wor-unter.

D(a)runter·ſchlag ⊙ (-)ᵘ̯⌣·ᵘ̯) *m* ⓜ *typ.* spaces *pl.* at the bottom (= Unter·ſchlag).

dar-wägen, dar-wiegen † ↖ (ˈˈ⌣) *v/a.* ⓖg. *sep.*, bſd. *bibl.* j-m Geld ~ (das zu zählende auf der Wage zuwägen) to weigh, to pay.

dar-weiſen ↖ (ˈˈ⌣) *v/a.* ⓖo. *sep.* = auf·, vor·weiſen; (vor-)zeigen ꝛc.

dar-werfen ↖ (ˈˈ⌣) *v/a.* ⓖd. *sep.* j-m etwas ~ = vor ihn hin-werfen (ſ. da).

Darwin (ᵘ̯⌣) *npr.m.* ⓖ Darwin (ſiehe M.I, auch für die Fortbildungen).

dar-zählen ↖ (ˈˈ⌣) *v/a.* ⓖa. *sep.* = her·, hin·, vor·zählen.

das (ᵘ̯; *Hom.* daß) *neuter* von der in allen ſeinen Bedeutungen. **I** *definite article* (F u. *poet. abbr.* 's) the (vgl. auch der I). — **II** *pron.*, adjektiviſch u. (*gen.* deſſen oder deß, *dat.* dem) ſubſtantiviſch, zB.: 1. mein Haus und das (= dasjenige) meines Bruders ... and that of ... — 2. hinzeigend ꝛc., zB.: iſt das Dein Vater? is that (or that man) your father? u. in Bezug auf e-n *pl.*: ſind das Deine Eltern? are those your parents?; das iſt eine Kleinigkeit that is a trifle; das ſind Kleinigkeiten those are trifles; das iſt die Küche this is the kitchen; das waren glückliche Tage those were happy days; iſt das (oder iſt es) möglich? is that (or is it) possible?; das iſt der Fall such is the case; auch zB.: das hat er wohl bleiben laſſen he, surely, has kept out of (or kept aloof from) that or did not do such a thing; das iſt (*abbr.* d.i.), das heißt (*abbr.* d.h.) that is (to say), (lt.) *id est* (*abbr. i.e.*); *videlicet*, *viz*, &c.; das heißt doch noch laufen that's what I call running; das heißt doch noch vernünftig ſprechen, das heißt (iſt) doch noch ein vernünftiges Wort that's something like sensible talk or common sense; that's spoken like a reasonable man; das war wie ein König geſprochen there spoke a king; iſt das die Art, wie Sie mich lieben? is this the way you love me?; das iſt m-e Meinung von der Sache such is my opinion of the matter, &c.; auch von Perſonen: ei, das muß immer ſaufen und freſſen (*SCH.*) ay(e), this kind (or sort) of people must always eat and drink; aber das denkt wie ein Seifenſieder (*SCH.*), etwa: but such people (or they) are wanting in elevation of mind, &c.; im *gen.* od. *dat.*, zB.: deſſen (od. deß) bedarf es nicht there is no need of or necessity for it; ungeachtet (all) deſſen, trotz (all) deſſen, trotzdem, trotz alledem ꝛc. notwithstanding (it or that); in (de)spite of (all) this; (but) for all that, &c.; werden Sie's thun? je nach dem (meiſt: je nachdem, ſ. da) ... as the case may be, according to circumstances, &c.; ich könnte mich erkälten, dem will ich mich nicht ausſetzen ... I will not run the risk of it; wenn das der Fall, wenn dem ſo wäre if such be (or were) the case; if it were so. — 3. (vgl. 2) als Erſatz des Prädikats ꝛc., nachdrücklicher als das tonloſe „es", bſd. in der Inverſion, zB.: er iſt krank u. das bin ich auch (vgl. und ich bin's auch) he is ill and so am I; ſie war ein Kind der Welt und das war er auch she was a child of the world and so was he, &c.; biſt Du nicht gut? das hoffe ich ... I hope I am!; der Jüngling hofft noch viele Tage zu leben, das kann der Greis nicht a young man hopes to live many more days, which one advanced in years cannot hope to do; das thue ich auch and so do I. — 4. *relative pronoun*: which; that (das aber nie von einer davorſtehenden *prp.* abhängt): das Haus, das mir gehört ... which (or that) belongs to me, is my own, &c.; das Buch, das er mir geſchenkt hat ... which (or that) he has given me, of which (aber nicht of that) he made me a present, aber auch: (that) he made me a present of, &c.; vgl. auch was.

daſcheln, wien. (ᵘ̯⌣) *v/n.* (h.) ⓖd. = taſcheln. [auch 1 a.]

Daſe (ᵘ̯⌣) *f* ⓚ = Bremſe 1 b, bſw.]

da-ſein (ᵘ̯-) **I** *v/n.* ⓖa. *sep.* 1. ſ. da 1 und 4; auch: da-ſeiend exist*ing*, ...ent. — **II** D~ *n* ⓖc. 2. ↖ = An-weſenheit. — 3. (Vorhandenſein ꝛc.) (state of) existence; (state of) being; life; D~ (und Fort·beſtehen) subsistence; Kampf ums D~ struggle for existence or life; das D~ haben to exist, to have existence; ins D~ treten to spring (or to be brought, to enter) into existence; ins D~ rufen to call into existence, to bring into the world; to raise; das D~ geben to give existence (or life) to ...; to create; to substantiate; des D~s berauben to deprive of existence, to annihilate; früheres ~ pre-existence; künftiges D~ post-existence; *rel.* future life, life to come; ein mühſeliges, kümmerliches D~ friſten to live miserably or in a poor way, to live a hard life; to make shift to live; to rough it; to earn a bare existence; *phls.* in wirklichem, thatſächlichem D~ [lt.] *in esse* = in being, actually existing, real (*ant.* in bloß möglichem D~ *in posse* = in possible existence, in possibility, potential).

Da-ſeins·..., d~·... (ˈˈ⌣-...) in Zſſgn meiſt: ... of (or for) life or existence (= Lebens·...), zB.: ~freude *f*, ~müde *a.*, ~überdruß *m* enjoyment, tired, satiety (or weariness) of life or existence; ~kampf *m* struggle for existence or life.

Daſel ↖ (ᵘ̯⌣) *m* ⓖa. = Duſel.

da-ſelbſt (-ᵘ̯) *adv.* there; thereat; at (or in, of) that (or your) place; in that quarter; (lt.) *ibidem*.

daſig (ᵘ̯⌣) *a.* ⓐb. 1. = dortig und hieſig. — 2. (wien.) = ſimpel.

däſig P (ᵘ̯⌣) *a.* ⓐb. = dämlich.

das-jenige (ᵘ̯-⌣⌣) *n* von der-jenige (ſ. da).

das-mal ↖ (ᵘ̯-) *adv.* mehr gbr. dieſes (ſ. da) Mal.

daß (ᵘ̯; *Hom.* das) **I** *cj.* 1. meiſt: that (auch wie im Deutſchen oft wegbleibend oder mit verkürzten Sätzen im *inf.*), zB.: ſie erklärten, daß er ein ehrlicher Mann ſei oder er ſei ein ehrlicher Mann they declared (that) he was (or him to be) an honest man; a. in Relativſätzen: er, von dem ſie erklärten, daß er ein ehrlicher Mann ſei he whom they declared to be ...; ich wünſche, daß es ſich nicht als ein übles Vorzeichen erweiſe I wish (that) it may not prove some ominous foreboding or foretoken, or some evil omen; ich wünſchte, daß ich es thun könnte od. ich könnte es thun I wish (that) I could do it; I should like to be able to do it; ich wünſchte nicht, daß er es erführe I should not like him to know it; er wünſchte, daß ich Sie holen möchte he wished me to go for you or to fetch you. — 2. bſd. Fälle: a) nach verneinten Ausdrücken: but (that) (ſ. but[1] 8 in M.I); vgl. auch außer daß, ohne daß unter 2c; b) (auf) daß (damit) in Abſichtsſätzen: (to the intent) that; in verneinten: lest, zB.: liebe den Schlaf nicht, daß Du nicht arm werdeſt love not sleep lest thou come to poverty (vgl. a. auf IV); (nach Ausdrücken der Befürchtung, Beſorgnis ꝛc.) ſie fürchtete, daß er ſprechen würde she was in great fear lest he should speak; c) im Anſchluß an Präpoſitionen od. von dieſen abhängigen Wörtern und anderen Verbindungen, die Kraft einer *cj.* gebend od. verſtärkend, zB.: außer daß but that; save that; außerdem daß ſ. außerdem II; bis daß ſ. bis 6; ohne daß ſ. ohne II; auch: ohne daß ich es wußte (ohne mein Wiſſen) without my knowing it or my knowledge; ohne daß es j. bemerkt without anybody perceiving it; er ließ ſich ausſchelten, ohne daß er ſein Betragen geändert hätte ... without altering (or changing) his (mode of) conduct or his behaviour; ohne daß Du's ihm ſagſt, wird er es nicht thun he will not do it unless you speak to him; der Löwe greift nie den Menſchen an, ohne daß (oder es ſei denn daß) er dazu gereizt ſei ... unless he be provoked to do so; in Verbindung mit Adverbien: ſ. da-durch 2b; da-für 1b; da-gegen 2; da-mit 1; da-nach 2; dar-an 1; dar-auf 1b ꝛc.; ferner zB.: für den (od. im, geſetzt den) Fall (od. geſetzt, angenommen), daß er kommen ſollte in case he should come; mit (od. unter) der Bedingung, unter dem Vorbehalt daß, es ſei denn daß on condition that, with the reservation that; provided that; ungeachtet (daß), trotzdem (daß) notwithstanding (that); ſeit der Zeit daß, ſeitdem (daß) since; währenddem (daß), während (daß) during the time that, while, whilst. — Bei Wörtern u. Wendungen, die ohne daß (that) ſchon vollſtändig *cj.* ſind, wird in der heutigen Proſa deutſch und engl. der Zuſatz gemieden, ebenſo daß (that) nach frz. Muſter als Erſatz e-r vorangegangenen andern *cj.* (vgl. U.-Br. 598,6 u. 603); d) ſcheinbar unabhängig in Ausrufſätzen ꝛc. *ell.*: daß (doch) (= ich wünſche, gäbe doch Gott, daß) Du es gethan hätteſt I wish (or would to God) that you had done it; daß ihn der Teufel hole! the devil (or deuce) take him!; befehlend: daß Du Dich nicht muckſt! do not stir from there!; (ich bedaure ꝛc.,) daß ich es nicht eher gethan habe! that I did not do it before!; daß Sie auch gar nicht hören, gar keine Vernunft annehmen! why do you not hear (or listen to) reason?; ach, daß (ſich) Gott erbarme! God (or Lord) have mercy!, F Lord a mercy!; daß ich nicht wüßte oder nicht, daß ich's wüßte (m-s Wiſſens nicht) not that I know of; not to my knowledge; e) ſo, daß so, in such a manner, (in) so much that; so (as) to mit *inf.*, zB.: Du machſt es ſo, daß alle zufrieden ſind you manage (things) so that every body is satisfied; mach's ſo, daß alle zufrieden ſind manage things so as to please every body; er hatte ſich ſo erhitzt, daß er in Glut war he had become so hot, that he was all in a glow; er ſprach ſo, daß er den Richter überzeugte he spoke so as to convince the judge; er iſt ſo arm, daß er bettelt he is so poor that he (even) begs; er iſt nicht ſo (od. ſolch) ein Narr, daß er es glaubt he is not such a fool (as) to believe it; nicht ſo ... daß nicht not so ... but that, zB.: die Mauern waren nicht ſo vollſtändig zerſtört, daß er nicht einige Spuren ... unterſcheiden konnte (hätte unterſcheiden können) ... not so com-

pletely destroyed but that he could distinguish some traces ...; f) **als daß** (nach *comp.*), zB.: es ist leichter, daß ein Kamel durch ein Nadel-öhr gehe, als (od. denn) daß ein Reicher ins Himmelreich komme it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for ...; a. als daß nach e-m das Übermaß bezeichnenden zu, allzu ꝛc.: ich kenne meine Pflicht zu gut, als daß ich Dein Verlangen täuschen sollte I know (or understand) my duty too well to disappoint your desire; das Gebäude war zu fest, als daß es zerstört worden wäre (od. hätte werden können) ... was too massive to be destroyed. — **II Daß** *n inv.*: weniger das Wie untersuchen als das Daß to examine less into the motives (or reason) than into the facts.

Dassel (ˊ⌣) *f* ⊛ *ent.* = Bremse 1 b, bisw. auch 1 a.

Dassel-... (ˊ⌣...) in Zssgn, zB.: **~** (od. **Fiek-**) **beule** *f* swelling caused by the sting of a breeze- (or gad-, ox-, bot-)fly, &c. (s. Engerling); **~fliege** *f* od. **~mücke** *f ent.* = Bremse 1 b, bisw. a. 1 a; **~larve** *f* larva of a breeze- (or gad-, bot-)fly, &c.; bot.

das-selbe (ˊˊ⌣) *n* von der-selbe (s. das), auch substantivisch: the same th.; ganz (oder eben) **~** the very same (thing); (lt.) *idem*; F u. ✍ ditto; ziemlich **~** F they are much of a muchness; es ist nicht ganz **~** it is not quite on a par or not quite identical or the same thing; wenn zwei **~** thun, so ist es nicht immer **~** two may do the same thing without doing it alike.

das-selbige ↖ (ˊˊ⌣⌣) = das-selbe.

Das-selbigkeit ↖ (ˊˊ⌣-) *f* ⊛ (irksome) sameness, 🔬 identity, ...calness; a. want of variety; (tedious or irksome) monotony; uniformity (mehr gbr. Einerlei, s. das).

da-stehen (ˈˈˊ⌣) *v/n.* (h.) ⊛t. *sep.* to stand there; (auffallend) to stand forth (as a prominent fact, &c.); wie er dasteht! what an attitude!; auch zB.: müßig **~** to stand with one's arms folded; vgl. to kick one's heels; gaffend, maulaffend **~** to stand gaping, &c.; einzeln od. frei **~**d standing alone, isolated; beschämt **~** (wie ein begossener Pudel ꝛc.) to be ashamed, confused, humiliated; to look like a dog with his tail between his legs; *fig.* jetzt steht er ganz anders da his position is changed completely; **~** in der Geschichte als ... to stand out in history as ...

Dasymeter 🔬 (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *m* u. *n* ⊛a. *phys.* (Luftdichtigkeitsmesser) dasymeter.

Dasypus 🔬 (ˊ⌣-) [grch.] *m* ⊛ *zo.* (Gürteltier) dasypode, dasypodine; dazu gehörig: dasypodine.

Dasyurus 🔬 (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ⊛ *zo.* (Beutelmarder) dasyure; dazu gehörig: dasyurine.

Data (ˊ⌣) *n/pl.*, a. **Daten**, ↖ und ✝ **~s** (alle *inv.*) [lt.] 1. *pl.* von Datum (s. das). — 2. (Gegebenes, Thatsächliches) data *pl.*; *math.* given (or known) quantities *pl.*; (nähere Angaben) particulars *pl.* — 3. ✍ F data et accepta, expenditures and receipts.

Dataria (⌣ˊ⌣⌣) [it.] *f* ⊛ *Cath.eccl.* dat*a*r*ia*, ...y (s. M. I).

Datario (⌣ˊ⌣-) [it.] *m* (*sg.* ⊛, *pl.* ⊛), a. lt. **Datarius** (⌣ˊ⌣⌣) ⊛ datary (s. M. I).

Daten (ˊ⌣) *n/pl. inv.* s. Data.

datieren (-ˊ⌣) [lt.] ⊛a. **I** *v/a.*, *v/reflx.* und *v/n.* (h.) to date (s. M. I, a. die Beispiele dort); ferner: falsch **~** to misdate (vgl. auch ante-, post-); nicht datiert not dated, undated, bearing no date; datiert sein to bear a date, zB.: vom 10. d. M. to bear the date of (or to be dated) the 10th instant, &c.; ein Verfahren, das (sich) von der Eroberung her datiert a practice dating (or coming) from the conquest. — **II D~** *n* ⊛c. und **Datierung** *f* ⊛ dating; date.

Datierer (-ˊ⌣) *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ dater.

Datiścin 🔬 (-⌣ˊ) [lt.] *n* ⊛, **Datiśca-gelb** 🔬 (-ˊ⌣-ˊ) *n* ⊛ *chm.* datiscin (s. M. I; vgl. auch Streich-kraut).

Datismus 🔬 (-ˊ⌣) [lt.] *m* ⊛ (Barbarismus)

Dativ (ˊ-) [lt.] *m* ⊛ *gr.* dative (case); ethischer **~** ethical dative; im, als **~** (**dativisch** (-ˊiw⌣) *a.*) as dative, datively; **~endung** *f* dative ending or termination; ending of a word in the dative case; **~objekt** *n* object in the dative (case), indirect object.

Datl, wien. (ˊ) *m* ⊛a. = Dadädl; alter

dato (ˊ-) [lt.] *adv.* bis **~** up to date, till now; ✍ a **~** after (or from) date; de **~** dated, bearing date, under date of ...; (= von heute) from today; auf Wechseln: drei Tage (drei Monat[e]) (nach) **~** at three days' (months') after date; **D~wechsel** *m* bill payable ... after date.

Datolith 🔬 (-⌣ˊ) [grch.] *m* ⊛ *min.* date-stone, 🔬 dat(h)olite.

datschen, wien. (ˊ⌣) ꝛc. = tatschen.

datschen P (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⊛c. (fehlerhaft oder un-artikuliert aussprechen, wie kleine Kinder) to babble or prattle (like an infant).

Dattel ✿ (ˊ⌣) [grch. *da'ctylos* Finger] *f* ⊛ 1. (Frucht des Dattelbaumes, der Dattelpalme) date; palm-fruit; unreife **~** palm-berry. — 2. (der Baum, die Dattelpalme selbst) date(-palm or -tree) (*Phœnix dactyli'fera*). — 3. *ent.* (Puppe, Puppenhülle v. Schmetterlingen) chrysalis, (bsd. des Seidenwurms) cocoon (auch **~kern**).

Dattel-..., dattel-... (ˊ⌣...) in Zssgn. **I** meist: date-..., ... of the date. — **II** Beispiele zu 1 u. bsd. Fälle: **~baum** ✿ *m*: a) = Dattel 2; b) wilder **~**baum wild date-palm (*E'late silve'stris*); c) gelbblühender **~**baum male dogwood; cornel (*Cornus ma'scula*); **~blume** ✿ *f* gravel-bind (*Soldane'lla alpi'na*); **~bohne** ✿ *f* dwarf (or dwarfish) kidney-bean (*Phase'olus hu'milis*); **~farbig** *a.* date-coloured; **~fieber** *n* = Dengel-fieber (s. Dengel-...²); **~fleisch** *n* pulp of the date; **~hain** *m* grove (or forest) of date-palms; **~kern** *m*: a) date-stone; b) s. Dattel 3; **~land** *n* land producing dates; bsd. Biledulgerid (s. M. I); **~latwerge** *f pharm.*: 🔬 diaphœnicon; **~muschel** *f zo.* stone-borer, &c. (= Bohr-muschel); fossile **~**m. pholadite; **~otte** ✿ *f* = **~**baum b; **~palme** ✿ *f* = Dattel 2; **~pflaume** ✿ *f*: a) (die Frucht) date-plum; b) (der Baum, auch: **~pflaumenbaum** *m*) date-plum (*Diospy'ros*), zB.: italienische **~**pfl. lotos date-plum (*D. lotus*); eßbare **~**pfl. eatable date-plum (*D. e'dulis*); netzförmige **~**pfl. reticulate-leaved date-plum (*D. e'benum*); Ebenholz-**~**pflaume black-wooded date-plum (*D. melano'xylon*); virginische **~**pflaume persim(m)on (*D. virginia'na*); japanische **~**pflaume Japanese persim(m)on; ferner auch: **~**pfl. Jove's fruit-tree (*Laurus diospy'ros*); **~schnecke** *f zo.* (Art Walzenschnecke) olive (*Volu'ta oli'va*); **~stein** *m* = Datoli'th; **~tragend** *a.* date-bearing; **~wald** *m* = **~**hain; **~wein** *m* date-wine (= Palm-wein); **~zucker** *m* date-sugar (= Palm-zucker); (Ost-I.) doloo; **~zwetsche** ✿ *f* = **~**pflaume a.

Datterich P (ˊ⌣⌣) *m* ⊛ = Tatterich.

Datum (ˊ⌣) [lt.] *n* ⊛ date (s. M. I; vgl. auch Data, datieren, dato); zB.: **~** des Poststempels date of the (or dated as per) postmark; was für ein **~** haben (schreiben) wir heute? what day of the month is it or have we to-day?; what is the date (or day) of the month? (s. wievielste).

Datum-..., datum-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~los** *a.* without (or bearing no) date; dateless, undated; **~steller** *m* (Vorrichtung zB. an Wandkalendern ꝛc.) date-box or -rack; **~stempel** *m* date-stamp (vgl. Post-stempel); **~uhr** *f* clock (or watch) indicating the date; **~weiser** *m*, **~zeiger** *m* = **~**steller; (bsd. an **~**uhren) hand indicating the date, &c.

Daturin 🔬 (-⌣ˊ) [*datu'ra*, aus dem Arabischen, = Stech-apfel] *n* ⊛ *chm.* daturine, daturi(n)a (s. M. I); **~säure** *f* daturic acid.

Dau ⚓ (ˊ) *f* ⊛ od. ⊛ d(h)ow (s. M. I).

Daube ⊙ (ˊ⌣) *f* ⊛ Böttcherei: (Faß-)**~** stave; ein Faß in **~**n schlagen to stave a cask.

Dauben-..., meist ⊙ Böttcherei (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~holz** *n* staves *pl.*; staff- (or cask-, cooper's) wood.

Daubitz (ˊ⌣) [Name e-s Berliner Fabrikanten] *m inv.* Daubitz' aperient.

däuchten (ˊ⌣) s. deuchten.

Daud ↖ (ˊ) *m* ⊛, **~e** (ˊ⌣) *f* ⊛ = Vetter *m*,

dauen, fast † (ˊ⌣) *v/a.* ⊛a. 1. = verdauen; er hat nichts zu **~** und zu kauen he has nothing to eat. — 2. ⊙ Leder **~** = lauen.

Dauer (ˊ⌣) *f* ⊛ 1. (Zeit, während welcher et. dauert, das Wielange?) meist: duration (a. ♪, Zeitwert e-r Note ꝛc.); (Fortbestand, Fortdauer, so wie es angefangen) continu*ance*, (Fortführung, Fortsetzung) ...ation, (un-unterbrochene, stetige **~**) ...ity; permanence, ...y; perennialness; ewige **~** eternity (vgl. immortality); Zeitalter von endloser **~** ... of endless date; immerwährende **~** perpetuity, sempiternity, &c.; kurze **~** short (or shortness of) duration (s. oben); momentariness, &c.; von kurzer **~** momentary, transi*ent*, ...tory; von kurzer **~** sein to be of short continuance or short-lived; lange **~** long duration; (Bestand) standing, stay, fixedness, settledness; von (langer) **~** sein to be of long duration, durable (s. dauerhaft), lasting, continuing, abiding; von keiner **~** (unbeständig) unabiding; vgl. auch Aus-dauer. — 2. **auf die Dauer**: a) in the course of time; in the long run; for some time; continuously; b) permanently; *prvb.* auf die **~** wird die kleinste Last schwer light burdens become heavy with time (vgl. a. Bürde 1, *prvb.*); auf die **~** gearbeitet made to last (s. dauerhaft); *fig.* (kern-)fest und auf die **~** solid, substantial, valid.

Dauer-..., dauer-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~apfel** *m* (**~birne** *f*, **~obst** *n*) keeping apple (pear, fruit) that is not eatable before a later season; auch: dried apple, &c.; die besten **~**äpfel ꝛc. the best keeping apples, &c.; **~bestand** *m* (beständige Dauer) continuity, continuousness, continuous existence, lasting endurance, permanency; **~bier** *n* = Lager-bier; **~birne** *f* s. **~**apfel; **~blumen** *f/pl.* everlasting flowers *pl.*, auch: everlastings *pl.* (vgl. a. **~**gewächs); **~brand** (-ofen) *m* slow-burning oven or furnace; **~butter** *f* butter to be kept (or stored) for later use; **~gänger** *m* (ausgezeichneter Fußgänger) walkist, good walker; **~gewächs** *n* perennial (plant); **~karte** *f* season-ticket (for an exhibition, &c.); **~kräftig** *a.* = ausdauernd (s. aus-dauern III); **~lauf** (**~ritt**) *m* running (race) requiring (considerable) staying-power, long (bisw. auch: endurance-) race; **~laut** *m gr.* semi-vowel; **~los** *a.* transient; perishing; passing; transitory; momentary; ephemeral; **~marsch** *m* long march (vgl. auch **~**lauf); **~mehl** *n* = Export-mehl; **~obst** *n* s. **~**apfel; **~proviant** ⚓ *m* ship's provisions *pl.*; **~rede** *f*, etwa: obstructionist speech; **~redner** *m*, etwa: obstructionist speaker; **~regen** *m* lasting rain (*ant.* Regen-schauer); **~ritt** *m* s. **~**lauf; **~rübe** ✿ *f* turnip kept for use in a later season; **~schießen** ⚔ *n* long shooting-practice; **~schinken** *m* (**~wurst** *f*) ham (sausage) that keeps well; **~speise** *f* = Konserve; **~stern** ↖ *m* (*G.*, Faust II, 301) fixed star; **~versuch** ⚔ *m artill.* severe (shooting-)test; **~wurst** *f* s. **~**schinken.

dauerbar ↖ (ˊ⌣-) *a.* ⊛b. = dauerhaft.

Dauerbarkeit ↖ (ˈ⌣––) *f* ㊢ = Dauerhaftigkeit.

dauerhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊢b. meist: durable; (haltbar) serviceable, lasting; (fest in sich begründet ꝛc.) stable; (fest, stark, kräftig, solide) solid, valid, firm, strong; ~e Gesundheit robust (or strong) health; ~e Konstitution strong constitution; ~es Gebäude solid building; sehr ~ bauen to build substantially (a. *fig.*); ~er bauen als j., bisw. to outbuild a p.; (kräftig) valid; (gesund, tüchtig) sound, &c.; es ist nichts ~ in dieser Welt there is nothing permanent ...; ~ machen (~ werden) to make (become, get) firm; nicht od. wenig ~ not durable, fragile or frail (gebrechlich), unsolid, unsound, &c.; (schnell vergänglich) passing, transient; (flüchtig) fugitive.

Dauerhaft-färben ⊙ (ˈ⌣⌣,ˈ⌣) *n* ㊢c. (Echt-färben) fast (or permanent) dye.

Dauerhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣–) *f* ㊢ (vgl. dauerhaft) durab*ility*, ...leness; substantial*ness*, ...ity; solidity; strength; soundness; permanenc*e*, ...y, &c. (vgl. auch Dauer).

dauern[1] (ˈ⌣) [lt. *dura're*] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. (unverändert fortbestehen, währen) meist: to last, auch: (ununterbrochen, so wie es begonnen) to continue, z.B. der Sturm dauerte (fort) und das schlechte Wetter dauerte lange (an) the storm continued, and the bad (or foul) weather lasted long; länger dauern als et. anderes (dies überdauern) to last longer than ..., to outlast a th.; nur kurze Zeit ~ to last only for a short time, bisw. auch: to pass away; so lange die Verträge ~ (bei Bestand bleiben) as long as the treaties hold good or remain in force; e-e ganze Sitzung ~ (in Anspruch nehmen) to take up (or to occupy) ...; die Arbeit dauerte ganze zehn Jahre seines Lebens ... took up ten years ...; der Vorrat wird (für) uns bis zu unserer Ankunft ~ (für uns ausreichen) the supply will last us up to (the time of) our arrival; länger ~ lassen to prolong; ewig ~ lassen to let a th. go on for ever, to eternise; ~ machen, oft: to perpetuate; ein Spaß muß nicht zu lange ~ (nicht zu weit getrieben w.) a joke must not be carried too far; *prvb.* alles dauert nur e-e gewisse Zeit everything has its limit or time; there is an end to everything; das größte Unglück dauert nicht ewig, etwa: it's a long lane that has no turning. — 2. (Widerstand leistend bei Bestand bleiben) to endure, z.B. Schönheit dauert nicht beauty does not endure or last; beauty is transitory; diese Äpfel ~ (halten sich) lange, bis Weihnachten ... keep well, will keep till ...; die Farbe dauert nicht ... does not last or is not fast; das Wetter wird nicht ~ won't last, will change. — 3. (vom Verstreichen der Zeit) a. *v/imp.* es dauerte lange, ehe (od. bis) Sie kamen you were long in coming; es dauert lange, bis (od. ehe) er warm wird it takes a great deal to warm him; es dauerte nicht lange, da kam er zurück he returned before long; wie lange dauert es? how long will it last?; wie lange dauert es noch, bis ... how much longer will it be, before ...; es wird nicht lange ~, so werden sie kommen they will soon come; F they won't be long; Jahre dauert's, daß (od. bis) ich fertig werde it will take many years before I can be ready or before I have finished; die Zeit dauert mir lang, bis ich Sie wieder sehe the time seems long till I see you again; I am anxiously awaiting your return; ein Augenblick der Trennung von Ihnen dauerte mir so lang wie ein Jahr a moment's absence from you seemed like a year to me; wie lange dauerte die Zeit für meine Ungeduld! how long my impatience made the time appear! — 4. ↖ (unverändert ausharren) er kann nicht lange in e-m Hause ~ he is unable to remain long in the same place; nicht lange ohne Wein ~ können not to be able to do long without wine; ein Alter, der kein Jahr mehr ~ würde (*G.*) ... who would not live another year. — **II** ↖ *v/a.* (j. 4) er kann es länger nicht ~ (GELLERT) he can stand (or bear, endure) it no longer. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊢b. lasting, enduring, &c. (j. I); vgl. dauerhaft; kurze Zeit ~d short-lived; ein ~der Eindruck a lasting impression; *phls.*: ⊡ permanent; das ganze Jahr ~d: ⊡ perennial; gleich lange ~d: ⊡ tautochronous; isochron*al*, ...ous. — **IV** D~ *n* ㊢c. = Dauer.

dauern[2] (ˈ⌣) [teuer] *v/a.* u. *v/imp.* ㊢d. 1. sich (*dat.*) weder Mühe noch Zeit noch Geld ~ lassen to spare (or to grudge) neither trouble nor time nor money; mich dauert mein Geld nicht, oft: I do not regret the expense; es dauert sie jeder Pfennig she grudges every farthing (she gives). — 2. a) (Bedauern über et. haben) to regret; to grieve at; to be sorry for; (bereuen) to repent of ...; es dauert mich (ich bedaure), daß ich das gethan habe I am sorry that I have done it; b) (Mitleid erwecken) Du dauerst mich (∴ mir) I pity you, F I feel for you; mich dauert sein Schicksal I am sorry to hear of (or I regret) his misfortune. — 3. ↖ = be-dauern 1.

Dauling ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊍ Hüttenwesen: loup, loop (vgl. auch Deul).

Daum ↖ (ˈ) *m* ㊙ = Daumen.

Daum·... (ˈ...) in Zssgn s. Daumen·...

Däumchen (ˈ⌣) *n* ㊢b. 1. *dim.* v. Daum(en). — 2. = Däumling 3.

Daumen (ˈ⌣) [a/d. *dûhjan* drücken] *m* ㊢b., *dim.* Däumchen (ˈ⌣) *n* ㊢b. und Däumling *m* ㊍ (s. ds) 1. *anat.* thumb (a. bei Fledermäusen, Vögeln; bisw. a. die große Zehe); mit (so od. so beschaffenen) ~ versehen (...) thumbed; ohne ~ without (a) thumb, thumbless; Redensarten: j-m die ~ drehen oder schrauben: a) (ihm Daumenschrauben ansetzen) to apply the thumb-screw to a p. (a. *fig.*); b) F *fig.* die ~ drehen, mit den ~ gegen ea. knickeln (nichts thun) to twirl (or twiddle) one's thumbs; j-m den ~ drehen (ihm schmeicheln) to flatter (or cajole, wheedle) a p.; F ich werde den ~ drücken (daß die Sache gelingt ꝛc.) etwa: I shall wish you every success or good luck; I will send up a prayer (that the thing may succeed, &c.); F j-m den ~ (a. das Däumchen) drücken oder halten (ihn unterstützen, sich ihm günstig zeigen) to protect (or favour, help, support, assist) a p., to wish him well; den ~ rühren (Geld zählend, zahlend herausrücken) to pay, F to come down with the ready; sich den ~ verrenkt haben (nicht oder nur schwer Geld herausrücken) to be stingy, niggardly, to pinch, to haggle; den ~ (od. Knopf) auf dem Beutel haben to hold the purse-strings tight; ↖ der ~ fällt mir in die Hand (vor Schreck) I am amazed or astonished, astounded; j-m den ~ auf das (oder dem) Auge halten, aufs Auge setzen (drücken), F j-m den ~ fest aufdrücken s. Auge 6 b; F Du kriegst ihn unter den ~ you will get the better of him or get him under your thumb; unter dem ~ sn to be under a p.'s thumb; ↖ den ~ gegen j-n beißen (um ihn zu verhöhnen) to bite one's thumb at a p.; den bessern ~ (die Obergewalt) haben to have the best of it; das Zucken im ~ sagt mir ... the pricking of my thumb (or a little bird) tells me ...; *iro.* der Schlächter wiegt den ~ zum Fleisch ... weighs down the scale with his thumb. — 2. ~, ~s Breite (als Längenmaß) s. Zoll u. ~·breite; gieb ihm e-n ~ und er nimmt die ganze Hand give him an inch and he'll take an ell. — 3. am Handschuh: s. Däumling 2. — 4. ⊙ am Hobel: handle (of the plane); Maschinenwesen: (Hebe·)~ cam, cog, knob, lift(er), tappet, wiper; Dampfmasch.: ([Steuer·]Knagge) tappet.

Daumen·..., daumen·... (ˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: thumb-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~abdruck *m* thumb-mark; durch ~abdrücke beschmutzt thumb-marked; von Büchern: well thumbed; ~ballen *m anat.* ball of the thumb, ⊡ thenar; ~beuge·muskel od. ~beuger *m anat.* flexor of the thumb; ~blech ⊙ *n* e-s Gewehrlaufes thumb-plate; auch: escutcheon, shield; ~breit *a.* as broad (or wide) as a thumb; ~ (oder Daum(e)s·)breite *f*: a) thumb's breadth; b) digit (a finger's breadth, commonly estimated to be three fourths of an inch); ~dick *a.* as thick as a thumb; ~dreher F *m* (Schmeichler) cajoler; flatterer; wheedler; ~drücker *m*: a) ⊙ Schlosser: thumb-piece of a latch, thumb-latch; b) F *fig.* (Gönner) protector; ~eisen *n*: a) = ~schraube; b) = ~schützer; ~feste † *f* jur. = Hand·feste; ~hammer ⊙ *m* Maschinenbau: tappet-hammer; ~ (oder Daum·)kappe *f* thumb (-stall); vgl. auch Däumling 2 und ~schützer; ~klapper *f* castanet; ~klopfer *m anat.* abductor (of the thumb; vgl. auch ~ballen); ~ (meist: Daum·)kraft ⊙ *f* (hand-)jack; vgl. auch Winde; ~kranz ⊙ *m* Schmied: (Wellkranz) cam-ring; ~leder *n* s. Däumling 2 und ~schützer; ~los *a.* without (a) thumb, thumbless; ~nagel *m anat.* thumb-nail; ~ring *m*: a) ⊙ = ~kranz; b) = ~schützer; ~schild ⊙ *n* (ein am Gewehr·kolben als Verzierung angebrachtes und mit dem Namenszug oder Wappen des Besitzers versehenes Metallplättchen) thumb-piece; name- (or crest-)plate; ~schloß *n* (an Fall-eisen, ohne Schlüssel zu öffnen) thumb-bag lock; ~schraube *f* thumb-screw (Folter-instrument u. ⊙ Flügel-schraube; a. *fig.*); auch: thumb(i)kin, thummikin; vgl. auch Daumen 1; ~schrauberei F *f fig.* torture; ~schützer *m* (Vorrichtung zum Schutze der Daumen) thumb-protector; bei den Schuhmachern: thumb-leather; vgl. auch Däumling 2; ~stark *a.* = ~dick; ~starkes Band, Seil ꝛc. thumb-band; ~stock *m*: a) = ~schraube; b) †, bsd. ⚓ = Zoll·stock; ~strecker *m anat.* extensor (of the thumb); ~stück *n* = ~schild; ~tiere *n/pl. zo.* thumbed animals; ~welle ⊙ *f mach.* tappet- (or tumbling-) shaft; tappet-rod; wallower; cog-shaft; ~zapfen ⊙ *m* = Hebe·daumen (s. Daumen 4).

Daumerling ↖ (ˈ⌣⌣) *m* ㊍ = Däumling 1,2,3.

Däumling (ˈ⌣) *m* ㊍ 1. ↖ (*dim.* von Daumen) little thumb. — 2. am Handschuh: thumb(-stall) (für wunde Finger cot); s. auch Daumen·schützer. — 3. a very diminutive p.; little boy; bit of a man; man(n)ikin; F P hop(-o'-my)-thumb; *myth.* pygmy; im Kindermärchen: Tom-thumb, (schottisch) Tom-a-lin, Tamlane. — 4. ⊙ Masch.: s. Daumen 4. — 5. ⚓ ~e *pl.* eines Steuerruders (Fingerlinge) gudgeons *pl.* — 6. *ast.* a little star in the constellation of *Ursa Major*.

Daune (ˈ⌣) [Düne] *f* ㊍, *dim.* Daunchen (ˈ⌣) *n* ㊢b. (Flaumfeder) down; mit ~n bedecken, füllen (stopfen) to stuff (or fill, cover) with down, bisw. auch: to down (meist *p.p.*).

Daunen·..., daunen·... (ˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: ~artig *a.* as soft as down, downy (s. daunicht); ~bett *n* (a. *fig.*) down- (or feather-) bed, soft bed; ~gras ♀ *n* = Baumwollengras; ~(kopf)kissen *n* downy pillow; ~weich *a.* = ~artig.

daunenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊢b. = daunenartig.

daunicht, daunig (ˈ⌣) *a.* ㊢b. downy; ~e Beschaffenheit, das D~·sein downiness.

Dauphin (do-fɛ̃') [fr.] **I** *m* ㊍, ~e *f* ㊎ dauphin *m*, dauphine *f* (s. M. I); Klassiker-ausgaben zum Gebrauche des ~s (*in usum Delphi'ni*) Delphin classics. — **II** ~e *f* ㊎

1. ⚉ (Wollenzeug) dauphine. — 2. (Art Winterbirne) dauphine.

Dauphiné (do-fi-ne') *npr. f.* oder *n* ㊎ *geogr.* die (oder das) ~ Dauphiny, ...é.

dauren ↖ (ˈ⌣) = dauern.

Da-uri-en (⌣ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊊ b. *geogr.* = Trans-baikalien.

Da-urit ♂ (⌣–ˈ) [Da-uri-en] *m* ㊎ *min.* [red tourmaline.]

Daus (ˈ) [grch. *dyas*, *GR.*] ㊎, *dim.* **Däuschen** *n* ㊊ b. **I** *n* Würfel: (Zwei) deuce; Karten: (As) ace. — **II** *m* (Verwunderung) ei, der ~!, was der ~! (how or what) the deuce or the devil, the dickens!, &c.; ein Junge wie ein ~ (Blitz-, Wetter-junge) a wild youngster; a devil of a boy; a sharp boy; a smart fellow, &c.; sie war geputzt wie ein ~ F she was dressed up to the nines; ich bin ein ~ im (ich verstehe das) Marmorieren I am a master of ..., F I am a dabster (P a dab) at ... (vgl. auch F.-F. unter F). [(s. M. I).]

Dauw ♈ (dåu) [engl.] *m* ㊎ *zo.* dauw]

Davallia, **-e** ⚘ (-wˈ⌣⌣) *f* ㊍ (㊎) hare's-foot fern (*Davallia*).

David (ˈʃ- od. ˈʃ⌣) [hebr.] ㊎ **I** *npr. m.* David (Prsn. u. Bn.), *dim.* Davy, Dave; im Kartenspiel: David, king of spades. — **II** ⚓ *m* = Davit.

davidisch ↖ (-ʃˈ⌣) *a.* ㊎ b. Davidic(al).

Davidist (-ʃ-ˈ) *m* ㊎ *rel.* David*ist*, ...ian, David-Georgian (= Zorist), meist *pl.*

Davids-... (″ʃ-...) in Zsgn, z. B.: **~birne** *f* catillac pear; **~gerste** ⚘ *f* many-rowed spring-barley (*Hoˈrdeum cæleˈste*); **~harfe** *f*: a) ♪ David's harp; b) *zo.* harp-shell (*Harpa ventricoˈsa*; vgl. auch Harfen-schnecke); **~korn** ⚘ *n* = ~gerste; **~vogel** *m orn.* = Sprosser. [Davis Strait.]

Davis-Straße (dēˈ-wiß-ˈ⌣) *f* ㊎ *geogr.*]

Davit ⚓ ♈ (dåˈw-it od. dēˈ-wit) [engl.] *m* ㊎ davit (s. M. I, auch für die Zsgn).

da-von (-ˈ⌣ und ″ˈ⌣; vgl. da-bei) *adv.* (siehe da-... 2) 1. vgl. von *prp.* und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht od. von denen sie abhängt; vgl. a. (s. M. I) die Verschmelzungen von there... mit nachfolgender *prp.*, z. B.: Du sollst nicht ~ essen (von der Frucht ꝛc.); denn welches Tages Du ~ issest, wirst Du sterben thou shalt not eat of it; for in the day that thou eatest thereof ...; a. z. B.: drei Brüder, einer ~ (= von ihnen) ... one of them, &c. und z. B. für die verschiedenen *prps* je nach der engl. Wendung: ich halte nicht viel ~ I have no great opinion (or I do not think much) of it, aber: I do not set great value upon it, &c.; was habe ich ~? what do I get by it?, aber auch: I am none the better for that u. ohne *prp.*: that does not advance (or help, forward) me much; das kommt ~, wenn man ... that is the result of ...; man spricht stark ~ it is a th. much talked of or about und ohne *prp.* it is the talk of the whole) town or the town-talk, u. so unübersetzt in Wendungen, wo der *prp.* von engl. keine *prp.* entspricht, z. B.: ~ (ˈ⌣) ist nicht die Rede that is not the question, &c., und so auch oft als Vorbereitung auf einen abhängigen Satz: sag' ihm nichts ~ (= nicht), daß ich ... do not tell him that I ... — 2. vier ~ ab, bleibt sechs take away four, and six remain; ⚉ ~ ab Diskont, ~ ab an Unkosten ... deducting the discount, less expenses. — 3. (s. 1) in Bezug auf einen Ort, der nicht bsd. genannt, sondern den man eben nur allgemein im Sinn hat: (vgl. entfernt von ...; weg; fort) away, off; verstärkt: auf (s. as 11) u. ~, auch (wie fort-..., weg-...) in *sep.* Zs.-setzungen (s. unten); *prvb.* weit ~ ist gut vor'm Schuß, etwa: keep out of harm's way; Hand ~! = Hand von der Bütte (s. as 2). — 4. (s. 1) † und geh. Spr. relativisch = wo-von (s. as), z. B.: von dem Baum, ~ ich Dir gebot, Du soll(te)st nicht ~ (s. 1) essen the tree whereof (or of which) I commanded thee ...

da-von-... (-ˈ⌣...) in Zsgn mit *v.* (alle *sep.*), bsd. mit *v.* der Bewegung, entsprechend den Zsgn mit fort-..., weg-... **I** meist: to ... away or off. — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~bleiben** *v/n.* (sn) to keep away, to keep clear of it; bleib' davon! let (or leave) it alone!; vgl. auch Hand von der Bütte unter Bütte 2; **~bringen** *v/a.*: nichts als das Leben ~br. to save nothing but ...; nichts mit ~br. to bring nothing home; to make no profit; **~eilen** *v/n.* (sn) to hasten (or hurry) away or off; F to trot (or slope) away or off; to be off like a shot; **~fahren** *v/n.* (sn): a) to drive away; b) ↖ = ab-fahren 3; **~fliegen** *v/n.* (sn) to fly off or away; *hunt.* (von Falken) to rake; **~fliehen** *v/n.* (sn) to run (or hasten, get) away; to take to flight; to brush away or off; **~führen** *v/a.* to lead (or take, carry) off or away; Vieh: to drive away cattle (auch: ~treiben); **~gehen** *v/n.* (sn) to go (or walk or run) off; to take o.s. off; (*cant*) to walk one's chalks, to move one's stumps; bei Nacht und Nebel ~gehen (durchbrennen) to vanish in a fog, to abscond, to decamp, F to shoot the moon; **~heben** *v/refl.* sich ~heben to retire, to go away or off; **~helfen** *v/a.* und *v/n.* (h.): j-m ~h. to help a person out or off; to bring off; to rid of, to free from ...; **~hüpfen** *v/n.* (sn) to skip (or hop) away or off; **~huschen** *v/n.* (sn) to slip away or off; **~jagen**: a) *v/a.* to drive (or chase) away; Dienstboten: to dismiss, to turn off; b) *v/n.* (sn) to set off; to gallop away; to run (or ride or drive) away (or off) in haste or at full speed; **~kommen** *v/n.* (sn) to come (or get) clear off; to be off; mit blauem Auge ~kommen to come off with a small loss or cheaply; to have a narrow escape; to escape by the skin of one's teeth; P to have had a tough bout of it; mit genauer Not ~k. F to save one's bacon; mit heiler Haut ~k. to come off with a whole skin; noch glücklich ~k. to have a lucky escape, to get off (or to escape) safely or unhurt; to get clean away; gut (schlecht) ~ gekommen sein to be well (ill) off; so soll er nicht ~k. he shall not get off as easily as that; er fürchtete, seine Stelle zu verlieren, aber er kam mit einem bloßen Tadel davon he feared to lose his place but he was merely reprimanded; er kam nur mit Schimpf u. Schande davon his conduct brought nothing but shame upon him; **~laufen** *v/n.* (sn) to run (or hasten, get) away; to scamper (or scour) away or off; to show a clean pair of heels; to use one's legs; vor j-m od. et. ~laufen to run away from (or to turn tail [to]) a p.; (von Soldaten) to desert; es ist zum D~laufen it is past bearing; it is enough to make one run away; er ist stets zum D~laufen bereit, *co.* his shoes are made of running leather; **~machen** *v/refl.* sich (auf und) ~machen to be off; to go off; to be up and away, to break away, F to skedaddle, to clear out; (eilig) to cut away; (heimlich) to withdraw, to abscond; to march off in silence; to go away in a mist (vgl. auch drücken 8); **~müssen** *v/n.* (h.) to be obliged to go away; *fig.* er wird ~m. (er muß sterben) he cannot recover; he is a dead man; **~reiten** *v/n.* (sn) to ride off (vgl. auch ent-reiten); **~rennen** *v/n.* (sn) s. ~laufen; **~schießen** *v/n.* (sn) = ~jagen b; **~schleichen** *v/n.* (sn) und *v/refl.* to sneak (or slink, slip, steal) away; **~sprengen** *v/n.* (sn) = ~jagen b; **~stieben** *v/n.* (sn) = ~jagen b; **~thun** *v/a.* to take away or off; ich kann nichts ~ noch dazuthun (es nicht ändern) I cannot help (or alter) it; **~tragen** *v/a.*: a) to carry off or away; b) *fig.* eine Krankheit ~tr. to get (or contract) a disease; Schande ~tr. to come off with disgrace; Schläge ~tr. to get a sound drubbing; den Sieg (Preis) ~tr. to gain (or obtain, get) the victory, mastery; to carry (or win) the day, the prize; to bear (away or off) the palm; to get the better of ..., &c. (s. er-halten 4); **~treiben** *v/a.* siehe ~führen; **~trippeln** *v/n.* (sn) to trip away; **~wollen** *v/n.* (h.) to wish (or to want) to go away, &c.; **~ziehen** *v/n.* (sn) to go (or move) away.

da-vor (-ˈ⌣ und ˈ⌣-; vgl. da-bei) *adv.* (vgl. da-... 2 sowie die *prp.* vor und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht oder von denen sie abhängt; vgl. auch daneben in M. I die Verschmelzungen von there... mit nachfolgender *prp.* u. ferner die Artikel da-von ꝛc., bsd. auch da-für 5 und 8; z. B.: der Koffer ist offen, leg' ein Schloß ~ ... put a padlock on it, &c.; ich habe einen Abscheu, Furcht (fürchte mich) ~ I have a horror (or I am afraid) of it, &c.; auch mit abweichender Wendung im Engl., z. B.: es donnerte, ich konnte ~ nicht einschlafen it thundered, it prevented me from sleeping; I could not sleep for the noise u. ä. m.; a. † relativisch: = wo-vor (s. as), z. B. *bibl.* alle Seuche Egypti, ~ („dafür") Du Dich fürchtest ... which thou wast afraid of.

Davy (dēˈ-wᵉ) *npr. m.* ㊎ Davy (s. M. I); ⚒ ~'s Sicherheitslampe Davy's safety-lamp, Davy-lamp, auch: davy.

da-wider (-ˈ⌣ u. ˈ⌣-; vgl. da-bei) *adv.* = da-gegen, *ant.* da-für 3; für und ~ for and against, pro and con.

da-zu (-ˈ und ˈ⌣-; vgl. da-bei) *adv.* (siehe da-... 2) 1. s. zu *prp.* und die Wörter, bei denen diese *prp.* steht oder von denen sie abhängt; vgl. a. (s. M. I) die Verschmelzungen von there-... mit nachfolgender *prp.*, auch abweichende Wendungen, wo im Englischen dem zu keine *prp.* entspricht (vgl. z. B. da-von, da-vor ꝛc.), z. B. es hat allen Anschein ~ there is every appearance of it; Du willst mich schlagen? ~ hast Du kein (oder nicht das) Recht, ~ bist Du nicht berechtigt (befugt) ꝛc. you have no right (or you are not entitled) to do so; Du bist nicht (~) berechtigt zu glauben ... you are not justified in believing that ...; j-n ~ bringen (bewegen, veranlassen), es zu thun to induce (or move) a p. to do a th.; (durch Überredung) to talk him into doing it; was brachte Sie (oder wie kamen Sie) ~, das zu thun? what induced you to do such a thing or to act like that?; warum kaufst Du's nicht? das Geld ~ ist da the (necessary) money is there; er giebt das Geld ~ he advances (or finds) the money for it; ~ habe ich kein Geld I have no money for such things; das Geld ist ~ da, es in Umlauf zu setzen money is made (or intended) to be put into circulation; ~ gehört viel Arbeit (Zeit) it requires much labour (time); ~ gehört mehr there is more required for that, &c.; das Klappern gehört mit ~ (zum Handwerk) puff is part of the trade, &c.; er gehört mit ~ he is among the number, he is (or makes) one of them, he shares in it, &c.; ich habe meine Gründe (od. Ursachen) ~ I have my reasons for it; ~ wird's nicht kommen it will not come to that; it won't go so far as that; ich sah, daß es ~ kommen würde I saw it would come to that, &c.; wie komme ich ~ (höflich: was verschafft mir die Ehre), Sie bei mir zu sehen? what is the cause of your coming to see me?; what gives me the pleasure of seeing you here?; ich wollte Sie schon immer besuchen, aber ich konnte nicht ~ kommen ... I could not find time for it; endlich komme ich ~, Ihren Brief zu beantworten at length I am able to ...; er hat Geld? wie ist er ~ gekommen? ... how did he come by it?; das Geld ist verschlossen, ich kann nicht ~ kommen ... I cannot get at it, &c.; ich kam grade ~, als es geschah I just happened to come up

when it occurred, &c.; ~ kommt noch, daß ... add to this that ... (ſ. 2a), &c.; Du drohſt, ~ lache ich ... I laugh at it; it makes me laugh; ich rate Dir ~, e-n Anwalt zu fragen I advise you to ...; ~ würde ich Dir nie raten I should never advise you to do such a thing; ~ iſt der Beamte da the official is here for it; that is his business, &c.; Du mußt das Deinige ~ thun you must do the best you can (do) in the matter u. ä. m. — 2. (ſ. 1) bſd.: a) et. Hinzutretendes, Hinzukommendes bezeichnend: ~, oft: noch ~; ~ noch (außerdem, überdies, zudem, oben(dr)ein ꝛc.) add (or in addition) to this (that, it); in (or into) the bargain; besides; to boot; furthermore, moreover; over and above; and ... too, z.B.: er iſt ein Eſel und noch ~ ein großer F he is an ass and a great one too (vgl. also), z.B.: *bibl.* Gott machte zwei große Lichter ..., ~ auch Sterne ... He made the stars also; ich bin der Erſte, ~ auch der Letzte I am the first and also the last; ſo auch: ~ fügen, rechnen, zählen ꝛc. to add; et. (ſein Scherflein) ~ beiſteuern, beitragen to contribute; a. *fig.*: das wird ~ viel beitragen, ihm neue Kraft zu verleihen that will go far towards giving him new strength, &c.; ſein Wort, ſeine Meinung, F ſ-n Senf ~ geben to put (or throw) in a word of one's own; to give one's opinion; to put in one's spoke; b) Gleichzeitigkeit, Begleitung bezeichnend, z.B.: er arbeitete u. ſang ~ (bei der Arbeit, dabei) he worked and sang at the same time or at his work; ſie ſang und er ſpielte die Flöte ~ she sang and he accompanied her on the flute; ſie tanzte und klapperte mit den Kaſtagnetten ~ she danced and accompanied her dance with the castanets; Du mußt nicht bloß Fleiſch, ſondern auch Brot ~ eſſen ... you must eat bread with it; ſie tobte wie eine Furie und er ſchwieg ganz ſtill ~ ... he kept silent or he took no notice of it, &c. — 3. † relativiſch = wozu, z.B. *bibl.*: Wunder, ~ ihn der Herr ſandte wonders which the Lord sent him to do; das ewige Leben, ~ Du auch berufen biſt eternal life whereunto thou also art called.

dazu-gehörig (-ˈ⸗ˌ⸗ˈ⸗) *a.* ㊎b. appurtenant, appertaining to (ſ. zu-gehörig).

dazu-hin, etwas † (ˈ⸗⸗) *adv.* (etwa: dazu kommt noch, daß ...) add to this that ...; additional(ly); and moreover he ...

Dazu-kommen (-ˈ⸗ˌ⸗) *n* ㊏c., bisw. auch **Dazu-kunft** (-ˈ⸗ˌ⸗) *f* ㊎ intervention or supervention; sudden addition or arrival.

da-zumal (ˈ⸗⸗) *adv.* = da-mals; anno ~ in olden time(s), in the days of yore.

da-zwiſchen (-ˈ⸗) **I** *adv.* 1. ſ. zwiſchen *prp.* u. die Wörter, bei denen dieſe *prp.* ſteht oder v. denen ſie abhängt, z.B.: hier ſind die Gegenſtände, wählen Sie ~ ... choose between or betwixt, (bei einer größeren Anzahl) from (or among) them; der Raum ~ the space between, auch: the intervening (or the intermedia*te*, ...ry) space; the interval; Länder mit e-m engen Meeresarm ~ od. durch e-n engen ~ liegenden Meeresarm geſchieden countries divided by a narrow strait; Hügel und Schluchten ~ hills intersected by ravines; ein Bach floß ~, oft: a brook separated them; ſie ſprach und ſeufzte ~ sighs interrupted her words; her words were mingled with sighs. — 2. in Verbindung mit *v.*, ſämtlich *sep.*, dazu auch *part.*, bſd. *p.pr.* (u. *a.*) u. ſubſt. *inf.* (a. bisw. entſprechende *s.*), z.B.: ſich ~ befinden: a) to be among them or one of the number; b) to be midway or intermedi*ary*, ...ate, ...al; to lie between; ſich ~ befindend, ~ befindlich intervening, intermediate; lying between; ~ (ein)flicken, ~(ein)ſchalten, ~ (ein)ſchieben to put in, to insert, to interpose; (in die Werke, Schriften eines anderen) to interpolate; (e-n Tag) to intercalate; ~ fahren to check, to stop; mit et. ~ fahren to come between, to rush in between with; mit e-m Donnerwetter ~ fahren to come (along) cursing and swearing; to put an abrupt stop to a thing; ~ fallen to lie between, to intervene; ~ fließen to flow between; ~ fließend interfluent, ...ous, intercurrent; das D~-fließen interfusion; ~ geraten to get (or come) between or betwixt (bei einer größeren Zahl: among); ~ kommen to come between or betwixt; to interject; to intervene, to supervene; wenn nichts ~ kommt unless something unforeseen (or an [unforeseen] accident) should occur; unless anything happen; if nothing hinders; es iſt mir etwas ~ gekommen I was crossed or disappointed; ~ kommend incident, intervening, supervenient; das D~-kommen = Da-zwiſchen-kunft; ~ laufen to intervene; ~ laufend intercurrent; das D~-laufen intercurrence; ~ legen: a) *v/a.* to put (or place) between; to interlay; b) *v/refl.* ſich ~ legen ſ. ~ ſchlagen b; ~ leuchtend *a.* interfulgent or interlucent, shining between; ~ liegen to lie midway or between; Europa u. Afrika, das Mittelmeer liegt ~ ... lies between (or separates) them; ~-liegend interjacent; das D~-liegen interjacence, ...y; ~ reden to interrupt, to put in a word or two; ~ ſchalten, ~ ſchieben ſ. ~ ein-ſchalten ꝛc.; ~ ſchlagen: a) (dreinſchlagen) to lay about one; to lay on; b) ſich ~ ſchlagen (ſich ins Mittel ſchlagen, legen) to inter*pose*, ...cede, ...fere, ...vene; to mediate; ~ ſchreiben to write between (the lines); to interpolate; to interline; das D~-ſchreiben, das D~-geſchriebene interlin*ing*, ...eation (ſ. interlinear); ~ ſetzen ſ. ~ legen; ~ ſtecken: a) *v/a.* to put in; b) *v/n.* to be implicated; ~ ſtehen to stand between or betwixt; ~ ſtellen to put between; to interpose; to interject; ~ treten to step in between; to intercede; *fig.* = ſich ~ ſchlagen; das D~-treten vgl. D~-kunft; ein D~-tretender intervener; intercessor. — 3. † relativiſch = wo-zwiſchen. — **II** † *cj.* ~ daß while, whilst (= inzwiſchen daß, während [daß]).

Da-zwiſchen-kunft (-ˈ⸗ˌ⸗) *f* ㊎, **-treten** (-ˈ⸗ˌ⸗) *n* ㊐b. (vgl. M. I) inter*vention*, ...ference, ...jection, ...posal, ...position, mediation; unberufene ~ interference, interruption, meddling; durch ~ by intervention, intermediately.

d. c. abbr. für da capo (ſ. dss).

D.C. *abbr.* für Delegierten-Konvent (ſ. dss).

d. d. abbr. für de dato (ſ. dato).

deballieren ● (-ˌˈ⸗) [fr.] *v/a.* ㊑a. to unbale; to unpack.

Debatte (-ˈ⸗) [fr.] *f* ㊎ (Er-örterung) discussion, (ſorgfältige) canvas(s), (Beratung) deliberation, (Wortwechſel) dispute, (parlamentariſche) discussion, (lebhaftere) debate (ſ. M. I); warm discussion, hot debate; eine ~ fand ſtatt a debate took place or was carried on; die ~ worüber eröffnen to begin (or open) the discussion, to enter into a debate upon ...; eine Frage zur ~ bringen to bring a question under discussion.

debattieren (-ˌˈ⸗) [fr.] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊑a. (über) et. ~ to debate (or discuss, canvass, dispute) a th. — **II** D~ *n* ㊏c. debating, &c. (ſ. I).

debauchieren (de-bo-ſch*ie*r) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊑a. to debauch (ſ. M. I).

Debe ↖ (ˈ⸗) *f* ㊎ 1. bitch. — 2. doe-rabbit.

Debent ● (ˈ⸗) [lt.] *m* ㊍ = De'bitor.

Debentur ● (-ˌˈ⸗) [lt.] *f* ㊐ debenture.

Debet ● (ˈ⸗) [lt.] *n* ㊎ (*pl.* De'bita) (Soll; *ant.* Cre'dit[1], Haben) debit (ſ. M. I); ~poſten *m* charge; ~ſeite *f* debit- (or debtor-, left-hand) side.

Debit ● (de-bi') [fr.] *m* ㊎ (Waren-abſatz) sale, market; (Nachfrage) demand; in Zſgn vgl. auch Konkurs-...

Debita ● (ˈ⸗ˌ) *pl.* von Debet (ſ. dss).

debitieren ● (-ˌˈ⸗) [fr.] *v/a.* ㊑a. 1. Waren ꝛc. ~ = ab-ſetzen 11. — 2. j-n mit etwas ~ = ihn (oder ſein Konto) mit etwas belaſten (ſ. dss 3).

Debitor ● (ˈ⸗ˌ) [lt.] *m* ㊍ (Schuldner) debtor (ſ. M. I).

Debitum ● (ˈ⸗ˌ) [lt.] *n* ㊎ (Schuld) debt(ſ. M. I).

deblo(c)kieren (-ˌˈ⸗) [fr.] *v/a.* ㊑a. (*ant.* blodieren) 1. ⚔ to raise the blockade. — 2. ⊙ *typ.* to change turned letters.

Debora(h) (-ˈ⸗-) *npr. f.* ㊎ Deborah (ſ. M. I); *dim.* Deb(by).

debouchieren ⚔ (de-bu-ſch*ie*r) [fr.] *v/n.* (h. u. ſn) ㊑a. to debouch (ſ. M. I).

Debüt (de-bü') [fr.] *n* ㊎ début (ſ. M. I).

Debütant (--ˈ⸗) [fr.] *m* ㊍, **~in** *f* ㊐ débutant(e *f*).

debütieren (--ˈ⸗) [fr.] *v/n.* (h.) ㊑a. *thea.* to make one's first appearance on the stage; to play for the first time; to come out.

☛ Dec... ſ. auch Dek..., Dez...

Decem (ˈ⸗) [lt.] *m* ㊎ tithe (= Zehnte); F *fig.* er hat ſ-n ~ (Teil) bekommen he has received his due or his own.

Decemvir (-ˈ⸗) [lt.] *m* ㊍, bisw. a. ㊎ decemvir (ſ. M. I, a. für die Fortbildungen).

Decennium (-ˈ⸗) [lt.] *n* ㊏ decade, decennary (= Jahr-zehnt).

decent (-ˈ⸗) [lt.] *a.* ㊒b. (anſtändig, ſittſam, geziemend) decent, decorous, proper, modest.

Decentraliſation (-ˈ⸗-ˈ⸗) [fr.] *f* ㊐ decentralisation.

decentraliſieren (-ˈ⸗-ˈ⸗) [fr.] **I** *v/a.* ㊑a. to decentralise, to uncentralise. — **II** D~ *n* ㊏c. und **Decentraliſierung** *f* ㊐ decentralisation.

decentrieren ⊙ (-ˈ⸗) [lt.] *v/a.* ㊑a. *opt.* to displace the centres of lenses.

Decenz (-ˈ⸗) [lt.] *f* ㊐ decency, decorum, propriety.

Decernat (-ˈ⸗) [lt.] *n* ㊎ administrative department, &c. (ſ. Decerne'nt).

Decernent (-ˈ⸗) [lt.] *m* ㊍ administrative officer, functionary.

Dechanei (-ˌˈ⸗) [lt.] *f* ㊐ deanery, deanship (ſ. M. I).

Dechant[1] (-ˈ⸗) [lt.] *m* ㊍ dean (ſ. M. I).

Dechant[2] ● (ˈ⸗) *n* ㊎ = Dechend.

Dechanten-... (-ˈ⸗...) in Zſ.-ſtzn. **I** meiſt: decanal, decani..., z.B. **~ſeite** *f* decani side; **~ſtuhl** *m* decani (auch: dean's) stall. — **II** bſd. Fälle: **~amt** *n* oder **~würde** *f* = Dechanei'; **~birne** ♀ *f* dean's pear; **~ſtab** *m* verge.

Decharge (de-ſchär-g*e*) [fr.] *f* ㊎, a. **~-Erteilung** *f* ㊐ discharge; liberation; relief; release; ~ erteilen (**dechargieren**) to discharge, to relieve, to release.

Dechend, Dechent ● (beide: ˈ⸗) [lt. *decem*] *n* ㊎, und **Decher** (ˈ⸗) [lt. *decu'ria*] *m* (*n*) ㊏a. daker, dakir; dicker (ſ. M. I).

dechiffrierbar (-ſch*ie*r-) [fr.] *a.* ㊒b. decipherable.

dechiffrieren (-ſch*ie*r-) [fr.] **I** *v/a.* ㊑a. to decipher. — **II** D~ *n* ㊏c. und **Dechiffrierung** *f* ㊐ decipherment.

Dechiffrierer (-ſch*ie*r-) [fr.] *m* ㊍a., **~in** *f* ㊐ decipherer, decipheress *f*.

☛ Dechſel (ˈ⸗) ꝛc. ſ. Dächſel ꝛc.

Dechtlmechtl F (ˈ⸗-ˈ⸗) *n* ㊍a. ſ. Techtelmechtel.

☛ **Deci-...** (ˈ⸗...) [fr.] in Zſgn, bſd. in den metriſchen Maßbeſtimmungen: deci... (= Zehntel), z.B.: **~ar** *n* deciare; **~gramm** *n* decigram(me); **~liter** *n* (*m*) deciliter, ...re; **~meter** *n* (*m*) (*abbr.* dm) decimeter, ...re; **~ſter** *n* (1/10 Kubikmeter) decistere.

Decidua ✿ (-tßi-u͡u) [lt.] *f* ♋ *physiol.* deciduous membrane (of the embryo).

Decil ✿ (-tßi-) [lt.] *n* ㊋ *ast.* = Gezehnt-schein.

decimal (-tßu-l) [lt.] *a.* ㊎b. *math.* decimal.

Decimal..., **d~...** (-tßu-l...) in Zs.-setzungen. **I** meist: decimal ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bruch** *m* decimal (fraction); periodischer: circulating (or recurring, repeating) decimal; repeater; **~(bruch)stelle** *f* decimal; **~(bruch)weise** *adv.* decimally; **~einteilung** *f* decimal scale; **~fuß** *m* decimal foot; **~komma** *n* = ~punkt; **~maß** *n* decimal measure; auch = ~system; **~punkt** *m* decimal point (s. M. I unter decimal 2 ⁑); **~rechnung** *f* decimal account or arithmetic; **~syste'm** *n* decimal (bzl. metric) system; Theorie des ~systems decimalism; Ausprägung nach dem ~system decimal coinage; Geld nach dem ~system decimal currency; Rechner nach dem ~s. decimalist; auf das ~s. zurückführen to decimalise, (Zurückführung darauf) decimalisation; **~stelle** *f* s. ~bruchstelle; **~(tafel)wage** *f* decimal balance; **~weise** *adv.* s. ~bruchweise; **~zoll** *m* decimal inch.

Decime[1] (-(t)ßi'm) [fr.] *m* ♋ (1/10 Franc)

Decime[2] ♪ (-tßu͡u) [lt.] *f* ♋ (der 10. Ton vom Grundton aus) the tenth (= the octave of the third).

Decime[3] (-tßu͡u oder u͡tß-u) [span.] *f* ♋ (eine Art zehnteiliger Strophe) stanza of ten lines.

decimieren ⚔ (-tßu-u) [lt.] *v/a.* ㊎a. to decimate (auch *fig.*; s. M. I, auch für die Fortbildungen).

Decimo (-tßu-) [span.] *m* ♋ decimo (s. M. I).

Decimole ♪ (-tßu-u) *f* ♋ decimole

Deck (-) [decken] *n* ♋ **1.** ⚓ deck (s. M. I); erstes (oder unter[st]es) ~ lower (gun-)deck; main deck; zweites ~ (von einem Zweidecker) upper deck, (von e-m Dreidecker) middle deck; drittes ~ upper (or spar) deck; ge- (oder unter-)brochenes ~ break-deck, deck with a break or waist, deck open in the middle; glattes ~ flush deck; loses ~ (auf kleinen, gewöhnlich offnen Fahrzeugen) loose deck (of a boat), preventer-deck; Fahrzeug mit e-m ~ decked vessel; Fahrzeug ohne ~ undecked (or open) vessel; ~ von Tauwerk über der Kuhl (als Schutz gegen das Entern) boarding-nettings *pl.*; s. auch Promenaden-, Sturm- etc. deck; ein ~ streichen (die ~planken legen) to lay a deck; das ~ bestreichen (vom feindlichen Geschütz) to sweep the deck (auch von Wogen: alles vom ~ hinwegfegen); alle Mann auf ~! all hands on deck!; etwas an ~ geben to send on deck or down; ein Ende an ~ geben to pay down a rope; eine Stänge an ~ nehmen to strike a mast. — **2.** ~ eines Omnibus, Postwagens outside, roof(seat), top; vgl. auch Ver-deck.

Deck..., **deck...** (-...) in Zsgn. **I** meist: deck-... (vgl. a. Ver-deck-...). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~adressa't** *m* person to whose care (or under cover of whom) a letter is addressed; **~adresse** *f*: unter e-r ~adresse schreiben to write under cover of a person; **~arbeit** ⊙ *f arch.* ceiling; **~** (oder Decks-)**balken** ⚓ *m* (deck-)beam; größter (oder mittelster) ~b. main- (or midship-)beam; **~balken-Bucht** ⚓ *f* round up of the beams; **~balken-Stütze** ⊙ *f* Schiffsbau: stanchion; pillar; **~** (oder Decks-)**band** ⚓ *n* deck-hook; **~bank** *f* (oberste Bank e-s Steinbruchs etc.) top; **~beplattung** ⚓ *f* deck-plating; **~bett** *n* coverlet, (aus Daunen) eiderdown coverlet; (Decke) bed-covering; F *fig.* das ~bett nach sich ziehen (j-n zu übervorteilen suchen) to take more than one's share; **~bett-Bezug** *m* case of the coverlet; **~blatt** *n*: a) ♀ bract(ea), bracteal leaf; ~blätter tragend bracte*al*, ...ate; ohne ~blätter bractless, ebracteate; b) einer Cigarre: wrapper, outside; c) ⚓ ~blatt der Back Jack's quarter-deck; **~blatt-...** ♀ in Zsgn, meist: bracteal, bracteate; **~blättchen** ♀ *n* bracte*ole*, ...let; **~blech** ⊙ *n*, z.B. Brückenbau: (covering-)plate; vgl. auch Gurtungs-blech; **~blinde** ⚔ *f frt.* horizontal blind; **~bogen** ⊙ *m* Papierfabr.: cover; **~** (od. Decks-)**boot** ⚓ *n* boom-boat; **~bug-banden** od. **-bänder** ⚓ *pl.* deck-breast-hooks *pl.*; **~diele** ⊙ *f* flooring-plank, chess; **~dienst** ⚓ *m* duty on deck; **~erde** ⊙ *f* Zuckersiederei: white clay; **~farbe** *f* opaque (or thick) colour; body-colour; **~farben-Malerei** *f* water-colour painting; **~fascine** ⚔ *f frt.* covering- (or blind-)fascine; **~federn** *f/pl. orn.* wing- (or tail-)coverts, ✿ tectrices *pl.*; **~** (od. Decks-)**fenster** ⚓ *n* sky-light; **~firnis** *m* (covering) varnish; **~fisch** *m ichth.* (*Stroma'teus fia'tola*); schwarzer ~fisch (*St. niger*); **~fläche** ⊙ *f* der Lokomotive overlap; slide valve-lap; **~flügel** *m zo.* wing-sheath (or shard) of beetles, &c., ✿ elytron, elytrum; mit ~flügeln sheath-winged, ✿ vagino-pennous; **~flügel-ähnlich, -förmig** *a.*: ✿ elytroid, elytroiform; **~flügler** *m ent.*: ✿ coleopter(an); (dazu gehörig) coleopter*al*, ...ous; **~form** ⊙ *f* Kattundruck: ground-block; **~** (oder Decks-)**fracht** ⚓ *f* deck-load; **~frucht** *f*, ~früchtige Pflanze: ✿ angiocarpian; **~frucht-Flechte** ♀ *f*: ✿ endocarp (*Endoca'rpon*); **~fuge** ⊙ *f arch.* covering joint; **~gang** ⛏ *m* covered (or covert) way (mehr gbr. gedeckter Weg); **~garn** *n* = ~netz; s. a. decken 6; **~gebirge** ⚒ *n* cap-rock; loses ~gebirge cover, wash; **~geld** *n* Stuterei: money paid for covering; **~gerät** ⊙ *n* deck-gear; **~gesims** *n arch.* e-s Postaments cap of a pedestal; **~getäfel** *n* an Zimmerwänden wainscoat-ceiling; **~glas** *n* covering-glass(-plate); **~grund** *m* bei Stahlstichen, Vergoldung etc. engraving-cement; **~gut** *n* tobacco for wrappers of cigars; **~hammer** ⊙ *m*: a) slater's hammer; b) nail-drawer; **~haus** ⚓ *n* deck-house; **~haut** *f anat.*: ✿ integument; die ~haut betreffend: ✿ integumentary; Lehre von den ~häuten: ✿ integumation; **~hengst** *m* Stuterei: stallion; **~holz** ⊙ *n* e-s Brunnenkessels wooden covering of a well; **~kahn** ⚓ *m* decked boat; **~keimig** ♀ *a.*: ✿ chlamydoblaste; **~kiemer** *m zo.* (Schnecke): ✿ tectibranchiate; **~klappe** ♀ *f* = Hohl-schuppe; **~klüse** ⚓ *f* chain-pipe; **~** (od. Decks-)**knie(e)** ⚓ *pl.* der Back etc. hanging knees *pl.* of the decks; **~kraft** *f paint.* e-r Farbe covering power (or body) of a colour; **~lage** ⊙ *f*: a) superior layer; b) = ~holz; **~** (oder Decks-)**ladung**, **~last** ⚓ *f* = ~fracht; **~leder** *n*: a) leather to cover a gun; b) = Verdeck-leder; **~lehm** ⊙ *m* Gießerei: moulding loam; **~lehne** ⊙ *f* = ~lünse; **~leistchen** *n*, **~leiste** *f* (small) covering-listel, z.B. ⚓ rail, rib-band; **~lünse** ⊙ *f* Wagenbau: linch-pin with a (or linch-pin) cap; **~mantel** *m fig.* mantle, cloak, cover, mask, veil; unter dem ~mantel der Freundschaft, der Religion under cover of friendship, under the mask (or cloak) of religion; das ist nur ein ~m. it is only a pretext; **~material** ⊙ *n arch.* covering, roofing (material); **~** (od. Decks-)**nagel** ⚓ *m* deck-nail; **~** (od. Decks-)**naht** ⚓ *f* (deck-)seam; **~netz** *n hunt.* fowling net; mit dem ~netz fangen to net; **~offizier** ⚓ *m* warrant officer, non-commissioned officer; erster ~offizier master; **~panzer** ⚓ *m* deck-armour; **~pappe** oder **~paste** ⊙ *f* Zeugdruckerei: reserve, resist-paste (= Schutz-paste); **~passagier** ⚓ *m* deck-passenger; **~pfropfen** ⚓ *m* dowel for covering deck-bolts' heads; **~** (oder Decks-)**planken** ⚓ *f/pl.* deck-planks *pl.*; **~platte** ⊙ *f*, z.B. *arch.*: (auf einer Mauer) cap(p)ing, coping, (covering-)slab, flag-stone; (einer Konsole) head of a corbel; Brückenbau: (über e-n stumpfen Stoß von Metallplatten) covering-plate over a butt-joint, butt-plate; Schlosser: (Schloßdeckel) cover-plate; Tischlerei: (des Doppelhobel eisens) top plane-iron, break-iron; Walzwerk: (eines Blechpakets) covering-slab; 🚃 (der Kessel) junction-plate, &c.; **~rasen** ⚔ *m frt.* lining-turf; facing-sod; **~rasen-Bekleidung** ⚔ *f frt.* facing-sod work; **~reif(en)** *m* (Bügel eines Wagenverdecks) hoop; **~reiser** *pl.*, **~reisig** *n* branches *pl.* to cover the charcoal-pile; **~rohr** ♀ *n* (zum Dachdecken) common reed (*Aru'ndo cu'gu'ris*); **~samen-Pflanzen** ♀ *f/pl.*: ✿ angiosperms *pl.*; **~samig** ♀ *a.*: ✿ angiosperm(at)ous; **~scheibe** *f* knee-cap; obturator; **~schiene** ⊙ *f* Walzwerk: covering bar or plate; **~schore** ⚓ *f* = ~stütze; **~** (od. Decks-)**schraube** ⚓ *f* deck-screw; **~schwabber** ⚓ *m* main-staysail; **~schwelle** ⊙ *f* Wasserbau: cap, capping (-piece), head-beam, sleeper; **~sirup** ⊙ *m* clayed syrup, treacle; **~sitz** *m* auf Pferdebahnwagen etc. outside seat; seat on the top; auf Omnibussen: F knife-board; **~spelze** ♀ *f* der Gras-Ähren glume, valvule; **~spinne** *f zo.* domestic spider; **~** (od. Decks-)**sprung** ⚓ *m* sheer of a deck; **~stein** ⊙ *m arch.* slab, flag-stone; cover; ⚔ coping-brick or -stone; cordon; am Brunnen: brim of a well; **~stock** *m* small pole-timber for thatched roofs; **~** (od. Decks-)**stopper** ⚓ *m* deck-pipe stopper; **~** (oder Decks-)**strak** ⚓ *m* beam at sideline; **~** (oder Decks-)**stringer** ⚓ *m* deck-stringer; **~stroh** *n* = Dach-stroh; **~stück** ⊙ *n join.* piece filled in; **~** (od. Decks-)**stützen** ⚓ *f/pl.* stanchions *pl.*, pillars *pl.*; zum Wegklappen: turning-stanchions *pl.*; mit Lippen: samson-posts *pl.*; **~** (oder Decks-)**trockner** ⚓ *m* squil(la)gee, squeegee (s. Absetzer 2); **~tücher** *n/pl.* cloths *pl.* for covering; ⚓ tarpaulins *pl.*; **~wachs** *n* Kupferstecherei: copper-plate wax; bordering wax; **~wagen** *m*: a) = Verdeck-wagen; b) ballast-chest on wheels; **~wanze** *f ent.* (*Tety'ra*); **~wasch-balje** ⚓ *f* wash-deck bucket; bucket for washing down the deck, &c. (s. Balje); **~waschen** ⚓ *n* deck-washing; **~weg** *m* = ~gang; **~werk** *n*: a) ⚔ *frt.* = Blend-decke; b) ⊙ Wasserbau: (de)fence of a bank; **~worpen** od. **~wrangen** ⚓ *f/pl.* deck-transoms *pl.*; **~wulst** ⚓ *f* small rail; **~zeug** *n* = Tisch-zeug; **~ziegel** *m arch.* coping- (or cap[p]ing-)brick.

deckbar (-) *a.* ㊎b. = sich decken (s. dd) lassend; z.B.: der Schaden ist noch ~ ... can yet be covered or is reparable, &c.

Decke (-) *f* ♋, *dim.* **Deckchen** *n* ㊐b., bisw. auch **Decklein** (-) *n* ㊐b. **1.** (zum Bedecken): a) meist: cover; wollene ~ blanket; s. a. Bett-, Stepp-decke; b) (Tischdecke) table-cover or -cloth; kleine ~ auf e-m gedeckten Tische als Unterlage dinner-mat; gehäkelte ~ auf Möbeln zur Schonung tidy; c) (Fußdecke, Teppich) carpet; floor- (or foot-) cloth; rauhe ~ hairy (or rough) rug; ~ aus Bärenfell etc. foot-bear, bearskin- (or fur-)rug; ~ aus Binsengeflecht etc. matting; d) (Fußdecke, über die Füße zu nehmen) coverlet for the feet; wrap to protect the legs from cold, &c.; Reise-~ travelling (or railway-)rug; e) (Pferde-decke) cloth (or blanket) for covering horses; horse-cloth; body-cloth(s); ⚔ (Regenschutz eines gesattelten Pferdes) water-deck; Sattel-~ saddle-cloth; als Schmuck: (Schabracke) horsing; caparison; trappings *pl.*; (bis zu den Füßen hinabreichend) foot-cloth; f) (über etwas gebreitete ~, deckende Schicht) layer, z.B. Gerber: (Loh-)~ über der Grube (Hut) layer of waste tan, top of tan; die Grube mit einer ~ (einem Hut) versehen

to top a pit; g) ~ (Binde) vor den Augen bandage over the eyes; er hat eine ~ vor den Augen (a. *fig.*) his eyes are bandaged; he is blindfolded; h) (et. über et. darunter Liegendem Befindliches) coating (ſ. M. I); ~ (Aufſchüttung) von Kies coating of gravel; Konditor: ~ (Guß) von Zucker coating (or crust) of sugar; icing; i) ~ (Haut, als natürliche Bekleidung bei Tieren, Pflanzen und deren Teilen) covering; envelop; integument(um); coat, coating; tegmen; auch *hunt.* (Haut oder Fell vom Bär, Dachs) skin, (vom Hirſch, Reh ꝛc.) cloth; k) (~ als Verhüllung ꝛc.) cover; (Schleier) veil; *rel.*: Altar-~ altar-(or communion-)cloth, altar-veil; ~ des Ciboriums veil of the tabernacle or ciborium, cloth that covers the pyx; l) *geol.* ~ e-s Eruptivgeſteins nappe; m) ⊙ Buchb.: ~ (Umſchlag) von Zeitſchriften, Büchern wrapper; Meſſerſchmiede: ~ ſchlechteren Stahls casing (or covering) of rough steel; Tuchmacherei: surface of felted cloth; n) *prvbs*: unter der ~ ſpielen to deal underhand; to conceal one's plans; to steal a march upon a p.; mit j-m unter einer ~ ſein oder ſpielen, ſtecken to collude (or conspire) together; to have a secret understanding with another; to be hand and glove together; F to row in one boat; (zur Plünderung eines Dritten) to play booty; der mit unter einer ~ Steckende colluder, confederate, conniver; ✎ unter der ~ der Freundſchaft ſ. Deck-mantel; ſich nach der ~ ſtrecken to cut one's coat according to one's cloth; to stretch one's legs according to one's coverlet; let your purse be your master; they who cannot as they will, must will as they may. — 2. *arch.* ~ e-s Zimmers ceiling; e-s Kellers: vault; e-r Kirche: roof, (Kuppel) dome; blinde, eingeſchobene ~ inserted ceiling; getäfelte ~ panelled ceiling; ~ mit vertieften Feldern lacunar, laquear; gerippte ~ ribbed (or groined) ceiling; kaſſettierte ~ coffered ceiling, ceiling with bays; geputzte (oder Stuck-)~ floated ceiling; ~ mit ſichtbaren Balken ceiling of rafters, rafter-ceiling, span-ceiling; ein Zimmer mit e-r ~ verſehen, die ~ verſchalen, verkleiden to ceil; mit einer ~ verſehen (*p.p.*) ceilinged. — 3. (vgl. 2) et. e-r (gewölbten) ~ Ähnliches, zB.: ~ (Himmel) e-s Wagens, e-r Kutſche ꝛc. roof (vgl. auch tester); über Reifen ꝛc. ausgeſpannte ~ e-s Wagens (vgl. a. Blahe), Bootes ꝛc. tilt; Dampfmaſch.: Feuerungs-~ roof (or crown) of the fire-place; Himmels-~ roof (or canopy) of heaven, the azure vault; mit einer ~ verſehen to roof.

Deckel (ˊ⌣) [Decke] *m* Ⓖa. 1. cover; ~ e-s Gefäßes, auch: covering, lid, zB. Topf-~ (Stürze) pot-lid; ohne ~ lidless; *fig.*: Topf und ~ (zſ.-gehöriges Paar) two well-matched persons; der Topf iſt würdig des ~s one is as bad as the other; *iro.* they are a worthy couple or pair; *prvb.* es iſt kein Töpfchen ſo ſchief, es findet ſich ein ~ dazu every Jack must have his Gill; every Darby finds his Joan. — 2. F (Kopfbedeckung, Hut, Helm, daher F = Gendarm) hat; a. cap (zB. der Brunnenſtube, der Eichel, der Uhr, des Zuckerhuts); mit e-m ~ verſehen to cap. — 3. ♀ u. *zo.*: ◻ operculum; mit e-m ~ verſehen operculated; ohne ~ unoperculated; *zo.* ~ der Schnecken: ◻ epiphragm. — 4. ⊙ Dampfkeſſel-~ boiler-cap; ~ im Ventilgehäuſe einer Pumpe bonnet; (Lager-, Pfannen-)~ cap-piece, gland, plummer-block cover; (Stopfbüchſen-)~ gland of a stuffing-box; ~ des Doppelhobel-eiſens break iron; top plane-iron; *elect.* ~ e-s Elektrophors collector; upper plate of a condenser; *metall.* ~ zu e-m Schmelztiegel tile; Papierfabr.: deckle; Spinnerei: ~ *pl.* der Krätze tops, top-cards, flaps *pl.*; *typ.* ~ einer Druckerpreſſe outer tympan; Uhrm.: (Staub-)~ cuvette; ~ mit Feder, Spring-~ spring-lid; Weberei: ~ der Lade lay-cap, bull-to; ~ (Schau-ende) bei Samt show-end; ⚔ ~ der Patronentaſche cover (or flap) of a cartridge-box; ♪ ~ (Hut) der Orgelpfeife tamp(i)on.

Deckel-..., deckel-... (ˊ⌣...) in Zſgn, zB.: ~ähnlich, ~artig *a.* like (or resembling) a cover; ◻ operculaar, ...ate(d), ...iform; ~ausputz ⊙ *m* Spinnerei: top- (or carding-, wool-)waste; ~band ⊙ *n* Schloſſerei u. *typ.* pivot-joint; ~becher *m* goblet &c. with a lid or cover; ~beſchneidbrett ⊙ *n* Buchb.: cutting-board; ~brett ⊙ *n*: a) Papierfabr.: pressing-board; b) Winzerei: ~br. der Kelter table of a wine-press; ~eiſen ⊙ *n* Büchſenm.: cap, cover; ~förmig *a.* = ~ähnlich; ~fruchtflechte ♀ *f*: ◻ endocarpon; ~fütterung ⊙ *f typ.* underlaying of a tympan; ~glas *n* glass with a lid; ~halter ⊙ *m typ.* frisket; ~kanne *f* tankard; ~kiemer *m/pl. zo.* = Dach-kiemer; ~klappe ⊙ *f mech.* pot-lid valve; ~korb *m* covered basket; ~kraut ♀ *n* (*Operculaˊria*); ~krug *m* tankard; ~lehne *f* = Deck-lünſe; ~los *a.* lidless; ~maſchine ⊙ *f* Papierfabr.: pressing machine; ~myrte ♀ *f* bastard greenheart (*Calyptraˊnthus*); ~papier ● *n* cap-paper; paper used to cover books; ~preſſe ⊙ *f* Buchb.: arming press; ~preſſung ⊙ *f* oder ~ring ⊙ *m* am Uhrglaſe rim (for the watch-glass); ~putzapparat ⊙ *m* Spinnerei: self-acting stripper; ~ſchnecke *f zo.*: a) operculate snail; b) valve-shell (kleine Süßwaſſer-Schnecke, zur Gattung *Valvaˊta* gehörig); c) = ~tierchen; ~ſeite *f* eines Buches outside and inside of the front-cover of a book; ~ſieb *n* sieve with a cover (ſ. a. Trommel-ſieb); ~ſpinne *f zo.* ſ. Minierſpinne; ~ſtein ⊙ *m arch.* block of the cope; coping-stone; ~ſtuhl ⊙ *m typ.* (der Preſſe) gallows; ~ſtütze ⊙ *f* am Artillerie-Protzdeckel (ehm.) prop (for the roof or cover); ~tierchen *n/pl. zo.*: ◻ operculata *pl.*; ~tragend *a.*: ◻ operculiferous; ~uhr *f* capped watch; ~ventiˊl ⊙ *n* pot-lid valve; ~vergoldung ⊙ *f* Buchb.: gilding of the cover; ~wolle *f* = ~ausputz.

decken (ˊ⌣) ⓓd. **I** *v/a.* 1. to provide with a cover or lid, &c.; gedeckelte Schnecke = Deckel-ſchnecke. — 2. bisweilen F *fig.* j-n ~ = ihn rüffeln (ſ. dd). — **II** ✎ F *v/n.* (h.) to take off one's hat, cap, &c.

decken (ˊ⌣) [Dach] **I** *v/a.* und *v/refl.* Ⓓa. 1. meiſt: **to cover** (ſ. M. I). — Bſd. Fälle: 2. (das Tiſchtuch über) den Tiſch ~ to lay (or spread) the cloth; to lay out (or to spread, to set) the table; es iſt gedeckt the cloth is laid; für zehn Perſonen gedeckter Tiſch a dinner for ten persons; ~ Sie für zehn Perſonen lay the table for ...; Sie werden bei mir immer einen Platz für Sie gedeckt finden you will always find a hearty welcome (or a knife and fork) at my house. — 3. *fig.* (bemänteln) to cover with excuses, to cloak (up), to palliate; (verhüllen) to hide, to conceal, to keep from one's view; (ſchirmen, ſchützen) to protect, to secure, to shelter, to shield, to screen; den Wein ~ to preserve the wine from the cold; ſich gegen et. ~ to guard against ..., to defend o.s. against ...; to find a remedy for ...; ſich den Rücken ~ to set one's back against a wall; to keep o.s. in safety or out of danger; to secure one's retreat; beſonders ⚔ den Rückzug ~ to cover one's retreat or the rear-guard; ſich ~ (fechtend) to fall into guard; das Gepäck ꝛc. ~ to escort, attend, accompany, convoy ...; (ſich) durch e-e Schulterwehr ~ to cover or protect (to be covered or protected) by an epaulement; mit dem Geſchütz von der Seite ~ to secure (or guard) on the flank; ſich durch Erdwälle ~ to protect o.s. with earthworks; den Rücken durch e-n Wald gedeckt the rear covered by a forest; von Batterie(e)n gedeckt ſein to lie under cover; gedecktes Einnehmen der Stellung screened occupation of the position; gegen Sicht gedeckt protected from view, out of sight. — 4. ♚ (ſeine Forderung ſicher ſtellen) to have (or obtain) a security (ſ. auch er-holen 2); j-n ~ (durch ein Unterpfand) to give a security (or a pledge) for a p.; ein Defizit ~ to cover (or to make good, to supply) a deficit; e-n Betrag (rechtzeitig) ~ to cover (or reimburse, refund) an amount; e-n Gläubiger ~ to cover (or to make assignments, a remittance to) a creditor; einen Wechſel ~ to pay (or honour) ...; ſich ~ to cover (or reimburse, repay) o.s.; to take one's reimbursement; die Koſten ~ to cover (or defray, meet) the expenses; die Zufuhr deckt die Nachfrage the supply meets the demand; den Schaden ~ to make good the damage or loss; gedeckt ſein to have (sufficient) security, to be covered; ich bin noch nicht gedeckt für ... I am not yet secured (or in cash) for ...; nicht gedeckt ſein (von Perſonen) to be without security or pledge; (von Beträgen ꝛc.) to be unprovided for or overdrawn; gedeckter (öſterr. bedeckter) Kredit covered credit; ~ (ausreichend ſein) to be (or to prove) sufficient; ~de Tara sufficient (allowance for) tare; ● ⚓ die Flagge deckt die Ladung free ships (make) free goods. — 5. ✎ = zu-decken; F er iſt gedeckt (betrunken) he is drunk, intoxicated, tipsy. — 6. *hunt.* (ehm.) Lerchen ꝛc. ~ (mit dem Deckgarn fangen) to take ... with a draw-net; to net ...; die Hunde ~ das Schwein (halten es feſt) ... attack ... — 7. *math.* e-e Figur deckt e-e andere, iſt e-r anderen ~d (kongruˊent) a figure is (perfectly) equal to (or congruent with) another; weitS. zwei Begriffe ~ ſich ... are identical. — 8. *vet.* (beſpringen) der Hengſt deckt die Stute ... covers (or leaps, serves, horses) the mare. — 9. von Schrotgewehren: gut ~ to give a good pattern. — 10. ⊙ Dachdeckerei: ein Dach ~ to cover a roof, to put on the roofing, to roof, to lay the covering (zB. mit Ziegeln to tile, mit Schiefer to slate, mit Rohr oder Stroh to thatch, mit Schindeln to shingle, mit Zink to zinc, &c.); bombenfeſt (ein-)~ to cover with a bomb-proof plate. — 11. *paint.* eine Farbe deckt a colour covers, bears (or has) body, has (a great) covering power. — 12. ⊙ Zuckerſiederei: den Zucker ~ to bottom (or clay, cleanse, whiten) the sugar (ſ. Thon-decke u. terrieren), mit Deckſel ed. Zucker-löſung ~ to liquor. — 13. ▭ die Loge ~ to tile the lodge. — 14. Schachſpiel ꝛc.: (vgl. 3) Ihre Figuren ſind nicht gut gedeckt ... are not well supported, are not covered, are unprotected; (beim ee-Spiel) ~ to close. — **II A.** D~ *n* Ⓖc. u. Deckung *f* ❶ meiſt entſprechend dem *v.* (auf ...ing), zB. zu 1: covering. — Zu 2: laying the cloth. — Zu 3: ⚔ protection; Fechtkunſt: guard; escort, epaulement; flanking. — Zu 7: coincidence, congruence, congruency; perfect equality; weitS.: zwei Objekte in Deckung bringen, halten, zB. ⚓ to bring (or keep, hold) in one, in line. — Zu 8: leap, service; wiederholtes D~ another (or further) leap or service. — Zu 9: pattern; Gleichmäßigkeit der Deckung eines Schrotſchuſſes regularity of pattern. — Zu 10: covering, roofing, tiling, &c.; das D~ der Windſeite eines Gebäudes mit Ziegeln weather-tiling. — Zu 12: Zuckerſiederei: bottoming, claying, &c.; liquoring. — **B.** nur Deckung *f* analog I, zB. zu 3 ⚔: hinter etwas Deckung ſuchen und finden to cover o.s. with a wood, a river, &c.; to use a wood, a river &c. as a cover;

in Deckung under cover or defend; Deckung am Schießstand cover or protection, shelter (of a shooting-gallery); s. auch An-zeiger 1a; (Geschütz-)Deckung gun-pit or -epaulment; (Protzen-)Deckung gun-limber pit; Deckung der Protzen im Terrain cover. — Zu 4 ●: (Sicherheit) security, guarantee, provision; (Zahlung) payment; ohne Deckung sein to be uncovered, without funds (in hand), to have no (or to lack) security; Deckung haben to hold security, to be covered; Ihr Accept ist noch ohne Deckung ... is still unprovided for; unter Vorbehalt der Deckung annehmen to accept on condition that provision be made; für rechtzeitige Deckung sorgen to make provision in due time; to provide the needful for one's drafts (when due); Deckung an-, be-schaffen to remit, to provide the necessary funds; unter dem Vorgeben, Ihnen bereits Deckung geleistet zu haben stating that you have already been reimbursed; under pretext of having reimbursed you already; zur Deckung (in order) to cover, to meet; ⚓ in Deckung (in Eins) bringen to bring in line or in one. — Zu 10: a. ⊖ = Über-deckung (s. dd), z.B. beim Dampfschieber: lap of the slide-valve (Schieberdeckung); Deckung der Dach-ziegel, -schiefer lapping- (or shooting-)over, projecting.

Decken-..., decken-... (ᵈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~anker** ⊖ *m* der Feuerbüchse an der Lokomotive roof-stays *pl.* of a fire-box; **~bild** *n* = ~gemälde; **~feld** ⊖ *n arch.* bay of a ceiling, casket, coffer, panel; **~fisch** *m* = Pampel; **~flechter** *m* mat-maker; **~gemälde** *n* ceiling-piece; **~gewölbe** *n* coved ceiling; **~gurt** ⊖ *m* Sattlerei: surcingle; **~händler** *m*: a) allg.: dealer in covers; b) von Bettdecken: blanket-maker; **~hoch** *a.* = ballenhoch; vor Freude ~hoch springen, etwa: to jump (or leap) for joy; **~licht** *n* = ~oberlicht; **~macher** *m*: a) = ~flechter; b) = ~händler; c) *arch.* plasterer; **~maler** *m* ornamental painter; **~malerei** *f* tablature; **~oberlicht** *n* sky- (or high-)light; **~putz** ⊖ *m arch.* plastering on ceilings; **~schalung** ⊖ *f* ceiling; **~schalungs-balken** ⊖ *m carp.* ceiling- (or ashlar-)joist; **~stück** ⊖ *n arch.*: a) ceiling-painting *pl.*; b) *thea.* bewegliche ~stücke *pl.* soffits, heavens *pl.*; **~träger** 🚃 *m* top-stay or -bracket; **~vergipser, ~verschaler** ⊖ *m arch.* (ceiling-) plasterer; **~zeug** ⊖ *n* Weberei: shaggy coverlet; **~zierat** *m arch.* pendant.

Decker ✎ (ᵈ⌣) *m* ⑩ a. = Dach-decker.

Deckerei ✎ (ᵈ⌣ˈ) *f* ⑩ = Dach-deckerei.

decklich ✎ (ᵈ⌣) *a.* ㉔ b. = deckbar.

Decks-... ⚓ (ᵉ...) in Zssgn s. Deck-...

Decksel ⊖ (ᵈ⌣) *n* ⑩ a. Zuckerfabr.: (Zuckerlösung) liquor (s. decken 12).

Deckungs-... (ᵈ⌣...) in Zssgn, z.B.: **~bedürfnis** ● *n* desire to cover (blank-sales), blank- (or short-)interest; **~graben** ⚔ *m* shelter-trench; **~linie** ⚔ *f frt.* cover-line; **~mannschaft** ⚔ *f* covering party; **~mittel** ● *n* means of reimbursement; funds *pl.* to cover; **~order** ● *f* order to cover.

decrescendo ♪ (de-krĕ-schĕ'n-do) [it.] *adv.* und **D~** *n* ⑭ decrescendo.

Dedikation (---tßion) [lt.] *f* ⑩ dedication (s. M. I); **~s-epistel** *f* dedicatory epistle; **~s-exemplar** *n* presentation-copy.

dedizieren (--ᵗ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. to dedicate, to inscribe. [= ab-doppeln 2.]

dedoublieren ⚔ (-duᵗ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑ a.

Deduktion ⚖ (-⌣tßion) [lt.] *f* ⑩, bsd. *log.* deduction (s. M. I).

Deduktions-... ⚖ (-⌣tßion...) in Zssgn meist: deductive ... (s. M. I).

deduktiv ⚖ (-⌣ᵗf) [lt.] *a.* ㉔ b. *phls.* deductive. [deduce; to infer.]

deduzieren ⚖ (--ᵗ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. to

Dee(t)z P niederd. (ˈ) *m* ⑭ = Kopf.

de facto (- ᵛ-) [lt.] *advv* de facto (s. M. I). [cation (s. M. I).]

Defekation (---tßion) [lt.] *f* ⑩ defe-

defekt (-ᵛ) [lt.] **I** *a.* ㉔ b. (mangelhaft, unvollständig) defective (s. M. I), imperfect, incomplete, stärker: faulty; (beschädigt) auch: damaged, injured, spoilt; *typ.* ~e Type batter. — **II** **D~** *m* (*n*) ⑭ (Kassen-)~ deficit; **D~** einer Ware defect, imperfection, fault; (Abgang einer Ware) wast(ag)e; *fig.* sittlicher **D~** moral defect; *typ.* **D~e** *pl.* (fehlende Buchstaben) imperfect type or font *sg.*, imperfect letters *pl.*, imperfection *sg.*

Defekt-.... (-ᵉ...) in Zssgn mst ⊖ *typ.*, z.B.: **~bogen** *m* imperfect (or defective) sheet; imperfection; **~buchstabe(n** *pl.*) *m* batter; **~kasten** *m* case of imperfect type or font; **~regal** *n*, **~schrank** *m*, **~spind(e)** *n* frame (or shelf) for the cases of imperfect types or fonts; **~zettel** *m* list of imperfect types or fonts.

defektiv (-ᵛᶦf) [lt.] *a.* ㉔ b. *gr.* (nicht in allen Biegungsformen vorkommend) defective; **~es** Haupt-, Zeit-wort etc. (= **Defektivum** (-⌣ˈw⌣) *n* ⑭) defective noun, verb, &c.

defendieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. s. ver-teidigen.

Defension (-ᵛ(⌣)ᶦᵒn) [lt.] *f* ⑩ ⚔ und jur.: defen*ce*, ...se, ...sive (s. Ver-teidigung und Ver-teidigungs-...). [(s. M. I).]

defensiv (-ᵛᶦf) [lt.] *a.* ㉔ b. defensive]

Defensiv-... (-ᵛᶦf...) in Zssgn, z.B.: **~ (und Offensiv-)allianz** *f*, **-bündnis** *n* s. Schutz- (und Trutz-)bündnis; **~krieg** *m* defensive war (s. Ver-teidigungs-krieg etc.).

Defensive ⚔ (-ᵛᶦw⌣) [fr.] *f* ⑭ defensive (s. M. I). [(s. M. I.).]

Defensor (-ᵛ⌣) [lt.] *m* ⑬ defensor]

☛ **Defiz...** s. Defiz...

Defilé, ...lee ⚔ (--ˈ) [fr.] *n* ⑭ (*pl.* a. ⑫) defile (s. dd³ in M. I).

Defilement ⚔ (--(⌣)mgˈ) [fr.] *n* ⑭ *frt.* defilading; defilement; horizontales (vertikales) ~ defilement in direction (in altitude).

Defilier-... (--ᶦᵒ...) in Zssgn, z.B.: **~cour** *f* levee; drawing-room; **~marsch** ⚔ *m* march past (in parade).

defilieren ⚔ (--ˈ⌣) [fr.] ㉑ a. **I** *v/n.* (h. u. sn) (in langen schmalen Reihen, im Parade-marsch auf-, vorbei-marschieren etc.) to defile (s. M. I); to file (off). — **II** *v/a. frt.* to defilade (s. M. I) a work. [finable.]

definierbar (--ˈ-) [lt.] *a.* ㉔ b. de-]

definieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. to define; **~d**, *a.* dioristic(al); **definiert** defined, *a.* definite. [finer.]

Definierer ✎ (--ˈ⌣) [lt.] *m* ⑬ a. de-]

Definition (---tßion) [lt.] *f* ⑩ definition; ⚖ diorism; **~en** betreffend definitional; **e-e ~ geben** to give (or frame) a definition.

definitiv (---ˈf) [lt.] *a.* ㉔ b. definitive (s. M. I), definite, final; **~er** (oder **D~**)Vertrag definitive treaty, &c.

Defizi-ent (--(⌣)ᵉnt) [lt.] *m* ⑬ *rel.* (bsd. in Österreich) emeritus.

Defizit ● (ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ⑭ deficit, deficiency (s. decken 4); **~ am Gewicht** short weight. [deflagrator (s. M. I).]

Deflagrator ⚖ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ⑬ *phys.*]

Deflektometer ⊖ (-ᵉ⌣ᶦᵒ⌣) [lt.] *m* und *n* ⑩ a. (Biegungsmesser) deflectometer.

deflorieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. = entjungfern. [deform (s. M. I).]

deformieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. to]

Defraudant (--ᵈ) [lt.] *m* ⑬ defrauder; cheat; auch: smuggler.

Defraudation (--⌣tßion) [lt.] *f* ⑩ fraud, defraud*ation*, ...ment; a. smuggling.

defraudieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑ a. to defraud; s. auch schmuggeln.

Defterdar (ᵈ⌣ᶦᵒ) [persisch] *m* ⑬ und ⑯ defterdar; treasurer; minister of finance.

deftig, niederdeutsch (ᵈ⌣) *a.* ㉔ b. = tüchtig.

Degen (ˈ⌣) [mlt. *daga*, vom Klt.] *m* ⑩ b., *dim.* **~chen** (ˈ⌣⌣), **Deg(e)lein** (ˈ(⌣)-) *n* ⑩ b. **1. a)** meist: sword (vgl. a. Säbel, Schwert); einen ~ tragen to wear (or carry) a sword; mit dem ~ in der Hand sword in hand; die Hand an den ~ legen, zum ~ greifen, den ~ ziehen to lay one's hand on one's sword; to draw (or unsheathe) one's sword; mit bloßem, gezogenem, gezücktem ~ with a drawn (or naked) sword; den ~ einstecken to put up (or to sheathe) one's sword (vgl. a. Anton); s-n ~ übergeben to surrender (or to give up) one's sword; sich auf ~ schlagen to fight (a duel) with swords; **b)** P *contp.* toaster, toasting-iron; *co.* (Käsemesser) cheese-toaster; *sl.* poker; tail; F degen. — **2.** von Personen: **a)** (s. 1) sword(s)man; **b)** [anderen Stammes, schon in der älteren Sprache] (tüchtiger, biederer Mann) warrior, champion; ein alter deutscher ~ (Knopf) (von altem Schrot und Korn) an honest (or a plain) fellow or man, blade; a man of the old school or stamp, &c.; **c)** *typ.* Schweizer ~ (oft ein Wort: Schweizer-degen, gleich tüchtig als Setzer und Drucker) printer-(and-)compositor; a person equally skilful as compositor and pressman; good all-round printer or compositor. — **3.** (= Ge-deihen) nur gbr. in Segen und ~ prosperity; Segen und ~ haben to thrive. — **4.** *man.* (degenförmige Haarfurche am Pferdehalse) feather. — **5.** ⊖ Töpfer, Ziegler: (Tonschneide) clay-cutting tool, clay-cutter; Seidenwirkerei: = Lauf-stock. — **6. schwarzer ~** = Degen-öl.

Degen-..., degen-... (ᶦᵒ⌣...) in Zssgn. **I** meist: sword-..., ... of a sword (vgl. auch Säbel-..., Schwert-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~angel** *f* (*m*) tongue (or tang) of a sword; **~band** *n* = ~quaste; **~beschläge** *m/pl.* mounting of a sword, sword-furniture *sg.*; **~binse** ♀ *f* = ~kraut b; **~blatt** *n* guard (or shell, stool) of the sword; das ~blatt anbringen to put on the guard; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* with ensiform leaves, ⚖ ensifoliated; **~bügel** *m* sword-guard; **~duell** *n* duel (fought) with swords; **~eidechse** *f zo.* (*Physigna'thus*); **~fähig** *a.* = hof-fähig; **~fest** *a.* invulnerable (by a sword); vgl. a. hieb- u. stich-fest; **~fisch** *m ichth.*: a) sword-fish (*Xi'phias gla'dius*); b) ⚖ trichiurus (*Trichiu'rus*, bsd. *leptu'rus*); **~fläche** *f* flat of a sword; **~förmig** *a.* sword-shaped, ⚖ ensiform; **~gefäß** *n* = ~griff; **~gefäß-Bügel** *m* bow of a sword-hilt; **~gehänge** *n*, **~gehenk** *n* sword-belt: a) (über die Schulter) shoulder-belt; b) (um den Leib) sword-belt, reich verziert: baldric; **~geklirr** *n* clash of swords or arms; **~griff** *m* sword-hilt, handle of the sword; **~gurt** *m* = ~gehänge b; **~hand** *f man.* (rechte des Reiters) whip- (or spear-)hand (*ant.* Zügel-hand bridle-hand); **~hieb** *m* cut with a sword; **~kleid** *n* gala-dress; **~klinge** *f* sword-blade; **~klunker** F ✎ *f* = ~quaste; **~knopf** *m*: a) pommel; b) F *fig.* = Degen 2b; **~koppel** *f* = ~gehenk; **~korb** *m* basket-hilt; **~kraut** ♀ *n*: a) bur-flag, bur-reed (*Sparga'nium ere'ctum*); b) sword-plant (*Xyris*); **~kuppel** *f* = ~gehenk; **~mäßig** *a. provc.* = nachgiebig, unterwürfig; **~öl** *n* (verderbt aus dem russ. De'got = Birkenteer, -öl) birch-oil; **~quast** *m*, mehr gbr. **~quaste** *f* sword-knot or -tassel; ehm. **~quasten** *pl.* (bei Turnieren von e-r Dame geschenkt) knot of ribbons; **~schärfe** *f* edge of a sword; **~scheide** *f* scabbard (or sheath) of a sword; **~schlucker** *m* sword-eater or -swallower; weitS. juggler; **~schwarz** *n* = ~öl; **~spitze** *f* sword-point; **~stich** *m* thrust with a sword; **~stichblatt** *n* = ~blatt;

~ſtock *m* = Stock degen; ~ſtoß *m fenc.* thrust with a rapier; stab, lunge; hin und her ~ſtöße geben to cut and thrust; ~ſtutzer F *m* = Rauf-bold.

Deg(e)ner ↖ (ˈ(ˇ)ˇ) *m* ㊵a. = Schwert-feger.

Degeneration (--ˇ-tßi̯on(ˇ)ˈ) [lt.] *f* ㊾ degener*acy*, ...ation, ...escence, &c. (ſ. M. I und Ent-artung).

degenerieren (--ˇˈˇ) [lt.] *v/n.* (ſn) ㉑a. to degenerate (ſ. M. I und ent-arten).

Degot (ˈˇ) *m* ㊍ ſ. Degen-öl.

Degradation (---tßi̯on(ˇ)ˈ) [franz.] *f* ㊾ degrad*ation*, ...ement; reduction.

degradieren (--ˈˇ) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to degrade; ⚔ e-n Unter-offizier zum Gemeinen ~ to reduce a non-commissioned officer to the ranks; bſd. ⚓ to disrate; degradiert werden (von See-offizieren) to go before the mast. — **II** D~ *n* ㊿c. und **Degradierung** *f* ㊾ = Degradation.

degraiſſieren ⊙ (-grä-ˈˇ), **degraſſieren** (-ˇˈˇ) [fr.] *v/a.* ㉑a. 1. Sämiſchgerberei: to scour. — 2. Färberei: to take out the oil, bisw. auch: to unoil.

Degras ⊙ (de-gra') *n inv.* = Gerber-fett.

Deguel (ˈ-ˇ) *npr.m. bibl.* (1. Moſ. 1,14) Deuel.

degummieren (-ˇˈˇ) [fr.] *v/a.* ㉑a. [Seide ~ = ent-ſchälen.]

Dehn-... (ᵘ...) in Zſſgn, zB.: **~holz** ⊙ *n* für Handſchuhe stretcher; **~kraft** *f* power of expansion (vgl. a. Dehnungs-...); **~kraut** ♀ *n* = Bären-tappe b.

dehnbar (ˈ-) *a.* ㉔b. 1. *phys.* (bſd. durch Wärme) dilatable; von Gaſen: expansi(b)le; von feſten Körpern u. *anat.* extensi(b)le, tensi(b)le. — 2. ⊙ von elaſtiſchen Körpern, zB. auch Metallen ꝛc.: ductile; (durch Hämmern, ſtreckbar) malleable; vom Leder: supple, vgl. ~es Ziegenleder cheveril; a. *fig.* ~es Gewiſſen elastic (or flexible) conscience. — 3. (in Bezug auf Zeitdauer): a) (auf-, hinaus-ſchiebbar) bisw. protractable, deferrable, jur.: demurrable; b) (v. Tönen ꝛc.) capable of being lengthened or sustained; bſd. *gr.*, zB. ~e Konſonanten *pl.* continuous consonants *pl.* (vgl. semivowels); ♪ ~e Noten *pl.* sustainable notes *pl.*

Dehnbarkeit (ˈ---) *f* ㊾ analog „dehnbar": dilatab*ility*, ...leness, expansib*ility*, ...leness; (ex)tensibility; ⊙ ductil*ity*, ...eness, malleability, suppleness. [ductilimeter.]

Dehnbarkeits-meſſer (ᵘ--ˌˈˇ) *m* ㊵a.

dehnen (ˈˇ) [= lt. *tendo*] **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. 1. = aus-dehnen 1. — 2. *fig.* = aus-dehnen 2; auch zB.: gedehnte Stimme drawling voice; die Wörter ~ to drawl out (or to lengthen) one's words, to dwell on every syllable; einen Rechtsſtreit ~ (in die Länge ziehen) to prolong, to protract, to delay, to put off, to lay on the shelf; gedehnte (und geſchärfte) Silben, Volale *pl.* lengthened (and shortened) syllables, vowels *pl.*; der Weg dehnt ſich ſehr ... is very long; die Zeit dehnt ſich ... goes slowly; Vergnügen verkürzt, Langeweile dehnt die Stunden pleasure shortens, tediousness lengthens the hours. — **II** D~ *n* ㊿c. und **Dehnung** *f* ㊾ = aus-dehnen IV; auch zB.: D~ beim Sprechen drawl(ing); ♪ D~ eines Tones prolation; *path.* unwillkürliches D~ des Körpers: ⚕ pandiculation; a. (*ant.* systole) *physiol.* und *pros.* diastole (ſ. M. I).

dehnſam ꝛc. ↖ (ˈ-) *a.* ㉔b. = dehnbar ꝛc.

Dehnungs-... (ᵘˇ...) in Zſſgn, zB.: **~elaſtizität** *f phys.* elasticity of extension; **~meſſer** *m* der Luftpumpe: ⚕ elat(e)rometer; manometer; (die Dehnungen von Metallſtangen ꝛc. zu meſſen) extensometer; **~muskel** *m anat.* extensor; **~zeichen** *n* sign (or mark) that a syllable is long or sustained; *rhet.*: ⚕ diastole; (bſd. *gr.*) circumflex; ♪ ſ. Verlängerungs-punkt. — Vgl. auch Dehn-...

Dei (ˈ) *m* ㊍ = Dey.

De-i-aneira (-ˇ-ˈˇ) *npr.f.* ㊿ *myth.* Dejanira (ſ. M. I).

Deich (ˈ) [= Teich; vz. das Gegrabene] *m* ㊽ 1. dike; dam; bank, embankment; ~ zur Seite e-s Fluſſes levee (vgl. Damm 1–3); einen ~ aufführen to throw up a dike. — 2. ~ (von Torfſoden) heap, pile (of turf).

Deich-..., deich-... (ᵘ...) in Zſſgn. **I** meiſt: dike-... (ſ. M. I). — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~acht** *f*: a) dike-tribunal or -court; b) = ~buch; **~älteſte(r)** *m* sworn overseer (or superintendant) of dikes; **~amt** *n* office of the dike-board, dike-office; **~anker** *m* foundation of a dike; **~arbeiter** *m* ditcher, digger; auch: navvy; **~aufſeher** *m* = ~meiſter; **~band** *m* = ~verband; **~bau** *m* diking; embankment; **~baumeiſter** *m* dike-builder; diker; **~beamte(r)** *m* dike-official (vgl. auch ~-meiſter ꝛc.); **~beſchauer** *m* inspector (or examiner) of dikes; **~böſchungen** *pl.* slopes *pl.* of the dike; **~bruch** *m* breaking (or breach) of a dike; **~buch** *n* dike-register; **~damm** *m* = Schutz-damm; **~ding** *n* = ~recht; **~eidige(r)** *m* = ~älteſter; **~fach** *n* portion of a dike which a p. is bound to repair; **~frei** *a.* free from dike-rates; **~fuß** *m* = ~anker; **~geſchworene(r)** *m* = ~älteſter; **~graben** *m* excavation produced by throwing up a dike; **~gräber** *m* = ~arbeiter; **~graf** oder **~gräfe** *m*, **~hauptmann** *m* (*pl.* ~hauptleute) dike-grave or -reeve; **~holzung** *f* pile-work of a dike; **~inſpektor** *m* = ~meiſter; **~kamm** *m* ridge (or summit, top) of a dike or dam; **~kolben** ♀ *m* cat's-tail, reed-mace (*Typha*); **~koppe** *f*, **~krone** *f* = ~kamm; **~land** *n* diked land; **~laſt** *f* = ~pflicht; **~lücke** *f* = ~bruch; **~meiſter** *m* dike-master; **~pflicht(igkeit)** *f* charge for keeping a dike in repair; **~pflichtig** *a.* bound to keep a dike in repair; **~rat** *m* counsellor of a dike-board; **~recht** *n* dike-judicature or -laws; **~richter** *m* dike-judge; **~rolle** *f* = ~buch; **~ſchaden** *m* damaged portion (or breach) of a dike; **~ſchau(ung)** *f* dike-inspection; **~ſchlag** *m* = ~fach; **~ſchleuſe** *f* dike-lock or -drain; **~ſchloß** *n* pier for the breach of a dike; **~ſchoß** *m* dike-rates *pl.*; **~ufer** *n* dike-bank; **~verband** *m* dike-union; **~verteidigung** *f* protection of a dike; **~vogt** *m* = ~meiſter; **~weg** *m* dike-path or -way; bſd. = Lein-pfad; **~weſen** *n* diking; diking-matters *pl.*; **~zwang** *m* = ~recht. — Vgl. auch Damm-...

Deichel ⊙ (ˈˇ) *m* ㊵a. *prov.* (Rhein, Lothringen) water-pipe; **~ſtück** *n* e-r Röhrenleitung wooden gutter or gully.

deichen (ˈˇ) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to throw up (or to repair) a dike, to dike, to embank (ſ. ein-deichen).

Deicher (ˈˇ) *m* ㊵a. 1. = Deich-arbeiter; dazu: **~lohn** *m* ditcher's (or navvy's) wages *pl.* — 2. one who lives near a dike.

Deichſel (ˈßˇ; *Hom.* Deixel) **I** *f* ㊎ (bisw. auch *m* ㊷c.) 1. am Wagen: (carriage) pole; shaft; F beam; ſ. a. ~ſtütze; (Gabel-)~ thill; ⚔ ~ des Schleppwagens perch of a devil-carriage. — 2. Punanſt.: penis; poker (vgl. auch ~-vergolder); ſie iſt gegen die ~ gelaufen (iſt ſchwanger) she has a bellyful. — 3. ⊙ = Dächſel 2. — **II** F *m* ㊷c. = Deixel.

Deichſel-... (ᵘßˇ...) in Zſſgn. **I** meiſt: pole-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~arm** *m* (meiſt *pl.*) (pole-)futchels, (fore-)guides *pl.* (ſ. Proß-arme); ~arme *pl.* des Langbaumes hind-guides or -wings *pl.*; **~arm-Kappe** *f* futchel-cap; **~arm-Ring** *m* = ~ring a; **~blech** *n* pole-pin cap; **~bolzen** *m* pole-pin or -bolt; **~ende** *n* pole-end or -head; **~gabel** *f* (a pair of) shafts *pl.*; **~haken** *m* pole-hook; **~kappe** *f* prop-clasp or -strap; eye-plate; **~kette** *f* pole-chain, shaft-chain or -strap; **~kopf** *m* = ~ende; **~kramme** *f* staple on the pole; **~nagel** *m* = Spann-nagel; **~pferd** *n* wheel-horse, wheeler; shaft- (or rod-)horse; **~riemen** *m* pole-strap; **~ring** *m*: a) guide-hoop; b) (an der ~kette) pole-chain ring; **~ſchere** *f* cleaves, chops *pl.*; **~ſtange** *f* = Deichſel 1; **~ſtütze** *f* (pole-)prop; prop-stick; für Laſtwagen: nape, neap (*Am.* auch = Deichſel); **~vergolder** P *m* = Päderaſt, Sodomit; **~wagen** *m* pole-carriage; **~zapfen** *m* pole-foot; futchel- (or wearing-)end.

deichſeln ⊙ (ˈßˇ) *v/a.* ㉑d. = dächſeln 2.

De-i-damia (-ˇˇˈˇ) [grch.] *npr.f.* ㊿ *myth.* Deidamia (ſ. M. I).

Deiker F ↖ (ˈˇ) *m* ㊵a. = Deixel.

Deil ⊙ (ˈ) *m* ㊍ = Deul.

dein, Dein (ˈ) **I** *gen.* von du. 1. †, noch *poet.* = deiner; ſie gedenken ~ they think of you or of thee. — 2. bei den *v.* bleiben, empfinden, fühlen, glauben, machen, nennen, ſcheinen, ſein, werden ꝛc., F auch bei gehören = ~ Eigentum: ich bin ~ I am yours (ſ. II); ~ iſt das Reich und die Kraft ꝛc. Thine is the kingdom, (and) the power, &c.; bſr Reichtum kann einſt ~ (od. ſ. III: der dein[ig]e) werden ... may become yours. — **II** [dein I] *a.* u. *pron. poss.* dein *m*, deine *f*, dein *n*: ~Name werde geheiligt, ~ Reich komme ꝛc. hallowed be Thy name, Thy kingdom come, &c.; ~e Mutter, auch † und *poet.* (nachgeſtellt) die Mutter ~ (*inv.*) your mother; mein Freund u. ~ Freund (mein Freund u. ~er) my friend and yours, my friend and your friend. — **III** a) **deiner, deine, deines** (oft groß geſchr.) ㉔b.; b) mit dem beſtimmten *art.* **der (die, das) Deine** oder mehr gbr. **Deinige** ㉔b.: ich habe keine Feder, gieb mir (die) dein(ig)e ... give me yours; als *s.*: ewig der (die) Dein(ig)e ever yours; *poet.* thine (for) ever, ever thine; als Briefſchluß: ~igſt, der Deinigſte entirely yours; niemand will Dir das Dein(ig)e (~en Beſitz) nehmen nobody means to take what is yours; Du haſt das Dein(ig)e (~e Schuldigkeit) gethan ... your duty or utmost; die Dein(ig)en (~e Angehörigen) your family *sg.*, relations *pl.*, &c. — **IV** *n inv.* das Mein und Dein yours and mine; mine and thine; über das Mein und Dein ſtreiten to quarrel about *meum* and *tuum*.

deiner (ˈˇ) *gen.* von du (vgl. dein I).

deiner-ſeits (ᵘˇ-ˌˈ) *adv.* on your part.

deines-gleichen (ˈˇ-ˌᵘˇ u. ᵘˇ-ˌˈˇ) *a.* und *n* (*inv.*) your equals; (einer der es mit dir aufnehmen kann) your match.

deinet-halben (ᵘˇ-ˌˈˇ), **-wegen** (ᵘˇ-ˌˈˇ), **-willen** (ᵘˇ-ˌˈˇ) *prp.* mit *pron. pers.* for your sake; um deinet- u. meinet-willen for your sake and mine, for the sake of both of us; for both our sakes; um deinetwillen (dir zu Liebe, zu Gefallen) in order to please you or to do you a favour.

deinige (ˈˇˇ) ſ. dein III.

Deining ⚓ (ˈˇ) *f* ㊾ swell (of the sea), surf.

dei(n)ſen ⚓ (ˈˇ) [vz. ſchwanken] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) to fall astern; to go (or fall) aback; to make sternway. — **II** *v/a.* ein Schiff ~ to make a ship or her go aback or astern. — **III** D~ *n* ㊿c. u. **Dei(n)ſung, Dei(n)ſing** *f* ㊾ sternway; going (or falling) astern (ſ. Rück-lauf).

Deinung ⚓ (ˈˇ) *f* ㊾ = Deining.

De-i-phobos, ...bus (ˇˈfoˇˇ) [grch.] *npr.m.* ㊾ *myth.* Deiphobus.

Deipnoſophiſt (-ˇˇfⁱ) [grch.] *m* ㊿ Deipnosophist (ſ. M. I).

deiſen ⚓ (ˈˇ) *v/a.* u. *v/n.* ㉑c. = deinſen.

deiſig ⚓ (ˈˇ) *a.* ㉔b. foggy, misty.

De-ismus (-ˈˇ) [neu-lt.] *m* ㊾ *rel.* (reiner Gottesglaube) deism.

Deißel ⊙ (ˈˇ) *f* ㊎ od. *n* ㊾a. = Dächſel 2.

deißeln ⊙ (ˈˇ) *v/a.* ㉑d. = dächſeln 2.

De-ist (-ˈ) [neu-lt.] *m* ㊿, **~in** *f* ㊿ deist.
De-isterei F (-ˌ⌣ˈ) *f* ㊾ = De-ismus.
de-istisch (-ˈ⌣) *a.* ㊿b. deistic(al).
Deirel F (ˈ⌣; *Hom.* Deichsel) [Teufel] *m* ㊿c. (im Ausruf ꝛc.) (zum) ~! the deuce!; the dickens!, &c. (vgl. Teufel).
Dejanira (-⌣ˈ⌣) *npr.f.* ㊿ = De-ianira.
Dejeuner (de-Gö-ne') [fr.] *n* ㊿ breakfast; (zweites ~) lunch(eon); (fr.) déjeuner.
☛ **Deka...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn, bsd. in den metrischen Maßbestimmungen: deca... (= zehn), ꝛB.: **~gramm** *n* decagram(me); **~liter** *n* (*m*) decalit*re*, ...er; **~meter** *m* (*n*) decamet*re*, ...er; **~ster** *n* (10 Kubikmeter) decastere. — Vgl. auch die folgenden Artikel.
Dekade (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊿ decade (s. M. I).
Dekaden-... (-ˈˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: ... of decades (vgl. a. dekadisch). — **II** Bsd. Fälle: **~kalender** *m* calendar of the first French republic; **~schreiber** *m* decadist.
dekadisch (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊿b. decadal, ꝛB. **~es** Zahlensystem decadal system (of numbers).
Deka-eder ✿ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊾a. *math.* (Zehnflächner) decahedron.
Dekagyni-e ✿ ♀ (-⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊿ decagyn, &c. (s. M. I).
Dekalo ● (-ˈ⌣) [it.] *n* ㊿ (Gewichtsabnahme einer Ware) shrinkage, shrinking.
Dekalog (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊿ *rel.* (die zehn Gebote) decalogue; Erklärer des **~s** decalogist.
Dekameron (-ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㊿ De-cameron (s. M. I).
dekampieren ⚔ (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. (das Lager abbrechen) to decamp.
Dekan (-ˈ) [lt.] *m* ㊿ (vgl. Dechant) dean (s. M. I).
Dekanat (-⌣ˈ) [lt.] *n* ㊿ deanery; dean-ship (s. M. I).
Dekanats-... (-⌣ˈˈ...) = Dechanten-...
Dekandria ✿ ♀ (-ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㊾ decandria; vgl. dekandrische Pflanze decandri*an* (or ...ous) plant; decander.
Dekanei (-⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Amtswohnung eines Dekans) deanery.
Dekantier-... (-⌣ˈˈ...) s. Dekantierungs-...
dekantieren (-⌣ˈ⌣) [fr.] *chm., pharm.* **I** *v/a.* ㉑a. to decant; to pour off. — **II D~** *n* ㊾c. decantation.
Dekantier(ungs)-... (-⌣ˈˈ(⌣)...) in Zssgn (vgl. dekantieren), ꝛB.: **~gefäß** *n* decanting vessel, decanter (s. M. I); **~glas** *n* decantation-glass; precipitating-vessel; **~verfahren** ⊖ *n* Gießerei: nach dem ~v. gießen (ohne Kern gießen) to cast without a cone; to overturn the mould.
Dekapode ✿ (-⌣ˈ⌣) [grch.) *m* ㊿ *zo.* (= zehnfüßiger Schalen-krebs ꝛc.) decapod (s. M. I, auch für die Fortbildungen).
Dekapolis (-ˈ⌣⌣) [grch.] *npr.f. inv.* alte *hist.* Decapolis (s. M. I).
dekarbonisieren ✿ (-⌣-⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. *chm.* to decarbonise, to decarburise (= entkohlen). — **II D~** *n* ㊾c. und **Dekarbonisierung** *f* ㊾ decarbonisation.
Dekar(e) (-ˈ(⌣) [grch.] *n*, *m* ㊿ (10 Ar) decare.
dekartieren ✉ (-⌣ˈ⌣) [fr. *carte*] *v/a.* ㉑a. to stamp registered letters and parcels.
Dekastichon ✿ (-ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㊿ (zehnzeiliges Gedicht) decastich.
Dekateur ⊖ (-⌣tö'r) [fr.] *m* ㊿ oder ㊾ hot-presser; cloth-shrinker, sponger.
Dekatier-... ⊖ (-⌣ˈˈ...) in Zssetzungen, ꝛB.: **~maschine** *f* shrinking- (or sponging-) machine, contrivance for shrinking cloth, &c.
dekatieren ⊖ (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. Tuchm.: to steam (or sponge, shrink, hot-press) (the) cloth.
Dekatierer ⊖ (-⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. = Dekateur.
Deklamation (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lateinisch] *f* ㊾ declamation (s. M. I); bsd. in Schulen, auch: recitation, auch: **~s-** (od. **Deklamier-**)**buch** *n* reciter; **~s-klub** *m* reciting-society, P spouting club; **~s-stücke** *pl.* pieces for reciting or declamation; speaking pieces *pl.*
Deklamator (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊿ declaimer, &c. (s. M. I); reciter; P spouter.
deklamatorisch (-⌣-ˈ⌣) [lt.] *a.* ㊿b. declamatory; ♪ *adv.* declamando.
Deklamier-... (-⌣ˈˈ...) in Zssgn s. Deklama-tion.
deklamieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to declaim (s. M. I); to recite; P to spout. — **II D~** *n* ㊾c. = Deklamation.
Deklaration (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ declaration (s. M. I), bsd. a. ● Zoll-~, kurze ~ (bill of) entry; spezifizierte ~ (full) specification; jur.: Klage behufs gerichtlicher ~ (schott.) declarator; **~s-abgabe** *f* declaration-duty; entry.
deklarativ (-⌣-ˈf), **deklaratorisch** (-⌣-ˈ⌣) [lt.] *a.* ㊿b. jur.: declarative, declaratory.
deklarieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to declare (s. M. I), beim Zollamt ꝛc., a.: to make a declaration, auch: to enter (vgl. bis 22 in M. I); haben Sie et. zu ~? have you anything to declare or any declaration to make?; Wert bei der Post ~ (s. ein-schreiben) to register (the value); deklarierter Brief registered letter, letter of value.
Deklination (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. *phys.* u. *ast.* declination, declension; bsd. *phys.* u. ⚓: a) (magnetische Abweichung) declination, declension, variation (of the compass or needle); b) ⚓ ~ vom Meridian (Abweichung des Schiffs) departure. — 2. *gr.* (Wortbeugung) declension.
Deklinations-... (-⌣-tß(⌣)ˈˈ...) in Zssgn, ꝛB.: **~bussole** ⚓ *f* declination-compass; rectifier; **~instrument** *n* declinator; **~karte** ⚓ *f* declination-map; **~kreis** *m* circle of declination; **~nadel** *f* declining-needle or declinometer; **~sonnen-uhr** *f* declining-dial, decliner; **~tabelle** *f* table of declination, *gr.* declension(-table).
Deklinatorium ✿ (-⌣-ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊾ *phys.* = Deklinations-bussole.
deklinierbar ✿ (-⌣ˈ-) [lt.] *a.* ㊿b. *gr.* declinable; what can be (grammatically) declined; nicht (oder un-)~ not declinable; indeclinable.
Deklinierbarkeit ✿ (-⌣ˈ--) *f* ㊾ *gr.* declinableness.
deklinieren ✿ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. *ast., phys.* u. *v/a. gr.* to decline; *gr.* weitS.: (abwandeln) to inflect; deklíniert werden, sich ~ lassen to be (grammatically) declinable.
Dekokt ✿ (-ˈ) [lt.] *n* ㊿ *pharm.* (Abkochung) decoction; zweites ~ recoction.
dekolletieren (-ˈ⌣ˈˈ⌣) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* (ein Kleid tief ausschneiden) to cut a dress low; to (leave) bare the neck and shoulders; to be open. — **II** sich ~ *v/refl.* to wear a low-bodied dress; to go bare-necked; to bare one's neck and shoulders; sie dekolletiert sich zu sehr she wears her dresses too low; dekolletiert allgemein: décolleté(e); bsd.: a) von Kleidern: low(-bodied), open; b) von Frauen: bare-necked; in a low(-cut) dress.
Dekolorimeter ⊖ (-⌣-⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. Zuckerfabrikation: decolorimeter.
Dekorateur (-⌣-tö'r) [fr.] *m* ㊿ und ㊾ decorator (s. M. I): a) *thea.* scene-painter; b) *arch.* ornamenter, ...(al)ist; house-painter.
Dekoration (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Orden) decoration; order; badge; insignia *pl.* — 2. (Schmuck, Ausschmückung, Verzierung) adornment, ornament; so: a) *arch.* ornament; decoration of houses, &c.; b) bsd. *thea.* decoration, scene; die ~en decorations; traverses; scenery *sg.*; bewegliche ~ shift-scene; flat; ~ im Hintergrund the back-scene; set-piece. — 3. *fig.* (s. 2b) v. Personen: als ~(s-figur) dienen, usw.: to line the walls.
Dekorations-... (-⌣-tß(⌣)ˈˈ...) in Zssgn, ꝛB.: **~arbeit** *f* decoration; **~figur** *f* s. Dekoration 3; **~kunst** *f* decorative (or ornamental) art; **~maler** *m* decorator: a) *arch.* decorative (or ornamental, house-)painter; painter and decorator (Zimmermaler, Staffierer); b) *thea.* scene- (or stage-)painter; **~malerei** *f*: a) decorative (or ornamental, house-)painting; b) *thea.* scene-(or stage-) painting; (perspektivische) scenical drawing; ✿ scenography; **~pflanzen** *f/pl.* ornamental plants *pl.*; **~stück** *n thea.*: a) beweglíche(s): shift-scene(s); flats; movable scenery *sg.*; traverses *pl.*; b) (s. Ausstattungs-stück, Feerie) show-piece, pantomime.
dekorativ (-⌣-ˈf) [lt.] *a.* ㊿b. decorative (s. M. I), ꝛB. *arch.*: ~e und bauliche Ornamente decorative and constructive ornaments.
dekorieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. j-n ~ (ihm e-n Orden verleihen) to decorate a person; (mit zierendem Schmuck ausstatten, ꝛB. Räume ꝛc.) to decorate, to ornament; neu ~ to redecorate. — **II D~** *n* ㊾c. und **Dekorierung** *f* ㊾ decorating, decoration.
Dekort ● (-ˈ) [fr.] *m* ㊿ deduction; discount; abatement; rebate (s. Ab-zug 4); bei Bar-zahlung einen ~ zugestehen to allow a discount.
dekortieren ● (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to deduct, abate, discount.
Dekorum (-ˈ⌣) [lt.] *n* ㊿ decorum; (schon) um des **~s** willen for the sake of decorum, for decency's (or for appearance') sake.
Dekrement (--ˈ) [lt.] *n* ㊿ decrement (s. M. I).
dekrepitieren (--ˈ⌣) *v/n.* und *v/a.* ㉑a. to decrepitate (s. ab-knistern).
Dekret (-ˈ) [lt.] *n* ㊿ decree (s. M. I), a. schott. jur.: decreet; act; rescript.
Dekretale (--ˈ⌣) [lt.] *n* ㊾ (*pl.* ...ta'lien) *rel.* decretal (auch **Dekretal-brief**).
dekretieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to decree (s. M. I).
Del. *abbr.* für Dele (s. d.).
Delcredere ● (ˈˈ⌣⌣) [it.] *n* ㊿ del credere (s. M. I); ~ stehen to stand guarantee or del credere, surety, bail, &c.
Dele ⊖ (ˈ-), **Deleatur** ⊖ (--ˈ⌣) [lt.] *n* ㊿ meist *typ.* dele(atur).
Deleb-palme ♀ (ˈˈ⌣-ˈ⌣) *f* ㊿ (*Bora'ssus Æthi'opum*).
Delegat (--ˈ) [lt.] *m* ㊾ = Delegierter.
Delegatar (---ˈ) [lt.] *m* ㊿ jur. = Delegierter.
Delegation (---tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ delegation (s. M. I).
delegatorisch (---ˈ⌣) [lt.] *a.* ㊿b. jur.: delegate.
delegieren (--ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to delegate (s. M. I); vgl. to substitute; als Delegierter einem andern an seiner Stelle ~ to subdelegate. — **II D~** *n* ㊾c. und **Delegierung** *f* ㊾ delegation.
Delegierte(r) (--ˈ⌣) [lt.] *m* ㊿ delegate (s. M. I); substitute; vicarious agent; **~n-Konvent** *m* convention of delegates.
delektieren F (-ˈˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to delight; sich an et. ~ to take (or have) delight in s.th.
Delfin (ˈ⌣) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ inhabitant of Delft. — **II** *a. inv.* bsd. **~ Porzellan** (oder Zeug) Delft(-ware), auch: delf.
Delft (ˈ) **I** *npr.n.* ㊿ *geogr.* Delft. —
Delfter (ˈ⌣) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ inhabitant of Delft. — **II** *a. inv.* bsd. **~ Porzellan** (oder Zeug) Delft(-ware), auch: delf.
Delhi (ˈ-) *npr.n.* ㊿ *geogr.* Delhi, Dehli (s. M. I).
Delia (ˈ(⌣)-) [lt.] *npr.f.* ㊿ *myth.* Delia (s. M. I).
Deliberation (--⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ deliberation.
deliberieren (--⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to deliberate.
deliciös (-⌣tß(⌣)ˈ) [lt.] *a.* ㊿b. (köstlich, wohlschmeckend) delicious.
Deli-er (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ [Delos] Delian.
delikat (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㊿b. delicate (siehe M. I), auch (wohlschmeckend, lecker) delicious;

✿ Wissenschaft; ⊖ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

dainty; et. D~eß F good stuff; (heikel, wählerisch, peinlich, schwer zu befriedigend) hard (or difficult) to please; fastidious; nice; particular; (heikel, kitzlig, schwer zu behandeln): ein Gegenstand von sehr ~er Art ... a very delicate subject, a very nice point.

Delikateſſe (-ʊ-⸗ʊ) [fr.] *f* ☒ 1. delicacy (ſ. M. I). — 2. **~n** *pl.* (Leckerbiſſen) delicacies, dainties, dainty-bits, titbits, niceties; delicious articles of food, comestibles, &c.; **~n·Händler** *m*; **·Handlung** *f* (od. **·Geſchäft** *n*, **·Laden** *m*); **·Waren** *pl.* Italian warehouse-man; Italian warehouse; vgl. auch Butter·geſchäft und dry-salter(y) (von Pökelwaren), fruitery, ...er (von Obſt ꝛc.), ſ. M. I; **Delikateß·hering** *m* choice (*Am.* mazy) herring.

Delikt (-⸗) [lt.] *n* ☒ jur.: crime.

Delila (-⸗-) *npr. f.* ☒ Delilah (ſ. M. I).

Delinquent (-ʊ⸗) [lt.] *m* ☒, **~in** *f* ☒ jur.: delinquent.

Delirium ☡ (-⸗ʊʊ) [lt.] *n* ㊽ *path.* delirium; **~ tre'mens** delirium tremens, trembling delirium (*abbr.* D. T. or del. trem.); F the blue-devils, horrors, jimjams *pl.*

deliſch (⸗ʊ) [Delos] *a.* ☒b.: **~e Vaſe** deliac (vase); **~es Problem** Delian problem (ſ. M. I).

Delos (‖⸗) *npr. n. inv. geogr.* Delos

delotiſch ☡ (-⸗ʊ) [grch.] *a.* ☒b. *min.*: **~er Kryſtall**, etwa: perfect crystals radiating on abnormal ones.

Delphi (ᵈf-) *npr. n.* ☒ *geogr.* grch. Alt.: Delphi (ſ. M. I).

Delphi-er (ᵈfʊʊ) [Delphi] *m* ㊽a., **~in** *f* ☒ grch. Alt.: Delphian.

Delphin (ᵈf‖) [grch.] *m* (*SCH. n*: ᵈ-) ☒ 1. dolphin, delphinus (zunächſt *Delphi'nus delphis*), aber a. (d~artige Wale) delphin*ines*, ...oids *pl.*; die **~e** betreffend delphin. — 2. ⚓ grch. Alt.: (Eiſen- oder Blei-Klumpen zum Verſenken feindlicher Schiffe) dolphins *pl.* — 3. *ast.* Dolphin. — 4. *chm.* delphin, phocenin.

Delphin·..., delphin·... (ᵈf‖...) in Zſſgn: **~artig** *a.* ſ. Delphin 1: **~lotto** *n* (fr.) *lotodauphin*; **~öl** *n chm.* dolphin (or porpoise) oil; **~ſalz** *n chm.* delphinic salts *pl.*; **~ſauer** *a. chm.*: ☡ delphinic, phocenic, valeric; **~ſäure** *f chm.*: ☡ delphinic &c. (ſ. ~ſauer) acid, delphinate; **~ſchnecke** *f zo.* (Art Kreiſelſchnecke: *Delphi'nula lacinia'ta* oder *Turbo delphi'nus*).

Delphinat ✎ (ᵈfʊ‖) *npr. n.* ☒ *geogr.* = Dauphiné.

Delphinin ☡ (ᵈfʊ‖) *n* ☒ *chm.* delphinine (ſ. ds¹ in M. I).

delphiniſch ✎ (ᵈf‖ʊ) *a.* ☒b. = delphiſch.

Delphinit ☡ (ᵈfʊ‖) *m* ☒ *min.* (Thallit) delphinite.

Delphinium ☡ ♀ (ᵈf‖(ʊ)ʊ) [grch.] *n* ㊽ = Ritter·ſporn larkspur, stavesacre (*Delphi'nium*, bſd. *Delphi'nium staphisa'gria*); vgl. Delphini'n.

delphiſch (ᵈfʊ) *a.* ☒b. *geogr.* grch. Alt.: Delphian, ...c.

Delta (ᵈ-) [grch.] *n* ☒ delta (ſ. M. I), zB. a.: Nil-, Miſſiſſippi-~ delta of the Nile, Mississippi.

Delta·..., delta·... (ᵈ-...) in Zſſgn, zB.: **~artig** *a.* delt(a)ic (ſ. auch ~förmig); **~bildung** *f* deltafication; **~förmig** *a.* delta-shaped, triangular; deltoid(al); **~förmiges Blatt** deltoid leaf; *anat.* **~förmiger Muskel** deltoid (muscle); **~land** *n* delta; **~metall** *n* delta-metal (ſ. M. I); **~muskel** *m anat.* ſ. förmig; dazu gehörig: deltoidal; **~nelke** ♀ *f* triangle pink (*Dia'nthus delto'ides*); **~weiche** ⊙ *f* delta-switch.

Deltoeder ☡ (ᵈʊ⸗ʊ) *n* ㊾a. *min.* deltohedron (= **Deltoid·Dodekaeder** *n*).

Deltoiden ☡ (ᵈʊ‖ʊ) [grch.] *f/pl.* ☒ *ent.* (Art Lichtmotten mit dreieckigen Flügeln: *Pyra'lidæ*).

Deltoin ☡ (ᵈʊ‖) [grch.] *n* ☒ = Deltametall.

dem (⸗) *art., pron. demonstr.* u. *relat.* (*dat.* von der oder das, ſ. die), zB. auch: wie dem auch ſei, dem ſei wie ihm wolle be that (or it) as it may; however that may be; let it be what it will; whatever (or however) that may be; bei (oder trotz) alle dem (meiſt alledem) ſ. all 2; es iſt nicht an dem that is not the case; it is not so.

dem·... (‖...od. ⸗...) in Zſſgn: **~entſprechend** *a.* corresponding; *adv.* accordingly; **~gemäß** (‖ʊ⸗, -ʊ⸗) *adv., cj.* ſ. ~nach; **~nach** (-⸗) *adv., cj.* accordingly; consequently, in consequence; therefore; **~nächſt** (-⸗) *adv.* soon; in a short time; shortly; thereupon; **~ohngeachtet** (⸗‖ʊʊ), **~ungeachtet** (⸗ʊʊʊ) *adv., cj.* (deſſenungeachtet, trotzdem ꝛc.) nothwithstanding (that); in (de)spite of it, of all; nevertheless; for all that, &c.; **~zufolge** (⸗-ʊ) *adv., cj.* = ~nach.

Demagog(e) (-ʊ⸗) [grch.] *m* ☒ (☭) demagogue; agitator; popular leader; bisw. auch: plebicolist.

Demagogen·..., d~·... (-ʊ‖ʊ-) in Zſſgn, zB.: **~artig** *a.* demagogic(al); **~hetze** *f* persecution of demagogues; **~riecher, ~ſchnüffler, ~ſpürer** ꝛc. *m* spy (up)on demagogues; demagogue-hunter; political spy; **~riecherei** *f* ꝛc. espionage of demagogues; political espionage; **~umtriebe** *m/pl.* demagogic(al) machinations or intrigues *pl.*

Demagogentum (-ʊ⸗ʊ-) [grch.] *n* ☒, **Demagogie** (-ʊ-⸗) *f* ㊾ demagog*ism*, ...y.

demagogiſch (-ʊ⸗ʊ) [grch.] *a.* ☒b. demagogic(al); *contp.* mob-courting; **~er Aufhetzer** mob-writer; F (*Am.*) slang-whanger; **~e Hetzſprache** F (*Am.*) slang-whang(ing).

Demant (⸗ʊ, auch -ᵈ) *m* ☒ und ☒ = **demanten** (-ᵈʊ) *a.* ☒b. = diamanten.

Demarch (-ᵈ) [grch.] *m* ☒ demarch (ſ. M. I).

Demarkations·Linie (-ʊ-tß(ʊ)‖·⸗(ʊ)ʊ) [fr.] *f* ☒ line of demarcation.

demaskieren (-ʊ⸗ʊ) [fr.] *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. to unmask; to take (or pull) off one's mask; *fig.* to let one's mask fall; to show o.s. in one's true colours.

Demat, nordd. (⸗-) [a/d. *deo* Knecht und Mahd] *m* ☒ (Maß) = Tage·werk.

Demen (⸗ʊ) *pl.* von Demos (ſ. ds).

Dementi (-ᵈ- oder de-mg-ti') [fr.] *n* ☒ contradiction; denial; ſtärker: flat contradiction; charging with falsehood; j-m, ſich (*dat.*), einer Sache ein ~ geben, j-n, ſich (*acc.*) ꝛc. **dementieren** (-ʊ⸗ʊ oder -mg⸗ʊ) = Lügen (ſ. ds) ſtrafen.

dem-entſprechend ſ. dem·...

Demeriten-Anſtalt (-ʊ‖ʊ·ᵈʊ) *f* ㊾, etwa: house of correction for clergymen.

Demeter (-⸗ʊ) [grch.] *npr. f.* ㊾ (*gen.* o. *art.* ~s) ſ. Ceres.

dem-gemäß ſ. dem·...

Demi-monde (d(ᵉ)mi-mg̃'d) [fr.] *f* ☒ = **deminutiv** (-ʊ-⸗ſ) ꝛc. ſ. diminutiv.

demiß ✎ (-ᵈ) [lt.] *a.* ☒b. 1. = kleinmütig. — 2. = demütig.

Demiſſion (-ʊ(ʊ)⸗) [lt.] *f* ㊾ ſ. Dimiſſion.

Demiurg ☡ (-ʊᵈ) [grch.] *m* ☒, bisw. a. ㊷a. *phls.* demiurge (ſ. M. I); **d~iſch** *a.* ☒b. demiurgic(al).

dem-nach ꝛc. ſ. dem·...

demobiliſieren ⚔ (-⸗-ʊ⸗ʊ) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to demobilise. — **II D~** *n* ☒c. und **Demobiliſierung** *f* ㊾ demobilisation.

Demograph (-ʊ⸗ſ) [grch.] *m* ☒ (Kenner der Volks- u. Staaten-kunde) demographer; **~ie** (-ʊʊſ⸗) *f* ㊾ oder ☒ demography; **d~iſch** (-ʊ⸗ſʊ) *a.* ☒b. demographic.

dem-ohngeachtet ꝛc. ſ. dem·...

De-moi-ſelle (dᵉ-mŏa-ſĕ'l od. ...ſĕ'l-ᵉ) [fr.] *f* ☒ (*pl.* auch ~s) 1. meiſt: demoiselle (ſ. auch Fräulein, Jungfer ꝛc; auch *ent.* = Libelle und ⊙ = Hand·ramme). — 2. Orgelbau: small rammer.

Demokrat (-ʊ⸗) [grch.] *m* ☒ democrat (ſ. M. I).

Demokratie (-ʊ-⸗) [grch.] *f* ㊾ oder ☒ democracy (ſ. M. I).

demokratiſch (-ʊ⸗ʊ) [grch.] *a.* ☒b. democratic(al); **~e Partei** democratic party; **~ machen** to democratise.

demokratiſieren (-ʊ-ʊ⸗ʊ) [grch.] **I** *v/a.* ㉑a. to democratise. — **II D~** *n* ☒c. u. **Demokratiſierung** *f* ㊾ democratisation.

Demokrit (-ʊ⸗) ☒, **Demokritos** (-⸗-ʊ) ☒ *npr. m.* Democritus (ſ. M. I); ihn betreffend ꝛc. (**demokritiſch** *a.*) Democritean, Democritic(al).

demolieren (-ʊ⸗ʊ) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to demolish; to destroy (ſ. beides in M. I). — **II D~** *n* ☒c. und **Demolierung** *f* ㊾ demolition; destruction.

Demolierungs·..., auch Demolitions·... (-‖ʊ..., -ʊ-tß(ʊ)‖...) in Zſſgn, meiſt ⚔, zB.: **~batterie** *f* indirect breaching-battery; **~mine** *f* mine for demolition.

Demonſtration ☡ u. ⚔ (-ᵈ-tß(ʊ)‖) [lt.] *f* ㊾ demonstration (ſ. M. I).

demonſtrativ (-ᵈ-‖ſ) [lt.] **I** *a.* ☒b. demonstrative. — **II D~** *n* ☒, a. **D~um** *n* ☒ *gr.* (~es oder hinweiſendes Fürwort) demonstrative (pronoun).

demonſtrieren (-ᵈ‖ʊ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to demonstrate; *ad o'culos* ~ to demonstrate clearly, to give clear (or visible) proof of ...

Demontier·..., bſd. ⚔ (-ᵈ‖...) in Zſſgn, zB.: **~batterie** *f* battery for direct fire; direct gun-battery; **~ſchuß** *m* shot intended to dismount the enemy's guns.

demontieren (-ᵈ‖ʊ) [fr.] *v/a.* ㉑a. bſd. ⚔ to disable the enemy's guns, to dismount (auch *fig.*), to silence.

Demoraliſation (---ʊ-tß(ʊ)⸗) [lt.] *f* ㊾

demoraliſieren (---ʊ⸗ʊ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to demoralise; to debauch.

Demos (‖ᵈ) [grch.] *m* ㊾ (*pl.* Demen) (Stadtgemeinde) demos, deme.

Demoſthenes (-ᵈʊᵈ) *npr. m.* ☒ Demosthenes (ſ. M. I).

demoſtheniſch (-ʊ⸗ʊ) [Demoſthenes] *a.* ☒b. Demosthenic, ...an.

demotiſch ☡ (-⸗ʊ) [grch.] *a.* ☒b. demotic; **~e Schrift** demotic characters *pl*

Dempgording od. **Dempgordung** ⚓ (beide ʊᵈʊ) *f* ㊾ (meiſt *pl.*) leech-line(s); brail(s) of the mizzen.

dem-ungeachtet ſ. dem·...

De-mut (⸗-) [a/d. *deo* Knecht und Mut] *f* ㊾ 1. (Beſcheidenheit) humility, humbleness, ſtärker: lowliness; (Sanftmut) meekness; **~ des Herzens**, a. poorness; (Unterwürfigkeit) submissi*veness*, ...on; resignation. — 2. ♀: a) = Bienen·kraut; b) = Bohnen·kraut b.

De-mut·... (‖-...) = De-muts·...

de-mütig (⸗-ʊ) *a.* ☒b. humble, ſtärker: lowly; (ſanftmütig) meek; (unterwürfig) submissive; **~e Haltung** humble attitude or behaviour; **~ bitten** to supplicate, **~** (bittend) suppli(c)ant; **~ im Staube liegen** to lie humbly in the dust, to prostrate o.s.

de-mütigen (⸗-ʊʊ) [Demut] **I** *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. to humble; ſtärker: to humiliate; (bſd. *fig.*) to bring (or cast, pull, put, take) down; auch zB.: durch Reden ~ to talk down, &c.; **ſich ~** to stoop, (vor j-m) to bow (low) to a p., F to eat humble-pie; **gedemütigt werden** to come down; a. **~** to bring (or to lay) low; to lower (zB. j-s Stolz ꝛc.) to abase, abash, abate, rebate, depress, lower one's pride; beſchämend ~ to abash, ſtärker: to confuse, confound; to dash; (herabwürdigen, *b.s.*) j-n, ſich ~ to degrade (o.s.); F to take a p. down a peg or two; (tief kränken) to mortify. — **II D~** *n* ☒c. und

De-mütigung *f* ㊾ humbling, humiliating, humiliation; abasement; depression; mortification, &c. (s. I). [humbler.]

De-mütiger (ˈ⌣⌣) *m* ㊵ a., **~in** *f* ㊽

De-mütigkeit ✎ (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ = Demut.

de-mütiglich ✎ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = demütig.

De-mut(s)·..., **de-mut(s)·...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~muskel** *m* depressor (of the eyelid); **~pflanze** ❀ *f* chaste mimosa (s. Sinnpflanze); **~sinn** *m* humility; **~voll** *a.* = de-mütig.

dem-zufolge s. dem·...

den[1] (ˈ) *acc.sg.* von der (s. ds) u. *dat.pl.* von der, die, das; vgl. auch denen. [(s. ds).]

Den[2] ⚒ (ˈ) *m* ㊎ = 1/24 (oder 1/22) Kux.

Denar (--ˈ) [lt.] *m* ㊎ 1. *num.* denarius (s. M. I; vgl. auch Dina'r). — 2. ❁ ⚓ = Schiffs-part.

denationalisieren (--tß(⌣)--⌣ˈ⌣), **denaturalisieren** (----⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to denationalise; to denaturalise, disnaturalise. — **II D~** *n* ㉓c. und **Denationalisierung** *f* ㊾ denationalisation.

denatu·rieren, ·risieren ❁ (-⌣-ˈ⌣, -⌣-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to debase; denaturierter Spiritus methylated (or undrinkable) spirit.

Deubl-Rose ❀ (ˈ⌣⌣) *f* ㊍ = Alpen-rose.

Dendrit ⛏ (⌣ˈˈ) [grch.] *m* ㊿ (*sg.* a. ㊍) dendrite; **d~isch** *a.* ㉔b. dendritic(al) (s. M. I). [a. ㊍) = Dendrit.]

Dendrolith ⛏ (⌣⌣ˈˈ) [grch.] *m* ㊿ (*sg.*)

Dendrolog(e) ⛏ (⌣⌣ˈˈ) [grch.] *m* ㊿ (㊼) (Baumkenner) dendrologist; **~gie** (⌣⌣-ˈˈ) *f* ㊾ oder ㊍ dendrology; **d~gisch** (⌣⌣ˈˈ⌣) *a.* ㉔b. dendrologic(al), ...ous.

Dendrometer ⛏ (⌣⌣ˈˈ⌣) [grch.] *n* (*m*) ㊵a. (Baum-messer) dendrometer.

denen (ˈ⌣) *dat. pl.* von der (s. ds), *pron. demonstrat.* und *relat.*

Dengel·...[1] ⚙ (ˈ⌣...) [dengeln] in Zssgn, alle *agr.*, z. B.: **~amboß**, **~klotz**, **~stock** *m* sharpening (or scythe-, mower's) anvil; **~hammer** *m* scythe-hammer; **~zeug** *n* sharpening tools for scythes.

Dengel·...[2] (ˈ⌣...) in Zssgn, z. B. **~** (oder **Dengue·**)**fieber** *n* dandy-fever, dengue.

dengeln (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. 1. Sensen, Sicheln ~ to beat out, to sharpen ... — 2. Hengste, Stiere ꝛc. ~ to castrate ... by crushing the testicles. — 3. j-n ~ to beat a p. — 4. den (☆ die) Bienen ~ to drive a swarm of bees into the bee-hive by banging on a pan.

dengerlicht ✎ *provc.* (ˈ⌣) *adv.* = dennoch.

Dengue-fieber s. Dengel·...[2].

Denk·..., denk·... (ˈ...) in Zssgn, z. B.: **~anmich** ❀ *n* = Vat(h)engel; **~anstrengung** *f* effort of thinking or thought; **~art** *f* manner (or way) of thinking; disposition of mind; (Sinnesart, Gesinnung, Gefühl) mind, feeling, sentiment, temper; das ist meiner ~art zuwider it is opposed (or contrary) to my way of thinking; niedrige, schlechte ~art meanness (of soul), illiberal*ity*, ...ness, ...ism; edle ~art noble-mindedness; holding high views *pl.*; er ist von edler ~art he is noble-minded; vgl. a. Denkungsart; **~bild** *n*: a) = ~mal; b) = Sinnbild; **~blatt** *n* memorial leaf; lines *pl.* in remembrance; **~blümchen** ❀ *n* three-coloured violet, heart's-ease (*Vi'ola tri'color*); **~brot** ✎ *n* = Schau-brot; **~buch** *n* = Gedenk-buch; **~fähig** *a.* capable of thinking or reasoning; **~fähigkeit** *f* = ~kraft; **~faul** *a.* too lazy to think, averse to (the slightest) mental effort; **~faulheit** *f* slowness of thought, mental inertness; **~form** *f* mode of thinking; **~freiheit** *f* freedom of thought; liberty of opinion; **~gesetze** *n/pl.* laws *pl.* of thought, bisw. of mind; Lehre von den ~gesetzen logic; ⛏ dianoialogy; den ~gesetzen gemäß logical; den ~gesetzen zuwider illogical, absurd; **~kraft** *f* faculty (or power) of thinking or reasoning; reasoning (or intellectual, contemplative, cogitative) faculty; intellect(ual power), intellectuality; **~kreis** *m* mental horizon; range of thought; sphere (of thinking); **~kunst** *f*: a) = ~lehre; b) = Gedächtnis-kunst; **~lehre** *f* s. ~gesetze; **~mal** *n* monument; memorial; j-m ein ~mal setzen to raise (or erect, set up) a monument in honour of a p.; in der Art e-s ~mals monumental; **~mal-Kunde** *f* knowledge of monuments, bsd. iconology, iconography; **~münze** *f* commemorative medal; kleine ~münze medalet; große ~m. medallion; ~m. aus Bronze (bsd. antike aus der röm. Kaiserzeit) bronze; ~m. mit erhabenem Rande contorniate, ...o; **~rede** *f* = Gedächtnis-rede; **~reim** *m*: a) = ~spruch; b) = ~vers a; **~richtig** *a.* logical; **~riemen** *m* = ~zettel b; **~säule** *f* commemorative (or monumental) pillar; weitS. monument; **~schnur** *f*: a) etwa: commemorative cordon; b) (Knotenschrift der alten Peruaner) quipo, ...u; **~schrift** *f*: a) memoir; memorial; record; b) ✎ (Inschrift) inscription; **~schrift-Schreiber** *m* memorialist; **~spruch** *m* motto, sentence (vgl. a. ~vers b); (als Richtschnur) maxim; (auf Ringen ꝛc.) posy; *her.* (Wahlspruch) device; kurzer, scharfsinniger ~spr. apo(ph)thegm; ~sprüche anführen to apo(ph)thegmatise; **~spruch-artig, ~sprüchlich** *a.* apo(ph)thegmatical; sententious; **~stein** *m* monumental stone; (Hünengrab ꝛc.) barrow; cairn, &c.; **~stoff** *m* materials *pl.* for mental exercise; F something to think about; **~stück** ✎ *n* commemorative piece; memorial; **~tafel** *f* memorial (or monumental) tablet; **~träge** *a.*, **~trägheit** *f* s. ~faul(heit); **~übung** *f* intellectual (or mental) exercise; **~vermögen** *n* = ~kraft; **~vers** *m*: a) (dem Gedächtnisse et. einzuprägen) commemora*tory* (or ...tive) verse; b) (Denkspruch in Versen) phrase (or sentence) in verse or in rhyme; **~weise** *f* = ~art; **~würdig** *a.* (com)memorable; worthy to be remembered; remarkable; **~würdigkeit** *f*: a) memorableness, memorability; b) memorable occurrence or event; c) ~en *pl.* (als Buchtitel): *Memoirs*, (des Alt.) *Memorabilia*, *Commentaries*; **~zeichen** *n* memor*ial*, ...y, ...andum; remembrancer; F memento; **~zeit** *f* epoch; **~zettel** *m*: a) memorandum-paper; b) ~z. der Juden (Matth. 23,5) phylactery; c) *iro.* (eindringliche Erinnerung, Mahnung, Strafe ꝛc.) impressive warning, caution, correction, punishment; bisweilen *fig.* box on the ear.

denkbar (ˈ-) *a.* ㉔b. 1. imaginable; conceivable; cogitable; thinkable; jedes ~e Gewicht every conceivable weight; es ist nicht (oder un-)~, daß ... it is not conceivable that ... — 2. beim Superlativ: in der ~ sorgfältigsten Weise with the greatest possible care; die größte ~e Finsternis the blackest (or deepest) darkness imaginable.

Denkbarkeit (ˈ--) *f* ㊾ conceivableness; imagina*bleness*, ...ility, &c. (s. denkbar).

denken (ˈ⌣) ㉓a. *impf.* ich dachte, *p.p.* ge-dacht.

Inhalt: I *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/refl.* 1. ohne Objektsbestimmung: a) mit Bewußtsein geistig thätig sein; b) Absichten h., Pläne entwerfen; c) sich zurück-erinnern; d) der Ansicht sein; e) mit beigefügtem Adverb; f) im *imper.*; g) *impf.* — 2. mit abhängigem Satze: a) mit indirekter Rede; b) mit *inf.* u. zu; c) ✎ mit *acc.* u. *inf.*, häufiger mit *acc.* und Prädikat. — 3. mit Objekt: a) allg. *pron.*; b) mit substant. *a.*; c) sich (*dat.*) et. ~; d) geh. Spr. (ohne *dat.*). — 4. ✎ mit *dat.* — 5. mit *gen.* — 6. mit abhängiger *prp.* — 7. ✎ *v/imp.* — 8. wo ~ Sie hin? — II ge-dacht. — III ~d. — IV D~ *n*.

I *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/refl.* meist: **to think.** — **1. ohne Objektsbestimmung:** *a)* (mit Bewußtsein geistig thätig sein) to think; wer denkt, regt andere zum D~ an whoever thinks makes others think; (wissenschaftlich, vernunftmäßig) ~ to reason; hin und her ~ (überlegen, erwägen) to revolve (or turn over) in one's mind; to consider (and reconsider); to cogitate; to meditate; to reflect upon a th.; to ponder on (or over) a thing; das gibt einem zu ~ that makes one think, gives one something to think of; that affords food for thought; ~der (forschender) Kopf meditative (or thoughtful, thinking, cogitative) person or mind; ein ~des Wesen a rational being; *b*) (Absichten haben, Pläne entwerfen) gedacht, gethan no sooner thought, than carried out or done; but thought, then effected; scarce imagined ere it is realised; *prvb.* der Mensch denkt, Gott lenkt man proposes, (and) God disposes; *c*) (sich zurückerinnern) to remember; not to forget; er kann lange ~ he has a good memory; so lange ich ~ kann (s. a. 7) since (or as far back as) I can remember; *d*) (der Ansicht sein, meinen, annehmen, beabsichtigen; vgl. auch 2b) to judge, to believe, to suppose, to intend, to hope; wann reisen Sie? ich denke morgen ... to-morrow, I suppose or I hope; I intend (or I mean) to start to-morrow; denke ich (eingeschobener Satz) to my thinking or mind; methinks (*impf.* methought); es würde, denk' ich, besser für Dich sein it would be better for you, I think; *e*) mit beigefügtem Adverb: edel ~ to be of a noble (or generous, liberal) mind; edel ~d noble-minded; (nicht) folgerichtig (oder logisch) ~ to reason (il)logically, right (wrong); hoch hinaus ~ to aim high, to be soaring (too) high; laut ~ to think aloud or in words; niedrig, gemein ~d low-minded; vorwärts ~, weiter ~, in die Zukunft ~ to look far ahead; to take one's precautions; to act cautiously or with foresight; zurück ~ to think back or of past things; to reflect on the past; to remember past times; *f*) im Imperativ, um die Gedanken der Hörer auf et. zu lenken: denkt nur!, denk' mal einer (an)! just think!, imagine!, only think (of it or of such a thing)!, only to think of such a thing!; *g*) *impf.* des Indik. allein oder mit abhängigem Satz, um eine Ansicht als im Widerspruch zu dem darauf wirklich Geschehenden zu bezeichnen: ich dachte gar (welch ein Einfall)! that is very strange indeed!, indeed!, oh!, you don't say so!, what an idea! (vgl. auch 8); ich dachte Wunder was es wäre I thought it was something wonderful or marvellous (vgl. auch unter 2a: er denkt Wunder, wer er ist); ✎ im Subj.: ich dächte = es ist meine Ansicht (s. d). — **2. mit abhängigem Satze:** *a)* mit indirekter Rede: sie ~, sie sind (od. seien) frei they believe they are free; ich denke, ich habe recht gethan oder daß ich recht gethan habe I think I have done right; er dachte, er thäte recht he thought he was doing right; doch ~ Sie nicht, daß ... but you must not suppose that ...; ich denke mir, daß ... I am of opinion that ...; Sie können sich leicht ~, daß ... you (can easily) understand that ...; können Sie sich nicht ~, wer ...? have you no idea who ...?; er denkt Wunder, wer er ist he thinks himself a great man or F something great; man wird ~ (urteilen), es sei unvorsichtig von Dir it will be deemed imprudent of you; ~ Sie (ein)mal, mein Onkel heiratet just think! my uncle is going to get married; auch mit Objekt oder ab-

hängigem Satze: denkt (Euch) nur den Hundsfott! imagine that scoundrel!; denkt (Euch) nur, was mir eben begegnet iſt just imagine what ...; *b*) mit *inf.* und zu (die Abſicht haben, hoffen ꝛc.; vgl. 1 d): was ~ Sie zu thun? what do you think of doing?; what do you mean (or intend) to do?; ich denke morgen abzureiſen I mean to start to-morrow; er denkt mich zu betrügen he thinks (or intends, means, hopes) to deceive me; er denkt wegzubleiben he has a (good) mind to stay away; he is thinking of stopping away; ein Verwandter, von dem er zu erben dachte ... he hoped to inherit (from); ich denke daran, ein Haus bauen zu laſſen I am thinking of having a house built; *c*) ↖ mit *acc.* u. *inf.* (ſich vorſtellen) nun denke Dir die Bettel vor mir hertanzen imagine (or fancy) that slut dancing in front of me; häufiger mit *acc.* u. Prädikat (*a.* od. *part.*): ich dachte mich von m-m Ohr getäuſcht I thought my ears deceived me; Du denkſt Dich was Rechts you think yourself a great man; (verſchieden [wo das *a.* das Ergebnis des Denkens bez.] 2 a) ſ-e Entſchlüſſe, Pläne reif ~ to mature ... by reflection or deliberation; ſich wahnſinnig an et. ~ to run mad with brooding over a subject; to think o.s. silly over a th. — 3. mit Objekt: *a*) allgemeines *pron.*: das habe ich (mir) wohl gedacht I thought (or expected) as much; that is just what I thought; I foresaw (or foreknew) it; auch: I knew it; das kann e-r od. man (ſich) leicht ~ (ſich vorſtellen) that is easily (or easy to be) conceived or understood; that is to be supposed; wer hätte das ~ können oder ſollen?, wer hätte das gedacht? who would have thought (or believed, supposed, foreseen) it or such a th.?; *prvb.* was ich denk' und thu', trau' ich andern zu what I think and do I expect from others; we measure other people's corn by our own bushel; ↖ Du denkſt es (entſinnſt Dich deſſen) nicht mehr you do not remember it; j-m et. ~ (mehr gebräuchlich gedenken) to bear a person malice or a grudge; to have a spite against a person; wart', ich denk' es Dir! F I'll serve you out for it!; I shall make you smart for it!, you'll get your due!, it will come home to you!; auch *v/refl.*: mancherlei doch denkt ſich (oder läßt ſich ~) bei dſn Worten these words suggest many an idea; Verluſt denkt ſich nicht, er fühlt ſich nur loss is felt, not thought; das läßt ſich nicht ~ that is not to be conceived, not conceivable or imaginable; *b*) mit ſubſtantiv. Adjektiven (vgl. *a.* 6 c): Arges, Böſes (von j-m) ~ to think ill of a p., (von od. bei etwas) to have suspicions about a th.; denk' Dir das Schlimmſte (mach' Dich darauf gefaßt) anticipate the worst; Böſes gegen j-n ~ (im Schilde führen) to plan a p.'s ruin; was man Gutes denkt (die guten Einfälle), kommt meiſt erſt hinterdrein good ideas mostly come too late or afterwards; bisw. auch: second thoughts are always the best; *c*) ſich (*dat.*) j-n, et. ~ (vorſtellen; vgl. auch 2 a) to fancy, to imagine; (lebhaft, es ſich ausmalend) to picture to oneself; das Übrige kannſt (oder magſt) Du Dir ~ I leave you to imagine the rest; denk' Dir meine Überraſchung you can fancy how surprised I was; das hab' ich mir von ihm wohl gedacht I quite expected it of him; it does not surprise me; ich denke mir, daß ... I have an idea (or a notion) that ...; ich ſagte nichts, aber ich dachte mir mein Teil ..., but I had my own thoughts or I thought all the more; *d*) gehobene Spr. (ohne *dat.*): etwas ~, einen Gedanken ~ to think a thing; to have an idea; einen Gedanken ganz zu Ende (oder aus-)~ to follow up a thought. — 4. ↖ mit *dat.* ihm nur bin ich, ihm nur denk' ich (Tieck; ihm gilt mein Denken) all my thoughts are of him; he is the sole object of my thoughts. — 5. mit *gen.* = an et. ~ ſ. 6 a u. ge-denken. — 6. mit abhängiger Präpoſition: *a*) an: an et., j-n, ſich (ſelbſt) ~ to think (ſ. M. I) of, on (or upon), about ..., z. B.: nur an ſich ~ to think only of o.s.; ~ Sie an Ihre Geſundheit think of your health; man denkt nie an alles one can never think of everything, &c.; auch z. B.: wenn ich nur daran denke, ſo ſchaudert's mir I shudder at the mere (very) thought of it; an etwas ꝛc. ~ to turn one's thoughts to ...; er denkt an nichts als ... his head runs on nothing but ...; er denkt an nichts (kümmert ſich um nichts), bisw.: he troubles about nothing; er denkt ernſtlich daran, nach Amerika zu gehen he thinks seriously of going to America; ich werde daran (an Ihre Angelegenheit) ~ I'll think (or see) about it, I'll turn it over in my mind, &c.; ~ Sie daran! (merken Sie ſich das!) mind (or remember) that!; F take that along with you!; put that in your pipe, and smoke it!; ich werde daran ~ (es im Gedächtnis bewahren) I shall remember it; drohend: er ſoll an mich ~ he shall have cause to remember me!; er denkt an die glücklichen Ereigniſſe ſ-r Kindheit (zurück) he muses on ..., &c.; denke an die Folgen, an das Ende! ꝛc. in every action reflect upon the end!, reflect before you act!, *prvb.* look before you leap; er denkt ſtark daran, wegzubleiben (ſ. 2 b) he has a good mind to stay away; denke nicht weiter daran! never mind it!; think no more of it!; ich denke nicht im entfernteſten daran nothing is further from my mind than, &c.; daran (z. B. an Zahlung) iſt nicht zu ~ that (payment) is not to be thought of; F (ich) denk' nicht dran (bewahr' mich Gott, [das] fällt mir gar nicht ein) it does not even enter my head (vgl. 1 g: ich dachte gar und 8); *v/refl.* ſich an j-s Stelle ~ to put oneself in a person's place (ſ. 6 f); nicht ~ an ... to be unmindful of ...; nicht mehr ~ an ... to put out of one's thoughts; nicht daran zu ~! it is not to be thought of!; perish the thought!; woran man nicht gedacht hat unprovided for; *b*) auf: auf etwas ~ (et. zum Ziel der Gedanken haben; vgl. ſinnen) auf entſchiedene Maßregeln ~ to meditate (or reflect) on (or upon) more decisive measures (vgl. they are in contemplation); auf Mittel, auf einen Plan ~ to devise, to plan, to plot; bei ſich (ſ. 2 c) auf etwas ~ to turn a th. over in one's mind; to deliberate with o.s.; auf j-s Untergang ~ (ſinnen) to plan a p.'s ruin; auf Rache ~ to meditate revenge, &c.; auf etwas ~ (es beabſichtigen, vorhaben) to intend (or project, design) a th.; ich muß darauf ~, ihm zu gefallen I must consider how I can best please him; *c*) bei: etwas bei et. ~ (vgl. h) to attach an idea, a meaning to a word, &c.; mancherlei läßt ſich dabei ~ that is food for reflection; that gives rise to divers thoughts; ſich Arges bei etwas ~ to put a malicious construction on a thing; ſich nichts Böſes dabei ~ to mean (or think) no harm; ein Schuft, wer Böſes dabei denkt evil to him who evil thinks (fr. *honi soit qui mal y pense*); et. bei ſich (nicht laut) ~ to think, &c. to (or with, within) o.s., in one's mind (ſ. b); *d*) für j-n ~ to think for another person; *e*) gegen: ↖ wie denkſt Du gegen mich? how are you disposed towards me?; *f*) in: F jeder denkt in ſ-n Sack (auf ſ-n eigenen Vorteil), etwa: *prvb.* charity begins at home; everyone for himself and God for us all!; vgl.: every one consults his own advantage; denk' Dich in meine Lage (in oder an meine Stelle) suppose you were in my place or F shoes; put yourself in my place or position; *g*) über: wie ~ Sie über die Sache? what is your opinion?; ich will Dir ſagen, was (oder wie) ich darüber denke I will tell you what I think (or my opinion) of it; F I will give you a piece of my mind; über etwas hin und her ~ to cogitate (or ponder) (up)on (or over) a th.; *h*) unter: was denkſt Du unter (oder bei, ſ. c) dieſen Worten, darunter?, a. what do you mean by that?; *i*) von: von einer Perſon oder Sache etwas ~ to think of ...; was ~ Sie davon? what do you think of it?; was ſoll ich davon ~? what am I to think of this?; ich will Dir ſagen, was ich von Deinem Betragen denke I will give you my opinion of your conduct; F I will give you a bit of my mind; Gutes (Übles) von j-m ~ to think well (ill) of ... — 7. ↖ *v/imp.* (ſ. 1 c) ſo lange es mir denkt since my earliest remembrance; since I can think or remember; as long (or back) as I can remember: es denkt mich (od. mir) e-r Sache I remember it. — 8. wo ~ Sie hin? (ich dachte gar, ſ. 1 g) how can you think of such a thing?; what are you thinking of?; you are entirely out or mistaken; wit, whither wilt thou? — **II** ge-dacht *p.p.* und *a.* ⓐb. 9. in den Bedeutungen des *inf.* — 10. (erwähnt, genannt, beſagt; vgl. ge-denken) (above- or afore-)said, mentioned. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. 11. thinking, &c. (ſ. I, bſd. 1 e); nicht ~d unthinking, (un-achtſam) thoughtless, heedless. — **IV** D~ *n* ⓐc. 12. meiſt: thinking (ſ. 1), z. B.: des D~s fähig capable of thinking; rational; (Urteilen) reasoning; folgerichtiges D~ logic; engS. logical reasoning; (Nachdenken) reflection, meditation, cogitation, &c.; (Forſchen) speculation; auf das D~ bezüglich: ▽ *phls.* cogitative. — 13. metonymiſch: thought (= Ge-danke).

Denker (ᵈ~) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ (tiefer) ~ (deep) thinker; (Betrachter, Erwäger) considerer; (Forſcher) contemplator, speculator; (Vernünftler, Logiker) reasoner, logician.

Denker-... (ᵈ~...) in Zſſgn, z. B.: **~mütze** *f*: *co.* ſich die ~mütze aufſetzen (ſich et. überlegen) to put on one's thinking-cap; **~ſtirn** *f* (hohe Stirn) thoughtful brow, bisw. intelligent forehead, auch: fine (intelligent) head.

Denkerei ↖ (ᵈ~ᴵᴵ) *f* ⓖ 1. frivolous thinking. — 2. *co.* Ariſto'phanes führt uns die ~ des Sokrates vor ... the thinking-shop (or the reasonings or speculations) of a philosopher (of Socrates).

denkeriſch (ᵈ~~) *a.* ⓐb. contemplative, cogitative, meditative, speculative.

Denkungs-art (ᵈ~.ᴵ) *f* ⓖ = Denk-art; *co.*: im Schatten kühler ~, etwa: coolly reflecting; without partiality; disinterested; philosophical(ly); stoical(ly), &c.; die Milch der frommen ~, etwa: sweet contentment; innocent faith; the milk of human kindness.

denn (ᵈ) [urſpr. = dann] *cj.* 1. grundangebend: for, in as much as, because, then; z. B.: ich weiß es, denn ich habe es ſelbſt geſehen I know it, for I have seen it myself; er that es, denn es war mein Wunſch he did it because it was my wish; vgl. weil. — 2. nach Komparativen (und komparativen Begriffen; vgl. als 5) veraltend, noch geh. Spr., bſd. zur Vermeidung des doppelten als: than (ſ. M. I); z. B.: der Dummen waren mehr, denn der Klugen the stupid ones were more numerous than the wise ones; er war berühmter als Dichter, denn als Philoſoph he was more

celebrated as a poet than (as) a philosopher; nach Verneinungen auch: **but** (s. M. I), z.B. nichts ~ ... nothing but ..., &c. — 3. enklitisch in Fragen, nach *pron. relat.*, anderen *cj.* und *adv.*, eine gedankliche Verknüpfung bezeichnend = also, nämlich, wie aus dem Vorliegenden erhellt (tonlos, außer wenn die vorliegenden Umstände anderen entgegengesetzt sind): **then** (s. M. I) oder oft unübersetzt bleibend (vgl. doch 3a); z.B.: weil Du es denn wünschest because (as) you wish it; wo ist er denn? (but) where is he?; was will er denn? what (then) does he want?. — 4. tonlos sich an den *subj.* eines *v.* schließend (= ausgenommen wenn; außer (daß); wenn (ed. wofern) nicht &c.) **if not; unless; but that; except**, &c.; z.B.: es wäre denn, daß ihr es umsonst geglaubt hättet (1. Kor. 15,2) unless ye have believed in vain; ich lasse Dich nicht, Du segnest mich denn (1. Mos. 32,26) I will not let thee go, except thou bless me.

dennoch (ᵈᵉ) [denn noch] adversative *cj.* yet; still; nevertheless; notwithstanding; however (s. M. I), howsoever, howbeit; F though (selten zu Anfang des Satzes), auch: after all; (schott.) for a' that (and a' that).

den-selben (-ᵈᵉ) s. der-selb(ig)e.

Dentalith 🜲 (ᵈᵉ⌣ˈ) [grch.] *m* ㊸ u. ㊽ *geol.* (fossiler Meerzahn) dentalite.

Dentist (ᵈᵉ) [fr.] *m* ㊸ (Zahnkünstler) dentist(-surgeon), dental surgeon.

Denunziant (-⌣(⌣)ᵈᵉ) [lt.] *m* ㊸ (*gen.* a. ~s), ~in *f* ㊿ = An-geber[1] 5.

Denunzianten-tum (-⌣(⌣)ᵈᵉ⌣-) [lt.] *n* ㉓, -treiben, -wesen *n* ㊾b., *contp.* informer's trade or business or manœuvres *pl.*; denunciatory measures, methods, means, &c.; weitS. espionage.

Denunziation (-⌣(⌣)-tß(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ = an-geben 14 und An-geberei.

denunziatorisch (-⌣(⌣)-ˡ⌣) *a.* ㉔b. = an-geberisch 2.

denunzieren (-⌣ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. = an-geben 3.

Deodat (-⌣ˡ) [lt.] *npr.m.* ㊸ (Vn.) Deodate.

Deontologie 🜲 (-ᵈᵉ⌣⌣ˈˈ) [grch.] *f* ㊾ (Pflichtenlehre) deontology.

Departement (-⌣⌣mɑ̃ˈ) [fr.] *n* ㊽ department (s. M. I).

Departemental... (-⌣⌣mɑ̃ˈˈ... od. -⌣⌣⌣ˈˈ...), **Departements-...** (-⌣⌣mɑ̃ˈß...) in Zssgn meist: ... of department, departmental ..., z.B.: ~chef *m* head of (a) department.

Depekoration (--⌣-tß(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ (Viehabnahme) decrease of cattle.

Dependenz (-ᵈᵉ) [lt.] *f* ㊾ (*pl.* a. ~i-en) dependency (s. M. I).

Depesche (-ᵈᵉ⌣) [fr.] *f* ㊽ despatch, dispatch; telegraphische ~ telegraphic d., telegraphic (or wire-)message; telegram; F wire; in- (aus-)ländische ~ inland (foreign) telegram; überseeische ~ cable-message, (F *Am.*) cable(-gram), j-n durch solche benachrichtigen: to cable a p.; *tel.* Anhäufung von ~n block of work at a telegraph-station.

Depeschen-... (-ᵉ⌣...) in Zssgn, meist ✉ *tel.*, z.B.: ~abschrift *f* telegram-copy; ~adresse *f* telegraphic address; ~boot ⚓ *n* despatch-boat or -vessel; ~bureau *n* (Telegraphen-amt) telegraph-office; ~formular *n* telegram-form; ~gebühr *f*, ~kosten *pl.* charges (or expenses *pl.*) of telegraphing; ~reiter *m* mounted telegraph-messenger or courier; ⚔ mounted orderly (jetzt vielfach mit dem Fahrrade); ~schlüssel *m* telegraph- (or cipher-, vgl. cable-)code; ~tarif *m* rates *pl.* for telegrams, &c.; ~tasche *f* despatch-box; ~tinte *f* telegraph-ink; ~verkehr *m* telegraphy; ~verstümmelung *f* mutilation of a telegram; ~wechsel *m* telegraphic (or cable-)correspondence; ~weg *m*: im ~wege (drahtlich) by wire or telegraph.

depeschieren (-⌣ˡ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. to despatch, dispatch; bsd. (drahten) to telegraph, to wire, (tabeln) to cable.

dephlegmieren 🜲 (-fˡ⌣) [grch.] alte *chm.* **I** *v/a.* ㉑a. to dephlegmate. — **II** D~ *n* ㊽c. dephlegmation.

Deplacement ⚓ (-⌣ßˡ-mɑ̃ˈ) [fr.] *n* ㊽ displacement; ~ des leeren (beladenen) Schiffes light (loading) displacement.

Deplacements-... ⚓ (-⌣ßˡ-mɑ̃ˈß...) in Zssgn, meist: ... of deplacement, z.B.: ~berechnung *f*, ~kurve *f* &c. computation (curve) of d., &c.; ~reserve *f* reserve of buoyancy.

deplacieren (-⌣ßˡ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to displace, to remove; *fig.* eine deplacierte Redensart a speech out of place.

deployieren ⚔ (-⌣ä-jˡ⌣) [fr.] **I** *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. to deploy, display. — **II** D~ *n* ㊽c. u. **Deployierung** *f* ㊾ deploy(ment).

Deployier-schritt ⚔ *m* s. Geschwind-schritt.

Depolarisation 🜲 (---⌣-tß(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ *phys.* (Aufhebung der Polarität) depolarisation.

depolarisieren 🜲 (---⌣ˡ⌣) [lt.] *phys.* **I** *v/a.* ㉑a. to depolarise. — **II** D~ *n* ㊽c. und **Depolarisierung** *f* ㊾ depolarisation.

Deponens (-ˡ⌣) [lt.] *n* (*sg. inv.*, *pl.* ...ne'ntia, auch ...ti-en) lateinische *gr.* (verb) deponent, deponent verb.

Deponent ● (--ˡ) [lt.] *m* ㊸, ~in *f* ㊿ 1. (aussagender Zeuge) deponent. — 2. ● (j. der etwas in Verwahrsam niederlegt) depositor; jur.: bailor, ...er.

deponieren (--ˡ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a.: a) a. *v/n.* (h.) (gerichtlich aussagen) to depose, (schott.) to depone; b) (in Verwahrung geben) to deposit; to lay down, to lodge. — **II** D~ *n* ㊽c. u. **Deponierung** *f* ㊾ deposition, z.B.: a) on oath; b) to make a deposit (s. M. I; vgl. auch bailment).

Deport ● (ᵉ, a. ⌣pōˈr) [fr.] *m* ㊽ discount; backwardation (a. ~geschäft *n*); ~kurs, ~satz *m* rate of backwardation.

Deportation (-ᵈᵉ-tß(⌣)ˈˈ) [lt.] *f* ㊾ transportation, (lebenslängliche) for life, F lifer; dazu verurteilt: transported for life; ~s-schiff *n* (bsd. ehm.) convict- (F lag-)ship; ~s-system *n* convictism.

deportieren (-ᵈᵉˈˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to transport; F to lag; deportiert werden (*sl.*) to go over (or across) the water, to foreign parts; nach Australien: to go to Botany-Bay. — **II** D~ *n* ㊽c. und **Deportierung** *f* ㊾ = Deportation.

Deportierte(r) *m*, **Deportierte** *f* (beide: -ᵈᵉˈˈ⌣) [lt.] ㉔b. p. condemned to transportation; convict; F lag.

Depositar, ...tär ● (--⌣ˡ) [lt.] *m* ㊽, auch: ...tarius *m* ㊾, ~in *f* ㊿ depositary; jur.: bailee; s. auch trustee (M. I).

Depositen-... ● (--ˈˈ⌣...) in Zssgn. **I** meist: deposit-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~bank *f* bank of deposits, deposit- (or circulating-, transfer-)bank; ~bewahrer *m* consignee; ~einlage *f*, ~geld od. ~kapita'l *n* deposits *pl.*; trust- (or deposit-, consigned) money; trust-fund; (money in) trust; ~kasse *f* deposit-department (of a bank); deposit- (and consignment-)office; ~konto *n* deposit-account; ~posten *pl.* = ~geld(er); ~rechnung *f* = ~konto; ~ (oder Depot-)rücknahme *f* withdrawal of a deposit; ~ (oder Depot-)schein *m* deposit-receipt; warrant; ~zins(fuß) *m* deposit-rate; ~zinsrechnung *f* account of interest on deposits.

Deposition (--⌣ßˡ(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ = de-ponieren II.

Depositorium (--⌣ˡ⌣⌣) [lt.] *n* ㊾ depository (s. M. I).

Depositum ● (-ˡ⌣⌣) [lt.] *n* ㊽ (bei einer Bank zc. hinterlegtes Geld) deposit; charge; trust(-money).

depossedieren (-ᵈᵉ⌣ˈˈ⌣) [lt.] jur. **I** *v/a.* ㉑a. to dispossess. — **II** D~ *n* ㊽c. und **Depossedierung** *f* ㊾ dispossession.

Depot (de-pōˈ) [fr.] *n* ㊽ 1. (Niederlage, Magazin zc.) depot (bsd. ⚔); (Zoll-)~ bonded warehouse or store. — 2. ● = Depositum; vgl. a. Depositen-... — 3. s. Dock; Entrepot.

Deprekation (---tß(⌣)ˡ) [lateinisch] *f* ㊾ deprecation (= deprezieren II).

Depression 🜲 (-ᵈᵉ(⌣)ˈˈ) [lt.] *f* ㊾ ⚔, *ast. phys., path.* depression (s. M. I), z.B. auch: ~ des Luftdrucks barometric(al) depression; ~ des Horizonts dip of the horizon.

Depressions-... (-ᵈᵉ(⌣)ˈˈ...) in Zssgn, z.B.: ~lafette ⚔ *f* depression-carriage; ~schuß ⚔ *m artill.* (bohrendes Feuer) plunging fire; shot below the horizontal line; ~winkel *m* angle of depression.

Depressorium 🜲 (-ᵈᵉˈˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊾ *surg.* depressor (s. M. I).

deprezieren (--ˡ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to deprecate (s. M. I). — **II** D~ *n* ㊽c. und **Deprezierung** *f* ㊾ deprecation.

deprimieren (-⌣ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. (herabdrücken, niederschlagen) to depress.

depuratorisch 🜲 (--⌣ˡ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. = blut-reinigend.

Deputat (--ˡ) [lateinisch] *n* ㊸ allowance (s. M. I), perquisite(s *pl.*); F pickings *pl.*; z.B.: ~getreide od. ~korn *n* allowance of corn, forage allowance; ~holz *n* allowance of fuel, &c.

Deputation (---tß(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ (Absendung u. F Abgesandte) deputation, delegation.

deputieren (--ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to depute, to delegate; ▭ deputierter Meister deputy grand-master.

Deputierten-... (--ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: ~kammer *f* (Abgeordnetenhaus) chamber of deputies (vgl. Ober-, Unter-haus).

Deputierte(r) (--ˡ⌣) *m*, **Deputierte** *f* ㉔b. (Abgeordnete[r], Bevollmächtigte[r]) deputy.

der (ˡ) *m*, **die** (ˡ) *f*, **das** (ˢ) *n* **I** *definite art.* ㉔a. 1. **the** (U.-B. 486—498; 503 ff.; s. Sachregister: „Artikel" u. „the"): der Löwe ist der König der Tiere the lion is the king of (the) animals or beasts, &c.; oft unübersetzt; auch durch *pron. poss.*, z.B. er öffnete die Augen ... his eyes; der Kopf thut mir weh my head aches; ich danke ihm das Leben I owe him my life, &c. — 2. mit ausgelassenem *s.* (= der-jenige; vgl. 4) mein Brief und der meines Freundes ... that of my friend or the one written by my friend; die mit den Rosen the one with the roses. — **II** *pron. demonstr., a. u. s.* ㉔a., aber *gen. sg.* dessen (des), deren, dessen (des); *gen. pl.* derer, deren; *dat. pl.* denen. 3. = dieser, jener (s. ds): a) this, that (s. U.-B. 460); the one, the other (s. U.-B. 480,1); the former, the latter; the first, the last; b) Ausnahmen von a: mein geringster Kummer ist der (oder das ist mein geringster Kummer), daß ... it gives me but little concern that ...; my smallest trouble is ...; an dem und dem Tage, in der und der Stadt zc. on such and such a day, in such and such a place or city; Der und Der Mr. So-and-so, P Mr. thingum(bob or -my), &c. (s. M. I); hol' Dich Dieser und Der, Der und Jener! (euphemistisch, bsd. für Teufel) the devil take you!, &c.; der Narr, der! (die Närrin, die!) fool that he (she) is!; &c.; ich habe deren (statt eines nicht wiederholten *s.*) fünf I have five of them; mit folgendem und zur Bzch., daß das Ausgesagte undenkbar ist: der, und Wort halten! he, keep his word!, no such thing! — 4. auf einen Relativsatz bezüglich = der-jenige; vgl. II u. III): der(jenige), welcher (auch bisw.: der, der) he (or the one) who; die(jenige), welche she who; die(jenigen), welche they who; das(jenige), was that

which; alles das(jenige), was Du sagst all or all that (stw. auch: all that which) you say; was Ihr wißt, das weiß ich auch what ye know the same do I know (*bibl.*); siehe der-, das-selbe; wen die Götter lieben, der stirbt jung those whom the gods love die young, &c.; die Erfrischungen, die sogleich zu beschaffen waren such refreshments as could most readily be procured. — **III** *pron. relat.* ㊎a. (aber *gen. sg. m* und *n* dessen, des; *gen. f* u. *pl.* deren) bezogen auf Personen (u. Personifiziertes): who, auf Sachliches: which, auf Personen od. Sachen: (jedoch nie nach e-r davorstehenden *prp.*) that (a. wegfallend; s. U.-B. 203 u. 462); auch zB. der Wille des Vaters (oder des), der mich gesandt hat the will of Him that (the father's will who [or that] hath) sent me (*bibl.*); ich, der ich es weiß I who (or F that) know it; unser Vater, der Du bist im Himmel our father which (*bibl.* = who) art in heaven, &c.; die Dame, von der ich spreche ... of whom I am speaking or whom (or that) I am speaking of, auch bloß: I am speaking of, &c.; (das Verb in der Person des Beziehungswortes im Hauptsatze, aber ohne *pron.*) der nicht (nach verneinten Sätzen) but (siehe U.-B. 600 und M. I); wir kamen an keinem Bach oder Hügel vorbei, der nicht seine Sage oder sein Lied gehabt hätte nor brook, nor hill we paced along, but had its legend or its song; sie dulden kein Tier bei sich, das nicht von ihrer Art ist ... but what is of their kind; es gibt keinen (niemand), der nicht seine Fehler hätte ... but has his (or her) faults, &c.

Derangement (de-rg-Gl-mg') [fr.] *n* ㊍ (Störung) derangement, disarrangement.

derangieren (de-rg-G^{l}-) [fr.] *v/a.* ㉑a. (stören) to derange, disarrange; to put out of order.

der-art (^{l}-) *adv.* so, in such sort, in such a manner or way, (so sehr) so much.

der-artig (^{l}-⌣) *a.* ㉔b. such; Sie sind in ~en Geschichten nicht bewandert you are not up to this sort of thing; s. der-gleichen.

derb (^{ä}), ✎ **derbe** (^{ä}⌣) [bs. un-verdorben] *a.* ㉔b. 1. (von fl.-gedrängter Masse) meist: solid, compact; (fest) firm; (dicht, fest) dense; bsd. *min.* massive; (massenhaft, massig; ins Gewicht fallend, schwer) massy; heavy, ponderous, weighty. — 2. (stark, kräftig) meist: strong; vigorous; (auch in der äußeren Erscheinung) robust; (widerstandskräftig) sturdy; (rüstig, stämmig) lusty, stout; j-n ~ durchprügeln to beat (or thrash, drub) a p. soundly; ~e (haltbare) Farben fast (or standing) colours; ~er Kuß hearty kiss; einen ~en Schmatz geben to smack; ~e Tracht Prügel sound beating or thrashing, F good hiding or tanning; ~es munteres (dralles) Weib, bisw.: buxom woman; ~es Zeug, ~er Stoff stuff that wears well; substantial (or stout) cloth; ~e (oder Haus-)Leinwand home-made (or -spun) cloth. — 3. (rauh) rude; rough; hard; harsh; (grob, roh) coarse; (*ant.* fein, höflich, verblümt) blunt; et. ~ herussagen to speak bluntly, to be blunt- (or out)spoken; ~e Antwort round (or blunt, harsh) answer; ~er Fluch round oath; ~ fluchen to rap out an oath; ~er (fachgrober) Brief, bisw.: stiff (or strong) letter, a letter couched in strong terms or in violent (or reproachful) language; ~e Finten (die jeder gleich merkt) clumsy artifices, artifices (which are) easily seen through.

Derb-erz (^{ä}.^{ä}; a. ^{ä}.^{l}) *n* ㊍ *min.* massive (or massy-)ore.

Derbheit (^{ä}-) *f* ㊐ analog „derb": Zu 1: solidity, compactness; density; *min.* massiveness. — Zu 2: strength, robustness, vigour, &c. — Zu 3: roughness, rudeness; einer Antwort, auch: coarseness, bluntness; rudeness; metonymisch: (derbes Wort rc.) coarse expression, rude word; ~en sagen to say rude things; to use hard words; to tell home (plain) truths.

Derby T (dā^{r}-b^{e} oder dȧ^{r}-b^{e}) *npr. n.* ㊍ *geogr.* Derby (s. M. I); Rennen in ~ Derby races *pl.*; aber: ~rennen *n* the Derby; ~spat *m* Derbyshire drop or spar; ~tag *m* (an welchem das Rennen stattfindet) Derby day.

der-einst (-^{l}) *adv.* (s. einst) 1. von der Zukunft: (auch: ~ens, ~mals) some day or other, in (the) future, &c. — 2. von der Vergangenheit: once (upon a time), one day.

der-einstig (-^{l}⌣) *a.* ㉔b. (in) future; that is to be.

deren (^{l}⌣) *pron.* (s. der II u. III) whose; of whom, of which; of her, of them; thereof, whereof.

dere(n)t-halb(en), (^{ll}⌣.^{ä}(⌣), **-wegen** (^{ll}⌣.^{l}⌣), **um ...-willen** (^{ll}⌣.^{ä}⌣) *prp.* mit *pron.* (s. deren) for whose (or her) sake, for their sakes, &c.

derer (^{l}⌣) *pron.* s. der II.

der-gestalt (^{l}⌣⌣) **I** *adv.* in such a manner or way; to such an extent (= in der Art, in dem Maße rc.; auch: ~, daß). — **II** ✎ ~(ig) *a.* ㉔b. = der-artig.

der-gleichen (-^{l}⌣) *a. inv.* 1. relativ (welcher Art) Wunder, ~ nicht geschaffen sind miracles such as have not been done or seen (before), &c. — 2. demonstrativ (von solcher Art, derartig, derlei rc.; oft *abbr.* dergl., d(r)gl.) such; of that (or the like) kind; (a)like, the like, such like; similar, &c.; ~ (Dinge) this sort of things; und ~ and so forth; ~ giebt's nicht there is nothing like it (on earth); ~ lassen Sie künftig (bleiben, unterwegs) for the future you will kindly leave it alone or not do any such thing again; *abs.* und ~ (mehr) and such like; and all that, &c. — 3. ~ (oder so) thun (sich stellen), als ob ... to do as though ..., to pretend to ...; sie thun (~) als ob sie den König liebten they pretend to love the king; bsd. *neg.* nichts ~ thun (sich nichts merken lassen) to appear to take no notice; to pretend (or feign) not to notice it; not to seem to mind it.

der-halb(en) † (^{l}⌣(⌣) = des-halb.

Derivat ⌂ (-⌣w^{ī}-) [lt.] *n* ㊍ *chm.* derivate.

Derivativum ⌂ (-⌣w—^{l}w⌣) *n* ㊍ *gr.* (abgeleitetes Wort) derivative.

der-jenige (^{l}-⌣⌣) *m*, **die-jenige** (^{l}-⌣⌣) *f*, **das-jenige** (^{ä}-⌣⌣) *n* ㉔a. und b. (*gen.* desjenigen, derjenigen rc.) *pron. demonstr.* s. der 2 u. 4; *co.* (ich bin) allemal ~ welcher ... I am always the one who (is in the wrong or must pay, &c.); F it's always poor me that (has done it, &c.).

Derketo (^{ä}⌣-) *npr. f.* ㊍ *myth.* Derceto, ...is (s. M. I).

derlei (^{l}-) *a. inv.* = der-gleichen.

der-mal ✎ (^{l}-) = der-malen.

der-mal-einst (--^{l}) *adv.* und **~ig** (--^{l}⌣) *a.* ㉔b. = der-einst(ig).

der-malen (^{l}-⌣) *adv.* (vgl. jetzt) at present, now, (at) this time; in der Erzählung: (vgl. damals rc.) then, at that time, under (or in) such circumstances.

der-malig (^{l}-⌣) *a.* ㉔b. actual; der ~e König the now (or then) king.

der-mal(s) ✎ (^{l}-) = der-malen.

der-maßen (^{l}-⌣) *adv.* = der-gestalt I.

dermatisch ⌂ (^{ä}^{ll}⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* (die Haut betreffend) derm*al*, ...(at)ic, ...ative.

Dermatitis ⌂ (^{ä}-^{ll}⌣) [grch.] *f inv. path.* (Hautentzündung) dermatitis.

☛ **Derm(at)o..., derm(at)o...** ⌂ (^{ä}-..., ^{ä}^{ll}-...) [grch.] in Zs.-setzungen: derm(at)o... (= Haut-..., haut-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Dermatol ⌂ (^{ä}-^{ll}) [grch.] *n* ㊍ wash for sweetening the feet, foot-wash.

Dern, wien. (^{ä}) *f* ㊐ = Ohr-feige.

Dernat (^{ä}^{ll}) *f* ㊐, auch **~-kirsche** (^{ä}^{ll}.^{ä}⌣) *f* ㊍ *hort.* early egriot.

dero (^{l}-) *gen.* von der (*f* und *pl.*) fast †, ✎ *ed. co.* noch gbr. als Höflichkeitswort beim Sprechen von und zu hochstehenden Personen: your; auch zB.: Se. (Ihre) Majestät haben ~ Ministern befohlen His (Her) Majesty has commanded his ministers; vgl. auch der-selbige 3).

der(o)-halben (^{ll}-.^{ä}⌣), **-wegen** (^{ll}-.^{l}⌣) † = des-halb.

Derpt (^{ä}) *npr. n.* ㊍ = Dorpat.

der-selb(ig)e *m*, **die-selb(ig)e** *f* (beide: ^{l}.^{ä}(⌣)⌣), **das-selb(ig)e** *n* (^{ä}^{ä}(⌣)⌣) ㉔a.u.b. (*gen.* des- (der-, des-)selb(ig)en rc.) (meist dreifältig) *pron. demonstr.* &c. (s. *SDS.* Hauptschwier. S. 113 f.): 1. (= der nämliche, zur Bezeichnung der Identität) the (or that) same; verstärkt: ganz (gerade, eben, genau, just) ~, ein und ~, *co.* der-selbeste one and the same, the very same, the self-same, (pleonastisch) the very self-same; ~ wie the same as or with (vgl. U.-B. 242,3, 459,4 f., 460,2d); die Bienen lieben dieselben Gerüche wie wir bees like the same odours that we do; er hatte dieselben politischen Ansichten wie sein Freund he held the same political opinions as ...; vgl. auch lt. *idem* (*abbr.* id.). — 2. statt er; sie, es he, she, it († u. jur. a. the same). — 3. † höflich, unterthänig für Sie: Dieselben, Hoch, höchst, allerhöchst Dieselben you; His, Her, Your Highness, Lordship (Ladyship), Majesty, &c. — 4. ✎ relativisch: die Kreise, innerhalb derselben er sich bewegt ... within which ...

der-weil (-^{l}), a. **~e, ~en** (-^{l}⌣) = die-weil.

Derwisch (^{ä}⌣) [pers.] *m* ㊍ (mohammed. Mönch) dervish; vgl. a. Calender^{3} u. fakir^{1} in M. I.

Derwischerei ✎ (^{ä}⌣⌣^{ll}) [Derwisch] *f* ㊐ monastery for dervishes (*W.*).

der-zeit (^{l}-) *adv.*, **~ig** (-^{l}⌣) *a.* ㉔b. = der-malen, der-malig.

des^{1} (^{ä}) *gen.* von der u. das.

Des^{2} ♭ (^{ä}) *n inv.* D flat; **~-Dur, ~-Moll** D flat major (minor).

desarmieren ⚔ (-⌣^{l}⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (entwaffnen, abrüsten) to disarm.

desavouieren (-⌣wu^{l}⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (verleugnen) to disavow.

Descendent (⌣⌣^{ä}) [lt.] *m* ㊍, **~in** *f* ㊎ (Nachkomme) descendant.

Descendenz (⌣⌣^{ä}) [lt.] *f* ㊐ = die Descendenten (*pl.*), a. offspring (*sg.*); **~-Theorie** *f* theory of heredity or hereditary transmission, hereditism.

Descension ⌂ (⌣⌣(⌣)^{l}) [lt.] *f* ㊐ descension (s. M. I).

Descensional-... ⌂ (⌣⌣⌣(⌣)^{ll}...) in Zssn, zB.: **~differe'nz** *f* descensional difference (s. descensional in M. I).

Desem (^{l}⌣) [slav.] *m* ㊍, **~er** *m* ㊐a. und **Desen** *m* ㊐b. 1. Roman balance steelyard(s *pl.*). — 2. nur **Desen** (wienerisch): a) = Kübel; b) old bonnet.

desemern (^{l}⌣⌣) [Desem 1] *v/a.* ㉑d. to weigh by means of the steel-yard.

Desen (^{l}⌣) *m* ㊐b. s. Desem.

Deserteur ⚔ und ⚓ (-⌣tö^{r}) [fr.] *m* ㊍ od. ㊎ deserter, fugitive, runaway.

desertieren ⚔ (-⌣^{l}⌣) [fr.] *v/n.* ([s]n) ㉑a. to desert the army, geh. Spr.: to desert one's colours; to quit one's ranks; zum Feinde ~ to go over to the enemy.

Desertion ⚔ ⚓ (-⌣tßⁿ⌣^{l}) [fr.] *f* ㊐ (Fahnenflucht) desertion.

deß-falls (^{ä}^{l}) *adv.* in that (or which) case; on that account; therefore.

deß-fallsig (^{ä}^{l}⌣ u. ^{ä}^{ll}⌣) *a.* ㉔b. eventual.

deß-gleichen, deß-gleichen (^{ä}^{ll}⌣) *a. inv.* 1. relativisch: (such) as (= wie). — 2. demonstrativisch (a. *adv.*, s.): some such; similar; suchlike; likewise; in (the) like manner; the like; ditto; item; also; geh' hin und thu' ~ go, and do (thou) likewise.

des-halb, deß-halb (ˌ⸗ u. ˌ⸗) *adv.* und *cj.* (aus diesem Grunde, in Rücksicht darauf, um dieses Umstandes halber, wegen, willen ꝛc.) = dar-um (s. ds 4, auch die Beispiele, wie a. 5), des-wegen (vgl. auch da-her 4); (eben) ~ for that (very) reason; on that (very) account; for that purpose; therefore; ~, weil, ↖ um ~, weil ꝛc. because (= weil); ~ doch (trotzdem, dessenungeachtet, dennoch ꝛc.) notwithstanding; for all that, nevertheless; however; still; yet.

des-halbig ↖ (ˌ⸗˘) *a.* ㊊ b. = des-fallsig.

Desiderat(um) ⚙ (--˘ˈ(˘) *n* ㊎ und ㊐ *phls.* desiderat*um*, *pl.* ...a.

Desiderativum (--˘-ˈw˘) [lt.] *n* ㊎ *gr.* desiderative (verb).

Designation (-˘-tß(˘)ˈ) [lt.] *f* ㊆ de-[signation.]

designieren (-˘ˈ˘) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. j-n zum Nachfolger ~ (bestimmen) to designate a p. for (or to) ... — **II D~** *n* ㊅ c. u. **Designierung** *f* ㊆ designation.

Desinfektion (-˘ˌtß(˘)ˈˈ) [lt.] *f* ㊆ = desinfizieren III.

Desinfektions-... (-˘ˌtß(˘)ˈˈ...) in Zssgn, zB. **~anstalt** *f* disinfecting-station; **~appara't** *m*, **~mittel** *n* disinfectant, disinfector; deodoriser; **~papier** *n* disinfecting-paper; **~pulver** *n*, **~wasser** *n* disinfecting powder, liquor.

Desinfektor (-˘ˌ˘) [lt.] *m* ㊆ (Person, Apparat und Mittel) disinfector.

desinfizieren (-˘-ˈ˘) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. (von Ansteckungsstoffen, Miasmen reinigen) to disinfect; (von Fäulnis, Gestank ꝛc.) to demephitise, to deodorise. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㊊ b. disinfecting or disinfectant. — **III D~** *n* ㊅ c. und **Desinfizierung** *f* ㊆ disinfection, demephitisation, deodorisation.

Desman ⚙ (ˌ˘) [schwed.] *m* ㊐ *zo.* = Bisam-spitzmaus.

Desmidium ⚙ ❦ (˘ˈ(˘)˘) [grch.] *n* ㊍ (Band-alge) desmid(ian).

Desmin ⚙ (˘ˈ) [grch.] *n* ㊐ *min.* desmine, [stilbite.]

☛ **Desmo-...** (ˌ⸗-...) [grch.] in Zssgn: desmo... (= Bänder-..., Band-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ beginnende Fremdwörter suche man in M. I.

Desmodium ⚙ ❦ (˘ˈ(˘)˘) [grch.] *n* ㊍ semaphore-plant (*Desmo'dium gyrans*); gekrümmtes ~ cock's-head (*D. tortuo'sum*).

des-nahen, schwz. (˘ˈ˘) *cj.* = des-halb.

desolat (-˘ˈ) [lt.] *a.* ㊊ b. (betrübt) desolate.

Desorganisation (-˘-˘-tß(˘)ˈ) [fr.] *f* ㊆ disorganisation.

Desorganisator (-˘-˘ˈ˘) [fr.] *m* ㊆ **desorganisieren** (-˘-˘ˈ˘) [fr.] **I** *v/a.* ㉑ a. to disorganise. — **II D~** *n* ㊅ c. u. **Desorganisierung** *f* ㊆ disorganisation.

Desoxydation ⚙ (-˘--tß(˘)ˈ) [lt.] *f* ㊆ *chm.* deoxyd(is)ation, reduction.

desoxydieren ⚙ (-˘-ˈ˘) [lt.] **I** *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. *chm.* to deoxyd*ate*, ~ise; to reduce; sich ~ to be deoxydised, &c.; zu ~ reducible. — **II D~** *n* ㊅ c. u. **Desoxydierung** *f* ㊆ = Desoxydation.

despektierlich (-˘ˈ˘) [lt.] *a.* ㊊ b. (unehrerbietig) disrespectful, disreputable.

desperat (ˌ⸗-ˈˈ) [lt.] *a.* ㊊ b. (verzweifelt) desperate.

Desperation (ˌ⸗--tß(˘)ˈˈ) [lt.] *f* ㊆ des-[peration.]

Despot (ˌ⸗ˈˈ) [grch.] *m* ㊐ 1. (Herrscher) despot; vgl. absolute monarch; autocrat; stärker: tyrant. — 2. (Bischof der grch. Kirche) bishop.

Despotentum (ˌ⸗ˈ˘-) [grch.] *n* ㊅, **Despotie** (ˌ⸗-ˈˈ) [grch.] *f* ㊆ od. ㊅ = Despotismus.

despotisch (ˌ⸗ˈ˘) [grch.] *a.* ㊊ b. despotic(al); arbitrary; ~ regieren to rule with arbitrary power, to domineer; ~ regierter Staat, oft: absolute monarchy.

despotisieren (ˌ⸗-˘ˈ˘) [grch.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ a. to rule despotically (over), to despotise, to domineer (over); to tyrannise (over).

Despotismus (ˌ⸗-ˌ˘) [grch.] *m* ㊆ despot*ism*, ...icalness; vgl. absolute power, autocracy.

deß (des), dessen (ˌ(˘) *gen. sg.* von der II und III.

Dessau (ˌ-) *npr. n.* ♋ *geogr.* Dessau.

Dessauer (ˌ-˘) **I** *m* ㊆ a., **~in** *f* ㊋ inhabitant (or native) of Dessau; der alte ~ (Leopold I., Fürst von Anhalt-Dessau, 1676—1747), etwa: a) the old prince of Anhalt-Dessau; b) ♪ (Marsch) the march of the old prince of Anhalt-Dessau. — **II** *a. inv.* of Dessau; ❦ ~ Weizen = Aar-weizen.

dessauisch (ˌ-˘) *a.* ㊊ b. = Dessauer II.

des-selben (ˌˌ˘) s. der-selbe.

des-selb(ig)en-gleichen ↖ (ˌˌ(˘)˘.ˈ˘) mehr gbr. des-gleichen.

dessen (ˌ˘) *gen. sg.* von der II u. III.

dessent... (ˌ˘...) = des...

dessen-ungeachtet (ˌ˘.ˌ˘ˌ˘) *adv.* = trotzdem (s. ds und des-halb, Schluß).

Dessert (dᵉ-ßä'r und dᵉ-ße'rt) [fr.] *n* ㊎ (Nachtisch) dessert; beim ~ at dessert, over the walnuts and the wine.

Dessert-... (s. Dessert) in Zssgn, zB.: **~backwerk** *n* sweetmeats *pl.*; **~gabel** *f*, **~löffel** *m*, **~messer** *n*, **~service** *n* dessert-fork, -spoon, -knife, -service; **~serviette** *f* doily; **~teller** *m* dessert-plate; **~weine** *m/pl.* dessert- (or sweet-)wines *pl.*

deß-gleichen, -halb, -wegen ꝛc. s. des-...

Dessin ⊙ (dᵉ-ßäⁿ') [fr.] *m*, *n* ㊎ Weberei: (Muster) pattern; **~-draht** *m* (Formdraht) special wire; **~maschine** *f*, **~walzwerk** *n* (Kändelmaschine) thrilling-machine; figuring-machinery.

Dessinateur (ˌ--tö"r) [fr.] *m* ㊍ und ㊎ (Muster-zeichner) designer, pattern-drawer.

dessinieren (ˌ-ˈˈ˘) [fr.] *v/a.* ㉑ a. to design (s. patronieren); **dessiniert** *p.p.* u. *a.* Weberei: (gemustert) figured, &c.; **Dessinierungs-Maschine** *f* punching-machine, &c. (s. Kartenloch-maschine).

Dessus-de-porte (dᵉ)ßü-dᵉ-pó'rt) [fr.] *n* ㊅ = Supraport.

deß-wegen s. des-wegen.

Destillat (ˌ˘ˈˈ) [lt.] *n* ㊎ *chm.* distillate.

Destillateur (ˌ˘-tö"r) *m* ㊆ u. ㊎ distiller; dealer in spirits.

Destillation (ˌ˘-tß(˘)ˈˈ) [lt.] *f* ㊆ 1. (~s-Verfahren) distill*ation*, ...ing; trockene ~ dry (or destructive) distillation; abwärtsgehende (aufsteigende) ~ distillation by descent (ascent); wiederholte ~ cohobation. — 2. (die Anstalt zum Branntweinbrennen, Gebäude, Wohnung des Branntweinbrenners) distillery, still; ☩ (Branntweinschenke) gin-(or dram-)shop

Destillations-... ⊙ (ˌ˘-tß(˘)ˈˈ...) in Zssgn, zB.: **~prozeß** *m* distilling process; **~tiegel** *m metall.* (für Zink) crucible for distillation.

Destillator (ˌ˘ˈˈ˘) [lt.] *m* ㊆ *chm.* = Destillier-appara't.

Destille ☩ verl. (˘ˌ˘) *f* ㊋ = Destillation 2.

Destillier-... (ˌ˘ˈˈ...) in Bl.-setzungen, zB.: **~apparat** *m* distilling (or distillery) apparatus (s. ~blase ꝛc.); ⚓ fresh-water condensing-apparatus (auch: ~filter); **~blase** *f* still (-head); cucurbit; ehm. alembic; **~filter** ⚓ *m* s. ~apparat; **~gefäß** *n* distillatory (or distilling) vessel; **~gerät(schaft** *f*) *n* = ~apparat; **~geschäft** *n* distillery; **~glas** *n* = ~blase; **~helm** *m* still-head; ehm. alembic; **~kammer** *f* distillery; laboratory; **~kolben** *m* retort; still(-head); (langes enghalsiges Glasgefäß) bolt-head, matrass, receiver; **~kunst** *f* art of distillery; **~ofen** *m* distilling furnace.

destillierbar (ˌ˘ˈˈ) [lt.] *a.* ㊊ b. *chm.* [distillable.]

destillieren (ˌ˘ˈˈ˘) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. to distil(l); (ab-, aus-ziehen) to draw off, out, over; wiederholt ~ (s. kohobieren, rektifizieren) to redistil(l), to double, to rectify; **destilliert** stillatitious, drawn by a still; **destilliertes Wasser** distilled (or pure) water, &c. — **II D~** *n* ㊅ c. und **Destillierung** *f* ㊆ s. Destillation 1.

Destillierer (ˌ˘ˈˈ˘) [lt.] *m* ㊆ a. = Destillateur.

desto (ˌ-) *adv.* vor *comp.* = um (s. ds) so ꝛc. (zur Bzchg des verhältnismäßig höheren Grades; s. U.-B. 503,3 b u. Aufg. 269); ~ besser (all) the (or so much the) better; ~ schlimmer the worse; je (s. ds) mehr, ~ (od. je, um so) besser the more the better; je eher, ~ lieber the sooner the better, &c.; je sorgfältiger ich die Sachen prüfe, ~ (od. um so) deutlicher erkenne ich, daß sie wahr sind the more carefully I examine these things, the more clearly do I perceive that they are true; der Philosoph ist ~ strafbarer, als (oder da) er mit Bewußtsein sündigt ... is all the more guilty as (or because) he sins knowingly; zeige Dich un-eigennützig und Du wirst ~ höher geschätzt werden show yourself disinterested, and you will be all the more esteemed; je mehr man hat, ~ mehr will man haben the more one has, the more one wants; nichts ~ weniger (meist in einem Worte) nevertheless; none the less; but yet.

Destruktion (˘˘tß(˘)ˈ) [lt.] *f* ㊆ (Zerstörung) destruction.

destruktiv (˘˘ˈj) [lt.] *a.* ㊊ b. destructive.

Destruktor ⊙ (˘ˌ˘) [lt.] *m* ㊆: Tryersscher ~ (Ofen zur Verbrennung des Mülls) destructor.

desultorisch ⚙ (-˘ˈ˘) [lt.] *a.* ㊊ b. desultory.

des-wegen (ˌ"˘, ᵈᵉˈ˘) *adv.*, *cj.* (s. dar-um, des-halb, a. *relat.* wes-wegen), zB.: therefore; on that account; in consequence of it, of this, of which, &c.; geht es ihm ~ irgendwie besser? is he any the better off for it?, &c.

Detachement ⚔ (de-tä-sch³-mg') *n* ㊎ detachment, detached body or party; detail; draft, draught; kleines ~ squad.

Detachier-apparat ⚓ (-˘sch"-˘ˈ) *m* ㊍ (boat-)lowering apparatus.

detachieren ⚔ und ⚓ (-˘schˈ˘) [fr.] *v/a.* ㉑ a. 1. Schiffe von der Flotte, eine Truppe vom Hauptheer ~ to detach ...; ⚔ a. to draw (out), to draft troops from a body; (*Am.*) to detail; *frt.* detachiertes Fort, Werk detached fort, work. — 2. ❦ Coupons ~ (abschneiden) to detach ...

Detail (meist: dē-tä'(l)i) [fr.] *n* ㊎ 1. (Einzelheit, einzelner Umstand, meist *pl.*) detail, particular; item; minutiæ *pl.*; ins ~ gehen to particularise. — 2. ❦ (Kleinhandel) im ~ oder *en détail* (by) retail; im ~ verkaufen to (sell by) retail; im ~ kaufen to buy by retail. — 3. ⚓ stores *pl.* (of a particular warrant officer's department).

Detail-... (s. Detail) in Zssgn. **I** ❦ meist: retail-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~absatz** ❦ *m* retail(-sale); **~aufnahme** *f* = ~zeichnung; **~bericht** *m* particulars *pl.*, detailed statement; **~frage** *f* question of detail; **~geschäft** *n*, **~handel** *m*, **~handlung** ❦ *f* retail-business, -trade, -establishment; auch r.-shop; **~händler** ❦ *m* retail-dealer, retailer; shop-keeper; **~preis** ❦ *m* retail-price; **~verkauf** ❦ *m* retail-sale, retailment (vgl. auch ~handel); **~verkäufer** ❦ *m* = ~händler; **~zeichnung** *f* survey in detail; detail-drawing, design with full details. — Vgl. auch Einzel-..., Klein-...

detaillieren (de-täl-jī'˘) [fr.] *v/a.* ㉑ a. (s. Detail) 1. (spezifizieren) to detail, to give particulars; (nicht) detailliert (un)detailed; detaillierter Bericht detailed, (umständlicher) circumstantial or particular, (stärker) minute account. — 2. ❦ Waren ~ to sell ... (by) retail.

Detaillist ❦ (de-täl-jˌ) [fr.] *m* ㊍ = Detail-händler; **~en-Makler** *m* retail-broker, &c.

Detektiv(e) ⚲ (-˘ˈf, -˘ˈw˘) [engl.] *m* ㊍, bisw. auch **...tivin** *f* ㊋ detective (s. M. I); searcher; female detective.

Detention (-ˈtßi̯on) [lt.] *f* ⓖ detention (ſ. M. I); ~s-Haus *n* house of detention.

Determinante ▭ (-ˈnantə) [lt.] *f* ⓢ *math.* determinant.

Determination ▭ (-ˈtßi̯on) [lt.] *f* ⓖ determination (ſ. M. I).

determinativ ▭ (-ˈti̯f) [lt.] *a.* ⓐb. (beſtimmend; entſchloſſen) determinative.

determinieren ▭ (-ˈni̯rən) [lt.] **I** *v/a.* ⓐa. to determine. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ⓐb. determining, ▭ determinative. — **III** determiniert *p.p.* und *a.* ⓐb. determined, firmly resolved, resolute.

Determinismus ▭ (-ˈnismus) [lt.] *m* ⓖ *phls.* determinism.

Determiniſt ▭ (-ˈnist) [lt.] *m* ⓜ *phls.* determinist.

detinieren (-ˈni̯rən) [lt.] *v/a.* ⓐa. (in Haft halten) to hold in detention; auch: to keep in custody.

Detonation (-ˈtßi̯on) [lt.] *f* ⓖ 1. ♪ false intonation; beim Geſange: flat (or sharp) singing. — 2. *chm.* detonating, ...(is)ation.

detonieren (-ˈni̯rən) [lt.] **I** *v/n.* ⓐa. 1. ♪ (h.) to intone falsely; beim Geſange: to sing flat or sharp. — 2. *chm.* (h., ſn) (verpuffen, explodieren) to detonate, ...ise. — **II** D~ *n* ⓝc. u. Detonierung *f* ⓖ = Detonation 1 u. 2.

Detri (-ˈtri) [lt. *re'gula de tri(bus)*] Regel(·)~ *f inv.*, *arith.* rule of three or of proportion (beſſer: Regel de tri od. Regeldetri).

Detſchen, wien. (ˈtſchən) *f inv.* 1. = Ohr·feige. — 2. = Sprung im Gefäße. — 3. = Un·glück.

detto ↖ (ˈdo) [it.] ſ. dito.

Deube † (ˈdoi̯bə) *f* ⓝ = Diebſtahl; vgl.

deuchten (ˈdoi̯chtən) *v/n.* (h.) ⓓb. (3. Perſ. *pres.* aber meiſt mir [oder mich] deucht), Nebenform von dünken (ſ. d.).

Deukalion (-ˈkaliˌon) *npr.m.* ⓜ *myth.* Deucalion (ſ. M. I).

deukalioniſch (--ˈni̯ɔ-) *a.* ⓐb. ~e Flut deluge of Deucalion.

Deuker F (ˈdoikər) *m* ⓖa. = Deixel.

Deul ⊙ (ˈdoil) *m* (*n*) ⓝ *metall.* (iron-)ball, bell, bloom, loop, lump; den ~ zänge(l)n to shingle the ball or loop; vgl. auch Luppe.

Deul·... ⊙ (ˈdoil...) in Zſgn, z.B.: ~haken *m* bloom- (or lump-)hook; ~zange *f* bloomtongs *pl.* — Vgl. auch Luppen·...

Deule ⊙ (ˈdoilə) *f* ⓝ = Balgen·deute.

Deuling ⊙ (ˈdoilinᵏ) *m* ⓝ = Deul.

Deus ex machina (ˈdeːus ɛks ˈmaxina) [lt.] *m inv.* meiſt: *id.*; ſonſt a. etwa: unexpected deliverer; help in the nick of time; supernatural aid.

Deut (ˈdoit) [holl.] *m* ⓝ doit(kin) (ſ. M. I), a. *fig.*; vgl.: nicht einen ~ wert not worth a farthing or straw, rush, button.

deutbar (ˈdoit-) [deuten] *a.* ⓐb. explicable, explainable; interpretable; D~keit *f* ⓖ explicableness, &c.

Deute (ˈdoitə) *f* ⓝ 1. ↖ = Tüte. — 2. ⊙ = Düſe; ſ. a. Balgen·, Blas·deute.

Deute·... (ˈdoitə...) in Zſgn. **I** = Deutungs·... — **II** bſd. Fälle: ~pfahl *m* = Abſteck·pfahl; ~wort ↖ *n* = Deuter 3; ~zeichen *n* sign.

Deutel ⚓ (ˈdoitəl) *m* ⓖa. treenail-wedge; plugging-wedge.

Deutelei F (ˈdoitəˈlai) *f* ⓖ subtle (or cunning, far-fetched) interpretation; vgl. auch sophistry.

deuteln (ˈdoitəln) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓓd. to interpret (or construe) in a subtle (or artful, cunning, sophistical, &c.) manner; (an) et. drehen und ~ to turn and twist (or wrest); to put a false (or sophistical, &c.) construction on ...; to quibble. — **II** D~ *n* ⓝc. = Deutelei.

deuten (ˈdoitən) ⓓb. **I** *v/n.* (h.) 1. auf et. od. nach et. hin ~ to point to or at ..., to beckon at ..., (mit Bewegung des Kopfes, der Augen) to nod (to wink) at; der Schweif des Komet'en deutet gegen Oſten ... is turned towards the east. — 2. *fig.* (auf et. hinzeigen, bſd. als vorbedeutendes Zeichen) auf et. ~ to announce, to presage, to (fore)bode, to foreshow, to augur, to betoken, to foretoken, to prognosticate, to portend; viele Anzeichen deuteten auf e-n düſteren und ſtürmiſchen Tag many signs portended a dark and stormy day; auf et. (hin)~ (anſpielen) to hint at ..., to allude to ... (ſ. auch 4). — **II** *v/a.* und ſich ~ *v/reſl.* 3. = ~ I; ↖ ſich ~ (ſich zeigen, erſcheinen, bſd. als Omen) to appear as a (fore)boding; meiſt: Unheil (Glück) ~d ſein to be ill- (happy) omened; to bode ill (well), &c. — 4. (ſ. 2) et.~ (es andeutend erkennen laſſen, zu erkennen geben): das ſagte er aber, zu ~, welches Todes er ſterben würde (Joh. 12,33; 18,32) this he said, signifying what death he should die; er deutete durch den Geiſt eine große Teuerung, die da kommen ſollte (Ap.G. 11,28; vgl. auch 1. Petr. 1,11; Hebr. 9,8 ꝛc.) he signified by the spirit that there should be great dearth. — 5. = aus-deuten I (ſ. d.): den Vogelflug, Träume ~ to interpret, to explain, to expound, to show; deute uns dieſes Gleichnis (Matth. 13,36) declare unto us the parable; etwas auf eine Perſon oder Sache ~ to apply a th. to ...; et. gut, zum Guten, aufs beſte (ſchlecht, übel, zum Schlimmen) ~ to put a good, the best (a bad, the worst) construction upon a th. (vgl. to take things in good part, to view them in the right light, &c.; *ant.*: to misconstrue things, to construe (or interpret) wrongly, erroneously, &c.; die Handlung läßt ſich verſchieden ~ several (or various) constructions may be put on that action. — 6. j-m Eſelsohren ~ (ihn durch eine Geſte verhöhnen) to laugh at (or to make fun or a fool of) a p. — **III** D~ *n* ⓝc. ſ. Deutung, bſd. Art.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Deuter (ˈdoitər) *m* ⓖa. 1. ~ *m*, ~in *f* ⓝ (Ausleger) interpreter, explainer. — 2. (et. zum Zeigen Dienendes, Stift ꝛc.) pointer, fescue; bſd. (Zeigefinger) index(-finger), forefinger (*co.* Deuterling *m*). — 3. ↖ *gr.* definite article. — 4. (wien.) = Wink. — 5. = Denk-zettel c.

☛ Deuter(o)..., deuter(o)... (ˈdoitər(-)...) [grch.] in Zſgn: deutero... (= zweit..., im zweiten Grade). — Die mit ~ anfangenden Fremdwörter ſuche man in M. I.

Deutler (ˈdoitlər) [deuteln] *m* ⓖa. fallacious (or captious) interpreter; distorter of words; pettifogger; quibbler; sophist.

deutlich (ˈdoitlich) [deuten] *a.* ⓐb. (leicht zu erkennen und zu unterſcheiden) meiſt: clear; *Syn.*: distinct (beſtimmt, nicht mißzuverſtehen(d), vgl. *adv.* distinct(ive)ly, evident (augenſcheinlich), plain (klar durch Einfachheit); vgl. ferner: (unmißdeutbar, unverkennbar) unmistakable; (klar, leicht verſtändlich) perspicuous; intelligible; easily (or easy to be) understood; (offen vor Augen liegend, einleuchtend ꝛc.) obvious, open, conspicuous, apparent; (handgreiflich, offenbar) manifest; (lichtvoll) lucid; (unterſcheidbar) designable; ~e Handſchrift clear hand, legible (or readable) writing; ~ (in der Ausſprache) articulate; ~ ausſprechen to articulate; ~e Ausſprache articulation; in ~en (ausdrücklichen) Worten express, explicit, in direct words; positive; ~ (offen, frei) reden, bisw. to speak frankly, &c.; ▭ (in naturgeſchichtlichen Bezeichnungen) mit ~ erkennbaren ... phanero... (ſ. M. I).

Deutlichkeit (ˈdoitlich-) *f* ⓖ (vgl. deutlich) clearness; distinctness; evidence; plainness; perspicuity; intelligib*leness*, ...ility; obviousness; openness; conspicuousness; manifestness, &c.; legibleness, legibility; articulateness.

☛ Deuto... ▭ (ˈdoito...) [grch.] ſ. die mit deuto... anfangenden Fremdwörter in M. I; vgl. dort: deutoxid(e), dioxid(e), binoxid(e).

deutſam ↖ (ˈdoit-) *a.* ⓐb. 1. = be-deutſam. — 2. = deutungs·kundig.

deutſch (ˈdoitſch) [a/d. *diota*; bz. volkstümlich, *GR.*] **I** *a.* ⓐb. 1. für die Jetztzeit, meiſt: German (ſ. d. in M. I; vgl. auch 3); *Am.* od. †, meiſt *contp.* Dutch; vgl. auch: hoch·~ High German; nieder· (oder platt·)~ Low-German. — 2. für die frühere Zeit: (teutoniſch) Teutonic; die Geſamtheit der ~en Sprachen the Teutonic (vgl. Germanic) languages (collectively); der ~e Orden the Teutonic order; die ~en Herren od. Ritter the knights of the Teutonic Order (vgl. a. Deutſch·meiſter); (gotiſch) Gothic (bſd. *b.s.* = roh, unfein, plump). — 3. (bei den Deutſchen ſich findend, ihnen eigentümlich, in ihrer Weiſe ꝛc.) ~e Beſpannung double draught; ein ~er Biedermann, ein biederer D~er a true-hearted (or honest, loyal, worthy) man; ~e Biederkeit, Redlichkeit (Teutonic) true-heartedness, honesty, loyalty, uprightness; ♀ ~e (Borſten·)Hirſe German millet, German bristle-grass; ein ~er (Brumm·)Bär an unlicked bear or cub; a rough German; ~er Bund German Confederation; Germanic Confederacy; ~er Champagner German champagne; ~er Degen(knopf) honest (or plain) fellow, blade, &c.; ~e Derbheit, Grobheit ꝛc. (Teutonic) coarseness, rudeness, &c.; ~er Grobian rude (or coarse) fellow; clown; ~e Gründlichkeit German thoroughness or exactness; German profoundness or solidity; ~es (Kaiſer·)Reich German Empire; ~es Kegelſpiel Dutch ninepins *pl.*; ~er Kopf (Moſelquelle) source (or fountain-head) of the Moselle; ~e (Maler·)Schule (Dürers) German school; ~es Meer (Nordſee) German Ocean, North-Sea; ~e Meile German mile; ~er Michel ſiehe d.; ~es (Dresdener) Porzellan German porcelain; Dresden china; ~es Schloß German spring-lock (vgl. ~es Kaſten·ſchloß rim-lock); ~er Schlüſſel bored (or pipe[d], drill-)key (ſ. Deutſch·zeug); ~e Schwerfälligkeit German clumsiness; ~e Sprache ſ. 8; ~es Steingut (Delfter) delftware, Dutch ware; ~, einen ~en Tanz, e-n D~en tanzen to waltz. — 4. (vgl. auch 8) ~ mit j-m reden oder ſprechen to tell a p. one's mind or candid opinion; ~ von der Leber ſprechen to speak openly or plainly; to be candid; ~ heraus (mit der Sprache) in plain terms. — **II** D~e(r) *m*, D~e *f* beide ⓐb. 5. German; ein biederer D~er ſ. 3. — 6. = Deixel. — 7. Handwerksburſchen-*ſl.* da ging es auf den D~en (barfuß) then I (or we) had to walk barefooted or with bare feet. — **III** D~ *n inv.*, das D~e *n* ⓐb. 8. (~e Sprache) German (language); auf ~, im D~en in German; kann er D~? does he know German?; ſprechen Sie D~? do you speak German? — 9. weltg. (ſ. Deutſchtum ꝛc.) distinctive character of Germans, of the German nation (language, &c.).

Deutſch·..., deutſch·... (ˈdoitſch...) in Zſgn, z.B.: ~amerikaner(in *f*) *m* German-American; ~franzöſiſch *a.* Franco-German (z.B. Franco-German [oft auch: Franco-Prussian] war bisw. auch German(o)-French; aber: ~franzöſiſches (~engliſches) Wörterbuch German-French (G.-English) dictionary; vgl. z.B. der ~öſterreichiſch-italieniſche (Drei·)Bund the (triple) alliance between Germany, Austria and Italy; ~freiſinnig(e Partei) etwa: German liberal (party); ~herren·Orden *m* Teutonic order; ~herrig, ~herriſch, ~herrlich *a.* belonging to the

Teutonic order; **~katholik(in** *f*) *m*, **~katholisch** *a.* German Catholic; **~land** *n* &c. s. bsd. Art.; **~meister** *m* Grand-Master of the Teutonic Order; **~meistertum** *n* Grand-Mastership of the Teutonic Order; **~Ostafrika** *npr.n. geogr.* German East-Africa (vgl. auch German South-West Africa); **~russe** *m* German Russian; **~sozial** *a.*: ~soziale Partei German (Christian) Reform party; **~Tirol** *npr.n. geogr.* (im Gegensatze zu Welsch-Tirol) German Tirol; **~zeug** *n* bunch of piped (or bored) keys and picklocks. — Vgl. auch die nächstfolgenden bsd. Art.

Deutschelei (ˈ⌣ˌ⌣) *f* ⑲ etwa: affectation of the German national peculiarities.

deutscheln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. etwa: to be or to affect to be (like) a German.

deutschen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* **1.** = verdeutschen. — **2.** (deutsch machen) to Germanise (s. germanisieren); *fig.* deutsche mich, Göttin der Geduld ... give me the patience of a German. — **II** *v/n.* (h.) = deutschtümeln.

Deutschen-..., d~... (ˌ⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~feindlich** *a.* anti-German; **~feindschaft** *f* anti-German feeling; **~freundlich** *a.* sympathetic with (or affectionate, kind to) Germans, philogermanic; **~freundlichkeit** *f* sympathy with Germans, philogermanism; **~furcht** *f*, bisw.: Germanophoby; **~haß** *m* = ~feindschaft.

Deutsche(r) (ˈ⌣) &c. s. deutsch II.

Deutschheit (ˈ⌣) *f* ⑲ German character or nature; bisweilen auch: Germanism.

Deutschland (ˌ⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊎ *geogr.* Germany.

Deutschländer (ˌ⌣ˈ⌣) *m* ⑳a. (bei den ursprünglich aus Deutschland stammenden Kolonisten, zB. in Pennsylvanien, Rußland, Bzhg der in Deutschland geborenen Deutschen) German born in Germany, native German; vgl. **deutschländisch(e Sprache)** = Hoch-, Schrift-deutsch.

Deutschtum (ˈ⌣) *n* ㊎ (deutsches Volkstum) German nationality; vgl. auch deutsch 9.

Deutschtümelei (ˈ⌣ˌ⌣) *f* ⑲ affectation of German nationality; Teutomania, Germanomania.

deutschtümeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to affect German manners; to play the Teutomaniac; F to pose as a German.

Deutschtümler (ˈ⌣) *m* ⑳a. Teutomaniac.

deutschtümlich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. (affected) German.

Deutung (ˈ⌣) [deuten] *f* ⑲ (s. Ausdeutung, Aus-legung) interpretation; explanation; comment(ary); construction; sein Thun hat zu manchen ~en Anlaß gegeben his way of proceeding gave rise to many remarks or comments; j-s Worten eine vernünftige ~ geben to give a p.'s words a rational construction, &c.

Deutungs-..., d~... (ˌ⌣ˌ⌣...) in Zssgn, zB.: **~gabe** *f* gift of interpretation; **~kundig** *a.* skilled in interpreting; **~voll** *a.* susceptible of many interpretations; well- or (vgl. ominous) ill-boding; **~wort** *n* significative word; **~zeichen** *n* signal.

Devaluation ㉓ (-w-⌣-tß(⌣)ˈ), **Devalvation** (-w⌣w⌣tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⑲ reduction (or depreciation) of the coinage; calling in.

devastieren (-w⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. (verheeren, zerstören) to devastate, &c.

Deviation ㉓ (-w⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⑲ deviation (s. M. I); vgl. auch Ab-weichung, Seiten-abweichung &c.

Devise (dē-wˈ⌣) [fr.] *f* ㊎: a) (Wahlspruch, mit Sinnbild &c.) bsd. *her.* device; motto; impress (impresa); Streifen der ~ scroll; **~n-seite** *f* einer Münze reverse (*ant.* obverse); pile of a coin; b) ● (auswärtige Wechsel) meist *pl.* bills, securities *pl.*; paper *sg.*; **~n-geschäft** *n* business (or transaction) in foreign bills; **~n-kurs** *m* s. Wechsel-kurs.

Devolution (-w⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⑲ devolution (s. M. I).

Devon (dē'w-ⁱn) *npr.n. geogr.*, &c. und Fortbildungen s. M. I: Devon &c.

devot (-wˈ) [lt.] *a.* ㉔b. s. er-geben III und unter-thänig 2; fromm 3a und b.

Devotion (-w-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⑲ s. Ergebenheit; An-dacht, Frömmigkeit &c.

Dexel, dexeln s. Dächsel 2 u. dächseln 2.

Dextrin ㉓ (ˌ⌣ˈ) [lt.] *n* ㊎ *chm.* (Stärkegummi) dextrin(e), torrified starch, starch- (or artificial, British) gum, &c.; **~sirup** *m* dextrine-sirup; **~zucker** *m* dextrine-sugar.

Dey (ˈ) [ar.] *m* ㊎ ehm.: ~ v. Algier &c. dey (or governor) of Algiers, &c.

☛ **Dez...** s. auch Dec...

Dezember (-⌣ˈ) [lt.] *m* ⑳a. December.

Dezember-..., d~... (-⌣ˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~kälte** *f* coldness of December; **~mann** *m* (Louis Napoleon, wegen des Staatsstreiches am 2. Dez. 1851 so benannt) the man of the second of December; **~mäßig** *a.* = dezemberlich.

dezemberlich (-⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *a.* ㉔b. **1.** (winterlich) like December, Decemberly. — **2.** *fig.* like the second of December man (s. Dezember-mann).

dgl. oft *abbr.* für der-gleichen (s. ds 2).

d. h. *abbr.* für das heißt (s. das II 2).

D(h)urra ⚘ (ˌ⌣) *f* ㊎, a. **~gras** *n* ㊎ dhoora, dhourra, durra, sorghum, sorg(h)o; Guinea corn, Indian (or Turkey) millet (*Sorghum vulga're*).

☛ **Di...** s. Dicho...

d. i. *abbr.* für das ist (s. das II 2).

Diabas ㉓ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊎ *min.* (Grünstein) diabase, greenstone; **~mandelstein** *m* amygdatoidal greenstone; **~schiefer** *m* greenstone-slate.

Diabet ㉓ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊎, auch **~es** (-⌣ˈ⌣) *m inv. phys.* u. *path.* diabetes (s. M. I und Harn-ruhr, Zucker-krankheit).

Diabetiker ㉓ (-⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ⑳a. *path.* diabetic.

diabetisch ㉓ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *path.* diabetic(al).

diabolisch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. diabolic(al) (= teuflisch).

Diachylon ㉓ (-⌣chˈ⌣) [grch.] *n* ㊎ od. ㊎, auch: **~Pflaster** (ˈ~-ˈ⌣) *n* ⑳a. *pharm.* (Bleipflaster) diachylon or diachylum(-plaster).

☛ **Diad...** s. auch Dyad...

Diadelphia ㉓ ⚘ (-⌣ˈf⌣⌣) [grch.] *f/pl.* diadelphia *pl.* (s. M. I).

diadelphisch ㉓ ⚘ (-⌣ˈf⌣) [grch.] *a.* ㉔b. diadelph*ian*, ...ous.

Diadem (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㊎ **1.** royal headband, diadem (s. M. I; vgl. a. ampyx, circlet, tiara); Edelsteine in ein ~ setzen to set ... in a diadem, bisw. auch: to indiadem; mit einem ~ schmücken (geschmückt) to ornament (or crown) with a diadem, bisw. a. to diadem (diademed); ohne ~ without a diadem, not diademed. — **2.** *zo.* (Art Meer-eichel) acorn (-shell) (*Ba'lanus diade'ma*); **~ (od. Pfauen-) kranich** *m*, **~reiher** *m* crowned (or Balearic) crane, balearican (*Balea'rica* od. *Grus pavo'nia*); **~spinne** *f* s. Kreuz-spinne &c.

Diadochen (-⌣⌣) [grch.] *m/pl.* ⑳ alte *hist.* Diadochi *pl.* (s. M. I).

Diadochit ㉓ (-⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊎ *min.* (Phosphor-Eisenkiesel) diadochite.

Diagnose ㉓ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ *path.* (auch ⚘) diagnosis; die ~ (auf)stellen = diagnostizieren.

Diagnostik ㉓ (-⌣⌣) *f* ⑲ *path.* diagnostics (*sg.* und *pl.*).

Diagnostiker ㉓ (-⌣⌣⌣) *m* ⑳a. diagnostician.

diagnostisch ㉓ (-⌣⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *path.* diagnostic (a. ~es Merkmal); (Lehre von der) Erkennung und Beurteilung der ~en Merkmale diagnostics (*sg.* und *pl.*).

diagnostizieren ㉓ (-⌣⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *v/a.* ㉑a. *path.* to diagnose, diagnosticate.

Diago-meter ㉓ (-⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* (*n*) ⑳a. *phys.* diagometer (s. M. I).

diagonal ㉓ (-⌣⌣ˈ) [grch.] *a.* ㉔b. *math.*, *arch.*, &c., diagonal; (quer) transverse, ...al; *adv.* auch (bsd. *arch.*) corner-, ridge-, (v. Dachziegeln) arris-wise; ⚒ **~e** (oder D~) Strecke (Diagonale *f*) auf Kohlenflözen diagonal drift, heading (or board-)gate, upbrow.

Diagonal-... (-⌣⌣ˈ...) in Zssgn. **I** meist: diagonal ... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~band** ⚓ *n* (auf den Wanten) diagonal tie-plate (on beams); (auf den Spanten) diagonal plate (on frames); **~bau** ⚒ *m* working by diagonal boards; **~beplankung** ⚓ *f* diagonal planking; **~boot** ⚓ *n* diagonal(ly)-built boat; **~kraft** *f* diagonal force; resultant (s. Resultierende); **~leiste** *f arch.* (eines Winkelmaßes) diagonal lath; corner-band or -bracket; **~linie** *f* diagonal (line); **~maßstab** *m* diagonal scale; **~planke** ⚓ *f* diagonal plank or truss; **~rad** ⊙ *n* = Kegel-, Winkel-rad; **~rippe** *f arch.* diagonal rib; cross-springer; **~schichtung** *f geol.* diagonal (or cross-)stratification; **~schiene** ⚓ *f* diagonal-rider; **~schneide-maschine** ⊙ *f* diagonal cutter or cutting-machine; **~stoff** ❦ *m* Weberei: (schräg karriertes Zeug) diagonal (cloth); **~strebe** ⊙ *f*: a) (e-r Fachwerkbrücke) (strut-)brace; b) 🚃 (des Untergestells) diagonal; **~strecke** ⚒ *f* s. diagonal; **~system** ⚓ *n* diagonal system (of planking); **~trum** ⚒ *m* diagonal branch of a lode; **~wegerung** ⚓ *f* diagonal ceiling.

Diagonale ㉓ (-⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ *math.* diagonal (line); (v. links oben nach rechts unten) dexter diagonal; ⚒ s. diagonal; *cryst.*: mit der kürzeren ~ parallele Kristallfläche: ㉓ brachydome; kurze ~ eines rhombischen Prismas: ㉓ brachydiagonal; *min.* diagonal drift; in der Richtung einer ~, oft: diagonal.

Diagramm ㉓ (-⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㊎ diagram (s. M. I, auch Fortbildungen).

Diagraph ㉓ (-⌣ˈf) [grch.] *m* ⑳ Zeichenkunst: diagraph (s. M. I); Kunst, mit dem ~en zu zeichnen diagraphics (*sg.* und *pl.*).

diagraphisch ㉓ (-⌣ˈf⌣) [grch.] *a.* ㉔b. diagraphic(al).

Diak (-ˈ) [grch.] *m* ㊎ = Diakon.

diakaustisch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *math.*, *opt.* diacaustic; ~e (od. Brenn-)Linie diacaustic (line).

Diakon (-⌣ˈ) [grch.] *m* ⑳ (*sg.* auch ㊎) deacon (s. M. I und Fortbildungen); Amt, Stelle e-s ~en deaconry, ...ship, ...hood; diaconate (**~at** *n* ㊎; **~ei, ~ie** *f* ⑲); auf den ~(en) bezüglich diaconal.

Diakonisse (-⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ und **Diakonissin** *f* ㉘ *rel.* deaconess; vgl. a. barmherzige Schwester.

Diakonus (-ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ⑳ (*pl.* meist Diako'nen) = Diakon.

diakritisch ㉓ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. (unterscheidend) diacritic(al) (auch *med.*).

Diakustik ㉓ (-⌣⌣⌣) [grch.] *f* ⑲ *phys.* (Schallbrechungslehre) diacoustics (*sg.* u. *pl.*); dazu gehörig: (**diakustisch** *a.*) diacoustic.

Dialekt (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊎ (Mund-art) dialect; (Idiom) idiom; **~dichter** *m* dialect(al) verse-writer; vernacular (or dialect) poet; weitS. provincial (or local) poet; **~dichtung** *f* dialect(al) poetry; vernacular poem; **~forschung** *f* dialectology, (darauf bezügl.) ...ical; **~forscher** *m*, **~gelehrte(r)** *m* dialectologer, ...ist; **~wörterbuch** *n* dialectal (or dialectic[al]) dictionary or glossary; dictionary of provincial words or provincialisms; idioticon.

Dialektik ㉓ (-⌣⌣) [grch.] *f* ⑲ (Disputierkunst) dialectics (*sg.* und *pl.*); (dazu gehörig, darauf bezüglich) dialectic(al).

Dialektiker ㉓ (-⌣⌣⌣) [grch.] *m* ⑳a. (in der Dialektik Bewanderter, gewandter Wortführer) dialectician; vgl. logician, reasoner.

㉓ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ⚘ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

dialektisch ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. 1. (mundartlich) dialectal; ~er Einfluß, ~e Sprache dialecticism. — 2. (die Dialektik betreffend) dialectic.

Diallag ☞ (-⏑⏑) [grch.] *m* Ⓢ *min.* (Schillerstein) diallage.

Diallage ☞ (-⏑⏑-) [grch.] *f* Ⓢ *rhet.* diallage (s. M. I).

Dialog (-⏑⏑) [grch.] *m* Ⓢ dialogue (s. M. I; vgl. auch dialogism etc.); sokratischer ~ dialogic(al) method; im ~ reden, et. sagen = **dialog(isi)eren** *v/a.* und *v/n.* (h.) to dialogue, ...ise; Person in e-m ~ dialogist; Verfasser, Schreiber von ~en dialogist, dialogue-writer; in Form e-s ~s [**dialogisch** (-⏑⏑⏑) *a.*] dialogic(al), dialogistic(al).

Dialysator ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *m* Ⓜ *chm.* (poröse Scheidewand) dialyser.

Dialyse ☞ (-⏑⏑) [grch.] *f* Ⓢ, auch: **Dialysis** (-⏑⏑⏑) *f* Ⓜ (*pl.* ...ses) *chm.* dialysis (auch *gr.*, *rhet.*, *surg.*, *med.*; s. M. I).

dialysieren ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *v/a.* Ⓐ *chm.*, &c. to dialyse.

dialytisch ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. *chm.*, *med.*, *opt.* dialytic(al) (s. M. I).

Diamagnet ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *m* Ⓢ u. Ⓐ diamagnet (s. M. I, auch Fortbildungen).

Diamant (-⏑⏑) [grch.] *m* Ⓐ (s. Demant) 1. *min.* u. Juwelier: diamond (a. *fig.* Symbol des Harten, Glänzenden); als Brillant (s. dd) geschnittener ~ diamond cut into a brilliant or into facets, &c.; falscher, unechter ~ false (or artificial, imitation) diamond; auch: paste; geschliffener ~ cut diamond; kleine ~en (unter einem Karat) small diamonds or stones; vgl. auch ~-splitter; reiner (fleckenloser) ~ pure diamond, diamond without a flaw; ~ von reinem (vom ersten, zweiten &c.) Wasser diamond of a fine (of the first, second) water; roher, ungeschliffener ~ rough (or uncut) diamond (auch *fig.* gediegener Mensch, dem es nur an Schliff mangelt); brait; *fig.* schwarze ~n *pl.* (Steinkohlen) black (or English) diamonds *pl.*; *min.* unechter ~ von Bristol (Bergkrystall) Bristol-stone or (geschliffen) -diamond; unreiner ~ clouded (or cloudy) diamond; e-n ~en fassen to mount (or set, work) a diamond; hart wie ~ hard as diamond; adamantine; wie ~en strahlend, funkelnd &c. glittering (or glistening) like a diamond; shining, sparkling, adamantine; *fig.* sie ist der ~ (statt die Perle, Krone) unserer Gesellschaft ... the jewel (or pearl) ...; *prvb.* ein ~ wird nur von einem ~en geschliffen it must be a diamond that cuts a diamond; diamond cut (or against) diamond (vgl. Wurst wider Wurst &c.). — 2. ⊙ Glaserei: (glazier's or writing) diamond; diamond- (or cutting) pencil; quarrel; Zinngießerei: Fahluner ~en (Zinn-diamanten, -brillanten) diamond-pewter; brilliants *pl.* of Fahlun. — 3. ⊙ *typ.* = ~-schrift. — 4. ⚓ ↖ = Anker-hals.

Diamant-..., **diamant-...** (-⏑⏑...) in Zsgn. I meist: diamond-... (s. M. I). — II Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~abfall** *m* (beim Schleifen) bort (vgl. a. ~pulver); **~artig** *a.* diamond-like; shaped like (or hard &c. as a) diamond; adamantine; **~ausgabe** *f typ.* diamond-edition; **~berg** *m* mountain where diamonds are found; **~bezirk** *m* in Brasilien diamond-district; **~bohrer** *m* diamond-borer or -drill; **~bohr-maschine** ⚒ *f* diamond rock-drill; **~boord** od. **~bo(o)rt** *m* = ~pulver; **~cement** *m* = ~kitt; **~collier** *n* = ~schnur; **~distrikt** *m* = ~bezirk; **~farbe** *f* *arch.* grey minium; **~fasser** *m* setter of diamonds; **~feld** ⚒ *n* diamond-field; **~forma't** *n* = ~ausgabe; **~förmig** *a.* = ~artig; **~fuge** ⊙ *f join.* diamond-joint; **~führend** *a.* = ~haltig; **~führender Grund** in Flußbetten cascalho; **~gewicht** *n* carat; **~glanz** *m* sparkle (or fire) of a diamond; adamantine lustre; **~graben** ⚔ *m* drop (-ditch); **~griffel** *m* = ~spitze; **~grube** *f* d.-mine; **~halsband** *n* = ~schnur; **~haltig** *a.* diamantiferous, ⁺⁺ diamondiferous; **~hammer** ⊙ *m* der Bildhauer sculptor's chisel; **~handel** *m* diamond-trade, trade (or traffic) in diamonds; **~händler** *m* dealer in diamonds; **~hart** *a.* hard as a diamond; adamantine; **~kitt** *m* diamond-cement; **~kopf-bolzen** ⚓ *m* square-headed bolt; **~mörser** *m* diamond-mortar; **~mutter** ⚒ *f* blue clay (or other matrix) containing diamonds; diamond-gangue; **~nadel** *f*: a) diamond- (or cutting-)pencil, quarrel; b) diamond breast-pin; **~pulver** *n* diamond-dust or -powder; bort; Gefäß für ~pulver box for holding (the) diamond-dust; **~ring** *m* diamond-ring; **~röhren-bohrer** ⚒ *m* diamond-bit, -drill; **~schleife** *f* diamond-ornament; gepuffte ~schleife diamond-set; **~schleifer(ei)** s. ~schneider &c.; **~schmuck** *m* set of diamonds or of jewels; **~schneidekunst** *f*, **~schneiden** *n* diamond-cutting; **~schneider** *m* diamond-cutter; seine Drehscheibe beim ~schleifen diamond-cutter's wheel; **~schnur** *f* diamond-necklace; **~schrift** ⊙ *f typ.* (4 Punkte) diamond (-letter); **~seife** ⚒ *f* = ~wäsche; **~spat** *m* *min.* adamantine spar; **~spitze** ⊙ *f* des Glasers s. Diamant 3; **~spitz-feder** *f* diamond-tipped nib or pen; **~splitter** *m/pl.* diamond-sparks *pl.*; vgl. a kleine Diamanten unter Diamant 1; **~staub** *m* = ~pulver; **~strauß** *m* (als Kopfschmuck) diamond-spray or -aigret(te), -egret; **~verzierung** *f* *arch.* diamond-moulding; **~wäsche** ⚒ *f* washing room, dressing floor, stream-work for diamonds; s. a. Edelstein-seife; **~zinn** ⊙ *n* diamond-pewter (s. Diamant 2).

diamanten (-⏑⏑⏑) *a.* Adv. 1. (aus Diama'nten, damit verziert) diamond(ed); ~e Kette diamond chain or necklace. — 2. resembling a diamond; adamantin(e); ~er Glanz fire, sparkle, adamantine lustre. — 3. ~e Hochzeit diamond wedding (sixtieth anniversary of the wedding).

Diamanten-... (-⏑⏑...) in Zs.-setzungen. I = Diama'nt-... — II bsd. Fall: **~herzog** F *m* (Karl von Braunschweig) etwa: the Diamond Duke, the Duke with the diamonds.

Diamantin ⊙ (-⏑⏑⏑) *m* Ⓢ Uhrmacherei: diamantin(e).

Diamantoeder ☞ (-⏑⏑⏑⏑) [grch.] *n* Ⓜ a. *cryst.* (Achtundvierzigflächner) hexoctahedron, hexakisoctahedron.

Diameter (-⏑⏑⏑) [grch.] *m* Ⓜ a. *math.* diameter (= Durch-messer).

diametral (-⏑⏑⏑), **diametrisch** (-⏑⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. *math.* diametr(ic)al; ~ entgegengesetzt diametrically opposed.

Diana[1] (-⏑⏑) [lt.] Ⓢ I ~, auch: **Diane** Ⓢ *npr. f. myth.* (a. Bn) Diana (a. *poet.* = Mond; *hunt.* Name von Jagdhunden &c.), *dim.* Di(e). — II *f* alte *chm.* = Silber; *zo.* (Art Affe) diana monkey (*Cercopithe'cus dia'na*).

Diana[2] ⚓ (-⏑⏑) [span.] *f* Ⓜ (Tagwache, Reveille) day-watch, reveille; die ~ schlagen to beat the reveille.

Diandria ☞ ⚘ (-⏑⏑⏑) [grch.] *f/pl.* diandria; dazu gehörige (zweimännige) Pflanzen: dianders *pl.*

diandrisch ☞ ⚘ (-⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. dian-[drian, diandrous.]

Dianen-... (-⏑⏑...) [Diana[1]] in Zsgn, zB.: **~affe** *m* *zo.* s. Diana[1] II; **~amsel** *f* *orn.* (Berg-amsel) mountain- (or ring-)ousel (*Turdus torqua'tus*); **~baum** *m* alte *chm.* arbor Dianæ or Lunæ; **~flügel** *m* od. **~ohr** *n* *zo.* (Art Flügelschnecke) screw-shell (*Strombus auris Dia'næ*); **~priesterin** *f* priestess of Diana; **~tempel** *m* temple of Diana or Artemis.

Dianthe ☞ ⚘ (-⏑⏑) [grch.] *f* Ⓢ, **Dianthus** ☞ ⚘ (-⏑⏑) *m* Ⓜ = Nelke.

Diapasma ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *n* Ⓐ (*pl.* ...men) *pharm.* (Räucherpulver) diapasm.

diaphan (-⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. (durchsichtig) diaphanous (s. M. I u. Zubehör).

Diaphan-bilder (-⏑⏑-⏑⏑) *n/pl.* Ⓟ oder **Diaphanieen** (-⏑⏑⏑) [grch.] *f/pl.* Ⓜ (bsd. zur Ausschmückung der Fensterscheiben) coloured pictures (or designs &c.) *pl.* on transparent substances; diaphanotypes *pl.*

Diaphora ☞ (-⏑⏑-) [grch.] *f* Ⓢ (*pl.* a. ...rä) *rhet.* diaphora (s. M. I).

diaphoretisch ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. *med.* diaphoretic(al).

Diaphragma ☞ (-⏑⏑-) [grch.] *n* Ⓐ diaphragm (s. M. I).

Diärese ☞ (--⏑) [grch.] *f* Ⓢ, **Diäresis** (-⏑⏑⏑) *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...ses) *surg.* und *gr.* diæresis, dieresis (s. M. I).

Diarium (-⏑⏑) [lt.] *n* Ⓐ = Kladde, Tage-buch.

Diarrhöe (-⏑⏑) [grch.] *f* Ⓢ *path.* diarrhœa, ...ea; looseness (of the bowels); flux; lax; heftige ~ superpurgation; ~ als Vorläufer (zB. der Cholera) premonitory diarrhœa; ~ der Kinder beim Entwöhnen weaning brash; (Ruhr) dysentery; (Speise-ruhr) lientery; ~ haben to have the (or to suffer from) diarrhœa; (heftig) to scour, to scutter, *vet.* (von schwindsüchtigem Vieh) to skitter; plötzlich ~ bekommen to be taken short (s. auch Durchfall 3); ~ ver-ursachend diarrhœtic, ...etic; ~ vertreibend (es Mittel) antidiarrhœtic (medicine); constipating (remedy).

Diarthrose ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *f* Ⓢ *anat.* (bewegliches Gelenk) diarthrosis; durch ~ geschehend diarthrodial.

diarthrotisch ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *a.* Adv. *anat.* diarthrodial.

Diaskeu-ast ☞ (-⏑-⏑) [grch.] *m* Ⓟ *phls.* (Textkritiker) diaskeuast.

Diaspor ☞ (-⏑⏑) [grch.] *m* Ⓢ *min.* (Thon-erde-Hydrat) diaspore.

Diaspora (-⏑⏑- oder -⏑⏑⏑) [grch.] *f* Ⓐ dispersion; bsd. *rel.* diaspora (s. M. I).

Diastase ☞ (-⏑⏑⏑) [grch.] *f* Ⓢ *chm.* diastase.

Diastole ☞ (⏑⏑-) [grch.] *f* Ⓢ diastole (s. M. I); sie betreffend: (*med.*) diastolic.

Diastyl ☞ (-⏑⏑) [grch.] *n* Ⓢ, **~on**, **~um** Ⓢ *arch.* (weitsäulige Halle) diastyle.

Diät[1] (-⏑) [grch.] I *f* Ⓜ (fast nur im *sg.*) diet (s. M. I), dietary; prescribed allowance of food; regimen (prescribed); strenge ~ strict diet; auf magere (knappe &c.) ~ setzen to put on low diet, on short allowance, to keep a p. low; darauf gesetzt w., sn to be (put) (up)on low diet or short allowance; j-m ~ ver-ordnen to diet a p.; ~ beobachten, ~ (oder d~, s. II) leben to diet (o.s.), to observe (strict) diet; An-ordner, Gebraucher e-r ~ F dieter; zur ~ gehörig, ihr gemäß &c. dieta*ry*, ...etic, ...etical(ly *adv.*); dietic(al); regiminal. — II **diät** *adv.* ~ leben s. I.

Diät[2] † (-⏑) [lt. *dies*] *f* Ⓜ (Versammlung, Tagung der Reichsstände &c.) Diet (s. Reichs-tag).

Diät-... (-⏑⏑...) in Zsgn, zB.: **~fehler** *m* dietary fault; infraction of the rules of diet; einen ~fehler begehen to make a mistake (or a slip) in one's diet; **~kur** *f* dietary cure.

Diätar (--⏑) [lt.] *m* Ⓢ, **~ius** (--⏑⏑) *m* Ⓜ 1. etwa: one who is paid by the day, one who receives daily allowances (for travelling, &c.); bildw. a. supernumerary — 2. *rel.* (Catholic) priest who reads matins.

Diäten (-⏑) [lt. *dies*] *f/pl. inv.* (Tagegelder) daily allowance (of money) for attendance; (für Beiwohnung den Sitzungen) presence-counter; (daily) salary or pay; ~ der Deputierten &c.: payment of (or allowed

to) members (of parliament); ~ der Kongreßmitglieder: (*Am.*) wages *pl.*

Diäten-... (-ˈ⏑...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~bewilligung** *f* grant of payment to members (of legislative bodies); **~loſigkeit** *f* non-payment of members (of parliament).

Diätetik ⚙ (--ˈ⏑) [grch.] *f* ㊾ dietetics (*sg.* und *pl.*), dietetic hygienics.

Diätetiker ⚙ (--ˈ⏑⏑) [grch.] *m* ㊿a. dietetist, dietist.

diätetiſch ⚙ (--ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* dietary, diet(et)ic(al); ~e Arzenei dietary physic.

diatherm ⚙ (-⏑ˌ), **~an** ⚙ (-⏑⏑ˈ) [grch.] *a.* ㉔b. *phys.* diatherm*al*, ...(an)ous, ...ic (ſ. M. I, auch Zubehör).

diathetiſch ⚙ (-⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. *path.* diathetic(al) (ſ. M. I; vgl. auch diathesis).

Diatomace-en ⚙ ❦ (-⏑-⏑ßˈ⏑) [grch.] *f/pl. inv.* diatomaceæ, &c. (ſ. M. I).

diatoniſch ♪ (-⏑ˈ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. diatonic(ally *adv.*). [(ſ. M. I).]

Diatribe (-⏑ˈ⏑) [grch.] *f* ㉓ diatribe[

Diäts-... (-ˈˈ...) in Zſgn = Diät-...

Dibbel-... ⊙ (ˈ⏑...) [dibbeln[1]] in Zſgn, meiſt *agr.*, z.B.: **~maſchine** *f* dibbling-machine; auch: (Horſt-Säe-maſchine) drop-drill, drop-plough; **~ſaat** *f* (*ant.* breit-würfige Saat): a) (das Säen) drop-sowing, drop-seeding; b) (der Same) dibble-corn.

dibbeln[1] ⊙ ♀ (ˈ⏑) [engl.] *v/a.* ㉑d. *agr.* (mit dem Pflanzſtock pflanzen) to dibble.

dibbeln[2], **dibbern** ᚴ (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. to speak. [dibrach (ſ. M. I).]

Dibrachys ⚙ (ˈ⏑⏑) [grch.] *m inv. pros.*[

dich, Dich (ˈ) *acc. sg.* v. du: thee; you; ~ ſelbſt yourself.

☛ **Dicho...** (ˈ⏑...) in (grch.) Fremdwörtern dicho... (= in zwei Teilen, paarig). — Die mit ~ beginnenden Fremdwörter ſuche man in M. I. — Vgl. ferner: **Di...** (ˈ) vor Wörtern, die mit ch beginnen, z.B.: **Dichordium** ♪ (-ˈ⏑⏑) [grch.] *n* ㊹ dichord; **Dichore-us** (-ˈ⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊸ (*pl.* ...re'en) *pros.* dichoreus (= Ditrochäus ditrochæus).

Dichro-ismus ⚙ (-ˈ⏑ˈ⏑) [grch.] *m* ㊸ *opt.* dichroism, &c. (ſ. M. I, auch ſich Anſchließendes).

Dichroit ⚙ (-ˈ⏑ˈ) [grch.] *m* ㊽ *min.* dichroite. [dichroscope.]

Dichroſkop ⚙ (-ˈ⏑ˈ) [grch.] *m* ㊽ *opt.*[

dicht (ˈ) [a/d. *dihan* gedeihen] **I** *a.* ㉔b. u. *adv.* 1. (eng an ea. gelegen ꝛc.; maſſenhaft, reichlich vorhanden; *ant.* dünn thin; ſ. a. dick 2, 9. u. 10) meiſt: **thick** (ſ. M. I), z.B.: a) ~es Haar, Laub, ~e Mähne, ~er Wald ꝛc. thick hair, foliage, mane, thick (auch: dense) forest, &c.; mit ~er Krone (Baum) with thick top or crown; bſd. von der Atmoſphäre: ~er Dunſt, Nebel, ~e Wolken, ~es Gewölk thick (or dense) vapour, fog or mist, thick (or dense) cloud; mitten in der ~eſten Staub- und Qualm-wolke in the thickest of the dust and smoke; im ~eſten Getümmel der Schlacht in the thick of the fight; ſie kamen in ~en Maſſen oder Haufen, ~ gedrängt, geſchart ꝛc. they came in dense masses or crowds; they were closely crowded (or packed) together; ~(er) machen, werden to thicken; ~ an ea. geſchmiegt F cheek by jowl; ✕ ~ an ea. geſchloſſen serried; in ~ geſchloſſenen Reihen in serried ranks or files or lines; close-banded; ſie ſchloſſen die Reihen ~er they serried their circle still closer; ſchließt ~ die Reihen, ſteht feſt! serry your ranks, stand firm!; b) mit *a.* u. *p.p.* (oft als ein Wort geſchrieben), z.B.: ❦ ~ aufgeſchoſſen thick-sprung; ~ bebuſcht covered with brush-wood, full of thickets and briars; ~ behaart villous, villose; ~ bepflanzt thickly planted; ~ bepflanztes Feld closely planted field; ~ belaubt tufty, tufted; bushy; clustered; thick-spreading; ~ bevölkert densely peopled or populated, very populous; ~ bewachſen thicketed (vgl. auch dicht-bewachſen); ~ bewaldet thickly wooded; ~ eingekeilt close-wedged; ~ eingeſchloſſen close-pent; ~ gearbeitet thick-wrought; ~ gedrängt closely crowded; very compact; ~ gepackte Kiſte closely packed box; ⚓ ~ gereft close-reefed; ~ geſäet thick-sown; ~ geſchart, ~ geſchloſſen serried; ~ gewebt woofy (having a close texture, dense); mit ~ ſtehenden Zähnen close-toothed; ~ verwachſen thick-grown. — 2. (feſt, ſtark, derb, kompakt, konſiſtent, maſſiv, ſolide ꝛc.) compact (z.B. Blei-glanz); concrete; consistent; firm; hard; solid; strong; bſd. *min.* massive; nicht ~ uncompact(ed), &c.; ~ machen to consolidate; ~(er) machen, werden (komprimieren, kondenſieren) to condense; ~ werden (gerinnen, erharten) to concrete; *agr.* vom Boden; a. *arch.* vom Mörtel: ~ (hart, feſt) werden to harden; ~e Umarmung, Binde ꝛc. close embrace, ligature; von allen Metallen iſt Platina das ~eſte ... platinum is the densest; ~es Tuch substantial cloth; vgl. closely woven fabric; of firm texture; very close (or compact) in texture; *phys.* (ohne [wahrnehmbare] Poren) non-porous. — 3. (gut ſchließend, nichts [z.B. weder Luft noch Waſſer] durchlaſſend; vgl. luft-, waſſer-, dampf-dicht) impervious; impermeable (to water, air, &c.); proof against water, water-proof or -tight; luft-~ air-tight, hermetic-al(ly); bſd. ⚓ das Schiff iſt dicht (und hecht) ... is tight (and snug), is trim(-built). — 4. (eng, knapp anliegend, anſchließend) tight; narrow; near; beſonders von Kleidungsſtücken: ~ anſchließen to fit tight, to sit close, noch ſtärker: (einzwängend) too tight, bisw. a. strait. — **II** nur *adv.* 5. (nahe) **by** (ſ. dd 12 in M. I); von Raum und Zeit: **close; near; nigh; just by**; ganz ~ (da)bei quite close by; kommen Sie ~ heran! come close to me!; ~ bei j-m oder et. hard by or at hand; ganz ~ dabei, daneben next(-)door; ganz ~ neben dem Erhabenen liegt das Lächerliche the sublime often borders on the ridiculous; from the sublime to the ridiculous is but one step; ~ bei (od. neben) ea. close together; ~ an ea. mit den Beinen close-legged; ~ am Rande des Grabes ꝛc. on the brink (or verge) of the grave, &c.; ~ an der Mauer (am Boden, an der Erde) hingehen to pass close to ..., to graze, to skim (over), to shave ...; es iſt 7 Uhr od. ~ daran ... or nearly (that), it is close (up)on seven o'clock; ~ bevorſtehen to be close at hand; ~ hinter dem Hauſe immediately behind the house; ~ hinter j-m her ſein to be close at (or on) a p.'s heels; j-m ~ folgen to follow close behind a p.; ~ vor j-m losſchießen, bisw.: to fire a pistol in a p.'s face; ~ vor der Stadt close to (or in front of) the town; before the very gates (of the town) — 6. ⚓ (zur Bezeichnung der Nähe) ~ am Lande halten, ſein to be close in shore; to keep close to (or to hug) the coast, the land: to keep the land abreast; ~ am Winde halten, ~ beihalten to go (or keep) close to the wind; to hug the wind; ein Schiff ſo dicht wie möglich beim Winde halten to keep a ship as close as she will lie; ~ beim Winde laufen to sail close-hauled or close to the wind; die Beſahn ~ holen to haul the mizzen sheets close aft; die Schiffe ~er z.-rücken laſſen to close the line; Block ~ an Block chock-a-block, chock-and-block; (Kommando-rufe) ~ an! haul taut!; luff all (or around)!; hard a-lee!; ~ beim Lande gehalten! keep her in with the land!; ~ beim Winde! full and by!; nicht ~er an den Wind! keep her full!; come no nearer!.

dicht-...[1] (ˈ...) [dicht] in Zſgn mit *a.* und *p.p.* ſ. dicht 1b; auch: **~ſäulig** *a. arch.* pycnostyle.

Dicht-...[2] (ˈ...) [dichten[1]] in Zſgn (vgl. auch Kalfat-...), z.B.: **~eiſen** ⚓ *n* ca(u)lking-iron; **~fläche** ⚓ *f mach.* faying surface; **~flanſchen** ⚓ *pl.* union, splice, splints; **~floß** ⚓ *n* ca(u)lker's punt; floating-stage; **~hammer** *m*: a) ⚓ ca(u)lking-mallet or -hammer; b) *arch.* (Kitthammer) ca(u)lking-tool for cement; **~klappe** *f* (shutting-) valve that closes tighter; padded valve; **~meißel** *m* ca(u)lking-chisel; fuller; **~naht** ⚓ *f* ca(u)lking-seam; **~prahm** *m* = ~floß; **~ring** *m mach.* piston-cover; junk- (or jumper-)ring; ✕ *artill.* obturator (mehr gbr. Liderungs-ring); **~ſcheibe** ⊙ *f arch., mach.* (Unterlag-ſcheibe) washer; rivet; burr; collar; **~ſchnüre** *pl.* wrappings *pl.*; **~werg** *m, n* ca(u)lking-oakum.

Dicht-...[3] (ˈ...) [dichten[2]] in Zſgn, z.B.: **~art** *f* (Dichtungsart) sort (or kind) of poetry; poetic style, style of poetry; **~kunſt** *f* poetry; poesy (art of composing poems); auch: poetical composition; poems *pl.*; verse; rhymes *pl.*; **~ſucht** *f*, **~wut** *f* mania (or passion) for writing verse(s), versifying (or rhyming) mania, metromania, (ein daran Leidender) one afflicted with a mania for writing verse(s), ☺ metromaniac; ſ. Dichteritis.

Dichte ✎ (ˈ⏑) *f* ㉓ = Dichtigkeit.

Dichtelei ✎ (ˈ⏑ˈˈ) *f* ㊾ = Dichterei 1.

dichteln ✎ (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. to rhyme; to write doggerel (or to make) trashy (or sorry) verses, paltry rhymes.

dichten[1] (ˈ⏑) [dicht] ㉑b. **I** *v/a.* (dicht machen) to make (more) close or compact, dense, tight, impermeable, &c.; to thrust (drive or press) close(ly) together; to condense; to tighten; (gut ſchließend machen) to stop (up); Fenſter ~ to board (or to wall) (up) windows; (mit Kitt verkleben, verſchließen) to (close with) lute or putty; ⊙ Böttcherei: to drive hoops on a cask; ⊙ e-n Kolben ꝛc. ~ (lidern) to leather (or pack) a piston, &c.; Maurerei: die Fugen ~ (ausfällen ꝛc.) to tighten (seams); to fill up (or flush, point) the commissures; to cement in the joints; ✕ *artill.* to obturate (mehr gbr. lidern); ⚓ (kalfatern) to ca(u)lk; Schmiede: ein Eiſenſtück ~ (ſtauchen) to join by a butt weld; to jump, to jolt, to upset. — **II** **D~** *n* ㊱c. und **Dichtung** *f* ㊾ condensation; stopping (up); leathering; packing of a piston, stuffing-box; lutation; ✕ *artill.* obturation (mehr gbr. Liderung); ca(u)lking.

dichten[2] (ˈ⏑) [lt. *dicta're*] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑b. 1. (ſeinen Sinn auf etwas richten) auf et. ~ und trachten, ~ u. ſinnen to meditate (or think, muse) (up)on ...; to (make it one's) study to (und *inf.*). — 2. (durch Thätigkeit der Phantaſie ſchaffen) to write (or make, compose) poetry or verses, to compose poetical works; to versify; to rhyme; to write as a poet; a. z.B.: heiß ſie ~ (od. ſingen) von menſchlicher durch widriges Geſchick zerſtörter Hoffnung bid her sing of human hope by evil fates destroyed; ich will ſingen und ~ I will sing and give praise (*bibl.*); aus dem Stegreif ~ to improvise, extemporise, &c.; ein Lied, einen Pſalm, eine Hymne, ein Heldengedicht, ein Epos ꝛc. ~ to compose (or to write, to sing) a song, psalm, hymn, heroic (epic) poem, &c. — 3. (erdichten, im Gegenſatze zur Wirklichkeit vorſpiegeln) to invent, to imagine; ich will die Wahrheit ~ (als Dichter berichten).

nichts er~ (hinzu ~ ꝛc.) I'll versify the truth, not poetise; das iſt eine Thatſache, ich habe nichts dabei (oder hinzu) gedichtet it is a fact, I have not invented any (part) of it; (~d ausſchmücken) to indulge in a fiction; to overdraw (or amplify) a circumstance. — 4. von Singvögeln: to learn melodies. — **II D~** *n* ⓖc. und Dichtung *f* ⓖ **A.** (nur **Dichten**) Zu 1: ſein (ganzes) D~ u. Trachten geht darauf hin, ihr zu gefallen it is (or he makes it) his only study to please her; ſein einziges D~ und Trachten (oder Sinnen) iſt reich zu w. he only thinks of becoming (or getting) rich; he longs for riches. — **B.** (**D~** und **Dichtung**) Zu 2: composition of verses, poesy, poetry, poem; eine lyriſche D~ung a lyric composition, poem, song. — Zu 3: fiction, fable; wie können wir in dſr Erzählung Wahrheit u. D~ung unterſcheiden? how can we distinguish fiction (or exaggeration) from fact in this story or tale? — **C.** (nur **Dichtung**) = Gedicht.

Dichter (ˌ~) [dichten²] *m* ⓖa. poet; **~in** *f* ⓖ female poet, poetess; ein ~ werden to turn poet; gekrönter ~ poet laureate; vgl. auch (Barde) bard (ſ. M. I); ~ in Daktylen dactylist; ~ in Hexametern hexametrist; ~ in Jamben iambographer, &c.; vgl. auch dramatiſcher, epiſcher, lyriſcher ~, ~ von Epigrammen, Satiren ꝛc.

Dichter-... (ˌ~...) [dichten²] in Zſ.-ſetzungen. **I** meiſt: ... of poets, poet's ..., poetic(al) ... — **II** Beſondere Fälle: **~berg** *m* ſ. Muſen-berg, Parnaß; **~born** *m myth.* Castal*ia*, ...ie, ...y (ſ. M. I); Castalian spring; Hippocrene; **~fürſt** *m fig.* prince of poets; **~leben** *n*: drei Perioden in dem ~leben Goethe's three periods in Goethe's poetical life or career; **~narziſſe** ♀ *f* poet's narcissus (*Narci'ssus poe'ticus*); **~pferd** *n* Pegasus, bisw. a. Hippogriff; **~quell(e** *f***)** *m* = ~born; **~roß** *n* = ~pferd; **~ſee-ſchule** *f* ſ. See-ſchule; **~volk** *n* F (die Dichter) the poetic(al) tribe; **~wort** *n* poetical expression.

Dichterei (ˌ~ˈ) *f* ⓖ 1. versifying; bisw. auch: poetastry; vgl. auch Reimerei. — 2. faſt † = dichten² II B.

dichteriſch (ˌ~~) *a.* ⓖb. poetic(al); ~e Freiheit poetic license; das Dichteriſche poeticalness.

Dichteritis (~ˈ~) *f inv. co.* (Wortſpiel mit „Diphtheritis") = Dicht-wut (ſ. Dicht-...³).

Dichterling F (ˌ~~) *m* ⓖ *contp.* petty (or poor) poet; poetaster; rhym(est)er.

Dicht-heit (ˌ~), **Dichtigkeit** (ˌ~~) [dicht] *f* ⓖ (analog dicht) closeness; thickness; dens*eness*, ...ity (*ant.* rarity); (un)gleichförmige ~ uniform (variable) density; elektriſche ~ electric density; ~ des Nebels denseness of the fog, &c.; condensity; consistence, consistency; compact(ed)ness; impermeab*ility*, ...leness; imperviability, imperviable*ness*, ...ousness; imporosity; tightness; massi(ve)ness; solidity (*ant.* hollowness); ~ eines Zeuges, einer Farbe ꝛc. (ſ. decken 11) body; Werkzeug zum Meſſen der ~ (**Dichtigkeitsmeſſer** *m*) densimeter, (für Gaſe, Dampf ꝛc.) dasymeter, manometer, manoscope, (für Flüſſigkeiten) areometer, araeometer, (darauf bezüglich) Zſ. *areo...*, araeometric(al), manometric(al), &c.; (Gebrauch der Werkzeuge u. Lehre davon) Zſ. *areo...*, araeometry, manoscopy, &c.

Dichtung (ˌ~) *f* ⓖ ſ. dichten¹ und ² II.

Dichtungs-... (ˌ~...) ſ. Dicht-...² und ³.

dick (ˌ), faſt † und P verl. **dicke** (ˌ~) [a/d. *dîhan*; ſ. dicht] *a.* ⓖb. (*ant.* dünn).

Inhalt: 1. äußerer Umfang überhaupt. — 2. = dicht 1. — 3. F beleibt. — 4. angeſchwollen. — 5. F ſchwanger, trächtig. — 6. F voll, ſatt. — 7. F bedeutend. — 8. das Hindurchdringen erſchwerend. — 9. maſſenhaft. — 10. drückend, läſtig. — 11. von Dickflüſſigem ꝛc. — 12. durch dick und dünn.

1. (in Bezug auf den äußeren Umfang überhaupt) meiſt: **thick** (vgl. M. I); et. ~ thickish; (v. bedeutendem Umfang) big (ſ. a. 5); ~er Baum thick (or large) tree, a. trunk; ~ſter Teil thick; thickest (or largest) part; bulk; e-e ~e Mauer a thick wall; die Mauer iſt 2 Fuß ~ ... is two feet thick or in thickness; e-e 2 Fuß ~e Mauer ... two feet thick; oben und unten gleich ~ ſein to be all of a size; ~ machen oder werden to thicken. — **2.** (= **dicht 1**) thick; bſ.: ~ verwachſen thick(ly) grown; ~e Hecke thick-set (hedge); ~er Nebel, Rauch dense (or thick) fog, smoke, vapour; ~e Finſternis thick (or intense) darkness; ~e (dunkle) Nacht dark (ſtärker: pitch-dark) night; ~es (nebliges) Wetter misty or foggy (ſchwül close) weather. — **3.** F (beleibt) bulky; stout; corpulent; big(-bodied); fleshed, fleshy, in flesh; in good condition; ~ und fett fat; obese; thick in the waist; P fat-bellied; (quabbelig) squab, squabbish, squabby; (plump) plump, F hulking; ~ und ungeſchickt dumpy; ~ wie ein Faß, wie ein Schwein round like a barrel, F pot-bellied; as big as a butt; große und ~e Perſon strapping fellow (*f* woman), strapper, P whopper; ein ~er Kerl a tidy weight; ~es, rundes, fettes Kind P F chubby child; von Pferden und Hunden: ~ gebaut thick-set. — **4.** (angeſchwollen) swelled, swollen; e-e ~e Backe haben to have a swollen cheek, one's cheeks swollen; ~ geweinte Augen h. to have one's eyes swollen (or puffed) with weeping or crying; ~e (wulſtige oder Wulſt-) Lippe blubber-lip; mit ~en Lippen thick- (F blubber-)lipped. — **5.** F (ſchwanger) big with child; pregnant; F in the family way, &c.; ~ ſein to be big with child, P big-bellied; ein Mädchen ~ machen = ſchwängern; ſie hat einen ~en Bauch: P she has a bellyful; von Tieren: (trächtig) big with young; ~ gehen to be (or go) with young; to be pregnant; von Hunden: to be in pup; von Pferden: to be in foal; von Kühen: to be in calf. — **6.** F ſich ~ (voll, ſatt) eſſen (trinken) to eat (drink) one's fill or to satiety; F *fig.* et. ~ haben (überdrüſſig ſein) to have enough of a th.; et. oder j-n ~ bekommen to take a dislike to ...; to be sick and tired (or weary) of ...; to loathe ... — **7.** F (bedeutend, ſtark, in hohem Grade) ſchwerer, ~er (reicher) Bauer rich (or wealthy) farmer or peasant; ſie ſind ~ (innig, ſtark) befreundet, ~e Freunde they are intimate friends or F as thick as thieves; das Griechiſche ſitzt bei ihm nicht ſo ~ he is not very firm (or strong) in Greek; es wird doch wohl nicht ſo ~ damit ausſehen (*sl.*, F) it's no great shakes; ſich ~ machen, ~ thun (groß thun) to look big, to do things on a grand scale; to glory in ...; to boast of ...; to assume airs of importance; to carry it high; to hector, &c.; berliniſch: er ſpielt (od. macht) den ~en Wilhelm od. den Dick-näſigen he is playing the grand or putting on airs; he rides the high horse; er hat es (fauſt- oder knüppel-)~ hinter den Ohren he is a sly fellow or a sly-boots, he is more cunning than he appears or looks, &c.; das ~e Ende butt-end (auch *fig.*: die Hauptſache); *prvb.* das ~(ſt)e Ende kommt nach, etwa: the sting is in the tail; P das Geld geht ~e drauf (the) money is flying fast or flows like water; it costs a lot (or mass) of money; als *int.* ~e drauf! slap ahead! — **8.** (das Hindurchdringen erſchwerend), Zſ.: (als Schutz gegen Kälte) ~es Stück Tuch close piece of cloth (vgl. a. Dicktuch); vgl. ~er Flaus dreadnaught, fearnought, &c. und bſd. (a. *fig.*) er hat ein ~es Fell, eine ~e Haut (ſ. dick-fellig), einen ~en Kopf, eine ~e Stirn (ſ. dick-köpfig); ~e Ohren (ſ. dick-öhrig). — **9.** (maſſenhaft, in Menge, reichlich) ~es Haar, ~e Mähne ꝛc., ~er Wald ꝛc., ~ geſäet ꝛc., vgl. dicht 1 b; ~e Thränen a flood of tears, &c.; die Schminke, die Farben ꝛc. ~ auftragen ſ. bs 3; *adv.* †, noch Kanzleiſtil: = oft; ~ beſagt, ~ gemeldet often mentioned, &c. — **10.** (von bedeutender Maſſe, daher drückend, läſtig): ~er Nebel ꝛc. ſ. ~ 2 und dicht 1 a. — **11.** (v. Dickflüſſigem od. v. geronnenen Flüſſigkeiten) ſ. dick-flüſſig; ~es Blut curdled (or clotted) blood; das Blut wird ~ blood curdles or clots; ~es (geronnenes) Blut (Blutkuchen) clot; crassament(um); ~ werden to incrassate (das D~ werden ...ion); ~e Beſchaffenheit crassness, crassitude; ~e Milch curdled milk; die Milch wird ~ milk curdles, turns to curd; ſie ~ werden laſſen to curdle (or turn) milk; das D~werden der Milch setting; ~ werden (gerinnen), auch: to coagulate, to concrete, a. = ~ (gerinnen) machen; ~es, ~ gewordenes Öl, ~e Tinte ꝛc. thick oil, ink, &c.; das D~e (Bodenſatz, Hefe) dregs, lees, (von Bier) grounds; (hefig, trübe) dreggy, ...ish; turbid; (eingedickt) thick(ened), inspissate. — **12.** meiſt *fig.* durch dick und dünn through thick and thin; through rough and smooth; mit j-m durch ~ und dünn gehen F to stand by a person through thick and thin.

Dick-..., dick-... (ˌ...) in Zſ.-ſtzn. **I** meiſt: thick(-)..., ♂ pachy... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~ähre** ♀ *f*: ♂ pycnostachys; **~ährig** ♀ *a.* having thick ears, thick-eared; **~armig** *a.* having thick arms; **~äſtig** *a.* branchy; **~back(e** *f***)** *m*, **~bäckig** *a.* = Bausbacke ꝛc.; **~bändig** *a.* voluminous; **~bauch** *m* big-bellied p.; P pot-belly, paunch, pouch, corporation, fat- (or forty) guts; **~bäuchig** *a.* thick- (or big-)bodied; big- (or barrel-, paunch-, pot-, tun-)bellied; P paunchy; ~bäuchige Spinne bottled spider; **~bäuchigkeit** *f* = ~leibigkeit; **~buſcht** *a.* = ~belaubt; **~bein** *n*: a) (Schenkel) thigh; (Schinken) ham; (Schöpſen-keule) (thick part of the) leg of mutton; b) strong-legged p.; **~bein-...** in Zſſn, bſ: **~bein-Geſchwulſt** *f vet.* tumour of the thigh; **~bein-Lähmung** *f vet.* lame (or sprained) thigh; **~beinig** *a.* thick- (or strong-) legged; **~belaubt** *a.* full of leaves (vgl. auch dicht 1 b); **~bewachſen** *a.* mit Gras: grass-covered, grassy; mit Haaren: covered with (thick) hair; shagg*ed*, ...y; ♀ pilose; mit Moos: covered with moss; moss-clad or -grown, mossy; **~blatt** ♀ *n*: ♂ crassula; bſ. rundköpfiges ~b. round-headed crassula (*Cra'ssula glomera'ta*); zu den ~blättern gehörig, **~blätt(e)rig** ♀ *a.* thick-leaved, ♂ crassulaceous; **~blütig** *a.* thick-blooded, having thick blood; **~brett** *n* thick-board; ⊖ Böttcherei: heading; **~brüſtig** *a.* full-breasted; **~darm** *m anat.* large intestines *pl.*; great gut (ſ. auch Darm 1); **~faden** ♀ *m*: ♂ pachysandra; **~farben** *f/pl.* thick colours *pl.*; **~farbig** *a.* thick-coloured; *paint.* impasted; **~fäuſtig** *a.* club-fisted; **~fellig** *a.* having a thick skin, thick-skinned; buffalo-hided, &c. (auch *fig.*; vgl. auch ~häutig); **~flach** *a.*: ⊖ ~flache Feile cotter- (or pillar-)file; **~fleiſchig** *a.* ſ. dick 3; **~flügelig** *a. orn.* thick-winged; **~flüſſig** *a.* thickly liquid; viscid; thick (vgl. dick 11); Dickflüſſigwerden des Queckſilbers thickening of the mercury; **~fuß** *m*: a) ♀ crassiped pontederia (*Ponede'ria cra'ssipes*); b) *orn.* stone-curlew, thick-legged plover or bustard (*Œdicne'mus cre'pitans*); **~füßer** *m zo.* (Muſchel): ♂ crassiped; **~füßig** *a.*: a) crassiped; b) F *fig.* ~füßiger (plumper) Menſch clumsy (or awkward) p.; **~gehen** *n* (Trächtigkeit) pregnancy, gestation;

~gesotten *a.* inspissate(d); ~grell *a.*: ⊙ *metall.* ~grelles Roh-eisen dead white-pig; ~hals *m*: a) thick-neck(ed p.); b) *ichth.* = gestreifter Schleim-fisch (s. d.); ~halsig *a.* thick- (or bull-)necked; ~häuter *m zo.*: ☋ pachyderm (*pl.*...s, ...ata), ihnen verwandt: ...oid; sie betreffend, dazu gehörig: ...al; ~häutig *a.*: a) = ~fellig (a. *fig.*), a. thick-coated, thick-skinned, callous; b) *zo.*: ☋ pachyderm(atous); ~horn *n zo.*: a) big-horn, Rocky Mountain sheep (*Ovis* oder *Capro'vis monta'na*); b) *ent.* = Ruder-wanze; ~hülsig *a. agr.* having thick husks or pods; husked, podded; ~klauig *a.*: ☋ pachydactylous; ~knie *n orn.* = ~fuß b; ~kopf *m*: a) thick head or skull; b) F *fig.* (beschränkter Kopf, Dummkopf) thick-headed fellow, blockhead; narrow-minded (or stupid) p.; dull-witted fellow; donkey, &c.; (hartnäckiger Mensch) stubborn (or obstinate) fellow; c) (mst *pl.*) *orn.* (Art Ente) buffle(-headed)-duck(s); *ichth.* (Döbel, Aland) chub(s), chevin(s); *zo.* (Art Schildkröte): ☋ pachycephala *pl.*; ~kopf-... in Zssgn, z.B.: ~kopf-Falter *m/pl. ent.* skippers *pl.* (*Hespe'ridæ*); ~kopf-Käfer *m ent.* = Blatt-wickler; ~köpfig *a.* thick-headed or -skulled; *fig.* (dumm etc.) buffle- (or bull-, heavy-, pig-, pudding-)headed; (starrköpfig) stubborn, obstinate; ~köpfigkeit *f* thick-headedness; *fig.* (Dummheit) stupidity, dul(l)ness; (Starrsinn) stubbornness, obstinacy; ~lappig ❦ *a.* having thick lobes; ~laubig ↖ = ~belaubt; ~leibig *a.* = dick 3 u. ~bäuchig; (von Büchern) s. ~bändig; ~leibigkeit *f*: a) = Beleibtheit; b) (Größe des Umfanges) bulk(iness); (large) size; voluminousness; ~lippe *f zo.* (Art Kreisel-schnecke) thick-lipped silver-shell (*Trochus* oder *Monodo'nta labeo*); ~lippig *a.* having thick lips; thick- (F blubber-)lipped (s. dick 4); ~maß oder ~mast *n* ↖ *hunt.* = Gefege (s. d) des Hirsches; ~mäulig *a.* = ~lippig; ~maul-Rüßler *m* = Blatt-wickler; ~milch ↖ *f*, mehr gbr. dicke Milch (s. dick 11); ~mittel *n* Kochkunst: substance (flour, &c.) for thickening (of sauces); ~mühle ⊙ *f* Tuchfabrikat.: fulling mill (= Walk-mühle); ~münze *f* ehm. thick coin; ~muschel *f* = ~füßer; ~näsig *a.*: a) thick- (or bottle-) nosed; b) P *fig.* = aufgeblasen (s. aufblasen 8); den ~näsigen spielen s. dick 7; ~nervig ❦ *a.* = ~rippig; ~ohr *n zo.* (~ohrige Fledermaus): ☋ pachyote; ~ohrig, ~öhrig *a.* thick-eared; s. auch ~ohr; *fig.* hard (or dull) of hearing (vgl. auch dickfellig etc.); ~pfennig *m* ehemals s. ~münze; ~quetsche ⊙ *f* Goldschlägerei: first mould of vellum; ~rindig *a.* thick-rinded, ...y, -coated; bark-bound; ~rippig ❦ *a.* crassinerved, ...ous; ~rübe ❦ *f* = Weiß-kohl; (s. Weiß-...²); ~rücken *m ichth.* (*Sparus virgi'nicus*); ~rückig *a.* thick-backed, (von Personen) broad- (or strong-)backed; ~rüssel-Käfer *m ent.* squat elephant-beetle, ☋ pachyrhynchides; ~saft *m* (von Früchten) jelly; rob; sirup, syrup; ~schädel F *m* (wienerisch) = ~kopf; ~schalig *a.* thick-shelled; ~schenkel(-Wanze *f*) *m ent.*: ☋ pachymere (*Pachyme'rus*); ~schenk(e)lig *a.* big-haunched; ~schnabel, ~schnäbler *m orn.* hawfinch, cherry-finch (= gemeiner Kernbeißer); ~schnäb(e)lig *a. orn.* thick-billed; ~sein *n* s. Dicke; ~stein *m* (prismatisch geschnittener Diamant) big, thick (or gross) diamond, vgl. brait (roher); ~stiel *m* (Birnensorte) kind of pears *pl.* with thick stalks; ~tau *n* s. Kabel; ~thaler *m* ehm. ducatoon; ~thu-er F *m* (Großthuer, Prahler) boaster, &c.; ~thu-erei F *f* od. ~thun F *n* = Groß-thuerei etc.; *prov.* ~thun ist sein Reichtum there's nothing like puff(ing); his tongue is his fortune; brag is all his bag; ~thu-erisch F *a.* = groß-thuerisch etc.; ~tuch ❦ *n* mol(le)ton, long baize, swan's-down, swanskin (vgl. a. dick 8); ~walken ⊙ *n* fulling, milling; ~wanst F *m* = ~bauch; ~wanstig F *a.* = ~bäuchig; ~werden *n* s. bsd. dick 11; ~wulstig *a.* s. wulstig u. dick 4; ~wurzel ❦ *f* = Beete; ~zehig *a.* = ~klauig; ~zirkel ⊙ *m* cal(l)iper (mst *pl.*), caliper-compasses *pl.*; (mit Bogen) wing-calipers; (mit Feder) spring-calipers; (mit gezahntem Bogen) rack-calipers; (doppelter) double calipers; *artill.* (zur Messung der Eisenstärke bei Geschossen) side-calipers, bent-calipers; external and internal calipers; ~züngig *a.*: a) thick-tongued; b) *zo.*: ☋ crassilingual (Schlangen); pachyglossal (Eidechsen); ~züngler *m/pl. zo.* s. ~züngig.

Dickde (ˈ⌣), **Dickditüde** (ˈ⌣ˈˈ⌣) F (berl.) *f* ㊮ = Dicke.

Dicke (ˈ⌣) *f* ㊮ (analog „dick") mst: thickness; bigness; largeness; size; bulk; (einer Person) burliness, embonpoint, stoutness, lustiness, corpulence, ...y, good condition of body, plumpness; (von Büchern etc.) voluminousness; (einer Flüssigkeit) consistence, ...y, spissitude (z.B. von geronnenem Blut etc.), vgl. coagulation; (Heftigkeit etc.) turbid*ity*, ...ness; (Geschwulst) swell(ing), tumo(u)r.

Dicke-... (ˈ⌣_) in Zssgn, z.B.: ~messer *m phys.* (für Papier, Spiegelglas etc.): ☋ pachometer, pachymeter; darauf bezüglich: ☋ pachometric(al); ~meßkunst oder ~messung *f phys.*: ☋ pachometry. — Vgl. a. Dick-...

Dicke(r) (ˈ⌣) *m*, **Dicke** (ˈ⌣) *f* beide: ㊭b. meist F stout p., fellow, &c.; Karl der Dicke Charles the Fat; Ptolemä'us der Dicke Ptolemy (or Ptolemæus) Physcon.

Dickerchen F (ˈ⌣⌣) ㊭b. (*dim.* von Dicker) bsd. in der komisch-zärtlichen Anrede: (mein) ~! (dear old) fatty or fattie.

Dickheit (ˈ⌣-) *f* ㊮ = Dicke.

Dickicht (ˈ⌣)[dick] *n* ㊍ thicket, thick bush, thickset (wood); brush(-wood); coppice or copse(-wood), underwood; in Ost-Indien: (Dschungel) jungle; im tiefsten (oder dichtesten) ~ in the thickest (part), in the depth of a wood, &c.; *hunt.* cover; Jagd im ~ cover-shooting.

Dickigkeit ↖ (ˈ⌣-) *f* ㊮ = Dicke.

dicklich ↖ (ˈ⌣) *a.* ㊭b. (et. dick) thickish.

Dickung ↖ (ˈ⌣) *f* ㊮ = Dickicht.

☛ Dict... s. Dikt...

Didaktik ☋ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊮ (Lehrkunst) didactics (*sg.* u. *pl.*).

Didaktiker ☋ (-ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊯a.

didaktisch ☋ (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊭b. didactic, preceptive.

Didaskali-a, ...e ☋ (-⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㊮, a. **Didaskalie** (-⌣⌣ˈ) *f* ㊮ od. ㊲ = Didaktik, bsd. dramatische (s. d. und Dramaturgie).

di-deka-edrisch ☋ (--⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊭b. *min.* didecahedral.

dideldum (-⌣ˈ), **~dei!** (-⌣⌣ˈ) *int.* (Nachahmung lustiger Musik, Ausruf des Jauchzens etc.), etwa: tweedledum, tweedledee, tol de rol, fiddle-de-dee, heyday, hurra(h), huzza, &c.

di-dodeka-edrisch ☋ (--⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊭b. *min.* didodecahedral.

Didym ☋ (-ˈ) [grch.] *n* ㊱ *chm.* di-dym(um).

didynamisch ❦ (--ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊭b. didynam*ian*, ...ous; ~e Pflanze(n) didynam(ia).

die (ˈ) *f* (u. *pl.*) von der etc. (s. d).

Dieb (ˈ) *m* ㊰, **~in** *f* ㊎ 1. a) meist: thief (*pl.* thieves); ~in *f* female thief, auch: woman- (or lady-)thief, she-thief; ein ~!, haltet den ~! stop thief!; sicher gegen ~e thief-proof; *prvbs*: Gelegenheit macht ~e opportunity makes the thief; ~e fängt man mit ~en set a thief to catch a thief; die kleinen ~e hängt man, die großen läßt man laufen the small thieves are hanged, the big ones go free; a man who steals a trifle is put in prison, one who steals a fortune is a great man; a thief passes for a gentleman when stealing has made him rich; vgl. the law catches flies, but lets hornets go free; es werden nicht alle ~e gehängt there are more thieves than those who are hanged; nicht alle sind ~e, die der Hund anbellt all are not thieves that dogs bark at; der Hehler ist so gut (oder schlimm) wie der ~ (mst Stehler) the receiver is as bad as the thief; *bibl.* wie ein ~ in der Nacht like a thief in the night; b) sinnverwandte Ausdrücke: (Entwender von Kleinigkeiten) larcener; Laden-~ shop-lifter; (nächtlicher ~) moon-man (vgl. auch moonlighter in M. I); (mittels Dietrichs) pick-lock; Taschen-~ pick-pocket, cut-purse; (Mausender) pilferer, filcher; (Plünderer) pillager, plunderer; (Entwender) purloiner; (Räuber) robber; (Einbrecher) burglar; (Stehler) stealer; c) P, F, *cant* (s. M. I): buzzer, buzz-gloak, -man, -napper; cross-chap or -man; napper; nibbler; sneak; Tyburn blossom; auch: *coll.* ~e (vgl. Diebes-bande) light-fingered gentry, (anständig gekleidete) swell-mob; ~e von Jugend auf trained thieves. — 2. F kosend, bedauernd: (bsd. von Kindern) little fellow, little rogue, a rogue of a child; poor fellow, &c. — 3. *fig.*: a) ~ (od. Räuber) am Kerzendocht thief, guest, (candle-)waster; b) *hort.* (Saft entziehendes Nebenreis) side-shoot; sucker. — 4. *ent.* = Bohr-käfer.

Diebel[1], **diebeln** ⊙ (beide: ˈ⌣) s. Döbel[2], döbeln.

Diebel[2], wien. (ˈ⌣) *m* ㊯a. = Ge-schwulst.

dieben F ↖ (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊲a. to poach (s. stehlen)

Dieberei (ˈ⌣ˈˈ) *f* ㊯ = Dieb-stahl; alles was ~ betrifft (*cant*) cross; durch ~ pilferingly; ~ verüben to pilfer; F to nick; j. der auf ~ ausgeht: F nicker.

Dieb(e)s-..., dieb(e)s-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, z.B.: ~bande *f* band, gang; set (or race) of thieves; vornehme ~b. swell-mob; ~beute *f* booty (or plunder) of thieves; F *cant* (geringer als erwartet) poor show, dead stock; ~brut *f* = ~bande; ~daumen *m* nur *fig.* in: einen ~d. (als Glück bringend) bei sich tragen to be successful in one's undertakings; ~fänger *m* thief-catcher, -taker; F copper, prig-napper; ~fest *a.* = ~sicher; ~finger *m*: ~finger haben to be light-fingered; ~gefährte *m*, ~genoß *m* = ~helfer; ~gerät *n* = ~werkzeug; ~geschichte *f* story of thieves; ~geschmeiß *n* = ~bande; ~gesell *m* = ~helfer; ~gesicht *n* = Galgen-gesicht; ~gesindel *n* = ~bande; ~gewerbe *n* = ~handwerk; ~glück *n* undeserved good luck; ~griffe *m/pl.* = ~künste; ~gruß *m*: a) thieves' greeting; b) ehm.: accusation of theft; ~gut *n* stolen goods *pl.*; ~haken *m* = Dietrich II; ~hand *f zo.* (Polyp) sea-hand (*Alcyo'nium exos*); ~handwerk *n* thieves' (handi)craft; ~hehler *m* receiver of stolen goods; auch: harbourer of thieves; ~hehlerei *f* receiving of stolen goods; ~helfer *m* thief's accomplice; F pal(l); staller; standing budge; ~herberge *f*, ~höhle *f*, ↖ ~kluft *f* (*SCH.*) nest (or den) of thieves; thieves' lodging-house; F cross-crib; free-and-easy; lock; paddingken; (*Am.*) dive; (gleichzeitig Bordell) panel-house, panel-den; ~inseln *npr. f/pl. geogr.* = Ladronen; ~kniffe *m/pl.* thievish tricks *pl.*; ~künste *f/pl.* thievish practices *pl.*; ~laterne *f* dark lantern; ~leiter *f* thieves' ladder; die ~l. halten to be an accomplice in the theft; ~leuchte *f* = ~laterne; ~nest *n* = ~herberge; ~nüsse ❦ *f/pl.* kind of nutmeg (*Myri'stica aroma'tica*); ~pack *n* = ~bande; ~pfeife *f* dog-whistle; ~rotte *f* = ~bande; ~schlüssel *m* (Nachschlüssel) false key, skeleton key; (Brecheisen, Dietrich) crow-bar, pick-lock, jemmy, jimmy; ~sicher *a.* thief- (or burglar-)proof; Chubb's ~sicheres Schloß

Chubb's unpickable lock; ~sinn *m* Phrenologie: organ of thievishness; acquisitiveness; ~sprache *f* (vgl. Gauner-sprache, Rotwelsch ꝛc.) gibberish spoken by thieves; thieves' Latin; thieves' slang or cant; ~streich *m* thievish (or rascally) trick or action; ~strick *m*: a) cord (or string) of thieves; b) *fig.* = ~daumen; ~unternehmung F *f* lift; ~vogel *m* = Galgen-vogel, Erz-dieb ꝛc.; ~volk *n* = ~bande; ~werkzeuge *pl.* cracking tool(s), betty (vgl. a. ~schlüssel); ~wirt *m* harbourer of thieves.

Diebin (ˈ⌣) *f* ℌ s. Dieb[1].

diebisch (ˈ⌣) *a.* Adv. 1. thievish; vgl. light-fingered, pilfering, &c.; ~ sein to steal; ~es Wesen thievishness. — 2. *fig.* (verstohlen) furtive, stealthy, *adv.* ...ily, by stealth; ein paar ~e Thränen a few furtive) tears. — 3. F ~es Glück = Dieb(e)sglück. — 4. F es ist ~ kalt it is very (or bitterly, dreadfully, &c.) cold, it is as cold as charity; sich ~ amüsieren to enjoy o.s. immensely, F to have a fine old time of it.

Dieb̈... (ˈ̈...) in Zssgn s. Diebes-...

Dieb-stahl (ˈ-) [Dieb und stehlen] *m* Ⓜ theft, thievery; er ist des ~s angeklagt he is accused of theft, of having stolen; jur.: larceny; einfacher ~ simple larceny (kleiner, großer ~ petty, grand larceny, nach dem Wert des gestohlenen Gutes, in England abgeschafft); ~ unter erschwerenden Umständen mixed (or compound) larceny; kleiner ~ pilfering, (Entwendung) purloining (s. u.); F (Fang) catch; snap; ~ durch Dienstboten theft committed by servants (vgl. Haus-~ theft or robbery within doors); mit Dienern abgekarteter ~ F put-up affair; (Raub) robbery; (mit Einbruch) house-breaking, burglary, &c.; (Laden-~) shop-lifting; (Unterschlagung) embezzlement; litterarischer ~ (Entwendung) purloining, literary theft, plagiarism.

Diedenhofen (-⌣ˈ⌣) *npr.n.* Ꝛ *geogr.* Diedenhofen, (fr.) Thionville.

Diederich (ˈ⌣⌣) *npr.m.* Ⓜ = Diet(e)rich I.

die-jenige(n) (ˈ-⌣⌣) *f* (und *pl.*) von derjenige ꝛc. (s. ds); vgl. auch der 4.

Diele (ˈ⌣) [bs. fest; *GR.*] *f* Ⓢ 1. (Brett, Bohle) board, deal, table, shelf, plank; deal-plank; ~ (~n-brett) einer Pontonbrücke flooring-plank, chess. — 2. (Fußboden) floor; man möchte von der ~ speisen you might eat your dinner off the floor; (Dreschtenne) thrashing- (or barn-)floor; auf der (od. auf bloßer) ~ schlafen to lie on the bare boards or on the floor. — 3. (Hausflur) hall, vestibule, &c. — 4. (Decke über einem Gemache) ceiling; weitS. (oberes Gelaß, Boden) loft.

di-elektrisch (-⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* Adv. dielectric, &c. (s. M. I); vgl. Nicht-leiter.

dielen ⊙ (ˈ⌣) I *v/a.* Ⓓa. to board (up); to plank; feiner: to floor. — II D~ *n* Ⓢc. und Dielung *f* Ⓖ: a) boarding, planking; flooring; b) (nur D~ung *f*) (Brett-fußboden; vgl. ds) floor.

Dielen-... ⊙ (ˈ̈⌣...) in Zusammensetzungen, bs.: ~balken *m* = ~lager a; ~brett *n* = Diele 1; halbzölliges ~brett slit-deal; ~kopf *m arch.* (Sparrenkopf am dorischen Gebälk) mutule; ~lager *n*: a) *carp.* (Polsterholz) boarding- (or bridging-)joist, raglin; b) (Lagerholz) flooring-sleeper; ~lampe *f* lamp of the vestibule; ~leger *m* = Dieler; ~nagel *m* plank-nail; ~säge *f* pit- (or whip-, long) saw; ~tafel *f* board-table; ~träger *m* = ~lager a; ~wand *f* partition of boards, &c., board- (or wooden) partition; ~werk *n* boards, deals *pl.*; ~zwinge *f carp.* screw-clamp.

Dieler ⊙ (ˈ⌣) *m* Ⓖa. floor-maker, layer of floors, floorer.

Dieme (ˈ⌣) [niederd.] *f* Ⓢ, ~n *m* Ⓖb. *agr.* stack, rick (= Schober).

dienen (ˈ⌣) *v/a.* Ⓓa. *agr.* to stack, to rick (= in Mieten aufstellen, schobern ꝛc.).

dienen (ˈ⌣) [a/d. *deo* Knecht] Ⓓa. I *v/n.* (h.) meist: **to serve**: 1. (j-n als Herrn anerkennen, j-m gehorchen) Gott (oder dem Herrn) ~ to serve God or the Lord; dem Geschöpf mehr als dem Schöpfer ~ to serve the creature more than the creator; *bibl.* niemand kann zweien Herren ~ ... Ihr könnt nicht Gott ~ und dem Mammon no man can serve two masters ... you cannot serve God and mammon; dem Vaterlande ~ to serve one's country; den Götzen, den Bildern ~ to adore (or worship) idols, to be an idolater or idolatrous, a worshipper of images, an iconolater; den Lüsten ~ to be a slave to lust; der Sünde ~ to serve sin; to be addicted to sin; *Cath. eccl.* dem Messe lesenden Priester ~ to assist the priest at the altar. — 2. (für Gegenleistungen in Dienstverhältnissen zu j-m stehen) (bei) e-m Herrn ~ to serve a person or a master; to be a servant to (or in the service of) a p.; to attend a p.; to wait (up)on a p.; ~ (in Stellung sn) to be in service or employ, to be employed or engaged; *abs.* von Dienstboten: a) (Dienstbote sn) to be a servant or domestic; b) (im Dienste sein) to be in (a p.'s) service; j-m schlecht, untreu ~ to serve a p. badly, faithlessly, bisw. auch: to misserve a p.; *bibl.* ich will Dir sieben Jahre um Rahel ~ I will serve thee seven years for Rachel; bei j-m als Koch ꝛc. ~ to be a p.'s cook, &c.; in der Küche, im Stalle ~ to serve in the kitchen, in the stable; als Magd ~ to be a servant (girl), &c., bisw. a. ancillary; die ~de Klasse the serving (or domestic, menial) classes *pl.*; the domestics, the servants *pl.*; die D~den im Hause s. Dienerschaft; Dienst-personal; ▭ ~der Bruder s. Bruder 2; *bibl.* die eine Fürstin war, muß nun ~ ... now is she become tributary. — 3. ⚔ (Soldat sein) to serve; to be in the service or in the army; to perform military duties; bei der Artillerie, Infanterie, Kavallerie ~ to serve in the artillery, infantry, cavalry; oft auch: to be an artillery-man, a foot- (or infantry-)soldier, infantry-man, a cavalry-soldier or -man, a trooper; zur See ~ to serve at sea or as a marine(-soldier); oft auch: to be a marine-soldier; to do duty in the navy; als Einjährig-Freiwilliger ~ to be a one-year's volunteer; als gemeiner Soldat ~ to serve in the ranks, to be a private (soldier); (ehm.) P to hug brown bess; er hat von unten, von der Pike, vom Gemeinen auf, auch: (sich) herauf gedient he has risen from the ranks (a. *fig.*); vgl.: he has worked (or made) his way up; auch *p.p.* (mit aktivem Sinn) ein vom Gemeinen auf gedienter Offizier ... who has risen from the ranks; ein (alt-, lang-)gedienter Soldat veteran, &c., *ant.* ungedienter Soldat (Rekrut) recruit, F Johnny Raw, ⚓ green-hand; vgl. tyro. — 4. (j-m nützlich zu sein suchen, ohne Lohn) j-m mit et. ~ to do (or render) a p. a service; to oblige a p. by ...; j-m mit seiner Börse ꝛc. ~ to help a p. with one's purse, &c.; ein Mensch muß dem andern ~ we must serve (or aid, help, assist) each other; we must give each other a helping hand or assistance; j-m in ähnlicher Weise ~ to return a p.'s good services or offices; Höflichkeitswendungen: womit kann ich Ihnen ~? in what way (or how) can I serve you?, what can I do for you?, what is your pleasure?, what do you desire?; (als Frage des Verkäufers) what are your commands?; womit kann ich Ihnen weiter (oder sonst noch) ~? what is the next article?; wenn ich Ihnen irgendwie ~ kann if I can be useful to you in any way; wenn Ihnen damit gedient ist if this is of any service to you; damit kann ich Ihnen ~ I can supply you with it or get it for you; (Ihnen) zu ~ at your service. — 5. (sich als etwas verwenden lassen, von Personen u. Sachen; vgl. auch 6) to serve as or for; to be of use to; to be (or act) as; to be (or stand) in lieu (or instead) of; to perform (or do) the office of; j-m zum Spielzeug ~ to serve as a p.'s plaything; ⚔ als Bedeckung ~ to accompany, to escort, to convoy; als Beweis für et. ~(d) (to be) argumentative of ...; to serve as a proof; demonstratory; als Bürgschaft ~d (schott., jur.) cautionary; die Bestandteile, die zur Herstellung dsr Arznei ~ the drugs of which this medicine is made up; zum Vorwande für et. ~ to be a pretext for ...; (zu) verschiedenen Zwecken ~ to answer several purposes; *thea.* für j-n als Zweiter (als Ersatz) ~ to be the substitute of an actor; to act as his understudy; ❦ Gegenwärtiges dient, Ihnen mitzuteilen, daß ... the present serves to ..., the object of the present is ..., it is the purpose of these lines to ... — 6. (zu et. nützlich sein; vgl. auch 5) to be useful or of use; to contribute to; to forward; to help; to (be of) avail; to conduce, to be conducive to; to be sufficient for a purpose; to be suitable; to accomplish the end; (dienlich, förderlich sein) to subserve, to be subservient; das möge Dir zur (od. laß Dir das als) Lehre ~! let this be a lesson to you!; das soll mir als Warnung ~ this shall be a warning to me; das dient zu (gar) nichts this is of no use or avail, to no purpose, it answers no purpose; das dient nicht zur Sache it is beside the purpose; wozu dient es? of what use (or avail) is it?; what is the use of it?; das hat j-n Plänen gedient it has served his turn; damit ist uns nicht gedient that does not answer our purpose; wenn Ihnen damit gedient ist if this be of any service to you; *bibl.* daß denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten ~ that all things work together for good to them that love God. — 7. j-m auf et. ~ (antworten) to answer, &c.; *fig.* j-m gehörig, tüchtig ~ (Bescheid geben) to serve a p. right, to pay a p. (back) in his own coin, (*sl.*) to serve him out, to give it him back, to give him a bit of one's mind (vgl. be-dienen 2). — 8. *provc.* (von Hunden) ~ = schön (s. ds) machen. — II *v/a.* 9. † den Dienst, den Du bei mir noch andere 7 Jahre ~ sollst the service which thou shalt serve with me ... (*bibl.*); † j-m eine Reise ~ to serve a p. during a campaign (auch *fig.*); *Cath. eccl.* die Messe (be)~ to serve the mass. — 10. ✎ gut gedient (bedient) sein to be well served. — 11. Lehnswesen: et. ~ (als Lehens-abgabe entrichten) to perform the service due to the lord; ~des Grundstück land to which (menial) duties are attached; estate for which (feudal) services have to be performed; ehm. boc(k)land; *fig.* (österr.) die Henne dient (= legt) ihr Ei ... lays ... — III D~ *n* Ⓢc. serving, service, &c. (s. Dienst); des D~s müde weary (or tired) of serving or service.

Diener (ˈ⌣) *m* Ⓖa., ~in *f* Ⓓ 1. allg.: **servant** (s. M. I); bestimmter: der ~ he- (or male-, man-)servant, servant-man; auch: serving-man; die ~in female (or maid-, woman-)servant, servant-maid; a. serving-maid or -girl; die ~ *pl.* servants *pl.* (= Dienerschaft); household (or domestic, niedriger: menial) servants; *fig.*: ~ Gottes, ~ des Herrn servant of God or of the Lord; verordneter ~ der Kirche ordained minister of the church; appointed minister (of the Lord); ~ des Staats servant of the state (vgl. Staats-diener); vgl. a. 2 u. 3. — 2. andere

Ausdrücke (alphabetiſch nach dem Engl.): (Anbeter, Verehrer) adorer, worshipper (z.B. von Götzen of idols; vgl. a. Götzen-~(in) idola*ter*, ...tress); ~ bei geiſtl. Gerichtshöfen, röm. Alt.: ~ einer Magiſtratsperſon: apparitor; dem Herrn aufwartender ~ attendant (vgl. den aufmerkſamen ~ machen to dance attendance); (jugendlicher ~, Burſche) boy (auch von den eingeborenen Dienern in den engl. Kolonieen); (*Am.*, beſonders ſchwarzer ~) bread-chipper (eigentlich Bäcker-burſche); F P *sl.* cad; Oſt-Indien (Amts-, Regierungs-bote) chaprassi, cheprass; bild. (Handlungs-diener, Commis) clerk; (Dienſtpflichtiger, Vaſall) dependent; (Dienſtbote) domestic (ſ. 1); (Lakai) footman, F flunk(e)y; durch.: (Studenten-Aufwärter) in *Cam.* gyp, in *Oxf.* scout, in Dublin: skip; (hülfreiche Hand leiſtender ~) hand, (Stubenmädchen) housemaid, parlour-maid; (*Am.* ~, ~in und ~ſchaft) help; (Lakai) lackey; man (a. to be one's own man ſein eigener ~ ſein; *prvb.* wie der Herr, ſo der ~ like master, like man); meiſt *bibl* minister, z.B. Moſes und ſein ~ Joſua ... his minister Joshua; ~ Jeſu Chriſti, des Evangeliums minister of J.C., of the Gospel; ſie [die Obrigkeit] iſt Gottes ~in Dir zu Gut he [the ruler] is the minister of God to thee for good; (Beamter) officer; (*Am.*, Amtsbote des Kongreſſes) page of congress; (Scherge) bailiff, catchpole, policeman; F *prov.* snap; (Leib-, Kammer-~) valet (de chambre); (Lehnsmann) vassal. — 3. (ſ. 1) in der Anrede: your servant; in Brief-Unterſchriften: Ihr ergebenſter, gehorſamſter ~ (faſt †) your most obedient servant, vgl. meiſt. (I remain) yours truly, faithfully, &c., auch: truly yours, &c.; *iro.* excuse me; I beg to be excused (ſ. Dank 3 b). — 4. *fig.* ſtummer ~ (Nebentiſchchen) dumb-waiter, dummy. — 5. (Verbeugung) F j-m einen ~ machen to make a bow (or a reverence, to do obeisance, to bow) to a p.

Diener-... (ˈ⏑⏑...) in Zſſgn, z.B.: **~bock** *m* Wagenbau: rumble, dickey; **~gefolge** *n* (train of) followers or attendants *pl.*; suite; attendance; **~kleid(ung** *f*) *n* servant's dress, livery; **~ſinn** *m* = Be-dientenhaftigkeit, Knechts-ſinn; **~ſitz** *m* = ~bock; **~tracht** *f* = ~kleid; **~troß** *m* troop (or crowd) of servants. — Vgl. auch Be-dienten-...

Dienerei (ˌ⏑⏑ˈ) *f* ㊶ 1. = Dienerſchaft. — 2. = Dienerhaftigkeit. — 3. = dienern II.

dienerhaft, dieneriſch, dienerlich ↖ (alle drei: ˌ⏑⏑) *a.* ㉔b. after (or in) the manner of a servant, like a servant, domestic, &c.; *b.s.* = lakaienhaft.

Dienerhaftigkeit ↖ (ˌ⏑⏑⏑-) *f* ㊶ *b.s.* = Lakaienhaftigkeit.

dienern (ˌ⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. (ſich wiederholt verbeugen) to bow and scrape; to (crouch and) cringe; to fawn; to pay court obsequiously or servilely. — **II D~** *n* ㉒c. bowing and scraping, cringing, &c.

Dienerſchaft (ˌ⏑⏑) *f* ㊶ (Geſamtheit der Diener eines Hauſes) the servants *pl.*, domestics *pl.*; establishment; household; servantry; zur ~ gehören to be one of the household; bei der ~ below- (or down-)stairs; (Gefolge) attendan*ts pl.*, ...ce *sg.*, suite; *b.s.* pack of lackeys, valets, menials, servile crew.

Dienertum ↖ (ˌ⏑⏑-) *n* ㉙ 1. (das Dienerſein) being in service; menial condition. — 2. bisw. auch *b.s.* = Lakaienhaftigkeit.

dienlich (ˌ⏑), **dienſam** ↖ (ˌ--) *a.* ㉔b. (geeignet, paſſend) fit, apt, convenient, meet (for), suitable, proper, appropriate (nie direkt von Perſonen); zur Sache ~ to the purpose; (zweck-)~ instrumental; (nützlich, förderlich) useful (to be of use); serviceable; subservient; conduci*ble*, ...ve; expedient; (heilſam) salutary; helpful; zu etwas ~ ſein ſ. dienen 5 u. 6; wenn Sie es für ~ erachten if you think it proper (or right, good); nicht ~ zu et. not conducing to ...

Dienlichkeit (ˈ⏑⏑-) *f* ㊶ (analog dienlich) conducibi*lity*, ...leness; helpfulness; instrumentali*ty*, ...ness; serviceab*leness*, ...ility; subservience, ...y; usefulness.

dienſam (ˈ--) *a.* ㉔b. ſ. dienlich.

Dienſt[1] *prov.* (ˈ) *m* ㉑ u. ㉙, **~in** *f* ㉘ (ſüdd., bſd. ſchwz.) = Dienſt-bote.

Dienſt[2] (ˈ) [dienen] *m* ㉙ 1. (ſ. dienen I) das Verhältnis und die Stellung Dienender u. deren Verpflichtungen und Leiſtungen, auch freiwillige, als Äußerung der Verehrung, Anbetung [ſ. e], der Ergebenheit, freundlich wohlwollender Geſinnung, der Höflichkeit [ſ. f], mit **service**: a) umfaſſend (in ea. übergreifend) service; office; place; post; situation; charge; function; station; employment; part, &c. (ſ. dieſe Wörter in M. I u. vgl. Stellung, Stelle, Poſten, Amt, Kondition ꝛc.); in ~(en) ſtehen to serve; bei j-m in ~ ſtehen to be in a p.'s office, house, firm, von Dienſtboten meiſt: to be in a p.'s service; in ~ treten to enter an office, to take a situation, to enter upon one's duties, von Dienſtboten meiſt: to go out to (or into) service; j-n in ~ nehmen to take a person into one's service; Arbeiter in ~ nehmen to engage workmen, im ~ bei der Königin ſein to be in attendance (up)on the queen; außer ~ ſein to be out of employment, von Dienſtboten: to be out of service, out of place, (ohne Stellung) without a place or F a berth, unemployed; aus dem ~ entlaſſen to discharge; to dismiss; to send away; aus dem ~e entlaſſen werden to be dismissed, to be removed from office, F P to get (or have) the sack; aus dem ~ kommen (abgeſetzt werden) to get one's discharge; den ~ aufgeben to leave the service; für zu leiſtende ~e bezahlen to pay for services in advance; to buy up; zu e-m beſonderen ~ annehmen, beſonders jur.: ſich die ~e eines Anwalts durch ein Angeld ſichern to retain counsel; j-s ~ verſehen to fill (or take) a p.'s place; to act as substitute; b) von Dienſtboten ꝛc.: ſ. a; bei e-r Herrſchaft in ~ ſtehen to serve a master; wollen Sie in meinen ~ als Stubenmädchen, als Köchin, als Gärtner ꝛc. treten? will you enter my service as ...?; die ~e einer Scheuerfrau, eines Laufmädchens ꝛc. the service of a ...; der Herrſchaft den ~ kündigen to give warning (or notice) to one's one's master; c) von Beamten: einen Beamten im ~ beleidigen ... in the exercise of his duty or functions; ~ haben, ~ thun to be on service, on duty; (von Hof-ämtern) to be in attendance or in waiting; der ~ habende, ~ thuende Kammerherr chamberlain (or gentleman) in waiting, gentleman of the bed-chamber; den ~ bei Hof (ein Hof-amt) haben to be in ordinary (ſ. M. I) at court; der ~ thuende Geiſtliche, Prieſter acting, officiating ...; d) ⚔ ſ. a; bſd.: (von Perſonen) ~ im Inlande (*ant.* in den Kolonieen) home (*ant.* foreign) service; im aktiven ~ on active service or duty; Arbeits-~ (*ant.* Waffen-~) fatigue(-duty); ſchwerer ~ hard service or duty; ~ des Generalſtabes the duties of the general staff; im ~e ergraut veteran; ~ haben, ~ thun to do duty, to be on duty; ~ thuender Offizier (a. ⚓) officer on duty, officer of the day; ⚓ *sl.* acting dickey; den ~ aufgeben, quittieren to retire from service; aus dem ~e kommen to go out of waiting; to leave; aus dem ~ entlaſſener (beurlaubter) Soldat unattached (auch: disbanded or discharged) soldier; soldier absent on leave; außer ~ ſein to be off duty; in ~ treten, ~e nehmen to go into (or to enter the) service; to enter the army; to enroll, enlist (o.s.) (z.B. bei den Dragonern in the dragoons); wieder in ~ nehmen to re-enlist; ⚓: ein Schiff in ~ ſtellen to commission a ship for service; in ~ geſtelltes Schiff a ship in commission; außer ~ geſtelltes Schiff a ship (laid up) in ordinary; ⚓ u. ⚔ Geſchütz außer ~ (Gefecht) ſetzen to disable ...; e) die e-m höheren Weſen bewieſene Verehrung: (vgl. Gottes-, Götzen-~) worship, adoration; vgl. religious service, ministration; *rel.* den ~ habend, verrichtend officiating; *fig.*: im ~e der Wahrheit ſtehen to be a champion of truth; im ~e des Glaubens ſtehen to be a defender of the faith; dem ~e des Bauches frönen ſ. Bauch 1; f) Äußerung der Ergebenheit, Höflichkeit: j-m e-n ~ leiſten, erweiſen to do (or render) a service; to do a p. a good service, turn or office; er bot mir ſeine ~e an he offered me his services, he made a tender of his services; was ſteht Ihnen zu ~en? what's your pleasure?; ich ſtehe Ihnen zu ~en I am at your service; I wait on you or (up)on your pleasure; I am ready at your call; et. ſteht zu Ihren ~en it is at your service, command, disposal; you are welcome to it; es ſteht Ihnen mehr zu ~en you are welcome to more; was ſteht zu Ihren ~en? what can I serve you with?; *prvb.* ein ~ iſt des andern wert one good turn deserves another; g) von Sachen, inſofern ſie nützen: gute ~e thun to do good service(s); to be of use; wenig (keine) ~e thun to be of little (of no) use; h) ehm. Lehnsweſen: dem Lehnsherrn den ~ leiſten to render feudal service to the liege lord; dazu: j-m (ſcharf) auf den ~ lauern, paſſen, warten to see (or look, watch) that a p. does his duty; to watch a p. (and his proceedings) narrowly or closely; to have a watchful eye over a p., &c.; a. to try to supplant (or trip up) a p. — 2. ⚙ *arch.* (Strebe-, Wand-pfeiler; Naſt-ſtange) respond; slender vaulting-shaft.

Dienſt-..., dienſt-... (ˈ...) in Zſſgn. **I** oft: = Amts-... (ſ. d. u. vgl. II). — **II** Beſondere Fälle: **~ablöſung** *f* relief; **~abzeichen** *n* = ~auszeichnung; **~adel** *m*: a) nobility attached to an office, ⚔ nobility by the sword; b) im Civildienſt: nobility of the long robe; **~alter** *n*: ⚔ age for (or subject to) military service; (Anciennetät) höheres ~alter seniority (in service); longer (term of) service; nach dem ~alter by seniority; er ſteht mir im ~alter nach ⚔ he is my junior; his commission is of later date; **~alters-Zulage** *f* increase of pay in consideration of long service, bisw. a. long-service-pay; **~anerbieten** *n*, **~anerbietung** *f* offer (or proffer, tender) of service; **~angelegenheit** *f* matter relating to the public service; **~antritt** *m* entrance into office; **~anweiſung** *f* instruction, order; **~anzug** *m* = ~kleid; **~auszeichnung** *f* distinguishing mark of office, z.B. ⚔ in Frankreich auf dem Ärmel der Unter-offiziere chevron; **~befehl** *m* z.B. ⚔, 🚂 order (ſ. auch Ordonnanz); **~befliſſen(heit)** = ~fertig(keit); **~begier** ↖ *m* (*SCH., W.*) obsequiousness; **~behörde** *f* authority; **~bereich** *m* (*n*) department of public functionaries; **~bereit(heit)** = ~fertig(keit); **~beſen** P ↖ *m* = ~magd; **~bezug** *m* (meiſt *pl.* ~bezüge) emoluments *pl.* pertaining to service or office; **~bote** *m* ſ. Diener 1 u. 2 u. Dienerſchaft; (*Am.*, von Negerinnen) wench; (*sl.*) slavey; Stellenvermittelungs-Bureau für ~boten servants' registry-office or agency; **~boten-Not** *f* scarcity of domestics, &c.; **~boten-Treppe** *f* back-staircase; **~boten-Wechſel** *m* (Tag deſſelben) day for changing servants, bisw. auch: removing-time; (ſchott.) the term; vgl. quarter-day u. *prov.* P pack-rag day; **~buch** *n* für Geſellen und Geſinde (in England und Nord-Amerika unbekannt) servant's (or workman's) book of

character, certificate-book (for domestics and journeymen), livret; ~coupé 🚃 *n* compartment (or coupé) for railway-officials; ~depeſche *f tel.* service-message; ~ehre *f*: a) honour gained in public service; b) honour of a public functionary; ~eid *m* = Amts-eid; den ~eid leiſten to take the oath of allegiance; (*Am.*) to qualify; P *co.* einen auf den ~eid nehmen (einen hinter die Binde gießen) F to wet one's whistle; ~eifer *m*: a) official (or professional) zeal; professional exertion; voll ~eifers performing one's functions with zeal or energy; ⚓ (ſtraff, angeſpannt) tau(gh)t; b) = ~fertigkeit; ~eifrig *a.*: a) = ~fertig; b) ſ. ~eifer a; ~eigen *a.* = leib-eigen; ~einkommen *n* income derived from an appointment; ~entlaſſung *f* dismissal (from service); ⚔ full discharge; ~entſetzung *f* = Amts-entſetzung; ~erbietung *f* = ~anerbieten; ~erfahren *a.* experienced in service; ~erfahrenheit, ~erfahrung *f* experience gained in long service; ~ergeben *a.* devoted (vgl. auch ~fertig); ~ergebenheit *f* devotion, devotedness; ~erneuerung ⚔ *f* re-enlistment; ~erweiſung *f*, ~erzeigung *f* service, good turn, act of kindness; ~fach *n* = ~bereich; ~fähig(keit) = ~tauglich(keit); ~fahrplan *m* official time-table; railway (or tramway or omnibus) time-table; ~fehler *m* neglect of service; ~fertig *a.* ready (or eager) to do service; desirous to please; (immer zu Gefälligkeiten bereit) obliging; assiduous; complaisant; (kriecheriſch) obsequious, servile; (gefällig) kind; (höflich) polite; überaus ~f. (*a. iro.*) (over-)officious, vgl. 🐙 polypragmatic(al); den ~fertigen ſpielen to play the obliging one; nicht ~fertig not (auch: un)officious; ~fertigkeit *f* readiness (or eagerness) to serve; assiduity; complaisance; kindness; politeness; übertriebene, zudringliche ~f. (*a. iro.*) (over-)officiousness; kriecheriſche ~f. obsequiousness, servility; Mangel an ~f. lack of officiousness, auch: unofficiousness; ~frau *f* (ſüddeutſch) (woman-)servant; ~frei *a.* exempt (or free) from service, auch ⚔ from military duty; Lehnsweſen: from feudal service; ~freimarke *f* postage-stamp for matters relating to the public service; official stamp; ~fuhre *f* = Fronfuhre; ~führung *f* administration; official conduct; ~gang *m* course of public service; (Geſchäftsgang) turn; ~geber *m* = ~herr (bſd. b); ~gefällig(keit), 🔧 ~gefliſſen(heit) = ~fertig(-keit); ~gehilfe *m* adjunct, coadjutor; assistant, helpmate; ~gehorſam *m* subordination; ~geld *n* wages *pl.*; ~gelöbnis *n* solemn promise (or vow) to render good service; ~genoß *m* fellow-servant, vgl. colleague; ~gerechtigkeit *f* = Frongerechtigkeit; ~geſchäft *n* = Amts-geſchäft; ~getreide *n* ſiehe Deputa't; ~habend *a.* ſ. Dienſt 1c; ~habender *m* official (or guard, clerk, &c.) on duty; ~herr *m*: a) master; b) (Arbeitgeber, Brot-herr; vgl. bſe) employer; principal, &c.; c) ehm. = Fronherr; ~herrſchaft *f* master and mistress; ~holz *n* ſ. Deputa't; ~hufe *f* Lehnsweſen: socage-land; ~hut ⚔ *m* uniform hat; ~jahr *n* year of service; ~jubiläum *n* jubilee in service; ~kleid(ung *f*) *n* livery, uniform; ~knecht *m* servant(-man), serving-man (ſ. Diener 1 u. 2); menial; ~kontrakt *m* contract (or agreement) between (the) master and (the) servant; ~korn *n* ſ. Deputa't; ~kunde *f* knowledge of service; ~kundig *a.* = ~erfahren; ~ladung ⚔ *f* service charge; ~lauf 🔧 *m* (*G.*) career; ~lehen *n* socage; ~leiſtung *f* service; office; attendance; weitS. good turn; ſie war zur ~l. bei der Königin befohlen she was (lady) in waiting ...; ~leute *pl.* von ~mann b (ſ. dd); ~liſte ⚔ *f* (*Am.*) roster; ~lohn *m* hire; wages *pl.*; ~lokal *n* (labour-)office; (*Am.*) bureau; ~los *a.* out of service or place, work; unemployed; ~lüge *f* official lie; ~mädchen *n* ſ. Diener 1 u. 2 und ~bote; auch: (Mädchen) maid(-servant), bſ. ~m. für alles maid of all work, general servant; vgl. (Stubenmädchen) house-maid, &c.; auch *cant* (nach dem Jahreslohn) six pounder; (*sl.*) slavey; *co., contp.* (Beſen) dish-cloth, -clout; (*Am.*) F iriſches ~m. biddy; ~magd *f* = ~mädchen; ~mann *m*: a) (*pl.* ~mannen) ehm.: bond(s)man (ſ. Lehns-mann, Vaſall); feuda(to)ry; vassal; dependant; b) bſd. *pl.* ~leute = ~boten; c) (*pl.* ~männer) (Gepäckträger, Gänſeſteher) porter; vgl. carrier, plier, runner, street-porter; (bſd. mit ~ſchild) ticket-porter; (ſt.) commissionaire; in Edinburg ꝛc.: caddie; ~mannſchaft *f*: a) ticket-porters, porters *pl.*; commissionaires *pl.*; b) ⚔ u. ⚓ effective men; ~manns-Inſtitut *n* porters' association; ~mäßig *a.* conforming to the rules (or regulations) of service, &c.; subjective (vgl. ~ordnungs-mäßig und pflicht-mäßig); ~mütze *f* bſ. ⚔ uniform cap; foraging- (or forage-)cap; ~ordnung *f* = ~reglement; ~ordnungs-mäßig *a.* in accordance with the official regulations; ~perſona'l *n*: a) = Dienerſchaft; b) bei der Armee, Marine ꝛc.: personnel; the official staff; ferner, je nachdem: the clerical (the medical, reporting, theatrical &c.) staff; ~pfennig *m* earnest(-money); e-m ~boten den ~pf. (das Mietsgeld) geben to bind a servant; ~pferd *n* charger; horse for (or used in) military service; ~pflicht *f*: a) (die einem Dienenden obliegende Pflicht) service; duty to be performed when in service, charge, situation; official duty; bſ. duty of a servant; ⚔ ⚓ military (naval) duty; Lehnsweſen: socage duty; b) (Verpflichtung zum Dienſt) service; liability to serve, obligation of serving; ⚔ allgemeine ~pflicht (obligatory) military duty; c) (Dienſt-eid) oath of office or allegiance; ~pflichtig *a.* obliged (or bound) to serve; liable to service; Lehnsweſen: liable to statute labour; ⚔ subject to conscription, to the performance of military duties of a soldier; ein ~pflichtiger a conscript; unſicherer ~pflichtiger man about the performance of whose service there is some uncertainty; ⚔ uncertain candidate for military service (vgl. auch Kantoniſt); ~recht *n* right of exacting services; Lehnsweſen: = Fron-gerechtigkeit; ~regiſter *n* = ~liſte; ~reglement *n* regulations (or rules) *pl.* of (military) service; ~reiſe *f* = Amts-reiſe; ~rock *m* = ~kleid; ~ſache *f* = ~angelegenheit; (auf Briefen) on Her (His) Majesty's service; ~ſchein *m* = ~zeugnis; ~ſchild *n* = Amts-ſchild; vgl. auch ~mann c; ~ſchluß *m tel.* closing; ~ſchnalle *f* im preußiſchen Heere, etwa: service buckle; ~ſprache *f* official language; ~ſpritze F *f* = ~mädchen; ~ſtand *m* condition (or state) of (serving) persons who are domestics or servants; menial condition; domestic (or serving) class; domestics, servants *pl.*; (Militärſtand) profession of arms, &c.; ~ſtelle *f* = Amt, Poſten (ſ. a. Dienſt 1); ~ſtunden *f/pl.* office-hours *pl.*; ~tag *m* Lehnsweſen: = Fron-tag; vgl. a. Dienstag; ~tauglich *a.* fit (or qualified) for service; serviceable; ⚔ ⚓ ~taugliche Soldaten, Matroſen effective men, able-bodied sea-men *pl.* (*abbr.* A. B.); ~taugliches Schiff sea-worthy ship; ~tauglichkeit *f* fitness for service; serviceableness; ~thuend *a.* ſ. Dienſt 1c u. d; ~tour ⚔ *f* tour of inspection, official tour; ~tracht *f* = ~kleid; ~treppe *f* = ~boten-Treppe; ~treue *f* faithfulness, loyalty; ~tüchtig(keit) = ~tauglich(keit); ~unbrauchbar, ~unfähig ~untauglich, ~untüchtig *a.* unfit for service; unserviceable; incapacitated; disqualified for service; bſd. ⚔ ~untauglich infolge von Wunden oder Alter, meiſt: invalid (vgl. invalid); disabled (or unfit) for active service; invalided (on half pay); ~unfähiges Pferd cast(-off) horse; ~u. gemachtes (demontiertes) Geſchütz cast-off (or dismounted) cannon; ~unbrauchbares ꝛc. Schiff disabled ship; ~unbrauchbarkeit, ~unfähigkeit, ~untauglichkeit, ~untüchtigkeit *f* inability &c. to serve; ⚔ Abſchied wegen ~u. vgl. putting on half pay; ~verderber 🔧 *m* durch Veranlaſſung größerer Sparſamkeit im Haushalte, etwa: household-spoiler; ~vergehen *n* = Amts-vergehen; ~verhältnis *n* ſ. ~ſtand; ~verjährung *f* jur.: service which dates from time immemorial; ehm. suit custom; ~verkauf *m* simony; ~verluſt *m* dismissal (or removal) from service; ~vermerk *m* service-notice; ~vermittelungs-Anſtalt *f* servants' registry-office, agency; ~vernachläſſigung *f* neglect of duty; shortcoming; ~verordnung *f* = ~reglement; ~verpflichtung ⚔ *f* auf weitere fünf Jahre re-engagement; re-enlistment ...; ~vertrag *m* = ~kontra'kt; ~vertreter *m* substitute; ~volk *n* ſ. Dienerſchaft; ~vorgeſetzte(r) *m* head; chief; superior (mſt *pl.*); ~vorſchrift *f* ſ. ~reglement; ~weg *m*: auf dem ~wege (bſd. ⚔) in the official way, officially; ~widrig *a.* contrary to the regulations of service; in contravention of official rules; ~w. handeln to act contrary to official rules; to prevaricate; ~widrigkeit *f* contravention of the official regulations; prevarication; ~willig(keit) = ~fertig(keit); ~woche *f* week of service; official week; ~wohnung *f* official lodging; ~zaum 🔧 *m*: *bibl.* David nahm den ~zaum aus der Philiſter Hand (2. Sam. 8,1) ... took Methegammah [the bride of the mother-city] out of the hands of ...; ~zeichen *n* = ~auszeichnung; ~zeit *f* (time of) service; term (or years *pl.*) of service; er hat ſeine ~zeit ausgehalten, ausgedient (ſ. dd) he has served his time, ⚔ is out of his time; (ein ſolcher Mann) time-expired man; ~zettel *m* ſ. Fahrplan; ~zeugnis *n* certificate, &c. (ſ. ~buch); ~zulage *f* increase of (or addition to, additional) salary or wages *pl.*; ~zwang *m*: a) = ~pflicht b; b) compulsory service, discipline; c) = Fron-gerechtigkeit; ~zwang-Syſte'm ⚔ *n* compulsory service system, system of compulsory military service; ~zweig *m* = ~bereich.

Di(e)nstag (ıı͡ı oder ıı͡ı) *m* ⊛ Tuesday; vgl. auch Dienſt-tag.

dienſtbar (ı͡–) *a.* ⊛b. 1. (Dienſte zu leiſten verpflichtet) subject, tributary; Lehnsweſen: liable to statute-labour; j-m ~ ſn, werden to serve a p.; ~ machen to subject, to subdue; to make tributary; to bring under subjection; (dienend unterwürfig) submissive; *fig.* ſich et. ~ machen to lay (or place, put) under contribution; ~er Geiſt familiar (or ministering) spirit; j-s ~er Geiſt (ſein Werkzeug) ſein to be a p.'s instrument or tool, agent. — 2. 🔧 = dienſt-fertig.

Dienſtbarkeit (ı͡––) *f* ⓖ 1. subjection; vassalage; servitude. — 2. (mſt *pl.*) servitude; easement (= Servitut).

Dienſtes-..., dienſtes-... (ıı͡ᵕ...) in Zſſgn, bſd. ſüdd., oft: = Dienſt-... [fertig.]

dienſthaft 🔧 (ı͡ᵕ) *a.* ⊛b. = dienſt-

dienſtlich (ı͡ᵕ) *a.* ⊛b. 1. official (= amtlich). — 2. 🔧 = dienlich; dienſt-ergeben; -fertig; dazu: Dienſtlichkeit *f* = Dienlichkeit; Dienſt-ergebenheit ꝛc.

Dienſtling 🔧 (ı͡ᵕ) *m* ⊛ servant, dependent (= Diener).

Dienstschaft ↘ (ˈ⌣) *f* ☞ = Dienstbarkeit; vgl. auch Dienst-stand.

dies (ˈ) *abbr.* von dieses (s. dieser).

dies-bezüglich (ˌ⌣ˈ⌣) *a.* ☞b. (in Bezug hierauf) concerning (or relating, referring to) this, in this matter, &c.

diese[1] (ˈ⌣) s. dieser.

Diese[2] ⊙ (ˈ⌣) *f* ☞ = Düse.

die-selbe (ˈ⌣⌣) s. der-selb(ig)e.

Die-selbigkeit ↘ (ˈ⌣⌣-) *f* ☞ (FICHTE) identity, ...calness, sameness.

diesem-nach, fast † (ˌ⌣ˈ) *cj.* = dem-nach (s. dem-...).

dieser (ˈ⌣) *m demonstr. pron.*, **diese** *f*, **dieses** oder **dies** *n* ☞a. (wie *indef. art.*), *pl.* nach ☞b. (vgl. das II, der II und jener und U.-B. 242 und 460) 1. adjektivisch: **this** (*pl.* those); **that** (*pl.* those); dieser ..., jener ꝛc. this ... that, &c.; a. (von Personen) the latter (last, second) ... the former (first), &c.; oft auch: he, zB.: ich wendete mich an den Kapitän, dieser aber konnte mir nicht helfen ... but he could not help me; zwei Grundsätze herrschen in der menschlichen Natur: Selbstliebe als Antrieb und Vernunft als Hemmschuh, doch nennen wir weder diese gut noch jene schlecht ...: Self-love to urge and Reason to restrain | nor this a good, nor that a bad we call (POPE); eine schöne Frau gefällt dem Auge, eine gute dem Herzen, jene [die erstere] ist ein Juwel, diese [die letztere] ein Schatz ... the former is a jewel, the latter (is) a treasure; Whigs u. Tories griffen das neue Ministerium an, jene aus Eifersucht, diese aus Rache ... the former from jealousy, the latter from revenge; von allen s-n Dienern ist dieser der treueste of all his servants this (one) is the most faithful; von all diesen Gemälden gefällt mir nur dieses of all these paintings this one alone pleases me, &c.; die Freunde u. die Gegner des Hofes sind ziemlich gleich: diesen (oder den einen) liegt das Wohl des Volkes nicht mehr am Herzen als jenen (oder den andern) ... the ones have the interest of the nation no more at heart than the others (nachdrücklicher als: the former ... the latter); dieser Zirkel, diese Schere ꝛc. this pair (s. ds in M. I) of compasses, of scissors, &c.; dieser Dein Freund this friend of yours; die(se)s mein Haus this house of mine; diese seine (ihre) Gründe these reasons of his (of theirs), &c.; *ell.* Vorzeiger, Schreiber dieses (Briefes) bearer, writer of this (letter) or of the present (lines), &c.; am zehnten dieses (Monats) on the tenth instant [inst.] or (of) this month, &c.; ferner: er hat mich dieser Tage (kürzlich, jüngst) besucht ... the other day or lately; er will (wird) mich dieser Tage (nächstens) besuchen ... one of these days; shortly, in a few days, soon; wie haben Sie diese (die letzte, vergangene) Nacht geschlafen? how did you sleep last night; ich hoffe, diese Nacht besser zu schlafen ... to-night, this night; in dieser Beziehung, Hinsicht ꝛc. in this (or that) respect or connection; with that view; therein; in diesem und in jenem Leben in this life and in the life to come; diesen Weg wird der König kommen the king will pass this way; bitte, diesen Weg! (hier) this way, if you please!; sie sind so gemein auf diese Weise wie auf die andere they are as common in this as in that or that way as the other; Mädchen wie diese (*pl.*) suchen oft ein Ziel auf ihrem Spaziergange und besuchen diese (*sg.*) oder jene arme Person girls like these often seek an object in their walks and visit this or that poor person; die(se)s Mal s. diesmal (Affa). — ☞ 2. substantivisch (s. 1; bisw. auch mit großem Anfangsbuchstaben): *sg.* (selten von Personen) **this**, zB.: diese ist es, der sich unsere Gelübde und Wünsche zuneigen this, this is she to whom our vows and wishes tend; this one; *m* this man, *f* this woman (vgl. he, she); *pl.* these; those; they, &c.; dieser ..., jener this ..., the latter (last); diese ..., jene these ..., those ..., zB. diese möchten gern behalten und jene noch lieber genießen these fain would keep and those more fain enjoy; oft: the latter (last) ..., the former (first) ...; zu diesen gehören ... among (or in) the number of these (them); among(st) them ...; ~ und jener, a. such and (or or) such, (allerlei Leute) oft: everybody; no matter who; hol' Dich Dieser und Jener! F the devil take you! — ☞ 3. hinzeigend: die(se)s (früher auch dieß) *n* (vgl. das II 2) ist dies Dein Vater? is that (person) your father?; sind dies Deine Eltern? are those your parents?; dies ist eine Kleinigkeit this is a trifle; dies sind Kleinigkeiten these are trifles, &c.; dies sind die Verschiedenheiten, aber die Ähnlichkeiten sind allgemeiner these are the points of difference, but those of resemblance are more general; jenes ist gut, aber dies ist besser that is good, but this is better; ich nehme di(es)es und lasse Dir jenes I will take this and leave the other to you; dies u. jenes this and that; such and such things; v. diesem u. jenem (von Allerlei) sprechen to talk of this and that; die Leute mögen dies od. jenes davon sagen people may say this and that of it; weder dies noch jenes (od. das) neither, not either; neither this, nor that; neither the one nor the other; nach diesem (künftig) in (or for) the future; henceforth; ohne dies (meist zu e-m Worte verbunden: ohnedies; vgl. ds): a) (überdies) besides; b) (wenn dies nicht wäre) but for that; vor diesem (ehemals) formerly; in former (or the olden) times; of old; (in days, times) of yore.

dieser-halb † (ˌ⌣ˈ) = des-halb.

dieserlei (ˈ⌣-) = der gleichen.

dieser-maßen (ˌ⌣ˈ⌣) *adv.* in this manner; to such an extent.

dieser-seits ↘ (ˌ⌣ˈ), **-wärts** ↘ (ˌ⌣ˈ) *adv.* on this side (s. dies-seits).

dieser-wegen † (ˌ⌣ˈ⌣) = des-halb.

dies-fällig, -fallsig (beide: ˌˈ⌣) *a.* ☞b. = des-fallsig.

dies-falls (ˌˈ) *adv.* in this case.

dies-jährig (ˌˈ⌣) *a.* ☞b. of this year or season (s. heurig).

dies-mal (ˌˈ) *adv.* this time or while, bout, once; that once; für ~ for this once; for the nonce; for this bout; for the present.

dies-malig (ˌˈ⌣) *a.* ☞b. present; actual oder durch *adv.* this time, &c.

dies-rheinisch (ˌˈ⌣) *a.* ☞b. (*G.*) = cis-rhenanisch (s. dies-seits I).

dieß (ˈ) s. dieser 3.

dies-seit, diesseit (beide: ˌˈ) s. dies-seits.

dies-seitig (ˌˈ⌣) *a.* ☞b. 1. (auf dieser Seite liegend, diesseits) on the hither side of ..., hither(most). — 2. (unserer Partei, unserem Lande ꝛc. gehörig) der ~e Gesandte the ambassador of our government, kingdom, empire, &c., of our king, emperor, &c.; die ~en Truppen our troops, forces, army *sg.*; die ~en Verluste the losses on this (or on our) side; our casualties *pl.*

Dies-seitigkeit ↘ (ˌˈ⌣-) *f* ☞ *fig.* (Weltlichkeit) worldliness, worldly mindedness, mundanity.

dies-seit(s) (ˌˈ) I *adv.* u. *prp.* mit *gen.* (bisw. a. mit *dat.*) on this side of ... (*ant.* jenseits on the other side of ...); ~ der Alpen, der Berge gelegen (von Rom aus) on this side of the Alps, cisalpine, cismontane (*ant.* transalpine, ultramontane), &c., s. M. I cis-... und die dazu gehörigen Affn, sowie Cis-...; ~ der Vierzig(er) on this (or the better, bright, right) side of forty, not yet forty. — II *adv.* Kanzlei-stil: (unsererseits) on our side, part. — III D~ *n inv.* das D~ this lower (or nether, vgl. sublunary) world; das D~ u. das Jenseits this world and the next; this world (or life) and the life to come.

Dietbert (ˌˈ) *npr. m.* ☞ od. ☞ Cuthbert.

Diet(e)rich (ˈ(⌣)⌣) ☞ I *npr. m.* (Ostgoten-König) Theodoric(h), a. Dn. Derrick, vgl. franz. Thierry, &c. — II *m* (Brech-eisen, Haupt-, Dietrichs-, Sperr-haken, Nachschlüssel ꝛc.) lock-picker or pick-lock; skeleton-key; F betty, bess, charm, crow(-bar), dub, jemmy, rook, screw; ein Schloß mit e-m ~ aufmachen, oft: to pick ...

diet(e)richen (ˈ(⌣)⌣) [Diet(e)rich II] *v/a.* und *v/n.* (h.) ☞a. to pick a lock.

Dietrich (ˈ⌣) ꝛc. s. Dieterich ꝛc.

die-weil, et. † (-ˈ) I *adv.* in the mean time; meanwhile. — II *cj.* 1. (weil) because. — 2. (während) while; as long as.

Diffamation (⌣--tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ☞ defamation; ~-klage *f* jur.: action for libel.

diffamatorisch (⌣--ˈ⌣) [lt.] *a.* ☞b. jur.: defamatory.

☞ **differential** ꝛc. s. differenzial ꝛc.

Differenz (⌣⌣ˈ) [lt.] *f* ☞ 1. ☙ ~ zwischen dem Einkaufs- und Verkaufs-Preise, *math.* difference; residual quantity; ~ e-r Funktion decrement; ☙: (Überschuß, Mehrbetrag) excess; die Hälfte der ~ auf sich nehmen to split the difference; (beim Börsenspiel) seine ~en nicht decken not to meet one's engagements on the stock-exchange; to make default (at settling-day). — 2. (Mißhelligkeit) difference, dispute; eine ~ schlichten to make up (or to settle, to accommodate) a difference.

Differenz-... (⌣⌣ˢ...) in Affn, zB.: **~beilegung** *f* accommodation of a difference; **~fracht** ☙ *f* discriminating freight; **~geschäft** ☙ *n* (meist *pl.*; *ant.* Effektiv-geschäft) speculations *pl.* for account; option business; time-bargain(s); (Börsenspiel) gambling; **~geschäfte machen** to gamble on the stock-exchange or in margins; **~handel, ~kauf** ☙ *m* option-business; business on premium; premium- (or time-)bargain; **~rechnung** *f* = Differenzial-rechnung; **~spiel** ☙ *n* Börse: bucket-shop gambling; **~tarif** ☙ *m* differential (or discriminating) tariff, duty; **~töne** *m/pl.* (*ant.* Summations-töne) *phys.* differential notes or sounds *pl.*; **~(en)-zahlung** ☙ *f* payment (or settlement) of the difference; **~zoll** ☙ *m* = ~tarif.

differenzial (⌣⌣ˢ(⌣)ˈ) [lt.] I *a.* ☞b. ☙ und *math.* differential. — II D~ *n* ☒ *math.* (D~größe *f*) differential fluxion, (unendlich kleine Zunahme) increment.

Differenzial-... (⌣⌣ˢ(⌣)ˈ...) in Affn, bsd. *math.*, ⊙, ☙ meist: differential ... (s. M. I), zB.: **~bewegung** *f* Spinnerei: differential motion; **~bogenlampe** *f elect.* differential arc-lamp; **~flaschenzug** ⊙ *m* differential pulley or tackle, block; **~flyer** *m* (engl. Aussprr.) Spinn.: flyer with differential motion; **~galvanometer** *n* (*m*) *elect.* differential galvanometer; **~geschäft** ☙ *n* s. Differenz-g.; **~getriebe** ⊙ *n* Spinn.: differential mechanism; differential motion; **~gleichung** *f* differential equation; **~größe** *f* s. differenzial II; **~haspel** ⊙ *m* differential windlass; differential (or Chinese) capstan, ...ern; **~induktor** *m elect.* differential inductor; **~ko-effizient** *m math.* differential coefficient; derivative; **~lampe** *f elect.* differential lamp; **~manometer** 🚂 u. *phys.* *n* (*m*) differential manometer; **~quotient** *m* differential quotient; **~ (und Integral-) rechnung** *f* differential (and integral) cal-

culus, method; ſ. infinitesimal calculus; ~ſchaltung *f elect.* differential system; ~ſchraube ⊙ *f* differential (or Hunter's) screw; ~ſpindelbank, ~ſpulenmaſchine *f* = ~flyer; ~tarif 🏛 *m* = Differenz-t.; ~thermometer *n*, *m* differential thermometer; ~wage ⊙ *f elect.* differential balance; ~welle ⊙ *f* = ~haſpel; ~zoll 🏛 *m* = Differenz-tarif.

differenzieren (~~ʼlˇ), auch **differentiieren** (~~tſß(ˇ)ʼlˇ) [lt.] **I** *v/a.* 21a. *math.* to differen*tiate*, ...ce. — **II D~** *n* 39c. u. **Differenzierung** *f* 43 differentiation.

differieren (~~ʼlˇ) [lt.] *v/n.* (h.) 21a. to differ.

difficil (ˇ-tſßʼ) [lt.] *a.* 24b. 1. (ſchwierig) difficult. — 2. = ſchwer zu behandeln, zu befriedigen (ſ. ds 1). [deformed.]

difform (~ʼ) [lt.] *a.* 24b. (mißgeſtaltet ꝛc.) **Difformität** (~ʼ~ʻʻ) [lt.] *f* 43 deformity.

diffundieren (~~ʼlˇ) [lt.] *v/a.*, *v/n.* (h.), *v/refl.* 21a. to diffuse (ſ. M. I); dazu (ſ. ebd.): **diffus** (ˇʼ) *a.* diffuse; **Diffuſion** (ˇ-(ˇ)ʼ) *f* diffusion und Fortbildungen (ſ. M. I); osmose (**Diffuſions-meſſer** *m* osmometer).

☛ **Diftel...** ſ. Tüftel...

digamiſch 🜔 (-ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. 1. bigamous (= bigamiſch; vgl. Bigamie). — 2. ♀ dichogam*ous*, ...ic (vgl. dichogamy in M. I).

Digamma 🜔 (-ʻˇ) [grch.] *n* 39 grch. *gr.* digamma (ſ. ds und digammate(d) in M. I).

Digerier-... (-ˇʻʻ...) in Zſ.-ſetzungen, zB. **~maſchine** *f*, **~ofen** *m* ⊙ digestive apparatus, furnace; digest*er*, ...or.

digerieren (-ˇʼlˇ) [lt.] **I** *v/a.* 21a. *chm.* to digest; ~d digestive. — **II D~** *n* 39c. u. **Digerierung** *f* 43 digestion; chm. D~ im (heißen) Sandbade inhumation.

Digeſta, a. **...ſten** 🜔 (-ʻˇ) [lt.] *pl. inv. Digest sg.* (ſ. M. I), bſd. = Pande'kten.

Digeſtion 🜔 (-ʻ(ˇ)ʻʻ) [lt.] *f* 43 digestion (ſ. M. I). [**D~ſalz** *n* digestive salt.]

digeſtiv 🜔 (-ʻʻʻf) [lt.] *a.* 24b. digestive; **Digeſtor** ⊙ (-ʻˇ) [lt.] *m* 43 *chm.* digest*er*, ...or.

Digital-... 🜔 (-ˇʻʻ...) [lt.] in Zſgn, *chm.* meiſt: digitalic ..., zB.: **~ſalz** *n*, **~ſäure** *f* digitalic salt, acid.

Digitalin 🜔 (-~~ʼ) [lt.] *n* 39 *chm.* digital*in(e)*, ...ia; **~ſalz** *n* digitalic salt.

digitaliſch 🜔 (-ˇʼlˇ) [lt.] *a.* 24b. *chm.* digitalic. [(Doppel-, Zwei-ſchlitz) diglyph.]

Diglyph 🜔 ⊙ (-ʼf) [grch.] *m* 43 *arch.*

Dignitar (ˇ-ʼ) [lt.] *m* 43 dignitary (ſ. M. I).

Digraph 🜔 (-ʼf) [grch.] *m* 41 und 43 digra*ph*, ...m (ſ. M. I). [graphic.]

digraphiſch 🜔 (-ʼfˇ) [grch.] *a.* 24b. di-

Digynia 🜔 ♀ (-ʼ~~) [grch.] *f* 43, **a. ...nie** (--ʼ) *f* 43 digynia.

digyniſch 🜔 ♀ (-ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. (zweiweibig) digyn*ian*, ...ous.

di-hexa-edriſch 🜔 (-~~ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. dihexahedral. [dihexagonal.]

di-hexagonal 🜔 (-ˇ-ˇʼ) [grch.] *a.* 24b.

di-iambiſch 🜔 (-ˇ~ˇ) [grch.] *a.* 24b. *pros.* diiambic. [diiamb(us).]

Di-iambus 🜔 (-ˇ~ˇ) [grch.] *m* 43 *pros.*

Dijon (di-Qq) *npr.n.* 39 *geogr.* (fr. Stadt) Dijon; **~roſe** ♀ *f* cabbage-rose, (fr.) gloire de Dijon (rose). [alte *hist.* Dicearchus.]

Dikäarch (--ˇ)39, **~us** (--ˇˇ) 39 *npr.m.*

Dikaſterial (-ˇ-(ˇ)ʼ) [nlt.] *n* 39 (ein Papierformat in Folio) foolscap (= Propatriapapier); auch in Zſgn (vgl. Dikaſterium), zB. **~gebäude** *n* dicastery, court of justice, judgment-hall.

Dikaſterium (-ˇʼ~~) [grch.] *n* 39 grch. Alt.: high tribunal; (Landesbehörde) public authority or magistrate; dicastery.

Dike (ʼ-) [griechiſch] *npr.f. inv.* Dice: a) *myth.* (Göttin der Gerechtigkeit); b) *ast.* (Planetoid).

dikliniſch 🜔 (-ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. 1. ♀ diclinous. — 2. *cryst.* diclin*ate*, ...ous, ...ic.

Dikotyledone 🜔 ♀ (-ˇ--ʼlˇ) [grch.] *f* 39 (meiſt *pl.*) dicotyledon; exogen.

dikotyledoniſch 🜔 ♀ (-ˇ--ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. dicotyledonous; exogen*etic*, ...ous; **~e Pflanze** = Dikotyledo'ne.

diktando (ˇʻ-) [lt.] *adv.*: a) dictating; b) from or to, under (one's) dictation.

Diktat (ˇʼ) [lt.] *n* 39 1. dictation; nach j-s ~ ſchreiben to write from (or to, under) a p.'s dictation. — 2. ✎ (Befehl, Vorſchrift) dictate.

Diktator (ˇʼlˇ) [lt.] *m* 43 dictator; **~in** (ˇ-ʼlˇ) *f* 39 dictatr*ess*, ...ix. [tatorial.]

diktatoriſch (ˇ-ʼlˇ) [lt.] *a.* 24b. dic-

Diktatur (ˇ-ʼ) [lt.] *f* 43 dictatorship.

diktieren (ˇʼlˇ) [lt.] **I** *v/a.* 21a. in die Feder ~ to dictate; Cäſar diktierte vier Schreibern zugleich ... dictated to four secretaries ...; (nach)ſchreiben, was von j-m diktiert wird to write from (or to, under) a person's dictation; einem Stenographen diktiert dictated to a shorthand writer; meiſt diktiert er ſeine Predigten he usually dictates his sermons. — **II D~** *n* 39c. dictation. [gbr. Dikta't).]

Diktiert-ſchreiben ✎ (ˇʻʻ-ʼlˇ) *n* 39c. (mehr)

Diktier-übung (ˇʻʻ-ʼlˇ) *f* 43 = Diktat.

Diktion (ˇtſß(ˇ)ʼ) [lt.] *f* 43 diction, style (ſ. M. I); *rhet.* elocution.

Diktion(n)är (ˇtſß(ˇ)ˇʼ) [fr.] *n* 39 dictionary. [apo(ph)thegm.]

Diktum (ʻˇ) [lt.] *n* 39 dict*um* (*pl.* ...a);

Dilatation (---tſß(ˇ)ʼ) [lt.] *f* 43 (Erweiterung, Ausdehnung) dilatation; **~s-vorrichtung** *f* Brückenbau: dilatation- (or expansion-)joint.

Dilation (--tſß(ˇ)ʼ) [lt.] *f* 43 = Aufſchub. [tory.]

dilatoriſch (--ʼlˇ) [lt.] *a.* 24b. jur.: dila-

Dilemma 🜔 (-ʻˇ) [grch.] *n* 39 (*pl.* a. ...men) *phls.* dilemma (a. *fig.*; ſ. M. I).

dilemmatiſch 🜔 (-ˇʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. *phls.* dilemmatic.

Dilettant (-ˇʻ) [it.] *m* 43, **~in** *f* 39 amateur, ~in lady amateur; dilettant*e*, *pl.* ...i; obgleich wenige Kunſtfreunde Kenner ſein können, ſind viele doch ~en though few art-lovers can be connoisseurs, many may be amateurs or dilettants; et. als ~ treiben = dilettieren I.

Dilettanten-..., d~... (-ˇʻˇ...) in Zſgn, zB.: **~konze'rt** *n* amateur concert; **~mäßig** *a.* ſ. dilettantiſch; **~theater** *n* (Liebhaber-theater): a) company of amateurs; amateur dramatic club; private theatre; b) (~theater-Vorſtellung) amateur performance; amateur (or private) theatricals *pl.* [dilettantiſch.]

dilettantenhaft (-ˇʻˇ~) [it.] *a.* 24b. =

Dilettantentum (-ˇʻˇ-) *n* 39, **Dilettantismus** (-~~ʻˇ) [it.] *m* 43 dilettant(e)-ism; ✎ amateur*ism*, ...ishness, ...ship.

dilettantiſch (-ˇʻˇ) *a.* 24b. dilettant(e), ...(e)ish; ✎ amateurish.

dilettieren (-ˇʼlˇ) [it.] 21a. **I** *v/n.* (h.) (als Dilletta'nt etwas betreiben) to cultivate an art as an amateur, without pursuing it professionally. — **II** ✎ *v/a. impers. co.* mich dilettiert's, den Vorhang aufzuziehen I feel myself called upon to ...

Diligence (-ˇQq̄'ſß, -ˇQq'-ſßʼ) [fr.] *f* 39 mail (or stage-)coach.

Dill ♀ (ʻ) *m* 39, auch **~e** (ʻˇ) *f* 39 oder **~fenchel** *m*, **~kraut** *n*, **~ſame(n)** *m* anet, dill(seed), P strong-smelling fennel (*Ane'thum grave'olens*); aus (od. mit) ~ bereitet anethated; wilder ~ = Bären-dill; toller ~, tolle ~e = Bilſen-kraut (ſ. Bilſe).

Dill-... (ʻ...) in Zſgn ſ. Dill; ferner: **~öl** *n chm.* anethol; anise-camphor; (flüchtiges Extrakt daraus) anethene.

Dille (ʻˇ) *f* 39 1. ♀ ſ. Dill. — 2. ſ. Tülle.

dillen (ʻˇ) *v/a.* 21a. 1. to season with dill(seed). — 2. *prov.* Fiſche ~ (töllen, tüllen, tollteulen) to catch fish by spearing them under the ice.

Dillen-... ♀ (ʻˇ...) in Zſ.-ſetzgn = Dill-...; ferner **~gras** ♀ *n* = Wald-rohr.

Dilleni-e ♀ (ˇʼ(ˇ)ˇ) [Di'llen, dtſch. Botaniker, 18. *sæc.*] *f* 39 dillenia (*Dille'nia*); prächtige ~ showy dillenia, syalite (*D. specio'sa*).

Diluvial-... 🜔 (--w(ˇ)ʻʻ...) [lt.] in Zſgn, meiſt: diluvial ..., zB.: **~bildungen, ~gebilde** ꝛc.; **~epochen, ~perioden, ~zeiten** ꝛc.; **~ſchichten** ꝛc. diluvial formations; periods; strata, &c.; **~und Alluvial-zeit, -bildung** ꝛc. tertiary and post-tertiary (or quarternary) era. [(angeſchwemmt) diluvial.]

diluvial(iſch) 🜔 (--w(ˇ)ʼ(ˇ) [lt.] *a.* 24b.

diluvianiſch 🜔 (--w(ˇ)ʼlˇ) [lt.] *a.* 24b. (ſintflutlich) diluvian.

Diluvium 🜔 (-ʼw(ˇ)ˇ) [lt.] *n* 39 1. (Sünd-, Sint-flut) deluge. — 2. *geol.* diluvion, diluvium. [dime.]

Dime 🏛 T (daĭm) [engl.] *m* 39 (1/10 Dollar)

Dimenſion (-ˇ(ˇ)ʼ) [lt.] *f* 43 dimension (ſ. M. I). [dimeter.]

Dimeter 🜔 (ʼˇ~) [grch.] *m* 43 a. *pros.*

dimetriſch 🜔 (-ʼlˇ) [grch.] *a.* 24b. 1. *pros.* dimeter. — 2. *cryst.* diametric, tetragonal. [minuendo (ſ. M. I).]

diminuendo ♪ (--ˇʻ-) [it.] *adv.* di-

diminutiv (---ʼlˇf) [lt.] *gr.* **I** *a.* 24b. diminutive. — **II D~** *n*, auch: **D~um** *n* beide: 39 diminutive.

Dimiſſion (-ˇ(ˇ)ʼ) [lt.] *f* 43 dismission, dismissal; ſeine ~ geben to tender one's resignation. — Vgl. auch dimittieren.

Dimiſſori-ale (-ˇ-(ˇ)ʼlˇ) *n* 43, **-um** (-ˇʼlˇ(ˇ)ˇ) *n* 39 [lt.] *eccl.* dimissorial; dimissory letter or letter dimissory; ☐dimit.

Dimitri (ˇʼlˇ) [ruſſ.] *npr.m.* 39 Dimitri, Demetrius.

dimittieren (-ˇʼlˇ) [lt.] *v/a.* 21a. to dismiss; vgl. auch ent-laſſen, ver-abſchieden.

Dimity 🏛 T (ʻˇ-) [engl.] *m* 39 (*pl.* ...ties) (geköperter Barchent) dimity.

dimorph 🜔 (-ʻf) [grch.] *a.* 24b. dimorph*ous*, ...ic; **~er Körper** dimorph; **D~ismus** (-ˇfʻˇ) *m* 39 dimorphism.

Dinar (-ʼ) *m* 39 dinar (ſ. ds in M. I u. vgl. denarius). [Alpen *pl.* Dinaric Alps *pl.*]

dinariſch (-ʼlˇ) *a.* 24b. *geogr.*: D~e

Dinas-Ziegel (ʻʻˇ,ʼlˇ) *m* 43a. Dinas brick (ſ. M. I); vgl. fire-brick.

Diner (di-neʼ; *pl.* ...neʼß) [fr.] *n* 39 dinner; **~ſtunde** *f*, **~zeit** *f* ꝛc. dinner hour, time, &c.

Ding[1] (ʻ) *n* 39 (*pl.* auch bisweilen F ~er) 1. (Sache, ein Etwas) meiſt: thing (ſ. M. I); (Gegenſtand) object, subject; (Angelegenheit) affair; business; concern; matter; *phls.* (das Sein, Weſen) being. — ☛ 2. Beiſpiele zu 1: *a*) Redensarten und *prvbs*: der Schöpfer aller ~e the Author of all things; ſo ſtehen jetzt die (das iſt der Stand der) ~e such is the state of things or of affairs; wie der Stand der ~e iſt, wie die ~e ſtehen as affairs (or matters) stand; von dem Stand (Fortgang) der ~e unterrichtet ſein to be acquainted with the state of affairs (or subject in question), to be *au fait*; bei dieſer Lage der ~e, bei ſo geſtalt(et)en (oder bewandten) ~en (Umſtänden) under (the) existing circumstances, such being the case; das ſind (mir) ſchöne ~e! (Geſchichten) fine doings these!; der Glaube iſt nicht jedermanns ~ (= Sache; 2. Theſſ. 3,2) all (men) have not faith; ich will dem ~e (der Sache) ein Ende machen I will make an end of the affair or of it; das ~ hat einen Haken oder ein Aber there is a hitch in the business or a but in the case; die ~e beim rechten

Namen nennen to call things by their proper names; a. to call a spade a spade; to speak plainly; to explain o.s. in plain terms or frankly; beſſer zwei gute ~e als eins two good things are better than one; ein jegliches ~ will ſ-e Zeit haben there is a time for everything, everything is good in its season; gut ~ will Weile haben things done well cannot be done quickly; geſchehene ~e kann man (bereuen, aber) nicht ungeſchehen machen things past may be repented, but not recalled; what's done can't be undone; by-gones are by-gones; when a thing is done, advice comes too late; it is no use crying over spilt milk; könnte man jedes ~ zweimal machen, ſo ſtände es beſſer in allen Sachen if things could be done twice, all men would be wise; aller guten ~e ſind drei there is a charm in number three; three is a good (or fortunate, perfect) number; the third time is lucky; jedes ~ hat ſeine zwei Seiten everything has its two sides; there is a dark side to every thing or picture; **b)** (= dem ſubſtantiviſchen Neutrum von Eigenſchafts- oder Für-wörtern): als er das ~ (das) vernommen (hatte) having heard that (thing) or it; was iſt das für ein ~ (da)? what is that or it?; die Gottſeligkeit iſt zu allen ~en (zu allem) nütze godliness is profitable unto all things; bei Gott iſt kein ~ (nichts) unmöglich with God nothing shall be impossible; das iſt ein ~ der Unmöglichkeit (et. Unmögliches) that (or it) is impossible; das iſt ein köſtlich(es) ~ (etwas Köſtliches) dem Herrn danken ꝛc. (Pſ. 92,2, reſp. 1) it is a good thing to give thanks unto the Lord, &c.; es iſt ein hartes ~ (et. Hartes) um die Armut poverty is very hard to bear, &c.; was für ein vortreffliches ~ iſt es um ein ehrliches Gemüt! what a sweet thing is an honest mind!, &c.; vor allen ~en (vor allem) above all (things); first and foremost; das iſt ihm alles ein ~ (oder eins) it is all the same (or one) to him, indifferent to him; ich habe andere ~e (anderes) zu thun I have other things to mind or ꝑ other fish to fry; das iſt ein anderes ~ (et. anderes) that is quite another affair or a very different matter; von allerlei (~en) ſprechen to talk of all sorts (or of a variety) of things, &c.; vgl. z.B.: es ſtehet einem Narren nicht an, von hohen ~en reden (Spr. Sal. 17,7) excellent speech becometh not a fool, &c.; große ~e vorhaben to purpose great things; to have a great game to play; to form great schemes; große ~e (od. Stücke, viel) auf j-n halten to make much of a p.; to hold him in high esteem; **c)** **nicht mit rechten Dingen zugehen**: es geht nicht mit rechten ~en zu (es iſt Spuk dabei) it is not done by natural means; there is jugglery (or magic, sorcery) in it; das müßte nicht mit rechten ~en zugehen, etwa: there must be some mystery about it; ꝑ the devil (or Old Nick himself) must be in it, if, &c.; das müßte mit ſonderbaren ~en zugehen, wenn er es thäte it would be strange indeed if he did it; **d)** *adv* guter ~e (guten od. frohen Mutes) ſein to be good-humoured, in a good humour (mood, temper), in good spirits, of good heart or cheer; unverrichteter ~e heimkommen ꝛc. to return without having effected (or obtained) one's purpose, empty-handed; †: aller ~e = aller-dings; freier ~e = freier-dings. — ☞ 3. ↖ (Material) des ~es war genug (2. Moſ. 36,7) the stuff they had was sufficient, &c.; iſt des ~es (Geldes [*contp.*]; vgl. 4) noch viel zurück? (*L.*, Rath. IV,3) is there much of it left or to come; wie ſteht dein ~ (Macht) im Feld der Schlacht? (*RCK.*) what is the condition (or strength) of your forces?, &c. — ☞ 4. allgemeine Bezeichnung für einen Gegenſtand, den man nicht näher bezeichnen will oder kann: (oft *dim.* ~elchen; *pl.* ~er, ~erchen): **a)** *euph.* z.B. (Schamteile) pudenda, &c. und *path.*: das böſe ~ (Fingerwurm) whitlow; die böſen ~er (Mit-eſſer) maggots, ☉ comedones *pl.*, black pimples *pl.*; das heilige ~ (Roſe) erysipelas, St. Anthony's fire, rose, &c.; **b)** von et. Vorhandenem, e-m Gegenſtande, unbeſtimmtem Etwas, e-r Geſchichte, e-m Vorfall, auch (vgl. c) von lebenden Weſen (Tieren): thing; jedes lebende ~ (Geſchöpf, Weſen) every living thing, creature; es iſt das Herz ein trotzig(es) und verzagt(es) ~ (Jer. 17,9) the heart is deceitful above all things, and desperately wicked; **c)** (ſ. b) von Perſonen: (= Geſchöpf) creature, thing (ſ. M. I); das arme ~ ſeufzte the poor thing (or creature) sighed; dies verworfene ~ this abject thing; unnützes ~ idle creature; das ~ (Knabe) little boy, little rogue, brat; ſo ein lieb ~ (Geliebte) dear little thing, darling; dummes, albernes ~ silly creature, simpleton, goose; loſes ~ wanton; wench; naſeweiſes ~ impertinent (or insolent, impudent, pert, saucy) person, fellow, creature; saucebox; niedliches ~ (little) darling, dear little thing, dear child, &c. — ☞ 5. ꝑ (ſtellvertretend für ein Wort, das einem in der Lebhaftigkeit des vertraulichen Geſprächs nicht gleich beifällt, gewöhnlich ~s) (Herr, Frau ꝛc.) ~s da (Dingsda), ~(erich)shauſen (Mr., Mrs., &c.) what's his (her or its) name?, what do you call him (her, it)?, Mr. Thing*um*, ...amy, &c. (ſ. M. I); in ~sda (od. ~skirchen) in Thingamy, &c. — ☞ 6. *rel.* die letzten ~e the last (or final) things; Lehre von den letzten ~en: ☉ doctrine of the last things, eschatology.

Ding[2] †, noch *provc.* (↓) *n* ⚖ = Gericht; Gerichts-ſtätte, -verſammlung, -verhandlung; Rechts-ſache, Prozeß, Streit; vgl. auch thing[2] in M. I.

ding[3] (↓) *int.* ſ. dang[2].

Ding-...[1] (↓...) [Ding[1]] in Zſ.-ſtgn, z.B.: **~wort** *n gr.* substantive.

Ding-..., ding-...[2] † u. *provc.* (↓...) [Ding[2]] in Zſſgn, z.B.: **~bank** *f* judge's bench; **~feſt** *a.*: a) fixed judicially or by law; b) weitS. (noch gbr.): **~feſt machen** to make fast, to fasten; j-n **~f. machen** to arrest (or secure, bisw. a. attach) a p.; to put him in prison; **~flucht** *f* escape, flight; **~flüchtig** *a.*: **~fl. werden** to escape from (or to break out of) prison; **~frieden** *m* inviolability of the court of justice; **~gericht** *n* tribunal; **~graf** *m* president of the tribunal; chief magistrate of a village, &c.; **~hof** *m* court of justice (ſ. auch Ding-...[2]); **~hofs-herr, ~hörer** oder **~mann** *m* judge lateral; puisne judge; **~ſtatt** *f*, **~ſtätte** *f*, **~ſtelle** *f*, **~ſtuhl** *m* court of justice; tribunal.

Ding-...[3] (↓...) [dingen] in Zſ.-ſetzungen, z.B.: **~brief** *m* contract (for delivery or provision); **~geld** *n* = **~pfenni(n)g** (vgl. auch Werbe-geld); **~hof** *m* farm (ſ. a. Ding-...[2]); **~pfenni(n)g** *m* earnest; handsel-money or -penny.

dingbar (↓-) *a.* ☑ b. that may be hired, bargained for, &c. (ſ. dingen); vgl. auch feil, kaufbar und käuflich.

Dinge-... (↓...) in Zſſgn. **I** = Ding-...[3], z.B. **Dinge-brief.** — **II** Bſd. Fall: **~lehre** ↖ *f* (FICHTE) ontology.

Dingel ♀ (↓) *m* ⓖ a.: ☉ limodorum.

Dingelchen (↓~) *n* ⓖ b. *dim.* v. Ding[1] 4.

dingen (↓) ☑ a. (*impf.* auch † dung) und ☑ a. **I** *v/a.* von Perſonen und Sachen: to hire, to take (in hire); durch Handgeld ~ to bind (out); ſ. auch to retain in M. I; durch Vertrag ~ to bind apprentice, to indent(ure); von Perſonen: to engage; ⚔ (anwerben) auch: to enlist, to enrol(l); wieder ~ to re-engage, to re-enlist; ⚓: (heuern) Matroſen ~ to ship ...; ein Schiff ~ to charter, to freight ...; *b.s.* mit dem Nebenſinn des zu ſchlechtem Zwecke Erkauften: to hire, to pay; (beſtechen) to bribe; gedungen hired, paid; hireling, mercenary, venal. — **II** *v/n.* (h.) (markten, feilſchen) to bargain (mit j-m um et. with a p. for a th.); to chaffer, to higgle, to haggle (at, about, for); er läßt nicht mit ſich ~ (handeln) he will not be bargained with.

Dinger (↓~) **I** ↖ *m* ⓖ a. one who engages workmen, &c.; vgl. contractor. — **II** ꝑ *pl.* von Ding[1].

Dingerchen (↓~~) *n* ⓖ b. *dim. pl.* v. Ding[1] 4.

Dingerich (↓~~) *m* ⚖; **~s-hauſen** *n* ſiehe Ding[1] 5.

Dinger-lehre (↓~.↓~) *f* ⚖: ☉ ontology.

dinglich (↓~) *a.* ☑ b. jur.: real (ſ. M. I); **~e Klage** real action, &c.; vgl. auch ſachlich und (*gr.*) ſächlich.

Dinglichkeit (↓~-) *f* ⓖ jur.: real rights *pl.*

Dingo (↓-) [auſtral.] *m* ⚘ *zo.* (Hund auf Neu-Holland) dingo (*Canis dingo*).

Dings (↓) *n*, **~da** (↓-), **~hauſen** (↓~~), **~kirchen** (↓~~) ſ. Ding[1] 5.

Dini ꝑ (↓-) *npr. f.* ⚘ (wien.) = Leopoldine.

dinieren (-↓~) [fr.] *v/n.* (h.) ☑ a. to dine (ſ. M. I); der D~de the diner.

Dinka (↓-) *pl.* (afrik. Volksſtamm) Dinka.

Dinkel ♀ (↓~) *m* ⓖ a. (meiſt ſüdd.), **~weizen** *m* spelt (wheat), bearded (or German) wheat (*Tri'ticum spelta*) = Spelz; **~(korn** *n*) one-grained wheat (*T. monoco'ccum*).

Dinkel-... (↓~...) in Zſſgn, z.B.: **~gerſte** *f* oder **~korn** ♀ *n* ſ. Dinkel und Bart-gerſte; **~mehl** *n* meal of spelt; **~ſpelze** ♀ *f* = Lolch; **~ſtreu** *f* litter of spelt; **~weizen** ♀ *m* ſ. Dinkel.

Dinornis ☉ (-↓~) *m inv., orn.* dinornis, moa.

Dinoſauri-er ☉ (--↓~~) [grch.] *m* ⓖ a. *geol.* (foſſiles Reptil) dinosaurian.

Dinotherium ☉ (--↓~~) [grch.] *n* ⚘ *geol.* (foſſiles Rüſſeltier) dinother*ium*, ...e.

dinſen † (↓~) *v/n.* (ſn) ☑ a. nur noch üblich im *p.p.* gedunſen = auf-gedunſen (ſ. auf-dunſen).

Dinstag *m* ⚘ ſ. Dienstag.

☞ **Dinte** ꝛc. ſ. Tinte ꝛc.

Dio (↓-) *npr. m.* ⚘ grch. Alt.: Dion (ſ. M. I).

☞ **Diöc...** ſ. Diöz...

Diodor (-~↓) ⚘, **~us** (-~↓~) ⚘ *npr. m.* grch. Alt.: ~ von Sicilien Diodorus Siculus.

Diogdo-eder ☉ (-~-↓~) [grch.] *m* ⓖ a. *min.* diogdohedron.

Diogdo-edrie ☉ (-~--↓) [grch.] *f* ⓖ od. ⚘ *min.* diogdohedry.

Diogenes (-‖~↓) *npr. m.* ⚘ Diogenes (ſ. M. I); **~krebs** *m zo.* Diogenes-crab; nach Art des ~ oder **diogeniſch** (--↓~) *a.* ☑ b. Diogenic; *fig.* sparing, scanty.

Diokletian(us) (-~~tß(~)↓(~) *npr. m.* ⚘ (⚘) röm. Alt.: Diocletian(us).

diokletianiſch (-~-tß(~)↓~) *a.* ☑ b.: **~e Zeit-rechnung** era of Diocletian(us).

Dioktа-eder ☉ *n*, *m* ⓖ a., **-edron** *n* ⚘ (beide: -↓-‖~) dioctahedron; **d~edriſch** (-↓-‖~) *a.* ☑ b. dioctahedral.

dioktonal ☉ (-↓~‖) [lt.] *a.* ☑ b. dioctonal.

Diomedea (-~-↓~) *f* ⚘ *orn.* = Albatros.

Diomedes (-~‖↓) [grch.] *npr. m.* ⚘, a. **Diomed** (-~↓) ⚘ od. ⚘ Diomedes (ſ. M. I).

Dionäa (-~↓~) [grch.] ⚘ **I** *npr. f.*: a) *myth.* = Dione; b) *ast.* (einer der Saturnmonde) Dionæa. — **II** *f* ☉ ♀ dionæa, Venus's flytrap, catch-fly (*Dionæ'a musci'pula*).

Dione (-↓~) [grch.] *npr. f.* ⚘ Dione (ſ. M. I).

Dionys (-~↓) *npr. m. inv.* (beſonders Bn.) Dionys(ius (= Dionyſius).

Dionyschen (-~↓~) [*dim.* von Dionys] *npr. n.* ⓖ b. (Bn.) Den(n)is.

Dionyſia (-ˇ⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.f.* ♀ Dionysia; Dn. a. fr. Denisot.

dionyſiſch (-ˇ⌣ˈ⌣) *a.* ♁b. 1. *myth.* (auf Bacchus bezüglich) Dionysiac, ...n. — 2. von Dionyſius (dem Kleinen) ausgehend: ~e Zeit-rechnung Dionysian period (ſ. Dionysian und Dionysius c in M.I).

Dionyſius (-ˇ⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *npr.m.* ♂ (a. Dn.) Dionysius (ſ. M.I); vgl. Dionys(chen).

Dionyſos (-ˇ⌣ˈ⌣ od. -ˈ⌣-⌣) [grch.] *npr.m. inv. myth.* Dionysus, Bacchus; Feſte des ~ oder Dionyſi-en (-ˇ⌣ˈ(⌣)⌣) *pl.* Dionysia *pl.* (vgl. auch Bacchanalien).

diophantiſch ♂ (-⌣fˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. *math.* ~e Gleichung Diophantine analysis or problem; vgl. indeterminate problem.

Diophantus (-⌣fˈ⌣) *npr.m.* ♂ Diophantus (ſ. M.I).

Diopſid ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ♎ *min.* alalite, [barkalite, diopside.]

Diopſis ♂ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊊ (*pl.* ...ſes) *ent.* (Peripeltinfliege) diopsis.

Dioptas ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ♎ *min.* dioptase, emerald-copper or -malachite.

Dioptер ♂ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ♎, *n* ㊍a. (*pl.* a. ...tren) *surv.* u. *math.* diopter (*pl.* a. ...ra); ſchiebbares ~ (sight-)vane; am Gewehr: aperture- (or peep-)sight; ~lineal *n* alidad(e)-rule; ~teleſkop *n* dioptric glass.

Dioptrik ♂ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊊ *phys.* (Strahlenbrechungs-Lehre) dioptrics (*sg.* u. *pl.*); anaclastics (*sg.* und *pl.*).

dioptriſch ♂ (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. *phys.* [dioptric(al).]

Dioramа (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ㊍ diorama.

dioramiſch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. dioramic.

Diorchit ♂ (-⌣chˈ) [grch.] *m* ♎ oder ♎ *min.* diorchite.

Diorit ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ♎ *min.* diorite, aphanite; vgl. greenstone.

diorit-haltig ♂ (-⌣ᴴ-ˈ⌣) *a.* ♁b. *min.* [dioritic.]

Diorthoſe ♂ (-⌣ˈ⌣) *f* ♎ *surg.* (Einrichten verrenkter Glieder) diorthosis.

diorthotiſch ♂ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. *surg.* diorthotic.

Dioskorea ♂ ♀ (-ˈ⌣ᴴ⌣) [grch.] *f* ♃ [Yams-wurzel.]

Dioskuren (-⌣ˈ⌣) [grch.] *m/pl. inv. myth.* und *ast.* Dioscuri (ſ. M.I).

Dioſma ♂ ♀ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ♎ (Bukkeſtrauch) diosma.

Dioſpyrus ♂ ♀ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊍ date-plum (*Diospy'ros lotus*).

Diotima (-⌣ˈ⌣) [grch.] *npr.f.* ♀ (*gen.* auch ~mens) Diotima.

Dioxyd ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ♎ *chm.* dioxid, [dioxide.]

Diözeſan (---ˈ) [grch.] *m* ♔ *eccl.* (Einwohner eines Sprengels) diocesan (ſ. M.I).

Diözeſan-... (---ᴴ...) in Zſgn, z.B. ~biſchof *m* diocesan.

Diözeſe (--ˈ⌣) [grch.] *f* ♎ *eccl.* (Kirchen-ſprengel) diocese.

diöziſch ♀ (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. (zweihäuſig) diœcian, ...ous; ~e Pflanzen *pl.* diœcia *pl.*; ~e Beſchaffenheit diœciousness, diœcism.

Dipholis-baum ♂ ♀ (ᴴfˇ⌣ˈ) *m* ㊍ bully-tree (*Di'pholis*).

Diphther-ie ♂ (⌣fˇˈ) *f* ㊊ oder ♎, -itis ♂ (⌣fˇˈ⌣) [grch.] *f* ㊊ (*pl.* ...tes) *path.* diphtheria, ...itis; d~ähnlich, -artig *a.* diphtheroid.

diphtheritiſch ♂ (⌣fˇˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. [*path.* diphther(it)ic.]

Diphthong (⌣fˈ) [grch.] *m* ♎ oder ♎ *gr.* diphthong (ſ. M.I, auch Fortbildungen).

diphthongieren (⌣fˈᴴ⌣) [grch.] I *v/a.* ㊍a. *gr.* to diphthongise, ↖ to diphthong(alise). — II D~ *n* ㊎c. und Diphthongierung *f* ㊊ *gr.* diphthong(is)ation.

diphthongiſch (⌣fˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. *gr.* diphthongal, ...ic.

Dipleidoſkop ♂ (--⌣ˈ) [grch.] *n* ♎ *opt.* und *ast.* dipleidoscope (ſ. M.I).

Diplex-Syſtem (ᴴˈ⌣ˈ) [grch.] *n* ♎ *tel.* diplex (or duplex) system.

Diploe ♂ (ˈ⌣-) [grch.] *f* ♎ *anat.* diploe (ſ. M.I); die ~ betreffend diplo(ic)ic.

Diplo-eder ♂ (-ˈ⌣ˇ⌣) [grch.] *n* ㊍a. *cryst.* diploid.

Diplom (-ˈ) [grch.] *n* ♎ diploma; j-m ein ~ erteilen to confer a diploma on a p.

Diplomat (-ˈ⌣ˇ) [grch.] *m* ♔ diplomatist, diplomate; statesman; (auch *fig.* ſchlaugewandter Menſch) slyboots; er iſt ein ~ he is a cunning fellow or F an artful dodger; weiblicher ~, ~in *f* artful woman, *co.* female tactician, petticoat-diplomate, &c.

Diplomatie (-⌣-ˈ) [grch.] *f* ㊊ oder ♎ diplomacy, ...tism.

Diplomatik (-⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊊ (Urkundenlehre) diplomatics (*sg.* und *pl.*).

Diplomatiker (-⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊍a. (Urkunden-kenner) diplomatist.

Diplomatin (-⌣ˈ⌣) *f* ♔ = weiblicher Diplomat (ſ. dd).

diplomatiſch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. 1. (die Staatskunſt gut verſtehend, auch *fig.* ſchlau) diplomatic(al); ~ zu Werke gehen, verfahren to act diplomatically or artfully; to use a little diplomacy. — 2. (geſandtſchaftlich) ~es Corps diplomatic body, corps of diplomates or diplomatists. — 3. (urkundlich) diplomatic(al).

diplomatiſieren (-⌣--ˈ⌣) [grch.] *v/n.* (h.) ㊍a. = diplomatiſch verfahren.

Diplopie ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *f* ㊊ od. ♎ = Doppelt-ſehen od. Doppel-ſichtigkeit.

Dipodie ♂ (-⌣ˈ) [grch.] *f* ㊊ od. ♎ *pros.* dipody (ſ. M.I).

dip(p) (ˈ) *int.* ſ. tapp.

Dippel *prov.* (ˈ⌣) *m* ㊍a. 1. = Döbel[2]. — 2. = Ge-ſchwulſt, Ge-ſchwür. — 3. *vet.* = Dreh-krankheit (ſ. dd) der Schafe; a. = verdrehtes (ſ. dd) Geſchöpf; Dumm-kopf; dazu: j-m den ~ (oder den Eſel) bohren (ſ. dd 1).

Dippel-..., dippel-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen. I ſ. Döbel-... — II Beſondere Fälle: ~haber, ~hafer *m*: a) ♀ (unter dem Hafer wachſendes, Schwindel erregendes Unkraut) ſ. Lolch; b) (Garnwinde, -haſpel, -weife, wie ein drehkrankes Schaf ſich drehend) (yarn-)reel, &c.; ~hirnig *a.* = ſchwindlig; blöd-ſinnig.

dippeln F (ˈ⌣) ♁d. I *v/a.* = döbeln. — II *v/n.* (h.) 1. (wien.) auf j-n ~ to take a fancy to a p. (ſ. a. an-bandeln). — 2. = Karten ſpielen.

dippen (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (in) ㊍a. 1. ſiehe tippen. — 2. ⚓: a) (*v/a.*) die Flagge ~ (zu ehrendem Gruß niederlaſſen u. heraufziehen) to dip; b) (*v/n.*) (im Horizont verſchwinden) to dip.

Dippels-öl (ˈ⌣-ˈ) [Dippel, dtſch. Gelehrter, 18. *sæc.*] *n* ♎ *pharm.* Dippel's-oil.

dipſetiſch, dipſodiſch ♂ (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ♁b. *med.* (Durſt erregend) dipsetic.

Diptam ♀ (ˈ⌣) [grch.] *m* ♎ white (or bastard-)dittany, dittander, a. hart's-eye (*Dicta'mnus albus*); kre'tiſcher ~ od. Diptam-doſten *m* d. of Crete, dictamnus (*Ori'ganum dicta'mnus*).

Dipteral-Tempel ♂ (⌣⌣ᴴ-ˈ⌣) *m* ㊍a. od. Dipteron ♂ (ˈ⌣⌣) *n* ♎ *arch.* dipteral temple, dipteros (ſ. M.I).

Dipteren ♂ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f/pl.* ♎ = Zwei-flügler.

Diptoton ♂ (⌣ᴴˈ⌣) [grch.] *n* ♎ *gr.* diptote (ſ. M.I). [(ſ. M.I).]

Diptychon ♂ (ᴴ⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♎ diptych

Dipyr ♂ (-ˈ) [grch.] *m* ♎ *min.* dipyre.

dir, Dir (ˈ) *pron. pers. dat.* von du (ſ. dd), beſonders auch: a) *dat. e'thicus* (meiſt nicht zu überſetzen; ſ. U.-B. 453,6), doch z.B. auch: ich will dir eher zwanzig geile Turteltauben als ein keuſches Mannsbild finden I will find you twenty lascivious turtles ere one chaste man (*SH.*); b) mir nichts, dir nichts with the greatest (possible) indifference or coolness; F with the coolest cheek imaginable; vgl. ohne weiteres (ſ. dd) F without much (or [any] more) ado; without any (or further) ceremony; without (further) hesitation; without preamble (preparation); point-blank.

direkt (-ˈ) [lt.] *a.* ♁b. u. *adv.* 1. meiſt: direct (ſ. M. I), straight, z.B. auch: Du mußt ~ zu ihm hingehen you must go straight to him or to him direct (directly ſogleich); ~e Beförderung direct forwarding; ~e Beziehung direct relation; ~e Dampfer-Gelegenheit nach ... direct steamers to ...; *mach.* ~ wirkende Dampfmaſchine direct-acting (steam-) engine; ⚔ *artill.* ~es Feuer direct (*ant.* indirect) firing; ●: ~er Handel direct trade; ~ traſſieren to draw direct; *tel.* ~e Verbindung direct communication (D~ Stellung *f* establishment [or opening] of direct communication). — 2. Beſondere Fälle: (geradeaus) straight (on); (aus erſter Hand) at first hand; (ohne Makler) without (employing) a broker; (ohne Umladung, Wagenwechſel) without change of waggon; by one conveyance, ⚓ without transshipment = direct (shipment); (perſönlich) personally; (ſofort) immediately; at once; 🚂 haben Sie ein ~es Billet nach ...? have you booked through to ...?; have you a through-ticket to (or for) ...?; ſich ~ einſchreiben laſſen, ein ~es Billet nehmen to have o.s. booked through; to book through; to take a through-ticket; geben Sie ~e Billets nach ... aus? do you issue through-tickets for ...?, &c.; ~e Abgaben oder Steuern assessed taxes; ~e Arbitrage simple arbitration; exchange-calculation; durch ~en Dampf (*ant.* auf offenem Feuer) ausgelaſſenes Schmalz steam- (*ant.* kettle-)rendered lard; ~es Intereſſe immediate interest; ~er Schaden, Verluſt positive loss, injury; ⚓ ~ (genau) öſtlicher Kurs a due east course; ~ ſüdlich von ... due south of ...

Direkt-... (-ˈ...) in Zſgn ſ. direkt 1.

Direktion (-ˈtß(⌣)ᴴ) [lt.] *f* ㊊ 1. (Richtung) direction; ~s- (od. Richtungs-)linie *f* line of direction, &c. — 2. a) ([Leitung e-r] Verwaltung) board of directors, administration, management; b) (Leitungs-, Verwaltungs-behörde, -komitee) board of administration, &c. (vgl. a. Direktorat u. Direktorium); ~s-mitglied *n* member of a board of directors or of an administration, &c.

Direktor (-ˈ⌣) [lt.] *m* ♔, ~in (-ˈ⌣⌣) *f* ♀ 1. meiſt: direc*tor* (*f* ...ress, ...rix; ſ. auch Direktrice); manager, z.B.: kaufmänniſcher (techniſcher) ~ commercial (technical) manager or director. — 2. Beſondere Fälle: (Geſchäfts-ꝛc. Leiter) (chief) manager; (General-)~ governor (ſ. M.I); (Chef, Prinzipal) head; (Schul-)~ head-master; principal; (Oberaufſeher) (head) superintendent; (ſ. an der Spitze, Leiter) leader; (Vorgeſetzter) master; ~ e-r Sammlung ꝛc. keeper, warden; auch z.B.: ● ~ als Mitgläubiger einer Fallit-maſſe creditor who is appointed trustee of the insolvent's estate, &c.

Direktorat (-ˈ⌣ᴴ) [lt.] *n* ♎ directorate, directorship; headship; e-r Schule: headmastership; rectorate, rectorship.

direktorial (-ˈ⌣(⌣)ᴴ) [lt.] *a.* ♁b. und Direktorial-... (-ˈ⌣(⌣)ᴴ...) in Zſ.-ſtgn, meiſt: directorial (...); a. z.B.: D~verſammlung *f* der oſt-indiſchen Kompanie court of directors; bſd. in Bezug auf Theater-Direktoren managerial (...), z.B.: ~geſchäfte *n/pl.* managerial functions.

Direktorin (-ˈ⌣⌣) *f* ♀ ſ. Direktor.

Direktorium (-ˈᴴ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊏ direction; board of directors; directo*rate*, ...ship; directory; bſd. a. franz. *hist.* = the supreme executive of France, the Directorate (from 1795 to 1799); ferner a. headmastership; ~ e-r Gelehrtenſchule (*Am.*) authority.

Direktorſchaft (-ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㊊ 1. directorship. — 2. *coll.* (das Direktorium; ſ. dd) board of directors, &c.

Direktrice (-ˈ⸗ʃ) [fr.] *f* ㊅ = Direktorin (s. Direktor); (einer Theater-truppe) (lady-) manager; (e-s Putz-, Konfektions-geschäfts) forewoman; head of the department; bisw. manageress.

Direktrix ∅ (-ˈ⸗) [lt.] *f* ㊊ (*pl.* ...tri'ces) *math.* directrix; dirigent (line).

Diren ↖ (ˈ⸗) [lt.] *f/pl. inv. myth.* mehr gbr. Furi-en (s. d.). [für Direktor.]

Direx F (⸗ˈ⸗) [lt.] *m* ㊅ Schüler-sl. *abbr.*

Dirigent (-⸗⸗) [lt.] *m* ㊈ vgl. Direktor; bsd. ♚ director; manager; chief (or managing, acting) partner; head, principal (or senior) partner of a trading firm; ♪ leader; conductor; (Leiter eines Kirchenchores) leader of the choir; (*Am.*) chorister (siehe Chor-führer); (Orchester-)~ conductor (or leader) of an orchestra (vgl. Kapell-meister).

Dirigier-buch (-⸗ˈ⸗.ˈ) *n* ㊇ *thea.* prompt-book; vgl. auch scenario in M.I.

dirigieren (-⸗ˈ⸗) [lt.] ㊁a. **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. allg. (eig. u. *fig.*) to direct; to conduct; to manage (s. M.I), z.B. e-e Bank, ein Theater ꝛc. ~ (ihr Dirigent sn) to manage a bank, a theatre, &c.; eine Zeitung ꝛc. ~ to conduct a newspaper, &c.; ♪ (Musikstücke) ~ to conduct (or lead, direct) the performance of a musical composition (s. Dirigent). — 2. ♚ ~der Associé od. Teilhaber eines Geschäfts sein, es ~ to be the manager, the managing (or acting, &c.) partner (s. Dirigent); Waren ꝛc. wohin ~ (senden ꝛc.) to send (or forward) goods to ... — **II D~** *n* ㊆c. direction.

Dirk ⚓ (ˈ) *m* ㊅ topping-lift block; der(r)ick; ~ einer (z.B. der Besahn-)Gaffel peak halliard of a (of the mizzen-)gaff; eine Raa als ~ zutakeln to rig a derrick with a yard; **~läufer** *m* derrick-fall; **~talje** *f* topping-lift purchase.

Dirke (ˈ⸗) **I** *npr. f. inv. myth.* Dirce. — **II** ♀ *f* ㊅ übrige ~ = Erle.

dirken[1] ⚓ (ˈ⸗) *v/a.* ㊁a. to peak up a boom. [= Mais (s. d.a. und Türken).]

Dirken[2] ♀ (ˈ⸗) *m* ㊉b.; **~mais** *m* südd.

Dirne (ˈ⸗) [von † *diu* = Magd] *f* ㊅ (*dim.* **Dirnchen** (ˈ⸗) *n* ㊉b., **Dirnd(el)** (ˈ⸗(⸗) meist südd. *n* ㊉a., **Dirnlein** (ˈ⸗-) *n* ㊉b.) 1. ursprüngl., noch *provc.* u. geh. Spr.: servant-maid; bsd. *bibl.* maiden, damsel. — 2. (allgemein = Mädchen, meist mit dem Nebenbegriffe der Frische, Kräftigkeit und urspr. Reinheit) girl; lass; (young) maid(en); vgl. 3. — 3. mit schlimmem Nebensinne: (feile, gemeine, liederliche) ~ loose woman, drab, hussy, strumpet; baggage (a. *co. g.s.*, vgl. 2), wench (a. reserved, vgl. 2); (*cant*) doll, P doxy; faule ~ lazy wench, (schott.) dilly-dally.

dirren ↖ (ˈ⸗) *v/n.* (h.) ㊁a. = klirren.

Dis[1] ♪ (ˈ) *n inv.* D sharp; **~-Dur** (**~-Moll**) D sharp major (minor).

Dis[2] (ˈ) *npr.m. inv. myth.* Dis (= Pluto).

☛ Dise... s. Disz...

Disharmonie (ˈ⸗⸗ˈ) [grch.] *f* ㊉ od. ㊅ 1. ♪ (Mißklang) cacophony (auch *rhet.*); dissonance; discord; disharmony, inharmoniousness; (harscher Klang) scabrousness, (bsd. von Blas-instrumenten) harsh(ness of) sound or notes *pl.*, quack. — 2. *fig.* (Un-einigkeit) dissonance, discord, discordance, ...y; inharmony, ...iousness.

disharmonisch (ˈ⸗⸗ˈ⸗) *a.* ㊆b. meist ♪ dissonant; discordant; inharmonic(al); inharmonious, unharmonious; scabrous; harsh, jarring (or grating) on the ear.

Disintegrator ⊙ (ˈ⸗⸗ˈ⸗) [lt.] *m* ㊉ = Schleuder-mühle. [(trennen) to disjoin.]

disjungieren (⸗⸗ˈ⸗) [lt.] *v/a.* ㊁a.

Disjunktion (⸗⸗ʃ(⸗)ˈ) [lt.] *f* ㊉ disjunction; **~s-strom** *m elect.* electric disjunction current.

disjunktiv (⸗⸗ˈʃ) [lt.] *a.* ㊆b. *gr.*, *log.* disjunctive; discretive; **~e** (od. **D~**)Konjunktion disjunctive (conjunction); **~e** (od. **D~**)Partikel disjunctive particle; **~er** (od. **D~**)Satz disjunctive (proposition); disjunction.

Diskant ♪ (⸗ˈ) [it.] *m* ㊅ (**~-stimme** u. der sie singt) descant or discant; soprano; treble (voice), counter-treble; erster ~ first (or highest) treble; zweiter ~ second (or low) treble; alto; durch die Fistel gesungener ~ feigned (or faint) treble, (italien.) falsetto; ~ singen to sing treble or soprano; bisw. auch: to descant; ~ sprechen to speak small or in a high voice.

Diskant-... ♪ (⸗ˈ⸗...) in Zssgn. **I** meist: treble ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bratsche** *f* treble viol; **~flöte** *f* treble flute; **~geige** *f* treble violin; **~hoboe** *f* treble hautboy; flat soprano oboe; **~pfeife** *f* (des Dudelsacks, Melodie-pfeife) chanter (of the bag-pipe); **~saite** *f* treble-string; **~sänger(in** *f*) *m* descanter; sopranist; **~schlüssel** *m* descant; treble-, soprano-(vgl. C-, alto-, tenor-)clef; **~stimme** *f* = Diskant. [(-sänger).]

Diskantist ♪ (⸗⸗ˈ) [it.] *m* ㊈ = Diskant

Diskont ● (ˈ⸗) [it.] *m* ㊇ = Diskonto.

diskontabel ● (⸗ˈ⸗⸗) *a.* ㊆b. = diskontierbar. [Diskontierbarkeit.]

Diskontabilität ● (⸗ˈ⸗⸗⸗) *f* ㊉ =

Diskontent ● (⸗ˈ⸗) *m* ㊈, **Diskonteur** ● (⸗⸗ˈ⸗r) *m* ㊅ od. ㊈ = Diskontierer.

Diskontier-... (⸗ˈ⸗⸗...) in Zssgn s. Diskont(o-)...

diskontierbar ● (⸗ˈ⸗⸗-) [it.] *a.* ㊆b. discountable; bankable; negotiable; transferable by sale. [countability, &c.]

Diskontierbarkeit ● (⸗ˈ⸗⸗--) *f* ㊉ dis-

diskontieren ● (⸗ˈ⸗⸗) [it.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊁a. (einen Wechsel) ~ to discount (a bill), to do a bill (s. Diskonto); e-n Wechsel ~ lassen to get a bill discounted, (von einer Bank) to lodge a bill (or promissory note) in a bank for discount.

Diskontierer ● (⸗ˈ⸗⸗⸗) [it.] *m* ㊉a. discounter; discount-giver; discounting party. [continuous, intermitting.]

diskontinuierlich (⸗ˈ⸗⸗⸗) *a.* ㊆b. dis-

Diskontinuität (⸗ˈ⸗⸗⸗ˈ) [lt.] *f* ㊉ discontinuity; intermittence; break.

Diskonto ● (⸗ˈ⸗) [it.] *m* (*n*) ㊅ (*pl.* auch ...ti) discount; Wechsel in ~ geben (nehmen) to give (take) bills for discount; der (das) ~ ist 5 % the discount is five per cent; den (das) ~ erhöhen (herabsetzen) to raise (to reduce or lower) the (rate of) discount; wie viel ~ nahm er? how much (or what) did he charge for discount?; ~ schinden to dabble in (discounting of) bills; ab ~ less (or deducting) discount; mdtl. (Abzug) abatement, allowance, deduction, rebate.

Diskont(o)-... ● (⸗ˈ⸗(⸗)...) in Zssgn. **I** meist: discounting-..., ... of discount. — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~bank** *f* discount(ing)-bank; **~erhöhung** *f* raising of discount; **~ermäßigung** *f* reduction (or lowering) of discount; **~fuß** *m* rate of discount; (der englischen Bank) bank-rate; **~geber** *m* = Diskontierer; **~geschäft** *n* discounting-business; **~geschäfte treiben** = diskontieren; **~gesellschaft** *f* discount-company; **~herabsetzung** *f* = **~ermäßigung**; **~kasse** *f* discount-office; **~kommandit-Bank** *f* discount-company in commendam; discount credit-bank; **~makler** *m* (discount- or bill-) broker; **~nehmer** *m* discounter; **~rechnung** *f* discount-account; **~satz** *m* = **~fuß**; **~tag** *m* discount-day (meist *pl.*); **~vergüt(ig)ung** *f* allowance for discount; **~verzeichnis** *n* note of discounted bills; **~wechsel** *m* bill (to be) discounted, &c.

Diskonvenienz (⸗⸗w-(⸗)ˈ) [lt.] *f* ㊉ inconvenience.

Diskordanz ∅ (⸗ˈ⸗) [lt.] *f* ㊉, bsd. *geol.* ~ zweier Schichtengruppen dislocation of strata.

Diskrasit ∅ (⸗-ˈ) s. Dyskrasit.

Diskredit (⸗-ˈ) [fr.] *m* ㊅ (Mißkredit) discredit, (Wert-herabsetzung) depreciation, *fig.* disrepute, disfavour; in ~ bringen: a) to bring into discredit, to bring discredit on (or to be a discredit) to ...; b) ♚ Waren: to depreciate goods; in ~ fallen oder kommen to fall into discredit or disrepute.

diskreditieren (⸗-⸗ˈ⸗) [fr.] *v/a.* ㊁a. = in Diskredit bringen; sich ~ *v/refl.* = in Diskredit fallen (s. Diskredit).

diskret (⸗ˈ) [lt.] *a.* ㊆b. (verschwiegen) discreet. [cretion.]

Diskretion (⸗-tʃ(⸗)ˈ) [lt.] *f* ㊉ dis-

diskretio(n)när (⸗-tʃ(⸗)⸗ˈ) [fr.] *a.* ㊆b. jur.: **~e Gewalt** discretionary power.

Diskretions-... (⸗-tʃ(⸗)ˈ⸗...) in Zssgn, z.B.: **~alter** *n*, **~jahre** *pl.* years *pl.* of discretion; mature age; **~geld** ♚ *n* respite money; **~pause** *f* pause made by a p. who will not interrupt another; **~tage** ♚ *pl.* days *pl.* of grace or respite.

Diskriminante ∅ (⸗-⸗⸗) [lt.] *f* ㊅ *math.* discriminant; (darauf bezüglich) ...al.

disku(r)rieren F (⸗⸗ˈ⸗) [lt.] *v/n.* (h.) ㊁a. über et. ~ to discourse (up)on (or about) a th.; to discuss a th. (s. Diskurs).

Disku(r)rierer F (⸗⸗ˈ⸗) [lt.] *m* ㊉a. discourser; discusser

Diskurs (⸗ˈ) [lt.] *m* ㊅ discourse, discussion; conversation (s. M.I, auch *Syn.*).

diskursiv ∅ (⸗⸗ˈʃ) [lt.] *a.* ㊆b. discursive (s. M.I).

Diskus (ˈ⸗) [lt.] *m* ㊇ und ㊅ (grch. Alt.) **discus** (*pl.* ...uses, ...i); (runde Scheibe) disk; (etwas flacher Ring) quoit; **~werfer** *m* quoit-player, discus-caster; ∅ **discobulus** (*pl.* ...i).

Diskussion (⸗⸗(⸗)ˈ) [lt.] *f* ㊉ discussion (s. M.I); in eine ~ eingehen to enter into (or on) a discussion; sie eröffnen (schließen) to begin, open (close, to put an end to) a discussion; sie betreffend discussional; eifrige ~ (im Parlamente ꝛc., s. Debatte) (close) debate; gelehrte ~ controversy; zum Gegenstande e-r ~ machen = darüber diskutieren, debattieren, disputieren.

diskutabel (⸗⸗ˈ⸗), **diskutierbar** (⸗⸗ˈ-) [lt.] *a.* ㊆b. argumentable; debatable; disputable; moot(able).

diskutieren (⸗⸗ˈ⸗) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊁a. (über) et. ~ (es zum Gegenstande e-r Diskussion machen) to debate (up)on; to discuss; to dispute; to moot; to reason; to start a controversy; to hold an argument.

Dislokation (⸗--tʃ(⸗)ˈ) [lt.] *f* ㊉ = dislozieren II.

dislozieren (⸗-ˈ⸗) [lt.] **I** *v/a.* ㊁a. to displace, to remove, to transpose; *surg.* to dislocate; ∅ to luxate; ⚔ to dislodge. — **II D~** *n* ㊆c. und **Dislozierung** *f* ㊉ displacement, removal, transposing; dislocation, ∅ luxation; dislodg*ing*, ...ment.

Dispache ⚓ (⸗ˈʃ⸗) [fr.] *f* ㊅ (Berechnung, Regelung der Havarie) ~ bei allgemeiner Havarie statement of general average; ~ bei einfacher Havarie adjudgment of loss; die ~ aufmachen to state (or to make a statement of) average, to make an average-adjustment, to adjust (or settle) the average.

Dispacheur ⚓ (⸗ʃˈ) [fr.] *m* ㊅ od. ㊈ average-adjuster, -stater, -taker, averager; judge (appointed) for (settling) differences of average; arbitrator.

dispachieren ⚓ (⸗ʃˈ⸗) [fr.] *v/a.* ㊁a. = die Dispache (s. d.) aufmachen.

disparat (ˇ–ˊ) [lt.] *a.* Ⓐb. disparate, dissimilar, incompatible, unsuitable, &c.; ↖ die D~en (*G.*; Ungleich-artigkeiten) disparates *pl.*; incongruities *pl.* [pensive.]

dispendiös (ˇˊ(ˇ)ˈˈ) [lt.] *a.* Ⓐb. ex-

Dispens (ˇˊ) [lt.] *m* Ⓢ, **Dispensation** (ˇˊ–tß(ˇ)ˈˈ) [lt.] *f* ㊊ dispens*ation*, ...e; ~ vom gesetzlichen Alter, in Ehesachen &c. dispensation of age, to marry; ~, Fleisch zu essen, nicht zu fasten permission to eat meat, not to fast, &c.; durch ~ dispensative(ly); ~ erteilend dispensatory.

Dispensatorium ⓞ (ˇˊ–ˈˈ(ˇ)ˇ) [lt.] *n* Ⓢ *pharm.* dispensatory (s. M. I); pharmacopœia. [pensable.]

dispensierbar (ˇˊˈˈ–) [lt.] *a.* Ⓐb. dis-

dispensieren (ˇˊˈˈˇ) [lt.] *v/a.* Ⓐa. 1. ↖ (austeilen, spenden) to dispense (s. M. I und die *Syn.* bei apportion). — 2. *pharm.* (Arzeneien bereiten) to dispense; ~der Apotheker pharmaceutical (or dispensing) chemist. — 3. j-n von et. ~ (entbinden) to dispense a p. from ...; wovon ~d dispens*ing*, ...atory; von et. dispensiert, a. exempt(ed) from ...

Di-spondeus ⓞ (–ˇˊˇ) [grch.] *m* ㊊ *pros.* dispond*ee*, ...eus (*pl.* ...ei).

Dispositionspapiere ● (ˇ–ˊˇ) [lt.] *pl.* (bsd. Buchhandel) books *pl.* on sale or return, goods &c. (books) left for (seller's) account; vgl. auch Remittenden.

Disponent ● (ˇ–ˊ) [lt.] *m* Ⓝ manager; vgl. managing clerk; agent; factor.

disponibel (ˇ–ˊˇ) [fr.] *a.* Ⓐb. disposable; available; ● disponible Summen *pl.* funds *pl.* at disposal; available funds *pl.*

Disponibilität (ˇ–––ˇˊ) [fr.] *f* ㊊ dispos*ition*, ...al; ⚔ in ~ versetzen to place on the unattached list.

Disponibilitäts-... ⚔ (ˇ–––ˇˈˈ...) in Zssgn, zB.: ~gehalt *n* half-pay; ~stand *m* non-activity.

disponieren (ˇ–ˊˇ) [lt.] Ⓐa. **I** *v/a.*: a) (an-ordnen) to dispose; b) j-n zu et. ~ (stimmen) to dispose (or determine, move, direct) a p. to ...; schlecht (gut) disponiert (gelaunt) sein to be in a bad (good) temper or humour; vgl. disposed, tempered. — **II** *v/n.* (h.) über et. ~ to dispose of ...; to have at one's disposal.

Disposition (ˇ–tß(ˇ)ˊ) [lt.] *f* ㊊ **1.** (mst An-ordnung, Stimmung, Neigung) auch *rhet.*, ⚔ disposition (s. M. I, a. *Syn.*); vgl. das Folgende. — 2. (An-ordnung) dispos*ition*, ...al; arrangement; (Ordnung) order; (Anweisung) instruction; direction; seine ~en treffen to take one's (or to adopt) measures; to make one's preparations. — 3. (Verfügung) dispos*ition*, ...al; zur ~ (stehend) at a p.'s service; disposable; available (a. ⚔); ⚔, ⚓ unattached, not on the regular (or permanent) staff; zu j-s ~ stehen to be at a p.'s disposal; ● zur ~ der Sekunda halten to hold at the disposal (or for the call) of the second; j-m et zur ~ stellen to place a th. at a p.'s disposal; ● (es ihm für seine Rechnung lassen) to leave it for his account; ⚔, ⚓ Offiziere zur ~ stellen to put ... (upon) half pay; Offizier zur ~ (*abbr.* z. D.) officer on half-pay, oft auch: half-pay officer.

Dispositions-..., **d~...** (ˇ––tß(ˇ)ˈˈ...) in Zssgn, zB.: ~artikel ● *m*, meist *pl.* s. Disponenda; ~beschränkung *f* limitation in power of disposal, restriction of one's right of disposal; ~fähig *a.* legally qualified (or able) to dispose of one's property, &c.; capable of disposing; ~fähigkeit *f* administrative capacity; legal qualification to dispose of one's property; ~gehalt ⚔ *n* half-pay; ~güter ● *pl.* = Disponenda; ~recht *n*: a) right to dispose of one's property; b) right to receive half-pay; ~urlauber ⚔ *m* man on leave at disposal; soldier on furlough; ~waren ● *pl.* = Disponenda.

Dispüt F, **Dispüt** F (ˇˊ) [lt.] *m* Ⓢ **Disputant** (ˇ–ˊ) [lt.] *m* Ⓢ disput*ant*, ...or; debater; jur.: mooter; (bsd. in Glaubenssachen) controver*sialist*, ...tist.

Disputation (ˇ––tß(ˇ)ˊ) [lt.] *f* ㊊ disputation; Verteidigen v. Thesen (u. Opponieren), ehm.: acts (and opponencies); college-disputations *pl.*; a. = Dissertation; s. Debatte; Dispüt; D~s-... auch: eristic.

Disputier-..., **d~...** (ˇ–ˈˈ...) in Zssgn, zB.: ~geist *m* arguer; disputant; *b.s.* caviller, quibbler; s. ~sucht; ~gesellschaft *f*, ~klub *m* debating club or society (of under-graduates or young barristers, law-students, &c.); ~kunst *f* dialectics *pl.*, eristics *sg.* u. *pl.*; Meister in der ~k., oft: dialectician; ~saal *m prov.* moot-house; ~sucht *f* spirit of controversy; litigiousness; disputatiousness; ~süchtig *a.* disputatious; litigious; polemical; eristic; ~übung *f* bsd. jur.: moot; (die zu Grunde liegende Rechtsfrage) moot-case.

disputieren (ˇ–ˊˇ) [lt.] **I** *v/n.* (h.) Ⓐa. mit j-m über etwas ~ to dispute with a p. about, on (s. M. I und die *Syn.* bei to argue; vgl. auch to wrangle); über et. ~ (wissenschaftlich, in Streitschriften) to carry on a controversy about a th.; pedantisch ~ mit j-m, bisw.: F to chop logic with a p.; über et. ~ (diskutieren) to argue (or to trash) a th. out; *abs.* auf Hochschulen: to sustain a thesis; (laut) ~ (zanken) to quarrel, to brawl. — **II** D~ *n* ㊐c. dispute, ...ation, ...ing; schwächer: discussion, bsd. in Religionssachen: controversy; j-n im D~ übertreffen to beat a person in argument.

Disputierer (ˇ–ˊˇ) [lt.] *m* ㊊a. = Disputant. [zierer.]

Dissektor ⓞ (ˇˈˈˇ) [lt.] *m* ㊊ = Se-

Dissenter † (ˇˈˈˇ) [engl.] *m* Ⓢ und ㊊a. *rel.* dissenter, die ~(s) *pl.*, a. the dissent (*sg. coll.*); non-conformist; s. Dissident.

Dissentertum (ˇˈˈ–) [engl.] *n* ㉙ *rel.* dissidence, ↖ dissenterism. [dissident.]

dissentierend (ˇˈˈˇ) [lt.] *a.* Ⓐb. *rel.*

Dissertation (ˇˇ–tß(ˇ)ˊ) [lt.] *f* ㊊ dissertation; thesis, &c. (s. Ab-handlung); ~en betreffend dissertational; Verfasser von ~en (~s-schreiber *m*) dissertat*ionist*, ...or, &c.

dissert(t)ieren (ˇˇˊˇ) [lt.] *v/n.* (h.) Ⓐa. über et. ~ to argue about ... (vgl. disputieren).

Dissident (ˇˇˈ) [lt.] *m* Ⓝ (s. der nicht zu e-r vom Staate an-erkannten Kirche gehört) dissident, bsd. = Dissenter; Bet-haus der ~en chapel, meeting-house; ~en-Prediger *m* dissenting preacher or minister.

Dissonanz (ˇ–ˈ) [lt.] *f* ㊊ ♪, *rhet.* u. *fig.* dissonance; inconsonance, ...y; discord, &c. (vgl. Disharmonie).

dissonieren (ˇ–ˊˇ) [lt.] *v/n.* (h.) Ⓐa.: ~, ~d (sn) (to be) dissonant, discordant.

Distanz (ˇˈ, meist: ˇßta'ß) [lt.] *f* ㊊ distance (s. M. I); auch: (Entfernung, Abstand, Zwischenraum) interval; a. ⚓, *surv.*: östliche (westliche) ~ vom Meridian easting (westing).

Distanz-... (ˇˈ..., s. Distanz) in Zssgn (vgl. Fern-..., Entfernungs-...). **I** mst: distance-... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: ~fracht *f* ratable freight; ~geld *n* distance-money; ~geschäft ● *n*, ~kauf ● *m* s. Lieferungsgeschäft, -kauf; ~linie *f* distance- (or principal) line; ~messer *m* apomecometer; distancemeter; (h)odometer; (Schrittmesser) (per)ambulator, pedimeter, ⚔ und *surv.* telemeter, stadimeter, stadium, stadia (rod, wires *pl.*); vgl. auch Mikrometer; ~messung *f* apomecometry; ~pfahl *m*, ~pfosten *m* beim Wettrennen distance-post; ~punkt *m* point of distance; ~reiter *m* distance-rider; ~ritt *m* (long-)distance ride; ~schätzen *n* measuring of distances with the eye; estimation of distances; ~scheibe 🚂 *f* distance-disk; ~signal 🚂 *n* (Einfahrts-Signal) distance- (or auxiliary, station-)signal; ~wechsel ● *m* (*ant.* Platzwechsel) bill drawn upon a third place.

distanzieren (ˇˈˊˇ, meist: ˇßta-ßˊˇ) *v/a.* Ⓐa. Rennsport: to distance.

Distel ♀ (ˇˇ, bisweilen ˊˇ) *f* Ⓢ thistle (s. M. I) (*Ca'rduus*), zB.: schöne ~ (= Bären-klau-, Weg-distel) wetted thistle, polyacanthus (*Ca'rduus acanthoï'des*), &c.; auch: (andere stachlige Pflanzen) prickly plants *pl.* (especially those of genera *Cnicus* or *Ci'rsium* and *Onopo'rdon*), zB. auch welsche ~ = Artischocke (s. d.); bsd. auch schottische ~ the Scotch thistle (either the cotton thistle [*Onopo'rdum aca'nthium*] or the musk-thistle [*Ca'rduus nutans*] or the spear- or bull-thistle [*Cnicus lanceola'tus*]) as national emblem of Scotland, &c.; (Acker) voller ~n s. ~acker und distelig; den Acker, das Feld von ~n reinigen to clear ... of thistles.

Distel-..., **distel-...** (ˇˇ..., bisw. ˈˈˇ...) in Zssgn. **I** meist: thistle-... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: ~acker *m*: a) field covered with thistles; thistly ground; b) field planted with fuller's thistles (= Karden-distel *Di'psacus fullo'num*); ~artig (e Gewächse) ♀ *a.* acanthaceous (plants, acanthaceæ); ~artischocke ♀ *f* cardoon (*Cardunce'llus*); ~blumen ♀ *f/pl.* = ~artige Gewächse; ~eisen *n agr.* weed-hook; weeding-trowel; sharp hoe; ~falter *m ent.* thistle-butterfly or painted lady (*Vane'ssa ca'rdui*); ~feld *n* = ~acker; ~fink *m orn.* thistle-finch, goldfinch, goldie, &c. (*Fringi'lla carduе'lis*); ~förmig ♀ *a.* prickly, ⓞ acanthoid, ...ous; ~gewächse ♀ *n/pl.* = ~artige Gewächse; ~hacke ⊖ *f* = ~eisen; ~hörnchen *n* = ~schnecke; ~karde ♀ u. ⊖ *f* draper's thistle, fuller's weed or teasel (s. Karden-distel); ~klette ♀ *f* bur-thistle, cuckold (*A'rctium cardue'lis*); ~kohl ♀ *m* pot-herb cirsium (*Ci'rsium olera'ceum*); ~kopf *m*: a) ♀ knob of a thistle; thistle-top; b) = ~schnecke; c) ⊖ kleiner ~k. zum Weißtrocken small teasel (s. ~karde); Dutm.: card-head; ~laus *f ent.* thistle-louse; ~melo'ne ♀ *f* = Melo'nen-kaktus; ~orden *m* order of the thistle, zB.: Ritter des schott. ~ordens Knight of the Thistle (*abbr.* K.T.); ~pilz ♀ *m* agaric cantharellus (*Aga'ricus ery'ngii*); ~platz *m* = ~acker b; ~putzer ⊖ *m* Tuchm.: (Karden-)~putzer thistle-cleaner; ~reute *f* = ~eisen; ~sa'fran *m* = Sa'flor; ~schnecke *f zo.* prickle-w(h)elk (*Murex sentico'sus*); ~spaten *m* = ~eisen; ~stachel *m* prickle of a thistle; ~vogel *m zo.*: a) = ~fink; b) = ~falter; ~wesen *n* (*G.*) the thistles; ~wolle ♀ *f* thistle-down; ~zange *f* = ~eisen; ~zweig *m orn.* = ~fink.

Dist(e)ler (ˇ(ˇ)ˇ) *m* ㊊a. = Distel-fink.

distelig (ˇˇˇ, bisw. ˊˇˇ) *a.* Ⓐb. overgrown with thistles, thistly.

Disthen ⓞ (ˇˊ) [grch.] *m* Ⓢ *min.* disthene; blauer ~: ⓞ cyanite, kyanite, sappar(e).

Distichon ⓞ (ˊˇˇ) [grch.] *n* ㊊ (Ⓢ) *pros.* distich (s. Zwei-zeil); Distichen *pl.* a. elegiac verses *pl.* [tineipe.]

Distille F (ˇˈˈˇ) *f* Ⓢ = Branntwein-

distillieren (ˇˇˈˈˇ) 2c. s. destillieren 2c.

distinguiert (ˇˇgl'rt) [fr.] *a.* Ⓐb. distinguished; ~e Person person of rank.

Distinktion (ˇˇtß(ˇ)ˊ) [lt.] *f* ㊊ distinction; Person von ~ p. of rank.

Distler (ˇˈˇ) *m* ㊊a. = Distel-fink.

distribuieren (ˇ–ˈˊˇ) [lt.] *v/a.* Ⓐa. to distribute (s. M. I), &c.

distributiv (ˇ–ˈˊf) [lt.] *a.* Ⓐb. distributive; D~zahl *f* distributive number, &c. — **II** D~ *n* Ⓢ, ~um (ˇ–ˈˊwˇ) *n* Ⓢ *gr.* distributive; partitive.

Distrikt (‿ˊ) [lt.] *m* ㊱ und ~ˊ... in Zssgn s. Be-zirk 2 und Be-zirks-...

diszeptieren ⚖ ✎ (‿ˊ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. = diskutieren.

Disziplin (‿-ˊ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Lehrgegenstand) branch, science, subject (or object, matter) of instruction. — 2. (Zucht) discipline (s. M.I); vgl. auch Schul-, Kirchen-, Kloster-disziplin u. dgl. Manns-zucht: an ~ gewöhnen to discipline; ⚔ militärische ~ military discipline; strenge ~ martinetism; Mangel an ~ want of discipline, disw. a. indiscipline; die ~ betreffend, oft: disciplinary; ~ halten to (keep under or bring into) discipline; dieser Lehrer versteht es, ~ zu halten ... is a good disciplinarian.

Disziplinar-... (‿--ˈˈ...) in Zssgn. **I** meist: diciplinary ... — **II** Beispiele zu I u. dgl. Fälle: **~fall** *m* disciplinary offence, infraction of discipline; **~(gerichts)hof** *m*, **~kammer** *f* court (or board) for disciplinary offences by civil servants, &c.; **~untersuchung** *f*, **~verfahren** *n* disciplinary investigation or proceedings *pl.*; **~vergehen** *n* = Amtsvergehen.

disziplinarisch (‿--ˊ‿) [lt.] *a.* ㉔b. disciplinary, ...ian; ~ bestrafen, oft: to censure, zB.: dieser Anwalt ist ~ bestraft worden that barrister has been censured by the benchers.

disziplinierbar (‿--ˊ-) [lt.] *a.* ㉔b. disciplinable.

disziplinieren (‿--ˊ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. to (bring into) discipline; Soldaten ~, a. to train soldiers; wohl disziplinierte Truppen *pl.* well disciplined troops *pl.*

ditetraedrisch ⚖ (-‿‿ˊ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *cryst.* ditetrahedral.

Ditheismus (--ˊ‿) [grch.] *m* ㊾ *rc.* ditheism, &c. (s. M.I).

Dithion-Säure ⚖ (-ˈˈ‿,ˊ‿) *f* ㊿ *chm.* = Unter-schwefelsäure.

Dithmarsche (ˊ‿‿) *m* ㊿, **...schin** *f* ㊿ native (or inhabitant) of Dithmarschen.

Dithmarschen (ˊ‿‿) *npr.n.* ㊽b. *geogr.* Dithmarschen, Ditmarsh; **~krankheit** *f* *path.* = Marsch-fieber.

Dithyramb (-‿ˊ) *m* ㊾, **Dithyrambe** (-‿ˊ‿) [grch.] *f* ㊿, **Dithyrambos, ...us** *m* ㊽ *pros.* u. *fig.* (Gesang voll feuriger Begeisterung) dithyramb(*ic*, ...us).

dithyrambisch (-‿ˊ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *pros.* dithyrambic (auch *fig.*).

☞ **Ditni...** s. Dithm...

ditto (ˊ-) [it.] **I** *adv.* (*abbr.* do.), dgl. ● (F auch: ~ [od. ein D~] mit Schrauben) idem (*abbr.* id.), ditto; as aforesaid; (ferner) item. — **II** D~ *n* ㊿ (*pl.* auch **Ditti**) the aforesaid (or the same) thing.

Ditonon ♪ (ˊ‿‿) [grch.] *n* ㊿, **Ditonus** (ˊ‿‿) *m* ㊾ (große Terz) ditone.

Ditriglyph (-‿ˊf) [grch.] *m* ㊾ *arch.* ditriglyph (s. M.I).

Ditrochä-us ⚖ (-‿ˊ‿) [grch.] *m* ㊽ *pros.* s. Dichore-us unter Dicho...

Ditta ● ✎ (ˊ‿) [italienisch] *f* (*sg. inv.*, *pl.* Ditte *inv.*) = Firma.

Dittchen (ˊ‿) *n* ㊽b. 1. (auch **Ditte** *f* ㊿) *orn.* plover, dott(e)rel (plover) (*Charadrius*). — 2. (Provinz Preußen) = Silbergroschen.

ditto ✎ (ˊ-) = dito.

Diuresis ⚖ (--ˊ‿) [grch.] *f* *inv. med.* (übermäßige Harn-absonderung) diuresis.

diuretisch ⚖ (--ˊ‿) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* ~(es Mittel) diuretic, &c. (s. M.I).

Diurnal (-‿ˊ) [lt.] *n* ㊿, **~e** (‿‿ˊ‿) [lt.] *n inv.* od. ㊿ (*pl.* a. ~ia) *rel.* diurnal (s. M.I).

Diurn(al)ist (-‿(‿)ˊ) [lt.] *m* ㊾ = Diätar.

Diva (ˊw-) [it.] *f* ㊿ (*pl.* auch **Dive**) celebrated opera-singer, prima donna.

Divan (ˊw‿) s. Diwan.

divergent (-w‿ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. = divergieren II.

Divergenz ⚖ (-w‿ˊ) [lt.] *f* ㊾ divergence, ...y.

divergieren ⚖ (-w‿ˊ‿) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to diverge (auch *fig.*; *ant.* converge). — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. diverging, ...ent; ♀ &c. sehr ~d, a. divaricate(d). — **III** D~ *n* ㊾c. = Divergenz.

diverš (-w‿ˊ) [lt.] *a.* ㉙b. (ohne *comp.*), auch *numer.* und *s.* divers(e, s. M.I, vgl. different), sundry, zB.: aus ~sen (verschiedenen, mehreren) Gründen for divers (or sundry) reasons; ~se Gegenstände, D~ses sundry things, sundries; ☻ Auslagen, Spesen für ~se Gegenstände, für D~ses cost of sundries.

Diversion (-w‿(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊾ (Ablenkung) diversion; auch ⚔, zB.: den schwedischen Waffen durch Bekriegung der Spanier eine ~ zu machen (*SCH.*) ... to give (or cause) a diversion (or to divert) ...

divertieren (-w‿ˊ‿) [lt.] *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. ([sich] ergötzen, belustigen) to divert (o.s.); auch: to amuse (s. dgl. in M.I, dgl. die *Syn.*).

Divertimento (-w‿-ˊ-) [it.] *n* ㊿ (*pl.* ...ti), meist **Divertissement** (-w‿‿‿mɑ̃') [fr.] *n* ㊿, auch *thea.* diversion, entertainment (s. M.I).

Dividend (-w‿ˊ) [lt.] *m* ㊿ *arith.* dividend.

Dividende ☻ (-w‿ˊ‿) [lt.] *f* ㊿ dividend (s. M.I); ~ bringen to pay (or yield) (a) dividend; als ~ zahlen to divide (an to ..., unter among, between ...); (Fondsbörse bei Aktien-notierungen) mit (= unter Hinzurechnung der) ~ with dividend, [lt.] *cum div.* (*ant.* ohne ~ *ex div.* oder *x d*, *abbr.* aus lt. *ex dividendo*); mit (od. ohne) ~ dividend on (or off), &c.; vgl. auch bonus, share, quota, pro-rata.

Dividenden-... ☻ (-w‿ˊ‿...) in Zssgn, zB.: **~coupon** *m* dividend-warrant; **~erhebung** *f* (en)cashing (or collection) of dividends; **~fonds** *m* dividend- (or bonus-)fund; **~genossenschaft** *f*, **~gesellschaft** *f* = Aktiengesellschaft; **~jauche** P *f* *contp.* (das schlechte Bier der Aktien-brauereien, um möglichst hohe Dividenden erzielen zu können) bad beer sold by (joint-stock) companies to enable them to pay a high dividend; auch etwa: dividend concoction; **~schein** *m* = ~coupon; **~verteilung** *f* dividend-payment; payment of dividend, &c.

Dividendus (-w‿ˊ‿) [lt.] *m* ㊾ dividend (= Dividend).

dividieren (-w‿ˊ‿) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. *arith.* to divide. — **II** D~ *n* ㊾c. division.

Dividivi ❦ und ⊙ (-w‿ˊw‿) *n* ㊿ dividivi (*Cæsalpi'nia coriā'ria*); s. M.I.

Divination (-w--tß(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊾ (a. **~s-gabe** *f* ㊿) divination.

Divis ⊙ (-w‿ˊ) [lt.] *n inv.* od. ㊿ *typ.* hyphen; vgl. division, break, dash.

Division (-w-(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊾ *arith.*, ⚔, ⚓ division (s. M.I); ⚔ halbe ~ half-file; ⚔ Aufstellung in eine(r) ~, Einteilung in ~en formation of a division.

Divisio(n)när ⚔ (-w-‿(‿)ˊ‿) [fr.] *m* ㊿ divisional chief, general.

Divisions-..., d~... ⚔ (-w-(‿)ˈˈ...) in Zssgn, meist: divisional, ...ary; ... of a division; a. **~weise** (auch ⚓) *adv.*) in (or by) divisions.

Divisor (-w‿ˊ) [lt.] *m* ㊸ *arith.* divisor; größter gemeinschaftlicher ~ the greatest common measure (*abbr.* G.C.M.).

Divisorium ⊙ (-w-ˊ‿‿) [lt.] *n* ㊿ *typ.* (di)visorium.

Diwan (ˊ‿) [türk.] *m* ㊿ oder ㊾ divan (s. M.I). — Vgl. auch Sofa, Kanapee.

dixi (ˊ-) [lt. für: ich habe gesprochen] I have spoken.

d. J. [= dieses Jahr(es)] (of) this year

d. l. [lt. *dicto loco* = am erwähnten Orte] in the passage quoted.

d. M. [= dieses Monats] (of) this month; instant (*abbr.* inst.); s. D 3f.

D. M., gebräuchlicher **Dr. med.** (*Doctor medici'næ*) doctor of (or in) medicine (*abbr.* M.D.); s. D 3g.

Dnjepr (ˊ), bisw. a. **Dnieper** (ˊ‿) *npr.m.* ㊽a. od. ㊿ *geogr.* Dnieper.

Dnjestr (ˊ), bisw. a. **Dniester** (ˊ‿) *npr.m* ㊽a. od. ㊿ *geogr.* Dniester.

do. *abbr.* für dito (s. dd).

Dobbel ⊙ (ˊ‿) *m* ㊽a. = Döbel².

Dobber ⚓ (ˊ‿) *m* ㊽a. buoy, &c. (= Boje; s. dd).

Döbel¹ (ˊ‿) *m* ㊽a. 1. ❦ (bearded) darnel (*Lo'lium temule'ntum*); s. (Taumel-)Lolch. — 2. *ichth.* (Weißfisch-Art) dobule, chub (*Squa'lius ce'phalus*).

Döbel², Dobel ⊙ (ˊ‿) *m* ㊽a. (Zapfen aus Holz, zur Verbindung dienend) set-pin, dowel, dowling- (or wooden) pin, peg, plug, treenail, trunnel, key, tampion.

Döbel-... ⊙ (ˈˈ‿...) [Döbel²] in Zssgn, zB.: **~balken** *m* ceiling-block; baulk; **~bohrer** *m* dowel-borer; **~decke** *f* = Balken-decke; **~eisen** *n* dowel-pin; **~loch** *n* key-hole; **~wand** *f* wall composed of boards (or stores) dowelled together.

döbeln ⊙ (ˊ‿) *v/a.* ㉑d. *carp.* to peg; to dowel; to tre(e)nail.

Doblon (‿ˊ) [span.] *m* ㊿ oder ㊾ = Dublone.

☞ **Doc...** s. Doz...

doch (ˊ) *cj.* **A. betont:** 1. (Entgegensetzung = aber, dennoch) yet, still, how-(so)ever, nevertheless, notwithstanding, but, after all, for all that; zB. Addison war kein guter Redner, ~ ein ausgezeichneter Schriftsteller ... yet he was an admirable (or a distinguished) writer; er ist sehr arm, aber darum (oder trotzdem) ~ ein rechtschaffner Mann ..., but still (or but in spite of it) an honest man; er hat unrecht gehandelt, ~ will ich sein Freund sein, so weit ich kann ..., nevertheless (or still) I will be a friend to him as far as I can; Du weißt, daß es nur Märchen sind, und ~ glaubst Du es ..., yet (or notwithstanding, nevertheless, still) you believe them; es ist nicht Sommer, ~ (od. aber, aber ~) fast so warm ..., but (yet) it is almost as warm; aber einen Unterschied bemerken wir ~ and (or but) yet we notice a difference. — 2. Antwort: a) nach verneinter Frage: „Du hättest Deinen Vater wohl nicht wieder erkannt?" – „~, Mutter!" (*SCH.*); „Ihr kennt mich schon nicht mehr?" – „~, ~!" (*L.*, Nath. 2391 *rc.*) ... "Oh yes!; of course I do!; yes, yes!; to be sure!"; „Sie werden das nicht thun!" – „(O) ~!" ... "Indeed, I shall!"; – „ich glaube, er ist nicht hingegangen" – „~!" ... "Indeed, he did!"; aber sie hoffte noch stets, ihn ~ auf dem Wege zu finden (*G.*, Herm. u. Dor.) ... in the end or at length; b) ja ~!, freilich ~! yes, indeed; why, yes!; nicht ~! no!; no, indeed! — **B. unbetont:** 3. (Verstärkung, Anknüpfung oder Hinweisung auf Bekanntes): a) oft gar nicht zu übersetzen od. durch et. Hinzutretendes: Sie wissen ~, daß er fort ist you know (I suppose) that he is gone (, do you not?); „Sie haben ~ keine Eile?" – „~!" (s. 2a) "you are not in a hurry (, I hope)?" bestimmter: you are surely not in a hurry?; – "I am though"!; „Ei, laß ihn ~! Ich hör' ihm gerne zu | und mancherlei ~ denkt sich bei den Sachen" (*SCH.*) "Oh, don't interrupt him! I like to listen, for his words suggest many an idea"; Sie werden ~ das nicht thun? you surely won't do it?; sah Euch ~ niemand for nobody saw you; b) auffordernd: kommen Sie ~! do come!; come along!; thun Sie's ~ (ja)! pray, do it!; be sure you (or to) do it!; essen Sie ~ et.! do have something to eat!; spute' Dich (oder mach') ~! do (or pray)

make haste!; unterbrich ihn doch nicht! don't interrupt him!; machen Sie mir ~ die Freude, oft: pray, do (or give) me the pleasure!; c) wünſchend: wäre er ~ hier! I wish he were here!; wäre ich ~ zu Hauſe! I would I were at home!; o, hätten wir ~ ein kleines ſchönes Eiland zu eigen! oh had we some bright little isle of our own!; o, käme er ~! oh that he might come!; would that he came!; hätteſt Du's ~ nur gleich geſagt! why did you not say so at first. — Vgl. a. da, daß, denn.

Dochmiakus ▽ (⏑–⏑⏑) [grch.] *m* Ⓣ (*pl.*) [...aci) *pros.* dochmiac.]

dochmiſch ▽ (⏑–) [grch.] *a.* Ⓐb. *pros.* dochmiac.

Dochmius ▽ (⏑⏑–) [grch.] *m* Ⓣ *pros.* [dochmius.]

Docht (⏑) *m* Ⓢ 1. wick; in Lichten: candle-wick; in Lampen, z.B. Brenn- und Saug-~ burning-, sucking-wick; vgl. auch Dacht; F *fig.*: er hat keinen ~ in ſ-r Lampe he has no brain(s); he is empty-headed; he is a block-head or a numskull, &c.; einen krummen ~ im Lichte brennen F to be crack-brained or cracked (in the noddle or upper story). — 2. ⊙ Spinnerei: (grobes Vorgeſpinſt; vgl. Lunte)-slab, slub; coarse roving, match.

Docht-... (⏑...) in Zſſgn. I meiſt: dock-... — II Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~(en-)arbeiter** *m* dock-labourer, docker; **~aufſeher** *m* dock-master; **~bänke** *f/pl.* dock-banks; **~beamter** *m* dock-official; **~boden** *m* (am Eingang des Docks) apron; **~drehſtuhl** *m* balance-tool; **~flut-thür** *f* dock-gate; **~gebühr** *f* oder **~geld** *n* dock-dues, -duty; dockage; ſ. a. **~lager-miete**; **~hof** *m* dock-yard; **~lager-miete** *f* dock-rent; **~meiſter** *m* = **~aufſeher**; **~ſohle** *f* floor of a dock; **~ſchleuſe(n-thor** *n*) *f* = **~flut-thür**; **~ſtufen** *f/pl.* = **~bänke**; **~thor** *n* = **~flut-thür**; **~verwaltung** *f* dock-administration; **~winde** *f* dock-block; **~zins** *m* = **~lager-miete**.

Docke (⏑⏑) *f* Ⓢ 1. ⊙ (kleine dicke Säule, Ständer) meiſt: pillar; (upright) support; pier; post; column; standard, &c.; e-s Geländers: bannister, baluster; Drechslerei: mandril, ...el, puppet; fahrende ~ sliding puppet; (Futter, Patrone, Bohrkopf) chuck; mit einer ~ drehen to chuck, to form on a mandrel; Fiſcherei: (Zapfen [ſ. d.] zum Ablaſſen des Teiches) sluice; Inſtrumentenmach.: (Hämmerchen an Saiten-inſtrumenten) jack (of musical instruments); Stellmach.: (Wagenrunge) rail-tie; stud-staves *pl.* — 2. ⚓ = Dock. — 3. (Bündel, Strähne Garn &c.) skein; hank; (kleines Bündel) small bundle, z.B. getrockneter Tabaksblätter of tobacco-leaves, ⚓ of marline, log-line, spun yarn, &c.; bisw. *hunt.* (aufgewickeltes Bund Schnüre, Leinen) bundle winded up of leashes, slips, &c. — 4. *agr.* (vgl. Hocke) a stook (or pile) of sheaves, shock; *prov.* cock. — 5. (Spielpuppe) doll; weitS. (ſ. Puppe) (chubby) baby, child, girl; neat and pretty p.; darling; F ducky, pet, &c.; *fig.* puppet. — 6. ♀ = Herbſtzeitloſe. — 7. (Art weiblicher Kopfputz) toque(t). — 8. ↖ = Dogge.

dockeln, döckeln F (beide: ⏑⏑) Ⓘd. I *v/n.* (h.) = docken II. — II *v/a.* u. ſich ~ *v/reft.* to bedizen (o.s.); to dress or trick (o.s.) up (like a doll); F to adorn (or decorate) o.s.

docken (⏑⏑) Ⓘa. I *v/a.* 1. ⊙ Garn &c. ~ to wind ... up into a skein; *hunt.* das Hängeſeil &c. ~ to wind ... up, to roll together; *agr.* to (bind and) cock, to shock, to stook. — 2. ⚓ ein Schiff ~ ſ. Dock. — II *v/n.* (h.) to play with dolls.

Docken-... (⏑⏑...) in Zſſgn. I ⚓ = Dock-... — II zu „Docke", meiſt ⊙, z.B.: **~blätter** ♀ *n/pl.* = krauſer Ampfer; **~bolzen** ⚔ *m artill.*: a) (Hakenbolzen) lip-head bolt; b) roller-bolt; trace-stud; **~flachs** *m* flax tied in skeins; **~geländer** *n* balustrade; **~höhe** *f* e-r Drehbank mandril-height, center; **~knoten** *m* (Pontonweſen) magnus-hitch; **~kraut** ♀ *n* = Butzen-klette; **~maſchine** ⊙ *f* = Rundſchnur-maſchine; **~ſchaft** *m* baluster; *arch.* unterer Teil eines **~ſchaftes** belly of a baluster; **~ſeide** *f* = Flockſeide; **~ſpiel** *n* = Puppen-ſpiel; **~ſpindel** *f* Drechſl.: mandrel; **~ſtock** *m*: a) Drechſl.: (wooden) base of a mandrel; b) ⚓ timber- (or kovel-)head (= Poller); **~werk** *n* children's playthings, toys, dolls.

☛ **Dodeka..., dodeka...** ▽ (⏑⏑–...) [grch.] dodeca... (= Zwölf-..., zwölf-...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter ſuche man in M. I.

dodeka-edriſiert ▽ (–⏑⏑–⏑) [grch.] *a.* [Ⓐb. peridodecahedral.]

Dodo (⏑–) *m* Ⓣ 1. *zo.* = Dronte. — 2. ↖ Kinderſpr. = Baba².

Dodona (–⏑) *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Dodona (ſ. M. I); Bewohner(in) von ~ Dodonæan.

Dodonä-a ▽ ♀ (–⏑⏑) [grch.] *f* Ⓣ dodonea (*Dodonæ'a*). [næan.]

dodonä-iſch (–⏑⏑) [grch.] *a.* Ⓐb. Dodo-

Doeskin ⊤ ❦ (dō'-ſkin) [engl.] *m* Ⓢ (Art Buckskinſtoff) doeskin.

Doſſes ⚓ (⏑⏑) [holl.] *pl.* broken spikes *pl.* for clinching.

Doſten ⚓ (⏑⏑) *f/pl. inv.* = Duchten.

Dogana (–⏑⏑) [it.] *f* Ⓣ u. Ⓖ = Douane, Maut, Zoll.

Dogareſſa (–⏑⏑⏑) [it.] *f* Ⓣ od. Ⓖ dogaresse.

Dogboot ⚓ (⏑⏑) *n* Ⓝ = Dogger 1.

Doge (⏑⏑) [it.] *m* Ⓖ doge (ſ. M. I); des ~n, darauf bezüglich of the doge; **~n-würde** *f* position (or office) of a doge, auch: dog(e)ate, dogeship.

Dogge ⊤ (⏑⏑) [engl.] *f* Ⓢ, bisw. a. *m* Ⓣ *zo.* dog und bulldog (ſ. M. I); engliſche ~ mastiff; däniſche (deutſche, Ulmer, dalmatiſche) ~ great Dane, Danish dog; **~n-fledermaus** *f orn.* mastiff bat (*Vesperti'lio molo'ssus*).

Dogger (⏑⏑) *m* Ⓘa. 1. ⚓ ~, Dog(ger)-boot *n* (Art holl. Fiſcherboot) dogger [für die **~(s)-bank** Dogger-Bank, ſ. M. I]; Matroſe darauf: doggerman. [a dogger.]

doggern ⚓ (⏑⏑) *v/n.* (h.) Ⓘd. to fish in ſ

Dogling, Dögling (beide: ⏑⏑) *m* Ⓣ *zo.* = Enten-wal (*Hyperoʼodon Butzkopf*).

Dogma ▽ (⏑⏑) [grch.] *n* Ⓖ (*pl.* auch: ...men, ...mata ⏑⏑–, *inv.*) *phls.* und *rel.* dogma (*pl.* ...s, ...ta) (ſ. M. I); (als) Dogmen aufſtellen to dogmatise; *rel.* a. article of faith.

Dogmatik ▽ (⏑‖⏑) [grch.] *f* Ⓘ bſd. chriſtliche ~ dogmatic(s); doctrinal theology.

Dogmatiker ▽ (⏑‖⏑⏑) [grch.] *m* Ⓘa. dogmatist.

dogmatiſch ▽ (⏑‖⏑) [grch.] *a.* Ⓐb. dogmatic(al); **~e Sinnesart** dogmaticalness.

dogmatiſieren ▽ (⏑–⏑‖⏑) I *v/n.* (h.) Ⓐa. to dogmatise. — II **D~** *n* Ⓒc. und **Dogmatiſierung** *f* Ⓘ dogmatisation.

Dogmatismus ▽ (⏑⏑⏑) [grch.] *m* Ⓖ dogmatism. [matist, ...iser.]

Dogmatiſt ▽ (⏑⏑⏑) [grch.] *m* Ⓣ dog-

Dogmen-... ▽ (⏑⏑...) in Zſſgn, z.B.: **~geſchichte** *f* history of dogmatics; **~kram** *m* dogmatic twaddle or gabble; **~verehrung** *f* bisw. dogmatolatry.

Dohle (⏑⏑) *f* Ⓣ 1. *orn.* daw; jackdaw; chough, caddow (*Corvus monedula*); **d~n-ähnlich, -artig** *a.* dawish. — 2. P: a) = Hure; b) = Hut. — 3. *prov.* (Mittelrhein &c.) a. Dole od. Do(h)len *m* Ⓘb. (sewer-)drain; **~n-brücke** *f* (Goſſenbrücke) culvert, gutter-bridge. [Hündin).]

Döhle *prov.*, ſchleſiſch (⏑⏑) *f* Ⓣ bitch (—)

Dohlen-..., dohlen-... (‖⏑⏑...) in Zſſgn ſ. Dohle 1 und 3.

Dohne (⏑⏑) *f* Ⓢ 1. *hunt.* snare; springe; gin; noose; ~n ſtellen to set springes, to lay snares for birds, to snare. — 2. *arch.*, *prov.* = Unter-zugs-ballen.

Dohnen-... (‖⏑⏑...) in Zſſgn, z.B.: **~beere** ♀ *f* berry of the mountain-ash or rowan-tree; service-berry; **~fang** *m* bird-snaring; taking of birds by springes, &c.; **~ſchneiße** *f*, **~ſteig** *m*, **~ſtrich** *m* line of snares.

doho (⏑–) *int. hunt.* tally-ho!

Doketen (⏑⏑⏑) [grch.] *m/pl. eccl. hist.*, &c. Docetæ (ſ. M. I).

Dokimaſtik ▽ (⏑⏑⏑⏑) [grch.] *f* Ⓘ *chm.* (Probierkunſt) docimacy, ...sy, &c. (ſ. M. I).

Doktor P (⏑⏑) [lt.] *m* Ⓣ = Doktor.

doktern F (⏑⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* Ⓘd. to doctor (ſ. M. I); vgl. a. Doktor 1.

Doktor[1] (⏑⏑) [lt.] *m* Ⓣ, bisw. a. Ⓖ, **~in** *f* Ⓣ 1. a) meiſt: doctor (ſ. Arzt und M. I, a. für die verſch. Fakultäten nebſt *abbr.*) **~ werden**, burſchikos: den ~ machen to pass one's doctor; to take the doctor's degree; j-n zum ~ machen to confer a doctorate upon a p.; to make him a doctor; wie ein ~ = doktormäßig; b) engS. (Arzt) doctor, medical man; vgl. physician, surgeon. — 2. *co.* = Barbier. — 3. burſchikos bei Bierfehden, etwa: a whole pint, a pot, a tankard, a full pewter. — 4. (Getränk aus Rum, Milch &c.) old doctor. — 5. **~in** *f*: a) female (or lady) doctor, bisw. auch: doct(o)ress; b) doctor's wife; als Titel der Frau nicht zu überſetzen, z.B.: Frau ~(in) N. Mrs. N. [Doktor.]

Doktor[2] ⊙ (⏑⏑) [engl. *ductor*] *m* Ⓣ =

Doktor-..., doktor-... (⏑⏑...) in Zſſgn. I meiſt: doctor-..., doctor's..., doctor(i)al ... — II Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~diplo'm** *n* doctor's diploma; **~examen** *n* examination for a doctor's degree; das ~ examen machen = den Doktor (ſ. d. 1a) machen; **~fiſch** *m ichth.* doctor(-fish) (*Acanthu'rus*); **~grad** *m* = **~rang**; **~gummi** ♀ *n* (*m*) doctor-gum; **~hut** *m* doctor's cap; vgl. auch coif, quoif; **~mantel** *m* doctor's gown or hood; **~mäßig** *a.* as a doctor, doctoral; **~rang** *m*, **~titel** *m*, **~würde** *f* doctor's degree, doctoral degree, doctorship, doctorate; die **~würde** &c. ertheilen to bestow a doctor's degree, &c., bisweilen auch to doctorate; ſie erhalten to receive a doctor's diploma, to be admitted as doctor; zur **~würde** gehörig doctoral.

Doktorand (⏑⏑⏑) [lt.] *m* Ⓣ candidate for a doctor's degree.

Doktorat (⏑⏑‖) [lt.] *n* Ⓣ doctorate; ſ. Doktor-rang.

Doktoren-... (⏑‖⏑...) in Zſſgn = Doktor-...

doktorieren (⏑⏑‖⏑) [lt.] *v/n.* (h.) u. *v/a.* Ⓐa. = Doktor (ſ. d. 1a) werden, zum Doktor machen; vgl. auch doktern.

Doktorin (⏑⏑⏑) *f* Ⓣ ſ. Doktor 5.

Doktorſchaft (⏑⏑⏑) [lt.] *f* Ⓘ: a) the whole body (or association) of doctors; College of Physicians, Surgeons, &c.; b) medical profession.

Doktrin (⏑‖) [lt.] *f* Ⓘ 1. (Lehre) doctrine (ſ. M. I); auf eine ~ bezüglich, einer ~ gemäß, oft: doctrinal. — 2. = Disziplin 1.

Zeichen (☛ ſ. S. IX): F familiär; P Volksſprache; ⌜ Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (auch geſtorben); * neu (auch geboren); ⁂ unrichtig;

doktrinär (ˢ–ˈˈ) [fr.] **I** *a.* ☞b. (lehrmäßig) doctrinaire, meist *b.s.* schoolmasterly, pedantic. — **II D~** *m* ⊛ ed. ☞ dotrinaire (ſ. M. I).

Doktrinarismus (ˢ––ˢˇ) [lt.] *m* ㊊ doctrinar*ianism*, *contp.* ...ity.

Dokument (––ˢ) [lt.] *n* ⊛ document (ſ. Ur-kunde); jur.: (Beweisſtück) act, deed, title-deed (zur Erweiſung e-s Rechts), instrument, muniment, record (in Archiven), parchment, script; (*College-sl.*) sheepskin; allg. (Schriftſtücke) writings, papers *pl.*

dokumentarisch (––ˇˡˇ) [lt.] *a.* ☞b. documen*tal*, ...ary (= ur-kundlich).

Dokumenten-... (––ˢˇ...) in Zſgn = Ur-kunden-... [= be-urkunden.]

dokumentieren (––ˇˡˇ) [lt.] *v/a.* ☞a ſ

Dolch (ˢ) [ſlav.] *m* ⊛ 1. meiſt: dagger (ſ. M. I); vgl. auch poniard, stiletto, bowie-knife, dirk, misericord(e), an(e)lace in M. I; malaiiſcher ~ creese, crease, kris; gekrümmter türkiſcher ~ (y)atagban, &c.; a. geh. Spr., zB. (*L., Em. Galotti* V, 7 u. s) steel; j-m den ~ ins Herz ſtoßen (auch *fig.*) to stab a p. with a dagger, ſ to stick a dagger into a p.; to (stab or kill with a) stiletto; to (pierce with a) poniard; to bury a poniard in a p.'s bosom; (a. *fig.* ſ. ~ſtich, ~ſtoß). — 2. *zo.*: a) (bei Stachelfüßern ſpitziger Teil oberhalb des Afters) style of the pœcilopoda; b) = Hammer-muſchel.

Dolch-..., dolch-... (ˢ...) in Zſgn, zB.: **~bewehrt** *a.* armed with a dagger; **~förmig** *a.* in the form (or shape) of a dagger; dagger-like; **~meſſer** *n* dagger-knife, clasp-dagger; a. (ſ. M. I) dirk (der Hoch-ſchotten, Seitengewehr der Seekadetten; vgl. dirk-knife, Klappmeſſer mit dolchartiger Klinge); (*Am.*) bowie-knife; **~raubweſpe** *f ent.* (*Sco'lia signa'ta*); **~ſcharf** *a.* keen-edged (or sharp) as a dagger; **~ſchnecke** *f zo.* (*Bu'ccinum pu'gio*); **~ſchneidig** *a.* ſ. ~ſcharf; **~ſpitze** *f* point of a dagger; **~ſpitzig** *a.*: a) ſ. ~ſcharf; b) ♀ daggered, dagger-pointed; **~ſtab** *m* = ~ſtock; **~ſtich** *m* stab with a poniard (vgl. ~ſtoß); **~ſtich-taube** *f orn.* blood-breasted pigeon (*Colu'mba crue'nta*); **~ſtock** *m* (Stockdegen) sword-cane or -stick; **~ſtoß** *m* = ~ſtich, zB. a.: er hat e-n ~ſt. erhalten he has been stabbed; *fig.* ihre Worte ſind ~ſtöße oder ~ſtiche she speaks daggers or with poniards; **~träger** *m* bisw. (Meuchelmörder) hired assassin; bravo; **~weſpe** *f ent.* (*Sco'lia* oder *Sphex*).

dolchen ✎ (ˡˇ) *v/a.* ㊐a. = er-dolchen.

Dolde (ˢˇ) *f* ♀, *dim.* **Döldchen** (ˢˇ) *n* ☞b. 1. ♀ umbel(la); rundle; kleine ~, Döldchen umbel*let*, ...ule. — 2. urſpr., jetzt faſt †: (Gipfel) summit, top.

Dolden-..., dolden-... ♀ (ᵉˇ...) in Zſgn. **I** meiſt: umbellate(d) ... — **II** Beiſpiele zu I u. beſd. Fälle: **~artig** *a.* = ~förmig; **~blume** *f* umbelliferous flower (ſ. ~gewächs); **~blumig** od. **~blütig** *a.* umbell*iferous*, ...ar, ...ate(d); **~erbſe** *f* crown-pea (*Pisum sati'vum umbella'tum*); **~förmig** *a.* umbell*ar*, ...ate(d), ...iform; **~gewächs** *n* (meiſt *pl.*) umbellifer(ous plant); **~kirſche** *f* = Mahaleb-kirſche; **~löcher-pilz** *m* umbellate polyporus (*Poly'porus umbella'tus*); **~pflanze** *f* = ~gewächs; **~poly'p** *m zo.*: ☡ xenia; **~rieſche** *f* spiderwort (*Tradesca'ntia*); **~ſpurre** *f* = dolden-blütige Spurre (ſ. ds); **~ſtändig** oder **~tragend** *a.* umbelliferous; **~traube** *f* corymb(us); kleine ~trauben (oder ~träubchen) tragend corymbuloso, corymbulous; **~trauben-förmig, -tragend, ~traubig** *a.* corymb*ed*, ...iate(d), ...oso, ...ous, ...iferous.

doldig ♀ (ˢˇ) *a.* ☞b. umbell*ate(d)*, ...ar.

Dole(n) ſ. Dohle.

Dolerit ☡ (–ˇˡˇ) [grch.] *m* ⊛ *min.* (Klingſtein) dolerite; **d~haltig** *a.* doleritic.

dolieren ⊙ (–ˡˇ) [fr.] *v/a.* ☞a. Weißgerb.: (falzen) to pare, to shave.

Doll-...[1] od. **Dull-...** ⚓ (ˢ...) in Zſgn, zB.: **~baum** *m*: a) thole- (or thow[e]l-)string; b) Pontonwesen: (Bordleiſte, Gurtholz) wale; **~bord** *m* (Schandeckel eines Boots) gunwale, gunnel, plank-sheer, thole-board; **~gatt** *n* hole for the thole-pins.

Doll-...[2] (ˢ...) in Zſgn, zB.: **~fuß** *m* = Klump-fuß.

Doll-...[3] (ˢ...) in Zſgn, zB.: **~docke(n** *m*) *f.* **~locke(n** *m*) *f* ♀ meadow-rue isopyrum (*Isopy'rum thalictroi'des*).

Dollar ♀ (ˢˇ) [engl.] *m* ⊛ dollar; **~zeichen** *n* dollar-mark ($, ſ. M. I, p. XXIV, VI a und b).

Dolle (ˢˇ) *f* ⊛ 1. ſ *prov.*: a) = Tolle; b) (wien.) = Ohr-feige. — 2. ⚓ (Ruder-dolle, -nagel, -pflock) meiſt *pl.* thole(-pin).

dollen (ˢˇ) ☞a. **I** *v/n.* (h.) ſ *prov.* = tollen. — **II** *v/a.* 1. ⊙ = döbeln. — 2. ſ *prov.* (wien.) = ohr-feigen.

döllen *prov.* (ˢˇ) *v/a.* ☞a. Fiſcherei: = dillen 2. [Zonder (ſ. ds).]

Dölling (ˢˇ) *m* ⊛ *ichth.* = junger ſ

dollond(i)sch (ˢˢ(ˇ) [Dollond, engl. Optiker, 18. *sæc.*] *a.* ☞b.: **~es Fernrohr** Dollond (telescope). [(ſ. M. I).]

Dolman (ˢˇ) [türk.] *m* ⊛ u. ⊛ dol(i)man ſ

Dolmen (ˢˇ) [ſlt.] *m* ㊊b. (vorgeſchichtliches Steingrabmal) dolmen.

Dolmetſch (ˢˢˇ) [ſlav.] *m* ㊊ (auch *sg. inv.*, *pl.* ⊛) = Dolmetſcher.

dolmetſchen (ˢˢˇ) [ſlav.] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ☞c. to interpret; weitS. = er-klären, über-ſetzen; ſ. a. ver-dolmetſchen. — **II D~** *n* ⊛c., bisw. auch **Dolmetſchung** *f* ㊊ interpretation.

Dolmetſcher (ˢˢˇ) [ſlav.] *m* ㊊a., **~in** *f* ⊛ 1. (geſtifteter) ~ interpreter (auch *fig.* und weitS. = Aus-leger[1] 1, Er-klärer); Dolmetſch(er)in, a. interpretress, ~ (im Orient) dragoman; (Matroſen-*cant*) linguister; die 70 ~ (des Alten Teſtaments) Septuagint; **~poſten** *m* office (or function) of an interpreter, in der Leva'nte: of a dragoman. — 2. *orn.* (Steinwälzer) turnstone (*Stre'psilas inte'rpres*). [metſcher 1.]

Dolmetſcher-... (ˢˢˇ...) in Zſgn ſ. Dol-ſ

Dolmetſcherei (ˢˢˇˈˈ) [ſlav.] *f* ㊊ *b.s.* contemptible (or stupid) interpretation.

Dolomit ☡ (–ˇˡ) [Dolomieu, fr. Gelehrter, 1750–1801] *m* ㊊ *min.* dolomite, bitter-spar, magnesian limestone; in ~ verwandeln to dolomise (= dolomitiſieren).

Dolomit-..., d~... ☡ (–ˇˈˈ...) in Zſgn, zB.: **~bildung** *f* dolomisation; **~gebirge** *n* dolomite mountains *pl.*; **~haltig** *a.* dolomitic; **~mergel** *m* magnesian marlstone.

dolomitiſch (–ˇˡˇ) [Dolomit] *a.* ☞b. dolomitic.

dolomitiſieren (–ˇ––ˡˇ) **I** *v/a.* ☞a. (in Dolomit verwandeln) to dolomise. — **II D~** *n* ☞c. u. **Dolomitiſierung** *f* ㊊ dolomisation.

dolos (–ˡ) [lt.] *a.* ☞b. jur.: (betrügeriſch) deceitful; ſtärker: fraudulent, (hinterliſtig) insidious. [ſiſch (vgl. Delphin).]

Dolphin (ˢfˇ) [engl.] *m* ⊛ *zo.* = Thun-ſ

Dolus (ˡˇ) [lt.] *m* ㊊ deceit, fraud; guile; malice; jur.: dolus, (ſchott.) dole (*ant.* culpa); ~ eventua'lis without malice prepense; ~ premedita'tus malice prepense.

Dom[1] (ˡ) [lt. *domus do'mini*] *m* ⊛ 1. (Hauptkirche) cathedral, cathedral church; Kölner ~ cathedral of Cologne, Cologne cathedral; auch: minster (zB. York m.). — 2. *arch.* (Kuppel[dach]) dome, (in kleinerem Maßſtabe) a. cupola; *poet.* grüner ~ leafy canopy; canopy of foliage; des Himmels ~ the vault of heaven; *chm.* u. ⊙ (oberer Teil der Probier- ꝛc. Öfen) dome (vgl. Dampf-dom), cover, head. — 3. in Hamburg: (Weihnachts-markt) Christmas-fair; dazu: **~zeit** *f* time of Christmas-fair.

Dom[2] (dóm a. dǫ) [port., vom lt. *do'minus*] *m* ⊛ (Herr, auch Titel von Mönchen) dom.

Dom-..., dom-... (ᵘ...) [Dom[1]] in Zſgn. **I** meiſt: ... of the (or a) cathedral. — **II** Beiſpiele zu I u. beſondere Fälle: **~archi'v** *n* archives *pl.* of the (or a) cathedral; **~artig** *a.* dome-like or -shaped, a. domical; **~artige Kirche** domed church; ſ. a. ~förmig; **~aufbau** *m* completion of a cathedral; **~bau** *m*: Kölner ~bau building (or construction) of the cathedral of Cologne; **~bau-Lotterie** *f* lottery for the building of the cathedral (of Cologne); **~bekleidung** 🚃 *f* dome-cover; **~bezirk** *m* diocese of a cathedral; **~chor** *m* choir of a cathedral; cathedral choir; **~dechant** *m* dean of a cathedral; **~förmig** *a. arch.*, a. *geol.* dome-shaped; domical; cupola-like; **~frau** *f* canoness; **~freiheit** *f* close of a cathedral; ehm. a. = Dom[1] 3; **~glocke** *f* bell of a cathedral; **~hemd** 🚃 *n* = ~bekleidung; **~herr** *m* canon (ſ. M. I); prebendary; **~herrlich** *a.* canoni(c)al; capitular; prebendal; **~herrn-Pfründe, -Stelle, -Würde** *f* canonry, canonship; prebendaryship; **~herrn-Schmuck** *m*, **-Tracht** *f* canonicals *pl.*; **~hof** *m* parvis(e); **~kandidat** *m* candidate for the canonship; **~kapi'tel** *n* (cathedral) chapter; dean and chapter; chapter-house; **~kapitula'r** *m* = ~herr; **~kirche** *f* = Dom[1] 1; **~küſter** *m* sacristan (or sexton) of a cathedral; **~palme** ♀ *f* ✣ für Dum-palme (ſ. ds); **~pfaff(e)** *m*: a) *b.s.* = ~herr; b) *orn.* bull-finch (*Pyrrhula vulga'ris*); **~prediger** *m* preacher of a cathedral; **~propſt** *m* provost of a cathedral; **~propſtei** *f* provostship of a cathedral; **~propſteilich** *a.* appertaining to the provostship of a cathedral; **~pröpſtlich** *a.* referring to the provost of a cathedral; **~ſänger** *m* cathedral chorister; **~ſchnepfe** *f orn.* curlew; **~ſchola'ſter** *m* ehemals: ecclesiastic professor who taught philosophy and belles-lettres in a cathedral (school); **~ſchule** *f* im Mittelalter: cathedral (or episcopal) school; neu jetzt zB. die Ratzeburger ~ſchule the cathedral school of Ratzeburg; **~ſtift** *n*: a) cathedral church with its dependencies; b) = ~kapitel; c) seminary of a cathedral; **~zeit** *f* ſ. Dom[1] 3. [dome.]

Doma (ˡˇ) *f* ⊛ *cryst.* (liegende Säule) ſ

Domaine (–mä'ˇ) [fr.] = Domäne.

Domäne (–ˡˇ) [fr.] *f* ⊛, **Domanium** (–ˡ(ˇ)ˇ) [lt.] *n* ㊊ 1. (Kron-, Kammer-gut) domain (ſ. M. I); demesne (ſ. M. I); king's property, property of the State; **~n** *pl.* crown-demesnes or -lands *pl.*; zu den ~n gehörig domanial. — 2. ✎ (Beſitztum, worüber j. als Herr ſchaltet) domain (auch *fig.*); jur.: direkter Beſitz einer ~ direct domain; Nießbrauch einer ~ domain of use.

Domänen-... (–ᵘˇ...) in Zſgn, meiſt: ... of a domain or of domains; domanial ..., zB.: **~amt** *n* office (or board) of domains; **~einkünfte** *pl.* domanial rents or revenues *pl.*; **~gut** *n* domanial estate (ſ. Domäne 1); **~kammer** *f* domain board; **~pächter** *m* tenant of a domain; **~rat** *m* councillor of a domain board; **~verwalter** *m* administrator (or manager) of domains.

Domänenſchaft (–ˡˇˇ) *f* ㊊ quality of being domanial. [nial.]

domanial (––(ˇ)ˡ) [lt.] *a.* ☞b. doma-ſ

Domanial-... (––(ˇ)ᵘ...) = Domänen-...

Domback ✎ (ˢˇ) ꝛc. ſ. Tombak ꝛc.

Dombeya ☡ ♀ (ˇˡ–) [Dombey, Botaniker, 1742–93] *f* ⊛ dombeya.

Dom(b)-hölzer ⊙ (ˢ·ˡˇ) *n/pl.* ⊛ = Don-hölzer (ſ. Don-...[2]).

Domeſtik (–ˇˡ) [lt.] *m* ⊛ = Diener.

Domeſtikation (-ˌ⌣⌣-tßi̯on) [mlt.] *f* ⓖ domestication (ſ. M. I).

Domett ⚘ ♀ (-ˈ⌣) [engl.] *m* ⓢ domett

Dom·hölzer ſ. Domb·hölzer.

Domina (ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ⓢ *rel.* lady (or mother) superior (or abbess) of a nunnery, &c.

Dominante ♪ (-⌣ˈ⌣) [it.] *f* ⓜ dominant; muſika'liſcher Satz, in welchem die ~ die Quinte der Endnote iſt authentic mode; ~n·akkord *m* dominant chord; ~n·dreiklang *m* dominant triad.

Domingo (-ˈ-) [ſpan.] *npr.n.* ⓖ Sankt ~ *geogr.* Saint Domingo, Hayti; Republi'k Sankt ~, oft: the Dominican (or Haytian) republic; ~kaffee ⚉ *m* St. Domingo coffee.

dominial (--(⌣)ˈ-) [lt.] *a.* ⓐb. 1. = domanial. — 2. *agr.* appertaining to (or produced on) a large estate.

Dominial·... (--(⌣)ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: ~wolle *f* wool derived from a large estate. — Vgl. auch Domänen·...

dominieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓐa. to dominate, ſtärker: to domineer; to prevail, to command; in e-r Geſellſchaft ~, bisw. to rule the roast; ⚔ eine Stellung ~ to command ..., to have command of ... — **II** D~ *n* ⓖc. domination.

Dominik (ˈ⌣⌣) *npr.m.* ⓜ (Dn.) = Dominikus.

Dominika (-ˈ⌣⌣) *npr.f.* ⓖ (Dn. und *geogr.*) Dominica.

Dominikal·... (--⌣ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: ~hof *m* = Ding·hof; ~ſteuer *f* ehm. tax on manors, tax on lordly (or seigneurial) estates.

Dominikaner (--⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ⓜa., ~in *f* ⓖ 1. *rel.* = ~·mönch, ~·nonne. — 2. ✎ (Bewohner[in] St. Domingo's) native (or inhabitant) of Saint Domingo. — 3. *orn.* = ~·vogel.

Dominikaner·... (--⌣ˌ⌣...) in Zſſgn, z.B.: ~kloſter *n* Dominican monastery or nunnery; ~mönch *m* Dominican (friar), vgl. black friar; preaching friar or preacher friar; predicant (friar); ~nonne *f* Dominican (nun); ~orden *m* Dominican order; ~vogel *m orn.* (*Pyrgi'ta dominica'na*).

Dominikus (-ˈ⌣⌣) [lt.] *npr.m.* ⓜ (Dn.) Dominic, bſd. der heilige (od. Sankt) ~ Saint Dominic or Domingo de Gusman.

Dominium (-ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ⓙ = Domäne.

Domino[1] (ˈ⌣-) [lt.] *m* ⓜ 1. (Maskentracht u. j. in ſolcher Tracht) domino; mit e-m ~ bekleidet dominoed; ~ mit Kapuze hooded domino. — 2. (Wintertracht der Geiſtlichen) domino, camail. — 3. *orn.* cross-bill (*Lo'xia punctula'ria*).

Domino[2] (ˈ⌣-) [lt.] *n* ⓜ 1. (Spiel) domino (meiſt *pl.* ...[e]s); ~machen to be out; ~ſpielen to play (at) domino(es); e-e Partie ~ a game at dominoes. — 2. ⚉ (marmoriertes, türkiſches Papier) marbled (or stained) paper.

Domino·...[1] (ˌ⌣-...) [Domino[1]] in Zſſgn, z.B.: ~maske *f* (mask with) domino.

Domino·...[2] (ˌ⌣-...) [Domino[2]] in Zſſgn, z.B.: ~kaſten *m* ſ. ~ſtein; ~papier ⚉ *n* = Domino[2] 2; ~pflaumenbaum ♀ *m*: wilder ~pfl. wild plum-tree; ~ſpiel *n* = Domino[2] 1; ~ſpiel·Händler *m* dealer in domino(e)s; ~ſpiel·Verfertiger *m* domino-maker; ~ſtein *m* domino; Kaſten mit ~ſteinen domino-box; die ~ſteine durch ea. miſchen to shuffle the domino(e)s.

Domis·zucker *prove.* (ˌ⌣·ˈ⌣) *m* ⓜa. = Koch·zucker.

Domit ⓜ (-ˈ) *m* ⓜ *min.* (Art Trachy't) domite.

Domitian(uß) (--tßi̯on) *npr.m.* ⓜ (ⓐ) röm. *hist.* Domitianus.

domitiſch ⓜ (-ˈ⌣) [Domit] *a.* ⓐb. domitic(al).

Domizellar (-⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ⓜ, ~herr (~ˈ⌣) *m* (*sg.* meiſt ⓜ, *pl.* ⓐ) canon not yet entitled to vote.

Domizil (-⌣ˈ) [lt.] *n* ⓙ 1. (Wohn·ort, ·ſitz, Heimat) domicil(e) (ſ. M. I, a. abode); inhabitance; residence. — 2. ⚉ (Zahlungsadreſſe, ·ort e-s Wechſels) domicil(e), address, place where a bill is made payable, address for payment.

Domizil·... (-⌣ˌ...) in Zſſgn, z.B.: ~accept ⚉ *n* domicil(iat)ed acceptance; ~proviſion ⚉ *f* commission for domicil(iat)ing; ~ver·änderung *f* (Wohnſitz·wechſel) removal; ~wechſel *m*: a) ⚉ domiciliated (or addressed, indirect) bill; b) = ~veränderung.

Domizil(i)ant ⚉ (-⌣-(⌣)ˈ) *m* ⓜ ✎ domicil(i)ant, drawer of a domiciled bill.

Domizil(i)at ⚉ (-⌣-(⌣)ˈ) *m* ⓜ ✎ domicil(i)ate, payer of a domiciled bill.

domizilieren (-⌣-ˈ⌣) [lt.] ⓐa. **I** *v/n.* (ſn) wo ~, domiziliert ſein to be domicil(iat)ed, residing ...; ein (wo) D~der, Domizilierter inhabitant; resident, reſider. — **II** *v/a.* (a. ⚉ e-n Wechſel ~) to domicil(iat)e; e-n Wechſel (nach ...) ~, a. to make payable, to address to ...; domizilierter Wechſel = Domizil·wechſel a. — **III** D~ *n* ⓖc. und Domizilierung *f* ⓖ domiciliation.

Dommel (ˈ⌣) *f* ⓢ, *m* ⓙb. *orn.* bittern (mehr gbr. Rohr·~).

dompen ⚓ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. v. Kanonen: to work up and down with the muzzle.

Domper ⚓ (ˈ⌣) *m* ⓙa. martingale.

Domp·taue ⚓ (ˈ·ˌ⌣) *n/pl.* ⓢ lasher (meiſt *pl.*).

Don[1] (ˈ) *npr.m.* ⓜ *geogr.* Don; ~ſche (od. Doniſche) Koſaken *pl.* Don Cossacks *pl.*

Don[2] (dŏn u. dǫ) [ſpan.] *m* ⓜ vor Eigennamen als Ehrentitel: don (ſ. ~Juan, ~Quijote; vgl. Donna); engl. *univ.-sl.* (Würdenträger) don (ſ. bſd.[3] 2 in M. I).

Don·...[1] (ˈ...) [Don[1]] in Zſ.-ſetzgn, z.B.: ~koſa'k *m* Don Cossack.

Don·...[2] (ˌ...) [ſchräg = engl. *down*] in Zſſgn, meiſt ⚒: slope, ...ing, hading, z.B.: ~brett *n*, ~fach *n* hading plank; ~hölzer *pl.* cross *sg.* in a hading shaft; ~lage oder ~lege *f* hade; *arch.* ~l. (Neigung) einer Mauer ꝛc. batter, slope; ~läge, ~lagig(t), ~lege oder ~ledig(t) *a.* hading; ~l. ſein to hade; ~l-er Schacht oder ~leger *m* hading shaft.

Doña (dŏ'n-ja) [ſpan.] *f* ⓖ (Titel der *npr.*) doña (vgl. Don[2] und Donna).

Donacit ⓜ (-⌣tßˈ) *m* ⓜ *min.* (Art foſſile Muſchel) donacite.

Donar (ˈ-) *m* ⓜ altgermaniſche *myth.* = Donner·gott (ſ. bſd. und Thor); ~ſtaude ♀ *f* = Alpen·roſe.

Donat (-ˈ) *npr.m.* ⓜ = Donatus (ſ. bſd.), danach a. † donat; (Elementar-Grammatik) rudiments *pl.*; ~ſchnitzer *m* grammatical blunder; solecism; barbarism; einen ~ſch. machen to break Priscian's head; to murder the Queen's (King's) English.

Donatar (-⌣ˈ) [lt.] *m* ⓜ donee; vgl. donatory in M. I.

Donatismus (-⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ⓙ *rel.* (Lehre der Donatiſten) Donatism.

Donatiſt (-⌣ˌ) [lt.] *m* ⓜ *rel.* Donatist; d~iſch *a.* Donatistic(al) (ſ. M. I; vgl. Agonistic(al).

Donator (-ˈ⌣) [lt.] *m* ⓜ jur.: donor.

Donatus (-ˈ⌣) *npr.m.* ⓜ Donatus (bſd. röm. Grammatiker; ſ. M. I; vgl. auch Donat).

Donau (ˈ-) *npr.f.* ⓖ *geogr.* Danube; zur ~ gehörig ꝛc. Danubian.

Donau·... (ˈ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ... of the Danube or Danubian ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~diſtel ♀ *f* = Feld·manns·treu; ~fürſtentümer *n/pl.* Danubian principalities *pl.*; ~tiefland *n* Danubian lowlands *pl.* or plain; ~völker *n/pl.* Danubians.

Dongola (ˌ⌣-) *npr.n.* ⓜ *geogr.* Dongola (ſ. M. I); Bewohner(in) ~s Dongolawee.

doniſch (ˈ⌣) [Don[1]] *a.* ⓐb.: D~e Koſaken *pl.* Don Cossacks *pl.*

Donjon ⚔ (dŏn-ǫˈ) [fr.] *m* ⓖ *frt.* donjon, dungeon(-tower); *her.* mit e-m ~ verſehen donjonné.

Don Juan (meiſt nach fr. Art: dǫ ǫu-ǫˈ oder dǫˈ ǫu-ǫ; oder nach ſpan.: dŏn ch[s]-ā'n) [ſpan.] *npr.m.* ⓜ Don Juan, *fig.* (Verführer, Lebemann) auch: (a) gay Lothario; vgl. Lovelace; ~artig *a.* ✎ Don Juan-like; ~ſtreich *m* oder Donjuaniade (⌣⌣-(⌣)ˈ⌣) *f* prank (or escapade) of a Don Juan; love-intrigue, amorous adventure or escapade.

☞ Doun·... ſ. Don·...[3].

Donna (ˈ-) [it.] *f* ⓖ u. ⓐ donna (ſ. M. I; vgl. auch Doña).

Donner (ˈ⌣) *m* ⓙa. 1. meiſt: thunder; gewaltiger, krachender ~ roaring (or crashing, volleyed) thunder; ſtarker, dumpfer ~ heavy thunder; der ~ (g)rollt the thunder rolls; ~ und Blitz thunder and lightning; *fig.*: der ~ der Geſchütze, Kanonen the thunder of cannon; report of heavy ordnance; der ~ der Kanonen ſchallt, dröhnt the cannons roar or boom; die ~ des Vatikans the thunder of the Vatican; the thunder(-bolt)s of excommunication (ſ. ~ſchlag); (wie) vom ~ gerührt thunder-struck. — 2. (in Flüchen) ~!, ~ (u.) Wetter!, ~ und Doria! ſ. ~·wetter; zum ~ u. Wetter noch (ein)mal!, Blitz (ſ. bſd.), ~ und Hagel!, ~ und Doria! ꝛc. the deuce!; damn (or hang) it all!, &c. — 3. *phys.* Lehre vom ~ (vom Gewitter ꝛc.): ⓦ brontology, bisweilen auch: ceraunics *sg.*

Donner·..., donner·... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzgn. **I** meiſt: thunder(ing)-.. — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~ähnlich, ~artig *a.* thunder-like; ~ähnlicher Lärm, ~artiges Getöſe thunder; vgl. auch ~mäßig; ~axt † *f* = ~keil; ~bart ♀ *m* = Dach·wurz; ~beſen *m*: a) clump of parasites growing on branches of trees; b) bristly beard, hair, &c.; periwig; ~bewaffnet ✎ *a. poet.* armed with the thunder(-bolt); ~blatt ♀ *n* = Dach·wurz; ~blech *n* = ~maſchine; ~blume ♀ *f* = Brand·lili-e; ~bö ⚓ *f* black squall; ~bohne ♀ *f* = wildes Bohnen·blatt (ſ. bſd.); ~brauſend *a.* thundering; ~büchſe *f*: a) ehm. ⚔ blunderbuss; b) = ~beſen a; ~diſtel ♀ *f* = Feld·manns·treu; ~faß *n* ehm. ⚔ thundering-barrel; ~fiſch *m ichth.* electric cat (*Malaptéru'rus ele'ctricus*); ~flamme ✎ *f poet.* lightning; ~flug *m*: a) thundering (or deafening) flight; b) ♀ bulbous (or hollowroot) birthwort (*Cory'dalis* und *Fuma'ria bulbo'sa*; ſ. Erd·rauch); ~froh *a.* (Beiwort des ~gottes) thunder-striking; fulminating; ~gang ✎ *m poet.* (*G.*, Faust) thunder(ing)-march; ~gebrüll *n* = ~gekrach; ~gedanke ✎ *m poet.* terrible thought; ~gekrach, ~gepolter, ~gepraſſel, ~geräuſch, ~gerolle *n* thundering (or deafening) noise; thunder-din or -noise, thund(e)rous roar; ~geſchoß *n poet.*: a) cannon; b) ſ. Blitzgeſchoß; ~getöſe *n* = ~gekrach; ~gleich *a.* = ~ähnlich; ~gold ✎ *n* = Knall·gold; ~gott *m myth.* im allg.: thundering God; Thunderer; ſ. Jupiter, Jove; Thor; ~grün ♀ *n* = Dach·wurz; ~hall *m* = ~gekrach; es brauſt ein Ruf wie ~hall (aus der „Wacht am Rhein") a summons thunders (through the land); ~hammer *m* = ~keil; ~häuschen *n phys.* thunder-house (= Blitz·häuschen); ~käfer *m ent.*: a) = Walker; b) = Hirſch·käfer; ~keil *m*: a) *myth.* (thunder-)bolt, z.B. Jove's thunder-bolt; *fig.* der ~ des Kirchenbanns the thunder-bolt of excommunication; rhetoriſche ~keile thunders of eloquence; ſ. a. *elect.* Kugel·blitz; b) *her.* Bündel ~keile (sheaf of) thunder-bolts *pl.*; c) *min* arrow(head)-stone, thunder-stone, ⓦ belemnite; ~(s)kinder *n/pl.* (Mark. 3,17)

(Boanerges, which is,) The sons of thunder; **~kraut** ♀ *n* = Dach-wurz; **~kröte** *f zo.* sea-scorpion; **~leder, ~littchen!** *int.* = ~wetter b; **~lehre** *f* s. Donner 3; **~maschi'ne** *f thea.* machine to imitate the rolling of thunder; ▽ ceraunoscope, bronte*on*, ...um; **~mäßig** *a.* — **~ähnlich**; *fig.* ~m. dumm deucedly (or extremely, very) silly; **~maul** 🔧 *n* (*SCH.*) damned (or d—d) tongue; **~nägle'in** ♀ *n* oder **~nelke** ♀ *f* triangle (or maiden-)pink (*Dia'nthus delloi'des*); **~nessel** ♀ *f* = große Brennessel; **~pauke** *f* = ~maschine; **~pfeil** *m* = ~keil a; **~rahmen** *m* = ~maschine; **~rebe** ♀ *f* = Damen-rebenkraut; **~rose** ♀ *f* = Alpen-rose; **~ruf** *m* thunderous (or uproarious) shout or call; **~schall** *m* = ~gekrach; **~scheu**: a) *f* fear (or dread) of thunder(-storms), ▽ brontophoby; b) *a.* afraid of (or fearing) thunder(-storms); **~schirm** *m* portable lightning-rod; **~schlag** *m* clap (or burst) of thunder, thunder-clap, -crack, -stroke; **~schleuderer** *m poet.* thunder-darter; **~schlund** *m poet.* roaring cannon; **~schwanger, ~schwer** 🔧 *a. poet.* pregnant with thunder(-storm); **~schwangere Wolke** black thunder-cloud; electric (or thickening) cloud; **~stein** *m min.* = ~keil c; **~stimme** *f* thunder(ing)-voice; **~strahl** *m* flash of lightning; thunder-bolt; **~ton** *m* = ~gekrach; **~träger** *m poet.* thunder-bearer; **~vogel** *m* (*G.*) the bird of Jove (= Aar); **~wagen** *m* = ~maschine; **~wetter** (♂⌣♂⌣ oder ♂⌣♂⌣): a) *n* thunder-storm; b) *int.* (zum) ~w.!, ~w. Parapluie! hang it (all)!; damnation!; damn it!; confound it!; (zum) ~w., laß mich zufrieden! for goodness' (or heaven's) sake leave me alone!; F confound (or damn) it, can't you leave me alone!; ein gnädiges ~w. (Rüffel) scolding; blowing-up; **~wetters-Junge** F *m*, **-Kerl** F *m*, **-Mädel** F *n* s. Blitz-junge 2c.; **~wolke** *f* thunder- (or thund[e]rous) cloud; **~wort** *n fig.* thunder- (or fulminating, terrifying, overwhelming) word; dreadful sentence; **~wurz** ♀ *f*: a) = Berufs-kraut e; b) = Biber-wurz; c) = ~flug b; **~ziege** *f orn.* (Heer-schnepfe) godwit, ...n (*Limo'sa*).

Donnerer (♂⌣⌣) *m* ⊕a. 1. = Donnergott. — 2. 🔧 *fig.* (auf-fahrender Mensch, Polterer) blusterer; blustering (or blusterous, boisterous) fellow.

donnern (♂⌣) ⊕d. **I** *v/n.* (h.) 1. meist: to thunder; der Donner donnert dumpf, a. ... rumbles; Lärm, daß man es nicht ~ hören würde deafening noise; *myth.* der ~de Jupiter Jupiter the Thunderer (*Ju'piter tonans*); *v/imp.*: es donnert (und blitzt) it thunders and lightens; *prvb.* es schlägt nicht immer ein, wenn es donnert a bolt does not always fall when it thunders, vgl. threatened men live long. — 2. *fig.* von anderem lauten Schall, von der Macht der Rede 2c.: seine Stimme donnerte his voice thundered; zurück! donnerte er ... cried he with a thundering (or stentorian, loud, deep) voice; ~des (schallendes) Gelächter a peal of laughter; ~d verkünden to thunder; ~de Anklage thunder, &c.; die See, die Brandung donnert ... roars; an die Thür ~ to knock violently at ... — 3. F (wettern, fluchen) to swear; to thunder; to storm; to rage; to fume, to bluster. — **II** *v/a.* (donnernd etwas erschallen lassen) mit Kano'nen donnert er die Antwort he answers with cannon-shots; (mit Donnerschall s. woher, wohin bringen) j-n aus dem Schlafe ~ (s. auf-donnern II) to (a)wake, to rouse (from sleep) by thundering or a thundering noise. — **III** D~ *n* ⊕c. thundering (a. *fig.*); D~ der Kanonen, der See 2c. roar.

Donnerstag (♂⌣⌣ ob. ♂⌣⌣) [Donner] *m* ⊕ Thursday; grüner ~ (Tag vor Kar-freitag) Green (or Maundy, Remission, Sheer) Thursday; ~ vor Fastnacht, feister, fetter ~ Thursday before Lent; vgl. a. Himmelfahrts-Tag; in der Woche der drei ~e (am Nimmermehrstage) never; when two Sundays come together; at latter Lammas; at (or on) the Greek calends, &c.; nächsten ~! *iro.* (als eine Antwort für j-n, der auf eine unmögliche rasche Erledigung drängt) etwa: F wouldn't you like (to get) it (at once)?, F that's not to be done in a hurry! [Thursday.]

donnerstägig (♂⌣⌣) *a.* ⊕b. on (or of)

donnerstäglich (♂⌣⌣) *a.* ⊕b. every Thursday.

Don Quichot(te) (nach fr. Aussp. dõ kischõ't), **Don Quijote** od. **Don Quixote** (nach span. Aussp. dõn ki-chō'-t[e]), **Don Quischott** (nach deutscher Aussp. ♂⌣) *npr. m.* ⊕ Don Quixote (s. M. I); wie ~ oder d~ähnlich *a.*, d~artig *a.*, d~enhaft *a.*, donquischottisch *a.*, a. quixotic(al ▢); Thun u. Treiben e-s ~ oder **Donquischotterie** *f*, ...iade *f*, ...ismus *m* quixot*ism*, ...ry.

Doodholz ⚓ (♂⌣) *n* ⊕ dead-lights *pl.*

Doodmanns-auge ⚓ (♂⌣.⌣) *n* ⊕b. eye of a dead-block.

Doodshoofd ⚓ (⌣–) [holl.] *n* ⊕ (*pl.*...en) (Jungfernblock) dead-eye; großes ~ (großer Stagblock) heart for the mainstay.

Doornik (⌣⌣) *npr. n.* ⊕ *geogr.* Tournay.

Dop ⚓ (⌣) *m* ⊕ (Hütchen an der Kompaßnadel) dab; socket of the needle.

Doppe (⌣⌣) *f* ⊕ 1. (Schale des Ei's) egg-shell; Steinschneiderei: case. — 2. *agr. prov.* curd; hard (or cheese-)curds *pl.* (= Quark, s. Topfen).

Doppel ✉ (⌣⌣) *n* ⊕a. = Duplikat.

Doppel-...,doppel-... (⌣⌣...) in Zsgn. **I** meist: **double(-)...** (vgl. dd sowie die mit **bl...** und **dl...** anfangenden ▽ Wörter in M. I, sowie doppelt und Zwei-..., Zwillings-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~aar** *m* = ~adler; **~achene** ♀ *f* (Spaltfrucht) ▽ diachenium, cremocarp; **~achtflächig** *a. cryst.*: ▽ dioctahedral; **~achtflächner** *m cryst.*: ▽ dioctahedron; **~adler** *m num., her.* double-eagle (auch Figur beim Eislauf; hierfür auch spread-eagle); ⚓ (auf Flaggen) split-crow; Österreichs ~-adler Austria's double-headed eagle (vgl. auch ~köpfig); **~ahle** ⚙ *f* = ~ort; **~ährig** ♀ *a.* double-eared, ▽ bispicate; **~ale** *n* = ~bier; **~allee** *f* = ~reihe; **~amt** *n Cath. eccl.* saying mass in two places; **~(t)-arse'nikſauer** *a.*: *chm.* ~(t)arsenikſaures Salz: ▽ binarseniate; **~artig** *a.* partaking of two different natures, ▽ heterogeneous; **~atomig** *a. chm.*: ▽ biatomic; **~äugig** 🔧 *a. fig.* double-eyed; **~axt** ⚙ *f* (*prov.*) twibil; **~B** ♭ *n* double B flat (♭♭); **~bahn** 🚃 *f* s. ~geleise, ~geleisig; **~balg** *m*, **~balgen-Gebläse** *n* ⚙ *mach.* double (or forge-) bellows *pl.*; **~balken** ⚙ *m arch.* binding- (or strong) joist; **~band** *n*: a) ribbon with both sides alike; b) *ichth.* double-banded ribbon-fish (*Amphi'prion bifascia'tus*); c) ⚙ Schloss.: double-band; joint-butt or -hinge; Weberei: double-ribbon; **~barchent** ● *m* dimity, swan's down; **~bart** ♀ *m*: ▽ diplopogon; **~baß** ♪ *m* (Kontrabaß) double-bass, contrabass(o); Spieler desselben: contra-bassist; **~bäuchig** *a. anat.*: ▽ biventral; **~bauer** *m* Schachspiel: double pawn, two pawns in a line; **~becher** *m*: a) (Würfelbecher) dice-box; b) (mit doppeltem Boden) double-bottomed goblet; **~benannt** *a.*: ▽ binomi-*nated*, ...nal; **~benennung** *f* Naturgesch.: ▽ binominal*ism*, ...ity; **~bett** *n* double-(sized) bed; Zimmer mit ~betten double-bedded ...; **~bewußtsein** *n* double consciousness; **~bier** *n* double-brewed ale; double-stout; (extra-)strong beer; **~bildung** *f* = ~form; **~blatt** ♀ *n*: a) double leaf; b) = Bohnen-kap(p)er; **~blech** ⚙ *n* sheet-iron; **~blume** ♀ *f*: ▽ atragena; **~boden** *m* bsd. ⚓ double bottom; mit ~boden double-bottomed; **~boden-Syste'm** ⚓ *n* double-bottom system of construction; **~boot** ⚓ *n* double-(or twin-) boat; **~brechung** *f opt.* double refraction; **~bruch** *m*: a) *surg.* compound fracture; b) *math.* compound fraction; **~büchse** *f* double-(barrel[l]ed) rifle; **~buchstabe** *m* double-letter; *typ.* ligature; *gr.* ▽ digraph, digram (vgl. auch ~laut(er); **~buchtig** *a.*: ⚓ ~buchtige Hölzer *pl.* double-cant timber *sg.*; **~chörig** ♪ *a.* with a double chorus or two choruses, ▽ dichoral; **~(t)chromsauer** *a. chm.*: ~(t)chromsaures Salz: ▽ bichromate; **~cicero(schrift)** ⚙ *f typ.* (Schriftgattung von 24 Punkten) two-line pica; **~cocon** ● *m* double (or twin-)cocoon; dupion (aus die daraus gewonnene Seide); **~cylinder** ⚙ *m mech.* twin-cylinder; **~cylinder-Maschine** ⚙ *f* double-cylinder engine; **~dach** *n arch.* M-roof; **~deutig** *a.* = ~sinnig; **~diele** ⚙ *f* = Bohle; **~drachme** *f num.* (grch. Alt.) didrachm; **~draht** ⚙ *m* double wire; **~druck** ⚙ *m typ.* (Schmitzen) mackle; **~ehe** *f* bigamy; **~eisen** ⚙ *n*: a) = ~hobel-eisen; b) T-iron; **~fagott** ♪ *n* (Instrument und Spieler) (performer on the) bassoon; **~fall** *m* alternative; **~fein** *a.*: ⚙ *typ.* ~feine Linie (═══) double-fine (or parallel) rule; **~fenster** *n* double-window or -casement; äußeres (und inneres) ~fenster counter- (and inner-)sash window; **~fernrohr** *n* binocle, binocular telescope; **~fied(e)rig** *a.*: ▽ bipinnatified; **~flamm-ofen** ⚙ *m metall.* double flame- (or reverbatory) furnace; **~flanschig** 🚃 *a.* (von Rädern) double-flanged; **~fleckig** *a.* Naturgeschichte: ▽ bimaculate(d), binotate(d); **~flinte** *f* double-barrel(l)ed shot-gun; **~flor** ● *m* thick crape; **~flöte** ♪ *f* double-flute; am Dudelsack: union-pipe; **~flügel** *m*: a) ♪ grand piano-forte; b) ♀ dicentra (*Dice'ntra spectabi'lis*); **~flügelig** *a.* Naturg.: ▽ bipennate(d); diplopterous; **~flügler** *m/pl. ent.*: ▽ diploptera; **~form** *f* doubling; ▽ congemination, biformity; **~form erzeugend**: ▽ diplogenic; **~förmig** *a.*: ▽ biform(ed); **~frachtwagen** *m* double-decker; **~frucht** ♀ *f* twin-fruit; **~früchtig** ♀ *a.*: ▽ amphicarpic, ...ous; **~fuge** ♪ *f* double-(or counter-)fugue; **~furchen-pflug** ⚙ *m agr.* double furrow-plough; plough with two shares; **~füßer** *m*, **~füßig** *a. ent.*: ▽ diplopod; **~gamma** *n* alt-grch. *gr.*: ▽ digamma; **~gänger(in** *f*) *m* haunted (wo)man; j-s ~g. second self, double, counter-part; **~gängerei** *f* haunted by a double; **~gängig** *a.* (mit gleicher Leichtigkeit vorwärts u. rückwärts gehend) ▽ amphisbænic; **~garn** *n hunt.* Fischerei: net with tight (or strong) meshes; **~geburt** *f* double-birth; **~gefiedert** *a.* Naturgesch.: ▽ bipennate(d); **~gehäusig** *a.* (Uhr) double-cased; **~geige** ♪ *f* viola di amore; tenor-violin; alto; **~gelb** (**-stern** *m*) *n* ● (bei den Konfektionären Bzchg für die Figur ganz junger Mädchen) young girl's (or miss's) figure (vgl. a. ~rot); **~geleise** od. **~g(e)leis** 🚃 *n* double-line, -track, -(rail)way, -railroad; **~geleisig** 🚃 *a.*: ~geleisige Bahn double-railed way, double-track railway; **~gesang** ♪ *m* duet(to), duo; **~geschlechtig** *a.* Naturgeschichte: ▽ bisex*ual*, ...e; hermaphrodite, ...ic(al); **~geschlechtigkeit** *f*: ▽ bisexuality; **~gesichtig** *a.* double- (or *fig.* Janus-)faced (vgl. a. ~köpfig); **~gespann** *n* four-in-hand, team of four; **~gestaltet** *a.*, **~gestaltung** *f* s. ~form 2c.; **~gestirn** *n* = ~stern; **~gewebe** ⚙ *n* double-cloth; Teppich mit ~gew. double carpet; **~gewehr** *n* = ~büchse, ~flinte; **~gewinde** ⚙ *n* double-thread; Schraube mit ~gewinde (~schraube) double-thread(ed) screw; **~ge-**

wölbe ⊙ *n* double-vault; ~gleis *n*, ~gleiſig *a.* ſ. ~geleiſe ꝛc.; ~glieder *n/pl. path.* (engliſche Krankheit) rickets *pl.*, ⊡ rachitis; ~glied(e)rig *a. path.* rickety, ⊡ rachitic; ~glocke *f.* ~glocken-Iſolator *m tel.* double cup- (or bell-shaped) insulator; ~griff ♪ *m* double-fingering; double-stop; ~griffig *a.*: ⊙ ~griffige Schraubenkluppe double-handed screw-stock; ⚓ ~griffiges Ruder double-headed paddle; ~gucker *m* double opera-glass; binocular; ~haar-Moos ♀ *n* (*Dipl'oco'mium*); ~hacke ⊙ *f* (Zweiſpitze) double pick(-axe) (vgl. auch ~keilhaue); ~haken *m*: a) ⊙ Glaſerei.: double hook; b) ehm. ⚔ wall-gun; ~harfe ♪ *f* pedal- (or double-actioned) harp; ~haſpel ⊙ *m* double-reel: ~haue ⊙ *f* = ~hacke; ~hauer oder ~häuer ⚒ *m* miner who works a double ſhift; ~hauſe ♀ *m*: ⊡ diplazium; ~häuptig *a.* = ~köpfig; ~haus *n* (mit gemeinſamer Wand) double-house; ~hemmung ⊙ *f* Uhrmacher: duplex escapement; ~herzig *a. fig.* (falſch) double-hearted; ~hobel ⊙ *m* double-plane; ~hobel-eiſen ⊙ *n* double-plane iron; ~horn ⊙ *n* Schmied.: bick-iron, bickorn; ~influenz *f elect.* double influence or condensation; ~iambus *m pros.*: ⊡ diiamb(us); ~kalander ⊙ *m* Weberei: double calender; ~kaleſche *f* landau(-coach); ~ka'non ⊙ *m typ.* double canon; ~kaſſette *f* Photogr.: duplex drying box; ~kauſche ⚓ *f* double thimble; ~keep ⚓ *f* double score; ~kegel *m math.* double cone; ~kegel-Rad ⊙ *n mach.* speed-cones *pl.*; ~kegel-Simswerk ⊙ *n arch.* double-cone moulding; ~keilhaue ⚒ *f* maundr*el*, ...il(l); flang; ~kinn *n* double-chin; mit ~k. double-chinned; ~kirſche *f* double-cherry; ~klemme *f elect.* double connector; ~klinker-artig ⚓ *a.*: ~k. gebaut double-clinker fashion; ~klinker-Syſtem ⚓ *n* double-clinker arrangement of plating; ~(t)kohlenſauer *a. chm.*: ~(t)kohlenſaures Salz: ⊡ bicarbonate; ~(t)kohlenſaures Ammoniak bicarbonate of ammonia; ~(t)-kohlenſaures Natron: ⊡ bicarbonate of soda; ~konka'v *a. opt.* double-concave; ~konſonant *m gr.* double consonant; ~konve'x *a. opt.* double-convex; ~kopf *m* (Art Kartenſpiel: Schafskopf mit doppelter Karte) a kind of German game of cards with two packs; ~köpfig *a.* double (or Janus-) headed; 🚃 ~köpfige (oder ~kopf-)Schiene double-headed rail; ~krepp ⚉ *m* double-crape; ~kreuz *n*: a) der Erzbiſchöfe, Kardinäle: double-cross; b) ⊙ *typ.* double-dagger; c) ♪ double-sharp; ~krone *f num.* double-crown; ~küraß ⚔ *m* pair of cuirasses; ~lader 🚃 *m* (Wagen mit doppelter Ladung) double truck, large railway- (or luggage-)van; ~latte ⊙ *f* Dachd.: double fir-lath; ~lauf *m* eines Gewehres double-barrel; ~läufig *a.*: ~läufiges Gewehr double-barrel(l)ed gun; ~laut(er) *m gr.*: ⊡ bivocal; diphthong; ~lebig *a.*: ⊡ amphibious; ~leiter *f* double ladder, steps *pl.*, trestle; ~lend(n)er *m agr.*, Schlächterei: (Stär-kalb) stout (or bulky, portly) calf; ~leuchtfeuer ⚓ *n* double-light(s); ~linſe *f opt.* doublet; ~loch *n ent.* fluke-worm; ~lorgnon *n* double-eye-glass; ~lori oder ~lowry 🚃 *f* = ~lader; ~lungig *a. zo.* double-lunged; ~maſchig *a.* double-meshed; ~mäulig *a.* double-mouthed; ~mikroſko'p *n opt.* double-bodied microscope; ~mine ⚔ *f frt.* double-mine (vgl. a. Kleeblatt-mine); ~mittel(ſchrift) ⊙ *f typ.* (Schriftgattung von 28 Punkten) etwa: two-line English; ~muffel-ofen ⊙ *m metall.* double muffle-furnace; ~nadel-telegraph *m tel.* double needle-telegraph, double needle-instrument; ~nagel ⊙ *m* zum Verdichten bei Verdämmungs-arbeiten two-pointed nail (for wedging a dam); ~nashorn *n zo.* two-horned rhinoceros (*Rhino'ceros bico'rnis*); ~oktave ♪ *f* double-octave; ~opernguker *m* = ~guker; ~ort ⊙ *m* shoemaker's awl; ~oxa'l-ſauer *a.*: *chm.* ~oxalſaure Verbindung: ⊡ binoxolate; ~oxyd *n chm.*: ⊡ dioxid, bin-oxide; ~paarig *a.*: ⊡ bigemin*al*, ...ate(d); ~papier *n* Feuerwerk: rocket-(case-)paper; ~perſpekti'v *n* double-barrel(l)ed telescope or opera-glass; binocular; ~pflug(ſchar *f*) *m* = ~furchen-pflug; ~poller ⚓ *m* double bollard; ~poſten ⚔ *m* double-post or -sentry; ~punkt *m gr.* &c. colon; ~quittung *f* double receipt; receipt in duplo or duplicate; ~rakete *f* double-rocket; rocket for double flight; ~randig *a.*: ⊡ bimarginate; ~rauſe *f agr.* double rack; ~rauhbank ⊙ *f join.* trying plane with double iron; ~reihe *f* (z.B. von Bäumen) double-row; (hinter ea. aufſteigende) double-tier; ~reihig *a.* double-rowed or -tiered; ~reim *m* double rhyme; ~riemen *m* (zum Peitſchen) double-thong; ~ring *m* joint-ring; *her.* gemel-ring; ~rolle *f*: a) ⚓, *mech.* spectacle-pulley (mſt *pl.*); b) *thea.* e-e ~r. ſpielen to play (or act) two parts or characters; to double characters; *fig.* to prevaricate; ~rot ⚉ *n* (bei den Konfektionären Bzchg für die Figur ganz ſtarker Damen) stout (lady's) figure; embonpoint; vgl. a. ~gelb; ~ruderig ⚓ *a.* double-banked; ~rundſchlag ⚓ *m* = ~ſchlag; ~ſack ♀ *m* double- (or over-)bag; ~ſäge ♀ *f* hatchet-vetch (*Bisse'rrula peleci'nus*); ~ſalz *n chm.* double-salt; ~ſam(me)t ⚉ *m* velvet with both sides alike; ~ſatteldach *n* = ~dach; ~ſatz *m*: a) alternative proposition; b) *gr.* und ♪ double phrase or period; c) *typ.* double (= Hochzeit); ~ſäule *f* double (or accoupled) column or pillar; ~ſaum *m* Näherei: double hem; ~ſäumer ⊙ *m* an der Nähmaſchine: double hemmer; ~ſchatter *m* (Tropenbewohner), ~ſchattig *a.*: ⊡ amphiscian; ~ſchein *m* double glimpse or glimmering; *ast.* opposition; ~ſcheite ♀ *f* = Brillen-ſchote; ~ſchicht *f* double layer, stratum or bed; von Ziegeln: double brick-course; ~ſchiene *f*, ~ſchienig *a.* ſ. ~geleiſe ꝛc.; ~ſchiff ⚓ *n* double- (or twin-)ship; ~ſchild *n*: a) double scudgeon; b) ♀ biscutella; ~ſchlag *m*: a) ♪ (~) turn (auch auf der Trommel); b) *pros.* = Spondeus; c) ⚓ e-s Taues: round turn; ~ſchlägig *a.*: a) *med.* double (or rebounding, dicrotic) pulse; b) ⚓ ~ſchlägiges Ruder double-bladed paddle; ~ſchleiche *f*, ~ſchleicher *m zo.* (Schlange und Eidechſe): ⊡ amphisbæna; ~ſchlitz *m arch.* diglyph; ~ſchloß ⊙ *n* door-lock with a key-hole on each side; ~ſchluß *m log.*: ⊡ dilemma; ~ſchmiege ⊙ *f arch.* T-bevel; ~ſchnäb(e)ler *m*: ⊡ birostrate; ~ſchnäb(e)lig *a.*: ⊡ birostrate(d); ~ſchnepfe *f orn.* double-snipe; ~ſchraube ⊙ *f* = ~gewinde; ~ſchrauben-Rad ⊙ *n* mortice-wheel; ~ſchrauben-Schnelldampfer ⚓ *m* twin-screw steamer; ~ſchraubig ⚓ *a.* with twin-screws; ~ſchreiber *m tel.* double style-receiver; ~ſchritt ⚔ *m* double-quick march; ~ſchrubber ⊙ *m* Spinnerei: double-scribbler; ~ſchuß *m hunt.* = Dublette 2; ~(t)ſchwefel-eiſen *n chm.*: ⊡ bisulphuride of iron; ~(t)ſchwef(e)lig-ſauer *a.*: *chm.* ~(t)ſchwefelig-ſaures Salz: ⊡ bisulphite; ~ſechs *f* Würfelſpiel: double sixes *pl.*; ~ſechsflächig *a.*: ⊡ dihexaedral; ~ſechsflächner *m*: ⊡ dihexaedron; ~(t)ſehen *n* = ~ſichtigkeit; ~ſeher(in *f*) *m* (mit dem zweiten Geſicht begabte Perſon) second-sighted person; vgl. auch Hell-ſeher(in); ~ſeitig *a.* double-sided, ⊡ dihedral; Zeug: double-faced; ~ſeitiger (*ant.* einſeitiger) Hebe-tiſch front- (and back-)elevator; ~ſelbſtmord *m* double suicide; ~ſelbſtlaut(er) *m* = ~laut(er); ~ſichtig *a. med.*: ⊡ diplopic; ~ſichtigkeit *f med.* double-sight, ⊡ diplopia; ~ſinn *m* double sense, double-entendre or -meaning; double signification; ambiguity; amphiboly; dilogy; ~ſinnig *a.* of (or with a) double meaning; ambiguous; equivocal; ~ſinnigkeit *f* = ~ſinn; ~ſitz *m* double-seat; ~ſitzer *m* = Zwei-ſitzer; ~ſitzig *a.* double-seated; ~ſitziger Phaeton double-bodied phaeton; ~ſitz-Ventil ⊙ *n* double-seat valve; ~ſohle *f*: Stiefel mit ~ſohle, ~ſohlige Stiefel double-soled boots, double-soles *pl.*; ~ſpat *m min.* calcareous (or calc-) spar; calcite; iſländiſcher ~ſpat Iceland (or double-refracting) spar or crystal; ~ſpatium ⊙ *n typ.* thick space; ~ſpiel *n*: a) double game (a. *fig.*); b) *mech.* double-stroke; c) ♪ = ~geſang; ~ſpiker ⚓ *m* (mſt niederd. Dubbel-ſpiker) sheathing-nail; ~ſpinnrad *n* two-handed spinning-wheel; ~ſporn ♀ *m* = ~flügel b; ~ſprech-apparat *m tel.* duplex telegraph or apparatus; ~ſprechen *n tel.* transmitting two messages along a single line; ~ſtein *m*: a) = ~ſpat; b) im Domino: double; im Damenſpiel: king; c) [doppeln II] (Stein zum ~ oder Würfel-ſpiel) loaded dice; d) = Brett-ſtein; ~ſtern *m ast.* double-star; ~ſtift-apparat *m* = ~ſchreiber; ~ſtrich *m* (z.B. *phys.* beim Magneti-ſieren e-s Eiſenſtabes) double touch; ~ſtropp ⚓ *m* double-strap or -strop; mit ~ſtropp double-strapped; ~ſtück *n* duplicate; ~ſtuhl 🚃 *m* double chair; ~ſtutzen *m* = ~büchſe; ~taf(ſe)t ⚉ *m* double taffeta; ~T-... in Zſſgn, z.B.: ~T-Eiſen ⊙ *n arch.* double-T-iron, H-iron; ~T-Schiene ⊙ *f* double-T-rail; ~telegra'ph *m* duplex telegraph; ~teppich *m* ſ. ~gewebe; ~tertia ⊙ *f typ.* (Schriftgattung von 32 Punkten) four-line brevier; ~thür *f*: a) double-door; b) (Flügel-thür) folding-door; ~trichter(-apparat) ⊙ *m* cup-and-cone apparatus; ~trochä'us *m pros.*: ⊡ ditrocheus, dichoreus, dichoreo; ~trommel ⚔ *f* double-drum; ~uſance *f* oder ~uſo *n* ⚉ double usance or usage; ~ventil ⊙ *n* = ~ſitz-Ventil; ~vers *m pros.*: ⊡ distich; ~versfuß *m pros.*: ⊡ dipody; ~vieh-wagen 🚃 *m* = ~frachtwagen; ~voka'l *m* = ~laut(er); ~wachposten ⚔ *m* = ~poſten; ~wahl *f*: a) (Alternative) alternative; b) double-choice; ~währung *f* ſ. Bimetallismus; ~wand-Granate ⚔ *f* double-shell; shell with double-sides; ~weiche 🚃 *f* double switch; ~(t)weinſauer *a. chm.*: ~(t)weinſaures Salz: ⊡ bitartrate; ~(t)wirkend *a.* double-acting; *chm.* (auf Reagenzfarben) ⊡ amphichrom(at)ic; ~(t)wirkender photograph. Prozeß: ⊡ amphitype; ~wirkung *f* double-action; ~würde *f* two dignities combined in one person; ~würf(e)lig *a. cryst.*: ⊡ amphihexahedral; ~zapfen ⊙ *m carp.* double tenon; ~zeile *f pros.*: ⊡ distich; ~zeilig *a.*: ⊡ distichous; ~zeugnis *n* double-voucher; ~zug *m fig.* (in der Politik ꝛc.) double move; ~zünder ⚔ *m* double-fuse; ~zündſchraube ⚔ *f* double-action pellet; ~zunge 🔧 *f* = ~züngiger und ~züngigkeit; ~züngig *a.*: a) ⊡ bilingu*al*, ...ar, ...ous; b) *fig.* double-dealing or -tongued; ~züngige(r) *s.* double-dealing p., double-dealer; ~züngigkeit *f fig.* double-dealing; ~zweier ⚓ *m* (Art Ruderboot) four-oared boat; double outrigger; ~zwirn *m* double thread.

Dopp(e)ler (ˌ⌣(⌣)⌣) *m* ⚒a. 1. ⊙ Kardätſchen-macherei: double-carder, double-teaseler. — 2. 🔧 gamester, gambler; meiſt *b.s.* (falſcher Spieler) blackleg, cheat; Falſchſpieler: swindler, (card-)sharper.

doppelhaft 🔧 (ˌ⌣⌣) *a.* ⚒b. = doppelt.

Doppelheit (ˌ⌣⌣-) *f* ⚒ (Doppeltſein) double nature; *fig.* (Falſchheit) duplicity.

doppeln (ˌ⌣) ⚒d. **I** *v/a.* 1. meiſt: to double (= ver-doppeln). — 2. ⊙ *arch.* e-e

Wand ~ to reinforce (or strengthen) ... with a mud-wall on both sides; Schuhm.: to sew with double shoe-makers' thread; (wien.) = verfohlen (auch F *fig.*); ⚓: ein Schiff ~ (verkäuten) to sheathe ...; Segel ~ to sew the bolt-ropes to a sail; to double (or line) a sail. — **II** *v/n.* (h.) (beim Spiel betrügen) to cheat (in playing). — **III A.** **D~** *n* ㉓c. u. **Doppelung** *f* ㊾ Zu 1: doubling (= Verdoppelung); ⚓ D~ eines Segels doubling (or lining) of a sail. — Zu II: cheating. — **B.** ⊖ (nur D~ung *f*) D~ungen *pl.* (Stellen im Eisenblech, wo sich Blätterungen zeigen) flaws *pl.*; (blasige Stelle im Stahl) blistered (or blister-)steel; ⚓: D~ung eines Segels doubling (or lining) of a sail; die D~ung abnehmen, oft: to unsheathe; D~ung der Planke boat-topping.

doppelt (ˊ~) **I** *a.* ㉓b. u. *adv.* 1. (zwiefach, aus zwei Teilen bestehend) a) meist: **double** (s. bs in M. I); vgl. a. to double; to duplicate; b) 🜲 durch die lt. Vorsilben **bi...** und **di...** (vgl. bsd. Doppel-...), zB. (das hier folgende auch oft als ein Wort geschr.): ~ brechend *opt.*: 🜲 birefract*ing*, ...ive; ~ deckblätterig ❦: 🜲 bibracteate; ~ dreizählig ❦: 🜲 biternate; ~ gefaltet ❦: 🜲 biplicate; ~ gefiedert ❦: 🜲 bidigitate, bipennate(d); ~ gepaart ❦: 🜲 bigeminate; ~ gesägt ❦: 🜲 biserrate; ~ gewölbt bivaulted; ~ prismatisch *min.*: 🜲 diprismatic; ~ schlagender Puls: 🜲 dicrot*ic*, ...al, ...ous ... — 2. als Einzelheiten, zB.: (zweimal) twice; twofold; der ~e Betrag, die ~e Summe twice the amount or sum; er ist ~ (od. noch einmal) so alt wie sie he is double her age; der Feind ist ~ so stark wie wir the enemy is double our number; 🜲 ~e Buchführung, Buchhaltung book-keeping by double entry; ~ für einfach giltig twice for once; *typ.* ~ Gesetztes = Doppel-satz c; ~ sehen to see double (auch von einem Betrunkenen); *fig.* von einem Betrunkenen: to be muddled or fuddled or (blind-)drunk; *fig.* mit ~er Kreide anschreiben to run up a bill; Bahn mit ~em Geleise double-line, &c. (s. Doppel-geleise); etwas ~ Vorhandenes duplicate; ~ gewinnen (100 pCt.) to double one's money or one's stake; to clear double profits; *prvb.* ~ reißt nicht od. ~ hält gut store is no sore. — **II** **D~e(s)** *n* ㉓b. the double; um das D~e to the double amount or twice the sum; die Preise sind um das D~e gestiegen prices are now double of what they were; prices have risen to double.

doppelt-... (ˊ~...) in Zssgn mit *a.* s. doppelt 1 und Doppel-... [heit.]

Doppelt-sein (ˊ~ˊ) *n* ㉓c. = Doppel-

doppen (ˊ~) *v/a.* ㉑a. 1. ⚓ to make a mortise for the clinching ring of a bolt. — 2. 🔧 = eichen[3].

Doppia (ˊ~~) [it.] *f* ㊽ und ㊾, **Doppi-e** (ˊ~~) *f* ㊽ (Name v. Goldmünzen 2c.) doubloon.

Doppler (ˊ~) *m* ㊾a. = Doppeler.

Dora (ˊ~) *npr. f.* ㊾ (Dn.) (verkürzt aus Dorothea, Theodora, Eudora, *dim.* Dorchen) Dora, Dorothe*a*, ...y, Doll(y) (s. M. I).

Dorade (-ˊ~) [fr.] *f* ㊽ *ichth.* dorado, dolphin (s. M. I). [(s. M. I).]

Dorado (-ˊ-) [span.] *n* ㊽ El Dorado

Dorant ❦ (-ˊ) *m* ㊽ 1. großer ~ bucranion, greater snap-dragon (*Antirrhi'num majus*); kleiner ~: a) calf's (or calves') snout (*A. oro'ntium*); b) smaller (or yellow) toadflax, F butter-and-eggs (*Lina'ria minor*). — 2. weißer ~ = Bertram[2] 2, Berg-hopfen und Berg-minze.

Dorchen (ˊ~) *npr. n.* ㊾b. (Dn.) s. Dora.

Dörcher, südd. (ˊ~) *m* ㊾a. wheelbarrow man, &c. (= Schub-karrner).

Dorer (ˊ~) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ (Bewohner[in] von Doris) Dorian.

Dorf (ˊ) [lt. *turba*] *n* ㉕ meist: village; in Ortsnamen meist: thorp; dem ~e angehörig belonging (or appertaining) to a village, bisw. a. villatic; kleines ~, **Dörfchen** (ˊ~) *n* ㊾b., **Dörflein** (ˊ-) *n* ㊾b. bisw. villakin; (Flecken) small village; (Weiler) hamlet; *fig.* s. böhmisch; dafür Sorge tragen, daß die Kirche im ~e bleibt (daß et. nicht in übertriebener Weise gehandhabt wird) to see (or watch) that the Church keeps within bounds; to take care that the bottom is not knocked out of one's business; vgl. auch: es ist dafür gesorgt, daß die Bäume 2c. unter Baum 1.

Dorf-..., dorf-... (ˊ...) in Zssgn. **I** meist: village-..., ... of a village (vgl. a. Bauern-..., Land-... 2c.). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~barbier** *m* village-barber or -shaver; als illustrierte Zeitschrift: *The Dorfbarbier*; **~bengel** *m* s. Bauer[2] 1b; **~bewohner(in** *f*) *m* villager (= Land-mann); **~bulle** *m* bull of the village, village-bull; (*sl.*) roger; **~gänsefuß** ❦ *m* = All-gut; **~gefängnis** *n* prison of the village; country-jail; **~geistliche(r)** *m* country- (or village-)parson or -clergyman; **~gemeinde** *f* = Dorfschaft; **~geschichte** *f* village- (or rustic) tale; **~gesessen** *a.* located in a village; **~jugend** *f* village children, young villagers *pl.*; **~junker** *m* country squire; **~kneipe** *f* = ~krug; **~komödia'nt** *m* strolling player, stroller; **~krug** *m* village inn or ale-house or tavern; **~krüger** *m* inn- (or tavern-)keeper in a village; **~leute** *pl.* villagers *pl.*; **~lümmel** *m* s. Bauer[2] 1b; **~mäßig** *a.* rural; rustic; country-like; **~musikant** *m* village-fiddler; die ~musikanten *pl.* village-musicians *pl.*, P rump and kidney men *pl.*; **~pfarrer, ~prediger** *m* = ~geistlicher; **~rodel** ❦ *m* = Acker-glitschcr; **~schenke** *f* = ~krug; **~schule** *f* village-school; **~schulmeister** *m* schoolmaster of a village, village-schoolmaster; **~schultheiß** oder **~schulz(e)** *m* village magistrate, chairman of the parish council, justice of the peace; **~schwalbe** *f orn.* chimney-swallow; **~sprache** *f* rustic language; **~weihrauch** *m* rosin.

Dörfchen (ˊ~) *n* ㊾b. *dim.* von Dorf (s. bs).

dörflich 🔧 (ˊ~) *a.* ㉔b. = bäu(e)risch I.

Dörflein (ˊ-) *n* ㊾b. *dim.* von Dorf (s. bs).

Dörf(l)er (ˊ~) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉔ villager.

dörflich (ˊ~) *a.* ㉔b. = bäu(e)risch I.

Dörfner 🔧 (ˊ~) *m* ㊾a. = Dörf(l)er.

Dorfschaft (ˊ~) *f* ㊾ the villagers *pl.*; the village *sg.* [s. Donner.]

Doria (ˊ~~) *npr. m.* ㉔ Doria (s. M. I);

Doricismus (-~tsˊ~) *m* ㊺ (dorische [Sprach-] Eigentümlichkeit) Dori(ci)sm.

Dori-er (ˊ~~) *m* ㊾a. = Dorer.

Doris (ˊ~) *inv.* **I** *npr.*: a) *n geogr.* altgr. *hist.* Doris; b) *f*: 1. *myth.* Doris; 2. (Dn.) Dorinda (s. Dora). — **II** 🜲 *f zo.* doris. [M. I, auch das darauf Folgende).]

dorisch (ˊ~) *a.* ㉔b. Dorian, Doric (siehe)

Dorking-huhn (ˊ~.ˊ) *n* ㉓ *orn.* Dorking fowl, dorking (s. M. I). [whirl round.]

dorlen ⊙ (ˊ~) [drillen] *v/n.* (h.) ㉑a. to

Dörling (ˊ~) *m* ㉓ 1. *orn.* nightingale that sings in the day-time. — 2. ❦ = Hartriegel. [*v/n.* (h.) = schlafen.]

dormen F (ˊ~) [fr. *dormir* od. lt. *dormi're*]

Dorment (ˊ~) [lt.] *n* ㉓, **Dormitorium** (~-ˊ~~) [lt.] *n* ㊾ (Schlafsaal in Klöstern) dormitory.

Dorn (ˊ) *m* ㊷a. od. ㉕, *dim.* **Dörnchen** *n* ㊾b. 1. (mit dem Innern des Stengels in Verbindung stehender Stachel) thorn; (nur auf der Haut befestigter Stachel) prickle; kleiner ~ small thorn or spine; ohne ~en = dornenlos; ~en tragend spiniferous, spinigerous, spiny; armed; *fig.* (et. Stechendes, Verwundendes), bsd. *prvb.* was ein ~ werden will, spitzt sich früh oder krümmt sich beizeiten what is to be a thorn, soon learns to prick; *b.s.* ill weeds grow apace; keine Rose ohne ~en no rose without a thorn; sie werden zu ~en werden in Euren Augen und zu Stacheln in Euren Seiten (4. Mos. 33,55) they shall be pricks in your eyes and thorns in your sides, und danach: j-m ein ~ im Auge sein to be a thorn in a p.'s side or flesh, seltener eye; to be an eyesore to him; das Glück anderer ist ihm ein ~ im Auge the good fortune of others is as a thorn in the flesh to him. — 2. ❦ ~(-strauch, -gesträuch, -gestrüpp, -zweige), zB. *bibl.* ~en u. Disteln soll er [der Acker] Dir tragen thorns and thistles shall it bring forth to thee; kann man auch Trauben lesen von den ~en? do men gather grapes of thorns?; etliches fiel unter die ~en und die ~en erstickten es some fell among thorns; and the thorns sprung up and choked them; so auch als Pflanzenname, zB.: der arabische, echte, weiße (oder Juden-)~ stemless carline or carline thistle; vgl. a. bramble, brier, briar. — 3. *anat.* = Dorn-fortsatz, 🔧 penis of the stallion; *zo.* (spitz zulaufende Unebenheiten an der Schale e-s Weichtieres) prickly projections *pl.* on the shell of a mollusk; ~ (mst Stachel) vom Stachelschwein, Igel spine, quill. — 4. ⊙ (Stachel in Schnallen) tongue; catch; (spitzes Werkzeug, um Löcher in Metall zu schlagen) punch (= Durch-schlag); (um die Löcher zu vergrößern) treblet, triblet, drift, mandril; (Kern zur Fabrikation gepreßter Röhren) triblet, core-bar; (Heftzapfen e-s Werkzeugs, e-r Klinge) fang, tang, tongue, spike; *arch.* ~ e-r Schluß-verzierung iron point (or tip) of a top-ornament; Feuerwerkerei: (Warzen-)~ am Raketenstock spindle; *metall.*: a) Dörner *pl.* der Kupferscheiben liquation-thorns *pl.*; b) = Darrling; Schlosserei: ~ im ~schlosse pin (or broach, stem) of a pin-lock; ~ e-s Scharnierbandes pin (or peg) of a joint-frame or -hinge; ~ e-r Thür-angel 2c. gudgeon; (bewegliches Blech über dem Schlüsselloch der Vorlegeschlösser) movable plate covering the hole of a padlock.

Dorn-..., dorn-... (ˊ...) in Zssgn. **I** meist: thorn-..., 🜲 acantho... (vgl. auch Stachel-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~apfel** ❦ *m* = Stech-apfel; **~artig** *a.* resembling a thorn; vgl. a. dornig; **~ästig** *a.*: 🜲 acanthocladous; **~baum** ❦ *m*: a) allg.: spiniferous tree; b) (Weißdorn) sharp-spined hawthorn; c) gleditschia (or three-thorned) acacia (*Gledi'tschia triaca'nthos*); d) = Korallenbaum; e) doomboom (*Aca'cia ho'rrida*); **~birne** ❦ *f* = weiße Muskateller-birne; **~blumen** ❦ *f/pl.* (*Rha'mneæ*); **~brachsen** oder **~brasse(n)** *m ichth.* = Brachsen (siehe Brasse[2]); **~büchse** ⚔ *f* tige-rifle; **~busch** *m*: a) thorn- (or bramble-)bush; brake, brier, briar; vgl. a. ~gebüsch; b) *zo.* (Koralle) (*Seriato'pora subula'ta*); **~butt(e** *f*) *m ichth.* turbot; (schott.) bannock-fluke (*Rhombus ma'ximus*); **~disteln** ❦ *f/pl.* thorny thistles *pl.*; **~drechsler** od. **~dreher** *m orn.* shrike, butcher-bird (Würger-Arten u. verwandte Vögel; *La'nius*); vgl. wood-chat; **~eidechse** *f zo.* bsd. gemeine ~eidechse stellion, star-lizard und verwandte Gattungen; **~fisch** *m ichth.* = Stichling (*Gastero'steus* u. verwandte Arten); **~fliege** *f ent.* (*Oxy'cera*); **~flosse** *f*, **~flosser** *m*, **~flossig** *a.* = Stachel-flosse 2c.; **~förmig** *a.* thorn-shaped or -like, 🜲 spiniform; **~fortsatz** *m anat.* spinal process, 🜲 acantha; **~gabel** ❦ *f* lily-thorn (*Catesbæ'a*); **~gebüsch, ~gesträuch, ~gestrüpp** *n* = ~busch; a. bsd. *hunt.* thicket, thick bush, brush-wood, thornbrake; voller ~g. a. briered, briery, dumal; **~gewehr** *n* = ~büchse; **~grasmücke** *f orn.* whitethroat (*Motaci'lla sy'lvia* od. *Sy'lvia rufa*); **~grundel** od. **~gründel** *f ichth.* loach (bsd. *Nema'chilus barba'tulus*); **~hai** *m ichth.* pricked (or horned) dog-fish; thorn- (or dorn-)hound;

rough hound-fish; morgay; hoe (*Squalus aca'nthias* und verwandte Arten); **~herz** *n zo.* (Muſchel) heart-shell, bſd. heart-cockle (*Isoco'rdia cor*); **~hopfen** ♀ *m* = wilder Hopfen; **~hund** *m* = ~hai; **~käfer** *m* = Igel-käfer; **~karpfen** *m* = Brachſen (ſ. Braſſe²); **~knopf** ♀ *m* (Rosacee) (*Neura'da procu'mbens*); **~König** *m orn.* = Zaun-König; **~krahen** *m* = ~dreher; **~lorſche** *f* (*Bride'lia spino'sa*); **~muskel** *m anat.* spinal muscle; **~myrte** ♀ *f* = Mäuſe-dorn; **~nadel** *f zo.* (Muſchel: *Bu'ccinum muri'num*); **~nuß** ♀ *f*: ▽ acæna; **~pflaume** ♀ *f* = Schleh-dorn; **~raubkäfer** *m ent.*: ▽ oxytelus; **~raupe** *f ent.* aurelia; chrysalis; **~reich**: a) *a.* thorny (= dornen-reich); b) *m* ſ. bſd. Art.; **~roche(n)** *m ichth.*: a) rough- (or shagreen-)ray (*Raja rubra*); b) dorn, thornback(-ray) (*Raja clava'ta*); **~röschen** *n* im Märchen: (The) Sleeping Beauty; **~roſe** ♀ *f*: a) dog- (or hip-)rose (*Rosa cani'na*); b) sweet-brier, eglantine (*Rosa eglante'ria*); c) (Auswuchs am Dorn) thorn-gall; **~rücken** *m* = ~rochen b; **~ſchere** *f* large pruning- (or garden-)shears; **~ſchlag** ⊙ *m* = ~ſtein; **~ſchloß** ⊙ *n* Schloſſerei: pin- (or bay-, German, pipe-keyed) lock; **~ſchrecke** *f ent.* (*Tetrix*); **~ſchröter** *m ent.* (*Rha'gium*); **~ſchwamm** ♀ *m* = Dörnling; **~ſchwanz, ~ſchweif** *m*: a) (Art Eidechſe) = Stachel-ſchwanz (*Uroma'styx*); b) als Name verſchiedener Vögel mit ſtarrenden Schwanzfedern: spine-tail (ſ. M. I); **~ſchwänzig, ~ſchweifig** *a.* thorn- (or spine-)tailed, &c.; **~ſchwein** *n*: a) = Stachel-ſchwein; b) *ichth.* scorpene (*Scorpæ'na porcus*); **~ſpinnen** *f/pl.* (*Acroso'ma* und *Gasteraca'ntha*); **~ſpitzig** *a.* bſd. ♀: ▽ spinescent; **~ſporkel** ♀ *f*: ▽ carissa; **~ſtein** ⊙ *m* Saline: thorn-stone; incrustation of gypsum on the graduation-walls; **~ſtift** ⊙ *m* Schloſſerei: small pin; **~ſtock** *m* = Knoten-ſtock; **~ſtrauch** ♀ *m* ſ. Dorn 2; voller ~ſträuche briered, briery; **~ſtrich** *m* der Vogelfänger lime-twig; **~treter** *m* = ~dreher; **~wand** ⊙ *f* Saline: thorn-wall; graduation-wall; **~wicke** ♀ *f* hedge vetch (*Vi'cia se'pium*); **~(en)zieſt** ♀ *m*: ▽ acanthostachys; **~zirpe** *f ent.* (Halbflügler): ▽ centrotus; **~zweige** *m/pl.* ſ. Dorn 2. — Vgl. auch Dornen-... [(ſ. bſd.).]

Dörnchen (ö) *n* ㊀b. *dim.* von Dorn]

dornen, dörnen (ö) **I** *a.* ㊁b. 1. of thorns, &c. — 2. ⊙ = dornicht 3. — **II** *v/a.* ㊂a. 3. ↖ to arm with thorns; gedornt thorny. — 4. ⊙ (mit dem Durchſchlag Löcher machen) to drift, to open out.

Dornen-..., d~... (o...) in Zſſgn. **I** = Dorn-... — **II** bſd. Fälle: **~bahn** *f fig.* thorny path; **~beſäet, ~beſetzt** *a.* thorn-set, thorny; **~gekrönt** *a.* (*G.*) crowned with thorns; **~hecke** *f* hedge of thorns, thorn-hedge; **~käfer** *m* = Igel-käfer; **~krone** *f*: a) (*bibl.*) crown of thorns; b) ♀ interwoven medic(k), sea-hedgehog (*Medica'go interte'xta*); c) *zo.* (Schnecke) thorny nerite (*Neri'ta coro'na*); **~los** *a.* thornless; destitute of prickles or thorns, ▽ inerm(ous), a. defenceless, unarmed; **~pfad** *m* = ~bahn; **~reich** *a.* = ~beſäet; **~thal** *n fig.* vale of tears, of misery; **~tier** ↖ *n zo.* = Borſten-igel; **~tragend** *a.* ſ. Dorn 1; **~voll** *a.* (meiſt *fig.*) = ~beſäet.

Dörner-... ⊙ (ö...) in Zſſgn Salzerhütte: = Schmelz-...., zB. **~ſchlacke** *f* (geröſtete Puddelſchlacke) ore-roasting thorns *pl.*; bulldog.

Dornicht (ö) *n* (*m*) ㊀ = Dorn-buſch, -geſtrüpp ꝛc.

dornicht, dornig (beide: ö) *a.* ㊁b. 1. (mit Dornen verſehen) armed with (or full of) thorns, prickles, spines; thorny, thorn-set; prickled, ...y; spinescent, ...ous, ...ose, ...y; ♀ acan(th)aceous (akanthusartig); vgl. a. Dornen tragend (unter Dorn 1); ~er Strauch ſ. Dornſtrauch ꝛc. unter Dorn 2. — 2. *fig.* (mühſelig, ſchwierig) thorny, beset with thorns or with difficulties; unpleasant. — 3. ⊖ dornichtes Zinn prickly tin.

Dornigkeit (ö-) *f* ㊆ 1. ♀ spinosity, ...iness. — 2. ↖ *fig.* thorny (or difficult, unpleasant) affair or business.

dorn(i)ſch (ö(-)) [nach dem Erfinder Dorn] *a.* ㊁b. ~es Dach roof of carton-pierre.

Dörnling ♀ (ö) *m* ㊀ plum agaricus (*Aga'ricus mu'zeron* oder *pru'nulus*).

Dornreich (ö-), **Dornrich** (ö) *m* ㊀ *orn.* Name in Dornen heckender Singvögel, bſd. = Sumpf-meiſe und Neun-töter.

dorniſch ſ. dorniſch.

Dorothea (-u'-u) [grch.] *npr. f.* ㊁ (Bn.) Dorothea, ...y, *dim.* Doll(y); vgl. Dora.

Dorpat (ö-), **Dörpt** (ö) *npr. n.* ㊎ *geogr.* Dorpat, auch: Derpt.

Dörr-... (ö...) in Zſſgn. **I** meiſt: dried-..., drying-... (vgl. a. Darr-...). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~fieber** *n* = Darr-fieber; **~fleiſch** *n* smoke-dried (or buc[c]aned) meat; auch: pemmican (ſ. M. I); **~gatter** od. **~gerüſt** *n agr.* (ſüdd.) drying-apparatus, -frame, &c.; **~gemüſe** *n* (kiln-)dried vegetables; **~haus** ⊙ *n* drying-house, -place, &c.; **~hütte** *f* (für Flachs) (flax-)drying-room, &c.; **~obſt** *n* dried fruit; **~pfieſel** ⊙ *m* = Darr-kammer; **~ſucht** *f path.* = Darr-ſucht; **~wurz** ♀ *f* = Dürr-wurz.

dorren (ö) ㊂a. **I** *v/n.* (ſn) to (become) dry; (welken) to wither; (hart w.) to bake. — **II** ∴ *v/a.* = dörren.

dörren (ö) **I** *v/a.* ㊂a. (den Wirkungen der Hitze ausſetzen), zB. (trocknen) to dry; to siccate; (ſengend röſten) to parch, scorch, roast, sear, torrefy; vielfach ⊙ ſ. darren I, auch zB. Fleiſch nach Art der Wilden ~ to buccan (or sun-dry)...; to make pemmican; *agr.* Heu wenden und ~ to dry, fade, wither, wilt ...; Ziegel ~ to bake ... — **II** D~ *n* ㊅c. und **Dörrung** *f* ㊆ drying, &c. (ſ. I und darren II); *pharm.* D~ der Drogen arefaction ...

dorſal ▽ (ö-) [lt.] *a.* ㊁b. (den Rücken betreffend) dorsal.

Dorſch (ö) [mlt. *dursus*] *m* ㊀ u. ㊐ (*pl.* auch: Dörſche) 1. *ichth.*: a) cod(fish), &c. (ſ. M. I); b) (Schellfiſch) haddock; c) (Torſkfiſch) cusk, torsk, tusk (*Bro'smius*). — 2. ♀: a) = Kohl-rübe; b) a. ~e (*m* u. *f*) = Kohl-ſtrunk.

Dorſch-... (o...) in Zſſgn, zB.: **~fänger** *m*, **~fiſcher** *m*: a) cod-fisher; b) (Schellfiſch-fänger) haddocker (Mann u. Fahrzeug); **~fiſcherei** *f* cod-fishery; **~leber** *f* cod-liver; **~lebertran** *m* cod-liver oil.

Dorſet-... (dō'r-ßĕt...) [Dorset(shire), engl. Grfſch.] in Zſſgn, zB.: **~butter** *f* dorset; (wöchentlich friſch eintreffende) bſd. ehm. weekly dorset; (täglich friſch eintreffende) best fresh (butter); **~ſchaf** *n* dorset (sheep); **~(ſchaf-)raſſe** *f* Dorset breed.

Dorſettin ● (u-) *m* ㊀ Weberei: dor-]

Dorſteni-e ♀ (öu(u)) [Do'rſten, dtſch. Gelehrter, 16. *sæc.*] *f* ㊀ dorstenia (*Dorſte'nia*); braſilianiſche ~ Brazilian dorstenia; vgl. auch Bezoar-wurzel.

Dort[1] (ö) *m* ㊀ (Name von Unkraut unter dem Getreide), bſd. = Treſpe, Loſch, Rade ꝛc.

dort[2] (ö) **I** *adv.* ~, bisw. auch **~en** 1. entſprechend da und hier: there; at that (or at your) place, &c.; yonder; von ~ (od. ~her) of that place, &c.; nach ~, ~hin(wärts) that way, thither, thitherward, &c.; ~ (od. da, ſ. dd) oben, unten, hinten ꝛc.; da und ~ here and there. — 2. *fig.* (im künftigen Leben) in the other world or life, hereafter, ſ. jenſeits. — **II** D~(en) *n* ㊅c. = jenſeits II.

Dort(h)chen, Dörtchen (ö) *npr. n.* ㊀b., **Dört(h)e** (ö) *f* ㊀ *dim.* von Dorothea (ſ. dd).

Dorten[1] (ö) *m* u. *n* ſ. Dort[1] u. dort[2] II.

dorten[2] ↖ (ö) *adv.* = dort[2] I.

dort-her (ö- od. öu) *adv.* (von) ~ = von dort (ſ. dd).

Dortheſi-e ▽ (öu~) [Abbé d'Orthez] *f* ㊀ *zo.* (Schildlaus: *Dorthe'sia* od. *Coccus urti'cæ*).

dort-hin (ö- u. öö), **dort-hinwärts** (öö) *adv.* (*L.*) ſ. dort[2] 1.

dortig (ö) *a.* ㊁b. of that (or of your) place, quarter, &c.; vgl. hieſig of this (or our) place, &c.

dort-lands ↖ (ö-) *adv.* there (= dort) [zu Lande, dort).]

Dort-recht (ö-) *npr. n.* ㊎ *geogr.* Dordrecht, meiſt Dort; D~er Synode Synod of Dort (1618).

dort-ſelbſt ↖ (ö-, öö) *adv.* = dort[2].

Doſch, Döſch (beide: ö) *m* ㊀ = Dorſch 1.

Döſch-wurm (ö-) *m* ㊅ = Kiemen-wurm.

Doſe (o-) [grch.] *f* ㊀, *dim.* **Döschen** (o-) u. **Döslein** (o-) *n* ㊀b. 1. box, bſd. (Schnupftabaks-)~ (snuff-)box, zB. buchsbaumene Dutch box; mit Diamanten beſetzte ~ (Tabatière) box set with diamonds, &c.; (Büchſe für Konſerven) can, tin; (Kapſel) case; *fig.* F faule ~n = Flauſen (ſ. dd) machen; *prvb.* von kleinen Leuten: in den kleinſten ~n ſind die beſten Salben the best goods are packed in the smallest parcels. — 2. P unanſt. (weibliche Scham) privates *pl.*, P cunt. — 3. = Doſis. — 4. (Name mehrerer, oft zu ~n verarbeiteter Kamm-muſcheln): a) = Jakobsmuſchel; b) = Pilger-mantel.

Döſe ⊙ (o-) *f* ㊆ Brauerei: (Gärbottich) gyle- (or working-)tun; working-square; fermenting-vat.

Doſen-..., doſen-... (u...) in Zſſgn, zB.: **~baum** ♀ *m* = Berg-fichte; **~bild** *n* painting upon a snuff-box; **~deckel** *m* lid of a box; **~fleiſch** *n* = Büchſen-fleiſch; **~früchte** *f/pl.* tinned (or canned) fruit; **~geſicht** *n* portrait upon a snuff-box; **~lehre** *f* = Doſiologie; **~macher** *m*: a) maker (or manufacturer) of boxes; b) F *fig.* = Flauſen-macher; **~relais** *n elect.* box-relay; **~ſchildkröte** *f zo.* box-turtle or -tortoise (*Cistu'do Caroli'na*); **~ſchnecke** *f zo.* trumpet-(or trumpeter's) shell; **~ſextant** ⚓ *m* box-sextant, pocket-sextant; **~ſtampfe** ⊙ *f* Goldſchm.: stamp-box(es *pl.*); **~ſtück** *n* = ~bild.

döſen P (o-) *v/n.* (h.) ㊂c. (niederd.) to be foolish, silly, stupid, sleepy-headed.

Döſerei P (-u-) *f* ㊆ = Döſigkeit.

doſieren (-o-) [grch.] *pharm.* **I** *v/a.* ㊂a. to dose. — **II** D~ *n* ㊅c. und **Doſierung** *f* ㊆ dosage.

döſig P (o-) *a.* ㊁b. (niederd.) foolish.

Döſigkeit (o-) *f* ㊆ (niederd.) foolishness, stupidity.

Doſiologie ▽ (-u-u-) [grch.] *f* ㊆ od. ㊀ *med.* posology, dosology.]

doſiologiſch ▽ (-u-o-) [grch.] *a.* ㊁b. *med.* posologic(al).

Doſis (o-) [grch.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...ſen) 1. *med.*, *pharm.* dose; beſtimmte ~ rate; die gehörige ~ geben, nehmen to give, take the right dose, to dose; zu kleine ~ underdose; zu kleine (zu ſtarke) Doſen geben, nehmen to underdose (to overdose). — 2. *fig.* e-e ſtarke ~ Stolz beſitzen F to have a great amount of pride, &c.

Döſ-kopf, P niederd. (öö) *m* ㊐ = Dumm-kopf, Doſſe ⊙ (ö) [fr.] *f* ㊀ = Bei-ſchale.

Doſſier-... (öu...) in Zſſgn = Böſchungs-...

doſſieren (öu) [fr.] **I** *v/a.* ㊂a. 1. = böſchen. — 2. ⊙ Spiegelgläſer ~ (Markſchleifen) to grind; to give the second grinding to plate-glass. — **II** D~ *n* ㊅c. u. **Doſſierung** *f* ㊆ Zu 1: = ab-böſchen II und Böſchung. — Zu 2: (second) grinding.

Doſt ♀ (ö) [mitteld. = Büſchel] *m* ㊀ 1. auch **~e** *f* ㊀, **~en** *m* ㊁b. marjoram (*Ori'ganum*); gemeiner ~ common marjoram (*Ori'ganum vulga're*); ka'ndiſcher ~ Cretan marjoram (= Bocks-doſten). — 2. ſüdd. = Buſch.

Doſten-kraut ♀ (ö-) *n* ㊀ = Alp-kraut.

doſtig F ſüdd. (ˌ⌣) *a.* ㉔ b. = dick-bäuchig.
Dotal-... (-ˈ⁼...) [lt.] in Zſſgn meiſt: dotal.
Dotation (--tßi̯on) [lt.] *f* ㊾ dotation (ſ. M. I).
Dötel ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊵a. treenail-wedge.
Dothi-enenteritis ♁ (-⌣⌣ˌ-ˈ⁼⌣) [grch.] *f inv.* (*pl.* auch ...tes) *path.* dothi(en)enteritis (ſ. M. I).
dotieren (-ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (etwas als Schenkung geben) to endow.
Dotter (ˌ⌣) *m* (*n*) ㊵a., *f* ㊿ 1. meiſt *m* yolk or yelk (of an egg); *zo.* und ♀: ♁ vitellus; zum ~ gehörig: ♁ vitelline; mit e-m ~ verſehen, ihn erzeugend: ♁ vitelligenous; *fig.* (Keim) germ. — 2. ♀ meiſt *f*: a) = Butter-blumea; b) = Lein-dotter; c) = Treſpe, Lolch, Rade; d) = Stech-apfel; e) wilde ~ panicled neslia (*Ne'slia paniculā'ta*).
Dotter-..., dotter-... (ˌ⌣...) in Zſſgn, zB: **~blume** *f*: a) = Butter-blume a; b) = Augen-wurz; c) = Berg-ranunkel; **~brot** *n* pastry made of the yolk of eggs and sugar; **~gang** *m anat.* vitelline duct; **~gelb** *a.* as yellow as yolk, yolk-coloured; **~haut** *f anat.* vitelline membrane; **~knippe** ♀ *f* honey-berry (*Melico'cca bi'juga*); **~kraut** ♀ *n* = Lein-dotter; **~los** *a.* without (the) yolk; **~loſes Ei**, oft: wind-egg; **~öl** *n* aus Lein-öl oil of cameline; **~porzella'ne** *f zo.* (Schnecke) cowry (*Cypræ'a vitel'lus*); **~roſe** ♀ *f* = Dorn-roſe; **~ſaat** *f*, **~ſame(n)** *m* dotter-seed; **~ſchnecke** *f zo.* (*Neri'ta vitel'lus*); **~weide** ♀ *f* golden (or yellow-branched) willow; golden (or yellow) osier (*Salix vitelli'na*); **~weiden-ſpinner** *m ent.* (Schmetterling) (*Bombyx libā'trix*).
dott(e)rig (ˌ(⌣)⌣) *a.* ㉔ b. having a yolk; ♁ vitelline.
Douane (duˈ⌣) [fr.] *f* ㊿ customs *pl.*; custom-house; custom(s)-duty.
Douanier (du-ă-njē') [fr.] *m* ㊿ custom-house (auch: customs') officer.
☛ **Doubl...** ſ. auch Dubl...
Doublage ⚓, ⊖ (du-blā'-ʒ') [fr.] *f* ㊿ sheathing (ſ. doppeln III).
Double-ſtoff ⊖ u. ● (dū"bl-ˌ) *m* ㊿ = Doppel-gewebe.
Douceur ♈ (du-ßö'r) [fr.] *n* ㊿ u. ㊾ = Trink-geld.
doucieren (du-ßˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. ſ. fein und Fein-...
Douche (dū'-ſch') [fr.] *f* ㊿ shower-bath, douche (vgl. Brauſe 3).
douchen (dū'-ſch'n) *v/a.* ㉑c. to give a shower-bath.
Doura-baum ♀ (dū"⌣ˌˈ) *m* ㊱ (tropiſche Hülſenpflanze) parkia (*Pa'rkia africa'na*).
Do(-)ut(-)des (ˈ⁼⌣ˌ) [lt.]: **~Politik** = Schacher-Politik (ſ. ds).
Dovert ⚓ (ˈ⁼w⌣) *m* ㊿ u. ㊾ = Anker-boje.
Dow ⚓ ♈ (da͡u) [engl.] *f* ㊿ = Dau.
Dowlas ● ♈ (da͡u'-läßˌ) [engl.] *n inv.* od. ㊿ (grobe Leinwand) dowlas(s).
Dozale (ˌˈˈ⌣) [lt.] *n* ㊿ *arch.* screen, &c. (= Lettner).
Doxologie (ˌ⌣⌣ˈˈ) [grch.] *f* ㊾ od. ㊿ *rel.* doxology (ſ. M. I); **doxologiſch** (ˌ⌣ˈˈ⌣) *a.* ㉔ b. doxological.
Döz P niederd. (ˈ⁼) *m* ㊿ = Kopf.
Dozent (-ˈ⁼) *m* ㊾ teacher at a German university; academical lecturer; reader.
dozieren (-ˈ⁼⌣) [lt.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. (Vorleſungen an der Univerſität über et. halten) to lecture, to read (or deliver) lectures upon ...; *b.s.* to speak doctrinally.
Dr. *abbr.* von Doktor (ſ. ds).
dräbiſch P nordd. (ˈ⁼⌣) *a.* ㉔ b. = dick-fellig.
☛ **Drac...** ſ. Draz...
Drache (ˌ⌣) [grch.] *m* ㊲, **~n** *m* ㊵b., *dim.* **Drächlein** ↖ (ˈ⁼-) *n* ㊵b. meiſt: dragon: 1. (fabelhaftes Ungetüm) (flying) dragon; kleiner ~ dragonet; wie ein ~ dragon-like; *her.* geflügelter ~ wivern, wyvern. — 2. *bibl.* = Satanas (ſ. in M. I dragon 1 b). — 3. *fig.* (böſer Menſch; Schatzhüter, a. *co.* ein Mädchen hütende Perſon) dragon, F an old spit-fire; ſie iſt ein wahrer ~ (bisw. auch: eine Drachin *f*) ... a tartar, a she-dragon or termagant, a fierce (or violent) woman, a virago or vixen. — 4. *ast.* (Sternbild) Dragon, Draco. — 5. *phys.* feuriger ~ (feurige Lufterſcheinung) (flying) dragon. — 6. Alchimie: = Queckſilber. — 7. *vet.* (kleiner weißer Fleck am Grunde des Auges bei Pferden) spot in the eye. — 8. *zo.*: a) (Flatter-eidechſe) dragon (*Draco*); (Waran-eidechſe) varan(us), monitor (*Vara'nus* od. *Mo'nitor*); b) *ichth.*: 1. dragon-fish, dragonet (*Callio'nymus lyra*); 2. = Meer-drache, -pferd (*Pe'gasus draco*); c) *orn.* (Art Brieftaube) dragon; d) ↖ = Rieſen-ſchlange. — 9. ⚔ *artill.* (ehm. 40-pfündige Kanone) fliegender ~ (32-Pfünder) flying dragon, drake (32-pound-gun). — 10. ⚓: a) Wind-(~ (plötzlicher Wirbelwind) heavy squall of wind; b) = Dreg. — 11. (ſchwz.) mountain-stream; torrent. — 12. papierner ~n (Spielzeug) (paper-)kite, (ſchott.) dragon; mein ~n ſteigt gut my kite soars (or flies) well; einen ~n ſteigen laſſen to fly a kite; j. der ~n ſteigen läßt kite-flier; Steigenlaſſen von ~n kite-flying; elektriſcher ~n (Franklin's) electric kite; ~, Drachen-ballon *m* (zur Luftfahrt; neue Erfindung von Robert Krauß in Augsburg) passenger-kite; ⚓ ~ (als Lebensretter) life-kite.
Drachen-..., drachen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn. **I** meiſt: dragon's (-)..., dragon-... — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~ampfer** ♀ *m* curled (or yellow) dock (= krauſer Ampfer); **~anker** ⚓ *m* = Dregg; **~artig** *a.* dragon-like; dragonish; ♁ dracontine; **~ballon** ſ. Drache 12; **~banner** *n* dragon-banner; China mit dem ~banner dragon-bannered ...; **~bauch** *m* alte *ast.* (Abweichung des Mondes von der Ekliptik) perturbations *pl.* of the moon; **~baum** ♀ *m*: a) dragon's-blood tree, dragon-tree; ♁ dracæna (*Dracæ'na draco*); Holz davon: dragon-wood; b) = Aar-fiſche (ſ. Aar-...[1]); **~blatt** ♀ *n* dragon's-leaf (*Dracophy'llum*); **~blick** *m* dragon's eye or glance; **~blut** *n* ♀ und *pharm.* (dunkelrote Harze) dragon's-blood; **~blut-baum** ♀ *m* = ~baum a; **~blut-gummi** *n* (*m*) dragon's-blood gum; **~blut-kraut** ♀ *n* = Blut-ampfer; **~brut** *f* dragonets, bſd. *fig.* = ~ſohn; **~fänger** ♀ *m* (*Barle'ria prioni'tis*); **~fiſch** *m ichth.* = Drache 8 b; **~fliege** *f* (Libelle) dragon-fly; **~flieger** *m* (Art Flugmaſchine) aeroplane (ſ. M. I); **~flügel** *m* wing of a dragon; **~flügel-Fruchtbaum** ♀ *m* dragon-tree (*Pteroca'rpus draco*); **~förmig** *a.* = ~artig; *her.* dragonné; **~haupt** *n* = ~kopf; **~holzbaum** ♀ *m* = ~baum; **~hure** *f* = ~fliege; **~kopf** *m*: a) dragon's head; b) Schimpfwort: (ſ. der Läſterungen ſpeit) foul-tongued (or abusive) person, imprecator; c) *arch.* (Waſſerſpeier) gargoil, ...yle; d) *her.* mit ~kopf snake-headed; e) ehm. *ast.* (aufſteigender Knoten bſd. des Mondes) dragon's-head (*ant.* abſteigender dragon's-tail = ~ſchwanz); f) ♀ dragon's-head; ♁ dracocephalum; g) *zo.*: 1. *ichth.*: ♁ scorpene, scorpænoid (*Scorpæ'na*); 2. (Art Eidechſe) (*Lace'rta dracæ'na*); 3. (Art Schnecke) dragon-shell or -cowry (*Cypræ'a sto'lida*); **~kopf-artig** *a. ichth.*: ♁ storpænoid; **~köpfig** *a. zo.*: ♁ dracontocephalous; **~kraut** ♀ *n*: a) = Acker-mennig; b) = Alp-kraut; c) = ~wurz b; d) = Bach-blume; **~löwe** *m her.* dragonné lion; **~monat** *m ast.* dracontic month; **~neſt** *n* meiſt *fig.* (ſcheußlicher Aufenthalt) haunt (or den) of dragons, thieves, &c.; **~orden** *m* (China) order of the Dragon; **~pflanze** ♀ *f* = ~baum a und ~rotang; **~porzellan** *n* dragon-china (ſ. M. I); **~rotang** ♀ *m* dragon-calamus (*Ca'lamus draco*); **~ſaat** *f myth.*: die ~ſ. des Kadmus (Saat der ~zähne) dragon's teeth; **~ſchlange** *f her.* winged serpent; **~ſchnur** *f* (zum ~ſteigenlaſſen) string for kite-flying, kite-string; **~ſchuß** *m* = Hexen-ſchuß; **~ſchwanz** *m*: a) tail of a dragon or (e-s Papierdrachens) of a kite; b) = ~kopf b; c) *ast.* ſ. ~kopf e; d) ♀ = Bach-blume u. Bein-blume; e) *ichth.* = ~kopf g 1; f) ⊙ Sattler: leather cutting-gouge; **~ſohn** *m fig.* unnatural son; imp of satan, &c.; **~ſpargel** ♀ *m* = ~baum a; **~ſtandarte** *f* ehm. ⚔ dragon(-flag); **~ſteigen** (-laſſen) *n* kite-flying; **~ſtein** *m geol.* draconite; **~töter** *m* dragon-slayer; **~wache** *f* (Bewachung durch einen Drachen) dragon-watch; **~waſſer** *n* ehm. *pharm.* dragon-water; **~weibchen** *n* she-dragon, bisw. a. dragoness; **~wurz(el)** ♀ *f* dragonwort (ſ. M. I); **~zahn** *m*: a) tooth of a dragon (ſ. a. ~ſaat); b) fossil tooth.
Drachme (ˌ⌣) [grch.] *f* ㊿ 1. *pharm.* (Gewicht) dram. — 2. (grch. Münze, altgrch. Gewicht) drachm(a). — Vgl. M. I.
drach-umwunden ↖ (ˌ⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. (*H.*) entwined by the dragon.
Dracin ♁ (-tßiˈn) *n* ㊿ *chm.* dracin(a, ...e), draconin(e) (ſ. M. I).
drafter † (ˈ⌣) *adv.* thereafter (= dahinter).
Dragant (-ˈ) ſ. Tragant.
Dragee (dră-ʒē') [fr.] *n* u. *f* ㊿ (*pl.* auch ㊾ oder ㊿) comfits *pl.*, sweet-meat.
Dragg ⚓ (ˈ) ſ. Dregg.
Dragoman (ˈ⌣-) [ar.] *m* ㊿ und ㊲ dragoman (ſ. Dolmetſcher).
Dragon ♀ (⌣) *m* ㊲ = Dragon-Beifuß.
Dragonade (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊿ (meiſt *pl.*) neue *hist.* dragon(n)ade (ſ. M. I); j-n durch ~n zu et. zwingen to coerce (or to force) a p. by violent measures into doing a th.
Dragon-Beifuß ♀ (⌣ˌˈ-) *m* ㊾, **Dragoncll** ♀ (⌣⌣) *m* ㊿ tarragon (*Artemi'sia dracu'nculus*); wilder ~ goose-tongue, sneeze-wort (*Achille'a pta'rmica*).
Dragoner (⌣ˈ⌣) [fr.] *m* ㊵a. 1. ⚔: a) dragoon (ſ. M. I); Garde-~ *pl.* dragoon-guards *pl.*; F wie ein ~ (fest), bisw. cavalierly; boldly; fluchen, ſchimpfen wie ein ~ to swear and curse like a trooper; b) horse of a dragoon; weitS. troop-horse; c) = Achſel-klappe. — 2. *fig.* (derb(tuchtig)e Perſon) F strapper, whacker; (bſd. derbes Frauenzimmer) wahrer ~ she-dragoon, virago, termagant (vgl. auch Küchen-dragoner).
Dragoner-..., d~-... (⌣"⌣...) in Zſſgn, zB.: **~egel** *m* dragon-leech (*Hiru'do interru'pta*); **~fiſch** *m ichth.* = Drache 8 b; **~mäßig** *a.* like a dragoon (a. *fig.*); **~regiment** *n* regiment of dragoons; **~vogel** *m orn.* = Schirm-vogel.
Dragonkel ♀ (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊵a. = Dragon-Beifuß.
Dragonne (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊿ *zo.* (Krokodil-eidechſe) dragonet (*Thori'ctis dracæ'na*).
Dragun ♀ (⌣ˈ) *m* ㊿ = Dragon-Beifuß.
Drahm ⊖ (ˈ) *m* ㊿ Weberei: thrum (= Drohm, Trumm).
Drahm-baum ⊖ (ˈˈˌˈ) *m* ㊾, **-ſäule** (ˈˈˌˈ⌣) *f* ㊿ Schmiede: hoist frame-posts *pl.* (vgl. Brixen-ſäule); ram.
Draht (ˈ) [drehen] *m* ㊾ 1. meiſt: **wire** (ſ. M. I): a) ⊙ (faden-artig ausgezogenes Metall) wire; zB. verſeilter, gezogener, geplätteter, façonnierter ꝛc. ~ braided, drawn, flattened, special, &c. wire; gewundener (Gold- oder Silber-)~ pure bullion; zu ~ (aus)ziehen to wiredraw; zu ~ gezogen wiry; mit ~ verſehen, binden, befeſtigen, flechten, Perlen auf ~ ziehen to wire; von ~ (geflochten ꝛc.) (made) of wire; wiry; Radierei: Bund (oder Pack) von gerichtetem ~ bundle of wire-pins; b) (= Telegraphen-draht) (telegraph- or conducting) wire; wir erwarten Ihre Antwort durch den ~ ... per telegraph or by wire; *fig.* der ~ zwiſchen Paris und Berlin iſt zerriſſen od. zerſchnitten (die freundnachbarlichen Beziehungen ſind abgebrochen) all neighbourly ties

between ... are interrupted or severed; all friendly intercourse (or connection) between ... is broken off; (öſterr.) ~ binden = Keſſel flicken (ſ. d.). — 2. ⊙ (im Spinnen gedrehter Faden) thread; auch (die Drehung, der Zug) twist; Schuhm.: (Pechdraht) pitched (or shoemaker's) thread; ⚓ (Tucht) strand of a rope. — 3. P bes.: money, F brass; wir haben ~ we are in funds; P we have got (some) tin or oof(tish).

Draht-..., draht-... (ᵘ...) in Zſſgn. **I** meiſt: **wire(-)...** (ſ. M. I); in Bezug auf telegraphiſche Verbindung meiſt: **telegraph-..., telegraphic ..., a. cable-...** (vgl. Depeſchen-..., Kabel-..., Telegramm-...). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~accept** 🏦 *n* acceptance by telegraph or wire; telegraphic (or wire-) acceptance; **~ader** *f elect.* coil of wire; **~adreſſe** *f* telegraphic address; address for telegrams; **~ähnlich** *a.* = **~artig**; **~antwort** *f tel.* telegraphic (or wire-)reply or answer; **~anweiſung** *f* 🏦 *tel.* telegraphic money-order; **~arbeit** ⊙ *f* Goldſchm.: (Filigranarbeit) filigree; auch: wire-work; **~artig** *a.* wire-like, wiry; vgl. auch **~förmig**; **~artigkeit** *f* wiriness; **~aufſteger** *m tel.* (pole-)climber; **~bahn** *f* = **~ſeil-Bahn**; **~band** *n* wire-strip or -ribbon; **~bank** ⊙ *f* = **~zieh-bank**; **~bauer** *n* (*m*) = **~käfig**; **~befeſtigungs-ſchraube** ⊙ *f*: a) (**~klemme**) binding screw; b) (**~halter**) binding screw or clamp; **~bericht** *m tel.* telegraphic (or wire-)message; telegram; F wire; **~berührung** *f tel.* (als Störung) contact; **~beſcheid** *m tel.* instruction by wire; telegraphic information or instruction; **~binder** *m*: a) = Keſſel-flicker; b) Champagner-Fabrikation: one who corks champagne-bottles, wirer of corks for champagne-bottles; **~blume** ⚘ *f*: a) = Bach-blume; b) = Dotter-blume b; **~boden** ⊙ *m* eines Siebs sieve-bottom; **~bogen** ⊙ *m* drill-bow; **~bohrer** ⊙ *m* wire-drill or -borer; wimble, gimlet; **~bund** *n* = **~ader**; **~bündel** *m elect.* fagot of wires serving as core of an electro-magnet; **~bürſte** ⊙ *f*: a) (Kratzbürſte) scratch- (or [steel-]wire-, rubbing-)brush; scraper; b) *elect.* (Kontaktbürſte) (steel-)wire-brush; **~einlege-maſchine** ⊙ *f* wire-inlaying machine; **~eiſen** *n*: a) = **~zieh-eiſen**; b) (zu Draht auszuziehende Eiſenſtange) iron-bar; wire-iron; **~fabrik** ⊙ *f* (auch: **~hammer, ~hütte, ~mühle, ~werk**) wire-(drawing) mill; draw-works *pl.*; **~falle** *f* wire-trap; **~feder** ⊙ *f* (Springfeder) wire- (or spiral metallic) spring; Schriftgießerei: bow; **~fenſter** *n* wire-gauze window; **~flittern** *pl.* small spangles *pl.* made of wire; **~flügel** ⊙ *m* Seidenweberei: wire-flyer; **~form** ⊙ *f* Papierfabr.: wire-mo(u)ld; Papierzeug auf die **~f.** bringen to balance the mould; **~förmig** *a.* wire-shaped; thread-like; filiform(ed); in **~förmigem** Strome fließen to flow in a wire-like stream, usw. a. to wire; **~führer** ⊙ *m* wire-guide; **~gabel** *f* ⚔ und *tel.* forked lance; **~gaze** *f* wire-gauze; (**~tuch**) metallic wire-cloth; (wire-)netting; **~gebinde** ⊙ *n* (Gebinde Garn) coil, skein, lea, hank, &c.; **~geflecht** *n* = **~gitter**; **~geflochten** *a.* bound with wire(-work); **~gerippe** *n* e-s Frauenhutes *rc.* frame(-work), wire-frame (or mounting) of a cap, bonnet; **~geſtell** *n* wire-table; **~gewebe** *n*, **~gitter** *n* wire-grate or -lattice, -trellis, -work; *hort.* trellis-work; **~haarig** *a.* (Hunde-fell) stiff- (or wiry-)haired, bristly; **~haft** *m*, **~häftchen** *n*, **~häftel** *n* Schneid.: (Haken und Öſen zum Verſchluß an Kleidungsſtücken) (wire-)hook and eye; **~häkchen** ⊙ *n/pl.* Spinnerei: wire-hooks *pl.* of the heck or fly; **~haken** *m* wire-hook; **~halter** ⊙ *m* = **~befeſtigungs-ſchraube**; **~hammer** ⊙ *m* ſ. **~fabrik**; **~haube** 🚃 *f* auf dem Schornſtein wire-cap; **~heftmaſchine** ⊙ *f* Buchb.: wire-stitching-machine; **~hemd** *n* chain-mail; **~hütte** ⊙ *f* ſ. **~fabrik**; **~jalouſie** *f* vor Fenſtern: = **~gitter**; **~käfig** *m* wire-cage; **~kern** *m* = **~bündel**; **~klemme** ⊙ *f* = **~befeſtigungs-ſchraube**; **~klinge** od. **~klinke** ⊙ *f* (um die Dicke des Drahtes zu meſſen) wire-ga(u)ge; **~kondenſa'tor** *m elect.* = Phonophor; **~korb** *m* wire-basket; ⊙ der Schuhmacher wire-shade or -netting; **~krater** ⊙ *m* = **~bürſte**; **~larve** *f fenc.* wire-mask; **~laterne** *f* wire-(gauze) lantern; **~lehre** ⊙ *f* = **~linge**; **~leier** ⊙ *f* Drahtzieherei: drum; **~leitung** *f elect.* conducting wire; *tel.* telegraph-wire-line; **~leitungs-Hülle** *f elect.* channel for the wire; **~maſchine** ⊙ *f* (*SCH.*) = Marione'tte; **~maske** ⊙ *f* = **~larve**; **~maß** ⊙ *n* = **~linge**; **~meſſer** *n tel.* wire-nippers or -cutters *pl.*; **~mühle** ⊙ *f* ſ. **~fabrik**; **~nachricht** *f* telegram, &c. (ſ. **~bericht**); **~nagel** ⊙ *m* = **~ſtift**; **~natter** *f zo.* (*Cæci'lia Mine'væ*); **~netz** *n* wire-netting; **~öſe** *f* = **~haſt**; *tel.* staple; **~panzer** *m* = **~hemd**; **~plätt(u)en** ⊙ *n* laminating (or flattening) of the wire; **~plätter** ⊙ *m* flatting-mill; **~puppe** *f* puppet (vgl. Marionette); **~rädchen** ⊙ *n* (zum Aufwickeln von Zwirndraht) bobbin; **~reiter-klemme** *f tel.* staple pliers; **~richter** ⊙ *m* (wire-)dresser; (Werkzeug) wire-ga(u)ge; **~ring** ⊙ *m* ring; wire-coil; **~rolle** ⊙ *f*: a) = **~rädchen**; b) = **~ring**; c) = **~leier**; **~rollen** ⊙ *n* wire-winding; **~rollen-Karren, -Träger, -Wagen** ⊙ *m* der Feldtelegraphie hand-barrow for wire-drums; wire-barrow or -waggon; **~ſaite** 𝅘𝅥𝅮 *f* (*ant.* Darm-ſaite) wire- (*ant.* gut-)string; **~ſchaft** ⊙ *m* Nadlerei: wire-shaft; pin-wire; **~ſcheibe** ⊙ *f* Drahtzieherei: draw(ing)-plate; **~ſchere** ⊙ *f* wire-shears *pl.*; **~ſcheurer** ⊙ *m* Nadlerei: wire-polisher; **~ſchirm** *m* (z. B. vor dem Kamin) wire-guard; **~ſchleife** *f* = **~ſchlinge**; **~ſchleppzange** ⊙ *f* Drahtzieherei: wire-drawing tongs *pl.*; **~ſchlinge** *f* wire(-snare); in (od. mit) **~ſchlingen** fangen to wire; **~ſchmiele** ⚘ *f* = Buſchgras; **~ſchneider** ⊙ *m* Nadlerei: wire-cutter; **~ſchraube** ⊙ *f* = **~befeſtigungs-ſchraube**; **~ſeil** *n* cable of iron wire; wire-cable or -cord, -rope; Vorſtellungen auf dem ſchlaffen **~ſeil** geben to perform on the slack wire; **~ſeil-Bahn** *f* (elevated) wire-way, aerial tramway; auch: cable-road or -railway; **~ſeil-Bahn-wagen** *m* oft: cable-car (beſonders *Am.*); **~ſeil-Brücke** *f* wire-(suspension-)bridge; **~ſeil-Schiffahrt** ⚓ *f* towage; **~ſeil-Tänzer(in** *f*) *m* wire-dancer; performer on the wire-rope; **~ſieb** *n* wire-sieve or -gauze; **~ſilber** *n* = Silber-draht; **~ſpille** od. **~ſpindel** ⊙ *f* Nadlerei: head-wire; **~ſpinner** ⊙ *m* thread-spinner; wire-drawer; **~ſpinnen** ⊙ *n* wire-drawing; **~ſpiralfeder** ⊙ *f* = **~feder**; **~ſpitzen** *f/pl.* points *pl.* of wire; **~ſtäbe** ⊙ *m/pl.* wire-rods, wires *pl.*; **~ſtift** *m* wire-tack or -nail; French nail; **~ſtift-Maſchine** ⊙ *f* wire-tack machine; **~ſtropp** ⚓ *m* wire-rope strap; **~ſtülpe** *f* vor dem Kamin wire-guard; **~takelung** ⚓ *f* wire-rigging; **~telegraph** *m* telegraph; **~treib-riemen** ⊙ *m* wire-belting; **~tuch** *n* ſ. **~gaze**; **~unterſucher** *m tel.* fault-finder; **~verbindung** *f tel.* binding; joint; binding wire; **~verkehr** *m* telegraphic communication or connection; **~verſchlingung** *f* = **~berührung**; **~vogelbauer** *n* (*m*) = **~käfig**; **~walze** ⊙ *f* Drahtzieherei: wire-roll; **~weberei** *f* = **~gewebe**; **~webe-ſtuhl** ⊙ *m* wire-gauze (or wire-cloth) loom; **~werk** ⊙ *n*: a) ſ. **~fabrik**; b) (Geſamtheit, Appara't von Drähten) assemblage of threads; c) = **~arbeit**; **~wickelung** *f elect.* wire-spiral; **~winde** ⊙ *f*: a) = **~leier**; b) = **~zieh-bank**; c) *tel.* wire-tightener; **~windung** *f* = **~wickelung**; **~wurm** *m zo.*: a) hair-worm, hair-eel (or -snake) (*Go'rdius*, bſd. *G. aquo'ticus*); b) (Käfer) wire-worm, wire-grub; **~zange** ⊙ *f*: a) wire- (or cutting-)pliers; nippers *pl.*; runde (*ant.* flache) **~zange** round- (flat-)nosed pliers; b) Drahtzieherei: = Zieh-zange; **~zaun** *m* wire-fence; **~zieh-bank** ⊙ *f* wire-drawing machine or bench, frame; **~zieh-eiſen** ⊙ *n* wire-drawing iron or plate; **~ziehen** ⊙ *n* wire-drawing; **~zieher** *m*: a) ⊙ wire-drawer; b) puppet-player or -man; *fig.* bſd. *Am.* (ſ. der bei Wahlen *rc.* die Wähler am Fädchen hält u. lenkt) leader of a party; wire-puller; **~zieherei** *f*: a) ⊙ drawing (or wire-)mill; wire-drawing; b) (ſ. **~zieher** b) leading (or ruling) of a party, &c; **~zieh-loch** ⊙ *n* drawing-hole; **~zieh-werk** *n*, **~zieh-werkſtätte** *f* ⊙ = **~fabrik**; **~zug** ⊙ *m* = **~zieh-bank**, **~fabrik** *rc.*; **~zug-Barrière** 🚃 *f* draw-wire barrier; **~zurichter** ⊙ *m* = **~richter**.

drahten[1] (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐ b. 1. (durch den [Telegraphen-]Draht melden) to wire, to telegraph. — 2. ⊙ Buchb.: (mit Draht heften) to stitch with wire. — 3. (öſterr.) = Keſſel flicken. — **II** D~ *n* ⓒ u. **Drahtung** *f* ⓖ 4. wiring, &c. (ſ. I). — 5. (nur Drahtung) wire-message (vgl. Draht-bericht).

drahten[2] 🔧 (ˈ⌣) *a.* ⓐ b. = drähtern.

Drahter, öſterr. (ˈ⌣) *m* ⓜ a. = Keſſel-flicker.

drähte(r)n 🔧 (ˈ⌣) *a.* ⓐ b. of wire; wiry; [~es Gitter = Draht-gitter *rc.*]

drahtlich (ˈ⌣) *a.* ⓐ b. und *adv.* (durch den [Telegraphen-]Draht) by wire or telegraph; telegraphic(al); **~e Nachricht** *rc.* = Draht-nachricht *rc.*

Drain 🚜 (dren, ⌐ dræ) [engl.] *m* ⓜ drain, z. B. geſchloſſener runder ~ (gun-) barrel drain.

Drain-... (ᵘ..., ſ. Drain) in Zſſ.-ſetzungen, z. B.: **~anlage** *f* drain(age); **~graben** *m*, **~kanal** *m*, **~rinne** *f*, **~rohr** *n*, **~röhre** *f* drain; drain-pipe; auch: drove; **~röhren-Preſſe** ⊙ *f agr.* (drain-)pipe-machine; **~ziegel** ⊙ *m* drain(ing)-tile.

Drainage 🚜 (dre-nāˈ-ǧᵉ) [engl.] *f* ⓜ *agr.* drainage, draining; ~ der Oberfläche (des Bodenwaſſers) top- (water-)draining; ~ mit Ziegeln tile-draining or -drainage.

Drainage-... (dre-nāᵘ-ǧᵉ...), **Drainier-...** (dre-niᵘr...) in Zſſ.-ſetzungen, z. B.: **~verſuch** *m* attempt at (or trial) draining; **~ziegel** *m* = Drain-ziegel.

drainierbar (dreˈ-) [engl.] *a.* ⓐ b. *agr.* [drainable.]

drainieren (dreˈ⌣) [engl.] **I** *v/a.* ⓐ a. to drain, to underdrain. — **II** D~ *n* ⓒ und **Drainierung** *f* ⓖ = Drainage.

Drainierer (dreˈ⌣) [engl.] *m* ⓜ a. drainer.

Draiſine (–ˈ⌣; meiſt drä-...) *f* ⓜ draisine (ſ. M. I), dandy-horse; old-fashioned velocipede; 🚃 troll(e)y.

Drako (ˈ–), **Drakon** (ˈ⌣) *npr. m.* ⓜ Draco (ſ. M. I).

drakoniſch (–ˈ⌣) [Drako] *a.* ⓐ b. (äußerſt [ſtreng]) Draconic.

drall (ᵈ) [drillen] **I** *a.* ⓒ b. 1. von ſtraff gedrehtem Faden: closely twisted; weitS. stiff. — 2. *fig.* (feſt, derb) strapping, stalwart, strong, robust, vigorous; ein **~es** Mädchen a buxom girl or wench; der **~e** Gang (*L.*) sturdy (or firm) ...; weitS. (munter, hurtig) smart, active, alert, quick, nimble. — **II** ⊙ **Drall** *m* ⓜ 3. Spinnerei: Drall des Garns (Drehung, Zug) twist. — 4. auch: **Dralle** (ᵈ⌣) *f* ⓜ Büchſenmacherei: (die Züge gezogener Feuerwaffen) spiral or twist(ing) (of the grooves or in the rifling); ſtarker Drall sharp (or quick) twist, spiral (or twist) of rapid pitch; ſchwacher Drall slight (or slow) twist, twist (or spiral) of slow pitch; Stärke (od. Steigung) des Dralls

degree (or pitch) of twist or spiral; gleichförmiger (zunehmender) Drall uniform (gaining or increasing, progressive) twist.

Drall-... ⊙ (ˢ...) in Zssgn, mst Büchsenmach., zB.: **~fyste'm** *n* twisting system; **~winkel** *m* angle of the spiral or rifling.

Dralle ⊖ (ᵘ⌣) *f* ⚒ s. drall 4.

drallieren ⊙ (⌣ˈ⌣) [drall] *v/a.* ㉑a. Weberei: to twist closely; **Drallier-maſchine** *f* s. Zwirn-maſchine.

Drama (ˈ⌣) [grch.] *n* ㊱ (*pl.* Dramen) *thea.* drama (auch *fig.*); piece; play.

Dramatik (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊾ 1. dramatic poetry or art; drama. — 2. Schauſpielkunſt: dramaturgy.

Dramatiker (-ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾a. dramatist, dramatic poet; bisw. auch: dramaturgist; play-writer, playwright.

dramatiſch (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. dramatic; scenic(al); **~e An-ordnung** scenery; **~er Dichter** = Dramatiker; **~e Litteratur der Griechen**, oft: (the) Greek drama, (the) theatre of the Greeks; **etwas ~ bearbeiten** = dramatiſieren.

dramatiſierbar (-⌣⌣ˈ-) *a.* ㉔b. drama-[tisable.]

dramatiſieren (-⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *v/a.* ㉑a. (e-n Stoff dramatiſch behandeln) to dramatise.

Dramaturg (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊲ 1. dramaturge, ...ist (s. M.1). — 2. = Drama'tiker.

Dramaturgie (-⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㊾ cd. ㊿, **...gik** (-⌣ˈ⌣) *f* ㊾ dramaturgy (s. M.1).

dramaturgiſch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. dramaturgic.

Dramaturgiſt ↖ (-⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊲ (*SCH.*) = Dramatu'rg.]

Dram-baum ⊖ (ᵘˈ) *m* ㉛ = Drahm-baum.

Drämel P (ˈ⌣) *m* ㊾a. hard excrements *pl.*; einen ~ ſetzen, bisw.: *co.* to post a sentry; vgl. auch Kaltus u. Nacht-wächter.

Dramen-... (ᵘ⌣...) in Zssgn, zB.: **~aufführung** *f* performance of dramas; **~ſchreiber, ~verfaſſer** *m* = Drama'tiker.

Dramm-... ⊖ (ᵉ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~baum** *m* = Drahm-baum; **~feld** *n* einer Brücke (zu den Brückenpfeilern) frame of the ground-timber.

Dramolet(t) (-⌣ᵉ) [Drama] *n* ㊱ u. ㊿ [little drama.]

dran (ᵈ) s. dar-an.

drang[1] (ᵈ) *impf.* von dringen (s. d.).

Drang[2] (ᵈ) **I** *m* ㉛ (*pl.* ↖) 1. (dicht gedrängter Haufen) crowd; throng. — 2. (das Bedrängende) (op)pression; (Leiden) tribulation, distress, affliction, hardship; (Not) misery; der ~ der Geſchäfte the hurry (or the press, the pressure) of business; ~ der Umſtände pressure of circumstances; ~ der Not pressure of necessity; urgency; im ~e des Eile erheiſchenden Augenblicks (up)on the spur of the moment. — 3. (das zu etwas Drängende) impulsion, impulse; impression; incentive; (Eifer) zeal; passionate ardour; (gewaltiger Trieb) intense (or eager, earnest) desire; craving (for or after); passionate longing; vgl. auch Sturm (s. d.) und ~ (in der deutſchen Litteratur) period of storm and stress, &c. — 4. *path.* ~ (zum Stuhl): ☞ tenesmus; häufiger ~ zum Harnen vesical tenesmus, ☞ micturition. — 5. ⊙ Hüttenwerk: small bubbles *pl.* produced during the cupellation of silver. — **II d~(e)** (ᵈ(⌣) faſt † *a.* ㉔b. (eng, dicht, gedrängt) narrow, tightened, pressed, crowded, close; j-m d~ zu Leibe gehen (ihn hart bedrängen) to press (or to beset) a p. hard; gar zu d~ bei Tiſche ſitzen to sit close(ly) together (or to be pinched for room) at (the) table.

Drang-..., drang-... (ˢ...) in Zssgn, zB.: **~mäßig** *a.* prompted (or incited) by an intense desire, a passionate ardour, &c.; **~perio'de** *f* = Sturm- und Drang-periode; **~ſtillend** *a. med.* calming tenesmus; **~voll** *a.*: a) pressed, crowded; in ~voll fürchterlicher Enge terribly squeezed (or jammed, wedged) together; b) (von einer Perſon) overwhelmed with tribulation or distress; c) full of ardour, zeal, &c.

Dran-gabe (ˢˌˈ⌣) *f* ⚒, **-geld** (ˢˌᵈ) *n* ㊲ s. Dar-an-...

drängbar (ᵈ-) *a.* ㉔b. that may be thronged, pressed, &c. (s. drängen).

drange faſt † (ᵈ⌣) *a.* ㉔b. s. Drang[2] II.

dränge (ᵈ⌣) *impf. subj.* v. dringen (s. d.).

Drängelberger P bert. (ᵈ⌣ᵈ⌣) *m* ㊾a. *co.*: a) einen ~ machen = drängeln; b) ↖ = Dränger.

Drängelei P (ᵈ⌣ᵘ) *f* ㊾ = drängen V.

drängeln P (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑d. = drängen, bsd. 1, 5 u. 6.

drängen (ᵈ⌣) [dringen] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (zſ.-preſſen, -drücken) to press (closely), to compress, to squeeze, to throng; (vorwärts od. zurück treiben) to push, to thrust; mit der Schulter ~ (ſtoßen) to shoulder; j-n an die Wand ~ to thrust (or push, drive, squeeze) a p. to the wall; *fig.* j-n auf die Seite ~ to thrust (or put, set) a p. aside, (verdrängen) to push him off, to drive (or shuffle) him away, to turn him out of his place. — 2. *fig.* to oppress, &c. (= be-drängen); (hitzig und grauſam verfolgen) to harass, to persecute; (in die Enge treiben) to press hard; j-n hart, aufs äußerſte ~ to drive a p. to extremities; (mit unwiderſtehlicher Gewalt bewegen oder zwingen, etwas zu thun) to constrain, to impel; von allen Seiten gedrängt werden to be pushed (or F hustled, jostled) ...; meine Gläubiger ~ mich ... press (or dun) me, bisw. a. urge me importunately; ⚔ den Feind hart ~ to be at the enemy's heels; j-n mit Fragen ~ (beſtürmen; vgl. ds 2) to importune (or assail) a p. with ... — 3. (gewaltſam vor ſich her treiben, jagen) to chase, to pursue unceasingly; eine Luſtbarkeit drängte die andere there was one entertainment after another; one entertainment followed on the other; there was never a pause (or break) in their amusements; laß Dich nicht ~! (überſtürze Dich nicht!) don't be hurried!; F take it easy!; j-n ~ (zur Eile antreiben) to urge (or hurry) a person; unabläſſig ~ to urge incessantly, bisw. a. to urge and re-urge. — 4. *v/impers.* es drängt mich (od. mich drängt's), ihn zu umarmen I long (or I am anxious or impatient, I have an ardent desire, &c.) to ... — **II** ſich ~ *v/reft.* 5. (vgl. I) die Menge drängte ſich, um den König zu ſehen the crowd pressed forward to see the king; ſie drängten und ſtießen (quetſchten) ſich, ohne weiter vorwärts zu kommen they crushed and jostled each other without getting on or any further; ſich vorwärts ~ to push each other forward; ſie drängten ſich um ihn they crowded round him; die Menge drängte ſich an den Thüren the crowd was thickest at the doors; die Gäſte drängten ſich auf dem Ball there was a great (F an awful) crush at the ball; ſich ~ (ſich mit dem Ellbogen ſtoßen) to elbow each other; to jostle; ſich ~ (in Schwärmen) to swarm; to crowd; die Luſtbarkeiten drängten ſich (vgl. 3). — 6. mit *prp.*: ſich an ea. ~ to crowd one another; to press close (to each other); to sit (or stand, lie) close together; wir müſſen uns etwas dichter an ea. (oder zſ.) ~, damit alle Platz finden we must sit closer (or must squeeze ourselves) together so as to make room for all; es drängt ſich Ähr' an Ähre, bisw. the ears are crowded or close together; ſie drängten ſich an mich (heran) they flocked round me (vgl. ſich um j-n ~); ſich mit Mühe (Anſtrengung) durch et. ~ to rub through ...; ſich durch die Menge ~ to squeeze (or to force, to elbow one's way) through the crowd; to get out of the crowd; ſich wirr (ohne Ordnung) durch ea. ~ to huddle; ſich in eine Ecke ~ to huddle o.s. up in a corner; (als Schlupfwinkel) to skulk in a corner; *fig.* to keep quiet; ſich in e-n Saal (hinein-)~ to enter a hall or a saloon: a) elbowing, b) as an intruder; ſich in ein Geheimnis ~ to thrust o.s. into ...; das Volk drängte ſich dahin ... people came in crowds from all sides; ſich um j-n ~ to crowd (or throng, press) round a p.; ſich unter die Menge ~ to mix with ...; e-e Menge Mitbewerber drängt ſich zu dieſem Amte ... contend (or compete, strive) for this place; ſich zwiſchen die Streitenden ~ to throw o.s. between ..., to interpose, to intercede. — **III** *v/n.* (h.) to be urgent; to admit of no delay; die Zeit drängt time presses; I am pressed for time; there is no time to be lost; die Gefahr drängt (zu raſcher That), iſt ~d (dringend) (the) danger is imminent; ~de (dringende) Bedürfniſſe, Verhältniſſe ꝛc. pressing (or urgent) needs, cases; das iſt ein ~der Fall that is an urgent case; the matter is urgent or of great urgency; auf et. ~ (dringen) to urge or press (earnestly) a th.; to insist on (or to persist in) a th.; in j-n ~ (dringen) to request a p. with urgency; to urge him; to beg him earnestly; to solicit him. — **IV gedrängt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. in den Bedeutungen von I—III: ſehr gedrängt ſitzen, ſtehen to sit, stand close together; to be crowded; to be pinched for room, not to have room enough; es ſaßen hier gedrängt (in großer Menge) die ſchönſten Frauen ... in crowds ...; es iſt da gedrängt voll the room is quite (F crammed) full; vom Stil: (kurz, bündig, knapp) concise (s. M.1); succinct; terse; (nur die Hauptſachen zſ. faſſend) condensed, summary; gedrängt ſchreiben: a) (von der Handſchrift) to write close; b) (vom Stil) to condense one's style; in gedrängter Kürze succinctly; tersely; *agr.* (von Saaten) thick(-set), close-set, crowded, dense; tufty; ♀: gedrängte Blätter od. Blumen *pl.* agglomerate leaves or flowers *pl.*; dicht gedrängt (von Blüten) dense, compact; *physiol.* vom Körperbau: thick-set (and broad-shouldered); ⚔ gedrängte Heerhaufen *pl.* serried files *pl.* — **V D~** *n* ㊿c. analog I und II, zB.: press*ing*, ...ure; squeeze, squeezing; push(ing); F hustling, jostling; elbowing; shouldering; (~des Bitten) earnest entreaty, solicitation; (Bedrängen) oppression, vexation, persecution; D~ und Treiben agitation, commotion, tumult; (unruhiges Treiben) hurry; *path.* = Drang[2] 4. — **VI Drängung** ↖ *f* ㊾ = Be-drängnis.

Dränger (ᵈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ 1. one who (op)presses, &c. (s. drängen); oppressor; urger; pusher; hurrier, &c. — 2. deutſche Litteraturgeſch.: Stürmer und ~ (s. Drang[2] 3) poet of the storm and stress period.

Drängerei F (ᵈ⌣ᵘ) *f* ㊾ = drängen V.

Drängler P (ᵈ⌣) *m* ㊾a. = Dränger 1.

Drängnis ↖ (ᵈ⌣) *f* ㉜, *n* ㉝ = Be-drängnis.

Drangſal (ᵈ-) *n* ㊿, *f* ㊾ (*pl.* ~e) (Trübſal, Leiden) affliction; (Not, verderbliches Unglück) calamity; (Mißgeſchick) distress, adversity; (Qual, Pein) oppression, torment; (Plage) vexation; (Mühſal) hardship, oppression; (Widerwärtigkeit) tribulation; (als zu überſtehende Prüfung) trial.

drangſalen ↖ (ᵈ-⌣), **drangſalieren** (ᵈ-ᵘ⌣) *v/a.* ㉑a. to torment, (placken) to vex, to harass, to afflict (s. quälen, peinigen, bedrängen).

drangſal-voll (ᵈ-ˌᵈ) *a.* ㉔b. 1. distressing, vexing. — 2. = drang-voll b.

Dräng·waſſer (ˈ⌣ˌ⌣) *n* ⚒a. Waſſerbau: leak-water (= Qualm·waſſer); (im Schiffsraum) bilge-water.

Drap (drā) [fr.] *n* ⚒ (Tuch zur Sommerkleidung) thin (or light, summer-)cloth; bisw. auch: drap (d'été).

Drapa (ˈ⌣) *n* ⚒ (nordiſch) (ehm. feierliches Ehrengedicht, vorwiegend für fürſtliche Perſonen) kind of bardic lay.

Draperie (⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ⚒ und ⚒ Kunſt: (Faltenwurf ꝛc.) drapery; ohne ~ undraped.

drapieren (⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. Kunſt: to drape, to give a graceful drapery to ...; to dress up; nicht drapiert undraped. — **II D~** *n* ㊴c. und **Drapierung** *f* ⚒ drapery.

draſch (ˈ), **dräſche** (ˈ⌣) *impf.* von dreſchen

Draß ⚉ (ˈ) *m* ㉝ dregs (or refuse) of oil.

Draſſel·ente (ˈ⌣ˌˈ⌣) *f* ⚒ *orn.* = Krick·ente.

draſtiſch (ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *med.* drastic (a. *fig.*); ~es (Abführ·)Mittel drastic.

Drath (ˈ) ꝛc. ⁺⁺ für Draht ꝛc.

Drau (ˈ) *npr. f.* ⚒ *geogr.* Drave.

Drauch ⁺⁺ (ˈ) *m* ⚒, a. **~·bohrer** *m* ⚒a. oder **Drauf(·bohrer)** breast-borer, hand- (or crank-)brace; vgl. Drauch (Drauf) am Bohrer crank.

dräuen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. meiſt geh. Spr. für drohen (ſ. d.).

Drauf[1] ⁺⁺ (ˈ) *m* ⚒, auch **~bohrer** *m* ⚒a. = Drauch(bohrer), ſ. d. und Bohrer 2.

drauf[2] (ˈ) *adv.* = dar-auf.

Drauf·...[1] ⚙ (ˈˈ...) in Zſgn ſ. Drauch.

Drauf·..., **drauf·...**[2] (ˈˈ...) in Zſ.·ſetzungen (ſ. dar-auf), z.B.: **~gänger** *m* one who goes at it tooth and nail; reckless (or rash) fellow; bisw. auch: straight-goer; go-ahead fellow; (liederlicher ausſchweifender Menſch) rake; fast fellow; Sport: plunger; **~gängertum** *n* straightforwardness, dauntlessness, recklessness, rashness; (Ausſchweifung) profligacy, fast living; Sport: plunging, going it neck and crop; **~geld** *n*: a) = An-geld; b) = Auf-geld; **~ſchicht** ⚙ *f arch.* = Aus·gleich(ung)s·ſchicht; **~ſtechen** ⚙ *v/n.* ㊴d. *typ. sl.* to pitch in; **~ſtecher** ⚙ *m typ. sl.* whip; **~ſteuer** *f* (Zuſchlag·ſteuer, Steuer·zuſchlag) additional tax or duty.

Draum (ˈ) *m* ⚒ (*pl.* a. Dräumen) = Abfälle von Garn, Seide ꝛc. (ſ. Ab-fall 9; vgl. auch Trumm).

draus (ˈ) *adv.* 1. = dar-aus. — 2. *poet.* = draußen.

dräuſchen F *prov.* (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to fall with noise; engS. es dräuſcht (a. dreeſcht) it is pouring in torrents (with rain); F it is raining cats and dogs.

draußen (ˈ⌣) *adv.* (*ant.* drinnen) 1. (außerhalb des Hauſes ꝛc.) out of (or without) doors; outdoor(s); (außerhalb e-s geſchloſſenen Raumes) outside. — 2. (fort, entfernt von hier) abroad (ſiehe M. I); ⚓ das Schiff iſt ~ ... is in the offing, at sea.

Drave (ˈwˇ) *npr. f.* ⚒ = Drau.

Drawback ⚉ Ṭ (drä'-bäk) [engl.] *m* ⚒ drawback (ſ. M. I).

Drawider (-ˈ⌣) *m* ⚒a., **~in** *f* ⚒ (im Süd·oſten von Dekhan) Dravidian (ſ. M. I).

drawidiſch (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. Dravid*ian*, ...ic (ſ. M. I).

Drazäne ⚘ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ⚒ = Drachen·baum a.

Drazin ⚙ (-ˈ) [lt.] *n* ⚒ *chm.* (Harz im Drachenblutgummi) dracin(a), draconin(e).

Drechſel·... (ˈˢłß⌣...) in Zſ.·ſetzungen, z.B.: **~bank** ⚙ *f* (turning-)lathe (ſ. Dreh·bank); **~kunſt** *f* art of turning; turnery; **~mühle** ⚙ *f* turner's mill; **~rollſchnecke** *f zo.*: ⚙ actæon (*Tornate'lla*). — Vgl. auch Drechsler·... und Dreh·...

drechſeln (ˈˢłß⌣) [drehen] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. 1. ⚙ to turn (or form) on a lathe; ein Stuhlbein ~ to turn the leg of a chair; Elfenbein ~ to turn ivory; Elfenbein läßt ſich gut ~ ... turns well; mit e-m Futter, e-r Patrone ~ to chuck; *typ. sl.* Zeilen ~ od. ſchinden (regelwidrig weit ſetzen, um Ausgänge zu erzielen) to drive it out. — 2. *fig.* ein Mädchen wie gedrechſelt well shaped ...; ein Arm wie gedrechſelt well turned (or rounded) ...; es ſieht wie gedrechſelt aus it is elaborately done; (Fleiß, Sorgfalt, Kunſt auf etwas verwenden) to bestow much care, (minute) pains upon ...; to give much attention to ...; to take pains with ...; to elaborate (over-) nicely; ein Kompliment ~ to pay a well-worded compliment; ein Epigramm ~ to make (or turn) a clever epigram; (wien.) P ich werd' Dir 'was ~, etwa: I shall take care not to do it; I wish you may get it; P j-m eine Naſe ~ oder drehen (ſ. d. 1c). — **II D~** *n* ㊴c. turning, turnery; *fig.* elaborate (or finished) work.

Drechsler (ˈłß⌣) *m* ⚒a. 1. ⚙ turner (in Holz, Metall ꝛc. in wood, metal, &c.). — 2. *zo.*: a) = Neun·töter; b) = Reben·ſtecher.

Drechsler·... (ˢłß⌣...) in Zſgn. **I** meiſt: turner's ... or ... of a turner. — **II** Beiſpiele zu I u. beſondere Fälle: **~arbeit** ⚙ *f* turner's work; turnery (a. *fig.*); **~docke** ⚙ *f* puppet, mandrel; **~eiſen** ⚙ *n* slide-rest tool (or cutter); turner's chisel; **~laden** *m* turner's shop; **~lehrling** *m* turner's apprentice; **~meiſter** *m* master turner; **~puppe** ⚙ *f* = ~docke; **~ware**(n *pl.*) *f* turnery-ware; **~werkſtatt** *f* workshop (or work-room) of a turner; **~(werk)zeug** *n* turner's tool, &c.; **~wippe** ⚙ *f* pole-lathe (= Wippen·drehbank).

Drechslerei (ˈłß⌣ˈˈ) *f* ⚒ 1. = Drechſel·kunſt. — 2. = Drechsler·werkſtatt.

drechslern F (ˈłß⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to amuse o.s. with turning on a lathe.

Dreck (ˈ) *m* ⚒ und ㉗ 1. a) (Kot, Schmutz) dirt, filth; auf der Straße: mud; mire; b) (Exkremente, bſd. von Menſchen) excrements *pl.*; P turd; F Kinderſpr.: cack; von Tieren: (cow-, horse-, sheep-, dove-, &c.) dung; von Fliegen: fly-blow or -spot. — 2. Redensarten: pfui, das iſt ~! fie, that's nasty!; in den ~ fallen to fall in(to) the mud; *fig.* to be in a state of squalid poverty; ~ in den Händen haben (alles fallen laſſen) etwa: to have slippery fingers, F (bſd. Cricket) to be butter-fingered; ~ in den Ohren haben (nicht hören können oder wollen) to be hard of hearing; j-n im ~ (in der größten Arbeit ꝛc.) ſitzen laſſen, etwa: to leave a p. in the lurch or in the briers; da ſitzen wir nun im ~ (in der Patſche) now we are in a fine pickle; j-n in den ~ treten (in den Kot ziehen) to drag a p. into the mire; bei j-m in den ~ treten to lose a person's favour; er iſt aus dem dickſten ~ heraus (hat das Schwerſte hinter ſich) he has turned the sharpest corner; oft auch: he is (nearly) out of the wood; er iſt aus dem ~ heraufgekommen (von niederer Herkunft) he has risen from the dregs of the people; he was born on a dunghill; j-n aus dem ~ ziehen to pull a p. out of the (quag)mire, &c., *fig.* out of the mess or scrape; ↖ einen (alten) ~! (ironiſche Verneinung) no such thing!; das geht Dich (höchſtens) einen ~ an that is nothing to you; it is no business (or concern) of yours; ich mache mir einen ~ daraus I do not care (a brass farthing) about it; it is nothing to me; *prvbs*: je mehr man den ~ aufrührt, deſto mehr ſtinkt er a stink is still worse for the stirring; vgl. let sleeping dogs lie!; wer den Karren in den ~ geſchoben, mag ihn auch wieder herausziehen whoever does the damage must pay for it. — 3. F (verächtliche Bezeichnung von etwas Schlechtem, Wertloſem) rubbish, trash, worthless thing, &c.; ich achte es für ~ (Phil. 3,8) I do count them but dung. — 4. ↖ (Hefe, Bodenſatz, Träber) dregs; (bſd. Rückſtand beim Auspreſſen der Wachsſcheiben) vegetable residuum; residue of honey-combs. — 5. *vet.* der weiße ~ a sickness of calves. — 6. ⚙ Hüttenweſen: copper-smoke containing water.

Dreck·..., **dreck·...** (ˢ...) in Zſ.·ſetzgn, z.B.: **~barthel** *m*, **~batze** *f* dirty person (vgl. ~fink b und ~lieſe); **~bürſte** *f* mud-brush; **~feger** *m* (street-)sweeper, scavenger, dustman; bei Straßen-Übergängen: crossing-sweeper (ſ. M. I); **~fink(e)** *m*: a) *orn.* = Berg·fink; b) *fig.* dirty (or filthy) fellow, F muck-worm; **~hahn** *m orn.* = Wiede·hopf; **~hammel** *m* = ~fink b; **~käfer** *m*: a) dung-beetle, z.B. coprophagan; scavenger-beetle (vgl. Kot·, Miſt·käfer); b) = ~fink b; **~karren** *m* dung- (or rubbish-) cart (of the street-sweeper); scavenger's (or dustman's) cart; **~kärrner** *m* scavenger; **~kerl** *m* (Schimpfwort) mean fellow; **~korb** *m* dirt- (or dust-)basket; rubbish- (or ash-)pan; **~lappen** *m*: a) dish-cloth or -clout; b) = ~lieſe; **~lieſe** *f* (ſchmutziges Frauenzimmer) sloven, slut; draggletail; **~lili·e** ⚘ *f*: ⚙ asphodel; **~loch** *n* slough, (quag)mire; **~matz** *m* = ~fink b; **~neſt** *n* toad-hole; kennel; slut's corner; **~peter** *m* = ~fink b; **~ſack** *m*: a) sack (or bag) for dirt; b) (bſd. als Schimpfwort) = ~fink b; **~ſau** *f* = ~fink b und ~lieſe; **~ſchleuder** *f prov.* (ſchleſ. u. berl.): eine Schnauze (od. ein Mundwerk) wie eine ~ſchl. haben, das geht wie eine ~ſchl. (wie geſchmiert od. wie ein Uhrwerk, vom ſinnloſen Wortſchwall geſchwätziger Perſonen) it goes (or their tongues go) like clock-work, F you can't get a word in edgeways; **~ſchwalbe** *f co.* = Maurer; **~ſeele** *f contp.* dirty (or mean) fellow; **~ſtadt** *f*: a) dirty town; b) (Überſetzung des latein. Namens von Paris) Lutetia; **~ſtange** *f co.* (ſchlechte Wurſt) inferior (or cheap) sausage; **~treter** *m co.* mud-boot; **~vogel** *m*: a) (Aasvogel) vulture, &c.; b) = ~fink b; **~weich** *a.* (ſchmierig) slabby; ~weiches Wetter, **~wetter** *n* sloppy (or muddy, bad, nasty, miserable) weather; **~winkel** *m* corner for dirt, &c. — Vgl. auch Kot·..., Miſt·..., Müll·..., Schmutz·... ꝛc.

drecken (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. bſd. *v/imp.* es dreckt the weather is nasty, foul, &c.

Dreckerei (ˈ⌣ˈˈ) *f* ⚒ dirt(iness); filthiness; nastiness; sluttishness.

dreckig (ˈ⌣), weniger gebräuchlich **dreck(e)rig** (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b.: a) (ſchmutzig) meiſt: dirty; (von Straßenkot beſchmutzt) auch: muddy, miry, foul, &c.; ~ machen to dirt(y); b) *fig.* es ſoll ihm ~ (ſchlecht) gehen, wenn ich ihn erwiſche I'll let him have it when I catch him; ſieh mich nicht ſo ~ (ſchief) an! F don't look asquint at me!

Dreeſch (ˈ) *agr.* **I** *m* ⚒ od. ㉗ 1. fallow land or field (= Brach·acker). — 2. = Drüſch 2. — **II dreeſch** *a.* ㉔b. lying fallow, uncultivated.

Dreeſch·... (ˈˈ...) in Zſgn, z.B.: **~hütung** *f* od. **~land** *n* = Dreeſch I; **~liegen** *n* fallowness; **~weide** *f* = Dreeſch I; **~wirtſchaft** *f* system of fallowing every seventh year.

dreeſchen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a. agr.* to dress the fallow land (= um-brachen). — **II** *v/n.* (h.) P (berl.) = dräuſchen.

Dreeſchling ⚘ (ˈ⌣) *m* ⚒ = Drieſchling.

Dreget ⚙ (ˈ⌣) *m* ⚒ Sammet-Weberei: velvet-knife; truvet; traget.

Dreg(g) ⚓ (ˢ) *m* ⚒ (*pl.* ...en), auch: **~e** (ˈ⌣) *f* ⚒ (kleiner mehr-armiger Anker) drag, grapnel, grap(p)ling.

Dreg(g)·... ⚓ (ˢ...) in Zſgn: **~anker** *m* = Dreg(g); **~anker** zum Ausholen des Anker-taues creeper; **~haken** *m* creeper; den ~h. auf dem Boden hin und her ſchleppen to drag

the anchor; **~tau** *n* (den Anker zu fischen) drag-rope; **~tau** eines Bootes mooring-rope.

dreggen ⚓ (ᵈ⌣) *v/a.* ⚓ a. (nach einem verlorenen Gegenstand fischen) to drag (or sweep) the bottom.

Dreh-..., dreh-... (″...) in Zssgn. **I** meist: turn(ing)-..., rotatory ... (vgl. Drehungs-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~achse** ⊙ *f mech.* axis of rotation or revolution; **~angel-rind** *n zo.* = Gaur 2; **~bahn** ⊙ *f* des Seilers, Reepschlägers rope-walk or -yard; ropery; **~bank** ⊙ *f* Drechsl.: turn-bench, (turning or turner's) lathe, (durch Dampf getrieben) turning-engine; (mit Schraubenspindel) screw-mandrel lathe; **~bank-Bett** ⊙ *n* bed of a lathe; **~bank-Gestell** ⊙ *n* frame of a lathe; **~bank-Schlitten** ⊙ *m* slide-rest; **~bank-Spindel** ⊙ *f* turning-arbor; mandril; **~barriere** 🚃 *f* turnstile; zweiflügelige ~b. folding; **~basse** ⚓ *f* (kleines Marine-Geschütz) swivel(-gun); † pederero; **~baum** *m*: a) = ~kreuz; b) ⊙ arbor; beam turning on a pivot; (Hebebaum) crab-bar; c) ⚓ = ~knüppel b; **~bewegung** *f mech.* rotatory motion; (motion of) rotation; **~blume** ⚘ *f* triple ophrys (*Stropha'ntus*); **~blumenbaum** ⚘ *m* (*Sympho'nia globuli'fera*); **~blütig** ⚘ *a.* contorted; **~blütler** ⚘ *m/pl.* contorted flowers; **~bogen** ⊙ *m* drill-bow; **~bohrer** ⊙ *m* drill-borer; (bit-)stock; centre-bit; wimble; **~bolzen** ⊙ *m*: a) eiserner ~b. screw-bolt; b) ✕ *artill.* pivot(-bolt), traversing-bolt; **~bolzen-Riegel** ✕ *m artill.* front- (or pivot-)transom; unterer ~b.-R. transom on the fore-sleeper of the traversing platform; **~brett** *n*: a) ⊙ Formerei: modelling- (or loam-)board, templet, pattern; b) (Jahrmarktsspiel) dial; **~brücke** *f*: a) turning-(or turn-, swing-, swivel-)bridge; b) bsd. 🚃 (für Lokomotiven-Tender) turn-bridge (for engine and tender); **~brunnen** *m* draw-well; **~derwisch** *m* dancing (or turning) dervish; **~docke** ⊙ *f*: a) handle of a drill-borer; b) Drechsl.: puppet, mandrel; **~eisen** ⊙ *n*: a) Drechsl.: turner's chisel; slide-rest tool or cutter; turning-gouge; b) Töpferei: turning-tool; **~fauteuil** *m* = ~stuhl a; **~feuer** ⚓ *n* auf Leuchttürmen revolving fire; **~gelenk** *n* rotatory articulation; **~gestell** ⊙ *n*: a) Drechslerei: = ~bank; b) zum Porzellanmalen: rotatory easel; c) Reepschlägerei: 1. sledge (= Schlitten ohne Hoosd); 2. laying-pole; **~haken** ⊙ *m* revolving clasp; Drechslerei: heel- (or hook-)tool; **~hals** *m orn.* = Wende-hals; **~haspel** ⚓ *m* (Erd-, Krüppel-spill) crab; Spanish windlass; **~haus** *n* = Drill-haus; **~hebel** ⊙ *m* = ~haken; **~käfer** *m ent.* whirligig (*Gyri'nus nata'tor*); **~kanne** ⊙ *f* einer Rauhmaschine turning-can; **~kanone** ✕ *f*: a) = ~basse; b) Ost-I.: kleine ~k. auf e-m Kamel zumbooru(c)k; **~kappe** *f* am Schornstein: turn-cap; **~knopf** *m* (Fensterwirbel) turn-buckle or -button; snacket, snecket; **~knüppel** ⊙ *m*: a) laying-pole (= ~gestell); b) ⚓ des Takelers: turning-fid; **~kolk** *m* = Mahl-strom; **~kopf** *m*: a) (~krankes Schaf) a sheep suffering from the staggers, &c. (s. ~krankheit); b) *fig.* a p. deranged in his mind or of weak intellect; **~korallen** *f/pl. zo.* (*Turbino'lidæ*); **~kraft** *f phys.* rotatory power (vgl. auch ~vermögen b); **~kran** ⊙ *m* turning (or rotatory) crane; **~krank** *a. vet.* having staggers; turn-sick; sturdy; giddy; s. a. ~kopf a; **~krankheit** *f vet.* der Schafe (hervorgerufen durch den sog. ~wurm [s. d.], der in das Gehirn der Tiere dringt) the staggers; turning-evil; gid (water-brain, vertigo, &c.); **~kraut** ⚘ *n* hartwort (*Tordy'lium*); **~kreis** ⚓ *m* circle described by a ship in turning; **~kreuz** *n* turnstile (mit Zähler with counter, auch: self-registering turnstile); **~kurve** ⊙ *f* = ~scheibe a; **~lade** ⊙ *f* des Formers founder's lathe; des Zinngießers: turn-bench; **~latte** ⊙ *f* = Feld-zirkel; **~leier** ♪ *f* hurdy-gurdy; **~leuchtfeuer, ~licht** ⚓ *n* = ~feuer; **~loch** *n* (Wasser-wirbel) whirlpool; vortex; **~mange(l)** *f* calender; mangle; **~maschine** ⊙ *f*: a) Metalldreherei: slide-rest lathe; b) Spinnerei: twisting-machine, twister; **~meißel** ⊙ *m* Drechsl.: (turning-)chisel; **~mönch** *m* = ~derwisch; **~moos** ⚘ *n*: ℒ funaria; **~mühle** ⊙ *f* = Drechsel-mühle; **~muskel** *m anat.* rotator(y muscle); **~nadel** *f* vgl. Roulette und ~brett b; **~orgel** ♪ *f* barrel- (or box-, hand-, street-, auch: piano-)organ; **~orgel-Spieler** *m* organ-grinder; **~peter** F *m* irresolute man; turncoat, F wabbler, wobbler; **~pfahl** ⊙ *m* laying-pole (= ~gestell); **~pistole** *f* revolving pistol; F pepper-duster (= Revolver); **~pult** *n* turning desk; **~punkt** ⊙ *m*: a) (Angelpunkt) pivot; b) ⊙ *mech.* (Mittelpunkt der Bewegung) centre of motion or gyration, pivot, prop; e-r Wage, auch: fulcrum; e-s Hebels, a. hypomochlion; c) *ast.* pole; d) ✕ pivot; **~rad** ⊙ *n* turning-wheel; der Seiler: cord-wheel (s. a. ~scheibe); **~rädchen** *n* whirl-about; (als Spielzeug) whirligig; **~reep** ⚓ *n* tie; **~riegel** ⊙ *m*: a) = ~bolzen-Riegel; b) (zum Öffnen u. Schließen der Fenster) (sash-)window fastening or fastener; **~ring** *m* swivel; **~rolle** ⊙ *f*: a) swivel-pulley; (für Wäsche) mangle; b) Drechsl.: ferrule, ferril; **~säge** ⊙ *f* (Kreissäge) circular (or buzz-, disk-)saw; (Stellsäge) turning-saw; **~säule** ⊙ *f* Wasserbau: quoin- (or heel-)post of a lock-gate; **~schaf** *n vet.* = ~kopf a; **~scheibchen** ⊙ *n* Uhrm.: chill-box; **~scheibe** *f*: a) 🚃 turn-bridge, -plate, -rail, -table; turning-table or -platform; railway-slide; b) (Ziel fürs Wettschießen) turning target; c) ⊙ Drahtzieherei: (Gestell zum Drehen) disk (or table) for wire-drawing; d) ⊙ Töpferei: potter's lathe, pallet, throwing-wheel, jigger, whorler; e) P *fig.* der muß nach Sorau auf die ~scheibe, etwa: he must be sent to Bedlam; **~scheiben-Lafette** ✕ *f artill.* gun-carriage mounted on a turn-table; **~scheiben-Plateau** 🚃 *n* plat-form; **~scheiben-Rollen** 🚃 *f/pl.* rollers *pl.* of a turn-table; **~scheiben-Wärter** 🚃 *m* turn-table keeper; **~schemel** *m* = ~stuhl a; **~schlüssel** ⊙ *m* wrench (= Schrauben-schlüssel); **~schwimmkäfer** *m* = ~käfer; **~seide** *f* twisted silk; **~späne** ⊙ *m/pl.* des Drechslers turnings, chips *pl.*; des Töpfers: shavings *pl.*; **~spiegel** *m* dressing- (or swing-, cheval-)glass; psyche; **~spiel** *n* s. Roulette; **~sprung** *m* Tanzkunst: pirouette; **~stab** ⊙ *m* Töpferei: turning-staff; **~stahl** ⊙ *m* = ~eisen; **~stange** *f* = ~kreuz; **~stichel** ⊙ *m* Drechsl. und Drehbank überh.: (turning-)graver; **~stift** ⊙ *m mech.* (stehende Welle) arbor; spindle; Uhrmach.: (turning-)arbor; linker ~stift screw-arbor; **~stock** ⊙ *m* Töpferei: turning-staff; **~strom** *m elect.* rotatory (or three-phased) current; **~stuhl** *m*: a) roundabout chair; (für Klavierspieler) music-chair or -stool; b) ⊙ bsd. Uhrm.: turn-bench; hand-tool lathe; c) 🚃 (Gelenkstuhl) jaw-chair; **~sturm** *m* cyclone; **~sucht** *f*: a) *for.* (das Windschiefsein) warping; b) = ~krankheit; **~thor** *n arch., frt.* turning- (or balance-)gate; (mit dem Zapfen in der Mitte) swing-gate; **~thor-Schleuse** *f* Wasserbau: sluice (or lock) with turning-gates; **~tisch** *m* table turning on a pivot, auch: dumb-waiter; ⊙ turn-bench; **~topf** ⊙ *m* Spinnerei: revolving (or turning-) can, lantern; **~turm** ✕ *m* zur Küsten-Verteidigung &c. rotatory (or turning-)turret; **~ventil** ⊙ *n mach.* turning- (or rotary, throttle-)valve; valve-cock; **~vermögen** *n*: a) ⚓ e-s Schiffes: turning power of a ship; manœuvring capabilities *pl.*; b) (vgl. ~kraft) z. B. magnetisches ~v. rotatory magnetic power; **~versuch** *m* z. B. ⚓ turning trial; **~wage** *f elect.* torsion-balance; **~walzer** *m* (Tanz) circular waltz, roundabout; **~welle** ⊙ *f* z. B. Brückenbau: ~W. einer Zugbrücke lying-shaft; **~werk** *n* = Drechsler-ware, -werkstatt; **~würfel** *m*: a) (Buchstaben-)~w. (Spiel) teetotum; b) † *anat.* = Knöchel; Knie-scheibe; **~wurm** *m vet.* der Schafe: ℒ cœnure (*Cœnu'rus cerebra'lis*); s. ~krankheit; **~zange** ⊙ *f* tweezers *pl.*; **~zapfen** ⊙ *m* pivot; gudgeon; trunnion; trundle; pin; stud; (einer Drehbrücke) pivot of a swing-bridge; **~zeiger** *m* (Glücksspiel) roulette; **~zeug** ⊙ *n*: a) = Drechsler-werkzeug; b) (Zwirnmaschine &c.) twisting-frame or -machine; twister.

drehbar (ˈ⌣⌣) *a.* ℒb. 1. turnable, turning; that may be (or capable of being) turned round; rota(to)ry; revolving; versatile; (sehr beweglich) voluble. — 2. ⊙ Drechslerei: workable by a turning-lathe.

Drehbarkeit (ˈ⌣⌣⌣) *f* ⑲ versatility, versatileness; leichte ~, oft: volubility.

Drehe (ˈ⌣) *f* ⚒ 1. *vet.* = Dreh-krankheit. — 2. *prov.* = Wende-punkt.

drehen (ˈ⌣) ℒa. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* meist: **to turn** (s. M. I). 1. *a*) et. od. sich ~ (im Kreis, in einem Kreisbogen bewegen) to turn; sich (bsd. im Tanze, im Kreise) ~ to turn round; to whirl; to pirouette; sich auf dem Absatz herum ~ to spin round upon one's heels; sich um seine Angel, s-n Zapfen ~ to turn on a pivot; die Daumen um ea. ~ to twiddle one's thumbs; er hörte e-n Schlüssel sich im Schlosse ~ ... a key turn in the lock; die Himmelskörper ~ sich ... revolve, *poet.* roll; die Erde dreht sich um ihre Achse und um die Sonne the earth turns (or rotates) on its axis and revolves round the sun; die Kompaßnadel dreht sich auf e-r Spitze ... turns on ...; die Räder drehen sich ... run on their axle-trees; den Leierkasten ~ to grind the street-organ; *b*) *fig.* das, worum sich alles dreht main point or spring, hinge; die Sache (Frage) dreht sich um diesen Punkt ... turns (or depends) upon (or on) this point; es dreht (handelt) sich darum, daß od. ob ... the (main) point is that, the question is (or it depends upon) whether ...; *c*) et. ~ (durch Veränderung der Lage einer Sache einen andern Ausdruck geben) die Dinge zu s-m Vorteile ~ to turn things to account or to one's own advantage; etwas ~ und deute(l)n s. deuteln; sich ~ (und wenden): a) (sich hin u. her wenden, ehe man an etwas herangeht) to hesitate; to fluctuate; to waver; to be undecided; F to beat about the bush; b) (nach e-r Ausflucht spähen) to shift; sie wußte es so zu ~ (und zu wenden), daß ... she knew how to turn it round in such a manner that ...; she made her arrangements so that ...; sich zu ~ und zu wenden wissen to conform (or submit, yield), to accommodate o.s. to circumstances; sich ~ und winden to twist; to be twisted; to wriggle; (von Schlangen) to coil; (krampfhaft) to writhe with agony; e-n Text &c. (ver)~ to wrench, to distort ...; das Recht (ver)~ to circumvent (law, justice, &c.); to be pettifogging; j-m e-e Nase (auch: ein Eselsohr, e-n Zopf) ~ to cheat (or gull) a p.; to impose (or put) upon a p.; (sich über ihn lustig machen) to make fun (or sport) of him; sich keine Nase ~ lassen not to allow o.s. to be hoaxed or humbugged; der Wahrheit e-e Nase ~ to violate (the) truth; to lie; *d*) mit angegebener Richtung (mehr obd. wenden): die Füße auswärts ~ to turn out one's toes, to turn one's feet out; *fig.* den Mantel (oder sich) nach dem Winde ~ to

turn one's coat; to alter the sail to every wind; to comply (or to go) with the times; to trim; to be a turn-coat or time-server; der Wind dreht ſich nach Norden ... veers to the north; der Wind dreht ſich (kwarrelt, ſpringt um) ... shifts (from one point to another), comes round or about; ſein Glück (od. *fig.* der Wind) hat ſich gedreht fortune is (or has) changed; j-m et. aus der Hand ~ (winden) to wrench (or wrest, wring) a th. out of a p.'s hand; zB. das Schwert, a. to disarm a p.; F ſich davon ~ (ſchleichen) to escape; to slip away or off, out; ſich ab- od. ſeit-wärts ~, ſich von j-m fort oder weg ~, den Kopf fort ~ to turn away or aside; j-m den Rücken zu(-)~ (wenden) to turn one's back upon a p.; ſein Geſicht nach der Wand zu ~ to turn one's face to the wall; *e*) ⚓ (vgl. wenden) das Schiff ~ to tack (or to veer) the ship; das Schiff ~ (wenden), ſo daß der Wind von hinten kommt (vor dem Winde ablaufen) to bring aft the wind; das Ruder, Steuer in Lee ~, um zu wenden to put the helm a-lee. — 2. ⊙ = drechſeln. — 3. (durch Drehen formen, erzeugen) to twist; aus ca. ~ to untwist; Haare zu e-m Zopf, e-n Zopf ~ (flechten) to form hair into (or to make) coils or tresses, to plait hair; Hanf, Tabak ꝛc. ~ to twist hemp, tobacco, &c.; Kabel ~ to twist cables; Seide ~ (zwirnen) to twine, double, throw ...; ein Seil, Saiten ꝛc. ~ (ſpinnen) to twist ...; ein Seil, Tau, die Duchten des Taues ~ to twist the strands of a rope; ein Tau zur vollen Härte ~ to give a full twisting to a rope; ein Tau verkehrt ~ to twist (or twine) a rope the wrong way; lähnig gedrehtes Tau rope twisted less than one third; zu e-m Stricke ~ to twist (or twine) (in the form of rope); *fig.* ſich ſ-n Strick ~ (auf dem Wege zum Galgen ſein) to be on the road to the gallows; ⊙ Stecknadelknöpfe ~ (ſpinnen) to twist the wire for ...; Strähnen zu e-m Band, ein Band ~ (flechten, weben) to twist strands (skeins, hanks, threads, &c.) round each other; to weave a ribbon; Tüten ~ to make (or form) caps of paper or (paper-) bags, screw-bags. — **II** *v/n.* (h.) 4. an einem Geſetze, an etwas ~ und deute(l)n ſ. deuteln; es dreht mir alles vor'm Geſicht oder wie ein Mühlrad im Kopfe (herum) my head turns round; I feel a swimming in the head; I feel giddy. — **III** (ſich) ~d *p.pr.* und *a.* ⓐb. 5. turning, revolving, revolvent; ſich ſchnell ~d voluble; ſich wirbelnd ~d whirling, vortical; etwas ſich ſchnell D~des whirl*about*, ...igig; ⊙ *mech.* ſich um die Achſe ~d rotat*ory*, ...ive, rotary; ▽ gyratory; *phys.* die Polariſationsebene links (rechts) ~d: ▽ levogyrate, lævogyrate, levorotatory, lævorotatory (dextrogyrate, dextrorota(to)ry); ⚘ ſich nach der Sonne ~d heliotropic. — 6. (ſchwindelig) ↖ ~d werden to turn giddy (ſ. II). — **IV** D~ *n* ⓖc. u. **Drehung** *f* ⓖ turning, turn, zB.: das D~, die Drehung e-s Rades turn of a wheel; rotation; (auch *man.*: D~ auf dem Platze) whirling, pirouette; (Zuſammendrehen, ⊙ Zwirnen) twist(ing), der einfachen Seiden-fäden: (silk-)spinning; Drechſl.: = drechſeln II; Nadler: das D~ (Spinnen) der Stecknadelknöpfe head-spinning; F *fig.* (Anwendung geſchraubter Ausdrücke), etwa: far-fetched phraseology; ⚘: D~ nach innen intorsion, intortion, nach der Sonne heliotropism; *vet.* = Dreh-krankheit; ⚔ und ⚓ (Schwenkung) conversion; leichte D~ung mit den Fingern twiddle; in ſchnelle D~ung verſetzen to twirl.

Dreher (ⁱ⌣) *m* ⓖa. 1. turning person; ⊙ Drechſl. ꝛc.: turner; (Töpfer) thrower; des Tabaks: spinner. — 2. bisw. F *fig.* intriguer. — 3. Tanz: slow (or German) waltz; round-about. — 4. (Uhr-zeiger) hand of a watch. — 5. *anat.* second cervical vertebra; *vet.* = Dreh-kopf a. — 6. ⊙ (Kurbel zum Umdrehen) handle for turning a wheel, winch-handle, crank; Maſchinenbau: = Drehling 3. — 7. ⚓ = Dreh-knüppel b.

Dreherei (ⁱ⌣ⁱⁱ) *f* ⓖ 1. = drehen IV. — 2. bisw. F *fig.* artifice, trick.

Drehling (ⁱ⌣) *m* ⓜ 1. ⚘ yellow merulius (*Meru'lius canthare'llus*). — 2. *vet.* = Dreh-kopf a. — 3. ⊙ Maſchinenbauerei: (Steckgetriebe) lantern(-wheel), (lantern-)pinion, trundle, wallower.

Drehungs-... (ⁱⁱ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~achſe** *f math.* axis of revolution or rotation; **~elaſtizitä't** ⊙ *f mech.* elasticity of torsion; **~geſchwindigkeit** *f* velocity of rotation; **~halbmeſſer** ⊙ *m mech.* (Trägheitshalbmeſſer) radius of gyration; **~körper** *m math.* solid of revolution; **~mome'nt** ⊙ *n mech.* (Trägheitsmoment) momentum of inertia; **~parabolo-i'd** *n math.* paraboloide of revolution, parabolic conoid; **~radius** *m* = ~halbmeſſer. — Vgl. auch Dreh-...

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

drei (ⁱ) *numer.* **I** *card. numb.* (ohne folgendes *s.* oft **~e**, *gen.* **~er**, *dat.* **~en**) 1. meiſt: **three**, zB.: a) ~ und ~, je ~ three and three; every three; in threes; ~ und zwanzig ꝛc. twenty-three, bisw. three and twenty; ⚔ ~ Mann tief three-deep; Ramme für ~ Männer three-man beetle; Paſcha mit ~ Roßſchweifen pasha with three tails, bisw. three-tailed pasha; b) von der Uhr: es hat eben ~ geſchlagen it has just struck three; gegen ~ (Uhr) towards (or about) three o'clock; 5 Minuten vor (nach) ~ (Uhr) five minutes to (past) three; von 8 Uhr morgens bis ~ Uhr nachmittags from eight in the morning (till) to three in the afternoon; ~ Uhr nachmittags three p.m. (= *post meridiem*, lt.); es iſt ein Viertel auf ~ (ein Viertel nach zwei) it is a quarter past two; es iſt halb ~ it is half past two; ~ Viertel auf ~ (drei Viertel nach zwei) a quarter to three; bisw. a. two forty-five (minutes); c) von der Zeit: Zeitraum von ~ Monaten term (or period) of three months; trimester; quarter (of a year); ~ Monate dauernd, nach je ~ Monaten eintretend (viertel-jährig, -jährlich) every three months; trimestr(i)al; quarterly; Zeitraum von ~ Jahren (Triennium) space of three years; ~ Jahre dauernd, nach je ~ Jahren eintretend (drei-jährig, -jährlich) every three years; triennial; ~ Nächte während lasting (or during) three nights, trinoctial; alle ~ Tage eintretend coming every third day; *med.* tertian. — 2. Redensarten: ehe man (bis) ~ zählen konnte, in eins, zwei, ~ (im Nu) in a trice; in the twinkling of an eye; before one could say Jack Robinson; nicht bis ~ zählen können (ſehr dumm ſein) to be very stupid, not to know a B from a bull's foot; er kann nicht bis ~ zählen (iſt ein Haſenfuß) he cannot say bo to a goose; (bleib' mir) ~ Schritt vom Leibe! keep your distance!; das läßt ſich in ~ Worten ſagen you may put the whole thing in two words or in a nut-shell; aller guten Dinge ſind ~ ſ. Ding. — 3. (Spiel) Whiſt: zu ~en (mit dem Strohmann) ſpielen to play with a dummy; L'hombre zu ~en ombre; ~ mit dem Umſchlag gleiche Karten pair royal or ∴ prial; Zahlen-Lotterie: ~ Nummern, die man auf gemeinſchaftliches Herauskommen ſpielt tern; Alt.: Ballſpiel zu ~en trigon. — 4. meiſt durch die ▽ grch.-lt. Vorſilbe **tri-...** (ſ. M. I und bſd. drei-...) ausgedrückt, zB., alphab. nach den *s.*): *chm.* ~ Atome oder Miſchungsgewichte enthaltend: ▽ triatomic; von ~ Bändern (Bündeln, Streifen) umgeben: ▽ trifasciated; ⚘ zu je ~ und ~ zſ.-gereiht: ▽ tern(ate), zB. ſolche Blätter, Blumen, Stiele ꝛc. tern(ate) flowers, &c.; ⚘ mit ~ Blättchen: ▽ trifoliate(d); ⚘ mit ~ Blumenblättern: ▽ tripetal*oid*, ...ous, three-petaled; *gr.* aus ~ Buchſtaben beſtehend: ▽ trigramm(at)ic; triliteral; das Beſtehen aus ~ Buchſtaben: ▽ triliteral*ism*, ...ity, ...ness; ⚘ (Staubfäden) zu ~ Bündeln verwachſen: ▽ tridelphous; ⚘ mit ~ Deckblättern: ▽ tribracteate; et. aus ~ Einheiten derſelben Art Beſtehendes triplet (zB. auch *pros.* ~ durch gleichen Reim verbundene Verſe); Ehemann von ~ Frauen trigamist; ⚘ mit ~ Furchen: ▽ trisulcate; *zo.* Muſchel mit ~ Klappen: ▽ trivalve; ⚘ mit ~ Knoten: ▽ trinodal; *pros.* Versfuß von ~ Kürzen: ▽ tribrach; ⚘ mit ~ Lappen: ▽ trilobate(d), trilobed; Wahl zwiſchen ~ Möglichkeiten trilemma; zwiſchen ~ Parteien abgeſchloſſen (Vertrag ꝛc.) tripartite; aus ~ Perſonen (Sprachen) beſtehend tripersonal (trilingual); ~ Sprachen ſprechend: ▽ trilingu*al*, ...ar; ⚘ mit ~ Teilen: ▽ tripart*ed*, ...ite; *math.* in ~ gleiche Teile teilen: ▽ to trisect; Teilung in ~ gleiche Teile: ▽ trisection; zu zweien od. ~en geteilt: ▽ ditrichotomous. — **II** (die Zahl) **Drei** *f* ⓖ the (number) three; die (Zahl) Drei galt als ein Symbol der Vollkommenheit the ternary number was esteemed a symbol of perfection; (als Zſ.-faſſung ~er Weſen od. Dinge in Eins) Würfel, Karten, Domino ꝛc.: trio, three, trey; zwei Dreien werfen ... a doublet, a pair-royal of treys; *astrol.* die große Drei (Ju'piter, Venus u. Mars) ſtellt ſich zuſammen (*SCH.*) the decisive conjunction of the great triad occurs; a. union of three in one, zB. die (oder [vgl. III] das) Drei der indiſchen Gottheiten the triad or the Hindoo trinity (Trimurti) und bſd. *Christ. theol.* (= Drei-einigkeit, Drei-faltigkeit) Trinity (the union of the Father, the Son, and the Holy Ghost in one Godhead); faſt †: die große Drei (Dreifaltigkeit) the Holy Trinity, the Three Persons (in one God). — **III** geh. Sprache: **Drei** *n* ⓜ a set of three; three united; trio; *poet.* das ſchweſterliche Drei the three Graces (or the three Parcæ or Fates); das heilige dreimal Drei the nine Muses.

Drei-..., drei-... (ⁱⁱ...) in Zſſgn. **I** meiſt: **three-..., having** (or **with**) **three ...**; mit *a.* u. *p.p.* zſ.-geſetzt meiſt durch die grch.-lt. ▽ Vorſilbe **tri-...** zu geben (vgl. bſd. die mit tri-... u. Tri-... beginnenden Fremdwörter an alphabet. Stelle). — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~achtel-Takt** ♪ *m* three-eight-time, time (or measure) of three quavers; **~ackerwurz** ⚘ *f* bulb-bearing coral-wort (*Denta'ria bulbi'fera*); **~ähren** *v/a.* ⓐa. (*provc.* dreiern) to three- (or tri-) fallow (vgl. ~arten); **~akter** *m thea.* three-act piece; **~aktig** *a. thea.* three-act(ed); **~angel** ↖ *m* = Triangel; **~armig** *a.* having three arms; three-armed; **~arten** *v/a.* ⓐb. (*p.p.* gedreiartet) *agr.* e-n Acker, Weinberg ꝛc. ~arten to give a third dressing to ...; to three-(or tri)fallow; to tertiate; das ~arten (Dritt-arten) third-earing; **~atomig** *a. chm.* triatomic; **~bälgig** ⚘ *a.* tribracteate; **~bändig** *a.* of three volumes; **~baſiſch** *a chm.* tribasic (ſ. ~atomig), zB. Citronſäure iſt eine ~baſiſche Säure citric acid is a tribasic acid; ~baſiſches Salz triple salt;

~batzen-... in Zſ.-setzungen zur Bezeichnung des Billigen, zB.: **~batzen-Platz** 🔧 *m* (*SCH.*) upper gallery; **~bäuchig** *a. anat.* (von Muskeln) trigastric; **~bein** *n* (~beiniges Gerät) ſ. ~beinig; vgl. a. ~fuß; **~beinig** *a.* three-foot(ed) or -legged (zB. Stuhl, Tiſch); ~beiniger Stuhl, auch: milking-stool; *co.* ~beiniges Tier, ~beiniger Baum (Galgen) three-legged mare or stool; **~blatt** *n*: a) ♀ allg.: trifoliate(d) plant; beſonders: 1. three-leaf*ed* (or ...ved) grass, trefoil (*Trifo'lium*); meadow trefoil (*Trifo'lium prate'nse*); kleines ~blatt = Bruch-ampfer; 2. bog-bean (*Menya'nthes trifolia'ta*); 3. trillium; b) (Art Kartenſpiel) three-card trick (= Kümmel-blättchen); Piquetſpiel: tierce (= Terz); c) *her.* trefoil; d) *arch.* ſpitzes (rundes) ~blatt lanceolated (round) trefoil or clover; **~blatt-Kreuz** *n her.* cross-bottony; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* three-leaf*ed* or ...ved; trifoliate(d); triphyllous; von Blumenkronen: tripetalous; **~blume** ♀ *f* trianthema; jamaikaniſche ~blume horse-purslane (*Tria'nthema mono'gyna*); **~blumig, ~blütig** ♀ *a.* trifloral, ...ous; **~bogen** *m arch.* (Drillingsbogen) triſorium; **~bohrig** *a.*: ⊙ ~bohrige Waſſer-röhre three-barrelled (or treble-tubed) water-pipe; **~brachen** *v/a.* = ~arten; **~brot** 🔧 *n*, etwa: afternoon luncheon; **~buchſtabig** *a.* trigramm(at)ic; triliteral; **~buchſtabigkeit** *f* triliteral*ness*, ...ity; **~bund** *m*, **~bündnis** *n pol.* tripartite treaty; Triple Alliance; **~chörig** ♪ *a.* three-stringed; trichord; **~cylinder-Maſchine** ⊙ *f* three-cylinder machine; **~decker** ⚓ *m* three-decker, three-decked ship or vessel; **~diſtel** ♀ *f* common carlina (*Carli'na vulga'ris*); **~doppelt** *a.* = ~fach; **~dorn** ♀ *m* = (gemeiner) Sauer-dorn; **~dornig** *a.* three-thorned, zB. ♀ ~dornige Gleditſchie three-thorned gleditschia; **~draht** ⊙ *m* = Drell 1; **~drähtig** *a.*: a) ⊙ three-cord (a. ~drähtiger Zwirn); ~drähtiges Garn zu Schildkröten-Netzen turtle-twine; b) F *fig.* = *prov.* ~haarig c; **~drittel-Arbeit** ⚒ *f* work in three shifts; **~drittel-Rechnung** *f* ſ. Drittel 5; **~eck** *n*: a) *math* triangle; trigon (ſ. a. b); ebenes ~eck plain triangle (*ant.* ſphäriſches ~eck spherical tr.), recht- (ſpitz-, ſtumpf-)winkeliges ~eck right- (acute-, obtuse-)angled tr.; gleichſeitiges ~eck equilateral tr.; gleichſchenk(e)liges ~eck isosceles triangle; ungleichſeitiges ~eck scalene (tr.); b) *astrol.* (Gebrittſchein) trigon (im Alt. a. Art Ballſpiel und ~eckige Leier); **~eck-...** in Zſſgn (vgl. a. ~ecks-...), zB.: **~eck-Biene** *f ent.* (*Trigo'nia*); **~eck-Kopf** *m zo.* (Schlange) trigonocephalus; **~eck-Krabbe** *f ent.* = ~eck-Biene; **~eck-Muſchel** *f zo.* wedge-shell, ⚅ trigonia; **~eckig** *a. math.*, &c. triangular; bisw. a. triangled; (v. Hüten, Billets ꝛc.) three-cornered; bſd. ♀ trigon*al*, ...ous; triquetr*al*, ...ous; (delta-förmig) ♀ und *anat.* deltoid(al); ~eckiger (Ober-arm-)Muskel deltoid (muscle); ⚓ ~eckiges (lateiniſches) Segel lateen sail; mit ~eckigen Hörnern trigonocerous; **~eckigkeit** *f* triangular*ness*, ...ity; **~ecks-...** in Zſſgn (vgl. auch ~eck-...), zB.: **~ecks-Berechnung** *f*, **-Meſſung** *f geom.* trigonometry; **~ecks-Seite** *f* ꝛc. side, &c. of a triangle; **~ecks-Setzwage** ⊙ *f* triangle-level; **~ecks-Zahlen** *f/pl. math.* triangular numbers *pl.*; **~ehig** ♀ *a.* trigamous; **~eich(e)lig** ♀ *a.* triglandular; **~einig** *a. rel.* triune; being three in one; das ~einige Königreich Kroatien the triad kingdom of Croatia; **~einige(r)** *m rel.* the Tripersonal God; **~einigkeit** *f rel.* Trinity; *poet.* trinal unity (*ML.*); triunity; bisw. a. triad, tripersonality; Mönch, Nonne vom Orden der heil. ~e. Trinitarian (monk, nun); (indiſche) ~e. Trimurti; **~einigkeits-...** in Zſſgn, zB.: **~einigkeits-Bekenner** *m* Trinitarian; bisw. a. tripersonalist; **~einigkeits-Fenſter** *n arch.* triple-lancet (or triple-light) window; **~einigkeits-Gläubiger** *m* = ~einigkeits-Bekenner; **~einigkeits-Lehre** *f* Trinitarianism; **~einigkeits-Leugner** *m* anti-Trinitarian; Unitarian; **~einigkeits-Orden** *m* (monastic) order of Trinitarians; **~einigkeits-Sonntag** *m* Trinity Sunday; **~fach** *a.* und *adv.* threefold; triple; treble; *adv.* trebly; zB.: a) ~fache (ruſſ.) Beſpannung treble draught; team of three horses; (ein Pferd vor die beiden anderen) unicorn; ~faches Bündnis = ~bund; ~fache Ehe trigamy; ~fache Expanſion triple expansion; ~fache (päpſtliche) Krone triple crown; tiara; ~fach gekrönt, mit ~facher Krone triple-crowned; mit ~facher Mauer with treble walls; ~fach ausgefertigte Urkunde ... in three copies; tripartite or triplicate ...; b) ♀ tern, ternate; ~fach ~zählig triternate, triplicate-ternate; ~fach gerippt trinerve(d), ...ate; ~fach geſchlitzt (Blatt) trisected; ~fach gefiedert tripinnate; ~fach fiederſpaltig tripinnatifid; c) ♪ ~fache Oktave tridiapason; d) *anat.* ~facher Geſichtsnerv trifacial, trigeminal (nerve); e) *astrol.* trinal, trine; f) *cryst.* ~faches Farbenſpiel trichroism; g) *her.* ~fach geteilt (v. Schilde) divided into three parts; h) *math.* ~faches Verhältnis: 1. (wie 1 zu 3) triple ratio; 2. (das der dritten Potenzen od. Kubus) triplicate ratio; i) *min.* ~fach ent-eckt trebly blunt-lopped; ~fach entkantet trebly truncated or emarginate; **~fache(s)** *n* triple; treble; threefold; 9 iſt das ~fache von 3 the treble of three is nine; um das ~fache vermehren to triple, to treble; et. (ſich) aufs ~fache vermehren to make (to increase) threefold; **~fäch(e)rig** bſd. ♀ *a.* trilocular; (~kapſelig) tricapsular, tricoccous; three-celled or -grained; **~fachheit** *f* triplicity; **~fältig** *a.*: a) = ~fach; b) *rel.* = ~einig, **~faltigkeit** *f*: a) = ~fachheit; b) *rel.* = ~einigkeit; **~faltigkeits-Blume** *f*, **-Kraut** *n* ♀ three-coloured violet; heart's(-)ease; herb-trinity (*Vi'ola tri'color*); **~faltigkeits-Fenſter** *n* = ~einigkeits-Fenſter; **~faltigkeits-Glöckchen** ♀ *n* marsh-violet (*Vi'ola palu'stris*); **~farben-ſpiel** *n* ſ. ~fach f; **~farbig** *a.* three-colo(u)red; tricolo(u)r(ed), tricolo(u)rous; ~farbige (franz.) Fahne tricolour; **~farbigkeit** *f* ſ. ~fach f; **~felder-Wirtſchaft** *f agr.* three-fallowing; two corn-crops and a fallow; threefallow-system or rotations *pl.*; **~feldig** *a. her.* divided into three parts; **~fing(e)rig** *a.* three-fingered; tridactyl(e), ...ous; **~firner** *m* wine three years old; **~flach** faſt †: a) *a.* = ~flächig; b) *n* = ~flächner; **~flächig** *a. geom.* trihedral; **~flächner** faſt † *m geom.* triangular prism; **~fleckig** *a.* trimacul*ar*, ...ated; **~floſſer** *m/pl.* fishes *pl.* with three fins; **~floſſig** *a.* three-finned; **~flüg(e)lig** *a.* three-winged; **~förmig** *a.* triform(ed); **~furchig** ♀ *a.* trisulcate; **~fuß** *m* (et. auf drei Füßen Stehendes; vgl. a. ~bein) zB.: a) (Küchengerät) trivet; spider; (*prov.*) cresset; b) (Orakelſtuhl) tripod; c) Kochkunſt: (Art Eierwein) kind of flip or egg-nog(g); d) 🔧 = Trimeter; **~füßig** *a.* = ~beinig; ~füßiger Tiſch, a. trivet-table; **~gab(e)lig** ♀ *a.* trifurcate; **~gehäuſig** *a.* = ~fächerig; **~gekrönt** *a.* ſ. ~fach a; **~gelappt** ♀ *a.* = ~lappig; **~geleiſig** *a.*: 🚂 ~geleiſige Ausweiche three-throw switch; **~gepaart** ♀ *a.* trijugate, trijugous; **~gerte** *f prov. agr.* a field three rods broad; **~geſang** ♪ *m* trio; **~geſpann** *n* = ~fache (ſ. bs a) Beſpannung; *Am.* (drei Pferde oder zwei Ochſen mit einem Pferde) spike-team (ſ. M. I); **~geſpitzt** *a.* = ~ſpitzig; **~geſpräch** *n* trialogue; **~geſtaltet, ~geſtaltig** *a.*: a) ♀ triform(ed); b) *cryst.*, &c. trimorphous; **~geſtaltigkeit** *f cryst.*, &c. trimorphism; **~geſtirn** *n* triple-star; **~geſtrichen** ♪ *a.* thrice-marked, thrice-accented; **~geteilt** *a.* tripartite; trichotomous; **~gezackt** *a.*: Jupiters ~gezackter Blitz ... trisulcate lightning; **~gleiſig** *a.* = ~geleiſig; **~glied(e)rig** *a.*: a) three-membral; b) *math.* ~gliederige Größe trinomi(n)al quantity; c) *ent.* trisomatic; mit ~ gliederigem Tarſus trimeran; d) ♀ trimerous; e) *cryst.* ~gliederiges Kryſtallſyſtem rhombohedral system; **~griff(e)lig** ♀ *a.* = ~weibig; **~haarig** od. **~härig** *a.*: a) having but three hairs; b) 🐑 ~haariger Samt three-pile velvet; c) *fig.* (durchtrieben) cunning, crafty, sly; ~haariger Kerl (erprobter Krieger) F a brave (or bold, intrepid, courageous) fellow or warrior; **~halbe-Takt** ♪ *m* = ~zweitel-Takt; **~hauig** *a.* = ~mähdig; **~häuptig** *a.* three- (or triple-) headed; **~häutig** *a.* three-skinned; **~heller-Stück** *n* three-farthings *pl.* (ſ. M. I); **~heller-Ware** *f* three-farthing (goods or wares *pl.*); **~herr** 🔧 *m* = Dreier 5; alte *hist.* triumvir; **~herren-Spitze** *f geogr.* (Alpengipfel der hohen Tauern in Tirol) Dreiherrnspitz; **~herriſch** *a.* appertaining (or belonging) to three masters; *hist.* triumviral; **~herrſchaft** 🔧 *f* triumvirate; triarchy; **~hiebig** *a.* = ~mähdig; **~horn** *n ichth.* triangular coffer-fish, trunkfish (*Ostra'cion trico'rnis*); **~hörnig** *a.* tricorn*ed*, ...igerous; *anat.* tricorn; **~hufer** *m/pl.*, **~hufig** *a. zo.* tridactyl(*e*), ...ous (animals *pl.*); **~hundert** *a.* three hundred; Zeitraum von ~hundert Jahren tricentenary; **~hundertſt** *a.* three hundredth; **~hundert(ſt)el** *a.* u. *n* (Bruchzahl) a three hundredth part; **~jährig** *a.*: a) ~jähriges Kind ꝛc. ... of three years, three years old; b) triennial, continuing three years; ~jährige Amtsverwaltung, ~jährige Dauer eines Amtes ꝛc. space (or term) of three years; triennial duration; c) ♀ triennial, lasting three years; d) *hunt.* ~jähriger Hirſch = Spießer; ~jähriger wilder Eber = Über-läufer; e) = ~jährlich; **~jährlich** *a.* u. *adv.* (alle drei Jahre einmal) happening (or coming about, appearing) once in every period of three years or every third year; every three years; triennial(ly); alte *hist.* ~jährliche Feſtſpiele *pl.* trieterics *pl.*; **~kaiſer-Schlacht** *f* bei Auſterlitz, etwa: Battle of (the) Three Emperors, Battle of Austerlitz; **~kant** ♀ *m* trigonia; **~kantig** *a.* trigonal (bſd. *math.*); three-cornered, triquetral, triquetrous (bſd. ♀); (~winkelig) three-nooked; (~ſeitig) three-sided (a. ⊙ Feile); **~kapſelig** *a.* ſ. ~fächerig; **~käſehoch** *m* ☠ *co.* (Knirps) hop-o'-my-thumb (vgl. a. Däumling 3); **~kelch-blätt(e)rig** ♀ *a.* trisepalous; **~kern** ♀ *m* fever-root, ...wort (*Trio'steum*); **~keulen-Lilie** ♀ *f* (*Tricory'ne*); **~klang** ♪ *m* triad; großer harmoniſcher ~kl. major triad; **~klappig** *a.* trivalv*e*(*d*), ...ular (bſd. ♀); ♪ three-keyed; *zo.* ~klappige Muſchel trivalve; **~klaſſen-wahl(-Syſte'm** *n*) *f* three-class election (-system); **~klaue** *f zo.* (Schildkröte) soft (-shell) tortoise, trionyx; **~klauer** *m ent.* larva of triungulus or oil-beetle; **~klauig** *a. zo.* tridactyl(ous); **~klöber** *m*: a) ⊙ Böttcherei: cleaver; b) = ~klobiger Baum; **~klobig** ⊙ *a.*: ~klobiger Baum ... cleavable into three logs; **~knöpfig** *a.*: a) with three buttons (zB. Handſchuh; auch: three-button gloves); b) ♀ three-grained, tricoccous; **~knotig** ♀ *a.* trinodal; **~könige** *m/pl.*, bſd. *rel.* (vgl. Matth. 2) the wise men out (or the Magi) of the east; a. ~könig (*sg.*) one of the wise men of the east; † a sort of tobacco (having as trade-mark these wise men); **~königs-...** in Zſſgn, zB.: **~königs-Abend** *m* the evening of Epiphany, Twelfth-night (-eve); **~königs-Kuchen** *m* twelfth-cake; **~königs-Feſt** *n*, **-Tag** *m*, **-Zeit** *f* Epiphany,

Twelfth-day, Twelfth-tide; ~königs-Wein *m* = Stroh-wein; ~köpfig *a.*: a) = ~häuptig; b) *anat.* ~köpfig(er Muskel) triceps; ~kraut ⚘ *n* (*Trigo'nia*); ~kronen-blätt(e)rig ⚘ *a.* = ~blätterig; ~lappig ⚘ *a.* three-lobed, trilobate(d), ...ed; ~läufer *m*: a) *hunt.* leveret; b) F *fig.* young man; c) (~läufiges Gewehr) three-barrel(l)ed gun; one rifle and two shot-barrels or the reverse; ~läufig *a.* ſ. ~läufer c; ~lauter *m gr.* triphthong; ~lautig *a. gr.* triphthongal; ~leibig *a. her.* tricorporal, ...ate(d); ~loch *n ent.* (Eingeweide-wurm) tristoma; ~loch-Brenner *m* (bei Lampen) treble jet-burner; ~lötig *a.* of one ounce and a half; ~mächtig ⚘ *a.* tridyname; ~mähdig *a. agr.* producing three crops (or mow[e]able three times) a year; ~mal *adv.* thrice; three times; ~mal ſo viel three times (as much); triple as many; *poet.* ~mal (ſehr) glücklich thrice happy or blessed; wöchentlich ~mal erſcheinend tri-weekly (bſd. *Am.*, obgleich nicht ganz analog gebildet); aus ~mal zwei Teilen beſtehend threefold; ⚘ ~mal gezweit oder doppelt tergemin*al*, ...ate, ...ous; *anat.* trigeminal; ~mal-Heilig *n eccl.* (liturgiſcher Geſang) Trisagion; ~malig *a.* repeated (or reiterated) three times; *arch.* ~maliger Mauerbewurf three-coat work; ~männer ↖ *m/pl.* council (or commission) of three persons (vgl. Dreier 5); ~männer-... in Zſſgn zur Bezeichnung des Minderwertigen, Schlechten, zB.: ~männer-Cigarre *f co.* shocking bad weed; ~männer-Wein *m co.* sour wine; ~männerig ⚘ *a.* = ~männig; ~männerſchaft ↖ *f* ſ. ~herrſchaft; ~männig ⚘ *a.* triandr*ian*, ...ous; ~männige Pflanze triander (Gattung: triandria *pl.*); ~mark *f* boundary stone for three territories; ~mark-Stück *n num.* = Thaler; ~maſchig *a. hunt.* und Fiſcherei: ~maſchiges Netz od. Garn trammel; ~maſter *m*: a) ⚓ three-masted ship; als Schoner aufgetakelter ~m. (a. ~maſt-Topp-ſegelſchoner *m*) three-masted schooner, tern-schooner; b) F *fig.* (~eckiger Hut) three-cornered (or cocked) hat; ~maſt-Gaffel-ſchoner ⚓ *m* three-masted fore-and-aft schooner; ~mäulig *a.* = ~mündig; ~monatig *a.* of three months; ~monatlich *a.*: a) (ſich alle drei Monate wiederholend) trimestrial; (vierteljährlich) quarterly; b) ∴ ſtatt ~monatig; ~monats-Papier *n*, -Wechſel *m* ● bill, &c. payable after three months or at three months' date; ~mündig *a.* three-mouthed (vgl. auch ~loch); ~nächtig *a.* trinoctial; ~namig *a.* with three names; ⚘ und *zo.* trinomial; ~narbig ⚘ *a.* tristigmatic, tristigmatose; ~naſe *f arch.* = rundes ~blatt (ſ. bs d); ~naſig *a. arch.* trefoiled; ~nervig ⚘ *a.* three- (or triple-) nerved or -ribbed, trinerve(d), ...ate; ~nervigkeit ⚘ *f* eines Blattes triple nervure; ~paarig *a.* = ~gepaart; ~paß *m* = rundes ~blatt (ſ. bs d); ~perſönlich(keit) = ~einig (-keit); ~pfennig-... (oder Dreier-..., Dreilings-...) in Zſſ.-ſetzungen, zB.: ~pfennig-Brot *n* oder -Brötchen *n*, -Semmel *f* halfpenny roll; ~pfennig-Licht *n* halfpenny dip; ~pfennig-Marke ✉ *f* halfpenny (postage-) stamp; ~pfennig-Stück *n* (vgl. ~heller-Stück), etwa: halfpenny; ~pfünder ⚔ *m* (ehm.) three-pounder; ~pfündig *a.* weighing three pounds; ~prozentig ● *a.* (at) three per cent; ~punkt *m* tierce point (vgl. a. Spitz-bogen); ~punkt-Wieſenmücke *f ent.* (*Limno'bia tripuncta'ta*); ~rad *n* tricycle; ~rad-Fahrer *m* tricyclist; ~räd(e)rig *a.* three-wheeled; ~räderiges Fahr-rad = ~rad; ~reifig *a.* three-hooped (zB. Topf, ſ. M. I); ~reihig *a.* bſd. ⚘ trifarious; triseri*al*, ...ate; tristichous; ~reim *m pros.* triplet; ~rippe *f ent.* (Aſterſpinne) (*Tro'gulus nepaefo'rmis*); ~rippig *a.* = ~nervig; ~röckig *a.* three-suited; ~röhrig *a.* trifiſtulary; ~ruderer ⚓ *m* Alt. (~ruderige Galeere) trireme; ~rud(e)rig ⚓ *a.* with three banks (or rows) of oars; vgl. a. ~ruderer; ~ſaitig ♪ *a.* three-stringed; ~ſaitiges Inſtrument trichord; ~ſakramenter *m rel.* trisacramentarian; ~ſamenlappig ⚘ *a.* tricotyledonous; ~ſamig ⚘ *a.* three-seeded, trispermous; ~ſchäftig ⊙ *a.*: a) Seilerei: three-stranded (rope); b) three-leaved (zB. Köper); ~ſchalig ⚘ *a.* tricoccous; ~ſcheibig ⚓ *a.*: ~ſcheibiger Block three-fold or treble (-sheaved) block; ~ſchenk(e)lig *a.*: zB. ~ſchenkeliger Zirkel triangular compasses *pl.*; ~ſchichtig *a.* = ~malig; ~ſchiffig *a. arch.* with a middle aisle and two side-aisles; ~ſchlag *m*: a) ♪ beim Tanze und *pros.* measure (motion) by three beats; triple- (or three-, waltz-)time; b) *agr.* thrashing done by three persons; c) *man.* ambling- (or cantering-)pace; a. (ungeſchulter Halbgalopp) aubin, Canterbury gallop; d) ⊙ Müllerei: cam, wiper; ~ſchläger *m tel.* treble stroke bell; ~ſchlägig *a.* Feuerwerk: with three exploding- (or bursting-)charges, trebly charged; ~ſchlags-Glocke *f* = ~ſchläger; ~ſchlitz *m arch.* triglyph; halber ~ſchlitz hemitriglyph; ~ſchneidig *a.* three-edged or -square; ~ſchnitt *m geom.* trisection; ~ſchnitt-Käfer *m ent.* (*Tri'toma*); ~ſchrauben(-Dampf)-ſchiff *n*, -Kreuzer *m* ⚓ three-screw-steamer; ~ſchürig *a.* = ~mähdig; ~ſchwanz *m ichth.* (*Triu'rus*); ~ſeit *n* = ~eck; ~ſeitig *a.* (vgl. ~eckig): a) three-cornered, -edged, -sided; triangular, trigonal, trigonous; trilateral; triquetr*al*, ...ous; *geom.* ~ſeitige Pyramide tri(h)edron; (faſt) ~ſeitig pyramidiſch (sub)trihedral; ~ſeitigkeit *f* = ~eckigkeit; ~ſilbig *a.* trisyllabic(al); ~ſilbiges Wort trisyllabic; ~ſitzer *m* (Fahrrad für drei Perſonen) tandem (or bicycle) for three; three-seated (or three-man) cycle; triplet; ~ſitzig *a.* three-seated; ~ſitziges Fahrrad = ~ſitzer; ~ſpaltig *a.*: a) split in three; three-cleft; bſd. ⚘ trifid; faſt ~ſpaltig subtrifid; ⊙ ~ſpaltige Stahlfeder three-pointed (or -split) steel-pen; b) ⊙ *typ.* in three columns; ~ſpaltmuſchel *f zo.* tridacna (*Trida'cna*, zB. *gigas*), auch: paw- (or fountain-)shell; ~ſpänner *m*: a) three-horse carriage; b) peasant (farmer, ehm. soccager), a. carrier with a team of three (horses); ~ſpännig *a.* with a team of three horses; yoked with three horses or oxen; ~ſpännig fahren to drive unicorn; ~ſpelzig ⚘ *a.* three-valved; mit ~ſpelzigem Kelch trisepalous; ~ſpiel ♪ *n* trio; ~ſpitz: a) *m*: 1. F = ~maſter b; 2. ⚘ (*Tricu'spida*); b) *a.* = ~ſpitzig; ~ſpitze ⚘ *f*: hangende ~ſpitze (*Tricu'spis depe'ndens*); ~ſpitzig *a.* three-pointed or -cornered; ⚘ und *anat.* tricuspidal, tricuspidate; ~ſpitz-Wurm *m ent.* (*Tricuspida'ria*); ~ſprachig *a.* trilingu*al*, ...ar; ~ſprachiges Buch triglot; ~ſtachel ⊙ *m* Fiſcher: three-pronged harpoon (vgl. auch Aal-eiſen); ~ſtach(e)lig *a.* = ~ſpitzig; *ichth.* ~ſtacheliger Barſch (*Holoce'ntrus triaca'nthus*); ~ſtein ⚘ *m*: a) = ~fern; b) breitblätteriger ~ſtein = Bein-ſame b; ~ſtellig *a.*: a) of three places; b) ~ſtellige Zahl number with three figures; ~ſtimmig ♪ *a.* for three voices or parts; ~ſtimmiger Geſang, ~ſtimmiges Tonſtück trio; ~ſtöckig *a. arch.* three-storied; ~ſtoffig *a. chm.* ternary; ~ſtrahl *m* (Art Klippfiſch) ♎ squamipen (*Cha'todon trio'stegus*); ~ſtrahlig *a.*: ⚘ triradiate(d); *zo.* tridactylous; ~ſträhnig, ~ſträngig *a.* = ~drähtig, ~ſchäftig; ~ſtündig *a.* of three hours; Tübingen: ~ſtündiges Kolle'g (Kolleg von drei Stunden pro Woche) lecture taking place three times a week; a course of lectures for three hours a week; ~ſtündlich *a.* once in every three hours; trihoral; ~tägig *a.*: a) of (or lasting) three days; three days old; b) ∴ für ~täglich, doch *med.* ~tägiges Fieber tertian fever or ague; ~täglich *a.* (jeden dritten Tag wiederkehrend) returning every third day; a. ∴ ſtatt ~tägig (ſ. bd); ~tauſend *card. numb.* three thousand; ~tauſendſt *ord. numb.* three thousandth; zum ~tauſendſten Mal for the three thousandth time; ~tauſendſtel *a.* und *n* (Bruchzahl) (a) three-thousandth; ~teilbar *a.* tripartible; ~teilen *v/a.* ⚖a. (a. dritteilen, dritteln) to divide into three parts; bſd. *math.* to trisect; ~teilig *a.* three-parted or -cleft; trichotomous; ⚘ u. *zo.* trifid; ⚘ trimerous; tripart*ed*, ...ite; *math.* ſ. ~gliederig b; ⚘ mit finger-artig ~teiligen Blättern tridactylous; ~teiligkeit *f* trichotomy; ~teilung *f* ſ. ~teiligkeit; *math.* trisection; ~teilungs-Zirkel ⊙ *m* trisection compasses *pl.* (ſ. a. ~ſchenkelig); ~treffer *m* in der Zahlenlotterie tern; ~tritt *m* = ~ſchlag a; ~uhr-Brot ↖ *n* = ~brot; ~uſo ● *m*: zu ~uſos od. [it.] ~uſi at treble usance(s); ~verein *m* = ~bund; ~viertel *a.* und *n* three fourths or quarters *pl.*; three-quarter (ſ. M. I); ~viertel auf drei ſ. bs 1 b; ~viertel-Ebbe ⚓ *f* ſ. Ebbe; ~viertel-Flut ⚓ *f* end of the (or last-quarter) flood; ~viertel-Profil *n* three-quarters profile; ~viertel-Takt ♪ *m* three-four (or three-crotchet) time; ~walze ⊙ *f* = Drillings-walze; ~weg *m* three-forked (or trifurcated) way or road (vgl. a. Kreuz-weg, Kreuzung); ~weg(e)hahn ⊙ *m mach.* three-way cock or valve; ~weibig ⚘ *a.* trigyn*ian*, ...ous; ~weibige Pflanze trigyn (Ordnung: trigynia *pl.*); ~wertig *a. chm.* trivalent; ~wertigkeit *f chm.* trivalence; ~wink(e)lig *a.* three-nooked; triangular (vgl. ~eckig); ~wöchentlich *a.* occurring every third week; ~wöchig *a.* three weeks old; lasting three weeks; ~zack *m*: a) bſd. *myth.* trident (of Neptune) (auch *fig.* für Herrſchaft über das Meer); einen ~zack tragend tridentiferous; b) Fiſcherei: = ~ſtachel; c) ⚘ arrow-grass (*Triglo'chin*); gemeiner ~zack marshy arrow-grass (*Tr. palu'stris*); d) *ichth.* (*Ble'nnius trida'ctylus* und *Perca triſu'rca*); ~zackig *a.* three-forked or -pronged; tridented, ...ate(d) (vgl. auch ~gezackt); ~zack-Linie *f math.* trident; ~zahl *f* union of three; triad; ternary (number); a. zB. eine ~zahl von Pfründen in einer Hand triality; ~zählig *a.* ternary; ⚘ tern(ate); doppelt ~z. biternate; ſ. auch ~fach; ~zahn ⚘ *m* heath-grass (*Trio'dia*); ~zähnig *a.* three-toothed; ⚘ tridentate(d); ~zehig *a.* three-toed (zB. Faultier); tridactyl(e), ...ous; ~zehn *card. numb.* thirteen; vgl. auch Bäcker-dutzend; ~zehner *m* (bj. alles, was durch 13 gekennzeichnet wird; vgl. Dreier), zB. member of a council (or commission) of thirteen; ~zehnern *v/n.* (h.) ⚖d. *insep.* (Art Kartenſpiel), ~zehn-Spiel *n* (to play the) game of hazard with thirteen cards; ~zehnt *a.* thirteenth; ~zehntel *a.* und *n* thirteenth; fünf ~zehntel five thirteenths; ~zehntens *adv.* in the thirteenth place; thirteenthly; ~zeilig *a.*: a) consisting of three lines; *pros.* ~zeilige Strophe three lines rhyming together; triplet, tercet; b) ⚘ = ~reihig; ~zinkig *a.* = ~zackig, ~zähnig; ~zinkige Gabel three-prong(ed) fork; ~zipf(e)lig *a.* = ~ſpitzig, bſd. *anat.* tricuspid(ate); ~zöllig *a.* three-inched; ~züngig *a.*: a) ↖ three-tongued; b) = ~ſprachig; ~zweitel-Takt ♪ *m* three-two (or three-minim) time.

Dreier (⌣) *m* ⚖a. (bj. alles, was durch 3 gekennzeichnet wird), zB.: 1. (die Ziffer 3) ſiehe

drei II. — 2. (Geldſtück von drei Einheiten) = Drei-pfennig-Stück; er hat keinen ~ he is penniless; vgl. a. Heller. — 3. (Paket ꝛc. von drei Pfund) three-pound packet, &c., ℉ three-pounds. — 4. (Soldat vom 3. Regiment bzw. Bataillon) soldier of the third (regiment or battalion). — 5. ↖ member of a council (or commission) of three persons (vgl. Dreiherr u. Drei-männer). — 6. wine of the year three of the century (z℔. vom Jahre 1803). — 7. (öſterr.) tern (= Drei-treffer). — 8. ⚓ (Art Ruderboot) three pair-oar boat.

Dreier-... (ˈ⏑...) in Zſſgn. **I** = Drei-pfennig-... (ſ. Drei-...). — **II** Beſonderer Fall: **~wein** *m* = Dreier 6.

dreierlei (ˈ⏑-) *a. inv.* (von drei Arten) of three kinds or sorts; three sorts of ...; auf ~ Art in three (different) ways; *a. s.* (= ~ Perſonen, Weſen, Dinge), z℔. ~ bringe ich zu Dir (2. Sam. 24,12) I offer Thee three things; ein Land wird durch ~ unruhig (Spr. 30,21) for three things the earth is disquieted or doth tremble. [arten.]

dreiern *provc.* (ˈ⏑) *v/a.* ㉑d. = drei-

Dreiheit (ˈ⏑-) *f* ㊾ triad; triality; ſ. a. Drei-einigkeit; Drei-fachheit.

Dreiling (ˈ⏑) *m* ⊛ 1. a th. composed of three unit(ie)s; *pros.* triplet. — 2. = Drei-pfennig-Stück (ſ. Drei-...); vgl. auch Dreier 2. — 3. = Drei-pfennig-Brötchen (ſ. Drei-...). — 4. ⚒ tumbrel. — 5. *for.* tree-trunk twelve (or thirteen) inches in diameter. — 6. ● (Getreide-maß) ancient German measure for cereals. — 7. † (Längenmaß) span. — 8. *carp.* ~ (drei Zoll ſtarkes Brett) od. **~s-diele** *f* three-inch plank.

Dreilings-... (ˈ⏑...) in Zſſgn. **I** ſ. Dreiling 8 und Drei-pfennig-... — **II** Bſd. Fall: **~ſtreifen** *m her.* tierce.

drein ꝛc. ℉ (ˈ) ſ. dar-ein ꝛc.

dreißig (ˈ⏑) [drei u. † zig = zehn] *card. numb.* thirty; der Monat Juni hat ~ Tage ... has thirty days; es waren dort etwa ~, einige ~ (Perſonen) there were about thirty (or thirty [and] odd) persons; er iſt einige ~ (oder ~ und einige) Jahre alt ... thirty (and) odd years old; ... over thirty; ſie iſt noch nicht ~ (Jahr[e] alt) she is not yet thirty (years [old]); ℉ she is on this side (of) thirty; ein Mann (eine Frau) in den D~(en) oder **Dreißigern**, oder ein **Dreißiger, eine Dreißigerin** a man (woman) of thirty and odd years or thirty and odd years old, auch: in the thirties; ein Mann anfangs der D~ od. ein angehender **Dreißiger** a man not much over thirty or ℉ just turned thirty; j. hoch (od. ſtark, tief) in den D~(en) oder ein hoher, ſtarker **Dreißiger** a person far (or well) in the thirties or much beyond thirty; ℉ on the wrong side (of) thirty; je ~ od. zu D~en thirty and thirty; in thirties; thirty at a time; (bei Spielen) (~) zu ~ thirty all; alle ~ Jahr(e) od. je in ~ Jahren occurring once (in) every thirty years; *a.* tricennial; *Cath. eccl.* ~ Seelenmeſſen für einen Verſtorbenen trental.

Dreißig-..., dreißig-... (ˈ‖⏑...) in Zſſgn, z℔.: **~fach, ~fältig** *a.* thirtyfold; **~flächig** *a.* with thirty (sur)faces, &c. (ſ. Fläche); ◇ *cryst.* triacontahedral; **~jährig** *a.* of thirty years; thirty years (z℔. war); thirty years old; continuing (or lasting) thirty years; auch: tricennial; **~ruderer** ⚓ *m* grch. Alt.: triaconter; **~tägig** *a.* (of) thirty days; thirty days old; lasting thirty days.

Dreißiger (ˈ⏑⏑) *m* ㊾a. und **d~** *a. inv.* 1. **~, ~in** *f* ♂, in den **~n** od. **d~** Jahren ſ. dreißig. — 2. (bz. alles, was durch 30 gekennzeichnet wird), z℔. (vgl. Dreier): the number thirty; one score and a half; member of a council &c. of thirty persons; wine of the year (eighteen hundred and) thirty, &c.

dreißigerlei (ˈ⏑⏑-) *a. inv.* (vgl. dreierlei) of thirty kinds or sorts.

dreißigſt (ˈ⏑) *ord. numb.* ㉔b. thirtieth; am **~en** Juni on the thirtieth (day) of June.

dreißigſtel (ˈ⏑⏑) *a. inv.* und **D~** *n* ㊾a. (Bruchzahl) the thirtieth (part); zehn D~ ſind ſo viel wie ein Drittel ten thirtieths are equal to (or make) one third. [place.]

dreißigſtens (ˈ⏑⏑) *adv.* in the thirtieth

dreiſt (ˈ) *a.* ㉔b. (furchtlos) fearless; (kühn, a. keck) bold; (mutig, a. verwegen) audacious; (zuverſichtlich, ſelbſtbewußt, a. im Übermaß) assured, confident; (herausfordernd, kühn) daring, im Übermaß overdaring; (naſeweiß, vorlaut) (over-)forward; ℉ cheeky; (kühn, verwegen) hardy; (tollkühn, dummdreiſt) foolhardy; (unverzagt) undaunted; (offen u. frei hervortretend ꝛc.) candid, frank, open; (frech, unverſchämt) bold- (or brazen-)faced, as bold as a brass, ℉ saucy; ~ (kühn) ſein to be bold, &c.; ~ (frech) ſein to be brazen-faced; ~ machen to embolden; ℉ ~ und gottesfürchtig brave and pious.

Dreiſtheit ↖ (ˈ), uſt **Dreiſtigkeit** (ˈ⏑-) *f* ㊾ analog „dreiſt" (ſ. dd) boldness; audacity; assurance; confidence; daring(ness); undauntedness; hardi*hood* or ...ness; foolhardiness; candidness; frankness; durch ~ etwas durchſetzen to brave it (or a thing) out; edle ~ ℉ wonderful (or a good amount of) cheek.

Drell[1] (ˈ) *m* ⊛ 1. ● drill(ing); diaper; strong tick*ing*, ...en; grober ~ crash. — 2. ⚙ = Drill-bohrer.

drell[2] ↖ (ˈ) *a.* ㉔b. = drall[1] 1.

Drell-... ⚙ (ˈ...) in Zſſgn = Drill-...

drellen ● (ˈ⏑) *a.* ㉔b. of drill(ing), &c. (ſ. Drell[1]).

drellieren ꝛc. ſ. drallieren ꝛc.

Dremel ℙ (ˈ⏑) *m* ㊾a. = Drämel.

Dremmler ℉ (ˈ⏑) *m* ㊾a. (Scheinbieter auf Auktionen) mock- (or sham-)bidder.

Drempel (ˈ⏑) [drampen = trampeln] *m* ㊾a. 1. ⚙ *carp.* little jamb; Waſſerbau: (Schleuſen-)~ clap- (or mitre-, lock-)sill; threshold; cheek (oft *pl.*) (of a lock-gate). — 2. ⚓ ~ der Stück-pforten (port-)sill.

Drempel-... ⚙ (ˈ⏑...) in Zſ.-ſetzungen, z℔.: **~haupt** *n* post (or beam) of a threshold; **~lager** *n* threshold-bed; **~mauer** *f* einer Schleuſe lift-wall; **~ſchleuſe** *f* cheek-sluice; **~ſpitze** *f* threshold-head; **~wand** *f* (des Daches) jamb. [sill or threshold.]

drempeln ⚙ (ˈ⏑) *v/a.* ㉑d. to fit with a

drenten, öſterreichiſch (ˈ⏑) *adv.* = drüben (*ant.* enten = hüben).

drenzen ℙ öſterr. (ˈ⏑) *v/a.* ㉑c. to slaver (= be-geifern, be-ſabbern).

Drenzerling ℙ öſterr. (ˈ⏑⏑) *m* ⊛ slaver.

Drepanokarpus ◇ ❦ (-⏑⏑⏑) [grch.] *m* ㊾ sickle-pod (*Drepanocá'rpus*).

Dreſch-... (ˈ...) in Zſſgn. **I** uſt: thrashing-... — **II** Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~bank** *f* = ~maſchine; **~boden** *m*, **~diele** *f* = ~tenne; **~flachs** *m* unthrashed flax, flax not thrashed out (vgl. auch ~korn); **~flegel** *m* flail; *bibl.* auch: threshing instrument, staff, rod (vgl. Jeſ. 28,27); **~knoten** ❦ *m/pl.* seed-vessels, seed-pods *pl.* of the flax-plant; **~korn** *n* unthrashed corn, corn not thrashed (or beaten) out; **~lein** *m* = ~flachs u. ~knoten; **~lohn** *m* = Dreſcher-lohn; **~maſchine** ⚙ *f* thrashing-machine or -mill; thrasher; Göpel-~m. thrashing- (or horse-)gin; **~prügel** ℉ *m* = ~flegel; **~rolle** ⚙ *f* = ~walze; **~ſtaub** *m* dust from thrashing; chaff; **~tenne** *f* thrashing- (or barn-)floor; **~wagen** *m* thrashing-cart; *bibl.* (Jeſ. 41,15) sharp threshing instrument; **~walze** ⚙ *f* (thrashing-)roller; **~zehnte** *m* thrashing-tithe; **~zeit** *f* thrashing-time, thrashing-season.

Dreſche (ˈ⏑) *f* ℀ *agr.* 1. = dreſchen II. — 2. ⚙ = Dreſch-maſchine und Dreſch-tenne. — 3. quantity (of grain) thrashed (= Druſch). — 4. ℙ *fig.* (Tracht Prügel) a thrashing, beating, flogging; blows *pl.*

dreſchen (ˈ⏑) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. u. e., bisw. a. ㉔c. 1. *agr.* to thrash, thresh; to beat; *bibl.* Du ſollſt dem Ochſen, der da driſcht (dreſchet), nicht das Maul verbinden ... when he treadeth out the corn; *fig.*: leeres Stroh ~ (vergebliche Arbeit machen) to lose one's labour; auf dem hat der Teufel Erbſen gedroſchen he is pock-marked or pitted with the small-pox (vgl. a. blatternarbig); (auf) j-n (los) ~ (ihn prügeln) to thrash (or beat, drub) a p.; to give him a drubbing; Akten ~ (durch-arbeiten) to read (or go) over, to examine (or to plod through) the deeds or (legal) documents, &c.; Phraſen ~ to speak in affected phraseology; to spin out (fine or long) sentences; die loſen Zungen ungehindert ~ (klatſchen) laſſen to let the gossips chatter or babble, prate, prattle, tittle-tattle. — 2. ⚙ Papierfabrik(ation): die Lumpen ~ (ſtäuben) to dust ... — 3. *provc.* (ˈ⏑) [ſ. dreeſchen] = dräuſchen. — **II** **D~** *n* ㊾c. thrashing, threshing.

Dreſcher (ˈ⏑) *m* ㊾a. 1. *agr.* thrasher; barnman; *provc.* berrier; ſ. auch Scheunen-dreſcher. — 2. ℉ = Vagabund.

Dreſcher-... (ˈ⏑...) in Zſ.-ſetzungen, z℔.: **~lohn** *m in natura* (in Getreide, nicht in Geld) payment (or hire) for thrashing in kind. — Vgl. auch Dreſch-...

Dresden (ˈ⏑) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Dresden; **Dresd(e)ner** (ˈ(⏑)⏑) *m* ㊾a. u. *a. inv.*, bisw. a. **dresd(e)niſch** (ˈ(⏑)⏑) *a.* ㉔b. Dresden (ſ. M.I).

Dreſſe ⚙ (ˈ⏑) [fr.] *f* ℀ Klöppelei: bobbinet work; cushion- (or pillow-)lace.

Dreſſeur (⏑ſö'r) *m* ⊛ u. ⊛ = Dreſſierer.

Dreſſier-... (ˈ‖...) in Zſ.-ſetzungen, z℔.: **~(halß)band** *n* spike- (or training-)collar (for dogs); **~bock** *m*, **~holz** *n* zum Abrichten v. Hunden, etwa: retrieving stick (to train dogs to retrieve); **~leine** *f* training-leash; **~meiſter** *m* = Dreſſierer; **~ſchule** *f* training establishment; (Reitbahn) riding-school, manege. — Vgl. auch Abricht(ungs)-...

dreſſieren (ˈ‖⏑) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. (abrichten) allg.: Tiere ꝛc. ~ to train ...; Pferde u. Hunde ~, auch: to break (in); Hunde ~ (an Blut gewöhnen) to blood ...; Pferde ~ (zureiten) auch: to manage ...; dreſſiert (von Pferden) trained; broken in; *a. contp.* j-n zu et. ~ (abrichten) to train (or drill) a p. — 2. Kochkunſt: (die gehörige Form erteilen) Geflügel ~ to truss, to skewer ... — 3. ⚙ Nadelmacherei: (grade richten) to straighten. — **II** **D~** *n* ㊾c. und **Dreſſierung** *f* ㊾ = Dreſſu'r.

Dreſſierer (ˈ‖⏑) [fr.] *m* ㊾a. dresser, trainer, breaker.

Dreſſur (ˈ‖) [fr.] *f* ㊾ breaking, training; *man.* manege; die ~ e-s Pferdes beginnen (be-endigen) to commence (finish) a horse; lange Zeit nicht in ~ geweſen out of training or manege; ich finde nicht die Spur von e-m Geiſt, und alles iſt ~ (*G.*, Fauſt), etwa: I see no trace of dry spirit, and all is training.

Dreſſur-... (ˈ‖...) in Zſſgn ſ. Dreſſier-...

Dreumels ⚓ (ˈ⏑) *n inv.* = Dromels.

dreuſchen (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. = dräuſchen.

drgl. oft *abbr.* für der-gleichen (ſ. dd 2).

dri(e)-brachen (ˈ‖,ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. = drei-brachen.

Drieſch (ˈ) ſ. Dreeſch. [flegel.]

Drieſchel *provc.* (ˈ⏑) *m* ㊾c. = Dreſch-

Drieſchling (ˈ⏑) *m* ⊛ (eßbarer Pilz, Champignon) kind of (eatable) mushroom or champignon.

Drieſel, nordd. (ˈ⏑) *m* ㊾a. a th. that is whirled round; bſd. = Dreh-ſcheibe, Kreiſel, Roll-kloben, Schwindel, Waſſer-wirbel.

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ❦ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

drieſeln, nordd. (ˈ⌣) ⓐd. **I** *v/a., v/n.* (h.) to turn, to whirl round and round; Fäden (zſ.) ~ (dréſeln) to twist. — **II** *v/impers.* *prov.* es drieſelt it is drizzling.

Driet (ˈ) *m* ⓝ 1. (fädd.) a slice of biscuit soaked in mulled wine. — 2. Web.: separator (= Hobel-, Schlitz-eiſen).

Drift[1] (ˈ) *m* ⓝ (a. *f* ⓖ) 1. ⊙ Färberei: (dyer's) net-ring. — 2. a kind of inferior turf or peat.

Drift[2] ⚲ (ˈ) [engl.] *f* ⓖ (auch *n* ⓝ) 1. *geol.* drift (ſ. dd 8 in M.I); quaternary (or post-tertiary) formation, dazu zB.: ~ablagerung *f* quaternary deposit; ~alter *n*, ~epoche *f*, ~zeit *f* quaternary age, &c.; ~ſtrömung *f* drift-current. — 2. ⚓ = Trift (ſ. auch Trift-...).

Drilch ● (ˈ) *m* ⓝ mehr gbr. Drell[1] 1.

drilchen ↖ ● (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = drellen.

Drill (ˈ) *m* ⓝ 1. ↖ ● = Drell[1] 1. — 2. ⚔ = drillen III. — 3. *zo.* = Mandrill.

Drill-... (ˈ...) in Zſ.-ſetzgn. **I** meiſt: drill-... (vgl. M.I). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: ~bogen ⊙ *m* = Dreh-bogen; ~bohrer ⊙ *m* drill(-borer); ~b. mit ſchrauben-artig gewundener Spindel Archimedean (or screw-) drill; (Kennſpindel) upright (or pump-)drill; trepan; wimble; mit einem ~b. bohren to bore, drill, wimble; ~brett ⊙ *n* = Bohr-brett; ~docke ⊙ *f* Drechſl.: drill-chuck; ~egge *f agr.* drill-harrow; ~fiſch *m ichth.* electric eel (*Gymno'tus ele'ctricus*); ~halle *f* drill-hall (ſ. ~haus a); ~haus *n*: a) ⚔ drill-hall or -house; b) auch: ~häuschen *n* (umdrehbares Häuſchen für Eichhörnchen) squirrel's cage; c) a. ~häuschen *n* (Pranger) pillory; ~holz ⊙ *n* = Bohr-brett; ~käfig *m* = ~haus b; ~kultur *f agr.* drill-husbandry; ~maſchine ⊙ *f agr.* (Reihen-ſäemaſchine) ridge-drill; drill-barrow; ~meiſter ⚔ *m* trainer; drill-sergeant or -corporal, -instructor, -master (a. = Turn-lehrer); ~methode *f* method of drilling (bſd. = ~kultur); ~pflug *m agr.* drill-plough; ~platz ⚔ *m* drill-(or exercise-) ground; ~ſaat *f agr.* = Reihen-ſaat; ~ſäge ⊙ *f* hack-saw; ~ſcheibe ⊙ *f* drill-plate or -disk; ~ſtange ⊙ *f* pin; ~ſtunde *f* (Exerzier-, bſd. Turn-ſtunde) drilling-lesson.

Drille (ˈ⌣) *f* ⓝ = Drill-haus b.

drillen[1] ↖ ● (ˈ⌣) [Drill[1]] *a.* ⓐb. mehr gbr. drellen (ſ. dd).

drillen[2] (ˈ⌣) [drehen] ⓐa. **I** *v/a.* 1. to cause to move round or to revolve; *v/refl.* ſich ~ to whirl round, &c. — 2. ⊙ ein Loch ~ to bore (or perforate) with a drill; to drill; die Seide ~ to twist ...; das Eiſen ~ to cut off iron with a hack-saw. — 3. *agr.* (Samen in Reihen od. Rillen ausſtreuen) to drill. — 4. ⚓ ein Schiff ~ to track (or tow) ... with a rope that has a single block. — 5. ⚔ Rekruten, Soldaten ~ (ein-exerzieren) to drill, to train ...; auch: gedrillt werden to train. — 6. weitS. (martern) to torment, to vex, to harass. — **II** *v/n.* (h.) ⚓ mit dem Ruder ~ to work the steering; to put the helm a-weather or a-lee. — **III** D~ *n* ⓒc., bſd. zu 5 ⚔: drill(ing).

Driller (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. dresser, driller, trainer. — 2. = Drill-haus c.

Drillich ● (ˈ⌣) [drei] *m* ⓝ = Drell[1] 1.

drillichen ↖ ● (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. = drellen.

Drilling (ˈ⌣) [drei] *m* ⓝ 1. one of a triplet or of three children born at a birth, trilling. — 2. ⊙: a) (Getriebe) lantern (-wheel or -pinion), trundle(-wheel), wallower; b) (Schießgewehr mit drei Läufen) = Drei-läufer c.

Drillings-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: ~bogen *m arch.* = Drei-bogen; ~bruder *m* triplet brother (ſ. Drilling 1); ~fenſter *n arch.* = Drei-einigkeits-Fenſter; ~geburt *f* three at a birth; delivery of three children at the same birth; birth of triplets; ~kind *n* = Drilling 1; ~nerv *m anat.* trigeminous (or trifacial) nerve; ~ſchweſter *f*: meine ~ſchweſter, etwa: my triplet(-sister), a triplet-sister of mine; ~walzen ⊙ *f/pl.* trio-rolls *pl.*; ~walzwerk ⊙ *n* trio-rollers *pl.* or -mill *sg.*

drin F (ˈ) ſ. dar-in.

dringen (ˈ⌣) ⓑa. **I** *v/n.*: *a*) (ſein) 1. aus et. ~ (hervorbrechen) to burst (forth or out) from ...; to gush out; das Waſſer dringt aus den Felsſpalten hervor ... is trickling through the crevices of the rocks; das Blut drang ihm aus dem Munde ... flowed from his mouth. — 2. (wohin gelangen) weithin ~der Schrei piercing cry; meiſt in Verbdg mit Präp., zB.: a) durch et. ~ to break or burst, to make one's (or its) way through ...; to penetrate, to pierce (into); der Regen iſt mir durch die Kleider, bis aufs Hemd, bis auf die Haut gedrungen ... has wetted me to the skin or right through; durch die Menge ~ to squeeze (or to elbow one's way) through the crowd; *fig.*: es dringt mir durchs Herz it rends my heart or is heart-rending; der Wind dringt mir durch Mark und Bein, oft: ... pierces (or chills) me to the bone; das dringt durch Mark und Bein it goes to the very marrow; it sends a shiver through one; *fig.* it pierces (or cuts) to the quick; b) der Schmerz dringt mir bis in den kleinen Finger, bisw.: I feel the pain in ...; das Gerücht iſt bis zu mir gedrungen ... has reached my ears, has come to my ears or hearing; c) (eindringen) in ein Geheimnis ~, oft: to fathom a mystery; in die Geheimniſſe der Natur ~ to penetrate into the secrets of nature; daß es nur ja nicht in weitere Kreiſe dringe! it must remain between ourselves, is said in strict confidence, under the rose (*sub rosa*); in das Verſtändnis (des Schriftſtellers) (ein-)~ to enter into ...; d) zu(m) Herzen ~ to go (straight) to the heart; to touch a p.'s heart. — *b*) (haben) 3. (unabläſſig auf et., auf j-n wirken, j-n beſtürmen) auf et. (*acc.*), auf e-n Punkt ꝛc. ~ to press (or urge) a point, &c.; to be peremptory on a point; to make it a point; to press hard for ...; to insist (up)on ...; (hartnäckig) to persist, to persevere in ...; bei j-m auf et. ~ to be urgent with a p. about a th.; auf j-s Abreiſe ~ od. in ihn ~, daß er abreiſe to hasten a p.'s departure; to urge a p. to depart; mit Bitten, Fragen in j-n ~ to ply a person with petitions or requests, with questions. — 4. *abs.* (vgl. drängen III; bei *L.* bisw. auch als *v/a.*), bſd. im *p.pr.* gebraucht, zB.: ~des Bedürfnis, Geſchäft, ~de Pflicht pressing (or urgent) need, affair, duty; ~des Bitten supplication; earnest entreaty or solicitation; urgency; instance; ~d bitten to beg (ſtärker: to beseech) earnestly, urgently, hard; to beseech, to crave, to implore; der ~d Bittende, Fordernde craver, implorer; ungeſtüm (oder läſtig) ~d bittend importune; ~de Gefahr imminent danger or peril; ~de Notwendigkeit, oft: urgency; et. ~d nötig haben, ~d brauchen to be hard up (or hard pushed, run, set) for a th. — **II** *v/a.* 5. faſt † = drängen 1 und 4 (ſ. jedoch ~ 8). — **III** ↖ ſich ~ *v/refl.* 6. = 2a u. drängen II. — **IV** gedrungen *p.p.* u. *a.* ⓐb. 7. in den Bed. des *inf.* — 8. zu II: (genötigt) von den Verhältniſſen gedrungen (beſſer: gedrängt) compelled, obliged, constrained; ich fühle mich gedrungen zu ... I feel obliged (or bound) to ... (*inf.*); I deem (or consider) it my duty to ... — 9. ſ. gedrungen (bſd. Art.). — **V** D~ *n* ⓒc. analog ~ I, zB. zu 1 und 2: penetration; piercing; gushing. — Zu 4: D~ auf etwas insistence on ...; urgency (vgl. Drang 3); instance.

dringlich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = dringend (ſiehe dringen 4); die Sache iſt ~, oft: there is urgency, bisw.: there is danger in delay (lt. *peri'culum in mora*).

Dringlichkeit (ˈ⌣-) *f* ⓖ urgency

Dringlichkeits-... (ˈ⌣-...) in Zſgn, zB.: ~antrag *m* (~erklärung *f*, ~frage *f*) motion (declaration, question) of urgency.

drinnen (ˈ⌣) *adv.* (*ant.* draußen, ſ. dd; vgl. dar-in) within (doors).

drippen, Drippen P (ˈ⌣) *v/n.* ⓐa. u. *n* ⓖb nordd. = tropfen, Tropfen.

Dripp-haken ⊙ (ˈ.ˈ⌣) *m* ⓖb. Bauweſen: eaves-lath or -board, -catch, furring, chantlate (= Tripp-, Trauf-haken).

driſch (ˈ) *imper.* von dreſchen (ſ. dd).

Driſchel *prov.* (ˈ⌣) *m* ⓖa. = Dreſch-flegel.

Driſchemel, Driſchübel *prov.* (beide: -ˈ⌣) *m* ⓖa. *arch.* wooden architrave of a door or window (= hölzerner Sturz).

driſch(e)ſt (ˈ⌣), driſcht (ˈ) 2. und 3. Perſ. *sg.* von dreſchen (ſ. dd).

dritt (ˈ) [drei] *ord. numb.* ⓐb. der, die, das ~e, als *s.* Dritte(r) *m*, Dritte *f*. 1. meiſt: third (ſ. M.I), zB.: *a*) attributiv: ~es Aufgebot (in der Kirche) third time of asking; ⚓ ~es Deck upper (or spar) deck; Leben in e-r ~en Ehe trigamy; in e-r ~en Ehe Lebender one who is married for the third time; trigamist; ⚘ ~e Ei-haut: ✿ tercine; ⚓ ~e Hand (loſes Takel) watch-(or luff-) tackle (vgl. a. 2); in jedem ~en Jahre, a. triennial(ly); *hunt.* Keiler im ~en Jahre = Über-läufer; (Schüler) der ~en Klaſſe (scholar) of the third form; 🚃 Wagen ~er Klaſſe third-class carriage; das ~e Mal the third time; et. zum ~en mal thun to do for the third time, to tertiate (vgl. bſd. *agr.* drei-brachen); bei einem Spiele den ~en Mann abgeben od. machen to play third; *geol.* der ~en Ordnung (Reihe) angehörig tertiary (= tertiär), zB. die ~e Periode tertiary age or age of mammals; ~e Perſon third person (a. *gr.*); e-e ~e Perſon als ehrenhütender Begleiter eines Liebes- od. Braut-paares (vgl. Elefant 3) (*sl.*) daisy-picker, gooseberry; (lady) propriety; *math.*: ~e Potenz third power, auf die ~e Potenz erheben to raise to the third power, to cube; ● von der ~en Sorte of the third quality or thirds; ~er Stand (Nähr-ſtand) *tiers-état* (fr.) = third estate, in Engl.: (the) Common(er)s *pl.* or commonalty; im ~en Stock on the third floor; immer den ~en Tag every third day; am ~en (Tage) dieſes Monats on the third inst.; ♪ ~er Ton (der Tonleiter vom Grundton aus) = Terz; ● ~er (oder Tertia-)Wechſel third bill (of a set) of exchange, third of exchange, triplicate-bill; das iſt ſein ~es Wort, etwa: that is his favourite expression or saying; he is constantly using this word; this is the word he has always in his mouth; *math.* ~e Wurzel cube-root; *b*) als *adv.*: ~ens od. zum ~en in the third place, thirdly; bei Verſteigerungen: zum erſten, zum zweiten, zum ~en! going, going, gone!; wir waren zu ~ we were three; there were three of us; *c*) als *s.* (vgl. a. 2) den D~en abſchlagen od. abklatſchen (ſ. dd 3); als D~er auf einer (nur für zwei berechneten) Wagenbank mitfahren F to be (or ride, sit, travel) bodkin. — 2. (jeder Andere) D~er, ~e Perſon third person or party (bſd. jur. = Un-parteiiſcher); D~er als Schiedsrichter umpire; arbitrator; referee; im Hauſe (in der Hand) e-s D~en ſein to be in the house (the hands) of a third p.; eine Summe e-m D~en od. einer ~en Perſon in Verwahrung geben to deposit a sum in the hands of a third person

or party; ich weiß es aus ~er (oder aus der ~en) Hand ... from a third p.; der Wechsel ist schon in der ~en Hand ... is already endorsed; jur.: die in ~er Hand befindlichen Gelder eines verklagten Schuldners mit Beschlag belegen to garnishee (s. ds und Fortbild. in M. I); da giebt es kein D~es od. ein D~es giebt es nicht there is no other (or middle) way or course (lt. *te'rtium non da'tur*).

Dritt-..., **dritt-...** (⁵...) in Zssgn, zB.: **~älteſt** *a.*: das ~älteſte Kind the third child; the eldest child but two; F the third eldest; **~arten** *v/a.* = drei-arten; **~geſchwiſterkinder** *pl.*: wir ſind ~g. he (she) is my second cousin or my cousin removed; **~(e)halb** *a. inv.* (vgl. anderthalb): ~halb Jahre two years and a half; ~halb-touriges (oder ~halb-tour-) Schloß (Schloſſer) lock with two turns and a half; **~jüngſt** *a.* the youngest child but two, &c. (vgl. ~älteſt); two; **~letzt** *a.* the last but two, third from the end; *gr.*, *pros.*: ~letzte (Silbe) antepenult(ima), ſie betreffend: ↄ antepenultimate; **~nächſt** *a.* the next but two; **~ſchein** *m astrol.* trigon, trine; **~ſchuldner** *m* garnishee (vgl. dritt 2); **~teil** *m* ſ. Drit-teil.

dritte-halb (ᵉ⌣ˈ) ſ. Dritt-...

Drit-teil (ᵉˈ) *n* ⊗ = Drittel, bſd. 1.

drit-teilen (ᵉˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. ſ. drei-teilen. — **II D~** *n* ㉟c. u. **Drit-teilung** *f* ㊾ ſ. Drei-teilung ꝛc.

Drittel, drittel (ᵈ⌣) *n* ㊾a. u. *a.* 1. third (part); ein ~ a (or one) third; zwei ~ two thirds; Zwei-~-Majorität majority of two thirds; um ein ~ ſtärkere Zahl number higher by a third; als *a.* ein d~ Kilometer (Liter) one third of a kilometer (of a liter). — 2. ↖ (Münze; ehm. auch *m*), etwa: half a florin (**~ſtück** *n*); weitS. auf die ~ kommt es an money is all-powerful. — 3. ⊙ *typ.* (¹/₃ Geviert; vgl Aus-ſchluß) thick space, justifier. — 4. ⚒ ſ. Drei- (vgl. a. Zwei-)~-Arbeit. — 5. ● ~(-)Rechnung third account; Drei-~-Rechnung three-thirds account or joint account in thirds. — 6. agl. Recht: thirdpenny (ſ. M. I).

Drittel-... (ᵈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~arbeit** *f* ſ. Drittel 4; **~aß** *n* (röm. Alt.) triens; **~bogen** ⊙ *m typ.* third of a sheet; **~dirne** *f* = ~magd; **~faß** *n*, etwa: firkin; **~fracht** ⚓ *f* (wobei der Rheder ein Drittel der Fracht erhält) shipment of goods (undertaken by the ship owner) for one third of the cargo; **~führer** ⚒ *m* = Kameradſchafts-führer; **~geviert** ⊙ *n typ.* = Drittel 3; **~gut** *n*, etwa: small landed estate; **~kiſte** ● *f* = ~faß; **~knecht** *m* third farmer's (or farming) servant; dazu: **~magd** *f* third serving-maid (in a farm); **~majorität** *f* ſ. Drittel 1; **~pipe** *f* t(i)erce; **~quentchen** *n* (Struppel) scruple; **~rechnung** *f* ſ. Drittel 5; **~ſtück** *n* ſ. Drittel 2; **~tonne** ● *f* = ~faß.

Dritt(e)ler *provc.* (ᵈ(⌣)ᵉ) *m* ㊾a. 1. = Drittel-knecht; auch: D~in = Drittel-magd. — 2. (Beſitzer eines Drittelguts) etwa: small landed proprietor.

dritteln (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑d. = drei-teilen.

drittens (ᵈ⌣) *adv.* ſ. dritt 1 b.

Drittermann (ᵉ⌣ᵈ) *m* Geſellſchaftsſpiel: the third (man) (vgl. ab-klatſchen 3 u. den dritten Mann abgeben unter dritt 1 *a*).

Drittler *provc.* (ᵈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ = Dritteler(in) 1.

drob (ᵈ) *adv.* = dar-ob, dar-über.

droben (ᵈ⌣) *adv.* = da (ſ. ds 1) (od. dort) oben (*ant.* drunten) up there; above (ſ. M. I); im Himmel ~ oder unten auf der Erde in heaven above or on earth beneath; trachtet nach dem, was ~ iſt ꝛc. set your affection on things above, &c.; a. bildl.: overhead; supernally.

drock *provc.*, nieder-rhein. (ᵒ) *a.* ㉖b. (nur von der Zeit gbr.: mit Arbeit überladen; ſehr in Anſpruch genommen) busy. [bank.]

Drog-bank ⚓ ↖ (ᵘ⌣ˈ) *f* ㊽ = Sand-~

Droge (ˈ⌣, oft: ˈG⌣) *f* ㊽ [fr.], oft in franz. Schreibweiſe: **Drogue**, ſ. ds, auch: **Drog(u)erie** (-⌣ˈ) *f* ㊾, meiſt ● (Apotheker-, Arznei-ware) drug (ſ. M. I), meiſt *pl.*, beſtimmter: medicinal drugs; zur Färberei: drugs for dyeing; bisw. im weitS. (Material-ware) groceries, grocery-ware(s).

Droget(t) ● (-ᵉ) [fr.] *m* ㊽ drugget (ſ. M. I; vgl. a. bauge); dazu: **~fabrika'nt** *m*, **~weber** *m* drugget-maker, -weaver, &c.

Drogue (drō'-gᵉ) [fr.] *f* ㊽ ſ. Droge.

Drog(u)en-... (drō''-gᵉn...; ſ. auch Droge), **Drog(u)erie-...** (drō-gᵉ-rī''...) in Zssgn, meiſt ● **I** meiſt: drug-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~geſchäft** *n* oder **~handel** *m* drug-trade; druggery-business; ſ. a. ~laden; **~händler** *m* ſ. Drog(u)iſt; **~handlung** *f* ſ. ~geſchäft, ~laden; auch *co.* druggery; **~laden** *m* druggist's (or druggery-)shop; vgl. Drog(u)iſt; **~lager** *n* drug-house or -store; vgl. auch Apotheke; **~mühle** *f* (zum Pulveriſieren) drug-mill; **~ware** *f* (meiſt *pl.*) druggery(-ware); ſ. auch Droge.

Drog(u)iſt (dro-gᵉˈßt) *m* ㊾ druggist; ~u. Apotheker (ſ. ds) und Arznei-bereiter (ſ. ds) chemist (ſ. M. I) and druggist; dispensing (or pharmaceutical) chemist, &c. (= Drog(u)en- und Farbwaren-händler), auch: dry-salter; im weiteſten Sinne bisw. = Materialwaren-händler grocer (ſ. M. I).

Droh-... (ᵘ...) in Zssgn meiſt: threatening, menacing, (com)minatory ..., zB. **~bettelei** *f* begging (or mendicity) carried on by threats; extortion (by letters); **~blick** *m* threatening look; **~brief** *m*, oft: threatening (or comminatory, a. intimidatory) letter; Erpreſſung durch ~briefe, auch: black-mail (ſ. M. I; vgl. auch drohen III); **~burg** *f* = Zwing-burg; **~rede** *f* ſ. drohen III; **~ſchwur** *m* comminatory oath; **~wort** *n* ſ. drohen III.

drohen (ᵘ⌣) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. meiſt: to threaten; geh. Spr.: to menace; auch to show one's teeth; j-m et. ~ (vgl. androhen), ihm mit etwas ~ (vgl. ihn damit be-drohen): j-m mit Krieg ~ oder ~ ihn zu bekriegen to threaten a p. with war; j-m den (oder mit dem) Tod ~ to threaten to kill a person; to menace him with death; uns droht ein Unglück we are threatened with ...; dasſelbe Geſchick droht ihm the same fate threatens him or may happen to him; dem Reiche droht der Untergang the empire is nearing its ruin or destruction or is declining; den Einſturz ~ to menace ruin; *v/impers.* es droht (mit) Regen it is threatening (or looking like) rain; the sky is lowering; *prvbs*: wer droht, hat oft die meiſte Furcht he who threatens is himself afraid; wer droht, macht Dich nicht tot, etwa: barking dogs never bite; the greatest barkers bite not sorest; hard words break no bones; the louder the bark the less the danger (vgl. auch III, Schluß). — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉖b. threatening; zB.: das Wetter, der Himmel ſieht oder die Wolken ſehen ~d aus the weather is threatening, the clouds have a threatening look; ~d ausſehen to look as black as thunder; *fig.* (von Perſonen) black-browed; j-n ~d anblicken, ſich ~d (Stirn gegen Stirn) gegenüber ſtehen to look at some one (or at each other) threateningly; auch: to frown at a p.; bſd. jur.: (com)minatory; denunciatory, denunciative; (ſtärker u. näher) imminent; (gefahrdrohend über dem Haupte ſchwebend) impending, zB.: Vorgefühl ~den Unheils foreboding of impending misfortune; Einſturz ~des Haus, auch: tottering house; ⚒ Einſturz ~der Grubenbau mass of rocks ready to fall down. — **III D~** *n* ㉟c., meiſt **Drohung** *f* ㊾ threat(ening); geh. Spr.: menace; bſd. jur.: denunciation; commination; mit (od. durch) D~ungen minatori(al)ly; ohne D~ung not threatening; eitle, leere, prahleriſche D~ung idle threat; bravado; F bounce; Erpreſſung durch D~ungen ſ. Droh-brief; a. extortion of hush-money (by threatening a scandalous exposure); j-n durch D~ungen zu etwas bewegen (von etwas abſchrecken) to hector (or bully) a person into (out of) a thing; das D~ der Gefahr imminence of (the) peril or danger; vom (bloßen) D~ ſtirbt niemand (*prvb.*) threatened folks live longest.

Droher (ᵘ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ threatener, menacer (ſ. drohen).

Drohm ⊙ (ˈ) *m* ㊽ ꝛc. thrumb (= Drahm, Trum). [simpleton.]

Drohm-lade P Berlin. (ᵘˈ⌣) *f* ㊽ fool,

Dröhn-... (ᵘ...) in Zssgn ſ. dröhnen 2; ferner: **~baß** ♪ *m* drone-bass (ſ. M. I).

Drohne (ˈ⌣) *f* ㊽ (bisw. a. *m*) *ent.* male (honey-)bee, drone(-bee), dog-bee; a. *fig.* drone (= sluggard, lazy person, &c.).

dröhneln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. ſ. dröhnen 2.

Drohnen-..., **drohnen-...** (ᵘ⌣...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* drone-like, dronish; **~brut** *f* eggs *pl.* that produce drones; **~brütig** *a.*: ~brütiger Bienenſtock (bee-)hive containing only the eggs of drones; **~ſcheibe** *f* honey-comb containing drones' eggs; **~ſchlacht** *f* slaughter (or massacre) of drones; **~zelle** *f* drone-cell.

dröhnen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. 1. (ſchütternd tönen) to resound, to rumble, to roar, zB.: die Erde dröhnte von ſeinem Lobpreis the earth resounded with his praise; auch: die Luft dröhnte von den Hochrufen the (whole) air rang (or resounded) with the cheers; (von dumpfem, fernem Donner ꝛc.) to (g)rumble; (krachend, ſchmetternd) ~ to crash, auch *fig.* to bray; (v. Geſchütz, brauſenden Wellen ꝛc.) to boom; to roar; (mit bſd. Hervorhebung der Erſchütterung) to tremble, to shake, to be shaken (vgl. to oscillate, vibrate); (von der ſchwirrenden Bogenſehne, Saite) to twang; der Schmerz dröhnt mir bis in den kleinen Finger I feel the pain in my ... — 2. F nordd. (auch *v/a.*) to drawl (out); to speak with a slow and monotonous utterance; auch: (langweilig reden) to speak tediously; was dröhnſt (faſelſt) Du wieder? what are you maundering or twaddling about?; auch (ver-allgemeint) P (zögern, nicht vom Fleck kommen ꝛc.; ſ. trödeln 1 ꝛc.) to loiter; to dally; to dawdle, &c.; a. **dröhneln** (ˈ⌣) *v/n.* ㉑d. (Heine), **dröhnſen** (ˈ⌣) ㉑c., dazu: j. der dröhnt, dröhnelt, dröhnſet = **Dröhner** ꝛc. *m* ㊾a., **Dröhnert** *m* ㊿, auch **Dröhn-bart(h)el, -haus, -peter, -kötel** *m* (vgl. Trödel) u. weiblich: **Dröhnerin** *f* ㊿, **Dröhn-lieſe** ꝛc. dawdle(r), trifler, idler, loiterer; lagg*ard*, ...er, &c. — **II** ↖ *v/a.* 3. ſ. 2 und zB.: der Käfer dröhnt nur dort noch ſeinen Flug (Seume) the beetle wheels his droning flight, &c. (Gray's *Elegy II*). — **III D~** *n* ㉟c. und **Dröhnung** *f* ㊾ 4. analog ~ I, zB. zu 1: resound(ing); (g)rumbling, rumble, zB. auch: rumble of a railway train; crash (of thunder, &c.); shake, ...ing, trembling; twang. — Zu 2: drawling(ness), drawl. — 5. P berl. (nur D~ung *f*) = Ohr-feige, Fauſt-ſchlag ꝛc.

drohnenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉖b. = drohnenartig.

Drohnentum (ˈ⌣-) [Drohne] *n* ㉓ *fig.* sluggishness; laziness; idleness; sloth.

dröhnig, F nordd. (ˈ⌣) [dröhnen 2] *a.* ㉖b. drawling (ſ. M. I); D~er F dawdle(r).

Drohnis ↖ (ˈ⌣) *n* ⚧, *f* ♃ (etwas Drohendes) threatening, menace; ſ. a. drohen III.

dröhnſen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ſ. dröhnen 2.

Droll † u. *prov.* (ˈ) *m* ♏ u. ♋ churl, boor, clown.

Drolle (ˈ⌣) *f* ♃ 1. auch: **~rei** (ˈ⌣ˈ) *f* ♎ drollery; ludicrousness. — 2. wien. auch **Droller** (ˈ⌣) *m* ♎a. = Trulle.

drollig, bisw. a. **drollicht** (beide: ˈ⌣) *a.* ♎b. (ſpaßhaft, komiſch) droll (ſ. M.I), drollish; comical (a. ſchnurrig); (hanswurſthaft) funny; (witzig) facetious; (launig) humorous; (wunderlich) odd, queer; (poſſierlich) ludicrous; (ſcherzhaft) jocose, joculatory; (kurzweilig) merry, sportive, &c.; **~e Affenſtreiche** *pl.* droll monkey's tricks *pl.*; **~e** (witzige) **Geſchichten** *pl.* humorous (or witty) stories *pl.*; **~er** (ſpaßtreibender) **Menſch** (Spaßvogel) a funny (or amusing) fellow; **~er** (ſeltſamer, wunderlicher) **Kerl** oder **Kauz** a droll fellow, a queer chap; (*sl.*) cure; **~er Einfall** comical idea, drollery; **~e Vorgänge** *pl.* ludicrous scenes *pl.*; **das iſt das D~e bei der Geſchichte** that is the best (or funniest) part of it or of the story. [Drolle 1.]

Drolligkeit (ˈ⌣-) [drollig] *f* ♎ =ſ

Dromedar (⌣ˈ, auch ˈ⌣-) [grch.-lt., bz. Läufer] *n* ♋ 1. *zo.* dromedary (ſ. M.I). — 2. *fig.*: a) blockhead, dullard, &c. (= Kamel 2); b) = Dragoner 2.

Dromels ⚓ (ˈ⌣) *n inv.*, **Dromen** (ˈ⌣) *n* ♎b. mop; (tar-, blacking-)brush (= Quaſt 1 b). [= Trompe'te ꝛc.]

Drommete †, noch *poet.* (ˈ⌣ˈˈ) *f* ♋ ꝛc.

Drömt (ˈ) *n* ♋ 1. ● [lt. *trimo'dius*] (Getreidemaß) etwa: twelve bushels. — 2. ⚓ = Dromels.

Drongo ♔ (ˈ⌣) *m* ♋ *orn.* drongo(-shrike) (*Dicru'rus mu'sicus*); **~kuckuck** *m* drongo-cuckoo (*Surni'culus*).

Dronte ♔ (ˈ⌣) *m* ♏, *f* ♋ *orn.* dronte, ♔ didus (*Didus ine'ptus*).

Drop ⊤ (ˈ) [engl.] *m* ♋ 1. 🚃, ⚒ (Fallbühne, Hänge-maſchine) drop. — 2. **~s** *pl.* (gefüllte [bſd. ſaure Frucht-]Bonbons) (acidulated) drops *pl.*

Dros ⚓ (ˈ) *m. inv.* dregs *pl.* of (bad) tar (ſ. Druſe 5). [dreſchen (ſ. dd).]

droſch (ˈ), ↖ **dröſche** (ˈ⌣) *impf.* von

Droſchke (ˈ⌣) [ruſſiſch] *f* ♋ 1. ruſſiſche ~ dros(h)ky, droschka, droitz(s)chka, droitschka. — 2. (in den Straßen bereit ſtehender Mietwagen) hackney-carriage; F four-wheeler; P (*sl.*) growler; meiſt: cab; (*Am.*) coach; **ein-(zwei-)ſpännige ~** one-(two-)horse cab or carriage; **zweiräderige ~** hansom, (*Am.*) herdy; **zwei-ſitzige, ein-ſpännige ~** hackney-cab; **(in einer) ~ fahren, eine ~ nehmen** to take (to hire) a cab; F to cab (it); **eine ~ holen** to go for a cab; **eine Strecke in einer ~ zurücklegen**, oft: to cab a distance.

Droſchken-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~anſtalt** *f* = **~verein**; **~beſitzer** *m* cab-owner; **~beſtellung** *f* engagement of a cab; **~fahrgeld** *n* cab-fare, cab-hire; **~fahr-taxe** *f* = **~tarif**; **~fuhrmann** *m* = **~kutſcher**; **~fuhrherr** *m* = **~beſitzer**; **~gaul** *m* = **~pferd**; **~halte-platz** *m* stand for hackney-carriages, cab-stand; **~kutſcher** *m* cab-driver, cab-man; F cabby, cabbie, Jehu (vgl. auch Kutſcher); **~kutſcher-Streik** *m* cab-drivers' strike; **~kutſcher-Unterſtützungs-verein** *m* Cab-drivers' Benevolent Association; **~marke** *f* ticket, card; **~pferd** *n* cab-horse; F cabber; **~reglement** *n* regulations *pl.* for the traffic of hackney-carriages; cab-regulation(s *pl.*); **~ſtand** *m* = **~halte-platz**; **~ſtreik** *m* = **~kutſcher-Streik**; **~tarif** *m*, **~taxe** *f* (authorised) scale (or table) of fares; **~uhr** *f* = Diſtanzmeſſer; **~verein** *m* association of cab-owners.

droſchken ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h. und ſn) ♎b. = Droſchke (ſ. dd 2) fahren.

Dröſelei (ˈ⌣ˈˈ) *f* ♎ twisting; *fig.* (*G.*) = Diſtelei. [ſeln I und drillen[2] 1.]

dröſeln (ˈ⌣) [drehen] *v/a.* ♎d. = drie-ſ

Droſerace-en ♀ (⌣⌣-tßˈ⌣) [grch.] *pl.* ♋ the genus *sg.* drosera (*Drosera'ceæ pl.*), ſ. Sonnen-tau. [drosometer (ſ. M.I).]

Droſometer ♔ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m*, *n* ♎a. ſ

Droſophor ♔ (⌣fˈ) [grch.] *m* ♋ ſ. Ver-, Zer-ſtäuber. [Droſometer.]

Droſoſkop ♔ (⌣ˈ) [grch.] *m* ♋ =ſ

Droſſard (ˈ⌣) *m* ♋ = Droſt.

Droſſe ⚓ (ˈ⌣) *f* ♋ = Dromels.

Droſſel (ˈ⌣) [lt. *turdus*] *f* ♋ 1. *orn.* thrush, throstle (*Turdus*), beſt.: Sing-~ song- (or singing) thrush, mavis (*Turdus mu'sicus*), *prov.* thrush*el*, ...er, throstle; (a. verwandte Geſchlechter) vgl. Amſel und (an alphabet. Stelle) Zſſgn wie zB. **Berg-~**, **Miſtel-~**, **Spott-~**. — 2. †, noch *hunt.* (Kehle, Gurgel) throat, (Luftröhre) throttle, windpipe, weasand, ♔ trachea; ↖ ♀ = Spiral-gefäß (Oken). — 3. ⊙ = **~maſchine** (wegen des ſingenden Tones; vgl. 1).

Droſſel-..., droſſel-... (ˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: **~ader** *f anat.* jugular (vein), auch bſd. *vet.*: pulmonary vein; **~artig(e Vögel)** *a. orn.*: ♔ turdiformes *pl.* = thrushes *pl.* und verwandte Arten; **~baumwollwerk** ⊙ *n* throstle cotton-mill; **~beere** ♀ *f* ꝛc. ſ. Vogel-beere u. Vogel-beer-...; **~bein** *n anat.* = Schlüſſelbein; **~blut-ader** *f anat.* = **~ader**; **~fang** *m* taking of thrushes (vgl. Dohnen-fang); **~grau** *a.* (von Pferden) dirty gray; **~haus** *n* aviary for thrushes; **~kirſche** ♀ *f* = Vogel-beere; **~klappe** ⊙ *f mech.* throttle (-valve); **~lippfiſch** *m ichth.* wrass or wrasse (-fish); **~maſchi'ne** ⊙ *f* Spinnerei: throttle (-frame), water-(spinning-)frame; **~ſchneiße** *f hunt.* (vgl. a. Dohnen-fang) lane for springes (or snares, nooses) *pl.* to catch thrushes; **~ſtuhl** ⊙ *m* Spinnerei: = **~maſchine**; Vorſpinn-krempel; **~venti'l** ⊙ *n* = **~klappe**. [droſſeln.]

droſſeln ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ♎d. ſ. würgen, er-ſ

Droſt, niederd., heſſ. (ˈ) [mittel-lt. *droſſa'tus*] *m* ♋ u. ♏, etwa: bailiff (ſ. dd 1 u. 2 in M.I); magistrate.

Droſtei (ˈˈˈ) [Droſt] *f* ♎, etwa: bailiff-ship, bailiwick (ſ. M.I); auch: residence of a bailiff.

drüben F (ˈ⌣) *ant.* hüben (ſ. dd und dieſſeit[s]) I *adv.* on the other side; yonder, beyond; **hüben und ~** on this and on the other side; on this (or our) side and on that or theirs; bisw.: here and there; **~ überm Fluß** on the other side of the river; **von ~ über dem Gebirge** = jenſeits (ſ. dd) **des Gebirges** from beyond the mountains (Alps), ſ. transalpine, a. ultramontane; **~** (in überſee-iſchen Landen) beyond the seas (vgl. transatlantic *a.*); **~ überm Waſſer** on the other side of the Atlantic, oft auch: in America; bisweilen mit *gen.* **hüben und ~ des Vorhangs** on both sides of (or before and behind) the curtain. — II **D~** *n* ♋c. (Leben nach dem Tode, das Jenſeits) the life beyond the grave; the next (or other) world; the world (or the life) to come. [drunter).]

drüber F (ˈ⌣) *adv.* ſ. dar-über (*ant.*) ſ

Druck (ˈ) *m* ♋ A. zu „drücken": 1. a) (das Drücken) meiſt: pressure (zB. *phys.*, *mech.* **~(kraft) der Luft, des Dampfes, einer Feder** ꝛc.); **atmoſphäriſcher ~** atmospheric pressure; pressure of the air; **~ auf den Stützpunkt e-s Hebels** pressure on the fulcrum of a lever; **~ und Gegendruck** action and reaction; **~ der Hand** pressure of the hand (vgl. a. Hände-druck); **vor (beſchädigendem) ~ zu bewahren!** to be kept from pressure!; *man.* **~ des Sattels** saddle-gall; b) *fig.* **~ des Loſes** ꝛc. weight; **~ der Steuern** ꝛc. pressure of taxation, &c.; auch: burden, charge, heaviness; **unter dem ~e der Knechtſchaft halten** to oppress; **e-n ~ auf j-n ausüben** to put (a) pressure on a p.; **j-m den letzten ~** (den Gnaden-, Todes-ſtoß) **geben** to give a p. the finishing stroke, the finishing (or death-)blow; c) *path.* **~** (Beſchwerde) **auf der Bruſt, ~ im Magen** pressure on the chest or stomach (vgl. cardialgia); oppression of the heart, angor (vgl. Alp-drücken); d) ● **~ auf die Preiſe** (wodurch ſie herabgedrückt werden, ſinken) depression (or cutting down) of prices; pressure on prices; **auf den ~ der Preiſe berechnete Börſenmanöver** *pl.* (*sl.*) bear operations *pl.* (ſ. Baiſſe). — 2. (Zuſammenpreſſung) compression; (Keltern) pressing; *phys.*, *mech.* (Kraft-äußerung einer Maſchine) stress; strain; *arch.* **~ eines Gewölbes** thrust; ⚓ **~** (Schub) **der Schraube** thrust of the screw; **~ einer Feder** ꝛc. power (or force) of a spring or of any body tending to recover its former state by its elasticity; **~ von Gaſen** gas-pressure; ferner: expansive (or elastic) force; expansion; elasticity; von Waſſerleitungen: **~ haben** to have sufficient pressure; ⚒ **(Gebirgs-)~** pressure of the ground. — 3. *prov.* (das durch Keltern Hervorgebrachte, Gewonnene) produce of a wine-(or cider-, oil-)press; zB. (ſchwz.) **der erſte ~** the first must (or juice) pressed out of the grape; (in Tirol) = Treſter-wein; Lauer. — 4. (Gewicht, das auf et. gelegt wird, Nachdruck; zur nachdrückl. Hervorhebung Dienendes; ſ. Drucker 2) importance; weight; **das ſoll nun ſo den letzten ~ dem Dinge geben** (*L.*) ... to give the final impulse (or to give the finishing touch, to put the finishing hand) to the affair. — ☛ B. zu „drucken": 5. ⊙ *typ.* und Lithogr. ꝛc.: (das Drucken, Gedruckte) impression; printing (a. vom Druck der Zeuge); **bunter ~** coloured impression, &c. (vgl. Bunt-druck); **kleiner** (großer) **~** small (large) print, type, zB. **Bibliothek-ausgabe mit großem ~** large-type library edition; **der ~ iſt für meine Augen zu klein** the print is too small for my eyes (vgl. Augen-pulver); **roter ~** red printing; **ſchmutziger ~** foul impression; **ſchwacher ~** light impression (vgl. auch Mönch); **einen (Probe-)~ abziehen** to take (or pull off) a proof; **e. Buch in ~ geben** (fördd. legen) to print...; to have ... printed; to publish ...; to put ... in print; **im ~(e)** (befindlich) in the press; **nicht im ~e erſchienen**: a) ⊙ *typ.* (nicht zum Vorſchein gekommen, ausgeblieben) bad impression; b) Buchhandel: unedited, unpublished; Kupferſtecherei: **~(-platte)** print, plate-engraving; **~ mittels ge-ätzter Glasplatten**: ♔ hyalography; **lithogra'phiſcher ~ auf Papier** papyrography; printing on pasteboard; **~ von Photographieen**: a) auf lithograph. Wege: photolithography; b) im Buchdruckwege: phototyp(ograph)y; c) auf galva'niſchem Wege: photogalvanography. — 6. (Auflage) (the whole) edition, impression (a. a single copy of the edition); **zweiter ~** second edition; **(Neu-)~** reprint, reimpression, new edition; Buchhandel: **alter (erſter) ~** early (earliest) print, incunabul*um*, *pl.* ...a (= Inkunabel); **Berlin, ~ und Verlag von Langenſcheidt** Langenscheidt, Printer and Publisher, Berlin; printed and published by L.; vgl. **~firma**.

Druck-..., druck-... (ˈ...) in Zſ.-ſetzungen. I zu „drücken" meiſt: ... of pressure; zu „drucken" meiſt: printing-... (vgl. auch Drucker-... und Buchdruck[er]-...). — II Beiſpiele zu I und beſondere Fälle: **~arbeit** *f typ.* press-work; **~balken** ⊙ *m typ.* cross-piece (of the

press); **~baum** ⊖ *m* press(urage)-beam; arm (or beam) of a wine-press; **~berichtiger** ✎ *m*, **~berichtigung** ✎ *f typ.* mehr gbr. Korrektor, Korrektur (s. die); **~besorger** *m* reader for the press; editor (of a work); **~besorgung** *f* reading for the press; editorship (of a work); **~beule** *f* swelling (or boil) caused by squeezing or pressure, contusion; **~bewilligung** *f* = ~erlaubnis; **~bogen** *m* printing (or printed) sheet; **~bohrer** ⊖ *m* Schlosser: drill with ferrule; archimedischer ~b. Archimedian (or screw-)drill; **~bolzen** ⊖ *m* = Kurbel-zapfen, **~buchstabe** *m* printing letter or type (mst *pl.*), a. *coll.* print (*sg.*); Schrift, den ~buchstaben ähnlich writing resembling print (vgl. ~schrift b); **~cylinder** ⊖ *m typ.* printing-cylinder; **~daumen** *m tel.* printing-cam; **~drehbank** ⊖ *f* = Drück-drehbank; **~elastizität** *f phys.* elasticity of compression; **~erlaubnis** *f* (*ant.* ~verbot) license to print a book; (auch ⊖ *typ.*) imprimatur; sie erteilen to license a book; ohne ~erlaubnis unlicensed; **~fähig** *a.* ready for printing or for the press; fit for publication; **~farbe** ⊖ *f*: a) *typ.* = Drucker-schwärze; b) colour for dyeing or cloth-printing; **~feder** *f* = Spring-feder; ⊖ Büchsenmach.: main-spring; **~fehler** *m typ.* typographic(al) error; error (or slip) of the press; misprint; erratum, corrigendum (*pl.* ...a); **~fehler-Berichtigung** *f* correction of misprints or printers' errors; correction for the press; **~fehlerfrei** od. **-los** *a* without misprint; correct; **~fehler-Verzeichnis** *n* errata *pl.*; **~fertig** *a.* ready (or fit) for printing or for the press; für ~fertig erklären to sign for press; **~festigkeit** *f mech.* compressive strength; resistance to compressive strain; elasticity of compression; **~filter** *m* (*n*) press-filter; **~firma** *f* (the publisher's or the printer's) imprint; **~fläche** ⊖ *f typ.* size of platen; **~form** *f*: a) (für Zeug, Spielkarten) (printing-) block; b) *typ.* form; **~formular** *n* printed (blank-)form (s. Blankett); **~freiheit** *f* = Preß-freiheit; **~gabel** ⊖ *f* Nähmaschine: presser-fork; **~genehmigung** *f* = ~erlaubnis; **~gerecht** *a.*: Bühnenstücke ~gerecht zs.-stellen to arrange ... for printing; **~gerechtigkeit** *f* adaptedness (or fitness, readiness) for the press; **~gewicht** *n* weighing; **~hebel** *m* bsd. ✕ skidding- (or friction-)lever; brake; **~herr** *m* (*G.*) printer; **~höhe** *f mech.*: ~h. des Wassers head of water; height of water or of fall; **~jahr** *n* year of impression or publication; date (on title-page); ohne ~j. without date; **~kattun** ● *m* printing cottons; bunter ~k. printed cotton or calico; **~klappe** *f* = ~ventil; **~knopf** *m elect.*, Telephon: (des Weckers, zum Anruf) bell-push; **~kolben** ⊖ *m mech.* = Mönchs-kolben; **~kosten** *pl.* printing-expenses or -charges *pl.*; **~kraft** *f* pressure, pression; (Schwerkraft) gravitation; **~lager** ⊖ *n* Schiffsmasch.: thrust-bearing or -block; collared bearing; **~legung** *f* publishing; putting in print (= Druck 5); die ~l. e-s Werkes überwachen to see a work through the press; **~legungswarte** *f* supervising (or publisher's) staff; publisher's supervising bureau; **~leitung** ⊖ *f* Wasserbau: water-pipes *pl.* (or pipe-service) for high pressure; **~lettern** *f/pl.* = ~buchstaben; **~linie** *f arch.* thrust-line; **~lokomotive** 🚂 *f* engine put behind the train; **~luft** *f* compressed air; **~luft-Anlage** ⊖ *f* compressed air (or pneumatic) plant; **~magne't** *m tel.* printing-needle; **~mannschaft** *f* bei den Spritzen firemen *pl.* working the engines or pumps; **~maschine** ⊖ *f* printing-machine, press (vgl. a. Schnellpresse); Zeugdruckerei ~maschine mit Reliefwalzen surface-printing machine; steam-(pressure-)gauge; **~messer** *m* des Dampfes manometer; *phys.* piezometer; **~metho'de** *f typ.*, Zeugdruck.: style in printing; **~mo'del** *m*, **~mode'll** *n* = ~form a; **~ort** *m* place of printing or impression or publication; **~papier** *n* printing-paper; **~pergame'nt** *n* vellum; Zeugdruckerei: calico (s. ~kattun); **~perkal** ⊖ *m* glazed printed calico, auch einfach: glazed print; bisw. auch: swanskin; **~platte** ⊖ *f* Kupferstecherei: s. Druck 5; **~presse** ⊖ *f* = Drucker- u. Präge-presse; **~probe** *f*: a) *typ.* proof(-sheet); b) *mach.* pressure-test; **~pumpe** ⊖ *f* pressure-pump; force- (or forcing-, plunger-)pump; forcer; ⚒ s. ~satz; **~punkt** *m* centre of pressure (z.B. e-r Flüssigkeit); **~rad** ⊖ *n* (Rändelrad) milling-wheel, -cutter or -tool; **~reif** *a.* = ~fertig; **~richtig** *a.* = ~fertig und ~fehler-frei; **~richtigkeit** *f* typographical correctness; **~ring** ⊖ *m* Schiffsmasch.: thrust-collar (am Hintersteven: at the stern-post); **~rohr** ⊖ und 🚂 *n* delivery-pipe; **~röhre** ⊖ *f* compression-tube (s. drücken 2b); **~sache** *f*: a) printed matter or papers; (als Aufschrift auf Kreuzbändern) book-post (a. = ~sachen-Expedition); b) (bedrucktes Zeug) prints *pl.*; **~satz** ⚒ *m*: Hub- und ~satz lifting(-) and forcing(-)set; **~scheibe** ⊖ *f*: a) = ~rad; b) ⚓ ~scheibe einer Dampfschiffs-schraube sheave of a screw(-propeller); propeller-wheel; **~schlauch** ⊖ *m* delivery-hose; **~schraube** ⊖ *f* pressing- (or adjusting-, thumb-, binding-, attachment-)screw; **~schrift** *f*: a) printed work, book; print; publication (vgl. a. ~sache a); b) ⊖ *typ.* (printing-)type, letter, character (*ant.* geschriebene Schrift); ~schr., die der Schreibschrift ähnlich ist (printing-)type imitating written letters; script-type; umgekehrt: der ~schrift ähnelnde Schreibschrift writing resembling print; large letters looking like print (vgl. ~buchstabe); **~seite** *f* printed (or printing) page; **~spannung** *f* compressive strain; **~spiel** † *n* = Beille; **~stange** *f* = ~hebel; **~stempel** *m*: a) ⊖ = Mönchs-kolben; b) s. Stempel; **~tafel** *f*: a) ⊖ *typ.* printing-table; (Tiegel der Presse) platen; b) † = Beille; **~telegraph** *m* (type-) printing telegraph; **~teppich** ● *m* (grober Wollteppich, Teppichschoner) drugget; **~tisch** ⊖ *m* Tapetenfabr.: printing-table; **~tuch** ⊖ *n*: a) *typ.* (auf dem ~cylinder) cloth (or covering) for the printing cylinder; b) Zeugdruckerei: (wollene Unterlage) doubler; **~ventil** ⊖ u. 🚂 *n* delivery- (or head-)valve; *mech.* und ⚒ top-clack; **~verbot** *n* prohibition (or disallowance) of printing (*ant.* ~erlaubnis); **~verfahren** *n* Zeugdr.: process of printing; **~verlust** *m* Wasserbau: loss of pressure; **~verstärkung** *f* Stenographie: thick(ening of) stroke; **~verweigerung** *f* = ~verbot; **~wage** *f* = Aräometer (s. ds und Zubehör); **~walke** ⊖ *f* Tuchfabr.: crank-fulling mill; **~walze** ⊖ *f*: a) *typ.* printing-roller; b) *agr.* press-roll; c) Spinnerei: ~walzen *pl.* der Wattenmaschine calender-rollers *pl.*; e-r Waterspinnmaschine top-rollers *pl.*; der Streckwalzen e-r Strecke drawing- (or pressing-)rollers, pressers *pl.* (= Lederwalze); d) ~walzen e-s Metallwalzwerks press-rollers; e) Zeugdr.: cylinder, roller; **~waren** ● *f/pl.* printed goods *pl.*; **~weise** *adv.* by (repeatedly) pressing, squeezing; **~welle** *f tel.* printing shaft; **~werk** *n*: a) ⊖ = ~pumpe, ~maschine; b) *mint.* (minting-) mill; c) *typ*: 1. s. auch ~zubehör; 2. = ~schrift 1; umfangreiches ~w. (vgl. Wälzer) thick volume, &c.; **~zange** ⊖ *f* = Federzange; **~zeug** *n* vgl. ~kattun; **~zubehör** ⊖ *n typ.*: ~zubehör der Presse printing appurtenances or accessories *pl.*; **~zwang** ⊖ *m* für Dissertationen compulsion to print dissertations.

Druck-... ⊖ (⁵...) in Bf.-stgn, meist Metalldreherei: **~drehbank** *f* spinning-(or pressing-, burnishing-, chasing-)lathe; **~futter** *n* mould, chuck; **~stahl** *m* burnisher.

druckbar (ᵘ-) *a.* ☞ b. fit to be printed; ready for the press (= druck-fähig, -fertig).

drückbar (ᵘ-) *a.* ☞ b. pressable, squeezable; auch: compressible.

Drückeberger F (⁵ᵘ⁵) *m* ㊸ a. a person who sneaks away when he sees danger (or trouble) coming; poltroon; timid (or paltry) player at cards.

drucken (ᵘ) **I** *v/a.* ☞ a. bid. *typ.* meist: to print (s. M. I); (abziehen, s. ds 10) to print (off), to work off, to pull off, to draw a sheet; schwarz und rot ~ to print black with red; gedruckt (veröffentlicht) werden to appear (or to make one's appearance) in print, in type; F to go to press; von diesem Werk wurden 5000 Exemplare gedruckt there were five thousand copies of ... printed, &c.; etwas (ein Buch ꝛc.) ist (oder wird eben) gedruckt ... is in the press or being printed; ~ lassen to put in print; ein Werk ~ lassen to print, to publish ..., to have ... printed; er hat noch nichts ~ lassen he has not yet published anything; viel ~ lassen, bisweilen: to be a copious (or voluminous) author; sich (seinen Namen) gedruckt sehen to see one's name in print; mit (oder auf) der Maschine ~ to (print with a printing) machine; unsauber, nachlässig ꝛc. ~ to print indistinctly or in a slovenly manner; so gedruckt printed in a slovenly manner, blurred, mackled, smudged, full of friars or blots. — 2. ⊖ mit warmem Eisen Figuren auf etwas ~ (gaufrieren, pressen) to emboss, to figure, to gof(f)er; Leinwand, Zeug, Kattun ꝛc. (be-)~ to print ...; gedruckter Kattun printed calico, cotton-print, a. (s. o.: für Buchbinder, gaufrierter) embossed calico (for bookbinding); vgl. auch bedrucktes Steingut printed ware, &c.; Figuren ꝛc. auf et. ~ (auf-~) to impress with figures, &c., to stamp; mit ausgeschnittenem Muster (Patronen) ~ (be-~) to stencil. — 3. *fig.* er lügt wie gedruckt: F he lies like a book, like truth, like a mountebank; er spricht wie gedruckt ... like a book; alles glauben, was man gedruckt liest to believe everything that is printed; *iro.* it must be true because it's in print. — 4. † und süddeutsch = drücken. — **II D~** *n* ☞ c. analog I, z.B.: print(ing), impression (s. Druck 5), printing (or working) off; vgl. proof, copy-print (s. Ab-druck 2); *publication*, ...shing; embossing; stamping.

drücken (ᵘ) ☞ a. **I** *v/a.* **1.** (pressen, drängen): **a)** meist: **to press, to squeeze;** übermäßig ~ to overpress; j-m die Hand ~ to press (or squeeze) a p.'s hand; to shake hands; im Gedränge gedrückt werden to be crushed (or jammed) in a crowd; **b)** mit Präpos.: j-n an sein Herz ~ to press (or squeeze, clasp) a p. to one's heart or breast, bosom, auch (umarmen) to press in one's arms, to embrace closely, to hug; er drückte beim Abschied s-n Freund in enger Umarmung ans Herz he held his departing friend in a close embrace; j-n an die Wand ~ to jam a p. against the wall; *fig.* to push him to the wall; seine Lippen auf etwas ~ to press (or put, apply) one's lips (or mouth) to ...; sein Siegel auf et. ~ to put (or affix) one's seal to ...; to impress with a seal; den Hut tiefer in das Gesicht ~ to pull one's hat over one's eyes; to slouch one's hat; j-m (ein Stück) Geld in die Hand ~ to slip money in a p.'s hand (vgl. a. be-stechen); e-e Spitze ꝛc. in et. (hinein) ~ to plunge (or thrust) ... into ...; **c)** mit Angabe des Erfolges (vgl. a. wund ~ unter 3): breit, platt ~ to flatten, to make (or beat)

flat; et. aus et. (heraus)~: a) to bring out by pressing; b) von Flüſſigkeiten: to press (or squeeze) out; j-n tot ~ to suffocate (or stifle) a p.; zuſammen ~ to compress; d) *hunt.* (von Hunden) das Wild beim Apportieren ~ to be hard-mouthed. — 2. ⊙: a) *arch.* gedrückter Bogen depressed (or compressed) arch, aus geſuchtem Zirkel (Korbhenkel-bogen), auch: basket-handle (or oval, surbased, diminished, imperfect, three-centered) arch; gedrückter Spitzbogen four-centered arch (= Tudor-bogen); gedrückter Bogen aus der Ellipſe elliptical arch, aus der Kettenlinie catenarian arch; gedrückter Pfühl oval moulding; heart-shaped tore; b) Metalldreher: (auf der Drehmaſchine [ſ. dd]) ~) to burnish in the (slide-) lathe; engS. Gewehrfabr.: einen Lauf ~ (gerade biegen) to straighten ...; gedrückte Röhre compression-tube; c) *paint.* eine Stelle im Gemälde ~ (als beſchattet hervorheben) to set off the dark parts of a picture (*ant.* bliden 7); d) ⚓ die Segel gegen den Maſt ~ to lash up ... — 3. (durch Drücken Beſchwerde verurſachen; vgl. auch 4) to oppress, to weigh down, to overwhelm (alle auch *fig.*); ſtärker: to crush; die dumpfe Luft drückt (beklemmt) die Bruſt oder (ſ. II) drückt auf die Bruſt the close air oppresses the chest; die Speiſe drückt (beſchwert) den Magen od. (ſ. II) drückt im Magen ... oppresses the stomach, lies heavy on the stomach or is hard to digest; es drückt mich im Magen I feel an oppression in my stomach; der Alp drückt ihn he has the night-mare; ~der (mit dem Gefühl der Schwere verbundener) Schmerz dull pain; meine Stiefel ~ mich ... hurt (or pinch) me; *fig.* da alſo drückt Dich der Schuh? is (it) that what troubles you?; *prvb.* jeder weiß am beſten, wo ihn der Schuh drückt none knows so well where the shoe pinches as he who wears it; no one knows the weight of another's burden; ſich den Fuß wund ~ to rub one's foot sore; das Joch hat den jungen Ochſen, der Sattel das Pferd wund gedrückt ... has galled ...; am Widerriſt wund gedrückt wrung in the withers, wither-wrung. — 4. *fig.*: a) (ſchwer laſten auf Perſonen od. Sachen; vgl. a. 3) to afflict; to annoy; to bear hard (up)on ...; to weigh heavy on ...; to depress; to press (or weigh) heavily; to lie heavy (or heavily) upon one's mind; to torment; to vex; z.B.: er drückt ſ-e Unterthanen he oppresses, he treats harshly ...; die Steuer drückt das Volk ſchwer od. (ſ. II) drückt ſchwer auf das (od. auf dem) Volk(e) ... weighs heavy on the people; the nation groans under the burden of taxation; auch in anderen Wendungen, z.B.: die Teuerung drückt das Land the famine is sore in the land (*bibl.*); der Hunger (die Not) drückt ihn he is starving; auch: he is clemmed with hunger (he is in dire need); b) er iſt ſehr gedrückt (niedergeſchlagen) he is much depressed; das drückt mich nicht that sits lightly upon me; gedrückte Lage, Verhältniſſe straitened situation, circumstances or straits; c) ⚉: den (oder [ſ. II] auf den) Markt ~ to be pressing on (or to oppress, to overstock) the market; j-n im Handel ~ to drive a hard bargain with ...; to exact upon ...; die Preiſe ~ to bring down (or to depress, to cut down) prices; gedrückt (von Preiſen) depressed, low; die Börſe war gedrückt (flau) ... was dull, flat, weak, slack(ening), lifeless, stagnant; gedrückte Stimmung depressed tendency, dul(l)ness, flatness. — 5. ſ (Torf) ~ to pick a pocket or a purse, to be a pick-pocket or cut-purse. — **II** *v/n.* (h.) 6. ſ. I; z.B. auch: die Laſt drückt (iſt ſchwer) ... is heavy, weighty, ponderous; die Sonne drückt ... is oppressively hot or is suffocating with heat; is sweltering or scorching, burning; die Luft iſt ~d (ſ. IV) ... is sultry; ~des Wetter close weather; mit Präp. (ſ. a. 4): an e-r od. auf eine Feder ~ to touch a spring; auf Deinem Herzen drückt (liegt laſtend) ein Leid ... weighs (or presses) heavy upon (or oppresses) your heart; ſ *fig.* auf et. ~ (Gewicht legen) to lay a stress (up)on ..., to attach importance (or weight) to ...; (et. beſd. hervorheben) to put (or lay) stress (or emphasis) on ...; *man.* auf die Hand ~ = ſich ſtark in die Zügel (ſ. dd) legen; dieſes Pferd drückt auf die Sporen ... obeys the spur. — 7. = druckſen. — **III** ſich ~ *v/refl.* 8. a) ſich an ea. ~ to squeeze together; to snuggle; ſich gegen die Wand ~ to stand back (or to press o.s.) against the wall; *fig.*: der Stachel hat ſich ihm tief ins Herz gedrückt ... has cut (or pierced) him to the heart; has deeply (or profoundly) wounded his heart; ſein Wort hat ſich mir tief in die Seele gedrückt (mehr gebräuchlich: eingeprägt) his word entered my very soul or sank into my soul; b) ſich ~ (die Wirkung des Drucks erleiden = gedrückt werden [ſ. 3]) to get injured (or hurt) by pressure; das Obſt hat ſich gedrückt (gequetſcht) ... has got bruised; *man.* das Pferd hat ſich gedrückt (iſt vom Sattel wund gedrückt) ... is saddle-galled. — 9. (ſich ducken, ſich ſchmiegen) to dive, to duck, to droop one's head; *fig.* to stoop (or to abase) o.s., üblicher: to humble (or humiliate) o.s.; ſich in eine Ecke ~ to skulk (in a corner); (ſich nieder-, zuſ.-kauern) to cower; to crouch; *hunt.* von verfolgtem Wilde: to hide (or sneak) away; to keep close to the ground; vom Fuchs: to steal away; von Rebhühnern: to skulk, to lurk behind a clod, to squat (down), to couch; der Haſe drückt ſich ... couches or squats (down); ſich ~der Haſe couching ... — 10. F (ſich heimlich davon machen) to get (or steal, sneak, slink, slip, run) away; to give the slip; to make o.s. scarce; to slip off or out; F to take French leave; ſich von Ort zu Ort ~ (*SCH.*) to dodge away from place to place. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. in den Bed. des *inf.*, z.B. pressing, squeezing; *fig.*: oppress*ing*, ...ive, overwhelming, heavy, hard, burdensome, onerous; vexatious; afflict*ing*, ...ive, painful, distressing, grievous; z.B. (ſ. bſd. 6): ~de Armut griping (or pinching) poverty; j-s Feſſeln ~der machen, bildl. (geh. Spr.): to rivet a p.'s chains; ~de Laſt grievous burden; ~de Not griping penury; ~de Schulden, Steuern ꝛc. oppressive ...; in ~den (od. gedrückten) Verhältniſſen in straitened circumstances; das Haus war ~d (od. gedrückt) voll the house was crammed (or jammed) full; the theatre was full to overflowing or was overcrowded; the house was so crowded that one could not move; ~der w. to be(come) aggravated; nicht ~d inoppressive; das D~de burdensomeness; grievousness; oppressiveness; das D~de benehmen to make matters more comfortable; to make a thing sit more lightly. — **V** ge-drückt *p.p.* und *a.* ⓐb. in den Bedeutungen des *inf.* (ſ. beſonders IV); *fig.* auch: depressed (mentally); dazu: Ge-drücktheit *f* ⓖ (mental) depression; heaviness of heart; affliction; oppressiveness. — **VI** A. D~ *n* ⓖc. außer den Formen auf ...ing auch: pressure, pression; beſonders (zu 3) oppression (of the chest, &c.) (vgl. Druck 1c); bruise; (zu 4) vexation, oppression; ⚉ *sl.* D~ der Preiſe cutting(-down). — B. nur Drückung *f* ⓖ *arch.* surbasement (depression of an arch, &c.).

Drucker (ʊ̆) *m* ⓜa. 1. allgemein: (ſ. der druckt, z.B. Buch-, Kupfer-, Stein- ꝛc. ~, Zeug-, Kattun- ꝛc. ~) printer; beſonders *typ.* = Buchdrucker (ſ. dd); ~ und Verleger printer and publisher; engS. (Arbeiter an der Buchdruckerpreſſe) pressman; kleiner ~ job-printer (ſ. M. I): a) (= Accidenz-~) a. printer for perquisites; b) (= Zeug-~ ohne Maſchine) bisw. auch: block-, hand-printer; ~ mit Stereotypen (ſ. dd) stereotype printer, stereotypographer. — 2. one thing that sets off another, z.B. *paint.* relief (appearance of projection given to a figure by shading); *fig.* emphasis, stress; einer Stelle im Gemälde ~ aufſetzen = drücken 2c.

Drucker-... ⊙ (ʊ̆~...) in Zſſgn = Buchdrucker-... u. z.B. noch: **~farbe** *f* printer's (or printing) ink; **~lohn** *m* (*n*) wages *pl.* for printing, pressman's wages; **~preſſe** *f* (printing- or letter-)press; (für Kupferdruck) copper-plate (or rolling-)press; **~ſaal** *m* press-room (= Maſchinen-ſaal); **~ſchwärze** *f*: a) *typ.* = ~farbe; b) (für Kupferdrucker) Frankfort (or German) black.

Drücker ⊙ (ʊ̆~) *m* ⓜa. 1. p. who presses, squeezes, &c. (ſ. drücken); presser, squeezer. — 2. (Klinken-)~ latch, thumb(-bit, -latch); (Thürknopf) knob, handle, (nicht hervorragender) flush handle. — 3. (Schlüſſel) latch-key (auch ~ſchlüſſel). — 4. ⊙ Büchſenmach.: (finger of the) trigger (= Ab-zug 8); *mach.* press-flyer; ~ der Lochmaſchine punch of the cutting-press; Uhrmacherei: ~ an der Repetier-uhr pusher. — 5. ⚓ ~ unter dem Kranbalken cat-head supporter; ~ *pl.* der Rüſten knees *pl.* on the channels or chain-wales; ~ *pl.* unter den Rüſten supporters *pl.* under the channels. — 6. *fig.*: a) = Dämpfer 1 *fig.*; b) *paint.* = Drucker 2. — 7. bei Schwindelauktionen: (falſcher Mitbieter, der die Preiſe in die Höhe treibt) mock-(or sham-)bidder; auctioneer's stalking-horse. — 8. F = Taſchen-dieb (vgl. drücken 5 und Torf-drücker).

Drücker-... (ʊ̆~...) in Zſſgn, z.B.: **~ſchloß** *n* spring-latch (ſ. Fallen-ſchloß); **~ſchlüſſel** *m* ſ. Drücker 3.

Druckerei (ʊ̆~ǁ) *f* ⓖ 1. = Buchdruckerei 1 und 2. — 2. F = drucken II. — 3. *abbr.* ſtatt Kattun-, Zeug- ꝛc. ~ printing-work, bisw. a. printery.

Druckerei-... (ʊ̆~ǁ...) in Zſſgn. **I** = Buchdruckerei-... u. Buchdruck(er)-...; bisw. auch = Kattun-, Zeug- ꝛc. ~. — **II** Bſd. Fälle: **~abſchrift** *f* *typ.* des eigentlichen Manuſkripts copy; **~proze'nte** *pl.* *typ.* printing expenses *pl.* (expressed in percentages).

druckſen F (ʊ̆~) *v/n.* (h.) ⓐc. to dawdle, to saunter, to loiter.

Druckſer F (ʊ̆~) *m* ⓜa. dawdler, saunterer.

Druckſerei F (ʊ̆~ǁ) *f* ⓖ saunter.

Drud (ʊ̆) *m* ⓜ, **~e** (ʊ̆~) *f* ⓖ 1. (hob-)goblin; ſ. a. Alp[1] u. böſe Sieben, Keiferin ꝛc. — 2. (Hexen-meiſter, Hexe) sorcerer, sorceress; witch, wizard. — 3. häufig verwechſelt mit: Dru-ide (ſ. dd).

Druden-... (ʊ̆ǁ~...), ✣ **Dru-iden-...** (ʊ̆ǁ~...) in Zſſgn, z.B.: **~baum** *m* tree under which witches are said to meet; **~beere** ♀ *f* bilberry (*Vacci'nium myrti'llus*); **~beutel** ♀ *m* = Rieſen-ſtäubling (*Lycope'rdon*); **~buſch** *m* = Donner-beſen a; **~ei** *n*: a) tiny (or very little) egg; b) (See-igel-Verſteinerung) echinite; **~eiche** *f*: a) = Sommer-eiche; b) = ~baum; **~fuß** *m*: a) (Alp-fuß) pentacle, pent*alpha*, ...agram; druid's foot; in der Geſtalt eines ~fußes pentagrammatical; b) ♀ = Bärlapp; **~mehl** ♀ *n* = Bär-lapp-ſamen; **~nacht** *f* vgl. Walpurgis-nacht; **~ſtein** *m* ſ. Druiden-ſtein a u. b; **~ſtück** ⊙ *n* Schlächterei: clod; **~ſtunde** *f* = Geiſter-ſtunde; **~wind** *m* eddy-wind (ſ. Wirbel-wind).

Druhens ⚓ (ʊ̆~) *n inv.* = Drohmels.

Dru-ide (-ʊ̆~) [klt.] *m* ⓜ [*f* ⓖ, **Dru-idin** (-ʊ̆~) *f* ⓖ] druid[ess] (ſ. M. I).

Dru-iden-... (-ˈ⏑...) in Zssgn s. Druiden-...; **a.** (s. M. I): **~altar** *m* cromlech; **~amulett** *n* druidical (or adder-)bead; **~denkmal** *n* druidical monument or remains *pl.*; vgl. a. cromlech, cairn, dolmen; **~dienst** *m*, **~lehre** *f*, beides: druidism; **~schale** *f* (einhenklige) druidical patera; **~stein** *m*: a) (v. alten megalithischen Stein-säulen, -bauten; s. M. I) druidical stones; ~steine *pl.* druidical circle *sg.*; vgl. cromlech (~altar); dolmen; menhir; b) = ~amulett.

Dru-identum (-ˈ⏑-) [lt.] *n* ㊊ druidism (= Dru-iden-dienst, -lehre).

dru-idisch (-ˈ⏑) [lt.] *a.* ㊊ b. druidic(al), s.

drum F (⏑) *abbr.* von dar-um (s. da).

Drumme ⊙ (⏑⏑) *f* ㊎ (Holz-rinne) wooden culvert.

Drummondisch (⏑⏑) [Thomas Drummond, s. M. I] *a.* ㊊ b.: ~es Kalk-licht (s. da).

Drum-säge ⊖ (⏑-ˈ⏑) *f* ㊎ trim- (or cross-cut) saw.

drunten F (⏑⏑) *adv.* there below, down yonder, underneath, beneath (*ant.* droben).

drunter F (⏑⏑) *adv.* = dar-unter (s. da) (*ant.* drüber).

Drusch (⏑) *m* ㊍ = Ab-drusch.

Drüsch (ˈ⏑) *m* ㊈ 1. ↖ = Dreesch 1. — 2. F (starker Regenschauer) heavy shower.

Druſche (ˈ⏑⏑) *f* ㊎ *ichth.* = Aal-quappe.

Drüschen (ˈ⏑⏑) [*dim.* von Drüse] *n* ㊵ b. *anat.* ☋ glandule, ...a. [drüuschen.]

drüschen F *provc.* (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑ c. = s.

Drüschling ❦ (ˈ⏑⏑) *m* ㊈ = Drieschling.

Druſe[1] (ˈ⏑⏑) *f* ㊎ [vgl. Drüse] 1. *min.* (Krystall-)~ druse, ☋ geode [a. (Hohlräume in e-m Erzgang) opens *pl.*, vgl. (*Derbsh.*) loch; große ~ vug(g), vugh, vogle]; wie ~n aussehend, mit (zahlreichen) ~n (drusig) drusy, drused. — 2. = Drüse. — 3. *path.* grippe, influenza, epidemic catarrh; *vet.* strangles *pl.* (s. a. Strenge[l]); die ~ h. to have a running from the nose (vgl. Rotz equinia, glanders); an der ~ (oder am Rotz) leidend glander*ed*, ...ous, having the glanders. — 4. fast † (Geschwür) ulcer; boil, bsd. Pest-beule (s. da) botch, plague-boil, &c.; in Flüchen: plague. — 5. ~, ~n *pl.* = Boden-satz (s. da), z.B. von Öl, Wein, Teer sediment, residuum, dregs *pl.*, lee(s); vgl. Dros.

Druſe[2] (ˈ⏑) *m* ㊐, **Druſin** *f* ㊍ (Völkerschaft im Libanon) Druse.

Drüse (ˈ⏑⏑) *f* ㊎ [vgl. Druse[1]] 1. *anat.* gland; kleine ~ glandule, gland*ula* (*pl.* ...æ); ohne ~n: ☋ eglandulous; auch: (Pflanzen-)~ gland; Lage und Bau der (Pflanzen-)~n glandulation. — 2. *path.* ~n *pl.* (Skrofeln) scrofula *sg.*, struma (*pl.* strumæ); an den ~n leiden, ~n haben to be diseased (or affected) with scrofula, to be scrofulous (vgl. auch An-schwellung 3); *med.* gegen ~n dienend antiscrofulous; *vet.* vgl. Druse[1] 3; ferner bisw. = Karbunkel (s. da) car(b)uncle; (Verhärtung im Fleisch) kernel (s. da 4 in M. I); ~ unter der Zunge ranula (darauf bezüglich ranular); vgl. auch Frosch 4.

Druſel F (⏑⏑ oder ⏑ˈ⏑) *m* ㊵ a. (Halbschlaf) doze, drowsiness. [drowsy.]

druſelig F (⏑⏑⏑ oder ⏑ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. dozy, s.

druſeln F (⏑⏑ oder ⏑ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ d. to doze, to drowse, to slumber (vgl. dämmern 5; duseln).

druſen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑ c. 1. *path., vet.* die Druse (s. da[1] 3) haben. — 2. (fettig werden) to become dreggy, feculent.

Druſen-..., druſen-... (ˈ⏑⏑...) [Druse[1]] in Zssgn (vgl. Drüsen-...), z.B.: **~asche** *f* potash of burnt lees or dregs of wine, clavellated ashes (vgl. Waid-asche); **~förmig** *a. min.*: ☋ drused, drusy; **~ko'balt** *m min.* drusy cobalt; **~krank** *a.* = an der Druse (s. da[1] 3) leidend; **~marmor** *m* shell-marble; **~mittel** *n* od. **~pulver** *n* remedy (or powder) for influenza, strangles, &c.; **~öl** *n* oil made from dregs of wine, wine-oil; **~raum** *m* s. Druse 1.

Drüſen-..., drüſen-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn. I meist: ... of the glands, glandul*ar* (or ...ose, ...ous) ...; ☋ adeni..., adeno... (s. M. I). — II Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~ameiſe** *f ent.* (meist *pl.*) (*Formici'na*); **~anſchwellung** *f path.* swelling of the glands; s. auch ~geschwulst; **~artig** *a.* ❦ und *anat.* gland*ulous*, ...ar, ...ose; ☋ aden*oid(al)*, ...ose, ...ous; **~baum** ❦ *m*: ☋ adenanthera; **~beſchreibung** *f*: ☋ adenography, (dazu gehörig) ...ical; **~beule** *f* = ~geschwulst; **~bläschen** *n anat.*: ☋ crypta, follic(u)le; **~bläschen-artig** *a. anat.*: ☋ follicular; **~blätt(e)rig** ❦ *a.*: ☋ adenophyllous; **~blume** ❦ *f* bastard flower-fence (*Adenanthe'ra pavoni'na*); **~darre** *f path.* glandular atrophy, ☋ tabes mesenterica; **~entzündung** *f path.*: ☋ adenitis; **~förmig** *a.*: ☋ glandiform, adeniform; **~geſchwulſt** *f path.* s. Drüse 2; auch: ☋ aden*oma*, ...ocele, harte: ...oncus, weiche: ...ophyma; **~geſchwülſtig** *a.*: ☋ adenomatous; **~glocke** ❦ *f*: ☋ adenophora; **~götterbaum** ❦ *m* glandulous ailant(h)us (*Aila'nthus glandulo'sa*); **~griffel** ❦ *m* = Pest-wurz; **~haar** ❦ *n*: a) excretory hair; b) hairy stonecrop (*Sedum villo'sum*); **~höhle** *f anat.* secretory cavity; **~kaſſie** ❦ *f* cane-piece (*Ca'ssia glandulo'sa*); **~klee** ❦ *m* bread-root (*Psora'lea esculen'ta*); **~krank** *a.* s. Drüse 2; **~krankheit** *f path.* disease of the glands, glandular disease, ☋ adenopathy; **~kunde** od. **~lehre** *f*: ☋ adenology; **~leiden** *n* = ~krankheit; **~magen** *m* des Geflügels gizzard; **~ſchleim** *m* der Augen *path.* yellow rheum or mucus (secreted by the glands of the eye-lid); **~ſchmerz** *m path.*: ☋ adenalgia; **~ſchnitt** *m* dissection of (or incision into) a gland or glands; ☋ adenotom*y*, (dazu gehörig) ...ic(al); **~tragend** ❦ *a.* glanduliferous, ☋ adeno*phorous*, ...phyllous (s. ~blätterig); **~übel** *n* = ~krankheit; **~verhärtung** *f path.* glandular induration; scirrh*us*, ...osity; scirrhous disease, affections; einer ~verh. ähnlich scirrhoid; **~weſpe** *f*: ☋ (*Zethus*); **~zergliederung** *f* = ~schnitt. [I und 3.]

druſicht (ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. *min.* u. *vet.* s. Druse[1].

drüſicht (ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. = drüsig.

druſig (ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. *min.* u. *vet.* s. Druse[1] 1 und 3.

drüſig (ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. 1. = drüsen-artig; *path.* s. Drüse 2. — 2. ❦ ~er Körper in der Umgebung des Fruchtknotens disk.

druſiſch (ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. (zum Volke der Druſen gehörig) Drusian.

Drüsling ❦ (ˈ⏑⏑) *m* ㊈ = Drüsen-glocke.

Drüſſel (⏑⏑) *m* ㊵ a. 1. ⊙ Wasserbau: = Drempel 1. — 2. (norddt.) = Schwelle.

Druſus (ˈ⏑⏑) *npr. m.* ㊐ Drusus (s. M. I); (darauf bezüglich) Drusian.

Drüs-wurz ❦ (ˈ⏑-⏑) *f* ㊎ 1. = Brennkraut d. — 2. water-dropwort, ☋ tabular œnanthe (*Œna'nthe fistulo'sa*).

Drutſche(r)l F wienerisch (⏑⏑, ⏑ˈ⏑) *n* ㊵ a. (junges) ~ = Trutschel.

Dryade (-ˈ⏑) [grch.] *f* ㊍ 1. *myth.* (Baum-, Wald-nymphe) dry*ad*, ...as (*pl.* ...ades). — 2. ❦ dryas; mountain-avens (*Dryas*). — 3. *zo.* dryad (*Myo'xus dryas*).

dryadiſch (-ˈ⏑⏑) *a.* ㊊ b. dryadic.

Dryander-diſtel ❦ (-⏑⏑-⏑⏑) [grch.] *f* ㊍, **Dryandra** (-⏑⏑) *f* ㊍ u. ㊐ dryandra (thistle) (*Drya'ndra cardua'cea*).

Dryas (ˈ⏑⏑) [grch.] *f/sg. inv.* (*pl.* Drya'den) (*SCH.*) = Dryade.

Dry-oper (ˈ⏑⏑⏑) *pl.* ㊵ a., *SCH.* auch **Dry-open** (-⏑⏑) *inv.* alte *hist.* Dryopes (s. M. I).

d. s. abbr. 1. *pharm.* = *detur signe'tur* [lt. = gieb und bezeichne] give and label. — 2. 𝄋 = *dal segno* [it. = vom Zeichen an] from the sign.

Dſchangeln (⏑⏑) [indisch] *pl.* ㊎ b. oder ㊍ jungles *pl.*; **~fieber** *n path.* jungle-fever

Dſchelal eddin Rumi(n) (⏑ˈ⏑ ⏑ˈˈ⏑⏑) [ar. Ruhm des Glaubens] *npr. m.* ㊍ (pers. Dichter 1207-73) Jelal eddin (or Jalal uddin) Rumi.

Dſchemſchid (⏑-) *npr. m.* ㊍ (pers. König) Jemsheed.

Dſchengis-Chan (⏑⏑-ˈ⏑ od. ch-ˈ⏑) *npr. m* ㊍ Jenghis (or Genghis) Khan (s. M. I).

D-Schieber ⊙ (ˈˈ⏑-ˈ⏑) *m* ㊵ a. s. D 4.

Dſchiggeta-i ☋ (⏑⏑ˈ⏑) [mongolisch] *m* ㊎ *zo.* (Halb-esel) dziggetai, djiggetai (*E'quus hemi'onus* und *E. o'nager*).

Dſchihon (ˈ⏑) *npr. m.* ㊐ = Amu Darja.

dſching (⏑) *int.* ~ ~, etwa: ding-dong.

Dſchingis-Chan (⏑⏑-ˈ⏑ od. ch-ˈ⏑) s. Dschengis-Chan.

Dſchinn (⏑) [ar.] *m* ㊍, a. *f* ㊎ (d)jinn, (d)jinnee, ginn(ee) (s. M. I); vgl. Dämon. [Fee(n)-land.]

Dſchinniſtan (⏑⏑-) [ar.] *n* ㊐ od. ㊍ vgl.)

Dſcholiba (ˈ⏑⏑⏑) *npr. m.* ㊍ *geogr.* Djoliba (s. M. I).

Dſchonke ⚓ (⏑⏑) *f* ㊎ = Dschunke.

Dſchug (ˈ⏑) *n* ㊍ (ind. Myth.) yug(a).

Dſchungel (⏑⏑) [indisch] *n* ㊎, *f* ㊎ jungle (s. M. I, auch Fortbild. und Zssgn); mit ~n bedeckt jungled; aus ~n bestehend (**d~artig** *a.* ㊊ b.) jungly.

Dſchungel... s. Dschangeln. [junk.]

Dſchunke ⚓ (⏑⏑) [chin.] *f* ㊎ (Chinese)

Dtz(d). *abbr.* für Dutzend (s. da).

du, Du (ˈ⏑) I *pers. pron.* der 2. Pers. (*gen.* deiner, *dat.* dir, *acc.* dich; *pl. nom.* ihr, *gen.* eu(r)er, *dat.* und *acc.* euch) 1. a) früher (bis in *SH.*s Tage), dann von Quäkern, jetzt noch als Anrede an Gott und *poet.*: **thou**; b) jetzt meist: **you** (vgl. auch yourself und thyself in M. I); c) Beispiele zu a u. b: wer hat Dir's gesagt, daß Du nackend bist? Hast Du nicht gegessen von dem Baume, davon ich Dir gebot, Du solltest nicht davon essen? (*bibl.*) who told thee that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree whereof I commanded thee that thou shouldest not eat?; j-n (sich) Du nennen = duzen; mit j-m auf Du und Du stehen to be on familiar terms with a p.; warum solltest Du so grausam gegen Dich selber sein? why should you be so cruel to yourself?; F was Du kannst (a. neben *pron.* der 1. und 3. Pers.), was hast Du was kannst Du (aus Leibeskräften) with all one's (*i. e.* your, aber auch my, his, &c.) might; with might and main; at full speed; for dear life. — 2. nach *rel. pron.* nie zu übersetzen Du, der Du mein Freund bist you who are my friend; o Gott, der Du mein Herz kennst Thou (Lord) that knowest my heart; Vater unser, der Du bist im Himmel † ... which [statt who] art ... — 3. nach dem Imperativ u. vor e-m Vokativ meist nicht zu übersetzen: sag' Du das nicht! don't say that!; setz' (Du) Dich! sit down!; Du Narr! you fool!, fool that you are! — II *n inv.* er ist Dein anderes Du he is your other self, (lt.) alter ego.

Dual ☋ (ˈ⏑-, -ˈ⏑) [lt.] *m* ㊍ u. ㊎ *gr.* dual (number).

Dualin ☋ (-⏑ˈ) [lt.] *n* ㊎ *chm.* dualin; **~dynamit** *n* dualin-dynamite.

Dualis ☋ (-ˈ⏑) [lt.] *m inv.* = Dual.

Dualismus ☋ (-⏑ˈ⏑) [lt.] *m* ㊾ *phls.* (*ant.* Moni'smus) dualism, duality; Anhänger des ~ dualist.

Dualiſt ☋ (-⏑ˈ) [lt.] *m* ㊐ *phls.* dualist.

dualiſtiſch ☋ (-⏑ˈ⏑) [lt.] *a.* ㊊ b. *phls.* dualistic. [duality.]

Dualität ☋ (--⏑ˈ) [lt.] *f* ㊾ *phls.*)

☋ Wissenschaft; ⚙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ❦ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

Duar (-⸗) [ar.] *m* ⊛ u. ⊛ (die Herden umschließender Zeltkreis) douar; ſ. Zelt-dorf.

Dubbel-... (⸚...) [niederdeutſch] bisw. für Doppel-..., ſ. z.B. Doppel-ſpiler.

Dübel ⊖ (⸗⸚) *m* ⓜa. = Döbel².

dübeln ⊖ (⸗⸚) *v/a.* ⓓd. = döbeln.

Duben-wocken ❦ (‖⸚⸚) *m* ⓜb. = Acker-ſchachtelhalm, Duwock.

Dub-hammer ⊖ (‖⸚⸚) *m* ⊛a. Kupferſchmiede: chasing- (or steam-)hammer.

Dublette (-⸚⸚) [fr.] *f* ⊛ 1. (Doppelexemplar in e-r Sammlung, Duplikat) duplicate, double(t); **~n-katalog** *m* catalogue of duplicates. — 2. *hunt.* (Doppelſchuß) doublet, double shot; eine ~ machen to kill two heads of game with one shot; to drop a right and left, (von Vögeln) to drop on a rising flight of birds; to drop two birds at the rise. — 3. ♪ Orgelbau: double diapason. — 4. (falſcher Edelſtein) doublet; counterfeit-stone composed of two pieces of crystal, with a colour between them.

Dublier-... ⊖ (-‖...) in Zſ.ſetzungen, z.B.: **~maſchine** *f*: a) Seidenſpinnerei: doubling-frame; b) Spinn.: (Lappingmaſchine) lapping-machine or -engine; **~ſtein** *m metall.* concentrated metal; regulus, matt.

dublieren (-⸗⸚) [fr.] ⓐa. **I** *v/a.* 1. (verdoppeln) to double (z.B. a. ⊖ Walzw.: Bleche ~). — 2. Billard: einen Ball ~ to double (or to cushion) a ball. — 3. ⊖ Spinn.: (zwirnen) to lap, to twine; Seide ~ (filieren) to throw ... — 4. ⊖ *metall.* den Stein ~ (konzentrieren, ſpuren) to concentrate metal. — 5. ⚓ (umlegen, umfahren) to double; to sail, to warp round. — **II** *v/n.* (h.) *typ.* (ſchmitzen) to mackle.

Dublone (-⸗⸚) [ſpaniſch] *f* ⊛ *num.* doubloon (ſ. M. I).

Ducht (⸚) *f* ⓖ 1. ⊖ Reepſchlägerei: strand (of a rope); ⚓ yam; an-geſchoʻrene ~ strand not yet twisted; die ~ e-s Taues brechen to strand; ſ. a. auf-drehen 1. — 2. ⚓, Pontonweſen: (Querbank in einem Boot) thwart.

Duchten-... ⚓ (⸚⸚...) in Zſſgn, mſt thwart-..., z.B.: **~knie** *n*, **~ſchloß** *n*, **~ſtütze** *f* thwart-clamp, -chocks *pl.*, -stanchion.

Duck-..., duck-... (⸚...) in Zſſgn, z.B.: **~ente** *f* ↖ *orn.* diver (= Taucher); **~fenſter** *n* mezzanine, half-window; **~mäuſer** ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~nackig** *a.* round-shouldered, stooping; *fig.* fawning, sneaking; **~ſtein** *m*: a) *min.* = Tuff-ſtein, Kalk-tuff; b) beer (or ale) of Königslutter; **~taube** *f orn.* Greenland dove.

Dückdalbe ⚓ (⸚⸚) *m* ⊛ Waſſerbaukunſt: (meiſt *pl.*) poles (or posts) *pl.* in a harbour; bollards *pl.*; **~n-ſtich** *m* bowling-knot.

Duckel ⚒ (⸚⸚) *f* ⊛, *m* ⓜa. (kleiner, wenig tiefer Schacht) winze; vgl. jack-head-pit.

duckeln (⸚⸚) *v/n.* (h.) ⓓd. 1. P to cheat. — 2. ⚒ to sink a winze.

ducken (⸚⸚) [= tauchen] ⓐa., etwas F. **I** *v/a.* den Kopf ꝛc. (unter)~ to duck ...; to bow, to incline; *fig.* j-n ~ to snub a p.; j-n (j-s Stolz) ~ to bring down (or to lower, humble, humiliate) a person('s pride); F to take a p. down a peg (or two). — **II** ~ *v/n.* (h.), üblicher: **ſich ~** *v/refl.* (von Waſſervögeln, Enten ꝛc.) to duck, to dive; ferner: (auch *fig.*) to bow (one's head) to a p. (vor j-m); (ſich demütigend, klein machend) to humble o.s.; (ſich fügend, unterwerfend) to stoop, to yield; (ſich krümmend, kriechend) to cringe, to fawn, to sneak; (furchtſam, um ſich zu verbergen, bſd. auch *hunt.*) ſ. drücken 9.

Ducker (⸚⸚) *m* ⓜa. 1. ↖ = Auf-lau(e)rer (*RCK.*). — 2. (bair.) Fiſcherei: little fishing-net. — 3. *zo.* = Schopf-antilope (*Anti'lope* od. *Cephalo'lophus mergens*). — 4. ⊖ Waſſerb.: (Leit-rohr in einem Fluſſe ꝛc.) siphon, syphon. — 5. ⚓ = Düker 3.

Dücker (⸚⸚) *m* ⓜa. = Düker.

Duck-mäuſer F (⸚⸗⸚) *m* ⓜa., **~in** *f* ⊛ (Leiſetreter, Schleicher, Heimtücker) sneak; sneaking fellow; dissembler, hypocrite; canter; F sly-boots, ſtärker: snake-in-the-grass; auch: fawner.

Duck-mäuſerei F (⸚-⸚‖) *f* ⓖ action (or behaviour) of a sneaking fellow; sneaking behaviour; hypocrysy; sly trick, slyness; auch: fawning.

duck-mäuſ(er)ig F (⸚⸗(⸚)⸚), **duck-mäuſeriſch** F (⸚⸗⸚⸚) *a.* ⓑb. sneak*ing*, ...y, hypocritical; sly, cunning; auch: fawning.

duck-mäuſern F (⸚⸗⸚) *v/n.* (h.) ⓓd. to behave (or act) like a sneak, to sneak; auch: to fawn.

Duda-im ❦ (-⸚⸗) [hebr.] *pl. inv.* (1. Moſ.) [30,14] mandrakes *pl.*

Dudel P (⸗⸚) **I** *m* ⓜa. (unanſt.) male member, penis, P doodle. — **II** *f* ⊛ (dickes Weibsſtück) strapper.

Dudel-... (‖⸚...) in Zſſgn oft = Leier-(kaſten-)..., z.B.: **~kaſten** *m*, **~mann** *m* = Leier-kaſten ꝛc.; **~manns-kram** *m* (nordd.): das iſt ~manns-kram that is good for nothing; **~ſack(-...)** ſ. bſd. Art.

dudelbimbam (⸗⸚⸗⸚) *int.* ſ. dideldum.

dudeldei F (‖⸚⸗) **I** *int.* ſ. dideldum. — **II D~** *m* oder *n* ⊛ verbiage; trifle (ſ. Dudelei 2).

dudeldum(dei) F (‖⸚⸚(⸗) *int.* ꝛc. (ſ. dideldum).

Dudelei F (⸗⸚‖) *f* ⓖ 1. bad (or monotonous) musical performance; vgl. twanging, tweedle-dum, tweedle-dee. — 2. (Geſchwätz, dummes Zeug ꝛc.; vgl. dideldum) twaddle, fiddle(-come-)faddle, fiddlesticks! — 3. (Zaudern, Trödeln) trifle, dawdling, loitering.

Dud(e)ler F (⸗(⸚)⸚) *m* ⓜa. 1. = Dudelſack-pfeifer; weitS. bad player or singer. — 2. F dawdle(r), trifler.

dudeln F (⸗⸚) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓓd. 1. (auf dem Dudelſack blaſen) to play on the bag-pipe; weitS. to doodle, to tootle, to tweedle, to strum; (wien.) = jodeln; ein Lied ~ to hum an air. — 2. to dawdle, to loiter, to trifle. — **II D~** *n* ⓒc. = Dudelei.

Dudelſack (‖⸚⸚) *m* ⓜ 1. ♪ (Sackpfeife) bag-pipe(s *pl.*), cornemuse; *provc.* doodle-sack; kleiner ~, Lied für den ~ musette; Melodie-pfeife des ~s chanter; *prvb.* den Himmel für e-n ~ anſehen, etwa: to take chalk for cheese (ſ. a. Baß-geige). — 2. P (ſ. Dudel): a) unanſt. scrotum (= Hoden-ſack); b) (dicke Blutwurſt) black-pudding; c) = Dudel II.

Dudelſack-... ♪ (‖⸚⸚...) in Zſſgn, z.B.: **~pfeife** *f* = Schalmei; **~pfeifer** *m* player on a bag-pipe(s), (bag-)piper.

Dudler F (⸗⸚) *m* ⓜa. = Dudeler.

Dudu (⸗-) *m* ⊛ *orn.* = Dronte.

Du-ell (⸚⸚) [lt.] *n* (*m G.*) ⊛ duel, (Zweikampf) single combat or fight; ⊡ monomach*ia*, ...y; ~ (als Waffenübung) sword-play, sword-fight; zufällig herbeigeführtes ~ encounter; (Ehrenhandel) affair of honour; ~ auf Piſtolen, Degen duel with ...; ~ auf Flinten oder Büchſen yankee duel; amerikaniſches ~ American duel; j-n zum ~ fordern to send a challenge (or one's card) to a person, to challenge a p.; bſd. chm. to call a p. out; Bürgſchaft für das Erſcheinen zu e-m ~ geben (alt-engl. Recht) to wage battle; ein ~ mit j-m ausfämpfen to (fight a) duel with a p.; auch: to go out with a p.

Du-ell-..., **du-ell-...** (⸚⸚...) in Zſſgn, z.B.: **~forderung** *f* challenge to a duel; **~manda't** *n* edict against duels or duel(l)ing; **~narr** *m* inveterate duellist, one who has a mania for duelling; vgl. Paukſimpelei; **~piſtolen** *pl.* duel(l)ing- (or satisfaction) pistols *pl.*; **~ſüchtig** *a.* inclined (or given) to duelling, eager to fight duels; ↖ duelsome; ein ~ſüchtiger Menſch, etwa: a regular swash-buckler; **~(ier-)wut** *f* mania for duel(l)ing.

Du-ellant (⸚⸚) [lt.] *m* ⊛ duel(l)ist; ⊡ monomachist; (Raufbold) fighter, F fire-eater.

Du-ellier-... (⸚‖...) in Zſſgn ſ. Du-ell-...

du-ellieren (⸚‖⸚) [lt.] **ſich ~** *v/refl.* ⓓa. ſich mit j-m ~ to (fight a) duel (or to fight) with a p.; auch: to go out with a p.; *co.* to pull a trigger; (in Edinburgh) to meet a p. in the Duke's [ſ. bei M. I] walk.

Du-enna, Du-eña (⸚j⸚) [ſpan.] *f* ⊛ (Anſtandsdame) duenna, chaperon; Amt e-r ~ duennaship.

Du-erne ↖ (⸚⸚) [neu-lt.] *f* ⊛ *typ.* two sheets in folio with the same signature.

Du-ero (⸚⸗) *npr. m.* ⊛ *geogr.* Duero, Douro.

Du-ett ♪ (⸚) [it.] *n* ⊛ duet(to); duo; kleines ~, **~chen** *n* ⓜb., **Du-ettino** (⸚⸗⸗) *n* ⊛ (*pl.* a. ...i) duettino.

duff, niederd. (⸗) *a.* ⓑb. = dumpf, bſd. ● **~er Reis** dull rice; **~e Wolle** dull wool.

Düffel ● (⸗⸚) [engl.] *m* ⓜa. duff*le*, ...el, coating; beſter ~ pilot-cloth; **~jacke** ⚓ *f* monkey-jacket.

duft¹ F (⸗) *a.* ⓑb. Handwerksburſchen-*sl.* (vortrefflich, erprobt; *ant.* link), z.B.: **~er Kunde** (vielgereiſter Handwerksburſche) travelling journeyman of long experience, F old hand; **~e Flebbe** (gute Legitimationspapiere) good passport; F rum brief.

Duft² (⸗) *f* ⓖ 1. = Ducht. — 2. ↖ (österr.) = Duft³.

Duft³ (⸗) *m* ⓜ 1. exhalation; fine vapour; vaporous atmosphere; ↖ *poet.* air; ⊡ *phys.* u. *med.* (von et. ausſtrömender Hauch) aura (*pl.* auræ); (ſtaub-artiger Beſchlag auf Pflanzen, z.B. auf Pflaumen) bloom, pruinescence; (Rauhreif) white (or hoar-)frost; *paint.* u. *fig.* (wodurch man et. wie verhüllt, verſchleiert, verſchwimmend, nicht deutlich ſieht) something giving a misty appearance, translucent veil; vgl. sfumato. — 2. (Ausdünſtung von Gerüchen, angenehm oder unangenehm, a. *fig.*) scent; odour; smell; (zugleich Geſchmack) savour, flavour; z.B. smell, odour whether fragrant or offensive, sweet or bad smell, ill savour, &c.; (Wohlgeruch) fragrance; würziger ~ spicy smell or flavour; aroma; (Parfüm) perfume; ~ und Geſchmack (ſ. o.) savour, flavour (z.B. des Tabaks, Weines; ſ. a. Blume 2e).

Duft-..., duft-... (⸚...) in Zſſgn, z.B.: **~bruch** *m for.* breaking (or splitting) of boughs through hoar-frost; **~eſſig** *m* aromatic vinegar; **~gebilde** *n*, **~geſtalt** *f* vaporous form; **~gewebt, ~gewoben** *a.* etwa: ethereal; **~gewölk** *n*: a) cloud of vapours; b) vaporous (or misty) cloud; **~hauch** *m* embalmed (or balmy) breath; **~los** *a.* inodorous, scentless; **~loſigkeit** *f* inodorousness; **~(oder düfte-)reich** *a.* perfumed, balmy, embalmed; **~ſtoff** *m chm.* perfume, aroma; **~wolke** *f* = ~gewölk.

☛ **Düftel-...** ſ. Täftel-...

düfteln (⸚⸚) *v/n.* (h.) ⓓd. ſchwächer als duften (ſ. d.).

duften, düften (beide: ⸚⸚) **I** *v/n.* ⓓb.: a) (ſein) 1. (als Duft aufſteigen) to exhale, to raise as vapour; ↖ der Schweiß duftete überall hervor ... oozed through all the pores; b) (haben) Duft aushauchen: 2. zu „Duft³ 1“, meiſt *v/impers.*: es duftete um den See a mist (or haze) was rising (or gathering) round the lake; die Steine, Wände ~ (beſchlagen, ſchlagen aus) in der Kälte ... get covered with damp or hoar, moisture; frost crystallises ...; ~de (feuchte) Haut moist, damp, humid, vaporous, misty ... — 3. zu „Duft³ 2“: to breathe (or to send, to give) out, to exhale, to emit an odour, a smell, &c., (bſd. den angenehmen Duft) an

agreeable fragrance, a pleasing odour, a sweet smell, &c.; ↖ das Fleiſch fängt an zu ~ (übel zu riechen) ... begins to smell; nach etwas ~ to smell of ...; es duftet nach Roſen it smells of roses; ſie duftete (roch) nach Schwarzbrot und Knoblauch she smelt of brown bread and garlic. — **II** ↖ *v/a.* to exhale, &c. (vgl. 3). — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ⊛b. = duftig 1 u. 2; nach Frühling ~der Honig honey redolent of spring. — **IV** D~ *n* ⊛c. = Duft[3] 2.

duftig (ú~) *a.* ⊛b. 1. zu „Duft[3] 1“: veiled by vapours; vaporous, vapoury, ...ish; (nebelig) nebul*ous*, ...ose, misty, hazy; Malerei: hazy, vague, not distinct or precise, sfumato; ~ malen to paint sfumato; v. Früchten: (leicht beſchlagen) covered with bloom, bloomy; (bereift) pruinous; von der Haut: (feucht) moist, damp, humid. — 2. zu „Duft[3] 2“: (Geruch ausſtrömend, Duft verbreitend) odor*ant*, ...ating; odor(ifer)ous; (wohl-duftend) sweet-smelling; sweet of scent, sweet-scented, fragrant, savo(u)ry; (balſamiſch) balmy, (*poet.*) balm-breathing; (würzig duftend) spicy, aromatic(al); der Rheinwein iſt ~er als der Burgunder ... has a more delicious aroma (or fragrance, flavour) than ... [*paint.* haziness.]

Duftigkeit (ú~-) *f* ⓖ = Duft[3], bſd.

Düftling F ↖ (ú~) *m* ⊛ delicate (or tender, nice) p.; tenderling.

Dügong, Dujung (ú~) [malayiſch] *m* ⊛ *zo.* dugong, duyong, halicore, sea-cow (*Hali'core dugong*).

duhn(e) P bett. (ú(~) *a.* ⊛b. ~ ſein: a) (betrunken) to be drunk or tipsy; b) (dickgefreſſen, mit überladenem Magen) to be glutted (or stuffed) full, to have overloaded one's stomach.

Dühnung ⚓ (ú~) *f* ⓖ = Deining.

Duisburg (am Rhein: dí'ßˇ, oft auch: dū'ßˇ) *npr.n.* ⊛ *geogr.* Doesburgh.

Dujour (dü-Gū'r) [fr.] *f inv.*: ~ (umgedeutſcht P die Schur) haben od. du jour ſein (bſd. ✕) to be on special duty or on guard (for the day); vgl. auch Dienſt 1d.

Dujung ſ. Dügong.

Duk ⊡ (ú) *m* ⊛ *zo.* (Affe) douc (*Semnopithe'cus nemæ'us*).

Dukaten (-ú~) [lt.] *m* ⓖb. ducat (ſ. M. I).

Dukaten-... (-ǁú~...) in Bſ.-ſetzungen, zB.: **~aß, ~äßchen** *n* ſ. ~gras; **~falter** *m ent.* (*Papi'lio hippo'thoe*); **~gold** *n* ducat-gold (ſ. M. I); **~gras** ● *n* (öſterr. Goldgewicht = 5,3177 Centigramm) ſ. grain (M. I, p. XXII/III); **~kacker** P, **~macher, ~mann, ~ſcheißer** P *m*: a) moneyed (or monied) man; million(n)aire; F money-spinner or -grabber; gold-bug; b) (Spielzeug) figure on a chamber-pot; **~röschen** ♀ *n* mouse-ear hawkweed (*Hiera'cium pilose'lla*); **~vogel** *m ent.* (Art Argusfalter: *Polyo'mmatus virgau'reæ*).

Dukaton † (-ú~, bisw. auch, nach fr. Weiſe: dü-kä-tõ'), **~e** (~ú~, it.) *m* ⊛ ducatoon (ſ. M. I) (umgedeutſcht P dicke Tonne).

Düker, niederd. (ú~) *m* ⓖa. 1. = Taucher (ſ. dd). — 2. ⊖ Waſſerb.: = Ducker 4. — 3. ⚓ sprig (vgl. Spieker).

Düking ⚓ (ú~) *f* ⓖ: ~ der Kimm dip of the horizon.

duktil ⊡ (~ú) [lt.] *a.* ⊛b. (dehnbar) [ductile.]

Duktilität ⊡ (~-~ú) [lt.] *f* ⓖ ductility.

Duktor ⊖ (ú~) [lt.] *m* ⓖ *typ.* (Farbecylinder) ductor.

Dulcinea (~tßí~) [ſpan.] *npr.f.* ⊛ **~ von Tobo'ſo** (die Herzensdame des Don Quichotte) Dulcinea del Toboso; *fig.* = Ge-liebte.

Dulciniſt (~tſchú~) [it.] *m* ⊛ *rel.* Dulcinist.

duldbar (ú-) *a.* ⊛b. (nicht oder un-)~ (not or in)sufferable, endurable, supportable, tolerable.

Duldbarkeit (ú--) *f* ⓖ tolerab*ility*, ...leness, supportableness.

dulden (ú~) ⊛b. **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. (mit Geduld ertragen; vgl. a. 2) meiſt: to suffer, to endure, to bear (with patience), to brook (meiſt negativ); (verwinden) to suffer; (aushalten, was für andere drückend iſt) to support; (ſich in et. ergeben) to resign o.s. to ...; to submit (o.s.) to ...; (über ſich ergehen laſſen) to endure, to undergo; (etwas hinnehmen, ſich gefallen laſſen) to stand; to put up (with) ...; zB.: ſolch Verfahren dulde ich nicht I shall not stand such goings-on; warum ~ Sie das? why do you put up with it?; ſolche Unbilden ſind nicht zu ~ such wrongs cannot be tolerated or be put up with; er wird von niemandem eine Beleidigung ~ (hinnehmen) he will take an affront from no one. — 2. (ſich dem nicht widerſetzen, was man hindern kann; vgl. a. 1) to tolerate, to suffer, ſchwächer: to permit, to admit, to allow (ſ. ds in M. I, bſd. die *Syn.*); dulde nicht, daß Deine Kinder mißhandelt werden do not allow your children to be ill-treated; von Sachen: die Sache duldet keinen Aufſchub the matter does not admit of (auch: brooks no or will bear no) delay; ſie ſind nur geduldet they are only on sufferance; vom Nachbar nur geduldetes Fenſter permitted light; vgl. auch: die Liebe ... verträgt alles, ... ſie duldet alles (1. Kor. 13,7) Charity ... beareth all things ..., endureth all things; wir dulden es leicht, wenn wir erdulden (~), was auch andere leiden (~, ertragen) we easily resign ourselves to endure what others suffer. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ⊛b. suffering, &c.; der D~de ſ. Dulder; patient (vgl. ge-duldig); alles ~d all-patient; (leidend, paſſiv) passive. — **III** ↖ ſich ~ *v/refl.* = ſich ge-dulden. — **IV** D~ *n* ⓖc. (Leiden und fur. Tolera'ng) sufferance, ...ing, enduring; submission, patience, resignation. — **V Duldung** *f* ⓖ tolerance, permission, indulgence.

Dulder (ú~) *m* ⓖa., **~in** *f* ⊛ sufferer, bisw. auch: endurer; (Märtyrer) martyr.

duldſam (ú-) *a.* ⊛b. 1. (geneigt, Duldung zu üben, bſd. in Glaubensſachen) tolerant. — 2. (bisw. = ge-duldig) patient; (nicht klagend) uncomplaining. — 3. ↖ = duldbar.

Duldſamkeit (ú--) *f* ⓖ (vgl. duldſam) tolerance (bſd. in Glaubensſachen); ↖ uncomplainingness.

Duldungs-edikt (ú~s-ú) od. **-patent** (ú~s~ú) *n* ⊛ edict of tolerance (bſd. von Nantes of Nantes).

duld-willig ↖ (ú,ú~) *a.* ⊛b. (*L.*) = duldſam 1.

Dulka(ma)rin ⊡ (~~(~)ú) [lt.] *n* ⊛ *chm.* dulcamarin (ſ. M. I).

Dull-...[1] ⚓ (ú...) in Bſſgn ſ. Doll-...[1].

Dull-...[2] (ú...) in Bſſgn, zB.: **~dill** *m* oder **~kraut** *n* ♀ *provc.* = ſchwarzes Bilſen-kraut (ſ. Bilſe).

Dulle ⚓ (ú~) *f* ⊛ = Dolle 2.

Dult, ſüdd. (ú) *f* ⓖ fair, market (= Jahr-markt).

Dumaſin ⊡ (-~ú) [Dumas] *n* ⊛ *chm.* [dumasine.]

dumm (ú) **I** *a.* ⊛b. (*sup.* dümmſt u. ~ſt) 1. (ſtumpfen Verſtandes) meiſt: dull; stupid; obtuse (*ant.* acute); (albern, närriſch) foolish; (einfältig) simple; (blödſinnig) idiotic(al), idiotish; (ſchwachſinnig) imbecile; (albern ꝛc.) absurd (ſ. ds in M. I, bſd. die *Syn.*); (beſchränkt) shallow; ~ aus Mangel an Gefühl stupid; aus Mangel an Kenntniſſen: ignorant; ſchmählich ~ very slow, obtuse, F dull as ditch-water, as silly as a goose; ~er Menſch (Junge, Kerl, Teufel) fool, dolt, dunce, booby, numskull, noodle, ninny, simpleton; ſtärker: an idiot, a born fool, a thorough blockhead, a regular stupid; auch: ass, donkey, goose, gull; ſ. a. auf-brummen 4; j-n ~ machen to render dull or stupid, to besot, (übertölpeln) to dupe, to cheat, (*sl.*) to bamboozle, to diddle; F j-m ~ kommen (bſd. durch ſchnodderige Redensarten, ungehörige Antworten ꝛc.) to give (or to make) stupid answers; F to be saucy to a person, P to give a p. sauce; ſtell' Dich nicht ſo ~! don't act the fool!, don't play the simpleton!; o wie ~! how stupid!, truly we are very stupid!; der iſt nicht ~ he is no fool; der iſt ſchön ~, daß er ſo et. glaubt he is very silly (or foolish, innocent, simple) to believe such a thing or things; ſo ~ ſind wir nicht!, P (na) ſo ~! I am not such a fool!; I know better (than that), I know what's what!; er iſt nicht ſo ~, wie er ausſieht he is not such a fool as he looks; ſo ~ bin ich nicht, mir das einreden zu laſſen I am not such a fool as to believe that or as to take that in; *prvb.* die dümmſten Bauern ꝛc. ſ. II. — 2. (von dem, worin ſich die Dummheit zeigt) ~e Handlung oder ~e Rede, ~er Schnack a dull (or stupid) action, talk, &c.; a disagreeable trick; das iſt ein ~er (beleidigender) Spaß that is beyond a joke; ~er Streich folly, foolery, foolish trick or thing, (piece of) nonsense; F: ~es Zeug, auch: nonsense, idle (or foolish) talk, trifle, idle (or silly) story, stuff, F bosh, fudge; ~es Zeug reden, vorbringen, ſchwatzen to talk nonsense, to fiddle(-come)-faddle, to trifle, to talk at random. — 3. (unangenehm, fatal) disagreeable, odious, awkward, damned (oft d—d); das iſt ~, eine ~e Geſchichte! that's a nuisance. — 4. (betäubt, ſchwindelig) deafened, stunned, stupefied, giddy, dizzy; ganz ~ machen to deafen, to stun; *vet.* sturdy, turn-sick; seized with staggers. — 5. faſt † (ohne Wirkſamkeit und Schärfe): a) v. Eßwaren: ~ werden to lose their taste or flavour; *bibl.* wo nun das Salz ~ wird (Matth. 5,13) but if the salt have lost his savour; ~e Farbe dull (or dead) colour; b) (ohne Empfindung) benumbed; c) (taub) deaf; (ſtumm) mute. — **II Dumme(r)** *m*, **Dumme** *f* beide ⊛b. = dummer Menſch (ſ. 1); (j. der ſich prellen läßt): F one easily cheated; jay, dupe, gudgeon, gull, pigeon; damit fängt man D~e it will do to catch fools with; der D~e ſn to have to pay the piper; den D~en ſpielen, um Geld zu verdienen to play the fool in order to make money (ſ. dumm-pfiffig); *prvbs*: die D~en (od. die dümmſten Bauern) haben die größten Kartoffeln, auch: die D~en haben das meiſte Glück, bekommen die beſten Karten, haben das beſte Leben ꝛc., etwa: the biggest fools have the best luck; children and fools live merry lives; die D~en werden nicht alle (ſterben nicht aus), etwa: fools will never die out; there will never be a lack (or scarcity) of fools.

Dumm-..., dumm-... (ú...) in Bſ.-ſtzgn, zB.: **~bart** *m*: a) = ~kopf; b) ♀ = Berufkraut c; **~barthel** *m* = ~kopf; **~beutel** *m*: mit dem ~b. (oder **~prügel**) geſchlagen, geklopft (= ſehr dumm; vgl. ds) very dull, stupid, &c.; **~dreiſt** *a.* stupidly bold, foolhardy, forward, impudent; **~dreiſtigkeit** *f* foolhardi*ness*, ...hood, forwardness, impudence; **~fromm** *a.* bigoted; **~frömmigkeit** *f* bigotry; **~klug** *a.* foolishly wise; **~koller** *m vet.* sleepy staggers *pl.*; **~kopf** *m* = dummer Menſch (ſ. dumm 1; vgl. auch Dick-kopf b); dolt, fool, blockhead, in der Schule: dunce (vgl. addle-, dull-, dunder-, giddy-, gross-head), &c.; **~köpfig** *a.* = dumm 1; **~köpfigkeit** *f* = Dummheit 1; **~kraut** ♀ *n* = ſchwarzes Bilſen-kraut (ſ. Bilſe); **~kühn(heit)** ↖ = Toll-kühn(heit), auch: = ~dreiſt(igkeit); **~pfiffig** *a.*: **~pfiffiger Kerl**

(j. der sich in s-m Interesse dumm stellt) etwa: one playing the fool in order to serve his interest; ~prügel *m* s. ~beutel; ~sein *n* s. Dummheit 1a; ~stolz *a.* proud and ignorant.

Dummejungen-Streiche (ʊ⌣ʊ⌣-ˌ⌣) *m/pl.* silly boy's pranks or practical jokes *pl.*; tomfooleries *pl.*

Dummerja(h)n (ʊ⌣-) *m* 1. = Dummkopf. — 2. ♀ = Berufskraut e.

dummerjunge(n)haft (ʊ⌣ʊ⌣⌣) *a.* adv. like a stupid boy or a booby.

Dummheit (ʊ-) *f* 1. a) (das Dummsein) analog „dumm": stupid*ity*, ...ness; stolid*ity*, ...ness, dul(l)ness, dullardism, doltishness, fool*ishness*, ...ery (vgl. tomfoolery), folly, silliness; (Blödsinn) imbecility; idiocy, &c.; (Unwissenheit) ignorance; mit der ~ kämpfen Götter selbst vergebens (*SCH.*) against stupidity even the gods fight in vain; *prvb.* ~ und Stolz wachsen auf einem Holz pride and ignorance are akin; *co., sl.* an ~ (wie an einer Krankheit) leiden to be sick of the simples; sich von seinen ~en kurieren lassen to be cured of one's simples; j-m seine ~ zeigen to treat a p. as an ignoramus; b) (etwas Dummes, dummer Streich) silly action, piece of stupidity (or of folly), &c.; ich werde mir Deine ~en nicht gefallen lassen I shall stand none of your nonsense; ~en (dummes Zeug) reden to talk nonsense or senselessly; (faseln) to talk (or speak) incoherently, to rave, to wander, to twaddle. — 2. *vet.* vgl. Dummkoller.

dummlich, dümmlich F (ʊ⌣) *a.* adv. [schwächer als dumm (s. ds 1).]

Dümmling F (ʊ⌣), Dummrian F (ʊ⌣-) *m* = Dummkopf.

Dummsdorf (ʊʊ) *npr. n.* fingierter Name für Abdera, Krähwinkel &c. (vgl. dse); aus ~ sein to be a Gothamist or from Gotham.

Dum-palme ♀ (ˈ⌣ʊ⌣) *f* doom- (or doum-)palm (s. M. I).

dumpeln ⚓ (ʊ⌣) *v/n.* (h.) d. 1. von kleinen Schiffen: to heave and set, to pitch, to toss (= stampfen). — 2. von Kanonen: = dompen.

dumper, wien. (ʊ⌣) *a.* adv. = dunkel, [düster.]

dumpf (ʊ) *a.* adv. 1. meist: hollow: a) vom Ton: hollow, dull, deep-sounding (-mouthed, z.B. *SH.* vom Meer), dead, deaf, obtuse; ~ tönen to sound hollow; ~er (schwerer) Donner heavy thunder; ~er, ~ rollender Donner muttering ...; ~es Geräusch dull noise; die Kirche hallt ~ ... has a deep (or hollow) sound; ~es Kriegsgetöse rasselt hier (*SCH.*) the hollow din of war is rattling here; ~e Stimme hollow (stärker: sepulchral) voice; Geschütze, Wellen &c. dröhnen ~ ... boom; *gr.* atonic (s. M. I); b) (nur dunkel empfunden) ~es Gefühl, etwa: vague feeling; ~e Gerüchte secret rumours; vague reports; ~er Schmerz dull pain. — 2. fast † (beschränkt, ohne klare Einsicht, besonders bei *G.* auch *g.s.*) shallow, narrow(-minded), weak(-headed or -minded), of a weak intellect. — 3. (bedrückt, düster) sombre, gloomy; ~es Schweigen oppressive (or dismal) silence. — 4. (gefühllos) insensible, stärker: lethargic(al); (stumpf) obtuse, blunt, dull, drowsy; (betäubt) stunned, deafened; ~e Gleichgiltigkeit apathy. — 5. (ein-engend) restrictive. — 6. (beklemmend, schwül &c.) suffocating, oppressive, overwhelming, sultry, close; (nicht gelüftet) airless; es ist ~ hier the room, &c. is close (s. 7), we are suffocating. — 7. (modrig, muffig; vgl. 6) mo(u)ldy, mucid, musty, moist, fusty, frowzy, frousy, soggy; das Zimmer ist ~ (dumpfig) the room is damp or dampish; ~er Geschmack od. Geruch close (or musty, fusty) taste or smell; ~(ig) werden (machen) to become (to make) musty.

dumpf-... (ˌ⌣...) in Zssgn analog „dumpf" (s. ds), z.B.: ~brausend, ~(g)rollend, ~tönend, ~tosend &c. deep-sounding, -mouthed; booming; muttering, &c.; ~brütend, ~sinnend, ~sinnig ↖ *a.* (*G.*) stunned; plunged (or sunk) into deep musing, into gloomy reveries, into despondency; ~sinn *m* dul(l)ness of feeling, stupidity; stupefaction.

Dümpfel (ʊ⌣) *m* a. = Tümpel.

Dumpfheit (ʊ-) *f* 1. analog „dumpf" (s. ds), z.B.: dul(l)ness, deafness; stupidity; heaviness; drowsiness; bluntness, obtuseness; weakness of judgment; feebleness of mind, feeble-mindedness; insensibility, lethargy; oppression, &c. — 2. (s. dumpf 6 und 7): a) (Schwüle) sultriness; closeness; b) (Dumpfigkeit) must(iness), mo(u)ldiness, fustiness, mucidness.

dumpfig (ʊ⌣) *a.* adv. = dumpf 6 u. 7; bisw. auch 1a, 2 und 4.

Dumpfigkeit (ʊ⌣-) *f* s. Dumpfheit 2b.

Dump-lachter ⚒ (ˌʊ⌣) *f* etwa: = fathom.

dun P (ˈ) *a.* adv. = duhn.

Düna (ˈ⌣) *npr. f.* *geogr.* Düna, Dvina, Dwina (s. Dwina).

Dunciade (⌣tsʊ⌣ˈ⌣) *f* Dunciad (s. M. I).

Dunder ↖ (ʊ⌣) *m* a. (*G.*) = Donner.

Dune (ˈ⌣) *f* = Daune.

Düne (ˈ⌣) *f* 1. down, dune, meist *pl.* (s. M. I); auch: sand-hill; zs.-gewehte ~n *pl.* (Sandwehen, auch *fig.*) ropes *pl.* (of sand). — 2. ⚓ = Dünung.

Dunen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn = Daunen-...

Dünen-..., dünen-... (ˈˈ⌣...) in Zs.-stgn, z.B.: ~artig *a.* like dunes or downs; ~gras *n*, ~halm *m*, ~helm ♀ *m* sand elymus (*E'lymus arena'rius*); ~hafer ♀ *m* = Sandrohr; ~käfer *m ent.* cockchafer (*Melolo'ntha fullo*); ~kette *f* chain (or range) of dunes, &c.; ~rose ♀ *f* rusty sweet-briar or eglantine rose (*Rosa rubigino'sa*).

dünenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* adv. = dünen-artig.

dung[1] (ʊ), düngе (ʊ⌣) † u. *poet. impf.* von dingen (s. ds). [Dünger; s. ds).]

Dung[2] (ʊ) *m* dung, manure (= Dünger)

Dung-..., dung-... (ˌ...) oder Dünger-..., dünger-... (ˌ⌣...) in Zssgn. I meist: dung-..., manure-... — II Beispiele zu I und besondere Fälle: ~ablage *f* place where manure is shot or laid down; ♂ stercoral deposit; ~artig *a.*: ♂ stercoraceous; ~blätterschwamm ♀ *m* (*Coprina'rius*); ~egge *f* = ~haken; ~erde *f* (garden-)mould; vegetable earth, muck, soil, compost; ~fabrik *f* (artificial) manure-works *pl.* or -factory; ~fliege *f ent.* dung-fly (*Scato'phaga*); die Larve: dung-worm; ~forke, ~gabel *f* dung-fork or (*prov.*) -pike; pitchfork; ~graben *m* = ~grube; ~gräber *m* = ~käfer; ~grube *f* dung-hole or -pit, (*prov.*) -meer; ~haken *m* dung-hook; ~haufen oder ~hof *m* dung- (or manure-)heap, -hill or -yard; mixen (-hill); ♂ stercorary; ~käfer *m ent.* dung-chafer, -beetle, a. tumble- (or dung-)bug: a) *Apho'dius*, b) *Geo'trupes* (*stercora'rius*), c) *Ateu'chus sacer*, d) *Phanæ'us ca'rnifex*; die Larve: muckworm; ~kelle *f* = ~löffel; ~lage *f* = ~haufen; ~larve *f ent.* muck-worm; ~löffel *m* dung-ladle; ~mittel *n* = Dünger; ~motte od. ~mücke *f* = ~fliege; ~pflügen *n* deep- (or subsoil-)digging, digging-up; ~statt od. ~stätte *f* = ~haufen; ~stoffe *pl.* = Dünger; ~streuen *n* distribution (or spreading) of dung or manure; ~streu-maschine *f agr.* manure-drill. — Vgl. auch Kot-..., Mist-... &c.

Dünge-... (ˌ⌣...) in Zssgn. I = Dung-... — II bsd. Fälle: ~jauche *f* liquid manure; ~pulver *n* poudrette (s. M. I); ~salz *n* dung-salt, &c.

Düngel ♀ (ʊ⌣) *m* a. = Dingel.

düngen (ʊ⌣) a. *agr.* I *v/a.* (mit Mist, Jauche) ~ to dung; to muck; allgemein: to manure, to fatten (or fertilise, enrich, dress, &c.) with manure(s), to improve land, to bring land into better condition, &c. by the application of manures; to fatten the soil; mit Gips ~ to manure with gypsum or plaster; mit Kalk ~ to (manure with) lime; mit Kompost ~ to compost; mit Meerschlamm ~ to warp; mit Mergel ~ to (manure with) marl; durch Hürdenschlag ~ (pferchen) to manure land by pasturing cattle on it; (*prov.*) to tath, teathe; ~, ohne unterzupflügen to top-dress; ein Mistbeet ~ to line a hot-bed. — II *v/n.* (h.) Guano düngt gut ... is a powerful fertiliser. — III D~ *n* c. und Düngung *f* dunging; manuring; liming; warping; marling, &c. (s. I); improv*ement*, ...ing of land by manuring it with marl, compost, &c.; D~ durch Hürdenschlag tath(ing); (Bemisten) ♂ stercoration.

Dünger (ʊ⌣) *m* a. *agr.* (= Dung) fertilising substance, fertiliser; (Vieh-dung, Mist) dung; (Jauche) muck; (Verbesserungsmittel des Bodens) manure (flüssiger ~ liquid manure), *prov.* amendment, vgl. improv*ement*, ...ing; (Kompost, Mist-~) compost; (Inhalt der Mist-, Dung-grube) soil, vgl. night-soil; ausgestreuter ~ dressing; ~ machen, zu ~ werden to digest; von ~ (oder Mist) lebend: ♂ coprophagous; auf ~ wachsend: ♂ coprophilous, &c. (s. M. I). [Dünge-...]

Dünger-... (ˌ⌣...) in Zssgn s. Dung-... und

Dun-gras ♀ (ˈˈ-ʊ) *n* = Baumwollgras; frühzeitiges ~ round-headed eriophorum (*Erio'phorum capita'tum et vagina'tum*). [und Dünge-...]

Düngungs-... (ˌ⌣...) in Zssgn s. Dung-...

dunkel (ʊ⌣) I *a.* adv. (das e vor l bleibt in der Deklination u. im *comp.* meist fort). 1. (*ant.* hell) (ohne Licht, finster) meist: dark (eig. u. *fig.*, s. M. I; vgl. dort: darkish, darkling, darksome); schwächer: (nicht hell, unklar, undeutlich) obscure; (mehr in Bezug auf den Sehenden, das Auge, als auf das Gesehene) dim; (düster, düster stimmend) gloomy; *poet.* sombre, sombrous; (trübe) murky; (finster, verfinsternd) tenebr*ous*, ...ose, ...ific; ein Zimmer ~ machen to darken a room (z.B. by closing the shutters); ~ werden to darken, to get dark or obscure; der Abend, der jeden Augenblick dunkler u. dunkler wird ... that darkens every minute, that grows (*poet.* a. wears) darker and darker every instant. — 2. (trübe) die Lampe brennt ~ ... burns dim, faintly, gives a bad light; es wird ihm ~ (schwarz) vor den Augen s. ds 6i (Schluß); der Himmel ist ~ (trübe, bewölkt) geworden the sky has become gloomy, cloudy, overcast (with clouds); die Augen werden ~ (schwach) ... grow dim. — 3. *fig.* (düster, trübe) sombre, gloomy, sad, melancholy, dull, dismal; es wird immer dunkler in ihrem Gemüt her mind is becoming more and more clouded over; she becomes more melancholy every day, &c.; das ist ein dunkler Fleck auf s-m Rufe that is a dark stain on ...; ein dunkler Punkt in s-m Leben a dark period of (or in) his life. — 4. (sich dem Schwarz nähernd) dark, deep; die Farben dunkler machen to deepen, to make darker, to darken ...; dunkle glanzlose Farbe dull (or faint) colour; in dunklen Farben malen (schattieren) to shade, to shadow; *fig.* to paint (or to depict) in gloomy colours; (schwärzlich) dusk(y) (a. *fig.*); dunkler Stoff cloudy ...; dunkler Satan black ...; (undurchsichtig) not transparent; opa*que*, ...cious; *ast.*: dunkle Stelle in Gestirnen, bsd. in der Sonne spot on the sun; dunkle Streifen *pl.*

auf dem Jupiter fasciæ, belts *pl.* — 5. (von et., dessen man sich nicht klar bewußt ist) dark; indistinct; obscure; not easily understood; not obvious(ly); unintelligible; cloudy; abstract; abstruse; doubtful; problematic(al); (geheimnisvoll) recondite, mysterious, mystic(al), hieroglyphic(al), oracul*ar*, ...ous; (unbestimmbar, unbestimmt, verschwimmend) vague; (verworren) confused; ~ reden, schreiben ... in an obscure style or manner, enigmatically, ambiguously; dunkle Ahnung faint idea, von et. Bösem: a dim foreboding; dunkle Erinnerung faint recollection. — 6. *fig.* (unbekannt, unberühmt) unknown, obscure, renownless, unnoticed, not noted, humble, mean; ein dunkler Ehrenmann (*G.*) an obscure (or unknown) worthy man; bisw. a. *b.s.* a man of doubtful honour, a doubtful gentleman; weitS. a reactionary; der dunkle Erdteil (Afrika) the dark continent. — **II Dunkle(s)** *n* ⓐb. darkness, obscurity; (~e Farbe) auch: dusk; ins Dunkle spielend inclining to a dark colour, darkish; im D~n (in Verborgenheit) leben to live in retirement, in obscurity; im D~n tappen to grope (or feel) about in the dark, tapping groping, &c., dark*lings* (schott. ...lins); hierüber tappt die Welt noch vollständig im D~n about this the world is still quite in the dark; das liegt noch vollständig im D~n it is involved (or wrapt) in obscurity; j-n im D~n (im Ungewissen, in Unkenntnis) lassen (halten) to leave (to keep) a p. in the dark (vgl. auch *fig.* at sea); im D~n (heimlich) schleichen &c. to sneak, to skulk; *sl.* to play dark; im D~n (ohne Licht) zu Bett gehen to go to bed in the dark; *prvb.* im D~n ist gut munkeln darkness favours secret dealings; im D~n (im Schatten) in the shade (a. *fig.*). — **III Dunkel** *n* ⓜc. darkness; (Düsterkeit) gloom; obscurity; das Land der Finsternis und des [Todes-]D~s the land of darkness and shadow of death (*bibl.*); das tiefste D~ der Nacht the depth of night; zwischen Licht (oder Tag) und D~ (im Zwielicht) at dusk, at (or by) twilight; s. Dämmerung.

Dunkel..., **dunkel...** (ˊ~...) in Bl.-setzungen. **I** bsd. in Verb. mit Farbwörtern meist: **dark-...** — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~arrest** *m* in Österreich: dark prison, black hole; **~blau** *a.* u. *n* dark- (a. deep-)blue; als *n* auch: Mazarine (blue); **~braun** *a.* und *n* dark-brown; von Pferden: dark bay (vgl. a. ~fuchs); (kastanien-, nuß-braun) chestnut-, nut-brown, auburn; (ruß-braun) collied, sooty; (schmutzig-braun) dingy, solche Farbe: dinginess; (grau-, schwarzbraun) dun(nish); (rötlich-braun) russet; (sonnengebräunt, eingebrannt) (sun-)burnt, embrowned; tanned, swarthy, tawny, solche Farbe: swarthiness, tawniness; **~farbig** *a.* dark-coloured; **~fuchs** *m* dark chestnut horse; **~gelb** *a.* und *n* dark-yellow; auch: tawny; **~glüh-hitze** *f* = ~rot-Glut; **~grün** *a.* und *n* dark-green; (flaschengrün) bottle-green; **~haarig** od. **~härig** *a.* dark-haired; **~häutig** *a.* dark-skinned (vgl. a. brünett); **~hell** *a.* = ~klar; **~kammer** *f phys.* und Photogr.: dark-room, -chamber or -tent; camera obscura; **~klar** *n* (Helldunkel) bsd. *paint.* chiar(o)-oscuro, clair-obscure; **~licht** ↖ *n* = Dämmerung; **~mann** *m* obscurantist; foe to education and enlightenment; bisw. auch: anti-educationist; **~männisch** *a.* like an obscurantist; **~nachtend** od. **~nächtig** *a.* obscuring, darkening, dark; **~rot** *a* und *n* dark- (or deep-) red; auch: crimson; ~rote Korallen *pl.* dark-red (or black) coral(s *pl.*); ~roter Wein deep-coloured (or ruby) wine; vor Zorn ~rot werden to flush with anger; **~rot-Glut** *f* deep cherry-glow or -colour; dark-red heat; **~scharlach** *n* Venice scarlet; **~schlag** *m for.* = Besamungs-schlag; **~schrift** *f* = Geheim-schrift; **~sein** *n* obscuration; **~werden** *n* obscur*ation*, ...e-ment, bsd.: a) (Einbruch der Nacht) nightfall; beim ~werden at nightfall; nach ~werden after dark; b) (von Möbeln) darkening of mahogany &c. furniture; **~zimmer** *n* Spiritismus &c.: occult room.

Dünkel (ˊ~) [dünken] *m* ⓐa. 1. (*ant.* Be-scheidenheit; zu hohe, eingebildete Meinung von sich; Selbst-überhebung, Eigen-~) conceit(edness), self-conceit(edness), self-opinion, self-sufficiency, overweeningness; (Anmaßung) presumpt*ion*, ...uousness, pretentiousness, arrogance, ...y; ohne ~ (anspruchslos) unpresum*ing*, ...ptuous; (Hochmut) haughtiness, &c.; (Aufgeblasenheit) bloatedness, F bumptiousness. — 2. ursprünglich, jetzt †: (Meinung) opinion, bsd. irrige Meinung: erroneous (or false) opinion. — 3. ♀ = Dinkel.

Dünkel-..., dünkel-... (ˊ~...) in Bl.-setzungen. **I** analog „Dünkel", z.B.: **~meister** *m* presumptuous man; prig; **~voll** *a.* presumptuous, (self-)conceited (s. dünkelhaft); **~witz** *m* = Weisheits-dünkel. — **II** bsd. Fälle: **~korn** *n* oder **~weizen** *m* ♀ = Dinkel.

dünkelhaft (ˊ~~) *a.* ⓐb. (*ant.* bescheiden²) (s. Dünkel) (self-)conceited, self-opinioned, opinionated, self-sufficient; presumptuous, overweening, puffed up with conceit, pretending, arrogant, haughty, inflated, F bumptious.

Dünkelhaftigkeit (ˊ~~~-) *f* ㉙ = Dünkel.

Dunkelheit (ˊ~-) *f* ㊸ (s. dunkel, bsd. a. III) meist: dark, darkness (s. M. I *Syn.*), dimness, obscurity; (Düsterkeit) gloom; vgl. dimness, dusk, duskiness, sombr*e*, ...er, sombreness, sombrousness; (Düsterkeit des Wetters, Glanzlosigkeit e-r Farbe &c.) dul(l)ness; (Finsterkeit) tenebr*osity*, ...ousness; (Undurchsichtigkeit) opa*city*, ...queness; (Bewölktheit, Verborgenheit, Heimlichkeit) cloud(iness), concealment, secrecy; priv*acy*, ...ity; (Schwärze) blackness; (Unklarheit, Schwerverständlichkeit, Verwickeltheit, Verworrenheit, Zweideutigkeit) abstruseness, depth, intricacy, ...teness, confus*ion*, ...edness, ambiguity; (Unbekanntheit, Unberühmtheit) incelebrity; bei einbrechender ~ at nightfall; at (or about) dusk; bei völliger ~ at night-time; nach Eintritt der ~ after dark; ~ der Nacht (geh. Spr.) the shades (or the blackness) of night; ~ des Grabes darkness (or gloom, shadow) of the grave or tomb; *fig.*: in Dunkel(heit) (Geheimnis) gehüllt involved in obscurity; die in ~ liegenden Zeiten der Geschichte the dark ages of history.

dunkeln (ˊ~) ㉑d. **I** *v/n.* (h. u. s) u. sich ~ *v/refl.* (dunkel w.) to become (to get) dark, obscure, gloomy, sad; to darken; (dunkler werden) to become darker, browner (siehe nach~); das Auge(n-licht) dunkelt the sight grows dim, the eyes grow weak, the eyesight declines; der Abend (od. der Himmel) dunkelt, a. *v/impers.* es dunkelt it is getting dark. — **II** *v/a.* to obscure, to darken, to make dark, to cloud, to dim (s. ver~); eine Farbe ~ to deepen a colour; ⊙ Färb.: to charge.

dünkeln (ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. † = dünken. — 2. auch: sich ~ *v/refl.*: sich ein(en) Meister~ (dünken) to fancy (or think) o.s. a master.

Dünkels-recht (ˊ~.ˊ) *n* ⓙ (*G.*) arrogance, ...y; nach ~ according to one's own fancy; presumptuously.

dünken (ˊ~) ㉑a. (Nebenform: deuchten) **I** *v/n.* (h.) u. *v/imp.* 1. to seem, to look; (erscheinen) to appear (vgl. be-dünken I); es dünkt mich (oder mir) it seems (or appears) to me; I think, I fancy, I imagine; *poet.* a. meseems, methinks, ...eth (*impf.* methought); a. it runs in my head or mind; wie mich dünkt (wie ich vermute) as I presume; es dünkt (deucht) mich (od. mir), ich höre ihn noch, —, daß ich ihn noch höre, —, als ob, als wenn ich ihn noch hörte, a. I fancy I still hear him; was dünkt Ihnen davon? what do you think of it or of this affair?, &c.; das Zeugnis ist genügend, dünkt mir that evidence is sufficient or satisfactory, I think; mir dünkt, die Sache nimmt eine schlimme Wendung it seems to me that the affair is taking a bad turn; es dünkt mir vernünftig, so zu verfahren it seems to me wise to act so; es dünkt mir, daß Du recht hast you seem to be in the right; der Wein dünkt mir bitter this wine seems bitter to me; er tat, was ihm gut (recht) dünkte he did what he thought proper; er wird kommen, wenn es ihm gut dünkt he will come if he likes; tun Sie, was Ihnen gut dünkt (nach Ihrem Gutdünken) do just as you like, what (or as) you think proper; das dünkt einem nur so it is merely an idea (or a fancy); it only seems so. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. ich dünke mich (od. mir) glücklich (zu sein) I think (or believe, consider) myself happy; er dünkt sich ein Held (oder einen Helden) he imagines (or fancies) himself (to be) a hero; sich et. ~ (von sich eingenommen sein) to have a good opinion of o.s., to be infatuated with o.s., to think highly (or conceitedly, much, F no small beer) of o.s.; ↖ er dünkt sich was auf ... (mehr gbr. er bildet sich auf ... was ein) he is conceited of ...; he presumes (too) much (up)on ...; he prides himself on ..., &c.; er dünkt sich nicht wenig, nichts geringes (kleines) &c. (s. ein-bilden 4). — **III** ↖ *v/a.* 3. dünke das nicht! (*G.*) do not think (or imagine) that! — 4. *bibl.* so sich j. ~ läß(e)t, er wisse et. if any man think that he knoweth any thing; so sich j. läß(e)t ~, er sei ein Prophet if any man think himself to be a prophet, &c. (s. I u. II). — **IV D~** *n* ⓜc.: meines D~s, meinem D~ nach to my mind or thinking; in my opinion.

Dünkerich ↖ (ˊ~~) *m* ⓜ = Dünkling.

Dunkerk (ˊ~k) *m* ⓖ *rel.* dunk*ard*, ...er (s. M. I). [Dunkirk, Dunkerque.]

Dünkirchen (ˈˊ~) *npr. n.* ⓖb. *geogr.*]

Dünkirch(e)ner (ˈˊ~(~)~) *m* ㉙a., **~in** *f* ⓜ Dunkirker (s. M. I).

Dünkling ↖ (ˊ~) *m* ⓜ (self-)conceited &c. person (= dünkelhafter [s. ds] Mensch).

dünn (ˊ) [dehnen; *GR.*] *a.* ⓐb. meist: **thin** (*ant.* dick). 1. (von geringer Dicke) thin; z.B. ~es Brett thin board; ~er Federstrich fine (or delicate) stroke in writing or of a pen (vgl. auch Haar-strich); ~e Handschrift Italian hand (s. Kursiv); sehr ~ very thin; (as) thin as paper, as a wafer, as a lath, F as a lark; ~ machen: a) to make (or render) thin, a. lean, lank, spare; to thin; b) F *fig.* sich ~(e) machen = sich drücken (s. ds 7); ~ werden (s. a. 3) to become (or get, grow) thin; to thin; (gegen das Ende zu in e-e Spitze auslaufen) to (grow) taper; ⚒ das Flöz wird dünn(er) (keilt od. spitzt sich aus) ... thins out, dwindles away; ♀: ~auslaufend attenuated, taper; mit zu ~em Stengel weak, feeble; ~er Stengel slender stalk; durch dick und ~ s. dick 12. — 2. (nicht umfangreich, fein, schlank) slender, slim, lank, fine, z.B. ~e Taille slender (or wasp-like) waist; (mager) meager, lean, slight, scragged, scraggy; sehr ~e Beine haben, auch: to be spindle-legged or -shanked, to have long (or slender) legs; ~e Finger *pl.* thin (or small, spitzzulaufend: taper) fingers *pl.*; er ist ~ wie e-e Hopfenstange he is a regular may-pole or as long (or tall) as a may-pole. — 3. *path.* (wieder) ~er werden (von Geschwollenem) to subside, to go down. — 4. a) (aus

㉙ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ⓒ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

wenigen oder weit von ea. entfernten Teilen bestehend; spärlich vorhanden; *ant.* dicht 1) thin; spare; scarce; not dense; thin-sown; (zerstreut liegend) (thinly) scattered; bsd. in Verbindung mit einem *p.p.* oder *a.* und dann oft als ein Wort geschr., z.B. ~(·)behaart, ~(·)bepflanzt etc. (vgl. dünn·...); ~(er) machen, z.B. die Bäume des Waldes (s. lichten) to thin the trees of a forest, to clear land of trees; ~ werdend becoming less dense; rarefying; das Getreide, Gras ist (od. steht) ~ the corn, grass is (or comes up) thin (on the ground); ~es (lockeres) Gewebe, Zeug clear (or slight, flimsy, F *Am.* slimsy or slimmy) texture or stuff; ~e Stelle eines Gewebes thin place in cloth; der Rock ist ~ (abgetragen) ... threadbare; ~es Haar thin hair; das Haar ~er schneiden to thin the hair; eine ~e (schwache) Stimme a thin (or weak) voice; *prvb.* eine ~e Wiese ist bald gemäht a thin meadow is soon mown; b) von Flüssigkeiten etc.: thin; (wässerig) watery, not consistent; (verdünnt) dilute(d), weak; ~es Bier small (or thin) beer; ~er Wein thin (or poor) wine; ~es Blut thin (or watery) blood, (an Faserstoff arm) ⌬ serous; ~e Farbe faint (or pale, light, washed, tempered) colour; c) *phys.* v. gas·artigen Körpern: rare, rarefied, tenuous; ~e Luft thin (or subtile) air; in ~e Luft zerrinnen to vanish (or dissolve) in(to) thin air; ~ wie Luft (luftig) airy.

Dünn·..., **dünn·...** (ˢ...) in Zs.-setzungen. **I** meist: thin-·... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~bäckig** oder **~backig** *a.* thin- (or F weasel-)faced; hollow-cheeked; lantern-jawed; **~bärtig** *a.* thin-bearded; **~bauch** *m*: a) gaunt- (or hungry-)bellied person or beast; b) *ichth.* = Stichling; **~bäuchig** *a.* gaunt- (or hungry-)bellied; P weasel-gutted; **~behaart** *a.* thin-haired; **~beil** ⊙ *n carp.* broad-axe; chip-axe; **~beinig** *a.* thin- (or F spindle-)legged; **~bepflanzt** *a.* (mit Bäumen etc.) thinly planted (with trees, &c.); **~bevölkert, ~bewohnt** *a.* thinly peopled or inhabited; **~bier** *n* small (or weak) beer; table-beer; P swipes *pl.*, wash; **~blätt(e)rig** ⚘ *a.* thin-leaved, ⌬ tenuifolious; **~brett** ⊙ *n* half(-inch) plank; **~darm** *m anat.* small intestine; **~edle** *f ichth.* (brassen-artiger Fisch) bream, ⌬ abramis (*A'bramis balle'rus*); **~eisen** ⊙ *n* thin sheet-iron; **~faden** ⚘ *m* (*Lepto'mitus*); **~finger** *m zo.* (Eidechse) fanfoot, gecko (*Ascalabo'tes; Ptyoda'ctylus gecko*); **~flüssig** *a.* (watery) liquid; **~flüssigkeit** *f* liquid state; a. thin (or watery) liquid; **~fuß·Krabbe** *f zo.* (Schalenkrebs) (*Leptopo'dia sagitta'ria*); **~gesäet** *a.* thin-sown, scattered broadcast; auch *fig.* (z.B. von der Bevölkerung) sparse(ly scattered); **~gesponnen** *a.* thin-spun; **~grell** *a.*: ⊙ *metall.* **~grelles** (= blumiges, s. es 4) (Hart·) Floß; **~halsig** *a.* scrag-necked; **~häutig** *a.* thin-skinned; **~holz** *n* small wood; **~latte** ⊙ *f carp.* square lath; **~lech** ⊙ *n* = **~stein** b; **~leibig** *a.* spare, lank, gaunt; slim- (or F herring-)gutted; bare-boned; bsd. von Pferden: lean-ribbed; *man.* **~l. sein** (von Pferden) to be well-breathed; **~leibigkeit** *f* lankness; **~lippig** *a.* thin-lipped; **~nasig** oder **~näsig** *a. zo.*: ⌬ leptorhine; **~quetsche** ⊙ *f* Goldschläger: second (or last) mo(u)ld of vellum; **~röhrig** *a.* (von Federn) thin-quilled; **~rückig** *a.* (von Häuten) thin in the back; **~schalig** *a.* (von Eiern) thin-shelled; (von Apfelsinen etc.) thin-skinned; **~scheibe** ⊙ *f* Maurer: mortar-board; hawk; **~schiß** P *m* unanst.: diarrhœa (= Diarrhöe); **~schlag·Form** ⊙ *f* Goldschlägerei: second (or last) form of gut; **~schliff** *m min.* slice; **~schnäb(e)lig** *a. orn.*: ⌬ tenuirostral; **~schnäbler** *m orn.*: ⌬ tenuiroster; **~schwänzig** *a. zo.* bare- (or pig-)tailed; **~sein** *n* s. Dünne 1; **~sohlig** *a.* thin-soled; **~stämmig** *a.* thin-stalked; **~stein** *m*: a) Juwelier: table- (or tabulated, light) diamond; b) ⊙ *metall.* thin mat or metal; reiner ~stein spongy metal, best regulus; **~taillig** *a.* slender- (or F spindle-)waisted, wasp-like; **~stimmig** *a.* shrill; **~stimmigkeit** *f* shrillness; **~tuch** *n* Web.: lawn (= Klartuch); **~wadig** *a.*: F spindle-legged or -shanked; **~(er·)werden** *n* thinning; ⚒ thin-out, dwindling-away (= Aus·leilung, ·spitzung); ⌬ *phys.* rarefaction, tenuity; **~w. e-r Anschwellung** reduction, going down of (a) swelling; **~wildbret** *n hunt.* = Dünnung 1 b; **~zeher** *m zo.*: ⌬ leptodactyl(e); **~zehig** *a. zo.*: ⌬ leptodactylous.

Dünne (ˊ⌣) *f* ⊗ 1. (o. *pl.*) analog „dünn": a) zu 1 und 2: thinness, fineness, slenderness, slimness, smallness, meagreness, leanness, lankness, scragg*iness*, ...edness, slightness; tenuity; b) zu 4: rarity; lightness; subtil*ity*, ...eness, scarc*eness*, ...ity, sparsity, sparseness (z.B. der Bevölkerung); want of consistence, ...y, fluidity; *phys.* rarefaction, rarity of the air. — 2. (mit *pl.*) = Dünnung.

dunne-mals P (ˊ⌣-) *adv.* = da-mals (vgl.)

dünnen ↖ (ˊ⌣) *v/a.* ⊿a. = ver-dünnen.

Dünner·... (ˊ⌣...) in Zsgn s. Dünn·...

Dünnheit (ˊ-), **Dünnigkeit** (ˊ⌣-) *f* ⊗ = Dünne 1.

dünnlich ↖ (ˊ⌣) *a.* ⊘b. schwächer als dünn (s. dd) rather thin, slender, spare.

Dünnung (ˊ⌣) *f* ⊗ 1. a) † = Schläfe; b) (Weiche, meist *pl.*) *anat.* groin, ↖ inguen, soft part (of the belly); von Tieren (von Pferden; Schlächterei; *hunt.*) flank. — 2. *path.* (Durchlauf) diarrhœa, diarrhea. — 3. ⊙ **~ am Griff des Gewehr-kolbens** small of the stock; *carp.* (Hals, Kehlee-ausgehauenen Holzes) throat.

Duns (ˊ) **I** *npr.m. inv.* Johann **~ Scotus** Johannes Duns Scotus, *the Subtle Doctor* (gest. 1308), a. Dunce. — **II** ↖ *m*, *sg.* ⊗, *pl.* ⊗ u. ⊘ (Dummkopf) dunce (s. M.I), blockhead; *J.P.* a. **Dunsin** (ˊ⌣) *f* ⊗ (female) dunce.

dunsen F (ˊ⌣) *v/n.* (sn). ⊿c. fast † = auf-dunsen; gedunsenes Gesicht bloated ...

Dunst (ˊ) [dehnen] *m* ⊘ (bisw. a. *f* ⊗) 1. meist: exhal*ation*, ...ement; (Dampf) vapour (vgl. steam = water in the state of vapour); Dünste *pl.* des Weines fumes *pl.* of wine; schädliche Dünste *pl.* noxious fumes *pl.*; offensive exhalations or vapours *pl.*; (Verhüllendes) vapour; mit Dünsten beladen, oft: vapor*ous*, ...ose, ...y; böser ~ damp, auch: dampness; mephitic(al) exhalations *pl.*; bsd. ⚒ (Schwaden) choke-damp; auf den Geruch wirkend: = Duft 2. — 2. *fig.* (wesenloser Schein; a. = Rauch) alles wurde zu ~, ging in ~ und Rauch auf all ended in smoke; was er vorbringt, ist (lauter) leerer ~ all that he says is mere smoke; he is merely vapouring or F gassing, kidding; leerer ~ mere phantoms *pl.*; bubble; *poet.* air; j-m blauen ~ vormachen to blow dust in (or to cast a mist before) a p.'s eyes; to make a p. believe a falsehood or a lie; to deceive (or P to humbug) him; to tell him a fib, stärker: F a bouncer, a plumper, stretcher, whacker; auf den tauben ~ at hazard, at random, at a venture. — 3. *hunt.* (Vogel·)~ (kleinste Art des Schrotes) dust shot. — 4. ⊙ Färberei: raw silk (or tram) that has been dyed black.

Dunst·..., **dunst·...** (ˢ...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~artig** *a.* vapor*ous*, ...iform; **~bad** *n* = Dampf·bad; **~bild** *n* = ~gebilde; **~bläschen** *n/pl.* steam-vesicles *pl.*; **~essig** *m* aromatic vinegar; **~flimmer** *m* = Irrlicht; **~flinte** ↖ *f* = Vogel-flinte; **~förmig** *a.* = ~artig; **~gebilde** *n* od. **~gestalt** *f* form assumed by mist; ⚓ fog-bank; *fig.* phantom; **~höhle** *f* vaporous grotto; **~kappe** *f* auf Bergen, etwa: hood of clouds or mist; **~kiepe** P *f*: a) = Cylinder·hut (s. Cylinder 6); b) *fig.* simpleton; **~kreis** *m phys.* atmosphere; **~kreis·Kunde** od. **·Lehre** *f phys.*: ⌬ atmospherology; **~kugel** *f* = Dampf·kugel a; **~kügelchen** *n/pl.* = ~bläschen; **~loch** *n* s. Pore; **~messer** *m*: ⌬ atmometer; **~obst** *n* stewed fruit; fruit for stewing; **~rohr** *n*, **~schlot** od. **~schornstein** *m* ventilator-pipe; **~silber** *n* grains *pl.* of silver-ashes.

dunsten (ˊ⌣) **I** *v/n.* ⊿b. a) (sein) to evaporate; to vapour, vaporise, steam, smoke, fume, reek; *v/impers.* es dunstet there is a fog or foggy weather; b) (haben) to give forth (or to exhale) vapour or steam; von Personen: to perspire; to sweat; die Haut dunstet ... is moist or damp, sweaty. — **II** *v/a.* Kochkunst: s. dämpfen². — **III D~** *n* ⊘c. analog ~ I, z.B.: evaporation; perspiration; moist*ness*, ...ure, dampness.

dünsten (ˊ⌣) ⊿b. **I** *v/n.* (sn u. h.) = dunsten I; (wien.) j-n ~ lassen to keep a p. (in) waiting or in suspense, F to make him dance attendance. — **II** *v/a.* Kochkunst: s. dämpfen².

dunstig, dünstig (ˊ⌣) *a.* ⊘b. 1. vapoury, vaporous; steamy (vgl. auch dumpf 6 u. 7) — 2. foggy, hazy; damp(ish). — 3. *path.* (von der Haut) moist, ⌬ halituous.

Dunstigkeit (ˊ⌣-) *f* ⊗, dampness; vaporousness; steaminess; dampishness.

Dünung ⚓ (ˊ⌣) *f* ⊗ = Deining.

Dunzel F fam. (ˊ⌣) [fr.] *f* ⊗ street-walker.

Duo ♪ (ˊ-) [lt.] *n* ⊗ duo (s. Duett).

☛ **Duo...**, **duo·...** (ˊˊ-...) [lt.] duo... (= Zwei·..., Doppelt·..., Zwillings·...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M.I.

Duodez ⊙ (-ˊ⌣) [lt.] *n* ⊗ *typ.* duodecimo (*abbr.* 12mo oder 12°), s. M.I.

Duodez·... (-ˊˊ...) in Zsgn, z.B.: **~band** *m*, **~buch** *n* duodecimo (volume); a book in twelves; **~forma't** ⊙ *n* duodecimo (form, size), (half) sheet of twelves; **~fürst** *m* petty prince or king, king*let*, ...ing, princeling; **~fürstentum** *n* petty (or infinitesimal) principality; **~kerlchen** F *n*, bisw.: a bit of a man, a diminutive man; *co.* hop-o'-my-thumb (s. Däumling 3); **~staat** *m* = ~fürstentum.

duodezimal (-ˊ⌣⌣ˊ) [lt.] *a.* ⊘b. duodecimal (s. M.I u. vgl. a. duodenary).

Duodezimal·... (-ˊ⌣⌣ˊˊ...) in Zsgn, z.B.: **~maß** *n* duodecimal measure; **~rechnung** *f*, **~syste'm** *n* duodecimal (or duodenary) arithmetical scale, system; duodecimals *pl.*

Duodezime ♪ (-ˊˊ⌣) [lt.] *f* ⊗ duodecimo.

Duodrama (-ˊˊ⌣) [lt.-grch.] *n* ⊗ (*pl.* ...men) duodrama.

Dupeisen ⊙ (ˊˊ·ˊ⌣) *n* ⊘b., **·nagel** ⊙ *m* ⊘b. Schlosserei: nail-driver.

☛ **Dupf...** s. Tupf...

Dupfing † (ˊ⌣) *m* ⊗ ehm. (loser Ritter·gürtel) baldric, bawdrick; vgl. belt.

dupieren (dü·, bisw. auch du·ˊ⌣), **düpieren** (-ˊ⌣) *v/a.* ⊿a. to dupe, &c., s. an-führen 4; er läßt sich ~ he allows himself to be duped; *fig.* auch: the fish rises to the bait.

Duplex·..., meist ⊙ (ˊˊˢ...) in Zsgn, z.B.: **~draht** *m tel.* duplex-wire; **~drehbank** *f* Metalldreherei: duplex-lathe; **~hemmung** *f* Uhrmach.: s. Doppel·hemmung; **~syste'm** *n tel.* duplex system; mit dem ~ s. arbeiten to duplex; **~telegraphie** *f* (Gegensprechen) duplex telegraphy; e-n Draht für ~t. herrichten to duplex. — Vgl. auch Doppel·... etc.

Duplier·... ⊙ (-ˊˊ...) in Zs.-setzungen, z.B.: **~eisen** *n* = Doppel·eisen, ·hobel; **~maschine** *f* s. Dublier·maschine.

duplieren (-ˈ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. = doppeln 1 u. dublieren.

Duplik (-ˈ) [lt.] *f* ⚖ jur.: rejoinder (= Be-antwortung).

Duplikat (-⏑ˈ) [lt.] *n* ✇ duplicate (document), copy, counterpart; ~ eines Wechsels duplicate (bill), second bill; in ~ (oder *in duplo*) ausstellen to make out in duplicate or in duplo.

Duplikator ⚙ (-⏑ˈ⏑) [lt.] *m* ⚒ *phys.* duplicator.

duplizieren (-⏑ˈ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. jur.: to rejoin.

duplo (ˈ-) [lt.] *adv*: *in* ~ double twice, in duplo or duplicate; s. a. Duplika't.

Düppel (ˈ⏑) *npr.n.* u. *m* ✇ (Schanzen in Schleswig) (fortifications of) Duppel; *fig.* F (berl.) der innere ~ the revolutionary tendencies *pl.* (at home).

Düppel-... (ˈ⏑...) in Zssgn, zB. **~sturm** *m* storming of Duppel.

Dur ♪ (ˈ) [lt.] *n* ♫ major, sharp, dur; **Dur-...** ♪ (ˈˈ...) in Zssgn, zB.: **~ton** *m*, **~tonart** *f*, **~tonschlüssel** *m* major mode (or key), tone major; **~tonleiter** *f* major scale; **~tonstück** *n* composition in a major key.

durabel etc. (-ˈ⏑) [lt.] *a.* ✇ b. = dauerhaft etc.

Dura Mater ⚙ (ˈ⏑ ˈˈ⏑) [lt.] *f* ✇ *anat.* (des Gehirns) dura (mater); (des Rückenmarks) cranial (or spinal) dura mater.

Durandal (ˈ⏑⏑) *npr.n.* ✇, **Durandarte** (-⏑ˈ⏑) *npr.f.* ✇ (Rolands Schwert) Durandal, Durandart.

Durazzo (-ˈ-) *npr.n.* ✇ *geogr.* (Stadt und Hafen im türk. Wilajet Skutari) Durazzo, Duras (das ehemalige Dyrrhachium, noch früher Epidamnus).

Durbar (ˈ-) [pers.] *m* ✇ Ost-I.: durbar

durch (ˈ) **I** *prepos.* mit *acc.* (vgl. durchs = ~ das). **1.** zunächst örtlich, den zu durchschneidenden Weg bezeichnend von e-m Punkt zu e-m andern in Bezug auf das Zwischenliegende, meist: **through** (s. M. I), zB.: ~ etwas (hindurch) gehen, schreiten etc. to go, to pass through ...; ~ das (ganze) Land (hindurch) reiten to ride through the whole country; ein Fisch schwimmt ~ das Wasser ... swims through the water; ich würde für ihn ~s Feuer gegangen sein to serve him I would have gone through fire and water; ~ etwas (hindurch) sehen, blicken to see, to look through ...; ~ et. (hindurch) leuchten, scheinen, schimmern to shine, glimmer through ...; sich ~ et. (hindurch) winden to wind through ...; ~ ein Brett (hindurch) bohren to bore through a board; sich den Dolch ~s Herz stoßen to stab o.s. through ...; wir konnten kaum ~ die Menge hindurch (dringen) we could scarcely make our way through the crowd; Reise, Weg, Straße ~ ... journey, way, road through ...; ~ die Nase sprechen to speak through the nose or with a nasal twang; auch: to snuffle. — ☛ **2.** (vgl. 1) den Weg bezeichnend, auf dem (od. mittels dessen) man zu et. (zum Ziele) gelangt, die Mittel und Wege, die dahin, dazu führen (vgl. (ver)mittels), meist: **by** (s. das 5 in M. I), bsd. beim Passiv, entsprechend dem Subj. beim Aktiv, zB.: mein Wort bindet mich —, ich bin ~ mein Wort gebunden I am bound by my word; die Brücke wird ~ ein Gehölz verteidigt ... is defended by a wood; Hannibals Soldaten wurden ~ Schwelgerei verweichlicht ... became effeminated by debauchery or dissipation; die Stadt ist ~ Feuer zerstört ... is destroyed by ...; unsere Ruhe wurde bald ~ einen Flintenschuß gestört ... was soon disturbed by the report of a gun; der Krieg wurde ~ ihre Unterwerfung beendet ... was terminated by their submission; ich fand mich ~ s-e Vorwürfe mehr gereizt als gebessert I found myself more irritated than improved by his reproaches; dividiert ~ divided by, &c.; ferner a. getötet werden (od. umkommen) ~s Schwert to be killed (or to perish) by the sword; der Angeklagte war durch s-n Anwalt vertreten was represented by counsel; er sprach ~ einen Dolmetscher zum Fürsten he spoke to the prince by means of (or through) an interpreter; ~ j-s Vermittlung by (or [s. 1] through) the medium of ..., by way of ...; ~ Güte (durch gütige Vermittlung) des Herrn N. by the kind intervention of Mr. N.; ~ Gottes Gnade by the grace of God, &c.; ~ das viele Lesen wird man dumm we become stupid (or stupefied) through overmuch reading; ~ vieles Weinen by dint of crying; ~ anhaltendes Gebet oder Beten through persistent prayers; ~ vieles Peitschen wurden die Pferde genötigt, in e-m lahmen Galopp anzuziehen by dint of whipping the horses were brought into a sort of hobbling (or lame) gallop, &c.; sein Einfluß stieg ~ diese Heirat ... by (or in) virtue of this marriage, &c.; schicken Sie (ich erhielt) den Brief ~ die Post send (I received) the letter by the post; eine Nachricht ~ den Telegraphen od. Draht a message by telegraph or wire; ich leide sehr ~ diesen Vorfall I suffer greatly by (or through) this occurrence; sie verdient unsere ganze Achtung ~ ihre wahrhaften Tugenden she merits all our esteem by her genuine virtues; die Stadt ~ Hunger zur Übergabe zwingen to reduce the town by (or through) famine. — ☛ **3.** (vgl. 1) (die sich über einen Raum od. Zeitraum erstreckende Ausdehnung bezeichnend), auch als Adv. (s. II), wie hindurch (s. das) dem *acc.* nachfolgend u. oft verbunden ~ (*prp.*) *acc.* hindurch (*adv.*); ~ das ganze Leben (hindurch) through (or during) life; vgl. Dein ganzes Leben ~ (od. hindurch, lang) all your life long; sie tanzten die ganze Nacht ~ od. hindurch they danced all night (long); vgl. sie durch-tanzten (ˈ⏑⏑) die ganze Nacht they passed the night in dancing, &c.; er ist fast ~ ganz Europa gereist he has travelled nearly all over Europe (s. 4 b; vgl. a. durchreisen A u. B). — ☛ **4.** durch andere Präpositionen (alphab. nach dem Engl., s. die einzelnen in M. I), zB.: **a) about:** das Gerücht verbreitete sich ~ die ganze Stadt the report spread about (besser: all over) the town; vgl. das Gerücht ist ~ die ganze Stadt verbreitet it is all over the town; **b) across** (quer ~, kreuzend): ~ (über) den Fluß schwimmen to swim across (or to cross) the river; er kam (ging) ~ das Zimmer he came across the room; ein seltsamer Gedanke ging mir ~ den Kopf a singular idea flitted across my mind; vgl. d; **c) at:** beleidigt ~ affronted at; belustigt ~ amused at; erfreut ~ pleased at; erschreckt ~ frightened at; überrascht ~ surprised at; verwirrt ~ distracted at; **d) (a)thwart** (quer ~, dwars), bsd. ⚓, vgl. b; **e) from:** ~ Zusendung des Herrn N. empfingen wir etc. we received from Mr. N. ...; **f)** ↖ **in:** gesegnet ~ blest in ...; ~ das Recht (vermöge) in right of ...; **g)** ↖ **of:** umkommen ~ to die (or perish) of ...; **h) over** (s. 4 a u. 3); ~ dick (s. das 12) und dünn, bisw. a. over shoes, over boots; **i)** ↖ **per** (bsd. wie deutsch ✇): ~ Vorauszahlung per advance; ~ (od. per) Dampfer per (or by) steamer; **k) with:** zB. eine Krankheit ~ Fasten heilen to cure a disease with fasting, &c. und, abhängig von *a.* und *p.p.*: aufgeregt ~ excited with; ausgedörrt ~ parched with; ausgehungert ~ famished with; beleidigt ~ offended with; betäubt ~ stunned with; bewegt ~ agitated with; entzückt, ergötzt ~ delighted with; erheitert ~ cheered with; gepeinigt ~ pinched with; schwach ~ Blutverlust weak with loss of blood; verwundet ~ eines Löwen Klauen wounded with the claws of a lion (*SH.*). — ☛ **5.** (vgl. 1 bis 4) durch andere Wendungen als Präpositionen, zB.: **a)** (s. Dank 4) ~ die Bemühungen s-s Arztes wurde er bald wieder hergestellt thanks to the assiduity of his physician he soon recovered; ~ Ihre Güte thanks to your care, &c.; **b)** eins durch das andere, alles ~ (unter) ea., s. durch-einander (bsd. Artikel); **c)** alphabetisch nach den Subst.: ~ die Bank (durchschnittlich) on an average, in the gross; j-n ~ Drohungen einschüchtern to intimidate a p. (by threats); *fig.* j-m ~ die Finger sehen to connive at a p.'s act or doings; to shut one's eyes to a p.'s act; ~ die Fistel singen to sing falsetto; das geht (schneidet) mir ~s Herz it rends my heart, is heart-rending; ~ Lachen vertreiben to laugh off; ~ die Luft fliegen to cut the air; das geht ~ Mark und Bein it goes through and through one; it makes one shudder; it penetrates to the very marrow (of the bones); it pierces (or cuts) one to the quick; j-n ~ Schwatzen um ... bringen to talk a p. out of ...; *fig.* j-m e-n Strich ~ die Rechnung machen to cross a person's design; to disappoint (or thwart, balk) a p.; to spoil a p.'s sport; ⚓ ~ den Wind wenden to tack, to stay; er warf einen raschen Blick durchs Zimmer he cast a glance (or he glanced hurriedly) round the room. — ☛ **II** *adverb* **6.** (räumlich, zeitlich, vom Ausgangspunkte bis ans Ziel) auch = vor-bei; immer nach dem Substantiv: er geht den Garten ~ he goes all over the garden (in every direction or from end to end); die Nacht ~ fahren (s. 3) to travel the night through or all night; oft *ell.* für ein mit „durch" zs.-gesetztes Verbum der Bewegung, zB.: ~ (= durchgegangen) sein (s. durch-gehen) to have gone (or walked, passed) through; er ist ~ (außer Gefahr) he is out of danger; mit allen Schwierigkeiten ~ sein to be at the end of (or to have surmounted) all obstacles; *fig.* alle Schulen ~ sein (mit allen Schlichen vertraut) to be a cunning (or sharp, F 'cute) fellow, &c.; mit et. ~ (fertig, zu Ende) sein to have done (or finished) with ...; mit dem (zu lesenden) Buch bin ich ~ (ich habe es gelesen) I have finished (reading) the book, I have read it through; „Hat er das Examen bestanden?" — „Er ist ~(gekommen)" ... he has passed it, F he has got through or he is through; vorwärts! nur ~! (go) on!, ahead!, forward!; die Hose ist unten ~ (gestoßen oder gescheuert) the trousers are rubbed through; F unten (oder [dr]unter) ~ sein (verloren, verspottet) to be lost or ruined, to be the laughing stock of all. — ☛ **7. durch und durch** thorough(ly), through (and through), throughout, altogether, entirely, quite, totally, utterly, wholely; all over; j-n ~ und ~ stechen to run a person through; ~ und ~ naß sein to be wet through; *fig.* ~ und ~ to the backbone; through and through; every inch; from hilt to point, up to the hilt(s); ~ und ~ gutmütiger Mensch a thoroughly good-natured fellow; ~ u. ~ ein Gentleman every inch a ...; er ist ein Schurke ~ und ~ he is a rascal through and through; ich kenne ihn ~ und ~ I know him thoroughly or (as well) as I know myself or (*prov.*) as well as the beggar knows his dish; ~ und ~ zuverlässig, getreu etc. thoroughly reliable, bisw. auch: true-blue; ⚙ Bolzen, der ~ und ~ geht through-bolt (= durch-bolzen).

durch-... (ˈ⏑... od. ⏑ˈ...) Vorsilbe in Zssgn mit Verben. **I** (ˈ⏑...) immer *sep.* und nach ㉓a. zu konjugieren. **1.** im Sinne von hindurch (passage across, athwart, through and through), zB. **durch-glänzen** (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) to shine through, &c.; auch zB. **durchsprechen** (ˈ⏑⏑) to talk (or speak) through ...,

to telephone, &c. — 2. Ausführung einer Handlung bis zu Ende (accomplishment), z.B. alle Sonaten durch-geigen (ȝ/⏑) to play (over) all the sonatas on the violin; alle Weine durch-kosten (ȝ/⏑) to taste (all) the wines one after another. — 3. Vervollkommnung (in the sense of doing completely), z.B. ein Zimmer durch-heizen (ȝ/⏑) to heat ... thoroughly. — 4. *fig.* Überwindung von Hindernissen (overcoming of obstacles), z.B. sich durch-lügen (ȝ/⏑) to help o.s. (or to make one's way) by lying. — 5. Wundmachen, Verletzen (making sore by ...), z.B. ~kratzen to make sore by scratching. — **II** (ȝ...) mit dem Ton auf dem Grundworte, immer *insep.* und nach Zb. zu konjugieren. 6. ein Anfüllen, Durchdringen mit et. (to fill, to penetrate with), z.B.: durch-glänzen (ȝ⏑) to fill (or supply) with light or splendour, &c.; die ganze Welt durch-leuchten (ȝ//⏑) to fill with light, to illuminate the whole world. — 7. Gang, Fahrt durch einen Ort nach allen Richtungen hin (to go, wander, travel over ... (from end to end), z.B. alle Meere durch-schiffen (ȝ⏑) to sail over or through, across, to cross (or visit) every sea. — 8. mit jäher Schnelle durchgeführte Handlung (action in haste), z.B. e-n Brief durch-fliegen (ȝ//⏑) to run (or look) over, to glance through ... — 9. Verbringen der Zeit mit etwas (pastime, occupation), z.B. die Nacht durch-seufzen (ȝ//⏑) to sigh through the night, to pass the night in sighs.

durch-ächzen (ȝ⏑) *v/a.* Zc. *insep.* 1. to pass through a place groaning. — 2. to pass a time (the night, &c.) groaning, in sighs.

durch-ackern (ȝ/⏑ u. ȝ⏑) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* Zd. to plough (or plow, till) through or thoroughly, up, all over; von Schweinen: (durchwühlen) to root up; *fig.* ein Geisteswerk ~ (*L.*) = durch-arbeiten 3. — **II** D~ *n* Sc. u. Durch-ackerung *f* G ploughing), &c. (ſ. I).

durch-adern, -ädern (ȝ//⏑) *v/a.* Zd. *insep.* to vein; ſchön durch-aderter (oder durch-äderter) Marmor beautifully (inter-) veined marble.

durch-altern ↖ (ȝ⏑) *v/a.* Zd. *insep.* (Tieck) = durch-le'ben.

durch-an ↖ (ȝ⏑) *adv.* = über-all.

durch-ängſt(ig)en (ȝ⏑(⏑)⏑) Za. und b. *insep.* **I** *v/a.* to fill with anguish, to cause great solicitude. — **II** ſich ~ *v/refl.* to trouble o.s.; to be disturbed or uneasy.

durch-arbeiten (ȝ⏑–⏑) *sep.*, bisw. auch *insep.* (ȝ⏑–⏑) **I** *v/a.* Zb. 1. meiſt: to work (through); to get through. — Bſd. Fälle: 2. a) *man.* ein Pferd ~ to break in, to manage, to exercise ...; b) ⊖ Teig, Thon, Kalk ꝛc. ~ to knead dough, clay, &c., Töpfer: to wedge; Hutm.: das Fach, den Stoff ~ to felt, to plank ...; *metall.* Erze ~ (aufbereiten) to run through ...; c) ↖ = durch-prügeln 1. — 3. geiſtig: to study (completely, to the bottom, from beginning [or end] to end); vgl. auch II; (ausarbeiten) to elaborate, to polish; e-n Gedanken reiflich ~ to think over or out, to mature ... — 4. *abs.* to work uninterruptedly (or all night and all day), not to cease working: (am Tage) for dinner, (in der Nacht) for one's night's rest. — 5. (durch etwas hindurch bringen) to pass through. — 6. auch *v/refl.* ſich (*dat.*) etwas ~ (z.B. die Hände) to chafe, to make sore, to gall; (abnutzen) to wear away by friction, to rub through, to fret away, &c. — **II** ſich ~ *v/refl.* 7. (durch et. hindurchbringen, gelangen ꝛc.) to break through; to make (or work, force, break, bore, wedge, elbow) one's way through ...; ſich durch eine Krankheit ꝛc. ~ (ſie überwinden) to pull through ...; ſich mühſam ~ (durchhelfen, durchwinden) to make shift, to shuffle; die Sonne arbeitet ſich durch (durch den Nebel ꝛc.) ... pierces the mist, breaks through the mist or cloud, dispels the mist; ſich durch die ganze engl. Litteratur (hin)~, ſie ~ (ſ. 3) to study completely, &c. — 8. ſ. 6. — **III** D~ *n* Sc. und Durch-arbeitung *f* G analog I u. II, z.B.: profound (or exhausting) study; elaboration; ⊖ kneading, wedging, &c.

durch-ärgern ↖ (ȝ⏑) ſich ~ *v/refl.* Zd. *sep.* ſich ~ durch ein Buch to be angry (or vexed) all (the time while reading) through a book.

durch-atmen (ȝ//⏑) *v/a.* Zd *insep.* to penetrate (or to fill, to pervade, to impregnate) with one's breath, perfume, &c.; to perfume, scent, embalm, &c.

durch-ätzen *v/a.* Zc. **I** (ȝ⏑) *insep.* to corrode thoroughly, to etch through. — **II** (ȝ⏑) *sep.* ſich die Hände ~ (wund ätzen) to make one's hands sore by cauterisation or with caustics; e-e Kupferplatte ~ to make holes through ... by etching. — **III** D~ *n* Sc. u. Durch-ätzung *f* G corrosion.

durch-äugeln Zd. **I** (ȝ⏑) *v/n.* (h.) *sep.* to peep through. — **II** (ȝ//⏑) *v/a. insep.* etwas ~ = durch-blicken II.

durch-aus (ȝ//, bisw. auch ȝ⏑) *adv.* 1. (vgl. durch und durch, vollſtändig, ganz und gar, ſchlechterdings, unbedingt) thorough(ly), throughout; perfectly, totally, quite, completely, wholly, entirely, fully, to the full extent, utterly; by all means, at all events (ſ. 2), at any rate; every way; absolutely; (notwendig[erweiſe]) necessarily; needs (meiſt mit must), peremptorily; positively; ich will es ~ haben (fordere es unbedingt) I mean to have it (so); I am positive in this; I insist upon it; ~ gegen m-n Willen entirely (or quite) against my will; ~ ehrlich ꝛc. honest, &c. to the back-bone; es iſt mir ~ zuwider it is quite objectionable to me. — 2. vor Verneinungen (ſie verſtärkend; vgl. ganz und gar), z.B.: ~ nicht not at all; by no (or not by any) means, by no means whatever; in no case or manner, wise; not on (or upon) any account; (nicht im geringſten) not (in) the least; no such thing; nothing (of the kind), anything but; never (a whit); not (or never) a bit (of it); ~ nichts nothing at all. — 3. (verſch. 2) nach e-r Verneinung: nicht ~, üblicher: nicht ganz (ſ. ds); daß der Lehrer nicht ~ wahr und aufrichtig ſei (*G.*) ... not completely (or perfectly, totally, wholly) ...

durch-backen *v/a.* Sr. **A.** (ȝ⏑) *sep.* to bake well or through (vgl. aus-backen 1). — **B.** (ȝ⏑) *insep.* to mix up with ...

durch-baden (ȝ//⏑) **I** *v/n.* (h.) Zb. *sep.* den Sommer ~ to take baths all through (the whole) summer. — **II** P (a. ȝ//⏑) *v/a. insep.* to wade through ... (= durch-waten).

durch-bahnen ↖ (ȝ//⏑) *v/a.* Za. *sep.* (ſich) e-n Weg (durch etwas) ~ (hindurch bahnen) to force (or make, cut) one's way through ... (ſ. durch-brechen 2 u. 3).

durch-balgen (ȝ⏑) Za. *sep.* **I** *v/a.* 1. to beat soundly. — **II** ſich ~ *v/refl.* 2. ſich ~ to fight one's way through. — 3. to be at fisticuffs; to (have a) fight; scuffle (vgl. durch-prügeln 1).

durch-balſamen ↖ (ȝ⏑–⏑, ȝ//⏑) *v/a.* Za. *insep.* = durch-duften I.

durch-bauen Za. **I** (ȝ//⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) *sep.* to build (&c., ſ. bauen) across ... — **II** (ȝ//⏑) *v/a. insep.* to cultivate well or thoroughly.

Durch-baus-..., Durch-bauſch-... (ȝ//...) in Zſ.-ſetzungen, z.B.: ~nadel *f* calking-needle; ~papier *n* carbon-paper.

durch-bauſchen, -bauſen (ȝ//⏑) *v/a.* Zc. *sep.* (durchzeichnen) to calk, calque; to counter-draw; to mark out; to trace; ein Muſter ꝛc. ~ to pounce a pattern; to make a tracing.

durch-beben (ȝ//⏑) *v/a.* Za. *insep.* 1. (ſiehe durch-zittern) to thrill, to shake (the heart); Furcht durchbebte m-e Adern ... thrilled through ...; a. *v/impers.* es durchbebte mich eigen a strange thrill ran through me. — 2. (auch ȝ//⏑, *sep.*) eine Zeit ~ to pass ... trembling.

durch-beißen (ȝ//⏑) Sn. *sep.* **I** *v/a.* (a. ȝ//⏑, *insep.*) to bite through; to bite (crush, pierce with the teeth); Seidenzucht: durch(ge)biſſene Cocons bitten (or pierced durchlöcherte) cocoons. — **II** *v/n.* (h.) to penetrate. — **III** ſich ~ *v/refl.* to force (make, &c.) a way through; to fight it out; *fig.* to come off, to get off (or over, out) by showing one's teeth, by snarling, &c.

durch-beizen (ȝ//⏑ u. ȝ//⏑) *v/a.* Zc. *sep.* u. *insep.* to corrode (or macerate) well; to eat through; to steep thoroughly.

durch-bekommen (ȝ⏑//⏑) *v/a.* Sc. *sep.* 1. e-n Faden durch ein Öhr ꝛc. ~ to pass a thread through the eye of a needle, to thread a needle ... — 2. = durch-bringen 3 und 4 a.

durch-beraten (ȝ⏑//⏑) **I** *v/a.* Sp. *sep.* to finish discussing or debating; to discuss from beginning to end, point for point. — **II** D~ *n* Sc. u. Durch-beratung *f* G complete discussion.

durch-beten Zb. **A.** (ȝ//⏑) *insep.* **I** *v/a.* die Nacht ~ to pass (or spend) the night in prayer (a. B). — **B.** (ȝ//⏑) *sep.* **II** *v/a.*: a) = A; b) den Roſenkranz ꝛc. ~ to number (or use) all the beads of the rosary; to tell (or say over) one's beads. — **III** ↖ *v/n.* (h.) durch eine Allee ~ (*G.*) to pass through an avenue while praying. — **IV** ↖ ſich ~ *v/refl.* to get off (or to escape) by dint of prayers.

durch-betteln Zd. **A.** (ȝ⏑) *insep.* **I** *v/a.* er durchbettelte die Stadt, a. (ſ. II u. durch 6) er bettelte die Stadt durch he wandered all over the town begging; auch: he begged his way through the town. — **B.** (ȝ⏑) *sep.* ſ. I; ferner: **II** ſich ~ *v/refl.* to beg one's bread (or one's way) from place to place; ſich (bis) nach Berlin ~ to beg one's way to Berlin. — **III** ↖ *v/a.* ſie hat ihre Kinder überall durchgebettelt, etwa: she has brought up her children by dint of begging.

durch-beuteln ⊖ (ȝ//⏑) *v/a.* Zd. *sep.* 1. Mehl ~ to bolt flour. — 2. F *fig.* j-n derb ~ (ſchütteln, durchprügeln) to give a p. a good shaking; to beat him soundly; F to belabour him thoroughly; *fig.* to give him a severe reprimand; F to blow him up.

durch-bewegen (ȝ⏑//⏑) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* Za. *sep.* to move through.

durch-biegen (ȝ//⏑) *v/a.* Sf. *sep.* 1. to get (or carry) through by bending. — 2. to break in two by bending. — 3. ⚓ Schiff mit durchgebogenem Kiel (vgl. einen Katzenrücken aufſtechen) cambered, broken-backed, hogged ...

durch-bilden (ȝ⏑, bisw. a. ȝ⏑) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* Zb. *sep.*, bisw. a. *insep.* to form (or educate) thoroughly; to perfect, to accomplish, to finish; (durch- u.) durchgebildet (ȝ⏑⏑), bisw. auch durchbildet (ȝ//⏑), finished, accomplished, thorough-bred; turneriſch durchgebildete Leute *pl.* persons *pl.* with a good (or perfect) gymnastic education or training. — **II** D~ *n* Sc. und Durch-bildung *f* G perfect (or complete) instruction or education.

durch-bildern ↖ (ȝ⏑ u. ȝ⏑) *v/a.* Zd. *insep.* u. *sep.* to turn over the leaves of a picture-book.

Durch-billet 🚃 🔧 (ˢ•bll-jē't) *n* Ⓖ und Ⓢ (s. Billet) — durchgehendes Billet (s. durchgehen IV).

Durch-binder ⊙ (ˢ⌣) *m* ㊾a. Bauwesen: through-binder, through- (or perpend) stone, perpend(er); in Zssgn, zB.: ~•mauer *f* perpend wall; ~•schicht *f* course of perpenders, perpend course.

durch-bittern 🔧 (ˢˢ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to make extremely bitter, to bitter thoroughly.

Durch•blas•..., •blase•... ⊖ (ˢ‿(⌣)...) in Zssgn, Dampfm., zB.: ~rohr *n*, ~ventil *n* blow-through pipe, valve; s. Schnarch•...

durch-blasen *v/a.* Ⓟp. **A.** (ˢ‿⌣) *sep.* 1. to split, to rend by (dint of) blowing. — 2. to blow through (zB. ⊖ den Kondensator the condensator). — 3. ♪ ein Stück ~ to play (or blow) over a tune on a wind-instrument. — **B.** (ˢ‿⌣) *insep.* to blow through.

durch-blättern **I** *v/a.* ㉑d. **A.** (ˢˢ⌣ und ˢˢ⌣) *sep.* u. *insep.* to turn over (the leaves of) a book, to look (or run, tumble) through a book, to glance through a book; to skim. — **B.** (ˢˢ⌣) *insep.* to divide (or split) into lamellæ, to laminate. — **II durch-blättert** *p.p.* und *a.* ㉔b. s. I; *ent.* (von Fühlern) perfoliate(d).

durch-bläuen (ˢ‿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. Wäsche ~ to blue thoroughly ... — 2. s. durch-bleuen.

durch-bleuen (ˢ‿⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to drub a p.; to beat a p. soundly or black and blue; to curry (or tan, warm) a p.'s hide, to give a p. a hiding or a p.'s hide a warming; (durchdreschen) to thrash (or thresh) a person.

Durch-blick (ˢˢ) *m* Ⓢ 1. (Blick durch etwas hindurch) glance (or peep, look) through ...; view (through intervening objects), (durch die Bäume) vista. — 2. 🔧 *fig.* (Scharfblick) quick piercing eye, penetration, perspicacity.

durch-blicken ㉑a. **I** (ˢˢ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* 1. to look (or peep, glance) through ... — 2. durch et. ~ to gleam (or glitter) through (a thing); die Sonne blickt durch (durch die Wolken) ... breaks through the clouds. — 3. *fig.* to appear, to become visible or perceptible, to peep out; et. ~ lassen to let a thing appear. — **II** (ˢˢ⌣) *v/a. insep.* (mit Blicken durchdringen; s. durch-schauen III) to see through ...; sich ~ (durchschauen) lassen to let people see through one; j-n, et. ~ to detect, to find out, to penetrate; ein Geheimnis ~ to fathom (or to dive into) a secret.

durch-blinken ㉑a. **I** (ˢˢ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to gleam through. — **II** 🔧 (ˢˢ⌣) *v/a. insep.* to fill with light.

durch-blitzen ㉑c. **A.** (ˢˢ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (h. u. sn) to gleam (or glitter, &c.) through like a flash of lightning. — **II** *v/a.* P j-m den Buckel ~ = j-n durch-bleuen (s. dd). — **B.** (ˢˢ⌣) *insep.* to flash through, across ...; der Gedanke durchblitzte mich the thought flashed across my mind; s. durch-zucken.

durch-blühen (ˢ‿⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to deck (or adorn) with flowers.

durch-bluten ㉑b. **I** (ˢ‿⌣) *v/a. insep.* to steep in blood. — **II** (ˢ‿⌣) *v/n.* (sn) *sep.* das Blut blutete durch die Binde durch (od. hindurch) ... oozed through the bandage.

durch-bohren ㉑a. **A.** (ˢ‿⌣) *sep.* **I** *v/a., v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* 1. to bore (or pierce, dig, strike) through; Löcher ~ to make holes in (by boring). — 2. (e-e Spitze u. durch et. bohren) to bring (or get) through (by boring); sich ~ u. *abs.* ~: a) to make a hole in ...; sich durch die Menge ~ to get (or press, push, work) one's way through the crowd; b) von Würmern: to pierce the wood. — ☞ **B.** (ˢ‿⌣) *insep.* **II** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* (bohrend spalten, öffnen) to transfix, to punch (vgl. a. durch-stechen, •lochen 2c.); 🚃 (mit einem Tunnel versehen) to tunnel; (mit feinem, spitzem Werkzeug) to prick(le), to puncture, to pink; (durchstoßen) to thrust through; (durch e-n Stich öffnen) to prick open; j-n mit e-m Dolche 2c. ~ to stab a p. with a dagger; to poniard him; mit e-m Stockdegen ~ (*sl.*) to pink; er wurde von dem Schwert durchbohrt he was stabbed with the sword, he was run through (the body); mit dem Bajonett ~ to pierce with the bayonet, to bayonet; mit dem Speer 2c. ~ to gore ...; die Kugel durchbohrte ihm den Arm the shot (or ball) went through ...; *surg.* den Schädel ~ to perforate the skull, to trepan, to trephine; *fig.*: j-m das Herz ~ to stab a p. to (or in) the heart, to shoot through a p.'s heart, *fig.* to thrill his heart; j-n mit Blicken ~ to look daggers at a p., to pierce him with one's glances, to look him through and through. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in den Bedeut. des *inf.*, meist: boring, piercing, penetrating, perforat*ing*, ...ive, &c.; ~de Augen, oft: F piercers *pl.*; ~der Blick piercing (or penetrating) eye, keen glance or sight, stärker: fulminating look; ~der Schmerz boring (or gnawing, piercing, sharp) pain; *fig.* excruciating (or harrowing) pain; ~der Schrei, ~de Stimme piercing cry, shrill voice; *fig.* in seines Nichts ~dem Gefühle (*SCH.*) in the overwhelming feeling of his nothingness or nullity; der, die, das D~de piercer. — **IV durch-bohrt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. in den Bedeut. des *inf.*; auch: perforate(d); pertuse(d); *zo.* von kleinen Löchern durchbohrt: ☉ foramin*ated*, ...iferous; nicht durchbohrt imperforate; durchbohrte Äpfel *pl.* (mit ausgenommenem Kernhaus) apples *pl.* with the core taken out or without core, cored apples. — **V D~** *n* ㊾c. u. **Durchbohrung** *f* ㊿ meist: boring, piercing, &c. (s. I u. II); perforation, pertusion, transfixion; 🚃 tunnel(l)ing; *surg.* D~ des Schädels trepanning, trephining; zum D~ dienend perforative.

Durch-bohrer (ˢ‿⌣) *m* ㊾a. a p. who bores through, &c.; perforator, zB. a. (sachlich) *elect.* ~der Glasscheibe glass-perforator; *surg.* ~ des Fötuskopfes perforator, ☉ cephalotome.

Durch-bolzen ⊖ (ˢˢ⌣) *m* ㊾b. through-bolt, in-and-out bolt.

durch-braten (ˢ‿⌣) ㉙p. (s. braten) *sep.* **I** *v/a.* (gut oder recht) ~ to roast well or thoroughly. — **II** *v/n.* (sn) to be well roasted or done; die Keule ist gut (nicht genug, zu sehr) durchgebraten the joint is well (under-, over-)done.

durch-brausen ㉑c. **I** (ˢ‿⌣) *v/n.* (sn) *sep.* to roar, to howl, &c. through; der Sturm brauste durch den Wald, die Schlucht (hin•) durch ... rustled (or whistled) through the forest, swept (or howled) through the ravine. — **II** (ˢ‿⌣) *v/a. insep.* to penetrate, to cross, to go across, &c. with a loud, rushing noise; der Sturm durchbraust die Schlucht ... howls (or rages furiously) through (or across) the ravine.

Durch-brech•... (ˢˢ...) in Zssgn, zB.: ~meißel ⊖ *m* punch(eon), piercer; ~nadel ⊖ *f* Stickerei: piercer, stiletto.

durch-brechbar (ˢˢ- und ˢˢ-) *a.* ㉔b. breakable; frangible, fragile; pierceable; vgl. zerbrechlich.

durch-brechen ㉔d. **A.** (ˢˢ⌣) *sep.* **I** *v/a.* 1. einen Stock 2c. ~ (zerbrechen) to break (to pieces) ... — 2. (mit Gewalt e-n Weg durchbahnen) ein Loch, eine Thür, ein Fenster (in der Wand) ~ to make a hole, a door, a window (in the wall); to cut through a wall; ⚔ Schießscharten ~ to pierce loopholes, to loophole; auch: in der Wand ist eine Thür durchgebrochen there is a door in the wall; eine Straße, einen Weg ~ (bahnen) to open (or to make) a street, a road; e-n Weg, eine Schneise im Wald ~ to cut an opening, a path through the forest. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. sich (einen Weg) ~ to break through; to make (or work, cut, carve) one's way; von einem Gefangenen: to (make one's) escape; to break out of prison, to break loose. — **III** *v/n.* (sn) 4. meist = 3; *fig.* to appear, to come to light, zB.: früher oder später bricht die Wahrheit doch durch ... truth always comes to light or out; auch: sooner or later truth will out; von Hautkrankheiten: to break (or come) out (upon the skin); von Blumen: to open, to spring (up, forth or out), to blow, blossom; von einem Flusse 2c.: to overflow the banks, to run over; von Zähnen: to cut; die Zähne fangen an bei ihm durchzubrechen ... are cutting, are ready to cut; vom Zorn: to burst forth, to break out; *hunt.* vom Wilde: ~ (aus der Umstellung) s. 6c; ⚒ von Flözen 2c. (zu Tage ausgehen) to crop out or up, forth; ⚔ ~ (sich durchschlagen) s. 6b; das Eis bricht unter j-m durch, er bricht auf dem Eise durch (od. ein) he breaks through the ice. — 5. (zerbrechen) to break, to be broken. — ☞ **B.** (ˢˢ⌣) *insep.* **IV** *v/a.* 6. (brechend spalten): a) allg.: to break; to open (or pierce) breaking; to break through or open or down; b) ⚔ ein Bataillon, eine Kolonne ~ to break (or cut) through ...; die feindlichen Glieder ~ to cut (or force, make) one's way through the enemy, to cut (one's way) through sword in hand, to break (through) the ranks; c) *hunt.* vom Wilde: die Jagdzeuge ~ to break through the nets or beaters; d) *fig.* alle Schranken ~ to go beyond all bounds. — 7. ⊖ (durchbrochen (s. V) arbeiten): a) to pink through, to carve; durchbrochen gearbeitet open-worked; b) (vgl. a. 2) Mauerwerk ~ to cut (or break) through a wall; et. Zugemauertes wieder ~ to (re)open (a door, window that is walled up); *metall.* (bei der Herd-Frisch-arbeit) to break up, to cut. — **V durch-brochen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. in den Bedeutungen des *inf.*, meist ⊖ bsd. von Arbeiten, die planmäßig Löcher und Öffnungen zeigen (vgl. 7); ferner: bored (or pinked) through; carved; open, in open work; durchbrochene Arbeit open(-)work, pierced work, net-work; (gitter-artig) cage-work; Goldarbeiter: Verfertiger durchbrochener Arbeit pinker; durchbrochenes (od. Walm•)Dach gambrel-roof; *surg.* (v. Binden, Pflastern) fenestral bandages, &c.; durchbrochenes Eisenblech punched (or punctured) sheet-iron; durchbrochener Kolben hollow (durchbohrter: perforated) piston; durchbrochene Stickerei open-work(ed) embroidery; Weber: clear; *arch., her.* durchbrochener Zierat interlaced ornaments *pl.* — **VI D~** *n* ㊾c. und **Durchbrechung** *f* ㊿ analog I—IV (vgl. a. Durchbruch); zB. zu I: breaking; opening of a street, &c. — Zu II: breaking (zB. out of prison); escape; flight. — Zu III: breaking out of pustules, &c. upon the skin; rash, exanthem(a); opening, &c. (of flowers); overflowing (of a river). — Zu IV: breaking through or open, down; ⊖ (Herd-Frisch-arbeit) breaking up; working hollow, hollow(ing), carving.

durch-brennen Ⓢa. **A.** (ˢˢ⌣) *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Loch 2c. ~ to make a hole, &c. by burning; to burn through; auch = durchglühen B. — **II** 🔧 sich ~ *v/refl.* 2. to open a way by burning. — **III** *v/n.* (sn) 3. to burn through; to be burnt through; to

be pierced through by s.th. burning hot; v. schadhaft gewordenen Gewehren: to let through (or out) the gas. — 4. *fig.* (heimlich durchgeben; s. bs 5) = drücken 7; *co.* (verduften) to evaporate; als Bankbrüchiger: F to walk off; to hook it; j-m ~ (*sl.*) to tip (or give) a p. the double, (*Am.*) to slope, absquatulate, vamoose; F (bsd. nach verlorener Wette) to levant, to welsh or welch; mit der Kasse ~ to abscond (or to make off) with ...; to decamp; (*sl.*) to bolt; seinen Gläubigern ~ to run away from one's debts; to abscond from one's creditors; dem Wirte mit der Miete ~ P to bolt the moon; das Mädchen ist mit ihm durchgebrannt (hat sich von ihm entführen lassen) ... has eloped with him. — ☞ B. (ǰ⌣) *insep.* **IV** *v/a.* 5. = 1 und *v/n.* (sn) 3. — 6. = durch-glühen B. — **V** D~ *n* ㊸c. analog I—III, z.B. zu 3: escape of gas. — Zu 4: bolt(ing), &c.

Durch-brenner (ǰ⌣) *m* ㊵a. (s. durchbrennen 4 und durch-gehen 5) bolter; runaway; F (bsd. Schulden halber) levanter; (*sl.*) welsher, welcher.

durch-bringbar (ǰ–) *a.* ㉔b.: ~er Wahlkandidat (*Am.*) acceptable (or likely available) ...

durch-bringen (ǰ⌣) ㉒a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n durch e-e Stadt ꝛc. ~ to bring (or carry, convey, lead, take) a p. through ...; et. ~ to transport through ... — 2. den Faden durch's Nadel-öhr ~ to pass the thread through the eye of a needle, to thread a needle. — 3. *fig.* Schüler (mittels Vorbereitung) durch ein Examen ~ to get pupils through an examination; e-n Kranken ~ (durchbekommen) to bring (or get) ... through; ein Kind ~ to bring up or through, to rear, to educate ...; einen Antrag (ein Gesetz) ~ to pass (or carry, [*Am.*] to put through) a motion (a bill) (s. durch-setzen 2); einen Kandidaten ~ to carry ...; Pflanzen, Vieh ~ (durch den Winter = durch-wintern) to winter ..., to keep (or manage, feed) ... during the winter. — 4. (beendigen): a) to (bring to an) end, to finish, to terminate; das Buch in zwei Tagen ~ (durchlesen) to read through, to finish ...; b) *b.s.* sein Vermögen ~ (vergeuden) to squander (away), to spe d, to waste (away); to fling away, to run through, to devour ...; auch: to make ducks and drakes of one's property. — **II** sich ~ *v/refl.* to get along; to maintain o.s.; to contrive (or get) through (the world); to provide for one's wants; to gain one's living or livelihood; sich kümmerlich ~ to live a hard life or poorly, from hand to mouth; to work hard for one's living; to make shift to live; to get barely along; to rub on (or along or through) the world; to rough it (through the world); to drag o.s. along; to pick up a livelihood; to pull through; er bringt sich (so) durch he makes both ends meet, he lives within his income, he keeps his head above water, &c. — **III** D~ *n* ㊸c., bisw. a. **Durch-bringung** *f* ㊾ analog I, z.B. zu 3: bringing, taking, passing, getting through; e-s Kranken, auch: conservation, preservation, restoring. — Zu 4b: s. Ver-schwendung.

Durch-bringer (ǰ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊾ waster, prodigal, spendthrift, squanderer (s. Ver-schwender).

durch-brochen (ǰǰ⌣) *a.* ㉔b. u. *p.p.* von durch-brechen (s. bs IV).

Durch-bruch (ǰǰ) *m* ㉀ 1. = durchbrechen VI. — 2. (vgl. durch-brechen 4) ~ des Wassers irruption; *path.* ~ des Blutes extravasation, effusion; ~ v. Hautkrankheiten eruption; ~ der Galle overflow; ~ von Zähnen cutting; † auch = Diarrhöe; *fig.* zum ~ kommen to break through, to force (or make) one's way through; *rel.*: ~ der Gnade revival, religious awakening; conversion through grace or mercy; die Gnade ist bei ihm zum ~ gekommen he lives in the grace of God. — 3. (das Durchbrechen [s. bs 2] u. die dadurch erzeugte Lücke) opening, aperture; in e-r Mauer ꝛc.: breach (s. Bresche); (Durchgang) pass(age); (Engpaß) defile; Wasserb.: breach, bursting; 🚂 ~ eines Eisenbahndammes bursting of a railway-embankment; *geol.* (Riß, [Erd-, Gletscher-]Spalte) crevasse; ⚔ ~ des Grabenniederganges opening (or mouth) of the gallery of descent; ~ (Aufbrechen) des Eises breaking up of ... — 4. open-work(ed) embroidery (s. durch-brechen V). — 5. ♀ hare's ear (*Bupleu'rum*). — 6. ⊙ (Lochmaschine) punching- (or pinking-)machine, cutting-press. — 7. ⚒ ~ von Flözen cropping (s. durch-brechen 4).

Durch-bruch(s)-... (ǰǰ...) in Zssgn, z.B.: **~arbeit** ⚒ *f* opening (or boring) work; upper-surface work; **~nadel** ⊙ *f* pinking-pin; **~säge** ⊙ *f* broken-space saw; **~stelle** *f* breach, place where the opening is broken through or pierced.

durch-brüchig (ǰǰ⌣) *a.* ㉔b. 1. liable to be broken through; marshy, &c. — 2. † diarrhœal, diarrheal, diarrhœ(t)ic, diarhe(t)ic.

durch-brüllen *v/a.* ㉑a. **A.** (ǰǰ⌣) *insep.* to fill with roaring, &c. — **B.** ↖ (ǰǰ⌣) *sep.* to roar through ...

durch-brüten ㉑b. **I** (ǰǰ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to cease brooding, hatching. — **II** (ǰǰ⌣) *v/a. insep.* to warm and hatch like a fowl; to sit on eggs.

durch-buchstabieren (ǰ–⌣ǰ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* to spell through or from beginning to end; e-n (od. sich durch e-n) Brief ~ to peruse a letter with difficulty; to decipher a letter.

durch-bugsieren ⚓ (ǰ⌣ǰ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to tug (or draw, pull, tow, track) a vessel through (vgl. auch bugsieren).

durch-bürsten (ǰǰ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to brush well or thoroughly.

durch-burzeln (ǰǰ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* = durch-purzeln (s. durch-fallen 2).

durch-büßen (ǰǰ⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* to expiate completely or quite.

durch-dacht (ǰǰ) *a.* ㉔b. u. *p.p.* von durchdenken (s. bs II).

durch-dämmern ㉑d. **I** (ǰǰ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to glimmer (or shine faintly) through. — **II** (ǰǰ⌣) *v/a. insep.* to send a crepuscular light through ...; to fill with a faint light or with twilight.

durch-dampfen ㉑a. **I** (ǰǰ⌣) *v/a. insep.* to fill with vapour or steam, fumes, smoke. — **II** (ǰǰ⌣) *v/n.* (sn) *sep.* das Schiff, der (Eisenbahn-)Zug dampft durch ... runs (or passes, crosses through) under full steam.

durch-dämpfen ⊙ (ǰǰ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* Zeuge ~ to steam ...

durch-dauern ㉑d. **I** (ǰǰ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* das dauert den ganzen März durch (vgl. hin-durch) it lasts through the whole month (or all through the month) of March (s. II). — **II** (ǰǰ⌣) *v/a. insep.* s. I, a. z.B.: Du durchdauertest also den Frühling so you have outlasted (or outlived) the spring; den Winter ~ (vgl. über-dauern, über-wintern), von Pflanzen: to winter; von Tieren im Winterschlaf: to hibernate.

durch-deklinieren (ǰ–⌣ǰ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep. gr.* s. durch-machen 2.

durch-denken (ǰǰ⌣ u. ǰǰ⌣) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* ㉒a. to reflect well upon ...; to think over ...; to deliberate on ...; to examine (or search) thoroughly; to make a profound (or an exhaustive study) of ...; to study; to dive deep into ..., to fathom; to meditate (upon) ...; to ponder over ...; to ruminate (or muse) upon; to reason (out); to digest. — **II** **durch-dacht** *p.p.* u. *a.* ㉔b. analog I, a. z.B.: well-weighed; (wohl, tief erwogen) deeply meditated; studied, studious; (nicht) durchdacht (un)reasoned; (nicht) vorher durchdacht (un)premeditated. — **III** D~ *n* ㊸c. z.B. reflection, meditation, rumination, musing, thinking, &c. (s. I)

durch-dienen (ǰǰ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. to serve one's time, to serve out (vgl. ab-, aus-dienen). — 2. (alle Grade) ~ to rise from the ranks (= von der Pike auf dienen).

durch-dolchen (ǰǰ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to stab (with a dagger or poniard).

durch-donnern ㉑d. **I** (ǰǰ⌣) *v/a. insep.* to strike with thunder, bisw. auch: to thunder-strike; *fig.* to dash to the ground, bsd.: wie durchdonnert (as if) thunderstruck. — **II** (ǰǰ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to cry with a thundering voice; vom Donner: to resound; to roll (or thunder) through. — **III** D~ *n* ㊸c. analog ~ I u. II, z.B. (zu II) auch: resound(ing), din.

durch-drängen (ǰǰ⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *sep.* to push (or press, squeeze) through; sich ~, P **durch-drängeln** ㉑d. to wedge (or to elbow) one's way through.

durch-dreschen (ǰǰ⌣) *v/a.* ㉚d. u. e., bisw. auch ㉑c. *sep.* 1. *agr.* to thrash well or thoroughly. — 2. F *fig.*: a) = durchprügeln 1; b) ein Thema ꝛc. mit j-m ~ to work (or go) through ... fully; durchgedroschener Gedanke hackneyed (or common-place, trite) aphorism or thought.

durch-dringbar (ǰǰ–) *a.* ㉔b. penetrable; pierceable; permeable; ~ für Wärme(strahlen) pervious to heat, permeable by (radiant) heat, ⚗ transcalent, diathermal,...(an)ous.

Durch-dringbarkeit (ǰǰ––) *f* ㊾ (s. durchdringbar) penetrab*ility*, ...leness; permeab*ility*, ...leness; ~ für Wärme: ⚗ diathermanc*e*, ...cy, ...city, transcalency.

durch-dringen ㉚a. **A.** (ǰǰ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. = dringen 1 u. 2; das Wasser dringt allmählich durch den porösen Fels (hin)durch the water oozes (or penetrates) through the porous rock; wir konnten kaum ~ (uns durchdrängen; s. bs) we could scarcely squeeze through the crowd; das Gerücht ist bis zu uns durchgedrungen the rumour has even reached us, has come to our ears or knowledge; in der heutigen Sprache ist diese Regel vollständig durchgedrungen this rule has become thoroughly established (or has gained complete acceptance) in the language of to-day or of the present time; er dringt mit seiner Stimme durch oder seine Stimme dringt durch (die anderen übertönend) his voice sounds above the others; he makes himself heard above the others; vgl. auch 2b. — 2. *abs.*: a) (gewaltsam zum Ziel gelangen) to open (or force, cut, make) one's way through (...); weitS. (etwas glücklich durchführen) to succeed, to attain one's ends, to compass one's end; b) mit seiner Meinung ~ to carry it through; to get the better of (the) other opinions; bei j-m mit seinen Worten ~ to make o.s. heard, to convince a person. — ☞ B. (ǰǰ⌣) *insep.* **II** *v/a.* 3. (einen Körper ganz erfüllen) meist: to penetrate (a. *fig.*); (mit etwas sättigen) to impregnate; *path.* to infiltrate; der Wärmestoff durchdringt alle Körper heat penetrates all bodies; die Kälte durchdringt die Glieder the cold chills ...; ein Gefühl der Verschnlichkeit durchdringt alle Klassen ... pervades all classes; von der Überzeugung durchdrungen (überzeugt) sein, daß ... to be (or to feel) convinced, to be impressed with the conviction that ...; sich von et. ~ lassen to be penetrated

with the conviction; von seinem Gegen-stande durchdrungen sein to be full of ...; nicht durchdrungen unpenetrated, unimpregnated; die Gemüter der Jugend mit guten Grundsätzen ~ (erfüllen) to imbue the minds of youth with ... — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㊁b. penetr*ating*, ...ative, ...ant; alles ~d all-penetrating; ~des Auge, ~der Blick piercing (or keen) eye, look; ~de Eigenschaft, Kraft penetr*ance*, ...ancy, ...ativeness, piercingness; ~de Kälte penetrating (or searching, intense, keen) cold; ~der Regen soaking rain; ~der (stechender) Schmerz poignant (or sharp, subtile, excruciating) pain; ~der Schrei, Ton, ~de(r Klang einer) Stimme piercing, shrill, thrilling sound or voice; ~der Verstand penetrating, &c. (s. oben) mind, auch: penetrat*ion*, ...iveness, keen understanding; ~der Wind keen (or biting, stinging) wind. — **IV D~** *n* ㊁c. u. **Durchdringung** *f* ㊊ analog ~ I u. II, zB. zu I: D~ einer Meinung, auch: triumph, victory. — Zu II: penetration; permeation; pervasion; piercing, impregnation; *path.* infiltration.

durch-dringlich ✎ (ˌ⏑⏑ˌ) *a.* ㊁b. 1. = durch-dringbar. — 2. fast† = durch-dringend (s. durch-dringen III).

Durch-dringlichkeit (ˌ⏑⏑ˌ-) *f* ㊊ 1. = Durch-dringbarkeit. — 2. † penetration.

durch-dröhnen (ˌ⏑‖⏑ˌ) *v/a.* ㊀a. *insep.* = dröhnend (s. d.) durch-schallen (s. d.), zB.: Kanonendonner durchdröhnte die Stadt the roar (or thunder) of cannon boomed through ...

Durch-drück-... (ˌ⏑⏑...) in Zssgn = Durchbaus-...

durch-drucken ⊙ (ˌ⏑⏑ˌ) ㊀a. *sep.* **I** *v/a.*: a) *typ.* to print from beginning to end; b) = durch-bauschen. — **II** *v/n.* (h.) (zu viel Schattierung haben) *typ.* to set off; to deface (or soil) the next sheet.

durch-drücken (ˌ⏑⏑ˌ) ㊀a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to press (or squeeze) through a strainer, &c.; to percolate, to filter, to strain (s. durch-seihen III). — 2. (eindrücken) to crush, break; engS. (wund-drücken) ein Pferd ~ to hurt, to gall ... — 3. ✕ beim Exerzieren die Knie(e) ~ ... to straighten the knee(s); durchgedrückte Knie(e) (Turner u. ✕) straight (or unbent) knee(s). — 4. F *fig.* = durchsetzen 2, zB.: ein Gesetz im Reichstage ~ to carry a bill in the Imperial Diet (or through the House) with difficulty. — **II** sich ~ *v/refl.* 5. = sich durch-drängen. — 6. F = sich mühsam durch-arbeiten (s. d. II), durchbringen II, -schlagen; F sich zwischen ~ (zwischen den Parteien) to swim under water, to waver (or fluctuate) between two parties, F to sit on the fence, ehm. auch: to be a trimmer or wobbler.

durch-drungen (ˌ⏑⏑ˌ) *p.p.* von durchdringen B (s. d. II).

Durch-drungen-heit (ˌ⏑⏑ˌ-) *f* ㊊, **-werden** (ˌ⏑⏑ˌ,⏑ˌ) *n* ㊁c. penetration.

durch-duften, auch: **durch-düften** ㊀b. **I** (ˌ⏑⏑ˌ) *v/a. insep.* to perfume; to scent; ~d perfuming, perfumatory. — **II** ✎ (ˌ⏑⏑ˌ) *v/n.* (h.) *sep.*: dies Parfüm duftet (oder riecht) durch ... smells through, sends forth (or emits) a scent, makes the air (or place, &c.) odorous.

durch-dulden (ˌ⏑⏑ˌ, bisw. a. ⏑⏑ˌ) *v/a.* ㊀b. *insep.* und *sep.* to suffer ... through or from beginning to end; to go (or pass) through every stage of misery.

durch-dünstbar (ˌ⏑⏑-) *a.* ㊇b. *physiol.* perspirable, transpirable.

durch-dunsten, **-dünsten** ㊀b. **A.** (ˌ⏑⏑ˌ) *insep.* **I** *v/a.* to penetrate with vapour. — **B.** (ˌ⏑⏑ˌ) *sep.* **II** *v/n.* (h.) to get through in form of vapour; to perspire (s. durchschwitzen I). — **III D~** *n* ㊁c. Zu II: penetration in form of vapour; meton. mish: vaporous emanation.

durch-dürfen (ˌ⏑ˌ⏑) *v/n.* ㊁c. *ell.* (siehe dürfen), zB. wir durften nicht durch(gehen etc.), wir haben nicht durchgedurft we were not permitted (or allowed) to pass, &c.

durch-eilen (ˌ⏑‖⏑) *v/a. insep.* und (ˌ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) *sep.* ㊀a. to hasten (or hurry) through; to go, to wander, to travel, (zu Fuß) to walk, (fahrend) to drive, (reitend) to ride, &c. rapidly through or over ...; die ganze Welt ~ to travel all over the world, to trot all over the globe.

durch-eimern ⊙ (ˌ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h. u. sn) ㊀d. *sep.* Köhlerei: das Feuer eimert durch ... burns through (the surface of) the charcoal-pile.

durch-einander (auch getrennt durch (s. d. 5) einander) (⏑-⏑⏑) **I** *adv.* 1. meist: confusedly, disorderly, pell-mell, promiscuously; F higgledy-piggledy, hurry-scurry, crawley-mawley, topsy-turvy, &c.; upside-down; in a confused (or disorderly) manner; in confusion, all in a muddle, at sixes and sevens; ⚉ (= in Bausch und Bogen) in (or by the) bulk. — 2. in Verbindung mit Verben (oft als ein Wort geschr.), zB.: ~ **bringen, mengen, mischen, schütteln, werfen, wirren** etc. to huddle (together), to jumble together (or up), to mix, to set upside down or topsy-turvy, to shuffle, to tumble (over), to turn inside out or topsy-turvy, &c.; vgl. auch zB. das **D~ bringen** etc. huddle, jumbling, &c.; ~ **schreien** to speak all at once; to shout together or in chorus; to raise a simultaneous shout; to make a bedlam; (von Fahrgästen etc.) die Füße ~ **stecken** to split legs. — **II D~** *n* ㊁c. promiscuity; pell-mell, confusion, disorder, jumbling; von einem Geistteswerke, einer Rede etc., oft: F jumble, salmagundi, olio, medley; ♪ (Quodlibet) selection (or medley) of airs, potpourri; tolles D~, bisw.: pandæmonium; wüstes D~, oft: chaos.

Durch-einander-... (⏑-⏑⏑...) in Zssgn. **I** in Verbindung mit substant. Verben s. durcheinander 2; ferner: **~schreien** *n* confused din of voices; F hubbub. — **II** in Verbindung mit substant. *p.p.*, zB.: **~geworfenes** *n* s. Gerölle 2.

durch-eitern ㊀d. **I** *v/n.* (h.) **A.** (ˌ⏑ˌ⏑) *sep.* to suppurate through; a. *v/impers.* es hat durchgeeitert the pus has come (or penetrated, oozed) through the bandage. — **B.** (ˌ⏑‖⏑) *insep.* to saturate (or penetrate) with pus or virulent matter. — **II D~** *n* ㊁c. infiltration of pus.

durch-ellbog(e)nen ✎ (ˌ⏑-(⏑)⏑) sich ~ *v/refl.* ㊀d. *sep.* = sich durch-drängen.

durch-empfinden (⏑⏑ˌ⏑) *v/a.* ㊇a. *sep.* (aber *p.p.* durch-empfunden) to feel thoroughly or deeply.

durch-essen F (ˌ⏑⏑ˌ) *v/refl.* ㊇m. *sep.* 1. wer ins Schlaraffenland will, muß sich durch einen süßen Brei ~ ... must eat his way through ... — 2. sich bei einem Festmahl durch alle Gerichte ~ to do justice to all the dishes of the festive board; to let no dish pass untouched.

durch-fächeln, **-fachen** (ˌ⏑⏑ˌ) *v/a.* ㊀d.(a.) *insep.* to pass through ... while fanning; *fig.* himmlische Freudigkeit durchfächelte meine Adern ... ran deliciously (or refreshingly) through ...

durch-fädeln (ˌ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㊀d. *sep.* den Faden (durch das Nadel-öhr) ~ to pass the thread through the eye of a needle, to thread the needle.

durch-fahrbar (ˌ⏑‖⏑-) *a.* ㊇b. traversable, passable, practicable; von Gewässern: für Fuhrwerk ~ fordable.

Durch-fahrbarkeit (ˌ⏑‖⏑-) *f* ㊊ (s. durchfahrbar) passab*leness*, ...ility; practicab*leness*, ...ility; (für Fuhrwerk) fordableness.

durch-fahren ㊅r. **A.** (ˌ⏑ˌ⏑) *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. meist: to pass (or go, drive) through; ist er in Berlin gewesen? er ist nur durchgefahren ... he only passed or went through; unter einer Brücke, durch eine Stromschnelle ~ to shoot a bridge, a rapid. — 2. *fig.* to act decidedly or arbitrarily; to go forward, on, &c.; vgl. a. durch-greifen 2. — **II** *v/a.* 3. einen Weg ~: a) (tief ausfahren) to wear out a road; b) (bahnen, durch Gebüsch etc.) to force a way, to cut one's way, to go (or break, burst, pierce) through ... (going in a carriage). — 4. eine Nacht ~ (od. [s. B.] ˌ⏑‖⏑) to travel the night through. — ☞ **B.** (ˌ⏑‖⏑) *insep.* **III** *v/a.* (sn) 5. to traverse (swiftly); das Wasser ~ to cleave (or plough) the waves; *fig.* ein Schauder durchfuhr s-e Glieder a shiver (or shudder) passed over him or ran through him. — 6. (fahrend zerschneiden, trennen) das Seil ist vom Wagen ~ worden ... has been cut in two or asunder by ... — 7. ⚒ das Gebirge ~ (durchörtern) to cut across (or to intersect, to beat away) the ground. — 8. 🚂 e-n Bahnhof ~ to pass (or run) through a station; eine scharfe Kurve ~ to run along a sharp curve. — **IV D~** *n* ㊁c. allg.: = Durch-fahrt 1; *fig.* (s. 2) ein rücksichtsloses D~, etwa: an inconsiderate (or arbitrary) manner of going on, of settling a question, &c.

Durch-fahrt (ˌ⏑ˌ) *f* ㊊ 1. (das Hindurchfahren) passage (through). — 2. (Ort der ~) passage, thoroughfare; hier ist keine ~! (there is) no thoroughfare (here)!; bisw.: opening; ~ in einem Hause (Thorweg) gate(way); (unterirdische) tunnel; (Deichbrücke) cut (or passage) of a dike; bsd. ⚓ (Kanal) channel, (Straße) strait, (Sund) sound; (Einfahrt) entry, inlet; enge, schwierige ~ narrow channel, narrow(s, meist *pl.*), gut; ~ im Eis opening in the ice; ⚓ ice-lane.

Durch-fahrts-... (ˌ⏑ˌ...) in Zssgn, zB.: **~geld** *n*, **~zoll** *m* ⚉ passage-toll, transit-duty.

Durch-fall (ˌ⏑ˌ) *m* ㊉ 1. falling through. — 2. *fig.* failure; e-n ~ erleben, erleiden to suffer a failure, to fail, bsd.: ~ eines Schauspieles, Theaterstückes failure of a play, fiasco; ~ bei der Wahl failure to be elected, non-election. — 3. *path.* = Diarrhöe (s. d.); ferner: heftiger ~ (Post schnelle Kathrine) th(o)rough-go- (or wherry-go, jerry-go-) nimble; *vet.*: (beim Vieh) skit, (bei schwindsüchtigem) shitter.

Durch-fall-..., d~-... (ˌ⏑ˌ...) in Zssgn, zB.: **~anfall** *m* attack (or fit) of diarrhœa; **~artig** *a. path.*: ⚕ diarrhœ*al*, diarrhe*al*, ...(t)ic; lax; **~stopfend** *a.* constipating.

durch-fallen ㊅p. *sep.* **I** (ˌ⏑⏑ˌ) *v/n.* (sn) 1. to fall through (an opening). — 2. *fig.* (bei e-r Wahl, e-m Exa'men etc. nicht bestehen) to fail, to be rejected or unsuccessful, to meet with a refusal; to be found wanting; bei e-r Wahl ~ not to be elected, to be thrown out; als Klubmitglied: to be black-balled; ~ lassen to throw out, to reject; durchgefallener Predigtamtskandidat (schott.) stickit minister; im Exa'men ~ (F durch-purzeln, -rasseln, -sausen; schwäch.: durch-säuseln) to fail (or tumble) through, to fail in the examination, F to be plucked or ploughed; er wird ~ he will not pass the examination; (oft) durchgefallener Schüler unsuccessful candidate; in der Lotterie ~ to draw (or sit down with) a blank; *thea.* von Schauspielern: to fail, to make (or prove) a failure or fiasco, to be damned; von Schauspielern: not to succeed, to be unsuccessful; (*Am.*, *sl.*) to be flummoxed; stärker: = aus-gepfiffen werden (s. aus-pfeifen 1). — 3. die Nacht ~ (die ganze Nacht kneipen und erst morgens nach Hause kommen) to make a night of it; to carouse (or F booze) all night long. — 4. *hunt.* bisw. = durch-brechen 4. — **II** (ˌ⏑⏑ˌ) *v/a. insep.*

einen Raum ~ to fall through a space. — **III** D~ *n* ⓖc. = Durch-fall 1 und 2.

durch-fällig (ˈ⊿ˌ⏑) *a.* ⓖb. affected with (or having an attack of) diarrhœa or diarrhea. [durch-falten 1.]

durch-fälteln (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* = durch-falten (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.* 1. to wrinkle. — 2. ↖ die Hände ~ = falten (s. d. 3).

durch-fangen ↖ (ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓖp. *hunt. sep.* to cut open (= durch-stechen, -schneiden).

durch-fasten (ˈ⊿⏑ u. ˌ⊿⏑) *v/n.* (h.) ⓐb. *sep.* u. *insep.*: er hat den ganzen Tag durch-(ge)fastet (vgl. den Tag durch gefastet) he has fasted (or abstained from food) all day long; vgl. durch-hungern.

Durch-fäule (ˈ⊿⏑) *f* ⓖ *path.* u. *vet.* = Mund-, Horn-, Strahl-fäule.

durch-faulen (ˈ⊿⏑ u. ˌ⊿⏑) **I** *v/n.* (sn) *sep.* u. *insep.* ⓐa. to rot through, to putrefy, to become (or grow) thoroughly rotten, to become rotten throughout or through and through. — **II** D~ *n* ⓖc. rottenness, putrefaction.

durch-fechten ⓖe. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/a.* to fight out, to battle through; den ganzen Tag ~ (oder [hin]durch fechten; s. durch 3) to fight all day; *fig.* eine Meinung ꝛc. ~ to carry; to defend victoriously, to maintain, sustain, to uphold, to make good, to support, to ride out (vgl. durch-führen 3); bisweilen auch: to discuss thoroughly or to the bottom, point by point. — **II** sich ~ *v/refl.*: a) to fight (or force, cut, make) one's way through (the enemy's ranks) sword in hand; b) F von Handwerksburschen: = durch-betteln II. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **III** *v/a.* eine Stadt ꝛc. ~ to traverse (or cross), to pass through ...: a) fighting, &c., b) F begging.

durch-fegen *v/a.* ⓐa. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* to sweep thoroughly; auch *fig.* to rebuke severely, &c.; to beat soundly. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep. fig.*: der Wind durchfegt die Ebene ... sweeps across the plain.

durch-feilen (ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. to file through; to cut through (or to perforate) with a file. — 2. (auch ˌ⊿⏑, *insep.*) to file perfectly smooth (with a file); bsd. *fig.* to give the finishing stroke or touch to, to put the finishing hand to a work.

durch-fenstern (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* = durch-bauschen.

durch-feuchten (ˌ⊿⏑) *v/a. insep.* u. (ˈ⊿⏑) *v/n. sep.* ⓐb. = durch-nässen.

durch-feuern ⓐd. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/a.* e-n Ofen ~ to fire (or heat, warm) thoroughly ... — **II** *v/n.* (sn) (hindurch schießen) to fire (or shoot through) (the loop-holes, &c.). — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **III** *v/a.* (entflammen) to fire; to inflame; to heat (or warm) thoroughly; to imbue with zeal, to kindle, to rouse.

durch-fiedeln (ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* = durch-geigen.

durch-filtrieren (ˈ⏑⊿⏑) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* to filter, percolate, strain (through). — **II** D~ *n* ⓖc. filtering, filtration, percolation, straining.

durch-finden (ˌ⊿⏑) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ⓖa. *sep.* to find one's way through, to get through.

durch-fingern ↖ (ˌ⊿⏑ und ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* und *sep.*, etwa: to finger, to handle.

durch-flammen ⓐa. **I** (ˌ⊿⏑) *v/a. insep.* = durch-feuern III. — **II** (ˈ⊿⏑) *v/n.* (sn) *sep.* das Feuer flammt durch the fire flashes (or burns) through ...; vgl. durch-brennen I.

durch-flasern ↖ (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.*, meist *p.p.* durch-flasert (*G.*) spotted, speckled, veined.

durch-flattern (ˌ⊿⏑) *v/n.* (sn) *sep.* und (ˌ⊿⏑) *v/a. insep.* ⓐd. to flutter through.

durch-flechten **I** *v/a.* ⓖe. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* 1. Perlen ꝛc. (durch das Haar) ~ = (s. 3) es mit Perlen ꝛc. ~ (ˌ⊿⏑); das Haar ~ to braid (or plait) ... thoroughly (vgl. durch-kämmen). — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* 2. mit et. ~ to interweave (or to lace) with ..., to enlace, to in(ter)lace; to entwine, to in(ter)twine; to entwist, to in(ter)twist; to twine, twist. — 3. das Haar mit Blumen, Perlen ꝛc. ~ (vgl. 1) to (in)lace, to adorn, &c. the hair with ...; durchflochtene Arbeit interlaced work; *arch.* interlaced ornaments *pl.*, &c. — 4. *anat.* durchflochtener Nacken-muskel complexus. — **II** D~ *n* ⓖc. und **Durch-flechtung** *f* ⓖ interlac*ement*, ...ing, intertwine, ...ing, &c. (s. I).

durch-flicken ⓐa. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/a.*: a) to piece (all over), to patch, to repair; alle Strümpfe ~ (durchstopfen) to darn all the stockings (one by one); s. a. III; b) P j-n ~ = durch-prügeln 1. — **II** sich ~ *v/refl.* F = durch-bringen II, durch-kommen 2. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **III** *v/a.* = I a; diese Kleider (Strümpfe) sind abgenutzt und durchflickt ... are worn out and pieced (or darned) all over or have been darned again and again.

durch-fliegen ⓖf. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. to fly through. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **II** *v/a.* 2. to traverse; to fly through; to pass (or go, wander, &c.) flying (or hurrying) through; die Lüfte ~ to skim through the air, to cut (through) the air, *poet.* to sail through the aërial space. — 3. *fig.* e-n Brief ꝛc. ~ to skim (or run) over ..., to glance through ... — **III** D~ *n* ⓖc. (rapid) passage.

durch-fliehen ⓖf. **I** *v/n.* (sn) **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* to flee, to (make one's) escape, to save o.s. through ... — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* to hasten (or hurry) flying through ...; *hunt.* = durch-brechen 6c. — **II** D~ *n* ⓖc. flying (or flight) through; vgl. Durch-flucht.

durch-fließen ⓖe. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/n.* (sn): (durch die Stadt) ~ to flow (or run, stream) through ...; Flüssigkeiten ~ (durchlaufen) lassen to trickle through; engS. = durch-sickern I. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **II** *v/a.* to flow, &c. through ...; die Donau durchfließt viele Länder ... flows through (or waters) ... — **III** D~ *n* ⓖc. passage through; act of flowing through.

durch-flimmern (ˈ⊿⏑) *v/n.* (h.) *sep.* u. (ˌ⊿⏑) *v/a. insep.* ⓐd. = durch-schimmern

durch-flispern, -flistern (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* = durch-flüstern.

durch-flößen (ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓐc. *sep.* Holz unter der Brücke ~ to float wood under ...

durch-flöten *v/a.* ⓐb. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* to play ... through (or over) on the flute. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* die Nachtigallen ~ die Gesträuche ... fill ... with flute-like sounds.

Durch-flucht ↖ (ˌ⊿) *f* ⓖ flight through a place; passage of a conquered (or routed) army, &c.

durch-fluchten (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐb. *sep. arch.* to mark (or sight) out the line of a building, to arrange. [= durch-fliehen I A.]

durch-flüchten (ˌ⊿⏑) *v/n.* (sn) ⓐb. *sep.*]

Durch-flug (ˈ⊿) *m* ⓤ = durch-fliegen III.

Durch-fluß (ˌ⊿) *m* ⓤ = durch-fließen III; **~öffnung** *f* e-r Brücke (Flut-raum) water-way.

durch-flüstern (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* to whisper through ...

durch-fluten (ˈ⊿⏑ und ˌ⊿⏑) *v/n.* (sn) *sep.* und *v/a. insep.* ⓐb. to flow (or stream, run) through; *fig.* to crowd (or press, throng) through.

durch-forschen (ˌ⊿⏑ und ˈ⊿⏑) *sep.* und *insep.* ⓐc. **I** *v/a.* to examine (or search) thoroughly; to investigate (thoroughly); to sound; to scrutinise; to make a profound (or an exhaustive) study of ...; to dive deep into ...; ein Land ~ to explore ...; Bibliotheken ꝛc. ~ to search through ...; von der Polizei: to make a close examination (or perquisitions) into ... — **II** sich ~ *v/refl.* to examine o.s. — **III** D~ *n* ⓖc. und **Durch-forschung** *f* ⓖ deep search, research; examination; investigation; scrutiny; exploration; perquisition.

durch-forsten (ˈ⊿⏑) **I** *v/a.* ⓐb. *sep. for.* ein Gehölz ~ to manage a forest properly (according to the rules of forestry); bsd. (= lichten) to clear (or thin) in such a manner, to cut out the dead wood, to rid a forest of the dead wood. — **II** D~ *n* ⓖc. und **Durch-forstung** *f* ⓖ due (or proper) management of a forest, bsd. thinning, &c.

Durch-forstungs-... (ˈ⊿⏑...) in Zssgn, z. B.: **~holz** *n* wood cut out in a forest.

Durch-fracht ⓦ (ˈ⊿) *f* ⓖ through-rate of freight, transit freight; **~konnossement** through bill of lading, *abbr.* Through B./L.

durch-fragen ⓖr. **I** (ˈ⊿⏑) sich ~ *v/refl. sep.* to find (or make) one's way by asking. — **II** (ˈ⊿⏑ und ˌ⊿⏑) *v/a. sep.* und *insep.* alle, der Reihe nach ~ to interrogate all, one after another; et. ~: a) to question (or cross-examine) thoroughly; to exhaust a matter (or a subject) by questi ns; b) (durchs Telephon) to ask by telephone.

durch-fressen ⓖm. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/a.* 1. to pierce, to perforate (to make a hole in ...) by gnawing, biting, &c. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. = durch-beißen III. — 3. F (schmarotzen) to live by sponging upon others or upon other people's indulgence. — 4. = durch-essen 1 und 2. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **III** *v/a.* Würmer haben das Holz ~ ... have eaten their way through ...; von Würmern ~ (wurmstichig) pierced by worms, worm-eaten, wormy; Scheidewasser durchfrißt das Kupfer aquafortis corrodes copper (vgl. I). — **IV** D~ *n* ⓖc. piercing through, perforation, corrosion.

durch-frieren ⓖf. **A.** (ˈ⊿⏑) *sep.* **I** *v/n.* (sn) to freeze (or to chill, to be chilled) through and through or all over; ich bin ganz durch(ge)froren (vgl. II) I am chilled (or numb, stiff) with cold. — **B.** (ˌ⊿⏑) *insep.* **II** *v/a.* to chill; to (be)numb; to stiffen with cold (vgl. I). — **III** D~ *n* ⓖc. benumbedness, benumbment; numbness; stiffening, stiffness.

durch-fristen (ˈ⊿⏑) *v/a.* und *v/refl.* ⓐb. *sep.* sein Leben ~, sich ~ = sich kümmerlich durch-bringen (s. d. II).

durch-fronen, durch-frönen (beide: ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐa. *insep.* eine Zeit ~ to pass ... in soc(c)age or thraldom, (*fig.*) as a drudge.

durch-froren (ˌ⊿⏑) *p.p.* von durch-frieren (s. d.).

durch-frösteln (ˈ⊿⏑ u. ˈ⊿⏑) *v/a.* u. *v/n.* (sn) *insep.* u. *sep.* ⓐd. schwächer als durch-frieren (s. d.). [stärker als durch-frösteln (s. d.).]

durch-frosten (ˌ⊿⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.* et.

durch-fuchteln (ˈ⊿⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* = durch-prügeln 1.

durch-fühlen (ˈ⊿⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. durch et. anderes ~ (hindurch fühlen) to feel through (ähnlich: hören, merken, riechen); ich fühle durch sein Lob einen leisen Tadel (hin)durch I feel (or hear, perceive, &c.) a slight reproach pervading (or in) his praise. — 2. (auch ˌ⊿⏑, *insep.*) *fig.* to feel deeply, profoundly. — **II** sich ~ *v/refl.* to feel one's way, auch *fig.* one's ground (= sich orientieren).

Durch-fuhr (ˈ⊿) [durch-fahren] *f.* ⓖ passage, convoyance (of goods, &c.) through a place or country; ⓦ transit.

Durch-fuhr-... (ˈ⁻˘...) in Zssgn s. Durchgangs-...

durch-führbar (ˈ⁻˘- und ˌ⁻˘-) *a.* ㊱b. executable, practicable, feasible (in practice); vgl. auch aus-führbar.

Durch-führbarkeit (ˈ⁻˘-- u. ˌ⁻˘--) *f* ㊾ feasibleness, feasibility, practicableness, practicability.

durch-führen (ˈ⁻˘) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to lead (or carry, convey) through; ☛ durchgeführte Güter *pl.* transit goods *pl.*, goods in transit. — 2. *fig.* (zu Ende ed. ausführen) to execute (fully), to accomplish; to carry through or out or into effect, to bring to an issue; etwas rasch, sofort ~ to carry an affair at the first onset; F to rush a th. through; *prvb.* anfangen und ~ ist zweierlei beginning is not ending. — 3. (vgl. 2) (von Anfang bis zu Ende gleichmäßig) ~ (aufrecht erhalten) to bear through or out; *fig.* to keep up; eine Behauptung, Thesis ꝛc. ~ (durchfechten) to maintain, &c.; eine Intrigue ~ to conduct (or carry on) ...; bsd. *thea.* eine Rolle ~ to act (or support, sustain) a character to the end; ♪ einen Gesang durch alle Töne ~ to modulate ...; eine Fuge ~ to develop ... — 4. ⊙ Weißblechfabrik: (in den zweiten Kessel eintauchen) to wash, dip ... — **II D~** *n* ㊲c. und **Durch-führung** *f* ㊾ analog I, zW. zu 2: execution; accomplishment. — Zu 3: ♪ modulation development; **D~** e-s Kunstwerks, Dramas ꝛc. conduct...

Durch-führungs-... (ˈ⁻˘...) in Zssgn, zW.: **~abschnitt:** ♪ die sogenannten ~abschnitte *m/pl.* the periods *pl.* of development; **~bestimmungen** *f/pl.* regulations *pl.* for carrying out any pre-arranged matter.

Durch-führ-Zinnpfanne ⊙ (ˈ⁻˘.ˌ⁻˘) *f* ㊳ Blechhütte: wash- (or dipping-)pot.

durch-füllen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˈ⁻˘) *sep.* = durch-trichtern. — **B.** (ˌ⁻˘) *insep.* (durchdringend erfüllen) to fill (up), to replenish; die Anwesenheit des Freundes hatte das Haus so heimatlich durchfüllt (Auerbach) ... had pervaded (or filled) the (whole) house with reminiscences of home or with an air of homeliness.

durch-funkeln (ˈ⁻˘ u. ˌ⁻˘) *v/n.* (h.) *sep.* u. *v/a. insep.* ㉑d. = durch-leuchten.

durch-furchen (ˈ⁻˘ u. ˌ⁻˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* to furrow; (aufwühlen) die Kanonen haben das Feld durch(ge)furcht ... ploughed up the field; *fig.* die Wogen, die See ~ (*poet.*) to plough the deep; to ride the ocean; die Zeit hat seine Stirn durchfurcht time has wrinkled (or furrowed) his face; durchfurchte Stirn ... furrowed with wrinkles, wrinkled ...

durch-futtern, -füttern (beide: ˌ⁻˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. Vieh ~ to feed ... (for a certain time), bsd. den Winter ~ to winter ... (bisw. a. ˈ⁻˘, *insep.*). — 2. to feed all one after another. — 3. e-n Rock ~ (auch: ˈ⁻˘, *insep.*) to line ... throughout.

durch-gähnen (ˌ⁻˘) *v/a.* ㉑a. *insep.* to pass the time in (or with) yawning.

Durch-gang (ˈ⁻) *m* ㉑ 1. (das Durchgehen) meist: passage (s. M. I); 🚃 ~ eines Personenwagens passing through; *ast.* ~ durch den Mittagskreis passage across the meridian; transit; southing; ㏒ culmination; ☛ ~ von Waren durch ein Land transit, passage; ♪ melodischer ~ transition; ⊙ Weberei: ~ des Fadens in den Kamm shed. — 2. (der Ort zum Durchgehen) passage (or way) through; thoroughfare; freier ~ open thoroughfare; öffentlicher ~ public road; hier ist kein ~ (there is) no thoroughfare!; no passage this way; enger ~, schmaler ~ narrow pass(age); auch: gangway; ~ (als Weg abkürzend, Richtweg) short cut; ~ in e-m Walde opening, gap; (schmale Gasse) alley; (Engpaß) pass; *arch.* ~ (Korridor) connecting passage or way, corridor; enger ~ in einer Hecke für Wild muse(t). — 3. † *fig.* (Übergang) transition.

Durch-gänger F (ˈ⁻˘) *m* ㊲a. 1. ~(in *f* ㊲) von Personen: a) s. der durchgeht (s. durchgehen 5b) = Durch-brenner, Aus-reißer; b) light (or thoughtless) youth; merry (or jolly) blade, good fellow, &c. — 2. (Pferd, das gern durchgeht; s. durch-gehen 5a) horse that is inclined to run away, a runaway (horse), a bolter.

durch-gängerisch (ˈ⁻˘˘) *a.* ㊱b.: zW. e-n ~en Zug haben to be inclined to bolt or to run away, to be shy.

durch-gängig (ˈ⁻˘) *a.* ㊱b. und *adv.* 1. (s. allgemein, gemeinhin ꝛc.) general, universal; *adv.* generally, commonly, usually, ordinarily; throughout, altogether, (up)on the whole, wholesale, one with another (or the other), &c.; ☛ ~er (s. Markt-)Preis current (or actual, market-) price. — 2. *prov.* having a thoroughfare; with a right of way; ~es Haus = Durch-(gangs-)haus; für et. ~ = durch-dringbar.

Durch-gängigkeit (ˈ⁻˘-) *f* ㊾: ~ des Taunkanals ꝛc. opening (or aperture) of ...; Mangel der ~ imperforation, ㏒ atresia; ~ für et. s. Durch-dringbarkeit.

durch-gänglich (ˈ⁻˘) *a.* ㊱b. = durchgängig 2; durch-watbar.

Durch-gangs-... (ˈ⁻...) in Zssgn. **I** (bd. ☛) meist: transit ... (vgl. a. Transit-..., Durchfahrts-...). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abgabe** ☛ *f* = ~zoll; **~certifikat** ☛ *n* = ~schein; **~declaration** ☛ *f* transit declaration; **~depesche** *f tel.* transit message; **~fernrohr** *n ast.* (Mittags-rohr, Passagen-Instrument) transit instrument; **~gerechtigkeit** *f* right of way or passage (through another's house or ground); **~gut** ☛ *n* transit goods *pl.*; **~handel** ☛ *m* transit trade; **~haus** *n* house having a thoroughfare or two ways-out; **~kreis** *m ast.* transit circle or compass; **~loch** *n* passage; kleiner: eyelet (-hole); **~note** ♪ *f* passing-note; **~recht** *n*: a) ☛ transit; b) = ~gerechtigkeit; **~schein** ☛ *m* transit bill, permit (to pass), transire; **~station** *f elect.* retransmitting station; **~stelle** ⚓ *f* narrow passage or channel; **~tarif** *m* transit tariff; **~ton** ♪ *m* = ~note; **~verkehr** 🚃 *m* transit (of goods), through-traffic; **~wagen** 🚃 *m* through-carriage; **~waren** ☛ *f/pl.* = ~gut; **~zoll** ☛ *m* transit duty; ehm. für Vieh: through-toll; **~zug** 🚃 *m* (*abbr.* D-Zug): a) through-train; b) (F Harmonika-zug) corridor- (bsd. *Am.* vestibule-)train.

durch-gären (ˈ⁻˘) *v/n.* (sn) ㊲g. *sep.* to ferment sufficiently.

durch-gäten (ˌ⁻˘ und ˈ⁻˘) *v/a.* ㉑b. *insep.* u. *sep. agr.* to weed thoroughly.

durch-gaukeln 🔧 (ˌ⁻˘) *v/a.* ㉑d. *insep.* to go through .. dallying, trifling, &c.

durch-gebrauchen (ˈ⁻˘⁻˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to use one after another.

durch-gehen ㊱s. **A.** (ˈ⁻˘) *sep.* **I** *v/n.* (sn) meist: **to pass (through), to go through. 1.** (auf der einen Seite hinein- u. auf der andern hinaus-gehen), zW.: der Faden geht nicht durch das Öhr ... does not pass through ...; durch einen Ballen ganz ~ to pass right through (or across) ...; der Schuß ist durch das Herz (Fleisch) durchgegangen ... went through the heart, penetrated (into) the flesh; der Hieb ging bis zum (od. bis auf den) Knochen durch ... penetrated, pierced, went through to the ...; hier geht kein Weg durch = hier ist kein Durchgang (s. dd); durch die Zeug-rolle gehen lassen (mangeln) to mangle, to calender; *ast.* ein Gestirn geht durch den Meridian durch ... passes (through) the meridian or makes the transit; Licht durch ein Prisma gehen lassen to admit ... through ..., ㏒ to traject ... (vgl. auch durch-werfen 2); ☛ (von Waren): a) ~ ohne abgeladen zu werden to go through without unloading; b) ~ (lassen) to convey goods in transit; von Flüssigkeiten: das Wasser geht durch ... wets (or soaks) through; das Wasser, der Regen ꝛc. geht durch das Zeug ꝛc. nicht durch the stuff is water-proof or -tight or impervious to water; der Regen ist durch das Zelt (hin)durchgegangen ... has come through the canvas tent; *hunt.* (die Treiber-kette durchbrechen) to break through the beaters; (sich aus dem Staube machen) to run away; von Treibern: einen Trieb ~ to beat the ground, to drive; (von Hunden) mit dem Wilde durchgegangen sorloyn. — 2. (angenommen werden) v. Gesetzen, Vorschlägen ꝛc.: to be carried or accepted, agreed to; to pass a bill, &c.; to be passed; einstimmig ~der Vorschlag, Antrag motion carried unanimously; das Gesetz ist im Parlament noch nicht durchgegangen the bill has not yet passed the house; nicht ~ im Parlament to drop (through); ~ (gefallen, Beifall oder gute Aufnahme finden) to take; to draw. — 3. *fig.* das geht (mit) durch, das mag so mit ~ it may (be allowed to) pass (muster); j-m et. ~ (od. hingehen) lassen to overlook, excuse, pardon, &c.; j-m nichts ~ lassen not to forgive (or not to pass) anything that a p. does; to keep a tight hand over a p. — 4. (sich durch alle Teile hindurch erstrecken) to extend (itself), to be extended through all parts; diese Regel geht durch ... is general, applies (or is applicable) to all cases; vgl. durchgängig 1. — 5. (sich nicht halten lassen): a) v. Pferden: to run away (mit dem Wagen ꝛc. with the carriage, &c.); leicht ~ to bolt; b) F von Personen: = durch-brennen 4 und drücken 10; mit einem Mädchen ~ (es entführen, s. dd) to run off (or away), to elope with ...; sie ist mit ihm durchgegangen (hat sich v. ihm entführen lassen) she eloped with him; c) ⊙ Färberei: die Waid-indigküpe ist durchgegangen (in Fäulnis übergegangen) the pastel-vat is putrefied, decomposed. — 6. *fig.* gerade ~ (entschieden und offen handeln) to walk straight along (or before one), to come (or go) straight to the point. — 7. ⚓ der Anker geht (od. setzt) durch, ist triftig ... drags, comes home; vgl. das Schiff treibt vor Anker ... drags (or walks away with) the anchor. — **II** *v/a.* 8. (zerreißen, durchlöchern) die Sohlen ~ (durchlaufen) to walk ... through; to wear out ... (by walking); die Schuhe, Strümpfe am Hacken durchgegangen (durchgelaufen) haben to be out at heel(s); sich die Füße ~ to walk one's feet sore; mit durchgegangenen Füßen sore of foot, foot-sore. — ☛ **B.** (ˌ⁻˘ u. ˈ⁻˘) *insep.* u. *sep.* **III** *v/a.* (sn u. h.) 9. et. ~ to go (or walk, pass) through or over ...; eilig ~ (durchlaufen) to pass over quickly, to run through, to scud. — 10. *fig.*, zW. etwas flüchtig ~ (das Auge darüber gleiten lassen; vgl. a. weiter unten) to pass one's eye over ...; to look over ...; to run over ...; to glance at (or over) ...; et. ~ (prüfen ꝛc.) to look through ...; to examine a th., zW. sorgfältig carefully, closely, &c. (vgl. to search closely, to scrutinise, to sift); et. flüchtig, oberflächlich ~ to examine a th. superficially, slightly, &c. (vgl. to run over, &c.); (meist: ˌ⁻˘) (prüfend besprechen) Akten ~ to inspect, to search ...; e-e Schrift ꝛc. ~ (durchlesen, durchlaufen) to peruse, to read through ...; eine Rechnung ~ to look over; to cast (or reckon) up; to go through; to revise ...; die Rechnungen mit j-m ~ to go through the accounts

with a p.; etwas ~, um die Wahrheit zu ermitteln to verify; e-n Stoff ~ to discuss ..., to discourse (up)on or about ...; noch einmal ~ (über-arbeiten) to polish (up), (bessernd) to repair; to touch up. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* Adj. 11. passing (through), piercing, &c. (s. A. u. B); 🚃 ~des Billet, ~de Linie, ~der Wagen, ~der (vgl. Durch-gangs-)Zug through-ticket, -line, -carriage, -train; ⊙ ~der Bolzen th(o)rough-bolt; *arch.* ~des Licht th(o)rough lights *pl.*, windows *pl.* at opposite sides; *vet.* ~de Flußgalle thorough-pin, -shot; Zimmer mit ~dem Licht th(o)rough-lighted room; ♪ ~de Note = Durch-gangs-note; 🏷 ~de Waren transit goods; ⊙ *typ.* ~de (od. durchlaufende) Zeile (die sich über die ganze Breite erstreckt) full line. — 12. = durch-gängig. — **V** D~ *n* Adj. c. 13. = Durch-gang 1. — 14. analog A.: D~ e-s Vorschlages carrying of a motion; D~ eines Gesetzes passing (or passage) of a bill; D~ eines Pferdes (Entlaufen) running away (or bolting) of a horse; das D~ zweier Liebenden (s. Entführung) elopement, run-away match (or marriage); *arch.* D~ e-s Saales durch mehrere Stockwerke exaltation of a hall-roof; ⊙ Färberei: D~ der Küpe putrefaction of the pastel-vat. — 15. analog B. (auch: **Durch-gehung** *f* 10) examination, scrutiny, verification, revision; perusal; oft durch die *v.*, zB. 🏷 bei D~ Ihrer Faktu'r fanden wir ... on looking over ...; bei nochmaligem D~ on reperusing ...

durch-gehends (ˌ⊿⏑) *adv.* = durchgängig 1 *adv.*

durch-geigen (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *sep.* u. *insep.* ein Stück ~ to play ... through (or over) on the violin; die Nacht ~ to play all night (or to pass the night in playing) on the violin (s. durch 3).

durch-geißeln 🔧 (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) d. *sep.* u. *insep.* = geißeln.

durch-geist(ig)en (ˌ⊿⊿(⏑)⏑) *v/a.* (h.) a. u. b. *insep.* to spiritualise.

durch-geleiten (ˌ⏑⊿⏑) *v/a.* (h.) b. *sep.* to conduct through.

durch-gellen (h.) a. **I** (ˌ⊿⊿⏑) *v/a. insep.* to yell (or shriek, shrill) through. — **II** (ˌ⊿⊿⏑) *v/n. sep.*, bsd. *p.pr.* ~d yell(ing) (= gellend).

durch-gerben (ˌ⊿⊿⏑, bisw. a. ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *sep.* u *insep.* 1. ⊙: a) to tan (or to curry) through; b) Eisen, Stahl ~ s. durch-schmieden 1; durch-schweißen. — 2. *fig.* j-n ~, ihm das Fell ~ to tan (or curry, warm) a p.'s hide, to give his hide a warming, to give him a hiding or drubbing, &c.; s. durch-prügeln 1.

durch-gießen **I** *v/a.* Adj. c. **A.** (ˌ⊿⊿⏑) *sep.* to pour through; to filter, percolate, strain. — **B.** (ˌ⊿⊿⊿⏑) *insep.* to pour through or all over; to fill with one's breath, perfume, &c.; s. durch-atmen. — **II** D~ *n* Adj. c. u. **Durch-gießung** *f* 10 pouring through, filtration, percolation.

durch-giften (ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) b. *insep.* to fill (or impregnate) with poison, to (infect with) poison; vgl. durch-pesten.

durch-glänzen (h.) c., **durch-gleißen** Adj. n. u. (h.) c. **I** (ˌ⊿⊿⏑, ˌ⊿⊿⏑) *v/n.* (h.) *sep.* to shine through. — **II** (ˌ⊿⊿⏑, ˌ⊿⊿⊿⏑) *v/a. insep.* to shine through, to fill with splendour, to impart a brilliancy to ...

durch-gleiten Adj. n. (bisw., aber nicht so gut, (h.) b.) **I** (ˌ⊿⏑) *v/n.* (sn) *sep.* to glide, to slide, to slip, (weitS. to steal softly) through. — **II** (ˌ⊿⊿⏑) *v/a. insep.* to glide (or to steal softly, &c.) through.

durch-glimmen (ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) a. und Adj. c. *insep.* to gleam through (a. *fig.*; schwächer als durch-glühen B).

durch-glitschen (ˌ⊿⏑) *v/n.* (sn) *sep.* u. (ˌ⊿⊿⏑) *v/a. insep.* (h.) c. = durch-gleiten I u. II.

durch-glitzern (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⏑) *v/n.* (h.) u. *v/a.* (h.) d. *sep.* u. *insep.* to glimmer (or glisten, glitter, sparkle) through.

durch-glühen *v/a.* (h.) a. **A.** (ˌ⊿⏑) *sep.* to glow through (a. B.); ⊙ Eisen ~, a. to heat, to give heat to ...; Draht, Blech ~ to anneal, to scale ...; Schmelztiegel ~ to bring up the crucibles. — **B.** (ˌ⊿⊿⊿⏑) *insep.* to glow through (s. A.); *fig.* to inflame, to inspire.

durch-graben Adj. r. **A.** (ˌ⊿⏑) *sep.* **I** *v/a.* to dig through. — **II** sich ~ *v/refl.* to dig one's way (or a passage) through. — **B.** (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⊿⏑) *sep.* u. *insep.* **III** *v/a.* to pierce, perforate, open; e-n Berg ~ (durchtunneln) to tunnel a mountain; den Boden ~ (umgraben) to dig (up) ...; (grabend durchwühlen) to turn up (or to uproot) by digging; *bibl.* sie haben meine Hände und Füße ~ they pierced my hands and feet.

durch-grausen (ˌ⊿⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) c. *insep.* to strike with horror; durchgraust v. Schrecken horror-stricken.

durch-greifen (ˌ⊿⏑) **I** *v/n.* (h.) Adj. n. *sep.* 1. to grasp through, to put one's hand through. — 2. *fig.* (durchdringend eingreifen) to act decidedly, to take decisive (or vigorous, energetic) measures. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* Adj. b. energetic, (entschieden) decisive, (kräftig) vigorous, (wirksam) effectual, (durchdringend) thorough, thorough-going, sweeping, peremptory; (unnachsichtlich) inconsiderate; ~des Gesetz organic law.

durch-grübeln (ˌ⊿⏑ und ˌ⊿⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) d. *sep.* u. *insep.* to examine thoroughly or minutely; to study (or to investigate) carefully; to search through or closely; to sift (thoroughly); to dive into ...; *b.s.* to scrutinise; to subtilise.

durch-gucken F (ˌ⊿⏑) *v/n.* (h.) a. *sep.* to look (peep, &c.) through (s. durchsehen A.).

Durch-guck-Tau ⚓ (ˌ⊿⊿, ˌ⊿) *n* Adj. slab-line.

Durch-guß (ˌ⊿⊿) *m* 10 1. = durch-gießen II. — 2. (wodurch et. gegossen wird, fließt) bsd.: a) = Gosse 1 u. 2; b) = Durch-schlag 2.

durch-haben (ˌ⊿⏑) *v/a.* 19 b. *sep.* nur *ell.*, zB.: das Buch ~ (durchgelesen haben) s. durchlesen A. I und durch 6.

durch-hacken (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *sep.* u. *insep.* = durch-hauen 2.

durch-hageln (ˌ⊿⏑) *v/impers.* (h.) d. *sep.* es hagelt durch it hails through.

durch-haken (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *sep.* to hook through.

durch-halftern (ˌ⊿⏑) sich ~ *v/refl.* (h.) d. *sep.* to slip one's neck out of the collar or noose; to work one's way through.

durch-hallen (h.) a. (ˌ⊿⊿⏑) *v/a. insep.* und (ˌ⊿⏑) *v/n.* (h.) *sep.* = durch-tönen.

durch-halten (ˌ⊿⏑) Adj. p. *sep.* **I** *v/a.* = durch-führen 2 u. 3; gleichmäßig v. Anfang bis zu Ende ~ to carry through or out, on, &c. (vgl. aus-führen 5 u. aus-halten 3); die Aufführung müßte im höheren Ton der gebildeten Gesellschaft durchgehalten werden (*G.*) the acting (or performance) ought to be carried through ...; dieses Jahr mit seiner schlechten Ernte ist schwer durchzuhalten (BISMARCK) this year ... it will be hard to make both ends meet or to hold out; es ~, niederd.: durchholen (etwas Schlimmes, bsd. eine Krankheit überwinden, überstehen) to get over (or to fight through) an illness, &c.; die Zwischenstunde ~, etwa: to continue the lessons without a break. — **II** *v/refl.* sich ~ s. durch-bringen II. — **III** *v/n.* (h.) Stiefel, die zuletzt nicht mehr ~ (halten) wollten (*G.*) ... that would last no longer.

durch-hämmern, 🔧 **durch-hammern** (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) d. *sep.* 1. (a. ˌ⊿⏑, *insep.*) to beat (or work) thoroughly with the hammer; to hammer (or forge) well, &c. — 2. to perforate, to wear through by hammering. — 3. e-n Nagel ~ (durch ein Brett) to drive ... through ...; to beat (or drive) ... into ...

Durch-hang (ˌ⊿) *m* 11 *tel.* sag (or dip) of a wire.

durch-harren (ˌ⊿⊿⏑ und ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *insep.* und *sep.* e-e Zeit ~ to pass ... full of expectation, full of cares, &c.; er hat das Jahr geduldig, ruhig durchharrt (ˌ⊿⊿) oder durchgeharrt (⏑⊿⊿) od. durch geharrt he has patiently (or quietly) waited the whole year (round) or all through the year, &c. (s. durch 3 u. 6).

durch-härten ⊙ (ˌ⊿⊿⏑ und ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) b. *insep.* und *sep.* to harden (or temper) thoroughly.

Durch-hau (ˌ⊿) *m* 10 1. *for.* (Lichtung) break, path, ride, lane, glade (cut through a wood or covert); vista. — 2. ⚒ (Durchterung) cutting across, intersection; vgl. Wetter-durchhau, -lotte.

durch-hauchen (h.) a. **I** (ˌ⊿⏑) *v/n.* (h.) *sep.* to breathe (or blow) through. — **II** (ˌ⊿⊿⊿⏑) *v/a. insep.* = durch-atmen.

durch-hauen (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) q. *sep.* 1. a) ein Loch ~ to cut (or hew) a hole with an axe; to cut (or hew) through; e-n Weg durch den Wald ꝛc. ~ to cut a path through ... with an axe; *for.* eine Wildbahn, einen Fußsteig ~ to lay out a path in a wood; b) *abs.* u. *v/n.* (h.) ein Nebel so dick, daß man nicht mit dem Säbel ~ kann a fog so thick that you could cut it with a knife, a very dense (London: a pea-soup) fog; er haut durch bis auf den Sattel his stroke penetrates as far as ... — 2. (auch: ˌ⊿⊿⏑, *insep.*) (hindurchhauend spalten) to cut (or hew) through (with an axe, &c.); (entzweihauen) to cut (or split, cleave) asunder, in two; *fig.* den (gordischen) Knoten ~ to cut the Gordian knot. — 3. j-n ~ (u. sich ~ *v/refl.*) to break through; to cut (or make, force) one's way through. — 4. a) j-n ~ (schlagen) vgl. durch-prügeln 1; mit der Reitpeitsche ~ to horsewhip; b) 🔧 *fig.* (verleumden) to backbite, slander, traduce, calumniate.

Durch-haus (ˌ⊿) *n* 10 = Durch-gangshaus.

durch-hecheln (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) d. *sep.* 1. ⊙ to hackle, heckle, hatchel, to comb (well). — 2. *fig. b.s.* to heckle, to comb, to carp at, to flout at, to censure, to criticise severely, to satirise, F to slate, to pull (a character) to pieces; s. a. durch-rüffeln.

durch-heften (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) b. *sep.* 1. to sew (or stitch) thoroughly. — 2. sich den Finger ~ to make ... sore by sewing.

durch-heitern 🔧 (ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) d. *insep.* = durch-leuchten II; *fig.* = auf-heitern.

durch-heizen (ˌ⊿⏑ u. ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) c. *sep.* und *insep.* to heat thoroughly.

durch-helfen (ˌ⊿⏑) Adj. d. *sep.* **I** *v/n.* (h.), bisw. auch *v/a.* j-m ~ (hindurch helfen) to help a p. (to get) through or off, out; diese Gnade wird uns durch alle Schwierigkeiten ~ that mercy will carry us through all our difficulties. — **II** sich ~ *v/refl.* to get through or out; to get over anything; to get (or come) off; mit Ränken ꝛc. sich ~ to shuffle (through); sich mit Unverschämtheit ~ to brazen it out or the matter through; sich (kümmerlich ꝛc.) ~ = durch-bringen II.

durch-hellen (ˌ⊿⏑) *v/a.* (h.) a. *insep.* to fill with light, to clear up, to illuminate.

durch-herrschen (h.) c. **I** (ˌ⊿⊿⏑) *v/a. insep.* ein Land ~ to rule (absolutely) over ...; to hold an undisputed sway over ... — **II** (ˌ⊿⊿⏑) *v/n.* (h.) *sep.* to rule from beginning to end; to pervade.

durch-hetzen (ˌ⊿⊿⏑) *v/a.* (h.) c. *insep.* = durch-jagen 3.

durch-heucheln (ˌ⊥⏑) **ſich ~** *v/refl.* ㉑d. *sep.* (*G.*) to get on by means of hypocrisy or dissembling; to make one's way by shamming or hypocrisy.

durch-heulen ↖ (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to howl (or roar) through; to fill with howling.

Durch-hieb (ˌ⊥) *m* ㉓ = Durch-hau.

durch-hin (ˌ⏑ und ⏑ˌ) *adv.* et. † = hindurch und durch und durch (ſ. durch 7).

durch-hitzen (ˌ⏑⏑ u. ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* u. *insep.* to heat thoroughly or through.

durch-höhlen (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* to hollow through; (untergrabend) to (under)mine.

durch-höhnen ↖ (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* (höhniſch durchhecheln) to criticise sarcastically, &c.

durch-holen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to fetch (or [to go and] bring, to get) through. — 2. F *fig.*: a) et. ~ (durchſetzen) to get through; to carry through; b) es ~ (niederd.) ſ. durch-halten; c) = durch-hecheln 2; d) = durch-prügeln 1. — 3. der Wind hat uns durchgeholt (durchdringend umweht) ... has thoroughly aired (or cooled, chilled) us, F *co.* has blown us sweet. — 4. ⚓ die Loſe eines Taues ~ to take (or haul) in the slack of ...; ſ. ein-holen 5.

durch-horchen (ˌ⏑⊥⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to listen (or hearken) through or in every part of the house, &c. or to the end.

durch-hören *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⊥⏑) *sep.* 1. to hear through ... (ſ. a. durch-fühlen 1). — 2. to hear to the end. — **B.** ↖ (ˌ⊥⊥⏑) *insep.* ich will ... Deutſchland durchleben, durchſehen und ~ (Heine), etwa: I will travel through Germany and make myself thoroughly acquainted with the life there, and all that is to be seen and heard.

durch-hungern ㉑d. **A.** (ˌ⏑⊥⏑) *insep.* **I** *v/a.* (nur im *p.p.* gbr.) exhausted with (or weakened by) hunger. — **B.** (ˌ⊥⏑) *sep.* **II** *v/n.* (h.) to endure hunger during ...; vgl. durch-faſten. — **III** ſich ~ *v/refl.* = ſich kümmerlich durch-bringen (ſ. bs II).

durch-hüpfen (ˌ⊥⊥⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (ˌ⊥⊥⏑) *v/a. insep.* ㉑a. to hop (or leap, jump, skip) through.

durch-huſchen ㉑c. **A.** (ˌ⊥⊥⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (ˌ⊥⊥⏑) *v/a. insep.* = durch-ſchlüpfen. — **B.** (ˌ⊥⊥⏑) *v/a. insep.* j-n ~ ſ. durch-prügeln 1, ohrfeigen.

durch-irren (ˌ⏑⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* die Fluren ꝛc. ~ to err (or ramble, range, rove, stray, wander) through ...

durch-jagen (ˌ⊥⊥⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to hunt (or to pass quickly, to ride, gallop) through; ſ. a. 3 a. — **II** *v/a.* 2. den Feind durch die ganze Stadt ~ to chase (or drive) ... through ... — 3. (a. ˌ⊥⊥⏑, *insep.*): a) e-n Wald ꝛc. ~ to hunt (or to pass swiftly) through ...; b) *fig.* ein Buch ꝛc. ~ (durchpeitſchen) to read rapidly (or swiftly) ...; (verſchlingen) to devour ...

durch-jammern (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to pass ... in lamentations. — 2. ↖ durchjammert iſt das Geſicht (Lavater) ... worn out with misery.

durch-jauchzen, durch-jubeln (ˌ⊥⊥⏑, bisw. a. ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑c. u. d. *insep.* u. *sep.* alle Straßen ~ to pass (or run) through ... with joyous cries; to make ... resound (or ring) with shouts, &c.; die Nacht ꝛc. ~ to pass (or spend) ... in revelry, rioting, &c.; vgl. auch durchſchlemmen.

durch-kaien ⚓ (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* ein Segel ~ to gybe (or jibe) a sail; die Beſa'n ~ to change (or shift) the mizzen.

durch-kälten ㉑b. **I** (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥⏑) *v/a. sep.* u. *insep.* to make cold, to chill (to the bone or all over), to freeze; to benumb; ein Getränk ~ to ice ...; *phys.* to refrigerate; ~d refrigerating. — **II** (ˌ⊥⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* to be chilled (to the bone); to be chilled (or to be [be]numbed) with cold. — **III** D~ *n* ㉜c. und **Durch-kältung** *f* ㉙ chill; benumb*edness*, ...ment; *phys.* refrigeration (auch *med.*).

durch-kämmen (ˌ⊥⏑ u. ⏑ˌ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* to comb thoroughly. — Vgl. auch durch-hecheln.

durch-kämpfen (ˌ⊥⏑) *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* = durch-fechten A. I u. II a; durcharbeiten II.

durch-karbatſchen (ˌ⏑⊥⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = durch-hauen 4 a.

durch-kauen, -käuen (beide: ˌ⊥⏑, bisw. a. ˌ⊥⊥⏑) ㉑a. *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* 1. to chew (or masticate) thoroughly or well. — 2. *fig.*: a) (hin und her überlegen) to turn over in one's mind, to ruminate on, to meditate over and over again; b) (bis zum Überdruß wiederholen) to repeat tediously, again and again; to twaddle. — **II** ſich ~ *v/refl.* ſich durch etwas ~ (*J. P.*) = durch-freſſen II.

durch-keichen ſ. durch-keuchen.

durch-keilen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. ⚙ to (cleave through with a) wedge. — 2. F = durch-prügeln 1.

durch-keltern (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* Winzerei: to press, to tread.

durch-kendeln *provc.* am Rhein (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to break through the ice in the middle of a river.

durch-kennen † (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉒a. to know [thoroughly.]

durch-keuchen (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to run panting through ...

durch-klären (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* to clarify (or clear) thoroughly.

durch-klatſchen (ˌ⊥⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ (ſchlagen, daß es klatſcht; durch-ohrfeigen) to slap a p. thoroughly. — 2. ↖ eine Schauſpielerin ~ (Börne) to applaud ... from beginning to the end. — 3. j-n, ein Thema ~ to talk over, to discuss ... in a gossiping (or prating, chatt(er)ing, &c.) manner. — **II** *v/n.* (ſn) ⚙ *typ.* einzelne Wörter klatſchen (beim Druck) durch ... get visible on the reverse.

durch-klauben (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* to search through or all over, to examine closely; vgl. a. durch-forſchen I und durch-ſuchen.

durch-klemmen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to squeeze (or press) through; auch ſich ~ *v/refl.* ſiehe durch-dränge(l)n, ſich durchwinden II.

durch-klettern ㉑d. **A.** (ˌ⊥⏑) *v/a.* u. *v/n.* (ſn) *sep.* to climb through ... — **B.** (ˌ⊥⏑) *v/a. insep.* to climb through or all over ...

durch-klimmen (ˌ⊥⏑) *v/a. insep.* u. (ˌ⊥⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* ㉙e. u. ㉑a. = durch-klettern.

durch-klimpern (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to strum through (a composition or piece).

durch-klingen (ˌ⊥⏑ und ⏑ˌ⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉙a. *sep.* u. *insep.* = durch-tönen.

durch-klopfen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⊥⏑) *sep.* 1. to beat (or knock) through. — 2. F = durch-prügeln 1. — 3. ſein Vermögen ~ = durchbringen 4 b. — **B.** (ˌ⊥⏑) *insep.* den ganzen Wald ~ to beat the whole wood.

durch-klüften (ˌ⊥⏑) *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ㉑b. *insep.* to split, to cleave; das Gebirge iſt durchklüftet ... is full of ravines.

durch-kneten (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* u. *insep.* = tüchtig kneten (ſ. bs), bsw.: Teig, Thon ꝛc. ~ to knead well or thoroughly; Thon ~, auch: to pug, to puddle, to wedge well; *med.* im Schwitzbad: to shampoo; (maſſieren) to massage; *phys.* to malaxate.

durch-knüpfen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* mit Bändern ꝛc. ~ to entwist (or intwist, interlace) with ...

durch-kochen (ˌ⊥⏑) *sep.* und (⏑ˌ⏑) *insep.* *v/a.* ㉑a. to boil thoroughly; *fig.* die Sonne hat die Trauben durch(ge)kocht ... has ripened ...; *fig.* (*insep.*) = durch-glühen B.

durch-kommen (ˌ⊥⏑) *v/n.* (ſn) ㉙c. *sep.* 1. a) to (be able to) come through or to get through; b) to get (or pass) through ...; die Wege ſind ſo, daß nicht durchzukommen iſt ... are impracticable; ich kann mit dem Bohrer nicht ~ (durch das Brett) I cannot bore (or pierce, get) through; c) ⚙ *typ.* = durchklatſchen II. — 2. (Entgegenſtehendes glücklich überwinden) to get or to come off (well); to get along, out of difficulties, over it; aus einer Gefahr ~ to escape a danger; aus einer Krankheit ~ to escape (or to recover from) an illness; kümmerlich ~ to scrape through (= ſich durch-flicken, -krüppeln); **mit** et. ~ (auskommen) to have enough of ...; to make (it) do; mit dieſem Gelde kannſt Du ~ this money will suffice (or be sufficient) for you; damit kann ich nicht ~ I cannot live (or subsist) upon that, that is not enough for me to live upon; ſo ~ = ſich durch-bringen (ſ. bs II); damit kommen Sie nicht durch that will not serve your turn, not answer your purpose, that will not (or won't) do; ſehen Sie, wie Sie ~, see how you get on, bisw. auch: make money of that. — 3. im Exa'men ~ (es beſtehen) to pass an examination; nicht ~ ſ. durch-fallen 2; glänzend ~ (*univ.*) to pass with honours; Ausſicht habend bei der Wahl durchzukommen (*Am.*) available. — 4. bisw. (leſend, ſchreibend ꝛc. beendigen) *abs.* er iſt ganz durchgekommen: a) (durch das Buch) ſ. durch-bringen 4 a; b) (der Reihe nach an alle gekommen) he has passed all of them in review.

durch-komparieren (ˌ⊥⏑⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep. gr.* ſ. durch-machen 2.

durch-komponieren ♪ (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Lied, eine Ballade ꝛc. ~ to compose separate music to the several verses of ...; to set ... to music.

durch-konjugieren (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑a. *sep. gr.* ſ. durch-machen 2.

durch-können (ˌ⊥⏑) *v/n.* (h.) ㉜c. to be able to get (or to pass) through.

Durch-konnoſſement ❦ (ˌ⊥⏑⏑⊥) *n* ㉓ od. ㉜ = Durchfracht-konnoſſement.

durch-koſten (ˌ⊥⏑) *sep.* u. (⏑ˌ⏑) *insep.* *v/a.* ㉑b. (nach ea.) ~ to taste one after the other; gründlich ~ to taste thoroughly; *fig.* alle Freuden ~, auch: to enjoy ...

durch-krächzen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* to fill ... with hoarse (or croaking) cries.

durch-kranken, -kränkeln ↖ (ˌ⊥⏑) *v/a.* ㉑a. u. ㉑d. *insep.* eine Zeit ~ (od. [hin]durch kr.) to be ill (or sick, delicate) for a time.

durch-kratzen ㉑c. **A.** (ˌ⊥⏑) *sep. v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* 1. to rub off the skin by scratching. — 2. j-n (od. ſich) ~ (wund kratzen) to scratch a p. (or o.s.) sore; to make (or get) sore with scratching. — 3. ſich ~ to make an opening (or to force one's way through) by scratching. — **B.** (ˌ⊥⏑) *insep. v/a.* to cover with scratches; ganz durchkratzt scratched all over, full of flaws or crannies, flawy, &c.

durch-kräuſeln (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* to curl (or crisp) through ...

Durch-kraut ❦ (ˌ⊥) *n* ㉓ = Durch-bruch 5.

durch-kreiſen (ˌ⊥⊥⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* to move all round; to sweep (or wheel) through ...; to pass through ... in a circular motion.

durch-krempeln (ˌ⊥⏑) *sep.* u. (⏑ˌ⏑) *insep.* *v/a.* ㉑d. to card thoroughly.

durch-kreuzen (ˌ⊥⊥⏑) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑c. *insep.* 1. (quer durchſchneiden) to cross, to traverse; ſich ~, auch: to intercross, to cross mutually, to criss-cross,

⊽ to decussate; j-s Pfad ~ (kreuzen) to cross a p.'s path (a. *fig.*; s. 2); unsere Wege ~ sich ... cut (or cross) each other; ⚓ den Kurs eines anderen Schiffes ~ to cross the path of another ship. — 2. *fig.* (störend entgegentreten) to cross (by way of opposition), to thwart (by obstacles); j-s Pläne ~ (ihnen entgegen arbeiten) to balk (or check, contravene, cross, counteract, hinder, obstruct, oppose, thwart) a p.'s plans, &c.; F to upset a p.'s applecart; ihre Interessen ~ sich ... come into collision with (or are hostile to, clash with) each other. — **II D~ *n*** ⓝc. u. **Durch-kreuzung** *f* ⓖ meist: crossing; *fig.* D~ der Interessen conflict (or collision, battle, clashing) of interests; (nur D~ung *f*) 🚃 (Bahn-übergang, Schienenkreuzung) crossing; (Kreuzungs-punkt, -stelle) crossing-point; *math.* gegenseitige D~ung (kreuzweise Stellung): ⊽ decussation (crossing at an acute angle, intersection in the form of an X), z.B. decussation of lines, rays, nerves, &c.; ♀ und *zo.* D~ung von Fasern: ⊽ divarication.

Durch-kreuzer (ˌ⊥⏑) *m* ⓜa. Berg- und Thal-~ (*G.*) one who traverses (or wanders) over mountains and valleys.

durch-kriechen ⓢe. **A.** (ˌ⊥⏑) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to creep through. — **B.** (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⏑) *insep.* u. *sep.* **II** *v/a.* 2. to creep through (every part of) ... or all over. — 3. to penetrate (or search) everywhere (by creeping); alle Winkel ~ (durchstöbern) to rummage, &c. — **III D~ *n*** ⓝc. a. (Kinderspiel; auch beim Kontertanz) thread my grandmother's needle, thread-needle.

durch-kriegen *v/a.* **A.** F (ˌ⊥⏑) *sep.* = durch-bekommen. — **B.** ✎ (ˌ⊥⏑) *insep.* den Erdkreis ~ (JAHN) to wage war against all the world.

durch-krüppeln (ˌ⊥⏑) sich ~ *v/refl.* ⓐd. *sep.* = sich kümmerlich durch-bringen (s. ds II), durch-kommen (s. ds 2).

durch-kucken ꝛc. s. durch-gucken.

durch-kühlen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* = abkühlen.

Durch-kunft ✎ (ˌ⊥⏑) *f* ⓝ (*L.*) = Durch-ſ

durch-lächeln ✎ *v/a.* ⓐd. **A.** (ˌ⊥⏑) *insep.* to fill with smiles. — **B.** (ˌ⊥⏑) *sep.*: vor dem Spiegel die Weiſen zu lächeln ~ (*J. P.*) to go through the manners of smiling ...; vgl. durch-lachen.

durch-lachen ✎ (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. den Wald ~ to make ... resound with laughter; to fill ... with laughter. — 2. (a. ˌ⊥⏑, *sep.*) den ganzen Abend ~ to spend ... (in) laughing.

durch-langen (ˌ⊥⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* = aus-langen I und II.

durch-längen ⚒ (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* = er-längen.

durch-lappen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *insep.* = durch-flicken III.

durch-lärmen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *insep.* 1. die ganze Nacht ~ (auch: ˌ⊥⏑, *sep.*) to spend ... noisily (or in rioting, &c.). — 2. die Straßen ꝛc. ~ to pass (or go, run) through ... noisily or uproariously; to fill ... with noise, &c.

Durch-laß (ˌ⊥) *m* ⓜ (vgl. auch durchlassen II) 1. (act of) letting through. — 2. (Vorrichtung zum Durchlassen): a) opening, passage, issue, outlet; b) = Durch-wurf, Durch-schlag 3; c) bei Eisenbahnen: ~ für e-n Wasserlauf culvert, deep furrow; d) ~ einer Schiffbrücke cut (or opening) of a pontoon-bridge; e) Pontonwesen: auch ~glied *n*, ~maschine *f* raft; f) *mint.* = Adjustier-werk; g) Wasserbau: = Ducker 4.

Durch-laß-... (ˌ⊥...) in Zſ.-setzungen, z.B.: ~brücke *f* swing (draw-)bridge; ~glied *n* od. ~maschine *f* s. Durch-laß 2e; ~schein *m* pass; permit (vgl. a. Passier-schein); ~ventil *n* valve; ~wehr *n* sluice-wear.

durch-lassen (ˌ⊥⏑) **I** *v/a.* ⓖp. (s. lassen) *sep.* 1. to let through, to allow (or suffer) to pass (or to go, to run) through; dieser Stoff läßt kein Wasser (keine Luft) durch ... is impervious to water (to the air), is water-proof or -tight (air-tight); *phys.* das Licht ꝛc. ~: ⊽ to transmit ...; das Licht ~d pervious to light; transparent; das Sonnenlicht durch Prismen ~ to traject ... through ...; ⚓ von alten Segeln: den Wind ~ to let the wind through; to be no longer wind-tight. — 2. im Exa'men ~ to let a person pass an examination. — 3. = durch-sieben, durch-seigen. — 4. *fig.* (wien.) = durch-hecheln 2. — 5. ⊙ Hüttenwesen: Erze ~ to (s)melt, to fuse ... — 6. ⊙ *mint.* die Silber-gaine ~ to flatten, to laminate ... — **II D~ *n*** ⓝc. u. **Durch-lassung** *f* ⓖ analog ~ I, a. ⊽ transmission of light, &c.; vgl. auch Durch-laß.

durch-lässig (ˌ⊥⏑) *a.* ㉔b. permeable, pervious; *agr.* (vom Erdboden) oozy, seepy, sipy; vgl. ent-wässern 3.

Durch-lässigkeit (ˌ⊥⏑-) *f* ⓖ permeability, perviousness, &c.

Durch-laucht (ˌ⊥ oder ˌ⊥) [urspr. durchleucht(et) übersetzt von mittel-lt. *illu'stris*] **I** *f* ⓖ (Titel fürstlicher Personen; vgl. Hoheit 4) Seine (Ihre) ~ His (Your) Highness (s. ds M. 1); Serene Highness, Serenity; auch: ~chen (zu einer sehr jungen Person) His Little Highness. — **II durch-laucht** *a.* ㉔b. = durch-lauchtig(st).

durch-lauchtig(st) (ˌ⊥⏑ oder ˌ⊥⏑) *a.* ㉔b. *sup.* meist nur von regierenden Fürsten: (most) serene or august; in der Anrede: ~ster Herzog, etwa: Your (Serene) Highness, Your Lordship, My Lord Duke.

Durch-lauchtigkeit (ˌ⏑⏑- od. ˌ⊥⏑-) ⓖ *f* = Durch-laucht I.

Durch-lauf (ˌ⊥) *m* ⓜ 1. = durch-laufen IV. — 2. = Diarrhöe. — 3. ✎ passage.

durch-laufen ⓢp. (s. laufen) **A.** (ˌ⊥⏑) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) meist: to move (or to go, &c.) through ... in haste or hastily, in a hurry or hurriedly, to run through; engS. = durch-sickern I, durch-seigen; ⊙ *arch.* die Balken laufen durch (sind Hauptbalken) ... are dormants or dorman(t) trees; *typ.* ~de Zeile s. durch-gehen 11. — **II** *v/a.* = durch-gehen 8. — **B.** (ˌ⏑⊥ u. ˌ⊥⊥) *insep.* u. *sep.* **III** *v/a.* s. durch-gehen B.; eine Bahn, Laufbahn ~ to run through (or to complete) a career; die Erde durchläuft ihre Bahn in einem Jahre ... accomplishes (or completes) its revolution in twelve months; die Stadt ~ to run about (the streets of) the town; er hat ganz Berlin deshalb ~ he has been racing (or running) all over B. for it; die ganze Welt ~ to wander (*iro.* to trot) all over the world; einen Raum ~ (durchmessen) to measure (through) ...; Läden ~ to hunt through shops, stores, &c.; to go (a) shopping; *fig.*: ein Buch ~ = durchblättern; das Licht durchläuft 151 Millionen deutsche Meilen in einer Stunde light travels (at the rate of) ... in an hour; ein Gerücht durchläuft das Land ... is spreading (or is afloat, abroad) in ... — **IV D~ *n*** ⓝc. analog I bis III, z.B. a.: passage; *ast.* D~ der Bahn revolution, rotation.

Durch-lauf-zug 🚃 ✎ (ˌ⊥.⏑ od. .⊥) *m* ⓜ = durchgehender Zug (s. durch-gehen IV).

durch-laugen (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* to steep thoroughly in lye, to lixiviate, to buck.

durch-lausen ✎ und † (ˌ⊥⊥) *v/a.* ⓐc. *insep.* = durch-suchen.

durch-läuten (ˌ⊥⊥) *v/a.* ⓐb. *insep.* die ganze Stadt ꝛc. ~ to traverse (or to go about) ... ringing (a bell).

durch-läutern (ˌ⊥⏑ und ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* und *sep.* to refine, to purify, &c. thoroughly; s. läutern.

durch-leben *v/a.* ⓐa. **A.** (ˌ⊥⏑ und ˌ⊥⏑) *sep.* u. *insep.* 1. e-e Zeit ꝛc. ~ to live ... over (or through); ein zweites Leben ~ to live a double (or second) life; to live one's life over again; in der Erinnerung s-e Jugend noch einmal ~ to live one's youth over again, to call back (or to recall) one's youth to one's mind; to revive (or revivify) one's youth; to renew one's youth in one's mind or memory; sein Leben rasch ~ to live fast or a fast life; Ereignisse ꝛc. (mit) ~ (vgl. er-leben) to be present at ..., to be witness to ..., to witness, to see, to experience. — **B.** (nur: ˌ⊥⊥) *insep.* (mit Leben durchdringend füllen) 2. to vivify, to endue with life, to give life to.

durch-ledern F (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.*: j-n ~ = durch-gerben 2.

durch-legen (ˌ⊥⏑) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.*: eine Straße ~ to cut a street through or across. — **II D~ *n*** ⓝc. u. **Durch-legung** *f* ⓖ e-r Straße construction ...

durch-leiden (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥) *v/a.* ⓢn. *sep.* u. *insep.* = durch-dulden.

durch-leiten (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐb. *sep.* to pass through, &c. (s. leiten).

durch-lernen (ˌ⊥⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* to learn (or study) thoroughly; eine Lektio'n (noch einmal) ~ to con (or to look over [again], to repeat) a lesson. — **II** sich ~ *v/refl.* sich durch die Paradigmen ~ to make ... thoroughly one's own.

durch-lesen ⓢl. **A.** (ˌ⊥⏑ u. ˌ⊥⊥) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* to read (quite) through, wholly, from beginning to end; sorgfältig ꝛc. ~ to read with attention or carefully, to peruse, to overlook; prüfend ꝛc. ~ to revise, review; flüchtig ~ to read hastily; to glance (or skim) over; to look (or to run) over or through; to glance through ...; F to swallow; et. noch einmal ~ to reperuse; to read (or to look over) again, z.B. eine Lektion ~ s. durch-lernen I. — **B.** (ˌ⊥⏑) *sep.* **II** sich ~ *v/refl.* sich durch e-n Schriftsteller, ein Buch ~ to read ... from beginning to end; to study ... completely (vgl. durch-arbeiten 7). — **C.** (nur ˌ⊥⊥) *insep.* **III** ✎ *v/a.* = zer-lesen. — **IV D~ *n*** ⓝc. u. **Durch-lesung** *f* ⓖ reading (bei D~ung Ihres Briefes on reading ...), perusal, revision, review, inspection; abermaliges D~ reperusal.

durch-leuchten ⓐb. **I** (ˌ⊥⏑) *v/n.* (h.) *sep.* 1. to shine through; der Mond leuchtet schwach durch (durch das Laub) the moon shines faintly (or glimmers) through the foliage, &c.; vgl. a. durch-schimmern, durch-strahlen; *fig.* (sich kundgeben) to betray o.s., to show o.s., to make o.s. known. — 2. j-m durch einen dunkeln Ort ~ to light a p. through a dark passage. — **II** (ˌ⊥⊥) *v/a.* *insep.* to fill (or to flood) with light, with rays, to light (up), to illumin(at)e, to send rays through, to irradiate; *phys.* u. *med.* vermittels der Röntgen-strahlen ~ to light up (or to illuminate) by means of the Röntgen rays; to irradiate with Röntgen rays.

durch-lichten (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.* = durch-leuchten II.

durch-li(e)dern ⊙ (ˌ⊥⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* = li(e)dern.

durch-liegen (ˌ⊥⏑) sich ~ *v/refl.* ⓚk. *sep.* *path.* sich (*acc.*), auch sich (*dat.*) die Haut, den Rücken ~ to become sore with lying, to become bedsore; vgl. auch auf-liegen II.

durch-lispeln ⓐd. **I** (ˌ⊥⏑) *v/n.* (h.) *sep.* to lisp (or whisper) through. — **II** (ˌ⊥⏑) *v/a.* *insep.* to fill with a soft murmur, whispering, &c.

durch-lochen ⊙ (ˌ⏑⏑⏑, meist ⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* to punch, to perforate; durchlochte Äpfel (mit ausgenommenem Kernhaus) ... with the core taken out; cored ...

durch-löchern (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to pierce through; to make a hole (or holes) through, &c.; Papier ~ to prick holes in paper (s. durch-bohren 1 und 2); sieb-ähnlich ~ (mit Schüssen) to riddle with shot, with balls, &c., bsd. *p.p.* (s. II); ⊙ = durch-lochen; (punktieren) to prick, to puncture; waben-artig ~ to honey-comb; *fig.* to injure, hurt, wrong, violate. — **II durch-löchert** *p.p.* und *a.* ㉔b. analog I; auch: full of holes (wie ein Sieb like a sieve); überall durchlöchert riddled through or with holes; durchlöcherte Kleider &c. ... worn into holes; F *co.* more holy than righteous; sieb-artig durchlöchert ⚘ u. *anat.* cribr*ate*, ...ose, ...iform; bsd. ⚘ perforate(d), pertuse(d); Seidenzucht: durchlöcherte Cocons s. durch-beißen I; ⚘ u. *surg.* (von Pflastern u. Binden) fenster-artig durchlöchert fenestral, fenestrated. — **III D~ *n*** ㊾c. und **Durchlöcherung** *f* ㊿ piercing (through), boring, &c.; perforation; pertusion; *fig.* violation.

Durch-lochungs-... (⏑⏑⏑...) in Bildgn, z.B. **~zange** *f* der Schaffner &c. punch(eon), puncher; vgl. auch Kneif-, Zwick-zange.

durch-lodern ㉑d. **I** (⏑⏑⏑) *v/a.* *insep.* bsd. *fig.* to inflame, to (en)kindle, to fill with ardour. — **II** ↖ (⏑⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* to blaze through.

durch-lüften (⏑⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *insep.* to air (or to ventilate, to sweeten) thoroughly or well. — **II D~ *n*** ㊾c. u. **Durch-lüftung** *f* ㊿ airing, ventilat*ing*, ...ion.

Durch-lüftungs-Apparat ⊙ (⏑⏑⏑.⏑⏑) *m* ㊽ apparatus for ventilation, s. Wetterlosung.

durch-lügen (⏑⏑) sich ~ *v/refl.* ㉙f. *sep.* to help o.s. (or to make one's way, to get through) by lying.

durch-machen **I** *v/a.* ㉑a. **A.** (⏑⏑⏑) *sep.* 1. a) ↖ (durch et. hindurchgehen machen) to get (or bring) through; b) = durch-löchern I; c) (etwas bis zu Ende thun) to finish, to bring to an end, to go (or pass, run) through ...; e-n Kursus ~ to run through ...; alle Klassen durchgemacht haben to have gone through a college curriculum; *man.* ein Pferd die Schulen ~ lassen to put ... through its paces, to work ...; d) ↖ = durch-streichen. — 2. (Erfahrungen machen, erleiden) to experience; to learn by experience, by trying oneself, by going through it; Kummer, Leiden, Schwierigkeiten &c. ~ to experience sorrow, pain, sufferings, difficulties, &c.; er hat schon vieles durchgemacht he has gone through great (painful) trials; ich habe das durchgemacht I have gone through that or undergone that; dasselbe ~ to share the same fate, F to sail in the same boat; *gr.* einen Redeteil ~ to inflect (or to decline, conjugate) a part of speech in all its cases or tenses or moods or through; to go through the inflections of a word; to decline (durch-deklinieren), to compare (durch-komparieren), to conjugate (durch-konjugieren) a word (through), to go through the declension, comparison, conjugation of a word. — **B.** † (⏑⏑⏑) *insep.* mit Gift ~ (LUTHER) to infect. — **II D~ *n*** ㊾c. siehe die *verbs*, bsd. 2 (Schluß); *gr.* inflection, declension, conjugation, &c.

durch-mahlen (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. (*p.p.* aber durchgemahlen) *sep.* to grind (or to mill) thoroughly.

durch-mäkeln ↖ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* = be-kritteln.

durch-malen (⏑⏑⏑ und ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* u. *sep.* to colour, to illuminate.

durch-mange(l)n (⏑⏑) *v/a.* ㉑a.(d.) *sep.* = durch-rollen II.

durch-mannen ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to fill with manly strength or courage; to man (with courage, &c.); s. er-mannen.

durch-mantschen F (⏑⏑ u. ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* u. *sep.* = durch-mischen I.

durch-marken ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* j-n ~ (ihm durch Mark und Bein gehen) to pierce one to the quick.

Durch-marsch (⏑⏑) *m* ㉛ 1. bsd. ⚔ passage of troops; march(ing through). — 2. ℞ *co.* (Durchfall) diarrhœa, diarrhea. — 3. beim Kartenspiel (Matsch): beim Ecarté &c.: vole, beim Whist: slam.

durch-marschieren (⏑⏑⏑) **I** *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* durch e-n Ort ~ to march through ...; ⚔ quer ~ to march diagonally. — **II D~ *n*** ㊾c. = Durch-marsch 1.

durch-martern † (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* to torment (or martyr) thoroughly; vgl. a. durch-peinigen.

durch-masern ↖ (⏑⏑) = durch-flasern.

durch-meinen ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* (*G.*) to deliberate (mehr gbr. er-wägen).

Durch-meißel ⊙ (⏑⏑) *m* ㊵a. s. Durchbrech-meißel und Loch-beitel.

durch-meißeln (⏑⏑ u. ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* u. *insep.* to chisel through; ein Loch ~ to make a hole with the chisel; to chisel a hole through.

durch-meistern ↖ (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to criticise censoriously; to censure.

durch-mengen (⏑⏑ und ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* = durch-mischen.

durch-merken (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* = durch-fühlen 1.

durch-messen *v/a.* ㉚m. **A.** (⏑⏑) *sep.* to measure through(out). — **B.** (⏑⏑ u. ⏑⏑) *insep.* u. *sep.* = durch-schreiten II u. durch-ziehen IV.

Durch-messer (⏑⏑) *m* ㊵a. *math.* diameter (s. M. I); zugeordnete ~ *pl.* conjugate diameters *pl.*; äußerer ~ outside diameter; innerer ~, ~ im Lichten inside diameter; ein Fuß im ~ ... in diameter or through; zum ~ gehörig, bisw. diametr(ic)al; *arch.* größter (kleinster) ~ einer Säule diameter of the entasis (of diminution); ⚔ ~ eines Geschützrohres caliber; *opt.* ~ des Objektiv-glases diameter of the object-glass, aperture of a telescope.

durch-mischen **I** *v/a.* ㉑c. **A.** (⏑⏑) *sep.* to mix (or mingle, blend) thoroughly. — **B.** (⏑⏑) *insep.* et. mit et. ~ to intermix (or intermingle, intersperse) ... with ... (a. *fig.*). — **II D~ *n*** ㊾c. (inter)mixing, &c. (s. I); (inter)mixture.

durch-müssen (⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉒c. *sep.* to be obliged to pass (or get) through.

durch-mustern (⏑⏑ u. ⏑⏑) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* ㉑d. to pass in review, to review closely; to examine one by one; to scrutinise; to scan; Truppen ~ to inspect ..., to muster ...; vgl. durch-gehen B.; *ast.* den Himmel mit dem Teleskop ~ to sweep the heavens with ... — **II D~ *n*** ㊾c. u. **Durchmusterung** *f* ㊿ review(ing), examination, scrutiny.

durch-nachten (⏑⏑) ㉑b. *insep.* **I** *v/n.* (h.) = über-nachten I. — **II** *v/a.* ↖ im *p.p.* durchnachtet benighted, darkened.

durch-nageln (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* to pierce with a nail or with nails.

durch-nagen (⏑⏑ u. ⏑⏑) *sep.* u. *insep.* *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. to gnaw through; ein Loch, sich ~ (⏑⏑) to make a hole by gnawing; die Maus hat sich durchgenagt ... has gnawed (or nibbled) its way through, auch: has made a hole.

durch-nähen *v/a.* ㉑a. **A.** (⏑⏑) *sep.* to sew through; sich (*dat.*) die Finger ~ (wund nähen) to make ... sore by much sewing; ⚓ durchgenähte Naht monk's seam. — **B.** (⏑⏑) *insep.* (durch und durch nähen) to quilt, to stitch on both sides; durchnähte Arbeit quilting.

Durch-nahme (⏑⏑) *f* ㉓ die ~ e-s Kapitels mit den Schülern going over ... (s. durch-nehmen 1).

durch-naß ↖ (⏑⏑) *a.* ㉔b. wet through, &c. (s. durch-nässen I).

durch-nässen ㉑c. **I** (⏑⏑ und ⏑⏑) *v/a.* *insep.* und *sep.* to soak, to steep, to drench (bis auf die Haut to the skin), to wet (through and through or thoroughly); schwächer: to moisten; sie ist ganz durchnäßt worden F she has had a drenching, vom Regen she got a drenching or a soaking, she got soaked (or drenched through) with rain; ganz durchnäßt wet through, dripping wet, soaked, soaky, sopping wet; ❦ betrügerisch durchnäßt fraudulently soaked. — **II** (⏑⏑) *v/n.* (h.) *sep.* s. I; auch: es (die Wunde) hat (durch den Verband &c.) durchgenäßt the humour (or pus, &c.) has oozed through.

durch-nebeln (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* to fill with mist or fog; bsd. *p.p.* (u. *a.* ㉔b.) durchnebelt foggy, misty.

durch-nehmen (⏑⏑) **I** *v/a.* ㉙d. *sep.* 1. et. ~ (es vornehmen und durcharbeiten, durchgehen, behandeln, erörtern; s. diese) to take s.th. in hand and treat it, study it, go over it, to discuss it, to discourse on (or upon, about) it, to canvass it, &c.; ein Kapitel mit den Schülern ~ to go over (or through) a chapter with ..., to explain, to expound it to ...; es mit ihnen noch einmal ~ to go over again, to examine, to repeat it. — 2. *fig.* = durch-hecheln 2. — **II D~ *n*** ㊾c. s. Durch-nahme.

durch-netzen ↖ (⏑⏑ und ⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *insep.* und *sep.* s. durch-nässen.

durch-nistern ↖, **-nüstern** ↖ (beide: ⏑⏑ und ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* = durch-stöbern I.

durch-ohrfeigen (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-n ~ to box a p.'s ears soundly; to give a p. a sound box on the ears.

durch-ölen (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *insep.* to oil (s. ein-walken).

durch-örtern ⚒ (⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *insep.* das Gebirge ~ to cut across (or to intersect, to beat away) the ground; einen (Kohlen-)Pfeiler ~ to hole a post.

Durch-paß (⏑⏑) *m* ㊷ pass(age), defile.

durch-passieren (⏑⏑⏑) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* = durch-gehen 1; ❦ auch: to transit.

durch-patschen F (⏑⏑ und ⏑⏑) *sep.* und *insep.* ㉑c. **I** *v/n.* (ſn) u. *v/a.* (durch) den Kot ~ to dash (or splash, wade) through ... — **II** *v/a.* = durch-ohrfeigen.

durch-pauken (⏑⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. ↖ to beat the kettle-drums without ceasing. — 2. *fig.*: a) j-n ~ = durch-prügeln 1; b) ein Buch ~ = durch-lesen I. — **II** F sich ~ *v/refl.* = durch-schlagen II.

Durch-paus-... (⏑⏑...) in Bildgn s. Durchhaus-...

durch-pausen (⏑⏑) *v/a.* ㉑c. *sep.* = durch-bauschen; s. auch durch-stechen 5.

durch-peinigen ↖ (⏑⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to torment (or torture, martyr) thoroughly.

durch-peitschen ㉑c. **I** *v/a.* **A.** (⏑⏑) *sep.* 1. to whip, to flog soundly; j-n gehörig ~ to cow-hide, to horsewhip, F to hide; *rel.* to flagellate (= geißeln). — 2. to drive through ... whipping. — **B.** F (⏑⏑ u. ⏑⏑) *sep.* und *insep.* (in flüchtiger Eile durchnehmen) to run (or to look) over; einen Roman &c. ~ to read ... in haste or hastily or in a hurry (s. durch-jagen 3b); ein Geschäft ~ to expedite (or to despatch) ... in haste. — **C.** (⏑⏑) *insep.* vom Sturm: a) to shake violently;

㊱ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ⚘ Pflanze; ❦ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

b) = durch-brausen II. — **II** D~ *n* (-s/0) c. analog ~ I, z.B. whipping, &c.; fustigation; *rel.* flagellation.

durch-pelzen (-t/-) *v/a.* (h.) c. *sep.* j-n ~ = durch-gerben, -prügeln 1.

durch-pesten (-t/-) *v/a.* (h.) b. *insep.* to infect, &c.; mehr gbr. ver-pesten (s. dd; vgl. durch-giften).

durch-pfeffern (-t/-) *v/a.* (h.) d. *insep.* to pepper well, to season well with pepper, to give a good peppering.

durch-pfeifen (-s/-) n. **A.** (-t/-) *sep.* **I** *v/a.* 1. to whistle a tune, &c. to the end. — 2. ich pfeife mir ein Lied durch I practise a song by whistling it, I run over (or I rehearse)... by whistling. – **II** *v/n.* (h.) 3. dem Winde: (hindurchsausen) to whistle through. — 4. der (Eisenbahn-)Zug pfeift durch the train whistles through or passes through whistling; the engine whistles as the train passes through. — **B.** (-t/-) *insep.* **III** *v/a.* die Luft ~ to traverse the air with a whistling noise, to whizz through the air.

durch-pflügen (-t/- u. -t/-) *v/a.* (h.) a. *sep.* und *insep.* = durch-ackern.

durch-picken (-t/- und -t/-) *v/a.*, *v/n.* und *v/refl.* (h.) a. *insep.* u. *sep.*: das Junge durch-pickt (-t) die Eierschale, pickt sie (oder sich) durch ... pecks (or picks) ... through.

durch-pilgern (h.) d. **I** (-t/-) *v/n.* (h.) *sep.* und (-t/-) *v/a.* *insep.* to wander through or over (as a pilgrim, palmer). — **II** (-t/-) *v/refl.* *sep.*: sich wohin ~, to make one's way to a place as a pilgrim.

durch-pinkeln, P -pissen (h.) d.(c.) **I** (-t/-) *v/a.* *insep.* = be-pinkeln. — **II** (-t/-) *v/n.* (h.) *sep.* to urinate (or to wet) through ...

durch-placken (-t/-), **durch-plagen** (-t/-) *v/refl.* (h.) a. *sep.* sich ~ = sich kümmerlich durch-bringen (s. dd II).

durch-plätschern (-t/- u. -t/-) *v/a.* und *v/n.* (sn) (h.) d. *insep.* u. *sep.* to dabble (or paddle, flounce, dash, (s)plash, &c.) through ...

durch-plaudern, durch-plauschen (-t/-, bisw. a. -t/-) *v/a.* (h.) d.(c.) *insep.* u. *sep.* ein Stündchen ꝛc. ~ to chat (von Kindern: to prattle away) ...; to spend (or pass) ... in talk (or chattering, talking, &c.); to lose (or waste, beguile) ... with chatting.

durch-prasseln (-t/-) *v/a.* (h.) d. *insep.* die Flamme durchprasselt den Holzstoß ... crack(le)s through ...

durch-prassen (-t/- und -t/-) *v/a.* (h.) c. *insep.* u. *sep.* = ver-prassen; sein Vermögen ꝛc. ~ (vgl. durch-bringen 4 b) to spend, &c. ... in debauchery or revelry; seine Zeit ~ to spend (or pass) ... in debauchery or banqueting, feasting.

durch-pressen (-t/-) (h.) c. *sep.* **I** *v/a.* = durch-drücken 1. — **II** sich ~ *v/refl.* = durch-drängen.

durch-pricken (-t/- und -t/-) *v/n.* (h.) und *v/a.* (h.) a. *sep.* u. *insep.* to prick (through).

durch-proben (-t/- u. -t/-) *sep.* u. *insep.*, **-probieren** (-t/-) *sep.*, **-prüfen** (-t/- und -t/-) *sep.* u. *insep.* *v/a.* (h.) a. 1. a) (sorgfältig prüfen; vgl. er-proben) to examine thoroughly; to investigate; z.B. Rechnungen durchprüfen to cast (or reckon) up, to revise ...; etwas durchproben (prüfen, ob und wie es sich bewährt) to try (or to test) a th.; *p.p.* durchprobt (mehr gbr. er-probt [s. dd], be-währt [s. dd]); b) verschiedene Sachen ~ to examine (or try) ... one after another; c) ein Lied ~ = ein-üben. — 2. = durch-kosten.

durch-prügeln (-t/-) *v/a.* (h.) d. *sep.* 1. j-n (gehörig, tüchtig, brav, windelweich ꝛc.) ~ to beat (auch: to flog) a p. soundly (black and blue, F to a jelly); to curry (or tan, warm) a person's hide (vgl. durch-gerben 2); auch: to drub him, to give him a drubbing, a cudgeling, a leathering, a good licking, a good thrashing, a horsewhipping, &c.; to horsewhip, to cow-hide, to l(e)ather, to belabour, to thrash (= durch-dreschen) to cudgel u. ä. m., s. z.B. M. I to towel; to mill; to thwack; to pepper. — 2. *co.* alle Naturreiche ~ (TIECK) (= Stöcke aller Art zum Prügeln durchprobieren) to try all sorts of cudgels.

durch-prunken ↖ (-t/-) *v/n.* (sn) *sep.* u. (-t/-) *v/a.* *insep.* (h.) a. durch eine Allee ~ (-t/-) (*G.*), sie ~ (-t/-) to stride (or stalk) through ... in a pompous manner.

durch-pudern *v/a.* (h.) d. **A.** (-t/-) *insep.* to (sprinkle with) powder. — **B.** (-t/-) *sep.* ein Mustet ~ = durch-bauschen.

durch-purzeln (-t/-) *v/n.* (sn) (h.) d. *sep.* s. durch-fallen 2.

durch-putzen (-t/- und -t/-) *v/a.* (h.) c. *sep.* u. *insep.*, z.B. die Mauer ~ (durchaus abputzen) to plaster ... all over, &c.; die Gewehre alle ~ to burnish (or clean) ... one after another; ein Gedicht ꝛc. ~ s. durch-feilen 2; *fig.* (ausschmücken) to embellish, adorn, set off.

durch-quälen (h.) a. **I** *v/a.* 1. † j-n ~ (-t/-) *insep.* = durch-martern. — 2. (-t/-, bisweilen auch -t/-) *sep.* und *insep.* eine Zeit ~ to pass ... in torment(s), bsd. *p.p.* durch-(ge)quälte Stunden ꝛc. ... full of pain(s), anguish, distress; painful, distressful, distressing, excruciating ... (s. qual-voll). — **II** sich ~ *v/refl.* (-t/-): a) = sich kümmerlich durchbringen (s. dd II); b) sich mit Reue ~ (*G.*) = sich ab-mühen II.

durch-qualmen (h.) a. **I** (-t/-) *v/n.* (h.) *sep.*, bsd. *v/impers.* es qualmt (dampft, raucht) durch die Ritzen durch (od. hindurch) the thick vapour (or smoke, fume) penetrates (or makes its way) through ... — **II** (-t/-) *v/a.* *insep.* to fill with smoke, &c.

durch-quarzen ⚒ (-t/-) sich ~ *v/refl.* (h.) c. *insep.* to be intermixed with quartz; durch-quarzt quartz*iferous*, ...ose, ...ous, ...y.

durch-quellen (-s/-) e. **I** (-t/-) *v/a.* *insep.* = durch-strömen II. — **II** (-t/-) *v/n.* (sn) *sep.* = hervor-quellen.

durch-queren (-t/-) *v/a.* (h.) a. *insep.* ein Land ꝛc. ~ to traverse, to cross ...; ⚒ = durch-örtern.

Durch-querer (-t/-) *m* (-s/-) a. one who traverses or crosses (a space, a sea, a country, &c.); one who goes right through (z.B. a new country).

durch-quetschen (-t/-) *v/a.* (h.) c. *sep.* = durch-pressen.

durch-radeln (-t/-) *v/n.* (sn) (h.) d. *sep.* to pass through on a bicycle, to bicycle through.

durch-rädern *prov.* (-t/- und -t/-) *v/a.* (h.) d. *sep.* und *insep.* = durch-sieben.

durch-ranken (h.) a. **I** (-t/-) *v/a.* *insep.* to intertwine with tendrils. — **II** (-t/-) *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* *sep.* to creep through.

durch-rascheln (-t/- u. -t/-) *v/n.* (sn) u. *v/a.* (h.) d. *sep.* und *insep.* durchs (oder das) Stroh ꝛc. ~ to rustle through ...

durch-rasen (h.) c. **I** (-t/-) *v/n.* (sn) *sep.* 1. to run (v. Winde ꝛc. to blow, roar) furiously (or impetuously) through. — **II** (-t/-, bisw. auch -t/-) *v/a.* *insep.* und *sep.* 2. to traverse furiously or impetuously. — 3. to finish (or to bring to an end) impetuously or furiously, in a hurry, &c.; nach rasch durchrastem Tanze (*G.*) after a wild dance, in fits of madness or in orgies, &c. (s. rasen).

durch-rasseln (-t/-) *v/a.* *insep.* u. (-t/-) *v/n.* (sn) *sep.* (h.) d. 1. to rattle (or clatter) through. — 2. Schüler-*sl.*, *thea.* = durch-fallen 2.

durch-rauchen (h.) a. **I** (-t/-) *v/n.* (h.) *sep.*, bsd. *v/impers.* 1. s. durch-qualmen I. — **II** (-t/-) *v/a.* *insep.* (s. ebd. II) 2. bsd. von Räuchern: a) to fill with smoke; b) to colour or season (a pipe, &c.). — 3. ↖ (rauchend durchziehen) er hat die ganze Stadt durchraucht he has walked through (or round) the town smoking.

durch-räuchern (-t/-) *sep.* u. (-t/-) *insep.* *v/a.* (h.) d. to (expose to) smoke; to fill with smoke, &c.; Schinken ꝛc. ~ to smoke (-dry) ... thoroughly; Zimmer ꝛc. ~ to fill ... with smoke, z.B. of tobacco; mit Parfums ~ to fill (or impregnate) with a sweet odour or perfume; to perfume, to scent; mit Weihrauch ~ to (fill with fumes of) incense; (desinfizierend) ~ to disinfect by fumes or vapours; to fumigate; to purify (or disinfect) by smoke.

durch-rauhen ⊙ (-t/-) *v/a.* (h.) a. *insep.* Tuchfabrikation: = rauhen 2b.

Durch-rauher ⊙ (-t/-) *m* (-s/-) a., **~in** *f* (-/-nen) = Rauher.

durch-rauschen (-t/-) *v/n.* (h.) *sep.* und (-t/-) *v/a.* *insep.* (h.) c. to rustle (or rush) through; to fill with a rustling (or rushing) noise.

durch-rechnen (-t/- u. -t/-) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* (h.) d. 1. to reckon (or count) over or through; to calculate (or examine) again, to re-examine, to revise; to check, to tick (off). — 2. einen Tag ~ to pass (or spend) a day in reckoning or in calculation. — **II** D~ *n* (-s/0) c. und **Durch-rechnung** *f* (-/-en) reckoning, calculation, computation.

durch-reden (-t/-) *v/a.* (h.) b. *sep.* = durch-sprechen 1 und 3.

durch-regen (-t/-) **I** *v/a.* (h.) a. *insep.* to animate, vivify, vivificate, quicken. — **II** D~ *n* (-s/0) c. und **Durch-regung** *f* (-/-en) animation, vivification.

durch-regnen (h.) d. **I** (-t/-) *v/n.* und *v/impers.* (h.) *sep.* 1. es regnet durch it rains through, the rain comes through. — 2. es hat die ganze Nacht durchgeregnet it has rained all (through the) night. — **II** (-t/- u. -t/-) *v/a.* *insep.* u. *sep.* s. durch-nässen I; sich ~ lassen to let o.s. be soaked through by the rain; to expose o.s. to (or to go through) a soaking rain (vgl. a. aus-waschen 1).

durch-reiben (-s/-) o. **A.** (-t/-) *sep.* **I** *v/a.* 1. to rub through; to wear (or to fret, to make sore) by rubbing or friction, auch: to chafe, to excoriate, to gall. — 2. to (make) pass through ... (by) mashing, crushing, &c., bsd. Kochkunst: (durch e-n Durchschlag) ~ to strain, to colander, to mash; durchgeriebene Erbsen, Kartoffeln *pl.* mashed peas, potatoes *pl.*, potatoes mashed and strained. — **II** sich ~ *v/refl.* (sich wund reiben) to rub o.s. sore or one's skin off. — ☛ **B.** (-t/- und -t/-) *insep.* und *sep.* **III** *v/a.* to rub well or thoroughly; *fig.* j-n mit dem Salze seiner Sarkasmen ~ (*W.*) to censure (or criticise, &c.) a p. sarcastically. — **IV** **durch-rieben** *p.p.* u. *a.* b. *prov.* durchriebener (geriebener, durchtriebener) Bursche ꝛc. sly, cunning ...

durch-reichen (-t/-) (h.) a. *sep.* **I** *v/a.* j-m et. ~ to reach (or hand) a p. s.th. through an opening. — **II** *v/n.* (h.) das reicht durch (für die Zeit), damit reiche ich durch that suffices, that will do (for me) (s. aus-reichen 1 und aus-kommen 6).

durch-reifen (-t/-) *sep.*, bisw. a. (-t/-) *insep.* *v/n.* (sn.) (h.) a. to ripen (thoroughly), to grow (or become) ripe, to (become) mature, to season thoroughly.

durch-reihen (-t/-) *v/a.* (h.) a. *insep.* (*G.*) to intermix, intermingle, interweave.

durch-reimen (-t/-) *v/a.* (h.) a. *sep.* to continue the rhyme in ...

Durch-reiſe (ˈ⌣) *f* ㊳ passage through; auf der ~ (when) passing through; bei meiner ~ on my way through; (das Durchreiſen) perambulation.

durch-reiſen ㉑c. **I** (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* to travel (or journey) through, to pass (through) ...; „waren Sie in Köln"? ich bin nur durchgereiſt I only passed (or came) through; **D~de(r)** *s.* ㊴b. passenger, passer, passing traveller; 🚃 through-passenger. — **II** (ˌ⌣) *v/a. insep.* ein Land ~ to travel, wander, &c. over ...; to traverse, to cross, to perambulate ... — **III D~** *n* ㉙c. ſ. Durch-reiſe.

durch-reißen ㉙n. **A.** (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* 1. to tear (in two or up); to rend (asunder). — **B.** (ˈ⌣) *sep.* 2. *fig.* et. ~ (durchſetzen) to carry one's point, to gain one's end. — **II** *v/n.* (ſn) 3. to rend; to be torn asunder; auch: ſich ~ durch et. to tear (or bring) o.s. from ..., to tear (away or off) from ... — 4. ⚓ der Anker reißt (oder ſetzt) durch (iſt triftig) the ship drags the anchor. — **III D~** *n* ㉙c. tearing, &c. (ſ. I u. II); auch: tear, rent, rupture.

durch-reiten ㉙n. **A.** (ˈ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. (a. *v/a.*, ˌ⌣, *insep.*) (hindurch reiten) to ride (or go, pass, travel) on horseback through or throughout, over; er iſt (durch) die Furt durchgeritten, er hat ſie durchritten he crossed (or got over) the ford on horseback; er iſt die ganze Nacht durchgeritten he rode (or was) all night on horseback; he has been the whole night in the saddle; er iſt die Strecke in zwei Stunden durchgeritten oder hat ſie durchritten he has ridden (or done) the distance in two hours; ich ritt quer durch die Wüſte durch od. durchritt ſie I crossed (or traversed) ... — 2. 🐎 die Wechſelreiter rechnen darauf, bis zur Ernte (ſich; vgl. III) durchzureiten ... to get through (or out, over it) till ... — **II** *v/a.* 3. *man.* Pferde ~ (vollſtändig einreiten, ſchulen, trainieren; verſchieden 4) to train, to break (in) ...; bisw. auch: j-n, ſich ~ to train a person, oneself; das Pferd war außerordentlich durchgeritten ... thoroughly broken in; ein Pferd die Schulen ~ laſſen ſ. durch-machen 1c. — 4. (durch Reiten beſchädigen, verletzen) to hurt by (the friction of) riding; die Beinkleider ~ to wear one's trousers out (or through, away) with riding; das Pferd ~ (wund, kratt reiten; verſchieden 3) to rub the horse's skin off by riding; to make a horse sore (or to chafe or gall the horse); ſich (*dat.*) das Geſäß 2c. oder ſich (*acc.*) ~ (ſich einen Weſt reiten) to ride oneself sore, to make oneself sore with riding, ⊏ to lose leather in riding. — 5. ⚔ dreimal wurde die franzöſiſche Infanterie durch- und nieder-geritten (verſchieden 8) thrice the ranks of ... were broken through and ridden down. — **III** ſich ~ *v/refl.* 6. ſ. 2, 3 und 4. — ☛ **B.** (ˌ⌣) *insep.* **IV** *v/a.* 7. ſ. 1; auch (vgl. durch-reiſen II): ich habe das Land nach allen Richtungen hin durchritten I have ridden over the country in all directions or all over the country. — 8. der Feldherr durchritt die (Reihen der) Truppen (verſchieden 5) the commander-in-chief reviewed on horseback ... — 9. † (auch ˈ⌣, *sep.*) j-n mit dem Spieß ~ (anrennend durchbohren) to pierce (or gore) a p. in galloping up to (or past) him; to thrust a p. through. — 10. von ſcharrenden, nagenden Tieren: (durchhöhlen) Maulwürfe, Reitwürmer ~ die Erde ... bore (or burrow) through ...; Würmer ~ das Holz ... eat their way through ...; von Würmern durchritten (es Holz) = wurm-ſtichig. — **V D~** *n* ㉙c. meiſt durch die *v.* auf ...ing; vgl. auch Durch-ritt.

durch-reitern *provc.* (ˈ⌣ und ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* u. *insep.* = durch-ſieben.

durch-rennen (ˈ⌣) *sep.* u. (ˌ⌣) *insep.* ㊱a. 1. (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) (hindurch rennen) to run through ..., zB.: er iſt durch die Thür, durchs Zimmer (hin)durchgerannt he has run through ...; ſ. 2. — 2. (ſ. 1) mit *acc.*, die Ausdehnung bezeichnend *v/n.* (ſn, bisweilen auch h.) oder das *obj. v/a.* (ˌ⌣) to run all over, &c., zB.: er iſt (hat) die Strecke in zwei Stunden durchgerannt, hat ſie ... durchrannt he has run (over), &c. ſ. durchreiten 1 und 7 (vgl. a. durch-laufen III); auch: Stiefelſohlen, Füße 2c. ~ (ˈ⌣, bisw. auch: ˌ⌣) ſ. durch-gehen 8 und durch-reiten 4; ferner: j-n mit dem Spieß, Degen 2c. ~ (ˈ⌣, bisw. a. ˌ⌣), auch: ihm den Spieß 2c. durch den Leib ~, verſtärkt: j-n mit dem Spieß durch und durch rennen (ſ. durch 7) to run a p. through the body; to run (or plunge, stab, thrust) one's sword, &c. into a p.; to pierce (or stab, thrust) a p. through.

durch-reuten *provc.* (ˈ⌣ und ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* u. *insep.* = durch-ſieben.

durch-rieben (ˌ⌣) *p.p.* von durch-reiben (ſ. dss IV).

durch-riechen ㉙e. **I** (ˈ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* 1. ſ. durch-duften 2. — **II** *v/a.* 2. (ˈ⌣) to smell through (vgl. durch-fühlen 1). — 3. (ˌ⌣) *insep.* = durch-ſchnüffeln, -ſtöbern.

durch-rieſeln ㉑d. **I** (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* 1. to rill (or purl, gurgle) through (ſ. 2). — **II** (ˌ⌣) *v/a. insep.* 2. (ſ. 1) das Bächlein durchrieſelt das Thal 2c. ... ripples (or purls, gurgles) through ..., glides through (or along) ... with soft murmurs or murmuring. — 3. *fig.* (durch-ſchauern, -beben, -rütteln, -ſchütteln, -zittern) to thrill (ſ. M. I); ein Schauer durchrieſelt einen oder *v/impers.* es durchrieſelt einen kalt a cold shudder (or shiver, sudden chill) goes through one's veins; a chill comes creeping over one, &c.; vom Schreck durchrieſelt chilled with fright; shivering with terror.

durch-riffeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = durch-rüffeln.

durch-ringen (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *sep.* u. *insep.* ㉙a. **I** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* = durchfechten A I u. II. — **II** 🔧 = durch-wringen.

durch-rinnen (ˈ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* und (ˌ⌣) *v/a. insep.* ㉙b. = durch-fließen I und II und rinnen.

Durch-riß (ˈ⌣) *m* ㉜ = durch-reißen III; auch *surg.* laceration.

Durch-ritt (ˈ⌣) *m* ㊳ (das Durchreiten; ſ. dss) passage on horseback.

durch-ritzen (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* u. *insep.* to slit (or rend) through.

durch-röcheln (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* to rattle (or clatter) through.

durch-rollen ㉑a. **A.** (ˈ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. (durch das Thor) ~ to roll through ... — **II** *v/a.* 2. Wäſche ~ to calender, to mangle thoroughly ... — **B.** (ˌ⌣) *insep.* 3. to roll through; der Donner durchrollt die Wolken ... rumbles (or rolls) through the clouds, makes the clouds resound with its rumbling or rolling.

durch-röſchen ⚒ (ˈ⌣) *sep.* und (ˌ⌣) *insep. v/a.* ㉑c. to dig day-levels or lodo (low, lost) slovans.

durch-roſten (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* u. *insep.* to rust thoroughly; durch-(ge)roſtet corroded (or eaten away) by rust, rusty.

durch-röſten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* to broil (or grill, roast, &c.) thoroughly; ſ. röſten.

durch-röten (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* die Sonne durchrötete den ſilberweißen Duft (H. KÖNIG) the sun transfused ... with a reddish hue or light.

durch-rücken (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. von Truppen: durch einen Ort ~ to march through ... — 2. er kann mit ſ-m Stuhle 2c. nicht ~ he cannot pass through or move through ... — **II** *v/a.* 3. den Tiſch 2c. ~ to bring (or to get) over ... by pushing; to push the table where wanted. — 4. † *fig.* etwas oder j-n ~ = durch-hecheln 2.

durch-rudern ㉑d. **A.** (ˈ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to row through or over. — **II** *v/a.* ſich (*dat.*) die Hände ~ to make one's hands sore with rowing; to rub off the skin of one's hands by (dint of) rowing. — **III** ſich ~ *v/refl.* to get through (or over) by (dint of) rowing. — **B.** (ˌ⌣) *insep.* **IV** *v/a.* to row through ...

durch-rufen ㉙q. **I** (ˈ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to call (or cry) through; *tel.* durchs Telephon ~ to speak (or call) by telephone. — **II** (ˌ⌣) *v/a. insep.* das Haus ~ to call all over the ...; to make ... resound with one's cries; to fill ... with shouts or shouting.

durch-rüffeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to give a severe reprimand, to blow up, &c.; ſ. a. durch-hecheln.

durch-ruhen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to spend in repose, to pass in resting.

durch-rühren (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to stir thoroughly together, to stir up thoroughly (a. *fig.*, ˌ⌣ *insep.*); ~ = durch-reiben 2.

durch-rutſchen ㉑c. **A.** (ˌ⌣) *insep.* **I** *v/a.* to slide (or glide, slip) through ... — **B.** (ˈ⌣) *sep.* **II** *v/n.* (ſn) = I; ⊏ = durch-fallen 2. — **III** *v/a.* (durch Rutſchen beſchädigen) to scrape (or rub) through, to wear out by scraping, rubbing, zB.: (ſich *dat.*) die Hoſen ~; auch: (ſich *dat.*) die Knie(e) ~ (wund rutſchen) to make one's knees sore by (continued) kneeling.

durch-rütteln (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* u. *insep.* to shake through or thoroughly, a. = rüttelnd durcheinander (ſ. dss 2) bringen; ich wurde auf dem ſchlechten Wege derb durchgerüttelt I was shaken (or jolted) to pieces on that rough road; *fig.* ſ. durch-rieſeln 3 und durch-ſchütteln.

durchs (ˌ) = durch (ſ. dss I) das.

durch-ſäbeln (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* 1. to cut through with (or as with) a sabre. — 2. *fig.* die Luft mit den Händen ~ (od. durchſägen) to saw the air with the hands, to gesticulate forcibly (or vehemently) with the hands.

durch-ſäen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to intermix, intermingle, intersperse (mit et. with ...).

durch-ſagen (ˈ⌣) *v/a* ㉑a. *sep.* 1. to say (or tell) through; et. (durchs Telephon) ~ to communicate (or to convey, speak) by telephone. — 2. Schul-*sl.* to repeat, to rehearse, zB. auch einen Redeteil ~ ſ. durch-machen 2.

durch-ſägen (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* 1. to saw through; Holz der Länge nach ~ to cut timber lengthwise; Holz über Kirn ~ to cross-cut wood. — 2. *fig.* = durch-ſäbeln 2.

durch-ſalben (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to anoint (or salve, smear) thoroughly or all over.

durch-ſalmen ℙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* (wieneriſch) = durch-prügeln 1.

durch-ſalzen (ˈ⌣ u. ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* und *insep.* to salt thoroughly; to give a good salting.

durch-ſammen 🔧 (ˌ⌣) *adv.* = durch-ein-ander I.

durch-ſättigen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.*, bsd. *chm.*, zB. eine durchſättigte Löſung a (highly) saturated solution; ein mit Beize durchſättigtes Gewebe a texture thoroughly well dipped; a piece of cloth saturated with lye.

durch-jäuern ⓐd. **I** (ˌ⊙⏑ und ˌ⊙‖⏑) *v/a. sep. u. insep.* to make sour, to sour; *chm.* to acidify; Bäckerei: to leaven thoroughly. — **II** (ˌ⊙⏑) ↖ *v/n.* (ſn) *sep.* den Teig ~ und aufgehen (ſ. ds 2) laſſen to leaven ... well and make it rise.

durch-jauſen P (ˌ⊙⏑) *v/a.* (h.) ⓑe. *sep.* die Nacht ~ to pass the night carousing; to drink (or P boose) all night (vgl. durchtrinken); auch *v/refl.* ſich ~ to drink all sorts of liquor in succession, F to swill all sorts of drinks (or beverages) one after another; vgl. durch-eſſen 2.

durch-jäuſeln ⓐd. **I** (ˌ⊙‖⏑) *v/a. insep.* to blow gently (or to murmur, whisper, sigh) through ... (ſ. jäuſeln). — **II** F (ˌ⊙⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* im Examen ~ ſ. durch-fallen 2.

durch-jauſen ⓐc. **I** (ˌ⊙⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* 1. = durch-brauſen I. — 2. F = durchfallen 2. — **II** (ˌ⊙‖⏑) *v/a. insep.* = durchbrauſen II.

durch-ſchaben (ˌ⊙⏑ u. ˌ⊙‖⏑) *v/a.* ⓐa. *sep. u. insep.* to scrape through.

durch-ſchaffen *v/a.* **A.** (ˌ⊙⏓⏑) *sep.* ⓑr. to carry (or convey, get) through. — **B.** ↖ (ˌ⊙⏓⏑) *insep.* ⓐa. eine Zeit ~ (hindurchſchaffen) to work, to be busy during ... (or all the time or while, &c.).

durch-ſchallen (ˌ⊙⏓⏑) *v/n.* (ſn) *sep.* und (ˌ⊙⏓⏑) *v/a. insep.* ⓐa. (*impf.* a. durchſcho'll, ſcholl durch) = durch-tönen.

durch-ſchalten ↖ (ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.* (*V.*) = durch-herrſchen.

durch-ſchänden (ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.* to [abuse.]

durch-ſcharren (ˌ⊙⏓⏑, bisw. a. ˌ⊙⏓⏑) *v/a. u. v/refl.* ⓐa. *sep. u. insep.* = durch-graben, -wühlen; vgl. ſcharren.

durch-ſchaubar (ˌ⊙‖–) *a.* ⓑb. (*G.*) transparent; perspicuous; penetrable by the sight; ſeine Pläne ſind für mich leicht ~ ... are as clear as day-light to me; I can see through his plans; vgl. durch-ſichtig 4.

durch-ſchaudern (ˌ⊙‖⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* = durch-ſchauern A.

durch-ſchauen ⓐa. **A.** (ˌ⊙⏑) *sep.* **I** *v/n.* (h.) to see (or look) through. — **II** *v/a.*: a) to see a th. through another body; b) to see (successively) one after another, from end (or beginning) to end. — **B.** (ˌ⊙‖⏑, bisw. auch ˌ⊙⏑) *sep. u. insep.* **III** *v/a.* to look (or see) through ...; j-s Pläne ꝛc. ~, a. to see into ...; j-s Streiche ~ F to be up to a p.'s tricks; j-n, etwas ~ to detect, to discover, to discern, to dive into, to be down (up)on, to fathom, to find out, to observe, to penetrate, to pierce; etwas gründlich ~ to go to the bottom of an affair, to sift a business to the bottom; wir ~ ſeine Abſichten we see through (or we divine) his designs or intentions; his designs are evident (or clear, revealed) to us; trotz ſ-r Verſtellung (oder durch ſeine Verſtellung hindurch) kann man den Verräter ~ the traitor is to be seen through his mask; vgl. auch durch-blicken II.

durch-ſchauern *v/a.* ⓐd. **A.** (ˌ⊙‖⏑) *insep.* to thrill (or chill, pierce, strike) with a cold shudder; es durchſchauerte ihn a shiver (or shudder) passed (or crept) over him or run through him; Froſt, Furcht, Schmerz durchſchauert ihn he shivers (or quivers, trembles) with ..., ... thrills through him. — **B.** (ˌ⊙⏑) *sep.* ſüddeutſch: einen Raum ~ (abſchauern) to partition off ...

durch-ſchaufeln (ˌ⊙⏑ und ˌ⊙‖⏑) *v/a.* ⓐd. *sep.* und *insep.* to shovel through or thoroughly.

durch-ſchaulich ↖ (ˌ⊙‖⏑) *a.* ⓑb. (*W.*) = durch-ſichtig.

durch-ſchäumen (ˌ⊙‖⏑) *v/a.* ⓐa. *insep.* to foam through; der Strom durchſchäumt die Stadt ... foams through ...

Durch-ſchein ↖ (ˌ⊙⏑) *m* ⓑ gleam (or light shining) through ...

durch-ſcheinbar (ˌ⊙⏑–) *a.* ⓑb. = durchſcheinend (ſ. durch-ſcheinen III).

durch-ſcheinen ⓑo. **I** (ˌ⊙⏓⏑) *v/n.* (h. u. ſn) *sep.* u. (ˌ⊙‖⏑) *v/a. insep.* = durch-leuchten I u. II. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ⓐb. diaphanous, transparent, ...lucent, ...picuous; ſchwach ~d semidiaphanous, (semi)pellucid, semiperspicuous; subpellucid; intertranspicuous; nicht ~d: ⊽ adiaphanous. — **III** D~ *n* ⓑc. ⊽ diaphaneity, transparence, ...y, translucence, ...y, pellucidity, ...ness, semipellucidity, &c.

durch-ſchelten (ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓑe. *sep.* to chide (or rebuke, reprimand, reprove, scold) sharply or severely.

durch-ſcheren (ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. = durch-ſchauern B. — 2. ⚓ to reeve a rope through a hole in a block (vgl. ein-ſcheren).

durch-ſcherzen (ˌ⊙⏓⏑ und ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓐc. *insep.* und *sep.* to pass (or spend) one's time in jesting or joking; to joke away.

durch-ſcheuern *v/a.* ⓐd. **A.** (ˌ⊙⏑) *sep.* 1. (durch Scheuern (ſ. ds) beſchädigen, verletzen ꝛc.) ſ. durch-reiben 1. — 2. alle Küchengeräte ꝛc. ~ to scour &c. all kitchen-utensils successively or one after another (vgl. B.). — **B.** (ˌ⊙‖⏑) *insep.* (gehörig ſcheuern; vgl. 2) to scour (or to clean, to wash up, &c.) thoroughly or well.

Durch-ſchicht (ˌ⊙⏓) *f* ⓙ *arch.* = Durchbinder-Schicht.

Nicht an ihrem alphabetiſchen Platze als beſonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen ſtehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem ſie abgeleitet ſind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

durch-ſchichten (ˌ⊙⏓⏑) *v/a.* ⓐb. *insep.*, zB.: den Miſt mit Erde ~ to alternate layers of dung with layers of earth; to mix (up) dung with earth in layers.

durch-ſchieben (ˌ⊙⏑) *v/a.* ⓑf. *sep.* to shove through.

durch-ſchielen (ˌ⊙⏑) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to squint through.

Durch-ſchieß-... (ˌ⊙⏑...) in Zuſammenſetzungen ſ. Durch-ſchuß-...

durch-ſchießen ⓑe. **A.** (ˌ⊙⏑) *sep.* **I** *v/n.* 1. a) (haben) mit dem Gewehr ~ to shoot (or fire) through; engS. durch ein Brett ~ to pierce (or penetrate) a board with a bullet (vgl. a. 3); er hat durchgeſchoſſen, oft: the bullet (or shot) has gone through; b) (ſein) (ſich blitzſchnell hindurch bewegen) to move (or go, run, flow, pass) through swiftly or like lightning or like a dart; ⊙ Weberei: die Schütze ſchießt durch the shuttle glides (or passes) swiftly through the loom, (*v/a.*) die Schütze ~ oder werfen to throw the shuttle. — **II** *v/a.* 2. (wurfweiſe durchzählen) to count (or shoot) over by casts; Geld ~ to shoot money. — **B.** (ˌ⊙‖⏑) *insep.* **III** *v/a.* 3. to shoot through, to pierce (or riddle) with balls; mit (oder von) vielen Kugeln durchſchoſſen riddled with (cannon-)shot; mit Pfeilen ~ to (trans)pierce (or transfix) with arrows. — 4. *fig.* (blitzſchnell durchfahren) to traverse with lightning-speed; to shoot (or flash) across (vgl. auch 1 b). — 5. a) et. durchſchießt et. anderes (durchdringt es, ſich in die Zwiſchenräume hineinſchiebend) s.th. inserts in (or penetrates [into]) ...; *fig.* to intermix (or intermingle, intertangle, interweave) with ...; b) ⊙ Buchbinderei: mit Papier ~ to interfoliate, to interleave; durchſchoſſenes (od. Durchſchuß-)Blatt interleaf; *typ.* Zeilen ~ to lead (or to interline) the lines; Wörter ~ to space (out) ... (= ſperren); vgl. auch Durch-ſchuß 2.

durch-ſchiffen ⓐa. **A.** (ˌ⊙⏑) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to sail, to navigate through. — **II** ↖ *v/a.* etwas ~ to bring (or to get) ... over in a boat, &c.; to transport ... through. — **B.** (ˌ⊙⏑) *insep.* **III** *v/a.* Gewäſſer ~ (bisw. auch ˌ⊙⏑) to go (or sail) through, over, across ..., to pass ... in a boat or in sailing, navigating; to navigate ...; to cross ...; den Ozean ~ to cross (*poet.* to traverse) ...; geh. Spr.: die Flut ꝛc. (a. die Luft) ~ (durch-ſchneiden, -pflügen) to cut, to plough, to keel ... — **IV** D~ *n* ⓑc. passage by sea or over ...; voyage across.

durch-ſchimmern ⓐd. **I** (ˌ⊙⏑) *v/n.* (h.) *sep.* (vgl. durch-leuchten 1, durch-ſcheinen) to shine (or gleam, glimmer, glitter) through; *fig.* die Wahrheit ſchimmert durch the truth can be (faintly) discerned, the truth is apparent or shines dimly. — **II** (ˌ⊙⏑) *v/a. insep.* to fill with (a weak, faint) light, with a gleam or glimmer.

durch-ſchimpfen (ˌ⊙⏑) ⓐa. *sep.* **I** *v/a.* = durch-ſchelten. — **II** ſich ~ *v/refl.* to make one's way by means of scolding or abuse; to elbow one's way uttering injurious words.

durch-ſchlafen (ˌ⊙⏑ u. ˌ⊙‖⏑) *sep. u. insep.* ⓑp. (ſ. ſchlafen) **I** *v/a.* (den ganzen Tag) ~ to pass the day in sleeping, to sleep all day long; (von Tieren) den Winter ~ to winter, to hibernate. — **II** ↖ ſich ~ (ˌ⊙⏑) *v/refl.* to get through ... in sleeping.

Durch-ſchlag (ˌ⊙⏓ u. ˌ⊙⏑) *m* ⓙ 1. ⊙ (Werkzeug zur Durchbohrung) punch(eon), piercer; (Dorn) prick-punch; (Lochhammer) drift; *carp.* (Lochmeißel) mortise-chisel; Feuerwerkerei: (Durchſchläger) awl; *artill.* (Kartu'ſch-nadel) pricker (-wire), cartridge-needle. — 2. (Art Sieb, Durchſeiher ꝛc.) filter, strainer, (*prov.*) sile; (bſd. zum Durchreiben) Kochk.: colander, cullender; in Brauereien: hose. — 3. (durchgeſchlagene Öffnung) opening; aperture; breach; ⚒ = durch-örtern II; 🚂 ~ einer Schwelle unter breitbaſigen Schienen jag, notch. — 4. = Durchſchlags-kraft eines Geſchoſſes.

Durch-ſchlag-... (ˌ⊙⏓... u. ˌ⊙⏑...) in Zſſgn, zB.: **~eiſen** ⊙ *n* punch, piercer (vgl. a. Durchſchlag 1); **~hammer** ⊙ *m* drift; **~(s)kraft** *f* e-s Geſchoſſes perforating power, striking force, piercing effect; **~macher** *m* maker (or manufacturer) of colanders, &c.; **~meißel** ⊙ *m* mortise-chisel; **~(s)punkt** ⚒ *m* point of intersection; **~tuch** *n* = Seihetuch.

durch-ſchlagen ⓑr. **A.** (ˌ⊙⏑) *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. a) durch et. ~ to beat (or break, pass, go, run) through ...; die Kugel ſchlägt durch das Dach durch ... crashes through the roof; b) *abs.*: die Kugel hat durchgeſchlagen ... has forced its way (or has gone, pierced) through; der Regen ſchlägt durch it rains through; die Feuchtigkeit, Tinte ſchlägt durch ... penetrates, wets through; *typ.* (ſchmitzen) to cloud; ehm. Büchſenm.: die Pulvergaſe ſchlagen durch (durchs Zündloch) the touch-hole lets out fire, gas, smoke, &c.; c) meton. mit: das Papier ſchlägt durch ... blots, runs, absorbs, does not bear ink. — 2. *pharm.* von Arzneien: (Leibesöffnung bewirken) to work, to loosen, to purge; ~des Mittel efficacious (or powerful, bisw. auch: heroic) remedy. — 3. weitS. (durchdringende Wirkung haben) to be efficacious, to prove effectual, to take (or have) effect, to produce a marked effect; bei j-m ~, eine ~de Wirkung auf ihn haben to tell upon a p.; dieſer Grund ſchlägt durch, das iſt ein ~der (entſcheidender, triftiger) Grund that clenches (or settles) the matter, F that is a settler; ~de Maß-

regeln treffen to take strong (or severe) measures, (*sl.*) to go the whole figure or hog. — 4. ⊙ Probier-kunst: beim Wind-ofen ~ to get clear. — **II** sich ~ *v/refl.* 5. sich durch den Feind ~ = sich durch-fechten II; *fig.* sich (kümmerlich) ~ = durch-bringen II. — ☞ **B.** (ˌ⊿ˈ⌣, bisw. auch ˌ⊿⊿⌣) *sep.* und *insep.* **III** *v/a.* 6. = durch-prügeln 1. — 7. (schlagend eine Öffnung in etwas machen): a) to make a hole (or an opening) in or through ...; *hunt.* to open, to dig (out); ein Loch durch die Wand, die Wand ~ (ˌ⊿⊿⌣) to make (or batter) a breach in the wall, to break through (or to pierce) the wall; *abs.* hier muß man ~ here we must make a hole; b) ⊙ Schmiede: to punch; ⚒ = durch-örtern; ⚔ ehm. *artill.* das Zündloch ~ (ausräumen) to clear the touch-hole. — 8. *fenc* die Parade ~ to break a p.'s defence; to cut through a p.'s guard. — 9. (durch et. hindurchbringen machen) to pass through; Kochkunst: a) = durch-reiben 2; b) = durch-seihen. — 10. ↖ (ˌ⊿⊿⌣) = durch-schmettern 2. — **IV** D~ *n* ㉙c. 11. meist durch die *v.* auf ...ing; *typ.* (Schmitzen), auch: mackl*ing*, ...e. — 12. (s. 3) effect, efficaciousness.

Durch-schläger (ˌ⊿⌣) *m* ㊱a. 1. j. der et. durch-schlägt (s. durch-schlagen III). — 2. ⊙ = Durch-schlag-hammer.

durch-schlägig ⚒ (ˌ⊿⌣) *a.* ㉑b.: ~ werden mit einer andern Arbeit to open upon another gallery.

Durch-schlags-... (ˌ⊿⊿... u. ˌ⊿...) in Zssgn s. Durch-schlag-...

durch-schlängeln ㉑d. **I** (ˌ⊿⊿⌣) *v/a. insep.* 1. to serpent*ine*, ...ise, to twist, to wind, to meander through. — **II** (ˌ⊿⌣) sich ~ *v/refl. sep.* 2. = I. — 3. = sich durch-helfen 2.

Durch-schlecht-en-Stein ↖ (ˌ⊿⌣-ˌ⊿) *m* ⛁ (wien.) = Blatter-stein.

durch-schleichen ㉙n. **I** (ˌ⊿⌣) *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl. sep.* to creep (or slink, sneak, steal) through; s. a. durch-schleppen IIb und durch-schmuggeln. — **II** (ˌ⊿⊿⌣) *v/a. insep.* einen Ort ~ s. I; auch: to go through ... furtively, stealthily, by stealth.

Durch-schleif (ˌ⊿ˈ) *m* ⛁ = Unter-schleif.

durch-schleifen[1] (ˌ⊿⌣) [schleifen[1]] *v/a.* ㉙n. *sep.* to hollow, to pierce through by grinding or polishing; ⊙ Glasschleiferei: bunte, überfangene Gläser ~ to cut (or grind) away crystal composed of two or more layers of different colours to the under-surface; sich (*dat.*) die Hände ꝛc. ~ (wund schleifen) to rub one's hands through (or to make one's hands sore) by grinding or polishing.

durch-schleifen[2] (ˌ⊿ˈ⌣) [Schleife] *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to convey (or transport) through ... on a sledge, to sleigh. — 2. *provc.* to draw (or drag[gle], trail) through. — 3. (durchschmuggeln) to smuggle through, F to get through on the sly. — 4. (eine Schleife schlingend, etwas hindurchziehen) to pass through by forming a knot.

durch-schlemmen (ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to pass (or spend) one's time in (or with) banquets, carousals, revelries, orgies; F to make a night of it; vgl. auch durch-prassen.

durch-schlendern (ˌ⊿⊿⌣) *v/a. insep.* und (ˌ⊿⌣) *v/n.* (sn) *sep.* ㉑d. to loiter (or lounge, saunter, stroll) through ...

durch-schleppen (ˌ⊿⊿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to draw (or pull, drag, train, &c.) through; ⚓ s. durch-bugsieren; j-n (mit) ~ s. durch-helfen I. — 2. Kleider ~ to wear out (or off) ... (by dragging them). — **II** sich ~ *v/refl.*: a) = sich (kümmerlich) durch-bringen (s. da II); b) der Fehler hat sich durch verschiedene Ausgaben durchgeschleppt (ist durchgeschlüpft, unverbessert geblieben ꝛc.) the error has gone (or crept, stolen) through ..., has slipped unperceived through ..., has not been corrected in ... — **III** *v/n.* (h.) ⚓ der Anker schleppt (od. setzt) durch (ist triftig) the vessel drags her anchor, brings the anchor home.

durch-schleudern *v/a.* ㉑d. **A.** (ˌ⊿⌣) *sep.* to fling (or to dash) ... through. — **B.** (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* to break (or crush, dash) by flinging s.th. through.

durch-schleusen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to pass a vessel through a lock.

durch-schliefen ↖ (ˌ⊿⌣ und ˌ⊿⊿⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* und *insep.* = durch-kriechen A. u. durch-schlüpfen.

durch-schlingen ㉙a. **A.** (ˌ⊿⌣) *sep.* **I** *v/a.* einen Faden ~ to sling (or twine, twist) through ... — **II** *v/n.* (sn) u. sich ~ *v/refl.* to pass (or run) through; a. = sich durch-schlängeln. — **B.** (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* **III** *v/a.* sie durchschlang ihr Haar mit Perlenschnüren she twisted a string of pearls in her hair; Lorbeer-zweige mit Öl-zweigen ~ to entwine (or interweave) laurel with olive-branches; to plash laurel branches with those of an olive-tree; *fig.* er hat sein Schauspiel mit Liedern durchschlungen he has interspersed his piece with lyric poetry or lyrics; vgl. a. durch-flechten 1 u. 2. — **IV** sich (ea.) ~ *v/refl.* (vgl. 3) to become united by winding round each other, to get twisted or interlaced, to become entwined or interwoven.

durch-schlitzen (ˌ⊿⊿⌣ u. ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* u. *insep.* to slit (or split) through, to rend (or tear) asunder.

durch-schlummern (ˌ⊿⊿⌣ u. ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* to pass ... slumbering or dozing; to slumber (or doze) through.

durch-schlüpfen, ↖**-schlupfen** ㉑a. **I** (ˌ⊿⊿⌣) *v/n.* (sn) *sep.* to slip (or slide, glide, creep, run) through; *fig.* einige Fehler sind in dem Buch durchgeschlüpft some errors have slipped into the work; *fig.* (entwischen, s. da) to escape, to get off; er ist noch glücklich durchgeschlüpft he has had a narrow escape; das kann noch so mit ~ (durchgehen) that may pass muster, &c.; j-n ~ lassen to let a p. off; Fehler ~ lassen to (let) pass ... — **II** (ˌ⊿⊿⌣) *v/a. insep.* die Eidechse durch-schlüpfte (= schlüpfte durch; vgl. ~ I) das Laub ... slipped through ...

durch-schmachten (ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑b. *insep.* Liebesgeist, der mich durchschmachtet (Kosegg.) ... that makes my heart pine or languish, &c.; eine Zeit ~ to pass a time in languishing or pining.

durch-schmälzen ↖ (ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* Speisen ~ to grease (or butter) thoroughly ...

durch-schmarotzen, ↖**-schmarutzen** (ˌ⊿⊿⌣) ㉑c. *sep.* **I** sich ~ *v/refl.* = sich durch-fressen (s. da 3). — **II** ↖ *v/a.* den Kursum ~ (*G.*) to attend the whole course without paying the fee.

durch-schmauchen (ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* 1. to (fill with) smoke (s. durch-räuchern). — 2. to pass the time smoking (a pipe).

durch-schmausen (ˌ⊿⊿⌣, bisw. a. ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* und *sep.* s. durch-prassen.

durch-schmecken (ˌ⊿⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. dies Gewürz schmeckt (in dieser Speise) durch ... can easily be tasted or gives a strong flavour to ..., is sensible (or perceptible) to the taste in ... — **II** *v/a.* 2. ich schmecke in der Speise dies Gewürz durch I taste the spice ..., I notice (or discern) its flavour ... — 3. = durch-kosten.

durch-schmeißen P (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉙n. *sep.* 1. = durch-werfen. — 2. ↖ = durch-schlagen 1.

durch-schmelzen ㉙d. (*impf.* ㉙e.), bisw. a. ㉑c. **A.** (ˌ⊿⊿⌣) *sep.* **I** *v/n.* (sn) 1. bleierne Behälter schmelzen leicht durch ... are easily (or quickly) melted through. — 2. Schlacke, welche völlig durchgeschmolzen ist ... is melted (or fused) thoroughly. — **II** *v/a.* 3. (s. 1) to melt (a hole) through. — 4. (s. 2) to (s)melt (or fuse) completely; to melt, to bring down; *fig.* das Wort hat mich ganz durchgeschmolzen ... has melted (or moved, touched, affected) me deeply, &c. — **B.** (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* **III** *v/a.* (s. 1) die Sonne hat die Rinde durchschmolzen (*J. P.*) ... has melted the crust of ice.

durch-schmerzen ↖ (ˌ⊿⌣) *v/a. impers.* ㉑c. *insep.* es durchschmerzt uns die Kehle (G. Hauptmann) it makes our throats sore.

durch-schmettern (ˌ⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* 1. to destroy with a thunder-bolt or with thunder; to batter (or beat) down; to break (to pieces), to shatter. — 2. die Luft ~ (von Klängen) to fill ... with shrill sounds, (von Vögeln) with warbling (songs).

durch-schmieden ⊙ (ˌ⊿ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* das Eisen ~: a) (a. ˌ⊿⊿⌣, *insep.*) to forge (or to hammer) ...; (durchgerben) to refine ...; s. a. durch-hämmern, durch-schweißen; b) to pierce ... by forging, hammering; to forge (or hammer) through.

durch-schmiegen (ˌ⊿⌣) sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* to slip (or glide, shift) through.

durch-schmieren *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⊿ˈ⌣) *sep.* 1. j-n ~ = durch-prügeln 1. — 2. (*v/refl.*) = sich durch-bringen II. — **B.** ↖ (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* to grease, to dirt.

durch-schmuggeln (ˌ⊿⊿⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to smuggle ... through.

durch-schnacken ㉑a. **I** *v/a.* (ˌ⊿⊿⌣, bisw. auch ˌ⊿⊿⌣) = durch-plaudern. — **II** sich ~ *v/refl.* (ˌ⊿⊿⌣) = sich durch-schwatzen (s. da II).

durch-schnarchen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⊿⊿⌣ und ˌ⊿⊿⌣) *insep.* und *sep.* er durchschnarchte die Nacht, schnarchte die Nacht durch (od. hindurch) he snored all night (long); alle Töne aus dem Baß in den Diskant ~ (Hebel) to snore through the whole gamut from (the) bass to (the) discant or treble. — **B.** *provc.* etwas ~ (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* = durch-schnüffeln, -stöbern.

durch-schneidbar (ˌ⊿⊿-) *a.* ㉔b. that can be cut (through); nicht ~ not to be cut.

durch-schneiden ㉙n. **A.** (ˌ⊿⌣ und ˌ⊿⊿⌣) *sep.* und *insep.* **I** *v/a.* 1. (entzwei schneiden) a) meist: to cut (s. M. I), auch: to cut asunder or in two, in pieces; quer ~ to cut across or crossway; b) ⊙ Holz (nach der [od. gegen die] Richtung der Fasern = gerade [oder quer]) ~ to cut wood with [or against, across] the grain (vgl. Hirn-holz); *mint.* die Zaine ~ (ausstückeln) to cut the coin-plates out of the ribbons, to cut the planks or ribbons; c) *surg.* to make the section; den Eiter-ausfluß ~, die hindernden Fasern in einer Wunde ~ to open a wound (by making an incision); d) *hunt.* in einem Revier die Richtung ~ to cut an opening (or a path) through a thicket; von Raubtieren: sich durch das Zeug ~ to gnaw through, to gnaw itself out; e) *fig.* ~der Wind, ~de Kälte piercing wind, cold; das durchschneidet mir das Herz it rends (or pierces) my heart; it cuts me to the heart (or to the quick); mit diesen Worten schnitt ich die Ceremonieen durch (*G.*) ... I cut short ... — 2. (meist: ˌ⊿⊿⌣) (mitten durch etwas hindurch gehen, es kreuzen) to cut (across), to cross, to traverse; quer ~ to cross-cut; die Luft ~ to cut the air; den Strom, das Wasser ~ to pass (over), to cross ...; die Wellen, Wogen ~ to cut, to cleave ...; das Schiff durchschnitt die See ... was ploughing (or divided) ...; mehrere Ströme ~ den Park ... intersect ...; ein Fußsteig durchschneidet den Forst ... cuts (or runs) across ... — ☞ **B.** (ˌ⊿⊿⌣) *insep.* **II** sich ~ *v/refl.* oder ea. ~ to cross (or cut) each other; to inter*cross*, ...sect;

math. wenn zwei Linien ſich (od. ea.) rechtwinklig ~ if one line cuts another (or if two lines cut each other) at right angles; alle Kreisdurchmeſſer ~ ſich im Mittelpunkt ... intersect each other at ...; *phys.* ſich wieder ~ (den Straßen) to recross each other. — ☛ C. (ˌ⊔ˌ) *sep.* **III** ſich ~ *v/refl.* to cut one's way through (vgl. ſich durch-ſchlagen 5). — **IV** durch-ſchnitten *p.p.* und *a.* ㉔b. meiſt in den Bed. des *inf.*; von Bächen durchſchnittenes Erdreich ground intersected by streams; durchſchnittenes (ſchwieriges) Terrain intersected (or broken, rough, uneven) ground; von breiten Wegen durchſchnittener Wald forest with broad avenues or paths; *her.*: in der Mitte durchſchnitten sarceled; von einem Schrägbalken durchſchnitten debruised (als Zeichen der Baſtardſchaft by a bend). — **V** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. in den Bed. des *inf.*; bſd. *math.* secant, intersecant, intersecting, transversal (ſ. quer). — **VI** D~ *n* ㊇c. und **Durch-ſchneidung** *f* ⑩ meiſt: cut(ting) (out, up, through); bſd. 🚂 through-cut; incision; section (a. *surg.*); (Kreuzung) crossing; *math.* intersection, secancy; D~ in die Quere, a crossness. — Vgl. auch Durch-ſchnitt.

Durch-ſchneidungs-punkt (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *m* ㊎ = Durch-ſchnitts-punkt.

durch-ſchneien (ˌ⊔ˌ) *v/impers.* ㉑a. *sep.* (vgl. durch-regnen) es ſchneit durch it snows through; es hat die ganze Nacht durchgeſchneit it has snowed all (through the) night.

Durch-ſchnitt (ˌˌ) *m* ㊎ 1. = durchſchneiden VI u. Durch-ſchnitts-punkt. — 2. = Durch-meſſer. — 3. ⊙ (Maſchine, Löcher einzuſchneiden): a) (Durchſtoß-, Loch-maſchine) punching- (or pinking-)machine, cutting-press; b) *mint.* = Aus-ſtückelungs-maſchine. — 4. 🚂 (Erd-einſchnitt) cutting; excavation; auch: (Trockenlegung des Planums) draining (or drainage) of surface; e-n ~ anlegen (trocken legen) to make (or drain) a cutting. — 5. bſd. *arch.* (Riß von et., wie es erſchiene, wenn es mitten durchgeſchnitten wäre) section (ſ. M. I), zB. vertical section, horizontal section, plan, ground, map; ~ der Länge nach longitudinal section, der Quere nach transverse (or cross) section (vgl. Längen-, Quer-~); bisw. auch ~ eines Geſichts (*L.*) = Profil; im ~ zeichnen to (draw in) profile. — 6. (mittleres Ergebnis, wenn eins ins andere gerechnet wird) mean, medium; ⓒ average; annähernder ~ rough average; *fig.* (die das ~s-maß bildende Maſſe, die gewöhnl. Sorte, das Mittelgut) the ordinary (or general, common) run of ...; the medium quality, those of fair or average capacity; im ~ (up)on an average; in (the) gross; by the bulk; by the lump; taking the average; taking it altogether; (reckoning) one with another or with the other; (*Am.*) by and large; über den ~ above the average; den ~ von etwas nehmen to average ...; welches Gewicht im ~ (od. welches durchſchnittliche od. Durchſchnitts-Gewicht) haben dieſe Käſe? what do these cheeses average in weight?; jeder wiegt im ~ 10 Pfund they average ... each; die Pferde koſten im ~ (der ~s-preis iſt) 2000 Mark the horses average ... each. — 7. *agr.* spot in a corn-field where the stalks appear cut off as with a sickle (as folklore supposes, by witchcraft); dazu: **Durch-ſchnittler** *m* (a) demon destroying the corn-fields. — 8. 🔧 er macht den ~ des Gartens (*G.*) he walked across (or through) ...

durch-ſchnitten (ˌ⊔ˌ) *a.* ㉔b. u. *p.p.* von durch-ſchneiden (ſ. da IV).

durch-ſchnittlich (ˌ⊔ˌ) *a.* ㉔b. und *adv.* = im Durch-ſchnitt (ſ. da 6).

Durch-ſchnitt(s)-... (ˌ⊔ˌ...) in Zſſgn. **I** (bſd. ⓒ) meiſt: average ... — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~annahme** *f* (Überſchlag) composition in the gross; **~anſicht** *f arch.* section (ſ. Durch-ſchnitt 5); **~betrag** ⓒ *m* average amount or sum; **~brett** ⊙ *n* = Dünnbrett; **~ernte** *f* average crop; **~ertrag** *m* average proceeds *pl.* or produce, revenue, profit; **~figur** *f* section (ſ. Durch-ſchnitt 5); **~fläche** *f math.* plane of intersection; ⊙ Dampfm.: ~fl. des Dampfweges sectional area of the steam-passage; **~gewicht** *n* average weight; vgl. auch Durch-ſchnitt 6; **~graben** ⚔ *m frt.* bei einer angelegten Überſchwemmung cut in marshy ground; **~größe** *f* middle (or medium) size; j. von ~größe a p. of middle hight; **~guthaben** ⓒ *n* average balance; **~häute** ⓒ *f/pl.* (ox-)hides *pl.* of (an) average weight or quality; oft einfach: average-hides *pl.*; **~jahr** *n* average year; **~kurs** ⓒ *m* average exchange or rate; **~lehre** *f* = ~meßkunſt; **~leiſtung** *f* mean (or average) day's work or performance, e-s Schiffes a. daily (or average) run; **~linie** *f math.* line of intersection; auch: diameter, diametric(al) line; *ast.* line of section; **~maß** *n* average, medium, middle rate (vgl. a. Mittel-maß u. ~größe); **~menſch** *m* man of average capacity, person of the ordinary (or common) run of mankind; **~meßkunſt** *f*: ◻ stereometry; **~preis** ⓒ *m* average (price), medium price; vgl. a. Durch-ſchnitt 6; **~probe** ⓒ *f* average sample; **~punkt** *m math.* point of intersection or of secancy; *ast.* ~punkte *pl.* der Sonnenbahn und des Äquators equinoctial points *pl.*; the two points *pl.* where the celestial equator and ecliptic intersect each other; **~qualität** ⓒ *f* average quality; **~rechnung** *f arith.* alligation sum; **~regel** *f* rule on average(s); **~riß** *m arch.* vertical section (ſ. Durch-ſchnitt 5); ◻ sciagraphy; **~ſehne** *f* secant; **~ſumme** ⓒ *f* = ~betrag; **~valuta** ⓒ *f* average value; **~verfallberechnung** ⓒ *f* computation of average due-date; **~verfalltag** ⓒ *m* average due-date or day of payment, maturity; **~verhältnis** *n* average (or diametric[al]) proportion; geometriſches ~verhältnis mean proportion; **~werk** ⊙ *n* = Aus-ſtückelungs-maſchine; **~zahl** *f* average (or mean) number; **~zahlung** *f* für eine Leiſtung average payment; **~zahlungszeit** ⓒ *f* = ~verfalltag; **~zeichner** *m* = Silhouettierer; **~ziffer** *f* = ~zahl.

durch-ſchnobern (ˌ⊔ˌ und ˌ⊔ˌ⊔ˌ), **durch-ſchnoppern, durch-ſchnüffeln, durch-ſchnuppern** (alle drei: ˌˌ und ˌˌ) *sep.* u. *insep.* *v/a.* ㉑d. to rummage, to ransack.

durch-ſchnüren (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* to interlace; ſie durchſchnürte ihr Haar mit einer Perlenſchnur she twisted (or plaited) a string of pearls in her hair.

durch-ſchnurren (ˌˌ u. ˌˌ) *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ㉑a. *insep.* und *sep.* 1. to hum (or whizz) through ... — 2. = durch-betteln.

durch-ſchoſſen (ˌˌ) *a.* ㉔b. und *p.p.* von durch-ſchießen III (ſ. da).

durch-ſchrauben ㊎g. u. ㉑a. **I** (ˌ⊔ˌ) *sep.* ſich ~ *v/refl.* = ſich durch-winden II. — **II** 🔧 (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a. insep.* wir ~ | im Feuerſchiff den Sturm der Ozeane (Wh. Jordan), etwa: we plough (the waves of) the stormy ocean in a screw-steamer.

durch-ſchreien ㊎o. **I** (ˌ⊔ˌ) *v/n.* (h.) *sep.* to cry through ...; (mit ſeinem Geſchrei durchdringen) to make o.s. heard by shouts or shouting. — **II** (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a. insep.* to fill with shouts or shouting.

durch-ſchreiten ㊎n. **I** (ˌ⊔ˌ) *v/n.* (ſn) *sep.* to stride (or stalk) through ... — **II** (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a. insep.* to traverse, to pass, to stride, to measure, to walk ...; nicht durchſchritten untraversed.

durch-ſchrillen (ˌˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* to fill with shrill (or chirping) sounds.

Durch-ſchuß ⊙ (ˌˌ) [durch-ſchießen] *m* ㊎ 1. Weberei: weft, woof (= Ein-ſchlag). — 2. *typ.* space- (or white-)line, space-rule, blank, margin; lead; reglet.

Durch-ſchuß-... ⊙ (ˌˌ...) in Zſſgn, zB.: **~blatt** *n* Buchb.: ſ. durch-ſchießen 5 b; **~linie** *f*, **~ſtück** *n typ.* = Durch-ſchuß 2.

durch-ſchütteln (ˌˌ und ˌˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* to shake ... through, auch: thoroughly, well, violently; von Froſt (Fieberfroſt) durchſchüttelt werden to shiver (or shudder) with cold (vgl. durch-rieſeln 3).

durch-ſchütten (ˌˌ) *v/a.* ㉑b. *sep.* to pour through ...

durch-ſchüttern (ˌˌ und ˌˌ) *v/a.* ㉑d. *insep.* u. *sep.* to shake thoroughly, vehemently, &c., to agitate violently; ſ. durchſchütteln.

Durch-ſchwang † (ˌˌ) *m* ㉓ elevation, [exaltation.]

durch-ſchwängern (ˌˌ) *v/a.* ㉑d. *insep. chm.* und *fig.* to impregnate (thoroughly), to saturate.

durch-ſchwärmen (ˌˌ) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (ˌˌ) *v/a. insep.* ㉑a. to wander (or swarm, rove) through or over; a. = durch-ſchlemmen.

durch-ſchwatzen, -ſchwätzen F ㉑c. **I** *v/a.* (ˌˌ und ˌˌ) *sep.* und *insep.* = durchplaudern. — **II** ſich ~ *v/refl.* (ˌˌ) *sep.* to make one's way by means of fine words, &c.

durch-ſchweben (ˌ⊔ˌ) *v/n.* (ſn) *sep.* und (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a. insep.* ㉑a. to pass through with a flying motion; to fly (or soar) through ...

durch-ſchwefeln (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a.* ㉑d. *insep.* to sulphur(ise) thoroughly.

durch-ſchweifen (ˌ⊔ˌ und ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* to rove (or ramble, range, stroll) over, through, about; to wander all over; to look (or glance) over.

durch-ſchweißen ⊙ (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a.* ㉑c. *insep.* to weld thoroughly; ſ. a. durch-hämmern 1; durch-ſchmieden 1.

durch-ſchwelen ㉑a. **I** (ˌ⊔ˌ) *v/n.* (h. u. ſn) *sep.* to smo(u)lder (or smoke) through. — **II** (ˌ⊔ˌ⊔ˌ) *v/a. insep.* ſ. I; auch: to burn slowly (without sufficient air).

durch-ſchwelgen (ˌˌ und ˌˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* und *sep.* = durch-ſchlemmen.

durch-ſchwellen 🔧 (ˌˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* to rouse the affections of.

durch-ſchwemmen 🔧 (ˌˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* = über-ſchwemmen.

durch-ſchwimmen ㉔b. **I** (ˌˌ) *v/n.* (ſn) *sep.* to swim across or through, over ...; von lebloſen Dingen: to float across, through, &c. — **II** (ˌˌ) *v/a. insep.* to traverse, to cross in swimming; to swim across, &c. (ſ. I).

durch-ſchwindeln (ˌˌ) ſich ~ *v/refl.* ㉑d. *sep.* (ſich mit Schwindeleien durchhelfen) to get through (or to make one's way, to help o.s.) by swindling, cheating; to shuffle through.

durch-ſchwingen (ˌ⊔ˌ) ſich ~ *v/refl.* ㉔a. *sep.* to swing o.s. (or to spring, to dart) through ...

durch-ſchwirren ㉑a. **I** (ˌˌ) *v/a. insep.* 1. to fill with chirping (or sharp hissing) sounds; auch *fig.* zB.: ein Gerücht durchſchwirrt die Luft, die Geſellſchaft ꝛc. there is a report buzzing through ... — 2. to move, to fly, &c. through ... with a hissing sound (ſ. II). — **II** (ˌˌ) *v/n.* (ſn) *sep.* ſ. 2; auch: to whizz (or buzz) through.

durch-ſchwitzen ㉑c. **A.** (ˌˌ) *sep.* **I** *v/n.* (h.) to perspire, to sweat, ◻ to transude; auch: das Waſſer ſchwitzt (ſickert) durch (durch die Felsſpalten ꝛc.) ... oozes through. — **B.** (ˌˌ und ˌˌ) *sep.* und *insep.* **II** *v/a.* bſd. ich bin ganz durch(ge)ſchwitzt I am perspiring very much or at every pore, dripping with

sweat; auch: ich habe die ganze Nacht durchſchwitzt I have sweated (or perspired, &c.) (all) the night (long); haſt nicht den Erntetag durchſchwitzt (*B.*) you have not toiled (or laboured, worked) in the sweat of your brow during ... — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. ſ. I; a. ⊡ transudatory. — **IV** D~ *n* ㊴c. ⊡ transud*ation*, ...ing, &c.; sudorification, ⊡ diaphoresis.

Durch-ſchwung (ˈ⊥⌣) *m* ㉛ Turnerei: ~ am Reck, etwa: a swing from one horizontal bar over another.

durch-ſegeln ⚓ (ˈ⊥⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* und (ˌ⊥⊥⌣) *v/a. insep.* ㉑d. = durch-ſchiffen.

durch-ſehen ㉙l. **A.** (ˈ⊥⌣) *sep.* **I** *v/n.* (h.) to see (or look) through; mit unperſönlichem Subjekt, ɜB. die Ellenbogen ſehen durch the elbows peep through; the coat is out at elbows. — **II** *v/a.* = durch-ſchauen II. — ☞ **B.** (ˈ⊥⌣ und ˌ⊥⊥⌣) *sep.* und *insep.* **III** *v/a.* ſ. durch-ſchauen III; bſd. (prüfend anſehen) to look (or run) over, ſtärker: to examine; (betreffs der Richtigkeit prüfen) to revise, to review, to verify; bſd. *typ.* to look (or read) over; to mark the errors on a proof-sheet, to correct (or read) proofs; (beſichtigen) to inspect, to (make a) search, to survey, bſd. Mannigfaltiges: to pass in review; flüchtig: to glance over; Aktenſtücke ~ to look through, to examine ...; eine Schrift (genau) ~ to read ... carefully through, to peruse ..., to give ... a perusal; noch einmal ~ to revise (a. *typ.*); e-e Sache aufs neue ~ to re-examine..., to overhaul ... — **IV** D~ *n* ㊴c. looking through, &c. (ſ. I); revision; review; examination; verification; *typ.* correction (or reading) of proofs; (Beſichtigung) inspection, survey.

durch-ſeigen, -ſeihen ㉑a., † a. ㉙o., bisw. auch **-ſeigern, -ſeihern** ㉑d. **A.** (ˈ⊥⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) = durch-ſickern I. — **B.** (ˌ⊥⊥⌣) *insep.* **II** 🔧 *v/a.* (ſickernd durchbringen) die Feuchtigkeit, indem ſie die Pflanzengefäße durchſeihet und durchſpület (*G.*) ... penetrating into ... filtering and washing or cleansing. — **C.** (ˈ⊥⌣ und ˌ⊥⊥⌣) *sep.* und *insep.* **III** *v/a.* (durch eine Seige laufen laſſen) (auch *chm.*, *pharm.*) to filter, to strain, to press (or to cause to pass) through a strainer; to percolate; to colander; to drill(through); Milch ~ to strain (a. *provc.* to sile) milk. — **IV** **Durch-geſeihte(s)** (ˈ⌣⊥⌣) *n* ㉔b. *pharm.* colature; filtrate. — **V** D~ *n* ㊴c. u. **Durch-ſeihung** *f* ㊾ straining, &c.; filtration; (per)colation, colature; Beutel zum D~ der Gelatine jelly-bag.

Durch-ſeiher (ˈ⊥⌣) *m* ㊿a. filter, strainer; vgl. auch Seiher, Seihe-tuch, Durch-ſchlag.

durch-ſein (ˈ⊥) *v/n.* ⑲a. ſ. durch 6.

durch-ſenken ⚒ (ˈ⊥⌣ und ˌ⊥⊥⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* ſ. durch-ſinken 2 und 4.

durch-ſetzen ㉑c. **A.** (ˈ⊥⌣) *sep.* **I** *v/a.* 1. etwas ~ (fortſetzend zu Ende führen) meiſt: to carry (through or out) (vgl. durch-führen 2). — 2. (mit Überwindung von Hinderniſſen zur That machen) to obtain (with difficulty, by violence, &c.); to attain a proposed object; to carry, to accomplish; es ~ to carry the point or the day; *abs.* auch: to prevail; alles ~ to carry all before one; der Antrag wurde mit fünf Stimmen Mehrheit durchgeſetzt (durchgebracht) the motion was carried by a majority of five; das Gewünſchte ~ (erreichen) to (en)compass one's desires or end, object; et. bei j-m ~ to carry one's point (or to succeed) with a p., (mit Gewalt) to force a th. (up)on a p.; er hat es endlich durchgeſetzt finally he has succeeded or has had success; he has attained his object; he was successful at last; ſeinen Willen ~ to have one's will or way; er ſetzte ſ-n Willen gegen die (oder den der) Wärterin durch he asserted his will in spite of the nurse; he got the better (or the mastery) of his nurse; er kann et. ~ he has much influence; et. durch kecks Auftreten ~ (wollen) to face a th. out, to carry it off, to brave (or brazen) it out; et. durch Beharrlichkeit ~ to follow a th. out or up; et. mit Gewalt ~ to carry a th. with a high hand, to enforce a th.; etwas vollſtändig ~ (durchſchlagende Maßregeln treffen) to use effective measures; (*sl.*) to go the whole figure or hog; etwas raſch, auf den erſten Anlauf ~ to carry an affair at the first onset; *fig.* et. ~ (dem Sturm ꝛc. trotzend) to weather (or ride) out, to outweather the storm; bisw. auch ohne Objekt: Mehrheit ſetzte (drang) durch ... prevailed, carried it. — 3. *arch.* (mit einer Querwand durchteilen) to divide by a partition-wall, to partition (off). — 4. ⊖ *metall.* Erz ~ to pass ore through the fire-room (or shaft, tunnel) of the blast-furnace; to bring down; nochmals ~ to put through the jigger again; ⚒ gepochtes Erz ~ to screen (or sift, cribble, riddle) stamped ore. — 5. 🛒 🔧 eine Ware mit ~ (Mösen) to sell ... with others. — **II** *v/n.*: **a)** (ſein und haben) (raſch durch einen Raum hindurch ſetzen, ſich bewegen) to run (or jump, leap, bound, spring, &c.) through or across ...; ſchwimmend ~ = durch-ſchwimmen; **b)** (haben) ⚓ vom Anker: ſ. durchgehen 7. — **III** ſich ~ *v/refl.* (hindurch dringend ſich feſtſetzen) to (take) root, to settle, to obtain (or gain, get) a footing. — ☞ **B.** (ˌ⊥⊥⌣) *insep.* **IV** *v/a.* et. durchſetzt einen Gegenſtand (erfüllt ihn durch-, hinein-, dazwiſchen-dringend) s.th. becomes inserted with (or intersects) another th.; bſd. ⚒, ɜB. Diorit durchſetzt das Geſtein, es wird von Diorit durchſetzt the rock is interspersed with diorite. — **V** D~ *n* ㊴c. u. **Durch-ſetzung** *f* ㊾ analog ~ I = durch-führen II. — Zu 2: attainment of a proposed object, success. — Zu II a: running, &c. (a. run, jump, leap, bound, spring) through or across.

Durch-ſetzer (ˈ⊥⌣) *m* ㊿a. enforcer.

durch-ſeuchen (ˌ⊥⊥⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to infect, to taint. — **II** D~ *n* ㊴c. und beſonders **Durch-ſeuchung** *f* ㊾ infection, tainting.

durch-ſeufzen (ˌ⊥⊥, bisw. auch ˈ⊥⌣) *v/a.* ㉑c. *insep.* und *sep.* to pass (or spend) ... sighing, in sighs, groaning; to sigh through.

Durch-ſicht (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. (Durchblick, Ausſicht ꝛc.) vista; (point of) view; in e-r Gartenmauer ꝛc.: view through (an opening); opening; (Reitweg) ride, riding; eine ~ gewährend with a fine view. — 2. = durch-ſehen IV: perusal, (prüfende) inspection, examination, revis*ion*, ...ai (*typ.*), review; (Durchmuſterung) muſtering, sampling; zur gefälligen ~ for (kind) inspection or perusal; on approbation or approval.

durch-ſichten ⊖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = durch-ſieben.

durch-ſichtig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. transparent; translucent; perspicuous; (pel)lucid; (hell, klar) clear (as crystal); (rein) pure, limpid (Waſſer ꝛc.); ~ wie Glas glasslike, transparent as (or like) glass; ⊡ hyal*ine*, ...oid, ...escent (a. ~ werdend); (transparent) ⊡ diaphanous; im Waſſer ~ werdend(er Opa'l): ⊡ hydrophan*ous* (...o); in der Hitze ~ werdend: ⊡ pyrophan*ous*, ...o; *phys.* ~ permeable to light, pervious to the sight. — 2. weltS. = durch-brochen (ſiehe durchbrechen V). — 3. *fig.* (leicht zu durchſchauend) transparent (vgl. a. durch-ſchaubar); ~er Vorwand, auch: flimsy pretext or disguise.

Durch-ſichtigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ (ſ. durchſichtig) transparence, transparency, transparentness; limpidity, limpidness; (pel-)lucidity, (pel)lucidness; diaphaneity; auch (= das Durch-ſichtigwerden wie Glas) ⊡ hyalescence.

Durch-ſichtigkeits-... (ˈ⌣⌣-...) in 8 Sſgn, ɜB.: ~meſſer *m* für die Luft: ⊡ diaphanometer.

Durch-ſichts-... 🔧 (ˈ⌣⌣...) in 8 Sſgn, ɜB.: ~bild *n*, ~gemälde *n* = Transparent-bild ꝛc.; ~lehre *f* = Dioptrik.

durch-ſickern ㉑d. **I** (ˈ⊥⌣) *v/n.* (ſn) und ſich ~ *v/refl. sep.* to drip (or trickle, drill, ooze, filter, percolate, strain) through ...; (durchdünſten) to transude; etwas ~ laſſen = durch-ſeihen III; ~d dripping through, auch: transudatory; et. ~ laſſend (tec) leaky. — **II** (ˌ⊥⊥⌣) *v/a. insep.* = durch-ſeihen II. — **III** D~ *n* ㊴c. dripping, &c. (ſ. I) through; auch: filtration, percolation.

durch-ſieben (ˈ⊥⌣ u. ˌ⊥⊥⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* to pass through a sieve; to sift; (durch ein grobmaſchiges Sieb) to riddle; to screen; to cribble; Mehl ~ (beuteln) to bolt ...; Papierfabr.: die Lumpen ~ to dust the rags.

Durch-ſieber ⊖ (ˈ⊥⌣) *m* ㊿a. Glasfabrik. ꝛc.: sifter.

durch-ſieden (ˈ⊥⌣ u. ˌ⊥⊥⌣) *v/a.* ㊴e. *sep.* und *insep.* = durch-kochen.

durch-ſingen (ˈ⌣⌣) ㉙a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to sing through or over, to the end. — 2. (meiſt ˈ⌣⌣, *insep.*) den ganzen Tag ~ (hindurch ſingen) to pass (or to spend) the day in singing; to sing all day long. — 3. *poet.* to fill with song(s). — **II** ſich ~ *v/refl.*: ſich durch manche Not ~ to get over many sorrows by singing.

durch-ſinken ㉙a. **A.** (ˈ⌣⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to sink through. — **II** *v/a.* 2. ⚒ einen Schacht ~ (vgl. ab-ſinken, ab-teufen) to sink a shaft (or pit); vgl. auch 4. — **B.** (ˌ⌣⌣) *insep.* **III** *v/a.* 3. die (von dem Waſſer) durchſunkenen Schichten the layers sunk by the passing waters. — 4. ⚒ (vgl. 2) to uncover (or discover) a layer by digging (or sinking) a shaft.

durch-ſinnen (ˈ⌣⌣ u. ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉙b. *sep.* u. *insep.* = durch-denken (ſ. da), a. ɜB.: die ganze Nacht ~ to spend ... in deep thought or musingly.

durch-ſintern (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* = durch-ſickern 1.

durch-ſitzen (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉙i. *sep.* 1. to wear (a hole) through the seat of one's trousers; ſich ~ *v/refl.* to sit o.s. sore, to make o.s. sore with (long) sitting. — 2. eine Nacht ~ (bisw. a. ˌ⌣⌣, *insep.*) to pass a night sitting, to sit up all (or the whole) night (ɜB. beim Spiel playing or gambling or at cards).

durch-ſollen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep. ell.* (ſ. ſollen) to be forced (or obliged, &c.) to get through.

durch-ſommern (ˈ⌣⌣ u. ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* u. *insep.* Mädchen wohl durchgeſommert und warm gehalten (A. W. Schlegel) maids well summer'd and warm kept (*SH.*); mit durchſommerter (durchſonnter, durchwärmter) Seele (*V.*) with a soul full of summery warmth.

durch-ſonnen[1] (ˌ⌣⌣) *v/a.* u. *v/refl.* ㉑a. *insep.* to sun; ⊖ photogr. Platten ꝛc. ~ to solarise ...; ſich ~ to bask (o.s.) in the sun (auch *fig.*; ſ. durch-ſommern).

durch-ſonnen[2] (ˌ⌣⌣) *p.p* von durchſinnen (ſ. da).

durch-ſpähen (ˈ⊥⌣ u. ˌ⊥⊥⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* = durch-forſchen und durch-ſpüren.

durch-ſpalten (ˈ⌣⌣ u. ˌ⌣⌣) *v/a.*, bisw. a. *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* u. *insep.* (*p.p.* a. ㉙p.) to split (or cleave) through or asunder, in two; ſ. ſpalten.

durch-ſpazieren (ˈ⌣⊥⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* = durch-wandeln.

durch-ſpeeren (ˌ⊥⊥⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* to spear through; to transfix with spears, lances, &c.

durch-ſpellen ↖ (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* = durch-ſpalten.

durch-ſpicken (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep. u. insep.* Kochk. u. *fig.* (untermiſchen) to interlard (with mit); vgl. auch ſpicken.

durch-ſpielen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* 1. to play from beginning to end (a. ♂); alle Spiele ~ to play all the games one after another; ♂: to play (over) all the pieces of music; ein Stück zur Übung ~ to rehearse a piece of music, to play a piece (of music) through (or over) again; er hat das Stück nicht ganz durchgeſpielt he has not finished or not played through ...; ein Los ~ to hold a lottery-ticket through (or to take a l. for) all the (different) drawings; *thea. u. fig.* eine Rolle ~ ſ. durch-führen 3. — **B.** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *insep.* 2. (a. ˢ⁄ₗ⌣; ſ. A.) eine Nacht ~ to pass (or spend) a night in playing or gambling. — 3. *poet.* (in leichter Bewegung durchziehen) to play in frolic, to gambol, &c.; es durchſpielt der Weſt das Laub the west-wind whispers (auch Zephyrus steals softly) through the leaves; ein ſanfter Wind durchſpielt unſere Segel a soft wind (or a gentle breeze) fills our sails.

durch-ſpießen (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* und *insep.* to impale, to pierce ([as] with a spit), to transfix, to run through.

durch-ſprechen (ˢ⁄ₗ⌣) **I** *v/a.* ㉐d. *sep.* 1. (auch *v/n.*, h.) to talk (or speak) through ..., durchs Telephon ~ to speak (or to convey, announce) by telephone; to telephone. — 2. ein Gebet ꝛc. ~ to say one's prayer to the end or quite through. — 3. (bisweilen auch ˢ⁄ₗ⌣, *insep.*) (beſprechen) to talk (or speak) a matter over; to debate (or discuss) completely or to the bottom, thoroughly, &c.; wir haben das ſchon oft durchgeſprochen we have discussed (or descanted on) this matter repeatedly and at (great) length. — **II** D~ *n* ㉘c. 4. analog I. — 5. *tel.* direct communication.

durch-ſprengen ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. to pass (or move) through at full speed, very rapidly, &c., to gallop through; vgl. 3. — **II** *v/a.* 2. ⊙ (einen Tunnel) ~ to pierce (a tunnel) through (vgl. durch-tunneln). — **B.** (ˢ⁄ₗ⌣) *insep.* **III** *v/a.* 3. e-n Raum ~ to pass (or move, go) through or across ...; to gallop through ...; vgl. 1. — 4. mit etwas ~: a) to sprinkle with ...; b) engS. (durch Beſprengen bunt machen) to speck(le), to spot, to stain.

durch-ſprenkeln (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = durch-ſprengen 4.

durch-ſprießen ↖ (ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a.* ㉘e. *insep.* to intermix (or intermingle) with germs or seeds, to germinate.

durch-ſpringen ㉙a. **I** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* 1. durch (einen Reifen) ~ to leap (or jump) through ... — 2. (einen Riß durch und durch bekommen) to burst (or crack) through. — **II** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a. insep.* e-n Raum ~ to leap (or jump) through ..., in drei Sätzen ~ to clear a space in three jumps or with three bounds.

durch-ſpritzen ㉑c. **I** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a. insep.* to sprinkle thoroughly; mit Blut durchſpritzt blood-bespattered. — **II** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* to squirt through.

durch-ſpülen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* to rinse well or thoroughly. — **B.** ↖ (ˢ⁄ₗₗ⌣) *insep.* ſ. durch-ſeigen II.

durch-ſpüren *v/a.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) *sep.* und *insep.* = durch-forſchen, auch: = durch-ſchnobern; *hunt.* ein Gehege ~ ſ. abſuchen 1. — **B.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* = durch-fühlen 1.

durch-ſtammeln ↖ (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to stammer (or to stutter) through (from beginning to end).

durch-ſtampfen (ˢ⁄ₗ⌣ und ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* und *sep.*, a. ſich ~ (ˢ⁄ₗ⌣) *v/refl.* to stamp (or pound, punch) through.

durch-ſtänkern P (ˢ⁄ₗ⌣ und ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* 1. to fill with an offensive smell; to infect. — 2. F (a. durch-ſtankern) = durch-ſtöbern.

durch-ſtauben *v/n.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* (h.) to pass (or get) through as dust; *v/impers.*: es ſtaubt durch (durchs Fenſter ꝛc.) the dust penetrates (or comes in) through ... — **B.** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *insep.* (ſn) to be covered (or filled) with dust.

durch-ſtäuben *v/a.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* 1. to dust, to powder; eine Zeichnung, ein Muſter ~ = durch-bauſen. — **B.** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *insep.* 2. to fill (or cover) with dust; to dust all over or throughout. — 3. *fig.* e-n Raum ~ (ſtäubend durchſprengen, durcheilen, durchfliegen) to hasten (or hurry) through ...

Durch-ſtäuber (ˢ⁄ₗ⌣) *m* ㊱a. pouncer.

durch-ſtäubern *provc.* (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *insep.* = durch-ſtöbern I.

durch-ſtäupen (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to whip (or flog) soundly.

Durch-ſtech-... ⊙ (ˢ⁄ₗ...) in Zſſgn, zB.: ~nadel *f* = Durch-baus-nadel.

durch-ſtechen ㉘d. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣, bisw. a. ˢ⁄ₗ⌣) *insep.* und *sep.* **I** *v/a.* 1. meiſt = durchbohren II; zB. auch: das Papier mit e-r Nadel ~ to prick, to puncture ...; durchſtochenes Muſter (zum Durchſtäuben, Durchbauſen) pattern for pouncing, pricked (or pounced) drawing; ❦ durchſtochen perfoliate, perforate(d); ⊙ Näherei: = durch-nähen B; einen Damm ~ to open a dam; ⊙ *metall.* (ſchmelzen) to (s)melt, to fuse; die Schlacken ~ to smelt the slags afresh. — ☛ **B.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* **II** *v/a.* 2. die Nadel, das Schwert durch etwas ~ to pass ... through ... — 3. *agr.* Korn ~ = durch-ſchaufeln. — 4. Wein ~ to adulterate, F to doctor ... — 5. ein Muſter ~ (durchbauſen) to prick a paper, to pounce. — 6. ✣ = durch-ſtecken. — **III** *v/n.* (h.) 7. die Spitze ſticht durch ... goes (or gets) through, penetrates, pierces. — 8. *fig.* (ſich bemerklich machen) = durchblicken 3, hervor-ſtechen. — 9. faſt †: mit j-m ~, a. *v/a.* et. ~ = Durch-ſtecherei (ſ. da) treiben. — **IV** D~ *n* ㉘c. und Durchſtechung *f* ㊾ analog I—III, zB.: D~ (oder Durchſtich) der Land-enge von Suez piercing (or cutting) of ...; D~ von Aktenſtücken zum Zeichen der Unechtheit perforation; ⊙ *metall.* (s)melting, fusion (vgl. a. Lech).

Durch-ſtecher *m* ㊱a. 1. (ˢ⁄ₗ⌣) ~(in *f* ㉘) piercer, cutter (zB. des Iſthmus). — 2. ⊙ (ˢ⁄ₗ⌣) = Pfriem, Löffel-bohrer; *artill.* pricker, &c. (ſ. Durch-ſchlag 1).

Durch-ſtecherei (ˢ⁄ₗ⌣ₗₗ) *f* ㊾ (ſ. durchſtechen 9) intrigue, plot, underhand dealing or work, practice; mit j-m ~ treiben to be in league or collusion (or to connive, to collude) with a person.

durch-ſtecken (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to pass (or draw, put) through ...; ⚓ to reeve; *co.* die Beine (od. Arme) zu weit ~ (d.h. zu kurze Hoſen, bzw. Röcke tragen) to have one's legs (or arms) sticking out of the trousers or sleeves; his trousers (or sleeves) are too short for him.

Durch-ſteckerei ↖ (ˢ⁄ₗ⌣ₗₗ) *f* ㊾ = Durchſtecherei.

durch-ſtehlen (ˢ⁄ₗ⌣) ſich ~ *v/refl.* ㉘d. *sep.* to steal (or slip) through or away; to get through by stealth or stealthily, unperceived; to escape.

durch-ſteigen ㉘o. **I** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* durch das Fenſter ~ to pass (or go, get) through the window, in das (od. aus dem) Zimmer into (or out of) the room; alle Stufen ~ (a. ˢ⁄ₗₗ⌣, *insep.*) to go (or pass, get) through ... — **II** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a. insep.* to go (or pass, get) through or across, over.

durch-ſtellen (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ehm. *hunt.* ein Gehölz ~ to encompass a district (or thicket) within a forest with toils.

durch-ſteppen (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗ⌣) *sep. u. insep. v/a.* ㉑a. = durch-nähen.

durch-ſternt (ˢ⁄ₗ) *a.* ㉔b. bestarred, bespangled with stars.

durch-ſteuern (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* = durch-ſchiffen.

Durch-ſtich (ˢ⁄ₗ) *m* ㉘ 1. = durch-ſtechen IV. — 2. (durchſtochene Stelle) 🚃, Straßenbau, Flußbau ꝛc.: cut, cutting, through-cut; auch: excavation, digging; (unterirdiſch) tunnel; (Einſchnitt zwiſchen Bergen) (bſd. *Am.*) notch. — 3. † = Durch-ſtecherei.

Durch-ſtichs-... (ˢ⁄ₗ...) in Zſſetzungen, zB.: ~böſchung ⊙ *f* Straßenbau: face of a cutting, &c. (ſ. Durch-ſtich 2).

durch-ſticken (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep. u. insep.* to embroider all over; to fill (or cover) with embroidery; ſ. a. durch-wirken.

durch-ſtieben (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (h.) *sep. u.* (ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a. insep.* ㉘f. = durch-ſtauben, -ſtäuben

durch-ſtinken ㉘a. **I** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to stink through, to fill a place with an offensive smell. — **II** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a. insep.* = durch-ſtänkern; auch † *fig.* durchſtunken und erlogen (Luther), ſ. er-ſtinken.

Durch-ſtöb(e)rer (ˢ⁄ₗₗ(⌣)⌣) *m* ㊱a. rummager, F ferreter.

durch-ſtöbern (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* to search through or all over, in every part of ...; to rummage, to have a hunt for ...; (durchwühlend) to ransack; to tumble over; (umwühlend) to rake in(to); F to ferret; ſ. durch-ſuchen. — **II** D~ *n* ㉘c. u. Durch-ſtöb(e)rung *f* ㊾ rummaging, rummage, &c. (ſ. I).

durch-ſtochen (ˢ⁄ₗ⌣) *a.* ㉔b. und *p.p.* von durch-ſtechen I (ſ. da).

durch-ſtochern (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗ⌣), durch-ſtören (ˢ⁄ₗ⌣ u. ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a.* ㉑d.(a.) *sep.* und *insep.* 1. = durch-ſtöbern. — 2. to prick through.

durch-ſtöhnen (ˢ⁄ₗₗ⌣ und ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑a. *insep.* und *sep.* = durch-ſeufzen.

durch-ſtopfen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* 1. to put (or thrust, stuff) through. — 2. ſ. durch-flicken I. — **B.** (ˢ⁄ₗ⌣) *insep.* ſ. durch-ſickern III.

durch-ſtören ſ. durch-ſtochern.

Durch-ſtoß ⊙ (ˢ⁄ₗ) *m* ㊲ (a. ~maſchine *f*) = Durch-ſchnitt 3a.

durch-ſtoßen ㉘p. **A.** (ˢ⁄ₗ⌣) *sep.* **I** *v/a.* 1. to push (or thrust) through. — 2. to run (or thrust, go, shoot, &c.) through; to make a hole in ... (by knocking, running, &c. against, zB. Billard: das Tuch ~ to make a hole in the cloth; to wear out, to make sore by pushing against ...; ſich (*dat.*) den Fuß ~ to hurt (or wound) one's foot by knocking (or running) against ... — 3. ⊙ Glasfabr.: den Ofen ~ to open (or cut) the kiln. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) ⚓ hinten ~ (mit der Dieling auf den Grund ſtoßen) to strike (or touch) the ground with the heel (of the keel). — **B.** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *insep.* **III** *v/a.* = durch-bohren II; vgl. a. 2. — **IV** *p.p.* u. *a.* ㉔b. in den Bed. des *inf.*; (bſd. ❦) pertuse(d).

durch-ſtottern ↖ (ˢ⁄ₗ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* = durch-ſtammeln.

durch-ſtrahlen (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* und (ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a. insep.* ㉑a. = durch-leuchten 1 und II.

durch-ſtreben ㉑a. **I** (ˢ⁄ₗ⌣) *v/n.* (h.) *sep.* to make an effort (or to aim, to tend) to pass through. — **II** (ˢ⁄ₗₗ⌣) *v/a. insep.* to surmount all obstacles by (dint of) one's efforts.

durch-strecken (ˌ⁀ˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* die Hand ~ (hindurch strecken) to extend (stretch) ... through.

durch-streichbar (ˌ⁀- und ˌ‖-) *a.* ㉔b. cancellable.

durch-streichen *v/a.* ㊾n. **A.** (ˌ‖ˌ) *insep.* **1.** (auch ˌ⁀ˌ, *sep.*) = aus-streichen 1; mit einem Kreuze, Querstrich, gitterförmig ~ to cross (out or off), to cancel. — **2.** (streifend durchziehen; a. *v/n.* (sn) ˌ⁀ˌ, *sep.*) to go (or wander, ramble, roam, rove) through; die Wälder ~ to roam through ...; to track ...; das Feld, die Ebene ~ to beat the field; ✕ die Gegend ~ to scour the country. — **3.** von der Luft, dem Winde: die Straße ~ to blow through, to sweep across ... — **B.** (ˌ⁀ˌ) *sep.* **4.** = durch-hauen 4a. — **5.** (durch ein Sieb) ~ s. durch-sieben. — **6.** s. 1 und 2.

durch-streifen (ˌ⁀ˌ u. ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* **1.** = durch-streichen 2. — **2.** (mit Streifen durchziehen, mst ˌ‖ˌ, *insep.*) to stripe, to striate, to streak; durchstreift striped, striate(d), streaked.

durch-streiten (ˌ⁀ˌ u. ˌ‖ˌ) *v/a.* ㊾n. *sep.* und *insep.* = durch-fechten.

durch-streuen *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⁀ˌ) *sep.* to strew through ... — **B.** (ˌ‖ˌ) *insep.* mit et. ~ to (be)sprinkle with ...; to spangle (or strew) with ...

Durch-strich (ˌ⁀) *m* ㉓ **1.** = aus-streichen III zu 1. — **2.** der Zugvögel: passage.

durch-striegeln (ˌ⁀ˌ und ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* = striegeln 1 und 2.

durch-striemen (ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* = durch-streifen 2.

durch-strömen ㉑a. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (h.) *sep.* = durch-fließen I. — **II** (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* = durch-fließen II; *fig.*: von Menschen ꝛc.: to crowd (or stream) through; mit Freude ~ to fill (or pervade, transfuse) with joy.

durch-studieren (ˌˌ⁀ˌ u. ˌˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* to study thoroughly; to examine profoundly or to the bottom; to read over or up; to con over; die Nächte ~ to pass (or to spend) the nights in studying; bisw. to lucubrate; a. *v/refl.* sich durch etwas ~ to study completely (vgl. durcharbeiten 7).

durch-stürmen ㉑a. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to storm (or rush) through ... impetuously or violently. — **II** (ˌˌˌ) *v/a. insep.* = I; der Wind durchstürmt die Thäler ... blows violently through ...; von ewigen Winden durchstürmt swept by perpetual storms; *fig.* von heftigen Gefühlen: to agitate violently, to shake.

durch-stürzen ㉑c. **I** (ˌˌˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to fall, to be precipitated (headlong) through. — **II** (ˌˌˌ) *v/a. insep.* to precipitate (or thrust, throw) through ...

durch-suchbar (ˌ‖-) *a.* ㉔b. searchable; **D~keit** *f* ㊾ searchableness.

durch-suchen (ˌ⁀ˌ und ˌ‖ˌ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* u. *insep.* = durch-stöbern; ferner z.B. j-s Taschen ~ to feel in a p.'s pockets; das Haus ~ (s. a. Haus-suchung) to search a p.'s house; *hunt.* ein Revier (oder Feld, den Wald) ~ to beat the field (or ground, wood) with dogs for game; *arch.* den Boden ~ to search (or to rake, to bore) the ground; (visitieren) to visit. — **II D~** *n* ㉓c. u. **Durch-suchung** *f* ㊾ (s. I) search, searching, (close) examination; polizeilich, eines Hauses, oft: domiciliary visit.

Durch-sucher (ˌ‖ˌ) *m* ㊾a. searcher; visitor.

Durch-suchungs-... (ˌ‖ˌ...) in Zssgn, z.B.: **~befehl** *m* (richterlicher) search-warrant; **~recht** *n* right of search or of visitation.

durch-summen, -sumsen, -surren ㉑a.(c.) (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* u. (ˌˌˌ) *v/a. insep.* to buzz (or hum) through ...; to fill with buzz(ing) or hum(ming).

durch-süßen (ˌ‖ˌ) **I** *v/a.* ㉑c. *insep.* to sweeten thoroughly; *pharm.* to edulcorate. — **II D~** *n* ㊾c. edulcoration.

durch-tändeln *v/a.* ㉑d. **A.** (ˌˌˌ) *insep.* (*G.* auch: **durch-tandeln** ˌˌˌ, *sep.*) to trifle, to dally away; to spend (or pass) in trifling or in toying. — **B.** (ˌˌˌ) *sep.* (tändelnd durchgehen) to go dallying (or toying) through ...

durch-tanzen (ˌˌˌ) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h. u. sn) **1.** to dance through ... — **II** *v/a.* **2.** alle Tänze ~ to dance through (or to go through) all the dances; a. *abs.* to dance from beginning to end. — **3.** die Sohlen ~ to wear out ... by dancing. — **4.** (a. ˌˌˌ, *insep.*) die Nacht ~ to pass (or spend) ... in dancing.

durch-tappen (ˌˌˌ) *v/n.* (sn), sich ~ *v/refl. sep.* und (ˌˌˌ) *v/a. insep.* ㉑a. to pass through ... groping or fumbling; to grope (or feel) one's way.

durch-tasten (ˌˌˌ) *v/a.* u. sich ~ *v/refl. sep.* und (ˌˌˌ) *v/a. insep.* ㉑b. = durch-tappen; vgl. a. be-tasten, be-fühlen, z.B. die Hühner alle ~ to feel (or to examine, to handle [and feel]) the hens one after another.

durch-tauen *v/n.* (sn) und *v/a.* ㉑a. **A.** (ˌ⁀ˌ) *sep.* to thaw thoroughly. — **B.** (ˌ‖ˌ) *insep.* to wet (or moisten) thoroughly with dew, to bedew thoroughly; mir ist durchtaut mein Haupt (*RCK.*) my head is moist or bathed with dew.

durch-taumeln ㉑d. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to pass tottering (or staggering, reeling) through. — **II** (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* einen Raum ~ to totter (or stagger, reel) through ..., to pass through (or to traverse) ... tottering, &c.

durch-teilen (ˌ⁀ˌ) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* to cut asunder, in two; bsd. (in zwei gleiche Teile = halbieren) to divide into two equal parts (or into halves), to halve; *math.* to bisect; *her.* to dimidiate. — **II D~** *n* ㉓c. und **Durch-teilung** *f* ㊾ cutting asunder, &c.; halving; bisection; mediation; *her.* dimidiation.

durch-teufeln (ˌ‖ˌ) **I** *v/a.* ㉑d. *insep.* to fill with devils or with devilish tricks; to diabolise. — **II durch-teufelt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. bedevilled; vgl. auch ver-teufelt.

durch-teufen ⚒ (ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* s. durch-sinken 2 und 4.

durch-thauen s. durch-tauen.

durch-thun *provc.* (ˌ⁀) *v/a.* ㉒b. *sep.* = aus-thun 3 und 5; tot schlagen.

durch-toben ㉑a. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to rage through; to run furiously through; vom Winde, oft: = durch-tosen I. — **II** (ˌ⁀ˌ u. ˌ‖ˌ) *v/a. sep.* u. *insep.* to rage through ...; die Nacht ~ to pass in raging ...; der Kranke hat die Nacht durch(ge)tobt ... has raved (or behaved like mad) all night long; die Hochzeitsgäste ꝛc. haben die Nacht durch(ge)tobt s. durch-schlemmen; rauschender Beifall durchtobte den Saal ... sounded through ...; *fig.* alle Deine Schmerzen hab' ich durchgetobt (tobend mit durchgemacht) (KINKEL), etwa: I have suffered all the (same) pains that have tortured you.

durch-tönen ㉑a. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (h.) *sep.* to (re)sound through; to penetrate. — **II** (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* (tönend durchziehen) to (re)sound through ...; (tönend durchdringen) to fill with sound(s); das Gewölbe ~ to make resound or re-echo ...

durch-tosen ㉑c. **I** (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (h.) *sep.* to roar through. — **II** (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* to fill with roaring; von ewigen Stürmen durchtost lashed by perpetual storms.

durch-traben (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* u. (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* ㉑a. to trot through.

durch-tragen (ˌ⁀ˌ) *v/a.* ㊾r. *sep.* to carry through ...

durch-tränken (ˌˌˌ) **I** *v/a.* ㉑a. *insep.* to soak; *fig.*: mit etwas ~ to imbue (or impregnate, steep) with ... — **II D~** *n* ㊾c. und **Durch-tränkung** *f* ㊾ imbuement, impregnation.

durch-trauern (ˌ⁀ˌ und ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* und *insep.* to pass in mourning or in woe, in grief.

durch-träufeln, -traufen (ˌ⁀ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* und (ˌ‖ˌ) *v/a. insep.* ㉑d.(a.) to drip (or drop) through.

durch-träumen (ˌ⁀ˌ und ˌ‖ˌ) *v/a.* ㉑a. *sep.* und *insep.* **1.** eine Zeit ~ to pass ... in dreaming, to dream away ... — **2.** einen Traum ganz ~ to dream a dream through. — **3.** einen Raum ~ (träumend durchstreifen) to roam through ... in a dreamy state.

durch-treiben (ˌ⁀ˌ) ㊾o. *sep.* **I** *v/a.* **1.** Vieh ~ to drive cattle through ...; e-n Pflock ~ to drive a peg through ... — **3.** Kochkunst: = durch-reiben 2. — **4.** *fig.* (etwas) ~ = durch-setzen 1 u. 2. — **5.** *chm.* Flüssigkeiten durch die Retorte ~ = destillieren; bisw. a. *fig.* meine Gedanken wollte ich hinüber, herüber mit ihnen ~ (*G.*) I would sift my ideas through and through with them. — **6.** † (auch: ˌ‖ˌ, *insep.*) = durch-studieren. — **7.** † Geld ~ = durchbringen 4b. — **8.** ✎ ganz durchtrieb ich die Nacht [auf dem Meer] (*V.*) (die Nacht (hin)durch trieb (schwamm) ich ꝛc.) all night long I floated or drifted, &c. — **9.** † durchgetriebener Schurke ꝛc. = durch-triebener (s. III) Schurke ꝛc. — **II** *v/n.* (sn) **10.** ⚓ = durch-reißen 4. — **11.** *hunt.* to make a battue. — **III durchtrieben** (ˌ‖ˌ) *a.* ㉔b. s. bsd. Artikel.

durch-treten ㊾l. **A.** (ˌ⁀ˌ) *sep.* **I** *v/a.* **1.** (tretend abnutzen) to wear out by treading, walking, marching; (tretend durchlöchern) to tread (or walk) holes into ..., (tretend zerreißen) to tear (or rend), (tretend zerbrechen) to break (or shatter) by treading upon ...; vgl. a. 3. — **2.** (auf et. tretend den Saft daraus durchfließen l.) to tread out (the juice, &c.); to cause to pass (or press, drill) through ... by treading upon ..., bsd. die Weintrauben ~ (keltern) to tread (or press) the grapes. — **II** *v/n.* (sn) **3.** (hindurch treten) to tread through. — ☛ **B.** (ˌ‖ˌ und ˌ⁀ˌ) *insep.* und *sep.* **III** *v/a.* **4.** das Eis, ein Brett ꝛc. ~ to tread through the ice, a board, &c. — **5.** (mit den Füßen treten) den Thon gut ~ to tread the clay well.

durch-trichtern (ˌˌˌ) *v/a.* ㉑d. *sep.* to pass (or pour) through a funnel.

Durch-trieb (ˌ⁀) *m* ㉓ **1.** driving cattle through another p.'s land. — **2.** right of way for cattle.

durch-trieben (ˌ‖ˌ) **I** *p.p.* von durchtreiben (s. dd). — **II** *a.* ㉔b. artful, crafty, cunning, sly, wily, &c. (vgl. a. ab-gefeimt, schlau, ge-rieben, ver-schmitzt ꝛc., Erz-...); ein alter ~er Fuchs a cunning old fox, a sly fox or dog; ~er Schelm oder Schurke arrant (or arch) rogue; F artful beggar or dodger; ein ~er Betrüger, Intrigant a thorough-paced impostor, intriguer; ~er Kerl cunning (or clever) fellow, sly dog; ~er (geriebener) Geschäftsmann clever (or smart) business-man; ~es Frauenzimmer cunning woman, F artful baggage or hussy.

Durch-triebenheit (ˌ‖ˌ-) *f* ㊾ (s. durchtrieben) cunning, slyness, craft(iness), trickery, wiliness, (bsd. *Am.*) smartness.

durch-triefen (ˌ⁀ˌ u. ˌ‖ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* und *insep.* ㊾e. und ㉑a. = durch-träufeln.

durch-trinken (ˌˌˌ) *v/a.* ㉒a. *sep.* **1.** to drink all sorts of liquor (or to taste [many kinds of drink]) one after another; auch *v/n.* (h.) durch den Schaum ~ to drink through

the froth. — 2. (auch: ⁵²ˌ⌣, *insep.*) (etwas stärker als durch-zechen, durch-saufen) to pass (or spend) the night, &c. (in) drinking; to drink the whole night through.

durch-trippeln (⁵²⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* und (⁵²⌣) *v/a. insep.* ⓐd. to pass (or trip) through.

durch-trippen (⁵²⌣ u. ⁵²⌣) *v/n.* (ſn) u. *v/a.* ⓐa. *sep.* u. *insep.* 1. = durch-trippeln. — 2. (s. durch-tröpfeln ⓐd., durch-tropfen ⓐa.) = durch-träufeln.

durch-trotten (⁵²⌣ und ⁵²⌣) *v/a.* und *v/n.* (ſn) ⓐb. *insep.* und *sep.* = durch-traben.

durch-trotzen (⁵²⌣ u. ⁵²⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* und *insep.* et. ~ (ſ. durch-ſetzen 2) to obtain a th. by obstinacy; to follow a th. out or up.

durch-trüm(m)ern ⚒ (⁵²⌣, ⁵²ᵘ⌣) *v/a.* ⓐd. *insep.* (mit Trüm(m)ern durchſetzen): Die Melaphyre werden vom jüngſten Porphyr gangförmig durch-trüm(m)ert ... are interspersed with ... in veins.

durch-tummeln (⁵²⌣) *v/a. insep.*, bisw. auch ſich ~ (⁵²⌣) *v/refl. sep.* ⓐd. to bustle (one's way) through; to tumble through.

durch-tunneln (⁵²⌣) *v/a.* ⓐd. *insep.* Berge ~ to (bore a) tunnel (through) ...

durch-üben (⁵²ˡ⌣ und † ⁵²ᵘ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* und † *insep.* to practise from beginning to end; auch: to go through all the exercises one after another; ♪ und *thea.* to rehearse.

durch-um *provc.* (⁵²) *adv.* = durch-aus.

durch-verſuchen (⁵⌣ˡ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* = durch-prob(ier)en.

durch-wachen (⁵²⌣ u. ⁵²⌣) **I** *v/a. sep.* u. *insep.* ⓐa. die (ganze) Nacht ~ to pass the night awake; to pass all (or the whole) night in watching; durchwachte Nacht, oft: sleepless night; die ſchläfrige u. ganz durchwachte Nacht the weary and all-watched night (*SH.*); bang durchwachte Stunden ... of anxious watchfulness. — **II** D~ *n* ⓝc. das D~ der Nacht pernoctation.

Durch-wachs ♀ (⁵²ˌlßˌ) *n* (*m*) ⓝ 1. = Durch-bruch 5. — 2. = Berg-zimbel-blume.

durch-wachſen ⓝr. **I** (⁵²ˌlß⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* to grow through ... — **II** (⁵²⌣) *v/a. insep.* to grow through ...; a. *v/refl.* ſich gegenſeitig ~ oder durch-dringen to interpenetrate (das D~ ...ion); ſich gegenſeitig ~d growing into each other, intermingling with each other, interpenetrative; mit et. ~ (*p.p.*) inter*laced*, ...mixed, ...mingled, (inter)larded; bſd. Kochk.: mit Fett ~es Fleiſch streak*ed*, ...y, marbled ...; ~er Sped streaky bacon; auch F *co.* (berlinisch) als Antwort auf die Frage: „Wie geht es Ihnen?" — „Na, ſo ~!" (mittelmäßig) F pretty middling!; ♀ ~e (verwachſene) Blätter: ☡ (connate-)perfoliate.

Durch-wachs-kohl ♀ (⁵²ˌlßˌˡ) *m* ⓝ = Rüben-räpps.

durch-wackeln F (⁵²⌣) ⓐd. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) = durch-wanken. — **II** *v/a.* j-n ~ = durch-prügeln 1.

durch-wagen (⁵ˡ⌣) ſich ~ *v/refl.* ⓐa. *sep.* to venture through.

durch-wägen (⁵ˡ⌣) *v/a.* ⓝg. *sep.* = durch-wiegen.

durch-walken ⊙ (⁵²⌣ und ⁵²⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* u. *insep.* Tuchmacherei: to full (or mill) thoroughly; F *fig.* j-n ~ = durch-prügeln 1.

durch-wallen ⓐa. **I** (⁵²⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* 1. ✎ = durch-pilgern. — 2. meiſt weitS. to wander through (= durch-wandeln, -wandern). — **II** (⁵²⌣) *v/a. insep.* 3. (auch ſn) = durch-wandeln. — 4. = durch-wogen.

durch-wallfahrten (⁵⌣ˡ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* und (⁵²–⌣) *v/a. insep.* = durch-pilgern.

durch-walten ✎ (⁵²⌣ und ⁵²⌣) *sep.* und *insep. v/n.* (h.) und *v/a.* ⓐb. = durch-herrſchen.

durch-walzen (⁵²⌣ und ⁵²⌣) *v/a.* ⓐc. *insep.* und *sep.* to waltz through, &c. (ſ. durch-tanzen).

durch-wälzen *v/a.* ⓐc. **A.** (⁵²⌣) *sep.* to roll through. — **B.** ✎ (⁵²⌣) *insep.* ein dickes Buch ꝛc. ~ = durch-blättern I, durch-leſen I.

durch-wamſen F (⁵²⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* j-n ~ = durch-prügeln 1.

durch-wandeln (⁵²⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* und (⁵²⌣) *v/a.* (auch ſn) *insep.* ⓐd. to go (or walk, pass) through or over ... (vgl. auch durch-wandern).

Durch-wand(e)rer (⁵²(⌣)⌣) *m* ⓜa., **~wand(r)erin** (⁵²⌣⌣) *f* ⓝ traveller who journeys (or travels) over (or through) a country; ~ der Welt globe-trotter.

durch-wandern ⓐd. **I** (⁵²⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (⁵²⌣) *v/a.* (h. u. ſn) *insep.* to go through (or over) ...; to pass (or travel, walk, wander) through ...; to traverse; to cross; (ſchweifend) to ramble (or range, rove) through; (bſd. inſpizierend ꝛc.) to perambulate; die Welt ~ to go round the world; *co.* to trot round the globe. — **II** D~ *n* ⓝc. u. **Durch-wand(e)rung** *f* ⓖ going through or over, &c. (ſ. I); perambulation; D~ der Welt globe-trotting.

durch-wanken (⁵²⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (⁵²⌣) *v/a. insep.* ⓐa. to stagger (or reel, totter) through ...

durch-wärmen (⁵²ˡ⌣ und ⁵²⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* und *insep.* to warm through or thoroughly; die Füße ~ to warm (or toast) ...; ſich ~ laſſen to warm o.s. thoroughly; to get a warm(ing).

durch-wärmig (⁵²⌣) *a.* ⓝb. *phys.*: ☡ diather*manous*, ...al, ...ic, ...ous.

Durch-wärmigkeit (⁵²⌣–) *f* ⓖ *phys.*: ☡ diathermanc*e*, ...city; ...ism; **~s-meſſer** *m* diathermometer.

durch-waſchen (⁵²⌣) *v/a.* ⓝr. *sep.* 1. to wash one after another; to wash all the dirty linen; *fig.* F ganz durchgewaſchen = ganz durchnäßt (ſ. durch-näſſen I). — 2. die Nacht ~ (a. ⁵²⌣, *insep.*) to pass (or spend) ... in washing. — 3. to wash through, to wear (out) by washing; ſich (*dat.*) die Hände ~ to make sore ... by washing. — 4. (auch ⁵²⌣, *insep.*) vom Anſchlagen der Wellen ~ (beſpülend untergraben) to (under)mine by flowing through; der Fluß hat ſein Bett durch den Kalkfelſen durchgewaſchen ... has worked (or forced) its way (or bed) through ...

durch-waſſern F öſterr. (⁵²⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* = durch-prügeln 1.

durch-wäſſern (⁵²⌣) *v/a.* ⓐd. *insep.* 1. to water (or soak) thoroughly; to irrigate (all over); Fleiſch ꝛc. ~ to soak ... — 2. to mix with water, to dilute; (macerieren) to soak, to macerate. — 3. ✎ bis zum Hemde durchgewäſſert (*V.*) ſ. durch-näſſen I.

durch-watbar (⁵²ᵘ–) *a.* ⓝb. fordable, bisw. a. wad(e)able; **D~keit** *f* ⓖ fordableness.

durch-waten (⁵ˡ⌣) *v/n.* (ſn) *sep.* u. (⁵²ᵘ⌣) *v/a. insep.* ⓐb. einen Fluß ~ to ford (or wade through) ...; der Fluß iſt zu ~ = durch-watbar.

durch-watſchen F *provc.* (⁵²⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* = ab-ohrfeigen.

durch-weben *v/a.* ⓝh. **A.** (⁵ˡ⌣) *sep.* to interweave (or to weave) through ..., &c. (vgl. a. B.). — **B.** (⁵²ᵘ⌣) *insep.* (mit et.) ~ to in(ter)weave (or entwine, intortwist) with ...; to tissue through; mit (oder von) goldenen Fäden (oder Goldfäden) durchwebt, durchwoben woven through with golden threads; mit Blumen durchwebt (auch *fig.*) interlaced (or interwoven, &c., tissued) with flowers; ⊙ durchwebte Arbeit tissue.

Durch-weg[1] (⁵ˡ) *m* ⓝ passage(through) (ſ. Durch-gang).

durch-weg[2] (⁵ˡ und ⁵ˡ) *adv.* ſ. durchgängig.

durch-wegſam (⁵ˡ–) *a.* ⓝb. practicable, passable.

durch-wehen ⓐa. **A.** (⁵ˡ⌣) *sep.* **I** *v/n.* (h.) to blow through; von einem Hauche: to pervade, permeate; der Wind weht überall durch ... gets (or finds its way) through everywhere or comes through every crevice and chink; there is an awful draught here. — **II** *v/a.*: a) to blow through ...; to drive through ... blowing; b) der Wind hat unſere Figu'ren (im Sand) durchgeweht ... has blown away or off, has effaced our figures. — **B.** (⁵ᵘ⌣ u. ⁵ˡ⌣) *insep* und *sep.* **III** *v/a.* to blow through (or into) s.th.; to penetrate s.th. with one's (or its) blowing; der Wind durchweht die Ebene .. sweeps across the plain; der Wind hat mich recht durchweht ... = durch-holen 3; von ewigen Stürmen durchweht beat with perpetual storms (*ML.*); von Winden ~ laſſen to wind. — **IV** D~ *n* ⓝc. und **Durch-wehung** *f* ⓖ blowing through, &c.; pervasion.

durch-weichen ⓐa. (⁵ˡ⌣ u. ⁵ᵘ⌣) *sep.* u. *insep.* **I** *v/n.* (ſn) to become soft, (durchnäſſen) to be soaked or imbued. — **II** *v/a.* Hitze durchweicht Wachs heat softens wax; der Regen hat die Erde durch(ge)weicht ... has softened (or soaked) the earth or ground; durch(ge)weicht: F soppy, sloppy; F ich bin ganz durchgeweicht I am wet through; vom Waſſer durchweichen laſſen to water-soak. — **III** D~ *n* ⓝc. u. **Durchweichung** *f* ⓖ soak*ing*, ...age; softening; *hort.* auch: imbibition.

Durch-weichungs-... (⁵ˡ⌣...) in Zſgn, zB. ⊙ *metall.*: **~grube** *f* soaking-pit; **~prozeß** *m* soaking-pit process.

durch-weiden (⁵ᵘ⌣) *v/a.* ⓐb. *insep.* die Herde durchweidet die Fluren the herd (or flock) is grazing on the plain or pasture.

durch-weinen (⁵ˡ⌣ u. ⁵ᵘ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* u. *insep.* to pass (or spend) ... in weeping or in tears; e-e durch(ge)weinte Nacht a night spent in weeping or wept through or of sorrowful tears.

durch-weiſen ✎ (⁵ˡ⌣) *v/a.* ⓝo. *sep.* to show the way through ...

durch-werfen (⁵²⌣) *v/a.* ⓝd. *sep.* 1. meiſt: to throw (or cast) through. — 2. bſd. Fälle: *agr.* Korn ~ to cribble, to riddle, to screen ...; Bauweſen: Sand ~ to sift, to screen, to riddle ...; ⚒ to sift, to bolt; ⊙ Weberei: die Schütze ~ to throw the shuttle; *opt.* das Sonnenlicht durch Prismen ~ (durchgehen laſſen) to pass the sunlight through prisms.

durch-wettern *v/a.* ⓐd. **A.** (⁵²⌣) *sep.* 1. F *v/impers.* (h.) es hat die ganze Woche ſo durchgewettert the weather has been the same all through the week. — 2. (allen Wettern [auch *fig.*] Trotz bietend etwas durchmachen) to dare (or to brave, to defy) all tempests, danger, peril. — **B.** ✎ (⁵²⌣) *insep.* Blitze, durchwettert mich! (*G.*) lightnings, strike me! — **C.** **durch-wettert** *p.p.* und *a.* ⓝb. (vgl. 2) weather-proof, proof against rough weather.

durch-wetzen (⁵²⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to whet through, to wear out by whetting.

durch-wichſen F (⁵²ˌlß⌣) **I** *v/a.* ⓐc. *sep.* 1. alle Stiefel ~ to black(en) ... one after another. — 2. to black(en) (or polish) thoroughly. — 3. j-n ~ = durch-prügeln 1. — **II** durchwichſt *p.p.* u. *a.* ⓝb. = durch-trieben.

durch-wiegen (⁵ˡ⌣) *v/a.* ⓝf. *sep.* to weigh ... one after the other.

durch-wimmeln (⁵²⌣) *v/a.* ⓐd. *insep.* to fill in swarms or in crowds.

durch-wimmern (ˌ⌣⌣, bisw. auch: ⌣⌣ˌ) *v/a.* 𝔘d. *insep.* u. *sep.* to pass (or spend) in lamentation, moaning, whimpering; to move (or to make one's way) through while whimpering, &c.

Durch-wind (⌣ˌ) *m* 𝔖 (südd.) = Zug-luft, Zug-wind.

durch-winden 𝔗a. **A.** (ˌ⌣⌣) *sep.* **I** *v/a.* to wind through ...; to bring (or get, move) through ... by twisting, twining; ⚓ (durch et. hindurch hissen) to hoist (up) through ... — **II** sich ~ *v/refl.* sich durch das Gedränge ~ to press (or get) through a crowd (s. durch-drängen); *fig.* sich ~ durch to wind, toil, struggle, to make (or effect, thread) one's way, to thread (or stride, shuffle, wade) through ...; sich ~ to extricate o.s., to get out (or off, through) ... with difficulty; sich geschickt zwischen zwei Parteien ~ vgl. sich durch-schmiegen; von Schlingpflanzen: to climb (up) through. — **B.** (ˌ⌣⌣) *insep.* **III** *v/a.* (mit etwas) ~ = durch-flechten 2 und 3.

durch-winseln (ˌ⌣⌣ und ⌣⌣ˌ) *v/a.* 𝔘d. *insep.* und *sep.* = durch-wimmern.

durch-wintern (⌣⌣ˌ u. ˌ⌣⌣) 𝔘d. *sep.* u. *insep.* **I** *v/a.* 1. to winter; to keep (Vieh, a. to feed, to manage) during (or through) the winter; vgl. a. durch-bringen 3. — 2. ⚙ den Thon ~ = aus-wintern 1c. — **II** *v/n.* (h.) to pass the winter, (im [oder wie im] Winterschlaf liegen) 🐻 to hibernate, to hiemate. — **III** D~ *n* 𝔐c. u. **Durch-winterung** *f* 𝔐 wintering; 🐻 hibernating, hibernation, hiemation.

durch-wirbeln 𝔘d. **I** (ˌ⌣⌣) *v/a. insep.* 1. to whirl (to eddy, &c.) through; vgl. a. durch-kreisen. — 2. von Tönen: die Luft ~ to make the air resound with ...; to resound through the air. — **II** (⌣⌣ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to whirl through.

durch-wirken 𝔘a. **I** (ˌ⌣⌣) *v/a. insep.* 1. to interlace (or interweave, tissue) (with mit); mit Gold, Silber, Seide ~ to work (or figure) a tissue with ...; mit Gold durchwirkt interwoven with gold threads; durchwirkte Arbeit figured silk fabrics. — 2. (wirksam durchbringen) to pierce (or penetrate) with effect or effectively. — 3. (a. ⌣⌣ˌ, *sep.*) = durch-lucken. — **III** (⌣⌣ˌ) *v/n.* (h.) *sep.* 4. durch etwas ~ (hindurch wirken) to make its way through ..., to pierce (or penetrate) through ... — 5. mit *acc.* der Zeit: das Leben ~ to be in activity (or to be an active man or actively engaged) all one's lifetime.

durch-wischen (⌣⌣ˌ) 𝔘c. *sep.* **I** *v/a.* = aus-wischen 1 u. 2. — **II** *v/n.* (sn) (auch F durch-witschen) = durch-schlüpfen.

durch-wispeln, -wispern (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔘d. *insep.* = durch-flüstern.

durch-wittern 𝔘d. **I** (ˌ⌣⌣) *v/a. insep.* 1. *min.* (als verwitterte Masse ein Gestein durchsetzen) to intersperse (or intermix) with efflorescences or weathered minerals. — 2. = durch-wettern 2. — 3. der Meeresplan von Strahlenwonne durchwittert (Hamerling), etwa: ... warmed through and through by the blissful sunbeams. — **II** (⌣⌣ˌ) *v/n.* *sep.* (sn) 4. auf dem Erdboden ~ to effloresce; vgl. auch aus-blühen 2; aus-wittern 3.

durch-wogen (⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔗a. *insep.* to pass (or move, run) through ... billowing, swelling, heaving, fluctuating, undulating, &c.

durch-wohnen 🔧 (⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔗a. *insep.* 1. meist *p.p.* durchwohnt = dicht (s. ds 1b) bevölkert. — 2. *fig.* = durch-dringen 3.

durch-wölben 🔧 (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔗a. *insep.* = wölben.

durch-wölken (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔗a. *insep.* to fill with thick clouds (auch *fig.*).

durch-wollen (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) 𝔘a. (siehe wollen) *sep.* to wish (or desire, &c.) to go (or pass) through; mit dem Kopf durch die Wand ~ to persist obstinately in a th.; to run full tilt (or atilt) at every thing.

durch-wringen (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔐a. *sep.* Wäsche ~ to wring (clothes) well or thoroughly.

durch-wuchten (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔘b. *sep.* = mit Wucht durch-drücken (s. ds I, bsd. 3).

durch-wühlbar 🔧 (⌣ˌ⌣) *a.* 𝔄b. capable of being rummaged, &c.

durch-wühlen 𝔘a. **I** (ˌ⌣⌣ u. ⌣⌣ˌ) *v/a. insep.* und *sep.* 1. die Erde, den Erdboden ~ (aufwühlen) to root (or dig) up ..., to grub through ... (z.B. von Schweinen); die (Oberfläche der) See wird vom Sturme durch(ge)wühlt the (surface of the) sea is tossed by ... — 2. *fig.*: a) = durch-stöbern; b) vom Schmerz durchwühlt tormented (or harrowed) by pain, racked (or harassed) with pain; heartstruck, heartstricken. — **II** (⌣⌣ˌ) sich ~ *v/refl. sep.* to make (or force) one's way through by rooting, grubbing, &c.

Durch-wurf ⚙ (ˌ⌣) *m* 𝔐 1. (das Durchwerfen) throwing (or casting) through, &c. — 2. (Gitter-sieb, Scheide-gitter zur Scheidung des Durchgeworfenen) sieve, screen, a. ⚒ (Rätter &c.), Maurerei, *agr.* (Erd-, Sand-, Korn-sieb) riddle, *provc.* rudder or (*Cornw.*) ridar.

durch-würgen 𝔘a. **A.** (ˌ⌣⌣) *insep.* **I** 🔧 *v/a.* ein ganzes Geschlecht ~ (*KL.*) to kill (or destroy, massacre) a whole race. — **B.** (⌣⌣ˌ) *sep.* **II** *v/a.* to swallow with great effort or difficulty. — **III** sich ~ *v/refl.* (sich mit Mühe durchhelfen) to get through with difficulty or very badly; to find it difficult (or to have trouble) to make both ends meet.

durch-wursteln F (⌣⌣ˌ) sich ~ *v/refl.* 𝔘d. *sep.* sich so ~ (fortzuhelfen suchen) F to squeeze through somehow; to get along by hook or by crook.

durch-wurzeln (⌣⌣ˌ) 𝔘d. *sep.* **I** *v/a.* to take (or strike) root through ...; auch *fig.*: eine das Herz ~de Idee (*J. P.*) an idea rooted (or taking root) in the heart. — **II** *v/a.* F 🔧 = durch-prügeln 1.

durch-würzen (⌣⌣ˌ u. ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔇c. *sep.* u. *insep.* 1. to season (or spice) thoroughly; *fig.* to give zest (or relish) to ... — 2. (aromatisch machen) to aromatise; (wohlriechend m.) to perfume, to scent; to make fragrant.

durch-wu(t)schen F (⌣⌣ˌ) *v/n.* (sn) 𝔘c. *sep.* = durch-schlüpfen.

durch-wüten (ˌ⌣⌣ und ⌣⌣ˌ) *v/a.* 𝔘b. *sep.* und *insep.* = durch-rasen 2 und durch-toben II.

durch-zählen (⌣ˌ⌣ u. ⌣⌣ˌ) *v/a.* 𝔘a. *sep.* und *insep.* to count over one by one; to cast up; vgl. a. aus-zählen u. kollationieren.

durch-zausen (ˌ⌣⌣ und ⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔘c. *insep.* und *sep.* = zer-zausen.

durch-zechen (ˌ⌣⌣ und ⌣⌣ˌ) *v/a.* 𝔘a. *sep.* und *insep.* = durch-sausen 1; durch-trinken 2.

Durch-zeichen-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn = Bausch-..., Durch-baus-...

durch-zeichnen (⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔘d. *sep.* 1. to draw one after another. — 2. = durch-bauschen.

Durch-zeichnungs-... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn, z.B.: ~papier *n* tracing-paper; s. auch Durch-baus-...

Durch-zieh-... (⌣ˌ...) in Zssgn, z.B.: ~ahle ⚙ *f* drawing-awl, bodkin.

durch-ziehbar (⌣ˌ⌣) *a.* 𝔄b. (s. durch-ziehen I), z.B.: der dicke Faden ist nicht ~ ... cannot be passed through the eye of the needle, &c.

durch-ziehen 𝔄f. **A.** (⌣ˌ⌣) *sep.* **I** *v/a.* 1. (durch eine Öffnung hindurchziehen) den Faden ~ to pass the thread through the eye of the needle, to thread the needle; ⚓ Taue, Läufer ~ (einscheren) to pass the end of a rope &c. through a hole; to reeve. — 2. (ziehend durch einen Raum bewegen) to draw (or drag, pull) through ... — 3. (ziehend mit et. versehen) to place (or lay, put, &c.) transversally or crosswise, across, athwart, diagonally; einen Balken ~ to lay a cross-beam (s. Quer-balken); einen Graben ~ to dig a ditch across ...; engS. to separate (or divide) by a ditch; eine Linie, einen Strich ~ durch to draw a line through ..., (ausstreichen) to draw one's pen through ...; engS. to separate by a line; eine Querwand ~ to make (or build) a cross- (or traverse-)wall or a partition; *fenc.* durchgezogener Hieb = Durch-zieher 2. — 4. *fig.* j-n, et. ~ = durch-hecheln 2. — **II** sich ~ *v/refl.* 5. to pass (or run) through; to extend (itself) through. — **III** *v/n.* (sn) 6. a) mit belebtem *subj.* (ziehend sich hindurch bewegen) durch ein Land ~ to pass (or go) through a land; *hunt.* (mit gespanntem Gewehr durch die Linie der Schützen) to traverse; b) mit unbelebtem *subj.* (in etwas einziehen und es durchdringen) to penetrate into ...; von Flüssigkeiten, auch: to infiltrate into ... — ☛ **B.** (ˌ⌣⌣ u. ⌣ˌ⌣) *insep.* u. *sep.* **IV** *v/a.* 7. e-n Raum ~ to go (or run, slip) through ... (vgl. a. durch-schlüpfen); to traverse ... — ☛ **C.** (ˌ⌣⌣) *insep.* **V** *v/a.* 8. (sich durch et. hinziehen, es erfüllen, durchdringen) = 2; Wälder ~ das Land ... traverse (or extend) (in different directions) through ...; die Stadt ist von Kanälen durchzogen (durchschnitten) ... is intersected with ...; Düfte ~ den Saal ... embalm (or perfume) ...; die Feuchtigkeit hat das Papier durchzogen ... has infiltrated ...; das Papier ist von Feuchtigkeit durchzogen ... is soaked with ... — 9. faktitiv: (einen Gegenstand mit etwas durchdringen) to penetrate with ...; mit (oder von) Goldfäden durchzogen s. durch-weben; *agr.*: mit Furchen, Rinnen, Gräben ~ to dig furrows, drills, ditches across; (rigolen) to trench-plough; mit Drains ~ = drainieren; ein von Allee(e)n durchzogener Wald a forest cut through with walks or avenues. — **VI** D~ *n* 𝔐c. meist durch die Verben auf ...ing; (zu 6a) passage; (zu 6b) infiltration; (zu 8) embalmment.

Durch-zieher (⌣ˌ) *m* 𝔐a. 1. (s. der durchzieht) one passing through, &c. — 2. *fenc.* a cut right across the face or cheek.

durch-zielen † (⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔘a. *insep.* to shoot through ..., to pierce by aiming at, to pierce with a shot.

durch-zischen 𝔘c. **I** (ˌ⌣⌣) *v/a. insep.* to hiss (or whiz) through; das Schwert durchzischte j-n Nacken ... cut hissing through ... — **II** (⌣⌣ˌ) *v/n.* (sn) *sep.* to pass through with a hissing noise.

durch-zittern (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔘d. *insep.* (s. durch-beben, -zucken) 1. 🔧 mit pers. Subj.: a) den Saal ~ (*V.*) to run trembling through ...; b) eine Zeit ~ to pass the time in trembling. — 2. mit unpersönl. Subj.: Gefühle &c. ~ ihn, s-e Brust, die Herzen &c. ... make quiver (or shiver, shake, shudder, tremble, palpitate, &c.) ...; ein kalter Schau(d)er durchzitterte seinen Leib a cold shiver (or shudder) passed (or ran) through his frame.

durch-zogen (⌣ˌ⌣) *p.p.* von durch-ziehen (s. ds).

Durch-zoll (⌣ˌ) *m* 𝔐 = Durch-gangs-zoll.

durch-zucken, bisw. a. **durch-zücken** (ˌ⌣⌣) *v/a.* 𝔘a. *insep.* s. durch-beben, -blitzen u. z.B.: to flash through or across ...; das Herz ~ to make the heart palpitate or throb.

durch-zuckern (ˌ⏑⏑⏑) *v/a.* ⓐd. *insep.* to sugar thoroughly; *pharm.* to edulcorate.

Durch-zug (ˌ⏑ od. ˌ⏑) *m* ⓓ 1. passing through; through-draught (ſiehe durchziehen 1 und 2). — 2. ~ durch ein Land, ~ der Zugvögel passage; ✕ = Durch-marſch 1. — 3. (Blankſcheit-ſcheide) busk-case. — 4. (durch ein Gebäude durchgezogener Balken; vgl. Haupt-, Quer-, Trag-balken) dormant(-tree), dormer; summer; architrave; collar(-beam). — 5. ⊙ Spinnerei: drawing-frame or -machine; Vergolderei: = Gold-farbe. — 6. ♪ a succession of smooth gliding tones, legato. — 7. (ſüdd.) = Zug-luft, -wind.

durch-zügig, ſüddeutſch (ˌ⏑⏑) *a.* ⓐb. = zugig.

Durch-zugs-... (ˌ⏑⏑... od. ˌ⏑⏑...) in Zſſgn. zB.: ~maſchine ⊙ *f* = Durch-zug 5; ~recht *n* right of passing through (a country); ~zeit *f* (der Zugvögel) time of passage.

durch-zwängen ⓐa., -zwingen ⓐa. (⏑⏑⏑) *v/a.* und ſich ~ *v/refl. sep.* to force (or squeeze, wedge) through; ſich ~ ſ. durchdrängen.

Dürer (ˈ⏑) *npr.m.* ⓖ: Albrecht ~ Albert (or Albrecht) Dürer; im Stile ~s, im ~(i)ſchen Stile Düreresque (ſ. M.I).

dürfen (ˌ⏑) **I** *v/n.* (h.) ⓐc. 1. (ſich erdreiſten, wagen) to dare (ſ. M.I); to venture; to risk; to be so bold as ...; wer dürfte ihm die Wahrheit ſagen? who would be bold enough to tell him the truth? — 2. (die Macht, das Recht, die Erlaubnis haben): a) to have the power, the right, the permission; to be authorised (or at liberty, permitted, allowed) to mit *inf.* (vgl. bſd. allow 1, 5, 13 in M.I und die *Syn.*); b) auch: (phyſiſche Möglichkeit) ich darf I can, (moraliſche u. logiſche Möglichkeit) I may; c) Beiſpiele zu a und b (alphabetiſch nach den Verben): darf ich Ihnen etwas Sauce anbieten? will you allow me to (or may I) help you to some sauce?; Sie ~ ausgehen, wenn Sie können you may go out if you can; darf ich ausgehen? Sie ~ (es) you may (nie mit it), that you may; ich darf wohl behaupten I dare say; darf ich bitten? may I trouble you? wenn ich bitten darf if you please; darf ich Sie bitten zu ...? may I beg (of) you to...?; darf ich um Ihren Namen bitten? may I ask your name?; man darf hoffen, daß ... it is to be hoped that ...; dahin ~ Sie es nicht kommen laſſen you must not (or ought not to) let it come to this; ſo ~ Sie mir nicht kommen you must not speak to me (or treat me) like that; es darf nicht geraucht werden no one is allowed to smoke, no smoking allowed; 🚬 no smoking!; man darf wohl ſagen, daß ... we may be permitted to say that ...; wenn ich ſo ſagen darf if I am permitted to say so, if I may (or dare) say so, if I may express myself in such a manner; damit darf man nicht ſäumen the matter brooks (or admits of) no delay; darf ich Sie einen Augenblick ſprechen? can (or may) I speak to you a moment?; Leute Ihres Alters ~ es thun people of your age are free (or at liberty) to do so; darf ich m-n Augen trauen? can (or may) I believe my eyes?; er darf keinen Wein trinken he is not allowed (a. he is strictly forbidden) to drink wine; man darf ſich's nicht verhehlen we must not conceal it from ourselves; er darf ſich mit ſeiner Baſe nicht vermählen he is not allowed (or permitted, or he is forbidden) to marry his cousin, he is debarred from marrying his ...; d) *ell.* ich habe nicht gedurft I have not had (or got, obtained) the permission; es darf niemand herein oder hinein (kommen, gehen) nobody is allowed (or permitted) to enter; nur ſeine Freunde ~ zu ihm ... are allowed (or have the permission, the right) to enter or to see him, &c.; ich darf hin (weg, fort) I am allowed to go there (or away); F der Deckel darf nicht ab the cover must not be taken off; dürften wir nur an die Fürſten! (*G.*) if we could only reach the princes! — 3.† e-r Sache, e-r Perſon ~ = be-dürfen; jedoch gbr. mit verneinenden Wörtern und mit „nur" bei abhängigem *inf.* (vgl. brauchen 2): a) ſie durften ihn nicht fragen, denn ſie wußten es they had no need to ask, they did not want to ask ...; b) Sie ~ nur befehlen, einen Wink geben you have but (or only) to command, to hint; Sie ~ nur ein Wort ſagen und die Sache wird geſchehen you have but to say the word (or you need only speak), and the thing will be done; man darf es ihm nicht zweimal ſagen (unzweideutiger: man braucht es ihm nicht zweimal zu ſagen) there is no need (or necessity, occasion) to tell him the same th. twice; he does not require to be told the same th. twice; ich darf nur daran denken, ſo gerate ich in Wut if I only think of it, I fly (out) into a passion; c) ich habe ſie nicht erſt hier ~ kennen lernen (*L.*) I have not only become acquainted with it to-day for the first time, this is not the first time that I have been able to make its acquaintance. — 4. weitS. (Urſache haben) ich darf mich darüber nicht beklagen I have no reason to complain about it; Sie ~ ſich deſſen nicht ſchämen you have no occasion to be ashamed of it; darüber ~ Sie ſich (oder das darf Sie) nicht wundern, nicht überraſchen you must not be surprised at it; Sie dürfen es immerhin glauben you may believe it; das ~ Sie nicht bezweifeln there is no doubt of it or about that, &c.; you needn't doubt it. — 5. (zur höflicheren Einkleidung der Vermutung oder bloßen Wahrſcheinlichkeit) = mögen: mit Ihrer gütigen Erlaubnis, die Sache dürfte ſich wohl anders verhalten (höflicher als: ſie verhält ſich anders) I beg your pardon, the matter may be somewhat different; nach meiner Anſicht dürfte Schweigen das Beſte ſein in my opinion it is best to say nothing; das dürfte wohl geſchehen it might easily (or will probably) happen, it is likely that it will happen; das dürfte ein Leichtes ſein it might (or would) be an easy matter; wer dürfte an Ihrer Güte zweifeln? who would doubt (of) your kindness? — **II** D~ *n* ⓐc. permission.

durfte (ˌ⏑) *impf.* von dürfen (ſ. d.).

dürftig (ˌ⏑) ⓐb. **I** *a.* 1. (arm) poor, needy, ſtärker: indigent; (notleidend) necessitous; ~ leben müſſen oder in ~en Umſtänden ſein to be in indigent circumstances or in a necessitous condition, auch to live poorly; ✎ ~ an etwas = bedürftig. — 2. (auch von Sachen) poor, insufficient, mean, shabby, paltry; ~e Kleidung poor clothes; (mager) meagre, ...or, lean; ~es Vergnügen poor amusement; ~e Ausflucht paltry plea. — **II** D~e(r) *s.* a poor, an indigent p.; die D~en unterſtützen to relieve the needy.

Dürftigkeit (ˌ⏑⏑-) *f* ⓖ (ſ. dürftig) poverty, neediness, indigence, ...y, penury, pressing need, want; barrenness, bareness (of ...); scantiness; insufficiency; meanness; paltriness, &c.; (das Heruntergekommenſein) reduction.

Durga (ˈ-) *f* ⓖ ind. *myth.* Durga, Doorga (ſ. M.I).

Duri-an ♀ (ˈ⏑-) [malaiiſch] *m* oder *f* ⓖ durian (ſ. M.I).

Durindana (-⏑ˈ⏑) *f inv.* = Durandal.

Durio ♀ (ˈ⏑-) *m* ⓖ = Durian.

Dürlitz ♀ (ˌ⏑) *f* ⓖ, Dürlitze (ˌ⏑⏑) *f* ⓖ [ſlav.] = Hart-riegel.

Duro (ˈ-) [ſpan.] ⓖ **I** *m* (Münze) (Peſo) ~ duro (ſ. M.I). — **II** *npr.m.* = Duero.

dürr (ˌ) *a.* ⓐb. 1. (trocken) dry; ſtärker: (ausgetrocknet) arid, deprived with (or devoid of) moisture, parched with heat; ~es Gras dry grass; gemähtes Gras ~ (zu Heu) machen to make ... into hay, to cure hay; ~es (vertrocknetes, abgeſtorbenes) Holz dry (or dead, sear) wood; ~es (gedörrtes) Obſt, Gemüſe dried ...; ~es Wetter dry (or droughty) —; ~er (dörrender) Wind dry(ing), withering, parching ...; *agr.* vom Boden: (unfruchtbar) dry, meagre, ...er, poor, sterile, barren (a. *fig.*). — 2. (mager) meagre, lean(-fleshed), fleshless; ~e Perſon, *contp.* ~es Gerippe (*co.*) carcass, dry-bones. — 3. *fig.* mit ~en (nackten) Worten, ~ (hin) in plain terms or plainly, flatly, roundly, openly, boldly, &c. — 4. F ♀ ~e Henne = Wald-lattich.

Dürr-..., dürr-... (ˌ...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: ~baum ♀ *m* = Hart-riegel; ~beinig *a.* lean- (or spider-, spindle-)legged or -shanked; ſolche Perſon: lean-, &c. shanks; ~boden *m agr.* dry (or meagre, light) ground; ~buſch ♀ *m*: ☉ xerophyta; ~eiche ♀ *f* = Berg-eiche; ~eiſen *n min.* = Sauer-eiſen; ~erze ⚒ *n/pl.* dry silver-ores *pl.*; ~feder ⊙ *f* uhrm.: small watch-key; ~fleiſch *n* smoked meat or beef; ~gras ♀ *n* = Baum-wollengras; ~kraut ♀ *n*: a) ☉ conyza; großes ~kraut spreading conyza (*Cony'za squarro'sa*); b) = Bitterling 2b; ~kräutler (in *f*) *m* (ſüddeutſch) gatherer of simples, herb-(wo)man; ~leibig *a.* lean(-fleshed), meagre, meager, thin; ~maden *f/pl. path.* = Mitteſſer *pl.*; ~obſt *n* = Dörr-obſt; ~obſtſchabe *f ent.* (*Phycis elute'lla*); ~ofen *m* = Darr-ofen a; ~ſtein *m min.* = Sauer-eiſen; ~ſtein-erz *n min.* refractory ore; ~ſucht *f path.* = Darr-ſucht; ~wurz ♀ *f*: a) = ~kraut a; b) blaue ~wurz = Bald-kraut b; c) = Berufkraut c; ~wurzel ♀ *f* = Balſam-garbe.

Durra(h) ♀ (ˌ⏑) *f* ⓖ ſ. Dhurra.

Dürre (ˌ⏑) *f* ⓖ (ſ. dürr) dryness; aridity, ...ness; drought(iness); barrenness; sterility; (Magerkeit) meagreness, leanness.

dürren (ˌ⏑) ⓐa. **I** *v/n.* (ſn) = dorren. — **II** *v/a.* = dörren.

Dürren-ſtaude ♀ (ˌ⏑-⏑) *f* ⓖ = Wacholder-ſtaude.

dürr-hin (ˌ⏑) *adv.* (*G.*) = dürr 8.

Dürrung ✎ (ˌ⏑) *f* ⓖ = Dürre.

Durſt[1] (ˌ) [dürr] *m* ⓖ 1. meiſt: thirst, thirstiness; (Trockenheit der Kehle) parchedness; parched throat; *path.* krankhafter ~: ☉ dipsosis, (als Trunkſucht) ☉ dipsomania, (davon beherrſcht) ☉ dipsomaniac(al); ~ haben to be thirsty (vgl. dürſten); ich habe ~ auf ein gutes Glas Wein I long for a glass of good wine; ~ erregend causing thirst, thirst-producing, tending to produce thirst; den ~ erregen to make thirsty; ~ leiden to suffer thirst; j-s ~ löſchen to quench (or slake, allay) a p.'s thirst; nichts kann meinen ~ löſchen nothing can quench my thirst; vor ~ verſchmachten oder ſterben to die with (or of) thirst, to be thoroughly parched or F dried up; j-n vor ~ ſterben (verdurſten) laſſen to kill a p. with thirst; ihm klebt die Zunge am Gaumen vor ~ his tongue cleaves to the roof of his mouth with thirst; er hat (ein Glas) über den ~ getrunken he has had a glass too much, he is tipsy, &c. (ſ. be-trunken); *prvb.* eine Birne für den ~ aufſparen to lay (or put) by s.th. for a rainy day. — 2. *fig.* ~ (Begier) nach etwas thirst for or after ...; zB.: ~ nach Ehre (Ehrſucht) thirst (or eager desire) after honour or ambition; ~ nach Geld (Geldgier) thirſt (or greed) for money; ~ nach Ruhm (Ruhmſucht) thirst (or desire) of (or for) glory.

Durst[2] † (ˌ) [† durren = dürfen] *f* und *m inv.*, auch **T(h)urst** = Kühnheit, Vermessenheit.

Durst-..., durst-... (ˌ-...) in Zſ.-ſetzgn, zB.: **~kröte** *f zo.* (*Bufo vi'ridis*); **~kur** *f med.*: ⚕ dipsopathy; **~löſchend** *a.* quenching the thirst; **~loſigkeit** *f* oder **~mangel** *m* absence of thirst; ⚕ *path.* adipsy, ...ia; **~natter** oder **~ſchlange** *f zo.*: ⚕ dipsas (*Co'luber dipsas*); **~ſtillend** *a.* = ~löſchend; **~ſtill-ſtation** *f* (F *co.* für Deſtillation) = Schenke, Kneipe ꝛc.; **~ſucht** *f path.*: ⚕ polydipsia; **~verminderung** *f path.*: ⚕ oligoposia.

durſten, dürſten (ˌ⌣) ㉑b. **I** *v/impers.* mit *acc.* der Perſon und *v/n.* (h.) mit perſönl. Subj. (nach et. od. mit *inf.* u. zu), a. geh. Spr. mit *acc.* aber ohne *pass.* (vgl. auch hungern), zB.: es durſtet (oder dürſtet) mich, ich durſte (oder dürſte), mich durſtet (oder dürſtet) nach et. I am (or feel) thirsty (or I thirst) after or for ...; bſd. *fig.*: ich dürſte, mich zu rächen oder (nach) Rache I long to avenge myself; I am thirsting for revenge; Rache ~d, Blut ~d ſ. rach-gierig, blut-dürſtig. — **II D~** *n* ㊲c. thirst; *fig.* earnest (or eager) desire; vgl. auch Durſt.

durſtig[1] (ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. thirsty (a. *fig.*), präd. auch: athirst; (trocken, dürr) dry; **~es Land** (Pſalm 63,1) a dry and thirsty land where no water is; ~ ſein to be thirsty (ſ. durſten I); eine **~e Kehle** (oder *co.* eine **~e Leber**) haben to have a dry throat; **~er Bruder, ~e Seele** thirsty soul, tippler; **~es Jahr, Wetter** thirsty, droughty ...; *prov.* wer ~ zu Bett geht, ſteht geſund wieder auf he that goes to bed thirsty, rises healthy. — 2. *fig.* ~ (begierig) nach et. thirsty after, desirous (or eager) for ...

durſtig[2] † (ˌ⌣) [Durſt[2]] *a.* ㉔b. noch in der Bibel neben thurſtig = kühn, ver-meſſen.

dürſtig, faſt † (ˌ⌣) *a.* ㉔b. = durſtig[1].

Durſtigkeit ↖ (ˌ⌣-) *f* ㊾ thirst(iness).

Durt ↖ (ˌ) *m* ㊿ = Dort[1].

Durukuli ⚕ (-ˌ⌣-) *m* ㊿ *zo.* (Eulen-affe) durukuli, douroucouli (*Nyctipithe'cus trivirga'tus*).

Duſack (ˌ⌣) *m* ㊿ 1. [ſlav. *tusak*] (ein ehemals übliches, kurzes, breites, krummes Schwert mit einer Öffnung ſtatt des Griffes) short broad sabre. — 2. = Dumm-kopf.

Duſchagreika (⌣⌣ˌ-) [ruſſ.] *f* ㊿ (Seelenwärmer) bosom-friend.

Duſche[1] (ˌ⌣) [fr.] *f* ㊿ ✦ für Douche (ſ. da).

Duſche[2] P berl. (ˌQ⌣ oder ˌQ⌣) *f* ㊿ = Dumm-kopf. [= dumm.]

duſchig P berl. (ˌQ⌣ oder ˌQ⌣) *a.* ㉔b.

Düſe ⊙ (ˌ⌣) *f* ㊾: ~ eines Gebläſes muzzle, nozzle; (nose- or blast-)pipe; tue-iron; tweer, twyer.

Duſel[1] F (ˌ⌣) *m* ㊽a. 1. (Schwindel, Betäubung) dizziness, giddiness, vertigo, ...inousness; weitS. (Halbſchlaf) drowsy state, drowsiness; (Träumerei) revery, ...ie; im ~ ſein to be a (day-)dreamer, a visionary; ~ haben to be in luck or lucky. — 2. (meiſt: dū'ſ-ˌl: Schimpfwort; auch: **~haus, ~kopf** *m*) = Duſeler; Dumm-kopf ꝛc.

Duſel[2] (ˌ⌣) *f* ㊿ 1. (Weibchen der kleineren Feld- und Wald-vögel) female, she, hen. — 2. (ſchwz. ꝛc.) = Ohr-feige.

Duſelei F (-⌣ˌ) *f* ㊽ 1. (Schlaftrunkenheit) somnolence, ...y. — 2. (Gedankenloſigkeit) want of thought, thoughtlessness, inattention, inadvertence, ...y. — 3. (Träumerei) act (or custom) of dreaming; revery, ...ie, day-dream.

Duſeler F (ˌ⌣⌣) *m* ㊽a. (day-)dreamer; dawdler; sleepy head.

duſelig, düſelig F (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. (im Duſel, Rauſch) drowsy, dozy; heavy, dull; dizzy, giddy; thoughtless, heedless.

duſeln, bisw. a. **düſeln** F (ˌ⌣) *v/n.* ㉑d.: a) (haben) 1. to feel a swimming in the head; to be drowsy, to drowse, to doze, to slumber (vgl. dämmern 2—5 u. druſeln). — b) (ſein) 2. (im Duſel ſich fortbewegen) to lounge, loiter, saunter, stroll about (in an absent [or dreamy] state). — 3. (auch *v/a.*) ſeinen Weg fort ~ (*L.*) to resume (or to proceed on) one's journey in a drowsy (or dozy, lounging, &c.) manner.

Düſen-... ⊙ (ˌ⌣-...) in Zſ.-ſetzungen, zB.: **~auge** *n* eye of the blast-pipe; **~rüſſel** *m*, **~ſchnauze** *f* muzzle (or nose) of the blast-pipe; **~ſchlauch** *m* leather-hose; **~ſtütze** *f* support of the twyers.

Duſing † (ˌ⌣) *m* ㊿ = Dupfing.

Duſſe ⚓ (ˌ⌣) *f* ㊾ untarred oakum; short (vgl. auch Hede, Werg ꝛc.).

☞ **Duſſel** F ꝛc. (dū'ſ-ˌl) ſ. Duſel ꝛc.

düſſeln (ˌ⌣) ㉑d. (*provc.*, auch *SCH.*) **I** *v/n.* (h.) (Heimlichkeiten treiben ꝛc.) to deal underhand, clandestinely, stealthily; (flüſtern ꝛc.) to whisper secretly; (ſchleichen) to sneak. — **II** *v/a.* Rache ~ (brüten) to plot ..., to brood ...

Duſt (ˌ) *m* ㊿ 1. dust (= Staub). — 2. (in Osnabrück) **~(-holz** *n*) = Unter-holz.

duſter, niederd. (ˌ⌣) *a.* ㉔b. = düſter.

düſter (ˌ⌣) **I** *a.* ㉔b. (*ant.* heiter) 1. v. Wetter, Himmel ꝛc.: dark, &c. (vgl. dunkel 1 und 2); ~ ſein, werden, machen (a. *fig.*) = (ver)düſtern. — 2. *fig.* (traurig und ſchwermütig ſtimmend; vgl. auch dunkel 3) dark(-minded); dismal; dull; gloomy; (melancholiſch) melancholy; (trauervoll) mournful; (traurig, trübe) sad; (trübe ſtimmend) sombre, ...ous; (ſorgen-, kummer-voll) sorrowful; (Unheil verkündend, grauſig) awful, doleful, sad, *poet.* baleful, horrid; (wie durch Wolken verfinſtert) cloudy, lowery, ...ing; **~es Schweigen** gloomy silence; ſich **~e Gedanken** machen to give way to melancholy, to be sad, F to have the blue devils or (a fit of) the blues. — **II D~** *n* ㊲c. = Düſter(n)heit.

Düſter-..., düſter-... (ˌ⌣-...) in Zſſgn, zB.: **~farbig** *a.* having a gloomy colour, &c.; **~käfer** *m ent.*: a) (*Helops*); b) *pl.* (*Lygo'phili, Terebri'nes*). — Vgl. auch Dunkel-...

Düſterheit, Düſterkeit (beide: ˌ⌣-) *f* ㊽ ſ. Düſternheit.

Düſterling (ˌ⌣⌣) *m* ㊿ obscurant; vgl. auch Dunkel-mann.

düſtern (ˌ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* to be (or grow) dark, dusky, &c. (vgl. düſter und dunkeln I.; auch *v/impers.* es düſtert: a) the sky is overcast; the clouds are lowering; clouds overcast the sky; b) it is getting (or growing) dark; night comes on. — **II** ↖ *v/a.* (beſſer: ver-düſtern, ſ. da u. ver-dunkeln) to make (or render) dark, gloomy, sad; to darken, gloom, sadden; to cast a gloom over ...

Düſter(n)heit, Düſterkeit (beide: ˌ⌣-) *f* ㊽, **Düſternis** ↖ (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ (Dunkelheit) darkness (ſ. M. I, *Syn.*); gloom(iness); dimness; dul(l)ness; sadness; sorrowfulness; sombreness.

duſtig, niederd. (ˌ⌣) *a.* ㉔b. dusty (= ſtaubig).

Dut F berl. (ˌ) [= Tute] *m* ㊿ = Haar-wickel.

☞ **Dütchen, Düte** ꝛc. ſ. Tütchen, Tüte ꝛc.

düteln, ſüdd. (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. Wäſche ~ (fügelnd fälteln) to goffer, flute, frill, ruffle, plait ...

☞ **duten** ꝛc. ſ. tuten ꝛc.

Dutt F berl. (ˌ) [= Tute] *m* ㊿ = Haar-wickel.

Düttchen (ˌ⌣) *n* ㊽b. = Dittchen.

Dutte F (ˌ⌣) *f* ㊾, *m* ㊿ (Bruſtwarze) teat, nipple.

dutteln, dütteln F *provc.* (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to suck; to draw the breast.

Duttel-zahn, wien. (ˌ⌣-ˌ) *m* ㉛ Ammen-ſprache: first incisor or (Kinderſprache) toothy (peg).

dutten (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. = dutteln.

duttern *provc.* (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. (puckern) to throb, to palpitate.

Dutz[1] (ˌ) *n* ㊱ = Dutzend.

Dutz[2] P (ˌ) *m* ㊿ (Dummkopf) blockhead.

dutzen (ˌ⌣) *v/a.* ㉑c. 1. *provc.* (ſtoßen) to dash together. — 2. ✦ für duzen (ſ. da).

Dutzend (ˌ⌣) [lt.] *n* ㊱ (12 Stück) dozen (vgl. a. Bäcker-~); ein ~ Eier a dozen (of) eggs; ein halbes ~ Freunde half a dozen (of) friends; etwa 6 bis 7 ~ Schotten some six or seven dozen (nicht dozens!) Scotchmen; 12 ~ (㊒ Dutz) Stahlfedern (ein Greß) twelve dozen (or a gross) of steel-pens; fünf ~ Häute Pergament a roll (ſ. M. I, S. XXIII); ein ~ mal twelve (or a dozen) times; ㊒: im ~ verkaufen to sell by the dozen; im ~ billiger cheaper (or lower) by the dozen.

Dutzend-..., dutzend-... (ˌ⌣-...) in Zſ.-ſtzgn. **I** meiſt: by the dozen, in dozens (*fig.* a. zur Bzchg der Alltäglichkeit; vgl. Alltags-... und alltäglich). — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~artikel** ㊒ *m/pl.* articles (or commodities) *pl.* sold by the dozen; **~dichter** *m* sorry rhymester; **~geſicht** *n* commonplace (or homely) face; **~menſch** *m* commonplace fellow; **~preis** ㊒ *m* price per dozen; der ~preis iſt (od. beträgt) 10 Mark ten marks a dozen; **~ſchriftſteller** *m* every-day (or Grub-street) writer; **~ware** ㊒ *f* = ~artikel; vgl. auch Ramſch-ware; **~weiſe** *adv.* by the dozen, in dozens.

Du-umvir (⌣ˌw⌣) [lt.] *m* ㊿ (*pl.* ~n) römiſches Altertum: duumvir (ſ. M. I, auch Fortbildungen).

duven ⚓ (ˌw⌣) *v/a.* ㉑a. die Ruder-pinne luv-wärts (lee-wärts) ~ to put the helm a-weather (a-lee).

Duwock ❦ (ˌˌ) *m* ㊿, **~en** *m* ㊽b. horse-tail (*Equise'tum*).

Duz (ˌ) *m* ㊿ = duzen III.

Duz-... (ˌˌ-...) in Zſſgn, zB.: **~bruder** *m* intimate (friend), crony; wir ſind ~brüder we are on very intimate terms; we say thou (and thee) to each other; F we are pals; bſd. ehm.: we "thou" each other; **~brüderſchaft** *f* intimacy of good friends or cronies or of persons who thee and thou each other; ~b. mit ea. trinken, etwa: to ratify a friendship by drinking or hob-nobbing together; **~freund(ſchaft** *f*) *m* ſ. ~bruder ꝛc.; **~fuß** *m*: auf dem ~ſ. (mit ea.) ſtehen to be on terms of intimacy; to be on a friendly footing; to say thou and thee to each other; **~ſchweſter** *f* intimate friend, &c. (vgl. ~bruder).

duzen (ˌ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* j-n ~ to say thou (and thee) to a p., to thee (and thou) a p.; wenn Du ihn ein Maler drei (verächtlich) duzeſt if thou thouest him some thrice (*SH.T.N.3,2*). — **II** *v/recipr.* to (thee and thou) (or to say thou and thee to) each other; to be (theed and) thoud. — **III D~** *n* ㊲c. (theeing and) thouing.

Dwall ⚓ (ˌ) *m* ㊿ = Dweil.

dwarreln ⚓ ↖ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. der Wind dwarrelt ... shifts (from one point to another), varies, is variable.

Dwarrel-wind ⚓ (ˌ⌣-ˌ) *m* ſ. Wirbel-wind.

dwars ⚓ (ˌ) *adv.* und *prp.* athwart (ſ. M. I) = quer; ~ See liegen to stand athwart the waves; ~ durch die Wellen (Seen oder in den Wind) ſegeln (beden) to head the sea; to sail against the setting of the sea; das Schiff reitet ~ (giert zu Wind

und Strom der s-m Anker) rides athwart or between wind and tide (s. o. ~ See liegen); ~ vor dem Bug athwart (the) hawse.

Dwars-..., dwars-... ⚓ (ˢ...) in Zs.-stgn. **I** meist: cross-... (vgl. auch Quer-...). — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~ab** oder **~ein** *adv.* von etwas abeam (or abreast) of ...; **~balken** *m* cross-beam or -piece; **~ein** *adv.* s. ~ab; **~halse** *f* cross-hawser; **~kurs** *m* loxodromic course; **~leine** *f* cross-line; **~linie** *f* loxodromic line, curve; rhumb (-line); **~naht** *f* (*pl.* **~nähte**) square(-) seam (of the planks), butt(-seam); **~pfahl** *m* cross-pole; **~reefe** *pl.* cross-reefs *pl.*; **~sa(h)linge** *f/pl.* (*ant.* Lang-s.) cross- (*ant.* trestle-)trees *pl.*; **~schiff(s)** *adv.* athwartship(s); **~schott** *n* traverse bulkhead; **~wind** *m* changeable (or changing, shifting) wind.

dwatsch F nordd. (ˢ) *a.* ㊎b. = quatsch.

Dweil ⚓ (ˡ) *m* ㊍, **Dweitel** ⚓ (ˡ◡) *m* ㊐a. mop, swab; **~stock** *m* mop-head.

dweilen ⚓ (ˡ◡) *v/a.* ㉑a. to mop, to swab.

Dweitel ⚓ s. Dweil.

Dwina (ˡ◡) *npr. f.* ㊎ *geogr.* Dvina, Dwina; westliche ~ Western Dwina = Düna (s. dd).

Dyade ⏀ (-ˡ◡) [grch.] *f* ㊎ *phls., chm.* (Zwei-zahl) dyad.

Dyadik ⏀ (-ˡ◡) [grch.] *f* ⑩ *math.* dyadic (or binary) arithmetic.

dyadisch ⏀ (-ˡ◡) [grch.] *a.* ㊎b.: **~es Zahlensystem** = Dya'dik.

Dyarchie ⏀ (-◡ˡ) [grch.] *f* ㊐ od. ㊎ (Zweiherrschaft) diarchy.

Dyas ⏀ (ˡ◡) [grch.] *inv.* **I** *f* = Dya'de. — **II** *m geol.* (a. **~Formation** *f*) Permian formation (= Zechstein-Formation).

Dyck (dälf) *npr.m.* ㊍: Anton van ~ (Sir) Anthony Van Dyck, auch: Vandyke (s. M. I).

Dyn ⏀ (ˡ) [grch.] *n* ㊎ (*pl. inv.*) *phys.* (Centimeter-gramm) dyne (s. M. I).

Dynagraph ⏀ 🚃 (-◡ˡ∫) [grch.] *m* ㊐ dynagraph (s. M. I).

Dynaktinometer ⏀ (-◡-◡ˡ◡) [grch.] *n* (*m*) ㊐a. dynactinometer (s. M. I).

☛ **Dynameter** (-◡ˡ◡) *n.* ⁺⁺ für Dynamometer *n.*

Dynamik ⏀ (-ˡ◡) [grch.] *f* ⑩ *mech.* &c. dynamics (s. M. I).

Dynamiker ⏀ (-ˡ◡◡) [grch.] *m* ㊐a. *phls.* (Anhänger des Dynamismus) dynamist.

dynamisch ⏀ (-ˡ◡) [grch.] *a.* ㊎b. *phls.*, &c. dynamic(al).

Dynamismus ⏀ (-◡ˡ◡) [grch.] *m* ㊐ *phls.* dynamism.

Dynamist ⏀ (-◡ˢ) *m* ㊍ = Dyna'miker.

Dynamit ⊙ (-◡ˡ) [grch.] *n* ㊎ dynamite; mit ~ laden, sprengen *n.* to (charge, explode, blast with) dynamite; Sprengung, Zerstörung durch ~ dynamiting; ~betreffend, wie ~ wirkend dynamitical.

Dynamit-... (-◡ᴵᴵ...) in Zsgn. **I** meist: dynamite-... — **II** Beispiele zu I u. bsd. Fälle: **~attenta't** *n* (murderous) dynamite-attempt; attempted dynamite-outrage; **~bombe** *f* dynamite-bomb; **~explosio'n** *f* explosion of dynamite, dynamite-explosion; **~fabrik** *f* dynamite-works *pl.*; **~geschütz** *n* dynamite-gun; **~held** *m* = Dynamitard; **~ladung** *f* dynamite-charge; **~patrone** *f* dynamite-cartridge; **~schreckensherrschaft** *f* dynamit*ing*, ...ism; **~verbrechen** *n* dynamite-outrage; **~verbrecher** *m* = Dynamitard.

Dynamitard (-◡-ˢ) *m* ㊍ (*gen.* a. ~s) **~e** *m* ㊎, *co.* **Dynamiterich** *m* ㊎ dynamit*ard*, ...er.

Dynamo ⏀ (-ˡ◡ od. ˡ◡◡) [grch.] *m* ㊎, a. ~ (oder **dynamo-elektrische**) **Maschine** *f* ㊎ dynamo(-machine), dynamo-electric machine; **~werkstatt** *f* dynamo-shop.

Dynamograph ⏀ (-◡◡ˡ∫) [grch.] *m* ㊍ (*gen.* auch ~s) dynamograph (s. M. I).

Dynamometer ⏀ (-◡◡ˡ◡) [grch.] *n* (*m*) ㊐a. (Kraftmesser) dyna(mo)meter, bsd. *opt.* auxometer; **~kuppelung** 🚃 *f* dynamometer-coupling.

Dynamometrie ⏀ (-◡◡-ˡ) [grch.] *f* ㉙ oder ㊎ (Messung mittels des Dynamometers) dyna(mo)metry.

dynamometrisch ⏀ (-◡◡ˡ◡) [grch.] *a.* ㊎b. dyna(mo)metric(al).

Dynast (-ˢ) [grch.] *m* ㊍ (Gewalthaber) dynast; autocrat; despot; tyrant.

Dynastie (-◡ˡ) [grch.] *f* ㊐ od. ㊎ (Herrscherhaus, -familie) dynasty; der ~ feindlich anti-dynastic.

Dynastie(en)-... (-◡ᴵᴵ(◡)...) in Zsgn., bsd. **~wechsel** *m* change of dynasties.

dynastisch (-ˢ◡) [grch.] *a.* ㊎b. dynastic.

Dyrrhachium (◡ˢ◡◡) *npr.n.* ㊎ alte *geogr.* Dyrrhachium; vgl. a. Durazzo.

☛ **Dys-..., dys-...** ⏀ (ˢ...) [grch.] dys-... (= Miß-..., miß-...; Un..., un...). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Dysenterie ⏀ (◡◡ˡ) [grch.] *f* ㉙ od. ㊎ *path.* (Ruhr) dysentery; dazu: **dysenterisch** (◡◡ˡ◡) *a.* ㊎b. dysenteric, dysenterical, dysenterious.

Dyskrasie ⏀ (◡-ˡ) [grch.] *f* ㉙ od. ㊎ *path.* (fehlerhafte Mischung der Säfte) dyscras*ia*, ...y; an ~ leidend (**dyskrasisch**) dyscrasic.

Dyskrasit ⏀ (◡-ˡ) [grch.] *m* ㊎ *min.* dyscrasite, discrasite.

Dyspepsie ⏀ (◡◡ˡ) [grch.] *f* ㉙ od. ㊎ *path.* (gestörte Verdauung) dyspeps*ia*, ...y; an ~ leidend (**dyspeptisch** *a.*) dyspeptic(al).

Dz. *abbr.* für Dutzend (s. dd).

Dzierzon (dßi'r-ßon) *npr.m.* ㊍ (bekannter Bienenzüchter, geboren 1811); danach: **~stock** *m* Dzierzon's hive.

D-Zug 🚃 (ᴵᴵ-ˢ) *m* ㊍ = Durch-gangs-zug.

E

E, e[1] (ˉ) *n* ♎ **1.** (fünfter Buchſtabe des Alphabets; zweiter Vokal) E, e. — **2.** ♪ E dritter Ton der diatoniſchen C-Dur-Tonleiter (= it. ꝛc. *mi*); E-Dur E major; E-Moll E minor; E-Saite eines Inſtruments E. — **3.** vgl. E[1] 2 u. 4—10 in M.I. — **4.** *abbr.*: a) ✎ E. = Euer (häufiger: Ew.); E.E. = Euer Ehrwürden; von E. zu E. = von Ewigkeit zu Ewigkeit; b) *num.* auf Münzen: E als Bzchg des Prägeortes für Dresden, Karlsburg (in Siebenbürgen), Tours.

e[2] (ˉ) **I** *int.* = ä und eh. — **II** *provc. indef. art.* = ein, eine.

E-... ♪ (ˉˉ...) in Zſſgn ſ. E 2.

E.B. *abbr.* für Eiſen-bahn (ſ. da).

Ebb-... (ˇ...) in Zſſgn ſ. Ebbe-...

Ebbe[1] ⚓ (ˇˇ) [agſ. *ebba*] *f* ♎ (*ant.* Flut) ebb(-tide), ebbing (of the) tide; low tide or water; reflux (or reflow) of the tide (towards the sea); ~ und Flut ebb and flow, the tides *pl.*; ebb and flow of the tide; high and low water; zwiſchen ~ und Flut lebend *zo.* intertidal; haben wir jetzt ~? is it low water now?; wann kommt die ~? when will the tide (or water) go out or down?, when will the water recede or turn?; wann iſt die ~ am tiefſten? when will the water be lowest?; erſte (od. Vor-)~ beginning (or first quarter) ebb; halbe (od. Mitte der) ~ half ebb; letzte (od. Achter-, Hinter-, Dreiviertel-)~ end (or last quarter) ebb; ohne ~ ebbless; mit der ~ (ſeewärts) down the sound; mit der ~ ſinken (Schiff) to ebb (away, down, off, out); mit der ~ ſtromabwärts fahren to tide down a river; Lehre von ~ und Flut, bisw.: ⏀ tidology; *fig.*: ~ und Flut im menſchlichen Leben the up and downs (or vicissitudes) of human life; the ebb and flow of human affairs; es iſt ~ in ſeinem Geldbeutel he is at a low ebb or short of money, out of funds or cash, he is hard up, F he has the devil in his purse. [(ſ. Vater).]

Ebbe[2] (ˇˇ) *m* ♎ Kinderſprache: dad(dy)

Ebbe-... ⚓ (ˇˇ...) in Zſſgn. **I** meiſt: ebb-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: ~-(od. Ebb-)anker *m* ebb-anchor; ~ſeite *f* einer Schleuſe up-stream side; ~ſtrom *m* = Ebbe[1]; ~thor *n* e-r Schleuſe aft- (or tail-)gate; ~ und Flut-anker *m*: vor ~ und Flut-anker liegen to moor against ebb and flow; ~ und Flut-meſſer *m* tide-gauge, ⏀ thalassometer; ~ und Flut-tabelle *f* tidal table; ~zeit *f*: bei ~zeit at ebb-tide. — Vgl. auch Flut-...

ebben (ˇˇ) **I** *v/n.* u. *v/impers.* (h.) Ⓐa. **1.** das Meer (od. es) ebb(e)t it ebbs; the tide is going down; the tide ebbs or falls, goes out or down; die Macht, die dem Ozean zu ~ und zu fluten gebeut the Power that bids the ocean ebb and flow; (nicht) ~d (not or un)ebbing. — **2.** *fig.* (verlaufen, ſich verringern) to ebb, to decline, to recede, to retire, to sink, to withdraw, to decay, to wane; des Lebens Stunden ~ ſchnell the hours of life pass quickly away. — **II** E~ *n* ♎c.: *fig.* beſtändiges E~ u. Fluten constant (or perpetual) rise and fall; alternate increase and decrease; the continual ups and downs.

ebd. *abbr.* für ebenda (ſ. eben[1] 6b).

eben[1] (ˉˇ) [vgl. glatt] **I** *a.* ♎b. **1.** (ohne hervortretende Erhebung od. Vertiefung) even; (flach, nicht holperig) flat, plain; bſd. *math.* plane (zB. ~e Figuren, Geometrie ꝛc.); (glatt) smooth; (in derſelben horizontalen Ebene, in gleicher Höhe befindlich) level; (gleichförmig ausgedehnt) uniform; ~e Bahn, ~er Weg even (or smooth) course or way; auf ~em Boden flat on the (or on the flat) ground; zu ~er Erde on the ground-floor; 🚃 Schienenweg zu ~er Erde surface-road; ~es Feld, ~er Boden level field or ground; ~e (horizontale) Fläche (road-)level, verſtärkt: dead (ſ. da 15 in M. I) level; ~en Fußes (in einer Flucht) on one floor; ~es (flaches, offenes) Land flat (or open) country, champaign (country); ~e See smooth (or waveless) sea (= See-ſtille); ~ machen to render (or make) even, level, smooth, &c. (vgl. auch ebenen); die Falten ~ machen to press down, to smooth, to iron ...; ~ werden to become even, smooth, &c., to flatten, to smooth; bisweilen auch: jetzt ſind wir ~ (quitt) we are now even or quits. — **2.** *fig.* (paſſend, gehörig) suitable, proper, fit; ~er Mann honest (or upright) man; kein Nachbar iſt ihr ~ ... is right for her, suits her, is to her liking or taste; auch: is worthy of her; von ~er Geſtalt (OPITZ) well-made. — **3.** (gleichmäßig ſtark, dick) ~er Faden even (or smooth) thread; ~er Regen continual (or lasting) rain; ~e Sauce consistent (or smooth) sauce; weitS. (in gleichmäßigem Gange bleibend) even, not variable; ~ gehen, ſeinen ~en Schritt gehen to walk softly or slowly. — **4.** *provc.* er iſt in ſeinen Sachen ſehr ~ (eigen) ... exact (or careful) in his affairs. — **5.** † (derſelbe, gleich) es iſt eine ~e Sache mit ihm geweſen = ~ſo (vgl. 6c). — ☞ **II** *adv.* **6.** (gerade, genau, zur Hervorhebung der Identität, des Nichtandersſeins ꝛc.): a) exactly, just, precisely; even; again; alike; also; as; every bit as well; but; ibidem; just; like(wise); little less; now; recent; same, verſtärkt: the selfsame, the very (self)same; by the same token; so; such; very (vgl. die in M.I); zB. auch: Sie kommen ~ recht ... just in time, at the proper time, in the nick of time; zu ~ der Zeit, wo at the very time when; ich brauche gerade ~ ſolchen I want just such another; b) in Verbindung mit anderen Adverbien ꝛc. (mſt verſchmolzen): ~da(ſelbſt) in the same place, ibidem (*abbr.* ib. or ibid.); ~daher from the same place; ~dahin to the same place; ~der, die, das (-ſelbe) ꝛc. precisely (or exactly) the same, the (very) selfsame, the identical p. or th.; es iſt ~dasſelbe it is absolutely the same thing, it is all one; auf ~die(ſelbe) Weiſe in the (self)same manner; c) in Vergleichungen: ~ſo (even) so; in the same way or manner; likewise; wir denken ~ſo we think likewise; ich bin durſtig, ~ſo wie Sie (es ſind) I am as thirsty as you are; I am thirsty, the same as you; der Eſel iſt ~ſo demütig, geduldig und ruhig, wie (oder als) das Pferd mutig, feurig und ungeſtüm iſt the ass is as humble, patient, and quiet as the horse is spirited, fiery, and impetuous; ~ſo geſchickt ſein als (od. wie) j. to be equal in skill to (or vie in skill with) a p.; ~ſo reich als edelmütig as rich as generous; nun bin ich noch ~ſo klug wie vorher I am not a (or no) whit the wiser than before; ich möchte ~ſo gern bleiben wie gehen I would as soon remain as go; ich thäte es ~ſo gern I had as well ... (*inf.*), bisweilen auch: as lief ... (*inf.*); ganz ~ſo gut F every bit as good or as well; Sie kennen ihn ~ſo gut wie ich you know him as well as I do; ~ſo gut könnteſt Du zu einem Tauben ſprechen you might as well talk to a deaf p., bisw. a. to a wall; ~ſoviel neither more nor less; ~ſoviel Geld as much money; faſt ~ſoviel almost (or very nearly) as much or as many; leih mir ein Dutzend Federn, ich gebe Dir ~ſoviel wieder lend me a dozen pens, I will return you as many; ~ſowenig neither (or not either) ... nor, zB.: ſchwere Arbeit ſollte ~ſowenig Frauen wie Kindern auf-erlegt werden hard work ought not to be given to either women or children or to women any more than to children. — **7.** (nachdrücklich, oft in Bezug auf et. mehr Gedachtes als beſtimmt Ausgeſprochenes), zB.: ~deswegen, ~deshalb, ~daher, ~darum for this very reason; by this or by the same token; that is why; darüber ~ (oder ~darüber) wollte ich mit Ihnen ſprechen that is what I wanted to speak to you about; den ~ ſuche ich it is he whom I seek; von dieſen Leuten ~ erwarte ich Hilfe it is (just) from those men that I expect help; das iſt ~ die Schwierigkeit, *fig.* da ſitzt ~ der Knoten there is the rub or the sore point; warum ~ der? why he rather than another?; nicht ~ ſonderlich oder viel not very; nicht ~ allzugut not very good or well; nicht ~ als ob er ihn fürchte not that he fears him; das wüßte ich ~ nicht not that I know of. — **8.** (knapp hinreichend) hardly sufficient, scarce(ly); mit 3 Metern kommt er ~ aus he can make ... just do, F he can just manage with ...; mit ſeinen Einnahmen kommt er ~ aus he makes both ends meet; er iſt nur (ſo) ~ (mit knapper Not) der Gefahr entgangen he narrowly (or hardly, only just) escaped the danger. — **9.** (mit Bezug auf eine beſtimmt angegebene od. die gegenwärtige, die unmittelbar vorhergehende oder folgende Zeit): a) ~ damals just then; ~ damals, als at the very time (or moment) when; just as, as soon as; b) (= ſo-eben) da kommt er ~ there he comes; ~ iſt er in M. just now, at this moment, at present he is ...; ich war ~ darauf bedacht I have just thought of it; ich war ~ dabei (od. daran) zu (*inf.*) I was about to ...; er war ~ hier he has just left here, he was here a moment ago; es hat ~ 12 Uhr geſchlagen it has just struck twelve; ~ noch od. ~ erſt but now, but lately, not long since, a short time ago, (but) a little while ago or since, erewhile(s); der ~ gedachte the afore- (or above-)said or -cited, -mentioned; er iſt ~ erſt ausgegangen he has just gone out or left; ~ erſt geſchehen recent; er will ~ ausgehen he is on the point of ... (*p.pr.*), he is about to ... (*inf.*); ich wollte ~ zu Bett gehen, als mein Freund kam I was just going to bed when ... — **10.** ✎ nicht ~ (*J.P.*) = nicht einmal. — **11.** *provc.* auf und ~ (ganz und gar) through and through; thoroughly; entirely; to the backbone. — **12.** faſt † (gleichmäßig, ebenmäßig) = ~ſo (vgl. 6c) und zB.: fünf Männer ~ tüchtig und ~ mutig (FREILIGR.) ... likewise sound and courageous. — **13.** † *bibl.* (genau): wie konnten wir ſo ~ wiſſen, daß ...? (1. Moſ. 43,7) could we certainly know that ...?; [ſie] ſah ~ auf ihn (ſtickte ihn ſcharf an;

Luk. 22,56) [she] earnestly looked upon him; merke ~ darauf (genau auf das), was ich Dir zeigen will (Hes. 40,4) set thine heart upon all that.

Eben[2] ✎ (ˈ⌣) [hebr.-grch.] *n* ⓖb. = Eben-holz (s. Eben-...[3]).

eben-...[1] (ˈˈ⌣...) in Zs.-schiebungen mit anderen Wdr. etc. s. eben[1] 6b und c.

Eben-..., eben-...[2] (ˈˈ⌣...) [eben[1]] in Zssgn, zB.: **~bild** *n*: a) portrait; (Abbildung überhaupt) picture; image; likeness; (re)semblance; copy; er ist ganz das ~bild seines Vaters he is the very picture (or image, F moral) of his father, P the very spit of his father, begotten in his father's likeness; es ist ihr wahres ~bild it is her double; ich bin nur noch ein schwaches ~bild dessen, was ich war I am only a shadow of what I was (in times gone by); b) fast † (Vorbild) model; (Gleichnis) symbol; desselben Altars ~bild und Gleichnis (2. Kön. 16,10) the fashion of the altar, and the pattern of it; **~bildnis** ✎ *n* = ~bild a; **~bürtig** *a.* of equal (or equal in) birth, rank, &c.; *fig.* er ist den Besten ~bürtig he is equal to ..., he is on an equality (or [up]on a par) with ..., a match (or mate) for ..., a compeer of ..., he equals (or matches, comes up to) ...; **~bürtige(r)** *s.* an equal, a mate, match, peer; im Gesang hatte er keinen ~bürtigen (kam ihm keiner gleich) in singing he never had his peer; **~bürtigkeit** *f* equality of birth or of dignity; **~drähtig** *a.* even-threaded; **~erdig** *a.* (besonders süddeutsch) on the ground-floor; **~erdiges Haus** s. einstöckig; **~falls** *adv.*, **~fallsig** ✎ *a.* s. bsd. Artikel; **~flächig** *a.* plane; **~genoß** ✎ *m* match, equal (fellow), peer; **~gesang** *m* (*G.*) harmonious song; **~gewicht** *n* = Gleichgewicht; **~hoch** *a.* † und *prov.* (ebenso hoch) of the same height; **~kantig** *a.* with plain edges; **~kreisig** *a.* concentric; **~machung** *f* = ebenen III; **~maß** *n* proportion; rhythm; symmetry; harmony; unity, union; Kunst: ▽ eur(h)ythmy; *paint.* ~maß in der Verteilung der Massen oder Gruppen eines Bildes balance, ...ing, symmetrical arrangement; *rhet.* ~maß e-s Verses, e-r Periode harmony and rhythm ...; das ~maß beobachten, nach dem ~maß einrichten, ins ~maß bringen to proportion(ate) (zB. the size of a building to its height, &c.); to adjust in fit proportions, to harmonise, to symmetrise, to commensurate; Mangel an ~maß disproportion, want of symmetry; **~mäßig**: a) *a.* (gleichmäßig) equal; adequate to; proportionate, proportional; commensurate, commensurable; symmetric(al); (regelmäßig) shapely; b) † *adv.* = eben-, gleich-falls; **~mäßigkeit** *f* commensurateness; vgl. auch ~maß; **~nächtig** ✎ *a.* = äquinoktial; **~reis** ✿ *n* ✣ für Eber-raute; **~schrift** ✎ *f* = Faksimile; **~sohle** *f* (Horizontal-ebene) level; **~sohlig** od. **~söhlig** *a.* (horizontal) horizontal, level; **~strauß** ✿ *m*: ▽ corymb(us); **~wage** *f* (Wasserwage) level; **~werden** *n* level(l)ing, levelness; **~zeichnung** ✎ *f* = Faksimile.

Eben-..., eben-...[3] (ˈˈ⌣...) [Eben[2]] in Zssgn, zB.: **~baum** ✿ *m* = ~holz-Baum; **~holz** *n*: a) ebony (s. M. I); blaues ~h. = Amarantholz; deutsches ~h. = Eiben-holz; falsches (od. rotes) ~h. red ebony (vgl. a. Grenadillholz und Bohnen-baum); gelbes ~h. = Trompeten-baum; graues ~h. grey ebony; grünes ~h. green ebony; künstliches ~h. (Hartgummi) obonite; schwarzes ~h., auch: blackwood; aus ~holz ebony, *poet.* ebon; schwarz wie ~h. beizen, färben etc. to eboniso; vgl. a. ebenieren; b) *fig.*, *co.* (schwarze Sklaven) ebony; eine Ladung ~holz a cargo of ebony; **~holz-...** in Zssgn, zB.: **~holz-ähnlich, -artig** *a.* ebony, ebonine, *poet.* ebon; **~holz-artig** färben ebonise; **~holz-Baum** ✿ *m*: echter ~holz-Baum ebon or ebony tree (*Diospy'ros e'benum*); falscher ~holz-Baum (Gold-regen) common cytisus (*Cy'tisus labu'rnum*); **~holz-Dattelpflaume** ✿ *f* ebony tree of Coromandel (*Diospy'ros melano'xylon*); **~holz-Händler** *m* ebony-dealer (auch *fig.*; vgl. ~holz b); **~holz-Möbel** *n/pl.* ebony furniture; **~holz-schwarz** *a.* = ~holz-ähnlich; **~holz-Tischler** *m* ebonist; cabinet-maker.

Ebenace-en ▽ ✿ (-⌣-tßˈ⌣) [lt.] *f/pl.* ⓑ ebenaceæ *pl.*

eben-da(selbst), -daher, -dahin, -darum, -der etc., **-deshalb** etc. s. eben[1] 6b u. 7.

Eb(e)ne (ˈ(⌣)⌣) *f* ⓑ 1. (ebene Fläche etc.) plain; *math.*, *mech.* plane; schiefe, geneigte ~ inclined plane; selbstwirkende schiefe ~ self- (or double-)acting (or automatic) inclined plane; wagerechte ~ horizontal plane, level; zu einer ~ gehörig planary; zu zwei ~n gehörig: ▽ displanar; in einer ~ liegend: ▽ (uni)planar, planary; *cryst.* mit der Horizontal-achse parallele ~ basal plane. — 2. (ebenes Land etc.) level (field, ground, land, &c.), flat (or low, plain) country, open field, champaign; fruchtbare ~ an Fluß-ufern riparian land; grasbewachsene ~ prairie, pasture-lands *pl.*; Bewohner der ~ plainsman.

eb(e)nen (ˈ(⌣)⌣) ⓓd. **I** *v/a.* 1. (eben [s. d.] machen) to make (or render) even, flat, plane, plain, smooth, level; to even, to flatten, to plane, to plain; to smooth (up); (glatt machen) to smooth down; (wagerecht machen) to level; (eben hobeln etc.) to plane; (eben hämmern etc.) to planish; Bauwesen: den Boden ~ und fest rammen to level and ram the floor, (Pflasterer) to ram (or beat down) the pavement; (Ungleichheiten des Bodens ausgleichen) to level a piece of ground; j. der ebenet (Ebener, Planierer) planer, level(l)er; (Pflasterer) paver. — 2. *fig.* (j-m) den Weg ~ to make the way clear (for a p.) (vgl. a. bahnen); ● (ausgleichen) to square (to a point), to balance, to settle, to adjust. — **II** sich ~ *v/refl.* (eben werden) to become (to get) even, &c. (s. 1); sie versprachen, daß sich alles ~ würde ... that all the difficulties should be removed or should disappear. — **III E~** *n* ⓢc. und **Eb(e)nung** *f* ⓖ making even, level, &c.; level(l)ing, smoothing, &c.; ● squaring, balancing, settlement, adjustment.

Eb(e)ner (ˈ(⌣)⌣) *m* ⓐa. level(l)er, planer.

eb(e)ner-gestalt (ˈ(⌣)⌣-⌣ˈ), **-maßen** (~-ˈˈ⌣) *adv.* = gleicher-maßen, gleich-falls.

eben-falls (ˈˈ⌣ˈ) *adv.* = ebenso (s. eben[1] 6c), gleich-falls; auch: again, also, likewise, too (nachgestellt): und Du ~ and you too; darf ich ~ gehen? may I go as well or go also or go too?

eben-fallsig ✎ (ˈˈ⌣ˈ⌣) *a.* ⓢb.: dem ebenfallsigen Propheten (Tieck) who is likewise a prophet.

Ebenheit (ˈ⌣-) *f* ⓖ evenness, smoothness, levelness (s. eben[1]).

Eben-holz (ˈˈ⌣ˈ) *n* ⓢ s. Eben-...[3].

ebenieren (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⓓa. 1. (mit Ebenholz auslegen) to inlay with ebony. — 2. (Ebenholz ver-arbeiten etc.) to ebonise.

Ebenist (-⌣ˈ) [fr.] *m* ⓑ ebonist (= Ebenholz-Tischler) (s. Eben-... [3]).

ebensam ✎ (ˈ⌣-) **I** *a.* ⓢb. = eben-derselbe. — **II** *adv.* = ebenso (s. eben[1] 6c).

ebenso (ˈ⌣-) *adv.* s. eben[1] 6c.

Ebenteuer † (ˈ⌣-⌣) *n* ⓐa. (*G.*) = Abenteuer.

Eber (ˈ⌣) [a/d. *ebur*, vgl. lt. *aper*] *m* ⓐa. male hog; wilder ~ boar (s. M. I), bsd. wild hog; verschnittener ~ (vgl. Borg[1]) castrated male hog, barrow, (*prov.*) boar-stag; junger ~ (*prov.N.*) hog-pig, bisw. auch boar-pig (s. Frischling); *her.* marcassin.

Eber-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~esche** ✿ *f* sorb(-tree); service(-tree); mountain-ash; ro(w)an-tree, rone, fowler's pear (*Sorbus aucupa'ria*); zahme ~esche service-tree (*S. dome'stica*); **~eschen-Beere** ✿ *f* sorb-apple, rowan-berry; **~eschen-Holz** ⊖ *n* wood of the mountain-ash, service-wood; **~eschen-sauer** *a. chm.*: ▽ sorbic; **~eschen-saures Salz**: ▽ sorbate; **~eschen-Zucker** *m* mountain-ash sugar, ▽ sorbin; **~fisch** *m ichth.* (*Capros aper*); **~fleisch** *n* brawn; **~hirsch** *m zo.* Indian hog, babir(o)ussa (= Hirsch-eber); **~jagd** *f* boar-hunt; **~kraut** ✿ *n* narrow-leaved willow-herb (*Epilo'bium angustifo'lium*); **~raute** ✿ *f* southern wood, *prov.* lad's-love (*Artemi'sia abro'tanum*); **~rauten-Koralle** *f zo.*: ▽ abrotanoid (*Hetero'pora abrotanoi'des*); **~reis(-Beifuß)** ✿ *m* = ~raute; **~schwein** *n* = Eber; **~wurz** ✿ *f*: a) = ~raute; b) carline (thistle) (*Carli'na*); **~wurz-Öl** *n* carline oil; **~zahn** *m*: a) *zo.* (Hauer) fang, tusk; b) Weinbau: wild lateral shoots *pl.* of the vine.

Eberhard (ˈˈ⌣⌣) *npr.m.* ⓖ, **~ine** (-⌣⌣ˈ⌣) *f* ⓖ u. ⓚ (Bn.) Everard(ine *f*) *m.*

Ebers-wald (ˈˈ⌣ˈ) *npr.m.* ⓩ *geogr.* (forest of) Ardennes *pl.*

Ebionit (-⌣⌣ˈ) [hebr.] *m* ⓓ *rel.* Ebionite.

Eblanin ▽ (-⌣ˈ) *n* ⓚ *chm.* eblanin(e).

Eblis (ˈ⌣) *npr.m. inv.* ar. *myth.* (zerstörender Engel) Eblis.

☛ **Ebne, ebnen** etc. s. Ebene, ebenen etc.

Ebonit ▽ (-⌣ˈ) *n* ⓚ *chm.* ebonite.

☛ **Ebräer** (-ˈ⌣) s. Hebräer etc.

Ebresche (-ʃ⌣) *f* ⓖ, **Ebrisch-, Ebritz(en)-baum** (ˈˈ⌣(⌣)-ˈ) *m* ⓓ ✿ = Eber-esche.

Ebro (ˈ-) *npr.m.* ⓚ *geogr.* (span. Fluß) Ebro.

Ebsch ✿ (ʃ) *f* ⓖ, **~beer-Baum** (ʃˈ-ˈ) *m* [ⓓ = Eber-esche.]

Ebullioskop ▽ ⊖ (-⌣⌣⌣ˈ) [lt.-grch.] *n* ⓚ ebullioscope (s. M. I).

Eburnation ▽ (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⓖ *path.* eburn(ific)ation (s. M. I).

Ecce (ĕˈt-ßĕ) [lt.] *n* ⓚ j-m ein ~ halten to deliver a eulogy concerning ...

Ecce-homo (ĕˈt-ßĕ-ˈ-) *m* ⓚ, auch **~bild** *n Ecce-homo* (s. M. I); **~rohr** ✿ *n* (österr.) = Riesch-kolben.

Echelon ⚔ (e-schˈ-lōˈ) [fr.] *m* ⓚ (Staffel) [echelon.]

echelonieren ⚔ (e-schˈ⌣⌣ˈ⌣) *v/a.*, *v/refl.*, *v/n.* (sn) ⓓa. to place in echelon; echelonierter Zoll = Differenzial-zoll.

Echinit ▽ (ʃch-ˈˈ) [grch.] *m* ⓚ und ⓛ *geol.* (versteinerter See-igel) echinite, fossil echinoid; vgl. capstone.

☛ **Echino-..., echino-...** ▽ (ʃ-⌣...) [grch.] in Zs.-setzungen echino (= Stachel-..., stachelig). — Hier nicht aufgeführte, mit ~ anfangende Fremdwörter suche man in M. I.

Echinokaktus ▽ ✿ (ʃch-⌣ʃ⌣) [grch.] *m* (*sg. inv.* oder ⓢ; *pl.* ...kakteˈ-en oder *inv.* oder ⓢ) echinocactus (= Igel-kaktus).

Echinus ▽ (ʃchˈˈ⌣) [grch.] *m* ⓚ 1. *zo.* (See-igel) echin*us*, ...oid; versteinerter ~ s. Echinit. — 2. *arch.* oval-moulding, quirked (or heart-shaped) torus.

Echo (ʃch-, a. ˈch-) [grch.] **I** *npr.f. inv.* grch. *myth.* Echo. — **II** *n* ⓖ (Wiederhall, auch der betr. Ort; ♪, *pros.* u. *fig.*) echo (siehe M. I); repercussion, reverberation, repetition, return of sound; resound; resonance, resonancy; antiphony; doppeltes ~ re-echo; Verleumdung findet überall ein ~ calumny soon re-echoes from all sides; slander soon spreads or finds its way about; ein ~ (zurück)geben to (re-)echo, to resound; a. to surrebound; kein ~ gebend, findend, ohne ~ having (or giving) no echo, without an echo; bisw. auch: unechoing.

Echo-..., echo-... (ʃch-..., a. ˈch-...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* u. *adv.* echo-like, echoic(al); **~getön** *n*, **~hall** *m* peal of an echo; **~**

los *a.* echoless; **~reich** *a.* abounding in echoes; **~register** *n*, **~zug** *m* ♪ Orgelbau: echo-key or -stop.

Echoder F (~ch-~) *m* ⑲ a. = Nach-schlüssel.

echo-en (-ch-~, a. -ch-~) *v/n.* (h.) ㉑ a. (*G.*) to (re-)echo, resound, to repeat the sound. [thoskop.]

Echoskop ⊙ (-ch--) [grch.] *n* ㊎ = Ste-

Echse (-ß~) *f* ㊎ = Eidechse.

echt (-) [v. a/d. *êtca* Gesetz] *a.* ㉔ b.: a) meist: **genuine, real, true** (s. c); b) andere Ausdrücke (s. M. I und die entspr. *ant.*): unadulterate(d); not artificial; not counterfeit; not factitious; not falsified; unpretended; unalloyed; unborrowed; uncoined; uncounterfeit(ed); (gediegen *etc.*) solid; (garantiert) warranted; (von vollwertigem Geld u. *fig.* bewährt) sterling; good; (verbürgten Ursprungs) authentic(al 🔧) (*ant.* apocryphal, counterfeit, forged); et. als ~ beweisen to authenticate; (beglaubigten Ursprungs) original; (gesetz-, recht-mäßig, ehelich) legitimate (*ant.* spurious); e-n Bastard als ~ anerkennen ... to legitimate; c) Beispiele zu a u. b (alphabet. nach den Subst.): von ~er Abstammung of genuine descent, pure-blooded; von Tieren: full-bred; ~er Balsam genuine balsam; ~e Biere *pl.* genuine (or unadulterated) kinds *pl.* of beer; imported beers *pl.*; ~e (veredelte) Blumen (z. B. Rosen) true (or real, cultivated) flowers *pl.*; *hort.* Rosen, Bäume ~ machen to bud, to graft ...; Leute von ~er Bildung true-bred ...; *arith.* ~e und unechte Brüche *pl.* proper and improper fractions *pl.*; ein ~er Christ a true Christian; ~e Cigarren *pl.* genuine (or fine, good) cigars *pl.*; ~e Diamanten *pl.* fine diamonds *pl.*; ein ~er Engländer a genuine (or F a regular, *poet.* a true-born) Englishman; ~e Farbe unfading (or fast, lasting) colour; et. ist ~ (oder in der Wolle) gefärbt (auch *fig.*) ... ingrained or dyed in (the) grain or in the wool; it does not fade (or not lose, it keeps) its colour; ein ~er Freund a true friend; ein ~es Gemälde von (oder ein ~er) Rafael an original picture of R., a genuine R.; ~es Gold *etc.* pure (or fine, real) gold, &c.; pure metal; gold of a high standard; ~es (*ant.* falsches) Haar one's own or natural (*ant.* false) hair; ~er Ingwer real ginger; F das ist der ~e (wahre) Jakob! that is the real Simon Pure!, that is the right man or sort (of man); ~e und künstliche Mineralwasser natural (or genuine) and artificial ...; ~e Perlen *pl.* real pearls *pl.*; *fig.* von ~er Prägung, von ~em Schlage right, of the right stamp; Tiere von ~er Rasse true-bred ...; von Pferden: full-blood(ed); *fig.* von ~em Schrot und Korn true-blue; ein ~er Schurke *etc.* an arrant rogue (s. Erz-...); *bibl.* daß ich Dich betaste, ob Du mein ~er Sohn (wirklich mein Sohn) Esau bist oder nicht that I may feel thee whether thou be my very son Esau or not; ~e Spirituosen undiluted (or unadulterated) ...; ~e Steine *pl.* real (or precious) stones *pl.*; der ~e (od. Ur-)Text der heiligen Schrift the original (or authentic) text of Scripture; *prvb.* ~e Treue wankt nicht true-blue will never stain; ~e Vaterlandsliebe true love of one's native country; ~er Wein unadulterated (or pure, genuine, natural) wine; ~er Madeira(-wein) real Madeira wine.

Echt-heit (-), bisw. auch **-schaft** (-~) *f* ⑲ (analog „echt") the quality (or the state) of being true, real, &c.; trueness, truth; reality; genuineness; purity, pureness; solid*ity*, ...ness; genuineness; original*ity*, 🔧 ...ness; authenticity; legitimacy, &c.; ~ der Farbe fastness (or unfadingness) ...; bürgen Sie für die ~? do you warrant it?; zweifelhafte ~ einer Schrift, auch: apocryphalness.

Echt-maß (-.-) *n* ⚖ = Eich-maß.

Eck (-) [a/d. *ekka*, vgl. lt. *a'cies*] *n* ⚖ **1.** (fast nur in Zs.-setzgn wie Drei-~ *etc.*) angular body or figure. — **2.** (meist südd.) = Ecke. — **3.** *adv* über ~: a) (a)cross, athwart, crosswise, obliquely, diagonally; b) (in Unordnung) in disorder, in confusion, helter-skelter; c) etwas über ~ bringen (fortschaffen) to get a th. out of the way (vgl. um die Ecke [s. ⑱ 4] bringen); d) (österr.) über ~ sein = un-eins (s. ⑱) sein.

Eck-..., **eck-...** (-...) in Zsgn. **I** meist: **corner-...** (s. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~apfel** ♀ *m* (Schlotter-apfel) calville; **~balken** *m arch.* corner-post; **~band** ⊙ *n*, meist *pl.* **~bänder** Schlosserei *etc.*: corner-piece(s), corner-clip(s); einer Kiste: corner (-irons *pl.*); vgl. auch ~schiene; **~baum** *m*: a) (Grenzbaum) corner-post; (*Am.*) corner-tree; b) *for.* standard; **~beere** ♀ *f* = indianischer Maulbeer-baum; **~beschlag** *m*, mst *pl.* **~beschläge** = ~band; (oben an Kutschen) head-plates *pl.*; **~bind(e)steine** ⊙ *m/pl.* Maurerei: belted (or belting-)course; **~blatt** *n arch.* base-edge ornament; **~blech** ⚔ *n* eines Protzkastens corner-square or -plate; **~bogen** ⊙ *m* einer Brücke (Widerlager) corner-arch; **~brett** *n*: a) bracket, corner-shelf, -board; b) (eckiges Brett) angular board; **~brot** 🔧 *n* (Art Gebäck), mehr gbr. Hörnchen (s. ⑱); **~brunnen** *m* street-pump containing a water-plug (for flushing the pavement or gutters); **~bücher** ⊙ *n/pl.* Papierfabr.: (die in geschnürten Ballen oben u. unten liegenden) outside (or cording-)quires *pl.*, outsides *pl.*; **~chor** *m* = Erker-fenster; **~deckblatt** *n* = ~blatt; **~eisen** ⊙ *n* corner- (or angle-, angular) iron; **~federn** ● *f/pl.* (Ort-posen) pinions *pl.*, third quills *pl.*, thirds *pl.*; **~feile** ⊙ *f* ([drei-]eckige Feile) (tri)angular file; **~feld** *n* des Schachbretts *etc.* corner; **~fenster** *n* corner-window; das historische ~fenster im Kgl. Schlosse zu Berlin the historical (corner-) window (of the emperor William I.); **~first(e** *f*) *m arch.* tile-gutter between two roofs; **~fleck** *m ent.* = Bürsten-spinner; **~flügel** *m*: a) *arch.* raised wing at the corner of a house; b) *orn.* false wing, ⧈ alula; **~flügel-falter** od. **~flügler** *m ent.*: ⧈ vanessa; **~forst** *m* = ~firste; **~gemäuer** *n arch.* und ⊙ *metall.* (am Schmiede-ofen) corner-wall; **~haus** *n* corner-house; **~holz** *n* (kantiges Holz) square- (or squared) timber; **~kachel** *f* corner-tile; **~kamin** *m* corner fire-place, corner-chimney; **~kegel** *m* Kegelspiel: corner-pin; **~klammer** ⊙ *f* corner-cramp; **~knollen, ~knorren** *m*, **~krappe** *f* = ~blatt; **~krampe** ⊙ *f* = ~klammer; **~kropf** *m arch.* corner-ornaments *pl.*; an Gewändgliedern: crossette, ancon, ear, elbow; **~laden** *m* corner-shop; **~lasche** ⊙ *f* = ~band; **~leiste** ⊙ *f* angle-fillet, -bock; **~loch** *n* Billard: corner-pocket; **~locke** *f*: a) *for.* = ~baum b; b) = ~pfeiler; **~meißel** ⊙ *m* ridge-mortice; **~mund** *m zo.* (Schnecke) top-shell, ⧈ trochoid (*Trochus*); **~nische** *f* angular niche; **~pfahl** *m* = ~pfosten; **~pfeiler** *m* = ~pfosten; e-r Brücke: abutment(-pier), land-pier; an einer Einfahrt: (stone-)stud; vorspringender: ante, anta; **~pfosten** *m* corner-post, -foot, -column; pillar; **~platz** *m* corner-seat; **~polster** *n* eines Wagens squab, squabbed back; **~posen** ● *f/pl.* = ~federn; **~rahmen** ⚒ *m* eines Schachtgevierts side-frame; **~säule** *f arch.* corner-pillar; angular column; (stone-)stud; (abutment-)pier; *math.*, *opt.* prism(oid); **~säulig** *a.* prismatical, prismatoidal, prismoidal; **~schaft** *m* corner-pillar or -wall; **~schaltung** *f tel.* the working of a station (with relay in circuit) between two lines, one with circuit, the other with transmitting current; **~schapp** *n* (niederd.) = ~schrank; **~schiene** ⊙ *f*: a) *arch.* (zur Verbdg der Eckstücke mit dem Mauerwerk) bent iron-cramp for fastening the posts to a wall; b) Schloss., *join.* iron corner-cramp or -piece; angular iron-band; composing-stick; **~schild** *n*: a) *zo.* (fossile Krabben-gattung) fossil crab with angular shell; b) (a. **~schildchen** *n*) *her.* (Quartierchen) canton; **~schlange** *f zo.* (*Co'luber leleti'nus*, *Trigonoce'phalus*); **~schrank** *m* corner-cupboard or -table; auch: buffet; **~schuh** *m* = ~band; **~schupper** *m ichth.* (Schmelzschupper): ♁ ganoid; (dazu gehörig) ganoid(al); **~schwanz** *m ichth.*: ♁ tetragonurus; **~semmel** *f*, etwa: roll; **~sitz** *m* = ~platz; **~sparren** *m* hip(-rafter), corner-rafter; (Hackenkamm) corner; **~spind** (-chen) *n* = ~schrank; **~stab** *m arch.* (Gratstab) post of a pinnacle; **~ständer** *m* = ~baum, ~pfeiler, ~pfosten; **~station** *f tel.* isolated station off (or away from) the main-line; **~stein** *m*: a) *arch.* corner-stone; quoin, coin; bind- (or bond-)stone, binder, bonder; mit ~steinen versehen to coin; b) (Prellstein) guard- (or spur-)stone; (Bordstein) border- (or check-, edge-)stone; c) (Stein an der Grenze e-r Markung) landmark, boundary- (bisw. a. mere-)stone; d) Kartenspiel: (Karo) diamond(s *pl.*); **~stempel** ⊙ *m* Buchbinder: corner-piece or -stamp; **~stiel, ~stollen** *m* = ~pfosten; **~stube** *f* corner-room; **~stück** *n* corner-piece (a. *typ.*); **~thor** *n* corner-gate; **~tisch** *m* corner-table; **~turm** *m*: Turm mit ~türmchen turreted (or castellated) tower; **~verband** ⊙ *m arch.* edge-joint or -bond; aus Quadern: long-and-short work; *join.* ~v. auf Verzinkung edge-joint by grooves and dovetail-spikes; **~verzierung** ⊙ *f* = ~kropf; **~wandpfeiler** *m arch.* head-stone; vgl. a. ~pfeiler; **~weise** *adv.*: a) allg.: cornerwise; b) *math.* obliquely, diagonally; c) ⊙ Juwelier: ~w. ausschneiden to cut into facets; **~zahn** *m* = Augen-zahn; des Pferdes: tusk, tuscor; mit vorragenden ~zähnen tusked, tusky; **~zeichen** *n surv.* (*Am.*) corner; **~ziegel** ⊙ *m* header; **~zierat** *m* (*f*) = ~kropf; **~zimmer** *n* corner-room. — Vgl. auch Ecken-...

Eckchen (-~) *n* ⑲ b. (*dim.* von Ecke) little corner, nook, &c. (s. Ecke, bsd. 8).

Ecke (-~) [a/d. *ekka*, vgl. lt. *a'cies*] *f* ⚖ **1.** (Winkel, Spitze) corner, angle (~ bedeutet eigentlich den äußersten, entferntesten hervortretenden Punkt in e-m Körper; Winkel dagegen bezeichnet den durch das Zs.-treffen zweier [zunächst geraden] Linien hervorgebrachten Raum von innen; spricht man also von Körpern, so kann sowohl ~ wie Winkel gebraucht werden, aber in Bezug auf gerade Linien nur Winkel); z. B.: vorspringende (*ant.* einwärts gehende) ~n *pl.* salient, projecting, prominent, jutting, standing out (*ant.* re-entering) angles or corners *pl.*; körperliche, räumliche ~ solid angle; ~ e-s Polygons od. Polyeders corner, summit, ⧈ vertex; Schweden stößt im Norden mit e-r ~ an Rußland Sweden borders in the north with one corner on Russia; at the north a corner of Sweden runs into Russia; abgestoßene ~ broken-off corner; chip(ping), split; die ~n von ... abstoßen, abhobeln to break off the corners of (a table, a stone), to plane (off), to jack (down), to chamfer; *fig.* to rub off the corners of, to polish a p.; umgeschlagene ~ e-s Buches dog's-ear; eine ~ in dem Blatt e-s Buches od. e-r (Spiel-, Besuchs-)Karte umbiegen to turn (or double) down the corner of a leaf, to make dog's-ears in a book, to dog's-ear a book, &c.; Hut mit (drei) ~n (three-)cornered (or cocked) hat; ~ (aufgebogene Krempe) eines Hutes cock; ohne ~n

cornerless; die vier ~n suchen (Kinderspiel) Puss-in-the-corner, Puss, catch the corner. — 2. (Straßen=)~ turn(ing), corner; an der ~ at the corner (or turning) of the street; die erste ~ rechts the first turning to the right; um die ~ biegen to turn the corner; er wohnt gleich um die ~ he lives just round the corner; das Haus springt mit e-r ~ auf die Straße vor ... stands out with one corner into the street; mit vorspringender ~ cornerwise; (Kamin=)~ chimney-corner or -nook; dunkle ~ (Versteck) blind corner; trauliche, anheimelnde ~ quiet nook, snug corner. — 3. ⊙ *arch.* (Mauer=)~ coin, quoin; (Kante, schmaler Rand) arris; abgerundete ~ eines Kranzgesimses moulding of a rounded edge; abgestumpfte, verbrochene ~ cant with blunted angles; scharfe ~ e-s Brückenpfeilers cutwater of a bridge, starling; *carp.* ~ mit stumpfer Gehrung mitred (or mitre-)quoin, mitre-joint; gezapfte ~, verzapfte ~ mortise-joint, mortising; ~n *pl.* e-s Karrees angles *pl.* of a squadron; *her.* Kreuz, aus dessen ~n Figuren (z.B. Lilien) springen cross-floree or -fleury (vgl. auch Lilien=kreuz). — 4. *fig.* an allen ~n und Enden Schulden haben to be over head and ears in debt; to be in debt with everybody; bläst der Wind aus der ~? does the wind blow from that quarter?; is that how matters stand?; Haus in allen ~n od. Gassen s. Haus; in allen ~n und Enden oder in allen Winkeln und ~n suchen, alle ~n und Winkel durchsuchen to look in every hole and corner, to leave no nook unsearched; in die ~ (Enge) treiben to drive (or get) into a corner, a.: F to corner; um die ~ bringen: a) Sachen: to do away with ..., to steal ...; b) Personen: (umbringen) to murder, to assassinate; um die ~ gehen: a) (sich fortschleichen) to escape, to slink (or slip) away or off; b) von Sachen: to disappear, to be lost; um die ~ schießen (bsd. schlau sein wollen) F to shoot round the corner; j-m nicht um die ~ trauen not to trust a p. out of one's sight; to have no confidence in a p.; von allen ~n u. Enden on all sides, in (or from) all parts or directions; from all quarters; von einer ~ in die andere gestoßen werden to get knocked about from post to pillow. — 5. (äußerstes Ende) end, extremity; die vier ~n der Stadt the four corners ... — 6. ↖ (Felsenvorsprung) (*G.*) prominence of a rock; † *bibl.* (Landzunge) tongue (or spit, neck) of land. — 7. = Egge 3. — 8. F (Strecke Weges) distance; ich werde ein Eckchen mitkommen I will accompany (or go along with) you for a short distance, F to the next corner; es ist nur eine kleine ~ (bis) dahin it is not far off; eine ziemliche ~ davon entfernt sein to be a considerable (or a pretty, rather a long) distance away from it; es ist eine gute ~ von hier dahin it is a long way from here to there. — 9. P ~ Brot crust of bread; ~ Semmel end roll (of a batch or baking).

ecken (ᵈᵘ) I ↖ *v/a.* (21) a. to shape to an angle; ⚓ sich ~ to nip. — II ~d und ge-eckt *part.* und *a.* (24) b. = eckig 1.

Ecken=..., ecken=... (ᵈᵘ...) in Zs.-setzungen, z.B.: ~abstoß=maschine ⊙ *f typ.* bevelling-machine; ~ausschlage= oder ~ausstoß=maschine ⊙ *f* Buchb.: machine for punching (or cutting) off corners; ~bohr(er) ⊙ *m* corner-drill; ~frucht ♀ *f* (*Gonioca'rpus*); ~halm *m* pipewort (*Eriocau'lon*); ~hülse ♀ *f* (Kondurango[=Rinde]) cundurango, condurango (*Gono'lobus condura'ngo*); ~kopf (=Schlange *f*) *m zo.* copperhead, copperbelly (s. M. I); ~kuppelung ⊙ *f* clutch-box; ~los *a.* without corners or angles, cornerless; ~messer *m math.* u. *cryst.*: Ø goniometer; ~messung *f*: Ø goniometry; ~rundungsmaschine ⊙ *f* Buchb.: cornering-machine; ~schneide=maschine ⊙ *f* für Karten corner-cutter; ~steher *m*: a) (Dienstmann) commissionaire; b) (Bummler, Pflastertreter) corner-man, loafer; ~streifspanner *m ent.* (*Cida'ria*). — Vgl. auch Ed=...

Ed(e)ner ↖ (ᵈ(ᵘ)ᵘ) *m* (40) a. = Ecken=steher b.

Eder (ᵈᵘ) *f* (33) = Eichel und Buch=eder; (s. Buch=...²); *coll.* = Eichel=mast.

Eder=..., eder=... (ᵈᵘ...) in Zs.-stgn. I = Eichel=... — II bsd. Fälle: ~baum ♀ *m* = Eiche; ~doppen ♀ *f/pl.* acorn-galls, -cups *pl.* of the *Quercus æ'gilops*; valonia (s. auch Gall=apfel); ~erbse ♀ *f* square pea (*Pisum sati'vum quadra'tum*); ~mast *f* s. Eichel=mast; ~ober *m* deutsches Kartenspiel: (Eichel=ober, Kreuzbube) knave (or jack) of clubs.

Ederich (ᵈᵘᵘ) *n* (33) = Eichel=mast.

eckig (ᵈᵘ) *a.* (24) b. 1. (Ecken habend) angul*ar*, ...ate(d) (s. M. I), full of corners, cornerwise, cornery, cornered, bsd. in Zsgn, z.B.: drei=~er Hut three-cornered ...; viel=~ many-angled, many-cornered; vier=~ (quadratisch) square, aber a. z.B. drei=, fünf= etc. ~ three-, five-, &c. square; ~ machen to angulate (s. a. ecken I). — 2. *fig.* (ungeschliffen, unfein, unbeholfen etc.) rough, rude, stiff, clownish, boorish, awkward, clumsy; ~es Mädchen a. cub; das E~e im Benehmen etc. s. Eckigkeit.

Eckigkeit (ᵈᵘ-) *f* (33) (s. eckig) angular*ity*, ...ness; *fig.* awkwardness, clumsiness, boorishness, &c.

Ecklein (ᵈ-) *n* (40) b. = Eckchen.

Eckner ↖ (ᵈᵘ) *m* (40) a. = Ecken=steher b.

Eckstel ⊙ (ᵈᵘ) *m* od. *n* (40) a. = Achselung.

eckstern P (ᵈᵘ) *v/a.* (21) d. = quälen.

Ecossaise (e-kŏ-ßä'-s[e]) [fr.] *f* (33) (schottischer Tanz) écossaise.

Ecuador (e-kwa-ᵈ) *npr. n.* (33) *geogr.* Ecuador; Bewohner(in) ~s (~ianer[in]) Ecuadorian; zur Republik ~ gehörig etc. (~isch *a.*) Ecuador(i)an.

ed. abbr. von lt. *e'didit*: published by ...

Ed. abbr. von lt. *Edi'tio* (s. bd).

Edam (ᵉᵘ) *npr. n.* (33) *geogr.* (holl. Stadt) Edam.

Edamer (ᵉᵘᵘ) I ~ *m* (40) a., ~in *f* (33) inhabitant (or native) of Edam. — II ~ *a. inv.* ~ (Käse) (round) Edam cheese.

Edda (ᵉᵘ) [isländ.] *f* (33) *Edda* (s. M. I); die ~ betreffend, Edda=... (eddisch *a.* (24) b.) Edd(a)ic. [(ᵉᵘ) *n* (40) b. s. Eduard.]

Ede (ᵉᵘ) *npr. m.* (33) (Dn.), *dim.* Edchen]

edel (ᵉᵘ) (24) b. [Adel] I *a.* 1. (von vornehmer Geburt) of noble birth or extraction; nobly born; edle Geburt, edles Blut, auch: high birth, blood; gentle (or noble, good) blood; ~ geboren high-born, of honourable ancestry or descent. — 2. (über das Gemeine erhaben) von Personen: noble, generous; illustrious, grand, glorious; high-minded; worth*ful*, ...y; ~ veranlagt finely touched; edler Eifer generous (or ingenuous) zeal; edle Gefühle *pl.* generous (or generosity of) sentiments *pl.*; die edler(e)n Gefühle des Herzens the finer feelings of the heart; edle Gesinnung noble (or generous) mind, nobleness; Mann v. edler Gesinnung, edler Mann noble-hearted (or -minded) man; edle Handlungen *pl.* generous actions *pl.*, actions *pl.* of generosity; edler Mut manly courage; ~e Schreibweise elevated (or lofty, sublime) style; nobleness (or elevatedness, loftiness, sublimity) of style; im ~sten Sinne des Wortes in the noblest acceptation (or in the highest sense) of the term. — 3. *iro.* edle Dreistigkeit unbounded assurance or self-confidence, bold impertinence, hardy impudence, F great (or awful) cheek; ~e (saubere) Gesellschaft a fine (or pretty) company or set, F lot. — 4. *thea.* die edlen Väter spielen to play the parts of fathers on the stage; to play the heavy fathers. — 5. (kostlich, wertvoll) ⚒ edler (erzhaltiger) Gang rich vein, live lode; edle Metalle, Steine *pl.* precious metals, stones *pl.*; edles Roß blood- (or thorough-bred) horse, Renn-Sport: scion of a noble stud; edle Teile *pl.* des Körpers vital (or principal) parts or organs *pl.* ..., vitals *pl.*; das edle Weidwerk the noble sport of hunting; edler Wein fine (old) wine; edles Wild noble (or high-class) game. — II Ed(e)le(r) *s.* 6. person of high rank, lord; die Ed(e)le lady; Edler von: a) ehm. (Titel des niedern Adels) (e)squire (s. M. I); b) (Titel des neuen, bsd. österr. Adels) unübersetzt, z.B. Niembsch Edler von Strehlenau Niembsch of St. — 7. *fig.* noble-hearted (or -minded, generous) p. — 8. die Edel(st)en *pl.* (angesehensten Männer e-r Stadt) the notable (or principal, leading, F top)men *pl.*, the notables *pl.*; des Schweißes der Edeln wert (Klopstock) worth nobles' sweat, worthy of the efforts of (or to be pursued by) the noblest. — III das Ed(e)le the nobleness (or nobility) of sentiment, &c. — IV ehm. Euer (Eure) Edeln (Titel) vgl. Your Lordship, &c.

Edel=..., edel=... (ᵉᵘ...) in Zsgn. I meist: noble(-)... — II Beispiele zu I u. bsd. Fälle: ~adler *m orn.* eagle which is feathered down to the claws (z.B. aquila); ~aloe ♀ *f* noble aloe (*A'loë no'bilis*); ~bürger *m*, ~bürgerlich *a.* patrician; ~bürtig *a.* noble-born, noble of birth; bisw. auch: illustrious; ~dame *f* = ~frau; ~denkend *a.* noble- (or high-)minded; magnanimous; ~erde † *f* falsely presumed prime matter of diamonds; ~erz *n* rich ore; ~esche ♀ *f* = Esche, Espe; ~falk(e) *m orn.* trained falcon, passage- (or noble) hawk, falcon used for hawking, falcon-gen*tle*, ...il (bsd. *Astur palumba'rius*; vgl. Wander=falk etc.); ~falter *m ent.* papilio, bsd. swallow-tailed butterfly (siehe Schwalben=schwanz); ~fasan *m orn.* common (or English) pheasant (*Phasia'nus co'lchicus*); ~faul *a.* (Weintrauben) rotten on the vine-stock; (Obst) sleepy; ~fäule, ~fäulung *f* rotting of the grapes on the vine-stock; sleepiness; ~fink(e) *m* = Blut=fink; ~fische *m/pl. ichth.*: Ø physostom*i* *pl.*, (dazu gehörig) ...ous; ~frau *f* wife of a nobleman, noblewoman, lady of high estate; ~fräulein *n* unmarried lady of noble rank; titled spinster; † damsel; als Titel am Hofe der Königin v. England: Honourable Miss; ~früchte *f/pl.* = ~obst; ~gamander=kraut ♀ *n* = Bat(h)engel; ~geboren *a.* = ~bürtig; ~gesinnt *a.* = ~denkend, ~mütig; ~gestein *n* fast †, noch *poet.* precious stones, gems *pl.*; ~gezogen *a.* (von Pferden etc.) of noble breed, thorough-bred; of excellent (or first-class) stock; ~herzig *a.* = ~denkend, ~mütig; ~hirsch *m zo.* und *hunt.* stag, red deer (*Cervus e'laphus*); dreijähriger ~hirsch *hunt.* spay(ed), spaid; ~hof *m* manor, country-squire's house or castle, residence, &c.; ~jägerei *f* chase of great (or hunting of big) game; ~kamille ♀ *f* noble c(h)amomile, noble anthemis (*A'nthemis no'bilis*); ~kastanie ♀ *f* Spanish (or edible) chestnut (*Casta'nea vesca*); ~knabe *m* page; ~knappe *m* ehm.: page, damsel; ~knecht *m* (Knappe) squire; ~koralle *f zo.* coral, bsd. red coral (*Cora'llium rubrum*), vgl. isis, gorgonia, &c.; ~kraut ♀ *n* yellow moth-mullein (*Verba'scum blatta'ria*); ~krebs *m zo.* crawfish (*A'stacus fluvia'tilis* ed. *no'bilis*); ~leberkraut ♀ *n* hepatica, bsd. common three-lobed hepatica, a. squirrel cup (*Anemo'ne hepa'tica*); ~mann *m* (*pl.* ~leute) noble*man*, gentle*man* (*pl.* ...men); *coll.* die ~leute the nobles; ~männisch *a.* noble, gentlemanlike (s. adelig); ~marder

mzo. = Baum-marder; ~meer ♀ *n* = Aſch-blatt; ~metall *n* precious (or noble) metal; ~mut *m* generosity, nobleness (of sentiment), noble-mindedness; (Hochherzigkeit) magnanimity; ~mütig *a.* generous; magnanimous; honourable; F whole-souled; ~mütig machen to magnanimate; ~obſt *n* finer sorts of fruits; ~opal *m* = Opa'l; ~papagei *m orn.* (*Ecle'ctus rosa'tus*); ~pilz ♀ *m* eatable boletus, mushroom (*Bole'tus edu'lis*); ~raute ♀ *f*: a) = Achillen-kraut (ſ. Achille'a); b) hoary groundsel (*Sene'cio inca'nus*); c) icy worm-wood (*Artemi'sia glacia'lis*); ~reis ♀ *n* = Pfropf-reis; ~ſalbei ♀ *m* common (or shop-)sago (*Sa'lvia officina'lis*); ~ſchmied *m* (working) goldsmith or silversmith or jeweller; ~ſchmiedekunſt *f* goldsmith's art, art of the goldsmith; ~ſchule *f* nursery(-garden or -ground) for grafting trees, place for propagating plants destined to be inoculated or hybridised; ~ſinn(ig *a.*) *m* = ~mut, ~mütig; ~ſittich *m orn.* Senegal(ese) parrot (*Palæo'rnis senega'lis*); ~ſitz *m* = ~hof, Herren-ſitz; ~ſpat *m min.* (edler Feldſpat) adularia; ~ſtahl ⊙ *m* refined (or precious) steel; ~ſtein *m* precious stone or gem; *fig.* (etwas Koſtbares) jewel; ~ſteine faſſen to set gems; gefaßter ~ſtein wrought gem; in Kaſten gefaßter ~ſtein gem (or stone) set in a ring; falſcher ~ſtein false (or factitious, artificial, counterfeit) gem or stone, sham (or mock) jewel, paste; noch nicht geformter ~ſtein polished uncut stone or jewel; geſchnittener ~ſtein zur Verzierung von Vaſen ꝛc. crusta; unreifer ~ſtein imperfect stone; blaſſer ~ſtein pale stone; mit ~ſteinen beſetzen, ſchmücken (a. *fig.*) to (be)gem; to bejewel; beſonders *her.* mit ~ſteinen beſetzt gemmated, gem-bossed; ~ſtein-artig *a.* gemm(ar)y, gemmeous; *min.* ~ſteine enthaltend gemmiferous; ~ſteinern *a.* of precious stones, &c.; ~ſtein-Faſſer *m* setter (or mounter) of precious stones, &c.; ~ſtein-Faſſung ⊙ *f* = ~ſtein-Kaſten; ~ſtein-Gewicht *n* carat; ~ſtein-Handel *m* trade in jewels and precious stones; ~ſtein-Händler *m* dealer in jewels, jeweller; ~ſtein-Kaſten *m* mounting, setting, bezel; ~ſtein-Kunde *f* gemmary; ~ſtein-Kundiger *m* lapid(ar)ist, lapidary; ~ſtein-Natter *f* (*Co'luber chætu'lla*); ~ſtein-Schleifer, -Schneider *m* lapidary, gemmary; ~ſtein-Seife *f*, -Seifenwerk *n min.* streamworks *pl.* for precious stones, diamonds, &c. (ſ. Diamant-wäſche); ~ſtoff 🛒 *m* brocado; ~ſtolz *a.* u. *m* (of a) noble pride; ~tanne ♀ *f*: a) pitchy (or red) fir, silver-fir, yew-leaved fir (*A'bies pectina'ta*); b) lofty fir (*Pinus exce'lsa*); ~tannen-Holz *n* white deal; ~that *f* noble (or generous) action; act of generosity; noble deed; ~weine *m/pl.* fine wines *pl.*; ~weiß ♀ *n* lion's-foot, edelweiss (*Gnapha'lium leontopo'dium*); ~weiß-Strauß *m* bunch (or bouquet) of lion's-foot, &c.; ~wild *n* deer, high-class(ed) game; ~wildbret *n* venison; ~wundkraut ♀ *n* = Berg-goldrute.

Edeling (ˈ⌣⌣) *m* ㊎ 1. nobleman, (Ritter) knight. — 2. = Ariſtokra't. — 3. ehm. (bei den Angelſachſen) adeling, atheling (ſ. M. I).

edeln 🔧 (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. (*H., V.*) to ennoble.

Eden (ˈ⌣) [hebräiſch] *n* ㊸b. (Garten) ~ (garden of) Eden; Paradise (auch *fig.*).

edeniſch (-ˈ⌣) [Eden] *a.* ㉔b. Edenic.

edeniſieren 🔧 (--⌣ˈ⌣) [Eden] I *v/a.* ㉑a. (in ein Paradies verwandeln) to Edenise. — II E~ *n* ㉒c. Edenisation.

Edentaten ♉ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *pl. zo.* (zahnloſe, zahnarme Säugetiere) edentata, bruta *pl.*; zu den ~ gehörig belonging to the edentata; eins von den ~ an edentato quadruped, &c. (vgl. auch zahnlos).

Eder-Kieferlein ♀ (ˌ⌣ˈ⌣-) *n* ㊸b. recumbent hypericon (*Hyperi'cum humifu'sum*).

edeſſeniſch (-ˌ⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (aus Edeſſa) [Edessan, Edessene.]

Edgar (ˈ⌣) *npr.m.* ♂ (Dn.) Edgar.

edieren (-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. ein Buch ~ (verlegen) to publish, to edit ...

Edikt (-ˈ) [lt.] *n* ㉟ (Erlaß) edict, decree, proclamation; † in Frankr.: (königl. Parlaments-)~ arret; (grch. Alt.) programma; ein ~ erlaſſen, widerrufen to issue, to revoke an edict, &c.; ~e betreffend edictal; durch ~ edictally.

Ediktal-citation (-⌣ˌˈ-tſ--tſ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾, -ladung (~ˈ⌣) *f* ㊾ jur.: letter citatory, summons *pl.*

Edinburg(h) (ˌˈ⌣) *npr.n.* ♂ *geogr.* Edin*burgh*, ...borough, ...b(o)ro'; *poet.* Edina; a. Athens (or Queen) of the North; Modern Athens; Maiden Town.

Edinburger (ˌˈ⌣⌣) I *m* ㊸a., ~in *f* ♀ Edinburgh-man, -woman; die ~ *pl.* the inhabitants of Edinburgh. — II *a. inv.* of Edinburgh; das ~ Parlament (1661) the Drunken (ſ. M. I) Parliament.

Ediſon (ˈ⌣⌣) *npr.m.* Edison (ſ. M. I); ~s (oder ~ſche) Glühlampe Edison's incandescent lamp.

Edith (ˈ⌣), **Editha** (-ˈ⌣) [agſ.] *npr.f.* ♀ u. ♃ (Dn.) Edith(a), auch: Ada.

Editio ♉ (-ˈtſ(⌣)-) [lt.] *f inv.* edition (ſ. Aus-gabe 3); ~ *princeps* incunabulum.

Editions-eid (-⌣tſ(⌣)ˌˈ) *m* ㊽ jur.: (wodurch man beſchwört, daß man von den herauszugebenden Urkunden nichts zurückbehalten oder entfernt hat) oath (or affidavit) attesting the full and right delivery of deeds and documents.

Editor (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ㊷ editor (= Her-)ausgeber).

Edle(r) ꝛc. ſ. edel.

Edmund (ˈ⌣) *npr.m.* ♂ (Dn.) Edmund, *dim.* Ed, Ned(dy), Mun.

Edmunda (ˈ⌣⌣) *npr.f.* ♀ u. ♃ (Dn.) [Edmunda.]

Edomiter (-⌣ˈ⌣) [Edom, Sohn Iſaaks] *m* ㊸a. *bibl.* Edomite; **edomitiſch** *a.* Edomitish.

Eduard (ˈ⌣⌣) *npr.m.* ♂ (Dn.) Edward; *dim.* Ed(dy), Ned(dy), Ted(dy); ~ der Bekenner E. the Confessor; ~ der ſchwarze Prinz E. the black Prince.

Edukt ♉ (-ˈ) [lt.] *n* ㊽ *chm.* (das bei der Analyſe Ausgeſchiedene) educt.

Edwin (ˈ-) *npr.m.* ♂ (Dn.) Edwin; *dim.* ſ. Eduard.

☛ **eetſch(en)** ſ. ätſch(en).

Efendi (-ˈ-) [türk.] *m* ♂ effendi.

Eff *n* ♂, **Eff-eff** *n* ♂ ſ. Buchſtabe F.

Effekt[1] (~ˈ) [lt.] *m* ㊽ (*pl.* ~e) (Wirkung, Erfolg) effect; auf ~ berechnet calculated to produce effect; *thea.* sensational; dem Stil ꝛc., auch: affected; ~ machen auf ... to make effect (up)on ...; ~ machend striking, telling; *thea.* effective; etwas (ſtarken) ~ Machendes claptrap (display); er haſcht in jeder Bewegung nach ~ he always poses in (or assumes) a theatrical attitude.

Effekt[2] (~ˈ) [lt.] *n* ㊷ (*pl.* ~en) 1. (bewegliche Habe, Sachen, die i. zum perſönl. Gebrauch mit ſich führt, bſd. Paſſagier-gut; meiſt *pl.*) luggage (of travellers), baggage; a p.'s goods and chattels or mov(e)ables *pl.*; personal effects *pl.*; (Ausrüſtung eines Arbeiters, Seemanns ꝛc.) outfit, kit (vgl. auch Schiffs-, Matroſen-liſte). — 2. 🛒 ~en *pl.* (beweglichres Vermögen eines Kaufmanns, Beſitz an Waren ꝛc.) commercial effects, goods, personal chattels *pl.* — 3. 🛒 ~en *pl.* (Börſenpapiere, Wechſel) (public) funds, stocks, securities, (government) bonds *pl.*; bills (of exchange), drafts *pl.*

Effekt-..., effekt-... (~ᵉ...) [Effekt[1]] in Zſſgn, zB.: ~haſchend *a.* stag(e)y; ~haſcher *m* a p. straining for effect; ~haſcherei *f* straining for (or striving after) effect; strenuosity; theatrical*ness*, ...ity; ~los *a.* without (or of no) effect, effectless, ineffectual, inefficient, ...acious; ~machend *a.* ꝛc. ſ. Effekt[1], auch: (wirkſam) efficacious; effect*ive*, ...ual; producing an (or a decisive) effect; operative; ~mittel *n* means to an end; efficient means; ~ſucht *f* = ~haſcherei; ~ſüchtig *a.* aiming at (or fond of) effect; ~voll *a.* effectual, effective.

Effekten-... 🛒 (~ᵉ⌣...) [Effekt[2] 3] in Zſſgn, zB.: ~beſtand *m* stocks on hand; ~börſe *f* stock-exchange; ~depot *n* stock-deposit; ~entwertung *f* depreciation of stocks or securities; ~geſchäft *n*, ~handel *m* stock-broker's business, business in stocks or funds, securities, stock-jobb*ery*, ...ing; ~händler *m* stock-broker, (ſpekulierend) stock-jobber; ~konto *n* = ~rechnung; ~kontor *n* (einer Bank) stock-office or -department (of a bank); ~kurs *m* current prices *pl.* of funds or stocks; ~makler *m* stock-broker; ~rechnung *f* stock-account; ~vorſchuß-rechnung *f* (account of) advances on stocks; ~weſen *n* stock-broker's business; dealing in stocks; stock-exchange affairs *pl.*

effektiv, oft 🛒 (⌣⌣ˈ-ſ) [lt.] I *a.* ♂b. meiſt: effective; real, actual; ~es (ed. bares) Geld hard cash, ready or effective (*ant.* paper-) money; in specie; der ~e Schaden wird auf 1000 Mark geſchätzt the real (or actual) injury...; 🛒 ~e Waren *pl.* actual goods *pl.*; goods ready for immediate delivery; merchandise on hand or stock. — II E~ *n* ♂ = Effektiv-beſtand.

Effektiv-..., meiſt 🛒 (⌣⌣ˌˈſ...) in Zſſgn, zB.: ~(be)ſtand *m* bſd. ⚔ effective (meiſt *pl.*); ~betrag *m* = ~zahl; ~duka'ten *m* ducat(s *pl.*) in specie; ~geſchäft *n* (meiſt *pl.*; *ant.* Differenzgeſchäft) cash-sale; money-bargain or -business; ~handel *m* trade in actual goods; ~kraft *f mech.* effective force; ~preis *m* price of (or for) actual goods, for merchandise on hand or spot; ~ſtand *m* ſ. ~beſtand; ~ware(n *pl.*) *f* ſ. effektive Waren; ~wert *m* actual (or real) value; ~zahl *f*: a) actual number; b) total number; sum total.

effektu-ieren (⌣⌣-ˈ⌣) [lt.] I *v/a.* ㉑a. bſd. 🛒 einen Auftrag ~ to effect(uate) (or execute, fill) an order. — II E~ *n* ㊷c. u. **Effektuierung** *f* ㊾, zB. 🛒 v. Aufträgen execution (or filling) of orders.

Effendi (⌣ˈ-) [türk.] *m* ♂ = Efendi.

Effet (ĕ-fĕ') [fr.] *n* ♂ Billard: ~ geben to put screw into the ball; halb links oder halb rechts ~ half screw to the left or to the right.

effigie (⌣ˈ⌣-) [lt.] *in* ~ in effigy (ſ. M. I).

Eff-loch ♪ (ᵉˈ⌣) *n* ㉓ (Schall-loch v. Geigen ꝛc.) meiſt *pl.* sound-holes *pl.*

Effluvi-en (⌣ˈw(⌣)⌣) [lateiniſch] *n/pl.* ㊹ effluvia (ſ. M. I).

egal F (-ˈ) [fr.] *a.* ♂b. (nur prädikativ gbr.) ſ. gleich; einerlei. [(ſ. dſ) machen.]

egaliſieren (--⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = gleich)

Egbert (ᵉˈ) *npr.m.* ♂ (Dn.) Egbert.

☛ **Ege, egen** ꝛc. ſ. Egge, eggen ꝛc.

Egel (ˈ⌣) [alt-hd. *ēgala*] *m* ㊸a. 1. = Blut-egel. — 2. ✣ für Wurm, Made. — 3. = Egel-wurm.

Egel-... (ˌˈ⌣...) in Zſſgn, zB.: ~baum ♀ *m* = Eber-eſche; ~krankheit *f vet.* disorder (of sheep, &c.) occasioned by gourdworms, fluke(worm)s; bane, rot, *prov.* core; ~kraut ♀ *n*: a) creeping (or money-wort-like) loosestrife or lysimachia (*Lysima'chia nummula'ria*); b) lesser spearwort (= Brenn-kraut); ~ſchnecke *f*: a) *zo.* slug (-snail), ♉ limac*ian*, ...d; b) = ~wurm; ~ſeuche *f* = ~krankheit; ~wurm *m vet.* gourdworm, fluke(-worm). — Vgl. auch Blut-egel-...

Eger (ˈ⌣) *npr. inv. geogr.*: a) *f* Fluß u. e böhmische Stadt: Eger; b) Stadt und Fluß in Ungarn s. Erlau.

Egeran (-⌣ˈ) [Eger] *m* ⛏ *min.* egeran; idocrase, vesuvian(ite); blauer ~ cyprine.

Eger-(Franz-)brunnen (ˈ⌣,ˌ⌣, ˈ⌣,ˈ⌣) *m* ⚕ b. mineral waters of Eger.

Egeria (-ˈ⌣⌣) *npr. f.* ♀ *myth., ast.* Egeria, Ægeria.

Egerling (ˈ⌣⌣) *m* 🍄 1. *ent.* = Engerling. — 2. ❦ = Pfifferling.

Ę-geus (ˈ-) *npr. m. inv.* (*SCH.*) Ægeus (s. M. I) = Ä-geus.

Egge ⊙ (ˈ⌣) *f* ⚒ 1. *agr.* harrow (s. M. I); (von Pferden gezogen) (horse-)hoe or rake; ~ für schweren Boden heavy harrow for breaking ground; brake, drag; (Ernte-)~ cultivator (s. M. I); ~ mit Fahrsitz sulky-cultivator, -harrow, -rake, -scraper. — 2. Tuchmacherei: (Saalband) selvedge, selvage, list(ing). — 3. Wasserbau: (Untiefe im Strombette) sandbank, shallow water.

eggen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⚒a. *agr.* to harrow; auf schwerem Boden: to drag; to break clods.

Egge(n)-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zs.-setzungen, zB.: ~balken *m/pl.* bulls *pl.*; ~haken *m* harrow-hook, -rake; ~maschine *f* (Ackerwalze) roller; ~schiene *f* cross-beam of a harrow; ~schlitten *m agr.* sledge of a harrow; ~schwengel *m* heel-tree; ~zähne, ~zinken *m/pl.* teeth (or tines *pl.*) of a harrow.

Egger ⊙ (ˈ⌣) *m* 👤a. *agr.* harrower.

Egidius (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. m.* ♂ (Bn.) Ægidius, Giles.

E(g)inhard (ˈ(-)⌣) *npr. m.* ♂ Eginhard.

Eglantine (-⌣ˈ⌣), ~rose *f* ❀ eglantine, dog-rose, hip; s. Engel-tier.

Ego-ismus (--ˈ⌣) [lt.] *m* 🙍 (Selbstsucht) egoism (s. M. I); egotism, selfishness, selfism, self-love, self-interest.

Ego-ist (--ˈ) [lt.] *m* 🙍 egoist, egotist, selfish p.; ein ~ sein to be all for o.s.

ego-istisch (--ˈ⌣) [lt.] *a.* 🙍b. ego(t)istic(al); selfish, self-interested, self-seeking, self-assorting.

Egrenier-... ⊙ (-⌣ˌˈ...) in Zs.-sgn, zB.: (Baumwollspinnerei) ~haus *n* gin-house; ~maschine *f* cotton-roller or -gin(ner); (Sägen-)~m. saw-gin; ~säge *f* saw of the (cotton-)gin.

egrenieren ⊙ (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⚒a. to clean or gin (the) cotton.

Egribos (-ˌˈˌ), Egripo (-ˈ-) *npr. n. inv. geogr.* (Insel im Archipelagus, im Altertum Euböa) Egripo, ehm. Negropont; s. Chalcis.

Egypten &c. s. Ägypten &c.

Egyptienne ⊙ (-ʒʏˈtß(⌣)ˈ⌣) [fr.] *f* 🅣 *typ.* Egyptian, auch Ionic, *Am.* antique (letters *pl.* or type) (im Schnitt wie **A**, **B** &c.).

eh[1] (ˈ) [fr.] *int.* eh, eigh, ah, well, how now, &c.

eh[2] (ˈ), ehe[1] (ˈ⌣) [mittel-hd. *ê*] **I** *adv.* (*comp.* eher) 1. (früher; *ant.* später) meist: sooner; before; zB.: je eher, desto besser (österr. ✦✦ nur: je eher) the sooner, the better; je eher Du anfängst, je eher kannst Du aufhören the sooner you begin, the sooner you can leave off; er kam eher als ich erwartete he came sooner than I expected; er war eher da als Du he was there before you or earlier than you; der Mann wurde eher geschaffen als das Weib man was created before woman; warum hast Du das nicht eher gesagt? why did you not say so before?; eine Stunde eher an hour before; dies geschah ein halbes Jahr eher als jenes this took place six months before that; that occurrence may be dated six months anterior (or anterior by six months) to the other; lese ich eher oder schreibe ich eher? shall I begin by reading or by writing?; man sieht den Blitz eher als man den Donner hört we see the flashes of lightning before we hear the thunder; *prvb.* je weniger man darüber spricht, desto eher kommt man über den Schaden weg (the) least said, (the) soonest mended. — 2. (lieber) meist: rather (s. M. I); ich würde eher I would (or I had, I'd) rather; ich will eher sterben als mich so einschränken I will die rather than resign myself to this; oft a. sooner, zB.: ich würde eher sterben als nachgeben I would sooner die than yield; eher würde ich die Gassen kehren als betteln I would sooner sweep the streets than beg; ich will mich eher in den Ätna werfen lassen als Dich verlassen I will be thrown into Etna ere I leave thee. — 3. (vielmehr) rather; es ging ihr nicht besser, eher schlechter, oder es ging ihr eher schlechter als besser she was no better but rather grew worse; es ist eher (leichter) anzunehmen, daß ... it is rather (or easier) to be thought that ...; um so eher the rather; the more so; for better (or with still greater) reason; er versprach zu gehorchen, um so eher als ... he promised to obey the rather as ...; Du solltest es deshalb um so (od. desto) eher (lieber) thun you should do it (all the) sooner for that; es schien mir eher (fast), daß ... F P it kinder (or kinder-sorter or sorterkinder) seemed to me ... — 4. *abs.*: a) (vordem) formerly; in former times; anciently; of old; (in times or in the days) of yore, &c.; vgl. auch ehemals &c., ehedem &c.; b) (österr.) bisw. auch: ~ halt = ohne-hin, so wie so. — 5. ✎ (pleonastisch, bsd. in Fragen der Zeit) eh(er)? when?; at what time? — **II** ✎ *prp.* eh(e): eh(e) Sonntag before Sunday, &c. — **III** *cj.* ehe, ✎ eh(e) daß, eh(e) als, ehe denn (a. bisw. mit pleon. Verneinung: ehe nicht &c.): = bevor; zB.: ehe er gespeist hatte &c. before having dined, &c.; ehe der Bote zu ihm kam, sprach er ere the messenger came to him, he said; ehe denn Abraham ward, bin ich before Abraham was, I am; auch im Vorder- und Nach-satz: ehe ich das gestände, eher würde ich sterben I would die rather than (or before I would) confess it. — **IV** eh(e)st *sup., a.* 🙍b. und *adv.* ich war am ehesten hier I was here first, I was the first comer; mit eh(e)stem, aufs eheste, ehester Tage, eh(e)stens (at the) soonest; as soon as possible; shortly, in a short time; ere long; with the least possible delay; mit ehester (besser: erster) Gelegenheit on the first occasion. [~dem &c. s. bsd. Artikel.]

eh(e)-... (ˌˈ(⌣)...) in Zsgn, zB. ~baldigst,

Ehe[2] (ˈ⌣) [a/d. *êwa* ewige Ordnung] *f* ⚭ (Heirat [Verheiratung] und Ehestand) meist: marriage; (Ehestand) a. matrimony, stärker, geh. Spr. u. jur.: wedlock; a. match, union; ~ aus Liebe love-match; ~ aus äußeren Rücksichten marriage of convenience; ~ um des Geldes willen marriage for money, bisw. a. money-match; wohlüberlegte (od. Vernunft-) ~ prudent marriage; ~ auf dem Totenbette death-bed marriage, marriage at the point of death, marriage *in extremis*; ~ zur linken Hand, morganatische ~ left-handed (or morganatic) marriage; einfache, einmalige ~ monogamy; erste, zweite ~ first, second marriage, matrimony or wedlock; er hat sie in erster ~ geheiratet he took her as his first wife; Kinder (aus) der zweiten ~ children by the second wife; Geschwister aus (nicht aus) derselben ~ sein (vgl. rechte, Stiefgeschwister) (not) to be children by (or of) the same marriage; sein ältester Sohn aus zweiter ~ the eldest son of his second wife; zweite ~ ⚖ deuterogamy, digamy; j. der die zweite ~ eingeht one who marries a second time, ⚖ deuterogamist; (kanonisches Recht) bi(or di)gamist; das Leben in dritter ~, der darin Lebende ⚖ trigamy, trigamist; vgl. Doppel-, Viel-~; gemischte ~ (bsd. zwischen Katholiken u. Protestanten) mixed marriage; Gewissens-~, nicht veröffentlichte ~ private marriage, (fr.) *mariage de conscience*; heimliche ~ clandestine (or hedge-)marriage; standesamtliche ~ = Civilehe; in mehrfacher ~ leben to polygamise; wilde ~ (Konkubinat) concubinage; in wilder ~ leben to cohabit, P to be married over (or to jump [over]) the broomstick; kanonisches Recht: ~ zwischen Paten, Gevattern &c. spiritual incest; sich in den Stand der ~ begeben to enter into the conjugal state or upon wedlock; to contract matrimony; to marry, to be (or get) married; (*sl.*) to get spliced; ein Mädchen zur ~ begehren to ask a young lady in marriage; die ~ brechen = ehe-brechen; Einsegnung der ~ nuptial benediction; Tochter zur ~ geben (verheiraten) to bestow ...; er gab ihm seine Tochter zur ~ he gave him his daughter in marriage; e-e ~ schließen to settle (or conclude) a marriage; *prvb.* ~n werden im Himmel geschlossen marriages are made (or planned) in heaven; marriage goes by destiny; er hat ihr die ~ versprochen he has promised marriage to (or to marry) her; außer der ~ (außer-ehelich) geboren, erzeugt not (or il)legitimate, unlawfully begotten, born out of wedlock, P born on the wrong side of the blanket; vgl. auch: Bastard; in (od. während) der ~ during matrimony or wedlock; in der ~ (ehelich) erzeugt born in wedlock; lawful, legitimate; in der ~ begründet, zur ~ gehörig, zB. Rechte, Pflichten der ~ conjugal (or matrimonial) rights, duties *pl.*; vor der ~ (geschehend &c.) antenuptial; sie ist über die Jahre der ~ (über das heiratsfähige Alter) hinaus F she is on the shelf; jur.: Zustand einer weibl. Person, die noch nicht oder nicht mehr in der ~ lebt discoverture; Gott der ~ = Ehe-gott; Vollziehung der ~ (durch den Beischlaf) jur.: consummation.

Ehe-..., ehe-... (ˌˈ⌣...) in Zsgn. **I** meist: marriage-..., ... of marriage; conjugal, connubial, nuptial, matrimonial ... — **II** Beispiele zu I und besondere Fälle: ~altar *m* hymeneal altar; ~band *n*, ~bande *pl. fig.* marriage-tie or -bond, bond of matrimony; wedlock-band(s); conjugal (or nuptial) knot or ties *pl.*; bond (or [*co.*] noose) of matrimony; ~beredung *f* = ~vertrag; ~bett *n* marriage- (or nuptial) bed; das ~bett betr. thoral; ~brechen *v/n.* (nur im *inf.* gbr.) to commit adulatery; das ~brechen = ~bruch; ~brecher(in *f*) *m* adulterer, *f* ...ess; ~brecherei ✎ *f* = ~bruch; ~brecherisch *a.* adulterous, ...ate; false to wedlock; nicht ~br., auch: unadulterous; ~brecherischer Umgang = ~bruch; jur.: criminal connection; ~bruch *m* adultery; adulterous intercourse; mit verheirat. Frauen: cuckoldry; im ~br. erzeugt adulterine, illegitimate; ~brüchig *a.* = ~brecherisch; ~bund *m*, ~bündnis *n* conjugal union, matrimonial alliance or engagement, matrimony; F tie; *eccl.* covenant of marriage (vgl. a. ~band); ~fähig *a.* (mannbar) marriageable, nubile, having attained the age of puberty; ~fähigkeit *f* puberty; ~feind *m* marriage-hater, misogamist; ~feindlich *a.*: a) anti-connubial, antimatrimonial; b) = ~scheu a; ~feindschaft *f* antipathy against (or hatred of) marriage; misogamy; ~fesseln *f/pl.* = ~band; ~frau *f* married woman; a man's (lawful) wife; von regierenden Fürsten oft: consort; spouse; seine ~frau (*bibl.*, &c.) his helpmate (vgl. auch ~hälfte); F lady, *co.* rib;

jur. und *her.* fem(m)e covert (s. M. I), jur. a. mulier; in der Weise e-r ~ s. wifelike, wifely; ohne ~frau wifeless, unmarried, single; Mann, der s-e ~frau verloren hat widower; ~freuden *f/pl.* delights *pl.* of matrimony or wedlock; connubial (or conjugal) joys *pl.*; ~freund(in *f*) *m* matrimonialist; ~friede(n) *m* domestic (or household) peace, matrimonial bliss or unanimity; ~gabe ↘ *f* = ~steuer; ~gatte *m*, ~gattin *f* married man, woman; husband and wife; (Lebensgefährte, ...in) partner for life, companion for (or in) life; vgl. a. ~mann u. ~frau; ~gattlich ↘ *a.* conjugal, connubial, matrimonial, marital; die ~gattlichen Bemühungen *pl.* (*G.*) the endeavours *pl.* of a husband, of a wife; ~gebühr *f* = ~pflicht; ~geld ↘ *n* = ~steuer; ~gelöbnis, ~gelübde *n*: a) = ~versprechen; b) (Verlobung) engagement, affiance, betrothal, ...ment; ~gemach *n* = Brautgemach; ~gemahl(in *f*) *m*, ~genoß *m*, ~genossin *f* = ~gatte, ~gattin; ~gericht *n* court for matrimonial matters; ~gesetz *n* marriage-law; matrimonial laws *pl.*; ~gespons *m* † od. *co.* = ~gatte, ~gattin; ~gesponslich ↘ *a.* = ~gattlich; ~gewitter *n fig.* conjugal (or matrimonial) tempest or storm; ~glück *n* conjugal (or matrimonial) happiness or bliss; ~gott *m poet.* god of marriage; *myth.* Hymen; ~göttin *f poet.* goddess of marriage; röm. *myth.* pronubial Juno (*Juno pronu'ba*); ~gürtel ♀ *m prov.* = Champignon; ~haft *a.* 2c. s. bsd. Art; ~hälfte F *f* husband u. bsd. (bessere Hälfte) one's better half = wife, helpmate; ~halt *m* (*gen.* u. *pl.* ~halten) *prov.*: a) = ~gatte; b) = Dienst-bote; ~haß *m* = ~feindschaft; ~hasser *m* = ~feind; ~herr *m* = ~gatte, ~mann; ~herrin *f* = ~gattin; ~herrisch, ~herrlich ↘ *a.* = ~gattlich; ~hindernis *n* obstacle (or impediment) to marriage; ~joch *n* yoke of marriage, matrimonial yoke; ~kandidat(in *f*) *m* marrying man (woman); ~kenner(in *f*) *m* matrimonialist; ~kind *n* = eheliches Kind (s. ehelich 3); ~konsens *m* marriage license; ~kontrakt *m* = ~vertrag; ~kreuz *n*: a) troubles *pl.* of matrimonial life (vgl. a. ~fesseln u. ~joch); b) F (Hauskreuz) worse (*iro.* better) half, shrew, scold, termagant, vixen; ~krone *f* the best of wives, a treasure to her husband; a. old dotard; ~krüppel F *m*: alter ~kr. impotent husband; ~leben *n* married (or conjugal, wedded) life or state; ~leiblich *a.* (Kinder) legitimate; ~leute *pl.* married people, husband and wife; ~liebste(r) *s.* = ~mann, ~frau; ~los *a.* not married, unmarried; meist: single; der, die ~lose single person, von Männern: bachelor, bsd. *rel.* celibat*arian*, ...ist (vgl. a. Jung-geselle, Hagestolz, Jungfer); ~loser Stand = ~losigkeit; ~losigkeit *f* single life or state; meist *iro.* single blessedness; (Junggesellentum) bachelor-life, bachelor*hood*, ...dom, ...ism, ...ship; (Cölibat) celib*acy*, ...ateness, ...ateship; ~lustig *a.* desirous to marry; ~mann *m*: a) married man; b) in Bezug auf seine Frau: husband, &c. (s. ~gatte); F the goodman of the house (Mark. 14,14); F mein liebes ~männchen! my hubby dear!, my dear old hub(by)!; jur. und *her.* ~mann (und ~frau) baron (and fem(m)e); ~mann unterm Pantoffel henpecked husband, one (who is) under petticoat-government, or *co.* who is too much married; betrogener ~mann cuckold (= Hahnrei); dem ~mann zustehende Rechte, Pflichten marital ...; ohne ~mann without a husband, unhusbanded; ~männisch oder ~männlich ↘ *a.* husbandly, marital; ~manns-Zug F 🚂 *m* (z. B. zwischen Berlin und Heringsdorf, Paris und Deauville, London und Brighton) husbands' train; vgl. a. husbands' boat ⚓ in M. I unter husband 2 ⚓; ~mäßig *a.* conjugal, connubial, matrimonial; ~mündig *a.* of full age (*ant.* ~unmündig under age) for marriage; vgl. auch ~fähig; ~mündigkeit *f* full age, majority (*ant.* ~unmündigkeit *f* minority, nonage); ~ordnung *f* matrimonial statutes *pl.* (vgl. a. ~recht); ~paar *n* married couple; man (or husband) and wife; das junge ~paar the newly married couple; ein glückliches ~paar a happy pair; ~pakten *m/pl.* = ~vertrag; ~pfand *n* (bsd. *fig.* Kind) pledge of conjugal love, child; ~pflicht *f* conjugal duty; ~probe *f* ehem. jur.: trial of impotence; ~prokurator *m* match-maker, matrimonial agent; ~prozeß *m* matrimonial lawsuit; ~recht *n* laws *pl.* of marriage, marriage-laws *pl.* or -right; ~rechtlich *a.* pertaining (or conformable) to the law of marriage; ~ring *m* wedding- (a. marriage-) ring; ~sachen *f/pl.* marriage- (or matrimonial) affairs or -causes *pl.*; ~schänder *m* = ~brecher; ~schatz ↘ *m*: a) = ~steuer; b) kosend: = ~gatte, ~mann; ~scheidend *a.* divorcive; ~scheidung *f* divorce, bes. from the bond of matrimony [lt. *a vi'nculo matrimo'nii*]; auch: divorcement; schwächer: (Trennung) separation (z. B. von Tisch und Bett from bed and board, divorce *a mensa et t[h]oro*); jur.: separate maintenance, judicial separation; a. thoral separation; bei *SH.* nuptial breach; (Verstoßung) repudiation (of a wife); röm. Alt.: diffarreation; auf ~sch. klagen, in ~sch. liegen to sue for a divorce; ~scheidungs-... in Zssgn, z. B.: ~scheidungs-Brief *m* bill of divorcement; ~scheidungs-Gericht(s-hof *m*) *n* divorce-court, court of divorce and matrimonial causes; ~scheidungs-Gesetz *n* law of divorce; ~scheidungs-Grund *m* divorcer; ~scheidungs-Klage *f*, -Prozeß *m* divorce-suit; action (or [law-]suit, process) for divorce (-ment); ~scheu: a) *a.* having an aversion for (or to, towards) marriage, hating marriage; ~scheuer Mensch = ~feind; b) *f* = ~feindschaft; ~schließung *f* (contracting [of] a) marriage; röm. Alt.: confarreation, coemption (s. M. I); ~schluß ↘ *m* = ~schließung; ~schmied *m* = ~prokurator; ~schuld *f* = ~pflicht; ~segen *m*: a) marriage-blessing; b) *fig.* offspring of marriage, children *pl.*; ~stand *m* = Ehe; a. married (or wedded) state; conjugal life; connubiality; *poet.* a. hymen; in den ~stand treten = sich in den Stand der Ehe (s. dd) begeben; *prov.* ~stand—Wehestand wedlock is padlock; ~stands-Freuden *f/pl.* = ~freuden; ~steuer *f* (Aussteuer, Mitgift) dowry; ~stiftend *a.* match-making; ~stifter(in *f*) *m* match-maker (vgl. auch ~prokurator); ~stiftung *f*: a) = ~vertrag; b) match-making; ~störer(in *f*) *m* disturber of the matrimonial peace; ~streit *m*, ~streitigkeit *f* quarrel between married people; matrimonial dispute or quarrel, marriage-fight; ~teil *m*, *n* (mst *pl.*) (die eine Hälfte eines ~paares) husband, housewife, &c. (vgl. ~gatte, ~gattin 2c.); ~teufel *m*: a) demon that destroys matrimonial happiness; Asmodeus (s. M. I); b) = ~kreuz b; ~trennung *f* = ~scheidung; ~unmündig(keit) s. ~mündig(-keit); ~verächter(in *f*) *m* = ~feind; ~verbindung *f* matrimonial alliance, conjugal union, marriage; ~verbot *n* prohibition of marriage; ~vergleich *m* = ~vertrag; ~verhältnis *n* conjugal relation; ~verkündigung *f* (Aufgebot) publishing (or bidding, banns) of marriage; ~verlassen *a.* abandoned (or deserted) by the husband; ~verlöbnis *n* = ~versprechen; ~vermächtnis *n* provision for a widow on her husband's death, dower, jointure; ~vermittl(e)ung *f* arrangement of a marriage, match-making; als Geschäft: matrimonial agency; ~versprechen *n* promise of marriage, marriage-promise, -vow; wegen Nichterfüllung eines ~versprechens verklagen to sue for breach of promise; ~vertrag *m* marriage-contract, -settlement, -articles *pl.*, contract (or treaty) of marriage; ~veter'n *m* old married man, aged husband; ~vogt *m* curator of a married woman; ~weib *n* = ~frau; ~weiblich *a.* like a married woman, wifelike; ~werber(in *f*) *m* = Freiwerber(in); ~werbung *f* courting, wooing, demanding in marriage, F popping the (interesting) question; auch: (Freiwerbung) asking in marriage for another; ~wirt(in *f*) *m* † u. *prov.* (*SCH.*) = ~gatte, ~gattin; ~zank, ~zwist *m* = ~streit. — Vgl. auch ehelich, Gatten-..., Heirats-...

ehe-baldigst (ˈ⏑⏑,⏑ˈ) *adv.* (baldmöglichst) as soon as possible.

ehe-bevor ↘ (ˈ⏑,⏑ˈ) *adv.* = ehe-mals.

ehe-dem (ˈ⏑⏑,ˈ), ↘**ehe-deß, -dessen** (ˈ⏑⏑,⏑(⏑)) *adv.* = ehe-mals.

ehe-gestern 2c., etwas † (ˈ⏑⏑,⏑⏑) = vor-[gestern 2c.]

ehe-haft † u. jur. (ˈ⏑⏑) *a.* ② b. (rechtsgiltig) lawful, legal, legitimate; bsd. ~e Hinderung, Ursache 2c. lawful impediment, legal cause, &c. [(s. dd) Hinderung.]

Ehe-haften † (ˈ⏑⏑⏑) *pl. inv.* = ehehafte[

ehe-haftig † (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ② b. = ehe-haft.

ehelich (ˈ⏑⏑) *a.* ② b. 1. (zur Ehe gehörig, darauf gegründet) connubial; matrimonial; (hochzeitlich) nuptial; hymene*al*, ...an; ~e Liebe, ~e Zärtlichkeit 2c. conjugal (or connubial) affection, love, tenderness, &c.; (*co.*) connubialities *pl.* — 2. (bsd. dem Ehemann zukommend) marital; z. B.: ~e Rechte *pl.* marital (or conjugal) rights *pl.*, auch: bed-right or -rite (*SH.*); ~ (wie in der Ehe), in ~er Gemeinschaft leben to live like married persons, like husband (or like man) and wife (oft *b.s.*); ~ beiwohnen to cohabit (maritally), *bibl.* to render the due benevolence (1. Kor. 7,3); ~ verbinden (paaren) to match, to mate, (*sl.*) to splice; sich ~ verbinden to marry (each other), to unite, to enter into the conjugal state; (*sl.*) to get spliced; ~ verbunden joined in wedlock or in (holy) matrimony. — 3. (in der Ehe geboren) ~e Geburt legitimacy (or lawfulness) of birth; jur.: mulierty; ~e Kinder *pl.* legitimate (or lawful) children *pl.*, children born in wedlock; ~er Sohn jur.: mulier.

ehelichen (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ② a. to marry, to espouse, to wed, to take for husband or wife.

eh(e)-malig (ˈ(⏑)ˈ⏑) *a.* ② b.: der ~e Kanzler 2c. the ex- (or former, late, old) chancellor, &c.; (vergangen) past; (früher) former, pristine; (weiland) quondam; unsere ~e Schwester, jetzt unsere Königin our sometime sister, now our queen (*SH.*); (aus früheren Zeiten her) = von ehemals (s. dd).

eh(e)-mals (ˈ(⏑)ˈ) *adv.* formerly; in former times; aforetime; before now; sometime; (einst, einmal, vor alten Zeiten) in the old(en) time(s), in times long past or long since; once; (*poet.*) in times (or days) of old or of yore. [priority.]

eher (ˈ⏑) s. eh[2] I; das Eher-sein *n* ② c.[

ehern (ˈ⏑) *a.* ② b. (aus Erz) of brass, brassy, (of) bronze, brazen (a. *fig.*); die ~en Säulen ... und das ~e Meer (2. Kön. 25,13) the pillars of brass ... and the brasen sea; ~es Zeit-alter ~ age of brass, brazen (or bronze-)age or period; besonders *fig.*, z. B.: mit ~en (sehnigen) Fäusten, Füßen, Hufen 2c. (~hufig *a.*) brazen-fisted, -footed, &c.; Volkswirtschaftslehre: ~es Lohngesetz stern (or iron) law of wages; mit ~er Stirn with

a face of brass, with a brazen face or front, brazen-browed or -faced, brass-fronted, brass-visaged.

eh(e)stens (ˈ(⌣)⌣) *adv.* ſ. eh² IV.

ehe-thunlichſt ↖ (ˈˈ⌣,ˈ⌣) *adv.* = ehe-baldigſt.

ehmalig ꝛc. ↖ (ˈˈˈ⌣) *a.* Sch. = ehe-malig.

Ehni, ſchwz. (ˈ⌣) [Ahn] *m* Ⓖ (*SCH.*, Tell 3,1) grand-father or -sire.

Ehr-..., ehr-... (ˈˈ...) in Zſgn, zB.: **~abſchneider(in** *f*) *m* (Verläſterer, Verleumder) defamer, traducer, calumniator, backbiter, slanderer, (Verkleinerer) detractor; **~abſchneiderei** *f* defamation (of character), traducement, calumniation, calumny, backbiting, slander, detraction; **~abſchneideriſch** *a.* defamatory, traduc*ent*, ...ing, calumniatory, backbiting, slanderous, detractory; **~begier(de)** *f*, **~begierig** *a.* = ~geiz(ig); **~beraubung** *f* = ~abſchneiderei; **~bewußtſein** *n* = ~gefühl; **~durſt** *m* strong (or excessive) ambition, greed (or excessive love) of fame (vgl. auch ~geiz); **~durſtig** *a.* = ~geizig; **~eifer** *m*, **~eifrig** *a.* = ~geiz(ig); **~erbietig** *a.* ([hoch-] achtungsvoll) respectful; (höflich) courteous; (rückſichtsvoll) deferential, observant; (pflichtmäßig) dutiful; ~erbietiger Gruß duty; (ehrfurchts- und verehrungsvoll) reverential, zB. ~erbietige Furcht vor den Eltern reverential fear; ſtärker: awful, worshipful; **~erbietigkeit, ~erbietung** *f* respect(fulness); (Verehrung) veneration; pflichtſchuldige, pflichtgemäße ~erb. duty, dutifulness; huldigende ~erb. homage; j-m ſ-e ~erb. beweiſen to pay one's respects or to show one's respect, to pay deference, to show (or do) reverence to a p.; als Niederer die gebührende ~erb. (durch Zurückhaltung) beweiſen to keep one's distance; in aller (oder tiefſter) ~erb. most respectfully; in ~erb. reverent(ial)ly; aus ~erb. gegen j-n in (or out of) deference (or duty) to a p.; **~erbietigkeits-Akte** *f* act of homage; **~furcht** *f* = ~erbietung; auch: (heilige Scheu) awe; (Furcht) dread; (liebevolle kindliche Verehrung) piety; j-m ~f. einflößen, ihn mit ~f. erfüllen to inspire (or fill, strike) a p. with awe or (a wholesome) dread; to solemnise; ~f. einflößend awe-inspiring or -instilling; keine ~f. einflößend inspiring no respect or awe; von ~furcht erfüllt = **~furchtsvoll**; mit ~f. full of reverence or awe; ohne ~f. vor ... unawed by or at ...; ~f. erweckend awe-awakening, solomn; ~(•)gebietend awe-compelling, -commanding; wir empfinden ~f. vor Eltern und Greiſen we venerate (or revere, reverence) parents and elders; **~fürchtig** ↖ *a.* = ~furchtsvoll; **~furchts-Bezeigung** *f* (auch als äußere Kundgebung) reverence (to, for vor); feierliche, ceremoniöſe ~furchts-Bezeigungen obeisance, obedience, homage; demütige, unterwürfige ~furchts-Bez. *pl.* ↖ humilities *pl.*, (ſolche durch Entblößung des Hauptes und Kniebeugung erweiſen) ehemals to give a p. a cap and knee (vgl. a. prostration in M.I); **~furchtslos** *a.* impious; **~furchtsloſigkeit** *f* impiety; **~furchts-voll** *a.* awe-filled or -stricken; respectful; reverential; **~gefühl** *n* sense (or feeling) of honour; falſches ~gefühl wrong (or false, misguided) sense of honour; zartes ~g. nicety (or delicacy) of honour; F kein ~g. (oder keine Ehre) im Leibe haben to have no proper respect or reverence; not to have a spark of honour; to be very base- or low-minded; **~geiz** *m* ambition; desire for honour; vom ~geiz beſeſſen ſein to be devoured with ambition; to be the slave of ambition; Mangel an ~geiz haben, ohne ~geiz ſein to be wanting in ambition; to be ambitionless; das höchſte Ziel des ~geizes the greatest (or highest) object of one's ambition; aus ~geiz zu hoch hinaus wollen to aim too high, to be carried away by one's ambition, F to shoot (or level) at the moon; **~geizhals** ↖ *m* = ~geiziger; **~geizig** *a.* ambitious; aspiring; greedy (or striving) for fame; greedy of honour; nicht ~g. ambitionless, unambitious; **~geizige(r)** *s.*, ↖ **~geizling** *m* ambitious &c. p.; **~gerechtſam** † *a.* honourable; **~gier(ig** *a.*) *f* = ~geiz(ig); **~liebe** *f* love of honour; **~liebend** *a.* loving (or fond of) honour, honour-loving; ein ~liebender Mann a man of honour; **~los** *a.* (*ant.* ehrenhaft) dishonest, dishonourable, destitute (or void) of honour, honourless; graceless, disgraceful; disreputable; (ſchmachvoll, ſchändlich) ignominious, infamous; ~los machen to dishonour, to disgrace, to defame; für ~los erklären to brand with infamy; to stigmatise; **~loſigkeit** *f* dishonour(ableness), dishonesty, disgrace, ignominiousness, infamy; grch. Alt.: atimy; **~puſelig** P *a.* = ehrbar; **~ſchatz** *m* Lehnsweſen: relief; **~ſucht** *f*, **~ſüchtig** *a.* = ~geiz(ig); **~trieb** ↖ *m* = ~liebe; **~vergeſſen** *a.* unmindful (or mindless) of honour; † honour-flawed (*SH.*); villainous; base-hearted or -minded; cowardly; wretched; oft auch: lost to every sense of honour; **~vergeſſenheit** *f* baseness; base-mindedness; villainy; cowardice; **~verletzend** *a.* = ehren-rührig; **~verluſt** *m* jur.: (Aberkennung der Ehrenrechte) civic degradation; **~widrig** *a.* dishonourable, disgraceful, disreputable; bringing (or deserving) dishonour; **~würden** *pl.* als Titel: Euer (Ihre), Seine ~w. Your, His Reverence, Reverend Sir; **~würdig** *a.* = Ehrfurcht (ſ. dd) verdienend, einflößend, gebietend, mit Ehrfurcht erfüllend ꝛc., zB. (ſ. a. M.I) awing, awe-inspiring; reverend; (heilig) sacred; venerable; worshipful; als Titel von Geiſtlichen (in aufſteigender Reihe) reverend, very, right, most reverend; ~würdiger Vater Your Reverence, Reverend Sir (ſ. ~würden); ehm. (Anrede an Geiſtliche) beaup*eer*, ...ere; ▭ ~würdiger Meiſter vom Stuhl most worshipful master; ferner: ~würdig vor Alter (alt-ehrwürdig) time- (or age-)honoured; nicht ~ irreverend, unreverend; **~würdigen** † *v/a.* = (ver)ehren; **~würdigkeit** *f* sacredness, venerability, venerableness, reverendness, reverence, worshipfulness. — Vgl. auch Ehren-...

ehrbar (ˈ⌣) *a.* Adv. 1. (Ehre bringend, in ſich tragend) hono(u)rable, upright. — 2. (der Sitte gemäß) honest; (geſittet) steady, well-behaved; (unbeſcholten) von Perſonen: of stainless character; von Dingen: creditable; (dem Anſtande gemäß) decent, decorous; (anſtändig) reputable, respectable; (anſpruchlos) plain, modest; (keuſch) chaste (auch Maler und Bildhauer); (züchtig) modest, sober; ~ gekleidet respectably dressed, auch: sober-suited; ~ thuend demure, prudish; (matronenhaft) matronly, motherly.

Ehrbarkeit (ˈ⌣⌣) *f* Ⓖ (ſ. ehrbar) hono(u)rable character or mode of dealing; honourableness; uprightness; honesty; creditab*ility*, ...leness; decen*cy*, ↖ ...tness; reputab*ility*, ...leness; respectab*ility*, ...leness; modesty; chastity; sobriety, soberness; affektierte ~ (Zimperlichkeit) demureness, prudishness.

ehrbarlich, faſt † (ˈ⌣⌣) *a.* Adv. = ehr-[bar.]

Ehre (ˈ⌣) [a/d. *êra*; vgl. got. *ais-tan*, lt. *æs-tumare*] *f* Ⓖ (alter *dat. sg.* ~n, oft mit *prp.* obr.) 1. (perſönliche Ehre und die ihr gezollte Achtung) **hono(u)r**; (Anſehen) **reputation**; (Anerkennung der Vertrauenswürdigkeit, der Zuverläſſigkeit) **credit** (ſ. alle in M.I). — 2. Beiſpiele: ☛ *a*) im Nominativ (ſub-ſtantivisch u. prädikativ): ~ und Bequemlichkeit gehen ſelten zuſammen honour (or fame) and ease are seldom bed-fellows; thun, was die Ehre erfordert, gebietet to do what honour requires; die ganze ~ gebührt ihm he has all the credit, all the credit is due to him; ~, dem ~ gebührt honour to whom honour is due; er war die ~ ſelbſt in all ſeinem Thun he was the very soul of honour in all his doings; es iſt dem Mann eine ~, vom Hader zu bleiben it is an honour for a man to cease (or abstain) from strife; *prvb.* eine ~ iſt der andern wert one good turn deserves another; ☛ *b*) im Akkuſativ (als Objekt): j-m die ~ abſchneiden to slander (or calumniate) a p.; j-s ~ beleidigen, kränken, verletzen, ſeiner ~ zu nahe treten, ihn bei der ~ angreifen to injure a p.'s honour or reputation; ~ einlegen mit etwas to gain (or acquire) honour, to gain credit by ...; Sie werden ~ damit einlegen you will acquit yourself with honour or honourably, creditably; *bibl.* ich will an Pharao ꝛc. ~ einlegen I will be honoured upon ...; j-m eine ~ erweiſen to do (or show, give, pay) honour to a p., to treat a p. with distinction; die gehörige, gebührende ~ erweiſen to show (or yield) due honours; j-m göttliche ~n erweiſen to pay divine honours to (or to worship) a p.; mit kriegeriſchen ~n with the honours of war; die letzte ~ od. den letzten Ehrendienſt erweiſen to render the funeral (or the last) honours to a p.; geben Sie mir die ~ Ihres Beſuches do me the honour to come and see me; ich gebe mir die ~ zu ... I do myself the honour to ... (vgl. auch f); der Wahrheit die ~ geben to render honour to (or to acknowledge) truth; ich habe nur ſeine ~ zum Pfande I have nothing to trust to but his honour; keine ~ im Leibe haben ſ. Ehr-gefühl; j-m die ~ (den Vorzug) laſſen to yield precedence (or the preference) to a person; es macht j-m (ſeinem Geſchmack ꝛc.) ~ it reflects honour on a p., it redounds to his honour or does credit to him or to his taste; er macht ſeiner Familie, ſ-m Lande ~ he is a credit to his ...; es macht ihm keine ~ it reflects (or brings) discredit on him, it is disreputable (or discreditable) to him; der Erfolg macht ihm ~ the result is to his credit; ſich eine ~ daraus machen, eine ~ darin ſetzen oder ſuchen zu ..., ſich zur ~ ſchätzen oder (an-)rechnen to consider (or deem, esteem, think) it an honour to ...; die ~ des Hauſes machen to do the honours of the house; *bibl.* ~ nehmen von j-m (empfangen) to receive honour of ...; ſich die ~ nehmen ſ. e; einem Frauenzimmer die (jungfräuliche) ~ rauben to dishonour (or deflower, seduce, violate) a girl; die ~ retten to save one's honour or reputation; er that mir nicht die ~ (an), mich anzuſehen he did not honour me with a look; *prvb.* ~ verloren, alles verloren all is lost if honour be lost (ſ. auch dog 1 ↧ und name 4 ↧ in M.I); ☛ *c*) im Dativ: j-s ~ zu nahe treten ſ. b; ſie würde glauben, damit ihrer Ehre et. zu vergeben she would imagine it too great a condescension on her part; ☛ *d*) im Genitiv: auf dem Felde der ~ geſtorben died (or fell) on the field of honour; im Punkte der ~ on the point of honour; aller ~n verluſtig to be deprived of all honour(s), F out of all cry; das Anerbieten iſt aller ~n wert this is a most acceptable (or honourable, handsome) offer, it is praiseworthy, deserves praise, is not to be refused; ~n halber for honour's sake, ☛ *e*) abhängig von Präpoſitionen: auf (meine) ~! (up)on (or by) my honour!, (up)on my word of honour!; on (or upon)

my conscience!; auf ~ halten to be jealous of one's honour; bei meiner ~! s. auf ~!; j-n bei der ~ angreifen s. b; Sie müssen ihn bei der ~ (an)fassen ... appeal to his honour, put him on his mettle, pique his ambition; den Herzog bei ~n erhalten (*SCH.*) to maintain ... in his dignity or high position, honour; durch die ~ gebunden, verpflichtet, der ~ wegen bound in honour; in ~n in honour; in allen ~n in due honour, honourably, with the most honourable intentions; ein Alter in ~n an honourable old age; in Zucht und ~n in honour and decency; einen Kuß in ~n kann niemand wehren an honest kiss, a chaste salute; etwas in ~n halten to uphold the honour of ..., to have a high opinion of ...; (wert halten) to cherish (or to take great care of) a th.; j-n in ~ halten to hold (or have) a p. in honour; to honour (or respect, reverence) a p.; j-s in ~n gedenken to mention a p. honourably, to make honourable mention of a p.; Ihr Wort in ~n! with (all) due deference to you!, with your leave!; mit ~n bestehen to come off with honour or credit, to acquit o.s. honourably, die Prüfung: to pass the examination in honours; mit ~n zu melden with all respect; wenn es sich mit der ~ verträgt if it be consistent with honour; j-n um die ~ bitten, zu ... to request the honour of ...; es handelt sich um s-e ~ his honour is at stake; j-n um s-e ~ bringen to ruin a p.'s reputation (bei j-m to lower a p. in another p.'s opinion), ein Mädchen s. b; ein Mann von ~ a man of honour, an honourable man; der ~ wegen for honour's sake; zu j-s ~n, ihm zu ~n to the (or in) honour of a p., to (or in) his honour, for the sake of his honour; zu ~n des Tages in honour of the day; ein Mädchen wieder zu ~n bringen to repair the honour of ...; (nicht) wieder zu ~n gekommen (un)restored; zu großen ~n gelangen to attain (or to be raised to) great (or high) honour(s); es gereicht ihm zur ~ in meinen Augen he deserves credit for it in my eyes, I deem it very honourable of him; das gereicht ihm nicht eben (od. nicht zur besonderen) ~ that is not much to his credit; sich etwas zur ~ schätzen od. anrechnen s. b; ☛ *f*) in Höflichkeitswendungen: ich habe die ~, Sie zu begrüßen I feel much honoured by your visit, mich Ihnen zu empfehlen I beg to take my leave, &c., Ihnen mitzuteilen I beg (leave) to inform you; mit wem habe ich die ~? whom have I the honour to address?; habe ich die ~, Frau N. zu sprechen? have I the honour (or the pleasure) of speaking to Mrs. N.?, weniger höflich: Mrs. N., I suppose?; ich habe die ~, ergebenst zu zeichnen &c. your obedient servant; ich werde die ~ haben, mir die ~ geben I shall do myself the honour to, of, &c.; ich habe nicht die ~, Sie zu kennen you have the advantage (s. M. I) of me; ☛ *g*) ● einem Wechsel, einer Tratte (alle) ~ anthun (sie ehren, schützen) to pay due honour to a bill of exchange, to honour a draft; zu Ihren ~n, zu ~n des Ausstellers, der Firma &c. for your honour, for (the honour of) your signature, &c., for the honour of the drawer, &c., of a firm, &c. — 3. (weit verbreiteter, laut schallender Ruhm, Verherrlichung &c.) **glory**; z. B. oft in der Bibel: ~ sei Gott (in der Höhe)! glory (be) to God (in the highest)!; der Gott der ~n donnert the God of glory thundereth; seine eigne ~ suchen to seek one's own glory; lass't sie dem Herrn die ~ geben und seinen Ruhm in den Inseln verkündigen let them give glory unto the Lord and declare his praise in the islands; die Weisen werden ~ erben the wise shall inherit glory; er hat m-e ~ ausgezogen und die Krone von meinem Haupte genommen he has stripped me of my glory and taken the crown of my head; auch z. B. sich mit ~ bedecken to cover o.s. with glory; *prvb.* eitle ~ überlebt den dritten Tag nicht, etwa: vain glory blossoms, but never bears fruit.

ehren (ˊ~) **I** *v/a.* ⑦a. (*ant.* ent-ehren) meist: **to hono(u)r** (siehe M. I und *Syn.* unter adore), z. B.: **a)** Du sollst Vater und Mutter ~ honour thy father and thy mother; den der König gern ~ wollte whom the king delighted to honour; j-n ~ (hochachten) to respect a p.; j-n hoch ~ to promote a p. (un)to great honour, &c.; (wie) e-n Gott ~ (verehren) to adore, revere(nce), worship; **b)** etwas ehrt mich (gereicht mir zur Ehre), z. B. Ihr Vertrauen ehrt mich your confidence honours me; solche Männer ~ ein Land such men do honour (or credit, or are an honour) to their country; **c)** j-n ~ (ihm eine Gabe als Verehrung reichen), z. B. ehre den Herrn von Deinem Gut u. von den Erstlingen all Deines Einkommens honour the Lord with thy substance and with the first fruits of all thine income; **d)** ● (honorieren) einen Wechsel &c. ~ to honour a draft or a bill of exchange (= to accept and pay when due, to protect, discharge, acquit); **e)** *prvb.* wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Thalers nicht wert he that will not keep a penny shall never have a pound or have many; take care of the pence, and the pounds will take care of themselves. — **II ge-ehrt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. honour*ed*, ...able; esteemed, &c.; als Anrede wegfallend: (hoch, höchst)geehrter Herr! Sir!; in Briefen: (dear) Sir! — **III E~** *n* ㉜c. und **Ehrung** *f* ㊾ hono(u)ring; (nur Ehrung) = Ehren-geschenk.

Ehren-..., ehren-... (ˊ~...) in Zs.-setzungen. **I a)** meist: ... of hono(u)r, hono(u)rable ...; **b)** (dem Titel nach so heißend; auch von abgedankten Würdenträgern, die noch Titel u. Ehrenrechte, resp. eine höhere Würde behalten) meist: honorary (vgl. a. Titular-...); **c)** oft *iro.* vor Personen-Namen (= sauber, würdig) worthy ... — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~abzeichen** *n/pl.* (Standesabzeichen &c.) insignia *pl.*; **~acce'pt** ● *n* acceptance (or acceptation) for the honour of another, by intervention, upon honour, under (or supra, upon) protest; **~accepta'nt** ● *m* acceptor for the honour of another, under (or supra) protest; **~acceptatio'n** ● *f* = ~accept; **~adresse** ● *f* address in case of need; **~amt** *n*: a) post of honour or dignity; ~ämter *pl.* honours *pl.*; zu den höchsten ~ämtern gelangen to attain the highest post(s) of honour, to be raised to the highest honours; b) honorific (or titular) office; **~amtlich** *a.* honorary; officially honoured; **~annahme** ● *f* = ~accept; **~bahn** *f fig.* path (or career, road) of (or to) honour or glory; **~becher** *m* = ~pokal; **~besuch** *m* formal (or ceremonial) visit, visit of courtesy or respect, bsd. of ceremony; e-n ~b. abstatten to pay a visit, (förmlicher) to call upon a p.; **~bett** *n* bed of state; **~beweis** *m*, **~bezeigung** oder **~bezeugung** *f* honour; mark of respect; testimonial (or token, proof, mark) of honour, (stärker) homage; öffentliche(r) ~b. einer zahlreichen Menge expression of popular homage, ovation; (fast Vergötterung) apotheosis; militärische ~bezeigungen *pl.* (Honneurs) compliment(ario)s *pl.*; ~bezeigung durch Hut-abnehmen hat-honour, -worship; **~bild** *n* = ~bildsäule; **~bilder** *n/pl. her.* = ~stücke; **~bildsäule** *f* statue (or monument) raised in honour of a p.; **~bogen** *m* = ~pforte; **~bringend** *a.* honorific; **~brüchigkeit** *f* infraction (or violation) of one's word of honour; **~bürger(in** *f*) *m* honorary citizen; **~bürger-Brief** *m* diploma of an honorary citizen; **~bürger-Recht** *n* honorary citizenship; (honorary) freedom of a city; **~chef** ⚔ *m* e-s Regiments colonel-in-chief; **~dame** *f*: a) maid of honour (der Königin to the queen or gentlewoman of the queen), in attendance, (verheiratete) in waiting; b) = ~frau a; **~dank** *m* (ehm. im Turnier) prize; **~degen** *m* sword of honour; **~denkmal** *n* (honorary) monument; **~dieb** *m* = Ehr-abschneider; **~diebstahl** *m* = ~raub; **~dienst** *m* (honorary) service; (Höflichkeits-bezeigung) civility; j-m den letzten ~dienst erweisen s. Ehre 1 b; wegen ~dienste vom Könige Lehen erhalten to hold lands in chief; **~erklärung** *f* reparation of honour, satisfaction, apology; (öffentliche) amende honourable; eine ~erkl. geben to make honourable amends; **~erwähnung** *f* honourable mention; **~fall** *m* point of honour; **~fest**: a) *n* banquet (or feast) given in honour of a p.; b) *a.* (als fast veralteter Titel), etwa: right honourable; **~firma** ● † *f*: Ihre ~f. your esteemed (or most respected, valued) firm; **~flagge** ⚓ *f* flag of honour; **~frau** *f*: a) worthy (or respectable) woman; b) = ~dame; **~fräulein** *n* = dame a; **~gabe** *f* = ~geschenk; **~gast** *m* the guest most honoured or esteemed; the most important visitor; **~gebühr** *f* honorary fees *pl.*; **~gedächtnis** *n*: a) memorial of honour; b) fast † = Denkmal; **~gefolge** *n* = ~geleit; **~gehalt** *m* pension; **~gelag** *n* banquet; **~geleit** *n* cortege (or train, retinue) of attendants; suite; **~gepränge** *n* pomp; **~gericht(s-hof** *m*) *n* court of honour; **~gerichtlich** *a.* referring to (or proceeding from) a court of honour; **~geschenk** *n*: a) gift (or present) of honour; gratuity; glove-money; (als Anerkennung) testimonial; j-m ein ~geschenk machen to present a p. with a testimonial; b) (Schenkung) donation (s. M. I); **~gewand** *n* = ~kleid; **~grab(mal)** *n* stately sepulchral monument, Mausoleum; leeres: cenotaph (s. M. I); **~grad** *m* honorary degree; **~gruß** *m* besonders ⚔ ⚓ salute; **~halle** *f* = ~tempel; **~handel** *m* affair of honour; 🔧 **~hold** *m* = Herold; **~hüter(in** *f*) *m* s. ~wache u. ~dame; bsd.: ~hüterin bei e-m jungen Mädchen chaperon, duenna, governess; eine junge Dame mit einer Tante als ~hüterin ... chaperoned by an aunt; **~jungfer** *f prov.* = ~dame a; **~kette** *f* chain of honour; **~klage** *f* = Injurienklage; **~kleid** *n*: a) (Staatskleid) festive (or state, full) dress, festival gown, robe of state; b) Ost-J.: khelaut; **~kodex** *m* code (or laws, rules *pl.*) of honour; **~kränkung** *f* injury to reputation, defamation, insult, affront; veröffentlichte ~k. (Schmähschrift) libel; **~kranz** *m*, **~krone** *f* wreath of honour; crown of glory (vgl. auch Brautkranz und Strahlen-krone); **~kuß** *m* = Kuß in Ehren (s. Ehre 2e); **~laufbahn** *f* = ~bahn; **~legion** *f* in Frankreich: Legion of Honour; **~lehen** *n* = Frei-lehen; **~lohn** *m* honorary, ...ium; **~los** *a.*, **~losigkeit** *f*, beide 🔧 = ehr-los &c.; **~lüge** *f*: a) (Nothlüge) forced lie (to save one's own or another's honour); b) (kleine, unschuldige, bsd. Gefälligkeitslüge) white lie, well-meant falsehood, (Flunkerei) fib; **~mahl** *n* = ~fest a; **~mal** *n* = Denkmal; vgl. auch ~säule; **~mann** *m* (*pl.* ~männer, ~leute) man of honour; honest (or respectable) man; worthy; auch *iro.* diese ~männer! these worthies!; **~mantel** *m*: a) s. ~kleid; b) *fig.* (*SCH.*, Maria Stuart 3,4) = Deckmantel; **~medaille** *f* = ~münze; **~mitglied** *n* honorary member (z. B. als ~vorsitzender &c. honorary president,

&c.); ~münze *f* coin (or medal) struck in honour of a p., commemorative medal; ~name *m* name of honour, honorific (sur-)name; ~page *m* page of honour; ~pfad *m* = ~bahn; ~pfennig *m*: a) = ~münze; b) = ~preis a; c) money saved for expenses that decency requires, (Sparpfennig) savings *pl.*, economies *pl.*; ~pflicht *f* duty of honour; ~pforte *f* triumphal (or honorary) arch; ~pfründe *f* = Persona't; ~platz *m* place (or seat, post) of honour or dignity; (bei der Tafel) head of the table; j-m den ~platz (an seiner rechten Seite &c.) geben to give a p. the wall; ~pokal *m* cup (of honour); ~police *f* policy of honour; ~posten *m*: a) = ~platz, ~amt; b) ⚔ = ~wache; ~preis *m*: a) (Kampfpreis des Siegers) prize; (~becher bei Wettrennen) cup; Rennen um den ~preis cup-race; den ~preis gewinnen to carry off the cup; b) (Lobpreis) praise; c) ♀: 1. speedwell, veronica (*Vero'nica*); ärztlicher od. gemeiner ~preis male (or common) speedwell (*Vero'n. officina'lis*); epheu-blätteriger ~p. ivy-leafed speedwell or winterweed, morgeline (*V. hederifo'lia*); fremder ~p. purslane-speedwell, neckweed (*V. peregri'na*); gamander-artiger ~preis germander-speedwell, auch: bird's-eye (*V. chamæ'drys*); quendel-blätteriger ~p. Paul's betony (*V. serpyllifo'lia*); schild-früchtiger ~p. marsh-speedwell (*V. scutella'ta*); 2. goldener ~p. wood loose-strife (*Lysimia'chia ne'morum*); ~preis-Falter *m ent.* greasy fritillary (*Melitæ'a A'rtemis*); ~preis-Weibchen ♀ *n* elatine toadflax (*Lina'ria elati'ne*); ~punkt *m* point (or pique) of honour; vgl. a. ~sache; ~rat *m*: a) honourable counsel or advice; council of honour; b) *coll.* = ~gericht; ~rätlich *a.* of the court of honour; ~raub *m* violation of honour; defamation; detraction; (Verleumdung) calumny, slander, (durch eine Schrift) libel; einen ~raub begehen to defame, (an einer Jungfrau) to seduce, to ravish, to deflour; ~räuber *m*: a) = Ehr-abschneider; b) (Verführer eines Frauenzimmers) seducer, ravisher, violator, deflourer, deflowerer; ~recht *n*: a) honorary right; juristisch: Verlust der bürgerlichen ~rechte civic degradation (vgl. auch ~strafe); b) = ~lohn; ~rede *f* (Lobrede) eulogy, eulogium, (feierliche) panegyric; eine ~rede auf j-n halten to eulogise (or panegyrise) a person; ~reich *a.*: a) rich in honour, honourable; (ruhmreich) glorious; honour-owing; b) als veralteter Titel: = ~fest b; ~retter *m* apologist, ...iser, vindicator (of a p.'s honour); ~rettung *f* rehabilitation, vindication (of a p.'s honour); auch: apology; er bemühte sich um seine ~r. he made an endeavour (or he bestirred himself) to vindicate (or to save) his honour; ~richter *m* judge (or umpire) in a court of honour; ~ruf *m* honourable reputation, good name; ~rührig, ✎ ~rührisch *a.* (verleumderisch, ehrverletzend) defamatory, injurious, libellous, offensive, outrageous, slanderous; eine ~rührige Sache a case of scandal; ~rühriger-weise *adv.*, z.B. ~r. anklagen to defame; ~rührigkeit *f* injury, offensiveness, slanderousness; ~sache *f*: a) = ~handel; b) es ist eine ~sache für mich zu ... I am bound in honour (or it is a matter of honour with me) to ...; j-m et. zur ~sache machen to represent a th. to a p. as a matter (or point) of honour; to put a p. on his mettle; ~salve *f* salute, salvo; ~säule *f* = ~bildsäule; ~schänder *m*: a) = Ehr-abschneider; b) = ~räuber b; ~schänderisch *a.* (verleumderisch) calumni*atory*, ...ous, defamatory, slanderous, injurious, offensive, libel(l)ous; ~schändung *f* = ~raub; ~schein *m* bsd. ⚔ (schriftliches Ehrenwort) written parole; ~schilling *m* = ~pfennig; ~schuld *f* debt of honour (vgl. auch Spiel-schuld); ~schüsse *m/pl.* salutes *pl.*; ~signale *n/pl.* der Trompeten fanfare, flourish *sg.* (of trumpets) (vgl. auch Fanfare); ~sitz *m* seat of honour; ~sold *m* = ~lohn und ~geschenk b; ~spiegel *m* (Musterbild der Ehre) paragon (or model) of honour; ~sprosse, ~staffel *f* = ~stufe; ~stamm *m* honourable race; ~stand *m* honourable condition or profession; ~stelle *f*: a) = ~amt; b) a. weitS. honourable (or honorific) place; c) *her.* honour-point; ~strafe *f* jur.: ignominious (or infamous) punishment; (Verlust der ~rechte) punishment involving the total (or temporal) loss of honour or honorary rights; ~streit *m* = ~handel; vgl. auch Rang-streit; ~stücke *n/pl. her.* (honourable) pieces, ordinaries *pl.*; ~stufe *f* degree of honour; grade; die höchsten ~stufen erreichen to get to (or to attain, reach) the topmost pinnacle (or the summit) of honours (and glory); F to get to the top of the ladder or the tree; ~tafel *f prov.* = ~gericht; ~tag *m*: a) (zur Erinnerung an ein besonderes Ereignis gefeiert) anniversary (festival); bsd. = Hochzeits-tag; dieser ~tag ihres Lebens this crowning day of their life; b) (ruhmvoller Tag) glorious day; c) ● ~tage *pl.* (Respit-, Respekt-tage) days *pl.* (or time *sg.*) of respite or grace; ~tanz *m* dance of honour; bsd. first dance with the bride; ~tempel *m* temple of honour; bisweilen pantheon; ~that *f* honourable (or glorious) deed or act(ion); ~titel *m* honorary (or honorific) title, title of honour; ~tod *m* honourable (or glorious, bsd. auch heroic) death; ~treppe *f* honorary stairs; ~trunk *m*: a) toast (drunk in honour of a person); b) (Willkommtrunk) drink (or cup) of welcome, besonders wine offered to a person of high rank; c) (Abschiedstrunk) parting-glass, parting- (or grace-, stirrup-)cup; ~urteil *n* judgment (or decree, &c.) in affairs of honour; ~voll *a.* honourable, respectable; (ruhmvoll) glorious; ~voll unterliegen to fall with honour or gloriously, to suffer an honourable defeat; ~volles Alter honourable old age; ~volle Erwähnung honourable mention; ~volle Muße ease with dignity, dignified leisure (lt. *o'tium cum dignita'te*); wenn es ~voll ist if it be consistent with (a p.'s) honour, if honourable; ~wache *f* guard of honour; ⚔ (Schildwache) sentry (or sentinel) of honour; ~wächter(in) = ~hüter(in); ~weg *m* = ~bahn; ~wein *m* = ~trunk, bsd. b; ~wert *a.* honourable (a. in Titeln, *abbr.* Hon.; s. M. I); (achtungswert, achtbar) respectable; (würdig) worthy; das ~werte honourableness; ~wort *n*: a) word of honour; bsd. ⚔ parole, word of promise, plighted word; Gefangener auf ~wort prisoner (up)on parole; auf (mein) ~wort! = auf Ehre! (s. d. 2e); sein ~wort geben to give one's word of honour; to engage (or plight, pledge) one's honour, faith, word; b) fast † = Höflichkeits-wort; ~wort-Bruch *m* breach of (one's) plighted word; ~wortbrüchig *a.* faithless to one's plighted word; ~wörtlich, ✎ ~wortlich *a.* = auf Ehre (s. d. 2e); ~wortschein *m* = ~schein; ~würdig † *a.* (*O.*) = ehr-würdig; ~zahlung ● *f* payment to maintain another's honour; ~zeichen *n* sign (or mark, token) of distinction; (Orden) badge of honour, decoration; (Insignien) insignia *pl.*; *her.*: siehe ~stücke; besonderes ~z. im Wappen (vom Fürsten hinzugefügt) augmentation; ~zeugnis *n* testimony of honour, &c. — Vgl. auch Ehr-...

Ehrenbreit(en)stein (ˈ⏑‖(⏑)ˈ) *npr. n.* Gb. *geogr.* (preuß. Festung bei Koblenz) Ehrenbreitstein.

ehrenhaft (ˈ⏑⏑) *a.* Sb. (*ant.* ehrlos) = ehren-wert, -voll; vgl. auch ehrbar.

Ehrenhaftigkeit (ˈ⏑⏑-) *f* kein Pl. hono(u)rableness; vgl. auch Ehrbarkeit.

ehren-halber, ✎ **ehrent-halben** (beide: ‖⏑.ˈ⏑) *adv.* = Ehren halber (s. Ehre 2d).

Ehreti-e ♂ ♀ (-ˈ⏑ß(⏑)⏑) *f* ♋ ehretia, (*Am.*) anagua (*Ehre'tia*).

ehrlich (ˈ⏑) *a.* Sb. 1. (frei von allem Ehrwidrigen, gegen die Ehre, Wohlanständigkeit, gute Sitte und Zucht Verstoßendem; *ant.* un-ehrlich) meist: **honest** or **hono(u)rable**, auch: honest-hearted or -natured; ferner: blameless; candid; conscientious; decent; equitable; even- (or clean-)handed; fair; faithful, in good faith; frank(-hearted); good; harmless; ingenuous; of integrity; just; open(-hearted); respectable, righteous, rightful; simple (-hearted or -minded); sincere; true (-hearted or -meant); trusty; upright; worthy; F square; vgl. a. (als mehr oder minder eingrenzend und sinnverwandt) redlich, rechtschaffen, bieder, auf-richtig, ohne Falsch &c. — 2. Beispiele zu 1: a) ~e Absichten *pl.* honest views *pl.*; von einem Liebhaber: serious (or honourable) intentions *pl.*; sein ~es Auskommen haben to make an honest living; ~es Begräbnis decent burial; ~er Handel: a) ● fair (or bona-fide) bargain or trade; b) *fig.* honourable (or straightforward) dealing(s *pl.*); (an) above-board (or fair) transaction; F (a) square deal; F ~e Haut good (or honest) fellow; in ~em Kampfe in (a) fair (or stand-up) fight; ~er Leute Kind son (or daughter) of respectable parents; ~er Mann honest (or honourable, true, upright) man, a man of honour or of his word; plain-dealer; so wahr ich ~ (od. ein ~er Mann) bin as true (or sure) as I am an honest man; ~er Name fair (or good) name; good reputation, honour; j-s ~en Namen wieder herstellen to rehabilitate (or restore) a p.'s reputation; *prvb.* ein ~er Name ist besser als Reichtum a good name is better than riches, is above wealth; ~es Spiel fair play; ~es Verfahren honest (or fair, plain, upright, open, round, square) dealing (vgl. auch Ehrlichkeit); ~ mit j-m verfahren oder ~ gegen j-n vorgehen to be fair (or to deal fairly or above-board) with a p., F to play a p. fair; es ~ mit j-m meinen to have the best intentions towards a p.; ~ teilen, bisw.: to go halves; *prvb.* ~ währt am längsten honesty is the best policy; knavery may serve for a turn, but honesty is best in the long run; b) *bibl.*: laßt alles ~ und ordentlich zugehen (1. Kor. 14,40) let all things be done decently and in order, und †: begrabe Deinen Toten in unsern ~sten Gräbern (1. Mos. 23,6) [„in den auserlesensten unserer Grabstätten", ZUNZ] in the choice(st) of our sepulchres; Ratsherren und ~e Leute (4. Mos. 16,2) [„Berufene zur Versammlung, Männer v. Namen", ZUNZ] famous in the congregation, men of renown; die ~e Pracht Deines Königreichs (Psalm 145,12) [„die Herrlichkeit der Majestät seines Reiches", ZUNZ] the glorious (or glory of the) majesty of his kingdom; [es] ist ihm ~, daß er Untugend überhören kann (Spr. 19,11) [„Ruhm für ihn ist, Beleidigung übersehen", ZUNZ] it is his glory to pass over a transgression. — 3. (mit dem Nebensinn von einfältig) simple, good-natured, easy-going. — 4. F meist *iro.* (et)was E~es (tüchtig, gehörig) very much, enormously, excessively, considerably, F *sl.* meist awful(ly), &c., in a great (or high, in the highest) degree, with a vengeance; er lügt was E~es (s. he lies like truth or like a jockey; F he tells a great many fibs or stories; das soll

was E~es kosten it costs a nice (or handsome) sum; (sich) was E~es in den Leib schlagen to eat heartily.

Ehrlichkeit (ˈ⌣–) *f* ㊀ honesty; integrity; candidness, fairness, straight-forwardness, &c. (s. ehrlich); ferner: respectab*ility*, ...leness; probity; truth (vgl. trueness, true-heartedness); (ehrliches Verfahren) plain (or honest, fair, &c.) dealing; vgl. plainness, plain-heartedness, &c.

Ehrlich-machung (ˈ⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊁ jur.: rehabilitation, reinstatement, reinstallment.

ehrsam (ˈ–) *a.* ㊅b. (mit altertümlicher Färbung, meist als Titel) = ehrbar.

Ehrsamkeit (ˈ⌣⌣–) *f* ㊀ = Ehrbarkeit.

ehstens (ˈ⌣) *adv.* s. eh² IV.

eh-wenn, österr. (ˈˈ⌣) *cj.* = be-vor.

ei¹ (ˈ) *int.* (Ausruf der Überraschung) ah!, ha!, eh!, he!; ~! (bei!) hey!, heyday!; ~ freilich!, ~ ja doch!, ~ ja wohl! why, yes!, yes, to be sure!, yes certainly!, yes indeed!; ~ das wäre!, ~ warum nicht gar! why indeed!, why truly!, (gracious me,) you don't say so!; ~ der Tausend!, ~ der Daus! oh! the devil!, the deuce!, the dickens!; hang it all!; hoity-toity!; ~ herrje'(ses)! (für Herr Jesus!) dear me!; P oh, lord!; ~ daß Dich! go and be hanged!, stärker: damn (or confound) you!; ~ so wollte ich doch, daß ... plague on it!; ~ was! nonsense!, pshaw!, pish!; ~ das freut mich! why, how glad I am!; ~ das ist ja vortrefflich, allerliebst ɔc.! why, that's capital or delightful!; ~, Du bist wohl nicht klug oder nicht bei Sinnen! why, you are mad or not in your right mind (or senses) or F off your chump!; ~ so halt' doch das Maul! be quiet, I say!; do be quiet!, F shut up!, hold your tongue, will you!; ~ was!, schweig! come, come!; come now!; ~, ~! oho!

Ei² (ˈ) [*a/d. ei*] *n* ㊈ (*dim.* Eichen und Eilein *n*, *pl.* mst Eierchen, Eierlein ㊁b.) 1. (Hühner-Ei) egg (s. M. I; auch *anat.*, *physiol.* und *fig.* von eiförmigen Dingen, bsd. *arch.* und † *metall.*), zB.: alles, frisches, rohes ~ stale, new-laid, raw egg; faules ~ rotten (or bad, addled) egg; aus dem Ei kriechen oder schlüpfen (vgl. a. 2) to break the shell (of the egg), to peep out of the shell; Kochkunst: hart (weich) gesottenes ~ hard- (soft-)boiled egg; vgl. Spiegel-eier; russische Eier *pl.* hard-boiled eggs *pl.* and mustard-sauce; volles Ei egg full of meat. — 2. Redensarten und *prvbs.* (meist F): (wie) auf Eiern gehen to tread (or walk) upon eggs, to tread upon tender (or dangerous) ground, to walk gingerly; er ist nicht ein ausgeblasenes Ei wert he is not worth a straw or a button, a farthing; sie sind ea. ähnlich (od. gleichen ea.) wie ein (P faules) Ei dem andern F they are like two peas in a pod; er ist kaum (od. eben erst) aus dem Ei gekrochen he is just out of his shell, he is (as) green as (duckweed), a greenhorn, unfledged; das Ei will klüger sein als die Henne F teach your grandmother (or grandam) to suck eggs!; er sieht aus wie aus dem Ei gepellt oder geschält F he looks as if he had just stept (or come) out of a band-box; das Ei unterm Huhn verkaufen, etwa: to count one's chickens before they are hatched; da legte der Teufel ein Ei in die Wirtschaft F then there was a devil of an upset or a row; sich um ungelegte Eier kümmern to meddle with things that do not concern us; man muß mit ihm umgehen wie mit e-m rohen Ei he is very susceptible, touchy, easily offended; krumme Eier legen P to shit; P das hat alles seine Eier (ist nicht so leicht wie es aussieht) it is not as (or so) easy as it looks (or seems); F it is'nt all hone or beer and skittles; ein halbes Ei ist besser als die leere Schale better half an egg than an empty shell; besser heut' ein Ei als morgen zwei od. ein Küchlein an egg is better to-day than a pullet to-morrow; ein faules Ei verdirbt den ganzen Brei, etwa: one scabby sheep may spoil the whole flock. — 3 Ei(chen) ♀ und Physiologie: ov*um* (*pl* ...a), *dim.* ...ule, ...ulum, *pl.* ...ula (s. M. I); Eier erzeugend: ㊐ ovigenous; Eier legend(e Tiere): ㊐ oviparous (animals, ovipara *pl.*; *ant.* vivipar*ous a.*, ...a *pl.*), ov(ul)iferous, ovigerous; aus Eiern lebendig gebärend: ㊐ ovoviviparous; aus Eiern bestehend: ㊐ ovarious; zum Ei gehörig: ㊐ ov(ic)ular(y); Eier legen (von Insekten): ㊐ to oviposit, (auch: Eier bilden oder abstoßen) to ovulate, (das Organ dazu) ovipositor (= Leg-röhre); nur ein Eichen enthaltend: ㊐ uniovulate; achtzelliges Ei: ㊐ octoblast; befruchtetes Ei: ㊐ oosperm; fossiles Ei: ㊐ ovulite; Abstoßung oder Bildung von Eiern: ㊐ ovulation; Lehre von den Eiern: ㊐ oology. — 4. *arch.* (Eierstab) ovolo, egg-moulding; (Polster, gedrückter Viertelstab) cock. — 5. P Eier *pl.* = Hoden. — 6. ehm. Nürnberger Eier *pl.* (Taschen-Uhren) watches *pl.*, Nuremberg eggs *pl.*

Ei-..., ei-... (ˈˈ...) in Zsgn. **I** meist: egg-... **II** Beispiele zu I u. besondere Fälle: **~bildung** *f* im tierischen Körper: ㊐ ovulation; **~dotter** *m* (*n*) yolk of an egg; ㊐ vitellus, (dazu gehörig) vitelline; Kochk.: mit ~d. bestreichen to brush over with the yolk of eggs; **~dotter-Fett** *n chm.*: ㊐ lecithin; **~form** *f* egg-form; oval; ovoid body; **~förmig** *a.* egg-shaped; ㊐ oviform, ovoid; ovate(d); bsd. ♀ fast ~f. subov*al*, ...ate(d); umgekehrt ~f. obov*al*, ...ate; länglich ~f. ovate- (or ovato-)oblong; rundlich ~f. rotundate; ~förmig-cylindrisch, -lancettförmig, -zugespitzt ovate- (or ovato-)cylindraceous, -lanceolate, -acuminate; **~gelb(chen)** *n* = ~dotter; **~haut** *f anat.*: ㊐ chorion; **~holz** ♀ *n* (schwz.) = Eibenholz; **~hülle** ♀ *f* covering of the nucleus of a seed; dritte, vierte, fünfte ~hülle tercine, quartine, quintine; äußerste ~hülle: ㊐ theca; **~kern** ♀ *m* des Samens: ㊐ nucleus; **~lage** *f* Stenogr. etwa: sloping position; **~leiter** *m anat.*: ㊐ oviduct; bei Säugetieren auch: Fallopian tubes *pl.*; **~linie** *f* oval; **~mund** ♀ *m*: innerer ~mund: ㊐ endostome; **~rund** *n* u. *a.* = ~form, ~förmig; **~schnecke** *f* = Eier-schnecke; **~tiere** *n/pl. zo.*: ㊐ oozoa, acrita *pl.*; **~weiß** *n* white of an egg; *chm.* (a. **~weiß-Stoff** *m*) ㊐ (ov)albumin; ♀ (auch **~weiß-Körper** *m*) ㊐ endosperm; mit hartem, unregelmäßig ausgenagtem ~weiß: ㊐ ruminate(d); ⊙ bsd. Buchb.: rohes ~w. glair(e); mit ~weiß bestreichen oder einreiben to glair(e), to albuminise; (das Bestreichen damit) glairage; **~weiß-...** in Zsgn = Albumin-... (s. dd; vgl. a. M. I), zB.: **~weiß-artig, -haltig** *a.*: ㊐ albumin*ose*, ...ous, ...oid, ...iform, ...iferous, ...iparous; **~weiß-Gehalt** *m*: Instrument zum Messen des ~weiß-Gehalts: ㊐ albuminimeter; **~weiß-Harnen** *n med.*: ㊐ albuminur*ia*, (darauf bezüglich) ...ic; **~weiß-Körper** s. ~weiß; ♀ a. white; **~weiß-Leim** *m* albumen glue; **~weiß-Mondschnecke** *f zo.*: ㊐ nerita, nerito (*Neri'ta albu'men*); **~weiß-Papier** *n* albumin- (or albuminised) paper; **~weiß-Stoff** *m chm.*: ㊐ album*in*(*e*), ↘ ...en; tierischer (im Blutserum), vegetabilischer, koagulierter, im Handel vorkommender ~weiß-Stoff animal, vegetable, coagulated, commercial albumin; **~weiß-Überzug** ⊙ *m* Buchbinderei: glairage; **~zelle** *f* Biologie: egg-cell. — Vgl. auch Eier-...

eia (ˈ–) *int.* hey!; heyday!; **~popeia** (ˈ⌣⌣ˈ⌣) *int.* u. *n* ㊁ by-by, lullaby, hush-a-by.

Eibe ♀ (ˈ⌣) [*a/d. ïwa*] *f* ㊈ yew(-tree).

eiben (ˈ⌣) *a.* ㊅b. (aus Eibenholz) yew(en); **~e** (od. Eiben-) Bogen yew(en) bows, a. yews.

Eiben-..., eiben-... (ˈˈ⌣...) in Zsgn, zB.: **~artig** ♀ *a.* yew-like; **~baum** ♀ *m* = Eibe; **~bogen** *m* s. eiben; **~holz** *n* yew; aus ~h. s. eiben.

Eibisch ♀ (ˈ⌣) [lt. *hibi'scus*] *m* ㊈ 1. alth*æa*, ...ea, mallow (s. M. I), zB. (marsh-) mallow (*Althæ'a officina'lis*), vgl. zB. auch indianischer ~ abutilon, Indian mallow (*Abu'tilon Avice'nnæ*). — 2. hibiscus (*Hibi'scus*); eßbarer ~ eatable (or edible) h. (*H. escule'ntus*); echter oder veränderlicher ~ changeable rose (*H. muta'bilis*). — 3. thüringischer ~ sea tree-mallow, Thuringian lavatera (*Lavate'ra thuringi'aca*). — 4. **~baum** *m* = Eibe(n-baum).

Eich ⊙ (ˈ) *f* ㊁, mehr gbr. **Eiche**, auch: **Aiche**, beide: (ˈ⌣) *f* ㊅ = Eichung (siehe eichen³ II); Eich-maß, -stempel (unter Eich-...¹); Schiffsvermessung.

Eich-...¹ ⊙ (ˈˈ...) und **Eichungs-...** (ˈˈ⌣...) [eichen³] in Zsgn, zB.: **~amt** *n* gauging- (or assaying-, testing-)office, assay (or testing) of weights and measures; **~beamte(r)** *m* assayer, gauging (or assaying) officer; vgl. auch ~meister; **~elle** *f* standard ell or yard; **~gebühr** *f* gauger's (or gauge-)fee; auch: charge for measurement, measurement-charge; **~gewicht** *n* standard weight; **~kette** *f* = ~maß; **~kommission** *f* assaying commission; **~lehre** *f* assaying (or gauging) methods *pl.*; **~lohn** *m* = ~gebühr; **~maß** *n* (gesetzliches) standard (of weight or measure); gauge, gauging(-rod od. -rule); e-s Cylinders: gauge-point; **~meister** *m* gauger; admeasurer; assizor, adjuster; standard-officer; sealer of weights and measures; conner; **~meter** *n* u. *m* standard (of the) metre, &c.; **~pfahl** *m* water-mark (gauge or post), marker (= Pegel); **~pfund** *n* standard (of the) pound; **~rute** *f* od. **~stab** *m* gauge-rod; auch = ~maß; **~stempel** *m* od. **~stempelung** *f* der Hohlmaße (stamp of) gauging, (ad)measuring, stamping, sealing of weights and measures.

Eich-...² (ˈˈ...) [Eiche²] in Zs.-setzungen. **I** = Eichen-... — **II** Besondere Fälle: **~apfel** *m* = Gall-apfel; **~baum** ♀ *m* = Eiche²; zu den ~bäumen gehörig: ㊐ quercine; **~blatt** *n*: a) = Eichen-blatt; b) *ent.* oak-lappet (*Gastro'pacha quercifo'lia*); **~hase** *m*: a) ♀ branchy boletus (*Bole'tus ramosi'ssimus*); b) *zo.* = ~horn; **~horn** *n*, meist **~hörnchen** *n zo.* squirrel (*Sciu'rus*); fliegendes ~h. flying squirrel (*Pte'romys* u. *Sciuro'pterus*), vgl. assapan(ic); gestreiftes ~h. chipmuck, chipmunk (*Ta'mias stria'tus*); rotes ~h. chickaree, red squirrel; sibirisches ~h. (auch dessen Pelz) miniver; weißöhriges ~h. gray squirrel (*Sciu'rus leuco'tis*); Bauchfelle *n/pl.* von ~h. squirrel-lock; ein ~h. vom Baum herunterschießen to bark off (or up) a squirrel; **~horn-...** in Zsgn, zB.: **~horn-Affe** *m zo.* squirrel-monkey, saguin, saimiri (*Si'mia sciu'rea*); **~horn-Arten** *f/pl. zo.*: ㊐ sciurines, sciuromorpha *pl.*; **~horn-artig** *a.*: ㊐ sciurine; **~horn-Felle** *n/pl.* squirrel-skins *pl.*; **~horn-Nest** *n* squirrel's nest; dray; **~kätzchen** *n*, **~katze** *f* = ~horn; **~ochs** *m* = Hirsch-käfer; **~pilz** ♀ *m* = Dolden-löcher-Pilz; **~traube** ♀ *f*: a) blood-red boletus (*Bole'tus ignia'rius*); b) = ~hase a; **~vogel** *m* = Habicht; **~wald** *m* oak-forest.

Eiche¹ ⊙ (ˈ⌣) *f* ㊅ s. Eich.

Eiche² (ˈ⌣) [*a/d. eih*] *f* ㊈ 1. ♀ oak (-tree) und Arten (s. M. I), auch: Jove's tree (*Quercus*): die gewöhnliche ~ common (or British) oak, a. zB.: eßbare (od. italienische) ~ eatable (or edible, Italian) oak (*Q. e'sculus*); bittere, türkische (od. Zerr-) ~ bitter, Turkey

oak, a. cerris (*Quercus cerris*); ſchwarze (od. Schwarz-) ~ black-jack (*Q. nigra*), &c.; immergrüne ~ live-oak, maul-oak, Valparaiso oak (*Q. virens*); afrikaniſche ~ African oak, blistered laurel (*Laurus bulla'ta*); junge ~ oakling; *prvbs.* auf einen Streich fällt keine Eich' no tree falls at one blow; wiederholte Streiche fällen die ſtärkſte ~ repeated strokes fell the mightiest (or biggest) oaks; a. constant dropping wears (away) a stone. — 2. *her.* ~ mit andersfarbigen Früchten fructed oak; ~ mit andersfarbigen Eicheln acorned oak. — 3. *ast.* ~ Karls II. Charles's oak (*Robur Ca'roli*).

Eichel (ˈ⌣) [Eiche²] *f* ♋ **1.** (Frucht der Eiche) acorn (ſ. [Buch-]Eder ꝛc.; vgl. auch ~maſt), a. gland, glans; Napf der ~ acorn-cup; ~ ohne Napf acorn-ball; ~n freſſen to feed on acorns, ↖ to acorn; in die ~n (od. auf die [~-]Maſt) gehen, ſchicken to go, to send acorning; mit ~n gemäſtet acorned; ~n tragend bearing acorns, acorned; ♁: glandiferous, balaniferous; *her.* acorned, englanté. — 2. *anat.* glans; ~ des männlichen Gliedes glans penis; ~ an der Klitoris glans clitoridis; ~ an der Rute des Hengſtes nut. — 3. (eichel-förmige Verzierung, Quaſte) tassel. — 4. (im deutſchen Kartenſpiel: = Treff) ~n *pl.* clubs, z.B.: ~ober knave (or jack) of clubs. — 5. *zo.* (Meer-)~ acorn(-barnacle or -fish, -shell), balan*us*, ...id (*Ba'lanus*).

Eichel-..., eichel-... (ˈˈ⌣...) in Zſgn. **I** meiſt: acorn-..., *path.* ... of the glans. — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~ähnlich, ~artig** *a.* acorn-like; **~bändchen** *n anat.* ligament of the glans; **~becher** ♀ *m* = ~napf; **~bohrer** *m ent.* acorn-weevil (*Balani'nus turba'tus* u. *gla'ndium*), (ſeine Larve) acorn-worm; **~deutſch** *a.* (fern-, grund-deutſch) genuine (or pure, real, true, stanch, F out-and-out) German; **~doppe** ♀ *f* = ~napf; **~entzündung** *f path.* inflammation of the glans; **~ernte** *f* = ~maſt; **~farben** *a.* glandaceous; **~förmig** *a.* glandiform, glandshaped, glandarious; **~freſſend** *a.* feeding on acorns; **~frucht** *f* = Eichel¹; **~ganz** F *a.* und *adv.* complete(ly), whole, wholly, full(y), entire(ly), quite; **~garten** *m*, **~gehege** *n* seed-plat (or -plot) for oaks, oak-plantation; **~hafer** ♀ *m* striped oats (*Ave'na strigo'sa*); **~häher** od. **~heher** *m orn.* (Jenny) jay (*Ga'rrulus glanda'rius*); **~kaffee** *m* acorn-coffee, roasted glands *pl.*; **~kappe** *f*, **~kelch** *m*, **~knopper** *f* = ~napf; **~krähe** *f* = ~häher; **~leſe** *f* acorn-gathering; right to gather acorns, right of acorning; **~los** *a.* mastless; **~maſt** *f* crop of acorns or of mast; **~maſt** der Schweine im Walde pannage; (Abgabe dafür) pannage; vgl. a. Buch-maſt unter Buch-...²; auf die ~maſt gehen (ausſchicken) to go (send) acorning; **~maus** *f* = ~ſchläfer; **~miſtel** ♀ *f* white miſtle-toe; **~motte** *f ent.* acorn-moth (*Holcoce'ra glandule'lla*); **~muſchel** *f zo.* heart-cockle or -shell (*Isoca'rdia cor*); **~napf** *m*, **~näpfchen** *n* acorn-cup; bſd. ⊙ (Eckerdeppen, Knoppern) acorns, galls *pl.* (of *Quercus cerris*, *Quercus æ'gilops* and *Valo'nia cama'ta*), valonia (meiſt von Gerbern und Färbern gbr.); **~ober** *m* ſ. Eichel 4; **~pilz** ♀ *m* moril, morel (*Phallus*; vgl. auch Morchel); **~rabe** *m* = ~häher; **~reich** *a.* maſtful; ein ~reicher Wald a maſtful forest; **~ſau** *f* ſ. ~ſchwein; **~ſchläfer** *m zo.* garden dormouse (*Eli'omys nite'la*); **~ſchleimfluß** *m path.*: ♁ blennorr*hœa*, ...rhagia (of the gland), ♁ balanitis, gleet; an ~ſch. leidend, **~ſchleimfluß-artig** *a.*: ♁ blennorrhœal, blennorrhagic; **~ſchwamm** ♀ *m* (Morchel) ſ. ~pilz; **~ſchwein** *n* pig fed (or fattened) on (or with) acorns; **~ſpinner** *m ent.* egger(-moth); **~ſtein** *m* (verſteinerte Meer-eichel) petrified acorn, &c.; **~tragend** ♀ *a*: ♁ glandiferous; **~träger** ♀ *m* acorn-bearing tree; **~tripper** *m path.* = ~ſchleimfluß; **~wurm** *m zo.* whale's-tongue (*Balanoglo'ssus*); **~zucker** *m chm.*: ♁ quercite.

Eichen¹ (ˈ⌣) *n* ♎ b. *dim.* von Ei (ſ. bſd. 3). [(vgl. Eiche²).]

eichen² (ˈ⌣) *a.* ♑ b. oaken, oak, of oak]

eichen³ ⊙ (ˈ⌣) **I** *v/a.* ♑ a. to gauge, to measure (by the gauge), to take the gauge of ...; to test (a weight by the standard), to adjust (to a standard), to size, to try; (auf Gewicht, Feingehalt ꝛc.) to assay; (als richtig bezeichnen) to stamp, seal, mark; geeichtes Gewicht ꝛc. stamped weight; F *co.* j-n ~ to take a p.'s measure of capacity or to test his drinking capacity; *fig.* auf et. geeicht ſein (damit genau Beſcheid wiſſen) to be conversant with (or F well up in) a th. — **II** E~ *n* ♑ c. u. **Eichung** *f* ♎ (vgl. I) gauge, gauging, (ad)measur*ing*, ...ement, adjust*ing*, ...ment; (Probe) assay; (Stempeln) stamping. **I** = Eierchen-...]

Eichen-..., eichen-...¹ (ˈˈ⌣...) [Ei²] in Zſgn]

Eichen-..., eichen-...² (ˈˈ⌣...) [Eiche²] in Zſgn. **I** meiſt: oak-... — **II** Beiſpiele zu I u. bſd. Fälle: **~artig** *a.* oaky; ~artige Färbung, ~artiger Anſtrich (a. **~anſtrich** *m*) oak-graining; (damit verſehen) to wainscot; ~artig gefärbte Tapete oak-paper; **~baum** ♀ *m* = Eiche² 1; **~blatt** *n* oak-leaf; Beſchädigung der ~blätter durch Inſekten oak-spangles *pl.*; **~blatt-Gallweſpe** *f ent.* ash-fly, gall-fly, gall-insect, midge (*Cynips quercus fo'lii*); **~blatt-laus** *f ent.* oak-puceron (*Lachnus quercus*); **~blätter-ſchwamm** ♀ *m* oak-agaric, touchwood (*Aga'ricus que'rcinus*); **~blätter-ſtein** *m* ſ. ~holz a; **~bock** *m ent.*: ♁ cerambyx (*Cera'mbyx cerdo*); **~bohle** *f* (thick) oaken plank, board, joist; **~bohrkäfer** *m ent.*: höckeriger ~bohrkäfer (*Bombyx mono'graphus*); gekörnter ~bohrkäfer (*Bombyx dryo'graphus*); **~borkenkäfer** *m ent.*: zottiger ~borkenkäfer (*Bo'strychus villo'sus*); **~diele** *f* oak plank; **~engel-ſüß** ♀ *n* (*Polypo'dium dryo'pteris*); **~erdfloh** *m ent.* (*Ha'ltica eru'cæ*); **~falter** *m ent.* (*Hespe'ria quercus*); **~farn** ♀ *m*: tüpfelfarn-artiger ~farn (common) oak-fern, sun-fern (*Phego'pteris polypodioï'des*) (ſ. Baum-farn); **~feſt** *a.* oaky; **~flechte** ♀ *f* = ~moos; **~gehölz** *n*, **~hain** *m* grove of oaks, oak-grove; **~gerbſauer** *a. chm.* quercitannic; **~hart** *a.* = ~feſt; **~holz** *n*: a) oak(-wood or -timber), oaken timber; von ~holz oaken; verſteinertes ~holz (~blätterſtein): ♁ dryites; b) = ~gehölz; **~holz-Pfoſte** *f* = ~bohle; **~kernholz** *n* heart of oak; **~kernholz-Käfer** *m ent.* (*Pla'typus*); **~klotz** *m* oak-block; **~knoſpenmotte** *f ent.* (*Coleo'phora lutipene'lla*); **~kolbenlaus** *f* = ~laus; **~kranz** *m* oaken garland; **~laub** *n* oak(-leaves *pl.*); **~laus** *f ent.* oak-peſt (*Phyllo'xera quercus*); **~leder** ♀ *n* (häutige Ausbreitung eines Pilz-Myce'liums an alten Eichen) oak-leather (*Xylo'stroma co'rium*); **~loh-...** in Zſgn ſ. Loh-...; **~lohe** *f* Gerberei: tan(-bark), tanner's bark; mit ~l. gegerbt oak-tanned; **~lunge** ♀ *f* (*Loba'ria pulmona'ria*); **~mehl** *n* ground (or powdered) oak-bark; **~miſtel** ♀ *f* miſtletoe (*Gracilla'ria*); **~moos** ♀ *n* (*Lichen plica'tus*); **~pilz** *m* = Blutſchwamm b; **~planke** *f* = ~bohle; **~prozeſſions-ſpinner** *m ent.* (*Cnethoca'mpa processio'nea*); **~prügel** *m* = ~ſtock; **~reiſch** ♀ *m* (*Dæda'lea querci'na*); **~rinde** *f* oak-bark; **~ritzenſchorf** ♀ *m* = ~leder; **~roſe** *f* (durch den Stich der ~blatt-Gallweſpe erzeugter Auswuchs) oak-gall; **~ſammlung** *f* (in botaniſchen Gärten) quercetum; **~ſchildlaus** *f ent.* oak-cochineal; **~ſchwamm** ♀ *m* = Blutſchwamm b; **~ſeidenſpinner** *m* = japaniſcher ~ſpinner; **~ſpaltend** *a. poet.* oak-cleaving; **~ſpanner** *m ent.* oak-beauty (*Biston prodroma'ria*); **~ſpinner** *m ent.* (*Bombyx quercus*); japaniſcher ~ſpinner: ♁ yama-mai (*Bombyx* oder *A'ttacus jamama'i*); **~ſplintkäfer** *m ent.* (*Scoly'tus intrica'tus*); **~ſpring-rüßler** *m ent.* (*Orche'stes quercus*); **~ſtab** *m* = ~ſtock; **~ſtamm** *m* trunk of an oak(-tree), oak-trunk; **~ſtock** *m* oaken staff, oaken stick; *sl.* (~prügel) oaken towel; **~wäldchen** *n* = ~hain; **~wickler** *m ent.* (*Tortrix virida'na*); roſtgelber ~w. (*Teras ferruga'na*). — Vgl. auch Eich-...².

Eicher ⊙ (ˈ⌣) *m* ♎ a. = Eich-meiſter.

Eichungs-... (ˈˈ⌣) in Zſgn ſ. Eich-...¹.

Eid (ˈ) [got. *aiþs*] *m* ♋ **1.** oath (ſ. M. I, auch die Verbindungen), z.B.: einen ~ leiſten oder ſchwören to make oath (auf et. to), to take an oath (one's oath on or upon), to swear an oath, to swear to; einen ~ auf die Bibel leiſten to be sworn (or to swear) upon (or on) the Bible, to take one's Bible(-book)-oath, P to kiss the book; ich will einen ~ darauf ablegen, daß ... I'll take my oath that ..., I'll be sworn that ..., I can swear to it (...); durch einen ~ (durch Eidſchwur, eidlich) by (or on, upon) oath, with an oath; j-n in ~ und Pflicht nehmen to bind a p. by oath; to swear in; durch einen ~ gebunden oath-bound; in ~ und Pflicht genommen werden to be sworn into (or in, to) (an) office; j-m e-n ~ abnehmen to swear a p.; an ~es Statt instead (or in lieu) of an oath; Verſicherung an ~es Statt solemn affirmation; ~ der Treue homage; falſcher ~ perjury (vgl. Mein-eid); durch falſche(n) ~(e) by perjury, perjuredly; e-n falſchen ~ leiſten to swear against truth, to commit perjury, to perjure (or forswear) o.s.; ſich aus e-m falſchen ~ nichts machen to be always ready to take a false oath; j-n ~ brechen to break one's oath; j-n durch einen ~ um et. bringen to swear away; j-m den ~ zuſchieben to administer (or tender) an oath to a p.; to give a p. the oath; to put him to (or on) his oath; j-n des (oder ſ-s) ~es entbinden to release a p. from his oath. — 2. F = Zeuge.

Eid-..., eid-... (ˈˈ...) in Zſgn (bſd. jur.), z.B.: **~ablegung** *f* = Eides-leiſtung; **~brecher(in** *f*) *m* = ~brüchige(r); **~bruch** *m* breach (or violation) of an oath, oath-breaking; perjury; **~brüchig** *a.* perjured, forsworn (vgl. auch mein-eidig); ~brüchig werden to break one's oath; to forswear oneself; **~brüchige(r)** *s.* perjured person; **~bürge** *m* bail (or warrant[er]) by oath; **~bürgſchaft** *f* guarantee (or bail) on oath; **~finger** *m/pl.* = Schwur-finger; **~genoß** *m* confederate; **~genoſſenſchaft** *f* confeder*ation*, ...acy; Schweizer ~g. Swiss (or Helvet*ian*, ...ic) Confederacy; **~genoſſenſchafts-Vertrag** *m* federal (com)pact; **~genöſſiſch** *a.* associated (or leagued together) by an oath; federal; bſd. relating to the Swiss Confederacy, Helvetian; **~leiſter** *m*, **~leiſtung** *f* = Eides-leiſter ꝛc.; **~ſchwur** *m* = Eid; **~vergeſſen** *a.* = ~brüchig; **~verweigerer** *m* (vgl. ~verweigernd) bſd. engl. *hist.* nonjuror (ſ. M. I); **~verweigernd** *a.*: engl. *hist.* nonjuring (ſ. M. I); fr. *hist.* ~verweigernde Prieſter *pl.* French priests *pl.* who refused the oath to the civil constitution in 1790; refractory priests *pl.*; **~verweigerung** *f* = Eides-ablehnung (ſ. a. ~verweigernd). — Vgl. auch Eides-...

Eidam¹ (ˈ⌣) *m* ♌ son-in-law (= Schwieger-ſohn).

Eidam² (ˈ⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.* = Edam; vgl. auch Edamer.

Eidechſe (ˈˈßˈ⌣) [a/d. *egi-dēhsa*] *f* ♋, ↖ **Eidechs** (ˈˈß) *m* ♌ **1.** *zo.* meiſt: lizard (ſ. M. I) (*Lace'rta*); grüne ~ green lizard (*Lace'rta vi'ridis*); graue oder gemeine ~

sand-lizard (*L. a'gilis*), vgl. (als Ordnung der Reptilien) lacertilia *pl.* und (ein dazu gehöriges Reptil) one of the lacertilia = lacerti(li)an (reptile); vgl. a. z.B. (umfaſſender) sauria *pl.* (ſ. Saurier), dazu *sg.*: one of the sauria or a saurian reptile u. a. m.; a. z.B.: fliegende ~ flying(-)lizard = (flying) dragon (*Draco volans*), &c.; bſd. Gattungen und Arten ſ. an alphab. Stelle, z.B. Kamm-~ iguana; Sumpf-~ newt; *provc.* ask(er). — 2. *ast.* (ein nördl. Sternbild) Lacerta.

Eidechſen-..., eidechſen-... (ʻ⌣ʻ⌣...) in Bſ.-ſetzungen, z.B.: **~artig** *a.* lizard-like, ⚙ lacerti(*li*)an, ...form, ...ne, lacert(il)(i)oid; sauroid, saurian; **~beſchreibung** *f*: ⚙ saurography; **~fiſch** *m ichth.* lizard-fish (*Salmo saurus*), a. sandpike; **~kunde** *f*: ⚙ saurology; **~lachs** *m* = ~fiſch; **~natter** *f*, **~ſchlange** *f zo.*: ⚙ lizard-(or garter-)snake (*Eutæ'nia sarta'lis*); **~ſchwanz** *m*: a) lizard's tail; b) ⚘ breast-weed, lizard('s)-tail (*Saurū'rus ce'rnuus*); c) *ent.* (Hängebirken-Motte) (*Geome'tra lacertina'ria*); **~ſtein** *m min.* lizard-stone.

Eider[1] (ʻ⌣) *m* Ⓖa. und *f* Ⓢ: 1. *orn.* (auch: **~ente** *f*, **~gans** *f*, **~vogel** *m*) eider (-duck or -goose), dunter(-goose) (*Somate'ria molli'ssima*). — 2. (ſ. 1) (meiſt *o. art.*) (auch **~d(a)unen** *pl.*) eider(-down) *sg.*; **~daunen-Kiſſen** *n*, **-Pfühl** *m* eider-down cushion or pillow.

Eider[2] (ʻ⌣) *npr. f.* Ⓢ (Grenzfluß zwiſchen Schleswig u. Holſtein) Eider; dazu z.B.: **~dänen** *pl.* Eider Danes *pl.* (däniſche Chauviniſten).

Eides-..., eides-... (ʻ⌣ʻ⌣...) in Bſſgn (meiſt jur.), z.B.: **~ablehnung** *f* refusal to take (or rejection of) an oath; vgl. a. eid-verweigernd &c.; **~abnahme** *f* administration of (an) oath; **~antrag** *m*, **~antragung** *f* = ~zuſchiebung; **~belehrung** *f* = ~verwarnung; **~bruch** *m* &c. = Eid-bruch &c.; **~delation** *f* = ~zuſchiebung; **~erbietung** *f* (act of) offering to take an oath; **~fähig** *a.* (zum Eid berechtigt) fit to be sworn, qualified to have an oath administered, † oathable (*SH.*); **~formel** *f* form(ulary) of oath, adjuration; vorgeſchriebene ~ſ. set form of an oath; **~helfer** *m* ehm. jur.: co(n)juror, compurgator (vgl. auch Entlaſtungs-zeuge); Eid eines ſolchen: compurgation; **~leiſter** *m* one who takes an oath; jur.: juror, jurant; **~leiſtung** *f* (act of) taking an oath; swearing allegiance to the Queen; eines Erblaſſers: attestation; **~mündig** *a.* authorised by law to take an oath (vgl. auch gerichts-mündig); **~mündigkeit** *f* legal right of taking an oath; **~pflicht** *f* condition of a p. bound by an oath; die ~pflicht leiſten to swear (or render) homage; **~ſtatt** *f*: an ~ſtatt ✣ für an Eides Statt (ſ. Eid 1); **~ſtättig, ſtattlich** *a.*: ✣ ~ſt-e Verſicherung affirmation instead of an oath, solemn affirmation; **~unmündig(keit** *f*) *a.* legally disqualified from taking (legal disqualification to take) an oath; **~verwarnung** *f* warning against perjury preceding the administration of an oath; **~verweigerer** *m* &c. ſ. Eid-verweigerer &c.; **~zuſchiebung** *f* tendering an oath to a p. — Vgl. auch Eid-...

eid-haft(ig) 🔧 (ʻ⌣(⌣) *a.* Ⓐb. sworn.

eidlich (ʻ⌣) *a.* Ⓐb. (durch einen Eid, ſ. dd) by (or on, upon) oath, with an oath, &c., juratory; ~ ausſagen, deponieren, beſtätigen, bezeugen, erhärten &c. to swear (to), to make oath and depose or to depose (or affirm, confirm, testify, verify) by (or on, upon) oath, (bſd. ſchriftlich) to make (or take, swear) an affidavit (ſ. M. I); gegen j-n ~ ausſagen to swear information against a p.; der et. ~ Deponierende affidavit-maker, (*Am.*) affiant; ~e Erklärung deposition, statutory declaration; j-n (oder ſich) ~ verpflichten to bind a p. (or o.s.) by (an) oath, to take an oath of a p.; ſich ~ verpflichtet haben to be under (an) oath; ~ beſtreiten oder entſagen to forswear; ~e Bürgſchaft = Eid-bürgſchaft.

ei-en (ʻ⌣) *v/a.* Ⓖa. = ai-en.

Eier-..., eier-... (ʻ⌣ʻ⌣...) in Bſſgn. **I** meiſt: egg-..., ... of an egg. — **II** Beiſpiele zu I und bſd. Fälle: **~apfel** ⚘ *m* (Frucht der ~pflanze) egg- (or mad-)apple; **~auflauf** *m* Kochkunſt: omelet, soufflé; vgl. confect(ionary); **~ausblaſen** *n* egg-blowing; Vorrichtung dazu: egg-blower; **~becher** *m*: a) egg-cup; b) = ~kocher; **~behälter** *m* (z.B. der Mollusken) nidamental bag; **~beutel** *m* = ~behälter und ~ſack (auch egg-case); **~bier** *n* (egg-)flip, egg-posset; Vorrichtung zum Erwärmen: flip-dog; ~bier zur Stärkung von Kranken &c. (Butterbier) buttered ale; **~bildung** *f* = ~entwickelung; **~bohne** ⚘ *f* ſ. Bohne 1a; **~brot** *n* brioche; **~brühe** *f* egg-sauce; **~brüt-maſchine** *f* incubator, hatching-apparatus or -oven; **~cognac** *m* brandy with egg (beaten up in it); **~crème** *m* = ~käſe; **~dotter** *n* = Ei-dotter; **~entwick(e)lung** *f physiol.* (im Eierſtock) ovulation; **~feſt** *n* (Sonnabend vor Faſtnacht) egg-feast or -Saturday; **~fladen** *m* = ~kuchen; **~förmig** *a.* = ei-förmig; **~frau** *f* egg-wife; **~frucht** ⚘ *f* = ~apfel; **~gang** *m* = ~leitergang; **~gelb**: a) *a.* saffron, crocus; b) *n* = Ei-dotter; **~gerſte** *f* = ~graupen; **~glahr** *n* = Ei-weiß; **~glas** *n* egg-glass; **~gräupchen, ~graupen** *pl.* gruel (or barley-water) with the yolk of an egg; **~grütze** *f* finest quality of buckwheat-groats; **~händler(in** *f*) *m* egg-dealer, dealer in eggs, eggler; **~igel** *m zo.*: ⚙ echinometra (*Echinome'tra lucu'nter*); **~käſe** *m* egg-cheese, white curds; **~kelle** *f* (zum Herausnehmen der Eier aus dem Waſſer) Kochkunſt: egg-slice; **~kiſte** *f* box for eggs, egg-box; wenn gefüllt: box of eggs; **~klar** *n* = Ei-weiß; **~kocher** *m* egg-boiler, -glass; **~korb** *m* egg-basket; **~kraut** ⚘ *n* dandelion; **~krebs** *m zo.* crawfish with eggs, bisw. female craw-fish; **~kuchen** *m*: a) Kochkunſt: omelet, auch: pancake; ~kuchen mit Gelee sweet omelet; ~k. ohne Zuthaten plain omelet; b) ⊖ *typ.* (gequirlter Satz) pie; e-n ~k. machen to pie; **~kuchen-Schnecke** *f zo.* (*Conus bulla'tus*); **~kunde** *f* (Teil der Naturgeſchichte): ⚙ o(v)ology; **~kundig** *a.* versed in o(v)ology; **~kundige(r)** *s.*: ⚙ o(v)ologist; **~kürbis** ⚘ *m* egg-shaped gourd or pumpkin (*Cucu'rbita ovi'fera*); **~laufen** *n* (Spiel) = ~ſuchen; **~legen** *n*: a) egg-laying; das ~l. der Hühner hindernd(er Zuſtand) egg-binding (egg-bound state); b) das ~l. der Inſekten mittels der Leg-röhre: ⚙ ovipositing, ...ion, (das Organ dazu) ⚙ ovipositor; c) = ~entwickelung; d) (Spiel) = ~ſuchen; **~legend** *a.* laying eggs, ⚙: ootocous, oviparous (*ant.* lebendige Junge gebärend: ⚙ viviparous); **~leger(in** *f*) *m* (a. bloß: Leger[in]): ⚙ ovipara *pl.*; dieſe Hennen ſind gute ~leger (-innen) ... good layers; **~leim** *m zo.* (Klebmaſſe zum Anleimen der Eier, bſd. bei Krebstieren) egg-glue; **~leiſte** *f arch.* egg-shaped ornament; **~leitergang** *m anat.*: ⚙ oviduct (vgl. auch Mutter-trompete); **~löffel** *m* egg-spoon; **~machen** *n*: F das geht nicht ſo (leicht) wie das ~machen it is not as easy as you would think; F that's not as easy as shelling peas; **~nachtſchatten** ⚘ *m* = ~apfel; **~napf** *m*, **~näpfchen** *n* = ~becher; **~öl** *n* Kochkunſt = Mayonnaiſe; *physiol.* yolk-oil; **~pflanze** ⚘ *f* egg-plant, mad-apple, Jews'-apple (*Sola'num melo'ngena*); **~pflaume** ⚘ *f* egg-plum; **~pilz** ⚘ *m* yellow merulius (*Meru'lius* oder *Aga'ricus cantharе'llus*); **~prüfer** *m* (Werkzeug zur Prüfung) egg-tester or -detector, -lighter; **~pulver** *n* Kochk.: custard-powder; **~punſch** *m* egg-nog(g), (*Am.*) egg-pop; **~rahm** *m* = ~käſe; **~rühr** 🔧 *n* Kochkunſt = Rühr-ei; **~ſack** *m zo.* egg-case, egg-sac, ⚙ ootheca, ovicapsula, ...e, ovicell, ovisac; (des Rochens &c.) sea-barrow or -pincushion, mermaid's-purse or -egg; vgl. a. ~behälter; **~ſammler** *m* collector of eggs, egger, egg-man, ⚙ oologist; **~ſammlung** *f* oological collection; **~ſauce** *f* = ~brühe; **~ſchale** *f* egg-shell; *fig.* (kleines Boot) nut-shell (= Nuß-ſchale); **~ſchalen-Porzellan** *n* egg-shell china or porcelain; **~ſchaufel** *f* = ~kelle; **~ſchaum** *m* = ~ſchnee; **~ſchnecke** *f zo.* bubble-shell, bulla (*O'vula, Bulla*); **~ſchnee** *m* Kochk.: (froth of) whisked eggs, frothed eggs; **~ſchwamm** ⚘ *m* = ~pilz; **~ſpeiſe** *f*: a) dish composed of eggs or custard, z.B. custard pudding, &c.; b) (öſterr.) = Rühr-ei; **~ſtab** *m arch.* egged (or bead-)moulding, egg and anchor (or and dart, and tongue) moulding; ovulum; gedrückter ~ſtab Greek (or quirked) ovolo; (am ioniſchen Kapitäl) ovicule; **~ſtänder** *m* egg-stand; **~ſtaude** ⚘ *f* = ~apfel; **~ſtein** *m min.* egg-stone, ⚙ oolite; **~ſtein-artig, -förmig** *a.*: ⚙ oolitic; **~ſtein-haltig** *a.*: ⚙ oolitiferous; **~ſtock** *m*: a) *anat.*: ⚙ ovary, ovarium, oophoron; den ~ſtock betreffend &c.: ⚙ ovarian, ...al; *surg.*: Ausſchneidung des (ent-arteten) ~ſtocks (od. **~ſtock-Schnitt** *m*): ⚙ ovariotomy, oophorectomy, (der Operateur) ovariotomist; Entzündung des ~ſtocks (od. **~ſtock-Entzündung** *f*): ⚙ o(v)aritis, oophoritis; b) ⚘ = Frucht-knoten; **~ſuchen** *n* seeking (or search[ing]) for hidden Easter-eggs; **~tanz** *m* egg-dance (auch *fig.*); **~taſche** *f* egg-pouch, auch = ~behälter und ~ſack; **~tragend** *a.* egg-bearing; ⚙ ⚘ oviferous, ovigerous; **~träger** ⚘ *m* (Pilz): ⚙ polyangium; **~trank** *m* (öſterr.) = ~bier; **~treter** F *m fig.* = Leiſe-treter; **~uhr** *f* egg-timer, egg-glass, egg-boiler; **~wein** *m*: warmer ~wein egg-hot; **~zahn** *m* Biologie: egg-tooth (ſ. M. I); **~zange** *f* des ~ſammlers, Fiſchzüchters &c. egg-forceps, egg-tongs; **~zopf** *m* (ſchwz.) a sort of cake in form of plaited hair; **~zwetſche** ⚘ *f* = ~pflaume. — Vgl. auch Ei-...

Ei(er)chen (ʻ(⌣)⌣) *n* Ⓖb., *dim.* von Ei[2] (ſ. dd, bſd. 3); *anat.* Graafſche ~ *pl.* Graafian follicles or vesicles *pl.*; z.B. a. e~**tragend** *a.*: ⚙ ovuliferous, ovuligerous, &c.

Eife F (ʻ⌣) *f* Ⓢ = Dunkelheit.

Eifel (ʻ⌣) *npr. f.* Ⓢ (deutſches Gebirge) Eifel.

Eifer (ʻ⌣) [mhd. *ïfer*] *m* Ⓖa. 1. (warme, hitzige, leidenſchaftliche Erregung durch und um et.) in aufſteigender Reihenfolge: warmth, heat, fervour, fervency, ardour, passion; meiſt zeal(ousness) (ſ. M. I), z.B. edler ~ noble zeal or ardour, &c.; in ~ geraten to fly into a passion, gegen j-n to inveigh against a p.; in ~ bringen to exasperate; auch mit ~ zealous(ly), ardently, zealful, vgl. intent; ohne ~ (lau) not zealous, zealless; indifferent; lukewarm; *rel.* Laodicean; ferner z.B. (vgl. M. I): (heftiges Verlangen wonach) eagerness; übergroßer ~ over-eagerness; (Haſt) haste, hastiness; (Erpichtheit) keenness; (Kundgebung feurigen Temperaments) ardour; enthusiasm; mettle, devotion (für to, 🔧 for); (heftige Gier) greed, rage; (Ausdauer &c.) strenuousness, ...osity; (heftiges Drängen auf et.) urgency; (heftiges Verlangen &c.) vehemence, ...y; ferner z.B. er zeigt ſehr wenig ~ für ſein Studium he shows very little application to his studies, &c.; *prvb.* blinder ~ ſchadet nur the more haste the less speed. — 2. † = Eifer-ſucht (ſ. dd), a. **~geiſt** *m*, bſd. *bibl.*: der ~geiſt entzündet ihn, daß er um ſein Weib eifert (4. Moſ. 5,14) if (or when) the spirit of jealousy come over him, and he be jealous of his wife, &c., und im Anſchluß daran: **~geſetz** *n* the law of jealousies (4. Moſ. 5,29);

~opfer *n* offering of jealousy (4. Mos. 5,15 ff.), &c.; vgl. ich eifere über Euch mit göttlichem ~ (2. Kor. 11,2; ich eifere um Euch mit göttlicher Eifersucht, VAN ESS) I am jealous over you with (a) godly jealousy. — 3. F = Asche.

Eifer..., eifer... (ˈ⌣...) in Zssgn, zB.: ~blick *m* (STOLB.) jealous (or angry) look; ~geist *m*, ~gesetz *n* s. Eifer 2; ~heiß *a.* (OPITZ) fervid, fervent; ardent; ~mut *m* (SPEE) anger, indignation; ~opfer *n* s. Eifer 2; ~rede *f* zealous (or ardent) speech; ~sucht *f* jealousy, jealousness; *fig.* the green-eyed (or jaundiced) monster; bei j-m (od. j-s) ~sucht erregen, ihn ~süchtig machen to make a p. jealous; P to make his nose swell; von ~sucht auf (oder gegen) ea. erfüllt (~süchtig) sein, werden to be (to become) jealous of each other; plötzliches Gefühl von ~sucht (~sucht's-Gefühl *n*) pang of jealousy; von ~sucht erfüllt = ~süchtig; ~sucht zwischen zwei Nationen jealousy (or rivalry) between ... (vgl. a. Neben-buhler-schaft); (Neid) envy; *prov.* ~sucht schließt eine Thür und öffnet zwei dafür jealousy shuts one door and opens two; ~süchtelei *f* petty jealousy, im *pl.* auch jealousies; ~süchteln *v/n.* (h.) Zd. to be pettily (or frivolously) jealous; ~süchteln auf j-n als Nebenbuhler to rival a p.; ~süchtig *a* jealous, emulous (of a p. auf j-n, of a th. über et.); übermäßig ~süchtig over-jealous (vgl. auch ~sucht(s)-toll); nicht ~süchtig not jealous, ↖ unjealous; ~süchtig sein, werden, machen s. ~sucht; ~süchtig (neidisch) sein to be jaundiced, to look yellow, (*co.*) to wear yellow stockings; ~süchtige Person, ↖ ~süchtler (-in *f*) *m*, ~süchtling *m* jealous person, husband, wife, &c. (vgl. auch Othello); ~sucht(s)toll *a.* mad with jealousy, ↖ horn-mad; ~(s)voll *a.*: a) = eifrig; b) = ~süchtig.

Eif(e)rer (ˈ(⌣)⌣) *m* Sgn a., Eif(r)erin (ˈ⌣⌣) *f* Sg 1. † = eifersüchtige (s. ds) Person (vgl. [als Übergang zu 2] Eifer 2 u. eifern); bsd. *bibl.*: der Herr heißt ein ~, darum daß er ein eifriger Gott ist (2. Mos. 34,14) the Lord, whose name is Jealous, is a jealous God; bist Du der ~ für mich? (4. Mos. 11,29) enviest thou for my sake?; sie (die Juden) sind alle ~ über dem Gesetz (Ap.-Gesch. 21,20) they are all zealous of the law. — 2. (vgl. 1) (s. der eifrig für oder gegen etwas Partei nimmt) meist *b.s.* fanatical partisan, zB. stickler (for or against), declaimer or exclaimer (against), striver und bsd. Glaubens-~ (Zelot) zealot; bigot.

Eif(e)rertum (ˈ(⌣)⌣-) *n* Sg zealotism, zealotry; bigotry.

eiferig (ˈ⌣⌣) *a.* Adv. = eifrig.

eifern (ˈ⌣) Zd. **I** *v/n.* (h.) 1. (in Zorn geraten) to fire up at a thing, to fly into a passion; gegen j-n, et. ~ to declaim (or exclaim, inveigh) against ...; to preach down ... — 2. (Wett-eifer zeigen) mit j-m in (od. um) et. ~, in (oder um) die Wette ~ (s. wett-eifern) to compete with a p. for a th.; to emulate, rival, vie, strive. — 3. (eifrig streben, et. zu erreichen) für et. ~ to be eager (s. ds in M. I), earnest, forward, anxious, ardent for a th.; to prove one's zeal, to make a show of zeal; auch *bibl.* für, um Gott ~ to be zealous for ..., to devote o.s. to the cause of ... — 4. ↖ (eifersüchtig [s. ds] sein) die Römer eiferten um (meist: wachten eifersüchtig über) ihre Freiheit ... were jealous of ..., s. a. Eifer 2. — **II** sich ~ *v/refl.* mit Angabe der Wirkung: sich zu Tode ~, zB. *bibl.* the zeal (of thy honour) has eaten me up, has consumed me. — **III** E~ *n* Sgn. passion; fit of anger; inveighing, railing, exclamation against a p.; rivalry, rivalship, emulation, competition; eagerness, earnestness, forwardness; zeal.

eifers... (ˈ⌣...) in Zssgn s. eifer-...

Eiffel-Turm (ˈ⌣⌣) [Eiffel, Erbauer des Turmes] *m* Sg Eiffel Tower; **eiffelturm-artig** *a.* like the Eiffel Tower; gigantic, of enormous height.

eifrig (ˈ⌣) [Eifer] *a.* Adv. 1. (*ant.* nachlässig) meist: zealous, full of zeal; warm, hot, fervent, fervid, ardent, passionate; in haste; hasty (for für, in bei, in, um et.); (erpicht auf) bent on, keen (up)on; (dringend) urgent; ~st, aufs ~ste most zealously, in right good earnest, with one's best endeavours; allzu (oder über-)~ overeager, overzealous; ~er Anhänger zealous (or hot, strong, high) partisan; sich e-r Sache ~ annehmen to interest o.s. warmly in a matter; ~er Anwalt strenuous advocate; ~ arbeiten, studieren to sit close to (or at) one's work, to be hard at (or F to stick to one's) work; to pore over (or F to grind at) one's books; ~ bei der Arbeit busy at work; ~ bemüht sein to show (evince or exhibit) zeal or eagerness, to make one's best exertions or efforts, endeavours; ~ um den Frieden bemüht sein to be earnestly for (the) (or to be eager for) peace; sich ~ womit beschäftigen to busy o.s. with, in, about ...; ~ bestrittene Wahl closely contested election; ~es Bitten, Gesuch earnest entreaty, auch bloß: solicitation, urgency; ~e Debatte close (or warm, spirited, animated) debate; ~es Studium close study; ~ in Erfüllung einer Pflicht earnest in the performance of a duty; ~e Sorge, ~er Wunsch anxious care, eager desire. — 2. †, bsd. *bibl.* = eifersüchtig (vgl. a. Eifer 2 und Eiferer 1).

Eifrigkeit ↖ (ˈ⌣⌣-) *f* Sgn = Eifer.

eigen (ˈ⌣) [a/d. *eigan* haben].

Inhalt: I *a.* 1. meist own: a) (als Eigentum) gehörig; b) auto-... &c.; c) zu ~. — 2. respective. — 3. als Eigenschaft &c. zukommend. — 4. besonder &c. — 5. befremdend, auffällig &c. — 6. knauserig &c. — 7. heikel, wählerisch &c. — 8. † = leibeigen. — II *adv.* — III *s.*

I *a.* Adv. 1. meist: **own** (s. M. I; zu den possessiven Fürwörtern in demselben Verhältnis stehend wie self zu den persönlichen): geh. Spr. a. proper, bisw. verbunden: own proper: *a*) (zu der Person oder Sache gehörig, ihr als Eigentum zugehörend; *ant.* fremd) aus ~em Antrieb of one's own accord or free will, motion; auch: spontaneously; et. mit ~en Augen sehen to see a th. with one's own eyes; ich (er) sah es mit ~en Augen I (he) saw it with my (his) eyes; et. auf ~e Faust unternehmen to do a th. on one's own authority; et. auf ~e Gefahr thun to do a th. on one's own account or at one's personal risk; ~es (*ant.* falsches) Haar natural hair; er (sie) hat ein ~es Haus he (she) has a house of his (her) own; vgl. dies Haus ist sein (ihr) ~ oder E~, gehört ihm (ihr) zu ~ oder zu E~ (vgl. c) this house is his (her) own, he (she) owns it, it belongs to him (her), &c.; *prov.* ~er Herd ist Goldes wert, etwa: there is nothing like (a) home; home is home, let it be (n)ever so homely; ich bin mein ~er Herr I am my own master or man, I stand upon my own feet, I shift for myself; aus (od. nach) ~em Kopf, ~er Idee out of one's own head; auf ~e Kosten at one's own expense; durch ~e Kraft by its own force; ich in ~er Person my own self; der Fürst in (höchst) ~er Person ... in (his own) person or himself; sie ist die Güte in ~er Person oder selbst she is kindness itself; ● für ~e Rechnung for one's own account, at one's own risk; es ist seine ~e Schuld it is his own fault; unser ~er Sohn our own son; aus ~er Tasche bezahlen to pay out of one's own pocket; aus ~er Wahl by one's own choice; ● ~er (trockener) Wechsel bill drawn by and (up)on o.s., promissory note, note of hand; er ist ein Mann von festem ~en Willen he is a man with a will of his own; er hat keinen ~en Willen he has no will of his own; you can turn him round your little finger or which way you please; das sind s-e ~en Worte those are his own (or very) words; *b*) auto... (= Selbst-...), zB.: ~e Anschauung autopsy, autopsia, intuitive vision, self- (or personal) examination; *med.* (Leichenschau) post-mortem examination, autopsy; aus ~er Anschauung hervorgehend autoptic; durch ~e Kraft bewegt autodynamic; ~e Lebensbeschreibung autobiography, &c.; *c*) zu ~, zB.: gieb dies Land Deinen Knechten zu ~ (4. Mos. 32,5) let this land be given unto thy servants for a possession; sich j-m ganz zu ~ geben to give o.s. up to ..., to devote (or dedicate, consecrate, addict, apply) o.s. to ...; sich et. zu ~ machen (aneignen) to make a th. one's own (zB. einen Gedanken a thought); j-s Angelegenheit zu seiner ~en machen to make a p.'s cause (or the cause of another p.) one's own, to take it up, to adopt (or embrace, espouse) it; sich e-e Wissenschaft ganz zu ~ machen to become versed in (or familiar, acquainted with) ..., to make o.s. master of ...; sich fremde Arbeiten zu ~ machen to appropriate to o.s. (or to lay claim to) the works of others; der Vormund hat des Mündels Besitz sich zu ~ gemacht (veruntreut &c.) ... has appropriated (or converted to his own use, embezzled) his ward's property. — 2. (in Bezug auf jeden Einzelnen in e-r Menge) respective; zB.: sie kehrten jeder an seinen ~en Wohnort zurück they returned to their respective homes. — 3. (als Eigenschaft oder Eigenheit zukommend, innewohnend, eigentümlich) proper, particular; (speziell) (e)special; (individuell) individual; (kennzeichnend) characteristic; (unterscheidend) distinctive; (innewohnend) subsistent (in); inherent; (an-, ein-geboren) innate, inborn, inbred; (von Natur) natural; (wesentlich) essential; (spezifisch) specific, zB. ~es (oder Eigen-)Gewicht specific weight; ~e (oder Eigen-)Schwere specific gravity; ~e (oder Eigen-)Wärme specific (or proper) heat; mit Dativ: einer Person oder Sache ~ sein (inhärieren) to inhere; belonging to ...; auch: einem Lande ~: Ø vernacular; der Heimat ~e Sprache vernacular (language), native language; *med.*, ♀, *zo.* nur gewissen Ländern ~: Ø endemic. — 4. (besonder) separate, particular; ein ~es Zimmer verlangen ... a separate (or a private) room; das ist ein ~er Fall für sich that is a (special) case for itself; oft: ~er Art of its own kind, single in kind, unique, unmatched, unparalleled, &c., bisw. *sui generis* (lt.). — 5. (befremdend, ungewöhnlich, anders als andere, auffällig, seltsam &c.) strange; (sonderbar) singular, F curious, odd, quaint, queer, eccentric, &c.; ein ~er, wunderlicher Gesell &c., ein ~es Kraut eccentric (or strange) person, odd fellow, original, humorist, &c.; ~e (schwierige, heikle, kitzlige) Umstände difficult, delicate, F ticklish, &c. — 6. (knauserig, genau, schmutzig, geizig &c.) miserly, mean, niggardly, close-fisted, sordid; F near. — 7. (schwer zu befriedigend, heikel, wählerisch &c.) particular (in or about one's choice), nice, fastidious, delicate, critical, squeamish, P scrumptious, of exacting tastes and habits, &c.; ein sehr ~er Käufer oder Kunde a most particular buyer or customer. — 8. † = leib-eigen. — **II** *adv.* 9. = eigens. — 10. † = eigentlich. — **III** E~ *s.* 11. *m* Adv. m-e E~en *pl.* persons nearly (or closely) related to me by blood; my nearest relatives or relations,

the next of kin to me. — 12. *n* ㊅c. = Eigen·tum (vgl. a. 1a und c); er hat kein E~ he has nothing of his own; Dein E~stes your inward nature or inmost self; (südd.) er hat die Reinigung aus E~em zu besorgen ... at his own expense.

Eigen·..., eigen·... (ˈ⏑...) in Zssgn, z.B.: **~ansicht** *f*: a) (Meinung) personal (or individual, one's own) opinion; b) (Besichtigung) autopsy; **~art** *f* = Eigentümlichkeit; **~artig** *a.* = eigen 3 u. 5; **~bau** *m* (vom Eigentümer selbst gebautes Gewächs, z.B. Wein) wine of the proprietor or of his own growing; **~bauer** *m* (*ant.* Pächter) peasant-proprietor, peasant who tills his own land; **~behörig** *a.* = leib·eigen; **~beliebig** *a.* optional, of free choice, elective; **~berechtigt** *a.* privileged; **~bericht** *m* account (or version) given by a special reporter; **~besitz** *m* = Eigentum; **~bewegung** *f* self-acting or -moving, -motion; spontaneous motion; **~bote** *m* express; **~brätler(in** *f*) *m*, **~brötler(in** *f*) *m* (schwäb.) single person with a household of his (her) own; **~brenner** *m* person who distils brandy from the grain, potatoes &c. of his own growing or of(f) his own estate; **~dünkel** *m* self-assumption, -conceit(edness), -importance, -opinion, -sufficience, -sufficiency; voll ~dünkel(s) self-conceited, -important, -glorious, &c.; **~dünk(e)ler** ↖ *m* self-conceited p.; **~dünk(e)lig** ↖ *a.* (*G.*) = voll ~dünkel(s); **~erblich** *a.* jur.: allodial, vgl. freehold; **~erblichkeit** *f* jur.: allodiality; **~geartet** *a.* = eigen 3 u. 5; **~gehörig** *a.* one's own; **~gericht** *n* (*provc.*) inferior jurisdiction; **~gewalt** ↖ *f* = ~macht; **~gewicht** *n*: a) (spezifisches) specific weight; b) (totes) dead weight; **~gier** *f* selfishness, ego(t)ism; **~gut** *n* freehold; jur.: als ~gut inne·haben to hold in fee simple; **~handel** *m* business on (or for) one's own account, private trade; **~händig** *a.* und *adv.* in (or with, under, of, by) one's own hand; autographic; j-m et. ~h. übergeben to deliver into a p.'s own hands; (auf Briefen) private!; reichen Sie eine ~h. geschriebene Meldung ein apply in your own handwriting; ~händige Unterschrift sign manual; ~händig unterschrieben signed in person; ~h. unterschrieben und untersiegelt under hand and seal; ~h. unterzeichnen to sign in person or with one's own hand; ~h. geschrieben(es Schriftstück) autograph; holograph; Diplomatik: Urkunde mit ~händiger Unterschrift chirograph; **~häufig** ⚘ *a.* = ~weibig; **~heim** *n* own property, home; **~hilfe** ↖ *f* = Selbst·hilfe; **~hörig** *a.* = leib·eigen; **~kät(e)ner** *m* cottager; **~köpfig** ↖ *a.* = ~sinnig; **~leidig** *a.*: ⚙ idiopathic; **~liebe** *f* love of self, self-love; *b.s.* selfishness, self-interest, ego(t)ism, individualism; *prvb.* ~liebe macht die Augen trübe self-love (or self-conceit) makes blind or dims our (moral) vision; voller ~l. = ~·liebig; **~liebig** *a.* self-loving, ego(t)istic(al); **~lob** *n* self-applause or -praise; (Prahlerei) boast(ing), vaunting; *prvb.* ~lob stinkt self-praise is no recommendation; **~löhner** ⚒ *m* miner who works a mine by himself; **~macht** *f* (Willkür) arbitrary power; (Gewaltherrschaft) despotism; angemaßte ~m. usurped authority or power; usurpation; **~mächtig** *a.* arbitrary, stärker: despotic; ~mächtiger Herrscher absolute (or despotic) sovereign; ~m. angemaßt usurped; etwas ~m. thun to act on one's own authority or independent(ly) of others, to carry it (or things) with a high hand; sich ~m. Recht verschaffen to take the law into one's own hands; ~mächtiges Eindringen in den Pfandstall breach of pound; **~mächtigkeit** *f* arbitrary action; **~maß** *n* self-measure; **~mittel** *n* ⚕ für spezifisches (Heil·)Mittel (s. dd); **~mündig** *a.* from one's own mouth or lips; **~name(n)** *m* proper name or noun; Lehre, Buch von den ~namen, bisw.: ⚙ onomasticon; **~nutz** *m* private (or self-)interest, the interest of o.s.; stärker: selfishness; die Macht des ~nutzes bias (or power) of interest; aus ~n. (handeln to act) from selfish motives; **~nützig** *a.* selfish, ego(t)istic(al); (genußsüchtig) worldly; aus ~nützigen Absichten = aus ~nutz (s. dd); ~nütziger Grund pocket-argument; **~nützige(r)** *s.* selfish person, self-seeker; **~nützigkeit** *f* selfishness, self-interestedness, self-seeking; worldliness; **~rache** ↖ *f* personal vengeance or revenge; **~ruhm** ↖ *m*: a) personal glorification; b) = ~lob; **~schrift** *f* = Autograph; **~schwere** *f* s. eigen 3; **~sinn** *m*: a) caprice, ...iousness, oddity, whimsicalness, fantasticalness; b) obstinacy, stubbornness, headiness, self-will(edness) (vgl. auch Hartnäckigkeit &c.); *prvb.* beim ~sinn ist kein Gewinn obstinacy is bad policy or brings its own punishment; ⚡ kleiner ~sinn (eigensinnige Person) obstinate &c. (s. ~sinnig b) p.; **~sinnig** *a.*: a) (wunderlich) capricious, odd; (grillenhaft) whimsical, freakish, fantastical; (schwer zu behandeln) unmanageable, difficult (to deal with); b) (hartnäckig auf seinem Sinne beharrend, halsstarrig, starrsinnig, widerspenstig &c.) obstinate, stubborn, headstrong, heady, self-willed, refractory, froward, unaccommodating; a. *fig.*, z.B. ~sinnige Stirnlöckchen troublesome fringe or curls *pl.*; **~sinnigkeit** *f*: a) = ~sinn; b) obstinate (or self-willed) manner or action; **~stimme** ↖ *f* (Wirkstimme) individual vote; **~sucht** *f* = Selbst·sucht; **~süchtig** *a.* = selbst·süchtig; **~that** *f* arbitrary action; **~thätig** *a.* = ~mächtig; **~wärme** *f* s. eigen 3; **~weibig** ⚘ *a.*: ⚙ idiogynous (ohne Stempel); **~weibigkeit** ⚘ *f* idiogyny; **~wille** *m* self-will, wilfulness; das Kind hat schon einen entschiedenen ~willen ... a will of its own (vgl. a. ~sinn b); **~willig** *a.* arbitrary, self-willed, wilful (vgl. auch ~sinnig); **~willigkeit** *f* = ~sinn b; **~wüchsig** *a.* grown by itself, spontaneous; **~wüchsigkeit** *f* spontaneity. — Vgl. auch Selbst·...

eigenen (ˈ⏑⏑) = eignen.

Eigener (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a. = Eigner.

Eigenheit (ˈ⏑–) *f* ㊎ 1. a) (was e-r Person oder Sache eigen ist) property; ~ einer Sprache, oft: idiom, idiotism, vernacularism, z.B. ~en des Englischen &c. Anglicisms *pl.*, &c.; b) (was sie von andern unterscheidet) peculiarity, particularity, specialness, trick, (insofern es etwas Auffallendes ist) singularity, originality, strangeness, oddity, queerness; ~en peculiar ways *pl.*, &c. — 2. jur. = Eigentum.

eigens (ˈ⏑) *adv.* express(ly), purposely, (e)specially, on purpose.

Eigenschaft (ˈ⏑⏑) *f* ㊎ 1. (Beschaffenheit) quality; besondere, eigentümliche ~ peculiar quality, peculiar*ity*, ...ness, property; wesentliche, unwesentliche (zufällige) ~ essential, unessential quality; *phls.* primary, secondary quality; wesentliche ~ essential character(istic); zufällige ~ accidental, adjunct; bsd. *math.*, *phys.* affection; zu et. befähigende ~ qualification, capacity, ability; natürliche ~ natural disposition; vgl. a. nature; Öl hat die ~ leicht zu brennen oil has an aptitude to burn; gute ~ good parts or points *pl.*; vgl. a. virtue; mit guten ~en versehen well qualified. — 2. in der ~ (Stellung) mit *gen.* oder als in the nature (or quality, capacity) of ..., in (or under) the character of ..., auch bloß as ..., vgl. auch by right of ..., in virtue of ...; (die) ~ als auch: ...ship &c., z.B.: ~ als Wähler electorship; beigelegte ~ (Attribut) attribute, ...ion.

eigenschaften † (ˈ⏑⏑) nur *p.p.*: geeigenschaftet s. eignen II.

eigenschaftlich (ˈ⏑⏑) *a.* ㊐b. qualificative; *gr.* attributive.

Eigenschafts·... (ˈ⏑⏑·...) in Zssgn, z.B.: **~wort** *n* *gr.* adjective; als ~w. (**~schaftswörtlich** *a.*) adjective(ly); **~zeichen** *n* mark of distinction, attribute.

eigentlich (ˈ⏑⏑) *a.* ㊐b. 1. = eigen 3. — 2. (im Grunde, nach der innern wahren, wesentlichen, ursprünglichen Beschaffenheit): a) die ~e Bedeutung eines Wortes the proper sense (or meaning) ...; im ~(st)en Sinne des Worts in the true (or strict[est], real) sense of the word; der ~e (innere) Wert intrinsic value; b) *adv.* (buchstäblich) literally; to the letter, exactly; (im Grunde) at the bottom; (tatsächlich) in fact, in reality, really; actual (*ant.* nominal); (streng genommen) in a strict sense, strictly (speaking); (wahr, wirklich) true, truly; to speak the truth; (tatsächlich) in fact, in reality, really; (von Rechts wegen) by right(s), rightly, properly, correctly; das ist ein Pseudonym, er heißt ~ (od. als *a.*: sein ~er Name ist) ... his real name is ..., he is properly (or really) called ...; was soll das ~ bedeuten? what is the real (or exact) meaning of (all) this?; was wollen Sie ~? what do you really want?; was macht er denn ~? (ich möchte wohl wissen, was er macht) what is he really doing?; ~ wollte ich mit Dir darüber sprechen I really (or ⚡ rather) wanted to talk to you about it; recht ~ (geflissentlich, absichtlich) zur Beschauung ausgestellt exposed expressly (or purposely) for inspection; er war recht ~ ein Volksschriftsteller he was decidedly (or above all) a popular writer. — 3. ♪ am ~en Orte (weder eine Oktave höher noch niedriger) loco.

Eigentlichkeit (ˈ⏑⏑–) *f* ㊎ (eigentliche Bedeutung, Wirklichkeit) reality, &c.

Eigentum (ˈ⏑–) *n*, bisw. a. *m* ㊎ 1. (Besitztum, Hab und Gut, Vermögen &c.) property; possession; (Habe) effects *pl.*; (Vermögen) fortune; (Aktiv·vermögen) assets; (insofern man darüber nach Belieben schalten kann) private means *pl.* or fortune; ausschließliches ~ sole (or exclusive) property; bewegliches ~ movables, goods and chattels *pl.* (*ant.* unbewegliches ~ real property or estate, immovables); fremdes ~ other people's property or belongings *pl.*; unbefugte Aneignung fremden ~s usurpation; ohne ~ not having (or having no, without) property; mein ~ my own; er hat kein ~ he has nothing of his own; et. als ~ besitzen to own a th.; ~ besitzende (wohlhabende) Leute substantial persons *pl.*, well-to-do people; das j-m als ~ Gehörende, das Anrecht daran ownership; das ~ ohne Nutznießung bare ownership; ~ erwerben to gain (or acquire) property; er verpraßte sein ~ he wasted his substance in riotous living; j-m sein ~ vorenthalten to keep a p. out of his property. — 2. ↖ (*SCH.*) = Eigentums·recht. — 3. †, *provc.* das, der ~ = Leib·eigentum (s. dd).

Eigentümer (ˈ⏑⏑–) *m* ㊊a., **~in** *f* ㊎ proprietor, ...ary (*f* a. ....ress, ...rix); owner; (Besitzer) possessor; (lord and) master; röm. Recht: ~, dem nur die Gebäulichkeiten, ohne den Grund und Boden, gehören superficiary; ohne ~ ownerless, unappropriated.

Eigentümerschaft (ˈ⏑⏑–⏑) *f* ㊎ proprietorship, ownership.

eigentümlich (ˈ⏑⏑ u. ⏑ˈ⏑) **I** *a.* ㊐b. 1. (als Eigentum gehörend) proper; ein Haus &c. ~ besitzen to own a house, to hold it as property, to be the owner, proprietor, possessor, &c.; nichts ~ besitzen (= zu eigen [s. dd 1c] h.) to have no property of one's own. — 2. = eigen 3 u. bsd. 5. — **II** das E~e ㊎ characteristic; peculiar quality; property; nature; der Flug ist etwas den

㊀ Wissenschaft; ⚙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ⚘ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

Vögeln E~s it belongs to the nature of birds to fly.

Eigentümlichkeit (ˈ⌣⌣– u. –⌣ˈ⌣–) *f* ⓖ siehe Eigenheit 1; berechtigte ~ legitimate particularity; hervorstechende ~ characteristic feature; ~ einer Sprache, oft: genius ...; spezi'fische ~ einer Krankheit, eines Heilmittels specific(al)ness; *geom.* eine ~ aufweisender Punkt einer Kurve singular point in a curve; *phls.* individuality.

Eigentums... (ˈ⌣–...) in Zssgn, zB.: **~anteil** *m* proprietary share; **~entsetzung** *f* expropriation (s. Ent-eignung); a. eviction; **~erwerb** *m* acquisition of property; **~herr** *m* proprieto*r*, ...ary (bsd. auch *eccl.* von Mönchen, s. M. I), (einem solchen gemäß) proprietorial; **~recht** *n* right of possession; ownership; proprietorship; littera'risches ~recht copyright; **~titel** *m* title-deed; **~übertragung** *f* cession (or transfer, assignment) of property; **~urkunde** *f* = ~titel; **~veränderung** *f* change of ownership or hands; **~vergehen** *n* crime against another p.'s property; **~vorbehalt** *m* (*pactum reserva'ti domi'nii*) reservation of rights (of possession); **~zeichen** *n* (ear-)mark.

Eig(e)nung ↖ (ˈ⌣)⌣) *f* ⓖ (österr.) qualification (= Fähigkeit für etwas).

eignen (ˈ⌣) [eigen] ⓐd. **I** fast † *v/a.* und sich ~ *v/refl.* = sich j-m ganz zu eigen (s. ds 1 c) geben. — **II** *v/refl.* (↖ *v/n.*) sich zu, für et. ~ = dazu, dafür **geeignet**, fast † **geeigenschaftet** (brauchbar, dienlich) sein, to qualify (o.s.), &c.; sich für jeden Beruf ~ to be fit for any profession or calling. — **III** ↖ *v/n.* (h.) et. eignet mir: a) it belongs to me, I own it; b) it is conformable to my character; c) (paßt mir) it suits me, it is suitable (or fit) for me. — **IV** ↖ *v/impers. refl.* es eignet sich: a) = III c; b) (es spukt) the house &c. is haunted.

Eigner (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓢ = Eigentümer, Besitzer, Inhaber und bsd. ⚓ Reeder.

Eil-..., eil-... (ˈˈ...) in Zusammensetzungen, zB.: **~beförd(e)rung** *f* consignment by quickest (or shortest) route; express-forwarding; **~bestelldienst** *m* express-delivery service; **~bestellgeld** *n* porterage for express-delivery; **~bestellung** *f* express-delivery; **~boot** *n* express packet-boat, fast boat; **~bote** *m* express(-messenger), special messenger, courier; post(er), despatch, dispatch; reitender ~b. estafet(te); **~brief** *m* letter (sent) by express, despatch, dispatch; **~briefzettel** *m* special-delivering slip; **~dampfer** *m* express- (or quick, fast) steamer, mail; **~fertig** *a.* cursory, hasty, (übereilt) precipitate; abrupt; ~fertige Person hasty person, hastener; vgl. auch eilig 2; **~fertigkeit** *f* hastiness; precipitation; abruptness; **~fracht** *f* despatch- (or conveyance-)freight, (*Am.*) expressage; 🚃 in ~fracht by express- (or fast, quick, mail-, post-)train; **~fuhr(e)** *f* quick conveyance, conveyance of despatch, express-train or -traffic, &c. (s. ~fracht); **~gebo't** ↖ *n* (*G.*) order (sent) by express; **~gut** 🚃 *n* (*ant.* Fracht-gut) express- (or despatch-, passenger-)goods *pl.*; als ~gut s. in ~fracht; **~gut-...** in Zs.-setzungen, zB.: **~gut-Lieferung** *f* express-delivery; **~gut-Verwaltung** *f* management (or superintendence) of the express-goods delivery; **~güter-...** in Zssgn, zB.: **~güter-Bahnhof** *m* station for goods forwarded by passenger-trains, express-goods station; **~güter-Schuppen** *m* shed for express-goods, &c.; **~käfer** *m ent.* = (Ufer-)Raubkäfer (*Pæderus litora'lis* und *ripa'rius*); ✕ **~marsch** *m* forced (or quick, running-)march; **~post** *f* mail, ehm. diligence, stage- (or mail-)coach; **~post-reiter** *m* mounted express; **~ritt** *m* hasty ride; **~schlepper** ⚓ *m* express-tug; **~schritt** ✕ ↖ *m* = Geschwindschritt; vgl. auch ~marsch; **~sendung** 🚃 *f* parcel by express- (or fast) train; **~wagen** *m* = ~post; **~wagen-Amt** *n* coach-establishment; **~zug** *m* express- (or fast, quick, *Am.* a. limited) train; **~zug-Lokomoti've** 🚃 *f* engine of an express-train, express-engine, -locomotive.

Ei-land (ˈˈ⌣) *n* Ⓢ, bisw. a. Ⓢ = Insel (s. ds).

Ei-länder (ˈˈ⌣⌣) *m* ⓖa. ⚓ u. geh. Spr., **~in** *f* Ⓢ = Insel-bewohner(in), Insulaner(in).

ei-ländisch ↖ (ˈˈ⌣) *a.* Ⓐb. = insularisch.

Eile (ˈ⌣) [a/d. *ila*] *f* Ⓢ (Geschwindigkeit, Schnelligkeit; *ant.* Langsamkeit) 1. meist: **haste** (s. M. I) (= Schnelligkeit, bsd. übermäßige Hast); vgl. auch hastiness; zu große oder übergroße ~ too great haste; overhaste. — 2. andere Ausdrücke: (Schnelligkeit, Geschwindigkeit) speed; expedition; celerity; rapidity; swiftness; velocity; quickness; fleetness; (Überstürzung, Übereilung, Ungestüm) hurry; precipitation; (wirres Durch-einander) confusion, (aus Angst) trepidation; (nach einem Ziel od. Erfolg strebende ~) speed(iness); (Raschheit in der Ausführung) expedition; (schnelle Förderung, Abfertigung, Expedierung) despatch, dispatch; (kursorische, flüchtige, oberflächliche Behandlung) cursoriness; (eiliges, flüchtiges Rennen) scurry, skurry. — 3. Beispiele zu 1 u. 2 (s. auch eilig): ~ anempfehlen to recommend haste or despatch; entschuldigen Sie die ~! excuse haste!; j. hat ~ a p. is in (a) hurry, is pressed (or pushed) for time; sehr in ~ sein (sich die Beine ablaufen &c.) F to run one's legs (nearly) off, to run like mad; ich habe keine ~ I am not in a (or in no) hurry; die Sache hat ~ (eilt, ist eilig; vgl. berlinisch: es ist die höchste Eisenbahn) the matter requires speed or despatch, haste, is urgent, pressing, admits of (or will bear or brook) no delay; damit hat es keine ~ there's time enough for that; an ~ übertreffen to outspeed, to outstrip; ohne ~ speedless, without speed or hurry; in (aller-)größter, höchster ~ in haste, (*poet.*) in hot haste; in a hurry, hurriedly; with all (or full) speed, at full speed, full drive; at the top of one's speed; (in) post-haste; F harum-scarum; mit möglichster ~ with all possible (or convenient) speed, as speedily as possible; etwas in ~ thun F to dash off, to knock off or up (in a hurry); in aller ~ einen Waffenstillstand zu stande bringen to patch (or clap) up a truce, &c.; bei j-m auf ~ dringen to urge upon a p. the necessity of haste; *prvb.* ~ mit Weile!, ~ thut nie gut (the) more haste (the) less (or worse) speed, most haste, least speed; soft and fair goes far; slow and sure (or steady) (wins the race).

Eile-beute ↖ (ˈˈ⌣ˈ⌣) *npr.m. inv.* (Jesaia 8,3; *G.*, Faust) Maher-shalal-hash-baz (hebr.).

eilen (ˈ⌣) ⓐa. (*ant.* langsam gehen &c.) **I** ↖ *v/a.* 1. j-n ~ to press (or urge, hasten) on a p.; gebräuchlicher ohne Objekt, a. *v/impers.* eine Sache (oder et., es) eilt = hat Eile (s. ds 3), ist eilig; a. mit *dat.* der Person: es wird ihm nicht ~ (*SCH.*) he will not hurry himself. — **II** sich ~ *v/refl.* und ~ *v/n.*: a) (sn) bei Hervorhebung der Ortsveränderung; b) *abs.* (h.). 2. (sich schnell, eilig von der Stelle weg, wohin bewegen, begeben &c.) to move quickly; to make (one's best) haste, to haste(n); to speed (mehr hasten als ~ to make more haste than good speed); to hurry, to ply; (*poet.*) to hie (o.s.), &c.; to press (on or forward), to post (on); to push on; to run; to flee, to take flight, to fly; to scud, scour; to mend one's pace; sehr ~ to make the best of one's way; to put one's best foot (or leg) foremost or before, forward; fort, weg, davon ~ to set off, to trot off, to be off like a shot; to hurry away; über et. weg od. hin ~ to hurry over ... = to pass quickly (or to glide, slip, F whisk, pop) over ...; auf Brief-umschlägen &c.: eilt! (od. eilig!) urgent!, immediate!; j-m zu Hilfe ~ to run to help a p., to hasten to a p.'s aid (assistance or succour); spornstreichs nach etwas hin ~ to gallop after ...; warum ~ Sie so? why are you in such a hurry?, what's your hurry?; *prvb.* eile mit Weile! siehe Eile 3. — 3. von Pferden: = haspeln. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* Ⓐb., *adv.* oft: eilends = in Eile (siehe ds 3); ~de Folge (österreichisch jur.) = gerichtliche (siehe ds) Verfolgung; ~de Wolken, Segler der Lüfte! (*SCH.*) drifting (or fleeting) clouds, ships of the air!, &c.; ein E~der a hastener, hurrier; *SCH.* = Eilbote. — **IV** E~ *n* Ⓝc. = Eile, zB. das E~ allein thuts nicht, man muß auch rechtzeitig aufstehen (*prvb.*) it is more useful to set out early than to run; auch: the early bird catches the worm.

eilends (ˈ⌣) *adv.* s. eilen III.

Eiler ↖ (ˈ⌣) *m* ⓖa. (Tieck) = Eilender.

☛ **eilf** (ˈ) s. elf[1] &c. [(s. eilen III).

eilig (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. u. *adv.* (vgl. geschwind, schnell &c., *ant.* langsam) 1. (pressant, Eile [s. ds 3] habend, erfordernd) hasty, speedy, swift, &c. (vgl. auch in Eile unter Eile 3 und eilen 1). — 2. (in Eile [s. ds 1–3], schnell) a. zB. apace, cursory; wohin so ~? where are you hurrying?, where are you going in such a hurry?; ~ (über Hals und Kopf) headlong; precipitate.

Eiligkeit ↖ (ˈ⌣–) *f* ⓖ = Eile.

Eiling ⊙ (ˈ⌣) *m* Ⓢ, *f* ⓖ etwa: slide-block in a saw-mill.

Eilung (ˈ⌣) *f* ⓖ 1. † = Eile (s. eilen IV). — 2. *provc.* etwa: gush (vgl. Bö).

Eimer (ˈ⌣) [a/d. *ein-bar*, *eim-par*, &c. mit einer Hand getragen; *ant.* Zuber] *m* ⓖa. 1. meist: bucket, pail; e-n ~(•)voll a bucketful, a pailful; ~ (Schött.) a. cog(ue); *mach.* eiserner ~ der Kette eines Baggers sheet-iron bucket; Schöpfrad mit ~n bucket-wheel. — 2. † (ein nach Zeit und Ort wechselndes Flüssigkeitsmaß) etwa: = firkin, barrel, &c. (vgl. M. I, S. XXI), s. a.: zehn Acker Weinberg sollen nur einen ~ geben (Jes. 5,10) ten acres of vineyard shall yield one bath (hebr.).

Eimer-..., eimer-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, zB.: **~artig** *a.* bucket- or pail-like, buckety; **~deckel** *m* cover of a pail or bucket; **~haken** ⊙ *m* (an der Kette eines Ziehbrunnens) bucket-hook of a draw-well; **~kette** ⊙ *f*: a) well-chain, chain of buckets (vgl. ~haken); (einer Bagger-maschine) pitch-chain of a dredger; b) = ~kunst; **~kunst** ⊙ *f* chain of buckets; chain-pump; paternoster-work or -pump, -wheel; noria, Persian wheel; **~mann** *m* an Baggermaschinen legsman; **~stange** *f* am Ziehbrunnen beam (or sweep) of a (draw-) well; **~tracht** *f* yoke for carrying pails; **~trommel** *f* (Bagger-trommel) dredging bucket or tumbler, obere (untere): top-(bottom-) tumbler; **~weise** *adv.* by buckets or pails, pailfuls; F *fig.* es regnet (gießt) ~weise it rains as fast at it can pour, it is raining fast, cats and dogs, in torrents or sheets.

eim(e)rig (ˈ(⌣)⌣) *a.* Ⓐb. containing a pailful; meist in Zssgn: drei-~ &c. containing three pailfuls, &c. [= durch-eimern.

eimern ⊙ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. Kohlenbrenn.:

ein[1] (ˈ) **I** *cardinal number* 1. **ein** *m*, **eine** *f*, **ein** *n* Ⓝa.; *abs.* (ohne *s.*) **einer**, **eine**, **ein(e)s** Ⓝb.; beziehungslos: **Eins** oder **eins** *inv.* meist: **one** (s. M. I), zB. zwanzig Zentner und noch einer sind einundzwanzig twenty hundredweights and one more are twenty-one, bisweilen auch one-and-twenty; einundfünfzig &c., nur: fifty-one; der einundzwanzigste the twenty-first, bisweilen auch the one and twentieth; eintausend-

einhundertundeinundneunzig one thousand one hundred and ninety-one; ein mal eins ist eins one time one is one; ein und ein halbes Pfund one (or a) pound and a half; einer (od. der eine) von s-n Söhnen, einer seiner Söhne, *poet.* s-r Söhne einer (the) one of his sons; in eins, zwei, drei (im Nu) in an instant, in a trice, in a turn of the hand, in the twinkling of an eye; *phls.* zu Einem machen to unify; beim Zählen: eins (Einer) one unit(y); Eins *f* (*pl.* Einsen) auf Dominosteinen, Karten, Würfeln *etc.* ace, vgl. ambs-ace, (*sl.*) crabs; es hat ein Uhr (od. Eins) geschlagen it has just struck one (o'clock); mit dem Schlage Eins, Punkt Eins oder ein Uhr on the stroke of one, at one o'clock precisely or sharp; es sind noch fünf Minuten bis Eins there are still five minutes wanting (or it is five minutes) to one (o'clock); ein Viertel auf Eins a quarter past twelve; halb Eins half past twelve (o'clock). — 2. immer betont: (*ant.* alle, viele, mehrere *etc.*) a) meist: (vgl. verstärkt einzig) **but one, only, single, alone, sole**; zB.: *fig.* das ist ein Abmachen oder Abwaschen that goes all in one, &c. (s. ab-machen 6); unter einer Decke stecken s. Decke 1 n; ein für alle mal once for all; *prvb.* eines Mannes Rede ist keine(s Mannes) Rede, man soll sie billig hören beede the speech of one is half a speech, forsooth! one should in fairness hear the parties both; in einem Ritt in one ride; mit einem Satze od. Sprunge at a bound; *fig.* all of a sudden, suddenly, unexpectedly; in einem Worte in a few words, in short, in brief, shortly, briefly; ich habe Ihnen ein Wort zu sagen ... a few words; in einem Zuge den Becher leeren ... at one draught; in einem fort oder weg continually, uninterruptedly, unceasingly, incessantly, without interruption or ceasing or stopping, at a stretch; in einem fort arbeiten *etc.* not to cease working; das ein und alles auch *poet.* the be-all and (the) end-all; einer für alle und alle für einen jointly and severally, all and each, &c. (siehe all 3b); eins von beiden either; b) (sich auf einen einzigen, einzelnen Gegenstand beschränkend) **mono...** (s. M. I und ein-...), zB.: Verehrung eines Gottes monotheism; c) mit einem Arm, Bein *etc.* **one-...**, **single-...**, **uni...**, &c. (vgl. ein-armig, ein-beinig *etc.* unter ein-...). — 3. in Bezug zu: der andere (s. dd), zB.: der Eine (od. eine) und der Andere (andere) both; die einen und die andern every one of them, everybody; der eine oder der andere either (the) one or the other; weder der eine noch der andere neither the one nor the other; das eine (vgl. dies) Haus ist neu, das andere (jenes) ist alt this house is new, that (or the other) (one) is old; eins ins andere gerechnet reckoning (or taking) one with another, all in all, on the whole, in the main, in the lump, in the gross, by the bulk, on an average; eins wie das andere equally; both alike; one as well as the other; auf die eine oder andere Weise somehow (or one way) or other; die einen hier, die andern da some here, some there; scattered here and there; einer (od. eins) nach dem andern every one (person, body) or thing in his (its) turn; one after another; successively; **einer den** (od. dem) **andern** one another, each other (= ein-ander); die Brüder lieben einer den andern (ea.) love one another or each other; in dieser Welt müssen wir einer dem andern (ea.) helfen, beistehen we must help (or assist) one another in this world, &c., vgl. auch als Einzelheit: ich kann eins vom andern nicht unterscheiden I don't know which is which. — 4. immer betont (derselbe): **ein (und derselbe,** s. dd) one (s. 1), the (very or the self)same, exactly the same: a) von einem Alter of the same age; ein(e) und dieselbe Sache, ein und dasselbe the (very) same thing, und zB. *bibl.*: ich und der Vater sind eins I and my Father are one; sie werden sein ein Fleisch they shall be one flesh; es träumte ihnen ... in einer Nacht they dreamed a dream ... in one night; sieben Ähren wuchsen aus einem Halm seven ears of corn came up upon one stalk, &c.; eben auf einen Tag wurden sie alle beschnitten in the selfsame day ...; b) besondere Fälle: sie sind ein Herz u. eine Seele they are fondly attached to each other, intimately associated, hand and glove; sie sind eins (stärker als: einig): a) they are in full (or perfect) accord or harmony; b) F they are hand and glove (together), they have but one mind (between them); sie wurden eins, es zu thun they agreed to ...; das ist alles ein Ding, ein Thun, (ganz) eins that comes (or amounts) to the same th.; das kommt, läuft auf eins hinaus it is the same in the end, vgl. a. there are six of (the) one and half a dozen of the other; das ist mir eins it is all the same to me; eins sein mit etwas, bisw. to form one body; das sagen und es thun war eins (war das Werk eines Augenblicks) no sooner said than done; ich gehe mit Ihnen einen Weg, oft: I am going your way; *prvb.* ein und dasselbe kehrt nicht wieder, etwa: the same th. never happens twice; jur.: von einem Vater abstammend consanguineous; *theol.* eines Wesens mit ..., dem Wesen nach eins: ✠ consubstantial(ly), &c. (s. M. I), coessential(ly), homoousian (vgl. homoiousian); s. auch eins-...; ⚓ in eins (oder in Deckung) bringen to bring in line or in one. — ☞ **II** *indef. art.* ㉔a. 5. meist: a, an (s. M. I). — 6. F *ell.* ohne *s.*: einen (Trunk) nehmen, eins trinken to take a drop, a glass, &c.; eins (~ Lied, vgl. einmal) singen to sing a song; j-m einen (Schlag), mehr gbr.: eins versetzen oder auswischen to give (or deal) a blow at a person, to strike a person (a blow), to give a p. a knock or F a licking; j-m eine (Ohrfeige) stechen to box s.o.'s ears; noch eins! one thing more!, apropos!; by the bye; by the way, &c.; ↖ noch eins (mehr gebräuchlich einmal) so viel as much again; in eins (Gutzkow) = stets; mit eins (all) at once; (zusammen) (al)together; (plötzlich) suddenly, (all) of a sudden; (österr.) unter einem under (the) same date; e-n (Magenwind) gehen, streichen lassen P to break wind (backward), to break one's wind, to poop, to fart. — **III** *indef. pron.* (s. 6): einer (= ein Mensch, eine Person, jemand) a man, a person, (some) one, somebody (s. M. I: body); ein(e)s (= ~ Ding, ~e Sache, et.) a thing, something, bsd. für die obliquen Kasus von man: somewhat und entsprechend zB. a.: noch (s. dd) einer another person, &c.; irgend (s. dd) einer (= irgend jemand) any person, any one, any (human) body; irgend einer (vgl. jeder) von uns any of us; irgend ein(e)s (von diesen Büchern) any of these books; jeder einer (jeder) every one, everybody; manch (s. dd) einer (mancher) many a man or person or one; welch (s. dd) od. was für ein (= welcher) Mut! what courage! = what great (or wonderful) courage!; was für ein Himmel!, was für (ein) Wetter!, was für Schokolade! what a sky!, what weather!, what chocolate!; so (s. dd) einer such a man or person; so oder solch eine Ehre such an honour; das ist mir auch so eine! she is no better than she should be!, &c.; unser(•)einer oder (•)eins (= Leute wie wir, in unserem Stande, unseres Schlages) one of us, such as we (are), a man of our condition, &c.; (im Munde eines Juden) P einer von uns're Leut' etwa: one of our (or my) faith or co-religionists; ferner: einer oft = man (s. dd), bsd. a. für die zu „man" fehlenden obliquen Kasus, zB.: einer (oder man) hat seine [wir haben unsere] Neigungen nicht in seiner [unserer] Gewalt one's (or our) inclinations are not in one's [our] power, we have no command (or control) over our inclinations; es klopft einer (od. jemand) an der Thür somebody is knocking at the door; oft tadelt (manch) einer, was er nicht versteht people often decry what they do not understand.

ein[2] (⸗) *adv.* (*ant.* aus; s. dd 8 und 13); querfeld~ across fields or country.

Ein-..., ein-...[1] (⸚...) [*card. numb.*, *ant.* zwei-... *etc.*; Zssgn des *adv.* ein, wie „ein-dringlich, ein-heimisch *etc.*", sowie aus Verben gebildete, wie „ein-atembar *etc.*", ferner Zssgn in übertragener Bed. wie „ein-fach, ein-tönig *etc.*" bilden bsd. Titelköpfe] in Zssgn. **I** meist: **one-...**, **having** (or **containing**) (**but**) **one** ...; **single-...**, **with a single** ...; ✠ **mon(o)...**, **uni...** (vgl. M. I). — **II** Beispiele zu I und bsd. Fälle: **~achsig** *a. cryst.* monaxial), uniax(i)al; **~ährig** ❦ monostachous; **~akter** *m*, **~aktig** *a. thea.* (play) in one act, one-act (play); (als Vorspiel) curtain-raiser; **~armig** *a.* one-armed; *mech.* ~armiger Hebel one-armed lever, lever of the second kind; **~artig** *a.*: a) of one kind or species; b) (gleichförmig) uniform, homogeneous; **~atomig** *a. chm.* monatomic; **~auge** *n*: a) (a. **~aug** *n*, **~äugeler** *m*, *V.*) cyclop(s); b) *ent.* floh-artiges ~auge (Büschelfüßer) monocule (*Polyphe'mus o'culus*); **~äugig** *a.* one-eyed; blind of one eye, P boss-eyed; monocular(ous), cyclop*ean*, ...ic; *prvb.* für sein ~äugiges Pferd ein blindes eintauschen to change a one-eyed horse for a blind one; to change for the worse; **~äugige(r)** *s.* one-eyed person, (*sl.*) single-peeper; *prvb.* unter den Blinden ist der ~äugige König among the blind, the one-eyed is king (siehe auch blind 8); **~äugigkeit** *f* state of being one-eyed; **~back** ↖ *m* etwa: roll; **~ballig** od. **~bällig** *a.*: ~b-e Schuhe ... fitting only one (ball of the) foot; ~b-es Schneide- oder Schnitzmesser draw(ing)-knife with one handle; **~bändig** *a.* in (or containing only) one volume, one-volume; **~baum** *m* (aus einem Stamme gemachter langer Kahn) monoxylon, monoxylous boat, vgl. canoe; **~beere** ❦ *f* one-berry, (herb-)paris, true-love (*Pa'ris*); besonders vierblätt(e)rige ~beere four-leaved herb (*Paris quadrifo'lia*); **~beeren** s. bsd. Artikel; **~beinig** *a.* one-legged; **~bettig** ❦ *a.* monoclinous; **~blatt** ❦ *n*: a) grass of Parnassus, marsh parnassia (*Parna'ssia palu'stris*); b) white hepatica (*Hepa'tica america'na alba*); c) two-leaved majanthemum (*Maja'nthemum bifo'lium*); d) common adder's tongue (*Ophioglo'ssum vulga'tum*); **~blattdruck** ⊙ *m typ.* (fliegendes Blatt) broadsheet, broad-side; **~blätt(e)rig** od. **~blattig** ❦ *a.* one-leafed, monophyllous, unifoli*ate*, vgl. ...olate; von einer Blumenkrone: ✠ haplopetalous, monopetalous; vom Kelche: monosepalous; **~blatt-Natterzunge** ❦ *f* = ~blatt d; **~blumig** oder **~blütig** ❦ *a.* one-flowered, uniflowered, uniflorous; monanthous; **~blüt-deckig** ❦ *a.* monochlamydeous; **~bohrig** ⊙ *a.* (von Röhren) once(-)bored; **~brüderig** ❦ *a.* monadelphian, monadelphous; solche Pflanze(n) monadelph(ion), *pl.*

monadelphia; ~buchstabig *a.* uniliteral; ~chörig ♪ *a.* one-stringed; ~cylinder-Maschine ⊙ *f* one-cylinder machine; ~deutig *a.* (*ant.* zwei-deutig) having but one meaning; *phls.* univocal; ~deutigkeit *f*: a) * (*ant.* Zwei-deutigkeit) derbe ~deutigkeit bare-faced obscenity, &c.; b) *phls.* univocacy; ~dorn-Fisch *m ichth.* monacanthine, monacanthus (*Monaca'nthus*); ~dornig *a.* single-spined; ~ehe *f* monogamy; Anhänger der ~ehe monogamist; der ~ehe anhängend, sie betreffend monogam(ous); ~ehig ⚘ *a.* monogamian; ~ehige Pflanze monogam; ~eintel-Takt ♪ *m* one beat to a bar; ~fach *a.* *2c.* s. bsd. Art.; ~fächerig ⚘ *a.* unilocular; (~zellig) one-celled; (~körnig) monococcous; ~fächerige Frucht monocarpellary fruit; ~fächerigkeit ⚘ *f* unilocularity; ~falt *f* s. bsd. Art.; ~faltig *a.* having but one fold or plait; uniplicate; ~fältig *a.* *2c.* s. bsd. Art.; ~familien-Haus *n* house for (or inhabited by) one family only; ~farbig *a.* meist: one-coloured; ~farbig (es Gemälde) monochrome (monochromatic picture; brooch; camaieu); ~farbiger Stoff plain ...; *hunt.* (von Falken und Hunden) of a simple colour; *zo.* unicolorous; ⚤ homochromous; *phys.* ~farbiges Licht homogeneous light; ~farbigkeit *f* the being of one colour only; ⚤ homochromousness; ~fenst(e)rig *a.* with but one window; ~fing(e)rig *a.* having but one finger, one-fingered; *zo.* monodactylous; ~flächig *a.* unifacial; ~flamm-rohr-Kessel ⊙ *m* single-tube boiler; ~flosser *m ichth.*: a) monopteros (*Mono'pterus*); b) (Schollen-art) (*Monochi'rus*); ~flossig *a. ichth.* monopteral; ~flüg(e)lig *a.* *zo.* having but one wing or fold or leaf; ~flügelige Thür simple door; ~früchtig ⚘ *a.* monocarpic, ...ous; ~fußig *a.* ehm. (Maß) one foot long; ~füßig *a.*: a) one-footed; b) = ~fußig; ~gänger *m hunt.* (einsiedlerisches Hauptschwein) solitary very old boar; ~gebären, ~geboren s. bsd. Artikel; ~geleisig *a.*: ~geleisige Bahnen *pl.* single(-track or -railed) lines *pl.*; ~geschlechtig *a.* unisexual; ~geschossig *a.* = ~stöckig; ~gesessen(heit) *f* s. ein-sitzen III; ~gestrichen *a.*: ♪ ~gestrichene Oktave once-marked (or once-accented) octave; ~gläubig *a.*: a) adhering to the union of faith, orthodox; b) ✧ für monothe-istisch; ~gläubigkeit *f*: a) union of faith (= Glaubens-einheit); b) ✧ für Monothe-ismus; ~gleisig *a.* = ~geleisig; ~glied(e)rig *a.* having but one member, limb, joint, &c.; ⚘ und *zo.* monomerous; *math.* ~gliederiger Größen-ausdruck monome, ...ial; ~gottglaube *m*, ~gottgläubig *a.* = Monothe-ismus, monothe-istisch; ~greifig *a.* = ~griffig b; ~griffelig ⚘ *a.* having but one style; ~griffig *a.*: a) having but one handle; b) *for.* (Baum) measurable with the span of one hand; ~hällig ⚘ *a.* (*V.*) = ~hellig (s. bsd. Art.); ~händig *a.* one-(or single-)handed; crippled; ~hängig *a.*: ~hängiges Dach shed-roof, &c. (s. Pult-dach); ~hauig *a.* = ~mähdig; ~häusig *a.*: a) ⚘ monœcian, ...ous; b) s. bsd. Artikel; ~häusigkeit ⚘ *f* state of being monœcious; ~heit *f* *2c.* s. bsd. Art.; ~hellig *a.* *2c.* s. bsd. Art.; ~henk(e)lig *a.* having but one handle; ~herrig, ~herrisch, ↖ ~herrlich *a.* appertaining to (or dependent on) but one lord; ~herrscher *m* monarch; ~herrschaft *f* monarchy; ~hiebig ⊙ *a.*: ~hiebige Feile single-cut file or float; ~hodig *a.* *anat.* having but one testicle; ~hodigkeit *f anat.*: ⚤ monorchidy; ~horn *n*: a) *zo.* animal with but one horn, z. B. unicorn (s. M. I); (Art Narwal) = ~horn-Wal; † = Nashorn; b) *ast.* (Sternbild) Monoceros; c) *her.* unicorn; d) ⚔ (Art russische Granatkanone) Russian shell-gun; e) (Art frz. Papiergröße) fast = Medi'an-papier (s. dd); f) ⚘ unicorn-root, blazing-star (*Ale'tris farino'sa* und *Chamæli'rium lu'teum*); ~horn-Fisch *m ichth.* (Art Hornfisch) file-fish (*Bali'stes mono'ceros*); ~horn-Käfer *m ent.* = Hirsch-käfer und Nashorn-käfer; ~horn-Raupe *f ent.* (Schwanzhornraupe) unicorn-prominent und deren Schmetterling unicorn-moth (*Cælo'dasys unico'rnis*); ~horn-Schnecke *f zo.* unicorn(-shell), monoceros (*Acanthi'na imbrica'ta*); ~horn-Teufel *m ichth.* = Seeteufel; ~horn-Wal *m zo.* unicorn-whale or -fish, sea-unicorn, narwhal(e), monoceros (*Mo'nodon mono'ceros*); ~hörnig *a.* having but one (or a single) horn; unicornous; ~huser *m zo.*: ⚤ soliped(e), solidungulate; ~hufig *a.* firm- (or whole-)hoofed, ⚤ soliped(ous), solidungular, ...ous; ~hüllig ⚘ *a.* monochlamydeous; ~hundert *card. numb.* (a or one) hundred (s. hundert und die Fortbildungen), z. B. a. ~hundertundfünfundzwanzig Jahre a (or one) hundred and twenty-five years; ~jährig *a.* of one year; one year old; (ein Jahr geltend) annual; ~jähriger Stier *2c.* yearling (bullock, &c.); ⚔ ~jähriger Freiwilligendienst in Germany: one year's military service; ~jährig-freiwillig *a.*, ~jährig-Freiwillige(r) oder ~jährige(r) *m* (soldier) serving one year at his own expense; ~kamm(e)rig *a.* one-chambered, bsd. *zo.* monothalamous; ~kammerige Foraminife'ren *pl.* monothalama *pl.*; ⚘ ~kammerige Frucht monothalamic fruit; ~kammer-Syste'm *n parl.* unicameralsystem; ~kantig *a.* one- (or single-)edged; ~kapselig ⚘ *a.* unicapsular; ~keimblätt(e)rig ⚘ *a.* monocotyledonous; (solche Pflanze) monocotyledon; ~kelchblätt(e)rig ⚘ *a.* monosepalous; ~kernig ⚘ *a.* monopyrenous; ~kieme *f*, ~kiemer *m ichth.*: ⚤ symbranch(*us*), (die Gattung) ...ii, ...ia; ~kindschaft *f jur.*: contract by which children of different mothers receive equal portions (lt. *u'nio pro'lium*); ~klang *m* *2c.* s. bsd. Artikel; ~klappig *a.* ⚘ und *zo.* one- (or single-)valved, univalve, ...ular; ~klauig *a.* having one claw only; ~könig ↖ *m* (Dahlmann) monarch; ~köpfig *a.* ⚘ u. *zo.* monocephalous; 🚃 ~köpfige Schiene single-headed (or single T-)rail; ~korn ⚘ *n* = Spelz, Dinkel; ~körnig ⚘ *a.* monococcous; ~lader ⚔ *m* = Einzel-lader; ~lappig ⚘ *a.* = ~keimblätterig; ~läufig *a.*: ~läufiges Gewehr single-barrel(l)ed gun; ~laut(er) *m gr.* monophthong; ~lautig *a.*: a) monophthongal; b) ↖ *gr.* = ein-förmig 2 (s. bsd. Art.); ~lippig ⚘ *a.* unilabiate; ~lötig *a.* of half an ounce, &c.; ~mächtig ↖ *a.* monodynamic; ~mähdig *a.* allowing to be mowed only once a year; ~mal *adv.* *2c.* s. bsd. Art.; ~männig oder ~männisch *a.*: a) = ~schläfig; b) (in Bezug auf Ehe) monandric; ~m-e Ehe monandry; c) ⚘ monandrian, ...ous; ~m-e Pflanze monander, (als Klasse) ...ria; ~master ⚓ *m*, ~mastig ⚓ *a.* one-masted (vessel), (vessel) with a single mast; ~mäulig *a.* one-mouthed, with one mouth; ⚤ monostomous; ~monatig *a.* monthly; of a month; lasting a month; a month old; ~monatlich *a.* monthly: a) = ~monatig; b) done (or happening, &c.) once a month; ~mund *m zo.* (Saug-würmer-Gattung) monostomean; ~mündig *a.*: a) = ein-stimmig (s. bsd. Art.); b) *zo.* = ~mäulig; ~muskl(e)lig *a. zo.* (von Muscheln: mit einem einzigen Schließmuskel) unimuscular; ~muskler *m* monomyarian, ...y; ~mut *m* *2c.* s. bsd. Art.; ~nabelig *a.* with one navel; ~nadel-Telegra'ph *m tel.* single-needle telegraph; ~namig *a.* ⚘ und *zo.* monomial, uninomi(n)al; ~napf *m zo.* (Art Saugwurm) monostomean (*Mono'stomum*); ~narbig ⚘ *a.*: ⚤ monostigmatous; ~nervig ⚘ *a.* (rippig) one-nerved, one-ribbed; ~öde *a.* und *f* s. bsd. Artikel; ~ohr *n zo.* (Art Strudelwurm) (*Mono'tus*); ~ohrig *a.* one-eared, monaural; ~paarig *a.* having (or consisting of) but one couple or pair; ~paarige Ehe (*H.*) monogamous (or single) marriage; ⚘ (von Fiederblättern) having but one pair of leaflets, unijugate; ~paarler *m* one who supposes that mankind has descended from but one pair of ancestors; ~persönlich *a.*: a) existing as one, and only one, person; ein ~persönlicher Gott a unipersonal God; j. der an einen ~persönlichen Gott glaubt unipersonalist; b) *gr.* used in only one p.; ~persönliche (= unpersönliche) Zeitwörter *pl.* unipersonal (impersonal) verbs *pl.*; ~pfünder ⚔ *m* ehm. *artill.* one-pounder; ~pfündig *a.* of one pound; ⚔ ~pfündige Kanone = ~pfünder; ~polig *a.* *phys.*, *anat.*, &c. having (or acting by means of) one pole only, unipolar; ~poligkeit *f* unipolarity; ~rad *n* (a. ~räderiges Fahr-rad) monocycle, unicycle; ~radfahrer, ~radler *m* monocyclist; ~reihig *a.* having only one row or series or line; ⚘ uniserial, uniseriate; one-ranked; (bsd. in Bezug auf eine Reihe von Knöpfen an Kleidungsstücken) single-breasted; ~reimig *a.* monorhyme; ~rippig ⚘ = ~nervig; ~rud(e)rig ⚓ *a.* one-oared, propelled by a scull or single oar; ~ruderiges Boot, auch: sculler; ~samenlappig ⚘ *a.* = ~keimblätterig; ~samig ⚘ *a.* one- (or single-)seeded, monosperm*al*, ...ous; ~samige Pflanze monosperm; ~samigkeit ⚘ *f* monospermousness; ~samlappig s. keimblätterig; ~schalig *a.* ⚘ und *zo.* one-shelled, univalve(*d*), ...ular; ~schalige Muschel univalve; ~schattig *a.*: (vgl. schattenlos): ⚤ heteroscian; ~scheibig ⊙ *a. mech.* with a single block or pulley; ~schicht (südd.): a) *f* isolated (or detached) house, farm; b) *a.* = ~schichtig b; ~schichtig *a.*: a) ⚒ having but one layer or stratum, b) (südd.) (einzeln stehend): 1. ~schichtiges Gebäude, ~schichtiger Hof = ~schicht a; 2. ~schichtige (ledige) Person single person; ~schienig *a.* = ~geleisig; ~schläfig, ✧ ~schläferig, ↖ ~schläfern *a.*: ~schläfiges Bett single-bed; ~schlägig *a.*: a) ⊙ ~schlägige Leinwand linen(-cloth) woven with one batten of the loom; b) s. bsd. Art.; ~schneide ⊙ *f* one-edged turning-chisel; ~schneidig ⊙ *a.* one-edged; ~schnittig *a.* = ~mähdig; ~schraubig ⊙ *a.*: ~schraubiges Dampfschiff propeller with one screw; ~schur *f agr.* wool of a sheep shorn once a year; ~schürig *a. agr.*: a) ~schüriges Schaf sheep that is shorn once a year, shearling; b) = ~mähdig; ~seitig *a.* *2c.* s. bsd. Art.; ~siedel *m* *2c.* s. bsd. Art.; ~silbig *a.* *2c.* s. bsd. Art.; ~sitzig *a.* with one seat only; single-seated; ~sohlig *a.* single-soled; ~spänner *m*: a) one-horse vehicle or carriage; bsd. (zweiräderiger Wagen) cab(riolet), hansom (cab); vierräderiger ~spänner four-wheeled one-horse carriage, F four-wheeler; (*sl.*) growler; b) carrier (or waggoner) with but one horse; c) ⚒ = Eigen-löhner; ~spännig *a.*: a) with but one horse; ~spänniges Fuhrwerk = ~spänner a; ~sp. fahren to drive with one horse; b) *prov.* (Bett) = ~schläfig; (Fensterflügel) = ~flügelig; ~spännige(r) † *m*: a) = gemeiner Soldat; b) = Gendarm; ~spelzig ⚘ *a.* = ~lappig; ~sporig ⚘ *a.* with one spore, monospor*ed*, ...ous; ~sprosser ↖ *m hunt.* = Spießer; ~spurig *a.* = ~geleisig; ~s-sein *n* s. eins-...; ~stachelig *a.* bsd. ⚘ having but one spine or thorn; ~stämmig *a.*: a) with a single trunk, stock or stem; b) tree with a single straight stem; consisting of one stem; ~stellig *a.*: ~stellig(e Zahl) (number) of

one digit; ~steng(e)lig, ~stielig ♀ *a.* with one stem or stalk; ~stimmig *a.* ꝛc. s. bsd. Artikel; ~stöckig *a.*: ~stöckiges Haus (mit nur einem Stockwerk) one-story (or -storied) house; ~strahlig *a.* with a single (or but one) ray, uniradiated; ~streifig *a.* with but one stria or stripe; ~strophig *a. pros.* monostrophic; ~strophiges Gedicht monostrophe; ~stündig *a.* lasting (but) one hour, of one hour('s duration); ♀ ~stündiges Gewächs horacious plant; ~stündiges Kolleg (weekly) lecture of one hour's duration; ~s-werden *n* s. eins-...; ~tägig *a.* performed in a day; recurring every day; diurnal; ephemeral; *path.* ~tägiges Fieber diurnal fever, quotidian (fever); ~tags-... (nur e-n Tag dauernd) in Zssgn, zB.: ~tags-Fliege *f ent.*: ♂ ephemeral (or day-, May-)fly (bsd. *Ephe'mera vulga'ta*); ~tags-Gast *m* day-guest; ~tags-Pflanze ♀ *f* ephemeral plant or flower; ~teilig *a.* of one part only; *math.* = ~gliederig; ~tönig *a.* ꝛc. s. bsd. Art.; ~tracht *f* ꝛc. s. bsd. Art.; ~und-... in Zssgn mit *card. numb.* s. ein[1] I; ~und-dreißig-Spiel *n*, ehemals thirty-one (game); ~und-ein-glied(e)rig *a. cryst.*: ♂ anorthic, triclinic; ~vernehmen ꝛc. s. bsd. Art.; ~vers *m pros.* monostich; ~verstanden ꝛc. siehe bsd. Art.; ~viertel-jährig ↖ *a.* = viertel-jährig; ~weiberei *f* monogamy; ~weibig ♀ *a.* monogyn*ian*, ...ous; ~weibigkeit ♀ *f* monogyny; ~wertig *a. chm.* monad, monovalent, univalid; ~wertigkeit *f chm.* monovalence, ...y, univalence, ...y; ~wink(e)lig *a.* uniangular; ~wöchig *a.* lasting one week; ~wüchsig ♀ *a.* having a smooth stem; ⊖ ~wüchsiges Holz wood flawy on one side; ~zahl *f gr.* singular (number); die ~zahl betreffend singular; ~zahnig oder ~zähnig *a.* with but one tooth, monodont; aus so gräßlichen ~zahnigen Lippen (*G.*, Faust II) ... lips *pl.* with only a single protruding tooth; ~zahn-Schnecke *f zo.* (*Monodo'nta mo'dulus*); ~zecht *a.* (südd.) = einzeln; ~zechte *f* (südd.) = ~schicht a; ~zehig *a.* monodactylous; ~zeilig *a.* ♀ = ~reihig; *pros.* ~zeiliges Gedicht = ~vers; ~zellig ♀ *a.* one-celled, unicellular; ~zellige Gewächse *pl.* (Urpflanzen): ♂ protophytes *pl.*; ~zifferig *a.* = ~stellig; ~zifferige Periode eines Dezimalbruches simple (or single) repetend.

ein-...[2] (ˈ...) Vorsilbe, im allgemeinen der *prp.* in entsprechend, in Zssgn mit Verben (s. bsd.) und den Ableitungen [nicht zu verwechseln mit den Zssgn mit ein als Zahlwort!] bezeichnet: 1. ein Hinein-bringen, -kommen (introduction, entering), zB. ~graben to dig in, &c.; ~schneiden to cut in(to) (*ant.* aus-...). — 2. Umsturz, Zerstörung (throwing down, destruction), zB. e-e Mauer ~schießen to shoot down ...; Fenster ~werfen to break ... by throwing stones. — 3. Abnahme (diminution, decrease), zB. bis zur Hälfte ~kochen to boil down to ... — 4. Erwerbung (acquisition), zB. ~kaufen to buy (in), to purchase. — 5. In-schlaf-bringen: (causing to sleep), zB. ~singen to sing (or lull) to sleep. — Die Vorsilbe „ein" wird nach ㉓a. immer getrennt. The prefix „ein" is always separable, see ㉓a.

ein-aasen P (ˈˌ⌣) *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑c. *sep.* to soil (dirty, foul, &c.) (o.s.).

ein-ackern (ˈˌ⌣) ㉑d. *sep.* I *v/a. agr.* 1. to plough in, to turn in, to cover (vgl. ein-eggen); den Samen ~ (einpflügen) to sow underfurrow. — 2. = ab-ackern 1. — II F ↖ sich ~ *v/refl.* to practise (or get used to) ploughing.

ein-ander (-ˈ⌣), ↖ **ein-and** (-ˈ) *adv.* (s. ein[1] 3) 1. meist: one another, each other (s. M. I); ferner: (= gegen-, wechsel-seitig; vgl. auch sich) reciprocal(ly), mutual(ly), zB.: die beiden Brüder verstehen sich selbst und unter ~ ... understand themselves and each other; die verschiedenen organischen Systeme, die den einen Menschen ausmachen, entspringen aus ~, folgen ~, verwandeln sich in ~, verdrängen ~, ja sie zehren ~ auf (*G.*) the organic systems which constitute the individual man, spring from each other, succeed each other, change into one another, nay, destroy each other; Freunde erweisen ~ wechsel- (od. gegen-)seitig(e) Dienste friends render one another mutual services. — 2. abhängig von Präpositionen und mit diesen oft zu einem Wort verschmolzen; vgl. an alphabet. Stelle an-~, auf-~, aus-~, bei-~, durch-~ ꝛc. ꝛc., und zB.: unmittelbar auf (oder hinter, nach) ~ one ... on the neck of another; zwei Tage hinter ꝛc. ~ ... running; zehn Minuten lang hinter ~ ten minutes at a time or at a stretch; die Posse wurde hundertmal hinter ~ gegeben ... had a run of a hundred (successive) nights; der Reihe nach auf ~ folgend consecutive(ly), successive(ly); in succession, every one in his turn; abwechselnd auf ~ folgend alternately; bei (od. mit) ~ together; et. gegen ~ halten, gegen (oder mit) ~ vergleichen to compare one th. with another; die Farben fließen in ~ ... run one into the other; die Räder greifen in ~ (ein) ... gear together, act upon each other; *arch.* die Steine greifen in ~ ... catch in, fit into each other; einzeln nach ~ one by one, one after another, little by little.

ein-ängst(ig)en ↖ (ˈˌ⌣(⌣)⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. j-m et. ~ to force a p. by intimidation to take a th. — 2. Choristen nach einer schlechten Violine ~ (Zelter) to practise (or drill) choristers severely with a bad fiddle.

ein-ankern ⚓ † (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to anchor.

ein-antworten † und *prov.* (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = aus-liefern.

ein-arbeiten (ˈˌ⌣-⌣) ㉑b. *sep.* I *v/a.* 1. (auch sich ~ *v/refl.*) j-n (sich) in etwas ~ to acquaint a p. (o.s.) with s.th. (by dint of working); sich in etwas ~ (eingearbeitet haben) to become (to be) acquainted with ...; er ist ins Geschäft eingearbeitet he is up to (or well acquainted with) every detail (or trick) of the business; sie hatten sich gut zs. eingearbeitet they had worked well together. — 2. etwas in etwas ~ (hineinarbeiten) to work in(to); bsd. to drive in with force, to force (or thrust) in; etwas in eine Schrift ~ (es ihr einverleiben) to embody, incorporate. — II *v/n.* (h.) auf j-n ~ to exert influence upon (or to influence) a person.

ein-arten (ˈˌ⌣) ㉑b. *sep.* I *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.*, bisw. auch *v/a.* (in die ursprüngliche, gute, rechte Art schlagen, *v/a.* schlagen machen) 1. to develop the good (or the innate, inherent) qualities of one's kind. — II *v/n.* (sn) 2. to become natural to (or in) ... (s. a. an-arten II); es ist dem Menschen eingeartet = an-geboren (s. bs). — 3. *agr.* (an Güte abnehmen, bsd. von der Saat, die ohne Abwechselung gebraucht wird) to degenerate, to deteriorate (s. aus-arten). — III ein-ge-artet *p.p.* und *a.* ㉔b. = an-arten III.

ein-asche(r)n, österr. (ˈˌ⌣) *v/a.* ㉑a. (d.) = äschern, bsd. 3.

ein-äschern (ˈˌ⌣) I *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to burn (or reduce) to ashes, to lay in ashes; a. to calcine; eine Stadt ~ to burn down ..., to destroy ... by fire. — 2. *chm.* to burn to ashes, ♂ to incinerate. — 3. = äschern 3. — 4. ⊖ = äschern 4. — II E~ *n* ㊐c. und **Ein-äscherung** *f* ㊊ analog I, zB.: reduction to ashes; *chm.* ♂ incineration.

ein-atembar (ˈˌ⌣⌣-) *a.* ㉔b. breathable, inhalable, inspirable, fit for breathing.

ein-atmen (ˈˌ⌣) I *v/a.* ㉑d. *sep.* Luft ꝛc. ~ to breathe (or draw) ... into the lungs; to breathe in ..., to inhale ..., to inspire ...; vgl. aus-atmen 5; schnaubend ~ to sniff — II E~ *n* ㊐c. u. **Einatmung** *f* ㊊ breathing, inhalation, inspiration.

Ein-atmungs-... (ˈˌ⌣⌣...) in Zssgn, zB.: ~luft *f* air (fit) for breathing; inhaled (or deoxydated) air; ~orga'ne *pl.* inspiratory organs *pl.*

ein-ätzen (ˈˌ⌣) I *v/a.* ㉑c. *sep.* eine Zeichnung ~ (ätzen) to etch ...; Linien ~d vertiefen to rebite ... — II sich ~ = ein-fressen II.

ein-äugeln ⊖ (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep. hort.* (okulieren, pfropfen) to (in)graft.

ein-backen (ˈˌ⌣) ㉑a. od. ㉙r. (*p.p.* eingebacken) *sep.* I *v/a.* eine Bohne in einen Kuchen ~ to bake a bean into a cake. — II sich ~ *v/refl.* (beim Backen an Gewicht verlieren) to lose in weight by baking.

ein-balgen (ˈˌ⌣) I *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. *sep.* ♂ to encyst (itself); vgl. auch einkapseln. — II E~ *n* ㊐c. u. **Ein-balgung** *f* ㊊ ♂ encyst*ment*, ...ation.

ein-ballen (ˈˌ⌣), **-ballieren** (ˈˌ⌣⌣⌣) I *v/a.* ㉑a. *sep.* = emballieren. — II E~ *n* ㊐c. und **Ein-ball(ier)ung** *f* ㊊ = Emballage.

ein-ballotieren ↖ (ˈˌ⌣⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to vote in.

ein-balsamen (ˈˌ⌣⌣), **ein-balsamieren** (ˈˌ⌣⌣⌣⌣) I *v/a.* ㉑a. *sep.* to embalm; Leichen ~ to mummify ...; einbalsamierte Leiche mummy. — II E~ *n* ㊐c. und **Einbalsam(ier)ung** *f* ㊊ embalm*ment*, ...ing; mummification. [㊋ embalmer.]

Ein-balsamierer (ˈˌ⌣⌣⌣⌣) *m* ㊉a., ~in *f*

Ein-band ⊖ (ˈˌ⌣) *m* ㉛ ~ eines Buches binding, cover.

Ein-band-... (ˈˌ⌣...) in Zs.-setzungen, zB.: ~decke *f* cover (and back), case.

ein-bannen (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* ([wie] durch einen Bann in et. hinein bringen) to get in (or to instil) by a charm, to work into by witchcraft or sorcery.

ein-bansen (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep. agr.* Korn ~ to get in ..., to store ... in a barn, to house, to garner ...

Ein-bau ⊖ (ˈˌ⌣) *m* ㊎ *arch.* 1. interior (of a) building. — 2. (einspringender Teil eines Gebäudes) re-entering (or retiring) part of a building. — 3. Wasserbau: (Fangdamm) cofferdam, (fr.) batardeau.

ein-bauen (ˈˌ⌣⌣) ㉑a. *sep.* I *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.*, zB. Bienen bauen (sich) in hohlen Bäumen ein ... take up their habitations in ..., build (or construct, make) their combs in ...; sich wo ~ to build o.s. a home in ...; *fig.* to hide (or conceal) o.s. .... — II ⊖ *v/a.* to build ... in the interior of ..., das niet- und nagel-fest Eingebaute the fixtures *pl.* of a building; ⚒ Pumpen ~ to put down (or to set) pumps; Pontonwesen: Brücken ~ to construct (or lay) bridges; einen Fluß ~ (eindeichen) to dike (in) ...; eingebautes Land innings *pl.*, land recovered from the sea.

ein-bauern (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* (einkäfigen) to enclose (or shut up) in a cage; to cage (up), to encage, to coop (up), to mew (zunächst für mausernde Falken).

ein-bechern (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑d., bsd. ♀ *p.p.* die Eichel ist eine eingebecherte Frucht ... grows in a wooden cup or cupule.

ein-becken ⊖ (ˈˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* Kupferschmiede: to brim (with the riveting-hammer).

☞ Compounds of adjectives and nouns with the numeral ein should be looked for under Ein-..., ein-... on page 555. ☜

ein-bedingen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉚a. (bisw. a., namentlich *impf.*, ㉑a.) *sep.* (mit) ~ to include, to stipulate (as included) in a bargain, contract, &c. — **II E~** *n* ㉙c. und **Ein-bedingung** *f* ㊾ stipulation.

ein-beeren (ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep. hunt.* Jahnen, den Vogelherd ~ to bait ... for catching birds.

ein-befehlen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉚d. *sep.* j-m et. [~ to enjoin ... upon a p.]

ein-begleiten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* Kanzleisprache: to send in with an accompanying letter.

ein-begreifen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉚n. (s. greifen) *sep.* (mit) ~ to include, to imply, ...icate; stillschweigend ~ to imply tacitly, to understand. — **II** (mit) **ein-begriffen** *p.p.* u. *a.* ㉔b. includ*ed*, ...ing, implicit, understood; by implication; beim Kauf mit einbegriffen included in the bargain (s. ein-rechnen 1).

ein-behalten (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉚p. *sep.* Lohn &c. ~ to keep back, to detain, retain, withhold, stop. — **II E~** *n* ㉙c. u. **Ein-behaltung** *f* ㊾ keeping back, detention, retention.

ein-beißen (ˈ⏑) ㉚n. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. in etwas ~ to bite into ... — **II sich ~** *v/refl.* 2. to bite into ... — 3. v. Ätzendem &c. = ein-fressen 2. — 4. *hunt.* (von tauchenden, krank geschossenen Wildenten) to seize the bottom weeds with the bill.

ein-beizen (ˈ⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/a.* 1. = ein-ätzen. — 2. Kochk. = beizen 2. — 3. = ein-balsam(ier)en. — **II sich ~** *v/refl.* = ein-fressen 2.

ein-bekennen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉒a. *sep.* [be-kennen 2.]

ein-bekommen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉚c. *sep.* 1. Geld &c. ~ to get in ..., to collect ... — 2. die Fieberkranken bekommen Chinin ein ... have quinine administered to them. — 3. F j-n ~ = ein-holen 2.

ein-berichten (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑b. *sep.* to report; to give an official account.

ein-berufbar (ˈ⏑⏑-) *a.* ㉔b. = be-rufbar.

ein-berufen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉚q. *sep.* 1. ✎ j-n ~ (auf j-n Posten) = zurück-berufen (s. d.). — 2. meist von Mehreren, z.B. Truppen, das Parlament ~ to assemble by summons, to summon, to call together, to call in, to call out, to convoke, to convene; die E~en (meist ⚔) soldiers (or troops) that are called out; F zur großen Armee ~ werden to die, F to join the (great) majority (vgl. ein-rücken 3). — **II E~** *n* ㉙c. u. **Ein-berufung** *f* ㊾ convocation, convening.

Ein-berufer (ˈ⏑⏑) *m* ㊿a. person who assembles by summons, summoner, &c.; engl. *parl.* = Ein-peitscher.

Ein-berufungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn, z.B. **~order** *f* order of convocation.

ein-bescheren (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m ~ = be-scheren[2] 2. [= ein-schließen 6.]

ein-beschließen ✎ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉚e. *sep.*

ein-beschreiben (ˈ⏑⏑) ㉚o. *insep. math.* einbeschriebenes Dreieck, Quadrat &c. in-triangle, in-square, &c.

ein-betteln (ˈ⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* to collect by begging. — **II sich ~** *v/refl.* sich bei j-m ~ to insinuate o.s. into the favour (or good grace) of a p. by begging.

ein-betten (ˈ⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-n ~ to place a p. in a bed; *fig.*, bsd. *geol.* u. *tel.* to embed, imbed; ♀ eingebettet (nistend) nidulent. — 2. e-n Fluß ~ = ein-deichen. — **II sich ~** *v/refl.* sich bei j-m ~ to take (or procure) a bed or lodging (*fig.* to instal[l] or settle o.s.) with a p. — **III E~** *n* ㉙c. u. **Ein-bettung** *f* ㊾ imbedding; Wasserbau: embankment.

ein-beugen (ˈ⏑) *v/a.* und *v/n.* (sn) ㉑a. *sep.* = ein-biegen.

ein-beuteln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to (put into a) bag, pocket, purse.

ein-beziehen, österr. (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉚f. *sep.* ✦ für hinein-ziehen.

ein-bezirken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to include (or comprise) in a district.

ein-biegen (ˈ⏑) ㉚f. *sep.* **I** *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* meist: to bend inward, to turn in, to incurv(at)e; eine Karte, eine Seite im Buch ~ to turn down the corner of a card, a page. — **II** *v/n.* (sn) wieder in den Weg (*fig.* in die Hauptfrage) ~ to return to the main road, subject, point; die erste Straße links ~ (einschlagen) to take the first turning to the left; um die Ecke ~ to turn the corner. — **III ein-gebogen** *p.p.* u. *a.* ㉔b.: a) turned, bent, curved inward; incavate(d); (tüchtig) sinuous; mit eingebogenen Beinen knock-kneed; b) ♀ eingebogenes Blatt infloxed, inflected ...; eingebogener Staubbeutel introrse ... — **IV E~** *n* ㉙c. u. **Ein-biegung** *f* ㊾ bending, inflection, (in)curvation, &c. (s. I u. II); (Gewundenheit) sinuosity; *path.* E~ung der Wirbelsäule nach vorn: ⚙ lordosis, nach hinten: ⚙ cyphosis, nach der Seite: ⚙ scoliosis.

ein-bilden (ˈ⏑) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* 1. (eine lebhafte Vorstellung erwecken) to give (rise to) a lively image (or conception, idea, notion) of s.th.; sich (*dat.*) et. ~ to imagine (or fancy) s.th., to picture s.th. to o.s.; ✎ j-m et. ~ to make a p. imagine (or fancy) s.th.; to put s.th. into a p.'s head. — 2. sich et. ~ (denken) to imagine, fancy, conceive, think, believe ...; (vermuten) to surmise; sich einbilden, daß man ein Kenner sei oder ein Kenner zu sein to pretend (or to consider o.s.) to be ..., to pique (or pride) o.s. upon being ... (vgl. auch 3 und 4). — 3. (eine irrige Vorstellung erwecken) j-m et. ~ to make a p. believe (or F swallow) a falsehood; sich ~ klug &c. zu sein to think o.s. clever; er bildet sich ein, Philosophie zu verstehen he is a pretender to (or he pretends to understand, he thinks he understands) philosophy; das bilden Sie sich ein!, oft: you fancy it!, you must have dreamt that!; sich et. steif und fest ~ (in den Kopf setzen) to take a th. into one's head. — 4. (sich viel dünken, groß thun) sich viel ~ to be conceited or self-important, to think a good (or great) deal of o.s., (*Am. sl.*) to feel one's oats; er bildet sich nichts Kleines ein he does'nt think (a) little (or he has no small idea) of himself, he thinks himself to be somebody, F he thinks no small beer of himself; sich etwas auf etwas ~ to take glory (or pride) in a th., to stand (or to pride oneself) upon a th. — **II eingebildet** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 5. (nicht wirklich) existing in imagination (or idea) only; imaginary (bsd. a. *math.*); ideal, chimerical, fantastic, fanciful; unreal; visionary; whimsical; eingebildete (eitle) Hoffnung (*poet.*) air-built (or presumptuous) hope; eingebildete (eitle) Worte *pl.* vain words *pl.*; eingebildete Kranke *pl.* persons *pl.* who fancy they are (or fancy themselves) ill, imaginary invalids *pl.*; *path.* eingebildetes Sehen od. Hören ohne vorhandene Ursache: ⚙ hallucinations *pl.*; ● eingebildete Rechnung (u.) *conto finto.* — 6. (anmaßend, dünkelhaft, eitel) having an overweening opinion of o.s.; overweening; (self-)conceited; self-important; infatuated (or content) with o.s.; presum*ing*, ...ptuous; arrogant; pompous; pragmatical; vain(glorious). — **III Ein-gebildet-sein** *n* ㉙c., **-heit** *f* ㊾ 7. a) (s. 5; Nicht-Wirklichkeit) imaginari*ness*, ...ty (a. *math.*); b) (s. 6; eingebildetes Wesen) (self-)conceitedness, &c. — **IV E~** *n* ㉙c. meist **Ein-bildung** *f* ㊾ 8. meist: imagining. — 9. (Phantasie) imag*ination*, ...ery, conception; in der E~ung in (one's) imagination, in one's own idea, ideal(ly), notional(ly); nur in der E~ung vorhanden imaginary, illusionary, only existing in the imagination. — 10. (irrige Vorstellung) illusion; (Trugbild) chimera, (idle) fancy, phantasm; (Selbsttäuschung) self-deception, delusion, hallucination; (Erdichtetes) fiction; reine E~ung mere delusion or fancy or imagination. — 11. (Dünkel) presumption; (Eitelkeit) vanity, conceit(edness); er hat eine große E~ung (Meinung) von sich he has an overweening (or too great) an opinion of himself.

ein-bild(er)isch ✎ (ˈ⏑(⏑)⏑) *a.* ㉔b. in one's imagination; a. fanciful, imaginative.

Ein-bildling ✎ (ˈ⏑⏑) *m* ㉘ conceited &c. person (s. ein-bilden 6).

Ein-bildungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn, z.B.: **~krankheit** *f* imaginary complaint or illness; **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* (power of) imagination; imaginative faculty, fancy (= Phantasie); j. von fruchtbarer ~kraft a man of fertile imagination; lebhafte ~k. lively imagination, fire; seiner ~k. freien Raum lassen to give one's fancy free range; ohne ~kraft unimaginative; Mangel an ~kraft want of imagination, unimaginativeness.

Ein-binde-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~ahle** ⊙ *f* Sattlerei: drawing-awl; Schuhmacherei: awl; **~blech** ⊙ *n* = Achsen-blech; **~geld** *n*: a) present given to a child at baptism or christening; b) = ~kosten; **~kosten** *pl.* cost(s *pl.*) of (book-)binding; **~nadel** ⊙ *f*: a) bookbinder's needle; b) = ~ahle.

ein-binden (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉚a. *sep.* 1. meist: to wrap up (or to envelop) and to bind fast; to fasten, to tie up or in; j-m Paten et. ~ to give a christening present to one's godchild. — 2. ⊙ *arch.* eine Last, die man in die Höhe heben will, ~ to throw (or cast) a rope round a weight to which the tackle is hooked; to cord, to bind in; Buchb.: to bind (z.B. in Franzband in calf, &c.); mit eingeschnittenem Rücken ~ to saw-bind; *hort.* junge Bäume mit Dornen (od. mit Stroh) ~ to protect ... by placing thorns (or straw) round them, to put ... round ...; Maurerei: einen Stein in eine Mauer ~ to bed (or bond) in ...; in die Lücken einer stehenden Verzahnung ~ to shove in, to imbed, to engage; *metall.* die Schlieche ~ to soak the small ore; Stellmacherei: ein Rad ~ (beschienen) to bind, rim, shoe, case, tire ...; ⚓: die Segel ~ to furl, to wrap up, to clue, to shorten, to take in ...; die Jungfern ~ to secure (or to turn in) the dead-eyes; einen Block ~ to strap a block; ein Reff ~ to take in a reef. — 3. F *fig.*, etwas †: j-m et. ~ (auf die Seele binden) to enjoin (or to inculcate) s.th. (up)on a p.; to charge a p. with ..., to lay strong injunctions upon a p. — **II E~** *n* ㉙c. z.B. von Büchern book-binding; kunstvolles ~, bsw.: ⚙ bibliopegy.

ein-bitten (ˈ⏑) *v/a.* und **sich ~** *v/refl.* ㉚i. *sep.* 1. † to restore a p. (o.s.) to favour, &c. — 2. ✎ (*G.*) = j-n zu Gast einladen.

ein-blasen (ˈ⏑) **I** *v/a.* ㉚p. *sep.* 1. to blow, to breathe in(to); *med.* to insufflate (s. ein-hauchen). — 2. bsd. Jägerei (j-m) ~ (zuflüstern) to whisper (in a p.'s ear or to a p.); to assist a speaker when at a loss, to assist the memory; bsd. *thea.* (souffl*ieren*) to prompt; *fig.* j-m etwas ~ (einraunen) to prompt (or suggest, insinuate) s.th. to a p. — 3. Kartenhäuser &c. ~ to blow down ... — **II E~** *n*

☞ Mit dem Zahlwort ein zusammengesetzte Adjektiva und Substantiva suche man unter Ein-..., ein-... auf Seite 555. ☜